ПОЛНЫЙ

РУССКО-НѢМЕЦКІЙ И НѢМЕЦКО-РУССКІЙ

СЛОВАРЬ

ДЛЯ УПОТРЕБЛЕНІЯ ОБОИХЪ НАРОДОВЪ

СОСТАВЛЕННЫЙ

І. А. Э. ШМИДТОМЪ,

БЫВШИМЪ ПРОФЕССОРОМЪ РУССКАГО И НОВОГРЕЧЕСКАГО ЯЗЫКОВЪ ВЪ ЛЕЙПЦИГСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: НѢМЕЦКО-РУССКАЯ.

ТРЕТЬЕ СТЕРЕОТИПНОЕ, СОВЕРШЕННО ПЕРЕДѢЛАННОЕ ИЗДАНІЕ.
ВТОРОЕ ИЗДАНІЕ.

ЛЕЙПЦИГЪ,

ИЗДАНІЕ ОТТОНА ГОЛЬЦЕ.

1884.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0575-2

DFG

ПОЛНЫЙ

РУССКО-НѢМЕЦКІЙ И НѢМЕЦКО-РУССКІЙ

СЛОВАРЬ

ДЛЯ УПОТРЕБЛЕНІЯ ОБОИХЪ НАРОДОВЪ

СОСТАВЛЕННЫЙ

І. А. Э. ШМИДТОМЪ,

БЫВШИМЪ ПРОФЕССОРОМЪ РУССКАГО И НОВОГРЕЧЕСКАГО ЯЗЫКОВЪ ВЪ ЛЕЙПЦИГСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: НѢМЕЦКО-РУССКАЯ.

ТРЕТЬЕ СТЕРЕОТИПНОЕ, СОВЕРШЕННО ПЕРЕДѢЛАННОЕ ИЗДАНІЕ.
ВТОРОЕ ИЗДАНІЕ.

ЛЕЙПЦИГЪ,

ИЗДАНІЕ ОТТОНА ГОЛЬЦЕ.

1884.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0576-7

DFG

Vollständiges

russisch-deutsches und deutsch-russisches

Wörterbuch

zum Gebrauche beider Nationen

von

M. J. A. E. Schmidt,

vorm. öffentlichem Lehrer der russischen und neugriechischen Sprache
an der Universität zu Leipzig.

Zweiter Theil: deutsch-russisch.

Dritte, gänzlich umgearbeitete Stereotyp-Ausgabe.
Zweite Auflage.

Leipzig,
Verlag von Otto Holtze.
1884.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0577-3
DFG

Aal, -ѣ, *m. H. n.* (*muraena anguilla*), у́горь, у́грь, [*gen.* угря́]; elektrischer –, у́горь электри́ческій, гимно́тъ электри́ческій; **-angel**, *f.* у́да, у́дочка для ло́вли угрей; **-artig**, *a.* угреви́дный, угреобра́зный, угреподо́бный; **-beere**, *f.* чёрная смороди́на; **-beerstrauch**, *m. Bot.* чёрная смороди́на, (кустъ); **-behälter**, *m.* садо́къ для угрей, мѣсто для содержа́нія угрей; **-eisen**, *n.*, v. Aalgabel; **-en**, *v. a.* (Aale fangen), ловить угрей; –, *v. n.* ловле́ніе угрей; удо́бное вре́мя для ло́вли угрей; **-fang**, *m.* 1. ло́вля угрей; 2. удо́бное вре́мя для ло́вли угрей; 3. мѣсто для ло́вли угрей; v. Aalwehr; **-fett**, *n.* угрёвый жиръ; **-förmig**, v. Aalartig; **-gabel**, *f.* (Aalstecher, *m.* 2), острога [od. багоръ, трезубецъ] для ло́вли угрей; **-grundel**, *f.*, **-gründling**, *m. H. n.* Товіева ры́ба; *cfr.* воро́нка-ры́ба; **-haut**, *f.* угрёвая ко́жа; **-korb**, *f.* (= Aalreuse), ва́нда, ве́рша изъ прутьевъ для ло́ву угрей; **-mutter**, *f.* живородя́щій вьюнъ; **-puppe**, *f.* примана́, примана́ка для ло́вли угрей; [*cfr.* куглева́нецъ]; **-quappe**, **-raupe**, *f. H. n.* нали́мъ; мень [*gen.* меня́ & меня], *dim.* менёкъ, *vu.* меньтю́къ; **-reuse**, *f.*, v. Aalkorb; **-schlange**, *f. H. n.* ко́нгеръ, морско́й у́горь; **-stechen**, *s. n.* ба́гренье угрей; **-stecher**, *m.* 1. (Fischer), багри́льщикъ угрей; 2. (Werkzeug), v. Aalgabel; **-streif**, **-strich**, *m. H. n.* чёрная полоса́ на спинѣ угря́ и нѣкоторыхъ лошаде́й; **-teich**, *m.* прудъ (садо́къ) для угрей; **-thierchen**, *n. H. n.*, v. Aalwurm; **-wehr**, *n.* заго́лъ для ло́вли угрей; **-wurm**, *m. H. n.* у́грикъ.

Aar, *m. H. n.* больша́я хи́щная пти́ца; орёлъ; **-weihe**, *f. H. n.* коршунъ кра́сный.

Aas, *gen.* Aases, *pl.* Äser, *n.* 1. (*cadaver*), стерво, па́даль, па́данье, па́дло, мертвечи́на, стерва́тина; 2. (Nahrung für Thiere), кормъ для живо́тныхъ; 3. (bei Fischern u. Jägern:) прима́нка, приманка́; 4. (bei Gerbern:) бухтарма́, мездра́; v. Aasseite; 5. (bei Müllern:) кру́пно мо́лотый хлѣбъ; 6. *vu.* * сте́рво! v. Luder; **-anger**, *m.* живодёрня.

Aasen, Aasen, Äsen, *v. n.* (bei Jägern:) пасти́ся, корми́ться, откармливаться; –, *v. a.* (bei Jäg. u. Fischern:) прима́нивать, приманить [прикормомъ], прима́нку класть, (поста́вить), прикармливать, прикорми́ть, ва́бить; (bei Gerbern:) мездри́ть, одира́ть бухтарму́.

Aas-fliege, *f. H. n.* стервоя́дная му́ха; му́ха золоти́стая; **-fräßig**, *a.* стервоя́дный; **-geier**, *m. H. n.* сипъ Еги́петскій; ко́ршунъ стервоя́дный; мышело́въ; **-geruch**, **-gestank**, *m.* мертвечи́нный за́пахъ, за́пахъ отъ сте́рва (отъ па́дали); вонь [od. зловоніе] отъ па́дали; **-haft**, **aasig**, *a.* 1. похо́жій, на па́даль, на паде́лище, мертвечи́нный; 2. (= stinkend), вонючій, злово́нный, смра́дный; aasiger Kerl, *pop.* плутъ, повѣса, негода́й; **-käfer**, *m. H. n.* 1. навозный жукъ; 2. мертвоя́дъ, могиля́къ; **-kopf**, *m. Archit.* бича́чья или бара́нья голова́ ка́менная; **-krähe**, *f. H. n.* воро́на стервоя́дная; чёрная воро́на; грачъ; **-pflanze**, *f. Bot.* стапе́лія; **-seite**, *f.* (bei den Weißgerbern:) мездра́; бухтарма́; **-vogel**, *m.* пти́ца стервоя́дная.

Ab, *ad. & praep.* [bezeichnet Trennung, Absonderung, Entfernung, u. wird (meist) nur in Zusammensetzungen gebraucht, нарѣчіе сіе употребляется только въ сложныхъ словахъ и означаетъ: разлученіе, отлученіе, отдаленіе =] отъ, ото–; (=weg), у; (= herab, v. Herunter), со, съ; der Griff ist ab (abgebrochen), ру́чка отломи́лась; den Hut ab! шля́ну долой! Gewehr ab! *Milit.* къ ногѣ! Berg ab, съ горы́; по́дъ-гору; ab und zu, сюда́ и туда́; (= dann und wann), иногда́; von heute ab, съ ны́нѣшняго дня; von jetzt ab, отъ сего́ вре́мени, съ сего́ дня, отны́нѣ; weit ab, далёко.

Abaasen, *v. a.* (bei den Gerbern:) мездри́ть, вы́мездрить.

Abächzen, sich –, *v. r.* изнури́ться вздыха́ніемъ, стена́ніемъ.

Abackern, *v. a.* запа́хивать, -ха́ть, захвати́ть, отрѣзать паха́ніемъ чужу́ю зе́млю; * (eine Schuld) –, паха́ніемъ запла́тить долгъ, паха́ніемъ уплати́ть.

Abänderlich, *a.* перемѣня́емый; измѣня́емый; *Gramm.* (declinabel), склоня́емый.

Abändern, *v. a.* перемѣня́ть, отмѣня́ть; *Gramm.* склоня́ть имена́.

Abänderung, *f.* измѣне́ніе, перемѣна, перемѣне́ніе; (Declination), склоне́ніе; (Verschiedenheit), ра́зность; вырожде́ніе.

Abäng-stigen, -sten, *v. a.* приключи́ть, причини́ть жесто́кія (сильныя) безпоко́йства, прикл. мно́го забо́ты, напужа́ть; **sich** –, *v. r.* изнуря́ться гру́стію; безпоко́иться; трево́житься; **-stigung, -stung**, *f.* изнуре́ніе себя́ гру́стію; тоска́; страхъ; душе́вное безпоко́йство.

Abankern, *v. a. Mar.* поднять я́корь, отча́лить, сдви́нуть, отодви́нуть.

Abarbei-ten, *v. a.* отрабо́тать; eine Schuld –, уплати́ть рабо́тою; (durch Arbeit ermüden), изнури́ть рабо́тою; **sich** –, *v. r.* изнури́ться рабо́тою; утоми́ться рабо́тою; зарабо́таться; –, *s. n.* отрабо́тка; **-tung**, *f.* отрабо́тка, зарабо́тываніе.

Abart, *f.* ви́родокъ; убло́докъ; по́мѣсная поро́да; видоизмѣне́ніе; ра́зность, *f.*; **-en, ausarten**, *v. n.* быть ви́родкомъ; вы́родиться, испо́ртиться, разврати́ться; **-ung, Ausartung**, *f.* вырожде́ніе; по́рча; развра́тность, *f.*

Abäschern, *v. a.* (schleimige Fische), очища́ть, очи́стить горя́чею золо́ю; **sich** –, *v. r.* * рабо́тать до уста́лости.

Abäsen, Abäßen, *v. a.* (vom Wilde:) объѣда́ть траву́, ли́стья дере́въ.

Abästen, *v. a.* сруби́ть су́чья.

Abätzen, *v. a.* вы́травить, стравить; v. Abbeizen.

Abbacken, *v. a.* ко́нчить пече́нье хлѣбовъ, испе́чь; –, *v. n.* перепека́ться.

Abbaden, *v. a.* (ein Kind), купа́ть, вы́купать; einen –, (in der Badestube), выпа́ривать, вы́парить.

Abbahren, *v. a.* снять съ поса́докъ.

Abbaken, *v. a.* (z. B. das Fahrwasser), означа́ть, означить ве́хами.

Abbalgen, *v. a.* одира́ть, содра́ть (od. снима́ть, снять) ко́жу; **sich** –, *v. r.* * утомля́ться, утоми́ться борьбо́ю; набороться.

Abbalzen, *v. n.* (v. Auerhähnen), переста́ть токова́ть.

Abbarbieren, *v. a.* выбривáть, вы́брить, обрúть.
Abbau, *m.* гóрная разрабóтка; подзéмная выработка.
Abbauen, *v. a.* сломáть (домъ).
Abbaumen, *v. n.* (bei den Jägern:) слетéть съ дéрева.
Abbäumen, *v. a.* снять готóвое полотнó съ колóды.
Abbeeren, *v. a.* собирáть, срывáть я́годы съ кустá.
Abbefehlen, *v. a.* отмéнять, отмéнить приказáніе.
Abbehalten, den Hut, *v. a.* не надéть шлáпу, держáть шлáпу въ рукѣ.
Abbeißen, *v. a.* откусúть.
Abbekommen, *v. a.* съ трудóмъ снять, отодрáть; получúть что; alle haben etwas –, всѣмъ достáлось. [лúться.
Abbersten, *v. n.* отстáть; отвá-
Abberufen (einen Gesandten), *v. a.* торжéственно отзывáть; **-fung**, *f.* торжéственный отзы́въ; отозвáніе; **-fungsschreiben**, *n.* письмéнный отзы́въ; отзы́вная грáмота; указ о возвращéніи пóдданныхъ въ отéчество.
Abbestel-len, *v. a.* отмéнúть дáнное приказáніе; отказáть; **-lung**, *f.* отмѣнéніе приказáнія; отказъ. [выпрáшивать нúщенски.
Abbetteln, *v. a.* выманúвать,
Abbeugen, v. Abbiegen.
Abbezah-len, *v. a.* мáло-по-мáлу заплатúть; улáчивать, улатúть; –, *s. n.*, **-lung**, *s. f.* улáта, заплáта.
Abbie-gen, **Abbeu-gen**, *v. a.* сворáчивать, своротúть (съ с. *Gen.*); отгибáть, гнуть въ сторóну; **-gung**, *f.* сворáчиваніе; отгибáніе.
Abbild, *n.* изображéніе, портрéт, кóпія; **-en**, *v. a.* изобразúть, начертáть, нарисовáть; описáть; **-ung**, *f.* изображéніе, начертáніе; óбразъ, портрéтъ.
Abbimsen, *v. a.* стерéть нéмзою.
Abbinden, *v. a.* отвязывать, отвязáть. [Teufelsabbiß.
Abbiß, *m.* откýсываніе; *Bot.* v.
Abbit-te, *f.* извинéніе, прóсьба о прощéніи; **-ten**, *v. a.* просúть прощéнія.
Abblasen, *v. a.* сдувáть, сдуть.
Abblassen, *v. n.* поблѣднѣть, поблѣкнуть, полинять.
Abblatten, **Abblättern**, *v. a.* срывáть, обрывáть лúстья.
Abblattern, *v. n. Med.* засыхáть, засóхнуть; проходúть, пройтú.
Abbläuen, (durchprügeln), *v. a.* колотúть, бúть. [*v. n.* линя́ть.
Abbleichen, *v. a.* вы́бѣлить; –,
Abblitzen, *v. n.* перестáть блистáть, перестáть сверкáть; (v. Schießgewehren:) осѣчься (о ружья́хъ). [рестáть цѣлúть.
Abblühen, *v. n.* отцвѣтáть, пе-
Abborgen, einem etwas, *v. a.* взять въ займý (что отъ кого́).
Abbrassen, *v. a. Mar.* тянýть брáсы, брасóпить, поворáчивать рéи помóщію брáсовъ.
Abbraten, *v. a.* допóльно жáрить.
Abbrauchen, v. Abnützen, Verbrauchen.
Abbrausen, *v. n.* (о пáрѣ:) выбрáживать, вы́бродить, перестáть бродúть.
Abbre-chen, *v. a.* срывáть, сломáть, разломáть, отлáмывать, отломáть, отломúть, оторвáть; die Rede –, прервáть рѣчь; sich (*dat.*) etwas –, лишúть себя́ чего́; an der Zahlung –, убавля́ть, мéньше заплатúть; –, *v. n.* переломúться; **-chen**, *s. n.*, **-chung**, *f.* срывáніе, отрывáніе, сломáніе, сломлéніе.
Abbren-nen, *v. a.* сжечь, зажéчь, вы́шечь; eine Kanone –, вы́палить (изъ пýшки); –, *v. n.* сгорѣть; **-nung**, *f.* зажигáніе; вы́паленіе.
Abbre-viatur, *f.* сокращéніе; **-viren**, *v. a.* сократúть, сокращéнно писáть.
Abbringen, *v. a.* отнести́, отвестú; (abschaffen), отмѣнúть, отстáвить, уничтóжить; einen von etwas –, отвратúть, отговорúть кого́ отъ чего́.
Abbröckeln, *v. a.* искрошúть; sich –, *v. r.* искрошúться.
Abbruch, *m.* отлóмка; – an der Zahlung, умалéніе, вы́четь; (Schaden), ущéрбъ, вредъ; – thun, ущерби́ть. [рúть, вáромъ обдáть.
Abbrühen, *v. a.* кипяткóмъ обва-
Abbrunsten, *v. n.* (vom Wilde:) (о тѣчкѣ звѣрéй:) перестáть.
Abbrüten, *v. n.* перестáть сидѣть на я́йцахъ.
Abbunden, *v. a.* сломáть лáвки.
Abbürsten, *v. a.* чúстить, вы́чистить щóткою.
Abbü-ßen, *v. a.* очищáться, очúститься покаáніемъ; заглáживать, загладúть вину́; претерпѣвáть, претерпѣть од. нестú, понестú наказáніе за что; **-ßung**, *f.* очищéніе отъ ...; загла́жденіе; понесéніе наказáнія.
Abc, *n.* абевéга, áзбука, алфавúтъ; (Anfangsgründe), пéрвые начáтки; **-buch**, *n.* áзбука (книга), букварь; **-schüler**, **-schütze**, *m.* áзбучникъ, учащúйся áзбуки.
Abconterfeien, v. Abmalen, Abzeichnen.
Abcopiren, *v. a.* списáть; (ein Gemälde), скопировáть, снимáть, снять кóпію (съ с. *Gen.*).
Adda-chen, *v. a.* (ein Haus), снять (крúшку дóма); (eine Mauer, einen Wall), покáтымъ, отлóгимъ дѣлать (валъ, стѣну); (abschrägen), скáшивать, скосúть; sich –, (von einer Gegend), покáтымъ, отлóгимъ бúть; **-chung**, *f.* откóсъ, покáтость, покáть, отлóгость; скатъ.
Abdämmen, *v. a.* плотúною отдѣлúть, отградúть.
Abdam-pfen, *v. a.* дать вы́дохнуться; –, *v. n.* вы́паривáться, вы́париться, испарúться; – lassen, дать испарúть, дать вы́париться; **-pfung**, *f.* испарéніе.
Abdan-ken, *v. a.* отстáвить отъ слýжбы; Truppen –, распустúть, отпустúть войскá; –, *v. n.* идтú въ отстáвку, взять отстáвку, отстáвить слýжбу; (sein Amt niederlegen), сдагáть, сложúть съ себя́ дóлжность; (dem Throne entsagen), отказáться од. отрéчься отъ престóла; **-kung**, *f.* отставлéніе; отстáвка; увольнéніе отъ слýжбы; **-kungsschein**, *m.* отпускна́я, отпускно́й видъ; свидѣтельство объ отстáвкѣ.
Abdarben, (sich etwas), *v. r.* лишúть себя́ чего́ (особли́во пúщи); откáзывать себѣ въ необходúмомъ; sich am Munde –, откáзывать себѣ въ необходúмой пúщи.
Abdecken, *v. a.* открúть, раскрúть; den Tisch –, снять со стола́; einen Deckel –, снять крúшку; (die Haut abziehen), кóжу содрáть (съ пáдалища).
Abdecker, *m.* живодёръ.
Abdeckerei, *f.* живодёрня.
Abdeichen, v. Abdämmen.
Abdication, (Abdankung, Entsetzung), *f.* добровóльное отреченúе; сложéніе съ себя́ сáна.
Abdielen, *v. a.* вы́класть досками; настилáть, настлáть полъ.
Abdienen (seine Zeit), *v. a.* выслýживать, вы́служить, отслужúть; eine Schuld –, слýжбою очúстить, заплатúть. [уторговáть.
Abdingen, *v. a.* вы́торговать,
Abdisputiren, *v. a.* спóрить; *fig.* v. Abstreiten.
Abdonneren, *v. a.* * объявáть громонúмъ гóлосомъ; –, *v. n.* перестáть грéметь. [нуть; отсóхнуть.
Abdorren, *v. n.* засыхáть, засóх-
Abdörren, *v. a.* сушúть, высýшивать, вы́сушить; прожигáть, прожечь.
Abdrängen, v. Abdringen.
Abdrechseln, *v. a.* вы́точить, отточúть, обточúть.
Abdrehen, *v. a.* отвертѣть, отвинтúть; einen Schlüssel, –, отломáть бородку у ключá; свернýть ключъ.
Abdreschen, *v. a.* вы́молотить, умолотúть, отмолотúть, кóнчить молóтьбу; * *vu.* einen –, отдýть, поколотúть кого́, отвалúть кому́ бока́.
Abdrin-gen, *v. a.* вы́нудить, истóргнуть, сúлою получúть; **-gung**, *f.* вымýчиваніе, истóрженіе, вынужденіе. [замóкъ.
Abdrohen, *v. a.* получúть угрóз.
Abdruck, *m.* отпечáтаніе, отпечáтокъ, отпечáтка; óттискъ; – einer Figur, слéпокъ; (das Exemplar selbst), экземпля́ръ; **-en**, *v. a.* напечáтать, напéчатать, отпечáтать; sich –, *v. r.* марáться; diese Farbe druckt ab, э́та крáска марáется.
Abdrücken, *v. a.* отдавúть, отгнестú; ein Gewehr –, вы́стрелúть изъ ружья́; einen Pfeil, ein Thürschloß, спустúть (стрéлу, замóкъ); * das Herz –, стѣснúть сéрдце; vom Lande –, отчáлить.

Abdunsten, *v. n.* испаря́ться, выдыха́ться, пара́ми выходи́ть; **– lassen**, дать вы́дохнуться, дать испари́ться. [вымпа́ривать.

Abdünsten, *v. a.* испа́ривать,

Abebenen, v. Ebenen.

Abeifern, sich –, *v. r.* гнѣвомъ утомля́ться.

Abeisen, *v. a.* сбива́ть, сбить ледъ, освободи́ть отъ льда; *v. n.* растая́ть.

Abend, *m.* ве́черъ; (Vorabend), навече́рie, канунъ; (Westen), за́падъ; es wird –, вечеря́етъ; am –, Abends, вечеромъ, въ ве́черу; gegen –, къ ве́черу; подъ-вечеръ; къ за́паду; den Abend zubringen, препроводи́ть ве́черъ; vom Morgen bis zum Abend, отъ у́тра до ве́чера; gegen Abend, gegen Abend gelegen, къ за́паду лежа́щій; der heilige Abend, канунъ, день предъ праздникомъ; §. es ist noch nicht aller Tage Abend, та́кже и за́втра бу́детъ ве́черъ, (уповаемъ что пото́мъ бу́детъ); **–andacht**, *f.* ве́черняя моли́тва; **–arbeit**, *f.* ве́черняя рабо́та; **–beluſtigung, –luſt**, *f.* ве́черее увеселе́нie, ве́черняя заба́ва; **–brod, –eſſen**, *n.* у́жинъ; **–dämmerung**, *f.* сумерки, су́мракъ; **–eſſen**, v. Abendbrod; **–falter, –vogel**, *m.* (Sphinx), ве́черняя ба́бочка, сфинксъ; **–gebet**, *n.* моли́тва на сонъ гряду́щихъ, ве́черняя моли́тва; **–gegend**, *f.* за́падныя страна́; за́падъ; **–geläute**, *n.* ве́черній звонъ; (Abendglocke), ве́черній ко́локолъ; **–geſellſchaft**, *f.* ве́черняя бесѣда; ве́черинка; **–glocke**, *f.*, v. sub: Abendgeläute; **–gottesdienſt**, *m.* ве́черня; **–koſt**, *f.* у́жинъ; **–kühle**, *f.* ве́черняя прохла́да; **–land**, *n.* за́падная страна́, за́падная земля́; за́падъ; **–länder**, *m.* обита́тель за́падныхъ странъ; **–ländiſch**, *a.* за́падный; **–lich**, *a.* ве́черній; **–lied**, *n.* ве́черняя моли́тва; ве́черняя пѣснь; **–luft**, *f.* ве́черній во́здухъ; **–mahl**, *n.*, **–mahlsfeier**, (Communion), *f.* причастie, свята́я та́йны; zum – gehen, *v. n.* причаща́ться; das – einnehmen, *v. a.* причаста́ть; **–mahlszeit**, *f.* у́жинъ, ве́черя; **–meſſe**, *f.* ве́черня; повече́рie; ве́черее служе́нie; **–muſik**, *f.* ве́черняя му́зыка; серена́да; **–punkt**, *m. Astron.* за́падный пунктъ; **–roth**, *n.*, **–röthe**, *f.* ве́черняя заря́; **–s**, *ad.* въ ве́черу, ве́черомъ; **–ſegen**, *m.*, v. Abendgebet; **–ſeite**, *f.* (Westſeite, m.), за́падная страна́; за́падъ; **–ſonne**, *f.* сія́нie заходя́щаго со́лнца; dieſes Zimmer hat die –, въ э́той ко́мнатѣ сія́етъ со́лнце по́слѣ обѣда; **–ſtändchen**, *n.* ве́черняя му́зыка; серена́да; **–ſtern**, *m.* ве́черняя звѣзда́, Ве́нера; **–ſtunde**, *f.* ве́черній часъ; ве́чернее вре́мя; in der –, zur –, ве́черомъ; по́дъ-вечеръ; **–tafel**, *f.* у́жинъ (у зна́тныхъ люде́й); **–thau**, *m.* ве́черняя роса́; **–tiſch**, *m.* у́жинъ; **–unterhaltung**, *f.* ве́черняя бесѣда; **–vogel**, v. Abendfalter; **–völker**, *n. pl.* за́падные наро́ды; **–wärts**, *ad.* къ за́паду; на за́падъ; **–weite**, *f. Astron.* за́падное отдале́нie; за́падная широта́; **–wind**, (Weſtwind), *m.* за́падный вѣтръ; (Wind, der des Abends weht), ве́черній вѣтръ; **–zeit**, *f.* ве́чернее вре́мя; **–zeitung**, *f.* ве́черняя газе́та.

Abenteu-er, *n.* стра́нное приключе́нie; стра́нное похожде́нie; отва́га; стра́нный слу́чай; прока́зы; auf Abenteuer ausgehen, ein Abenteuer beſtehen, иска́ть приключе́ній; предпрія́ть опа́сныя дѣла́; **–erlich**, *a.* стра́нный; чу́дный; отва́жный; **–erlichkeit**, *f.* стра́нность, *f.*; **–rer**, *m.* (der auf Abenteuer ausgeht), иска́тель приключе́ній; авантюри́стъ; (Verwegener), уда́лецъ; отва́жный человѣкъ; (Freibeuter), наѣздникъ; морско́й разбо́йникъ; (Landſtreicher), бродя́га; прошле́цъ.

Aber, *conj.* но; а; одна́ко, одна́ко же; вѣ́стаки. [опа́ла.

Aberacht, *f.* втори́чное изгна́нie,

Aber-glaube, *m.* суевѣ́рie, суевѣ́рство; **–gläubig, –gläubiſch**, *a.* суевѣ́рный; **–gläubige**, (der), *m.* суевѣ́ръ; (die), *f.* суевѣ́рка.

Aberkennen, *v. a.* (einem etwas), суде́йскимъ приговоро́мъ лиши́ть кого́ чего́-либо.

Aber-mal, –mals, *ad.* опя́ть, втори́чно, вновь, наки́, ещё.

Abermalig, *a.* втори́чный, повтори́тельный. [сжать.

Aberuten, *v. a.* отжа́ть, ожина́ть,

Aberration, (Abirrung), *f. T.* уклоне́нie (лучей).

Aber-witz, *m.* суему́дрie; сумасбро́дство; безу́мie, безу́мство; **–witzig**, *a.* суему́дрый; сумасбро́дный; безу́мный.

Abeſſen, *v. a.* объѣда́ть; откуша́ть; (zu Mittag), отобѣда́ть; (zu Abend), отужина́ть.

Abfahren, *v. a.* (etwas mit dem Wagen), разби́ть ѣдучи въ каре́тѣ, ѣдучи задѣть и оторва́ть; ein Pferd –, (entkräften), измучить ѣздо́ю, заѣздить ло́шадь; (durch Fahren abnutzen), испо́ртить ѣздо́ю; –, *v. n.* отъѣхать, отпра́виться; zu Schiffe –, отча́лить, отпла́ть, отвала́ть; (abſpringen), соскочи́ть; (ſterben), *vn.* умере́ть, отпра́виться на тотъ свѣтъ.

Abfahrt, *f.* отъѣздъ, отпра́вленie; отча́лтie.

Abfall, *m.* спаде́нie, паде́нie; упа́докъ; утра́та; у́быль; – vom Schmiedeiſen ꝛc., обрѣзки, струж̀ки; опи́лки; окали́на, угаръ, тресна́; ога́рки; вы́гарки; шкварка; пѣ́чеси; отрѣ́пки; о́труби, мяки́на; пѣ́стрыжки; вы́жимки; окро́йки; уло́мки; * – von Jemand, отпаде́нie, отступле́нie, отложе́нie; (Verrath), измѣ́на; (Veränderung einer Sache), изъя́тie, уклоне́нie; – vom Glauben, отпаде́нie отъ вѣ́ры; вѣроотсту́пничество; (Verſchiedenheit, Abſtich, Contraſt), ра́зность, противообра́зность, разли́чie.

Abfallen, *v. n.* спада́ть, отпада́ть, отпа́сть, обва́ливаться; (von Blättern:) опада́ть, опа́сть; (vom Waſſer:) упада́ть, упа́сть; убыва́ть, убы́ть; am Leibe –, худѣ́ть, похуде́ть, исхуде́ть, исхуда́ть, худо́щавѣть, сдѣ́латься худоща́вымъ; спада́ть, спасть съ тѣ́ла; (im Geſicht) –, спада́ть, спасть съ лица́; * (abnehmen, geringer werden), убыва́ть; уменьша́ться, уменьши́ться; * von Jemand –, отступи́ть, отста́ть, отложи́ться отъ кого́; возмути́ться, взбунтова́ть; измѣни́ть; перейти́ на чью сто́рону; отпа́сть отъ . . .; (v. d. Religion), отступи́ть отъ . . ., отре́чься отъ . . .; **–**, *s. n.* отпаде́нie; спаде́нie; у́быль.

Abfällig, *a.* отпада́ющій; отпа́дшій; накло́нный; – beſcheiden, jemanden, отказа́ть кому́ въ чёмъ; der Abfällige, *m.* отступни́къ.

Abfallsröhre, *f.* спускна́я труба́; сто́чная труба́; водосто́чная труба́.

Abfangen, *v. a.* лови́ть (у кого́ голубе́й и пр.); ein wildes Schwein –, уби́ть рога́тиною (каба́на).

Abfärben, *v. n.* лини́ть; мара́ть; мара́ться; –, *v. a.* дава́ть, дать по́слѣднюю кра́ску.

Abfaſern, ſich –, *v. r.* мни́ться.

Abfaſſen, *v. a.* сочиня́ть, написа́ть; **–ſung**, *f.* сочине́нie; сдѣ́лка.

Abfaſten, ſich –, *v. r.* испости́ться.

Abfaulen, *v. n.* отгнива́ть, отгни́ть, сгнива́ть.

Abfechten, *v. a.* оби́ть, вы́играть въ сраже́нiи, въ поедино́къ.

Abfedern, *v. a.* ощи́пывать пе́рья; –, *v. n.* лини́ть (о пти́цахъ).

Abfegen, *v. a.* смести́, счи́стить.

Abfeilen, *v. a.* отпили́ть, спи-

Abfeilicht, *n.* опи́лки. [ли́ть.

Abfeilſchen, v. Abhandeln.

Abferti-gen, *v. a.* отпра́вить; посла́ть; отосла́ть; einen derb –, отдѣ́лать кого́, дать кому́ ко́лкій отвѣ́тъ; einen kurz –, поступи́ть съ кѣ́мъ безъ церемо́ній; отбои́ть кого́; **–gung**, *f.* отпра́вле́нie, отсы́лка; eine derbe –, ко́лкій отвѣ́тъ. [моча́ть.

Abfeuchten, *v. a.* отма́чивать,

Abfeu-ern, *v. a.* вы́палить, вы́стрѣлить; **–erung**, *f.* вы́паленie, вы́стрѣленie.

Abfin-den, *v. a.* удовлетвори́ть кому́; einen Prinzen –, (apanagiren), удѣ́лить, дать удѣ́лъ Принцу; ſich (mit einem) –, *v. r.* раздѣ́латься съ кѣ́мъ; **–dung**, *f.* раздѣ́лка, удовлетворе́нie.

Abfiſchen, *v. a.* (einen Teich), v. Ausfiſchen; * das Beſte –, взять са́мое лу́чшее.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0581-5 DFG

Abflachen, *v. a.* дѣлать, сдѣлать откóсмъ [od. отлóгимъ, покáтымъ].

Abflattern, *v. n.* вы́порхнуть.

Abflau-en, *v. a.* промывáть, промы́ть, омывáть, омы́ть рудý; **-faß**, *n.* промывáльная бадья́; бóчка для омывáнія рудú.

Abflecken, *v. n.* марáть, пáтна дѣлать, оставлáть по себѣ пáтна.

Abfleischen, *v. a.* (bei den Gerbern:) очúстить кóжу отъ мáса.

Abfliegen, *v. n.* отлетѣ́ть, улетѣ́ть; слетѣ́ть.

Abfließen, *v. n.* стекáть, стечь.

Abfluß, *m.* стокъ, стеченíе; (des Meeres), отлúвъ; **-graben**, *m.* водопровóдъ; **-rinne**, *f.* стóчный жóлобъ; ларь; **-röhre**, *f.* стóчная трýба. [*a.* отпустúть, вы́дать.

Abfolgen (verabfolgen) **lassen**, *v.*

Abfor-dern, *v. a.* (einem etwas), трéбовать, истрéбовать; отозвáть; **-derung**, *f.* трéбованіе, истрéбованіе, потрéбованіе.

Abform, *f.* лѣпка; **-en**, *v. a.* фóрму сдѣлать на что, отливáть, отлúть что въ фóрму, снять фóрму съ чего́, лѣпúть; **-er**, (Modelltirer), *m.* лѣпщúкъ, лѣпúльщикъ; **-ung**, *f.* лѣплéніе. [вы́вѣдать.

Abfragen, *v. a.* вы́спросить,

Abfressen, *v. a.* объѣдáть, съѣдáть, вы́травить; das Herz –, снѣдáть сéрдце.

Abfrieren, *v. n.* отмерзáть, отмéрзнуть, отморóзить, отзнобúть.

Abfuhr, *f.* отвóзка; свóзка; перевóзка; провóзъ; транспóртъ.

Abfüh-ren, *v. a.* (zu Wagen ꝛc.), отвозúть, вы́возить, вывезти & вы́везть, свозúть; einen –, сводúть, отводúть; –, *v. n.* (purgiren), слáбить; проносúть; **-rend**, *a.* слабúтельный, проносúный; **-rmittel**, **-rungsmittel**, *n.* слабúтельное, проносúное [лѣкáрство]; **-rung**, *f.* (zu Wagen ꝛc.), отвезéніе, отвóзъ, отвóзка; отвóдъ; отведéніе; уведéніе.

Abfül-len, *v. a.* слить, перелúть; убáвить; **-lung**, *f.* переливáніе, перелúтіе.

Abfurchen, *v. a.* отборозди́ть.

Abfüt-tern, *v. a.* скотúну накормúть, на ночь кормъ задáть; **-terung**, *f.* кормлéніе скотúны.

Abgabe, *f.* отдáча, вручéніе; (Steuer), пóдать, пóборъ; (Zoll), пóшлина; *it.* окладъ.

Abgähren, *v. n.* выбражúвать, вы́бродить; – lassen, дать вы́бродить.

Abgang, *m.* отхóдъ, отшéствіе; – zu Wagen ꝛc., отъѣздъ; – der Waaren, Schiffe, отпрáвленіе; – der Waaren, расхóдъ, разбóръ; (Verminderung, *f.*), упáдокъ; (Ende, *n.*), окончáніе; (Abfall, *m.*), обрѣзки, оскрéбки; (Schaden, *m.*), ýбыль, убúтокъ, потéря, ущéрбъ, умалéніе, оскудѣ́ніе; diese Waare hat guten Abgang, э́тотъ товáръ съ рукъ сходúтъ.

Abgängig, *a.* сбúтный, сходя́щій съ рукъ.

Abgeben, *v. a.* передавáть, передáть, отдавáть, отдáть, вручúть, съ рукъ дать; etwas von etwas –, дать часть изъ чего́-нибудь; über etwas Zeugniß –, давáть, дать свидѣ́тельство въ чёмъ; (за)свидѣ́тельствовать о чёмъ; seine Meinung über etwas –, дать своё мнѣ́ніе о чёмъ; einen Kaufmann, einen guten Soldaten, einen guten Arzt –, *v. n.* быть купцóмъ, дóбрымъ солдáтомъ, дóбрымъ лѣкáремъ; das wird einen großen Lärm –, э́то велúкой шумъ сдѣлаетъ; einen Wechsel auf einen –, дать вéксель на кого́; sich mit etwas –, *v. r.* занимáться чёмъ; sich mit Jemand –, сообщáться, обходúться (съ кѣмъ).

Abgebrannt, *a.* сгорѣ́лый.

Abgebrochen, *a.* отлóманный, отлóмленный.

Abgedroschen, *a.* гнýлый; * abgedroschenes Zeug, *n.* стáрое вранье́; *v. sub:* Abdreschen.

Abge-fäumt, **-feimt**, *a.* лукáвый; хúтрый; **-er Spitzbube**, Schurke, пéрвый мошéнникъ; пéрвый [od. отъя́вленный] плутъ.

Abgehärtet, *a.* закалённый, укрѣплённый, приучённый къ трудáмъ.

Abgehen, *v. a.* & *n.* сбить, отбúть хóдя, истоптáть, износи́ть; im Gehen messen, вымѣря́ть, измѣря́ть ходьбóю (на пр. пóле, з. B. ein Feld); – (von einem Orte), отходúть, отъѣхать; уходúть, уйтú; уѣзжáть, уѣхать; (von der Post:) отправля́ться, отпрáвиться; отходúть, отойтú; (von Schiffen:) отплúвать, отплы́ть; (von Blähungen:) выходúть, вы́дти; (von Blut, Urin:) течь; vom Wege –, сбúться съ дорóги; (von Waaren, о товáрахъ:) съ рукъ сходúть, хорошó продавáться; von etwas –, von einem –, не согласúться, отступúть; von einer Gewohnheit –, отстáть, покúнуть, перемѣ́нить (своё обыкновéніе); von einem Vorsatze –, покúнуть, отстáвить своё намѣ́реніе; aus dem Dienste –, оставúть, идтú въ отстáвку; (wegkommen), трáтиться, убы́ть; (von Farben:) сходúть, сойтú; (по)линя́ть; (vom Preise:) сбáвиться; (mangeln), недостáтокъ и́мѣть; (vom Feuer:) погáснуть; mit Tode –, умерéть; (losgehen), сходúть, расклеúться; die Leibesfrucht ist ihr abgegangen, она́ вы́кинула, родúла прéжде врéмени; es wird ohne Streit nicht abgehen, э́то не окóнчится безъ сúпровъ; sich nichts – lassen, *v. r.* великодýшно жить, роскóшествовать.

Abgeizen, *v. a.* сберéчь; seinem Munde etwas –, отказывать себѣ́ въ лúшномъ кускѣ; sich –, *v. r.* лишáть себя́ чего́-нибудь нýжнаго; отказывать себѣ́ въ необходúмомъ; морúть себя́ гóлодомъ; *v.* Abdarben.

Abgelebt, *a.* дрáхлый; обезсúленный; вя́лый; пожúлóй.

Abgelegen, *a.* далёкій, отдалённый, удалённый, дáльный; abgelegener Wein, *m.* стáрое хорóшее, отстоя́вшееся вúно, лежáлое вúно; **-heit**, *f.* отдалённость; даль; дáльное разстоя́ніе; мѣсто отдалённое, глухóе, захолýстье, глушь. [ченный.

Abgemacht, *a.* сдѣланный, окóн-

Abgemagert, *a.* похудѣ́вшій, похудѣ́лый, исхудáлый; (hager), худóй, чáхлый, худощáвый.

Abgemergelt, *a.* изнурённый; истощённый; *it.* v. Abgemagert.

Abgeneigt, *a.* несклóнный, несогласный; **-heit**, *f.* несклóнность.

Abgeordnete, *m.* депутáтъ. [вінъ.

Abgeredeter Maßen, *ad.* по услóвленному.

Abgerichtet, *a.* вы́дрессированный, вы́ученный, вы́школенный.

Abgesagt, *a.* (ein abgesagter Feind), я́вный врагъ, не примири́мой врагъ.

Abgesandte, *m.* & *f.* посланникъ, посланéцъ, *m.*, посланница, *f.*

Abgeschieden, *a.* отдѣлённый; уединённый; (gestorben), умéрший, покóйный; die abgeschiedenen Seelen, дýши усóпшихъ [od. умéршихъ]; **-heit**, *f.* отдѣлéніе; уединéніе.

Abgeschliffen, *a.* утопчённый, полирóванный.

Abgeschmackt, *a.* несклáдный, нелѣ́пый, безмы́сленный, гнýлый; **-heit**, *f.* нелѣ́пость, нелѣ́пица; гнýлость.

Abgesondert, *a.* отдѣлённый, раздѣлённый, отлучённый.

Abgespannt, *a.* вы́пряженный; * устáлый.

Abgestorben, *a.* изсóхлый; * нечувствúтельный; **-heit**, *v.* Abgestumpftheit.

Abgestumpft, *a.* притуплённый; * нечувствúтельный, безчýвственный; abgestumpfter Kegel *Mathem.* усѣчённый кóнусъ; **-heit**, *f.* притуплéніе; тýпость; безчýвствіе, нечувствúтельность; – der Sinne, тýпость чувствъ; – des Geistes, слáбость умá, слабоýміе.

Abgetragen, *a.* изнóшенный.

Abgewinnen, *v. a.* вы́играть у кого́, одержáть, пріобрѣсть; einem den Vorsprung –, (*propr.* & *), перегонúть, перегнáть кого́, прохупредúть кого́; einem Meer –, (съ трудóмъ) получúть отвóю отъ кого́.

Abgewöhnen, *v. a.* отучáть, отучúть, отвáживать, отвáдить кого́ отъ . . .; ein Kind –, отнять ребёнка отъ грудú; sich (*dat.*) etwas –, *v. r.* отвúкнуть, отучúться, отвáживаться (отъ чего́).

Abgezehrt, *a.* худóй, худощáвый, сухощáвый, чáхлый, похудѣ́лый.

Abgezogen, *a.* * перегóнный; уединённый; отвлечённый; **-heit**,

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0582-0 DFG

f. уединéніе, отдалéніе отъ óбщества.

Abgie-ßen, *v. a.* сливáть, слить; переливáть, перелúть; отливáть, отлúть; сцѣживать, сцѣдúть; (in eine Form gießen), выливáть; **-ßer**, *m.* литéйщикъ; **-ßung**, *f.* отливáніе, отлúтіе; выливáніе, вылúтіе. [отсвѣчиваніе; отраженіе.

Abglanz, *m.* óтблескъ, óтсвѣтъ,

Abglät-ten, *v. a.* выглáживать, выгладúть, вылощúть; **-tung**, *f.* выглáживаніе.

Abglei-chen, *v. a.* рóвнымъ, глáдкимъ сдѣлать; урáвнивать; **-chung**, *f.* ровнéніе.

Abgleiten, *v. n.* поскользнýться; соскользнýть. [тýхнуть.

Abglimmen, *v. n.* потлѣть, по-

Abglitschen, v. **Abgleiten**. [жéчь.

Abglühen, *v. a.* раскалúть, раз-

Abgott, *m.* йдолъ, кумúръ, истуканъ; er ist ihr –, онъ ей любúменъ.

Abgöt-terei, *f.* идолопоклóнство, идолослуженіе; – treiben, идолопоклóничать; **-tisch**, *a.* идолопоклóнническій, идолослужúтельскій.

Abgraben, *v. a.* отрывáть, отрыть, срыть, откопáть; einem ein Stück Land –, отхватúть у кого землю пахáючи; das Wasser –, отвéсть водý (изъ рѣки, отъпрýда).

Abgrämen, sich –, *v. r.* изгрýзиться, изнурúться, изнурúться отъ печáли, истомúться печáлію.

Abgrasen, *v. a.* съѣдáть, съѣсть травý, (о)травúть.

Abgreifen, *v. a.* захватúть, захвáтывать; стерéть, истерéть.

Abgrenzen, *v. a.* огранúчить.

Abgrund, *m.* бéздна, прóпасть; – (des Meeres), пучúна; пучúна морскáя; (tiefe Stelle im Flusse), бóчагъ; am Rande des Abgrundes, на крáю прóпасти, близъ погибели.

Abgucken, v. **Absehen**.

Abgunst, *f.* зáвисть; недоброжелáтельство; недоброхóтство.

Abgünstig, *a.* зáвистливый; недоброхóтный. [гóрло.

Abgurgeln, *v. a. fa.* перерѣзать

Abgürien, *v. a.* распоясáть кушáкъ, пóясъ снять; (ein Pferd) –, подпрýгу снять.

Abguß, *m.* отливáніе; слúвка, отлúвка; – einer Figur, отлúвъ, отлúвокъ.

Abhaaren, *v. n.* лѣзть, вылѣзать (о вóлосахъ); линять, полинять; (bei den Gerbern:) *v. a.* мереть острогáть.

Abhaben, *v. a.* получúть чегó нибудь; den Hut –, не быть по-крытымъ (шляпою), держáть шлúпу въ рукѣ.

Abhacken, *v. a.* отрубúть, срубúть, отсѣкáть. [(о грáдѣ).

Abhageln, *v. impers.* перестáть

Abhängen, v. **Abzäunen**.

Abhäkeln, Abhaken, *v. a.* отцѣплáть, отклѣпúть. [доýзокъ.

Abhalftern, *v. a.* снять не-

Abhal-ten, *v. a.* въ отдалéніи держáть; не допускáть, удержáть, задержáть; (einen wovon) –, воспрепúтствовать, (по)мѣшáть кому; lassen Sie sich nicht –, не безпокóйтесь; **-tung**, *f.* одержáніе, задержáніе, недопущéніе, удержáніе, удéржка; препúтствіе.

Abhandeln, *v. a.* (einem etwas), купúть что у кого; vom Preise –, выторговáть; etwas mit einem –, договáриваться; eine Sache –, трактовáть; толковáть, писáть.

Abhanden *a.* & *ad.* потéрянный, –но; – sein, за–, потерáться; быть потéрянну; – kommen, потерáться; пропадáть, пропáсть.

Abhandlung, *f.* переговóры; заключéніе; (eine Schrift), сочиненіе, разсуждéніе.

Abhang, *m.* покáть, покáтость, отлóгость, наклóнность, склонъ, откóсъ.

Abhangen, *v. n.* висѣть въ нѣкоторомъ разстоáніи; (abhängig sein), покáту быть.

Abhän-gen, *v. a.* снять что повѣшенное; –, *v. n.* von einem –, зависѣть отъ кого; **-gig**, *a.* покáтый, отлóгій; наклóнный; – von Jemand, зависúмый отъ кого, подчинéнный; **-gigkeit**, *f.* зависúмость.

Abhären, v. **Abhaaren**. [мость.

Abharken, *v. a.*, v. **Abrechen**.

Abhärmen, sich –, v. **Abgrämen**.

Abhär-ten, *v. a.* жёсткимъ, твёрдымъ сдѣлать, скрѣпúть, укрѣпúть; (das Eisen) –, закалúвать, закалúть; (seinen Körper) –, укрѣплáть, укрѣпúть; (Soldaten) zum Kriege –, пріучáть, пріучúть къ войнѣ об. къ перенесéнію трýдностей войнú; **sich** –, *v. r.* укрѣпúться, укрѣпúть тѣло, пріучáть себя́ къ трудáмъ; **-tung**, *f.* пріученіе къ трудáмъ, крѣплéніе, укрѣплéніе.

Abhaspeln, *v. a.* размáтывать, смотáть.

Abhauen, *v. a.* отрубúть, срубúть, отсѣчь; отóбть; (Gras ꝛc. –, скосúть травý; –, *s. n.* отрублéніе, срубленіе, отсѣченіе; – des Grases ꝛc., скошéніе травú.

Abhäuten, *v. a.* снимáть, снять кóжу, сдирáть, содрáть кóжу (съ *c. Gen.*).

Abheben, *v. a.* снять, отнúть.

Abhebung, *f.*, **Abheben**, *n.* (im Kartenspiele:) съёмка (на кáрточной игрѣ); снимáніе.

Abhei-len, *v. n.* подсыхáть, поджúвать; –, *v. a.* излѣчúть, вылѣчúть; зажúвить; **-lung**, *f.* лѣченіе, излѣченіе.

Abhelfen, *v. a.* пособúть, помóчь; einer Sache –, поправúть, пособúть; прекратúть; einem vom Pferde –, помогáть, помóчь, кому чтóбы слѣзъ съ лóшади.

Abherzen, *v. a. fa.* облобызáть; ласкáть, прилáскать, расцѣловáть; **sich** –, *v. r.* лобзáться, цѣловáться.

Abhetzen, *v. a.* гонью́бою измýчить, изнурúть, утомúть, замýчить трáвлею.

Abhobeln, *v. a.* отстрогáть, сострогáть; (einen Menschen) –, исправúть; образовáть; пріучúть кого́ къ свѣтскому обращéнію; вы́полировать; вы́школить.

Abhold, *a.* неблагосклóнный, неблагорiятствующій.

Abholen, *v. a.* придтú, пріѣхать за чѣмъ, за кѣмъ; взять съ собóю кого́ илú что; – lassen (jemanden, etwas), послáть за кѣмъ, за чѣмъ.

Abhol-zen, *v. a.* вырубúть лѣсъ; **-zung**, *f.* вырубленіе лѣсу, вырубка; просѣка. [подслýшать.

Abhorchen, *v. a.* подслýшивать,

Abhö-ren, *v. a.* выслýшивать, допрáшивать; **-rung**, *f.* выслýшиваніе, допрáшиваніе, допрóсъ.

Abhub, *m.* снúтое со стола́ кýшанье; (im Kartenspiele:) съёмка.

Abhülfe, *f.* отмѣненіе жáлобы; пóмощь, пособіе; (Besserung), поправленіе, исправленіе; (Beseitigung), устранéніе.

Abhülsen, *v. a.* шелушúть, снимáть, снять шелухý (съ *c. Gen.*); лущúть.

Abhungern, sich –, *v. r.* изнурúть себя́ гóлодомъ. [вúть.

Abhüten, *v. a.* вúтравить, стра-

Abicht, Abicht, *a. vu.* наизнáнку, лѣвый; -e Seite, изнáнка, лѣвая сторонá.

Abir-ren, *v. n.* совращáться, заблуждáться, сбúться съ дорóги; **-rung**, *f.* заблуждéніе; *Astron.* & *Phys.* уклонéніе лучéй, v. **Aberration**; **-rungsstrahl**, *m. Phys.* расходящіяся лучь, уклоняющіяся лучь; **-rungsweite**, *f.* расходящаяся широтá; **-rungswinkel**, *m.* расходящійся уголъ.

Abiturient, *m.* абитурiéнтъ, окóнчившій курсъ въ гимнáзіи, отходящій, поступающій изъ гимнáзіи въ университéтъ.

Abjagen, *v. a.* (als: ein Pferd), утомúть гонью́бою, измýчить гонью́бою; (die Jagd enden), кóнчить охóту; einem etwas –, отбúть у кого́ что. [ярмó, сложúть ярмó.

Abjochen, *v. a.* снимáть, снять

Abjudication, *f. Jur.* судéйскій приговóръ. [сáть.

Abkämmen, *v. a.* счёсывать, счé-

Abkämpfen, *v. a.* сраженіемъ пріобрѣсть, вúграть въ борьбѣ.

Abkanten, *v. a.* обрѣзать, обтесáть, округлúть края.

Abkanzeln, *v. a. fa.* объявúть военародно съ кáѳедры; * разбранúть, разругáть.

Abkappen, *v. a.* обстрúчь, подрѣзать; (Bäume) –, обрѣзать, подрѣзать; ein Tau –, отрубúть, подрѣзать канáтъ; den Mast –, отрубúть мáчту; – einen Falken, снять клобучóкъ съ сокóла; * *fa.* einen –, вúговоръ сдѣлать, вúругать.

Abkargen, *v. a.* лишáть, лишúть по скýпости; **sich** (etwas) –, *v. r.* скупúться, заскупúться, изъ скýпости берéчь; лишáть, лишúть себя́ чего́-либо по скýпости.

Abkarten, *v. a.* втáйнѣ услóвиться въ чёмъ, уговорúться, сговорúться о чёмъ.

Abkasteien, sich –, *v. r.* изнурúться; изнурúть себя́.

Abkauf, *m.* покýпка, óткупъ.

Abkaufen, *v. a.* купúть у кого́ что; **sich** –, *v. r.* откупúться.

Abkäufer, *m.* покупщúкъ; **-in**, *f.* покупщúца.

Abkeh-ren, *v. a.* отворотúть, отвратúть; (abfegen, abbürsten), счúстить, вúчистить щéткою; **sich** –, *v. r.* отворотúться; **-richt**, *n.* соръ; **-rung**, *f.* отвращéніе; вúчищеніе. [ками) сокъ изъ ...

Abkeltern, *v. a.* выжимáть (тúс-

Abkippen, (die Spitze einer Feder), *v. a.* отрубúть кóнчикъ перá.

Abklaffen, *v. n.* быть раскóлоту; не быть зáперту; расщелúться.

Abklä-ren, *v. a.* прочúстить, процѣдúть, сцѣдúть, отлагерúть; **sich** –, *v. r.* отстáиваться, устáиваться, очúститься; **-rung**, *f.* очúщéніе.

Abklatsch, *m. Typogr.* стереотúпная доскá; **-en**, *v. a. Typogr.* отливáть, отлúть стереотúпную дóску, стереотúпить.

Abklauben, *v. a.* обглодáть, обглáдывать, шелушúть, лущúть, вúлущить. [щемúть.

Abklemmen, *v. a.* отщемúть, от-

Abklopfen, *v. a.* отбúть, вúколотить, вúбить; einen – (prügeln), бить (кого́) пáлкою, колотúть, поколотúть.

Abknappen, *v. a.* розломáть въ мéлкіе кускú; не додáть кому́ чего́; уменшáть, убáвить.

Abknausern, v. Abkargen.

Abknei-fen, Abkneipen, *v. a.* отщúпывать, отщúпнуть; * *fa.* einem etwas –, отнимáть что у кого́.

Abknicken, *v. a.* загибáть, разбúть, оторвáть, отломáть.

Abknöpfen, v. Aufknöpfen.

Abknüpfen, v. Abbinden.

Abko-chen, *v. a.* уварúть, отварúть; **-chung**, *f.* отварéніе.

Abkommen, *v. n.* отходúть, сходúть, отлучúться; отступúть; vom Wege –, сбúться съ дорóги; – können, удосýжиться; (außer Gebrauch kommen), вúдти изъ употребленія; das kann –, мóжно обойтúсь безъ того́; –, *s. n.* отступлéніе; выхождéніе изъ употребленія; ein Abkommen, v. Vergleich; **-schaft**, *f.* потóмство.

Abkömmling, *m.* потóмокъ.

Abköpfen, *v. a.* (einen Baum) –, обрѣзать верхýшки дéрева.

Abkoppeln, *v. a.* (bei den Jägern:) развязáть со свóры.

Abkrämpen, *v. a.* einen Hut –, опустúть пóле у шлáпы.

Abkratzen, *v. a.* соскребáть, отскребáть; *v. n. fa.* удалúться, умúть.

Abkrümeln, sich –, *v. r.* разкрошúться.

Abkühlen, *v. a.* прохолодúть, застудúть; охлáждать, охладúть; **sich** –, *v. r.* прохолодúться; прохлáждаться; **-lend**, *a.* прохладúтельный; **-lsaft**, *n.* охладúтельный чанъ; **-lung**, *f.* прохлáда, прохлажденіе; **-lungsmittel**, *n.* прохладúтельное.

Abkümmern, sich –, *v. r.* изнурúться, изнурúться печáлію.

Abkündigen, *v. a.* объявúть о чёмъ, возвѣстúть; **-gung**, *f.* объявлéніе (о вступающихъ въ бракъ).

Abkunft, (Abstammung), *f.* происхожденіе, порóда; v. Abkommen, Vergleich.

Abkür-zen, *v. a.* сократúть, прекратúть; убáвить, уменьшúть; einem etwas am Lohne –, убáвить у кого́ жалованье; **-zung**, *f.* сокращéніе, прекращéніе; убавлéніе; **-zungszeichen**, *f. n.* знакъ сокращéнія; (in d. slav. Schrift:) тúтло.

Abküssen, *v. a.* разцѣловáть; die Thränen –, цѣлованіемъ отирáть слёзы.

Abla-den, *v. a.* сгрузúть, свалúть, вúгрузить; **-der**, *m.* свáльщикъ, вúгрузщикъ, дрáгиль; **-dung**, *f.* вúгруженіе, вúгрузка, свáлка.

Ablage, *f.* уплáта долгý; амбáръ, магазúнъ, кладовáя.

Ablager, *n.* пристáнище; одстúлка.

Ablagern, *v. n.* (von Cigarren ꝛc.:) отлежáться; **sich** –, *v. r.* слоúться, отдѣлúться, отдѣлúться слоя́ми, образовать слóи.

Ablaß, *m.* спускъ, вúпускъ; kirchlicher –, отпущéніе грѣхóвъ, разрѣшéніе отъ эпитимій; ohne –, (ununterbrochen, beständig), безпрерúвно, безпрестáнно, безъ отдúха; **-brief**, *m.* разрѣшúтельная, отпустúтельная грáмота.

Ablassen, *v. a.* (Wasser ꝛc.) –, спустúть (водý и пр.); (fortlassen), отпустúть; einem eine Sache –, уступúть кому́ что; am Preise –, сбáвить; –, *v. n.* (von einer Sache), отстáть, покúнуть; (von einem Unternehmen), оставить предпрúятіе.

Ablaßgeld, *n.* дéньги за разрѣшúтельныя грáмоты; **-handel**, v. Ablaßkram; **-jahr**, *n.* юбилéйный годъ; **-kram**, *m.* торгъ разрѣшúтельными грáмотами, продáжа разрѣшúтельныхъ грáмотъ; **-pfennig**, *m.* плáта за разрѣшúтельныя грáмоты; **-prediger**, *m.* проповѣдникъ разрѣшéнія грѣхóвъ; **-predigt**, *f.* прóповѣдь въ юбилéй; юбилéйная прóповѣдь; **-tag**, *m.* юбилéйный день; **-woche**, *f.* юбилéйная недѣля; недѣля юбилéя.

Ablassung, *f.* спущéніе; уступлéніе; сдáвка; отпущéніе; оставлéніе.

Ablativ, *m. Gramm.* творúтельный падéжъ; *cfr.* Предлóжный падéжъ.

Ablauben, *v. a.* лишúть лúстьев.

Ablauern, *v. a.* вúждать; высмáтривать; подсмáтривать, подмѣчáть у кого́ что; подстерегáть.

Ablauf, *m.* истóкъ, стокъ; (Abgang), отхóдъ, отѣздъ; (eines Schiffes), отплúтіе; (Ende), истечéніе, окончáніе; конéцъ; – (der Zeit, ꝛc.), истечéніе; прошéствіе; (eines Wechsels ꝛc.), срокъ (вéксселю).

Ablaufen, *v. n.* стекáть, сбѣжáть; (von einer Uhr:) сойтú; die Uhr ist abgelaufen, часú сошлú; (von Schiffen:) отплúть, отправúться; (von einer Frist, Zeit) проходúть, пройтú; (sich enden), кóнчиться; der Wechsel ist abgelaufen, срокъ вéксселю кóнчился; – lassen, спустúть; послáть; отправúть; –, *v. a.* die Schuhe –, стоптáть, истескáть башмакú; sich изнáшивать, износúть; (einem den Rang, ꝛc.) –, перебúть, перехватúть что (на пр. награждéніе) у кого́, обманýть кого́; sich, – *v. r.* набѣгáться, устáть отъ бѣганья; * *fam.* sich die Hörner –, присмирéть; остепенúться; sich die Beine или Füße, Hacken –, отбѣгать себѣ нóги, всáчески домогáться чего́ об. стáраться о чёмъ, суетúться.

Ablaugen, *v. a.* вúщелочить.

Ablauschen, *v. a.* подсмотрéть, подслýшивать.

Ablausen, *v. a.* искáть вшей.

Ablaut, *m. Gramm.* измѣнúвшаяся глáсная.

Ablüutern, *v. a.* прочищáть, перевáривать; очúстить.

Ablüuterung, *f.* очищéніе.

Ableben, *v. n.* окóнчить жизнь, смéрть.

Ableben, *s. n.* кончúна, смерть.

Ablecken, *v. a.* слизáть, облизáть.

Abledern, *v. a.* кóму содрáть; * einen tüchtig –, *vu.* порядочно отдýть спúну.

Ablegat, *m.* Пáпскій послáнъ.

Able-gen, *v. a.* скúнуть, снять (z. B. den Mantel, den Hut –, плащъ, шлáпу); die Trauer –, перестáть носúть трауръ; Kleider –, отложúть, перестáть носúть, отстáвить плáтье; Pflanzen –, черенкóвъ посадúть; einen Eid –, присягу учúнить; ein Zeugniß –, засвидѣтельствовать; Gesinnung –, признáться въ чёмъ; die Letztern –, *Typogr.* раскладывать, разложúть лúтеры по кáссамъ; Rechnung –, отчётъ отдáть; –, *v. n.* отчáлить, отвалúть отъ бéрега; **-ger**, *m.* черенóкъ, отрáсль, óтпрыскъ, отвóдокъ, отсáдокъ; **-gespan**, *m. Typogr.* дощéчка для раскладыванія лúтеръ; **-gung**, *f.* снúтіе, отложéніе, отставлéніе; – des Eides, присяги; – einer Rechnung, сдáча отчётовъ; – des Glaubensbekenntnisses, исповѣданіе вѣры; очúстка.

Ableh-nen, *v. a.* отклоня́ть, отвраща́ть, отвраща́ть; von sich –, оправда́ться, извиня́ться; не принима́ть, не соглаша́ться; отка́зываться, отказа́ться отъ . . .; не признава́ть, не признать; **-nung**, *f.* отвраще́ніе, отклоне́ніе, непріня́тіе.

Ableihen, *v. a.* (einem etwas), взять въ займы́ (что у кого́).

Ablei-ten, *v. a.* отводи́ть, отвраща́ть, отклоня́ть; Worte –, производи́ть; abgeleitetes Wort, произво́дное сло́во; **-ter**, *v.* Conductor & Blitzableiter; **-tung**, *f.* отво́дъ; отклоне́ніе, отвраще́ніе; произведе́ніе; – der Worte, произведе́ніе словъ; **-tungsgraben**, *m.* отво́дный ровъ; **-tungsrinne**, *f.* отво́дный жёлобъ; **-tungsröhre**, *f.* отво́дная об. сто́чная труба́; **-tungssilbe**, *f.* произво́дный слогъ.

Ablen-ten, *v. a.* отвраща́ть, отводи́ть, отклоня́ть; **-tung**, *f.* отвраще́ніе; отклоне́ніе.

Ablernen, *v. a.* (einem etwas), перена́ть (что у кого́) нагля́дкою; научи́ться чему́ у кого́.

Able-sen, (Absuchen), *v. a.* обира́ть, собира́ть, собра́ть, побира́ть, снима́ть, обира́ть; die Raupen von den Bäumen –, снима́ть съ дере́въ черве́й, гу́сеницъ; – (eine Schrift ꝛc.), прочи́тывать, прочита́ть; **-sung**, *f.* собира́ніе; чте́ніе, прочте́ніе.

Ableug-nen, *v. a.* отрица́ть что, отрека́ться, запира́ться въ чёмъ; **-nung**, *f.* отрица́ніе, запира́тельство. [**-ferung**, *f.* отда́ча.

Ablie-fern, *v. a.* вы́дать, отдать; **Abliegen**, *v. n.* отдале́ну быть; находи́ться въ отдале́ніи; отстоя́ть; sich –, *v. r.* (von Flüssigkeiten, о жи́дкостяхъ:) устоя́ться; отстоя́ться; der Wein hat sich noch nicht abgelegen, вино́ ещё не отстоя́лось.

Ablisten, *v. a.* сманить, доставать, доста́ть хи́тростью.

Ablo-cken, *v. a.* сманить, вы́манить; истро́гнуть; einem Thränen –, истро́гнуть у кого́ слёзы.

Ablohnen, *v. a.* дать, заплати́ть заслу́женныя де́ньги.

Ablöschen, *v. a.* стира́ть, стере́ть; вытира́ть, вы́тереть; etwas von der Wand ꝛc. –, смара́ть что со стѣны́ и пр.; ein glühendes Eisen –, раскалённое желѣзо застуди́ть.

Ablö-sen, *v. a.* отвяза́ть, отрѣ́шить; einen Fuß ꝛc. –, отрѣзать, отня́ть ногу и пр.; einen in einem Geschäft –, заступи́ть чьё мѣсто; die Wache –, смѣни́ть карау́лъ; sich –, *v. r.* (abfallen von etwas), отдѣля́ться, отста́ть; **-sung**, *f.* отвяза́ніе, отрѣ́шеніе; – eines Fußes ꝛc., отня́тіе ноги́ и пр.; вы́куп; – der Wache, смѣна.

Abläthen, *v. a.* расши́вать.

Abläugen, *v. a.* запира́ться въ чёмъ; вы́манить ло́жью.

Ablugsen, *v. a. vu.* подсма́тривать; хи́тростью доставать, доста́ть, вы́манить у кого́ что.

Abma-chen, *v. a.* отвяза́ть, снять; * (beschließen), рѣши́ть, ко́нчить; etwas mit einem –, раздѣли́ться съ кѣмъ; **-chung**, *f.* отвяза́ніе; * раздѣлка, оконча́ніе.

Abmagern, *v. n.* похуде́ть.

Abmähen, *v. a.* скосить. [ло́ть.

Abmahlen, *v. a.* (Getreide), смо-

Abmah-nen, *v. a.* (einen von etwas), отсовѣтовать, отгова́ривать, отговори́ть (кого́ отъ чего́); **-nung**, *f.* отсовѣтованіе.

Abmähung, *f.* ска́шиваніе.

Abmalen, *v. a.* списа́ть (кра́сками); * (schildern), изобрази́ть.

Abmarken, *v. a.* обмежева́ть.

Abmarsch, *m.* вы́ступленіе въ похо́дъ; отступле́ніе, возвра́тный похо́дъ; **-iren**, *v. n.* выступа́ть, вы́ступить, вы́йти въ похо́дъ; сходи́ть, отходи́ть.

Abmartern, *v. a.* изму́чить; sich –, *v. r.* изму́читься.

Abmat-ten, *v. a.* утоми́ть, утруди́ть; sich –, *v. r.* утоми́ться; **-tung**, *f.* утомле́ніе. [ба́ть.

Abmeißeln, *v. a.* до́лотомъ отсѣ-

Abmergeln, *v. a.* изнури́ть, замуча́ть; исто́щить си́лы; sich –, *v. r.* изнури́ться.

Abmerken, *v. a.* подсмотрѣ́ть, подгляде́ть, перенима́ть; дога-да́ться.

Abmes-sen, *v. a.* измѣ́рить, вы́мѣрить, смѣ́рять; **-sung**, *f.* измѣ́реніе, межева́ніе.

Abmie-then, *v. a.* нанима́ть, наня́ть; взять у кого́ въ наймы́; **-ther**, *m.* жиле́цъ, набо́щикъ; **-thung**, *f.* взя́тіе въ наймы́.

Abmissen, *v. a.* увози́ть навозъ.

Abmodeln, *v. a.* образова́ть что по. . .

Abmoosen, *v. a.* снима́ть, снять мохъ съ дере́въ, очища́ть, очи́стить отъ мо́ху.

Abmucken, *v. a. fam.* си́льно отрази́ть, отвѣ́ргнуть съ презрѣ́ніемъ.

Abmühen, sich –, *v. r.* трудѝться, забо́титься; утоми́ться.

Abmüßi-gen, sich –, *v. r.* удосу́житься отъ чего́; **-gung**, *f.* удосу́живаніе.

Abnagen, *v. a.* отгры́зть, обгры́зть, огло́дать; * der Kummer nagt ihm das Herz ab, печа́ль отгры́зетъ ему́ се́рдце его́.

Abnähen, *v. a.* вышива́ть, вы́строчить, строчи́ть, вы́строчить.

Abnahme, *f.* умале́ніе, уменьше́ніе, убавле́ніе, ущербъ, упа́докъ; (Verlust), потѣ́ря; (an Kräften), ослабле́ніе; истощёніе, изнуре́ніе; (Verkauf), прода́жа; сбытъ; diese Waare findet keine Abnahme, э́тотъ това́ръ не хо́дитъ съ рукъ; – (eines Gliedes), отня́тіе, отсѣче́ніе; – (einer Krankheit), уменьше́ніе; – (einer Rechnung), повѣ́рка.

Abnarben, *v. a.* (bei den Gerbern, у кожѣ́вниковъ:) очи́стить (ко́жу), соскобли́ть шерсть.

Abnehmen, *v. a.* снять, снима́ть, отня́ть; den Hut –, снять шля́пу; ein Glied (als den Fuß ꝛc.) –, отрѣзать (членъ, на пр. ногу и пр.); ein Kind von der Brust –, отня́ть ребёнка отъ гру́ди; die Speisen –, снять со стола́; beim Stricken –, спуска́ть пе́тлю; den Bart –, брить; sich den Bart –, бри́ться; einem einen Eid –, приня́ть съ кого́ присяту; einem sein Geld –, вы́играть у кого́ де́ньги; (abkaufen), купи́ть, покупа́ть; (wieder nehmen, wieder erobern), отби́ть; * (schließen, einsehen), узна́ть, поня́ть; daraus kann man abnehmen, изъ сего́ мо́жно заключи́ть; –, *v. n.* умаля́ться, худѣ́ть, убавиться, уменьши́ться; ослабѣ́вать; –, *s. n.*, v. Abnahme.

Abnehmer, *m.* скупщи́къ, покупщи́къ, покупа́тель.

Abnei-gen, *v. a.* отводи́ть, отвраща́ть, отклоня́ть; sich –, *v. r.* отвраща́ться, отверну́ться отъ . . .; отклоня́ться, отклони́ться отъ . . .; отставать, отста́ть отъ . . .; **-gung**, *f.* нескло́нность, отвраще́ніе; уклоне́ніе; отклоне́ніе; *Geom.* – zweier Linien, расхожде́ніе двухъ ли́ній.

Abnorm, *a.* непра́вильный; уклоня́ющійся; искаже́нный; безобра́зный; *Med.* непра́вильный; болѣзненный; противуесте́ственный; **-ität**, *f.* непра́вильность; укло-не́ніе; искаже́ніе; безобра́зіе; *Med.* непра́вильность; болѣзненность; неесте́ственность.

Abnöthi-gen, *v. a.* вы́нудить, вымучить; **-gung**, *f.* вы́нужденіе.

Abnu-tzen, **Abnü-tzen**, *v. a.* износи́ть, истере́ть; ein Messer –, иступи́ть ножъ; sich –, *v. r.* износи́ться, истаска́ться; **-tzung**, *f.* по́рча, поврежде́ніе.

Aböden, *v. a.* вы́рубить лѣсъ.

Abon-nement, *n.* подпи́ска; пла́та впередъ; абони́ментъ, абони́ровка; **-nent**, *m.* подпи́счикъ; абоне́нтъ; **-niren**, *v. a.* подписа́ться на сочине́ніе и проч.; плати́ть, заплати́ть впередъ; (im Theater:) нанима́ть, нана́ть, абони́ровать.

Abord-nen, *v. a.* наряди́ть, отряди́ть, отпра́вить, посла́ть; **-nung**, *f.* наря́дъ, отправле́ніе.

Abort, *m.* отдалённое мѣсто; ну́жное об. отхо́жее мѣсто, ну́жникъ.

Abor-tiren, *v. a.* не доноси́ть, вы́кинуть ребёнка; **-tus**, *m.* вы́кидышъ, недоно́сокъ, недоно́съ, або́ртъ.

Abpach-ten, *v. a.* на о́ткупъ взять; **-ter**, *m.*, v. Pachter; **-tung**, *f.* взя́тіе на о́ткупъ.

Abpa-cken, *v. a.* покла́жу снять вы́грузить.

Abpassen, *v. a.* (genau abmessen),

смѣ́ривать, смѣ́рить; *it.* выла́живать, вы́ладить; (abglätten, ꝛc.), подмѣ́чать, подмѣ́тить; die Gelegenheit, die Zeit –, воспо́льзоваться слу́чаемъ, благопрія́тнымъ вре́менемъ, вы́ждать; уловѝть.

Abpfänden, *v. a.* взять что въ заклад́ъ; задержа́ть чужу́ю со́бственность до вы́ручки ея́ штра́фными де́ньгами.

Abpflücken, *v. a.* сры́вать, сорва́ть; сощипну́ть, общипа́ть.

Abpichen, *v. a.* склёвывать, склева́ть. [мучить.

Abplagen, Abquälen, *v. a.* вы́-

Abplat-ten, *v. a.* сплющи́ть, плóскимъ дѣ́лать; **-tung**, *f.* сплю́щенность. [же́ніе.

Abplätten, *v. a.* око́нчить гла-

Abprägen, *v. a.* вы́бить, вы́чеканить (моне́ту, *etc.*); отти́снуть.

Abprallen, *v. n.* отпры́гивать, отска́кивать, соскочи́ть; –, *s. n.* отска́киваніе; отско́къ.

Abpressen, *v. a.* вы́жать; * вы́мучить.

Abprotzen, *v. a.* снять пу́шку съ передко́въ.

Abprügeln, *v. a.* einen –, поколоти́ть кого́ па́лками.

Abpuffen, *v. a.* содра́ть ко́жу съ па́далища.

Abputz, *m.* очище́ніе, вы́чище́ніе; отштукату́реніе, отштукату́рка; **-en**, *v. a.* счи́стить, вы́чистить; das Licht –, сощипну́ть, снять со свѣ́чй.

Abquälen, v. **Abplagen.**

Abquerlen, *v. a.* мутóвкою мѣша́ть. [отдава́ть.

Abquetschen, *v. a.* отщеми́ть,

Abraffen, *v. a.* похи́тить, ухвати́ть.

Abrahmen, (Abschmanten), *v. a.* снима́ть, снять сли́вки, смета́ну.

Abrasiren, *v. a.* сбрить, вы́брить.

Abraspeln, *v. a.* стере́ть терну́мъ, пилóю спили́ть.

Abra-then, *v. a.* отсовѣ́товать, отгова́ривать; **-thung**, *f.* отсовѣ́тованіе, отгова́риваніе.

Abrauchen, *v. n. Chem.* вы́париться.

Abraum, *m.* щéбень, *m.*, му́соръ; очи́стка; вале́жникъ.

Abräumen, *v. a.* убра́ть съ чего́, очи́стить; den Tisch –, снять со стола́.

Abraupen, *v. a.* (einen Baum), снять червей (гу́сеницъ) съ де́рева.

Abrechen, (Abharken), *v. a.* гра́блями собира́ть.

Abrech-nen, *v. a.* вы́честь; mit einem –, разсчита́ться съ кѣ́мъ; ко́нчить съ кѣ́мъ счёть; **-nung**, *f.* вы́четъ, зачётъ; разсчётъ.

Abrechten, *v. a.* вытага́ть, пріобрѣ́сть судо́мъ.

Abre-de, *f.* услóвіе, договóръ; mit einem – nehmen, уговори́ться, согласи́ться съ кѣ́мъ; nicht in – stellen, не противорѣ́чить, соглаша́ться; **-den**, *v. a.* услóвиться, уговори́ться; отгова́ривать; *fa.* sich –, *v. r.* утоми́ться болта́ніемъ; abgeredet, *part. p.* услóвленный; abgeredeter Maßen, по услóвію, по угово́ру.

Abrei-ben, *v. a.* стере́ть; истере́ть; rund –, сеа́дить; **-bung**, *f.* стира́ніе, истёртіе.

Abreiben, *v. a.* (z. B. Perlen), снизáть (на пр. жемчу́гъ).

Abrei-se, *f.* отъѣ́здъ; **-sen**, *v. n.* отъѣ́хать, уѣ́хать.

Abrei-ßen, *v. a.* отрыва́ть, отодра́ть; Kleider –, изно́сить пла́тье; etwas Angeleimtes –, раскле́ивать, расклеи́ть; (zeichnen mit der Reißfeder), счертúть, срисова́ть; einem Pferde die Hufeisen –, расковáть ло́шадь; –, *v. n.* отодра́ться, изорва́ться, прерва́ться; **-ßer**, *m.* черти́льная игла́.

Abreiten, *v. a.* (ein Pferd), утоми́ть, надорва́ть ло́шадь ѣздо́ю; –, *v. n.* уѣ́хать верхо́мъ.

Abrennen, *v. a.* & *n.* предупреди́ть; ускака́ть.

Abrich-ten, *v. a.* пріучи́ть къ чему́, научи́ть кого́ чему́; (Jagdhunde) –, дрессирова́ть (го́нчихъ соба́къ); обучи́ть; **-thammer**, *m.* (bei Schmied:) гладúльный мóлотъ; **-ſtab, -ſtock**, *m.* на́ковальня; **-tung**, *f.* пріу́чиваніе, вынáшиваніе; дрессирова́ніе.

Abriegeln, *v. a.* запере́ть на задви́жку.

Abriffeln, *v. a.* (Hanf, Flachs), мя́кать; * einen –, руга́ть, вы́говоръ дѣ́лать.

Abrikose, v. **Aprikose.**

Abrinden, *v. a.* сдира́ть, снима́ть кору́ съ де́рева.

Abrindig, *a.* у кото́раго ко́рка не свя́зана съ крохóю; –es Brod, хлѣ́бъ съ отста́вшеюся ко́ркою.

Abringen, *v. a.* одержа́ть, пріобрѣ́сть мно́гими трудáми; sich –, *v. r.* утоми́ться борьбóю.

Abrinnen, *v. n.* стека́ть, стечь.

Abriß, *m.* а́брисъ, рисýнокъ, чертёжъ, планъ.

Abrollen, *v. n.* скати́ться; –, *v. a.* развернýть.

Abrosten, *v. n.* заржавѣ́ть, ржáвчиною испóртиться.

Abrücken, *v. a.* отодви́нуть, оста́вить; die Zeilen –, начина́ть но́вую стрóку.

Abrudern, *v. a.* отгреба́ться, отча́лить, на гре́блѣ сойти́.

Abru-fen, *v. a.* прокрича́ть; von etwas –, вы́звать, отозва́ть (кого́); v. **Abberufen**; **-fung**, *f.* о́тзывъ, отозва́ніе.

Abrun-den, *v. a.* округля́ть; **-dung**, *f.* округле́ніе.

Abrupfen, *v. a.* обрывáть, общи́пывать.

Abrü-ſten, *v. a.* отпусти́ть войско́ въ ми́рное вре́мя; **-ſtung**, *f.* распуще́ніе во́йска въ ми́рное вре́мя.

Abrutſchen, *v. n.*, v. **Abgleiten.**

Abrütteln, *v. a.* стря́сать.

Absäbeln, *v. a.* отсѣ́чь са́блею.

Absage, *f.* отка́зъ, отмѣне́ніе; **-brief**, *m.* объявле́ніе войны́; **-n**, *v. a.* отказа́ть, отмѣни́ть; –, *v. n.* отказа́ться, отступи́ться; abgesagter Feind, непримири́мый врагъ.

Absägen, *v. a.* отпили́ть.

Absatteln, *v. a.* разсѣ́дла́ть.

Absatz, *m.* усту́пъ; – an Schuhen ꝛc., каблу́къ; – an Pflanzen (der Knoten), колѣ́нцо́ (у расте́ній); – einer Treppe, пло́щадь, площа́дка на лѣ́стницѣ; колѣ́но; перело́мъ; – im Schreiben, отста́вка (въ письмѣ́); отдѣле́ніе, статья́; * (Verkauf), продажа, сбытъ; разбóръ; расхóдъ; ohne –, безпрери́вно; **-able**, *f.* то́лстое ши́ло; **-holz**, *n.* дерева́нный каблу́къ; **-macher, -ſchneider**, *m.* каблу́чникъ.

Absäubern, v. **Säubern.**

Absaugen, *v. a.* отсосáть, обсосáть.

Absäugen, *v. a.* отня́ть мла́денца отъ гру́ди.

Abſchab-eiſen, v. **Schabeiſen**; **-en**, *v. a.* соскобли́ть, отскобли́ть, отскреба́ть; (bei den Gerbern, у кожéвниковъ:) мязди́ть бахтармý; abgeſchabtes Kleid, изно́шенное пла́тье; **-ſel**, *n.* оскре́бки.

Abſchachern, *v. a. fa.* сторговáть, вымéнять (по жидóвски).

Abſchaf-fen, *v. a.* упразднúть, уничтóжить, истребúть; einen Diener –, отрѣ́шить, отста́вить, отпусти́ть слугý; ein Gesetz –, уничтóжить закóнъ; **-fung**, *f.* отрѣ́шéніе; прекращéніе, уничтоже́ніе; упраздне́ніе.

Abſchälen, *v. a.* облупи́ть (съ дéрева) кóрку, кóжу (съ я́блока) снять.

Abſchärfen, *v. a.* притупи́ть; отсесáть, обтесáть; (Leder) –, острогáть.

Abſcharren, *v. a.* выскребáть.

Abſchä-tzen, *v. a.* (tariren), оцѣ́нить, оцѣ́нивать; **-tzer**, *m.* (Taxator), оцѣ́нщикъ; **-tzung**, *f.* оцѣ́нка.

Abſchaum, *m.* пѣ́нка; * и́звергъ.

Abſchäu-men, *v. a.* пѣ́нку снимáть, снять; **-mung**, *f.* сня́тіе пѣ́нки; очищéніе.

Abſche(e)ren, *v. a.* брить, обрúть, вы́брить; die Haare –, остри́чь вóлосы; –, *s. n.* остриженіе; брúтіе, обрúтіе, выбрúваніе.

Abſchei-den, *v. a.* отлучúть, отдѣли́ть; –, *v. n.* отлучúться; * умерéть; abgeſchieden, *part. p.* отлучённый; die Abgeſchiedenen, pl. умéршіе, усóпшіе, переселúвшіеся изъ врéменной жúзни въ вѣ́чную; die abgeſchiedenen Seelen, дýши усóпшихъ; –, *s. n.* кончúна, смерть; **-dung**, *f.* отдѣле́ніе.

Abſcheu, *m.* отвращéніе, омерзéніе, мéрзость; einen – haben (vor etwas), мерзúть, омерзúть, гнушáться (чѣ́мъ).

Abſcheuern, *v. a.* обтерéть, вы́чистить, стирáть (пескóмъ).

Abſcheulich, *a.* & *ad.* мéрзостный, мéрзкій, гнýсный; * ужáс-

ный, безмѣрный; *ad.* -o; **-keit**, *f.* мѣрзость, гнусность.

Abſchi-cken, *v. a.* посылать, отсылать; отправить; **-kung**, *f.* отсылáніе, отправленіе.

Abſchieben, *v. a.* отодвинуть, отставить, отоу́нуть; * die Schuld von ſich –, взвалить вину́ съ себя́ на другáго.

Abſchied, *m.* отставка, увольненіе; * (Landtagsabſchied, Reichsabſchied), постановленіе, рѣшéніе, опредѣленіе сéймомъ сдѣланное; (das Abſchiednehmen), прощéніе, разставáніе; einem den – geben, отставить кого; ſeinen – nehmen, идти въ отставку; – nehmen (von Jemand), *v. a.* проститься; **-ge-ſuch**, *m.* прошéніе объ отставкѣ; **-srede**, *f.* прощáльная рѣчь; **-ſchmaus**, *m.* пи́ршество предъ отъѣздомъ; прощáльный обѣдъ; **-sviſite**, *f.* прощáльный визи́тъ.

Abſchiefern, ſich –, *v. r.* разслóиваться, истрéскаться.

Abſchinden, *v. a.* (einen Pferd ɔc.), пустить, метáть стрѣлу; вы́стрѣлить; (herabſchießen), сбить, стрѣльбóю, пальбóю, отстрѣлить; einen –, (beſſer an's Ziel treffen), ближе другáго попасть въ цѣль; ein Gewehr –, вы́стрѣлить изъ ружья́; einen Vogel –, стрѣлять въ деревя́нную пти́цу; –, *v. n.* стремúться въ низъ, обвáлъ.

Abſchiffen, *v. a.* отправить на кораблѣ; –, *v. n.* отплы́ть, отъѣхать, отпрáвиться на кораблѣ; отказáть отъ бéрега.

Abſchil-dern, *v. a.* описáть, написáть; изобразúть, начертáть; **-derung**, *f.* описáніе; изображéніе.

Abſchinden, *v. a.* кóжу сдирáть, содрáть; **ſich** –, *v. r. pop.* измýчиться. [мóры снять съ лóшади.

Abſchirren, *v. a.* ein Pferd –, **Abſchlachten**, *v. a.* бить, заколóть, зарѣзать скотúну.

Abſchlag, *m.* рýбка лѣсу; валéжникъ; (vom Preiſe), сбáвка, спускъ цѣны́, уступка въ цѣнѣ; auf –, въ зачётъ; das iſt ein groſſer –, э́то великая рáзница.

Abſchlagen, *v. a.* сбивáть, отрубúть, отсѣкáть; einen Feind ɔc. –, отóбть, отразúть, прогнáть непріятеля и пр.; den Kopf –, отрубúть гóлову; ein Zelt –, разобрáть, снять палáтку, шатёръ; das Waſſer –, испустúть урúну; einem etwas –, отказáть кому́ въ чёмъ; –, *v. n.* уменьшáться, убавля́ться; die Kälte hat abgeſchlagen, стýжа убáвилась; (vom Preiſe, o цѣнѣ:) дешéвѣть. дешéвлѣ становúться.

Abſchlägig, *a.* abſchlägige Antwort, отказ; отказный отвѣтъ.

Abſchläglich, *a.* зачётный; *ad.* въ зачётъ.

Abſchlagszahlung, *f.* плáта об. упла́та въ зачётъ; зачётная упла́та.

Abſchlämmen, *v. a.* прочúстить отъ тúны; (das Erz) –, мыть, промывáть.

Abſchlei-fen, *v. a. irr.* (*part. p.* abgeſchliffen), сточúть, выполировáть, отточúть; –, *v. a.* (*part. p.* abgeſchleift), затаскáть, оттаскáть; отвозúть на сáняхъ, на салáкахъ; –, *s. n.* сточéніе, выполированіе, оттáчиваніе; оттáскиваніе; **-ſſel**, *n.* опúлки (у ножéниковъ).

Abſchleimen, *v. a.* снимáть слизь; очúстить вязкую матéрію.

Abſchleißen, v. Abnutzen.

Abſchleudern, *v. a.* прáщею кидáть, метáть; бросáть, брóсить.

Abſchlie-ßen, *v. a.* замкнýть, запереть; (einen Handel, eine Rechnung, einen Vertrag, ɔc.) –, кóнчить, заключúть; сводúть, свести & свесть; заключáть, заключúть; (ein Geſchäft) –, совершúть; **-ßung**, *f.* замыкáніе, запирáніе; совершéніе.

Abſchluß, *m.* окончáніе, заключéніе, (einer Rechnung, eines Vertrags, счёта, договóра); (Beſtand), итóгъ; – (des Friedens), заключéніе.

Abſchmatzen, *v. a. vu.* цѣловáть до устáлости; цѣловáть грóмко.

Abſchmauſen, *v. n.* отпировáть.

Abſchmeck-en, *v. a.* отвѣдывать, пробовать; –, *v. n.* имѣть дурнóй вкусъ; **-end**, *a.* испóрченный, дурнóй вкусомъ.

Abſchmeicheln, *v. a.* (einem etwas), вы́лестить, вылéщивать, вы́манить лáсками.

Abſchmeißen, (*vu.*), v. Abwerfen.

Abſchmelzen, *v. a.* расплáвливать, растáпливать.

Abſchmieren, *v. n.* марáть; –, *v. a.* (ſchlecht abſchreiben), худо списáть. [рáться.

Abſchmutzen, *v. n.* марáть, ма-

Abſchnallen, *v. a.* отстегнýть, разстегнýть и отвязáть (на пр. шнáгу, з. B. den Degen).

Abſchnappen, *v. n.* соскочúть; захлóпнуться; –, *v. a.* захлóпнуть; замкнýть; eine Thür –, запереть дверь, захлóпнуть дверь.

Abſchnei-den, *v. a.* отрѣзать, срѣзать, перерѣзать, обрѣзать; den Hals –, зарѣзать гóрло; die Haare –, острúчь вóлосы; (berauben), лишúть чего́, отнáть; dem Feinde die Lebensmittel –, отрѣзать, перехватúть у непріятеля съѣстные припáсы; einem die Ehre –, лишúть кого́ чéсти, оклеветáть кого́; –, *s. n.*, **-dung**, *f.* отрѣзываніе, срѣзываніе, обрѣзываніе; – der Lebensmittel, лишéніе, отнáтіе съѣстныхъ припáсовъ

Abſchnellen, *v. a.* бросить, пустúть, стремúтельно оттолкнýть; einen Pfeil –, пустúть стрѣлу́; –, *v. n.* соскочúть; распустúться; порвáться.

Abſchnitt, *m.* отрѣзокъ, отрýбокъ, отпúлокъ; – in Büchern, глава́, статья́, отдѣлéніе; – eines Kreiſes, сегмéнтъ, отрѣзокъ; **-swinkel**, *m. Mathem.* ýголъ сег-

Abſchnitzel, *n.* обрѣзки. [мéнта.

Abſchnitzeln, *v. a.* обрѣзать.

Abſchnüren, *v. a.* развязáть; перетянýть снуркóмъ.

Abſchöpfen, *v. a.* снимáть, счéрпывать, счéрпать, отчéрпать.

Abſchoß, *m.*, **-geld**, *n.* пóшлина, платúмая при отъѣздѣ въ чужóе государéство.

Abſchrägen, *v. a.* скосúть; (einen Berg) –, (о)дѣлать покáтымъ об. отлóгимъ.

Abſchrauben, *v. a.* отвинтúть, развинтúть.

Abſchre-cken, *v. a.* застращáть, запугáть, напугáть, дать острáстку; **-ckend**, *a.* стрáшный, ужáсный; **-ckung**, *f.* застращéніе, запугáніе, остráстка.

Abſchrei-begebühr, *f.* плáта об. дéньги за переписку; **-ben**, *v. a.* спúсывать, переписывать; (aus einem Buche) –, выписывать, вы́писать; (copiren), (с)копúровать; einem etwas –, (abſagen), отписáть, письмóмъ об. пúсьменно отказáть; **ſich** –, *v. r.* спúсывать до устáлости; ſich (*dat.*) faſt die Finger –, спúсываніемъ пáльцы замýчить; **-ber**, *m.* переписчúкъ, копúистъ; **-berei**, *f.* спúсываніе.

Abſchreien, *v. a.* объявúть крикли́вымъ гóлосомъ; **ſich** –, *v. r.* раскричáться, охрúпнуть, кричá устáть.

Abſchrift, *f.* списáніе, спúсокъ, кóпія. [кóпіи.

Abſchriftlich, *ad.* въ спúскѣ, въ

Abſchröpfen, v. Schröpfen.

Abſchrote, *f.* долотцó.

Abſchroten, *v. a.* скатúть, свалúть; (Getreide) –, размолóть; (v. Einſchroten); – mit einer Säge, ɔc., отрѣзать пилóю и пр.

Abſchup-pen, *v. a.* чешýю снять, счúстить (рыбу); **ſich** –, *v. r.* (von der Haut), лупúться, слупливаться, слупúться, сходúть, сойтú; **-pung**, *f.* der Haut, слѣзáніе кóжи чешуя́ми, луплéніе, слупливаніе.

Abſchuß, *m.* (des Waſſers), сбѣгъ воды́; (Abfluß), стремúнна, крутизна́. [крутóй, стремúнстый.

Abſchüſſig, *a.* покáтый, отлóгій,

Abſchütteln, *v. a.* стрясти́, отрасáть; свéргнуть, скúнуть; * einen Verweis ɔc., не уважáть вúговора. [оми́нать.

Abſchütten, *v. a.* отлúть, от-

Abſchwächen, *v. a.* ослабля́ть, ослáбить.

Abſchwären, *v. n.* отгнúть отъ нарúву; v. Schwären.

Abſchwärmen, *v. n.* (von Bienen), отройться, перестáть ройться.

Abſchwärzen, *v. a.* (вы)чернúть, –, *v. n.* марáть, марáться.

Abſchwatzen, *v. a.* болтáньемъ вы́манивать у кого́ что.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0587-9 DFG

Abschwefeln, *v. a.* отъ сѣры очи́стить, освободи́ть.

Abschwei-fen, *v. a.* вы́полоскать; ein Bret –, дѣлать дугообра́зную вы́кройку на доскѣ; die Seidengehäuse (Cocons), обва́ривать шёлковыя ку́колки кипятко́мъ; –, *v. n.* (von einem Gegenstande), уклони́ться, сверну́ться; **-fung**, *f.* in einem Bret, дугообра́зная вы́кройка на доскѣ; – der Seidengehäuse, обва́риваніе кипятко́мъ; * уклоне́ніе.

Abschwemmen, *v. a.* смыть, вы́купать; ein Pferd –, вы́купать ло́шадь; (wegschwemmen), подмы́вать.

Abschwenken, *v. a.* отбра́сывать, отбро́сить; rechts abgeschwenkt! на пра́во кругомъ! links abgeschwenkt! на лѣво кругомъ!

Abschwimmen, *v. n.* отплы́вать.

Abschwinden, *v. n.* изсо́хнуть, исча́хнуть.

Abschwingen, *v. a.* стряса́ть, отряса́ть; sich –, *v. r.* соскочи́ть.

Abschwitzen, *v. n.* вспоте́ть.

Abschwö-ren, *v. a.* отрица́ться прися́гою; запира́ться въ чёмъ; **-rung**, *f.* отрица́ніе прися́гою, запира́тельство.

Abscisse, *f. Mathem.* абсци́сса, отрѣзокъ.

Absegeln, *v. n.* отпли́ть, отпра́виться водо́ю; –, *s. n.* отпли́тіе, отправле́ніе.

Absehbar, *a.* обозрѣва́емый, предви́димый; *ad.* ви́дно.

Absehen, *v. a.* коне́цъ ви́дѣть, гла́зомъ оки́нуть; (begreifen), постига́ть, понима́ть; догада́ться; einem etwas –, нагля́дкою что перенять (у кого́); er hat es auf mich abgesehen, онъ на меня́ зо́бритъ; онъ на меня́ грызётъ зу́бы; einem etwas an den Augen –, угада́ть об. замѣтить что по чьимъ глаза́мъ; abgesehen davon, не смотря́ на то; не взира́я на то; –, *s. n.* цѣль, *f.*, намѣреніе; предме́тъ, видъ; (das Zusehen), нагля́дка; sein – auf etwas richten, намѣрева́ться, имѣть намѣреніе (дѣлать что).

Abseide, *f.*, v. **Florettseide.**

Abseifen, *v. a.* отми́ливать, отми́лить; вы́мыть, вы́полоскать.

Absei-hen, *v. a.* сцѣди́ть, процѣди́ть; **-hung**, *f.* сцѣживаніе, процѣживаніе.

Abseits, *ad.* въ сто́рону; со стороны́, въ стороне́.

Absen-den, *v. a.* отпра́вить, посла́ть, отосла́ть; **-der**, *m.* отправля́ющій (това́ръ и пр.); экспеди́торъ; **-dung**, *f.* отправле́ніе, посыла́ніе, посла́ніе, посы́лка.

Absengen, *v. a.* спали́ть, опали́ть; –, *s. n.* спале́ніе, опале́ніе.

Absen-ken, *v. a.* спуска́ть, спусти́ть; посади́ть въ зе́млю [на пр. ло́зу]; (vertiefen), копа́ть въ глубину́; **-ker**, *m.* отво́докъ.

Absentiren, sich –, *v. r. fa.* отлучи́ться, уйти́.

Absetzbar, *a.* отрѣша́емый.

Abse-tzen, *v. a.* сложи́ть, отложи́ть; (Waare ꝛc.) –, продава́ть (това́ръ и пр.); Münzen ꝛc. –, уничто́жить моне́ту и пр.; einen vom Amte –, отста́вить, отрѣши́ть кого́ отъ до́лжности, лиши́ть са́на; von etwas –, (abrücken), отодви́нуть, отста́вить; (in der Buchdruckerei, z. B.:) einen Bogen –, набира́ть листъ; Zeilen von einander –, дѣлать отста́вки, отбо́рки отсла́вливать; ein Kalb –, отня́ть телёнка отъ коро́вы; abgesetzt werden, получи́ть отста́вку; понизи́ться; продава́ться; –, *v. n.* прерва́ться; es wird etwas –, es wird Schläge –, тебѣ ху́до бу́детъ, доста́нется; я тебѣ дамъ; дра́ка бу́детъ; дадутъ нагоня́й; **-tzer**, *m.* набо́рщикъ; **-tzung**, *f.* уничтоже́ніе; отрѣше́ніе отъ до́лжности, отставле́ніе. [ло́мъ.

Absicheln, *v. a.* срѣзать серпо́мъ.

Absicht, *f.* намѣреніе, цѣль, *f.*, коне́цъ, предме́тъ, видъ; in – dessen, въ разсужде́ніи, въ отноше́ніи; каса́тельно; что каса́ется до . . .; mit –, (absichtlich), съ намѣреніемъ; съ у́мысломъ; умы́шленно; наро́чно; **-lich**, *a.* наро́чный, умы́шленный; *ad.* наро́чно, умы́шленно, съ у́мысломъ, съ намѣреніемъ; **-slos**, *ad.* наро́чно. [сѣдѣ, –линіе.

Absiden, -linie, *Astron.*, v. **Apsiden**, **Absieden**, *v. a.* снари́ть, уваря́ть. [пѣвать; прочита́ть.

Absingen, *v. a.* пропѣть, воспѣ-

Absinth, *m.* поли́нная во́дка.

Absitzen, *v. n.* слѣзть, сойти́ съ ло́шади, спѣшиться; –, *v. a.* eine Schuld –, заплати́ть долгъ сидѣніемъ въ тюрьмѣ; высиживать, вы́сидѣть; (die Reiterei) – lassen, спѣшивать, спѣшить.

Absolut, (schlechterdings), *ad.* & *a.* непремѣнно; абсолю́тный; неотноси́тельный; непосре́дственный; безусло́вный; самодержа́вный; неограни́ченный; непремѣнный; неизбѣжный; *Gramm.* самостоя́тельный; *Philos.* о́бщій.

Absolution, *f.* разрѣше́ніе.

Absolutismus, *m.* неограни́ченная власть.

Absolviren, *v. a.* разрѣши́ть; (die Studien) –, око́нчить (курсъ уче́нія), пройти́ (курсъ нау́къ).

†Absonderlich, *a.* стра́нный; чу́дный; *ad.* особенно; nicht –, не о́чень.

Abson-dern, *v. a.* отдѣли́ть, отлучи́ть; sich –, *v. r.* отлучи́ться, удали́ться, отста́ть; **-derung**, *f.* отдѣле́ніе, отлуче́ніе, удале́ніе; – des Speichels, *Med.* отлуче́ніе слю́ни (въ слѣпой желёзъ).

Absorbiren, *v. a. Med.* всѣнывать; die Säure –, унима́ть кислоту́; * истощать. [ен заботами.

Absorgen, sich –, *v. r.* измучить-

Abspalten, *v. a.* отщепи́ть, отколо́ть.

Abspan-nen, *v. a.* (Pferde), вы́прягать, отложи́ть (лошадей); перебра́ть покупщико́въ; (nachlassen), спусти́ть (з. B. ein Seil, einen Bogen, на пр. верёвку, лукъ); abgespannt, *a.* & *part. p.* вы́пряженный; * уста́лый; **-nung**, *f.* вы́пряга́ніе, вы́пряжка, отклика́ніе; спуска́ніе (з. B. eines Seiles, eines Bogens, на пр. верёвки, лу́ка); изнеможе́ніе, разслабле́ніе.

Abspänstig, Abspenstig, *a.* отпа́дшій, невѣрный; – machen (z. B. einen Dienstboten), сманить (слугу́, служа́нку); einen Kunden – machen, сманить покупа́теля.

Absparen, *v. a.* лишать себя́ (чего́ нужнаго).

Abspeisen, *v. n.* отку́шать, встать со стола́; –, *v. a.* einen –, накорми́ть кого́; * mit leeren Hoffnungen –, ласка́ть кого́ пусто́ю наде́ждою.

Absperren, *v. a.* загора́живать, загороди́ть.

Abspie-geln, *v. a.* отража́ть; sich –, *v. r.* отража́ться; **-gelung**, *f.* отраже́ніе (лучей).

Abspielen, *v. a.* око́нчить игру́; отыгра́ть; –, *v. n.* отыгра́ться.

Abspinnen, *v. a.* отпра́сть; eine Schuld –, придѣніемъ уплати́ть долгъ; sich (*dat.*) die Finger –, угомо́тать или ра́нить па́льцы придѣніемъ.

Abspitzen, *v. a.* притупи́ть.

Absplittern, *v. a.* щепля́ть; расщепля́ть, отщепля́ть; –, *v. n.* отщепля́ться.

Abspre-chen, *v. a.* (einem etwas), суде́йскимъ приговоро́мъ лиша́ть (кого́ чего́), приговори́ть кого́ къ лише́нію чего́-нибудь; die Hoffnung –, лиша́ть кого́ наде́жды; das Leben –, осуди́ть къ сме́рти; –, *v. n.* über etwas –, смѣло разсужда́ть; всѣ рѣши́ть, не слу́шая никого́; **-chend**, *a.* рѣша́тельный; auf absprechende Art, рѣша́тельно; **-cherisch**, *a.* рѣша́ющій, рѣша́тельный.

Absprengen, *v. a.* оторва́ть, отби́ть, отби́ть.

Abspringen, *v. n.* отскочи́ть, успака́ть, соскочи́ть; (platzen), ло́пнуть; (losgehen), отлупи́ться; * von Jemandes Partei –, отста́ть отъ кого́, покинуть кого́.

Absprossen, *v. n.* происходи́ть.

Absprößling, *m.* о́трыскъ; отро́сток; о́трасль; * пото́мокъ.

Absprung, *m.* отско́къ; уклоне́ніе; * ра́зница; das ist ein großer –, э́то превели́кая ра́зница.

Abspulen, *v. a.* смо́тывать, размо́тывать.

Abspü-len, *v. a.* полоска́ть, отполоска́ть, вы́мыть, вы́полоскать; (von einem Flusse, o рѣкѣ:) подмы́вать; **-licht**, *n.* помо́и; **-lung**, *f.* споласкиваніе; подмы́ваніе.

Abstam-men, *v. n.* происходи́ть, произойти́; von einem vornehmen Geschlechte –, происходи́ть отъ знатнаго ро́да; **-mung**, *f.* происхожде́ніе; родъ; *Gramm.* произво́дство.

Abstämmen, *v. a.* (im Forstwes.) отрубить стволъ де́рева.

Abstand, *m.* отстоя́ніе, разстоя́ніе; (Zwischenraum), промежу́токъ; *Astron.* разстоя́ніе; (Unterschied), ра́зность, ра́зница, разли́чіе; (Abtretung), уступка, отказа́ніе.

Abständer, *m.* (im Forstwes.) засо́хшее де́рево; попо́ртившееся де́рево.

Abständig, *a.* (im Forstwes.), -es Holz, сухо́й лѣсъ; гнило́й лѣсъ.

Abstat-ten, *v. a.* отда́ть, засвидѣтельствовать, возда́ть; einen Besuch – bei Jemand, посѣти́ть кого́; Dank –, благодари́ть; einen Glückwunsch –, поздравля́ть (кого́ съ чѣмъ); einen Gruß –, кла́няться, поклони́ться; Bericht – über etwas, доноси́ть, донести́ о чёмъ; **-tung**, *f.* отдава́ніе, засвидѣтельствованіе; возда́ніе; – eines Besuchs, посѣще́ніе; – des Dankes, благодаре́ніе; – eines Glückwunsches, поздравле́ніе; – eines Berichtes, доне́сеніе.

Abstäuben, *v. a.* пыль стере́ть, сдуть, счи́стить, отря́хнуть пыль; вы́колотить пыль.

Abstäupen, *v. a.* (einen Verbrecher), высѣчь ро́згами (престу́пника).

Absteckeisen, *n.* (Gärtn.) гребо́къ; ки́рка; моти́ка.

Abstechen, *v. a.* (schlachten), заколо́ть, перерѣзать (свинью, ein Schwein); * eine Karte –, перекры́ть ка́рту; (ein Muster) –, узоръ сколо́ть; –, *v. n.* отлича́ться, не приста́ть, ра́зниться.

Abstecher, *m.* пое́здъ; неда́льная пое́здка; einen – machen, небольшо́е путеше́ствіе дѣлать; отлуча́ться на коро́ткое вре́мя.

Abstecken, *v. a.* (das Angesteckte), отколо́ть, отстегну́ть; mit Stäbchen beim Messen –, тычи́нками отмѣтить; ein Lager –, отмѣтить мѣсто для ла́геря.

Abstehen, *v. n.* отстоя́ть; von einer Sache –, отста́ть отъ чего́, отказа́ть что, переста́ть; – von einem Vorsatze, поки́нуть намѣре́ніе; (vom Wein ꝛc.:) застоя́ться, испо́ртиться; (von Fischen:) уси́нуть; (bei den Jägern:) die Vögel stehen ab, пти́цы улета́ютъ съ де́рева; sich –, *v. r.* застоя́ться.

Abstehlen, *v. a.* красть, украсть у кого́ что; einem einen Kunstgriff –, укра́дкою перенять ухва́тку (у кого́); §. dem lieben Gott die Zeit, den Tag –, слоня́ться по́-пусту об. безъ дѣла; пра́здничать; пра́здно шата́ться съ утра́ до ве́чера.

Absteifen, *v. a.* крахма́лить; накрахма́лить; подкрѣпи́ть подпо́рами об. стоя́ками.

Absteigen, *v. a.* слѣзть, сойти́ (на пр. съ ло́шади, z. B. vom Pferde); (einkehren), останови́ться (въ трактирѣ); absteigende Linie, *v.* Linie; **-gequartier**, *n.* квартира на слу́чай пріѣзда; временна́я квартира; *it.* пристани́ще; посто́ялый дворъ; **-gung**, *f.* сходъ, слѣза́ніе; – der Gestirne, *Astron.* восхожде́ніе звѣздъ.

Abstel-len, *v. a.* отста́вить, отрѣши́ть, уничто́жить; **-lung**, *f.* отставле́ніе; уничтоже́ніе.

Absteppen, *v. a.* вы́стегать.

Absterben, *v. n.* умере́ть, скончаться; (von Pflanzen:) засо́хнуть; (von Gliedern:) омертвѣть; (von Familien:) вы́мереть, пресѣка́ться; –, *s. n.* смерть, конча́на.

Absteuern, *v. a.* отча́лить, отвали́ть отъ бе́рега.

Abstich, *m.* ско́локъ; * ра́зность, ра́зница.

Abstim-men, *v. a.* собира́ть голоса́; не соглаша́ться, быть друго́го мнѣнія; **-mung**, *f.* собира́ніе голосо́въ; несогла́сіе.

Absto-ßen, *v. a.* отби́ть, сбить, столкну́ть; mit dem Hobel ꝛc. –, стесать, вы́тесать, вы́строгать; sich (*dat.*) die Haut –, содра́ть себѣ ко́жицу; * eine Schuld –, заплати́ть долгъ; * das Herz –, чувствительно оскорбля́ть, огорча́ть; –, *v. n.* vom Ufer –, отвали́ть, отча́лить отъ бе́рега; **-ßend**, *a.* отта́лкивающій; (widerlich), отвратительный, проти́вный.

Abstract, *a.* * отвлечённый; отдѣльный; **-ion**, *f.* отвлечённость понятій; разсѣяніе.

Abstra-fen, *v. a.* наказа́ть; **-fung**, *f.* наказа́ніе.

Abstrahiren, *v. a.* вы́вести заключе́ніе; отдѣли́ть мы́сленно; –, *v. n.* не обраща́ть на что вниманія; не взира́ть на что; отказа́ться отъ чего́.

Abstreichen, *v. a.* сгреба́ть, сгла́живать; (peitschen), высѣчь.

Abstreifen, *v. a.* содра́ть (z. B. die Haut, на пр. ко́жу); (Blätter) –, ощипа́ть, оборва́ть.

Abstreiten, *v. a.* (einem etwas), оспо́ривать, оспо́рить. [гарки.

Abstrich, *m.* окали́на; шлакъ; вы́-

Abstricken, *v. a.* вы́вязать, связа́ть чуло́къ; eine Schuld –, свяжи́емъ заплати́ть долгъ.

Abstu-fen, *v. a.* раздѣли́ть по сте́пенямъ; die Farben –, оттѣнивать цвѣта́; **-fung**, *f.* постепе́нность; сте́пень; усту́пъ; – der Farben, оттѣнка.

Abstum-pfen, *v. a.* притупи́ть; sich –, *v. r.* иступи́ться; **-pfung**, *f.* притупле́ніе.

Abstutz, *m.* крутизна́.

Abstürzen, *v. r.* (den Hals), сверну́ть, ше́ю слома́ть (упа́вши съ высоты́).

Abstutzen, *v. a.* обрѣзать, укороти́ть, прирѣзать; einem Pferde den Schweif –, обрѣзать хвостъ у ло́шади.

Absuchen, *v. a.* вы́искать; обира́ть, собира́ть.

Absud, *m.* ува́ръ, взваръ, дека́нтъ.

Absurd, *a.* нелѣпый.

Absurdität, *f.* нелѣпость.

Absüßen, *v. a.* подсласти́ть.

Abt, *m.* игу́менъ, абба́тъ; gefürsteter –, княжеский абба́тъ; infulirter –, абба́тъ съ епископскими зна́ками и преиму́ществами. [стола́.

Abtafeln, *v. a.* встать изъ-за-

Abta-keln, *v. a.* разснасти́ть; **-kelung**, *f.* разсна́стка, разснаще́ніе.

Abtanzen, *v. a.* оттанцова́ть; ко́нчить та́нецъ; sich –, *v. r.* утоми́ться, устать отъ танцова́нія.

Abtausch, *m.* вы́мѣнъ; **-en**, (austauschen), *v. a.* вымѣня́ть, промѣня́ть.

Abtei, *f.* монасти́рь, оби́тель; (Pfründe), абба́тство, игу́менство; **-lich**, **äbtlich**, *a.* абба́тскій, игу́менскій.

Abteufen, *v. a.* углуби́ть ша́хту.

Abthauen, *v. n.* раста́ять, отта́ять.

Abthei-len, *v. a.* раздѣли́ть, отдѣли́ть; удѣли́ть; **-lung**, *f.* раздѣле́ніе, отдѣле́ніе, отдѣлъ; **-lungszeichen**, *n.* знакъ раздѣли́тельный.

Abthun, *v. a.* (einen Mantel ꝛc.), сни́нуть, сложи́ть (плащъ и пр.); (wegschaffen), отста́вить; (beendigen), конча́ть; *fa.* einen Verbrecher –, казни́ть престу́пника.

Abtissin, *f.* абба́тиса, игу́менья.

Abtoben, *v. n.* утихнуть; v. Austoben.

Abtraben, *v. n.* уѣхать ры́сью.

Abtrag, *m.* платёжъ, плата, упла́та; удовлетворе́ніе; **-en**, *v. a.* (ein Gebäude ꝛc.), разобра́ть, слома́ть, снима́ть и пр.; die Speisen ꝛc. –, собира́ть, убра́ть; eine Schuld –, плати́ть долгъ; Kleider –, износи́ть пла́тье; sich –, *v. r.* истере́ться, износи́ться, изодра́ться; **-ung**, *f.* разобра́ніе, разломаніе; упла́та.

Abträufeln, *v. n.* ка́пать.

Abtrei-ben, *v. a.* отби́ть, отогна́ть, вы́гнать; die Leibesfrucht –, погуби́ть плодъ, (зарѣ́дышъ); Silber –, очища́ть серебро́ посре́дствомъ свинца́; ein Pferd –, замучить ло́шадь гоньбо́ю; – das Gebölz, отрубить хворости́нкъ; **-bung**, *f.* отогна́ніе, соби́тіе; утомле́ніе; (vom Vieh), умученіе; (von Metallen), очищеніе.

Abtren-nen, *v. a.* отпоро́ть, споро́ть; **-nung**, *f.* отпа́рываніе, спа́рываніе. [пя́ть.

Abtretbar, *a.* что мо́жно усту-

Abtre-ten, *v. a.* ногами отби́ть; Schuhe ꝛc. –, сбить, истопта́ть

башмакй; (glatt treten), утоптáть, угладить ходьбóю; * einem etwas –, отдáть, уступúть; –, v. n. bei Jemand –, заѣхать, зайтú; (auf der Bühne), удалúться, сойтú съ театра; (ablassen von etwas), отступúться отъ чего; von einem –, отстáть отъ кого, оставúть кого; **-ung**, f. отступлéніе, уступлéніе, уступка.

Abtriefen, v. n. кáпать, стекáть.

Abtrinken, v. a. отпúть, спить, схлебнýть.

Abtritt, m. заѣздъ, удалéніе; (Abtretung), уступка, отступлéніе, оставлéніе; (heimliches Gemach), отхóдъ, нужникъ, захóдъ, отхóжее мѣсто.

Abtrocknen, v. a. стерéть, утирáть; (austrocknen), вúсушить; –, v. n. засóхнуть, отсóхнуть.

Abtrollen, v. n. отбѣжáть коротúкими шагáми.

Abtrommeln, v. a. бить (на барабáнѣ); (austrommeln), объявúть барабáннымъ бóемъ.

Abtropf-bank, f., **-bret**, n. стóчная доскá.

Abtröpfeln, **Abtropfen**, v. n. кáпать, крапúнками пáдать, течь, стекáть кáплями.

Abtrotzen, v. a. (einem etwas), угрóзами доставáть.

Abtrumpfen, v. a. козырáть; * fa. дѣлать кому́ строгій вúговоръ.

Abtrünnig, a. отпáдшій, невѣрный, вѣролóмный; – werden, отпáсть, отступúть; **-e**, m. & f. отступúникъ, m., отступúница, f.; **-keit**, невѣрность, вѣролóмство; отступлéніе.

Abtuschen, v. a. оттушевáть.

Aburtheilen, v. a. лишúть судéйскимъ приговóромъ; сдѣлать рѣшúтельное опредѣлéніе.

Abverdienen, v. a. выработáть, работóю заплатúть.

Abverlangen, v. a. вúтребовать; потрéбовать у кого что; отзывáть кого.

Abwägen, v. a. взвѣсить; etwas von einer gröberen Menge –, отвѣсить, вѣсомъ отпускáть; mit der Wasserwage –, ватерпáсомъ измѣрять; * seine Worte –, говорúть съ разсужденіемъ.

Abwalken, v. a. (Tuch), вывáливать, вúвалять.

Abwälzen, v. a. откатúть отвалúть; * etwas von sich –, отговорúться, извинúться. [гáемый.

Abwandelbar, a. Gramm. спря-

Abwan-deln, v. a. Gramm. спрягáть (глаголы); **-delung**, f. спряженіе. [нѣшкомъ.

Abwandern, v. n. отправúться

Abwarten, v. a. дождáться; дожидáться конца́, вúждать, переждáть; einen –, обождáть, обождáть кого́, дождáться кого́; wir wollen es –, увúдимъ-те, увúдимъ что бýдетъ; eine Gelegenheit –, дожидáться слýчая, имѣть старáніе; ein Geschäft –, исправлúть (дѣло); einen Kranken –, ходúть за больны́мъ, имѣть попечéніе о больно́мъ.

Abwärts, ad. внизъ; скáтомъ.

Abwartung, f. исправлéніе, попечéніе.

Abwa-schen, v. a. смыть, отмúть; уносúть водóю; **-schung**, f. смывáніе, отмывáніе.

Abweben, v. a. ткать, вúткать, соткáть.

Abwech-seln, v. a. вымѣнúть, смѣнúть; перемѣнúть; –, v. n. (nach der Reihe), смѣнúться, чередовáться; mit einander –, (sich –), перемѣнúться; **-selnd**, a. перемѣнúвающійся, смѣняющійся; ad. попеременно; **-selung**, f. вúмѣнъ, смѣна; перемѣна; **-selungsweise**, ad. поперемѣнно.

Abweg, m. распýтіе, поворóтъ; (Umweg), крюкъ; * (Verirrung), развráтъ, распýтство, заблужденіе; auf Abwege gerathen, испóртиться.

Abwehen, v. a. сдуть, отдувáть, вѣтромъ уносúть.

Abwehr, (**Abwehrung**), f. сопротивлéніе; удержáніе; **-en**, v. a. отбивáть, отгонúть, отвращáть, не допускáть, удéрживать, возбранúть, отвратúть; die Fliegen –, отмáхивать мухъ.

Abwei-chen, v. n. irr. удалúться, уклонúться; отступúть; не сходствовать; von Jemandes Meinung –, не соглашáться съ чьимъ мнѣніемъ; vom Wege –, сбивáться съ путú; –, v. a. reg., v. Loßweichen; **-chend**, a. не сходный, не согласный; abweichendes Zeitwort, неправúльный глагóлъ; **-chung**, f. уклонéніе, отступлéніе, несходство; Astron. – der Sonne, des Mondes ꝛc., уклонéніе сóлнца, лунú и пр. отъ экватора; – (der Magnetnadel), уклонéніе.

Abweiden, v. a. поѣдáть, съѣдáть траву́.

Abweifen, v. a. смáтывать нúтки съ веретенá.

Abweinen, v. a. плáкать; перестáть плáкать; sich –, v. r. óчень мнóго плáкать.

Abwei-sen, v. a. отказáть кому́, отсылáть кого, не принúть; прогнáть; **-sung**, f. отосланіе, отказ, прогнáніе; **-sungsbescheid**, m. Jur. отказ въ úскѣ.

Abweißen, v. a. бѣлúть, вúбѣлить.

Abwelken, v. n. завúнуть, увядáть, увúнуть; –, v. a. вúлить; сушúть.

Abwen-den, v. a. отвéсть, отвратúть, отбúть; sich –, v. r. отвратúться; отворотúться; остáвить, покúнуть; удалúться отъ кого; **-dig**, ad. & a. отвращéнный; вѣролóмный, отпáдшій; – machen, отвратúть (кого); отклонúть, отвлéчь; einen Dienstboten – machen, сманúть слугу́ или слýжанку; einem die Käufer – machen, сманúть покупáтелей; **-dung**, f. отклонéніе, отвращéніе, удалéніе.

Abwerfen, v. a. сшибáть, сбивáть, отшибáть; сбросúть, свергнýть; разломáть, разобрáть; den Reiter –, сбить, свергнуть ѣздока; die Halfter –, разнуздывáться; das Joch –, стрясти́ ярмó, и́го; einen – (im Würfelspiel), бóлше брóсить (играя въ кóсти); * Gewinn –, приносúть прúбыль, барúшъ; –, v. n. (von den Hirschen, объ олéняхъ:) метáть, перемѣнúть рогá; –, s. n. извержéніе; помётъ.

Abwe-send, part. a. & a. отсýтствующій; **-senheit**, f. отсýтствіе, отлýчка; задýмчивость; разсѣянность; помѣшáтельство; сумасшéствіе; – des Geistes, отсýтствіе дýха.

Abwetzen, v. a. стáчивать, стачáть; счúстить точéніемъ.

Abwi-ckeln, v. a. смотáть, отмотáть, размотáть; **-ckelung**, f. смáтываніе, размáтываніе.

Abwiegen, v. **Abwägen**.

Abwinden, v. a. съ воро́бы смáтывать; отмотáть.

Abwirken, v. a. перестáть ткать; соткáть; den Teig –, мѣсить тѣсто; (bei den Jägern:) спать кóжу со звѣря.

Abwischen, v. a. стерéть; вытирáть, утирáть.

Abwittern, sich –, v. r. (о грозѣ:) перестáть.

Abwürgen, v. a. задавúть; sich –, v. r. давúться; съ трýдомъ глотáть; (из)мучúться сúльною рвóтою.

Abzah-len, v. a. заплатúть спóлна, вúплатить; уплáчивать; **-lung**, f. расчётъ, расплáта, уплáта.

Abzäh-len, v. a. отсчитáть, отсчúтывать, считáть; **-lung**, f. отсчúтываніе, высчитáніе.

Abzahnen, v. n. das Kind hat abgezahnt, младéнецъ имѣетъ всѣ свóй зýбы.

Abzapf-en, v. a. вúцѣдить, спустúть; **-ung**, f. вúцѣживаніе.

Abzäunen, v. a. разнуздáть.

Abzäunung, f. разнуздáніе.

Abzeh-ren, v. a. изнурúть; –, v. n. чáхнуть, сóхнуть; **-rung**, f. изнурéніе; чахóтка, сухóтка.

Abzeichen, n. (особенный) знакъ; отмѣта; примѣта; прúзнакъ; отлúчіе.

Abzeich-nen, v. a. нарисовáть, начертúть, срисовáть, скопировáть; **-nung**, f. (das Abzeichnen), срисовáніе, начертáніе; (das Abgezeichnete), рисýнокъ; it. снáтіе, съёмка; срисóвка; копировáніе.

Abzetteln, v. a. (Weber:) распустúть об. разобрáть основу; рассновáть.

Abzieh-blase, f. Chem. ретóрта

для перегóники; **Abzieh-bogen**, *m. Typogr.* пробный листъ; **-en**, *v. a.* стануть, стащúть, отвлéчь; den Hut –, снять шлáпу; die Haut –, кóжу содрáть; von einer Summe –, вычесть отъ сýммы; * einen von etwas –, отводúть, отвлéчь (кого отъ чего́); Wein, Bier –, переливáть, выкáчивать (вино́, пи́во); Branntwein –, перегонáть, двоúть (вóдку); ein Schermesser –, напрáвить брúтву; (bei den Weißgerbern, у сыромáтниковъ:) мездрúть; * die Hand von einem –, оставúть кого́, поки́нуть кого́; (abdrucken), отпечáтать, тúскать (корректýру, eine Correctur); –, *v. n.* (von Dienstboten:) отступúть, убрáться, отходúть, оставúть службу; von der Wache –, смéняться; **-feile**, *f.* лúчная пилá; **-ung**, *f.*, **-en**, *s. n.* снáтіе, стáгиваніе; оставлéніе, вычитáніе; гóлка, двоéніе.

Abzielen, *v. n.* клони́ться, склоня́ться; –, *v. a.* (auf etwas), мéтить (во что).

Abzirkeln, *v. a.* цúркулемъ размéрить, вымéрить; * тóчно опредéлить, обознáчить.

Abzug, *m.* отступлéніе, отмéстіе; отхождéніе; – von einer Summe, вычетъ; (in Druckereien:) оттúскъ.

Abzupfen, *v. a.* срывáть, обрывáть, выдéргивать.

Abzwacken, *v. a.* отщúпывать, рукáми или щипцáми; einem etwas –, отнúлить у кого́ что; насúльно отнять отъ кого́ что.

Abzwecken, *v. n.* (auf etwas), мéтить во что, клони́ться.

Abzweigen, *v. a.* отдéлать, отдéлить. [ломáть.

Abzwicken, *v. a.* отщúпнуть, от-

Abzwingen, *v. a.* принуждáть къ чему́, вынуждáть.

Acacie, *f. Bot.* акáція; горохóвое дéрево.

Accent, *m.* ударéніе (гóлоса), óбласа; произношéніе; **-niren**, *v. a.* словоударéніе; **-nation**, *f.* словоударéніе; **-niren**, *v. a.* поставúть сúлу, ударéніе (надъ словáми); *it.* произноси́ть об. выговáривать слова́ съ особéннымъ ударéніемъ.

Accept, *m.*, v. Acceptation; **-abel**, v. Annehmbar; **-ant**, *m. Com.* принимáтель вéксели, векселепринимáтель, акцептáнтъ; **-ation**, *f.* принáтіе, признáніе; согласіе на что; *Com.* акцептáція вéкселя, принáтіе вéксели [съ обязáтельствомъ платежá въ срокъ], принáтіе на себя́ упла́ты по вéкселю; **-iren**, *v. a.* соглашáться, согласúться на что; принимáть, принять; признавáть, признáть; einen Wechsel –, акцептовáть вéксель; принáть вéксель [съ обязáтельствомъ платежá въ срокъ]; den Wechsel nicht –, не признавáть вéкселя.

Accession, *f.* прибавлéніе; пріумноженіе; приращéніе.

Accessit, *n.* втора́я прéмія.

Accidenz, *n.* (*pl.* Accidenzien), посторóннее, случáйные дохóды, акциденціи.

Accis-amt, *n.*, v. Accisexpedition; **-bar**, *a.* подлежáщій акцúзу об. пóшлинѣ, акцúзный; **-bediente**, *m.* служúтель акцúзный; **-e**, *f.* акцúза; пóшлина; *it.* v. Accisexpedition; **-einnahme**, *f.* акцúзный сборъ; **-einnehmer**, *m.* акцúзный сбóрщикъ; об. акцúзы; **-expedition**, **-kammer**, *f.* акцúзная экспедúція, акцúзная контóра, акцúзная палáта, тамóжная; **-frei**, *a.* безъакцúзный, не платя́щій акцúза; **-freiheit**, *f.* освобождéніе отъ акцúза, отъ пóшлины; **-zettel**, *m.* акцúзный ярлы́къ.

Acclamation, *f.* (Zuruf, Beifall), восклицáніе (радóстное).

Acclimatisiren, *v. a.* пріучúть; **sich –**, *v. r.* привы́кнуть къ клúмату.

Accom-pagnement, *n.* акомпанемéнтъ (въ мýзыкѣ); **-pagniren**, *v. a.* акомпани́ровать, подыгрúвать.

Accord, *m.* аккóрдъ, гóлосъ, согла́сіе, звукъ; * (Uebereinkunft), договóръ, услóвіе; **-arbeit**, *f.* подря́дная [об. подража́нная] рабóта; рабóта по подря́ду; **-iren**, *v. a.* настрóить, согласúть; (vergleichen), сличúть; (gestatten), позволúть, –, *v. n.* быть согла́снымъ, лáдить; (übereinstimmen), соотвѣтствовать, согласовáться; (übereinkommen), договáриваться, вестú переговóры; mit den Gläubigern –, раздѣлаться съ заимодáвцами, дѣлать услóвіе о заплáтѣ одно́й тóлько ча́сти долгóвъ.

Accou-chement, *n.* вспоможéніе при родáхъ; **-cheur**, *m.* повивáльщикъ, акушéръ; **-chiranstalt**, **-chirhaus**, v. Entbindungsanstalt; **-chiren**, *v. n.* принимáть младéнца, повивáть.

Accreditiren, *v. a.* акредитовáть, уполномóчить.

Accreditirt, *a.* акредитóванный, уполномóченный.

Accurat, *a.* тóчный, акурáтный.

Accuratesse, *f.* тóчность, акурáтность, тщáтельность.

Accusativ, *m. Gramm.* винúтельный падéжъ.

Ach! *int.* ахъ! увы́! ой! эй! гóре.

Achat, *m.* агáтъ; **-en**, *a.* агáтовый.

Achel, *f.* ость (*f.*) у колóсьевъ, ýсики, бородка; (v. Flachs, Hanf), костерú, кострúка.

Achilles-sehne, **-flechse**, *f. Anat.* Ахиллéсова тетúва.

Achromatisch, *a.* (farbenlos), ахроматúческій; безцвѣтный; ein achromatisches Fernrohr, ахроматúческая зрúтельная трýбка.

Achse, **Axe**, *f.* ось; auf der –, зúг –, на тѣлéгахъ; сухúмъ путёмъ.

Achsel, *f.* плечó, рáмо; die Achseln zucken, пожúмать плечáми; §. auf beiden Achseln tragen, быть двоедýшнымъ, притворя́ться; **-ader**, *f. Anat.* раменная кровоозвратная жúла, вéна раменная об. крыльцóвая; **-arterie**, *f. Anat.* раменная артéрія, крыльцóвая артéрія; **-band**, *n.* (Epaulette, *f.*), аксельбáнтъ, эполéтъ; **-bein**, *n. Anat.* плéчная кость; **-drüse**, *f. Anat.* плéчная желѣзá; желѣзá подкрыльцóвая; **-flechse**, v. Achselsehne; **-fleck**, *m.* (am Hemde), стрéлка у рубáшки; **-gelenk**, *n.* плéчной сустáвъ; **-gestank**, *m.* вонь подъ мы́шками; **-grube**, *f.* мы́шка, подмы́шка; раменная впáдина; пáзуха; **-höhle**, v. Achselgrube; **-klappe**, *f.* погóнъ; **-knochen**, *m.*, v. Achselbein; **-pulsader**, *f. Anat.* раменная бьющая жúла; **-riemen**, *m. Artill.* лáмка; **-schnur**, *f.* погóнъ; **-sehne**, *f. Anat.* раменная тетúва; **-stück**, *n.* (am Hemde), стрéлка; **-träger**, *m.* двоедýшный человѣкъ; **-vene**, *f. Anat.* вéна раменная, вéна крыльцóвая; **-zucken**, *n.* пожúманіе плечáми; **-zwickel**, *m.* лáстовица, лáстовка.

Achsen-geld, *n.* плáта за проѣздъ по шоссé; шоссéйный сборъ; **-nagel**, *m.* чека́; **-ring**, *m.* обручъ на ступúцѣ, окóвка ступúцы.

I. **Acht**, *num.* вóсемь.

II. **Acht**, *f.* примѣчáніе, вниманіе; осторóжность; – haben auf Jemand, смотрѣть за кѣмъ; – geben auf etwas, внимáть, примѣчáть; in – nehmen, берéчь; sich in – nehmen, остерегáться, осторóжно поступáть; aus der – lassen, не примѣчáть, просмотрѣть, пропустúть.

III. **Acht**, *f.* изгнáніе, ссúлка; in die – erklären, изгнáть, осудúть на изгнáніе.

Achtbar, *a.* почтéнный, достопочтéнный; **-keit**, *f.* почтéніе.

Achtbeinig, *a.* осьминóжный.

Ächt, v. Echt.

Achte, *a. num. ord.* осмóй.

Achteck, *n.* осмиугóльникъ.

Achteckig, *a.* осмиугóльный.

Achtehalb, *num.* полосмá; семь съ половúною.

Achtel, *n.* осмáя дóля, осмáя часть, осмýшка.

Achten, *v. a.* уважáть; почитáть; (meinen), стáвить, вмѣнять, полагáть.

Ächten, *v. a.* изгнáть, осудúть на изгнáніе.

Achtens, *ad.* въ-восьмúхъ.

Achterlei, *ad.* & *a.* осмисóртный.

Acht-fach, **-fältig**, *a.* осмери́чный; **-flach**, *n. Mathem.* осмигрáнникъ, октаэ́дръ; **-flachig**, *a.* осмигрáнный, осмисторóнній; **-füßig**, v. Achtbeinig; **-jährig**, *a.* осмилѣтній; **-fantig**, *a.* осмигрáнный.

Acht-los, *a.* нерадúвый, оплóшный, невнимáтельный; **-losigkeit**, *f.* нерадѣніе, оплóшность, невнимáтельность.

Acht-mal, *ad.* вóсемь разъ, осьмью; **-monatlich**, *a.* осьмимѣсяч-

ный; **Acht-pfünder**, *m.* осмифунтовúкъ; (ein Geschütz), осмифунтóвая пýшка; **-pfündig**, *a.* восмифунтóвый.

Achtsam, *a.* внимáтельный, рачúтельный; **-keit**, *f.* внимáніе, радѣніе, рачéніе.

Acht-saitig, *a.* осмиструнный; eine achtsaitige Guitarre, осмиструнная гитáра; **-sätig**, *a.* осмиколóнный, объ осми колóннахъ об. столбáхъ; **-seitig**, *a.* осмисторóнный.

Achtserklärung, *f.* осужденіе на изгнáніе, на смéрть; объявленіе опáлы.

Acht-silbig, *a.* осмисло́жный; **-spännig**, *a.* запряжéнный въ вóсемь лошадéй, осмернóю запряжéнный; **-stimmig**, *a.* осмигóлосный; **-stündig**, *a.* осмичáсный; **-stündlich**, *a.* & *ad.* кáждые вóсемь часóвъ; **-tägig**, *a.* осмидне́вный.

Achtung, *f.* внимáніе, смотрѣніе; (Hochachtung), почтéніе, почитáніе, уважéніе; – geben, внимáть; **-voll**, *a.* почтúтельный; **-werth, -würdig**, *a.* достопочтéнный, достóйный почтéнія, достóйный уваженія.

Ächtung, v. Achtserklärung.

Acht-winkelig, *a.* осмиугóльный; **-wöchentlich**, *a.* кáждыя вóсемь недѣль; **-wöchig**, *a.* осминедѣльный; **-zehn**, *num.* осмнáдцать; **-zehnte**, *num. ord.* осмнáдесять, осьмнáдцатый; **-zig**, *num.* вóсемьдесять; **-ziger**, *m.* осмидесятилѣтній старúкъ; **-zigjährig**, *a.* осмидесятилѣтній; **-zigste**, *num. ord.* восемьдеся́тый.

Ächzen, *v. n.* óхать, стонáть.

Acker, *m.* пóле, пáшня; **-bau**, *m.* земледѣліе, хлѣбопáшество, землеобрабóтываніе; **-bauer**, *m.* земледѣлецъ; **-baukunst**, v. Agronomie; **-beere**, (nordische Himbeere), *f. Bot.* княженúка, поленúка; **-bohne**, *f. Bot.* полевóй бобъ; **-distel**, v. Felddistel; **-feld**, *n.* пáшня; **-gauchheil**, (rother Gauchheil), *m. Bot.* полевóй зайчúй салáтъ; **-gaul**, *m.* рабóчая лóшадь; **-geld**, *n.* поземéльный окладъ, оброкъ, поземéльныя дéньги; **-geräth**, *n.* земледѣльческія орýдія; **-kamille**, *f. Bot.* полевáя ромáшка; **-klee**, (Hasenklee), *m. Bot.* зайчьи лáпки; **-land**, *n.* пáхотная земля́; **-lerche**, *f. H. n.* жáворонокъ полевóй; **-lohn**, *m.* плáта за пахáніе; **-mann**, *m.* (*pl.* -leute), земледѣлецъ, хлѣбопáшецъ; **-männchen**, *n.*, v. Bachstelze; **-minnig**, *m. Bot.* репéйникъ аптéкарскій об. благовóнный; **-mohn**, v. Feldmohn; **-münze**, *f. Bot.* кáменная мáта; **-n**, *v. a.* орáть, пахáть; **-nessel**, *f. Bot.* (taube Nessel), пéтушья головúки, курослѣпникъ; **-raute**, *f. Bot.* gemeiner Erdrauch, чистáкъ, дымъ земляно́й; **-rettig**, *m. Bot.* полева́я рѣ́дька, земляна́я рѣ́дька; **-smann**, v. Ackermann; **-walze**, *f.* пáхотный катóкъ; **-zins**, *m.* оброкъ; **-zwiebel**, *f. Bot.* (*ornithogalum*), полевóй птúчій лукъ.

Acquiriren, v. Erwerben.

Acquisition, *f.* пріобрѣтéніе.

Acrobat, *m.* акробáтъ, танцóвщикъ по канáту.

Act, *m.*, v. Actus. [дѣлá.

Acten, *f. pl.* áкты, пúсменныя

Acteur, *m.* актёръ, лицедѣй.

Actie, *f.* áкція; **-nbeitrag**, *m.* пáевый взносъ; **-ngesellschaft**, *f.* акціонéрное óбщество; **-nhandel**, *m.* торгъ áкціями; **-nhändler**, *m.* торгýющій áкціями.

Action, *f.* тѣлодвиженіе; (Treffen), сраженіе, бúтва.

Actionär, *m.* акціонéръ.

Activ, *a.* дѣятельный; провóрный; **-ität**, *f.* дѣятельность; **-schulden**, *f. pl.* активные долгú; долгú имѣющіеся на комъ по книгѣ.

Activum, *n. Gramm.* глаго́лъ дѣйствúтельнаго залóга.

Activvermögen, *n.* налúчное имѣніе; налúчность.

Actrice, *f.* актрúса, лицедѣйка.

Actuar, Actuarius, *m.* актуáріусъ.

Actus, (Act), *m.* (auf Schulen, &c.), актъ, публúчный актъ; торжéственный актъ; (Schausp.) актъ, дѣйствіе.

Acut, *a.* скоротéчный; бúстрый; ѣдкій; acute Krankheit, горáчка.

Adagio, *a.* & *n.* адáжіо (въ мýзыкѣ); ein –, адáжіо, музыкáльная пúеса.

Adamsapfel, *m.* 1. *Bot.* (*pyrus malus paradisiaca*), адáмово я́блоко, рáйское я́блоко; 2. *Anat.* (*pomum Adami*), адáмово я́блоко; кадúкъ.

Addi-ren, *v. a. Arithm.* сложúть, склáдывать; **-tion**, *f. Arithm.* сложéніе.

Adel, *m.* дворя́нство, шляхéтство; дворя́не; благорóдство; * изя́щность; **-herrschaft**, *f.* аристокрáтія; **-ig**, *a.* благорóдный, дворя́нскій, шляхéтный; **-n**, *v. a.* въ дворя́не пожáловать, сдѣлать дворянúномъ; * облагорóдить; **-brief**, *m.* дипло́мъ на дворя́нство, дворя́нская грáмота; **-buch**, *n.* дворя́нская родослóвная книга; **-marschall**, *m.* предводúтель дворя́нства; **-schaft**, *f.* дворя́нство; (die Adeligen), дворя́не; **-stand**, *m.* дворя́нство, дворя́нская стéпень; дворя́не; **-stolz**, *m.* дворя́нская спесь.

Adept, *m.* адéптъ, алхúмикъ.

Ader, *f.* жúла; (Aderchen, *n. dim.* жúлочка); – im Holz und Stein, волокнó, слой; – lassen, zur – lassen, die – schlagen, пускáть кровь, кидáть кровь; die goldene, gülдene –, v. Hämorrhoiden; voll Adern, жúлистый; **-binde**, *f.* бинтъ, перевя́зка; **-bruch**, *m.* грыжа́ венъ; расширéніе бью́щей жúлы; **-entzündung**, *f.* воспалéніе въ жúлахъ; **-förmig**, *a.* жилообрáзный; **-geflecht**, *n. Anat.* сосýдистое сплетéніе; **-geschwulst**, *f.* аневрúзмъ, кровонабúтіе; **-gestränge, -gewebe**, *n.*, v. Adergeflecht; **-häutchen**, *n. Anat.* (Choroide), сосýдистая об. хорообрáзная оболóчка (об. плевá); **-ig, -öderig**, *a.* жúлистый; слоúстый, струúстый; **-kropf**, *m.* напряжéніе крововозвратной жúлы; **-laß**, *m.* кровопускáніе, рудометáніе; **-laßbäuschchen**, *n.* компрéссъ; **-laßbinde**, *f.* обвя́зка, перевя́зка (для жúлы); **-laßeisen**, *n.* ланцéтъ; топóрикъ кровопускáтельный; **-lassen**, *v. n.* кровопускáніе; **-laßzeug**, *n.* футлярѣ для ланцéтовъ.

Ädern, *v. a.* Holz –, наводúть жúлы на дéрево; einen Sattel –, вúшить сѣдлó.

Ader-netz, *n. Anat.* сѣточка сосýдистая; сосýдистое сплетéніе; **-netzarterie**, *f. Anat.* артéрія хорообрáзной оболóчки; **-öffnung**, *f.* жилосѣчéніе; кровопускáніе; **-presse**, *f. Chirurg.* (*tourniquet*), жомъ хирýргическій; турникéтъ; **-reich**, *a.* жúлистый, имѣющій въ себѣ мнóго жúлъ; **-schlag**, *m. Med.* біéніе жúлы; пульсъ; **-strang**, *m.*, v. Adergeflecht.

Adhäsion, *f. Phys.* & *Med.* притяжéніе; прилúпаніе; **-skraft**, *f. Phys.* сúла притяженія.

Adjectiv, Adjectivum, *n. Gramm.* прилагáтельное, úмя прилагáтельное.

Adjudiciren, *v. a. Jur.* присудúть сýдомъ; v. Zuerkennen.

Adjunct, *m.* адъюнúктъ, помóщникъ. [въ помощь.

Adjungiren, *v. a.* опредѣлúть

Adjutant, *m.* адъютáнтъ.

Adler, *m. H. n.* орёлъ, [Gen. орлá]; ein junger –, орлёнокъ; **-auge**, *n.* орлúный глазъ; * (scharfes Auge), орлúный взоръ; зóркій глазъ; бúстрый взглядъ; проницáтельный взоръ; **-blick**, *m.* * орлúный взоръ; зóркій глазъ; бúстрый взглядъ; **-klaue**, *f.* орлúный кóготь; **-kraut**, *n.*, v. Farn (der große); **-nase**, *f.* орлúный носъ; **-orden**, *m.* óрденъ Орлá; der rothe –, óрденъ Крáснаго Орлá; **-stein**, *m.* (*lapis siriacus*), орлúный кáмень; óрликъ.

Adlig, v. Adelig.

Admini-stration, *f.* правлéніе, управлéніе; **-strator**, *m.* правúтель; **-striren**, *v. a.* управлúть.

Admiral, *m.* (Befehlshaber einer Flotte), адмирáлъ; *H. n.* (*vanessa atalanta*), адмирáлъ; (Admiralschnecke, *conus admiralis*), кóгла-адмирáлъ; **-ität**, *f.* адмиралтéйство; **-schaft**, *f.* адмиралтéйство, достóинство адмирáла; **-sflagge**, *f.* адмирáльскій флагъ; **-sschiff**, *n.* адмирáльскій корáбль; **-swürde**, *f.* адмирáльство.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0592-0 DFG

Adop-tiren, *v. a.* усыновíть; **-tion**, *f.* усыновлéніе.

Adreß-buch, *n.* áдресная кнúга; **-comptoir**, *n.* áдресъ-конторá; áдресная конторá; справóчное мéсто.

Adreſ-ſe, *f.* (auf Briefen), нáдпись, áдресъ; – einer Verſammlung an den König (z. B. des engliſchen Parlaments ꝛc.), áдресъ, пúсьменное донoшéніе королю́; **-ſiren**, *v. a.* адресовáть; **ſich –**, *v. r.* адресовáться, относúться.

Adreßkalender, *m.* áдресъ-календáрь.

Advent, *m.* Филúповъ постъ.

Adver-bialiſch, *a.* какъ нарéчіе; **-bium**, *n. Gramm.* (*pl.* Adverbia, Adverbien), нарéчіе.

Advo-cat, *m.* адвокáтъ, стрáпчій; **-catur**, *f.* стрáпческія дѣлá; **-ciren**, *v. n.* ходúть за чúмъ дѣлóмъ.

Aëro-lith, *m.* воздýшный кáмень; **-meter**, *m.* воздухомéръ; **-metrie**, *f.* воздухомéріе; **-naut**, *m.*, v. Luftſchiffer; **-nautik**, *f.*, v. Luftſchiffahrt; **-ſtat**, *m.* воздýшный шаръ; **-ſtatik**, *f.* искýство воздухоплáванія.

Affäre, *f.* дѣло; стúчка, сраженіе.

Affchen, (*dim.* von Affe), *n.* обезьянá.

Affe, *m. H. n.* обезьянá.

Affect, *m.* страсть; **-ation**, *f.* жемáнство; **-ion**, *f.* благосклóнность, благорасположéніе; **-iren**, *v. n.* принять видъ, вúдать себя за . . .; (ſich zieren), жемáниться; **-irt**, *a.* жемáнный, принуждéнный.

Affen, *v. a.* дразнúть кого́, издѣвáться надъ кѣмъ.

Affen-artig, *a.* похóжій на обезьяну; *ad.* по-обезьянски; **-fratze**, *f.*, **-geſicht**, *n.* хáря, хáрька, хáрица; образúна; **-liebe**, *f.* глýпая, безразсýдная любóвь родúтелей къ своúм дѣтямъ; **-naſe**, *f.* тупóй нóсъ; **-weibchen**, *n.* сáмка-обезьянá.

Afferei, Äffung, *f.* дразнéніе, издѣвáніе.

Afficiren, *v. a.* трóгать, опечáлить.

Affin, *f.* обезьянка сáмка.

Affodillwurzel, *f. Bot.* кóрень золотúй, большúй золотоголóвникъ, волóвый хвостъ, бѣлая чемéрица.

After, *m.* задъ, зáдница; прохóдная кúшка; **–**, *a.* (in Zuſammenſetzungen, въ слóжныхъ словáхъ:) мни́мый, лóжный; **-aufklärung**, *f.* лóжное просвѣщéніе; **-bürge**, *m.* порýка по порýкѣ; **-bürgſchaft**, *f.* второ́е поручúтельство; **-erbe**, *m.* второ́й наслѣдникъ; **-geburt**, *f.* мéсто, блóна; **-gelehrte**, *m.* лóжный учёный; **-glaube**, *m.* лóжная вѣра; **-größe**, *f.* мни́мое величúе; **-kind**, *n.* дитá родúвшееся по смéрти своегó отцá; **-könig**, *m.* самозвáнецъ; **-korn**, *v.* Mutterkorn; **-leder**, *n.* (bei den Schuhmachern:) клю́ша; **-mehl**, *n.* рѣшётная мукá; **-polyp**, *m. H. n.* цвѣтко́вый полúпъ; **-rede**, *f.* злосло́віе, клеветá, поноше́ніе; **-reden**, *v. a.* поноси́ть, клевета́ть, злосло́вить; **-ſpinne**, *f. H. n.* сѣнокóсъ (насѣкóмое); **-welt**, *f.* потóмство.

Agath, v. Achat.

Agende, *f.* трéбникъ (книга).

Agent, *m.* агéнтъ; повѣренный; уполномóченный; прикáщикъ; (Anwalt), стрáпчій; **-ſchaft**, **-ur**, *f.* агéнтство; **-urcomptoir**, *n.* конторá агéнтства.

Agio, *n.* áжіо, лажъ; наддáча [въ промѣнѣ].

Agiren, *v. a.* (handeln, thun), дѣйствовать; (auf der Bühne), представлять рóлю, игрáть (на театрѣ).

Aglei, *f. Bot.* акилéя, óрликъ; акилéй; голубúй; колокóльчики; v. Akelei.

Agnat, *m.* рóдственникъ со стороны отцóвской.

Agonie, *f.* (Todeskampf, *m.*), послѣднее издыха́ніе.

Agraffe, *f.* аграфъ, защёлка, застёжка.

Agricultur, *f.* земледѣліе; агрономія; **-Chemie**, *f.* земледѣльческая хúмія, агрономúческая хúмія.

Agronom, *m.* агронóмъ; сѣдущій въ земледѣліи; сéльскій хозя́инъ; **-ie**, *f.* агрономія, теóрія земледѣлія, теóрія сéльскаго хозя́йства, нау́ка о земледѣліи; **-iſch**, *a.* касáющійся до земледѣлія, до сéльскаго хозя́йства; агрономúческій, земледѣльческій.

Aha! *interj.* ага́!

Ahle, *f.* сапóжное шúло.

Ahn, Ahnherr, *m.* прародúтель.

Ahnden, *v. a.* наказáть; мстить.

Ahndung, *f.* наказáніе; мщéніе.

Ahneln, *v. n.* einem –, нúсколько походúть на кого́, быть нéсколько похóжимъ на кого́.

Ahnen, *v. n.* предчýвствовать.

Ahnen, *m. pl.* прародúтели, прéдки; **-probe**, *f.* доказáтельство дворя́нства; **-recht**, *n.* прóмущество дворя́нское; **-ruhm**, *m.* слáва прéдковъ; **-tafel**, *f.* родослóвная; родослóвная рóспись.

Ahnfrau, *f.* прародúтельница.

Ahnherr, *m.* прародúтель; родонача́льникъ, прéдекъ.

Ahnlich, *a.* похóжій, подóбный, схóдный, схóдственный; **-keit**, *f.* схóдство, подóбіе.

Ahnung, *f.* предчýвствованіе, предчýвствіе.

Ahorn, *m. Bot.* клёнъ; der morgenländiſche –, áворъ; **-en**, *a.* клёновый.

Ähre, *f.* кóлосъ (*Eccl. sl.* класъ); in Ähren ſchießen, колоси́ться; **-nförmig**, *a. H. n.* колосúстый; **-nförmig**, *a.* колосови́дный, колосообрáзный; **-nkolben**, *m.* кóлосъ; **-nkranz**, *m.* вѣнóкъ изъ колóсьевъ; **-nleſe**, *f.* собúраніе колóсьевъ; **-nleſer**, *m.*, **-nleſerin**, *f.* собúратель, *m.*, собирáтельница колóсьевъ; **-nmonat**, *m.* А́вгустъ (мѣсяцъ); **-nreich**, *a.* колосúстый, имѣющій мнóго колóсьевъ или бóльшіе колóсья; **-nſchnitt**, *m.* жáтва; **-nſpitze**, *f.* ость, бородка.

Ai, (*H. n.*), v. Faulthier.

Aichen, *v. a.*, v. Eichen.

Akade-mie, *f.* академúя; **-miker**, *m.* академúкъ; **-miſch**, *a.* академúческій.

Akelei, *f. Bot.* акилéгія; акилéй, аклéй; голубúки; звонкú, колокóльчики, óрлики; *it. H. n.* (Fingerwurm, *m.*), ногтóѣда, ногтоѣдина.

Akmelle, *f. Bot.* indianiſches Hahnkraut, акмéлла Цейлáнская.

Akrobat, *m.* акробáтъ; плясýнъ на канáтѣ; **-iſch**, *a.* акробатúческій.

Akroſtichon, *n. Poes.* акростúхъ; краестúшіе; началострóчіе.

Aku-ſtik, *f.* акýстика; звукознáніе; **-ſtiſch**, *a.* акустúческій.

Alabaſter, *m.* алебáстръ; **-bruch**, *m.* алебáстровая лóмка; **-n**, *a.* алебáстровый; **-ſtein**, *m.* алебастрúтъ.

I. **Alant**, *m. H. n.* (Bratfiſch), щерéперъ.

II. **Alant**, *m.*, **-wurzel**, *f. Bot.* девúсилъ, девятúсильт; *it.* **-wurzel**, кóрень девúсильный; **-beere**, *f. Bot.* чёрная смородúна.

Alarm, *m.* шумъ; тревóга, набáтъ; испýгъ; in – ſetzen, привéсть въ смятéніе; навéсть страхъ; неожúданно встревóжить; – ſchlagen, бить, ударúть тревóгу.

Alarmiren, v. Beunruhigen.

Alaun, *m. Miner.* квасцú; **-artig**, v. Alaunig; **-en**, *v. a.* смáчивать квасцóвою водóю; **-erde**, *f.* квасцóвая земля́; **-grube**, *f.* квасцóвая я́ма; **-haltig**, *a.* содержáщій въ себѣ́ квасцú; квасцовáтый; **-hütte**, *f.*, **-werk**, *n.* квасцóвый завóдъ; **-ig**, (alaunartig), *a.* квасцóвый; квасцовáтый; **-ſchiefer**, *m.* квасцóвый слáнецъ; **-ſpath**, **-ſtein**, *m.* квасцóвый кáмень, квасцовúкъ; **-waſſer**, *n.* квасцóвая водá.

Albatroß, *m. H. n.* албатрóсъ, (морскáя птúца).

Alberei, *f.* ребячество, дурáчество.

Albern, *a.* глýпый, вздóрный; нелѣ́пый, безýмный; –, *v. n. fa.* дурáчиться, шалúть; **-heit**, *f.* нелѣ́пость; глýпость, дурáчество.

Albinos, *m.* (Kakerlak, weißer Neger), албúносъ, какерлáкъ, бѣлый негръ.

Album, *n.* альбóмъ & альбýмъ.

Alchy-mie, *f.* алхúмія; **-miſt**, *m.* алхúмикъ; **-miſtiſch**, *a.* алхимúческій.

Alfanzerei, *f.* балагýрство, дурáчество, бáлы, *m. pl.*

Algebra, *f.* а́лгебра; **-isch**, *a.* алгебраи́ческій; **-ist**, *m.* алгебраи́стъ.

Alibi, *n.* (lat. anderswo, im Gerichtsst.) пребыва́ніе въ иномъ мѣстѣ; das – beweisen, доказа́ть пребыва́ніе свое́ въ иномъ мѣстѣ.

Alk, *m. H. n.* чи́стикъ, морско́й попугай́; v. Seepapagei.

Alkali, *n. Chem.* а́лкали, (щёлочная соль); **-sation**, *f.* алкализа́ція, приготовле́ніе щёлочной со́ли; **-sch**, *a.* щёлочный.

Alkohol, *n.* алкого́ль; изви́нь, виноспи́ртъ, са́мый чи́стый спиртъ.

Alkoran, *m.* алкора́нъ, кора́нъ, книга ученія Магоме́това.

Alkoven, *m.* алько́въ.

All, *n.*, v. Weltall.

All, aller, alle, alles, *a.* весь, вся, всё; всѣ́кій; alle Tage, всѣкій день; alle Jahre, всѣкій го́дъ; alle Monate, alle Wochen, всѣкій мѣсяцъ, всѣ́кую недѣлю; vor allem, vor allen Dingen, прежде всего́; ohne alle Hülfe, безъ всѣ́кой по́мощи; bei all dem, со всѣ́мъ тѣ́мъ; alle sein, (*vn.*) ко́нцу быть; alle machen, издержа́ть, истра́тить; (z. B. das Geld ist alle, на пр. всѣ де́ньги истра́тились, нѣтъ де́негъ); alle werden, истра́титься, ко́нчиться; (von Sterbenden:) er wird es bald alle machen, (*vn.*) онъ ско́ро умрётъ; all, *ad.* всѣ́; **-abendlich**, *a.* ка́ждый ве́черъ; **-barmherzig**, *a.* всемило́сердый; **-barmherzigkeit**, *f.* всемило́сердіе; **-beherrscher**, *m.* вседержи́тель; **-bekannt**, *a.* всѣ́мъ извѣ́стный; **-beliebt**, *a.* всѣ́ми любимый; **-beneidet**, *a.* возбужда́ющій всео́бщую за́висть; † **-da**, **-dort**, *ad.* тамъ, та́мо; † **-dieweil**, *conj.* поне́же; v. Weil.

Allee, *f.* алле́я.

Allego-rie, *f.* аллегорія, иносказа́ніе; **-risch**, *a.* аллегори́ческій, иносказа́тельный; **-risiren**, *v. n.* говори́ть иносказа́тельно.

Allegro, *n. Mus.* алле́гро; –, *ad.* живо, весело́.

I. **Allein**, *a.* оди́нъ то́лько, еди́ный; го́лой; er wohnt allein, онъ оди́нъ живётъ.

II. **Allein**, *conj.* но, одна́ко.

Allein-handel, -verkauf, *m.* монополія, единоторго́вля.

Alleinig, *a.* еди́ный, оди́нъ то́лько, еди́нственный.

Allemal, *ad.* всѣ́кой разъ, всегда́.

Allenfalls, *ad.* на всѣ́кой слу́чай, во всѣ́комъ слу́чаѣ; на́че ча́нія. [дѣ.

Allenthalben, *ad.* повсю́ду, вез-

Aller, *ad.* всѣ́, пре, са́мый, (nur in Zusammensetzungen mit Superlativen, z. B. der allergrößte, allerlängste ꝛc., большій всѣ́хъ, са́мый большо́й; должа́йшій и пр.); it. v. All; **-christlichst**, *a.* Христіа́нѣйшій (прежній ти́тулъ францу́зскихъ королей́); **-dings**, *ad.* всеконе́чно, неотмѣ́нно, безъ сомнѣ́нія; **-durchlauchtigst**, *a.* всепресвѣтлѣ́йшій; **-erst**, *ad.* тепе́рь то́лько; **-gnädigst**, *a.* всемило́стивѣйшій; **-hand**, **-lei**, *a.* всѣ́кій, всѣ́каго ро́да; **-heiligen**, *m. pl.* пра́здникъ, день всѣ́хъ святы́хъ; **-heiligst**, *a.* свята́ѣйшій; **-heiligste**, *n.* свята́я святы́хъ; **-höchst**, *a.* всевысоча́йшій, высоча́йшій; **-höchste**, *m.* (Gott), всевы́шній (Богъ); **-lei**, v. Allerhand; **-lei**, *n.* родъ ку́шанія состоя́щаго изъ ра́зныхъ вещей́ (на пр. изъ цвѣто́й капу́сти, клёцекъ и пр.); **-liebst**, *a.* премі́лый, прелюбе́зный; **-meist**, *ad.* наипа́че; **-nächst**, *ad.* о́чень бли́зко, весьма́ бли́зко, по́длѣ са́маго; **-seits**, *ad.* со всѣ́хъ сторо́нъ, всѣ́, кругомъ́.

Alle-samt, *ad.* всѣ́, всѣ́мъ, всѣ́хъ, вку́пѣ; **-wege**, *ad.* повсю́ду, вездѣ́, всегда́, коне́чно; **-weile**, *ad. fa.* тепе́рь то́лько; **-zeit**, *ad.* всегда́, завсегда́, непрестанно, во всѣ́кое вре́мя.

Allgegen-wart, *f.* вездѣ́сущность; **-wärtig**, *a.* вездѣ́сущій, всюдусу́щій.

All-gemach, *ad.* ма́ло-по-ма́лу; **-gemein**, *a.* о́бщій, повсеме́стный; allgemeine Meinung, *f.* всео́бщее мнѣ́ніе; allgemeine Kirchenversammlung, вселе́нскій собо́ръ; **-gemein**, *ad.* вообще́; **-gemeinheit**, *f.* о́бщность; **-genügsam**, *a.* всѣ́мъ довольный; **-gerecht**, *a.* всеспра́ведли́вый; **-gewalt**, *f.* вы́шняя держа́ва; **-gewaltig**, *a.* вседержи́тельный, всемогу́щій, пресі́льный; **-gütig**, *a.* всеблагі́й; † **-hier**, *ad.* здѣсь.

Alli-anz, *f.* (Bündniß), сою́зъ; **-iren**, (verbünden), *v. a.* соединя́ть; соединя́ться (сою́зомъ); **-irte**, (Bundesgenoß), *m.* сою́зникъ, (-nossin), *f.* сою́зница.

All-jährig, **-jährlich**, *a.* ежего́дный; –, *ad.* ежего́дно; **-macht**, *f.* всемогу́щество; **-mächtig**, *a.* всемогу́щій; всесі́льный; der Allmächtige, всемогу́щій (Богъ); **-mählich**, *ad.* ма́ло-по-ма́лу, по маленьку, исподволь; **-monatlich**, *a.* ежемѣ́сячный; –, *ad.* ежемѣ́сячно.

Allod, *n.*, v. Allodialgut; **-ial**, *a.* родонаслѣ́дственный; аллоді́альный; **-ialerbe**, *m.* аллоді́альный насле́дникъ; насле́дникъ родонаслѣ́дственной во́тчины; **-ialgut**, *n.* родонаслѣ́дственное имѣ́ніе; родонаслѣ́дственная во́тчина; **-ium**, *n.* родонаслѣ́дственное помѣ́стье; v. Allodialgut.

Allotria, (Nebensachen), *n. pl. fa.* дѣла́, не принадлежа́щія къ са́мому предме́ту.

Allusion, (Anspielung), *f.* намёкъ.

All-sehend, *a.* всевидя́щій; **-stündlich**, *a.* ежеча́сный; –, *ad.* ежеча́сно; **-tägig**, **-täglich**, *a.* вседне́вный, ежедне́вный; –, *ad.* ежедне́вно; **-täglich**, *a.* (von Wochentagen:) бу́дничный, повседне́вный; * (gewöhnlich), просто́й, обынове́нный, плохо́й; **-tagskleid**, *n.* бу́дничное пла́тье; **-tagsmensch**, *m.* обыкнове́нный, просто́й челове́къ; **-überall**, *ad.* вездѣ́; **-umfassend**, *a.* всеобъе́млющій; **-vater**, *m.* Богъ, (всевы́шній оте́цъ); **-verehrt**, *a.* & *ad.* всѣ́ми уважа́емый; **-waltend**, *a.* вседержа́щій, вседержи́тельный; **-weise**, *a.* всему́дрый, прему́дрый; **-weisheit**, *f.* прему́дрость; **-wissend**, *a.* всевѣ́дущій; **-wissenheit**, *f.* всевѣ́дѣніе; **-wöchentlich**, *a.* еженедѣ́льный; –, *ad.* еженедѣ́льно; **-zu**, **-zuviel**, **-zusehr**, *ad.* слишко́мъ, чрезъ чуръ, безмѣ́рно; **-zumal**, *ad.* всѣ́ вмѣстѣ.

Almanach, *m.* альмана́хъ, мѣсяцесло́въ, календа́рь.

Almosen, *n.* ми́лостыня, пода́ніе; – sammeln, ми́лостыню или пода́нія собира́ть (для бѣ́дныхъ); **-amt**, *n.* прика́зъ, имѣ́ющій попеченіе о собира́ніи и раздачѣ́ ми́лостыни; сиро́тскій судъ; **-büchse**, *f.* кру́жка для бѣ́дныхъ; **-kasten**, **-stock**, *m.* я́щикъ, въ кото́рой собира́ютъ пода́нія; **-pflege**, *f.* опе́ка ни́щихъ; **-pfleger**, *m.* милостынераздава́тель; **-stock**, v. Almosenkasten.

Aloe, *f. Bot.* а́лоэ, алоѣ́, сабу́ръ; **-blatt**, *n.* а́лойный листъ; **-holz**, v. Paradiesholz; **-wein**, *m.* сабу́рное вино́.

I. **Alp**, *m.* домово́й; **-drücken**, *n.* (давле́ніе домови́мъ), стѣне́ніе гру́ди или се́рдца во вре́мя сна.

II. **Alp**, *f.* ни́зкая гора́, поро́стая травою въ Швейца́ріи.

Alpen, *f. pl.* Ал(ь)пійскія го́ры, А́л(ь)пы; jenseits der –, zaal(ь)пійскій; diesseits der –, по сію сто́рону А́л(ь)повъ.

Alphabet, *n.* а́збука, алфави́тъ, буква́рь; **-isch**, *a.* а́збучный, алфави́тный, буква́рный.

Alraun, *m. Bot.* колду́нова трава́. [ду́нья.

Alraune, *f.* проро́чица; кол-

Als, *conj.* (für: wie), какъ, (напр. онъ такъ бога́тъ какъ его́ братъ, er ist so reich als [oder: wie] sein Bruder; (für: zum Beispiel), какъ то, на примѣ́ръ; – ob, – wie, – wenn, бу́дто, бу́дто бы; – daß, чтобъ, что́бы; (nach Comparativen:) не́жели; чѣмъ; (oder das darauf folgende Wort wird im Russ. in den Genitiv gesetzt:) er ist reicher als sein Bruder, онъ богаѣе своего́ бра́та (онъ богаѣе не́жели его́ братъ); (da), когда́; als (oder: da) er in Rußland war, когда́ онъ былъ въ Россіи; **-bald**, **-alsobald**, *conj.* коль ско́ро; то́тчасъ; **-dann**, *ad.* тогда́, въ то вре́мя.

Also, *ad.* такъ, такимъ образомъ; *conj.* по тому́, и такъ, слѣдова́тельно; **-bald**, v. Alsbald.

Alt, *a.* ста́рой; [*compar.* ältr, старѣе]; (in alten Zeiten), дрёвній; * (hinfällig), вѣ́тхій; (veraltet, alt-

väterisch), старинный, устарѣвшій; (abgenutzt), обветша́лый; er ist zwanzig, dreißig Jahre ꝛc. alt, ему́ двадца́ть, три́дцать и пр. лѣтъ отъ роду; wie alt ist er? ско́лько лѣтъ ему́ отъ роду? ein alter Mann, ста́рый челове́къ, старикъ; eine alte Frau, ста́рая жена́, стару́ха; ein altes Kleid, ста́рое пла́тье; eine alte Mode, старинная мо́да; die alten Griechen, древніе Гре́ки; die alten Schriftsteller (Autoren), древніе писа́тели.

Alt, *m.*, **-stimme**, *f.* альтъ (го́лосъ). [на кро́влѣ; балко́нъ.

Altan, *m.* алта́нъ, площа́дка

Altar, *m.* алта́рь, престо́лъ; жертвенникъ, тре́бище; Hoch-, гла́вный алта́рь; **-blatt**, *n.* стѣна́ на алта́рѣ; *it.* v. Altargemälde; **-decke**, *f.* покро́въ на престо́лѣ; напрестоль́ная пелена́; **-gemälde**, *n.* запресто́льный образъ; **-geräth**, *n.* церко́вная об. престо́льная у́тварь; **-kreuz**, *n.* напресто́льный крестъ; **-lampe**, *f.* свѣтильникъ; **-leuchter**, *m.* свѣти́льникъ на алта́рѣ; **-licht**, *n.* алта́рная свѣча́; **-stufen**, *f. pl.* ступе́ни у алта́ря; ступе́ни пере́дъ алта́ремъ; престо́льныя ступе́ни; **-tisch**, *m.* престо́лъ; **-tuch**, *n.* напресто́льная пелена́.

Alt-backen, *a.* (о хлѣбѣ:) чёрствый, ста́рой; **-deutsch**, *a.* древнегерма́нскій; **-e Sprache**, старинно-нѣме́цкій язы́къ; **-**, *ad.* по образцу́ дре́вних Герма́нцев.

Alte, *m.* старикъ; **-**, *f.* стару́ха.

Altein, *v. n.* старѣть (мало-по-ма́лу).

Alter, *n.* вѣкъ, лѣта, во́зрастъ; das männliche **-**, возмужа́лый, му́жескій во́зрастъ; (von bejahrten Personen:) ста́рость; hohes **-**, глубо́кая ста́рость; (die alte Zeit:) дре́вность; vor Alters, въ дре́вніе времена́; von Alters her, издре́вле, и́скони.

Alte-ration, *f.* доса́да; **-riren**, *v. a.* от-, изме́нить; испо́ртить; **sich -**, *v. r.* доса́довать, серди́ться. [роста.

Altermann, *m.* старшина́, ста́

Altermutter, *f.* праба́ба, праба́бушка.

Altern, (alt werden), *v. n.* старѣть, старѝться.

Eltern, *m.* & *f. pl.* роди́тели; v. Eltern.

Alterna-tiv, *a.* попереме́нный, бере́дный; обою́дный; **-tive**, *f.* обою́дность, попереме́нность, бере́дь.

Alternhaus, *n.* домъ роди́телей; роди́тельскій домъ.

Alterniren, *v. n.* (abwechseln), переме́нять.

Alter-thum, *n.* дре́вность; **-thümler**, *m.* охо́тникъ до дре́вностей; **-thümlich**, *a.* дре́вній; старинный; **-thumsforscher**, **-thumskundiger**, *m.* археоло́гъ; **-thumskunde**, *f.* археоло́гія.

Altervater, *m.* пра́дѣдъ.

Alteste, *m.* старшина́, ста́роста; (von Brüdern:) ста́ршій.

Alt-fränkisch, v. Altmodisch; **-geige**, *f. Mus.* брача, брачъ, альтъ; **-gesell**, *m.* ста́ршій подмасте́рье; **-gläubige**, *m.* & *f.* старове́ръ, старообря́децъ; раско́льникъ, (*m.*); старове́рка, старообря́дка; раско́льница, (*f.*).

Althee, v. Eibisch. [старода́вній.

Altherkömmlich, *a.* стари́нный;

Altist, *m.* альти́стъ.

Altlug, *a.* (у́мный какъ старикъ), высокоу́мный; **-** тщи, у́мничать.

Altlich, *a.* старова́тый.

Alt-meister, *m.* ста́ршій ма́стеръ це́ха; **-modisch**, *a.* старомо́дный, стари́нный; **-stimme**, *f.* альтъ; **-testamentlich**, *a.* ветхозаве́тный; **-väterisch**, *a.* праоте́ческій; стари́нный; **-vordern**, *m. pl.* пре́дки; **-weibergeschwätz**, **-weibermärchen**, *n.* стару́хинъ вздоръ; ба́бья ска́зка; **-weibersommer**, *m.* ба́бье лѣто; по́здшее лѣто; **-weibisch**, *a.* ба́бій.

Alumnat, *n.* воспита́тельное заведе́ніе; уче́бное заведе́ніе; пенсіо́нъ.

Am, *praep.* (an dem), въ, на.

Amalgam, *n.* ама́льгама, сортучка; **-ation**, *f.* амальгама́ція, сортучи́ваніе; **-iren**, *v. a.* сортучи́вать, амальгами́ровать.

Amarant, *m. Bot.* ба́рхатецъ, ба́рхатникъ, амара́нтъ. [шенъ.

Amarelle, *f.* родъ чёрныхъ вишенъ.

Amazone, *f.* амазо́нка; **-nkleid**, *n.* амазо́нское пла́тье.

Amber, v. Ambra. [иска́ть чего́.

Ambiren, *v. a.* домога́ться,

Ambi-tion, *f.* честолю́біе; **-tiös**, *a.* честолю́бивый.

Amboß, *m.* наковальня; ein kleiner **-**, наковаленка; **-stock**, *m.* кри́чный стулъ. [смола́.

Ambra, *m.* а́мбра; благово́нная

Ambulanz, *f.* похо́дный госпита́ль, амбулато́рія.

Ameise, *f. H. n.* мураве́й; kleine **-**, мура́шка; voll Ameisen, муравьи́стый; **-artig**, *a.* муравьи́ный; **-bär**, **-fresser**, *m. H. n.* муравьѣдъ; **-eier**, *n. pl.*, **-puppen**, *f. pl.* муравьи́ныя я́йца; **-geist**, **-spiritus**, *m.* спиртъ муравьи́ный; **-haufe**, *m.* мураве́йникъ; **-klöwe**, *m. H. n.* муравле́въ, муравьи́ный левъ, (насѣкомое); **-öl**, *n.* ма́сло муравьи́ное; **-säure**, *f.* муравьи́ная кислота́; **-spiritus**, v. Ameisengeist; **-stein**, *m.* мармецитъ; мура́шникъ.

Ameisenöhl, *n.*, v. Stärke.

Amen, *n.* ами́нь.

Amethyst, *m. Miner.* яхо́нтъ ви́шневый, аметистъ.

Amiant, *m.* аміа́нтъ, го́рный лёнъ, несгара́емый лёнъ.

Amme, *f.* корми́лица; **-mährchen**, *n.* нелѣпая ба́сня.

Ammer, *f.* 1. *H. n.* подоро́жникъ (птица); 2. *Bot.* родъ ви́шни.

Ammoniak, *m.* нашатырь, аммія́къ, аммоніа́къ; von **-**, нашатырный, аммоніа́чный; **-alisch**, *a.* аммоніа́ковый, аммоніа́чный; **-geist**, *m.* спиртъ аммоніа́ковый; **-haltig**, *a.* содержа́щій въ себѣ аммія́къ; **-harz**, *n.* аммія́чная камедь; **-salz**, *n.* соль щелоконашатырная.

Ammonshorn, *n.* аммони́тъ.

Ammunition, *f.* аммуни́ція.

Amnestie, *f.* всеобщее прощеніе, всепрощеніе, амнистія.

Amortisation, *f.* вы́куп; погаше́ніе долго́въ.

Ampel, *f.* лампа́да (въ це́ркви).

Ampfer, v. Sauerampfer.

Amphi-bie, *f.* & **-bium**, *n.* (*pl.* **-bien**), *H. n.* амфи́бія, земново́дное [живо́тное]; **-bienstein**, **-biolith**, *m.* амфибіоли́тъ; окаменѣлое земново́дное; окаменѣлая амфибія; **-biologie**, *f.* амфибіоло́гія, нау́ка о земново́дныхъ; **-bisch**, *a.* земново́дный.

Amphithea-ter, *n.* амфите́атръ; **-tralisch**, *a.* амфитеатра́льный.

Amplifi-cation, *f. Rhet.* распростране́ніе (риторическое); **-ciren**, *v. a.* распространя́ть.

Ampu-tation, *f.* отрѣзаніе, отня́тіе (чле́на); **-tiren**, *v. a.* отрѣза́ть, отня́ть членъ тѣла.

Amsel, *f. H. n.* (*turdus merula*), чёрный дроздъ.

Amt, *n.* до́лжность, зва́ніе, чинъ; das hohe **-**, Hochamt, слу́жба, обѣдня; (Gilde), гильдія, цехъ; (District), во́лость, *f.*, у́ѣздъ, о́кругъ; das Amt der Schlüssel, (theolog.), власть разрѣше́нія (отъ грѣхо́въ); das ist meines Amtes nicht, э́то не мое́ дѣло; ein Amt antreten, вступи́ть въ до́лжность, ein Amt niederlegen, сложи́ть съ себя́ до́лжность; einem in's Amt greifen, вступа́ть въ чужо́е дѣло; von Amts wegen, по до́лжности; §. was deines Amtes nicht ist, da laß deinen Vorwitz, не вступа́й въ чужія дѣла́; не суйся не въ свое́ дѣло, (или: знай сверчо́къ свой шесто́къ).

Amtei, *f.* домъ управи́теля како́й-нибудь Государе́вой во́лости. [ности, служи́ть.

Amten, *v. n.* быть въ до́лж-

Amt-frau, v. **-männin**; **-frei**, *a.* свобо́дный отъ до́лжности; не занятый слу́жбою; **-haus**, *n.* приказъ; **-lich**, *a.* официа́льный; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), амтма́нъ, управи́тель како́й-нибудь Государе́вой во́лости; **-männin**, *f.* жена́ уѣзднаго судьи́; ж. старшій, *etc.*; **-mannschaft**, *f.* до́лжность, достои́нство управи́теля во́лости.

Amts-bericht, *m.* официа́льное увѣдомле́ніе; **-blatt**, *n.* официа́льная газе́та; **-bruder**, **-gehülfe**, *m.* сотру́дникъ; помо́щникъ въ до́лжности; **Amts-diener**, *m.* прика́зъ,

разсмо́льщикъ; **Amts-eifer**, *m.* рѣ́вность въ отправле́нiи до́лжности; **-folge**, *f.* поря́докъ по слу́жбѣ; **-frohne**, *f.* ба́рщина; **-führung**, *f.* исправле́нiе до́лжности; отправле́нiе до́лжности; **-gebühr**, *f.*, **-gebühren**, *pl.* де́ньги плати́мыя судьѣ (или управи́телю); **-geschäft**, *n.* дѣло, до́лжность, *f.*; **-schreiber**, *m.* архива́рiй, письмоводи́тель; **-siegel**, *m.* казе́нная печа́ть; **-stube**, *f.* судѣ́йская ко́мната; прису́тствiе; управна́я ко́мната; **-tracht**, *f.* фо́рменная одѣ́жда; **-verband**, *m.* цехъ; **-vergehen**, *n.* преступле́нiе по до́лжности об. по слу́жбѣ; **-verlust**, *m.* лише́нiе до́лжности, лише́нiе мѣ́ста; **-verrichtung**, *f.* дѣло, отправля́емое по чи́ну, отправле́нiе до́лжности; **-verwalter**, *m.* заступа́ющiй мѣ́сто благоро́днаго управи́теля; **-vogt**, *m.* заступа́ющiй до́лжность благоро́днаго управи́теля Госуда́ревой во́лости; **-vogtei**, *f.* до́лжность тако́го управи́теля; домъ сего́ управи́теля.

Amulet, *n.* амуле́тъ, привѣ́ска, (носи́мая суевѣ́рными людьми).

Amü-sant, *a.* заба́вный; **-siren**, *v. a.* забавля́ть; **sich –**, *v. r.* забавля́ться.

An, *praep.* (mit Dativ auf die Frage **wo?** u. m. Accusativ a. d. Fr. **wohin?**), у, при по́длѣ, на, въ; an dem Wege sitzen, при доро́гѣ сидѣ́ть; an der Sonne sitzen, на со́лнцѣ сидѣ́ть; an dem Ofen sitzen, у пе́чки сидѣ́ть; an dem Fenster stehen, у око́шка стоя́ть; die Stadt liegt an dem Flusse, го́родъ стои́тъ на (об. при) рѣ́кѣ; einen an der Hand führen, вести́ кого́ за́ руку; an dem Sonntage, am Sonntage, въ (прошедшее) воскресе́нье; einen an der Stimme erkennen, узна́ть кого́ по го́лосу; an dem Tische, am Tische sitzen, за столо́мъ сидѣ́ть; das Pferd an einen Baum binden, привяза́ть ло́шадь къ де́реву; an die Arbeit gehen, идти́ на рабо́ту, приня́ться за рабо́ту; an (für: ungefähr), er war in Rußland an die zehn Jahre, онъ пробы́лъ въ Россiи лѣ́тъ де́сять (о́коло десяти́ лѣ́тъ).

Anachoret, *m.* анахоре́тъ, отше́льникъ, пусти́нникъ.

Anachronismus, *m.* (*pl.* -men), анахрони́змъ, хронологи́ческая оши́бка въ лѣтосчисле́нiи.

Anagramm, *n.* анагра́мма, (переложе́нiе буквъ).

Analekten, *f. pl.* собра́нiе ме́лкихъ сочине́нiй.

Ana-log, **-logisch**, *a.* аналоги́ческiй; схо́дный; соотвѣ́тственный; сообра́зный; **–**, *ad.* сообра́зно; по пра́виламъ анало́гiи; по анало́гiи; **-logie**, *f.* анало́гiя, схо́дство, подо́бiе.

Analy-se, *f. Mathem.* анали́зъ, анали́зисъ, уче́нiе о величина́хъ; *Chem.* анализъ, хими́ческое разложе́нiе; *Gramm.* grammatische **–**, граммати́ческiй разбо́ръ; **-siren**, *v. a.* анализи́ровать, разбира́ть, разобра́ть подро́бно; **-tik**, *f.* аналити́ка; **-tisch**, *a.* аналити́ческiй, до разбо́ра каса́ющiйся.

Ananas, *f. Bot.* ананасъ; **-vogel**, *m.*, v. Kolibri.

Anankern, *v. a.* заки́нуть я́корь, зашварто́вить, прикрѣпи́ть [кора́бль] кана́томъ; *Archit.* укрѣпля́ть, –пи́ть желѣ́зными засо́бами об. скоба́ми.

Anapäst, (Versfuß ⏑ ⏑ –), *m.* анапе́стъ (стопа́).

Anar-chie, *f.* анархiя, безнача́лiе, безнача́льство; **-chisch**, *a.* анархи́ческiй, безнача́льный.

Anathem, *n.* (Bannfluch, *m.*) анаѳе́ма, отлуче́нiе отъ це́ркви; **-atisiren**, *v. a.* анаѳе́мѣ предать, отлучи́ть отъ це́ркви.

Anato-mie, *f.* анатоми́я, трупоразъя́тiе; **-miker**, **Anatom**, *m.* анато́микъ, анато́мъ, трупоразъя́тель; **-miren**, *v. a.* анатоми́ть, вскрыва́ть, вскрыть, разнима́ть, разня́ть; **-misch**, *a.* анатоми́ческiй.

Anbacken, v. Ankleben.

Anbahnen, *v. a.* прокла́дывать, проложи́ть путь къ чему́; положи́ть чему́ нача́ло, основа́нiе; – (z. B. einen Vergleich), назнача́ть, назна́чить предвари́тельныя усло́вiя къ . . .

Anballen, sich –, *v. r.* приста́вать, приста́ть.

Anbau, *m.* пристро́иванiе; пристро́йка; воздѣ́лыванiе земли́, обрабо́тыванiе, обрабо́тка; усоверше́нствованiе.

Anbauen, *v. a.* пристро́ивать, пристро́ить; (das Feld:) распаха́ть, воздѣ́лывать, обраба́тывать; **sich –**, *v. r.* an einem Orte, поселя́ться на како́мъ–нибудь мѣ́стѣ.

Anbauer, *m.* (der Felder), воздѣ́лыватель, обраба́тыватель; (= Ansiedler), посе́лецъ, колони́стъ.

Anbefehlen, *v. a.* приказа́ть, повели́ть.

Anbeginn, *m.* нача́ло, зачи́нъ; von – der Welt, съ сотворе́нiя ми́ра.

Anbehalten, *v. a.* не скида́ть, не скину́ть, не снима́ть, не снять.

Anbei, *ad.* при семъ, при томъ.

Anbeißen, *v. a.* накуси́вать; откуси́вать, откуси́ть, надкуси́ть, накуси́ть; **–**, *v. n.* (von Fischen:) броса́ться, бро́ситься на у́ду, идти́ на у́ду; der Fisch beißt an, ры́ба клюётъ; ры́ба пошла́ на у́ду; * er will nicht anbeißen, онъ не хо́четъ, онъ не даётся въ обма́нъ.

Anbelangen, *v. impers.* каса́ться; was mich anbelangt, что каса́ется до меня́.

Anbellen, *v. a.* (за)ла́ять на кого́.

Anbequemen, *v. a.* приспособля́ть, –би́ть; **sich –**, *v. r.* –ся.

Anberaumen, *v. a.* (Gerichtsst.) назна́чить, опредѣ́лить срокъ; **-mung**, *f.* опредѣле́нiе, назначе́нiе сро́ка.

Anbeten, *v. a.* поклоня́ться; обоготворя́ть, обожа́ть; * весьма́ люби́ть.

Anbeter, *m.* покло́нникъ; – des Feuers, огнепокло́нникъ; * (eines Frauenzimmers), обожа́тель (же́нщины).

Anbetracht, *f.* in –, принима́я во внима́нiе об. въ уваже́нiе . . .

Anbetreffen, *v. impers.* was mich anbetrifft, что каса́ется до меня́.

Anbetteln (einen), *v. a.* проси́ть ми́лостыню у кого́.

Anbetung, *f.* поклоне́нiе; обожа́нiе; **-würdig**, *a.* покланя́емый, поклоне́нiя досто́йный, обожа́емый.

Anbiegen, *v. a.* пагну́ть, наклони́ть, пригиба́ть; приложи́ть; присовокупи́ть.

Anbieten, *v. a.* предла́гать, предложи́ть, предста́вить, подноси́ть, дава́ть; **sich –**, *v. r.* объ́ щаться что дѣлать.

Anbieten, *s. n.*, v. Anerbieten.

Anbinden, *v. a.* привяза́ть; mit einem –, схвати́ться съ кѣ́мъ, начать ссо́ру, дра́ку; er ist kurz angebunden, онъ то́тчасъ сердится, онъ вспы́лчивъ; das Pferd an einen Baum –, привяза́ть ло́шадь къ де́реву; ein Buch an ein anderes –, прилѣ́сть одну́ кни́гу съ другою́.

Anbiß, *m.* надку́сыванiе; прику́съ; закýска.

Anblasen, *v. a.* дуть на кого́, или на что; die Kohlen –, вздуть, раздува́ть у́гольи. [нить.

Anbläuen, *v. a.* синя́ть, насини́ть.

Anblecken, *v. a.* оскали́ться на кого́, скали́ть, оскали́вать, оскали́ть зу́бы на кого́.

Anblick, *m.* взоръ, взглядъ, воззрѣ́нiе; позо́ръ, позо́рище, зрѣ́лище, видъ; beim ersten Anblick, при пе́рвомъ взгля́дѣ; то́тчасъ; ein schöner, ein herrlicher –, хоро́шiй видъ, прекра́сный видъ, прекра́сное зрѣ́лище.

Anblicken (einen), *v. a.* взгляну́ть, смотрѣ́ть на кого́.

Anblöken, *v. a.* блѣ́ять на кого́; *pop.* (anfahren, anlassen), напусти́ть на кого́.

Anbohren, *v. a.* навертѣ́ть, пробура́вить; ein Faß –, поча́ть, отвѣ́дать бо́чку.

Anborden, *v. a. Mar.* идти́, пойти́ на аборда́жъ.

Anbrassen, *v. a.* die Segel –, брасо́вить паруса́; поворо́тить рѣ́ помощію брасо́въ.

Anbraten, *v. a.* поджа́рить; прижéчь; *it.* v. Anbrennen.

Anbrechen, *v. a.* надломи́ть; почáть; ein Faß Wein, Bier ꝛc. –, почáть бóчку винá, пúва и пр.; –, *v. n.* явля́ться; der Tag bricht an, разсвѣта́етъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0596-3 DFG

Anbrechend, *a.* разсвѣта́ющій.

Anbrennen, *v. a.* зажечь, возжечь; прижечь; die Suppe ist angebrannt, супъ пригорѣлъ; das Angebrannte im Topfe, пригáринь, пригáрки въ горшкѣ; eine Pfeife anbrennen, закурúть трýбку; –, *v. n.* загарáться, возгорѣть, воспалúться.

Anbringen, *v. a.* приноси́ть; наноси́ть; etwas irgend wo –, пристро́ить, помѣсти́ть что гдѣ нибýдь; Waaren –, продáть, сбыть съ рукъ товáры; (anwenden), употреби́ть; (berichten), доложúть, объяви́ть, доноси́ть; eine Treppe in einem Hause –, пристро́ить лѣсенницу въ дóмѣ; sein Geld auf Zinsen –, положúть, отдáть свой дéньги въ процéнты; seine Tochter wohl –, вы́дать дочь за-мужъ вы́годно; Jemand –, достáть кому́ мѣсто; –, *s. n.* предложéніе, доношéніе, объявлéніе, трéбованіе.

Anbringer, *m.* доно́счикъ, фискáлъ; **-in**, *f.* доно́счица.

Anbringung, *f.* доно́съ.

Anbruch, *m.* (des Tages), разсвѣтъ, наступлéніе дня; (das Angefaulte), пóрча, гниль; испóрченное.

Anbrüchig, *a.* (vom Obste, о плодáхъ:) испóрченный, трóнувшійся, гнúлый; anbrüchiges Bier, окúслое пúво.

Anbrüllen, *v. a.* ревѣть, мычáть, кричáть на кого́.

Anbrüten, *v. a.* (Eier), насúживать, насидѣть.

Anchove, *f.* анчóусъ, сардéль.

Anciennetät, *f.* старшúнство.

Andacht, *f.* благоговѣніе, благочестúвость, нáбожность.

Andächt-elei, *f.* пустосвáтство, ханжествó; **-eln**, *v. n.* лицемѣрить; **-ig**, *a.* благоговѣйный, нáбожный; **-ler**, *m.* ханжá, пустосвáтъ.

Andachts-buch, *n.* молúтвенникъ; **-los**, *a.* не благоговѣйный, безъ благоговѣнія; **-stunde**, *f.* часъ молúтвы; часú благоговѣнія; **-übung**, *f.* молúтва; божéственная слýжба; **-voll**, *a.* весьмá нáбожный.

Andante, *ad. Mus.* андáнте.

Andauern, *v. n.* продолжáться, -жúться; длúться.

Andenken, *n.* пáмять, напоминовéніе, воспоминáніе; es ist bei mir im frischen Andenken, я всегдá помнúю о томъ; zum Andenken, въ пáмять; mein Bruder seligen Andenkens, покóйный братъ мой.

Ander, **-e**, (der, die, das andere), *a.* другóй, второ́й; иноóй; die anderen, (übrigen), прóчіе; die einen, die anderen, одúн, другúе; ины́е . . . ины́е; das ist etwas anderes, э'то другóе дѣло; des andern Tages, на другóй день; den andern Tag, на другóй день; einen eines andern belehren, обучáть кого́ чемý другóму, вы́вести кого́ изъ завлужде́нія; andern Sinnes werden, перемѣни́ть свой мы́сли.

Andern, *v. a.* передѣлать, отмѣни́ть, перемѣни́ть; ein Kleid –, передѣлать плáтье; die Gesinnung –, перемѣни́ть мы́сли; sich –, *v. r.* перемѣни́ться; das Wetter hat sich geändert, погóда перемѣни́лась.

Andern-falls, *ad.* въ противномъ слýчаѣ; **-theils**, *ad.* съ другóй стороны́.

Anders, *ad.* и́наче, и́наково, ины́мъ óбразомъ; въ противномъ слýчаѣ.

Anderseits, *ad.* съ другóй стороны́; и́наче-же, напротúвъ того́.

Anders-wo, Anderwärts, *ad.* въ иномъ мѣстѣ, въ другóмъ мѣстѣ; и́наче; **-woher**, *ad.* отъ́нуды, изъ (отъ) другóго мѣста; **-wohin**, *ad.* въ другóе какóе-либо мѣсто; куда́-нибýдь въ другóе мѣсто.

Anderthalb, *ad.* & *a.* полтора́; – Eimer, полтора́ ведра́; **-zollig**, *a.* въ полтора́ дю́йма; **-zölliges** Bret, доскá толщúною въ полтора́ дю́йма; полýторка.

Anderung, *f.* передѣлка, перемѣна.

Ander-wärtig, -weitig, *a.* иноóй, другóй, посторóнній, прóчій; anderweitige Hülfe, пóмощь изъ другóго мѣста; **-weitige** Hülfe suchen, искáть посторóнней пóмощи; искáть пóмощи у другúхъ; –, *ad.* гдѣ-нибýдь въ иномъ [объ другóмъ] мѣстѣ, úндѣ, и́наче; einen anderweitig anstellen, дать кому́ другóе мѣсто; **-wärts**, *ad.* гдѣ-либо въ другóмъ мѣстѣ.

Andeu-ten, *v. a.* намекáть; начертáть; (anzeigen), изъявлúть, показывать, означáть, назнаменовáть; объявúть, возвѣстúть, предвѣщáть, дать знать; das deutet gutes (schlechtes) Wetter an, э'то предвѣщáетъ [или предзнаменовáетъ] хорóшую (дурнýю) погóду; **-tung**, *f.* намёкъ; начертáніе; изъявлéніе, объявлéніе, означéніе; знакъ.

Andich-ten, *v. a.* придýмывать, вымышлúть, лóжно приписывать; **-tung**, *f.* вы́думка, вы́мыселъ, лóжное приписываніе.

Andonnern, *v. a.* an die Thür, стучáть въ дверь; einen –, * кричáть, вскрúкивать, вскричáть, вскрúкнуть на кого́.

Andorn, *m. Bot.* шáндра.

Andrang, *m.* наступáніе; – des Blutes nach dem Kopfe, наступáніе (или стремлéніе) крóви на гóлову; – des Wassers gegen den Damm, наступáніе, стремлéніе водú на плотúну.

Andrängen, *v. a.* припирáть, прижáть.

Andrechseln, *v. a.* натáчивать, наточúть; das Kleid sitzt ihm wie angedrechselt, плáтье на нёмъ какъ вы́литое.

Andrehen, *v. a.* навертѣть, привертѣть; einem eine Nase –, * обмануть кого́; провéсть кого́.

Andringen, *v. n.* напирáть, наступáть. [пирáніе.

Andringen, *s. n.* наступáніе, на-

Andringlich, *a.* навя́зчивый, докýчливый, назóйливый, нахáльный.

Andro-hen, *v. a.* (einem etwas), грозúть, угрожáть (кого́ чѣмъ); **-hung**, *f.* угрожéніе, угрóза.

Andrucken, *v. a.* припечáтать.

Andrücken, *v. a.* придавúть, притúснуть, прижáть.

Andrücken, *s. n.* прижáтіе, прижúманіе, придáвливаніе.

Aneifern, *v. a.* воспламенáть, -нúть; воспалúть, -лúть.

Aneignen, *v. a.* присвóивать, присвóить; усвóивать, усвóить.

Aneignung, *f.* присвóеніе, усвóеніе, усвóиваніе.

Aneinander, *ad.* вмѣстѣ; v. Einander; **-binden**, *v. a.* связáть; **-fügen**, *v. a.* соединúть, совокупúть; (Bretter), сплотúть; **-grenzen**, *v. n.* быть смéжнымъ; прилежáть; граничúть; **-grenzend**, *a.* смéжный; сопредѣльный.

Anekdo-te, *f.* анекдóтъ; **-tenjäger**, *m.* охóтникъ до анекдóтовъ; **-tensammlung**, *f.* собráніе анекдóтовъ.

Anekeln (einen), *v. n.* причинúть отвращéніе, омерзѣніе, омерзúть; das ekelt mich an, э'то мнѣ причúняетъ омерзѣніе, э'то мнѣ весьмá противно.

Anemone, *f. Bot.* вѣтреница (цвѣтъ).

Anempfehlen, v. Empfehlen.

Anerben, *v. a.* наслѣдовать; по назлѣдству достáть; angeerbt, *a.* наслѣдственный.

Anerbieten, *n.* представлéніе, предложéніе; подавáніе; вúзовъ.

Anerkennen, *v. a.* признавáть, признáть; **-swerth**, *a.* достóйный уваженія; заслýживающій уваженія.

Anerkenntniß, *f.* я́сное познáніе дѣла.

Anerkennung, *f.* признáніе.

Anerschaffen, *v. a.* надѣлúть, -лúть [при создáніи]; –, *a.* врождéнный.

Anerziehen, *v. a.* воспúтывать, воспитáть; v. Erziehen.

Anfachen, *v. a.* возжигáть, раздувáть; das Feuer –, раздувáть огóнь (махáніемъ); * поощрúть, воспламенúть.

Anfahren (bei einem), *v. n.* подъѣхать, заѣхать (у кого́); an etwas –, задѣть за что ѣдучи, наѣхать на что; –, *v. a.* привозúть, подвозúть (з. B. Lebensmittel, Holz ꝛc., на пр. ѣстные припáсы, дровá и пр.); * einen –, нaпустúть на кого́.

Anfahrschacht, *m.* (Bergbau:) вúлазная шáхта.

Anfahrt, Auffahrt, *f.* (wo Equi-

pagen vorfahren), подѣздъ; (für Wasserfahrzeuge:) пристань; it. v. Anfuhr.

Anfall, *m.* нападéніе; feindlicher –, нападéніе непріятеля; – von Krankheiten, припадокъ болѣзни; – vom Fieber, лихорáдочный припáдокъ.

Anfallen, *v. a.* einen –, нападáть на кого; атаковáть; бро́ситься,ки́нуться на кого; –, *v. n.* упáсть на что; it. v. Zufallen.

Anfallsrecht, *n. Jur.* прáво наслѣдованія.

Anfang, *m.* нача́ло, зача́ло, нача́ткъ; vom Anfange, съ нача́ла; beim ersten Anfange, въ са́момъ нача́лѣ; seinen Anfang nehmen, начина́ть, начина́ться.

Anfangen, *v. a.* нача́ть, нача́ло дѣлать; (etwas unternehmen), предпринима́ть, приня́ться за что, завести́; eine Haushaltung –, завести́ хозя́йство; einen Handel –, завѣ́сть торго́влю; was soll ich –? что мнѣ сдѣлать? alles verkehrt –, всѣ́ дѣлать на ви́воротъ.

Anfänger, *m.* (Urheber), нача́льникъ, винóвникъ; (Anstifter), зачи́нщикъ, затѣ́йщикъ; – in einer Sache, начина́ющій чему́ учи́ться; учени́къ; **-in**, *f.* винóвница; зачи́нщица, затѣ́йщица; учени́ца.

Anfangs, **Anfänglich**, *ad.* съ нача́ла, сна́чала, сперва; **-buchstabe**, *m.* нача́льная бу́ква; **-gründe**, *m. pl.* нача́ла, пе́рвыя основáнія.

Anfärben, *v. a.* окра́сить, ви́красить.

Anfassen, *v. a.* схвати́ть, ухвати́ть, взять; –, *s. n.* взя́тіе.

Anfaulen, *v. n.* тро́нуться, нача́ть гнить, загни́ть, по́ртиться.

Anfechtbar, *a.* что́ ѣ́ст –, э́то мóжно оспóривать; объ э́томъ мóжно спóрить; э́то подлежи́ть спóру.

Anfech-ten, *v. a.* нападáть, оспóривать; (versuchen zum Bösen), искушáть, соблазня́ть; sich nichts – lassen, не обезпоко́иться, не забóтиться; *fa.* was ficht dich an? что тебѣ́ сдѣлалось? * ein Testament, ein Vermächtniß –, оспóривать духóвную, завѣща́ніе; **-tung**, *f.* оспóриваніе; искуше́ніе, соблáзнъ.

Anfeilen, *v. a.* нача́ть пили́ть, опили́ть нѣ́сколько.

Anfein-den, *v. a.* ненавѣ́дѣть (кого́), враждовáть (на кого́); **-dung**, *f.* не́нависть.

Anfertig-gen, *v. a.* дѣлать, сдѣ́лать; изготáвливать & изготовля́ть, изготóвить; приготóвить; заготóвить; составля́ть, состáвить; начéрчивать, начертúть; начéртывать, начерта́ть; написáть; сочини́ть, сочиня́ть; шить, сшить; ковáть, наковáть; **-gung**, *f.* из-, при-, заготовле́ніе; составле́ніе; начерта́ніе; сочине́ніе; шитьё; ко́вка.

Anfesseln, *v. a.* заковáть, прикова́ть.

Anfeuch-ten, *v. a.* подмочи́ть, смочи́ть, намочи́ть; орошáть, поливáть; **-tung**, *f.* подмáчиваніе, намáчиваніе, смáчиваніе.

Anfeu-ern, *v. a.* зажéчь, нажигáть, возжигáть; * einen –, поощря́ть, возбуди́ть, воспламени́ть; **-erung**, *f.* зажига́ніе, воспламене́ніе; поощре́ніе, возбужде́ніе.

Anflammen, *v. a.* припали́ть, опали́ть; возжéчь, зажéчь.

Anflechten, *v. a.* приплета́ть.

Anflehen, *v. a.* моля́ть, умоля́ть, проси́ть (усильно).

Anflicken, *v. a.* пришива́ть, нашива́ть, –ши́ть.

Anfliegen, *v. n.* прилете́ть, налете́ть; * уда́риться.

Anfließen, *v. n.* притека́ть, течь по́длѣ чего́; der Fluß fließt an die Mauer an, рѣка́ подхóдитъ подъ стѣ́ну.

Anflößen, *v. a.* пригна́ть на плотáхъ, пригна́ть лѣсъ водóю, сплáвить.

Anfluchen, *v. a.* (einem alles Unglück), желáть кому́ всѣ́каго зла.

Anflug, *m.* налете́ніе; junger – des Holzes, молодня́ изъ сѣ́мянъ ви́росшія дерéвья.

Anfluß, *m.* притека́ніе, притече́ніе; (des Wassers:) притóкъ воды́; (angespültes Erdreich), примóина, нано́съ.

Anforderung, *f.* тре́бованіе; претéнзія.

Anfrage, *f.* вопро́съ; (schriftliche –), запро́съ; it. спрáвка; освѣ́домле́ніе; – thun, machen, v. Anfragen.

Anfragen, *v. n.* спра́шивать, спроси́ть; освѣ́домля́ться, освѣ́домиться о чёмъ; провѣ́дываться, провѣ́даться; (e)дѣлать запро́съ; наводи́ть, навести́ спрáвку.

Anfressen, *v. a.* обгрызáть, обгры́зть; объ–, разъѣ́дать, обкуса́ть, оглодáть; die Mäuse haben das Brod angefressen, мы́ши огло́дали хлѣ́бъ; der Rost hat das Eisen angefressen, ржáвчина съѣ́ла желѣ́зо; der Zahn ist angefressen, зубъ на́чалъ гнить.

Anfressend, *a.* ѣ́дкій.

Anfrieren, *v. n.* примерзáть, примёрзнуть.

Anfri-schen, *v. a.* освѣжáть, освѣ́жить, просвѣ́живать, просвѣ́жить, свѣ́жимъ дѣлать; * (ermuntern), поощря́ть, ободри́ть, заохóчивать; **-schung**, *f.* просвѣ́живаніе; ободре́ніе, заохóчиваніе.

Anfuge, *f.* прибáвленное письмó; прибавле́ніе; приложе́ніе.

Anfugen, *v. a.* соединáть, –ни́ть въ пазы́.

Anfü-gen, *v. a.* присоединáть, –ни́ть, сплáчивать, сплоти́ть, присовокупи́ть, прибáвить; **-gung**, *f.* присоедине́ніе, сплóчиваніе, присовокупле́ніе, прибавле́ніе.

Anfühlen, *v. a.* ощу́пать, пощу́пать; den Puls –, ощупать пульсъ.

Anfühlung, *f.* пощу́пываніе.

Anfuhr, *f.* привóзъ; подвóзъ; подвóзка; постáвка.

Anführen, *v. a.* (zu Wagen), привози́ть, привезти́ & привѣ́зть, подвози́ть; (anleiten), предводи́тельствовать, предводи́ть, руководи́ть, руковóдствовать, показывать, наставля́ть; etwas aus Schriften ꝛc. –, приводи́ть, ссыла́ться на что; –, * (hintergehen), провести́, обману́ть кого́; надува́ть, надýть; ein Kriegsheer –, предводи́тельствовать войскомъ; zum Beweise –, въ доказа́тельство приводи́ть; einen Vers aus dem Werke eines Dichters –, приводи́ть стихи́ изъ сочине́нія стихотвóрца; sich – lassen, дава́ться, да́ться въ обма́нъ.

Anführer, *m.* путеводи́тель; – im Kriege, военача́льникъ, предводи́тель, вождь; настáвникъ; зачи́нщикъ; коновóдъ.

Anführung, *f.* привóзъ; предводи́тельство, военача́льство; руковóдство; * (einer Stelle), ссы́лка, упомина́ніе; обма́нъ, провóдъ; **-szeichen**, *n. Gramm.* („...“), кавы́чки; вне́сные зна́ки.

Anfül-len, *v. a.* напóлнить; дополня́ть, напóлнить, завали́ть; **-lung**, *f.* наполне́ніе, завале́ніе.

Anfurt, *f.* при́стань.

Angabe, *f.* доно́съ; объявле́ніе; показа́ніе; заявле́ніе; (Entwurf), чертёжъ, рисýнокъ, планъ; nach der –, по показа́нію; nach seiner –, по его́ объявле́нію; по его́ плáну.

Angaffen, *v. a.* (einen, etwas), зѣва́ть на кого́, на что, вы́глучить на что глаза́.

Angähnen, *v. a.* зѣва́ть на что, зѣвáя на что смотрѣ́ть.

Ange-ben, *v. a.* задавáть; дать; (anzeigen), показа́ть, объяви́ть; (entwerfen), планъ сдѣ́лать, вы́думать; einen (vor Gericht) –, доноси́ть на кого́; schriftlich beim Gerichte –, подавáть, пода́ть въ судя́вочную (о чёмъ); (z. B. Gründe vorbringen), приводи́ть, привести́; представля́ть, предста́вить; показывать, показа́ть; (nennen), называ́ть, назва́ть; (Datum, ꝛc.), выставля́ть, вы́ставить; sich –, *v. r.* яви́ться, предста́ть въ судъ; **-ber**, *m.* зачи́нщикъ, затѣ́йщикъ; (Anzeiger), объяви́тель; (Ankläger), доноси́тель, доно́щикъ; **-berei**, *f.* доно́съ; **-berin**, *f.* доноси́тельница, доно́щица; *s/r.* Angeber.

Angebezettel, *m.* (von Waaren:) накладна́я.

Angebinde, *n.* пода́рокъ (дава́емый въ день имянúнъ).

Angeblich, *a.* предъявля́емый; мни́мый; такъ называ́емый; –, *ad.* по показа́нію; какъ говори́ть, полага́ютъ; бýдто бы.

Angeboren, *a.* сро́дный, врождённый, приро́дный.

Angebot, *n.* представле́ніе, объ-щáніе, посýлъ при покýпкѣ.

Angebunden, *part. p.* привя́занный; fig. –, вели́чивый, кто тотчасъ разсе́рживается; v. Anbinden.

Angedeihen lassen, *v. a.* (alle Hülfe), оказа́ть, учини́ть, дать всяку́ю по́мощь; einem seinen Schutz –, покрови́тельствовать.

Angedenken, *n.* па́мять, *f.*; воспомина́ніе; пода́рокъ на па́мять.

Angeerbt, *a.* насле́дственный.

Angegangen, *a.* (von Früchten, von Fleisch, o плода́хъ, o мя́сѣ:) тро́нувшійся, испо́рченный, гни́лый, ту́хлый.

Angegriffen, (*part. p.* von angreifen), * осла́бленный; оскорблённый; утомлённый.

Angehänge, *n.* привѣска; (am Halse:) ожере́лье; (am Kronleuchter, ꝛc.) висю́лька.

Angehen, *v. a.* (einen um etwas), проси́ть (кого́ o чёмъ or, y кого́ что); (betreffen), каса́ться до чего́; –, *v. n.* (möglich sein), удава́ться, быть возмо́жнымъ; (erträglich sein), быть сно́снымъ; (anfangen), начина́ться; (anfaulen), начина́ть гнить или по́ртиться, тро́нуться; (anbrennen, Feuer fangen), загора́ться; was mich angeht, что до меня́ каса́ется; das geht meine Ehre an, э'то каса́ется до мое́й че́сти; das geht nicht an, э'то не возмо́жно, нельзя́; das ist nicht zu theuer, das geht noch an, э'то не до́рого, э'то схо́дно; dieser Wein geht noch an, э'то вино́ не ху́до, живётъ; das Schauspiel ist schon angegangen, коме́дія или траге́дія уже́ начала́сь.

Angehend, *a.* начина́ющійся, но́вый; ein angehender Kaufmann, купе́цъ, кото́рый неда́вно началъ торгова́ть; ein –er Fünfziger, человѣ́къ, кото́рому о́тъ роду не́сколько лѣтъ бо́лѣе пятиде́сяти; –er Student, приготовля́ющійся для поступле́нія въ университе́тъ or. въ число́ студе́нтовъ; –er Beamter, неда́вно поступи́вшій на слу́жбу чино́вникъ; молодо́й чино́вникъ; нови́къ; –es Alter, пе́рвый во́зрастъ; –es Mannesalter, возмужа́ніе; –er Frühling, наступа́ющая весна́.

Ange-hören, *v. n.* быть чьимъ, принадлежа́ть кому́; быть съ кѣмъ въ свя́зи; **-hörig**, *a.* принадлежа́щій; (verwandt), ро́дственникъ; **-hörigen**, *pl.* (Verwandte), ро́дственники; (Hausgenossen), домашніе, *pl.*; **-hörigkeit**, *f.* принадле́жность.

Angeifern, *v. a.* заслю́нивать, заслю́нивать, –нить.

Angelagte, (der, die), v. *sub*: Anklagen.

Angel, *f.* (Fisch–), у́да; *dim.* у́дочка; mit der – fischen, ловить ры́бу у́дою; у́дить ры́бу; (Thür–), крюкъ дверно́й, крючёкъ; v. Angelband; (der Insecten:) жа́ло; §. zwischen Thür und – stecken, быть [od. находи́ться] въ сомни́тельномъ положе́ніи; быть въ тискáхъ; zwischen Thür und – gerathen, придти́ въ затрудни́тельное положе́ніе; попа́сть въ тиски́.

Angelangen, *v. n.* прибыва́ть, прибы́ть; v. Ankommen, Anlangen.

Angelband, *n.* (an d. Thüren, ꝛc.), дверна́я пе́тля.

Angeld, *n.* зада́токъ.

Angelegen, *a.* (anstoßend), сосѣ́дственный, сме́жный; sich (*dat.*) eine Sache angelegen sein lassen, стара́ться o чёмъ, радѣ́ть, труди́ться, прилага́ть стара́ніе.

Angelegenheit, *f.* де́ло, ну́жда, обстоя́тельство.

Angelegentlich, *a.* ва́жный, ну́жный; си́льный; убѣди́тельный; рачи́тельный; ре́вностный; *ad.* уси́льно, чрезвыча́йно; неотсту́пно; весьма́; убѣди́тельно; einen angelegentlich bitten, усильно проси́ть кого́.

Angeler, *m.* у́дильщикъ.

Angel-förmig, *a.* удообра́зный, удицеобра́зный; **-haken**, *m.* у́дильный крючёкъ; крючёкъ на у́дѣ.

Angelika, *f. Bot.* да́гиль анте́чный; да́гиль садо́вый; коро́вникъ; англе́лика; да́гилда.

Angelleine, *f.* ле́са у у́ды.

Angeln, *v. a.* у́дить (ры́бу); –, *v. n.* nach etwas –, (trachten), добива́ться чего́; иска́ть чего́; –, *s. n.* у́женіе.

Angeloben, *v. a.* обѣтова́ть, (торже́ственно) обѣща́ть, дать сло́во.

Angelöbniß, *n.* обѣтъ, увѣре́ніе.

Angelobung, *f.* обѣтова́ніе, обѣща́ніе.

Angel-platz, *m.* мѣсто для у́женья; **-punkt**, *m.* по́люсъ; **-rithe**, *f.* у́дилище; ле́сина у́дильная; **-schnur**, *f.* ле́са у у́ды; **-stern**, *m.* поля́рная звѣзда́; v. Polarstern; **-weit**, *ad.* (v. Thüren: offen), на́стежъ; растворе́нный; das Maul – aufsperren, разѣва́ть, разѣ́вить ротъ до уше́й.

Angemessen, *a.* соотвѣтствующій, сорази́мѣрный, прили́чный; **-heit**, *f.* сорази́мѣрность.

Angenehm, *a.* прія́тный, ми́лый, любе́зный; eine angenehme Nachricht, прія́тная вѣсть; ein angenehmer Mensch, любе́зный, ми́лый человѣ́къ; es ist mir sehr angenehm, Sie (bei mir) zu sehen, мнѣ́ о́чень прія́тно, ви́дѣться съ Ва́ми.

Angenommen, *part. p.* (*ad.*) при́нятый; (verstellt), ло́жный, притво́рный; (es sei), положи́мъ.

Anger, *m.* лугъ; вы́гонъ, поля́нка; (Schindanger), живодёрня.

Angesehen, *a.* зна́тный, ва́жный, почтённый.

Angesessen, *a.* посели́вшійся, водворя́вшійся.

Angesicht, *n.* лицо́; in's – loben, хвали́ть въ глаза́; im – von ganz Europa, der ganzen Welt, предъ всѣ́мъ Евро́пою, предъ всѣ́мъ свѣ́томъ; im Angesichte jemandes, при комъ; въ чьёмъ прису́тствіи; einen von – kennen, знать кого́ съ лица́; von – zu –, лицо́мъ къ лицу́; im Schweiße deines Angesichts sollst du dein Brod essen, въ по́тѣ лица́ твоего́ зарабо́тывай свой хлѣ́бъ; –s, *ad.* въ прису́тствіи; при.

Angestammt, *a.* насле́дственный; приро́дный.

Angesteckt, *a.* зарази́тельный.

Angetrunken, *a.* подпи́вшій; подгуля́вшій.

Angewöhnen, *v. a.* пріуча́ть, пова́дить; привыка́ть; sich (*dat.*) angewöhnen, *v. r.* пріуча́ться, привы́кнуть; er hat sich das Schnupfen angewöhnt, онъ привы́къ нюха́ть таба́къ.

Angewohnheit, **Angewöhnung**, *f.* привы́чка, пова́дка.

Angießen, *v. a.* лить на что, къ чему́, приливать, подливать; обливать.

Anglicismus, *m.* (*pl.* Anglicismen), англици́змъ, (выраже́ніе, свойственное А'нгли́йскому языку́).

Anglikanisch, *a.* англика́нскій.

Anglimmen, *v. n.* затлѣ́ться, вспыхну́ть.

Anglisiren, *v. a.* ein Pferd –, англизи́ровать ло́шадь, подрѣзывать хвостъ у лошадей.

Anglomanie, *f.* англома́нія, пристра́стіе ко всему́ А'нгли́йскому.

Anglotzen, *v. a.* при́стально гляде́ть, пучи́ть, выпу́чивать, вы́пучить глаза́ (на кого́); пя́лить, выпя́ливать, вы́пялить, вы́таращить глаза́ на кого́.

Angreifbar, *a.* присту́пный.

Angrei-fen, *v. a.* ухвати́ть, схвати́ть, захвати́ть; (mit den Händen berühren), прикосну́ться; den Feind –, наступа́ть, напада́ть на непріятеля; (entkräften), осла́бить, обезси́лить; eine Arbeit –, приниматься за работу; diese Krankheit hat ihn sehr angegriffen, э'та боле́знь его́ весьма́ осла́била; der Rost greift das Eisen an, ржа́вчина съѣда́етъ желѣ́зо; diese kleine Schrift greift die Augen an, э'то ме́лкое письмо́ вреди́тъ глазамъ; eine Sache am rechten Orte angreifen, надлежа́щимъ о́бразомъ за де́ло приня́ться; er will nichts angreifen, ни за что не хо́четъ приня́ться; **sich –**, *v. r.* надрыва́ться, напряга́ть свои́ си́лы, прилага́ть стара́ніе; **-fend**, *a.* наступа́тельный; – für die Augen, für die Brust, вре́дный глаза́мъ, гру́ди; **-fer**, *m.* заши́щикъ, напада́тель; **-flich**, *a.* хва́ткій; хватли́вый; разбо́рчивый; **-fung**, *f.* прикоснове́ніе, схва́тываніе.

Angrenzen, *v. n.* грани́чить, прилежа́ть, сме́жну быть, сопредѣ́льну быть.

Angrenzend, *a.* смéжный, пограничный.

Angrenzung, *f.* пограничность, сопредéльность.

Angriff, *m.* нападéніе, наступлéніе.

Angriffs-bündniß, *n.* наступательный союзъ; **-krieg**, *m.* наступáтельная войнá; **-linie**, *f.*, **-werke**, *n. pl. Fortf.* прикóпы; апрóши, *pl.*; **-weise**, *ad.* наступáтельно.

Angrinsen, *v. a.* einen –, скáлить, оскáливать, оскáлить зýбы на кого́.

Angst, *f.* тоскá, страхъ; mir ist –, я бóюсь; einem – machen, стращáть, пугáть кого́; **-geschrei**, *n.* вопль, *m.*

Angstigen, *v. a.* томúть, стращáть, въ страхъ приводúть; sich –, *v. r.* бóяться; грустúть, тосковáть.

Ängstlich, *a.* рóбкій, страшлúвый, трусли́вый; (betrübt), печáльный, грýстный, тосклúвый; **-keit**, *f.* рóбость, трýсость; забóтливость, тосклúвость.

Angst-ruf, *m.*, **-(ge)schrei**, *n.* страшный крикъ; **-schweiß**, *m.* холóдный потъ; **-voll**, *a.* тосклúвый, грýстный; испóлненный страха.

Angucken, *v. a. fa.* глядéть на...

Angürten, *v. a.* препоúсать, опоúсывать.

Anhaben, *v. a.* имéть на себя́, на тéлѣ, одéту быть, носúть; er hat einen neuen Rock an, на нéмъ нóвый кафтáнъ; er hatte Stiefeln an, онъ былъ въ сапогáхъ; er hat immer Handschuhe an, онъ всегдá хóдитъ въ перчáткахъ; einem etwas –, взять что у кого́; побѣждáть, вúграть, повреждáть; die Feinde konnten ihm nichts –, непрúятели не моглú его́ побѣждáть (илú повреждáть), ничего́ не моглú вúграть.

Anhacken, *v. a.* насѣкáть, насéчь; нарубúть; вскопáть; нахлевáть.

Anhalten, *v. n.* приставáть, пристáть.

Anhaken, Anhäkeln, *v. a.* прикрючúть, зацѣпúть.

Anhalftern, *v. a.* взнуздáть; надѣ́ть недоýздокъ.

Anhalt, *m.* все то, за что мóжно держáться, илú на что мóжно полагáться; * подпóра.

Anhalten, *v. a.* придержáть; задержáть, остановúть, одержáть; схватúть, заарестовáть (z. B. einen Dieb –, задержáть вора́, схватúть вора́); einen zu etwas –, (z. B. zur Arbeit –, понуждáть къ работѣ), заставлúть кого́ что нибýдь дѣлать, побуждáть; um etwas –, просúть, искáть, добывáть чего́, домогáться (z. B. um eine Stelle –, добывáться, просúть мѣ́ста); um ein Frauenzimmer –, свáтаться за жéнщину; –, *v. n.* (fortdauern), продолжáться, не переставáть [z. B. die Kälte hält noch immer an, стýжа ещé все продолжáется]; (inne halten, still stehen), остановúться (z. B. der Wagen hielt an, каре́та остановúлась); sich – (an etwas), *v. r.* держáться за что.

Anhaltend, *a.* продолжúтельный, безпрерывный; безпрестáнный; постоя́нный.

Anhalter, *m.* перúла; подпóра; пóмочи у кровáти.

Anhaltspunkt, *m.* тóчка опóры; основáніе.

Anhaltung, *f.* придéрживаніе; останáвливаніе; подбуждéніе; понуждéніе.

Anhämie, *f. Med.* (Blutmangel), малокрóвіе; недостáтокъ въ крóви.

Anhämmern, *v. a.* прибúть; приковáть.

Anhang, *m.* прибавлéніе, прибáвка; (die Anhänger), единомúшленники, послѣдователи, пáртія.

Anhangen, *v. n.* принадлежáть; держáться чего́; der Tugend –, держáться добродѣтели; einem –, прилѣпúться, пристáть къ кому́, быть чьимъ послѣдователемъ.

Anhängen, *v. a.* повѣ́сить, привѣ́сить; (anfügen), пристáть, прибáвить; einem etwas –, наносúть, причúнить кому́ что нибýдь, взвúть; sich –, *v. r.* пристáть, прильнýть.

Anhänger, *m.* послѣдователь, единомúшленникъ, приверженéцъ, сообщúникъ.

Anhängig, *a.* навлúчивый, привáчивый; принадлежáщій; eine Sache vor Gericht – machen, въ судъ привéсть.

Anhänglich, *a.* прéданный; **-keit**, *f.* прéданность, *f.*

Anhängsel, *n.* привѣ́ска, лабáнка.

Anhau, *m.* зарýбъ.

Anhauchen, *v. a.* дуть, дышáть на что. [рубúть.

Anhauen, *v. a.* насѣкáть, над-

Anhäufen, *v. a.* въ кýчу сгребáть; прикоплúть, пріумножúть; Schätze –, собирáть богáтства, сокрóвища; **-sung**, *f.* сгребáніе въ кýчу; прикоплéніе, пріумножéніе.

Anheben, *v. a.* поднúть, придвúнуть; приподнúть; * (anfangen), начáть; начáться. [кóмъ.

Anheften, *v. a.* прицѣпúть крючкóмъ.

Anhef-ten, *v. a.* пришивáть, пришúть; **-tung**, *f.* пришúваніе.

Anheilen, *v. n.* срастúся, зажúть; *v. a.* зажúвать.

Anheim, *ad.* домóй, дóма; **-fallen**, *v. n.* получúть, достаю́ться; **- geben, - stellen**, *v. a.* предáть, препоручúть, отдáть на чьё разсужденіе; предоставлúть, предостáвить.

Anheimeln, *v. a.* позвáть назáдъ; вспóмнить о чёмъ.

Anheischig machen, (sich), *v. r.* обязáться, обѣщáться.

Anheizen, *v. a.* (den Ofen), затопúть.

Anhelfen, *v. a.* способствовать къ чему́; * достáвить кому́ мѣ́сто, хлѣ́бъ (т. е. вúгоду).

Anher, *ad.* сюдá, здѣсь, на семъ мѣ́стѣ.

Anhetzen, *v. a.* einen Hund, затравúть, пустúть собáку на кого́; * Jemand –, подущáть, подстрекáть, подзадóривать, поджигáть кого́.

Anhexen, v. Anzaubern.

Anhieb, *m.* насѣ́чка.

Anhöhe, *f.* пригóрокъ, высотá, возвышéніе, возвúшенное мѣ́сто.

Anholen, *v. a. Mar.* бечевáть; тянýть бечевóю.

Anholtau, *n. Mar.* бечевá.

Anhören, *v. a.* слýшать, выслýшивать; внимáть.

Anilin, *n.* анилúнъ.

Animalisch, *a.* живóтный.

Animin, *n.* анимúнъ.

Animiren, *v. a.* (aufmuntern), ободрúть, одушевлúть.

Animos, *a.* сердúтый; угрю́мый; суро́вый; соблазнúтельный.

Animosität, *f.* жáръ; враждá; непрiязнь; нéнависть; ожесточéніе.

Anis, *m. Bot.* анúсъ; **-branntwein**, *m.* анúсовая вóдка; **-balsam**, *m.* (geschwefelter), бальзáмъ сѣроанúсный; **-geist**, *m.* спúртъ анúсный; **-öl**, *n.* мáсло анúсное; **-zucker**, *m.* сáхаръ анисомáсленый.

Anjagd, *f.* мѣ́сто, куда́ собáки одéяня нагнáли.

Anjagen, *v. a.* нагнáть; поднáть; – *v. n.* angejagt kommen, прискакáть; прискакáть во весь опóръ.

† **Anjetzt**, v. Jetzt.

Anjochen, *v. a.* запрягáть, запрячь въ ярмó; налагáть, наложúть ярмó на (*c. Acc.*).

Ankämpfen, *v. n.* gegen etwas –, бороться съ (*c. Instr.*); противобóрствовать (*c. Dat.*).

Ankauf, *m.* покýпка; **-en**, *v. a.* купúть; sich –, *v. r.* купúть себѣ́ домъ, поселúться; **-ung**, *f.* покупáніе.

Anke, *f.* подставка.

Ankehren, *v. a.* примести; забрáть.

Anker, *m.* (von Schiffen:) я́корь, *m.*; кóтва; den – werfen, sich vor – legen, бросúть я́корь; vor – liegen, стоя́ть на я́корѣ; den – lichten, поднúть я́корь; die – schiefern, дрéйфовать съ я́коря; den – kappen, отрубúть я́корь; (eine Klammer an Mauern), связь, *f.*, желѣ́зная скóба; (ein Weinmaß), áнкеръ (мѣ́ра вúна); **-arm**, *m.* я́корная лáпа.

Ankerben, *v. a.* (o)дѣлать зарýбки; зарубáть, зарубúть.

Anker-boje, *f.* буй илú буёй,

вѣха; **Anker-fest**, *a.* & *ad.* гдѣ мо́жно на я́корѣ стоя́ть; **-förmig**, *a.* якоревидный; *Herald.* крыла́тый; **-geld**, *n.* по́шлина за я́корное стоя́ніе; **-grund**, *m.* я́корное мѣ́сто, (дно морско́е, гдѣ твёрдо стоя́ть я́корь); **-haken**, *m.* ко́шка у я́коря; **-holz**, *n.*, v. Ankerstock; **-kreuz**, *n.* я́корный крестъ, (часть я́коря, къ кото́рой прикрѣ́плены я́корныя ла́пы); **-kugel**, *f.* ядро́ со мно́гими прицѣ́пками и крючья́ми; **-los**, *a.* безъя́корный, съ я́коря сорва́вшійся.

Ankern, *v. a.* я́корь зака́нуть, бро́сить, стать на я́корь; **–**, *s. n.* стоя́ніе на я́корѣ, броса́ніе я́коря.

Anker-platz, *m.* я́корное мѣ́сто; **-recht**, *n.* пра́во стоя́ть на я́корѣ; по́шлина за я́корное стоя́ніе; **-ring**, *m.* рымъ, кольцо́ я́корное; **-ruthe**, *f.* цѣ́вье я́корное; веретено́; **-schaufel**, *f.* зубе́цъ у я́коря; **-schmied**, *m.* я́корщикъ; **-schmiede**, *f.* я́корная; я́корный завóдъ; **-seil**, **-tau**, *n.* кана́тъ я́корный; **-stelle**, *f.* я́корное мѣ́сто; мѣ́сто удо́бное для броса́нія я́коря; **-stock**, *m.* анкерто́къ, штокъ я́корный; **-winde**, *f.* я́корный валъ; **-zeichen**, *n.*, v. Ankerboje; **-zoll**, *m.*, v. Ankergeld.

Ankettеln, *v. a.* прицѣпи́ть цѣ́почкою.

Anket-ten, *v. a.* приковáть, посади́ть на цѣпь; **-tung**, *f.* прикова́ніе.

Ankind, *n.* пріёмышъ; пріёмный сынъ, пріёмная дочь; **-en**, *v. a.* усыновля́ть, **-nen**, *f.* усыновле́ніе.

Ankitten, *v. a.* прилѣпи́ть замáзкою [об. цемéнтомъ]; замáзкою примáзать, оклеи́ть.

Anklage, *f.* доно́съ, обвине́ніе; жа́лоба, про́сьба, проше́ніе на кого́; **-acte**, *f.* обвини́тельный актъ; **-bank**, *f.* скамья́ обвинённыхъ; скамья́ престу́пниковъ; **-punkte**, *m. pl.* обвини́тельные пу́нкты.

Anklagen, *v. a.* проси́ть на кого́, подать проше́ніе, доноси́ть; (beschuldigen), обвиня́ть; обличи́ть; einen des Diebstahls –, обвиня́ть кого́ въ кра́жѣ.

Ankläger, *m.* обвини́тель; исте́цъ, доно́щикъ; проси́тель.

Anklägerin, *f.* проси́тельница, доно́щица.

Anklage-schrift, *f.* доно́съ; **-stand** или **-zustand**, *m.* einen in – versetzen, (по)жа́ловаться на кого́; обвини́ть кого́ въ чёмъ; принести́ жа́лобу на кого́.

Anklammern, *v. a.* прицѣпи́ть крючья́ми; sich –, *v. r.* уцѣпи́ться, ухвати́ться за что рука́ми и нога́ми.

Anklang, *m.* ако́рдъ; нача́ло зву́ка; * согла́сіе, соотвѣ́тствіе.

Ankleben, *v. a.* приклеи́ть; **–**, *v. n.* прилѣпи́ться, прилипну́ть; * привяза́ться, зацѣпля́ться.

Anklei-den, *v. a.* одѣва́ть; sich –, *v. r.* одѣва́ться, пла́тье надѣва́ть на себя́; **-dezimmer**, *n.* убо́рная; туале́тная; **-dung**, *f.* одѣва́ніе.

Ankleistern, *v. a.* прилѣпля́ть, налѣпля́ть кле́йстеромъ.

Anklemmen, *v. a.* притисну́ть, придави́ть.

Anklingen, *v. n.* *irr.* стуча́ть; *v. a. reg.* чока́ться ро́мками.

Anklopfen, *v. a.* посту́кивать, стуча́ть, стуча́ться; * *fa.* bei einem –, испы́тывать кого́, вывѣ́дывать чьи мы́сли. [рѣ́й.

Anklopfer, *m.* стукальцо́ у две-

Anknüpfen, *v. a.* пристегну́ть пу́говицами.

Anknüpfen, *v. a.* привяза́ть; * ein Gespräch –, вступи́ть въ разгово́ръ, нача́ть разгово́ръ; Unterhandlungen –, вступи́ть въ разгово́ры.

Anknüpfung, *f.* привяза́ніе; заведе́ніе; *cfr.* Anknüpfen; **-spunkt**, *m.* то́чка привяза́нія, то́чка заведе́нія.

Ankniffen, *v. a.* заворча́ть.

Anködern, *v. a.* прима́нивать, приманя́ть прико́рмомъ; прикарми́вать, прикорми́ть.

Ankommen, *v. n.* прибы́ть, пріѣ́хать, придти́; (ein Unterkommen finden), получи́ть, доста́ть мѣ́сто, опредѣли́ться, при́няту быть; gut –, успѣва́ть, имѣ́ть успѣ́хъ; schlecht –, не успѣва́ть, имѣ́ть ущербъ, не имѣ́ть успѣ́ха; es kommt an auf . . ., зави́сить, каса́ется; на́добно; es kommt mir die Lust an, мнѣ хо́чется; es kommt mir der Schlaf an, мнѣ хо́чется спать; es kommt mir sauer an, мнѣ тру́дно; es darauf – lassen, на уда́чу сдѣлать, на уда́чу предпрія́ть; es auf's Äußerste ankommen lassen, допусти́ть до кра́йности; man muß es darauf – lassen, на́добно отва́житься; es kommt nur auf einen Versuch an, сто́итъ то́лько опы́тъ сдѣлать; es soll mir nicht auf ein paar Thaler ankommen, я не уважа́ю, я не жалѣ́ю нѣ́сколько та́леровъ; es kommt bloß auf's Glück an, всѣ́ зави́ситъ отъ сча́стія; er ist schön angekommen, онъ обже́гся. [ѣзжій.

Ankömmling, *m.* пришле́цъ, пріѣ-

Ankoppeln, *v. a.* привя́зывать, связывать.

Ankör-nen, *v. a.* прикарми́вать, прима́нивать; **-ung**, *f.* зама́нка, прикорме́ніе, прима́нка.

Ankrallen, sich –, *v. r.* хвата́ться за что когтя́ми; вцѣпи́ться за что когтя́ми.

Ankreiden, *v. a.* записа́ть долги́ мѣ́ломъ.

Ankündi-gen, *v. a.* объявля́ть, возвѣща́ть, обнаро́довать, публикова́ть; **-ger**, *m.* объяви́тель, извѣсти́тель, *m.*; **-gung**, *f.* объявле́ніе, возвѣще́ніе, обнаро́дованіе, публикова́ніе.

Ankunft, *f.* прибы́тіе, приход̀ъ, пришéствіе; – (zu Wagen, zu Pferde oder von einer Reise), пріѣ́здъ.

Ankuppeln, *v. a.* связа́ть вмѣ́стѣ, сосворо́ть; die Hunde –, смыка́ть соба́къ; *pop.* einem ein Frauenzimmer –, сосва́тать, вы́сватать (за кого́ же́нщину).

Anlächeln, *v. a.* einen, улыба́ться на кого́; съ улы́бкою на кого́ гляде́ть.

Anlachen, *v. a.* усмѣха́ться, гля́дя на кого́.

Anlage, *f.* расположе́ніе; начерта́ніе, чертёжъ; (das Angefügte), приложе́ніе, пріобще́ніе; (Errichtung), заложе́ніе, заведе́ніе; основа́ніе, нача́ло; natürliche –, приро́дная способность, дарова́ніе; er hat – zur Schwindsucht, по тѣлесному расположе́нію онъ скло́ненъ до чахо́тки; er hat viel Anlage zur Dichtkunst, zur Musik, у него́ приро́дная способность къ стихотворе́нію, къ му́зыкѣ.

Anlände, *f.* при́стань, *f.*

Anlanden, *v. n.* приста́ть, прива́ть, причáлить.

Anlandung, *f.* приставáніе, прива́ливаніе.

Anlangen, *v. n.* прибы́ть, пріѣ́хать; *v. a.* (betreffen), каса́ться; was mich anlangt, что каса́ется до меня́.

Anlangend, *ad.* каса́тельно, что каса́ется.

Anlängen, *v. a.* продолжи́ть.

Anlaschen, *v. a.* зарубы́ть; назна́чить къ сру́бкѣ. [чи́на.

Anlaß, *m.* по́водъ, слу́чай; при-

Anlassen, *v. a.* (einen Teich), напусти́ть (прудъ), напо́лнить водо́ю; eine Mühle –, отпере́ть мѣ́льницу; einen –, напуска́ть на кого́, жесто́кій вы́говоръ кому́ сдѣлать; **sich** –, *v. r.* каза́ться, имѣ́ть видъ, походи́ть; es läßt sich an, als wollte anderes Wetter werden, ка́жется, имѣ́етъ видъ, что пого́да перемѣ́нится; der Schüler läßt sich gut an, учени́къ даётъ хоро́шую наде́жду.

Anlauf, *m.* (zum Springen), разбѣгъ, разма́хъ; (Anfall), нападе́ніе; einen Anlauf zum Springen nehmen, разбѣжа́ться.

Anlaufen, *v. n.* an etwas –, набѣжа́ть, бѣгу́чи толкну́ться, уда́риться обо что; (anschwellen), подыма́ться; – lassen (eine Summe), прибы́вать, накопи́ться, умно́житься; (vom Glase, von polirten Metallen:) затуска́нѣть; übel –, наткну́ться на кого́; –, *v. a.* einen, приступи́ть къ кому́, докуча́ть кому́; наска́кивать; blau – lassen, воронѝть, вы́воронить.

Anlaut, *m.* нача́льный звукъ.

Anlegen, *v. a.* приставля́ть, прикла́дывать; eine Flinte –, прикла́дываться; Kleidung –, наложи́ть, наде́ть пла́тье; einen Hund –, привяза́ть соба́ку на цѣпь; einen Rasenden –, скова́ть бѣше-

наго; (anwenden), употребить на что [z. B. sein Geld im Handel –, на пр. употребить свой деньги на торговлю]; (errichten, stiften), заложить, завести, учредить, основать; eine Zeichnung –, раскрасить; einen Plan –, простирать намѣреніе; den Zaum –, взнуздать; Trauer –, наложить трауръ; Hand –, приниматься за что; die letzte Hand –, приводить къ концу; совершить; es darauf –, нарочно дѣлать что; ein Gebäude –, построить домъ; Feuer –, зажигать (домъ); –, v. n. приклеить, пристать къ берегу; sich (an etwas) –, v. r. прислоняться, прислониться (къ чему); облокотиться.

Anlege-platz, m. причальное мѣсто; пристань; **-schloß**, n. висячій замокъ; **-span**, m., **-spähne**, pl. *Typogr.* шпоны; **-steg**, m., **-stege**, pl. *Typogr.* марзаны.

Anlegung, f. прикладываніе; употребленіе; учрежденіе, заведеніе.

Anlehen, n., v. Anleihe.

Anleh-nen, v. a. приклонить, наклонить; прислонить, приставить, прислонить; sich –, v. r. прислониться, опираться; **-nung**, f. прислоненіе, наклоненіе, приставленіе.

Anlehren, v. a. пріучить.

Anleihe, f. заемъ, ссуда.

Anleihen, v. a. взять въ заемъ.

Anleiher, m. заемщикъ.

Anleimen, v. a. приклеить.

Anlei-ten, v. a. приводить къ чему; (unterrichten), наставить, руководствовать, пріучать; **-tung**, f. приведеніе; препорученіе; наставленіе, руководство; einem – in einer Sache geben, обучать кого чему, руководствовать.

Anlernen, v. a. пріучить.

Anliegen, v. n. прилежать; dicht –, плотно сидѣть; * einem –, безпокоить просьбою; усильно просить; –, s. n. прилеганіе; печаль, забота; (Bitte, f.), желаніе; нужда; просьба.

Anliegend, a. погранічный, смежный. [хвалить.

Anloben, anpreisen, v. a. на-

Anlo-cken, v. a. приманить, приласкать; прельщать; **-ckung**, f. приласканіе, приманиваніе, прельщеніе.

Anlö-then, v. a. припаять, спаять; **-thung**, f. припаяніе, спаяніе, припаиваніе.

Anliegen, v. a. прилгать.

Anmachen, v. a. придѣлывать, привязать; (Speisen ꝛc.), смѣшать, растворить, примѣшать, разводить (кушанія и пр.); Feuer –, разводить огонь; im Ofen Feuer –, топить печь; Wein ꝛc. –, versäßchen, поддѣлать вино.

Anmachen, s. n. привязываніе; раствореніе, разведеніе; поддѣлываніе.

Anmah-nen, v. a. уговаривать, увѣщевать; напоминать; поощрять, возбуждать; **-nung**, f. увѣщеваніе; напоминаніе, поощреніе, возбужденіе.

Anmalen, v. a. вымарать, расписать, покрыть краскою.

Anmarsch, m. приближеніе (войскъ), подхожденіе; **-iren**, v. n. (о войскахъ) приближаться, подходить.

Anmaßen, sich (*dat.*) eine Sache oder sich (*acc.*) einer Sache –, v. r. неправедно завладѣть, присвоить себѣ что, похитить, захватить.

Anmaßend, a. наглый, гордый.

Anmaßlich, a. неправедно присвоенный, похищенный.

Anmaßung, f. похищеніе, присвоеніе, присвоеваніе; наглое требованіе; **-svoll**, a. съ большими претензіями.

Anmauern, v. a. пристроить, класть стѣны.

Anmel-den, v. a. объявить, доложить; sich – lassen, доложить о себѣ, о своемъ приходѣ; **-dung**, f. объявленіе, докладываніе.

Anmengen, v. a. подмѣшивать, –шать что къ чему.

Anmer-ken, v. a. примѣтить, узнать, замѣтить; man merkt ihm an, daß er ein Fremder ist, видно (примѣчается) что онъ иностранецъ; **-kung**, f. замѣчаніе, примѣчаніе; (Erklärung), изъясненіе; **-kungswerth**, a. достойный примѣчанія, достопримѣчательный.

Anmes-sen, v. a. примѣривать; снять мѣрку; einem ein Kleid –, снять мѣрку на кафтанъ; **-sung**, f. примѣриваніе.

Anmischen, v. a. мѣшать, примѣшивать, подмѣшивать.

Anmuth, f. пріятность, прелесть, f.

Anmuthen, v. a. нравиться; занимать, занять; привлекать, –лечь; подстрекнуть чьё любопытство; das muthet mich an, это по моему вкусу; *it. cfr.* Zumuthen.

Anmuthig, Anmuthsvoll, a. пріятный, веселый; прелестный.

Anmuthung, f. требованіе.

Annageln, v. a. гвоздями прибить, пригвоздить.

Annagen, v. a. обгладать.

Annahen, v. n. подступить, приближиться; наступать.

Annähen, v. a. пришить.

Annä-hern, sich, v. r. приближиться, приступать; **-herung**, f. приближеніе; **-herungsgraben**, m. *Fortf.* апроши; траншея, pl. траншеи.

Annahme, f. пріемъ, принятіе; – an Kindes Statt, усыновленіе.

Annalen, f. pl. лѣтопись.

Annalist, m. лѣтописецъ.

Annehmbar, v. Annehmlich.

Annehmen, v. a. взять на себя, принять; eine Gewohnheit ꝛc. –, послѣдовать, перенять; einen in Dienst –, нанять [слугу, служанку]; (voraussetzen), положить [z. B. wir wollen annehmen, daß . . ., положимъ, что . . .]; an Kindes Statt –, усыновить; sich –, v. r. Jemandes –, вступаться за кого, стараться о комъ, участвовать; sich einer Sache –, стараться о чёмъ, быть прилежну.

Annehmer, m. принимать; (Acceptant), акцептантъ, векселепринимать.

Annehmlich, annehmbar, a. что можно принять, принимаемый; пріятный, милый; **-keit**, f. пріятность.

Anneigen, v. n. приклониться.

Annektiren, v. a. присовокупить.

Annesteln, Annadeln, v. a. пришпилить; привязать.

Annexion, f. присовокупленіе.

Annieten, v. a. заклепать, заклепкою къ чему утвердить.

† **Annoch**, ad. ещё.

Annonciren, v. a., v. Ankündigen, Anzeigen.

Annuität, f. ежегодные проценты; аннуитетъ.

Annulliren, v. Aufheben, Vernichten.

Anomal, a. неправильный.

Anomalie, f. несходство, уклоненіе.

Anonym, a. безъименный; eine anonyme Schrift, безъименное сочиненіе (безъ имени сочинителя); **-ität**, f. безъименность; **-us**, m. безъименникъ.

Anord-nen, v. a. заказать, приказать, назначить; распорядить, учредить, устроить, расположить; **-ner**, m. распорядитель; **-nung**, f. распоряженіе, расположеніе, учрежденіе; назначеніе.

Anorganisch, a. безорудный; неорганическій.

Anpacken, v. a. схватить, ухватить; нападать.

Anpappen, v. a. наклеивать, приклеивать (клейстеромъ).

Anpassen, v. a. примѣривать, прилаживать. [примѣриваніе.

Anpassen, s. n. прилаживаніе,

Anpassend, a. пристойный, приличный, примѣрный.

Anpflan-zen, v. a. посадить, сажать; разводить, насаждать; **-zung**, f. насажденіе.

Anpflöcken, v. a. колками прибить. [примазать смолою.

Anpichen, v. a. примазывать,

Anpinseln, v. a. окрашивать, окрасить. [Anklopfen).

Anpochen, v. a. стучать; (*it.* v.

Anprallen, v. n. наскакивать, удариться. [выхвалять.

Anpreisen, v. a. прихваливать,

Anprellen, v. a. пускать, кидать на что (такъ чтобы отскочило. [тѣснуть.

Anpressen, v. a. прижать; при-

Anprobiren, v. a. примѣривать, примѣрить (z. B. ein Kleid –, напр. платье).

Anpunkten, *v. a.* назна́чить пу́нктами; пунктирова́ть.
Anpuß, *m.* нара́дъ, убо́ръ.
Anputzen, *v. a.* убра́ть, наряди́ть.
Anranken, *v. a.* привяза́ть у́сиками; **sich –**, *v. r.* обви́ться у́сиками.
Anra-then, *v. a.* присовѣтовать, приговаривать; **-thung**, *f.* присовѣтованіе, приговариваніе.
Anrauchen, *v. a.* начина́ть кури́ть, раскури́ть, закури́ть (тру́бку). [кури́ть.
Anräuchern, *v. a.* окури́ть, на-
Anrech-nen, *v. a.* засчита́ть, на чей счётъ поста́вить, причита́ть; вмѣня́ть; einem etwas zum Verbrechen –, почита́ть за престу́покъ чье дѣло; **-nung**, *f.* зачита́ніе, причита́ніе; принисáніе, вмѣне́ніе, начётъ.
Anrecht, *n.* пра́во на что.
Anrede, *f.* привѣ́тствіе, привѣтствованіе; **-fall**, *m. Gramm.* зва́тельный паде́жъ.
Anreden, *v. a.* заговори́ть, говори́ть съ кѣмъ, нача́ть говори́ть съ кѣмъ; (eine Rede an einen halten), привѣтствовать кого́.
Anre-gen, *v. a.* побужда́ть, возбужда́ть, поощря́ть; * (erwähnen), упомяну́ть, приводи́ть на па́мять; **-gung**, *f.* побужде́ніе, поощре́ніе; напомина́ніе. [ре́ть; натира́ть.
Anreiben, *v. a.* начина́ть тере́ть, на пр. жемчу́гъ); * **sich –**, *v. r.* присоединя́ться.
Anreihnadel, *f.* игла́ для нанизыва́нія.
Anreißen, *v. a.* надорва́ть, надра́ть; *eine Summe Geldes –, взять, издержа́ть (что съ нѣкоторой су́ммы).
Anreiten, (an etwas), *v. n.* пое́хать на что верхо́мъ, толкну́ться обо что (ѣдучи верхо́мъ); bei einem –, зае́хать къ кому́ по дорогѣ.
Anrei-zen, *v. a.* побужда́ть, возбужда́ть, поощря́ть, поджига́ть, подзадо́ривать; привлека́ть, прельща́ть; **-zung**, *f.* возбужде́ніе, поощре́ніе, поджига́ніе; прельще́ніе.
Anrennen, *v. n.* набѣжа́ть, бѣ́гучи обо что уда́риться.
Anrichte, *f.* шкафъ въ ку́хнѣ.
Anrich-ten, *v. a.* изготови́ть; учреди́ть; das Essen –, накла́дывать (ку́шанье); (errichten, anstiften, ins Werk setzen), завести́, основа́ть; (machen, verursachen), надѣлать, причини́ть; **-tetisch**, *m.* столъ для приготовле́нія, (для приправле́нія).
Anrichtung, *f.* учрежде́ніе, изготовле́ніе; распоряже́ніе; – des Essens, раздача, разлива́ніе ку́шанья; (Errichtung, Anstiftung), основа́ніе; причине́ніе, заведе́ніе.
Anriechen, *v. n. & a.* пахну́ть, дохну́ть; ошиба́ть; etwas –, обню́хивать что; es einer Sache (od. einem) –, по ду́ху узнава́ть; eine Rose –, обню́хивать ро́зу; man riecht es ihm an, daß er getrunken hat, по ду́ху узна́ть мо́жно, что онъ тру́бку вы́курилъ.
Anritzen, *v. a.* оцара́пать.
Anrollen, *v. a.* прикати́ть; *v. n.* прикати́ться; (von einer Kutsche, o каре́тѣ:) прѣзжа́ть, подъѣзжа́ть.
Anrosten, (an etwas), *v. n.* заржаве́ть; приржаве́ть къ чему́.
Anrüchig, *a.* имѣющій сомни́тельную сла́ву; подозри́тельный; **-keit**, *f.* подозри́тельность.
Anrücken, *v. a.* придви́гать, придви́нуть; (z. B. den Stuhl näher an den Tisch –, придви́нуть стулъ бли́же стола́); –, *v. n.* придви́гаться, подава́ться бли́же; –, *v. n.* придви́гать; die feindlichen Truppen sind angerückt, непрія́тельскія во́йска прибли́жились.
Anrudern, *v. n.* приста́ть, причали́ть къ бе́регу, догрести́сь.
Anruf, *m.* призыва́ніе, прикли́каніе.
Anrufen, *v. a.* кли́кать, окли́кать кого́; (anflehen, bitten), проси́ть, моли́ть кого́ о чѣмъ; einen um Hülfe –, призыва́ть кого́ на по́мочь; Gott –, моли́ться Бо́гу; (herbeirufen), призыва́ть, подзыва́ть къ себѣ; прикли́кать.
Anrufung, *f.* кли́каніе; проше́ніе, моле́ніе; призыва́ніе.
Anrühmen, *v. a.* прихва́ливать, расхва́ливать; v. Anpreisen.
Anrühren, *v. a.* тро́нуть; мѣша́ть; *v. n.* дотро́гиваться, прикаса́ться до чего́, тро́нуться; Jemandes Ehre –, тро́гать чью честь.
An's, an das, то́же что; v. An.
Ansäen, *v. a.* нача́ть сѣ́ять; засѣва́ть.
Ansage, Ansagung, *f.* объявле́ніе; повѣще́ніе, повѣ́стка.
Ansagen, *v. a.* объяви́ть, повѣсти́ть, извѣсти́ть, увѣдомить; доложи́ть о комъ; die Farbe – (im Kartenspiele), сказа́ть масть (въ ка́рточной игрѣ).
Ansägen, *v. a.* нача́ть пили́ть, надпили́ть.
Ansammeln, sich –, *v. r.* умножа́ться (ма́ло по ма́лу).
Ansammlung, *f.* наколе́ніе.
Ansässig, *a.* помѣстный, домова́тый, насели́вшійся, у кого́ есть недви́жимое имѣ́ніе; **-keit**, *f.* осѣ́лость; мѣсто жи́тельства; постоя́нное жи́тельство; постоя́нное пребыва́ніе.
Ansatz, *m.* (Anfall, Angriff), нападе́ніе; при́ступъ; – (zu irgend etwas), скло́нность, ро́дность; – (von angepflügtem Lande), примо́нна, (водо́ю напо́енная земля́); – (von Speisen im Geschirre), пригáрки, *f. pl.*; пригорѣ́лое; на́кипь, *f.*; (beim Flötenblasen), ансáцъ.
Ansäuern, *v. a.* подкисáть.
Ansaugen, *v. a.* сосáть, начина́ть сосáть; **sich –**, *v. r.* присоса́ться, присосáться; (z. B. der Blutegel hat sich angesaugt, пія́вица присосáлась).
Ansäuseln, *v. a.* ти́хо дуть на . . .; повѣ́ять на . . . .
Ansausen, *v. a.* си́льно дуть.
Anschaf-fen, *v. a.* заготови́ть, припасáть, запасáть; (einkaufen), купи́ть, закупа́ть; **-fung**, *f.* припасе́ніе, заготовле́ніе; закупа́ніе.
Anschäften, *v. a.* (eine Flinte ꝛc.), придѣлать но́вую ло́жу (или но́вый прикладъ) къ ружью́; Stiefel –, но́выми голени́ща къ сапога́мъ придѣлать. [плива́ть.
Anschälen, *v. a.* нача́ть обла́-
Anschalmen, *v. a.* (im Forstwesen), einen Baum –, зарубить де́рево, зару́бку сдѣлать.
Anschauen, *v. a.* взгля́дывать, воззрѣ́ть на . . .
Anschau-en, *s. n.* воззрѣ́ніе, взгля́дываніе; – Gottes, лицезрѣ́ніе Бо́жіе; **-lich**, *a.* я́сный; ви́димый; очеви́дный; загля́дный; поня́тный; **-lichkeit**, *f.* я́сность; очеви́дность; загля́дность; **-ung**, *f.* разсма́триваніе; созерца́ніе; воззрѣ́ніе; **-ungsvermögen**, *n.* спосо́бность созерца́нія; **-ungsunterricht**, *m.* загля́дное уче́ніе; созерца́тельное уче́ніе.
Anschein, *m.* ви́димость, нару́жность; видъ, вѣроя́тность; dem – nach, по ви́димому, ви́дно.
Anscheinen, *v. a. & n.* свѣ́тить, сія́ть на что, осіва́ть, озара́ть.
Anscheinend, *a.* ока́зывающійся, ви́димый.
An-schere, *f.* осно́ва; нави́вка; **-scheren**, *v. a.* снова́ть.
Anschicken, *v. a.* приготови́ть; **sich –**, *v. r.* изготовля́ться, собира́ться; клони́ться; (zu einem Geschäfte), принима́ться (за дѣло).
Anschieben, *v. a.* приса́живать, придвига́ть; –, *v. n.* (im Kegelspiele:) начина́ть игра́ть (въ ке́гельной игрѣ).
Anschiebsel, *n.* суплеме́нтъ; дополне́ніе.
Anschielen, *v. a.* коса́ться на кого́ (или на что); изъ подло́бья на кого́ гляде́ть.
Anschießen, *v. a.* (ein Wild), подстрѣли́ть (звѣря); Brode im Backofen –, сажа́ть хлѣбы въ пе́чь одни́ъ во́слѣ другихъ; ein Gewehr –, стрѣля́ть пе́рвый разъ изъ ружья́; приши́ть [z. B. die Ärmel an den Rock –, приши́ть рукава́ къ кафта́ну]; (annähen), прита́чать; –, *v. n.* упира́ть, бы́стро бѣжа́ть, напира́ть, наткну́ться, насту́питься, набѣжа́ть, наскака́ть; (vom Salze, von Kristallen:) кристализова́ться; сади́ться хрусталя́ми.
Anschiffen, *v. n.* приплы́ть, приплы́ть; подъѣхать (на корабля́ѣ). [*it.* v. Beschimmeln.
Anschimmeln, *v. n.* плѣсне́ть;

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0603-7

Anschirren, *v. a.* шо́ры надѣ́ть, наложи́ть (на ло́шадь).

Anschlag, *m.* уда́ръ, ударе́ніе; (eines Zettels ꝛc. an der Mauer), прибы́тіе (бума́ги, объявле́нія и пр. на стѣна́хъ); – an die Glocke, звонъ; – der Flinte, прикла́дъ, прикла́дываніе; (Rechnung), смѣ́та; (Entwurf), за́мыселъ, у́мыселъ, намѣ́реніе; einen – zu einem Bau machen, сдѣлать ви́кладку на строе́ніе; in – bringen, поста́вить въ счётъ, зачёсть; (vom Jäger, объ охо́тникѣ:) im Anschlage liegen, прицѣ́ливать, прицѣлить, быть гото́вымъ къ стрѣле́нію.

I. Anschlagen, *v. n.* уда́рить (на что); – an eine Glocke, уда́рить на ко́локолъ; (von Hunden:) зала́ять, ла́ять; (an etwas – im Fallen), уда́риться обо что [z. B. an einen Baum, на пр. о де́рево]; (von Arzeneien, о ле́карствахъ:) подѣ́йствовать, пособля́ть; (gelingen), удава́ться.

II. Anschlagen, *v. a.* (etwas an eine Wand), прибы́ть, приколоти́ть (что къ стѣнѣ); die Flinte –, приложи́ться ружьемъ; Feuer –, высѣка́ть ого́нь; (betreffen), оцѣ́нять, оцѣ́нку положи́ть, смѣ́нять.

Anschläger, *m.* молото́чекъ; тангѐнта; бой; скипеме́нтъ.

Anschlägig, *a.* замысловаты́й, хи́трый, прово́рный, (остроу́мчый).

Anschlagzettel, *m.* прибы́той листъ, а́фиша, объявле́ніе.

Anschlämmen, *v. a.* напо́лнить (засо́рить) и́ломъ об. ти́ною.

Anschleichen, sich –, *v. r.* (angeschlichen kommen), подкра́сться (къ кому́, къ чему́).

Anschleifen, *v. a.* начать полирова́ть; приточи́ть, наточи́ть.

Anschleppen, *v. a.* притащи́ть, приволочи́ть.

Anschlichten, (Weberausdruck), *v. a.* ви́клеить.

Anschließen, *v. a.* приткну́ть, приложи́ть, включи́ть; einen –, прикова́ть, посади́ть кого́ въ цѣпь; –, *v. n.* схо́диться, приста́вать, затвори́ться, плотно сидѣ́ть; sich –, *v. r.* присто́ять; смыка́ться (какъ солда́ты ме́жду собо́ю); * sich an einen –, привяза́ться къ кому́.

Anschluß, *m.* прилага́ніе, включе́ніе; приложе́ніе, включе́ніе, прибавле́ніе; **-bahn**, *f.* побо́чная желѣ́зная доро́га.

Anschmeicheln, sich –, *v. r.* въ ми́лость къ кому́ подбива́ться, подласка́ться къ кому́.

Anschmelzen, *v. a.* сплавливать.

Anschmieden, *v. a.* сварить, нарѝ́ть желѣзо; einen –, прикова́ть, посади́ть кого́ въ цѣпь.

Anschmiegen, sich –, *v. r.* вѝ́ться къ чему́, присто́ять, прижа́ться, увива́ться о́коло чего́; ласка́ться.

Anschmieren, *v. a.* намазывать; * einen – oder einem etwas –, *vn.* навяза́ть; поддѣлать, испо́ртить.

Anschnallen, *v. a.* пря́жками притяну́ть.

Anschnarchen, Anschnauben, *pop.* anschnauzen, *v. a.* напусти́ть на кого́, брани́ть, закрича́ть на кого́.

Anschneiden, *v. a.* нарѣ́зать, поча́ть.

Anschnellen, *v. a.* уда́рить обо

Anschnitt, *m.* нарѣ́зываніе, поча́тіе; – auf dem Kerbholze, зарубка на би́ркѣ.

Anschnüren, *v. a.* привяза́ть снурами, навяза́ть верёвками.

Anschove, *f.*, **Anjovis**, *m.* анчо́усъ, сарде́лъ.

Anschrauben, *v. a.* привинти́ть, завинти́ть.

Anschreiben, *v. a.* написа́ть, замѣ́тить; поста́вить на счётъ; * *fa.* bei einem gut angeschrieben sein, быть въ ми́лости у кого́.

Anschreiber, *m.* запи́счикъ.

Anschreibung, *f.* записа́ніе.

Anschreien, *v. a.* ка́ікать кого́; крича́ть на кого́.

Anschrote, *f.* покро́мка.

Anschroten, *v. a.* прикати́ть.

Anschub, *m.* придвига́ніе; (im Kegelspiele:) den Anschub haben, игра́ть пре́жде други́хъ, начи́ть (въ ке́гельной игрѣ).

Anschuhen, *v. a.* го́ловы къ сапога́мъ придѣлать.

Anschuldigen, *v. a.* обвиня́ть, доноси́ть на кого́ въ чёмъ; **-gung**, *f.* обвине́ніе.

Anschüren, *v. a.* зажёчь, завали́ть, возжёчь.

Anschuß, *m.* подстрѣ́ливаніе, подстрѣлъ; – des Wassers, напо́ръ воды́; – von Krystallen, von Salzen ꝛc., кристаллиза́ція, са́дка соле́й.

Anschutt, *m.* водо́ю нанесе́нная земля́.

Anschütten, *v. a.* наса́пать, ли́ть.

Anschwängern, *v. a.* *Chem.* наси́тить.

Anschwär-zen, *v. a.* подчерни́ть, очерни́ть; * (verleumden), оклевета́ть, оговори́ть, обне́сть кого́; **-zer**, *m.* клеветникъ; **-zung**, *f.* очерне́ніе, подчерне́ніе; * (Verleumdung), оклевета́ніе.

Anschweif, *m.* осно́ва; **-en**, *v. a.* снова́ть; дѣлать об. набира́ть осно́ву.

Anschweißen, *v. a.* наварѝ́ть, сварѝ́ть желѣзо, приварѝ́ть.

Anschwellen, *v. n.* воздыма́ться, припу́хнуть; (zunehmen), прибыва́ть, подыма́ться.

Anschwem-men, *v. a.* нанести́; **-mung**, *f.* нанесе́ніе; **-mungsrecht**, *n.* пра́во примо́ины.

Anschwimmen, *v. a.* & *n.* приплыва́ть, приплы́ть.

Ansegeln, *v. n.* наѣхать на что су́дномъ, толкну́ться обо что су́дномъ.

Ansehen, *v. a.* (einen oder etwas), гляде́ть, смотрѣ́ть на кого́ или на что, взгляну́ть; * (betrachten, erwägen), разсма́тривать, разсужда́ть; принима́ть, почита́ть, суди́ть, заключа́ть (z. B. etwas für gut –, разсуди́ть заблаго́; das Geld nicht –, не сожалѣ́ть, не жале́ть о де́ньгахъ; einem etwas an den Augen –, примѣ́тить, замѣ́тить по глаза́мъ; sein Vaterland mit dem Rücken –, оста́вить свое́ оте́чество; ich will es eine Weile mit –, хочу́ нѣ́сколько потерпѣ́ть; über die Achseln – (verächtlich behandeln), смотрѣ́ть съ презрѣ́ніемъ, на кого́; es ist darauf angesehen, daß . . ., есть намѣ́реніе, что . . ., всѣ́ такъ сдѣ́лано, чтобы́ . . .

Ansehen, *s. n.* смотрѣ́ніе; (Betrachtung, Erwägung), разсужде́ніе, уваже́ніе; das äußerliche –, видъ, лицѐ, нару́жность, нару́жный видъ; allem – nach, по ви́димому; er ist von großem –, онъ ва́жный человѣ́къ; das – der Person, уваже́ніе лица́, лицепрія́тіе; (Achtung), почте́ніе, честь, сла́ва, слу́чай, знать, *f.*; sich ein – geben, ва́жничать, величаться; in – stehen, быть въ уваже́нія, въ почте́ніи, въ си́лѣ; das – haben, имѣ́ть видъ, явля́ться, каза́ться.

Ansehnlich, *a.* зра́чный, ва́жный, значущій, ста́тный, осаи́стый; зна́тный; eine ansehnliche Gestalt, оса́нка; eine ansehnliche Summe, зна́тная, велика́я су́мма; **-keit**, *f.* зна́тность, зра́чность, сановѝ́тость.

Ansehung, *f.* разсужде́ніе, уваже́ніе; in –, въ разсужде́ніи; относи́тельно; каса́тельно.

Ansengen, *v. a.* опа́ливать, опали́ть; *cfr.* Sengen.

Ansetzen, *v. a.* присади́ть, присади́ть, приложи́ть; die Feder –, взять перо́ въ ру́ки, приня́ться за перо́, приня́ться писа́ть; das Glas –, подноси́ть стака́нъ (или рю́мку) ко рту; Blutegel –, приставля́ть, приста́вить, припуска́ть, припусти́ть пя́вицъ; (anhäufen), приши́ть Knöpfe an einen Rock –, приши́ть пу́говицы на кафта́нъ; (anrechnen), на счётъ поста́вить, записа́ть; eine Frist –, назна́чить, опредѣ́лить срокъ; (eine Waare) zu einem Preise –, поста́вить цѣ́ну (на това́ръ); –, *v. n.* напада́ть, приступа́ть, бро́ситься на непрія́теля; zum Springen –, приниматься, наби́ра́ть; sich –, *v. r.* налипа́ть; (vom Staube) сада́ться, сѣсть; налета́ть, налете́ть; ложа́ться.

Ansetzung, *f.* приложе́ніе; прививаніе; насажденіе; опредѣле́ніе, назначе́ніе.

Ansicht, *f.* разсмотрѣ́ніе; видъ, о́бразъ, взглядъ; поня́тіе; мнѣ́ніе; nach meiner –, по моему́; по моему́ мнѣ́нію; по моему́ виду, какъ мнѣ ка́жется.

Ansichtig, *a.* & *ad.* – werden, замѣ́тить, уви́дить, усмотрѣ́ть.

Ansichtsseite, *f.* лицо́ зда́нія; фронти́спи́съ; лицева́я сторона́; фаса́дъ.

Ansie-delei, v. Ansiedelung; **-deln**, *v. a.* населя́ть, посели́ть, водвори́ть; **sich –**, *v. r.* населя́ться, посели́ться; **-delung**, *f.* населе́ніе, посе́леніе; **-dler**, *m.* населя́тель, посе́ле́нецъ, колони́стъ.

Ansiegeln, *v. a.* припеча́тать, запеча́тать.

Ansingen, *v. a.* запѣва́ть; привѣтствовать кого́ пѣ́ніемъ.

Ansinnen, *v. a.* einem etwas –, предлага́ть, тре́бовать; –, *s. n.* предложе́ніе, тре́бованіе.

Ansitzen, *v. n.* приста́вать, прилипа́ть.

Anspann, *m.* упря́жка; запря́жка; (Gespann) (Stohne), бо́я́рщина, кото́рую лошадьми́ исправля́ть до́лжно.

Anspannen, *v. a.* заложи́ть, запрага́ть лошаде́й; (ausziehen, dehnen), натяну́ть, напя́лить; ein Seil –, натяну́ть верёвку; alle Kräfte –, напряга́ть всѣ си́лы.

Anspänner, *m.* крестья́нинъ, имѣ́ющій рабо́чій скотъ, для отправле́нія госуда́рской рабо́ты.

Anspannung, *f.* напряже́ніе.

Anspeien, *v. a.* плева́ть, наплева́ть на . . .

Anspiel, *n.* ходъ; wer hat das –? чей ходъ? кому́ ходи́ть? кто на рукѣ́? кто въ рукѣ́?

Anspie-len, *v. a.* (im Kartenspiel:) ходи́ть съ . . .; быть въ рукѣ́; –, *v. n.* ходи́ть, пойти́; Sie haben anzuspielen, Вамъ ходи́ть; Ваш ходъ; Вы въ рукѣ́; (auf etwas), надоумля́ть, намека́ть, намѣ́кать на . . .; **-lung**, *f.* намека́ніе; намѣ́къ; намёки, *pl.*

Anspießen, *v. a.* приколо́ть, наколо́ть на рожо́нъ.

Anspinnen, *v. a.* припря́сть, запря́сть; Verrätherei –, затѣва́ть, затѣ́ять измѣ́ну.

Anspitzen, *v. a.* навостри́ть.

Anspor-nen, *v. a.* (das Pferd), шпо́рами коло́ть ло́шадь, дать шпо́ры ло́шади; * (aufmuntern), поощря́ть, побужда́ть, возбужда́ть; **-nung**, *f.* поощре́ніе, побужде́ніе.

Ansprache, *f.* прось́ба; тре́бованіе; притяза́ніе; (Anrede, Begrüßung), привѣ́тствіе.

Anspre-chen, (einen), *v. a.* обраща́ть къ кому́ рѣ́чь, привѣ́тствовать кого́, заговори́ть съ кѣ́мъ; sich –, (z. B. dieses Gemälde spricht mich an, э́та карти́на мнѣ нра́вится, имѣетъ нѣ́что привлека́тельнаго для меня́); einen um etwas –, проси́ть кого́ о чёмъ; bei einem –, *v. n.* зайти́, зайхать къ кому́; **-cher**, *m.* проси́тель; Jur. исте́цъ.

Ansprengen, *v. a.* запры́скать, забры́згать, кропи́ть; –, *v. n.* наска́кивать; приска́кивать; **-gung**, *f.* запры́скиваніе, забры́зганіе, кропле́ніе; наска́киваніе.

Anspringen, *v. n.* вспры́гнуть, бро́ситься, уда́риться, наскочи́ть.

Anspri-tzen, *v. a.* пры́скать, кропи́ть; **sich –**, *v. r.* бры́згаться, пры́скаться; **-tzung**, *f.* забры́згиваніе, пры́скиваніе.

Anspruch, *m.* проше́ніе, иска́ніе, тре́бованіе; Anspruch machen auf etwas, тре́бовать чего́, домога́ться чего́; * sie macht Anspruch auf Schönheit, она́ ду́маетъ про себя́ что краса́вица, она́ ста́вить себя́ краса́вицею; Ansprüche machen, тре́бовать; * быть спѣсиву; **-slos**, *a.* & *ad.* довóльный ма́лымъ; снисходи́тельный; скро́мный; безъ претѐнзій; непритяза́тельный; невзыска́тельный; **-slosigkeit**, *f.* снисходи́тельность; скро́мность; **-svoll**, *a.* имѣ́ющій большія претѐнзіи; съ большѝми претѐнзіями; взыска́тельный.

Ansprung, *m.* наско́къ; (Art Flechte), лишай (болѣ́знь); шѐлуди.

Anspucken, *v. a.* плева́ть на . . .

Anspü-len, *v. a.* прилива́ть, прилѝть къ . . .; примыва́ть, приму́ть; наноси́ть, нанѐсть; **-lung**, *f.* нанóсъ.

Anstacheln, *v. a.* (*propr.* & *), подстрека́ть подстрекну́ть; поджига́ть, -жѐчь; побужда́ть, побуди́ть.

Anstalt, *f.* распоряже́ніе, приготовле́ніе; учрежде́ніе, заготовле́ніе, заведе́ніе; Anstalt machen, Anstalt treffen (zu etwas), пригото́вить, сдѣлать распоряже́нія, приготовле́нія; пригото́виться; Anstalten treffen zur Abreise, пригото́виться къ отъѣ́зду.

Anstand, *m.* (Aufschub, Zögerung), отсро́чка, останóвка, отлага́тельство; мѐдленіе, коснѣ́ніе; (Bedenklichkeit), сомнѣ́ніе; – nehmen, раздýматься, сомнѣ́ваться; (Wohlanständigkeit), прилѝчность, приста́йность, благопристóйность; (bei den Jägern:) станóвье; ohne –, немѐдленно; ich werde keinen – nehmen, не премину́; mit –, съ благопристóйностью, благопристóйно; ohne allen weitern –, безъ да́льной отсро́чки.

Anständig, *a.* прилѝчный, приста́йный, благопристóйный; (angenehm), прія́тный, угóдный; ein anständiges Betragen, благопристóйное поведе́ніе; das ist ihm nicht anständig, э́то ему́ не прилѝчно; **-keit**, *f.* прилѝчіе; прилѝчность; приста́йность, благопристóйность.

Anstands-voll, *a.* граціóзный; **-widrig**, *a.* непристóйный.

Anstarren, *v. a.* тара́щиться на кого́ (или́ на что), при́стально гляде́ть, глаза́ пучи́ть на кого́ (или́ на что).

Anstatt, *praep.* (*c. Gen.*) вмѣ́сто.

Anstauen, *v. a.* (einen oder etwas), съ удивле́ніемъ смотрѣ́ть на кого́ или́ на что.

Anstechen, *v. a.* колóть во что; ein Faß Wein &c. –, почáть бóчку вина́ и пр.

Ansteck-ärmel, *m.* коро́ткіе рукава́; v. Vorärmel; **-bohrer**, *m.* бóчечный бура́въ.

Anstecken, *v. a.* вдѣ́ть, вста́вить; mit Nadeln &c. –, приколóть (була́вками), пришѝлить; einen Ring –, надѣ́ть колечко́, пѐретень; den Degen –, надѣ́ть шпа́гу; (anzünden), зажѐчь; ein Licht –, засвѣти́ть свѣ́чку; ein Haus –, зажига́ть домъ; ein Faß –, почáть бóчку; –, *v. n.* (von Krankheiten), заразѝть; die Blattern stecken an, о́спа прилипа́етъ; die Pest steckt an, чума́ зараждѐтъ.

Ansteckend, *a.* зарази́тельный, прилѝпчивый; eine ansteckende Seuche, зарази́тельная я́зва, зара́за.

Ansteckung, *f.* вождѣ́ваніе, вта́киваніе, прика́лываніе; (Anzündung), зажига́ніе; (von Krankheiten), зараже́ніе; (eines Fasses), почáтіе.

Anstehen (an etwas), *v. n.* стоя́ть по́длѣ чего́ (z. B. der Tisch steht an der Wand an, столъ плóтно стоитъ по́длѣ стѣ́нѣ); * wohl –, приста́ть, прилѝчну быть, прилѝчествовать; * (gefallen), нра́виться; (aufgeschoben sein), протяну́ться, продолжи́ться; eine Sache anstehen lassen, отлага́ть, отсро́чивать, отклáдывать; (in Zweifel sein), быть въ нерѣ́шимости, сомнѣ́ваться, раздýмывать.

Ansteifen, *v. a.* (Wäsche), накрахма́лить.

Ansteigen, *v. n.* взлеза́ть; возвы́шаться.

Anstel-len, *v. a.* поста́вить что по́длѣ чего́; * einen –, приста́вить кого́ къ чему́, опредѣли́ть кого́ въ мѣ́сто, дать кому́ мѣ́сто, (z. B. einen als Lehrer an der Volksschule –, опредѣли́ть кого́ учѝтелемъ въ наро́дную шко́лу); einen zur Arbeit –, приста́вить кого́ рабóтать; einen zu etwas (Schlechtem) –, подъучи́ть, подговори́ть (z. B. falsche Zeugen –, подговори́ть ло́жныхъ свидѣ́телей); etwas –, (anstiften, anordnen), учреди́ть, сдѣлать, предпрія́ть, затѣ́вать, распоряди́ть, разположи́ть, устро́ить, надѣлать; (z. B. ein Gastmahl –), дать пиръ, дать обѣ́дъ; ein Dankfest –, учреди́ть, установи́ть день благода́рственныхъ моле́бствій; etwas mit einem –, умы́слить что съ кѣ́мъ; Betrachtungen –, размышля́ть; ich weiß nicht, wie ich es anstellen soll, не зна́ю какъ въ сѐмъ дѣлѣ поступа́ть, какъ за э́то дѣ́ло прія́ться; sich –, *v. r.* sich gut (oder schlecht – [zu einer Sache], прія́ться за дѣ́ло хорошо́ [или́ ху́до]; (sich verstellen), притворя́ться, каза́ться; **-lig**, *a.* прово́рный; **-lung**, *f.* учрежде́ніе, о-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0605-8 DFG

предѣле́ніе; (zu etwas Schlechtem), науще́ніе, подгова́риваніе; остана́вливаніе; (Anordnung), приготовле́ніе, умышле́ніе, дѣланіе, предпріятіе; eine – haben, имѣть мѣсто, быть опредѣле́ннымъ въ мѣсто.

Anstemmen, *v. a.* упира́ть; sich –, *v. r.* упира́ться.

Ansterben, *v. n.* доста́ться въ насле́дство по́слѣ чьей сме́рти; доста́ться по насле́дству; ein angestorbenes Vermögen, доста́вшееся по насле́дству име́ніе.

Anstich, *m.* (eines Fasses), поча́тіе, почина́ніе (бо́чки).

Anstecken, *v. a.* нашива́ть, напи́ть.

Anstieren, *v. a.* при́стально смотрѣ́ть [oder гляде́ть] на (*c. Acc.*); v. Anstarren.

Anstif-ten, *v. a.* надѣ́лать, затѣ́ять; Aufruhr ꝛc. –, поджига́ть, подзадо́рить, подъ́ущать; **-ter**, *m.* заво́дчикъ, учреди́тель, затѣ́йщикъ, подъ́устити́тель; **-terin**, *f.* заво́дчица, затѣ́йщица; **-tung**, *f.* затѣ́ваніе, подгова́риваніе, подъ́ущеніе.

Anstim-men, *v. a.* заигра́ть, гла́съ пода́ть; запѣ́ть; **-mung**, *f.* заигра́ніе, запѣ́въ.

Anstinken, *v. n.* оши́бать во́нью; быть отвратительнымъ.

Anstopfen, *v. a.* наби́ть, наполня́ть.

Anstoß, *m.* уда́ръ, удареніе обо что, спотыка́ніе, натыка́ніе на что, претковеніе; (Stocken), запина́ніе; ohne –, безъ останóвки, не запина́ясь; – im Reden, запина́ніе; (Hinderniß), препя́тствіе, препо́на; (Aergerniß), соблазнъ; Anstoß woran nehmen, соблазни́ться.

Anstoßen, *v. a.* толка́ть; прибива́ть, приколáчивать; (dicht anstücken), примыка́ть; (annähen), пришить; –, *v. n.* натолкну́ться на что, уда́риться обо что; * (fehlen wider etwas), провини́ться, сдѣлать оши́бку; im Reden –, запина́ться, заика́ться; (angrenzen), примыка́ть, грани́чить; mit den Gläsern –, ру́мками чо́каться; wider die Gesetze –, поступа́ть противъ зако́новъ.

Anstößig, *a.* соблазни́тельный; неприли́чный; непристо́йный; зазо́рный; предосуди́тельный; **-keit**, *f.* соблазне́ніе; неприли́чіе, неприли́чность; непристо́йность.

Anstoßnaht, *f.* сши́вка; штукóвка. [запрячь.

Ansträngen, *v. a.* заложи́ть,

Anstreben, *v. n.* стара́ться.

Anstrei-chen (mit Farbe ꝛc.), *v. a.* наводи́ть (кра́ску), намазывать, обмáзывать, вы́красить; etwas mit Bleistift ꝛc. –, подчерти́ть, замѣ́тить (каранда́шемъ); * *fa.* einem etwas –, наказа́ть (кого́ за что); **-cher**, *m.* краси́льщикъ, малáръ; **-pinsel**, *m.* малáрная кисть.

Anstreifen, *v. a.* зацѣпи́ться, задѣ́ть за что, прикаса́ться.

Anstren-gen (einen), *v. a.* понужда́ть, принужда́ть (z. B. die Leute zur Arbeit –, принуждáть людéй къ рабóтѣ); утомля́ть, **-mẗ**; alle seine Kräfte –, употребля́ть, **-би́ть** всѣ свои́ си́лы [oder уси́лія]; стара́ться изъ всѣхъ силъ; свои́ си́лы напряга́ть; anstrengende Arbeit, утоми́тельная рабóта; angestrengt arbeiten, работать безъ отдыха; sich –, *v. r.* всѣ си́лы употреби́ть, напряга́ть всѣ свои́ си́лы; **-gung**, *f.* напряже́ніе; – der Kräfte, напряже́ніе силъ; das wird viel – kosten, э́то бу́детъ сто́ить бо́льшихъ трудóвъ; – des Geistes, напряже́ніе у́мственныхъ силъ.

Anstrich, *m.* намáзываніе, натира́ніе, краше́ніе; (Schminke) rothe, румя́ны, *f. pl.*; weiße, бѣли́ла, *n. pl.*: * (Anschein), видъ; einer Sache einen guten Anstrich geben, дать вѣщи (дѣлу) хоро́шій видъ.

Anstricken, *v. a.* навяза́ть.

Anströmen, *v. n.* течь по́длѣ, притека́ть, притéчь.

Anstücken, *v. a.* наста́вить, приши́ть, дѣлать наста́вку. [ши́ка.

Anstückung, *f.* наста́вка, при-

Anstürmen, *v. n.* приступа́ть, напада́ть; * an eine Thür –, гро́мко стуча́ть. [слои́ть.

Anstützen, *v. a.* припере́ть, при-

Ansu-chen, *v. a.* (um etwas), проси́ть (о чёмъ), иска́ть (чего́ у кого́); **-cher**, *m.* иска́тель; **-cherin**, *f.* иска́тельница; **-chung**, *f.*, **-chen**, *n.* проше́ніе, про́сьба.

Ansud, *m.* вы́вареніе; вы́мачиваніе; вы́варенія въ щело́кѣ.

Ansummen, sich –, *v. r.* (von Geldsummen, Ausgaben, Schulden, о де́нежныхъ су́ммахъ, издéржкахъ, долга́хъ:) нарастáть.

Antago-nismus, *m.* противле́ніе, сопротивле́ніе; **-nist**, *m.* сопроти́вникъ.

Anta-keln, *v. a.* оснасти́ть, снаряди́ть корáбль; **-kelung**, *f.* оснащиваніе; оснáстка.

Antanzen, *v. n.* плясáя приближáться; начáть плясáть.

Anta-sten, *v. a.* трóгать, схвати́ть, сну́ться до чего́; прикосну́ться къ чему́; ощу́пывать, ощу́пать; (ein Testament) –, осма́тривать, осмóтрить; einen –, нападáть на кого́; Jemandes Ehre –, оскорбля́ть чью честь; **-stung**, *f.* схва́тываніе, прикоснове́ніе; оскорбле́ніе, поноше́ніе, поруга́ніе.

Antecedentien, *n. pl.* предше́ствіе; особенныя обстоя́тельства; пре́жнее поведе́ніе.

Antedatiren, *v. a.* обозна́чить пере́диимъ числóмъ; *cfr.* Nach-, Zurückdatiren.

Antediluvianisch, *a.* допото́пный.

Antheil, *m.* часть, до́ля, учáстокъ; учáстіе; – an einer Sache haben, участвовать въ чёмъ; * – nehmen an einer Sache, принимáть участіе въ чёмъ.

Anthologie, *f.* антоло́гія, (собра́ніе мéлкихъ стихотворéній).

Anthropo-log, *m.* антрополóгъ; **-logie**, *f.* антрополóгія, наýка о человѣческомъ тѣлѣ; **-logisch**, *a.* антрополóгическій.

Anthun, (anziehen), *v. a.* надѣ́ть; обу́ть; einem etwas –, причини́ть, оказа́ть, дѣлать (что кому́); einem Ehre –, оказа́ть честь кому́; Gewalt –, у–, причини́ть уси́ліе; *it.* наси́ловать; sich Gewalt –, преодолевáть, **-лѣ́ть** себя́; превозмогáть, **-мóчь** себя́; обуздáть себя́ (sich Zwang –, принуждáть, **-ну́дить** себя́; sich ein Leid –, причини́ть на свою́ жизнь.

Antichrist, *m.* антихри́стъ.

Antici-pation, *f.* предвареніе; **-piren**, (voraus nehmen), *v. a.* предвари́ть, упреди́ть; –, *v. n.* *Mar.* сондúровать; промéривать, **-мѣ́рить** глубину́ чего́.

Antik, *a.* (altertümlich), дре́вній; *fa.* (altmodisch), старúнный, старомóдный.

Antike, *f.* антúкъ, дре́вность.

Antilope, v. Gazelle.

Antimon(ium), (Spießglanz), *n.* антимóнія; сурьмá; **-glanz**, *m.* сурьмя́ный блескъ; **-säure**, *f.* сурьмя́ная кислотá.

Antipa-thie, *f.* антипáтія, отвращéніе; **-thisch**, *ad.* протúвный.

Antipoden, (Gegenfüßler), *m. pl.* [пу́тые.

Antippen, *v. a.* слегкá косантúподы.

Anti-qua, *pl. Typogr.* антúква; прямóй шрúфтъ; **-quar**, **-quarius**, (Alterthumskenner), *m.* знатóкъ въ дрéвностяхъ, искýсный въ знáніи дрéвностей; (Bücherhändler), торгýющій стáрыми книгáми; **-quarisch**, *a.* до дрéвностей касáющійся; дрéвній; **-quirt**, *a.* устарѣ́лый; обветша́лый; **-quität**, *f.* дрéвность; Antiquitäten (Alterthümer, *n. pl.*), дрéвности.

Antlitz, *n.* лицó & лицó; (*poet.* ликъ, óбликъ).

Antraben, *v. n.* angetrabt kommen, подъѣхать oder прúѣхать ры́сью.

Antrag, *m.* предложéніе; einen Antrag machen, дѣлать предложéніе кому́, предложúть кому́ что; einen – thun, machen, stellen, (o)дѣлать кому́ предложéніе; предложúть кому́ что; *it. Jur.* ходáтайствовать о чёмъ.

Antragen (einem etwas), *v. a.* проси́ть о чёмъ; ходáтайствовать о чёмъ; трéбовать; предлагáть, предложúть, предстáвлять.

Antragsrecht, *n.* прáво предлагáть; прáво предложéнія.

Antragsteller, *m.* предлагáющій; *Jur.* ходáтай о чёмъ.

Antrau-en, *v. a.* обвѣнчáть; **-ung**, *f.* вѣнчáніе, обвѣнчáніе.

Antreffen, *v. a.* einen, встрѣтиться съ кѣмъ, попадаться кому, найти, застать; einen zu Hause –, застать кого дома.

Antrei-ben, *v. a.* (Reifen an ein Faß), набивать, набить (обручи на бочку); (herbeijagen), пригнать; (zum Laufen) –, понуждать, гнать, изгонять; einen zu etwas –, поощрять, побуждать; –, *v. n.* (z. B. vom Holz auf dem Wasser), нестися, прибыть, принесену быть (какъ то лѣсъ, дрова водою); **-ber**, *m.* понудитель, погонщикъ; **-bung**, *f.* набиваніе обручей; пригнаніе; принужденіе, поощреніе, побужденіе.

Antreten, *v. a.* притоптать; (anfangen), вступить, начать; eine Reise –, отправиться въ путь; eine Erbschaft –, предпріять (наслѣдство); ein Amt –, вступить въ должность; –, *v. n.* притать, приступиться, стать близко; приступать, приближаться.

Antretung, *f.* вступленіе, приступленіе.

Antrieb, *m.* побужденіе, внушеніе; побудительная причина.

Antrinken, *v. a.* начать пить; sich –, *v. r.* напиваться, напиться допьяна.

Antritt, *m.* начало, вступленіе; – eines Pferdes, ходъ лошадиной.

Antritts-audienz, *f.* вступительная аудіенція; **-predigt**, *f.* вступительная проповѣдь, проповѣдь при вступленіи въ проповѣдничество; **-rede**, *f.* слово, говоренное при вступленіи въ какое званіе; **-rolle**, *f. Theat.* деботъ.

Antrocknen, *v. a.* присохнуть, [насохнуть.

Antwort, *f.* отвѣтъ, отвѣтствіе; **-en**, *v. a.* отвѣчать, отвѣтствовать; **-schreiben**, *n.* отвѣтное письмо; отвѣтъ на письмо; *Jur.* отвѣтъ, отзывъ; **-schrift**, *f.* возраженіе на обвиненіе.

Anversuchen, *v. a.* примѣривать, примѣрить.

Anvertrau-en, *v. a.* вѣрить, препоручать; sich –, *v. r.* вѣриться кому, положиться на кого; **-ung**, *f.* порученіе.

Anverwandt, *a.* родной.

Anverwandte, *m.* & *f.* родственникъ, родственница.

Anverwandtschaft, *f.* свойство, родство.

Anwachs, *m.* приращеніе, прибавленіе, пріумноженіе, приращеніе.

Anwachsen, *v. n.* прирастать; (sich vermehren), подрастать, умножаться, накопляться; (zunehmen), усиливаться; die Zinsen sind hoch angewachsen, проценты весьма умножились.

Anwalt, *m.* стряпчій, повѣренный, адвокатъ; **-schaft**, *f.* званіе, должность стряпчаго, повѣреннаго.

Anwälzen, *v. a.* прикатить.

Anwandeln, *v. n.* находить (на кого), приставать; схватить (о болѣзняхъ); es wandelte sie eine Ohnmacht an, ее ошибъ обморокъ; es wandelt ihn die Lust an (z. B. etwas zu kaufen, на пр. купить что) ему хочется. [припадокъ.

Anwandlung, *f.* (von Krankheiten:)

Anwärter, *m.* имѣющій право на преемство.

Anwartschaft, *f.* надежда преемничества въ чемъ, въ полученіи чего.

Anwässern, *v. a.* поливать, -лить, орошить; обмочить; развесть водою. [ткать.

Anweben, *v. a.* приткать, на-

Anwedeln, *v. a.* махать.

Anwehen, *v. n.* вѣять, дуть на что, на кого, навѣвать, навѣять.

Anwei-sen, *v. a.* назначить, показывать, указывать, опредѣлить; отводить; einem einen Platz anweisen zum Anbau, назначить кому мѣсто для населенія; einem Geld anweisen, назначить кому денегъ посредствомъ письменнаго вида, ассигновать; (unterrichten), наставить, руководствовать [z. B. einen zum Schönschreiben ꝛc. –, обучать кого краснописанію]; –, (befehlen), приказать, повелѣть, предписать; **-ser**, *m.* ассигновщикъ; наставникъ; **-sung**, *f.* отведеніе, назначеніе, опредѣленіе, указываніе; (von Geld:) переводъ денегъ; eine – auf Jemand haben, имѣть видъ (для полученія денегъ) на кого; (Unterricht, Anleitung), наставленіе, руководство; наказъ.

Anweißen, *v. a.* набѣлить, выбѣлить.

Anwendbar, *a.* употребляемый, прикладываемый; прилѣчный; **-keit**, *f.* способность (*f.*) къ употребленію.

Anwen-den, *v. a.* употребить, обратить во что, прилагать, издержать; примѣнять; etwas zum Nutzen –, обращать въ пользу что нибудь; **-dung**, *f.* употребленіе; прикладываніе; примѣненіе; – einer Regel, приложеніе правила.

Anwerben, *v. a.* (Soldaten:) набирать, вербовать (солдатовъ).

Anwerbung, *f.* (von Soldaten:) вербованіе, рекрутскій наборъ.

Anwerfen, *v. a.* (an etwas), бросать на что, подбрасывать; –, *v. n.* (im Würfeln:) начать кидать (играя въ кости).

Anwesend, *a.* присутствующій, присутственный; die Anwesenden, *pl.* присутствующіе.

Anwesenheit, *f.* присутствіе, бытность; in meiner –, въ моемъ присутствіи, при мнѣ; – in eigener Person, самоличность.

Anwidern, *v. i.* причинять отвращеніе; diese Speise widert mich an, это кушаніе мнѣ причиняетъ отвращеніе, мнѣ весьма противно; es widert mich an, это мнѣ противно.

Anwiehern, *v. n.* ржать, заржать.

Anwirken, *v. a.* приткать, наткать. [рудотворяться.

Anwittern, *v. n.* (im Bergwes.),

Anwohnen, *v. n.* подлѣ кого, въ сосѣдствѣ жить. [щій въ близи.

Anwohner, *m.* сосѣдъ, живу-

Anwuchs, *m.* размноженіе, расположеніе; разрастаніе, приращеніе.

Anwün-schen, *v. a.* пожелать; einem alles Glück –, пожелать кому всякаго благополучія; **-schung**, *f.* пожеланіе.

Anwurf, *m.* смѣсь, наносная земля; (Kettel, *f.*), дверная цѣпь; (im Würfeln:) первое киданіе (играя въ кости).

Anwürfeln, *v. n.* начать кидать (играя въ кости).

Anwurzeln, *v. n.* корѣнья пустить, укорениться.

Anzahl, *f.* число, количество.

Anzahlen, *v. a.* уплатить, начать платить.

Anzapfen, *v. a.* ein Faß –, почать бочку, начать цѣдить; * подстрекать.

Anzaubern, *v. a.* наколдовать.

Anzäumen, v. Zäumen.

Anzeichen, *n.* знакъ, признакъ; (Vorbedeutung), предзнаменованіе.

Anzeich-nen, *v. a.* замѣчать, замѣтить; **-nung**, *f.* замѣчаніе.

Anzei-ge, *f.* объявленіе, извѣщеніе; вѣсть; (Vorbedeutung), знакъ, предзнаменованіе; **-geblatt**, *n.* вѣдомость; печатное объявленіе; **-gen**, *v. a.* объявить, повѣстить, извѣстить, показать, означать; (von Aerzten, о лѣкарствахъ:) angezeigt sein, означаться; hier ist ein Aderlaß angezeigt, здѣсь означается, здѣсь нужно пускать кровь; (vorbedeuten), предзнаменовать; **-ger**, *m.* объявитель, показатель; (Angeber), доносчикъ; **-gerin**, *f.* объявительница.

Anzet-teln, *v. a.* (bei den Webern:) основу положить; * (anstiften), затѣвать, заводить; eine Verschwörung –, затѣвать, дѣлать заговоръ; **-telung**, *f.* положеніе основы; * затѣваніе; **-tler**, *m.* (Anstifter), зачинщикъ; **-lerin**, *f.* зачинщица.

Anziehen, *v. a.* (spannen), потянуть, натянуть, притянуть [z. B. ein Seil stärker –, канатъ крѣпче натянуть]; (fest ziehen), скрѣплять; (heranziehen), притащить, притягивать, привлекать [z. B. der Magnet zieht das Eisen an, магнитъ притягиваетъ желѣзо]; Kleider, Strümpfe, Handschuhe –, надѣвать, надѣть платье, перчатки; Strümpfe, Schuhe, Stiefel –, обувать; sich (*dat.*) Strümpfe –, обуваться; (anführen, aus Büchern ꝛc.), приводить что изъ книгъ и пр.; * (anziehend sein), привлекать,

быть привлекáтельну [z. B. dieſes Buch zieht mich ſehr an, э'та книга менá весьмá привлекáетъ, э'та книга весьмá привлекáтельна]; die Glocke anziehen, удáрить въ колоколъ; die Klingel anziehen, позвонúть; –, v. n. тащúться, подходúть, приближáться; (von Dienſtboten, о слугáхъ или служáнкахъ:) вступúть въ слýжбу; (wehe thun) боль причинúть, болéть; das Pflaſter zieht an, плáстырь тáнетъ; die Kälte zieht an, стýжа óчень сильнá; ſich –, v. r. одéвáться; ſich anders –, переодéвáться. [* привлекáтельный.

Anziehend, a. притягáтельный; привлекáтельный.

Anziehung, f. привлечéніе, притягúваніе; надéваніе; (aus Büchern ꝛc.:) приведéніе, упоминáніе; **-skraft**, f. сúла притяженія; притягáтельная сúла; **-spunkt**, m. центръ притяженія.

Anzug, m. приходъ, пришéствіе, приближéніе; (in einen Dienſt:) вступлéніе (въ слýжбу); im Anzuge ſein, приближáться; (Kleidung), нарядъ, прúборъ, одéжда, плáтье; vollſtändiger –, пóртище, гарнитýра.

Anzüglich, a. колкúй, досадúтельный, язвúтельный; **-keit**, f. колкость, язвúтельность въ словáхъ.

Anzugspredigt, v. Antrittspredigt.

Anzün-den, v. a. зажéчь, возгнéтáть; ein Licht –, засвéтúть свéчку; eine Pfeife –, закурúть трýбку; **-dung**, f. зажигáніе; засвéчиваніе.

Anzwacken, v. a. fa. задéвáть, язвúть словáми. втúснуть.

Anzwängen, v. a. защемúть;

Anzwecken, v. a. прибúвáть, (мáленькими) гвоздúми прикоáчивать.

Äolsharfe, f. эóлова áрфа.

Apanage, f. удéлъ.

Apanagiren, v. a. удéлúть.

Apart, ad. & a. особéнно.

Apa-thie, f. нечувствúтельность; **-thiſch**, ad. нечувствúтельный.

Apfel, m. áблоко; der weinſaure –, квáсное áблоко; §. der – fällt nicht weit vom Stamme, (áблоко не далéко пáдаетъ отъ áблони), каковú родúтели, таковú и дéти; * in einen ſauern – beißen, нуждéй повиноváться; хоть не радъ, да готóвъ; **-baum**, m. áблонь, f.; **-brei**, m., v. Apfelmus; **-grau**, a. сéрый въ áблокахъ (о лошадúхъ); **-grün**, a. зéленью походúщій на áблоко, áблочной цвéтъ; **-kern**, m. áблочное зёрнышко; **-kuchen**, m. пирóгъ съ áблоками; **-moſt**, m. сúдеръ, áблочной квасъ; **-mus**, n. áблочной кисéль; **-ſchimmel**, m. сéрая лóшадь въ áблокахъ; **-ſchnitt**, m., **-ſchnitzchen**, n. кусóчекъ, лóмтикъ áблока.

Apfelſine, f. апельсúнъ; **-baum**, m. Bot. апельсúновое дéрево.

Apfelwein, m. áблоновка; áблочное вúно.

Aphoriſ-men, m. pl. афорúзмы (крáткія прáвила); **-tiſch**, a. афористúческій. [неопровергáемый.

Apoditiſch, a. доказáтельный,

Apokalyp-ſe, f. (Offenbarung), Апокалúпсисъ, откровéніе; **-tiſch**, a. апокалúптическій.

Apo-kryphen, n. pl. апокрúфúческія кнúги; **-kryphiſch**, a. неизвéстный; подлóжный; сомнúтельный; **-ſche Schriften**, апокрúфúческія кнúги.

Apologet, m. (Vertheidiger), оправдáтель, апологéтъ; **-iſch**, a. (vertheidigend), защúтительный, оправдáтельный.

Apologie, f. (Vertheidigungsrede), апологúя, оправдáніе.

Apoplektiſch, a. апоплектúческій, паралúчный. [лúчъ, удáръ.

Apoplexie, f. апоплéксія, паралúч,

Apoſtaſie, f. (Abfall, m.), отступлéніе отъ вéры. [ротстýпникъ.

Apoſtat, m. (der Abtrünnige), вí-

Apoſtel, m. апóстолъ; **-amt**, n. апóстольское звáніе, апóстольство; **-geſchichte**, f. дéянія апóстольскія, дéянія святúхъ Апóстоловъ.

Apoſtoliſch, a. апóстольскій; das apoſtoliſche Glaubensbekenntniß, апóстольское исповéданіе вéры.

Apoſtroph, m. Gramm. ('), знакъ сокращéнія, апóстрофъ; **-iren**, v. a. (по)ставúть апóстрофъ.

Apotheke, f. аптéка; Reiſe-, дорóжная аптéка.

Apotheker, m. аптéкарь; **-buch**, n. аптéкарская кнúга; **-büchſe**, f. бáнка аптéкарская; **-gehülfe**, m. аптéкарскій подмастéрье; **-gewicht**, n. аптéкарскій вéсъ; **-kunſt**, f. аптéкарская нáука, фармáція; **-lehrling**, m. ученúкъ аптéкарскій; **-ordnung**, f. устáвъ аптéкарскій; **-rechnung**, f. аптéкарскій счётъ; * весьмá дáнный счётъ; **-waaren**, f. pl. (Droguen), лéкáрственныя снадóбья; аптéкарскіе прúпасы.

Apotheoſe, f. (Vergötterung), апотеóзъ, обоготворéніе.

Apparat, m. (Zubehör, n.), аппарáтъ, снарáдъ; elektriſcher –, снарáдъ для электризовáнія; chemiſcher –, химúческій снарáдъ.

Appell, m. Milit. сборъ; переклúчка.

Appellant, m. апелляціóнный челобúтчикъ, апеллáторъ.

Appellation, f. апелляцúя; **-gericht**, f. апелляціóнный судъ.

Appelliren, v. n. апелляцію взять, перенéсть дéло въ вúсшій судъ, въ вúсшую инстáнцію.

Appendix, m. прибавлéніе (у кнúги).

Appetit, m. апетúт, позúвъ, охóта къ éдé; **-lich**, a. возбуждáющій въ комъ апетúтъ; **-los**, a. безъ апетúта; **-loſigkeit**, f. недостáтокъ апетúта.

Applaniren, v. a. сравнúть.

Applanirung, f. сравнúваніе.

Applaudiren, v. a. & n. рукоплескáть; * хвалúть.

Applaus, m. рукоплескáніе; аплодúровка; * похвалá. [прилежáніе.

Application, (Anwendung), f. in der Tonkunſt], аппликатýра.

Appliciren, v. a. (anwenden, beibringen), поставúть; ein Klyſtier –, (oder; ſetzen), клúстиръ поставúть; ſich –, v. r. стараться, прилежáть.

Apportiren, v. a. (о собакахъ:) принестú.

Appretiren, v. a. (zubereiten), приготóвить, выдéлывать.

Appretur, f. выдéлка.

Appro-bation, f. одобрéніе; оправдáніе; утвержденіе; **-biren**, v. a. одобрúть, одóбрить; приладúть; приноровúть; приспособúть для глазъ; прúпскать.

Aprikoſe, f. апрúкóсъ; **-baum**, m. Bot. апрúкóсовое дéрево.

April, m. Апрéль; einen in den – ſchicken, обмануть кого въ пéрвой день Апрéля; **-narr**, m. тотъ, котóраго обманули въ пéрвой день Апрéля; **-wetter**, n. апрúльская погóда, непостоянная, перемéнчивая погóда.

Aqual, a. (gleich), рáвный.

Aquamarin, (Beryll), m. аквамарúнъ, берúллъ (драгоцéнный кáмень).

Aquarell, n. жúвопись водянúми крáсками; **-malerei**, f. акварéльная жúвопись; жúвопись водянúми крáсками.

Aquarium, n. аквáріумъ.

Aquator, m. равноденéственникъ, экватóръ. [слáдкая вóдка.

Aquavit, m. живóтная вода;

Aquinoctial, a. равноденéственный; равноношúщій; **-ſtürme**, m. pl. бýри во врéмя равноденéствія; **-uhr**, f. родъ сóлнечныхъ часóвъ.

Aquinoctium, n. Aſtron. равноденéствіе; равноношúщіе.

Aquivalent, n. удовлетворéніе, равноцéнное, вещь рáвной цéны; эквивалéнтъ.

Ara, f. эра, лéтосчисленіе.

Arabeske, f. арабéскъ.

Arack, m. арáкъ.

Aräometer, (Dichtigkeitsmeſſer), m. водчёкъ, жúдкомёръ, ареомéтръ.

Arar, n., v. Schatzkammer.

Arbeit, f. рабóта, трудъ, дéло; bei einem in Arbeit ſtehen, рабóтать у кого; gegoſſene –, отлúянная рабóта; getriebene –, чеканная рабóта; getriebene – machen, дéлать чеканную рабóту, чеканúть; §. nach gethaner Arbeit iſt gut ruhen, пóслѣ трудóвъ слáдокъ покóй; it. wie die Arbeit, ſo der Lohn, каковá рабóта, такóва и плáта.

Arbeiten, v. a. & n. работáть; трудúться; упражнúться; дéлать; сочúнять; занимáться; приняться за рабóту [oder за дéло]; (vom Moſte:) бродúть.

Arbeiter, *m.* работникъ, трудящійся; **-in**, *f.* работница.

Arbeit-geber, *m.* раздающій работы; **-sam**, *a.* трудолюбивый, прилежный, старательный; **-samkeit**, *f.* трудолюбіе, старáніе.

Arbeits-bestie, *m.* рабочій комелякъ, сакувражъ; **-biene**, *f.* рабочая пчела; **-fähig**, *a.* способный къ работѣ; **-haus**, *n.* рабочій домъ, смирительный домъ; **-leute**, *m.* & *f. pl.* рабочіе люди, работники; рабочій народъ; **-lohn**, *m.* мзда наемничья, заработная деньги, плата, деньги за работу, плата работникамъ; **-mann**, *m.* (*pl.* **-leute**), рабочій человѣкъ, работникъ; **-scheu**, *a.* лѣнивый; нелюбящій работать; **weibliche -scheue Person**, бѣлоручка; **-schule**, *f.* школа трудолюбія; **-stube**, *f.* рабочая комната; мастерская; кабинетъ; **weibliche -, -stube**, рукодѣльня; **-tag**, *m.* рабочій день; **-tisch**, *m.* рабочій столъ; столъ, за которымъ кто работаетъ (на пр. пишетъ, шьетъ и пр.); верстакъ; **-unfähig**, *a.* неспособный работать; **-zeit**, *f.* рабочее время; рабочая пора; время работы; **-zeug**, *n.* рабочій снарядъ; **-zimmer**, *n.*, v. Arbeitsstube.

Arbitrage, *f.* сравненіе разныхъ курсовъ.

Arbiträr, *a.* произвольный.

Arcade, *f.* аркадъ, сводъ.

Archäolog, *m.* археологъ, знатокъ древностей; **-ie**, *f.* археологія, ученіе о древностяхъ.

Arche, *f.* ящикъ; ковчегъ; **- Noah's**, Ноевъ ковчегъ.

Archi-diakonus, *m.* Архидіаконъ; **-mandrit** (Abt in der griech. Kirche), *m.* архимандритъ; **-tekt** (Baumeister), *m.* архитекторъ, зодчій; **-tektonik**, *f.* теорія архитектуры; теорія зодчества; **-tektonisch**, *a.* зодческій, строительный; **-tektur** (Baukunst), *f.* архитектура, зодчество; **-trav**, *m. Archit.* архитравъ, перекладина. [хивáріусъ.

Archiv, *n.* архива; **-ar**, *m.* архивіусъ, **Areal**, *n.* (Flächeninhalt, *m.*), плоскостное пространство.

Arena, *f.* арена.

Areometer, v. Aräometer.

Arg, *a.* злой, строгій; злонравный, злонравный, лукавый; **ärger**, *comp.* хуже, злѣе.

Argall, *m.* туръ, степной баранъ, архаръ.

Ärger, *m.* досада; **-lich**, *a.* досадный; (zum Zorn geneigt), сердитый, гнѣвливый; (anstößig), соблазнительный.

Ärgern, *v. a.* соблазнять; (erbosen), раздражить, разгнѣвить; **- über etwas**, *v. r.* сердиться, досадовать на что.

Ärgerniß, *n.* соблазнъ, соблазненіе; **ein - geben**, соблазнять; **- nehmen**, соблазняться.

Ärglist, *f.* лукавство, коварство; **-ig**, *a.* лукавый, коварный.

Argios, *a.* невинный.

Argiosigkeit, *f.* невинность, *f.*

Argsinnig, *a.* злобный.

Argument, *n.* доказательство, довóдъ; **-ation**, *f.* предложеніе, доказательство; **-iren**, *v. a.* выводить, вывесть заключенія; доказывать довóдами.

Argwillig, *a.* злонамѣренный; **-keit**, *f.* злонамѣренность.

Arg-wohn, *m.* подозрѣніе; einen - auf Jemand haben, имѣть подозрѣніе на кого, подозрѣвать; **-wöhnen**, *v. a.* подозрѣвать, имѣть подозрѣніе; **-wöhnisch**, *a.* подозрѣвающій, недовѣрчивый.

Arie, *f.* пѣсня, пѣсенка.

Aristokrat, *m.* аристократъ; **-ie**, *f.* аристократія, вельможедержавіе; **-isch**, *a.* аристократическій.

Arithmetik, *f.* ариѳметика; **-er**, *m.* ариѳметикъ. [тическій; **-sch**.

Arithmetisch, *a.* & *ad.* ариѳме-

Arktisch, *a.* сѣверный.

Arlesbeere, **Arlestirsche**, *f. Bot.* бобарникъ; рабина.

Arm, *a.* бѣдный, убогій, скудный, неимущій, нищій.

Arm, *m.* рука; десница; мышка; - eines Flusses, рукавъ (рѣки); - eines Kronleuchters, ручка у люстра; der - Gottes, десница Божія; der weltliche -, der - der Gerechtigkeit, свѣтская власть; einem unter die Arme greifen, подхватить кого подъ руки; * помогать, помочь кому; unter dem Arme, подъ мышкою.

Armadill, *n. H. n.* (*dasypus*), армадилъ, броненосецъ.

Arm-band, *n.* запястье, запоясть; **-binde**, *f.* перевязка, на которой поврежденную руку носятъ; **-bruch**, *m.* переломъ рукú, переломленная рука; **-brust**, *f.* лукъ, самострѣлъ.

Armee, *f.* армія, войско.

Armel, *m.* рукавъ; **-aufschlag**, *m.* обшлагъ; **-ausschnitt**, *m.* вырѣзка ошет вымка для рукавовъ; **-loch**, *n.* прорѣха (у рубашки и проч.).

Armen-anstalt, *f.* домъ призрѣнія убогихъ; **-büchse**, *f.* кружка (для бѣдныхъ); **-geld**, *n.* деньги, для бѣдныхъ опредѣленныя; **-haus**, *n.* убогій домъ, богадѣльня; **-kasse**, *f.* казна для содержанія бѣдныхъ; **-kasten**, *m.* церковная кружка для бѣдныхъ; **-pflege**, *f.* призрѣніе бѣдныхъ; призрѣніе убогихъ; попеченіе о бѣдныхъ; **-pfleger**, *m.* попечитель надъ бѣдными; надзиратель, смотритель за бѣдными; **-schule**, *f.* училище, школа для бѣдныхъ; **-steuer**, *f.* сборы для призрѣнія бѣдныхъ; **-stock**, *m.* церковная кружка для бѣдныхъ, кружка; **-vater**, **-vogt**, **-vorsteher**, *m.*, v. Armenpfleger; **-wesen**, *n.* призрѣніе бѣдныхъ; заведеніе для призрѣнія бѣдныхъ.

Armesünderstuhl, *m.* скамья для подсудимыхъ; скамья для преступниковъ.

Arm-förmig, *a.* рукообразный; раменовидный; **-gelenk**, *n.* изгибъ локтя; сгибъ локтя; **-höhle**, *f.* подмышка; мика; впадина плеченя.

Armi-ren, *v. a.* вооружать, **-rung**, *f.* вооруженіе.

Arm-lehne, *f.* ручка у стула; **-leuchter**, *m.* канделабръ, жирандоль, *f.*

Ärmlich, *a.* бѣдный, убогій, скудный, жалкій; **-keit**, *f.* бѣдность, скудость, *f.* [ручку.

Armsdick, *a.* толщиною въ

Armschiene, (bei den Wundärzten), *f.* лубокъ, которымъ перевязываютъ переломленную руку; - am Harnische, наручники (въ латахъ). [бѣдность, скудость.

Armseelig, v. Ärmlich; **-keit**, *f.*

Arm-sessel, **-stuhl**, *m.* кресла, *n. pl.*; **-spange**, *f.*, v. Armband.

Armuth, *f.* неимущество, бѣдность, нищета, убожество, скудость.

Armvoll, *m.* охапка. [дость.

Arnte, **Arnten** ꝛc., v. Ernte, Ernten ꝛc.

Arom, **Aroma**, *n.* ароматъ.

Aromatisch, *a.* ароматическій.

Aronwurzel, *f. Bot.* змѣй, трава запятнанная, нѣмецкій инбирь.

Arrangiren, *v. a.* распорядить.

Arrest, (Beschlag), *m.* задержаніе, запрещеніе, арестъ; (Verhaft), взятье подъ карауль; **mit - belegen**, наложить запрещеніе; **einen in - führen**, взять кого подъ карауль; **im - sein, sitzen**, сидѣть въ тюрьмѣ.

Arrestant, *m.* (Verhafteter), *m.* арестантъ, колодникъ, заключенный.

Arrestation, *f.* (за)арестованіе; взятіе подъ стражу; взятіе въ просмотръ.

Arrestklage, *f.* запретительное судопроизводство; арестъ и секвестрація.

Arretiren, (verhaften), *v. a.* арестовать, взять подъ карауль.

Arro-gant, *a.* высокомѣрный, надменный; **-ganz**, *f.* вызокомѣріе; надменность.

Arrondiren, **sich -**, *v. r.* распространять свой владѣнія.

Arsch, *m.* жопа; **-backen**, *m. pl.* ягодицы, *f. pl.*; **-leder**, (bei den Bergleuten), *n.* пажонникъ (у рудокоповъ). [ная палата.

Arsenal, *n.* арсеналъ, оружей-

Arse-nig, *a.* мышьяковый; **-nik**, *n.* мышьякъ; **-nikalisch**, *a.* мышьяковый, мышьячный; **-nikblüthe**, *f.* окись мышьяка; **-nikhaltig**, *a.* мышьяковистый; содержащій мышьякъ; **-nikkalz**, *n.* мышьяковая соль; **-nikkäure**, *f.* мышьяковая кислота.

Art, (Gattung), *f.* родъ; порода; (Eigenschaft, Form), видъ, подобіе, образъ; качество, свойство;

(Gewohnheit, v. Sitte), привы́чка; (Anständigkeit), прили́чность, приста́йность, *f.*; (von Wissenschaften:) разря́дъ; das ist (oder: hat) keine –, э'то не пристойно; auf diese –, такимъ образомъ; auf meine, deine ꝛc. –, по моему́, по твоему́ и пр.; ein Pferd von guter –, ло́шадь хоро́шей поро́ды; mit einer guten –, хорошимъ о́бразомъ; das ist so seine –, такъ онъ привы́къ, такъ онъ поступа́етъ; einen prügeln, daß es eine – hat, поколоти́ть кого́ до́брымъ поря́дкомъ; aus der – schlagen, выроди́ться, испо́ртиться; §. Art läßt nicht von Art, какова́ ма́тка, таковы́ и дѣ́тки; jeder (lebt) nach seiner Art, всякій об. всякъ (живётъ) по своему.

Arten, *v. n.* имѣ́ть свойство, приро́ду, походи́ть на кого́; die Kinder arten nach dem Vater, [nach der Mutter], дѣти похо́дятъ на отца́ [на мать]; (gedeihen, von Pflanzen:) удава́ться; der Wein artet nicht in dem nördlichen Klima, виногра́дъ не удаётся [или: не принима́ется] въ се́верномъ кли́матѣ.

Arterie, *f.* арте́рія, бі́ющая жи́ла. [бію́щая жи́ла.

Artesisch, *a.*, –er Brunnen, арте́зіанскій колоде́зь.

Artig, *a.* прія́тный, ми́лый, пригожій; изря́дный, хоро́шій; ein artiges Gesicht, пригóжее лицó; ein artiger Mensch, прія́тный, учти́вый человѣ́къ; ein artiges Kind, благонра́вное дитя́; ein artiges Betragen, хоро́шее, учти́вое поведе́ніе; **–keit**, *f.* прія́тность, *f.*, пригóжество; учти́вость, *f.*; **–leiten**, *pl.* прія́тныя, ла́сковыя слова́.

Artikel, *m.* статья́; пунктъ; артику́лъ; *Gramm.* членъ; *it.* родъ; глава́; отдѣле́ніе; **–weise**, *ad.* по статья́мъ; по пу́нктамъ.

Artiku-lation, *f.* сочлене́ніе, членосоедине́ніе; я́вственное произноше́ніе, вя́тное произношеніе, вя́тный вы́говоръ; **–liren**, *v. a.* располага́ть, –ложи́ть по чле́намъ [об. по пу́нктамъ, по статья́мъ]; я́вственно выгова́ривать по сло́гамъ об. по склада́мъ.

Artil-lerie, *f.* артилле́рія; zur – gehörig, артиллерійскій; – zu Fuß, пѣшая артилле́рія об. тяжёлая арт.; – zu Pferde, ко́нная артилле́рія об. лёгкая арт.; **–leriecschule**, *f.* артиллерійская шко́ла; **–lerist**, *m.* артиллери́стъ.

Artischocke, *f. Bot.* артишо́къ.

Artist, *m.* арти́стъ, худо́жникъ; **–isch**, *a.* артисти́ческій, художественный, худо́жный.

Arzenei & Arznei, *f.* лѣка́рство, (медици́на); – nehmen, gebrauchen, употребля́ть, принима́ть лѣка́рство; **–bereiter**, *m.* апте́карь; **–bereitung**, *f.* приготовле́ніе [об. составле́ніе] лѣка́рствъ; **–buch**, *n.* апте́карская кни́га о приготовле́ніи лѣка́рствъ; диспенса́рій; **–formel**, *f.* фо́рмула; реце́пть; **–glas**, *n.* стекля́нка, стекля́почка апте́карская; **–kunde**, **–lehre**, *f.* врачебная нау́ка; врачебновѣ́дѣніе; врачебное веществосло́віе; фармаколо́гія; **–kunst**, *f.* врачебное иску́сство; врачебновѣ́дѣніе; **–lich**, *a.* лѣка́рственный; **–mittel**, *n.* лѣка́рство; **–mittellehre**, *f.* фармаколо́гія, нау́ка о лѣка́рствахъ; **–taxe**, *f.* та́кса апте́карскимъ снадо́бьямъ; **–trank**, *m.* лѣка́рственный напи́токъ; микстýра; **–verschreibung**, *f.* прописываніе лѣка́рства; **–verständig**, *a.* иску́сный во врачебной нау́кѣ; **–waaren**, *f. pl.* апте́карскія об. лѣка́рственныя снадо́бья; **–wissenschaft**, *f.*, v. Arzeneikunde.

Arzt, *m.* врачъ, до́кторъ, ме́дикъ; (besonders Wundarzt), хи́рургъ.

Ärztlich, *a.* врачебный; медици́нскій; –es Attest, до́кторское свидѣ́тельство.

Asant, (wohlriechender) *m.* ро́вный ладанъ; stinkender –, вонючая камедь, или а́за (по про́сто: чёртово дерьмо́). [го́рный лёнъ.

Asbest, Federalaun, *m.* асбе́стъ,

Ascen-dent, *m.* пре́докъ; ро́дственникъ по восходя́щей ли́ніи; **–denz**, *f.* родство́ по восходя́щей ли́ніи; **–sion**, *f.* восхожде́ніе, восхо́дъ; подъёмъ, поднима́ніе жи́дкаго тѣ́ла въ тру́бочкахъ.

Ascet, **Asket**, *m.* аске́тъ, схи́мникъ; **–isch**, *a.* схи́мническій.

Asch, *m.* ми́са, ми́ска.

Asche, *f.* пе́пелъ, зола́; vulkanische –, ту́фа; in – verwandeln, въ пе́пелъ обрати́ть; in – legen, сжечь въ пе́пелъ.

Asche, *f.* 1. *H. m.* ха́рюсъ (ры́ба); 2. *Bot.*, v. Esche.

Aschen-artig, *a.* пеплева́тый, пеплообра́зный; **–becher**, *m.* пе́пельница; **–behälter**, *m.* зо́льникъ; **–brenner**, *m.* зо́льникъ; пе́пельникъ; **–brödel**, *m*, замара́ха, замара́шка; чумичка; нераха; судомо́йка; **–farbig**, **aschfarbig**, *a.* пе́пельнаго цвѣта; ди́каго цвѣта; **–grube**, *f.* зо́льникъ; **–kasten**, *m.* зо́льный я́щикъ; **–krug**, **–topf**, *m.* зо́льникъ; у́рна; **–lauge**, *f.* щёлокъ; **–salz**, *n.* щёлочная соль; **–zieher**, *m.*, v. Turmalin.

Äscher, **Ascher**, *m.* (bei den Gerbern:) и́звесть съ золо́ю, зо́льникъ, ка́дка, въ кото́рой золя́тъ ко́жи; (bei den Seifensiedern:) ка́дка, въ кото́рой мыловаре́нной щёлокъ заготовля́ютъ.

Äscherfaß, *n.* зо́льникъ, щёлочный чанъ, къ кото́рому выщела́чиваютъ ко́жи.

Aschermittwoch, *f.* среда́ на пе́рвой недѣлѣ вели́каго по́ста.

Äschern, *v. a.* золу́ жечь, въ пе́пелъ превраща́ть; (mit Asche bestreuen), пе́пломъ посы́пать; зо-

Aschfarbig, v. Aschenfarbig. [ли́ть.

Aschgrau, *a.* пе́пельнаго цвѣта; ди́каго цвѣта.

Aschicht, *a.* пепловáтый; пепе́листый; etwas –, пепловáтый.

Aschkuchen, *m.* родъ большáго кру́глаго пирога́, каравáй.

Aspecten, *m. pl. Astron.* расположе́ніе звѣ́здъ одно́й про́тивъ другóй, аспе́кты, *m. pl.*

Asphalt, *m.*, Bergpech, Judenpech, *n.* асфа́льтъ, го́рная смола́.

Asphodill, **–wurzel**, *f. Bot.* асфоди́ль; чалма́; золо́вій хвостъ.

Asphyxie, *f.* бо́морокъ, обмира́ніе; оцѣпене́ніе.

Aspi-rant, *m.* (со)иска́тель; **–ration**, *f.* вдыха́ніе; вби́раніе въ себя́ во́здуха; *Gramm.* придыха́ніе; **–riren**, *v. a. Gramm.* произноси́ть, –пе́сть съ придыха́ніемъ; –, *v. n.* (nach etwas streben), домога́ться, –мо́чься чего́; добива́ться, –би́ться чего́.

Aß, Daus, *n.* (in der Spielkarte), тузъ; Aß, ein Gold- und Silbergewicht, асъ (вѣсъ для зо́лота).

Assecu-rant, *m.* застра́хователь; **–ranz**, *f.* застра́хованіе, взятіе на страхъ; **–riren**, *v. a.* отдать на страхъ; взять на страхъ, застрáховать.

Assel, *f. H. n.* мокри́ца, сто-но́гъ (насѣко́мое). [ссоръ.

Assessor, *m.* асса́ссоръ, засѣда́-

Assignation, *f.* ассигна́ція.

Assigniren, *v. a.* дать пи́сьменный видъ на полученіе де́негъ, ассигни́ровать. [претворе́ніе.

Assimilation, *f. T.* уподобле́ніе,

Assimiliren, *v. a. T.* уподобля́ть.

Assisen, *f. pl.* пала́та присяжныхъ.

Assistent, *m.* ассисте́нтъ.

Assistenz, *f.* пособіе.

Assistiren, v. Beistehen.

Association, (Verbindung), *f.* о́бщество, компа́нія, това́рищество; (Philos.) – der Ideen, соображе́ніе мы́слей.

Associiren, sich –, *v. r.* вступи́ть въ това́рищество съ кѣ́мъ.

Assonanz, *f.* созву́чіе; сходство звука гла́сныхъ буквъ; несовершéнная рѣ́ома.

Assortiren, sich –, *v. r.* снабди́ть себя́ ра́зными сорта́ми това́ровъ, снабди́ть себя́ това́рами.

Ast, *m.* сукъ, сучёкъ, вѣтвь, о́трасль.

Ästchen, (*dim.* von Ast), *n.* вѣтвь, *f.*, сучёкъ. [(цвѣтъ).

Aster, *f. Bot.* звѣ́здочникъ

Asterit, Sternstein, *m.* звѣ́здочникъ.

Ästhe-tik, *f.* эсте́тика, нау́ка объ изя́щномъ; **–tisch**, *a.* эстети́ческій; изя́щный.

Asthma, *m.* оди́шка, удушье-тя́жёлое дыха́ніе; **–tisch**, *a.* оди́шливый.

Astig, **Ästig**, *a.* вѣтвистый; суковáтый, съ су́чьями. [жать.

Astimiren, *v. a.* уважа́ть, ува-

Astloch, *n.* дира́ въ дере́вѣ, оста́вшаяся отъ вы́надшаго су́ка, су́чка; свищь.

Astrallampe, *f.* астра́льная ла́мпа.

Astro-labium, *n.* астролáбія; **-log**, *m.* астролóгъ, звѣздослóвъ, звѣздотолкователь; **-logie**, *f.* астрологія, звѣздочéтство, звѣздогадáніе, звѣздоказáніе; **-logisch**, *a.* астрологúческій, звѣздочётный; **-nom**, *m.* астронóмъ, звѣздослóвъ; **-nomie**, *f.* астронóмія, звѣздоучéніе; **-nomisch**, *a.* астрономúческій.

Asyl, *n.* убѣжúще; прiютъ, пристáнище. [безбóжіе, атеúзмъ.

Atheismus, *m.*, **Atheisterei**, *f.* **Atheist**, *m.* атеúстъ, безбóжникъ; **-isch**, *a.* безбóжническій, безбóжный, безбóжничій.

Athem, *m.* духъ; schwerer Athem, тяжёлое дыхáніе; kurzer – (Engbrüstigkeit), одúшка; – holen, дышáть, дыхáть; den – anhalten, удержáть духъ; den – an sich ziehen, вобирáть въ себя́ духъ; außer Athem, безадыхáнный; außer – kommen, запыхáться; устáть; wieder zu Athem kommen, собрáться съ дýхомъ; in einem Athem, одни́мъ дýхомъ, безъ отдúшки; **-los**, *a.* безъ дýха, безадыхáнный; **-zug**, *m.*, **-holen**, *n.* дыхáніе, дохновéніе.

Äther, *m.* эóиръ, тончáйшій вóздухъ; сáмый чúстый вúнный спиртъ; **-isch**, *a.* эóирный; возду́шный; **-isiren**, *v. a.* эóировать; **-säure**, *f.* эóирная кислотá; **-schwefelsäure**, *f.* эóиро-сѣрная кислотá; вино-сѣрная кислотá.

Athlet, *m.* атлéтъ; борцъ; **-ik**, *f.* борьбá; **-isch**, *a.* атлетúческій, богатúрскій; къ борьбѣ относя́щійся; весьмá сúльный, могýчій.

Athmen, *v. n.* дышáть, дыхáть, духъ переводúть; * испускáть (зáпахъ); Freude athmen, быть рáдостью напóлнену.

Athmen, *n.*, **Athmung**, *f.* дыхáніе. [картъ.

Atlas, *m.* áтласъ, собрáніе

Atlaß, (ein Seidenzeug), *m.* атлáсъ (шёлковая матéрія); **-band**, *m.* атлáсная лéнта. [вый.

Atlassen, *a.* атлáсный, атлáсо-

Atmosphä-re, *f.* атмосфéра; **-risch**, *a.* атмосферúческій.

Atom, *m.* атóмъ; недэли́мое; пылúнка; вещúчка.

Atomistisch, *a.* атомúческій.

Attachiren, sich –, *v. r.* привязáться (къ кому́), быть прéданну.

Attake, *f.* атáка, нападéніе; v. Angriff, Anfall.

Attakiren (einen), *v. a.* атаковáть, нападáть, напáсть на кого́.

Attentat, *n.* посягáтельство, покушéніе на (c. *Acc.*); злодэ́ніе; тяжкое преступлéніе.

Attest, **Atteſtat**, *n.* аттестáтъ, (пúсьменное) свидѣтельство.

Attestiren, *v. a.* дать свидѣтельство, засвидѣтельствовать.

Attich, *m. Bot.* селенúкъ, бузúнникъ.

Attraction, *f.* притáгиваніе; **-kraft**, *f.* притягáтельная сúла.

Attrape, *f.* западня́; обмáнъ.

Attrapiren, *v. a.* поймáть.

Attribut, *n.* принадлéжность; die Attribute der Venus, des Amor ɔc., принадлéжности Венéры, Амýра и пр. (съ котóрыми живописцы их представлáютъ).

Ätz-bild, *n.* гравю́ра крѣпкою вóдкою; **-bret**, *n.* ящúкъ для вытрáвливанія; **-druck**, *m.* пéрвый (пробный) óттискъ [вытравленнаго лúста крѣпкою вóдкою]; **-en**, ätzen, *v. a.* кормúть, прикáрмливать (звѣрéй въ лѣсý); (beizen), вытрáвливать, выжигáть крѣпкою вóдкою; in Kupfer ɔc. –, гравúровать (помощію крѣпкой вóдки); **-end**, *a.* ѣдкій; **-kunſt**, *f.* гравúрованіе (помощію крѣпкой вóдки); искýство гравúрованія; гравúровальное искýство; **-lauge**, *f.* ѣдкій щёлокъ; **-mittel**, *n.* ѣдкое срéдство; **-pulver**, *n.* ѣдкій порошóкъ; **-ſtein**, *m.* прижигáтельный кáмень; жгýчій кáмень; ѣдкій кáмень; ádскій кáмень; **-ung**, ätzung, *f.* кормлéніе; прикóрмъ, притрáва; (Beizung), вытрáвливаніе крѣпкою вóдкою, прижиганіе; **-waſſer**, *n.* крѣпкая (ѣдкая) вóда. [увúй!

Au! *interj.* ой! ахтú! au weh!

Auch, *conj.* тáкже, и, же, тáкождe; wo auch, wenn auch, wie auch, гдѣ ни..., когдá ни ..., какъ ни....

Auction, *f.* публúчная продáжа, продáжа съ молотка́, аукціóнъ; eine – halten, продавáть съ публúчнаго тóрга; **-ator**, *m.* аукціонúстъ; аукціонáторъ; **-sgebühren**, *pl.* аукціóнныя пóшлины.

Audienz, *f.* ауді́енція; einen zur – laſſen, допустúть кого́ на ауді́енцію; **-ſaal**, *m.*, **-zimmer**, *n.* ауді́енцъ-зáла, ауді́енцъ-палáта; **-tag**, *m.* день назнáченный для ауді́енціи.

Auditör, *m.* аудитóръ.

Auditorium, *n.* аудитóрія; собрáніе слушáтелей.

Aue, *f.* лугъ; полúна, нúва, зелёное пóле.

Auer-hahn, *m. H. n.* глухóй тéтеревъ, глухáрь, *m.*; **-henne**, *f.* тетёрка; **-ochs**, *m. H. n.* зубрь.

Auf, *praep.* (mit dem Dat. auf die Frage wo? und mit dem Acc. auf die Frage wohin?) въ, до, за, на, пóслѣ; das Buch liegt auf dem Tiſche, книга лежúтъ на столѣ; lege das Buch auf den Tiſch, положи́ книгу на столъ; auf den Ball gehen, идти́ на балъ; auf den Markt gehen, идти́ на рынóкъ; auf dem Markte ſitzen, сидѣть на рынкѣ; (von einer künftigen Zeit, о бýдущемъ врéменн:) auf den Sonntag, въ (бýдущее) воскресéнье; auf den erſten des künftigen Monats, въ пéрвое числó бýдущаго мѣсяца; auf ... zu, къ; auf einen zukommen, подойти́ къ кому́; (von Truppen, о вóйскахъ:) auf einen Ort marſchiren, маршúровать, идти́ въ нако́е-нибýдь мѣсто; auf ruſſiſch, auf deutſch, auf franzöſiſch ɔc., по-рýсски, по-нѣмéцки, по-францýзски и пр.; auf (als Betheuerung), по; auf Ehre, по чéсти; auf mein Bitten hat er es gethan, онъ э́то сдѣлалъ по моéй прóсьбѣ; er iſt auf ein ganzes Jahr verreiſt, онъ уѣхалъ на цѣлый годъ; auf dieſe Speiſe iſt mir übel, мнѣ дýрно пóслѣ э́того кýшанія; auf's Beſte, сáмымъ лýчшимъ óбразомъ; auf's Theuerſte, за сáмую дорóгую цѣнý, съ лúшкомъ дóрого; das hat nichts auf ſich, э́то ничегó не знáчитъ.

Auf! auf! *interj.* ну! ну! вставáй! Glück auf! Богъ пóмочь! помогúй Богъ! auf daß, да; дабы́; чтóбы; auf und ab, взадъ и впередъ. [вúрать.

Aufackern, *v. a.* сохóю поднúть,

Aufarbeiten, *v. a.* сработывать, сработáть; употребúть въ рабóту; (mit Mühe öffnen), отворúть сúлою, трудóмъ; **ſich –**, *v. r.* попрáвить своё состоя́ніе.

Aufathmen, *v. n.* вздыхáть, вздохнýть; отдохнýть.

Aufätzen, *v. a.* растравúть посрéдствомъ ѣдкаго состáва, съѣдáть.

Aufbacken, *v. a.* испекáть, испéчь; истрáтить одеr употрéбить на печéніе; wieder –, опáть или снóва вúпечь. [вить.

Aufbahren, *v. a.* на одръ постáв-

Aufbauſen, *v. a.* склáдывать, сказать въ стóги одеr въ скúрды.

Aufbau, *m.* пострóйка; надстрóйка; сооруженіе; **-en**, *v. a.* настрóить, пострóить, вúстроить, созидáть, воздвúгнуть, соорудúть; **-ung**, *f.* настроéніе, вúстроеніе, созидáніе.

Aufbäumen, ſich –, *v. r.* (von Pferden, о лошадáхъ:) поднимáться на задніе нóги, становúться на дыбы́.

Aufbauſchen, *v. n.* надýться.

Aufbehalten, *v. a.* (aufbewahren), сберегáть, соблюдáть, сохранáть; den Hut, die Mütze –, не снимáть шлáпы, шáпки.

Aufbeißen, *v. a.* раскусúть, разгрúзть; (mit dem Schnabel) –, расклевáть.

Aufbeizen, *v. a.* растравлáть.

Aufbekommen, *v. a.* получáть, получúть; ich habe dieſe Arbeit –, мнѣ зáдана э́та рóбота.

Aufberſten, *v. n.* трéснуть, раздѣвáться, лóпнуть.

Aufbewah-ren, *v. a.* сохранáть; сберегáть; (с)прáтать; продержáть; **-rer**, *m.* храни́тель; **-rung**, *f.* сохранéніе, сбереженіе; **-rungsort**, **-rungsplatz**, *m.* мѣсто храненія; сохрáнное мѣсто; хранúлище. [отогнýть, разогнýть.

Aufbiegen, *v. a.* наклонúть,

Aufbieten, (Truppen ɔc.), *v. a.* приказáть, созывáть (вóйско и пр.); Verlobte –, объявúть въ

церкви о чьемъ бракосочетáніи, огласúть о брáкѣ; alle Kräfte –, напрягáть всѣ сúлы.

Aufbietung, *f.*, **Aufgebot**, *n.* звáніе, созвáніе (вóйска и пр.); Aufgebot (in der Kirche), объявлéніе, оглашéніе въ цéркви о брáкѣ.

Aufbinden, *v. a.* подвязáть, навязáть; (lösen), развязáть; * einem etwas –, провéсть, обмануть кого, разсказáть что лóжнаго.

Aufblä-hen, *v. a.* надымáть, надувáть; **sich –**, *v. r.* надымáться, надувáться; * гордúться, нúщиться; **-hung**, *f.* надымáніе, надувáніе.

Aufblasen, *v. n.* надувáть; (aufwehen), вéтромъ отворúть; ein Feuer –, раздýть огóнь; **sich –**, *v. r.* надувáться; * гордúться, спесúвиться. [листú въ книгѣ.

Aufblättern, *v. a.* перебирáть

Aufbleiben, *v. n.* просидѣть ночь не спáвши; (offen bleiben), быть (или остáться) открúту, отвóрену.

Aufblick, *m.* взглядъ, воззрѣніе [на верхъ]; (*Maler.*) усилéніе свѣта, бликованіе; *Chem.* бликъ, бликованіе.

Aufblicken, *v. a.* (*Maler.*) die Lichter in einem Gemälde –, усúливать, усúлить свѣтъ картúны ср. на картúнѣ; бликовáть картúну; *v. n.* поднимáть, –нять взоръ; воззрѣть, взглянýть на верхъ; покáзываться; zu Gott –, возноситься сéрдцемъ къ Бóгу.

Aufblitzen, *v. n.* взосúять (вдругъ какъ мóлнія).

Aufblühen, *v. n.* распускáться, развéртываться, расцвѣтáть; die Rosen sind noch nicht aufgeblüht, рóзы ещé не распускáлись, не расцвѣтáли; * die Wissenschaften blühen auf, нáуки расцвѣтáютъ.

Aufbohren, *v. a.* развертѣть, просверлúть; пробурáвить.

Aufbojen, *v. a.* *Mar.* вúгрузить, разгрузúть; *cfr.* Lichten.

Aufborgen, *v. a.* занимáть, брать въ долгъ, займóмъ собрáть.

Aufbrassen, *v. a.* *Mar.* ложúть (корáбль) въ дрéйфы; лечь въ дрейфъ. [поджáрить.

Aufbraten, *v. a.* пережáрить,

Aufbrauchen, *v. a.* издержáть, употребúть въ расхóдъ, всѣ употребúть.

Aufbrauen, *v. a.* сварúть (пúво).

Aufbrausen, *v. n.* (von Flüssigkeiten, о жúдкостяхъ:) вострумѣть, воскипѣть, накипѣть; (vom Biere, о пúвѣ:) бродúть; * (im Zorn:) разсердúться.

Aufbrechen, *v. a.* разломáть, отбúть, разбúть; eine Thür –, сúлою (или посрéдствомъ лóма) отворúть двéри; einen Brief –, распечáтать письмó; –, *v. n.* отверзáться, отворáться; (von Geschwüren, &c., о вередáхъ и пр.:) прорвáться, лóпнуть; (von Knospen, о пóчкахъ:) распускáться; (vom Eise, о льду:) вскривáться [z. B. das Eis auf dem Flusse ist aufgebrochen, рѣка вскрылáсь]; (sich auf den Weg machen), вúступить; отправúться въ походъ, отъѣзжáть [z. B. die Truppen sind aufgebrochen, вóйско отправúлось въ походъ; ich werde heute aufbrechen, сегó дня отъѣду (или уйду)]. [печáтываніе.

Aufbrechung, *f.* разломáніе; рас-

Aufbreiten, *v. a.* разостлáть, разстилáть.

Aufbrennen, *v. a.* сжечь, сожúгать, пережéчь; ein Zeichen –, нажúгать, заклеймúть (раскалéнным желѣзомъ); –, *v. n.* вúдать (плáмя), вспúхнуть.

Aufbrin-gen, *v. a.* (aufziehen), вúростить, вúкормить [z. B. ein Kind –, вúкормить, живúмъ содержáть дитя]; (zusammenbringen), достáть, добывáть (дéнегъ, Geld); Soldaten –, набúрать солдáтъ; ein Schiff –, взять корáбль; einen Kranken –, лѣчúть, вúлѣчить больнóго; (einen emporbringen), на нóги постáвить; (erzürnen), раздражúть, разсердúть; etwas –, (eine Sitte, eine Mode), вводúть въ употребléніе, вводúть (нóвую) мóду, вúдумать; **-ger**, *m.* еинеs Schiffes, взявшій призъ; захватúвшій корáбль; **-gung**, *f.* выращúваніе, выкáрмливаніе; доставáніе (дéнегъ и пр.); рекрýтскій набóръ; взятіе (корабля); лѣченіе; раздраженіе; выдýмываніе, введéніе.

Aufbruch, *m.* разлáмываніе, взломъ; (Abreise, *f.*, Abmarsch, *m.*), вúступленіе, отправлéніе въ походъ; (zu Pferde), отъѣздъ.

Aufbrühen, *v. a.* разрубúть грудúну убúтаго быкá; * **sich –**, *v. r.* гордúться. [ки (на рúнкѣ).

Aufbuden, *v. a.* вúстроить лáв-

Aufbügeln, *v. a.* вúгладить.

Aufbürden, *v. a.* обременúть, отягощáть; einem die Schuld –, взводúть на кого вину, (лóжно) обвинáть кого въ чёмъ).

Aufbürdung, *f.* обремененіе; (лóжное) обвинéніе.

Aufbürsten, *v. a.* щёткою зачесáть; пригладúть въ верхъ, вúчистить щёткою.

Aufdamen, *v. a.* покрúть мáшку другóю мáшкою, накрúть дóводъ. [ну, запрудúть водý.

Aufdämmen, *v. a.* дѣлать плотúн-

Aufdämmern, *v. n.* разсвѣтáть.

Aufdampfen, *v. n.* парáми вверхъ подниматься.

Aufdaß, *conj.* чтобъ, чтóбы.

Aufdauern, *v. n.* не ложúться, бдѣть; der Kranke kann noch nicht –, больнóй ещé не мóжетъ вставáть съ постéли.

Aufdecken, *v. a.* (bedecken), накрúть, настилáть; (das Bedeckte, das Verborgene) –, вскрывáть, раскрúть; открúть (*propr.* & *); вúвесть наружу.

Aufdeckung, *f.* накрывáніе, настилáніе; раскрывáніе, откровéніе, открúтіе.

Aufdin-gegeld, *n.* плáта [oder дéньги] за учéніе; **-gen**, (einen Knaben), *v. a.* отдáть мáльчика на учéніе мастерствý; **-gung**, *f.* отдавáніе, отдáча на учéніе.

Aufdrängen, *v. a.* сúлою отперéть, распереть, напирáться; **sich –**, *v. r.* спирáться, толпúться; * sich einem –, набúваться, навязывáться кому.

Aufdrehen, *v. a.* отвертѣть, развертѣть; развúвать, разсучúть (z. B. eine Schnur, шнýръ, верёвку). [хлѣбъ.

Aufdreschen, *v. a.* смолотúть

Aufdrin-gen, *v. a.* навязáть, навалúть; einem etwas –, принуждáть кого брать что (z. B. ein Geschenk, на пр. подáрокъ); **sich –**, *v. r.* навязáться кому (на шéю), втерéться къ кому; **-glich**, *a.* навязчúвый; неотступный; нахáльный; – sein, надоѣдáть кому; **-glicher Mensch**, навязчúвый, докýчливый, назóйливый, неотвязчúвый, нахáлъ, надоѣдáла; **-glichkeit**, *f.* навязчúвость; нахáльство; **-gung**, *f.* навязываніе.

Aufdrucken, *v. a.* напечáтать; ein Siegel –, приложúть печáть (судéйскую).

Aufdrücken, *v. a.* натúскать; напечатлѣть; entzweidrücken), раздавúть; eine Thür –, вúломить двéри, сúлою отперéть; ein Geschwür –, вúдавить (чúрей); ein Siegel –, приложúть печáть.

Aufdrückung, *f.* напечáтаніе; – eines (Gerichts-)Siegels, приложéніе (судéйской) печáти.

Aufdunsten, *v. n.* подниматься парáми.

Aufeinander, *ad.* срáду, одúнъ за другúмъ (v. Einander); **-folge**, *f.* порядóкъ; послѣдовательность.

Aufeinmal, *ad.* вдругъ, рáзомъ.

Aufeisen, *v. a.* лёдъ прорубúть, расколóть.

Aufenthalt, *m.* пребывáніе, жúтельство; (Zögerung, Verhinderung), препáтствіе, мéдленіе, помѣха, останóвка; проволóчка; протáжка; **-skarte**, *f.* билéтъ [oder видъ] на свобóдное проживáніе; **-sort**, *m.* мѣсто пребывáнія, мѣстопребывáніе; **-zeit**, *f.* врéмя пребывáнія.

Auferbau-en, *v. a.* построúть, вúстроить; **-ung**, *f.* построéніе, вúстроеніе.

Auferle-gen, *v. a.* возложúть, наложúть; (eine Pflicht) –, обязáть, приказáть, препоручúть; einem Stillschweigen –, приказáть кому молчáть; gerichtlich –, присудúть; **-gung**, *f.* возложéніе, наложéніе; приказáніе, препоручéніе.

Auferste-hen, *v. n.* воскресáть, возстáть изъ мёртвыхъ; **-hung**, *f.* воскресéніе, (возстáніе изъ мёртвыхъ).

Auferwecken, *v. a.* воскреси́ть, возста́вить изъ мёртвыхъ.
Auferweckung, *f.* воскресе́ніе изъ мёртвыхъ.
Auferziehen, *v. a.* воспи́тывать, воспита́ть.
Auferziehung, *f.* воспита́ніе.
Auffassen, *v. a.* съ́есть, съ́ѣдать.
Auffädeln, *v. a.* продѣ́ть, нанизать.
Auffah-ren, *v. n.* взъѣзжа́ть; auf etwas –, наѣ́хать на что; (sich erheben), поднима́ться въ верхъ; (in die Luft) –, поднима́ться (въ во́здухъ); (erschrecken), испуга́ться; im Schlafe –, вскочи́ть (во снѣ); im Zorne –, разсерди́ться; [з. B. eine Thür], вдругъ раствори́ться [какъ то дверь]; (з. B. Hipblattern:) вы́сыпаться, вскочи́ть (какъ то пупы́рышки); **-rend**, *a.* вспы́льчивый; горя́чій.
Auffahrt, *f.* взъѣздъ, подъѣздъ; – (in die Luft), подыма́ніе (въ во́здухъ).
Auffallen, *v. n.* нава́ли́ться, упа́сть на что; * (auffallend ſein), показа́ться стра́нным, удивя́ть; das fällt mir ſehr auf, э́то мнѣ ка́жется весьма́ стра́нным, удивительнымъ.
Auffallend, Auffällig, *a.* стра́нный; удиви́тельный; оскорби́тельный; рази́тельный; **-end**, *ad.* стра́нным о́бразомъ.
Auffangen, *v. a.* переня́ть, перехвати́ть, подхвати́ть (з. B. Briefe, на пр. пи́сьма); Worte –, замѣча́ть слова́. [перекра́сить.
Auffärben, *v. a.* подкра́сить,
Auffaſſen, *v. a.* захвати́ть, забра́ть; собира́ть, сконя́ть; (begreifen), понима́ть, поня́ть, тверди́ть.
Auffaſſung, *f.* захва́тываніе; собира́ніе; поня́тіе, твержéніе; **-ſvermögen**, *n.* даръ соображе́нія; поня́тливость, сообрази́тельность.
Auffin-den, *v. a.* находи́ть, изобрѣ́тать; **-dung**, *f.* изобрѣ́теніе.
Auffiſchen, *v. a.* изъ воды́ вы́тащить; * найти́ нечая́нно, перенять, * перехвати́ть (мы́сли).
Aufflackern & Aufflammen, *v. a.* воспламени́ть, возжечь; –, *v. n.* вспы́хнуть, воспламени́ться.
Aufflattern, *v. n.* взлета́ть.
Aufflechten, *v. a.* заплета́ть; расплета́ть.
Aufſliegen, *v. n.* взлете́ть, подня́ться на высоту́, на во́здухъ; (ſchnell aufgehen, als eine Thür, ein Fenſter), вдругъ отвори́ться, разскочи́ться (какъ то дверь, окно́ко); (von einer Mine ɔc., о подко́пахъ и пр.:) взо́рвану быть.
Aufflug, *m.* взлета́ніе; возлета́ніе; подъ́ѣтъ.
Auffor-dern, *v. a.* приглаша́ть, поднять; тре́бовать, вызывать; eine Feſtung –, тре́бовать сда́чи кре́пости; **-derung**, *f.* приглаше́ніе, тре́бованіе, вы́зовъ; поднятіе; – einer Feſtung, тре́бованіе сда́чи кре́пости.
Auffreſſen, *v. a.* съѣда́ть, пожира́ть; (wund beißen), разъѣда́ть, растравля́ть (ко́жу).
Auffri-ſchen, *v. a.* освѣжа́ть; (ein Gemälde ɔc.), подновя́ть, подмалева́ть, поправить; [карти́ну и пр.]; * (aufmuntern), заохо́чивать, поощря́ть, возбужда́ть (кого́ къ чему́); **-ſchung**, *f.* подновле́ніе, подмалева́ніе; заохо́чиваніе, возбужде́ніе. [представле́нію.
Auffühbar, *a.* спосо́бный къ
Auffüh-ren, *v. a.* вести́, води́ть, приводи́ть; взвози́ть; (bauen), постро́ить строи́ть; Kanonen –, разводи́ть, разста́вить пу́шки; (Zeugen) –, предста́вить, приводи́ть; ein Schauſpiel –, игра́ть, представля́ть на теа́трѣ; eine Muſik –, пра́вить хо́ромъ; im Triumphe –, вести́ въ тріу́мфѣ, вести́ съ торжеством; **ſich –**, *v. r.* (gut, ſchlecht), вести́ себя́, поступа́ть (хорошо́, ху́до); **-rung**, *f.* (von Gebäuden:) постро́йка, постро́еніе; (von Schauſpielen:) игра́ніе, представле́ніе; (Betragen), поведе́ніе, поступо́къ.
Auffüll-len, *v. a.* доли́вать; дополня́ть, допо́лнить; **-lung**, *f.* доли́ваніе, допо́лниваніе.
Auffüttern, *v. a.* вскарма́ливать, откорми́ть; стравить весь кормъ.
Aufgabe, *f.* зада́ча; *T.* пробле́ма; – zum Lernen, уро́къ.
Aufgabeln, *v. n.* (ви́лами взять); подцѣпи́ть, поддѣ́ть; *fa.* доста́ть, сыска́ть; * перехвати́ть (мы́сли).
Aufgähren, *v. n.* начина́ть, начать ходи́ть, ки́снуть.
Aufgang, *m.* восхо́дъ, восхожде́ніе (со́лнца и пр.); восто́къ; **-spunkt**, *m.* восто́къ.
Aufgattern, v. Aufgabeln (*fa.*).
Aufgeben, *v. a.* (dahin geben), покину́ть, оста́вить, сложи́ть; eine Parthie (im Spiele) –, покину́ть, отста́вить па́ртію (въ игрѣ); das Spiel –, переста́ть игра́ть; die Hoffnung –, оста́вить, потеря́ть наде́жду; ein Amt –, отказа́ться отъ до́лжности; einen Patienten –, отчаіва́ться въ вы́лѣченіи больна́го; * den Geiſt –, испусти́ть духъ, умере́ть; einen Brief –, дава́ть, дать письмо́ (кому́); einem eine Arbeit –, дать кому́ рабо́ту; ein Räthſel –, зада́ть зага́дку; das Eſſen –, пода́ть ку́шанье; einem etwas –, (auftragen), зада́ть, поручи́ть.
Aufgeber, *m.* (eines Briefes, ɔc.), пода́тель (письма́ и пр.); (eines Räthſels, ɔc.) зага́дчикъ.
Aufgeblaſen, *a.* наду́тый; * (ſtolz), надме́нный, кичли́вый, го́рдый, спесивый; **-heit**, *f.* надме́нность, го́рдость, кичли́вость, спесивость, *f.*
Aufgebot, *n.* созва́ніе (во́йска); созва́нное во́йско; (in der Kirche), объявле́ніе въ це́ркви (о бу́дущемъ бракосочета́ніи).
Aufgebung, *f.* оставле́ніе, сложе́ніе; зада́ча.
Aufgedonnert, *part. a.* у́бранный; наря́женный.
Aufgedunſen, *a.* обры́зглый, наду́тый; ein aufgedunſenes Geſicht, наду́тое лицо́.
Aufgehen, *v. n.* (von der Sonne ɔc., о со́лнцѣ:) восходи́ть, восходи́ть [з. B. die Sonne iſt aufgegangen, со́лнце взошло́]; (aufſteigen), подыма́ться, взоста́ть; [з. B. ein Nebel iſt aufgegangen, тума́нъ подыма́лся]; (von Pflanzen, о растѣніяхъ:) прозяба́ть, возника́ть; [ſich öffnen, з. B. von einer Thür, einem Fenſter ɔc., отвора́ться, отпира́ться, на пр. две́ри, окно́]; (vom Eiſe, о льду:) та́ять, вскры́ться; [з. B. das Eis iſt aufgegangen auf dem Fluſſe, лёдъ на рѣкѣ раста́лся, рѣка́ вскрылась]; (ſich auftrennen), распоро́ться; [з. B. die Naht iſt aufgegangen, шовъ распоро́лся]; (von einer Schleife, объ у́зкѣ:) развязаться; (von Knospen, о по́чкахъ:) разцвѣта́ть, процвѣта́ть; (von einem Geſchwür, о вре́дѣ:) прорва́ться; im Rauche aufgehen, въ дымъ обрати́ться, сгоря́ть; (aufgewendet werden), расходи́ться, употребля́ну быть; [з. B. in dieſer Fabrik geht jährlich viel Holz auf, въ э́томъ завóдѣ ежего́дно мно́го дровъ употребля́ютъ]; es geht auf (im Rechnen), ничего́ не оста́ется [з. B. ſechs von ſechs geht auf, шесть изъ шести́ ничего́]; * in dieſer Sache geht mir ein Licht auf, тепе́рь понима́ю; – laſſen, потра́тить, истра́тить; ſich – (die Füße), до крови стере́ть себѣ́ (но́ги) ходьбо́ю.
Aufgehen, *s. n.* (der Sonne), восхо́дъ; восхожде́ніе; (von Flüſſen:) вскры́тіе.
Aufgehend, *a.* восходя́щій.
Aufgeklärt, *a.* просвѣще́нный; **-heit**, *f.* просвѣще́ніе.
Aufgeld, *n.* надда́ча; лажъ; а́жіо, *cfr.* Angeld.
Aufgelegt, *a.* расположе́нный, способенъ; – ſein, быть въ хоро́шемъ расположе́ніи ду́ха.
Aufgeräumt, *a.* весёлый; живо́й, бо́дрый; – ſein, весёлу быть; einen – machen, развеселя́ть кого́.
Aufgeregt, v. *sub*: Aufregen.
Aufgetriebenheit, *f.* разду́тость, наду́тость лица́.
Aufgeräumt, v. *a.* разогрѣ́тый; (*propr.* & *).
Aufgeweckt, *a.* весёлый, бо́дрый; **-heit**, *f.* весёлый нравъ.
Aufgeworfen, *a.* покля́пый, отвы́слый; то́лстый; eine aufgeworfene Naſe, покля́пый носъ; aufgeworfene Lippen, то́лстыя гу́бы.
Aufgie-ßen, *v. a.* налива́ть, подлива́ть; **-ung**, *f.* налива́ніе, подлива́ніе. [выту́пить.
Aufglätten, *v. a.* вы́гладить.
Aufgra-ben, *v. a.* взрыть, вскопа́ть, вы́копать, вы́рыть, раско-

пáть; **-bung**, *f.* взрúтіе, вскáпываніе, выкáпываніе.

Aufgreifen, *v. a.* хватáть.

Aufgür-ten, *v. a.* (hinaufgürten), подпоясáть; подвязáть; (losgürten), распоясáть; ein Pferd –, подпрýгу развязáть; **-tung**, *f.* подпоясáніе; распоясáніе.

Aufguß, *m.* настóй, налúвка; **-thierchen**, *n.* инфузóрій; налúвочное живóтное; налúвняхъ; налúвникъ.

Aufhaben, *v. n.* имѣть на себѣ, носúть на головѣ (z. B. einen Hut –, имѣть шлúпу на головѣ); (von Kaufleuten, o купцáхъ:) er hat noch auf, у негó лáвка ещé отворена; раззúнуть, быть отворенóй.

Aufhacken, *v. a.* прорубúть; die Erde –, раздробúть, раскрошúть (зéмлю); mit dem Schnabel –, продолбúть, клевáть нóсомъ; (Alles hacken), вырубúть, изрубáть.

Aufhäkeln, Aufhaken, *v. a.* разстегнýть.

Aufhalt, *m.* останáвливаніе.

Aufhal-ten, *v. a.* задержáть, удержáть, остановúть (на прóвра, einen Dieb); (hindern), мѣшáть, препúтствіе сдѣлать [z. B. er hat mich länger als zwei Stunden aufgehalten, онъ менá бóльше двухъ часóвъ удержáлъ]; (in die Länge ziehen), продлúть, проволочúть; (offen halten), не запирáть, не затворáть; die Hand –, простирáть, протáгивать рýку (чтобъ получúть что-нибýдь); sich –, *v. r.* остановúться [на дорогѣ, auf dem Wege]; (an einem Orte), находúться, жить, пребывáть гдѣ; über Jemand oder über etwas sich –, надѣяться, насмѣхáться надъ кѣмъ илú надъ чѣмъ; **-ter**, *m. T.* запóрка, запúрка; *Typogr.* лебёдка; **-tung**, *f.* задержáніе, остановка, медлéніе.

Aufhämmern, *v. a.* растворáть, отворúть молоткóмъ.

Aufhän-geboden, *m. Typogr.* сушúльная дощéчка; сушúльня; **-gen**, *v. a.* повѣсить (einen Verbrecher, престýпника); Wäsche, Kleider ꝛc. –, развѣсить бѣлью, плáтье и пр.; * einem etwas –, навязáть, навалúть комý что [z. B. ein Märchen, на пр. сказкý]; einem eine schlechte Waare –, продáть комý худóй товáръ, обмануть кого худúмъ товáромъ; **-gen**, *s. n.* вѣшáніе; **-geschnüre**, *f. pl.* шнýры для сушéнія.

Aufhaschen, *v. a.* ловúть; поймáть; Neuigkeiten –, нахватáть нóвостей.

Aufhaspeln, *v. a.* прáжу мотáть, вымáтывать, мотáть на мотовúло.

Aufhauen, *v. a.* прорубúть, разрубáть, срубáть, вырубúть, изрубáть; das Eis –, рубúть, колóть лёдъ; eine Feile –, наострúть напилóк.

Aufhauen, *v. a. Artill.* удáрить фитилёмъ на затрáвку.

Aufhäufeln, *v. a.* (на)класть кýчами; поднимáть, –нять зéмлю óколо . . .

Aufhäufen, *v. a.* въ кýчу класть илú сúпать, навалúть, нагромоздúть; * Schätze, Reichthümer –, собирáть сокрóвища, богáтства; **-fung**, *f.* нагромождéніе, сúпаніе въ кýчу; (von Reichthümern:) собирáніе богáтства.

Aufheben *v. a.* поднáть, воздвúгнуть, воздымáть; die Hand –, поднáть рýку; etwas – (von der Erde), поднáть что (съ земли); (verwahren), берéчь, сохранúть (z. B. Speisen, Wäsche, Kleider ꝛc., на пр. кýшанье, бѣлье, плáтье); Jemanden (z. B. einen Landstreicher) –, захватúть, взять подъ стрáжу; (на пр. бродáгу); ein feindliches Regiment –, захватúть (взять въ полóнъ) непріятельскій полкъ; Anordnungen, Gesetze ꝛc. –, уничтóжить, отстáвить, упразднúть, отмѣнúть, отрѣшúть устáвы, закóны и пр.; einen Contract –, уничтóжить контрáктъ; (endigen), прекратúть, кóнчить; das Spiel –, остáвить игрý, не кóнчить игры; eines mit dem andern –, расквитáться; die Belagerung –, снять осáду; die Tafel –, встать изъ за стола; Brüche – im Rechnen, уменьшúть дрóби; einem etwas aufzuheben geben, дать, препоручúть комý что на сохранéніе.

Aufheben, *n.*, **Aufhebung**, *f.* поднимáніе; захвáчиваніе, взáтіе подъ стрáжу; (Verwahrung), сохранéніе; (von Gesetzen ꝛc.:) уничтожéніе, отстáвленіе, упразднéніе; отмѣнéніе; разрушéніе; прекращéніе; * – einer Belagerung, снáтіе осáды; – von Brüchen, уменьшéніе дроби; *fa.* viel Aufhebens von etwas machen, хвалúть, расхвалúть что.

Aufheften, *v. a.* подколóть, приколóть, наколóть; пришúлить, пристегнýть; (anheften), привязáть, навязáть; пришúть; * einem etwas –, обмануть кого, налгáть; навязáть комý что.

Aufhei-tern, *v. a.* разгулúть, опять выяснúть; * Jemand –, развеселúть, ободрúть кого; sich –, *v. r.* разгýливаться; der Himmel heitert sich auf, нéбо разгýливается; **-terung**, *f.* разгýливаніе, выяснéніе; развеселéніе.

Aufhelfen (einem), *v. a.* возстáвить, поднáть (на пр. упáвшаго, einem der gefallen ist); * помóчь, подáть рýку пóмощи; einem Kranken –, вылѣчить больнóго; er hat sich wieder aufgeholfen, онъ опять поправúлъ своё состоáніе.

Aufhellen, *v. a.* выяснúть, разгулúть; aufgehellt werden, *v. p.* изъясняться; sich aufhellen, *v. r.* разгýливаться.

Aufhenken, *v. a.* повѣсить (престýпника).

Aufhe-ben, *v. a.* поднáть звѣра; Jemand gegen einen –, настрóить комý кого, побудúть; (aufbringen, erzürnen), раззадóрить, разсердúть, раздражúть кого (прóтивъ кого); **-her**, *m.* наýшникъ; **-hung**, *f.* взгонáніе звѣря; наущéніе; раззадóриваніе.

Aufhilfe, *f.* вспомоществованіе, пособіе.

Aufhissen (die Segel ꝛc.), *v. a.* подвязáть, поднимáть (парусá).

Aufhocken, *v. a.* посадúть, поднáть, положúть (кого илú что) на плечó, на спúну; –, *v. n.* einem –, садúться, взлѣзть на спúну къ комý.

Aufholen, *v. a.* принéсть что изъ . . .; поднáть; (ein Schiff) –, стáвить, поставúть (корáбль) прáмо на киль.

Aufhorchen, *v. n.* слýшать со вниманіемъ, съ удивлéніемъ; прислýшиваться, подслýшивать.

Aufhören, *v. n.* престáть, престáть; (sich endigen), кóнчиться, пресѣкáться; проходúть, миновáть.

Aufhören, *n.* престáніе, окончáніе; ohne –, *ad.* безпрестáнно, безпрерывно. [вскáкивать.

Aufhüpfen, *v. a.* вспрúгивать,

Aufhüpfen, *s. n.* вспрúгиваніе.

Aufhusten, *v. a.* вскáшлять; –, *v. n.* раскáшляться. [нять (звѣра).

Aufjagen, *v. a.* взгонáть, под-

Aufjauchzen, Aufjubeln, *v. n.* восклицáть отъ рáдости.

Aufjochen, *v. a.* наложúть ярó; v. Aufbürden.

Aufkämmen, *v. a.* зачёсывать.

Aufkatten, Aufkatzen, *v. a.* (den Anker), брать, взять на кат; притáгивать, –тянýть кáтомъ къ брандвáхтъ.

Aufkauf, *m.* скуплéніе, скупáніе, закýпка, барышничество.

Aufkaufen, *v. a.* скупáть; перекупáть, барышничать.

Aufkäufer, *m.* скýщикъ, перекýщикъ, барышникъ.

Aufkeimen, *v. n.* прозябáть, ростúть пускáть; начáть расцвѣтáть.

Aufkippen, *v. n.* поднимáться.

Aufkitten, *v. a.* наклéивать замáзкою, (цемéнтомъ).

Aufklaffen, *v. n.* расколóться; трéснуть; v. Klaffen. [класть.

Aufklaftern, *v. a.* въ сажéни

Aufklappen, *v. a.* einen Tisch –, полý поднáть у стóла, раскрывáть, раскрúть.

Aufklä-ren, *v. a.* просвѣщáть; sich – (vom Wetter), *v. r.* расгуливаться, прочищáться, (о погóдѣ); * sich –, deutlich werden, открúться, рѣшúться; явúться, явúться, становúться; **-rer**, *m.* просвѣтúтель; **-rung**, *f.* выясненіе; просвѣщéніе; **-rungsminister**, *m.* (in Rußland), министр просвѣщéнія.

Aufklauben, *v. a.* собирáть мáло по мáлу, по частúмъ; выискивать.

Aufkleben, Aufkleistern, *v. a.* наклеúть, приклеúть; налúпать.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0614-8 DFG

Aufklinken, *v. a.* отщёлкивать, отщёкнуть.

Aufklopfen, *v. a.* расколотúть (з. B. eine Matratze, на пр. тюфякъ); расколочéніе.

Aufknacken, *v. a.* раздавúть, разгрúзть (з. B. Nüsse и пр.).

Aufknöpfen, *v. a.* расстегнýть; **ſich –**, *v. r.* расстегнýться.

Aufknüpfen, *v. a.* подвязáть; (löſen), развязáть; einen Verbrecher –, повѣсить преступника.

Aufknüpfung, *f.* подвязываніе; развязываніе; вѣшаніе (преступника).

Aufko-chen, *v. n.* вскипѣть; закипѣть; **–, v. a.** взвáривать, взварúть, подогрѣть; **–chung**, *f.* вскипѣніе; взвáриваніе.

Aufkommen, *v. n.* встать, подня́ться; (von Pflanzen, о растéніяхъ:) взрасти́, вы́расти, удáться; von einer Krankheit –, вы́здоровѣть, вылѣчиться; * (emporkommen), въ óбычай придти́, попрáвить своё состоя́ніе; (in Gebrauch kommen, Mode werden), войти́ въ обыкновéніе, въ мóду.

Aufkommen, *s. n.* встава́ніе, вы́здоравливаніе; поправле́ніе состоя́нія. [вы́скочка, *m. f.*

Aufkömmling, *m.* временщúкъ,

Aufkönnen, *v. n.* быть въ сúлахъ встать.

Aufkrämpen, *v. a.* (von Hüten, о шля́пахъ:) заворотúть, отворотúть, засучúть. [разчесáть.

Aufkratzen, *v. a.* разцарáпать,

Aufkratzen, *s. n.* разцарáпанie.

Aufkräuſeln, *v. a.* die Haare –, подвúть вóлосы, завúть.

Aufkreiſchen, *v. n.* вскричáть, вскрúкнуть.

Aufkriegen, *v. a. vu.* отворúть; ich kann die Thür, das Schloß ꝛc. nicht –, мнѣ не возмóжно отворúть двéри, замóкъ и пр.; der Schüler hat eine Lection aufgekriegt, ученúку задáли урóкъ.

Aufkündi-gen, *v. a.* (einen Contract ꝛc.), объявúть кому́ объ окончáніи заключéннаго договóра, отказáть кому́ въ чёмъ, рушúть договóръ; ein Kapital –, трéбовать капитáлъ обрáтно; einem die Wohnung –, объявúть кому́, чтобъ онъ смскáлъ себѣ другýю квартúру; dem Hauswirthe –, объявúть хозя́ину о намѣреніи остáвить свою́ квартúру; einem Bedienten –, отказáть слугѣ; einem die Freundſchaft –, отказáться отъ дружбы; einen Waffenſtillſtand –, прекратúть перемúріе; **–gung**, *f.* объявлéніе объ окончáніи договóра и пр.; отказъ отъ чего́; – eines Kapitals, обрáтно трéбованіе капитáла, отказъ капитáла; – der Miethe, объявлéніе отказа по наймúтунſt, *f.*, v. Aufkommen. [мý.

Aufladen, *v. a.* навьючúть, нагрузúть, обременúть, накладывать, навáливать, возложúть брéмя. [зúльщикъ.

Aufläder, *m.* нагрýзщикъ, гру-

Auflädung, *f.* навьючéніе, нагружéніе, обременéніе, накладываніе, наложéніе.

Auflage, *f.* (eines Buches), тисне́ніе книги, изда́ніе; отпечáтанные экземпля́ры, завóдъ; (Steuer), положéніе пóдати, налóгъ, пóдать; (bei einem Wirthe ꝛc.), собира́ніе пра́здныхъ и непотрéбныхъ людéй (у какóго нибýдь хозя́ина).

Auflaſſen, *v. a.* не затворúть, оставúть нáстежъ.

Auflau-erer, *m.* подстерегáтель; **–ern**, *v. a.* присмáтривать за кѣмъ, подстерегáть кого́; **–erung**, *f.* подстерегáніе.

Auflauf, *m.* стечéніе (людéй), (Aufruhr), смятéніе, мятéжъ, возмущéніе, крамóла; (als Speise), пирóжное изъ фрýктовъ, и проч.

Auflaufen, *v. n.* (von Sämereien, о сѣменáхъ:) восходúть, отрóстки пускáть; (aufſchwellen), прибывáть, раздýться, надýться, вспýхнуть; * (ſich häufen), накопля́ться, нарастáть, умножáться (з. B. die Zinſen eines Kapitals – laſſen, на пр. процéнты отъ капитáла оставúть на приращéніе); **–, v. a.** отворúть бѣгýчи; die Füße –, осáдить ногú бѣгýчи.

Auflaufen, *s. n.* прибывáніе, умноженіе, накопле́ніе; (Aufſchwellen), вспýчиваніе. [нуть.

Aufleben, *v. n.* ожúть, воскрéс-

Auflecken, *v. a.* слизáть, вылизать.

Auflegen, *v. a.* наложúть, возложúть, положúть на . . .; ein Buch –, напечáтать книгу своúмъ иждивéніемъ; einem etwas –, (ein Geſchäft), препоручúть, приказáть кому́ что, предписáть; eine Strafe –, наказáть; **ſich –**, *v. r.* (aufſtehnen), упирáться, облокотúться; * ſich wider einen –, воспротúвиться, возстáть на кого́.

Auflegung, *f.* наложéніе; препоручéніе, приказáніе, предписáніе; напечáтаніе (книги).

Aufleh-nen, *v. a.* упирáть, опирáть; **ſich –**, *v. r.* упирáться, опирáться, облокотúться; wider einen –, воспротúвиться кому́, возстáть на кого́; **–nung**, *f.* упирáніе, опирáніе; воспротивлéніе, возмущéніе, возстáніе (на кого́), бунтовáніе.

Aufleihen, v. Aufborgen.

Aufleimen, *v. a.* наклеúть, приклеúть. [земля́, сбирáть.

Aufleſen, *v. a.* подбирáть съ

Aufliegen, *v. n.* лежáть на чёмъ; опирáться; **ſich –**, *v. r.* (von Kranken, о больны́хъ:) пролéжни себѣ належáть, пролежáть.

Auflockern, *v. a.* взрыхля́ть, –лúть, рúхлымъ дѣлать, разбúть.

Auflodern, *v. n.* пылáть.

Auflöſen, *v. a.* (aufbinden), развязáть, отвязáть; einen Zweifel –, разрѣшúть, рѣшúть [сомнѣніе, загáдку]; (ſchmelzen, ꝛc.), распускáть, растоплáть, растворúть, разводúть [на пр. сáхаръ, соль, з. B. Zucker, Salz]; (zertheilen), раздѣлять; (zerſetzen), раздробúть; ein Bündniß –, разрушúть сою́зъ; **ſich –**, *v. r.* разводúться; кóнчиться; перестáть. [ра́ющій.

Auflöſend, *part.* & *a.* раство-

Auflös-lich, **–bar**, *a.* распускáемый, разводúмый, растворя́ющійся, разрѣшúмый; **–lichkeit**, **–barkeit**, *f.* разрушúмость, разрѣшúмость, растворúмость.

Auflöſung, *f.* развязáніе, распускáніе, разведéніе, растворéніе; (Zerſtörung), разрушéніе, разорéніе; (eines Zweifels), разрѣшéніе (сомнѣнія); (eines Räthſels), отгадáніе; **–ſmittel**, *n.* срéдство разрѣшáющее; срéдство разбивáющее; *Chem.* растворя́ющее срéдство, разлагáющее срéдство; **–ſwort**, *n.* слóво разгáдки; **–ſzeichen**, *n. Mus.* разрѣшúтельный знакъ; квадрáтъ; бéквадратъ; отказъ. [ивáть.

Auflöthen, *v. a.* спаять, при-

Aufmachen, *v. a.* (eine Thür, ein Schloß ꝛc.), отворúть, отперéть, растворúть [двéри, замóкъ]; (aufdecken), раскрúть; (aufbinden), развязáть, развернýть; einen Brief –, распечáтать письмó; eine Nuß –, разбúть, разгрúзть орѣхъ; **ſich –**, *v. r.* подня́ться; отправúться (въ путь), уѣхать.

Aufmahlen (Getreide), *v. a.* измолóть.

Aufmalen (Gemälde), *v. a.* подмалевáть; (zum Malen verbrauchen), употребúть на писáніе (на малевáніе).

Aufmarſch, *m.* построéніе; вы́ходъ; **–iren**, *v. n.* становúться, стасть въ строй; вы́строиться; – laſſen, выводúть, вы́весть.

Aufmauern, *v. a.* скласть, соорудúть, вы́весть стѣну; выстрáивать, вы́строить, построúть кáменный домъ.

Aufmerken, *v. n.* наблюдáть, примѣчáть, внимáть, внимáтельно слýшать; **–, v. a.** замѣтить, записáть.

Aufmerkſam, *a.* внимáтельный, примѣчáтельный; **–keit**, *f.* внимáніе, внимáтельность, *f.*

Aufmeſſen, *v. a.* измѣривать, измѣрить.

Aufmun-tern, *v. a.* (munter machen), разбудúть, пробудúть; * einen zu etwas –, возбуждáть, поощрúть, ободрúть; * **ſich –**, *v. r.* ободрúться; развеселúться; **–terung**, *f.* пробуживаніе; возбуждéніе; поощрéніе, ободрéніе; развесéленіе.

Aufmutzen, *v. a.* (*vu.*) einem ein Wort ꝛc. –, расхулúть, въ худýю сторóну толковáть чьё слóво.

Aufnageln, *v. a.* пригвоздúть, гвоздёмъ прибúть.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0615-4 DFG

Aufnagen, *v. a.* изгрызáть, изгрýзть.

Aufnähen, *v. a.* пришúть, нашúть; (verbrauchen zum Nähen), изшúть, употребúть въ шитьё.

Aufnahme, *f.* (Empfang), пріёмъ, принáтіе; встрѣ́ча, привѣ́тствіе; (Verbesserung, Zunahme), поправлéніе, приращéніе, цвѣтýщее состоя́ніе; in – bringen, привести́ въ цвѣтýщее состоя́ніе; in – kommen, поправúть своё состоя́ніе; Aufnahme an Kindesstatt, усыновлéніе. [видъ.

Aufnahmeschein, *m.* пріёмный

Aufnahmsfähig, *a.* пріёмлемый; допускáемый.

Aufnehmen, *v. a.* von der Erde –, поднимáть, подбирáть съ земли́; einen Riß, Plan –, снять, дѣлать планъ, измѣ́рить, смѣ́рить; einen in's Haus –, пустúть кого́ къ себѣ́ въ домъ, дать кому́ приста́нище у себя́; (empfangen), принáть, встрѣтúть, привѣ́тствовать кого́; (Geld) –, займствовать, взять въ займы́; etwas übel –, принять что въ худу́ю сто́рону; etwas – für . . ., почитáть что за . . .; etwas für eine große Gefälligkeit –, почитáть что за вели́кую мúлость; es mit einem –, не поддава́ться, не уступáть кому́; an Kindesstatt –, усыновúть.

Aufnehmen, *s. n.*, v. **Aufnahme**, *f.*

Aufnesteln, *v. a.* развязáть.

Aufnieten, *v. a.* прикрѣпля́ть, –нúть заклёпкою.

Aufnöthigen, *v. a.* (einem etwas), навязáть, принýдить, убѣди́ть кого́ къ принáтію чего́.

Aufop-fern, *v. a.* въ жéртву принесть, пожéртвовать; sich –, *v. r.* пожéртвовать себя́ за кого́; **-ferung**, *f.* пожéртвованіе, приношéніе въ жéртву.

Aufpacken, *v. a.* укла́дывать (на возъ); увáзывать, навьючúвать (на лóшадь).

Aufpassen, *v. a.* прихáдить, примѣ́рять, примѣ́рить; einen Deckel auf eine Schachtel –, примѣ́рить крúшку къ коро́бкѣ; *v. n.* (aufmerksam zuhören), внимáть, слýшать, прислýшивать; einem –, стерéчь, подстерегáть.

Aufpasser, *m.* лазýтчикъ; досмóтрщикъ.

Aufpflanzen, *v. a.* (z. B. eine Fahne ꝛc.), поста́вить, водрузúть, воткнýть; die Kanonen ꝛc. –, поста́вить, разста́вить, наводúть пýшки.

Aufpflügen, *v. a.* (aufackern), распахáть, вспахáть; вы́рыть изъ земли́ сохóю, вы́пахать.

Aufpfropfen, *v. a.* привúть, насáживать (черенóкъ на дéрево); eine Flasche –, раскýпорить.

Aufpichen, *v. a.* присмоли́ть, насмоли́ть, засмоли́ть.

Aufpicken, *v. a.* (mit dem Schnabel), проклю́нуть, раскле́вать.

Aufplatzen, *v. n.* разсѣ́дáться, лóпнуть, трéснуть.

Aufpochen, *v. a.* вы́стучать.

Aufprägen, *v. a.* впечатлѣ́ть.

Aufprallen, *v. n.* отскочúть.

Aufpressen, *v. a.* тúснуть.

Aufprobiren, v. Anprobiren.

Aufprotzen, *v. a. Artill.* на передки поставúть (пýшку).

Aufputz, *m.* убóрка, убóръ, убúранie, украшéніе.

Aufputzen, *v. a.* убирáть, наряжáть, украшáть, вы́чистить.

Aufquellen, *v. n.* бýхнуть; –, *v. a.* размочúть, разбучúть (на пр. сѣмена́, z. B. Sämereien).

Aufraffen, *v. a.* подбирáть, подхватúть, подня́ть (что съ земли́, etwas von der Erde); sich –, *v. r.* вскочúть; вспригнуть; (vom Lager), подниматься, подня́ться; опрáвиться, встать.

Aufrauchen, *v. a.* вы́курить; употребúть всё на курéніе.

Aufrau-hen, *v. a.* шерóшить, ерóшить; взъерóшить; замúнить; (на)вóрсить; **-her**, *m.* ворсúльщикъ.

Aufräu-men, *v. a.* разчищáть, прочищáть, прибирáть, убирáть; опустошúть; **-mung**, *f.* прочúщиваніе; прибúраніе, убúраніе.

Aufrech-nen, *v. a.* насчитáть, на счётъ поста́вить; **-nung**, *f.* насчитáніе.

Aufrecht, *a.* прямóй; *ad.* прáмо; – stehend, стóймя, стóйкомъ; – halten, – erhalten, въ цѣлости, въ си́лѣ соблюдáть, ненарýшимо сохранúть (на пр. закóны, z. B. die Gesetze); **-erhaltung**, *f.* сохранéніе, соблюдéніе.

Aufre-gen, *v. a.* мѣ́шать; den Staub –, поднимáть пыль; * einen –, ободрúть, поощрúть; волновáть; **-gend**, *a.* раздражúтельный; **-gung**, *f.* ободрéніе, поощрéніе; волнéніе.

Aufreiben, *v. a.* протерéть, прочесáть, разчесáть, разцарáпать; (Alles reiben, z. B. Brod ꝛc.), истерéть, искрошúть; sich –, *v. r.* изнурúться.

Aufreihen, *v. a.* нанизáть (z. B. Perlen, на пр. жемчýгъ).

Aufreißen, *v. a.* распорóть, раздрáть, разорвáть, разломáть; die Erde mit dem Pfluge –, вырывáть зéмлю сохóю; eine Thür, ein Fenster –, двéри, окóшко отворя́ть; (zeichnen), нарисовáть; –, *v. n.* раскола́ться; распорóться, трéснуть, лóпнуть; die Lippen reißen auf von der Kälte, гýбы отъ стýжи трéскаются.

Aufreiten, *v. a.* осѣ́длать, сáдлить кóжу верхóмъ ѣ́здучи; sich –, *v. r.* осѣ́длать себя́, осадúть себѣ́ кóжу верховóю ѣ́здóю.

Aufreizen, v. Aufbringen, Anreizen.

Aufrennen, *v. n.* набѣ́жать, налѣ́тать, наскочúть; –, *v. a.* отбúть, разбúть на бѣгу́; eine Thür –, отворúть двéри набѣ́гомъ.

Aufrichten, *v. a.* возста́вить, поста́вить на́ ноги, спрямúть кого́; опрáвить, поднять; (errichten, erbauen), сооружúть, построúть, воздви́гнуть; (errichten, gründen), учредúть, завéсть; * состáвить, набирáть (на пр. полкъ, z. B. ein Regiment); einen Betrübten –, утѣ́шать, утѣ́шить печáльнаго; sich –, *v. r.* встать.

Aufrichtig, *a.* и́скренній, безпритво́рный, чистосердéчный, праводу́шный; откровéнный; **-keit**, *f.* и́скренность, чистосердéчіе, безпритво́рность, праводу́шіе; откровéнность.

Aufrichtung, *f.* воздви́женіе, сооруженіе; (Tröstung), утѣ́шеніе.

Aufriegeln, *v. a.* отодвúгать, отодви́нуть задвúжку; eine Thür –, отворя́ть, отворúть or отпирáть, отперéть дверь. [сáдъ.

Aufriß, *m.* планъ, чертёжъ; фа-

Aufritzen, *v. a.* разцарáпать, нацарáпать; sich –, *v. r.* царáпаться.

Aufrollen, *v. a.* (zusammenrollen), накатáть, сверну́ть въ трýбу, навёртывать, навивáть; die Haare –, завивáть вóлосы; (auseinanderrollen), развёртывать, разверну́ть; (den Vorhang –, поднимáть, поднять; (Wäsche) –, выкáтывать, выкатáть; sich –, *v. r.* свёртываться, свернýться; –, *s. n.* завивáніе.

Aufrücken, *v. a.* подви́нуть; приподня́ть; –, *v. n.* возвышáться, возвы́ситься; подвигáться, подви́нуться впередъ.

Aufruf, *m.* воззва́ніе; вы́зовъ; призúвъ; перекли́чка.

Aufrufen, *v. a.* поднимáть, воззвáть; die Einwohner zur Vertheidigung des Vaterlandes –, воззвáть жúтелей на защищéніе отéчества.

Aufruhr, *m.* мятéжъ, возмущéніе, смятéніе, возстáніе, бунтъ; волнéніе.

Aufrühren, *v. a.* взболтáть, взмѣ́шать; возмутúть; * (in Erinnerung bringen), упоминáть (отéрпя и непрiáтныя дѣлá); **-rer**, *m.* возмутúтель, зачúнщикъ бýнта; бунтовщúкъ; **-rerisch**, *a.* возмутúтельный, мятéжный, бунтовскúй; **-rung**, *f.* взболтáніе.

Aufrüsten, *v. a.* стáвить, строúть лѣсá, подмóстки.

Aufrütteln, *v. a.* встря́хивать, встрисáть; einen aus dem Schlafe –, разбудúть кого́ встря́хивая.

Aufsagen, *v. a.* (die Lection), сказывать (урóкъ); (absagen), уничтóжить, отказáть; einem Bedienten den Dienst –, отказáть слугѣ́; einem die Freundschaft –, отказáться отъ дружбы; den Kauf –, отказáться отъ покýпки.

Aufsägen, *v. a.* распилúть.

Aufsammeln, *v. a.* подбирáть.

Aufsammlung, *f.* подбúраніе.

Aufsässig, v. Aufsässig.

Aufsatteln, *v. a.* осѣ́длать, положúть сѣдло́.

Aufsatz, *m.* настáвка; (ein Ge-

deck ꝛc.), прибо́ръ; ſchriftlicher –, сочине́ніе, запи́ска, начерта́ніе; (Kopfputz), головно́й убо́ръ же́нскаго по́ла, че́пчикъ.

Auffätzig, *a. & ad.* непрія́тельскій; проти́вный, упо́рный, мяте́жный, непоко́рный, непоко́ривый, упря́мый; einem – ſein, упря́миться, противорѣ́чить, противостоя́ть, воспротивля́ться кому́, возста́ть на кого́.

Auffaugen, *v. a.* (wegſaugen), ссо́сывать, ссоса́ть.

Auffäugen, *v. a.* вскорми́ть гру́дью.

Auffärſen, *v. a.* нота́чивать, наточи́ть; нава́стривать, навостри́ть.

Auffarren, *v. a.* разграба́ть, разгре́сть; взрыва́ть, взры́ть.

Auffchauen, *v. n.* воззрѣ́ть, подня́ть глаза́, взгляну́ть.

Auffchäumen, *v. n.* пѣ́ниться.

Auffcheren, *v. a.* (Weber:) сно́вать; класть, положи́ть осно́ву; *Mar.* Taue –, класть, положи́ть въ бу́хту об. въ кругъ кружка́ми.

Auffcheuchen, *v. a.* (Wild, Vögel), вспуга́ть (звѣре́й, птицъ).

Auffchenchen, *s. n.* пуга́ніе.

Auffcheuern, *v. a.* перечи́стить всѣ́, перетере́ть всѣ́; *fa.* die Hände –, протере́ть, натере́ть ру́ки (вычище́ніемъ нова́ренной посу́ды).

Auffchichten, *v. a.* вскла́дывать одно́ на друго́е, ста́вить въ кле́тки (на пр. дрова́, з. B. Holz).

Auffchieben, *v. a.* отложи́ть, отсро́чить, откла́дывать; (öffnen), подня́ть, отодви́нуть (на пр. задви́жку, з. B. einen Riegel).

Auffchiebung, *f.* отсро́чка, отложе́ніе; поднятіе.

Auffchießen (von Pflanzen), *v. n.* всходи́ть, подня́ться, взрасти́; (von Fiſchen, o рыбахъ:) всплыва́ть, вска́кивать; –, *v. a.* простре́лать, разби́ть пальбо́ю (з. B. das Thor einer Feſtung –, на пр. воро́та кре́пости).

Auffchlag, *m.* (im Kartenſpiele:) вскры́тіе, вскры́ша (въ ка́рточной игрѣ́); – am Ärmel, отворо́тъ, обша́лъ; (Zoll), по́шлина.

Auffchlagen, *v. a.* вбить, вы́ломать, проломи́ть, сколоти́ть, разби́ть; [з. B. eine Thür –, разби́ть две́ри; eine Kiſte –, вы́ломать я́щикъ, сби́лою подня́ть кры́шку съ я́щика; Nüſſe –, разби́ть, орѣ́хи]; (öffnen, aufdecken), раскры́ть; вскрыть; подня́ть; ein Buch –, разогну́ть, раскры́ть кни́гу; etwas in einem Buche –, прі́искивать чего́ въ кни́гѣ; die Augen –, откры́ть, подня́ть глаза́; eine Karte –, вскрыть ка́рту; ein Kleid –, подобра́ть пла́тье; die Ärmel –, завороти́ть рукава́; ein Zelt –, поста́вить пала́ту; ein Lager –, расположи́ть ла́герь; ein Hufeiſen –, подби́ть подко́ву, подкова́ть ло́шадь; ſeine Wohnung –, посели́ться; –, *v. n.* вдорожа́ть; подня́ться (о цѣнѣ́); доро́же стать; dieſe Waaren ſind jetzt aufgeſchlagen, э́ти това́ры тепе́рь доро́же ста́ли.

Auffchlagen, *n.*, **Auffchlagung**, *f.* вылама́ніе; откры́тіе, вскры́тіе; возвы́шеніе цѣны́.

Auffchlagetiſch, *m.* складно́й столъ; раскладно́й столъ; столъ съ пола́ми.

Auffchleifen, *v. a. irr.* вы́точить.

Auffchleifen, *v. a. reg.* волочи́ть, тащи́ть въ верхъ; вта́скивать, втащи́ть на сала́зкахъ; натя́чивать, наточи́ть; нава́стривать, навостри́ть.

Auffchließen, *v. a.* отпира́ть, отомкну́ть, отмыка́ть, откры́ть; * (erklären), изъясни́ть, протолкова́ть, растолкова́ть; ſich –, *v. r.* (von Blüthen, o цвѣта́хъ:) распуска́ться, развёртываться, расцвѣта́ть; **–ung**, *f.* отмыка́ніе, отпира́ніе; * откровѐніе; растолкова́ніе, объясне́ніе.

Auffchlingen, *v. a.* развёртывать, распле́тать; пожира́ть, съѣда́ть; ſich –, *v. r.* ва́ться вокру́гъ чего́.

Auffchlitzen, *v. a.* распа́рывать, распоро́ть; разрѣзать.

Auffchluß, *m.* отпира́ніе, откры́тіе, отвёрстіе; * объясне́ніе, изъясне́ніе; einem – geben (über eine Sache), объясни́ть кому́ (како́е-нибу́дь дѣло); ich möchte – darüber haben, я жела́лъ бы и́мѣть свѣ́дѣніе о томъ; мнѣ хотѣ́лось бы знать въ чёмъ тутъ дѣло.

Auffchmeißen, *v. a. vu.* набро́сать, накла́дывать, накида́ть.

Auffchmelzen, *v. n.* растопи́ться, распла́виться; –, *v. a.* растопи́ть, распла́вить; (auf etwas), припла́вить.

Auffchmieden, *v. a.* приварѝть, наварѝть (желѣзо); приковать.

Auffchmieren, *v. a.* намазать; (zum Schmieren verbrauchen), намазать, всѣ́ вы́мазать, употреби́ть на ма́заніе; *pop.* einem eine ſchlechte Waare –, продать кому́ худо́й това́ръ, обману́ть кого́ худы́мъ това́ромъ.

Auffchnallen, *v. a.* подстегну́ть пря́жкою, подвязать; (loſeſchnallen), разстегну́ть.

Auffchnappen, *v. a.* ртомъ подхвати́ть; * ein Wort ꝛc. –, перена́ть, подхвати́ть (сло́во и пр.); –, *v. n.* сорва́ться, подпрыгну́ть.

Auffchneiden, *v. a.* надрѣзывать, разрѣзать, срѣзать; зарубѝть; нарѣзывать; (eine Naht ꝛc.) –, распоро́ть; ein Brod –, надрѣ́зать хлѣ́бъ; разсѣка́ть, разсѣ́чь; вскрыва́ть, вскрыть; варѣзывать, взрѣза́ть; einen Fiſch ꝛc. –, потроши́ть рыбу и пр.; Braten –, разрѣзать жа́реного мя́са, разрѣ́зать жарко́го [на мѣлкіе куски́]; (Alles ſchneiden), изрѣзать всѣ́; –, *v. n.* * (prahlen), хва́стать, хва́статься, чва́ниться; **–der**, *m.* хвастуно́въ; лгунъ; **–derei**, *f.* хвастовство́, хва́станье; преувели́ченіе; **–deriſch**, *a.* хвастли́вый; **–dung**, *f.* разрѣзываніе.

Auffchnellen, *v. n.* подпрыгну́ть, взорва́ться, вдругъ подня́ться; –, *v. a.* взорва́ть, подбро́сить.

Auffchnitt, *m.* нарѣзываніе, разрѣзъ, проро́ха.

Auffchnüren, *v. a.* расшнурова́ть; etwas auf etwas –, зашнурова́ть, привяза́ть что къ чему́.

Auffchobern, *v. a.* ста́вить въ ко́пны, въ ски́рды.

Auffchoſſen, *v. n.* произрастать, о́трыски дать.

Auffchößling, *m.* о́трыскъ, подро́стокъ, о́трасль.

Auffchrauben, *v. a.* навинти́ть, привинти́ть; (emporſchrauben), поднима́ть (посре́дствомъ ви́нта); (loſeſchrauben), развинти́ть, отвинти́ть.

Auffchrecken, *v. a.* напуга́ть.

Auffchrei, *m.* вскрикъ; вскри́киваніе.

Auffchreiben, *v. a.* записа́ть, написа́ть; etwas in die Schreibtafel –, написа́ть, внести́ что въ записну́ю кни́жку; ſich –, *v. r.* записа́ться.

Auffchreien, *v. n.* закрича́ть; вскрикнуть; –, *v. a.* einen –, разбуди́ть кого́ кри́комъ.

Auffchrift, *f.* на́дпись; загла́віе; а́дресъ (на письмѣ́); дева́нъ.

Auffchroten, *v. a.* вскатать, вытаскивать.

Auffchub, *m.* отсро́чка, отсро́чиваніе; проволо́чка; мо́дленіе.

Auffchür-zen, *v. a.* ein Kleid –, подвязать, подтыва́ть, подобра́ть пла́тье; **–zung**, *f.* подвязаніе.

Auffchüſſeln, *v. a. vu.* по́дчивать, ку́шанье поста́вить.

Auffchütteln, *v. a.* разби́ть, растрясти́ (das Stroh im Bette ꝛc., соло́му въ посте́ли и пр.).

Auffchüt-ten, *v. a.* насы́пать, обсы́пать, навали́ть; **–tung**, *f.* насы́паніе.

Auffchwänzen, *v. a.* ein Pferd –, хвостъ подвязать (у ло́шади).

Auffchwärzen, *v. a.* подчернѝть.

Auffchwatzen, *v. a.* навязывать кому́ что, болта́ніемъ убѣжда́ть къ приня́тію чего́.

Auffchweißen, *v. a.* приварѝть, наварѝть (желѣзо).

Auffchwellen, *v. n.* вспу́хнуть, вздуться; (ſich aufblähen), прибывать; надува́ться, надыма́ться; * (ſich mehren, anwachſen), нарасти́ть, прикопля́ться; * возвышать; –, *v. a.* надува́ть, вспу́чить.

Auffchwellen, *s. n.*, **Auffchwellung**, *f.* надува́ніе, надыма́ніе, пу́ченіе.

Auffchwemmen, *v. a.* пригна́ть дрова́, лѣсъ, пла́вить въ верхъ по рѣкѣ́; (aufblähen), вспу́чить.

Auffchwingen, ſich –, *v. r.* возлетѣ́ть, воспари́ть, взвива́ться; * дослужи́ться.

Aufschwingung, *f.*, **Aufschwung**, *m.* возлетáніе, воспарéніе; * Aufschwung, востóргъ (стихотвóрческій).

Aufsegeln, *v. n.* садúться, сѣсть нá мель; наѣзжáть, наѣхать нá мель; den Fluß –, плыть вверхъ по рѣкѣ.

Aufsehen (aufblicken), *v. a.* возрѣть, взглянýть; auf etwas –, имѣть присмóтръ.

Aufsehen, *s. n.* шумъ; слáва; – machen, шумъ сдѣлать (удивлéніе причинúть).

Aufseher, *m.* надзирáтель, смотрúтель; надсмóтрщикъ, прúставъ; **-in**, *f.* надзирáтельница.

Aufsein, *v. n.* стоáть, стать; in der Nacht –, просидѣть ночь, не спать; früh aufsein, рáно встать; (offen sein), раствóрену быть; die Thür ist auf, двéри отворéны; (verzehrt sein), съѣдену быть.

Aufsetzen, *v. a.* поставúть, востáвить; укáсть, склáдывать; eine Brille –, надѣть очкú на носъ; den Hut, die Mütze –, надѣть шлúну и пр.; die Speisen –, поставúть кýшанье на столъ; (aufnähen), нашúвать, нашúть, прúшить; etwas schriftlich –, написáть, состáвить, сочúнить; eine Rechnung –, сдѣлать счётъ; * seinen Kopf –, упрáмиться; (von Pferden: koppen), das Pferd setzt auf, лóшадь грызётъ я́сли, имѣетъ я́щеръ; (von Hirschen: neues Gehörn bekommen), der Hirsch setzt auf, у олéня ростýтъ нóвые рогá; sich –, *v. r.* (auf das Pferd, auf den Postwagen, auf einen Wagen ꝛc.), садúться (на лóшадь, на почтовýю колáску, на телѣгу и пр.); sich gegen einen –, воспротúвиться кому́, возстáть на кого́.

Aufsetzer (beim Kegelspiel), *m.* мáльчикъ, котóрый кéгли стáвитъ; (Holzleger), тотъ кто дровá въ полѣнницу склáдываетъ.

Aufsetzung, *f.* поставлéніе; надѣвáніе.

Aufseufzen, *v. n.* воздúхать.

Aufsicht, *f.* надзирáніе, надсмóтръ, смотрѣніе, присмóтръ; die – haben (über einen, über etwas), надзирáніе имѣть, присмáтривать, за кѣмъ (или за чѣмъ смотрѣть; ohne alle Aufsicht, безъ всякаго присмóтру.

Aufsieden, *v. n.* вскúпѣть; –, *v. a.* кипяти́ть, вскипяти́ть; давáть, дать вскипѣть; вновь варúть.

Aufsitz, *m.* всѣдáніе на лóшадь.

Aufsitzen (die Nacht), *v. n.* сидѣть, не спать, ночь просидѣть; (zu Pferde steigen), сѣсть на лóшадь; sich –, *v. r.* сáднить, осáднить себѣ лúшку.

Aufspähen, *v. a.* вывѣдывать, вúвѣдать; шпióнить; v. Ausspähen.

Aufspalten, *v. a.* расколóть, щепля́ть; –, *v. n.* разсѣстúся, расколóться.

Aufspannen, *v. a.* натя́гивать, натянýть; (in den Nähtahmen spannen), распя́лить, напя́лить, пя́лить; Netze –, постáвить, разстáвить сѣти; den Hahn (an einem Schießgewehr) –, заводúть курóкъ у ружья́; die Segel –, распустúть парусá; * gelindere Saiten –, сдѣлаться спúсходúтельнѣе; –, *v. n. fa.* слýшать съ превелúкимъ внимáніемъ, прислýшивать.

Aufsparen, *v. a.* сберегáть для бýдущаго употребле́нія; копúть, накопúть.

Aufsparen, *s. n.*, **Aufsparung**, *f.* сбереженúе, коплéніе.

Aufspeichern, *v. a.* накопля́ть въ жúтницахъ.

Aufspeisen, v. Aufessen.

Aufsper-ren, *v. a.* растворя́ть нáстежъ; раззúнуть; растаращúть; das Maul –, *vu.* раззúнуть ротъ; ротозвáть, зѣвáть; **-rung**, *f.* растворéніе нáстежъ; разѣвáніе; вытаращúваніе. [тахъ:) игрáть.

Aufspielen, *v. a.* (о музыкáнтахъ:)

Aufspießen, *v. a.* копьéмъ проколóть, на рогáтину поднáть.

Aufspindeln, *v. a.* надѣть на вертенó.

Aufspinnen, *v. a.* выпря́дывать, вúпрясть, испря́сть, отпря́сть, всѣ употребúть въ прúдéніе.

Aufspreizen, *v. a.* клúномъ расколóть.

Aufspren-gen, *v. a.* проломáть, отбúть; (auffagen, ein Wild), вспугáть, поднáть дичь; **-gung**, *f.* отбúтіе, проломáніе.

Aufsprießen, v. Aufsprossen.

Aufspringen, *v. n.* (in die Höhe springen), вскочúть; (plötzlich aufgehen, z. B. eine Thür ꝛc.), вдругъ отворúться; (aufplatzen), растрéскаться, лóпнуть, щелáться; von der Kälte springen die Lippen auf, отъ стýжи гýбы трéскаются.

Aufspringen, *s. n.* вскáкиваніе; трéсканіе.

Aufspritzen, *v. a.* брúзгать вверхъ; прúскать вверхъ; спрúскивать, -скать, -снуть; –, *v. n.* брызгáть, плеснýть.

Aufsprossen, *v. n.* произрастáть, прозя́бать. [прыскъ.

Aufsprößling, *m.* побúгъ, отпрýсток.

Aufsprudeln, *v. n.* бить ключóмъ, клокотáть.

Aufsprung, *m.* вскáкиваніе.

Aufspulen, *v. a.* намáтывать.

Aufspülen, *v. a.* напосúть; вымывáть.

Aufspünden, *v. a.* ein Faß –, ототкнýть втýлку, раскупóрить бóчку.

Aufspüren, *v. a.* отыскáть.

Aufstacheln, *v. a.* понýдить; поощрúть; побудúть; подстрекнýть.

Aufstampfen, *v. a.* тóпать, тóпнуть (ногóю).

Aufstand, *m.* возстáніе, бунтъ, возмущéніе, мятéжъ; einen – erregen, возмутúть; einen – machen, бунтъ дѣлать, бунтовáться.

Aufständisch, *a.* возмутúтельный; мятéжный.

Aufstapeln, *v. a.* класть одúо на другóе; нагромождúть; въ кýчу класть; Holz –, постáвить дровá.

Aufstauen, *v. a.* запрýживать, запрудúть.

Aufstechen, *v. a.* проколóть, проткнýть (чúрей, ein Geschwür), (bei den Kupferstechern:) подправля́ть (мѣдную дóску), перегравúровать.

Aufstecken, (z. B. ein Kleid ꝛc.), *v. a.* подтыкáть, подколóть, поднáть (на пр. плáтье); (auf etwas stecken), взомкнýть, воткнýть; eine Fahne ꝛc. –, стáвить знáмя и пр.; das Bajonett –, примкнýть штыкъ.

Aufstehen (offen stehen), *v. n.* быть отвóрену; (auf etwas stehen), стать на чѣмъ; (vom Sitzen, Liegen) –, встать, подня́ться, возстáть; vom Krankenlager –, вы́здороветь; gegen einen –, возстáть на кого́, возмути́ться, взбунтовáться на кого́; (erscheinen, sich zeigen), проя́виться.

Aufsteifen, *v. a.* сдѣлать, жёсткимъ, крѣпкимъ; Wäsche –, крахмáлить.

Aufstei-gen, *v. n.* восходúть, входúть, лáзить; – in die Luft, подня́ться въ вóздухъ; (von Dünsten aus dem Magen), отрыгáться, поднима́ться; * es ist mir ein Gedanke aufgestiegen, мнѣ пришлó на умъ; **-gen**, *s. n.* подня́тіе, восхождéніе, восхóдъ, входъ; **-gend**, *a.* восходя́щій; die aufsteigende Linie, восходя́щая лúнія.

Aufstel-len, *v. a.* востáвить, по поря́дку разстáвить (z. B. die Truppen, на пр. вóйско); Schildwachen –, разстáвить часовы́хъ; показáть, приводúть; Zeugen –, предстáвить свидѣтелей; Netze –, разстáвить сѣти; – um etwas zu erfahren, вúставить, застáвить людéй для вывѣдыванія; **-lung**, *f.* поставлéніе, заставлéніе по поря́дку; вывѣдываніе.

Aufstemmen, *v. a.* упереть; die Arme, обдокáчиваться, облокотúться; aufgestemmter Balken, нáдолбня.

Aufsticken, *v. a.* вы́шить.

Aufstieben, *v. n.* въ вúдѣ пы́ли поднима́ться.

Aufstöbern, *v. a.* взогнáть, поднимáть (звѣря).

Aufstören, *v. a.* встревóживать, встревóжить; einen aus dem Schlafe –, разбудúть кого́ шýмомъ; шýмомъ поднáть кого́ отъ сна.

Aufstoßen, *v. a.* (z. B. eine Thür), отколкнýть, вы́шибить, вы́ломить, отбúть (на пр. двéри); –, *v. n.* (von Dünsten aus dem Magen), поднима́ться, отрыгáться; es stößt mir auf, мнѣ отзы́вается; es stößt mir aus, мнѣ отрыгáется; der Wein stößt mir auf, винó отзы́вается; (auf Jemand, auf etwas stoßen), наткнýться, набѣжáть на кого́, на что; (begegnen), попадáться съ кѣмъ, встрѣчáться.

Aufstoßen, *s. n.* отта́лкиваніе, отби́ваніе; отри́жка; встрѣча.

Aufstößig, *a.* испо́рченный.

Aufstreben, *v. n.* стреми́ться, устремля́ться, **-ми́ться** къ вѣ́рху.

Aufstreichen, *v. n.* намазывать, подмазывать.

Aufstreifen, *v. a.* die Ärmel, засучи́ть, подобра́ть рукава́; die Haut **–**, оса́дить ко́жу; **–**, *v. n.* (auf etwas), дотро́гиваться, задѣва́ть.

Aufstreuen, *v. a.* наси́пать, посы́пать, засы́пать.

Aufstülpen, *v. a.* заворо́тить, связа́ть; (z. B. eine Stürze **–**, покры́ть кры́шкою, наложи́ть кры́шку); den Hut **–**, подвяза́ть шля́пу; aufgestülpte Nase, вздёрнутый носъ.

Aufstürzen, *v. a.* набро́сить, накину́ть, насу́нуть; нахлобу́чить; нахлѣ́ть въ ско́рости.

Aufstutzen, *v. a.* связа́ть (шля́пу); (aufputzen), убира́ть, наряжа́ть, украша́ть.

Aufstützen, *v. a.* опере́ться на что; sich **–**, *v. r.* облоко́титься.

Aufsu-chen, *v. a.* иска́ть, прі́скивать, сы́скивать; **-chung**, *f.* сы́скиваніе, прі́скиваніе; взы́скиваніе.

Auftummen, *v. a.* умножа́ть, накопля́ть, прибавля́ть; sich **–**, *v. r.* прибавля́ться, накопи́ться.

Auftafeln, *v. a. fa.* угоща́ть, по́дчивать. [ра́боль).

Auftakeln, *v. a.* оснасти́ть (кора́бль); **Auftakt**, *m. Mus.* поднятіе руки́ и ноги́ для заданія та́кта.

Auftalzen, *v. a. Mar.* поднима́ть, поднять.

Auftauchen, *v. a.* вынима́ть, вы́нырнуть.

Aufthauen, *v. a.* та́ять, растава́ть; **–**, *v. n.* раста́ять, растая́ть. [раста́иваніе.

Aufthauen, *s. n.*, **Aufthauung**, *f.* **Aufthun**, *v. a.* откры́ть, отворя́ть, раскры́ть; den Beutel **–**, *fa.* вы́нуть кошеле́къ, запла́тить; sich **–**, *v. r.* разверза́ться, разсѣда́ться; (von Rosen ꝛc., о ро́захъ и пр.) распуска́ться; der Himmel thut sich auf, (es blitzt), мо́лнія сверка́етъ.

Aufthürmen, *v. a.* бугра́ми насы́пать, нагромозди́ть, воздви́гнуть, возвы́сить.

Auftischen, *v. a.* ку́шанье на стоя́ставить, по́дчивать.

Auftrag, *m.* препоручѐніе, приказа́ніе; (besonders zum Einkauf oder Verkauf), коммиссія; einem einen Auftrag (zum Einkauf ꝛc.) geben, дать кому́ коммиссію (на поку́пку и пр.); **-geber**, *m.* поручи́тель; подда́тель; заказчикъ.

Auftragen, *v. a.* носи́ть, подава́ть, ста́вить; Speisen **–**, ста́вить ку́шанье на столъ; Farbe **–**, накла́дывать, наводи́ть кра́ску; einen Riß **–**, начерта́ть, черти́ть планъ; einem ein Geschäft ꝛc. **–**, препоручи́ть, вѣ́рить, поручи́ть (кому́ како́е-нибу́дь дѣ́ло), возложи́ть (на кого́ дѣ́ло).

Auftragung, *f.* подава́ніе, наведе́ніе; препоруче́ніе.

Aufträger, *m.* поручи́тель; ба́тырщикъ (въ типогра́фіяхъ).

Auftränfeln, v. Auftröpfeln.

Auftrei-ben, (Reifen an einem Faß), *v. a.* взби́ть, набива́ть (обручи на бо́чку); Wild **–**, подня́ть, согна́ть съ ло́говища (звѣре́й), Geld ꝛc. **–**, доста́ть, сыска́ть (де́негъ и пр.); (mit Gewalt aufpressen), си́лою отвори́ть, проломи́ть; (aufblasen), надува́ть; **-bung**, *f.* доставле́ніе; набива́ніе; испу́гъ.

Auftrennen, *v. a.* распоро́ть, разшива́ть.

Auftreten, *v. n.* но́гу поста́вить (на что), стать, ступа́ть на́ ноги; (auf der Bühne) **–**, встать, вы́ступить, предста́ть (на теа́трѣ); **–**, *v. a.* (entzwei treten), ногою отто́лкнуть, отби́ть, ногою разби́ть.

Auftreten, *s. n.* вы́ступленіе, ступа́ніе на́ ноги.

Auftritt, *m.* вступле́ніе; (in einem Schauspiele:) явле́ніе; (an einem Hause:) крыльцо́; подни́жка.

Auftrocknen, *v. a.* суши́ть, засуши́ть, вы́сушить; **–**, *v. n.* обсо́хнуть.

Auftrommeln, *v. a.* бараба́нить; * разбуди́ть бараба́нимъ бо́емъ.

Auftröpfeln, *v. a.* ка́пать на что; нака́пивать, нака́пать.

Auftrumpfen, *v. n.* козыря́ть; пойти́ съ козыре́й; * отвѣ́тить кому́ ко́лко; отдѣлать кого́.

Auftunken, *v. a.* обмочи́ть.

Aufwachen, *v. n.* пробуди́ться, проснуться.

Aufwachen, *s. n.* пробужде́ніе.

Aufwachsen, *v. n.* расти́, возраста́ть, вы́растить, подраста́ть.

Aufwachsen, *s. n.* возраста́ніе.

Aufwägen, *v. a.* отвѣ́шивать.

Aufwal-len, *v. n.* кипѣ́ть, вскипѣ́ть; подима́ться кипѣ́ніемъ; * im Zorne **–**, прогнѣ́вываться, разсерди́ться; **-lung**, *f.* кипѣ́ніе, вскипѣ́ніе; прогнѣ́вле́ніе; (im Blute), волне́ніе, волнова́ніе (въ кро́ви).

Aufwälzen, *v. a.* вали́ть въ верхъ; * einem viele Arbeit **–**, навали́ть на кого́ мно́го рабо́ты.

Aufwand, *m.* изде́ржки, расхо́ды, изжите́ніе; пы́шность, *f.*, ро́скошь; vielen Aufwand machen, мно́го тра́тить, пы́шно жить.

Aufwärmen, *v. a.* разогрѣ́ть, подогрѣ́ть; * alte Sachen wieder **–**, ста́рое разгрѣва́ть.

Aufwarten, *v. n.* einem, служи́ть, прислу́живать кому́; bei Tische **–**, служи́ть при обѣ́дѣ, (или при у́жинѣ); * посѣща́ть кого́, придти́ къ кому́ на покло́нъ, придти́ съ почте́ніемъ; (y)слу́жить; kann ich Ihnen damit **–**? могу́ я Вамъ служи́ть э́тимъ; kann ich Ihnen sonst (noch) womit **–**? не уго́дно ли Вамъ ещѐ чего́? aufzuwarten! (mein Herr!) къ Ва́шимъ услу́гамъ!

Aufwärter, *m.* прислу́жникъ, служи́тель; слуга́; лаке́й; полово́й; (in Lehranstalten:) да́дька; **-in**, *f.* служи́тельница; прислу́жница; служа́нка.

Aufwärts, *ad.* въ верхъ, къ вѣ́рху.

Aufwar-tung, *f.*, **-ten**, *n.* услуже́ніе, прислу́живаніе; покло́нъ; einem die **–** machen, засвидѣ́тельствовать своё почте́ніе.

Aufwaschen, *v. a.* перемы́вать, обмывать, полоскать, смывать (попа́вшую посу́ду).

Aufwaschen, *s. n.* мытьё.

Aufwäscherin, *f.* судомо́йка.

Aufwaschwasser, *n.* помо́и.

Aufweben, *v. a.* надержа́ть на тка́ніе; (losweben), размота́ть тка́ное.

Aufwech-sel, *m.* (Agio), а́жіо, лажъ, надда́ча въ промѣ́нѣ; **-seln**, *v. a.* промѣня́ть, намѣня́ть, вымѣня́ть; **-selung**, *f.* вымѣ́ниваніе.

Aufwecken, *v. a.* пробуди́ть, разбуди́ть, возбуди́ть; * ободра́ть, развеселя́ть.

Aufwehen (emporwehen), *v. a.* возвѣва́ть, вѣ́тромъ поднима́ть, вздува́ть, раздува́ть; (öffnen), вѣ́тромъ отвори́ть.

Aufwei-chen, *v. a.* отмягча́ть, размягча́ть; разводи́ть, вы́мочить; **-chung**, *f.* отмя́гчиваніе, разведе́ніе, вымачиваніе.

Aufweifen (Garn), *v. a.* навива́ть, намота́ть (пря́жу); смота́ть, всѐ смота́ть.

Aufwei-sen, *v. a.* предъявля́ть, представля́ть (на пр. паспо́ртъ, einen Paß); доказа́ть, показа́ть; eine Vollmacht **–**, объявля́ть полномо́чіе; **-sung**, *f.* предъявле́ніе, представле́ніе, объявле́ніе, показа́ніе.

Aufwenden, *v. n.* изде́рживать, тра́тить, употреби́ть; viel Geld aufwenden auf etwas, мно́го де́негъ издержа́ть на что.

Aufwer-fen, *v. a.* накида́ть, набро́сать, насы́пать, наметя́ть; взметя́ть; (z. B. Erde ꝛc.), вскопа́ть зе́млю; кида́ть, броса́ть на что; * der Maulwurf wirft auf, кротъ вырыва́етъ ку́чки; (durch Werfen öffnen), разби́ть, проломя́ть; eine Frage, ein Räthsel ꝛc. **–**, задать, предложи́ть, вопро́съ, зага́дку; sich (zu etwas) **–**, *v. r.* взять на себя́, нава́зываться, вы́зваться; sich zum Vertheidiger **–**, взять на себя́ защище́ніе кого́; sich wider einen **–**, взбунтова́ться про́тивъ кого́; **-fen**, *s. n.*, **-fung**, *f.* набра́сываніе, намѐтъ, насы́паніе; копа́ніе.

Aufwi-ckeln, *v. a.* нама́тывать, навива́ть [z. B. Garn, на пр. пря́жу]; (loswickeln), развива́ть, развёртывать; (ein Kind), распелена́ть (младе́нца); **-ckelung**, *f.* на-

вива́ніе, нама́тываніе; развёртываніе; расселе́ніе.

Aufwie-geln, *v. a.* раззадо́рить, смути́ть, поджига́ть; возмути́ть; **-gelung**, *f.* раззадо́риваніе, возмуще́ніе, возмуще́ніе.

Aufwiegen, *v. a.* вѣсомъ отпуска́ть; * быть сильне́е, лу́чше, превосходи́ть.

Aufwiegler, *m.* возмути́тель, поджига́тель; **-isch**, *a.* возмути́тельный.

Aufwindeln, *v. a.* распелена́ть.

Aufwinden, *v. a.* (Garn), нама́тывать (пря́жу); (mit einer Winde) –, во́ротомъ поднима́ть; den Anker –, поднять я́корь.

Aufwirbeln, *v. a.* крути́ть вверхъ; клуби́ть; –, *v. n.* клуби́ться; клуби́ми подыма́ться.

Aufwirken, *v. a.* употреби́ть всю пря́жу на тка́ніе; распусти́ть на тка́ніе; (bei den Jägern:) потроши́ть (звѣра).

Aufwischen, *v. a.* подтира́ть, стира́ть, вычища́ть, вы́чистить.

Aufwölben, *v. a.* сводъ дѣлать.

Aufwollen, *v. n.* хотѣть подня́ться.

Aufwühlen, *v. a.* взрыть, ископа́ть; (vom Maulwurfe ꝛc., о кро́тѣ:) прорыва́ть, прорыть.

Aufwurf, *m.* на́сыпь, *f.*, ку́ча земли́.

Aufzählen, *v. a.* счита́ть, пересчита́ть; einem Stockschläge –, дать кому́ опредѣле́нное число́ ло́зановъ.

Aufzäumen, *v. a.* взну́здывать, взнуздать, обузда́ть.

Aufzeh-ren, *v. a.* съѣда́ть, поѣда́ть; **-rung**, *f.* съѣде́ніе, тра́та.

Aufzeich-nen, *v. a.* запи́сывать, замѣча́ть; рисова́ть; **-nung**, *f.* запи́сываніе, замѣча́ніе; рисова́ніе.

Aufzeigen, Aufweisen, *v. a.* во свидѣтельство приводи́ть, заявля́ть, предъявля́ть, пока́зывать; v. Aufweisen.

Aufziehbrücke (Zugbrücke), *f.* подъёмный мостъ.

Aufziehen, *v. a.* (in die Höhe ziehen), тяну́ть въ верхъ; поднима́ть, поднять; einen Vorhang –, поднять за́навѣсъ; раздвига́ть; den Anker –, поднять я́корь; die Segel –, поднять паруса́; Wasser aus dem Brunnen –, вытаскивать во́ду изъ коло́дца; eine Uhr –, заводи́ть часы́; Saiten, Schnüre ꝛc. –, натя́гивать, нацѣпи́ть струны́, снуры́ и пр.; (auf einen Rahmen) –, напя́нивать; Landkarten auf Leinwand –, наклеи́вать ландка́рты на холсти́ну; Kupferstiche –, наклеи́вать эстампы на бума́гу; (bei den Webern:) den Zettel –, осно́ву положи́ть (у тка́чей); den Hahn am Gewehre –, заводи́ть куро́къ; Kinder –, воспи́тывать дѣте́й; (Vieh) –, вы́кармливать (скотину); * einen –, неде́ва́ться надъ кѣмъ, дразни́ть кого́; (hinhalten), проволочить, зава́тракми корми́ть; gelindere Saiten –, сба́вить спесь, быть посмире́е; –, *v. n.* (einen Aufzug halten), идти́ (парадно, въ парадномъ хо́дѣ); die Wache zieht auf, солда́ты и́дутъ на смѣну; ein Gewitter zieht auf, ту́ча поднима́ется; aufgezogen kommen (in einer prächtigen oder in einer seltsamen Kleidung), показа́ться въ (парадномъ, или въ стра́нномъ пла́тьѣ; sich –, *v. r.* (von Wetterwolken, von Stürmen, о ту́чахъ, о бу́ряхъ:) поднима́ться.

Aufziehen, *s. n.* натя́гиваніе; (von Uhren:) заведе́ніе; (von Landkarten ꝛc.:) накле́иваніе; (von Kindern:) воспи́тываніе; (von Vieh:) вскорми́ленье; (von der Wache:) смѣна.

Aufzug, *m.* подъёмъ; поднятіе; (bei den Webern:) осно́ва; (im Schauspiele:) дѣйствіе; (feierlicher), поѣздъ; наря́дъ; торже́ственный ход. [пере́ть си́лою.

Aufzwängen, *v. a.* отби́ть, от-

Aufzwecken, *v. a.* прибить, приго́здить.

Aufzwingen (einem etwas), *v. a.* навяза́ть, навали́ть, втере́ть кому́ что; принужда́ть кого́ брать что.

Augapfel, *m.* зѣни́ца, зрачо́къ.

Auge, *n.* глазъ, о́ко; (in der Karte, auf Würfeln:) очки́, глазки (въ ка́ртахъ, на костя́хъ); (an Pflanzen:) по́чка; das – einer Nähnadel, (ига́льное) ушко́; er ist blind auf einem Auge, онъ слѣпъ однимъ глазо́мъ; er hat nur ein Auge, у него́ одинъ то́лько глазъ; у него́ одного́ глаза нѣтъ; * große Augen machen, удивля́ться; ein Auge auf etwas haben, имѣть охо́ту; auf etwas haben, стро́го за кѣмъ смотрѣть; *fa.* mit einem blauen Auge davon kommen, дёшево отдѣлаться; unter vier Augen, ме́жду [ба́ть.

Augeln, *v. a.* дере́вья прививна́ть.

Augen-arzt, *m.* глазно́й врачъ, глазно́й ле́карь, окули́стъ; **-blick**, *m.* мигъ, мгнове́ніе о́ка; мину́та; мгнове́нно, то́тчасъ, сейча́съ; въ мину́ту; сію́ мину́ту; **-blinzeln**, *n.* мига́ніе; морга́ніе; дрожа́ніе вѣкъ; **-blödigkeit**, *f.* близору́кость; слабость глазъ; **-bogen**, *m.* (die Regenbogenhaut, Iris, *f.*), раёкъ въ глазу́; радуга глазна́я; райко́вая плёночка; ра́дужная оболо́чка; **-brau(n)en**, *f. pl.* бро́ви, *f. pl.*; **-brau(n)enbogen**, *m.* бро́вная дуга́; **-diener**, *m.* льстецъ; лицемѣръ; уго́дникъ; **-dienerei**, *f.* & **-dienst**, *m.* ласка́тельство; лицемѣріе; **-drüsen**, *f. pl.* глазна́я желёзы; **-entzündung**, *f.* воспале́ніе глазъ; **-fällig**, *a.* я́сный; поня́тный; **-fälligkeit**, *f.* я́сность; **-fell**, *n.* ко́жица [обег плева́, пле́вочка] на глазу́; **-fisch**, *m. H. n.* (*pleuronectes argus*), ка́мбала глаза́тая; а́ргусъ; **-fistel**, *f.* слёзный свищъ; **-fluß**, *m.* гноетече́ніе изъ глазъ; **-förmig**, *a.* глазообра́зный; окообра́зный; **-glas**, *n.* глазно́е стекло́, зри́тельное стекло́, лорне́тъ; (an einem Fernrohre:) окуля́рное стекло́; **-heilanstalt**, *f.* глазна́я лѣчебница; **-heilkunde**, *f.* уче́ніе о глазны́хъ боле́зняхъ; **-heilmittel**, *n.* глазно́е лѣкарство; а́ѣерлиchéв –, примо́чка для глазъ; **-höhle**, *f.* глазна́я впади́на, я́мка; **-krankheit**, *f.* глазна́я боле́знь; **-leder**, *n.* нагла́зники (*m. pl.*) у лошаде́й; **-licht**, *n.* зре́ніе; **-lid**, *n.*, Augenlider, *pl.* вѣки, вѣжды; **-lust**, *f.* увеселе́ніе, прія́тное зрѣлище; **-maß**, *n.* глазоме́ръ; дога́дка; **-merk**, *n.* глазно́ѣ; предме́тъ; sein – auf etwas richten, цѣлить на что, имѣть намѣреніе; **-mittel**, *n.* глазно́е лѣкарство; а́ѣерлиchéв –, примо́чка для глазъ; **-muskel**, *m.* глазна́я мы́шица; **-nerv**, *m.* зри́тельный нервъ; **-operation**, *f.* глазна́я опера́ція; **-pulver**, *n.* глазно́й порошо́къ; (von Druckschriften:) ме́лкій шрифтъ; **-punkt**, *m.* то́чка зрѣнія; **-salbe**, *f.* мазь для глазъ; **-schein**, *m.* осмотрѣніе, обозрѣніе; очеви́дность; eine Sache in – nehmen, посмотрѣть что; der – lehrt es, э'то са́мый видъ показываетъ, э'то очеви́дно; **-scheinlich**, *a.* очеви́дный, я́вный; **-scheinlichkeit**, *f.* очеви́дность, я́вность, ви́димость; **-schirm**, *m.* зо́нтикъ глазно́й; **-schmerz**, *m.* глазна́я боль; боль въ глаза́хъ; **-schwäche**, *f.* сла́бость глазъ; сла́бость зрѣнія; **-spiegel**, *m.* зе́ркало; **-sprache**, *f.* переми́гиваніе; **-stern**, *m.* зрачо́къ; **-trost**, *m. Bot.* очна́я по́мощь, очна́я трава́; **-wasser**, *n.* очна́я примо́чка; **-weh**, *n.* боль въ глаза́хъ; **-weide**, *f.* прія́тный видъ, увеселе́ніе для глазъ; **-wimpern**, *f. pl.* рѣсни́цы, *f. pl.*; **-winkel**, *m.* лузгъ, глазно́й уголо́къ; **-zahn**, *m.* глазно́й зубъ; **-zeuge**, *m.* очеви́дной свидѣтель, очевидецъ.

Auglein, *n.* глазо́къ; (an Bäumen:) очко́; по́чка; глазо́къ.

August, *m.* мѣсяцъ А'вгустъ.

Augustiner, *m.* Августи́нецъ монахъ; **-kloster**, *n.* Августи́нецкій монасты́рь.

Auhirsch, *m.* полево́й оле́нь.

Auritel, *f. Bot.* медвѣжье ушко́ (цвѣтъ).

Aurin (wilder), *m. Bot.* арра́йдакой.

Auripigment, (Operment, gelber Arsenik), *n.* опермѐнтъ, мышья́къ.

Aus, *praep.* (mit dem Dat.), изъ, отъ за, по, съ; ich komme aus der Kirche, я иду́ изъ це́ркви; aus Liebe, aus Freundschaft, отъ любви́, отъ дру́жбы; –, *ad.* die Zeit ist aus,

врéмя вы́мло; der Wein iſt aus, винó всё изомло́, вы́пито; es iſt – mit ihm, онъ погúбъ, пропáлъ, умéръ; (in Zuſammenſetzungen: вы, изъ, отъ); aus ſein (abweſend ſein), отсýтствовать, быть въ отлýчкѣ; (zu Ende ſein), кóнчиться, пройти́; (ausgeleert ſein), опорóжену быть; es wird bald mit ihm aus ſein, онъ скóро умрётъ, онъ при смéрти; auf etwas aus ſein, стара́ться о чёмъ.

Ausackern, *v. a.* вы́пахать.

Ausäbern, *v. a.* вы́бирáть, очищáть жúлы отъ мáса.

Ausar-beiten, *v. a.* выработывать, отдéлать; (abfaſſen), сочинúть [на пр. рѣчь, прóповѣдь, ſ. B. eine Rede, eine Predigt]; (beendigen), окóнчить, совершúть; **-beitung**, *f.* выработывание; совершéніе; сочиненіе.

Ausar-ten, *v. n.* переродúться, вы́родиться; испóртиться; **-tung**, *f.* перерождéніе, превращéніе.

Ausathmen, *v. n.* дыхáть, духъ выпускáть, вы́пустить; die Seele –, *v. a.* испустúть духъ.

Ausbacken, *v. a.* допекáть, выпекáть, вы́печь; –, *v. n.* испечься, вы́печься, упекáться.

Ausbaden, *v. a.* вы́париться, отпáриться; * *fa.* etwas – müſſen, понéсть наказáніе за чужóй проступóкъ; –, *v. a.* вы́парить; (ein Schiff) –, обжúгать, обжéчь.

Ausbau, *m.* отстрóйка; вы́стройка; отдѣлка.

Ausbauen, *v. a.* вы́строить, отстроúть; окóнчить строéніе.

Ausbauen, *s. n.*, **Ausbauung**, *f.* вы́стройка.

Ausbedin-gen, *v. a.* вы́говорить что въ договóрѣ, постановúть; ſich (*dat.*) –, *v. r.* предоставлáть; **-gung**, *f.* услóвіе въ договóрѣ, предоставлéніе.

Ausbeichten, *v. a.* на и́споведи сказáть; исповѣдаться; кóнчить и́споведь; * откры́ться, признáться.

Ausbeißen, *v. a.* изъѣдáть, изгрызáть, изкусáть, вы́кусить, отгрызúть; ſich (*dat.*) einen Zahn –, вы́ломить себѣ зубъ грызýчи; * *fa.* einen aus einer Stelle –, отгерáть кого́ изъ мѣста.

Ausbeizen, *v. a.* выводúть, выгонáть ѣдкими срéдствами.

Ausbeſ-ſern, *v. a.* почúнить, попрáвить, вы́чинить; **-ſerung**, *f.* почúнка, попрáвка.

Ausbeten, *v. a.* отмолúться, молúтву окóнчить.

Ausbeugen, *v. n.* избѣгáть, избѣгнуть.

Ausbeute, *f.* добы́ча, корúсть; (vom Bergbau:) Ausbeute geben, дать корúсть, доставлять прúбыли.

Ausbeuteln, *v. a.* изъ мѣшкá вы́сыпать; einen – (im Spiele), вы́играть всѣ дéньги у кого́.

Ausbeuten, *v. a.* добывáть, добы́ть; выработывать, вы́работать; выводúть, вы́весть.

Ausbezah-len, *v. a.* вы́платить; **-lung**, *f.* выплáчиваніе.

Ausbiegen, *v. a.* выгибáть, изгибáть; –, *v. n.* своротúть съ дорóги, отъѣхать въ сторону, дать дорóгу.

Ausbieten, *v. a.* eine Waare –, на продáжу вы́ставить товáръ, объявúть продáжнымъ.

Ausbil-den, *v. a.* вы́дѣлать, отдѣлать, вы́работать, приводúть въ совершéнство; * den Geiſt –, образовáть, просвѣщáть; * ſich –, *v. r.* образовáться, просвѣщáться; **-dung**, *f.* выработывание, образовáніе, просвѣщéніе.

Ausbinden, *v. a.* вы́вязать, развязáть; вынимáть, вы́нять.

Ausbitten, *v. a.* вы́просить, испросúть, испрáшивать, просúть; ſich (*dat.*) eine Gnade –, просúть мúлости (у знáтной особы); das will ich mir –, (oder: ausgebeten haben), прошý покóрно э́того не дѣлать; er iſt ausgebeten (eingeladen), его́ звáли (въ гóсти).

Ausblaſen, *v. a.* вы́дуть, задýть; провозгласúть, возвѣстúть, обнарóдовать (трýбнымъ звýкомъ); *fa.* das Lebenslicht –, лишúть кого́ жúзни.

Ausbleiben, *v. n.* не придтú, не яви́ться; отсýтствовать; мѣшкать, мéдлить, отстáть; das Fieber iſt ausgeblieben, лихорáдка отстала́ (остáвила больнáго).

Ausbleiben, *s. n.* замедлéніе, отлýчка, неусто́йка.

Ausbleichen, *v. n.* бѣлѣ́ніемъ выводúть, отбѣливать; (das Bleichen endigen), перестáть бѣлúть, кóнчить бѣлéніе.

Ausblick, *m.* перспектúва.

Ausblühen, *v. n.* отцвѣсть.

Ausbluten, *v. n.* съ крóвью испускáть, крóвью заливáться; (aufhören zu bluten, ſ. B.) die Wunde hat ausgeblutet, бóлѣе крóви не течётъ изъ рáны, течéніе крóви перестáло; остановúть кровь; – laſſen, дать крóви течéніе.

Ausbohlen, *v. a.* настилáть, настлáть половúцами.

Ausbohren, *v. a.* провертѣть, просверлúть.

Ausbraten (Fett), *v. a.* вы́топить; einen Braten –, жáрить, дожáрить; –, *v. n.* вы́топиться; дожáриться.

Ausbrauchen, *v. a.* издержáть, истрáтить; eine Arzenei –, всё лѣкáрство употреблáть, ничегó не оставлáть.

Ausbrauen, *v. a.* уварúть пúво, отварúть, окóнчить варéніе.

Ausbrauſen, *v. n.* перестáть шумѣть, утúхнуть; (vom Biere, o пивѣ:) перестáть бродúть.

Ausbrechen, *v. a.* вы́ломить, вы́ломбить, вы́рвать; обломáть; einen Zahn –, выдернýть зубъ; ausbrechen, (von ſich geben), вы́блевать; der Kranke bricht die Arzenei wieder aus, больнóй вы́блевáетъ (илú изблевáетъ) лѣкáрство; er bricht Galle aus, его́ рвётъ жёлчью; –, *v. n.* проломúться, вы́рваться, прорвáться; (vom Feuer:) начáть горѣть, вы́кинуться; (ſich zeigen, erſcheinen, ſ. B. Krankheiten:) вы́сыпаться, оказáться, откры́ться вы́дти нарýжу; [ſ. B. die Blattern ſind bei ihm ausgebrochen, у негó вы́сыпалась óспа]; in dieſem Hauſe iſt das Feuer ausgebrochen, въ э́томъ дóмѣ пожáръ нáчался; der Schweiß bricht mir aus, потъ у менá выступáетъ, потѣю; in ein Gelächter –, поднáть смѣхъ, хохотáть; in Thränen –, заплáкать.

Ausbrei-ten, *v. a.* распространúть, растянýть, распустúть, расширúть, разстилáть; die Arme –, распростéрть рýки; einen Teppich auf dem Fußboden –, разстилáть ковёръ на полý; ein Gerücht – (verbreiten), разглаcúть (слухъ); ſich –, *v. r.* * (ſich vermehren), распространя́ться, распло́диться, размно́житься; **-tung**, *f.* распространéніе, растянýтіе, расширéніе, разстилáніе; разглашéніе.

Ausbrennen, *v. a.* выжигáть; обжигáть; –, *v. n.* вы́горѣть; сгорѣть; (aufhören zu brennen), перестáть горѣть.

Ausbringen (z. B. Flecken ꝛc.), *v. n.* вы́весть (пятна и пр.); (ausbrüten), высúживать; (unter die Leute bringen), разглаcúть, пропустúть, разслáвить, выносить въ лю́ди; (im Bergbau, ausſchmelzen), вы́плавить, растопúть; eine Geſundheit –, предложúть (здоро́вье, тостъ).

Ausbruch, *m.* вы́сыпаніе, вы́ступъ, вы́ступленіе, оказáніе; – des Zorns, запáльчивость гнѣва; – der Freude, дeб Entzückens, востóргъ, восхищéніе; – eines feuerſpeienden Berges, извержéніе (огнеды́шащей горы́); Tokayer –, сáмое лýчшее Токáйское вúно.

Ausbrühen, *v. a.* вываривать кипяткóмъ.

Ausbrü-ten, *v. a.* высúживать, вы́сидѣть; отсидѣть, перестáть сидѣть на я́йцахъ; * худóе вы́думать, вымышлять; **-tung**, *f.* высúживаніе; * вы́мышленіе.

Ausbügeln, *v. a.* разутю́жить, разгладúть, вы́утюжить, вы́гладить.

Ausbund, *m.* чýдо, дúво, рѣдкость; *fa.* ein – von Schönheit, сáмая отмѣ́нная красáвица.

Ausbündig, *a.* превосхóдный, отмѣ́нный, преимýщественный.

Ausbürſten, *v. a.* щёткою вы́чистить, вы́мести вѣ́никомъ.

Ausbüßen, *v. a.* понéсть наказáніе.

Auscultant, **Auscultator**, *m.* сверхкомплéтный чинóвникъ въ судéбныхъ мѣстáхъ, приготовля́ю-

щійся къ пе́рвому вака́нтному мѣсту.

Ausdampfen, *v. n.* испара́ться, **-ри́ться**; выпа́риваться, **вы́на-**ри́ваться; **вы́курить**ся, **пара́ми** выходи́ть; (aufhören zu dampfen), переста́ть кури́ться, дыми́ться.

Ausdämpfen, *v. a.* испари́ть; потуши́ть (на пр. ого́нь, з. B. ein Feuer).

Ausdampfung, *f.* испаре́ніе.

Ausdämpfung, *f.* потуше́ніе.

Ausdauer, *f.* терпѣніе, постоя́нство.

Ausdauern, *v. n.* вы́держать, вы́терпѣть, стерпѣть, перенести́; пробы́ть, постоя́нствовать; **-d**, *a.* терпѣли́вый; постоя́нный; неутоми́мый; усе́дчивый.

Ausdehn-bar, *a.* разширя́емый; разширя́ющійся; тягу́чій; ко́вкій; **-barkeit**, *f.* разширя́емость; растяжи́мость; тягу́честь; ко́вкость; **-en**, *v. a.* растяну́ть, разши́рить, вы́тянуть; распространи́ть; протяну́ть; **sich** –, *v. r.* растяну́ться; **-ung**, *f.* растя́гиваніе, распростране́ніе; притяже́ніе. [мы́слить.

Ausdenken, *v. a.* вы́думать, вы́-

Ausdeu-ten, *v. a.* истолкова́ть, изъясни́ть, протолкова́ть; вини́ть во что; **-tung**, *f.* истолкова́ніе, изъясне́ніе, протолкова́ніе, вине́ніе.

Ausdichten, *v. a.* вы́мыслить, вы́думать; (dicht machen), дѣлать плотнымъ. [стлать.

Ausdielen, *v. a.* доска́ми вы́-

Ausdienen, *v. n.* срокъ вы́служить, отслужи́ть, слу́жбу ко́нчить; ein ausgedienter Soldat, вы́служенный солда́тъ.

Ausdingen, *v. a.*, v. Ausbedingen.

Ausdonnern, *v. n. impers.* переста́ть греме́ть, отгреме́ть.

Ausdorren, *v. n.* высыха́ть, изсыха́ть, изсо́хнуть. [изсу́шивать.

Ausdörren, *v. a.* высу́шивать,

Ausdrechseln, *v. a.* вытачивать, вы́точить; переста́ть точи́ть.

Ausdrehen, *v. a.* вы́крутить, вы́вертѣть; вы́рвать; **sich** –, * увёртки дѣлать.

Ausdreschen, *v. a.* вы́молотить, отмолоти́ть; переста́ть молоти́ть.

Ausdreschen, *s. n.* вымола́чиваніе.

Ausdruck, *m.* (im Reden), выраже́ніе, изрече́ніе, изображе́ніе; чу́вство; (in der Malerei, Musik ꝛc.:) выраже́ніе; дѣйствіе; * sie hat keinen Ausdruck in ihren Gesichtszügen, черти́ лица́ у неё безъ живости, безъ ду́ха, безъ пре́лести; mit –, выразительно.

Ausdrucken, *v. a.* (ein Siegel, eine Schrift), вы́печатать (печа́ть, сочине́ніе); окончить печа́таніе (кни́ги).

Ausdrücken, *v. a.* вы́давить, вы́жать (з. B. eine Citrone, на пр. лимо́нъ); mit Worten, изрази́ть, изли́ть, вы́разить.

Ausdrücklich, *a.* я́сный, выразительный, наро́чный, умы́шленный; –, *ad.* наро́чно, умы́шленно; ein ausdrücklicher Befehl, именно́е повелѣніе.

Ausdrucks-los, *a.* литённый выраже́нія; –, *ad.* безъ всѣкаго выраже́нія; **-voll**, *a.* выразительный; **-weise**, *f.* о́бразъ выраже́нія.

Ausdruckung, *f.* вынеча́таніе.

Ausdrückung, *f.* вы́давленіе, вы́жиманіе.

† **Ausdrusch**, *m.* мо́лотый хлѣбъ, ѵмолотъ.

Ausdunsten, *v. n.* вы́дыхаться.

Ausdünsten, *v. a.* издава́ть отъ себя́ за́пахъ, испуска́ть благово́ніе.

Ausdunsten, *v. n.* пара́ми исходи́ть, выдыха́ться; пары́ испуска́ть, издава́ть отъ себя́.

Ausdün-sten, *v. n.* вы́парить; **-stung**, *f.* вы́париваніе, испаре́ніе.

Auseggen, *v. a.* выборо́нивать, боро́ною поднять.

Auseinander, *ad.* по́розь, особли́во; особе́нно (in Zusammensetzungen:) раз-; **-bringen**, *v. a.* разня́ть, развести́ (з. B. Zankende, на пр. спо́рящихся); **-fahren**, *v. n.* разъѣха́ться; * вдругъ разступа́ться; (zerfallen), распада́ться; **-gehen**, *v. n.* разойти́, разлучи́ться; распада́ться; **-legen**, *v. a.* раскла́дывать; **-nehmen**, *v. a.* разбира́ть (з. B. eine Uhr, на пр. часы́); **-reißen**, *v. a.* раздра́ть; **-setzen**, *v. a.* разбира́ть, разставля́ть; * (deutlich machen), растолкова́ть, изъясни́ть; **-setzung**, *f.* разбира́ніе, разставле́ніе; растолко́ваніе, изъясне́ніе; **-treiben**, *v. a.* разга́нивать, разгоня́ть; **-wirren**, *v. a.* распу́тывать, распу́тать; **-ziehen**, *v. a.* растяну́ть.

Auseisen, *v. a.* вы́рубить, вы́тащить изо́ льду, что въ нёмъ замёрзло.

Auserlesen, v. Auserwählen.

Auserkoren, **Auserwählt**, *a.* и́збранный, отмѣнный, произво́дящій, превосхо́дный.

Auserlesen, *v. a.* вы́бирать, вы́брать, избира́ть.

Auserlesen, *v. n.* вы́брать, назна́чить, опредѣли́ть.

Auser-wählen, *v. a.* избра́ть, вы́брать; **-wählt**, v. Auserkoren; **-wählten**, *m.* & *f. pl.* и́збранные, и́збранныя; **-wählung**, *f.* и́збраніе.

Ausessen, *v. a.* вы́ѣдать, съѣсть.

Ausfädeln, *v. a.* по ни́ткѣ вы́дергивать; **sich** –, *v. r.* сы́паться; мша́ться.

Ausfahren, *v. a.* (einen Weg), разби́ть, вы́бить, изъѣздить, испо́ртить ѣздо́ю (доро́гу); (aus einem Orte fahren или führen), вы́возить; –, *v. n.* съѣхать со двора́, уѣхать, отпра́виться; auf der Haut –, вы́сыпаться; er ist im Gesicht ausgefahren, у него́ пупы́рышки на лицѣ; (ausgleiten), поскользну́ться; der Fuß fuhr mir aus, у меня́ нога́ поскользну́лась.

Ausfahrt, *f.* отъѣздъ; вы́ѣздъ.

Ausfall, *m.* вы́лазка; вы́надавіе; einen Ausfall thun, дѣлать вы́лазку (изъ кре́пости, aus einer Festung).

Ausfallen, *v. n.* выпада́ть; (von Haaren, о во́лосахъ:) вылѣзать, вы́лѣзть; * gut –, хорошо́ ко́нчиться; уда́ваться; schlecht –, не уда́ваться; die Ernte ist gut (schlecht) ausgefallen, урожа́й хоро́шъ (худъ) бы́лъ; aus einer Festung –, вы́лазку дѣлать.

Ausfallend, *a.* оби́дный; ѣдкій, ко́лкій.

Ausfallthor, *n.* воро́та для вы́лазокъ.

Ausfangen, *v. a.* вы́ловить.

Ausfasen, *v. n.* распуска́ться, вырыва́ться; diese Leinwand fasert aus, э́то полотно́ распуска́ется; –, *v. a.* ausfasern, выдёргивать ни́тки, распуска́ть матерію; **sich** –, *v. r.* сы́паться, по ни́ткѣ распуска́ться.

Ausfaulen, *v. n.* вы́гнить, сгнить, сгнива́ть.

Ausfechten, *v. a.* бо́емъ, сра́жомъ рѣши́ть, тяга́ться съ кѣмъ, перевѣдаться. [стить.

Ausfegen, *v. a.* вы́мести; вы́ча-

Ausfei-len, *v. a.* опили́ть, вы-пили́ть; * eine Schrift –, попра́вить, вы́править (сочине́ніе); **-lung**, *f.* опи́ливаніе, * вы́правка.

Ausferti-gen, *v. a.* изготови́ть, отпра́вить, заготови́ть; einen Befehl –, изготови́ть; **-gung**, *f.* изготовле́ніе, отпра́вленіе, заготовле́ніе; – eines Befehls, повелѣніе.

Ausfeuern, *v. a.* переста́ть пали́ть, отстрѣля́ть, отпали́ть.

Ausfilzen, *v. a.* брани́ть, руга́ть, вы́бранить; жесто́кій выговоръ дѣлать.

Ausfinden, *v. a.* изобрѣсть, найти́, сыска́ть; (ersinnen), вы́думать.

Ausfindig machen, *v. a.* вы́мышлять, допыта́ться.

Ausfischen, *v. a.* ры́бу вы́ловить; переста́ть ловить.

Ausflattern, *v. n.* улета́ть.

Ausflechten, *v. a.* расплесть, вы́плесть; * **sich** –, *v. r.* вы́путаться.

Ausfli-cken, *v. a.* заши́ть, вста́вку вставля́ть, заплату класть, запла́чивать, заде́лывать, почини́ть; **-ckung**, *f.* заши́ваніе, почи́нка.

Ausfliegen, *v. n.* вы́лететь, улете́ть; die Tauben sind ausgeflogen, голуби́ вы́летѣли; *fig.* sie sind alle ausgeflogen, всѣ вы́шли, никого́ до́ма нѣтъ; * вы́йти изъ до́ма.

Ausfließen, *v. n.* вытека́ть, вы-теч, истека́ть, исте́чь.

Ausflucht, *f.* (*pl.* -flüchte), (Entschuldigung), извине́ніе, отгово́рка, увёртка.

Ausflug, *m.* вы́летъ; * пое́здка.

Ausfluß, *m.* истеченіе, исто́къ; – eines Flusses, изліяніе, у́стье.

Ausfolgen, *v.* Verabfolgen.

Ausforderer, *m.* вызывающій на поединокъ (об. на дуэль).

Ausfordern, *v. a.* вы́звать на поединокъ.

Ausfördern (im Bergbau), *v. a.* вынима́ть, вытаскивать, добывать ру́ду (изъ рудоко́пной ямы).

Ausforderung, *f.* вы́зовъ на поединокъ.

Ausfor-schen, *v. a.* выспра́шивать, распра́шивать; вывѣдывать, допы́тываться, изслѣдовать; **-schung**, *f.* распра́шиваніе, вывѣдываніе, изслѣдованіе.

Ausfragen, *v. a.* распра́шивать, выспра́шивать.

Ausfragen, *s. n.* выспра́шиваніе, допра́шиваніе, распра́шиваніе. [шить бахромо́ю.

Ausfransen, *v. a.* обши́вать, обо-

Ausfressen, *v. a.* выѣда́ть, вы́ѣсть, съѣсть; (besonders von Würmern:) вы́гладать, проточи́ть.

Ausfrieren, *v. n.* вымерза́ть, вымерануть, промерза́ть.

Ausfuhr, *m.* вы́возъ (това́ровъ въ чужіе край); о́тпускъ.

Ausführbar, *a.* исполня́емый; **-keit**, *f.* исполня́емость.

Ausführen (aus dem Lande), *v. a.* вывози́ть (това́ры, Waaren); einen –, выводи́ть, вы́вести кого; (vollbringen), доко́нчить, къ концу́ привести́, довершить, въ дѣйство произвесть, испо́лнять; sein Vorhaben –, въ дѣйство приве́сть свое́ намѣреніе; * einen Gedanken weiter ausführen, подро́бнѣе изображать какую нибу́дь мысль.

Ausführlich, *a.* обстоя́тельный, подро́бный; простра́нный; **-keit**, *f.* подро́бность, обстоя́тельность.

Ausführung, *f.* исполне́ніе, произведе́ніе въ дѣйство.

Ausfuhr-verbot, *n.* запреще́ніе вы́воза [това́ровъ]; **-zoll**, *m.* по́шлина съ вы́возныхъ това́ровъ.

Ausfül-len, *v. a.* наполня́ть; дополня́ть, пополня́ть; mit Erde *c.* –, завали́ть, засы́пать; **-lung**, *f.* наполне́ніе; завале́ніе.

Ausfuttern (-füttern), *v. a.* подби́ть чѣмъ, подложи́ть подкла́дку; einen Rock mit Seide –, подби́ть кафта́нъ шёлковою подкла́дкою.

Ausfüt-tern, *v. a.* вы́кормить, прокорми́ть, скорми́ть; **-terung**, *f.* вы́кармливаніе.

Ausgabe, *f.* вы́дача; – der Briefe auf der Post, вы́дача пи́семъ на по́чтѣ; (von Geld:) расхо́дъ, издержка; – eines Buches, изда́ніе (кни́ги); **-buch**, *n.* расхо́дная кни́га.

Ausgähren, *v. n.* (vom Biere, vom Weine, о пивѣ, о винѣ:) убро́диться, устоя́ться; перестать бродить.

Ausgang, *m.* вы́ходъ, исхо́дъ, исхожде́ніе; erster – einer Wöchnerin, пе́рвое посѣще́ніе це́ркви по́слѣ родо́въ; ein geheimer –, та́йный исхо́дъ; (Ende), коне́цъ, окончаніе, исхо́дъ; (eines Wortes, eines Reimes), окончаніе (сло́ва, ри́омы); **-skolumne**, *f.* коне́цъ; **-spunkt**, *m.* исхо́дный пунктъ; исхо́дная то́чка; то́чка исхо́да; **-szoll**, *m.* по́шлина за вы́возъ; вы́возная по́шлина.

Ausgäten, Ausjäten, *v. a.* вы́полоть.

Ausgattern, *v. a. fa.* вы́вѣдать, допыта́ться; сыска́ть.

Ausgeben, *v. a.* выдава́ть, раздава́ть; Geld –, тра́тить, издержа́ть; ein Buch –, изда́ть кни́гу; продава́ть кни́гу; etwas wofür –, называ́ть, объявля́ть, выдава́ть за . . .; (z. B. seine Waare für englische, französische ꝛc. –, выдава́ть, продава́ть свой това́ръ за англійскій, за францу́зскій и пр.); –, *v. n.* [vom Getreide, о хлѣбѣ на полѣ:] быть спо́рнымъ; (vom Gelde, о де́ньгахъ:) sich –, *v. r.* истра́титься; sich – für etwas, называ́ться, объявля́ться, выдава́ть себя́ за . . . (z. B. sich für einen Edelmann –, выдава́ть себя́ за дворяни́на).

Ausgeber, *m.* расхо́дчикъ; нада́тель; **-in**, *f.* расхо́дчица, ключница. [да́жѣ.

Ausgebot, *n.* объявле́ніе о про-

Ausgeburt, *f.* * вы́родокъ; eine seltsame Ausgeburt (des Geistes), стра́нное произведе́ніе (ду́ха).

Ausgedinge, *n.* оставля́емая за собо́ю часть имѣнія при переда́чѣ его́ по контра́кту.

Ausgehen, *v. n.* выходи́ть, вы́йти со двора́, исходи́ть, сойти́; (von Haaren, о во́лосахъ:) лѣзть, лина́ть; (auslöschen), га́снуть, погасну́ть [z. B. das Feuer ist ausgegangen, огонь погасъ, угасъ]; (zu Ende gehen, fehlen), ко́нчиться [z. B. die Waare ist ausgegangen, товаръ изошёлъ, ужъ нѣтъ э́того това́ра; das Geld ist mir ausgegangen, я де́ньги всѣ истра́тилъ, у меня́ нѣтъ де́негъ]; ausgehen (von Farben), лина́ть [z. B. diese Farbe geht aus, э́тотъ цвѣтъ лина́етъ, бѣжи́тъ]; ausgehen (sich enden, von Wörtern), ко́нчиться, [z. B. dieses Wort geht auf einen Vocal, auf einen Consonanten aus, э́то сло́во ко́нчится на гла́сную, на согла́сную]; ausgehen lassen: einen Befehl, обнаро́довать, публиковать ука́зъ; – ein Buch, изда́ть кни́гу; er geht darauf aus um . . ., онъ имѣетъ намѣреніе что́бы . . ., онъ стара́ется (z. B. er geht darauf aus, ihn zu betrügen, онъ хо́четъ, онъ стара́ется обману́ть его́); leer –, ничего́ не получить; frei –, ничего́ не плати́ть.

Ausgehen, *s. n.* исхожде́ніе; происхожде́ніе; прогу́лка.

Ausgeizen, *v. a.* очища́ть ма́ленькіе виногра́дные, или таба́чные ли́стья.

Ausgelassen, *a.* ре́звый, блажно́й, своево́льный, ша́ловливый, необу́зданный; **-heit**, *f.* ре́звость, своево́льство, ша́лость.

Ausgelegt, *a.* (vom Gelde), издержанный [за другаго]; (furnirt), набо́рный; ausgelegte Arbeit, *f.* набо́рная рабо́та.

Ausgemacht, *a.* (v. Ausmachen), рѣшённый, око́нчанный; вы́веденный; ein ausgemachter Narr, набитый дура́къ. [кро́мѣ.

Ausgenommen, *ad.* исключая,

Ausgezeichnet, *a.* отли́чный, отмѣнный; (v. Auszeichnen).

Ausgie-ßen, *v. a.* выливать, изливать, заливать, излить; sein Herz –, v. Ausschütten; **-ßung**, *f.* изліяніе, излитіе; – des heiligen Geistes, сошествіе Свята́го Ду́ха.

Ausglätten, *v. a.* вы́гладить.

Ausgleichen, *v. a.* сра́внивать, уравня́ть; sich –, *v. r.* примиря́ться; уравня́ться.

Ausgleichung, *f.* полюбо́вная [об. мировая] сдѣлка; мировая.

Ausgleiten, Ausglitschen, *v. n.* поскользну́ться, скользну́ть; спотыка́ться.

Ausglühen, *v. a.* раскали́ть, накали́ть; –, *v. n.* раскали́ться, накали́ться.

Ausgra-ben, *v. a.* ископа́ть, вы́копать, вы́рыть, изры́ть; in Kupfer –, вырѣзывать на мѣди; **-bung**, *f.* вы́рытіе, вы́копаніе; вырѣзываніе.

Ausgräten, *v. a.* ко́сти изъ ры́бы вынима́ть, вы́брать.

Ausgrübeln, *v. a.* изслѣдовать, доискиваться.

Ausgründen, *v. a.* испы́тывать, изслѣдовать; v. Ergründen, Erforschen.

Ausguck, *m. Mar.* ва́хта; **-en**, *v. n.* выглядывать изъ . . .

Ausguß, *m.* вы́ливъ, выливаніе, излитіе, изліяніе; исто́къ.

Aushaaren, Aushären, *v. n.* лина́ть, вы́линать (о во́лосахъ).

Aushacken, *v. a.* (mit dem Schnabel), вы́клевать; (aushauen, z. B. in Holz, Stein ꝛc.), вы́долбить; вытёсывать; высѣка́ть, вы́рубить.

Aushalten, *v. a.* вы́держать, вы́терпѣть, снести́, устоя́ть про́тивъ чего́; den feindlichen Angriff –, вы́держать непріятельское нападе́ніе; die Probe –, держа́ть про́бу; diese Kälte, diese Hitze ist nicht auszuhalten, э́та сту́жа несно́сна, э́тотъ жаръ несно́сенъ; –, *v. n.* оставаться, оста́ться; вы́терпѣть; * пребывать твёрдымъ; не упада́ть на ду́хѣ; im Unglück –, терпѣли́во переноси́ть несча́стія; an einem Orte –, прожи́ть, пробы́ть, просиде́ть; es ist mit diesem Menschen nicht auszuhalten, э́тотъ человѣкъ несно́сенъ; im Singen aushalten, держа́ть го́лосъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0623-8 DFG

Aushändi-gen, *v. a.* отдáть, вручúть; **-gung**, *f.* отдавáніе, отдáча; вручéніе.

Aushängebogen, *m.* чúстый листъ (въ типографіи); пробный листъ; образчикъ; образцóвый печáтный листъ. [шену.

Aushauen, *v. n.* быть вывé-

Aushäu-gen, *v. a.* вúвѣсить; **-geschild**, *n.* вúвѣска.

Ausharren, *v. n.* оставáться, пребывáть твéрдымъ; вúдержать, вúнести, вúтерпѣть.

Aushau, *m.* вúрубка; порýбка.

Aushauch, *m.* дыхáніе, дунове́ніе.

Aushauchen, *v. a.* дыхáть, дыхáніе испускáть; Wohlgerüche –, благоухáніе испускáть; die Seele –, испустúть дух, умерéть.

Aushau-en, *v. a.* вúрубить, высѣкáть, вúтесать; (mit dem Meißel) –, вúчеканить, вúдолбить, изваáть; in Stein –, высѣчь, вúдолбить, изваáть на кáмнѣ; (ausspitzen), вúсѣчь [рóзгами]; (behauen, Steine, Balken), обрубúть кáмни, брýсья; **-ung**, *f.* вúрубленіе, высѣкáніе, вытёсываніе; (in Stein ꝛc.:) изваáніе.

Aushe-ben, *v. a.* вúтянуть, снять, поднять; eine Thür –, снять двéри съ крю́ка; ein Fenster –, вúнуть окóшко; выбирáть, вúбрать; Rekruten –, набирáть (рéкрутовъ); **-ber**, *m.* вáга; подъёмъ; (bei Uhren:) боевóе колесó; *it.* чéрпальщикъ; **-bung**, *f.* снимáніе, снятіе; вúборъ, набóръ.

Ausheckeln, *v. a.* вúтрепать, вúчесать (лёнъ); * Jemanden –, насмѣáться надъ кѣмъ.

Ausheckeu, *v. a.* высúживать, вúсидѣть, вúвесть; * (aussinnen), [особли́во о глýпыхъ дѣлáхъ:] вúдумать, произвéсть, причúнить; (anstiften), затѣвáть.

Ausheilen, Ausc uriren, *v. a.* вúлѣчить, излѣчúть, изцѣлúть; –, *v. n.* вúлѣчиться, изцѣлúться. [пúть.

Ausheizen, *v. a.* вúтопить; истоплúть.

Aushelfen, *v. n.* помóчь, помогáть, пособáть; einem mit Geld –, одолжúть, ссудúть кого дéньгами.

Aushelfer, *m.* помóщникъ въ нуждѣ.

Aushöh-len, Aushohlen, *v. a.* вúдолбить; **-lung**, *f.* вúдалбливаніе; желобúна.

Aushöhnen, v. Verhöhnen.

Aushöken, *v. a.* по мéлочамъ продавáть (плодú, съѣстные припáсы).

Ausholen, *v. a.* вúвѣдать, испытывать, изслѣдовать (искýснымъ óбразомъ); zum Schlagen –, *v. n.* размахнýться; zum Laufen –, разбѣжáться.

Ausholer, *m.* вывѣдыватель; вывѣдывальщикъ; *Mar.* лéверъ.

Ausholzen, *v. a.* вырубáть, вúрубить.

Aushorchen, *v. a.* прислýшивать, вывѣдывать.

Aushören, *v. a.* вúслушать.

Aushub, *m.* снятіе; набóръ; сáмое лýчшее, сáмое отмѣнное.

Aushülfe, *f.* вспомоще́ніе, пособіе (особли́во дéньгами).

Aushülfen, *v. a.* вышелýшить, облупúть, кóжу снять (на пр. съ бобóвъ, з. B. Bohnen). [вúморить.

Aushungern, *v. a.* гóлодомъ

Aushunzen, *v. a. vu.* вúругать, вúбранить; напустúть на кого.

Aushusten, *v. a.* вúкашливать, вúкашлянуть, откáшливать.

Ausjagen, *v. a.* выгонúть, вúгнать, загнáть, навестú.

Ausjammern, *v. n.* вúстрадать; перестáть страдáть; перестáть горевáть. [хоть.

Ausjäten, Ausgäten, *v. a.* вúпо-

Ausjochen, *v. a.* (die Ochsen), вúпрячь волóвъ, распрячь бúковъ, снять ярмó съ бúковъ.

Auskalben, *v. n.* (von Kühen:) перестáть телúться; зайловéть.

Auskäm-men, *v. a.* вúчесать; разчесáть, причесáть вóлосы; **-mung**, *f.* вúчёсываніе; причесáніе.

Auskauen, *v. a.* вúжевать.

Auskau-fen, *v. a.* раскупúть, окупúть; вúкупить; **-fung**, *f.* откýпъ, вúкупленіе, вúкупъ.

Auskeh-len (die Rinnen einer Säule), *v. a.* продолбáть (вúемки на столбáхъ); желобúть; **-lung**, *f.* продóлбливаніе, вúемка.

Auskeh-ren, *v. a.* вымета́ть, вúместь, вúмести, вúчистить; das Zimmer –, вúмести кóмнату метлóю; die Kleider –, вúчистить плáтье; **-rer**, *m.* вымета́льщикъ; **-richt**, *n.* соръ; нечистотá, дрянь.

Auskeilen, *v. a.* разбивáть, разбúть клúньями; вырѣзывать, вúрѣзать клúнообрáзно [об. клúномъ]. [кáть.

Auskeimen, *v. n.* ростúй пус-

Auskeltern, *v. a.* выдáбливать, выжúмать (виногрáдъ).

Auskerben, *v. a.* зарубúть, (о)дѣлать [насѣчки об.] зарýбки.

Auskernen, *v. a.* ядрó вынимáть, вúлупать; шелушúть, вышелýшивать, вúшелушить; лущúть; вынимáть кóсточку изъ ...

Auskitten, *v. a.* внутрú оклéивать замáзкою.

Ausklagen, *v. a.* eine Schuld –, достáть сýдомъ заплáту долгá; перестáть жаловáться.

Ausklären, *v. a.* вúяснить, прочúстить; sich –, *v. r.* разгýливаться (о погóдѣ).

Ausklatschen, *v. a.* хлопáніемъ рукъ обезсилúвать, хулúть; vu. (ausplaudern), вúболтать, разсказáть, вынести нарýжу.

Ausklauben, *v. a.* вúколупать, вúковырять, вúлущить (з. B. Nüsse ꝛc., орѣхи:) вынимáть, вúбирать; * (ausklügeln), вúдумать.

Ausklcben, *v. a.* внутрú оклеúть; замáзать, залѣпúть.

Ausklei-den, *v. a.* раздѣвáть; sich –, *v. r.* раздѣвáться, раздѣться; **-dung**, *f.* раздѣвáніе.

Auskleistern, *v. a.* оклéивать внутрú (клéйстеромъ); вúклéить.

Ausklingeln, *v. a.* вызвáнивать, вúзвонить; возвѣщáть, возвѣстúть колоко́льнымъ звóномъ; –, *v. n.* перестáть звонúть.

Ausklingen, *v. n.* отзвучáть; перестáть звучáть; отгудѣть; затúхнуть.

Ausklopfen, *v. a.* вúбивать, вúбить, вытрасáть, вычúщать, вúчистить.

Ausklügeln, *v. a.* вúмудрить, вúдумывать, вúдумать; сúумничать.

Ausknoten, *v. a.* вúмѣсить тѣсто, умѣсúть; (aufhören zu kneten), перестáть мѣсúть.

Auskochen, *v. a.* вúварить, сварúть; перестáть варúть.

Auskommen, *v. n.* вúйти [изъ дóма]; (aus dem Ei, о цыплáтахъ:) вúлупиться; (bekannt werden), показáться, нарýжу вúйти, сдѣлаться извѣстнымъ; mit einem –, прожúть, жить (въ согла́сіи); слáдить съ кѣмъ; mit einer Summe ꝛc. –, достáточну быть; mit diesem Gelde kann man nicht –, дéнегъ мáло бýдетъ; э'того не достáнетъ; mit dieser Entschuldigung wirst du nicht –, э'тимъ извинéніемъ не управдáешься; mit diesem Menschen ist nicht auszukommen, съ э'тимъ человѣкомъ не льзя ужúться; in diesem Hause ist das Feuer ausgekommen, въ э'томъ дóмѣ пожáръ начался.

Auskommen, *s. n.* пропитáніе, достáточное содержáніе; скýдное содержáніе; er hat sein nothdürftiges –, онъ мóжетъ жить безъ нýжды (об. беззабóтно; у него есть чѣмъ жить); * mit diesem Menschen ist kein –, съ э'тимъ человѣкомъ жить не льзя. [точно.

Auskömmlich, *a.* & *ad.* достá-

Auskörnen, *v. a.* вúбирать, вúбрать зёрна; вúлущить.

Auskosten, *v. a.* вúпорожнить отвѣдывая; вúбрать отвѣдывая.

Auskramen, *v. a.* товáры вúкладывать, вúложить, вúставить, раскладывать; * Gelehrsamkeit –, показáть свою учёность.

Auskratzen, *v. a.* вúцарапать, вúскоблить.

Auskriechen, *v. n.* вылáзывать, вúползти; (aus dem Ei –, о цыплáтахъ и пр.:) вúлупиться.

Auskriegen, *v. a. fa.* вынимáть, вúнять; скидывать; man kann diese engen Stiefeln schwer –, óчень трýдно скидáть сúй úзкіе сапогú; –, *v. n.* перестáть воевáть.

Auskundschaf-ten, *v. a.* вывѣдывать, допытывáться, дознавáться; **-tung**, *f.* вывѣдываніе, дознáніе.

Auskunft, *f.* свѣдѣніе; извѣстіе; einem – geben über etwas,

дать кому́ извѣстіе о чёмъ, объяснить кому́ что; освѣдомлять, освѣдомить кого о чёмъ; **-mittel**, *n.* сре́дство въ кра́йнемъ случаѣ употребля́емое; послѣднее сре́дство. [ду́мывать, вы́думать.

Ausklügeln, *v. a.* (искýсно) вы-

Ausklüren (ausküren), *v. a.* вы́лѣчить; v. Ausheilen.

Auskochen, *v. a.* einen, насмѣха́ться, осмѣя́ть; издѣва́ться надъ кѣмъ. [издѣва́ніе.

Auskochen, *s. n.* осмѣиваніе,

Ausla-den, *v. a.* выгружа́ть, вы́грузить, разгружа́ть (ein Fahrzeug; су́дно); ein Gewehr –, разряди́ть ружьё; **-der**, *m.* дра́гиль, посы́льщикъ; * – an einer Elektrisirmaschine, стволъ электри́ческій, конду́кторъ (кото́рымъ разряжа́ютъ электризо́ванные буты́лки); **-ung**, *f.* вы́грузка, разряже́ніе (ружья́); *T. – Archit.* вы́пускъ, вы́ставка.

Auslage, *f.* вы́дача, запла́та; изде́ржка (за кого́).

Ausland, *n.* чужіе край; in's – reisen, уѣхать въ чужіе край (или за границу); er wohnt im –, онъ живётъ за грани́цею.

Ausländ-der, *m.* чужестра́нецъ, иноземецъ, иностра́нецъ; **-derin**, *f.* чужестра́нка, иноземка, иностра́нка; **-disch**, *a.* иностра́нный, чужестра́нный, иноземный, чужеземный.

Auslangen, *v. n.* довольно и́мѣть; (hinlänglich sein), стать, доста́точно быть; v. Ausreichen.

Auslaß-sen, *v. a.* вы́пустить, распустить [з. B. ein Kleid –, вы́пустить запасъ у кафта́на, распусти́ть кафта́нъ]; (weglassen), отста́вить, пропусти́ть [з. B. etwas in einem Briefe –, пропусти́ть что въ письмѣ]; Wachs ꝛc. –, растопи́ть воскъ и пр.; * seinen Zorn –, дать во́лю своему́ гнѣ́ву; sich –, *v. r.* показа́ться; проявиться; сказа́ть (или изъяви́ть) своё мнѣніе (о чёмъ); **-sung**, *f.* вы́пущеніе; пропущеніе, пропу́скъ; распущеніе; растопленіе.

Auslauf, *m.* исто́къ, истеченіе; вы́ходъ; *Archit.* вы́ставка.

Auslaufen, *v. n.* вы́йти; (von Schiffen:) отплы́ть; (ausfließen), вытека́ть, вы́течь, исте́кать; течь; die Flotte ist ausgelaufen, флотъ вы́шелъ изъ га́вани, отправился въ мо́ре; (hertragen), выставиться, выступать, выдаваться; (aufhören zu laufen), переста́ть бѣжать; die Mauer läuft hier zu viel aus, стѣна́ здѣсь съ лишкомъ выступа́етъ, она́ съ лишкомъ широка́, съ лишкомъ толста́; *Typogr.* diese Schrift läuft mehr aus, als die andere, э́тотъ шрифтъ бо́льше мѣ́жели другой занима́етъ; dieses Faß läuft aus, э́та бо́чка течётъ; der Wein ist ausgelaufen, вино́ вы́текло; sich –, *v. r.* бѣга́ть, набѣга́ться, уста́ть отъ бѣганья.

Ausläufer, *m.* разсы́льщикъ; (bei Pflanzen:) побѣги, о́тпрыски, *m. pl.*

Auslaugen, *v. a.* вы́щелочить; зава́ривать.

Auslaut, *m. Gramm.* послѣдняя гла́сная (бу́ква); **-en**, *v. n.* ко́нчиться на гла́сную (бу́кву).

Auslä̈uten, *v. a.* къ о́тпуску звонить; (das Läuten endigen), отзва́нивать; die Messe (den Jahrmarkt) –, звони́ть въ знакъ о́кончанія я́рмарки.

Auslä̈utern, *v. a.* проче́стить.

Ausleben, *v. n.* (eine gewisse Zeit durchleben), дожи́ть (до како́го-нибу́дь вре́мени); переста́ть жить.

Auslecken, *v. a.* вы́лизать.

Auslee-ren, *v. a.* вы́порожнить, опростáть; **-rung**, *f.* опорожне́ніе; неправне́ніе; выпора́жниваніе.

Auslegen (z. B. Waaren ꝛc.), *v. a.* вы́ложить, раскла́дывать, вы́ставить (това́ры и пр.); Geld für einen –, заплати́ть что за кого́; (bei den Tischlern:) обложи́ть, вы́кладывать, дѣлать набо́рную рабо́ту; * (erklären), толковáть, объясня́ть.

Ausleger, *m.* толкова́тель, толко́вникъ; *Mar.* v. Wachtschiff; **-in**, *f.* ворожея́, ворожёйка, гадалщица.

Auslegung, *f.* раскла́дываніе; толкова́ніе, изъясне́ніе; **-skunde**, *f.* иску́сство толкова́ть; гермене́втика.

Auslehren, *v. a.* вы́учивать.

Ausleiden, *v. a.* терпѣ́ливо переноси́ть, перенести́; –, *v. n.* отстрада́ть.

Auslei-hen (Auslehnen), *v. a.* въ долгъ, въ займы́ отда́ть; **-her**, *m.* заимода́вецъ.

Auslenken, *v. n.* въ сто́рону поворота́ть, сворота́ть съ доро́ги.

Auslernen, *v. n.* вы́учиться, изучи́ться, доучиваться; око́нчить уче́ніе; * einen Menschen –, узна́ть человѣка.

Auslese, *f.* выбира́ніе; вы́боръ; *it.* v. Auswahl.

Ausle-sen, *v. a.* выбира́ть, отбира́ть; (zu Ende lesen), прочита́ть; око́нчить чте́ніе, дочитáть; **-sung**, *f.* вы́боръ, выбира́ніе; дочи́тываніе, оконча́ніе чте́нія.

Auslichten (einen Wald), *v. a.* вы́рубить, вы́сѣчь (многіе дерева́ въ лѣсу́).

Auslie-ferer, *m.* отда́тчикъ, сда́тчикъ, переда́тчикъ; **-fern**, *v. a.* вы́дать, предáть; вручáть, -чи́ть; einen Ausreißer (Deserteur) –, вы́дать бѣглеца́ (дезерти́ра); **-ferung**, *f.* вы́дача; отда́ча; сда́ча; переда́ча; вруче́ніе; **-ferungsvertrag**, *m.* карте́ль; договоръ о размѣнѣ [плѣнныхъ объ. дезерто́ровъ].

Ausliegen, *v. n.* вы́лежаться; вы́стояться.

Ausliegen, *m.*, v. Wachtschiff.

Auslocken, *v. a.* вы́манить; вы́вѣдать.

Auslohen, *v. a.* вы́жечь.

Ausloosen, *v. a.* по жеребью́ набира́ть, вы́бира́ть; въ лотере́и разы́грывать.

Auslösbar, *a.* выкупно́й; es ist noch –, э́то мо́жно ещё вы́купить.

Auslö-schen, *v. n.* потýхнуть, га́снуть, пога́снуть; (von Schriften, о письмѣ:) стира́ться; –, *v. a.* потуши́ть, погаси́ть; (eine Schrift) –, стира́ть, вы́марать; **-schung**, *f.* утуше́ніе, погаше́ніе; стре́бленіе.

Auslosen, v. Ausloosen.

Auslö-sen, *v. a.* искупи́ть, вы́купить; освободи́ть; **-sung**, *f.* вы́купъ; освобожде́ніе, искупле́ніе.

Auslotsen, *v. a. Mar.* выводи́ть, вы́вести (кора́бль) изъ га́вани.

Auslüf-ten, *v. a.* вы́вѣтрить, на во́здухъ вы́вѣсить, просуши́ть, провѣтрить (пла́тье и пр.); **-tung**, *f.* провѣтриваніе, просу́шиваніе.

Ausma-chen (Mäße ꝛc.), *v. a.* вы́лущить, вы́лупить (оре́хи и пр.); Flecke –, вы́водить, вы́весть (пя́тна); eine Sache –, дѣло рѣши́ть; (festsetzen), назна́чить, опредѣли́ть; einem etwas –, изыска́ть, вы́искать, доста́ть кому́ что; etwas mit einem –, договори́ться, раздѣлаться съ кѣмъ; etwas in Güte –, безспо́рно раздѣлаться съ кѣмъ; (auszieren, besetzen), обложи́ть, опушить; (eine Summe, eine Versammlung) –, составля́ть (су́мму, собра́ніе); einen –, *fa.* вы́бранить кого́; das macht nichts aus, э́то ничего́, ничего́ не зна́читъ; **-chung**, *f.* лущéніе; опу́шка; рѣше́ніе; назначéніе.

Ausmahlen (auf der Mühle), *v. a.* отмоло́ть; переста́ть моло́ть.

Ausma-len (illuminiren), *v. a.* иллюминова́ть; ein Zimmer –, раскра́сить, расписа́ть кра́сками; переста́ть писа́ть (карти́ну), око́нчить (карти́ну); **-lung**, *f.* оконча́ніе карти́ны, раскра́шиваніе. [на́чить, размежева́ть.

Ausmarken, *v. a.* грани́цы оз-

Ausmarsch, *m.* вы́ступленіе, похо́дъ; **-iren**, *v. n.* вы́ступить, идти́ въ похо́дъ.

Ausmä-sten, *v. a.* вы́кормить (скоти́ну); **-stung**, *f.* вы́кормленіе.

Ausmauern, *v. a.* обложи́ть, вы́стлать кирпичёмъ.

Ausmauern, *s. n.*, **Ausmauerung**, *f.* вы́кладка ка́мнемъ.

Ausmeißeln, *v. a.* выдалбливать.

Ausmelken, *v. a.* вы́доить.

Ausmergeln, *v. a.* изнури́ть, истощи́ть, замучить.

Ausmer-zen, *v. a.* отобра́ть, отдѣлить негóдное, вы́ключить, забраковáть; **-zung**, *f.* отдѣле́ніе, вы́ключеніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0625-9 DFG

Ausmes-sen, *v. a.* вы́мѣрять, измѣрить; мѣрою по аршúнно продавáть; (з. B. Felder ꝛc., поля и пр.) межевáть, обмежевáть; **-sung**, *f.* измѣрéніе, вы́мѣреніе, межевáніе.

Ausmiethen, *v. a.* einen, переби́ть у кого́ квартúру.

Ausmisten, *v. a.* навóзъ вы́бросить, вы́возить, счúстить.

Ausmit-teln, *v. a.* отыскáть срéдства; **-telung**, *f.* отысканіе, средствъ.

Ausmöblíren, *v. a.* снабди́ть домъ скáрбомъ.

Ausmün-den, *v. n.* изливáться, излúться, впадáть, впасть въ (*c. Acc.*); **-dung**, *f.* впадéніе; *cfr.* & v. Mündung.

Ausmün-zen, *v. a.* въ дéньги, въ монéту передѣлать; **-zung**, *f.* передѣлка въ дéньги, въ монéту.

Ausmu-stern, *v. a.* отдѣлúть, отвергáть, выкúдывать негóдное; **-sterung**, *f.* отдѣлéніе негóднаго.

Ausnähen, *v. a.* mit Gold, mit Silber, вышивáть, вы́шить зóлотомъ, серебрóмъ.

Ausnahme, *f.* вы́ключеніе, исключéніе, изъя́тіе; вы́ключка; mit —, за исключéніемъ (*Gen.*); исключáя (*Acc.*); ohne —, [= ausnahmslos], безъ исключéнія; безъ изъя́тія; безъизъя́тно; безъисключúтельно.

Ausnahmsweise, *ad.* въ вúдѣ исключéнія; какъ исключéніе; исключúтельно; не въ примѣръ другúмъ.

Ausnehmen, *v. a.* вынимáть; Waaren —, брать товáры въ долгъ; Fische ꝛc. —, потрошúть рыбу и пр.; (ausschließen), изъя́ть, исключúть; sich —, *v. r.* sich gut —, имѣ́ть хорóшій вúдъ; (sich auszeichnen), отличáться, отмѣня́ться.

Ausnehmend, *a.* отмѣ́нный, отлúчный; чрезвычáйный.

Ausniesen, *v. a.* счúхнуть; —, *v. n.* вúчихнуться; перестáть чихáть.

Ausnippen, *v. a.* мáло по мáло вы́пить.

Aus-nutzen, -nützen, *v. a.* извлекáть, извлéчь изъ чего́.

Auspa-cken, *v. a.* выкладывáть, разбирáть; die Waaren —, выкладывать, разбирáть товáры (по прикáзу); **-ckung**, *f.* выкладываніе; разбирáніе.

Auspariren, *v. a.* отбúть (удáръ, особли́во въ фехтовáніи).

Auspauken, *v. a. vu.* разглáсить, разболтáть.

Auspeit-schen, *v. a.* вы́сѣчь рóзгами; прогнáть кого́; **-schung**, *f.* сѣчéніе рóзгами.

Auspfählen, *v. a.* сваáми укрѣпи́ть.

Auspfän-den, *v. a.* положúть арéстъ на имѣ́ніе должникá, подъ закла́дъ взять что у должникá насúльно; **-dung**, *f.* наложéніе арéста на имѣ́ніе должникá.

Auspfarren, *v. a.* вы́ключить изъ прихóда.

Auspfeifen, *v. a.* einen, освистáть кого́; перестáть свистáть.

Auspfla-stern, *v. a.* вы́класть кáмнемъ, вы́мостить; **-sterung**, *f.* вы́стилка кáмнемъ.

Auspflügen, *v. a.* вы́пахать, вы́рыть.

Auspichen, *f. a.* вы́смолить, смолóю вы́мазать.

Auspicien, *n. pl.* предзнаменовáніе; покровúтельство.

Ausplätten, *v. a.* утюгóмъ вы́гладить.

Ausplaudern, *v. a.* вы́болтать, пересказáть.

Ausplün-dern, *v. a.* обобрáть, разгрáбить, огрáбить; **-derung**, *f.* разграблéніе.

Auspochen, *v. a.* Kleider, вы́бить, вы́чистить плáтье; стýкомъ вы́гнать, (з. B. einen Schaufpieler), стучáть въ знакъ негодованія.

Auspolstern, *v. a.* набивáть шéрстью, грúвою.

Auspoltern, *v. n.* перестáть бранúть.

Auspofaunen, *v. a.* разгласúть, разболтáть; расхвалáть.

Auspräg-en, *v. a.* передѣлать въ дéньги, въ монéту, чеканúть дéньги; натúскать; **-ung**, *f.* тúсканіе, чеканéніе.

Ausprediget, *v. a.* кóнчить прóповѣдь; перестáть проповѣдывать.

Auspref-sen, *v. a.* вы́давить, вы́жимать, вы́жать; * Thränen —, истóргнуть слёзы; (durch Zwang erlangen), вы́мучить, вы́нудить; **-sung**, *f.* вы́жúманіе; * вымýчиваніе, вы́нужденіе.

Ausprügeln, *v. a.* поколотúть.

Auspumpen (ausplumpen), *v. a.* вóду вы́качать, насóсомъ вытянуть; die Luft aus einem Gefäße —, вытянуть (воздýшнымъ насóсомъ) вóздухъ изъ какóго сосýда.

Auspunctiren, *v. a.* угáдывать, узнáть (посрéдствомъ пýнктовъ сдѣланныхъ на удáчу); * предсказывать, предрекáть, предвѣщáть.

Auspusten, *vu.*, v. Ausblasen.

Ausputzen, *v. a.* вы́чистить (напр. часы́, з. B. eine Uhr); убрáть; das Licht —, погасúть свѣчку щипцáми; (schmücken), наряжáть, убрáть; einen Baum —, подрѣзать, подчúстить дéрево; * einen —, *fa.* упрекáть кого́; sich —, *v. r.* нарядúться.

Ausputzer, *m.* убóрщикъ; * жестóкій вы́говоръ.

Ausputzung, *f.*, **Ausputz**, *m.* вы́чищеніе; (Schmücken), убирáніе, наряжéніе.

Ausquartieren, *v. a.* Soldaten —, назнáчить солдáтамъ другýю квартúру.

Ausquetschen, v. Ausspressen.

Ausradiren, *v. a.* вы́скоблить (слóво, бýкву и пр.).

Ausrangiren, *v. a.* исключúть (з. B. Pferde von der Reiterei, напр. лошадéй изъ кóнницы).

Ausrasen, *v. n.* перестáть бѣсúться, оставúть шалости, глýпости; (von Sturmwinde, о бýрѣ.) утúхнуть.

Ausrasten, *v. n.* отдохнýть.

Ausrauchen, *v. a.* (eine Pfeife Tabak), вы́курить трýбку табакý; —, *v. n.* перестáть дымúться; перестáть табáкъ курúть.

Ausräuchern (mit Weihrauch ꝛc.), *v. a.* накурúть, окурúть; (Schinken ꝛc.), прокоптúть (бóрокъ и пр.).

Ausraufen, *v. a.* вырывáть, вы́драть; —, *v. n.* перестáть дымúться; перестáть курúть.

Ausräu-men, *v. a.* выбирáть, очищáть; опрáстывать; —, *v. n.* перейхать изъ одной квартúры въ другýю; **-mer**, *m.* бурáвъ; **-mung**, *f.* вы́борка, очищéніе; опрáстываніе.

Ausräuspern, *v. a.* & *n.* вы́харкать.

Ausrechnen, *v. a.* счесть, вы́числить на счётахъ, вычислúть.

Ausrechnen, *s. n.*, **Ausrechnung**, *f.* вы́кладка на счётахъ, вы́численіе.

Ausrecken, *v. a.* вытянуть, протянýть; sich —, *v. r.* протягáться, растянýться.

Ausrede, **Ausſprache**, *f.* вы́говóръ, произношéніе; (Entſchuldigung), отговóрка, увёртка.

Ausreden, *v. n.* говорúть, кóнчить рѣчь, договорúть; einen —laſſen, не прерывáть рѣчи кого́, не мѣшáть кому́ говорúть; —, *v. a.* einem etwas —, отсовѣтывать кому́ что, отводúть кого́ отчего́; sich —, *v. r.* отговóрку дáлать, извинúться.

Ausreeden, **Ausrheden**, *v. a.* оснастúть корáбль и снабдúть его́ всѣмъ нýжнымъ для путешéствія.

Ausregnen, *v. impers.* перестáть идтú (о дождѣ); es hat ausgeregnet, перестáлъ дождь.

Ausreiben, *v. a.* вытирáть, вытереть, вымúнать, вы́мать; вы́чистить, вы́гладить; перестáть тереть.

Ausreichen, *v. n.* mit etwas, хорóшо имѣть; (hinreichend ſein), довóльну быть, доставáть.

Ausreiſen, *v. n.* вы́ѣхать, уѣхать; (aufhören zu reiſen), перестáть путешéствовать, окóнчить путешéствіе.

Ausrei-ßen, *v. a.* вы́рвать, вытеребúть, вытащúть, разорвáть (на пр. вóлосы, растéнія, з. B. Haare, Pflanzen); einen Zahn —, вы́дернуть, вы́рвать зубъ; —, *v. n.* прорвáться, лóпнуть, трéснуть; das Knopfloch iſt ausgeriſſen, петлúца разорвáлась; (davonlaufen), убѣжáть, уйтú, ускакáть, *fa.* лыжи навострúть; **-ßer**, *m.* глёдчъ, дезертúръ; **-ßung**, *f.* вырывáніе, прорывáніе.

Ausrei-ten, *v. n.* верхóмъ вы́ѣхать; **-ter**, *m.* ѣздовóй.

Ausren-ten, *v. a.* вы́вихнуть; **-tung**, *f.* вывихáніе.

Ausrennen, *v. a.* выбѣгáть; –, *v. n.* набѣгáться; перестáть бѣгать.

Ausrenten, *v. a.* исторгнуть, полóть, вы́полоть; *it.* v. Ausroden.

Ausrich-ten, *v. a.* исправúть, исполнúть, сдѣлать, совершúть; eine Hochzeit –, сыгрáть свáдьбу; einen Gruß –, отдáть поклóнъ, поклонúться; man richtet bei ihm nichts aus, съ нимъ нечего дѣлать; **-ter**, *m.* исполнúтель; **-tung**, *f.* исправлéніе, исполнéніе (распоряженія).

Ausringen, *v. a.* выжимáть плáтье, вы́крутить; die Wäsche –, выжимáть, вы́жать, вы́крутить вы́мытое и промóченное бѣлье; –, *v. n.* окóнчить борьбу, перестáть бороться; * er hat ausgerungen онъ скончáлся.

Ausrinnen, *v. n.* вытекáть, вы́точи. [(верхóмъ).

Ausritt, *m.* вы́ѣханіе, вы́ѣздъ

Ausröcheln, *v. n.* перестáть хрáпѣть.

Ausroden, *v. a.* очищáть полúну, воздѣлать.

Ausrot-ten, *v. a.* изъ кóрня вы́рвать; * искоренúть, истрéбить; **-tung**, *f.* искорéненіе, истрéбленіе.

Ausrü-cken, *v. n.* выступáть, вы́ступить, отпрáвиться въ похóдъ; **-ckung** (der Soldaten), *f.* вы́ступленіе.

Ausruf, *m.* восклицáніе, клúкъ, провозглашéніе; **-en**, *v. n.* восклицáть, вскричáть; –, *v. a.* возвѣстúть объявúть, провозглаcúть; **-er**, *m.* бúрючь, провозгласúтель, объявúтель, *m.*; **-ung**, *f.* восклицáніе; öffentliche –, провозглашéніе, публúчное объявлéніе; **-ungszeichen**, *n.* восклицáтельный знакъ; знакъ восклицáнія.

Ausruhen, *v. n.* отдохнýть, успокóиться (отъ трудóвъ).

Ausrunden, **Ausrunden**, *v. a.* вы́круглить, округлúть.

Ausrup-fen, *v. a.* вырывáть, выдéргивать, ощúпывать (пéрья); **-fung**, *f.* выдéргиваніе; ощипываніе.

Ausrü-sten, *v. a.* (bewaffnen), вооружúть, снарядúть; (versehen, versorgen), снабдúть, одарúть; eine Flotte –, вооружúть флотъ, снабдúть флотъ всѣмъ нужнымъ; **-stung**, *f.* вооруженіе; снаряженіе; снабдѣніе.

Ausrutschen, v. Ausgleiten.

Aussaat, *f.* вы́сѣвъ, сѣяніе.

Aussacken, *v. a.* вúнуть вéщи изъ . . .

Aussäen, *v. a.* посѣвáть, сѣять, высѣвáть, вы́сѣять.

Aussage, *f.* показúніе, объявленіе; – der Zeugen, свидѣтельство; seiner – nach, по его словáмъ.

Aussagen, *v. a.* сказáть, вы́говорить; vor Gericht –, показáть, свидѣтельствовать, объявúть; die Zeugen haben wider ihn ausgesagt, свидѣтели показáли на него.

Aussägen, *v. a.* отпúлить; (aufhören zu sägen), перестáть пúлить.

Aussatz, *m.* (Krankheit), прокáза; (im Spiele:) ставка; – im Billard, вы́ставка на билiáрдѣ; an wem ist der Aussatz? кто дóлженъ вы́ставить?

Aussätzig, *a.* прокажéнный.

Aussätzige, *m.* & *f.* прокажéнный, прокажéнная; Hospital für Aussätzige, больнúца для прокажéнныхъ.

Ausäubern, *v. a.* вúчистить, убрáть. [дна.

Ausaufen, *v. a. vu.* вы́пить до

Aussaugen, *v. a.* высáсывать, вы́сосать, засосáть; (entkräften), разорúть, сдобрáть; изнурúть; diese Pflanzen saugen den Acker aus, э́ти растéнія высáсываютъ, изнурúютъ зéмлю, пóле; die Blutegel saugen das Blut aus, пúявицы высáсываютъ кровь; die Feinde haben das Land ausgesogen, непрiáтели разорúли, обобрáли зéмлю (илú край).

Aussäugen, *v. a.* кормúть грýдью досúта; –, *v. n.* aufhören zu säugen, перестáть кормúть грýдью.

Aussaugung, *f.* высáсываніе; * разорéніе. [выскáбливать.

Ausschaben, *v. a.* вúскребать,

Ausschälten, *v. a. Mar.* дѣлать пóрты (на воéнныхъ корабля́хъ).

Ausschalen, *v. a.* изрѣшéтать.

Ausschälen, *v. a.* вúлущить, лущúть; * *fa.* (ausziehen), раздѣть, снять плáтье; (ausplündern), обобрáть.

Ausschämen, sich (*dat.*) *v. r.* die Augen, весьмá стыдúться, (глазъ не поднимáть отъ стúда).

Ausschänden, *v. a.* einen, *vu.* вы́бранить, разругáть кого.

Ausschank, *m.* продáжа винá и проч.; шинкáрство.

Ausschar-ren, *v. a.* выгребáть, вы́копать, вырывáть; mit dem Fuß –, шáркать ногáми; **-rung**, *f.* выгребáніе, вырывáніе.

Ausscharten, (beim Kürschner), *v. a.* зубчúками вырѣзывать (у скорнúковъ).

Ausschattiren, v. Schattiren.

Ausschauen, *v. n.* выглáдывать, вы́глянуть на что.

Ausschaufeln, *v. a.* выливáть, вычéрпывать; v. Schaufeln.

Ausschäumen, *v. a.* пѣну испускáть; –, *v. n.* перестáть пúниться; * съ великúмъ сéрдцемъ говорúть; перестáть бѣсúться.

Ausschei-den, *v. a.* отдѣлúть; –, *v. n.* удалúться, отлучúться; **-dung**, *f.* отдѣлéніе, удалéніе.

Ausschellen, v. Ausklingeln.

Ausschelten, *v. a.* вы́бранить, разругáть, вы́ругать.

Ausschenken, *v. a.* вы́лить; (Wein, Bier ꝛc.:) продавáть (врознь) винó, пúво и пр.; кабáкъ, питéйный домъ держáть.

Ausscheren, *v. a.* вы́стричь, обстрúчь, отстрúчь.

Ausscheuern, *v. a.* вы́чистить (полъ, новáренную посýду, den Fußboden, das Küchengeschirr).

Ausschicken, *v. a.* вы́слать, послáть; разослáть.

Ausschieben, *v. a.* выдвúгать; начúнать игрáть (въ игрѣ въ кéгли).

Ausschießbret, *n. Typogr.* замыкáющая дощéчка.

Ausschießen, *v. a.* вы́стрѣлить; вы́бить (z. B. einem ein Auge, вы́стрѣлить у кого глазъ); das Untaugliche –, то что негóдно отбрáсывать, отбúрать, отвергáть, браковáть; –, *v. n.* (aufhören zu schießen), перестáть стрѣлять.

Ausschießung, *f.* вы́стрѣлъ; отдѣленіе, перебúраніе, браковáніе.

Ausschif-fen, *v. a.* выгружáть, вы́грузить (z. B. Waaren, на пр. товáры); на бéрегъ высáживать (изъ сýдна) (z. B. Truppen, на пр. войскá); **sich –**, *v. r.* сóйти съ сýдна на бéрегъ; **-fung**, *f.* вы́грузка; высáживаніе на бéрегъ.

Ausschilfen, *v. a.* einen Teich, вы́чистить прудъ отъ камы́ша.

Ausschimpfen, *v. a.* (einen), обругáть, вы́ругать, вы́бранить (кого).

Ausschirren, *v. a.* шóры, шлéи снять, выпрягáть лошадéй.

Ausschlachten, *v. a.* бить скотúну, потрошúть и на части разрубáть.

Ausschlafen, *v. n.* вы́спаться, проспáть, наспáться; –, *v. a.* einen Rausch –, проспáть хмѣль.

Ausschlag, *m.* пéрвый удáръ; зачúнъ; – bei der Waage, походъ у вѣсóвъ, перевѣсъ; (Entscheidung), рѣшéніе, приговóръ; den – geben, рѣшúть (дѣло); – auf der Haut, сыпь на тѣлѣ.

Ausschlagen, *v. a.* вы́бить; вы́шибить у кого что; die Augen –, вы́колоть глазá; Eier –, вы́пустить яйца; – ein Zimmer mit Tapeten ꝛc., обúть кóмнату обóями; etwas – (nicht annehmen), отвéргнуть, отказáть, не принáть, отказывáться (отъ чего́); eine Stelle –, не принáть (мѣста); (zurückschlagen), отражáть, отразúть, отбúвать; –, *v. n.* (zuerst schlagen), дрáку начáть, задрáть; (von Pferden:) лягáться; (von der Glocke:) пробúть [*it.* v. schlagen]; (von der Waage:) имѣть походъ, перевѣсъ; (von Bäumen, о деревьяхъ:) раскúдываться, распускáться; (von Wänden ꝛc., о стѣнáхъ:) сырѣть, прѣть; auf der Haut –, вы́сыпать; (von den Blättern, von der Krätze ꝛc., объ осúпѣ, о коростѣ и пр.:) нарýжу выходúть, вы́ступить, показывáться, являться; (sich endigen: gut, schlecht),

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0627-1 DFG

выходи́ть, ко́нчиться (хорошо́ или ху́до).

Ausschlagen, *s. n.* (von Bäumen ꝛc., о деревьяхъ и пр.:) распуска́ніе.

Ausschläm-men, *v. a.* грязь, ти́ну вы́чистить, вывози́ть; **-mung**, *f.* вы́чищеніе.

Ausschleifen, *v. a. irr.* заши́фовать, заточи́ть; переста́ть точи́ть.

Ausschleifen, *v. a. reg.* вытаскивать, вы́тащить.

Ausschlichten, *v. a.* вы́гладить.

Ausschließen, *v. a.* вы́ключить, исключи́ть, не впуска́ть; * – von der Gemeinschaft der Kirche, отлучи́ть отъ це́ркви; (die Zeilen) –, *Typogr.* (o)дѣлать приво́дку; ура́внивать, уровня́ть страни́цы въ печа́таемыхъ листа́хъ; уровня́ть длину́ строкъ.

Ausschließlich, *a.* исключи́тельный; *ad.* исключи́тельно.

Ausschließung, *f.*, **Ausschluß**, *m.* ви́ключеніе, исключе́ніе; отлуче́ніе (отъ це́ркви); *Typogr.* дѣланіе приво́дка, *etc.*, *afr. verb.* Ausschließen.

Ausschlüpfen, *v. n.* вы́ползти, вы́лупиться; (ausgleiten), поскользну́ться.

Ausschlürfen, *v. a.* выхле́бывать (ма́ло по ма́лу).

Ausschmähen, *v. a.* дѣлать стро́гій вы́говоръ; вы́ругать; переста́ть руга́ть.

Ausschmälen, *v. a.* вы́бранить.

Ausschmeißen, *vu.*, v. Auswerfen.

Ausschmel-zen, *v. a.* вы́топить, вы́плавить; –, *v. n.* вы́топиться, вы́плавиться; растопи́ться, распла́виться; **-zung**, *f.* вытапливаніе, выплавливаніе, вы́плавка.

Ausschmieden, *v. a.* вы́ковать.

Ausschmieren, *v. a.* замазать, вы́мазать; *fa.* (ху́до) вы́писать.

Ausschmü-cken, *v. a.* (*propr.* & *) украша́ть, убира́ть, наряжа́ть; **-ckung**, *f.* украше́ніе, убира́ніе, наряже́ніе, убра́нство.

Ausschnallen, *v. a.* отстегну́ть.

Ausschnauben, **Ausschnaufen**, *v. n.* переста́ть фы́ркать.

Ausschnäuzen, *v. a.* вы́сморкать; **sich –**, *v. r.* вы́сморкаться.

Ausschnei-den, *v. a.* вырѣзывать, вы́кроить, обрѣзывать; Bäume – (ausschneiteln), подчищать дерёвья, сучья; вырѣзывать что изъ бума́ги; Waaren –, по аршину продавать това́ры; (verschneiden, castriren), холости́ть; **-dung**, *f.* вырѣзываніе, обрѣзываніе.

Ausschneiteln, *v. a.* су́чья вырѣзывать, подрѣзывать, подчищать.

Ausschnitt, *m.* вырѣзываніе, обрѣзываніе; вы́рѣзокъ; – eines Kreises, сѣкторъ, вы́рѣзокъ (кру́га); – am Kragen, вы́емка на воротникѣ; **-händler**, *m.* ла́вочникъ, который по аршинамъ продаётъ; **-handlung**, *f.* ла́вка, въ которой по аршинамъ продаю́тъ магери́и; **-waaren**, *f. pl.* това́ръ, продаю́щійся на вы́рѣзку (об. по-аршинно).

Ausschnitzen, **Ausschnitzeln**, *v. a.* ни́рѣзать фигу́ру.

Ausschnupfen, *v. a.* вы́нюхать.

Ausschnüren, *v. a.* разшнурова́ть.

Ausschöpfen, *v. a.* вычерпывать, выливать, исчерпа́ть.

Ausschrauben, *v. a.* развинти́ть, отвинти́ть.

Ausschrei-ben, *v. a.* aus einem Buche ꝛc. etwas –, вы́писать что изъ кни́ги и пр.; (zu Ende schreiben), дописа́ть, око́нчить писа́ніе; ein Wort ganz – (nicht abkürzen), написа́ть сло́во всѣми бу́квами; (ein Ausschreiben ergehen lassen), повѣща́ть, созыва́ть; назна́чить; einen Landtag –, созва́ть сеймъ; eine Steuer –, назна́чить по́дать; –, *s. n.* созыва́тельная гра́мота; **-ber**, *m.* (*plagiarius*), вы́писчикъ (кото́рый то́лько вы́писываетъ изъ другихъ книгъ); **-bung**, *f.* вы́писываніе.

Ausschreien, *v. a.* крича́ть, прокрича́ть (з. B. Milch, Fische ꝛc., крича́ть по ры́бу, по молоко́); öffentlich –, объяви́ть, провозгласи́ть, прославля́ть; einen ausschreien für einen Geizhals ꝛc., разгласи́ть кого́ скупцо́мъ; –, *v. n.* (aufhören zu schreien), переста́ть крича́ть.

Ausschreier, *m.*, v. Ausrufer.

Ausschreiten, *v. n.* шага́ть; weit –, дѣлать бо́льшіе шаги́; weit ausschreitend, широко́ шага́я; (von Pferden:) шагистый. [вы́качать.

Ausschroten, *v. a.* вы́тащить,

Ausschürfen, *v. a.* (beim Bergbau:) вы́рыть, вы́копать (изъ ру́дника).

Ausschuß, *m.* отдѣле́ніе; (das Ausschießen), браковáніе, отборъ; (das Ausgeschossene selbst), негóдное, бракъ; – einer Versammlung, отря́дъ, вы́борные, отборные (изъ собра́нія, для особеннаго дѣла).

Ausschütteln, *v. a.* вытрясáть, вы́трясти.

Ausschüt-ten, *v. a.* вы́сыпать, выливáть; * sein Herz –, излúть, откры́ть своё сéрдце; **-tung**, *f.* вы́сыпаніе, выливáніе.

Ausschwären, *v. n.* гнóемъ вы́йти, вы́гнить.

Ausschwärmen, *v. n.* (von Bienen:) отрóиться; * (von Menschen:) переста́ть шумѣть, переста́ть пировáть, переста́ть съумазбро́дствовать, оста́вить безу́мство.

Ausschwatzen, *v. a.* вы́болтать, проболта́ться; einem etwas –, (болта́ніемъ) вы́бить у кого́ что изъ мы́слей; –, *v. n.* (aufhören zu schwatzen), переста́ть болта́ть.

Ausschwefeln, *v. a.* сáрить, вы́сарить; окýривать, окури́ть сéрою.

Ausschweif, *m.* отступлéніе въ рѣчи; **Ausschweife**, *pl.* обинáки.

Ausschwei-fen, *v. a.* вырѣзывать съ вы́емкою, вырѣзывать на подóбіе дугú; –, *v. n.* im Reden –, отступáть отъ своегó предмéта, уклоня́ться, удаля́ться отъ предмéта; im Leben –, распýтничать, распýтно жúть, распýтную жизнь вестú; im Trinken, im Trunke –, неумѣ́ренно пить, пья́нствовать; **-fend**, *a.* распýтный; ein –er Mensch, распýтный человѣ́къ; ein –es Leben führen, распýтную жизнь вестú; **-fung**, *f.* вырѣзываніе съ вы́емкою, или на полóбіе дугú; отступлéніе въ рѣчи; распýтство.

Ausschwem-men, *v. a.* промы́ть, размы́ть, вы́мыть; вы́чистить; **-mung**, *f.* вымывáніе.

Ausschwenken, *v. a.* вы́полоскать (з. B. Gläser, стака́ны, рю́мки).

Ausschwingen, *v. a.* вы́махать, вы́нѣять, вывѣ́ять.

Ausschwitzen, *v. n.* вы́потѣть, пóтомъ испускáть; переста́ть потѣ́ть.

Aussehen, *v. a.* вúдѣть, до конца́ досмотрѣ́ть; (auswählen, aussuchen), вы́брать, избрáть; –, *v. n.* выглáдывать, въ даль вúдѣть; gut, schlecht ꝛc. –, имѣ́ть (хоро́шій, или худóй) видъ, каза́ться; походúть; roth, blaß –, имѣ́ть кра́сное или блѣ́дное лицо́; es sieht nicht gut mit der Sache aus, э́то дѣло имѣ́етъ худóй видъ, ка́жется быть въ худóмъ состоя́ніи; –, *s. n.* видъ, схóдство; die Sache hat ein weites –, конéцъ э́тому дѣлу ещё не скóро бýдетъ; **-d**, *a.* gut, wohl –, благовúдный; schlecht –, дурнóй съ вúду; weit –, долговрéменный; дальновúдный; обшúрный.

Ausseigern, *v. a.* (im Bergbau), распла́вливать (рудý).

Ausseihen, *v. a.* процѣдúть.

Außen, *ad.* внѣ, съ нарýжи, съ вúду; **-böschung**, *f.* контрескáрпа (скат внѣ́шней стѣ́нки крѣпости); **-ding**, *n.* внѣ́шній предмéтъ.

Außen-den, *v. a.* вы́слать, послáть, отпрáвить, разослáть; **-dung**, *f.* вы́сылка, отправлéніе.

Außen-graben, *m.* нарýжный ровъ у крѣпости; **-hafen**, *m.* внѣ́шній гáвань; **-seite**, *f.* нарýжность; нарýжная, лицева́я сторонá; **-stände**, *m. pl.* долгій имѣющіеся на комъ по кни́гѣ; **-welt**, *f.* внѣ́шній мíръ (всѣ́ предмéты окружáющіе человѣ́ка въ мíрѣ, всё то что существýетъ внѣ́ человѣ́ческаго дýха); **-werk**, *n.* нарýжное укрѣплéніе; **-winkel**, *m. Mathem.* нарýжный у́голъ.

Außer, *praep.* (mit Dat.) крóмѣ, за, внѣ, изъ, безъ; außer der Stadt, внѣ́ гóрода, за гóродомъ; außer dem Hause, внѣ́ дóма, на дворѣ́; alle waren dort, außer meinem Bruder, всѣ́ тутъ бы́ли крóмѣ моегó бра́та; außer Landes

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0628-6 DFG

reisen, уѣхать за границу; – Landes, въ чужихъ краяхъ; за границею; außer sich (*dat.*) sein, быть внѣ себя.

Außer-amtlich, *a.* не официальный; не по должности; частный; **-dem**, *a.* кромѣ того, сверхъ того.

Äußere (der, die, das), *a.* наружный, внѣшній.

Äußere, *n.* наружность.

Außer-ehelich, *a. Jur.* незаконный; **-er Beischlaf**, блудодѣяніе; *st. v.* Unehelich; **-gerichtlich**, *a.* внѣсудебный; **-gewöhnlich**, *a.* чрезвычайный; необыкновенный.

Außerhalb, *praep.* внѣ, за.

Äußerlich, *a.* наружный, внѣшній; **-keit**, *f.* наружность.

Äußern, *v. a.* изъявлять, оказать, проявлять; дать разумѣть; sich –, *v. r.* показываться; говорить, сказать, объявить своё мнѣніе.

Außerordentlich, *a.* чрезвычайный, необыкновенный, необычайный; отмѣнный.

Äußerst, *ad.* крайне, чрезмѣрно.

Äußerste (der, die, das), *a.* крайній; die äußerste Noth, крайняя нужда.

Äußerste, *n.* крайность.

Äußerung, *f.* объявленіе, изъявленіе (мнѣнія).

Außer-weltlich, *a.* къ сему міру не принадлежащій; **-wesentlich**, *a.* несущественный; второстепенный; побочный.

Aussetzen, *v. a.* выкладывать; высадить; *Typogr.* einen Bogen –, добрать листъ; ein Kind –, подкинуть ребёнка; (bestimmen), назначить, опредѣлить (z. B. einem einen Gehalt) –, опредѣлить кому жалованье; einen Preis –, опредѣлить награжденіе; (aufschieben), отложить, отсрочить; an einer Sache etwas –, etwas auszusetzen haben oder finden, хулить, опорочить; sich –, *v. r.* einer Gefahr, подвергаться опасности; (im Billard:) выставить; **-tzung**, *f.* выкладываніе; высаживаніе, выставка; (Aufschub), отлагательство, отсрочиваніе; (Tadel), опорочиваніе, охуленіе.

Aussicht, *f.* видъ, проспектъ, взглядъ; * надежда; er hat gute Aussichten, онъ хорошую надежду имѣетъ; in – stehen, имѣть въ виду. [вытекать по каплямъ.

Ausstickern, *v. n.* высочиться,

Ausstieben, *v. a.* высѣвать.

Aussie-den, *v. a.* выварить, отварить; Silber –, отбѣливать (серебро); **-dung**, *f.* выварка; выбѣливаніе.

Ausstingen, *v. a.* отпѣть, пропѣть, допѣть; перестать пѣть.

Ausstinnen, *v. a.* выдумывать, изобрѣсть.

Ausstitzen (seine Zeit im Gefängnisse), *v. a.* высидѣть, отсидѣть (въ тюрмѣ); –, *v. n.* auf dem Markte –, на рынкѣ продавать.

Ausstöhnen, *v. a.* помирить, примирить; sich –, *v. r.* примириться; **-nung**, *f.* примиреніе, умилостивленіе.

Ausstoßen, *v. a.* отдалить; **-derung**, *f.* отдаленіе.

Ausstrahlen, *v. a.* вызнать, выведать, выспрашивать, испытывать, испытать; **-her**, *m.* лазутчикъ; **-hung**, *f.* выведываніе, вызнаваніе.

Ausstrann, *m.* постоялый дворъ.

Ausstrannen, *v. a.* распростирать, распирать; натянуть; in Rahmen –, распялить, выпялять; die Pferde –, выпрягать, отложить лошадей; **-nung**, *f.* растягиваніе, распяливаніе; откладываніе лошадей.

Ausstrazieren, *v. n.* прогуляться, прохаживаться.

Ausstreien, *v. a.* плевать, харкать, выплёвывать; (von einem feuerspeienden Berge:) извергать (огонь).

Ausstreuen, *v. a.* раздавать; **-der**, *m.* раздаватель; **-dung**, *f.* раздача.

Ausstrerren, *v. a.* распирать; einen aus dem Hause zc. –, не пустить кого въ домъ; die Beine –, развалить; разостлать; растопырить (ноги); **-rung**, *f.* распираніе. [(жаркое).

Ausstricken, *v. a.* шинковать

Ausstrielen, *v. a.* (im Kartenspiele:) подходить; etwas durch die Lotterie –, разыгрывать что (въ лотерёѣ, посредствомъ лотереи); = zu Ende spielen, отыграть, перестать играть.

Ausstrinnen, *v. a.* перестать прясть; * затѣвать, затѣять.

Ausstrionieren, v. Ausspähen.

Ausstrot-ten, **Ausströtteln**, *v. a.* осмѣять, на смѣхъ поднять, насмѣяться надъ кѣмъ; **-tung**, *f.* осмѣяніе. [изношеніе.

Ausstruche, *f.* выговоръ, про-

Ausstrechen, *v. a.* выговаривать, произносить; изъяснить, изглаголать; ein Urtheil –, объявить приговоръ; sich –, über etwas, объявить своё мнѣніе о чёмъ.

Ausstreizen, *v. a.* распространить, расширить; die Beine –, растопырить ноги.

Ausstreschen, *v. a.* выгрызть, оторвать (порохомъ); * ein Gerücht –, пропустить, разносить (ложный) слухъ; **-gung**, *f.* пропущеніе (ложнаго) слуха.

Ausstringen, *a. n.* выпадать, выпасть, выскакивать, выскочить, отломиться.

Ausstritzen, *v. a.* прыскать, пускать изъ себя воду; напрыскать; **-tzung**, *f.* напрыскиваніе; впрыскиваніе.

Ausstrossen, *v. n.* произрастать.

Ausströßling, *m.* отпрыскъ.

Ausstruch, *m.* нареченіе; gerichtlicher –, приговоръ, рѣшеніе.

Ausstrudeln, *v. a.* выбрызгивать; выбрасывать; –, *v. n.* бить ключемъ. [изрыгать.

Ausstrühen, *v. a.* выбрасывать;

Ausstrucken, *v. a.* плевать.

Ausstruken, *v. n.* перестать бѣситься; * перестать шумъ дѣлать (во свѣтѣ).

Ausstrulen, *v. a.* перестать мотать (пряжу).

Ausstrü-len, *v. a.* выполоскать; den Mund –, выполоскать ротъ; die Gläser –, выполоскать стаканы, рюмки; die Wäsche –, вымыть бѣлье (въ чистой водѣ); **-lung**, *f.* выполаскиваніе.

Ausstründen, *v. a.* досками внутри обить; огородить, обдѣлать оброубомъ; einen Brunnen –, опустить оброубъ въ колодезь.

Ausstrü-fen, *v. a.* по слѣдамъ сыскать, доискаться, допытаться, выведывать; **-fung**, *f.* сысканіе.

Ausstraffi-ren, *v. a.* выложить, обложить, опушить; (ausrüsten, versehen), einen –, убрать, снарядить, снабдить кого нужными платьями; **-rung**, *f.* убираніе, наряженіе, уборка, снабженіе.

Ausstrampfen, *v. a.* выбивать.

Ausstrand, *m.* долгъ, деньги, имѣющіяся на комъ.

Ausstründig, *a.* имѣющійся на комъ.

Ausstrat-ten, *v. a.* снабдить нужнымъ, надѣлить; eine Tochter –, дать приданое дочери; **-tung**, *f.* снабдѣваніе, надѣленіе, снабженіе приданымъ; приданое.

Ausstrauben, *v. a.* пыль вычистить, вымести.

Ausstraupen, *v. a.* розгами высѣчь публично.

Ausstrechen, *v. a.* выколоть, проколоть, прорубать, вырѣзать, выкопать; Rasen –, драть дернъ; * einen –, подсидѣть кого, лишить кого какой выгоды, вытѣснить кого. [сунуть.

Ausstrecken, *v. a.* выставить, вы-

Ausstrehen, *v. n.* (besser: außen stehen), – haben, außen stehen haben, долги имѣть на комъ; mit Waaren –, имѣть товары на продажу въ лавкѣ или на рынку; –, *v. a.* вытерпѣть, претерпѣть, вынести, сносить (z. B. Hitze, Kälte, Schmerz zc., жаръ, стужу, боль и пр.; das ist nicht auszustehen, это несносно; (bei Handwerkern, у ремесленниковъ:) die Lehrjahre –, выстоять, отстоять, простоять время опредѣленное на ученіе.

Ausstehend (außenstehend), *a.* причитающійся, имѣющійся на комъ.

Ausstreifen, *v. a.* накрахмалить.

Ausstreigen, *v. n.* aus einer Kutsche, выходить изъ кареты; aus einem Schiffe, съ корабля сходить.

Ausstrellen, *v. a.* Schildwachen, разставить, выставить, приставить караулъ; Waaren –, разложить; einen Wechsel –, отъ себя дать вексель; * (aufschieben), от-

ложи́ть, отерóчить; (tadeln), хули́ть; daran iſt nichts auszuſtellen, э'того не мóжно хули́ть.

Ausſteller, *m.* (z. B. einer Kunſt ꝛc.), выставщи́къ; экспонéнтъ; (Traſſant) einer Wechſels, трасси́рующикъ; векселедáтель.

Ausſtellung, *f.* разстáвливаніе; вы́ставка; вы́ставленіе; давáніе (вéксели); отсрóчка; хулéніе; **-ſtag**, *m.* – einer Wechſels, число́ вы́дачи вéксели; день вы́ставки.

Ausſterben, *v. n.* вымирáть, вы́мереть.

Ausſteu-er, *f.* приданóе; **-ern**, *v. a.* отдáть сына, надéть дочь; приданóе дóчери; **-erung**, *f.* отдáча, надéваніе. [шить.

Ausſticken, *v. a.* вышивáть, вы́-

Ausſtöbern, *v. a.* искáть; прогнáть, вы́гнать.

Ausſtochern, *v. a.* die Zähne, вы́чистить, ковырáть зýбы.

Ausſtocken, *v. a.* (im Forſtweſen), вы́рыть, истребúть (пень сру́бленнаго дéрева).

Ausſtop-fen, *v. a.* набúть, начинúть (ше́рстью, соло́мою и пр.); einen Vogel –, дéлать чýчело изъ пти́цы; **-fung**, *f.* набúвка.

Ausſtören, *v. a.* рыть, переры́ть.

Ausſto-ßen, *v. a.* вы́толкать; вы́колоть, вы́бить; * Reden (Schimpfreden) ꝛc. –, испускáть, произноси́ть (руга́тельныя) слова́ и пр.; * dem Faſſe den Boden –, всю́ испóртить; **-ßung**, *f.* вытáлкиваніе; выкáлываніе; (von Schimpfreden), произношéніе (руга́тельныхъ словъ).

Ausſtrahlen, *v. a.* испускáть, испустúть изъ себя́ лучи́; Licht –, излúвать, излúть свéтъ на...

Ausſtre-cken, *v. a.* протянýть, распростирáть (die Arme, рýки); ſich –, *v. r.* растянýться; **-ckung**, *f.* протя́гиваніе.

Ausſtrei-chen, *v. a.* (Falten), разглáдить (морщúны въ плáтьѣ и пр.); Worte ꝛc. –, вы́чернить, вы́марать; mit Ruthen –, вы́сѣчь рóзгами; **-chung**, *f.* разглáживаніе; вы́маранье; сѣчéніе.

Ausſtreuen, *v. a.* разсѣвать, высѣвáть, разсѣять, вы́сѣять; ein Gerücht –, пропускáть слухъ.

Ausſtrö-men, *v. n.* разливáться, излúваться; вытекáть, вы́течь; (von Dünſten:) исходúть, изойти́, выходúть; **-mung**, *f.* излúваніе; излія́ніе; истéченіе, истóкъ; исхожденіе; – der Wärme, теплоиспусканіе.

Ausſtudiren, *v. a.* учéніе докóнчить; * вы́думать, доискáться, отгадáть.

Ausſtürmen, *v. n.* (о бурѣ:) перебúться, утúхнуть.

Ausſtürzen, *v. a.* опрокúнуть, пролúть; ein Glas Wein –, вы́пить рю́мку винá (въ одúнъ глотóкъ).

Ausſu-chen, *v. a.* выбúрать; отыскáть, избúрать; ſich (*dat.*) etwas –, *v. r.* выбúрать себѣ́ (что); **-chung**, *f.* избúраніе, выбúраніе, вы́боръ.

Austä-feln, *v. a.* (ein Zimmer), обивáть кóмнату доскáми, панéлями; **-felung**, *f.* обúвка панéлями.

Austanzen, *v. n.* оттанцовáть, доплисáть до концá; перестáть танцовáть, перестáть плясáть.

Austapezi-ren, *v. a.* обóями обúть; **-rung**, *f.* обúваніе обóями.

Austau-ſchen, *v. a.* вы́мѣнять; einen Ring gegen eine Taſchenuhr –, вы́мѣнять колéчко за часы́; (ſeine Gedanken) –, сообщáть, сообщúть другъ дрýгу; **-ſchung**, *f.*, **-tauſch**, *m.* вы́мѣнъ.

Auſter, *f.* ýстрица; **-bank**, *f.*, **-grund**, *m.* ýстричная мель; **-fang**, *m.* ýстричная лóвля; лóвля ýстрицъ; **-fänger**, **-vogel**, *m.* 1. *v.* Meerelſter (Vogel); 2. лóвецъ ýстрицъ; **-fiſcherei**, *f.* лóвля ýстрицъ; **-meſſer**, *n.* ножъ для вскры́тія ýстричныхъ рáковинъ; **-ſchale**, *f.* чéрепъ ýстрицы.

Austheeren, *v. a.* вы́смолить, ки́мазать смóлою.

Austhei-len, *v. a.* раздавáть, раздéлать; **-lung**, *f.* раздáча, раздéлъ, раздаваніе.

Austhun, *v. a.* ски́нуть, снять; вы́марать, вы́чернить; Geld auf Zinſen –, отдáть дéньги въ процéнты, въ ростъ; (v. Ausſtreichen).

Austiefen, *v. a.* вы́копать, вы́рыть я́му.

Austil-gen, *v. a.* истребúть, искоренúть; **-gung**, *f.* истребléніе, искорене́ніе.

Austoben, *v. n.* перестáть бѣ́ситься; (vom Sturme, о бурѣ:) утúхнуть.

Austollen, *v. n.* набѣ́ситься.

Austönen, *v. n.* отзвучáть; перестáть звучáть.

Austraben, *v. n.* ein Pferd – laſſen, пустúть лóшадь во всю прыть.

Austrag, *m.* рѣше́ніе, приговóръ; eine Sache zum Austrage bringen, покончúть дѣло.

Austrägal-gericht, *n.*, **- inſtanz**, *f.* верхóвный третéйскій судъ; **-richter**, *m.* верхóвный третéйскій судья́.

Austra-gen, *v. n.* вы́нести; * разноси́ть (тáйну); –, *v. a.* (von Summen, о сýммахъ:) составлáть; (von Schwangeren:) носúть до врéмени родóвъ, не родúть прéжде врéмени; **-gung**, *f.* вы́носъ, разглашéніе; рѣше́ніе.

Austrauern, *v. n.* перестáть печáлиться; снять трáуръ.

Austrei-ben, *v. a.* вы́гнать, изгнáть; das Vieh –, вывести скотúну на пáстбу; **-bung**, *f.* изгнáніе. [поро́ть.

Austrennen, *v. a.* вы́пороть, от-

Austre-ten, *v. a.* вытоптать, истоптáть; Schuhe ꝛc. –, разноси́ть (башмакú); etwas mit dem Fuße –, затоптáть, растоптáть что ногóю; –, *v. n.* (von Flüſſen, о рѣкáхъ:) вы́ступить изъ берегóвъ, разливáться; * (flüchtig werden), убѣжáть, разбѣжáться; **-ter**, *m.* бѣглецъ.

Austrinken, *v. a.* вы́пить.

Austritt, *m.* разлúтіе; ухóдъ; побѣгъ; – an der Treppe, площáдка на лéстницѣ, крыльцé; – (in der Sternkunde von Verfinſterungen, о затмѣніяхъ со́лнца и пр.), выхождéніе, вынираніе; **-punkt**, *m. Astron.* мéсто выхождéнія.

Austrock-nen, *v. n.* высыхáть, изсыхáть, изсóхнить; –, *v. a.* вы́сушить, изсушúть; **-nung**, *f.* высыхáніе, вы́сушеніе, вы́сýшиваніе.

Austrommeln, *v. a.* съ барабáннымъ бóмъ объиúть, извѣстúть; * разглáсить, вы́бахтать.

Austrompeten, **Auspoſaunen**, *v. a.* разглáсить вездѣ́.

Austunken, *v. a.* вымáкивать, вы́макать.

Austuſchen, *v. a.* оттушевáть.

Ausü-ben, *v. a.* упражня́ться въ чёмъ, въ дѣло, въ дѣйствo производúть, исполнúть, отправля́ть; учúнить, дéлать, сдéлать; Rache an einem –, отмстúть кому́; **-bend**, *part. a.* практику́ющій; **-bung**, *f.* упражне́ніе; отправле́ніе, исполне́ніе; – der Rache, отмще́ніе.

Ausverkauf, *m.* распродáжа; **-en**, *v. a.* распродавáть, распродáть.

Auswachſen, *v. n.* вырастáть, произрастáть; дойти́ до совершéннаго рóсту; (aufhören zu wachſen), перестáть рости́; das Getreide iſt ausgewachſen, хлѣбъ проро́съ.

Auswägen, *v. a.* вывѣшивать, развѣшивать, въ рóзницу продавáть (на пр. кóфей, чай, сáхаръ и пр., (z. B. Kaffee, Thee, Zucker).

Auswahl, *f.* вы́боръ, избúраніе, избра́ніе; die Auswahl haben, имѣть вы́боръ; Sie haben die Auswahl, мóжете избúрать чего́ Вамъ у́годно.

Auswählen, *v. a.* выбúрать, избúрать, отбúрать.

Auswalzen, *v. a.* вы́катить; перестáть вальсовáть.

Auswanderer, *m.* вы́ходецъ; **-dern**, *v. n.* переселúться, переѣ́хать, остáвить свóй отéчество; **-derung**, *f.* вы́ходъ, переселéніе.

Auswärmen, *v. a.* разогрѣ́ть, нагрѣ́ть.

Auswarten, *v. a.* дожидáться до концá.

Auswärtig, *a.* & *ad.* иностра́нный; чужеземный; **-no.**

Auswärts, *ad.* снарýжи, вонѣ́; въ чужúхъ крáяхъ.

Auswaſchen, *v. a.* вы́мыть, вы́полоскать, размúть; вы́чистить; –, *v. n.* (aufhören zu waſchen), перестáть мыть.

Auswäs-sern, *v. a.* вымáчивать (на пр. сельдь, солонúну и пр. з. B. einen Häring, Pökelfleisch ꝛc.); вымочить; **-serung**, *f.* вымáчиваніе.

Auswechseln, *v. a.* размѣня́ть, обмѣня́ть, вы́мѣнить; die Kriegsgefangenen –, размѣня́ть плѣнныхъ.

Auswechselung, *f.* обмѣнъ, вы́мѣнъ; размѣнъ; **-svertrag**, *m.* картéль; договóръ о размѣнѣ [плѣнныхъ об. дезертёровъ].

Ausweg, *m.* вы́ходъ; * срéдство, способъ; увёртка.

Auswehen, *v. a.* (vom Winde, o вѣтрѣ:) задувáть, задýть, погасúть (свѣчку и пр.); погасúть махáніемъ рукú и пр.

Ausweichen, *v. a. reg.* отмягчúть; –, *v. n.* отмя́кнуть.

Ausweichen, *v. n. irr.* убѣгáть, избѣгáть, уступáть, уклоня́ться; (weichen, nachgeben) раздавáться, подавáться; (ausgleiten) поскользнýться [з. B. der Fuß wich aus, нога́ у меня́ поскользну́лась]; einem –, дорóгу кому́ дать, уступúть кому́; (einen vermeiden) убѣгáть кого́.

Ausweichung, *f.* уклоне́ніе, убѣгáніе, удале́ніе; уступле́ніе дорóги.

Auswei-den, (bei den Jägern:) *v. a.* вы́потрошить; **-dung**, *f.* вы́потроше́ніе.

Ausweinen, *v. a.* вы́плакать; переста́ть плáкать; * sich die Augen –, проливáть гóрькія слёзы, расплáкаться.

Ausweis, *m.*, v. Legitimation.

Ausweisen (einen), *v. a.* вы́гнать, прогнáть кого́; die Zeit wird (muß) es –, врéмя покáжетъ; **sich –**, *v. r.* показáться, явúться; das wird sich bald –, э'то скóро покáжется, откры́ется, вы́детъ нарýжу.

Ausweißen, *v. a.* вы́бѣлить (кóмнату и пр.).

Ausweißen, *s. n.* вы́бѣленіе.

Ausweisung, *f.* изгнáніе; показáніе; содержáніе; свидѣтельство.

Auswei-ten, *v. a.* шúрѣ сдѣлать, растянýть, растирáть; enge Stiefel –, шúрѣ сдѣлать ýзкіе сапогú, расколотúть; **-tung**, *f.* растя́гиваніе, раскалúваніе.

Auswendig, *ad.* снарýжи; – lernen, wissen, учúться, знать наизýсть, на пáмять; –, *a.* внѣшній, нарýжный; лицевóй; die auswendige Seite des Tuches, лицева́я сторонá у сукнá.

Auswerfen, *v. a.* вы́кинуть; (herauswerfen) вы́кинуть, закинýть, раскинýть; (aus dem Munde:) выхáркивать; Blut –, хáркать кровью; (von Vulkanen:) Feuer –, вы́кидать огóнь; (wegwerfen) выбрáсывать, извергáть; (verwerfen) отки́дывать, не принимáть; (aussetzen, bestimmen) опредѣлúть; einem ein Jahrgeld –, опредѣлúть кому́ пéнсію.

Auswerfen, *s. n.* вышúбка, вы́кидываніе, вы́брасываніе; выхáркиваніе, отки́дываніе; – eines Jahrgeldes, опредѣле́ніе пéнсіи.

Auswetzen, *v. a.* изострúть, вы́точить; * eine Scharte –, поправúть ошúбку.

Auswickeln, *v. a.* развáзывать, развёртывать; ein Kind –, распелена́ть ребёнка; **sich –**, *v. r.* * вы́путаться.

Auswiegen, v. Auswägen.

Auswinden (auswringen), *v. a.* выжимáть; **sich –**, *v. r.* вы́путаться.

Auswintern, *v. a.* чрезъ зúму сохранúть, до конца́ зимы́ сохранúть (расте́нія).

Auswipfeln, *v. a.* срѣзать верхýшки дерéвъ; подстрúчь дерéвья.

Auswir-ken, *v. a.* вы́ходить, достáть; вы́просить; den Huf –, копы́та обрѣзать, обчúстить; den Teig –, вы́мѣсить, перемѣсúть; einem eine Stelle –, достáть кому́ мѣсто; –, *v. n.* дѣйствіе своё окóнчить; die Arzenei hat noch nicht ausgewirkt, лѣкáрство ещё не всегó своегó дѣйствія показáло, ещё бóльше бýдетъ дѣйствовать; **-kung**, *f.* доставле́ніе, выхáживаніе, обчище́ніе.

Auswischen, *v. a.* вы́тереть; (z. B. eine Schrift, на пр. то что напúсанно) замарáть, стерéть.

Auswittern, *v. a.* провúтрить, вы́ставить на вóздухъ, просушúть; * (entdecken), вы́вѣдать; –, *v. impers.* переста́ть гремéть.

Auswölben, *v. a.* своды дѣлать.

Auswuchs, *m.* нарóстъ, шúшка; горбъ; * порóкъ, недостáтокъ.

Auswüh-len, *v. a.* вырывáть, вы́рыть изъ землú; **-lung**, *f.* вырывáніе.

Auswurf, *m.* выки́дываніе, изверга́ніе, вы́брасываніе, изрыга́ніе; – des Schleims, харкóтина, мокрóта; (eines Vulkans), извержéніе огнеды́шащей горы́; (von Waaren:) бракъ, негóдное; * ein – der Menschheit, и́звергъ человѣчества.

Auswürgen, *v. a.* вы́блевать, выхáркивать съ трудóмъ.

Auswur-zeln, *v. a.* искоренáть, исторгáть съ кóрнемъ; * истребля́ть; **-zelung**, *f.* искорене́ніе.

Auswüthen, *v. n.* переста́ть бѣсúться, переста́ть свирѣпствовать, утúхнуть; der Sturm hat ausgewüthet, бýря утúхла.

Auszacken, *v. a.* насѣкáть, дѣлать зубчáтымъ, зубрúть, вы́зубрить.

Auszah-len, *v. a.* выплáчивать, платúть, заплатúть; **-lung**, *f.* выплáчиваніе, платёжъ, плáта.

Auszäh-len, *v. a.* пересчúтать; съ счётомъ продавáть (на пр. я́блоки, грýши, з. B. Äpfel, Birnen); **-lung**, *f.* пересчúтываніе; продáжа съ счётомъ.

Auszahnen, *v. n.* переста́ть зубáмъ растú; das Kind hat ausgezahnt, ребёнокъ имѣетъ всѣ свои́ зýбы.

Auszanken, *v. a.* сóриться съ кѣмъ, вы́бранить кого́; –, *v. n.* (aufhören zu zanken), переста́ть бранúться.

Auszapfen, *v. a.* выцѣживать, шинковáть.

Auszäu-nen (ein Stück Land), *v. a.* огороди́ть (пóле); **-nung**, *f.* огорáживаніе.

Auszehnten, *v. a.* взять деся́тую дóлю; вы́брать деся́таго человѣка.

Auszeh-ren, *v. a.* снѣдáть, истощáть, изнурáть; –, *v. n.* сóхнуть, чáхнуть; **-rung**, *f.* снѣдáніе, истощéніе, изнурéніе; (Krankheit), чахóтка.

Auszeich-nen, *v. a.* отмѣтить, отобрáть; отличúть, ознаменовáть; **sich –**, *v. r.* отличúться, прослáвиться; sich – durch Tapferkeit, durch Gelehrsamkeit, отличúться храбрóстью, учёностью; **-nung**, *f.* отлúчіе, ознаменовáніе.

Ausziehen, *v. a.* извлекáть, вытáскивать, растúгивать (растéнія ꝛc.), выдёргивать (растéнія); стáскивать, скúдывать; (Schuhe, Strümpfe, Stiefel:) скúнуть, разувáть; (Kleidungsstücke:) раздѣвáть, раздѣть; schriftlich –, выпúсывать; eine Rechnung –, вы́писать счётъ; den Saft aus Pflanzen –, перегнáть сокъ изъ растéній; die Quadratwurzel –, извлекáть квадрáтный кóрень; –, *v. n.* вы́ѣзжать, вы́браться, вы́ступить; – aus einer Wohnung, переѣхать; (davonlaufen, schnell laufen), убѣгáть, скóро бѣжáть; **sich –**, *v. r.* раздѣвáться, раздѣться.

Ausziehen, *s. n.*, **Auszi**ehung, *f.* извлеченіе, вытáскиваніе, перебóрка, выдёргиваніе; раздѣваніе, скúдываніе.

Auszie-ren, *v. a.* убúрать, украшáть; **-rung**, *f.* убúраніе, украшéніе.

Auszimmern, *v. a.* досками обúть.

Auszirkeln, *v. a.* измѣрить цúркулемъ; * сдѣлать съ превелúкою тóчностью.

Auszischen, *v. a.* освúстывать.

Auszug, *m.* вы́ходъ, вы́ступленіе, вы́ѣздъ, похóдъ; – aus einer Schrift ꝛc., сокращéніе, вы́писка, пéречень, *m.*; – in einem Schranke, ящúкъ въ шкáфѣ; **-sweise**, *ad.* вы́писками; въ вы́пискахъ.

Auszupfen, *v. a.* выдёргивать, вы́драть.

Authen-ticität (Glaubwürdigkeit), *f.* достовѣрность, подлúнность; **-tisch**, *a.* подлúнный, тóчный.

Auto-biographie, (selbsteigene Lebensbeschreibung), *f.* автобіографія; **-didakt**, *m.* самоýчка; **-graph**, *m.* автографъ; **-graphisch**, *a.* собственноручный; **-krat**, *m.* самодéржецъ; **-kratie**, *f.* самодержá-

bie; **-kratisch**, *a.* самодержáвный; **-mat**, *m.* автомáтъ, самодвúгъ; * болвáнъ, глупéцъ; **-nomie**, *f.* прáво управлúться собственными закóнами; **-nomisch**, *a.* автономúческій.

Autor, *m.* сочинúтель, áторъ; die alten Autoren, дрéвніе сочинúтели, áторы.

Autori-sation, *f.* уполномóченіе; **-siren**, *v. a.* уполномóчить; **-tät**, *f.* вáжность, власть; позволéніе; нача́льство; авторитéтъ.

Autorschaft, *f.* áторство, звáніе сочинúтеля.

Auweh! *interj.* ахъ! гóре! увú!

Auxiliar, *a.* вспомогáтельный; **-truppen** (Hülfstruppen), *f. pl.* вспомогáтельныя войска.

Avanciren, *v. a.* подвúнуть, поспѣшúть въ перéдъ; дѣлать успѣхи; получúть вúшій чинъ.

Avanturinstein, *m.* авантурúнъ.

Avarie, v. Haferei. [(кáмень).

Avers (Vorderseite, Bildseite), *m.* авéрсъ (лицевáя сторонá монéты).

Aversion, *f.* отвращéніе. [ты.

Avertiren, *v. a.* (benachrichtigen, увѣдомить.

Avis, **Aviso**, *n.*, **Avisbrief**, *m.* увѣдомúтельное письмó (у купцóвъ).

Avisiren, v. Benachrichtigen.

Axe, v. Achse.

Axiom (Grundsatz), *n.* аксióма, (общепонятная истина).

Axt, *f.* топóръ, сѣкúра (*dim.* Äxtchen, *n.* топóрикъ).

Azung, *f.* кормлéніе; кормъ.

Azur, *m.* лазóревый кáмень, лазýрь; **-blau**, **azuren**, *a.* лазóревый.

B.

Baal, *m. Myth.* Бáалъ, Вáалъ; **-dienst**, *m.* Баалослужéніе, Ваа-

Baar, v. Bar. [лослужéніе.

Babbeln, *v. a.* лепетáть; болтáть; молóть вздоръ.

Bacchanal, *n.* вакханáліи, торжествó вакхáнтовъ.

Bacchant, *m.* Бáхусовъ жрецъ, вакхáнтъ; **-in**, *f.* бáхусова жрúца, вакхáнтка.

Bacchus, *m.* Вакхъ; Бáхусъ; **-fest**, *n.* Бáхусовъ прáздникъ; **-stab**, *m.* Бáхусовъ жезлъ; тирсъ, óпрсъ. [тóкъ.

Bach, *m.* ручéй, истóкъ, про-

Bachamsel, v. Wasserstaar.

Bachbinse, *f.* болóтный трóстникъ.

Bachbunge, *f.* ибýнка, кóзій

Bache, *f.* вепрúца. [ростъ.

Bachholunder, *m. Bot.* калúна.

Bachmünze, v. Wassermünze.

Bachstelze, *f. H. n.* трясогýска (птúца).

Bachweide, *f. Bot.* úва.

Back, *m. Mar.* бакъ; форъ-кáстель; **–**, *ad.* назáдъ; позади.

Backapfel, *m.* печёное áбло-ко.

Backbord, *m.* бакбóртъ, лѣвая сторонá корáбля (смотрá изъ кормú).

Backe, *f.*, **Backen**, *m.* щекá, *Eccl. sl.* ланúта; (*dim.* Bäckchen) щёчка.

Backen, *v. a.* печь; запекáть; Fische **–**, жáрить рúбу.

Backen-bart, *m.* бакенбáртъ; **-bein**, *n.* скулá; скуловáя кость; **-drüsen**, *f. pl.* чéлюстныя желёзы; **-streich**, *m.* пощёчина; **-zahn**, *m.* коренóй) жевáтельный, жвáчный) зубъ.

Bäcker, *m.* хлѣбникъ, бýлочникъ; **-brod**, *n.* пеклевáнный, сúтный хлѣбъ; **-bursche**, *m.* ученúкъ у хлѣбника; **-ei**, *f.* (Bäckerhandwerk), пекáрство; (Backstube), хлѣбня, пекáрня; **-geselle**, *m.* подмастéрье у хлѣбника; **-in**, *f.* хлѣбница, бýлочница; **-knecht**, *m.* рабóтникъ у хлѣбника.

Back-fisch, *m.* рúба гóдная для жáренія; жáреная рúба; * молодáя дéвушка; молóдка; **-geld**, *n.* дéньги за печéніе хлѣба; **-haus**, *n.* пекáрня, хлѣбня; **-obst**, *n.* сушёные плоды́; **-ofen**, *m.* хлѣбная печь; **-pfanne**, *f.* сковорóда; **-pfeife**, *f.*, v. Ohrfeige; **-schaufel**, *f.* хлѣбная лопáта; **-schüssel**, *f.* хлѣбная чáшка; **-stein**, *m.* кирпúчъ; **-stube**, *f.* хлѣбня, пекáрня; **-trog**, *m.* квашня́; **-werk**, *n.* пирóжное, хлѣбенное; **-zahn**, v. Backenzahn; **-zeit**, *f.* врéмя печéнія; **-zeug**, *n.* ýтварь пекáрная; ýтварь хлѣбная.

Bad, *n.* минерáльная бáня; (цѣлúтельныя) вóды; (natürlich) warmes **–**, теплúцы; die warmen Bäder gebrauchen, пользоваться тёплыми вóдами; *it.* warmes **–** nehmen, брать тёплыя вáнны; in's **–** gehen, идти́ купáться; идти́ въ бáню; брать, взять вáнну.

Bade-anstalt, *f.* купáльня; купáльное заведéніе; бáня; минерáльныя вóды; заведéнія у минерáльныхъ водъ; **-anzug**, *m.* купáльная одёжда; **-arzt**, *m.* врачъ при (цѣлúтельныхъ) вóдахъ; **-besen**, **-quast** (in russischen Bädern), *m.* вéникъ, вéничекъ; **-cur**, *f.* пóльзованіе минерáльными водáми; **-frau**, *f.* (in Dampfbädern, въ парúхъ бáняхъ:) та, котóрая вéникомъ хвóщетъ (жéнщинъ въ бáнѣ); повивáльная бáбка, бáбушка; **-gast**, *m.* парáльщикъ; посѣтúтель (минерáльныхъ) водъ; **-geld**, *n.* бáнныя дéньги; **-haus**, *n.* (im Flusse), купáльня; **-hose**, *f.* купáльные штаны́; **-liste**, *f.* спúсокъ прúѣзжимъ; **-mantel**, *m.* купáльный плащъ; **-meister**, *m.* бáнщикъ.

Baden, *v. a.* купáть, мыть; warm **–**, пáрить; sich **–**, *v. r.* (im Flusse, in der See, въ рѣкѣ, въ мóрѣ) купáться; sich in Thränen **–**, заливáться слезáми, гóрько плáкать.

Bade-ort, **-platz**, *m.* мѣсто для купáнья; минерáльныя вóды; **-quast**, *m.* вéникъ.

Bader, *m.* бáнщикъ; лѣкарь, котóрый бáнки стáвитъ.

Baderei, *f.* бáнщиковъ домъ.

Bade-reise, *f.* поѣздка къ водáмъ минерáльнымъ; **-schwamm**, *m.* грéцкая гýба; **-stube**, **Badstube**, *f.* бáня; гóрница, въ котóрой пускáютъ рожéчную кровь; **-wanne**, *f.* вáнна; **-warm**, *a.* тёплый какъ бáня; **-wasser**, *n.* водá для купáнья; **-wirth**, *m.* содержáтель купáльнаго заведéнія; **-zeit**, *f.* врéмя купáнья; **-zeug**, *n.* бѣлье для купáнья; **-zimmer**, *n.* купáльная кóмната, v. Badestube.

Bäffchen, *n.* подборóдникъ (четвероугóльный знакъ, носúмый пасторами на шеѣ); воротничёкъ.

Bagage, *f. Milit.* багáжъ, обóзъ; *fa.* скарбъ, покла́жа; * *vu.* Gesindel, сбродъ, сволочь.

Bagatelle, *f.* бездѣлица, вездѣлка. [ло; пустякú.

Bagatellsache, *f.* ничтóжное дѣ-

Bag-ger, *m.* & **-germaschine**, *f.* землечерпáльная мáшина; сýдно съ мáшиною для очищéнія фарвáтера; **-gern**, *v. a.* очищáть и углублять; Torf **–**, добывáть торфъ изъ подъ водú.

Bähen, *v. a.* пáрить, припáривать; грѣть; накýривать, припáрки прикладúвать. [пáрка.

Bähung, *f.* припáриваніе, при-

Bahn, *f.* дорóга, путь; теченіе; (Eisbahn), катóкъ; (Radspur), жóлобъ; рéльсы; *Astron.* орбúта, путь; die **–** brechen, прокладúвать путь; die **–** an einem Weibertroß, полóтище; **-brecher**, *m.* проложúвшій путь къ чему́; **-bricke**, *f.* путевóдъ; мостъ желѣзной дорóги; **-en**, *v. a.* прокладúвать, проложúть путь; путь углáдить; sich den Weg **–**, прокладúвать, –ложúть себѣ дорóгу къ чему́; einem den Weg **–**, открывáть, откры́ть кому́ дорóгу къ чему́; ein gebahnter Weg, проложенная об. пробúтая дорóга; тóрная дорóга; **-häuschen**, *n.* сторожевóй домúкъ об. караýльная бýдка у желѣзной дорóги; **-hof**, *m.* путевóй дворъ желѣзной дорóги; стáнція; **-hofaufseher**, **-hofsinspector**, **-hofsverwalter**, **-hofsvorsteher**, *m.* надзирáтель на путевóмъ дворѣ; **-los**, *a.* непроходúмый; **-station**, *f.* стáнція на желѣзной дорóгѣ; **-wärter**, *m.* сторóжъ на желѣзной дорóгѣ; **-wärterhäuschen**, *n.* сторожевóй домúкъ об. караýльная бýдка у желѣзной дорóги; **-zug**, *m.* пóѣздъ по желѣзной дорóгѣ; *it.* v. Eisenbahn- . . .

Bahre, *f.* носúлки; (Todtenbahre), одръ.

Bai, *f.* гýба, бýхта.

Bajadere, *f.* баядёрка.
Bajazzo, *m.* пая́цъ.
Bajonett, *n.* штыкъ; das – aufpflanzen, примкну́ть штыкъ.
Bake, *f.* ба́кенъ; ма́якъ; вѣха; **-ugeld**, *n.* по́дать изъ вѣхъ; **-umeister**, *m.* надзира́тель надъ вѣха́ми.
Balance, *f.* (Gleichgewicht, *n.*), равновѣ́сіе; балансъ.
Balanciren, *v. a.* держа́ть въ равновѣ́сіи; * (schwanken, unschlüssig sein), быть въ нерѣши́мости.
Balancirstange, *f.* балансиръ; шестъ балансиръ.
Bald, *ad.* ско́ро, вскорѣ; (beinahe), чуть, почти́; bald . . . bald, то . . . то; so bald (als), какъ ско́ро; sobald ich die Waare erhalte, какъ ско́ро получу́ това́ръ; ich wäre bald gefallen, я чуть не упа́лъ; ich hätte es bald vergessen, я почти́ забы́лъ; bald lobt er, bald tadelt er, то хва́литъ, то ху́литъ.
Baldachin, *m.* балдахи́нъ.
Bälde, *f.*, in –, въ коро́ткое вре́мя.
Baldig, *a.* & *ad.* ско́рый; -ро.
Baldigst, Baldmöglichst, *ad.* скорѣе; какъ мо́жно скорѣе; въ возмо́жной ско́ромъ вре́мени.
Baldrian, *m. Bot.* мау́нъ, мау́нъ, большо́й будры́нъ.
Balg, *m.* мѣхъ, шку́ра, шку́рка; (Schale von Früchten), ко́жица, шелуха́; (Vogelschenke), чу́чело; (von einem Kinde:) der kleine Balg, э'то ма́ленькое дитя́ (говоря́ съ презрѣ́ніемъ).
Balgen, sich –, *v. r.* боро́ться, дра́ться.
Balgentreter, *m.* кто мѣхи нажима́етъ въ орга́нахъ, надува́льщикъ.
Balger, *m.* драчу́нъ, забія́ка, *m.*
Balgerei, *f.* дра́ка.
Balken, *m.* ба́лка; runder –, бревно́; viereckiger –, брусъ, бру́сокъ; der – an der Wage, коромы́сло; **-anker**, *m. Archit.* ба́лка; связь; **-baum**, *m.* бревенча́къ; де́рево, го́дное для вы́рубки изъ него́ бревна́; **-keller**, *m.* по́гребъ безъ сво́довъ, съ брусча́тымъ потолко́мъ; **-topf**, *m.* коне́цъ бревна́; **-träger**, *m. Archit.* подперемы́чный брусъ; **-wage**, *f.* безме́нъ.
Balkon, *m.* балко́нъ.
Ball, *m.* (zum Spielen), мячъ, мя́чикъ; (im Billard:) [бильярдно́й] ша́рикъ; einen Ball machen, игра́ть, бро́сить билъ въ би́лау [въ мѣшечёкъ]; (Tanz), балъ (пиръ, пиру́шка); einen Ball geben, дѣлать балъ; auf den Ball gehen, fahren, идти́, ѣхать на балъ.
Ballade, *f.* балла́да.
Ballanzug, *m.* пла́тье, убра́нство къ ба́лу.
Ballast, *m.* балла́стъ.
Bällchen, *n.* (*dim.* von Ball), мя́чикъ, ша́рикъ.
Ballei, *f.* балея́, командо́рство.
Ballen, *v. a.* сверну́ть, въ ко́мъ сверну́ть; **sich –**, *v. r.* набива́ться; свёртываться; die geballte Faust, кула́къ.
Ballen, *m.* ки́па; *Typogr.* ма́ца; (am Rappier), подду́шечка на рапи́рахъ; – an Händen und Füßen, мя́кишъ на рука́хъ или на нога́хъ; ein – Papier, де́сять стопъ бума́ги; ein – Tuch, ки́па сукна́; **-binder**, *m.* книговя́зъ; укла́дчикъ; **-binderlohn**, *m.* пла́та за укла́дку въ ки́ны об. за упако́вку въ тюкй; **-knechte**, *m. pl. Typogr.* рожки для мацъ; **-leder**, *n.* ко́жа ма́цы; **-schnur**, *f.* бечёвка; **-stoß**, *m.* гнётъ; клинъ; **-weise**, *ad.* ки́пами; по ки́намъ.
Ballet, *m.* балётъ; **-meister**, *m.* балетме́йстеръ; **-tänzer**, *m.* балётный танцо́ръ; **-tänzerin**, *f.* балётница, танцу́ющая въ балётахъ, балётная танцо́рка.
Ballhaus, *n.* домъ, въ кото́ромъ въ мячи́ игра́ютъ.
Ballkleid, *n.* пла́тье къ ба́лу.
Ballon, *m.* возду́шный шаръ.
Ballotage, *f.*, **Ballotiren**, *n.* балотиро́вка.
Ballotiren, *v. a.* балотирова́ть, разбира́ть.
Ballspiel, *n.* игра́ въ мячики.
Balsam, *m.* бальса́мъ, *m.*; **-apfel**, *m.* бальса́мовое я́блоко; **-baum**, *m.* бальса́мное де́рево; **-büchse**, *f.* коро́бочка съ бальса́момъ; **-harz**, *n.* бальса́мная смола́; **-holz**, *n.* бальса́мное де́рево.
Balsamine, *f. Bot.* бальсами́нъ.
Balsamiren, *v. a.* бальса́момъ натира́ть, намазывать; бальсамирова́ть.
Balsamisch, *a.* бальсами́ческій, бальса́мный; * благово́нный.
Balsam-kraut, *n. Bot.* бальса́мная трава́; **-minze**, *f. Bot.* мя́та бальса́мная; **-pappel**, *f. Bot.* осоко́рь души́стая; **-tanne**, *f. Bot.* бальса́мная ель. [ри́ла.
Balustrade, *f.* балюстра́да, пе-
Balz, *f.* пониманіе большихъ птицъ (а особли́во глухи́хъ тетеревей).
Balzen, *v. n.* (о большихъ пти́цахъ:) токова́ть; быть въ расхо́ткѣ.
Bambusrohr, *n. Bot.* бамбу́къ.
Bamsen, *v. a.* (у кожевниковъ:) вы́бить кожу.
Banane, *v.* Paradiesfeige.
I. Band, *n.* ле́нта; завя́зка, тесьма́; Band, (Ordensband), о́рденская ле́нта; (Reifen), о́бручъ; Bande, *pl.* оковы, цѣпи́, у́зы, желѣзы; das Band der Freundschaft, связь дру́жбы, дру́жба; das Band der Ehe, бра́чный сою́зъ, супру́жескій сою́зъ; die Bande des Bluts, (сою́зы кро́ви) сродство; * (Verbindung), сою́зъ, связь.
II. Band (Einband), *m.* переплётъ; (Buch, Theil eines Buches), кни́га, часть, томъ.
Band-achat, *m.* ага́ть-о́никсъ; **-ader**, *f. Anat.* жи́ла, пита́ющая свя́зка. [дя́жъ.
Bandage, *f.* перевя́зка, бан-
Bandagist, *m.* банда́жный ма́стеръ.
Band-artig, *a.* лентообра́зный; *Anat.* связкообра́зный; **-bohrer**, *m.* напи́рье.
Bändchen, *n.* (*dim.* von das Band:) ле́ночка; (von der Band:) кни́жка; v. Band (II).
Bande, *f.* (am Billard:) край, закра́ина биліа́рда, ба́нда; (Gesellschaft von Arbeitern:) компа́нія, арте́ль, *f.*; – von Räubern, ша́йка.
Bandelier, *n.* бандельёра; портупе́я; пе́ревязь.
Banderole, *f.* фло́геръ, широ́кій вы́мпель.
Band-fabrik, *f.* ле́ночная фа́брика; тесёмочная фа́брика; **-fisch**, *m. H. n.* тесьмя́ красноватая; остроховостъ; *it.* щетинозу́бъ полоса́тый; **-förmig**, *a.* лентови́дный; лентообра́зный; полоса́тый; *Bot.* каймя́стый; **-haken**, *m.* не́тельный крюкъ; натя́гъ; **-handel**, *m.* продажа лентъ; торгъ ле́нтами; **-händler**, *m.* торгу́ющій ле́нтами; ле́ночникъ; **-holz**, *n.* о́бручное де́рево.
Bändigen, *v. a.* укроти́ть, усмири́ть, преодолѣть, обузда́ть.
Bändigung, *f.* укроще́ніе, усмире́ніе, преодолѣніе, обузда́ніе.
Bandit, *m.* банди́тъ, разбо́йникъ, убійца.
Band-macher, *m.* тесёмочникъ; ле́ночникъ; **-messer**, *n.* ладло; **-nagel**, *m.* деревя́нный гвоздь, большо́й гвоздь; **-reif**, *m.* о́бручъ; **-schleife**, *f.* ба́нтикъ, кока́рда; **-stuhl**, *m.* ле́ночный стано́къ; **-tresse**, *f.* позуме́нтъ, галу́нъ; **-weber, -wirker**, *m.* ле́ночникъ; тесёмочникъ; **-wurm**, *m. H. n. Med.* глистá плóская, колѣнчатая.
Bange, *a.* & *ad.* ро́бкій, боязли́вый; безпоко́йный; einem bange machen, напуга́ть, настраща́ть; bange sein, боя́ться; es ist mir bange, oder: ich bin bange, боюсь.
Bangen, *v. n.* & *impers.* боя́ться, дрожа́ть за (*Acc.*); es bangt mir, я боюсь; мнѣ стра́шно; меня́ страхъ берётъ.
Bangigkeit, *f.* боязли́вость, боя́знь; тоска́.
Bänglich, *a.* не́сколько боязли́вый.
Bank, *f.* ла́вка, скаме́йка; (Wechsel- ꝛc.), ба́нка; банкъ, Госуда́рственный банкъ; Bank (Sandbank), мель, *f.*; die weltliche –, свѣтскіе чины́; die geistliche –, духо́вные чины́; die Fürstenbank, Князья́; * durch die Bank (ohne Unterschied), *ad.* сплошь, гу́ртомъ; * auf die lange – schieben, класть въ до́лгій я́щикъ; (im Kartenspiel:)

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0633-4 DFG

банкъ; – halten, держáть банкъ; eine – machen, сдѣлать банкъ; die – sprengen, сорвáть банкъ.

Bank-agio, *n.* бáнковый лажъ; **-aktie**, *f.* бáнковый билéтъ; **-aktionär**, *m.* владѣтель бáнковаго билéта; **-anweisung**, *f.*, **-billet**, *n.* бáнковый билéтъ; **-assignation**, *f.* ассигнáція; **-bohrer**, *m.* коловорóтъ; сверло́; **-bruch**, *m.* банкрýтство; протóржка; несостоя́тельность; **-brüchig**, *a.* несостоя́тельный.

Bänkchen, *n. dim.* скамéечка.

Bank-director, *m.* дирéкторъ бáнка; **-eisen**, *n.* скóба; лáпка.

Bänkelsänger, *m.* бродя́га, котóрый по ýлицамъ рáзныя пѣсни поётъ, рюмáчъ, площáдный рюмотвóрецъ.

Bankerott, *a.* & *ad.* обанкрýтившійся, протóргова́вшійся; – werden, обанкрýтиться, протóргова́ть.

Bankerott, *m.* банкрýтство; – machen, банкрýтомъ сдѣлаться, обанкрýтиться.

Bankerottirer, *m.* обанкрýтившійся, несостоя́тельный должни́къ, банкрýтъ.

Bankert, *m.* побóчное дитя́.

Bankett, *n.* пирýшка, пи́ршество.

Bankettiren, *v. n.* пирова́ть.

Bank-halter, *m.* банкёръ; банкомётъ; **-hammer**, *m.* заклепáльный молотóкъ; **-hobel**, *m.* фугáнокъ; большóй стругъ.

Bankier, v. Banquier.

Bank-note, *f.*, **Bankozettel**, *m.* ассигна́ція; **-ordnung**, *f.* бáнковый устáвъ; **-schlächter**, *m.* мѣсни́къ, продающій говя́дину въ рóзницу; **-schneider**, *m.* плóтникъ; **-zettel**, *m.* бáнковый билéтъ.

Bann (Kirchenbann), *m.* отлученіе отъ цéркви; (Verbannung, *f.*), изгна́ніе, ссы́лка; in den – thun, отлучи́ть отъ цéркви.

Bannbrief, *m.*, **Bannbulle**, *f.* бýлла, изрекáющая проклятіе.

Bannen *v. a.* (Geister), заговáривать, заклина́ть (духóвъ); (verbannen), изгоня́ть, ви́гнать, посла́ть въ ссы́лку.

Banner, *n.* зна́мя; штандáртъ; (Geisterbanner, *m.*), заклина́тель.

Bannerherr, *m.* знаменоно́сецъ; Господи́нъ, имѣющій власть надъ жи́знію и смéртію.

Bannmeile, *f.* городска́я земля́.

Bannstrahl, **Bannfluch**, *m.* проклятіе церковное, отрѣше́ніе отъ цéркви.

Banquier, **Bankier**, *m.* банки́ръ.

Banse, *f.* мѣсто въ жи́тницѣ или гумнѣ, куда́ кладýтъ снопы.

I. **Banson** (der erste Magen wiederkäuender Thiere), *m.* пéрвой желýдокъ (у жвáчку жующихъ живóтныхъ), пузо.

II. **Bansen**, *v. n.* снопи́ въ жи́тницу (въ означенное мѣсто) склáдывать; склáдывать снопи́ въ оби́нъ, въ закрóмъ.

Baptist, *m.* крести́тель.

Bar, *a.* & *ad.* налúчный, чúстый (о дéньгахъ); bares Geld, налúчныя дéньги; – bezahlen, налúчными дéньгами заплати́ть.

Bär, *m. H. n.* (*ursus arctos*), медвѣдь; *Fortf.* кáменная плотúна поперéгъ водя́наго рва; (beim Wasserbau), бáба, котóрою сва́и бьютъ; der große Bär (Sternbild), большáя медвѣдица; der kleine Bär, мáлая медвѣдица; **fa.* einen Bären anbinden, долгá дѣлать.

Baracke, *f.* землянúка; избýшка.

Baranken (Lämmerfälle), *f. pl.* барáнки. [вáрами.

Barattiren, *v. a.* мѣня́ться то-

Baratto, *m.* обмѣнъ товáрами.

Barbar, *m.* вáрваръ, лю́тый человѣкъ; **-ei**, *f.* безчеловѣ́чіе, лю́тость, вáрварство; **-isch**, *a.* вáрварскій, безчеловѣ́чный, лю́тый; (unwissend, ungebildet), непросвѣщённый, невѣ́жливый, дúкой.

Barbe, *f. H. n.* (*cyprinus barbus*), барвéна, мотóря, подýстъ (рúба).

Bärbeißig, *a. fa.* здорóвый, задóрный, огрúзливый.

Barbier, *m.* цырю́льникъ, бородобрéй; **-becken**, *n.* брúльное блю́дце; **-en**, *v. a.* бóроду брить; **sich –**, *v. r.* брúться; **-gehilfe**, **-geselle**, *m.* цырю́льничій подмастéрье; **-messer**, *n.* брúтва; **-stube**, *f.* цырю́льня, брúльня; **-zeug**, *n.* брúтвенúкъ.

Barchent, *m.* бумазéя; von Barchent, бумазéйный, *a.* [мáстеръ.

Barchentweber, *m.* бумазéйный

Barde, *m.* бáрдъ, пѣвéцъ.

Bardiet, *n.* воéнная пѣснь дрéвнихъ Германцевъ.

Bärenfang, *m.* медвѣ́жья лóвля; **-fell**, *n.* медвѣ́жья шкýра; **-fett**, *n.* медвѣ́жье сáло; **-fleisch**, *n.* медвѣ́дина, медвѣ́жина, медвѣ́жье мáсо; **-führer**, *m.* медвѣ́жникъ, медвѣ́жатникъ; **-fuß**, *m. Bot.* медвѣ́жья лáпа; лопýхъ медвѣ́жій; **-haut**, *n.* медвѣ́жья кóжа, шкýра; **fa.* auf der (faulen) – liegen, лѣни́ться, быть лѣни́вымъ, прáздными; **-häuter**, *m.* (Faulenzer), лѣнтя́й; (Feigling), трусъ; (Betrüger), плутъ; **-häuterei**, *f.* (Faulheit), лѣнь; (Feigheit), трýсость; (Betrügerei), плутовствó; **-jagd**, **-hetze**, *f.* медвѣ́жья трáвля; **-klau**, *f. Bot.* медвѣ́жья лáпа; медвѣ́жьи кóгти; борщéвикъ; **-knoblauch**, *m. Bot.* черемúца; **-mäßig**, *a.* неуклю́жій; тяжéлый; *ad.* по-медвѣ́жьи; **-tatze**, *f.* медвѣ́жья лáпа, (лáпа медвѣдя).

Barett, *m.* шáпка, барéтъ.

Barfuß, *ad.* босикóмъ, на бóсу нóгу; – gehen, босикóмъ ходúть.

Barfüßer, *m.* босонóгій монáхъ (францискáнскаго óрдена).

Barfüßig, *a.* бóсый.

Bärin, *f.* медвѣ́дица.

Barke, *f.* бáрка.

Bärlapp, *m. Bot.* плаýнъ.

Bärme, *f.* пѣна на пúвѣ.

Barmherzig, *a.* милосéрдый, благоутрóбный; **-keit**, *f.* милосéрдіе, сострада́ніе.

Bärmutter (Gebärmutter), *f.* ложéсна, мáтка.

Barock, *a.* стра́нный.

Barometer, *n.* (*m.*) баромéтръ; das Barometer ist gestiegen, ist gefallen, баромéтръ подымáлся, опустúлся. [скій.

Barometrisch, *a.* баромéтри́че-

Baron, *m.* барóнъ.

Baronin, *f.* баронéсса, барóнша.

Baronie, *f.* баронія, барóнство.

Baronisiren, *v. a.* пожáловать въ барóны.

Barre, *f.* слúтокъ, прутъ.

Barren, *m.* брýсья.

Barricade, *f.* загородá, загорóдка, замúчка.

Barricadiren, *v. a.* загора́живать, загородúть. [рогáтка.

Barriere, *f.* городскáя застáва,

I. **Barsch**, *a.* жёсткій, шероховáтый, крутóй, грýбый; угрю́мый; **-heit**, *f.* жёсткость; суро́вость; грýбость. [(рúба).

II. **Barsch**, *m.* (*H. n.* окунь, *m.*

Barschaft, *f.* налúчныя, чúстыя, готóвыя дéньги; имѣ́ніе.

Bart, *m.* борода́, *Eccl. sl.* брада́; – am Schlüssel, борóдка у ключа́; – des Hahnes, серёжки у пѣтуха́; – an der Aehre, ость; – an den Austern, борóдка у ýстрицъ; **in den Bart murmeln*, бормота́ть; um des Kaisers – streiten, спóрить о пустякáхъ.

Bärtchen, *n.* (*dim.* von Bart), борóдка, борóдочка.

Barte, *f.* (die Barten), китóвые ýсы.

Bartfaden (der Fische), *m.* ýсъ, ýсики у рыбъ.

Bärtig, *a.* борода́тый, брада́тый.

Bartlos, *a.* безборóдый.

Bartnelke, *f. Bot.* гвоздúка борода́тая.

Bartscherer, v. Barbier.

Bartseife, *f.* мы́ло для бороды́.

Bartvogel, *m.* борода́стикъ (пти́ца).

Bartwichse, *f.* воскъ (яи́чная мазь) для фабрéніа ýсовъ.

Bärwurzel, *f.*, **Bärfenchel**, *m. Bot.* (*radix meï*), кóрень медвѣ́жьяго.

Baryt, *m.* барúтъ; тяжелозёмъ.

Basalt, *m.* базáльтъ.

Base (Tante), *f.* тётка; (Cousine), двоюродная сестрá; [Bäschen, *n. dim.* тётушка, тётенька]; *it.* v. Basis.

Basilie, *f.*, **Basilienkraut**, **Basilikum**, *n.* базилúкъ, базúлика, базúлева трава́.

Basiliensalbe, **Basilienkrautsalbe**, *f.* мазь базúликовая.

Basilisk, *m.* базилúскъ, василúскъ.

Basiren, *v. a.* основывать.

Basis (Base), *f.* основáніе, фундамéнтъ.

Baß, *m.* басъ, низъ; den – singen пѣть бáсомъ.

Baßetthorn, *n.* англíйскій рожóкъ.

Baß-flöte, *f.* басова́я фле́йта; **-geige**, *f.*, der große Baß, *m.* контраба́съ; **-posaune**, *f.* тромбо́нъ; выдви́жная труба́; **-schlüssel**, *m.* басово́й ключъ; **-stimme**, *f.* басъ.

Bassa (Pascha), *m.* Паша́.

Bassin, *n.* бассе́йнъ, водоёмъ; ча́ша.

Bassist, *m.* басъ, тотъ, кото́рый поётъ ба́сомъ.

Basson, *m.* басо́нъ, фагото́ъ.

Bast, *m.* то́нкая (втора́я) кора́ на де́ревѣ; лы́ко. [во́льно!

Basta! *interj.* по́лно! ба́ста! до-

Bastard, *m.* побо́чное дитя́; (von Thieren:) ублю́докъ; **-geschlecht**, *n.* помѣ́сная поро́да; ублю́докъ; **-pflanze**, *f.* ублю́докъ; расте́ніе помѣ́сное.

Bastdecke, *f.* цино́вка; рогожа.

Bastei, *f.* бастіо́нъ. [лы́ковой.

Basten, *a.* (von Bast), лы́чный,

Basthut, *m.* лы́чная шля́па.

Bastonade, *f.* па́лочные уда́ры по пята́мъ.

Bastpfeife, *f.* ду́дочка.

Bastschuhe, *m. pl.* (Basteln, *f. pl.*) лапти.

Bastseil, *n.* лы́чная верёвка.

Bataille (Schlacht), *f.* сраже́ніе, бата́лія.

Bataillon, *n.* баталіо́нъ.

Bataten, *f. pl.* земляно́е я́блоко.

Batengel, v. Gamander.

Bäting, *f.* (& *n.*) *Mar.* ба́тенгъ, ба́тенгъ; **-balken**, *m. Mar.* кра́ндцъ-са́лингъ; ба́тенгъ-кра́нецъ; **-speuen, -stützen**, *pl. Mar.* стоя́ки у ба́тенговъ; **-träger**, *m.* ба́тенгъ-ста́ндерсъ.

Batist, *m.* батистъ.

Batisten, *a.* батистовый.

Batterie, *f.* батаре́я; **-am Flintenschlosse**, огни́во въ руже́йномъ замкѣ.

Batzen, *m.* ба́тценъ, Швейцарская моне́та; ***fa.** де́ньги; er hat Batzen, онъ имѣетъ де́ньги, онъ бога́чъ.

Bau, *m.* строе́ніе, зда́ніе; постро́йка, домъ; – eines Bibers, бобро́вое строе́ніе; нора́ бобро́вая; – eines Fuchses, Kaninchens, нора́ лисы́цы, кро́лика; Bau (Baustrafe), ка́торга; einen zum Bau verdammen, осуди́ть кого́ на ка́торгу; **-akademie**, *f.* акаде́мія архитекту́ры; строи́тельная акаде́мія; **-amt**, *n.* коммиссія о строе́ніи; **-anschlag**, *m.* смѣта строе́нію; **-art**, *f.* строе́ніе, родъ строе́нія; архитекту́ра, о́рденъ (въ архитекту́рѣ); **-aufseher, -inspector**, *m.* смотри́тель за рабо́тами при строе́ніи; надзира́тель за постро́йкою; **-bar**, *a.* способная (почва) къ хлѣбопа́шеству; спосо́бный (домъ) къ постро́енію; **-bedarf**, *m.* матеріа́лы для строе́нія.

Bauch, *m.* бро́хо, живо́тъ, пу́зо; – (an Gefäßen), вы́пуклость (у сосу́довъ); **-binde**, *f.* набрю́шникъ.

Bäuche, *f.* букъ, бу́ченье бѣлый.

Bauch-diener, *m.* чревоуго́дникъ; **-fell**, *n. Anat.* брюши́на; утро́бная перепо́нка; брюшна́я перепо́нка; (Bauchstück), брюшки́; **-fellentzündung**, *f.* воспале́ніе утро́бной перепо́нки; воспале́ніе брюши́ны; **-fellwassersucht**, *f.* водяна́я болѣзнь брюши́ны; **-finne, -flosse**, *f.* ры́бье перо́; **-fluß**, *m.* поно́съ; (bei Pferden:) мытъ; **-förmig**, *a.* вы́пуклый; **-grimmen**, *n.* ко́лика, рѣзъ въ животѣ; **-gurt**, *m.* подбрю́шникъ, подпру́га; **-höhle**, *f.* брюшна́я по́лость; **-ig, bäuchig**, *a.* утро́бистый, брюхастый; **-krampf**, *m.* су́дороги въ живо́тѣ; **-muskel**, *m.* брюшна́я мы́шица; **-nath**, *f.* чре́вный шовъ; брюшно́й шовъ; **-redner**, *m.* чревовѣща́тель; **-schmerzen**, *m. pl.*, **-weh**, *n.* ко́лика въ животѣ, чревоболѣніе; **-wassersucht**, *f.* брюшна́я водяна́я болѣзнь; **-zwang**, *m.* запо́ръ.

Bau-dienst, *m.*, **-frohne**, *f.* бо́ярщина, ба́рщина; **-director**, *m.* дире́кторъ надъ строе́ніемъ.

Bauen, *v. a.* стро́ить, созида́ть, сдѣлать; das Feld, den Acker –, воздѣлывать, воздѣлать, пахать, обраба́тывать по́ле; (von Vögeln:) ein Nest –, (о пти́цахъ:) вить гнѣздо́; (erzeugen), производи́ть, разводи́ть; (säen), сѣять (z. B. Hanf –, сѣять коно́пли); –, *v. n.* auf etwas –, надѣяться на что, полага́ться.

I. Bauer, *n.* (*m.*), Vogelbauer, Käfich, *m.* кле́тка.

II. Bauer, *m.* крестья́нинъ, мужи́къ; – im Schachspiel, пѣшка; **-brod**, *n.* крестья́нскій хлѣбъ; чёрный хлѣбъ; **-bursche**, *m.* деревѐнскій па́рень; **-dirne, -ndirne**, *f.* деревѐнская дѣвушка; **-frau, -sfrau**, *f.* крестья́нка; **-gut, -ngut**, *n.* крестья́нская земля́; **-haft, bäuerisch**, *a.* мужикова́тый; гру́бый, невѣжливый; *ad.* по мужи́цки; **-haus**, *n.* крестья́нская изба́; **-hof, -nhof**, *m.* крестья́нскій дворъ, домъ; **-hund**, *m.* дворо́вая соба́ка; **-hütte**, *f.* крестья́нская ха́жина.

Bäuerin, *f.* крестья́нка, крестья́нская ба́ба, дѣвка.

Bäuerisch, *a.* крестья́нскій, мужи́цкій; *it.* v. Bauerhaft.

Bauer-junge, *m.* деревѐнскій мальчи́къ; **-kerl**, *m.* мужи́къ; **-kittel**, *m.* балахо́нъ, крестья́нскій кафта́нъ; **-knecht**, *m.* крестья́нскій рабо́тникъ, козакъ.

Bäuerlich, *a.* крестья́нскій; деревѐнскій; се́льскій.

Bauer-lied, *n.* деревѐнская пѣснь; **-lümmel**, *m.* деревѐщина; нёучъ; нечёса; **-mädchen**, *n.* крестья́нская дѣвушка; **-magd**, *f.* крестья́нская рабо́тница, козачка; **-nfrohne**, *f.* ба́рщина; **-nhochzeit**, *f.* крестья́нская свадьба; **-nkost**, *f.* крестья́нская пи́ща; **-nregel**, *f.* крестья́нское пра́вило; **-nsitte**, *f.* крестья́нскій обы́чай; **-nstolz**, *m.* мужи́цкая смѣсь, глу́пая го́рдость; **-nstabak**, *m.* (*nicotiana rustica*), баку́нъ; **-ntracht**, *f.* крестья́нская оде́жда; **-pferd**, *n.* крестья́нская ло́шадь; **-rock**, *m.* крестья́нскій кафта́нъ; **-schaft**, *f.* крестья́нство како́го села́, міръ; **-schenke**, *f.* крестья́нскій кабакъ, деревѐнскій шино́къ; **-sleute**, v. Bauersmann; **-smann**, *m.* крестья́нинъ; *pl.* **-sleute**, *m.* & *f.* деревѐнскіе жи́тели, крестья́не; **-sprache**, *f.* крестья́нскій, мужи́чій язы́къ; **-stand**, *m.* крестья́нскій бытъ; крестья́не; **-tracht**, **-ntracht**, *f.* крестья́нская оде́жда; **-volk**, *n.* крестья́нство, крестья́не и крестья́нки (говоря́ съ презрѣ́ніемъ); **-wesen**, *n.* крестья́нское домово́дство; крестья́нское поведе́ніе.

Bau-fach, *n.* строи́тельная часть; **-fähig**, *a.* уго́дный къ застра́иванію; **-fällig**, *a.* вѣтхій, угрожа́ющій паде́ніемъ; **-fälligkeit**, *f.* вѣтхость (до́ма); **-frohne**, *f.*, v. Baudienst; **-gefangene**, *m.* коло́дникъ; ка́торжный; **-geist**, *m.* охо́та стро́ить; **-gerüst**, *n.* лѣса́, подмо́стки, подвя́зь; **-grund**, *m.* мѣсто для застро́йки; **-herr**, *m.* строи́тель, хозя́инъ строе́нія; **-hof**, *m.* дворъ, на кото́ромъ матеріа́лы хра́нятся, запа́сный дворъ; **-holz**, *n.* строевой лѣсъ; **-kosten**, *f. pl.* строе́нныя изде́ржки; **-kunst**, *f.* архитекту́ра, зо́дчество; **-künstler**, *m.* архите́кторъ, зо́дчій; **-leute**, *m.* & *f.* рабо́тники при строе́ніи, пло́тники; **-lich**, *a.* жилой, обита́емый; (ein Haus) in baulichem Wesen erhalten, содержа́ть (домъ) въ доста́точномъ состоя́ніи, въ хоро́шемъ состоя́ніи; **-lichkeit**, *f.* (по)строе́ніе; **-lichkeiten**, *pl.* строе́нія, зда́нія; **-lust**, *f.* охо́та къ строе́нію; **-lustig**, *a.* охо́тникъ до строе́нія, охо́тникъ стро́ить; **-materialien**, *n. pl.* строи́тельные матеріа́лы; матеріа́лы для постро́йки.

Baum, *m.* де́рево, *Eccl. sl.* дре́во; fruchtbarer –, плодови́тое де́рево; wilder –, ди́кое, лѣсно́е де́рево; (die Bäume am Wagen, am Schlitten), дро́ги; **-achat, -agat** (Dentrit), *m.* дендри́тъ, ага́тъ древе́сный, древови́дный, древообра́зный; **-artig**, *a.* древообра́зный; **-bast**, *m.* лы́ко, кора́ древе́сная; (der Bombassin), *m.* бомбази́нъ (матерія); **-blüthe**, *f.* древе́сные цвѣты; вре́мя, когда́ дере́вья цвѣтутъ.

Bäumchen, (*dim.* von Baum), *n.* деревцо́. [зо́дчій.

Baumeister, *m.* архите́кторъ, зо́дчій.

Baumeln, *v. n.* кача́ться.

Bäumen, *v. n.* всприга́нуть, взлѣзать; **sich –**, *v. r.* на дыбы́ становя́ться; дыбы́ться.

Baum-flechte, *f.* коро́стная трава́; **-frucht**, *f.* древе́сный плодъ; **-gang**, *m.* алле́я; **-gans**, *f. H.* п. каза́рка (пти́ца); **-garten**, *m.* о́вощный садъ; **-hacker**, *m. H.* п. пищу́ха, ползи́къ, дровосѣ́чка; **-harz**, *n.* смола́; **Baum-lack**, *m.*

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0635-5 DFG

древе́сный клей; **Baum-lang, -hoch**, *a.* вышино́ю съ де́рево; долгова́зый; **-leiter**, *f.* садо́вая ле́стница; **-marder**, *m. H. n.* ле́сная ку́ница; **-nachtigall**, *f. H. n.* завирýшка, юла́, ольша́нка; **-öl**, *n.* древа́нное ма́сло, олѣ́йное ма́сло; **-pfahl**, *m.* колъ; тычи́на; **-pflanzung**, *f.* насажде́ніе дере́въ; **-reich**, *a.* изобилующій дере́вьями; изоб. ле́сомъ; **-rinde**, *f.* древе́сная кора́; **-saft**, *m.* древе́сный сокъ; **-säge**, *f.* пила́ садо́вничья; **-schere**, *f.* садо́вничьи но́жницы; **-schlag**, *m.* ле́съ, назна́ченный для ру́бки; (in der Malerei, въ живописи:) изображе́ніе вѣтвей и ли́стьевъ; ли́стья (писанныя) на дере́вьяхъ; **-schnitt**, *m.* подрѣзываніе, остриганіе дере́въ; **-schule**, *f.* разво́дъ молоды́хъ дере́въ; мѣсто, гдѣ разво́дятъ молоды́я дере́вья; **-schwamm**, *m.* древе́сная гу́бка, трутъ; **-seide**, *f.* бомбази́нъ; **-specht**, *m. H. n.* дя́тель, пищу́ха ма́ленькая; **-stark**, *a.* си́льный, дородный, плотный, ядрёный; **-stein**, *v.* Dendrit; **-wachs**, *n.* варъ садо́вой, смола́ садо́вая; воскъ для прививки дере́въ; **-wagen**, *m.* телѣга, телѣжка; **-wanze**, *f.* древе́сный клопъ; **-wärter**, *m.* ле́сничій; **-winde**, *f.*, *v.* Epheu; **-wolle**, *f.* хлопча́тая бума́га; **-wollen**, *a.* бума́жный; **-wollenbaum**, *m. Bot.* деревцо́, на кото́ромъ растётъ родъ худо́й хлопча́той бума́ги; **-wollengarn**, *n.* бума́жная пря́жа; **-wollensammet**, *m.* бума́жный ба́рхатъ; плисъ; **-wollenspinner**, *m.* прядильщикъ хлопча́той бума́ги; **-wollenstaude**, *f.*, **-wollenstrauch**, *m.* кустъ, на кото́ромъ растётъ (настоя́щая) хлопча́тая бума́га; **-wollenwaare**, *f.* бума́жный това́ръ; **-wollenweberei**, *f.* бума́жное ткаче́ство; **-wollenzeug**, *n.* бума́жная матерія.

Bau-ordnung, *f.* устáвъ о строе́ніи; **-plan**, *v.* Bauriß; **-platz**, *m.* мѣсто для постро́йки од. для застро́йки; **-polizei**, *f.* поли́ція, надзира́ющая надъ постро́йками; **-rath**, *m.* сове́тникъ строи́тельнаго комите́та; **-reglement**, *n.* строи́тельное уро́чное положе́ніе; **-riß**, *m.* планъ строе́нію; **-sand**, *m.* гра́вій; кру́пный песо́къ.

Bausback, Pausback, *m.* оду́токъ.

Bausbäckig, Pausbäckig, *a.* оду́тловатый.

Bausch, *m.* пукъ, ва́ликъ; ку́ча; in Bausch und Bogen verkaufen, продава́ть о́птомъ, всѣ́ вмѣстѣ, гу́ртомъ, не счита́я, порóзнь.

Bäuschchen, *n.* компре́ссъ.

Bauschen, *v. n.* воздыма́ться, пу́читься, выпу́чиваться, ва́пучиться; (Kleider), топы́риться, оттопы́риться.

Bauschhandel, *m.* о́птовая торго́вля; торго́вля о́птомъ од. гу́ртомъ.

Bauschig, *a.* пы́шистый; надýвшійся.

Bauschkauf, *m.* гуртова́я поку́пка; поку́пка о́птомъ од. гу́ртомъ.

Bau-schreiber, *m.* пи́сарь при строе́ніи; **-schule**, *f.* строи́тельное учи́лище; **-schutt**, *m.* му́соръ; щéбень. [сóвки.

Bause, *f.* моде́ль для прорѣ-

Bau-ständig, *a.* удо́бный для житья́; **-stätte, -stelle**, *f.* мѣсто для постро́йки од. для застро́йки; **-steine**, *m. pl.* ка́мни для строе́нія; **-stil**, *m.* архитекту́рный стиль; **-sucht**, *f.* страсть стро́иться; **-süchtig**, *a.* der -süchtige, охо́тникъ стро́иться; **-ten**, *m. pl.* строе́нія; постро́йки; die öffentlichen -, публи́чныя зда́нія; **-unternehmer**, *m.* предпринима́ющій постро́йку; **-unternehmung**, *f.* предприня́тіе постро́йки; **-verständiger**, *m.* о́пытный въ строи́тельномъ дѣлѣ; **-verwalter**, *m.* надзира́тель за постро́йками; нача́льникъ рабо́тъ; **-verwaltung**, *f.* управле́ніе публи́чныхъ зда́ній; **-werk**, *n.* произведе́ніе архитекту́ры; архитекту́рное произведе́ніе; **-wesen**, *n.* строи́тельная часть; **-wissenschaft**, *f.* архитекту́ра; зо́дчество; **-wuth**, *v.* Bausucht.

Bauz! *interj.* бацъ! шлёпъ!

Bauzeug, *n.* матеріа́лы (на строе́ніе).

Bavian (Pavian), *m.* павіа́нъ.

Baxen (Boxen), sich -, *v. r.* би́ться од. дра́ться на кулачна́хъ; боксирова́ть; **-**, *s. n.* бой на кулачна́хъ; кула́чный бой. [боёцъ.

Baxer, (Boxer), *m.* кула́чный

Bay, (Bai), *f.* [морска́я] губа́; бу́хта; небольшо́й зали́въ.

Bazar, *m.* база́ръ.

Beabsichtigen, *v. a.* намѣрева́ться, вознамѣриться, имѣть въ виду́; помышля́ть о чёмъ.

Beach-ten, *v. a.* замѣча́ть, уважа́ть, наблюда́ть; **-tenswerth, -tenswürdig**, *a.* уваже́нія достóйный, замѣча́нія достóйный, уважи́тельный; **-tung**, *f.* уваже́ніе, наблюде́ніе, замѣча́ніе.

Beackern, *v. a.* паха́ть, обраба́тывать зе́млю.

Beamte од. **Beamtete**, *m.* чино́вникъ, чино́вный человѣ́къ; служи́тель, *m.*

Beängsti-gen, *v. a.* обезпоко́ить, смуща́ть, томи́ть, му́чить; **-gung**, *f.* томле́ніе, смуще́ніе, безпокóйство.

Beanspruchen, *v. a.* тре́бовать (чего́); имѣ́ть притяза́нія (на что); объявля́ть претéнзію (на что).

Beanstan-den, *v. a.* пріостана́вливать, пріостанови́ть; **-dung**, *f.* пріостано́вка. [предложи́ть.

Beantragen, *v. a.* предлага́ть,

Beantwor-ten, *v. a.* отвѣча́ть на что; (einen Brief), отвѣча́ть, отвѣ́тствовать на письмо́; eine Frage -, отвѣча́ть на како́й вопро́съ; рѣша́ть како́й вопро́съ; **-tung**, *f.* отвѣ́тствованіе, отвѣ́тствіе, отвѣ́тъ; **-ter**, *m.* обраба́тыватель; возде́лыватель.

Bearbei-ten, *v. a.* вы́дѣлать, обраба́тать, обдѣлать; das Land, das Feld -, обраба́тать зе́млю, по́ле; ein Buch -, сочиня́ть кни́гу, упражня́ться сочине́ніемъ; **-tung**, *f.* обрабо́тываніе, обдѣ́лка; возде́лываніе; разрабо́тываніе; разрабо́тка; распа́шка; **-des Ackers**, обрабо́тываніе поле́й; землеобрабо́тываніе.

Beargwohnen, *v. a.* подозрѣва́ть.

Beaufsichti-gen, *v. a.* надзира́ть за ... (*c. Instr.*); имѣ́ть надзóръ надъ ... (*c. Instr.*); присма́тривать за ..., смотрѣ́ть за ... (*c. Instr.*); **-gung**, *f.* надзóръ; присмóтръ; смотрѣ́ніе за ... (*c. Instr.*).

Beaufsichtigen, *v. a.* поручи́ть.

Beäugeln, *v. a.* смотрѣ́ть умы́льно, любова́ться чѣмъ.

Beaugenscheinigen, *v. a.* самому́ что осмотрѣ́ть, освидѣтельствовать.

Bebaken, *v. a. Mar.* назна́чить вѣ́хами.

Bebändern, *v. a.* лѣ́нтами оболо́кать, обши́ть, украша́ть.

Bebartet, *a.* борода́тый.

Bebau-en, *v. a.* застро́ить; das Land -, обрабо́тать зе́млю; eine Gegend -, застро́ить дома́ми, насели́ть каку́ю страну́; **-ung**, *f.* обрабо́тываніе; застра́иваніе; обстра́иваніе.

Beben, *v. n.* дрожа́ть, трепета́ть, трясти́сь; die Erde bebte, земля́ тряслáсь.

Bebinden, *v. a.* etwas womit, перевя́зать что чѣ́мъ.

Beblechen, *v. a. fa.* обкла́дывать, покры́ть жéстью; * газýномъ вы́ложить. [хомутъ.

Bebrämen, *v. a.* опуши́ть мѣ-

Bebrillt, *a.* въ очка́хъ.

Bebrücken (einen Fluß), *v. a.* мостъ сдѣлать чрезъ рѣку́.

Bebrüten (Eier), *v. a.* сидѣ́ть на я́йцахъ, насидѣ́ть, высижи́вать.

Bebuscht, *a.* обро́слый кустáрникомъ; съ космóю; хохлáтый, съ хохлóмъ, съ хохолкóмъ.

Becher, *m.* ку́бокъ, бока́лъ, стака́нъ; **-förmig**, *a.* чашкови́дный; на подóбіе кубка́; **-klang**, *m.* звонъ стака́новъ; **-n**, *v. n.* пони́пать, пья́нствовать; *v.* Zechen; **-spiel**, *n.* игра́ стака́нами.

Becken, *n.* тазъ, хохлáнь; (Handbecken), рукомóйникъ; (Wasserbecken am Springbrunnen *&c.*), бассéйнъ, водоёмъ, ча́ша; *Anat.* тазъ; подчрéвное лóно; воро́нка мóзга; *Mus.* бу́бны; литáвры; **-bänder**, *n. pl. Anat.* свя́зки та́за; та́зовыя свя́зи; **-blutader**, *f. Anat.* вéна подвздóшная; вéна

костре́чная; **Becken-förmig**, *a.* тазообра́зный; **-höhle**, *f. Anat.* по́лость та́за; та́зовая по́лость; **-knochen**, *m. Anat.* подвздо́шная кость; костре́чная кость; безымя́нная кость; та́зовая кость; **-schlagader**, *f. Anat.* подчре́вная арте́рія; нижнебры́шная арте́рія; подбры́шная арте́рія; **-schläger**, *m. Mus.* литавры́щикъ; бубе́нщикъ; игра́ющій на бу́бнахъ; *it. v.* Blechschläger; **-weite**, *f. Anat.* вмѣстя́тельность та́за. [вле́ю.

Bedachen, *v. a.* покры́ть кро́

I. **Bedacht**, *m.* размышле́ніе, разсужде́ніе, благоразу́міе; mit –, *ad.* разсуди́тельно, благоразу́мно; – auf etwas nehmen, обду́мывать, обду́мать что; принима́ть, -ня́ть что въ соображе́ніе.

II. **Bedacht**, *a.* bedacht sein auf etwas, поду́мать, стара́ться о чёмъ.

Bedachtlos, *a.* необду́манный.

Bedachtsam, Bedächtig, Bedächtlich, *a.* разсуди́тельный, осмотри́тельный, осторо́жный.

Bedachtsamkeit, Bedächtigkeit, *f.* разсуди́тельность, осторо́жность; благоразу́міе.

Bedachung, *f.* кры́ша; кро́вля; (das Bedachen eines Hauses), кры́тіе кро́влею.

Bedanken, sich –, *v. r.* благодари́ть (кого́ за что).

Bedarf, *m.* потре́ба, потре́бность, *f.*

Bedau-ernlich, *a.* сожале́нія достоя́ный; жа́лкій; жа́лостный; **-ern** (einen), *v. a.* сожале́ть, соболѣзновать, жале́ть (о комъ); etwas –, печа́литься, раска́ваться; –, *s. n.* сожале́ніе; **-ernswerth, -ernswürdig**, *a.* сожале́нія досто́йный.

Bedecken, *v. a.* закры́ть, накры́ть, покры́ть; * (schützen), защища́ть, прикрыва́ть; скрыва́ть; спровожа́ть для защище́нія; sich –, *v. r.* покры́ться, накры́ться; надѣ́ть (шля́пу или ша́пку).

Bedeckung, *f.* закрыва́ніе, закры́тіе, накрыва́ніе; * защище́ніе, прикры́тіе, конво́й; кры́шка, покро́въ; защи́та.

Bedenken, *v. a.* разсужда́ть, размышля́ть, ду́мать; имѣ́ть попече́ніе, пеща́сь о чёмъ, стара́ться; sich –, *v. r.* поду́мать съ собо́ю, обду́мать; сомнѣ́ваться, быть въ нерѣши́мости; sich anders –, раздума́ть, намѣ́реніе свое́ отмѣни́ть; –, *s. n.* разсужде́ніе, размышле́ніе; (Zweifel), сомнѣ́ніе, раздумье; (Meinung), мнѣ́ніе; – tragen, сомнѣ́ваться, опаса́ться, быть въ нерѣши́мости.

Bedenklich, *a.* нерѣши́тельный; сомни́тельный; опа́сный; **-keit**, *f.* нерѣши́мость; сомни́тельность; опа́сность.

Bedenkzeit, *f.* вре́мя на размышле́ніе; – geben, дать вре́мя поду́мать о чёмъ.

Bedeuten, *v. a.* нау́чить, вразуми́ть, надоумя́ть; (befehlen, anweisen), приказа́ть, наста́вить, предписа́ть; er läßt sich nicht bedeuten, онъ не слу́шаетъ, онъ не уважа́етъ никако́го увѣща́нія; –, *v. n.* зна́чить, означа́ть; (vorbedeuten), знаменова́ть, предзнаменова́ть; (wichtig sein), зна́чить, быть ва́жнымъ; (gefährlich sein), опа́сну быть; das hat etwas zu bedeuten, э́то ва́жно; das bedeutet gar nichts, э́то ничего́ не зна́читъ; es hat nichts zu bedeuten, нѣ́тъ ничего́.

Bedeutend, *a.* & *ad.* значи́тельный, ва́жный; **-no**.

Bedeutsam, *a.* ва́жный; **-keit**, *f.* значи́тельность, ва́жность, *f.*

Bedeutung, *f.* значе́ніе; произношеніе; знакъ; die Bedeutung eines Wortes, значе́ніе сло́ва; **-slos**, *a.* незна́чущій; **-svoll**, *a.* значи́тельный, вырази́тельный.

Bedienen, *v. a.* прислу́живать, служи́ть, услу́живать; bei Tische –, прислу́живать за столо́мъ; einen –, служи́ть кому́; подава́ть кому́ всѣ что ну́жно; ein Amt –, исправля́ть до́лжность, быть, находи́ться въ до́лжности; sich –, *v. r.* (einer Sache), по́льзоваться (чѣмъ), употребля́ть (что).

Bediente (Diener), *m.* слуга́, лаке́й, челове́къ; служи́тель, служа́щій; **-nhaft, -nmäßig**, *a.* ра́бскій; по-лаке́йски; **-nvolk**, *n.* прислу́га; **-nzimmer**, *n.*, **-nstube**, *f.* людска́я.

Bedienung, *f.* прислу́живаніе, услу́живаніе, услу́га; слу́жба; (Amt), до́лжность, мѣ́сто; (die sämmtliche Dienerschaft), всѣ слу́ги, прислу́га.

Bedingen, *m.* догово́ръ, усло́віе.

Bedingen, *v. a.* договори́ться, усло́виться, положи́ть; den Preis –, договарива́ться о цѣнѣ́, торгова́ться.

Bedingniß, *f.* усло́віе; договоръ.

Bedingt, *a.* усло́вленный.

Bedingung, *f.* договарива́ніе, усло́віе, договоръ; unter der –, mit der –, съ тѣ́мъ договоро́мъ, съ тѣ́мъ усло́віемъ; **-sweise**, *ad.* усло́вно; по усло́вію.

Bedrängen, *v. a.* стѣсни́ть; * (beängstigen), оскорби́ть, причини́ть печа́ль, огорча́ть, притѣсни́ть.

Bedrängniß, *f.* притѣсне́ніе, гоне́ніе, оскорбле́ніе, удруче́ніе; печа́ль; тѣ́сныя обстоя́тельства.

Bedrücken, v. Bedrohen. [жа́ть.

Bedrohen, *v. a.* грози́ть, угрожа́ть; **-drohlich**, *a.* гро́зный, угрози́тельный, угрожа́емый.

Bedrohung, *f.* угроже́ніе, угро́за.

Bedrucken, *v. a.* (das Papier), напеча́тать (на бума́гу).

Bedrücken, *v. a.* угнета́ть, удруча́ть, утѣсня́ть.

Bedrücker, *m.* утѣсни́тель.

Bedrückung, *f.* угнѣта́ніе, утѣсне́ніе.

Bedüngen, *v. a.* унавози́ть; v. Düngen.

Bedünken, *v. impers.* es bedünkt mich, мнѣ ка́жется.

Bedünken, *s. n.* мнѣ́ніе, разсужде́ніе; meines Bedünkens, по моему́ мнѣ́нію, какъ мнѣ ка́жется.

Bedürfen, *v. n.* имѣ́ть на́добность, имѣ́ть ну́жду, тре́бовать; Geld –, Hülfe –, имѣ́ть ну́жду въ де́ньгахъ, имѣ́ть ну́жду въ по́мощи; das bedarf Ueberlegung, э́то тре́буетъ разсужде́нія, въ э́томъ дѣ́лѣ на́добно хорошо́ поду́мать.

Bedürfniß, *n.* ну́жда, на́добность, потре́бность, потре́ба.

Bedürftig, *a.* имѣ́ющій на́добность, ну́жду (въ чёмъ); (dürftig), неиму́щій, бѣ́дный; **-keit**, *f.* нужда́; потре́бность; нищета́.

Beehren, *v. a.* einen, сдѣлать кому́ честь, удостои́ть.

Beehrung, *f.* удостое́ніе, удостои́ваніе.

Beeiden, Beeidigen, *v. a.* etwas, кля́твою утверди́ть, присягну́ть въ чёмъ; einen –, приводи́ть къ прися́гѣ, обяза́ть кля́твою, прися́гою.

Beeidigt, *a.* прися́жный.

Beeidigung, *f.* утвержде́ніе, прися́гою; присяга; приведе́ніе къ прися́гѣ.

Beei-fern, sich –, *v. r.* ре́вностно стара́ться, тща́ться, прилага́ть стара́ніе; **-ferung**, *f.* стара́ніе, ре́вность.

Beeilen, sich –, *v. r.* торопи́ться, поторопи́ться; спѣши́ть, поспѣши́ть, поспѣ́шить.

Beeinflussen, *v. a.* имѣ́ть влія́ніе.

Beeinträchti-gen, *v. a.* einen, предосуди́ть, обиди́ть (кого́), обиду причини́ть (кому́); **-gung**, *f.* предосужде́ніе, нанесе́ніе оби́ды, оби́да.

Beeisen, *v. n.* покры́ться льдомъ.

Beelzebub, *m.* веельзевулъ (дья́волъ).

Beenden, Beendigen, *v. a.* око́нчить, къ ко́нцу привести́, довести́ до конца́.

Beendigung, *f.* оконча́ніе.

Beengen, *v. a.* утѣсня́ть, стѣсня́ть.

Beengung, *f.* стѣсне́ніе.

Beerben (einen), *v. a.* въ наслѣ́дство получи́ть отъ кого́, наслѣ́довать.

Beerbung, *f.* наслѣ́дованіе.

Beerdi-gen, *v. a.* по́хоронить, погреба́ть, погрести́; **-gung**, *f.* по́хороны, погребе́ніе; **-gungsfeier, -gungsfeierlichkeit**, *f.* по́хороны; погреба́льная церемо́нія; **-gungskosten**, *pl.* издержки на погребе́ніе; похоро́нныя издержки.

Beere, *f.* я́года; я́годка.

Beerenförmig, *a.* ягодова́дный.

Beer-most, *m.* виногра́дный моръ; **-wein**, *m.* налѝвка.

Beet, *n.* гряда́ въ салу́.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0637-6 DFG

Beete, *f. Bot.* свёкла.

Befähigen, *v. a.* дава́ть, дать пра́во на что.

Befähigt, *a.* имѣющій пра́во на что; *it. v.* Fähig.

Befähigung, *f.* пра́во на что; *cfr.* Fähigkeit.

Befah-ren, *v. a.* объѣзди́ть; (im Bergbaue:) eine Grube –, въ ру́дникъ опуска́ться, осма́тривать ру́дникъ; * (befürchten), опаса́ться; hier haben Sie nichts zu –, здѣсь Вамъ ничего́ не опаса́ться; **-rung**, *f.* объѣзжа́ніе; хожде́ніе по ру́дникамъ.

Befallen, *v. a.* (von Krankheiten ꝛc., бо олѣзняхъ:) находи́ть, напада́ть на кого́, объя́ть; es hat ihn ein Fieber befallen, лихора́дка его́ схвати́ла, лихора́дка въ нему́ присти́ла.

Befangen, *a.* пристра́стный; – sein, быть имѣвшимъ; быть одержи́мымъ; in einem Irrthume – sein, быть одержи́мымъ, одержа́ться заблужде́ніемъ, быть въ заблужде́ніи; (verlegen sein), быть въ замѣша́тельствѣ.

Befangenheit, *f.* пристра́стіе; замѣша́тельство.

Befassen, *v. a.* тро́гать, дотро́гиваться; sich –, *v. r.* занима́ться чѣмъ, мѣша́ться во что.

Befehden, *v. a.* войно́ю на кого́ пойти́, войну́ объявля́ть, воева́ть.

Befehdung, *f.* объявле́ніе войны́, воева́ніе.

Befehl, *m.* повелѣ́ніе, прика́зъ, приказа́ніе; (Oberbefehl), власть, нача́льство; kaiserlicher –, ука́зъ; zu Ihrem –, въ Ва́шимъ услу́гамъ; was steht zu Ihrem –? что прика́жете? auf seinen –, по его́ прика́зу; ich habe Befehl zu..., мнѣ веле́но (дѣлать что...); unter Jemandes Befehle stehen, подъ чьею кома́ндою, подъ чьею вла́стью быть.

Befehlen, *v. a.* приказа́ть, повелѣ́вать; (anbefehlen), вручи́ть, вѣ́рить; seine Seele Gott –, преда́ть ду́шу свою́ Бо́гу.

Befehlerisch, befehlshaberisch, *a.* повели́тельный.

Befehligen, *v. a.* нача́льствовать, кома́ндовать.

Befehls-haber, *m.* нача́льникъ; кома́ндиръ; предводи́тель, вождь; **-weise**, *ad.* повели́тельно; въ ви́дѣ приказа́нія; **-widrig**, *a.* вопреки́ приказа́нію об. предписа́нію.

Befeilen, *v. a.* опили́ть.

Befeilschen, *v. a.* торгова́ть (о цѣнѣ).

Befeinden, *v. a.* ненави́дѣть.

Befesti-gen, *v. a.* прибі́ть (з. B. mit Nägeln, на пр. гвоздьми́), укрѣпи́ть, утверди́ть; eine Stadt –, укрѣпи́ть го́родъ; sich –, *v. r.* укрѣпи́ться; **-gung**, *f.* утвержде́ніе, укрѣпле́ніе; **-gungskunst**, *f.* фортифика́ція; **-gungswerk**, *n.* укрѣпле́ніе.

Befeuchten, *v. a.* намочи́ть, замочи́ть, орошать, окропи́ть.

Befiedern, *v. a.* опери́ть; sich –, *v. r.* опери́ться.

Befiedert, *a.* опери́нный.

Befinden, *v. a.* находи́ть, найти́, усмотре́ть; почита́ть, разсужда́ть, ду́мать; ich habe alles in gutem Stande befunden, я всѣ нашёлъ въ хоро́шемъ состоя́ніи; für gut befinden, за бла́го разсужда́ть; sich –, *v. r.* быть, находи́ться; sich wohl (nicht wohl, übel) befinden, быть здоро́вымъ или въ до́бромъ здоро́вьѣ, (быть нездоро́вымъ); wie befinden Sie sich? всѣ ли Вы въ до́бромъ здоро́вьѣ? *fa.* какъ Вы поживаете?

Befinden, *n.* состоя́ніе здоро́вья.

Befindlich, *a.* су́щій, находя́щійся.

Beflechten, *v. a.* оплета́ть, опле́сть.

Beflecken, *v. a.* замара́ть, запа́чкать; запятна́ть, осквернять; опоро́чить.

Befleckt, *a.* замара́нный; осквернённый.

Befleckung, *f.* замара́ніе; осквернёніе.

Befleißi-gen, sich –, *v. r.* стара́ться, прилага́ть стара́ніе, прилежа́ть, упражня́ться; **-gung**, *f.* стара́ніе, прилежа́ніе.

Befliegen, *v. a.* возлета́ть на....

Beflissen, *a.* стара́тельный; тща́тельный; прилѣ́жный; einer Kunst, einer Wissenschaft –, учащійся, упражня́ющійся; **-heit**, *f.* рвёніе, стара́ніе; **-tlich**, *ad.* рвительно.

Beflügeln, *v. a.* кры́льями снабди́ть, окрыля́ть; * (beschleunigen), ускоря́ть, дать кры́лья; seine Schritte –, (ускори́ть свой ша́ги), бѣжа́ть поскорѣе.

Beflügelt, *v. a.* окрыле́нный; снабжённый кры́льями; * опрѣ́нный.

Befol-gen, *v. a.* послѣдовать, повиноваться; einen Befehl –, исполня́ть приказа́ніе; **-genswerth, -genswürdig**, *a.* досто́йный послѣдованія; **-gung**, *f.* послѣдованіе, повинове́ніе; исполне́ніе.

Beför-derer, *m.* поспѣше́ствователь, поспѣ́шникъ; (Gönner), покрови́тель; **-derlich**, *a.* благоспоспѣ́шительный; поле́зный; – sein, споспѣше́ствовать, пособи́ть, помога́ть; **-dern**, *v. a.* ускоря́ть, споспѣше́ствовать, способствовать; Jemanden zu einem Amte –, опредѣли́ть, пристро́ить кого́ къ мѣсту; **-derung**, *f.* ускоре́ніе, споспѣше́ствованіе; – zu einer Stelle ꝛc., произведе́ніе, произво́дство, получе́ніе мѣста; **-derungskosten**, *pl.* пла́та за отправле́ніе това́ровъ; фрахтъ; **-derungsmittel**, *n.* ускори́тельное сре́дство; спомога́тельное сре́дство; сре́дства, способствующія чему́.

Befrachten, *v. a.* нагрузи́ть, наня́ть подъ покла́жу; ein Schiff –, наня́ть кора́бль для перева́за това́ровъ.

Befrachter, *m.* наёмщикъ су́дна, телѣги.

Befrachtung, *f.* нагруже́ніе, заня́тіе су́дна (телѣги).

Befra-gen, *v. a.* спра́шивать, попроша́ть кого́ о чёмъ, допра́шивать; sich –, *v. r.* навѣдаться, развѣдать, освѣдомиться; **-gung**, *f.* вопроше́ніе, спра́шиваніе, допра́шиваніе; gerichtliche –, допро́съ; peinliche –, пы́тка.

Befransen, *v. a.* обши́вать, обши́ть бахромо́ю.

Befrei-en, *v. a.* освободи́ть, изба́вить; sich –, *v. r.* освободи́ться; **-er**, *m.* освободи́тель, изба́витель; **-erin**, *f.* освободи́тельница; изба́вительница; **-ung**, *f.* освобожде́ніе, избавле́ніе.

Befremden, *v. n.* стра́нимъ каза́ться, удивля́ть; das befremdet mich sehr, э'то мнѣ ка́жется о́чень стра́нно, а тому́ весьма́ удивля́юсь; удиви́ть, –вить; поража́ть, порази́ть.

Befremden, *n.* удивле́ніе.

Befremdend, befremdlich, *a.* стра́нный, удиви́тельный.

Befreun-den, sich –, *v. r.* mit einem –, сдѣлаться дру́гомъ кому́, дру́жбу завести́ съ кѣмъ; въ сро́дство вступи́ть; **-det**, *a.* другъ; прія́тель; свой; ро́дственникъ; **-dung**, *f.* заведе́ніе дру́жбы съ кѣмъ; вступле́ніе съ кѣмъ въ свойство́, въ родство́.

Befriedi-gen, *v. a.* удовлетворя́ть; удовлетвори́ть; успоко́ить; укроти́ть; (bezahlen), заплати́ть; **-gend**, *a.* удовлетвори́тельный; **-gung**, *f.* удовлетворе́ніе; успоко́еніе; (Bezahlung), запла́та, плате́жъ.

Befrieren, *v. n.* быть покры́тымъ льдомъ.

Befrohnen, *v. a.* тре́бовать бра́шныхъ.

Befruchten, *v. a.* оплодотвори́ть, учини́ть плодоно́сными.

Befruchtung, *f.* плодотворе́ніе.

Befugen, *v. a.* дать власть, уполномо́чить; wer hat ihn dazu befugt? кто ему́ на то дать власть?

Befugniß, *f.* пра́во, власть.

Befugt, *a.* имѣющій пра́во, власть; er ist nicht dazu –, онъ въ томъ вла́сти не имѣетъ.

Befühlen, *v. a.* щу́пать, ощу́пывать.

Befühlung, *f.* ощу́пываніе, щу́паніе.

Befürchten, *v. a.* опаса́ться.

Befürchtung, *f.* опасе́ніе.

Begaben, *v. a.* одари́ть; снабди́ть.

Begabung, *f.* одаре́ніе.

Begaffen, *v. a.* глаза́ пучи́ть на что, осма́тривать (глу́пымъ образомъ), ротозѣ́ать.

Begaffer, *m.* ротозѣ́й.

Begängniß, *n.* пра́здноваше, торже́ственное испра́вленіе, соверше́ніе; (Leichenbegängniß, *n.*), по́хороны.

Begat-ten, sich –, *v. r.* (von Thieren, Vögeln, Insecten, о животныхъ, птицахъ, насѣкомыхъ:) совокупи́ться, сочета́ться, понима́ться; бѣга́ться; **-tung**, *f.* пониманіе, тёка, слу́чка; **-tungszeit**, *f.* вре́мя совокупле́нія, слу́чки, тёчки.

Begeben, *v. a.* (einen Wechsel), торгова́ть векселя́ми; продава́ть векселя́; (Geld), переводи́ть де́ньги посре́дствомъ ве́кселей; **–, sich**, (an einen Ort), *v. r.* ходи́ть, идти́, пое́хать, пусти́ться, отправи́ться [въ како́е нибу́дь ме́сто]; (sich ereignen), случи́ться, приключи́ться, сдѣла́ться; sich einer Sache –, отступи́ться (отъ чего́), отрече́ся, оста́вить (что); sich seines Rechtes –, отказа́ться отъ свои́хъ пра́въ; sich einer Erbschaft –, отказа́ться отъ насле́дства; sich auf die Flucht –, убѣжа́ть; sich in den Krieg –, идти́ на во́йну; sich in den Ehestand –, (von Mannespersonen:) жени́ться, (von Frauenzimmern:) идти́ (или вы́дти) за́мужъ; sich in Gefahr –, подвергну́ть себя́ опа́сности; sich zur Ruhe –, спать идти́, ложи́ться.

Begebenheit, *f.*, **Begebniß**, *n.* приключе́ніе, происше́ствіе.

Begebung, *f.* усту́пка; отрече́ніе; – (eines Wechsels), продажа; – (des Geldes), перево́дъ.

Begeg-nen (einem), *v. n.* встрѣча́ть кого́; попада́ться кому́ на встрѣчу, встрѣ́титься съ кѣ́мъ; (sich ereignen), случи́ться, приключи́ться, сдѣ́заться; einem wohl, übel ꝛc. –, принима́ть кого́, обходи́ться, поступа́ть съ кѣ́мъ (хорошо́, ху́до и пр.); einem Unglück – (vorbeugen), предупреди́ть несча́стіе; **-nung**, *f.* встрѣ́чаніе, встрѣча; пріёмъ, принятіе, обхожде́ніе; **-niß**, *n.*, v. Begebenheit.

Bege-hen, *v. a.* обойти́; (feiern), пра́здновать, отправля́ть; ein Fest ꝛc. –, пра́здновать пра́здникъ; Festlichkeiten ꝛc. –, сдѣлать, учини́ть (проступки и пр.); einen Mord –, учини́ть уби́йство, уби́ть (кого́); – sein Feld, einen Wald), обходи́ть, объѣзди́ть; осма́тривать, осмотрѣ́ть; **-ben**, *s. n.*, **-hung**, *f.* пра́здно-ваніе, отправле́ніе; сдѣла́ніе, учине́ніе; – eines Mordes, уби́йство; *it.* –, обхо́дъ; осмо́тръ.

Begehr, *n.* тре́бованіе; домога́тельство; про́сьба; жела́ніе; по-ща́нъ на (*c. Acc.*); **-en**, *v. a.* желать, искать, тре́бовать, домога́ться (чего́), проси́ть о чёмъ, взыска́ивать; zur Ehe –, свата́ться; **-en**, *s. n.* жела́ніе, иска́ніе, тре́бованіе, прошеніе; **-enswerth**, **-enswürdig**, *a.* жела́емый; вожделѣ́нный; **-lich**, *ad.* жа́дный, ала́чный; **-lichkeit**, *f.* жа́дность, ала́чность; **-ung**, *f.*, v. Begehren (*s.* **-ungsvermögen**, *n.* способность хотѣнія; способность жела́нія.

Begehung, v. *sub*: Begehen.

Begeifern, *v. a.* заслю́нить.

Begeiferung, *f.* заслю́неніе, заслю́неніе.

Begeistern, *v. a.* одушевля́ть, оживля́ть, внуши́ть вдохновéніе, ободри́ть, жа́ру прида́ть, привести́ въ востóргъ.

Begeistert, *a.* вдохновéнный.

Begeisterung, *f.* одушевле́ніе, оживле́ніе, вдохновéніе, востóргъ.

Begier, Begierde, *f.* охо́та, жела́ніе, жа́дность, *f.*; die Begierden, *pl.* стра́сти; seine Begierden bezähmen, стра́сти свои́ усмири́ть.

Begierig, *a.* жа́дный, желающій.

Begie-ßen, *v. a.* поливать, залива́ть, облива́ть; **sich** –, *v. r.* облива́ться, облиться; окати́ться; *pop.* sich (*dat.*) die Nase –, напи́ться до́-пьяна; наклю́каться; **-ßung**, *f.* полива́ніе, залива́ніе, облива́ніе.

Beginn, *m.* нача́ло, нача́нъ.

Beginnen, *v. n.* начина́ть; нача́ть; –, *v. a.* предпринима́ть; (etwas Böses), затѣ́ять.

Begipsen, *v. a.* оштукату́рить.

Beglasen, v. Verglasen.

Beglau-ben, -bigen, *v. a.* утверди́ть, доказа́ть, удостовѣ́рить; засвидѣ́тельствовать, скрѣпи́ть (ко́пію, eine Abschrift gerichtlich –, подписа́ніемъ); **-bigung**, *f.* утвержде́ніе, засвидѣ́тельствованіе; скрѣпле́ніе (ко́піи), удостовѣ́реніе; **-bigungseid**, *m.* присяга въ подтвержде́ніе чего́; утвержде́ніе чего́ присяго́ю; **-bigungsschreiben**, *n.* кредити́вная гра́мота; вѣ́рющее письмо́.

Beglei-ten, *v. a.* проводи́ть, провожа́ть; сопровожда́ть; (in der Musik:) акомпани́ровать; eine Leiche –, за гро́бомъ идти́ или ѣ́хать; **-ter**, *m.* провожа́тый; попу́тникъ; **-terin**, *f.* провожа́тая, попу́тница; **-tschein**, *m.* таможенный видъ на про́пускъ това́ровъ; **-tung**, *f.* провожа́ніе; препровожде́ніе; (zum Schutz), защище́ніе, конво́й; (in der Musik:) акомпанименть.

Beglücken, *v. a.* осчастли́вить, счастли́вымъ, благополу́чнымъ сдѣ́лать, дать, доста́вить благополу́чіе.

Beglückt, *a.* осчастли́вленный; счастли́вый.

Beglückung, *f.* осчастли́вленіе; надѣле́ніе счастіемъ, доставле́ніе сча́стія.

Beglückwün-schen, *v. a.* поздравля́ть, поздра́вить (кого́ съ чѣмъ); **-schung**, *f.* поздравле́ніе; **-schungsschreiben**, *n.* поздравительное письмо́.

Begnadigen, *v. a.* поми́ловать (кого́ чѣмъ), ми́лость показа́ть; пожа́ловать кого́ чѣмъ; (einen Verurtheilten), простить.

Begnadigung, *f.* поми́лованіе; пожа́лованіе; **-ӧbrief**, *m.* Всемилостивѣ́йшая гра́мота.

Begnügen, sich –, *v. r.* довóльну быть (чѣмъ), удовóльствоваться; er begnügt sich mit Wenigem, er läßt sich mit Wenigem begnügen, онъ ма́лымъ довóленъ.

Begraben, *v. a.* по́хоронить, погребсти́; *sich – (unter Büchern), *v. r.* зарыться въ кни́гахъ.

Begräbniß (Leichenbegängniß), *n.* погребе́ніе, по́хороны; **-mahl**, *n.* поминове́ніе; **-platz**, *m.* кладби́ще; мѣсто погребе́нія.

Begränzen, v. Begrenzen.

Begränzung, v. Begrenzung.

Begrasen, *v. a.* траву́ съѣ́дать, вы́травить; **sich** –, *v. r.* травою обрости́, зарости́.

Begreifen, *v. a.* (mit den Händen), ощу́пывать, ощупа́ть, охвати́ть (рука́ми); in sich –, заключа́ть, содержа́ть въ себѣ́; (einsehen, verstehen), понима́ть, разумѣ́ть; ich kann dieses nicht –, не могу́ э́того понима́ть; **sich** –, *v. r.* (besinnen), одума́ться, опо́мниться.

Begreiflich, *a.* поня́тный, понима́емый, я́сный; **-keit**, *f.* поня́тность, я́сность.

Begreifung, *f.* осяза́ніе, ощу́пываніе, щу́паніе.

Begren-zen, *v. a.* обмежева́ть, ме́жи поста́вить, назна́чить грани́цы; (beschränken), ограни́чить, сократи́ть; **-zung**, *f.* обмежева́ніе; ограни́чиваніе.

Begriff (Umfang), *m.* окру́жность, простра́нство; (Inbegriff, Inhalt), содержа́ніе; kurzer –, сокраще́ніе; кра́ткое начерта́ніе; *(Idee), поня́тіе, идея́; einen Begriff wovon haben, имѣ́ть поня́тіе о чёмъ; sich (*dat.*) einen Begriff wovon machen, дѣлать себѣ́ идею о чёмъ; begriffen od. im Begriff sein, im Begriffe stehen (etwas zu thun), хотѣ́ть то́лько что, быть гото́ву (дѣлать что); ich bin im Begriffe abzureisen, я сёй часъ уѣ́ду (или гото́въ уѣ́хать).

Begründen, *v. a.* основа́ть, учреди́ть, завести́; приводи́ть доказа́тельства, дока́зывать.

Begründer, *m.* основа́тель.

Begründung, *f.* основа́ніе.

Begrünt, *a.* зелёный.

Begrüßen, *v. a.* привѣ́тствовать (кого́); кла́няться (кому́); отда́ть честь; (von Schiffen, о корабля́хъ:) салютирова́ть.

Begrüßung, *f.* привѣ́тствованіе; салютирова́ніе, салюта́ція.

Begucken, *v. a.* огля́дывать, осма́тривать.

Begünsti-gen, *v. a.* споспѣ́шествовать; **-gung**, *f.* споспѣ́шествованіе, спосо́бствованіе.

Begürten, *v. a.* препоя́сать.

Begutach-ten, *v. a.* etwas, высказывать, вы́сказать своё мнѣ́ніе о чёмъ; **-tung**, *f.* мнѣ́ніе; обсужде́ніе.

Begütert, *a.* зажи́точный, доста́точный, бога́тый.

Begütigen, *v. a.* успоко́ить, усмири́ть.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0639-1 DFG

Behaaren, sich –, *v. r.* мохна́тѣть, обрости́ волоса́ми, ше́рстью.

Behaart, *a.* обро́сшій волоса́ми, косма́тый, пуша́стый.

Behacken, *v. a.* обруби́ть, обсѣ́чь; обрыва́ть зе́млю (о́коло де́рева и пр.).

Behaftet, *a.* & *ad.* одержи́мый, обремене́нный, отя́гощенный, стра́ждущій (боле́знью).

Behagen, *v. n.* нра́виться, прія́тну быть; –, *s. n.* прія́тность, удово́льствіе; ich finde – an etwas, мнѣ полюби́лось что.

Behaglich, *a.* прія́тный, уго́дный, споко́йный; **-keit**, *f.* прія́тность, угодность.

Behalten, *v. a.* удержа́ть, одержа́ть, оста́вить у себя́; im Gedächtniſſe –, въ па́мяти содержа́ть, по́мнить; * etwas bei ſich – (verſchweigen), умалчивать.

Behälter, *m.* храни́лище, вмѣсти́лище; чула́нъ, шкафъ; сунду́къ; (Fiſchbehälter), садо́къ.

Behältniß, *n.* храни́лище; чула́нъ, шкафъ, футля́ръ, кладова́я, амба́ръ.

Behandeln, *v. a.* обрабо́тать, вы́работать; Jemanden wohl, übel ꝛc. –, поступа́ть съ кѣмъ хорошо́, ху́до и пр.; (eine Waare –), сторгова́ть.

Behandlung, *f.* обрабо́тываніе; обхожде́ніе съ кѣмъ, посту́покъ; (von Waaren:) сторгова́ніе.

Behändigen, *v. a.* вруча́ть.

Behang, *m.*, (*pl.* Behänge), дли́нныя у́ши; (Tapeten), обои, *pl.*; *it.* зана́вѣсъ.

Behängen, *v. a.* обвѣси́ть, завѣси́ть, навѣси́ть; ſich –, mit etwas, *v. r.* * связа́ться, вода́ться съ чѣмъ, мѣша́ться во что.

Behar-ren, *v. n.* стоя́ть твёрдо въ чёмъ, утвержда́ть; пребыва́ть; претерпѣва́ть; bei ſeiner Meinung –, устоя́ть на своёмъ мнѣніи, оста́ться при своёмъ мнѣніи; **-rlich**, *a.* постоя́нный, твёрдый, пребыва́ющій; **-rlichkeit**, *f.* стоя́кость, постоя́нство, твёрдость, *f.*

Beharzen, *v. a.* покра́ть смоло́ю; снима́ть съ дере́вьевъ смолу́.

Behauchen, *v. a.* дуть на что.

Behauen, *v. a.* обтеса́ть, подрѣзать, подстри́чь; –, *s. n.* обте́сываніе, подстри́гиваніе.

Behaup-ten, *v. a.* утверждать, стоя́ть въ чёмъ, защища́ть [пра́во, мнѣніе]; (im Kriege, на войнѣ:) den Platz –, одержа́ть побѣ́ду; ſich –, *v. r.* удержа́ться; твёрдо стоя́ть на своёмъ мѣстѣ; **-tung**, *f.* утвержде́ніе, удержа́ніе за собо́ю.

Behau-ſen (einen), *v. a.* дать кому́ у себя́ пристани́ще, жили́ще, пусти́ть жить къ себѣ́ въ домъ; **-ſung**, *f.* прія́тіе, пуще́ніе въ свой домъ; жили́ще, домъ.

Behelf, *m.* предло́гъ, отгово́рка, извине́ніе; увёртка.

Behelfen, ſich –, *v. r.* дово́льну быть, удово́льствоваться (ма́лымъ), пробавля́ться.

Behelli-gen, *v. a.* обезпоко́ить, отяготи́ть, докуча́ть; **-gung**, *f.* обезпоко́еніе; отягоще́ніе.

Behend, *a.* прово́рный, скорый, ло́вкій; **-igkeit**, *f.* прово́рство, ско́рость, ло́вкость.

Beherber-gen (einen), *v. a.* дать кому́ кварти́ру, жили́ще, пусти́ть, приня́ть кого́ въ свой домъ; **-gung**, *f.* прія́тіе въ домъ.

Beherr-ſchen, *v. a.* владѣ́чествовать, облада́ть, владѣ́ть (чѣмъ); **ſich** –, *v. r.* (владѣ́ть само́мъ собо́ю), удержа́ться; ſich – laſſen (z. B. vom Geize), быть скупцо́мъ, быть облада́емымъ ску́постью; **-ſcher**, *m.* облада́тель; госуда́рь; **-ſcherin**, *f.* облада́тельница; владѣ́тельница; **-ſchung**, *f.* облада́ніе.

Beherzigen, *v. a.* приле́жно размышля́ть, разсужда́ть съ вниманіемъ, усе́рдствовать; **-genswerth**, *a.* досто́йный размышле́нія об. уваже́нія; **-gung**, *f.* приле́жное разсужде́ніе, размышле́ніе, уваже́ніе.

Beherzt, *a.* хра́брый, смѣлый, мужественный, бо́дрый, неустраши́мый.

Behexen, *v. a.* заколдова́ть, околдова́ть.

Behexung, *f.* заколдова́ніе.

Behner, *m.* корзи́на, корзи́нка.

Behobeln, *v. a.* обстрога́ть, оскобли́ть, вы́строгать.

Behol-zen, *v. a.* лѣсъ руби́ть, вы́рубить; ſich –, *v. r.* то́лстыя и больши́я вѣтви пуска́ть, въ толщину́ расти́; **-zung**, *f.* руба́ніе лѣса; пра́во руби́ть дрова́ въ лѣсу́.

Behor-chen, *v. a.* подслу́шивать, прислу́шивать; **-chung**, *f.* подслу́шиваніе.

Behörde, *f.* надлежа́щее суде́бное мѣсто, надлежа́щій судъ; суди́лище, прика́зъ.

Behörig, *a.* надлежа́щій; *ad.* надлежа́щимъ о́бразомъ.

Behuf, *m.* по́льза, потре́ба, ну́жда, удо́бство; zu dieſem –, на сей коне́цъ.

Behuft, *a.* съ копы́томъ, копы́тный.

Behülflich, *a.* услу́жливый; behülflich ſein, *v. n.* быть услу́жливу, помога́ть, оказывать услу́ги.

Behüten, *v. a.* сохраня́ть, храни́ть, охраня́ть, предохраня́ть; Gott behüte! Богъ сохрани́! Gott behüte dich, Богъ съ тобо́ю.

Behüter, *m.* храни́тель; охрани́тель; защи́тникъ.

Behutſam, *a.* осторо́жный.

Behutſamkeit, *f.* осторо́жность, *f.*

Behütung, *f.* охране́ніе; сохране́ніе.

Bei, *praep.* (*c. Dat.*); у, при, за, съ, во, отъ, на, о́коло; bei mir, bei dir ꝛc., у меня́, у тебя́ и пр.; bei Hofe, при дворѣ; bei Tiſche ſein, за столо́мъ быть; bei guter Geſundheit ſein, быть въ до́бромъ здоро́вьи; bei guter Laune ſein, быть весёлу, быть въ весёломъ расположе́ніи ду́ха; bei Tage, днёмъ; bei Nacht, но́чью; bei der Krönung des Königs, при короно́ваніи короля́; einen bei der Hand faſſen, взять кого́ за́ руку; bei Lebensſtrafe, подъ смёртною ка́знью.

Beian, *ad.* всѣ подъ рукою.

Beibehal-ten, *v. a.* оста́вить (у себя́), удержа́ть, сохрани́ть; eine alte Gewohnheit –, сохрани́ть стари́нный обы́чай, держа́ться стари́ннаго обы́чая; **-tung**, *f.* сохране́ніе, удержа́ніе.

Beibiegen, *v. a.* присовокупи́ть.

Beibinden, *v. a.* соедини́ть, приплёсть (книгу).

Beiblatt, *n.* прибавле́ніе, приложе́ніе къ . . .

Beibringen, *v. a.* приводи́ть, предста́вить, дать; einem Gift –, дать кому́ ядъ, отравить кого́; einem Zeugen –, предста́вить свидѣтелей; einem einen Stoß (im Fechten) –, дать кому́ уда́ръ (въ фехтова́ніи); einem etwas (eine Kunſt, eine Wiſſenſchaft) –, наста́вить, учи́ть кого́ чему́ (на пр. худо́жеству, нау́кѣ).

Beibringung, *f.* приведе́ніе; предста́вленіе.

Beichte, *f.* и́споведь; zur – gehen, на и́споведь идти́, на духъ идти́; – hören, исповѣдать.

Beichten, *v. a.* исповѣдываться, ка́яться на духу́; * *fa.* (bekennen), признава́ться.

Beicht-formel, *f.* фо́рма и́споведи; слова́ отрица́нія при и́споведи; **-geld**, *n.*, **-groſchen**, **-pfennig**, *m.* де́ньги, дава́емыя духо́нику за и́споведь; **-iger**, *m.*, *v.* Beichtvater; **-kind**, *n.* (Beichter, *m.*), и́споведникъ, и́споведница, духо́вное ча́до; **-pfennig**, *m.*, *v.* Beichtgeld; **-ſtuhl**, *m.* мѣсто въ це́ркви, гдѣ священникъ испове́дываетъ; **-vater**, *m.* духо́никъ, духо́вный оте́цъ; **-zettel**, *m.* церко́вное свидѣтельство исповѣ́дное; свидѣтельство духо́ника о и́споведи; исповѣ́дный видъ.

Beide, *a.* о́ба, о́бѣ, обо́е; и то и друго́е; с. вмѣстѣ, равно́ какъ и, такъ какъ.

Beiderlei, *ad.* двоя́кій.

Beiderſeitig, *a.* взаи́мный, обосторо́нній.

Beiderſeits, *ad.* съ обѣихъ сторо́нъ, о́ба, на о́бѣ сто́роны.

Beidlebig, *a.* (von Amphibien:) земново́дный.

Beidrucken, *v. a.* припечатать.

Beidrücken, *v. a.* припечатать; das Siegel –, печа́ть приложи́ть.

Beieinander, *v.* Einander.

Beierbe, *m.* второ́й насле́дникъ; послѣ́дующій насле́дникъ.

Beiern, *v. a.* благовѣстить.
Beiessen, *n.* междуѣствіе.
Beifall, *m.* одобреніе, похвала; согласіе; einem – geben (in einer Sache), хвалить кого, согласиться съ кѣмъ.
Beifallen, *v. n. impers.* всходить, приводить на мысль, вспомнить; es will mir jetzt nicht –, не могу теперь вспомнить, мнѣ теперь на умъ не приходитъ; einem –, за благо признавать, согласовать, похвалять, одобрять что.
Beifällig, *a.* благосклонный, пріятный; –, *ad.* мимоходомъ, случайно.
Beifall-klatschen, *n.* рукоплесканіе; апплодировка; **-bezeigung**, *f.* изъявленіе одобренія; **-ruf**, *m.* крикъ одобренія; **-swerth**, *a.* достойный одобренія; достойный похвалы.
Beifolgen, *v. n.* слѣдовать при (*Praepos.*); **-d**, *part. a.* слѣдующій при . . .
Beifrau, *f.* помощница (у повивальной бабки).
Beifügen, *v. a.* прибавить, присовокупить, приложить.
Beifügung, *f.* прибавленіе, присовокупленіе.
Beifuß (rother), *m. Bot.* чернобыльникъ; weißer –, бѣлая полынь.
Beigeben, *v. a.* придать, прибавить; дать кому помощника.
Beigehen, v. Beikommen.
Beigehend, *a.* приложенный.
Beigenannt, *a.* прописанный, исчисленный.
Beigeordnet, *a.* прикомандированный.
Beigeruch, v. Nebengeruch.
Beigeschlossen, v. Beigehend.
Beigeschmack, v. Beischmack.
Beigesellen, *v. a.* присоединить; дать кому проводника.
Beither, *ad.* подлѣ, возлѣ; мимоходомъ. [женіе.
Beihülfe, *f.* помощь, вспомоществованіе.
Beikommen, *v. n.* подойти, подступить, приступить, добить; (gleichkommen, gleichen), уподобиться, сравниться; sich (*dat.*) – lassen [sich (*dat.*) beigehen lassen], отваживаться, осмѣлиться.
Beikommend, *a.* слѣдующій; приложенный.
Beil (Beilchen), *n.* топоръ; топорикъ, сѣкира.
Beilage, *f.* приложеніе.
Beilager, *n.* бракосочетаніе, свадьба знатныхъ особъ.
Beiläufer, *m.* прислужникъ, разсыльщикъ, хожатой.
Beiläufig, *ad.* случайно, мимоходомъ; (ungefähr), около; –, *a.* nicht, извѣстіе мимоходомъ данное.
Beilbrief, *m. Mar.* контрактъ, свидѣтельство о постройкѣ корабля.
Beile-gen, *v. a.* приложить; (zuschreiben), приписывать, причитать; einem Lobspruche –, дать кому великія похвалы; einem die Schuld –, приписывать кому вину; (bei Seite legen), отложить на сторону; einen Streit –, окончить ссору, примирить ссорящихся; развѣсть, прекратить; –, *v. n.* (von Schiffen:) положить корабль въ дрейфы; einem –, одобрить всѣ то, что кто дѣлаетъ, держаться его стороны; **-gung**, *f.* приложеніе; отложеніе; приписываніе; прекращеніе (ссоры), рѣшеніе, разведеніе.
Beileid, *n.* сожалѣніе, соболѣзнованіе, состраданіе; **-bezeigung**, *f.* заявленіе сочувствія къ чьей-либо скорби; изъявленіе соболѣзнованія; **-sschreiben**, *n.* соболѣзновательное письмо.
Beiliegen, *v. n.* быть приложеннымъ при чѣмъ; слѣдовать при чѣмъ.
Beilkraut, *n. Bot.* (*coronilla securidata*), конякобка (трава).
Beimengen, v. Beimischen.
Beimessen, *v. a.* приписывать, вмѣнять; einem die Schuld –, приписывать кому вину; einem Glauben –, повѣрить кому.
Beimessung, *f.* приписываніе.
Beimischen, *v. a.* подмѣшать, примѣшать.
Beimischung, *f.* подмѣшаніе.
Bein (*dim.* Beinchen), *n.* нога, ножка; (Knochen), кость, *f.*; (Schienbein), ножная дудка, берцо; – an einem Tische ꝛc., ножка, стойло; (die Pfote, Tatze), лапа; * das bringt mir durch Mark und –, это мнѣ причиняетъ крайнюю печаль; это меня весьма огорчаетъ; * *fa.* Stein und – schwören, очень клясться, на образа лѣзть; eine Armee auf die Beine bringen, набирать войско; einen Kranken auf die Beine bringen, вылѣчить больнаго; einem wieder auf die Beine helfen, поправить чье состояніе, подать помощь; wieder auf die Beine kommen, выздоровѣть; поправить свое состояніе; sich auf die Beine machen, уйти; ich werde dir Beine machen, я тебѣ рыси придамъ.
Beinahe, *ad.* почти, чуть, едва, около; ich wäre – gefallen, я чуть не упалъ.
Beiname, *m.* прозваніе; (Spottname), прозвище.
Bein-brech, **-well**, *m. Bot.* (*osteocolla*), камень костеломный; **-bruch**, *m.* переломъ ноги; **-brechsler**, *m.* костоправъ дѣлъ мастеръ, токарь.
Beineben, **Beinebst**, *ad.* подлѣ, по близости, со.
Beinern, *a.* костяной.
Beinfisch, *m. H. n.* (*ostracion*), кузовокъ; der gehörnte – (*ost. cornutus*), рогатой кузовокъ.
Bein-fraß, *m.* гниль костей, костоѣда (болѣзнь); **-gerippe**, *n.* скелетъ, костякъ, остовъ; **-harnisch**, *m.* латы, покрывающія бедры; **-haus**, *n.* домикъ, въ которомъ собранныя кости умершихъ хранятся, костарня; **-holz** (Rainweide, *f.*), *n. Bot.* бирючина (деревцо); **-icht**, *a.* костоватый, твердый какъ кость; **-ig**, *a.* костяный, костистый; **-kleider**, *n. pl.* нижнее платье, исподница, штаны; **-knopf**, *m.* пуговица костяная; **-krebs**, *m.* внутренняя гниль костей; ракъ въ кости; **-los**, *a.* (ohne Knochen), безкостный; (ohne Füße), безногій; **schelle**, *f. pl.* кандалы на ноги, колодки; **-schiene** (vom Harnisch), *f.* наберенникъ [у латъ]; (für ein gebrochenes Bein), лубокъ для связыванія переломленной ноги; **-schwarz**, *n.* жженая слоновая кость; **-spath** (Pferdekrankheit), *m.* натужница (лошадиная болѣзнь); **-well**, v. Beinbrech & Schwarzwurzel.
Beiordnen, *v. a.* подчинить; придать; назначить въ помощники.
Beipacken, *v. a.* приложить.
Beipferd, *n.* пристяжная, подручная лошадь.
Beipflichten, *v. a.* einem worin –, согласоваться, соглашу быть съ кѣмъ, въ чѣмъ.
Beipflichtung, *f.* согласованіе.
Beirath, *m.* засѣдатель; ассесоръ.
Beirren, *v. a.* смущать; обивать съ толку; sich nicht – lassen, ни на что не смотрѣть; ничѣмъ не стѣсняться.
Beisammen, *ad.* вмѣстѣ, вкупѣ, совокупно.
Beisaß, *m.* крестьянинъ, у котораго нѣтъ столько земли, чтобы онъ могъ лошадь держать.
Beischlaf, *m.* сойтіе, (плотское) совокупленіе.
Beischläfer, *m.* наложникъ.
Beischläferin, *f.* наложница.
Beischlag, *m.* поддѣльная, фальшивая монета.
Beischlagen, *v. a.* согласоваться, быть одного мнѣнія съ кѣмъ.
Beischließen, *v. a.* запереть, замкнуть; присовокупить; einen Brief ꝛc. –, приложить письмо и пр. [письму.
Beischluß, *m.* приложеніе (къ
Beischlüssel, **Nachschlüssel**, *m.* всровской ключъ.
Beischmack, *m.* нечистый вкусъ, отзывъ вкуса; einen – haben, отзываться, не имѣть чистаго вкуса.
Beischreiben, *v. a.* приписать, писать на полѣ.
Beischrift, *f.* приписъ.
Beisegel, *n.* лисель, боковой парусъ.
Beisein, *n.* присутствіе, бытность; in meinem –, въ моемъ присутствіи, при мнѣ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0641-8

Beiſeite, beiſeits, *ad.* особо, къ сторонѣ; Scherz –, вездъ шу́токъ; шу́тки въ сто́рону.

Beiſetzen, *v. a.* поста́вить, положи́ть что подлѣ́ другаго́; einen Leichnam –, похоронить, погребсти́; die Segel –, поднять, распусти́ть паруса́. [хорона́.

Beiſetzung, *f.* погребе́ніе, по-

Beiſitz, *m.* засѣда́ніе, засѣда́тельская до́лжность.

Beiſitzen, *v. n.* засѣда́ть, прису́тствовать. [соръ.

Beiſitzer, *m.* засѣда́тель, асес-

Beiſpiel, *n.* приме́ръ, о́бразецъ, пра́вило; zum Beiſpiel, на приме́ръ; **-los**, *a.* безприме́рный, неслы́ханный; **-, *ad.*** -но; **-weiſe**, *ad.* приме́рно; – geſagt, такъ на приме́ръ.

Beiſpringen, *v. n.* помога́ть, пособля́ть.

Beißen, *v. a.* куса́ть, укуси́ть; раскуси́ть; um ſich beißen (z. B. von Hunden), куса́ться (о соба́кахъ); (von beißenden, ſcharfen Sachen), щипа́ть, ѣдку быть, жечь, ѣсть; [z. B. der Rauch beißt in die Augen, дымъ ѣстъ глаза́; der Pfeffer beißt, пе́рецъ жжётъ]; (vom Gewiſſen, о со́вѣсти:) язви́ть, угрыза́ть, му́чить; *er hat in einen ſauern Apfel beißen müſſen, §. кисе́лъ виногра́дъ; in's Gras beißen müſſen, умере́ть; er hat weder zu –, носи зu brechen oder zu brocken, у него́ нѣтъ ни куска́ хлѣба; **ſich –**, *v. r.* куса́ться; *ссо́риться, гры́зться.

Beißend, *a.* ѣдкій; *(von Reden:) ко́лкій.

Beißig, biſſig, *a.* кусли́вый; (zänkiſch), сварли́вый.

Beißker, v. Schlammbeißker.

Beißkorb, v. Maulkorb. [зубъ.

Beißzahn, *m.* пере́дній о́стрый

Beißzange, *f.* клещи́.

Beiſtand, *m.* по́мочь; (Rechtsbeiſtand), помо́щникъ, стря́пчій, адвока́тъ.

Beiſtecken, *v. a.* положи́ть что къ другому́; положи́ть въ карма́нъ.

Beiſtehen (einem), *v. n.* помога́ть, вспомоществовать, пособля́ть.

Beiſteuer, *f.* подмо́га, вспоможе́ніе, скла́дка, подая́ніе.

Beiſtimmen, *v. n.* соглаша́ться, одобря́ть, держа́ться чьего́ мнѣ́нія.

Beiſtimmung, *f.* согласи́ть, согла́сіе.

Beiſtrich, *m.* запята́я.

Beitrag, *m.* прибавле́ніе; вспомоществованіе, пособіе, по́мощь; внесе́ніе (на пр. въ какой журна́лъ, з. В. zu einer Zeitſchrift).

Beitragen, *v. a.* пособля́ть, споспѣшествовать, присовокупи́ть, прибавля́ть.

Beitreiben (Steuer ꝛc.), *v. a.* собира́ть, взы́скивать, взыска́ть (по́дати и пр.).

Beitreten, *v. n.* приступи́ть, приста́ть; одобрить, согласова́ться; einem Bündniß –, вступи́ть въ сою́зъ.

Beitritt, *m.* приступле́ніе, прина́тіе чьей стороны́, согла́шеніе.

Beiwache, *f.* бива́къ.

Beiwagen, *m.* запасная телѣга (у почто́вой каре́ты).

Beiweg, *m.* боковая, проселочная доро́га.

Beiweitem, v. *sub*: Weit.

Beiwerfen, *v. a.* прика́дывать, прибавить.

Beiwerk, v. Nebenwerk.

Beiwohnen, *v. n.* прису́тствовать, быть при чёмъ (на пр. при корона́ціи короля́ и пр., з. В. der Krönung des Königs ꝛc.); ehelich –, сожи́тельствовать, плотію совокупи́ться.

Beiwohnung, *f.* прису́тствіе; сожи́тіе, плотское сойтіе, совокупле́ніе. [и́мя прилага́тельное.

Beiwort, *n. Gramm.* (*adjectivum*),

Beizählen, *v. a.* причисли́ть.

Beize (Falkenjagd), *f.* соколи́ная или пти́чья охо́та; ѣдкое сре́дство; – der Gerber, сокъ для дубле́нія (у кожевниковъ); дубка; щелоче́ніе. [зара́нѣе.

Beizeiten, *ad.* заблаговре́менно,

Beizen, *v. a.* производи́ть пти́чью охо́ту, пуска́ть (хи́щную пти́цу) на добы́чу; (aasbeizen), вытравливать, вымачивать; квасить, щелочи́ть; Leder –, дубить (ко́жу); Holz –, натира́ть кре́пкою во́дкою (дерево).

Beizend, *a.* ѣдкій, ѣдучій.

Beizoll, *m.* прибавочная по́шлина.

Beizwaſſer, *n.* щело́къ.

Bejahen, *v. a.* утвержда́ть.

Bejahend, *a.* утверди́тельный.

Bejahrt, *a.* устаре́лый, ста́рый, въ лѣта́хъ.

Bejahung, *f.* утвержде́ніе.

Bejammern, *v. a.* сожалѣ́ть, опла́кивать, жалѣть о комъ.

Bejammernswerth, bejammernswürdig, *a.* сожалѣ́нія досто́йный.

Bekämpfen, *v. a.* воева́ть, сопротивля́ться, преодолѣва́ть.

Bekämpfung, *f.* сопротивле́ніе, преодоле́ніе.

Bekannt, *a.* 1. (was man kennt), извѣ́стный; es iſt Allen bekannt, daß ..., всѣмъ извѣ́стно, что ...; bekannt machen, объявля́ть, извѣсти́ть; einem etwas bekannt machen, увѣдомить кого́ о чёмъ; дать знать кому́ о чёмъ; etwas in den Zeitungen – machen, объявля́ть, объявить о чёмъ посре́дствомъ газе́тъ; öffentlich bekannt machen, обнаро́довать, публиковать; 2. (mit dem man Bekanntſchaft hat), знако́мый; einen mit Jemand bekannt machen, познако́мить кого съ кѣмъ; einen mit einer Sache bekannt machen, познако́мить кого съ чѣмъ; своди́ть, свести́ знако́мство; ſich mit einer Sache bekannt machen, познако́миться съ чѣмъ, узна́ть что.

Bekannter, *m.*, **Bekannte**, *f.* знако́мый человѣкъ; прія́тель, *m.*, знако́мая, прія́тельница, *f.*

Bekanntheit, *f.* извѣ́стность; allgemeine –, гла́сность.

Bekanntlich, *ad. f.* какъ извѣ́стно.

Bekanntmachung, *f.* объявле́ніе; обнаро́дованіе; публика́ція, публикова́ніе.

Bekanntſchaft, *f.* знако́мство; – machen mit einem, познако́миться съ кѣмъ; – anknüpfen, своди́ть, свесть знако́мство.

Bekappen (Bäume), *v. a.* подрѣзать, обрѣзать. подстрига́ть (дерёвья); *Archit.* (eine Mauer) –, покрыва́ть, покры́ть кры́шею; (bei den Jägern:) einen Falken –, каблучёчить со́кола; надѣва́ть, наде́ть каблучёкъ на со́кола.

Bekeh-ren, *v. a.* обрати́ть (на и́стинный путь), испра́вить; zum chriſtlichen Glauben –, привѣ́сть въ Христіа́нскую вѣ́ру; **ſich –**, *v. r.* обрати́ться; перемѣни́ться нра́вомъ; **-rer**, *m.* обраща́тель, миссіоне́ръ; **-rung**, *f.* обраще́ніе, приведе́ніе на и́стинный путь; **-rungseifer**, *m.* страсть къ обраще́нію.

Bekennen, *v. a.* исповѣ́дывать; признава́ться, повини́ться; ſeinen Fehler –, признать вину́ свою́, признаться въ винѣ; er hat den Diebſtahl bekannt, онъ признался въ воровствѣ; eine Religion bekennen, ſich zu einer Religion bekennen, исповѣ́дывать какую́ вѣру.

Bekenner, *m.* исповѣ́дникъ, исповѣ́дающій (*Acc.*); вѣ́рующій въ ... (*Acc.*).

Bekenntniß, *n.* призна́ніе; сознáніе; – (des Glaubens), исповѣ́даніе вѣ́рованіе въ... (*Acc.*); **-ſchrift**, *f.* символи́ческое писа́ніе; си́мволъ вѣ́ры.

Beklagen, *v. a.* сожалѣ́ть, скорбѣ́ть, сѣтовать о чёмъ; соболѣзновать о чёмъ; **ſich –**, *v. r.* (über etwas), жа́ловаться на что; ſich bei einem über einen –, жа́ловаться кому́ на кого́.

Beklagens-werth, -würdig, *a.* сожалѣ́нія досто́йный; жа́лостный; –er Zuſtand, жа́лкое состоя́ніе.

Beklag-te, *f.* отвѣ́тчица; подсуди́мая; обжа́лованная; обвиня́емая; **-ter**, *m.* отвѣ́тчикъ; подсуди́мый; обжа́лованный; обвиня́емый въ чёмъ.

Beklatſchen, *v. a.* (Beifall klatſchen), рукоплескать; (tadeln), порицать, хули́ть.

Beklauben, *v. a.* отклони́ровать, -ра́ть; облупа́ть; обгрыза́ть, обгры́зать.

Bekleben, *v. a.* окле́ивать, оклеять; облепливать, облепить.

Bekledken, bekleckſen, *v. a.* запа́чкивать, запачкать; замара́ть, запря́скать.

Bekleiben, *v. a.* оклеять; – *v. n.* (Wurzel faſſen, gedeihen), приниматься, укорени́ться, расти́; продолжа́ться; силуполучи́ть; удава́ться.

Beklei-den, *v. a.* одѣва́ть, одѣ́ть; снабжа́ть, снабди́ть плáтьемъ; (Wände ꝛc.) –, обши́ть, обить стѣны и пр.; (ein Amt ꝛc.) –, занима́ть, заня́ть; исправля́ть; отправля́ть, имѣ́ть (до́лжность и пр.); einen mit einer Würde –, дать кому́ чинъ; **sich** –, *v. r.* одѣва́ться; **-dung**, *f.* одѣва́ніе, одѣ́ніе; одежда; обши́вка; подши́вка; обкла́дка; – (der Fenster und Thüren), налíчники; коро́бка; – (eines Amtes), исправле́ніе; отправле́ніе (до́лжности).

Beklei-stern, *v. a.* клéйстеромъ замáзывать, оклéить.

Beklemmen, *v. a.* прищемúть, прижáть, притѣснúть, стѣснúть.

Beklemmt, *a.* гру́стный, печáльный.

Beklemmung, *f.* прищемлéніе; стѣснéніе, давлéніе; грусть, тоскá.

Beklommen, *a.* сжáтый; стѣснéнный, печáльный; mir ist sehr –, у менá духъ захвáтываетъ; у менá тяжелó нá-сердцѣ; сéрдце щемúтъ; –e Luft, спёртый вóздухъ; **-heit**, *f.* духотá; спёртость вóздуха; стѣснéніе сéрдца; *it.* v. Beklemmung.

Beklügeln, *v. a.* мудри́ть, умни́чать.

Bekommen, *v. a.* получи́ть, достáть; нажи́ть; добы́ть; Geld, Waaren, einen Brief ꝛc. –, получи́ть дéньги, товáры, письмó и пр.; eine Krankheit –, впасть въ болѣзнь; das hitzige Fieber –, получи́ть горáчку; (von Bäumen, о деревьяхъ:) Blätter –, пускáть лúстья; (von Pflanzen:) принимáться, растú; die Säugethiere – Haare, die Vögel – Federn, у животны́хъ растётъ шерсть, а у пти́цъ растýтъ пéрья; Risse –, раскалывáться; –, *v. n.* gut oder schlecht –, обрати́ться въ пóльзу или во вредъ, хýдо, дýрно или хорошó быть [z. B. diese Speise ist mir nicht gut bekommen, э́то кýшанье мнѣ дýрно сдѣ́лалось; das wird dir schlecht bekommen, за то тебѣ́ хýдо бýдетъ]; wohl –, быть полéзнымъ; быть здорóвымъ; wohl bekomm' es! лáй сé dir wohl –! мóже сé dir wohl –! на здорóвье!

Bekomplimentiren, *v. a.* привѣтствовать.

Bekösti-gen, *v. a.* кормúть кого, дать кому́ столъ; **-gung**, *f.* прокормлéніе, содержáніе.

Bekräfti-gen, *v. a.* подкрѣпúть, утвердúть, увѣрить; **-gung**, *f.* утвержде́ніе, укрѣплéніе.

Bekrän-zen, *v. a.* увѣнчáть цвѣтáми; **-zung**, *f.* вѣнчáніе цвѣтáми.

Bekratzen, *v. a.* оцарáпать.

Bekreu-zen, **-zigen**, *v. a.* окрестúть, перекрестúть, знаменовáть крестóмъ; **sich** –, *v. r.* перекрестúться; **-zigung**, *f.* перекрещéніе, знаменовáніе крестóмъ.

Bekriechen, *v. a.* пóлзать по чему́, пресмыкáться.

Bekriegen, *v. a.* идти́ на кого́ войнóю, воевáть прóтивъ кого́. нападáть на кого́; объявúть войну́.

Bekrippen (einen Damm), *v. a.* обнéсть плотúну плéтнемъ.

Bekritteln, *v. a.* несправедли́во критиковáть.

Bekrö-nen, *v. a.* увѣнчáть, короновáть; **-nung**, *f.* увѣнчáніе, коронованіе.

Bekrümeln, *v. a.* осúпать крóшками.

Bekrusten, *v. a.* покрывáть, покры́ть и́звѣстною нáкипью; **sich** –, *v. r.* покрывáться, покры́ться корóю; v. Incrustiren (sich).

Bekümmern, *v. a.* опечáлить, печáль причúнить, обезпокóить; оскорбля́ть, огорчáть; **sich** –, *v. r.* печáлиться, крýчиниться; sich um etwas –, забóтиться, нещáся о чёмъ; мѣша́ться (во что); **-mernis**, *f.* грусть, кручúна, печáль, *f.*, огорчéніе, прискóрбіе; **-mert**, *a.* печáльный, гру́стный, оскорблённый, огорчённый.

Bekunden, *v. a.* (aussagen), показывать, показáть; (bezeugen), свидѣтельствовать, засвидѣтельствовать.

Belächeln, *v. a.* улыбáться.

Belachen, *v. a.* осмѣя́ть, смѣ́яться чемý; einen –, смѣ́яться надъ кѣмъ, осмѣ́ивать; **-swerth**, *a.* осмѣ́янной, достóйный осмѣ́янія.

Bela-den, *v. a.* нагрузúть; навьючúть; обременúть; **-dung**, *f.* нагружéніе; обремененіе.

Bela-gerer, *m.* осаждáющій; **-gern**, *v. a.* осаждáть, осадúть, облéчь; eine Stadt –, осадúть гóродъ; *einen –, безпокóить (кого́), докучáть (кому́); **-gerter**, *m.* осаждённый; **-gerung**, *f.* осáда, облежáніе; **-gerungsarmee**, *f.* осáдное вóйско; **-gerungsgeschütz**, *n.* тяжёлое орýдіе; осáдное орýдіе; **-gerungskunst**, *f.* осáдное искýство; **-gerungspark**, *m.* осáдный парк; **-gerungszustand**, *m.* осáдное положéніе.

Belang, *m.* вáжность, *f.*; eine Sache von Belang, вáжное дѣло.

Belan-gen (betreffen), *v. a.* кáсаться, принадлежáть [v. Anbelangen, Betreffen]; einen (gerichtlich) –, жáлобу на кого́ подáть въ судѣ, просúть на кого́; **-gung**, *f.* прóсьба на кого́ (въ судѣ).

Belassen, *v. a.* оставля́ть, оставúть.

Belasten, *v. a.* нагрузúть, навалúть; обременúть.

Belästi-gen, *v. a.* отягощáть, обременúть; – einen, обезпокóить (кого́), докучáть (кому́); **-gung**, *f.* отягощéніе; обезпокóиванье.

Belastung, *f.* обременéніе; remanière –, дéнежный налóгъ.

Belatten, *v. a.* дощéчками, брускáми обúть.

Belauben, **sich** –, *v. r.* лúстьями одѣва́ться, покры́ться; пускáть лúстья.

Belaubt, *a.* многолúственный.

Belauern, *v. a.* подстерегáть кого́, подсмáтривать за кѣмъ; (betrügen), обмáнивать, обмануть.

Belauf, *m.* колúчество; сýмма; итóгъ.

Belaufen, *v. a.* обходúть, обѣжáть, пробѣжáть; **sich** –, *v. r.* von einer Summe, простирáться; die Rechnung beläuft sich auf hundert Rubel, счётъ простирáется до ста рублéй, составля́етъ сто рублéй; –, вязáться, сходúться; (von Hunden:) вязáться съ сýкою.

Belaufung, *f.* тёчка, слýчка (у животны́хъ).

Belauschen, *v. a.* подслýшать.

Beleben, *v. a.* оживúть, воскресúть; оживотворúть.

Belebt, *a.* одушевлённый; живóй, весёлый; **-heit**, *f.* живость; весёлость.

Belebung, *f.* оживлéніе, оживотворéніе; **-versuch**, *m.* опытъ оживлéнія.

Belecken, *v. a.* облúзывать.

Beledern, *v. a.* покрывáть, покры́ть ск. обтáгивать, обтянýть кóжею.

Beleg, *m.* доказáтельство; Belege, *pl.* повѣ́рка, докумéнты, расписки.

Belege, *n.* опýшка; подши́вка; (mit Brettern), настúлка.

Belegen, *v. a.* обложúть, закла́дывать, покры́ть, настилáть, вы́стилать [z. B. den Fußboden mit Brettern –, вы́стилать полъ доскáми]; mit Quecksilber –, ртýтить; нартýчивать, нартýтить; покрывáть, покры́ть ртýтью; наводúть, навéсть ртуть на... (*Acc.*); (vom Hengste, о жеребцѣ́:) дѣ́лать сáдку; (von Hunden, о собáкахъ:) вязáться съ сýкою; слýчку дѣ́лать; *etwas mit Schriften –, докумéнты приложúть, доказáть приложéніемъ докумéнтовъ; (mit Gründen), утверждáть, доказывать, повѣря́ть; mit einer Abgabe, mit Zoll –, наложúть пóдать, пóшлину (на что).

Belegen, *a.* (о мѣ́стахъ:) стоя́щій, лежáщій.

Belegung, *f.*, **Belegen**, *n.* обложéніе, наложéніе; – mit Quecksilber, ртýченіе; слýчка, прúпускъ (о животны́хъ); *доказываніе, приложéніе докумéнтовъ.

Beleh-nen, *v. a.* пожáловать помѣ́стьемъ, лéномъ; **-nung**, *f.* пожáлованіе (лéна).

Belehren, *v. a.* настáвить, учúть, объяснúть, увѣдомить.

Belehrung, *f.* наставлéніе, учéніе, объясненіе.

Beleibt, *a.* wohl –, дороднúй; тóлстый, тýчный; **-heit**, *f.* дороднóсть; тýчность.

Beleidi-gen, *v. a.* обижáть, обúдѣть, оскорбúть; sich beleidigt fühlen, finden, обижáться, обúдѣться; **-gend**, *a.* обúдный, оскорбúтельный; **Beleidi-ger**, *m.* обúдчикъ, оскор-

бѝтель; **Beleidi-gt**, *a.* обѝженный; оскорблённый; *it. v. verb.* Beleidigen; **-gung**, *f.* обѝда, оскорблéніе.

Beleihen, *v.* Belehnen.

Beleisten, *v. a.* вы-, обкладывать, обложѝть лѝстелями.

Belemnit, *m.* белемнѝтъ, чёртовъ пáлецъ, громовáя стрѣлá (окаменѣніе).

Belesen, *a.* тотъ, кто мнóго читáлъ, начѝтанный, знáющій; **-heit**, *f.* начѝтанность.

Beleuch-ten, *v. a.* освѣтѝть, освѣщáть; осiявáть; * (untersuchen), изслѣдовать, испытáть, разбирáть; **-tung**, *f.* освѣщéніе; * изслѣдованіе, испытáніе.

Belfern, *v. n.* лáять (какъ мáленькія собáчки); * спóрить; кричáть на кого.

Belial, *m.* (bibl. Höllenfürst, Teufel), Белiáлъ, Велiáлъ; дьяволъ; лукáвый; **-skinder**, *n. pl.* дьѝвольское отрóдье об. порождéніе.

Beliebäugeln, *v. a.* (etwas), любовáться чѣмъ; смотрѣть на что съ особеннымъ удовóльствіемъ; *it.* дѣлать глáзки кому.

Belie-ben, *v. n.* изволѝть; хотѣть; желáть; угóднымъ быть; was – Sie? что Вамъ угóдно? wie Sie –, какъ Вамъ угóдно; какъ прикáжете; was beliebt? что угóдно? что прикáжете? Sie belieben nach mir zu schicken, Вы изволѝли посылáть за мнóю; es beliebte ihm, емý хотѣлось; онъ заблагоразсудѝлъ; онъ счёлъ нижнымъ; –, *s. n.* желáніе; вóля, произволéніе, благоволéніе; ich stelle es in Ihr –, я э'то оставлю́ на Вáше произволéніе, на Вáшу вóлю; nach Ihrem –, какъ Вамъ угóдно, какъ Вы изволѝте; **-big**, *a.* угóдный, любóй; **-bt**, *a.* любѝмый; sich – machen, снискивать, снискáть себѣ чью любóвь; (по)нрáвиться; er ist überall –, вездѣ (или всѣ) его́ любѧтъ; **-btheit**, *f.* любóвь.

Beliften, *v. a.* обманýть, хѝтростію провéсть, перехѝтрить.

Beliftung, *f.* обмáнъ, перехѝтрéніе.

Belladonna, *f. Bot.* бѣшеная вѝшня.

Bellen, *v. n.* лáять, залáять.

Bellen, *s. n.* лáянье.

Belle-trist, *m.* беллетрѝстъ; словéсникъ; литерáторъ; **-tristerei**, *f.* изѝщная словéсность [говорá презрѣтельно; **-tristik**, *f.* беллетрѝстика; изѝщная словéсность; **-tristisch**, *a.* беллетрѝстическій; изѝщный (о словéсности).

Belo-ben, **-bigen**, *v. a.* хвалѝть, похвалѝть; упомянýть о чёмъ съ похвалóю; **-bung**, **-bigung**, *f.* хвалá; похвалá; **-bungsbrief**, *m.*, **-bungsschreiben**, *n.* похвáльный листъ; объявлéніе благоволéнія; похвáльная грáмота.

Beloh-nen, *v. a.* награждáть, наградѝть, воздавáть; Wohlthaten mit Undank –, благодѣáніе платѝть неблагодáрностью; **-ner**, *m.* мздовоздаáтель; **-nung**, *f.* награжденіе, награда.

Belügen, *v. a.* солгáть кому́ въ чёмъ, ложь сказáть; облыгáть кого́. [вѣсть; обокрáсть.

Belugen, *v. a.* обманýть, про-

Belusti-gen, *v. a.* веселѝть, развеселѝть, потѣшить, забавлять; **-gung**, *f.* увеселéніе, забáва.

Belvedere, *n.* бельведёръ.

Bemächti-gen, sich –, *v. r.* завладѣть, овладѣть чѣмъ, присвоѝть себѣ, захватѝть; **-gung**, *f.* завладѣніе, овладѣніе.

Bemäkeln, *v. a.* пересѣживать & –суждáть, –судѝть.

Bemalen, *v. a.* обмалевáть, замалевáть, расписáть (крáсками).

Beman-nen (ein Schiff), *v. a.* вооружѝть, вóйскомъ снабдѝть (корáбль); **-nung**, *f.* вооруженіе, снарядéніе.

Bemän-teln, *v. a.* закрáшивать, прикрывáть (худóе дѣло), дать хорóшій видъ, извинѝть; **-telung**, *f.* закрáшиваніе, прикрывáніе; извиненіе.

Bemasten, *v. a.* ein Schiff, мáчты поставѝть на корáблѣ. [нóю.

Bemannen, *v. a.* обнестѝ стѣ-

Bemannen, *v. a.* укрáсть.

Bemeistern, *v. a.* обладáть; sich –, *v. r.* einer Sache, овладѣть, завладѣть (чѣмъ), занѧть (что).

Bemeldet, *a.* (у)помѧнутый.

Bemengen, sich – (mit etwas), *v. r.* мѣшáться (во что).

Bemerk-bar, **-lich**, *a.* вѝдимый; я́вный; замѣтный, примѣтный; **-en**, *v. a.* замѣтить, примѣтить, усмотрѣть; (anmerken, erwähnen), упомянýть, сказáть; **-enswerth**, *a.* замѣчáтельный, замѣчáнія достóйный; **-ung**, *f.* примѣчáніе, усмотрѣніе; упоминáніе.

Bemisten, einen Acker, *v. a.* удóбрить, унавóзить зéмлю.

Bemitleiden, *v. a.* (einen), сожалѣть, сострадáть (о комъ).

Bemittelt, *a.* зажѝточный, достáточный.

Be-mooseu, *v. a.* обрости́ мхомъ; –, *v. a.* покрыть мхомъ, мшить; **-moost**, *a.* обрóсшій, покрѝтый мхомъ, мшѝстый; bemooster Haupt, bemooster Bursche (Studentenausdruck), *m. fa.* стáрый студéнтъ.

Bemühen, *v. a.* трудѝть; утруждáть; безпокóить; sich –, *v. r.* трудѝться, взять на себя́ трудъ; sich – um etwas, стараться о чёмъ, добывáться чего.

Bemühung, *f.* стараніе, трудъ, безпокóйство.

Bemüßigen, *v. a.* (im Kanzleistil:) принуждáть, понуждáть; sich bemüßigt sehen, вѝдѣть себя́ принуждéннымъ, быть принуждéннымъ.

Benachbart, *a.* сосѣдственный, сосѣдній, сосѣдскій, смéжный.

Benachrichti-gen, *v. a.* einen, извѣстѝть, увѣдомить кого; **-gung**, *f.* извѣщéніе, увѣдомлéніе, извѣстіе; **-gungsschreiben**, *n.* извѣстѝтельная бумáга; увѣдомѝтельное отношéніе; извѣстѝтельное письмó.

Benachtheili-gen, *v. a.* вредѝть, обѝдѣть; **-gung**, *f.* нанесéніе кому́ вредá об. убѝтка.

Benageln, *v. a.* обивáть, обѝть гвоздѝми.

Benagen, *v. a.* огрызáть, оглодáть. [грызáніе.

Benagen, *s. n.* оглáдываніе, об-

Benähen, *v. a.* обшѝть, зашѝть, пашѝть.

Benamen (Benennen), *v. a.* именовáть, назвáть.

Benannt, *a.* & *part.* (von Benennen), именóванный, названный; benannte Zahlen, *f. pl* именóванныя чѝсла.

Benaschen, *v. a.* etwas, тайкóмъ отвѣдывать, отвѣдать что; (по)лакóмиться чѣмъ.

Benebeln, *v. a.* покрывáть, покрѝть тумáномъ; затмѣвáть, помрачáть; sich –, *v. r. fa.* напиться дó-пьяна; наклюкáться; benebelt (berauscht), пьѧный; опьянѣлый.

Benebst, *praep.* (*c. Dat.*) со, съ, вмѣстѣ съ.

Benedei-en, *v. a.* благословлять, прославлять; **-ung**, *f.* прославлéніе.

Benedicten-kraut, *n.*, **-wurzel**, *f. Bot.* грéбникъ, вѝвяшникъ, гравилáтъ.

Benedictiner, *m.* бенедѝктинецъ, бенедѝктова óрдена монáхъ; **-in**, *f. d.* о. монáхиня, бенедѝктинка.

Benefiz, *n.* прѝбыль, пóльза; преимýщество; исключѝтельное прáво; привилéгія; **-vorstellung**, *f.* бенефѝсъ; бенефѝсный спектáкль; театрáльное представлéніе въ пóльзу артѝста.

Benehmen, *v. a.* лишáть, лишѝть, отнимáть, занимáть; мѣшáть; den Athem –, захватывать дыханіе; einem die Hoffnung –, лишѝть кого надéжды, отнѧть у кого́ надéжды; einem die Furcht –, избáвить кого отъ стрáха; einem den Irrthum –, вѝвесть кого́ изъ заблужденія; einem das Licht –, заслонѝть кому́ свѣтъ, мѣшать кому́ вѝдѣть; sich –, *v. r.* вести себя́; поступáть; дѣйствовать; sich – gegen einen (gut, schlecht), обходѝться, обойтѝсь съ кѣмъ.

Benehmen, *s. n.*, **Benehmung**, *f.* лишéніе, отнѧтіе; * Benehmen (Art sich zu benehmen), поступóкъ, поведéніе; обращéніе, обхождéніе съ кѣмъ.

Beneiden, *v. a.* einen um etwas, завѝдовать кому́ въ чёмъ; **-swerth**, *a.* зáвистя достóйный.

Benen-nen, *v. a.* называть, на-

именова́ть; назна́чить, озна́чить, объяви́ть; **-nung**, *f.* назва́ніе, именованіе; назначе́ніе.

Bene-tzen, *v. a.* омочи́ть, оро-си́ть; **-tzung**, *f.* омоче́ніе, оро-ше́ніе.

Bengel, *m. vu.* чу́рка, дубина, дух, болва́нъ; грубія́нъ.

Benieſen, *v. a.* чихну́ть къ че-му́, чиха́ніемъ что утверди́ть; Sie benieſen es, was ich ſage, Вы чиха́ніемъ утвержда́ете то, что я говорю́.

Benöthigt, *a.* потре́бный; **-ſein** (einer Sache), имѣть ну́жду въ чёмъ.

Benu-tzen, Benützen, *v. a.* etwas, по́льзоваться чѣмъ, употребля́ть что въ по́льзу; **-tzung**, *f.* по́ль-зованіе, употребле́ніе въ по́льзу.

Benzin, *n. Chem.* бензи́нъ.

Benzoe, *n. & f.* росно́й ла́данъ; бензо́й; **-baum**, *m.* росно́й ла́-данъ; **-blume**, *f.* бензо́евый цвѣтъ; росна́го ла́дона цвѣтъ [соль]; **-öl**, *n.* бензо́евое ма́сло; **-ſauer**, *a.* ладоноки́слый; **-ſäure**, *f.* бен-зо́евая кислота́; бензо́йная кис-лота́; росноладо́нная кислота́; **-tinctur**, *f.* бальза́мъ для ранъ, настоя́нка.

Benzoin, *n. Chem.* бензои́нъ.

Beobach-ten, *v. a.* примѣча́ть, примѣти́ть, усмотре́ть; наблю-да́ть; (Regeln, Pflichten ꝛc.) —, ис-полня́ть, соблюда́ть (свою́ до́лж-ность); die Sterne —, наблю-да́ть звѣзды; **-ter**, *m.* наблюда́-тель, обсерва́торъ; (der Natur), созерца́тель; (Aufſeher), над-смо́трщикъ; heimlicher —, под-смо́тривальщикъ; — der Geſetze, блюсти́тель зако́новъ; **-tung**, *f.* примѣча́ніе; наблюде́ніе; испол-не́ніе (своей до́лжности); **-tungs-corps**, *n.* обсерваці́онный ко́рпусъ; **-tungsgabe**, *f.* даръ наблюде́нія; **-tungsgeiſt**, *m.* наблюда́тельный духъ; **-tungsheer**, *n.* обсерва-ці́онная а́рмія; наблюда́тельное во́йско; **-tungspoſten**, *m.* наблю-да́тельный постъ; ники́тъ.

Beordern, *v. a.* наряди́ть, при-ка́зать; beordert ſein, откоман-дирова́ну, отпра́влену быть.

Bepa-cken, *v. a.* увяза́ть, у-кла́сть, нагрузи́ть, навью́чить; **-dung**, *f.* укла́дка, навью́чиваніе.

Bepanzern, *v. a.* оде́ть въ бро́-ню, въ ла́ты.

Bepfählen, *v. a.* ко́льями об-нести́, обсади́ть, огороди́ть.

Bepferchen, *v. a.* ein Feld, огоро-ди́ть овца́ми на по́лѣ (да́би его́ свои́мъ навозомъ удо́брили); v. Pferchen.

Bepflan-zen, *v. a.* засади́ть, у-сади́ть; **-zung**, *f.* насажде́ніе.

Bepflaſtern, *v. a.* покры́ть пла́-стырями; (mit Steinen), мости́ть.

Bepflügen, *v. a.* пахать.

Bepfründen, *v. a.* жа́ловать ко-го́ приходами; жа́ловать кого́ до-хо́дами духо́внаго мѣста.

Bepichen, *v. a.* залива́ть, за-ли́ть смоло́ю; засмоли́ть.

Bepicken, *v. a.* окле́ивать, оклеи-ва́ть.

Bepinſeln, *v. a.* подкра́шивать, подкра́сить; v. Anſtreichen.

Bepiſſen, *v. a. vu.* мочёю зама-ра́ть, (сдать на что).

Beplanken, *v. a.* огора́живать, огородить, обносить, обнести́ од. обно́сть пла́нками.

Bepolſtern, *v. a.* набива́ть, на-би́ть во́лосомъ.

Bepudern, *v. a.* напу́дривать, напу́дрить; посыпа́ть пу́дрою.

Bepunkten, *v. a.* (на)пунктиро-ва́ть; означа́ть, означи́ть пу́н-ктами; отмѣча́ть, отмѣтить пу́нк-тами; bepunktet, означенный пу́нк-тами; *Mus.* пунктиро́ванный.

Bequem, *a.* удо́бный, спосо́б-ный; вы́годный; у́тный; (Be-quemlichkeit liebend), нѣжный, из-нѣженный, споко́йный, снисхо-ди́тельный; ein —es Bett, ein —er Stuhl ꝛc., удо́бная, поко́йная посте́ль, удо́бный, спосо́бный стулъ и пр.

Bequemen, ſich —, *v. r.* примѣ-ня́ться; покоря́ться, повиновать-ся; снисходи́ть; ſich nach Jemandes Willen —, приноравливаться къ чьей во́лѣ; ſich nach der Zeit —, примѣня́ться, уступа́ть вре́-мени.

Bequemlich, *a.* удо́бный; у́т-ный, *etc.*, v. Bequem; **-keit**, *f.* поко́йность, удо́бность, вы́года, уго́дье.

Berahmen, *v. a.* вста́вить, въ ра́мы; назна́чить, опредѣли́ть.

Beranden, *v. a.* сдѣлать край.

Berappen (bei den Maurern:) *v. a.* покры́ть (стѣну) и́звестью.

Beraſen, *v. a.* дёрномъ вы́-класть, покры́ть.

Beraſeln, *v. a.* обнили́ть.

Bera-then, *v. a.* сове́товать, помога́ть сове́томъ и дѣломъ; wohl (od. übel) berathen ſein, поль-зоваться до́брыми (или́ худы́ми) сове́тами, быть въ хоро́шемъ (или́ худо́мъ) состоя́нiи; ſich —, *v. r.* совѣща́ться, сове́товаться; **-ther**, *m.* сове́тователь; сове́то-да́тель; вспомоществова́тель.

Berathſchla-gen, *v. a.* сове́то-ваться съ кѣмъ; совѣща́ться о чёмъ; ſich —, *v. r.* mit einem, со-вѣтоваться съ кѣмъ, (über etwas, о чёмъ); проси́ть сове́та у кого́; **-gung**, *f.* сове́тованіе; совѣща́-ніе.

Berathung, *f.* сове́тованіе; со-вѣща́ніе; обсужде́ніе (чего́).

Beran-den, *v. a.* einen, огра́-бить; einen eines Dinges —, ли-ша́ть кого́ чего́; einen eines Ver-gnügens —, лиша́ть кого́ увесе-ле́нія; **-dung**, *f.* ограбле́ніе, гра-бёжъ; лише́ніе.

Beräuchern, *v. a.* оку́ривать, за-кади́ть; **-cherung**, *f.* оку́риваніе.

Berauſcht, *a.* закопте́лый, по-черне́лый отъ ды́му; задымлён-ный.

Beran-ſchen, *v. a.* напои́ть до́-пьяна; ſich —, *v. r.* попива́ть; ſich etwas —, подгу́ливать, -ля́ть; быть подъ хмелько́мъ; **-ſchend**, *a.* производя́щій хмель; хмельно́й; **-ſcht**, *a.* хмельно́й; опьяне́лый; пья́ный; — ſein, werden, охмо-лѣть; опьяне́ть; es iſt —, онъ пьянъ; **-ſchung**, *f.* охмеле́ніе; опьяне́ніе; упое́ніе.

Berberisſtrauch, Berberitzenſtrauch, *m. Bot.* барбари́съ, ки́слый терн, ки́слица.

Berechenbar, *a.* исчисли́мый.

Berech-nen, *v. a.* вы́числить, исчисли́ть, вы́ложить на счётахъ; сообража́ть; ſich mit einem —, счи-та́ться съ кѣмъ; **-nung**, *f.* вы́-кладка, расчётъ, вы́численіе.

Berechti-gen, *v. a.* einen zu et-was, пра́во, власть дать кому́ на что; уполномо́чить кого́ на что; **-tigt**, *a.* имѣющій пра́во, уполномо́ченный; **-tigung**, *f.* уполномо́чиваніе.

Bere-den, *v. a.* наклони́ть, уго-вори́ть, преклони́ть; (überreden), убѣди́ть; (verſichern), увѣрить; *fa.* einen — (einem übel nachreden), оговори́ть, злосло́вить; ſich —, *v. r.* разгова́риваться, услови́ться съ кѣмъ; **-dſam**, *a.* краснорѣ́чивый, велерѣ́чивый; **-dſamkeit**, *f.* крас-норѣ́чіе, витійство, ри́торство; ритори́ка; **-dt**, *a.* краснорѣ́чи-вый, велерѣ́чивый, витіе́ственный; **-dung**, *f.* уговари́ваніе, преклоне́ніе, увѣре́ніе, убѣжде́-ніе. [дѣмъ.

Beregnen, *v. a.* замо́чить дож-

Beregt, *a.* упомя́нутый.

Bereich, *m.* о́кругъ; о́бласть; предѣлъ; (Wirkungskreis), кругъ дѣйствія.

Berei-chern, *v. a.* обогати́ть; ſich —, *v. r.* обогати́ться; **-che-rung**, *f.* обогаще́ніе.

Bereifen, *v. a.* (Fäſſer), наби-ва́ть, наби́ть о́бручи на (*c. Acc.*); (mit Reif bedecken), покрыва́ть, покры́ть и́неемъ; bereift, покры́-тый и́неемъ; зайндивѣлый.

Bereiſen, *v. a.* объѣзжа́ть, объ-ѣхать.

Bereit, *a.* гото́въ; *ad.* гото́во.

I. **Bereiten**, *v. a. reg.* пригото́-вить, заготовить; выдѣлывать, заготовля́ть; das Eſſen —, стря-пать; Leder —, дуби́ть ко́жи; Tücher —, валя́ть су́кна; ſich —, *v. r.* приготовиться.

II. **Bereiten**, *v. a. irr.* объѣзди́ть, вы́ѣздить верхо́мъ; ein Pferd —, объѣзжа́ть, вы́ѣздить, наѣзди́ть ло́шадь.

Bereiter, *m.* берёйторъ.

Bereits, *ad.* уже́.

Bereitſchaft, *f.* гото́вность; сна-ряже́ніе; es iſt alles in —, всё гото́во; in — ſetzen, приготовить.

Bereitung, *f.* приготовле́ніе, у-готовле́ніе; стря́паніе; дубле́ніе;

валѣніе; вы́дѣлка; **-sart**, *f.* спо́собъ приготовле́нія.

Bereitwillig, *a.* услу́жливый, гото́вый служи́ть; **-keit**, *f.* услу́жливость, гото́вность къ услу́гамъ.

Berennen, *v. a.* (eine Stadt), обступи́ть мѣсто во́йскомъ.

Berenten, *v. a.* назна́чить дохо́ды.

Bereu-en, *v. a.* ка́яться, раска́иваться о чёмъ, сожалѣть; **-ung**, *f.* раска́яніе.

Berg, *m.* гора́; ein hoher –, высо́кая гора́; ein feuerspeiender –, огнеди́шащая гора́; einen – besteigen, восходи́ть на́ гору; * einem goldene Berge versprechen, золоты́я го́ры кому́ сули́ть; er ist über alle Berge, онъ убѣжа́лъ, улетѣлъ; hinter dem Berge halten, скры́тну быть, ничего́ не объявля́ть; wir sind noch nicht über den Berg, мы ещё́ не преодолѣ́ли всѣхъ тру́дностей.

Bergab, *aa.* съ горы́.

Berg-ader, *f.* рудна́я жи́ла; рудно́й прожи́локъ; **-ahorn**, *m. Bot.* го́рный кле́нъ; **-akademie**, *f.* го́рная акаде́мія; **-alaun**, *m.* саморо́дное квасцы́.

Bergamotte, -birn, *f.* бергамо́тъ (родъ гру́ши); **-öl**, *n.* ма́сло померанцовой ко́рки, или бергамо́товое.

Berg-ampfer, *m. Bot.* щаве́ль го́рькій; щаве́ль монасты́рскій; **-amsel**, *v.* Bergdrossel; **-amt**, *n.* го́рный прика́зъ; го́рное правле́ніе; **-an, -auf**, *ad.* на́ гору; въ го́ру; – gehen, подыма́ться на́ гору; jetzt geht es immer –, тепе́рь всё идётъ въ го́ру; **-arbeit**, *f.* го́рная рабо́та; рудоко́пная рабо́та; **-arbeiter**, *m.* го́рный рабо́тникъ; рудоко́пъ; **-art**, *f.* го́рная поро́да; горноска́менная поро́да; ма́тка; пуста́я поро́да; **-auf**, *v.* Bergan; **-balsam**, *m.* нефть; **-bau**, *m.* го́рное произво́дство; рудоко́пство; **-baukunst**, *f.* го́рное иску́сство; **-beamte**, *m.* го́рной чино́вникъ; **-beschreibung**, *f.* орогра́фія; **-besteigung**, *f.* восхожде́ніе на́ гору; **-betrieb**, *m.* го́рное производ́ство; горнопромы́шленность; **-bewohner**, *m.* го́рный жи́тель; на́горный жи́тель; го́рецъ; **-blau**, *a.* го́рная синь, голубе́цъ; ярь лазо́ревка, лазо́ревая ярь; **-bohrer** (Erdbohrer), *m.* го́рный бура́въ; **-brossel, -amsel**, *f. H. n.* се́рый дроздъ.

Berge-geld, *n.*, **-lohn**, *m.* переёмъ, пла́та за спасе́ніе или хране́ніе разби́тыхъ на́ морѣ това́ровъ.

Bergelster, *f. H. n.* се́рый сорокопу́тъ.

Bergen, *v. a.* (etwas), спаста́; Waaren von gescheiterten Schiffen –, спаста́ това́ры разби́тыхъ корабле́й; (verbergen), пря́тать, скрыва́ть, та́ить; ich kann es Ihnen nicht bergen, daß . . ., я не могу́ отъ Васъ утаи́ть, что . . . .

Bergente, *f. H. n.* (*anas marila*), кагу́лка; die türkische –, (*anas tadorna*), ата́йка; v. Brandente.

Berger, *m.* спасающій грузъ при круше́ніи корабля́.

Bergerecht, *n.* пра́во на спасе́ніе гру́за съ разби́таго корабля́; пра́во на переёмъ су́дна.

Berg-erz, *n.* го́рная руда́; убо́гая руда́; **-eule**, *f. H. n.* фи́линъ; пугачъ; ушатка; сова́ ушастая; **-fahrt**, *f.* плава́ніе вверхъ по рѣкѣ межъ горъ; **-falk**, *m. H. n.* балаба́нъ; со́колъ-балаба́нъ; **-fall**, *m.* обры́въ гори́; обва́лъ го́рной поро́ды; паде́ніе, разруше́ніе горы́; **-festung**, *f.* го́рная кре́пость; **-fett**, *n.* го́рное са́ло, го́рный жиръ; **-fink**, *m. H. n.* воробе́й го́рный, еро́къ; **-flachs** (Amiant), *m.* го́рный лёнъ; **-fleck-en**, *m.* мѣстечко, стоя́щее на горѣ; **-fleisch**, *n.* го́рное мя́со; *v.* Bergkorf; **-fluß**, *m.* пла́вникъ, флюсъ; **-forelle**, *f. H. n.* ка́менная форе́ль; го́рная форе́ль; па́лья; **-freiheit**, *f.* преиму́щества, дарова́нныя го́рнымъ лю́дямъ; **-gebrauch**, *m.* го́рный обы́чай; обы́чай у рудоко́повъ; **-gegend**, *f.* го́рная страна́; (bergige Gegend), гориста́я страна́; **-geist**, *m.* го́рный духъ; ко́больдъ; **-gelb**, *n.* жёлтая желѣзная о́хра; **-gericht**, *n.* го́рный судъ; **-geschworener**, *m.* берггешво́ренъ; присяжный надзира́тель надъ рудника́ми; **-gesetze**, *n. pl.* го́рныя узаконе́нія; **-gewerkschaft**, *f.* о́бщество горнопромы́шленниковъ; **-gipfel**, *m.* верши́на горы́; го́рный хребе́тъ; *v.* Bergspitze; **-glas**, *n.* го́рный хруста́ль; **-grün**, *n.* зелёная мѣдь, го́рная зе́лень; **-harz**, *n.* (Asphalt, *m.*) го́рная смола́; **-hase**, *m. H. n.* пищу́ха; **-hauptmann**, *m.* заводонача́льникъ, берггау́птманъ; **-hauptmannschaft**, *f.* заводонача́льство; **-huhn**, *n. H. n.* ря́бчикъ; **-icht**, *a.* на подо́біе горы́; гора́мъ подо́бный; гори́стый; **-ig**, *a.* гори́стый; **-kappe**, *f.* ша́пка, кото́рую рудоко́пы но́сятъ; **-kette**, *f.* цѣпь горъ; **-kiesel**, *m.* плотный полево́й шпатъ; **-kluft**, *f.* ущелі́е; **-knappe**, *m.* рудоко́пъ, рудоко́пчикъ; **-kork**, *m.* го́рная про́бка, го́рная ко́жа (родъ азбеста); **-krystall**, *m.* го́рный хруста́ль; **-leder**, *n.* го́рная ко́жа; *v.* Bergkorf; **-leute**, *pl.* рудоко́пы; **-luft**, го́рный во́здухъ; **-mann**, *m.* рудоко́пъ; рудокопа́тель, рудоко́пщикъ; **-männchen**, *n.* (миѝмой) го́рной дѣдушка, домово́й (въ рудни́кахъ); **-männisch**, *a.* рудоко́пный; *ad.* по рудоко́пному; **-mannsstand**, *m.* сословіе рудоко́повъ; **-mannstracht**, *f.* оде́жда рудоко́повъ; **-mannstreue**, *f. Bot.* синегло́вникъ альпійскій; колю́шка; **Berg-maus**, *f.*, *v.* Lemming; **-mehl**, (Erdmehl, Himmelsmehl), *n.* го́рная мука́; **-meister**, *m.* бергме́йстеръ; **-milch**, *f.* го́рное молоко́; **-minze**, *f. Bot.* го́рная мя́та; **-nelke**, *f. Bot.* желтокорень; ва́зникъ го́рный; **-nymphe**, *f.* нимфа, обита́вшая (по баснослові́ю) въ гора́хъ, ореа́да; **-öl**, *n.* ка́менное ма́сло; **-ordnung**, *f.* го́рный уста́въ; го́рныя узаконе́нія; **-pech**, *n.* (Asphalt, *m.*), го́рная смола́; **-pfad**, *m.* го́рная тропи́нка; **-polei**, *m. Bot.* го́рный полей; **-predigt**, *f.* нагорная пропове́дь (Христа́); **-rath**, *m.* го́рной сове́тникъ; **-recht**, *n.* го́рное пра́во; го́рный уста́въ; **-revier**, *m.* гори́стая страна́; **-richter**, *m.* го́рный суде́я; **-roth**, *n.* кра́сной карандашъ, мышья́къ; кра́сной карандашъ, ванъ; **-rücken**, *m.* хребе́тъ горы́; го́рный хребе́тъ; **-salz**, *v.* Steinsalz; **-schloß**, *n.* за́мокъ на горѣ; **-schotte**, *m.* го́рный Шотла́ндецъ; **-schreiber**, *m.* пи́сарь го́рнаго прика́за, го́рный пи́сарь; **-spitze**, *f.* верши́на горы́; верхъ горы́; **-stadt**, *f.* го́рный го́родъ; **-straße**, *f.* го́рная доро́га; **-strom**, *m.* го́рный пото́къ; **-sturz**, *m.* го́рный обва́лъ; **-theer**, *m.* го́рный дёготь, земна́я смола́; нафта.

Bergung, *f.* спасе́ніе вещей, това́ровъ при кораблекруше́ніи.

Berg-unter, *ad.* съ горы́ внизъ; **-vo(i)gt**, *m.* бергме́йстеръ; **-volk**, *n.* го́рный наро́дъ; го́рные жи́тели; го́рцы; **-wachs**, *n.* го́рный воскъ, гагатъ; **-werk**, *n.* рудни́къ, го́рной заво́дъ; **-wesen**, *n.* го́рныя дѣла́, рудоко́пство; иску́сство рудоко́пства; **-wissenschaft**, *f.* рудосло́віе, металлу́ргія; **-zinn**, *n.* саморо́дное зо́лово; **-zinnober**, *m.* го́рная кино́варь.

Bericht, *m.* увѣдомле́ніе, извѣ́стіе, извѣще́ніе; донесе́ніе, репорту́, реля́ція; **-en**, *v. a.* увѣдать, указа́ть, наста́вить; sich mit etwas –, увѣдомить, извѣсти́ть (кого́ о чёмъ), доноси́ть, писа́ть (кому́ что); **-erstatter**, *m.* докла́дчикъ; **-erstattung**, *f.* докла́дъ.

Berichti-gen, *v. a.* испра́вить, опра́вить, вы́править; eine Rechnung, eine Zahlung –, заплати́ть; **-gung**, *f.* поправле́ніе; упла́та.

Berieche-n, *v. a.* обню́хать.

Berinden, sich –, *v. r.* покрыва́ться, покры́ться коро́ю.

Beritten, *a.* имѣющій ло́шадь или лошаде́й; – machen, снабди́ть ло́шадью или лошадьми́.

Berkan (ein Zeug), *m.* барка́нъ, барка́нъ (матерія).

Berline, *f.* берли́на (родъ большой каре́ты).

Berlinerblau, *n.* берли́нская лазу́рь; б-кая синь; б-кая синька; берли́нка; синій ка́мень.

Berlocke, Berloque, *f.* прива́зка, брело́къ.

Berme, *f.* бермъ, устýпъ вокрýгъ городскóй стѣны.

Bernhardiner, *m.*, **-in**, *f.* бернардúнскій монáхъ, бернардúнка, *m.*, бернардúнская монáхиня, *f.*

Bernstein, *m.* янтáрь; **-en** (von Bernstein), *a.* янтáрный.

Berohren, *v. a.* рѣшетúть (z. B. eine Decke, на пр. потолóкъ).

Berosten, *v. n.* покрывáться, покрýться ржáвчиною, (за)ржáвѣть.

Berserkerwuth, *f.* кровожáдность.

Berſten, *v. n.* лóпнуть, лóпаться, трéснуть, расколóться; vor Lachen –, надорвáться со смѣху; vor Zorn –, быть внѣ себя́ отъ гнѣва; –, *s. n.* трéскание.

Berüchtigt, *a.* опорóченный; извѣстный по (*c. Dat.*); небезупрéчный; пóльзующійся сомнúтельною слáвою; безслáвный, худýю слáву имѣющій.

Berücken, *v. a.* обольстúть, хúтро обмануть, уловúть.

Berückſichti-gen, *v. a.* уважáть, принúмать, принять въ уваженúе; принúмать, –нять въ соображéніе; брать, взять въ соображéніе; соображáть, –зúть; вникáть, внúть (*c. Dat.*); снисходúть, снизойтú; **-gung**, уваженúе; соображéніе; снисхождéніе.

Berückung, *f.* обольщéніе, уловлéніе, обмáнъ.

Beruf, *m.* (Amt), звáніе, дóлжность; * (Neigung), склóнность, охóта; дарованіе; er hat Beruf zur Muſik, онъ къ мýзыкѣ прирóдою имѣетъ склóнность, дарованіе для мýзыки.

I. **Berufen**, *v. a.* призвáть, призывáть, созвáть; einen zu einem Amte –, приглашáть кого́ къ дóлжности, опредѣлúть кого́ въ дóлжность; **ſich** (auf etwaš) –, *v. r.* ссылáться на что.

II. **Berufen**, *a.* úзбранный.

Berufs-arbeit, *f.* занáтіе по дóлжности, по слýжбѣ; **-mäßig**, *a.* по дóлжности; сообрáзный съ звáніемъ; соотвѣтственный званію; **-pflicht**, *f.* обязанность по слýжбѣ; **-thätigkeit**, *f.* рéвность по слýжбѣ, по дóлжности; **-treue**, *f.* вѣрность ов. тóчность въ исправлéніи дóлжности; **-wahl**, *f.* выбúраніе званія, слýжбы, ремесла́; **-widrig**, *a.* противный дóлжности.

Berufung, *f.* зовъ; призúвъ; созывáніе; созúвъ; вúзовъ; – auf etwaš, ссúлка на что; – auf ein höheres Gericht, перенóсъ дѣла въ вúшую инстáнцію, апелля́ція; **-ſchrift**, *n.* прáво на апелля́цію.

Beruhen, *v. n.* основúваться на . . . ., состоя́ть; завúсѣть; es beruht bloš auf ihm, э'то тóлько зависúтъ отъ него́; etwaš auf ſich – laſſen, оставúть что, бóлѣе о томъ не говорúть.

Beruhi-gen, *v. a.* успокóивать, успокóить, утишáть; **-gung**, *f.* успокóиваніе, успокоéніе; утѣшéніе.

Berühmen, ſich –, *v. r.* eines Dinges, хвалúться, тщеслáвиться, величúться, хвастáться чѣмъ.

Berühmt, *a.* слáвный; именúтый, знаменúтый; ſich – machen, прослáвиться; **-heit**, *f.* слáва, знаменúтость.

Berühren, *v. a.* прикасáться, дотрóгиваться, дотыкáться до чего́; * (erwähnen), упомянýть, говорúть о чѣмъ; **-rung**, *f.* прикоснове́ніе, дотрóгиваніе; **-rungslinie**, *f. Mathem.* касáтельная; **-rungspunkt**, *m.* тóчка прикоснове́нія; **-rungswinkel**, *m. Mathem.* смéжный úголъ; прилежáщій úголъ; úголъ прикоснове́нія.

Berußen, *v. a.* марáть сáжею.

Beryll, *m. Miner.* берúллъ, верúллъ.

Beſäen, *v. a.* засѣять. [ный.

Beſäet, *a.* усѣянный, усúпан-

Beſagen, *v. a.* объявúть, сказáть, показáть, упомянýть.

Beſagt, *a.* упомянýтый.

Beſaiten (ein Inſtrument), *v. a.* настрóивать струны на . . . .

Beſalben, *v. a.* помáзать.

Beſamen, *v. a.* засѣять, насѣять; **ſich** –, *v. r.* плодúться.

Beſan, *m. Mar.* визáнь, безáнь.

Beſanden, *v. a.* осúпать пескóмъ; за–, посúпать пескóмъ.

Beſanflagge, *f. Mar.* визáнь-флагъ.

Beſänfti-gen, *v. a.* смягчúть, укротúть, умирúть; **-gung**, *f.* смягче́ніе, укроще́ніе.

Beſan-maſt, *m. Mar.* визáнь-мáчта; **-raa**, *f. Mar.* визáнь-рей; **-ſegel**, *n. Mar.* трикéтъ-пáрусъ; пáрусъ на зáдней мáчтѣ; **-wand**, *f. Mar.* визáнь-пáнты.

Beſatz (eines Kleides), *m.* накла́дка.

Beſatzung, *f.* гарнизóнъ; – in eine Stadt legen, ввесть гарнизóнъ въ гóродъ; in – liegen, въ гарнизóнѣ быть. [ся дó-пьяна.

Beſaufen, ſich –, *v. r.* напúть-

Beſäumen, *v. a.* обрубúть (платóкъ, плáтье). [скáбливать.

Beſchaben, *v. a.* оскребáть, о-

Beſchädi-gen, *v. a.* вредъ причúнить, повредúть, испóртить; **-gung**, *f.* поврежде́ніе.

I. **Beſchaffen**, *v. a.* представля́ть, предста́вить; *it. v.* Herbeiſchaffen, Anſchaffen.

II. **Beſchaffen**, *a.* такóвъ, такóго состоя́нія; es iſt ſchlecht mit ihm –, онъ óчень въ худúхъ обстоя́тельствахъ; die Sache war ſo –, дѣло бúло такъ; **-heit**, *f.* свóйство, кáчество, состоя́ніе; nach Beſchaffenheit, nach Umſtänden, *ad.* смотря́ по . . .; **-heitswort**, *n. Gramm.* нарѣчіе кáчественное.

Beſchäften, *v. a.* лóже придѣлать къ ружью́.

Beſchäfti-gen, *v. a.* занять кого́ дѣломъ, дать кому́ упражне́ніе, дѣло, рабóту, упражня́ть кого́; ſich mit etwaš –, *v. r.* занима́ться, упражня́ться чѣмъ; **-gung**, *f.* упражне́ніе, дѣло, рабóта.

Beſchalen, *v. a.* (ein Meſſer), насáживать, насадúть чéренъ ов. черенóкъ на (*c. Acc.*); (die Decke eines Zimmers), обшúвать, обшúть доскáми.

Beſchälen, *v. a.* облупúть, лущúть; слупúть, кóжу содрáть; eine Stute – laſſen, сáдку сдѣлать, жеребцá къ кобúлѣ припустúть.

Beſchäler, *m.* припускнóй жеребéцъ, завóдскій жеребéцъ.

Beſchalung, *f.* (eines Meſſers), насáживаніе черенка́ на (*c. Acc.*); [der Decke eines Zimmers], обшúвка доскáми.

Beſchälung, *f.* слýчка.

Beſchä-men, *v. a.* пристыдúть, посрамúть, привéсть въ стыдъ; **-mt**, *a.* просрамлéнный, пристыжéнный; **-mung**, *f.* посрамлéніе.

Beſchat-ten, *v. a.* осѣнúть, прiосѣнúть, затѣнúть; **-tung**, *f.* прiосѣнéніе.

Beſchauen, *v. a.* глядѣть, осмотрѣть, обозрѣть что.

Beſchaulich, *a.* что мóжно смотрѣть, вúдимый; * размышля́ющій, созерца́ющій, проводúмый въ размышле́ніяхъ; **-keit**, *f.* созерца́ніе. [ною.

Beſchäumen, *v. a.* покрúть пѣ-

Beſchauung, *f.* осмóтриваніе, осмóтръ; * созерца́ніе.

Beſcheid, *m.* отвѣтъ; gerichtlicher –, опредѣле́ніе, приговóръ; – wiſſen, знать, умѣть, разумѣть, имѣть зна́ніе о чѣмъ (z. B. ich weiß – in dieſem Hauſe, мнѣ всѣ извѣстно въ э'томъ дóмѣ; er weiß in dieſer Sache –, онъ э'то дѣло хорошó разумѣетъ; – thun im Trinken, пить на равнѣ съ кѣмъ.

I. **Beſcheiden**, *v. a.* надѣлúть, удѣлúть; einen wohin –, назна́чить, опредѣлúть кому́ мѣсто для свида́нія; vor Gericht –, призвáть кому́ явúться; **ſich** –, *v. r.* отступáться, уступúть, соглашáться (z. B. ich beſcheide mich deſſen gern, я охóтно уступáю, я охóтно соглашáюсь).

II. **Beſcheiden**, *a.* умѣренный, скрóмный; смúрный; учтúвый; вѣжливый; **-heit**, *f.* умѣренность, скрóмность; учтúвость, вѣжливость, *f.* [свѣщáть, озарáть.

Beſcheinen, *v. a.* осіявáть, о-

Beſcheini-gen, *v. a.* расписáться въ чѣмъ; видъ, расписку дать; засвидѣтельствовать пúсьменно; **-gung**, *f.* пúсьменное засвидѣтельствованіе, распúска.

Beſchen-ken, *v. a.* einen womit, подарúть кому́ что, одарúть кого́ чѣмъ; **-kung**, *f.* подарéніе, одарéніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0647-2 DFG

I. **Bescheren**, *v. a.* остри́чь, обри́ть.

II. **Besche-ren**, *v. a.* 1. (mit der Schere), стричь, обстригáть, обстри́чь, остри́чь; 2. (schenken), дари́ть, подари́ть; **-rung**, *f.* 1. (das Scheren), стри́жка, стриженіе; остриженіе; 2. (Geschenk), подáрокъ; das ist eine schöne –! вотъ слáвная исторія! поцáли въ бéду!

Beschi-cken, *v. a.* послáть къ кому́ за чѣмъ; *(bereiten, ordnen), изготóвить, распоряжáть, исправить, сдѣлать; (besorgen), смотрѣть за чѣмъ, имѣть попеченіе; den Acker, das Feld –, пахáть и удóбрить пóле; (den Reichs-, Landtag) –, отправленіе депутáтовъ на... (*c. Acc.*); **-ckung**, *f.* посúлка; заготовленіе, распоряженіе, исправленіе; присмóтръ; – (des Feldes), удобреніе и пахáніе; – (des Reichstages, Landtages), отправленіе депутáтовъ на... (*c. Acc.*).

Beschienen, *v. a.* шúною оковáть, шúну наложúть.

Beschie-ßen, *v. a.* стрѣлáть, пальбу производúть по чемý; **-ßung**, *f.* стрѣльбá, пальбá по чемý.

Beschif-fen, *v. a.* плáвать кудá, ѣздить по водѣ, по мóрю; **-fung**, *f.* плáваніе.

Beschilfen, sich –, *v. r.* тростникóмъ обрости́.

Beschimmeln, *v. n.* заплѣснѣть, плѣсенью обложúться.

Beschim-pfen, *v. a.* обругáть, поносúть; безчéстить, обезчéстить; **-pfung**, *f.* обруга́ніе, поруга́ніе.

Beschir-men, *v. a.* защищáть, защитúть; оборонáть, -нúть; охранúть; заслонáть, -нúть; *it.* v. Beschützen; **-mer**, *m.* защúтникъ; застýпникъ; *it.* v. Beschützer; **-mung**, *f.* защищéніе, охраненіе.

Beschlafen (ein Frauenzimmer), *v. a.* переспáть, плотскúй совокупúться (съ жéнщиною); *etwas –, передýмать о чѣмъ въ постéлѣ, размышля́я о чѣмъ заснýть.

Beschlag (von Bretern), *m.* обúвка; – (eines Pferdes, Rades), окóвка (лóшади, колесá); – (einer Flinte), опрáва (ружья); *(Arrest, Verbot), задержáніе, наложéніе запрещéнія, арéста; – (eines Buches), окладъ (у книги); auf etwas – legen, запрещéніе на что учúнить, арестовáть.

Beschläge, *n.* окóбка, обúвка, подкóвка, окладъ (у книги).

Beschlagen, *v. a.* (mit Bretern), обивáть (досками); (Räder) –, оковáть колéса; (Pferde) –, подковáть лошадéй; mit Arrest – (belegen), учúнить запрещéніе.

I. **Beschlagen**, *v. n.* запотѣть, потѣть, заплѣснѣвѣть.

II. **Beschlagen**, *a.* свѣдущій, искýсный; in einer Sache gut – sein, знать хорошó дѣло, быть свѣдущимъ въ дѣлѣ.

Beschlag-nahme, **-nehmung**, *f.* наложéніе запрещéнія, арéста.

Beschlagung, *f.* обúвка, окóвка, подкóвка.

Beschleichen, *v. a.* einen, подкрáсться къ кому́.

Beschleuni-gen, *v. a.* ускорáть; **-gung**, *f.* ускорéніе.

Beschlie-ßen, *v. a.* (umringen), окружúть; (enthalten), содержáть; (endigen), окончáть; (einen Beschluß fassen), рѣшúться, вознамѣриться, положúть намѣреніе, опредѣлúть; sein Leben –, кончáться, умерéть; **-ßerin** (Ausgeberin, Kellnerin), *f.* ключúница; **-ßung**, *f.* окружéніе; окончáніе.

Beschluß, *m.* окончáніе, конéцъ; рѣшéніе, опредѣлéніе, постановлéніе; положéніе; заключéніе; мнѣніе; **-ßfähig**, *a.* способный къ опредѣлéнію, къ рѣшéнію; **-ßfähigkeit**, *f.* способность къ опредѣлéнію, къ рѣшéнію; **-ßfassung**, **-ßnahme**, *f.* опредѣлéніе; рѣшéніе; постановлéніе.

Beschmeißen, *v. a.* забросáть; (besudeln), запáкостить, замарáть.

Beschmieren, *v. a.* намáзать, замáзать.

Beschmutzen, *v. a.* загрáзнить, замарáть.

Beschnei-debank, *f.* рѣзéцъ; **-debret**, *n.* обрѣзнáя доскá; **-deeisen**, *n.* обрѣзнóй ножъ; подхóдка; **-dehobel**, *m.* обрѣзнóй стругъ; обрѣзъ; **-demesser**, *n.* обрѣзнóй ножъ; **-den**, *v. a.* обрѣзать, обрѣзывать; Bäume – (beschneiteln), подрѣзывать, подстрúчь дерéвья; *(berauben), лишúть, отнáть; einem die Ehre –, оскорбúть чью честь; einem die Hoffnung –, лишúть кого́ надéжды; einem die Flügel –, подрѣзать кому́ крúлья, уменьшúть чью власть; **-depresse**, *f.* обрѣзнóе тúски; прессъ; **-der**, *m.* обрѣзчúкъ; **-dung**, *f.* обрѣзáніе; (der Bäume), прочúщеніе, подстриженіе. [занесéй.

Beschneien, *v. impers.* снѣгомъ

Beschnitten, *a.* обрѣзанный; (von Bäumen:) подчúщенный, подстриженный.

Beschnüffeln, beschnoppern, *v. a. vu.* обнюхивать; *изслѣдовать.

Beschnüren, *v. a.* обвáзывать, увáзывать снýрками.

Beschocken, *v. a.* пóдатью обложúть.

Beschöni-gen, *v. a.* закрáшивать, прикрывáть хорóшій видъ дáвать (дурнóму дѣлу), прикрáшивать (дурнóе дѣло), извинúть; **-gung**, *f.* закрáшиваніе, прикрáска; извиненіе.

Beschrän-ken, *v. a.* предѣлы положúть, ограничúть (на пр. чью власть, Jemandes Gewalt); die Ausgaben –, ограничúть, убáвить надéржки; sich –, *v. r.* ограничúваться; **-kend**, *part. a.* ограничúвающій; **-kt**, *a.* ограниченный; *ein beschränkter Kopf, ограниченный умъ; **-ktheit**, *f.* ограниченность (умá), *f.*; **-kung**, *f.* ограниченіе, ограниченность.

Beschrei-ben, *v. a.* исписáть; (eine Beschreibung machen), описáть, описáніе дѣлать; einen Kreis –, начертáть, написáть кругъ; **-bend**, *part. a.* описывающій; описáтельный; **-bung**, *f.* описáніе.

Beschreien, *v. a.* изурóчить, сглáзить; злослóвить; v. Beschreien.

Beschreiten, *v. a.* идтú.

Beschroten, *v. a.* обрѣзывать, обрѣзать.

Beschuhen (einen Pfahl), *v. a.* желѣзомъ колъ на концѣ оковáть; обувáть.

Beschuldi-gen, *v. a.* обвúнить; einen des Diebstahls –, обвúнить кого́ въ воровствѣ; **-gt**, *a.* обвúненный; **-gung**, *f.* обвúненіе.

Beschummeln, beschuppen, *v. a. vu.* обмануть, провéсть; v. Betrügen.

Beschürfen, *v. a.* открúть рýдникъ.

Beschürzen, sich –, *v. r.* подвязывать, подвязáть передникъ.

Beschütten, *v. a.* засúпать, осúпать, завалúть.

Beschü-tzen, *v. a.* защищáть, оборонúть, покровúтельствовать; **-tzer**, *m.* защúтникъ, покровúтель; **-tzung**, *f.* защищéніе, оборóна, покровúтельство.

Beschwängern, *v. a.*, v. Schwängern.

Beschwa-tzen, *v. a.* уговорúть кого́ въ чемý; (verleumden), поносúть кого́, клеветáть; **-tzung**, *f.* уговáриваніе.

Beschweißen, *v. a.* покрúть пóтомъ.

Beschwerde, *f.* отягощéніе; тя́гость; трудъ; хлóпоты, безпокóйство; (Klage), жáлоба; **-buch**, *n.* (auf Eisenbahnen, Poststationen), жáлобная книга; книга для внесéнія жáлобъ; **-führung**, *f.* принесéніе жáлобъ; **-schrift**, *f.* исковóе прошéніе; жáлоба.

Beschweren, *v. a.* нагружáть; отягощáть, обременáть; гнестú; (beunruhigen, belästigen), безпокóить, скучáть, докучáть (кому́); den Magen –, отягощáть желýдокъ; das Volk mit Abgaben –, обременúть народъ пóдатями; sich –, *v. r.* úбер einen, úбер etwas, жáловаться на кого́, на что.

Beschwerlich, *a.* тя́гостный, трýдный; безпокóйный; скýчный, докýчливый; eine beschwerliche Arbeit, трýдная работа; – fallen, быть въ тя́гость; обременáть, -нúть; докучáть; **-keit**, *f.* трýдность; безпокóйность; затрудненіе; тя́гость.

Beschwerung, *f.* нагружéніе, отягчéніе, отягощéніе, обременéніе; обезпокóиваніе.

Beschwichti-gen, *v. a.* успокóить; устранúть; **-gung**, *f.* устранéніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0648-7 DFG

Beschwingt, *a.* окрылённый; снабжённый крыльями; крылатый.

Beschwitzen, *v. a.* окропля́ть пото́мъ.

Beschwö-ren (etwas), *v. a.* клясть, присягою утвердить, присягу учинить, присягать, присягнуть въ чёмъ; Geister –, заклинать, заговаривать духовъ; einen –, усильно проси́ть, моли́ть; **-rer**, *m.* обаятель, заклинатель; **-rung**, *f.* утвержде́ніе присягою; проклина́ніе, проше́ніе; заклина́ніе. заговариваніе; заколдова́ніе; моле́ніе.

Besee-len, *v. a.* одушевля́ть, ду́шу вложи́ть; оживля́ть; **-lt**, *a.* одушевлённый; **-lung**, *f.* одушевле́ніе.

Besegeln, *v. a.* на суда́хъ ходи́ть, пла́вать, ѣхати (мо́ремъ).

Besehblech (in der Schriftgießerei), *n.* жето́нъ (плоская бля́шка) для замѣча́нія ли́теръ.

Besehen, *v. a.* осма́тривать, гляде́ть; *etwas bei Lichte –, разсмотре́ть что внима́тельно; **sich –**, *v. r.* осма́триваться; sich im Spiegel –, осмотре́ться, гляде́ться въ зе́ркалѣ; –, *s. n.* осма́триваніе, осмотре́ніе; **-swerth, -swürdig**, *a.* досто́йный разсмотре́нія.

Beseiti-gen, *v. a.* устраня́ть; **-gung**, *f.* устране́ніе.

Beseli-gen, *v. a.* осчастли́вить; **-gung**, *f.* осчастливле́ніе.

Besen, *m.* метла́, голи́къ; (besonders Badebesen), вѣни́къ; **-binder**, *m.* метёльникъ; **-förmig**, *a.* вѣникообра́зный; **-stiel**, *m.* метло́вище, рукоя́тка у метли́, комёль.

Besessen, *a.* бѣсова́тый; бѣшеный; бѣсну́ющійся; **-e**, *m.* & *f.* бѣшеный, *m.*, бѣшеная, *f.*, сумасше́дшій, *m.*, сумасше́дшая, *f.*; **-heit**, *f.* сумасше́ствіе, бѣсова́ніе.

Besetzen, *v. a.* заста́вить, устави́ть; (einen Platz), заня́ть, напо́лнить (мѣсто); mit Bäumen ꝛc. –, усади́ть, насажда́ть дерёвьями; mit Band, mit Tressen ꝛc. –, вы́ложить, обложи́ть, обши́ть ле́нтами, галу́номъ и пр.; eine Stadt –, овладѣть го́родомъ; ein Amt –, опредѣли́ть кого́ въ до́лжность; (einen Teich mit Fischen) –, напусти́ть (ры́бы въ прудъ).

Besetzt, *a.* за́нятый, окруже́нный.

Besetzung, *f.* заставле́ніе, устрое́ніе, заня́тіе, наполне́ніе; (mit Bäumen), усажде́ніе; – eines Kleides, накла́дка, вы́кладка; **-srecht**, *n.* пра́во заня́тія.

Beseufzen, *v. a.* вздыха́ть, ту́жить о чёмъ.

Besichti-gen, *v. a.* осма́тривать, осмо́трѣ дѣлать, освидѣтельствовать; **-ger**, *m.* осмо́трщикъ; **-gung**, *f.* осма́триваніе, освидѣтельствованіе, осмо́тръ.

Besiegbar, *a.* побѣди́мый.

Besie-geln, *v. a.* печа́ть прилага́ть, запечата́ть; **-lung**, *f.* приложе́ніе печа́ти.

Besie-gen, *v. a.* побѣди́ть кого́, одержа́ть побѣ́ду надъ кѣмъ, преодоле́ть; *alle Hindernisse –, преодоле́ть всѣ препа́тствія; **-ger**, *m.* побѣди́тель, *m.*; **-gung**, *f.* побѣжде́ніе.

Besingen, *v. a.* воспѣва́ть.

Besin-nen, sich –, *v. r.* eines Dinges oder auf etwas, по́мнить, вспо́мнить, опо́мниться; ich besinne mich auf alles das, я всѣ то по́мню; подума́ть; ich kann mich dessen (oder darauf) nicht besinnen, не могу́ вспо́мнить того́; sich lange –, до́лго ду́мать; ich werde mich darauf besinnen, я о томъ подума́ю; sich eines Bessern –, рѣши́ться къ лу́чшему; **-nung**, *f.* напомина́ніе; ohne –, безъ чу́вствъ; zur – kommen, опа́мятоваться, опо́мниться, придти́ въ чу́вство.

Besitz, *m.* овладѣ́ніе; in Besitz nehmen (eine Sache), sich in Besitz (einer Sache) setzen, овладѣть (чѣмъ), вступи́ть во владѣ́ніе.

Besitzen, *v. a.* владѣть, имѣть за собо́ю; ein Landgut –, владѣть во́тчиною; Reichthümer –, имѣть бога́тства.

Besitzer, *m.* владѣтель, *m.*; хозя́инъ.

Besitz-ergreifung, -nahme, -nehmung, *f.* вступле́ніе въ (*c. Acc.*); widerrechtliche –, насильственное завладѣ́ніе.

Besitzerin, *f.* владѣтельница; хозя́йка.

Besitz-los, *a.* ничѣмъ невладѣющій; **-nahme, -nehmung**, *v.* Besitzergreifung; **-recht**, *n.* пра́во на владѣ́ніе; **-stand**, *m.* дѣйствательное владѣ́ніе; **-thum**, *n.* со́бственность; принадле́жность; имѣ́ніе; во́тчина; иму́щество; недви́жимость; **-ung**, *f.* владѣ́ніе; имѣ́ніе; со́бственность.

Besoffen, *a. vu.* пья́ный; **-heit**, *f.* (*vu.*) пья́нство.

Besohlen, *v. a.* подмётки, подо́швы, носки́ подши́ть.

Besol-den (einen), *v. a.* жа́лованьe кому́ дава́ть; **-dung**, *f.* жа́лованье.

Besonder, *a.* осо́бенный, осо́бый; (vorzüglich), отмѣ́нный, отли́чный; (abgesondert), отдѣле́нный; ein besonderer Umstand, особли́вое, ре́дкое обстоя́тельство; подро́бность.

Besonderheit, v. Eigenthümlichkeit.

Besonders, *ad.* осо́бенно, осо́бо, особли́во; (abgesondert), по́розь; (vorzüglich), отмѣ́нно, чрезвыча́йно; besonders wohnen, по́розь жить; ich freue mich ganz besonders, я чрезвыча́йно ра́дуюсь.

Besonnen, *a.* расторо́пный, ýмный, осторо́жный; **-heit**, *f.* расторо́пность, размышле́ніе; прису́тствіе ду́ха.

Besor-gen, *v. a.* (eine Sache), стара́ться, имѣть попече́ніе (о чёмъ), смотрѣть за чѣмъ; (befürchten), опаса́ться, боя́ться; ein Geschäft –, дѣло испра́вить; die Pferde –, смотрѣть за лошадьмй, имѣть попече́ніе о лошадя́хъ; Postpferde –, стара́ться о почто́выхъ лошадя́хъ, доста́вить почто́выхъ лошаде́й; **-glich**, *a.* опа́сный; боязли́вый; забо́тливый; **-glichkeit**, *f.* забо́тливость; боя́знь; **-gniß**, *f.* опасе́ніе; боя́знь; **-gnißvoll**, *a.* озабо́ченный; **-gt**, *a.* забо́тливый; озабо́ченный; – sein, забо́титься о чёмъ; пе́чься о чёмъ; **-gung**, *f.* стара́ніе, попече́ніе; опасе́ніе.

Bespan-nen, *v. a.* запряга́ть; einen Wagen mit Pferden –, запряга́ть лошаде́й въ каре́ту; **-nung**, *f.* запряга́ніе.

Bespeien, *v. a.* оплева́ть, заплева́ть; **sich –**, *v. r.* заплева́ться, оплева́ться.

Bespicken, *v. a.* напиковать; **sich –**, *v. r. fa.* карма́ны при чёмъ набить, обогати́ться отъ чего́.

Bespiegeln, sich –, *v. r.* гляде́ться въ зе́ркало.

Bespinnen, *v. a.* обвива́ть, –вить; покрива́ть, покры́ть.

Bespöttelu, *v. a.* слегка́ изде́ваться (надъ чѣмъ).

Bespre-chen, *v. a.* (по)говори́ть о чёмъ; переговори́ть съ кѣмъ о чёмъ; перевѣдаться съ кѣмъ о чёмъ; (bezaubern), заговори́ть, заворожи́ть; besprochen, заказанный; заколдо́ванный; **sich –**, *v. r.* mit einem, переговаривать, поговори́ть, совѣща́ться, совѣтоваться съ кѣмъ; **-chung**, *f.* заговариваніе, заколдова́ніе.

Bespren-gen, *v. a.* запры́скать, опры́скать, окропи́ть; **-gung**, *f.* опры́скиваніе, окропле́ніе.

Bespringen, *v. a.* (vom Hengste, о жеребцѣ:) дѣлать сѣдку, сади́ться; (auf etwas springen), скака́ть на что.

Bespucken, *v. a.* заплёвывать, заплева́ть.

Bespritzen, *v. a.* забры́згать, обры́згать.

Besser, *a.* (*compar.* von gut), лу́чшій; *ad.* лу́чше.

Bessern, *v. a.* поправля́ть, попра́вить; (verbessern), чини́ть, почини́ть; **sich –**, *v. r.* испра́виться, попра́виться; (von Kranken:) лу́чше стать, выздора́вливать, вы́здороветь.

Besserung, *f.* поправле́ніе; (Verbesserung), почи́нка; (sittliche) –, исправле́ніе, поправле́ніе; – eines Kranken, выздора́вливаніе, выздоровле́ніе; **-sanstalt**, *f.*, **-shaus**, *m.* исправи́тельный до́мъ; **-sfähig**, *a.* спосо́бный испра́виться; **-smittel**, *n.* исправи́тельное сре́дство; **-sstrafe**, *f.* исправи́тельное наказа́ніе; **-stheorie**, *f.* систе́ма исправи́тельная.

Bestal-len, *v. a.* опредѣли́ть кого́ къ до́лжности, дать кому́ мѣсто; **-lung**, *f.* опредѣле́ніе къ до́лжности; (Gehalt, *m.*), жа́лованье; **-lungsbrief**, *m.* патёнтъ.

Bestand, *m.* прóчность, твёрдость, продолжéніе, постоя́нство; (das Uebrige), остáтокъ; (Pacht, *m.* Miethe, *f.*) óткупъ, наёмъ; mit –, по íстинѣ; согла́сно, не наруша́я; Bestand haben, von – sein, продолжа́ться; быть постоя́нымъ, продолжи́тельнымъ.

beständig, *a.* всегда́шній, непрерывный, безпрестáнный, прóчный; (standhaft), постоя́нный, непремѣнный; eine beständige Unruhe, безпрестáнное безпокóйство; beständiges Wetter, постоя́нная, непремѣнчивая погóда; **-keit**, *f.* безпрестáнность, непрерывность; прóчность; постоя́нство, непремѣнность.

Bestandtheil, *m.* первонача́льная часть, основна́я часть.

Bestär-ken, *v. a.* укрѣпи́ть, утверди́ть; **-kung**, *f.* укрѣпле́ніе, утвержде́ніе.

Bestäti-gen, *v. a.* подтверди́ть, утверди́ть; **sich –**, *v. r.* подтвержда́ться; **-gung**, *f.* подтвержде́ніе, утвержде́ніе; **-gungsurtheil**, *n.* опредѣле́ніе подтвердúтельное; рѣше́ніе подтвержда́ющее приговóръ.

Bestat-ten (zur Erde), *v. a.* предáть тѣло погребе́нію, похорони́ть; **-tung**, *f.* погребе́ніе.

bestauben, bestäuben, *v. n.* пыли́ться, пы́лью набива́ться; –, *v. a.* напыли́ть, покры́ть пы́лью.

Bestauben, sich –, *v. r.* остебле́ться, пускáть óтрасли.

Beste (der, die, das), *a.* (*superl.* von gut), са́мый лу́чшій, всѣхъ лу́чшій; am Besten, aufs Beste, zum Besten, bestens, *ad.* са́мымъ лу́чшимъ óбразомъ.

Beste, *n.* по́льза, бла́го; das gemeine –, óбщее бла́го, óбщая по́льза; einen zum Besten haben, насмѣха́ться, насмѣя́ться надъ кѣмъ. [–keit.

Bestechbar, -keit, *v.* Bestechlich,

Bestechen, *v. a.* обши́ть, нашúть; * einen –, подкупи́ть (подáрками и пр.).

Bestechlich, *a.* скло́нный къ лихоймству, къ взя́ткамъ; **-keit**, *f.* подку́пность; мздоимство.

Bestechnaht, *f.* обши́вка.

Bestechung, *f.* обши́ваніе; подкупáніе, подкупъ.

Besteck, *n.* футля́ръ, готовáльня съ инструмéнтами, математúческій инструмéнтъ.

Bestecken, *v. a.* обтыкáть, натыкáть; mit Bäumen ꝛc. –, усади́ть, обсади́ть цвѣтáми и пр.

Bestehen, *v. n.* устоя́ть, вы́держать; (gerinnen), устоя́ться; засты́нуть; запекáться; сверну́ться; (dauern), состоя́ть, стоя́ть, продолжáться; прóчнымъ быть; auf etwas –, пребывáть, твéрдо стоя́ть въ чёмъ, трéбовать (непремѣнно); auf seinem Kopfe –, упóрно стоя́ть въ чёмъ, на своёмъ постáвить; aus etwas –, in etwas –, состоя́ть, составлену быть; das Buch besteht aus sechs Theilen, кни́га состоúтъ изъ шести́ томóвъ; –, *v. a.* отку-пáть; (ein Haus –, нанáть домъ); ein Abenteuer –, отважúться на по́двигъ.

Bestehlen, *v. a.* обокрáсть.

Besteigen, *v. a.* восходúть, взойти́ на, взлѣзáть; einen Berg –, взойти́, взлѣзáть на гóру; **-gung**, *f.* восхóдъ.

Bestellen (einen), *v. a.* приказáть кому́ куда́ пріúтти́; (anordnen), опредѣли́ть, распоряди́ть, учреди́ть (z. B. einen zu einem Amte –, опредѣли́ть кого́ въ до́лжность); etwas bei Jemand –, заказáть, велѣть дѣлать; (z. B. ich habe mir ein Paar Stiefel bestellt, я себѣ́ заказáлъ па́ру сапóгъ); einen Auftrag –, испрáвить [коммúссію]; (bereiten), приготóвить; das Feld –, пахáть, обрабóтать по́ле; einen Brief –, отдáть письмó; den Tisch, die Küche –, стря́пать, приготóвить [кýшанье]; einen zu sich (*dat.*) –, проси́ть кого́ къ себѣ́; das Haus –, das Hauswesen –, устрóить домъ свóй; * sein Haus –, приготóвить себя́ къ смéрти; дѣлать духóвную. [чикъ; подáтель.

Besteller, *m.* исполни́тель; заказ-

Bestell-geld, *n.* плáта за достáвленіе чего́; **-zeit**, *f.* врéмя пахáнія и засѣва́нія земли́; врéмя обрабóтки полей́; **-zettel**, *m.* заказна́я запúска.

Bestellung, *f.* заказ; заказáнное; приказáніе; (Auftrag), препоручéніе; поручéніе; (Anordnung), учрежде́ніе; (bei Jemand), заказáваніе; (des Feldes), пахáніе, учрежде́ніе пáшни; обрабóтываніе; возде́лываніе; (eines Briefes), отдáча; передáча; **-sbuch**, *n.* кни́га заказáмъ. [стáвить клеймó.

Bestempeln, *v. a.* клейми́ть, по-

Bestens, *ad.* лу́чшимъ óбразомъ.

Besternt, Bestirnt, *a.* усѣя́нный звѣздами; звѣздúстый.

Besteu-ern, *v. a.* etwas, по́дать, оброкъ наложúть на что; **-erung**, *f.* наложéніе по́дати.

Bestia-lisch, *a.* скóтскій; **-lität**, *f.* звѣ́рство; скóтство.

Bestie, *f.* скотúна; скотъ.

Bestiefelt, *a.* въ сапогáхъ.

Bestielen, *v. a.* насадúть черенóкъ на (*c. Acc.*). [черенóчный.

Bestielt, *a. Bot.* черенóчный;

Bestimmen, *v. a.* назнáчить, опредѣли́ть, рѣши́ть; die Zeit –, назнáчить врéмя; **sich –**, *v. r.* рѣши́ться.

Bestimmt, *a.* назна́ченный, опредѣлéнный; опредѣли́тельный (о слóвѣ); **-heit**, *f.* тóчность; рѣши́тельность; положúтельность; опредѣлéнность.

Bestimmung, *f.* назначéніе, опредѣлéніе; * судьбá; **-sgrund**, *m.* побудúтельная пружúна; **-sort**, *m.* мѣсто назначéнія; **-swort**, *n.* слóво опредѣли́тельное.

Bestmöglichst, *ad.* какъ мóжно лу́чше; въ нали́чшемъ ви́дѣ.

Bestoßen, *v. a.* обби́ть, окола́чивать; mit der Feile, dem Hobel, опили́ть, острогáть.

Bestoß-feile, *f.* гру́бый напúльникъ; **-hobel**, *m.* драчъ; шерохóбель; рубáнокъ.

Bestra-fen, *v. a.* наказáть, наказывать; mit dem Tode bestrafen, казни́ть смéртною кáзнью; **-fung**, *f.* наказáніе.

Bestrah-len, *v. a.* озари́ть, осія́ть, лучú на что испускáть; **-lung**, *f.* озарéніе, осія́ніе.

Bestreben, sich –, *v. r.* стара́ться, тщáться; прилагáть стара́ніе; sich um etwas –, добывáться, домогáться чего́.

Bestreben, *n.*, **Bestrebung**, *f.* стара́ніе, тщáніе, домогáтельство.

Bestreichen, *v. a.* намáзать, обмáзать, окрáсить, натирáть (mit etwas, чѣмъ); einen Ort mit dem groben Geschütz –, достáвать, стря́лять (изъ пýшекъ) по чемý; (vom Winde, о вѣтрѣ:) дуть.

Bestreit-bar, *a.* оспори́ваемый; подлежáщій спóру; спóрный; **-en**, *v. a.* наступáть на; нападáть оспóривать; eine Ausgabe ꝛc. – können, имѣть потрéбным на что дéньги; покрúть издéржки; **-ung**, *f.* нападéніе, оспóриваніе.

Bestreu-en, *v. a.* усы́пать; осы́пать; засы́пать; осы́пать; den Weg mit Blumen –, усѣя́ть дорóгу цвѣтáми; **-ung**, *f.* насы́паніе, осы́паніе, усѣя́ніе.

Bestricken, *v. a.* обязáть верёвками, уловúть въ сѣти; * обмануть, обольсти́ть; уловúть.

Beströmen, *v. a.* обтекáть, омывáть.

Bestufen, *v. a.* обрубúть рýдý, отрубúть кусóкъ изъ рýды.

Bestür-men, *v. a.* нападáть на..., приступáть къ..., штурмовáть; * einen –, обурева́ть, безпокóить; einen mit Bitten –, усúльно проси́ть кого́; bestürmt werden, *v. p.* обурева́ться; **-mung**, *f.* штурмовáніе, прúступъ; обурева́ніе.

Bestürzen, *v. a.* изумúть, въ изумлéніе, въ смяте́ніе привéсть; bestürzt werden, *v. p.* изумúться.

Bestürzt, *a.* изумлéнный, смущённый. [щéніе, смятéніе.

Bestürzung, *f.* изумлéніе, смущéніе, визúтъ; einen – machen bei einem, посѣти́ть кого́; wir bekommen heute –, у насъ сего́ дня гóсти бýдутъ.

Besuchen, *v. a.* (einen Ort), ходúть, ѣздить чáсто, придти́, пріѣхáть (въ какóе мѣсто); посѣщáть, навѣщáть; besuchen Sie mich doch, посѣти́те меня́, пріѣзжáйте ко мнѣ, мúлости прóсимъ ко мнѣ.

Besucher, *m.* посѣти́тель, досмóтрщикъ.

Besuchkarte, *f.* визúтный билéтъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0650-8 DFG

Besuchzimmer, *n.* пріёмная; гостйная.
Besu-deln, *v. a.* запáчкать, замарáть, осквернúть; **ſich –**, *v. r.* марáться; **-delung**, *f.* запáчканіе; оскверненіе.
Betäfeln, *v. a.* (eine Wand), обúть стѣну панéлями.
Betagt, *a.* стáрый, престарѣлый.
Betakeln, *v. a.* (ein Schiff), оснастúть корáбль.
Beta-ſten, *v. a.* осязáть, ощýпать; **-ſtung**, *f.* осязáніе, ощýпаніе.
Betäu-ben, *v. a.* оглушúть, затушúть; всѣхъ чувствъ лишúть; **-bt**, *a.* изумлённый; оцѣпенѣлый; **-bung**, *f.* оглушéніе, лишéніе чувствъ, безпáмятство.
Betbruder, *m.* ханжá, богомóлецъ.
Bete, *m. Bot.* бéтель; тембýль; пéречникъ.
Beten, *v. n.* молúться, Бóгу молúться; für Jemand –, за кого Бóгу молúться.
Beter, *m.*, **-in**, *f.* молúвшійся, молящагося, молúтвенникъ, молúтвенница, молéбникъ, молéбница.
Bet-fahrt, v. Wallfahrt; **-glocke**, *f.* кóлоколъ, котóрымъ даётся знакъ къ молúтвѣ; **-halle**, *f.* часóвня, часóвенка.
Bethätigen, *v. a.* сдѣлать.
Bethauen, *v. a.* окропúть, оросúть росóю.
Bethaus, *n.* домъ молúтвенный.
Betheeren, *v. a.* осмóливать, осмолúть; обмáзывать, обмáзать смолóю.
Bethei-ligen, *v. a.* дать кому́ часть, дóлю; **betheiligt ſein**, имѣть учáстіе, учáствовать; **-ligung**, *f.* учáстіе.
Bethen-ern, *v. a.* божúться, клáсться; **-erung**, *f.* божбá клáтва.
Bethö-ren, *v. a.* обмануть, обольстúть, ослѣпúть; **-rung**, *f.* обмáнъ, обольщéніе.
Beti-teln, *v. a.* именовáть, называ́ть; **-telung**, *f.* назва́ніе.
Betonen, *v. a.* дѣлать ударéніе нáдъ слóвами.
Betonie, *f. Bot.* бýквица (чéрнавá).
Betonung, *f.* ударéніе, повышéніе гóлоса.
Betracht, *m.* уваженіе, разсужденіе; in Betracht, въ уваженіе, въ разсужденіи; in – ziehen, уважáть.
Betrachten, *v. a.* разсмáтривать, смотрѣть, глядѣть [z. B. ein Gemälde, смотрѣть на картúну]; (erwägen), разсуждáть, разбирáть, уважáть, размышлáть.
Beträchtlich, *a.* нарóчитый; знáтный; **-keit**, *f.* значúтельность.
Betrachtung, *f.* разсмáтриваніе, смотрѣніе; размышлéніе, созерцáніе, разсужденіе, уваженіе.
Betrag, *m.* сýмма, количество.
Betragen, *v. n.* составля́ть, простира́ться, доходúть; die Rechnung beträgt hundert Rubel, счётъ составля́етъ сто рублéй; die Kosten betragen an tauſend Rubel, издéржки простира́ются до тúсячи рублéй; **ſich –**, *v. r.* вестú себя́, поступа́ть; **–**, *s. n.* поведéніе; поступóкъ.
Betrauen, *v. a.* (einen mit etwas) –, поручúть, препоручúть, повѣрить; v. Vertrauen, Anvertrauen.
Betrauern, *v. a.* жалѣть о чёмъ; (Trauer tragen), трáуръ по комъ носúть. [кáпать на, залúть.
Beträufeln, *v. a.* закáпать, на-
Betraut, *a.* ein betrauter Mann, повѣренный; er hat ihn damit – u. ermächtigt, онъ уполномóчилъ его́; **-er**, *m.* повѣренный; уполномóченный.
Betreff, *m.* (nur:) in Betreff, въ разсужденіи; in – meiner, deiner ꝛc., въ разсужденіи меня́, тебя́ и пр.
Betreffen, *v. a.* достúгнуть, постúгнуть, приключúться; понима́ть, заста́ть кого́; man hat ihn beim Diebſtahl betroffen, его́ заста́ли въ воровствѣ; es hat ihn ein großes Unglück betroffen, его́ постúгло большóе несча́стіе; was mich betrifft, что до меня́ каса́ется; die Sache betrifft mich, э'то до меня́ каса́ется; es betrifft meine Ehre, дѣло идётъ до мóей чéсти; **–**, *v. n.* каса́ться, принадлежа́ть до чего́; **betreffend**, *a.* относя́щійся къ . . .; каса́ющійся до . . .; die betreffende Behörde, подлежа́щій судъ; *ad.* относúтельно; каса́тельно.
Betrei-ben, *v. a.* скотúну выгоня́ть, пасти́; * eine Sache –, стара́ться о чёмъ, хлопота́ть; занима́ться чѣмъ, производúть что; ходúть за чѣмъ; eine Sache vor Gericht –, въ судъ ходúть за дѣломъ; **-bung**, *f.* стара́ніе, хлопота́ніе, производство.
I. **Betreten**, *v. a.* на что ступúть, вступúть, придтú; einen –, заста́ть, застúгнуть, понима́ть; ich werde dieſes Haus nie mehr –, я въ э'тотъ домъ впредь никогда́ не бу́ду; einen beim Diebſtahl betreten, заста́ть (поймáть) кого́ въ воровствѣ.
II. **Betreten**, *a.* смущённый; смятéнный, изумлённый; **–** ſein, изумúться.
Betretung, *f.* вступа́ніе; поймка; **-ſall**, *m.* поймка на дѣлѣ; im Betretungsfalle, въ слу́чаѣ поймки на дѣлѣ.
Betrieb, *m.* тщáтельное производство, стара́ніе, дѣятельность, побужденіе; **-ſam**, *a.* прилéжный; трудолюбúвый, неутомúмый; **-ſamkeit**, *f.* прилежáніе, трудолюбіе, неутомúмость; **-scapital**, *n.* оборóтный капúталъ; производúтельный капúталъ; **-skoſten**, *pl.* производúтельные расхóды.
Betrinken, **ſich –**, *v. r.* напúться до-пьяна.
Betroffen, *a.* изумлéнный, испу́ганный; **–** ſein, изумúться; **-heit**, *f.* смущéніе; замѣша́тельство.
Betröpfeln, **Betropfen**, v. Beträufeln.
Betrü-ben, *v. a.* смуща́ть, смути́ть, опечáлить, оскорби́ть огорчúть; **ſich –**, *v. r.* печáлиться; оскорби́ться, грусти́ть (über eine Sache, чёмъ); **-bniß**, *f.* прискóрбіе, скорбь, печáль, грýсть, *f.*; **-bt**, *a.* печáльный, грýстный; оскорблённый, смýтный; жáлкій, жáлостный.
Betrug, *m.* обмáнъ, плутовствó.
Betrü-gen, *v. a.* обмáнывать, провéсть, обольсти́ть; **ſich –**, *v. r.* обмáнываться; **-ger**, *m.* обмáнщикъ, обольсти́тель; мошéнникъ, плутъ; **-gerei**, *f.* обмáнъ, обольщéніе; плутовствó, мошéнничество; **-gerin**, *f.* обмáнщица; **-geriſch**, *a.* плутовскíй; **-glich**, *a.* обмáнчивый, обмáнщичій; лукáвый, лéстный; betrügliche Hoffnungen, зáвтраки, обмáнъ; **-glichkeit**, *f.* обмáнчивость.
Betrun-ken, *a.* пьáный; **-kene**, *m.* & *f.* пьáный; пьáная; **-kenheit**, *f.* пьáнство.
Bet-ſaal, *m.* зáла для молúтвы; **-ſchemel**, **-ſtuhl**, *m.* молúтвенная скамьй; **-ſchweſter**, *f.* богомóлка; ханжá; лицемѣрка; **-ſtunde**, *f.* часы́ для молúтвы.
Bett, *n.* постéля, постéль, *f.*; (Bettgeſtelle, *n.*), крова́ть, *f.*; **–** eines Fluſſes, рýсло рѣки́; ein einſchläfriges Bett, одинóкая постéль; das – machen, постлáть постéлю; zu – gehen, ſich zu – legen, лечь спать; das – hüten müſſen, быть больны́мъ.
Bettag, *m.* день торжéственнаго модéбствія.
Bett-bank, *f.* складна́я крова́ть; **-decke**, *f.* одѣ́ало.
Bettel, *m.* лóскутья; бездѣлица; **-arm**, *a.* весьмá бѣдный, нúщій; **-brief**, *m.* проси́тельное письмó (въ котóромъ мóлостыни прóсять); **-brod**, *n.* хлѣбъ, пúща, по́ міру собира́емая; мóлостыня, подая́ніе; **-bube**, **-junge**, *m.* нúщій мáльчикъ; **-ei**, *f.* прошéніе мóлостыни нищетá, нищéствованіе; * безстúдная прóсьба; **-frau**, *f.* нúщая; **-haft**, *a.* нúщенскій; скýдный, убóгій; **-leute**, *pl.* нúщіе; **-mädchen**, *n.* нúщая дѣвушка; **-mann**, *m.* (*pl.* Bettelleute), нúщій; **-mönch**, *m.* монáхъ, проси́щій мóлостыни; **-n**, *v. n.* проси́ть мóлостыню, нúщенствовать, проси́ть Христá ра́ди, ходúть по́ міру; * усúльно проси́ть; **-orden**, *m.* óрденъ монахóвъ, живýщихъ тóлько мóлостынею; **Bettel-ſack**, *m.* нúщенская

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0651-3 DFG

сýмка; **Bettel-staat,** *m.* бѣдное убráйство; **-stab,** *m.* нúщенская пáлка; * нищетá; einen an den Bettelstab bringen, привéсть кого въ нищетý; **-stolz,** *m.* глýпая, смѣшнáя спесь бѣдныхъ людéй; **-vogt,** *m.* полицéйскій служúтель, стóрожъ, котóрому поручено взять подъ стрáжу всѣхъ на ýлицѣ шатáющихся нúщихъ; **-weib,** *n.* нúщая.

Betten, *v. a.* постéлю постлáть, перестлáть, оправúть; **sich –,** *v. r.* спать гдѣ; §. wie man sich bettet, so schläft man, кáждый самъ причúною своемý счáстію.

Bett-federn, *f. pl.* постéльныя пéрья; **-flasche, -pfanne,** *f.*, **-wärmer,** *m.* нагрѣвáльникъ, грѣлка; **-genoß,** *m,* однопостéльникъ; **-gestell,** *n.* кровáть; **-himmel,** *m.* верхъ постéли; **-kammer,** *f.* спáльня; **-kissen,** *n.* подýшка; **-lade,** *f.* ящикъ для хранéнія перúнъ; **-lägerig,** *a.* больнóй хвóрый, лежáщій за болѣзнію въ постéлѣ; **-laken,** *n.*, v. Bettuch.

Bettler, *m.* нúщій; **-in,** *f.* нúщая.

Bett-meister, *m.* постéльничій, надзирáтель надъ постéлями; **-pfanne,** v. Bettflasche; **-pfühl,** *m.* & *n.* изголóвокъ, изголóвье; **-sack,** *m.* тюфáкъ; **-schirm,** *m.* ширма перéдъ кровáтью; кровáтная ширма; **-stelle,** v. Bettgestell; **-stroh,** *n.* соломá для настúлки въ кровáти; соломенная настúлка въ кровáти; **-tuch,** *n.* простúня; **-überzug,** *m.*, Bettzüge (Bettzieche), *f.* нáволока, нáволочка; **-wärmer,** *m.*, v. Bettflasche; **-wäsche,** *f.*, **-zeug,** *n.* постéльное бѣльё; **-zwillich,** *m.* тикъ.

Betünchen, *v. a.* штукатýрить.

Betwoche, *f.* недѣля о схóдномъ, шестáя послѣ свѣтлаго прáздника.

Betze, *f.* сýка.

Beuch-bütte, *f.*, **-faß,** *n.* щелочúный чанъ.

Beuche, *f.* щелокъ, бýченье.

Beuchen, *v. a.* щелочúть, бýчить, вúбучить бѣльё.

Beuge, *f.* лукá, излýчина, кривúзна, нúпуклость; (Kniebeuge, Kniekehle), *f.* подколѣнокъ.

Beugefall, *m. Gramm.* падéжъ.

Beugen, *v. a.* гнуть, клонúть; die Knie –, колѣнá преклонúть; * das Recht –, нарушúть правосýдіе; **sich –,** *v. r.* клóняться.

Beugung, *f.* гибúтіе; преклонéніе; (Declination), склоненіе.

Beule, *f.* шúшка, желвáкъ; – an einem Gefäße, вúпуклина.

Beunruhi-gen, *v. a.* безпокóить, потревóжить; **-gung,** *f.* обезпокóиваніе, смущéніе, безпокóйство.

Beurkun-den, *v. a.* доказáть что документáми; **-dung,** *f.* доказáтельство документáми.

Beurlau-ben, *v. a.* отпустúть, увóлить; **sich –,** *v. r.* bei Jemand, прощáться, простúться съ кѣмъ; **-bung,** *f.* отпущéніе, увольненіе, отпускъ.

Beurthei-len, *v. a.* судúть, разсуждáть о чёмъ; **-lung,** *f.* сужденіе, изслѣдованіе, разсужденіе; **-lungskraft,** *f.* разсýдокъ.

Beute, *f.* добúча, корúсть; (großer Backtrog), большáя квáшня; (hölzerner Bienenstock), деревáнный ýлей; **-lustig,** *a.* жáдный къ добúчѣ.

Beutel, *m.* (*dim.* Beutelchen), *n.* кошелёкъ, мошнá, мѣшечёкъ; – in der Mühle, сúто, рѣшетó; – bei den Tischlern und Zimmerleuten (Stechbeutel, *m.*, Stecheisen, *n.*), долотó; **-kasten,** *m.* грóхотъ; **-perücke,** *f.* парúкъ съ кошелькóмъ; **-ratze,** *f.* **-thier,** *n. H. n.* двухтрóбка; **-schneider,** *m.* мошéнникъ, воръ, тать, *m.*; **-schneiderei,** *f.* мошéничество; **-sieb,** *n.* рѣшетó; **-thier,** *n.*, v. Beutelratze; **-tuch,** *n.* волосянáя матéрія, изъ котóрой дѣлаютъ мéльничные рукавá и сúты.

Beuteln, *v. a.* грохотáть, сúять; gebeuteltes Mehl, рѣшéтная мукá.

Beutler, *m.* кошелéчный мáстеръ, перчáточникъ.

Bevöl-kern, *v. a.* жúтелями населúть, заселúть; bevölkert werden, *v. p.* народóмъ населúться; **-kert,** *a.* населённый; **-kerung,** *f.* населéніе, заселéніе.

Bevollmächti-gen (einen), *v. a.* уполномóчить кого, повѣрить кóму что; **-gt,** *a.* уполномóченный; **-gte,** *m.* & *f.* уполномóченный, полномóчный; уполномóченная; **-gung,** *f.* уполномóчиваніе.

Bevor, *ad.* прéжде, нéжели, пока не; **-munden,** *v. a.* дать опёку, опекýна; **-rechtigen, -rechten,** *v. a.* дать (какóе нибýдь) преимýщество; **-rechtigung,** *f.* преимýщество; **-stehen,** *v. n.* предстоять, настоять; **-stehend,** *a.* бýдущій, настоящій, наступáющій; **-theilen,** *v. a.* обмануть, провéсть; **-theilung,** *f.* обмáнъ; **-worten,** *v. a.* предварúтельно упоминáть о чёмъ; обусловúть; **-zugen,** *v. a.* предпочитáть, предпочéсть; давáть, дать преимýщество.

Bewachen, *v. a.* стерéчь, оберегáть, карáулить; einen Gefangenen –, карáулить невóльника.

Bewachsen, *v. n.* зарастáть; der Baum bewächst mit Moose, дéрево покрывáется мхомъ, мохъ растётъ на дéревѣ.

Bewachung, *f.* оберегáніе, карáуленіе.

Bewaff-nen, *v. a.* вооружúть, ружьё дать, ополчúть; **-nung,** *f.* вооружéніе, ополченіе.

Bewahranstalt, *f.* домъ призрѣнія; пріютъ.

Bewahren, *v. a.* сохранúть, хранúть, блюстú, стерéчь, оберегáть, защищáть; einen vor Gefahren –, остерегáть кого отъ опáсности; vor Fäulniß –, предохранúть отъ гнúлости; Gott bewahre! Богъ сохранú!

Bewähren, *v. a.* доказывать; дознáть, искусúть, испытáть.

Bewahrheiten, *v. a.* завѣрúть, завѣрить; доказывать, доказáть; подтвердáть; признáть.

Bewährt, *a.* дóзнанный, надёжный, испытанный; ein bewährtes Mittel, испытанное лѣкáрство; ein bewährter Freund, вѣрный другъ; **-heit,** *f.* испытáнность; благонадёжность.

Bewahrung, *f.* предохранéніе, сохранéніе.

Bewalden, *v. a.* насаждáть, насáдстолѣсомъ.

Bewältigen, v. Überwältigen.

Bewandert, *a.* искýсный, опытный, знáющій; er ist in der Geschichte sehr bewandert, онъ исторію óчень хорошó знáетъ.

Bewandt, *a.* такóй; bei so bewandten Umständen, при такúхъ обстоятельствахъ; **-niß,** *f.* обстоятельство, сюбúство, состоáніе; nach –, смотрá по обстоятельствамъ; es hat mit der Sache folgende –, дѣло такъ бúло.

Bewäs-sern, *v. a.* (ein Feld, Wiese, eine Wiese, лугъ) поливáть, орошáть, водú напускáть; **-serung,** *f.* поливáніе.

I. **Bewegen,** *v. a. reg.* двúгать, колебáть, (z. B. der Wind bewegt die Blätter der Bäume, вѣтръ двúгаетъ лúстья); * (rühren), трóнуть, въ жáлость привéсть, умилúть; **sich –,** *v. r.* двúнуться, трóнуться, шевелúться.

II. **Bewegen,** *v. a. irr.* (*p.* bewogen), einen zu etwas –, преклонúть, убѣждáть, склонúть, побуждáть.

Beweglich, *a.* двúжимый; * (rührend), трóгающій, убѣдúтельный, умилúтельный; bewegliche Güter, *n. pl.* bewegliche Habe, *f.* двúжимое имѣніе; bewegliche Feste, подвúжные прáздники; **-keit,** *f.* двúжимость.

Bewegt, *a.* подвúгнутый; * (gerührt), трóнутый.

Bewegung, *f.* движéніе; * – der Leidenschaften, волненіе страстéй; (Antrieb), побуждéніе; (Unruhe, Aufruhr), смятéніе, волнованіе; in – setzen, привéсть въ движéніе, двúгнуть; in – gerathen, двúгаться, волновáться, встревóжиться; **-sgrund, Beweggrund,** *m.* побудúтельная причúна; **-slos,** *a.* неподвúжный.

Bewehren, *v. a.* вооружúть.

Bewehrung, *f.* вооружéніе.

Beweiben, *v. a.* женúть; **sich –,** *v. r.* женúться.

Beweinen, *v. a.* оплáкивать что; плáкать по чемý.

Beweinens-werth, **-würdig**, *a.* достóйный оплáкиванія.

Beweis, *m.* доказáтельство, довóдъ, доказываніе, свидѣтельство; einen – beibringen, предстáвить доказáтельство (предъ судóмъ); einen – führen, вы́водить доказáтельство; **-artikel**, **-punkt**, *m.*, **-mittel**, *n.* доказáтельная стáтья (къ котóрой просúтель прилагáетъ доказáтельство своéй жáлобы).

Beweisen, *v. a.* доказáть; (erzeigen), оказáть, показáть; **sich –**, *v. r.* показáться.

Beweis-führung, *f.* доказываніе; предстáвленіе доказáтельство; **-grund**, *m.*, **-thum**, *n.* доказáтельство; **-lich**, *a.* доказáтельный; **-schluß**, *m.* заключéніе, силлогúзмъ. [литъ.

Beweißen, *v. a.* обѣлúть, выбѣлúть.

I. Bewenden, *v. n.* es dabei bewenden lassen, удовóльствоваться, оставáть (дѣло) какъ онó есть; оставúть безъ дальнѣйшаго изслѣдованія.

II. Bewenden, *s. n.* nur: dabei hat es sein –, oder: dabei soll es sein – haben, быть по сему́.

Bewerb, *m.* дѣло, упражнéніе (v. Erwerb); (*fa.*) предлóгъ, видъ; **-en**, **sich –**, *v. r.* um etwas, домогáться, искáть чего́, старáться о получéніи чего́; um ein Mädchen –, свáтаться за жéнщину; **-ung**, *f.* домогáтельство, старáніе о получéніи чего́, искáніе; сватовствó.

Bewer-fen, *v. a.* обметáть; закидáть, забросáть; бросáть на что; eine Wand –, подмазáть (úзвестью); обсúпать; **-fung**, *f.* обметáніе, закúдываніе, забрáсываніе; подмáзываніе.

Bewerkstelli-gen, *v. a.* исполнúть, совершúть, въ дѣйство произвéсть, дѣлать; **-gung**, *f.* исполнéніе, произведéніе въ дѣло.

Bewi-ckeln, *v. a.* обвязáть, обвёртывать, окýтывать (z. B. die Bäume mit Stroh, окýтать дерéвья солóмою; **-ckelung**, *f.* обвёртываніе, обвязываніе, окýтываніе.

Bewilli-gen, *v. a.* etwas, согласúть, соглашáться, снисходúть на что, позволúть что; **-gung**, *f.* согласúе, согласúе, позволéніе.

Bewillkomm-nen, *v. a.* поздравлúть, привѣтствовать кого́; **-nung**, *f.* привѣтствіе, поздравлéніе. [обвязывать.

Bewinden, *v. a.* обвёртывать,

Bewirken, *v. a.* въ дѣйство, въ дѣло произвéсть, содѣять, производúть, причúнять.

Bewirthen, *v. a.* угощáть, угостúть, упóтчивать.

Bewirthschaf-ten, *v. a.* управлúть; **-tung**, *f.* управлéніе.

Bewirthung, *f.* угощéніе, упóтчиваніе. [надъ кѣмъ.

Bewitzeln, *v. a.* einen, острúть

Bewogen, *a.* & *part.* побуждéнный, тронутый.

Bewohn-bar, *a.* обитáемый; **-en**, *v. a.* обитáть, жить; жúтельствовать; **-er**, *m.* жúтель, обитáтель; **-erin**, *f.* жúтельница, обитáтельница; **-ung**, *f.* обитáніе.

Bewölken, *v. a.* закрúть облакáми, тýчами; * (verdunkeln), помрачúть; **sich –**, *v. r.* (vom Himmel, о нёбѣ:) покрúваться.

Bewölkt, *a.* покрúтый облакáми, пáсмурный.

Bewun-derer, *m.* удивлáющійся; **-dern**, *v. a.* einen oder etwas, удивлáться, дивúться чему́; **-derns-würdig**, **-dernswerth**, *a.* удивлéнія достóйный; **-derung**, *f.* удивлéніе.

Bewurf, *m.* (bei den Maurern, у кáменщиковъ:) подмáзка.

Bewußt, *a.* вѣдомый, извѣстный; – sein, пóмнить, чýвствовать; попрекáть; ich bin mir nichts davon bewußt, я ничегó о томъ не знáю; мнѣ о томъ ничегó не извѣстно; er ist sich seiner nicht mehr bewußt, онъ безъ чувствъ; **-los**, *a.* безчýвственный; обезпáмятный; лишённый чувствъ; безсознáтельный; **-losigkeit**, *f.* безпáмятство; безчýвственность; безсознáтельность; **-sein**, *n.* чýвство, пáмять; сóвѣсть; er hat das – schon verloren, онъ ужé лишúлся чувствъ.

Bezahl-bar, *a.* & *ad.* оплáтный; что заплатúть мóжно; **-en**, *v. a.* заплатúть, платúть; * отметáть; bar –, платúть налúчными дéньгами; * er hat mit dem Leben – müssen, э'то емý стóило жúзни; **-er**, *m.* платúльщикъ; **-ung**, *f.* плáта, уплáта, заплáта, платёжъ.

Bezäh-men, *v. a.* (Thiere), усмирúть, сдѣлать рýчнымъ; * укротúть, обуздáть; **sich –**, *v. r.* удержáться, воздержáться; **-mung**, *f.* обýздываніе.

Bezau-bern, *v. a.* обворожúть, околдовáть; * (einnehmen, entzücken), плѣнúть, прельстúть; **-bernd**, *a.* прелéстный, плѣняющій; **-berung**, *f.* обворожéніе; плѣненіе, прельщéніе.

Bezäu-men, *v. a.* надѣть узду́, обуздáть; **-mung**, *f.* обýздываніе.

Bezäu-nen, *v. a.* огорáживать; **-nung**, *f.* огорáживаніе.

Bezechen, **sich –**, *v. r.* напúться до́-пьяна.

Bezeich-nen (mit einem Zeichen), *v. a.* знакъ положúть, замѣтить, заклеймúть; mit Worten ꝛc. –, назнáчить, означúть, описáть; **-nung**, *f.* замѣчиваніе, клеймéніе; означéніе, описáніе.

Bezei-gen, *v. a.* являть, оказывать; Freude –, показывать рáдость; seine Hochachtung –, засвидѣтельствовать своё почтéніе; **sich –**, *v. r.* поступáть, оказáться; sich dankbar –, оказáться благодáрнымъ; **-gung**, *f.* оказываніе, явлéніе.

Bezeu-gen, *v. a.* засвидѣтельствовать, свидѣтельство подáть, свидѣтельствовáться; **-gung**, *f.* засвидѣтельствованіе.

Bezichti-gen, *v. a.* einen einer Sache, обвúнять кого́ въ чёмъ; **-gung**, *f.* обвúненіе.

Beziehen, *v. a.* (ein Bett, Stühle ꝛc.), натянýть, нацѣпúть, надѣть (нáволоку на постéль, на стýлья и пр.); eine Violine ꝛc. mit Saiten –, навязáть струны на скрúпку и пр.; перебрáться, переѣхать въ домъ; Waaren von einem Orte –, взять, покупáть (товáры отъ какóго нибýдь мѣста); mit Krieg –, (besser: überziehen), идтú войною на . . .; **sich** (auf etwas) **–**, *v. r.* ссылáться (на что), свидѣтельствоваться (чёмъ); относúться къ чемý.

Beziehend, *a.* относúтельный.

Bezieher (eines Wechsels), *m.* трассáтъ.

Beziehlich, *v.* Bezüglich. [себúть.

Beziehung, *f.* обтáжка, натáжка, нацѣпка; – eines Hauses, переѣздъ въ домъ; – (von Waaren ꝛc.), получéніе; – auf etwas, ссúлка, посúлка, относúтельность; in Beziehung auf . . ., въ отношéніи къ . . ., относúтельно къ . . .; **-swort**, *n.* *Gramm.* мѣстоимéніе относúтельное; **-svoll**, *a.* значúтельный; **-sweise**, *ad.* относúтельно.

Beziehen, *v. a.* цѣлить во что.

Bezif-fern, *v. a.* означúть цúфрами; **-ferung**, *f.* означéніе цúфрами. [окрýгъ.

Bezirk, *m.* окрýжность, уѣздъ,

Bezirken, *v. a.* окружúть, полóжить предѣлы.

Bezirks-einwohner, *m.* окружнóй собóрщикъ податéй; **-gericht**, *n.* окружнóй судъ; **-vorsteher**, *m.* волостнóй судья.

Bezoar, **Bezoarstein**, *m.* безоáръ, безоáрдовый кáмень.

Bezoargazelle, **Bezoarziege**, *f.* *H. n.* сáйга безоáрдовая.

Bezogene, der, *m.* (bei Wechseln), платящій по вéкселю; *it.* v. Trassat.

I. Bezug, *m.* (ohne *pl.*) отношéніе; in Bezug auf . . ., въ отношéніи къ . . .; auf etwas Bezug nehmen, ссылáться, сослáться на (*a. Acc.*); принимáть, принятъ что въ уваженіе.

II. Bezug (*pl.* Bezüge), *m.* – Saiten, столько струнъ, сколько для музыкáльнаго инструмéнта потрéбно; (Ueberzug), нáволочка; чехóлъ; покрúшка; (von Waaren), получéніе. [ображéніе.

Bezugnahme, *f.* принятіе въ со-

Bezwecken, *v. a.* (Schuhe, Stiefeln), гвоздúми подбивáть; (beabsichtigen), клонúться, намѣрéваться, предмéтомъ имѣть.

Bezweifeln, *v. a.* усумнúться, сомнѣваться.

Bezwin-gen, *v. a.* побѣди́ть, покори́ть, преодоле́ть; ſich ſelbſt –, побѣди́ть самаго́ себя́, удержа́ть свои́ ſтра́сти; **-ger**, *m.* побѣди́тель, покори́тель; **-glich**, *a.* одоли́мый, побѣди́мый; **-gung**, *f.* побѣжде́ніе, покоре́ніе, преодоле́ніе.

Bibel, *f.* би́блія, свяще́нное писа́ніе; **-auslegung**, *f.* толкова́ніе би́бліи; **-auslegung**, *f.* толкова́ніе би́бліи; **-feſt**, *a.* празднова́ніе библе́йскаго о́бщества; **-geſellſchaft**, *f.* библе́йское о́бщество; **-kenner**, *m.* зна́ющій би́блію; **-kunde**, **-lehre**, *f.* уче́ніе библе́йское; **-mäßig**, *a.* схо́дственный съ свяще́нными писа́ніемъ; **-ſprache**, *f.* библе́йскій язы́къ; библе́йскій слогъ; **-ſpruch**, *m.* изрече́ніе библе́йское; **-werk**, *n.* би́блія съ проста́нными толкова́ніями.

Biber, *m.* бобръ; **-bau**, *m.* бобро́вое строе́ніе; **-baum**, *m. Bot.* бобро́вое де́рево; **-fell**, *n.* бобро́вый мѣхъ; **-fett**, *n.* жиръ бобро́вый; **-geil**, *n.* бобро́вая струя́; **-geilesſenz**, *f.* эссе́нція бобро́вая; **-haar**, *n.* бобро́вая шерсть, бобро́вый пухъ; **-hut** (Caſtorhut), *m.* бобро́вая ша́пка; **-klee** (Fieberklee), *m.* ва́хта; **-nell**, *f. Bot.* черногло́вникъ; **-ratze**, *f.* бо́бракъ кана́дскій.

Biblio-graph, *m.* библіогра́фъ; знато́къ въ кни́гахъ; **-graphie**, *f.* библіогра́фія; **-man**, *m.* стра́стный охо́тникъ до книгъ; **-manie**, *f.* сильная страсть къ собира́нію книгъ; **-thek**, *f.* библіоте́ка, книгохрани́лище; **-thekar**, *m.* библіоте́карь, *m.*

Bibliſch, *a.* библе́йскій.

Bieder, *a.* че́стный, до́брый, добродѣтельный, праводу́шный; **-keit**, *f.* че́стность; праводу́шіе; **-mann**, *m.* че́стный, до́брый, добродѣтельный человѣкъ; **-ſinn**, *m.* че́стность, праводу́шіе, добродѣтельное расположе́ніе ду́ха.

Biegefall, *m. Gramm.* (*casus*), паде́жъ.

Biegen, *v. a.* гнуть, нагну́ть, своди́ть, нагиба́ть, наклоня́ть; ſich –, *v. r.* гну́ться, нагиба́ться, подава́ться; ſich – laſſen, уступа́ть, быть ги́бкимъ.

Biegſam, *a.* ги́бкій, мя́гкій; * (lenkſam), поко́рный, послу́шный, укло́нный; **-keit**, *f.* ги́бкость; послу́шность, поко́рность.

Biegung, *f.* нагиба́ніе, нагбе́ніе; – eines Fluſſes, изги́бина рѣки́.

Biene, *f.* пчела́; (*dim.* Bienchen, *n.* пчёлка); wilde Biene (Waldbiene), бо́ртовая пчела́.

Bienen-bau, *m.*, v. Bienenzucht; **-brod**, *n.* медовой сотъ; **-falter**, *m.* пчели́ная моль (ночна́я ба́бочка); **-flug**, *m.* рой пчелъ; **-freſſer**, *m.* щу́рка; **-haube**, **-kappe**, *f.* се́тка отъ пчелъ; **-haus**, *n.* пчёльникъ; у́льникъ; **-königin**, *f.* пчели́ная ма́тка; **-korb**, *m.*, v. Bienenſtock; **-kraut**, *n.* пчёльная трава́, v. Meliſſe; **-mutter**, *f.* ма́тка пчели́ная; **-ſchwarm**, *m.* рой пчелъ; **-ſtachel**, *m.* пчели́ное жа́ло; **-ſtich**, *m.* пчели́ное уязвле́ніе; **-ſtock**, **-korb**, *m.* ули́й; wilder –, бо́ртенъ, бортъ; **-vater**, **-wärter**, *m.* пчелово́децъ, пчели́нецъ; **-zelle**, *f.* ячея́; **-zucht**, *f.* пчелово́дство.

Bier, *n.* пи́во; braunes –, кра́сное пи́во; weißes –, бѣлое пи́во; – brauen, вари́ть пи́во; **-ſchenken**, продава́ть пи́во врозни́; **-bank**, *f.* (ла́вка въ пите́йномъ до́мѣ) пите́йный домъ; **-bann**, v. Bierzwang; **-brauer**, *m.* пивова́ръ; **-brauerei**, *f.* пивова́рня; **-bruder**, *m. fa.* охо́тникъ до пи́ва; **-eſſig**, *m.* пивно́й у́ксусъ; **-faß**, *n.* пивна́я бо́чка; **-fiedler**, *m.* (кабацкій музыка́нтъ), худо́й скрипа́чъ; **-flaſche**, *f.* пивна́я буты́лка; **-geld**, *n.* де́ньги (на пи́во или на во́дку); **-glas**, *n.* пивно́й стака́нъ; **-haus**, *n.* пите́йный домъ шино́къ, корчма́; **-heber**, *m.* ли́веръ; **-hefen**, *m.* пивна́я дро́жжи; **-kalteſchale**, *f.* родъ холо́днаго ку́шанія изъ пи́ва, растёртаго хлѣба и са́хару (холо́дная пивна́я похлёбка); **-kanne**, *f.* жбанъ на пи́во, кру́жка; **-keller**, *m.* пивно́й погребъ; **-krug**, *m.* пивна́я кру́жка; **-maß**, *n.* мѣра, по кото́рой пи́во продаётся; **-probe**, *f.* водчёкъ; **-ſchank**, *m.* публи́чная прода́жа пи́ва, пра́во продава́ть пи́во врозни́; **-ſchenk**, **-wirth**, *m.* шинка́рь, каба́чникъ; **-ſchenke**, *f.* пите́йный домъ, кабакъ, шино́къ; **-ſchröter**, *m.* рабо́тникъ, кото́рый пи́во въ погребахъ поставля́етъ; **-ſeidel**, *n.* пивна́я кру́жка; **-ſteuer**, *f.* по́дать, сборъ съ пи́ва; **-ſuppe**, *f.* пивна́я похлёбка; **-tonne**, *f.*, v. Bierfaß; **-wage**, *f.* вале́чекъ; **-zapfer**, *m.* чума́къ; **-zwang**, *m.* пра́во исключи́тельно продава́ть пи́во въ не́которыя округи́ности.

Bieſtmilch, *f.* пе́рвое молоко́ въ [грудя́хъ родильницы.

Bieten, *v. a.* подноси́ть, предста́вить; einem auf eine Waare (einen Preis) –, сули́ть, подава́ть, (каку́ю нибу́дь) цѣну за това́ръ; * подава́ть; сули́ть, обѣща́ть; die Hand –, подава́ть ру́ку; помога́ть, по́мощь дать; einen guten Morgen ɔc. –, жела́ть здра́вія (сказа́ть: здра́вствуйте); die Spitze –, противи́ться; das darf mir Niemand –, никто́ мнѣ э́того не смѣетъ сказа́ть.

Bieter, *m.* предлага́ющій изрѣ́дную цѣну; объявитель цѣнъ.

Bigamie, *f.* двоежёнство; двоемужество.

Bigott, *a.* пустосвя́тъ, слишкомъ набо́жный; **-erie**, *f.* ханжество́.

Bilanz, **Bilance**, *f.* равновѣсіе.

Bilchmaus, *f. H. n.* сусликъ обыкнове́нный; евра́шка; пищу́ха.

Bild, *n.* видъ, изображе́ніе; карти́на, фигу́ра; (Heiligenbild), о́бразъ, ико́на; **-chen**, *n.* (*dim.* von Bild), карти́нка, карти́ночка.

Bilden, *v. a.* видъ, образъ дать; образова́ть, наставля́ть, руководствовать; ſich –, *v. r.* образова́ться; ein gebildeter Menſch, о́бразованный человѣкъ.

Bilder-anbeter, *m.* иконопокло́нникъ; иконопочита́тель; **-anbetung**, *f.* поклоне́ніе ико́намъ; **-bibel**, *f.* би́блія съ карти́нами; **-buch**, *n.* кни́жка съ карти́нами для де́тей; **-dienſt**, *f.* поклоне́ніе ико́намъ, иконопоклоне́ніе; **-gallerie**, *f.* карти́нная галлере́а; **-handel**, *m.* торгъ карти́нами; **-händler**, *m.* купе́цъ, торгу́ющій карти́нами; **-kabinet**, *n.* собра́ніе карти́нъ и эстамповъ, карти́нный кабине́тъ; **-lehre**, *f.* иконоло́гія; **-maler** (beſonders von Heiligenbildern), *m.* иконопи́сецъ; **-rahmen**, *m.* карти́нная ра́ма; **-reich**, *a.* обильный карти́нами, живопи́сный; **-ſaal**, *m.* карти́нная за́ла; **-ſammlung**, *f.* собра́ніе карти́нъ; **-ſchrift**, *f.* иероглифы; **-ſtreit**, *m.* иконоборство; **-ſtürmer**, *m.* иконоборецъ; **-ſtürmerei**, *f.* иконоборство.

Bild-gießer, *m.* литёйщикъ; **-hauer**, *m.* ваятель, рѣзчикъ, скульпто́ръ; **-hauerei**, **-hauerkunſt**, *f.* ва́йльное иску́ство, скульпту́ра; **-lich**, *a.* иносказа́тельный; образова́тельный; **-ner**, *m.* ваятель, рѣзчикъ; **-niß**, *n.* о́бразъ; портре́тъ.

Bildſam, *a.* способный къ образова́нію; **-keit**, *f.* спосо́бность къ образова́нію.

Bild-ſäule, *f.* ста́туя; **-ſchnitzer**, *m.* рѣзникъ; рѣзчикъ; **-ſchön**, *a.* весьма́ прекра́сный; ein bildſchönes Frauenzimmer, весьма́ прекра́сная же́нщина, краса́вица; **-ſeite**, *f.* лицева́я сторона́.

Bildung, *f.* образова́ніе, стро́йность; (Anſehen, Anſehen), видъ; руководствованіе, наставле́ніе; **-anſtalt**, *f.* учи́лище; **-fähig**, *a.* спосо́бный къ образова́нію; **-fehler**, *m.* недоста́токъ въ образова́ніи; **-ſtufe**, *f.* сте́пень образова́нія.

Bill, *f.* биль, (прое́ктъ зако́на въ А'нгліи́скомъ Парламе́нтѣ).

Billard, **Billiard**, *n.* билья́рдъ, бильа́рдъ; билья́рдная игра́; – ſpielen, игра́ть на билья́рдѣ, игра́ть въ билья́рдъ; **-ball**, *m.*, **-kugel**, *f.* билья́рдный ша́рикъ, бильа́; **-ſpiel**, *n.* билья́рдная игра́; **-ſpieler**, *m.* игра́ющій въ билья́рдъ.

Bille, *f.* бѣлья, бильа́рдный ша́рикъ.

Billet, *n.* биле́тъ, письмецо́, запи́сочка.

Billig, *a.* справедли́вый; приспо́бный; (vom Preiſe, о цѣнѣ:) схо́дный, дешёвый, умѣренный; eine billige Forderung, справедли́вое тре́бованіе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0654-0 DFG

Billig, Billigermaßen, *ad.* справедли́во, присто́йно, схо́дно; **-en,** *v. a.* призна́ть за справедли́вое, одо́брить, похвали́ть; согласи́ться; **-keit,** *f.* справедли́вость; умѣ́ренность (цѣнѝ), дешеви́зна; **-ung,** *f.* одо́бре́ніе, согла́шеніе, согласова́ніе; согла́сіе (на что).

Billion, *f.* билліо́нъ.

Bilsenkraut, *n. Bot.* бѣленá.

Bimsen, *v. a.* тере́ть пе́мзою.

Bimsstein, *m.* пе́мза. [*f.*

Bindbalken (Architrab), *m.* связь,

Binde, *f.* перевя́зка, обви́зка; (chirurgische), банда́жъ; den Arm in einer Binde tragen, носи́ть ру́ку въ (на) свя́зкѣ; **-messer,** (der Böttcher), *n.* лади́ло (у бочаро́въ); **-mittel,** *n.* связывающее вещество́; цеме́нтъ.

Binden, *v. a.* вяза́ть, связа́ть, завяза́ть, повяза́ть; das Pferd an einen Baum –, привяза́ть ло́шадь къ де́реву; Besen –, плести́ вѣ́никъ; Fässer –, дѣлать бо́чки; Bücher –, переплета́ть, переплёсть кни́ги; der Kalk bindet (*v. n.*) sehr gut, э́та и́звесть кре́пко де́ржитъ; * *pop.* einem etwas auf die Nase –, налга́ть, обману́ть кого́; ich bin an die Stadt gebunden, я принужде́нъ жить въ го́родѣ; Sie sind an Ihr Wort gebunden, Вы обя́заны испо́лнить свое́ сло́во; mir sind die Hände gebunden, у меня́ ру́ки свя́заны, я не свобо́денъ, я отъ себя́ не зави́шу; an Niemand gebunden sein, ни отъ кого́ не зави́сѣть; **sich –,** *v. r.* вязáться; привязáться къ чему́; ich werde mich daran nicht binden, э́то но свя́жетъ меня́, э́то мнѣ не бу́детъ препя́тствовать.

Binde-wort, *n. Grammt.* сою́зъ; **-zeichen,** *n.* знакъ соедине́нія.

Bindfaden, *m.* шнуро́чекъ, то́нкая верёвочка.

Bingelkraut, *n. Bot.* соба́чья капу́ста, куръ.

Binnen, *praep.* (*c. Dat.*) внутри́ въ; binnen drei Tagen, въ три дня (дни), че́резъ три дня (дни).

Binnen-hafen, *m.* внутренняя га́вань; **-handel,** *m.* внутренняя торго́вля; **-land,** *n.* (*pl.* -länder), земля́ среди́ ча́сти свѣта; **-meer,** *n.* мо́ре, окруже́нное со всѣхъ сторо́нъ землёю; **-see,** *m.* о́зеро.

Binse, *f. Bot.* ситникъ, сита.

Bio-graph, *m.* біогра́фъ; **-graphie,** *f.* біогра́фія; **-graphisch,** *a.* біографи́ческій. [берёза.

Birke, *f.*, **Birkenbaum,** *m. Bot.*

Birken, *a.* берёзовый.

Birken-holz, *n.* берёзовый лѣсъ; – zum Brennen, берёзовыя дрова; abgefallenes –, берёзина; **-rinde,** *f.* берёзовая кора́; die obere –, берёста; **-saft,** *m.*, v. Birkenwasser; **-schwamm,** *m.* берёзовая гу́ба; (der Zunder), берёзовый тру́тъ; **-theer,** *m.* дёготь; **-wald, -hain,** *m.* берёзникъ, березня́къ; **-wasser,** *n.* берёзовица.

Birkhuhn, *n. H. n.* те́теревъ; die Birkhenne, *f.* тетёрка, тетёря.

Birn, Birne, *f.* гру́ша, гру́шка.

Birn-baum, *m. Bot.* гру́ша (де́рево), гру́шевое де́рево; **-förmig,** *a.* грушеви́дный, грушеобра́зный; **-most, -wein,** *m.* грушо́вка.

Bis, *ad.* до, по, о́коло, ла́же; *conj.* пока́, пока́мѣсть; bis an den Hals im Wasser stehen, стоя́ть въ водѣ́ по го́рло; bis zu mir, до меня́; bis Ostern, до свѣтлаго воскресе́нія; bis Weihnachten, до рождества́; bis jetzt, досе́лѣ, до сихъ поръ.

Bisam, *m.* му́скусъ, мускъ, ви́хуоль, *m.*; **-büchse,** *f.* коробо́чка на му́скусъ, му́скусница; **-ente,** *f.* шипу́нъ; **-katze,** *v.* Zibethkatze; **-ratte,** *f.* ви́хуоль; **-thier,** *n.* кабарга́.

Bischen, v. Bißchen.

Bischof, *m.* Епи́скопъ, Архіере́й; (ein Getränk), би́шофъ, (родъ напи́тка изъ кра́снаго вина́ са́хару и помера́нцовыхъ ко́рокъ).

Bischöflich, *a.* Епи́скопскій, Архіере́йскій.

Bischofs-hut, *m.*, **mütze,** *f.* Архіере́йская ша́пка, ми́тра; **-mantel,** *m.* Архіере́йская ма́нтія; **-stab,** *m.* Архіере́йскій по́сохъ; **-würde,** *f.* епи́скопскій санъ.

Biscuit, *m.* бискви́тъ, суха́рь.

Bisher, *ad.* дони́нѣ, досе́лѣ, поны́нѣ, додне́съ, поднесь, до сихъ поръ, по сіе́ вре́мя.

Bisherig, *a.* досе́лѣ бывшій, настоя́щій, тепе́решній, досе́лѣ продолжа́ющійся.

Biß, *m.* укуше́ніе, угрыза́ніе.

Bißchen, *n.* кусо́чекъ; ein – (ein wenig), немно́го, ма́ленько, немно́жко; ein – Brod, кусо́чекъ хлѣ́ба; warten Sie ein –, погоди́те немно́жко.

Bissen, *m.* кусо́къ (ско́лько мо́жно откуси́ть), кусо́чекъ.

Bissig, v. Beißig.

Bisthum, *n.* епи́скопство, епа́рхія; Епи́скопскій санъ.

Bisweilen, *ad.* иногда́, вре́менемъ.

Bitte, *f.* про́сьба, проше́ніе; ich habe eine – an Sie, есть у меня́ про́сьба до Васъ; Jemandes – gewähren, согласи́ться на чью про́сьбу; Jemandes – abschlagen, отказа́ть кому́ въ про́сьбѣ.

Bitten, *v. a.* проси́ть; zu Gaste ꝛc. –, приглаша́ть, звать; einen zu Tische –, пригласи́ть, звать кого́ къ обѣ́ду.

Bitter, *a.* го́рькій; (erbittert), злобный, непримири́мый; (beißend, in Reden), ко́лкій, язви́тельный; **-böse,** *a.* пресерди́тый, презло́бный; **-erde,** *f.* горькозёмъ; го́рькая земля́; **-holz,** *n.*, v. Quassie; **-keit,** *f.* го́речь, го́рькость, го́ресть; * (in Reden ꝛc.:) ко́лкость, я́дкость; злоба, огорче́ніе; **-klee,** *m. Bot.* трилистникъ водяно́й; ва́хта трилистная; **-kresse,** *f.* водяно́й кресс; **-lich,** *a.* горькова́тый; *ad.* горькова́то; го́рько; – weinen, го́рько пла́кать; **-salz** (englisches Salz), *n.* соль го́рькая А́нглійская, соль слаби́тельная; **-süß,** *n.* пёсій гроздь, гли́стникъ; **-wasser,** *n.* минера́льная слаби́тельная вода́, имѣющая го́рькій вкусъ; **-wein,** *m.* поли́нное вино́; **-wurz,** *f.* горча́нка.

Bitt-lich, Bittweise, *ad.* про́сьбою, въ ви́дѣ про́сьбы, прося́, съ проше́ніемъ; **-schrift,** *f.* проше́ніе, (челоби́тная); **-steller,** *m.* проси́тель, (челоби́тчикъ), *m.*

Bituminös (erdhartig), *a.* смоли́стый, смоляно́й.

Bivouak (Beiwacht), *m.* бива́къ; **-iren,** *v. n.* стоя́ть на бива́кѣ.

Bizarr, *a.* стра́нный, чу́дный; **-erie,** *f.* стра́нность, чу́дность.

Blach-feld, *n.* по́ле, равни́на; **-frost,** *m.* сухо́й моро́зъ (безъ сне́га).

Blackfisch (Tintenfisch), *m.* волоса́тка, карака́тица.

Blasen, (*vn.*), v. Bellen.

Blähen, *v. a.* надува́ть, раздува́ть, пу́чить; diese Speise bläht, э́та пи́ща надува́етъ, причиня́етъ вѣ́тры въ животѣ́; **sich –,** *v. r.* горди́ться, надмева́ться.

Blähend, *a.* причиня́ющій вѣ́тры въ животѣ́, пучащій.

Blähung, *f.* (*pl.* Blähungen), вѣ́тры въ бро́хѣ.

Blame, *f.* хула́, порица́ніе.

Blamiren, *v. a.* хули́ть, порица́ть; **sich –,** *v. r.* осрамля́ть себя́.

Blanco, *ad.* бланкъ; продѣ́лъ; **-Accept,** *m.* акцепто́ваніе об. акцепта́ція векселя, ни чѣмъ не обезпе́ченнаго; **-Kredit,** *m.* бла́нковый кредѣ́тъ.

Blank, *a.* бѣ́лый; блеста́щій; досна́стый, полиро́ванный; чи́стый; blanker Wein, бѣ́лое вино́; ein blanker Degen, обна́женная ша́га; blank ziehen, *fa.* вы́нуть, обна́жить ша́гу.

Blänker, *m.* наѣ́здникъ. [ля́ть.

Blänkern, *v. a.* по́рознь стрѣ-

Blankett (Vollmachtsblatt), *n.* бланке́тъ, бланке́тный листъ; бла́нковая бума́га, бланкъ.

Blankscheit, *n.* планше́тъ.

Bläschen, *n.* (*dim.* von Blase), пузырёкъ, пузырёчикъ.

Blase, *f.* пузы́рь (im Körper, im Wasser, im Glase); – auf der Haut, пупы́рь, волды́рь; прыщъ; (Branntweinblase), кубъ для перегóнки; Blasen werfen, пузы́риться.

Blasebalg, *m.* раздувáльный мѣхъ.

Blasen, *v. a.* дуть; die Trompete –, труби́ть; ein Instrument –, игра́ть на духово́мъ инструме́нтѣ.

Blasen-artig, *a.* ва подо́біе пузы́ря; мѣшо́чный, мѣшочкообра́зный; **-ausschlag,** *m.* пузы́ристая сыпь; **-baum,** *m. Bot.* овёчья чéчевица; **Blasen-bruch,** *m. Med.* кила́ [об.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0655-6

гри́жа] мочеваго́ пузыря́; **Blasenentzündung**, *f.* воспале́ніе въ мочево́мъ пузырѣ; **-erbse**, *f. Bot.* горо́хъ пузи́рчатый; **-fieber**, *n.* гнила́я горя́чка съ пузи́рями на тѣлѣ; **-gries**, *n. Med.* песо́къ въ мочево́мъ пузырѣ; песо́къ въ ури́нѣ; **-grün**, *n.* зелёная соковая́ кра́ска; **-hals**, *m. Anat.* ше́йка об. у́стье мочеваго́ пузыря́; **-hut**, *m.* ку́бовая кры́шка; **-krampf**, *m.* спа́змы, су́дорога въ пузырѣ; **-kraut**, *n. Bot.* пузи́рочная трава́; **-pflaster**, *n.* шпанскія му́хи; **-schnur**, *f.* мочето́чный зарод́ышевъ кана́лъ; **-schnecke**, *f.* пузи́рникъ; пузи́рь водяно́й; **-stein**, *m.* пузи́рный ка́мень; **-vorfall**, *m. Med.* выпаде́ніе мочеваго́ пузыря́; **-wurm**, *m.* (*echinococcus*) пузи́рчатая гли́ста; пузи́ристая гли́ста; **-ziehend**, *a.* нарывно́й.

Bläser, *m.* (nur in Zusammensetzungen) кото́рый ду́етъ, или игра́етъ на духово́мъ инструме́нтѣ, з. В. Hornbläser, тотъ кото́рый игра́етъ на рогу́.

Blaserohr (zum Glasblasen), *n.* ду́тикъ, ду́тышъ; – (zum Schießen), тру́бка духова́я, стволъ продувно́й.

Blasig, *a.* пузи́ристый.

Blasinstrument, *n.* духово́й инструме́нтъ.

Blasirt, *a.* безчу́вственный; равноду́шный; **-heit**, *f.* безчу́вствіе; равноду́шіе.

Blasphemie, *f.* богохуле́ніе; оскорбле́ніе величества.

Blaß, *a.* блѣдный; **-blau**, *a.* блѣдноголубо́й; **-gelb**, *a.* блѣдножёлтый; **-grün**, *a.* блѣднозелёный.

Blässe, *f.* блѣдность, блѣдный цвѣтъ; (bei Pferden:) ли́сина (на лбу лошаде́й).

Blatt, *n.* (von Bäumen und vom Papier:) листъ; – eines Tisches, доска́ столова́я; – einer Säge, желѣзо, лезвее пили́; Blätter, *pl.* (an Bäumen ɔc.), ли́стья; (von Papier, Metall), листы́; öffentliche Blätter, газе́ты, вѣдомости; Blätter bekommen, пускать ли́стья; *das – hat sich gewendet, обстоя́тельства перемѣни́лись; ich nehme mir kein Blatt vor den Mund, я говорю́ откровенно, никого́ не щажу́.

Blättchen, *n. dim.* листо́чекъ; лепе́сточекъ, пёрышко; (von Metall), бля́шка; (Papier), листо́чекъ; (abgerissenes Stückchen Papier), кусо́чекъ; лоскуто́къ.

Blatter, *f.* водяны́рь, пупы́ришекъ, у́горь; о́спина; Blattern, *pl.* (Pocken), о́спа; zusammenfließende –, о́спа сливна́я; die – einimpfen, прививать, привить о́спу.

Blätter-gebackenes, *n.* слоёное тѣсто, слоёный пиро́гъ; **-ig**, *a.* листова́тый, листно́й; слоева́тый, слои́стый; **-los**, *a.* лишённый ли́стьевъ; *ad.* безъ ли́стьевъ; **-magen**, *m.* тре́тій желу́докъ жва́чку отрыга́ющихъ живо́тныхъ.

Blattern, *v. n.* имѣть о́спу.

Blättern, *v. a.* листа́ть въ кни́гѣ перебира́ть; обрыва́ть ли́стья съ расте́нія; **sich –**, *v. r.* слои́ться, раснима́ться сло́ями.

Blatter-narbe, *f.* рабо́нка; **-narbig**, *a.* рабо́й.

Blattern-impfung, *f.* прививаніе о́спы; оспопрививаніе; **-krank**, *a.* больно́й о́спою; о́спенный.

Blätter-reich, *a.* многолиственный; **-schwamm**, *m.* древе́сная гу́бка; **-tabak**, *m.* папу́шный, листово́й таба́къ, тютю́нъ; **-teig**, *m.* слоёное мѣсто; **-zahn**, *m.* (bei den Pferden, у лошаде́й:) зубъ, кото́рый кро́шится или раздробля́ется.

Blatt-gold, *n.* суса́льное, кни́жное, листово́е зо́лото; **-halter**, *m. Typogr.* штемпель; **-hüter**, *m. Typogr.* предрѣ́чіе; отмѣтка послѣдняго сло́ва; **-käfer**, *m. H. n.* бо́жья коро́вка; листое́дъ; **-laus**, *f. H. n.* травна́я вошь, тля; **-reif**, *m.* желѣзный о́бручъ; **-sauger**, **-floh**, *m. H. n.* листосо́съ; **-silber**, *n.* суса́льное, листово́е серебро́; **-ständig**, *a. Bot.* нали́стный; сидя́щій на ли́стьяхъ; **-weise**, *ad.* по листа́мъ; по мѣсто́чкамъ; **-zeichen**, *n.* (im Buche), закла́дка; **-zinn**, *n.* листово́е о́лово.

Blau, *a.* dunkel–, си́ній; hell–, himmel–, голубо́й (–бо́й); blaue Augen, *n. pl.* голубы́е глаза́; einen braun und blau schlagen, до си́няго бить кого́; blauen Montag machen, гуля́ть по понедѣ́льникамъ; blauer Fleck (vom Schlagen, Fallen), *m.* голубе́цъ; du sollst dein blaues Wunder sehen, *vn.* ты весьма́ удива́ться (когда́ уви́дишь); mit einem blauen Auge davon kommen, спасти́сь съ умѣ́ренною то́лько поте́рею; –, *s. n.* синева́; голубизна́; das Dunkelblaue, синета́; die dunkelblaue Farbe, си́неть; **-auge**, *n.* *голу́бчикъ, голу́бушка; **-äugig**, *a.* голубоо́кій; **-bart**, *m.* си́няя борода́; **-beere**, *f. Bot.* голуби́ца, голуби́ка, голубе́лъ.

Bläue, *f.* синь, си́нька, си́ній цвѣтъ; голубизна́, голубо́й цвѣтъ.

Bläuel, *m.* колоту́шка, валёкъ; трепа́ло.

Blauen, *v. n.* посинѣть, поголубѣть, *v. a. v.* Bläuen.

Bläuen (die Wäsche), *v. a.* сини́ть, насини́ть; (mit dem Bläuel schlagen), колоти́ть, трепа́ть; *отду́ть, бить кого́.

Blau-farbe, *f.* голуба́я, си́няя кра́ска; голубизна́, синета́, синь, си́нька; **-färben**, *n.* синѣніе; **-farbenglas**, *n.* кобальтовое стекло́; **-farbenwerk**, *n.* кобальтовый заво́дъ; **-färber**, *m.* синильникъ, синильщикъ; **-holz**, *n.* си́нее де́рево, ямайское де́рево; **-kehlchen**, *n. H. n.* варакушка.

Bläulich, *a.* синева́тый, голубова́тый.

Bläuling, *m. Bot.* свинуха, свину́шка (родъ гри́ба); дупля́нка; (*cyanella*), синецвѣ́тникъ; синя́къ; *it. v.* Kornblume; *H. n.* (*salmo lavaretus*), сигъ; *v.* Ко́лбень (голубо́й).

Blau-meise, *f. H. n.* князёкъ, ла́зоревка (птица); **-säure**, *f.* синильная кислота́; **-schimmel**, *m.*, **-schecke**, *f.* пёгая ло́шадь; **-specht**, *m. H. n.* по́плодень, *m.*; **-strumpf**, *m.* доно́щикъ, я́бедникъ.

Blech, *n.* жесть; eine Platte Blech, бля́ха, бля́шка.

Blechen, *v. a. vu.* плати́ть, заплати́ть.

Blechern, *a.* жестяно́й (–но́й).

Blech-hammer, *m.*, **-hütte**, *f.* жестяно́й заво́дъ; **-haube**, *f.* шлемъ, шишакъ; **-münze**, *f.* жестяна́я моне́та; **-schere**, *f.* рѣзцы, *m. pl.*; **-schläger**, **-schmied**, *m.* бля́харь; листобо́й; жестяни́къ; жестяни́хъ дѣлъ ма́стеръ; **-waare**, *f.* жестяны́я издѣлія; **-waarenfabrik**, *f.* фа́брика жестяны́хъ издѣлій; **-zeug**, *n.* жестяна́я посу́да.

Blecken, **bleken** (die Zähne), *v. a.* оска́лить (зубы); –, *v. n.* *обнажа́ться, открыва́ться.

Blei, *n.* свине́цъ; **-ader**, *f.*, **-gang**, *m.* свинцо́вая жи́ла; **-arbeit**, *f.* пла́вка серебра́ съ свинцо́мъ; **-artig**, *a.* свинцова́тый; **-asche**, *f.* свинцо́вый пе́пелъ; ѣ́звесть свинцо́вая.

Bleiben, *v. n.* пребывать, продолжа́ться; устоя́ть, остава́ться, оста́ться; im Kriege, oder: auf dem Platze –, быть уби́ту на войнѣ; stehen –, остановиться, стоя́ть; sitzen –, не встава́ть (со сту́ла); kleben –, hángen –, зацѣпи́ться; leben –, оста́ться въ живы́хъ; stecken –, (mit einem Wagen, о каре́тѣ, о телѣгѣ:) погрузи́ться (въ боло́тѣ и пр.); *(im Reden, въ рѣчи:) запина́ться; bei etwas –, оста́ться при чёмъ; es bleibt dabei, такъ быть; **-lassen**, *v. n.* оста́вить, не дѣлать.

Bleibend, *a.* продолжа́ющійся; про́чный.

Bleibutter, *f.* свинцо́вое ма́сло.

Bleich, *a.* блѣдный; – werden, блѣдне́ть.

Bleichanstalt, *f.* бѣли́льня.

Bleiche, *f.* блѣдность; (für Leinwand ɔc.) бѣлѣніе; (Ort, wo man bleicht), бѣли́льня.

Bleichen, *v. a.* бѣли́ть, вы́бѣлить (полотно́ и пр.).

Bleicher, *m.*, **-in**, *f.* бѣли́льщикъ, *m.*, бѣли́льщица, *f.*

Bleichplatz, *m.* бѣли́льня.

Bleich-sucht, *f.* дѣ́вическая блѣдность, хлоро́зисъ; **-süchtig**, *a.* стра́ждущій блѣдною не́мочью; **-wand**, *f.* маза́нка.

Blei-dach, *v.* свинцо́вая кры́ша; **-druse**, **-stufe**, *f.* свинцо́вая руда́; **-erde**, *f.* свинцо́вая земля́; **-ern**, *a.* свинцо́вый; **-erz**, *n.* свинцо́вая руда́; **-farbe**, *f.* свинцо́вый цвѣтъ; **Blei-farbig**, *a.* свинцо́ваго цвѣта;

Blei-feder, *f.*, v. Bleistift; **-gang**, *m.*, v. Bleiader; **-geist**, *m.* свинцо́вый спиртъ; **-gießer**, *m.* свинцо́выхъ дѣлъ ма́стеръ; **-gewicht**, *n.* свинцо́вая ги́ря; **-glanz**, *m.* свинцо́вый блескъ, кубова́тая, свинцо́вая руда́, (бле́йглацъ); **-glas**, *n.* свинцо́вое стекло́; **-glätte** (Silberglätte), *f.* глетъ; **-glimmer**, *m.* свинцо́вая слю́да; **-grube**, *f.* свинцо́вый ру́дникъ; **-haltig**, *a.* свинцова́тый. [(ри́ба).

Bleihe, *f.*, **Blei**, *m. H. n.* лѣщъ

Blei-hütte, *f.* свинцо́вый заво́дъ; **-icht**, *a.* на свине́цъ похо́жій, свинцова́тый; **-ig**, *a.* свинцо́вый; содержа́щій въ себѣ́ свине́цъ; **-jod**, *n.* свинцо́вый іодъ; **-kalk**, *m.* свинцо́вая и́звесть; **-kehlchen**, *n. H. n.* ю́ла, ольша́нка (пти́ца); **-könig**, *m. Chem.* свинцо́вый королёкъ, са́мой чи́стый свине́цъ; **-korn**, *n.* свинцо́вая дробь; **-kraut**, *n. Bot.* свинцо́вый ко́рень; свинцо́вая зубна́я трава́; **-kugel**, *f.* свинцо́вая пу́ля; **-loth**, *n.* лотъ, грузи́ло; **-mulde**, *f.* чу́шка свинца́; слѣ́токъ свинца́; свинка; **-ocher**, *m.* свинцо́вая о́хра, саморо́дный сурикъ; **-oxyd**, *n.* свинцо́вая о́кись; о́кись свинца́; **-recht**, *a.* отве́сный, перпендикуля́рный; **-rube**, *f.* свинцо́вые гво́здики; **-salbe**, *f.* мазь свинцо́вая; **-salpeter**, *m.* азотноки́слая о́кись свинца́; **-salz**, *n.*, v. Bleizucker; **-schiefer**, *m.* свинцо́вый ши́феръ; **-schlacke**, *f.* свинцо́вые вы́гарки; **-schnur**, *f.*, **-loth**, *n.* отвѣ́съ, грузи́ло, лотъ; **-schweif**, *m.*, v. Wasserblei; **-spath**, *m.* свинцо́вый шпатъ; **-stift**, *m.*, **-feder**, *f.* каранда́шъ; **-stufe**, *f.* свинцо́вая руда́; **-wage**, *f.* ва́терваагъ; **-wasser**, *n.* свинцо́вая вода́; **-zuckerwasser**, *n.* свинцо́вая вода́; **-weiß**, *n.* бѣла́ свинцо́вая; **-wurf**, *m.* лотъ, грузи́ло; **-wurz**, *f.*, v. Bleikraut; **-zinnober**, *m.* свинцо́вая кинова́рь; **-zucker**, *m.*, **-salz**, *n.* свинцо́вая соль; **-zug**, *m.* ма́хина, ору́діе, кото́рымъ стекольщики свине́цъ для ра́мокъ тя́нутъ.

Blende, *f.* нагла́зникъ; (Schirm), ши́рмъ, засло́нка; *Archit.* бле́нда, ни́ша; (Bergw.:) бле́нда.

Blenden, *v. n.* слѣпи́мъ сдѣлать, глаза́ вы́колоть; ослѣпля́ть, омрача́ть; die Sonne blendet, со́лнце ослѣпля́етъ (мѣша́етъ зрѣнію); (verblenden), ослѣпля́ть, прельща́ть; sich – lassen, *v. r.* ослѣпи́ться.

Blendend, *a.* ослѣпля́ющій.

Blend-fenster, *n.* засло́нъ, ши́рма; **-laterne**, *f.* потае́нный фона́рь; **-leder**, *n.* нагла́зники (у лошадей), *m. pl.*; **-ling**, *m.* (о звѣ́рахъ:) вы́родокъ, уло́докъ; **-ung**, *f.* ослѣпле́ніе, лише́ніе зрѣнія; *Archit.* бле́нды; **-werk**, *n.* при́зракъ; обма́нъ, мечта́, заблужде́ніе.

Bleßiren, *v. a.* ра́нить.

Bleßur, *f.* ра́на.

Blick, *m.* взоръ, взглядъ; видъ, зракъ; (Schimmer), сія́ніе, блескъ; mit einem Blick, одни́мъ взгля́домъ; einen Blick auf etwas werfen, взгляну́ть на что.

Blicken, *v. a.* посмотрѣ́ть, взгля́дывать, взгляну́ть, загляну́ть; sich – lassen, пока́зываться, явля́ться, ока́зываться, показа́ться, ви́дну быть; –, *v. n.* блистать, сіять, сверка́ть.

Blick-feuer, *n.* свѣтя́щійся ого́нь, огни́ на маякáхъ возжига́емые; **-gold**, *n.* купелли́рованное зо́лото; очи́щенное въ капе́лѣ зо́лото; **-silber**, *n.* бли́ковое серебро́; очи́щенное въ капе́лѣ серебро́; сго́ночное серебро́.

Blind, *a.* слѣпо́й, безгла́зый, безгла́зный; – sein, слѣпо́мъ быть; auf einem Auge – sein, кривы́мъ быть; – werden, ослѣпнуть, сдѣлаться слѣпы́мъ; (vom Glase), поту́скнуть; der Spiegel ist – geworden, зе́ркало поту́скло; blinde Fenster, blinde Thüren, фальши́выя о́кна, фальши́выя две́ри; – laden, холосты́мъ заря́домъ, пыжо́мъ заряди́ть; – schießen, стрѣля́ть холосты́мъ заря́домъ; ein blinder Lärm, пусто́е смяте́ніе, безъ причи́ны; blinder Angriff, притво́рное нападе́ніе; blinder Passagier, челове́къ, кото́рый сади́тся за́ городомъ въ почтову́ю коля́ску за не́сколько де́негъ почтальо́ну на во́дку.

Blind-ader, *f. Anat.* жи́ла слѣпо́й ки́шки; **-darm**, *m. Anat.* слѣпа́я ки́шка; непроходна́я ки́шка.

Blinde, *f.* (das Blindsegel), бли́нд-зейль, па́русъ на носу́.

Blinde, *m.* & *f.* слѣпо́й, слѣпе́цъ, слѣпа́я.

Blindekuh, *f.* жму́рки; – spielen, игра́ть въ жму́рки.

Blindenanstalt, *f.* заведе́ніе для слѣпы́хъ.

Blinder (ein), **Blinde** (eine), v. Blinde, *m.* & *f.*

Blind-geboren, *a.* слѣпорожде́нный; **-heit**, *f.* слѣпота́; *ослѣпле́ніе; **-lings**, *ad.* слѣпо́, на обу́мъ, безразсу́дно; **-maus**, *f. H. n.* слѣпе́цъ (родъ ми́ши); **-schleiche**, *f. H. n.* мѣдяни́ца; **-stenge**, *f. Mar.* утлегеръ, бревно́, кото́рое ста́вится на бу́гшпритъ.

Blinken, *v. n.* сверка́ть, блиста́ть.

Blinzen, blinzeln, *v. n.* щу́рить, жму́рить глазами.

Blinzeln, *s. n.* щу́реніе.

Blitz, *m.* мо́лнія; geschwind wie der –, такъ бы́стро какъ мо́лнія; **-ableiter**, *m.* громоно́й (-во́й) отво́дъ; **-en**, *v. n.* сверка́ть, блиста́ть, сіять; es blitzt, *v. impers.* мо́лнія сверка́етъ; **-schnell**, *a.* бы́стрый какъ мо́лнія; *ad.* съ быстротою мо́лніи; мига́ючи; **-stoff**, *m.* электри́ческая матéрія; **-strahl**, *m.*, v. Blitz.

Block, *m.* отру́бокъ, *m.* колóда дéрева, пень, *m.*, чугу́нъ, чу́рбанъ; пла́ха; **-batterie**, *f.* родъ батаре́и на во́нныхъ корабля́хъ; **-en**, *v. a.* посади́ть въ кандалы́, въ темни́цу; **-haus**, *n.* бревéнчатый бóлверкъ, стрѣ́льница; **-iren**, *v. a.* блокѝровать; осажда́ть, осади́ть; обступа́ть, -пи́ть; окружа́ть, окружи́ть; **-mörser**, *m.* мортúра, оправле́нная въ колóду; **-pfeife**, *f.* одноколѣ́нчатая свирѣ́ль; **-rolle**, *f.* блокъ на корабля́хъ, на кото́рый канаты навёртываются; **-stück**, *n.* слѣ́токъ, комъ; **-wagen**, *m.* медвѣ́дки, *f. pl.*, родъ телѣ́жекъ на четырёхъ ма́ленькихъ колёсахъ; **-zinn**, *n.* слѣ́тковое бло́во (въ кускáхъ).

Blö-de, *a.* застѣ́нчивый, стыдли́вый, несмѣ́лый, робкій; *(blödsinnig), сла́бый (разумомъ), слабоу́мный; ein blödes Gesicht, blöde Augen, сла́бое глаза́, сла́бое зрѣ́ніе; **-digkeit**, *f.* застѣ́нчивость, ро́бость, несмѣ́лость; сла́бость, ту́пость (ра́зума).

Blöd-sichtig, *a.* имѣ́ющій сла́бое зрѣ́ніе; *слабоу́мный; **-sinn**, *m.*, **-sinnigkeit**, *f.* слабоу́міе; **-sinnig**, *a.* слабоу́мный.

Blöken, *v. n.* мыча́ть, блеять.

Blond, *a.* бѣлоку́рый.

Blondine, *f.* бѣлоку́рая, блонди́нка.

Blonden, *f. pl.* бло́нды (шёлковыя кру́жева). [дúнъ.

Blondkopf, *m.* бѣлоку́рый, блон-

Bloß (entblößt), *a.* го́лый, нагóй, обнажéнный; ein bloßer Degen, обнажéнная шпа́га; (von den Füßen), бóсый; mit bloßen Füßen, бóсыми ногáми; (allein), еди́ный, одина́кій; (arm), бѣ́дный, простóй; unter dem bloßen Himmel liegen, на откры́томъ во́здухѣ лежа́ть сúй; – geben, *v. r.* выставить себя́, подверга́ться, дать знать или откры́ть свою́ сла́бость.

Bloß, *ad.* го́ло, на́го; (nur allein), то́лько, еди́нственно; не что ино́е, какъ; es ist bloß ein Versehen, э́то то́лько оши́бка.

Blöße, *f.* нагота́; сла́бость; eine Blöße geben (im Fechten), откры́ться (въ фехтова́нiи); * откры́ть свою́ сла́бость.

Bloßstellung, *f.* вы́ставленіе себя́ на (*c. Acc.*); обнаруже́ніе своéй сла́бой стороны́.

Blühen, *v. n.* цвѣсти́, расцвѣта́ть; процвѣта́ть; die Bäume blühen, дерéвья цвѣту́тъ; *die Wissenschaften blühen, нау́ки процвѣта́ютъ; sein Glück blüht, счáстіе ему́ благопрія́ствуетъ.

Blühend, *a.* & *parl.* (*propr.* & *) цвѣту́щій; свѣжій, живóй.

Blume, *f.* цвѣтъ.

Blümchen (*dim.* von Blume), *n.* цвѣто́къ, цвѣто́чекъ.

Blumen, *v. a.* украша́ть, украси́ть цвѣта́ми.

Blumen-bau, *m.*, v. Blumenzucht; **-beet**, *n.* цвѣто́чная гряда́; **Blumenbinse**, (Binsenblume, Wasserviole),

f. Bot. сѣтный цвѣтъ; **Blumenblatt**, *n.* цвѣто́чный листъ; **-bret**, *n.* цвѣтникъ, грядá засѣянная цвѣта́ми (предъ окно́мъ); **-fabrik**, *f.* фа́брика искýственныхъ цвѣто́въ; **-flor**, *m.* мно́гіе, въ одно́ вре́мя расцвѣта́ющіе цвѣты́ въ садý; вре́мя расцвѣта́нія; **-freund**, *m.* охо́тникъ до цвѣто́въ; **-garten**, *m.* цвѣто́чный садъ; **-gehänge**, *n.* гирля́нда, вѣно́къ изъ цвѣто́въ; **-gewinde**, *n.*, **-guirlande**, *f.* гирля́нда изъ цвѣто́въ; **-gewächs**, *n.* цвѣто́чное расте́ніе; **-göttin**, *f.* бога́ня цвѣто́въ; Фло́ра; **-handel**, *m.* торгъ цвѣта́ми; **-händler**, *m.* цвѣто́чникъ; торгу́ющій цвѣта́ми; **-händlerin**, *f.* цвѣто́чница; торгу́ющая цвѣта́ми; **-honig**, *m.* цвѣто́чный мёдъ; **-hülle**, *f. Bot.* (*involucrum*), обвёртка; цвѣто́й покро́въ; обво́йникъ; die äußere – (der Gräser, *peristachium*), сколо́сникъ; околоколо́сникъ; **-käfer**, *m. H. n.* куса́ка; **-kelch**, *m.* цвѣто́чная ча́шечка; **-kohl**, *m. Bot.* цвѣтна́я капу́ста; **-korb**, *m.* корзи́нка для цвѣто́въ; корзи́нка съ цвѣта́ми; **-kranz**, *m.* вѣно́къ изъ цвѣто́въ; **-krone**, *f.* вѣно́къ изъ цвѣто́въ; *Bot.* вѣнчикъ; **-lese**, *f.* собра́ніе отобра́нныхъ мѣстъ, стихо́въ, рече́ній изъ книгъ, антоло́гія; **-liebhaber**, *m.* охо́тникъ до цвѣто́въ; **-mädchen**, *n.* цвѣто́чница; разно́счица цвѣто́въ; **-maler**, *m.* живопи́сецъ, кото́рый пи́шетъ цвѣты́; **-monat**, *m.* *мѣсяцъ Май; **-reich**, *a.* изоби́лующій цвѣта́ми; цвѣти́стый; усѣя́нный цвѣта́ми; **-schaft**, *m.* стебе́ль цвѣто́чный; стрѣлка цвѣто́чная; **-scheide**, *f.* влага́лище цвѣто́чное; **-sprache**, *f.* язы́къ цвѣто́въ; иноска́зательный язы́къ; аллегори́ческій язы́къ; **-staub**, *m. Bot.* (*pollen*), пыль цвѣтна́я; пыль плодотво́рная; (bei den Bienenwärtern:) хлѣбца́, хлѣбца́, обно́жки; **-stengel**, *m.* цвѣто́чный стебелёкъ; цвѣто́чный побѣгъ; стрѣла́; **-stiel**, *m.* цвѣто́чная но́жка; **-stock**, *m.* расте́ніе (цвѣтъ) въ ва́зѣ; **-strauch**, *m.* цвѣто́чный кустъ; **-strauß**, *m.* буке́тъ (пучёкъ) цвѣто́въ; **-stück**, *n.* гряда́ для цвѣто́въ; написа́нные цвѣты́ (на карти́нѣ); **-thee**, *m.* цвѣто́чный чай; **-topf**, *m.* ва́за, горшо́къ на цвѣты́, цвѣтникъ; **-werk**, *n.* вѣнки́, *m. pl.*, гирля́нды, фесто́ны; **-zeit**, *f.* вре́мя, когда́ цвѣты́ цвѣту́тъ или расцвѣта́ть начина́ютъ; **-zucht**, *f.*, сажа́ніе цвѣто́въ, обрабо́тываніе цвѣто́въ; **-zwiebel**, *f.* лу́ковица цвѣто́чная.

Blumicht, *a.* похо́жій на цвѣты́; (цвѣтоно́сный).

Blumig (von Zeugen), *a.* съ цвѣта́ми, съ разво́дами; (von einer Wiese ꝛc.), цвѣтоно́сный.

Blumist, *m.* охо́тникъ до цвѣто́въ; купе́цъ, торгу́ющій цвѣта́ми.

Blut, *n.* кровь; *(Geschlecht), ближа́йшая родна́; – vergießen, кровь проли́вать; – speien, ха́ркать кро́вью; das – stillen, останови́ть кровь; *ein junges Blut, молодо́й челове́къ; **-achat**, *m.* ага́тъ съ кра́сными пя́тнами; **-ader**, *f.* кровоно́сная, крововозвра́тная жи́ла; **-andrang**, *m.* прили́въ кро́ви; **-arm**, *a.* бѣдный; кра́йне бѣдный; *Med.* малокро́вный; **-armuth**, *f.* недоста́токъ въ кро́ви; малокро́віе; **-bad**, *n.* кровопроли́тіе; **-bann**, *m.* уголо́вный судъ; **-baum**, *m.* Кампе́шское де́рево; **-blase**, *f.* кровяно́й пузы́рь; **-brechen**, *n.* рво́та кро́вью; кровя́вая рво́та; **-buche**, *f.* кра́сный букъ; **-bühne**, *f.* мѣсто ка́зни, лобно́е мѣсто; **-durst**, *m.* жа́жда кро́ви, безчелове́чіе; **-dürstig**, *a.* кровожа́дущій, кровожа́дный; **-egel**, *m. H. n.* пія́вица; **-eiter**, *m.* гной съ кро́вью; **-en**, *v. n.* кробь идётъ, кровь течётъ изъ (z. B. die Wunde blutet, кровь течётъ изъ ра́ны; die Nase blutet ihm, у него́ кровь идётъ (течётъ) изъ но́са; sich zu Tode –, *v. r.* изойти́ кро́вью; *das Herz blutet mir, се́рдце у меня́ облива́ется кро́вью; bluten (für: bezahlen), *us.* заплати́ть; er muß bluten, онъ до́лженъ заплати́ть, онъ до́лженъ вы́нуть мошело́къ; **-entziehung**, *f.* кровопуска́ніе; **-ergießung**, *f.* изліяніе кро́ви; **-erz**, *n.* кра́сная серебря́ная руда́; **-fahne** (beim Lehnswesen), *f.* кра́сное зна́мя; **-farbe**, *f.* кровя́вый цвѣтъ; **-farbig**, *a.* кровя́ваго цвѣта; **-faser**, *f.* па́сока образова́тельная; волокни́стая ма́сса кро́ви; **-fink**, *m.*, *v.* Dompfaff, Gimpel; **-fleck**, *m.* пятно́ кровя́вое; **-fluß**, *m.* кровотече́ніе; (rothe Ruhr, *f.*), кровя́вый поно́съ; **-fremd**, *a.* со всѣмъ незнако́мый; **-gefäße**, *n. pl.* кровяны́е сосу́ды; **-geld**, *n.* цѣна́ кро́ви; **-gericht**, *n.* уголо́вный судъ; **-gerüst**, *v.* мѣсто ка́зни, лобно́е мѣсто; **-geschwür**, *n.* кровяны́й вере́дъ, боля́чка; **-gier**, *f.* жа́жда кро́ви, кровожа́дность, *f.*, лю́тость; **-gierig**, *a.* кровожа́дный, кровожа́ждущій; **-hänfling**, *m. H. n.* конопля́нка; **-harnen**, *n.* кровя́вая моча́.

Blüthe, *f.* цвѣтъ; die Bäume stehen in der –, дерёвья цвѣту́тъ; *in der – der Jahre, въ цвѣту́щихъ лѣтахъ.

Blüthen-blatt, *m. Bot.* лепёстникъ; лепе́стъ; **-decke**, **-hülle**, *f. Bot.* околоцвѣтникъ; околоцвѣтіе; покро́въ цвѣтно́й; **-kelch**, *m.* цвѣто́чная ча́шечка; подцвѣтіе; **-stand**, *m.* цвѣту́щее состоя́ніе; **-ständig**, *a. Bot.* цвѣтоно́сный; **-staub**, *m. Bot.* (*pollen*), пыль цвѣтна́я; пыль плодотво́рная; *it.* хлѣбца́, хлѣбца́, обно́жки.

Blüthezeit, *f.* вре́мя расцвѣта́нія.

Blut-hochzeit, *f.* Варооломе́евская ночь; **-holz**, *n.*, *v.* Kampecheholz; **-hund**, *m.* *кровожа́дущій, лю́тый челове́къ; **-husten**, *m.* ха́рканье кро́вью; кровохара́канье; **-ig**, *a.* кровя́вый, окровавле́нный, въ кро́ви; кровопролити́ый; ein blutiges Tuch, окровавле́нный платёкъ; er ist ganz blutig, онъ весь въ кро́ви; eine blutige Schlacht, кровопролити́ое сраже́ніе; **-igel**, *m.*, *v.* Blutegel; **-jung**, *a.* *m.* весьма́ молодо́й, молоде́некъ; **-kügelchen**, *n. pl. Anat.* кровяны́е шари́ки; кровяны́е кружёчки; **-lauf**, *m.* (rothe Ruhr, *f.*) кровя́ный поно́съ; **-leer**, *a.* безкро́вный; **-leere**, *f.* безкро́віе; **-lehre**, *f.* гематоло́гія; **-los**, *a.* безкро́вный; **-mangel**, *m.* недоста́токъ въ кро́ви; малокро́віе; **-pfirsich**, *m.* кра́сный пе́рсикъ; **-rache**, *f.* кровомще́ніе; **-rächer**, *m.* кровомсти́тель; **-rath**, *m.* судъ о смёртной ка́зни; **-reich**, *a.* многокро́вный; **-reinigend**, *a.* кровоочисти́тельный; **-reinigung**, *f.* кровоочище́ніе, кровочисти́тельное лѣка́рство; **-richter**, *m.* судья́ уголо́вный палаты, уголо́вный судья́; **-roth**, *a.* кра́сный какъ кровь; **-rünstig**, *a.* кровя́вый до кро́ви; einen – schlagen, бить кого́ до кро́ви; **-sauer**, *a.* чрезвычайно тру́дный; **-sauger**, *m.* пія́вица; *кровопі́йца; кровосо́съ, вампи́ръ; *v.* Vampir; **-schande**, *f.* кровосмѣше́ніе; **-schänder**, *m.* кровосмѣси́тель, *m.*; кровосмѣси́тельница, кровораста́тель, *m.*; **-schänderisch**, *a.* кровосмѣси́тельный; **-schuld**, *f.* уби́йство, душегу́бство; **-schwamm**, *m. Bot.* осѝновый грибъ, осѝновикъ, подосѝновикъ; **-schwür**, *m.*, *v.* Blutgeschwür; **-sfreund**, *m.*, **-sverwandter**, *m.* кро́вный ро́дственникъ, родно́й; **-sfreundin**, **-sverwandte**, *f.* кро́вная ро́дственница, однокро́вная; **-sfreundschaft**, **-sverwandtschaft**, *f.* кро́вное ро́дство, кро́вность, однокро́вность; **-spucken**, *n.* изверже́ніе кро́ви; ха́рканіе кро́вью; кровохарка́ніе; **-spur**, *f.* кровя́вый слѣдъ; слѣдъ кро́ви; **-stein**, *m.* кровави́къ; **-stillend**, *a.* кровь утоля́ющій, кровь останови́вающій, кровоунима́ющій; **-stockung**, *f. Med.* завалъ въ кро́ви; засто́й кро́ви; **-striemen**, *m.* кра́сный рубецъ; **-strom**, *m.* пото́къ кро́ви; **-stropfen**, *m.* капля кро́ви; **-sturz**, *m.* жесто́кое ха́рканіе кро́вью, кровотече́ніе изъ го́рла, изъ лёгкихъ, кровотече́ніе; **-sverwandte**, *m.*, *v.* Blutsfreund; **-sverwandtschaft**, *f.*, *v.* -sfreundschaft; **-that**, *f.* кровавое злодѣ́яніе; смертоуби́йство; **-triefend**, *a.* обагрённый кро́вью; окровавленный; **-umlauf**, *m.* кровообраще́ніе; обраще́ніе кро́ви; **-ung**, *f.* кровотече́ніе; **Blut-unterlaufung**, *f.* кровя́вый подтёкъ; (blauer Fleck vom Stoßen, Schlagen),

сѣ́нее пятно́; сѣ́нево; **Blut-urtheil**, *n.* осужде́ніе на смерть, крова́вый (сме́ртный) приговóръ; **-vergießen**, *n.* кровопроли́тіе; **-verlust**, *m.* поте́ря кро́ви; **-wallung**, *f.* волне́ніе кро́ви; **-wärme**, *f.* есте́ственная теплота́ кро́ви; **-wasser**, *n. Med.* кровяна́я во́дка; кровяна́я сы́воротка; **-wenig**, *ad.* чрезвыча́йно ма́ло; о́чень ма́ло; **-wurst**, *f.* кровяна́я колба́са; **-wurz**, *f. Bot.* (*tormentilla erecta*), зама́зный ко́рень; **-zwang**, *m.* тужéніе при испражне́нія.

Bock (Ziegenbock), *m.* козёлъ; (Schafbock), бара́нъ (*Eccl. sl.* овнъ); (Kutschbock), козла́; (Bock der Zimmerleute, Maurer), бы́къ, станóкъ, подвязь, лѣса́, подмóстки; *(Fehler), *fig.* про́махъ, оши́бка, погрѣшность, проступóкъ; *einen – machen (oder: schießen), оши́бку дѣлать, оши́баться, проступа́ться; der polnische –, (Bockpfeife, *f.*), волы́нка; *den – zum Gärtner stellen, пусти́ть козла́ въ огоро́дъ.

Bockbier, *n.* мартовское пи́во.

Böckchen (*dim.* Bock, *m.*), *n.* козлёнокъ.

Bocken (von Ziegen), *v. n.* (о козáхъ:) хотѣ́ть козла́; (bockicht riechen), вонять козло́мъ.

Bock-fell, *n.* козли́ная ко́жа; *pop. негóдная жéнщина, блядь; **-fleisch**, *n.* козла́тина; **-geruch**, *m.* козли́ный зáпахъ; *cfr.* псйна; **-gestell**, *n.* но́злы; подста́вы; **-icht**, *a.* вонючій козло́мъ; **-lamm**, *n.* бара́шекъ; козлёнокъ; **-leder**, *n.* козли́ный това́ръ, козлы́; **-leiter**, *f.* стоя́чая двóйная лѣ́стница; **-pfeife**, *f.* волы́нка; **-shart**, *m.* козли́ная борода́; –, (ein Kraut), козли́ная борода́, чёртова борода́, шелама́йникъ (трава́); **-sbeere**, *f. Bot.* (Preißelbeere), брусни́ка; – (Brombeere) костяни́ка; – (schwarze Johannisbeere), чёрная смородина; **-sbeutel**, *m.* стари́нные обы́чаи и обря́ды; **-sdorn**, *m.*, **Bocksdistel**, *f.* мы́тый чай; **-shorn**, *n.* козли́ный рогъ; *einen in's – jagen, устраши́ть кого́, въ бара́ній рогъ согну́ть; *n. Bot.* гре́ческое сѣно, Бóжья трава́; **-sprung**, *m.* козли́ный прыжóкъ, скачóкъ.

Boden, *m.* земля́, по́чва; ein fruchtbarer –, плодоно́сная земля́; (Fußboden im Zimmer), полъ; – (eines Gefäßes, eines Flusses, des Meeres), дно; (Oberboden), чердáкъ; dem Fasse den – ausstoßen, *всѣ́хъ ѣ́здо испóртить; zu – schlagen, поразя́ть; *уничтожи́ть; **-brei**, *n.* ни́жняя доска́ на дрога́хъ, листъ на телѣгѣ; – im Bette, доска́ въ крова́ти; **-feld**, *n.*, v. Bodenstück, *n.*; **-fenster**, *n.* слухóвое окно́; **-fries**, *m. Artill.* украше́нія (*m. pl.*) на пу́шкахъ; **-holz**, *n.* де́рево, изъ кото́раго бóчечное дно дѣлаютъ; **-kammer**, *f.* свѣтёлка; **-los**, *a.* безды́нный; **-satz**, *m.* осáдки (*m. pl.*), осáдка, гу́ща; **-schicht**, *f.* ни́жній рядъ, слой; **-stück**, **-feld**, *n. Artill.* казённая часть пу́шки; **-thür**, *f.* дверь на чердáкъ; **-treppe**, *f.* лѣ́стница на чердáкъ; чердáчная лѣ́стница; **-zieher** (bei den Böttchern), *m.* натáгъ; **-zins**, *m.* поземе́льныя де́ньги; хлáвочный оброкъ.

Bodmerei, *f. Mar.* бодмере́я (морск.); **-brief**, *m.* контра́ктъ об. договóръ объ отдáчѣ де́негъ на бодмерéю; **-vertrag**, *m.* бодмере́йный договóръ.

Bossir, Bovist, *m. Bot.* дожде́викъ, во́лчья гу́бка.

Bog, Bug, *m. Mar.* пере́дняя часть корабля́; носъ; v. Bug; **-anker**, *m.* бу́танкеръ.

Bogen, *m.* дуга́; (Krümmung, z. B. eines Flusses), изги́бина; – eines Gewölbes, сводъ; – zum Schießen, лукъ; den Bogen spannen, лукъ натяну́ть; mit dem – schießen, изъ лу́ка стрѣля́ть; (Violinbogen), смычóкъ; **-papier**, листъ; **-decke**, *f. Archit.* сво́дный потолóкъ; потолóкъ со сво́дами; сводъ; **-förmig**, *a.* дугообра́зный; вы́гнутый въ дугу́; вы́веденный дугóю oder сво́домъ; **-gang**, *m.* галлере́я со сво́домъ; кры́тый ходъ; а́рка; belaubter –, кры́тая алле́я; **-größe**, *f.* величина́ листа́ бума́ги; **-halter**, *m. Typogr.* рожóкъ; рожóкъ у графы́; **-schuß** (Schuß mit dem Bogen), *m.* вы́стрѣлъ изъ лу́ка; (Schuß im Bogen), вы́стрѣлъ съ навѣ́сомъ; **-schütz**, *m.* стрѣле́цъ изъ лу́ка; **-sehne**, *f.* тетива́ [у лука́]; **-stellung**, *f.* арка́да; **-weise**, *ad.* по листáмъ; **-zahl**, *f.* число́ листóвъ; *Typogr.* сигнату́ра; **-zirkel**, *m.* ци́ркуль съ подвижнóю дугóю.

Bogspriet, v. Bugspriet.

Bohle, *f.* то́лстая доска́.

Bohlen, *v. a.*ости́ть досками, вы́стлать то́лстыми досками.

Bohne, *f.* бобъ; türkische –, фасóли; Schminkbohne, бобъ Туре́нскій.

Bohnen, *v. a.* натира́ть вóскомъ, лощи́ть; **-baum**, *m. Bot.* ракúтникъ; **-blüthe**, *f.* бобóвый цвѣтъ; **-könig**, *m.* бобóвый коро́ль; **-königin**, *f.* бобóвая короле́ва; **-kraut**, *n. Bot.* чабе́ръ, чéберъ; **-stange**, *f.* тычи́нка (для подпира́нія бобóвыхъ); **-stengel**, *m.* бобовúкъ; **-stroh**, *n.* бобóвая солóма; es ist grob wie –, онъ ужáсный грубія́нъ.

Bohner, *m.* полотёръ.

Bohnhase, *m.* реме́сленникъ, кото́рый не записанъ въ цехъ; пачкýнъ, плохóй мастерово́й.

Bohnlappen, *m.* сукóнка съ вóскомъ, чѣмъ натира́ютъ (полъ и пр.).

Bohren, *v. a.* сверли́ть, провёртѣть, пробура́вить; *ein Schiff in den Grund –, потопи́ть корабль; –, *s. n.* бура́вленье, буре́ніе.

Bohrer (das Werkzeug), *m.* бура́въ; – zum Metall, сверло́; (der bohrt), сверли́льщикъ.

Bohr-käfer, *m. H. n.* птинъ; сверли́льщикъ; **-krätzer**, *m.* скребóкъ; **-lade**, *f.* стано́къ для сверле́нія оруді́й; **-loch**, *n.* вы́сверленная дира́; буровáя скважина; **-mehl**, *m.*, **-späne**, *f. pl.* вы́сверлки; **-muschel**, *f.* (*pholas*) фола́да; каменоточе́цъ; (*terebratula*), сверли́на; сверлу́шка; попугáевъ носъ; **-wurm**, *m. H. n.* ша́мень; древото́чецъ.

Boi, Fries (ein Zeug), *m.* ба́йка (матéрія).

Boise, v. Bake.

Boisalz, *n.* морска́я соль.

Boleine, *f. Mar.* бу́линь.

Bolle, *f.* лу́ковица, ша́пка.

Bollengewächs, *n.* лу́ковичное произраста́ніе.

Böller, *m.* ма́ленькая мортúра.

Bollig (von Wurzeln), *a.* жёсткій, хру́пкій, (о нѣкоторыхъ ко́рнахъ); лу́ковичный.

Bollwerk, *n.* бо́лверкъ.

Bologneserhündchen, *n.* Болóнская соба́чка.

Bolus, *m.* (*argilla bolus*), бо́люсъ, печáтная земля́.

Bolzen, *m.* стрѣла́; желѣ́зная шпи́лька; клинъ; – im Plätteisen (Bügeleisen), утю́жная плúтка; – an den Laffeten, чека́; **-schloß**, *n.* цилиндри́ческій висячій замóкъ.

Bombarde, *f.* бомба́рда.

Bombar-dement, *n.*, **-dirung**, *f.* бомбардиро́ваніе; **-dir**, *m.* бомбарди́ръ; **-dirgaliote**, *f.*, **-dirschiff**, *n.* бомбарди́рное су́дно; **-diren**, *v. a.* бóмбы броса́ть, бомбардирова́ть.

Bombasin, *m.* бомбази́нъ.

Bombast, *m.* наду́тый слогъ, наду́тыя слова́; **-isch**, *a.* высокопа́рный; напы́щенный.

Bombe, *f.* бóмба.

Bon, *m.* ассигна́ція.

Bonbon, *m.* конфе́ты, сла́сти, *f. pl.*

Bonifi-cation (Vergütung), *f.* награжде́ніе, довóльствованіе, вознагражде́ніе за уби́тки; **-ciren** (vergüten), *v. a.* награди́ть, удовóльствовать, вознагради́ть за уби́тки.

Bonitiren, *v. a.* цѣ́нить; оцѣ́нивать, оцѣ́нить.

Bonze, *m.* Бонзъ, Кита́йскій или Япóнскій монáхъ.

Boot, *n.* ботъ, лóдка.

Boots-knecht, *m.* матрóсъ; **-leute**, *f. pl.* матрóсы; **-mann**, *m.* кóрмчій.

Borax, *m.* бура́; **-sauer**, *a.* бурноки́слый; **-säure**, *f.* буро́вая кислота́; **-spath, -stein**, *m.* бораци́тъ; ки́слый горькозёмъ.

Bord, *m.* край (особли́во корабля́); an – gehen, идти́, сѣсть на кора́бль, отпра́виться въ мóре; über – fallen, съ корабля́ въ вóду упа́сть; über – werfen, съ корабля́ въ вóду броса́ть.

Borde, *f.* край, кайма́.

Bordell, *n.* блúдскій домъ, борде́ль.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0659-2

Bordi-ren (borden), *v. a.* позумéнтомъ, галуномъ выложить, опушúть; **-rung**, *f.* выкладка, опушéніе. [кладéный бóровъ.

I. Borg (geschnittener Eber), *m.*

II. Borg, *m.* заёмъ; auf – geben, въ займú дать; auf – nehmen, взять на кредúтъ, въ долгъ.

Borgen, *v. a.* занúть, взять на врéмя, взять въ займú, въ долгъ; (unrichtig für: leihen), давáть, дать въ займú; v. Leihen.

Borger, *m.* (Darleiher), заимодáвецъ; сосýдникъ; дающій въ займú; (der auf Kredit giebt), дающій въ долгъ od. на кредúтъ; (der auf Kredit nimmt), забирающій въ долгъ; *it.* заёмщикъ; **-weise**, *ad.* заимообрáзно.

Borke, *f.* древéсная корá.

Borkenkäfer, *m. H. n.* жукъ сóсенный; короéдъ древотóчный; кожéдъ; болúщикъ чертёжный.

Born, *m.* ключъ, родникъ; колóдезь.

Borniirt (beschränkt), *a.* * тупóй, глýпый; **-heit**, *f.* глýпость; тупоýміе.

Bornknecht, *m.* водочéрпъ.

Borragen, Borretsch, *m. Bot.* огурéчная трава, огурéчникъ.

Börs, v. Barś.

Borsdorfer Apfel, *m.* бóрсдорфское я́блоко, по прóсту бóрштапель, *m.*

Börse, *f.* купéческая бúржа; (Geldbeutel), дéнежный кошелёкъ; **-nblatt**, *n.* биржевáя газéта; **-nbuch**, *n.* биржевáя книгá; **-ncours**, *m.* биржевóй курсъ; **-ngerücht**, *n.* биржевóй слухъ; **-nhalle**, *f.* биржевáя зáла; **-nkurs**, v. Börsencours; **-nmakler**, *m.* биржевóй мáклеръ; **-nordnung**, *f.* биржевóе положéніе; **-nschließer**, *m.* биржевóй привратникъ; **-nspiel**, *n.* биржевáя игрá; **-ntag**, *m.* биржевóй (-вóй) день.

Borste, *f.*, **Borst**, *m.* щетúна; Borstwisch, Borwisch, вéничекъ, метёлочка.

Borsten, sich –, *v. r.* щетúниться, ощетúниться. [нистый.

Borstig, *a.* щетúнный, щети-

Borte, *f.* галýнъ, позумéнтъ.

Bösartig, *a.* злой, слонрáвный; (von Krankheiten:) злóй; опáсный, врéдный, худóй; **-keit**, *f.* злонрáвіе; (von Krankheiten:) опáсность; врéдность.

Bö-schen, *v. a.* дёлать кóсымъ, отлóгимъ; **-schung**, *f.* скатъ, откóсъ.

Böse, *a.* злый, злой, [z. B. ein böser Hund, злáя собáка]; (schmerzend), худóй, больнóй [z. B. ein böses Auge, больнóй глазъ; ein böser Fuß, больнáя (рáненная) нога]; (schlecht), злый; худóй, скверный; z. B. ein böser Weg, óчень худáя дорóга; скверная дорóга; бóсе Zeiten, худúя времена́; * eine böse Zunge, скверный языкъ, клеветнúческій языкъ; клеветникъ; das böse Wesen, *fa.* (Fallsucht), падýчая болёзнь; (schlecht von Sitten:) злóбный, безчéстный, негóдный; (zornig), сердúтый; einen böse machen, сердúть кого́; böse sein auf einen, быть сердúтымъ, досадовать на кого́; böse werden, сердúться; **-wicht**, *m.* злодёй, бездёльникъ.

Bös-haft, *a.* злой, злóбный; **-heit**, *f.* злость, *f.*, злóба; злодёйніе, злодёйство; **-heitssünde**, *f.* смéртный грéхъ.

Böslich, *ad.* злóбно, ковáрно.

Bossi-ren, *v. a.* лёпить; in Wachs –, лёпить изъ вóску; **-rer**, *m.* лёпщикъ; **-rt**, *a.* вúпуклый.

Böswillig, *a.* злонамéренный; злоумúшленный; недоброжелáтельный; **-keit**, *f.* злонамéренность; злоумúшленіе; недоброжелáтельность.

Bota-nik, *f.* ботáника; **-nisch**, *a.* ботанúческій; **-nisiren**, *v. a.* искáть, собúрать трáвы.

Bote, *m.* вёстникъ, вёстовóй, нарóчный, посланный, курьéръ; einen Boten schicken, послáть нарóчнаго.

Boten-amt, *n.* курьéрскій дворъ; почтовóй дворъ; **-frau**, *f.* жéнщина, нанимáемая на посúлки; разсúльная; **-lohn**, *n.* дéньги, награждéніе для нарóчнаго.

Botmäßig, *a.* подвлáстный; **-keit**, *f.* вёдомство, власть, начáльство.

Botschaft, *f.* вёсть, вёдомость; посóльство; **-er**, *m.* посланникъ.

Böttcher, *m.* бочáрь; **-arbeit**, *f.* бочáрная рабóта; **-ei**, *f.* бочáрное ремéсло.

Bottich, *m.* чанъ, нáдка.

Bovist, v. Bofist.

Boxen, v. *sub*: Baren.

Brach, *ad.* въ нарý лежáщій, подъ наръ остáвленный, отдыхáющій; seine Talente – liegen lassen, не обрабóтывать своúхъ дарованій; **-acker**, *m.* пóле, остáвленное подъ наръ, отдыхáющее пóле; **-amsel**, *f. H. n.* крутигóловка.

Brache, *f.* наръ, подъ наръ остáвленное пóле; das Feld liegt in der –, пáшня остáвлена подъ наръ.

Brachen, *v. a.* въ пéрвый разъ пахáть пáшню (подъ наръ остáвленную).

Brachen, *s. n.* пахáніе пéрвое пáшни остáвленной подъ наръ.

Brach-feld, *n.* пóле, остáвленное подъ наръ; **-käfer**, *m.* навóзный жукъ (іюньскій жукъ); **-korn**, *n.* хлёбъ, посёянный на пóле подъ наръ остáвленное а снóва пахáное; **-land**, v. Brachfeld; **-lerche**, *f. H. n.* жáворонокъ хохлáтый, луговóй жáворонокъ; **-monat**, *m.* Іюнь мёсяцъ.

Brachsen, *m.*, v. Bleihe.

Brach-vogel, *m. H. n.* карабáйка (птúца); **-zeit**, *f.* врéмя подъёма паровáго пóля.

Brack, *m.* брáкъ, негóдное.

Bracken, *v. a.* браковáть, отдлáть, выбúрать.

Brackendistel, *f. Bot.* чертополóхъ сúній.

Bracker, *m.* браковщúкъ.

Brack-gut, *n.*, **-waare**, *f.* брáкъ; забракóванный тóваръ.

Brägen, *m.* мозгъ; **-wurst** (Hirnwurst), *f.* колбасá изъ мóзговъ.

Brake (Reiser, Reisholz), *f.* сухúя вётви.

Bramarbas, *m.* хвастýнъ.

Bramarbasiren, *v. a.* хвастáть, лгать безъ сóвѣсти.

Bramin, *m.* брамúнъ (философъ или жрецъ въ востóчной И́ндіи).

Bram-salingen, *f. pl. Mar.* брáсницъ сáлинги; **-segel**, *n.* брáмсель; **-stenge**, *f.* брамстéнга.

Brand, *m.* сожжéніе, жжéніе; (Hitze), воспалéніе; жаръ; (Feuersbrunst), пожáръ; (ein Feuerbrand), головнú (горящая); der kalte –, антóновъ огóнь; der – im Getreide, ржа, ржáвчина, изгáрина; in Brand stecken, зажигáть, зажéчь; in – gerathen, загорéться; **-ader**, *f. Anat.* бéдренная жúла; **-balsam**, *m.* бальзáмъ отъ обжóги; **-bettler**, *m.* нúщій погорéлый; **-blase**, *f.* пузúрь, пузырёкъ отъ ожóги; **-bock**, *m.* таранъ на очáгѣ; **-brief**, *m.* (von Brandstiftern), подмётное письмó, котóрымъ бездёльники грозúть зажигáтельствомъ; (Zeugniß für Abgebrannte), свидѣтельство, котóрое даётся тому, кто разорúлся пожáромъ или войнóю.

Brandeln, *v. n.* волноваться (о вáлахъ морскúхъ).

Brandente, *f. H. n.* каргáль; хархáль; нёгúнка; атáйка.

Brander, *m.* брáндеръ, зажигáтельное сýдно.

Brand-fleck, *m.* пятнó отъ ожóги; **-fuchs**, *m.* огнёнка, чернобýрая лисúца; (von Pferden:) чернобýрая лóшадь; **-geruch**, *m.* пригорёлое, гарь; **-glocke**, *f.* набáтъ на пожáръ; **-hafer**, *m.* головнúстый овёсъ; **-icht**, *a.* пригорёлый; es riecht –, пригорёлымъ пáхнетъ; **-ig**, *a.* ржóю (ржáвчиною) повреждённый; склóнный къ антóнову огню; пригорёлый; v. Brandicht; **-kasse**, *f.* (пожáрная казнá), казнá страховáго отъ огнú óбщества; **-korn**, *n.* непобрúвшійся ржóю хлёбъ; **-kugel**, *f.* зажигáтельное ядрó; брандскугель; **-leiter**, *f.* пожáрная лёстница; **-mal**, *n.* пятнó отъ ожóги; **-marken**, *v. a.* клеймúть (преступника), орловáть; * безчéстить, опорóчить; **-mauer**, *f.* стѣна мёжду двумя домáми одёланная, оредостёніе; **-meister**, *m.* брандмéйстеръ; **-opfer**, *n.* всесожжéніе; **-pflaster**, *n.*, **-salbe**, *f.* плáстырь, мазь отъ ожóги; **Brandschaden**, *m.* вредъ, убúтокъ отъ пожáра приключúвшійся; (am Körper;)

ожо́га; **Brand-schatzen**, *v. a.* трéбовать контрибу́цій, контрибу́цію наложи́ть; **-schatzung**, *f.* наложéніе контрибу́ціи; **-sohle**, *f.* (bei den Schuhmachern, у сапóжниковъ:) стéлька; **-stätte**, *f.* погорѣлое мѣсто; **-steuer**, *f.* подáніе для тѣхъ, котóрые лишúлись имѣнія пожáромъ; **-stifter**, *m.* зажигáтель; **-stiftung**, *f.* зажигáтельство; **-ung**, *f.* кипѣніе, бúеніе волнъ у крутúхъ берегóвъ, *T.* бурýнъ; **-versicherung**, *f.*, *v.* Feuerversicherung; **-wache**, *f.* брандвáхта.

Branntwein, *m.* (горáчее) винó, вóдка; gemeiner –, сивýха; Branntwein brennen, курúть винó, курúть вóдку, перегнáть вóдку; **-blase**, *f.* кубъ; **-brenner**, *m.* винокýръ; **-brennerei**, *f.* (das Geschäft), винокурéніе; (der Ort), винокýрня; **-glas**, *n.* чáрка, чáрочка (на вóдку); **-schenke**, *f.* кабáкъ; **-trinker**, *m.* охóтникъ до вóдки.

Brasilienholz, *n.* Бразúльское дéрево.

Brasse, *f.* верёвка, привáзанная на концѣ рáнъ. [ба).

I. **Brassen**, *m.* (Fisch), лещъ (ры-

II. **Brassen** (bei den Schiffern), *v. a.* поднáть (паруса).

Brat-apfel, *m.* печёное áблоко; **-bock**, *m.* нóжка, на котóрой вертѣлъ вертúть.

Braten, *v. a.* жáрить, печь, печь; Fische –, жáрить рыбу; Apfel –, печь áблоки; in Butter –, жáрить въ мáслѣ; auf dem Roste –, поджáрить; –, *v. n.* жáриться, пéчься; –, *s. n.* жáреніе; –, *s. m.* жáркое, *s. n.*; den – wenden, вертѣть жáркое; **-rock**, *m. fa.* прáздничный кафтáнъ; **-wender**, *m.* вертелъ.

Brat-fisch, *m.* жáреная рыбá; **-ofen**, *m.* жарúльня; **-pfanne**, *f.* сковорода (на котóрой жáрятъ), противень; **-röhre**, *f.* жаровня.

Bratsche (Altgeige), *f.* альтъ.

Bratschist, *m.* брачúстъ; альтúстъ.

Brat-spieß, *m.* вертел, рожéнъ; **-wurst**, *f.* сосúска.

Brau-berechtigt, *a.* имѣющій прáво варúть; **-berechtigung**, *f.* прáво варúть; **-bottich**, *m.* пивовáрный чанъ.

Brauch, *m.* употребленіе, обы́чай, обыкновéніе; **-bar**, *a.* гóдный, потрéбный; способный; **-barkeit**, *f.* гóдность, способность.

Brauchen, *v. a.* употреби́ть (что), по́льзоваться (чѣмъ); Arzenei –, принимáть лѣкáрство; eine Cur –, лѣчúться; –, *v. n.* bedürfen, nöthig haben, имѣть нýжду, надобность, въ чёмъ; Geld –, нýжду имѣть въ дéньгахъ; man braucht, надóбно; Sie brauchen nur zu rufen, zu klopfen ɔc., Вамъ надóбно только кликáть, стучáться и пр.

Bräuchlich, *v.* Gebräuchlich.

Brauen, *v. a.* варúть пúво.

Brauer, *m.* пивовáръ; **-ei**, *f.* (das Geschäft), пивовáреніе; (der Ort), пивовáрня; **-gilde**, **-innung**, **-zunft**, *f.* цехъ пивовáровъ.

Brau-gerechtigkeit, *f.* прáво варúть пúво; **-haus**, *n.* пивовáрня; **-herr**, *m.* пивовáръ (владѣтель пивовáрни); **-kessel**, *m.*, **-pfanne**, *f.* пивнóй котёлъ (въ котóромъ пúво варúть); **-knecht**, *m.* работникъ у пивовáра; **-meister**, *m.* пивовáръ.

Braun, *n.* бýрый, смýглый, кофéйный, гвоздúчный, темноцвѣтный; ein braunes Pferd, ein Brauner, бýрая лóшадь; braune Butter, поджáреное (коровье) мáсло; einen braun und blau schlagen, поколотúть кого хорóшенько; **-bier**, *n.* чёрное пúво.

Bräune, *f.* жáба (болѣзнь).

Bräunen, *v. a.* дѣлать кофéйнымъ, гвоздúчнымъ, смýглымъ; поджáрить; –, *v. n.* (braun werden), смýглымъ дѣлаться; смуглѣть.

Braun-erz, *n.* промывáлка свинцóвая темноцвѣтная, **-fisch**, *v.* Meerschwein; **-kohl**, *m.* брóнколь, Нѣмéцкая (илú Брауншвéйгская) капýста; **-kohle**, *f.* бýрый ýголь ископáемый.

Bräunlich, *a.* темновáтый, смугловáтый, буровáтый.

Braun-roth, *a.* темнокрáсный, вишнéвый; **-schecke**, *f.* пёгая лóшадь; **-stein**, *m.* марганéцъ; **-steinerz**, *m.* марганцовая рудá; **-steinvitriol**, *m.* марганцовый купорóсъ; **-wurz**, *f. Bot.* нóричникъ, собáчья головá, зóбный кóрень.

Braus, *m.* nur: in Saus und Braus leben, роскóшничать, пировáть, жить въ шýмныхъ удовóльствіяхъ.

Brausche, *f.* синевó, шúшка (отъ удáра, отъ паденія).

Brause, *f.* брожéніе; **-erde**, *f.* красноватая гóрная сланéцъ; **-kopf**, *m.* вспúльчивый человѣкъ.

Brausen, *v. n.* (vom Winde, vom Wasser, o вѣтрѣ, o водѣ:) шумѣть; (von Pferden, o лошадúхъ:) всхрáпывать, фúркать; (vom Bier, o пивѣ:) бродúть; (von den Ohren, объ ушáхъ:) звенѣть; es braust mir in (oder: vor) den Ohren, у меня́ въ ушáхъ звенúтъ (илú шумúтъ); –, *s. n.* шумъ, брожéніе.

Brause-pulver, *n.* шипýчій порошóкъ; сóдовый порошóкъ; **-thon**, *m.*, *v.* Brauserde.

Braushahn, *m.* (*tringa pugnax*), турухтáнъ, морскóй пѣтушóкъ.

Braut, *f.* невѣста; **-bett**, *n.* невѣстина постéля, постéли для новобрáчныхъ; брáчное лóже; **-führer**, *m.* тотъ, кто приводúтъ невѣсту и женúха къ алтарю; **-gemach**, *n.* спáльня для молодúхъ; спáльня новобрáчныхъ; **-geschenk**, *n.* свáдебный подáрокъ; **-hemde**, *n.* невѣстина сорóчка.

Bräutigam, *m.* женúхъ.

Braut-jungfer, *f.* дружка; **-kammer**, *f.* брáчный покóй; **-kleid**, *n.* подвѣнечное, свáдебное плáтье, невѣстино плáтье; **-kranz**, *m.* невѣстинъ вѣнéцъ, брáчный вѣнéцъ; **-lied**, *n.* свáдебная пѣснь; **-messe**, *f.* мýзыка, бывáемая предъ сáмымъ вѣнчáніемъ; **-mutter**, *f.* посажéная мать; **-nacht**, *f.* пéрвая ночь новобрáчныхъ; **-paar**, *n.* новообручённая четá; женúхъ и невѣста; **-ring**, *m.* обручáльное (брáчное кольцó); **-schatz**, *m.* прида́ное; **-schmuck**, **-staat**, *m.* подвѣнечный убóръ; **-stand**, *m.* невѣстинно состоя́ніе; **-suppe**, *f.* свáдебный супъ (приготовля́емый для новобрáчныхъ въ день пóслѣ свáдьбы); **-tag**, *m.* день сговóра; **-vater**, *m.* посажéный отéцъ; **-werber**, *m.* сватъ.

Brauwesen, *n.* пивовáрство.

Brav, *a.* (gut, rechtschaffen), дóбрый, чéстный; (tapfer), хрáбрый; das ist –, вотъ что хорошó; **-heit**, *f.* (Ehrlichkeit), чéстность; (Tapferkeit), хрáбрость; (Gewandtheit), молодéчество.

I. **Bravo**, *m.* бандúтъ.

II. **Bravo!** *interj.* брáво! прекрáсно! хорошó!

Bravour, *f.* хрáбрость; молодéчество; прúть; **-arie**, *f.* бравýрная од. мастерскáя, трýдная áрія.

Brech-bar, *a.* лóмкій; хрýпкій; *Phys.* преломля́емый; **-bohne**, *f.* рвóтный бобъ; **-durchfall**, *m. Med.* холéра.

Breche (Hanf- oder Flachsbreche), *f.* мáло, трепáло, трепáлка.

Brecheisen, *n.* желѣзный ломъ.

I. **Brechen**, *v. a. reg.* (Flachs, Hanf), мять, трепáть (хлѣнъ, коноплю).

II. **Brechen**, *v. a. irr.* переломúть, разломúть; обивáть, колóть; das Eis –, ломáть, раскалóть лёдъ; Steine (im Steinbruche) –, ломáть кáмни (въ лóмкѣ); den Arm, das Bein, den Hals –, сломúть себѣ рýку, ногу, шéю; Papiere, Servietten ɔc. –, сложúть, загнýть бумáгу, склáдывать салфéтки; die Bahn –, проложúть дорóгу (*propr.* & *); (verletzen, übertreten), нарушúть, преступúть; das Stillschweigen ɔc. –, прервáть молчáніе, перестáть молчúть; das Wort –, не устоя́ть въ своёмъ слóвѣ, не держáть своего слóва; die Fasten –, (übertreten), нарушáть (постъ); den Frieden –, нарушúть, прервáть миръ; den Eid –, нарушúть присягу; die Ehe –, прелюбодѣйствовать; –, *v. n.* (mit sein), лóпнуть, колóться, расколóться, трéснуть, трéскаться, переломúться, обрýшиться; das Eis bricht, ist gebrochen, лёдъ ломúлся, переломúлся; сéчься; вúрваться, ворваться; durch die Feinde –, пробúться; прорубúть-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0661-9 DFG

ся сквозь непріятелей; die Sonne bricht durch die Wolken, со́лнце проника́етъ, пока́зывается сквозь облака́; die Augen des Sterbenden brechen, sind gebrochen, глаза́ умира́ющаго помрача́лись, помути́лись; * das Herz bricht mir, се́рдце разрыва́ется; (mit haben) mit einem brechen, поссо́риться съ кѣмъ, отста́ть отъ кого́; sich –, v. r. (von den Wellen, о волна́хъ); переломи́ться; разби́ться; (vom Wetter, о погодѣ:) перемѣни́ться; разгу́ливаться; (von Krankheiten, о боле́зняхъ:) прерва́ться, рѣши́ться; sich –, sich erbrechen, v. r. блева́ть, рвать; –, s. n. лома́ніе; (Erbrechen), рво́та.

Brech-eisen, n. лихора́дка съ жесто́кою рво́тою; **-hammer**, m. (im Bergbaue:) ломово́й мо́лотъ; **-kamm**, m. скребло́; **-mittel**, n. рво́тное; **-nuß**, f. цѣлибу́ха; **-pulver**, n. рво́тный поро́шокъ; **-punkt**, m. (der Lichtstrahlen), то́чка преломле́нія (лучей́); **-ruhr**, f. поно́съ со рво́тою; холе́ра; **-stange**, f. ломъ; v. Brecheisen.

Brechung, f. лома́ніе, преломле́ніе; сби́ваніе; трепа́ніе; наруше́ніе; прерва́ніе; – der Lichtstrahlen, преломле́ніе лучей́; **-spunkt**, m. то́чка преломле́нія; **-swinkel**, m. у́голъ преломле́нія.

Brech-wein, m. рво́тное вино́; **-weinstein**, m. соль рво́тная, соль ви́но-сурьмя́ная; **-wurz**, f. Bot. ипекакуа́на, рво́тный ко́рень.

Brei, m. кисе́ль, m.; ка́ша.

Breihahn (Breihahn), m. родъ бѣлаго пи́ва.

Breiig, a. кисе́льный.

Breit, a. широ́кій; ein breiter Weg, широ́кая доро́га; ein breiter Fluß, широ́кая рѣка́; * weit und – bekannt sein, быть вездѣ́ изве́стнымъ; **– drücken**, дави́ть, сжать; –, v. r. fa. sich – machen, хва́статься, горди́ться.

Breit-axt, f., **-beil**, n. нѣме́цкій (широ́кій) топо́ръ; **-blätterig**, a. широколи́стный; **-brüstig**, a. широкогру́дый; груда́стый.

Breite, f. ширина́ (широта́); Geogr. & Astron. широта́; nördliche, südliche –, се́верная, ю́жная широта́; die Breite eines Zeuges, am Rocke (die Bahn), полотнище.

Breiten, v. a. растяну́ть, расши́рить; стлать, разстила́ть.

Breiten-grad, m. Geogr. гра́дусъ широты́; **-kreis**, m. Geogr. кругъ широты́.

Breit-fisch, m. H. n. лещъ; **-nasig**, a. широконо́сый; **-schnabel**, m. H. n. колпи́къ, колпи́ца (пти́ца); **-schulterig**, a. плечи́стый, широкоплечій.

Breiumschlag, m. припа́рка.

Bremse, f. (Insect), о́водъ, ше́ршень, слѣпень, m.; (für Pferde:) ко́нскіе клещи́, конона́льныя клищи́; (bei Maschinen:) обхва́тъ; храпъ; жомъ; нажа́мъ; (an Rädern:) то́рмазъ; башма́къ.

Bremsen, v. a. (ein Pferd), прищемя́ть (до́шадь); ein Rad –, останови́ть колесо́.

Brennbar, a. горю́чій; **-keit**, f. горю́честь.

Brenneisen, n. прижига́тельныя, припека́льныя щипцы́; желѣзо, кото́рымъ нажига́ютъ пя́тны или зна́ки.

Brennen, v. n. жечь, горѣ́ть, сгора́ть; das Feuer will nicht recht –, ого́нь не горѣ́тъ; die Sonne brennt, со́лнце жжётъ; der Pfeffer brennt auf der Zunge, пе́рецъ жжётъ на языкѣ́; –, v. a. жечь, печь, опала́ть, пережига́ть, обжига́ть; Ziegel –, кирпичи́ жечь; mit einem glühenden Eisen –, клейми́ть раскалённымъ желѣ́зомъ; die Haare –, припека́ть во́лосы; Branntwein –, кури́ть (вино́); die Sonne brennt mir auf den Kopf, со́лнце печётъ мнѣ го́лову; sengen und –, истребя́ть всѣ́ огнёмъ и мечёмъ; sich –, v. r. обжига́ться, обже́чся; * sich weiß brennen, оправда́ться, извини́ться.

Brennen, s. n. жже́ніе, печёніе, прижига́ніе (для ра́ны).

Brennend, part. гора́щій, горя́чій; пла́менный; ein brennender Durst, чрезвыча́йная жа́жда; ein brennendes Verlangen, пла́менное жела́ніе.

Brenner, m. обжига́льщикъ; рабо́тникъ, кото́рый ку́ритъ вино́.

Brennerde, f., v. Torf.

Brennerei, f., v. Branntweinbrennerei.

Brenn-glas, n. зажига́тельное стекло́; **-haus**, n. обжига́льня; **-holz**, n. дрова́ на то́пку; **-hütte**, f. обжига́льня; **-kolben**, m. вино́ку́рный кубъ; **-kraut**, n. Bot. ломоно́съ; **-linie**, f. Phys. зажига́тельная то́чка; фо́кусъ; Geom. v. Parabel; **-linse**, f. Bot. зажига́тельное стекло́; **-material**, n. то́пливо; дрова́; **-meister**, m. рудо-обжига́тельный ма́стеръ; **-mittel**, n. прижига́тельное сре́дство; **-nessel**, f. крапи́ва; **-ofen**, m. обжига́тельная печь, плави́льная печь; **-öl**, n. лампа́дное, свѣти́льное ма́сло; **-punkt**, m. фо́кусъ, зажига́тельная то́чка; **-spiegel**, m. зажига́тельное зе́ркало; **-stoff**, m. горю́чее вещество́; **-weite**, f. разстоя́ніе фо́куса.

Brenzeln, v. n. па́хнуть прига́ркою. [га́ркою.

Brenzlich, a. что па́хнетъ при-

Bresche, f. брешь, прохо́мъ; **–schießen**, сдѣлать прохо́мъ. [но́й.

Bresthaft, a. боле́зненный, больной.

Bret (Brett), n. доска́; mit Bretern verschlagen, обива́ть деска́ми; * auf einem Brete ausgahlen, всѣ́ вдругъ заплати́ть; einen Stein im Brete haben, имѣ́ть си́льнаго покрови́теля; hoch am – sein, быть въ вели́кой ми́лости; die Bretter betreten, игра́ть на теа́трѣ.

Bretbaum, m. то́лстое бревно́.

Bretchen (dim. von Bret), n. дощёчка.

Breter-dach, n. доща́ная кры́ша; тёсовая кро́вля; **-verschlag**, m. перегоро́дка; доща́ная перего́рка.

Bretern, a. доща́тый, доща́ный.

Bret-geige, f. ма́ленькая скри́пка; **-mühle**, v. Säge-mühle; **-nagel**, m. трёхъ дю́ймовый гвоздь, кото́рымъ доски́ прива́ливаютъ; **-säge**, f. больша́я пила́; **-schneider**, m. пи́льщикъ; **-spiel**, n. ма́шечная игра́, маза́йная игра́; триктра́къ; **-stein**, m. ша́шка.

Brett ꝛc., v. Bret ꝛc.

Breve, n. бре́ве, Папскій прика́зъ.

Brevier, n. служе́бникъ у Като́ликовъ.

Brezel, f. кре́ндель.

Bricke, f. (Neunauge, n.), мино́га (ры́ба).

Brief, m. письмо́; einen – brechen, сложи́ть письмо́; Briefe wechseln, переписываться; переписку имѣ́ть; **-adel**, m. жа́лованное дворя́нство; **-aufschrift**, f. надпись на письмѣ́; а́дресъ; **-beschwerer**, m. прессъ-папье́; **-bogen**, m. листъ почтовой бума́ги; **-bote**, m. письмоно́сецъ, почталіо́нъ, почта́рь, m.; **-buch**, n. кни́га въ кото́рую вписываютъ ко́піи получе́нныхъ и посла́нныхъ пи́семъ; it. v. Briefsteller; **-couvert**, n. конве́ртъ; **-form**, f. фо́рма письма́; **-geld**, **-porto**, n. почто́выя де́ньги; де́ньги за письмо́; **-kasten**, m. я́щикъ для пи́семъ; **-lich**, a. пи́сьменный; **-marke**, f. почтова́я ма́рка; **-papier**, n. почтова́я бума́га; **-porto**, n. почто́выя де́ньги; **-post**, f. лёгкая по́чта; **-schaften**, f. pl. пи́сьма, пи́сьменныя дѣла́; **-stecher**, m. шило́, чѣмъ докуме́нты протыка́ютъ; **-steller**, m. письмо́водникъ; **-stil**, m. пи́сьменный слогъ; **-tasche**, f. карма́нная кни́жка; пи́сьменная кни́жка; **-taube**, f. го́лубь ча́стой; **-träger**, m. письмоно́сецъ, почталіо́нъ, почта́рь; **-umschlag**, m. конве́ртъ; **-wechsel**, m. переписка.

Brigade, f. брига́да.

Brigadier, m. бригади́ръ.

Brigantine, f. (Schnellschiff, n.) бригантина.

Brigg, f. бриггъ; v. Brigantine.

Brillant, m. брилья́нтъ, брильянтъ; –, a. блестя́щій, великолѣпный; **-ring**, m. пе́рстень (m.) съ брильянтами, брильянтовый пе́рстень.

Brille, f. очки́, m. pl.; eine – aufsetzen, надѣть очки́; eine – tragen, ходи́ть въ очка́хъ.

Brillen-futteral, n. футля́ръ на очки́, очечникъ; **-glas**, n. очко́вое стекло́; **-macher**, m. очечный ма́стеръ; **-schlange**, f. H. n. очковая змѣя́.

Bringen, v. a. принесть, при-

вéсть, довéсть; проводúть (z. B. einen nach Hause bringen, проводúть кого́ до своего́ до́ма, до своего́ жилúща); подáть, [z. B. bringe mir den Rock, den Mantel, die Stiefel ꝛc., принеси́ мнѣ кафтáнъ, плащъ, сапоги́ и пр.]; (hervorbringen), производúть; (verursachen), причинúть, [z. B. Schaden, Verlust –, причинúть потéрю, вредъ; diese Witterung bringt Krankheiten, э́та погóда причинúтъ боле́зни]; Ehre bringen, приноси́ть (производúть, причинáетъ) почтéніе]; Schande –, наноси́ть стыдъ; was – Sie? чего́ Вы тре́буете? чего́ изво́лите? einen Fleck auf einem Kleide –, вúвести пятнó изъ плáтья; von der Stelle –, двúнуть, тро́нуть; in Sicherheit –, спасáть; auf die Seite –, тáйно увести́, спрáтать; etwas vor sich bringen, пріобрѣсть; Waaren an Mann –, продáть товáръ, сбыть съ рукъ; auf einen etwas –, обвúнить кого́ чего́; einen auf etwas –, подáть по́водъ кому́, привести́ кому́ что на мысль; einen um etwas –, лиши́ть кого́ чего́, обмáнить; einen um's Leben –, лиши́ть кого́ жúзни, убúть кого́; es weit –, хорошо́ успѣть (въ нау́кахъ и пр.); etwas über das Herz –, рѣши́ться; ich kann es nicht über das Herz –, не могу́ рѣши́ться, не могу́ дѣлать э́того; in Erfahrung –, узна́ть, услúшать; einen dahin bringen, daß er . . ., довéсть кого́ до того́, что́бы . . .; sein Leben sehr hoch –, óчень до́лго жúть; etwas an sich –, пріобрѣсть; an den Tag, an's Licht –, обнарýжить; auf die Bahn –, предложúть, начáть о чёмъ говори́ть; zu Stande –, око́нчить; zum Vorschein –, показáть; zu Wege –, производúть въ дѣйствіе; zur Welt –, родúть; in Rechnung –, поста́вить въ счётъ; in Bewegung –, привести́ въ движéніе; in Vergessenheit –, привести́ въ забвéніе; in Erfüllung –, неисполнúть; in Ordnung –, привести́ въ поря́докъ, распоряжáть; einen unter die Erde –, (begraben), похорони́ть; * unter die Erde –, вогнáть въ гробъ; vom Leben zum Tode –, казни́ть; in's Gefängniß –, посади́ть въ тюрьму́, въ темни́цу; in Verdacht –, сдѣлать подозрúтельнымъ; es dahin bringen, daß . . ., такъ дѣлать, что . . .

Brise, *f.* прохлáда; вéтерóкъ.

Britsche, **Pritsche**, *f.* трещóтка (арлеки́нова); – am Schlitten, запя́тки у саней; – der Soldaten, на́ры, *f. pl.*, широ́кая доска́ (для спа́нья).

Britschen, *v. a.* бить.

Britschmeister, *m.* арлеки́нъ, пая́цъ.

Brückchen (*dim.* von Brocken), *n.* кро́шка, кро́мечка.

Bröckelig, *a.* крошащійся; разсы́пчатый; разсы́пной; ру́хлый; ло́мкій; хру́пкій.

Bröckeln, *v. a.* крошúть; sich –, *v. r.* крошúться.

Brocken, *m.*, **Brocke**, *f.* кро́ха, кро́шка хлѣба, отло́мокъ; mit griechischen und lateinischen Brocken um sich werfen, мѣша́ть гре́ческія и лати́нскія слова́ въ разгово́рахъ; **-weise**, *ad.* кро́шками; крохáми; по кро́шкамъ.

Brocken, *v. a.* крошúть.

Brod, (Brot), *n.* хлѣбъ; (Unterhalt), пропита́ніе; gesäuertes –, ки́слый, квáсный хлѣбъ; ungesäuertes –, опрѣснокъ; hausbackenes –, сúтный хлѣбъ; altbackenes (altes) –, чёрствый хлѣбъ; geweihtes –, благословéнный хлѣбъ, просфора́; Brod backen, печь хлѣбъ; einem zu Brode helfen, достáть кому́ пропита́ніе; einem vom Brode helfen, тáйно умертвúть кого́, отравúть; er hat sein –, онъ пропита́ніе (или хоро́шее содержáніе) имéетъ; **-bäcker**, *m.* хлѣбникъ; **-bank**, *f.* хлѣбная лáвка; **-baum**, *m.* по́лчина съ хлѣба; **-baum**, *m. Bot.* (*artocarpus*), хлѣбное дéрево.

Brödchen, *n. dim.* хлѣбецъ.

Broddieb, *m.* тунея́дец перебúщикъ.

Brodel, **Brodem**, **Broden**, *m.* паръ, (подымáющійся съ кипятка́).

Brodeln, *v. n.* кипѣть.

Brod-erwerb, *m.* снúскиваніе себѣ пропита́нія; **-herr**, *m.* хозя́инъ; **-korb**, *m.* кошúца, корзúна на хлѣбы, корзúна съ хлѣбами; * einem den – höher hängen, держáть кого́ построже, убáвить кому́ пúщи; **-krume**, *f.* кроха́; кро́шка; **-kruste**, *f.* ко́рка хлѣбная; **-los**, *a.* безхлѣбный; * безполéзный; *ad.* безъ хлѣба, безъ пропита́нія; **-mangel**, *m.* неурожáй; дорогови́зна; **-markt**, *m.* хлѣбный рúнокъ; **-messer**, *n.* столовúй ножъ (для рѣзанія хлѣба); **-neid**, *m.* зáвисть (мéжду куцáми, ремéслениками и пр.); **-rinde**, *f.* хлѣбная ко́рка; **-schnitte**, **-scheibe**, *f.* ло́моть хлѣба; **-schrank**, *m.* шкафъ для хлѣба; **-spende**, *f.* раздавáніе бѣднымъ опредѣлéннаго числа́ хлѣбовъ; **-studium**, *n.* заня́тіе нау́ками ра́ди пропита́нія себя́; **-suppe**, *f.* хлѣбная похлёбка; **-taxe**, *f.* та́кса на хлѣбъ; спрáвочная об. указáная цѣна́ хлѣба; **-teig**, *m.* хлѣбное тѣсто; **-torte**, *f.* тортъ изъ тёртаго хлѣба; хлѣбный тортъ; **-wasser**, *n.* хлѣбная настóйка; **-wissenschaft**, *f.* нау́ка хлѣбная; нау́ка достающая пропитáніе; **-zucker**, *n.* сáхаръ въ голова́хъ.

Broihahn, v. Breihahn.

Brokat, *m.* пáрча; **-ell**, *m.* парчúца; пёстрый мрáморъ; **-en**, *a.* парчевóй.

Brom, *m. Chem.* бромъ; **-säure**, *f.* бро́мная кислота́.

Brombeere, *f.*, **Brombeerstrauch**, *m. Bot.* ежевúка.

Bronze, *f.* бро́нза.

Bronzen, *a.* бро́нзовый.

Bronziren, *v. a.* бронзúровать.

Brosame, *f.* мúштъ хлѣба; кро́шки, крупúцы хлѣба.

Broschiren (heften), *v. a.* сшúвать, сшить; переплетáть, переплéсть (кнúгу) въ бумáгу; брошúровать; (erhaben wirken), протúкать, продѣвáть, провúвать зóлотомъ, серебро́мъ или шёлкомъ матéрію какýю.

Broschüre, *f.* брошю́ра, кнúжечка.

Bruch, *m.* 1. перело́мъ; (Spalte, Riß), трещúна, шель, разсѣлина, проло́мъ, проры́въ; – im Eisen, плена́ въ желѣзѣ; (Falte im Tuche ꝛc.), загúбъ; – in Zahlen, дробь; (Bruchschaden, *m.*), ки́ла, грúжа; (– der Freundschaft ꝛc.), наруше́ніе, разры́въ (дру́жбы и пр.); 2. топь, то́пкое мѣсто; **-band**, *n.* грúжный по́ясъ, банда́жъ (подвя́зка на ки́лу, перевя́зка, наки́льникъ).

Brüchig, *a.* дира́вый; (spröde), хру́пкій, кро́пкій, ло́мкій.

Bruch-kraut, *n. Bot.* ки́льная трава́; **-schnepfe**, *f. H. n.* кули́къ, бара́шекъ; **-silber**, *n.* серебряные обло́мки; **-stein**, *m.* плúта; **-stück**, *n.* отло́мокъ; – einer Schrift ꝛc., отры́вокъ; **-wasser**, *n.* болóтная водá.

Brücke, *f.* мостъ; fliegende –, дета́чій мостъ, живóй мостъ; eine – über einen Fluß schlagen, мостъ сдѣлать чéрезъ рѣку; eine – abbrechen, слома́ть, снять, разбира́ть мостъ.

Brücken, *v. a.* дѣлать мостъ, мости́ть.

Brücken-balken, *m*, насáдный брусъ; подпáтникъ; **-bau**, *m.* строéніе мóста; **-bogen**, *m.* сводъ мóста; **-geländer**, *n.* перúлы у мóста; **-geld**, *n.*, v. Brückenzoll; **-joch**, *n.* мостовóй обрýбъ; **-kopf**, *m.*, **-schanze**, *f.* укрѣпле́ніе мостово́е, пере́дняя часть мóста, тетъ-депóнъ; **-wage**, *f.* переве́съ у мостóвъ; **-zoll**, *m.*, **-geld**, *n.* мостовúя дéньги, пóшлина за переѣздъ чрезъ мостъ, мостóвщина, мостовóе.

Brückung, *f.* деревя́нный отло́гій полъ въ коню́шнѣ.

Bruder, *m.* братъ, бра́тецъ; Ihr Herr Bruder, Вашъ бра́тецъ; der leibliche –, родно́й (-но́й) братъ; * ein lustiger –, весельча́къ.

Brüderchen (*dim.* von Bruder), *n.* бра́тецъ.

Brüdergemeinde, *f.* бра́тская о́бщина; бра́тство.

Brüderlich, *a.* бра́тскій.

Bruder-kind, *n.*, v. Neffe, Nichte; **-kuß**, *m.* бра́тскій поцѣлýй; **-liebe**, *f.* бра́тская любóвь; братолю́біе; **Bruder-mord**, *m.* бра-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0663-0 DFG

тоубійство; **Bruder-mörder**, *m.* братоубійца, *m.*

Brüderſchaft, *f.* бра́тство; mit einem – machen (oder trinken), за стака́номъ побра́ться.

Bruders-frau, *f.* невѣ́стка; **-ſohn**, *m.* племя́нникъ; **-tochter**, *f.* племя́нница.

Brühe, *f.* со́усъ, сокъ.

Brühen, *v. n.* обвари́ть кипятко́мъ.

Brüh-futter, *n.* кормъ для скоти́ны, обва́ренный кипятко́мъ; **-heiß**, **-ſiedendheiß**, *a.* горя́чій какъ кипато́къ.

Brüllaffe, *m. H. n.* обезья́на-ревуно́съ.

Brüllen, *v. n.* (vom Löwen:) рыка́ть, ревѣ́ть; (vom Rindvieh:) мыча́ть.

Brumm-bär, **-hart**, *m.* *ворку́нъ, угрю́мый человѣ́къ; **-eiſen**, *n.* варга́нъ; **-en**, *v. n.* (von Thieren:) ворча́ть; (von Menſchen:) ворча́ть, быть угрю́му; in den Bart –, бормота́ть; **-er**, *m.* *ворку́нъ; **-ig**, *a.* ворли́вый; **-kreiſel**, *m.* волчо́къ.

Brunelle, *f. Bot.* горта́нная трава́, суховѣ́ртка, чѣ́рная голова́, Бо́жія по́мощь (раст.); *Pomol.* родъ большихъ сушёныхъ сли́въ, брунѣ́ль, *f.*, смо́ква.

Brunett, *a.* брюне́тъ, смугловатый.

Brunſt, **Brunſt**, *f.* по́хоть, расхо́тка, те́чка, жеръ; der Hirſch iſt in der –, оле́нь бѣ́гаетъ въ те́чкѣ.

Brunſten (in der Brunſt ſein), *v. n.* бѣ́гаться, быть въ расхо́ткѣ, въ те́чкѣ.

Brunnſtahl, *m.*, **Brunnreifen**, *n.* воронйло, лощйло.

Brunnen, *m.* коло́дезь, *m.*, коло́децъ, *Eccl. sl.* студене́цъ; (Quelle), ключъ; (Mineral–), минера́льная вода́; **-ader**, *f.* исто́чникъ; **-arzt**, *m.* врачъ на водя́хъ; врачъ при минера́льныхъ водя́хъ; **-cur**, *f.* по́льзованіе минера́льныхъ водъ; **-deckel**, *m.* кры́шка надъ коло́дцемъ; **-eimer**, *m.* бадья́; **-gräber**, *m.* коло́дезникъ; **-kaſten**, *m.* о́брубъ коло́дца, я́щикъ у коло́дца; **-treſſe**, Waſſertreſſe, *f. Bot.* кресс, бру́нкресс, режу́ха; **-meiſter**, *m.* фонта́нный ма́стеръ; **-ſchwengel**, *m.* коромы́сло коло́дезное; бѣ́лчъ; журавь; **-trog**, *m.* коры́то коло́дезное; **-waſſer**, *n.* коло́дезная вода́.

Brunſt (der Thiere), v. Brunſt.

Brunſt, **Feuersbrunſt**, *f.* горѣ́ніе, жаръ, горя́чность.

Brünſtig, *a.* горя́чій; – werden, *v. p.* бѣ́гаться; **-keit**, *f.* горя́чность.

Brunſtzeit, *f.* вре́мя те́чку у звѣре́й.

Bruſt, *f.* грудь; – der Frauen, сосо́къ, сосо́цъ; **-ader**, *f.* сосцева́я крововозвра́тная жи́ла; **-baum**, *m.* грудно́й валъ; грудна́я опо́ра; пере́дній навой; **-beerbaum**, *m. Bot.* грудна́я пра́дорожная игола́; **-bein**, *n.* грудна́я кость; ду́жка; **-beſchwerde**, *f.* оду́шка; **-bild**, *n.* бюстъ, грудно́й портре́тъ; **-brüſe**, *f.* грудна́я желѣза́; **-entzündung**, *f.* воспале́ніе груде́й; воспале́ніе ти́текъ.

Brüſten, ſich –, *v. r.* грудь вытя́гивать, горди́ться, кичи́ться, велича́ться.

Bruſt-ſell, *n.* грудо-бры́шная прегра́да; **-fellentzündung**, *f.* воспале́ніе грудо-бры́шной прегра́ды; **-fieber**, *n.* грудна́я горя́чка; **-fleck**, *m.* фуфа́йка; **-floſſe**, *f.* грудно́е перо́; грудно́й плави́къ; **-floſſer**, *pl. H. n.* грудопёрыя ры́бы; **-geſchwür**, *n.* нарывъ, вредъ въ гру́ди; **-harniſch**, *m.* колчу́га, панци́рь; **-höhle**, *f.* грудна́я по́лость; **-laſten**, *m. Anat.* грудно́й сводъ об. костя́къ; **-kern**, *m.* грудна́ говя́жья; **-kette**, *f.* наши́льникъ; **-krank**, *a.* страда́ющій гру́дью; **-krankheit**, *f.* грудна́я боле́знь, завалъ въ гру́ди; **-kuchen**, *m.*, **-küchelchen**, *n.* грудны́я лепёшки; лепёшки отъ ка́шля; **-latwerge**, *f.* ка́шка грудна́я; **-latz**, *m.* кореётъ; фуфа́йка; **-lehne**, *f.* пери́ла, балясы у мостовъ, локотни́къ; **-mittel**, *n.* грудно́е ле́карство; **-muskel**, *f.* грудна́я мы́шица; **-pulver**, *n.* порошёкъ грудно́й; **-riemen**, *m.* (am Pferdegeſchirr), попёрье; **-ſchild**, *n.* грудно́й щитъ; **-ſchmerz**, *m.* боль (*f.*) въ гру́ди, грудна́я боль; **-ſtück**, *a.* (von geſchlachtetem Vieh), грудна́я говя́дина; (in der Malerei), грудно́й портре́тъ, бюстъ; ла́тникъ.

Brüſtung, *f. Fortf. & Archit.* бру́ствер; парапе́тъ; пери́ла, балясы.

Bruſt-thee, *m.* грудно́й чай; **-trank**, *m.* питьё отъ бо́ли въ гру́ди; **-warze**, *f.* сосо́къ у же́нщинъ; **-waſſer**, *n.* вода́, кото́рая въ гру́ди въ водяно́й боле́зни накопля́ется; **-waſſerſucht**, *f.* грудна́я водяна́я боле́знь; **-wehr**, *f.* бру́ствер, парапе́тъ; **-zucker**, *m.* леденецъ.

Brut, *f.* гнѣ́здо, сиді́ніе на я́йцахъ; пле́мя, порожде́ніе, родъ (въ худо́мъ смы́слѣ).

Brutal, *a.* ско́тскій, звѣ́рскій; *(о́чень) гру́бый; **-ität**, *f.* гру́бость.

Brüten, *v. a.* выси́живать, вы́водить цыпля́тъ, сидѣ́ть на я́йцахъ.

Brüthenne, *f.* насѣ́дка; клу́ша.

Brütig, *a.* насѣ́женный.

Brüt-ofen, *m.* печь для вы́веденія цыпля́тъ; **-zeit**, *f.* вре́мя сидѣ́нія на я́йцахъ.

Brutto, *n.* това́ръ вмѣ́стѣ съ укла́дкою; **-einnahme**, *f.* приходъ безъ вы́чета изде́ржекъ.

Bſt! *interj.* стъ!

Bube, *m.* (*dim.* Bübchen, *n.*) ма́лой, па́рень, ма́льчикъ; *(Bube, Betrüger), малчи́шка, плутъ, моше́нникъ.

Buben-ſtreich, *m.* ша́лость; плутовство́; **-ſtück**, *n.* плутовство́, бездѣ́льничество.

Biberei, *f.* плутовство́.

Bübin, *f.* плутовка.

Bübiſch, *a.* плутовскій, бездѣ́льническій.

Buch, *n.* кни́га; томъ, часть кни́ги; ein – Papier, десть; ein ganzes –, кни́га въ листа́хъ; ein gebundenes –, переплете́нная кни́га; ein – drucken, печа́тать кни́гу; ein – verlegen, печа́тать кни́гу со́бственнымъ изда́ніемъ, и продава́ть ее́; **-adel**, *m.* по́вое дворя́нство; **-ampfer**, v. Sauerklee; **-binder**, *m.* переплётчикъ; **-binderhobel**, *m.* обрѣ́зъ; **-binderkleiſter**, *m.* клейстеръ; **-binderpreſſe**, *f.* прессъ переплётный; **-drucker**, *m.* типографщикъ; (Drucker an der Preſſe), тередо́рщикъ; **-druckerei**, *f.* типогра́фія, печа́тный дворъ; **-druckerfarbe**, **-druckerſchwärze**, *f.* типографска́я черни́ла; **-druckerkunſt**, *f.* искусство типографское; **-druckerlehrling**, *m.* ученикъ у типографщика; **-druckerpreſſe**, *f.* печа́тный станъ; **-druckerſchwärze**, v. Buchdruckerfarbe.

Buche, *f. Bot.* букъ, дерево.

Buch-ecker, **-eichel**, *f.* буковы́я жёлуди.

Büchelchen, *n.* (*dim.* von Buch), книжка, книжечка.

Buchen, *v. a.* записывать, -са́ть об. вноси́ть, внесть въ счётную кни́гу.

Büchen, *a.* бу́ковый; **-hain**, *m.* бу́ковая ро́ща; **-holz**, *n.* бу́ковое де́рево; букъ; **-wald**, *m.* бу́ковый лѣсъ.

Bücher-bret, *n.* кни́жная по́лка, книжный шкафъ; **-katalog**, *m.* катало́гъ кни́гамъ; **-kenner**, *m.* знатокъ въ кни́гахъ; **-krämer**, *m.* торгу́ющій ста́рыми кни́гами; **-narr**, *m.* стра́стный охо́тникъ до книгъ; **-regal**, *n.* книжная по́лка; **-ſaal**, *m.* библіоте́ка, книгохрани́лище; **-ſammlung**, *f.* собра́ніе книгъ, библіоте́ка; **-ſchrank**, *m.* шкафъ для книгъ, книжный шкафъ; **-ſprache**, *f.* книжный язы́къ; **-ſucht**, *f.* страсть къ собира́нію книгъ; **-trödler**, *m.* торгу́ющій ста́рыми кни́гами; **-verzeichniß**, *n.* ро́спись кни́гамъ, катало́гъ; **-wurm**, *m.* кни́жный червь; книжная моль; тотъ кто безпреста́нно сиди́тъ надъ кни́гами.

Buch-eſche, *f.*, v. Weißbuche; **-fink**, *m. H. n.* зя́бликъ, зя́блица; **-führung**, *f.* веде́ніе счётныхъ книгъ; **-halter**, *m.* бухга́лтеръ; **-halterei**, *f.* бухга́лтерія; (Ort), бухга́лтерская экспедиція; **-haltung**, *f.* веде́ніе счётныхъ книгъ; **-handel**, *m.* торгъ кни́гами, кни́жная торго́вля; **-händler**, *m.* книгопродавецъ;

Buch-handlung, *f.* кни́жная ла́вка; **-laden**, *m.* кни́жная ла́вка; **-mast**, *f.* кормъ бу́ковыми жёлудями (или: бу́ковыми орѣхами), бу́ковый кормъ; **-nuß**, *f.* бу́ковый орѣхъ; **-nußöl**, *n.* бу́ковое ма́сло.

Buchsbaum, Burbaum, *m.* де́рево бу́ксовое, самши́тъ, самши́товое де́рево; **-en**, *a.* самши́тный, бу́ксовый.

Buchschuld, *f.* долгъ по кни́гѣ.

Büchse, *f.* коро́бочка, ла́рчикъ, де́нежный я́щикъ; (Schießgewehr), ружьё; gezogene –, винто́вка.

Büchsen-futter, *n.* футля́ръ для ружья́; **-kugel**, *f.* пу́ля; **-macher**, *v.* Büchsenschmied; **-meister**, *m.* пушка́рь, артиллери́стъ, канони́ръ, бомбарди́ръ; **-schaft**, *m.* ло́же (къ ружью); **-schäfter**, *m.* ма́стеръ, кото́рый дѣлаетъ ло́жи; **-schloß**, *n.* ружёйный замо́къ; **-schmied**, *m.* оружёйный ма́стеръ; **-schuß**, *m.* вы́стрѣлъ изъ ружья́; **-spanner**, *m.* заря́дникъ, заряжа́ющій пу́шку и проч.; *it.* ружёйный ключъ.

Buchstabe, *m.* бу́ква, ли́тера; großer –, прописна́я бу́ква; kleiner –, строчная бу́ква.

Buchstaben-räthsel, *m.* логогри́фъ; **-rechnung**, *f.* а́лгебра; **-versetzung**, *f.* преложе́ніе слого́въ, анагра́мма.

Buchstabiren, *v. a.* склады́вать бу́квы, чита́ть по склада́мъ.

Buchstäblich, *a.* буква́льный, слове́сный, по то́чному смы́слу словъ, по слове́сному смы́слу.

Bucht, *f.* гу́ба морска́я, бу́хта, зали́вецъ; сгубъ.

Buchung, *f.* запи́сываніе въ счётную кни́гу од. въ шнурову́ю книгу.

Buchweizen, *m. Bot.* гре́чка, гре́чиха, гречу́ха; **-grütze**, *f.* гре́чневая крупа́.

Buckel, *f.* вы́пуклость, *f.*, ши́шка; (an Büchern:) наугольникъ, око́вка.

Buckel, *m.* горбъ; (*vu.* für: Rücken, *m.*) плеча́.

Buckelig, *a.* горба́тый.

Bücken, sich –, *v. r.* наклони́ться, нагну́ться; (vor einem), кла́няться кому́.

Bückling, *m. fa.* покло́нъ, наклоне́ніе голово́й; ein tiefer –, ни́зкій покло́нъ; (geräucherter Hering), копчёный сельдь.

Bude, *f.* ла́вка; **-zins**, *m.* ла́ночный обро́къ.

Budget, *n.* бу́джетъ (росписа́ніе прихо́довъ и расхо́довъ въ како́мъ ли́бо Госуда́рствѣ).

Büffel, *m. H.* n. бу́йволъ, бу́йло; *грубія́нъ; **-haut**, *f.*, **-leder**, *n.* бу́йволовая ко́жа; **-kuh**, *f.* бу́йволица.

Buffet, *n.* буфе́тъ.

Bug, *m.* стибъ; изги́бъ; переги́бъ; подколѣнокъ; *it.* v. Boa; **-anker**, *m. Mar.* бугаи́керъ; **-lahm**, *a.* (von Pferden, о лошадя́хъ:) передне́ю или за́днею ногою хромо́й.

Bügel, *m.* дуга́; (am Degen), ду́жка у шпаги; (am Gewehre), прикла́дная скоба́ у ружья́; (Steigbügel), стре́мя; **-bret**, *n.* пресво́ка; горбы́ль; **-eisen**, *n.* утю́гъ; **-fest**, *a.* крѣпкій въ стременя́хъ; твёрдо сидя́щій на сѣдлѣ.

Bügeln, *v. a.* утюго́мъ гла́дить, утю́жить.

Bugsiren, *v. a.* (ein Schiff), буксирова́ть, завози́ть су́дно; –, *s. n.* буксиро́вка.

Bugspriet, *n.* бу́гшпритъ.

Bugstück, *n.* пере́дняя че́тверть оле́ня.

Bühel, *m.* холмъ.

Buhle, *m.* & *f.* любо́вникъ; любо́вница.

Buhlen, *v. n.* стара́ться о любви́ (же́нщины), волочи́ться за кѣмъ; um etwas –, домога́ться, добива́ться чего́; стара́ться о получе́ніи чего́.

Buhler, *m.* волоки́та, *m.*, любодѣ́й; **-ei**, *f.* волоки́тство, кокетство; **-in** (Buhlschwester), *f.* кокетка; непотре́бная же́нщина; **-isch**, *a.* кокетскій, любодѣйный.

Buhlschaft, *f.* полюбо́вникъ; полюбо́вница.

Bühne, *f.* возвы́шенное, изъ досо́къ сдѣланное мѣсто: (особли́во) театръ.

Bühnen, *v. a.* замости́ть доска́ми.

Bühnen-dichter, *m.* драмати́ческій писа́тель; сочини́тель театра́льныхъ піе́съ; **-stück**, *n.* театра́льная піе́са.

Bühre, *f.* на́волочка.

Bukolisch, *a.* пастуше́скій.

I. **Bulle**, *f.* вы́пуклая печа́ть сдѣ́ланная изъ во́ска или мета́лла; Па́нская гра́ммата (гра́мота), бу́лла; die goldene –, златая бу́лла (импе́рское уложе́ніе нѣме́цкаго Импера́тора Ка́рла четвёртаго).

II. **Bulle**, *m.* быкъ, волъ.

Bullenbeißer, *m.* волкода́въ, медвѣ́жья соба́ка, бу́лдогъ; der kleine –, мордашка.

Bullochs, *m.* быкъ, волъ.

Bummeln, *v. n.* вя́сть; болта́ться; *fa.* ротозѣ́йничать; шата́ться.

Bummler, *m. fa.* ротозѣ́й; праздношата́ющійся.

Bums! *interj.* бухъ! бацъ! шлёпъ!

I. **Bund**, *m.* союзъ, связь; türkischer –, Turban, чалма́.

II. **Bund**, *n.* пукъ, вяза́нка, свя́зка; ein – Stroh, пукъ соло́мы; ein – Flachs, тюкъ льна; ein – Schlüssel, свя́зка ключе́й; **-axt**, *f.* плотничій топо́ръ; тесла́; **-eisen**, *n.* брусково́е желѣзо; желѣзо въ свя́зкахъ.

Bündel, *n.* вяза́нка, вяза́ночка, уэлъ, узело́къ.

Bundes-acte, *f.* союзная гра́мота; **-beschluß**, *m.* постановле́ніе союза; **-bruch**, *m.* наруше́ніе союза; *it.* вѣроло́мство; **-brüchig**, *a.* вѣролóмный; **- werden**, нарушáть, -шить союзъ; отставáть, отстáть отъ союза; **-festung**, *f.* союзная крѣпость; **-genoß**, *m.* сóюзникъ; **-genossenschaft**, *f.* сóюзъ; сóюзники (*m. pl.*); **-heer**, *n.* сóюзныя войскá; **-kanzler**, *m.* канцлéръ союза; сóюзный канцлéръ; **-lade**, *f.* кóвчегъ Завѣта (у древнихъ Евреевъ); кивóтъ Завѣта Господня; (bei den Handwerkern:) цеховáя кáсса; **-mäßig**, *a.* сóюзный; **-mäßige Verfassung**, федератúвное правлéніе; **-mäßige Hülfe**, пособíе въ сúлу сóюзнаго договóра; **-rath**, *m.* Сóюзный Совѣтъ; **-staat**, *m.* сóюзное государство; **-stadt**, *f.* сóюзный гóродъ; **-tag**, *m.* сеймъ; **-truppen**, *f. pl.* сóюзныя войскá; **-verfassung**, *f.* сóюзная конститúція; **-versammlung**, *f.* собрáніе члéновъ союза; **-verwandt**, *a.* сóюзный; принадлежáщій къ сóюзу; **-verwandter**, *m.* сóюзникъ.

Bündig, *a.* обязáтельный, сúльный, удостовѣрúтельный (о доказáтельствѣ); **-keit**, *f.* сúла (доказáтельства).

Bündniß, *n.* сóюзъ.

Bund-steg, *m. Typogr.* (у переплётчиковъ:) обшúвка книги; **-weise**, *ad.* пучкáми; (in Bündeln), свя́зками; по свя́зкамъ; (in Gebinden, z. B. Seide), мотóчками; по мотóчкамъ.

Bunt, *a.* пёстрый, разноцвѣтный, испещрённый; (verwirrt), запýтанный, затрудúтельный; es zu – machen, слúшкомъ рѣзúться, надлежáщую мѣру превосходúть; es geht – zu, всѣ въ безпорáдкѣ; *eine bunte Reihe, рядъ людéй, гдѣ мущúны и жéнщины поперемѣнно сидятъ; **-druck**, *m.* печáтаніе рáзными крáсками; **-farbig**, *a.* пёстрый, разноцвѣтный; **-scheckig**, *a.* слúшкомъ пёстрый; **-specht**, *m. H.* n. пёстрый дятелъ.

Bunze, *f.* пунсóнъ; долотцó; чеканное долото́.

Bunzen, *m.* родъ штéмпеля, чекáна, пунсóнъ.

Bürde, *f.* брéмя, тя́жесть, *f.*

Bürden, *v.* Aufbürden.

Bureau (Amtszimmer), *n.* бюрó, департáментъ; (Schreibkommode, *f.*), налóй, столъ (или комóдъ) для письмá; **-chef**, *v.* Büreauvorsteher; **-krat**, *m.* бюрократъ; **-ratie**, *f.* бюрократíя; канцелярскій духъ; **-ratisch**, *a.* бюрократúческій; канцелярскій; чинóвничій; **-vorsteher, -chef**, *m.* правúтель од. дирéкторъ канцелярíи; столоначáльникъ.

Burg, *f.* зáмокъ, укрѣплённое мѣсто, крѣпостцá.

Bürge, *m.* порýка, поручúтель, *m.*; einen Bürgen stellen, дать порýку по себѣ.

Bürgen, *v. n.* поручúться, ручáться (für Jemand, за кого́).

Bürger, *m.* гражданинъ, мѣщанинъ; (Staatsbürger), обыватель; (Bürgerlicher), разночинецъ; **-adel**, *m.* сословіе патриціевъ; **-ausschuß**, *m.* выборные отъ мѣщанства; депутаты изъ мѣщанъ; депутаты мѣщанства; **-brief**, *m.* свидѣтельство о происхожденіи; **-eid**, *m.* присяга при вступленіи въ мѣщанство; вѣрноподданническая присяга гражданъ; **-frau**, *f.* мѣщанка; **-garde**, *f.* національная гвардія; городская гвардія; **-gardist**, *m.* солдатъ національной гвардіи; **-gehorsam**, *m.* покорность гражданина; *it.* тюрьма для мѣщанъ, комната для содержанія мѣщанъ подъ арестомъ; **-geld**, *n.* пдать за мѣщанство; **-gerechtsame**, *f.* права и преимущества мѣщанскаго сословія; **-gesellschaft**, *f.* мѣщанское общество; **-in**, *f.* гражданка; мѣщанка; **-krieg**, *m.* междоусобная война; **-krone**, *f.* гражданская корона; **-leben**, *n.* мѣщанскій бытъ; **-lich**, *a.* мѣщанскій; гражданскій; **-mädchen**, *n.* мѣщанка; **-meister**, Burgemeister, *m.* бургомистръ; **-meisteramt**, *n.* бургомистерская должность; **-pflicht**, *f.* обязанность (ob. долгъ) гражданина; **-recht**, *n.* право гражданства, мѣщанства; **-rolle**, *f.* окладная мѣщанская книга; **-schaft**, *f.* гражданство, мѣщанство; мѣщане; **-schule**, *f.* мѣщанское училище; училище для мѣщанъ; **-frau**, *f.* жена мѣщанина; (eine Bürgerliche), мѣщанка; **-smann** (*pl.* Bürgersleute), *m.* мѣщанинъ; **-stand**, *m.* чинъ гражданскій; граждане, мѣщане; **-stolz**, *m.* гордость гражданина; мѣщанская спесь; **-tugend**, *f.* гражданская добродѣтель; **-versammlung**, *f.* мѣщанское собраніе; **-volk**, *n.* разночинцы; простой народъ; **-wache**, *f.* городовая стража; **-wehr**, v. Bürgergarde.

Burg-frau, *f.* владѣтельница замка; **-fräulein**, *n.* дочь владѣтеля замка; **-freiheit**, *f.* область, округъ замка; **-friede**, *m.* безопасность въ области (или въ округѣ) замка; **-gerechtigkeit**, *f.* право владѣть замкомъ; **-gericht**, *n.* судъ въ замкѣ; **-graf**, *m.* Бургграфъ; **-gräflich**, *a.* бургграфскій; **-grafschaft**, *f.* бургграфство; **-hauptmann**, *m.* капитанъ замка; **-herr**, *m.* владѣтель замка.

Bürgschaft, *f.* поручительство, ручательство; **- stellen**, дать по себѣ поручительство; **- leisten**, быть порукою, поручиться.

Burgunder, Burgunderwein, *m.* Бургундское вино.

Burg-verließ, *n.* подземелье (въ замкѣ); **-vogt**, *m.* кастелянъ; **-vogtei**, *f.* кастелянство.

Burlesk, *a.* шуточный, смѣшной.

Burleske, *f.* сочиненіе въ низкомъ, шуточномъ родѣ.

Bürsch, Bürsche, *f.* (die Jagd), охота; *it.* право свободной охоты; стрѣляніе изъ ружья.

Bursche, *m.* молодой человѣкъ, парень, молодчикъ; (Lehrbursche), ученикъ (у ремесленника, у лавочника и пр.); (Student), бурсакъ, студентъ.

Bürschchen (*dim.* von Bursche), *n.* мальчишка.

Bürschen, *v. a.* стрѣлять изъ ружья.

Burschenschaft, *f.* всѣ студенты одновб университета.

Burschikos, *a.* (burschenmäßig), студентскій; бурсацкій; *лихой; молодецкій.

Bürschpulver, *n.* ружейный порохъ. [щетка.

Bürste, *f.* (*dim.* Bürstchen, *n.*)

Bürsten, *v. a.* чистить щеткою.

Bürstenbinder, *m.* щеточникъ.

Bürzel, *m.* (vu.) хвостикъ, коротkій хвостъ у нѣкоторыхъ животныхъ и птицъ.

Burzelbaum, *m.* кувыркание; einen - schlagen, кувыркаться.

Burzeln, *v. n.* въ верхъ ногами опрокинуться, упасть.

Busch, *m.* кустъ, кустарникъ; *auf den - klopfen, (косвенными вопросами) попытаться, провѣдать, испытать, выѣдать; **-affe**, *m. H. n.* орангутангъ.

Büschel, *m.* пучокъ.

Busch-holz, *n.* низкій кустарникъ; **-icht**, *a.* похожій на кустарникъ; **-ig**, *a.* кустарный, покрытый, заросшій кустарниками; **-klepper**, *m.* разбойникъ; **-weide**, *f. Bot.* верба; **-werk**, *n.* кустарникъ, кусты.

Büse, *f.* кубсъ.

Busen, *m.* грудь, пазуха; **-freund**, *m.* короткій, искренній другъ; **-nadel**, *f.* грудная булавка; брошка; **-streif, -streifen**, *m.* брыжи.

Bussard, Bußaar, *m. H. n.* сарычъ; мышеловъ; зимолетъ.

Buße, *f.* покаяніе, раскаяніе о грѣхахъ; наказаніе (за грѣхи); einem eine - auferlegen, опредѣлять кому наказаніе за грѣхи; Buße thun, приносить покаяніе въ своихъ грѣхахъ; раскаяться въ своихъ грѣхахъ; самъ себя наказать за свои грѣхи; (Geldbuße), денежный штрафъ.

Büßen, *v. a.* исправить, поправлять; удовлетворить, вознаградить убытокъ, удовольствовать; seine Lust -, удовольствоваться, веселиться; -, *v. n.* заплатить за что, нести наказаніе, страдать, наказану быть.

Büßer, *m.* кающійся; покаянникъ; **-hemd, Bußhemd**, *n.* власяница; волосяница.

Büßerin, *f.* покаянница; кающаяся.

Buß-fertig, *a.* кающійся, раскающійся; **-gebet**, *n.* молитва кающагося; **-lied**, *n.* покаянная пѣснь; **-predigt**, *f.* проповѣдь, возбуждающая къ покаянію, увѣщаніе къ раскаянію; **-psalm**, *m.* покаянный псаломъ: помилуй мя Боже; **-tag**, *m.* день покаянія; **-übung**, *f.* покаяніе; - verrichten, жить въ покаяніи; **-vermahnung**, *f.* покаянное увѣщаніе.

Büste, *f.* бюстъ.

I. **Butte, Bütte**, *f.* кадка, чанъ, ушатъ. [(рыба).

II. **Butte**, *f.* (Fisch) камбала

Büttel, *m.* десятскій, разсыльчный; **-ei**, *f.* тюрьма.

Butter, *f.* масло (коровье); **-bämme**, v. Butterbrod; **-blume**, *f. Bot.* (Hahnenfuß, *m.*), купальница трава; (Dotterblume, Löwenzahn), хасимъ, попово гуменцо (трава); **-brezel**, *f.* масляный крендель; **-brod**, *n.* (Butterbämme, *f.*), хлѣбъ съ масломъ; **-brühe**, *f.* масляный соусъ; **-büchse**, *f.* масленица (коробочка на масло); **-faß**, *n.* масляная кадка (въ которой масло бьютъ); кадка на масло; **-frau**, *f.* торгующая масломъ; **-gebackenes**, *n.* пряженое; пряженецъ; слоёное пирожное; пирожокъ на маслѣ; **-hose**, *f.* кранка, въ которой масло хранятъ; **-milch**, *f.* пахтанье; сыворотка отъ масла; **-n**, *v. a.* пахтать (дѣлать, бить) масло; **-teig**, *m.* масляное тѣсто, слоёное тѣсто; **-topf**, *m.* горшокъ на масло; **-vogel** (Schmetterling), *m.* бабочка, мотылёкъ; **-weck**, *m.* на маслѣ сдобленная сайка; кусокъ масла; **-woche**, *f.* (bei den Russen die Woche vor den großen Fasten), масленица.

Büttner, v. Böttcher.

Burbaum, v. Buchsbaum.

C.

(Die Wörter, welche sich nicht unter **C** finden, stehen unter **K** und **Z**).

(Слова, которыхъ здѣсь недостаетъ, смотри въ **K** и **Z**).

Cabbala, *f.* кабалистика (древнихъ Евреевъ).

Cabbalist, *m.* кабалистъ.

Cabinet ɔc., v. Kabinet ɔc.

Cadaver, *m.* трупъ, мертвое тѣло.

Cadenz, *f. Mus.* кадансъ.

Cadet ɔc., v. Kadet ɔc.

Caduc, (hinfällig), *a.* дряхлый, немощный.

Cajoliren (schmeicheln), *v. a.* ласкать.

Calamität, *f.* бѣдствіе.

Calcant, *m.* мѣходуй, надувальщикъ органовъ.

Calci-nation, *f.* пережиганіе въ известь; **-niren**, *v. a.* жечь, пережигать въ известь.

Calcul, *m.* (Berechnung, *f.*) счетъ, вычисленіе. [числитель.

Calculator, (Berechner), *m.* вы-

Calculiren (berechnen), *v. a.* вычислять, вычислить, выкладывать.
Calico, *m.* калико, каленкоръ.
Calomel (verſüßtes Queckſilber, *n.*), *m.* каломель, сладкая ртуть.
Calumniant (Verleumder), *m.* клеветникъ.
Calvi-nismus, *m.* кальвинизмъ; ученіе Кальвина; **-niſt**, *m.* кальвинистъ, реформатъ.
Campiren, *v. n.* лагеремъ стать.
Candiren, *v. a.* варить въ сахаръ.
Candiszucker, v. Kandelzucker.
Cantille (Gold- oder Silberdrahtſaden), *f.* канитель.
Capacität, *f.* способность.
Capitu-lation, *f.* капитуляція; **-liren**, *v. n.* договариваться о сдачѣ города.
Capot, *m.* (Überkleid, *n.*), капотъ.
Capriciös, *a.* своенравный, причудливый; странный, чудный.
Caput gehen (zu Grunde gehen), *vu. v. n.* пропасть, разориться.
Carabi-ner, *m.* карабинъ, родъ ружья; **-nier**, *m.* карабинеръ.
Caraffe, *f.* графинъ; Caraffine, (*dim. f.*) графинчикъ.
Carbonade, *f.* карбонадъ.
Carcaſſe, *f.* каркасъ, обвитая шнуркомъ проволока.
Carcer, *m.* карцеръ, тюрьма.
Careſ-ſe (Liebkoſung), *f.* ласка, привѣтливость; **-ſiren** (liebkoſen), *v. a.* ласкать.
Caricatur, *f.* карикатура.
Carmeliter, *m.* кармелитскій монахъ.
Carmen, *n.* поэма, стихотвореніе (особливо на бракъ, на именины и пр.).
Carmeſin, *m.* кармазинъ; *a.* кармазинный.
Carotte, *f.* каротa (об. пукъ, связка) листоваго табаку.
Cartel, *n.* (Ausforderung, *f.*) вызовъ на поединокъ; (zwiſchen zwei Mächten:) договоръ между двумя непріятельскими войсками о размѣнѣ и выкупѣ плѣнныхъ; договоръ о взаимной выдачѣ дезертировъ; картель.
Carton, *m.* (Pappe), папка; (Futteral), футляръ; (umgebrucktes Blatt), перепечатанный и вставленный листъ; **-iren**, *v. a.* (bei den Buchbindern, у переплетчиковъ:) переплесть въ папку.
Cartuſche, *f.* картушка, украшеніе живописное или рѣзное.
Caſſation, *f.* отрѣшеніе отъ должности, отъ мѣста.
Caſſiren, *v. a.* уничтожить, отмѣнять (z. B. einen Brief, einen Wechſel, einen Urtheilsſpruch, напр. письмо, вексель, судейскій приговоръ); отставить, отрѣшить отъ должности.
Caſtor, v. Biber.
Caſtrat, *m.* кастратъ, скопецъ.
Caſtration, *f.* скопленіе, холощеніе.
Caſtriren, *v. a.* холостить, кастрировать.
Caſuiſt, *m.* Богословъ, изъясняющій недоумѣнія по вѣрѣ; **-it**, *f.* казуистика; **-iſch**, *a.* казуистическій. [въ стихѣ.
Cäſur, *f.* цезура, пресѣченіе
Caſus, (Umſtand, Fall), *m.* обстоятельство, случай, дѣло; *Gramm.* падежъ.
Cauſal, *a.* виносло́вный; изъявляющій причину; **-nexus**, *m.* взаимное отношеніе, между причиною и дѣйствіемъ.
Cauſtiſch, *a.* ѣдкій; * сатирическій, колкій.
Cautel, *f.* осторожность, предосторожность, *f.*
Caution, *f.* сумма, которую даетъ кто въ залогъ или въ поручительство за себя.
Caval-lerie, *f.* конница; v. Reiterei; **-leriſt**, *m.*, v. Reiter.
Ceder, *f.*, **-baum**, *m. Bot.* кедръ; кедровое дерево; **-n**, *a.* кедровый; изъ кедроваго дерева; **-nharz**, *n.* кедровая камедь; **-nholz**, *n.* кердовое дерево; **-nöl**, *n.* кедровое масло; **-nwald**, *m.* кедровникъ; кедровый лѣсъ.
Cediren, *v. a.* cinem etwas, уступить кому что.
Celebri-ren, *v. a.* праздновать; **-tät**, *f.* празднество; (Berühmtheit), знаменитость.
Cement, *n.* (& *m.*) замазка, растворъ; цементъ; **-titt**, *m.* замазка; известковый растворъ; цементъ; **-ofen**, *m.* цементная (иламенная) печь; **-ſtahl**, *m.* цементная сталь; томлёная сталь; томлянка; **-ſtein**, *m.* волканическій туфъ; **-waſſer**, *n.* цементныя воды; самородные купоросные разсолы.
Cenſiren, *v. a.* цензировать.
Cenſor, *m.* цензоръ.
Cenſur, *f.* цензура; цензорство.
Centaur, *m.* кентавръ; полузвѣрь. [ная роза.
Centifolie, *f. Bot.* столиствен-
Centner, *m.* центнеръ; **-laſt**, *f.* весьма великая тяжесть; **-ſchwer**, *a.* весьма тяжёлый; претяжёлый.
Central, *a.* центральный, средоточный; **-iſiren**, *v. a.* сосредоточивать, -чить; **-iſirung**, *f.* сосредоточность; сосредоточіе; **-kraft**, *f.* центральная сила; **-punkt**, *m.* средоточіе; **-ſchule**, *f.* уѣздное училище; **-verwaltung**, *f.* центральное правленіе.
Centri-fugalkraft (abſtoßende), *f.* центробѣжная сила; **-petalkraft** (anziehende), *f.* центровлекущая сила.
Centrum, *n.*, v. Mittelpunkt.
Cerealien, *f. pl.* хлѣбныя растенія.
Ceremo-nial, *n.* церемоніалъ, обрядъ; **-nie**, *f.* обрядъ, чинопослѣдованіе, церемонія; **-niel**, *n.* церемоніалъ; **-nienmeiſter**, *m.* церемоніймейстеръ; **-niös**, *a.* церемонный, обрядолюбивый.
Certifikat, *n.* (письменное) свидѣтельство.
Cervelatwurſt, *f.* сервелатъ, сервелатная колбаса.
Ceſſion, *f.* уступка, сдача; **-ar**, *m.* цессіонаръ; цессіонарій; уступопринимательль.
Chalcedon, *m.* халцедонъ (камень).
Chalko-graph (Kupferſtecher), *m.* гравёръ; **-graphie** (Kupferſtecherkunſt), *f.* гравированіе, гравировка.
Chamäleon, *n. H. n.* хамелеонъ.
Champagner, **-wein**, *m.* шампанское вино.
Champignon, *m. Bot.* шампиньонъ.
Chaos, *n.* бездна, хаосъ; * смѣсь, вздоръ, неустройство.
Chaotiſch, *a.* хаотическій.
Charade, *f.* шарада.
Charakter, *m.* (Eigenſchaft, *f.*), качество, нравъ; склонность, характеръ; [z. B. ein Mann von gutem Charakter, человѣкъ добраго нрава]; (Kennzeichen, *n.*), почеркъ, черта, признакъ; (Würde), чинъ, достоинство [z. B. ein Mann von Charakter, чиновный человѣкъ]; **-feſt**, *a.* твёрдаго характера; съ характеромъ; **-feſtigkeit**, *f.* твёрдость характера; **-iſiren**, *v. a.* показать признаки, качества, изобразить, свойства кого описать; **-iſtik**, *f.* описаніе нѣкоторыхъ отличительныхъ свойствъ; **-iſtiſch**, *a.* характерическій, отличительный, свойственный, качественный; **-los**, *a.* безхарактерный; **-loſigkeit**, *f.* безхарактерность; **-ſchwäche**, *f.* слабость характера; **-ſtärke**, *f.* сила (крѣпость) характера; **-zug**, *m.* черта характера; характеристическая черта; отличительная черта.
Charfreitag, *m.* страстная, великая пятница.
Charge (franz.), *f.* (Laſt), тягость, бремя; (Ladung), зарядъ; (Amt), должность; званіе; *Milit.* атака, нападеніе; сигналъ къ нападенію.
Charlatan (Quackſalber, Marktſchreier), *m.* шарлатанъ, хвастунъ.
Charnier, Scharnier, *n.* смыкъ, шарниръ.
Charpie, *f.* корпія. [дѣля.
Charwoche, *f.* страстная не-
Chauſſee, *f.* шоссé (*indecl.*); **-geld**, *n.* шоссейныя деньги; **-geldeinnehmer**, *m.* сборщикъ шоссейныхъ денегъ; **-graben**, *m.* шоссейный ровъ; **-haus**, **-häuschen**, *n.* шоссейный домъ, домикъ; шоссейная караульня; **-wächter**, *m.* шоссейный сторожъ.
Che-mie, *f.* химія; **-miker**, *m.* химикъ; **-miſch**, *a.* химическій.
Cherub, **Cherubim**, *m.* Херувимъ.
Chicane, Schikane, *f.* крючокъ, обеда; подъяческіе крючки.
Chicaniren, Schikaniren, *v. a.* крючки дѣлать.
Chiffre, *f.* нензель; шифръ; **-n**, *pl.* шифры; **-ſchrift**, *f.* тайно-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0667-3 DFG

пись; та́йное письмо́; письмо́ ши́фремъ; письмо́ ши́фрами; ши́фры.

Chiffriren, *v. a.* писа́ть ши́фрами.

Chimäre, *f.* химе́ра, вздоръ, мечта́.

Chimärisch, *a.* химери́ческій, мечта́тельный.

China, **-rinde**, *f.*, **-baum**, *m.* хи́на, хинхи́на, лихора́дочная ко́рка; **-wurzel**, *f.* ко́рень чапуши́нскій, чуваши́нскій.

Chinin, *n. Chem.* хини́нъ.

Chiragra, *f.* хира́гра; ломъ въ рука́хъ; ломо́та въ ручи́нахъ суста́вахъ.

Chiromantie, *f.* хирома́нтія, ру-

Chirurg, *m.* ле́карь, хиру́ргъ; **-ie**, *f.* хиру́ргія, ле́карская нау́ка; **-isch**, *a.* хирурги́ческій, ле́карскій.

Chlor, *n.* хлоръ; **-äther**, *m.* хло́ристый эо́ръ; **-haltig**, *a.* хло́ристый; содержа́щій въ себѣ́ хлоръ; **-kalk**, *m.* хло́рная и́звесть, хло́ристая и́звесть; **-oxyd**, *n.* о́кись хло́ра; **-salz**, *n.* хлора́тъ; хлорноватоки́слая соль; **-säure**, *f.* хлорнова́тая кислота́; **-silber**, *n.* двухло́ристое серебро́; **-wasser**, *n.* хло́рная вода́.

Chokolade, *&c.*, *v.* Schokolade, *&c.*

Cholera, *f.* хо́лера, холе́ра; **-riker**, *m.* человѣ́къ гнѣвли́вый, холе́рикъ; **-rine**, *f.* холери́на; **-risch**, *a.* холери́ческій; жёлчный.

Chor, *m.* хоръ пѣвцо́въ; (Ort der Sänger in der Kirche), кли́росъ, хо́ры.

Choral, *m.* распѣ́въ, церко́вная пѣснь; **-buch**, *n.* кни́га съ хора́лами; хора́льная кни́га; **-ist**, Chorist, *m.* пѣвчій, кли́росникъ, кри́лосникъ; **-musik**, *f.* хора́льная му́зыка.

Chor-altar, *m.* гла́вный алта́рь ная́ престо́лъ у като́ликовъ; **-amt**, *n.* моли́твенные часы́; **-bischof**, *m.* намѣ́стникъ, вика́рій епи́скопскій. [хоре́й (– ⌣).

Choreus, **Choräus** (Versfuß), *m.*

Chor-gesang, *m.* пѣ́ніе хо́ромъ; хоръ; **-hemd**, *n.* стиха́рь; **-herr**, *m.* кано́никъ; **-ist**, *m.* (im Theater), пѣвецъ въ хо́рѣ (на теа́трѣ); *v.* Choralist; **-knabe**, *m.*, *v.* Chorist & Choralist; **-rock**, *m.* ма́нтія; **-sänger**, *m.*, *v.* Chorist & Choralist; **-schüler**, Chorist, *m.* пѣвчій, хори́стъ.

Chrestomathie, *f.* хрестома́тія; собра́ніе отбо́рныхъ мѣстъ изъ сочине́ній. [ный еле́й.

Chrisam, *m.* мі́ро, освяще́н-

Christ, *m.* христіа́нинъ; **-abend**, *m.* сочельникъ предъ Рождество́мъ; **-bescherung**, *f.* пода́рокъ въ Рождество́; **-dorn**, Kreuzdorn, *m. Bot.* держи́ де́рево.

Christen-gemeinde, *f.* христіа́нское о́бщество; **-heit**, *f.* христіа́нство, христіа́не; **-pflicht**, *f.* долгъ христіа́нскій; **-seele**, *f.* душа́ христіа́нская; **-thum**, *n.* христіа́нскій зако́нъ, христіа́нская вѣ́ра.

Christ-fest, *n.* Рождество́ Христо́во; **-in**, *f.* христіа́нка; **-kind**, **-kindlein**, *n.* младе́нецъ-Христо́въ; Христо́съ въ о́бразѣ младе́нца; **-lich**, *a.* христіа́нскій; der christliche Glaube, христіа́нская вѣ́ра; **-messe**, *f.* всенощная на Рождество́; зау́треня въ день Рождества́ Христо́ва; **-monat**, *m.* Дека́брь; **-nacht**, *f.* навече́ріе, сочельникъ предъ Рождество́мъ Христо́вымъ; **-tag**, *m.*, *v.* Christfest; **-woche**, *f.*

Chrom, *n.* хро́мій. [свѣ́тки.

Chromatisch, *a.* хромати́ческій.

Chromgelb, *n.* химическая жёлтая кра́ска

Chronik, *f.* ле́топись; **-enschreiber**, *m.* ле́тописецъ.

Chronisch, *a.* хрони́ческій, долговре́менный; chronische Krankheit, *f.* хрони́ческая боле́знь.

Chrono-log, *m.* ле́тосчисли́тель, хроноло́гъ; **-logie**, *f.* хронолоґія, ле́тосчисле́ніе; **-logisch**, *a.* хронологи́ческій, ле́тосчисли́тельный; **-meter**, *m.* хрономе́тръ.

Chryso-lith, *m.* хризоли́тъ, златоцвѣ́тъ; **-pras**, *m.* хризопра́съ.

Cichorie, *f. Bot.* цикоріа, сли́цева сестра́ (раст.); **-nkaffe**, *m.* цикоре́йный ко́фе; **-nstaude** (falsche), *f.* клещеви́на.

Cider, *m.* я́блоновка.

Cigarre, *f.* сига́ра, сига́рка; **-nfabrik**, *f.* сига́рная фа́брика; сига́рочная фа́брика; **-nspitze**, *f.* сига́рочный мундшту́къ; **-ntasche**, *f.* сига́рочная су́мочка.

Circu-lar, **-larschreiben**, *n.* циркуля́рное письмо́; **-lation**, *f.* обраще́ніе; **-liren**, *v. n.* кругомъ дви́гаться, обраща́ться, имѣ́ть обраще́ніе, ходи́ть.

Circumflex, *m.* облече́нный знакъ; * уда́ръ (на го́лову).

Circus, *m.* цирк.

Ciseliren, *v. a.* чека́нить.

Cisterne, *f.* водовмѣ́стилище, водоёмъ, водохрани́лище, цисте́рна.

Cistercienser, *m.* цистерціа́нскій

Citadelle, *f.* цитаде́ль. [мона́хъ.

Citat, *n.* се́мка (на писа́теля).

Citation, *f.* призыва́ніе, позы́въ (яви́ться предъ суды́мъ).

Citiren, *v. a.* позва́ть къ суду́ (на уреченное вре́мя); *v.* Vorladen; eine Stelle aus einem Buche *&c.* –, сосла́ться (на како́е мѣ́сто въ кни́гѣ); Geister –, заговаривать (духо́въ). [мо́нная ко́рка.

Citronat, *n.* обса́харенная ли-

Citrone, *f.* лимо́нъ; цитро́нъ.

Citronen-äther, *m.* лимо́нный эо́ръ; **-baum**, *m.* лимо́нное [об. цитро́нное] де́рево; **-blüthe**, *f.* лимо́нный цвѣ́тъ; **-farbe**, *f.* лимо́нный цвѣ́тъ; **-farbig**, **-gelb**, *a.* лимо́наго цвѣта; лимонножёлтый; **-öl**, *n.* лимо́нное ма́сло; цитро́нное ма́сло; **-saft**, *m.* лимо́нный сокъ; **-säure**, *f.* лимо́нная кислота́; **-schale**, *f.* лимо́нная ко́жица (ко́рка); **-scheibe**, *f.* кружо́къ лимо́нный; **-vogel**, *m. H. n.* цитро́нная ба́бочка (родъ жёлтой ба́бочки); **-wasser**, *n.* лимона́дъ.

Civil, *a.* граждани́скій; * умѣ́ренный; ein civiler Preis, умѣ́ренная, схо́дная цѣ́на; **-amt**, *n.* граждани́ская до́лжность; **-anspruch**, *m.* претѣ́нзія по граждани́скому и́ску; **-beamte**, **-bediente**, *m.* граждани́скій чино́вникъ; стáтскій; **-ehe**, *f.* граждани́скій бракъ; **-gericht**, *n.* граждани́скій суд; **-gerichtsbarkeit**, *f.* граждани́ское вѣ́домство.

Civili-sation, *f.* цивилиза́ція; нра́вственное образова́ніе; облагоро́живаніе нра́вовъ; просвѣще́ніе; образо́ванность; **-siren**, *v. a.* просвѣща́ть, привыка́ть къ граждани́скому поря́дку (особли́во дѣ́тскихъ люде́й); **-sirt**, *a.* просвѣще́нный; **-sirung**, *v.* Civilisation.

Civil-ist, *m.* граждани́скій чино́вникъ; ста́тскій; **-klage**, *f.* иск граждани́скій; **-kleidung**, *f.* ста́тское пла́тье; **-liste**, *f.* ро́спись расхо́дамъ по граждани́ской ча́сти; ро́спись роди́вшихся, бра́комъ сочета́вшихся и умѣ́ршихъ; (in England und Frankreich), осо́бенные дохо́ды опредѣле́нные для короля́; **-prozeß**, *m.* судопроизво́дство по и́ску граждани́скому; **-recht**, *n.* граждани́ское пра́во; **-sache**, *f.* граждани́ское пра́во; **-tracht**, **-kleidung**, *f.* ста́тское пла́тье.

Clarinette, *f.* кларине́тъ; **-nbläser**, *m.* кларнети́стъ.

Clariren, *v. a.* плати́ть по́шлины тамо́женныя.

Classe, *v.* Klasse.

Clausel, *f.* кла́узула; огово́рка; прибаво́чное усло́віе; прибаво́чная усло́вная статья́; прибавле́ніе къ догово́ру.

Clausur, *f.* окла́дъ и засте́жки у кни́ги; обяза́тельство мона́хово (и мона́хинь) избѣга́ть сообще́нія съ людьми́ внѣ монасты́рей.

Claviatur, *f. Mus.* клавіату́ра.

Client, *m.* кліе́нтъ; покрови́тель.

Coalition, *f.* сою́зъ. [отвуемый.

Cochenille, *f.* кошени́ль, канцеля́рское сѣ́мя (червецъ).

Codex, *m.* уложе́ніе, кодексъ.

Codicill, *n.* прибавле́ніе къ духо́вной.

Cölestiner, *m.* целестинскаго о́рдена мона́хъ, целести́нецъ.

Cölibat, *n.* безбра́чіе.

Collaborator, *m.* сотру́дникъ.

Collation, *f.* (Vergleichung), сличе́ніе; (Frühstück, Vesperbrod), закýска, полдникъ; **-iren**, *v. a.* слича́ть, своди́ть, сносúть, повѣря́ть.

Collec-te, *f.* сборъ доброво́льнаго пода́нія; пода́ніе; (in der Kirche), моли́тва; **-tion**, *f.* собра́ніе; **-tiren**, *v. a.* пода́ніе собра́ть. [вецъ.

College, *m.* това́рищъ, сослужи-

Collegia, *n. pl.* лéкціи, *f. pl.*
Collegium, *n.* колléгія; кóрпусъ, судúлище; учúлище; лéкція.
Collet, *n.*, v. Kragen.
Colliſion, *f.* ударéніе двухъ тѣлъ взаúмно другъ о другá; колли́зія, столкновéніе.
Collo, *n.* (*pl.* Colli), (kaufmänn.) кúпа, тюкъ, пакéтъ.
Coloquinte, *f.* колоцúнтъ, колоквúнтъ, гóрькая тúква (родъ огурцá).
Coloriren, Colorirt, v. *sub*: Kolorıren ꝛc.
Combi-nation, *f.* совокупленіе; **-niren**, *v. a.* совокупúть, соединúть, сообразúть.
Comité, *n.* комитéтъ.
Comman-dant, *m.* комендáнтъ; **-diren**, *v. a.* командовáть, велѣть, приказáть; **-dite**, *f.* (kaufmänn.) командúтство; **-do**, *n.* командá, начáльство; (ein – Soldaten), отрядъ; **-doſtab**, *m.* мáршальскій жезлъ; предводúтельный жезлъ; **-dowort**, *n.* командá.
Commen-de, *f.* командóрство; **-tar**, *m.* комментáрій, толковáніе; **-tator**, *m.* комментáторъ, толкóвникъ; **-tiren**, *v. a.* толковáть.
Commercium, *n.* торгъ, торгóвля.
Commerz, *n.* коммéрція; **-collegium**, *n.* коммерцъ-коллéгія; **-ien-Rath**, *m.* коммерцъ-совѣтникъ.
Commis, (Handlungsdiener), *m.* прикáщикъ, повѣренный.
Comiſ-ſar, *m.* коммисáръ; **-ſariat**, *n.* коммисарíатъ; **-ſion**, *f.* коммúсія, порученіе; **-ſionär**, *m.* коммисіонéръ; **-ſionsgebühren**, *f. pl.* пóшта за коммúсію; провизíонныя дéньги; провúзія; **-ſionsgeſchäft**, *n.* коммисіóнныя дѣла; дѣла по коммúсіи; **-ſionshandel**, *m.* коммисіóнная торгóвля; торгóвля по коммúссіи.
Committent, *m.* поручúтель.
Commu-ne, *f.*, v. Gemeinde, Gemeine; **-nicant**, *m.* причáстникъ; **-nication** (Mittheilung), *f.* сообщéніе; **-niciren**, *v. a.* (mittheilen), сообщáть; (das heilige Abendmahl reichen), пріобщáть, причащáть; (das heilige Abendmahl empfangen), *v. n.* причащáться святúхъ тáинъ; (Gemeinſchaft haben), пріобщáться; **-nion**, *f.*, v. Abendmahl.
Compact, *a.* плóтный.
Compagnie, *f.* óбщество, бесѣда, компáнія; – Soldaten, рóта.
Compagnon, *m.* собесѣдникъ, сотовáрищъ, сослуживецъ.
Comparativ, *m.* & *n. Gramm.* сравнúтельная стéпень.
Compaß, v. Kompaß.
Compen-diariſch, -diös, *a.* сокращённый; увúтный; **-dium**, *n.* (*pl.* -dia, -dien), сокращéніе, вúписка изъ книги; учéбная книга; **-ſation**, *f.* удовлетворéніе; **-ſiren**, *v. a.* замѣнúть, наградúть.
Compe-tent, *a.* надлежáщій, настоящій; приличный; достáточный, имѣющій прáво (судúть); **-tenz**, *f.* закóнная власть; сопéрничество.
Compi-lation, *f.* компиля́ція, набóръ; **-lator**, *m.* компилáторъ, сбóрщикъ; **-liren**, *v. a.* компилúровать, собúрать изъ книгъ.
Complet, *a.* пóлный, совершéнный; **-iren**, *v. a.* дополнúть.
Compli-cirt, *a.* запýганный; соучáстный, соумúшленный; **-ment**, *n.*, v. Kompliment, ꝛc.
Complott, *n.* заговóръ, стáчка; **-iren**, *v. n.* дѣлать заговóръ.
Compo-niren, *v. a.* состáвить; сочúнять; (in Muſik ſetzen), положúть на мýзыку; **-niſt**, *m.* композúторъ, сочúнитель мýзыки; **-ſition**, *f.* сложéніе, состáвъ; композúція.
Compreß, *a.* сжáтый.
Compreſſe, *f.* компрéссъ.
Compro-miß, *n.* сдúлка на приговóръ третéйскаго судá; **-mittiren**, *v. a.* согласúться взаúмно, рѣшúть дѣло третéйскимъ судóмъ; einen –, навестú кому досáду, павлéчь кому хлóноты, замѣшáть кого въ чёмъ; компромúтировать; ſich –, *v. r.* дѣлать что для себя́ предосудúтельное; подвергнýться опáсности; вступúть съ кѣмъ въ неприлúчную, непристóйную сóру.
Comptoir, Comtoir (Kontor), *n.* контóра; **-iſt**, (Kontoriſt), *m.* конторúстъ.
Comthur, *m.* командóръ.
Concav, *a.* вогнýтый.
Concediren, *v. a.* пожáловать, дозволúть.
Concen-tration, -trirung, *f.* сосредоточúваніе; **-triren**, *v. a.* сосредоточúть; ſich –, *v. r.* соединúться въ одну́ тóчку; **-triſch**, *a.* единоцéнтренный.
Concept, *n.* концéптъ; черновáя бумáга; сочинéніе въ черновúкъ; óтпускъ; начертáніе; написанное нá-черно; **-papier**, *n.* концéптная бумáга; простáя (нúсчая) бумáга.
Concert, *n.* концéртъ; **-billet**, *n.* концéртный билéтъ; **-iren**, *v. n.* съúгрываться; спѣвáться; **-meiſter**, *m.* капéльмейстеръ; управляющій оркéстромъ; **-muſik**, *f.* концéртная мýзыка; **-ſaal**, *m.* концéртная зáла; **-ſänger**, *m.* концéртный пѣвéцъ; **-ſängerin**, *f.* концéртная пѣвúца.
Conceſſion, *f.* дозволéніе, уступка; **-iren**, *v. a.* пожáловать, дозволúть.
Conchylien, *f. pl.* рáковины.
Concilium, *n.* (*pl.* -lia, -lien), (Kirchenverſammlung), соборъ; (Univerſitätsgericht), университéтскій судъ.
Concipiren, *v. a.* написáть нá-черно, въ черновúкъ.
Concor-danz, *f.* конкордáнція, сводъ священныхъ книгъ; схóдство, согласíе; квадрáтъ (въ типографíи); **-dat**, *n.* конкордáтъ, договóръ свѣтскихъ князéй съ Пáпою.
Concret, *a.* присоединённый.
Concu-binat, *n.* налóжничество; **-bine**, *f.* налóжница.
Concur-rent, *m.* сопéрникъ; **-renz**, *f.* сопéрничество, сорéнованіе, домогáтельство; **-riren**, *v. n.* споспѣшéствовать, содѣйствовать, вспомощéствовать.
Concurs, *m.* конкýрсъ, (соединéніе всѣхъ кредитóровъ противъ должника́).
Condemniren, *v. a.* обвúнять, приговорúть; v. Verurtheilen.
Conditor (Canditor), *m.* кондúторъ, конфéтчикъ; **-ei**, *f.* кондúтерская.
Condo-lenz, *f.* сожалéніе, соболѣзнованіе; **-liren**, *v. n.* оказывать сожалéніе о нещáстіи (особливо о смéрти кого́ нибýдь).
Confect, *n.* конфéкты, конфéты, закýски, гостúницы.
Confe-renz, *f.* снотéніе, конферéнція; **-renzſaal**, *m.*, **-renzzimmer**, *n.* конферéнцъ-зáла; **-riren**, *v. a.* (vergleichen), сличúть, сравнúть; (einem etwas) –, жáловать; –, *v. n.* (mit Jemand), разговáривать.
Confeſſion, *f.* (Glaubensbekenntniß), вѣроисповѣданіе; (Geſtändniß), признáніе.
Confir-manden, *m. pl.* & *f.* конфирмáнты, молодúе людú обоего пóла, котóрые въ пéрвый разъ причащáются; **-mation**, *f.* подтвержденіе; конфирмáція; **-miren**, *v. a.* утвердúть, конфирмовáть, конфирмúровать.
Confiſ-cation, *f.* конфискáція; **-ciren**, *v. a.* конфисковáть, описáть въ кáзну; **-cirt**, *a.* конфискóванный; отóбранный въ кáзну.
Conflict, *m.* стúчка, споръ.
Confóde-ration, *f.* конфедерáція, сóюзъ; **-riren**, *v. a.* сдѣлать сóюзъ; **-rirt**, *a.* сóюзный; **-rirte**, *m.* & *f.* конфедератъ, сóюзникъ, *m.*, сóюзница, *f.*
Conform, *a.* сообрáзный, схóдный; **-ität**, *f.* сообрáзность, схóдство.
Confron-tation, *f.* сличéніе; очнáя стáвка; **-tiren**, *v. a.* сличúть.
Congeſtion, *f. T.* наколéніе мокрóтъ илú крóви (въ какóй чáсти тѣла). [гáлочникъ.
Conglomerat, *n.* конгломерáтъ;
Congregation, *f.* óбщество, живýщее по одному́ прáвилу; Пáпскій судъ.
Congreß, *m.* конгрéссъ.
Conjectur, *f.* догáдка; предположéніе.
Conjn-gation, *f. Gramm.* спряжéніе; **-giren**, *v. a.* спрягáть.
Conjunc-tion, *f. Gramm.* сóюзъ; соединéніе; **-tiv**, *m. Gramm.* сослагáтельное наклоненíе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0669-7 DFG

Conjunctur, *f.* обстоя́тельство, обстоя́тельства.

Connexion, *f.* связь.

Connossement, *n.* (Kaufmänn.) конноссаме́нтъ, (свидѣтельство, да́нное кораблёльщикомъ, о всѣхъ на кораблѣ погруже́нныхъ това́рахъ).

Conrector, *m.* конре́кторъ, второ́й учи́тель въ ви́сшихъ учи́лищахъ.

Conscri-biren, *v. a.* ви́писать ре́крутовъ; **-birte**, *m.* конскри́нтъ, ре́крутъ; **-ption**, *f.* конскри́пція, набо́ръ ре́крутовъ.

Consecration, *f.* освяще́ніе.

Consens, *m.* согла́сіе; созвоне́ніе.

Conse-quent, *a.* основа́тельный, твёрдый; **-quenz**, *f.* слѣдствіе, заключе́ніе; основа́тельность, твёрдость, *f.*

Conservation, *f.* хране́ніе, сбереже́ніе; **-sbrille**, *f.* консе́рвы; очки́, храня́ющіе зрѣніе.

Conserviren, *v. a.* сохрани́ть, соблюсти́.

Consi-stent, *a.* кре́пкій, про́чный, твёрдый; **-stenz**, *f.* твёрдость, про́чность; **-storium**, *n.* (духо́вная) консисто́рія.

Console, *f.* сто́ликъ подъ зе́ркаломъ; подста́вка. [ва).

Consonant, *m.* согла́сная (бу́к-

Consorten, *m. pl.* (kaufmänn.) сообщники, това́рищи.

Conspi-ration (Verschwörung), *f.* загово́ръ; **-riren** (sich verschwören), *v. n.* согласи́ться); –, *v. a.* составить загово́ръ.

Constabel, Constabler, *m.* 1. полице́йскій чино́вникъ; конста́бль; 2. *Milit.* пушка́рь, *m.*, канони́ръ.

Constellation, *f.* (Sternbild, *n.*) *Astron.* созвѣздіе.

Consternirt (bestürzt), *a.* смущённый.

Constitu-irend, *a.* составительный; **-tion**, *f.* (des Körpers), составле́ніе, состав; (eines Staates, Verfassung), учрежде́ніе, конституція; **-tionell**, *a.* конституціо́нный.

Construction, *f.* строе́ніе, расположе́ніе; конструкція.

Construiren, *v. a.* стро́ить, устро́ивать.

Consul, *m.*, v. Konsul *m.*

Consu-lent, *m.* подающій сове́тъ; адвока́тъ; **-liren**, *v. a.* & *n.* сове́товаться.

Consul-tation, *f.* совѣща́ніе; **-tiren**, *v. a.* совѣща́ться.

Consumiren (verzehren, verbrauchen), *v. a.* съѣда́ть, пожира́ть.

Contagiös (ansteckend), *a.* зарази́тельный.

Contemplativ, *a.* созерца́тельный.

Contersei (Bildniß), *n.* портре́тъ.

Context, *m.* связь въ рѣчи.

Continent, *m.* твёрдая, ма́терая земля́, матери́къ; **-al**, *a.* континента́льный; **-alhandel**, *m.* континента́льная торго́вля.

Contingent, *n.* до́ля, часть, кото́рую кто до́лженъ давать; *it.* во́йско, кото́рое кто до́лженъ ста́вить.

Conto, *n.* (Rechnung, *f.*, kaufmänn.), счётъ; **-current**, *n.* теку́щій счётъ.

I. **Contract**, *a.* разсла́бленный; er ist – an Händen u. Füßen, онъ не владѣетъ ни рука́ми, ни ноги́ми.

II. **Contract**, *s. m.* контра́ктъ; договоръ; **-mäßig**, *a.* по контра́кту; согла́сно съ контра́ктомъ; **-widrig**, *a.* вопреки́ контра́кту (об. договору).

Contradictorisch, *a.* контрадикто́рный; противорѣчащій; противорѣчивый.

Contra-bent, *m.* договаривающійся; **-biren**, *v. a.* сдѣлать контра́ктъ, заключи́ть договоръ, договариваться, услови́ться.

Contrasigniren, *v. a.* скрѣпи́ть, контрасигни́ровать.

Contrast, *m.* контра́стъ, противоположность; **-iren**, *v. n.* разли́чаться, разноо́бразнымъ быть.

Contra-bande, *f.* запрещённые това́ры; **-bandiren**, *v. a.* та́йно ввози́ть запрещённые това́ры, торгова́ть запрещёнными това́рами; **-baß**, *m.* контраба́съ; **-vention**, *f.* наруше́ніе зако́на; преступле́ніе зако́на.

Contre-marke, *f.* контрама́рка; **-tanz**, *m.* контрата́нецъ.

Contribu-ent, *m.* пла́тящій по́дати, контрибу́цію; **-iren**, *v. a.* плати́ть по́дать; * (beitragen), споспѣше́ствовать; **-tion**, *f.* по́дать, контрибу́ція, нало́гъ.

Contro-le, *f.* запи́ска, кото́рую ведутъ для свидѣтельства другой, контро́ль, *m.*; **-liren**, *v. a.* внести въ контроле́рскую ро́спись.

Contumaz, *f. Jur.* неявка предъ судъ по позиву; неявка отвѣтчика по позиву на срокъ къ отвѣту; отсутствіе суду; **-urtheil**, *n.* присужде́ніе къ наказа́нію неявившагося къ суду по позиву.

Contour, *m.* контуръ; очеркъ; а́брисъ.

Conveni-enz, *f.* (Schicklichkeit), прили́чіе, благопристо́йность; (Bequemlichkeit), удо́бность; **-ren**, *v. n.* согласи́ться, услови́ться; (passen), *v. impers.* быть пристойнымъ, прили́чнымъ.

Convent, *m.* собра́ніе.

Conventikel, *n.* та́йное о́бщество.

Convention, *f.* (Versammlung), собра́ніе; (Übereinkunft), постановле́ніе; **-ell**, *a.* конвенціо́нный; договорный; **-geld**, *n.* конвенціо́нныя де́ньги; конвенціо́нная моне́та.

Conversation, *f.* бесѣда, разгово́ръ; **-slexicon**, *n.* энциклопеди́ческій лексико́нъ; **-ston**, *m.* о́бразъ обыкнове́нный разгово́ра въ бесѣдахъ; v. Umgangston.

Conversiren, *v. n.* разгова́ривать, бесѣдовать.

Convertirt, *a.* обращённый въ правосла́віе.

Convex, *a.* вы́пуклый.

Convict, *m.* конви́ктъ; о́бщій столъ; казённый столъ: столо́вая.

Convolut, *n.* свя́зка; вя́зка; свёртокъ; свёртокъ.

Co-pie, *f.* ко́пія; спи́сокъ; сни́мокъ; **-piren**, *v. a.* копирова́ть; спи́сывать, списа́ть; брать, взять ко́пію съ (*c. Gen.*); **-pist**, *m.* копи́стъ; перепи́счикъ.

Convulsi-on (Zuckung), *f.* су́дорога; **-visch**, *a.* су́дорожный.

Coordiniren, *v. a.* прикоманди́ровать.

Copuliren (trauen), *v. a.* соедини́ть, вѣнча́ть.

Cordial (herzlich, vertraut), *a.* серде́чный.

Cordoan, *m.* кордуа́нъ, сафья́нъ.

Corporal, *m.* капра́лъ.

Corporation (Körperschaft), *f.* цехъ, ги́льдія.

Corpu-lent, *a.* доро́дный, то́лстый, жи́рный; **-lenz**, *f.* доро́дность, *f.*

Correct, *a.* испра́вный, пра́вильный. [вильность, *f.*

Correctheit, *f.* исправле́ніе, пра́-

Corrector, *m.* испра́вщикъ, корре́кторъ.

Correctur, *f.* корректу́ра; **-bogen**, *m.* корректу́рный листъ; ви́правочный листъ; корректу́ра.

Correspon-dent, *m.* корреспонде́нтъ; **-denz**, *f.* (Briefwechsel, *m.*) переписка; **-diren**, *v. n.* имѣть переписку; соотвѣтствовать.

Corrigiren, *v. a.* исправля́ть, поправля́ть, попра́вить.

Corrosiv (ätzend), *a.* ѣдучій, ѣдкій.

Corrupt, *a.* & *ad.* сумасбро́дный; соблазни́тельный.

Corsar, *m.* корса́ръ; морско́й разбо́йникъ.

Corset, *n.* корсе́тъ.

Corvette, *f.* корве́тъ. [нансъ.

Cosecante, *f. Mathem.* коссе́-

Cosinus, *m. Mathem.* ко́синусъ; си́нусъ дополни́тельной дуги́.

Cour (Hof, *m.*, Aufwartung, *f.*) дворъ; * die – machen, любе́зничать.

I. **Courant** (gangbar), *a.* (von Münzen, Waaren *rc.*) ходя́чій.

II. **Courant**, *n.* ходя́чая мо́нета.

Courier, *m.* [illegible]еръ; **-stiefel**, *m.* ботфо́ртъ; **-zug**, *m.* по́ѣздъ.

Cours, *m.* де́нежный курсъ; оборо́тъ; доро́га; **-zettel**, *m.* курсова́я запи́ска.

Convert, *n.* (Briefumschlag, конве́ртъ, куве́ртъ; (Besteck, Gedeck), прибо́ръ столо́вый.

Creatur, *f.* твре́ніе; созда́ніе; тварь.

Credenz-en, *v. a.* прику́шивать, отвѣдывать ку́шанье, предлага́ть; **-teller**, *m.* подно́съ; **-tisch**, *m.* буфе́тъ, поста́вецъ.

Credit, *m.* кредúтъ; довѣренность; довѣріе; **-anſtalt**, *f.* кредúтное установлéніе; *etc. etc.* v. Kredit.

Crenelíren, v. Ausʒacken, Kerben, Rändern (Münzen).

Criminal, *a.* уголóвный; **-gericht**, *n.* уголóвный судъ, уголóвная палáта; **-geſetz**, *n.* уголóвный закóнъ; **-geſetzbuch**, *n.* сводъ уголóвныхъ закóновъ; **-prozeß**, *m.* уголóвное судопроизвóдство; **-richter**, *m.* судья въ уголóвной палáтѣ.

Crucifix, *n.* распятіе.

Cubebe, *f.*, **-npfeffer**, *m.* кубéба.

Culmi-nation, *f. Astron.* прохождéніе звѣздú чрезъ меридiáнъ; *высочáйшая стéпень счáстія; **-niren**, *v. n.* проходúть чрезъ меридiáнъ; *быть въ сáмомъ вéрху счáстія.

Cultiviren, *v. a.* пахáть, обрабóтать зéмлю; *eine Wiſſenſchaft ꝛc., упражнúться въ наýкѣ и пр.; усовершéнствовать.

Cultivirt, *a.* обрабóтанный; образóванный.

Cultur, *f.* обрабóтываніе; образованіе, просвѣщéніе.

Cultus, *m.* богослуженіе.

Cur, *f.* лѣчéніе, пользованіе.

Curatel, *f. Jur.* опéка.

Curator, *m.* кураторъ.

Curiós, curiöſ, *a.* & *ad.* любопúтны; *ad.* -но.

Curioſität, *f.* рѣдкость; *pl.* **-en**, рѣдкости, стрáнныя вéщи.

Curiren, *v. a.* лѣчúть.

Currende, *f.* ученúкъ пoющіе духóвныя пѣсни на ýлицахъ.

Current, *a.* ходúчій, мóдный; много покупáемый; **-ſchrift**, *f.* косóе, бѣглое (нѣмéцкое) письмó.

Curſchmied, *m.* коновáлъ.

Curſiren, *v. n.* имѣть курсъ, ходúть. [курсúвъ.

Curſiv-Schrift, *f.* косóе письмó,

Curſus, *m.* ученіе, курсъ.

Cuſtos, *m.* стóрожъ; (in Büchern), предрúчіе.

Cyclus, *m.* кругъ, періóдъ.

Cyklop, *m.* циклóпъ.

Cylinder, *m.* цилúндръ, валъ; **-uhr**, *f.* цилиндрúческіе часú.

Cylindriſch, *a.* цилиндрúческій.

Cymbel, *f.* кимбáлы, цимбáлы.

Cyni-ker, *m.* Цúникъ; **-ſch**, *a.* цинúческій; безстúдный.

Cypreſſe, *f. Bot.* кипарúсъ, кипарúсовое дéрево.

Czar, v. Zar.

D.

Da, *ad.* тамъ, тутъ, вотъ; гдѣ; въ котóромъ, въ котóрыхъ; *conj.* für: als, какъ, когдá [z. B. da er hier war, когдá (какъ) онъ здѣсь былъ]; (für: weil), понéже, поелúку; [da er nicht will, потому что онъ не хóчетъ]; da iſt er! вотъ онъ! da nimm es, возьмú; da doch, хотя́, вмѣсто того; da nun, какъ.

Dabei, *ad.* при семъ, при сей, при томъ, при той; dabei ſein, присýтствовать.

Dach, *n.* крóвля, крúшка; einem – und Fach geben, принáть кого въ домъ свóй; **-decker**, *m.* крóвельщикъ; **-fahne**, *f.* флюгеръ; **-fenſter**, *n.* слуховóе окнó; **-geſchoß**, *n.* чердáкъ; вúшка; **-kammer**, *f.* подкрóвельная свѣтёлка; **-luke**, *f.* слуховóе окнó; люкъ; **-pfanne**, *f.* черепúца; **-rinne**, *f.* жóлобъ; **-röhre**, *f.* трубá, по котóрой дождевáя водá съ крóвель стекáетъ.

Dachs, *m. H. n.* барсýкъ, áзвикъ, áзвецъ; **-bau**, *m.* барсýчья (барсýкова) нóра.

Dach-ſchiefer, *m.* крóвельный шúферъ; **-ſchindel**, *f.* гонтъ; **-ſchwelle**, *f.* бáлки, брýсья, *m. pl.*

Dachs-fang, *m.* лóвля барсýковъ; **-fett**, *n.* барсýчій жиръ; **-grau**, *a.* сѣрый (какъ барсýкъ); **-haube**, *f.* родъ сѣтéй для ловлéнія барсýковъ; **-hund**, *m.* родъ собáки съ коротúкими и кривúми ногáми, котóрую употребля́ютъ при лóвлѣ барсýковъ; **-loch**, *n.* барсýчья норá.

Dach-ſpa(h)n, *m.* гонтъ; гонтúна; **-ſparren**, *m.* стропúло; крóвельное стропúло; **-ſpitze**, *f.* верхъ крóвли; верхýшка крóвли; **-ſtein**, *m.* крóвельный кáмень, черепúца, **-ſtroh**, *n.* крóвельная солóма; **-ſtuhl**, *m.* подстáвка; Dachſtühle, *pl.* стропúлы.

Dachtel, *f.* (*vu.*) оплеýха, оплеýшина, пощёчина.

Dachtraufe, *f.* жóлобъ, спускъ капельный.

Dachung, *f.* крúтіе крóвли; крóвля.

Dachziegel, *m.* черепúца.

Dadurch, *ad.* чрезъ сего́, сію, сіе́; чрезъ того́, ту, то; симъ, сéю; тѣмъ, той, э'тимъ, э'тою.

Dafern, *conj.* éжели, éсли.

Dafür, *ad.* за сего́, сію, сіе́; за того́, ту, то; отъ того́; **-halten**, *n.* мнѣніе; пóсл meinem –, по моéмý мнѣнію; **-können**, *v. n.* быть причúною; ich kann nichts dafür, я въ томъ не виновáтъ, не мóя винá.

Dagegen, *ad.* прóтивъ чего́, сей, прóтивъ того́, той, напротúвъ того́, вопрекú; ich habe nichts dagegen, я не противля́юсь, я согласéнъ, мнѣ всё равнó; **-halten**, *v. a.* сличáть; **-ſein**, *v. n.* не соглашáться, быть прóтивнаго мнѣнія, протúвиться; **-ſprechen**, *v. n.* противорѣчить.

Daheim, *ad.* дóма, у себя́.

Daher, *ad.* отту́да, изъ того́, изъ сего́; *conj.* по тому́, для э'того, по э'тому, отъ чего́.

Dahier, *ad.* здѣсь.

Dahin, *ad.* туда́, тамъ, до того́; **-geſtellt ſein laſſen**, *v. a.* не рѣшúть, оставúть нерѣшённымъ; **-aus**, *ad.* тудá; **-ein**, *ad.* тудá; **-gegen**, *ad.* напротúвъ того́; **-wärts**, *ad.* къ той сторонѣ́; по э'тому направлéнію.

Dahinſtehen, *v. n.* быть сомнúтельнымъ, быть нетвёрдымъ; es ſteht dahin, ещё не твёрдо, кто знáетъ.

Dahinten, *ad.* назáдъ; позади́.

Dahinter, *ad.* позади́ сего́, сей, позади́ того́, той, тутъ; – kommen, узнáть о чёмъ, провѣдать что; – her ſein, подстрегáть, домогáться, стараться, добивáться; – ſtecken, скрывáться; – ſteckt etwas, тамъ что нибýдь есть, тамъ что нибýдь крóется.

Dahlbord, *m. Mar.* шкафýтъ.

Dahlie, *f. Bot.* дáлія, георги́на; v. Georgine.

Daktylus (Versfuß: – ⏑ ⏑), *m.* дáктилъ.

Damalig, *a.* тогдáшній.

Damals, *ad.* тогдá, въ то врéмя.

Damaſcener-arbeit, *f.* насѣчка (зóлотомъ или серебрóмъ); **-klinge**, *f.* булáтный клúнокъ съ насѣчкою; **-rohr**, *n.* дамáсковый ствóлъ; **-ſtahl**, *m.* дамáсская сталь; дамáсковая сталь; дамáскъ.

Damaſci-ren, *v. a.* воронúть, насѣкáть, (зóлотомъ или серебрóмъ); **-rung**, *f.* насѣчка зóлотомъ или серебрóмъ.

Damaſt, *m.* камкá; **-en**, *a.* камчáтный; **-leinwand**, *f.* камчáтное полотнó; **-weber**, *m.* камчáтный ткачъ.

Dame, *f.* госпожá; (im Damenſpiel), дóведь; (in der Karte), крáля; Dame ſpielen, игрáть въ шáшки.

Damen-bret, Dambret, *n.* шáшечная, шахмáтная доскá; **-ſtein**, *m.* дáмское сѣдлó; **-ſpiel**, *n.* шáшечная игрá; **-ſtein**, *m.* шáшка.

Damhirſch, *m. H. n.* лань.

Dämiſch, *a. fa.* глýпый, нелѣпый.

Damit, *ad.* (für: mit) тѣмъ, въ э'то; э'тимъ; es iſt aus –, э'то ужé рѣшенó; сдѣлано; (für: mit welchem) котóрымъ, котóрою.

Damit, *conj.* чтóбы.

Damm, *m.* плотúна; **-bruch**, *m.* прорúвъ, продóмъ плотúны; **-geld**, *n.* плотúнныя дéньги; **-grund**, *m.* плотúнный грунтъ; **-ſtraße**, *f.*, **-weg**, *m.* насыпнáя дорóга; шоссé.

Dämmen, *v. a.* запрудúть, удержáть водý плотúною.

Dammerde, *f.* черноземъ.

Dämmerig, *a.* & *ad.* сумрачный, темноватый.

Dämmerlicht, *n.* сумéрки; слáбый свѣтъ; сумéречный свѣтъ.

Dämmern, *v. n.* разсвѣтáть, смеркáться; –, *v. impers.* es dämmert, смеркáется, свѣтло свѣтáетъ.

Dämmer-ſchein, *m.* сумéречный свѣтъ; **-ſtunde**, *f.* сумéрки; **-zeit**, *f.* сумéречное врéмя; сумéрки.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0671-4 DFG

Dämmerung, *f.* сумракъ, сумерки; **-falter**, *m. H. n.* вечерняя бабочка.

Dämon, *m.* демонъ, чёртъ, чортъ, злой духъ; **-isch**, *a.* демонскій, чертовскій.

Dampf, *m.* паръ, чадъ, угаръ; *одышка, тяжёлое дыханіе; **-apparat**, *m.* паровой снарядъ; **-auflösung**, *f.* растореніе въ парѣ; растворъ; **-bad**, *n.* парная баня; **-boot**, **-schiff**, *n.* пароходъ; **-en**, *v. n.* парить, чадъ испускать, чадить, начадить; die Kohlen –, угольи чадъ испускаютъ; **-entweichungsrohr**, *n.* паропроводная труба.

Dämpfen, *v. a.* (den Ton, die Stimme), смягчить тонъ, голосъ; утушить, утолить, покорить; думить, парить; –, *s. n.* пониженіе, спускъ (у инструментовъ); das Feuer –, утушить, потушить огонь; einen Aufruhr –, укротить мятежъ, покорить мятежниковъ; eine Trommel –, уменьшить звукъ барабана; Fleisch –, душить, парить мясо, говядину.

Dämpfer, *m.* гасило; (bei musikalischen Instrumenten), сурдина.

Dampferzeugung, *f.* образованіе пара.

Dampfig, *a.* дымный; полный дыму; чадный.

Dämpfig, *a.* одышливый, (о лошадяхъ).

Dampf-heizung, *f.* топленіе парами; **-kessel**, *m.* паровой котёлъ; паровикъ; **-klappe**, *f.* отдушина; **-kraft**, *f.* сила паровъ; **-kugel**, *f.* дымовое ядро; **-loch**, *n.* отдушина; **-maschine**, *f.* паровая машина; **-messer**, *m.* парожеръ; атмометръ; **-mühle**, *f.* паровая мельница; **-nudeln**, *f. pl.* душёныя клёцки; **-röhre**, *f.* паровая труба; **-schiff**, *n.* пароходъ; паровое судно; **-schifffahrt**, *f.* пароходство; **-stürze**, *f.* папиновъ горшокъ; **-ventil**, *n.* паровой клапанъ, захлопка.

Dämpfung, *f.* утушеніе, утоленіе, унятіе.

Dampfwagen, *m.* паровозъ.

Damwild, *n.* лани.

Danach, **darnach**, *ad.* (nachher), за тѣмъ, потомъ, потому, послѣ; (für: nach diesem, diesem nach), по немъ, по ней; на то, на э'то; seine Kräfte sind nicht –, силъ его не станетъ; Sie machen es –, вы ..., Вы себя такъ ведёте, что...; der Kopf steht mir (ihm) nicht –, я (онъ) не расположенъ э'то сдѣлать; die Waare ist wohlfeil, aber sie ist auch darnach, товаръ дешевъ, но за то и не очень хорошъ.

Daneben, **danebst**, *ad.* подлѣ, возлѣ того, той, сверхъ того, при томъ.

Danieder, **darnieder**, *ad.* въ низъ, долу; **-fallen**, *v. n.* упасть; **-liegen**, *v. n.* быть больнымъ; быть пораженнымъ, обрушиться; **- schlagen**, *v. a.* привести въ уныніе, уничтожить.

Dank, *m.* благодареніе; Gott sei Dank! слава Богу! großen Dank, schönen Dank! спасибо; покорно благодарю; Dank sagen, Dank abstatten, приносить, объявить благодарность, благодарить; **-adresse**, *f.* благодарственный адресъ; письменное засвидѣтельствованіе благодарности; **-bar**, *a.* благодарный; **-barkeit**, *f.* благодарность; **-barlich**, *ad.* съ благодарностью; **-begierde**, *f.* желаніе, склонность быть благодарнымъ; **-begierig**, *a.* & *ad.* признательный, расположенный къ благодарности; **-bezeigung**, **-bezeugung**, *f.* изъявленіе благодарности.

Danken, **Dank sagen**, *v. a.* благодарить, благодарствовать; благодарность приносить; einem für etwas danken, благодарить кого за что; einem etwas zu danken haben, быть кому обязаннымъ (или одолженнымъ) за что.

Dankenswerth, *a.* достойный благодаренія.

Dank-fest, *n.* благодарственный праздникъ; **-gebet**, *n.* молебенъ; **-lied**, *n.* благодарственная пѣснь; **-opfer**, *n.* жертва благодаренія; **-sagung**, *f.* благодареніе; **-sagungsschreiben**, *n.*, **-sagungsbrief**, *m.* благодарительное письмо; **-vergessen**, *a.* неблагодарный.

Dann, *ad.* тогда, въ то время; – und wann, иногда, временемъ, по временамъ.

Dannen, **von dannen**, *ad.* оттуда.

Daran, *ad.* при томъ, при семъ, въ томъ, въ семъ; – kommen, быть очередь кого; er wird bald – kommen, скоро его очередь будетъ; mir liegt nichts –, мнѣ въ э'томъ нужды нѣтъ, что мнѣ въ томъ нужды; übel – sein, быть въ дурныхъ обстоятельствахъ, въ худомъ состояніи; er muß –, er wird – müssen, онъ принужденъ будетъ (дѣлать что, терпѣть что); *онъ умретъ; – setzen, отважиться; ich weiß nicht, wie ich – bin, я не знаю, что мнѣ дѣлать, или думать; man weiß nicht, wie man mit ihm – ist, Богъ знаетъ, какъ съ нимъ обходиться.

Darauf, *ad.* (für: auf diesen, auf diese, auf dieses; auf diesem, auf dieser), на семъ, на томъ, на то, на ту; (für: nach diesem ꝛc.), по томъ, послѣ того; – gehen (aufgewendet werden), истратиться; *(sterben), *fa.* умрете; – ausgehen, um..., стараться о чемъ, чтобы..., имѣть намѣреніе; – fallen, помнить; – bedacht sein, подумать, постараться; – bestehen, устоять, настоять.

Daraus, *ad.* изъ сего, изъ того, изъ сей, изъ той, изъ тѣхъ.

Darben, *v. n.* имѣть нужду, нуждаться, недостатокъ терпѣть.

Darbieten, *v. a.* einem etwas, подносить, представить, предлагать кому что.

Darbring-en, *v. a.* einem etwas, приносить, подносить, предложить, представить; **-ung**, *f.* приношеніе.

Darein, *ad.* (für: in dieses, in diese), въ сіе, въ то.

Darin, *ad.* въ томъ, въ семъ, въ сихъ и пр.

Darle-gen, *v. a.* положить, предложить, приносить; (beweisen), доказать; **-gung**, *f.* представленіе; изложеніе; доказательство.

Darleihen, *n.* ссуда, заемъ.

Darlei-hen, *v. a.* ссудить (кого чѣмъ), дать (кому что) въ займы; **-her**, *m.* заимодавецъ.

Darm, *m.* кишка; **-ausleerung**, *f. Med.* испражненіе кишки; **-bein**, *n.* подвздошная кость; **-bruch**, *m.* кила, кишечная грыжа; **-drüse**, *f.* кишечная железа; **-entzündung**, *f. Med.* воспаленіе кишекъ; **-fell**, *n.* кишечная оболочка, брюшина; **-fett**, *n.* кишечное сало; **-fieber**, *n. Med.* кишечная лихорадка; желудочная лихорадка; гастрическая лихорадка; **-fistel**, *f. Med.* свищъ кишечный; **-fleischbruch**, *m. Chirurg.* кишечно-мясная грыжа; **-fluß**, *m. Med.* кровотеченіе изъ кишекъ; **-gang**, *m. Anat.* кишечный каналъ; **-geschwür**, *n. Med.* нарывъ въ кишкахъ; **-gicht**, *f. Med.* упорный запоръ низомъ; боль въ кишкахъ; колика; *it. cfr.* Kothbrechen; **-haut**, *f. Anat.* кишечная оболочка; **-kanal**, *m. Anat.* кишечный каналъ; **-krampf**, *m. Med.* судороги въ кишкахъ; **-krankheit**, *f.* хроническая болѣзнь кишекъ; **-lehre**, *f.* наука о кишкахъ; энтерологія; **-leiden**, *n. Med.* болѣзнь кишекъ; **-naht**, *f. Chirurg.* кишечный шовъ; **-ruhr**, *f. Med.* кишечный поносъ; **-saite**, *f.* кишечная струна; Римская струна; **-schmerz**, *v.* Kolik; **-strenge**, *f.*, *v.* Darmgicht, Kolik; **-verschlingung**, *f.* сплетеніе кишекъ; завивная грыжа; **-verstopfung**, *f. Med.* запоръ въ кишкахъ; засореніе кишекъ; **-vorfall**, *m. Med.* выпаденіе заднепроходной кишки; **-weh**, *n.*, *v.* Darmgicht; **-wurm**, *m.* кишечный червь; **-zwang**, *v.* Stuhlzwang.

Darnach, *v.* Danach.

Darob, *v.* Darüber.

Darre, *f.* солодовня, сушильня, – der Vögel, сухотка, чахотка, (о птицахъ).

Darrei-chen, *v. a.* подавать, подносить, приносить; **-chung**, *f.* подаваніе, подношеніе, приношеніе.

Darren, *v. a.* сушить (въ печи).

Darr-fieber, *n.* чахоточная лихорадка; **-gefräß**, *n.* пожигальные шлаки; **-haus**, *n.* сушильня, ригa, овинъ; **-ofen**, *m.* печь въ овинѣ; **-sucht**, *f.* чахотка, сухотка (у птицъ).

Darstellbar, *a.* удóбный къ представлéнію; удóбный къ изложéнію; удóбный къ изображéнію.

Darstellen, *v. a.* einen etwas, поставúть, положúть; представúть (кому́ что); (etwas) –, изобразúть (что); sich –, *v. r.* показáться, явúться.

Darstellung, *f.* представлéніе, явлéніе; **-art, -weise**, *f.* óбразъ изложéнія; *Mal.* изображéніе; колорúтъ; **-gabe**, *f.* даръ изложéнія; **-kunst**, *f.* искýство изобразúть; искýство изображáть; **-svermögen**, *n.* способность изложéнія; способность изображéнія; **-weise**, v. Darstellungsart.

Darthun, *v. a.* представúть, доказáть.

Darüber, *ad.* о томъ, о сёмъ; на то, на сіё; чрезъ то; сверхъ того́; мéжду тёмъ; – geht nichts, э'то безподóбно; es geht alles drunter (darunter) und drüber (darüber), всё въ величáйшемъ безпорáдкѣ; sich darüber machen, взáться за что; приня́ться; ich bin – hinaus, я о томъ бóлѣе не печýсь.

Darum, *ad.* óколо сего́, того́; (für: wegen dieser Sache ꝛc., вéследствіе) для того́, того́ рáди, сего́ рáди, для э'той причúны, о томъ; – kommen, лишúться, потерять; – bringen, лишúть; es ist mir nicht – zu thun, э'то для меня́ не вáжно, я о томъ не стараю́сь.

Darunter, *ad.* подъ симъ, тёмъ; подъ то, подъ нимъ, подъ нéю; ни́же сего́, мéжду сúми; weder darüber noch –, ни бóльше, ни мéньше; von zehn Jahren und –, десятú лѣтъ и мéньше.

Darwägen, *v. a.* взвѣсить, отвѣсить, свѣсить. [считáть.

Darzählen, *v. a.* отсчитáть,

Das, *art.* (членъ срéдняго рóда); *pron.* э'то, сіё; котóрое, кóе; v. Der.

Dasein, *v. n.* (dort sein), быть тутъ; (existiren), быть, существовáть; (gegenwärtig sein), присýтствовать; –, *s. n.* бытіё; бúтность, существованіе; присýтствованіе, присýтствіе.

Daselbst, *ad.* тамъ, въ томъ мѣстѣ.

Dasjenige, *pron.* то.

Dasig, *a.* тáмошній, тýтошній.

Dasmal, *ad.* на сей разъ, на э'тотъ разъ, въ то врéмя; тепéрь.

Daß, *conj.* что; (auf daß, damit), чтóбы, дáбы.

Dasselbe, *pron.* óное; то сáмое.

Data, *n. pl.* дáнное; содержáніе, матéрія; показáніе; – sammeln (z. B. zur Geschichte eines Landes ꝛc.), собирáть матеріáлы (на пр. къ истóріи какóй земли и пр.). [мѣ поставúть.

Datiren, *v. a.* число́ на письмѣ.

Dativ, *m. Gramm.* дáтельный падéжъ. [–, до сихъ поръ.

Dato, à dato, *ad.* тепéрь; bis

Dattel, *f.* фúникъ; **-baum**, *m.*, **-palme**, *f. Bot.* фúниковое дéрево; der wilde –, курмá; **-kern**, *m.* кóсточка фúниковая.

Datum, *n.* число́ (въ мѣсяцѣ).

Daube, *f.* бочéчная доскá.

Dünchten, *v. impers.* казáться, мнúться; mir däucht, mich däucht, мнѣ кáжется.

Dauer, *f.* продолженіе; прóчность, твéрдость; von langer –, на дóлго, крѣпкій, прóчный; von kurzer –, крáтко-врéменно; das ist von keiner –, э'то не на дóлго, э'то не прóчно, не твéрдо.

Dauerhaft, *f.* прóчный, плóтный, надёжный, крѣпкій, продолжúтельный; ein dauerhaftes Tuch, крѣпкое сукнó; ein dauerhafter Friede, постоя́нный миръ; **-igkeit**, *f.* прóчность, плóтность, крѣпость.

Dauern, *v. n.* пребывáть, прободúть, продолжáться; (ausdauern), вúдержать; прослужúть; das Concert dauerte zwei Stunden, концéртъ продолжáлся два часá; dieses Tuch dauert lange, э'то сукнó дóлго дéржится; –, *v. impers.* жалѣть, раскáиваться, сожалѣть; z. B. es dauert mich, сожалѣю; жаль мнѣ; er, sie dauert mich, сожалѣю о нимъ, о ней, его́ (или ей), мнѣ óчень жаль; es dauert mich sehr, daß ich das gethan habe, óчень сожалѣю об. мнѣ óчень жаль, что я э'то сдѣлалъ; sich (*dat.*) kein Geld, keine Mühe – lassen, не жалѣть дéнегъ, трудá.

Daum, **Daumen**, *m.* большóй пáлецъ; дюймъ; **-leder**, *n.* напáлокъ; напáлечникъ; **-schraube**, *f.*, **-stock**, *m.* жомъ (рúдъ пúтки).

Däumling, *m.* напáлокъ, напéрстокъ, шúтый изъ кóжи; обвёртка на большóй пáлецъ; *мáльчикъ съ пáльчикъ; *it.* человѣкъ мáленькаго рóста.

Daune, **Dune**, *f.* пухъ; пушóкъ.

Daus (Aß), *n.* тузъ. [гýсли.

Davidsharfe, *f.* áрфа, Давúдовы

Davon, *ad.* (für: von diesem, von dieser, von diesen), отъ того́, изъ того́, томъ, о сёмъ, отъ него́, отъ нее; (für: von da, von dort), отту́да, отсю́да; was hätte ich –, что мнѣ за прúбыль (отъ того́); **-bringen**, увезти́, спасти́; das Leben –, спасти́ жизнь; **-eilen**, торопúться, удалúться поскорѣе, опѣшúть куда́; **-fahren**, уѣхать; **-fliegen**, улетáть, улетѣть, *v. n.*; **-gehen**, уходúть; **-helfen**, освободúть, избáвить; **-jagen**, уска́кать; einen – jagen, прогнáть, вы́гнать кого́; **-kommen**, освободúться, спастúсь, отдѣлаться; er wird nicht davonkommen, онъ умрётъ; **-laufen**, убѣгáть, обѣжáть; **-machen, sich** –, *v. r.* уходúть, убрáться; **-müssen**, умирáть, смéрти не убѣгáть; **-schleichen, sich** –, *v. r.* украдкою уйти́; **-tragen**, уносúть, пріорѣтáть, получáть, одержáть; den Sieg –, одержáть побѣду; **-ziehen**, *v. n.* уѣхать, отъѣхать въ другýю зéмлю).

Davor, *ad.* предъ тёмъ, предъ тóю, предъ нимъ, предъ нéю; отъ того́.

Dawider, *ad.* противъ того́, противъ сего́; – reden, прекослóвить, противорѣчить, возражáть; ich habe nichts –, я согласенъ, я прóтивъ того́ ничего́ не скажу́.

Dazu, *ad.* къ тому́, къ сему́, къ нему́, къ ней; (überdies), сверхъ того́; **-setzen**, прибáвить.

Dazumal, *ad.* въ то врéмя, тогдá.

Dazwischen, *ad.* мéжду тёмъ, симъ, мéжду úми; – kommen, (–gerathen), попадáть, попáсть мéжду [*c. Instr.*]; (stören einen), [но] мѣшáть [кому́]; (sich in etwas einmischen), вмѣшúваться, –шáться въ [*c. Acc.*]; (hinderlich sein), препáтствовать, воспрепáтствовать [*c. Dat.*]; es kam mir etwas –, мнѣ встрѣтúлось препáтствіе; – reden, прервáть рѣчь; – legen, положúть что мéжду . . .; * sich – legen, быть посрéдникомъ; sich – schlagen, преграждáть, препáтствовать; **-kunft**, *f.* вмѣшáтельство въ дѣло [со стороны посторóняго лица].

Debat-te, *f.* рáспря, споръ, прéніе (особли́во въ какóмъ собрáніи); **-tiren**, *v. a.* (über etwas), спóрить о чёмъ. [должéнъ.

Debet, *n.* (kaufmänn.) дéбетъ,

Debit, *n.* продáжа товáровъ.

Debi-tiren, *v. a.* продавáть; einen –, писáть счётъ кого́ подъ слóвомъ дéбетъ; писáть имя кого́ въ должникú; **-tor**, *m.* должникъ.

Debüt, *n.* дебю́тъ; **-tiren**, *v. a.* дебютúровать. [кáнство.

Decan, *m.* декáнъ; **-at**, *n.* де-

Deca-tiren, *v. a.* Tuch –, мочúть сукнó, декатúровать; **-tirer**, *m.* мочúльщикъ сукнá, декатúровщикъ.

December, *m.* декáбрь.

Decemvir, *m.* децемвúръ; **-at**, *n.* децемвирáтъ. [десятилѣтіе.

Decennium, *n.* (*pl.* -nia, -nien)

Decent, *a.&ad.* благопристóйный.

Decenz, *f.* благопристóйность.

Dechanei, *f.* декáнство.

Dechant, *m.* декáнъ.

Decher, *m.* деся́токъ (о кóжахъ).

Decimal, *a.* десятéричный, десятúчный; **-bruch**, *m.* десятúчная дробь; **-fuß**, *m.* системá десятúчнаго вычисленія; **-maß**, *n.* десятúчная мѣра; **-rechnung**, *f.* десятúчное вычисленіе об. исчисленіе; счисленіе десятúчныхъ дробéй; **-system**, *n.* системá десятúчнаго вычисленія; **-wage**, *f.* десятúчные вѣсы; **-zahl**, *f.* десятúчное числó.

Decimation, *f.* наказáніе десятаго изъ винóвныхъ; *it.* вúборъ десятаго.

Decimeter, *n.* децимéтръ.

Decimiren, *v. a.* наказывать,

наказа́ть деся́таго изъ винóвныхъ; it. выбира́ть, вы́брать деся́таго.

Decisiv, a. рѣша́тельный.

Deck, n. па́луба; it. v. Verdeck.

Deck-bett, n. покрыва́льная перина; **-blatt**, n. Bot. прицвѣ́тникъ; прицвѣ́тный листъ; (in Cigarrenfabr.:) обвёрточный листъ.

Decke, f. кры́шка, покрыва́ло, полость; (Bettdecke), одѣ́яло; – des Zimmers, потоло́къ; * mit Jemand unter einer – stecken, участвовать въ умыслѣ кого́ нибу́дь, быть та́йно согла́снымъ; sie stecken unter einer –, они́ одно́й ша́йки; §. man muß sich nach der – strecken, по одёжде протя́гивай и но́жки.

Deckel, m. кры́шка; **-band**, m. пе́тля колѣ́нчатая; **-glas**, n. стака́нъ съ кры́шкою.

Decken, v. a. накры́ть, покры́ть, крыть, прикрыва́ть, закрыва́ть; * (schützen), защища́ть.

Decken-macher, -flechter, m. плетёльщикъ покрыва́лъ изъ соло́мы; **-stück**, n. потоло́чная карти́на, плафо́нъ.

Deck-farbe, f. Mal. клеева́я кра́ски; **-feder**, f. ма́ленькія пе́рья, которы́ми покрыва́ютъ кры́лья и хвостъ у птицъ; **-fisch**, m. H. n. строматёй (ры́ба); **-mantel**, m. предло́гъ, видъ; unter dem –, подъ предло́гомъ, подъ ви́домъ; **-messer** (der Kohlenbrenner), n. родъ кру́глаго но́жика (у́гольщиковъ); **-werk**, n. Fortf. бли́нди.

Deckung, f. прикры́тіе; обезпе́ченіе.

Declama-tion, f. деклама́ція, витійствованіе; **-tor**, m. деклама́торъ; **-torisch**, a. деклама́торскій; **-torium**, n. деклама́торія.

Declamiren, v. a. & n. деклами́ровать, произноси́ть го́лосомъ ора́тора, возглаша́ть; gegen einen –, gegen etwas –, говори́ть про́тивъ кого́, поноси́ть кого́, говори́ть про́тивъ чего́.

Decla-ration, f. деклара́ція, объясне́ніе, изъясне́ніе; **-riren**, v. a. объяви́ть, назна́чить.

Declination, f. Gramm. склоне́ніе; (Abweichung), укло́неніе; – der Magnetnadel, укло́неніе магни́тной стрѣ́лки; Astron. – der Sonne, des Mondes, eines Sternes, укло́неніе (удале́ніе со́лнца, луны́, звѣзды́ отъ эква́тора).

Decoct, n. дека́ктъ, отва́ръ.

Deco-ration (Verzierung), f. украше́ніе; (auf der Bühne), декора́ція; (Orden), о́рденъ; **-rationsmaler**, m. масте́ръ декора́ціи; **-riren** (verzieren), v. a. украси́ть.

Decort, m. вы́четъ со счёта; **-iren**, v. a. вы́честь со счёта объ. изъ су́ммы.

Decret, n. повелѣ́ніе, приговóръ, декре́тъ; **-iren**, v. a. & n. приказа́ть.

Dedi-cation, f. посвяще́ніе, подне́сеніе кни́ги, дедика́ція; **-ciren** (widmen), v. n. посвяти́ть.

Dedu-ciren (abziehen), v. a. вы́честь изъ су́ммы; (folgern), выводи́ть слѣ́дствія; **-ction**, f. вы́четъ изъ су́ммы; вы́водъ слѣ́дствій; обстоя́тельное исчисле́ніе или представле́ніе.

Defect, m. недоста́токъ, недоста́ющая часть или листъ, дефе́ктъ; –, a. недоста́точный, непо́лный; **-bogen**, m. непо́рченные листи́; попо́рченные листи́.

Defen-diren, v. a. защища́ть, опра́вдывать кого́; **-sion**, f. защище́ніе; **-sionskrieg**, m. оборони́тельная война́; **-sionslinie**, f. оборони́тельная ли́нія; **-siv**, a. оборони́тельный, защити́тельный; **-sivbündniß**, n. оборони́тельный сою́зъ; **-sive**, f. оборони́тельное положе́ніе; **-sor**, m. защи́тникъ, оборони́тель (предъ судо́мъ).

Deficit, n. недоста́токъ (особли́во въ государственныхъ дохо́дахъ).

Defiliren, v. a. дефили́ровать; проходи́ть сквозь у́зкій проходъ.

Defini-ren, v. a. опредѣли́ть, рѣши́ть; **-tion**, f. опредѣле́ніе, изъясне́ніе, описа́ніе; **-tiv**, a. & ad. опредѣли́тельный, рѣши́тельный.

Defrau-dation, f. обма́нъ; **-diren**, v. a. обману́ть (особли́во тамо́жню).

Degen, m. шпа́га; * ein tapferer –, ра́тникъ; (redlicher Mann), че́стный человѣ́къ; zum – greifen, взять шпа́гу, взя́ться за шпа́гу; den – ziehen, вы́нуть шпа́гу; **-band**, n., **-quaste**, f. темля́къ; **-fläche**, f. пло́скость, пло́ская сторона́ у шпа́ги; **-gefäß**, n. эфе́съ; **-gehent**, n., **-koppel**, f. портупе́я; **-griff**, m. шпа́жная рукоя́тка; **-klinge**, f. клино́къ; **-knopf**, m. шпа́жная голо́вка; * ein alter –, ви. до́брый старичо́къ, до́брый человѣ́къ по стари́нному; **-koppel**, f., v. Degengehenk; **-quaste**, f., v. Degenband; **-scheide**, f. но́жны, f. pl.; **-spitze**, f. о́стрый коне́цъ у шпа́ги.

Degra-dation, f. разжа́лованіе; **-diren**, v. a. разжа́ловать; einen Offizier zum gemeinen Soldaten –, разжа́ловать офице́ра въ (рядово́е) солда́ты; **-dirt**, a. & ad. разжа́лованный.

Dehnbar, a. (von Metallen, о мета́ллахъ:) тягу́чій, ко́вкій; **-keit**, f. растя́жность, тягу́честь, f.

Dehnen, v. a. растя́гивать, вытя́гивать, тяну́ть, вы́тянуть; sich –, v. r. вытя́гиваться, протяну́ться.

Dehnung, f. растя́гиваніе; растяже́ніе; протяже́ніе; **-szeichen**, n. ударе́ніе протя́жное.

Deich, m. плоти́на; **-amt**, n. у́ѣздъ (о́кругъ) плоти́ны; **-anker**, m. фунда́ментъ плоти́ны; **-bruch**, m. проры́въ плоти́ны; **-damm**, m. плоти́на; **-en**, v. a. плоти́ну стро́ить, плоти́ну дѣ́лать; **-graben**, m. плоти́нная кана́ва.

Deichsel, f. ды́шло; **-eisen**, n. стре́мя, придѣ́лываемое къ ды́шлу для предохране́нія ногѝ всадника; **-gabel**, f. оглобли, f. pl.; **-nagel**, m. ды́шленый гвоздь; **-pferd**, n. пристя́жная ло́шадь, коренна́я ло́шадь.

Dein, deine, dein, pron. твой, твоя́, твоё.

Deinethalben, deinetwegen, um deinetwillen, pron. ра́ди тебя́, для тебя́.

Deinige, deine (der, die, das), pron. твой, твоя́, твоё.

Deismus, m. дейзмъ.

Deist, m. дейстъ.

Dekade, f. дека́да, деся́токъ.

Dekagramm, n. декагра́ммъ.

Dekalog, m. (die zehn Gebote, n. pl.) де́сять запове́дей Бо́жіихъ, десятосло́віе.

Dekatorisch, a. Jur. докосйтельный.

Delectiren, sich –, v. r. увеселя́ться, ла́комиться.

Delegiren, v. a. на–, отряжа́ть, на–, отрядить; передава́ть, переда́ть; переводи́ть, перевести́ съ себя́ на друго́го.

Delegirter, m. депута́тъ.

Deliberiren (berathschlagen), v. a. разсужда́ть, разбира́ть дѣ́ло.

Delicat, -delikat, a. вку́сный, прія́тный; не́жный, чувстви́тельный; **-esse**, f. разбо́рчивость, не́жность; (von Speisen:) ла́комство.

Delict, n. Jur. преступле́ніе.

Delinquent, m. (gerichtl.) винóвный, престу́пникъ, на смерть осужде́нный.

Deliri-ren, v. n. бре́дить; говори́ть въ бреду́; сби́ться съ то́лку; **-um**, n. бредъ.

Delphin, m. H. n. дельфи́нъ; Artill. дельфи́ны; скобы; Astron. дельфи́нъ; **-salz**, n. фоце́новая соль; **-säure**, f. фоце́новая кислота́; дельфи́новая кислота́.

Demagog, m. демагóгъ; **-ie**, f. правле́ніе демагоги́ческое, наро́дное; **-isch**, a. & ad. демагоги́ческій.

Demant, m., v. Diamant.

Demarcationslinie, f. черта́ разграниче́нія.

Demaskiren, v. a., v. Entlarven; sich –, v. r. снять ма́ску (на маскера́дѣ).

Demgemäß, ad. по сему́; въ слѣ́дствіе сего́.

Demission, f. отста́вка, отрѣше́ніе.

Demnach, conj. такъ, по тому́, слѣ́довательно.

Demnächst, ad. вскорѣ́; въ ско́ромъ времени; по́слѣ того́; пре́жде всего́; въ слѣ́дствіе сего́; по сему́, по э́тому.

Demobili-sation, f., **-siren**, v. n. (des Heeres), распуще́ніе войска́ въ мѝрное вре́мя; **-siren**, v. a. распусти́ть войска́ въ мѝрное вре́мя.

Demokrat, *m.* демокра́тъ; **-ie**, *f.* демокра́тія; **-isch**, *a.* демократи́ческій.

Demoli-ren, *v. a.* разруши́ть, слома́ть (*z. B.* ein Haus, на пр. домъ; **-rung**, *f.* разруше́ніе.

Demon-stration, *f.* доказа́тельство, знакъ; демонстра́ція; **-striren**, *v. a.* доказа́ть, изъясня́ть, показа́ть.

Demontiren, *v. a.* (die Reiterei), спѣшить (ко́нницу); eine Kanone –, сбить пу́шку со станка́.

Demoralisation, *f.* по́рча нра́вовъ; безнра́вственность; развра́тъ; **-siren**, *v. a.* развраща́ть, разврати́ть; (ис)по́ртить нра́вы.

Demuth, *f.* смире́ніе, смиренному́дріе; униже́нность, *f.*

Demüthig, *a.* смире́нный, смиренному́дрый; поко́рный; eine demüthige Bitte, поко́рная про́сьба; **-en**, *v. a.* усмири́ть, унизить, укроти́ть, покори́ть; den Stolz –, унижать го́рдость; sich –, *v. r.* унижаться; **-ung**, *f.* усмире́ніе, укроще́ніе; униже́ніе, оскорбле́ніе, оби́да.

Demzufolge, *ad.* въ слѣдствіе, въ си́лу.

Dendrit, *m.* (окаменѣ́ніе) дендри́тъ.

Dengelhammer, *m.* молото́къ для наостру́ванія косы́.

Dengeln, *v. a.* ко́сы мо́лотомъ би́ть, остри́ть.

Denk-art, *f.* о́бразъ мы́слей; **-bar**, *a.* вообража́емый; что мо́жно себѣ́ вообрази́ть об. предста́вить; **-buch**, *n.* па́мятная кни́жка; **-en**, *v. a.* & *n.* ду́мать, мы́слить, размышля́ть, разсужда́ть; (hoffen), упова́ть, надѣ́яться; (gedenken, gesonnen sein), имѣ́ть намѣ́реніе, намѣрева́ться, возна-мѣ́риться; (sich erinnern), по́мнить, вспоминать; an einen –, ду́мать о комъ, въ па́мяти кого́ имѣ́ть; an etwas –, по́мнить что; das läßt sich nicht –, объ э́томъ не льзя поду́мать; auf etwas –, ду́мать о чёмъ, мы́слить о чёмъ, имѣ́ть намѣ́реніе дѣ́лать что; er denkt nur auf seinen Vortheil, онъ помышля́етъ то́лько о своёй при́были; **-er**, *m.* мы́слящій (человѣ́къ), фило́софъ; **-fähig**, *a.* спосо́бный размышля́ть; спосо́бный къ размышле́нію; **-freiheit**, *f.* свобо́да мышле́нія; **-kraft**, *f.* спосо́бность мышле́нія; **-lehre**, *f.* ло́гика; **-mal**, *n.* па́мятникъ; монуме́нтъ; **-münze**, *f.* меда́ль; **-säule**, *f.* па́мятникъ; **-schrift**, *f.* записки; па́мятныя записки; (*z. B.* Inschrift), на́дпись; **-spruch**, *m.* изрече́ніе; девизъ; **-stein**, *m.* па́мятникъ; *it.* надгро́бный ка́мень; **-übung**, *f.* у́мственное упражне́ніе; **-ungsart**, *f.* о́бразъ мы́слей; **-vermögen**, *n.* спосо́бность мышле́нія; **-würdig**, *a.* достопа́мятный; **-würdigkeit**, *f.* достопа́мятность, достопа́мятное дѣ́ло; **-zeichen**, *n.* знакъ, па́мятникъ; **-zeit**, *f.* эпо́ха, достопа́мятное происше́ствіе; **-zettel**, *m.* записка па́мятная.

Denn, *conj.* и́бо, потому́ что, и такъ; es sei –, ра́звѣ, кро́мѣ; (denn, als Nachsilbe), же; wo ist er denn? гдѣ же онъ? was denn? что́же? [же, совсѣ́мъ тѣмъ.

Dennoch, *conj.* одна́ко, одна́ко-

Denun-ciant, *m.* доно́счикъ; **-ciation**, *f.* доно́съ; **-ciren**, *v. a.* einen –, объявить, донести́ на кого́.

Departement, *n.* департа́мента.

Depesche, *f.* депе́ша.

Deponiren, *v. a.* вѣ́рить.

Depor-tation, *f.* ссы́лка, изгна́ніе; **-tiren**, *v. a.* изгна́ть.

Deportirte, *m.* & *f.* ссы́льный, ссы́льная.

Depo-sitär, *m.* храни́тель; принявшій на сохране́ніе; депози́торъ; **-sitencasse**, *f.* депози́тная ка́сса; сохра́нная ка́сса по вкла́дамъ об. по покла́жамъ; **-situm**, *n.* взя́тое на сохране́ніе; отда́нный на сохране́ніе вкладъ; gerichtliches –, суде́бная покла́жа; *ad depositum* geben, отдава́ть, отда́ть на сохране́ніе; *ad depositum* nehmen, брать, взять что на сохране́ніе. [нія.

Depossedi-ren, *v. a.* лиша́ть имѣ́-

Depot, *n.* зало́гъ, депо́.

Deprimiren, *v. a.* подавля́ть, -ви́ть; ослабля́ть, осла́бить; вдавливать, вдава́ть.

Depu-tat, *n.* годово́й, недѣ́льный или де́нный запа́съ, окла́дъ, паёкъ, пай; **-tatholz**, *n.* казе́нныя дрова́; **-tation**, *f.* депута́ція; депута́ты, отпра́вленные; **-tirte**, *m.* отпра́вленный, депута́тъ.

Der, die, das, членъ опредѣ́ленный на нѣме́цкомъ языкѣ́; *pron.* тотъ, та, то, сей, сія, сіе; *pron. relat.* кото́рый, -рая, -рое.

Derartig, *a.* подо́бный; *ad.* подо́бно тому́; тако́го ро́да.

Derb, *a.* жёсткій, пло́тный; сѣ́лый; ein derbes Tuch, кре́пкое, пло́тное сукно́; eine derbe Ohrfeige, сѣ́лая пощёчина; **-heit**, *f.* пло́тность; кре́пкость; гру́-

Dereinst, *ad.* нѣ́когда. [бость.

Derenthalben, **derentwegen**, **um derentwillen**, *ad.* ра́ди ихъ, ра́ди тѣ́хъ, ра́ди ны́хъ.

Dergestalt, *ad.* такъ, таки́мъ о́бразомъ.

Dergleichen, **desgleichen**, *a. indecl.* таковаго́, таково́ихъ, тому́ подо́бнаго, тому́ подо́бныхъ.

Derjenige, **diejenige**, **dasjenige**, *pron.* тотъ, та, то.

Dermaleinst, *ad.* нѣ́когда.

Dermalen, **dermals**, *ad.* тепе́рь, нынѣ́.

Dermalig, *ad.* тепе́решній, ны́нѣшній, дне́шній. [о́бразомъ.

Dermaßen, *ad.* такъ, таки́мъ

Dero, *pron.* вашъ, ва́ши, ихъ.

Derselbe, **dieselbe**, **dasselbe**, **derselbige** *&c.*, *pron.* о́ный, о́ная, о́ное; тотъ, та, то; тотъ са́мый.

Derweile, **derweilen**, *ad.* ме́жду тѣ́мъ, въ ожида́ніи того́.

Derwisch, *m.* дерви́шъ.

Derzeit, *ad.* тепе́рь; ны́нѣ.

Desecen-dent, *m.* потомо́къ; **-denz**, *f.* происхожде́ніе; потомство; **-sion**, *f.* происхожде́ніе; потомство; *Artill.* паде́ніе; *Astron.* нисхожде́ніе; захожде́ніе.

Deser-teur (Ausreißer), *m.* дезертиръ, бѣглецъ; **-tion**, *f.* побѣгъ; **-tiren**, *v. a.* & *n.* уйти́, убѣжа́ть. [причи́нѣ.

Deshalb, *ad.* для того́, по той

Deshalls, *ad.* для того́; по той

Desgleichen, *ad.* та́кже, тако́жде, тако́жъ; равномѣ́рно, равны́мъ, о́бразомъ.

Deshalb, *ad.* для того́, по той причи́нѣ; объ э́томъ.

Designiren, *v. a.* назна́чить, означить.

Desin-fection, *f.* оку́риваніе; **-ficiren**, *v. a.* оку́ривать (что́бы освобо́дить отъ зара́зы).

Desolat, *a.* опустоше́нный; гру́стный.

Desorganisation, *f.* разстро́ваніе; уничтоже́ніе.

Despectirlich, *a.* уни́зительный.

Desperat, *a.* отча́янный; **-ion**, *f.* отча́яніе.

Despot, *m.* деспо́тъ; **-ie**, *f.*, **-ismus**, *m.* деспоти́змъ; **-isch**, *a.* деспоти́ческій.

Dessert (Nachtisch), *n.* деса́ртъ.

Dessenthalben *&c.*, *v.* Deswegen.

Destil-lation, **-lirung**, *f.* го́нка, перего́нка; die zweite –, двое́ніе; **-lirblase**, *f.* кубъ перего́нный; кубъ двойльный; **-liren**, *v. a.* перегна́ть, передва́ивать; **-lirglas**, *n.* стекля́нный кубъ; **-lirhelm**, *m.* колпа́къ; **-lirkolben**, *m.* кубъ; горля́нка; **-lirkunst**, *f.* иску́ство перега́нива́нія; **-lirofen**, *m.* перего́нная печь.

Desto, *ad.* тѣ́мъ; – besser, тѣ́мъ лу́чше; – mehr, тѣ́мъ бо́лѣе; – weniger, тѣ́мъ мо́нѣе; – schlimmer тѣ́мъ ху́же; je . . ., **desto**, чѣ́мъ . . ., тѣ́мъ; v. Je.

Destructiv, *a.* разруша́ющій; истребительный.

Deswegen, *ad.* того́ ра́ди, для э́того, для сего́, для того́, по той причи́нѣ, на то. [того́.

Deswillen, **um deswillen**, *ad.* для

Detail, *n.* мело́чный торгъ; подро́бность, *f.*; *en detail*, по мело́чи; подро́бно; **-handel**, *m.* мелочно́й торгъ; торго́вля въ ро́зницу; ро́зничная продажа; **-händler**, *m.* мелочно́й торго́вецъ; ла́вочникъ; **-liren**, *v. a.* разбира́ть, разобра́ть; подро́бно различа́ть, -чи́ть; подро́бно толкова́ть, изъясни́ть, разсказа́ть; обознача́ть, обозна́чить.

Determi-niren, *v. a.* рѣши́ть, опредѣли́ть; **-nirt**, *a.* рѣши́тельный.

Detonation, *f.* *Mus.* нѣ́ніе по

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0675-7 DFG

въ гóлосъ; фальшúвое пѣніе; фальшúвая игра́; *Chem.* вспúхиваніе съ трéскомъ; вспúшка.

Detoniren, *v. n. Mus.* пѣть не въ гóлосъ; пѣть фальшúво; игра́ть фальшúво; фальшúвить; –, *v. a. Chem.* вспúхивать, вспúхнуть съ трéскомъ; дать вспúхнуть.

Deut, *m.* грошъ; nicht einen – foll er bekommen, ни гроша́ не полу́чить.

Deu-telei, *f.* пустóе толкова́ніе; перетолкóвываніе; **-teln**, *v. a.* перетолкóвывать, **-ковáть**; толкова́ть о мéлочахъ.

Deuten, *v. a.* показа́ть, дать знать, назнаменова́ть; (auslegen, erklären), толкова́ть, объясня́ть; Träume –, толкова́ть сновидѣнія; etwas übel –, приня́ть что въ худу́ю сто́рону; –, *v. n.* ука́зывать; (vorbedeuten), прознаменова́ть.

Deuter, *m.* толкова́тель.

Deutler, *m.* толку́ющій о мéлочахъ.

Deutlich, *a.* я́вственный, вразуми́тельный, я́сный; **-keit**, *f.* я́сность, вразуми́тельность.

Deutsch, *a.* нѣмéцкій; einem seine Meinung – sagen, дать знать кому́ о́чень я́сно, говори́ть безъ церемо́ній; **-meister**, *m.* магúстеръ, глава́ Тевтони́ческаго, Нѣмéцкаго о́рдена.

Deutung, *f.* толкова́ніе.

Deval-vation, *f.* пониже́ніе ку́рса; **-viren**, *v. a.* понижа́ть куросъ; отмѣни́ть, уничто́жить моне́ту.

Devise (Sinnspruch, Wahlspruch), *f.* девúзъ.

Devot, *a.* на́божный; раболѣпный; **-ion**, *f.* на́божность, богомо́льство.

Diabolisch, *a.* дья́волскій; демóнскій.

Diadem, *n.* діади́ма; Ца́рская коро́на.

Diagnose, *f. Med.* діагно́за; распознава́ніе болѣзней; *it.* распознава́ніе поро́дъ.

Diagnostisch, *a.* (in der Arzeneiwiss.), діагности́ческій, изъявля́ющій свóйство болѣзни.

Diagonal, *a.* діагона́льный, чрезуго́льный.

Diagonale, Diagonallinie, *f. Geom.* діагона́льная чертá.

Dia-konat, *n.* діáконство; **-nissin**, *f.* діаконúса; **-nus**, *m.* діáконъ.

Dialekt, *m.* діале́ктъ, нарѣчіе; **-ik**, *f.* діале́ктика; **-iker**, *m.* діале́ктикъ; **-isch**, *a.* діалекти́ческій.

Dialog, *m.* разгово́ръ; **-isch**, *a.* разгово́рный; **-isiren**, *v. a.* располага́ть разгово́рами.

Diamant, *m.* алмáзъ; der geschliffene –, гранёный алмáзъ; **-brod**, *n.* алмáзный порошóкъ, алмáзныя опúлки; **-en**, *a.* алмáзный; **-mutter**, *f.* алмáзная мáтка; **-ring**, *m.* брилліáнтовый пéрстень; **-schmuck**, *m.* алмáзныя драгоцѣнности; **-schneider**, *m.* грани́льщикъ алмáзовъ; **-spath**, *m.* алмáзный шпатъ.

Diame-ter, *m. Geom.* діáметръ, поперéчникъ; **-tral**, *a.* поперéчный.

Diaphoretisch, *a.* (a. d. Arzneik.), (schweißtreibend), потогони́тельный.

Diarium, *n.* дневни́къ; журна́лъ; *it.* черновáя книга.

Diarrhöe, *f. Med.* поно́съ.

Diät, *f.* дúэта; умѣренность, воздержа́ніе; eine gute – halten, воздержу́ быть, умѣренно себя́ держа́ть; **-en**, *pl.* жáлованье, наде́нь опредѣлённое; **-etik**, *f.* діетéтика; **-etisch**, *a.* діетети́ческій.

Dich, *pron.* тебя́.

Dicht, *a.* плóтный; (vom Gebüsch ꝛc.), густóй; (nahe beisammen), бли́зкій; eine dichte Leinwand, плóтное полотнó; ein dichter Wald, густóй лѣсъ; – schreiben, часто писа́ть; er wohnt – am Wasser, онъ живётъ бли́зко у рѣки́; (oder: у сáмой рѣки).

Dichte, Dichtheit, Dichtigkeit, *f.* плóтность, густотá.

I. **Dichten**, *v. a.* сплоти́ть; (kalfatern), конопáтить.

II. **Dich-ten**, (sinnen), *v. a. & n.* помышля́ть, умышля́ть; (erdichten), выду́мывать, вы́мышлять; (vom Dichter:) сочиня́ть (писа́ть) стихи́; – und trachten, стара́ться, помышля́ть; –, *s. n.* размышле́ніе, вы́думка, стихотвóрство; das – und Trachten der Menschen, мúсли и постýпки люде́й; **-ter**, *m.* стихотвóрецъ, пúитъ; **-terin**, *f.* стихотвóрица; **-terisch**, *a.* стихотвóрческій, пúитическій, поэти́ческій; **-terling**, *m.* рнемáчъ, рнемотвóрецъ; **-tersprache**, *f.* слогъ поэти́ческій.

Dichtheit, Dichtigkeit, v. Dichte.

Dichtkunst, *f.* стихотвóрство, стихотворе́ніе; поэ'зія, поэ'тика.

Dichtung, *f.* вы́думка, вы́мышленіе; стихотворе́ніе; **-sart**, *f.* родъ поэ'зіи.

Dick, *a.* то́лстый, доро́дный, густóй, дремýчій; (geschwollen), опýхлый; ein dicker Baum, то́лстое дéрево; der Baum ist drei Fuß –, дéрево имѣетъ три фýта толщинóю, три фýта толщúны; ein dicker Mann, то́лстый, доро́дный человѣкъ; eine dicke Luft, ein dicker Nebel, густóй вóздухъ, густóй тумáнъ; – werden, *v. n.* толстѣть; то́лстымъ сдѣлаться; **-bäckig**, *a.* толстощёкій; **-bauch**, *m.* пузáнъ, то́лстое бря́хо; **-bäuchig**, *a.* толстобря́хій; **-bein**, *n.* лядвея, лáтка; **-beinig**, *a.* толстоно́гій; **-darm**, *m. Anat.* то́лстая кишкá.

Dicke, *f.* толстотá, толщина́, (von Flüssigkeiten:) густотá.

Dick-häuter, *m. H. n.* толстокóжія четверонóгія живóтныя; **-häutig, -schalig**, *a.* толстокóжій; * (gefühllos), нечувствúтельный; **-icht**, *n.* чáща, густóй лѣсъ; **-kopf**, *m.* головáчъ; **-köpfig**, *a.* толстоголóвый, головáстый; (störrig), упря́мый; **-leibig**, *a.* толстобрю́хій, доро́дный; **-thuerei**, *f. vn.* хвастовствó; **-wanst**, *m.* толстя́къ.

Dicta-tor, *m.* диктáторъ, повели́тель; **-torisch**, *a.* повели́тельный; **-tur**, *f.* диктáторство.

Diction, *f.* дúкція, изýстное изложéніе.

Dictiren, *v. a.* диктовáть.

Didaktisch, *a.* дидакти́ческій, поучúтельный.

Die, *v. sub:* Der.

Dieb, *m.* воръ, тать, хúщникъ; **-erei**, *f.* воровствó, татьбá; **-in**, *f.* воровка; **-isch**, *a.* воровскій, воровáтый; diebischer Weise, воровскúй, украдкою; **-shande, -sbeute**, *f.* воровска́я шáйка; **-sgenoß, -sgeselle**, *m.* сообщúникъ, товáрищъ воро́въ; **-sgesindel**, *n.* воровскáя сволочь; **-shehler**, *m.* укрывáтель ѳеr передержáтель воро́въ; становщúкъ; пристанодержáтель; **-shöhle**, *f.* станóвище, пристáнище воро́въ; **-sprache**, *f.* воровскúй язúкъ; **-stahl**, *m.* крáжа, воровствó.

Diele, *f.* доскá; (Flur, *m.*, Vorhaus, *n.*), сѣни.

Dielen, *v. a.* подстлáть доскáми.

Dienen, *v. n.* служúть, услýживать; das dient zu seinem Besten, э'то слýжитъ къ его́ по́льзѣ; das dient zu nichts, э'то ни къ чему́ не слýжитъ, э'то никуда́ не годúтся; damit ist mir nichts gedient, э'то мнѣ не помогáетъ, мнѣ никакóй по́льзы не принóситъ; я э'того не хочý.

Diener, *m.* слугá, служúтель; – des göttlichen Wortes, свящéнникъ; (in Briefen:) Ihr gehorsamster ergebenster ꝛc. Diener, Вашъ покóрнѣйшій, всепокóрнѣйшій и пр. слугá; **-in**, *f.* служáнка, услýжница; **-schaft**, *f.* служúтели, лю́ди (служáщіе у кого́).

Dienlich, Diensam, *a.* полéзный, удóбный, гóдный, прилúчный.

Dienst, *m.* слýжба, служéніе, услýга; (Amt, Stelle), знáніе, до́лжность, мѣсто; in Dienste treten, въ слýжбу идтú, вступúть; Dienste (Kriegsdienste) nehmen, вступúть въ (воéнную) слýжбу, (сдѣлаться солдáтомъ); bei einem in Diensten stehen, служúть у кого́; er hat einen einträglichen Dienst, (eine einträgliche Stelle), онъ имѣетъ прибы́льное мѣсто; einem einen großen Dienst erzeigen, оказáть кому́ велúкую услýгу; **-adel**, *m.* личное дворя́нство.

Dienstag, *m.* вто́рникъ.

Dienst-alter, *n.* старшúнство; **-bar**, *a.* служáщій, покóрный, служéбный, повúнный, обязáнный кому́ служúть; услýживый; **-barkeit**, *f.* повúнность, невóля, рáбство, (besonders Leibeigenschaft), холопствó, кабалá, крѣпость, *f.*; **-beflissen**, *a.* къ услýгамъ го-

тóвый, услýжливый; **Dienst-beflissenheit**, *f.* услýжливость; **-bote**, *m.* (männlicher), слугá, рабóтникъ; (weiblicher), служáнка, рабóтница; **-eid**, *m.* присяга на вѣрность слýжбы; **-eifer**, *m.* рéвность, усéрдіе къ своéй дóлжности, усéрдно служáть другúмъ; **-eifrig**, *a.* рéвностный об. усéрдный по дѣлáмъ слýжбы; **-ergeben**, *a.* & *ad.* расположéнный, готóвый къ услýгамъ; **-fach**, *n.* родъ слýжбы; **-fähig**, *a.* способúый къ слýжбѣ; **-fertig**, *a.* услýжливый; **-fertigkeit**, *f.* услýжливость, готóвность къ услýгамъ; **-frei**, *a.* свобóдный отъ рабóты, отъ слýжбы; **-gerechtigkeit**, *f.*, **-recht**, *n.* прáво бáрщины; **-herr**, *m.* помѣщикъ; **-herrschaft**, *f.* господá; **-huse**, *f.* зéмля, съ котóрой дóлжно оброкъ платúть, най ходúть на бáрщину; **-jahr**, *n.* годъ слýжбы; **-kleidung**, *f.* фóрменная одéжда; мундúръ; **-knecht**, *m.* слугá (у крестьянина); **-leistung**, *f.* услýга, оказáніе услýги; **-leute**, *pl.* служáщіе, слýги, людú; **-lich**, *a.* полéзный, способный; **-lohn**, *m.* мзда, заработныя дéньги, жáлованье; **-los**, *a.* находящійся безъ слýжбы, безъ мѣста, безмѣстный; **-mädchen**, *n.* служáнка; **-magd**, *f.* служáнка (крестьянская); **-mann**, *m.* вассáлъ, подданный; **-pferd**, *n.* полковáя лóшадь; лóшадь для отправлéнія бáрщины; рабóчая лóшадь; **-pflicht**, *f.* обязанность, дóлжность; **-pflichtig**, *a.* обязанный къ нѣкоторымъ рабóтамъ; **-reise**, *f.* путешéствіе по слýжбѣ; **-sache**, *f.* дѣло касáющееся до слýжбы; **-schuldig**, *a.* (in Briefen), покóрный, всепокóрный; **-thuend**, *a.* & *ad.* дежýрный; **-unfähig**, *a.* неспособный къ слýжбѣ; **-verwandt**, *a.* & *ad.* обязанный къ нѣкоторымъ дóлжностямъ; **-volk**, *n.*, v. Dienstleute; **-willig**, *a.* къ услýгамъ готóвый, услýжливый; **-zwang**, *m.* прáво бáрщины, принуждéніе.

Dieser, diese, dieses, *pron.* сей, сiя, сiе; э'тотъ, э'та, э'то.

Diesfalls, *ad.* для того, по сему, на э'тотъ слýчай.

Diesjährig, *a.* нынѣшняго гóда.

Diesmal, *a.* теперь, нúнѣ, сей разъ.

Diesmalig, *a.* теперéшный.

Diesseitig, diesseitig, *a.* по сiю стóрону лежáщій, здѣшній; –, *ad.* по сiю стóрону, съ нáшей стороны, здѣсь.

Diesseits, *praep.* (*c. Gen.*) по сiю стóрону; – des Flusses, по сiю стóрону рѣки.

Dietrich, *m.* воровскій ключъ; крючóкъ, отмúчка.

Dieweil, v. Weil.

Differential, *a. Mathem.* дифференціáльный.

Differenz, *f.* (Unterschied, *m.*, Verschiedenheit, *f.*), разлúчіе, рáзность; * (Zwist, *m.*), споръ.

Differenzialrechnung, *f.* дифференціáльное исчислéніе.

Differiren, *v. n.* рáзнствовать; разлúчествовать; не согласовáться.

Digestion, *f.* (Verdauung), варéніе желýдка.

Digestiv, *a.* пищеварúтельный; **-pulver**, *n.* пищеварúтельной порошóкъ.

Dilemma, *n.* дилéмма; двойнóй силлогúзмъ.

Dilettant, *m.* любúтель, дилетáнтъ; **-ismus**, *m.* дилетантúзмъ.

Dill, Dillfenchel, *m. Bot.* укрóпъ.

Dille, *f.* (am Leuchter), трýбочка (у шандáла, у лампáды); (Grübchen), ямочка.

Dimension, *f.* протяжéніе.

Diminutiv, *n.* (Verkleinerungswort, *n.*), уменьшúтельное слóво.

Ding, *n.*, **Dinger**, *n. pl.* незнáчущія, маловáжныя вéщи.

Dingen, *v. a.* торговáться о цѣнѣ; (mietben), нанять.

Dingepfennig, *m.* задáтокъ.

Dinkel, *m. Bot.* пóлба (раст.).

Dinkelgerste, *f. Bot.* егúпетская рожь (раст.).

Dinte, v. Tinte.

Diöces, *f.* прихóдъ, епáрхія.

Diop-ter, *f.* діóптръ; **-trik**, *f.* діоптрúка; **-trisch**, *a.* діоптрúческій.

Diphthong, *m.* двугláсная бýква.

Diplom, *n.* дипломъ, грáмота; **-at**, *m.* дипломáтъ; **-atie**, *f.* дипломáція; **-atik**, *f.* дипломáтика; **-atiker**, *m.* дипломáтикъ, (знáющій дипломáтику); **-atisch**, *a.* дипломатúческій.

Diptam, *m. Bot.* дúкій бадьáнъ; (tretischer oder falscher), ясенéцъ (раст.).

Dir, *pron.* тебѣ.

Direct, *a.* прямóй; непосрéдственный.

Direction, *f.* дирéкція, правлéніе; (Richtung), направлéніе; **-slinie**, *f.* лúнія направлéнія.

Director, *m.* дирéкторъ, начáльникъ; **-at**, *n.* дирéкція; директорáтъ; **-ial**, *a.* директоріáльный; **-ium**, *n.* директóрія.

Diri-gent, *m.* дирéкторъ; управлáющій; правúтель; **-giren**, *v. a.* прáвить, управлáть; der dirigirende Senat, управлáющій Сенáтъ.

Dirne, *f.* дѣвка, дѣвúца; (Dienstmädchen), служáнка; eine freche –, нáглая, безстúдная жéнщина; eine liederliche –, распýтная, непотрéбная жéнщина.

Discant, *m.* дискáнтъ; **-flöte**, *f.* дискáнтовая флéйта; **-ist**, *m.* дискантúстъ.

Disciplin, *f.* наставлéніе, исправлéніе, наказáніе; благочúніе; (besonders in Klöstern), дисциплúна, бичь, плеть; **-aruntersuchung**, *f.* слѣдствіе по дѣлу о дисциплúнѣ; **-iren**, *v. a.* исправлáть, накáзывать.

Discret, *a.* скрóмный, молчалúвый; **-ion**, *f.* скрóмность; sich auf – ergeben, сдáться на вóлю побѣдúтеля.

Discussion, *f.* учёный споръ; прéніе; разсмотрѣніе; изслѣдованіе.

Disparat, *a.* (philos.), несхóдный.

Dispens, *m.*, **Dispensation**, *f.* разрѣшéніе, позволéніе; **-iren**, *v. a.* разрѣшúть, увóлить; einen von etwas –, увóлить кого́ отъ чего́.

Dispo-nent, *m.* распорядúтель; управлáющій торгóвымъ дóмомъ; диспонéнтъ; **-nibel**, *a.* располагáемый; **-niren**, *v. a.* (verfügen), располагáть (über etwas, чѣмъ); употреблáть, завѣщáть; disponirt sein, *v. pass.* быть расположенý, имѣть склóнность, охóту; **-sition**, *f.* (Verfügung), распоряжéніе; склóнность, способность; (kaufmänn.) ich stelle diese Waare zu Ihrer –, я оставлáю сей товáръ къ Вáшему распоряжéнію.

Dispu-tation, *f.* дúспутъ, словопрéніе; **-tiren**, *v. n.* диспутúровать, диспутовáть; спóрить.

Dissertation, *f.* диссертáція.

Dissident, *m.* диссидéнтъ, иновѣрецъ.

Dissonanz, *f.* рáзладъ.

Distanz, *f.* разстоя́ніе; * рáзность, *f.*

Distel, *f. Bot.* волчéцъ, чертополóхъ (раст.); **-fink**, *m.*, v. Stieglitz; **-kopf**, *m.* репéйная шúшка.

Distichon, *n.* (griech.) дистúхъ, двустúшіе.

District, *m.* уѣздъ, окрýга.

Dithyram-be, *f.* дионрáмбъ; **-bisch**, *a.* дионрамбúческій.

Divan, *m.* дивáнъ, канапé; (bei den Türken), дивáнъ (турéцкій), собрáніе вúсшихъ чинóвниковъ (для совѣтованія).

Divergiren, *v. n.* расходúться.

Divers, *a.* рáзный; разнорóдный.

Diversion, *f.* диверсія, помѣшáтельство.

Divi-dend, *m.* (in der Rechenk.), числó дѣлúмое; **-dende**, *f.* дивидéндъ, учáстокъ; **-diren**, *v. a.* дѣлúть, раздѣлúть.

Divinationsgabe, *f.* даръ прорицáнія.

Divis, *n.* дивúзъ.

Divi-sion, *f.* дѣленіе; дивúзія; **-sor**, *m.* дѣлúтель, *m.*

Dobel, *m.* (ein Pflock), деревáнный гвоздь.

Döbel (Fisch), *m.* елéцъ (рúба).

Döbeln, *v. a.* сбить, склепáть дно бóчки деревáнными гвоздúми.

Docent, *m.* учúтель (въ учúлищѣ, и при университетѣ).

Doch, *conj.* однáко, но, же.

Docht, *m.* свѣтúльня.

Docke, *f.* (Puppe), кýколка, кýкла; (am Geländer), балúсы, брýсокъ; (Schiffswerft), докъ, мѣсто, гдѣ почúниваютъ корабли.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0677-8 DFG

Doctor, *m.* до́кторъ; ме́дикъ; **-at**, *n.* до́кторство; **-diplom**, *n.* до́кторскій дипло́мъ; **-hut**, *m.* до́кторская ша́пка; **-titel**, *m.* до́кторское зва́ніе; **-würde**, *f.* до́кторская сте́пень.

Doctrin, *f.* уче́ніе; систе́ма уче́нія; нау́ка; предме́тъ; **-är**, *a.* доктрина́рный; у́ченый; наукообра́зный.

Document, *n.* докуме́нтъ, дока́зательство; **-iren**, *v. a.* дока́зывать. [соба́ка.

Dogge, *f.* больша́я А'нглійская

Dogma, *n.* догма́тъ, пра́вило; **-tik**, *f.* догма́тика; **-tisch**, *a.* догмати́ческій.

Dohle *f. H. n.* (*corvus monedula*) ка; die männliche –, га́йворонъ.

Dohne, *f.* сило́къ, личо́къ; **-nfang**, *m.* ло́вля птицъ силка́ми; **-nstrich**, *m.* рядъ разста́вленныхъ въ лѣсу́ силко́въ.

Dolch, *m.* кинжа́лъ; **-stoß**, *m.* уда́ръ кинжа́ломъ.

Dolde, *f.* верху́шка, вѣне́цъ, кисть у цвѣто́въ, щито́къ.

Dolman, (bei den Husaren), *m.* долма́нъ.

Dolmetschen, *v. a.* переводи́ть.

Dolmetsch(er), *m.* перево́дчикъ, толма́чъ; **-erin**, *f.* перево́дчица.

Dom, *m.*, **Domkirche**, *f.* соборъ, соборная це́рковь; **-dechant**, *m.* дека́нъ капи́тула коно́никовъ.

Domäne, *f.* во́тчина, государ́ственная дере́вня.

Dom-capitel, *n.* (соборной) капи́тулъ; собра́ніе каноніковъ; **-herr**, *m.* каноникъ.

Domicil, *a.* осѣ́дный; поселя́ющійся; **-, s. n.** мѣстопребыва́ніе; мѣсто жи́тельства; **-iren**, *v. a.* имѣть пребыва́ніе об. жи́тельство; einen Wechsel –, ассигнова́ть ве́ксель на извѣ́стный купе́ческій домъ.

Dominikaner, *m.* доминика́нецъ, доминика́нскій мона́хъ.

Domino, *m.* маскера́дное пла́тье; до́мино; **-, n.** (Dominospiel), не́которая игра́, до́мино.

Dom-pfaff, *m. H. n.* (*loxia pyrrhula*) снигирь, *m.*; **-probst**, *m.* протоіере́й, протопо́пъ, пробстъ; **-stift**, *n.* соборъ; всѣ каноники, принадлежа́щіе къ собору.

Donation, *f.* даръ; дарѐніе; приноше́ніе.

Donner, *m.* громъ; – des Geschützes, звукъ оружія; **-keil**, *m.* перу́нъ; v. Belemnit; **-n**, *v. impers.* греме́ть; es donnert, громъ греми́тъ; **-, v. n.** * шуме́ть, журча́ть; **-schlag**, *m.* громово́й уда́ръ; **-stag**, *m.* четвергъ́; **-stein**, *m.*, v. Belemnit; **-stimme**, *f.* грема́щій, громово́й го́лосъ; **-strahl**, *m.*, v. Blitz, Blitzstrahl; **-wetter**, *n.* гроза́; **-wolke**, *f.* ту́ча; **-wort**, *n.* громово́е сло́во; рокове́е сло́во.

Doppel-adler, *m.* двугла́вый орёлъ; **-bahn**, *f.* двойны́е ре́льсы; **-band**, *n.* двули́чневая ле́нта; **-becher**, *m.* кубо́къ, изъ котораго игра́льныя ко́сти броса́ютъ; **-bier**, *n.* кре́пкое пи́во; **-blech**, *n.* родъ кре́пкой же́сти; **-deutig**, *a.* двусмы́сленный; **-draht**, *m.* дра́тва, подши́ва; **-ehe**, *f.* двоебра́чіе; **-fenster**, *n.* двойна́я о́кна; двойна́я ра́мы; **-flinte**, *f.* двуство́льное ружьё; **-haken**, *m.* винто́вка; **-herzig**, *a.* двоеду́шный, лука́вый; **-laut**, **-lauter**, *m.* двугла́сная бу́ква.

Doppeln, *v. a.* двои́ть, удва́ивать, удвои́ть; *vn.* игра́ть въ ка́рты, или въ ко́сти.

Doppel-punkt, *m.* двоето́чіе; **-sammet**, *m.* двойно́й ба́рхатъ; **-schlag**, *m.* (in der Musik), двойна́я но́та; **-schritt**, *m.* ско́рый шагъ; **-sinn**, *m.* двоя́кій смыслъ рѣчи, двумы́сліе; **-sinnig**, *a.* что двоя́кій смыслъ имѣетъ.

Doppelt, *a.* двойно́й, сугу́бый; *ad.* сугу́бо, въ дво́е.

Doppel-thür, *f.* двуство́рчатыя две́ри; **-zinnig**, *a.* двузна́чный.

Dorf, *n.* дере́вня; (mit einer Kirche), село́; Dörfchen, *n.* дере́вонька; * das sind ihm lauter böhmische Dörfer, э́то для него́ алгебра́ическая зада́ча, тараба́рская гра́мота, э́то для него́ высо́ко, непоня́тно; **-junker**, *m.* дереве́нскій дворяни́нъ; **-kirche**, *f.* се́льска це́рковь; **-pfarrer**, *m.* дереве́нскій свяще́нникъ; **-richter**, *m.* дереве́нскій судья́; **-schaft**, *f.* крестья́не дере́вни, міръ; **-schule**, *f.* се́льское учи́лище; **-schulmeister**, *m.* се́льскій учи́тель; **-schulze** (Dorfschultheiß), *m.* дереве́нскій ста́роста.

Dorn, *m.* терни́; шипъ, игóлка на дере́вьяхъ; (an der Schnalle), сценёкъ у пря́жки; (Splitter), зано́за; * das ist ihm ein – im Auge, э́то у него́ какъ бѣльмо́ на глазу́; онъ э́того терпѣть не мо́жетъ, э́то ему́ несно́сно; **-busch**, *m.* терно́вникъ, терни́на, терно́вый куста́рникъ.

Dornen, *a.* терно́вый; **-krone**, *f.* терно́вый вѣне́цъ; **-voll**, *a.* терни́стый.

Dorn-hecke, *f.* те́рніе, терно́вый плете́нь.

Dornicht, *a.* похо́жій на тернъ, игóлчатый.

Dornig, *a.* терни́стый, терно́вый, колю́чій.

Dornstrauch, *m.* терни́на, терно́вый кустъ. [ха́ть, ва́нуть.

Dorren, *v. n.* зо́хнуть, просы-

Dörren, *v. a.* суши́ть, засуши́ть.

Dorsch, *m. H. n.* дорш (родъ трески).

Dort, *ad.* тамъ, та́мо, въ томъ

Dorther, *ad.* отту́да. [мѣстѣ.

Dorthin, *ad.* туда́, тамъ, въ то

Dortig, *a.* та́мошній.

Dose, *f.* коро́бка, коро́бочка; (Tabaksdose), табакѐрка.

Dosis, *f.* (von Arzeneien:) пріёмъ (о лѣка́рствахъ); нѣкото́рое коли́чество, по́рція.

Dost, **Dosten**, *m.* души́ца (раст.).

Dotation, *f.* назначѐніе прида́наго; опредѣле́ніе капита́ловъ для заведе́нія.

Dotiren, *v. a.* назна́чить прида́ное; опредѣли́ть извѣ́стные дохо́ды.

Dotter, *m.* яи́чный желто́къ; **-blume**, (Butterblume), *f.* ноготки́ (раст.); (Löwenzahn), попо́во гуменцо́, одува́нчики; **-gelb**, *a.* похо́жій на цвѣтъ яи́чнаго желтка́.

Drache, *m.* драко́нъ; (Papierdrache), змѣй бума́жный; * (böses, zänkisches Weib), *vn.* о́чень сварли́вая же́нщина.

Drachen-baum, *m. Bot.* драко́ново де́рево; **-blut**, *n.* драко́нова кровь (кра́ска); **-fisch**, *m.* петро́ва ры́ба; **-kopf**, *m.* драко́новая голова́; **-kraut**, *n.*, **-wurz**, *f.* змѣ́й трава́.

Drachme, *f.* дра́хма.

Dragoman (Dolmetscher), *m.* драгома́нъ.

Dragoner, *m.* драгу́нъ.

Dragun, **Dragun-Wermuth**, *m.* драгу́нъ трава́, эстраго́нъ.

Draht, *m.* про́волока; **-arbeit**, *f.* про́волочная рабо́та; **-bank**, *f.* волочи́льный стано́къ.

Drähtern, *a.* про́волочный.

Draht-fenster, *n.* про́волочное око́шко; **-gitter**, *n.* про́волочная рѣше́тка; **-kugel**, *f.* пу́ля обви́тая про́волокою; **-maß**, *n.* инстру́ментъ, для измѣре́нія толщины́ про́волоки; **-mühle**, *f.* волочи́льная ме́льница; **-plätten**, *n.* дѣ́ланіе канителѝ; **-plätter**, *m.* канитѐльщикъ; **-puppe**, *f.* ку́кла на про́волокахъ; **-saite**, *f.* металли́ческая, мета́лловая струна́; **-schere**, *f.* рѣзцы́, *m. pl.*; **-sieb**, *n.* си́то изъ про́волоки; **-spinnen**, *n.* дѣ́ланіе канителѝ; **-winde**, *f.* кругъ у волочи́льщиковъ; **-zange**, *f.* клещи́ у волочи́льщиковъ; **-ziehen**, *n.* дѣ́ланіе про́волоки, канителѝ; **-zieher**, *m.* волочи́льщикъ, канѐтельщикъ.

Drall, *a.* кре́пко сучённый, кручёный; ein dralles Mädchen, eine dralle Dirne, толсту́шка, то́лстая дѣ́вочка.

Drama, *n.* дра́ма; **-tiker**, *m.* драмати́ческій писа́тель; **-tisch**, *a.* драмати́ческій; **-turgie**, *f.* драмату́ргія.

Drang, *m.* тѣсне́ніе, тѣсно́та, да́вка, напо́ръ; (heftige Begierde), си́льное жела́ніе; охо́та.

Drängen, *v. a.* тѣсни́ть, стѣсни́ть, дави́ть, прижа́ть, пере́тъ; einen –, притѣсня́ть, угнета́ть; einen an die Mauer –, прижа́ть, придави́ть кого́ къ стѣнѣ; sich –, *v. r.* тѣсни́ться; sich – durch das Volk, продира́ться сквозь толпу́; sich zur Arbeit –, стара́ться о рабо́тѣ, съ жа́ромъ принима́ться за рабо́ту.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0678-4 DFG

Drangsal, *n.* напа́сть, *f.*, притѣсне́ніе; прискорбіе, огорче́ніе, печа́ль, *f.*

Draperie, *f.* драпиро́вка.

Drastisch, *a.* скородѣйствующій.

Dräuen, *v.* Drohen.

Drauf, *v.* Darauf.

Draußen, *ad.* внѣ, снару́жа; на дворѣ; es ist kalt –, хо́лодно на дворѣ. [ню́къ.

Drechselbank, *f.* тока́рный ста-

Drechseln, *v. a.* точи́ть; in Holz, in Elfenbein –, точи́ть де́рево, слоновую кость.

Drechsler, Dreher, *m.* тока́рь; **-arbeit**, *f.* тока́рная рабо́та.

Dreck, *m. pop.* грязь, дрянь, калъ; **-käfer**, *m. H. n.* навозный жукъ.

Dreckig, *a. pop.* гря́зный.

Dreg, -anker, *m. Mar.* дрегъ, дрекъ; ко́шка; завозный я́корь; **-haken**, *m.*, *v.* Dreg; **-tau**, *n. Mar.* дре́къ-товъ.

Dreh-bahn, *v.* Seilerbahn; **-bank, Drechselbank**, *f.* тока́рный стано́къ; **-baum**, *m.*, **-kreuz** (einen Weg zu versperren), *n.* воротя́ще, верта́щійся крестъ; **-brücke**, *f.* верта́щійся мостъ; разво́дный мостъ; **-eisen**, *n.* желѣзо у тока́рнаго станка́.

Drehen, *v. a.* (umdrehen), верте́ть, ворочи́ть; (zusammendrehen, z. B. Seide, Bindfaden), крути́ть, сучи́ть (какъ то: шёлкъ, верёвка); (drechseln), точи́ть; * einem eine Nase –, провести́, обману́ть кого́; sich –, *v. r.* верте́ться, обраща́ться; * sich – und winden, верте́ться и ворочи́ться.

Dreher, *m.* верта́щійся крестъ (für: Drechsler, *v.* Drechsler; für: Kurbel, *v.* Kurbel).

Dreh-hals, *v.* Wendehals; **-käfer**, *m. H. n.* голова́стикъ (родъ жу́ка); **-krankheit**, *f.* (bei den Schafen), круже́ніе головокруже́ніе (болѣзнь у овецъ); **-kreuz**, *n.* верта́щійся крестъ; **-ling**, *m.* веретено́, ру́чка у точи́ла или колеса́; **-orgel**, *f.* ма́ленькіе органы (съ рукоя́тью кото́рую верта́ть); **-rad**, *n.* колесо́ у мастеровы́хъ, кото́рое верта́ть рукою; **-scheibe**, *f.* гончарный кругъ; **-stuhl**, *m.* стулъ, кото́рый ворочи́ть мо́жно; **-tisch**, *m.* столъ верта́щійся; **-ung**, *f.* верте́ніе; **-wurm**, *m. H. n.* кружа́лка (червь).

Drei, *num.* три, тро́е; es ist – Uhr, три часа́; es geht auf – Uhr, тре́тій часъ; halb –, полови́на тре́тьяго; gegen – Uhr, въ исхо́дѣ тре́тьяго (часа́); nach – Uhr, въ четвёртомъ часу́; §. aller guten Dinge sind drei, тре́тьимъ ра́зомъ, лу́чшимъ часомъ; **-beinig**, *a.* трено́гій; **-blatt**, *n.* трилистенникъ (трава́), *v.* Klee; **-blätterig**, *a.* трила́стный; трилепестный; **-decker**, *m.* трехпалубный корабль; **-doppelt**, (*vu.*), *v.* Dreifach; **-dräthig**, *a.* въ три ни́тки сучёный; **-eck**, *n.* треуго́льникъ; rechtwinkliges –, прямоуго́льный треуго́льникъ; gleichseitiges –, равносторо́ній треуго́льникъ; ungleichseitiges –, непра́вильный треуго́льникъ; gleichschenkliges –, равнобе́дренный треуго́льникъ; **-eckig**, *a.* треуго́льный; **-einig**, *a.* тро́ичный, трінопоста́сный; **-einigkeit**, *f.* тро́ица; **-er**, *m.* дре́йеръ; **-erlei**, *a.* трое́кій; **-fach**, **-faltig**, *a.* тро́йный, въ тро́е, троякій, въ три ряда́; **-faltigkeitsblume**, *f. Bot.* (Stiefmütterchen, *n.*), весёлые глазки, тро́ичная трава́; **-felderwirthschaft**, *f.* трёхпо́льное хозя́йство; трёхпольный сѣвообо́ротъ; **-fuß**, *m.* трено́жникъ, тага́нъ; **-fußig**, *a.* трено́жный; **-gesang**, *m.* тріо; терце́тъ; **-hanig**, *a.* трёхпокосный; **-heit**, *f.* тро́йственность; **-hundert**, *num.* три́ста; **-hunderiste**, *a.* трехсо́тый; **-jährig**, *a.* трёхлѣтній, трилѣтній, трёхгодова́лый; **-kantig**, *a.* трёхгра́нный; **-königsfest**, *m.* пра́здникъ Богоявле́нія; **-köpfig**, *a.* трёхгла́вый; **-laut**, *m.* трегла́сная бу́ква; **-ling**, *m.* тройни́къ; **-mal**, *ad.* три ра́за, три кра́ты, тра́жды; **-malig**, *a.* троекра́тный; **-master**, *m.* трёхмачтовы́й кора́бль; **-monatlich**, *a.* трехмѣсячный; **-pfündig**, *a.* трехфу́нтовый; **-reihig**, *a.* въ три ряда́; **-ruderer**, *m.* трёхва́ночная гале́ра; **-ruderig**, *a.* трёхвесёльный; **-schlag**, *m.* (von Pferden), иноходъ; **-schlitz**, *m. Archit.* тригли́фъ; **-seitig**, *a.* трёхсторо́нный; **-silbig**, *a.* трёхсло́жный; **-sitzig**, *a.* (von Kutschen, о каре́тахъ:) трима́стный; **-spaltig**, *a.* троерасщелённый; **-spännig**, *a.* тро́йкою (или на тро́йкѣ) запряжённый.

Dreißig, *num.* три́дцать; **-er**, *m.* человѣкъ, кото́рому бо́лѣе тридцати́ лѣтъ о́тъ роду; **-jährig**, *a.* тридцатилѣтній; **-ste**, *a.* тридца́тый.

Dreist, *a.* сме́лый; отва́жный; де́рзкій; на́глый; **-igkeit**, *f.* сме́лость; отва́га; де́рзость.

Drei-stimmig, *a.* трёхголо́сный; въ три го́лоса; **-stündig**, *a.* трёхъ часо́въ; **-tägig**, *a.* тридне́вный; **-tausend**, *num.* три ты́сячи; **-theilig**, *a.* на тро́е дѣли́мый, трича́стный; **-zack**, *m.* трезу́бецъ; **-zackig**, *a.* о трёхъ зубца́хъ; **-zehn**, *num.* трина́дцать; **-zehnte**, *a.* трина́дцатый, тре́тій на́десять; **-zollig**, *a.* трёхдю́ймовый.

Drell, *v.* Drillich.

Dreschen, *v. a.* молоти́ть; (*vu.*) einen –, колоти́ть, бить; * leeres Stroh –, пустяка́ми занима́ться.

Drescher, *m.* молоти́льщикъ; **-lohn**, *n.* пла́та за молотьбу́.

Dresch-flegel, *m.* молоти́ло, цѣпъ; **-maschine**, *f.* молоти́лня; молоти́лка; молоти́льная ма́шина; **-tenne**, *f.* токъ, гу́мно; **-zeit**, *f.* пора́ молотьбы́.

Dressiren, *v. a.* тресирова́ть; einen Hund –, вы́учить соба́ку; ein Pferd –, вы́ѣзжать ло́шадь.

Dressur, *f.* тресирова́ніе, вы́ученіе.

Driebrachen, *v. a.* (ein Feld), вспа́хивать, испаха́ть въ тре́тій разъ; тро́ить.

Drieseln, *v. a.* кружи́ться.

Drillbohrer, *m.* сверло́, вертлюгъ.

Drillen, *v. a.* верте́ть, просверли́ть, провертѣть; * му́чить, безпоко́ить, наскучи́ть.

Drillich, Drell, *m.* тикъ.

Drilling, *m.* шестерня въ ме́льницѣ.

Dringen, *v. n.* стреми́ться, рыва́ться; durch etwas –, проница́ть, пронза́ть, проходи́ть, (z. B. der Regen dringt durch das Dach, дождь прохо́дитъ сквозь кро́влю; * das dringt mir durch's Herz, durch Mark und Bein, э'то дохо́дитъ до се́рдца, э'то пронза́етъ всѣ мои́ со́кавы; in einen –, тѣсни́ть, пу́дить, понужда́ть; auf etwas –, настоя́ть въ чёмъ; тре́бовать чего́ непремѣнно.

Dringend, Dringlich, *a.* кра́йне ну́жный, необходи́мый; понуди́тельный, неотсту́пный; eine dringende Bitte, усильная про́сьба; einen dringend bitten, проси́ть кого́ усильно.

Dringlichkeit, *f.* необходи́мость; неотсту́пность; настоя́тельность.

Dritte, (der die, das), *a.* тре́тій.

Drittehalb, *a.* два (или двѣ) съ полови́ною, (полтретья).

Drittel, **Drittheil**, *n.* треть, *f.*, тре́тья часть.

Drittens, *ad.* въ тре́тьихъ; тре́тій разъ.

Drob, *v.* Darüber.

Droben, *ad.* въ вёрху.

Droguerie, *f.* москотильные това́ры; лѣка́рственныя снадо́бья; **-handlung**, *f.* москотильная ла́вка; **-waare**, *f.* москотильные това́ры; лѣка́рственныя снадо́бья.

Droguist, *m.* торгу́ющій москатильными това́рами.

Drohbrief, *m.* угрозительное письмо́.

Drohen, *v. a.* (einem mit etwas), грози́ть, угрожа́ть кому́ чѣмъ; einem mit dem Tode –, грозя́ть кому́ сме́ртію; das Haus droht den Einsturz, э'тотъ домъ угрожа́етъ паде́ніемъ.

Drohend, *a.* гро́зный, угрозя́тельный; eine drohende Miene, гро́зный видъ.

Drohne (Brutbiene), *f. H. n.* тру́тень, *m.*

Dröhnen, *v. n.* потряса́ться, затреща́ть.

Drohung, *f.* угро́зы, угроже́ніе.

Drohwort, *n.* (*pl.* -worte), угрозя́тельныя слова́, угро́зы.

Drollig, *a.* смѣшно́й, заба́вный.

Drolligkeit, *f.* смѣшность; стра́нность.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0679-3 DFG

Dromedar, *n. H. n.* двугóрбый верблюдъ.

Droschke, *f.* дрóжки; **-nkutscher**, *m.* кучеръ дрóжекъ.

Drossel, *f. H. n.* (Krammetsvogel, *m.*), дроздъ, дроздёнокъ; die bunte –, можжевéльникъ; **-ader**, *f.* шейная крововозвратная жúла; **-bein**, *n.* кадúкъ; Адáмово áблоко.

Drost, *m.* уѣздный начáльникъ.

Drüben, *ad.* на той сторонѣ.

Drüber, *v.* Darüber.

Druck, *m.* давлéніе; ein – mit der Hand, давлéніе рукóю; (Pressung), тисненіе; * (Unterdrückung), притѣсненіе, брéмя; unter dem Drucke schwerer Abgaben seufzen, стонáть подъ брéменемъ тяжкихъ налóговъ; (– von Schriften), печáтаніе; das Gedruckte selbst, печáть; ein Buch in den Druck geben, издáть книгу, печáтать книгу своúмъ иждивéніемъ; **-bogen**, *m.* печáтный листъ.

Drucken, *v. a.* печáтать, напечáтать; Leinwand ꝛc. –, набивáть полотнó; ein Buch –, печáтать книгу, издáть книгу; gedruckte Leinwand, набивнóе полотнó, вúбойка.

Drücken, *v. a.* давúть, жать, гнестú; * притѣснúть; назáть; натерéть, сесадúть; угнетáть; гнать; einem die Hand –, жать чью рýку; einen an seine Brust –, прижúмать кого къ сéрдцу; den Hut tief in die Augen –, плáшу насýнуть на сáмые глазá; die Schuhe –, башмакú жмутъ ногу; der Sattel hat das Pferd gedrückt, сѣдлóмъ потéрла лóшадь себѣ спúну; die Schulden drücken ihn, долгú его угнетáютъ, обременúютъ. [пографщикъ.

Drucker, *m.* тередóрщикъ; ти-

Drücker, *m.* щекóда; рýчка у щекóды; (am Schießgewehr:) спускъ у ружьй.

Drucker-ballen, *m.* мáча; **-ei**, *f.* типографúя, печáтный дворъ, книгопечáтня; **-farbe**, **-schwärze**, *f.* (типографскúя) черúла; **-gehülfe**, *m.* подмастéрье у типографщика; **-lohn**, *m.* плáта за печáтаніе.

Druck-feder, *f.* пружúна; **-fehler**, *m.* погрѣшность въ печáти, опечáтка; **-fertig**, *a.* готóвый къ печáти; **-form**, *f.* фóрмы; **-freiheit**, *f.* свобóда печáтанія; свобóда книгопечáтанія; **-kosten**, *f. pl.* издéржки за печáтаніе; **-kraft**, *f.* сúла давлéнія; **-ort** (Verlagsort), *m.* мѣсто печáтанія; **-papier**, *n.* типографúческая бумáга, неклéёная бумáга; **-presse**, *f.* печáтный, типографúческій станóкъ; **-pumpe**, *f.* нажúмный насóсъ; ражимáтельный насóсъ; сжимáющій насóсъ; **-schrift**, *f.* печáтный шрúфтъ; eine –, книгá, книжка, брошúра; **-stempel**, *m.* пóршень въ насóсѣ; **-verbot**, *n.* запрещéніе печáтать; **-werk**, *n.* (von einer Pumpe), насóсъ.

Drude, *f.* колдýнья; **-nfuß**, *v.* Bärlapp.

Drum, *v.* Darum.

Drunten, *ad.* тамъ внизý.

Druse, *f.* щéтка, друзъ; (Pferdekrankheit), мытъ.

Drü-se, *f.* желéза; **-senanschwellung**, *f.* опухоль желéзъ; **-sengeschwulst**, *f.* опухоль желéзъ; **-sig**, *a.* желéзистый.

Du, *pron.* ты.

Dublette, *f.* дублéтъ. [монéта).

Dublone, *f.* дублóнъ (золотáя

Ducken, *v. a.* наклонúть, нагнýть; **sich –**, *v. r.* наклонúться, согнýться.

Duckmäuser, *m.* лукáвецъ, хитрéцъ.

Dudeldei, *n.* пустóжная вещь; пустякú.

Dudelei, *f.* дурнáя мýзыка.

Dudeln, *v. n.* игрáть на волúнкѣ; пѣть небрéжно, тóлько чтобъ забавлáться.

Dudelsack, *m.* волúнка; **-pfeifer**, *m.* котóрый игрáетъ на волúнкѣ.

Duell, *n.* поединóкъ; **-ant**, *m.* поединщúкъ; **-iren**, **sich –**, *v. r.* бúться на поединкѣ.

Duett, *n.* дуэ́тъ.

Duft, *m.* паръ, испарéніе, духъ; (Wohlgeruch), благоухáніе; **-en**, *v. n.* парú, зáпахъ испускáть, издавáть; *vn.* потѣть не мнóжко (особлúво въ постéлѣ); **-ig**, *a.* благовóнный, душúстый, распространúющій свѣжесть.

Dukaten, *m.* червóнецъ, червóнный.

Dulden, *v. a.* терпѣть, сноси́ть, претерпѣвать; позволя́ть, допускáть.

Dulder, *m.* страдáтель; **-in**, *f.* страдáтельница.

Duldsam, *a.* терпѣлúвый; **-keit**, *f.* терпѣніе, терпúмость.

Dult, *m.* ярмарка.

Duldung, *f.* претерпѣніе; терпúмость; позволéніе, допущéніе.

Dumm, *a.* глýпый, безýмный, безразсýдный, безмóзглый; **-bart**, *m. vu.* глупéцъ; **-dreist**, *a.* безразсýдный, дерзновéнный; **-dreistigkeit**, *f.* безразсýдность, дéрзость; **-heit**, *f.* глýпость, дурáчество, невѣжество; **-kopf**, *m.* глупéцъ, дурáкъ, болвáнъ.

Dumpf, *a.* глухúй, неúсный, негрóмкій.

Dümpfel, *m.* бéздна; пучúна; глубóкое болóто; лýжа; поéмное мѣсто при рѣкѣ. [зáтхлый.

Dumpfig, *a.* сырóй, влáжный;

Dune, *f.* пуховúнка; пухъ; **-n**, *a.* пуховóй; **-nbett**, *n.* пуховúкъ; im Dunenbette schlafen, спать на пуховúкахъ; **-ngras**, *v.* Wollgras.

Düne, *f.* песчáный холмъ на морскóмъ берегý. [брáть.

Düngen, *v. a.* унавóзить, удо-

Dünger, **Dung**, *m.* навóзъ, назéмь; **-grube**, *f.* навóзная úма; **-haufen**, *m.* навóзная кýча.

Düngung, *f.* унавóживаніе, удóбриваніе; **-smittel**, **Düngmittel**, *n.* землеудобрúтельное срéдство.

Dünkel, *m.* суемýдріе, мечтáніе; высокоýміе, высокомѣріе, гóрдость; **-haft**, *v.* Dünkelvoll.

Dunkel, *a.* тёмный, мрáчный; (undeutlich), неúсный; невразумúтельный; ein dunkler Wald, тёмный лѣсъ, мрáчный лѣсъ; eine dunkle Farbe, тёмный цвѣтъ; dunkel machen, затмúвать; dunkel werden, темнúть; –, *s. n.* темнотá, мракъ, тьма; **-blau**, *a.* синúй; **-braun**, *a.* кофéйнаго, тёмнаго цвѣта; **-gelb**, *a.* темножёлтый; **-grau**, *a.* смýрый; **-grün**, *a.* темнозелёный; **-heit**, *f.* темнотá, тёмность, мракъ, мрáчность; (Undeutlichkeit), невразумúтельность; * (Verborgenheit), неизвúстное состоúніе; in der – leben, жить въ темнотѣ, въ удалéніи отъ свѣта; **-n**, *v. n.* темнѣть, смеркáться; **-roth**, *a.* темнокрáсный. [высокомéрный, гóрдый.

Dünkelvoll, *a.* мечтáтельный,

Dünken, *v. n.* дýмать, воображáть; мечтáть; казáться; mich (mir) dünkt, мнѣ кáжется; was dünkt Ihnen von dieser Sache, что Вы дýмаете объ э'томъ дѣлѣ? er dünkt sich gelehrt, онъ дýмаетъ про себя что учёнъ, онъ почитáетъ себя за учёнаго.

Dünn, *a.* тóнкій, рѣдкій; (von Flüssigkeiten:) жúдкій; ein dünnes Bret, тóнкая доскá; dünne Leinwand, рѣдкое полотнó; das Getreide steht sehr –, хлѣбъ (на пóлѣ) óчень рѣдокъ; dünnes Haar haben, мáло волосовъ имѣть; **-beinig**, *a.* тонконóгій; **-bier**, *n.* слáбое пúво; пóлпиво; **-darm**, *m. Anat.* тóнкая кишкá; прибáвокъ червообрáзный; привéсокъ.

Dünne, *f.* тóнкость, рѣдкость; (Weiche, Dünnung), пáха.

Dünn-häutig, *a.* тонкокóжій; **-schalig**, **-schälig**, *a.* съ тóнкою кóжицею.

Dunsen, *v. n.* пýхнуть.

Dunst, *m.* чадъ, паръ; – vom Ofen, угáръ; * einem einen blauen – vormachen, провéсть, обмануть кого, пустúть кому пыль въ глазá; **-bad**, *n.* паровáя бáня.

Dunsten, *v. n.* парúми восходúть, парú испускáть, чадúться; (für: schwitzen), потѣть.

Dünsten, *v. a.* испарúть, испарять. [ный парáми.

Dunstig, *a.* чáдный, напóлнен-

Dunstkreis, *m.* атмосфéра.

Duodecimal, *a.* двѣнадцатúдольный.

Duodez, *n. Typogr.* двѣнадцатая дóля листá; ein Buch in –, = **-band**, *n.* книга въ двѣнáдцатую дóлю листá; **-format**, *n.* формáть въ двѣнадцатую дóлю листá.

Duplik, *f. Jur.* дупликá; вторúчное объясненіе на отвúтъ истцá. [кóпія.

Duplikat, *n.* дупликáть, вторáя

Dur, *n. Mus.* дуръ; мажóръ; мажóрный тонъ.

Durch, *praep.* (*c. Acc.*). чрезъ; посрéдствомъ; durch einen Fluß schwimmen, переплúть чрезъ рѣку; durch die Stadt fahren, проѣхать чрезъ гóродъ; etwas bekommen durch einen, получúть что чрезъ кого; es geht alles durch seine Hände, всѣ чрезъ его рýки идýтъ; (*c. Instr.*), durch Erfahrung wird man klüger, опытомъ дѣлается умнѣе; etwas durch seinen Fleiß verdienen, заслужúть что прилежáніемъ; §. er spricht durch die Nase, онъ говорúтъ въ носъ; онъ гнусúтъ; –, *ad.* das ganze Jahr durch, чрезъ цѣлый годъ; во весь годъ; die ganze Nacht durch, во всю ночь; die Schuhe sind schon durch, башмакú ужé протоптáлись; durch und durch, со всѣмъ, всѣ; ich bin durch und durch naß (vom Regen), я весь промóченъ (дождёмъ); einen durch und durch stoßen, прокóлоть кого; [in Zusammensetzungen: въ слóжныхъ словáхъ: чрезъ–, пере–, про–].

Durch-ackern, *v. a.* пропахáть, разбúть, раздробúть зéмлю сохóю; * eine Schrift –, перечертúть, исчертúть (письмó, сочинéніе); **-arbeiten**, *v. a.* обработáть, обдѣлать, вы́дѣлать; **sich –**, *v. r.* продирáться; **-aus**, *ad.* отнюдь, неотмѣнно, безпрекослóвно; – nicht, отнюдь не, никáкъ не; **-backen**, *v. a.* испечь, пропéчь; **-beben**, *v. a.* привéсть въ трéпетъ; волновáть; **-beißen**, *v. a.* перегрúсть, перекусúть; * es wird sich schon –, онъ ужé отъѣстся, онъ не пропадéтъ; **-beißen**, *v. a.* разъѣдáть, проѣдáть; **-beten**, *v. a.* читáть молúтву съ начáла до концá; **-betteln, sich –**, *v. r.* нищенствомъ кормúться; **-beuteln** *v. a.* просѣять (чрезъ сúто); **-blasen**, *v. a.* продувáть, раздувáть; **-blättern**, *v. a.* перебирáть листы́ какóй книги, перелистывáть, пробѣжáть книгу; **-bläuen**, *v. a.* высúнивать, вы́сынать; * einen –, поколотúть кого; **-blicken**, *v. a.* проглядѣть, прозрѣть сквозь что; einen –, Jemandes Absichten –, вúдѣть, проникáть, разумѣть намѣренія кого; **-bohren**, *v. a.* просвéрлить; пронзáть; einen mit dem Degen –, проколóть кого шпáгою; das durchbohrt mir das Herz, э'то пронзáетъ моё сéрдце; **-braten**, *v. n.* прожáриться, пропéчь; **-brausen**, *v. a.* дуть, продувáть съ шýмомъ; **-brechen**, *v. a.* проломáть (з. B. eine Wand, на пр. стѣну); die feindlichen Reihen durchbrechen, прорвáться чрезъ нерéнги непріятельскіе; –, *v. n.* проломúться; прорвáться, пробúться; **-brennen**, *v. a.* прожéчь; –, *v. n.* прогорѣть; * –, v. Davonlaufen; **-bringen**, *v. a.* провестú сквозь какóе мѣсто, продѣть; * (verschwenden), промотáть, расточúть; Waaren – (z. B. durch eine Stadt), провозúть товáры чрезъ гóродъ; * das Vieh – während des Winters, прокормúть скотъ во врéмя зимы́; er hat alles durchgebracht, онъ всѣ промотáлъ; **-brechen**, *a.* прорѣзный, просѣчный; **-bruch**, *m.* проломъ, прорúвъ; **-dacht**, *a.* & *ad.* обдýманный; **-da'mpfen**, *v. a.* & *n.* окурúть, наполнúть парáми, дúмомъ; дымúть; **-de'nken**, *v. a.* разсмотрѣть, разсудúть, обстоя́тельно обдýмать, размышлáть; **-drängen, sich –**, *v. r.* протѣсниться, пробúться, продрáться; **-dringen**, *v. n.* пронúть; der Regen dringt hier durch, здѣсь дождь прохóдитъ, проникáетъ; hier kann man nicht durchdringen, здѣсь не льзя пробрáться; *it.* –, проницáть (проходúть); (seinen Zweck erreichen), успѣть; –, *v. a.* пронзúть, проницáть; Jemandes Absichten –, проникáть, разумѣть намѣренія кого; der Schrecken durchdringt mir alle Glieder, ýжасъ менú со всѣмъ объéмлетъ; **-dringend**, *part.* & *a.* пронзúтельный, чувствúтельный; **-dringlich**, *a.* проницáемый; **-dringlichkeit**, *f.* проницáемость; **-drücken**, *v. a.* прожимáть, выжимáть, продáвливать; процѣживать; **-eilen**, *v. n.* нáскоро проѣхать, проскакáть; **-einander**, *ad.* безпорядóчно, смѣшенно; – mischen, rühren, перемѣшáть; **-fahren**, *v. a.* проѣзжáть; проходúть; einen Weg –, испóртить дорóгу; **-fahrt**, *f.* проѣздъ; **-fahrtszoll**, *m.* трáнзитная пóшлина; **-fall**, *m.* провóсъ; **-fallen**, *v. n.* провалúться; * bei einer Wahl –, обойдéнъ, не прúнять быть; **-faulen**, *v. n.* прогнивáть, перегнúть; **-fechten**, *v. a.* * eine Sache –, защищáть какóе дѣло до концá; sich –, *v. r.* защищáться; **-feilen**, *v. a.* перепилúть, пропилúть; **-feuchten**, *v. a.* намáчивать, намочúть; **-flattern**, *v. n.* * пробѣжáть, пронестúсь; **-flechten**, *v. a.* переплетáть, увязáть; mit Blumen –, переплетáть цвѣтáми; **-fliegen**, *v. n.* пролетѣть; **-fliehen**, *v. n.* пробѣжáть; **-fließen**, *v. n.* протекáть; der Fluß fließt hier durch, рѣка́ здѣсь протекáетъ; der Fluß durchfließt die ganze Stadt, рѣка́ протекáетъ чрезъ цѣлый гóродъ; **-flößen**, *v. a.* гнать лѣсъ чрезъ; **-flug**, *m.* пролётъ; **-fluß**, *m.* прохóдъ водú; **-fo'rschen**, *v. a.* изслѣдовать подрóбно, испытывать; **-forschung**, *f.* изслѣдованіе, испытываніе; **-fressen**, *v. a.* прогрúзть, проѣсть; **-frieren**, *v. n.* промерзáть, промéрзнуть, прозябнуть; ich bin ganz durchfro'ren, я весь прозябъ; **-fuchteln**, *v. a.* накáзывать, наказáть кого фýхтелями; **-fuhr**, *f.* провóзъ; проѣздъ; **-führen**, *v. a.* провестú, перепрáвить, перевезтú; **-fuhrhandel**, *m.* торгъ трáнзитными товáрами; **-fuhrzoll**, *m.* пóшлина съ провóзныхъ товáровъ; **-führung**, *f.* проѣздъ, провóзъ; **-füttern**, *v. a.* прокормúть; **-gähren**, *v. n.* (vom Biere), хорошó (или довóльно) бродúть; **-gang**, *m.* прохóдъ, проѣздъ; dieses Haus hat einen –, чрезъ э'тотъ домъ есть прохóдъ; **-gängig**, *a.* сплóшный; *ad.* сплошь, вообщé сподвáлъ; **-gehen**, *v. n.* & *r.* проходúть, идтú чрезъ, насквóзь пройтú; (von Pferden), уйтú; (von Schuldnern ꝛc.), убѣжáть; (bei einer Stimmensammlung), состоя́ться, прáзнуть быть [з. B. der Vorschlag ist durchgegangen, всѣ (въ собрáніи) прúняли э'то предложéніе]; eine Schrift –, *v. a.* слегкá прочитáть, пробѣжáть, проходúть, разсмотрѣть; ich habe dieses Buch durchgegangen, я слегкá прочúталъ (прочёлъ) сію́ кúигу; die Schuhe –, истоптáть башмакú; sich (*Dat.*) die Füße –, намозóлить нóги; durchge'hen, *v. a.* проходúть; man kann diesen Wald in einer Stunde –, чрезъ сей лѣсъ мóжно проходúть въ одúнъ часъ; **-gehends**, *ad.* вездѣ, повсюду, со всѣхъ сторóнъ; вообщé; **-gerben**, *v. a.* вúдубить кóжу; * (durchprügeln), вы́колотить (кого́); **-gießen**, *v. a.* лить сквозь что; **-glühen**, *v. a.* раскалúть; * durchglü'hen, воспламенúть; **-graben**, *v. a.* прокопáть; **-greifen**, *v. n.* прохватúть; **-greifend**, *a.* рѣшúтельный; сúльный; durchgreifende Einrede, сúльное возраженіе; основáтельное возраженіе; **-grübeln**, *v. a.* подрóбно изслѣдовать; **-gucken**, *v. n.* выглядывать (съ любопúтствомъ); **-guß**, *m.* жóлобъ; цѣдúлка; **-hauen**, *v. a.* прорубúть, просѣчь, перерубúть; * einen –, вы́сѣчь кого (рóзгами); sich –, *v. r.* прорубúться (сквозь непріятелей); **-hecheln**, *v. a.* перетрепáть, перечесáть; * einen –, перецарáпать, осмéять кого; **-heizen**, *v. a.* натопúть, нагрѣвáть; **-helfen**, *v. a.* пособúть кому́ въ нýждѣ, вспомоществовать; вы́вести кого́ изъ хлóпотъ; **-hi'tzen**, *v. a.* протáпливать; **-hö'hlen**, *v. a.* изрúть, прорúть; **-hü'pfen**, *v. n.* проскáкивать, проскакáть; пропригúвать, пропрúгать; **-i'rren**, *v. a.* скитáться, бродúть; **-ja'gen**, *v. a.* проскакáть верхóмъ; **-kämmen**, *v. a.* расчесáть (вóлосы); **-kämpfen**, *v. a.* защищáть, защитúть; выúгрывать, вы́играть; успѣвáть, успѣть въ своёмъ дѣлѣ; sich –, *v. r.* пробúваться, пробúться; отъѣдáться, отъѣсться; **-kauen**, *v. a.* разжевáть, прожевáть; **-klopfen**, *v. a.* вы́бить, вы́колотить; * einen –, поколотúть кого́; **-kneten**, *v. a.* вы́мѣсить; **-kochen**, *v. a.* развáрить, хорошó варúть; **-kommen**, *v. n.* пройтú, проѣхать; пробрáться; зобá-

виться отъ хлопотъ, отдѣлаться; man kann hier nicht –, здѣсь (сквозь толпу) не можно продраться; mit dieser Entschuldigung werden Sie nicht –, симъ извиненіемъ не будете оправдываться, э'то извиненіе Вамъ ничего не поможетъ; ich kann nicht – (mit den vielen Geschäften), не могу окончать (такъ много дѣлъ); der Kranke wird nicht –, больной не встанетъ; **Durch-kosten**, *v. a.* всѣ отвѣдывать; **-kratzen**, *v. a.* процарапать, расцарапать; **-kreu'zen**, *v. a.* разъѣзжать, ѣздить вдоль и поперегъ; sich –, *v. r.* обращаться, пересѣкаться; **-kriechen**, *v. n.* проползать, проползть; **-krie'chen**, *v. a.* разсмотрѣть, вымарить, обмыслить, обмокать; **-laugen**, *v. a.* подавать, подать сквозь; **-laß**, *m.* пропускъ, пропусканіе; **-lassen**, *v. a.* пропустить; **-laucht**, *f.* Свѣтлость; **-lauchtig**, **-lauchtigst**, *a.* свѣтлѣйшій; **-lauf**, *m.* поносъ; **-laufen**, *v. n.* пробѣгать, пробѣжать; das Wasser läuft hier durch, здѣсь вода протекаетъ; –, *v. a.* протоптать (з. B. die Schuhe, башмаки); **-lau'fen**, слегка пересмотрѣть, пробѣжать; **-läutern**, *v. a.* очистить; вычистить; **-leben**, *v. a.* прожить, жизнь провождать; **-lesen**, *v. a.* прочитать; **-lesung**, *f.* прочитываніе; **-leuchten**, *v. n.* просіивать; вйдну быть; **-leu'chten**, *v. a.* освѣщать; **-liegen**, *v. a.* & sich –, *v. r.* пролежать себѣ пролежни; **-lö'chern**, *v. a.* пробить дирў; **-lü'ften**, *v. a.* провѣтривать, провѣтрить; просвѣжать, просвѣжать; **-lügen**, sich –, *v. r.* отлитаться, вылгаться; **-machen**, *v. a.* проходйть, пройти; окáнчивать, окончить; noch einmal –, повторать, -рать; **-marsch**, *m.* проходъ (войска); **-marschieren**, *v. n.* (о войскѣ:) проходйть чрезъ какóе мѣсто; **-mengen**, **-mischen**, *v. a.* перемѣшать, смѣшать; **-messen**, *v. a.* измѣривать & измѣрять, измѣрить; **-messer**, *m.* поперечникъ; **-müssen**, *v. n.* принуждену быть пройти: **-mustern**, *v. a.* подробно разбирать, разматривать (з. B. Waaren, на пр. товáры); **-musterung**, *f.* перебирáніе; разсматриваніе; **-nagen**, *v. a.* сгрызать, зъѣсть, сгладать; **-nä'hen**, *v. a.* прошивать, стегать; **-nä'ssen**, **-ne'tzen**, *v. a.* промочить; **-paß**, *m.* проходъ; пробйма; вылазъ; прохождéніе; проѣздъ; *it.* дефилéя; **-passiren**, *v. a.* проѣхать, пройти; **-peitschen**, *v. a.* высѣчь, поколотить; (oft lesen ꝛc.), часто читать до скýки; **-pflügen**, *v. a.* перенахать; **-plau'dern**, *v. a.* побесѣдовать; **-pressen**, *v. a.* прожимать; **-probiren**, *v. a.* перепрóбывать, -бовать; отвѣдывать, отвѣдать; **-prügeln**, *v. a.* поколотить кого; **-räuchern**, *v. a.* прокурить, накурить; **-rau'schen**, *v. n.* шумѣть, протекать съ шумомъ; **-rechnen**, *v. a.* пересчитывать, просчитать; **-regnen**, *v. n.* промочить насквозь (о дождѣ), мочить; **-reiben**, *v. a.* протереть; sich –, *v. r.* натереть себѣ мозóли; **-reichen**, *v. a.* & *n.* einem etwas –, подавать кому что чрезъ что; **-reise**, *f.* проѣздъ; **-reisen**, *v. n.* проѣхать, проѣзжать; **-rei'sen**, *v. a.* объѣхать, объѣзжать; **-reisende**, *m.* & *f.* проѣзжій, -жая; **-reißen**, *v. a.* передрать, перервать; –, *v. n.* раздраться, разорваться; **-reiten**, *v. n.* проскакать верхóмъ; **-rei'ten**, *v. a.* объѣхать верхóмъ; **-re'nnen**, *v. n.* пробѣжать; **-rennen**, *v. a.* проколóть кого, пронзить (шпагою, mit dem Degen); **-rie'seln**, *v. n.* течь, журчать чрезъ; **-rinnen**, *v. n.* протекать; **-riß**, *m.* прорúвъ; **-ritt**, *m.* проѣздъ верхóмъ; **-rollen**, *v. a.* прокатывать, -тать; **-rosten**, *v. n.* проржавѣть; **-rösten**, *v. a.* прожáривать, -рить; пропекáть, -пéчь; **-ru'dern**, *v. a.* плыть на вёслахъ по (*c. Dat.*); проѣзжать, -ѣхать; **-rühren**, *v. a.* смѣшать, размѣшать; **-rütteln**, *v. a.* перетрясти; **-sä'en**, *v. a.* засѣвать; **-sägen**, *v. a.* перепилúть, распилúть; **-salzen**, *v. a.* просолúть; **-säuern**, *v. a.* закваси́ть, укáснуть; –, *v. n.* заквáситься; **-schaben**, *v. a.* протереть; **-schallen**, *v. n.* раздаваться, слúшну быть; **-schauen**, *v. n.* глядѣть сквозь или во что; проницать, пересмáтривать; **-schau'en**, *v. a.* вийкнуть, узнать; Jemandes Absichten –, узнать намѣренія кого; **-schau'ern**, *v. a.* приводйть въ ýжасъ, въ трéпетъ; **-scheinen**, *v. n.* просвѣчивать, просіивать; вйдну быть чéрезъ . . .; **-schei'nen**, *v. a.* озарять; **-scheinend**, *a.* прозрáчный; **-scheuern**, *v. a.* перетирáть, чúстить (всё); перетирáть, растирáть (чищéніемъ); **-schieben**, *v. a.* продвúнуть, просунуть; **-schießen**, *v. a.* прострѣлúть; **-schie'ßen** (ein Buch) mit Papier –, проложúть (кнúгу) бумáгою, переложúть; *Typogr.* Zeilen oder Worte –, разбúть стрóки или словá; **-schiffen**, *v. n.* проѣхать кораблёмъ; **-schi'ffen**, *v. a.* объѣхать кораблёмъ; **-schimmern**, *v. n.* просвéркивать; просіивать; **-schla'fen**, *v. a.* проспáть; **-schlag**, *m.* цѣдúло, грóхотъ: (ein Meißel), долотó, бородóкъ; (Pfrieme), шильцó; **-schlageisen**, *n.* (bei den Schmieden:) бурáвъ; **-schlagen**, *v. n.* пробúть, проломúть; (von Flüssigkeiten, о жúдкостяхъ:) процѣдúть, пропускáть; (von der Dinte durch das Papier, о чернúлахъ:) проходúть сквозь бумáгу; (von Purganzen, о слабúтельномъ:) подѣйствовать; **-schlagen**, *v. a.* пробúть (вдругъ); die Kanonenkugel durchschlug die Wand, ядрóмъ пробúло стѣну; sich –, *v. r.* пробúться насквóзь; **-schlei'chen**, *v. a.* обходúть укрáдкою; **-schleichen**, *v. n.* & sich –, *v. r.* прокрáсться; **-schleifen**, *v. a. irr.* проточúть насквóзь; **-schleifen**, *v. a. reg.* провéзть на салáкахъ, на сáнахъ; **-schleppen**, *v. a.* протаскáть сквозь что; sich –, *v. r.* мýчиться, трудúться, съ трудóмъ свой хлѣбъ достáть; **-schlitzen**, *v. a.* разрѣзать, распорóть; **-schlüpfen**, *v. n.* проползтú, проскользнýть, пролáзить; **-schmelzen**, *v. a.* переплáвить; **-schme'ttern**, *v. a.* отрасáть, раздаваться; **-schneiden**, *v. a.* разрѣзывать, перерѣзывать; разсѣкáть (з. B. die Wellen, die Luft, на пр. вóлны, вóздухъ); **-schneien**, *v. impers.* ёй schneit durch, снѣгъ проходúть насквóзь; **-schnitt**, *m.* перерѣзъ, перерѣзываніе, отрѣзъ; – eines Kreises, поперéчникъ; im –, *ad.* сполá; **-schnittlich**, *a.* срéднимъ числóмъ.

Durchschnitts-ertrag, *m.* срéдній дохóдъ, **-preis**, *m.* срéдняя цѣна; слóжная цѣна; **-punkt**, *m.* тóчка пересѣчéнія; **-werth**, *m.* срéдняя цѣна; **-zahl**, *f.* срéднее числó.

Durch-schreiten, *v. a.* проходúть, пройти; **-schuß**, *m. T. Typogr.* прокладка; линéечка; прострѣлъ; прострѣленное мѣсто; *it.* (das Durchschießen), прострѣливаніе; **-schütteln**, *v. a.* перетрясти; **-schütten**, *v. a.* разсыпать насквóзь; **-schwä'rmen**, *v. a.* * die ganze Nacht –, во всю ночь веселúться (съ шумомъ); **-schwei'fen**, *v. a.* eine Gegend –, въ какóмъ жéстѣ вездѣ шатáться; **-schwimmen**, *v. a.* & *n.* переплúть, переправúться вплавь; **-schwi'tzen**, *v. a.* нóтомъ промáчивать; **-segeln**, *v. n.* & *a.* на парусáхъ проходúть; объѣхать кораблёмъ; **-sehen**, *v. n.* вúдѣть сквозь, проглядѣть; –, *v. a.* просмотрѣть, осмáтривать, пересмáтривать; * проницать, проникнуть; **-seihen**, *v. a.* процѣдúть; **-setzen**, *v. a.* достúгнуть своего намѣренія, на своёмъ постáвить, одержáть верхъ; –, *v. n.* (durch einen Fluß), переѣзжáть, переправúться (чéрезъ рѣку); **-seu'fzen**, *v. a.* провоздыхáть; **-sicht**, *f.* пересмóтръ; **-sichtig**, *a.* прозрáчный; **-sichtigkeit**, *f.* прозрáчность; **-sickern**, **-sintern**, *v. n.* протекáть кáплями, прокáпывать, просáчиваться; **sieben**, *v. a.* просѣвáть, просѣять; **-sinken**, *v. n.* провалúться, обрушúться; въ глубь копáть, рúться; **-sintern**, *v.* Durchsickern; **-sitzen**, *v. a.* протерéть, истерéть отъ долгаго сидѣнья; **-spähen**, *v. a.* рачúтельно осмáтривать, вынюхивать; **-spicken**, *v. a.* нашпиковáть; **-spielen**, *v. a.* проигрáть, проводúть врéмя въ игрѣ; (ein Musikstück), игрáть нóты и пр. на инструмéнтѣ съ начáла до концá; **Durch-spießen**, *v. a.* проколóть,

пробода́ть; **Durch-sprengen**, *v. n.* проскака́ть; *v. a.* опры́скать, нали́ть; **-springen**, *v. n.* проскочи́ть; **-spüren**, v. Durchspähen; **-stänkern**, *v. a.* навони́ть; (durchsuchen), обыска́ть, обню́хать; **-stau'ben**, *v. n.* пропороши́ть, наполи́ть пы́лью; **-stechen**, *v. a.* проколо́ть; einen mit dem Degen –, проколо́ть кого́ шпа́гою; прокопа́ть, проры́ть (z. B. einen Damm, на пр. плоти́ну); **-stecherei**, *f. fa.* ухищре́нie, прово́ды; **-stecken**, *v. a.* продѣть, просу́нуть; **-stehlen, ſich –**, *v. r.* укра́дкою пройти́; **-steigen**, *v. n.* протѣ́хать; **-ſtich**, *m.* прока́лываніе, проко́лъ; **-ſti'nken**, *v. n.* вонію наполня́ть; **-ſtöbern**, *v. a.* обыска́ть всё, искать вездѣ́; **-ſtören**, *v. a.* ша́рить, ры́ться; **-ſtoßen**, *v. a.* пропи́хнуть, протолкну́ть; пронзи́ть, пробода́ть; **-ſtrahlen**, *v. a. & n.* пускать, броса́ть лучи́ сквозь что; **-ſtrahlen**, *v. n.* озара́ть луча́ми; **-ſtrei'chen**, *v. n. & a.* броди́ть, скита́ться; таска́ться, объѣзди́ть; обходи́ть; etwas Geſchriebenes –, перечерти́ть, вы́чертить; (vom Winde), продуть, (о вѣтрѣ); **-ſtrei'fen**, *v. a.* изъѣзди́ть всю зе́млю, дѣлать набѣги; **-ſtreu'en**, *v. a.* пересы́пать; **-ſtrich**, *m.* пролётъ птицъ; **-ſtriegeln**, *v. a.* * стро́го критикова́ть; **-ſtrömen**, *v. n. & a.* протека́ть, разлива́ться; der Fluß durchſtrömt die Stadt, рѣка́ протека́етъ чрезъ го́родъ; **-ſtudiren**, *v. a.* прочи́тывать, прочита́ть; прочита́ть со вниманіемъ; **-ſtü'rmen**, *v. a.* обурева́ть; **-ſtürzen**, *v. n.* упа́сть сквозь что, провали́ться; **-ſuchen**, *v. a.* обыска́ть, разыска́ть, перешарить; **-ſuchung**, *f.* обы́скиваніе; **-ſü'ßen**, *v. a.* услади́ть, сла́дкимъ сдѣлать; **-tanzen**, *v. a.* проплеса́ть, проводить вре́мя въ пля́скѣ; die Schuhe –, истопта́ть въ пля́скѣ; **-tanmeln**, *v. n.* шата́ться; **-tönen**, *v. n.* раздава́ться; звуча́ть; **-traben**, *v. n.* проѣзжа́ть, проѣхать ры́сью; **-tragen**, *v. a.* пронести́, перенести́; **-träu'men**, *v. a.* броди́ть, мечта́ть; проводи́ть вре́мя, ночь) мечта́ніемъ; **-treiben**, *v. a.* прогна́ть сквозь; пробива́ть, проколачивать; **-treten**, *v. a.* протопта́ть, мять (глину); **-trie'ben**, *a.* проница́тельный; лука́вый; удалы́й; **-trie'benheit**, *f.* хи́трость, лукавство; **-triefen**, **-tropfen**, *v. n.* ка́пать насквозь; **-wa'chen**, *v. a.* die Nacht –, не спать, просидѣть но́чью; **-wachſen**, *v. n. & a.* прораста́ть сквозь что; **-wa'chſen**, *a.* просты́й; durchwachſenes Fleiſch, мясо съ жиромъ сло́ями пропо́стее, про́рость; **-wagen** (ſich), *v. r.* отва́житься идти́ чрезъ что; **-walken**, *v. a.* ували́ть; * einen –, отвали́ть, поколоти́ть (кого́); **-wa'llen**, *v. a.* ти́хо течь, струи́ться; * (dichteriſch, въ стихотворе́ніи:) проходи́ть; **-wa'ndeln**, *v. a.* проходи́ть; **-wa'ndern**, *v. n. & a.* стра́нствовать чрезъ како́е мѣ́сто; проходи́ть; **-wärmen**, *v. a.* согрѣ́ть, накрѣ́ть; **-wä'ſſern**, *v. a.* напои́ть, намочи́ть; **-waten**, *v. n.* въ бродъ пройти́, перейти́; **-we'ben**, *v. a.* проткать; * перемѣша́ть; **-weg**, *m.* проходъ; проѣздъ; **-weg**, *ad.* сплошь; вообще́; во всѣхъ отноше́ніяхъ; **-wehen**, *v. n. & a.* провѣва́ть, продува́ть; **-weichen**, *v. n. & a.* промо́кнуть, размокну́ть, размягча́ть, ма́книмъ сдѣлать; **-wei'nen**, *v. a.* пропла́кать; **-werfen**, *v. a.* кида́ть, броса́ть сквозь что, прокида́ть; **-winden**, *v. a.* провить; ſich –, *v. r.* изъ хло́потъ вы́путаться; съ трудо́мъ хлѣ́бъ себѣ́ достава́ть; **-wintern**, *v. a.* продержа́ть всю зи́му; **-wi'rbeln**, *v. a.* кружи́ться, вить́ся; **-wirken**, *v. a.* (den Teig), вы́мѣсить тѣсто; **-wi'tzen**, **-we'ben**, проткать, вы́ткать; **-wiſchen**, *v. n.* увернну́ться; уйти́ непримѣ́тно; (ungeſtraft) –, оста́ться безъ наказа́нія; **-wi'ttern**, *v. a.* провѣтривать; **-wühlen**, *v. a.* прорыть, нарыть; **-wurf**, *m.* четвероуго́льное рѣшето́, сквозь кото́рое сѣ́ютъ песо́къ, зе́млю; **-würzen**, *v. a.* eine Speiſe –, мно́го припра́въ положи́ть (въ ку́шаніе); **-zählen**, *v. a.* пересчита́ть; **-zeichnen**, *v. a.* прорисо́вывать, –рисова́ть; **-ziehen**, *v. a.* продѣть (z. B. einen Faden, на пр. нитку); * einen –, смѣ́яться, издѣваться надъ кѣ́мъ; *v. n.* прѣхать, проходи́ть чрезъ что; einen Ort –, объѣзди́ть, объѣхать; **-ziſchen**, *v. a.* пролетѣ́ть со свистомъ; **-zoll**, *m.* по́шлина съ прово́зныхъ това́ровъ; **-zu'cken**, *v. a.* приводи́ть, привѣсть въ трепе́тъ ob. въ содроганіе; **-zug**, *m.* проѣздъ, проходъ (напр. во́йска, z. B. von Truppen); (in der Bauſunſt), перево́дина, перево́дъ; **-zwängen**, *v. a.* наси́льно провести́, продѣ́рнуть, протану́ть; ſich –, *v. r.* продра́ться.

Dürfen, *v. n.* смѣ́ть, осмѣ́ливаться; позволе́ніе имѣ́ть; darf ich fragen? позво́лено ли спроси́ть? могу́ ли я спроси́ть?

Dürftig, *a.* неиму́щій, недоста́точный, ску́дный; **-keit**, *f.* ску́дость, бѣ́дность.

Dürr, *a.* сухи́й, безво́дный, изсо́хлый; (mager), то́щій, худо́й; * einem die dürre Wahrheit ſagen, говори́ть кому́ су́щую пра́вду.

Dürre, *f.* засу́ха, су́хость, сухота́.

Dürr-ſucht, *f.* чахо́тка, сухо́тка; **-wurz**, *f. Bot.* богоро́дичная.

Durſt, *m.* жа́жда; (heftige Begierde), жа́дность; ein brennender –, пресы́льная (пала́щая) жа́жда; **-en**, **dürſten**, *v. n.* имѣ́ть жа́жду, хотѣ́ть пить; **-ig**, *a.* жа́ждущій, жа́жду имѣ́ющій; (ſehr begierig), жа́дный; ein durſtiger Bruder, пья́ница, *m.*

Duſelig, *a.* чу́вствующій кружѣ́ніе голово́й; (berauſcht), хмельно́й; (ſchlaftrunken), полусо́нный, сонли́вый.

Düſter, *a.* тёмный, мра́чный; **-heit**, *f.* темнота́, мра́чность.

Dütte, *f.* тру́бка, тру́бочка, свѣ́ток (бума́ги).

Dutzend, *n.* дю́жина; **-weiſe**, *ad.* дю́жинами, по дю́жинѣ.

Dutzbruder, *m.* друзья́ще; *fa.* бра́тъ, (задуше́вный другъ).

Duzen, *v. a.* ти́кать, (говори́ть кому́ ты).

Dyna-mik, *f.* дина́мика; **-miſch**, *a.* динами́ческій; **-ſtie**, *f.* дина́стія.

Dyſenterie, *f.* (die rothe Ruhr), кровавый понось.

E.

Ebbanker, *m.* я́корь, употребля́емый во вре́мя отли́ва.

Ebbe, *f.* отли́въ морско́й.

Eben, *a.* ро́вный, гла́дкій; прямо́й; (genau, gerade), похо́жій; акура́тный, то́чный; ein ebener Weg, ро́вная, гла́дкая доро́га; eben machen, ровна́ть, вы́ровнять; *ad.* равно́, гла́дко, то́чно, то́лько лишь, сто́ль же; –, *ad.* eben da, – daſelbſt, – dort, та́мже; eben daher, отту́дже; – damals, въ то са́мое вре́мя; eben ſo, равни́мъ о́бразомъ, то́чно такъ; eben ſo groß, сто́лькоже вели́къ; ſo eben, то́лько тепе́рь, лишь, лишь то́лько; er iſt ſo eben angekommen, онъ лишь то́лько пришёлъ (или прі́ѣхалъ).

Ebenbaum, *m.*, **Ebenholz**, *n.*, эбе́новое де́рево, чёрное де́рево.

Eben-bild, *n.* о́бразъ, подо́біе; **-bürtig**, *a. & ad.* одноро́дный, равноро́дный, ра́внаго зва́нія, происхожде́нія; **-daſelbſt**, *ad.* та́мъ-же.

Ebene, *f.* равни́на, ро́вное мѣ́сто.

Ebenen, *v. a.* вы́ровнять, разровня́ть.

Ebenfalls, *ad.* равноме́рно, та́кже.

Ebenheit, *f.* ро́вность.

Ebenholz, v. Ebenbaum.

Ebeniſt, *m.*, v. Ebentiſchler.

Eben-maß, *n.* симме́трія, соразме́рность; naſ dem –, соразме́рно, пропорціона́льно; **-mäßig**, *a.* равноме́рный, симметри́ческій; **-tiſchler**, Ebeniſt, *m.* столя́ръ, кото́рый рабо́таетъ всѣ́кія ве́щи изъ чёрнаго де́рева.

Eber, *m. H. n.* бо́ровъ, кабанъ́, вепрь.

Ebereſche, *f. Bot.* рябина́ (де́рево); **-nbeere**, *f.* рябина́ (я́года).

Eber-hirſch, *m.* бабиру́са (звѣрь); **-raute**, *f.*, **-reis**, *n.* (*m.*), v. Stabwurz; **-wurz**, *f. Bot.* ко́рень волче́наго осо́ту, слёзы трава́.

Echo, *n.* э́хо, отголо́сокъ.

Echt, *a. & ad.* зако́нный; настоя́щій, цѣ́льный, неподдѣ́ланный, по́длинный; чи́стый, про́ч-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0683-1 DFG

ный; echte Kinder, *n. pl.* закóнныя дѣти; echtes Silber, чúстое серебрó, настоящее серебрó; echte Farben, не линяющія крáски.

Echtheit, *f.* подлúнность, достовѣрность.

Eckbret, *n.* наугóльная доскá.

Eckchen (*dim.* von Ecke), *n. fa.* мáленькое разстоя́ніе.

Ecke, *f.* ýголъ, крáй.

Ecker, *f.*, v. Eichel.

Eck-fenſter, *n.* наугóльный домъ; **-ig**, *a.* угóльный, съ ýглами, угóльчатый; **-loch**, *n.* (am Billard), угóльная лýза; угóльная слýза; **-pfeiler**, *m.* наугóльный столбъ, **-ny** пиля́стръ; **-ſchrank**, *m.* угóльный шкафъ; **-ſtein**, *m.* наугóльный кáмень; лежéнь; **-ſtube**, *f.*, **-zimmer**, *n.* угловáя кóмната; **-zahn**, *m.* глазнóй зубъ; (bei Pferden:) клыкъ; боковóй зубъ; **-zierrath**, *m.* угóльное украшéніе.

Edel, *a.* благорóдный, знáтный; прекрáсный; дорогóй, драгоцѣнный; ein edles Herz, благорóдное сéрдце; eine edle Handlung, благорóдное, прекрáдное дѣло; edle Steine, дорогíе, драгоцѣнные кáмни; **-bürtig**, *a.* благорóдный; благорóднаго происхожденія; **-dame**, **-frau**, *f.* дворя́нка, бáрыня; **-erz**, *n.* рудá, котóрая мнóго металла содéржитъ; **-falke**, v. Geierfalke; **-geboren**, *a.* благорóдный; **-geſinnt**, **-herzig**, *a.* благорóдно мúслящій; **-geſtein**, *n.*, v. Edelſtein; **-hirſch**, v. *sub*: Hirſch; **-hof**, *m.* боярскій двóръ; **-knabe**, *m.* пажъ; **-knecht**, *m.* щитоно́сецъ; **-mann**, *m.* (*pl.* Edelleute) дворя́нинъ, благорóдный человѣкъ; **-männiſch**, *a.* дворя́нскій; **-muth**, *m.* великодýшіе, благорóдство душú; **-müthig**, *a.* великодýшный, благорóдный; **-ſinn**, *m.* благорóдное чýвство; **-ſitz**, *m.* помѣстье; **-ſtein**, *m.* драгоцѣнный кáмень; **-tanne**, *f. Bot.* пúхта; бѣлая ель; **-wild**, v. Rothwild.

Eden, *n.* рáемъ.

Edict, *n.* эдúктъ, прикáзъ.

Edíren (herausgeben), *v. a.* издавáть (книгу).

Edition, *f.* (Ausgabe, Herausgabe), изданíе.

Effect, *m.* дѣйствіе, исполненíе.

Effecten, *pl.* вéщи, мéбели; **-handel**, *m.* торгъ государственными асигнáціями об. бумáгами.

Effectiv, *a.* налúчный, дѣйствúтельный, на лицó.

Effectuiren, *v. a.* совершáть.

Egal, *a.* & *ad.* рóвный; равнó.

Ege, **Egge**, *f.* борóна.

Egel, v. Blutegel.

Egen, **eggen**, *v. a.* боронúть.

Egoismus, *m.* эгоúзмъ, себялю́біе, самохвáльство.

Egoiſt, *m.* эгоúстъ, самолю́бецъ.

I. **Ehe**, **eher**, *ad.* прéжде, скорѣе, рáнѣе; ehe als, eher als, прéжде нéжели; (vielmehr, lieber), нáче, лýше; ich will eher dieſes leiden als ..., я лýше хочý вытерпѣть э'то, нéжели ...; er kam eher als ſein Bruder, онъ прéжде своегó брáта пришёлъ; mit eheſtem, óчень скóро; je eher, je lieber, чѣмъ рáньше, тѣмъ лýше; eheſter Tage, на сúхъ дняхъ; mit eheſter Gelegenheit, при пéрвомъ слýчаѣ.

II. **Ehe**, *f.* брáкъ, супрýжество; (von Frauenzimmern), замýжество; (von Mannsperſonen), женúтьба; in den Stand der Ehe treten (von Mannsperſonen), жениться; (von Frauenzimmern), зá-мужъ идтú, вы́дти зá-мужъ; ein Frauenzimmer zur Ehe nehmen, жениться на комъ; **-band**, **-bündniß**, *n.* брáчный сóюзъ; **-bett**, *n.* брáчное лóже; **-brechen**, *v. n.* прелюбодéйствовать; **-brecher**, *m.* прелюбодéй; **-brecherin**, *f.* прелюбодéйница; **-brecheriſch**, *a.* прелюбодéйный; **-bruch**, *m.* прелюбодѣя́ніе; einen Ehebruch begehen, прелюбодéйствовать; **-bund**, *m.*, **-bündniß**, *n.* брáчный сóюзъ; супрýжественный сóюзъ; **-contract**, *m.* брáчный договóръ.

Ehedem (ehedeſſen), *ad.* прéдъ симъ, прéжде; въ старúну.

Ehe-fähig, *a.* способный вступúть въ брáчный сóюзъ об. въ супрýжество; **-feind**, *m.* врагъ супрýжества; предпочитáющій холостýю жизнь; **-frau**, *f.* женá; **-gatte**, **-gemahl**, *m.* сожúтель (мужъ), *m.*, супрýгъ; die Ehegatten, *pl.* мужъ да женá; **-gattin**, **-genoſſin**, *f.* сожúтельница (женá); **-gericht**, *n.* судъ о брáкахъ, консисто́рія; **-geſetz**, *n.* закóнъ о брáкѣ.

Ehegeſtern, *ad.* трéтьяго дня (*vn.* третьёвадни).

Ehe-hälfte, *f.*, v. Ehegatte, **-gattin**; **-joch**, *n.* супрýжеское ярó; семéйныя забóты; **-herr**, *m.* сожúтель, *m.*, супрýгъ; **-krüppel**, *m. fa.* дрáхлый, безсúльный человѣкъ; **-leiblich**, *a.* (gerichtl.) законнорождённый; **-leute**, *pl.* сочетáвшіеся закóнным брáкомъ, мужъ и женá; **-lich**, *a.* брáчный; (von Geburt), законнорождённый; eheliche Liebe, брáчная любóвь; der eheliche Stand, супрýжество; замýжество; **-lichen**, *v. a.* (von Mannsperſonen), женúться; (von Frauenzimmern), зá-мужъ идтú, вúйти зá-мужъ; **-los**, *a.* холостóй, одинóкій; **-loſigkeit**, *f.* холостáя жизнь, безбрáчіе.

Ehe-malig, *a.* прéжній; **-mals**, *ad.* прéжде, предъ симъ.

Ehe-mann, *m.* мужъ; **-paar**, *n.* четá, мужъ и женá; **-pacten**, *pl.* брáчный договóръ, рядная; **-proceß**, *m.* судопроизвóдство о брáчномъ дѣлѣ.

Ehern, *a.* мѣдный; рудúный; глúняный.

Ehet, v. Ehe, *ad.*

Ehe-ſache, *f.* брáчное дѣло; **-ſcheidung**, *f.* развóдъ; **-ſcheu**, *a.* er iſt —, онъ бóится вступúть въ брáкъ; **-ſegen**, *m.* закóнныя дѣти; **-ſtand**, *m.* брáкъ, супрýжество; (von Frauenzimmern), замужество.

Eheſtens, *ad.* въ сáмомъ скóромъ врéмени; v. Ehe, Eher.

Ehe-ſtener, *f.* приданое; **-ſtifter**, *m.* сватъ; **-ſtiftung**, *f.* брáчный договóръ; **-teufel**, *m.* нарушúтель супрýжескаго согласія; **-vergleich**, *m.* брáчный договóръ; **-verlöbniß**, v. Verlöbniß; **-verſprechen**, *n.* обѣщáніе вступúть въ брáкъ; **-vertrag**, *m.* свáдебный контрáктъ; **-weib**, *n.*, v. Ehefrau.

Ehrbar, **ehrbarlich**, *a.* & *ad.* достопочтéнный; скрóмный, чéстный; степéнный; чúнный, чúно; **-keit**, *f.* скрóмность, чéстность, степéнность.

Ehr-begierde, *f.* любочéстіе, честолю́біе; **-begierig**, *a.* честолю́бивый.

Ehre, *f.* честь; in Ehren halten, почитáть, уважáть; mit Ehren zu melden, съ позволéнія сказáть; auf meine —, bei meiner —, по чéсти; in allen Ehren, съ чéстію; Ehren halber, для чéсти, рáди чéсти; einem eine Ehre erweiſen, oder erzeigen, оказáть комý честь, дѣлать комý честь; einem die letzte Ehre erweiſen, оказáть комý послѣднюю честь (послѣдній долгъ), похорони́ть кого́; ich mache mir eine Ehre daraus, я почитáю себѣ за честь.

Ehren, *v. a.* чтить, честь воздáть, сдѣлать, почитáть, почтéніе комý отдавáть; geehrt werden, *v. p.* быть въ почтéніи.

Ehren-amt, *n.* чúнъ, достóинство, санъ; почётное мѣсто, почётная дóлжность; **-bahn**, *f.* путь къ чести; **-becher**, *m.* почётный кýбокъ; **-bett**, *n.* пóле слáвы; пóле брáни; **-bezeigung**, *f.* изъявленíе чéсти, оказáніе почестей, учтúвство; **-bürger**, *m.* почётный гражданúнъ; **-bürgerrecht**, *n.* прáво почётнаго гражданúна; **-dame**, *f.* штатсъ-дáма; **-dieb**, *m. fa.* клеветúникъ; **-dienſt**, *m.* почётная дóлжность; **-erklärung**, *f.* признáніе чьей невúнности, возвращéніе чéсти; **-fall**, *m.* слýчай при котóромъ кто обязанъ быть присýтственнымъ; **-feſt**, *a.* чéстный; **-gedächtniß**, **-denkmal**, *n.* пáмятникъ, знакъ, въ честь комý воздвúгнутый; **-gehalt**, *n.* пéнсія; **-gelag**, *n.* пиршество сдѣланное въ честь комý; **-gepränge**, *n.* торжество́; **-gericht**, *n.* дворя́нскій судъ; **-geſchenk**, *n.* почётный родáрокъ; **-haft**, *a.* почтéнный; чéстный; **-haftigkeit**, *f.* чéстность; **-halber**, *ad.* рáди чéсти; **-handel**, *m.* дѣло, казáющееся чéсти; **-kette**, *f.* (золотáя) цѣпь даваемаяъ знакъ почтéнія; **-klage**, *f.* искъ объ оскорблéніи чéсти;

Ehren-kleid, *n.* праздничное плáтье; **-kranz**, *m.* вѣнéцъ (изъ цвѣтóвъ сдѣланный въ честь кому́); **-krone**, *f.* вѣнéцъ золотóй или серéбряный; **-legion**, *f.* почётный легіóнъ; **-lohn**, *m.* награжде́ніе заслýгъ, плáта (особля́во за сочине́ніе кни́ги и пр.); **-mann**, *m.* почте́нный, зна́тный челове́къ; **-mitglied**, *n.* почётный членъ; **-münze**, *f.* медáль (въ честь кого́ сдѣланный); **-name**, *m.* ти́тулъ, и́мя, дава́емое кому́ въ изъявле́ніе почте́нія къ его́ заслýгамъ; **-platz**, *m.* почётное мѣсто; **-pforte**, *f.* тріумфáльныя воро́та, *n. pl.*; **-preis**, *m. Bot.* вероника; *it.* (Prämie), премія; **-punkt**, *m.* дѣло, каса́ющееся че́сти; **-rath**, *m.* почётный совѣ́тникъ; **-räuber**, *m.* поноси́тель, *m.*, клеветникъ; **-retter**, *m.* кто защища́етъ честь кого́; **-rettung**, *f.* защище́ніе че́стнаго и́мени; **-rührig**, *a.* поноси́тельный, че́сти предáющій; **-fäbel**, *m.* са́бля, за отли́чіе пожа́лованная; **-sache**, *f.* дѣло, каса́ющееся до че́сти; (особли́во) поедино́къ; **-fäule**, *f.* столбъ, въ честь кому́ поста́вленный, па́мятникъ; **-fchänder**, *m.* клеветни́къ, поноси́тель че́сти; **-fchänderifch**, *a.* поноси́тельный, клеветни́ческій; **-fchändung**, *f.* клевета́, поноше́ніе; **-fchild**, *m. Herald.* почётный щитъ; **-fchuld**, *f.* долгъ, коему́ честь слу́житъ зало́гомъ; **-fchuß**, *m.* вы́стрѣлъ, въ честь кому́ сдѣланный; **-fold**, *m.* не́нсія; **-fpiegel**, *m.* описа́ніе заслýгъ и добродѣте́лей одного́ или не́сколькихъ челове́къ; **-ftelle**, *f.* досто́инство, чинъ, почётная до́лжность; **-ftreit**, *m.* споръ, каса́ющійся че́сти; **-ftufe**, **-ftaffel**, *f.* сте́пень досто́инства, чина; **-tag**, *m.* торже́ственный день; (Hochzeittag), день сва́дьбы; **-titel**, *m.* ти́тулъ, ти́тло; **-trunk**, *m.* пи́тіе для церемо́ніи, въ честь кому́; **-voll**, *a.* почти́тельный, что дѣлаетъ честь; **-vormund**, *m.* почётный опеку́нъ; **-wache**, *f.* гва́рдія ра́ди че́сти, ра́ди почита́нія приста́вленная; **-werth**, *a.* че́сти досто́йный, почте́нія досто́йный; **-wort**, *n.* че́стное сло́во; ich gebe Ihnen mein Ehrenwort, daß ..., я Вамъ даю́ че́стное своё сло́во, что ...; **-zeichen**, *n.* знакъ че́сти.

Ehrerbietig, *a.* почти́тельный, благогове́йніе; **-keit**, **Ehrerbietung**, *f.* почти́тельность, почте́ніе, благогове́йніе.

Ehr-furcht, *f.* почте́ніе, благогове́ніе; **-furchtsvoll**, *a.* благогове́йный; неослабленный благогове́нія; неослабленный глубо́каго уваже́нія; **-gefühl**, *n.* чу́вство че́сти, честолю́біе; **-geiz**, *m.* честолю́біе; славолю́біе; **-geizig**, *a.* честолюби́вый, славолюби́вый; **-lich**, *a.* че́стный; **-lichkeit**, *f.* че́стность; **-liebe**, *f.* (ужѣренное) честолю́біе; **-liebend**, *a.* любочести́вый, лю́бящій честь; **-los**, *a.* безче́стный; **-loſigkeit**, *f.* безче́стность; **-fam**, *a.* че́стный, степе́нный; **-famkeit**, *f.* че́стность; благонрави́стойность; чи́нность; благонравли́чіе; скро́мность; **-ſucht**, *f.* неумѣ́ренное честолю́біе; **-ſüchtig**, *a.* честолюби́вый, славолюби́вый; **-vergeſſen**, *a.* честь забы́вшій, безче́стный, безсти́дный; **-vergeſſenheit**, *f.* безче́стность, безсти́дность, *f.*; **-verletzend**, *a.* оскорбля́ющій; поноси́тельный; **-widrig**, *a.* проти́вный че́сти; **-würden**, **Ew.** (выгова́ривается Euer) **Ehrwürden**, Ва́ше преподо́біе; **-würdig**, *a.* достопочте́нный, почте́нія досто́йный; (als Titel), преподо́бный.

Ei! *interj.* и! ну! ахъ! ей! ба!

Ei, *n.* я́йцо; hartes –, густо́е я́йцо; weiches –, я́йцо въ смя́тку; Eier legen, нести́ я́йцы; der Henne Eier unterlegen, кýрицу на я́йцы сажа́ть; §. das Ei will klüger ſein als die Henne, я́йцы кýрицу учатъ; er geht wie auf Eiern, онъ о́чень осторо́жно (какъ бýдто на я́йцахъ) хо́дитъ.

Eibe, *f.*, **Eibenbaum**, *m. Bot.* тисъ (де́рево).

Eibiſch, *m. Bot.* проскурня́къ, просвирня́къ большо́й.

Eichamt (Aichamt), *n.* мѣсто повѣ́рки мѣръ и вѣсовъ.

Eichapfel, v. Gallapfel.

Eiche, *f.*, **Eichenbaum**, *m.* дубъ; junge, kleine –, дýбокъ.

Eiche, **Aiche**, *f.* свидѣтельствованіе, повѣ́рка мѣръ и вѣсовъ; (Eichgewichte, Eichmaß), про́бный вѣсъ, про́бная мѣра.

Eichel, *f.* жёлудь.

Eicheldrüſen, *f. pl. Anat.* пахýчія желёзки на голóвкѣ дѣторóднагоýда.

Eichelförmig, *a.* жёлудеобра́зный; жёлудевúдный; на подóбіе жёлуди.

Eicheln, *n.* (in der deutſchen Karte), жýди.

Eichelmaſt, *f.* кормъ изъ жёлудей, чѣмъ свиней кóрмятъ.

Eichen, *a.* дубóвый.

Eichen, aichen, *v. a.* дава́ть мѣрѣ и вѣсамъ настоя́щую величину́ и тя́жесть, свидѣтельствовать, провѣря́ть мѣры и вѣсы.

Eichen-blatt, *n.* дубóвый листъ; **-holz**, *n.* дубóвыя дрова́, дубóвый лѣсъ (на строе́нія); **-kranz**, *m.* дубóвый вѣнóкъ; **-laub**, *n.* дубóвыя ли́стья; **-miſtel**, *f.* оме́ла дубóвая; **-moos**, *n.* дубóвый мохъ; **-rinde**, *f.* дубóвая кора́; **-wald**, *m.* дубня́къ, дубра́ва, дубро́ва, дубóвый лѣсъ.

Eicher, **Aicher**, *m.* надзира́тель надъ мѣ́рою и вѣсами.

Eich-(Aich-)gebühr, *f.* по́шлина за повѣ́рку и клейме́ніе вѣсóвъ и мѣръ.

Eichhorn (*dim.* Eichhörnchen), *n.* чѣлка, вѣ́верица; das fliegende –, летýчая бѣлка, летя́га, тачуа́нъ.

Eich-(Aich-)maß, *n.* ука́зная, клéймленая мѣра; **-meiſter**, *m.*, v. Eicher; **-pfund**, *n.* ука́зный, про́бный фунтъ; **-ſtab**, *m.* ука́зный, про́бный арши́нъ.

Eichwald, v. Eichenwald.

Eid, *m.* присяга, клáтва; einen – leiſten, ſchwören, ablegen, присяга́ть, учини́ть прися́гу; einem den Eid abnehmen, привѣсть кого́ къ прися́гѣ; Eid der Treue, присяга къ вѣрности.

Eidam, *m.* зять.

Eid-bruch, *m.* клáтвопреступле́ніе, наруше́ніе клáтвы; **-brüchig**, *a.* клáтвопресту́пный, вѣроло́мный; **-bürge**, *m.* прися́жный поручи́тель; **-bürgſchaft**, *f.* поручи́тельство подъ прися́гою.

Eidechſe, *f. H. n.* я́щерица; fliegende –, драко́нъ летýчій.

Eider-dunen, *f. pl.* га́гачій пухъ; **-gans**, *f.*, **-vogel**, *m. H. n.* га́нка, га́гка.

Eides-ablegung, *f.* учине́ніе прися́ги; присяга; **-ablehnung**, *f.* отверже́ніе прися́ги; уклоне́ніе отъ присяги; **-formel**, *f.* прися́жный листъ; **-leiſtung**, *f.* учине́ніе прися́ги; **-verwarnung**, *f.* увѣща́ніе, дѣлаемое духóвникомъ тому́, котóрый ва́жную присягу учини́ть до́лженъ.

Eidgenoß, *m.* соприся́жникъ, сою́зникъ (швéйцарскій).

Eidgenoſſenſchaft, *f.* Швéйцарскій сою́зъ, соедине́нные Швéйцарскіе канто́ны.

Eidlich, *a.* подъ прися́гою, подприся́жный; клáтвенный; eidlich erhärten (gerichtl.), присяга́ть (или подъ прися́гою) утвердя́ть.

Eidotter, *n.* я́чный желтóкъ. –, *a.* жёлтый.

Eidſchwur, *m.* присяга, клáтва.

Eier-händler, *m.* торгу́ющій я́йцами; **-kuchen**, *m.* я́ичница; **-öl**, *n.* ма́сло я́чное; **-pflanze**, *f. Bot.* яицевúдныя пе́йники; яи́чное я́блоко; я́чная я́блонь; **-pflaume**, *f.* родъ большúхъ жёлтыхъ сли́въ; **-ſchale**, *f.* я́чная скóрлупа; **-ſtock**, *m.* я́ичникъ; **-ſuppe**, *f.* я́чный супъ; **-tanz**, *m.* пля́ска по я́йцамъ.

Eifer, *m.* ре́вность; рвéніе, ра́ченіе; (Zorn), гнѣвъ; – für die Wahrheit, усе́рдіе къ и́стинѣ; mit Eifer, ре́вностно.

Eiferer, *m.* ревни́тель, *m.*

Eifern, *v. n.* ревнова́ть; усе́рдствовать; (zürnen), гнѣваться, негодова́ть, серди́ться.

Eifer-ſucht, *f.* ревни́вость, ревнова́ніе; **-ſüchtelei**, *f.* ре́вность изъ пусти́ко́въ; пуста́я ре́вность; **-ſüchtig**, *a.* ревни́вый; (neidiſch), зави́стливый.

Eiform, *f.* видъ я́йца.

Eiförmig, **eirund**, *a.* я́йцеобра́зный, ова́льный.

Eifrig, *a.* ре́вностный, ревни́тельный, рачи́тельный; гнѣ́вный.

Eigen, *a.* со́бственный, свой́ственный; (leibeigen), крѣпостно́й; (besonder), особли́вый, осо́бенный; наро́чный; (sonderbar), чу́дный, стра́нный; mit eigener Hand, со́бственною руко́ю; Sprichwort: eigener Herd ist Goldes werth, свой хи́жина лу́чше чужи́хъ пала́тъ; **-ansicht**, v. Selbstansicht; **-artig**, *a.* осо́бенный (въ своёмъ ро́дѣ); **-dünkel**, *m.* высокоу́мие, самолю́бие; мечта́ние, кичѣ́ние; **-er**, *m.* хозя́инъ, владѣ́тель; **-gut**, *n.* во́тчина; **-handel**, *m.* со́бственный торгъ; **-händig**, *a.* своеру́чный, собственнору́чный; etwas eigenhändig unterschreiben, подписа́ть собственнору́чно, своеру́чно; **-heit**, *f.* ка́чество, сво́йство; сво́йственность, причу́да; **-einer Sprache**, (осо́бенное) сво́йство языка́; **-hülfe**, *f.* самоупра́вство; **-liebe**, *f.* самолю́бие; **-lob**, *n.* самохва́льство; **-sinkt**, (самохва́льство вонѣ́етъ) ржа́ная ка́ша сама́ себя́ хва́литъ; **-mächtig**, *a.* самовла́стный, своево́льный; **-name**, *m.* со́бственное и́мя; **-nutz**, *m.* корыстолю́бие; **-nützig**, *a.* корыстолю́бивый; **-nützigkeit**, *f.* корыстолю́бие; своекори́стие; **-schaft**, *f.* ка́чество, сво́йство; **-schaftswort**, *n. Grammat.* и́мя прилага́тельное; **-sinn**, *m.* упра́мство, своенра́вие; **-sinnig**, *a.* упра́мый, упо́рный, своенра́вный; **-thum**, *n.* со́бственность, со́бственное име́ние; **-thümer** (Eigenthumsherr), *m.* хозя́инъ, владѣ́лецъ; **-thümerin**, *f.* хозя́йка; **-thümlich**, *a.* со́бственный, сво́йственный; осо́бенный; **-thümlichkeit**, *f.* осо́бенность; **-thumsrecht**, *n.* пра́во со́бственности.

Eigentlich, *a.* со́бственный, настоя́щій; по́длинный, то́чный, и́стинный, прямо́й; die eigentliche Anzahl der Einwohner, настоя́щее, и́стинное, по́длинное число́ жи́телей; **-**, *ad.* eigentlich zu sagen, то́чно сказа́ть; das kann man so eigentlich nicht wissen, не мо́жно э́того такъ то́чно знать.

Eigenwil-le, *m.* своенра́вие, упра́мство; **-lig**, *a.* своенра́вный, упра́мый; **-ligkeit**, *f.* упра́мство.

Eignen, *v. n.* надлежа́ть; подоба́ть; **sich -**, *v. r.* быть прили́чнымъ; прили́чествовать.

Eiland, *n.* о́стровъ.

Eilbote, *m.* гоне́цъ, куре́ръ.

Eile, *f.* спѣ́шность, поспѣ́шность, торопли́вость, ско́рость; in der **-**, поспѣ́шно, торопли́во.

Eilen, *v. n.* спѣ́шить, торопи́ться; wo eilen Sie hin? куда́ Вы такъ спѣ́шите? eilen Sie nicht so, не торопи́тесь такъ.

Eilend, *a.* спѣ́шный, поспѣ́шный, ско́рый.

Eilends, *ad.* ско́ро, въ ско́рости.

Eilf, v. Elf.

Eilfertig, *a.* прово́рный; поспѣ́шный; торопли́вый; ско́рый; **-keit**, *f.* торопли́вость; поспѣ́шность.

Eilgut, *n.*, Eilgüter, *pl.* спѣ́шные това́ры и посы́лки.

Eilig, *a.* спѣ́шный, поспѣ́шный, ско́рый; sehr **-** sein, о́чень спѣши́ть.

Eiligst, *ad.* о́чень ско́ро, съ кра́йнею поспѣ́шностью.

Eilinie, *f.* продолгова́то-кру́глая ли́нія; ова́льная ли́нія; эллипсисъ.

Eil-marsch, *m. Milit.* форсиро́ванный маршъ; **-post**, *f.*, **-wagen**, *m.* поспѣ́шный дилижа́нсъ; **-zug**, *m. Milit.*, v. Eilmarsch; (auf Eisenbahnen:) э́кстренный по́ѣздъ.

Eimer, *m.* ведро́; (Brunneneimer), бадья́; **-weise**, *ad.* вёдрами; по вёдрамъ.

Ein, **eine**, **ein**, *num., art. & pron.* оди́нъ, одна́, одно́; irgend ein, кто нибу́дь; was für **-**, како́й.

Einackern, *v. a.* запаха́ть.

Einander, *ad. & pron.* (*indecl.*) другъ дру́гу, другъ дру́га, взаи́мно, ме́жду собо́ю; mit **-**, другъ съ дру́гомъ; вмѣ́стѣ; von **-**, другъ отъ дру́га; оди́нъ отъ друго́го; zu **-**, другъ къ дру́гу, оди́нъ къ друго́му; mit **-** gehen, идти́ другъ съ дру́гомъ, идти́ вмѣ́стѣ; aus **-** gehen, разойти́сь; hinter **-** gehen, идти́ оди́нъ по́слѣ друго́го.

Einarbeiten, sich -, *v. r.* вработы́ваться, **-**таться; привыка́ть, **-**нуть къ . . .; пріобрѣ́сть на́выкъ; набить ру́ку.

Einarmig, *a.* однору́кій.

Einä-schern, *v. a.* превраща́ть въ пе́пелъ; **-scherung**, *f.* обраще́ніе въ пе́пелъ.

Einath-men, *v. a.* вбира́ть въ себя́ (во́здухъ на пр.), вдыха́ть; **-mung**, *f.* вдыха́ніе.

Einäugen, *v. a.* прѣ́пкою во́дкою нажига́ть.

Einäugig, *a.* крива́й, одноглазый, съ однимъ глазомъ.

Einbal-len, **-liren**, *v. a.* увя́зывать, увёртывать въ ки́пы, въ тю́ки; **-lung**, **-lirung**, *f.* увя́зка, укла́дка.

Einbalsam-iren, *v. a.* бальсами́ровать; **-irung**, *f.* бальсамирова́ніе.

Einband, *m.* перепле́тъ.

Einbansen, *v. a.* укла́дывать сно́пы въ овинъ.

Einbau, *m. Archit.* переме́чка.

Einbedingen, *v. a.* включа́ть, **-**чи́ть въ усло́віе.

Einbeere, *f. Bot.* воро́ній глазъ (раст.).

Einbegreifen, *v. a.* причита́ть (къ числу́).

Einbehalten, *v. a.* удержа́ть, не дава́ть.

Einbeinig, *a.* одноно́гій.

Einbeißen, *v. n.* укуси́ть, надкуси́ть, отвѣдать.

Einbeizen, *v. a.* Fleisch **-**, положи́ть мя́со въ у́ксусъ.

Einbekommen, *v. a.* получи́ть, доста́ть (Geld, де́ньги).

Einberechnen, *v. a.* включа́ть, включи́ть въ счёть.

Einberichten, *v. a.* доноси́ть, докла́дывать.

Einberufen, *v. a.* вызыва́ть, вы́звать со**-**; приглаша́ть, **-**гласи́ть.

Einbetteln, *v. a.* проси́ть ми́лостыни; **sich -**, *v. r.* унижённою про́сьбою получи́ть что.

Einbie-gen, *v. a.* вогну́ть, загну́ть, подогну́ть; **-gung**, *f.* загиба́ніе.

Einbil-den, **sich** (*Dat.*) **-**, *v. r.* вообража́ть себѣ́, вообража́ться; ду́мать; sich (*Dat.*) etwas **-** auf etwas (z. B. auf den Reichthum), горди́ться (на пр. для бога́тства); sich viel **-**, мно́го о себѣ́ ду́мать; **-dung**, *f.* воображе́ніе; мечта́, мечта́ніе; **-dungskraft**, *f.* си́ла воображе́нія, воображе́ніе.

Einbinden, *v. a.* завёртывать, завава́ть во что (z. B. in ein Tuch, въ плато́къ); ein Buch **-**, переплета́ть кни́гу; * einem etwas **-**, навя́зывать; приказа́ть; einem Kinde (als dessen Pathe) etwas **-**, подари́ть что крести́нку или крести́нѣ (при крещеніи).

Einblasen, *v. a.* вду́нуть; окрика́дывать (дуваніемъ); in's Ohr **-**, шепта́ть, на́ ухо сказа́ть.

Einbläser, *m.* внуша́тель, *m.*

Einblasung, *f.* окрика́дываніе; внуше́ніе.

Einblatt, *n. Bot.* (*parnassia*), однолисто́вая трава́; (*ophioglossum*), змѣ́иный язы́къ (трава́); (*convallaria bifolia*), ла́ндышъ.

Einblätterig, *a.* одноле́пестный.

Einbläuen, *v. a.* вбить, вдолби́ть кому́ что въ го́лову.

Einbohren, *v. a.* пробура́вить, просверли́ть.

Einbrechen, *v. a.* разлома́ть, разруши́ть; **-**, *v. n.* обруши́ться; in die feindlichen Reihen **-**, проби́ться сквозь шере́нги непріятельскія; mit Gewalt in ein Zimmer ꝛc. **-**, ворва́ться, вломи́ться въ ко́мнату и пр. [особли́во для кра́жи]; (von der Nacht, о но́чи) наступа́ть; bei einbrechender Nacht, при наступле́ніи но́чи.

Einbrennen, *v. a.* заклейма́ть горя́чимъ желѣ́зомъ, нажига́ть.

Einbringen, *v. a.* вноси́ть; (an Einkünften), подава́ть, приноси́ть дохо́дъ; wieder **-**, награди́ть (у**-**бы́токъ, einen Verlust); **-**, *s. n.* ввозъ; привозъ; дохо́дъ.

Einbrocken, *v. a.* накроши́ть.

Einbruch, *m.* вла́мываніе; **-** eines Diebes, покра́жа (вломле́ніе для покра́жи); **-** der Nacht, наступле́ніе но́чи; **-** des Feindes, нападе́ніе, наступле́ніе непріятеля.

Einbürgern, *v. a.* приня́ть кого́ въ число́ граждан, дать кому́

пра́во граждáнства; sich –, v. r. сдѣлáться граждáнимомъ какóго либо госудáрства.

Einbuße, f. накладъ, убы́токъ, потéря.

Einbüßen, v. a. убы́токъ потерпѣ́ть, потерáть, лишáться; sein Vermögen –, лишáться своегó имѣ́нія, потерáть своё имѣ́ніе; das Leben –, лишáться жи́зни.

Eindeichen, Eindämmen, v. a. обвести́ плотúною.

Eindingen, v. a. вúговорить что въ контрáктѣ, включúть, внести́ въ договóръ.

Eindorren, v. n. усыхáть.

Eindrängen, sich –, v. r. продрáться, пробúраться во что.

Eindrehen, v. a. вѣ́ртывать, ввертѣ́ть.

Eindrillen, v. a. пробурáвить; просверлúть.

Eindringen, v. n. ворвáться, продрáться, вступúть насúльно, устремúться; das Wasser dringt ein (z. B. in ein Fahrzeug), водá входúть (на пр. въ сýдно); die Feinde sind in die Stadt eingedrungen, непріáтели устремúлись въ гóродъ; * in ein Geheimniß –, проникнуть въ какýю тáйну; sich –, v. r. втерéться.

Eindringlich, a. убѣди́тельный; сúльный; **-keit**, f. убѣди́тельность.

Eindringling, m. вмѣшúвающійся въ чужíя дѣлá.

Eindruck, m. впечатлѣ́ніе, отпечáтаніе; начертáніе, дѣ́йствіе.

Eindrücken, v. a. вдавúть; втúскивать; (entzwei drücken), продавúть, проломúть; * (einprägen), впечатлѣ́ть.

Eindrucken, v. a. вúпечатать.

Eindrückung, f. сдавлéніе, стисне́ніе.

Einengen, v. a. стѣсня́ть, –нúть; ограни́чивать, ограни́чить.

Einer, a. & num. одúнъ; –, m. единúца.

Einerlei, a. & ad. indecl. одинáкій; одинáковый, тóтже, рáвный; sie sind von – Alter, онú одинáкихъ лѣ́тъ, рáвныхъ лѣ́тъ; auf – Art, одинáкимъ óбразомъ, рáвнымъ óбразомъ; es ist mir –, мнѣ́ всѣ́ равнó.

Einernten, v. a. собúрать хлѣ́бъ, отжúть; * den Vortheil –, пóльзоваться.

Einerseits, ad. съ одной сторонú.

Einexerciren, v. a. выýчивать, вы́учить; вышкóливать, вы́школить.

Einfach, a. одинáкій; простóй; * непритвóрный, скрóмный; eine einfache Speise, простóе кýшанie, умѣ́ренное кýшаніе; **-heit**, f. простотá; скрóмность.

Einfädeln, v. a. нúтку вдѣть въ игóлку; * eine Sache –, тáйно распоряди́ть что.

Einfahren, v. a. ввозúть; Pferde –, вы́ѣздить, объѣздить (лошадéй); (entzweifahren), поваля́ть (напр. воро́та каре́тою); –, v. n. въѣ́хать (z. B. in den Hafen –, въ гáвань; in einen Schacht –, спуститься въ рýдникъ).

Einfahrt, f. въѣ́здъ, входъ; (Thorweg), воро́та; (in einen Schacht), спускъ въ рýдникъ.

Einfall (feindlicher), m. нападéніе, набѣ́гъ, нашéствіе; (Einsturz), паде́ніе (дóма и пр.); * (Gedanke), нечáянная мысль; wunderliche Einfälle haben, имѣ́ть стрáнныя мы́сли.

Einfallen, v. n. западáть; (vom Feinde:) нападáть, набѣгáть; (einstürzen), обрýшиться; обвалúться; (am Körper:) похудѣ́ть; (sich ereignen), случáться, быть; einem –, приходúть въ гóлову, на умъ (z. B. das fällt mir nicht ein, das soll mir nicht einfallen, э'то не приходúть въ гóлову, нú на умъ; (sich erinnern), вспóмнить; es will mir nicht einfallen, не могý вспóмнить; sich (*Dat.*) – lassen, v. r. вздýматься; wie kannst du dir das – lassen? какъ ты мóжешь объ э'томъ вздýматься?

Einfallswinkel, m. *Opt. & Phys.*ýголъ паде́нія.

Einfalt, f. простотá; скрóмность, f.; простотá, глýпость, f.

Einfältig, a. простóй, простодýшный; простúй, глýпый; **-keit**, f. простотá; скрóмность; глýпость.

Einfaltspinsel, m. простофúля, глупе́цъ.

Einfangen, v. a. ловúть, поймáть (z. B. Tauben ꝛc., на пр. голубéй и пр.). [цвѣ́тный.

Einfarbig, Einfärbig, a. одно-

Einfas-sen (in Gold ꝛc.), v. a. обложúть; оправúть (зóлотомъ и пр.); mit Pelz ꝛc. –, опушúть; обсúпать; (umgeben), обнóсить, обвестú; einen Brunnen mit einer Mauer –, обвестú колóдезь стѣнóю; mit einem Saume –, обрубúть, обшúть; mit Perlen –, обнúзывать, обнизáть; **-sung**, f. оправлúваніе, оправа; (mit Pelz), опушéніе, опýшка; (einer Thür, eines Fensters), налúчникъ, рáмка (у двéрей, у окнá).

Einfehmen, v. a. die Schweine –, гнать свинéй въ дубóвый лѣсъ на пáству.

Einfeilen, v. a. напилúть.

Einfeuchten, v. a. помочúть.

Einfeuern, v. a. накáливать, накалúть.

Einfinden, sich –, v. r. явúться, придтú; находúться.

Einflech-ten, v. a. заплетáть, вплетáть; * sich –, v. r. вплéсться, вмѣшиваться; **-tung**, f. вплетáніе.

Einflicken, v. a. вшúвать, вставúть лоскýтокъ, заплáтку; приплесть; * sich –, v. r. подвúваться, втерéться. [тѣ́ть.

Einfliegen, v. n. влетáть, вле-

Einfließen, v. n. втекáть; * –lassen, упомянýть о чёмъ, въ рѣ́чи приплесть.

Einflö-ßen, v. a. внустúть; влить, вли́ять; * внушúть, вдохнýть; einem Muth –, влить комý бóдрость, ободрúть кого́; **-ßung**, f. вдохновéніе, внушéніе.

Einfluß, m. втечéніе; вліяніе; – haben auf etwas, дѣ́йствіе производúть, дѣйствовать во что; er hat vielen – bei Hofe, онъ сúленъ при дворѣ́, онъ мнóго мóжетъ дѣлать при дворѣ́.

Einfor-dern, v. a. взúскивать, доправля́ть (долгъ, eine Schuld); **-derung**, f. взúскиваніе.

Einförmig, a. единообрáзный, одинáковый; **-keit**, f. единообрáзіе. [да́ть, въѣ́сться.

Einfressen, v. a. съѣ́сть, съѣ-

Einfriedi-gen, v. a. огорáживать, огородúть; обнóсить, обнести́ & обнéсть забóромъ; **-gung**, f. огорáживаніе; огрáда.

Einfrieren, v. n. замерзáть, обмерзáть; –, s. n. обмерзáніе.

Einfü-gen, v. a. запустúть въ пазъ, вназúть; встáвить; **-gung**, f. вдѣланіе, встáвленіе.

Einfuhr, f. ввозъ об. привóзъ (aus dem Auslande, изъ за грани́цы); **-artikel**, m. pl. привóзный товáръ.

Einfüh-ren, v. a. ввозúть, привозúть; ввести́, привести́; ausländische Waaren –, инострáнные товáры; einen in eine Gesellschaft –, ввести́ кого́ въ компáнію, въ óбщество; einen Geistlichen – (weihen), постáвить, посвятúть кого́ въ свящéнники; einen Gebrauch –, вводúть въ обы́чай; v. Führen; **-rung**, f. введéніе, приведéніе; привóзъ; водворéніе.

Einfuhr-verbot, n. запрещéніе ввóза (об. привóза) инострáнныхъ товáровъ; **-zoll**, m. ввóзная пóшлина; ввóзное.

Einfüllen, v. a. наполня́ть, влить.

Eingabe, f. прóсьба; запúска.

Eingang, m. входъ; введéніе, (von einer Rede, о рѣ́чи:) вступлéніе; **-zoll**, m. пóшлина съ привозúмыхъ об. съ привóзныхъ товáровъ.

Eingeben, (z. B. Arzneien, напр. лѣкáрства), v. a. дать (въ ротъ), влить; ein Schreiben ꝛc. –, отдáть, подáть прошéніе и пр.; Gedanken –, вложúть, настáвить, внушúть; Gift –, отравúть ядóмъ.

Eingebildet, a. высокоýмный, гóрдый; мечтáтельный.

Eingebinde, n. подáрокъ крёстнику отъ воспріéмника.

Eingebogen, a. вогнýтый.

Eingeboren, a. единоро́дный; природный, урождéнный; die Eingebornen (z. B. einer Insel), родúвшіеся жúтели (въ óстровѣ), природные жúтели.

Eingebrachtes, n. (einer Frau),

приданое, (имѣніе, которое жена имѣла предъ ей замужествомъ).

Eingebung, *f.* отдаваніе; наставленіе; вдохновеніе, внушеніе.

Eingedenk, *a.* вспомнивъ, вспоминая; – sein (einer Sache), помнить что, памятовать, не позабыть.

Eingefallen, *a.* впалый; eingefallene Augen, впалые глаза.

Eingefleischt, *a.* во плоти, воплощенный; * eingefleischter Teufel, настоящій бѣсъ.

Eingehen, *v. n.* входить; войти; (die Gelder, die Schulden gehen nicht ein, деньги, долги не платятся; (von Pflanzen, о растеніяхъ:) увядать, засохнуть; (von Menschen:) худѣть, хуже становиться, изнуриться; (vom Tuche und der Leinwand:), v. Einlaufen; darauf kann ich nicht –, на это не могу отважиться; –, *v. a.* принять, согласиться; einen Vorschlag –, принять какое предложеніе, согласиться на какое предложеніе.

Eingehend, *a.* & *part.* входящій; (von Waaren, о товарахъ:) привозимый.

Eingeleisig, *a.* одноколейный.

Eingemacht, *a.* завареный, солёный; eingemachte Früchte, *f. pl.* = Eingemachtes, *s. n.* плоды, варёные въ уксусѣ и сахарѣ; сахарное варенье; eingemachte Gurken, солёные огурцы.

Eingenommen, *a.* пленённый, обладаемый; предубѣжденный; **-heit**, *f.* (für etwas), расположеніе въ пользу чего; – des Kopfes, кружеліе головы; головокруженіе.

Eingepfarrt, *a.* прихожанинъ (который долженъ ходить въ церковь на другой деревнѣ); die Eingepfarrten, *m.* (*f.*) *pl.* прихожане.

Eingerichte, *n.* (bei den Schlossern:) внутреннія части въ замкѣ.

Eingeschränkt, *a.* ограниченный.

Eingesessen, *a.* домомъ живущій.

Eingeschlossen, *a.* & *ad.* запертый, спрятанный; включенный, сжатый, отъединенный; mit eingeschlossen, mit inbegriffen, включая; v. Einschließen.

Eingeständniß, *n.* признаніе.

Eingestehen, *v. a.* признаться; einen Fehler, ein Vergehen –, признаться въ проступкѣ.

Eingeweide, *n.* внутренность; внутренности, кишки, потрохи.

Eingeweihte, *m.* & *f.* посвященный, *m.*, посвященная, *f.*

Eingewöhnen, *v. n.* привыкнуть, привыкаться (къ новой квартирѣ).

Eingewurzelt, *a.* вкоренѣлый.

Eingezogen, *a.* тихій, скромный; уединенный; ein eingezogenes Leben führen, жить въ уединеніи; **-heit**, *f.* скромность, уединеніе, уединенная жизнь.

Eingie-ßen, *v. a.* вливать, влить, залить, налить; **-ßung**, *f.* вливаніе.

Eingra-ben (in die Erde), *v. a.* зарыть, закопать, вкопать; (in Stein, Metall:) вырѣзывать, высѣкать; гравировать; **-bung**, *f.* зарытіе; вырѣзываніе; гравированіе, гравировка.

Eingreifen, *v. n.* захватывать; (von Rädern, die in einander greifen), зацѣпляться, задѣвать; * in Jemandes Rechte –, захватить что неправедно, похитить, нарушить чужія права.

Eingriff, *m.* зацѣпленіе, задѣваніе; – in fremdes Eigenthum, in fremde Rechte, неправедное завладѣніе, присвоеніе чужой вещи, нарушеніе чужаго права.

Einguß, *m.* вливаніе; пойло, уваръ.

Einhä-gen, Einhegen, *v. a.* плетенью, тыномъ, заборомъ обвести, огородить; **-gung, Einhegung**, *f.* огораживаніе; тынъ, заборъ.

Einhäkeln, *v. a.* крючёкъ во что вдѣть, крюкомъ задѣть; зацѣпить, застегнуть; sich –, *v. r.* уцѣпиться.

Einhaken, *v. a.* зацѣпить; крюкомъ захватить.

Einhalt, *m.* задержаніе, сопротивленіе, укрощеніе; – thun (einer Sache), противиться чему, ограничить, остановить что; прекратить; обуздать; dem Feuer Einhalt thun, остановить распространеніе пожара, утушить пожаръ.

Einhal-ten, *v. a.* задержать, остановиться, укротить; –, *v. n.* останавливаться, переставать; **-tung**, *f.* удерживаніе, укрощеніе.

Einhandeln, *v. a.* выторговать, купить; –, *v. n. fa.* перестать торговать, обанкрутиться.

Einhändig, *a.* одноручій.

Einhändi-gen, *v. a.* вручить, подать (einem etwas, кому что); **-gung**, *f.* врученіе, поданіе.

Einhängen, *v. a.* навѣсить, нацѣпить (з. B. eine Thür, ein Fenster), навѣсить (двери, окно); –, *s. n.* навѣшиваніе.

Einhauchen, *v. a.* вдуть, надуть; * внушить, вдохнуть.

Einhauen, *v. a.* нарубить, зарубить, прорубить; –, *v. n.* (im Kriege, besonders von der Reiterei, особливо о конницѣ:) врубиться, врѣзаться, вломиться.

Einhäufig, *a. Bot.* однодомный; die Klasse der einhäufigen Pflanzen, (*monoecia*), однодомство.

Einheben (eine Thür ꝛc.), *v. a.* навѣсить, вставить (двери и пр.); *Typogr.* опустить (форму въ станъ).

Einheften, *v. a.* зашить что во что, пришить.

Einheimisch, *a.* домашній, туземный; урожденный; er ist hier –, онъ здѣшній уроженецъ.

Einheimsen, *v. a.* собирать сѣмена въ житницу.

Einheirathen, *v. n.* жениться; – in eine Familie, жениться на комъ изъ какой фамиліи, женитьбою сдѣлаться членомъ фамиліи.

Einheit, *f.* единица; единство, единственность, *f.*

Einhei-zen, *v. a.* затопить печь; **-zer**, *m.* истопникъ.

Einhel-fen, *v. a.* помогать, подсказывать; припомнить кому что, надоумить; **-fer**, *m.* подсказчикъ; суфлёръ.

Einhellig, *a.* единогласный; **-keit**, *f.* единогласіе.

Einhemmen, *v. a.* (ein Rad ꝛc., колесо и пр.), зацѣпить, затормозить, тормазомъ задѣть.

Einher, *ad.* (частица, употребляемая только съ нѣкоторыми глаголами); einhergehen, einherreiten, *v. n.* входить, вступать; (in Kleidern) schlecht einhergehen, ходить въ худомъ платьѣ; einherziehen, шествовать (въ торжественномъ порядкѣ).

Einheuern, *v. a.* нанять для кого квартиру.

Einhetzen, *v. a.* (einen Hund), къ травлѣ пріучить (собаку).

Einho-len, *v. a.* (einen), догонять, нагнать, настигать; (einem entgegen gehen), встрѣчать кого, на встрѣчу идти; (sammeln), собирать; einen – (in Wissenschaften ꝛc.), поровняться съ кѣмъ (въ успѣхахъ); einen Befehl –, получить повелѣніе; das Versäumte –, упущенное исправить; **-lung**, *f.* догонаніе; встрѣча.

Einhorn, *n.* единорогъ; **-fisch**, *m.* морской единорогъ, нарвалъ; **-käfer**, *m.* однорогъ летучій (родъ жука).

Einhörnig, *a.* однорогій.

Einhu-fer, *m. pl. H. n.* однокопытныя животныя; цѣльнокопытныя животныя; **-sig**, *a.* однокопытный; цѣльнокопытный.

Einhüll-len, *v. a.* закутать; **-lung**, *f.* закутаніе, закутываніе.

Einig, *a.* единый, одинъ; одинакій; * согласный, дружный; единомысленный; *ad.* единственно, только; – werden, согласиться.

Einigen, *v. a.* соединить.

Eini-ger, -ge, -ges, *pron.* нѣкоторый; einige, *pl.* нѣкоторые нѣсколько; einiges Geld, нѣсколько денегъ; einige Leute, нѣкоторые люди; einige (nur wenige) Leute, нѣсколько людей.

Einigermaßen, *ad.* нѣкоторымъ образомъ.

Einigkeit, *f.* согласіе, единодушіе, единство.

Einigung, *f.* соединеніе.

Einim-pfen, *v. a.* die Blattern –, прививать оспу; **-pfung**, *f.* прививаніе.

Einjagen, *v. a.* вогнать; Furcht, Schrecken –, навести страхъ, напугать.

Einjährig, *a.* годовой; годовалый; однолѣтній.

Einkacheln, *v. n.* *vn.* сйльно топи́ть (пе́чку).

Einkalken, *v. a.* класть, положи́ть въ и́звесть; (Felle) –, золи́ть, пересы́пать и́звестью и зо́лою.

Einkaſſi-ren (eincaſſiren), *v. a.* собира́ть де́нги въ ка́зну; взы́скивать (z. B. rückſtändige Schulden, на пр. недои́мки); тре́бовать запла́ты долго́въ; **-rung**, *f.* собира́ніе, тре́бованіе запла́ты долго́въ, взы́скиваніе.

Einkauen, *v. a.* * натвержи́вать, растолко́вать кому́ что о́чень я́сно.

Einkauf, *m.* поку́пка, заку́пка.

Einkaufen, *v. a.* закупа́ть, покупа́ть; ſich –, *v. r.* накупи́ться; (in ein Amt, in eine Stelle), въ чинъ, въ мѣсто).

Einkäufer, *m.* закупщи́къ; покупщи́къ.

Einkaufs-preis, *m.* закупна́я це́на; **-zeit**, *f.* вре́мя для заку́пки.

Einkeh-le, *f.* у́голъ на кро́влѣ; **-len**, *v. a.* желоби́ть, вы́желобить; загона́ть, загна́ть кли́нья; ein Dach –, (o)дѣлать я́нду́ву.

Einkehr, *f.* заѣ́здъ; наѣ́щаніе.

Einkehren, *v. n.* заѣ́хать, зайти́; останови́ться (въ трактирѣ), стать на ночле́гъ.

Einkeilen, *v. a.* кли́номъ въ чѣмъ утверди́ть; вколачивать.

Einkellern, *v. a.* спусти́ть въ по́гребъ.

Einkerben, *v. a.* зарубѝть, зарѣ́зку сдѣлать.

Einker-kern, *v. a.* посади́ть въ тюрьму́ (въ темни́цу); заточи́ть; **-kerung**, *f.* заточе́ніе.

Einkitten, *v. a.* вма́зать замазкою, скрѣпи́ть, скле́ивать.

Einklagen, *v. a.* (eine Schuld), жа́ловаться (на должника́).

Einklammern, *v. a.* закрѣпля́ть, –нить скоба́ми; (ein Wort) –, (по)ста́вить об. заключа́ть, заключи́ть въ скоба́хъ.

Einklang, *m.* единозву́чность, равногла́сіе; * согла́сіе.

Einklappig, *a. Bot. & H. n.* одностворча́тый; одноство́рочный.

Einkläſſig, *a.* однокла́сный.

Einkleben, *v. a.* вкле́ивать.

Einkleiden, *v. a.* (einen Mönch, eine Nonne), оде́ть; постри́чь въ мона́хи, въ мона́хини; * etwas –, предста́вить что искусны́мъ о́бразомъ; etwas in Geſprächsform –, располага́ть разгово́ры; **-dung**, *f.* постриже́ніе; расположе́ніе, предложе́ніе.

Einklemmen, *v. a.* прищеми́ть.

Einklinken, *v. n.* впусти́ть защёлку въ пе́тлю, защёлкивать.

Einklopfen, *v. a.* вколачивать, вби́вать.

Einknebeln, *v. a.* положи́ть въ ротъ кля́пъ.

Einkneten, *v. a.* вмѣшивать, вмѣси́ть (въ тѣсто).

Einknicken, *v. a.* загну́ть, раздави́ть, разби́ть, переломи́ть.

Einknüpfen, *v. a.* завя́зать; * einem etwas –, кре́пко кому́ что потверди́ть.

Einkochen, *v. n.* уварѝться, отъ варе́нія уменьши́ться; –, *v. a.* уварѝть, уменьши́ть варе́ніемъ.

Einkommen, *v. n.* войти́, прибы́ть; (vom Gelde, von Einkünften, о де́ньгахъ, о дохо́дахъ) входи́ть, приходи́ть; (vor Gericht) mit einer Bitte –, проси́ть; подать про́сьбу о чѣмъ нибудь; gegen einen –, mit einer Klage, подать проше́ніе на кого́.

Einkommen, *n.* дохо́дъ.

Einkoppeln, *v. a.* обноси́ть, обнести́ & обне́ть забо́ромъ об. ты́номъ.

Einkramen, *v. a.* скла́дывать (това́ры, die Waaren).

Einkriechen, *v. n.* взлѣзть, вползать; (vom Leder, von Zeugen, о ко́жѣ, о матеріяхъ:) сѣ́ється.

Einkriegen, *v. a. fam.* приня́ть; получи́ть; доста́ть; догна́ть.

Einkünfte, *f. pl.* дохо́ды.

Einla-den, *v. a.* (etwas), нагрузи́ть, (Waaren in ein Schiff, нагрузи́ть кора́бль това́рами); einen –, звать, приглаша́ть кого́ (z. B. zum Mittageſſen, zum Abendeſſen, на пр. къ обѣ́ду, къ у́жину), пригласи́ть кого́ обѣдать, у́жинать; **-dung**, *f.* нагруже́ніе; приглаше́ніе, позва́въ, зовъ; **-dungsbillet**, *n.*, **-dungskarte**, *f.* пригласи́тельный биле́тъ; **-dungsſchreiben**, *n.*, **-dungsbrief**, *m.* пригласи́тельное письмо́.

Einlage, *f.* что въ письмо́ вложено́; включе́нное, вложе́нное письмо́; вкладъ, (вложе́нныя де́ньги); – bei einer Handelsgeſellſchaft, вкладъ; **-kapital**, *n.* вве́ренный об. внесе́нный капита́лъ.

Einlager, *n.* аре́стъ; посто́й; – halten, стоя́ть на посто́ѣ; стоя́ть по кварти́рамъ; **-n**, *v. a. Milit.* (по)ста́вить на посто́й; размѣща́ть, размѣсти́ть по кварти́рамъ; ſich –, *v. r.* bei einem, стать, располага́ться, –ложи́ться посто́емъ у . . .; (als Gaſt), помѣща́ться, –сти́ться въ домъ у . . .

Einlaß, *m.* впускъ (въ го́родъ).

Einlaſſen, *v. a.* впусти́ть, запусти́ть (in das Haus, въ домъ); ſich in eine Sache –, вступи́ть, мѣша́ться во что; ſich mit einem –, свя́зываться съ кѣмъ, вступи́ть съ кѣмъ въ связь; ſich in einen Prozeß –, нача́ть та́жбу; auf ſolche Fragen laſſe ich mich nicht ein, на такіе вопро́сы не отвѣча́ю; ſich zu weit –, zu tief –, запу́тываться; **-ſung**, *f.* впуще́ніе.

Einlauf, *m.* входъ, прибы́тіе; **-en**, *v. n.* вбѣжа́ть, прибѣ́жать, прибы́ть, придти́; (von Schiffen, о корабля́хъ:) войти́, вѣ́хать съ га́вань; die Gelder laufen ſparſam ein, хо́до плата́ть; es ſind Nachrichten eingelaufen, получены́ извѣ́стія пи́шутъ; (vom Tuche ꝛc., о суки́нѣ и пр.:) сѣ́ється, сѣ́сть.

Einlaugen, *v. a.* въ щёлокѣ вари́ть, щелочи́ть.

Einläuten, *v. a.* зво́номъ возвѣсти́ть [z. B. die Meſſe, den Jahrmarkt –, зво́номъ объявѝть нача́ло я́рмарки (я́рмонки)]; –, *v. n.* (zur Kirche:) благовѣ́стить.

Einlegemeſſer, *n.* складно́й ножъ.

Einlegen, *v. a.* вложи́ть, положи́ть въ; (bei den Tiſchlern) mit Holz ꝛc. –, набира́ть; Waaren –, сложи́ть (това́ры въ ки́пы); Soldaten –, поста́вить солда́товъ по кварти́рамъ; eine Bitte für einen –, проси́ть за кого́; Ehre –, пріобрѣ́сть честь, заслужи́ть честь; eingelegte Arbeit, набо́рная рабо́та.

Einleger, *m.* (von Weinſtöcken), посаже́нная виногра́дная лоза́; (Einlegemeſſer), складно́й ножъ.

Einleimen, *v. a.* вклеѝть.

Einlei-ten, *v. a.* расположи́ть, распоряди́ть; ein Geſpräch, eine Unterhaltung –, начѣ́ть переговоры; **-tung**, *f.* введе́ніе; вступле́ніе; – (zu einem Buche, введе́ніе въ какую́ книгу).

Einlen-ken, *v. a.* & *n.* вправи́ть, вста́вить; упра́вить; (im Reden, въ разгово́рѣ) возврати́ться къ гла́вному предме́ту, къ гла́вному дѣлу; **-kung**, *f.* возвраще́ніе къ гла́вному предме́ту.

Einlernen, *v. a.* вы́учивать, вы́учить; затверживать, затверди́ть.

Einleſen, *v. a.*, *v.* Einſammeln; ſich –, *v. r.* вы́учиться ско́ро чита́ть; вчита́ться.

Einleuchten, *v. n.* я́вствовать, убѣжда́ть, я́сну быть.

Einleuchtend, *a.* убѣди́тельный, я́вственный, очеви́дный.

Einlie-fern, *v. a.* отда́ть, вручи́ть, поста́вить; **-ferung**, *f.* отда́ча, вруче́ніе, поста́вка.

Einliegen, *v. n.* жить, имѣ́ть жи́тельство.

Einlogiren, *v. a.* einen bei Jemand, поста́вить кого́ у кого́ на кварти́рѣ; ſich –, *v. r.* стать на кварти́рѣ, нанѣ́ть кварти́ру.

Einlö-ſen, *v. a.* вы́купить; ein Pfand, вы́купить зало́гъ; **-ſung**, *f.* вы́купъ, вы́купка (eines Pfandes, зало́га).

Einlöthen, *v. a.* впаять, припаять.

Einlullen, *v. a.* убаю́кивать, –кать.

Einmachen, *v. a.* вдѣлать, завери́ть, укласть; die Ohrringe –, надѣ́ть се́рьги; Früchte –, въ са́харѣ вари́ть; eingemachte Früchte, завѣ́ренныя закуски (фру́кты).

Einmähdig, *a.* одноко́сный.

Einmahnen, *v. a.* взы́скивать, доправля́ть (долги́).

Einmal, *ad.* оди́нъ разъ, однажды, одино́ю; (einſt), не́когда, когда́ нибудь; auf –, вдругъ,

рáзомъ, въ одúнъ разъ; nicht –, дáже не . . .; ich kenne ihn nicht –, я дáже егó не знáю; einmal für allemal, завсегдá; – über das andere, одúнъ разъ за другúмъ; es ist nun – nicht anders, нельзя инáче; hören Sie –, послýшайте (прошý).

Einmaleins, *n.* таблúца умноженія. [кратный.

Einmalig, *a.* единáкій, одно-

Einmän-nerig, **-nig**, *a. Bot.* одномýжній; die Klasse der -en Pflanzen, (*monandria*), классъ растéній объ одной тычúнкѣ; однотыкóвыя растéнія; одномýжіе.

Einmännisch, *a.* (von Betten, о постéляхъ:) на одного человѣка.

Einmarinìren, *v. a.* маринúровать.

Einmarsch, *m.* вступлéніе (войска); **-iren**, *v. n.* вступúть, войтú.

Einmaster, *m.* одномачтóвое сýдно.

Einmauern, *v. a.* задѣлать кáмнями, замуровáть, въ стѣну закладывать. [тóкъ.

Einmeischen, *v. a.* налúть кипя-

Einmengen, *v. a.* замѣшáть; sich –, *v. r.* вмѣшáться, вплестúсь (въ какóе дѣло).

Einmessen, *v. a.* мѣрою отпускáть, всúпать въ мѣшкú.

Einmie-then, *v. a.* поставúть на квартúрѣ; sich bei Jemand –, напáть у кого́ квартúру; **-thung**, *f.* напáтіе квартúры.

Einmi-schen, *v. a.* вмѣшивать, вмѣшáть; подмѣшивать, подмѣшáть; **-schen**, *s. n.*, **-schung**, *f.* вмѣшиваніе; подмѣшиваніе.

Einmonatlich, *a.* одномѣсячный.

Einmummen, sich –, *v. r. fa.* закýтаться.

Einmün-den, *v. n.* впадáть, вливáться; изливáться; **-dung**, *f.* впаде́ніе; изліяніе.

Einmünzen, *v. a.* передѣлывать въ дéньги; передѣлать монéту; чеканúть монéту.

Einmüthig, *a.* единодýшный, согласéный; **-keit**, *f.* единодýшіе, согласіе.

Einnähen, *v. a.* вшúть; (enger machen), ушивáть,ýже дѣлать.

Einnahme, *f.* (eines Platzes), взáтіе, завоева́ніе; – am Geld ꝛc., доходы, сборъ, прихóдъ; **-buch**, *n.* прихóдная книга.

Einnehmbar, *a.* оборúмый.

Einnehmen, *v. a.* взять, принимáть, получúть (з. B. Geld ꝛc., на пр. дéньги); feste Plätze –, завоева́ть, взять, овладѣть; Truppen –, принимáть солдáтъ (въ городý), дать имъ квартúры; Raum –, занимáть мѣсто; eines Andern Stelle –, занять мѣсто другóго; einen –, плѣнúть (кого́); einen für sich –, плѣнúть кого́, пріобрѣсть себѣ любóвь, мúлость кого́; die Herzen –, плѣнúть сердцá; er nimmt des Jahres sehr viel ein, онъ мнóго дохóдовъ (ежегóдныхъ) имѣетъ; Arznei –, принимáть лѣкáрство; das Frühstück –, зáвтракать; das Mittagessen –, отобѣдать; das Abendessen –, ýжинать; (von berauschenden Getränken) den Kopf –, дѣлать пьянымъ, напóить дó пьяна; sich – lassen, *v. r.* предубѣди́ться; плѣня́ться.

Einnehmend, *a.* плѣня́ющій, плѣни́тельный, привлека́тельный.

Einnehmer, *m.* сбóрщикъ, пріёмщикъ.

Einnetzen, *v. a.* помочúть.

Einnicken, *v. n.* засыпáть, заснýть.

Einnieten, *v. a.* вклепáть, заклепáть.

Einnisten, *v. a.* дѣлать, вить гнѣздó, вгнѣздиться; sich –, *v. r.* вгнѣздиться; * расположúться, поселúться.

Einnöthigen (einem etwas), *v. a.* принýдить кого́ что принять.

Einöde, *f.* пустúня, опустошéнное мѣсто.

Einöhrig, *a.* одноýхій.

Einölen, *v. a.* деревáннымъ мáсломъ помазать, намáслить.

Einordnen, *v. a.* привéсть въ порядóкъ.

Einpa-cken, *v. a.* укладывать, увязывать; убирáть (въ ящики); **-cker**, *m.* укладчúкъ; **-ckung**, *f.* укладываніе, увязываніе, убирáніе.

Einpaschen, *v. a.* тáйно ввозúть запрещéнные товáры; тáйно привозúть, привéзть.

Einpas-sen, *v. a.* & *n.* владúть; въ пóру приходúть; **-siren**, *v. n.* пройти, проéхать, въѣзжáть (въ какóй гóродъ).

Einpauken, *v. a.* (einem etwas), вдáвливать, вдолбúть об. вбивáть, вбить кому́ что въ гóлову; втóлковать.

Einpfählen, *v. a.* окружáть, обсадúть палисáдникомъ, кóльями.

Einpfarren, *v. a.* причúслить, приписáть къ прихóду; eingepfarrte Einwohner, прихожáне.

Einpfeffern, *v. a.* обсúпать пéрцемъ.

Einpferchen, *v. a.* вгáнивать об. вгонúть, вогнáть въ загорóдку; загонúть въ загорóдку.

Einpflanzen, *v. a.* (о растéніяхъ:) посадúть въ зéмлю; всáживать, всадúть (*propr.* & *).

Einpflöcken, *v. a.* обозначáть, обозначúть кóлышками.

Einpflügen, *v. a.* внахáть, запахáть.

Einpfropfen, *v. a.* привúть; **-fung**, *f.* привúваніе.

Einpfün-der, *m.* однофунтовóе орýдіе; **-dig**, *a.* однофунтовóй.

Einpichen, *v. a.* засмолúть.

Einpö-keln, *v. a.* (Fleisch), просолúть (мáсо); **-kelung**, *f.* солéніе.

Einprä-gen, *v. a.* начекáнить, напечáтать; начертáть; * втúснуть, впечатлѣть; einem etwas –, впечатлѣть, впери́ть кому́ что чáсто; **-gung**, *f.* напечáтаніе; впечатлѣніе.

Einpredigen, *v. a.* убѣди́ть, уговори́ть; einem etwas –, повторя́ть кому́ что чáсто.

Einpressen, *v. a.* положúть въ прéсъ, въ тúскъ, сжать, притúснуть, втúскивать.

Einprügeln, *v. a.* вбúвать, вбúть.

Einpudern, *v. a.* напýдрить, пропýдрить.

Einpumpen, *v. a.* накачáть водú во что.

Einpuppen, sich –, *v. r.*, v. Verpuppen (sich).

Einquar-tiren, *v. a.* (Soldaten), постóй поставúть; **-tirung**, *f.* постóй; **-tirungszettel**, *m.* квартúрный билéтъ (на постóй).

Einquellen, *v. a.* намочúть, обмóкнуть.

Einrammen (einrammeln), *v. a.* вбúвать, околáчивать конпрóмъ.

Einrangiren, *v. a.* вноси́ть, внести́ & внесть въ списóкъ.

Einräuchern, *v. a.* напóлнить дúмомъ.

Einräumen, *v. a.* убрáть, умѣстить, укáсть; einem ein Zimmer –, уступúть, дать кому́ комнату; (etwas zugestehen), принимáть, попускáть, уступúть, согласúться; (erlauben), давáть вóлю, позволя́ть; **-mung**, *f.* перенесéніе мéбелей; уступлéніе, позволéніе.

Einrechnen, *v. a.* считáть, причúслить, на счётъ стáвить.

Einrede, *f.* противослóвіе, прекослóвіе, противорѣчіе.

Einreden (einem etwas), *v. a.* уговáривать; убѣждáть; –, *v. n.* прекослóвить, противорѣчить.

Einreffen, *v. a. Mar.* подбирáть, подобрáть на гóрдени.

Einregistriren, *v. a.* вноси́ть, внести́ & внесть въ списóкъ; внести́ въ протоколъ.

Einregnen, *v. impers.* es hat eingeregnet, дождь пробúл, сдѣлалась точь.

Einrei-ben, *v. a.* втереть, натереть (з. B. Öl, eine Salbe, напр. деревáнное мáсло, мазь); **-bung**, *f.* втирáніе.

Einrei-chen, *v. a.* подавáть (з. B. eine Klage, eine Bittschrift, напр. прóсьбу на кого́, протúвъ челобúтье); **-chung**, *f.* подавáніе.

Einreihen, *v. a.* сбирáть, склáдывать.

Einreihig, *a.* однооборóтный; *Bot.* односторóнній.

Einreißen, *v. a.* разодрáть, надодрáть; (niederreißen), разломáть, развалúть, разрушúть; –, *v. n.* прорвáться, продрáться; (sich spalten), колóться; (von übeln Gewohnheiten, о злыхъ обúчаяхъ ꝛ. пр.) въ употребленіе, въ обúчай войтú, распространя́ться, укорени́ться.

Einreiten, *v. n.* въѣхать верхóмъ; –, *v. a.* повалúть, разломáть въѣзжая верхóмъ.

Einren-ken, *v. a.* вправля́ть, вправи́ть (вы́вихнутую ру́ку, но́гу и пр.); **-kung**, *f.* вправле́ніе.

Einrennen, *v. a.* разби́ть, разломи́ть бе́гучи (з. B. eine Thür, и. пр. две́ри).

Einrich-ten (ein verrenktes Glied), *v. a.* вправи́ть, направи́ть [вы́вихнутую ру́ку, но́гу, и пр.]; (ordnen), устро́ить, распоряди́ть, расположи́ть, учреди́ть; **-tung**, *f.* вправле́ніе; устро́еніе, учрежде́ніе, распоряже́ніе, расположе́ніе, устро́йство.

Einriegeln, *v. a.* запо́ръ, засо́въ заложи́ть; задви́нуть задви́жку; sich –, *v. r.* запере́ться задви́жкою.

Einritt, *m.* въѣздъ.

Einritzen, *v. a.* оцара́пать.

Einrosten, *v. n.* заржа́вѣть въ чёмъ.

Einrü-cken, *v. n.* (von Truppen, о во́скахъ:) вступи́ть, войти́; –, *v. a.* внести́, вмѣсти́ть, поста́вить въ..., включи́ть; помѣсти́ть; etwas in die Zeitung –, объяви́ть что въ вѣдомостяхъ; eine Zeile –, отста́вить стро́чку; **-kung**, *f.* вступле́ніе; внесе́ніе, вмѣще́ніе, включе́ніе.

Einrühren, *v. a.* подболта́ть, разболта́ть, размѣша́ть.

Eins, *num.* оди́нъ; *ad.* одно́; еди́но; равно́ (з. B. es ist mir alles eins, мнѣ всѣ равно́); es kommt Alles auf Eins heraus (od. hinaus), всѣ одно́ и то́же вы́детъ; Eins nach dem Andern, одно́ за други́мъ; –, *a.* (einig, einstimmig), согла́сный; Eins sein, быть согла́снымъ; wir sind darüber (oder darin) Eins, мы въ э́томъ согла́сны; Eins werden, согла́шаться; согласи́ться.

Einsaat, *f.* засѣвъ.

Einsacken, **Einsäckeln**, *v. a.* положи́ть въ мѣшо́къ, всы́пать; въ карма́нъ положи́ть.

Einsäen, *v. a.* посѣва́ть, сѣять.

Einsägen, *v. a.* надпили́ть.

Einsaitig, *a.* одностру́нный.

Einsal-ben, *v. a.* нама́зать; намаста́ть, бальсамирова́ть; **-bung**, *f.* намаще́ніе, бальсамирова́ніе.

Einsalzen, *v. a.* въ соль положи́ть, соли́ть, посоли́ть.

Einsam, *a.* уединённый; **-keit**, *f.* уединёніе.

Einsam-meln, *v. a.* собира́ть; **-mlung**, *f.* собира́ніе.

Einsargen, *v. a.* класть, положи́ть въ гробъ.

Einsatz, *m.* (im Spiele, in der Lotterie, въ игрѣ, въ лотерёѣ:) вста́вка; **-gewicht**, *n.* разби́вной фу́нтъ.

Einsäuern, *v. a.* заква́шивать; –, *v. n.* заква́шиваться.

Einsaugen, *v. a.* всоса́ть, присоса́ть, вбира́ть въ себя́.

Einsäu-men, *v. a.* обруби́ть; **-mung**, *f.* обру́бка.

Einschalig, *a.* одночере́пный, съ одни́мъ чере́помъ.

Einschal-ten, *v. a.* внести́, приба́вить, включи́ть; **-tung**, *f.* внесе́ніе, прибавле́ніе, включе́ніе.

Einschär-fen, *v. a.* einem etwas, тверди́ть, натвердя́ть кому́ что, повторя́ть, внуша́ть; **-fung**, *f.* натвержденіе.

Einschar-ren, *v. a.* загреба́ть, зарыва́ть, загрести́; **-rung**, *f.* загреба́ніе, зары́тіе.

Einschattig, *a.* одноте́нный; die einschattigen Völker, одноте́нные наро́ды.

Einschaufeln, *v. a.* броса́ть, наброса́ть во что лопа́ткою.

Einschenken, *v. a.* налива́ть, нали́ть; ein Glas Wein –, нали́ть рю́мку вина́; * reinen Wein –, чи́стую пра́вду говори́ть.

Einschichtig, *a.* односпа́льный.

Einschicken, *v. a.* присла́ть.

Einschie-ben, *v. a.* вдви́нуть, су́нуть; (Brod in den Backofen), сажа́ть хлѣбъ въ печь; etwas –, (з. B. eine Stelle in einem Buche), вмѣсти́ть, вста́вить что (въ кни́гу); **-bsel**, *n.* включе́ніе, помѣще́ніе; **-bung**, *f.* вдви́ганіе, вдви́нутіе; сажа́ніе; вмѣще́ніе.

Einschießen, *v. a.* (entzweischießen), простре́лять, разби́ть пальбо́ю; ein Gewehr –, пробовать (ружьё).

Einschif-fen, *v. a.* (Waaren ɔc.), нагрузи́ть на кора́бль (това́ры и пр.); (Truppen ɔc.), посади́ть на кора́бль (войска́ и пр.); sich –, *v. r.* сѣсть на кора́бль; **-fung**, *f.* нагруже́ніе, посаже́ніе на кора́бль.

Einschirren, *v. a.* ein Pferd –, наложи́ть шо́ры (на ло́шадь).

Einschlachten, *v. a.* бить скоти́ну въ запа́съ.

Einschlafen, *v. n.* засну́ть, усну́ть; (von Gliedern), онѣмѣть; * die Sache ist ganz eingeschlafen, де́ло совсѣмъ замо́кло.

Einschlä-ferig, *a.* односпа́льный, гдѣ одному́ то́лько спать мо́жно; **-fern**, *v. a.* усыпи́ть; * обману́ть, обольсти́ть (ло́жною надёждою).

Einschlag, *m.* (bei den Webern, у тка́ча:) уто́къ; (Umschlag), обвёртка; (am Kleide), запа́съ (у кафта́на); (an Hemden, Servietten:) рубе́цъ, кайма́, обши́вка; (in Weinfässern:) что въ бо́чку опуска́ется для поправле́нія вку́са или цвѣта вина́.

Einschlagemesser, *n.* складно́й ножъ.

Einschlagen (hineinschlagen), *v. a.* вби́ть, вколо́чивать; (bei den Webern, у тка́ча:) уто́къ надѣть, притыка́ть; (entzweischlagen), разби́ть, ва́бить (з. B. eine Thür, на пр. две́ри); in Papier, in ein Tuch ɔc. –, завернуть въ бума́гу, и пр.; ein Kleid –, запа́съ пусти́ть; einen Weg –, идти́, ѣхать по доро́гѣ; попа́сть на доро́гу; –, *v. n.* (die Hand geben), уда́рить по рука́мъ; (vom Blitze, о мо́лніи:) уда́рить, з. B. der Blitz hat eingeschlagen, oder *v. impers.* es hat eingeschlagen, мо́лнія блесну́ла; громъ уда́рилъ; das schlägt nicht in mein Fach ein, э́то, не до меня́ каса́ется; э́то не моё де́ло, я никогда́ не упражня́лся въ тако́мъ де́лѣ; (gelingen), удава́ться; alles was er unternimmt, schlägt ihm ein, всѣ удаётся, что онъ предпринима́етъ.

Einschlag-faden, *m.* уто́чная нить; поперёчная нить; **-seide**, *f.* уто́чный шёлкъ.

Einschlägig, *a.* относя́щійся къ...

Einschlagung, *f.* вколачиваніе.

Einschleichen, sich –, *v. r.* вле́зть, вползть, вкра́сться.

Einschleiern, *v. a.* покрыва́ть, покри́ть вуа́лемъ; (als Nonne) –, постри́чь въ моня́хини; sich –, *v. r.* закри́ться вуа́лемъ.

Einschleifen, *v. a. reg.* ввози́ть на дро́вняхъ.

Einschleppen, *v. a.* втя́скивать.

Einschließen, *v. a.* запере́ть, замыка́ть, замкну́ть; zugleich mit –, заключи́ть, включи́ть; einen Brief ɔc. –, приложи́ть письмо́ и пр.; (umringen), обвести́, обступи́ть, окружи́ть; einen Garten mit einer Mauer –, обнести́ садъ стѣно́ю; die Feinde haben die Stadt von allen Seiten eingeschlossen, непрія́тели обступи́ли (или окружи́ли) го́родъ со всѣхъ сторо́нъ; –, *v. n.* замыка́ться.

Einschließlich, *ad.* включи́тельно; со включе́ніемъ.

Einschließung, *f.* запира́ніе; заключе́ніе, включе́ніе; приложе́ніе; обступле́ніе, окруже́ніе.

Einschlucken, *v. a.* глота́ть, проглоти́ть; vielen Staub –, проглоти́ть мно́го пы́ли; * den Verdruß –, стерпѣть доса́ду.

Einschlummern, *v. n.* вздремать, усну́ть, засну́ть.

Einschlüpfen, *v. n.* вкра́сться.

Einschlürfen, *v. a.* хлеба́ть, прихлёбывать, вта́гивать въ себя́.

Einschluß, *m.* включе́ніе, приложе́ніе; включе́нное письмо́; (Klammern), скобки, *f. pl.*; **-zeichen**, *n.* скобки.

Einschmeicheln, sich, *v. r.* (bei Jemand), приласка́ться, вкра́дываться къ кому́ въ ми́лость.

Einschmeißen, *v. a.* (*vu.*) разби́ть, разломи́ть.

Einschmelzen, *v. a.* растопи́ть, распла́вить; –, *v. n.* растопи́ться.

Einschmieren, *v. a.* нама́зать, ѝмазать.

Einschmuggeln, *v. a.* та́йно провози́ть, провезти́.

Einschmutzen, *v. a.* загрязни́ть.

Einschnallen, *v. a.* пря́жку застегну́ть, пристегну́ть.

Einschneiden, *v. a.* рѣзывать, вырѣзывать; накроши́ть, нарѣзать (Brod, хлѣба); –, *v. n.* (eindringen), врѣзываться.

Einschneidig, *a.* объ одно́мъ острёѣ.

Einschneien, *v. impers.* es schneit

hier ein, здѣсь снѣгъ пробиваетъ, проходитъ.

Einschnitt, *m.* прорѣзъ, надрѣзъ; зарубка; an Pflanzenblättern, зубчикъ (у листьевъ).

Einschnüren, *v. a.* крѣпко обвязать веревкою, зашнуровать.

Einschöpfen, *v. a.* наливать, начерпать.

Einschrän-ken, *v. a.* ограничить, положить предѣлы, опредѣлить, предписать, умѣрить, сократить; sich –, *v. r.* ограничить себя, убавить расходъ; **-kung**, *f.* ограничиваніе, ограниченность; прекращеніе; условіе.

Einschrauben, *v. a.* ввинтить, привинтить.

Einschrei-begebühren, *f. pl.*, **-begeld**, *n.* вписныя деньги; **-ben**, *v. a.* вписать, записать, внесть въ книгу, къ спискомъ; sich – lassen, *v. r.* записаться (z. B. in eine Gilde, въ какую гильдію); **-bung**, *f.* вписаніе, внесеніе въ списокъ.

Einschreiten, *v. n.* вступать, вступить; вступаться, вступиться за (*c. Acc.*); употреблять, употребить власть свою.

Einschroten, *v. a.* катать, накачивать.

Einschrumpfen, *v. n.* сморщиться; (von Pflanzen:) завянуть.

Einschub, *m.* вставка.

Einschüchtern, *v. a.* напугать.

Einschulen, *v. a.* выѣзживать, выѣздить, объѣздить, пріучать, пріучить въ верховой ѣздѣ.

Einschürig, *a.* & *ad.* которое стрижется только одинъ разъ въ годъ.

Einschuß, *m.* утокъ; поперечная нитка (въ ткани).

Einschustern, *v. a.* терпѣть убытокъ, терять.

Einschütten, *v. a.* всыпать, насыпать.

Einschwärzen, *v. a.* начернить, замарать; загрязнить; набивать краскою; verbotene Waaren –, тайно ввозить запрещенные товары.

Einschwatzen (einem etwas), *v. a.* преклонить кого болтаніемъ въ чемъ; уговаривать кого ласковыми словами; наврать кому.

Einschwefeln, *v. a.* насѣривать, насѣрить; окуривать, окурить сѣрою.

Einseg-nen, *v. a.* благословить, дать благословеніе; **-nung**, *f.* благословеніе.

Einsehen, *v. a.* видѣть, проницать; понимать, уразумѣвать; ich kann das nicht –, не понимаю.

Einsehen, *n.* загляданіе.

Einseifen, *v. a.* намылить.

Einseitig, *a.* односторонній; **-keit**, *f.* односторонность.

Einsen-den, *v. a.* доставить, прислать куда; **-der**, *m.* пересильщикъ; посылающій; **-dung**, *f.* присланіе; присылка; посланіе; доставленіе.

Einsen-ken, *v. a.* опустить, погрузить; **-kung**, *f.* опущеніе, погруженіе.

Einse-tzen (Pflanzen), *v. a.* садить, вставить, сажать, посадить; (bestimmen, verordnen), опредѣлить, установить, учредить; einen – (in's Gefängniß), посадить кого въ тюрьму; (im Kartenspiele, in die Lotterie) –, ставить деньги (въ карточной игрѣ, въ лотерею); Diamanten –, вставить алмазы; eine Fensterscheibe –, вставить стекло; einen in ein Amt –, опредѣлить кого въ должность; einen zum Könige –, назначить кого королемъ; einen zum Erben –, назначить, опредѣлить кого наслѣдникомъ; einen wieder – in sein Eigenthum, возвратить кому имѣніе; **-tzung**, *f.* вставливаніе, вставка, сажаніе; установленіе, учрежденіе; **-tzungsworte**, *n. pl.* слова произносимыя при совершеніи таинствъ.

Einsicht, *f.* проницаніе, прозорливость, знаніе, свѣдѣніе.

Einsichtig, **Einsichtsvoll**, *a.* проницательный, свѣдущій; благоразумный; разсудительный; прозорливый.

Einsiedelei, *f.* пустыня, скитъ.

Einsieden, *v. n.* укипѣть, выкипѣть.

Einsiedler, *m.* пустынникъ, отшельникъ; **-hütte**, *f.* хижина пустынника, пустыня; **-isch**, *a.* пустынническій; **-leben**, *n.* пустынножительство; отшельничество; пустынническая жизнь; отшельническая жизнь.

Einsiegeln, *v. a.* запечатать.

Einsilbig, *a.* односложный; * скучный; **-es Wort**, односложное слово.

Einsingen, *v. a.* (ein Kind), пѣвать ребенка.

Einsinken, *v. n.* осѣсть, опуститься; (in einen Morast, въ болото) провалиться.

Einsitzig, *a.* (von Wagen, о каретахъ:) одномѣстный.

Einspannen (in den Rahmen), *v. a.* вязать; Pferde, Ochsen &c. –, запрягать, заложить (лошадей быковъ).

Einspän-ner, *m.* повозка, запряженная въ одну лошадь; **-nig**, *a.* одною лошадью запряженный.

Einspeichern, *v. a.* складывать, скласть въ амбаръ.

Einsper-ren, *v. a.* запереть, заточить; **-rung**, *f.* запираніе; заточеніе.

Einspielen, *v. a.* (ein Musikstück), часто повторять музыкальную пѣсу; обыгрывать, обыграть; sich –, *v. r.* усовершенствовать (часто упражняться); пріобрѣтать, пріобрѣсть ловкость въ игрѣ на (*c. Praep.*); (auf einem Billard:) привыкать, привыкнуть къ ...

Einspinnen, *v. a.* вплясть, вплавать; sich –, *v. r.* (von Raupen:) обвиться, окутаться; (von der Seidenraupe, о шелковичномъ червѣ:) дѣлать себѣ гнѣздо.

Einsprache, *f.* возраженіе; протестъ.

Einsprechen (Muth), *v. a.* примолвить, ободрить, утѣшить кого; –, *v. n.* (bei einem), зайти заѣхать къ кому.

Einsprengen, *v. a.* попрыскать, покропить, спрыснуть; разломать.

Einspringen, *v. n.* разломать, разбить скачучи.

Einspri-tzen, *v. a.* впрыскивать; **-tzung**, *f.* впрыскиваніе.

Einsprosser, *m.* годовалый олень.

Einspruch, *m.* судебное возраженіе противъ сочетанія двухъ обрученныхъ.

Einst, **einstens**, **einstmals**, *ad.* нѣкогда, однажды.

Einstallen, *v. a.* (Pferde), въ конюшню поставить (лошадь).

Einstämmig, *a.* одинъ пень имѣющій.

Einstampfen, *v. a.* вбить, пробить.

Einstand, *m.* входъ, въѣздъ.

Einstänkern, *v. a.* навонять.

Einstechbogen, *m. Typogr.* пергаминовый листочекъ.

Einstechen, *v. a.* проколоть, наколоть.

Einstecken, *v. a.* втыкать, воткнуть, вложить, положить въ; den Degen –, вложить шпагу въ ножны; etwas (in die Tasche) –, положить что (въ карманъ); einen (in's Gefängniß) –, посадить кого въ тюрьму (въ темницу); einen Schimpf –, *fa.* претерпѣть, снесть обиду.

Einstehen, *v. n.* вступить, отвѣчать за что; ich stehe für alles ein, я за всѣ отвѣчаю.

Einstehlen, **sich** –, *v. r.* вкрадываться, вкрасться.

Einsteigen, *v. n.* влѣзть; zum Fenster –, влѣзть въ окошко; (in den Wagen) –, сѣсть (въ карету).

Einstel-len, *v. a.* поставить въ, вставить; (unterlassen, aufschieben), оставить, прекратить, отложить, остановить; die Arbeit –, оставить работу, не продолжать; eine Reise –, оставить путешествіе; ich werde mich einstellen, приду, буду; sich –, *v. r.* приходить; (vor Gericht, предъ судомъ) явиться, предстать; **-lung**, *f.* откладываніе, оставленіе.

Einstemmen, *v. a.* выдалбливать, выдолбить; (e)дѣлать вымки ея назы стамескою.

Einstens, *ad.*, v. Einst.

Einsticken, *v. a.* вышивать, нашивать.

Einstig, v. Künftig.

Einstim-men, *v. n.* согласиться; **-mig**, *a.* единогласный, согласный; **-migkeit**, *f.* единогласіе; согласіе; единодушіе; **-mung**, *f.* согласіе.

Einſtmals, *ad.*, v. Einſt.

Einſtöckig, *a.* одноэта́жный; въ одно́мъ этажѣ́.

Einſtopfen, *v. a.* набі́ть.

Einſtoßen (hineinſtoßen), *v. a.* впи́хнуть, втолкну́ть, вколоти́ть, вбить, набі́ть; (entzweiſtoßen), разби́ть, вы́бить.

Einſtreichen, *v. a.* вма́зать, подма́зать; Geld –, де́ньги сгреба́ть, де́ньги положи́ть въ карма́нъ.

Einſtreuen, *v. a.* всы́пать, посы́пать, натруси́ть, присы́пать; * мѣша́ть, подмѣ́шивать.

Einſtrich, *m.* заруб́ка; нарѣ́зка; разгородки; зарѣ́зки; зубцы́.

Einſtricken, *v. a.* вязы́вать, вязать́. [плато́ку.

Einſtücken, *v. a.* вста́вить за-

Einſtudiren, *v. a.* вы́твердить, затвердить́.

Einſtürmen, *v. n.* (auf einen), стремиться, нападать́, ки́нуться на кого́.

Einſturz, *m.* обруше́ніе, паде́ніе; (von baufälligen Häuſern, о ве́тхихъ домахъ:) den Einſturz drohen, грозить паде́ніемъ.

Einſtürzen, *v. n.* провали́ться, развали́ться, обру́шиться, упасть.

Einſt-weilen, *ad.* ме́жду тѣ́мъ; пока́; вре́менно; на вре́мя; **-weilig**, *a.* вре́менный; –, *ad.* пока́; на вре́мя.

Eintägig, *a.* однодне́вный.

Eintagsfliege, *f.* родъ ба́бочки.

Eintau-chen, *v. a.* обма́кивать, обмакну́ть, омочи́ть; **-chung**, *f.* омоче́ніе.

Eintauſch, *m.* промѣ́нъ, вымѣ́нивание.

Eintauſchen, *v. a.* вымѣня́ть, промѣня́ть; ein Haus gegen einen Garten –, промѣня́ть домъ за садъ.

Einthei-len, *v. a.* раздѣли́ть, расположи́ть; **-lig**, *a.* одночасти́ый; **-lung**, *f.* раздѣле́ніе; расположе́ніе.

Einthun, *v. a.* вложи́ть, положи́ть, поста́вить въ; (einſchließen), запере́ть, заключи́ть.

Eintönig, *a.* единозву́чный, однозна́чный, * ску́чный; **-keit**, *f.* единозву́чіе; однообра́зіе.

Eintonnen, *v. a.* наливать, нали́ть въ бо́чку; набивать́, набить́ въ бо́чки. [ду́шіе.

Eintracht, *f.* согла́сіе, единодуши́ие.

Einträchtig, *a.* согла́сный, единодушный.

Eintrag (Schaden, Nachtheil), *m.* уби́токъ, вредъ, ущербъ; einem – thun, причини́ть уби́токъ, вре́дить; (bei den Webern, у тка́ча:) утокъ.

Eintragen, *v. a.* вноси́ть, внести́ въ; (von Bienen, о пчела́хъ) собира́ть (ме́дъ изъ цвѣто́въ); (einſchreiben), запи́сывать (что въ кни́жку, въ спи́сокъ); (einbringen, an Gewinn), приноси́ть при́быль.

Einträglich, *a.* при́быльный, приба́точный, дохо́дный, хлѣ́бный; **-keit**, *f.* дохо́дность; при́быльность.

Eintränken, *v. a.* намочи́ть; * einem etwas –, отплата́ть, отмсти́ть.

Eintreffen (an einem Orte), *v. n.* прибы́ть, прі́ѣхать [въ како́е нибудь мѣсто]; (zuſammenſtimmen, paſſen, richtig ſein), сходствовать, согла́сны, исправну быть; (in Erfüllung gehen), исполниться, сбы́ться; was ich vorher ſagte, traf richtig ein, что я предсказывалъ, сбы́лось.

Eintrei-ben, *v. a.* (das Vieh) –, вогна́ть въ хлѣвъ (скоти́ну); (beicintreiben), вогнать́, загна́ть, вбить, [з. B. einen Keil, на пр. клинъ]; Geld, Schulden ꝛc. –, взыскивать, доправля́ть де́негъ, долго́въ и пр.; **-bung**, *f.* взы́скиваніе (долго́въ и пр.).

Eintreten, *v. n.* вступи́ть въ, войти́; наступа́ть; начина́ться; яви́ться, показываться; der Winter iſt mit ſtarkem Froſte eingetreten, зима́ начала́сь (или яви́лась) съ си́льнымъ моро́зомъ; es iſt der Fall eingetreten, daß ..., яви́лся, показа́лся слу́чай, что ....; –, *v. a.* (entzweitreten), вто́пта́ть, растопта́ть, раздави́ть; стопта́ть.

Eintrichtern, *v. a.* переливать́ че́резъ воро́нку; * einem etwas –, вдолбить кому́ что (въ го́лову).

Eintritt, *m.* вступле́ніе, входъ, наступле́ніе; нача́ло; – der Nacht, наступле́ніе но́чи; – des Winters, наступле́ніе, нача́ло зи́мы; **-sgeld**, *n.* пла́та за входъ; *it.* пла́та при вступле́ніе въ о́бщество; **-skarte**, *f.*, **-sbillet**, *n.* биле́тъ для вхо́да; **-szimmer**, v. Vorzimmer.

Eintrocknen, *v. n.* вы́сохнуть, усохну́ть; изсо́кнуть.

Eintröp-feln, *v. a.* нака́пать, ка́плями нали́вать, впуска́ть; **-felung**, *f.* ка́паніе.

Eintunken, *v. a.* обма́кивать, омочи́ть; die Feder –, обмокну́ть перо́.

Einüben, *v. a.* ча́сто повторя́ть.

Einverlei-ben, *v. a.* приня́ть въ сообще́ство, присообща́ть; присовокупи́ть; **-bung**, *f.* присообще́ніе; присовокупле́ніе.

Einver-ſtanden, *a.* согла́сный; *ad.* согла́сно; – ſein, соглаша́ться съ кѣмъ; быть съ кѣмъ за одно́; ich bin damit ganz –, я съ э́тимъ соверше́нно согла́сенъ; ſie ſind mit einander –, они́ согласи́лись ме́жду собо́ю; они́ за одно́; **-ſtändniß**, *n.* согла́сіе; у́мыселъ; гото́въ –, до́брое согла́сіе; сокро́вище –, та́йный у́мыселъ; **-ſtehen, ſich –**, *v. r.* согласи́ться, сговори́ться.

Einwachſen, *v. n.* врости́ть.

Einwage, *f.* прове́съ; у́быль въ вѣсѣ.

Einwand, *m.* возраже́ніе, прекосло́віе.

Einwan-derer, *m.* пришле́цъ; пришле́лецъ; v. Ankömmling; **-dern**, *v. n.* придти́ въ каку́ю зе́млю, останови́ться (у кого́); посели́ться (въ како́мъ мѣстѣ); **-derung**, *f.* приходъ, прибы́тіе въ каку́ю зе́млю.

Einwärts, *ad.* внутрь; – gehen, крив. ногами ходи́ть.

Einwäſ-ſern, *v. a.* обмочи́ть, вы́мочить (мясо и пр. Fleiſch ꝛc.); **-ſerung**, *f.* обмоче́ніе.

Einweben, *v. a.* натка́ть, вплета́ть; * (einmiſchen), вмѣша́ть, соединя́ть, вмѣстя́ть.

Einwech-ſeln, *v. a.* вы́мѣнять, промѣня́ть; **-ſelung**, *f.* вы́мѣнъ, промѣниваніе.

Einweihig, *a. Bot.* одноде́нный; die Klaſſe der einweibigen Pflanzen, (*monogynia*), одноде́нство.

Einwei-chen, *v. a.* намочи́ть, размочи́ть; **-chung**, *f.* намачиваніе, размачиваніе.

Einwei-hen, *v. a.* освяти́ть, посвяти́ть; einen Biſchof –, въ архіере́и посвяти́ть; eine Kirche –, освяща́ть це́рковь; * *fa.* ein neues Kleid –, надѣть въ пе́рвый разъ пла́тье и пр.; einen in ein Geheimniß –, посвяти́ть кого́ въ каку́ю та́йну; **-hung**, *f.* освяще́ніе, посвяще́ніе; **-hungsfeier**, *f.*, **-hungsfeſt**, *n.* пра́здникъ освяще́нія.

Einwei-ſen (einen in ein Amt), *v. a.* препору́чить (до́лжность) кому́; einen in den Beſitz eines Gutes ꝛc. –, отда́ть, переда́ть помѣстье и пр. во владѣ́ніе; **-ſung**, *f.* препору́ченіе; отда́ча во владѣ́ніе.

Einwen-den, *v. a.* возража́ть, противополага́ть, противорѣ́чить, опровергать́; извини́ть себя́, извиняться; **-dung**, *f.* возраже́ніе, прекосло́віе; отговорка, увёртка.

Einwerfen, *v. a.* броса́ть, кида́ть, мета́ть въ...; (zerſchlagen), разби́ть, разшиби́ть; ein Fenſter –, вы́шибить окно́; * (Einwürfe machen), возражать́, противорѣ́чить.

Einwi-ckeln, *v. a.* заверну́ть, завить́; ein Kind –, пеленать́, свивать́ дитя́; **ſich –**, *v. r.* in einen Mantel –, закута́ться въ плащъ; **-ckelung**, *f.* заве́ртываніе, завёртка, заку́тываніе.

Einwiegen (ein Kind), *v. a.* ка́чать́ (дитя́).

Einwil-ligen (in eine Sache), *v. n.* согласи́ться, быть согла́сну; сонволя́ть; **-ligung**, *f.* согла́сіе, сонволе́ніе.

Einwindeln (ein Kind), *v. a.* спеленать́ (дитя́).

Einwintern, *v. n. impers.* начина́ть (о зимѣ); es wintert ein, зима́ начина́етъ (ма́ло по ма́лу) моро́зить, снѣгъ идётъ и пр.

Einwir-ken (auf eine Sache), *v. a.* дѣйствовать (во что); * имѣть вліяніе; (einweben), воткать́, вплава́ть; **-kung**, *f.* дѣйствованіе.

Einwöchentlich, Einwöchig, *a.* однонедѣльный.

Einwohnen, *v. n.* жить; жи́тельствовать; имѣть осѣдлость; **ſich –**, *v. r.* привыка́ться.

Einwohner, *m.* (einer Stadt, eines Landes), жи́тель, обита́тель, обыва́тель; (eines Dorfes), поселя́нинъ; (einer Inſel), островя́нинъ; **-in**, *f.* обита́тельница, жи́тельница; поселя́нка; островя́нка.

Einwühlen, *v. a.* врыть.

Einwurf, *m.* возраже́ніе.

Einwur-zeln, *v. n.* (*propr. & **) вкорени́ться, укорени́ться; **-zelung**, *f.* вкорене́ніе.

Einzahl, *f. Gramm.* еди́нственное [число́.

Einzahlen, *v. a.* (Geſdet), вноси́ть, внести́; уплати́ть; den Wechſel –, внести́ де́ньги по ве́кселю.

Einzählen, *v. a.* отсчи́тывать, счётомъ отпуска́ть.

Einzahlung, *f.* взносъ де́негъ; вносъ де́негъ; внесе́ніе де́негъ.

Einzahnen, *v. a.* зазу́бривать, зазу́брить; (о)дѣлать зубца́ми на (*c. Praepos.*).

Einzapfen, *v. a.* (bei den Zimmerleuten, у плотниковъ:) запусти́ть въ пазъ; (Bier ꝛc.), нали́ть (пи́во и пр. изъ бо́чки въ буты́лку).

Einzäu-nen, *v. a.* загороди́ть, огради́ть; забо́ромъ, плетнемъ, ты́номъ обвести́, обне́сть; **-nung**, *f.* загора́живаніе, огора́живаніе.

Einzehren, *v. n.* выдыха́ться, высыхать.

Einzeich-nen, *v. a.* написа́ть (что въ карти́ну), рисова́ть; записа́ть, замѣча́ть; **-nung**, *f.* запи́сываніе, замѣча́ніе.

Einzeilig, *a.* однострочный.

Einzel-ding, *n.* особая вещь; вещь отдѣльная; v. Individuum; **-heit**, *f.* отдѣльное обстоя́тельство; особе́нное обстоя́тельство; **-leben**, *n.* уединённая жизнь.

Einzeln, *a.* оди́нъ, одинако́й; уединённый; im Einzelnen verkaufen, по́розныо (по мелочамъ) продава́ть; einzelnes Geld, *ſa.* мелкія де́ньги; –, *ad.* по одному́, по́розно; – gehen, идти́ по одному́, идти́ одинъ вслѣ́дъ другу́го.

Einzel-ſtimme, *f.* со́ло; **-weſen**, *n.* ча́стная вещь; ча́стность; v. Individuum.

Einzie-hen (einen Faden ꝛc.), *v. a.* продѣть, вдѣть, втащи́ть (нитку въ игу́лку и пр.); Jemand –, взять кого́ подъ карау́лъ, сажа́ть въ тюрьму́; Jemandes Vermögen –, конфискова́ть, описа́ть въ казну́ чье имѣніе; eine Penſion –, лиши́ть пе́нсіи; (vermindern), убави́ть, сократи́ть; die Segel –, подобра́ть паруса́; *дѣлаться смирне́е, утихнуть; * Nachricht –, освѣдомиться, осма́тривать; –, *v. n.* войти́, вступи́ть, (bes. von Truppen, особли́во о во́йскахъ); (in eine Wohnung, въ квартиру) въѣзжа́ть, переѣхать; **-hung**, *f.* опи́сь; убавле́ніе; взятіе подъ карау́лъ, аресто́ваніе; вбира́ніе, втя́гиваніе.

Einzig, *a.* одина́кій, еди́нственный, еди́ный.

Einzöllig, *a.* одноду́ймо́вый; -es Brett, дюймо́вка, доска́, толщино́ю въ дю́ймъ.

Einzug, *m.* въѣ́здъ, вступле́ніе; вмѣ́стіе; der – der Truppen, вступле́ніе во́йска; einen – halten, въѣздъ имѣ́ть; **-ſchmauß**, *m.* въѣ́здный об. вхо́дный пиръ.

Einzwängen, *v. a.* вни́хивать, вти́снуть, вколоти́ть, втыка́ть си́лою.

Einzwingen, *v. a.* einem etwas –, прину́дить кого́ взять, навязать кому́ что.

Eis, *n.* лёдъ; das – brechen, разлома́ть лёдъ; * откры́ть путь; **-bahn**, *f.* мѣсто ката́нья на льду; **-bär**, *m.* медвѣ́дь бѣ́лый; **-berg**, *m.* ледна́я гора́; **-bock**, **-brecher**, *m.* (ледоко́льный) бык, отво́дъ; **-bruch**, *m.* ло́мка льду, вскры́тіе рѣкъ.

Eiſen, *v. a.* лёдъ коло́ть, ломать лёдъ.

Eiſen, *n.* желѣ́зо; §. man muß das – ſchmieden, ſo lange es heiß iſt, куй желѣ́зо, поку́да горячо́; не упуска́й слу́чая; *it.* Noth bricht –, нужда́ зако́нъ перемѣня́етъ; die –, *pl.* (Feſſeln, Ketten), канда́лы, цѣпи; **-ader**, *f.* желѣзна́я жи́ла; **-arbeit**, *f.* желѣзная рабо́та; **-artig**, *a.* желѣзи́стый.

Eiſenbahn, *f.* желѣзная доро́га; **-actien**, *f. pl.* а́кціи желѣзной доро́ги; **-bauconmiſſion**, *f.* коми́ссія постро́енія желѣзныхъ доро́гъ; **-beamter**, *m.* чино́вникъ на желѣзной доро́гѣ; **-beförderung**, *f.* отправле́ніе по желѣзной доро́гѣ; **-compagnie**, *f.* о́бщество желѣзной доро́ги; **-damm**, *m.* плоти́на желѣзной доро́ги; **-fahrt**, *f.* ѣзда́ по желѣзной доро́гѣ; **-häuschen**, *n. dim.* сторожево́й до́микъ об. карау́льная бу́дка у желѣзной доро́ги; **-hof**, *m.* ста́нція; путево́й дворъ желѣзной доро́ги; **-hofſauſſeher**, **-hofsinſpector**, **-inſpector**, *m.* надзира́тель на путево́мъ дворѣ; **-linie**, *f.* ли́нія желѣзной доро́ги; **-perſonal**, *n.* чино́вники и служи́тели желѣзной доро́ги; **-reiſender**, v. *sub*: Reiſender; **-ſchaffner**, v. *sub*: Schaffner; **-ſchienen**, *f. pl.* рѣ́льсы; **-ſchwelle**, *f.* ле́жень; **-ſtation**, *f.* ста́нція на желѣзной доро́гѣ; **-tarif**, *m.* тари́фъ желѣзной доро́ги; **-transport**, *m.* отправле́ніе по желѣзной доро́гѣ; **-verwaltung**, *f.* правле́ніе желѣзныхъ доро́гъ; **-wagen**, *m.* ваго́нъ; **-wärter**, *m.* сторо́жъ на желѣзной доро́гѣ; **-zug**, *m.* по́ѣздъ по желѣзной доро́гѣ.

Eiſen-bergwerk, *n.* желѣзный ру́дникъ; **-blech**, *n.* листово́е желѣзо; **-blume**, **-blüthe**, *f.* руда́ желѣзная, желѣзный цвѣтъ; **-branderz**, *n.* желѣзная горючая руда́; **-bruch**, *m.* желѣзный ру́дникъ; **-draht**, *m.* желѣзная про́волока; **-druſe**, *f.* руда́ желѣзная, бѣлая вѣтви́стая или поздрева́тая; **-erde**, *f.* желѣзи́стая земля́; **-erz**, *n.* желѣзная руда́; **-extract**, *m.* экстра́ктъ изъ желѣза; **-farbe**, *f.* желѣзный цвѣтъ; **-feilicht**, *n.* желѣзные опи́лки; **-feſt**, *a.* кре́пкій об. твёрдый какъ желѣ́зо; **-fleck**, **-flecken**, *m.* ржа́вина; **-freſſer**, *m.* хвастунъ; **-gang**, *m.*, v. Eiſenader, *f.*; **-gehalt**, *m.* содержа́ніе желѣза; **-gießerei**, *f.* желѣзный заво́дъ; **-gitter**, *n.* желѣзная рѣ́шётка; **-glanz**, *m.* желѣзи́стая дре́сва; v. Braunſtein; **-glimmer** (ſchwarzer), *m.* желѣзный чёрный блестя́хъ; rother –, Eiſenrahm (Eiſenmann), *m.* желѣзный кра́сный блестя́хъ; **-grau**, *a.* желѣзнаго цвѣта; **-graupe**, *f.* во́льфрамъ, во́лчья пѣна; **-grube**, *f.*, v. Eiſenbergwerk; **-haltig**, *a.* желѣзи́стый; **-hammer**, *m.* мо́лотъ, кото́рымъ желѣзо ку́ютъ; желѣзный мо́лотъ; молотова́я, желѣзный заво́дъ; **-handel**, *m.* торго́вля желѣзомъ, т. желѣзными това́рами; **-händler**, *m.* торгу́ющій желѣзомъ; **-handlung**, *f.* ла́вка торгу́ющаго желѣзомъ; **-hart**, *a.* кре́пкій какъ желѣзо; **-hütchen**, *n.* (*Bot.*), v. Sturmhut; **-hütte**, *f.* желѣзный заво́дъ; **-kalk**, *m.* желѣзная и́звесть; v. Ocher; **-kies**, *m.* желѣзный колда́нъ; **-kieſel**, *m.* желѣзи́стый голы́шъ; **-kitt**, *m.* пуццола́новый цеме́нтъ; **-kram**, *m.* (мело́чный) торгъ желѣзомъ; **-krämer**, *m.* желѣзопродавецъ; **-kraut**, *n. Bot.* желѣзникъ (раст.); **-kuchen**, *m.* ва́фля; **-oxyd**, *n.* о́кись желѣза; желѣзная о́кись; **-oxydul**, *n.* желѣзная о́кись; **-ocher**, v. Ocher; **-platte**, *f.* желѣзная доска́; **-probe**, *f.* пробова́ніе желѣза; **-roſt**, *m.* ржа, ржа́вчина; **-ſalz**, *n.*, **-vitriol**, *m.* купоро́съ зелёный (желѣзный); **-ſchiene**, *f.* ши́на; полоса́ желѣзная; *it.* клёпань; **-ſchlacke**, *f.* ока́лина, шлакъ; **-ſchmied**, *m.* кузне́цъ; **-ſchmiede**, *f.* кузни́ца; **-ſchrot**, *m.* желѣзная дробь; **-ſchüſſig**, *a.* желѣзи́стый; **-ſpath**, *m.* желѣзная бѣлая, или шпа́товая руда́, желѣзи́стый шпатъ; **-ſtab**, *m.* желѣзный прутъ; **-ſtein**, *m.* желѣзня́къ, желѣзи́стый ка́мень; **-ſtufe**, *f.* желѣзная шту́фа, саморо́дное желѣзо; **-tinktur**, *f.* наста́йка желѣзная; **-vitriol**, *m.* купоро́съ желѣзный; **-waare**, *f.* желѣзный това́ръ; **-waſſer**, *n.* минера́льная, желѣзи́стая вода́; **-weinſtein**, *m.* ви́нный ка́мень минера́льный; **-werk**, *n.* (eiſerne Waaren), желѣзная рабо́та; желѣзные това́ры; (Eiſenhütte), желѣзный заво́дъ; **-wurz**, *f.* гру́дная трава́; **-zeug**, *n.* желѣзныя вѣ́щи.

Eiſern, *a.* желѣзный; * (hart, hartherzig), жестокосе́рдый; ein -er Fleiß, не утомя́мая прилёж-

ность; ein -er Wille, непоколебимая воля.

Eis-fahrt, *f.* ѣздá по лёду; поѣздка по лёду; **-feld**, *n.* ледяно́е по́ле; **-gang**, *m.* вскры́тіе рѣки́; **-gebirge**, *n.* ледяны́я го́ры; **-grau**, *a.* сѣдо́й; eisgraue Haare, сѣды́е во́лосы; **-grube**, *f.* ле́дникъ.

Eisig, *a.* покры́тый льдомъ; весьма́ холо́дный.

Eis-kalt, *a.* холо́дный, какъ лёдъ; **-keller**, *m.*, v. Eisgrube; **-kluft**, *f.* разсѣлина, трѣщина въ дере́вѣ отъ моро́за; **-meer**, *n.* ледови́тое мо́ре; **-pfahl**, *m.* быкъ, отво́дъ, тара́съ; **-punkt**, v. Gefrierpunkt; **-rinde**, *f.* ледяна́я кора́; *it.* рѣзуне́цъ; **-schlitten**, *m.* ледяна́я са́нки; v. Schlitten; **-scholle**, *f.* льди́на; **-vogel**, *m. H. n.* зиморо́докъ; **-zacken**, **-zapfen**, *m.* (ледяна́я) сосу́лька.

Eitel, *a.* (vergeblich), пусто́й, тщётный; (vergänglich), тлѣнный, преходя́щій, суе́тный; (bloß, lauter), го́лый; одинъ; (eingebildet), тщесла́вный, го́рдый; eitle Mühe, тщётный трудъ; eitle Hoffnung, пуста́я наде́жда; es ist alles eitel, всё суе́тно, всё суета́; eitles Brod essen, ѣсть одинъ хлѣбъ (безъ ма́сла); ein eitler Mensch, тщесла́вный человѣкъ мно́го мы́слящій о себѣ, суесла́вный; eitles Geschwätz, вздоръ, пустики́; **-keit**, *f.* суета́, тщета́, суе́тность, тщесла́віе.

Eiter, *m.* гной.

Eiter-beule, *f.* боля́чка, чи́рей; **-bildung**, *f.* образова́ніе гно́я; загное́ніе; **-blatter**, *f.* гно́йный пры́щъ; **-fluß**, *m.* тече́ніе гно́я; **-fraß**, *m.* съѣде́ніе гно́я; **-ig**, *a.* гно́йный, съ гно́емъ; **-n**, *v. n.* гнои́ться, гной испуска́ть; **-stock**, *m.* сте́ржень (въ чи́рьѣ); **-ung**, *f.* гное́ніе, загное́ніе, нагное́ніе; **-ziehend**, *a.* гноёчій.

Eiweiß, *n.* яи́чный бѣло́къ.

Ekel, *m.* (Uebelkeit), тошнота́; (Abscheu), омерзѣ́ніе, отвраще́ніе, гнуше́ніе; einen Ekel bekommen, омерзѣ́ть; einen Ekel haben vor einer Sache, имѣ́ть омерзѣ́ніе къ чему́, имѣ́ть отвраще́ніе отъ чего́; das ist mir zum Ekel, э́то мнѣ о́чень проти́вно, я тѣмъ гнуша́юсь.

Ekel, *a.* бре́згливый, разбо́рчивый въ ку́шаньѣ; **-haft**, **-elig**, *a.* проти́вный; га́дкій, отврати́тельный, ме́рзкій, гну́сный; ein ekelhafter Mensch, отврати́тельный, га́дкій, гну́сный человѣкъ.

Ekeln, **sich -**, *v. r.* sich vor einer Sache -, отвраще́ніе имѣ́ть отъ чего́, гнуша́ться чѣмъ; *v. impers.* es ekelt mir, мнѣ проти́вно.

Ekelname, *m.* про́звище.

Ekel-tiker, *m. Philos.* эклекти́къ; **-tisch**, *a.* эклекти́ческій.

Ellip-se (Verfinsterung), *f.* затмѣ́ніе, помраче́ніе; **-sen**, *v. a.* затмѣ́вать; **-tik**, *f.* (scheinbare Sonnenbahn), эклипти́ка; **-tisch**, *a.* ein ekliptischer Neumond, новомѣ́сячіе съ затмѣ́ніемъ со́лнца; ein ekliptischer Vollmond, полномѣ́сячіе съ затмѣ́ніемъ луны́.

Elloge, *f.* эклóга.

Elstase, *f.* востóргъ; изступле́ніе.

Elastícität, *f.* упру́гость.

Elastisch, *a.* упру́гій, эласти́ческій.

Elbogen, *m.* ло́коть.

Elegant, *a.* отбо́рный, изя́щный, краси́вый; -, *s. m.* щего́ль.

Eleganz, *f.* прія́тность, изя́щность; щегольство́, нара́дъ.

Elegie, *f.* эле́гія, жа́лобное стихотворе́ніе.

Elegisch, *a.* жа́лобный, элегі́ческій.

Elek-tricität, *f.* электри́чество; **-trisch**, *a.* электри́ческій; **-trisiren**, *v. a.* электризова́ть; -, *s. n.* электризова́ніе; **-trisirmaschine**, *f.* электри́ческая ма́шина; **-trometer**, *m.* электроме́тръ; **-trophor**, *m.* электрофо́ръ.

Element, *n.* стихія; die Elemente einer Wissenschaft, einer Kunst, пе́рвыя нача́ла, пе́рвыя основа́нія како́й нау́ки, како́го худо́жества, люби́мое заня́тіе; Musik ist sein Element, онъ превели́кой охо́тникъ до му́зыки.

Elementar, *a.* элемента́рный; первонача́льный; **-buch**, *n.* кни́га содержа́щая пе́рвыя основа́нія нау́къ, учёбникъ; **-lehrer**, *m.* элемента́рный учи́тель; нача́льный учи́тель; **-isch**, *a.* стихі́йный; **-schule**, *f.* первонача́льное учи́лище; **-unterricht**, *m.* первонача́льное обученіе.

Elemiharz, *n.* эле́мъ.

I. **Elend**, *n.* бѣ́дствіе, бѣда́, несча́стіе; (Verbannung), ссы́лка, изгна́ніе; einen in's - schicken, изгна́ть кого́, посла́ть кого́ въ ссы́лку.

II. **Elend**, *a.* (arm, unglücklich), бѣ́дный, бѣ́дственный, жа́лкій, несча́стный; (schlecht), весьма́ плохо́й, худо́й; (krank), нездоро́вый, хо́рый; ein elender Mensch, бѣ́дный, несча́стный человѣ́къ, бѣдня́къ; ein elendes Gedicht, жа́лкое, худо́е стихотворе́ніе; elender Wein, плохо́е, худо́е вино́; ein elendes, krankes Kind, жа́лкое, рабо́нье дитя́.

Elendiglich, *a.* жа́лкимъ о́бразомъ.

Elenn, v. Elennthier; **-braten**, *m.* жа́реная лосѝна; **-fett**, *n.* ло́сій жиръ; **-geweihe**, *n.* ло́сьи рога́; **-haar**, *n.* ло́сья шерсть; **-haut**, *f.* ло́сья ко́жа; **-horn**, *n.* ло́сій рогъ; **-jagd**, *f.* ло́сья охо́та; охо́та на лосе́й; **-leder**, *n.* лосѝная ко́жа; лосѝна; **-thier**, *m. H. n.* лось; *it.* сохатóй.

Elephant, *m. H. n.* слонъ.

Elephanten-führer, *m.* вожа́тый слона́; слоновщи́къ; вожа́къ; кора́къ; **-fuß**, *m.* (Fuß eines Elephanten), слоно́вая нога́; (eine Pflanze), слоно́вая нога́ (расте́ніе); **-lausbaum**, *m. Bot.* слоно́вая вошь, птицесёрдъ (дерево); **-orden**, *m.* о́рденъ слона́; **-papier**, *n.* слоно́вая бума́га; **-rüssel**, *m.* слоно́вый хо́боть; **-würter**, *m.*, v. **-führer**; **-zahn**, *m.* слоно́вый клыкъ.

Elf (Eilf), *num.* оди́ннадцать.

Elf, *m.* сильфъ; **-e**, *f.* сильфи́да; die -en, *pl.* стихі́йные ду́хи.

Elfeck, *n.* одиннадцатіуго́льникъ.

Elfenbein, *n.* слоно́вая кость; **-drechsler**, *m.* костяны́хъ дѣлъ ма́стеръ; **-ern**, *a.* изъ слоно́вой ко́сти сдѣ́ланный; **-schwärze**, *f.* жжёная слоно́вая кость.

Elf-erlei, *ad.* оди́ннадцать ра́зныхъ ве́щей; **-fach**, *a.* одиннадцатери́чный; **-jährig**, *a.* одиннадцатилѣ́тній; **-mal**, *ad.* оди́ннадцать разъ; **-malig**, *a.* оди́ннадцать разъ повторе́нный; **-monatlich**, *a.* одиннадцатимѣ́сячный; **-tägig**, *a.* одиннадцатидне́вный; **-te**, *a.* оди́ннадцатый, пе́рвый на́десять; **-tel**, *n.* оди́ннадцатая до́ля; **-tens**, *ad.* въ оди́ннадцатыхъ.

Elidiren, *v. a.* (in der Dichtkunst, въ стихотворе́ніи:) вы́пустить (гла́сную бу́кву).

Elision, *f.* вы́пущеніе гла́сной бу́квы.

Elixir, *n.* эликси́ръ, спиртъ.

Elle, *f.* ло́коть; (die russische), арши́нъ.

Ellen-breit, *a.* широ́ко съ ло́коть; **-hoch**, *a.* вышино́ю съ ло́коть; **-lang**, *a.* длино́ю съ ло́коть; **-maß**, *n.* локотна́я мѣ́ра; **-waare**, *f.* това́ръ, продава́емый локтя́ми; **-weise**, *ad.* локтя́ми; по локтя́мъ.

Eller, *f.*, v. Erle.

Ellip-se, *f. Grамm.* эллипсисъ, вы́пущеніе одного́ или мно́гихъ словъ; *Geom.* крива́зна яйцеобра́зная, эллипсисъ; **-tisch**, *a.* эллипти́ческій.

Elmsfeuer, *n.* лета́ющіе огни́; блуда́щіе св. перелётные огни́; огонь Свята́го Э́льмса.

Elritze, *f. H. n.* чебакъ-фоксѝнъ; пискозо́бъ; муля́нка.

Else, *f.*, v. Aloe; **-beere**, *f. Bot.* черёмуха, крушѝная ягода; **-beerenbaum**, *m.* черёмуха (дерево); рябѝна.

Elster, *f. H. n.* сорóка (пти́ца); **-auge**, *n.* сорóчій глазъ.

Elterlich, *a.* роди́тельскій; elterliche Liebe, роди́тельская любо́вь; das elterliche Haus, роди́тельскій домъ.

Eltern (Aeltern), (*m.* & *f.*) *pl.* роди́тели.

Ely-säisch, **-sisch**, *a.* елисе́йскій; die elysäischen Felder, елисе́йскія поля́; **-sium**, *n.* элизіу́мъ, элизія.

Email, *f.* фини́фть; **-liren**, *v. a.* фини́фтью наводи́ть; **-malerei**, *f.* фини́фтяная живопись.

Emanci-pation, *f.* освобожде́ніе изъ подъ вла́сти; **-piren**, *v. a.* объявить кого́ совершеннолѣтнимъ; освобожда́ть, отпуска́ть на во́лю.

Embal-lage, *f.* укла́дка въ ки́пы, увя́зка; **-liren**, *v. a.* обкла́дывать въ ки́пы, обвёртывать.

Embargo, *n.* амба́рго, наложе́ніе аре́ста на суда́.

Emblem (Sinnbild), *n.* эмбле́ма, преобразова́ніе.

Embryo, *n.* заро́дышъ.

Emeritiren, *v. n.* дать кому́ пе́нсію.

Emi-grant, *m.* ви́ходецъ, эмигра́нтъ; **-griren**, *v. n.* выходи́ть, переселя́ться; **-nent**, *a.* высо́кій, возвышенный; * превосхо́дный; **-nenz**, *f.* (Titel der Kardinäle, ти́тулъ кардина́ловъ:) высокопреосвяще́нство. [зу́тчикъ.

Emissär, *m.* подосла́нецъ; ла-

Emmerling, *m.*, v. Goldammer.

Emolument, *n.*, **-te**, *pl.* посторо́нніе дохо́ды; случа́йные дохо́ды.

Empfang, *m.* (von Gelde, von Briefen ꝛc., о де́ньгахъ, о письма́хъ и пр.:) получе́ніе; (Aufnahme), прина́тіе, пріёмъ; встрѣ́ча; eine Sache in Empfang nehmen, принима́ть, приня́ть какую вещь; nach Empfang der Waare, по полученіи това́ровъ, получи́вши това́ры; **-nahme**, *f.* получе́ніе; пріёмъ; привѣ́тствіе; прина́тіе.

Empfangen, *v. a.* получи́ть, приня́ть; Jemanden –, принять кого́, идти́ кому́ на встрѣ́чу; –, *v. n.* (von Frauen, о же́нщинахъ:) зача́ть младе́нца во утро́бѣ, понести́.

Empfän-ger, *m.* пріёмщикъ, принима́тель, получи́тель, *m.*; **-gerin**, *f.* принима́тельница; получа́тельница; **-glich**, *f.* способный къ прина́тію (како́й нибу́дь нау́ки и пр.); чувстви́тельный; empfänglich für die schöne Natur, чувствительный, чу́вствующій, имѣ́щій чу́вство для прекра́сной нату́ры; **-glichkeit**, *f.* спосо́бность, чувстви́тельность, *f.*; **-gniß**, *f.* воспріа́тіе; (im Mutterleibe:) зача́тіе; зача́тіе младе́нца; зарожде́ніе.

Empfangs-anzeige, **-bescheinigung**, *f.* расписка въ получе́ніи де́негъ; квита́нція.

Empfangschein, *m.* расписка, квита́нція.

Empfangszimmer, *n.* пріёмная ко́мната; пріёмная; (Gastzimmer), гости́ная.

Empfehlbar, *a.* что мо́жно рекомендова́ть.

Empfeh-len, *v. a.* рекомендова́ть, одобря́ть, препоручи́ть кого́ въ...; sich –, *v. r.* проща́ться; ich empfehle mich Ihnen, прощайте; empfehlen Sie mich gehorsamst Ihrer Frau (oder Fräulein) Schwester, прошу́ засви́дѣтельствовать моё высокопочте́ніе Ва́шей сестри́цѣ; **-swerth**, *a.* es ist –, э́то мо́жно рекомендова́ть; э́то мо́жно посовѣ́товать.

Empfehlung, *f.* рекомендація, одобре́ніе, препоруче́ніе; **-sbrief**, *m.*, **-skarte**, *f.* рекомендательное письмо́; рекомендательный биле́тъ.

Empfindbar, *a.* чу́вствуемый.

Empfin-delei, *f.* съ ла́шкомъ нѣ́жная и смѣ́шная чувстви́тельность, жема́нство; сентимента́льность; **-deln**, *v. n.* жема́ниться; **-den**, *v. a.* чу́вствовать, ощуща́ть; etwas übel empfinden, принять что въ худу́ю сто́рону; **-dlich**, *a.* чувстви́тельный; кого́ легко́ мо́жно раздража́ть; – werden, досажда́ть, серди́ться; ein empfindlicher Schmerz, eine empfindliche Kälte, чувствительная боль, чувствительная сту́жа; **-dlichkeit**, *f.* чувстви́тельность, чу́вственность; **-dsam**, *a.* чувстви́тельный, (нѣ́жное чу́вство имѣ́ющій), сентимента́льный; **-dsamkeit**, *f.* чувстви́тельность, нѣ́жность, сентимента́льность, *f.*; **-dung**, *f.* чу́вствованіе, ощущеніе, чу́вственность; **-dungslos**, *a.* безчу́вственный, нечувстви́тельный; **-dungsvoll**, *a.* испо́лненный чувствъ; **-dungswort**, *n. Gramm.* междоме́тіе.

Empha-se, *f.* напряже́ніе го́лоса, ва́жность; **-tisch**, *a.* ва́жный; си́льный.

Empi-rie (Erfahrungskunde), *f.* о́пытъ; позна́ніе, основа́нное на о́пытѣ; **-riker**, *m.* (von Aerzten, о врача́хъ:) эмпи́рикъ; **-risch**, *a.* эмпири́ческій.

Empor, *ad.* въ верхъ, къ вёрху; **-arbeiten, sich –**, *v. r.* съ трудо́мъ поднима́ться, подня́ться; **-bringen**, *v. a.* возви́сить, произвести́; въ лу́чшее состоя́ніе привести́.

Empö-ren, *v. a.* взбунтова́ть, возмути́ть; * das Gefühl –, тро́гать, оскорби́ть, серди́ть; **sich –**, *v. r.* взбунтова́ться, возмути́ться, возста́ть; **-rend**, *a.* чу́вство, се́рдце оскорбля́ющій; **-rer**, *m.* бунтовщи́къ, крамо́льникъ, матёжникъ; **-rerisch**, *a.* матёжный; возмути́тельный.

Empor-fahren, *v. n.* взъѣжа́ть, взъѣ́хать; наѣзжа́ть, наѣ́хать; возноси́ться, вознести́ся на (*c. Acc.*); v. Auffahren; **-halten**, *v. a.* держа́ть къ вёрху; **-heben**, *v. a.* поднима́ть, подня́ть; возноси́ть; die Augen, die Hände ꝛc. –, подня́ть глаза́, ру́ки и пр.; **-helfen**, *v. a.* поднима́ть, восставля́ть; помога́ть; **-kirche**, *f.* хо́ры; **-kommen**, *v. n.* * взойти́ въ честь, въ знать (въ гла́ву), въ си́лу придти́; **-kömmling**, *m.* временщи́къ; выскочка; **-raffen, sich –**, *v. r.* вскочи́ть; вспри́гнуть; поправи́ться; подня́ться; вста-ва́ть, встать съ (*c. Gen.*); **-ragen**, *v. n.* торча́ть къ вёрху; **-schauen**, *v. n.* гляде́ть вверхъ; взгля́дывать, взгляну́ть вверхъ; **-scheune**, *f.* ве́рхняя часть ова́на; **-schweben**, *v. a.* подня́ться въ во́здухъ; парѝть; **-schwimmen**, *v. n.* пла́вать на вёрху; **-schwingen, sich –**, *v. r.* взлете́ть въ верхъ, (о пти́цахъ:) подня́ться въ воздухъ; * взойти́ въ честь, сдѣ́латься бога́тымъ, мо́щнымъ и пр.; **-starren**, *v. n.* прѝстально къ вёрху гляде́ть; торча́ть; **-steigen**, *v. n.* (in die Luft), восходи́ть, подня́ться (въ во́здухъ); der Rauch, die Flamme steigt empor, дымъ, пла́мень подни́мается; * emporsteigen, подня́ться, въ честь приходи́ть; **-streben**, **-wollen**, *v. n.* устреми́ться къ вёрху (z. B. ein Luftball, какъ то воздушный шаръ); устреми́ть свой мы́сли въ верхъ; иска́ть по́честей; **-strecken**, *v. a.* (die Hände), простира́ть, простёрть къ верху; **-tragen**, *v. a.* поднять, подымать.

Empörung, *f.* возмуще́ніе, бунтъ, матёжъ, крамо́ла.

Empor-wachsen, *v. a.* подраста́ть; **-ziehen**, *v. a.* тащи́ть вверхъ, втаскивать, втащи́ть; тяну́ть вверхъ; встя́гивать, встяну́ть; поднима́ть, подня́ть.

Emsig, *a.* ра́чительный, трудолюби́вый, тща́тельный; –, *ad.* ра́чительно, прилѣ́жно; **-keit**, *f.* ра́чительность, раче́ніе, тща́тельность.

Encyklo-pädie, *f.* энциклопе́дія; **-pädisch**, *a.* энциклопеди́ческій.

End-absicht, *f.* намѣ́реніе; гла́вная цѣль; **-bescheid**, *m.* оконча́тельное рѣше́ніе; **-beschluß**, *m.* оконча́тельное заключе́ніе; **-buchstabe**, *m.* после́дняя бу́ква; коне́чная бу́ква.

Ende, *n.* коне́цъ; (*dim.* Endchen), край, ко́нчикъ; (ein Endchen Licht, огарочекъ); am Ende der Stadt, des Dorfes, на концѣ́ го́рода, дере́вни; Ende (Lebensende), кончи́на, смерть, *f.*; Ende (Zweck), намѣ́реніе; zu dem Ende, съ тѣ́мъ намѣ́реніемъ; zu welchem Ende, zu was für einem Ende? къ чему́, съ какимъ намѣ́реніемъ; etwas zu Ende bringen, mit etwas zu Ende kommen, поко́нчить, поко́нчить что; ein Ende nehmen, ко́нчиться; * (sterben), кончи́ться, (умере́ть); am Ende, на концѣ́; am Ende (endlich, zuletzt), на коне́цъ; vom Anfang bis zu Ende, съ нача́ла до конца́; das Ende der Welt, преставле́ніе свѣта.

Ende-mie, *f. Med.* эндеми́ческая боле́знь; мѣ́стная боле́знь; **-misch** (von Krankheiten: örtlich), *a.* эндеми́ческій, мѣ́стный.

Enden, *v. n. & a.*, **Endigen**, *v. a.* ко́нчить, оконча́ть; eine Arbeit –, поко́нчить каку́ю рабо́ту; das Leben –, конча́ться, (умере́ть), прекрати́ть жизнь; **sich –**, *v. r.* ко́нчиться, поко́нчиться, оконча́ться.

Endgültig, *a.* оконча́тельный; рѣши́тельный; опредѣля́тельный.

Endigung, *f.* окончáніе.

Endivie, *f. Bot.* цикорéй, индíйскій широколúстный.

End-lich, *a.* конéчный, окончáтельный; –, *ad.* наконéцъ, напослéдокъ, въ заключéніе; **-lichkeit**, *f.* конéчность; **-los**, *a.* безконéчный; **-punkt**, *m.* крáйняя тóчка; конéчная тóчка; **-reim**, *m.* окончáтельная рúома; **-schaft**, *f.* конéцъ, окончáніе; **-silbe**, *f.* послéдній слогъ слóва; **-ung**, *f.* окончáніе, конéцъ слóва; **-ursache**, *f.* конéчная, послéдняя причúна; **-urtheil**, *n.* окончáтельный, рѣшúтельный приговóръ; **-zweck**, *m.* намѣрéніе, цѣль, предмéтъ.

Ener-gie, *f.* сúла, твéрдость; **-gisch**, *a.* сúльный, твéрдый.

Eng, **enge**, *a.* ýзкій; (dicht beisammen), тѣсный; eine enge Gasse, ein enger Weg, ýзкая дорóга; ýзкая ýлица; ein enges Kleid, ýзкое плáтье; ein enger Schuh, ýзкій башмáкъ; wir sitzen hier sehr enge, мы óчень тѣсно сидúмъ здѣсь; es war in der Kirche sehr enge, óчень тѣсно бúло въ цéркви.

Engagiren, *v. a.* принять въ слýжбу; пригласúть.

Engbrüstig, *a.* одúшливый, одúшкою страждущій; **-keit**, *f.* одúшливость, *f.*, одúшка, тяжёлое дыхáніе.

Enge, *f.* тѣснотá, тѣсность, *f.*, ýзкость, *f.*

Engel, *m.* áнгелъ; **-chor**, *m.* хóръ áнгеловъ; áнгельскій хóръ; **-gleich**, *a.* áнгельскій; **-rein**, *a.* чúстый, невúнный какъ áнгелъ; непорóчный; **-schar**, *f.* сонмъ áнгеловъ; áнгельскія сúлы; нетéсныя сúлы; **-schön**, *a.* прекрáсный какъ áнгелъ; **-schönheit**, *f.* áнгельская красотá; **-geduld**, *f.* áнгельское терпѣніе; **-güte**, *f.* áнгельская добротá; **-süß**, *n. Bot.* солóдка мáлая; **-wurz**, *v.* Angelika.

Engerling, *m.* закóжный червь; глúстъ у лошадéй.

Englisch, *a.* áнгельскій; englisches Gewürz, Áнглійскій пéрецъ; **-e Krankheit**, *Med.* Áнглійская болѣзнь; **-es Pflaster**, Áнглійскій плáстырь; **-es Salz**, Áнглійская сóль.

Englisiren, **engländern**, *v. a.* ein Pferd –, англизúровать лóшадь, обрѣзать у лóшади хвостъ, кургзúть лóшадь.

Enkaustisch, *a.* энкаýстическій; **-e Malerei**, жúвопись восковúми крáсками.

Enkel, *m.* внукъ; (*dim.* Enkelchen, n.) внýчекъ; **-in**, *f.* внýчка; внýка; **-kind**, *n.* прáвнукъ, *m.*; прáвнука, прáвнучка, *f.*; **-sohn**, *m.* прáвнукъ; **-tochter**, *f.* прáвнука, прáвнучка.

Enorm, *a.* безмѣрный, чрезмѣрный.

Entadeln, *v. a.* лишúть дворáнства, лишúть благорóдства, унижáть, обезчéстить благорóдства; sich –, *v. r.* сдѣлаться недостóйнымъ дворáнства.

Entadern, **Entädern**, *v. a.* вытянуть жúлы.

Entar-ten, *v. n.* вúродиться, испóртиться; **-tung**, *f.* вырождéніе; развráтъ.

Entäu-ßern, **sich** –, *v. r.* einer Sache, воздержáться, отказáться отъ чегó, лишúться (добровóльно) чегó; **-ßerung**, *f.* воздержáніе, лишéніе.

Entbeh-ren, *v. a.* eine Sache, обойтúся безъ чегó, пробавлáться безъ чегó, лишáться чегó; **-rlich**, *a.* безъ чегó мóжно обойтúся, ненýжный, излúшній; **-rung**, *f.* лишéніе.

Entbieten, *v. a.* приказáть; einen zu sich –, велѣть кому придтú; einem seinen Gruß –, поклонúться кому; желáть кому здорóвья.

Entbin-den, *v. a.* разрѣшúть (отъ брéмени); einen einer Pflicht –, отъ какóй обязáнности развязáть, увóлить, освободúть; entbunden werden, *v. pass.* разрѣшúться отъ брéмени; sie ist von einem Sohne, von einer Tochter entbunden worden, онá родúла сúна, дочь; **-bung**, *f.* разрѣшéніе отъ брéмени; родú; **-bungsanstalt**, *f.* родúльня; родовспомогáтельное заведéніе; повивáльная кóмната; **-bungskunst**, *f.* повивáльное искýство; **-bungsstuhl**, *m.* родовспомогáтельныя крéсла; родúльныя крéсла.

Entblättern, *v. a.* лишúть лúстьевъ; sich –, *v. r.* лишúться лúстьевъ.

Entblöden, **sich** –, *v. r.* осмѣлúться; отвáжиться; (sich nicht schämen etwas zu thun), не (по)стыдúться.

Entblö-ßen, *v. a.* обнажúть, раскрыть, открыть; das Haupt –, открыть гóлову, снять шляпу (или шáпку); den Degen –, обнажúть шпáгу; eine Festung –, лишúть крѣпость гарнизóна; von Gelde entblößt sein, быть безъ дéнегъ; **-ßung**, *f.* обнажéніе; лишéніе.

Entbrechen, **sich** –, *v. r.* отбывáть, воздéрживаться; ich kann mich nicht –, не могý воздержáться.

Entbrennen, *v. a.* возгорéть, загорéться, воспылáть.

Entdeck-en, *v. a.* открыть, изобрѣсть; einem sein Herz –, открыть кому своё сéрдце; eine Verschwörung –, открыть (узнáть) заговóръ; **-er**, *m.* изобрѣтáтель, открывáтель; **-ung**, *f.* открытíе, изобрѣтéніе; eine – machen, сдѣлать открытíе, изобрѣтéніе; **-ungsreise**, *f.* путешéствіе предпринимáемое для открытíй.

Ente, *f. H. n.* ýтка, селезнúха; (*dim.* Entchen, n.) ýточка; wilde –, дúкая ýтка.

Entehren, *v. a.* лишúть чéсти; обезчéстить, обезслáвить; **-rung**, *f.* лишéніе чéсти, обезчещéніе.

Enteilen, *v. n.* удалúться, убѣжáть; проходúть скоротéчно.

Enten-adler, *m. H. n.* орлúнъ скопúный; **-braten**, *m.* жáреная ýтка; **-ei**, *n.* утúное áйцо; **-fang**, *m.*, v. Entenjagd; **-fleisch**, *n.* утúное мáсо; утáтина; **-fuß**, *m.* утúная лáпка; **-gang**, *m.* утúная походúа; **-geier**, *v.* Entenadler; **-jagd**, *f.* охóта за дúкими ýтками; лóвля дúкихъ ýтокъ; **-schrot**, *m.* утúная дробь.

Enter-anker, *m. Mar.* абордáжный áкорь; **-beil**, *n. Mar.* úнтрепиль, úнтрепель.

Enter-ben, *v. a.* einen, лишúть (кого) наслѣдства, исключúть отъ наслѣдства; **-bung**, *f.* лишéніе наслѣдства.

Enter-brücke, *f. Mar.* абордáжный мостъ; **-haken**, *m. Mar.* úнтеръ-крегъ; абордáжный крюкъ.

Enterich, *m.* сéлезень.

Entern, *v. a.* кошкáми зацѣпúться за корáбль, снúться съ непрúятельскимъ корáблемъ; идтú, пойтú на абордáжъ.

Enterung, *f.* сцѣпленіе съ непрúятельскимъ корáблемъ; абордáжъ.

Entfahren, *v. n.* соскочúть, úскочить; проговорúться; das Wort ist mir –, э'то слóво прóтивъ вóли изо рту у менú вúрвалось; я проговорúлся.

Entfallen, *v. n.* отпадáть, упадáть; забúть; (im edlen Stil:) das Schwert entfiel seiner Hand, мечъ упáлъ съ рукъ егó; * (dem Gedächtniß –), вúйти изъ пáмяти, забúть; das ist mir entfallen, э'то вúпло (у менú) изъ пáмяти, я забúлъ.

Entfalten, *v. a.* распустúть склáдки; * открúть, показáть; sich –, *v. r.* (von Blüthen), разцвѣстú, распустúться; * отрывáться, показываться.

Entfärben, **sich** –, *v. r.* измѣнúться въ лицѣ, поблѣднѣть, покраснѣть.

Entfer-nen, *v. a.* удалúть, отдалúть; sich –, *v. r.* удалúться; убѣгáть, (vom Ufer), отчáлить, отплúть; **-nt**, *a.* отдалённый; **-nung**, *f.* удалéніе, отдалéніе; разстоя́ніе; отсýтствіе; eine – von zwanzig Werften, разстоя́ніе двадцатú верстъ.

Entfesseln, *v. a.* раскováть, освободúть отъ окóвъ; * освободúть, дать вóлю.

Entfetten, *v. a.* снимáть, снять жúръ, сáло; выводúть пятна.

Entflammen, *v. a.* воспламенúть; den Muth –, воспламенúть бóдрость, ободрúть.

Entfliegen, *v. n.* улетѣть, отлетѣть.

Entfliehen, *v. n.* убѣгáть, уходúть, избѣжáть.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0697-4 DFG

Entfließen, *v. n.* утекáть, истекáть.

Entfremden, *v. a.* укрáсть, унести́; отчужда́ть.

Entführen, *v. a.* увести́, похи́тить; **-rer**, *m.* похити́тель (жéнщины); **-rung**, *f.* похищéние (жéнщины).

Entgegen, *ad.* прóтивъ, насупротивъ, на встрéчу, вопреки; **-arbeiten**, *v. a.* противудéйствовать; **-bringen**, *v. a.* нести́ на встрéчу; выносúть, вы́нести на встрéчу; **-eilen**, *v. n.* einem, спѣши́ть кому́ на встрéчу; **-fahren**, *v. n.* ѣхать на встрéчу; **-führen**, *v. n.* вести́ на встрéчу; вести́ прóтивъ; **-gehen**, *v. n.* на встрéчу идти́; **-geſetzt**, *a.* противоположúный, проти́вный; die entgegengeſetzte Seite, противоположная сторона́; die entgegengeſetzte Meinung, проти́вное мнѣние; – ſein, *v. n.* проти́ву быть; **-halten**, *v. a.* держа́ть прóтивъ кого́ (что нибу́дь); (vergleichen), слича́ть; **-handeln**, *v. n.* поступа́ть, –и́ть прóтивъ . . .; поступа́ть, –и́ть вопреки́; **-kommen**, *v. n.* встрѣча́ть; **-laufen**, *v. n.* на встрéчу бѣжа́ть; (zuwider laufen), проти́ву быть; **-nehmen**, *v. a.* приня́ть; **-ſchicken**, *v. a.* на встрéчу посла́ть; **-ſehen** (einem, einer Sache), *v. n.* ожида́ть; ich ſehe mit Ungeduld ſeiner Ankunft entgegen, ожида́ю съ нетерпѣніемъ его́ прiѣзда; **-ſetzen**, **-ſtellen**, *v. a.* проти́ву поста́вить; загороди́ть; **-ſtehen**, *v. n.* противустоя́ть; **-treten**, *v. n.* выступа́ть, вы́ступить об. выходи́ть, вы́йти на встрéчу; стать прóтивъ кого́; **-wirken**, *v. n.* противудéйствовать.

Entgeg-nen, *v. n.* возрази́ть; отвѣча́ть; **-nung**, *f.* возражéние; отвѣтствова́ние.

Entgehen, *v. n.* избѣжа́ть, убѣжа́ть.

Entgeld, **Entgelt**, *n.* мзда, воздая́ние; ohne –, да́ромъ, безъ платéжа.

Entgelten, *v. n.* наказа́ние нести́; einen etwas – laſſen, наказа́ть кого́, мсти́ться.

Entgleiſen, *v. n.* сворoти́ть, сби́ться съ колеи́ (съ пути́).

Entgleiten, *v. n.* удали́ться непримѣтно; der Hand –, упасть съ рýки.

Enthaaren, *v. a.* лиши́ть вóлосъ.

Enthalten, *v. a.* содержа́ть, заключа́ть, включа́ть; dieſes Faß enthält achtzig Flaſchen Wein, э'та бóчка содéржитъ вóсемьдесять бутúлокъ вина́; das Buch enthält viele nützliche Dinge, э'та кни́га содéржитъ мно́го полéзныхъ дѣлъ; enthalten ſein, содержáться, заключáться, находúться; ſich –, *v. r.* einer Sache, oder: von einer Sache, воздержáться, удержáться отъ чего́, убѣга́ть чего́; ſich des Lachens –, удержáться отъ смѣха; ſich des Weins –, воздержáться отъ вина́.

Enthaltſam, *a.* воздéржный, умѣренный; **-keit**, *f.* воздéржность, умѣренность.

Enthaltung, *f.* воздержáние.

Enthaupten, *v. a.* гóлову отрубúть, обезглáвить, казни́ть; **-tung**, *f.* отрублéние, усѣчéние головú, казнь.

Enthäuten, *v. a.* сдира́ть, содра́ть кóжу съ (*c. Gen.*).

Entheben, *v. a.* einen einer Sache –, освободúть; избáвить кого́ отъ чего́.

Entheili-gen, *v. a.* осквернúть; **-gung**, *f.* осквернéние.

Enthül-len, *v. a.* завѣсу откры́ть; вскрыть, откры́ть, объявúть та́йну; Jemandes Abſicht –, откры́ть чьё намѣреніе; **-lung**, *f.* откры́тie.

Enthülſen, *v.* Aushülſen.

Enthuſi-asmiren, *v. a.* проводи́ть, провéсть изъ востóргъ; восхищáть; **-asmus**, *m.* востóргъ, энтузiáзмъ; изступлéние; **-aſt**, *m.* энтузiáстъ, востóрженный; **-aſtiſch**, *a.* восхищéнный, изступлéнный, востóрженный.

Entjochen, *v. a.* снять ярмó; сложúть и́го.

Entjungfern, *v. a.* растли́ть дѣвúну.

Entkeimen, *v. n.* пускáть ростóк, прозябáть.

Entklei-den, *v. a.* раздѣ́ть; ſich –, *v. r.* раздѣва́ться, скúнуть плáтье; **-dung**, *f.* раздѣва́ние.

Entkommen, *v. n.* уйти́, сбѣжа́ть; спастúсь.

Entkräf-ten, *v. a.* обезсúлить, ослáбить, изнури́ть, истощúть, лиши́ть силъ; **-tung**, *f.* обезсúленіе, изнуре́ніе, истощéніе, изнеможéніе.

Entla-den, *v. a.* разгрузúть, вы́грузить; **-dung**, *f.* вы́грузка, вы́грузка; освобождéніе.

Entlang, *praep.* (*c. Acc.*) вдоль; das Ufer –, вдоль бéрегу.

Entlar-ven, *v. a.* * einen, снять личúну (у кого́), обнарýжить кого́, объявúть злúя намѣренія кого́; **-vung**, *f.* снáтie личúны.

Entlaſ-ſen, *v. a.* отпусти́ть, увóлить, освободúть; разрѣши́ть; einen ſeines Dienſtes –, увóлить кого́ изъ слýжбы, отстáвить кого́; **-ſung**, *f.* отпущéние, увольнéние, освобождéние; разрѣшéние.

Entla-ſten, *v. a.* освободúть отъ брéмени, отъ трудá, снять брéмя; вы́грузить, облегчúть грузъ; разрѣша́ть; **-ſtung**, *f.* вы́кладка изъ вóза; вы́грузка изъ сýдна; разрѣшéніе; **-ſtungszeuge**, *m.* свидѣтель въ пóльзу обвúненаго.

Entlauben, *v. a.* лиши́ть лúствей, оборвáть лúствя.

Entlaufen, *v. n.* сбѣжа́ть, убѣжа́ть, уйти́.

Entlaufene, *m.* бѣглый; бѣжáвшій; бѣглецъ.

Entledi-gen, *v. a.* освободúть, увóлить, избáвить; ſich –, *v. r.* освободúться, избáвиться чего́; ſich eines Auftrags –, исполнúть препоручéнное; **-gung**, *f.* освобождéние, избавлéніе; исполнéніе.

Entlee-ren, *v. a.* опорáжнивать, опорóжнить; опрáстывать, опростúть; ſich –, *v. r.* испражня́ться, испраздня́ться; **-rung**, *f.* опорáжниваніе; опрáстываніе; – des Leibes, испражнéніе.

Entlegen, *a.* отдалéнный, дáлекій; **-heit**, *f.* отдалéнность.

Entleh-nen, *v. a.* займствовать, занимáть; **-nung**, *f.* займствова́ніе.

Entlei-ben, *v. a.* убúть, умертвúть; ſich –, *v. r.* на себя́ рýки поднúть, убúть себя́; **-bung**, *f.* убíéніе.

Entlocken, *v. a.* вы́манить, извлекáть; den Augen Thränen –, вы́манить, извлекáть слёзы изъ глазъ.

Entman-nen, *v. a.* исказúть, скопúть, холостúть; **-nung**, *f.* искажéніе, скоплéніе, холощéніе.

Entmaſten, *v. a.* ein Schiff –, мáчту сбúть, сломúть съ корабля́.

Entmenſcht, *a.* безчеловѣчный.

Entmuthi-gen, *v. a.* лишúть мýжества, бóдрости; привести́ въ унúніе; **-gung**, *f.* лишéніе бóдрости об. мýжества.

Entnehmen, *v. a.* отня́ть; лишúть, освободúть; (bei den Kaufleuten, у купцóвъ:) auf Jemanden einen Wechſel –, дать вéксель на кого́.

Entner-ven, *v. a.* обезсúлить, ослáбить; **-vt**, *a.* обезсúленный, ослáбленный; **-vung**, *f.* обезсúленіе, ослáбленіе.

Entomologie, *f.* энтомолóгія; наýка о насѣкóмыхъ.

Entpfropfen, *v. a.* раскýпоривать, раскýпорить.

Entpup-pen, ſich –, *v. r.* вылупля́ться, вылупиться изъ кýколки; **-pung**, *f.* вылуплéніе изъ кýколки.

Entquellen, *v. n.* вытекáть, вúтечь; проистекáть, проистéчь.

Entrathen, *v. n.* обойти́ся безъ чего́; man kann deſſen ſehr gut –, óчень хорошó могý обойти́сь безъ э'того.

Enträth-ſeln, *v. a.* загáдку рѣши́ть; * угадáть; das kann ich (mir) nicht –, не могý отгадáть, э'того не разумѣю, не понимáю; **-ſelung**, *f.* отгáдываніе, откры́тie.

Entreißen, *v. a.* исторгнуть, отня́ть, похúтить, вы́рвать; einem den Tod –, избáвить кого́ отъ смéрти; einem den Sieg –, лишúть кого́ побѣды; –, *v. n.* убѣжа́ть, уйти́.

Entrich-ten, *v. a.* платúть, взноси́ть (die Steuer, den Zoll, пóдать,

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0698-0 DFG

Entrichtung, *f.* плáта, платéжъ (особлúво: пóдати, пóшлины).

Entriegeln, *v. a.* отодвúнуть задвúжку.

Entrinnen, *v. n.* убѣжáть, спастúсь.

Entrollen, *v. a.* развéртывать, развернýть; –, *v. n.* катúться (*z. B.* eine Kugel, на пр. шаръ).

Entrücken, *v. n.* отнáть, похúтить.

Entrü-ſten, *v. a.* раздражáть, -жúть, разсердúть; ſich –, *v. r.* вознегодовáть (на что); сердúться; **-ſtung**, *f.* вознегодовáніе; гнѣвъ.

Entſa-gen, *v. n.* отказáться, отступúться, отрицáться; dem Spiele –, отрещúсь отъ игрú; einer Forderung –, отстáть отъ трéбованія; der Welt –, отказáться отъ свѣта, оставúть свѣтъ; **-gung**, *f.* отступлéніе, отрицáніе.

Entſatz, *m.* освобождéніе отъ осáды, сукýрсъ.

Entſäu-ern, *v. a. Chem.* обезкислúть, -лить; удалúть, -лúть, кислотý; **-erung**, *f. Chem.* обезкисленіе; удалéніе кислотú.

Entſchädi-gen, *v. a.* einen für etwas, убúтки заплатúть, возвратúть убúтокъ, наградúть за убúтокъ, вознаградúть; **-gung**, *f.* заплáта убúтковъ, награ́да за убúтокъ, удовлетворéніе.

Entſchei-den, *v. a.* рѣшúть; окóнчить; einen Streit –, рѣшúть споръ; **-dend**, *a.* рѣшúтельный; eine entſcheidende Antwort, рѣшúтельный отвѣтъ; **-dung**, *f.* рѣшéніе; **-dungsgrund**, *m.* причúна, рѣшáющая что-либо; основáніе рѣшéнія; **-dungstag**, *m.* рѣшúтельный день; *it.* критúческій день; день крúзиса.

Entſchieden, *a.* рѣшúтельный; положúтельный; я́вный; **-heit**, *f.* рѣшúтельность; твéрдость.

Entſchlafen, *v. n.* уснýть, заснýть; (ſterben), умерéть, скончáться.

Entſchlagen, ſich –, *v. r.* отдѣлáться, отвязáться; освободúться; ſich aller Sorgen –, освободúться отъ забóтъ; ſich der Geſchäfte –, освободúться отъ дѣлъ, покúнуть дѣла.

Entſchleiern, *v. a.* покрывáло снять; * отперúть (ein Geheimniß, тáйну); ſich –, *v. r.* снять (своё покрывáло).

Entſchlie-ßen, *v. a.* отперéть, отворúть (*v.* Aufſchließen); ſich –, *v. r.* рѣшúться, вознамéриться; **-ßung**, *f.* рѣшéніе, намéреніе.

Entſchloſſen, *a.* рѣшúтельный, смѣлый, твéрдый; **-heit**, *f.* рѣшúтельность, рѣшúмость, твéрдость, *f.*

Entſchlummern, *v. n.* задремáть, вздремáть; заснýть.

Entſchlüpfen, *v. n.* ускользнýть; увернýться, вúскользнуть; * es entſchlüpften ihm einige Worte, онъ говорúлъ (прóтивъ вóли, по неосторóжности) нéсколько словъ.

Entſchluß, *m.* намѣреніе; рѣшéніе; den – faſſen, принúть об. возымѣть намѣреніе; вознамéриться; рѣшúться.

Entſchuldbar, *a.* извинúтельный.

Entſchuldi-gen, *v. a.* извинúть, оправдáть; ſich –, *v. r.* извинúться (mit etwas, чѣмъ); entſchuldigen Sie, извинúте; **-gung**, *f.* извинéніе, оправдáніе.

Entſchweben, *v. n.* улетáть, улетѣть.

Entſchwinden, *v. n.* исчéзнуть.

Entſchwingen, ſich –, *v. r.* парúть, воспарúть.

Entſeelt, *a.* мéртвый, умéрший.

Entſenden, *v. a.* послáть.

Entſetz-en (einen des Amtes), *v. a.* отрѣшúть, отстáвить (кого отъ дóлжности); einen Ort –, отсадúть, освободúть отъ осáды; ſich –, *v. r.* ужаснýться, испугáться, ужасáться; –, *s. n.* ýжасъ, стрáхъ; **-lich**, *a.* ужáсный, стрáшный; **-ung**, *f.* отрѣшéніе; освобождéніе отъ осáды.

Ent-ſiegeln, *v. a.* распечáтать; **-gelung**, *f.* распечáтаніе.

Entſinken, *v. n.* упáсть; der Degen entſank ſeiner Hand, шпáга упáла съ рукъ его.

Entſinnen, ſich –, *v. r.* воспоминáть, пóмнить, вспóмнить.

Entſittli-chen, *v. a.* пóртить, испóртить нрáвы; развращáть, развратúть; **-chung**, *f.* испóрченность нрáвовъ; развращéніе.

Entſpinnen, *v. a.* затѣвáть, умышлять, начáть; ſich –, *v. r.* произойтú, открúться; es entſpann ſich ein Streit, произошёлъ, начался споръ.

Entſpre-chen, *v. n.* отвѣтствовать, соотвѣтствовать, согласовáть; der Erwartung –, den Wünſchen –, соотвѣтствовать ожидáнію, соотвѣтствовать желáніямъ; **-chend**, *a.* соотвѣтственный; сообрáзный; соразмéрный; прилúчный; достóйный.

Entſprießen, *v. n.* произрастáть, возникáть, прозябáть; * происходúть; er iſt aus adeligem Blute entſproſſen, онъ происхóдитъ (произошёлъ) отъ дворянъ.

Entſpringen, *v. n.* ускакáть, уйтú, вúрваться; aus dem Gefängniſſe –, убѣжáть изъ тюрьмú; (von Flüſſen, о рѣкáхъ:) проистекáть; * (entſtehen, herkommen), происходúть.

Entſproſſen, *a.* & *part.* происходя́щій, происшéдшій.

Entſtammen, *v. n. poet.* (*v.* Abſtammen, Herſtammen), происходúть.

Entſtehen, *v. n.* родúться, зарождáться, происходúть; es entſtand daraus ein Krieg, отъ того произошлá (сдѣлалась) войнá.

Entſtehung, *f.*, Entſtehen, *n.* нача́ло, происхождéніе; **-sart**, *f.* родъ происхожденія; **-sgrund**, *m.* причúна происхождéнія.

Entſteigen, *v. n. poet.* вúходить, подымáться.

Entſtel-len, *v. a.* обезобрáзить, пóртить; * die Wahrheit –, безобрáзить úстину (хóжными разскáзами); **-lung**, *f.* обезображéніе.

Entſtrömen, *v. n.* истекáть, истéчь; Thränen entſtrömten ihren Augen, слёзы потекли́ отъ полúлись изъ глазъ ея́.

Entſündigen (entſünden), *v. a.* очúстить отъ грѣхóвъ.

Enttäu-ſchen, *v. a.* выводúть, вúвести & вúвести кого́ изъ заблужденія; разочарова́ть; **-ſcht**, *a.* обмáнутый въ ожидáніяхъ об. въ надéждѣ; разочарóванный; **-ſchung**, *f.* вúведеніе изъ заблужденія; разочарованіе.

Entthro-nen, *v. a.* лишúть престóла, свергнýть съ престóла; **-nung**, *f.* свержéніе съ престóла.

Entvölkern, *v. a.* опустошúть, лишúть жúтелей; **-kerung**, *f.* опустошéніе, лишéніе народа.

Entwachſen, *v. n.* вúрости изъ чего́; der Knabe iſt dem Kleide –, мáльчикъ вúросъ изъ кафтáна; er iſt der Ruthe –, онъ вúросъ, ужъ не бьютъ его́ рóзгою.

Entwaff-nen, *v. a.* обезорýжить, ружья́ обобрáть, лишúть орýжій; **-nung**, *f.* обезорýженіе.

Entwäſſern, *v. a.* (Wieſen), осушúть, осушúть; *Chem.* отдѣлúть, отдѣлúть влáжность; отвлáжнивать, отвлáжить.

Entweder, *conj.* entweder . . . oder, илú . . . илú; лúбо . . . лúбо.

Entwehren, *v. a.* противúться, защищáться, удержáться.

Entwei-chen, *v. n.* отлучúться, убѣжáть, сбѣжáть; **-chung**, *f.* отлучéніе, сбѣжáніе, побѣгъ.

Entwei-hen, *v. a.* осквернúть; einen Prieſter –, растрúчь священника; **-hung**, *f.* осквернéніе; растрúженіе.

Entwen-den, *v. a.* унéсть, укрáсть, похúтить; **-dung**, *f.* похищéніе, крáжа, воровствó.

Entwerfen, *v. a.* начертáть; изобрази́ть; расположúть; написáть въ черновúкъ.

Entwer-then, *v. a.* уменьшúть цѣну; уничтóжить монéту; **-thung**, *f.* уменьшéніе цѣны; уничтоженіе монéты.

Entwick-eln, *v. a.* развязáть, развивáть; * разрѣшúть; ſich –, *v. r.* (*z. B.* der Verſtand, на пр. рáзумъ) развéртываться; рѣшúться, кóнчиться; **-elung**, *f.* развúтіе, развя́зка; окончáніе, рѣшéніе; **-elungskrankheit**, *f.* болѣзнь, сопровождáющая развúтіе человѣка; **-elungsperiode**, *f.* періóдъ развúтія.

Entwinden, *v. a.* den Händen,

вы́рвать съ рукъ; sich –, v. r. увёртываться.

Entwirren, v. a. распу́тывать, распу́тать; * разбира́ть, разобра́ть; объясня́ть, объясни́ть.

Entwischen, v. n. уйти́, убёжать, улете́ть, ускака́ть.

Entwöh-nen, v. a. отучи́ть, отва́дить; ein Kind (von der Brust) –, отня́ть младе́нца отъ груди́; sich –, v. r. отва́диться, отвы́кнуть; **-nung**, f. отня́тіе отъ груди́.

Entwölken, sich –, v. r. проясни́ться, разгуля́ться; * откры́ть.

Entwürdi-gen, v. a. лиша́ть, лиши́ть досто́инства; it. v. Entehren; sich –, v. r. унижа́ть, уни́зить себя́; **-gung**, f. униже́ніе.

Entwurf, m. начерта́ніе, расположе́ніе, планъ, черте́жъ, прое́ктъ. [вы́рвать, искорени́ть.

Entwurzeln, v. a. съ ко́рнемъ

Entzaubern, v. a. разруши́ть очарова́ніе, разочарова́ть.

Entzie-hen (einem etwas), v. a. лиша́ть кого́ чего́; отня́ть что отъ кого́; einem seine Hülfe –, лиша́ть кого́ по́мощи свое́й; sich –, v. r. der Arbeit, отста́ть отъ рабо́ты; sich (dat.) etwas entziehen, лиша́ть себя́ чего́, отказа́ться; **-hung**, f. хище́ніе, отка́зъ, отня́тіе.

Entzif-fern, v. a. ши́фры разобра́ть, растолкова́ть, расшифрова́ть, дешифри́ровать; **-ferung**, f. разбира́ніе.

Entzück-en, v. a. восхи́тить, привёсть въ востогъ, въ восхище́ніе; плѣни́ть; –, s. n. восхище́ніе; **-end**, a. восхити́тельный, плѣни́тельный; **-t**, a. восхищённый; **-ung**, f. восхищёніе, востогъ.

Entzünd-bar, **-lich**, a. возгора́емый, горю́чій; **-barkeit**, f. горю́честь.

Entzün-den, v. a. зажечь, воспали́ть; sich –, v. r. возгора́ться, нагара́ть; (vom Blute ꝛc., о кро́ви и пр.:) воспали́ться; **-dung**, f. воспале́ніе, жаръ; **-dungsfieber**, f. воспали́тельная лихора́дка; горя́чка.

Entzwei, ad. на дво́е разло́мано, разо́рвано, разби́то; **-brechen**, v. a. разби́ть, разломи́ть, сокруши́ть; **-en**, v. a. поссо́рить, смути́ть; sich –, v. r. поссо́риться; **-gehen**, v. n. хома́ться, разби́ться, раздира́ться; **-reißen**, v. a. разорва́ть, разодра́ть перерва́ть; **-schlagen**, v. a. разби́ть, расши́бить; **-treten**, v. a. растопта́ть; **-ung**, f. ссо́ра.

Enzian, m. (Bitterwurz), Bot. горча́нка, соколи́й проле́тъ.

Epheme-riden, f. pl. эфемери́ды, дне́вныя запи́ски; **-risch** (ephemer), a. однодне́вный; * кратковре́менный.

Epheu, m. Bot. плющъ, плющъ.

Epide-mie, f. заразительная болѣзнь, зараза; **-misch**, a. эпидеми́ческій, заразительный.

Epigramm (Sinngedicht), n. эпигра́мма.

Epiker, m. э́никъ; эпи́ческій стихотво́рецъ.

Epilep-sie, (Fallsucht), f. падучая болѣзнь, чёрная не́мочь; **-tisch**, a. эпилепти́ческій.

Episch, a. эпи́ческій.

Episo-de, f. эпизо́дъ, вста́вка; **-disch**, a. эпизоди́ческій.

Epistel, f. посла́ніе.

Epoche, f. эпо́ха.

Epos, n., **Epopöe**, f. эпопе́я, эпи́ческая поэ́ма.

Eppich, m. Bot. (Epheu), плющъ; (Petersilie), петру́шка; (Sellerie), сельдере́й.

Equipiren, v. a. снаряжа́ть, снабжа́ть; sich –, v. r. снабди́ться.

Er, pron. онъ; ты (когда господи́нъ говори́тъ съ своимъ человѣ́комъ, или знатный господи́нъ съ простолюдино́мъ, напр.: gehe er einmal dorthin, поди́ туда́; was bringt er mir hier? что ты мнѣ принёсишь).

Erachten, v. a. за бла́го разсужда́ть, почита́ть.

Erachten, s. n. мнѣніе, разсужде́ніе; meines Erachtens, по моему́ мнѣнію.

Erarbeiten, v. a. вы́работать, доста́ть, заслужи́ть.

Erb-acker, m. наслѣ́дственное по́ле; **-adel**, m. родово́е дворя́нство; потомственное дворя́нство; наслѣ́дственное дворя́нство; **-amt**, n. наслѣ́дственное досто́инство; **-anfall**, m. получе́ніе наслѣ́дства.

Erbangen, v. n. устраша́ться, устраши́ться.

Erbantheil, m. наслѣ́дственная до́ля съ. часть.

Erbarmen, sich –, v. r. милосе́рдовать, умилосе́рдиться, сжали́ться, имѣ́ть сожалѣ́ніе (Jemandes od. über Jemand); erbarmen Sie sich dieses Unglücklichen, сжа́льтесь надъ э́тимъ несча́стнымъ; Herr erbarme Dich! Го́споди поми́луй!

Erbarmen, s. n., **Erbarmung**, f. милосе́рдованіе, сожалѣ́ніе, сострада́ніе, жа́лость.

Erbarmer, m. тотъ, кото́рый ми́луетъ.

Erbärmlich, a. жа́лкій, сожалѣ́нія досто́йный; (schlecht), худо́й, плохо́й; ein erbärmlicher Dichter, худо́й стихотво́рецъ, худо́й рифма́чъ; **-keit**, f. плохость, f.

Erbarmungswürdig, **erbarmenswerth**, a. сожалѣ́нія досто́йный.

Erbau-en, v. a. постро́ить, созда́ть, сооружа́ть; * (geistlich) –, созида́ть; назида́ть; тро́гать, нау́чать; **-lich**, a. поучи́тельный, назида́тельный.

Erbauung, f. постро́еніе, сооруже́ніе, постро́йка; * созида́ніе; назида́ніе; благогове́ніе; **-sbuch**, n. назида́тельная кни́га; поучи́тельная кни́га; **-srede**, f. поучи́тельная рѣчь; **-sschrift**, f. поучи́тельное сочине́ніе; назида́тельное сочине́ніе; **-sstunde**, f. часъ назида́тельнаго чте́нія.

Erb-beamte, m. наслѣ́дственный чино́вникъ; **-begräbniß**, n. наслѣ́дственная (или родова́я) гробни́ца; **-berechtigt**, a. имѣ́ющій пра́во на наслѣ́дство; имѣ́ніе пра́ва на наслѣ́дство.

I. **Erbe**, m. наслѣ́дникъ.

II. **Erbe**, n. наслѣ́діе, наслѣ́дство, наслѣ́дственное имѣ́ніе.

Erbeben, v. n. потрясти́сь.

Erb-eigen, a. со́бственный, наслѣ́дственный, родово́й; **-eigenthum**, n. родово́е имѣ́ніе; **-einsetzung**, f. назначе́ніе наслѣ́дника.

Erben, v. a. наслѣ́дствовать, въ наслѣ́дство получи́ть; von Jemandem –, быть чьимъ наслѣ́дникомъ; etwas –, доставаться по наслѣ́дству.

Erbeten, v. a. вы́молить, вы́просить.

Erbetteln, v. a. вы́просить, выкла́нивать, напроси́ться, доста́ть ни́щенскимъ о́бразомъ.

Erbeuten, v. a. въ добы́чу получи́ть.

Erb-fähig, a. способный наслѣ́довать; **-fähigkeit**, f. способность наслѣ́довать; **-fall**, m. слу́чай наслѣ́дованія; **-fehler**, m. приро́дный (какъ будто наслѣ́дственный) поро́къ; **-feind**, m. приро́дный, непримири́мый врагъ; **-folge**, f. наслѣ́дство, наслѣ́дничество, преёмничество; **-folgegesetz**, n. зако́нъ о наслѣ́дованіи; **-folgekrieg**, m. война о наслѣ́дствѣ; **-folger**, m. зако́нный наслѣ́дникъ; преёмникъ; **-folgerecht**, n. пра́во наслѣ́дованія; преёмничье пра́во; пра́во преёмничества; **-fürst**, m. наслѣ́дный Князь; **-genoß**, m. сонаслѣ́дникъ; **-gericht**, n. распра́ва наслѣ́дственная; **-gerichtsherr**, m. наслѣ́дственный помѣ́щикъ имѣ́ющій пра́во суде́йское; **-graf**, m. наслѣ́дный Графъ; **-grind**, m. родъ золоту́хи; **-grund**, m. наслѣ́дственная земля́; наслѣ́дственная недви́жимость; недви́жимое имѣ́ніе; **-gut**, n. въ наслѣ́дство получе́нное имѣ́ніе, вотчина; **-herr**, m. наслѣ́дственный помѣ́щикъ; **-huldigung**, f. присяга въ вѣрности зако́нному Государю.

Erbieten, sich –, v. r. (zu einer Sache), вы́зваться на что, къ чему́, обяза́ться къ чему́; –, s. n. предложе́ніе, вызыва́ніе.

Erbin, f. наслѣ́дница.

Erbitten, v. a. вы́просить (что у кого́), упроси́ть (кого́); er läßt sich nicht erbitten, его́ не упро́сишь; ich habe es endlich erbeten, я на конецъ вы́просилъ; (in kaufmännischen Briefen:) ich erbitte mir von dieser Waare ꝛc., прошу́ мнѣ послать э́того това́ра и пр.

Erbit-tern, v. a. огорча́ть, про-

гнѣвáть, раздражáть; sich –, v. r. разсердúться, огорчúться; -ung, f. огорчéніе, гнѣвъ, злóба.

Erbittlich, a. снисходúтельный, котóраго мóжно упросúть.

Erb-kaiser, m. наслѣдный имперáторъ; наслѣдный государь; **-kauf**, m. покýпка чего-лúбо для себя́ и потóмства своегó; **-könig**, m. наслѣдный корóль; **-krankheit**, f. наслѣдственная болѣзнь (котóрая происхóдитъ отъ родúтелей, какъ то: чахóтка и пр.); **-land**, n. наслѣдственная земля́.

Erblassen, v. n. поблѣднѣть; (sterben), умерéть.

Erblasser, m. завѣщáтель, отказáщикъ.

Erbleihen, n. наслѣдственный удѣлъ; **-herr**, m. наслѣдственный, удѣльный помѣщикъ имѣющій прáво судéйское.

Erbleichen, v. n. (по)блѣднѣть; (sterben), умерéть.

Erblich, a. наслѣдный.

Erblicken, v. a. узрѣть, увúдѣть.

Erblinden, v. n. ослѣпнуть.

Erblos, a. лишéнный наслѣдства.

Erblühen, v. n. расцвѣтáть.

Erb-mann, m. крѣпостный, оброчный человѣкъ; **-nehmer**, m. наслѣдникъ.

Erborgen, v. a. брать въ займú.

Erbossen, v. a. разсердúть, раздражáть, озлóбить; sich –, v. r. разсердúться, злóбиться.

Erbötig, a. готóвый (къ услýгамъ).

Erb-pacht, m. откýпъ на девянóсто дéвять лѣтъ (откýпъ по котóрому нѣчто отдаётся въ потóмственное наслѣдство); **-pachter**, m. откýщикъ такóго имѣнія мáй дерéвни; **-prinz**, m. наслѣдный принцъ; **-prinzessin**, f. наслѣдная принцéсса; **-recess**, m. полюбóвная сдѣлка о наслѣдствѣ; взаúмное соглашéніе о наслѣдствѣ.

Erbrechen (eine Thür), v. a. разломáть, разобúть (двéри); einen Brief –, распечáтать (письмó); sich –, v. r. рвать, блевáть; er erbricht sich, его́ рвотá.

Erb-recht, n. наслѣдственное прáво, прáво наслѣдства; **-register**, n. родослóвная книга; **-reich**, n. наслѣдное государство; **-schaden**, m. прирóдный порóкъ; прирóдная мáй наслѣдственная болѣзнь; **-schaft**, f. наслѣдство, наслѣдіе; eine – thun, получúть наслѣдство; eine – antreten, принять наслѣдство; **-schaftsklage**, f. искъ по дѣлу о наслѣдствѣ; **-schaftsmasse**, f. наслѣдственная мáсса; всѣ наслѣдство; **-schleicher**, m. хúтрость домогáющійся наслѣдства; **-schleicherei**, f. домогáтельство наслѣдства хúтрымъ óбразомъ; **-schoss**, m. наслѣдственный оброкъ; **-schuld**, f. долгъ, достáвшійся по наслѣдству.

Erbse, f. Bot. горóхъ; grüne Erbsen, pl. зелёный горóхъ; горóхъ; frühzeitige Erbse, рáнній горóхъ; горóхъ скороспѣлка; durchgeschlagene Erbsen, горóховая жúжа; **-baum**, m. Bot. гороховúкъ, горóховое дéрево; **-brei**, m. горóховый кисéль; **-feld**, n. горóховое пóле; пóле засѣянное горóхомъ; горóховище; **-mehl**, n. горóховая мукá; **-stroh**, n. горóховина, горóховая солóма; **-suppe**, f. горóховый супъ, горóшница.

Erb-staat, m. наслѣдственное государство; **-streit**, m. споръ о наслѣдствѣ; **-stück**, n. то, что кто достáлъ по наслѣдству; **-sünde**, f. первородный грѣхъ.

Erbswurst, f. горóховая колбасá.

Erb-theil, n. часть, достáвшаяся кому въ наслѣдство, наслѣдственная дóля; **-theilung**, f. дѣлéніе наслѣдства; **-übel**, n. наслѣдственная болѣзнь; **-verbrüderung**, **-vereinigung**, f. союзъ о взаúмности наслѣдства (особлúво мéжду князьями); **-vermächtniß**, n. откáзное имѣніе, завѣщáніе; **-vertrag**, **-vergleich**, m. договóръ о наслѣдствѣ; **-verzicht**, m. отречéніе отъ наслѣдства; **-zins**, m. наслѣдственный оброкъ, поземéльныя дéньги, поземéльная пóдать за наслѣдственное помѣстье.

Erd-achse, f. ось землú; **-ader** (bei den Bergleuten), f. жúла землú; **-apfel**, m. Bot. земляно́е я́блоко; **-arbeit**, f. земляна́я рабóта; **-art**, f. родъ землú; **-artig**, a. земляни́стый; **-bahn**, f. Astron. путь землú; óрбита; **-ball**, m. земно́й (–но́й) шаръ; **-beben**, n. землетрисéніе; **-beere**, f. Bot. Walderdbeere, земляни́ка, –ни́чка; Gartenerdbeere, клубни́ка, клубни́чка; **-beerbaum**, m. земляни́чное дéрево; **-beerpflanze**, f., **-beerstrauch**, m. земляни́чникъ; **-beersaft**, m. земляни́чной сокъ; **-beschreiber**, m. землеописáтель, географъ; **-beschreibung**, f. описáніе землú, землеописáніе, географія; **-birne**, f., v. Kartoffel; **-boden**, m. земля́, пóчва; шаръ земно́й; **-bohrer**, m. бурáвъ (кóимъ пробурáливаютъ въ глубúну землú); **-brand**, m. возгорѣніе въ землѣ, подзéмный пожáръ; **-durchmesser**, m. поперéчникъ земнáго шáра.

Erde, f. земля́; (die Erde, der Erdball), вселéнная, земно́й шаръ; zu ebener – wohnen, жить въ нижнемъ этáжѣ; der – gleich machen, разорúть, срыть; unter die – bringen (begraben), погребáть; * ускорúть смерть (причúнять смерть оскорблéніемъ и пр.).

Erd-eichhorn, n. H. n. бурундýкъ; **-enge**, f. перешéекъ.

Erdenglück, n. земно́е счáстіе.

Erden-ken, v. a. вúдумать, вúмыслить; **-klich**, a. что тóлько вúдумать мóжно, всевозмóжный.

Erden-last, f. трýдность жúзни; тя́гость земно́й жúзни; **-leben**, n. земна́я жúзнь; **-leiden**, n. страдáнія человѣ́ческія; земно́е ов. мирскóе гóре; **-lust**, f. земны́я наслажденія, суéтность, f.

Erd-epheu, m. Bot. будрá (раст.); **-erschütterung**, f., v. Erdbeben; **-fahl**, **-farbig**, a. блѣ́клый; **-fall**, m. обвáлъ, обвáлина, провáлина; **-farbe**, f. земляно́й цвѣтъ, земляна́я крáска; **-farben**, **-farbig**, a. блѣ́клый; **-ferne**, f. апогéй, сáмое бóльшее разстоáніе планéты (особлúво луны́) отъ землú; **-feuer**, n. подзéмный огóнь; **-flachs**, m. амiáнтъ, кáменный лёнъ; **-floh**, m. кусáка; **-flötz**, n. слой землú; **-geist**, m. земно́й духъ; гномъ; **-geschmack**, m. земляны́й вкусъ; **-geschoss**, n. нúжній этáжъ; **-gewächs**, n. земно́е произрастéніе; **-grille**, f. H. n. медвѣдка; **-gürtel**, m., v. Zone; **-haltig**, a. содержáщій въ себѣ́ зéмлю, земляни́стый; **-harz**, (Asphalt), n. гóрная смолá; **-haufen**, m. кýча землú.

Erdich-ten, v. a. вúдумать, вúмыслить; **-tung**, f. вúдумка, вúмыселъ.

Erdig, a. земляны́й.

Erd-käfer, m. H. n. жучóкъ; **-kloß**, m. глúба землú; **-körper**, m. земны́й шаръ; **-kreis**, m. вселéнная; **-kugel**, f. земны́й шаръ; künstliche –, Erdglobus, m. земны́й глóбусъ; **-kunde**, f. географія, землеописáніе; **-lage**, f. слой землú; **-meßkunst**, f. землемѣріе, геомéтрія; **-messer**, m. землемѣръ; геомéтръ; **-nähe**, f. перигéй (сáмое мéньшее разстоáніе планéты (особлúво луны́) отъ землú; **-oberfläche**, f. повéрхность земнáго шáра; повéрхность землú; повéрхность земна́я; **-öl**, n., v. Naphta.

Erdolchen, v. a. кронзúть кинжáломъ.

Erd-pech, n. (Asphalt), гóрная смолá; **-pol**, m. земно́й пóлюсъ; **-reich**, n. землú, пошва.

Erdreisten, sich –, v. r. осмѣлúться, посмѣть.

Erdröhren, v. n. потрисáться, тристúсь; дрóгнуть.

Erdrosseln, v. a. удавúть, задушúть.

Erdrücken, m. хребóтъ землú.

Erdrück-ken, v. a. задавúть, удушúть; **-ung**, f. задавлéніе.

Erd-salz, n. земнúстая соль; **-schicht**, f. слой землú; **-schildkröte**, f. земляна́я черепáха; **-schnecke**, f. H. n. слúзень; **-scholle**, f. глúба; **-schwalbe**, f. H. n. (Uferschwalbe), стрижъ (пти́ца); **-schwamm**, m. грúбъ; **-spitze**, f. носъ (землú); **-stoß**, m. подзéмный удáръ; **-strich**, m. прострáнство землú,

полосá земли; (Erdgürtel), пóясъ; der heiße –, жáркій пóясъ.

Erdul-den, *v. a.* стерпѣть, снести́; **-dung**, *f.* стерпѣніе.

Erd-wall, *m.* земляно́й валъ; **-winde**, *f. Bot.* пáвилинные колокóльчики; **-zunge**, *f.* коса́ земли́.

Ereifern, sich –, *v. r.* осердúться, прогнѣвáться.

Ereig-nen, sich –, *v. r.* случáться, приключáться, настоя́ть; **-niß**, *n.* случáй, приключéніе.

Eilen, *v. a.* догнáть, достúгнуть.

Eremit, *m.*, v. Einsiedler.

Ererben, *v. a.* въ наслѣдство получúть, наслѣдовать.

I. **Erfahren**, *v. a.* (hören), узнáть, услы́шать.

II. **Erfahren**, *a.* испы́танный, о́пытный, искýсный, свѣдущій, искýшéнный; **-heit**, *f.* о́пытность, искýсство, знáніе.

Erfahrung, *f.* о́пытъ, испытáніе; искýство, знáніе; in – bringen, узнáть; ein Mann von –, о́пытный; aus Erfahrung kennen, испытáть, знать о́пытомъ, претерпѣть; **-gemäß**, *a.* & *ad.* по о́пыту; эмпири́ческій; **-slehre, -swissenschaft**, *f.* эмпири́ческая нáука; **-smäßig**, *a.* эмпири́ческій; по о́пыту; **-satz**, *m.* ѣстина, основáнная на о́пытахъ.

Erfassen, *v. a.* пріобрѣсть; схвати́ть; (begreifen, verstehen), понимáть.

Erfechten, *v. a.* завоева́ть, пріобрѣсть войно́ю; einen Sieg –, одержáть побѣду.

Erfin-den, *v. a.* изобрѣта́ть, обрѣта́ть, открывáть; (erdenken), выду́мывать, вы́думать; **-der**, *m.* изобрѣта́тель; **-derin**, *f.* изобрѣта́тельница; **-derisch, erfindsam**, *a.* замысловáтый, о́стрый, изобрѣта́тельный; **-dung**, *f.* изобрѣтéніе; (Erdichtung), вы́думка.

Erflehen, *v. a.* вы́просить, вы́молить.

Erfolg, *m.* слѣдствіе, послѣдствіе; (glücklicher –), успѣхъ.

Erfolgen, *v. n.* послѣдовать, слѣдовать.

Erfolg-los, *a.* безуспѣшный; **-losigkeit**, *f.* безуспѣшность; **-reich**, *a.* благоуспѣшный.

Erfor-derlich, *a.* потрéбный, нáдобный; **-dern**, *v. a.* трéбовать, потрéбу быть; das erfordert viel Geld, на э'то нáдобно много дéнегъ; **-derniß**, *n.* трéбованіе, потрéбованіе, потрéбованіе; nach – der Umstände, смотря по обстоя́тельствамъ.

Erfor-schen, *v. a.* вывѣдывать, допы́тываться, изслѣдовать; **-schung**, *f.* вывѣдываніе, испытáніе, изслѣдованіе.

Erfra-gen, *v. a.* вопрáшивать, допроси́ться; ich habe seine Wohnung nicht – können, я не могъ допроси́ться о его́ жили́щѣ (или: гдѣ онъ живётъ).

Erfragung, *f.* распрáшиваніе.

Erfrechen, sich –, *v. r.* дерза́ть, дерзну́ть, осмѣли́ться.

Erfreu-en, *v. a.* обрáдовать, повеселúть, потѣшáть; **sich –**, *v. r.* обрáдоваться, возрáдоваться (einer Sache, чему́); **-lich**, *a.* рáдостный; eine erfreuliche Nachricht, рáдостное извѣстіе.

Erfrieren, *v. n.* замёрзнуть, озноби́ть; (sterben vom Frost), отъ моро́за погúбнуть, умереть.

Erfri-schen, *v. a.* прохлади́ть, укрѣпи́ть; освѣжи́ть, укрѣпи́ть; **sich –**, *v. r.* прохлажда́ться, укрѣпи́ться; **-schung**, *f.* прохлажде́ніе, прохлади́тельная пи́ща, прохлади́тельное питьё.

Erfroren, *a.* оцѣпенѣлый отъ сту́жи; умёршій отъ сту́жи.

Erfül-len, *v. a.* испóлнить, удовлетвори́ть; seine Pflicht –, испóлнить свой долгъ; Jemandes Wünsche –, испóлнить чьё жела́ніе; **-lung**, *f.* исполне́ніе, удовлетворе́ніе; in – gehen, испóлниться.

Ergän-zen, *v. a.* дополня́ть, почини́ть, попрáвить; **-zung**, *f.* дополне́ніе, почи́нка; **-zungsband**, *n.*, v. Supplement.

Ergattern, *v. a. vu.* понимáть, изловúть, подцѣпи́ть.

Ergeben, sich –, *v. r.* передáться, сдáться, отдáться въ рýки (z. B. die Festung hat sich ergeben, крѣпость передáлась, сдалáсь); sich einer Beschäftigung –, посвяти́ть себя́, прилежáть къ чему́ (z. B. sich dem Studiren –, посвяти́ть себя́, прилежáть къ ученію, къ нау́камъ; sich dem Trunke, dem Spiele –, дáться въ пья́нство, предáться игрѣ); sich darein (in sein Schicksal) –, повинова́ться судьбѣ, сноси́ть свою́ учáсть съ терпѣніемъ; –, *v. impers.* оказáться, я́вствовать, слѣдовать; es ergiebt sich daraus, слѣдуетъ, я́вствуетъ изъ того́.

Ergeben, *a.* прéданный; поко́рный; den Wissenschaften – sein, прéдану быть нау́камъ, прилежáть къ нау́камъ; dem Trunke – sein, прéдану быть пья́нству, пья́нствовать; einem – sein, быть прéдану кому́; ich bin Ihr ergebener Diener, я Вашъ поко́рный слугá; **-heit**, *f.* прéданность, *f.*

Ergebenst, *a.* & *ad.* поко́рный, поко́рнѣйшій; ich bin Ihr ergebenster Diener, я Вашъ поко́рнѣйшій слугá; ich danke Ihnen ergebenst, я Васъ поко́рнѣйше благодарю́.

Ergebniß, *n.* вы́водъ; слѣдствіе; послѣдствіе; (Resultat), результáтъ; *it.* продýктъ; произведéніе.

Ergebung, *f.* предáніе въ во́лю Бо́жію, повинове́ніе.

Ergehen, *v. n.* объя́вленну, обнарóдованну быть; – lassen, вы́дать, объявúть; es ist ein Befehl (von der Regierung) ergangen, die Regierung hat einen Befehl ergehen lassen, объя́вило правле́ніе прика́зъ; –, *v. impers.* wohl, übel ergehen, сбы́ться, приключúться; es wird dir übel ergehen, худо тебѣ бýдетъ; **sich –**, *v. r.* прогуля́ться.

Ergeizen, *v. a.* скýпостью нажúть, скопúть, накопúть.

Ergiebig, *a.* спóрый, прибы́точный; обúльный; ein ergiebiges Goldbergwerk, богáтый золоты́й рýдникъ; **-keit**, *f.* богáтство, изоби́лie.

Ergie-ßen, *v. a.* излива́ть; **sich –** (austreten), *v. r.* разлива́ться, наводня́ть; sich in einen Fluß, in das Meer –, излива́ться, вна́хать (въ рѣку, въ мóре); **-ßung**, *f.* (der Flüsse), разлúтіе, наводне́ніе, вы́ступле́ніе (рѣкъ); (der Galle, des Blutes), изліяніе (жёлчи, крóви).

Erglänzen, *v. n.* заблистáть.

Erglühen, *v. n.* раскалúться; разгорéться.

Ergötzen, *v. a.* забавля́ть, увеселя́ть, развеселя́ть, утѣша́ть, рáдовать; **sich –**, *v. r.* увеселя́ться, забавля́ться, утѣша́ться, рáдоваться; –, *s. n.* забáва; увесе́леніе; потѣха; услажде́ніе.

Ergötzlich, *a.* увеселúтельный, утѣша́тельный, забáвный; **-keit, Ergötzung**, *f.* увесе́леніе, утѣше́ніе, забáва.

Ergrauen (grau werden), *v. n.* посѣдѣть, сѣдúмъ дѣлаться.

Ergrei-fen, *v. a.* ухвати́ть, схвати́ть, поймáть, ухвати́ться, взя́ться за что; einen bei dem Mantel –, схвати́ть кого́ за плащъ; einen Dieb auf der That –, застáть вóра въ воровствѣ; den Degen –, взя́ться за шпáгу; die Waffen –, взять оружіе; die Flucht –, убѣжáть; eine Gelegenheit –, пользоваться случáемъ; das Herz –, трóгать сéрдце; **-fung**, *f.* взятіе, принáтіе.

Ergrimmen, *v. n.* озли́ться, разгнѣваться; ergrimmt, *a.* раздражённый, разъярённый.

Ergründen, *v. a.* доиска́ться до чего́, изслѣдовать.

Ergrün-den, *v. a.* глубину́ мѣрять, доставáть дно; испытáть; **-dlich**, *a.* что мóжно отыскáть об. изслѣдовать; **-dung**, *f.* понимáніе.

Erguß, *m.* излія́ніе (чувствъ).

Erhaben, *a.* возвы́шенный, высóкій, превосхóдный; великій, благоро́дный; (von Figuren:) вы́пуклый, обро́нный; ein erhabenes Gedicht, высóкая поэ'ма; ein erhabener Gedanke, высóкая, великая, превосхóдная, благоро́дная мысль; **-heit**, *f.* возвы́шенность; превосхóдство, великость, благоро́дство.

Erhalten, *v. a.* сохрани́ть, сберéчь; содержáть, прокорми́ть, питáть; einem das Leben –, сохрани́ть, спасти́ кому́ жизнь; er hat

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0702-7 DFG

viele Leute zu –, емý дóлжно многó людéй кормúть; etwas in gutem Stande –, содержáть что въ хорóшемъ состоáніи; am Leben –, содержáть кого живúмъ; (bekommen), получúть, достáть, содержáть; einen Brief, Waaren ꝛc. –, получúть письмó, товáры и пр.; den Sieg –, одержáть побéду; sich –, v. r. держáться, содержáться, питáться, кормúться; sich auf den Füßen –, держáться, стоáть на ногáхъ, не упáсть.

Erhalter, m., -in, f. сохранúтель, m., сохранúтельница, f.

Erhaltung, f. сохранéніе, сбереженіе, содержáніе, прокормлéніе; получéніе; содержáніе; **-sbrille**, f. очкú; **-strieb**, m. чúство самосохранéнія.

Erhandeln, v. a. торгóвлею пріобрéсть; купúть.

Erhängen, v. a. повéсить; sich –, v. r. повéситься.

Erharren, v. a. ожидáть, поджидáть.

Erhär-ten, v. n. окрéпнуть, отвердéть, твердéть; –, v. a. твéрдымъ сдéлать; утвердúть; eidlich –, (gerichtl.) присягóю утвердúть; **-tung**, f. утвержденіе.

Erhaschen, v. a. поймáть, добúть, ухватúть.

Erhe-ben, v. a. поднúть въ верхъ, воздвúгнуть, возвéсть; die Abgaben –, собирáть пóдати; ein Geschrei –, поднúть крикъ; zu Ehren –, возвúсить, производúть въ чинъ; einen in den Adelstand –, пожáловать кого дворáнствомъ; (preisen), einen bis in den Himmel –, превозноси́ть похвалáми; sich –, v. r. поднимáться, вставáть, восходúть; (sich emporen), возстáть; (stolz sein), кичúться, величáться; **-bend**, a. вáжный; **-blich**, a. вáжный, великій; **-blichkeit**, f. вáжность, f.; **-bung**, f. поднятіе, подъéмъ; возвышéніе, превозношéніе; производство; собирáніе (пóдатей).

Erheirathen, v. a. достáть женúтьбою.

Erheischen, v. Erfordern.

Erhei-tern, v. a. вéселить, увеселúть; развеселúть; sich –, (vom Himmel, o нéбѣ:) разгуливáться; **-terung**, f. увеселéніе.

Erheizen, v. a. натопúть, затопúть.

Erhellen, v. a. освѣтúть; –, v. n. áствовать; es erhellt daraus, изъ того́ áствуетъ.

Erhenken, v. Erhängen.

Erheucheln, v. a. лицемѣ́ріемъ достáть, вúлестить.

Erhi-tzen, v. a. разгорячúть; sich –, v. r. разгорячúться, распалúться; **-tzung**, f. разгорячéніе.

Erhö-hen, v. a. возвúсить, поднáть; (vermehren), прибáвить, умножúть; ein Haus –, поднúть домъ (прибáвить этáжъ къ дóму); die Auflagen –, возвúсить пóдати; den Muth –, возвúсить бóдрость; eine Farbe –, дѣлать свѣтлѣе крáску; **-hung**, f. возвышéніе, прибáвка.

Erho-len, sich –, (von einer Krankheit), v. r. оправúться (послѣ болѣзни), укрѣпúться; (ausruhen), отдыхáть, отдохнýть; sich seines Schadens –, убúтокъ свой наградúть; sich Raths (bei einem) –, просúть совѣта у кого́.

Erholung, f. укрѣплéніе; оправлéніе, отдохновéніе; возвращéніе убúтка; **-sreise**, f. поѣздка об. путешéствіе для возстановлéнія здоро́вья об. для поправлéнія здоро́вья; **-sstunde**, f. часъ, врéмя отдохновéнія; врéмя отдыха; свобóдный часъ; **-szeit**, f. врéмя отдыха.

Erhö-ren, v. a. услúшать, внимáть молéнія; **-rung**, f. услúшаніе.

Erjagen, v. a. довúть, поймáть, добúться.

Erin-nerlich, a. пáмятный; es ist mir –, мнѣ́ помнúться, мнѣ́ помню; **-nern**, v. a. (einen an eine Sache), напомнúть, припáмятовать, напáмятовать, привéсть (кóго что) на пáмять; sich –, (an eine Sache, oder: einer Sache), v. r. вспóмнить (что).

Erinnerung, f. припáмятованіе, напоминáніе, воспоминовéніе; (Ermahnung), увѣщáніе; einem etwas in – bringen, привéсть что кому́ на пáмять; напоминáть кого́ о чёмъ; **-sbuch**, n. пáмятная книга; **-sschreiben**, n. напоминáтельное письмó; подтвердúтельное трéбованіе.

Erkal-ten, v. n. простýнуть; охолодѣ́ть, охладѣ́ть; die Speise erkaltet, кýшаніе простúнетъ; * die Liebe ist erkaltet, любóвь охладѣ́ла; **-tung**, f. охлажде́ніе.

Erkäl-ten, sich –, v. r. простýдиться; **-tung**, f. простýда.

Erkämpfen, v. a. войнóю достáть; одержáть, пріобрѣсть.

Erkargen, v. a. накопúть, скýпостью нажúть.

Erkauf-en, v. a. купúть; * (bestechen), подкупúть; **-l**, a. & part. подкýпленный; подкупнóй.

Erkäuflich, a. продáжный; подкупнóй; **-keit**, f. продáжность.

Erkennbar, a. узнавáемый.

Erkennen, v. a. узнавáть, признавáть; [von Richterspruchen:] in dieser Entfernung kann man einen Menschen nicht –, въ такóмъ разстоáніи немóжно узнавáть человѣ́ка; einen an der Stimme –, узнáть кого́ пó голосу; seine Sünden –, признавáть свой грѣхú; einen für seinen Freund, für seinen Feind ꝛc. –, признавáть кого́ за своего́ дрýга, за своего́ непріятеля и пр.; it. приговóръ учúнять, рѣшúть (з. B. gegen einen auf Gefängnißstrafe –, приговорúть кого́ къ заключéнію); etwas mit Dank –, принáть что съ благодáрностью.

Erkenntlich, a. (erkennbar), что мóжно познáть; (dankbar), признáтельный, благодáрный; **-keit**, f. признáтельность, благодáрность.

Erkenntniß, f. познáніе, распознáніе; сознáніе; признáніе; die – seiner selbst, самопознáніе; nach meiner –, по моемý понáтію; скóлько я понимáю; zur – kommen, узнáть, свой заблужденіе, свой грѣхú, раскáяніе; –, n. (Richterspruch), приговóръ; опредѣлéніе; рѣшéніе.

Erkennung, f. узнавáніе; распознавáніе; (Anerkennung, признавáніе; – der Wahrheit, познáніе íстины; **-swort**, n. *Milit.* парóль; лóзунгъ; **-szeichen**, n. отличúтельный знакъ; прúзнакъ; примѣ́та; *Milit.* значóкъ; *it.* v. Parole.

Erker, m. балкóнъ (съ крóвлею и съ окóшками); вы́шка.

Erkiesen, v. a. вы́бирать, избирáть.

Erklär-bar, a. что мóжно толковáть; понáтный; **-en**, v. a. изъясни́ть, толковáть, протолковáть; объявúть, открыть; eine dunkle Stelle –, тёмное мѣ́сто (въ кни́гѣ) изъясни́ть; einen zu seinem Erben –, разначúть кого́ своймъ наслѣ́дникомъ; einen für schuldig, für unschuldig ꝛc. –, объявúть кого́ виновáтымъ, невúннымъ и пр.; einem Frauenzimmer die Liebe –, объявúть жéнщинѣ свою́ любóвь; einem den Krieg –, объявúть кому́ войнý; sich –, v. r. изъясни́ться, мы́сли свой откры́ть, объявúть своё мнѣ́ніе (über etwas, о чёмъ); **-end**, a. толковáтельный; изъясни́тельный; поясни́тельный; **-er**, m. толковáтель; поясни́тель; **-lich**, a. понáтный; **-ung**, f. изъясне́ніе, протолкованіе; объявлéніе.

Erklecklich, a. достáточный, довóльный.

Erklettern, erklimmen, v. a. взлѣзть на что, вскарáбкаться.

Erklingen, v. n. раздаваться (о звýкѣ). [бранный.

Erkoren, a. и́збранный, вы́-

Erkran-ken, v. n. занемóчь; захворáть, заболѣ́ть; становúться больны́мъ; слечь; **-ken**, s. n., **-kung**, f. заболѣ́ніе.

Erkühnen, sich –, v. r. осмѣ́литься, отвáжиться, дерзáть.

Erkundigen, v. a. вы́вѣдать, подсмáтривать; sich –, v. r. (nach einer Sache), освѣдомля́ться, развѣдывать, распросúть, навѣдаться (о чёмъ); **-gung**, f. освѣдомленіе, развѣдываніе.

Erkün-steln, v. a. хúтростію достáть; **-stelt**, a. искýственный, поддѣ́ланный, подлóжный.

Erlaben, sich –, v. r. рáдоваться; весели́ться; закусúть, вúпить.

Erlahmen, v. n. охромѣ́ть.

Erlan-gen, *v. a.* (erreichen), достáть, достúгнуть (mit der Hand, рукóю); * получúть, пріобрѣсть; ein Amt, eine Stelle –, получúть мѣсто; den Sieg –, одержáть побѣду; Ehre, Ruhm –, пріобрѣсть честь, слáву; **-gung**, *f.* получéніе, достиженіе.

Erlaß, *m.* отпущéніе, увольненіе.

Erlassen, *v. a.* (einen Befehl), издáть, объявúть, обнарóдовать приказáніе; einem etwas –, увóлить, освободúть, разрѣшúть кого́ отъ чего́; отпустúть кому́ что; простúть; einem eine Schuld –, отпустúть, простúть кому́ долгъ.

Erläßlich, *a.* отпустúтельный, простúтельный.

Erlassung, *f.* отпущéніе, увольненіе; разрѣшéніе, прощéніе.

Erlauben, *v. a.* позвóлить, дозвóлить.

Erlaubniß, *f.* позволéніе, дозволéніе; mit Ihrer –, съ Вáшимъ позволéніемъ.

Erlaucht, *a.* сіáтельный.

Erlaucht, *f.* Ew. (Euer) Erlaucht, Вáше сіáтельство (тúтулъ дававéмый Князéмъ и Грáфамъ россíйскимъ, Titel der russischen Fürsten und Grafen).

Erlauern, *v. a.* подсмáтривать, подстерегáть.

Erlauschen, *v. a.* узнáть хúтростью.

Erläu-tern, *v. a.* изъясня́ть; объяснúть; **-terung**, *f.* объясненіе; изъясненіе; толковáніе; **-terungsschrift**, *f.* объяснúтельная бумáга; пúсьменное объясненіе.

Erle, *f. Bot.* óльха.

Erleben, *v. a.* дожúть, испытáть; wir werden das nicht –, мы до того́ не доживёмъ; Freude an seinen Kindern –, рáдоваться своúмъ дѣтямъ, успѣхамъ, добродѣтельному поведéнію и пр. своúхъ дѣтéй.

Erle-digen (einen einer Sache), *v. a.* освободúть (кого́ отъ чего́); **-digt**, *a.* прáздный, упрáздненный; **-digung**, *f.* освобождéніе; (einer Stelle), прáздность мѣста.

Erle-gen (tödten), *v. a.* убúть, застрѣлúть [ein Wild, звѣря, einen Feind im Kriege –, непрія́теля на войнѣ]; (bezahlen), заплатúть, взнести; **-gung**, *f.* убíéніе, пораженіе; заплáта, взнесéніе.

Erleich-tern, *v. a.* облегчúть; **-terung**, *f.* облегчéніе.

Erleiden, *v. a.* претерпѣвáть, терпѣть, сноси́ть.

Erlen, *a.* ольхóвый; **-holz**, *n.* ольхóвыя дровá, ольхóвина; **-wald**, *m.* ольхóвый лѣсъ, ольхóвникъ, олéшникъ, ольшáникъ.

Erlern-bar, *a.* изучáемый; **-en**, *v. a.* учúться, вúучиться, обучáться, научúться; **-ung**, *f.* изученіе, обученіе, вúучиваніе.

I. **Erlesen**, *v. a.* вúбрать, избрáть.

II. **Erlesen**, *a. & part.* вúбранный.

Erleuch-ten, *v. a.* освѣщáть [z. B. die Sonne erleuchtet den Mond, сóлнце освѣщáетъ лунý и пр.]; (illuminiren), иллюминовáть; **-tung**, *f.* освѣщéніе; иллюминáція; просвѣщеніе.

Erliegen, *v. n.* не снесть, не имѣть сúлы снесть, изнемóчь; unter dem Kummer –, не снести грýсти, надорвáться съ грýсти; (im Kriege) –, убúту быть (на войнѣ).

Erlisten, *v. a.* вúхитривать, вúхитрить; добывáть, добы́ть что хúтростію об. лукáвствомъ.

Erlkönig, *m.* лѣшій, *s. m.*; лѣсно́й царь.

Erlogen, *a.* лóжный, вúдуманный, вúмышленный.

Erlös, *a.* вúрученныя дéньги.

Erlö-schen (verlöschen), *v. n.* погáснуть, потýхнуть; (sich verwischen), стирáться [z. B. eine Schrift, какъ то письмó, почéркъ]; (aussterben), пресѣчься [z. B. eine Familie, ein Geschlecht, на пр. фамúлія, родъ]; (von einem Vorrecht:) уничтóжиться, кóнчиться, лишúться сúлы (на пр. преимýщество, привилéгія); **-schung**, *f.* погашéніе, загашéніе, пресѣчéніе.

Erlö-sen, *v. a.* избáвить, освободúть, искупúть; спасти́; **-ser**, *m.* спасúтель, искупúтель; избавúтель; **-sung**, *f.* спасéніе, искуплéніе; освобождéніе; избавлéніе; **-sungsstunde**, *f.* часъ спасéнія; часъ освобождéнія; **-sungswerk**, *n.* дѣло освобождéнія; дѣло спасéнія.

Erlügen, *v. a.* вúдумать, солгáть.

Erlusti-gen, *v. a.* забавлáть, увеселя́ть; sich –, *v. r.* забавлáться, увеселя́ться; **-gung**, *f.* увеселéніе, забáва.

Ermächtigen, *v. a.* (einen), уполномóчить.

Ermah-nen, *v. a.* уговáривать, увѣщевáть; присовѣтовать; **-nend**, *a.* увѣщевáтельный; увѣщáтельный; **-ner**, *m.* увѣщевáтель; увѣщáтель; **-nung**, *f.* увѣщáніе; увѣщевáніе; уговáриваніе.

Ermangeln, *v. n.* недоставатъ, преминýть, остáвить; es an nichts – lassen, ничего́ не сберегáть, прилагáть стараніе; an mir soll es nicht –, за мнóю дѣло не стáнетъ; ich werde nicht –, я не преминý; **-gelung**, *f.* неимѣніе, недостáтокъ; in –, за неимѣніемъ.

Ermannen, sich –, *v. r.* мужáться, ободрúться, крѣпúться.

Ermäßi-gen, *v. a.* умéньшить, умѣрить; **-gung**, *f.* уменьшéніе.

Ermat-ten, *v. n.* устáть, утомúться, ослабѣвáть; **-tung**, *f.* усталость, *f.*

Ermessen, *v. a.* измѣря́ть; (überlegen), судúть, разсуждáть, почитáть, догадáться, заключáть; –, *s. n.* разсужденіе, мнѣніе; nach meinem –, по моемý мнѣнію.

Ermeßlich, *a.* (ermeßbar), измѣря́мый; (begreiflich), постижúмый; **-keit**, *f.* измѣря́мость; постижúмость.

Ermit-teln, *v. a.* находúть, найтú срéдство об. спóсобъ; открúть; привéсть въ извѣстность; дознáть; отыскáть; **-telung**, *f.* откры́тіе; приведéніе въ извѣстность; дознáніе; отысканіе; распознáваніе.

Ermöglichen, *v. a.* сдѣлать возмóжнымъ.

Ermor-den, *v. a.* убúть, умертвúть; **-dung**, *f.* убíéніе, умертвлéніе, убíйство.

Ermü-den, *v. a.* утомúть, утрудúть; –, *v. n.* устáть, утомúться, изнемóчь; **-det**, *a. & part.* устáлый; утомлённый; **-dung**, *f.* утомлéніе, усталость.

Ermun-tern (erwecken), *v. a.* пробудúть, разбудúть; * (aufmuntern), ободрúть, заохóтить, поощрúть, возбуждáть; einen zur Arbeit –, возбудúть, поощрúть къ рабóтѣ; **-terung**, *f.* ободрéніе, поощрéніе, заохóчиваніе, возбужденіе.

Ermuthi-gen, *v. a.* ободрúть, ободрúть; sich –, *v. r.* ободрúться, ободрúться; **-gung**, *f.* ободрéніе; поощрéніе.

Ernäh-ren, *v. a.* кормúть, питáть, вúкормить, вскормúть; sich –, *v. r.* кормúться, питáться пропитáніе своé имѣть; **-rer**, *m.*, **-rerin**, *f.* кормúлецъ, кормúтель, *m.*, **-льница**, *f.*; **-rung**, *f.* кормлéніе, питáніе.

Ernen-nen, *v. a.* назначúть, опредѣлúть; einen zum Erben –, назначúть кого́ наслѣдникомъ; einen zum Obersten –, пожáловать кого́ въ полкóвники; **-nung**, *f.* назначéніе, опредѣлéніе.

Erneu-en, -ern, *v. a.* обновúть, подновúть, возобновúть; **-ert**, *a.* возобновлённый; **-erung**, *f.* обновлéніе, возобновлéніе.

Erniedri-gen, *v. a.* понúзить; (demüthigen), унúзить, уничижáть; sich –, *v. r.* унúзиться, уничижáться; **-gung**, *f.* униженіе, уничижéніе, пониженіе.

I. **Ernst**, *m.* вáжность; истинная мысль, истинное намѣреніе; (Eifer), рвéніе, рéвность, усéрдіе; (Strenge), строгость [z. B. Ernst gebrauchen, употребúть строгость]; серьёзность; mit Ernst arbeiten, съ рвéніемъ рабóтать; im –, въ прáвду, безъ шýтокъ; es ist mein völliger Ernst, въ самомъ дѣлѣ такъ дýмаю, такъ хочý, безъ шýтокъ говорю́.

II. **Ernst**, *a.* твёрдый, степéнный; серьёзный; строгíй; – werden, принять вáжный видъ.

Ernsthaft, Ernstlich, *a.* вáжный, степéнной; серьёзный; строгíй; усéрдный; старáтельный; eine

ernsthafte Miene, важный, степенный видъ; ein ernstliches Gebet, усердная молитва; ein ernstlicher Befehl, строгое приказаніе; das ist mein ernstlicher Wille, это точная, истинная моя воля.

Ernsthaftigkeit, *f.* важность, степенность, серьёзность; строгость; v. Ernst (I.).

Ernte, *f.* жатва; eine gute –, урожай; eine schlechte –, неурожай; скудная жатва; gute, reiche –, обильная жатва; богатая жатва; урожай; **-arbeit**, *f.* работа при жатвѣ; **-bier**, *n.* жатвенное пиво; **-ferien**, *pl.* вакаціи [каникулы] жатвы; **-fest**, *n.* праздникъ жатвы; **-kranz**, *m.* вѣнокъ, сплетённый изъ цвѣтовъ и колосьевъ; **-monat**, *m.* Августъ, мѣсяцъ жатвы; **-n**, *v. a.* жать, пожинать; * пріобрѣсть, пользоваться; **-predigt**, *f.* жатвенная проповѣдь; **-schmaus**, *m.* обѣдъ жнецамъ послѣ жатвы; **-segen**, *m.* благодать, изобиліе жатвы; **-tag**, *m.* день жатвы; **-wetter**, *n.* благопріятная для жатвы погода; **-zeit**, *f.* время жатвы; жатвенное время; жатвенная пора.

Erobe-rer, *m.* завоеватель; **-rn**, *v. a.* завоевать; * (gewinnen), выиграть, барышъ получить; (ein Herz), плѣнить (сердца); **-rung**, *f.* завоеваніе; Eroberungen, *pl.* завоёванныя земли; Eroberungen machen, сдѣлать завоеванія; * плѣнить сердце; **-rungssucht**, *f.* жадность (*f.*) къ завоеваніямъ; **-rungssüchtig**, *a.* жадный къ завоеваніямъ; (von Frauenzimmern), которая старается плѣнить сердца, кокетная.

Eröff-nen, *v. a.* отворять, отпереть; einen Brief –, распечатать; (entdecken), открыть, объявить; **sich** –, *v. r.* открыться; **-nung**, *f.* отворёніе, отпираніе; распечатаніе; открытіе; объявленіе; **-nungsrede**, *f.* рѣчь (произнесённая) при открытіи чего.

Erör-tern, *v. a.* разобрать, изслѣдовать; einen Zweifel –, рѣшить сомнѣніе; **-terung**, *f.* разобраніе, изслѣдованіе; рѣшеніе. [ческій.

Erotisch, *a.* любовный, эроти-

Erpicht (auf etwas), *a.* падкій, жадный къ чему, страстный, пристрастный, – sein, пристраститься; **-heit**, *f.* падкость.

Erpreſ-sen, *v. a.* вымучить, вынудить; Geld erpressen, вымучить деньги; **-sung**, *f.* грабительство.

Erproben, *v. a.* испытать.

Erqui-cken, *v. a.* укрѣпить, подкрѣпить; прохлаждать, услаждать; der Regen erquickt das Land, дождь услаждаетъ землю; der Schlaf hat mich erquickt, сонъ меня укрѣпилъ; **-ckend**, *a.* укрѣпительный; **-ckung**, *f.* укрѣпленіе, подкрѣпленіе; прохлажденіе, услажденіе.

Erraffen, *v. a.* схватить.

Errathen, *v. a.* отгадать, угадать, догадываться.

Erratisch, *a.* эрратическій; нападный; наносный; намывной; *Med.* неправильный.

Erregbar, *a.* возбудимый; раздражительный; **-keit**, *f.* раздражимость; – des Gemüthes, раздражительность.

Erre-gen, *v. a.* воздвигать, поднять, возбудить; произвесть; einen Aufruhr –, причинить, возбудить бунтъ; Durst –, производить жажду; **-gung**, *f.* возбужденіе; произведеніе.

Erreichbar, *a.* достижимый; **-keit**, *f.* достижимость.

Errei-chen, *v. a.* достать, достигнуть (mit der Hand, рукою); догнать, поспѣть; im Laufen –, догнать; * das Ziel, den Zweck –, достигнуть цѣли; ein hohes Alter –, дожить до глубокой старости; ich konnte kaum die Stadt –, я насилу дошелъ до города; **-chung**, *f.* достиженіе, полученіе, пріобрѣтіе.

Errei-ten, *v. a.* спасти, избавить; vom Tode –, избавить отъ смерти; **-ter**, *m.*, **-terin**, *f.* спаситель, избавитель, *m.*, -тельница, *f.*; **-tung**, *f.* спасеніе, избавленіе.

Errich-ten, *v. a.* учредить, соружить, завести, воздвигнуть; ein Denkmal –, воздвигнуть памятникъ, монументъ; Freundschaft mit Jemandem –, завести дружбу съ кѣмъ; eine Akademie –, учредить, основать академію; **-tung**, *f.* учрежденіе, сооруженіе, заведеніе, воздвиженіе.

Erringen, *v. a.* (борьбою получить); * трудомъ достать.

Erröthen, *v. n.* закраснѣть, стыдиться, –, *s. n.* стыдъ, вступленіе краски на лицо; mit –, закраснѣвши.

Errufen, *v. a.* дозваться, докликаться, докликать.

Errungen, *a.* (*part.* von erringen), пріобрѣтенный трудомъ; **-schaft**, *f.* благопріобрѣтенное; нажитое; *Jur.* благопріобрѣтенное имѣніе; *it.* пріобрѣтеніе.

Ersätti-gen, *v. a.* насытить; удовлетворить; **-gung**, *f.* насыщеніе.

Ersatz, *m.* удовлетвореніе, воздаяніе; награда, вознагражденіе, возвращеніе потери; **-mann**, *m.* человѣкъ (особливо солдатъ) который долженъ вступить въ мѣсто другаго въ случаѣ нужды; **-mannschaft**, *f.* рекруты; **-mittel**, *n.* замѣняющее средство; *it.* v. Surrogat. [нуть.

Ersaufen, *v. n.* утонуть, потоп-

Ersäufen, *v. a.* утопить.

Erschachern, *v. a.* пріозрѣсть жидовскою мелкою торговлею; * пріобрѣсть безчестнымъ образомъ.

Erſchaf-fen, *v. a.* сотворить, создать; **-fer**, *m.* создатель; (Schöpfer), творецъ; **-fung**, *f.* сотвореніе, созданіе.

Erſchallen, *v. n.* (vom Schalle, о звукѣ:) раздаваться, распространяться; * sein Ruhm erschallt überall, слава его вездѣ гремитъ.

Erſchauen, *v. a.* увидѣть, узрѣть.

Erſchei-nen, *v. n.* явиться, показаться (з. B. ein Geist ꝛc., напр. духъ, привидѣніе); vor Gericht –, стать, явиться предъ судомъ; **-nung**, *f.* явленіе; (Geistererscheinung, Gesicht), видѣніе, привидѣніе; **-nungsfest**, *n.* (Fest Epiphaniae), Богоявленіе Господне.

Erſchießen, *v. a.* застрѣлить.

Erſchinden, *v. a.* лихоимствомъ, скупостью собрать, награбить.

Erſchlaf-fen, *v. n.* ослабѣть, ослабнуть; опуститься; **-fung**, *f.* ослабленіе.

Erſchlagen, *v. a.* убить.

Erſchlei-chen, *v. a.* подкрасться и поймать, подползать; получить что хитростью; **-chung**, *f.* добываніе чего хитростью; полученіе чего происками ob. происками.

Erſchlichen, *a.* (*part.* von erschleichen), полученный хитростью.

Erſchließen, *v. a.* отворить, отпереть, открыть; проламывать; разрѣзать; расколоть; **sich** –, *v. r.* отвориться; * открыться кому.

Erſchmeicheln, *v. a.* выманить, вылестить, получить лестью.

Erſchnappen, *v. a.* подхватить, ловить, перехватывать.

Erſchöp-fen, *v. a.* вычерпать; * истощить, изнурить; * eine Materie erschöpfen, истощить матерію, всѣ (что ни можно) говорить или писать о какой матеріи; **-flich**, *a.* исчерпаемый, изнуряемый; **-ft**, *a.* & *part.* истощенный, изнуренный; **-fung**, *f.* вычерпываніе; истощеніе, изнуреніе.

Erſchreck-en, *v. a. reg.* испугать; –, *v. n. irr.* испугаться; –, *s. n.* страхъ; **-lich**, *a.* ужасный, страшный. [работать, пріобрѣсть.

Erſchreiben, *v. a.* писаніемъ за-

Erſchreien, *v. a.* докликаться.

Erſchrocken, *a.* (*part.* von erschrecken), изпуганный, устрашенный; **-heit**, *f.* страшливость, боязливость.

Erſchüt-tern, *v. a.* потрясти, поколебать; * (heftig rühren), потрясти, сильно трогать; растрогать (сердце); –, *v. n.* потрясться, поколебаться, дрожать; **-terung**, *f.* потрясеніе, поколеніе.

Erſchwe-ren, *v. a.* отяготить, затруднить; **-rung**, *f.* отягощеніе.

Erſchwing-en, *v. a.* собрать, пріобрѣсть, достигнуть съ трудомъ; добыть; **-lich**, *a.* что можно добыть, достигнуть.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0705-4 DFG

Erſehen, *v. a.* ви́дѣть, усмотрѣть, разсмотрѣть, вы́смотрѣть; das kann ich nicht erſehen, э'то мнѣ несно́сно, прочь отъ меня́, не могу́ терпѣть предъ глаза́ми.

Erſehnen, *v. a.* желáть; получи́ть желáемое.

Erſetzbar, Erſetzlich, *a.* замѣни́мый; вознагради́мый; возврати́мый.

Erſe-tzen (Jemandes Stelle), *v. a.* замѣни́ть; einen Schaden –, вознагради́ть уби́токъ; die Koſten –, возврати́ть кому́ изде́ржки; ſeine Stelle iſt noch nicht wieder erſetzt, его́ мѣсто ещё́ не за́нято, ещё́ пра́здно (за неимѣніемъ способнаго человѣка; die Kräfte ɔc.) –, возврати́ть (си́лы и пр.); **-tzung** (des Schadens), *f.* награжде́ніе, запла́та за уби́тки; – der Kräfte, возвраще́ніе силъ.

Erſeufzen, *v. n.* вздыха́ть: –, *v. a.* чрезъ вздо́хи получи́ть.

Erſichtlich, *a.* ви́димый; ви́дный; я́вный; hieraus iſt –, изъ э'того я́вствуетъ.

Erſingen, *v. a.* получи́ть пѣ́ніемъ.

Erſin-nen, *v. a.* вы́мыслить; вы́думать; **-nlich**, *a.* & *ad.* всѣ́, какое́ то́лько мо́жно вздума́ть, вообрази́мый; einem alles erſinnliche Herzeleid anthun, *vu.* оскорби́ть кого́ какъ ни возмо́жно.

Erſitzen, *v. a.* выси́живать, вы́сидѣть; пріобрѣ́сть каку́ю-либо вещь да́вностію (об. по пра́ву да́вности) владѣ́нія ею.

Erſonnen, *a.* (& *part.* von erſinnen), вы́думанный, хо́жный.

Erſpähen, *v. a.* узна́ть, провѣ́дать тайко́мъ.

Erſparen, *v. a.* бере́чь, щади́ть, избавля́ться; dadurch kann man viel Geld –, тѣ́мъ, чрезъ то мно́го де́негъ бере́гать мо́жно; ſich (*dat.*) eine Mühe –, избавля́ться отъ (како́го) труда́.

Erſparniß, Erſparung, *f.* сбереже́ніе; сбереже́нныя де́ньги; оста́точная су́мма.

Erſpielen, *v. a.* игро́ю доста́ть, вы́играть.

Erſprieß-en, *v. n.* по́льзу приноси́ть; си́лу и́мѣть; **-lich**, *a.* поле́зный, вы́годный.

Erſt, *ad.* пре́жде; (nur eben), то́лько, не бо́лѣе какъ; wir müſſen erſt ſehen, hören, wiſſen ɔc., намъ на́добно пре́жде ви́дѣть, слы́шать, знать и пр.; ich habe den Brief, die Waaren ɔc. erſt heute bekommen, я то́лько сего́ дня (а не пре́жде) получи́лъ письмо́, това́ръ и пр.

Erſtanden, *a.* (*part.* von erſtehen), воскре́сшій.

Erſtarken, *v. n.* си́льнымъ сдѣ́латься, возмужа́ть.

Erſtarren, *v. n.* окамене́ть, оцѣне́ть, оне́мѣть, окостене́ть; vor Kälte –, оцѣне́ть отъ сту́жи.

Erſtarrt, *a.* & *p.* оне́мѣлый, оцѣне́лый.

Erſtarrung, *f.* цѣне́лость, оцѣне́ніе.

Erſtat-ten (einen Schaden), *v. a.* награди́ть (уби́токъ), возврати́ть поте́рянное; Bericht –, доноси́ть, увѣдомить; **-tung**, *f.* награжде́ніе; – des Berichts, доноше́ніе.

Erſtaunen, *v. n.* изумя́ться, удиви́ться (über eine Sache, чему́); –, *s. n.* изумле́ніе, удивле́ніе.

Erſtaunlich, Erſtaunenswerth, *a.* удиви́тельный, ужа́сный; чу́дный; чрезвыча́йный.

Erſtaunt, *a.* изумле́нный, удивле́нный.

Erſte (der, die, das), *num.* пе́рвый, -вая, -вое.

Erſte-chen, *v. a.* заколо́ть, проколо́ть (mit einem Dolche, mit einem Degen ɔc., кинжа́ломъ, шпа́гою и пр.); **-chung**, *f.* заколо́тіе.

I. **Erſtehen**, *v. a.* на аукціо́нѣ купи́ть, съ молотка́ купи́ть.

II. **Erſtehen**, *v. n.* воскре́снуть; возста́ть. [лотка́.

Erſteigerung, *f.* поку́пка съ мо-

Erſteig-en, *v. a.* взойти́, взлѣзть; einen Berg –, взлѣзть на го́ру; **-lich**, *a.* досту́пный; **-gung**, *f.* взлѣза́ніе.

Erſtens, *ad.* во-пе́рвыхъ.

Erſterben, *v. a.* умере́ть; (in Unterſchriften an Große, въ подпися́хъ:) ich erſterbe, остаю́сь (до смерти).

Erſterwähnt, *a.* вышеска́занный, вышеупомя́нутый.

Erſtgeboren, *a.* первороже́нный, перворо́дный.

Erſtgeburt, *f.* перворо́дство; **-recht**, *n.* пра́во перворо́дства; пра́во пе́рвенства; пра́во старшинства́ по рожде́нію.

Erſtick-en, *v. a.* задуши́ть, удуши́ть, задави́ть; –, *v. n.* задо́хнуться, задуша́ться, подава́ться; **-ung**, *f.* задуше́ніе, задавле́ніе; **-ungstod**, *m.* задыха́ніе, удуше́ніе.

Erſtlich, *ad.* во-пе́рвыхъ, сна́чала, пе́рвѣе, пре́жде.

Erſtling, *m.* пе́рвенецъ, пе́рвые плоды́; **-sverſuch**, *m.* пе́рвый о́пытъ.

Erſtorben, *a.* (*part.* von erſterben), оне́мѣлый, угасшій.

Erſtreben, *v. a.* труда́ми пріобрѣ́сть.

Erſtrecken, ſich –, *v. r.* распространя́ться, распространя́ться; Rußland erſtreckt ſich gegen Norden bis an das Eismeer, Россія простира́ется къ сѣверу до ледови́таго мо́ря; ſeine Gewalt erſtreckt ſich nicht ſo weit, власть его́ не такъ далёко простира́ется.

Erſtreiten, *v. a.* пріобрѣ́сть побѣ́дою.

Erſtürmen, *v. a.* при́ступомъ взять; **-mung**, *f.* взя́тіе при́ступомъ.

Erſtunken, *a.* das iſt – und erlogen, э'то я́вная (безсти́дная) ложь.

Erſuchen, *v. a.* проси́ть; –, *s. n.* про́сьба.

Ertanzen, *v. a.* пріобрѣ́сть чрезъ танцова́ніе; навле́чь на себя́ танцова́ніемъ.

Ertappen, *v. a.* поймать, заста́ть; einen Dieb auf der That –, заста́ть во́ра въ са́момъ воровствѣ́.

Ertheilen, *v. a.* дать; пожа́ловать, надѣли́ть; einem den Abſchied –, отпусти́ть, увола́ить кого́ отъ слу́жбы; Nachricht –, увѣдомить; Befehl –, дать прика́зъ, приказа́ть; einem einen Orden –, пожа́ловать кому́ о́рденъ; **-lung**, *f.* дава́ніе, пожа́лованіе.

Ertödten, *v. a.* умерщвля́ть (плоть).

Ertönen, *v. n.* раздава́ться, загреме́ть.

Ertrag, *m.* дохо́дъ; der reine – eines Landgutes ɔc., чи́стый дохо́дъ съ помѣ́стья и пр. (остающійся по вычита́ніи изде́ржекъ).

Ertragen, *v. a.* поне́сть, сноси́ть, стерпѣ́ть, вытерпѣ́ть, претерпѣ́вать; Hitze, Kälte ɔc. –, вы́терпѣть жаръ, сту́жу и пр.

Erträglich, *a.* сно́сный, стерпи́мый; **-keit**, *f.* сно́сность, стерпи́мость. [хо́дный.

Ertragſam, *a.* при́быльный, до-

Ertragsfähig, *a.* продукти́вный; производя́щій; плодоро́дный, плодотво́рный; **-keit**, *f.* продукти́вность; производи́тельность; плодови́тость.

Ertragung, *f.* стерпѣ́ніе, претерпѣ́ваніе.

Erträn-ken, *v. a.* утопи́ть; **-kung**, *f.* утопле́ніе.

Erträumen, *v. a.* вообража́ть, вообрази́ть себѣ́ что.

Ertrinken, *v. n.* утону́ть, потону́ть.

Ertrotzen, *v. a.* упра́вствомъ (или угро́зами) получи́ть.

Erübri-gen, *v. a.* сберечь, и́мѣть въ оста́ткѣ; **-gung**, *f.* сбереже́ніе.

Erve, *f. Bot.* весе́нный состави́ой горо́хъ.

Erwachen, *v. n.* пробуди́ться, просну́ться; –, *s. n.* пробужде́ніе.

Erwachſen, *v. n.* возраста́ть, произраста́ть; происходи́ть; daraus kann viel Unheil –, отъ того́ мо́жетъ произойти́ велика́я бѣда́.

Erwachſen, *a.* взро́слый, ро́слый; ein erwachſener Menſch, ро́слый, возмужа́лый челове́къ.

Erwägen, *v. a.* уважа́ть, разсма́тривать, разсужда́ть; **-gung**, *f.* уваже́ніе, разсужде́ніе.

Erwäh-len, *v. a.* избира́ть, вы́брать; einen zum Richter –, вы́брать кого́ въ судьи́; **-lt**, *a.* и́збранный; **-lung**, *f.* избра́ніе, вы́боръ.

Erwäh-nen, *v. a.* упомяну́ть; **-t**, *a.* упомя́нутый; **-nung**, *f.* упомина́ніе.

Erwarmen, *v. n.* согрѣва́ться.

Erwär-men, *v. a.* согрѣ́ть, нагрѣ́ть; das Zimmer –, нагрѣ́ть ко́мнату; sich –, *v. r.* согрѣ́ться, нагрѣ́ться; **-mung**, *f.* согрѣ́ванie.

Erwar-ten, *v. a.* ожида́ть, ждать, дожида́ться; Briefe, Waaren –, ожида́ть пи́сем, това́ров и пр.; wir erwarten heute Gäste, сего́ дня у насъ го́сти бу́дутъ; (für: hoffen), надѣ́яться; **-tung**, *f.* ожида́нie.

Erwecken (aufwecken), *v. a.* разбуди́ть, пробуди́ть; (auferwecken), воскреси́ть, оживотвори́ть; (erregen), произвести́ [z. B. Ekel –, производи́ть отвраще́нie; Verdacht –, производи́ть подозрѣ́нie; Feinde –, наведе́ть непріятелей]; (ermuntern), возбуди́ть, поощри́ть.

Erwecken, *n.*, **Erweckung**, *f.* пробужде́нie, возбужде́нie.

Erwehren, **sich** –, *v. r.* обороня́ться, защища́ться; man kann sich hier der Fliegen nicht –, не мо́жно здѣсь выгна́ть мухъ; ich konnte mich des Schlafes nicht –, я не могъ проти́виться сну.

Erwei-chen, *v. a.* размягча́ть; (rühren), умягча́ть, смягча́ть (се́рдце); –, *v. n.* смягча́ться, мя́гкимъ дѣ́латься; erweichende Mittel, умягча́тельныя лѣка́рства; **-chung**, *f.* умягче́нie, смягче́нie.

Erweis, *m.* доказа́тельство, довод; v. Beweis.

Erwei-sen (erzeigen), *v. a.* оказа́ть [z. B. Wohlthaten –, оказа́ть благодѣя́нia, Ehre –, оказа́ть честь]; (beweisen), доказа́ть; man kann erweisen, daß ..., мо́жно доказа́ться, что ...; sich –, *v. r.* ока́зываться, оказа́ться; sich dankbar –, ока́зывать, оказа́ть себя́ благода́рнымъ об. признательнымъ; sich gegen seine Feinde grausam –, поступа́ть, поступи́ть жесто́ко съ свои́ми врага́ми; **-lich**, *a.* & *part.* что доказа́ть мо́жно, доказу́емый; **-ſung**, *f.* оказа́нie.

Erwei-tern (weiter machen), *v. a.* ши́ре сдѣ́лать, разши́рить; (vergrößern), распространи́ть (з. B. ein Reich, на пр. госуда́рство); sich –, *v. r.* ши́риться; **-tert**, *a.* & *part.* распростране́нный; **-terung**, *f.* разши́ре́нie, распростране́нie.

Erwerb, *m.* пріобрѣте́нie, стяжа́нie, дохо́дъ, бары́шъ, при́быль, *f.*, нажи́ва; **-en**, *v. a.* вы́работать, нажи́ть, досто́ать, пріобрѣ́сть; sich (*dat.*) sein Brod sauer –, съ трудо́мъ досто́ать свой хлѣ́бъ; viel Geld –, нажи́ть мно́го де́негъ; sich (*dat.*) Ruhm –, пріобрѣ́сть себѣ́ сла́ву; sich (*dat.*) Jemandes Liebe –, снска́ть себѣ́ чью любо́вь; **-ſähig**, *a.* способный пріобрѣта́ть; **-ſähigkeit**, *f.* спосо́бность пріобрѣта́ть; **-ſleiß**, *m.* промы́шленность; **-ſam**, *a.* промы́шленный; трудолюби́вый; **-mittel**, *n.* сре́дство пріобрѣте́нія; **-quelle**, *f.* исто́чность; **-zweig**, *m.* о́трасль промы́шленности; спо́собъ пріобрѣте́нія; **-ung**, *f.* нажи́ва, пріобрѣте́нie.

Erwie-dern, *v. a.* воздать, возврати́ть, награди́ть, отмсти́ть; отплати́ть; (antworten), отвѣча́ть, отвѣтствовать; **-derung**, *f.* возда́нie; отвѣ́тъ; **-derungsſchrift**, *f.* отвѣ́тъ; *Jur.* возраже́нie.

Erwiesen, *a.* (& *part.* von erweisen), дока́занный; **-ermaßen**, *ad.* какъ то дока́зано об. до́знано.

Erwirken, *v. a.* вы́хлопотать; *it.* v. Auswirken.

Erwischen, *v. a.* пойма́ть, удови́ть.

Erwogen, *a.* (& *part.* von erwägen), уважа́емый, разсма́триваемый; alles wohl erwogen, е́сли мы всѣ́ уважа́емъ, е́сли о всѣ́мъ хорошо́ разсужда́емъ.

Erworben, *a.* (& *part.* von erwerben), пріобрѣ́тенный.

Erwuchern, *v. a.* ро́стомъ, ли́хвою досто́ать.

Erwünſcht, *a.* вожделѣ́нный, жела́нный, жела́емый; eine erwünſchte Gelegenheit, о́чень хоро́шій слу́чай.

Erwür-gen, *v. a.* дави́ть, задави́ть; уби́ть; **-gung**, *f.* удавле́нie; уби́е́нie.

Erz-, *ad.* (nur in Zuſammenſetzungen, то́лько въ сло́жныхъ слова́хъ:) архи . . .; пре . . .

Erz, *n.* руда́; бро́нза; мѣдь, *f.*; **-ader**, *f.* ру́дная, металли́ческая жи́ла.

Erzählbar, *a.* разска́зываемый; **-en**, *v. a.* разска́зывать, повѣствова́ть, повѣда́ть; **-enswerth**, *a.* го́дный къ разска́зыванію; **-er**, *m.* разска́щикъ, повѣствова́тель; **-ung**, *f.* (das Erzählen), разска́зываніе, повѣствова́нie; (eine Erzählung), по́вѣсть.

Erz-amt, *n.* до́лжность (бы́вшей) нѣме́цкой Импе́ріи, отправля́емая Кня́жескою осо́бою; **-art**, *f.* руда́, родъ руды́; **-artig**, *a.* рудови́дный; рудообра́зный; **-bestrüger**, *m.* превели́кій обма́нщикъ; **-bischof**, *m.* (russiſcher) Архіере́й; (ausländiſcher), Архіе́пископъ; **-bischöflich**, *a.* Архіере́йскій; Архіепископскій; **-bisthum**, *n.* Архіепископство; **-blume**, *f.* цвѣтъ; **-böſewicht**, *m.* превели́кій безда́льникъ, закла́тый злоде́й; **-dieb**, *m.* превели́кій воръ, плутъ; **-druſe**, *f.* металли́ческій друзъ.

Erzei-gen, *v. a.* ока́зывать, ока́зать, дѣ́лать; einem Wohlthaten –, оказа́ть кому́ благодѣя́нia; einem einen wichtigen Dienſt –, оказа́ть кому́ ва́жную услу́гу; einem Ehre –, оказа́ть кому́ честь; sich –, *v. r.* оказа́ться; **-gung**, *f.* оказа́нie.

Erzen, *a.* ру́дный.

Erzengel, *m.* архи́ангелъ.

Erzeu-gen, *v. a.* породи́ть, роди́ть, производи́ть, прижи́ть; Kinder erzeugen, прижи́ть дѣте́й; **-ger**, *m.* роди́тель, отецъ; **-gerin**, *f.* роди́тельница; **-gniß**, *n.* произведе́нie; произведе́нное; проду́ктъ; **-gung**, *f.* рожде́нie; произведе́нie.

Erz-farbe, *f.* мѣ́дный цвѣтъ; бро́нзовый об. рудожёлтый цвѣтъ; **-faul**, *a.* презли́вый; **-feind**, *m.* пе́рвый врагъ; непримири́мый, закля́тый врагъ; **-gang**, *m.* металли́ческая жи́ла; **-gebirge**, *n.* ру́дныя го́ры; **-geizhals**, *m.* скря́га; **-gießer**, *m.* литёйщикъ; **-grob**, *a.* прегру́бый; **-grobian**, *m.* прегру́бый человѣ́къ; ужа́сный не́учъ; **-grube**, *f.* рудоко́пная; **-gut**, *a.* о́чень до́брый, ми́лый; **-halde**, *f.* ну́ча рудъ; **-haltig**, *a.* ру́дный, ру́ду въ себѣ́ содержа́щій; **-herzog**, *m.* Эрцъ-ге́рцогъ; **-herzogin**, *f.* Эрцъ-герцогиня; **-herzoglich**, *a.* эрцъ-ге́рцогскій; **-herzogthum**, *n.* эрцъ-ге́рцогство; **-heuchler**, *m.* велі́кій ханжа́; **-heuchlerin**, *f.* велі́кая ханжа́.

Erzie-hen, *v. a.* (Kinder), воспита́ть; (Thiere), воскорми́ть, вскорми́ть; **-her**, *m.* воспита́тель; наста́вникъ; педаго́гъ; **-herin**, *f.* воспита́тельница; наста́вница; гувернантка; **-hung**, *f.* воспита́нie; **-hungsanſtalt**, *f.* воспита́тельное заведе́нie; учёбное заведе́нie; пансіо́нъ; **-hungshaus**, *n.* воспита́тельный домъ; учи́лище.

Erzielen, *v. a.* досто́ать, получи́ть, достигнуть; (Kinder), прижи́ть (дѣте́й); роди́ть, производи́ть. [вострепета́ть.

Erzittern, *v. n.* содрога́ться,

Erz-kämmerer, *m.* Архикамерге́рь; **-kanzler**, *m.* Архи-ка́нцлеръ, верхо́вный Ка́нцлеръ; **-ketzer**, *m.* закорене́лый еретикъ; **-knauſer**, **-knicker**, *m.* превели́кій скря́га; **-kunde**, *f.* металлу́ргія; **-kundige**, *m.* металлу́ргъ; **-lügner**, *m.* превели́кій лжецъ; **-mutter**, *f.* металли́ческая ма́тка; **-narr**, *m.* су́тій дура́къ, превели́кій дура́къ; **-prieſter**, *m.* протоіере́й, протопо́пъ; **-prieſterlich**, *a.* архіере́йскій; **-prieſterthum**, *n.* архіере́йство; **-probe**, *f.* про́ба руды́; **-reich**, *a.* обі́льный ру́дою; **-ſäuſer**, *m.* превели́кій пья́ница; **-ſchalk**, *m.* плутя́га; ройдо́ха; **-ſchelm**, *m.* превели́кій плутъ; **-ſchenk**, *m.* верхо́вный виночёрпій; **-ſchurke**, *m.* моше́нникъ; **-ſpitzbube**, *m.* превели́кій моше́нникъ; **-ſtift**, *n.* Архіепископство; **-ſtufe**, *f.* ру́дная шту́фа; **-truchſeß**, *m.* верхо́вный Сто́льникъ въ (пре́жней) Нѣме́цкой Импе́ріи.

Erzürnen, *v. a.* осердѣ́ть, разсердѣ́ть, прогнѣ́вить; sich –, *v. r.* гнѣ́ваться. [зако́нный).

Erzvater, *m.* Патріа́рхъ (ветхо.

Erzwin-gen, *v. a.* вы́нудить-вы́мучить, си́лою дѣ́лать; **-gung**, *f.* вы́мученie.

Es, *pron.* оно́, то, э́то; (употребляется также въ глаголахъ безли́чныхъ а по-ру́сски не переводится, на пр.: es friert, мо-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0707-5 DFG

ро́зитъ; es ist heiß, жа́рко; es ist kalt, холо́дно и пр.

Esche, *f. Bot.* а́сень, *m.*; **-n**, *a.* а́сеневый, а́сенный; **-wald**, *m.* а́сенникъ.

Escor-te, *f.* конво́й, прикры́тіе; **-tiren**, *v. a.* прикрыва́ть, провожа́ть.

Esel, *m. H.* n. осёлъ; der hölzerne – (als Strafe), кобы́ла; * dummer –, невѣ́жа, глупе́цъ; * vom Pferde auf den – kommen, изъ попо́въ попа́сть въ діа́коны; **-chen, -lein**, *n.* (*dim.* von Esel), осля́нокъ; **-ei**, *f.* глу́пость, невѣ́жество; **-haft**, *a.* глу́пый, гру́бый; **-in**, *f.* осли́ца.

Esels-arbeit, *f.* весьма́ тру́дная рабо́та; **-brücke**, *f.* (мостъ для ослова́) кни́га сочине́нная для поня́тія са́мыхъ лѣни́выхъ или глу́пыхъ учениково́въ; **-füllen**, *n.* осля́, осля́нокъ; **-grau**, *a.* се́рый какъ осёлъ; **-kopf**, *m.* осли́ная голова́; * глупе́цъ, дура́къ; **-milch**, *f.* осли́ное молоко́; **-ohr**, *n.* осли́ное у́хо; *fa.* (in Büchern), закла́дка, зага́бка въ кни́гѣ.

Eselstreiber, *m.* погоня́щикъ ослова́.

Esparsette, *f. Bot.* (gemeiner Süßklee), сла́дкая да́тлина.

Espe (Zitterpappel), *f. Bot.* оси́на.

Espen, *a.* оси́новый; **-holz**, *n.* оси́новое де́рево; оси́новыя дро́ва; **-laub**, *n.* оси́новыя ли́стья.

Eß-bar, *a.* съѣ́стной, снѣ́дный; ядо́мый; **-begierde**, *f.* жа́дность къ ѣдѣ́; обжо́рство; прожо́рство.

Esse, *f.* (der Schmiede:) горнѝхо, горнъ, очагъ; (Feuteresse), труба́.

Essen, *v. a.* ѣсть, ку́шать; ich esse, я ѣмъ, ich habe gegessen, я ѣлъ; was essen (speisen) Sie da? что Вы тамъ ку́шаете? zu Mittag –, обѣдать; zu Abend –, у́жинать; –, *s.* n. ѣда́, ѣдѐніе, яде́ніе; ку́шанье, пи́ща; (ein Gericht, eine Speise), блю́до; (der tägliche Tisch), столъ; das Essen auftragen, ку́шанье на столъ поста́вить.

Essenkehrer, *m.* трубочи́стъ.

Essenszeit, *f.* вре́мя обѣда.

Essenz, *f.* эссе́нція.

Essig, *m.* у́ксусъ; zu – werden (sauer werden), ки́снуть; **-äther**, *m.* у́ксусный эѳи́ръ; у́ксусокислый эѳи́ръ; **-baum**, *m. Bot.* желтна́къ; кожѐвникъ у́ксусный; **-braten** (Sauerbraten), *m.* жарко́е душёное въ у́ксусѣ; **-brauer**, *m.* у́ксусникъ; **-fabrik**, *f.* у́ксусный заво́дъ; **-flasche**, *f.* у́ксусница; **-geist**, *m.* у́ксусъ коре́нный, или весьма́ кре́пкій; **-gurke**, *f.* въ у́ксусѣ мочёный огуре́цъ; **-händler**, *m.* торгу́ющій у́ксусомъ; у́ксусникъ; **-honig**, *m.* уксусомёдъ; оксимёль; **-sauer**, *a.* уксуснокислый; ки́слый какъ у́ксусъ; **-säure**, *f.* у́ксусная кислота́; **-syrup**, **-zucker**, *m.* у́ксусный сиро́пъ, са́харъ.

Eß-korb, *m.* корзи́на для съѣстны́хъ припа́совъ; **-löffel**, *m.* столо́вая ло́жка; **-lust**, *f.* позы́въ на ѣду́, апети́тъ; **-stunde**, *f.* обѣ́дный часъ; часъ обѣда; вре́мя обѣда; **-waare**, *f.* съѣстные припа́сы, съѣстное; **-zimmer**, *n.* столо́вая. [полъ.

Estrich, *n.* мостова́я, ка́менной

Etablíren, *v. a.* основа́ть, установи́ть, опредѣли́ть; заводи́ть, назна́чить; sich –, *v. r.* поселя́ться, завести́ся до́момъ; (von Kaufleuten besonders), откры́ть торго́влю.

Etappe, *f. Milit.* ме́сто скла́дки, ме́сто раздачи провіа́нта; этапъ; похо́дный провіа́нтъ; запасно́й магази́нъ; **-nstraße**, *f.* этапная, доро́га. [тать.

Etat, *m.* состоя́ніе, поря́докъ, назна́ченный.

Etatsmäßig, *ad.* опредѣле́нный,

Ethnogra-phie, (Völkerbeschreibung), *f.* описа́ніе наро́довъ; **-phisch**, *a.* этнографи́ческій.

Ethnolo-gie, *f.* этноло́гія; **-gisch**, *a.* этнологи́ческій.

Etikette, *f.* обря́дъ, церемоніа́лъ; (Zettel an Flaschen ꝛc.), ярлы́чекъ.

Etliche, *pron.* ни́ше, нѣсколько, нѣкіе, нѣкоторые; etliche Worte, нѣсколько словъ; etliche Mal (Male), нѣсколько разъ; *it.* v. Einige.

Etwa, *ad.* въ слу́чаѣ; мо́жетъ быть, около; развѣ; wenn er etwa kommen sollte, въ слу́чаѣ что онъ бу́детъ, ежели онъ бу́детъ; kennen Sie ihn etwa nicht? развѣ Вы его́ не зна́ете? etwa eine halbe Stunde, около полу́часа.

Etwaig, Etwanig, *a.* могу́щій быть; могу́щій случа́ться; могу́щій встрѣ́титься.

Etwas, *pron.* & *ad.* что нибудь, нѣчто, нѣсколько; (ein wenig), не мно́жко; ich habe Ihnen etwas zu sagen, я имѣю Вамъ нѣчто сказа́ть; das Fleisch ist etwas hart, говя́дина не мно́жко жёстка.

Etymolo-gie, *f.* этимоло́гія, словопроизведе́ніе; **-gisch**, *a.* этимологи́ческій, словопроизво́дный.

Euch, *pron.* Вамъ, Васъ.

Euer, eure, euer, *pron.* Вашъ; eurethalben, euretwegen, um euretwillen, ра́ди Васъ, для Васъ.

Eule, *f. H.* n. (*strix*), сова́.

Eulenspiegel, *m.* эйленшпи́гель; шутъ, забавникъ; прока́зникъ.

Eumeniden, *f. pl.* Евмени́ды, *f. pl.*

Eunuch, *m.* Евну́хъ. [ски́й.

Euphemistisch, *a.* эвфемисти́ческий.

Euphonie, *f.* эвфонія; благозву́чіе; **-nisch**, *a.* эвфони́ческій; благозву́чный.

Eurige, *pron.* Вашъ.

Euter, *n.* ви́мя, ти́тки.

Evange-lisch, *a.* евангельскій, евангели́ческій; **-list**, *m.* евангели́стъ; **-lium**, *n.* евангеліе.

Even-tualität, *f.* случа́йность; **-tuell**, *a.* случа́йный; предвари́тельный; –, *ad.* на всякій слу́чай; смотря́ по обстоя́тельствамъ.

Evolution, *f. Milit.* эволю́ція, манёвръ.

Ew., (пишется, а выговаривается, Euer, Вашъ), на пр. Ew. Majestät, Ва́ше Вели́чество.

Ewig, *a.* ве́чный, безконе́чный, при́сный; –, *ad.* ве́чно, во ве́ки; der Ewige (Gott), Присносу́щій (Богъ); **-keit**, *f.* ве́чность; присносу́щность; in Ewigkeit (in alle Ewigkeit), во ве́ки ве́ковъ; **-lich**, *ad.* ве́чно, безконе́чно, во ве́ки.

Exact, *a.* то́чный, стро́гій.

Exaltirt, *a.* пла́менный, восторже́нный; изступле́нный.

Exa-men, *n.* экза́менъ, испыта́ніе; **-miniren**, *v. a.* экзаменова́ть, испыта́ть.

Excel-lent, *a.* превосхо́дный; **-lenz**, *f.* Превосходи́тельство.

Excentrisch, *a.* * изступле́нный, фанати́ческій.

Excer-piren, *v. a.* дѣлать вы́писки; **-pt**, *m.* вы́писка.

Exceß, *m.* невоздержность; распу́тство; преступле́ніе.

Exclusiv, *a.* исключи́тельный; –, *ad.* за исключе́ніемъ; исключа́я; ро́мѣ.

Excommuni-cation, *f.* отлученіе отъ це́ркви; **-ciren**, *v. a.* отлучи́ть кого́ отъ це́ркви.

Excrement, *n.* (gewöhnl. im *pl.* –e), испраженія; испражне́мыя вещества́; (калъ), помётъ.

Excursion, *f.* цабѣ́гъ, наѣздъ; пое́здка; небольшо́е путеше́ствіе.

Execu-tion, *f.* исполне́ніе, приведе́ніе въ дѣ́йство; (gerichtliche –), смека́ніе недои́мокъ; описа́ніе имѣ́нія; (Hinrichtung), казнь; **-tiren**, *v. a.* соверши́ть, исполни́ть; **-tiv**, *a.* исполни́тельный; die executive Gewalt, исполни́тельная власть; **-tor**, *m.* экзеку́торъ; исполни́тель; **-torisch**, *a.* & *ad.* исполни́тельный; – verfahren, стро́го смека́ть (недои́мки).

Exegese, (Bibelerklärung), *f.* экзеге́тика, толкованіе Свяще́ннаго Писа́нія.

Exeget, *m.* экзеге́тъ, толкова́тель Свяще́ннаго Писа́нія, *m.*; **-isch**, *a.* экзегети́ческій, толкова́тельный.

Exem-pel, *n.* приме́ръ, о́бразъ, образе́цъ; ein Exempel statuiren, *fa.* сдѣлать приме́ръ; [v. Beispiel]; (Aufgabe, besonders im Rechnen), зада́ча (въ ариѳме́тикѣ); **-plar**, *n.* экземпля́ръ; **-plarisch**, *a.* & *ad.* приме́рный, образцо́вый; einen – strafen, другимъ въ приме́ръ стро́го наказа́ть кого́.

Exequien, *f. pl.* отпѣва́ніе покойника.

Exequiren, *v. a.* (съ стро́гостью) смека́ть недои́мокъ.

Exerciren, *v. a.* учи́ть, научи́ть; –, *v. n.* учи́ться ружьемъ, кида́ть, мета́ть ружьёмъ.

Exercir-meister, *m.* экзерцирме́йстеръ; **-platz**, *m.* учебный плацъ; плацъ-парадъ.

Exercitium, *n.* (*pl.* -tia, -tien) зада́ча для перево́да (въ учи-

шахъ); упражне́ніе; *Milit.* экзерци́ція; строево́е уче́ніе.

Exhibi-ren, *v. a.* предъявля́ть, пода́ть въ судъ; **-tion**, *f.* предъявле́ніе въ судъ. [v. Verbannen.

Exil, *n.*, v. Verbannung; **-iren**, **Eximiren** (ausnehmen), *v. a.* освобожда́ть (кого́ отъ чего́).

Exi-stenz, *f.* (Dasein, *n.*), существова́ніе, бытіе́; **-stiren**, *v. n.* (da sein), существова́ть, быть; **-stirend**, *a.* & *part.* существу́ющій.

Exorbitant, *a.* непомѣ́рный; безме́рный.

Exor-cismus, *m.* изгна́ніе, заклина́ніе бѣсовъ; **-ciſt**, *m.* заклина́тель, *m.*

Exotiſch, *a.* (ausländiſch, von Pflanzen, o растені́яхъ:) чужестра́нный.

Expect-tant, *m.* ожида́ющій вака́нціи; пре́емникъ; **-tanz**, *f.* на́дежда получи́ть ме́сто.

Expecto-ration, *f.* объявле́ніе, изъясне́ніе (мнѣ́нія); **-riren**, ſich —, *v. r.* изъясни́ться.

Expedi-ent, *m.* (im Handel, in Gefällen ꝛc., у купцо́въ, въ судѣ́ и пр.) отправля́ющій, экспедито́ръ; **-ren**, *v. a.* отпра́вить, изгото́вить; **-i**, *a.* прово́рный; **-tion**, *f.* экспеди́ція, бюро́; (Kriegsexpedition), предпрія́тіе вое́нное.

Experiment, *n.* бытъ; **-al**, *a.* экспериментальный; **-iren**, *v. n.* mit —, дѣ́лать про́бу чѣ́мъ; про́бовать что; производи́ть опыта́ надъ чѣ́мъ.

Explo-diren, *v. n.* вспы́хивать, вспы́хнуть; **-ſion**, *f.* трескъ, вспы́шка.

Exponent, *m. Mathem.* исъясни́тель, показа́тель сте́пени какого числа́ самимъ собо́ю помноже́наго; экспоне́нтъ, выставщи́къ.

Export, *m.* ви́возъ; **-handel**, *m.* ви́возный торгъ; **-iren**, *v. a.* вывози́ть, ви́везть об. отпуска́ть, отпусти́ть за грани́цу.

Expropriiren, *v. a.* лиши́ть кого́ собственности.

Extemporiren, *v. a.* говори́ть (рѣчь) безъ предвари́тельнаго приготовле́нія.

Expreſſer, *m.* наро́чный курье́ръ.

Extra, *ad.* чрезвыча́йно, отмѣ́нно; **-beilage**, *f.*, **-blatt**, *n.* прибавле́ніе.

Extract, *m.* экстра́ктъ.

Extra-fein, *a.* са́мый то́нкій; **-iren**, v. Ausziehen; **-ordinär**, *a.* чрезвыча́йный, необыкнове́нный; **-poſt**, *f.* чрезвыча́йная, экстраордина́рная по́чта; **-zug**, *m.* экстренный по́ѣздъ.

Extrem, *n.* кра́йность; преувели́ченіе; **-ität**, *f.* оконе́чность; кра́йность.

Exulant, *m.*, v. Verwieſener.

F.

-bel, *f.* ба́сня, баснь, вы́думка, вы́мыслъ; **-buch**, *n.* собра́ніе ба́сней; **-dichter**, *m.* баснопи́сецъ, писа́тель ба́сенъ; ба́сенникъ; **-haft**, *a.* ба́сенный, на ба́сню похо́жій; **-lehre**, *f.* баснослове́ніе, миѳоло́гія.

Fabeln, *v. n.* ба́сни, сказки сказывать, баснослови́ть; броди́ть. [вѣкъ.

Fabelwelt, *f.* миѳологи́ческій

Fabriciren, *v. a.* (с)дѣ́лать; ма́дѣлать; изгото́вить, приготовить.

Fabrik, *f.* фа́брика, заво́дъ; **-ant**, *m.* фабрика́нтъ, заво́дчикъ; **-arbeiter**, *m.* рабо́тникъ въ фа́брикѣ; **-at**, *n.* фабрика́тъ; **-ation**, *f.* дѣ́ланіе, составле́ніе; **-ſiſcher**, *m.* смотри́тель фа́брики; надзира́тель за фа́брикою; **-ort**, *m.* фабри́чное ме́сто; **-ſtadt**, *f.* фабри́чный го́родъ; **-waare**, *f.* фабри́чный това́ръ; **-zeichen**, *n.* фабри́чное клеймо́.

Fabuliren, v. Fabeln.

Fach, *n.* (in einem Schranke, въ шкафѣ:) отдѣле́ніе, отгоро́дка, перегоро́дка, клѣ́тка; einem Dach und — geben, дать кому́ кварти́ру; das ſchlägt nicht in mein Fach, э́то не до меня́ каса́ется; (Geſchäft, Theil eines Geſchäfts), часть, дѣ́ло, нау́ка; **-baum**, *m.* гла́вный брусъ; поро́гъ; *it.* v. Fachbogen; **-bogen**, *m.* (bei den Hutmachern, у шля́почниковъ:) лучо́къ для разбива́нія ше́рсти, шерстоби́тъ.

Fächeln, *v. a.* маха́ть опаха́ломъ.

Fachen, *v. a.* (bei den Hutmachern, у шля́почниковъ:) лучко́мъ въ пухъ разбива́ть.

Facher, *m.*, v. Wollſchläger.

Fächer, *m.* опаха́ло, вѣ́еръ; **-palme**, *f. Bot.* па́льма опахалообра́зная.

Fach-gelehrte, *m.* спеціа́льный учёный; спеціали́стъ; **-holz**, *n.* бру́сья об. лѣсъ для ва́зки; **-mann**, *m.* спеціали́стъ; **-ordnung**, *f.* раздѣле́ніе на кла́ссы; классифика́ція.

Fächſer (im Weinbau), *m.* отво́дки, черёнки, *m. pl.*

Fach-weiſe, *ad.* по предме́тамъ; по кла́ссамъ; по разря́дамъ; **-werk**, *n.* клѣ́тчатое строе́ніе, ма́занка.

Facit, *n.* су́мма, проду́ктъ.

Fackel, *f.* фа́келъ, пла́менникъ; **-diſtel**, *f. Bot.* кактъ (раст.); **-jagd**, *f.* фа́кельная охо́та (предпринима́емая но́чью при фа́келахъ); **-licht**, *n.*, **-ſchein**, *m.* свѣтъ отъ фа́келовъ; **-tanz**, *m.* та́нецъ при фа́келахъ; пля́ска съ фа́келами; **-n**, *v. n.* пыла́ть; * nicht lange —, не мѣ́шкать, не шути́ть; **-träger**, *m.* фа́кельникъ, носа́щій фа́келъ, свѣщено́сецъ; **-zug**, *m.* ше́ствіе при фа́келахъ; ше́ствіе съ фа́келами.

Factiſch, *a.* справедли́вый, основанный на собы́тіяхъ. [торъ.

Factór, *m.* коммиссіоне́ръ, фак-

Factor, *m.* (in der Multiplication, въ умноже́ніи) производи́тель.

Factorei, *f.* факто́рія, конто́ра; мно́гіе конто́ры.

Factotum, *n.* факто́тумъ, всѣ́мъ управля́ющій, распоряжа́ющій.

Factum, *pl.* Facta, *n.* и́стинное собы́тіе.

Factur, *f.* фактýра, накладна́я; **-buch**, *n.* фактýрная кни́га.

Facul-tät, *f.* факультéтъ; **-tativ**, *a.* дающій пра́во и власть.

Fädchen, *n. dim.* ни́точка.

Fade, *a.* нелѣ́пый; (von Farben:) блѣ́дный (о кра́скахъ).

Faden, *m.* ни́тка, нить, *f.*; (Klafter), са́жень ѳ сажёнь; **-kraut**, *n. Bot.* жа́бникъ (раст.); **-nackend**, **-nackt**, *a.* на́гій, го́лый, безъ одёжды, живо́й ни́тки на тѣлѣ имѣ́ющій; совсѣ́мъ го́лый; er iſt —, онъ голёхонекъ; §. онъ голъ какъ соко́лъ; **-nudeln**, *f. pl.* вермичёли; лапша́; **-recht**, *a.* по ни́ткѣ; **-ſcheinig**, *a.* истёртый; рѣ́дкій; **-wurm**, *m. H. n.* волоса́тикъ.

Fagott, *m.* фаго́тъ; **-iſt**, *m.* фаготи́стъ.

† **Fahen**, v. Fangen.

Fähig, *a.* спосо́бный, могу́щій, зна́ющій, си́льный; ein fähiger Kopf, спосо́бная голова́, переи́мчивый человѣ́къ; er iſt —, онъ въ состоя́ніи; **-keit**, *f.* спосо́бность, понятность, искусство.

Fahl, *a.* побле́клый, вя́дный; рыжева́тый, желтова́тый; (von Pferden, о лошадя́хъ); **-erz**, *n.* обле́клая руда́; се́рая руда́.

Fähndrich, v. Fähnrich.

Fahne, *f.* зна́мя, пра́поръ; (bei Proceſſionen), хо́ругвь; zur — ſchwören, подъ зна́менемъ присяга́ть чини́ть; mit fliegenden —n, при распу́щенномъ зна́мени; die heilige — Mohameds (= Bajarak), зна́мя Магоме́тово, = Баярáкъ.

Fahnen-eid, *m.* присяга́ зна́мени; **-futter**, *n.* чехо́лъ, восчáнка; **-junker**, *m.* подпра́порщикъ, знаменоно́сецъ, фанень-юнкеръ; **-ſchmied**, v. Fahnſchmied; **-ſchuh**, *m.* зна́менная о́шка; **-ſtock**, *m.* знаме́нная о́шка; **-träger**, *m.* знаменоно́сецъ; зна́менщикъ; **-wache**, *f.* карау́лъ предъ ла́герем.

Fähnlein, *n. dim.* ма́ленькое зна́мя.

Fähnrich, *m.* пра́порщикъ.

Fahnſchmied, *m.* полковóй кузне́цъ, коновáлъ.

Fahr-bar, *a.* проѣзженный; удобный для ѣзды́; **-billet**, *n.* биле́тъ.

Fähre, *f.* паро́мъ; плотъ (перевозной); перево́съ.

Fahren (im Wagen), *v. n.* ѣхать, ѣздить; (zu Waſſer), плыть; an's Land, an's Ufer fahren, причáлить, причáлиться, приста́ть къ бе́регу; über einen Fluß —, über das Meer —, переѣ́хать рѣ́ку, мо́ре; переправи́ться чрезъ рѣ́ку; aus dem Wege —, своротáть съ доро́ги; in die Höhe —, взъѣжáть, подыма́ться на́ гору, (von jeder ſchnellen Bewegung, говори́ться о всáкомъ ско́ромъ движе́нiи); mit der Hand in die Taſche —, хватáть въ кар-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0709-9 DFG

мáнъ рукóю; aus dem Bette –, скочúть съ постéли; * das Messer fuhr mir aus der Hand, ножъ выскользнулъ съ рукú; in die Luft fahren, подняться въ вóздухъ; den Himmel –, подняться къ нéбу; * einem auf den Hals –, напустúть на кого; durch den Sinn –, дать кому вымóворъ; schlecht bei einer Sache –, имéть убúтокъ; gut bei einer Sache –, имéть прúбыль; * in die Grube –, умерéть; aus der Haut – wollen, вúдти изъ терпéнія; – lassen, оставúть, покúнуть, упустúть; ein Wort – lassen, вымустить слóво (по неосторóжности); die Hoffnung – lassen, потерáть надéжду; –, *v. a.* возúть, везтú, перевозúть; прáвить (лошадьмú). [мостовóе.

Fahrgeld, *n.* мостовáя пóшлина;

Fährgeld, *n.* плáта за перевóзъ; перевóзныя дéньги.

Fahrhäbig, *a.* нерадúвый, безпéчный; **-keit**, *f.* нерадéніе, нерадúвость, безпéчность, невнимáтельность.

Fährmann, *m.* парóмщикъ.

Fahrniß, *f.* движúмое имýщество.

Fährseil, *n.* канáтъ (у парóма).

Fahr-sessel, *m.* крéсла на калёсахъ; **-straße**, *f.* проéзжая дорóга; бóльшая дорóга; **-stuhl**, *m.* стулъ на колёзахъ.

Fahrt, *f.* ѣздá, дорóга, путь; (zu Wasser), плáваніе.

Fährte, *f.* слéдъ.

Fahr-wasser, *n.* фáрватеръ; **-weg**, *m.* бóльшая, проéзжая дорóга; **-zeug**, *n.* сýдно.

Falb, *a.* блéдный, полинáлый; (von Pferden), чáлый, булáный.

Falbe, *f.* чáлая, булáная лóшадь.

Falbel, *f.* фалбалá, склáдка.

Falke, *m. H. n.* сокóлъ; der wollige –, балабáнъ; der graue –, лунь, *m.*

Falken-augen, *n. pl.* соколúные глазá, óстрые глазá; **-eule**, *f. H. n.* сúринъястребúный; **-beize**, **-jagd**, *f.* соколúная лóвля, трáвля; **-haube**, *f.* клобучóкъ; каблучóкъ; колпачóкъ; **-hof**, *m.* соколúня, соколúничій дворъ; **-ier**, **Falkner**, *m.* соколúникъ.

Falknerei, **Falkenierkunst**, *f.* соколúное искýсство; соколúня.

Falkonet (lange Kanone), *n.* фальконéтъ.

Fall, *m.* падéніе; (Abnahme), упáдокъ,ýбыль; (Vorfall, Zufall), нечáянное приключéніе, слýчай; auf jeden –, auf alle Fälle, на всякúй слýчай; im – der Noth, въ слýчаѣ нýжды; ich setze den –, положúмъ, полагáя; zu Falle kommen (von Mädchen), обрюхáтѣть.

Fällbar, *a.* рóдный на срýбку.

Fall-baum, *m.* запóръ; опускнáя рѣшéтка; **-beil**, *n.* гильотúна; **-bret**, *n.* опускнáя доскá; **-brücke**, *f.* подъёмный мостъ.

Falle, *f.* западнá, ловýшка; (Mäusefalle), мышелóвка; * einem eine – stellen, стáвить кому сéти, сплетáть кóзы.

Fallen, *v. n.* пáдать, упадáть, выпадать, впадáть; (abnehmen), убáвиться, унúзиться; das Wasser (im Flusse) ist gefallen, водá (въ рѣкѣ) убúла; dieser Fluß fällt in das Meer, э'та рѣка впадаетъ въ мóре; das Wetterglas ist etwas gefallen, барометръ не мнóжко опустúлся; das Handelshaus ist gefallen, э'та контóра обанкрýтилась; er ist in der Schlacht gefallen, онъ убúтъ былъ въ сраженіи, въ бúтвѣ; *it.* –, уменьшáться, спадáть; im Preise –, унижáться цѣнóю; (sich ereignen), попадáться, быть; dieses Fest fällt auf einen Montag, auf einen Dienstag ꝛc., э'тотъ прáздникъ бýдетъ въ понедѣльникъ, во втóрникъ и пр.; das Loos ist auf ihn gefallen, жерéбій палъ на негó; das Gut ist an seinen Bruder gefallen, помѣстье достáлось егó брáту; von schönen Stuten fallen gewöhnlich schöne Füllen, отъ хорóшихъ кобúлъ обыкновéнно бывáютъ илú происхóдятъ хорóшія жеребáта, рождáтся; (kreperen), околѣть, издóхнуть; (z. B. das Pferd ist gefallen, лóшадь околúла; – lassen, уронúть (aus der Hand, съ рукú); einen – lassen (aufgeben), оставúть кого, не подáть рукú помóщи; den Anker – lassen, брóсить я́корь; dem Feinde in das Land –, дѣлать нападéніе въ непрiятельскую зéмлю; in's Wort, in die Rede –, перервáть, прервáть рѣчь кого; über etwas –, споткнýться на что; durch's Schwert –, погúбнуть отъ мéча; in's Schwert –, произúть себя́ мечём'ъ; um den Hals –, брóситься на шéю; zu Fuße –, брóситься къ ногáмъ; dem Pferde in den Zügel –, схвáтать лошадь заýзду; in Ohnmacht –, упáсть въ обмóрокъ; in Ungnade –, придтú въ немúлость; in tiefen Schlaf –, крѣпко заснýть; einem in sein Amt –, не за своё дѣло принимáться; mit der Thür in's Haus –, говорúть безразсýдно, неосторóжно; er ist nicht auf den Kopf gefallen, онъýмный человѣкъ; er ist wie aus den Wolken gefallen, онъ весь изумлёнъ.

Fallen, *s. n.* падéніе.

Fällen, *v. a.* рубáть, валúть; (ein Wild), убúть (звѣря); ein Urtheil –, произнестú (приговóръ), присудúть.

Fall-gatter, *n.* опускнáя рѣшéтка; **-hut**, *m.* стѣганая мáпка для мáленькихъ дѣтéй. [платúмый.

Fällig, *a.* чóмý срокъ настáлъ,

Falli-ment, *n.* банкрýтство, протóрхъ; **-ren**, *v. n.* обанкрýтиться.

Fallreep, *n.* опускнáя сѣть; **-reep**, *n. Mar.* фазрéпы.

Falls, *ad.* въ слýчаѣ что, éжели, бýде.

Fall-schirm, *m.* парашю́тъ; **-strick**, *m.* сѣть, пéтля; * (Hinterlist, прóиски, сѣти; **-sucht** (fallende Sucht, Epilepsie), *f.* падýчая болѣзнь; **-süchtig**, *a.* подвéржонный падýчей болѣзни; **-thür**, *f.* опускнáя дверь.

I. **Falsch**, *a.* (unrichtig) лóжный, неправúльный, фальшúвый; (hinterlistig), лукáвый, невѣрный; (unecht, nachgemacht), ненастоя́щій, поддѣльный, подлóжный.

II. **Falsch**, *n.* порóкъ, неисправедлúвость; ложь, обмáнъ, лесть.

Fälschen, *v. a.* пóртить, подмѣнúть, поддѣлывать, подправлúвать.

Fälscher, *m.*, v. Verfälscher.

Falsch-gläubig, *a.* неправовѣрный, неправослáвный; **-heit**, *f.* лукáвство, притвóрство, обмáнъ, невѣрность, *f.*

Fälschlich, **-er Weise**, *ad.* лóжно, несправедлúво. [монтёръ.

Falschmünzer, *m.* поддѣльщикъ

Fälschung, *f.* поддѣлка; подлóга.

Falsett, *n.*, **Falsettstimme**, *f.* фистýла, ненатурáльный (фальшúвый) гóлосъ.

Falte, *f.* (*dim.* Fältchen), склáдка, бóры; собóры, морщúна.

Fälteln, *v. a.* въ склáдочки склáдывать.

Falten, *v. a.* склáдки класть, дѣлать; die Hände –, склáдывать, сложúть рýки; die Stirn –, нахмýрить, намóрщить бровú; **-los**, *a.* безъ склáдокъ; безъ морщúнъ; **-magen**, *m.* склáдчатый желýдокъ, рубéцъ (трéтій желýдокъ жвáчку отрыгáющихъ живóтныхъ); **-reich**, *a.* собрúстый; **-wurf**, *m.* драпирóвка.

Falter, *m.* бáбочка; Tag–, дневнáя бáбочка; Nacht–, ночнáя бáбочка.

Faltig, *a.* склáдки, склáды имéющій.

Falz, *m.* обтúвка; – in einem Brette, фальцъ, закрóй; (Einschnitt, лóжка, жóлобъ, пазъ, вымúка, щель; **-bank**, *f.* фальцóвый верстáкъ (станъ, на котóромъ строгáрій илú плóтники работáютъ); **-bein**, *n.* гладúлка; **-bock**, *m.* колóдка у кожéвниковъ; **-brei**, *n.* дощéчка у переплётчиковъ; **-eisen**, *n.* тупáкъ; похóдка; скóбель; дорóжникъ; **-en**, *v. a.* (in Falze brechen), загибáть, склáдывать, въ склáдки сложúть; (Falze einschneiden), пазы, вымúки, жóлобы, закрóи сдѣлать; (bei den Gerbern, у кожéвниковъ:) соскребáть, очищáть; **-hobel**, *m.* долóбло (фальцгóбель); **-icht**, *a.* & *ad.* имéющій склáдки; **-messer**, *n.* костúльный нож'ъ; гладúлка; фальцбéйсъ.

Famili-är, *a.* фамилiáрный; **-arität**, *f.* дружéское обращéніе.

Familie, *f.* фамúлія, семéйство, семья́; (Geschlecht, Haus), домъ, родъ; er hat eine starke Familie, онъ многó дѣтéй имéетъ.

Familien-angelegenheit, *f.* семéйное дѣло; **-fehler**, *m.* наслѣд-

ственный недостáтокъ; **Familienfest**, *n.* семéйный прáздникъ; **-gemälde**, *n.* семéйственная картúна; **-glück**, *n.* семéйное счáстіе; **-gruft**, *f.* фамúльная могúла; **-gut**, *n.* фамúльное, родовóе имéніе; **-haupt**, *n.* глава́ семéйства; **-kreis**, *m.* семéйный кругъ; кругъ семéйства; **-leben**, *n.* семéйная жизнь; **-name**, *m.* прозвáніе; фамúлія; **-rath**, *m.* семéйный совéтъ; **-stolz**, *m.* родовáя спесь; **-vater**, *m.* отéцъ семéйства; семьянúнъ.

Famos, *a.* слáвный; извéстный.

Famulus, *m.* слугá профéссора; помóщникъ лéкарскій.

Fana-tiker, *m.* фанáтикъ; **-tisch**, *a.* изувéрный, фанатúческій; **-tismus**, *m.* фанатúзмъ.

Fanfare, *f.* глáсъ трýбный.

Fang, *m.* лóвля.

Fänge, *m. pl.* (Hauer des Wildschweines), клы́ки; (Klauen der Raubvögel), когти, ёмы.

Fangeball, *m.* мячúкъ.

Fang-garn, **-netz**, *n.*, v. Vogelnetz & Fischnamen; **-geld**, *n.* тюрéмныя дéньги.

Fangen, *v. a.* ловúть, понимáть, изловúть, хватáть; Fische, Vögel —, ловúть рыбу, птицъ; einen Ball —, хватáть, схватúть мячúкъ; Feuer —, зажигáться, загорéться; * Feuer — (in Zorn gerathen), разсердúться.

Fangmesser, *n.* охóтничій ножъ.

Fant, *m.* господúнчикъ; волокúта, франтъ, щёголь.

Fantasie, *&c.*, v. Phantasie *&c.*

Farbe, *f.* цвéтъ, крáска; (besonders an Pferden, особлúво о лошадúхъ:) масть, *f.*; er urtheilt, wie der Blinde von der —, онъ объ э'томъ судúтъ, какъ слéпой о крáскахъ; — halten (vom Tuch), не линя́ть; dieses Tuch hält Farbe, крáска э'того сукнá прóчна, нелинúчна *&c.*; *c.* нелинúетъ; * Farbe halten, быть вéрнымъ, постоя́ннымъ.

Färbe-holz, *n.* крáсильное, сандáловое дéрево; **-kunst**, *f.* крáсильное искýство.

Färben, *v. a.* крáсить, цвéтъ придавáть; sich —, *v. r.* (von reifenden Früchten), налúваться, назрéвать (какъ то: плодú).

Farben-auftrag, *m. Mal.* навóдка крáсокъ; **-bereitung**, *f.* приготовлéніе крáсокъ; **-brechung**, *f.* смѣшéніе цвéтовъ; **-bret**, *n.*, v. Palette; **-druck**, *m.* хромолитогрáфія; **-gebung**, *f.* колорúтъ; **-kasten**, *m.* ящúкъ съ крáсками; **-lehre**, *f.* ученіе о цвéтахъ; **-mischung**, *f.* мѣшáніе крáсокъ; **-reiber**, *m.* растирáющій крáски, краскотёръ; **-reich**, *a.* цвéтистый; **-stein**, *m.* плúтка, мрáморъ, на котóромъ крáски растирáютъ; **-stift**, *m.* настóльная, карандáшная крáска, цвéтный карандáшъ; **-strahl**, *m.* цвéтный лучъ; **-ton**, *m.* тонъ картúны; **-wechsel**, *m.* перемѣна цвéтовъ.

Färber, *m.* красúльщикъ; **-baum**, *m. Bot.* сýмахъ, кожéнное дéрево; **-blume**, *f. Bot.* дрокъ красúльный; **-ei**, (Färbekunst), *f.* красúльное искýство; (der Ort), красúльня; **-kessel**, *m.* красúльный котёлъ; **-kraut**, *n. Bot.* червенúчный кóрень; червенúца красúльная; **-kröhnkraut**, *n. Bot.* волóвникъ красúльный; волóвій ячúкъ; крáсочникъ; **-moos**, *n. Bot.* лишáй красúльный; мохъ красúльный; **-röthe**, *f.* (Krapp, *m.*) марúна, марéна, красúльный кóрень; **-scharte**, **-distel**, *f. Bot.* красúльная серпýха.

Farbestoff, *m.* красúльное вещество́.

Farbig, *a.* цвéтъ имéющій, цвéтный, *Bot.* окрáшенный.

Farblos, *a.* безцвéтный; ахроматúческій.

Färbung, *f.* крáшеніе; окрáска.

Farinzucker, v. Mehlzucker.

Farm, *f.* óткупъ; арéнда; хýторъ; **-er**, *m.* откýпщикъ; арендáторъ.

Farn, *m.*, **Farnkraut**, *n. Bot.* пáпороть.

† **Farre**, *m.* молодóй бúкъ, бычóкъ.

Färse, *f.* тёлка; телúца; тёлочка; молодáя корóва (котóрая ещé не телúлась).

Fasan, *m. H. n.* фазáнъ; **-enbeize**, *f.* фазáнная охóта; **-erie**, *f.*, **-enhaus**, *n.* фазáнникъ; **-enmeister**, **-enwärter**, *m.* смотрúтель за фазáнами; **-huhn**, **-enhenne**, *f.* сáмка фазáнъ.

Faschine, *f.* фашúна; вязáнка хвóросту; **-ndamm**, *m.* гать; **-nmesser**, *n.* фашúнный ножъ; **-nwerk**, *n.* фашúнное укрѣплéніе.

Fasching, *m.*, v. Fastnacht.

Fascikel, *m.* пукъ, вязка.

Fase, *f.*, v. Faser, *m.*

Fasel, (junge Vögel, Hühner), *f.* птéнцы, цыля́та; (Fischbrut), рыбúя мелюзгá; (Zucht von Thieren), плéмя, распло́дъ [о живóтныхъ]; (Art, Gattung), порóда, родъ; (Federvieh), живность, домáшнія пти́цы.

Faselei, *f.* вѣтреность, легкомúсленность, *f.*, легкомúслію.

Faselhaft, **faselig**, *a.* легкомúсленный, вѣтреный.

Faseln, *v. n.* поступáть легкомúсленно, вѣтреничать, шалúть, дурúть; (irre reden), бредúть; — *v. a.* породúть, плодúть; (ferkeln), опоросúться, опоросúться; (sich vermehren, einbringen), размножáться, идтú въ прокъ.

Fasen, *m.* тóнкая нить, нúтка, волокнó, волосóкъ.

Fasen, *v. a.*, v. Fasern.

Fasennackend, v. Fadennackt.

Faser, **Fiber**, *f.* (*dim.* Fäserchen, *n.*), нúтка, нúточка, волокнó, мúлочка, мóчка; **-ig**, *a.* мочковáтый, волокнúстый.

Fasern, *v. a.* нúтки выдéргивать; **sich —**, *v. r.* осклáться, нúтки выпускáть, мúться.

Faß, *n.* бóчка; **-band**, *m.* óбручъ; **-bier**, *n.* бочóчное пúво; **-binder**, (Böttcher), *m.* бочáръ; бондáрь; óбручникъ; **-butter**, *f.* бочóное мáсло; кáдочное мáсло.

Fäßchen, *n.* (*dim.* von Faß), бочóнокъ, бочóночекъ.

Faß-daube, *f.* дощéчка бочóчная; **-daubenholz**, *n.* бочáрный лѣсъ.

Fassen, *v. a.* брать, взять, схватúть, захватúть; einen bei der Hand —, за́ руку взять кого́; Steine in Gold *&c.* —, вставлúть, оправлúть (алмáзы и пр.); in sich —, enthalten, содержáть, имѣщáть [z. B. das Zimmer kann nicht alle Gäste —, не льзя́ помѣстúть всѣхъ гостéй въ э'той кóмнатѣ]; (begreifen), понимáть, понять, вúразумѣть; Muth —, Herz —, ободрúться; einen Entschluß —, возна́мѣриться, рѣшúться; sich —, *v. r.* собрáться мúслями, опáмятоваться, собрáть свой мúсли; (sich beruhigen), успокóиться; sich in Geduld —, скрѣпúться.

Faßgeld, *n.* пóдать съ бóчки; **-geschmack**, *m.* вкусъ отъ бóчки; einen — haben, отзывáться бочкóю.

Faßlich, *a.* удобопонятный, удобовразумúтельный, понятный, я́сный; **-keit**, *f.* понятность, вразумúтельность.

Faßreif, *m.* óбручъ.

Fassung, (eines Steins in Gold *&c.*), *f.* оправа, вставка (алмáзовъ и пр.); * — der Seele, расположéніе дýха; (Ruhe), твéрдость (дýха), *f.*, равнодýшіе, спокóйствіе; **-skraft**, *f.* способность; понятливость; **-slos**, *a.* смѣшанный; неспособный; **-svermögen**, *n.*, v. Fassungskraft.

Faß-waare, *f.* бочóчный товáръ; **-weise**, *ad.* бóчками; **-werk**, *n.* бóчки.

Fast, *ad.* почтú, чуть, едвá, óколо; er wäre fast gestorben, онъ почтú умéръ, едвá (илú чуть) не умéръ.

Fasten, *v. n.* постúться, говѣть, воздéрживаться отъ пúщи; —, *s. n.* говѣніе, воздержáніе отъ пúщи; постъ; die großen —, великúй постъ; die Fasten halten, постúчать, постъ держáть, постúться; **-abend**, *m.* зáговѣнье; **-brezel**, *f.* пóстная бýлка; **-predigt**, *f.* пропóвѣдь въ великúй постъ; **-speise**, *f.* пóстное кýшанье; **-zeit**, *f.* постъ, пóстное врéмя; великúй постъ.

Fastnacht, *f.* (Католúческое) зáговѣнье, напечéріе великаго постá; карнавáлъ; мáсляница; **-narr**, *m.* гáеръ; **-spiel**, *n.* родъ старúнной комéдіи.

Fasttag, *m.* пóстный день.

Fatal, *a.* нещáстный, бѣдственно-

ный; (unangenehm), противный, досадный, несносный; **Fatal-ismus**, *m.* фаталізмъ; **-ist**, *m.* фаталистъ; **-ität**, *f.* судьба, предопредѣленіе; рокъ; *fa.* (Unglück), несчастіе.

Fatum, *n.* судьба, рокъ.

Faul, (faulend), *a.* гнилой, вонючій, испорченный; * – zur Arbeit, лѣнивый, праздный; * faule Fische, пустяки (ложныя) отговорки; **-baum**, *m. Bot.* (*rhamnus frangula*), крушина; (*prunus radus*), черемуха; **-beere**, *f.* крушинная ягода, черёмха; **-bett**, *n.* канапе.

Fäule, **Fäulniß**, *f.* гніеніе, гнилость; in Fäulniß übergehen, гнить, портиться. [портиться.

Faulen, *v. n.* гнить, согнивать,

Faulen-zen, *v. n.* быть лѣнивому, лѣниться; **-zer**, *m.* лѣнивецъ, лѣнтяй; **-zerei**, *f.* лѣность; **-zerin**, *f.* лѣнивая женщина, лѣнивица.

Faul-fieber, *n.* гнилая горячка; **-fleckig**, *a.* съ гнилыми пятнами; **-heit**, *f.* лѣность, лѣнивость; **-ig**, *a.* гнилой; гнилостный.

Fäulniß, v. **Fäule.**

Faulpelz, *m.* лѣнивый, лѣнивецъ; лѣнтяй; лежебокъ; лѣнь, тунеядецъ.

Faulthier, *n. H. n.* (das große, der Ai), тихоходъ трепалый; (das kleine, der Unau), тихоходъ двупалой; das bärenartige – тихоходъ медвѣжій.

Fäulung, v. Fäule.

Faumen, v. Schäumen.

Faun, v. Waldgott.

Faust, *f.* кулакъ; mit Fäusten schlagen, бить кулаками; * §. das paßt wie die Faust auf's Auge, ни смыслу, ни толку нѣтъ.

Fäustchen, (*dim.* von Faust), *n.* кулачокъ; in's – lachen, смѣяться изъ подтишка.

Faustdick, *a.* толстый какъ кулакъ, въ кулакъ толщиною; * *fa.* er hat es – hinter den Ohren, онъ себѣ на умѣ.

Fäustel (im Bergbau), *m.* молотъ (у рудокоповъ).

Faust-groß, *a.* величиною съ кулакъ; **-handschuh**, *m.* рукавица; **-kampf**, *m.* кулачный бой; **-recht**, *n.* (кулачное право), самоуправство, право сильнаго; **-schlag**, *m.* ударъ кулакомъ.

Favorisiren, *v. a.* благопріятствовать; покровительствовать.

Favorit, *m.* любимецъ; **-in**, *f.* любимица.

Faxen, *f. pl. fa.* шалости, кривлянья, шутки; **-macher**, *m. fa.* шутъ.

Februar, *m.* февраль, *m.*

Fecht-boden, *m.*, **-schule**, *f.* фехтовальная зала (фехтобденъ); auf den – gehen, учиться фехтовать; **-degen**, *m.*, v. Rappier; **-en** (kämpfen), *v. n.* сражаться; (kunstmäßig fechten), на рапирахъ биться, фехтовать; (streiten, disputiren), спорить; * (fechten gehen), милостыни просить; mit den Händen –, руками махать; **-er**, *m.* мастеръ биться на рапирахъ; (bei den Alten), гладіаторъ, мечеббецъ; **-handschuh**, *m.* фехтовальная перчатка; **-kunst**, *f.* фехтовальное искусство; **-meister**, *m.* фехтмейстеръ, фехтовальный мастеръ; **-platz**, *m.*, **-schule**, *f.*, v. Fechtboden.

Feder (am Vogel und zum Schreiben), *f.* перо; (*dim.* Federchen, *n.*, перышко); (auf dem Hute), плюмажъ; (bei den Jägern: Wildschweinsborste), щетина кабаньи; Stahlfeder (elastische), пружина, рессора; (zum Schreiben), стальное перо; Uhrfeder, пружина; **-alaun**, *m.* пухообразные квасцы, самородные квасцы; *it.* v. Asbest; **-anschuß**, *m.* перистая садка; **-artig**, *a.* перистый; **-ball**, *m.* воланъ; **-besen**, *m.* пукъ перьевъ для сметанія пыли; **-bett**, *n.* перина; **-büchse**, *f.* перочинкъ, перьянкъ; **-busch**, *m.* султанъ, плюмажъ, пучекъ перьевъ; **-fechter**, *m.* спорщикъ, споряный писатель; стряпчій; **-förmig**, *a.* перообразный, перовидный; **-fuchser**, *m.* худой писецъ; **-gehäuse**, *n.* (in Uhren), барабанъ; коробка; **-halter**, *m.* станокъ для перьевъ; **-held**, *m.* худой хвастливый писецъ; **-handel**, *m.* торгъ перьями; **-händler**, *m.* торгующій перьями; **-hart**, *a.* твердъ какъ пружина; (elastisch), упругій; **-harz**, *n.* резина, гумми-эластикъ, упругая смола, каучукъ; **-hut**, *m.* шляпа съ плюмажомъ; **-ig**, *a.* перистый, перяный, перья имѣющій; **-kiel**, *m.* стволъ у пера; **-kissen**, *n.* подушка, набитая перьями; **-kraft**, (Elasticität), *f.* упругость, эластическая сила; **-krieg**, *m.* война на перьяхъ, споръ между писателями, письменная перебранка; **-leicht**, *a.* легкій какъ перышко; легохонекъ; **-lesen**, *n. fa.* nicht viel Federlesens machen, не долго мешкать, скоро наказать кого; **-los**, *a.* безперый; **-messer**, *n.* перочинный ножикъ, ножичекъ; **-n**, *v. n.* терять перья, пускать перья, линять; **-nelke**, *f. Bot.* перистая гвоздика; **-pose**, v. Federspule; **-schleißen**, *n.* обираніе перьевъ; щипаніе перьевъ; **-schmücker**, *m.* плюмажный мастеръ; **-schraube**, *f.* тиски съ винтами; **-spalt**, *m.* разщепъ пера; раскепъ пера; **-spiel**, *n.* бирюльки; (Vogelscheuche), перяное чучело; (Falken abzurichten), вабило (для соколовъ); **-spitze**, *f.* конецъ пера; **-spule**, **-pose**, *f.* неочиненное перо; **-staub**, *m.* пухъ; **-stäuber**, *m.* торгующій перьями, пухомъ; **-vieh**, *n.* живность, домашнія птицы; **-wage**, *f.* самовѣсъ; **-wildpret**, *n.* дичь, *f.*, дичина; дикія птицы; **-zeichnung**, *f.* рисунокъ, сдѣланный перомъ; **-zirkel**, *m.* циркуль съ пружиномъ; **-zug**, *m.* черта перомъ; künstlicher –, вичура.

Fee, *f.* волшебница, (фея); **-nartig**, **-nhaft**, *a.* волшебный; **-nkönigin**, *f.* царица феи; **-nmärchen**, *n.* волшебная сказка; сказка о волшебницахъ; **-npalast**, *m.* волшебный замокъ; **-nreich**, *n.* волшебное царство; **-nwelt**, *f.* волшебный міръ; **-rei**, *f.* волшебство.

Fege, *f.* метеніе, чищеніе; (Art Sieb), рѣшето, грохотъ; **-feuer**, *n.* чистилище.

Fegen, *v. a.* чистить, вычистить, мести, вымести; * einem den Beutel –, ощипать кого; den Buckel –, отдуть кого. [подметальщикъ.

Feger, *m.* тотъ который чиститъ;

Fehde, *f.* брань, вражда, война; ненависть, непріязнь, *f.*; **-brief**, *m.* вызовъ на бой, объявленіе, войны (въ древнія времена); **-handschuh**, *m.* den – einem hinwerfen, вызывать, вызвать кого на бой.

Fehe, *f.* бѣлій мѣхъ.

I. **Fehl**, *ad.* противъ правилъ, неудачно, неправильно, ложно, тщетно.

II. **Fehl**, *m.* порокъ; ошибка, погрѣшность; недостатокъ; **-bar**, *a.* грѣшный, ошибочный; **-bitte**, *f.* тщетная просьба; отказъ.

Fehlen, (nicht treffen), *v. n.* не попасть (въ цѣль); (mangeln), недоставать; es fehlen mir noch zehn Rubel, мнѣ еще десяти рублей не достаетъ; an mir soll es nicht fehlen, за мною дѣло не станетъ; es fehlte nicht viel, so wäre ich gefallen, чуть чуть я не упалъ; (irren, sich täuschen), заблуждаться, погрѣшить, обмануться, ошибиться; ich habe darin gefehlt, я въ этомъ ошибся; weit gefehlt! далеко отъ того; was fehlt Ihnen? что у Васъ? что Вамъ сдѣлалось? (спрашивая о болѣзни).

Fehler, *m.* порокъ, погрѣшность; (Mangel), недостатокъ; (Irrthum), ошибка, проступокъ; (Fehlstoß, Fehlhieb &c.), промахъ; **-frei**, *a.* безпорочный, безошибочный; непогрѣшительный; **-haft**, *a.* ошибочный, недостаточный, погрѣшительный; **-los**, *a.*, v. Fehlerfrei.

Fehl-fahren, **-gehen**, *v. n.* отъ настоящаго пути удаляться, напрасно ѣхать, напрасно идти; **-geburt**, *f.* выкидываніе, недонашиваніе; преждевременные роды; изверженіе; недопосъ, абортъ; v. Abortus; **-greifen**, *v. n.* (напрасно схватиться за что), ошибиться, обмануться; **-griff**, *m.* ошибка; **-jahr**, *n.* безплодный (неурожайный) годъ; **-schießen**, *v. n.* мимо стрѣлять, дать промахъ; **-schlag**, *m.* промахъ; **-schlagen**, *v. n.* мимо ударить, не попасть; не удаваться; **-schließen**,

v. n. дѣлать несправедли́вое (или ло́жное) заключе́ніе; **Fehl-schluß**, m. ло́жное заключе́ніе; **-schuß**, m. напра́сный вы́стрѣлъ, про́махъ; **-stoß**, m. напра́сный толчо́къ, про́махъ; **-stoßen**, v. n. ми́мо толкну́ть, не попа́сть; **-streich**, m. напра́сный толчо́къ, напра́сный уда́ръ, про́махъ, оши́бка; **-treten**, v. n. оступи́ться; **-tritt**, m. о́ступь, f.; * простýпокъ, оши́бка; **-werfen**, v. n. ми́мо броса́ть, не попа́сть; **-wurf**, m. про́махъ, оши́бка въ кида́ніи, не вы́годное кида́ніе (игра́я въ ко́сти).

Fehm, f., **Fehmgericht**, n. та́йное уголо́вное суди́лище, та́йный уголо́вный судъ въ Вестфа́ліи, (въ дре́внія времена́).

Fehme, f. корме́ніе свиней жёлудями или бу́ковыми орѣхами.

Fei, f. фе́я, волше́бница.

Feien, v. a. околдова́ть.

Feier, f. пра́зднованіе, торже́ство; пра́здникъ; (Ruhe), успоко́єніе, о́тдыхъ; **-abend**, m. о́тдыхъ по́слѣ рабо́ты, свобо́да отъ рабо́ты; гуля́нье; - machen, переста́ть рабо́тать; шаба́шить; шаба́шъ дѣлать; - geben, einem, отпусти́ть кого́ съ рабо́ты; шаба́шъ; **-abendarbeit**, f. рабо́та въ свобо́дные об. въ гуля́нье часы́; робо́та на гуля́нкахъ; **-abendglocke**, **-glocke**, f. вечёрній ко́локолъ; шаба́шный ко́локолъ; вечёрній звонъ; **-kleid**, n. пра́здничное пла́тье; **-lich**, a. торже́ственный; величественный; благогове́йный; сла́вный, пы́шный; **-lichkeit**, f. торже́ственность; торжество́, празднество́; **-n** (ein Fest), v. a. пра́здновать, торже́ствовать; **-**, v. n. (ausruhen), отдыха́ть, поко́иться; (müßig sein), гуля́ть, быть пра́здну; **-stunde**, f. свобо́дный, шаба́шный часъ; **-tag**, m. пра́здничный день, пра́здникъ; **-täglich**, a. пра́здничный.

Feisel, f. (у лошадей:) слю́нявая [желёза.

Feig, Feige, a. ры́хлый, мя́гкій; ро́бкій, трусли́вый, малодýшный.

Feige, f. ви́нная я́года; фи́га; смо́ква; **-nbaum**, m. Bot. смоко́вница; фи́говое де́рево; **-nblatt**, n. смоко́вный листъ; смоко́вичный листъ; фи́говый листъ; **-ngeschwulst**, f. фигообра́зная бо́лезнь; **-nholz**, n. фи́говое де́рево.

Feig-heit, f. ро́бкость, ро́бость, трýсость, трусли́вость, f., малодýшіе; **-herzig**, a. ро́бкій, боязли́вый, трусли́вый; **-herzigkeit**, v. Feigheit; **-ling**, m. трусъ; малодýшный.

Feigwarze, f. бородáвка; мясно́й наро́стъ; **-nkraut**, n. Bot. (scrophularia), нори́чникъ, собáчья голова́ (раст.); (chelidonium majus), чистя́къ большо́й бородáвникъ; (ranunculus ficaria), чистя́къ меньшо́й.

Feil, a. прода́жный; - haben, - bieten, торгова́ть, купе́чествовать; it. -, * по́длый, ни́зкій, корыстолюби́вый.

Feile, f. напи́льникъ; пила́; dim. напи́льничекъ; пи́лка.

Feilen, v. a. пили́ть; -, s. n. пиле́ніе; пи́лка.

Feilenhauer, m. пи́льный ма́стеръ.

Feilicht, n. опи́лки.

Feilschen, v. n. спроси́ть о цѣнѣ, торгова́ться.

Feilspäne, m. pl., **Feilstaub**, m., v. Feilicht.

Fein, a. краси́вый, хоро́шій, приго́жій, изря́дный; (zart), то́нкій; мѣлкій; чи́стый, искýсный, о́стрый; feines Tuch, то́нкое сукно́; feine Leinwand, то́нкое полотно́; feines Pulver, мѣлкій по́рохъ; f. Gold, f. Silber, чи́стое зо́лото, чи́стое серебро́; (von Sitten:) утончённый, благопристо́йный; ein f. Mann, утончённый человѣкъ; (schlau, проница́тельный, хи́трый; лука́вый; es ist ein feiner Fuchs, онъ хитрецъ.

Feind, m. непрія́тель, недру́гъ, врагъ; der böse -, дья́волъ, лука́вый; geschworener Feind, непримири́мый врагъ; (jemanden) - werden, ненави́дѣть, возненави́дѣть.

Feindesland, n. непрія́тельская земля́.

Feindin, f. непрія́тельница.

Feindlich, a. непрія́тельскій, враждéбный.

Feindschaft, f. вражда́, непріязнь, не́нависть; **-lich**, a. непрія́тельскій, непріязненный.

Feindselig, a. непріязненный, злóбный; противный; **-keit**, f. непріязненность, вражда́, злóба; Feindseligkeiten, pl. непрія́тельскія нашествія.

Fein-gefühl, n. то́нкость чувствъ; нѣжность; деликáтность; **-gehalt**, m. про́ба моне́тная; **-heit, Feine**, f. то́нкость, тонина́, чистота́; Feinheit der Wolle, тонина́ ше́рсти; - des Goldes, чистота́ зо́лота; * (Scharfsinn), острота́; (von der Lebensart), свѣтскость; **-körnig**, a. мéлкій; мелковери́стый; **-schmecker**, m. гастроно́мъ; it. знато́къ въ винѣ; **-wollig**, a. тонкошéрстный.

Feist, a. жи́рный, тýчный; **-igkeit**, f. жи́рность, тýчность, дебéлость, f.; **-zeit**, f. вре́мя, когда́ оле́ни бы́ваютъ тýчными.

Felbel, m. полубáрхатъ, фéльбель, m.

Feld, n. по́ле; das - pflügen, пахáть по́ле; auf dem -e arbeiten, въ по́лѣ рабо́тать; auf freiem -e, на откры́томъ по́лѣ; * das steht noch im weiten -e, э́то ещё сомни́тельно, э́то не ско́ро ко́нчится; Feld (im militärischen Sinne), по́ле; похóдъ; im -e stehen, стоя́ть въ по́лѣ; in's - gehen, выйти въ по́ле; aus dem -e schlagen, сбить съ по́ля; zu -e gehen, вы́ступить въ похóдъ; das - behalten, одержа́ть побѣду; das - räumen, уступи́ть; Feld (auf dem Schachbret), четвероуго́льникъ на ша́хматной доскѣ; **-altar**, m. полевóй, подви́жной алта́рь; **-apotheke**, f. похóдная анте́ка; **-arbeit**, f. полева́я рабо́та; **-arzt**, m. дивизíонный до́кторъ, полковóй врачъ; **-bäcker**, m. полковóй хлѣбникъ; **-bäckerei**, f. полковóе хлѣбопече́ніе, полкова́я пека́рня; **-bau**, m. хлѣбопа́шество, земледѣ́ліе; **-bett**, n. полева́я, похóдная посте́ля; **-binde**, f. шарфъ; **-blume**, f. полевóй цвѣто́къ; **-brustwehr**, f. раска́тъ; **-dieb**, m. воръ полевы́хъ плодóвъ; **-dieberei**, f., **-diebstahl**, m. кра́жа полевы́хъ плодóвъ; **-dienst**, m. полева́я слýжба; **-ein, -einwärts**, ad. чрезъ по́ле; - gehen, ходи́ть, идти́, пойти́ по́лемъ об. по́ полю; **-erbse**, f. полевóй горóхъ; **-flasche**, f. манéрка; **-flüchtig**, a. бѣглый; - werden, бѣжа́ть; дезерти́ровать; **-frucht**, f. полевóй плодъ; **-gerüth**, n. пáхатныя орýдія; (zum Kriege), полевóй снарядъ; **-geschrei**, n. воéнный крикъ; **-geschütz**, n. полевóе (огнестрѣльное) орýдіе; **-grille**, f. H. n. полевóй кузне́чикъ; **-hase**, m. H. n. полевóй за́яцъ; **-hauptmann**, m. полководецъ, военача́льникъ, главнокома́ндующій; **-herr**, m. полководецъ, главнокома́ндующій; **-herrnstab**, m. жезлъ фельдмарша́льскій; **-hospital**, n. военно-похóдный госпита́ль; **-huhn**, v. Rebhuhn; **-hüter**, m. полевóй сто́рожъ; **-hütte**, f. шала́шъ на по́лѣ; **-jäger**, m. фельдъ-е́герь; **-kanzlei**, f. похóдная канцеля́рія; **-kessel**, m. похóдной котёлъ; **-kirche**, f. на по́лѣ стоя́щая це́рковь; **-koch**, m. марки́тантъ; **-küche**, f. похóдная ку́хня; **-kümmel**, m. Bot. тимóнъ, полевóй тмúнъ; **-lager**, n. станъ, ла́герь; **-lazareth**, n., v. Feldhospital; **-lerche**, f. H. n. полевóй жа́воронокъ; **-lilie**, f. Bot. тотье -, а́лая сарана́, ца́рскія ку́дри; **-marder**, (Baummarder), m. H. n. лѣсна́я куни́ца; **-mark**, f. ме́жа въ по́лѣ; **-marschall**, m. фельдмáршалъ; **-maus**, f. H. n. полева́я мышь; **-messer**, n. межева́ніе полей; землемѣ́ріе; **-messer**, m. землемѣ́ръ, межевщи́къ; **-meßkunst**, f. межева́льное иску́ство, геоде́зія; **-mohn**, m. Bot. макъ полевóй; **-post**, f., **-postamt**, n. похóдная по́чта; похóдный, почтáмтъ; **-prediger**, m. полковóй свящéнникъ; **-probst**, m. полевóй протоіере́й; **-ratte**, f. H. n. полёвка земляна́я; v. Wasserratte; **-regiment**, n. арме́йскій полкъ; **-rübe**, f. брю́ква; **-ruthe**, f. са́жень земле-мѣ́рная; **-schaden**, m. по́рча въ полевы́хъ плодáхъ; **-scherer**, m. фéльдшеръ (vu. фéршель), пол-

ковóй цирю́льникъ; **Feld-schlacht**, *f.* сраже́ніе, би́тва, бата́лія; **-schlange**, *f.* родъ пу́шки (длинне́е обыкнове́нной); **-schmiede**, *f.* полко́вая ку́зница; **-schnepfe**, *f. H. n.* кулі́къ (пти́ца); **-soldat**, *m.* арме́йскій, полево́й, напо́льный солда́тъ; **-spinat**, *m. Bot.* марь треуго́льная; **-spital**, *n.* военнопоходный госпита́ль; **-stein**, *m.* ка́мень, на по́лѣ лежа́щій, булы́жникъ; **-stück**, *n.* полева́я пу́шка; **-stuhl**, *m.* складно́й похо́дный стулъ; **-taube**, *f. H. n.* сизый го́лубь, сизя́къ; **-wache**, *f.* вое́нный отря́дъ для фо́рпостовъ; **-wachtmeister**, *m.* дежу́рный по карау́ламъ; маіо́ръ; **-wasser**, *n.* полева́я вода́; **-webel**, *m.* фельдвебель; **-weg**, *m.* доро́жка на па́шнѣ, просѣ́лочная доро́га (че́резъ по́ле); **-wirthschaft**, *f.* се́льское хозя́йство; **-zeichen**, *n.* арме́йскій знакъ, ба́нтикъ; **-zeugmeister**, *m.* фельдцейгме́йстеръ; **-zug**, *m.* похо́дъ, кампа́нія; **-zwiebel**, *f.* полева́я лу́ковица. [лѣсъ.

Felge, *f.* коса́нъ, луга́ для ко-

Felgen, *v. a.* перепаха́ть; коси́ть въ колесѣ́ сдѣлать; ein Rad –, косяки́ у колесъ́ сплачивать.

Felgenhauer, *m.* колёсный ма́стеръ; колёсникъ; каре́тникъ, телѣ́жникъ.

Fell, *n.* ко́жа, ко́жица; мѣхъ, шку́ра; Felle gerben, вы́дѣлать ко́жи; * einem das – gerben, отдра́ть кого́; einem das – über die Ohren ziehen, ободра́ть, облупи́ть кого́; **-eisen**, *n.* чемода́нъ, ра́нецъ; **-handel**, *m.* торгъ мѣха́ми; торгъ мя́гкою рухля́дью.

Feldartig, *a.* скали́стый, камени́стый.

Felsen, (Fels), *m.* скала́; ка́менная гора́; утёсъ; **-artig**, *a.* на подо́біе скалы́; **-bewohner**, *m.* камнежи́лъ; **-fest**, **-hart**, *a.* твёрдый какъ ка́мень; * твёрдый, му́жественный; жестокосе́рдый; **-keller**, *m.* погребъ въ скалѣ́; **-kluft**, *f.* разсѣ́лина гора́, щель въ горѣ́; **-pfad**, *m.* утёсистая доро́га, стезя́; **-rand**, *m.* край утёса; кру́тый утёсъ; **-wand**, *f.* ка́менная стѣна́; кру́тый утёсъ.

Felsig, *a.* каменистый, гори́стый.

Felsstein, *m.* ди́кій ка́мень, булы́жникъ.

Felucke, *f. Mar.* фелу́ка (родъ не большо́го су́дна).

Femerstange, *f.* огло́бля.

Fench, *m. Bot.* про́со.

Fenchel, *m. Bot.* волóшскій укро́пъ; **-balsam**, *m.* бальса́мъ сѣроукро́пный; **-öl**, *n.* ма́сло укро́пу волóшскаго; **-thee**, *m.* укро́пный чай.

Fenster, *n.* окно́, око́шко; aus dem – sehen, zum – herausſehen, вы́глянуть въ окно́; **-bank**, *f.* подоко́нокъ; **-beschlag**, *m.* пѣтли, задви́жки око́нничныя, оправа; **-blei**, *n.* свинцо́выя ра́мки; **-bogen**, *m.* надоко́нная перемы́чка; **-bret**, *n.* подоко́нникъ; подоко́нокъ; подоко́нье; подоко́нная доска́; **-brüstung**, *f.* подоко́нье; углубле́ніе у окна́; амбразу́ра; **-chen**, (*dim.* von Fenster), *n.* око́шко, око́шечко; **-flügel**, *m.* полови́нка ство́рчатаго окна́; **-geld**, *n.* по́шлина (или́ по́дать) съ окна́; **-giebel**, *m.* фронто́нъ, щипе́цъ; **-gitter**, *n.* рѣ́шетка для о́конъ; **-glas**, *n.* стекло́ для о́конъ; **-kissen**, *n.* ло́котникъ; **-kitt**, *m.* замазка око́нная; замазка стекóльная; **-kreuz**, *n.* око́нничій крестъ, переплётъ у о́конъ; **-laden**, *m.* ста́вень, *m.*; **-n**, *v. a.* вставля́ть окóтки; * *ex.* дать строгій вы́говоръ; **-rahmen**, *m.* око́нница, око́нчина, переплётъ; **-säule**, *f.* попере́чный брусъ у око́нчины; **-scheibe**, *f.* стекло́, око́нчина; **-schirm**, *m.* окóтечныя ши́рмочки; застáнка; **-werk**, *n.* око́шки, *n. pl.*; **-wirbel**, *m.* завёртка у око́нчины.

Ferch, *n.* (in Bergw., въ ру́дникахъ:) паръ, го́рный чадъ; *it.* v. Pferch.

Ferien, *f. pl.* вакáціи, *f. pl.*; пра́здничные дни; **-zeit**, *f.* вакаціóнное вре́мя; каникуля́рное вре́мя; вакаціóнные дни.

Ferkel, *n.* порося́, поросёнокъ; **-n**, *v. n.* пороситься.

Fermen-tation, *f. Chem.* броже́ніе; ферментáція; **-tiren**, *v. n.* броди́ть.

Fern, *a.* далёкій, да́льный, отдалённый; –, *ad.* далёко, далёконько, отдалённо; fern von der Stadt, далёко отъ го́рода; von fern, и́зъ дали; das sei fern, не дай Бóже!

Fernansicht, *f.* перспекти́ва.

Fernambut, *m. Bot.* брази́лка.

Ferne, *f.* отдалённость, далёкость, даль, *f.*; in die Ferne sehen, въ даль ви́дѣть.

Fernen, *v. n. fa.* въ да́ли каза́ться приго́жимъ.

Ferner, *ad.* да́лѣе, потóмъ, впереди́, напереди́; (außerdem), сверхъ того́; **-hin**, *ad.* впередъ; со вре́менемъ; **-weit**, **-weitig**, *a.* да́льный.

Fern-glas, *n.* лорне́тъ, зри́тельное стекло́; **-her**, *ad.* и́здали; изъ отдалённаго кра́я; **-rohr**, *n.* зри́тельная тру́бка, телеско́пъ.

Ferse, *f.* пята́, пя́тка; Fersengeld geben, навостри́ть ли́жки.

Fertig, *a.* (bereit), гото́вый; око́нчанный; (behend), прово́рный; (geschickt), иску́сный; –, *ad.* гото́во; прово́рно; ich bin –, я гото́въ; ich bin – (mit der Arbeit ꝛc.), я око́нчилъ (рабóту и пр.); die Stiefel sind –, сапоги́ гото́вы; – machen, гото́вить; око́нчить, отдѣлать; – werden, гото́виться; око́нчиться; * mit einem – werden, сла́дить съ ке́мъ; *fa.* * er ist fertig, онъ разори́лся, онъ промота́лъ всё своё

-heit, *f.* гото́вность; прово́рство, иску́сство; **-machen**, *v. a.* приготовля́ть, отправля́ть; **-keit**, *f.* способность, прово́рство, иску́сство.

Fessel, *f.* (gewöhnl.) Fesseln, *pl.* око́вы; einen in Fesseln legen, посади́ть кого́ на цѣпь, оковáть кого́; –, *m.* (*f.*) часть ноги́ отъ казáнка до пя́ти (у ло́шади); * **-frei**, **-los**, *a.* во́льный.

Fesseln, *v. a.* въ око́вы сажáть, налагáть у́зы, заковáть; ein Pferd –, спу́тать, отрено́жить (ло́шадь); * (einnehmen), плѣни́ть.

I. **Fest**, *n.*, Festtag, *m.* пра́здникъ; (Festlichkeit), празднество, торжество́; (Schmaus), пиръ.

II. **Fest**, *a.* & *ad.* плóтный, кре́пкій, твёрдій, надёжный, постоя́нный; ein fester Platz, укрѣплённое мѣсто, кре́пость; das feste Land, твёрдая, матери́ая земля́; ein fester Entschluß, твёрдое намѣре́ніе; fest machen, укрѣпля́ть, закрѣпи́ть, прикрѣпи́ть; sich fest machen, (колдовáніемъ) дѣлать себя́ неуязви́мымъ; fest schlafen, кре́пко спать.

Festabend, *m.* навечéріе пра́здника, канýнъ.

Feste, *f.*, v. Festung; – des Himmels, твердь небе́сная.

Fest-gabe, *f.* пода́рокъ на пра́здникъ; **-gelag**, *n.* пиръ; пи́ршество; **-gesang**, *m.* торже́ственное пѣ́ніе; **-geschenk**, *n.*, v. Festgabe; **-gewand**, *n.* пра́здничная одёжда.

Festhalten, *v. a.* держáть кре́пко; sich –, (an etwas), *v. r.* держáться (за что).

Festigkeit, *f.* кре́пость, тверды́ость.

Festkleid, *n.* пра́здничное пла́тье.

Festland, *n.* твердь; твёрдая земля́; матери́къ.

Festlich, *a.* пра́здничный, торже́ственный; **-keit**, *f.*, v. Fest (1.)

Festmahl, *n.* торже́ственный обѣ́дъ.

Festnehmen, *v. a.* (о)ловя́ть; поймáть; схватúть; перехватúть; забрáть, забрáть; задéржать, задержáть; (за)арестовáть; брать, взять подъ стра́жу об. подъ карау́лъ; посадúть подъ аре́стъ.

Festordner, *m.* распоряди́тель при торжествѣ́ об. при пра́здествѣ.

Fest-setzen, *v. a.* назнáчить, опредѣли́ть; утверждáть; sich –, *v. r.* утверждáться; **-setzung**, *f.* опредѣле́ніе; назначéніе; установле́ніе; постановле́ніе; **-stehen**, *v. n.* кре́пко стоя́ть; **-stellen**, *v. a.* опредѣли́ть, -ля́ть; установля́ть, -вúть; полагáть, положúть.

Festtag, *m.* пра́здничный день.

Festung, *f.* кре́пость, *f.*, кре́постная рабóта, кáторга; **-sarbeit**, *f.* кре́постная рабóта; **-sarrest**, *m.* заключéніе въ кре́пость; заточéніе въ кре́пость; **-sbau**, *m.* кре́постное строéніе; (als Strafe), кре́постная рабóта, ка-

торга; **Festungswerk**, *n.* крѣпостное укрѣпле́ніе.

I. **Fett**, *n.* жиръ; (zum Schmieren, Talg), тукъ, са́ло.

II. **Fett**, *a. & ad.* жи́рный, ту́чный; * (reich, einträglich), бога́тый, прибы́точный; fettes Fleisch, жи́рное мя́со; ein fetter Ochs, жи́рной, то́лстой быкъ; ein fettes Amt, прибы́точное мѣсто, *fa.* тёплое мѣсто.

Fett-auge, *f.* са́льная жи́лка; **-ammer**, *f. H. n.* италья́нская овся́нка (пти́ца); **-auge**, *n.* вы́катъ глазъ; (bei Pferden, у лошаде́й:) ту́чный глазъ; **-bauch**, *m.* пу́зо; *it.* пуза́нъ, брюха́нъ; **-darm**, *m. Anat.* заднепроходна́я кишка́; осади́никъ; v. Mastdarm; **-e**, *f.* лёгель, *m.* (въ архитекту́рѣ); **-feder**, *f.* (von Gänsen) за́днія пе́рья у гусе́й; (von Fischen) жи́рная ко́жица у не́которыхъ рыбъ; (Finnen der Schweine) трина на свиньихъ; **-fleck**, *m.* са́льное пятно́; **-gans**, *f.*, v. Pinguin; **-geschwulst**, *f.* желва́къ; **-haut**, *f.* клѣтчатая перепо́нка (у живо́тныхъ); **-icht**, *a.* похо́жій на жиръ, на са́ло; **-ig**, *a.* са́льный, са́ломъ зама́ранный; **-igkeit**, *f.* жи́рность, ту́чность; жиръ, тукъ; **-kram**, *m.* то́ргъ са́льными това́рами; **-krämer**, *m.* торгу́ющій са́льными това́рами; **-magen**, *m.* четвёртый желу́докъ жва́чку отрыга́ющихъ живо́тныхъ; **-schwanz** (einiger Gattungen Schafe), *m.* курдю́къ; **-sucht**, *f.* жи́рная не́мочь; **-waare**, *f.* са́льный това́ръ; **-wanst**, *m.* пузанъ; *it.* толстя́къ, жира́къ; **-zellchen, -zellen**, *pl.* са́льные пузы́рьки; са́льные мѣшо́чки; са́льные су́мочки.

Fetzen, *m.* кусо́къ, лоскуто́къ.

Feucht, *a.* сы́рый, вла́жный, мо́крый; feuchtes Wetter, сы́рая пого́да; feuchte Dünste, вла́жные пары́; **-bret**, *n. Typogr.* доска́ для помоче́нія бума́ги.

Feuchten, *v. a.* смачивать, мочи́ть; **-**, *v. n.* сырѣть, мо́кнуть.

Feuchtigkeit, *f.* сы́рость, вла́жность, мокрота́, вла́га; **-smesser**, *m.* влагоме́ръ.

Feucht-kammer, *f. Typogr.* мочи́льня; **-mulde**, *f. Typogr.* мочи́льное коры́то; **-stein**, *Typogr.* мочи́льный ка́мень. [феода́льный.

Feudal, *a.* удѣльный, ле́нный;

Feuer, *n.* ого́нь, огнь, *m.*; (Flamme), пла́мя; (Schießen), пальба́, стрѣльба́; (Schiffslaterne), фона́рь [на корабля́хъ]; (Feuersbrunst), пожа́ръ; * (Hitze, Lebhaftigkeit), жаръ, живость; Feuer anschlagen, вы́сѣкать ого́нь; **-geben**, стрѣля́ть, пали́ть; **-fangen**, загоря́ться; * разсерди́ться; **-anbeter**, *m.* огнепокло́нникъ, обожа́тель огня́; **-anstalt**, *f.* учрежде́ніе о пожа́рахъ; **-arbeiter**, *m.* кто употребля́етъ ого́нь у своёй рабо́ты, какъ то: куза́нъ, слёсарь и пр.; **-assecuranz**, *f.* страхова́ніе од. застрахова́ніе отъ огня́; **-bake**, *f.* маякъ на мо́рѣ; **-ball**, *m.* о́гненный шаръ; **-becken**, *n.* жарови́на; **-berg**, *m.* огнедыша́щая гора́; **-beständig**, *a. Chem.* огнепостоя́нный, нелету́чій; **-beständigkeit**, *f. Chem.* огнепостоя́нность, нелету́честь; **-blase**, **-blatter**, *f.* пузы́рь на тѣлѣ отъ обжо́гу; пузы́рёкъ; **-bock**, *m.* тага́нъ; головя́шка; **-brand**, *m.* головня́, головя́шка; (Aufgender) **-**, тля́ка; **-eifer**, *m.* пла́менное рвѣніе; пла́менное усе́рдіе; **-eimer**, *m.* ко́жаное пожа́рное ведро́; **-esse**, *f.* (дымова́я) труба́; (Herd), гориъ, очагъ; **-farbe**, *f.* о́гненный цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *a.* о́гненнаго цвѣта, огнецвѣтный; **-faß**, *n.* пожа́рная бо́чка; **-fest**, *a.* огнепостоя́нный, несгара́емый, неспала́имый, огнеупо́рный; **-gabel**, *v.* Ofengabel; **-geld**, *n.* по́дать съ ка́ждаго двора́; **-geräth**, *n.* пожа́рный снаря́дъ, пожа́рныя оруді́я; **-geschrei**, *n.* крикъ на пожа́ръ; **-gewehr**, *n.* огнестрѣльное ору́діе; **-glocke** (Brandglocke), *f.* набатъ на пожа́ръ; **-gott**, *m.* богъ огня́ у дре́вніхъ Гре́ковъ и Ри́млянъ; Вулка́нъ; **-haken**, *m.* пожа́рный крюкъ; **-hemd**, *n.* родъ рубашки котору́ю но́сятъ рабо́тники у пожа́рныхъ трубъ; **-herd**, *m.* очагъ, горнило; (im Ofen), жарови́никъ, горнъ; **-holz**, *v.* Brennholz; **-kasse**, *f.* пожа́рная казна́; страхово́е отъ огня́ о́бщество; **-kicke**, *f.* грѣлка; *it.* грѣлка од. жарови́на для ногъ; **-knecht**, *m.* пожа́рный служа́тель, о́уточникъ; **-kugel**, *f.* зажига́тельный клубо́къ, брандку́гель; (als Luftersсheinung), о́гненный шаръ въ во́здухѣ; **-lärm**, *m.* крикъ на пожа́ръ, трево́га пожа́рная, битьё въ трещо́тки для пожа́ра; **-leiter**, *f.* пожа́рная лѣстница; **-lilie**, *f. Bot.* кра́сная ли́лія; **-loch**, *v.* Ofenloch; **-löschanstalt**, *f.* пожа́рное заведе́ніе; заведе́ніе для охраненія отъ пожа́ра; **-mal** (von einer Brandwunde), *n.* знакъ отъ ожо́гу; angeborenes **-**, кра́сное роди́мое пятно́ (на тѣлѣ); **-mann**, *m.* истопи́никъ; **-material**, *n.* то́пливо; дрова́ (*pl.* *n.*); **-materie**, *f.* ого́нь, существо́, составля́ющее часть огня́; **-mauer**, *f.* дымова́я труба́; (Brandmauer), стѣна́ ме́жду двумя́ дома́ми сдѣланная; **-messer**, *m.* огнеме́ръ; пирометръ; пирокопъ; **-mörser**, *m.* мортира; **-n**, (heizen), *v. a.* жечь, топи́ть; (schießen), стрѣля́ть, пали́ть; **-**, *v. a.* (den Wein feuern), сѣ́рить вино́; **-ordnung**, *f.* пожа́рный устав; **-pfanne**, *f.* жарови́на; **-pfeil**, *m.* о́гненная стрѣла́; **-probe**, *f.* (in alten Zeiten, въ дре́вніе времена́:) пы́тка огнёмъ, испыта́ніе вины́ни́й невѣ́нности огнёмъ; (bei Metallen:) про́ба на огнѣ́; **-rad** *n.* о́гненное потно́е колесо́ **-regen**, *m.* о́гнённый дождь; **-rohr**, *n.* огнестрѣльное ору́діе, ружьё; **-roth**, *a.* кра́сный какъ ого́нь, о́гненный; (von Haaren:) ры́жій; **-säule**, *f.* о́гненный столбъ; **-sbrunst**, *f.* пожа́ръ; **-schaden**, *m.* вредъ, несча́стіе отъ пожа́ра; пожа́ръ; **-schau**, *f.* осмо́тръ, осма́триваніе очаго́въ и трубъ; **-schaufel**, *f.* у́гольная лопа́та; **-schein**, *m.* за́рево; **-scheu**, *a.* боя́щійся огня́; * боя́щійся пальбы́ изъ пу́шекъ; **-**, *s. f.* боя́знь огня́; огнебоя́знь; **-schiff**, *n.* бра́деръ, зажига́тельное су́дно; **-schirm**, *m.* застава; щито́къ; заго́лонь; **-schlange**, *f.* ехи́дна пуши́ная; **-schwamm**, *m.* трутъ; **-segen**, *m.* (у суевѣ́рныхъ) заклина́ніе про́тивъ пожа́ра; **-sgefahr**, *f.* опа́сность отъ пожа́ра; пожа́ръ; **-sgluth**, *f.* жаръ отъ огня́; **-signal**, *n.* пожа́рный сигна́лъ; сигна́льный огонь; **-snoth**, *f.* пожа́ръ; **-speiend**, *a.* огнедыша́щій; огнедыха́тельный; feuerspeiender Berg, огнедыша́щая гора́; **-spritze**, *f.* пожа́рная, залива́ная труба́; **-stahl**, *m.* огни́во; **-stätte**, *f.* (Brandstätte), погорѣ́лое, горѣ́лое мѣсто, пожа́рище; (Herd), очагъ; (Haus), домъ; **-stein**, *m.* кремень; **-strahl**, *m.* о́гненный лучъ; **-taufe**, *f.* о́гненное крещёніе; **-thurm**, *v.* Leuchtthurm; **-tod**, *m.* смерть отъ огня́; (Hinrichtung durch Feuer), смерть наказ; (Feuerstrafe), сме́ртная казнь всесожже́нія; **-ung**, *f.* топле́ніе, то́пка; топи́льный матеріа́лъ (дрова́, у́гольи); **-versicherung**, *f.* страхова́ніе од. застрахова́ніе отъ огня́; **-versicherungsanstalt**, *f.* заведе́ніе для застрахова́нія отъ огня́; страхово́е отъ огня́ заведе́ніе; **-versicherungsgesellschaft**, *f.* о́бщество для страхова́нія отъ огня́; страхово́е отъ огня́ о́бщество; **-wache**, *f.* стра́жа у пожа́ра; стра́жа у погорѣ́лаго мѣста; **-wehr**, *f.* пожа́рная кома́нда; **-wehrmann**, *m.* человѣкъ пожа́рной кома́нды; **-werk**, *n.* потѣ́шный ого́нь, фейерве́ркъ; **-werker**, *m.* фейерве́ркеръ; **-werkerkunst**, *f.* пиротехнія; **-zange**, *f.* у́гольныя щипцы́; **-zeichen**, *n.* о́гненное воздушное явленіе; знакъ, сигна́лъ, да́ваній огнёмъ; **-zeug**, *n.* огнивица; огни́во; **-zunder**, *m.* трутъ.

Feurig, *a.* о́гненный, раскале́нный, горя́щій; * (lebhaft, hitzig), живо́й, пы́лкій, горя́чій; eine feurige Kohle, горя́чій у́голь; ein feuriger Wein, кре́пкое вино́; feurige Augen, пла́менные, бы́стрые глаза́; feurige Liebe, горя́чая любо́вь. [каре́та.

Fiaker, *m.* фіа́кръ, извозчичья

Fibel, *f.* а́збучная книга, а́збука, буквя́ръ. [локно́ (въ тѣлѣ).

Fiber, *f.* (v. Faser), жи́лка, во-

Fichte, *f.*, **-nbaum**, *m. Bot.* со́сна; пи́хта; **-n**, *a.* сосно́вый; пи́хтовый; **-napfel**, **-nzapfen**, *m.* сосно́вая ши́шка; **-nharz**, *n.* сосно́вая смола́; weißes **-**, бѣлая

смола́; живи́ца; **Fichte-nholz**, *n.* сосно́вое де́рево; сосно́вый лѣсъ; сосно́выя дрова́; **-nwald**, *m.* сосня́къ, сосно́вый лѣсъ.

Fick, *f. vu.* карма́нъ.

Fickfacker, *m.* кавёрзникъ; **-ei**, *f.* интри́га; спле́тни, *pl.*

Fiction, *f.* вы́мыселъ, вы́думка; ложь; притво́рство.

Fideicommiß, *n.* душеприка́зство, зало́гъ.

Fidel, *a. fa.* весёлый; ein fideler Bruder, весёлая голова́; **-tät**, *f.* весёлость.

Fidibus, *m.* свёрнутая бума́га для зажже́нія (заку́риванія) тру́бки.

Fieber, *n.* (das kalte –), лихора́дка; das hitzige –, горя́чка; **-anfall**, *m.* лихора́дочный припа́докъ; **-artig**, *a.* похо́жій на лихора́дку; **-frei**, *a.* – sein, не находи́ться въ лихора́дочномъ припа́дкѣ; fieberfreie Zeit, переме́жка въ лихора́дкѣ; **-frost**, *m.* лихора́дочный озно́бъ; **-haft**, *a.* лихора́дочный; **-hitze**, *f.* лихора́дочный жаръ; **-klee**, *m. Bot.* ва́хта, трилистникъ водяно́й; **-kranke**, **-patient**, *m.* имѣющій лихора́дку, стра́ждущій лихора́дкою; **-lehre**, *f.* пиротоло́гія; **-mittel**, *n.* противолихора́дочное сре́дство; **-rinde**, (China), *f.* хи́на, лихора́дочная ко́рка; **-schauer**, *m.* лихора́дочный озно́бъ; **-steff**, *m.* лихора́дочная матерія; **-tag**, *m.* лихора́дочный день; **-traum**, *m.* лихора́дочная мечта́.

Fiedel, *f.* гудо́къ, скри́пка; **-bogen**, *m.* смычо́къ; **-er**, *m.* скрипа́чъ; **-n**, *v. n.* игра́ть (ху́до) на скри́пкѣ.

Figur, *f.* фигу́ра, изображе́ніе, начерта́ніе; **-ant**, *m.* фигура́нтъ (въ бале́тахъ); **-iren**, *v. a.* дѣлать въ та́нцахъ фигу́ры, показа́ться.

Figürlich, *a.* иносказа́тельный, перено́сный, метафори́ческій, аллегори́ческій. [лѣ́йная игóлка.

Filet, *n.* филе́; **-nadel**, *f.* фи-

Filial, *n.* ма́ленькая це́рковь, зависящая отъ другой бо́льшей це́ркви а имѣющая одни́хъ съ нею церко́вныхъ служи́телей; **-kirche**, *f.* филіа́льная це́рковь.

Filigran, *n.* филигра́нь, ска́ная рабо́та; **-arbeit**, *f.* филигра́нная рабо́та; филигра́нь.

Filtriren, (durchseihen), *v. a.* цѣди́ть, процѣживать.

Filtrir-sack, *m.* цѣди́льный мѣшо́къ; **-stein**, *m.* цѣди́льный, ноздрева́тый, пропускно́й ка́мень; **-trichter**, *m.* цѣди́льная воро́нка; **-tuch**, *n.* цѣди́льный плато́къ.

Filz, *m.* во́йлокъ; * (ein Geiziger), скря́га, скупе́цъ.

Filzen, *v. a.* валя́ть (во́лосы или шерсть); sich –, *v. r.* (von Haaren, von der Wolle, о во́лосахъ, о ше́рсти:) скло́читься.

Filzhut, *m.* во́йлочная шля́па.

Filzig, *a.* во́йлочный, склокоченный, свали́вшійся; * (geizig), скря́жный, скупо́й; **-keit**, *f.* скря́жничаніе.

Filz-laus, *f. H. n.* площи́ца; **-macher**, *m.* во́йлочникъ; **-mantel**, *m.* бу́рка; **-schuhe**, *m. pl.* ва́ленки, ва́ленцы; **-socke**, **-sohle**, *f.* во́йлочная подо́шва; **-stiefel**, *m. pl.* во́йлочные сапоги́; **-tafel**, *f.* доска́ на кото́рой дѣлаютъ во́йлокъ; четвероугóльный кусóкъ во́йлочный.

Fimmel, *m.* же́нская конопля́, по́сконь, *f.*; разру́бный (большо́й желѣзный) клинъ; большо́й мо́лотъ (у рудоко́повъ).

Fimmeln, *v. a.* выдёргивать же́нскую конопля́ и отдѣлать отъ мужско́й.

Finale, *n.* фина́лъ (въ му́зыкѣ).

Finalstock, *m. Typogr.* заста́вка, оконча́тельная фигу́ра.

Finanz-collegium, *n.*, **-kammer**, *f.* колле́гія, управля́ющая государственными дохо́дами; **-en**, *f. pl.* государственные дохо́ды; фина́нсы; (Vermögen, Einkünfte), имѣ́ніе, *n.*, дохо́ды, *m. pl.*; **-jahr**, *n.* годъ казённаго управле́нія; **-minister**, *m.* мини́стръ фина́нсовъ; **-ministerium**, *n.* министе́рство фина́нсовъ; **-rath**, *m.* фина́нсовый сове́тникъ; *it.* членъ министе́рства фина́нсовъ; (als Behörde), Сове́тъ министе́рства фина́нсовъ; **-sache**, *f.* дѣло каса́ющееся до управле́нія фина́нсовъ; **-wesen**, *n.* часть фина́нсовая; **-wissenschaft**, *f.* нау́ка о фина́нсахъ.

Findel-haus, *n.* воспита́тельный домъ; **-kind**, *n.*, **Findling**, *m.* подки́дышъ, найдёнышъ.

Finden, *v. a.* находи́ть, найти́, сыска́ть, обрѣсти́; (entdecken), откры́ть; (v. Erfinden); sich in eine Sache –, *v. r.* разбира́ть, вника́ть, разумѣ́ть како́е дѣло; sich – in Jemand, приноравливаться къ кому́; ich kann mich in diese Rechnung nicht finden, я не разберу́ э́того счёта.

Finder, *m.* нахо́дчикъ; **-lohn**, *m.* пла́та за нахо́дку.

Findling, v. Findelkind.

Finger, *m.* (*dim.* Fingerchen, *n.*), па́лецъ, перстъ; lange Finger machen, ру́ки съ я́щичкомъ имѣ́ть, красть; воровать; man kann ihn um den Finger wickeln, онъ о́чень сма́ренъ, снисходи́теленъ; einen auf die Finger klopfen, уда́рить кого́ по па́льцамъ; einem auf die Finger sehen, стро́го смотрѣ́ть за кѣ́мъ; einem durch die Finger sehen, сквозь па́льцы смотрѣ́ть, потака́ть, потво́рствовать кому́; etwas aus den Fingern saugen, вы́мыслить, вы́думать что; **-förmig**, *a.* пальцеобра́зный; (von Blättern:) ла́нчатый; **-gelenk**, *n. Anat.* пе́рстный суста́въ; сги́бъ па́льца; **-glied**, *n.* членъ пе́рстный; **-handschuh**, *m.* перча́тка; **-hut**, *m.* напе́рстокъ; rother –, *m. Bot.* напе́рсточная трава́; **-ling**, *m.* напа́лечникъ, напа́локъ; **-n**, *v. a.* па́льцами перебира́ть, шевели́ть; **-nagel**, *m.* но́готь (у па́льца), *m.*; **-ring**, *m.* (mit Steinen), пе́рстень; (einfach), колечко́, кольцо́; **-sbreit**, *a.* ширино́ю въ па́лецъ; **-stick**, *a.* толщино́ю въ па́лецъ; * er hat es – hinter den Ohren, онъ не простъ, онъ плутова́тъ; **-tief**, *a.* вышино́ю въ па́лецъ; **-weit**, *a.* длино́ю въ па́лецъ; **-satz**, *m.* искусство перебира́ть пальцами (на клавико́рдахъ и пр.), аппликату́ра; **-spitze**, *f.* коне́цъ па́льца; **-sprache**, *f.* нау́ка разгова́ривать по па́льцамъ; **-stock**, *m.* колóдка или фóрма (у перча́точника); **-wurm**, *m.* ногтое́да; **-zeig**, *m.* указа́ніе па́льцемъ; * намёкъ, намека́ніе.

Fingiren, *v. a.* вы́думать, вы́мыслить; вообразить; ухити́ться.

Fink, *m.* забликъ, заблица (пти́ца).

†**Finkeln**, *v. n.* ловить забликовъ.

Finken-meise, *f. H. n.* синича́; **-netz**, *n.* сѣть (*f*) для ло́вли забликовъ.

Finkler, *m.* птицело́въ.

Finne (Blatter), *f.* ѣ́горь, *m.*, пупы́рышекъ, прыщъ; (Flohfeder), рыбье перо́.

Finn-fisch, *m. H. n.* кашело́тъ; **-ig**, *a.* угрева́тый; прищева́тый.

Finster, *a.* тёмный, мра́чный, на́смурный; ein finsteres Gesicht, на́смурное, угрю́мое лицо́; **-ling**, *m.* не́навистникъ просвѣще́нія; **-niß**, *f.* темнота́, мракъ, тьма, мра́чность, *f.*, прорече́ніе.

Finte, *f.* улóвка, притво́рство; вы́душка, обма́нъ; (im Fechten:) финтъ.

Fips, *m.* щелчо́къ въ носъ.

Firlefanz, *m. fa.* нелѣпости.

Firma, *f.* фи́рма.

Firmament, *n.* твердь небе́сная.

Firmeln, *v. a.* мы́ромъ помáзать.

Firmelung, *f.* мыропомáзаніе.

Firn, *a.* прошлого́дній, годова́лый; **-ewein**, *m.* прошлого́днее вино́; ста́рое вино́.

Firniß, *m.* лакъ, олифа; **-en**, *v. n.* ла́комъ покрыва́ть, лакъ наводи́ть.

First, *m.*, **Firste**, *f.* верши́на (или верху́шка) горы́; (vom Dache:) верхъ кро́вли; (im Bergbau:) ве́рхняя часть шго́лонъ.

Fiscal, *m.* фиска́лъ, прокуро́ръ.

Fisch, *m.* ры́ба; (*dim.* Fischchen, *n.* ры́бка); fliegender –, (exocetus), долгопе́ръ, лету́чая ры́ба; Fische fangen, ры́бу ловить; Fische angeln, ры́бу у́дить; das sind faule Fische, * э́то пустя́я отгово́рки, э́то всё вы́думано; **-aar**, **-adler**, *m. H. n.* морско́й орёлъ, скóпа; **-angel**, *f.* уда́; **-band**, *n. T.* колѣнчатая пе́тля; **-bein**, *n.* ка́товые усы́; **-beinrock**, *m.* фи́жмы; **-blase**, *f.* ры́бій пузы́рь; **-bret**, *n.* доска́ для потроше́нія ры́бы; **-brühe**, *f.* ры́бный со́усъ; **-brut**, *f.* мелюзга́, ры́бьи дѣте́ныши, молодая ры́ба;

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0716-5 DFG

Fisch-buch, *n.* рыбоописáніе; **-en**, *v. a.* ры́бу ловúть; * im Trüben –, поживáться; **–**, *s. n.* рыбна́я ло́вля; **-enzen**, *v. n.* рыбою отзывáться, рыбою пáхнуть; **-er**, *m.* рыбáкъ (рыбúнъ); *Eccl. sl.* рыбáрь; **-erdorf**, *n.* рыбáчья дерéвня; **-erei**, *f.* рыбная ло́вля, рыболóвство; **-ergarn**, **-erneţ**, *n*, рыбáчья, рыболóвная сéть, нéводъ; **-erhütte**, *f.* рыбáчья хúжина; **-erin**, *f.* рыбáчка; **-erinnung**, *f.* цехъ рыбакóвъ; **-erkahn**, *m.* рыбáчій челнóкъ; **-erneţ**, *n.*, v. Fischergarn; **-erring**, *m.* (das рáбſtliche Siegel), Пáпская печáть; **-erſtechen**, *n.* ристáлище, (или сраженíе) рыбакóвъ на лóдкахъ; **-eſſer**, *m.* охóтникъ до рыбнаго кýшанья; **-fang**, *m.* рыбная ло́вля, рыболóвня; **-floſſe**, *f.* рыбье перó; **-gabel**, *f.* острогá; **-galle**, *f.* рыбья желчь; **-geier**, *m.* морскóй орёлъ, скóпа (птúца); **-geräth**, *n.*, v. Fiſchzeug; **-geruch**, *m.* рыбный зáпахъ; **-gräte**, *f.* рыбья кость; **-haken**, *m.* багóръ; **-hälter**, *m.* садóкъ; **-hamen**, *m.* сéтка для доставáнія рыбы изъ сáдка; **-handel**, *m.* рыбная торгóвля; **-händler**, *m.* рыбúникъ, рыбáкъ (торгýющій рыбою); **-haut**, *f.* ры́бья кóжа; **-kaſten**, *m.* садóкъ; **-kelle**, *f.* лóжка для рыбы; **-keſſel**, *m.* котёлъ для рыбы, рыбный котёлъ; **-kieme**, *f.* жáбра; **-köder**, *m.* прикóрмъ, приманъ, рыбная приманка; **-kopf**, *m.* рыбья головá; **-kunde**, *f.* ученíе о рыбáхъ; рыболовíе; ихтіолóгія; **-laich**, *m.* рыбья икрá; **-lake**, *f.* рыбій разсóлъ; **-markt**, *m.* рыбный рядъ, рыбныя лáвки; **-meve** & **-möve**, *f. H. n.* бакланъ; **-ohr**, *n.* жáбра; **-otter**, *f. H. n.* вúдра обыкновéнная, норúшна; **-paſtete**, *f.* рыбúй паштéтъ; **-reich**, *a.* изобúльный рыбою; рыбúстый; **-reiher**, *m. H. n.* сéрая цáпля; **-reuſe**, *f.* вéрша; **-rogen**, *m.* икрá рыбья; **-ſaţ**, *m.*, v. Fiſchbrut; **-ſchuppe**, *f.* чешуя́ рыбья; **-ſchwanz**, *m.* рыбúй хвостъ; **-ſuppe**, *f.* ухá; **-ſtechen**, *n.* бáгреніе; **-tag**, *m.* рыбной, пóстный день; **-teich**, *m.* прудъ; **-thran**, *m.* китовое сáло, вóрвань, *f.*; **-trampe** (Störſtange), *f.* шестъ, котóрымъ пагоня́ютъ рыбу въ сéти; **-wate**, *f.* (Zugneţ, *n.*), большóй нéводъ; **-wehr**, *n.* закóлъ рыболóвный; рёшетка (въ водѣ); забóйка; переборка; учýгъ; **-weib**, *n.* рыбная торгóвка, рыбúница, рыбáчка; **-weide**, *f.* мéсто, въ котóрое прибúгаетъ рыба; **-weiher**, *m.* прудъ; **-werk**, *n.* рыбное кýшанье; **-zeug**, *n.* рыболóвная сбрýя, рыболóвныя снáсти; **-zug**, *m.* закидáніе нéвода, тóня.

Fiſcus, *m.* фúскъ, государственная казнá.

Fiſtel, *f.* (Geſchwür), фистýла (вредъ); (im Singen:) пéніе фистýлою или пéніе не натурáльнымъ гóлосомъ; **-kraut**, *n. Bot.* вшúвая трава; вшивогóбная трава; вшúвица; *il.* гнúдникъ; гнúдить.

Fiſtuliren, *v. n.* (durch die Fiſtel ſingen), фистýлою или принужденнымъ не натурáльнымъ гóлосомъ пѣть.

Fittich, **Fittig**, *m.* крылó; * покровúтельство.

Fitze, *f.* мотóкъ, мотóчикъ, пáтника; пáсма; тесмá.

Fitzen, *v. a.* связывать въ пáсмы; пáсмы перевáзывать; выдёргивать по пúтямъ; морщúть; пýтать.

Fix, *a.* твёрдый, неподвúжный; (in der Chemie, въ хúміи:) несгорáемый; (ſchnell), скóрый, провóрный; ein fixer Junge, провóрный пáренъ; ich bin fix und fertig, я всё окóнчилъ, я совсѣмъ готóвъ; **-er**, *m.* спекулáнтъ на унúженіе цѣнъ государственныхъ ассигнáцій; **-iren**, *v. a.* сдѣлать твёрдымъ; einen –, прúстально смотрѣть на кого; **ſich –**, *v. r.* поселúться; **-ſtern**, *m.* неподвúжная звѣздá.

Flach, *a.* плóскій, рóвный; неглубóкій, мéлкій; * (oberflächlich), неосновáтельный; die flache Hand, ладóнь, длань, *f.*; das flache Land, рóвная земля; eine flache Schüſſel, плóское блю́до; ein flaches Fahrzeug, плоскодóнное сýдно.

Fläche, *f.* плóскость; (Oberfläche), повéрхность, плóщадь; – der Hand, ладóнь, длань, *f.*

Flächen, *v. a.* урáвнивать.

Flächen-inhalt, *m.* вся повéрхность; плóщадь; **-maß**, *n.* плоскомéръ, погóнная мéра; **-meſſung**, *f.* измéреніе плóскостей; планимéтрія; **-raum**, *m.* плóщадь; плóское прострáнство.

Flach-heit, *f.* плóскость; – der Kenntniſſe, повéрхностное знáніе; **-land**, *n.* рóвная страна́; нúзменная страна́.

Flachs (Lein), *m. Bot.* лёнъ; ſibiriſcher –, лёнъ Сибúрскій; purgirender –, лёнъ слабúтельный; **-bart**, *m.* пушúстая, бѣлесоватая борода́; **-bau**, *m.* разведéніе льна; **-bläuel**, *m*, валёкъ; **-breche**, *f.* мáлица, мáло; **-bund**, *n.* тю́ка; **-darre**, *f.* сушúльня, гдѣ лёнъ сýшать, ря́гать; **-farbe**, *f.* зеленовато-жёлтый цвѣтъ.

Flächſen, *a.* льнúный.

Flachs-feld, *n.* льнúное, льномъ покры́тое пóле; **-fink**, *m. H. n.* конопля́нка; **-haar**, *n.*, **-kopf**, *m.* мя́гкіе бѣлесова́тые вóлосы; человѣкъ, у котóраго такіе вóлосы; **-hechel**, **-rauſe**, *f.* чесáска; **-rauſe**, **-riſſel**, **-röſte**, *f.* бученíе льна, мочúльня; **-ſame**, *m.* льнúное сѣмя; **-ſchwinge**, *f.* льнотрепáльня; трепáлка; **-ſeide** (Filzkraut), *n. Bot.* пáвилица, шёлковая трава́; **-werg**, *n.* льнúная пáкля.

Flachziegel, *m.* плóская черепúца.

Flack, *n.* киль, флакъ, дно корабéльное спарýжи.

Flacken, *v. a.* въ клóчки разбивáть, рúхлымъ сдѣлать; бить шерсть; **–**, *v. n.* колебáться, шатáться.

Flackern, *v. n.* колоброди́ть, крути́ться; безъ нýжды съ мѣста на мѣсто перебѣга́ть; (von Lichtern, о свѣчкахъ:) пылáть.

Fladen, *m.* блúнъ, лепёшка.

Flagge, *f.* флагъ; **-ſchiff**, *n.* флáгманскій корáбль; **-ſtange**, *f.*, **-ſtock**, *m.* флагштóкъ.

Flake, *f.* родъ большáго нéвода.

Flamberg, *m.* шпáга; воéнные.

Flame, *f.* ланцéтъ для киданíя крóви у лошадéй.

Flamingo, (Flamant), *m. H. n.* фламúнго, óгненная цáпля, крáсный гусь.

Flam-me, *f.* (*dim.* Flämmchen, *n.*), плáмя, плáмень, *m.*; **-men**, *v. n.* пылáть, пламенéть, испускáть плáмя; **-micht**, *a.* струúстый, волнúстый, пламенúстый; **-eß** Zeug, волнúстая матéрія.

Flanell, *m.* фланéль, *f.*; **-en**, *a.* фланéлевый; **-hemd**, *n.* фланéлевая рубáшка; **-jacke**, *f.* фланéлевая фуфáйка, фланéлевой жилéтъ; **-rock**, *m.* фланéлевая юбка.

Flan-ke, *f. Milit.* бокъ, фланкъ; **-iren**, *v. n.* кидáться во всѣ сторóны, разъѣзжáть, шатáться.

Flaſche, *f.* (*dim.* Fläſchchen, *n.*), фля́га, фля́шка, бутúлочка, скля́почка.

Flaſchen-bier, *n.* бутúлочное пúво; **-bürſte**, *f.* щётка (для вúчищенія бутúлокъ); **-futter**, *n.* дорóжный погребéцъ; **-korb**, *m.* корзúна для бутúлокъ; **-kürbiß**, *m. Bot.* дóлгая американская тúква; **-wein**, *m.* винó въ бутúлкахъ; **-wurm**, *m.* сулéйка; **-zug**, *m.* подъёмная блоковáя máхина.

Flaſchinett, *n.* флéйточка, свирéль.

Flaſchner, *m.* мастеровóй, дѣлающій фля́ги, манéрки.

Flatterer, **Flattergeiſt**, *m.* вѣтренникъ, вѣтреница, вѣтреный человѣкъ.

Flatter-haft, **-iß**, *a.* вѣтреный, непостоя́нный; **-haftigkeit**, *f.* вѣтреность, непостоя́нство, легкомúсліе; **-mine**, *f.* небольшóй подкóпъ, котóрый скóро взрывáется; **-n**, *v. n.* (von Vögeln:) носúться, взмáхивать крылья́ми, пóрхать; (von einer Fahne ꝛc.:) взвѣвáть, вѣять; **-ſinn**, *m.* легкомúсліе.

Flau, *a.* & *ad.* безоáльный, слáбый, обомлѣвшій; eß iſt mir flau, мнѣ дýрно, мнѣ тошнúтся; * der Handel geht jetzt flau, торго́вля тепéрь слабá, торго́вля не идётъ.

Flaumfeder, *f.* пухъ.

Flauſch, *m.* клокъ, клочёкъ шéрсти, или волóсъ; бáйка; сертýкъ изъ бáйки.

Flauſe, *f.* увёртка; пустáя отговóрка; Flauſen machen, уговáриваться; увёртываться; валя́ть; **-nmacher**, *m.* лгунъ; надувáло.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0717-1 DFG

Flech-se, *f.* сухая жила; **-sig**, *a.* жилистый.

Flechte (Haarflechte), *f.* косичка, плетешокъ, заплетая косы; – auf der Haut, лишай; (geflochtene Hürde), плетень, *m.*; (Art Moos), лишай (родъ мха).

Flechten, *v. a.* плесть, сплетать, свить, обвить; мешаться; die Haare –, волосы плесть.

Flechtenartig, *a.* лишайный; похожій на лишай.

Flechtwerk, *n.* плетёная работа.

Fleck, *m.* (*dim.* Fleckchen, *n.*), часть цѣлаго, кусокъ; полоса; – zum Flicken, заплатка, лоскутъ, наставка; (Stelle), мѣсто; einen Fleck einsetzen, вшить заплатку; nicht vom Flecke gehen, не двигаться съ мѣста; * (von Arbeiten:) nicht vom Flecke kommen, не успѣвать, мѣшкать, медлить, не съ мѣста сходить. [Marktflecken.

I. **Flecken**, *m.* мѣстечко; v.

II. **Flecken**, **Fleck**, *m.* пятно; **-ausmacher**, *m.* выводчикъ пятенъ.

III. **Flecken**, *v. a.* пятнать, пятны дѣлать; –, *v. n.* марàться, марать; (von Arbeiten), испѣвать; съ мѣста сходить.

Fleckenlos, *a.* незапятнанный, непорочный.

Fleck-fieber, *n.* горячка съ пятнами; **-ig**, *a.* съ пятнами, пятны имѣющій; **-kugel**, *f.* мальный шарикъ, для выведенія пятенъ; **-wasser**, *n.* вода для выведенія пятенъ.

Fleder-maus, *f. H. n.* летучая мышь, нетопырь, *m.*; **-wisch**, *m.* крыло (конмъ обметываютъ пыль).

Flegel, *m.* молотило, цѣпъ; * grober –, пентюхъ, грубіянъ, бурлакъ; **-ei**, *f.* грубіянство, бурлацкіе поступки; **-haft**, *a.* грубый, бурлацкій; **-jahre**, *n. pl. fa.* начало юношескаго возраста.

Flehen, *v. n.* умолять, упрашивать, умильно просить.

Flehen, *s. n.* умоленіе, мольба.

Flehentlich, *a. & ad.* съ моленіемъ; умильный, неустунный.

Fleisch, *n.* мясо; (vom menschlichen Körper:) тѣло; – (an Früchten), мякоть (въ плодахъ), *f.*; (im theolog. Sinne) плоть; **-abfall**, *m.* остатки отъ мяса; **-ader**, *f.* мясистая жила; **-auswuchs**, *m.* мясной од. мясистый нарость; дикое мясо; **-bank**, *f.* мясный рядъ; **-brühe**, *f.* бульонъ, мясная похлебка.

Fleischer, *m.* мясникъ; **-gang**, *m.* * направленые труды; **-gewicht**, *n.* мясный вѣсъ; **-handwerk**, *n.* ремесло мясничье; мясничество; **-hund**, *m.* собака мясникова; **-knecht**, *m.* работникъ у мясника.

Fleischern, *a.* мясный (–ной).

Fleischeslust, *f.* плотское вожделѣніе.

Fleisch-farbe, *f.* тѣлесный цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *a.* тѣлеснаго цвѣта; **-faser**, *f.* жилка; волокно; **-fressend**, *a.* мясоѣдный, плотоядный; **-gabel**, *f.* вилка, вилы; **-gericht**, *n.* мясное кушанье; **-gewächs**, *n.* мясной од. мясистый нарость; дикое мясо; желвакъ; **-haken**, *m.* крюкъ для вѣшанія мяса; грудникъ; **-hauer**, *v.* Fleischer; **-ig**, *a.* мясистый; **-kammer**, *f.* мясной чуланъ; **-klöschen**, *n.* клецка; **-kost**, *f.* мясная пища; мясное кушанье; **-laden**, *m.* мясная лавка; **-lich**, *a.* плотскій, тѣлесный; **-made**, *f.* мясной червь; **-markt**, –scharren, *m.* мясный рынокъ, мясный рядъ; **-mulde**, *f.* мясной лотокъ; **-naht**, *f.* мясной шовъ; **-pastete**, *f.* пирогъ мясомъ начиненный; **-scharren**, *m.* мясная лавка; **-seite**, *f.* (bei den Gerbern, у кожевниковъ:) бухтарма; **-speise**, *f.* скоромное, мясное кушанье; **-steuer**, *f.* пошлина съ мяса; **-suppe**, v. Fleischbrühe; **-tag**, *m.* скоромный день; **-taxe**, *f.* оцѣнка мяса, такса; **-topf**, *m.* мясной горшокъ; **-ware**, *f.* мясо; **-wage**, *f.* мясные вѣсы; **-werdung**, *f.* воплощеніе; **-wunde**, *f.* рана на тѣлѣ; **-wurst**, *f.* колбаса; **-zeit**, *f.* скоромное время.

Fleiß, *m.* прилежаніе, прилежность, рачéніе; трудъ; mit –, *ad.* съ умысломъ, съ намѣреніемъ, нарочно, умышленно; Fleiß anwenden, прилагать стараніе; **-ig**, *a.* прилежный, рачительный.

Flennen, (*fa.*) *v. n.* кривлять ротъ (какъ плаксa); плакать.

Flensen, *v. a.* (bei den Wallfischfängern, у китолововъ:) изрѣзать китовый жиръ въ маленькіе куски.

Fletschen (die Zähne), *v. a.* скалить [зубы]; (hämmern), плющить, раскомывать.

Flibustier, *m.* флибустіеръ, морской разбойникъ.

Flick-arbeit, *f.* починка; поправка; *it.* компиляція; **-wort**, *n.* затычка (въ стихотвореніи).

Flicken, *v. a.* чинить, починить, заплатки класть, зашивать, затачивать; –, *s. n.* вставка, заплатка.

Flicker, *m.* заплаточникъ, починитель, *m.*; **-ei**, *f.* починка; починенныя вещи; **-lohn**, *m.* плата, деньги за починку.

Flick-gans, *f.* половинка копчёнаго гуся; полотокъ; **-häring**, *m.* половинка копчённой сельди; копчённая селядь; **-werk**, *n.* кропаніе, вставка.

Flieboot, *n.* полѣно; чурбанъ.

Flieder, (Holunder), *m. Bot.* бузина (дерево); blauer oder türkischer –, сирень, *f.*; **-baum**, *m. Bot.* дикій жасминъ; **-mus**, *n.* бузинный сокъ, морсъ; **-thee**, *m.* бузиновый чай.

Fliege, *f. H. n.* муха, мушка; spanische –, муха Шпанская.

Fliegen, *v. n.* летать, лететь; eine Fahne – lassen, распустить, развернуть знамя; in die Luft fliegen [z. B. von einem brennenden Schiffe], взлетѣть на воздухъ какъ то горящій корабль]; mit fliegenden Fahnen, развёрнутыми, распущёнными знаменами; mit fliegenden Haaren, распущёнными волосами.

Fliegen-dreck, *m.* мушій калъ; **-fänger**, *m. H. n.* (*muscicapa*), мухоловка; *it.* v. Fliegenschnäpper; **-garn**, **-netz**, *n.* сѣтка отъ мухъ; **-gift**, *n.* мышьякъ, мухоморъ; **-klappe**, **-klatsche**, *f.* хлопушка для мухъ; **-pflaster**, *n.* шпанская мушка; **-schimmel**, *m.* сѣрая лошадь съ чёрными пятнышками; **-schnäpper**, *m. H. n.* мухоловка; der graue –, мухоловка черноспинная; der gestreifte –, мухоловка струйстая; **-schrank**, *m.* шкапъ съ съѣстными припасами; **-schwamm**, *m. Bot.* мухоморъ; **-schwarm**, *m.* рой мухъ; **-stein**, *m. H. n.* мухоморъ или черноватый мышьякъ; **-wedel**, *m.* мухогонка, махалка, опахало, метёлка отъ мухъ.

Fliehen, *v. n.* убѣжать, побѣжать, обратиться въ бѣгство; zu Jemand –, прибѣгать къ кому; –, *v. a.* einen –, удалиться отъ кого; eine Sache –, избѣгать.

Fliehkraft, *f. Phys.* центробѣжная сила; средобѣжная сила.

Fliese, *f.* каменная плита, лещадка.

Fließ (Vließ), *n.* руно; das goldene –, золотое руно.

Fließen, *v. n.* течь; (schmelzen), растопляться, плыть; daher –, daher kommen, истекать, сходовать; das Papier fließt, бумага пропускаетъ.

Fließend, *a.* гладкій, ровный; (vom Stil, о слогѣ:) плавный, чистый; *it.* текучій, проточный.

Fließ-gold, *n.* намывное золото; *it.* v. Waschgold; **-harz**, *n.* терпентинъ; **-papier**, v. Löschpapier; **-wasser**, *n.* проточная, рѣчная вода.

Fliete, *f.* лапцетъ, стрѣлка.

Flimmer, *m.* блистка, ложный блескъ.

Flimmern, **Flintern**, *v. n.* сверкать, блистать; –, *v. impers.* es flimmert (mir) vor den Augen, мерещиться. [расторопный.

Flink, *a.* проворный, живой,

Flintern, v. Flimmern.

Flinthheit, *f.* скорость; проворство; живость.

Flinte, *f.* ружьё; die – laden, зарядить ружьё; die – anlegen, прикладивать ружьё; v. Anlegen.

Flinten-kolben, *m.* прикладъ; **-krämer**, *m.* птичій языкъ; крéперъ; **-kugel**, *f.* пуля; **-lauf**, *m.* ружейный стволъ; **-schaft**, *m.* ружейная ложа; **-schloß**, *n.* ружейный замокъ; **-schuh**, *m.* кожаный футляръ для ружья; **-schuß**, *m.* ружейный выстрѣлъ; **-stein**, *m.* ружейный кремень.

Flitter, *m.* (*dim.* Flitterchen, *n.*),

блёстка; блёсточка; **Flitter-gold**, *n.* шумйха; **-haube**, *f.* мишýрный чепéцъ; **-kram**, *m.* мишура́; **-sand**, *m.* золотоцвѣтный песóкъ, слюди́стый песóкъ; **-staat**, *m.* мишýрный убóръ, мишýрное украше́ніе; **-werk**, *n.* мишýрный нарядъ, убóръ; **-wochen**, *f. pl.* пéрвыя недѣли бра́чнаго состоя́нія, недѣли увеселе́нія.

Flitzbogen, *m.* лукъ, лучóкъ.

Flocke, Flocken, *m.* (*dim.* Flöckchen, *n.*), клокъ, клочóкъ, охло́пье, охло́пки.

Flocken, *v. a.* въ клóчки, въ охло́пки разбива́ть; –, *v. n.* охло́пьями, клóчками па́дать.

Flockig, *a.* охло́пки имѣющій, охлопковáтый.

Flock-seide, *f.* сыре́цъ; **-wolle**, *f.* са́мая грýбая шерсть.

Floh, *m. H. n.* блоха́, блóшка; einem einen – in's Ohr setzen, внушáть комý подозрѣніе прóтивъ кого́; **-biß**, *m.* укушéніе блохи́.

Flöhen, *v. a.* ловúть блохъ, искáть блохъ.

Floh-kraut, *n. Bot.* почечýйная трава́, почечýйникъ; **-pfeffer**, *m. Bot.* водяно́й пéрецъ, почечýйная трава́, почечýйникъ; **-same**, *m. Bot.* блóшный попýтникъ; **-stich**, *m.* угрызéніе блохи́.

Flor, *m.* (Blüthe), цвѣтъ; (Blüthenzeit), цвѣтéніе, врéмя въ котóрое цвѣти́ цвѣтýтъ; * (blühender Zustand), цвѣтýщее состоя́ніе, благосостоя́ніе; (Zeug), флёръ; **-band**, *n.* флёровая лéнта; **-binde**, (Trauerbinde), *f.* трáурная повя́зка.

Florentinerlack, *m.* Флорентúнскій лакъ; бакúнъ.

Florett, *m.* рапúра; **-band**, *n.* лéнта изъ сырýги; флорéтовая лéнта; **-seide**, *f.* сыре́цъ, флорéтовый шёлкъ.

Floriren, *v. n.* цвѣсть, процвѣтáть.

Flor-kappe, *f.* флёровый капóръ; **-schleier**, *m.* флёръ; флёровый вуа́ль; **-tuch**, *n.* флёровое сукнó; **-weber**, *m.* флёрщикъ.

Flöskel, *f.* украше́ніе.

Floß, *n.* плотъ, гóнка; **-brücke**, *f.* мостъ на плотáхъ.

Flosse, *v.* Floßfeder.

Flöße, *f.* гóнка, сплáвливаніе лѣса по водѣ; плотъ; промывáльный ящúкъ; кáменный жёлобъ (въ плавáльняхъ).

Flößen (Holz), *v. a.* сплáвливать лѣсъ, по водѣ лѣсъ гнать, плáвить.

Flößer, *m.* сплáвщикъ.

Floß-feder, Flosse, *f.* рýбье плáвательное перó; **-gerechtigkeit**, *f.* прáво сплáвки; **-graben**, *m.* сплавнóй од. сплáвочный канáлъ; **-holz**, *n.* сплавнóй лѣсъ; сплавнúя дровá; **-meister**, *m.* управля́ющій на млотáхъ; **-ordnung**, *f.* судохóдный устáвъ; **-platz**, *m.* складóчное мѣсто для сплавля́емаго лѣса.

Flößung, *f.* гóнка лѣса; сплáвка лѣса.

Floß-zeit, *f.* врéмя сплáвки; **-zoll**, *m.* сплавнáя пóшлина.

Flöte, *f.* флéйта; свирѣль; die Flöte blasen, spielen, на флéйтѣ игрáть.

Flöten, *v. n.* на флéйтѣ игрáть; flöten gehen (im Scherz, въ шýткѣ), пропáсть, быть потéряну.

Flöten-futter, *n.* футлáръ для флéйты; **-register**, *n.* флéйточный регúстръ; **-solo**, *n.* сóло для флéйты; **-spiel**, *n.* игрá на флéйтѣ; флéйтная игрá; **-spieler**, *m.* флéйтраверсúстъ; **-ton**, *m.* звукъ флéйты; **-uhr**, *f.* флéйточные часы; **-werk**, *n.* флéйты; флéйточная игрá (въ органáхъ).

Flötist, *m.* игрáющій на флéйтѣ.

Flott, *a. & ad.* что плáваетъ; – sein, плáвить; – werden, съѣхать съ мелú; – machen, сдвúнуть съ мелú; * – leben, жить пúшно, роскóшно, въ раздóльѣ, въ изобúліи жить.

Flotte, *f.* флотъ; корабля́, *m. pl.*; **-führer**, *m.* бóцманъ.

Flötz & Flöz, *m.* слой, флецъ; увáлъ; лощúна, ровúна; **-erz**, *n.* слоева́я руда́; **-gebirge**, *n. pl.* гóры простирáющіяся слоя́ми; **-granit**, *m.* флéцовый гранúтъ; **-kalk**, *m.* вторúчный известня́къ; **-schicht**, *f.* горизонтáльный слой гóрной пóроды; **-weise**, *ad.* слоя́ми.

Fluch, *m.* заклáтіе, клáтва, проклинáніе; **-en**, *v. n.* проклинáть, клáсть; божáться; **-enswerth**, *a.* достóйный проклáтія; **-er**, *m.* проклинáющій.

Flucht, *f.* бѣгство; побѣгъ; (Spielraum einer Kanone), зазóръ; die – ergreifen, убѣжáть, обратúться въ бѣгство; in die – schlagen, въ бѣгство обратúть; **-linie**, *f.* скоропроходя́щая лúнія; v. Fluglinie.

Flüchten, *v. n.* убѣжáть, обратúться въ бѣгство; –, *v. a.* съ собóю унéсть, спасти́; **sich** –, *v. r.* спасáться, спастúся.

Flüchtig, *a. & ad.* бѣглый, бѣгýщій; * (schnell vergehend), скоропроходя́щій, скоротéчный, брéнный; *Chem.* летýчій, бѣгýчій; (leicht, schnell), лёгкій, прúтkій; непринуждéнный; (leichtsinnig), вѣтреный, непостоя́нный, вертопрáшный; (oberflächlich), повéрхностный; *ad.* мимохóдомъ; – werden, убѣжáть; etwas nur – besehen, смотрѣть на что тóлько мимохóдомъ; **-keit**, *f.* скоротéчность; прúткость, лёгкость; летýчесть, вѣтреность.

Flüchtling, *m.* бѣглéцъ.

Flück, Flügge, *a.* оперúвшійся.

Flug, *m.* (das Fliegen), летáніе, полётъ, лётъ; (ein – Vögel), стáдо, стáя (птицъ); **-bahn**, *f.* путь полёта; *Artill.* (Fluglinie), лúнія полёта; траэктóрія; **-biene**, *f.* рабóчая пчела́; **-blatt**, *n.*, **-schrift**, *f.* брошю́ра; **-fertig**, *a.* готóвый летѣть; **-feuer**, *n.* летýчій огóнь.

Flügel, *m.* (eines Vogels, einer Windmühle, einer Armee, y пти́цы, y вѣтреной мéльницы, y а́рміи:) крылó; (einer Thür, eines Fensters:) половúнка, створъ, полъ (y двери́, y окна́); (eines Hauses:) флúгель, пристрóйка y дóма; (Musik-Instrument:) флúгель, клавикóрды; * einem die – beschneiden, крúлья комý обрѣзать, лишúть кого́ силъ; die – hängen lassen, опустúть крúлья, быть печáльнымъ; er hat sich die – verbrannt, онъ обжéгся; **-adjutant**, *m.* флúгельадъютáнтъ; **-bauer**, *m.* фабрикáнтъ фортопіáновъ; фортопіáнный мáстеръ; **-decke**, *f.* (der Käfer, y жукóвъ:) надкрúлье, твердокрúлье; **-förmig**, *a.* крылообрáзный; **-kleid**, *n.* простóе плáтье молодúхъ дѣвушекъ; **-mann**, *m.* флигельмáнъ; **-thür**, *f.* створчáтыя двери; (eine Hälfte), створчáтый притвóръ; полотнó; **-werk**, (Geflügel), *n.* жúвность, птúцы.

Flug-linie, *f.* лúнія полёта; траэктóрія; **-mehl**, *v.* мучна́я пыль.

Flugs, *ad.* тóтчасъ, въ сію минýту.

Flug-sand, *m.* сыпýчій песóкъ; **-schrift**, *f.*, v. Flugblatt.

Fluhe, *f.* флецъ.

Flunder, *m. H. n.* камбалá.

Flunkern, *v. n.* хгать.

Flur, *f.* (Feld, Gefilde), рóдное пóле, равнúна; (Acker), пáшня; (Wiese), нúва; –, *m. & f.* (Hausflur), сѣни; **-buch**, *n.* межева́я книга; **-graben**, *m.* межевóй ровъ; **-grenze**, *f.* граница полéй; межá; **-schütze**, *m.* стóрожъ полевóй; **-stein**, *m.* мéжа.

Fluß, *m.* рѣка́; (das Fließen:) тéча, токъ; – beim Schmelzen, плáвка, плáвень, *m.*; – in Gliedern, флюсъ; **-artig**, *a.* ревматúческій; **-bett**, *m.* рýсло; **-fieber**, *n.* простýдная лихорáдка; **-fisch**, *m.* рѣчна́я ры́ба; **-galle**, *f.* водяна́я бúухоль въ колѣнахъ y зáднихъ ногъ лошадéй.

Flüssig, *a.* жúдкій; (zu Flüssen geneigt), къ флюсáмъ, къ простýдамъ склóнный; **-keit**, *f.* жúдкость.

Fluß-otter, *f.* вúдра, порѣтина; **-pferd**, (Nilpferd), *n.* водяна́я лóшадь, гиппопотáмъ; **-reich**, *a.* рѣчúстый; **-schiff**, *n.* рѣчно́е сýдно; **-schifffahrt**, *f.* рѣчно́е судохóдство, судоплáваніе; **-spath**, *m.* плавúкъ; **-ufer**, *n.* бéрегъ рѣки́; рѣчнóй бéрегъ; **-wasser**, *n.* рѣчна́я водá.

Flüstern, *v. n.* шептáть.

Flüte, *f. Mar.* флю́та, (родъ сýдна).

Fluth, *f.* (nach der Ebbe), прилúвъ; (Wasserfluth), наводнéніе, большáя водá; die Fluthen, *pl.* вóды, вóлны; **-en**, *v. n.* волновáться (о водѣ); –, *v. impers.* сб

fluthet, прилúвъ наступáетъ, прилúвъ бывáетъ; **Fluth-bett**, *n.*, v. Flußbett; **-zeit**, *f.* врéмя, въ котóрое плавъ бывáетъ.

Foce, *f.*, **Focsegel**, *n.* фокъ, фокзéйлъ (нúжній пáрусъ на фóкмачтѣ).

Fock-mars, *m.* коробъ на фóкмачтѣ; фóкмарсъ; **-mast**, *m.* фóкъ-мáчта, перéдняя мáчта; **-rau**, **Focrahe**, *f.* рáйна фóкзегеля, фóкра; **-segel**, *n.*, v. Foce; **-stange**, *f.* фóкштенга; **-wand**, *f.* фóкванты (тóлстые канáты, кóими перéдняя мáчта стáгивается.

Focus, *m.* зажигáтельная тóчка.

Föderativ, *a.* федерáльный, сою́зный; **-staat**, *m.* сою́зное госудáрство; **-system**, *n.* сою́зная системá; **-verfassung**, *f.* сою́зная конститу́ція.

Föderirte, *m.* & *f.* сою́зникъ, *m.*, сою́зница, *f.*

Fodern, v. Fordern.

Fohlen, *n.* жеребёнокъ; v. Füllen.

Fohlen, *v. n.* (von der Stute, о кобúлѣ:) ожеребúться.

Föhn, *m.* бýря нá море.

Fohre (Fisch), v. Forelle.

Föhre, v. Kiefer.

Folge, *f.* послѣдованіе, рядъ, связь, *f.*, слѣдствіе, послѣдствіе; (Fortsetzung), продолженіе; eine – aus etwas ziehen, слѣдствіе сдѣлать, заключúть; die – wird es lehren, врéмя покáжетъ; die Sache kann von wichtigen Folgen sein, э́то дѣло мóжетъ имѣть вáжныя слѣдствія; einem Befehle – leisten, повинова́ться чьемý повелѣнію; **-los**, *a.* безъ (по)слѣдствія; безъ конца́; **-reich**, *a.* имѣющій вáжныя послѣдствія.

Folgen, *v. n.* идтú за кѣмъ, слѣдовать, въ слѣдъ идтú; (gehorchen), повинова́ться кому́, слýшать, слýшаться.

Folgend, *a.* слѣдующій; **-ermaßen**, *ad.* какъ слѣдуетъ.

Folge-reihe, *f.* послѣдовательность, *f.*; **-richtig**, *a.* послѣдовательный; основáтельный; **-richtigkeit**, *f.* послѣдовательность.

Folgern, *v. a.* выводúть слѣдствія, заключáть.

Folgerung, *f.* вы́веденіе, заключéніе.

Folge-satz, *m. Log.* вы́веденное изъ предыдýщаго зáключéніе; **-widrig**, *a.* неосновáтельный; несогла́сный съ предыдýщимъ; **-widrigkeit**, *f.* неосновáтельность; **-zeit**, *f.* грядýщія времена́, бýдущее врéмя; послѣдствіе врéмени.

Folglich, *ad.* слѣдовательно.

Folgsam, *a.* послýшный, покóрный; **-keit**, *f.* послýшность, покóрность, повинове́ніе.

Foli-ant, *m.* Фóліантъ, книга величúною въ листъ; **-e**, *f.* фóлія, фóльга; **-iren**, *v. a.* нумеровáть страни́цы, помѣчáть, помѣтить лúсты (у тетрáди, у книги; **-o**, in –, величúною въ листъ; **-oband**, *n.* книга въ листъ; фóліантъ.

Folter, *f.* пы́тка, застѣнокъ; мýка, мученіе; **-bank**, *f.* застѣнокъ (на котóрой пытáютъ); **-gerätb**, *n.* пы́точные снаряды; **-instrumente**, *n. pl.* пы́точные инструмéнты; **-kammer**, *f.* мѣсто, кóмната, гдѣ пытáютъ.

Foltern, *v. a.* пытáть, мýчить, терзáть.

Fond, *m.* (Grundlage), основáніе.

Fonds, *m. pl.* основ́ный капитáлъ; **-börse**, *f.* бúржа; **-handel**, *m.* бары́шничество а́кціями, вéкселями.

Fontäne, *f.* фонтáнъ, водомётъ.

Fontanell, *n.* фонтанéль.

Foppen, *fa. v. a.* дразни́ть, издѣва́ться, насмѣха́ться надъ кѣмъ; **-perei**, *f.* насмѣшка.

Forciren, *v. a.* форси́ровать; употребля́ть, –би́ть насúлію.

Förderer, *m.* ревни́тель; покрови́тель; споспѣшествова́тель.

Förderlich, *a.* полéзный, вы́годный, поспѣшéй.

Fordern, *v. a.* трéбовать; призва́ть, призна́ть; проси́ть; er fordert zehn Rubel, онъ прóситъ дéсять рублéй; er hat nichts an mich zu fordern, онъ на менй никакóго трéбованія не имѣетъ; einen vor Gericht fordern, призва́ть кого́ къ суду́.

För-dern (im Bergbau: Erze zu Tage) –, *v. a.* добывáть, выка́нивать (рýды); * ускоря́ть, безъ замедлéнія исправля́ть, производúть (что); споспѣшествовáть, пособствовать (чему́); **-derniß**, *n.* добывáніе металловъ; пóльза, пособіе, споспѣшествованіе, ускорéніе; **-dersam**, *a.* благоскло́нный, полéзный; **-dersam** & **-dersamst**, *ad.* наискорѣе, наискорѣйше.

Forderung, *f.* трéбованіе; (Schuld), взыска́ніе (долга́).

Förderung, *f.* споспѣшествова́ніе, пособствованіе.

Forelle, **Fohre**, *f. H. n.* пестрýшка, форéль, *f.* [gabel.

Forke, *f.* вúлы; v. Heu-, Mist-

Form, *f.* óбразъ, фóрма, видъ; обыкновéніе, обрядъ, модéль, *f.*

Formal, *a.* формáльный, настоя́щій, по всѣмъ прáвиламъ; **-ien**, *f. pl.* церемóніи, обря́ды (особли́во приказные обря́ды); **-isiren** (sich), *v. r.* негодова́ться; **-ität**, *f.* обрядъ, судопроизвóдство.

Format, *n.* формáтъ, величúна кúиги.

Formation, *f.* образова́ніе; составлéніе.

Formbret, *n.* формовáя доскá.

Formel, *f.* фóрмула, образéцъ.

Formell, *a.* формáльный; по фóрмѣ; законный; –, *ad.* формáльно; in formeller Beziehung, въ отношéніи самóй фóрмы.

Formelwesen, *n.* обрядъ; церемóнность.

Formen, *v. a.* формова́ть, дѣлать; отлúвать въ фóрму, образова́ть.

Formen-lehre, *f.* этимологія, словопроизведéніе; **-schneider**, *m.* формовщúкъ, лѣщúкъ.

For-mer, *m.* модéльщикъ, **-miren**, *v. a.* образова́ть, въ надлежáщій порáдокъ приводúть; sich –, *v. r.* (von Soldaten, о солдáтахъ:) стрóиться.

Förmlich, *a.* надлежáщій, формáльный; (feierlich), торжéственный; **-keit**, *f.* формáльность, торжéственность, производство дѣла со всѣми обрядами.

Form-los, *a.* безобрáзный; **-losigkeit**, *f.* безобрáзность; **-rahmen**, *m.* рáма у фóрмы; **-sand**, *m.* формовóй песóкъ; **-span**, *m. Typogr.* шпонъ; **-stempel**, *m.* (Buchbinder:) штéмпель; **-steg**, *m. Typogr.* веретенó, марзáнъ.

Formu-lar, *n.* образéцъ, формулáръ; **-liren**, *v. a.* облекáть, облéчь въ извѣстную фóрму; написáть что по фóрмѣ.

Forschen, *v. n.* допрáшивать, добира́ться, испытáть, изслѣдовать, развѣдывать.

Forscher, *m.* испытáтель, изслѣдователь; **-blick**, *m.* пытли́вый взоръ; наблюда́тельный взоръ; **-geist**, *m.* пытли́вый умъ; наблюда́тельный духъ.

Forschung, *f.* испытáніе, изслѣдованіе, допрáшиваніе.

Forst, *m.* лѣсъ; засѣка; **-akademie**, *f.* лѣсна́я академія; академія лѣсово́дства; **-amt**, *n.* лѣсна́я управа, лѣсно́й приказъ, вѣдомство лѣсны́хъ дѣлъ; **-beamte**, **-bediente**, *m.* чино́вникъ, éгерь, имѣющій смотрѣніе за лѣсáми; **-bezirk**, *m.* лѣсно́й óкругъ; вѣдомство лѣсничаго.

Förster, *m.* лѣсни́чій, éгерь (имѣющій засѣку подъ своúмъ вѣдомствомъ; **-ei**, *f.* лѣсъ (или часть лѣса), лѣсничему въ смотрѣніе отданный; (Haus des Försters), домъ лѣсничаго.

Forst-fach, *n.* лѣсни́чество; **-frevel**, *m.* преступлéніе прóтивъ лѣсны́хъ постановлéній; лѣсно́е преступлéніе; **-gebühr**, *f.* доходъ, получáемый надзирателемъ съ засѣки; **-gerecht**, *a.* свѣдущій въ лѣсово́дствѣ; **-gerechtigkeit**, *f.* прáво надъ лѣсомъ; **-gericht**, *n.* лѣсно́й судъ; **-gesetz**, *n.* лѣсно́й устáвъ, устáвъ о лѣсово́дствѣ; **-grenze**, *f.* мéжа, граница лѣса; **-haus**, *n.* домъ лѣсничаго; **-hut**, *f.* надзирáніе надъ лѣсомъ; **-inspector**, *m.* надзирáтель надъ лѣсáми; **-knecht**, *m.* стóрожъ постáвленный надъ лѣсомъ; **-lich**, *a.* лѣсово́дный; **-meister**, *m.* форстмéйстеръ, дирéкторъ лѣсово́дства; **-ordnung**, *f.* лѣсно́й устáвъ; **-recht**, *n.* лѣсно́е прáво; **-regal**,

n. верхо́вное пра́во Госуда́ря лѣсомъ; **Forst-revier**, n. простра́нство лѣса состоя́щаго подъ вѣдомствомъ лѣсни́чаго; **-verwalter**, m. лѣсно́й прави́тель; **-verwaltung**, f. лѣсно́е правле́ніе; **-wesen**, n. лѣсово́дство, лѣсно́е вѣдомство; **-wirthschaft**, f. лѣсово́дство; **-wissenschaft**, f. нау́ка о лѣсово́дствѣ, лѣсна́я нау́ка.

Fort, ad. да́лѣе, въ пере́дъ; прочь; Alles ist –, все пропа́ло; in einem –, одни́мъ ра́зомъ, безпреры́вно (въ сложныхъ словахъ значитъ продолженіе какого нибудь дѣйствія, и удаленіе).

Fort! interj. прочь! поди!

Fortan, ad. впере́дъ.

Fort-arbeiten, v. n. продолжа́ть свою́ рабо́ту, не переста́вать рабо́тать; **-begeben, sich –**, v. r., v. Entfernen (sich).

Fortbildung, f. постепе́нное образова́ніе; дальнѣ́йшее разви́тіе; **-anstalt**, f. пансіо́нъ постепе́ннаго образова́нія; **-sverein**, m. о́бщество постепе́ннаго образова́нія.

Fort-bringen, v. a. сдви́нуть; унесть, уноси́ть; увесть, уводи́ть; (fortjagen), прогони́ть; увезть, увози́ть; einen –, (einem helfen), помога́ть кому́; **sich –**, v. r. пропита́ться, содержа́ть себя́, прокорми́ть себя́; **-bringung**, f. перево́зка, увезе́ніе; **-dauer**, f. продолже́ніе; **-dauern**, v. n. продолжа́ться; **-dauernd**, ad. продолжа́ющійся; **-eilen**, v. n. поспѣша́ть, торопи́ться; поспѣ́шно удаля́ться.

Fortepiano, n. фортепіа́но.

Fort-fahren, v. n. отпра́вляться, пое́хать, уѣхать; (mit einer Arbeit, mit Sprechen ꝛc.) –, продолжа́ть (пр. рабо́тать, пр. говори́ть и пр.); –, v. a. (zu Wagen), вози́ть куда́; **-fliegen**, v. n. улете́ть; **-fließen**, v. n. утека́ть; продолжа́ть течь; **-führen**, v. a. прочь отвезти́, увезти́, свози́ть; (ein Geschäft ꝛc. –, дѣло и пр.) продолжа́ть; den Krieg –, продолжа́ть войну́; **-führung**, f. увезе́ніе; продолже́ніе; **-gang**, m. продолже́ніе; (Fortschritt), успѣ́хъ, соверше́ніе; распростране́ніе; **-gehen**, v. n. уходи́ть, иди́ прочь, идти́, отправля́ться; (fortwähren), продолжа́ться; das Geschäft geht fort, дѣло продолжа́ется, не перестаётъ; **-glimmen**, v. n. тлѣ́ться; **-helfen**, v. n. пособля́ть уйти́, идти́; * вспомоществова́ть, спосо́бствовать; **-hin**, ad. впере́дъ. [фортифика́ція.

Fortification, f. укрѣпле́ніе,

Fort-jagen, v. a. согна́ть съ мѣста, прогна́ть, отогна́ть; **-kommen**, v. n. уходи́ть, спасти́сь; (zu Wagen ꝛc.:) уѣхать; (von Pflanzen:) удаться, расти́; (seinen Unterhalt finden), имѣть пропита́ніе, прокорми́ться; найти́ свой хлѣ́бъ, имѣть хлѣ́бъ; der Weinstock kommt in unseren Gegenden nicht fort, виногра́дъ въ на́шихъ стра́нахъ не принима́ется, не удаётся, не удачно расте́тъ; –, s. n. пропита́ніе, успѣхъ; **-können**, v. n. свобо́дну, не заде́ржану быть; быть въ си́лѣ; **-kriechen**, v. n. уползать; **-lassen**, v. a. отпусти́ть; **-laufen**, v. n. уйти́, убѣжа́ть; продолжа́ть бѣжа́ть; **-leben**, v. n. продолжа́ть жизнь; **-lesen**, v. n. & v. a. продолжа́ть чита́ть; **-machen**, v. n. торопи́ться, поспѣша́ть; sich –, v. r. уйти́, убѣжа́ть; **-marschiren**, v. n. (von Truppen, о войскѣ:) уйти́; **-müssen**, v. n. ich muß fort, мнѣ до́лжно уйти́, уѣхать; der Kranke muß fort, wird fort müssen, vu. больно́й умре́тъ; **-packen, sich –**, v. r. уйти́, убира́ться; **-pflanzen**, v. a. пересади́ть, разводи́ть; (vermehren), размножа́ть, распложа́ть; sich –, v. r. распложа́ться, умножа́ться, распространя́ться; (mittheilen, z. B. eine Krankheit), сообща́ть, сообща́ться; einige Krankheiten pflanzen sich von den Eltern auf die Kinder fort, не́которыя боле́зни сообща́ются дѣтя́мъ отъ роди́телей; **-pflanzung**, f. расположе́ніе, распростране́ніе, размноже́ніе рода; **-reisen**, v. n. уѣхать, отправи́ться; **-reißen**, v. a. оттащи́ть, оторва́ть, унесть, увлека́ть; * восхища́ть; мани́ть; **-reiten**, v. n. верхо́мъ уѣхать, ускака́ть; **-rennen**, v. n., v. Fortlaufen; **-rollen**, v. a. ката́ть да́лѣе; **-rücken**, v. a. отодви́нуть; –, v. n. вдви́нуться, впередъ идти́; **-rudern**, v. n. отгреба́ться прочь; **-satz**, m. Bot. приро́стокъ; надро́стокъ; Anat. отро́стокъ; приро́стокъ; **-schaffen**, v. a. удали́ть отъ како́го мѣ́ста, прочь, свезти́, убра́ть, унесть; отпусти́ть, отправи́ть; **-schaffung**, f. унесе́ніе, отправле́ніе; **-scheren, sich –**, v. r. убира́ться, убра́ться; уходи́ть, уйти́; **-scheuchen**, v. a. прогоня́ть, прогна́ть; **-schicken**, v. a. посла́ть, отосла́ть, отпра́вить; einen Bedienten –, отста́вить слугу́; **-schieben**, v. a. отдвига́ть, отодви́нуть; **-schleichen, sich –**, v. r. украдкою уйти́, ускользну́ть, укры́ться; **-schleppen**, v. a. утащи́ть; sich –, v. r. таска́ться; **-schleudern**, v. a. отбро́сить, броса́ть прочь; **-schreiten**, v. n. поступа́ть да́лѣе, въ пере́дъ ступа́ть; переходи́ть [отъ одно́й матеріи къ другой]; * (Fortschritte machen), успѣва́ть; **-schritt**, m. успѣхъ; Fortschritte machen, успѣть.

Fortschritts-mann, m. успѣ́шный часовщикъ; **-partei**, f. успѣ́шная па́ртія.

Fort-segeln, v. n. отпли́ть, уплы́ть на парусахъ; **-sehnen, sich –**, v. r. er sehnt sich fort, онъ хо́четъ вонъ отсю́да; онъ всею душе́ю стреми́тся отсю́да; **-senden**, v. a. посла́ть, отосла́ть, отпра́вить (на пр. това́ръ, z. B. eine Waare); **-setzen**, v. a. продолжа́ть; die Handlung –, продолжа́ть торгова́ть; eine Schrift –, продолжа́ть како́е сочине́ніе; **-setzung**, f. продолже́ніе, слѣ́дствіе; **-spielen**, v. n. продолжа́ть игра́ть; **-sprengen**, v. a. посла́ть кого́ поча́ще куда́ нибу́дь; **-sprengen**, v. n. верхо́мъ ускака́ть; **-springen**, v. n. ускочи́ть; **-stehlen, sich –**, v. r. тайко́мъ отъ укра́дкою уходи́ть, уйти́; **-stellen**, v. a. отдвига́ть; отдви́нуть; отодви́нуть; отставля́ть, оста́вить; **-stoßen**, v. a. отта́лкивать, протал́кивать; **-tragen**, v. a. уноси́ть, переноси́ть да́лѣе; **-treiben**, v. a. прогна́ть, отогна́ть; ein Geschäft –, продолжа́ть како́е дѣло; **-währen**, v. n. продолжа́ться; **-während**, a. продолжа́тельный; –, ad. безпреста́нно; **-wälzen**, v. a. ота́чивать; **-wandern**, **-wandeln**, v. n. продолжа́ть путь, стра́нствовать, уйти́ впередъ; **-wehen**, v. a. сдува́ть, снести́; **-weisen**, v. a. прогна́ть, отосла́ть, отказа́ть; **-wollen**, v. n. хотѣ́ть уйти́, хотѣ́ть уѣхать; * ей will nicht mehr mit ihm fort, онъ въ худы́хъ обстоя́тельствахъ; **-ziehen**, v. n. уйти́, уѣхать, убра́ться; aus einer Wohnung –, переѣхать; –, v. a. оттащи́ть да́лѣе, утащи́ть; einen Wagen –, увезть, увози́ть (каре́ту); **-zug**, m. ухожде́ніе; увезе́ніе; утащи́ть; отъѣ́здъ. [всенаро́дная пло́щадь.

Forum, n. суди́лище; фо́румъ,

Fossil, n. ископа́емое тѣло, минера́лъ.

Fötus, m. заро́дышъ.

Foura-ge, f. фура́жъ, кормъ для лошадей; **-giren**, v. n. доста́ть фура́жъ.

Fourier, m. фурье́ръ.

Four-nier, n. накла́дка; **-niren**, v. a. накле́ивать то́нкое де́рево листо́чками на друго́е де́рево; fournirte Arbeit, накладна́я работа.

Fracht, f. грузъ, прово́зъ; кла́жа, покла́жа, кладь; де́ньги за прово́зъ; **-bar**, a. прово́зный; **-brief**, m. {накладна́я, ро́спись (f.) кла́жи; (– zur See), коносаме́нтъ, свидѣ́тельство о посыла́емыхъ това́рахъ; **-en**, v. a. отвози́ть, перевози́ть; посла́ть съ извозчикомъ; нанять корабль; **-er**, m. отправля́ющій това́ры; **-fuhrmann**, m. извозчикъ; **-geld**, n. де́ньги за прово́зъ; **-gut**, n. грузъ, кладь, f., това́ръ нагружённый; **-handel**, m. прово́зный торгъ; **-schein**, m. накладна́я; ро́спись кла́жи; накладна́я на това́ры; объявле́ніе отъ кораблельщика о получённыхъ для отво́за на кора́блѣ това́ровъ; **-schiff**, n. ластово́й, грузово́й кора́бль; **-wagen**, m. больша́я бри́чка; **-zettel**, m. накладна́я.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0721-2 DFG

Frack, *m.* фракъ.

Fractur, Fracturschrift, *f.* фрактýръ; устáвъ, бýквы (нѣмéцкія) стоячія, прямыя, которыя употребля́ются въ нача́лѣ дипло́мовъ, кýпчихъ и пр.).

Frage, *f.* вопро́съ; предложе́ніе.

fragen, *v. a.* спра́шивать, вопроша́ть; einen –, спроси́ть кого́ (или́ у кого́); nach einem –, спроси́ть о комъ (спр. гдѣ онъ живётъ, до́ма ли онъ и пр.); nach etwas –, спроси́ть о чёмъ; nichts danach –, не забо́титься, не уважа́ть; es fragt sich, ob . . ., э'то подлежи́тъ (ещё) сомнѣ́нію, ...ли.

Frage-punkt, *m.*, **-stück**, *n.* вопро́съ, вопро́сный пунктъ; **-weise**, *ad.* вопро́сами, по вопро́самъ; **-wort**, *n. Gramm.* вопроси́тельная части́ца; **-zeichen**, *n.* вопроси́тельный знакъ.

fraglich, *a.* подлежа́щій сомнѣ́нію; неизвѣ́стный; упомя́нутый.

Frag-ment, (Bruchstück), *n.* отры́вокъ, отло́мокъ; **-mentarisch**, *a.* отры́вистый.

† **Fraiß-gericht**, *n.* гу́ба, уголо́вный судъ; **-richter**, *m.* уголо́вный судья́, гу́бный ста́роста.

Franciscaner, *m.* мона́хъ о́рдена Св. франци́ска, францискáнскій мона́хъ; **-nonne**, *f.* францискáнская мона́хиня; **-orden**, *m.* францискáнскій о́рденъ.

Frank, *a.* во́льный, свобо́дный.

Frank, *m.* франкъ (моне́та).

Frankatur, *f.* франкова́ніе, франки́рованіе.

Frankiren, *v. a.* плати́ть вѣсовы́ми де́ньги за письмо́, (когда́ отдаётся на по́чту).

Franse, *f.* бахрома́; **-nmacher**, *m.* бахро́мщикъ.

Franz-band, *m.* ко́жаный францу́зскій переплётъ; **-baum**, *m.* ни́зкое, малоро́слое плодови́тое де́рево; **-branntwein**, *m.* францу́зская во́дка; **-brod**, *n.* бѣ́лый хлѣ́бъ францу́зскій; **-gold**, *n.* листово́е зо́лото; **-mann**, *m.* францу́зъ; **-obst**, *n.* я́блоки или гру́ши отъ малоро́слыхъ дере́въ.

Franzosen, *m. pl. pop.* венери́ческая, францу́зская боле́знь, фра́нки; **-holz**, *n.* v. Guajakbaum.

Franzwein, *m.* францу́зское вино́.

Fray-paut, *a.* рази́тельный, удиви́тельный; **-piren**, *v. a.* озада́чивать, озада́чить.

Fraß, *m.* жра́ніе, пожира́ніе.

Fraternisiren, *v. n.* жить по-бра́тски; побра́таться.

Fratze, *f.* грима́са, кривля́ніе, образи́на; нелѣ́пость, *f.*; Fratzen, *pl.* пустяки́; **-ngesicht**, *n.* ха́ря, безобра́зное лицо́, ро́жа; **-nhaft**, *a.* карикату́рный.

Frau, *f.* (Ehefrau), жена́, сожи́тельница, супру́га; (überhaupt Frauensperson) же́нщина; (Frau vom Hause) хозя́йка; Frau (mit Beifügung des Namens), госпожа́, als: Frau Müller (Müllerin) ɔc., госпожа́ Мю́ллерова и пр.; (ohne Beifügung des Namens) diese Frau, э'та госпожа́; gnädige Frau, ба́рыня; die gnädige Frau hat befohlen, ба́рыня приказа́ла; Ihre Frau Mutter, ва́ша ма́тушка; Ihre Frau Gemahlin, ва́ша супру́га; eine Frau nehmen, жени́ться; eine Frau haben, быть жена́ту; (als Anrede an jedes Frauenzimmer nicht gemeines Standes) суда́рыня.

Frauen-bruder, *m.* шу́ринъ; **-glas**, *n.* слю́да; **-haar**, *n. Bot.* волоса́тникъ, же́нскій во́лосъ; па́вилица; коку́шкинъ лёнъ; **-kleid**, *n.* же́нское пла́тье; **-kleidung**, *f.* же́нская оде́жда; же́нское пла́тье; **-kloster**, v. Nonnenkloster; **-liebe**, *f.* женолю́біе; **-list**, *f.* же́нская хи́трость; **-lob**, *n.* хва́ла же́нщинъ; **-mantel**, *m.* (ein Kraut), v. Löwenfuß; **-schneider**, *m.* же́нскій портно́й; **-schuh**, *m.* же́нскій башма́къ; **-schuhmacher**, **-schuster**, *m.* (же́нскій) башма́чникъ; **-leute**, *f. pl.* же́нщины, *f. pl.*; **-person**, *f.* же́нщина; **-tag**, *m.* пра́здникъ Благовѣще́нія; **-verein**, *m.* же́нское о́бщество; **-zimmer**, *n.* же́нщина.

Fräulein, *n.* ба́рышня, фре́йлина (не замужняя); **-stift**, *n.* же́нскій монасты́рь для дворя́нокъ.

Frech, *a.* де́рзкій, на́глый, безсты́дный; **-heit**, *f.* де́рзость, на́глость, безсты́дство.

Fregatte, *f.* фрега́тъ (кора́бль); **-nvogel**, *m. H. n.* фрега́тъ.

Frei, *a.* & *ad.* свобо́жденный, во́льный, освобо́жденный; der freie Wille, своя́ во́ля, свобо́дная во́ля; einen (Gefangenen) frei lassen, вы́пустить изъ тю́рьмы; (einen Kriegsgefangenen), вы́пустить изъ плѣ́на; ein freier Platz, откры́тое мѣ́сто; unter freiem Himmel, auf freiem Felde, на откры́томъ по́лѣ; eine freie Stunde, свобо́дный часъ; freie Wohnung haben, не плати́ть за кварти́ру; freien Tisch haben, не плати́ть за столъ; einen frei halten, плати́ть за кого́; etwas aus freien Stücken thun, дѣ́лать что добровóльно, изъ со́бственной свое́й во́ли; frei reden, сме́ло говори́ть; ich bin so frei (Sie zu bitten ɔc.), я осме́ливаюсь (Васъ проси́ть и пр.); (kühn), сме́лый, де́рзкій; **-bataillon**, *n.* баталіо́нъ, состоя́щій изъ волонте́ровъ; **-beuter**, *m.* морско́й разбо́йникъ; **-beuterei**, *f.* морско́й разбо́й, разбо́йничество; **-billet**, *n.* даровóй биле́тъ; **-bürger**, *m.* свобо́дный жи́тель; **-brief**, *m.* привиле́гія (отпускна́я); **-corps**, *n.* во́льный ко́рпусъ; **-denker**, *m.* вольнодýмъ, вольнодýмецъ; **-denkerei**, *f.* вольнодýмство; **-denkerisch**, *a.* вольнодýмческій; **-eigen**, *a.* со́бственный, аллодіа́льный; **-en** (um ein Frauenzimmer), *v. n.* сва́таться (за комъ); (ein Frauenzimmer –) *v. a.* жени́ться (на комъ).

Freier, *m.* жени́хъ (т. е. кото́рый сва́тается за комъ); **-ei**, *f.* сва́танье; **-mann**, *m.* жени́хъ; сватъ.

Freifrau, *f.* барóнесса.

Frei-gebig, *a.* щедрый, подая́ливый, ча́вый, торова́тый; **-gebigkeit**, *f.* щедрость, щедрота́, ча́вость, торова́тость, *f.*; **-geist**, *m.*, **-geisterei**, *f.*, v. Freidenker, Freidenkerei; **-gelassen**, *a.* во́льный, на во́лю отпущённый; **-gericht**, *n.* во́льный судъ, уголо́вный судъ; **-gesinnt**, *a.* свободномы́слящій; либера́льный; **-graf**, *m.* уголо́вный судья́; **-gut**, *n.* алло́дія, со́бственное помѣ́стье; дере́вни, отъ вое́нныхъ и не́которыхъ други́хъ тя́гостей свобо́дныя; **-hafen**, *m.* во́льная га́вань; **-heit**, *f.* свобо́да, во́льность; (Kühnheit), сме́лость; (Vorrecht), привиле́гія; ich nehme mir die – (Sie zu bitten ɔc.), осме́ливаюсь, отва́живаюсь (Васъ проси́ть и пр.); **-heitsbrief**, *m.* привиле́гія, тархáнная гра́мота; **-herr**, *m.* барóнъ; **-herrin**, *f.* барóнесса; **-herrlich**, *a.* барóнскій; **-herrschaft**, *f.* барóнство; **-jahr**, *n.* льго́тный годъ; **-lassen**, *v. a.* отпусти́ть на во́лю, даровáть свобо́ду; **-lassung**, *f.* отпуще́ніе на во́лю; **-lich**, *ad.* коне́чно, та́къ; пра́вда, хотя́; **-machen**, *v. a.* освободи́ть; Waare –, очи́стить това́ры; **-machung**, *f.* освобожде́ніе; **-maurer**, *m.* масо́нъ, во́льный ка́менщикъ; **-maurerei**, *f.* масо́нство, во́льное ка́менщичество; **-maurerloge**, *f.* масо́нская ло́жа; **-maurerorden**, *m.* масо́нскій о́рденъ; **-muth**, *m.*, v. Freimüthigkeit; **-müthig**, *a.* откровéнный, и́скренный, праводу́шный, прямоду́шный, чистосерде́чный; **-müthigkeit**, *f.* откровéнность, и́скренность; **-saß**, *m.* хозя́инъ во́льнаго крестья́нскаго дво́ра; **-schar**, *f.* во́льный отря́дъ; **-schein**, *m.*, v. Freibrief; **-schule**, *f.* даровáя учи́лище, даровáя шко́ла (гдѣ обуча́ютъ ученико́въ да́ромъ); **-schütz**, *m.* во́льный стрѣ́локъ; * кодло́нскій стрѣ́локъ; **-sinn**, *m.* либера́льность; **-sinnig**, *a.* свободномы́слящій; либера́льный; **-sinnigkeit**, *f.* либера́льность; **-sprechen**, *v. a.* оправда́ть, освободи́ть, обвини́ть; **-sprechung**, *f.* оправда́ніе, освобожде́ніе; **-staat**, *m.* респу́блика; **-stadt**, *f.* во́льный го́родъ; **-statt**, Freistätte, *f.* убѣжи́ще; **-stelle**, *f.* свобо́дное мѣ́сто; незаня́тое мѣ́сто; **-stellen**, *v. a.* оста́вить на чью во́лю; **-stunde**, *f.* свобо́дный часъ, досу́гъ; **-tag**, *m.* пя́тница; **-tisch**, *m.* во́льный, даровóй столъ; **-treppe**, *f.* крыльцо́; **-werber**, *m.* сватъ; **-werberin**, *f.* сва́ха; **-willig**, *a.* добровóльный, доброхо́тный, произво́льный; –, *ad.*

добровóльно; **Frei-willige**, *m. Milit.* волонтёръ; **-willigkeit**, *f.* добровóльность; **-zettel**, *m.* билéтъ, по кóему отъ нéкоторыхъ повúнностей освобождáются; **-zügigkeit**, *f.* свобóда переселéнія; свобóдное переселéніе; свобóдный переходъ съ одного мéста на другóе.

Fremd, *a.* & *ad.* (ausländisch), чужóй, чужестрáнный, иноземный; (unbekannt), незнакóмый, неизвéстный; (seltsam), стрáнный, чýдный; **fremdes Gut**, чужóе имéніе; **fremde Leute**, чужíе лю́ди; **fremde Länder**, чужíе крáи; **-artig**, *a.* разнорóдный; **-artigkeit**, *f.* разнорóдность.

I. **Fremde**, *f.* чужíе крáи, чужестрáнная земля.

II. **Fremde**, *m.* & *f.*, **Fremdling**, *m.* чужеземецъ, *m.*, чужеземка *f.*, инострáнецъ, *m.*, инострáнка, *f.*; стрáнникъ, *m.*, стрáнница, *f.*

Fremden-buch, *n.* книга пріѣзжúхъ; **-führer**, *m.* провожáтый; **-zimmer**, *n.* комната для пріѣзжúхъ.

Fremd-heit, *f.*, v. Unbekanntschaft; **-wort**, *n.* иноязы́чное слóво; **-wörterbuch**, *n.* словáрь иноязы́чныхъ словъ. [щéніе.

Frequenz, *f.* многолю́дное посѣ-

Fresco, *n.*, **Fresco-Malerei**, *f.* алфрéско, фрéско.

Fres-sen, *v. a.* (von Thieren, о животныхъ:) ѣсть; (gierig fressen, auch von Menschen:) жрáть, (*pop.* трéскать); (beißen, zerfressen), съѣдáть, разъѣдáть; **–**, *s. n.* (für Thiere Futter) ядéніе, пúща, кормъ; **-send**, *a.* ѣдкій; **-ser**, *m.* обжóра, прижóра, объѣдáло; **-serei**, *f.* обжóрство, чревоýгодіе; (verächtl. ein Schmaus) пирýшка (говорá съ презрѣніемъ).

Freßgierig, v. Gefräßig.

Frettchen, **Frett**, *n.*, **Frette**, *f.* Африкáнскій хорёкъ.

Freude, *f.* рáдость, весéліе; **– haben** (an einer Sache), рáдоваться, любовáться (чемý); **einem eine – machen**, обрáдовать кого.

Freuden-arm, *a.* безотрáдный; **-bezeigung**, *f.* изъявлéніе рáдости, всерáдостное торжéствованіе; **-fest**, *n.* рáдостное торжéство; **-feuer**, *n.* рáдостный огóнь; **-geschrei**, *n.* рáдостный крúкъ, рáдостное восклицáніе; **-leben**, *n.* жúзнь исполненная рáдости; **-los**, *a.* безрáдостный, безотрáдный; **-mädchen**, *n.* блядь, блýдница; **-mahl**, *n.* (рáдостный) пúръ; **-reich**, *a.* всерáдостный, весёлый; **-störer**, *m.* нарýшитель рáдости, нар. рáдостнаго торжествá; **-tag**, *m.* рáдостный день; **-thräne**, **-zähre**, *f.* рáдостная слезá; **-voll**, *a.* исполненный рáдости, всерáдостный.

Freude-strahlend, *a.* весёлый; **-trunken**, *a.* упоéнный рáдостію.

Freudig, *a.* весёлый, рáдостный; **-keit**, *f.* весéліе, рáдость, бóдрость, *f.*

Freudlos, *a.* безрáдостный.

Freuen, **sich –**, über etwas, *v. r.* радовáться чемý.

Freund, *m.* другъ; **ein –, guter –**, пріятель; *fa.* (Verwandter), рóдственникъ; **-in**, *f.* подрýга, подрýжка; пріятельница; *fa.* (Verwandte), родня; **-lich**, *a.* ласковый, дружелю́бный; (angenehm) прія́тный, мúлый; **einen – empfangen**, ласково принять кого; **-lichkeit**, *f.* ласковость, дружелю́біе; **-schaft**, *f.* дрýжба, дрýжество, пріязнь; *fa.* (Verwandtschaft), родствó; **-schaftlich**, *a.* дрýжескій, дрýжественный; **-schaftsbezeigung**, *f.* изъявлéніе дрýжбы; **-schaftsbündniß**, *n.* дрýжественный союзъ; **-schaftsdienst**, *m.* дрýжеская услýга; **-schaftsstück**, *n.* дрýжескоє дéло.

Frevel, *m.* злóба, обúда, оскорблéніе; (Gewaltthätigkeit), насíліе, своевóльство; (Frechheit), безчúніе; (Kühnheit, Muthwille), дéрзость, рéзвость, *f.*; **-haft**, *a.* беззакóнный; своевóльный; (beshaft) злóбный; (frech) нахáльный, дерзновéнный, нáглый; **-muth**, *m.* злость, *f.*; **-n**, *v. n.* самовóльничать; бýйствовать; беззакóнничать, преступáть закóны; **-that**, *f.* нáглость; злодѣ́яніе, злочúніе, злóбный проступóкъ.

Frevenlich, *a.* злóбный, дерзновéнный.

Frevler, *m.* беззакóпникъ, злóбный, дерзновéнный.

Fricassee, *n.* фрикассé.

Friction, *f.* трéніе; втирáніе.

Friede (Frieden), *m.* миръ, (покóй); (Ruhe, Stille), тишинá; Frieden schließen, миръ заключúть; den Frieden brechen, нарушúть миръ; laß mich in Frieden, оставь менá въ покóѣ.

Friedens-abschluß, *m.* заключéніе мúра; **-artikel**, *m.* статья мúрнаго договóра; **-engel**, *m.* вѣстникъ мúра; **-bote**, *m.* вѣстникъ мúра; **-bruch**, *m.* нарушéніе мúра; **-brüchig**, *a.* миронарушúтельный; **-congreß**, *m.* мúрный конгрéсъ; **-fest**, *n.* торжествó по причúнѣ заключéннаго мúра; **-münze**, *f.* монéта сдѣланная въ пáмять заключéннаго мúра; **-pfeife**, *f.* калумéтъ [трýбка котóрую кýрятъ дúкіе] въ знакъ заключéннаго мúра]; **-richter**, *m.* мúрный судья; **-schluß**, *m.* заключéніе мúра; **-stifter**, *m.* посрéдникъ, примирúтель, *m.*, миротвóрецъ; **-störer**, *m.* нарушúтель мúра; **-unterhändler**, *m.* переговóрщикъ; ведýщій мúрные переговóры; **-unterhandlungen**, *f. pl.* мúрные переговóры, переговóры о заключéніи мúра; **-vorschlag**, *m.* мúрное предложéніе, предложéніе о мúрѣ; **-zeit**, *f.* врéмя мúрное; **in -zeiten**, въ мúрныя временá; во врéмя мúра.

Friedfertig, *a.* миролюбúвый; спокóйный; **-keit**, *f.* миролю́біе, спокóйство.

Friedhof, v. Gottesacker.

Fried-lich, *a.* мúрный, спокóйный; **-liebend**, *a.* миролюбúвый, мúрный; **-sam**, *a.* миролюбúвый.

Frieren, *v. n.* & *impers.* ich friere (gewöhnlicher) mich friert, es friert mich, я озя́бъ; мнѣ хóлодно; зя́бнуть, чúвствовать ознóбъ; (gefrieren), мёрзнуть, замерзáть; es friert, *v. impers.* морóзитъ; es friert draußen, морóзъ на дворѣ, морóзитъ на дворѣ; *it.* v. Gefrieren.

Frierpunkt, *m.* тóчка замерзáнія.

Fries, *m.* (ein Wollenzeug), фризъ; бáйка: **–**, *m.*, *Archit.* фризъ.

Friesel, *n.* красýха, родъ лихорáдки.

Frisch, *a.* (kühl), свѣжій; прохлáдный; frische Butter, свѣжее мáсло; frisches Fleisch, свѣжее мáсо; frische Fische, свѣжая рúба; frische Luft, свѣжій (прохлáдный) вóздухъ; frisches Wasser, свѣжая водá; frisch (neu), нóвый; frisch (munter, gesund), бóдрый, весёлый, здорóвый; einen auf –er That ergreifen, застáть кого на сáмомъ дѣлѣ; **–**, *ad.* смѣло; бóдро; §. frisch gewagt ist halb gewonnen, смѣлымъ Бóлъ владѣетъ; **– auf!** смѣло! принимáйся! ступáй!

Frischarbeit, *f.* прожигáніе рудъ.

Frische, *f.* свѣжесть, *f.*

Frischeisen, *n.* крúчное желѣзо.

Frischen, *v. a.* освѣжúть, прохлаждáть; (bei den Jägern, у охóтника:) die Hunde **–**, исправúть (собáкъ), дать (имъ) пропóсное; (von Metallen:) металлъ возобновúть, вютопúть; **–**, *v. n.* ferkeln, поросúться.

Frisch-herd, **-ofen**, *m.* горнъ, на котóромъ серебрó отдѣля́ется отъ мѣди; **-ling**, *m.* молодóй вепрь.

Frisi-ren, *v. a.* чесáть вóлосы, причёсывать; **-kamm**, *m.* грéбень, *m.* гребешóкъ.

Frist, *f.* (bestimmte), срокъ; (Zeit, Aufschub), врéмя; отерóчка; die Frist verlängern, отерóчить срокъ; **-en**, *v. a.* дать врéмя, срокъ положúть; (aufschieben, verlängern), отерóчить, отложúть, продолжáть; einem (Kranken) das Leben **–**, сохранúть, продолжáть (больнóму) жúзнь; **-ung**, *f.* отерóчиваніе; сохранéніе, продолженіе.

Frisur, *f.* причёска, убóрка; (am Kleide, Falbel), опýшка, накладка.

Frittbohrer, *m.* бурáвникъ.

Fritte, *f.* вáрка стеклянóй матéріи.

Frivol, *a.* сýетный; ничтóжный; пустóй; легкомúсленный; **-ität**, *f.* сýетность; ничтóжность; легкомúслію.

Froh, *a.* весёлый, рáдостный,

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0723-3 DFG

радъ; – werden, *v. p.* рáдоваться; seines Lebens nicht froh werden, не наслаждáться жúзнью, ни чемý не рáдоваться (всё тóлько трудúться).

Fröhlich, *a.* весёлый, рáдостный; **-keit**, *f.* весёлость; рáдость, *f.*, весéлие.

Frohlocken, *v. n.* рáдоваться, восклицáть съ рáдостью; ликовáть, ликóвствовать; –, *s. n.* рáдостное восклицáние, ликовáние.

Frohn, *m.* приказáный разсúльщикъ, десятскій; **-acker**, *m.* тáгловая пáшня; **-altar**, *m.* большóй алтáрь; **-arbeit**, *f.* бáрщина, тáгло; **-bar**, *a.* тáгловый; **-bauer**, *m.* тáгловый крестьянúнъ.

Frohne, *f.*, **Frohndienst**, *m.* бáрщина, тáгло.

Fröhnen, *v. n.* работáть на кого́ дáромъ, бáрщину исправлáть; дáромъ кому́ служúть; работéйствовать; * der Wollust –, работéйствовать, покóрствовать сластолю́бію, сластолю́бствовать.

Fröhner, *m.* подáнный къ бóярщинѣ, обязáнный.

Frohn-fasten, *f. pl.* три пóстные дни въ кáждое годовóе врéмя (у Католúковъ); **-feste**, *f.* темни́ца, заточéние; **-frei**, *a.* не отправля́ющій бáрщину; **-fuhre**, *f.* бáрщина съ телéгою; **-geld**, *n.* дéньги, вмéсто бáрщины платúмыя; **-herr**, *m.* помѣщúкъ; **-hufe**, *f.* пóле, съ котóраго дóлжно отправлáть бáрщину; **-leichnam**, *m.* тѣло Христóво; **-leichnamsfest**, *n.* прáздникъ тѣла Христóва (у Католúковъ); **-pflichtig**, *a.* тáгловый; **-tag**, *m.* день, въ котóрой на бáрщину идтú дóлжно; **-vogt**, *m.* деревéнскій стáроста.

Frohsinn, *m.* весёлое расположéние, весёлый духъ; **-ig**, *a.* весёлый.

Fromm, *a.* (*sanft*), смúрный, тúхій, кроткій; невúнный; ein frommes Pferd, смúрная лóшадь; (gottesfürchtig), благочестúвый, богобоя́зненный, нáбожный.

Frömme-lei, *f.* лóжная нáбожность, жáжество; **-ln**, *v. n.* быть пустосвятúнымъ, святóшею, хáнжéю. [сѣть, полéзну быть.

Frommen, *v. n.* пóльзу приноси́ть;

Frommen, *s. n.* пóльза.

Frömmigkeit, *f.* благочéстие, крóтость.

Frömmler, *m.* святóша, пустосвятúтель; лицемѣ́ръ; **-in**, *f.* пустосвя́тка; лицемéрка.

Fronte, *f.* лицé, перéдняя часть, фасáдъ; (eines Heeres) фронтъ (фрунтъ). [фронтиспúсъ.

Frontispiz, *n.* лицé здáнія,

Frosch, *m.* лягýшка; (am Violinbogen:) деревя́шка съ вúнтикомъ, котóрымъ вóлосы (у смычкá) натя́гиваютъ; (Pferdekrankheit), насóсъ (во рту), жáба, (лошади́ная болѣзнь); **-ader**, *f. Anat.* жáбья подъязы́чная крововозвра́тная жúла; **-biß**, *m. Bot.* лягýшникъ; жáбій кусъ; **-fisch**, *m. H. n.* ля́гва; **-gequak**, *n.* квáканье; **-lache**, *f.* лýжа, гдѣ вóдятся лягýшки; **-laich**, *n.* лягýшечій клёкъ; **-laichpflaster**, *n.* плáстырь клéковый, сдѣланный изъ лягýшечьяго клéка.

Frost, *m.* морóзъ, хóлодъ, стýжа; (Frostschaden an Gliedern), ознóбъ; **-beule**, *f.* ознóба, óпухоль отъ озноблéнія.

Frösteln, *v. impers.* mich fröstelt, я не мнóго озя́бъ, морóзъ по кожѣ подира́етъ.

Frostig, *a.* морóзный, холóдный; (leicht frierend), зя́бкій.

Fröstling, *m.* зя́бкій, зноóбкій человѣкъ.

Frottiren, *v. a.* терéть; натирáть; колотúть.

Frucht, *f.* (*dim.* Früchtchen), плодъ; (Baumfrucht), древéсные плоди́; (Leibesfrucht), варды́шъ; (Getreide), рожь, хлѣбъ; * плодъ, пóльза (der Arbeit, отъ работы); Früchte bringen, Früchte tragen, приноси́ть, носúть плоди́; **-auge**, *n. Bot.* пóчка; глазóкъ; **-balg**, *m.* на плодáхъ шелухá; **-bar**, *a.* плодоно́сный, плодоро́дный, плодови́тый; ein fruchtbares Jahr, плодоро́дный годъ; ein fruchtbares Land, плодоно́сная земля́; ein fruchtbarer Schriftsteller, писáтель, сочинúтель, котóрый мнóго пúшетъ или писáлъ; **-barkeit**, *f.* плодоро́діе, плодовúтость, *f.*, изобúліе; **-baum**, *m.* плодовúтое, плодово́е дéрево; **-boden**, *m.* жúтница, овúнъ; **-bringend**, *a.* плоди́ приноси́щій; **-ertrag**, *m.* дохóдъ съ собранныхъ плодóвъ; **-en**, *v. n.* пóльзу, прúбыль приноси́ть; дéйствовать; alle Ermahnungen fruchten nichts bei ihm, всѣ увѣщáнія ничегó не дéйствуютъ у негó, безъ пóльзы остáлись; **-gehäuse**, *n. Bot.* плодовáя чáшечка; **-göttin**, *f.* богúня плодóвъ, Церéра; **-handel**, *m.* торгъ плодáми; **-knoten**, *m.* мáточникъ; **-korb**, *m.* корзúна съ плодáми; **-los**, *a.* безплóдный, неплóдный; безполéзный, тщéтный, напрáсный; **-losigkeit**, *f.* неплóдіе, безплóдность; тщéтность, *f.*; **-mangel**, *m.* недостáтокъ въ плодáхъ, въ хлѣбѣ, неплóдіе; **-reich**, *a.* обúльный въ плодáхъ; **-sperre**, *f.* запрещéніе вúвоза хлѣба; **-stück**, *n.* картúна изображáющая плоди́; **-tragend**, *a.* плодоно́сный; приноси́щій плоди́; плодоро́дный; **-wolle**, *f.* пухъ на плодáхъ; **-zinß**, *m.* пóдать, *f.*, оброкъ, платúмый плодáми.

Frugal, *a.* умѣ́ренный; скрóмный; **-ität**, *f.* воздержáніе.

Früh, *a.* рáнній; –, *ad.* рáно, зарáнѣе, ýтромъ, по ýтру, на разсвѣтѣ; mit dem Frühesten, весьмá рáно, на разсвѣтѣ; früh zu Bette gehen, рáно ложúться; – aufstehen, рáно вставáть; morgen früh, завтра по ýтру; **-apfel**, *m.* рáннее я́блоко; **-arbeit**, *f.* ýтренняя рабóта; **-beet**, *v.* Mistbeet.

Frühe, *f.* ýтро; рáннее врéмя.

Früh-gebet, *v.* Morgengebet; **-geburt**, *f.*, *v.* Abortus; **-jahr**, *n.* веснá, весéннее врéмя.

Frühling, *m.* веснá; **-sluft**, *f.* весéнній вóздухъ; **-snachtgleiche**, *f.* весéннее равноно́міе; **-szeichen**, *n.* весéнній знакъ (въ зодіáкѣ); **-szeit**, *f.* весéннее врéмя, веснá.

Früh-messe, *f.* рáнная (ýтренняя) обѣдня; **-meite**, *f.* заýтрени (у католúковъ); **-morgens**, *ad.* рáно ýтромъ; **-obst**, *n.* рáннie плоди́; скороспѣ́лые плоди́; скороврѣ́лые плоди́; **-predigt**, *f.* ýтренняя прóповѣдь (на рáнней обѣднѣ); **-regen**, *m.* ýтренній дождь; **-reif**, *a.* скороспѣ́лый, скороврѣ́лый; **-sonne**, *f.* ýтреннее сóлнце; **-stück**, *n.* зáвтракъ; **-stücken**, *v. n.* зáвтракать; **-stunde**, *f.* ýтренній часъ; **-zeitig**, *a.* рáнній; скороспѣ́лый, скороврѣ́лый; прежде́врéменный; –, *ad.* рáно, заблаговрéменно.

Fuchs, *m. H. n.* лисúца; (ein Pferd), ры́жая лóшадь; (auf dem Billard), случáйно сдѣланная бúлія на билiáрдѣ; ein schlauer –, хитрéцъ; **-balg**, *m.* лúсья шкýра, лúсій мѣхъ; **-bau**, *m.*, **-grube**, **-höhle**, *f.*, **-loch**, *n.* лúсья нóра.

Füchschen, **Füchslein**, *n.* (*dim.* von Fuchs), лисёнокъ.

Fuchs-eisen, *n.* капкáнъ, (желѣзная) западня́, ловýшка для лисúцъ; **-falle**, *f.* капкáнъ; клáпцы; **-grube**, *f.*, *v.* Fuchsbau; **-höhle**, *f.*, *v.* Fuchsbau; **-jagd**, *f.* лóвля лисúцъ.

Fuchsicht, *a.* лисúцъ подóбный, какъ цвѣтомъ, такъ и зáпахомъ.

Fuchs-loch, *n.*, *v.* Fuchsbau; **-pelz**, *m.* лúсья шýба; **-roth**, *a.* ры́жій; **-schecke**, *f.* рыжечáлая лóшадь; **-schwanz**, *m.* лúсій хвостъ; * *fig.* den – streichen, льстúть; *Bot.* жáбры чéртовы; боръ; пúтýшій грóбень; **-schwänzen**, *v. n.* подлизáть, льстúть кому́; клеветáть; **-schwänzer**, *m.* льстецъ; подлизáла, *m. f.*; **-schwänzerei**, *f.* похлéбство, ласкáтельство.

Fuchtel, *f.* шпáга съ широ́кимъ клúнкомъ; (Schläge damit), наказáніе фýхтелемъ, фýхтели.

Fuchteln, *v. a.* дать кому́ фýхтелей, наказáть кого́ фýхтелями; бить (вообще́); –, *v. n.* игрáть неосторóжно шпáгою.

Fuder, *n.* возъ; **-weise**, *ad.* возáми.

Fug, *m.* прáво; mit – und Recht, по справедлúвости, по всѣмъ прáвамъ.

Fuge, *f.* спай, спáйка, вúдолбка, сгúбъ; случéніе; *Mus.* фýга (въ мýзыкѣ).

Füge-bank, *f.* струга́нокъ; **-hobel**, *m.* большо́й стругъ, фугго́бель.

Fugen, *v. a.* на́зать, спла́чивать.

Fügen, *v. a.* совокупля́ть, свя́зывать, сплоти́ть, скла́дывать, приклада́ть; (ordnen, einrichten), учрежда́ть, устро́ить, расположи́ть; Gott hat es so gefügt, Бо́гу такъ уго́дно бы́ло, Богъ такъ расположи́лъ; **sich –**, *v. r.* случи́ться; (sich schicken in...), приноравли́ваться; sich in sein Schicksal –, покоря́ться судьбѣ, сноси́ть судьбу́ съ терпѣніемъ.

Fügewort, *n. Gramm.* сою́зъ.

Füglich, *a.* & *ad.* удо́бный, способный, прили́чный, пригодный, приста́йный, соотвѣтственный; **-keit**, *f.* удо́бность, сходственность; способность, скла́дность.

Fügsam, *a.* спосо́бный; пригодный; усту́пчивый; **-keit**, *f.* пригодность; усту́пчивость.

Fügung, *f.* скла́дываніе, сплочиваніе; фугова́ніе; Gottes –, во́ля провидѣніе, предопредѣле́ніе.

Fühlbar, *a.* осяза́емый, чувствительный (что чу́вствуется); **-keit**, *f.* ощути́тельность; чувствительность.

Fühlen, *v. a.* чу́вствовать; (betasten), осяза́ть, щу́пать; ощу́щать; * einem auf den Zahn fühlen, извѣдывать, испыта́ть кого́; §. wer nicht hören will, der muß fühlen, тотъ кото́рый не хо́четъ слу́шаться (сове́товъ и пр.) почу́вствуетъ слѣдствія своего́ упря́мства худа́я; **sich –**, *v. r.* чу́вствовать себя́.

Fühl-faden, *m.* щу́пальцы; **-horn**, *n.* (*pl.* Fühlhörner), у́сики или рожки́ у насѣко́мыхъ; **-los**, *a.* безчу́вственный, нечувствительный; **-losigkeit**, *f.* безчу́вственность, нечувстви́тельность, *f.*, безчу́вствіе; **-spitze**, *f.* щу́пальце (у че́рвей).

Fuhre, *f.* повозка, ѣзда́, во́зка; [возъ.

Führen, *v. a.* води́ть; einen bei der Hand –, води́ть кого́ рукою́; einen in's Gefängniß –, вести́ (поса́дить) кого́ въ тюрьму́; (zu Wagen), везти́, вози́ть; (verwalten), управля́ть; (anführen), предводи́ть; Waaren –, (damit handeln), торгова́ть; bei sich –, носи́ть съ собо́ю, имѣть съ собо́ю; den Degen, die Feder –, владѣть шпа́гою, перо́мъ; einen Wagen –, пра́вить лошадьми́; ein Geschäft –, управля́ть (какимъ нибу́дь дѣломъ); eine Mauer, einen Graben &c. –, сдѣлать сте́ну, ровъ и пр.; einen Zaun um einen Garten –, обнести́ садъ забо́ромъ; hinter das Licht –, обольсти́ть, обману́ть, провести́; in Versuchung –, искуша́ть; in Irrthum –, привести́ въ заблужде́ніе; etwas im Schilde –, затѣва́ть, предпринима́ть что (та́йкомъ), умышля́ть, имѣть та́йное намѣре́ніе; die Aufsicht –, надзира́ніе имѣть; ein Heer –, предводи́тельствовать во́йскомъ (а́рміею); einen Prozeß –, дѣло (тя́жбу) вести́; тяга́ться (съ кѣмъ, mit einem); der Weg führt nach..., э́та доро́га ведётъ въ...; Krieg –, воева́ть, вести́ войну́; das Wort –, говори́ть.

Führer, *m.* вождь, води́тель, вожа́тый, прово́дникъ; * гофме́йстеръ; **-in**, *f.* води́тельница; гофмейстери́на.

Fuhr-knecht, *m.* рабо́тникъ у крестья́нина, у изво́щика; **-lohn**, *m.* пла́та за прово́зъ; **-mann**, *m.* изво́щикъ, фу́рманъ.

Führung, *f.* веде́ніе, вожде́ніе; вези́ніе; правле́ніе.

Fuhr-weg, *m.* больша́я доро́га; **-werk**, *n.* повозка; изво́зъ; **-wesen**, *n.* изво́зничество (всѣ что каса́ется до изво́зничества).

Füllbier, *n.* подли́вное пи́во.

Fülle, *f.* полнота́, изоби́лие; мно́жество; (Füllsel), начи́нка.

Füllen, *v. a.* наполня́ть; доли́вать, налива́ть (z. B. einen Graben &c., на пр. ровъ и пр.); einen Luftball –, наполня́ть возду́шный шаръ; *it.* –, завали́вать, засы́пать; (mit Füllsel), начиня́ть, начи́нку дѣлать; gefüllte Blumen, махро́вые цвѣты́.

Füllen, Fohlen, *n.* (von Stuten, о кобы́лахъ:) жеребёнокъ, жеребя́.

Füll-erde, *f.* на́сыпь, нава́лъ; **-haare**, *n. pl.* шерсть, грива, кото́рою что набива́ютъ; **-horn**, *n.* рогъ изоби́лія; **-mund**, *m.* фундаме́нтъ строе́нія; **-sel**, *n.* начи́нка, фаршъ; **-stein**, *m.* мусоръ; щебень; **-ung**, *f.* наполне́ніе; наливаніе; насыпа́ніе; (von Täfelwerk), панёль, *f.*; **-wein**, *m.* подда́вное вино́.

Fund, *m.* нахо́дка.

Fundament, *n.* фундаме́нтъ, основа́ніе; **-al**, *a.* фундамента́льный; осно́вный.

Fund-geld, *n.*, **-lohn**, *m.* пла́та за нахо́дку; **-grube**, *f.* рудоко́пная я́ма; * пріискъ.

Fundiren, *v. a.* основа́ть; учрежда́ть, учреди́ть; Gelder –, класть, положи́ть капита́лъ въ кредитное учрежде́ніе; отда́ть де́ньги въ ростъ съ. на проце́нты.

Fund-ort, *m.* мѣсто нахожде́нія; **-recht**, *n.* пра́во нахо́дчика.

Fünf, *num.* пять; пя́тое число́; (in der Karte:) пя́терка (ка́рточная); **-eck**, *n.* пятиуго́льникъ; **-eckig**, *a.* пятиуго́льный; **-erlei**, *a.* пяти́ родо́въ; **-fach**, **-fältig**, *a.* пятери́чный, въ пя́теро; **-fingerkraut**, *n. Bot.* пятили́стникъ, пятина́лечникъ (трава́); **-hundert**, *num.* пять сотъ; **-jährig**, *a.* пятилѣтній; **-mal**, *ad.* пять разъ, пятью́; **-malig**, *a.* пятикра́тный; **-monatlich**, *a.* пятимѣсячный; **-pfündig**, *a.* пятифунтовый; **-es Gewicht**, пятифунтови́къ; **-saitig**, *a.* пятистру́нный, о пяти́ стру́нахъ; **-seitig**, *a.* пятисторо́нній; **-silbig**, *a.* пятисло́жный; **-stündig**, *a.* пятича́сный; –, *ad.* по пяти часо́въ; пяти́ часо́въ; **-stündlich**, *a.* чрезъ ка́ждые пять часо́въ; **-tägig**, *a.* пятидне́вный; **-tausend**, *num.* пять ты́сячъ; **-te**, *a. num.* пя́тый; **-tehalb**, *a. num.* четы́ре съ полови́ною; **-tel**, *n.* пя́тая часть, пя́тая до́ля, пя́тое; vier –, четы́ре пя́тыхъ; **-tens**, *ad.* въ-пя́тыхъ; **-zehn**, **fünfzehn**, *nu.* пятна́дцать; **-zehnte**, **fünfzehnte**, *a.* пятна́дцатый, пя́тый на десять; **-zeilig**, *a.* пятистро́чный; **-zig**, **fünfzig**, *num.* пять деся́тъ; **-ziger**, **Fünfziger**, *m.* пятидесятилѣтній человѣкъ; **-zigjährig**, **fünfzigjährig**, *a.* пятидесятилѣтній; **-zigste**, **fünfzigste**, *a.* пятьдеся́тый; **-zollig**, *a.* пятидюймо́вый.

Fungiren, Functioniren, *v. n.* дѣлать распоряже́нія по дѣла́мъ; исправля́ть до́лжность.

Funke, Funken, *m.* (*dim.* Fünkchen, *n.*) и́скра, и́скорка; Funken sprühen, и́скры мета́ть.

Funkeln, *v. n.* блисте́ть, сверка́ть; –, *s. n.* блисте́ніе, сверка́ніе.

Funkel-neu, -nagelneu, *a.* совершенно но́вый, тепе́рь съ игли́.

Für, *praep.* для, за; вмѣсто, на; das ist für mich, für dich &c., э́ть для меня́, для тебя́ и пр.; für das Vaterland streiten, сража́ться за оте́чество; ich werde für meinen Bruder hingehen, я пойду́ туда́ вмѣсто своего́ бра́та; ein für allemal, одна́жды на всегда́; einen für gelehrt, für reich &c. halten, почита́ть кого́ за учёнаго, за бога́таго и пр. человѣка, почита́ть кого́ учёнымъ, бога́тымъ и пр. человѣкомъ; sich für etwas ausgeben, выдава́ть себя́ за...; für gut finden, за бла́го разсуди́ть; er ist kein Mann für mich, онъ не по мнѣ, не по мои́мъ мы́слямъ; für's Erste, Zweite, Dritte &c., во-пе́рвыхъ, во-вторы́хъ, во-тре́тьихъ и пр.; für diesmal, на э́тотъ разъ; für und für, навсегда́, безпреры́вно; Tag für Tag, ка́ждый день, ежедне́вно.

Fürbaß, *ad.* да́лѣе; – gehen, да́лѣе идти́, мимо идти́.

Fürbitt-er, *f.* ходата́йство, заступле́ніе, про́сьба за кого́; **-er**, *m.* ходата́й, засту́пникъ, предста́тель; **-erin**, *f.* засту́пница.

Furche, *f.* борозда́; * (Runzel), морщи́на.

Furchen, *v. a.* боро́зды дѣлать.

Furchenweise, *ad.* бороздами.

Furcht, *f.* страхъ, боя́знь; – vor einer Sache, страхъ отъ чего́; aus Furcht, отъ стра́ха; – haben vor einem oder vor einer Sache, боя́ться кого́ или чего́; **-bar**, *a.* стра́шный; **-barkeit**, *f.* стра́шность.

Fürchten, *v. a.* (einen, vor einem, vor etwas), **sich –**, *v. r.* (vor einem, vor etwas), боя́ться, страши́ться, опаса́ться

(кого́, чего́); er fürchtet ſich vor dem Tode, онъ бо́ится смє́рти; ich fürchte, er möchte es erfahren, боюсь чтобъ онъ э́того не узна́лъ.

Fürchterlich, *a.* ужа́сный, стра́шный, гро́зный.

Furcht-los, *a.* безстра́шный, безбоя́зненный, неустраши́мый; **-loſigkeit**, *f.* безстра́шіе, безбоя́зненность, неустраши́мость, *f.*; **-ſam**, *a.* страша́вый, ро́бкій, боя́зливый, трусли́вый, пужли́вый; **-ſamkeit**, *f.* боязли́вость, ро́бкость, ро́бость, трусли́вость, пужли́вость, *f.*

Fürder, *ad.* впере́дь, къ тому́.

Furie, *f.* фу́рія; бѣшенство, я́ростъ, свирѣпость, *f.*

Furier, v. Fourier.

Furnier, v. Fournier.

Fürlieb, *ad.* (nehmen mit etwas), быть чѣмъ дово́льну, за бла́го приня́ть.

Fürſorge, *f.* попече́ніе о (*c. Praepos.*); – Gottes, Рука́ Промы́сла Бо́жія.

Fürſprache, *f.* ходата́йство, заступле́ніе, предста́тельство.

Fürſprecher, *m.*, **-in**, *f.* ходата́й, заступникъ, *m.*, засту́пница, *f.*; предста́тель, *m.*, предста́тельница, *f.*

Fürſt, *m.* Князь; владѣтель; (überhaupt:) regierender Herr), Госуда́рь, мона́рхъ; regierender –, владѣтельный Князь; geiſtlicher –, духо́вный Князь; weltlicher –, свѣтскій Князь; **-biſchof**, *m.* архіепи́скопъ.

Fürſten-bank, *f.* мѣсто на (прежнихъ) импе́рскихъ сеймахъ гдѣ сидя́тъ Князья; **-brief**, *m.* Княжеская гра́мота; **-haus**, *n.* княжескій домъ; **-kind**, *n.* княжеское дитя́; **-mäßig**, *a.* присто́йный, прили́чный Кня́зю; княжескій; **-recht**, *n.* княжеское пра́во; **-ſitz**, *m.* княжеская резиде́нція; *it.* v. Reſidenzſtadt; **-ſtand**, *m.* княжество, княжеское достоинство; **-thum**, *n.* княжество; **-würde**, *f.* княжеское достоинство.

Fürſt-in, *f.* (Gemahlin eines Fürſten), Княги́ня; (Tochter eines Fürſten), Княжна́; **-lich**, *a.* княжескій, княжій.

Furt, *f.* бродъ, мелково́діе.

Fürwahr, *ad.* во и́стину; по пра́вдѣ; ей, ей.

Fürwort, *n.* заступле́ніе, предста́тельство; *Gramm.* мѣстоиме́ніе.

Fuſel, *m.* сиву́ха.

Füſilier, *m.* фузелёръ.

Füſiliren, *v. a.* застрѣли́ть; разстрѣливать, -ля́ть.

Fuſion, *f.* пла́вленіе, пла́вка.

Fuß, *m.* нога́; (als Maß), футъ; – eines Berges, подо́шва горы́; – (eines Verſes), стопа́; – einer Säule, подно́жіе; – eines Tiſches, eines Stuhles, но́жка; zu Fuße, пѣшій, пѣшко́мъ; zu Fuße gehen, идти́ пѣшко́мъ; ein Soldat zu Fuße, пѣхо́тный солда́тъ; gut zu Fuße ſein, хоро́шимъ ходоко́мъ быть; Fuß für Fuß, нога́ за́ ногу; * ſich auf die Füße machen, навостри́ть лы́жи; feſten Fuß faſſen, укрѣпи́ться, утверди́ться; посели́ться; auf einem großen Fuße leben, жить пы́шно, великоле́пно; auf freien Fuß ſtellen, освободи́ть; die Sache hat Hand und Fuß, де́ло сде́лано отмѣ́нно хорошо́; mit einem über den Fuß geſpannt ſein, жить въ несогла́сіи съ кѣмъ; auf gutem Fuße mit einem leben, жить дру́жно съ кѣмъ; einem etwas unter den Fuß geben, дать кому́ та́йное наста́вленіе, дать кому́ та́йный сове́тъ; **-angel**, *f.* капка́нъ (о́строе желѣзо кото́рое зарыва́ютъ въ землѣ, для пойма́нія воро́въ); **-bad**, *n.* па́реніе ногъ; **-ballen**, *m.* пя́тка у ногѝ; **-bank**, *f.* скаме́йка подъ но́ги; **-becken**, *n.* лоха́нь (*f.*) для обмыва́нія ногъ; **-biege**, *f.* хребе́тъ плюсны́; подъе́мъ; **-blatt**, *n.* подо́шва ногѝ; **-boden**, *m.* полъ; **-bote**, *m.* пѣшій вѣ́стникъ; **-bret**, *n.* подно́жникъ; **-decke**, *f.* ковёръ подо́стланный подъ ногами; **-dienſt**, *m.* пѣхо́тная слу́жба; родъ ба́рщины; **-eiſen**, *n.* кандалы́, *m. pl.*, око́вы, *f. pl.*; **-en**, *v. n.* но́ги поста́вить, упере́ться ногами; * auf etwas –, (ſich auf etwas verlaſſen), полага́ться на что, основываться; **-fall**, *m.* челоби́те. припада́ніе (или повержéніе) къ ногамъ; einen – thun, бить челомъ, упа́сть къ ногамъ; **-fällig**, *a.* низкопокло́нный; всеуниже́нный, покорне́йшій; **-gänger**, *m.* пѣшехо́децъ, ходо́къ; **-gelenk**, *n.* суста́въ стопы́; **-geſtell**, *n.* подно́жіе; піедеста́лъ; **-gicht**, *f.* подагра; **-knecht**, *m.* инфантери́стъ, пѣшій солда́тъ, пѣхо́тинецъ; **-kuß**, *m.* цѣлова́ніе ногъ у Па́пы; **-maß**, *n.* мѣра ногѝ; **-pfad**, *m.* стезя́, тропи́нка; **-punkt**, *m.* ма́ръ; **-reiſe**, *f.* путеше́ствіе пѣшко́мъ; eine – machen, путеше́ствовать пѣшко́мъ; **-ſack**, *m.* мѣшо́къ или мѣхъ для ногъ; **-ſchelle**, *f.* кандалы́, *m. pl.*; **-ſchemel**, *m.* подно́жіе, скаме́йка подъ ноги; **-ſohle**, *f.* подо́шва; **-ſoldat**, *m.* пѣхо́тинецъ; **-ſpur**, *f.* слѣдъ ногѝ; слѣдъ; **-ſtapfe**, *m.* слѣдъ, стопа́ отъ ногѝ; * in Jemandes Fußſtapfen treten, ходи́ть по слѣда́мъ кого́; **-ſteig**, **-ſteg**, **-pfad**, **-weg**, *m.* стезя́, тропи́нка; **-tritt**, *m.* ступа́ніе, шагъ; (Stoß mit dem Fuße), толчо́къ ногами; (an einem Wagen), подно́жка (у каре́ты); **-volk**, *n.* пѣхо́та (инфанте́рія); **-wärmer**, *m.* грѣлка од. жарови́ни для ногъ; **-waſchen**, *n.* умове́ніе, умыва́ніе ногъ; **-weg**, *m.*, v. Fußſteig; **-werk**, *n.* о́бувь, *f.*; **-wurzel**, *f.* плюсна; **-zehe**, *f.* па́лецъ у ногѝ.

Futter, (Unterfutter), *n.* подкла́дка, подо́бй; (Viehfutter), корм; **-al**, *n.* футля́ръ, влага́лище; **-almacher**, *m.* футля́рщикъ; **-bank**, *f.* ма́хина, по́мощію кото́рой ру́бятъ соло́му; **-barchent**, *m.* подкла́дочная бумазе́я; **-bett**, *n.* подкла́дочная бумазе́я; **-ſtuch**, *n.* парчъ; **-ſtoff**, *m.* плисъ; **-boden**, *m.* зако́ромъ, жи́тница; **-geld**, *n.* фура́жныя де́ньги; **-gras**, *n.* трава́, го́дная для корме́нія ско́та; ко́рмовая трава́; **-haſten**, *m.* ларь на овёсъ; **-kattun**, *m.* подкла́дочный кату́нъ; **-kiſte**, *f.* = **-kaſten**; **-korb**, *m.* = **-kaſten**; **-kraut**, *n.* = **-gras**; **-leinwand**, *f.* холсти́на на подкла́дку; **-mauer**, *f.* стѣ́нная оде́жда, обши́вка.

Futtern, **füttern** (Kleider), *v. a.* подкла́дывать, подбива́ть, подби́ть; das Vieh –, корми́ть скоти́ну.

Futter-neſt, *n.* котёлъ, *m.* (сѣ́ть, въ кото́рой но́сятъ корм); **-raufe**, *f.* рѣ́шётка для ко́рма, для сѣна (въ конюшнѣ); **-ſack**, *m.* мѣшо́къ съ ко́рмомъ (для лошадей); **-ſchneider**, *m.* рабо́тникъ, кото́рый соло́му ру́битъ; **-ſchwinge**, *f.* гро́хотъ для вы́вѣиванія ко́рма (особли́во овса́); **-ſtroh**, *n.* соло́ма для ко́рма.

Fütterung, *f.* корме́ніе, корм.

G.

Gabe, *f.* пода́ніе, да́яніе, да́чка; (Arzeneigabe), пріёмъ лѣка́рства; (Naturgabe), даръ, дарова́ніе; *it.* v. Anlage, Talent.

Gabel, *f.* ви́лка, ви́лы; **-anker**, *m.* бухтъ или мо́й; ско́ба, ла́па; **-ankertau**, *n.* канатъ на́-крестъ бро́шеннаго я́коря; **-beichſel**, *f.* оглобли, *f. pl.*; **-förmig**, *a.* вилообра́зный; **-frühſtück**, *n.* заку́ска; **-hirſch**, *m.* оле́нь (*m.*) съ вилообра́зными рога́ми; **-kraut**, *n.* *Bot.* двоезу́бецъ.

Gabeln, *v. a.* взять ви́лкою.

Gabel-pferd, *n.* коренна́я ло́шадь; **-wagen**, *m.* телѣга съ оглобля́ми.

Gackern, *v. n.* клохта́ть, кудахта́ть; гоготать.

Gaffen, *v. n.* глазѣ́ть, пучи́ть, тарашить глаза́; ротозѣ́йничать.

Gaffer, *m.* глазу́нъ, ротозѣ́й.

Gagat, *m.* гага́тъ (чёрная ка́менная смола́).

Gähnen, *v. n.* зѣва́ть; –, *s. n.* зѣва́ніе.

Gähnſucht, *f.* зѣво́та.

Gährbottig, *m.* броди́льный чанъ.

Gähre, *f.* закиса́ніе, заква́ска.

Gähren, *v. n.* броди́ть, кисну́ть; das Bier gährt, пи́во броди́тъ.

Gährſtoff, *m.* заква́ска.

Gährung, *f.* кваше́ніе, броже́ніе (пи́ва); * (Unruhen), волне́ніе, возмуще́ніе, смяте́ніе; **-smeſſer**, *m.* квасоме́ръ; зимозиме́ръ; **-smittel**, *n.* заква́ска; ферме́нтъ.

Galan, *m.* любо́вникъ.

Galander, *m.*, v. Brachkerfe, Kornwurm.

Galant, *a.* учтивый (особливо къ женщинамъ); (in der Kleidung), щегольскій, нарядный; прекрасный; * galante Krankheit, венерическая болѣзнь.

Galanterie, *f.* учтивость; вѣжливость, *f.*; щегольство; убранство; **-arbeit**, *f.* галантерейная работа; галантерейныя издѣлія; **-degen**, *m.* короткая модная шпага; **-händler**, *m.* торгующій галантерейными издѣліями; **-laden**, *m.* галантерейная лавка; **-waare**, *f.* галантерейный товаръ.

Galban (Mutterharz, Muttergummi), *n.* галбанъ (родъ камеди).

Galeasse, *f. Mar.* галеасъ.

Galeere, *f.* галера; **-nsclave**, *m.* галерный невольникъ, каторжный; **-nstrafe**, *f.* сейлка на галеры; каторга.

Galeote, *f.* (Schiff), галеотъ (корабль). [калганъ.

Galgant, *m.*, **-wurzel**, *f. Bot.*

Galgen, *m.* висѣлица; **-dieb**, *m.* висѣльникъ; **-förmig**, *a.* на подобіе висѣлицы; **-frist**, *f.* отсрочка на короткое время; **-schwengel**, **-strick**, **-vogel**, *m.* висѣльникъ, мошенникъ, воръ, плутъ.

Galimathias, *m.* вздоръ, безтолковщина.

Galla, *f.* убранство, великолѣпіе; торжество, празднество; праздничное платье; **-kleid**, *n.* праздничное платье.

Gallapfel, *m.* чернильный орѣхъ, чернильный орѣшекъ.

Gallatag, *m.* праздническій день у двора (куртагъ).

Galle, *f.* желчь; (bei Pferden), наростъ подъ языкомъ у лошадей; (in der Kanone), раковина въ пушкѣ; * die Galle läuft ihm über, онъ начинаетъ сердиться.

Gallen, *v. a.* приготовать съ чернильными орѣшками; einen Fisch –, желчь изъ рыбы вынимать.

Gallen-bitter, *a.* горькій какъ желчь; **-blase**, *f.* желчный пузырь; **-fieber**, *n.* желчная лихорадка; **-gang**, *m. Anat.* желчный каналъ; **-gefäße**, *n. pl.* желчные сосуды; **-ruhr**, *f.* желчный поносъ; **-stein**, *m.* желчный камень; **-sucht**, v. Gelbsucht.

Gallerie, *f.* галерея.

Gallerte, *f.* студень, *m.*, желе; *Bot.* дрожалка рѣчная.

Gallicht, **Gallig**, *a.* желчный; * сердитый.

Gall-insekt, *n.*, **-wespe**, *f. H. n.* орѣхотворка; галица.

Gallione, *f.* галліонъ (родъ большаго военнаго корабля).

Gallsüchtig, *a.* холерическій, желчный.

Gallussäure, *f.* чернильно-орѣшковая кислота.

Galmei, *m.* галмей, цинковая известь.

Galone, *f.* галунъ, позументъ.

Galonniren, *v. a.* обшить галуномъ.

Galopp, *m.* галопъ; im vollen –, галопомъ; искачь; **-iren**, *v. n.* скакать; галопировать; ѣхать галопомъ; galoppirende Schwindsucht, *Med.* скоротечная чахотка.

Galoschen, *f. pl.* галоши.

Galva-nisch, *a.* гальваническій; **-nisiren**, *v. a.* гальванизировать; **-nismus**, *m.* гальванизмъ; **-noplastik**, *f.* гальванопластика; **-noplastisch**, *a.* гальванопластическій.

Gamander, *m. Bot.* дубровка, очанка, растрогъ.

Gamaschen, *f. pl.* камаши, *pl.*

Gambe, *f.* басъ.

Ganasse, *f. T.* (Unterkiefer der Pferde), нижняя лошадиная челюсть, *f.*

Gan-erbe, *m.* сонаслѣдникъ; **-erbschaft**, *f.* общинческое владѣніе.

Gang, *m.* ходъ, походка, хожденіе; шествіе, ходьба; (der Weg), дорога, дорожка; (in einem Hause), галерея, коридоръ; (ein Gang, Besuch ꝛc.), посѣщеніе; (im Bergbau:) жила рудная; (von Speisen:) подача, перемѣна (блюдъ); (in der Mühle:) поставъ, ходъ, жерновъ; ein bedeckter Gang, покрытый ходъ; ein unterirdischer Gang, подземный ходъ; einen Gang thun, идти куда; einen vergeblichen Gang thun, напрасно идти; im Gange sein, въ дѣйствіи, въ употребленіи быть, употребляться; in Gang bringen, привести въ движеніе; einen an seinem Gange kennen, знать кого по его походкѣ; **-art**, *f.* жиловая порода; **-bar**, *a.* ходячій, употребительный; eine –e Münze, ходячая монета; diese Waare ist sehr –, этотъ товаръ очень въ модѣ, съ рукъ идетъ; **-barkeit**, *f.* (von Münzen:) обращеніе [денегъ]; (von Waaren:) расходъ; употребительность.

Gänge und gebe, *a. fa.* употребительный.

Gängel-band, *n.* помочи (на кояхъ дѣтей учать ходить); **-n**, *v. a.* учить (дитя) ходить, водить (дитя на помочахъ); **-wagen**, *m.* ходулки, ходулки.

Gang-erz, *n.* жиловая руда; **-fisch**, *m.*, v. Schnäpel; **-gebirge**, *n.* горы содержащія рудныя жилы; **-rad**, *n.* двойное колесо; **-weise**, *ad.* (von Erzen, о рудахъ:) жилами, по жиламъ.

Gans, *f. H. n.* гусь, *m.*; wilde –, гусь дикій; * dumme –, глупая женщина, глупецъ; –, (in Eisenbütten), *T.* крица желѣза.

Gänschen, *n.* (*dim.* von Gans), гусекъ; * глупая дѣвушка.

Gänse-augen, *n. pl. Typogr.* отточки; **-blume**, *f. Bot.* маргаритки; ивановъ цвѣтъ; **-braten**, *m.* жареный гусь; **-distel**, *f. Bot.* осотъ; **-feder**, *f.* гусиное перо; **-fett**, **-schmalz**, *n.* гусиное сало; **-fleisch**, *n.* гусятина; **-fuß**, *m. Bot.* гусиная лапка; **-füße**, *m. pl.* (Anführungszeichen), вносный знакъ, кавычка; **-gekröse**, *n.* потроха бѣлаго гуся; **-haut**, *f.* гусиная кожа; (am Menschen:) шероховатая кожа у человѣка (отъ простуды бывающая); **-hirt**, *m.* гусяръ, *m.*, гусятникъ; **-kiel**, *m.* гусиное перо; **-klein**, *n.* потрохи; потроха бѣлаго гуся; **-leber**, *f.* гусиная печенка; **-marsch**, *m.* гусиная похода; **-nudel**, *f.* (zum Mästen), мѣсятка; мѣсиво; **-rich**, *m.* гусь (самецъ), гусакъ; **-schmalz**, *n.*, v. Gänsefett; **-stall**, *m.* гусятня; **-wein**, *m.* (im Scherz:) гусиный квасъ, водка изъ подъ лодки (т. е. вода).

Gant (Auction), *f.* аукціонъ; **-masse**, *f.* конкурсная масса; имѣніе, поступившее въ конкурсъ; **-meister**, (Auctionator), *m.* аукціонистъ; **-recht**, *n.* право аукціона; право публичной продажи.

Ganz, *a.* весь, вся, всѣ; цѣлый; (unversehrt), неповрежденный; (völlig), полный; (vollkommen), совершенный; die ganze Stadt (d. i. die Einwohner), весь городъ; die ganze Stadt (die Gebäude), цѣлый городъ; ganzer zwei, drei ꝛc. Monate, цѣлые два, три и пр. мѣсяца; –, *ad.* совсѣмъ; совершенно; всѣ; вовсе; – recht, точно такъ; – gewiß, безъ сомнѣнія; ich weiß es ganz gewiß, я это навѣрно знаю; es ist etwas – Anderes, это совсѣмъ объ. вовсе не то; это совсѣмъ не такъ; – und gar, вовсе; совсѣмъ; совершенно; ничуть; – und gar nicht, вовсе не..; совсѣмъ не..; нисколько; – wohl, точно такъ; разумѣется; конечно; – allein, единственно; только.

Ganze, *n.* цѣлое, *s. n.*; im Ganzen, вообще; im Ganzen verkaufen, продавать оптомъ, гуртомъ.

Gänzlich, *a.* полный, совершенный; –, *ad.* полно, совершенно.

Gar, *a.* готовый, выдѣланный; спѣлый; (von Speisen), сваренный; das Leder ist gar, кожа выдѣлана; das Fleisch ist noch nicht –, мясо еще не довольно варено; –, *ad.* весьма, очень, довольно, совсѣмъ, совершенно; ich dachte gar, (*fa.*) вотъ еще.

Garan-tie, *f.* поручительство; **-tiren**, *v. a.* ручаться, поручиться.

Gararbeit, *f.* отчистка, отжиганіе.

Garaus, *m.* конецъ, совершенное разореніе; den – machen, разорить, истребить; einem den – machen, убить кого.

Garbe, *f.* снопъ; **-nbinder**, *m.* сноповязъ.

Gärbehaus, **Gärben** ꝛc., v. Gerbehaus, Gerben ꝛc.

Garben-förmig, *a.* сноповидный; снопообразный; **-zehnte**, *m.* десятина, поборы съ сноповъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0727-6 DFG

Gärber, Gärberei ꝛc. ꝛc., v. Gerber, Gerberei ꝛc. ꝛc.

Garde, *f.* гва́рдія; **-regiment**, *n.* гвардейскій полкъ; **-reiter**, *m.* конный гвардіе́цъ; **-robe**, *f.* гардеро́бъ; пла́тья.

Gardine, *f.* занавѣска; **-predigt**, *f.* выговоры; **-halten**, дѣлать выговоры; (вы)-журить; (на)-мы́лить го́лову; **-nstange**, *f.*, прутъ (занавѣсочный).

Gardist, *m.* гвардейскій солдатъ.

Gar-e, *f.* спѣлость, *f.*, приготовле́ніе, очи́стка, дубле́ніе (кожъ); нава́зъ; **-eisen**, *n. T.* щупъ, зондъ; **-erz**, *n.* (im Bergbau:) руда́ спѣлая, дово́льно обожжённая; **-faß**, *n.* дубильный чанъ; **-feuer**, *n.* отчищательный огонь; **-herd**, *m.* (Hüttenw.) отчищательный горнъ; **-koch**, *m.* харче́вникъ; **-könig**, *m.* (Hüttenw.) королёкъ мѣдный; **-kupfer**, *n.* (Hüttenw.) перечи́щенная мѣдь; **-küche**, *f.* харче́вня; **-leder**, *n.* выдѣланная ко́жа; **-macher**, *m.* обжига́тель об. очища́тель мета́лловъ.

Garn, *n.* пря́жа; (Netz), тенето́; сѣть; (bei den Jägern:) das Garn aufstellen, тенета́ разста́вить; * in's — gehen, дать себя́ обману́ть; **-baum**, *m.* (Weberei:) пере́дній навой; **-handel**, *m.* торгъ пря́жью; **-haspel**, *f.* мотови́ло.

Garni-ren, *v. a.* вы́ложить, набива́ть; **-rung**, *f.* вы́кладка; гарниро́вка.

Garnison, *f.* гарнизо́нъ; **-stadt**, *f.* гарнизо́нный го́родъ.

Garnitur, *f.* по́ртище, гарниту́ра.

Garn-knauel, *m.* клубо́къ пря́жи; **-spule**, *f.* шпу́лька, кату́шка; **-winde**, *f.* мотова́ло.

Gar-ofen, *m.* (Hüttenw.) мѣдоочища́тельная печь; **-probe**, *f.* (Hüttenw.) про́ба для чи́стой мѣди; **-salz**, *n.* чи́стая вывáренная соль; **-scheibe**, *f.* (Hüttenw.) очи́щенная пла́стовая мѣдь; **-schlacken**, *f. pl.* (Hüttenw.) мѣдныя ога́рки, шла́ки; **-späne**, *m. pl.* (Hüttenw.) мѣдныя ча́стицы.

Garstig, *a.* сквéрный, га́дкій; (widrig, ekelhaft), па́костный, мéрзкій, отвратительный, гнýсный; garstiges Wetter, дурна́я пого́да; garstige Worte, сквéрныя слова́.

Gärtchen, *n.* (*dim.* von Garten) са́дикъ.

Garten, *m.* садъ, вертогра́дъ; **-ampfer**, *m. Bot.* садо́вый щавéль; **-arbeit**, *f.* садо́вая рабо́та; **-bau**, *m.* садово́дство; **-beet**, *n.* гряда́; **-erbse**, *f.* садо́вый горо́хъ; **-erde**, *f.* садо́вая земля́, чернозёмъ; **-frucht**, *f.* огородны́е плоды́; **-geräth**, *n.* садо́выя ору́дія; **-gewächs**, *n.* садо́вое расте́ніе; **-haus** (*dim.* -häuschen), *n.* до́микъ въ саду́; бесѣдка; **-kresse**, *v.* Kresse; **-kunst**, *f.* садово́дство; **-land**, *n.* садо́вое мѣсто, огоро́дное мѣсто; **-laube**, *f.* бесѣдка; **-leiter**, *f.* садо́вая (склáдная) лѣстница; **-mauer**, *f.* садо́вая стѣна́; **-melde**, *f. Bot.* лебеда́; **-messer**, *n.* садо́вничій ножъ; **-raute**, *v.* Raute; **-schaufel**, *f.* садо́вническая лопа́та; **-schere**, *f.* садо́вническія но́жницы; **-thür**, *f.* садова́я дверь; **-zaun**, *m.* забо́ръ о́коло са́да.

Gärtner, *m.*, **-in**, *f.* садо́вникъ, *m.*, садо́вница, *f.*; **-ei**, *f.* садо́вничество, садово́е иску́ство.

Gas, *m.* газъ; **-anstalt**, *f.* заведе́ніе для приготовле́нія га́за; **-artig**, *a.* газообра́зный; **-behälter**, *m.* газоёмъ; **-beleuchtung**, *f.* освѣще́ніе га́зомъ; **-bereitung**, *f.* приготовле́ніе га́за; **-entwickelung**, *f.* образова́ніе га́за; **-fabrik**, *f.* заведе́ніе для приготовле́нія га́за; **-flamme**, *f.* га́зовое пла́мя; **-geruch**, *m.* га́зовый за́пахъ; **-haltig**, *a.* га́зовый; содержа́щій въ себѣ́ газъ; **-heizung**, *f.* га́зовое топле́ніе; **-lampe**, *f.* га́зовая ла́мпа; **-laterne**, *f.* га́зовой фона́рь; **-leitungsröhre**, *f.* газопрово́дная труба́; **-licht**, *f.* га́зовое освѣще́ніе; **-messer**, *m.* газоме́тръ; газомѣръ; **-röhre**, *f.* газопрово́дная труба́; **-röhrenleitung**, *f.* газопрово́дныя тру́бы; **-zähler**, *m.* га́зовый счётникъ; *cfr.* Gasmesser.

Gäschen, *v. n.* шипѣть, шумѣть, пѣниться. [жи.

Gäscht, *m.* пѣна; дро́жди, дро́-

Gasometer, *m.* газоме́тръ; газомѣръ.

Gäßchen (*dim.* von Gasse), *n.* ма́ленькая у́лица, переу́локъ.

Gasse, *f.* у́лица; Gassen laufen, бѣжа́ть сквозь строй.

Gassen-hauer, *m.* бурла́цкая пѣсня; **-junge**, **-bube**, *m.* ма́льчикъ, шата́ющійся по у́лицамъ; него́дникъ; **-kehrer**, *m.* рабо́тникъ, который у́лицы метётъ; **-koth**, *m.* грязь съ у́лицы; **-laufen**, *n.* бѣга́ніе (или гоне́ніе) сквозь строй; **-lied**, *n.*, *v.* Gassenhauer.

Gast, *m.* гость, го́стья; пріѣзжій; wir bekommen heute Gäste, у насъ сего́дня го́сти бу́дутъ; Gäste bitten, звать госте́й; zu Gaste sein (auch: zum Besuch sein), гости́ть; **-bett**, *n.* посте́ля для госте́й; **-erei**, *f.* пиръ, пирушка, балъ; **-frei**, *a.* гостепріи́мный, гостепріи́мчивый; **-freiheit**, *f.* гостепріи́мство, хлѣбосо́льство; **-freund**, *m.* гость (живу́щій у кого́); **-freundlich**, *a.* гостепріи́мный; хлѣбосо́льный; **-freundschaft**, *f.* гостепріи́мство; хлѣбосо́льство; **-geber**, *m.* даю́щій пиръ; (Gastwirth), трактирщикъ; **-gebot**, *n.*, *v.* Gastmahl; **-haus**, *n.*, **-hof**, *m.* трактиръ, постоя́лый дворъ; **-iren**, *v. n.* (zu Gaste sein), гости́ть, пирова́ть; (Gastmähler geben), дава́ть пиры́; (von fremden Schauspielern, o пріѣзжихъ актёрахъ:) игра́ть ро́ли (на чужо́мъ теа́трѣ); **-lich**, *a.* гостепріи́мный; **-lichkeit**, *f.* гостепріи́мство; хлѣбосо́льство; **-mahl**, *n.* пиръ, пиру́шка; **-predigt**, *f.* про́повѣдь кандида́та; **-recht**, *n.* пра́во гостепріи́мства.

Gastrisch, *a.* желу́дочный, гастри́ческій.

Gast-rolle, *f.* ро́ля (которую игра́етъ пріѣзжій актёръ или пріѣзжая актри́са на чужо́мъ теа́трѣ); **-stube**, *f.*, **-zimmer**, *n.* гости́ная; **-wirth**, *m.* трактирщикъ; **-wirthschaft**, *f.* содержа́ніе трактира об. постоя́лаго двора; **-zimmer**, *n.* гости́ная; (im Gasthause), ко́мната для пріѣзжихъ.

Gäten, *v.* Jäten.

Gatte, *m.* супру́гъ, сожи́тель.

Gatten, *v. a.* соединя́ть, прибира́ть, разбира́ть; sich —, *v. r.* соединя́ться, сочетава́ться, спаза́ться.

Gattenliebe, *f.* бра́чная любо́вь.

Gatter, *n.* рѣшётка.

Gattern, *v. n.* стере́чь, подсма́тривать; —, *v. a.*, *v.* Vergittern.

Gatter-thor, *n.* рѣшётчатыя воро́та; **-thür**, *f.* рѣшётчатая дверь; **-werk**, *n.* рѣшётчатая рабо́та, рѣшётки. [ница.

Gattin, *f.* супру́га, сожи́тель-

Gattung, *f.* родъ, поро́да, сортъ; **-sbegriff**, *m.* родово́е поня́тіе; **-sname**, *m. Gramm.* (*nomen appellativum*), и́мя нарица́тельное.

Gau, *m.* о́бласть, *f.*, у́ѣздъ, дерéвня.

Gauch, *m.* молокосо́съ; дура́къ; **-heil**, *n. Bot.* куросле́пъ, очный свѣтъ.

Gau-dieb, *m.* моше́нникъ, хи́трый воръ, плутъ; **-graf**, *m.* у́ѣздный судья́.

Gaukel, *m.* кривля́ніе, обезья́ство; **-ei**, *f.*, **-werk**, *n.*, **-spiel**, *n.* фигля́рство, моро́ченіе; скомороше́ство, смѣхотво́рство; **-haft**, *a.* фигля́рный, шу́точный; **-n**, *v. n.* фи́гли дѣлать; ряди́ться, криви́ться; **-spiel**, *n.*, *v.* Gaukelei; **-tasche**, *f.* фигля́рная су́мка.

Gaukler, *m.* фигля́ръ, фо́кусникъ; **-isch**, *v.* Gaukelhaft.

Gaul, *m.* ло́шадь, конь; §. einem geschenkten Gaul sieht man nicht in's Maul, даровому коню́ въ зу́бы не гляда́ть.

Gaumen, *m.* нёбо (во рту); **-buchstabe**, *m.* подни́бная бу́ква; **-driisen**, *f. pl.* подни́бныя же́лёзы; **-laster**, *m.*, *v.* Gaumenbuchstabe.

Gauner, *m.* хи́трый обма́нщикъ, плутъ, моше́нникъ; **-bande**, *f.* воровска́я ша́йка; **-ei**, *f.* обма́нъ; моше́ничество; плутовство́; **-n**, *v. n.* моше́ничать; обма́нывать; плутова́ть; **-sprache**, *f.* воровской языкъ; **-streich**, *m.* плутовство́; моше́ничество.

Gautschen, *v. a.* (Papierfabr.) въ бума́жной фа́брикѣ бума́жные листы́ брать изъ фо́рмы и класть на до́ску.

Gautscher, *m.* работникъ, который мокрую бумагу, изъ формы кладётъ на доски; накладчикъ; кочеръ.

Gautschbret, *n.* доска для кладенія бумаги изъ формы.

Gaze, *f.* газъ, тонкій флёръ.

Gazelle, Antilope, *f. H. n.* сайга.

Geächze, *n.* безпрестанное вздохи; вздыханіе.

Geäder, *n.* жилы, жилки.

Geartet, *a.* сдѣланный, сотворённый, имѣющій какое свойство; v. Arten, v. *n.*

Gebäck, *n.* сколько чего въ печь войдётъ.

Gebackenes, *n.* пирожное.

Gebälk, *n.* всѣ брёвна въ строеніи.

Gebaren, sich –, *v. r.* вести себя; **–**, *s. n.* поведеніе.

Gebären, *v. a.* родить, раждать; * производить (произвести на свѣтъ); причинять.

Gebärerin, *f.* родильница.

Gebär-mutter, (Bärmutter), *f.* (*uterus*), матка, ложесна; **-haus**, *n.*, v. Entbindungsanstalt; **-stuhl**, *m.* родовспомогательныя кресла, родильныя кресла.

Gebäude, *n.* строеніе, зданіе.

Gebe, v. Gänge.

Gebein, *n.* кости; Gebeine, *n. pl.* кости умершихъ.

Gebelfer, Gebell, *n.* продолжительное лаянье.

Geben, *v. a.* давать, подавать, дать; (schenken), дарить, даровать; es giebt, *v. impers.* есть [z. B. es giebt viele Wölfe ꝛc. in diesen Wäldern, есть много волковъ въ этихъ лѣсахъ]; was giebt es denn? что такое? das giebt die gesunde Vernunft, этому учитъ здравый разумъ; einen Wink (mit den Augen) geben, мигать; einem etwas unter den Fuß –, подать кому тайное извѣстіе, тайный совѣтъ; von sich – (die genossene Speise), изблевать; * er kann es nicht von sich –, онъ не можетъ наълеяться (свой мысли); gute Worte –, просить; sein Wort –, дать слово, обѣщать; Acht –, внимать, примѣчать; sich –, *v. r.* сдаться; (vergehen, vorübergehen), пройти [z. B. der Schmerz wird sich bald geben, эта боль скоро пройдетъ]; sich zufrieden –, спокоиться, sich (*dat.*) Mühe –, стараться; sich (*dat.*) die Ehre –, имѣть честь.

Geber, *m.* датель; **-in**, *f.* дательница.

Geber-de, *f.* ужимки, тѣлодвиженіе; **-den, sich –**, *v. r.* выражать свой чувства движеніями лица и членовъ; тѣлодвиженіе дѣлать, кривляться, ломаться; жеманиться, чечениться; **-denspiel**, *n.* тѣлодвиженіе (особливо актёра); пантомима; **-densprache**, *f.* пантомима.

Gebet, *n.* молитва; das Gebet des Herrn, молитва Господня, Отче нашъ; **-buch**, *n.* молитвенникъ; **-erhörung**, *f.* услышаніе молитвы.

Gebett, *n.* перины, вся постель.

Gebettel, *n.* нищенствованіе.

Gebiet, *n.* область; уѣздъ, вѣдомство, власть, *f.*, владѣніе.

Gebie-ten, *v. a.* повелѣвать, приказать; **-tend**, *a.* повелительный; **-ter**, *m.* повелитель, *m.*; **-terin**, *f.* повелительница; **-terisch**, *a.* повелительный, властительный.

Gebilde, *n.* изображеніе; образъ; образованіе; *it.* картина; изваяніе.

Gebildet, *a.* образованный; [просвѣщенный.

Gebinde, *n.* связка; (von Seide, Garn), мотокъ; (von Zwirn), пасмо; *it.* бочка; (beim Böttcher:) обручи; (bei Zimmerl.:) наборка.

Gebir-ge, *n.* горы; горный хребетъ; **-gig**, *a.* гористый; **-gisch**, *a.* нагорный, горскій.

Gebirgs-arten, *f. pl.* горныя породы; горокаменныя породы; **-bewohner**, *m.* горный об. нагорный житель; горожитель; горецъ; **-kamm**, *m.* горный хребетъ; **-kette**, *f.* горный хребетъ, горы; цѣпь горъ; (z. B. die Ural'sche –, Уральскій хребетъ); **-kunde**, *f.* орографія; гороописаніе; **-land**, *n.* нагорная страна; (gebirgiges Land), гористая страна; **-paß**, *m.* тѣснина; ущеліе; дефилёя.

Gebiß, *n.* мундукъ (для лошади); удило; кусало, зубы и ротъ.

Gebläse, *n.* раздувальный мѣхъ со всѣмъ приборомъ.

Geblök, *n.* безпрестанное мыканіе коровъ или блеяніе овецъ.

Geblümt, *a.* (von Zeugen, о матеріяхъ:) травчатый.

Geblüt, *n.* кровь; ein Prinz von –, Принцъ крови.

Gebogen, *a.* гнутый, загнутый; кривой.

Geboren, *a.* рожденный; ein geborner Russe, Deutscher ꝛc., природный Россіянинъ, природный Нѣмецъ и пр.; – werden, родиться. [опасный.

Geborgen, *a.* спасенный, безъ

Gebot, *n.* приказъ, повелѣніе; göttliches –, заповѣдь; die zehn Gebote, десять заповѣдей; (Angebot beim Handel), посолъ, подача; ein – thun, дать, сулить.

Gebräme, *n.* опушка, обшивка.

Gebrauch, *m.* употребленіе; eine Sache im – haben, употреблять что; (Gewohnheit, Sitte), обычай, обыкновеніе; обрядъ; **-sanweisung**, *f.* правила для употребленія чего; *Pharm.* сигнатура; **-en**, *v. a.* употреблять (что), пользоваться (чѣмъ).

Gebräuchlich, *a.* употребительный; **-keit**, *f.* употребительность.

Gebräude, *n.* варя пива.

Gebrause, *n.* шумѣніе, шумъ.

Gebrechen, *n.* недостатокъ, порокъ; слабость, несовершенство.

Gebrechen, *v. n. impers.* недоставать; es gebricht an Wein, an Brod ꝛc., недостаётъ вина, хлѣба и пр.

Gebrechlich, *a.* дряхлый, немощный, хворый, увѣчный; (buckelig), горбатый; **-keit**, *f.* дряхлость, слабость, хворость.

Gebrochen, *a.* (*part.* von brechen), ломанный, переломленный; gebrochene Strahlen, переломленные лучи; **–**, *ad.* gebrochen russisch, deutsch ꝛc. sprechen, говорить худо и очень мало по-русски, по-нѣмецки и пр.

Gebröckel, *n.* крошеніе.

Gebrüder, *m. pl.* братья.

Gebrüll, *n.* (vom Löwen, vom Rinde:) ревѣніе, ревъ; (vom Rinde:) мычаніе, мыкъ.

Gebrumme, *n.* ворчаніе, бормотанье.

Gebühr, *f.* долгъ, обязанность, должное; (gebührende Zahlung), плата, мзда; * über die –, неумѣренно, чрезъ чуръ; Gebühren, *pl.* деньги, опредѣленная плата за писаніе въ судѣ и пр.

Gebühren, *v. n.*, **sich –**, *v. r.* подобать, надлежать, пристойну быть.

Gebührend, **gebührlich**, *a.* надлежащій, пристойный; einem die gebührende Ehre erweisen, достойную честь кому оказывать; die gebührende Strafe leiden, надлежащее, достойное наказаніе терпѣть.

Gebund, *n.* связка.

Gebunden, (*part.* von binden), привязанный; * in gebundener Rede, въ стихахъ, въ риомахъ.

Geburt, *f.* родины, роды, разрѣшеніе отъ бремени; рожденіе, рождество; sie hatte eine schwere –, она трудно, тяжело родила; die – Christi, Рождество Христово; vor Christi –, до Рождества Христова; von vornehmer –, знатнаго происхожденія; (Erzeugniß des Geistes), произведеніе ума; (Geschlecht), родъ, поколѣніе; (Herkunft, Abstammung), начало, происхожденіе.

Gebürtig, *a.* урожденный, уроженецъ; er ist aus Moskwa –, онъ московскій уроженецъ, онъ родился въ Москвѣ.

Geburts-adel, *m.* природное дворянство; **-arbeit**, *f.* родины, роды; **-brief**, *m.* свидѣтельство о законномъ и вольномъ рожденіи; **-fehler**, *m.* природный недостатокъ; **-fest**, *n.* (ежегодный) праздникъ въ день рожденія; **-glied**, *n.* дѣторожденный членъ, дѣторожденный удъ; **-helfer**, *m.* акушеръ, повивальщикъ; **-helferin**, *f.* повивальная бабка; акушерка; **-hülfe**, *f.* вспоможеніе въ родахъ, повиваніе дѣтей; **-jahr**, *n.* годъ рожденія; **-ort**, *m.* родина, мѣсто рожденія, отечество; **-register**, *n.* рос-

пись рождённымъ; **Geburts-schein**, *m.* свидѣтельство о рожденіи; **-schmerzen**, *m. pl.* му́ки при родáхъ, **-stadt**, *f.* отéчественный гóродъ; **-stern**, *m.* звѣздá котóрая былá на нéбѣ въ часъ чьегó рожденія; **-stunde**, *f.* часъ рожденія; **-tag**, *m.* день рождéнія; **-theile**, *m. pl. Anat.* дѣторóдныя чáсти; **-wehen**, *f. pl.* потýги; перехвáты.

Gebüsch, *n.* кустáрникъ, кустъ.

Geck, *m.* дурáкъ, шутъ, вздóрный, нелѣпый человѣкъ.

Geckenhaft, *a.* вздóрный, нелѣпый; **-igkeit**, *f.* нелѣпость; глýпость.

Gedacht, *a.* (& *part.* von denken und von gedenken), упомáнутый.

Gedächtniß, *n.* пáмять; (Erinnerung), воспоминáніе; ein schwaches –, слáбая пáмять; ein starkes –, ein gutes –, бóстрая пáмять; **-buch**, *n.* пáмятная книжка; **-fehler**, *m.* забóвчивость; забытьё; **-feier**, *f.* празднованіе въ пáмять кóго нлй чегó достопáмятнаго; **-kunst**, *f.* мнемóника; **-münze**, *f.* медáль, *f.*; **-tag**, *m.* день воспоминовéнія.

Gedämpft, *a.* (& *part.* von dämpfen, von der Stimme, о гóлосѣ:) глухóй; (von Speisen, о кýшаніи:) дýшёный.

Gedan-ke, **-ken**, *m.* мысль, мышлéніе, мнѣніе; sich (*dat.*) Gedanken machen, воображáть себѣ.

Gedanken-folge, *f.* послѣдовательность мы́слей; **-freiheit**, *f.* свобóда мы́сленія; **-leer**, **-los**, *a.* безмы́сленный, безъ мы́слей; **-losigkeit**, *f.* безмы́сліе; **-reich**, *a.* изобúльный бóстрыми мы́слями; **-strich**, *m.* чертá, чёрточка (назывáющая прéрванную мысль); **-voll**, *a.* задýмавшись; въ задýмчивости; въ раздýмьѣ.

Gedärm, *n.* кишкú, *f. pl.*; внýтренность, *f.*, внýтренная.

Gedeck, *n.* столóвый прибóръ.

Gedei-hen, *v. n.* (am Leibe zunehmen), добрѣть, тучнѣть, въ прокъ идтú; (glücklich gehen), удавáться; уродúться, успѣвáть; das Vieh gedeiht gut, скотúна умножáется удáчно; diese Pflanzen gedeihen nicht bei uns, э'ти растéнія у насъ не удаю́тся; unrecht Gut gedeiht nicht, чужúмъ добрóмъ не наживёшься; чужóе добрó въ прокъ не идётъ; **–, *s.n.***; приращéніе; успѣхъ; **-lich**, *a.* полéзный, здорóвый, питáтельный; вождéлѣнный, спасúтельный; успѣшный.

Gedenk-bar, *a.* достопáмятный; воображúмый; **-buch**, *n.* пáмятная книжка; **-en**, *v. n.* (gesonnen sein), дýмать, почитáть, надѣáться; (vorhaben, den Entschluß fassen), намѣрéваться, имѣть намѣреніе; (sich erinnern), упоминáть, воспоминáть, поминáть; ich gedenke morgen abzureisen, имѣю намѣреніе (я намѣренъ) зáвтра уѣхать; надѣюсь, дýмаю что зáвтра уѣ́ду; einem etwas –, припóмнить комý что.

Gedicht, *n.* стихотворéніе, поэ́ма.

Gediegen, *a.* саморóдный, чúстый; * отлúчный, превосхóдный; основáтельный; gediegenes Gold, саморóдное зóлото; **-heit**, *f.* чистотá; основáтельность; прóчность.

Gedinge, *n.* услóвіе, договóръ; торгованіе.

Gedoppelt, *a.* двойнóй, сугýбый.

Gedränge, *n.* дáвка, тѣснотá, стѣсненіе; in's Gedränge kommen, въ тѣснотý попáсть.

Gedrängt, *a.* тѣсный; – werden, *v. a.* притѣсненнымъ, угнетáемымъ быть; in –er Kürze etwas darstellen, представлáть что коротко́ и основáтельно; **-heit**, *f.* сжáтость; крáткость.

Gedritt, *a.* трéтный, трóйный.

Gedrungen, *a.*, v. Gedrängt; **-heit**, *f.*, v. Gedrängtheit.

Geduckt, *a.* сутýлый.

Geduld, *f.* терпѣніе, терпѣлúвость, *f.*; die – reißt mir, терпѣніе теря́ю, у менá уже́ терпѣнія нѣтъ; **-en, sich –**, *v. r.* имѣть терпѣніе, потерпѣть, подождáть; **-ig**, *a.* терпѣлúвый.

Gedungen, *a.* (& *part.* von dingen), наёмный.

Gedunsen, *a.* надýтый, обрю́зглый.

Geest, *f.* Geestland, *n.* высóкая и песчáная земля.

Gefahr, *f.* опáсность; бѣдá; in – sein, быть въ опáсности; in – kommen, придтú въ опáсность; ich nehme es auf meine –, я отвѣчáю за опáсность (э'того дѣла).

Gefährde, *f.* опáсность; *Jur.* умы́шленный обмáнъ.

Gefährden, *v. a.* ввергáть въ опáсность; gefährdet sein, быть въ опáсности.

Gefährlich, *a.* опáсный; стрáшный; ein –er Mensch, опáсный человѣкъ; eine –e Krankheit, опáсная болѣзнь; **-keit**, *f.* опáсность; боязлúвость.

Gefahrlos, *a.* безопáсный.

Gefähr-te, *m.* спýтникъ, товáрищъ; **-tin**, *f.* спýтница; * сожúтельница, женá.

Gefahrvoll, *a.* весьмá опáсный.

Gefälle (eines Flusses), *n.* отлóгость, скатъ (рѣкú); –, *pl.* дохóды; *it.* поземéльныя пóдати; вúносы.

I. **Gefallen**, *v. n.* нрáвиться, угóдну быть; полюбúться; sich (*dat.*) etwas gefallen lassen, согласúться, быть довóльну; wie es Ihnen gefällt, какъ Вамъ угóдно; mir gefällt das Landleben, мнѣ полюбúлася деревéнская жизнь.

II. **Gefallen** (Gefalle), *m.* удовóльствіе, одолжéніе, угóдность; einem einen – thun, одолжéніе кому́ сдѣлать, одолжúть кого́; einem zu – reden, въ угóдность кому́ говорúть; thun Sie mir den –, сдѣлайте мнѣ мúлость; ich finde – an dieser Sache, э'то мнѣ нрáвится, мнѣ полюбúлось.

Gefällig, *a.* (angenehm), прiя́тный, угóдный; (dienstfertig), услужúвый, лáсковый; ist es Ihnen –? угóдно ли Вамъ? ein gefälliger Mensch, услужúвый человѣкъ; **-keit**, *f.* одолженіе; удовóльствіе, угóдность, учтúвость; услужúвость.

Gefallsucht, *f.* кокéтство; **-süchtig**, *a.* кокéтный.

Gefangen, *a.* & *part.* плѣнённый, плѣнный, полонённый; (im Gefängnisse sitzend), въ тюрьмѣ заключённый.

Gefangene, *m.* & *f.* (im Kriege:) плѣнникъ; (im Gefängnisse:) узникъ, колóдникъ (*m.*), плѣнница (*f.*) и пр.

Gefangen-nahme, **-nehmung**, *f.* взя́тіе въ полóнъ; взя́тье подъ стрáжу; **-schaft**, *f.* плѣнъ, полóнъ; невóля; **-wärter**, *m.* тюрéмщикъ; стрáжъ плѣнныхъ.

Gefäng-lich, *a.* плѣнный; – einziehen, въ тюрьмý посадúть кого́; **-niß**, *n.* темни́ца, тюрьмá; **-nißstrafe**, *f.* наказáніе заключéніемъ въ тюрьмý.

Gefäß, *n.* сосýдъ; (Degengefäß), ефесъ у шпáги; **-entzündung**, *f.* воспалéніе сосýдовъ кровоно́сныхъ; **-lehre**, *f. Med.* нáука о кровоно́сныхъ сосýдахъ; нáука о кровúной систéмѣ; ангіолóгія.

Gefaßt, *a.* (& *part.* von fassen), взятый, схвáченный; (bereit), готóвый, приготóвленный; споко́йный, твёрдый.

Gefecht, *n.* сраженіе, бúтва, бой.

Gefege, *n.* безпрестáнное метéніе.

Gefeiert, *a.* прослáвленный.

Gefieder, *n.* пёрья; (Federvieh), птúцы, жúвность.

Gefiedert, *a.* пернáтый, оперённый.

Gefilde, *n.* пóле, равни́на, нúва.

Geflacker, *n.* сверкáніе, блистáніе.

Geflammt, *a.* (von Zeugen, о матéріяхъ:) волнúстый, струúстый, струйчатый.

Geflatter, *n.* махáнье крылъ.

Geflecht, *n.* плетёнка, повúзка; переплетéніе, сплетéніе.

Gefleckt, *a.* съ пя́тнами, пёстрый.

Geflissen, *a.* прилéжный, старáтельный; **-heit**, *f.* тщáніе, прилежáніе, старáніе; **-tlich**, *a.* умы́шленный; –, *ad.* умы́шленно, съ умы́сломъ.

Geflüche, *n.* бѣснованіе, проклинáніе.

Geflügel, *n.* пти́цы, жúвность.

Geflügelt, *a.* крылáтый.

Geflüster, *n.* шóпотъ, шептáніе.

Gefolge, *n.* свíта; провожáніе; провожáтые, *m. pl.*

Gefrage, *n.* чáстое спрáшиваніе, запрóсы, (скýчные и чáстые) вопрóсы.

Gefräß, *n.* пúща, кормъ; (Maul, bei Thieren:) ротъ, рúло; **-ig**, *a.* прожóрливый, обжóрливый; **-igkeit**, *f.* прожóрливость, обжóрливость.

Gefreite, *m.* (ein Gefreiter), ефрéйторъ.

Gefrier-en, *v. n.* мéрзнуть, замерáть, замéрзнуть; **–**, *v. impers.* морóзить; **-punkt**, *m.* тóчка замерзáнія.

Gefroren, *a.* (*& part.* von gefrieren und von frieren), замéрзлый.

Gefrornes, *n.* морóженое.

I. **Gefüge**, *n.* пазъ, фальцъ, вúмка.

II. **Gefüge, gefügig**, *a.* гúбкій.

Gefügigkeit, *f.* гúбкость.

Gefühl, *n.* чýвство, чýвствованіе; (der Sinn des Gefühls), осязáніе; etwas am – erkennen, знать что по осязáнію; **-los**, *a.* безчýвственный, нечувствúтельный; **-losigkeit**, *f.* нечувствúтельность, безчýвственность; **-sinn**, *m.* чýвство осязáнія; **-voll**, *a.* чувствúтельный, (чувствúтельное сéрдце имéющій).

Gefüllt, *a.* (*& part.* von füllen, v. a.), напóлненный; начинéнный; (von Blumen, о цвéтахъ:) махрóвый.

Gefünft, *a.* пятичáстный.

Gefunkel, *n.* сверкáніе.

Gefürstet, *a.* носúщій княжéское úмя, возведéнный на княжéское достóинство.

Gegen, *praep.* прóтивъ, на, къ, при, подъ, óколо, предъ, въ разсуждéніи; gegen Morgen (Osten), къ вóстоку, – Abend (Westen), къ зáпаду; (gegen die Abendzeit), подъ вéчеръ; – den Strom, прóтивъ рѣки; eine Arznei – das Fieber, лѣкáрство отъ лихорáдки; – bare Bezahlung, за налúчныя, чúстыя дéньги; – zehn Rubel, óколо десяти рублéй; – Ende des Tages, подъ конéцъ дня; **-absicht**, *f.* прóтивное намѣреніе; **-anstalt**, *f.* учрежденíе, мѣры, взятыя прóтивъ другúхъ; **-antrag**, *m.* предложéніе въ отвѣтъ на что; **-antwort**, *f.* отвѣтъ на отвѣтъ; **-aussage**, *f.* прóтивное свидѣтельство (предъ судóмъ); **-batterie**, *f.* батарéя на супротивъ непріятельской; **-bedingung**, *f.* взаимное условіе; **-befehl**, *m.* отмѣна повелѣнія; **-bericht**, *m.* прóтивное извѣстіе, прóтивный рапóртъ; **-beschuldigung**, *f.* встрѣчное обвиненіе; взаимное обвиненіе; **-besuch**, *m.* взаимное посѣщеніе; **-beweis**, *m.* прóтивное доказáтельство; **-bild**, *n.* противуположность, противоóбразность *f.*, контрáстъ; **-böschung**, *f. Fortf.* контръ-эскáрпъ; **-buch**, *n.* контрóль, *m.*; **-bürge**, *m.* порýка по порýкѣ; **-bürgschaft**, *f.* поручúтельство по порýкѣ; **-complíment**, *n.* взаимное привѣтствіе.

Gegend, *f.* странá, сторонá, мѣсто.

Gegen-dienst, *m.* взаимная услýга; **-druck**, *m.* прóтивное давлéніе; (Gegenabdruck), слѣпóкъ, снúмокъ; **-einander**, *ad.* другъ прóтивъ другá; – halten, сличáть; **-erklärung**, *f.* прóтивное объявлéніе; **-forderung**, *f.* взаимное трéбованіе; **-frage**, *f.* взаимный вопрóсъ; вопрóсъ на вопрóсъ; **-fühler**, *m.* антенóдъ; **-geschenk**, *n.* взаимный подáрокъ; **-gewicht**, *n.* перевѣсъ, противуположéнный вѣсъ; **-gift**, *n.* противоядíе; **-grund**, *m.* противоположéнный довóдъ; **-gruß**, *m.* взаимный поклóнъ; (von Schiffen, о корабляхъ:) взаимная салютáція; **-gunst**, *f.* взаимная благоскловúность; **-hall**, *m.* отголóсокъ; **-halt**, *m.* препятствіе, сопротивлéніе, прекослóвіе; **-hieb**, *m.* прóтивный удáръ (въ фехтовáніи); **-kaiser**, *m.* Анти-Имперáторъ; **-klage**, *f.* встрѣчная, прóтивная жáлоба; **-kläger**, *m.* просúтель на истцá; **-licht**, *n.* прóтивный свѣтъ, отсвѣтъ; **-liebe**, *f.* взаимная любóвь; **-list**, *f.* взаимная хúтрость, хúтрость прóтивъ хúтрости; **-macht**, *f.* прóтивныя сúлы; **-marke**, *f.* двойная мáрка; **-marsch**, *m.* прóтивный похóдъ, контръ-мáршъ; **-mauer**, *f.* подпóрная стѣна, подстѣнокъ, контрфóръ; **-meinung**, *f.* прóтивное мнѣніе; **-mine**, *f.* подкóпъ, подъ непріятельскимъ подкóпомъ дѣлаемый, контръ-мúна; **-mittel**, *n.* противудѣйствующее срéдство; **-pabst**, *m.* анти-Пáпа; **-part**, *m.*, **-partei**, *f. Jur.* прóтивникъ, прóтивная сторонá; **-pfand**, *n.* взаимный залóгъ; **-probe**, *f.* пробный óттискъ, отпечáтокъ; **-rechnung**, *f.* вúсчетъ; **-rede**, *f.* возражéніе, прекослóвіе; **-revolution**, *f.* контръ-революція; **-satz**, *m.* противуположéніе, возражéніе; антитéза; **-schein**, *m.* отсвѣчиваніе, отражéніе свѣта; – zweier Planeten, die Opposition, положéніе двухъ планéтъ однóй на супротивъ другóй, противуположéніе, противостоáніе; **-schenkung**, *f.* взаимный подáрокъ; отдáрокъ; **-schlag**, v. Gegenstoß; **-schreiber**, *m.* контролéръ; **-schrift**, *f.* отвѣтъ; возражéніе; v. Vertheidigungsschrift; **-schuld**, *f.* взаимный долгъ; **-seite**, *f.* прóтивная сторонá; (die verkehrte Seite), изнáнка; **-seitig**, *a.* взаимный; **-seitigkeit**, *f.* взаимность, *f.*; **-siegel**, *n.* печáть, прóтивъ другóй приложéнная; **-sonne**, *f.* побóчное сóлнце; **-spiel**, *n.* прóтивность; большáя игрá прóтивъ кого; **-stand**, *m.* предмéтъ; **-ständlich**, v. Objectiv; **-stellung**, *f.* очнáя стáвка; противообрáзность, контрáстъ; **-stimme**, *f.* второй гóлосъ; **-stoß**, *m.* отпóръ; взаимный удáръ; **-strömung**, *f.* прóтивное тéченіе; обрáтное тéченіе; **-stück**, *n.* дружка, похóжее, картúна, книга, стихотворéніе одного рóда или похóжаго; **-tausch**, *m.* взаимный размѣнъ; **-theil**, *n.* прóтивное; im –, напрóтивъ того; **-über**, *praep. & ad.* напрóтивъ, насупротúвъ; **-verpflichtung**, *f.* взаимная обязанность; **-verschreibung**, *f.* взаимное обязáтельство; **-versprechen**, *n.* взаимное обѣщáніе; **-vorstellung**, *f.* протéстъ, возражéніе; **-wall**, *m.* контръ-эскáрпъ; **-wart**, *f.* присýтствіе, бúтность; in meiner –, при мнѣ; – des Geistes, присýтствіе дýха; **-wärtig**, *a.* присýтствующій, предстоáщій; (jetzig), тепéрешній, нúнѣшній; –, *ad.* тепéрь, въ настоáщее врéмя; *Gramm.* die gegenwärtige Zeit, das Präsens, настоáщее врéмя; die Sache ist mir noch –, дѣло у меня́ ещё въ свѣжей пáмяти; **-wehr**, *f.* сопротивлéніе, оборóна, отпóръ; sich zur Gegenwehr setzen oder stellen, отпóръ сдѣлать, оборонúться; **-wind**, *m.* прóтивный вѣтеръ; **-wirkung**, *f.* противудѣйствіе; **-zeichnung**, *f.* контрасигнúрованіе; скрѣпа; скрѣплéніе; **-zeuge**, *m.* прóтивный свидѣтель; **-zeugniß**, *n.* прóтивное свидѣтельство.

Gegrunze, *n.* хрю́каніе.

Gegner, *m.* прóтивникъ; сопéрникъ; **-in**, *f.* прóтивница; сопéрница.

Gegnerisch, *a.* прóтивный; прóтивной сторóны; непріятельскій; **-erseits**, *ad.* съ прóтивной сторóны.

Gehaben, sich –, *v. r.* gehabt euch wohl, бýдьте здорóвы, прости́те.

Gehäge, *n.* забóръ, úзгородъ, засѣка; einem in das – kommen, сопéрникомъ кому́ сдѣлаться.

Gehalt, *m.* (von Erzen, о рудáхъ:) содержáніе; (von Münzen, о монéтахъ:) водержáнное серебрó, злóто; diese Silbermünze ist von geringem Gehalt, э́та серéбряная монúта мáло серебрá содéржитъ; (Besoldung), жáлованье.

Gehalten, *a.* обязанный.

Gehalt-los, *a.* пустóй; безтолкóвый; **-losigkeit**, *f.* ничтóжность.

Gehalt-reich, -voll, *a.* полéзный, привлекáтельный; занимáтельный.

Gehämmer, *n.* кованье; обрабóтываніе малóтком.

Gehänge, *n.* (Hängeohren, отвúслыя úши у соба́къ; (Geschlinge), кишки. [лáты одѣтый.

Geharnischt, *a.* въ брóню, въ

Gehässig, *a.* враждéбный, нéнавистный; einem – sein, ненавúдѣть кого.

Gehässigkeit, *f.* нéнависть.

Gehau, *n.* мѣсто въ лѣсу́, гдѣ рубя́тъ лѣсъ, пластúна.

Gehäuse, (Uhrgehäuse), *n.* футля́ръ на часы́; (bei Früchten:) сéрдце въ нѣкоторыхъ плодáхъ; – des Seidenwurms, кýколка шёлковаго червячка́.

Gehecke, *n.* гнѣздó съ молоды́ми птúчками.

Gehege, v. Gehäge.

Geheim, *a.* та́йный, скры́тый, сокровéнный; таúнственный, секрéтный; (eine Sache) geheim halten, таúть, содержáть въ та́йнѣ; eine geheime Treppe, eine geheime Thür, потаéнная лѣстúница, потаéнная дверь; ein geheimer Rath, та́йный совѣ́тникъ; **-buch**, *n.* секрéтная кнúга; **-haltung**, *f.* содержáніе въ та́йнѣ, таéніе; **-mittel**, *n.* секрéтное срéдство; **-niß**, *n.* та́йна, та́инство, та́йность, *f.*; **-nißkrämer**, *m.* секрéтничающій; **-nißkrämerei**, *f.* секрéтничанье; – treiben, *v. n.* секрéтничать; **-nißvoll**, *a.* таúнственный; сокровéнный; (der geheimnißvoll thut), видъ таúнства принимáющій, таúнственный; **-rath**, *m.* та́йный совѣ́тникъ; **-schreiber**, *m.* секретáрь, *m.*; **-schrift**, *f.* таúнственные знáки; шúфри; вязь; та́йнопись; та́йное письмó письмó шúфрами.

Geheiß, *n.* приказáніе, прикáзъ.

Gehen, *v. n.* идти́, ходúть; gehen (in Kleidern), ходúть въ плáтьѣ, носúть плáтье (з. B. schwarz –, ходúть въ чёрномъ плáтьѣ; in Schuhen, in Stiefeln –, ходúть въ башмакáхъ, въ сапогáхъ); ich gehe nach Hause, я идý домóй; ich gehe oft in's Theater, я чáсто хожý въ теáтръ; spazieren –, прогýливаться; mit der Post –, на пóчтѣ ѣхать; zu Wasser –, ѣхать водóю; nach Brode –, искáть себѣ хлѣба; an die Hand –, помогáть, пособля́ть; auf Freiers Füßen –, свáтаться; unter die Soldaten –, сдѣлаться солдáтомъ; auf den Grund –, добúраться до основáнія; zu Grunde –, разорúться, пропадáть; müßig –, праздно мотáться, прáздными быть, ничегó не дѣлать; in sich –, опóмниться, раскаúваться; verloren –, пропадáть; gut von statten –, успѣ́шно идти́, удавáться; vor sich –, воспослѣдовать; es wird schon –, пойдётъ; es mag – wie es wolle, чтóбы ни случúлось, ни послѣдовало; es wird über das Geld –, многó дéнегъ бýдетъ стóить; wie geht es Ihnen? какъ Вы поживáете? so geht es in der Welt, такóго то на свѣтѣ; an etwas –, принúматься за что, начинáть, предпринúмать что; der Wind geht, вѣтеръ дýетъ; die Uhr geht, die Uhr geht nicht, часы́ идýтъ, часы́ нейдýтъ; das geht nicht, э'то не идётъ, не льзя дѣлать; das geht zu weit, э'то съ лúшкомъ; es gehen fünf, sechs ꝛc. Lichter auf das Pfund, пя́ть, шесть и пр. свѣчекъ идётъ на фунтъ; der Fluß geht schnell, рѣка́ бúстро течётъ; der Fluß geht mit Eis, лёдъ идётъ (плывётъ) на рѣкѣ; es geht auf eins, zwei ꝛc., пéрвый часъ, часъ второ́й и пр.; er geht in das zehnte ꝛc. Jahr, онъ вступúлъ въ деся́тый годъ, ему́ мúнуло дéвять лѣтъ и пр.

Gehen, *n.* хожде́ніе, хóдьба.

Gehenk, *n.* шпáжный пóясъ, крючёкъ.

Geheuer, *a* безопáсный; es ist hier nicht –, здѣсь не безопáсно, (здѣсь вóдятся духú, вóдится домовóй).

Geheul, *n.* вой.

Gehilfe, v. Gehülfe.

Gehirn, *n.* мозгъ; **-entzündung**, *f.* воспалéніе мóзга; **-erweichung**, *f.* размягчéніе мóзга; **-fieber**, *n.* мозговáя горúчка; **-lehre**, *f.* учéніе о мóзгѣ; **-los**, *a.* безмóзглый; безумúленный; глýпый; безмóзглый; **-losigkeit**, *f.* безмóзглость; глýпость.

Gehöft, *n.* дворъ.

Gehöhne, *n.* насмѣ́шка; издѣ́вка; глумлéніе.

Gehölz, *n.* лѣсъ, лѣсóкъ, рóща.

Gehör, *n.* слухъ, слúшаніе; (Audienz), аудiéнція; ein feines –, тóнкій слухъ; er hat ein gutes –, онъ хорошó слúшитъ; (von Hunden) der ein gutes – hat, чýткій; einem – schenken, внимáть (кому́), вúслушать, слýшаться (кого́); einer Bitte – geben, исполнúть чью прóсьбу.

Gehorchen, *v. n.* einem, слýшаться (кого́), послýшну быть, повинова́ться (кому́).

Gehören, *v. n.* принадлежáть, касáться до чего́; das Buch gehört mir, э'та кнúга мнѣ принадлежúтъ; **sich –**, *v. r. & impers.* прúстойну, прúличну быть.

Gehör-fehler, *m.* слуховóй недостáтокъ; **-gang**, *m. Anat.* слуховóй проходъ; слуховóй канáлъ; **-ig**, *a.* надлежáщій, принадлежáщій; прúличный, прúстойный; **-los**, *a.* глухóй; **-losigkeit**, *f.* глýхость.

Gehörn, *n.* рогá (у олéня), v. Geweih.

Gehörnt, *a.* съ рогáми, рогáтый.

Gehör-organ, **-werkzeug**, *n.* óрганъ слýха; **-rohr**, *n.*, v. Hörrohr.

I. **Gehorsam**, *m.* послушáніе, послýшность, покóрность, *f.*; einen zum – bringen, привéсть кого́ въ послушáніе, послýшнымъ кого́ дѣлать.

II. **Gehorsam**, *a.* послýшный, покóрный; ich bin Ihr –er Diener, я Вашъ покóрный слугá.

Gehorsamen, *v. n.* повинова́ться, послýшаться.

Gehör-schnecke, *f.*, v. Ohrmuschel; **-sinn**, *m.* чýвство слýха; слухъ; **-trommel**, *f.*, v. Trommelhöhle.

Gehre, *f.* клинъ; стрѣлка.

Gehren, *m.* стрѣлá, клинъ у жéнскаго плáтья.

Gehülfe, *m.* помóщникъ.

Gehülfin, *f.* помóщница.

Gehwerk, *n.* (in einer Uhr), колёса, ходъ (въ часáхъ).

Geien, *v. a. Mar.* подбúрать парусá на гúтовы.

Geier, *m. H. n.* кóршунъ; (*T.* in Schmelzhütten:) мѣсто на плавúльнѣ, откýда рудý и уголья вспáлываютъ на печь; **-falke**, *m. H. n.* крéчетъ; **-könig**, *m. H. n.* царь кóршуновъ.

Geifer, *m.* слю́на, слúна; **-er**, *m.* слúнтай, слюнáй; **-icht**, *a.* похóжій на слю́ну, слюнообрáзный; **-ig**, *a.* засýсленный, слю́нами замáранный; **-n**, *v. n.* слю́ни пускáть, засýслиться (слю́ною); **-tuch**, *n.* нагрýдная косúночка (для дѣтéй).

Geige, *f.* скрúпка, гудóкъ; **-n**, *v. n.* игрáть на скрúпкѣ; **-nbogen**, (Fiedelbogen), *m.* скрúпочный смычóкъ; **-nfutteral**, *n.* скрúпочный футля́ръ; **-nhals**, *m.* грúфъ од. шéйка у скрúпки; **-nharz** (Kolophonium), *n.* канúфоль; **-nmacher**, *m.* скрúпочникъ; **-nspieler**, *m.* Violinspieler; **-nsteg**, **-nsattel**, *m.* кобúлка, подстáвка (у скрúпки); **-nwirbel**, *m.* колóкъ скрúпичный.

Geiger, *m.* скрúпачъ.

Geil, *a.* похóтливый, любострáстный; (vom Geschmacke des Fleisches, о вкýсѣ мя́са:) притóрный; (von Pflanzen, о растéніяхъ:) geil wachsen, óчень скóро и óчень гýсто растú; (vom Boden, о землѣ:) гýчный.

Geilen, *f. pl.* я́дра.

Geilheit, *f.* похóтливость, любострáстіе, похóтствованіе.

Geis & Geiß, Ziege, *f. H. n.* коза́.

Geiß-bart, *m. Bot*, жúвокость, *f.* лабáзникъ (раст.); козúлва борода́; **-blatt**, *n. Bot.* кóзья жимолость, кóзій листъ; **-bock**, Ziegenbock, *m.* козёлъ.

Geißel, *m.* аманáтъ, залóжникъ.

Geißel, *f.* бичь, плеть; **-n**, *v. a.* бить (бичёмъ, плéтью), сѣчь; **sich –**, *v. r.* биче́ваться; **-ung**, *f.* биéніе, сѣчéніе, биче́ваніе.

Geiß-fell, v. Ziegenfell; **-fuß**, *m. Bot.* снить, *f.* **-haar**, *n.* кóзья шерсть; **-käse**, Ziegenkäse, *m.* кóзій сыръ; **-klee**, *m.* кóзій тримóръ, никъ, ракáтникъ, (раст.); **-leder**, *n.* кóжья кóжа; **-melker**, *m.* козодóй (пти́ца); *it.* v. Nachtschwalbe.

Geist, *m.* духъ; душá; (Verstand, Scharfsinn), умъ, мысль, разумъ, остротá; (Einbildungskraft), воображéніе; (ein –, Gespenst, *n.*), привúдѣніе, мертвецъ, призракъ; der böse –, бѣсъ, дья́волъ, злóй духъ; (Weingeist), спúртъ; Gegenwart des Geistes, присýтствіе духа;

ein Mann von vielem –, человѣкъ великаго разума; ein schöner –, остроумецъ (особливо: занимающійся изящными науками).

Geister-banner, –beschwörer, *m.* заклинатель духовъ; **-beschwörung**, *f.* заклинаніе духовъ; **-blich**, *a.* блѣдный какъ мертвецъ; **-lehre**, *f.* пневматологія; **-seher**, *m.* духовидецъ; **-stunde**, *f.* часъ духовъ; полночь; **-welt**, *f.* (свѣтъ духовъ), невидимый, умственный миръ.

Geistes-abwesenheit, *f.* разсѣянность, разсѣянность, *f.*; **-arbeit**, *f.* умственное занятіе; **-arm**, *a.* плохой; скудный умомъ; **-armuth**, *f.* скудоуміе; **-bildung**, *f.* образованность, просвѣщеніе ума; **-gabe**, *f.* дарованіе (умственное); **-gegenwart**, *f.* присутствіе духа; **-größe**, *f.* величіе ума, возвышенность (*f.*) ума; **-kraft**, *f.* душевная сила, способность души; **-krank**, *a.* слабоумный; умалишенный; помѣшанный; **-nahrung**, *f.* пища ума; **-richtung**, *f.* направленіе ума; **-schwach**, *a.* слабый умомъ; глупый; **-schwäche**, *f.* слабость (*f.*) ума; **-schwung**, *m.* высшенность (*f.*) ума; **-stärke**, *f.* сила ума; **-verwandt**, *a.* симпатичный; сходственный; сходный; **-verwandtschaft**, *f.* духовное родство; **-verwirrung**, *f.* сумасшествіе, замѣшательство; **-waffen**, *f. pl.* орудія ума; **-zerrüttung**, *f.* разстройство ума; помѣшательство; сумасшествіе.

Geist-ig, *a.* духовный, спиртовый; духовный, безплотный; geistige Getränke, *n. pl.* крѣпкіе напитки; ein geistiges Wesen, духовное, безплотное существо; geistige Beschäftigungen, умственныя, умозрительныя занятія; **-lich**, *a.* духовный, божественный; церковный; ein geistliches Lied, духовная пѣснь; der geistliche Stand, церковный, духовный чинъ; das geistliche Recht, церковное право; **-liche**, *m.*, ein Geistlicher, церковный человѣкъ, церковникъ; священникъ; **-lichkeit**, *f.* духовенство, церковный причетъ; **-los**, *a.* не имѣющій ума, слабый умомъ, нелѣпый; глупый; **-losigkeit**, *f.* глупость; отсутствіе ума; **-reich**, **-voll**, *a.* умный; острый, замысловатый; назидательный; спиртомъ изобилующій; **-tödtend**, *a.* убивающій умственныя силы.

Geiz, *m.* скупость, скряжничество; **-en**, *v. n.* жадничать; скряжничать; скупимъ быть; –, *v. a.* очистить, срывать, обрывать (изъ-пышныя листья); **-hals**, *m.* скряга, скупецъ, скупая; **-ig**, *a.* жадный; – sein, быть скупымъ; v. Geizen. [плачъ.

Gejammer, *n.* безпрестанный

Gejauchze, *n.* кликъ, восклицаніе.

Gekeife, *n. fam.* крикъ, шумъ.

Gekelcht, *a. Bot.* чашечковидный; чашечковый.

Gekerbt, *a.* зазубренный; – es Blatt, бузубренный листъ; круглозубчатый листъ.

Gekläffe, *n.* неумолкное лаяніе; тявканье.

Geklapper, *n.* хлопаніе.

Geklatsche, *n.* неумолкное хлопаніе; (Geschwätz), переказы, сплетни.

Geklimper, *n.* брацаніе; v. Klimpern. [неніе.

Geklingel, *n.* безпрестанное звоно-

Geklirre, *n.* шумъ отъ шпагъ (отъ разломленныхъ стеколъ и пр.); v. Klirren.

Geklopfe, *n.* частое стучаніе.

Gekrache, *n.* трескъ.

Gekrüz, *n.* опилки, стружки, огарки, изгарина.

Gekreische, *n.* крикъ, крича́ніе.

Gekritzel, *n.* письмо, почеркъ, котораго разобрать не льзя, карякули.

Gekröse, *n.* потроха; брыжи, *f. pl.*

Gekünstelt, *a.* натянутый, принужденный, ненатуральный.

Gelache, *n.* хохотаніе.

Gelächter, *n.* смѣхъ, хохотаніе.

Gelag, *n.* пиръ, пирушка, бражничанье; in's – hinein leben, безразсудно жить; in's – hinein reden, безразсудно болтать; * das – bezahlen, проторы и убытки платить, за чужіе платить; *fig.* er wird das – bezahlen müssen, ему въ чужомъ пиру похмѣлье.

Gelähmt, *a.* разслабленный, который не можетъ владѣть какимъ нибудь членомъ.

Gelahrtheit, v. Gelehrsamkeit.

Gelalle, *n.* лепетъ; лепетанье.

Geländer, *n.* перила, *n. pl.*; балюстрадъ, шпалеръ.

Gelan-gen, *v. n.* (wohin), прибыть, придти куда; (zu etwas), достичь чего, получить что; (etwas an einen) – lassen, доставить, дослать, подать (что кому); zu einem Amte –, получить мѣсто; zu seinem Zwecke –, достигнуть своего намѣренія; zum Throne –, вступить на престолъ; **-gung**, *f.* достиженіе; прибытіе; – zum Throne, восшествіе, вступленіе на престолъ.

Gelärm, *n.* частый шумъ, безпрестанный шумъ.

Gelaß, *m.* (von Häusern, о домахъ:) простóръ, убтность.

Gelassen, *a.* спокойный, терпѣливый, смирный, тихій, хладнокровный, равнодушный; **-heit**, *f.* терпѣливость; спокойство, равнодушіе, хладнокровіе. [ганіе.

Gelaufe, *n.* безпрестанное бѣ-

Geläufig, *a.* & *ad.* бѣглый, лёгкій, свободный, провóрный; eine Sprache – sprechen, свободно говорить, свободно изъясняться на какомъ языкѣ; **-keit**, *f.* провóрство, лёгкость, свободность.

Gelaunt sein, *v. n.* быть въ расположеніи духа; gut –, быть въ весёломъ расположеніи; übel –, быть угрюмымъ.

Geläute, *n.* звонъ, трезвонъ; колоколá. [желтѣть.

Gelb, *a.* жёлтый; gelb werden, **Gelbe**, *n.* жёлтое; желтизна; жёлтый цвѣтъ; (v. Ei), желтóкъ яичной.

Gelb-gießer, *m.* мѣдникъ (посудy изъ жёлтой мѣди дѣлающій); **-grün**, *a.* изъ жёлта зелёный; **-holz**, *n.* солóдковый кóрень; жёлтникъ; **-lich**, *a.* желтовáтый; **-reif**, *a.* желтѣющій; **-roth**, *a.* рыжій; **-schecke**, *f.* чубарая лóшадь; **-schnabel**, *m.* (птичка; птенецъ); * молокосóсъ; **-sucht**, *f.* желтýха, жёлтая нéмочь; **-süchtig**, *a.* желтýху имѣющій; **-wurz**, *f.*, v. Kurkume.

Geld, *n.* дéньги, (*gen.* дéнегъ); kleines –, мéлкія дéньги; (kleine Münze), мéлкая монéта; – für Postpferde, прогóнныя дéньги; прогóны; bares –, налúчныя, чистыя дéньги; ich bin jetzt nicht bei Gelde, у менá тепéрь мáло дéнегъ; etwas zu Gelde machen, продавáть что; mein Geld und Gut, всё моё имýщество; §. bar Geld lacht, за чúстыя дéнежки кáждый согласúтся; **-adel**, *m.* 1. кýпленое дворúнство; 2. аристократúя дéнегъ; **-angelegenheit**, *f.* дéнежныя дѣлá; **-anlage**, *f.* положéніе дéнегъ (въ банкъ); отдáніе дéнегъ въ рость об. на процéнты; **-anleihe**, *f.* заёмъ дéнегъ; – machen, брать, взять дéньги въ заёмъ (об. въ займý, въ долгъ); занимáть, занять дéньги; **-aristokratie**, *f.* аристократúя дéнегъ; **-arm**, *a.* безденéжный, скýдный въ дéньгахъ; –e Zeiten, безденéжье; **-armuth**, *f.*, v. Geldmangel; **-ausgabe**, *f.* дéнежная издéржка; **-beitrag**, *m.* дéнежный вкладъ; вносъ; вúноска; склáдчина; оборъ; дéньги на вспомоществованіе; дéнежное пособіе; **-beutel**, *m.* дéнежный кошелёкъ; **-brief**, *m.* письмó съ дéнгами; **-büchse**, *f.* дéнежная кружка; *it.* v. Sparbüchse; **-buße**, *f.* дéнежный штрафъ; дéнежное взысканіе; пéня; **-cours**, *m.* дéнежный курсъ; v. Cours; **-diebstahl**, *m.* похищéніе дéнегъ; – begehen, похúтить об. укрáсть дéньги; **-einwerth**, *a.* цѣнá деньгáмъ; Geld und –, всё имýщество; **-forderung**, *f.* долгъ на комъ; Klage wegen einer –, искъ объ уплатѣ долга; **-geschäft**, *n.* дéнежныя дѣлá; –e machen, treiben, производúть дéнежные оборóты; **-handel**, *m.*, v. Wechselgeschäft; **-händler**, v. Wechselhändler; **-heirath**, *f.* женúтьба изъ-за дéнегъ; **-kasten**, *m.* дéнежный ящикъ, (желѣзомъ окóванный сундýкъ); **-kauf**, *f.* чéресъ; **-klamm**, *a.* & *ad.* имѣющій недостáтокъ въ дéньгахъ; не имѣющій дéнегъ; **-klemme**, *f.* крáйняя нýжда въ дéньгахъ; in der – sein, крáйне нуждáться въ дéньгахъ; **-mäkler**, *m.* мáклеръ; **-mangel**, *m.*, **-noth**, *f.* недостá-

токъ, нуждá, скýдость въ дéньгахъ; **Geld-markt**, *m.* публúчная бúржа; **-mittel**, *n. pl.* дéнежныя срéдства; дéньги; **-noth**, *f.* недостáтокъ, нуждá въ дéньгахъ; безденéжье; **-quelle**, *f.* случáй для пріобрѣтенія дéнегъ; **-sack**, *m.* дéнежный мѣшóкъ; *it.* v. Geldbeutel; **-schneiderei**, *f.* грабúтельство; надувáніе; **-schrank**, *m.* дéнежный шкапъ (ос. шкафъ); **-schuld**, *f.* дéнежный долгъ; долгъ на комъ; долгъ кому; дéньги, зáнятыя у кого; **-sendung**, *f.* пересúлка дéнегъ; **-sorte**, *f.* монéта; **-spende**, *f.* подáяніе; дéнежное пожéртвованіе; **-spinde**, *f.*, v. Geldschrank; **-steuer**, *f.* налóгъ; пóдать; пóшлина; **-stolz**, *m.* гóрдость богáтствомъ; **-**, *a.* гóрдый богáтствомъ; **-strafe**, *f.*, v. Geldbuße; **-stück**, *m.* монéта; **-summe**, *f.* сýмма; **-tasche**, *f.* дéнежная сýмка; **-umlauf**, *m.* дéнежный оборóтъ; v. Cours; **-unterstützung**, *f.* дéнежное пособíе; **-verlegenheit**, *f.* нуждá въ дéньгахъ; in **-sein**, нуждáться въ дéньгахъ; **-verlust**, *m.* потéря дéнегъ; дéнежная потéря; **-wechsel**, *m.* промѣнъ дéнегъ; **-wechsler**, v. Wechsler; **-wucher**, *m.* лихоúмство; *it.* v. Wechselwucher; **-wucherer**, *m.* лихоúмецъ; **-zulage**, *f.* прибáвка дéнегъ.

Gelegen, *a.* лежáщій; (bequem, passend), удóбный, способный; **-**, *ad.* (bequem, gefällig), удóбно, угóдно; ein gut gelegenes Haus, домъ хорошó лежáщій; eine gelegene Zeit, удóбное врéмя; Sie kommen mir recht gelegen, Вы тóчно къ стáти пришлú; ist es Ihnen gelegen? угóдно ли Вамъ? **-heit**, *f.* слýчай, пóводъ; удóбность, способность; **-heiten** (eines Hauses), покóи, кóмнаты и пр. (одного дóма); (Fuhrgelegenheit), повóзка; bei Gelegenheit, по слýчаю, при слýчаѣ; **-heitsdichter**, *m.* пúшущій стихú на какóй-либо слýчай; **-heitsgedicht**, *n.* стихú на какóй-нибудь слýчай; **-heitsmacher**, *m.* свóдникъ; **-heitsmacherin**, *f.* свóдня; **-lich**, *a.* случáйный; **-**, *ad.* случáйно, при слýчаѣ.

Gelehrig, *a.* переúмчивый, понúтливый; **-keit**, *f.* переúмчивость, понúтность.

Gelehrsamkeit, *f.* учёность, нáука.

Gelehrt, *a.* учёный; ein Gelehrter, учёный человѣкъ; **-enrepublik**, *f.* учёная республúка; **-enschule**, *f.* учёная шкóла; **-ne** учúлище; **-enstand**, *m.* учёное сословíе; (als Würde), учёное звáніе.

Geleier, *n.* игрáнье на шармáнкѣ.

Geleise, *n.* колесовúна, колеú; eine Sache wieder in das rechte **-** bringen, возвратúть дѣло въ прéжнее егó состоáніе.

Geleit, *n.* провожáніе; провожáтые, свúта; **-en**, *v. a.* провожáть, путеводúтельствовать.

Geleits-amt, *n.* провóдная управá; **-brief**, *m.* прóпускъ, паспóртъ, подорóжная, пропускнóй видъ; **-einnahme**, *f.* сборъ дéнегъ за провожáніе въ путú, и сáмыя дéньги; **-einnehmer**, *m.* сбóрщикъ дéнегъ за провожáніе въ путú; **-geld**, *n.* плáта проводнúку; **-mann**, *m.* провожáтый; **-schiff**, *n.* конвóйный корáбль; **-zettel**, *m.* свидѣтельство о заплáтѣ дéнегъ за провожáніе въ путú.

Gelenk, *n.* состáвъ (сустáвъ), состáвецъ, сгúбъ, колѣнцо; **-**, (gelenksam), *a.* гúбкій, поворóтливый; **-band**, *n. Anat.* связка; **-drüse**, *f. Anat.* междусустáвная желѣзá; **-fortsatz**, *m. Anat.* сустáвный отрóстокъ об. прирóстокъ; **-höhle**, *f.* сустáвная впáдина; **-igkeit** (Gelenksamkeit), *f.* гúбкость; провóрство; **-kapsel**, *f. Anat.* сустáвная сýмка; **-rheumatismus**, *m. Med.* сустáвный ревматúзмъ.

Gelichter, *n.* развráтные лю́ди, шáйка.

Geliebte, *f.* любóвница; **-**, *m.* любóвникъ.

Gelind, gelinde, *a.* мáгкій, тúхій; умѣренный; мáлый; лёгкій; ein gelindes Arzneimittel, лёгкое, не сúльно дѣйствующее лѣкáрство; ein gelinder Regen, мáленькій дождь; gelindes Wetter, умѣренная, тепловáтая погóда; eine gelinde Strafe, умѣренное наказáніе; * gelindere Saiten aufziehen, утúхнуть, укротúться.

Gelindigkeit, *f.* мáгкость, умѣренность; лёгкость; крóтость.

Gelingen, *v. n.* успѣвáть, удавáться; **-**, *s. n.* успѣхъ.

Gelispel, *n.* шóпотъ, шептáніе, шушýканье; v. Lispeln.

Gellen, *v. n.* раздавáться, раздáться; звенѣть; зазвенѣть; **-des** Gelächter, громкúй смѣхъ; хóхотъ; хохотнú; **-des** Geschrei, пронзúтельный крикъ; **-**, *s. n.* звенѣніе; **- der Ohren**, звонъ въ ушáхъ.

Gelobeu, *v. a.* (свáто) обѣщáть, обѣщавáться; das gelobte Land, обѣтованная земля.

Gelöbniß, *n.* обѣщáніе; обѣтованіе; v. Gelübde.

Gelock, *n.* примáнная дýдка; примáнная птúца; *it.* завúтые вóлосы; кýдри.

I. **Gelt?** *interj.* не такъ ли? не прáвда ли? позволúешь ли? позволúте ли?

II. **Gelt**, *a.* (von Kühen, o коровахъ:) нетéльная, ялóвая; **-e Kuh**, ялóвая корóва; ялóвица; нетель.

Gelte, *f.* ведрó, лёйка; ковшъ, черпáло.

Gelten, *v. n.* стóить; вáжну, сúльну быть; von diesem Tuche gilt die Elle zehn Rubel, аршúнъ э'того сукнá стóитъ десятú рублéй; dieses Geld gilt hier nicht, э'ти дéньги здѣсь не принимáются; er gilt viel bei dem Fürsten, онъ въ уваженíи, въ велúкой сúлѣ у Князя; alle diese Ausreden gelten nichts, всѣ э'ти отговóрки не годúтся; es gilt meine Ehre, касáется до моéй чéсти; was gilt's, что́ gilt die Wette? я бью объ заравнó; geltend machen, дать вѣсъ, дать сúлу; sich **-** machen, достáть сúлу, уваженíе.

Geltung, *f.* значéніе; дѣйствіе сила; нѣжность, стóимость.

Gelübde, *n.* обѣтъ, обѣтованíе, обѣщáніе; ein **-** thun, обѣщáніе дѣлать, приносúть обѣтъ.

Gelüst, *n.* пóхоть, похотúвость, *f.*

Gelüsten, *v. n. impers.* похóтствовать; пожелáть, возжелѣть; es gelüstet ihn nach Wein ꝛc., онъ желáетъ винá, емý хóчется пить винá и пр.; sich **-** lassen, разохóтиться, z. B. nach fremdem Gute, на пр. разохóтиться достáть чýжое имѣніе, * украсть.

Gelzen, *v. a.* холостúть.

I. **Gemach**, *n.* кóмната, покóй, гóрница; das heimliche **-**, нýжное мѣсто.

II. **Gemach**, *ad.* тúхо, мéдленно; пятúще, лёгче.

Gemächlich, *a.* спокóйный, тúхій; покóйливый; ein gemächliches Leben, спокóйная, пріáтная жúзнь; **-keit**, *f.* спокóйность, уóтность.

Gemächt, *n. fa.* дторóдные úды, я́тра; мошóнка.

Gemahl, *m.* супрýгъ; **-in**, *f.* супрýга.

Gemahnen, *v. a.* (напомúнать); *v. impers.* казáться; es gemahnt mich als ob..., мнѣ кáжется бýдто....

Gemälde, *n.* картúна; **-ausstellung**, *f.* вúставка картúнъ; **-sammlung**, *f.* картúнная галерéя.

Gemansche, *n. vu.* пáчканье.

Gemäß, *n.* мѣра.

Gemäß, *ad. & praep.* (c. *Dat.*) по, въ сúлу; dem Befehle gemäß, по повелѣнію, съ сúлу повелѣнія; der Wahrheit gemäß, по úстинѣ; по прáвдѣ; по сýщей прáвдѣ; seinem Stande **-** leben, жúть соразмѣрно своемý состоáнію; **-heit**, *f.* соразмѣрность; схóдство; слѣдствіе; in Gemäßheit, въ слѣдствіе.

Gemäßigt, *a.* умѣренный; ein gemäßigtes Klima, умѣренный клúматъ.

Gemäuer, *n.* кáменная стѣна.

Gemein, *a.* óбщій, всенарóдный; (alltäglich, gewöhnlich), простóй, обыкновéнный; (schlecht, niedrig), пóдлый; das **-e** Leben, óбщая жúзнь, общежúтіе; das **-e** Beste, óбщее блáго; der **-e** Mann, простóй нарóдъ, простúе лю́ди; das **-e** Volk, (der Pöbel), чернь, *f.*; ein **-es** Wort, простонарóдное слóво; sich **-** machen, *v. r.* опóдлиться; sich mit einem **-** machen, *fa.* обходúться съ кѣмъ за панибрáта.

Gemeinde, Gemeine, *f.* óбщество гóрода, дерéвни; óбщина; (Dorf-

gemeinde), міръ; (Pfarrgemeinde), приходъ: die christliche Gemeine, христіанская церковь; **Gemeinde-angelegenheit**, *f.* общественное дѣло; **-anger**, *m.* городской (или) деревенскій выгонъ; **-glied**, *n.* прихожанинъ; **-rath**, *m.* мірской совѣтъ; міръ; мірской судъ; v. Municipalität; **-schule**, *f.* мірская (общинная) школа; **-vertretung**, *f.* мірское заступничество; **-vorsteher**, *m.* мірской голова od. глава; мірской старшина.

Gemeiner, *m.* (gemeiner Soldat), рядовой.

Gemein-faßlich, *a.* общепонятный; **-geist**, *m.* духъ общественности (стремящійся къ общему благу); **-gültig**, *a.* общепринятый; **-gut**, *n.* общественное имущество; **-heit**, *f.* общественность; подлость, *f.*; **-herrschaft**, *f.* общая власть; общее помѣстье; **-hin**, *ad.* обыкновенно; наиболѣе; **-nützig**, *a.* общеполезный; **-ochs**, **-deochs**, *m.* обывательскій, общій быкъ; **-platz**, *m.* общее мѣсто; **-sam**, *a.* общій; дружескій; **-samkeit**, *f.* общество; **-schaft**, *f.* общество, товарищество, сообщеніе, обхожденіе; in – mit Jemandem besitzen, общественно съ кѣмъ владѣть чѣмъ; **-schaftlich**, *a.* общій, общественный, совокупный; **-sinn**, *m.* сочувствіе къ общественнымъ интересамъ; **-trift**, *f.* общая пажить; **-verständlich**, *a.* общепонятный; популярный; **-wesen**, *n.* общественность; **-wohl**, *n.* общее благо. [ніе, мѣшаніе.

Gemenge, *n.* смѣсь, *f.*, смѣшеніе.

Gemengsel, *n.* смѣсь.

Gemert, *n.* знакъ, замѣтка.

Gemessen, *a.* точный; опредѣлённый; положительный; правильный; осторожный; **-heit**, *f.* точность; опредѣлённость.

Gemetzel, *n.* кровопролитіе.

Gemisch, *n.* смѣсь, *f.*

Gemme, *f.* драгоцѣнный камень, рѣзный вглубь камень; антикъ.

Gemsbock, *m.* сѣрна-самецъ.

Gemse, *f. H. n.* сѣрна; дикая коза.

Gemsen-ballen, *m.*, **-kugel**, *n.* волосяной шаръ, который находится въ желудкѣ дикой козы; **-horn**, *n.* сѣрнін рогъ; **-jäger**, *m.* серноловъ; **-leder**, *n.* кожа дикой козы.

Gemüll, *n.* мусоръ.

Gemunkel, *n.* перешептываніе.

Gemurmel, *n.* ворчаніе, ропотъ.

Gemurre, *n.* ропотъ, брюзжаніе.

Gemüse, *n.* зелень; **-garten**, *m.* огородъ.

Gemüßigt, *a.* принужденный.

Gemüth, *n.* духъ; нравъ, расположеніе, душа, свойство, сердце; er hat ein gutes –, у него добрая душа, доброе сердце; ein fröhliches –, веселый духъ; ein kindliches –, искренная, добрая душа (какъ у добрыхъ дѣтей); sich (*dat.*) etwas zu Gemüthe ziehen, печалиться, тужить; einem etwas zu Gemüthe führen, представленія, увѣщанія кому сдѣлать; sich (*dat.*) etwas zu Gemüthe führen, присвоить себѣ что; **-lich**, *a.* искренній и веселый, простодушный, добродушный, добросердечный; –, *ad.* простодушно и весело; охотно, по мысли; **-lichkeit**, *f.* добродушіе; **-los**, *a.* бездушный; **-losigkeit**, *f.* бездушіе.

Gemüths-arm, *a.* слабо–, скудодушный; **-art**, *f.* нравъ; **-bewegung**, *f.* движеніе души; **-krank**, *a.* больный душею; одержимый душевною скорбію; сокрушенный духомъ; – sein, скорбѣть; **-krankheit**, *f.* болѣзнь, скорбь душевная, скорбь сердечная; **-neigung**, *f.* склонность души; **-ruhe**, *f.* душевное спокойствіе; **-stimmung**, *f.*, **-zustand**, *m.* расположеніе души, состояніе душевное; **-unruhe**, *f.* душевное безпокойствіе.

Gen, *praep.* (*c. Acc.*) въ, на; gen Himmel, на небо.

Genage, *n.* частое грызеніе.

Genäschig, v. Näschig.

Genau, *a.* точный; тѣсный, короткій; подробный; узкій; [von Waarenpreisen:] послѣдній; крайній [о цѣнѣ товара]; (geizig), скупый; einen sehr – kennen, коротко знать кого; eine –e Rechnung, точный, подробный счетъ; das ist der –este Preis, это крайняя (или послѣдняя) цѣна; er ist sehr –, онъ скупъ; mit –er Noth, на силу, съ нуждою; man muß es nicht so – nehmen, не надобно такъ строго смотрѣть за всѣмъ; **-igkeit**, *f.* точность; исправность; скупость.

Genealo-gie, *f.* генеалогія, родословіе; **-gisch**, *a.* генеалогическій, родословный.

Genehm, *a.* etwas – halten, дозволять что, согласиться на что; **-igen**, *v. a.* согласиться, сонзволять, за благо принять; **-igung**, *f.* согласіе, сонзволеніе, принятіе за благо.

Geneigt, *a.* склонный; (wohlwollend), благосклонный; **-heit**, *f.* склонность; благосклонность.

General, *m.* генералъ, полководецъ; **-adjutant**, *m.* генералъ-адъютантъ; **-baß**, *m. Mus.* генералъ-басъ; **-feldmarschall**, *m.* генералъ-фельдмаршалъ; **-feldzeugmeister**, *m.* генералъ-фельдцейгмейстеръ; **-gewaltiger**, *m.* генералъ-гевальтигеръ (военный уголовный судья); **-in**, *f.* генеральша; **-issimus**, *m.* генералиссимусъ; **-ität**, *f.* генералитетъ, генеральскіе чины; **-karte**, *f.* генеральная, общая карта; **-lieutenant**, *m.* генералъ-лейтенантъ; **-major**, *m.* генералъ-маіоръ; **-marsch**, *m.* генералъ-маршъ; **-probe**, *f. Theat.* главная репетиція; **-proviantmeister**, *m.* генералъ-провіантмейстеръ; **-quartiermeister**, *m.* генералъ-квартирмейстеръ; **-staaten**, *m. pl.* генеральные штаты; **-stab**, *m.* генералъ-штабъ; главный штабъ; **-superintendent**, *m.* генералъ-суперинтендентъ; **-swürde**, *f.* генеральское достоинство.

Gene-ration, *f.* рожденіе, поколѣніе, племя, годъ; die künftige –, потомки; **-rell**, *a.* общій, всеобщій; **-risch**, *a.* родовой.

Gene-sen, *v. n.* выздоровѣть, вылѣчиться, освободиться отъ болѣзни; **-sung**, *f.* выздоровленіе, освобожденіе, исцѣленіе отъ болѣзни.

Genial, *a.* геніальный; **-ität**, *f.* геніальность; духъ творчества.

Genick, *n.* затылокъ; **-fänger**, *m.* охотничій ножъ.

Genie, *n.* геній, природный умъ, природное дарованіе; **-corps**, *n.* инженерный корпусъ.

Genießbar, *a.* съѣдобный, вкусный, снѣдный.

Genießen, *v. a.* наслаждаться, пользоваться; (essen), ѣсть, кушать; (bekommen, z. B. Einkünfte, Zinsen ꝛc.), получить (на пр. доходы, проценты); Ruhe –, наслаждаться покоемъ; das Leben –, наслаждаться, пользоваться жизнію; dieses Fleisch ist hart, man kann es nicht –, это мясо жестко, не льзя его ѣсть; das heilige Abendmahl –, пріобщаться святыхъ таинъ.

Genie-streich, *m.* смѣлая выходка; отважный поступокъ; умная штука; **-wesen**, *n.* инженерная часть.

Genieren, *v. a.* мучить, безпокоить, тяготить, принуждать; sich –, *v. r.* принуждаться.

Genitiv, *m. Gramm.* родительный падежъ.

Genius, *m.* (*pl.* Genien), геній, духъ.

Genoß, *m.* соучастникъ, сотоварищъ; **-enschaft**, *f.* товарищество; сообщество; сообщники; товарищи; **-in**, *f.* соучастница.

Genotten-Pelz, v. Schuppenpelz.

Genug, Genugsam, *ad.* довольно; изобильно; genug haben, довольно имѣть; – Geld, довольно денегъ; (als *interj.*) genug! nichts weiter! полно!

Genüge, *f.* довольство; удовлетвореніе; – thun, leisten, удовлетворить; gut – haben, довольно имѣть, болѣе не требовать.

Genügen, *v. n.* (genug sein), быть достаточнымъ; das genügt mir, мнѣ этого будетъ; das genügt nicht, этого мало; sich – lassen, *v. r.* быть, довольнымъ, довольствоваться чѣмъ.

Genügtich, Genugsam, *a.* довольный, достаточный; –, *ad.* довольно, достаточно.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0735-0

Genügsam, *a.* мáлымъ довóльный, мáлымъ удовóльствующійся; (умѣренный, скрóмный); **-keit**, *f.* умѣренность, скрóмность.

Genug-thun, *v. n.* (einem), удовлетворúть (кому́); **-thuung**, *f.* удовлетворéніе.

Genuß, *m.* наслажденіе, вкушéніе, пóльзованіе; употребленіе (пúщи); – des heil. Abendmahls, причащéніе, пріобщéніе Святúхъ Тáинъ, Эвхаристíя; **-reich**, *a.* доставля́ющій большóе удовóльствіе об. наслажденіе; **-sucht**, *f.* страсть къ наслажденіямъ; **-süchtig**, *a.* и́щущій наслажденій, жáдный къ наслажденіямъ.

Geocentrisch, *a. Astron.* геоцентри́ческій, сосредоточúный съ землéю.

Geodäsie, *f.* (Feldmessen, *n.*), геодéзія, землемѣрie.

Geograph, *m.* географ; **-ie**, *f.* географíя.

Geolog, *m.* геолóгъ; **-ie**, *f.* геолóгія; **-isch**, *a.* геологúческій.

Geome-ter, *m.* геомéтръ; **-trie**, *f.* геомéтрія; **-trisch**, *a.* геометри́ческій.

Gepaart, *a.* соединённый.

Gepäck, *n.* обóзъ; поклáжа; багáжъ; **-schein**, *m.* рóспись поклáжи; v. накладнáя.

Geplapper, *n.* болтáніе, неумóлкное, безпрестáнное калáканіе.

Geplärr, *n.* плачъ, вóй.

Geplauder, *n.* болтáніе.

Gepoche, *n.* стучáніе; бiéніе.

Gepolter, *n.* шумъ, стукъ, стукотнúй.

Gepräge, *n.* изображéніе, знакъ на монéтѣ; прúзнакъ.

Gepraßle, *n.* безпрестáнное хвастáнье.

Gepränge, *n.* пúшность, великолѣпіе.

Geprassel, *n.* трескъ, шумъ.

Gequake, *n.* безпрестáнное квáканье.

Gerade, *a.* прямóй (-мóй); (von Zahlen:) рóвный, рáвный; (aufrichtig, redlich), чистосердéчный, прямодýшный; eine – Linie, прямáя лúнія; –, *ad.* прáмо; тóчно; den Kopf – halten, гóлову прáмо держáть; **-hin**, *ad.* на прямúкъ; прáмо; **-weg**, *ad.* зáпросто; безъ церемóній; безъ обинáковъ напрямúкъ; **-zu**, *ad.* прáмо; (ohne Umstände), зáпросто, напрямúкъ, безъ чинóвъ; безъ церемóній.

Gerad-heit, *f.* (прáмость, прямизнá); чистосердéчіе, úскренность; **-linig**, *a.* прямолинéйный.

Geranium, *n. Bot.* геráній, журавлúный носъ.

Gerase, *n.* бѣшенство; сумасшéствіе.

Gerassel, *n.* шумъ, громъ.

Geräth, *n.* посýда, прибóръ, ýтварь, *f.*, сосýдъ; збрýя; снáсти; (gewöhnlicher in Zusammensetzungen, z. B.: Hausgeräth, Tischgeräth ꝛc.), v. diese).

Gerathen, *v. n.* попáсть, приходúть, прiйтú; in Gefahr –, прiйтú въ опáсность; in Schulden –, попáсть въ долгú, задолжáть; in Zorn –, сердúться, разсердúться; (gelingen), удавáться, уродúться; das Getreide ist gut gerathen, хлѣбъ (въ пóлѣ) удáлся; an einander –, einander in die Haare –, схватúться, сцѣпúться, схвáтку дѣлать, поссóриться; in Brand –, загорѣться; in Armuth, an den Bettelstab –, обѣднѣть.

Gerathewohl, *n.* auf's –, на удáчу, слѣпúмъ счáстіемъ, по слѣпóму счáстію.

Geräth-kammer, *f.* чуланъ; кладовáя; **-schaft**, *f.* (gewöhnlich:) Geräthschaften, *f. pl.* орýдія, инструмéнты.

Geraufe, *n.* дрáка.

Geraum, *a.* простóрный, простáнный; (von der Zeit), дóлгій; seit geraumer Zeit, ужъ давнó.

Geräumig, *a.* простóрный; ein geräumiges Haus, простóрный домъ; **-keit**, *f.* простóрность.

Geräusch, *n.* шумъ; шéлестъ; шóрохъ; **-los**, *a.* безъ шýма; безшýмный; тúхій; **-voll**, *a.* шýмный.

Geräusper, *n.* кáшлянье.

Ger-behaus, *n.* кожéвня; дубúльня; **-ben**, *v. a.* выдѣлывать, дубúть кóжу; (den Stahl) –, рафинúровать; * einen –, (по)колотúть кого́; **-ben**, *s. n.* выдѣлываніе; вúдѣлка; дублéніе; рафинúровка; **-ber**, *m.* (Lohgerber), кожéвникъ; (Weißgerber), сыромáтникъ; **-berbaum**, *m.*, v. -berstrauch; **-berei**, *f.* кожéвня, кожéвенный завóдъ; сыромáтня; **-bergeselle**, *m.* дубúльный подмастéрье; **-bergrube**, *f.* дубúльная úма; дуботолчéйная úма; **-berkalk**, *m.* дубúльная úзвесть; **-berlohe**, *f.* дубúльный щелокъ; **-berstrauch**, *m. Bot.* сумáхъ.

Gerbe-säure, *f.* дубúльная, кислотá; тáнновая кислотá; таннúнъ; **-stoff**, *m.* дубúльное вещество.

Gerecht, *a.* прáведный, справедлúвый; ein gerechter Richter, справедлúвый судья́; eine gerechte Strafe, справедлúвое наказáніе.

Gerechtigkeit, *f.* правосýдіе, справедлúвость, прáводность; (Vorrecht), прáво, привилéгія; einen der Gerechtigkeit überliefern, предáть кого́ суду́; diese Stadt hat viele Gerechtigkeiten, э'тотъ гóродъ имѣетъ мнóго преимýществъ; **-spflege**, *f.* отправлéніе правосýдія.

Gerechtsame, *f.* прáво, привилéгія, преимýщество.

Gerede, *n.* болтáнье; болтовнá; (ein Gerücht), молвá, слухъ.

Gereibe, *n.* трéніе.

Gereichen, *v. n.* служúть къ чемý; принестú; отдáть; es gereicht ihm zur Ehre, э'то емý честь дѣлаетъ; diese Anstalten gereichen zum allgemeinen Besten, э'ти учрежденія служáтъ къ óбщему блáгу; es gereicht zum Vortheil (zum Nachtheil), принóситъ прúбыль (вредъ).

Gereitze, *n.* усúлiе, стремлéніе; es ist viel Gereitze um diese Waare, мнóго людéй стремлúются къ э'тому товáру.

Gereiztheit, *f.* раздражúмость.

Gereuen, *v. n.* раскáиваться, жалѣть; es gereut mich, *v. impers.* раскáиваюсь, жалѣю, мнѣ жаль.

Gergel, *m.* (bei den Böttchern:) ýторъ; **-kamm**, *m.* утóрникъ.

Gericht, *n.* 1. (Speise), кýшанье, блюдо; 2. судъ, судúлище; приказъ; Gericht halten, производúть судъ; einen vor Gericht ziehen, въ судъ кого́ призывáть; das jüngste –, страшный судъ.

Gerichtlich, *a.* судúный, судéбный, приказный.

Gerichts-acten, *f. pl.* судéбныя дѣлá; **-amt**, *n.* приказъ; **-barkeit**, *f.* судъ, судéбная власть, вѣдомство; **-beamte**, *m.* приказный чинóвникъ; **-bezirk**, *m.* подсýдный óкругъ; вѣдомство; **-bote**, *m.* приказный разсúльщикъ; **-brauch**, *m.* обúчай при судопроизводствѣ; **-diener**, *m.* приказный служúтель; **-director**, *m.* дирéкторъ зéмскаго судá; **-ferien**, *f. pl.* дни, въ котóрые засѣданія не бывáетъ, прáздные дни въ судѣ; **-gang**, *m.* судéбный порядокъ; **-gebühren**, *f. pl.* плáта суду́ за тяжéбное дѣло, прóторы и прóсроти; **-halter**, *m.* зéмскій судья́, (особлúво въ помѣстьяхъ); **-handel**, *m.* приказное сýдное дѣло; **-herr**, *m.* помѣщикъ, котóрый имѣетъ судéбную власть; **-herrschaft**, *f.* прáво судéйское; помѣщикъ и помѣщица имѣющіе судéбную власть; **-hof**, *m.* судъ, палáта; правлéніе, нaбá; **-kosten**, *f. pl.* судéбныя издéржки; **-person**, *f.* приказный человѣкъ; **-rath**, *m.* приказный совѣтникъ; **-saal**, *m.* судéйская; присýтствіе; **-sache**, *f.* приказное дѣло, тяжебное дѣло; **-schöppe**, *m.* ассéсоръ, засѣдáтель судá; **-schreiber**, *m.* úзарь въ судѣ актуáріусъ, подъячúй; **-siegel**, *n.* казéнная печáть; **-sitzung**, *f.* засѣданіе, присýтствіе; **-sprengel**, *m.* подсýдная óбласть; **-stand**, *m.* подсýдность, обязанность предстáть предъ судóмъ; судъ, вѣдомство; **-statt**, *f.* судéйская палáта; **-stil**, *m.* судéбный слогъ; **-stube**, *f.* судéйская; присýтствіе; **-stuhl**, *m.* судéбное мѣсто; **-tag**, *m.* присýтственный день; **-taxe**, *f.* судéбная тáкса; **-termin**, *m.* срокъ отъ судá опредѣлённый; **-verfassung**, *f.* судоустройство; **-verhandlung**, *f.* судопроизводство; судéбное производство; **-verwalter**, **-vogt**, *m.* судья́

(особли́во въ помѣ́стьяхъ и деревняхъ); **Gerichts-zwang**, *m.* суде́бная власть, власть къ суду́ призыва́ть; вѣ́домство.

Gerieben, *a.* & *part. p.* 1.° о́пытный; хи́трый; 2. v. *sub:* Reiben.

Gering, *a.* ма́лый, лёгкій, плохо́й, малова́жный, худо́й; (niedrig), ни́зкій; ein geringer Vortheil, ма́лая, малова́жная вы́года; Leute von geringem Stande, лю́ди ни́зкихъ чино́въ, простые́ лю́ди; eine geringe Sache, безде́лица; gering am Gewicht, лёгкій; **-achtung**, v. Geringschätzung; **-fügig**, *a.* малова́жный, малоцѣ́нный; **-fügigkeit**, *f.* малова́жность, малоцѣ́нность; **-haltig**, *a.* малосодержа́щій; **-haltige Münze**, моне́та ни́зкой про́бы; **-haltigkeit**, *f.* малосодержа́ніе, ни́зкая про́ба; **-schätzig**, *a.* малоуважа́емый, малова́жный; ни́зкій; **-, ad.** презри́тельно, съ презрѣ́ніемъ, съ неуваже́ніемъ; **-schätzigkeit**, *f.* пренебреже́ніе, малова́жность; **-schätzung**, *f.* неуваже́ніе, пренебреже́ніе.

Gerinne, *n.* жо́лобъ, кана́лъ.

Gerinnen, *v. n.* свёртываться, сгуща́ться, скиса́ться, свернуться, сѣ́сться (о кро́ви, о молокѣ и пр.). [оста́въ.

Gerippe, *n.* костя́къ, скеле́тъ,

Gerippt, *a.* ло́жчатый; *Bot.* желобкова́тый.

Germanismus, *m.* германи́змъ.

Gern, *ad.* охо́тно, съ охо́тою, о́чень; (absichtlich), умы́шленно; er trinkt gern Wein, онъ лю́битъ вино́, онъ охо́тникъ до вина́; er tanzt gern, онъ лю́битъ танцова́ть; **-gesehen**, *a.* добро́ пожа́ловать; Sie sind -, я о́чень радъ ви́дѣть Васъ у себя́; **-groß**, *m.* чва́нливый, почита́ющій себя́ ва́жнымъ, у́мнымъ.

Gerötchel, *n.* безпрестанное хра́пѣніе; v. Röcheln.

Gerochen, *a.* (von rächen und riechen), отмщённый; обоня́емый.

Geröll, *n.* ло́мкій, ры́хлый ка́мень; ро́сспь, *f.*

Geronnen, *a.* (*part.* von gerinnen), свернувшійся, запёкшійся, густой; geronnene Milch, ски́слое молоко́; geronnenes Blut, сѣ́вшая кровь.

Gerste, *f.* ячме́нь, *m.*

Gersten-acker, *m.*, **-feld**, *n.* по́ле засѣ́янное ячме́немъ; **-brod**, *n.* ячме́нный хлѣ́бъ; **-graupen**, *f. pl.* ячме́нная, ячная крупа́; **-grütze**, *f.* ячме́нная ка́ша; **-korn**, *n.* ячме́нное зерно́; (am Auge), ячме́нь на глазу́; **-mehl**, *n.* ячна́я мука́; **-saft**, *m.* пи́во; **-schleim**, *m.* ка́ша ячме́нная; **-stroh**, *n.* ячме́нная соло́ма; **-trank**, *m.*, **-wasser**, *n.* орша́дъ; **-zucker**, *m.* ячме́нный са́харъ. [пру́тикъ.

Gerte, *f.* хлыстъ, хлы́стикъ,

Geruch, *m.* (Sinn des Geruchs), обоня́ніе; (ein Geruch), за́пахъ; **-los**, *a.* обоня́нія неимѣ́ющій; за́паха неимѣ́ющій, что ни чѣ́мъ не па́хнетъ; **-nerv**, *m.* нервъ обоня́тельный.

Gerücht, *n.* слухъ, молва́.

Gerufe, *n.* кли́каніе; призыва́ніе.

Geruhen, *v. n.* благоволи́ть, соблаговоли́ть, соизво́лить.

Gerülle, **Gerümpel**, *n.* ломъ, негóдныя мéбели.

Gerumpel, *n.* шумъ.

Gerundium, *n. Gramm.* дѣепричáстіе.

Gerüst, *n.* лѣса́, подмо́стки, подвя́зи.

Gesäme, *n.* сѣмена́.

Gesammt, *a.* о́бщій, совоку́пный; весь, вся, всѣ; **-begriff**, *m.* о́бщее поня́тіе; **-betrag**, *m.* ито́гъ; о́бщая су́мма; и того́; **-eindruck**, *m.* впечатлѣ́ніе въ цѣ́ломъ, о́бщее впечатлѣ́ніе; **-ertrag**, *m.* о́бщій дохо́дъ; *it.* ито́гъ дохо́да; весь дохо́дъ вообще́; **-gebrauch**, *m.* общественное употребле́ніе; **-gut**, *n.* о́бщее помѣ́стье, о́бщее имѣ́ніе; **-heit**, *f.* цѣ́лость, *f.*; **-regierung**, **-herrschaft**, *f.* о́бщее правле́ніе; **-stimme**, *f.* о́бщій го́лосъ; **-zahl**, *f.* о́бщее число́.

Gesandte, *m.* посо́лъ, посла́нникъ.

Gesandtin, *f.* посла́нница.

Gesandtschaft, *f.* посо́льство, посла́нничество; **-lich**, *a.* посо́льскій.

Gesang, *m.* (das Singen), пѣ́ніе; (ein Gesang), пѣснь; **-buch**, *n.* кни́га, содержа́щая въ себѣ́ церко́вныя пѣсни, кни́га духо́вныхъ пѣсней; **-lehrer**, *m.* учи́тель пѣ́нія.

Gesäß, *n.* за́дница.

Gesause, *n.* жужжа́ніе.

Gesäusel, *n.* журча́ніе, свистъ.

Geschäft, *n.* дѣло, рабо́та, упражне́ніе; **-ig**, *a.* за́нятый, забо́тливый; трудолю́бивый, дѣ́тельный; **-igkeit**, *f.* упражне́ніе, забо́тливость, трудолю́біе; **-los**, *a.* свобо́дный отъ заня́тій.

Geschäfts-erfahren, *a.* о́пытный въ дѣла́хъ; **-erfahrung**, *f.* о́пытъ въ дѣла́хъ; **-freund**, *m.* корреспонде́нтъ; ведущій перепи́ску; **-führer**, *m.* дѣлопроизводи́тель; завѣ́дывающій дѣла́ми; письмоводи́тель; завѣ́дывающій торго́выми дѣла́ми; **-führung**, *f.* дѣлопроизво́дство; (Kaufmannspr.:) управле́ніе дѣла́ми; **-gang**, *m.* тече́ніе дѣлъ; движе́ніе дѣлъ; **-kreis**, *m.* кругъ заня́тій; **-kundig**, *a.* зна́ющій дѣла́; о́пытный въ дѣла́хъ; **-leben**, *n.* жизнь дѣ́лого человѣка; **-local**, *n.* конто́ра; **-mann**, *m.* дѣ́ловитый человѣ́къ, чино́вникъ; попѣ́ренный; **-ordnung**, *f.* дѣловой поря́докъ; **-reise**, *f.* пое́здка по дѣ́ламъ; eine - machen, разъѣзжать по дѣ́ламъ; **-reisender**, *m.* путеше́ствующій по дѣ́ламъ; **-sache**, *f.* дѣло; **-stockung**, *f.* остано́вка въ дѣла́хъ; **-stube**, *f.* конто́ра; **-tag**, *m.* бу́день; рабо́чій день; **-träger**, *m.* повѣ́ренный въ дѣла́хъ; **verbindung**, *f.* торго́вое сноше́ніе; **-verkehr**, *m.* сноше́нія по дѣла́мъ; schriftlicher -, перепи́ска по дѣла́мъ; **-zweig**, *m.* часть.

Geschehen, *v. n.* сдѣ́латься, учини́ться, произойти́, приключи́ться, сбы́ться, быть, совершиться; es ist ihm zu viel geschehen, съ нимъ слишкомъ много сдѣлали; es ist ihm Unrecht -, его́ обидѣ́ли; es ist ihm recht -, дѣ́лано бы́ло ему́, по дѣла́мъ бы́ло ему́; es ist um ihn -, онъ пропа́лъ.

Gescheidt, *a.* у́мный, разу́мный; (*vu. fa.*) du bist nicht -, ты съ ума́ сошёлъ (или сошла́); **-heit**, *f.* способность мы́слить; разумѣ́ніе; остроу́міе.

Geschenk, *n.* пода́рокъ, даръ.

Geschichte, *f.* исто́рія, дѣписа́ніе; die allgemeine -, Weltgeschichte, всеобщая исто́рія, всемірная исто́рія; die alte -, древняя исто́рія; eine - (Erzählung) по́вѣсть, *f.*; (Vorfall), приключе́ніе, произше́ствіе, похожде́ніе.

Geschichts-buch, *n.* истори́ческая кни́га; **-forscher**, *m.* исто́рикъ; **-forschung**, *f.* истори́ческое изслѣ́дованіе; **-kunde**, *f.* исто́рія, истори́ческая на́ука; **-kundige**, *m.* ein -ger, исто́рикъ; **-maler**, *m.* истори́ческій живопи́сецъ; **-schreiber**, *m.* дѣписа́тель, исто́рикъ.

Geschick, *n.* способность, приго́дность; сообра́зность; приро́дное дарова́ніе; иску́ство; (Schicksal), судьба́; у́часть, *f.*, судьбина; - zur Malerei, zur Musik ꝛc., приро́дное дарова́ніе, приро́дная способность къ живопи́си, къ му́зыкѣ и пр.; *fa.* ich kann damit nicht in's Geschick kommen, мнѣ не возмо́жно привести (э'то) въ поря́докъ; **-lichkeit**, *f.* способность, присто́йность; способность, иску́ство; ло́вкость.

Geschickt, *a.* способный, го́дный, иску́сный; ло́вкій.

Geschieden, *a.* (& *part.* von scheiden), раздѣлённый, отдѣлённый, отлучённый; (von Eheleuten:) разведённый.

Geschieße, *n.* стрѣля́нье; стрѣльба́; пальба́.

Geschimpfe, *n.* безпрестанное руга́нье.

Geschirr, *n.* посу́да; сосу́дъ; снадо́бья; збру́я, снасти, всѣ́кія оруді́я; (Pferdegeschirr:) збру́я (ко́нская), шо́ры; **-kammer**, *f.* мѣсто, гдѣ́ храня́тся ко́нская збру́я.

Geschlecht, *n.* родъ, поро́да; das menschliche -, человѣ́ческій родъ; (Stamm, Volksstamm, *m.*), поколѣ́ніе, племя́; das männliche -, му́жескій полъ; das weibliche -, же́нскій полъ, das schöne -, прекра́сный полъ; (in der Sprachlehre, въ грамма́тикѣ:) родъ; (das

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0737-2

männliche, weibliche, sächliche –, мужескій, женскій, средній родъ.

Geschlecht-lich, *a.* родовóй; –, *ad.* по роду; по полу; **-los**, –, *a.* безполый.

Geschlechts-adel, *m.* родовóе дворянство; **-art**, *f.* порóда; **-folge**, *f.* колѣно, стéпень, *f.*, родъ, поколѣніе; потóмки; **-kunde**, *f.* генеалогія (наýка); **-linie**, *f.* лúнія родствá; поколѣніе; **-name**, *m.* родовóе úмя; прозвáніе; **-register**, *n.*, **-tafel**, *f.* родослóвіе, генеалогія; **-theil**, *m.* половúна часть; **-trieb**, *m.* склóнность, побужденіе къ сочетáнію; **-wappen**, *n.* фамúльный гербъ; **-wort**, *n. Gramm.* (Artikel, *m.*), членъ.

Geschliffen, *a.* & *part.* шлифóванный; edig –, гранёный; * тóнкій; вѣжливый; лóвкій; **-heit**, *f.* тóнкость.

Geschlinge, *n.* потрохá; гóрло живóтныхъ съ лёгкимъ, печéнкою и съ сéрдцемъ.

Geschluchze, *n.* всхлúпываніе; lautes –, рыдáніе.

Geschmack, *m.* вкусъ (*propr.* & *); süß, bitter ꝛc. von –, слáдкій, гóрькій и пр. вкýсомъ; **-los**, *a.* (*propr.* & *) безвкýсный; **-losigkeit**, *f.* (*propr.* & *) безвкýсность; **-voll**, *a.* вкýсный; * красúвый; –, *ad.* * со вкýсомъ; sich – kleiden, одѣвáться со вкýсомъ. [нирováніе.

Geschmause, *n.* безпереры́вное

Geschmei-de, *n.* драгоцѣнности, *f. pl.*, убрáнство, украшéніе драгоцѣнное [особúво драгоцѣнными кáмнями]; (Fesseln), окóвы; **-dig**, *a.* гúбкій, мя́гкій; **-digkeit**, *f.* гúбкость; кóвкость; * покóрность.

Geschmeiß, *n.* (bei den Jägern: Unrath von Raubvögeln), помётъ хúщныхъ птицъ; (Ungeziefer), гáдина (насѣкóмыя, червякú); * (Gesindel), сволочь, негóдные людú, сбродъ людéй. [занье.

Geschmiere, *n.* мáранье; мá-

Geschnarche, *n.* храпѣніе.

Geschnatter, *n.* безпрестáнное крáканье; безпрестáнное болтáніе.

Geschniegelt, *a.* нарядный; geputzt und –, наряженный; разряженный.

Geschöpf, *n.* твореніе, тварь.

Geschoß, *n.* орýжіе (всякаго рóда: ружьё, лукъ и пр.); (Stockwerk), этáжъ, я́русъ, жильё.

Geschrei, *n.* крикъ; (klägliches –), вопль; (Gerücht), молвá; ein – erheben, поднять крикъ.

Geschütte, *n. T.* (Bergw.) совокупленіе смѣшанной металлúческой рудú.

Geschütz, *n.* орýдія, пýшки; grobes –, тяжёлое орýдіе; leichtes –, полевúя пýшки; **-kunst**, *f.* артиллéрія; **-pforte**, *f. Mar.* портъ; бойни́ца; **-richtung**, *f.* направлéніе орýдія.

Geschwader, *n.* эскадрóнъ; (von Schiffen:) эскáдра.

Geschwätz, *n.* пустúе разсказы, пустослóвіе, калáканіе; **-ig**, *a.* болтлúвый, пустослóвный; **-igkeit**, *f.* болтлúвость.

Geschweige, *ad.* не говоря́, умáлчивая, неупомúная.

Geschweigen, *v. a.* усмирáть, усмирúть; –, *v. n.* умáлчивать, умолчáть.

Geschwelge, *n.* безпрестáнное пированіе.

Geschwind, *a.* провóрный, скóрый; поспѣшный, бúстрый; (plötzlich), внезáпный; **-igkeit**, *f.* скóрость, поспѣшность, *f.*, провóрство, быстротá; **-igkeitsmesser**, *m.* (für Maschinen:) тахіомéтръ, скоромéръ, мéритель скóрости [машúнъ]; (für Schiffe:) силлометръ, слѣдомéръ, показáтель хóда [корабля́]; *it.* скоромéръ; **-schreibekunst**, *f.* искýство (помощію нéкоторыхъ знáковъ) писáть óчень скóро, тахиграфія; **-schreiber**, *m.* кто скóро писáть умѣетъ; тахиграфъ; **-schrift**, *f.* скóропись; стенографія.

Geschwirr, *n.* свистъ.

Geschwister, *n. pl.* брáтья и сёстры; **-kind**, *n.* двоюродный братъ, двоюродная сестрá; **-lich**, *a.* рóдственный; брáтскій; **-liebe**, *f.* рóдственная любóвь; любóвь мéжду брáтьями и сёстрами; брáтская любóвь. [лый.

Geschwollen, *a.* & *part. p.* распýх-

Geschwore-ne, *m.* ein –ner, присяжный; **-nengericht**, *n.* судъ присяжныхъ.

Geschwulst, *f.* опýхоль, *f.*

Geschwür, *n.* вéредъ, чúрей, болáчка, нарúвъ.

Gesell, *m.* подмастéрье; * товáрищъ, собесѣдникъ; свéрстникъ, попýтчикъ.

Gesellen, *v. a.* присовокупúть, дать въ товáрищи; sich –, *v. r.* присовокупúться, соединúться; §. gleich und gleich gesellt sich gern, рыбáкъ рыбакá далéко въ плéсѣ вúдитъ; свой своего úщетъ.

Gesellig, *a.* обходúтельный, дружелю́бный, общежúтельный, собесѣдливый; **-keit**, *f.* дружелю́біе, обходúтельность, общежúтельность, *f.*

Gesellschaft, *f.* собráніе, óбщество; компáнія, гóсти, бесѣда; die menschliche –, человúческое óбщество; eine gelehrte –, учёное óбщество; die – lieben, любúть компáнію, бесѣду; **-er**, *m.* собесѣдникъ, сотовáрищъ; **-erin**, *f.* собесѣдница; **-lich**, *a.* товáрищественный, общéственный, обходúтельный, дружелю́бный; общежúтельный.

Gesellschafts-abend, *m.* семéйный вéчеръ; **-dame**, *f.* компаньóнка; **-handlung**, *f.* торгóвое óбщество; компáнія; **-local**, *n.* помѣщéніе óбщества; **-rechnung**, *f. Arithm.* прáвило товáрищества; **-spiel**, *n.* общéственная игрá; **-vertrag**, *m.* общéственный договóръ (контрáктъ); **-zimmer**, *n.* гостúная.

Gesenke, *n.* отвóдки; (im Bergbaue:) гезéнкъ, глубúна, прокóпъ.

Gesetz, *n.* закóнъ; узаконéніе; (in der Bibel, въ Бúбліи:) das Gesetz, книги Моисéевы; дéсять зáповѣдей; Gesetze geben, законы дава́ть; ein Gesetz aufheben, abschaffen, уничтóжить закóнъ; das Gesetz halten, beobachten, хранúть закóнъ, наблюда́ть закóнъ; **-blatt**, *n.* бюллетéнь (od. арха́нкъ) закóновъ; **-buch**, *n.* уложéніе; сводъ закóновъ; **-eskraft**, *f.* сúла закóновъ; **-gebend**, *a.* законодáтельный; die gesetzgebende Gewalt, законодáтельная власть; **-geber**, *m.*, **-geberin**, *f.* законодáтель, *m.*, -тельница, *f.*; **-gebung**, *f.* законодáтельство; **-kundig**, *a.* свѣдущій въ закóнахъ; знающій закóны; **-kundige**, *m.* законовѣдецъ; **-lich**, *a.* закóнный; **-lichkeit**, *f.* закóнность; **-los**, *a.* неподлежáщій закóнамъ, беззакóнный, анархúческій, распýтный; **-losigkeit**, *f.* беззакóніе, безначáліе; **-mäßig**, *a.* закóнный, сообрáзный закóнамъ; **-mäßigkeit**, *f.* сообрáзность закóнамъ; **-sammlung**, *f.* собráніе закóновъ; v. Gesetzbuch.

Gesetzt, *a.* положéнный, назначéнный; (ernsthaft), степéнный; серьёзный; –, *ad.* положúмъ.

Gesetztafeln, *f. pl.* скрижáли закóновъ; die – der zehn Gebote; скрижáли зáповѣдей, скрижáли завѣта; die zwölf – (der Römer), двенáдцать тáблицъ.

Gesetztheit, *f.* степéнность (Ernst), серьёзность.

Gesetz-übertretung, *f.* нарушéніе закóновъ; преступлéніе закóна; законопреступлéніе; **-widrig**, *a.* незакóнный; противозакóнный; –, *ad.* незакóнно; вопреки́ закóнамъ; **-widrigkeit**, *f.* противозакóнность.

Geseufze, *n.* стенáніе.

Gesicht, *n.* (die Fähigkeit zu sehen:) зрѣніе; (Angesicht), лицó; ein kurzes – haben, имѣть слáбое зрѣніе, быть близорýкимъ.

Gesichter, *n. pl.* ужúмки; грúмасы; – machen, schneiden, дѣлать грúмасы; кóрчить рóжи od. лицó; грúмасничать; **-schneider**, *m.* грúмасникъ.

Gesichts-bildung, *f.* óбразъ лицá, чертú лицá, физіогнóмія; **-ausdruck**, *m.* физіогнóмія; **-farbe**, *f.* цвѣтъ лицá, цвѣтъ въ лицѣ; **-kreis**, *m.* горизóнтъ; **-kunde**, *f.* физіогнóмія; **-kundiger**, *m.* физіогнóмъ; **-linie**, *f.* чертú лицá; **-muskel**, *m.* лúчная мúшица; **-nerv**, *m.* зрúтельный нервъ; v. Sehenerv; **-punkt**, *m.* тóчка зрѣнія; **-rose**, *f. Med.* рóжа лицá; **-schmerz**, *m.*

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0738-7 DFG

нёрная личная́ боль; Gesichtsschwäche, *f.* слабость зре́нія; -sinn, *m.* чу́вство зре́нія; -weite, *f.* фо́кусъ зре́нія; *it.* v. Augenweite; -winkel, *m.*, v. Augenwinkel; -zug, *m.*, -züge, *pl.* черты́ лица́, *f. pl.*

Gesims, *n.* гзымсъ, обло́мъ, карни́зъ; -hobel, *m.* гзымсо́бель; -tachel, *f.* изразе́цъ.

Gesinde, *n.* дома́шніе служи́тели, че́лядь; -bier, *n.* людско́е пи́во; -brod, *n.* чёрный хлѣ́бъ; ржано́й хлѣ́бъ; -kost, *f.* людско́й столъ. [сбродъ; га́дина.

Gesindel, *n.* сво́лочь (люде́й);

Gesinde-lohn, *m.* пла́та людя́мъ; -ordnung, *f.* людско́й поря́докъ; -stube, *f.* людска́я.

Gesinge, *n.* (безпрестанное и скучное) пѣніе.

Gesinnt, *a.* gut –, благомы́слящій, благонаме́ренный; böse, übel –, зломы́слящій, злонаме́ренный; schlecht –, неблагонаме́ренный; sein, быть расположе́нным, имѣть духъ; gut gesinnt sein gegen Jemand, благомы́сленнымъ быть къ кому́; gleich – sein, имѣть одно́ мы́сли.

Gesinnung, *f.* расположе́ніе, наме́реніе; мысль, *f.*; -slos, *a.* перемѣ́нчивой; безхара́ктерный; -slosigkeit, *f.* перемѣ́нчивость нра́ва; безхара́ктерность; -stichtig, *a.* твёрдаво характера; мужественный; хра́брый.

Gesit-tet, *a.* благонра́вный; просвѣще́нный; образо́ванный; благовоспита́нный; -tung, *f.* образо́ванность; просвѣще́ніе; нра́вственное образова́ніе.

Gesöff, *n. vu.* питьё (худо́е).

Gesonnen, *a.* наме́ренный; gesonnen sein (etwas zu thun), быть наме́реннымъ, или имѣть наме́реніе (дѣлать что).

Gesotten, *a.* & *part. p.* варёный; v. sieden. [Ве́нгріи).

Gespan, *m.* намѣ́стникъ (въ

Gespann, *n.* упря́жка.

Gespanschaft, *f.* воево́дство, область; намѣ́стничество (въ Ве́нгріи).

Gespannt, *a.* напряжённый; любопы́тный; – sein auf etwas, съ любопы́тствомъ ожида́ть чего́; = auf gespanntem Fuße leben mit einem, быть съ кѣмъ не въ ладу́, не ла́дить съ кѣмъ; -heit, *f.* любопы́тство; нетерпѣ́ніе; разла́дъ; напряже́ніе.

Gesparr, *n.* стропи́ла, *pl. n.*

Gespaße, *n.* безпреры́вныя шу́тки, насмѣ́шки.

Gespenst, *n.* привидѣ́ніе, домово́й; -ererscheinung, *f.* привидѣ́ніе; призракъ; *it.* мертвецъ, -erfurcht, *f.* боя́знь ду́ховъ; -ergeschichte, *f.* по́вѣсть о привидѣ́ніяхъ; ска́зка о мертвеца́хъ; -ig, *a.* мечта́тельный, уро́дливый; стра́нный.

Gesperre, *n.* стропи́ла, козёлъ подъ кро́влею; (an Büchern:) застёжка у книги.

Gespiele, *m.*, Gespielin, *f.* това́рищъ; подру́га. [Spinne, паути́на.

Gespinnst, *n.* пря́дево; – einer

Gespons, *m.* же́нихъ; неве́ста; der ehrliche –, супру́гъ, мужъ.

Gespött, *n.* насмѣ́шка, поруга́ніе, издѣ́вка.

Gespräch, *n.* разгово́ръ, бесѣда; -ig, *a.* говорли́вый, разгово́рчивый; -igkeit, *f.* говорли́вость, разгово́рчивость; -sform, *f.* фо́рма разгово́рная, фо́рма разгово́ра; -ston, *m.* тонъ разгово́рный; -sweise, *ad.* въ ви́дѣ разгово́ра; въ разгово́рахъ; разгово́рно.

Gesprenge, *n.* окра́шиваніе, окропле́ніе; *T.* (Bergw.) отло́гій шахтъ; пока́тый шахтъ.

Gesprenkelt, *a.* пёстрый, распещре́нный.

Gestade, *n.* бе́регъ (морско́й).

Gestalt, *f.* видъ, образъ, фигу́ра; станъ, стать, *f.*; dieser Mensch hat eine einnehmende Gestalt, э́тотъ человѣ́къ пле́няющій видъ и́мѣетъ; gleicher –, ра́внымъ о́бразомъ; folgender –, сле́дующимъ о́бразомъ; -en, *v. a.* дать видъ, образова́ть; -et, *a.* стро́енный, сдѣланный; -ung, *f.* образова́ніе; фо́рма. [ля́нье.

Gestammel, *n.* запина́нье; мя́мГестändig, *a.* призна́вшійся; принёсшій повину́ю; einer Sache – sein, признава́ться, призна́ться въ чёмъ.

Geständniß, *n.* призна́ніе. [ко́лъ.

Gestänge, *n.* тычи́нникъ; часто-

Gestant, *m.* вонъ, смрадъ.

Gestat-ten, *v. a.* допуска́ть, дозволя́ть; -tung, *f.* допуще́ніе, дозволе́ніе.

Gestäude, *n.* кустъ, куста́рникъ.

Gestehen, *v. a.* призна́ть, призна́ться; – *v. n.* (gerinnen), густѣ́ть, стыну́ть, сверты́ваться; das Fett gestehet, жиръ засты́лъ.

Gestein, *n.* ка́мень, каме́нья.

Gestell, *n.* тумба, подно́жіе; (Kutschgestell), стано́къ, ходъ ка-

Gestern, *ad.* вчера́. [рётный.

Gestichel, *n.*, v. Stichelei.

Gestic-kulation, *f.* тѣлодвиже́ніе, размаха́ніе рука́ми; -liren, *v. a.* дѣлать тѣлодвиже́нія, размаха́ть рука́ми.

Gestiefelt, *a.* въ сапога́хъ; – und gespornt, въ сапога́хъ со шпо́рами.

Gestirn, *n.* (Stern), звѣзда́; (Sternbild), созвѣ́здіе; das Gestirn des Tages (dichterisch), дне́вное свѣти́ло, со́лнце.

Gestirnt, *a.* звѣздами украше́нный, звѣздами усѣ́янный; der Himmel ist –, звѣзды на́ небѣ.

Gestöber, *n.* мете́ль, *f.*, мете́-

Gestöhne, *n.* стонъ. [лица.

Gestotter, *n.* заика́ніе; v. Stottern.

Gesträuch, *n.* кустъ, куста́рникъ.

Gestreckt, *a.* весьма́ скла́дный, ста́тный (о лошадя́хъ); im gestreckten Galopp, во всю прыть.

Gestreift, *a.* полоса́тый, съ полоса́ми.

Gestreng, *a.* стро́гій.

Gestrig, *a.* вчера́шній.

Gesträuch, *n.* соло́ма; жи́во.

Gesträuppe, *n.* ни́зкій и терни́стый куста́рникъ.

Gestübe, *n.* у́гольный му́соръ; толчёный у́голь.

Gestun-den, *v. a.* дать срокъ; продолжа́ть срокъ; отсро́чить; -dung, *f.* срокъ; отсро́ченіе; продолженіе сро́ка.

Gestüt, *n.* ко́нскій заво́дъ.

Gesuch, *n.* проше́ніе, про́сьба.

Gesudel, *n.* безпреста́нное ма́чканіе.

Gesumme, *n.* жужжа́ніе.

Gesund, *a.* здоро́вый, здра́вый; (von Bäumen, vom Holze, о деревя́хъ, о лѣсу́:) кре́пкій, твёрдый, невреди́мый; * der gesunde Verstand, здра́вый ра́зумъ; -brunnen, *m.* цѣли́тельныя, минера́льныя во́ды; -en, *v.* genesen; -heit, *f.* здоро́вье, здра́віе; auf Jemandes Gesundheit trinken, пить на чье здоро́вье; -heitsattest, *n.* свидѣ́тельство о состоя́ніи здоро́вья; -heitsflanell, *m.* медици́нскій флане́ль; -heitspolizei, *f.* полиція обществе́ннаго здра́вія; v. Sanitätspolizei; -heitszustand, *m.* состоя́ніе здоро́вья; здоро́вье.

Getäfel, v. Täfelwerk.

Getigert, *a.* чуба́рый.

Getön, *n.* гласъ, звукъ.

Getöse, *n.* звукъ, звонъ, шумъ.

Getrabe, *n.* бѣ́ганіе ры́сью.

Getrampel, *n.* то́потъ.

Getränt, *n.* напи́токъ, питьё.

Getrauen, sich –, *v. r.* осмѣ́литься, смѣ́ть, смѣ́лость имѣ́ть.

Getreide, *n.* хлѣ́бъ, рожь, жи́то; -boden, *m.* жи́тница, закро́мъ; -feld, *n.* па́шня; ни́ва; жи́тное по́ле; -halle, *f.* хлѣ́бная галлере́я; -handel, *m.* торгъ хлѣ́бомъ; -händler, *m.* купе́цъ, торгу́ющій хлѣ́бомъ; -magazin, *n.* хлѣ́бный, запа́сный магази́нъ; -mangel, *m.* недоста́токъ въ хлѣ́бѣ; безхлѣ́бица; -markt, *m.* хлѣ́бный ры́нокъ; -maß, *n.* хлѣ́бная мѣ́ра; -preis, *m.* хлѣ́бная цѣна́; цѣна́ на хлѣ́бъ; -sack, *m.* куль; -sperre, *f.* запреще́ніе вывози́ть хлѣ́бъ.

Getreu, *a.* вѣ́рный, надёжный; -lich, *ad.* вѣ́рно, и́скренно, чистосерде́чно.

Getriebe, *n.* зубча́тыя колёса, изъ кото́рыхъ одно́ другое зацѣпля́етъ; – einer Mühle, ме́льничныя колёса (внутри́ ме́льницы).

Getrost, *a.* смѣ́лый; небоя́зненный; бо́дрый; благонадёжный; im Unglücke getrost sein, быть твёрдымъ, не оробѣ́ть въ несча́стіи.

Getrösten, sich –, *v. r.* полага́ться, надѣ́яться на что, ожида́ть чего́.

Getümmel, *n.* смяте́ніе, шумъ (происходя́щій отъ мно́жества люде́й), суматоха.

Getüpfelt, *a.* & *part. p.* кра́пчатый; кра́пленный.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0739-6

Geübt, *a.* опытный, разумѣющій; **-heit**, *f.* опытность; ловкость; искусство.

Gevatter, *m.* кумъ, *pl.* кумовья; **-in**, *f.* кума, кумушка; einen zu – bitten, звать кого на крестины; – stehen, принимать дитя отъ купели (попросту: крестить); **-schaft**, *f.* кумовство.

Geviert, *a.* на четыре части раздѣленный.

Gevierte, *n.* квадратъ, четвероугольникъ. [дичина.

Gevögel, *n.* птицы; мелкая

Gewächs, *n.* (Pflanze) растеніе, произрастеніе, былie; (das Gewachsene), произведеніе; (Auswuchs am Körper), желвакъ, нарость.

Gewachsen, *a. & part. p.* einer Sache – sein, быть въ силахъ исправить, до вольно умѣть; einem – sein, быть ровной силы съ другимъ.

Gewächshaus, *n.* оранжерея, теплица. [колебаніе, качаніе.

Gewackel, *n.* качка; тряска;

Gewahr, *a.* – werden, gewahren, увидѣть, усмотрѣть; узнать, примѣтить.

Gewähr, *f.* поручительство, порука; утвержденіе, увѣреніе; – leisten, поручиться; **-en**, *v. a.* обязаться, ручаться въ чемъ; (zugestehen), доставлять; исполнить, удовольствовать; einem seine Bitte –, исполнить чью просьбу; Freude –, доставлять, дать радость, радовать; **-leistung**, *f.* поручительство; **-smann**, *m.* порука, поручитель.

Gewahrsam, *m.* сохраненіе; безопасное мѣсто; тюрьма; einen in – bringen, посадить кого въ тюрьму.

Gewährung, *f.* поручительство; исполненіе, удовольствованіе, доставленіе.

Gewalt, *f.* сила, власть; насиліе; mit –, силою; отнюдь; (gewaltsamer Weise), насильно, насильственно; seine Zunge in seiner – haben, владѣть языкомъ; eine Sprache in seiner – haben, совершенно знать языкъ; unter seine – bringen, покорить; die höchste –, верховная власть; sich (*dat.*) – anthun, принудить себя; einem Mädchen – anthun, насиловать, насильствовать дѣвицу; **-brief**, *m.*, *v.* Vollstreckungsbefehl & Vollmacht; **-haber**, *m.* повелитель; **-herrschaft**, *f.* деспотическое правленіе; **-ig**, *a.* сильный, мощный, мочный, могущественный, властный; (heftig, außerordentlich), весьма сильный, чрезвычайный; **-ige**, *m.* сильный; могучій; *Milit.* генвальдигеръ.

Gewältigen, *v.* Ueberwältigen.

Gewaltsam, gewaltthätig, *a.* насильный, наглый, насильственный, жестокій; ein gewaltsamer Tod, наглая смерть; **-keit**, Gewaltthätigkeit, Gewaltthat, *f.* насиліе, насильство, насильствованіе.

Gewand, *n.* одежда, одѣяніе, платье; grobes – (auch: Mönchsgewand), ряса; **-haus**, *n.* магазинъ суконныхъ товаровъ; магазинъ драпировки; базаръ суконъ.

Gewandt, *a.* проворный, поворотливый; **-heit**, *f.* проворство, поворотливость.

Gewärtig, *a.* einer Sache – sein, надѣяться, ожидать (чего); быть въ готовности.

Gewärtigen, *v. a.* zu – haben, ожидать чего.

Gewäsch, *n.* пустословіе, празднословіе.

Gewässer, *n.* воды; наводненіе.

Gewebe, *n.* тканіе; – einer Spinne, паутина; (von Ränken, Verwickelungen), сплетеніе.

Geweckt, *a.* весёлый; v. aufgeweckt, aufgeräumt; **-heit**, *f.* весёлый нравъ; живость, рѣзвость.

Gewehr, *n.* оружіе; (Flinte), ружьё; **-fabrik**, *f.* ружейная фабрика; **-kammer**, *v.* Rüstkammer; **-lauf**, *m.* ружейный стволъ; **-probe**, *f.* проба ружьй.

Geweih, *n.* олени рога.

Gewerbe, *n.* промыселъ, ремесло, мастерство; дѣло; **-ausstellung**, *f.* выставка произведеній промышленности; **-freiheit**, *f.* вольность ремеслъ, вольность промысла; **-ordnung**, *f.* промышленный порядокъ; **-schein**, *m.* промысловое свидѣтельство; свидѣтельство на промыселъ; **-schule**, *f.* ремесленная школа; ремесленное училище; **-steuer**, *f.* промышленная подать.

Gewerb-fleiß, *m.* промышленность; **-fleißig**, *a.* промышленный; **-kunde**, *f.* знаніе ремеслъ; **-los**, *a.* безъ промысла; **-reich**, *a.* промышленный, дѣятельный, прилежный; **-sam**, *a.* промышленный; рукодѣльный; **-smann**, *m.* промышленникъ; **-szweig**, *m.* отрасль промышленности; *cfr.* Nahrungszweig; **-thätig**, *a.* промышленный; **-thätigkeit**, *f.* промышленная дѣятельность; **-treibend**, *a.* промышленный; der Gewerbtreibende, промышленникъ; **-verein**, *m.* общество промышленности; **-wesen**, *n.* промышленность.

Gewerk, *n.* мастера одного ремесла; цехъ; гильдія; **-schaft**, *f.* общество горнопромышленниковъ.

Gewicht, *n.* вѣсъ; – an Wanduhren, гиря у стѣнныхъ часовъ; * (Wichtigkeit), важность; eine Sache von –, важное дѣло; ein Mann von –, мужъ который въ уваженіи, который много дѣлать можетъ.

Gewiegt, *a.* испытанный, искусный.

Gewillt, *a.* – sein, имѣть намѣреніе.

Gewimmel, *n.* копошенье, гоможеніе; толпа (людей).

Gewimmer, *n.* вой; визгъ; плачъ; рыданіе; вопль.

Gewinde, *n.* шарниръ, смыкъ; винтъ.

Gewinn, **Gewinnst**, *m.* прибыль, прибытокъ, барышъ; (im Spiele, in der Lotterie), выигрышъ (въ игрѣ, въ лотереѣ).

Gewinnen, *v. a.* выиграть; пользу, барышъ имѣть; an einer Waare –, барыша имѣть на какой товаръ; Jemandes Liebe –, достать чью любовь; пріобрѣсть себѣ чью любовь; die Herzen –, пріобрѣсть сердца; Zeit –, достать время; eine Schlacht –, выиграть сраженіе, побѣду одержать; (erwerben), вырабатывать, вырабатать, достать, добывать; die Oberhand –, преодолѣть.

Gewinner, *m.*, **-in**, *f.* выигравшій, -шая.

Gewinnst, *m.*, *v.* Gewinn.

Gewinn-sucht, *f.* корыстолюбіе; **-süchtig**, *a.* корыстолюбивый.

Gewinsel, *n.* визгъ, визжаніе.

Gewirk, *n.* тканье; (von Bienen:) соты, *m. pl.*

Gewirre, *n.* путанье, путаница, запутанное дѣло; смятеніе.

Gewiß, *a.* надежный, вѣрный, непремѣнный, точный, истинный, подлинный, достовѣрный; (versichert), увѣренный; (ein Gewisser), нѣкоторый; ein –es Einkommen haben, опредѣленный доходъ имѣть; ich bin dessen –, я въ томъ увѣренъ; –, *ad.* вѣрно; непремѣнно, точно; eine Sache – wissen, подлинно, точно, твердо знать что.

Gewißermaßen, *ad.* нѣкоторымъ образомъ.

Gewissen, *n.* совѣсть; sich ein Gewissen machen, совѣститься (aus etwas, чѣмъ); ein gutes Gewissen, добрая, чистая совѣсть; ein weites Gewissen haben, имѣть кривую душу, быть криводушникомъ; das Gewissen schlägt ihn, укоряетъ его совѣсть, чувствуетъ угрызеніе совѣсти; **-haft**, *a.* совѣстный; **-haftigkeit**, *f.* совѣстность, *f.*; **-los**, *a.* безсовѣстный; **-losigkeit**, *f.* безсовѣстность, *f.*; **-angst**, *f.* мученіе совѣсти; **-biß**, *m.* угрызеніе совѣсти; внутреннее смущеніе; **-frage**, *f.* вопросъ по совѣсти; **-freiheit**, *f.* свобода совѣсти, богослуженія, свободное отправленіе вѣры; **-pflicht**, *f.* долгъ совѣсти; священная обязанность; **-qual**, *f.* мученіе совѣсти; **-rath**, *m.* духовникъ; **-ruhe**, *f.* покой совѣсти; **-sache**, *f.* дѣло совѣсти; **-scrupel**, *m.* мученіе совѣсти, безпокойство совѣсти; сомнѣніе, мнительность, *f.*, подозрѣніе; **-szwang**, *m.* принужденіе, стѣсненіе совѣсти.

Gewißheit, *f.* точность, вѣрность, подлинность; надежность; неминуемость; справедливость, точность, *f.*

Gewißlich, *ad.* вѣрно, истинно, точно.

Gewitter, *n.* гроза; громъ; громовая туча; es steht ein – am Himmel, туча на небѣ; das – kommt heran, туча приближается; wir werden ein – bekommen, гроза будетъ; das – schlug ein (in das Haus), громъ ударилъ (въ домъ); **-haft**, *a.* бурный; **-luft**, *f.* тяжелый od. удушливый воздухъ передъ грозою; **-regen**, *m.* дождь съ громомъ; **-schaden**, *m.* вредъ отъ грозы; **-schwer**, *a.* громоносный; **-wolke**, *f.* громовая туча.

Gewitzigt, *a.* испытанный; v. witzigen.

Gewogen, *a.* благосклонный; einem – sein, быть благосклоннымъ кому, благоприятствовать кому; **-heit**, *f.* благосклонность, благоволеніе.

Gewöhnen, *v. a.* пріучать; **sich –**, *v. r.* привыкать (zu einer Sache, an eine Sache, къ чему); sich – etwas zu thun, привыкать дѣлать что.

Gewohnheit, *f.* привычка; обыкновеніе, обычай; **-srecht**, *n.* право обычая; обычное право; **-ssünde**, *f.* обычный грѣхъ.

Gewöhnlich, *a.* обыкновенный; обычайный; употребительный; –, *ad.* обыкновенно.

Gewohnt, *a.* привычный; привыкший; §. jung –, alt gethan, какъ въ колыбельку, такъ и въ могилку.

Gewöhnung, *f.* пріучиваніе.

Gewölbe, *n.* сводъ; торговая лавка, амбары; **-bogen**, *m.* сводъ; арка; **-stein**, *m.* сводный камень; *fig.* ключъ od. замокъ свода.

Gewölbt, *a.* со сводами.

Gewölk, *n.* облака, *m. pl.*, тучи, *f. pl.*

Gewühl, *n.* толпленіе, затворъ, тѣснота.

Gewunden, *a.* витой; завитой; извитый.

Gewürm, *n.* черви, гадъ, гадина.

Gewürz, *n.* коренья, пряное зелье; приправа; englisches –, перецъ Англійскій; v. Nelkenpfeffer; **-haft**, *a.* пряный, ароматный; **-handel**, *m.* торгъ пряными зельми, кореньями; **-händler**, **-krämer**, *m.* купецъ, торгующій пряными зельми; **-laden**, *m.* лавка, въ которой продаются коренья; **-nägelein**, *n.*, **-nelke**, *f.* гвоздика, гвоздичка; **-reich**, *a.* пряный; ароматный.

Gezackt, *a.* зазубренный; съ зубцами; зубчатый; остроконечный.

Gezähnt, *a.* съ зубчиками, съ зубцами.

Gezänk, *n.* собра, споръ; v. zanken.

Gezander, *n.* частное мѣдденіе.

Gezeche, *n.* бражничанье; пированіе; безпрестанныя пирушки.

Gezelt, *n.*, v. Zelt.

Gezeug, *n.* снаряды.

Geziemen, *v. n.* (einem), приличнымъ быть, пристойнымъ быть, подобать, надлежать; –, *v. impers.* es geziemt sich, прилично, пристойно.

Geziemend, *a.* приличный, надлежащій.

Geziere, *n.* жеманство; v. zieren, sich.

Geziert, *a.* (verziert), украшенный; (affectirt), принужденный, чинный.

Geziesche, *n.* свистаніе; свистъ.

Geziescel, *n.* шептаніе; шепотъ; шушуканье.

Gezücht, *n.* (junger Hühner), цыплята; (junger Hunde), щенята; (Art, Geschlecht), порожденіе.

Gezwitscher, *n.* щебетаніе; чирликанье; чиликанье.

Gezwungen, *a.* принужденный; (affectirt), жеманный, чинный; **-heit**, *f.* принужденность; жеманство.

Gicht, *f.* ломота; ломъ въ костяхъ; – in den Händen, хиагра; – in den Füßen, подагра; fliegende –, летучій ломъ въ костяхъ; **-beere**, (Kalbeere), *f. Bot.* чѣрная смородина; **-brüchig**, *a.* разслабленный, параличемъ страждущій; **-isch**, *a.* костеломный, ревматическій; **-knoten**, *m.* ломотная шишка; **-krank**, *a.* одержимый od. страждущій ломотою; **-mittel**, *n.* средство отъ ломота въ костяхъ; **-schmerz**, *m.* ревматическая боль; ломота.

Giebel, *m.* верхушка, вершина (дома); фронтонъ, щипецъ; **-dach**, *n.* кровля съ фронтономъ; **-feld**, *n.* рѣзное поле на фронтонѣ, полотно; **-fenster**, *n.* слуховое окно; **-förmig**, *a.* щипцеобразный; **-mauer**, *f.* щипцовая стѣна; **-seite**, *f.* щипецъ; **-spitze**, *f.* верхъ щипца; подлегальникъ; **-wand**, *f.* щипцовая стѣна.

Giek-baum, *m. Mar.* гикъ; **-segel**, *n. Mar.* гикъ-вейль.

Gien, *f. Mar.* толстый канатъ на корабляхъ.

Gier, *f.* страсть, охота, алчность, жадность, *f.*

Gierig, *a.* жадный, жаждущій, алчный; **-keit**, *f.* жадность; алчность.

Gieß-bach, *m.* дождевой ручей; **-bad**, *n.* обливаніе цѣлительными водами; **-becken**, *n.* лохань, рукомойникъ; **-en**, *v. a.* лить, налить; Wein in ein Faß –, налить вино въ бочку; Kanonen –, Glocken –, лить пушки, лить колоколъ; **-er**, *m.* литейщикъ; отливщикъ; отливальщикъ; **-erde**, *f.* формовая глина; **-erei**, *f.*, **-haus**, *n.* литейная; литейный дворъ; литейный домъ; **-form**, *f.* литейная форма; лiало; **-kanne**, *f.* лейка; **-kelle**, *f.* черпало; **-kunst**, *f.* литейное искусство; лiальное искусство; **-loch**, *n.* жолобъ; воронка; **-löffel**, *m.* лiальная ложка; **-ofen**, *m.* плавленная печь; доменная печь; домна; вагранка; = v. Schmelzofen; **-rinne**, *f.* сточный жолобъ; спускъ; **-sand**, *m.* формовой песокъ; **-trichter**, **-zapfen**, *m.* (bei Schriftgieß.:) путецъ, литникъ; **-zettel**, *m. Typogr.* росписъ литерамъ.

Gift, *n.* ядъ; отрава; – mischen, составлять, составить ядъ; – und Galle speien, разъяряться, –рѣться; **-becher**, *m.* чаша съ ядомъ; ядъ; отрава; den – leeren, выпить ядъ; отравиться; **-bisse**, *m.* отрава; отравленный прикормъ od. кусокъ; **-hauch**, *m.* ядовитое испареніе; **-hauchend**, *a.* испаряющій ядъ; *Eccl.* ядомётный; **-heilkraut**, *n. Bot.* воронiй глазъ; **-hütte**, *f.* зданіе для сублимаціи мышьяка; мышьяковая фабрика; **-ig**, *a.* ядовитый; *(erbittert, boshaft), злобный, язвительный; ein giftiges Kraut, ядовитая трава; giftige Worte, язвительныя слова; eine giftige Zunge, язвительный языкъ; **-kraut**, *n.* ядовитая трава; *Bot.* лютикъ; пригрядь; **-lehre**, *f.* ученіе о ядахъ; токенкологія; **-mehl**, *n.* мышьякъ; v. Arsenik; **-mischer**, *m.* отравщикъ; ядотворецъ, приготовляющій ядъ; *Eccl.* отравникъ; **-mischerei**, *f.* ядотворство, отравленіе ядомъ; **-mischerin**, *f.* отравщица; приготовляющая ядъ; **-mittel**, *n.* средство, отъ яда; противоядіе, антидотъ; **-pflanze**, *f.* ядовитое растеніе; **-stein**, *m.* мисникель, мышьячный колчеданъ; **-trank**, *m.* отравленный напитокъ; **-zahn**, *m.* ядовитый зубъ; ядоносный зубъ.

Gig, *m.* одноколка.

Gigant, *m.* великанъ, исполинъ; **-isch**, *a.* исполинскій, великанскій.

Gilbe, *f.* жёлтый цвѣтъ.

Gilde, *f.* гильдія.

Gimpel, *m.* снигирь, *m.*; * глупецъ, дуракъ.

Ginster, (Färberginster), *m.* дрокъ; spanischer –, дрокъ Испанскій.

Gipfel, *m.* вершина, верхъ; (eines Berges, горы); верхушка; маковка (eines Baumes); * высшай степень; верхъ; **-n**, *v. a.* заострять, заострить, завострить; –, *v. n.* быть на высшей степени; достигнуть высшей степени; *Astron.* проходить чрезъ меридіанъ; **-punkt**, *m.* высшая степень; крайность.

Gips, (Gyps), *m.* гипсъ; aus Gips, гипсовый; bünner –, гипсовый растворъ; **-abdruck**, *m.* гипсовый слѣпокъ; **-abguß**, *m.* гипсовый отливокъ; **-arbeit**, *f.* штукатурная работа; **-arbeiter**, *m.* штукатурщикъ; **-artig**, *a.* гипсовый, гипсоватый; **-bild**, *n.* гипсовая фигура; **-brei**, v. Gips (bünner); **-bruch**, *m.* гипсовая ломка; **-decke**, *f.* штукатурный [od. гипсовый] потолокъ.

Gipsen, *v. a.* гипсомъ покрывать, покрыть; (o)штукатурить.

Gipser, Gipsarbeiter, *m.* гѝпсовый лѣпщи́къ; штукату́рщикъ.

Gips-erde, *f.* земли́стый гипсъ; **-faß**, *n.* бо́чка съ гѝпсомъ; **-figur**, *f.* гѝпсовая фигу́ра; **-form**, *f.* гѝпсовая фо́рма; **-grube**, *f.* гѝпсовая я́ма; **-kalk**, *m.* жжёный гипсъ; **-mehl**, *n.* мелкотолчёный гипсъ; **-modell**, *n.* гѝпсовая моде́ль; гѝпсовый образе́цъ; **-mörtel**, *m.* известко́вый раство́ръ; и́звестный раство́ръ; **-mühle**, *f.* гѝпсовая мѣльница; **-ofen**, *m.* печь для обжига́нія гѝпса; **-verband**, *m.* си́псовый банда́жъ; **-wand**, *f.* оштукату́ренная сте́на.

Giraffe, *f. H. n.* жира́фъ, камелопа́рдаль, *m.*

Giriren, *v. a.* индосси́ровать.

Girobank, *f.* перево́дный банкъ (гдѣ су́мма де́негъ однимъ сосчита́ніемъ другому передаётся).

Girren, *v. n.* ворковать.

Gischt, **Gäscht**, *m.* пѣна; верхо́вая дро́жжи пи́ва; броже́ніе, ферментація.

Gitter, *n.* рѣшётка; **-fenster**, *n.* окно́ съ рѣшёткою; **-n**, *v. a.* рѣшётить, рѣшётки дѣлать; **-thor**, *n.*, **-thür**, *f.* рѣшётчатые воро́та, две́ри; **-werk**, *n.* рѣшётчатая рабо́та, рѣшётка.

Glacis, *n.* (*Fortif.*) раска́тъ, гласи́съ.

Glanz, *m.* блескъ, сія́ніе; — der Sonne, сія́ніе со́лнца; * — der Ehre, блескъ че́сти; (Politur), лоскъ; — geben, *v. a.* лощи́ть; **-bürste**, *f.* щётка лощи́льная.

Glän-zen, *v. n.* блиста́ть, сія́ть, свѣ́титься; —, *v. a.* лощи́ть, полирова́ть; **-zend**, *a.* блеста́щій; лоснѝстый; я́ркій; блиста́тельный.

Glanz-erde, *f.* блескъ свинцо́вый; **-erz**, *n.* блескъ свинцо́вый оруденѣ́лый; **-kobalt**, *m.* кобальтовый блескъ; **-kohle**, *f.* лоснѝстый у́голь; *it.* v. Pech- & Steinkohle; **-leder**, *n.* гля́нцовая, лакиро́ванная ко́жа; **-leinwand**, *f.* лощёное полотно́; farbige —, крашенина; **-los**, *a.* безъ бле́ску; безъ ло́ску; безъ гля́нца; v. matt; **-papier**, *n.* гля́нцовая бума́га; **-ruß**, *m.* хруста́ли со са́жи; **-taffet**, *m.* лощёная тафта́; лощёнка; **-voll**, *a.*, v. glänzend; **-wichse**, *f.* лощи́льная ва́кса.

Glas, *n.* (*dim.* Gläschen, *n.*), стекло́; (Bierglas, Wasserglas), стака́нъ; (Weinglas, Spitzglas), рю́мка; (Gläschen, Fläschchen), скля́нка; **-achat**, *m.* ага́тъ Исла́ндскій; **-ähnlich**, *a.* стеклови́дный; **-apfel**, *m.* наливно́е об. налѝвчатое я́блоко; **-artig**, *a.* стекловѝдный; **-auge**, *n.* стекля́ный глазъ; **-äugig**, *a.* (von Pferden:) стеклогла́зый; **-bläser**, *m.* выдува́льщикъ стёколъ; **-bürste**, *f.* щётка, кото́рою стекло́ чи́стятъ; **-diamant**, *m.* стеклорѣ́заный алма́зъ.

Glaser, *m.* стекóльщикъ; **-meister**, *m.* стекóльныхъ дѣлъ ма́стеръ.

Gläsern, *a.* стекля́ный.

Glas-erz, *n.* руда́ серебря́ная, стекловáтая; **-fabrik**, *f.* стекля́ный заво́дъ; **-fabrikation**, *f.* стеклодѣ́лiе; стекля́ное произво́дство; **-fenster**, *n.* ра́ма об. окóнчина со стёклами; **-flasche**, *f.* буты́лка; стекля́ная буты́лка; **-galle**, *f.* пѣна стекóльная; **-geschirr**, *n.* стекля́ная посу́да; стекля́нная посу́дъ; **-glocke**, *f.* стекля́нный ко́локъ; **-grün**, *a.* подóбный зелёному стеклу́; **-handel**, *m.* торгъ стекля́нными това́рами; **-händler**, *m.* торгу́ющій стекля́нымъ това́ромъ; **-hütte**, *f.* стекля́ный заво́дъ. [клови́дный.

Glasicht, *a.* стекловáтый, стеклó-

Glasiren, *v. a.* (о)глазу́рить; (по)мура́вить; покрывать, -кры́ть глазу́рою; —, *s. n.* мура́вленіе.

Glas-kirsche, *f.* жёлтая стекля́ная вѝшня; черёшня; **-kitt**, *m.* замáзка стекóльная; **-kopf**, *m. Miner.* бе́лая —, жилковáтый кра́сный желѣзня́къ; бе́лая —, жилковáтый бу́рый желѣзня́къ; **-korallen**, *f. pl.* стекля́ные корóльки, бúсеръ; **-kraut**, *n. Bot.* стѣ́нная трава́, стѣ́нница; **-kugel**, *f.* стекля́ный шаръ; **-maler**, *m.* стеклопúсецъ; финифтщикъ; **-malerei**, *f.* жúвопись на стеклѣ; **-ofen**, *m.* печь стекля́ная; **-perlen**, *f. pl.* бу́сы, *f. pl.*; **-röhre**, *f.* стекля́ная труба́; **-scheibe**, *f.* окóнничное стекло́; **-scherbe**, *f.* облóмки стекля́нные, и́верень, *m.*; **-schleifen**, *n.* шлифовáніе стёколъ; **-schleifer**, *m.* шлифовáльщикъ стёколъ; **-schmelzer**, *m.* стекóльщикъ; **-schneider**, *m.* грани́льщикъ; **-schrank**, *m.* стекля́нный жáнъ; **-spinner**, *m.* стеклопряди́льщикъ; **-tafel**, *f.* стекля́ная доска́; **-thür**, *f.* стекля́ныя две́ри; **-tropfen**, *m.* слёзки, *f. pl.*; v. Springglas.

Glasur, *f.* мура́ва.

Glas-waare, *f.* стекля́ный това́ръ, стекля́ная посу́да продáжная; **-werk**, *n.* посу́да стекля́ная.

Glatt, *a.* гла́дкій, ро́вный; (geglättet), лощёный; (schlüpferig), скользкій, слúзкій, скóльзкій; (von den Kopfhaaren, о волосáхъ:) некудря́вый, гла́дкій; es ist sehr — auf der Straße, óчень слúзко, скóльзко на у́лицѣ; er ist noch ganz — um das Kinn, онъ ещё не бре́етъ бородú; etwas — herausſagen, чи́сто, откровéнно что сказáть; — anliegen, (von Kleidern, о плáтьѣ:) въ пóру быть; -e Worte, льстúвыя словá; eine -e Zunge haben, имѣ́ть развáзанный язы́къ.

Glätte, *f.* гла́дкость, скóльскость, склúзость, *f.*

Glatt-eis, *n.* гололе́дица; **-eisen**, *v. impers.* es glatteiſet, гололе́дица на дворѣ́.

Glätteisen, *n.* гладúло; лощúло.

Glät-ten, *v. a.* гла́дить, лощúть, полирова́ть; **-ter**, *m.* гладúльщикъ.

Glattheit, *f.*, v. Glätte.

Glatthobel, *m.* шлихтóбель, большóй стругъ.

Glätt-holz, *n.* гладúлка, гладúло, лощúло; **-stahl**, Polirſtahl, *m.* поронúло; **-stein**, *m.* лощúльный кáмень; **-zahn**, *m.* лощúльный, гладúльный зубъ.

Glattzüngig, *a.* льстúвый; лукáвый; вкрáдчивый; **-keit**, *f.* льстúвость; лукáвство; вкрáдчивость.

Glatze, *f.* плѣшь, *f.*, лúсина.

Glatzig, *a.* плѣшúвый.

Glatzkopf, *m.* плѣшúвый, плѣшáкъ.

Glaube, *m.* вѣ́ра; einem Glauben beimeſſen, вѣ́рить кому́; der — an Gott, вѣ́ра въ Бóга; der chriſtliche —, христiáнская вѣ́ра; христiáнскій закóнъ.

Glauben, *v. a.* вѣ́рить, вѣ́ровать; einen Gott (od. an einen Gott —, вѣ́рить въ Бóга; (meinen, denken), мнúть, ду́мать; *fa.* er muß daran —, онъ не мóжетъ э́того (особли́во смéрти) избѣ́жать.

Glauben-abfall, *m.* вѣроотступничество; **-änderung**, *f.* перемѣ́на вѣроисповѣ́данія; **-artikel**, *m.* членъ симво́ла вѣ́ры; **-bekenntniß**, *n.* исповѣ́даніе вѣ́ры; sein — ablegen, исповѣ́дывать свою́ вѣ́ру; **-genoß**, *m.* единовѣ́рецъ; **-grund**, *m.* основáніе вѣ́ры; **-lehre**, *f.* догмáтика, дóгма; **-opfer**, *n.* же́ртва вѣ́ры; **-reinigung**, *f.* реформáція; **-sache**, *f.* дѣ́ло касáющееся до религíи; **-streit**, *m.* споръ о вѣ́рѣ; *Theol.* богослóвское прéніе; **-verfolgung**, *f.* гоненіе за вѣ́ру; **-verwandte**, v. Glaubensgenoß; **-zwang**, *m.* стѣсненіе въ вѣроисповѣ́даніи.

Glaubersalz, *n.* Глáуберова соль.

Glaubhaft, *a.* достовѣ́рный; заслуживáющій вѣроя́тіе.

Gläubig, *a.* вѣ́рный, благовѣ́рный, благочести́вый.

Gläubiger, *m.* заимодáвецъ, кредúторъ; **-in**, *f.* заимодáвица, кредúторка. [*f.* вѣроя́тность, *f.*

Glaublich, *a.* вѣроя́тный; **-keit**,

Glaubwürdig, *a.* достовѣ́рный; **-keit**, *f.* достовѣ́рность, *f.*

Gleich, *a.* прямóй (-мóй), рáвный, ро́вный, одинáкій, то́жде; (ähnlich), похóжій, подóбный; gleich ſein (ähnlich ſein), походúть на...; zu gleicher Zeit, въ то же врéмя; von -er Art, одноро́дный; von -er Wuchſe, von -er Größe, одного́ ро́ста; von -em Alter, von -en Jahren, одинáкаго возраста, ро́вный въ лѣ́тахъ; рáвныхъ об. одинáхъ лѣ́тъ; равно-, однолѣ́тній; von -em Werthe, рáвной цѣ́ны; in -e Theile theilen, на ро́вныя части дѣлúть; — machen, ровня́ть; * ein Haus dem Erdboden — machen, разорúть домъ совсѣ́мъ (до сáмаго основáнія); das iſt — viel, э́то всё равно́; Gleiches mit Gleichem vergelten, отплати́ть кому́

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0742-9 DFG

тѣмъ же; сосчитáться съ кѣмъ; – und – gesellt sich gern, рáвный рáвнаго ищетъ; sich – stellen, сообрáжаться, согласовáться, приравнивáть; –, *ad.* равнó, подóбно, прáмо, тóчно; (sogleich), тóтчасъ, немéдленно; ich komme –, я тóтчасъ бýду; – darauf, – nachher, вскорѣ потóмъ.

Gleich-artig, *a.* единоро́дный, однороди́ый, единосвóйственный; **-artigkeit**, *f.* однороди́ость, единосвóйственность; **-bedeutend**, *a.* однознáчащій, однозначущій; синони́мный.

Gleiche, *f.* прáмизна́, рóвность, *f.*

Gleichen, *v. n.* походи́ть, подóбну, похóжу быть; er gleicht seinem Vater, онъ на отцá похóдитъ; –, *v. a.* ровня́ть, рóвнымъ дѣлать, сравня́ть, сравни́ть, уравни́ть.

Gleicher, *m. Astron. & Geogr.* равноде́нникъ, равноде́йственникъ; равноде́йственный кругъ, равноде́йственная лúнія; экваторъ.

Gleicher-gestalt, **-weise**, **-maßen**, *ad.* подóбнымъ óбразомъ, равнó.

Gleich-falls, *ad.* тáкже, равномѣрно; **-farbig**, *a.* одноцвѣтный; **-förmig**, *a.* единообрáзный, равнообрáзный, сообрáзный, соотвѣтственный, согласный, подóбный; **-förmigkeit**, *f.* единообрáзіе, равнообрáзіе, единообрáзность, сообрáзность, *f.*; **-gesinnt**, *a.* единомы́сленный; **-gewicht**, *n.* равновѣсіе; **-gewichtslehre**, *f.* нау́ка о равновѣсіи; стáтика; **-gewichtspunkt**, *m.* тóчка равновѣсія; **-gewichtsstange**, *f.* балáнсъ; **-gültig**, *a.* (von gleichem Werthe), равноцѣнный, равнознáчащій, *a.*; – (gegen etwas), равнодýшный, холóдный; (einerlei), рáвный, рóвный; **-gültigkeit**, *f.* равнодýшіе, холóдность; **-heit**, *f.* равенствó; схóдство, пропóрція; **-laufend**, *a.* парáллельный, **-laut**, *m.* единогла́сіе, согла́сіе; **-lautend**, *a.* согла́сный; единогла́сный; **-machen**, *v. a.* вы́равнить, вы́прямить, рáвнымъ дѣлать; **-maß**, *n.* соразмѣрность; **-mäßig**, *a.* соразмѣрный; **-muth**, *m.* равнодýшіе, спокóйствіе умá; **-müthig**, *a.* равнодýшный; **-namig**, *a.* одноимённый, соимённый; **-namigkeit**, *f.* соимéнность; **-niß**, *n.* подóбіе, сравнéніе; **-nißrede**, *f.* прúтча; парáбола; иносказáтельная рѣчь; **-nißweise**, *ad.* подóбіями; **-sam**, *ad.* подóбно, такъ сказáть, какъ бýдто, такъ какъ, я́кобы; **-schenkelig**, *a.* (von Dreiecken:) равобéдренный (о трúгóльникахъ); **-seitig**, *a.* равносторóнний; **-stellen**, *v. a.* (gerade stellen), прáмо стáвить; sich –, *v. r.* сообразóваться; **-stellung**, *f.* сравнéніе; – hinsichtlich der Rechte, уравнéніе въ прáвахъ; **-stimmig**, *a.* согласный; –, *ad.* согласно; **-ung**, *f.* сравнéніе; *T. Mathem.* уравнéніе; **-viel**, *ad.* равнó; всё равнó; **-weit**, *a.* рáвнаго ob. одинáковаго разстоя́нія; -e Entfernung, рáвное ob. одинáковое разстоя́ніе; – von einander entfernt stehen, стоя́ть на рáвномъ разстоя́ніи другъ отъ дрýга; **-wie**, *ad.* такъ какъ, подóбно какъ, я́ко же; **-wohl**, *ad.* не смотря́ на..., одинáко же, совсѣмъ тѣмъ; **-zeitig**, *a.* совремéнный, въ тóже врéмя случáющійся.

Gleis, *v.* Geleise.

Gleißen, *v. n.* свѣтúться, блистáть; * притвóрствовать, притворя́ться.

Gleißner, *m.*, **-in**, *f.* ханжá, *s. c.*, лицемѣръ, притвóрщикъ, *m.*, притвóрщица, лицемѣрка, *f.*; **-ei**, *f.* лицемѣрство, притвóрство; **-isch**, *a.* притвóрный, лицемѣрный.

Gleiten, *v. n.* катúться, поскользну́ться.

Gletscher, *m.* ледяна́я горá.

Glied, *n.* членъ; (von Soldaten, o солдáтахъ:) рядъ, шерéнга; (Kettenglied:) звенó.

Glieder-bau, *m.* членосоставлéніе, организáція; **-ig**, *a.* имѣющій члéны; **-krankheit**, *f.* ломъ, боль въ состáвахъ; **-lahm**, *a.* разслáбленный членáми; **-mann**, *m.* манекúнъ, человѣческая фигýра; (у живописцевъ:) болвáнъ; деревя́нная кýкла; **-n**, *v. a.* составля́ть, -вúть; стáвить, поставúть; набирáть, набрáть; **-puppe**, *f.* маріонéтка; **-weise**, **gliedweise**, *ad.* по члéнамъ; по сустáвамъ; (von Soldaten:) шерéнгами; рядáми.

Glied-maßen, *pl.* члéны (человѣческаго тѣла); **-schwamm**, *m.* бúхоль (*f.*) на сгúбахъ человѣческаго тѣла; нарóстъ; **-wasser**, *n. Anat.* сустáвная ob. членосустáвная влáга; **-weise**, *v.* Gliederweise.

Glimmer, *m.* блестнúкъ, слю́да, глúммеръ; **-erde**, *f.* слю́дистая земля́; **-ig**, *a.* слю́дистый.

Glimmern, *v. n.* нéсколько сверкáть, блистáть.

Glimpf, *m.* снисходúтельность; осторóжность; лáска; **-lich**, *a.* снисходúтельный; тúхій; ласковый.

Glitschen, *v.* Gleiten.

Globus, *m.* шаръ, глóбусъ.

Glöckchen, *n.* (*dim.* von Glocke), колоко́льчикъ.

Glocke, *f.* кóлоколъ; die – läuten, въ кóлоколъ звонúть; was ist die –? котóрый часъ; **-blume**, *f. Bot.* колоко́льчики; kleine –, колоко́льчики полевы́е; **-förmig**, *a.* колоко́льчатый; **-geläute**, *n.* колоко́льный звонъ; **-gießer**, *m.* колоко́льный литéйщикъ; **-gut**, *n.* колоко́льная мѣдь; **-haus**, *n.* та часть колоко́льни гдѣ нахóдятся колоколá; **-klang**, *m.* колоко́льный звонъ; **-läuter**, *m.* пономáрь, *m.*; **-mantel**, *m.* фóрма для кóлокола; **-schlag**, *m.* удáръ колоко́льный; **-schwengel**, **-klöppel**, *m.* колоко́льный языкъ, язычóкъ; **-speise**, *f.* колоко́льная мѣдь; **-spiel**, *n.* куранты, *m. pl.*; **-strang**, *m.* колоко́льная верёвка; **-stuhl**, *m.* переклáды, на котóрыхъ колоколá вися́тъ; **-thurm**, *m.* колоко́льня; **-treter**, **-läuter**, **-zieher**, **Glöckner**, *m.* звонáрь, пономáрь.

Glorie, *f.* велúчіе, слáва; сія́ніе; (Heiligenschein), нимбъ [óколо лицъ святы́хъ].

Glorreich, *a.* величественный, преслáвный, достослáвный, знаменúтый.

Glos-sar, *n.* толкóвникъ, глоссáрій; **-se**, *f.* толкованіе, примѣчáніе.

Glotzen, *v. n.* глазá тарáщить.

Glucksen, **gluckſen**, *v. n.* клохта́ть, кудахтать.

Glück, *n.* счáстіе, благополу́чіе; zum –, по счáстію; einem – wünschen zu etwas, поздравля́ть кого́ съ чѣмъ; sein – versuchen, испы́тывать своё счáстіе; er kann von – sagen, онъ мóжетъ почитáть себя́ счастли́вымъ.

Glucke, **Gluckhenne**, *f.* насѣдка.

Glücken, *v. n.* счастли́виться, удава́ться, имѣть успѣхъ.

Glücklich, *a.* счастли́вый, благополу́чный; (von Glücksfällen:) удáчный, успѣшный; – sein (im Spiele), вы́играть; ich wünsche Ihnen eine -e Reise, я Вамъ желáю счастли́ваго пути́.

Glücks-ball, *m.* человѣкъ, непúтывающій рáзныя перемѣны счáстія; **-bote**, *m.* вѣстникъ счáстія; **-bude**, *f.* лáвка, въ котóрой товáры разы́грываются (родъ лотереи).

Glücklich, *a.* благополу́чный, счастли́вый; **-keit**, *f.* благополу́чіе, блажéнство.

Glücks-fall, *m.* счастли́вый слу́чай, счáстіе; **-göttin**, *f.* богúня счáстія, фортýна; **-kind**, *n.* счастли́вецъ; er ist ein –, онъ во всёмъ счастливъ, онъ въ сорóчкѣ (въ рубáшкѣ) родúлся; **-pilz**, *m.* счастли́вецъ; **-rad**, *n.* колесó счáстія; превратность счáстія; (in der Lotterie:) лотерéйное колесó; **-ritter**, *m.* удалéцъ, прошлéцъ; бродя́га; **-spiel**, *n.* азáртная игра́; **-stern**, *m.* счастли́вая планéта, счастли́вое созвѣздіе; **-topf**, *m.* сосýдъ, изъ котóраго жерéбьи вынимáются при разы́грываніи лотереи; **-umstände**, *m. pl.* счáстіе, счастли́вое состоя́ніе; **-wechsel**, *m.* перемѣна счáстія.

Glückwunsch, *m.* поздравлéніе; einem seinen – abstatten zu etwas, поздравля́ть кого́ съ чѣмъ.

Glühe, **Glühung**, *f.* раскалéніе, разогрѣніе.

Glühen, *v. a.* накали́ть, раскали́ть, разжéчь; –, *v. n.* нагорáть, раскали́ться; быть раскалённымъ;

разгорѣться, пылáть; das Eisen glüht, желѣзо раскаливается; die Kohlen glühen unter der Asche, угóльи тлѣютъ подъ пѣпеломъ; * vor Zorn glühen, пылáть гнѣвомъ.

Glühend, *a.* раскалённый, калúщійся, горячій, плáменный; glühendes Eisen, раскалённое, горячее желѣзо; * glühende Liebe, горячая любóвь.

Glüh-hitze, *f.* жаръ раскалённаго желѣза; **-ofen**, *m.* раскалённая печь; **-wein**, *m.* глинтвейнъ; глúвейнъ; **-wurm**, *m. H. n.*, v. Johanniswürmchen.

Gluth, *f.* (сúльный) жаръ; **-pfanne**, *f.* жаровня.

Glycerin, *n.* глицерúнъ; **-öl**, *n.* глицерúновое мáсло; **-seife**, *f.* глицерúновое мúло.

Gnade, *f.* мúлость; милосéрдіе благоволéніе; die göttliche –, благодáть, *f.*; (Begnadigung), помúлованіе; in großen Gnaden stehen, быть въ великóй мúлости; einem eine – erzeigen, оказáть кому мúлость; – für Recht ergehen lassen, einem – angedeihen lassen, помúловать, простúть кого; [als Titel: Ew. (Euer) Gnaden, тúтулъ дающійся въ Германіи знáтному дворянству] Вáше Превосходúтельство, Вáше Сіятельство; Wir von Gottes Gnaden, Мы Бóжіею мúлостью.

Gnaden-bezeigung, *f.* оказáніе мúлости; мúлость; **-brief**, *m.* жалованная грáмота, похвáльный лúстъ; **-brod**, *n.* пропитáніе, изъ мúлости получáемое, мúлостыня; **-gehalt**, *m.*, **-geld**, *n.* пéнсія; **-geschenk**, *n.* подáрокъ дававмый въ знакъ мúлости; **-jahr**, *n.* льготный годъ; пенсіóнный годъ; годъ, въ котóрой вдовá, по смéрти своего мýжа, получáетъ его жáлованье; **-lohn**, *m.* пéнсія; пенсіóнъ; **-mittel**, *n. pl.* Святúя Тáйны; сосýды мúлости Бóжіей; I. **-reich**, *a.* благодáтный, щéдрый; мúлостивый; милосéрдый; II. **-reich**, *s. n.* цáрство благодáти, небéсное цáрство; **-stoß**, *m.* послéдній, смертéльный удáръ, котóрый даётся колеблемому злодéю; **-stuhl**, *m.* (ehedem bei den Israeliten:) очистúлище; **-verheißung**, *f.* обѣщáніе (обѣтованіе) мúлости; **-voll**, *a.* мúлостивый; милосéрдый; v. gnadenreich (I.); **-wahl**, *f.* предопредѣлéніе Бóжіе; **-zeichen**, *n.* знакъ мúлости; **-zeit**, *f.* врéмя мúлости.

Gnädig, *a.* мúлостивый, милосéрдый; благосклóнный, благоволúтельный; смягчúвный; gnädig sein gegen einen, быть мúлостивымъ къ кому; gnädiger Herr, мúлостивый государь; Gott sei seiner Seele gnädig, дай Богъ ему Цáрство небéсное.

Gneiß, *m.* (*Miner.*), гнейсъ

Gnom, *m.* гномъ, духъ земнóй (по баснослóвію).

Gnome, *f.* крáткое нравоученіе.

Gold, *n.* зóлото, *Eccl. sl.* злáто; **-ader**, *f.* золотáя жúла; *Med.* геморрóй; гемороидáльное припáдки; почечýй; = **-aderfluß**, *m.* почечýй; геморрóй; v. Hämorrhoiden; **-adler**, *m. H. n.* карагýхъ, беркýтъ (птúца); **-ammer**, *f. H. n.* овсúнка (птúчка); **-amsel**, **-drossel**, *f. H. n.* иволга (птúца); **-apfel**, *m. Bot.* любóвное я́блоко; **-arbeit**, *f.* золотáя рабóта; **-arbeiter**, *m.* золотúхъ дѣлъ мáстеръ; **-barre**, *f.* слúтокъ золотúй; **-bergwerk**, *n.* золотóй рýдникъ; **-blättchen**, *n.* золотóй листóчекъ, листóвое зóлото; **-blech**, *n.* золотáя блúха; **-blume**, *f. Bot.* ивáновъ цвѣтъ; ноготкú; **-borde**, *f.* золотóй галýнъ об. позумéнтъ; **-brassen**, *m. H. n.* златобрóвъ, золотóй спарýсъ; **-draht**, *m.* золотáя прóволока; **-drossel**, *f.*, v. Goldamsel; **-en**, *a.* золотúй (-тóй); (dichterisch:) злáтый; **-e Ader**, почечýй, почечýйная кровь; **-erz**, *n.* золотáя рудá; **-faden**, *m.* золотáя нúтка; **-farbe**, *f.* золотóй цвѣтъ; **-farben**, *a.* золотоцвѣтный; **-fasan**, *m.* золотоцвѣтный фазáнъ; **-finger**, *m.* безымéнный пáлецъ; **-fisch**, *m. H. n.* бúтенная рúба; **-fischchen**, *n.* золотáго цвѣта рúбка; золотáя рúбка; **-flimmer**, **-flitter**, *m.* золотáя блúшка или пластúнка; **-gehalt**, *m.* внýтренняя цѣнá зóлота; содержáніе зóлота; **-geier**, v. Lämmergeier; **-gelb**, *a.* златовúдный, золотожёлтый; **-gelockt**, *a.* съ золотúстыми кýдрями; **-geschicbe**, *n.* самородное въ пескѣ смѣшанное зóлото; **-gewicht**, *n.* вѣсъ зóлота; **-grube**, *f.* рудокóпная я́ма, въ котóрой зóлото выкáпываютъ; * золотóе дно, истóчникъ богáтства; **-grund**, *m.* золотóй грунтъ; **-gulden**, *m.* золотúй гýльденъ; **-haar**, *n.* золотúе вóлосы; **-hähnchen**, *n. H. n.* крапúвникъ (птúчка); **-haltig**, *a.* золотосодержáщій; золотоносúный; **-käfer**, *m.* золотóй жукъ; **-kies**, *m.* золотúстый колчедáнъ; **-kind**, *n.* * любéзное дитя́; **-klumpen**, *m.*, большóй кусóкъ зóлота; **-könig**, *m.* (*Chem.*) золотóй королёкъ; **-körnchen**, *n.* золотóе зёрнышко; **-küste**, *f.* золотóй берегъ; **-lack**, *m.*, v. Goldfirniß; *Bot.* золотоцвѣтный левкóй; **-lahn**, *m.* золотáя бúтъ; **-macher**, *m.* алхúмикъ, алхимúстъ, идéнтъ; **-macherei**, *n.* алхúмія; **-münze**, *f.* золотáя монéта; **-papier**, *n.* золотáя бумáга; **-probe**, *f.* золотáя прóба; **-regen**, *m.* огненный фонтáнъ; **-reich**, *a.* изобúлующій золотомъ; **-rose**, *f. Bot.* сóлнечный оборóтъ; **-ruthe**, *f. Bot.* живúтельная травá; **-sand**, *m.* золотóй песóкъ; **-schaum**, *m.* книжное, сусáльное зóлото; **-scheider**, *m.* мáстеръ, котóрый зóлото отъ серебрá отдѣляетъ; **-schläger**, *m.* золотоплющúльникъ, золотобúтъ; **-schlägerhaut**, *f.* родъ сáмой тóнкой кóжицы (съ кúшечной перепóнки рогáтаго скóта); **-schmied**, **-schmidt**, *m.* (Goldarbeiter), золотúхъ дѣлъ мáстеръ; **-sohn**, *m.*, **-söhnchen**, *n.* сынóчекъ; любéзное дитя́; **-specht**, *m. H. n.* дáтель золотóй; **-spinner**, *m.* золотопрядúльщикъ, волочúльщикъ зóлота; **-staub**, *m.* золотáя пыль; **-sticker**, *m.*, **-in**, *f.* золотошвéй, -швея́; **-stoff**, *m.* золотáя парчá; **-stück**, *n.*, **-münze**, *f.* золотáя монéта; **-stufe**, *f.* кусóкъ саморóднаго зóлота; **-tinktur**, *f.* золотóй растворъ; **-tochter**, *f.*, **-töchterchen**, *n. dim.* мúлая; любéзное дитя́; **-tresse**, *f.* золотóй позумéнтъ, галýнъ; **-wage**, *f.* золотúе вѣсы; die Worte auf die – legen, взвúшивать всякое слóво, съ превелúкою осторóжностью говорúть; **-währung**, *f.* цѣнá зóлота; **-wäsche**, *f.* золотопромывáльня; **-wäscher**, *m.* золотопромывáльщикъ; **-wasser**, *n.* золотáя, Гдáнская вóдка; **-wurz**, *f. Bot.* (*asphodelus luteus*), златóй кóрень; (*chelidonium majus*), лáстовичная трава́; (*lilium martagon*), сарáна. [мáнъ.

Golf, *m.* морскóй залúвъ, ха-

Gölle, *f.* бáрка.

Gondel, *f.* гондóла (родъ барки); **-führer**, *m.* гондóльщикъ.

Gönnen, *v. a.* доброжелáтельствовать; ich gönne ihm sein Glück, я рáдуюсь счáстію его, я всѣмъ ему въ э'томъ завúдуетъ.

Gönner, *m.* покровúтель, доброжелáтель; **-in**, *f.* покровúтельница; **-schaft**, *f.* покровúтельство.

Göpel, *m.* гéпель, рудоподъёмная мáшина въ гóрныхъ завóдахъ.

Gosse, *f.* канáва, стокъ нечистотúй.

Gosstein, *m.* кáменный жóлобъ.

Gothisch, *a.* готúческій, готúческій.

Gott, *m.* Богъ; Gott Lob, Gott sei Dank! слáва Бóгу! Gott gebe! дай Богъ! Gott behüte, bewahre! Бóже сохрани́! Gott befohlen, прощáйте; um Gottes willen, рáди Бóга; mit Gottes Hülfe, съ Бóжіею пóмощію; бóжели Богъ помóжетъ; wie Gott will, какъ Бóгу угóдно.

Gottähnlich, *a.* богоподóбный; **-keit**, *f.* богоподóбіе.

Götter-bild, *n.* йдолъ; кумúръ; истукáнъ; **-bote**, *m.* посланнúкъ Бóжій.

Gottergeben, *a.* прéданный Бóгу.

Götter-gleich, *a.* богоподóбный; **-lehre**, *f.* миѳолóгія, баснослóвіе; **-mahl**, *n.* бóжескій пúръ; * роскóшный пúръ, вúсшая пúща; **-speise**, *f.* пúща богóвъ, амврóзія; **-spruch**, *m.* орáкулъ, прорицáлище; **-trank**, *m.* нéктаръ.

Gottes-acker, *m.* кладбúще; **-dienst**, *m.* богослуженіе, слýжба Бóжія.

Gottes-dienstlich, *a.* богослужéбный, принадлежáщій къ богослуженію, до богослуженія касáющійся; **-friede**, *m.* миръ Бóжій; **-furcht**, *f.* страхъ Бóжій; **-fürchtig**, *a.* богобоязливый, богобоязненный; благочестивый, благоговѣйный; **-gelahrtheit**, **-gelehrsamkeit**, *f.* богослóвіе, теологія; **-gelehrte** (ein -ter), *m.* богослóвъ; **-gericht**, *n.* судъ Бóжій; **-haus**, *n.* храмъ, цéрковь, домъ Бóжій; **-kasten**, *m.* церковная кружка; **-lästerer**, *m.* богохýльникъ; **-lästerlich**, *a.* богохýльный; **-lästerung**, *f.* богохýльство; **-leugner**, *m.* безбóжникъ, атеистъ; **-leugnung**, *f.* безбóжіе, богоотверженіе; **-lohn**, *m.* награда, Бóгомъ ниспосланная; **-tisch**, *m.* причащáніе святúхъ тáинъ; **-urtheil**, *n.* судъ Бóжій; **-verächter**, *m.* богоненавúдецъ, богопрезрúтель; **-verehrung**, *f.* богопочитáніе; почитáніе Бóга; богочéстіе; **-wort**, *n.* слóво Бóжіе; (die h. Schrift) Священное Писáніе.

Gottgefällig, *a.* богоугóдный.

Gottheit, *f.* бóжество.

Göttin, *f.* богúня.

Göttlich, *a.* бóжескій, бóжій, божéственный; **-keit**, *f.* бóжество, божéственность.

Gott-los, *a.* безбóжный, нечестúвый; **-losigkeit**, *f.* безбóжіе, нечéстіе, беззакóніе; **-mensch**, *m.* богочеловѣкъ; **-seibeiuns**, *m. indecl.* * нечáстый; **-selig**, *a.* благочестúвый; **-seligkeit**, *f.* благочéстіе.

Gott-vergessen, *a.* безбóжный, нечестúвый; **-vergessenheit**, *f.* безбóжіе, нечéстіе.

Götze, *m.* йдолъ, кумúръ, божóкъ лóжный.

Götzen-altar, *m.* жéртвенникъ языческій; жертвище идольское; трéбище; **-anbeter**, *m.* идолопоклóнникъ; **-bild**, *n.* йдолъ, кумúръ; истукáнъ; **-diener**, *m.*, **-dienerin**, *f.* идолослужúтель, идолопоклóнникъ, *m.*, -клóнница, -тельница, *f.*; **-dienst**, *m.* идолослуженіе, идолопоклóнство; **-priester**, *m.* жрецъ; **-tempel**, *m.* кáпище.

Grab, *n.* могúла, гробъ.

Graben, *v. a.* копáть, рыть; (in Stein, Metall), рѣзать, ваять; вúрѣзать, высѣкáть; eine Grube –, копáть áму; Kräuter, Wurzeln –, выкопать, вúрыть корéнья; ein Wappen in einen Stein –, гравúровать гербъ въ кáмень.

Grabes-dunkel, *n.* мракъ гроба; глубóкій мракъ; **-ruhe**, *f.* посмéртное успокоéніе; **-stille**, *f.* глубóкое молчáніе.

Grab-gedanke, *m.* помышлéніе о смéрти; **-hügel**, *m.* курганъ надъ могúлою; **-lied**, *n.* надгрóбная пѣснь; **-mal**, *n.* гробúница; надгрóбіе; **-scheit**, *n.* мотúка, заступъ; **-schrift**, *f.* надгрóбная нáдпись; **-stätte**, *f.* могúла; **-stein**, *m.* надгрóбный кáмень; **-stichel**, *m.* рѣзéцъ, вáяло; **-tuch**, *n.* сáванъ.

Graciös, *a.* прiятный, прелéстный.

Grácismus, *m.* грецúзмъ.

Grad, *m.* стéпень, *f.*; (als Theil des Kreises ꝛc.), грáдусъ; (von Verwandtschaft:) колѣно родствá; (Ehrenstufe, Würde), достóинство; ein hoher – der Vollkommenheit, великая стéпень совершéнства; der Thermometer zeigt so und so viel – Wärme, Kälte, термометръ стóлько грáдусовъ теплотú, стýжи показúваетъ.

Gradation, *f.* постепéнность, приращéніе.

Grad-bogen, *m.* кругъ, раздѣлённый на грáдусы; **-buch**, *n. Mar.* áтласъ морскúхъ картъ.

Gradiren, *v. a.* (in Salzwerken), градúровать, солонúть; возвышáть, доброту.

Gradir-haus, **-werk**, *n.* градúрная; градúръ.

Gradirung, *f.* градúрованіе.

Gradmessung, *f.* мѣрéніе грáдусовъ.

Graduirt, *a.* имѣющій университéтскую стéпень.

Gradweise, *ad.* грáдусами.

Graf, *m.* графъ.

Grafen-bank, *f.* мѣсто, гдѣ графы сидáть на (прéжнихъ) сéймахъ нѣмéцкой имéріи; **-krone**, *f.* грáфская корóна; **-stand**, *m.* грáфское достóинство, грáфство.

Gräfin, *f.* графúня.

Gräflich, *a.* грáфскій, грáфовъ.

Grafschaft, *f.* грáфство.

Gram, *m.* печáль, скорбь.

Gram, *a.* einem – sein, не любúть, ненавúдѣть кого.

Grämen, **sich –**, *v. r.* убет etwas, печáлиться, скорбéть о чёмъ, сокрушáться; sich zu Tode –, умерéть съ печáли.

Grämlich, *a.* угрюмый; сердúтый; **-keit**, *f.* угрюмость; сердúтость.

Gramma-tik, *f.* грамúатика; **-tiker**, *m.* грамúатикъ; **-tisch**, **-tikalisch**, *a.* грамúатическій.

Gran, *m.* гранъ (аптéкарскій вѣсъ, кóихъ 240 составлúютъ лотъ или половúну ýнціи).

Grän, *n.* трéтья часть грáна, гренъ.

Granat, *m. Miner.* (*silex granatus*), гранáтъ, венúса; **-apfel**, *m.* гранáтное áблоко.

Granate, *f.* гранáта, ядро чинéное пóрохомъ; **-baum**, *m. Bot.* гранáта, гранáтное дéрево; **-kugel**, *f.*, v. Granate.

Grand, *m.* хрящъ.

Grandig, *a.* хрящевáтый.

Granit, *m.* гранúтъ, хрестянúкъ, дúкій кáмень; **-artig**, *a.* гранúтовúдный; гранúтный; **-fels**, **-felsen**, *m.* гранúтный утёсъ; гранúтная скалá.

Granne, *f.* ость на колóсьяхъ.

Granuliren, *v. a.* дробúть, зернúть.

Gränze, *etc.*, v. Grenze, *etc.*

Grapen, *m.* чугýнный котёлъ.

Grapp, *m. Bot.* (Färberröthe, *f.*), марéна, марéна, крапъ.

Gras (*dim.* Gräschen), *n.* трава; * das – wachsen hören, быть весьмá остроýмнымъ, проницáтельнымъ; darüber ist längst – gewachsen, э'то давнó забúто; in's – beißen, (*vu.*) умерéть; **-arten**, *f. pl.* злáки; цвúтныя растéнія; трáвы; **-artig**, *a.* травянóй; злáковый; **-bank**, *f.* дернóвая скáмья; **-bewachsen**, *a.* обрóсшій травóю; **-boden**, *m.* вúгонъ; v. Weide; **-frosch**, *m. H. n.* лягýшка травянáя; **-halm**, *m.* билúнка; травúнка.

Grasen, *v. n.* траву́ съéдать, пасти́; –, *v. a.* косúть (траву́).

Gräserei, *f.* котéніе травú; подножный кормъ.

Gras-garten, *m.* огорóженный лугъ; **-grün**, *a.* травянáго цвѣта, зелёный; **-hecht**, *m. H. n.* родъ сáмыхъ мéлкихъ щукъ; **-hüpfer**, *m. H. n.* кузнéчикъ; конёкъ (насѣкóмое).

Grasicht, *a.* травúнúй, похóжій на траву́.

Grasig, *a.* содержáщій траву́, покрúтый травóю; изобúльный травóю, травúстый.

Gras-land, *n.* полúна, порóсшая травóю; **-mücke**, *f. H. n.* малúновка; **-platz**, *m.*, **-stück**, *n.* мѣсто, обрóсшее травóю; **-reich**, *a.* травúнúстый, травóю изобúлующій; **-specht** (Grünspecht), *m.* зелёный дáтелъ.

Grassiren, *v. n.* бывáть (вездѣ, во многúхъ мѣстáхъ), свирѣпствовать.

Gräßlich, *a.* отвратúтельный, страшный, ужáсный. [травú.

Graswuchs, *m.* произрастáніе

Grat, **Grath**, *m.* шúпъ (у птицъ); высота.

Grä-te, *f.* рúбья кость; **-tig**, *a.* костúстый; костлúвый.

Grathobel, *m.* дорóжникъ, родъ столярнаго струга.

Gratial, *n.* награжденіе.

Gratification, *f.* награжденіе, подáрокъ (дéньгами). [вый.

Grätig, *a.* костúстый; костлúвый.

Gratis, *ad.* дáромъ, безплáтно.

Gratu-lant, *m.* поздравлúющій; **-lation**, *f.* поздравленіе; **-liren** (einem zu einer Sache), *v. n.* поздравлúть кого съ чѣмъ.

Grau, *a.* сѣрый; (von Haaren:) сѣдúй; ein grauer Rock, сѣрый кафтáнъ; graue Haare, сѣдúе вóлосы, *f.*; darüber lasse ich mir kein graues Haar wachsen, э'то менú ни мáло не безпокóитъ; **-bart**, *m.* человѣкъ съ сѣдóю бородóю старúкъ, старúчекъ.

Gräuel, *m.* ýжасъ, страхъ; омерзѣніе, мéрзость; **-that**, *f.* мéрзкое, гнýсное дѣло, злодѣйство.

Grauen, *v. n.* сѣдѣть, сѣрѣть; бóяться, страшúться, ужасáться; es graut mir, ужасáюсь; der Tag graut, свѣтáетъ, разсвѣтáетъ.

Grauen, *n.* страхъ, ýжасъ; **-haft**, *a.* ужáсный; стрáшный.

Grauhäusling, *m. H. n.* воробéй-кáменный. [дúми волосáми, старúкъ.

Grauhopf, *m.* человѣкъ съ сѣ-

Graulich, *a.* сѣровáтый; (furchtsam), страшúвый, боязлúвый; (fürchterlich), стрáшный.

Gräulich, *a.* ужáсный, стрáшный.

Graumeise, *f.*, v. *sub:* Meise.

Graupe, *f.* крупá.

Graupeln, *v. impers.* es graupelt, мéлкій градъ идѣтъ.

Graupen-mühle, *f.* крупчáтная мéльница; **-schleim**, *m.* перлóвая кáшица.

I. **Graus**, *m.* (Schutt), щéбень, мýсоръ. [страхъ.

II. **Graus**, *m.* (Furcht), ýжасъ,

III. **Graus**, *a.* ужáсный, стрáшный.

Grausam, *a.* лютый, свирѣпый, жестóкій; (schrecklich), ужáсный, грóзный; **-keit**, *f.* лютость, свирѣпость, жестóкость, *f.*, безчеловѣчіе. [чáлая лóшадь.

Grauschimmel, *m.* гнѣдо-сѣрая,

Grausen, *n.* ýжасъ; **-haft**, *a.* ужáсный, стрáшный.

Grau-specht, *m. H. n.* пищýха (птúца); **-wacke**, *f. Miner.* сѣрая вáкка; **-werk**, *n.* бѣлúй (бѣличúй) мѣхъ. [на мѣлú.

Gravéur, *m.* гравёръ, рѣзчикъ

Graviren, *v. a.* гравúровать, вúрѣзать.

Gravirt, *a.* & *part. p.* гравúрованный; *Jur.* обвúненный.

Gravität, *f.* вáжность; **-isch**, *a.* вáжный. [прóдесть, *f.*

Grazie, *f.* Грáція; прiятность,

Greif, *m.* левъ крылáтый (въ баснослóвіи).

Greifbar, *a.* осязáемый.

Greifen, *v. a.* & *n.* хватúть, ухватúть, щýпать; взáться, ловúть, поймáть; an den Puls -, щýпать пульсъ; einen Dieb -, поймáть вóра; nach dem Degen -, взáться за шпáгу; zu den Waffen -, вооружúться; * an's Leben -, умышлáть на чью жизнь; * an die Ehre -, оскорблáть чью честь; * in's Amt -, въ чужóе дѣло вмѣшáться; * um sich -, распространúться; * man kann es mit Händen -, э'то очевúдно, э'то весьмá понáтно; * einem unter die Arme -, пособúть кому; * in seinen eigenen Busen -, самого себя́ испытáть.

Greifgeier, Condor, *m. H. n.* грифъ, кóндуръ, кóндоръ.

Greinen, *vu. v. n.* плáкать.

Greis, *m.* старúкъ, стáрецъ.

Greisen, *v. n.* сѣдѣть, старѣться; **-alter**, *n.* стáрость; **-haft**, *a.* стáрый.

Grell, *a.* óчень свѣтлый, áркій, рѣзкій; grelle Farben, áркія крáски; eine grelle Stelle, пронзúтельный гóлосъ.

Grenadier, *m.* гренадёръ.

Grenz-bach, *m.* грани́чный ручéй; **-baum**, *m.* застáва; рогáтка; **-berichtigung**, *f.* исправлéніе грани́цы; **-besichtigung**, *f.* осмóтръ межéй; **-bewohner**, *m.* погранúчный жúтель.

Grenze, *f.* грани́ца, предѣлъ, мéжа, рубóжъ; ohne Grenzen, неограни́ченный.

Grenzen, *v. n.* грани́чить, быть смéжнымъ съ кѣмъ ; походúть.

Grenzenlos, *a.* неизмѣри́мый, неограни́ченный, безпредѣльный.

Grenz-festung, *f.* погранúчная крѣпость; **-fluß**, *m.* погранúчная рѣка́; **-furche**, *f.* чертá разграни́ченія; межá; рубéжъ; **-gemeinschaft**, *f.* смéжность; **-graben**, *m.* погранúчный ровъ; **-jäger**, *m.* погранúчный объѣздчикъ; **-linie**, *f.* грани́ца; предѣлъ; **-mauer**, *f.* погранúчная стѣнá; **-nachbar**, *m.* сосѣдъ; ближúй сосѣдъ; смéжникъ; **-pfahl**, *m.* межевóй столóъ; **-scheidung**, *f.* отмежевáніе; **-stadt**, *f.* погранúчный гóродъ; **-stein**, *m.*, **-zeichen**, *n.* мéжа; **-streit**, *m.*, **-streitigkeit**, *f.* споръ о грани́цахъ; **-vergleich**, *m.* согласúніе о грани́цахъ; **-weg**, *m.* дорóга, означáющая границу; **-zeichen**, *n.*, v. Grenzstein.

Griebe, *f.*, **Grieben**, *pl.* бúтопки.

Gries, *m.* (Sand), хрящъ; (Speise), крупá; (in den Nieren, der Harnblase), кáмень въ пóчкахъ и въ мочевóмъ пузырѣ; **-brei**, *m.* крупúная кáша.

Grieseln, *v. n.* въ мéлкіе кускú распадáться; **-**, *v. impers.* es grieselt mich, дрожь менá пронúзываетъ.

Gries-gram, *m. fa.* человѣкъ угрю́мый; **-grämisch**, *a.* угрю́мый; сердúтый. [ный.

Griesicht, *a.* хрящевáтый, песчá-

Griesig, *a.* изобúлующій хрящемъ.

Grießmehl, *n.* мукá отъ пéрваго молóтья; зернúстая мукá, крупúчатая мукá.

Griff, *m.* хвáтка, хватъ, хватáніе; (Stiel), рукоáтка, крючóкъ, ручка; ушкó, дýжка; (am Degen), ефесъ (у шпáги); (Klaue), кóгти, *m. pl.*; ёмъ; * (Kunstgriff), хóитрость, ухвáтка; etwas am Griffe haben, знать что по осязáнію; **-bret**, *n.* лáды, *m. pl.*

Griffel, *m.* грúфель, *m.*, указка, пúсчая трость; трость скорописца.

Grille, *f. H. n.* сверчóкъ, (насѣкóмое); * (Einbildung), мечтá; причýды, *f. pl.* sich (*dat.*) -n machen, мечтáть; имѣть стрáнныя мечтáнія; -n fangen, предаваться задýмчивости.

Grillen-fänger, *m.* пустодýмъ, мечтáтель, *m.*; **-fängerei**, *f.* мечтáніе; брéдни, *f. pl.*, мечтáтельность, *f.*; **-haft**, *a.* мечтáтельный; причýдливый.

Grillig, *a.* склóнный къ мечтáнію; угрю́мый.

Grimasse, *f.* ужúмка.

Grimm, *m.* злость, áрость, *f.*; **-darm**, *m.* ободóчная кишкá; **-en**, *v. impers.* рѣзъ, кóлику имѣть; es grimmt mich im Leibe, имѣю рѣзъ въ животѣ; **-ig**, *a.* áростный, разъярѣнный, бýйный, свирѣпый; ein -es Thier, дúкій, хúщный звѣрь; eine -e Kälte, жестóкая, прежестóкая стýжа; (grausam), лютый.

Grind, *m.* (auf Wunden), струп, кора́; (Krätze), корóста, шéлуди, *f. pl.*; **-icht**, *a.* похóжій на шéлуди; **-ig**, *a.* шелудúвый, паршúвый; **-kopf**, *m.* шелудúвъ.

Grinsen, *v. n.* смѣяться (скáлить зýбы); плáкать, рю́мить.

Grob, *a.* крýпный, большóй, толстый; грýбый; * (unhöflich), неучтúвый, невѣжливый; тяжёлый; grobe Leinwand, толстый холстъ; -e Hände, грýбыя, жёсткія рýки; -e Arbeit verrichten, чёрную рабóту дѣлать; eine -e Stimme, грýбый гóлосъ; das -e Geschütz, тяжёлыя пýшки; -es Mehl, ремённая мукá; -es Brod, чёрный хлѣбъ; eine -e Behandlung, грýбое, неучтúвое постýпокъ; **-heit**, *f.* крýпность; грýбость; неучтúвость, невѣжливость.

Grobian, *m.* грубiáнъ, невѣжа.

Grobkörnig, *a.* крупнозернúстый; крýпный.

Gröblich, *a.* толстовáтый; грубовáтый.

Grobschmied, *m.* кузнéцъ.

Grog, *m.* грокъ.

Grölen, *v. n.* (*vu.*) кричáть, ревѣть; плáкать.

Groll, *m.* злóба, нéнависть; вражда; einen - gegen Jemand haben, злóбиться на кого́; **-en**, *v. n.* сердúться; гремѣть съ глухúмъ шýмомъ (о громѣ).

Groschen, *m.* грошъ.

I. **Groß**, *a.* велúкій; (hoch, lang, breit, dick), большóй; ein -es Haus, большóй домъ; (erwachsen), взрóслый; ein -er (langer) Mann, большóй человѣкъ, ein -er Mann (an Geist), велúкій человѣкъ; -e Thaten, велúкія дѣлá; eine -e Seele, велúкая душá; im Großen handeln, óптомъ торговáть.

II. **Groß**, *n.* двѣнáдцать дю́жинъ.

Groß-admiral, *m.* велúкій адмирáлъ; **-artig**, *a.* вáжный; великолѣпный; **-artigkeit**, *f.* великолѣпность; великолѣпіе; **-äugig**, *a.* большеглáзый; **-bäuerig**, *a.* крупнолúстный; съ большúми хлѣстьми. [велúчіе; ростъ.

Größe, *f.* величúна, велúкость,

Groß-eltern (Großältern), *f. pl.*

дѣдъ и ба́бушка; пре́дки; **Groß-enkel**, *m.* пра́внукъ; **-enkelin**, *f.* пра́внука, пра́внучка.

Größenlehre, *v. Mathematik.*

Großentheils, *ad.* по большо́й ча́сти; бо́льшею ча́стью.

Groß-fürst, *m.* Вели́кій Князь; **-fürstenthum**, *n.* Вели́кое Кня́жество; **-fürstin**, *f.* Вели́кая Княги́ня; (Tochter), Вели́кая Княжна́; **-fürstlich**, *a.* Вели́кому Кня́зю принадлежа́щій, великокня́жескій; **-gliederig**, *a.* имѣ́ющій бо́льшіе, толсты́е чле́ны, великочле́нный; чле́нистый; **-handel**, *m.* оптова́я торго́вля; валово́й торгъ; **-händler**, *m.* оптово́й торго́вецъ; оптовщи́къ; гуртовщи́къ; куне́цъ пе́рвой ги́льдіи; **-herr**, *m.* Туре́цкій Султа́нъ; **-herrlich**, *a.* Туре́цкому Султа́ну принадлежа́щій; **-herzig**, *a.* великоду́шный; **-herzigkeit**, *f.* великоду́шіе; **-herzog**, *m.* Вели́кій Го́рцогъ; **-herzogin**, *f.* Вели́кая Герцо́гиня; **-herzoglich**, *a.* великогерцо́гскій; **-herzogthum**, *n.* вели́кое го́рцогство.

Großist, *v.* **Großhändler.**

Groß-jährig, *a.* полнолѣ́тній; **-jährigkeit**, *f.* полнолѣ́тность; **-kanzler**, *m.* вели́кій Ка́нцлеръ; **-knecht**, *m.* ста́роста въ помѣ́стьяхъ; **-kreuz**, *n.* о́рденъ большо́го креста́, пе́рвой сте́пени; **-mächtig, -mächtigst**, *a.* высокомо́щный; **-magd**, *f.* ста́ршая служа́нка; **-maul**, *n.* губа́чъ; * *fa.* (Prahler), хвасту́нъ; **-meister**, *m.* Гросмейсте́ръ; **-muth**, *f.* великоду́шіе; **-muthig**, *a.* великоду́шный; **-mutter**, *f.* ба́бушка; **-mütterlich**, *a.* ба́бушкинъ; **-octav**, *n.* кни́га въ большу́ю осму́шку; **-oheim**, *m.* бра́тъ дѣда или ба́бушки; **-sprecher, -prahler**, *m.* хвасту́нъ; **-sprecherei**, *f.* хвастовство́; **-sprecherisch**, *a.* хвастли́вый; **-städter**, *m.* жи́тель большо́го го́рода; **-städtisch**, *a.* большо́го го́рода; **-sultan**, *m.* Вели́кій Султа́нъ Туре́цкій; **-tante**, *f.* сестра́ дѣда или ба́бушки; **-that**, *f.* вели́кое дѣло; по́двигъ.

Größtentheils, großentheils, *ad.* по большо́й ча́сти; бо́льшею ча́стью.

Groß-thun, *v. n.* чва́ниться, величи́ться, хвастать; **-thuer**, *m.* чва́нъ, хвасту́нъ; **-türke**, *m. v.*, *v.* Großsultan; **-vater**, *m.* дѣдъ, дѣ́душка; **-väterlich**, *a.* дѣдушкинъ, дѣдовъ; **-vaterstuhl**, *m.* большія кре́сла; **-vezier**, *m.* верхо́вный Визи́рь.

Groteск, *a.* чу́дный, стра́нный, смѣшно́й; **-maler**, *m.* чу́дный, стра́нный живописецъ.

Grotte, *f.* гротъ, пещера.

Grübchen, *n.* (*dim.* von Grube), я́мочка.

Grube, *f.* я́ма, но́ра, ровъ, ретъ́нъ; (Grab), моги́ла; (Bergwerk), ру́дникъ; eine – graben, я́му рыть; * einem eine – graben, ста́вить кому́ сѣти.

Grübe-lei, *f.* головоло́мство, мудрова́ніе; **-in**, *v. n.* копа́ться, го́лову себѣ́ лома́ть надъ чѣмъ нибу́дь пусты́мъ, у́мствовать, му́дрить, мудрова́ть; **–**, *s. n.* мудрова́ніе.

Gruben-bau, *m.* рабо́та въ ру́дникѣ; **-erz**, *n.* го́рная руда́; **-licht**, *n.* рудоко́пная свѣча́; **-steiger**, *m.* надзира́тель надъ рабо́тниками въ ру́дникѣ; **-wasser**, *n.* вода́ въ ру́дникахъ.

Grübler, *m.* копу́нъ, копоту́нъ; **-in**, *f.* копоту́нья.

Gruft, *f.* я́ма; пещера, ретъ́пъ; (Grab) моги́ла.

Grummet, *n.* отава́, подро́стъ.

Grün, *a.* зелёный; (unreif), незрѣ́лый; eine –e Wiese, зелёный лугъ; –e Erbsen, свѣ́жій горо́хъ; –e Kräuter, свѣ́жія тра́вы; * einem nicht – sein, не о́чень люби́ть кого́, та́йно ненави́дѣть; * auf keinen –en Zweig kommen, не имѣ́ть успѣ́ха, не имѣ́ть сча́стія; **–**, *s. n.* зе́лень, *f.*

Grund (eines Flusses ꝛc.), *m.* дно; глубина́; (eines Thales), доли́на; лощи́на; (Boden, Land), по́чва, земля́; (Grund eines Gebäudes), фунда́ментъ; (eines Gemäldes), грунтъ; (Gründung), основа́ніе; (Ursache), причи́на; по́водъ; von – des Herzens, von – der Seele, отъ всего́ се́рдца, всѣ́мъ душе́ю, съ вели́кою охо́тою; aus dem Grunde (aus diesem Grunde), по сей об. по э́той причи́нѣ; по э́тому; для того́; aus dem –e, von – aus, съ основа́нія, со всѣ́мъ; aus dem –e verstehen ꝛc., основа́тельно, соверше́нно разумѣ́ть; zu –e gehen, разори́ться; (von Schiffen, о корабля́хъ:) тону́ть; zu –e richten, разори́ть; auf den – gehen, основа́тельно, подро́бно разсма́тривать, изыска́ть; einer Sache auf den – zu kommen suchen, добра́ться, дознава́ться до существа́ дѣла; im –e, въ са́момъ дѣлѣ; liegende Gründe, недви́жимое имѣ́ніе; die ersten Gründe einer Wissenschaft, пе́рвыя основа́нія нау́ки; **-balken**, *m.* ма́тица; **-bau**, *m.* веде́ніе, строе́ніе фундамента; **-bedingung**, *f.* пе́рвое (гла́вное) усло́віе; **-begriff**, *m.* пе́рвое поня́тіе, пе́рвая идея́; **-besitz**, *m.* недви́жимое имѣ́ніе; помѣ́стье; **-besitzer**, *m.* хозя́инъ, помѣщикъ; **-blei**, *n.* лотъ, грузи́ло, глубомѣ́ръ; **-böse**, *a.* о́чень злы́й; **-brav**, *a.* о́чень че́стный, хоро́шій; **-buch**, *n.* кни́га въ кото́рой записа́ны зе́мли и дохо́ды ихъ; **-capital**, *n.* осно́вный капита́лъ; **-ehrlich**, *a.* весьма́ че́стный; пречестный; **-eigenschaft**, *f.* гла́вное сво́йство; – einer Sache, существо́ дѣла; **-eigenthum**, *n.*, *v.* Grundbesitz; **-eis**, *n.* лёдъ на днѣ замерза́ющій и пото́мъ всплыва́ющій къ ве́рху, льди́на, ледяна́я икра́.

Gründen, *v. a.* основа́ть; основа́ніе, фунда́ментъ дѣлать; ein Reich –, основа́ть государ́ство.

Grund-falsch, *a.* соверше́нно ло́жной; **-farbe**, *f.* грунто́вая об. гла́вная кра́ска; грунтъ; *it.* есте́ственный об. первонача́льный цвѣтъ; **-feste**, *f.* основа́ніе, фунда́ментъ; твердыня; **-fläche**, *f.* основа́ніе, площа́дка; **-gelehrt**, *a.* весьма́ учёный, основа́тельно учёный, преучёный; **-gerechtigkeit**, *f.* пра́во соединённое со владѣ́ніемъ земли́; **-gerechtsame**, *f.* пра́во землевладѣльца; **-gesetz**, *n.* первонача́льный, непремѣ́нный зако́нъ; коре́нный зако́нъ; **-gütig**, *a.* чрезвыча́йно до́брый, снисходи́тельный; **-herr, -besitzer**, *m.* помѣщикъ. [грунтъ на хо́лстѣ.

Grundiren, *v. a.* положи́ть

Grund-kraft, *f.* первонача́льная си́ла; **-lage**, *f.* основа́ніе; **-legung**, *f.* основа́ніе, созда́ніе; **-lehre**, *f.* осно́вное уче́ніе; осно́вное пра́вило.

Gründlich, *a.* основа́тельный; **-keit**, *f.* основа́тельность, *f.*

Gründling, *m. H. n.* пескарь (ры́ба).

Grund-linie, *f.* основа́ніе (треуго́льника и пр.), ба́зисъ; **-los**, *a.* безо́донный; (endlos), безконе́чный; (unbegründet), неосновательный, ни чѣмъ недока́занный; **-losigkeit**, *f.* безо́дность, неизмѣ́римость, про́пасть; неосновательность, *f.*; **-mauer**, *f.* цо́коль; **-pfahl**, *m.* сва́я; **-recht**, *n.* пра́во помѣщика; **-regel**, *f.* гла́вное, пе́рвое пра́вило; **-riß**, *m.* планъ, черте́жъ; **-satz**, *m.* пра́вило, основа́ніе, положе́ніе; **-sätzlich**, *a.* по пра́виламъ; **-säule**, *f.* столбъ, служа́щій основа́ніемъ; * основа́ніе, опо́ра; **-schlecht**, *a.* о́чень ду́рный; **-sprache**, *f.* первонача́льный зы́къ; по́длинникъ; **-stein**, *m.* осно́вный ка́менъ; **-steuer**, *f.* поземе́льная по́дать; **-stoff**, *m.* первонача́льная мате́рія; **-strich**, *m.* осно́вная черта́; утолще́ніе; **-stück**, *n.* поземе́льный уча́стокъ; земля́; недви́жимое имѣ́ніе; **-suppe**, *f.* подо́бки, оса́докъ; гу́ща; **-text**, *m.* по́длинникъ; **-ton**, *m. Mus.* осно́вный тонъ: то́ника; осно́вная но́та.

Gründung, *f.* осно́вываніе, основа́ніе; – eines Gemäldes, грунтова́ніе.

Grund-ursache, *f.* гла́вная причи́на; **-wahrheit**, *f.* осно́вная и́стина; **-wissenschaft**, *f.* осно́вная нау́ка, словесность; **-zahl**, *f.* основа́тельное число́; **-zins**, *m.* поземе́льныя де́ньги; *m.* **-zug**, *m.* гла́вная черта́; **-züge**, *pl.* о́черкъ.

Grünen, *v. n.* зелене́ть.

Grün-gelb, *a.* желтозелёный; **-kohl**, *m.* зелёная капу́ста; **-kraut**, *n.* вели́кая зе́лень; **-lich**, *a.* зеленова́тый; **-span**, *m.* медя́нка; **-specht**, *m. H. n.* зелёный дя́телъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0747-7 DFG

Grunzen, *v. n.* хрю́кать; **–**, *s. n.* хрю́канiе.

Gruppe, *f.* гру́ппа; (von Inseln:) кýна о́стрововъ; **–nweise**, *ad.* гру́ппами; кýпами.

Gruppi-ren, *v. a.* состáвить гру́ппу; группировáть; **–rung**, *f.* группирóвка.

Grus, *m.* (Schutt), щéбень.

Gruß, *m.* поздравлéнiе, поклóнъ; der englische **–**, Engelesgruß, áнгельское поздравлéнiе; einem seinen **–** vermelden lassen, кланяться кому́; einen **–** bringen, отдáть, принести́ поклóнъ.

Grüßen, *v. a.* einen, кланяться кому́, поклони́ться кому́, отдáть поклóнъ; grüßen Sie ihn von mir, поклони́тесь ему́ отъ меня́.

Grütze, *f.* (rohe), крупá; (gekochte), кáша; * *fa.* рáзумъ.

Grütz-händler, *m.* тогру́ющiй крупóю; **–topf**, *m.* глупéцъ, болвáнъ.

Gucken, *v. n.* глядéть, смотрéть (съ любопúтствомъ).

Gucker, *m.* тотл котóрый глядúтъ; (мáленькая) зрúтельная трýбка.

Guck-fenster, *n.* фóрточка; **–kasten**, *m.* рáекъ; **–loch**, *n.* дúрочка.

Guckuck, *m. H. n.* кукýшка.

Guhr, *m.* гурь, *m.*, гóрный

Guinee, *f.* гинéя. [мозгъ.

Guitarre, *f.* гитáра.

Gulden, *m.* гýльденъ (монéта).

Gülte, *f.*, v. Zins.

Gültig, *a.* дéйствúтельный; (von Münzen), цéнный, ходúчiй; (vor Gericht ꝛc. gültig), закóнный, гóдный, дéльный, пóдлинный, вáжный; **–keit**, *f.* дéйствúтельность; закóнность; (des Gesetzes), сúла; дéйствiе; цéнность; пóдлинность; вáжность.

Gummi, *n.* клей древéсный; arabisches **–**, Аравúйская камéдь; **– elasticum**, каучýкъ, упругая резúна; **–ball**, *m.* шаръ; **–band**, *n.* лéнта; **–baum**, *m.* камéдное дéрево; **–guttä**, *n.* гуммигýтъ; **–harz**, *n.* смолúстая камéдь; **–lack**, *m.* гуммилáкъ; **–ren**, *v. a.* камéдью намáзывать, клéить; **–schuh**, *m.* бáшмаки; **–wasser**, *n.* камéдная водá.

Gundelrebe, *f.*, **Gundermann**, *m.*, v. Erdepheu.

Gunst, *f.* доброхóтство, благоскло́нность, благоволéнiе; мúлость; bei einem in **–** stehen, быть въ мúлости у кого́; **–bezeigung**, *f.* изъявлéнiе благоволéнiя.

Günstig, *a.* (geneigt), благоскло́нный, доброжелáтельный; (vortheilhaft, gelegen), вы́годный, удóбный, попýтный; einem **–** sein, быть благоскло́нным къ кому́; eine **–e** Gelegenheit, способный слýчай; ein **–er** Wind, попýтный вéтръ; способный, благополýчный вéтръ.

Günstling, *m.* любúмецъ, фаворúтъ, временщúкъ.

Gurgel, *f.* гóрло, глóтка; * *fa.* durch die **–** jagen, промотáть (особли́во пьáнствомъ); **–abschneider**, *m.* живодёръ; **–n, sich –**, *v. r.* полоскáть гóрло водóю; **–wasser**, *n.* горлополоскáтельная водá.

Gurke, *f. Bot.* огурéцъ; **–nartig**, *a.* на подóбiе огурцá; **–nkern**, **–nsame**, *m.* сéмя огурéчное; **–nsalat**, *m.* огурéчный салáтъ.

Gurt, *m.* подпрýга; пóясъ; ремéнь, *m.*, лáмка; **–bett**, *n.* кровáть на тесьмáхъ.

Gürtel, *m.* пóясъ, кушáкъ; **–thier**, *n.* броненóсецъ, армадúлло.

Gürten, *v. a.* препоясать, опоáсывать; подвязáть подпрýги.

Gürtler, *m.* портупéйщикъ, портупéйный мáстеръ; пояснúкъ.

Guß, *m.* лúтiе; плáвка; (Regenguß), сúльный дождь, проливно́й дождь, лúвень, *m.*; **–eisen**, *n.* чугýнъ; **–form**, *f.* литéйная фóрма; **–stahl**, *m.* литáя сталь; **–stein**, *m.* стокъ нечистотúй, сточная трýба; **–waaren**, *f. pl.* чугýнные товáры.

Gut, *a.* хорóшiй; (rechtschaffen), добрый; *ad.* хорошó; ein **–er** (rechtschaffener) Mensch, добрый человéкъ; eine **–e** Handlung, **–e** That, доброе дéло; **–es** Wetter, хорóшая погóда; auf **–** Glück, на удáчу; für **–** halten, за благо́ принúть; einem etwas zu **–e** halten, простúть кому́ что, не хули́ть кого́ за что; es **–** haben, благополýчнымъ, счастли́вымъ быть, въ счастли́вомъ состоáнiи быть; etwas bei einem **–** haben, имéть получúть что у кого́; einem **–** sein, любúть кого́; hier ist **–** sein, здѣсь весело́, хорошó; **–** sagen, **–** sein für etwas, отвѣчáть за что, ручáться въ чёмъ; etwas **–** sein lassen, оставúть что, бóлѣе не разбúрать, не журúть, простúть; **–** thun (nützen, angenehm sein), быть прiя́тнымъ, полéзнымъ; sich (*dat.*) etwas zu **–e** thun, sich (*dat.*) **–e** Tage machen, повеселúться; пировáть, весело́ жить; sich (*dat.*) auf eine Sache etwas zu **–e** thun, рáдоваться чему́; хвáстаться чёмъ; wieder **–** machen, поправúть; einem etwas **–** thun, наградúть, вознаградúть (кого́), удовлетворúть (за ущéрбъ); nicht **–** thun (nicht gehorchen), осли́шаться, быть осли́шнымъ; nicht **–** thun (schädlich sein), вредúть, быть вредúмымъ; kurz und **–**, одúнмъ слóвомъ; im Guten, по дружески, безъ ссóры.

Gut, *n.* добро́, имýщество, имéнiе; ein **–**, Landgut, недвúжимое имéнiе; дерéвня; помѣстье; Güter (*pl.*), Landgüter, помѣстья, *n. pl.*, дерéвни, *f. pl.*; Güter (Kaufmannsgüter), товáры; Hab und **–** verlieren, лишúться всего́ имýщества.

Gut-achten, *n.* мнѣнiе, разсуждéнiе; sein **–** geben, мнѣнiе своё давáть, предложúть; **–artig**, *a.* благонрáвный; (von Fiebern, Blattern ꝛc.:) неопáсный (говоря́ о лихорáдкахъ, объ óспѣ и пр.); **–artigkeit**, *f.* добронрáвiе; неопáсность, *f.*; **–befinden**, *n.* мнѣнiе; произволéнiе; nach Ihrem Gutbefinden, по Вáшему произволéнiю, какъ Вамъ угóдно; **–dünken**, *n.* мнѣнiе; er thut, er macht alles nach seinem Gutdünken, онъ всё дѣлаетъ по своему́ мнѣнiю, какъ ему́ угóдно.

Güte, *f.* добротá; **–** einer Waare, добротá, добротá товáра; (moralische **–**), добротá; **–** des Herzens, добротá сéрдца, нрáва; добронрáвiе; добротá; блáгость, лáска; in der **–**, по дружески, безъ ссóры; haben Sie die **–**, пожáлуйте, сдѣлайте мúлость.

Güter-beschauer, *m.* (Kaufl.), v. Visitator; **–gemeinschaft**, *f.* óбщность имýщества; **–wagen**, *m.* телѣга; **–zug**, *m.* (auf Eisenb.) товáрный пóѣздъ.

Gutgelaunt, *a.* въ хорóшемъ расположéнiи дýха; весёлый.

Gut-heißen, *n.* одобрéнiе, прiя́тiе за блáго, согласiе; **–heit**, *f.* добросердéчiе, добротá; **–herzig**, *a.* добросердéчный, добродýшный; **–herzigkeit**, *f.* добросердéчiе, добродýшiе.

Gütig, *a.* благúй, добрый, мúлостивый; seien Sie so gütig, пожáлуйте, сдѣлайте мúлость; **–keit**, *f.*, v. Güte.

Gütlich, *a.* полюбóвный, мúрный; ein gütlicher Vergleich, сдѣлка мировáя; sich gütlich vergleichen, по дружески мириться; sich (*dat.*) **–** thun, повеселúться, нѣжиться, забавля́ться, лакóмиться, весело́ жить.

Gutmüthig, *a.* добродýшный, добросердéчный; **–keit**, *f.* добродýшiе, добросердéчiе.

Gutsagung, v. Bürgschaft.

Guts-herr, **–besitzer**, *m.* помѣщúкъ; **––in**, *f.* помѣщица.

Gut-that, *f.* благодѣ́янiе, благотворéнiе; **–willig**, *a.* доброволúный, доброхóтный, охóтный; добрый; **–willigkeit**, *f.* доброхóтство, услýшливость, *f.*

Gymna-sium, *m.* гимназúя; гимназúческiй ученúкъ; **–sium**, *n.* гимнáзiя; **–stik** (Turnkunst), *f.* гимнáстика; **–stisch**, *a.* гимнастúческiй.

Gyps ꝛc., v. Gips, ꝛc.

H.

Ha! *interj.* а! ах! ха! га! ага!

Haar, *n.* вóлосъ; (das Kopfhaar), вóлосы, **–**ъ, *pl.*; (von Thieren:) шерсть; (auf dem Tuche, Wollenzeuge:) вóрса; graues **–**, сѣдúе вóлосы; сѣдúна; §. darum lasse ich mir kein graues **–** wachsen, объ

э'томъ я не безпокоюсь, не забочусь; э'то меня ни мало не безпокоитъ; sein eigenes – tragen, свой волосы имѣть; bei einem –, um ein –, чуть чуть; auf ein –, точно; точь-въ-точь; точнехонько; на волосокъ; es trifft auf ein – zu, э'то на волосъ подходитъ; einander in den –en liegen, въ себѣ быть, сориться, драться; nicht um ein – breit weichen, не уступать ни въ чемъ, ни мало не уступать; es ist kein gutes – an ihm, онъ никуда не годится, онъ негодай; –e lassen müssen, проиграть, потерять; –e auf den Zähnen haben, быть смѣлымъ, храбрымъ, не устрашимымъ; einen bei den –en zu etwas ziehen, насильно принуждать кого къ чему; eine Sache bei den –en herbeiziehen, притащить кое что за тридевять земель; sie liegen einander immer in den –en, они почаще собрятся между собою; die –e stehen mir zu Berge, волосы у меня дыбомъ стоятъ.

Haar-auffatz, *m.* накладные волосы, -ныя пукли; накладка; **-band**, *n.* лента (для волосовъ); *it.* v. Zopfband; **-beutel**, *m.* котелекъ; * sich (*dat.*) einen – trinken, *fa.* подкуликаться; einen – haben, быть на веселѣ; **-bürste**, *f.* головная щетка; **-en**, *v. n.* & sich –, *v. r.* терять шерсть, линять; **-en**, *a.*, v. hären; **-fein**, *a.* тонкій какъ волосъ; **-flechte**, *f.* плетешокъ, коса, косичка; **-förmig**, *a.* волосистый, волосоподобный; **-handel**, *m.* торгъ волосами; **-icht**, *a.* волосистый, похожій на волосы; **-ig**, *a.* волосатый, мохнатый, обросшій волосами; **-kamm**, *m.* гребёнка; гребень; **-klein**, *a.* & *ad.* на волосъ, тонкій какъ волосъ; очень подробно, до послѣдней бездѣлицы; слово въ слово; **-kräusler**, **-künstler**, *m.* парикмахеръ, волосочесатель, волосочёсъ; **-locke**, *f.* пукли, локонъ, кудря; **-los**, *a.* (ohne Haare), безволосый; (kahlköpfig), плѣшивый; имѣмый; (kahl), голый; **-nadel**, *f.* шпилька; **-netz**, *n.* волосяная сѣтка; **-öl**, *n.* масло для смазыванія волосъ; **-pinsel**, *m.* кисточка; **-pomade**, *f.* помада для волосъ; **-puder**, *m.* пудра; **-putz**, **-schmuck**, *m.* украшеніе волосъ, головной уборъ; **-salbe**, *f.* мазь для волосъ; **-scharf**, *a.* & *ad.* весьма острый; *строгій; eine Sache – untersuchen, изслѣдовать что съ великою точностью; **-schere**, *f.* ножницы, коими стригутъ волосы; **-schmuck**, *m.* головной уборъ, v. Haarputz; **-schneiden**, *n.* стрижка волосъ; **-schneider**, *m.* стригачъ, покупникъ стричь волосы; **-schopf**, v. Schopf; **-schur**, *f.* стрижка волосъ; *it.* v. Tensur; **-seil**, *n.* заволока; **-seite**, *f.* (des Leders), лицо; **-sieb**, *n.* волосяное сито; **-sohle**, *f.* подошва изъ лошадиныхъ волосъ, волосяная подошва; **-strich**, *m.* тонкій штрихъ; тонкая черта; **-tour**, *f.* накладныя пукли; v. Haarauffatz; **-tuch**, *n.* сито, цѣдилка; **-wachs**, *n.* (für die Haare:) помада; (Sehne, Flechse), [оухая] жила; **-wickel**, *m.* папильотка; **-wuchs**, *m.* растеніе волосъ; **-wulst**, *f.* подушка, шиньонъ; **-wurzel**, *f.* корень (*m.*) у волосъ; **-zirkel**, *m.* тончайшій вѣрнѣйшій циркуль; **-zopf**, *m.* коса.

Habe, **Habschaft**, **Habseligkeit**, *f.* имѣніе, пожитки, имущество, животы; Hab' und Gut, всѣ имущество.

Haben, *v. a.* имѣть; (besitzen), владѣть, держать; ich habe, имѣю, у меня (есть); ich habe nicht, не имѣю, у меня нѣтъ; haben Sie dieses Buch, diese Waare ꝛc., есть ли у Васъ э'та книга? имѣете ли Вы э'ту книгу? есть ли у Васъ э'тотъ товаръ? ich habe kein Geld, keine Zeit, у меня нѣтъ денегъ, у меня (или мнѣ) нѣтъ времени; es hat nichts auf sich, нѣтъ ничего, ничего не значитъ; gut haben (bei einem etwas), v. *sub*: Gut.

Habenichts, *m. fa.* человѣкъ бѣдный; ein Herr von –, бѣднякъ, голышъ.

Haber, (Hafer), *m. Bot.* овесъ; **-brei**, *m.* овсяная каша; **-brod**, *n.* овсянникъ.

Habercht, *m.* спорщикъ.

Haber-grütze, *f.* овсяная крупа; **-korn**, *n.* овсяное зерышко; **-mann**, *m.* (Art Spinnen), сѣнокосъ (долгоногій паукъ); **-mehl**, *n.* овсяная мука; **-sack**, *m.* мѣшокъ съ овесомъ, мѣшокъ для овса; **-schleim**, *m.* овсяная кашица, овсяная вода; **-stroh**, *n.* овсяная солома; **-wurzel**, *f. Bot.* козлова борода. [*a.* ялчный.

Habgier, *f.* ялчность, *f.*; **-ig**, **Habhaft**, *ad.* – werden, достать, получить; поймать, схватить, словать.

Habicht, *m. H. n.* ястребъ; **-snase**, *f.* орлиный носъ; ястребиный носъ.

Habilitiren, *v. a. T. Jur.* сдѣлать способнымъ; sich –, *v. r.* (auf Hochschulen), доказать свою способность читать лекціи; sich als Privatdocent –, доказать свою способность читать секціи въ качествѣ частнаго преподавателя.

Hab-schaft, **Habseligkeit**, v. Habe, *f.*; **-sucht**, *f.* корыстолюбіе, ялчность, жадность; **-süchtig**, *a.* корыстолюбивый, ялчный, жадный.

Hack-beil, *n.* новаренный топоръ; **-block**, *m.* доска для крошенья мяса; **-bret**, *n.* столъ, доска, на которой мясо рубятъ; (Musik-Instrument), кимвалъ (родъ гуслей). [Schuhe:) каблукъ.

Hacke, *f.* мотыка, кирка; (am

Hacken, *v. a.* рубить, сѣчь; (mit der Hacke), киркою обрывать; (mit dem Schnabel), клевать, долбить носомъ (о птицахъ).

Hackenleder, *n.* задки; задй.

Häckerling, *m.* сѣчка (рубленая солома); **-bank**, *f.* ящикъ, въ которомъ сѣчку рубятъ; **-schneider**, *m.* тотъ, который сѣчку рубитъ.

Hackmesser, *n.* сѣчка (ножъ которымъ сѣчку рубятъ).

Häcksel, v. Häckerling.

I. **Hader**, *m.* сора, споръ, вражда. [*m.* тряпка, рубище.

II. **Hader**, (*pl.* Hadern, Lumpen),

Haderer, *m.* сварливый человѣкъ, спорщикъ. [довать.

Hadern, *v. n.* собриться; него-

Haderſüchtig, *a.* сварливый.

Hafen, *m.* гавань, пристань, *f.*, портъ; (Topf), горшокъ; **-anker**, *m. Mar.* якорь, брошенный къ берегу; **-capitän**, *m.* капитанъ надъ портомъ; **-damm**, *m.* дамба; плотина, мула; молъ; **-meister**, *m.* надзиратель (*m.*) надъ гаванью; **-stadt**, *f.* портовой городъ; **-zoll**, *m.* пристанная пошлина; *it.* привальное & отвальное.

Hafer, ꝛc., v. Haber ꝛc.

Haferei, Avarie (Schaden und Unkosten zur See), *f.* аварея, порча.

Haff, *n.* море; заливъ.

Hafner, *m.* горшечникъ.

Haft, *f.* карауль, задержаніе, арестъ; einen zur Haft bringen, взять кого подъ карауль; **-bar**, *a.* отвѣтственный; **-barkeit**, *f.* отвѣтственность; **-befehl**, v. Verhaftungsbefehl; **-en**, *v. n.* пристать, держаться; остаться; für etwas –, поручиться, отвѣчать за что; помнить; auf diesem Gute haften Schulden, на сей деревнѣ есть долги; **-geld**, *n.* задатокъ.

Hag, *m.* заборъ, частоколъ, плетень, *m.*; засѣка; лѣсъ.

Hage-buche, *f. Bot.* грабъ, грабина, грабильникъ (дерево); **-butte**, (Hahnbutte), wilde Rose, *f. Bot.* шиповникъ (кустъ); **-dorn**, *m.* боярышникъ.

Hagel, *m.* градъ; (Schrot), дробь (свинцовая); **-artig**, *a.* градовидный; **-dicht**, *a.* какъ градъ; **-korn**, *n.* градина; (am Auge), ячмень.

Hageln, *v. impers.* es hagelt, градъ идетъ; es hat gehagelt, градъ шелъ; выпалъ градъ; gestern hatte es stark gehagelt, вчера выпало много граду; вчера шелъ большой градъ; es hagelte Steine, Kugeln, камни, ядра сыпались градомъ; **-schaden**, *m.* вредъ отъ града; **-schauer**, *m.* сильный дождь съ градомъ.

Hagel-schlag, *m.* большой градъ; вредъ градомъ причиненный; градобитіе; градобой; **-schlosse**, *f.* градина; **-schrot**, *n.* утиная дробь; **-versicherung**, *f.* застрахованіе отъ градобитія; **-versicherungsgesellschaft**, *f.* общество застрахованія отъ градобитія.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0749-2

Hagelwetter, *n.* градъ, гроза́ или бу́ря съ гра́домъ.

Hägen, *v. a.* содержа́ть, пита́ть; сохраня́ть, держа́ть; einen Wald –, бере́чь лѣсу́, не руби́ть дровъ въ лѣсу́; das Wild –, бере́чь звѣре́й въ лѣсу́, корми́ть звѣре́й; *it.* v. Hegen.

Hager, *a.* худоща́вый, худо́й, сухоща́вый; – werden, (по)худѣ́ть.

Hägereiter, **Hägebereiter**, *m.* объѣзди́къ: лѣсни́къ; лѣсни́чій.

Hagerkeit, *f.* худоща́вость; худоба́.

Hagestolz, *m.* (ста́рый) холосто́й человѣ́къ; ста́рый холостя́къ. [ніе, сбереже́ніе.

Hägung, *f.* содержа́ніе, пита́-

Haha! *interj.* ага́! [собака (птица).

Häher, **Heher**, *m. H. n.* со́я,

Hahn, *m. H. n.* пѣту́хъ; (am Schießgewehr:) куро́къ (у ружья́); (am Fasse, messingener), кранъ, ключъ (мѣдный); (hölzerner), тру́бка (деревя́нная); * einem einen rothen – auf's Dach setzen, зажечь чей домъ; kein – kräht mehr danach, никто́ о томъ бо́лѣе не ду́маетъ, не заботится.

Hahnebalken, *m.* ле́гель, *m.*, перекла́дъ въ верху́шкѣ до́ма (особля́во крестья́нскаго).

Hahnen-fuß, *m. Bot.* (*ranunculus acris*), ли́тикъ, купа́ло, купа́льница, слѣпоку́рникъ; (*panicum crista galli*), пѣту́шьи но́жки; **-gefecht**, *n.*, v. Hahnenkampf; **-geschrei**, *n.* пѣ́ніе пѣтухо́въ; **-kamm**, *m.* пѣту́шій гре́бень, пѣту́шій гребешо́къ; *Bot.* клопе́цъ, клопо́чникъ (трава́); **-kampf**, *m.* пѣту́шій бой; **-sporn**, *m.* бодецъ, шпо́ра, шпо́рка пѣту́шья; **-tritt**, *m.* зароды́шекъ въ я́йцѣ.

Hahnrei, *m.* рогоно́сецъ.

Hai, **Haifisch**, *m. H. n.* акку́ла.

Hain, *m.* ро́ща, лѣсо́къ, дубра́ва.

Hain, Freund Hain, *m.* смерть, *f.*

Häkchen, *n.* (*dim.* von Haken), крюко́къ, крючёкъ.

Häkel-arbeit, *f.* тамбу́рная рабо́та; тамбу́рное вышива́ніе; **-ei**, *f.* * *fa.* дразне́ніе; **-ig**, *a.* (съ крю́чками); затруди́тельный, крити́ческій; **-n**, *v. a.* зацѣпля́ть, задѣва́ть; * дразни́ть; **-nadel**, *f.* тамбу́рная игла́.

I. Haken, *m.* крюкъ, *dim.* крючёкъ, крючо́къ; – zur Hakenfischerei, багоръ; mit dem – fischen, ба́грить; *fig.* das Ding hat einen –, э́то дѣло сомни́тельно, затруди́тельно.

II. Haken, *v. a.* взять крюко́мъ, зацѣпля́ть; mit dem Hakenpfluge –, сохо́ю обраба́тать.

Haken-büchse, *f.* пищаль; **-fischer**, *m.* багри́льщикъ; **-fischerei**, *f.* багре́ніе ры́бы; ловле́ніе ры́бы багро́мъ; **-förmig**, *a.* въ ви́дѣ крючка́; винто́вка; **-pflug**, *m.* соха́; кою́ля.

Halb, *a.* & *ad.* полови́на; пол–; eine –e Stunde, получа́съ; ein –es Jahr, полго́да; ein –er Apfel, полови́на я́блока; ein –er Rubel, полти́на; ein –er Silberrubel, полти́нникъ; etwas – durchschneiden, разрѣзать что по полáмъ; – und –, по полáмъ; * такъ и сякъ; не совсѣмъ; почти́; посре́дственно.

Halb-ärmel, *m. pl.* коро́ткіе рукава́ (у же́нскаго пла́тья); **-atlaß**, *m.* полуатла́съ; **-bier**, *n.* по́лпиво; **-blind**, *a.* полуслѣпо́й; **-bruder**, *m.* сведённый братъ; **-bürtig**, *a.* сведённый, -ная; **-damast**, *m.* полукамка́; **-dunkel**, *n.* су́мерки, *f. pl.*; полумра́къ.

Halben, halber, *praep.* (c. *Gen.*) ра́ди, для, по причи́нѣ.

Halb-fenster, *n.* мезони́на, полуокно́; **-franzband**, *m.* (Buchb.) переплётъ въ корешкѣ; коре́шковый переплётъ; in – gebundenes Buch, книга, переплетённая въ корешкѣ; **-gewonnen**, *a.* въ полови́ну вы́игранный; **-geschoß**, *n.* антресо́ль, *f.*; **-geschwister**, *n.* & *pl.* сведённые бра́тья и сведённыя сёстры; **-gott**, *m.* полубо́гъ; **-göttin**, *f.* полубогиня; **-heit**, *f.* несовершéнство; недоста́точность; **-hemd**, *n.* шемизе́тка; **-insel**, *f.* полуо́стровъ; **-iren**, *v. a.* дѣли́ть по полáмъ, раздѣли́ть на двѣ ра́вныя ча́сти; **-jahr**, *n.* полуго́діе; **-jährig**, *a.* полугодово́й, шестимѣсячный; **-kreis**, *m.* полукру́жіе; **-kreisförmig**, *a.* полукру́жный; **-kugel**, *f.* полушáръ, полушáріе, гемисфе́ра; I. **-laut**, *a.* & *ad.* въ полго́лоса; II. **-laut** & **-lauter**, *m. Gramm.* полугла́сная (бу́ква); **-messer**, *m.* полупоперéчникъ; **-metall**, *n.* полуметáллъ; **-mond**, *m.* полумѣсяцъ; **-part**, *ad.* по полáмъ, чуръ; **-pfünder**, *m. Artill.* полуфунтова́я пу́шка; **-rund**, *a.* полукру́глый; (halbkreisförmig), полукру́жный; **-schatten**, *m.* полутѣнь, *f.*; **-scheid**, **-schied**, *f.* полова́на; **-schwester**, *f.* сведённая сестра́; **-seiden**, *a.* полушёлковый; **-stiefel**, *m.* полусапо́гъ, боти́нка; **-stündig**, *a.* получасово́й; eine –e Arbeit, работа на по́часа; **-stündlich**, *a.* ка́ждые по́часа; че́резъ ка́ждые по́часа; **-täglich**, *a.* полудённый; полусу́точный; **-trauer**, *f.* ма́лый трауръ; **-tuch**, *n.* полусукно́; **-verdeck**, *n.* (auf Schiffen), полупа́луба; **-voll**, *a.* до половины по́лный (напо́лненный); **-wege**, или **-wegs**, *ad.* кое-какъ; какъ-нибудь; **-wisser**, *m.* полуучёный; **-wisserei**, *f.* полуучёность; повéрхностное зна́ніе; **-wüchsig**, *a.* полувзро́слый; недоро́слый; **-zirkel**, *m.* полукру́жіе.

Halde, *f.* отло́гость.

Halden, *v. n.* быть отло́гимъ.

Hälfte, *f.* полови́на; zur –, по полáмъ.

Hälfter, *m.* недоу́здокъ, о́броть; **-kette**, *f.* о́бротная цѣпь; **-leine**, *f.* о́бротная вóжжи; **-n**, *v. a.* надѣть недоу́здокъ, взнуздáть; **-riemen**, *m.* о́бротный ремéнь.

Hall, *m.* звукъ, го́лосъ. [водъ.

Halle, *f.* па́перть, пра́творъ церко́вный; за́ла, галлере́я, по́ртикъ; ря́дъ (купе́ческихъ ла́вокъ).

Halleluja, *n.* аллилуі́я; хвали́те Бо́га. [зву́къ).

Hallen, *v. n.* раздава́ться (о

Hallor, *m.* солова́ръ, солева́ръ; работникъ въ Галльскихъ соловáрнихъ

Halm, *m.* сте́бель, *m.*; (Strohhalm), соло́мина. [стебелёкъ.

Hälmchen, *n.* (*dim.* von Halm),

Hals, *m.* ше́я; (*sl.* ши́я); (die Kehle, auch der Hals an Flaschen), го́рло, го́рлышко; (Hals einer Geige), гри́фъ; bis an den –, по ше́ю; über – und Kopf, сломя́ го́лову, о́чень торопли́во; einem um den – fallen, обня́ть кого́; *fa.* einem einen Prozeß an den – werfen, нача́ть съ кѣмъ тя́жбу; es kostet den –, идётъ до жи́зни; einem über den – kommen, нечáянно напáсть на кого́; einem immer auf dem Halse liegen, нава́ливаться кому́ на ше́ю; sich (*dat.*) etwas vom Halse schaffen, бить что съ ше́и; das hat ihm den Hals gebrochen, э́то его́ повéргло въ нечáстіе, э́то его́ погуби́ло; es geht ihm an den Hals, жизнь его́ въ опáсности; **-ader**, *f.* ше́йная (od. ярéмная) крововозвра́тная жи́ла; ше́йная (od. ярéмная) вéна; [bei den Pferden:] степна́я жи́ла; **-band**, *n.* ожерéлье; (der Hunde), оше́йникъ; **-binde**, *f.* га́лстукъ; **-bräune**, *f.* жа́ба (горта́нная болѣзнь); **-brechend**, *a.* опáсный; головоло́мный; **-drüse**, *f.* ше́йная желёза; **-eisen**, *n.* желѣ́зный оше́йникъ; **-entzündung**, *f.* воспале́ніе въ го́рлѣ; воспале́ніе горта́ни; **-flosser**, *m. pl. H. n.* горлопёрыя ры́бы; **-gericht**, *n.* уголо́вная пала́та, уголо́вный судъ; v. Criminalgericht; **-geschwulst**, *f.* ше́йная опухоль; **-kette**, *f.* цѣпо́чка, ожерéлье; **-kragen**, *m.* воротни́къ; **-krankheit**, *f.* горлова́я болѣзнь; v. Bräune & Halsbräune; **-krause**, *f.* косы́нка; брыжжи, *f. pl.*; **-sache**, *f.* уголо́вное дѣло; **-schlagader**, *f.* ше́йная арте́рія; **-schmuck**, *m.* украше́ніе около ше́и, ожерéлье; **-schnur**, *f.* нитка жемчу́жная, ожерéлье; **-schwindsucht**, *f.* горта́нная чахо́тка; горлова́ чахо́тка; **-starrig**, *a.* упо́рный, упря́мый, жестоковы́йный; – sein, *v. n.* упо́рствовать; **-starrigkeit**, *f.* упо́рство, упря́мство; **-tuch**, *n.* (ше́йный) плато́къ, косы́нка; – der Männer, га́лстукъ; **-weh**, *n.* боль въ го́рлѣ, боль въ ше́ѣ; **-wirbel**, *m. Anat.* ше́йный позвоно́къ; der erste –, пе́рвый ше́йный позвоно́къ; атла́нтъ; der zweite –, второ́й ше́йный позвоно́къ; вертика́льный ше́йный позвоно́къ; ось. [твёрдость.

Halt, *m.* прóчность, крѣпость,

Halt! *interj.* стой! постой!

Haltbar, *a.* твёрдый, крѣпкій; надёжный.

Haltbarkeit, *f.* крѣпкость; надёжность, *f.*

halten, *v. a.* держáть, поддéрживать; Gesetze, Regeln ꝛc. –, сдержáть, вы́полнить, сохранáть (закóны, прáвила), дабю́ –, почитáть, ду́мать; nichts – von einer Sache, не уважáть чего́; *it.* –, цѣни́ть; einen gut, schlecht ꝛc. –, поступáть, обходи́ться съ кѣмъ хорошо́, хýдо; (enthalten, in sich fassen), содержáть, вмѣщáть; dieses Faß hält achtzig Flaschen, э'та бóчка содéржитъ вóсемьдеся́ть буты́локъ; eine Rede, eine Predigt –, рѣчь, прóповѣдь говори́ть; es mit einem –, держáть чью сто́рону, тáйно согласи́ться съ кѣмъ; тáйно любúть кого́; Sie können es mit dieser Sache – wie Sie wollen, мóжете поступáть въ э'томъ дѣлѣ, какъ Вамъ угóдно; viel auf einen (auf etwas) –, мнóго почитáть, уважáть; gegen einander –, слича́ть; sein Wort –, сдержáть своё слóво; исполни́ть своё обѣщáніе; gute Freundschaft –, дружбу вести́; Hochzeit –, сыгрáть свáдьбу; Musterung –, сдѣлать смотрѣ; Ordnung –, наблюдáть, сохранáть порáдокъ; Treu und Glauben –, быть вѣрнымъ; den Mund (*vulg.* das Maul) –, молчáть, не говорúть; hoch –, почитáть; auf Träume –, вѣрить снамъ; auf seine Ehre –, стоя́ть за своё честь; einem etwas zu Gute –, простúть; genehm –, согласи́ться; auf eine Karte –, ста́вить на кáрту; –, *v. n.* (dauerhaft sein, fest sein), держáться, прóчнымъ, крѣпкимъ быть, устоя́ть; – (still stehen, nicht weiter gehen), стоя́ть, останáвливаться, остановúться; es hält schwer, hart, трýдно; **sich** –, *v. r.* держáться, придéрживаться, сохранáться; das frische Fleisch hält sich jetzt nicht, свѣжее мя́со не держится, свѣжее мя́со испóртится тепéрь.

Halter, *m.* подпóра, держáло, стано́къ; костúль; *it.* v. Schrifthalter.

Hälter, *m.* храни́лище.

Haltestelle, *f.* стáнція на желѣзной дорóгѣ; *it.* v. Station.

Haltlosigkeit, *f.* непостоя́нство; колебáніе; нерѣши́тельность.

Haltung, *f.* держáніе, содержáніе; подпóра; (in der Malerei), искýство тушированія.

Halunke, *m.* бездѣльникъ.

Hamen, *m.* сакъ, сачóкъ.

Hämisch, *a.* злóбный, ковáрный, лукáвый.

Hammel, *m.* барáнъ; verschnittener –, кладéный барáнъ; крутонóсъ; крýтикъ; валýхъ; **-braten**, *m.* жáреная барáнина; **-brust**, *f.* грудúнка барáнины; **-fleisch**, *n.* барáнина; барáнье мя́со; **-keule**, *f.* зáдняя часть барáнины; **-n**, *v. a.* класть, холостúть; **-pelz**, *m.* барáній тулýпъ.

Hammer, *m.* молотóкъ; groβer –, мóлотъ.

Hämmerchen, *n. dim.* молотóчекъ.

Hammer-fisch, *m. H. n.* молотóкъ ры́ба; **-herr**, *m.* завóдчикъ.

Hämmern, *v. a. & n.* молотúть, ковáть, выковúвать.

Hammer-schlag, *m.* удáръ молоткóмъ; (Schlacken), окали́на, нагáрина; желѣзина; **-schmied**, *m.* кузнéцъ; ковáчъ; **-werk**, *n.* молотовóй завóдъ.

Hämorrhoi-den, *f. pl.* (goldene Ader, *f.*) почечýй, геморрóй; **-dalisch**, *a.* почечýйный, геморроидáльный.

Hamster, *m. H. n.* хомя́къ (карбы́шъ); * человѣкъ угрю́мый, лѣни́вый; * (Geizhals), скря́га.

Hand, *f.* рукá; die – (bis an's Gelenk), кисть (*dim.* Händchen, *n.* ру́чка); die hohle –, горсть, *f.*; die flache –, ладóнь, длань, *f.*; die rechte –, прáвая рукá; * прáвая сторонá, пéрвое мѣсто; * er ist des Obersten rechte –, онъ у полкóвника въ великóмъ уваженіи, полкóвникъ препоручáетъ емý всѣ вáжныя дѣлá, полкóвникъ ничегó не дѣлаетъ безъ негó; die linke –, лѣвая рукá; * лѣвая сторонá; die – Gottes, десни́ца Бóжія; bei der – haben, имѣть вблизи́, въ близости; zur – sein, близко быть, удóбнымъ быть; das ist mir nicht zur –, э'то мнѣ не удóбно; gleich bei der – sein, тóтчасъ готóвымъ быть; рáно вставáть; an die – gehen, помогáть; быть услýжливымъ; einem mit gutem Rath an die – gehen, присовѣтовать, давáть совѣтъ; einem etwas an die – geben, внуши́ть кому́ что, дать (тáйный) совѣтъ; auf seine eigene –, одúнъ, для себя́; aus der ersten –, изъ пéрвой рукú; in –, рукá объ рýку; nach der –, нóслѣ; нóслѣ того́; vor der –, пока́, тепéрь; unter der –, тáйно, изъ пóдъ тиха́; (im Kartenspiele, въ кáрточной игрѣ:) hinter der – sein, быть за рукóю; von – zu –, изъ рукú въ рýку; die – im Spiele haben, учáствовать въ чёмъ, содѣйствовать; (bei einem Kauf:) einem etwas auf die – geben [einem etwas darauf geben], дать кому́ задáтокъ; einem auf die Hände sehen, смотрѣть за кѣмъ (чтобы онъ ничегó не укрáлъ); die Hände in den Schooß legen, сидѣть поджáвши рýки; es geht ihm alles gut von der –, онъ провóрно работáетъ; es geht ihm nichts von der –, онъ всѣ дѣлаетъ весьмá мéдленно; er hat eine schwere – (im Schreiben), онъ не пúшетъ провóрно, его́ пóчеркъ не лѣпъ; etwas aus der – (oder aus den Händen) lassen, пропусти́ть (что, слýчай и пр.); ich habe das von guter –, я услы́малъ э'то отъ надёжнаго человѣка; wie man die – umdreht, мгнóмъ, въ мигъ; aus der – in den Mund, то́лько что изъ рукъ да въ ротъ; имѣть то́лько изсýщный хлѣбъ; eine – wäscht die andere, рукá рýку мóетъ; einander die Hand auf etwas geben, удáрить по рукáмъ; ich habe alle Hände voll zu thun, я весьмá занятъ, у меня́ óчень мнóго дѣлъ; dieses Werk hat Hände und Füße, э'то мастерскóе сочинéніе; **-amboß**, *m.* мáленькая нáковальня; **-arbeit**, *f.* ручна́я рабóта; **-arbeiter**, *m.* рукодѣльникъ, рукодѣль, работникъ; **-ausgabe**, *f.* ручнóе издáніе книги (безъ примѣча́нія); **-ballen**, *m.* мя́кишъ у рукú; **-becken**, *n.* умывáльница, рукомóйникъ; **-beil**, *n.* небольшóй топóръ, топóрикъ; **-breit**, *a.* широкій въ пя́день; **-buch**, *n.* ручна́я книга; записна́я книга; руковóдство (книга, содержáщая въ себѣ́ пéрвыя основáнія какóй нибудь нау́ки); **-decke**, *f.* попóна.

Händedruck, *m.* пожáтіе рукú.

Hand-eimer, *m.* ведрó; **-eisen**, *n.*, **-fesseln**, *f. pl.* ручны́я окóвы об. цѣпи; нáручни.

Händeklatschen, *n.* рукоплескáніе, плескáніе рукáми, битьё въ лáдоши.

Handel, *m.* (ein Handel, ein Rechtsstreit), дѣло; (der Handel), [ohne *pl.*], торгъ, торго́вля; – treiben, торгъ производúть, торговáть; der – im Großen, гýртовый, óптовый торгъ, торгъ óптомъ, гýртомъ; der – im Kleinen, мéлочный торгъ; – und Wandel, всякіе прóмыслы.

Händel, *m. pl.* брань, сóбра, споръ; – mit Jemandem haben, въ сóрѣ съ кѣмъ быть; – anfangen, начинáть, заводúть сóбру; sich in fremde – mischen, вмѣшиваться въ чужія дѣлá.

Handeln, *v. n.* торговáть, торгъ отправля́ть; mit Wein, mit seidenen Waaren, mit Tuch ꝛc. handeln, торговáть винóмъ, шёлковыми товáрами, сукнóмъ и пр.; mit einem um etwas –, торговáть что съ кѣмъ; um ein Haus –, торговáть домъ; – (unterhandeln), перегово́ры дѣлать (v. unterhandeln); (von einer Sache), трактовáть, писáть, говори́ть о чёмъ; – (verfahren), поступáть, дѣлать, дѣйствовать; gut (schlecht) an einem –, поступáть хорошó (хýдо) съ кѣмъ.

Handels-agent, *m.* торго́вый агéнтъ; повѣренный; **-angelegenheit**, *f.*, v. Handelssache; **-artikel**, *m.* предмéтъ торго́вли; статьй; **-brauch**, *m.* обыкновéніе у купцóвъ; **-brief**, *m.* кýпчая; купéческое письмó; циркуля́ръ; **-buch**, *n.* торговáя, купéческая, счётная книга.

Handelschaft, *f.* торго́вля, торгъ; (Kaufmannschaft), купéчество.

Handels-diener, *m.* прикáщикъ

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0751-9 DFG

(купе́ческій); **Handels-flotte**, *f.* купе́ческій флотъ; **-frau**, *f.* купчи́ха; **-freiheit**, *f.* свобо́да отправля́ть торгъ; **-geist**, *m.* купе́ческій духъ, **-genoß**, *m.* торго́вый, купе́ческій това́рищъ; **-gericht**, *n.* комме́рческій судъ; **-gesellschaft**, *f.* торго́вое о́бщество, компа́нія; **-gesetz**, *n.* комме́рческій зако́нъ; **-gesetzbuch**, *n.* сводъ комме́рческихъ зако́новъ; **-gewicht**, *n.* купе́ческій вѣсъ; **-gewohnheit**, *f.* обы́кновéніе у купцо́въ; **-haus**, *n.* контóра, купе́ческій домъ; **-herr**, *m.* купе́цъ (имѣющій большу́ю конто́ру); **-kammer**, *f.* комме́рцъ-колле́гія; **-mann**, *m.* (*pl.* Handelsleute), купе́цъ, торго́вецъ; **-platz**, *m.* торго́вое мѣсто, ры́нокъ; **-recht**, *n.* комме́рческое пра́во; **-reisender**, *m.* купе́ческій путеше́ственникъ; **-sache**, *f.* дѣло касáющееся до торго́вли; **-schiff**, *n.* купе́ческій кора́бль; **-schule**, *f.* комме́рческое учи́лище; **-sperre**, *f.* запрещéніе вы́воза и приво́за това́ровъ; запрети́тельная систе́ма торго́вли; **-staat**, *m.* комме́рческое государ́ство; **-stadt**, *f.* торго́вый го́родъ; **-stand**, *m.* купе́чество; купцы́.

Händelsüchtig, *a.* сварли́вый, задо́рный; придирчивый, задирчивый, привя́зчивый.

Handels-unternehmung, *f.* торго́вое предпрія́тіе; **-verbindung**, *f.* торго́вое о́бщество; това́рищество комме́рческое; компа́нія торго́вая; **-verkehr**, *m.* торго́выя сноше́нія; freier –, во́льная торго́вля; **-vertrag**, *m.* комме́рческій трактáтъ, договóръ; **-volk**, *n.* торго́вый наро́дъ; **-wesen**, *n.* торго́вля; **-wissenschaft**, *f.* нау́ка о комме́рціи; нау́ка о торго́вли; комме́рческая нау́ка; **-zeitung**, *f.* комме́рческая газе́та; **-zweig**, *m.* о́трасль торго́вли.

Hand-faß, *n.* рукомо́йникъ; **-fesseln**, *f. pl.* цѣпи, око́вы на рукáхъ; **-fest**, *a.* дю́жій, доро́дный, си́льный; **-frohne**, *f.* ба́рщина, тя́гло; **-fröhner**, *m.* тя́тлый крестья́нинъ; **-geld**, *n.* задáтокъ; *fa.* пéрвые де́ньги, кото́рыя купе́цъ за пéрвую въ день продáжу получáетъ; **-gelenk**, *n.* ручно́й состáвъ; **-gelöbniß**, *n.* рукобúтіе; **-gemein**, *a.* – werden, до дра́ки доходи́ть; сцѣпи́ться, схвати́ться съ кѣмъ; вступи́ть въ рукопа́шный бой; **-gemenge**, *n.* дра́ка, схва́тка, сти́чка; зва́лка; рукопа́шный бой; **-gepäck**, *n.* ручно́й бага́жъ; **-gewehr**, *n.* ружьé; **-gicht**, *f. Med.* хирáгра; хомъ въ рукáхъ; хомóта въ ручны́хъ суста́вахъ; der an der – Leidende, хирáгрикъ; стра́ждущій хирáгрою; **-granate**, *f.* ручна́я грана́та; **-greiflich**, *a.* ощути́тельный, я́вный, очеви́дный; **-griff**, *m.* рукоя́тка, ру́чка; * ухва́тка, улóвка; иску́ство; **-habe**, *f.* рукоя́тка, ушкó; **-haben**, *v. a.* управля́ть, исправля́ть; die Gerechtigkeit –, наблюда́ть, охраня́ть правосу́діе; **-habung**, *f.* исполне́ніе, наблюде́ніе, исправле́ніе; **-kauf**, *m.* продáжа или поку́пка съ руки́, мéлочная продáжа; **-korb**, *m.* корзи́на, корзи́ночка; **-krause**, *f.* манже́та; **-kuß**, *m.* цѣлова́ніе руки́; **-langen**, *v. n.* пособля́ть, прислу́живать (особли́во у строе́нія); **-langer**, *m.* пошáкъ у ка́менщиковъ; **-laterne**, *f.* ручно́й фона́рикъ; I. **-leiter**, *m.* руководи́тель; II. **-leiter**, *f.* ручна́я лѣ́стница; **-leitung**, *f.* руководже́ніе, руковóдство.

Händler, *m.* купе́цъ, торго́вецъ.

Handleuchter, *m.* шандáлъ, подсвѣ́чникъ съ ру́чкою.

Handlich, *a.* ручно́й, нетяжéлый; (mittelmäßig) посре́дственный; (umgänglich), сно́сный, сговóрчивый.

Handlung, *f.* дѣло, дѣйствіе, происше́ствіе, посту́покъ, дѣ́яніе; (die Handlung, ohne *pl.*) торгъ, торго́вля, купе́чество; eine –, контóра, купе́ческій домъ.

Handlungs-diener, *m.* прикáзчикъ (купе́ческій); **-haus**, *n.* контóра, купе́ческій торго́вый домъ; **-weise**, *f.* óбразъ дѣйствія; посту́покъ; **-zweig**, *m.* о́трасль торго́вли.

Hand-mörser, *m.* ручна́я мортúра; **-mühle**, *f.* ручна́я мéльница; **-pferd**, *n.* подру́чная ло́шадь; **-presse**, *f.* ручно́й жомъ; **-reichung**, *f.* пособіе, пособствованіе, вспомоще́ніе; **-säge**, *f.* ручна́я пила́; **-schellen**, *f. pl.*, v. Handfesseln; **-schlag**, *m.* рукобúтіе; рукобúтіе (въ знакъ согла́шенія) вѣ́рное сло́во; den – geben, по рукáмъ уда́рить; **-schreiben**, *n.* собственноручное письмó отъ Госуда́ря, или отъ зна́тнаго Господи́на; **-schrift**, *f.* (die Schriftzüge), по́черкъ; (Geschriebenes, Manuscript), рукопи́сь, манускрúптъ; (Verschreibung), росúйска; **-schriftlich**, *a.* собственноручный, рукопи́сный; **-schuh**, *m.* перча́тка; **-schuhleder**, *n.* лáйка; **-schuhmacher**, *m.* перча́точникъ; **-schuhmacherin**, *f.* перча́точница; **-siegel**, *n.* ручна́я печáть; **-spritze**, *f.* ручна́я пожáрная трýба; **-streich**, *m.* ручно́й уда́ръ; **-thieren**, *v. n.* рукáми ворочáть, работáть; (lärmen), шумѣ́ть, возúться; **-thierung**, *f.* работа; упражне́ніе; торгъ, промы́селъ; **-tuch**, *n.* утира́льникъ, полоте́нцо; **-verkauf**, *m.* продáжа съ руки́; продáжа съ рукъ; *it.* мелочная *od.* ро́зничная продáжа; **-voll**, *f.* горсть; * мáлое числó (*z. B.* eine – Leute, мáлое числó люде́й); **-wagen**, *m.* ручна́я телѣ́жка; **-werk**, *n.* ремéсло, мастерство́; (Zunft), цѣхъ, гúльдія; ein – treiben, отправля́ть ремéсло; einem das – legen, запрети́ть кому́ произведе́ніе ремéсла; ein – lernen, учúться ремéслу; **-werker**, **-werksmann**, *m.* мастерово́й, реме́сленникъ; **-werksbrauch**, *m.* обы́чай у мастерово́хъ *od.* у реме́сленниковъ; **-werksbursche**, *m.* ученúкъ, мáльчикъ у реме́сленника; **-werksgesell**, *m.* подмастéрье; **-werksgruß**, *m.* привéтствіе у реме́сленниковъ; **-werksleute**, *m. pl.* реме́сленники, мастерово́е; **-werksmäßig**, *ad.* реме́сленнически; механúческимъ óбразомъ; **-werkszeug**, *n.* збру́я, инструме́нты реме́сленные; **-wörterbuch**, *n.* ручно́й слова́рь; **-wurzel**, *f.* кисть руки́; **-zeichnung**, *f.* рисýнокъ; цúркуль; **-zug**, *m.* чертá; крюкъ, отмѣ́тка, парáфъ.

Hanf, *m. Bot.* (die Pflanze), конопля́; männlicher –, мóсконь; zubereiteter –, пенькá; – brechen, пеньку́ трепáть; – hecheln, пеньку́ чеса́ть; **-acker**, *m.*, **-feld**, *n.* конопля́никъ; **-bau**, *m.* возде́лываніе конопли́; **-breche**, *f.* мя́ло, мя́лица, трепáлка, трепáло; *it.* трепáніе конопли́; **-darre**, *f.* суши́льня (для конопли́).

Hanfen & hänfen, *a.* пенько́вый, конопля́ный; пенько́вый.

Hanf-garn, *n.* пенько́вая пря́жа; **-leinwand**, *f.* пенько́вое холстъ.

Hänfling, *m. H. n.* конопля́нка (пти́ца).

Hanf-meise, *f. H. n.* моско́вка (пти́ца); **-öl**, *n.* конопля́ное мáсло; **-saat**, *f.*, **-samen**, *m.* конопля́ное сѣмя; **-schwinge**, *f.* трепáлка; трепáло; **-stengel**, *m.* конопля́ный сте́бель.

Hang, *m.* (Abhang), покáтъ, косогóръ, отлóгость, покáтость; * (Neigung), склóнность, наклóнность, *f.*

Hänge-brücke, *f.* вися́чій мостъ; **-lampe**, *f.* вися́чая лáмпа; (in Kirchen:) лампáда; **-matte**, *f.* гáмак.

Hangen, hängen, *v. n.* виси́ть; (schief –, sich neigen), склоня́ться; покáту быть; er hängt sehr am Gelde, онъ весьма́ лю́битъ де́ньги; *it.* –, повúснуть; an etwas –, привя́заться къ чему́; an etwas – bleiben, защепи́ться (*z. B.* an einem Nagel, на пр. за гвоздь); den Kopf – lassen, повѣсить гóлову.

Hängen, *v. a.* повѣсить; * den Mantel nach dem Winde –, сообразо́ваться съ вре́менемъ, со скло́нностью кого́; den Kopf –, повѣсить гóлову.

Hänge-riemen, *m.* пасъ; пазъ (кожа́ный); **-schloß**, *n.* вися́чій замóкъ.

Hans, *n.* Ива́нъ; (*dim.* Hänschen, *n.* Ва́нюша); §. was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr, чему́ съ мóлоду не научúшься, того́ и подъ ста́рость знать не бýдешь (*od.* тому́, старикóмъ, учúться зазóрно).

Hansa, Hanse, *f.* ганзе́йскій.

Hanseatisch, *a.* ганзеати́ческій.

Hänseln, *v. a.* принимáть (кого́ въ ученúка) со стра́нными и смѣш-

ными обрáдами; * дразни́ть кого́, насмѣха́ться надъ кѣмъ.

Hanſeſtadt, *f.* ганзеати́ческій, ганзе́йскій го́родъ.

Hanswurſt, *m.* ра́еръ, арлеки́нъ.

Hantiren, *v.* Handthieren.

Hapern, *v. n. fa.* остана́вливаться; es hapert, *v. impers.* (дѣло) не йдётъ, запина́ется; da hapert's, въ томъ-то и бѣда́.

Hären, *a.* волосяно́й; härenes Hemd, härenes Gewand, власяни́ца.

Harfe, *f.* а́рфа; die – ſpielen, игра́ть на а́рфѣ.

Harfner, (Harfeniſt), *m.* арфи́стъ.

Häring, (Hering), *m. H. n.* сельдь; fliegender –, лету́чая щу́ка; долгопёръ.

Häringe-blick, *m.* блестя́щій блескъ сельде́й на пове́рхности мо́ря; **-fang**, *m.* сельдяно́й ловъ; ло́вля сельде́й; **-faß**, *n.*, v. Häringstonne; **-krämer**, *m.* сельдяни́къ; торгу́ющій сельдя́ми; **-krämerin**, *f.* торгу́ющая сельдя́ми; **-lake**, *f.* селёдочный разсо́лъ; **-milch**, *f.* молоки́ у сельде́й; **-rogen**, *m.* икра́ у сельде́й; **-ſalat**, *m.* сала́тъ изъ сельде́й; **-tonne**, *f.* сельдяна́я [об. селёдочная] бо́чка; селёдочный бочёнокъ.

Harke, *f.* гра́бли, *f. pl.*

Harken, *v. a.* грести́ (гра́блею).

Harlekin, *m.*, v. Hanswurſt.

Harm, *m.* грусть, скорбь, печа́ль, *f.*, кручи́на, го́ре.

Härmen, ſich –, *v. r.* скорбѣ́ть о чёмъ, грусти́ть, печа́литься.

Harm-los, *a.* беззабо́тный; споко́йный, до́брый, неви́нный; **-loſigkeit**, *f.* беззабо́тность; споко́йность; добродýшіе.

Harmo-nie, *f.* гармо́нія; ладъ; согла́сіе; **-nielehre**, (Harmoniſ), *f.* гармо́нія; нау́ка о созвýчіи; **-nika**, *f.* гармо́ника; **-niren**, *v. n.* согла́сну быть; жить согла́сно; **-niſch**, *a.* гармони́ческій, согла́сный.

Harn, *m.* моча́, урúна, урúнъ; **-blaſe**, *f.* мочево́й пузы́рь; **-en**, *v. n.* мочи́ться, мо́чу пускáть; **-fluß**, *m.* несдержáніе мочи́; **-gang**, *m.* мочето́чникъ; **-glas**, *n.* стекля́ный урúльникъ; **-gries**, *m.* осáдка въ урúнѣ; песóкъ, выходя́щій съ мочёю.

Harniſch, *m.* лáты, *f. pl.*; бро́ня; панци́рь, *m.*; * einen in – jagen (oder bringen), разсердúть кого́; in – gerathen, разсердúться.

Harn-kraut, *n.* цéрва, жёлтая трава́; **-röhre**, *f.* мочево́й кана́лъ, мочеиспуска́тельный стволъ; **-ruhr**, *f.* (изнуря́тельное) мочетечéніе; **-ſtrenge**, *f.*, **-zwang**, *m.* мочерéзъ, запóръ мочи́, задержáніе мочи́; **-treibend**, *a.* мочегóнательный; **-zwang**, *m.*, v. Harnſtrenge.

Harpu-ne, *f.* гарпýнъ, остро́га; **-nier**, *m.* гарпунúръ, китолóвъ.

Harren, *v. n.* ждать, подождáть, мéдлить.

Harpyie, *f.* (въ баснослóвіи:) Гарпія; * злáя жéнщина.

Harſch, *a.* жёсткій; чéрствый, шероховáтый.

Hart, *a.* жёсткій, крѣпкій, твёрдый; * стро́гій, жесто́кій; тру́дный; суро́вый; ein –er Stein, твёрдый кáмень; eine –e Haut, жёсткая кóжа; –es Brot, чёрствый хлѣбъ; –e Eier, густы́я я́йца; eine –e Arbeit, тру́дная, тяжёлая рабóта; er hat einen –en Kopf, онъ имѣетъ тупýю гóлову; онъ ничегó не понимáетъ; онъ упóренъ; ein –es Herz, жесто́кое сéрдце; eine –e Strafe, стро́гое наказáніе; ein –er Winter, жесто́кая, суро́вая зимá; – an, óчень блúзко.

Härte, *f.* жёсткость, твёрдость, шероховáтость; крѣпость, жесто́кость, *f.*, ожесточéніе; стро́гость, суро́вость, *f.*

Härten, *v. a.* крѣпкимъ дѣлать; Eiſen –, закалúть (желѣзо).

Hart-häutig, *a.* жесткоко́жій; твердоко́жій; **-herzig**, *a.* жестокосéрдый; **-herzigkeit**, *f.* жестокосéрдіе; **-hörig**, *a.* крѣпкій на ухо, глуховáтый; **-hörigkeit**, *f.* глуховáтость; **-köpfig**, *a.* упрáмый, упóрный; **-leibig**, *a.* запóръ имѣющій, страждущій запóромъ; **-leibigkeit**, *f.* запóръ.

Härtlich, *a.* крѣпковáтый; (кисловáтый).

Hart-mäulig, *a.* (von Pferden, о лошадя́хъ:) крѣпкоýздный; непослýшный; **-mäuligkeit**, *f.* крѣпкоýздость, *f.*; **-nädig**, *a.* упóрный, упрáмый, непоко́рный; **-näckigkeit**, *f.* упóрство, упрáмство, непоко́рность, *f.*; **-rindig**, *a.* твердокóжій; **-ſchälig**, *a.* черепокóжій.

Härtung, *f.* закáливаніе (желѣза).

Harz, *n.* смóла; **-baum**, *m.* смоли́стое дéрево.

Harzen, *v. n.* (Harz ſammeln), смолý собирáть, соскáбливать съ дерéвъ; (Harz geben), пускáть смолý.

Harzig, *a.* смоли́стый.

Haſardiren, *v. a.* & *n.*, v. wagen.

Haſardſpiel, *n.* азáртная игрá.

Haſchen, *v. a.* ловúть, поймáть, схватáть; einen –, ловúть кого́; гнáться за кѣмъ (въ игрѣ, въ шýткѣ); nach einer Sache –, гнáться за чѣмъ, стара́ться получúть что.

Häſcher, *m.* сы́щикъ; деся́тскій.

Haſe, *m. H. n.* зáяцъ, заецъ; * ein –, *fa.* трусъ; §. viele Hunde ſind des Haſen Tod, сúла уступáетъ множéству. [зáячій.

Häſchen, *n.* (*dim.* von Haſe),

Haſel-buſch, *m.* орѣ́шникъ; орѣ́шина; **-huhn**, *n. H. n.* рябчикъ; **-nuß**, *f.* орѣхъ; **-nußöl**, *n.* орѣховое мáсло; **-nußſtaude**, *f.*, **-nußſtrauch**, *m. Bot.* орѣ́шникъ.

Haſen-balg, *m.*, **-fell**, *n.* зáячій мѣхъ; **-braten**, *m.* зáячье жáркое; **-fleiſch**, *n.* зáячина; зáячье мáсо; **-fuß**, *m.* зáячья лáпа; * балагýръ, дурачóкъ; **-haft**, *a.* вѣтреный, смѣшно́й, дурáцкій, трусли́вый; **-herz**, *n.* трусъ; **-jagd**, *f.* зáячья трáвля, охóта; **-klein**, *n.* перéдніе чáсти зáйца съ кишкáми, припрáвленныя въ его́ крóви; **-lager**, *n.* зáячья лóжа; **-panier**, *n.* das – ergreifen, *fa.* лúзки навострúть, убѣжáть; **-pfeffer**, *m.*, v. Haſenklein; **-ſcharte**, *f.* зáячья гýба; трегýбость; **-ſchrot**, *m.* мéлкая дробь; **-ſprung**, *m.* зáячій скачóкъ.

Häſin, *f.* зáячья сáмка, зайчúха.

Haſpe, **Häſpe**, *f.* двéрный крюкъ; пéтля у двéрей.

Haſpel, *m.* мотовúло; шпиль; вóротъ; подъёмъ.

Haſpeln, *v. a.* шпиль ворочáть, вертѣ́ть; мотáть, смáтывать.

Haß, *m.* нéнависть, *f.*

Haſſen, *v. a.* ненавúдѣть.

Haſſens-werth, **-würdig**, *a.* достóйный нéнависти; ненавúстный.

Haſſer, *m.* нéнавистникъ, ненавúдящій.

Häßlich, *a.* дурнóй, гáдкій, скверный, безобрáзный; ein häßliches Geſicht, дурнóе лицó; häßliches Wetter, дурнáя, скéрная погóда; **-keit**, *f.* дурнотá, гáдкость, мéрзость, скверность, безобрáзность, *f.*

Haſt, *f.* снѣхъ, торопли́вость, *f.*; in der Haſt, въ торопли́вости; торопли́во; **-ig**, *a.* скóрый, спѣшный, торопли́вый; **-igkeit**, *f.* скóрость, торопли́вость, *f.*

Hätſchelu, *v. a.* ласкáть, приголубливать. [гвардéецъ.

Hatſchier, *m.* (in Oeſtr.) конно-

Hatze, **Hatz**, *f.* трáвля.

Haube, *f.* чепéцъ; (*dim.* Häubchen, *n.* чéпчикъ); шáпка; (Federbuſch, bei Vögeln:) хохóлъ.

Hauben-lerche, *f. H. n.* хохлáтый жáворонокъ; **-macherin**, *f.* чепéчница, убóрщица; **-ſtock**, *m.* болвáнъ.

Haubitze, *f.* гаубúца, орýдіе.

Hauch, *m.* дыхáніе, духъ; **-en**, *v. n.* дышáть, духъ выпускáть.

Haudegen, *m.* рубáка; сáбля; * ein alter –, драчýнъ.

Hauderer, *m.* наёмный кучеръ; извóщикъ.

Haue, *f.* кúрка, мотúка.

Hauen, *v. a.* рубáть, колóть; сѣчь; mit Ruthen –, высѣчь розгáми; in Stein –, вы́долбить, вы́сѣчь на кáмнѣ, изваять; * in die Pfanne –, *fa.* со всѣмъ изрубáть, всѣхъ убúть (на сраженіи).

Hauer, *m.* (Hauzahn), клыкъ (у кабáна); (wildes Schwein), кабáнъ; (Häuer), (Bergb.) рудокопáтель, рудокóпъ. [кýчка.

Häufchen, *n.* (*dim.* von Haufen),

Häufeln, *v. a.* сдѣлать кýчки.

Haufe, **Haufen**, *m.* кýча; ein großer Haufen, громáда; (überhaupt Menge), толпá, мнóжество, шáйка; über den – werfen, опрокúнуть; über den – ſchießen, застрѣлúть.

Häufen, *v. a.* въ кýчу сбирáть, навалúть, стребáть; скопля́ть.

накопля́ть, умножа́ть, умно́жить; sich –, v. r. накопля́ться, накопи́ться; умножа́ться, умно́житься.

Haufenweise, *ad.* ку́чами, толпа́ми.

Häufig, *a.* многочи́сленный; –, *ad.* многочи́сленно; ча́сто.

Häuflein, *n.* (*dim.* von Haufen), ма́ленькое число́ (особли́во люде́й, солда́т). [nie.

Häufung, *f.* скопле́ніе, умноже́-

Haupt, *n.* глава́, голова́, нача́льникъ; (in Zusammensetzungen, въ сло́жныхъ слова́хъ:) гла́вный; den Feind auf's – schlagen, разби́ть непрія́теля на го́лову; **-abschnitt**, *m.* гла́вное отдѣле́ніе, гла́вный разря́дъ; **-absicht**, *f.* гла́вное намѣре́ніе; **-ader**, *f.* головна́я жи́ла; **-altar**, *m.* гла́вный алта́рь; **-anker**, *m.* большо́й я́корь; **-armee**, *f.*, v. Hauptheer; **-artikel**, *m.* гла́вный член, гла́вная статья́; **-balken**, *m.* гла́вная перекла́дина; архитра́въ; **-batterie**, *f.* гла́вная батаре́я; **-begriff**, *m.* гла́вное поня́тіе; **-beschäftigung**, *f.* гла́вное упражне́ніе; **-bestandtheile**, *m. pl.* гла́вныя состави́ія ча́сти; соста́въ; **-betrag**, *m.* гла́вный ито́гъ; **-beweis**, *m.* гла́вное доказа́тельство; **-binde**, *f.* головна́я перева́зка; діадима; **-buch**, *n.* гла́вная кни́га; гла́вная кни́га (у купцо́въ); **-erbe**, *m.* гла́вный насле́дникъ; **-fach**, *n.* гла́вный предме́тъ; **-farbe**, *f.* гла́вная кра́ска; гла́вный цвѣтъ; **-fehler**, *m.* гла́вная оши́бка, гла́вная погрѣ́шность; **-feind**, *m.* гла́вный непрія́тель; **-festung**, *f.* гла́вная кре́пость, *f.*; **-figur**, *f.* гла́вная фигу́ра; **-fluß**, *m.* гла́вная ра́ка; **-frage**, *f.* гла́вной вопро́съ; **-gebäude**, *n.* гла́вное строе́ніе; **-geschäft**, *n.* гла́вное де́ло; **-gläubiger**, *m.* гла́вный кредито́ръ; **-grund**, *m.* гла́вная причи́на; **-haar**, *n.* во́лосы на голове́; **-handlung**, *f.* гла́вное де́йствіе; **-heer**, *n.*, **-armee**, *f.* гла́вное во́йско; **-idee**, *f.* гла́вное поня́тіе, гла́вная иде́я; **-inhalt**, *m.* гла́вное содержа́ніе; оглавле́ніе; **-kerl**, *m.* мужи́чина; **-kirche**, *f.* гла́вная, собо́рная це́рковь; **-klage**, *f.* гла́вная жа́лоба; гла́вный искъ; **-krankheit**, *f.* головна́я боле́знь; гла́вная, опа́сная боле́знь; **-lehre**, *f.* гла́вное уче́ніе; **-leute**, *m. pl.*, v. Hauptmann.

Häuptling, *m.* нача́льникъ; предводи́тель.

Haupt-linie, *f.* гла́вная ли́нія; **-lust**, *f. fa.* превели́кое увесели́ніе; **-mann**, *m.* (*pl.* Hauptleute), капита́нъ; **-männin**, *f.* капита́нша; **-mannschaft**, *f.* капита́нство; **-mast**, *m.* большая ма́чта; **-merkmal**, *n.* гла́вный при́знакъ; **-mittel**, *n.* гла́вное ле́кáрство; гла́вное, лу́чшее сре́дство; **-nenner**, *m.* *Arithm.* о́бщій знамена́тель; **-niederlage**, *f.* гла́вное скла́дочное мѣсто; гла́вное депо́; **-note**, *f.* *Mus.* гла́вная но́та; то́ника; **-person**, *f.* гла́вное лицо́; гла́вная, пе́рвая осо́ба, нача́льникъ; **-punkt**, *m.* гла́вный, важне́йшій пунктъ; **-quartier**, *n.* гла́вная кварти́ра; **-regel**, *f.* гла́вное пра́вило; **-register**, *n.* гла́вный ре́естръ; оглавле́ніе; = **-registerbuch**, *n.* насто́льная кни́га; **-sache**, *f.* гла́вное де́ло; **-sächlich**, *a.* гла́вный, важне́йшій; –, *ad.* напра́че, наибо́лѣе; преимѣ́щественно, особли́во; **-satz**, *m.* гла́вное предложе́ніе; **-schlacht**, *f.* гла́вное сраже́ніе, гла́вная бата́лія; **-schlüssel**, *m.* ключъ, мно́го замко́въ отпира́ющій; **-schmuck**, *m.* головно́й убо́ръ; **-schuld**, *f.* гла́вный долгъ; **-schuldner**, *m.* гла́вный должни́къ; **-schule**, *f.* гла́вное учи́лище; **-segel**, *n.* гла́вный, большо́й па́русъ; **-spaß**, *m.* отмѣ́нная шу́тка; **-sprache**, *f.* коренна́я, первонача́льная язы́къ; **-stadt**, *f.* гла́вный, столи́чный го́родъ; столи́ца; **-station**, *f.* гла́вная ста́нція; **-straße**, *f.* гла́вная, больша́я у́лица; **-stück**, *n.* гла́внѣйшая часть, гла́внѣйшая статья́; гла́вный членъ (вѣры); **-summe**, *f.* гла́вная су́мма; **-thür**, *f.* гла́вная дверь; **-titel**, *m.* *Typogr.* большо́е загла́віе; **-treffen**, *n.* гла́вное сраже́ніе; **-treppe**, *f.* гла́вная ле́стница; **-tugend**, *f.* гла́вная добродѣ́тель; **-übel**, *n.* гла́вное зло; **-unterschied**, *m.* гла́вная ра́зница; **-ursache**, *f.* гла́вная причи́на; **-verbrechen**, *n.* гла́вное преступле́ніе; **-verhandlung**, *f.* *Jur.* оконча́ніе произво́дства дѣла; **-wache**, *f.* гауптва́хта; **-wall**, *m.* гла́вный валъ о́коло само́й кре́пости; **-werk**, *n.* гла́вное де́ло, гла́вное сочине́ніе; гла́вное укрѣпле́ніе; **-wind**, *m.* гла́вный вѣтеръ; **-wort**, *n.* *Gramm.* существи́тельное и́мя; **-zahl**, (Grundzahl), *f.* первообра́зное число́; **-zeichen**, *n.* главнѣ́йшій знакъ; **-zeuge**, *m.* гла́вный свидѣтель; **-zollamt**, *n.* гла́вная тамо́жня; **-zug**, *m.* гла́вная, отличи́тельная черта́; **-zweck**, *m.* гла́вная цѣль.

Haus, *n.* домъ; ein kleines –, до́микъ; (großes, hölzernes) –, хоро́мы; (Familie), домашніе, фами́лія, семе́йство, домъ; (Geschlecht), родъ; домъ; zu Hause, до́ма; nach –e, домо́й; der Herr vom –e, хозя́инъ; die Frau vom –e, хозя́йка; ich komme vom –e, я иду́ изъ до́му; aus einem Orte zu –e sein, быть урожѣ́нцемъ; er ist aus Moskau zu –, онъ моско́вскій урожѣ́нецъ; er ist in Moskau zu –e, онъ въ Москвѣ живётъ; mit der Thür in's – fallen, говори́ть безъ обиня́ковъ; говори́ть безразсу́дно, неосторо́жно; von – zu – gehen, ходи́ть и́зъ дому въ домъ; das – hüten, не выходи́ть и́зъ дому; сиди́ть до́ма; – halten, править до́момъ; управля́ть хозя́йствомъ; смотре́ть за хозя́йствомъ; хозя́йничать; gut – halten, быть хоро́шимъ хозя́иномъ; mit etwas gut – halten, бере́чь что; бере́жно обходи́ться съ (*c. Instr.*); не тра́тить; – und Hof verlassen, всѣ поки́нуть; **-altar**, *m.* домашній же́ртвенникъ; **-andacht**, *f.* домашняя моли́тва; – halten, моли́ться до́ма; **-apotheke**, *f.* дома́шняя апте́ка; **-arbeit**, *f.* дома́шняя рабо́та; **-arme**, *m.* & *f.* бѣдный человѣ́къ, кото́рый стыди́тся проси́ть ми́лостыни по у́лицамъ; **-arrest**, *m.* дома́шній аре́стъ; **-arzt**, *m.* дома́шній ле́карь (получа́ющій жа́лованье отъ како́й зна́тной фами́ліи); **-backen**, *a.* печёный до́ма; –es Brod, дома́шній, ржа́ный хлѣ́бъ; **-bedarf**, *m.* дома́шнія потре́бности; zum –, на дома́шнія потре́бности; для дома́шняго обихо́да; **-besitzer**, *m.* владѣ́тель до́ма, хозя́инъ; **-bewohner**, *m.* жиле́цъ; **-brauch**, *m.* дома́шній обы́чай. [до́микъ.

Häuschen, *n.* (*dim.* von Haus), **Haus-dieb**, *m.* воръ въ дому́ живу́щій, дома́шній воръ; **-drache**, *m.* зла́я жена́; **-ehre**, *f.* честь семе́йства; * хозя́йка; **-eigenthümer**, *m.* домохозя́инъ; домовладѣлецъ.

Hausen, *v. n.* жить, жи́тельствовать; (toben, lärmen), шуме́ть, возя́ться; ǘбel –, свирѣпе́ствовать, разори́ть, опустоша́ть, разгра́бить.

Hausen, *m. H. n.* (Fisch), бѣлу́га; **-blase**, *f.* ры́бій клей; бѣлу́жій клей; карлу́къ.

Haus-fliege, *f.* (обыкнове́нная) му́ха; **-flur**, *f.* сѣни; **-frau**, *f.* жена́; хозя́йка; **-freund**, *m.* дома́шній прія́тель; **-friede**, *m.* дома́шній поко́й, дома́шній миръ; **-genosse**, *m.* живу́щій въ то́мъ же до́мѣ, дома́шній; домочадецъ; **-geräth**, *n.* дома́шнія вещи, дома́шняя у́тварь, ме́бели; **-gesinde**, *n.* чёлядь, дома́шніе лю́ди; **-hahn**, *m.* дома́шній пету́хъ; **-halt**, *m.* управле́ніе хозя́йствомъ об. до́момъ; хозя́йничанье; домово́дство; (Wirthschaft), хозя́йство; ü. семе́йство; домъ; **-hälter**, *m.* домостоя́тель, *m.*; экономъ; управи́тель, *m.*, дворе́цкій; **-hälterin**, *f.* ключница, экономка; **-hälterisch**, **-hältig**, *a.* хозя́йственный, экономный, бережли́вый; **-haltung**, *f.* хозя́йство, домово́дство, домостройтельство; семе́йство; домъ; **-haltungsbuch**, *n.* расхо́дная кни́га; **-herr**, *m.* хозя́инъ (до́ма), господи́нъ; **-hoch**, *a.* величи́ною съ домъ; **-hofmeister**, *m.* дворе́цкій управи́тель, *m.*; **-hund**, *m.* дворна́я соба́ка, дворо́вая соба́ка.

Hausi-ren, *v. n.* това́ры по дома́мъ разноси́ть; **-rer**, *m.* разно́щикъ; **-rerin**, *f.* торго́вка, разно́щица.

Haus-jungfer, *f.* ключница; **-kapelle**, *f.* домовая церковь; **-katze**, *f.* домашняя кошка; **-kleid**, *n.*, **-kleidung**, *f.* домашнее платье; **-knecht**, *m.* дворникъ; **-kost**, *f.* обыкновенное кушанье; простая пища; **-kreuz**, *n.* домашнее несчастіе; * злая жена; **-krieg**, *m.* * семейная вражда; **-lehrer**, *m.* домашній учитель; **-lehrerin**, *f.* домашняя учительница; гувернантка; **-lehrerstelle**, *f.* мѣсто домашняго учителя; **-leinwand**, *f.* домашній холстъ.

Häusler, *m.* деревенскій житель; бобыль; **-stelle**, *f.* бобыльское мѣсто.

Hausleute, *m. & f. pl.* домашніе; дворовые люди; дворня; (Hausbewohner), жильцы.

Häuslich, *a.* домашній; (haushälterisch), домовитый, экономный, бережливый; **-e Geschäfte**, домашнія дѣла; sich – niederlassen (an einem Orte), поселиться (въ какомъ мѣстѣ); **-keit**, *f.* бережливость, *f.*

Haus-mädchen, *n.*, **-magd**, *f.* работница, служанка; **-mann**, *m.* дворникъ; дворникъ; **-mannskost**, *f.* обыкновенное кушанье; простая пища; **-marder**, *m. H. n.* каменная куница; тумакъ; **-maus**, *f. H. n.* мышь; **-meister**, *m.* смотритель, сторожъ; интендантъ, управитель; **-miethe**, *f.*, v. Hauszins; **-mittel**, *n.* домашнее лѣкарство; **-mutter**, *f.* (*dim.* хозяйка; **-ordnung**, *f.* домашній порядокъ; домоустройство; **-plage**, *f.*, v. Hauskreuz; **-postille**, *f.* книга содержащая въ себѣ проповѣди; **-rath**, *m.* домашняя утварь; v. Hausgeräth; **-recht**, *n.* домашнее право; **-regiment**, *n.* домашнее правленіе, правленіе домомъ, хозяйствомъ; **-schlüssel**, *m.* ключъ отъ дома; ключъ къ дому; **-schwalbe**, (Fensterschwalbe), *f. H. n.* городская ласточка; **-schwelle**, *f.* подворотня, подворотка; **-staat**, *m.* королевскій, княжескій *etc.* домъ; **-stand**, *m.* домашнее состояніе; **-suchung**, *f.* осмотръ дома, обысканіе дома; – halten, обискать домъ; **-taube**, *f. H. n.* домашній голубь; **-taufe**, *f.* крещеніе въ домѣ; **-teufel**, *m.* спорщикъ; очень сварливая жена; **-thier**, *n.* домашнее животное, домашняя скотина; **-thor**, *n.* ворота; **-thür**, *f.* двери, *f. pl.*; входъ въ домъ; **-trauer**, *f.* домашній трауръ; **-treppe**, *f.* крыльцо передъ домомъ; **-uhr**, *f.* большіе стѣнные часы; **-unke**, *f.* домашняя жаба; * домоѣдъ, *m.*, домосѣдка, *f.*; **-vater**, *m.* хозяинъ; отецъ семейства; **-verwalter**, *m.* управитель дома (особливо смирительнаго); **-verwalterin**, *f.* управительница дома; **-vogt**, *m.* управитель смирительнаго дома; **-vogtei**, *f.* жилище и должность смотрителя; **-wesen**, *n.* домостроительство, хозяйство, домашнія дѣла; **-wirth**, *m.* хозяинъ (дома); **-wirthin**, *f.* хозяйка (дома); **-wirthschaft**, *f.* хозяйство; **-zins**, *m.* деньги за наемъ, нажимая деньги; **-zucht**, *f.* управленіе домомъ; порядокъ въ домѣ.

Haut, *f.* кожа; eine ehrliche –, *fa.* (*vu.*) добрый человѣкъ; er ist eine gute –, онъ простакъ; er steckt in keiner gesunden –, онъ нездоровъ; mit – und Haar, совсѣмъ; mit heiler – davon kommen, счастливо отдѣлаться; die – juckt ihn, спина у него свербитъ; ich möchte nicht in seiner – stecken, я бы не хотѣлъ на его мѣстѣ быть; sich seiner – wehren, защищать себя.

Häutchen, *n.* (*dim.* von Haut), кожица; – auf dem Auge, плева на глазу.

Häuten, *v. a.* кожу снимать; (z. B. einen Hasen, на пр. съ зайца) одирать; sich –, *v. r.* кожу скидать, линять.

Haut-entzündung, *f.* воспаленіе кожи; **-farbe**, *f.* цвѣтъ кожи.

Häutig, *a.* кожистый.

Hautkrankheit, *f.* накожная болѣзнь. [ба).

Hausähne, *m. pl.* клика (у каHe! hei! *interj.* гей! а! ась!

Hebamme, *f.* бабушка (повивальная); **-nkunst**, *f.* повивальное искусство.

Hebe-balken, *m.* подъемъ; **-baum**, *m.* рычагъ; **-korb**, *m.* корзина съ двумя ручками.

Hebel, *m.* рычагъ.

Heben, *v. a.* поднимать, поднять; (*propr. & **) eine Last – поднять тяжесть; eine Farbe –, дѣлать краску свѣтлѣе; возвысить; Geld –, принимать, получать, брать деньги; einen Zweifel –, рѣшить сомнѣніе; Schwierigkeiten –, уничтожить затрудненія; einen aus dem Sattel –, вышибить изъ сѣдла; * взять верхъ надъ кѣмъ, лишить кого выгоды; *Typogr.* die Form aus der Presse –, вынуть форму изъ станка; sich –, *v. r.* подниться; * возвыситься. [опорный пунктъ.

Hebepunkt, *m.* точка опоры; **Heber**, *m.* ливеръ, насосъ.

Hebe-stange, *f.* рычагъ; **-stelle**, *f.* барьеръ; рогатка; **-winde**, *f.* подъемъ, домкратъ.

Hebung, *f.* поднимание, собираніе; полученіе; рѣшеніе; уничтоженіе.

Hechel, *f.* чесалка, гребень, *m.*; * einen durch die – ziehen, насмѣхаться надъ кѣмъ; **-macher**, *m.* гребенщикъ.

Hecheln, *v. a.* (lenz) чесать.

Hecht, *m. H. n.* щука; **-grau**, *a.* сѣрый; изъ-сини сѣрый.

Hecke, *f.* кустъ; (lebendiger Zaun), плетень, *m.*, заборъ, шпалеръ; (von manchen Thieren und Vögeln:) высиживаніе, выводъ дѣтенышей; (Vogelhecke:) птичій садокъ.

Hecken, *v. n.* цыплять высиживать; (von Hunden:) щениться; (von Katzen:) котиться, окотиться; породить.

Hecken-baum, *m.* кустъ годный на плетень; **-feuer**, *n.* парапетная стрѣльба; **-kirsche**, *f. Bot.* жимолость, *f.*

Heckfeuer, *n.* перестрѣлка.

Heck-groschen, **-thaler**, **-pfennig**, *m.* миимая у суевѣрныхъ счастливая монета (возвращаяся къ тому, который ее издерживаетъ).

Heda! *interj.* гей! [чицъ.

Hederich, *m. Bot.* полевая горHeede, Hede, *f.* пакля.

Heer, *n.* войско; **-bann**, *m.* вызовъ вассаловъ на войну; *it.* v. Aufgebot (allgemeines).

Heerde, *n.*, v. Herde, *n.*

Heeres-abtheilung, *f.* отрядъ войска; **-folge**, *f.*, v. Heerbann; **-kraft**, *f.* войско; военныя силы.

Heer-fahne, *f.* знамя; **-flucht**, *f.* бѣгство; побѣгъ; **-flüchtig**, *a.* бѣглый; **-führer**, *m.* полководецъ; **-geräth**, *n.* военная збруя, военный обозъ, военный снарядъ; **-hause**, *m.* воинство, рота; отрядъ войска; **-lager**, *n.*, v. Kriegslager; **-meister**, *m.* гермейстеръ; **-pauke**, *f.* литавра; **-rauch**, *m.* гарь, *f.*; **-säule**, *f.* колонна; **-schaar**, *f.* войско, армія; der Herr der –en, Господь небесныхъ силъ; **-schau**, *f.* смотръ; **-straße**, *f.* большая, столбовая дорога; **-zug**, *m.* походъ; кампанія.

Hefe, *f.* дрожжи, дрожди; гуща; die – des Volks, чернь, *f.*; **-nbrod**, *n.* квасной хлѣбъ; **-nkuchen**, *m.* пирожное на дрожжахъ; **-nteig**, *m.* квасное тѣсто.

Hefig, *a.* содержащій дрожжи.

Heft, *n.* (Griff, Stiel, *m.*), рукоятка, рукоять, *f.*, ручка.

Heft, *n.* (von Papier), тетрадь, *f.*; книжка.

Heftel, *m.* крючекъ, застежка; **-n**, *v. a.* застегнуть, крючкомъ прицѣпить.

Heften, *v. a.* шить; ein Buch –, сшить книгу; die Augen auf etwas –, устремлять глаза, пристально смотрѣть на что.

Heftfaden, *m.* живая нитка.

Heftig, *a.* жестокій, стремительный, сильный; (hitzig, auffahrend), горячій, вспыльчивый; ein heftiger Regen, heftiger Wind, сильный дождь, сильный вѣтръ; eine heftige Kälte, жестокая стужа; ein heftiger Schmerz, сильная, жестокая боль; ein heftiges Temperament, горячій, вспыльчивый нравъ; **-keit**, *f.* жестокость, вспыльчивость; горячность, *f.*, стремленіе.

Heft-lade, *f.* (bei den Buchbindern, у переплетчиковъ:) шпальный станокъ; уставка; **-nadel**, *f.* игла; иголка; **-pflaster**, *n.* пластырь крѣпительный, липкій; **-zwirn**, *m.* живая нитка.

Hegen, *v. a.* содержáть, питáть, сохранáть; держáть, имѣть; Haß, Liebe –, питáть, любóвь, нéнависть; (*it.* v. Hägen).

Hehl, *n.* & *m.* сокровéнность; (Verhehlung), утáйка; ohne –, откровéнно; kein – haben, не тайть; не скрывáть; откровéнно говорúть; **-en**, *v. a.* тайть, утаúть, спрáтать; **-er**, *m.* утáйщикъ; §. der – ist so gut als der Stehler, не тотъ воръ, кто крáдетъ, а тотъ кто принимáетъ; **-erei**, *f.* утáиваніе, утаéніе; скрывáніе, скрúтіе; **-erin**, *f.* утáйщица.

Hehr, *a.* * высóкій; велúкій.

I. **Heide**, *m.* изýчникъ, идолопоклóнникъ.

II. **Heide**, *f.* степь, *f.*; лѣсъ, хубрáва; **-grütze**, *f.*, **-korn**, *n.*, Buchweizen, *m.* гречúха; **-kraut**, *n.* степнóе растѣніе; **-land**, *n.* степнóе мѣсто. [черника, черника.

Heidelbeere, (Schwarzbeere), *f. Bot.*

Heidelerche (Brachlerche), *f. H. n.* луговóй жáворонокъ.

Heiden-bekehrer, *m.* миссіонéръ; обращáющій изýчниковъ; **-bekehrung**, *f.* обращéніе изýчниковъ; **-geld**, *n.* das kostet mich ein –, э'то мнѣ мнóго дéнегъ стóитъ; э'то мнѣ дóрого обошлóсь; **-mäßig**, *a.* & *ad.* какъ изýчники; по-изýчнически; **-tempel**, *m.* изýческій хрáмъ; **-thum**, *n.* изýчество, идолопоклóнство.

Heide-rauch, *m.* густóй тумáнъ; **-reiter**, *m.* объѣздчикъ, лѣснúчій; **-schnucke**, *f.* степнáя овцá.

Heidin, *f.* изýчница, идолопоклóнница. [поклóнническій.

Heidnisch, *a.* изýческій; идоло-

Heiduck, *m.* гайдýкъ.

I. **Heil**, *n.* благополýчіе, блажéнство; спасéніе.

II. **Heil**, *a.* цѣлый, весь; неповреждéнный; (von Wunden:) зажилúй; er ist mit heiler Haut davongekommen, онъ счáстливо отдѣ-

Heiland, *m.* Спасúтель. [лался.

Heil-anstalt, *f.* лѣчéбница; **-art**, *f.* óбразъ, спóсобъ, метóда лѣчéнія; **-bar**, *a.* исцѣлúмый, излѣчúмый; **-barkeit**, *f.* излѣчúмость, исцѣлúмость; **-bringend**, *a.* спасúтельный; счастлúвый; **-brunnen**, *m.* минерáльный ключъ, цѣлúтельный колóдезь; цѣлúтельныя вóды.

Heilen, *v. a.* лѣчúть, цѣлúть, свободúть отъ болѣзни; –, *v. n.* (von Wunden, o ранахъ:) зажúвать, зажúть. [рýрга.

Heilgehülfe, *m.* помóщникъ хи-

Heilig, *a.* святóй, священнúй; (gottesfürchtig), нáбожный; der heilige Geist, святóй Духъ; die heilige Schrift, священное писáніе; einen heilig sprechen, причислúть кого́ къ святúмъ.

Heilige, *m.* & *f.* ein Heiliger, eine Heilige, святóй, святáя.

Heiligen, *v. a.* святúть, освящáть; посвящáть; (im Vaterunser:) geheiliget werde dein Name, да святúтся úмя твоé; ein geheiligter Ort, священное, святóе мѣсто.

Heiligen-bild, *n.* óбразъ (святáго); икóна; **-dienst**, *m.* поклонéніе Святúмъ; **-geschichte**, *f.* дѣянія Святúхъ; **-sage**, *f.* легéнда; **-schein**, *m.* сіáніе; вѣнéцъ; лучезáрный вѣнéцъ.

Heilig-haltung, *f.* священіе; **-keit**, *f.* свáтость, священность; **-macher**, *m.* святúтель, *m.*; **-sprechung**, *f.* причтéніе къ числý святúхъ; **-thum**, *n.* святúлище; **-thumsschänder**, *m.* поругáтель святúни; оскорбúтель святúни.

Heiligung, *f.* священіе, (и)освящéніе.

Heil-kraft, *f.* цѣлúтельная, цѣлéбная сúла; **-kraut**, *n.* цѣлúтельная трáва; **-kunde**, *-kunst*, *f.* врачéбная нáука; **-künstler**, *m.* врачъ, лѣкарь, *m.*; **-los**, *a.* беззакóнный, безбóжный, безнýтный; ужáсный, чрезвычáйный; ein heilloser Mensch, безбóжный, безнýтный человѣкъ; ein heilloses Leben, безнýтная жизнь; ein heilloser Lärm, ужáсный, чрезвычáйный шумъ; **-losigkeit**, *f.* нечéстіе, беззакóніе, безбóжность; **-methode**, *f.* спóсобъ (óбразъ) лѣченія; метóда лѣченія; **-mittel**, *n.* лѣкáрство; **-mittellehre**, *f.* фармакопéя; **-pflaster**, *n.* живúтельный плáстырь; **-quelle**, *f.* минерáльный ключъ; v. Heilbrunnen; **-salbe**, *f.* живúтельная мазь; **-sam**, *a.* цѣлúтельный, спасúтельный; полéзный; heilsame Kräuter, *n. pl.* цѣлúтельныя трáвы; **-samkeit**, *f.* цѣлúтельность, спасúтельность, *f.*; **-sordnung**, *f.* порáдокъ спасéнія; родъ катихúзиса; **-trank**, *m.* цѣлúтельный напúтокъ; цѣлéбный напúтокъ. [чéніе.

Heilung, *f.* изцѣлéніе, излѣ-

Heil-verfahren, *n.*, v. Heilmethode; **-wissenschaft**, *f.*, v. Heilkunde.

Heim, *ad.* домóй, дóма; heim gehen, идтú домóй.

Heimat(h), *f.* отéчество, отéчественный гóродъ, рóдина, отчúзна; **-land**, *n.* рóдина; родúая сторонá; отчúзна; отéчество; **-lich, heimisch**, *a.* отéчественный; **-los**, *a.* не имѣющій отéчества; выгнанный изъ отéчества; безрóдный; **-skunde**, *f.* спеціáльная географія отéчества; **-srecht**, *n.* прáво урожéнца; **-schein**, *m.* рóднóе свидѣтельство.

Heimchen, *n. H. n.* сверчóкъ.

Heim-fahrt, *f.* возвращéніе домóй; возвращéніе на рóдину; возвращéніе на рóдину; возвращéніе въ отéчество; v. Rückkehr; **-fall**, *m.* наслѣдство; **-fallen**, *v. n.* достáться кому́ въ наслѣдство; **-fällig**, *a.* упáлый; пріобрѣтенный обрáтно; **-fallsrecht**, *n.* прáво на упáлое имѣніе; **-führen**, *v. a.* вести, провожáть домóй; **-führung**, *f.* торжéственное провожáніе невѣсты; **-gang**, *m.* возврáтный путь; обрáтный путь; **-gehen**, *v. n.* идтú домóй; * умерéть; **-isch**, *a.* отéчественный; родúой; домáшній; **-kehr**, **-kunft**, *f.* возвращéніе въ домъ, въ отéчество; **-kehren**, **-kommen**, *v. n.* возврати́ться (въ отéчество); **-kunft**, v. Heimkehr; **-leuchten**, *v. a.* проводúть кого́ домóй съ фонарёмъ; * прогнáть кого́ пáлкою.

Heimlich, *a.* & *ad.* тáйный, скрúтный, потаéнный, секрéтный; sich – davon machen, изъ пóдъ тихá (или укрáдкою) убѣжáть; – reden, тúхо говорúть; eine Sache – halten, тайть, утаúть что; das heimliche Gemach, нýжное мѣсто; **-thun**, секрéтничать; **-keit**, *f.* тáйность, *f.*, тáйна; потаéнность, скрúтность, *f.*

Heim-reise, *f.* возврáтный путь, возвращéніе въ отéчество; **-schicken**, *v. a.* послáть домóй; опáть послáть; назáдъ отослáть, возврáтить; **-suchen**, *v. a.* (особлúво о Бóгѣ) посѣтúть; Gott hat ihn mit schwerer Krankheit heimgesucht, Богъ его́ посѣтúлъ тяжéлою болѣзнью; **-suchung**, *f.* посѣщéніе, (Бóжіе напúтаніе, наказáніе); – Mariä, навѣщáніе Богорóдицы, прáздникъ навѣщáнія Богорóдицы (2 Іюля, особлúво въ зáпадной цéркви праздновúемый); **-tragen**, *v. a.* нести домóй; **-treiben**, *v. a.* гнать домóй (скотúну); **-tücke**, *f.* лукáвство, ковáрство; скрúтная злóба, кóзни; **-tückisch**, *a.* ковáрный, лукáвый; **-wärts**, *ad.* на возврáтномъ пути; **-weg**, *m.* путь въ домъ, возврáтный путь; **-weh**, *n.* тоскá по отчúзнѣ, сúльное желáніе возвратúться въ отéчество; **-ziehen**, *v. n.*, v. Heimkehren.

Heinzelmännchen, *n.* маріонéта; кýкла; гномъ.

Heirath, *f.* женúтьба, бракъ, супрýжество; **-en**, *v. a.* & *n.* (eine Frau nehmen), женúться; (ein Mädchen, eine Wittwe), женúться на дѣвúцѣ, на вдовѣ; (einen Mann nehmen), зá-мужъ вúдти; (sich ehelich verbinden), сочетáться брáкомъ.

Heiraths-antrag, *m.* предложéніе ко вступлéнію въ брáкъ; **-contract**, *m.* брáчный договóръ; **-fähig**, *a.* возмужáлый; совершенолѣтній; **-gedanken**, *m. pl.* (vom Manne:) намѣреніе женúться; (vom Frauenzimmer:) желáніе вúдти зá-мужъ; **-gut**, *n.* прúданое; **-lustig**, *a.* er ist –, емý хóчется женúться; sie ist –, ей хотѣлось бы вúдти зá-мужъ.

Heisa! *interj.* ну! смѣло! не робѣй!

Heischen, *v. a.* трéбовать.

Heischesatz, *m. Log.* постулáтъ.

Heiser, *a.* охрúплый, осúплый; **-keit**, *f.* охрúплость, осúплость, *f.*, сúпота.

Heiß, *a.* горячúй, жáркій; (von Metallen:) растóпленный; ein –er Tag, жáркій день; es ist heute –,

сего́дня жа́рко; eine -e Liebe, горя́чая любо́вь.

Heißen, *v. a.* (nennen), называ́ть; (befehlen), вели́ть, приказа́ть; –, *v. n.* называ́ться, назва́нным быть; (bedeuten), зна́чить; er heißt mich immer Peter, aber ich heiße Johann, онъ всегда́ называ́етъ (зовётъ) меня́ Петро́мъ, но я называ́юсь Ива́номъ; wie heißt dieses Kind? какъ зову́тъ э'то дитя́? wie heißest du? какъ тебя́ зову́тъ? wer hat dir geheißen, das zu thun? кто тебѣ́ приказа́лъ дѣлать э'то? etwas gut –, одо́брить что; einen willkommen –, приня́ть кого́ ла́сково, идти́ ему́ на встрѣчу, (сказа́ть ему́: добро пожа́ловать); was soll das –? что э'то зна́читъ? es heißt (für: man sagt), говоря́тъ, сказываютъ.

Heißhun-ger, *m.* чрезвыча́йный го́лодъ; **-grig**, *a.* чрезвыча́йно голо́дный, а́лчный, прожо́рливый.

Heiter, *a.* (vom Wetter, vom Himmel:) я́сный, свѣтлый, чи́стый; (vom Geiste:) весёлый; ein heiteres Gesicht, весёлое лицо́; **-keit**, *f.* я́сность, свѣтлость, чистота́; весёлость, *f.*

Heizbar, *a.* dieser Ofen ist nicht –, э'ту печь не льзя́ od. не мо́жно топи́ть.

Hei-zen, *v. a.* топи́ть, затопи́ть; den Ofen heizen, затопи́ть печь; **-zer**, *m.* истопи́никъ; **-zmaterial**, *n.* топли́во; **-zung**, *f.* топле́ніе.

Hek-tik, (Auszehrung), *f.* чахо́тка; **-tisch** (schwindsüchtig), *a.* чахо́тный.

Hektoliter, *n.* гектоли́тръ.

Held, *m.* геро́й, ирои́й.

Helden-brief, *m.* геройческое посла́ніе, ироида; **-buch**, *n.* кни́га геро́евъ; **-dichter**, *m.* эпи́ческій стихотво́рецъ; **-gedicht**, *n.* геройческая, ироическая поэ'ма, эпопе́я, эпи́ческая поэ'ма; **-herz**, *n.* геро́йскій духъ; геро́йство; му́жество; **-mäßig**, **-haft**, *a.* геройческій, ироическій; **-muth**, *m.* геро́йскій духъ, геро́йство, му́жество; **-müthig**, *a.* геро́йскій; **-ruhm**, *m.* геро́йская сла́ва; сла́ва геро́я; **-sinn**, *m.* геро́йскій духъ; **-that**, *f.* геро́йское дѣ'то; **-tod**, *m.* геройческая смерть; **-weib**, *n.* хра́брая же́нщина, геройня; **-zeit**, *f.* геройческое вре́мя.

Heldin, *f.* геройня, ироиня.

Helfen, *v. n.* einem, помога́ть, пособля́ть, вспомоществова́ть, спосо́бствовать, по́мощь пода́вать; (wirken), дѣ́йствовать; die Arznei hilft (wirkt), лѣка́рство дѣ́йствуетъ; einem von einer Krankheit –, освобожда́ть кого́ отъ како́й боле́зни; Gott helf! Богъ по́мочь! sich –, *v. r.* (einander), помога́ть дру́гъ дру́гу; sich selbst –, помога́ть себѣ́ самому́.

Helfer, *m.* помо́щникъ; **-erin**, *f.* вспомога́тельница, помо́щница.

Helfershelfer, *m.* уча́стникъ, това́рищъ, помо́щникъ; посо́бникъ въ престулле́ніи.

Hell, *a.* свѣ́тлый, я́сный, чи́стый; (von der Stimme), гро́мкій, зво́нкій, чи́стый (о голосѣ); helles Wetter, я́сная пого́да; ein heller Verstand, до́брый, о́стрый ра́зумъ; **-äugig**, *a.* свѣтлогла́зый; **-blau**, *a.* голубо́й; свѣтлосйній; **-braun**, *a.* свѣтло-кори́чневый; **-dunkel**, *n.* (in der Malerei, въ живописи:) свѣтлотѣ́нь, *f.*

Helle, *f.* я́сность, свѣтлость.

Hellebarde, *f.* алеба́рда.

Heller, *m.* гелле́ръ.

Hell-gelb, *a.* свѣтложёлтый; **-grün**, *a.* свѣтлозелёный; **-igkeit**, *f.* я́сность, свѣтлость; прозра́чность; **-roth**, *a.* а́лый; **-sehend**, *a.* ясновиди́щій; **-seher**, *m.* ясновиди́щій; **-seherin**, *f.* ясновиди́щая; **-strahlend**, *a.* ясноза́рный; лучеза́рный; **-tönend**, *a.* звучный; зво́нкій.

Helm, *m.* шлемъ, шишако́ъ; ка́ска; – einer Destillirblase, колпа́къ; **-binde**, *f.* повя́зка у шишака́, шлёмовая перевя́зка; **-busch**, *m.* пе́рья на шлёмѣ; **-dach**, *n.* ку́полъ, кро́вля съ ку́поломъ; **-decke**, *f.* шлёмовыя украше́нія; **-förmig**, *a.* шлемообра́зный; **-gitter**, *n.* рѣ́шётка у шлёма.

Hemd, *n.* руба́шка; (höfisch:) сороче́а; **-ärmel**, *m.* руба́шечный рука́въ; **-enknopf**, *m.* пу́говица на руба́шкѣ; (metallener, ꝛc.) за́понка; за́понка; **-tragen**, *m.* воротничёкъ на руба́шкѣ.

Hemisphäre, *f.* полуша́рie, геми́сфера.

Hemmen, *v. a.* останови́ть, задержа́ть, уня́ть, укроти́ть, препя́тствовать; das Wasser –, во́ду запруди́ть; ein Rad –, затормози́ть, подвязать (колесо́).

Hemm-kette, *f.* то́рмазъ; **-niß**, *n.* препя́тствіе; пропо́на; **-schuh**, *m.* по́лозъ, кото́рый дѣ́лается зимою подъ колёсами; **-ung**, *f.* останавливаніе, задержка, уня́тіе, препя́тствіе.

Hengst, *m.* жереби́цъ; **-füllen**, *n.* жеребёнокъ (*Eccl. sl.* жребя́).

Henkel, *m.* ру́чка; ушко́; **-glas**, *n.* стака́нъ *etc.* съ ру́чкою; **-korb**, *m.* корзи́на съ ру́чкою; **-krug**, *m.* кру́жка, кувши́нъ съ ру́чкою; **-topf**, *m.* горшо́къ съ ру́чкою.

Henken, *v. a.* вѣ́шать, повѣсить (кого́); **-swerth**, *a.* досто́йный ви́сѣлицы.

Henker, *m.* пала́чь; zum –! къ чо́рту! hol' dich der –! чортъ тебя́ побери́! man möchte des Henkers werden, изъ терпѣнія ви́ду, э'то несно́сно! das wäre der Henker (oder: zum Henker)! не вѣроя́тно! удиви́тельно! возмо́жно ли! **-beil**, *n.* топо́ръ пала́ча; **-block**, *m.* пла́ха (на кото́рой пала́чь отрубаетъ го́лову у престу́пника); **-mahl**, *n.*, **-smahlzeit**, *f.* после́дній обѣ́дъ на смерть осужде́нному; **-schwert**, *n.* мечъ пала́ча; **-sknecht**, *m.* живодёръ.

Henne, *f.* ку́рица; eine junge –, ку́рочка.

Her, *ad.* (означа́етъ движе́ніе къ тому́, кото́рый говори́тъ) сюда́; (въ сло́жныхъ слова́хъ зна́читъ при); von außen her, снару́жи; * er ist nicht weit her, онъ не изда́льнихъ, онъ человѣкъ недалёкаго ума́; hin und her, туда́ и сюда́.

Herab, *ad.* (означа́етъ движе́ніе въ низъ и приближе́ніе къ тому́, кото́рый говори́тъ) въ низъ, въ низу́; **-bringen**, *v. a.* носи́ть въ низъ; * испо́ртить, обезсли́ть, ослабля́ть; **-fahren**, *v. n.* опуститься, съѣхать; **-fallen**, *v. n.* испада́ть, спада́ть; упа́сть съ чего́; vom Baume –, упа́сть съ де́рева; **-fließen**, *v. n.* стека́ть; **-führen**, *v. a.* своди́ть, свесть; **-gehen**, *v. n.* сходи́ть; **-gleiten**, *v. n.* скользи́ть, скользну́ть, скати́ться; **-hängen**, *v. n.* висѣ́ть въ низу́, на низъ; **-holen**, *v. a.* доставля́ть, доста́ть, снима́ть, снять съ (*c. Gen.*); **-kommen**, *v. n.* ходи́ть, идти́ въ низъ; **-kriechen**, *v. n.* ползти́ внизъ, сползать; **-langen**, *v. a.* снима́ть, снять; **-lassen**, *v. a.* спусти́ть въ низъ; * sich –, *v. r.* снисходи́ть, уни́зиться, быть снисходи́тельнымъ; **-lassend**, *a.* снисходи́тельный; **-lassung**, *f.* спуще́ніе; снисхожде́ніе; **-nehmen**, *v. a.* снима́ть; **-reißen**, *v. a.* срыва́ть, сорва́ть; **-rollen**, *v. a.* & *n.* кати́ть(ся) внизъ; **-schauen**, **-sehen**, *v. n.* съ вёрху гляде́ть, смотрѣ́ть въ низъ; **-schweben**, *v. n.* носи́ться въ низъ съ во́здуху; **-senden**, *v. a.* неспосла́ть, неспосла́ть; **-setzen**, *v. a.* сади́ть, снима́ть, поста́вить на́ полъ; den Preis –, уменьши́ть, уни́зить, сба́вить цѣ́ну; einen –, разжа́ловать; (gering schätzen), презира́ть; **-setzung**, *f.* разжа́лованіе; униже́ніе (цѣны́); презрѣ́ніе; **-sinken**, *v. n.* * унижа́ться, по́длымъ сдѣ́латься; **-springen**, *v. n.* спрыгну́ть; **-steigen**, *v. n.* сниходи́ть, слѣзать, слѣзть; **-stimmen**, *v. a.* уни́зить (го́лосъ); **-stoßen**, *v. a.* спихну́ть; **-stürzen**, *v. a.* низри́нуть, сбро́сить, сверну́ть; sich –, *v. r.* бро́ситься внизъ; **-wälzen**, *v. a.* скати́ть, кати́ть въ низъ; **-werfen**, *v. a.* сбро́сить, сверга́ть въ низъ; **-würdigen**, *v. a.* унижа́ть, презира́ть; **-ziehen**, *v. a.* стащи́ть, тащи́ть въ низъ.

Heral-dik, *f.* гера́лдика; **-disch**, *a.* гералди́ческій.

Heran, *ad.* къ, ко, при.

Heran-bilden, *v. a.* воспи́тывать, воспита́ть; дать кому́ учёное образова́ніе; сдѣ́лать изъ кого́ учёнаго; **-blühen**, *v. n.* расцвѣ-

та́ть, расцвѣсть; процвѣта́ть, процвѣсть; **Heran-kommen**, *v. n.* приближа́ться, приближа́ться; **-nahen**, *v. n.* & **sich –**, *v. r.* приближа́ться; der Winter ꝛc. nahet heran, зима́ и пр. приближа́ется; **-nahung**, *f.* приближе́ніе; **-reisen**, *v. n.* созрѣва́ть (ма́ло по ма́лу); **-rücken**, *v. a.* придви́нуть; **–**, *v. n.* придви́нуться; приближа́ться; **-schleichen**, *v. n.* & **sich –**, *v. r.* приближа́ться укра́дкою; **-schreiten**, *v. n.* приближа́ться, приближа́ться; подходи́ть, подойти́; **-wachsen**, *v. n.* ви́расти; **-ziehen**, *v. a.* притя́гивать, притяну́ть; притя́кивать, притащи́ть; **–**, *v. n.* приближа́ться, **-**бли́зиться; прилета́ть, **-**те́ть; (von Wolken:) собира́ться, собра́ться; находи́ть, найти́; нестись; набѣга́ть, набѣжа́ть.

Herauf, *ad.* (означа́етъ движе́ніе съ ни́зу вверхъ и приближе́ніе къ тому́, кото́рый говори́тъ) въ верхъ, на; **-gehen**, **-kommen**, **-treten**, *v. n.* идти́ на верхъ; **-steigen**, *v. n.* взѣзда́ть на верхъ; **-ziehen**, *v. a.* таща́ть на верхъ.

Heraus, *ad.* вонъ, изъ; komm heraus, вы́дь; nur heraus damit, скажи́ то́лько.

Heraus-arbeiten, *v. a.* & **sich –**, *v. r.* вы́пу́таться, освободи́ться; **-bekommen**, *v. a.* получи́ть наза́дъ (де́ньги); **-bringen**, *v. a.* вы́вести; вы́нести; * поня́ть, угада́ть, узна́ть; разбира́ть; einen Nagel –, вы́тащить гвоздь; ein Räthsel –, угада́ть зага́дку; er konnte kein Wort –, онъ не могъ ни сло́ва промо́лвить; ein Geheimniß –, узна́ть та́йну; **-fahren**, *v. a.* & *n.* вы́ѣхать; * заболта́ться; проболта́ться, вы́говорить; откры́ть та́йну, вы́болтать; **-fallen**, *v. n.* выпада́ть; **-finden**, *v. a.* найти́; sich –, найти́ вы́ходъ; * понима́ть, разумѣть, угада́ть; **-fließen**, *v. n.* вытека́ть; **-fordern**, *v. a.* вызыва́ть кого́ на поедино́къ; **-forderung**, *f.* вы́совъ на поедино́къ; **-führen**, *v. a.* выводи́ть; **-gabe**, *f.* (eines Buches) изда́ніе; (vom Gelde ꝛc.:) отда́ча, вы́дача; **-geben**, *v. a.* (Geld), выдава́ть, дать, отда́ть наза́дъ; ein Buch –, издава́ть, изда́ть кни́гу; **-geber**, *m.* изда́тель, *m.*; **-gehen**, *v. n.* выходи́ть, вы́йти, вы́дти; * frei mit der Sprache –, говори́ть откро́венно; **-graben**, *v. a.* ры́ть; **-haben**, *v. a.* знать; ich habe es nun heraus, зна́ю тепе́рь, (з. B. das Räthsel), я угада́лъ (зага́дку); **-halten**, *v. a.* вы́ставить, вы́тянуть; **-hangen**, *v. n.* висѣть изъ чего́; **-hängen**, *v. a.* (з. B. ein Tuch zum Fenster), повѣсить (на пр. плато́къ въ око́шко); **-heben**, *v. a.* вынима́ть; избира́ть; **-helfen**, *v. a.* помога́ть кому́, кото́рый хо́четъ сойти́ (съ каре́ты и пр.); вы́тащить, выводи́ть; освободи́ть; освобожда́ть, вы́путать изъ замѣша́тельства; **-holen**, *v. a.* вы́тащить, вы́нуть; **-jagen**, *v. a.* вы́гнать; **-kehren**, *v. a.* (mit dem Besen), вымета́ть, вы́мести; (nach außen wenden), вывороти́ть; * das Innere –, говори́ть съ се́рдцемъ, брани́ть, стро́гій вы́говоръ дать, вы́йти изъ терпѣнія; **-klauben**, *v. a.* вы́колупить; вы́ковырять; вы́ковыривать; **-kommen**, *v. n.* выходи́ть, вы́йти; * (bekannt werden), вы́йти нару́жу, обнару́живаться; dabei kommt nichts heraus, въ томъ нѣтъ при́были; es kommt auf eins heraus, всѣ то́же бу́детъ, всѣ равно́; **-kriechen**, *v. a.* вы́ползти; **-kriegen**, *v. a. fa.* вы́тащить, вы́нуть; (ein Geheimniß), –, понима́ть, разумѣть, угада́ть (та́йну); (Geld) –, получи́ть наза́дъ (де́ньги); **-langen**, *v. a.* вы́нуть; **-lassen**, *v. a.* einen, вы́пустить кого́; * sich –, *v. r.* изъясни́ться, сказа́ть свое́ мнѣніе; **-laufen**, *v. n.* вы́бѣжать; вытека́ть, вы́теч; **-locken**, *v. a.* вымани́вать, вы́манить; ein Geheimniß –, вы́вѣдать та́йну; **-lügen**, sich –, *v. r.* вы́лгываться, вы́путаться ло́жью; отлга́ться, отолга́ться; **-müssen**, *v. n.* принуждену быть вы́йти, (или) встать (съ посте́ли); ей muß heraus, на́добно непремѣнно узна́ть; я до́женъ всѣ сказа́ть; **-nehmen**, *v. a.* вынима́ть, вы́брать; einen Zahn –, вы́нуть зубъ; sich zu viel –, быть слишкомъ во́льнымъ (или смѣлымъ); **-platzen** (mit etwas), *v. n.* неосторо́жно сказа́ть, обнару́жить (что); **-pressen**, *v. a.* выжима́ть, вы́жать; выда́вливать, вы́давить; * einem etwas –, вынужда́ть, вы́нудить у кого́ что; **-putzen**, *v. a.* наряжа́ть, украша́ть; sich –, *v. r.* наряжа́ться, украша́ться; **-recken**, *v. a.* вы́ставить, вы́сунуть; **-reden**, *v. a.* сказа́ть, вы́говорить смѣло; sich –, *v. r.* вы́путаться; **-reißen**, *v. a.* вы́рвать, вы́тащить; einen –, освободи́ть кого́, помога́ть кому́ въ ну́ждѣ; sich –, *v. r.* освободи́ться; **-rücken**, *v. a.* & *n.* вы́йти, вы́ступить; mit etwas –, сказа́ть откровѐнно, откры́ть; Geld –, плати́ть; mit der Sprache –, говори́ть откровѐнно; **-rufen**, *v. a.* вы́звать кого́; **-sagen**, *v. a.* всѣ сказа́ть, откровѐнно сказа́ть; **-schlagen**, *v. a.* вы́бить; **-schneiden**, *v. a.* вы́рѣзать; **-schütteln**, *v. a.* вы́трясть; **-schwimmen**, *v. n.* вы́плыть; **-setzen**, *v. a.* вы́ставить; **-spazieren**, *v. n.* выходи́ть, вы́дти прогу́ляться; **-springen**, *v. n.* выскочи́ть; **-stehen**, *v. n.* вы́соунуться, выдава́ться, выпяти́ться, вы́пучиться; **-steigen**, *v. n.* вы́хѣзть (з. B. aus dem Wagen, на пр. съ каре́ты); **-stellen**, *v. a.* выставля́ть, вы́ставить; sich –, выставля́ть, вы́ставить себя́; *it. v.* erweisen (sich); **-stoßen**, *v. a.* вы́толкнуть; Worte, Reden –, произноси́ть, говори́ть си́льнымъ го́лосомъ; **-strecken**, *v. a.* вы́тянуть, вы́сунуть; **-streichen**, *v. a. fa.* вы́хвалить; **-strömen**, *v. n.* течь изъ . . .; вытека́ть, вы́течь; (no)валя́ть изъ . . .; **-stürzen**, *v. a.* вы́бросить; **–**, *v. n.* вы́броситься, вы́пасть; **-thun**, *v. a.* вы́сунуть; **-tragen**, *v. a.* вы́нести; **-treiben**, *v. a.* вы́гнать; **-treten**, *v. n.* выходи́ть, вы́дти; выступа́ть, вы́ступить; выбыва́ть, вы́быть; **-wachsen**, *v. n.* ви́расти, расти́; **-werfen**, *v. a.* вы́бросить, вы́кинуть вонъ; **-wickeln**, **-winden**, *v. a.* вы́путать; sich –, *v. r.* вы́путаться, вы́вернуться; **-wollen**, *v. n.* хотѣть вонъ, хотѣть вы́йти; nicht – mit der Sprache, не хотѣть сказа́ть, не признава́ться; **-zahlen**, *v. a.* вы́платить; **-ziehen**, *v. a.* вы́тащить, вы́тянуть, извле́чь; sich –, *v. r.* вы́биться, вы́путаться.

Herb, *a.* ки́слый, те́рпкій; жёсткій; ein herber Schmerz, жесто́кая боль; eine herbe Luft, холо́дный во́здухъ.

Herbarium, (lat.), (*pl.* -ria), *n.* трави́никъ.

Herbe, *f.* ки́слость, го́речь.

Herbei, *ad.* (означа́етъ приближе́ніе къ тому́ кто говори́тъ) къ, сюда́; (in Zusammensetzungen, въ сложныхъ слова́хъ:) при-; **-bringen**, *v. a.* принести́; **-eilen**, *v. n.* поспѣша́ть, подоспѣть; **-fliegen**, *v. n.* прилете́ть; **-führen**, *v. a.* (zu Fuß), приводи́ть; (zu Wagen), привози́ть; **-holen**, *v. a.* принести́, притащить; **-kommen**, *v. n.* прі́йти, подойти́, приближа́ться; **-lassen**, sich –, *v. r.* за etwas, рѣша́ться, рѣша́ться; **-laufen**, *v. n.* прибѣжа́ть; **-locken**, *v. a.* приманивать; **-rufen**, *v. a.* призывать, призва́ть; **-schaffen**, *v. a.* доста́вить; **-schleppen**, *v. a.* притащи́ть, **-ziehen**, *v. a.* притащить, привлека́ть; bei den Haaren –, притащи́ть за́ волосы; das ist bei den Haaren herbeigezogen, э́то принуждено́, э́то натя́жка.

Herbemühen, sich –, *v. r.* потруди́ться придти́.

Herberge, *f.* посто́лый дворъ, гости́ница, корчма́, трактиръ.

Herbergen, *v. n.* заѣхать, останови́ться на квартирѣ; –, *v. a.* дава́ть посто́й.

Herbestellen, **Herbescheiden**, *v. a.* веле́ть прі́йти.

Herbeten, *v. a.* наизу́сть моли́ться; eine Rede, ein Gedicht ꝛc. –, говори́ть (рѣчь, поэ́му всѣ одни́мъ го́лосомъ).

Herbheit, *f.* го́рькость; го́речь.

Herbitten, *v. a.* призывать, звать кого́ къ себѣ (въ го́сти).

Herbringen, *v. a.* принести́, привезти́; ввезти́.

Herbst, *m.* о́сень, *f.*; **-abend**, *m.* осе́нній ве́черъ; **-arbeit**, *f.* осе́нняя рабо́та; **-birne**, *f.* осе́нняя гру́ша; **-blume**, *f.* осе́нній цвѣто́къ; *it.* v. Herbstzeitlose; **-fieber**, *n.* осе́нняя лихора́дка; **-frucht**, *f.* осе́нній плодъ; **-lich**, *a.* осе́нній; **-luft**, *f.* осе́нній во́здухъ; **-messe**, *f.* осе́нняя я́рмарка, я́рмонка; **-monat** (September), *m.* ме́сяцъ Сентя́брь; **-nacht**, *f.* осе́нняя ночь; **-nachtgleiche**, *f.* осе́ннее равноде́нствіе; **-rose**, *v.* Malve; **-saat**, *f.* осе́нній посѣ́въ; озимый посѣ́въ; **-tag**, *m.* осе́нній день; **-wetter**, *n.*, **-witterung**, *f.* осе́нняя пого́да; **-zeit**, *f.* осе́ннее вре́мя; **-zeitlose**, *f.* (Wiesensafran, *m.*) *Bot.* безвре́менный цвѣто́къ, лу́говой шафра́нъ.

Herd, *m.* оча́гъ.

Herde, *f.* ста́до.

Herdenweise, *ad.* стада́ми.

Herdrecht, *n.* дома́шнее пра́во.

herein, *ad.* въ; herein! *interj.* войди́! войди́те! **-bemühen, sich -**, *v. r.* потруди́ться войти́; **-brechen**, *v. n.* вла́мываться, вломи́ться; die Nacht bricht herein, ночь наступа́етъ; **-bringen**, *v. a.* вноси́ть, внести́; **-drängen, sich -**, *v. r.* втира́ться, втере́ться; **-bringen**, *v.* eindringen; **-fahren**, *v. a.* вво́зить; **-**, *v. n.* въѣ́хать; * влете́ть (какъ то: ядро́); **-fliegen**, *v. n.* влете́ть; **-gehen, -kommen**, *v. n.* войти́; **-holen**, *v. a.* вноси́ть, внести́; **-laſſen**, *v. a.* впусти́ть; **-nöthigen**, *v. a.* проси́ть войти́; **-reiten**, *v. n.* въѣ́хать верхо́мъ; **-ſchaffen**, *v. a.* вноси́ть, внести́ (въ ко́мнату, въ ла́вку и пр.); **-ſchleichen**, *v. n.* & **ſich -**, *v. r.* вкра́дываться, вкра́сться; **-ſteigen**, *v. n.* влѣзть во что; zum Fenſter -, влѣзть въ око́шко; **-ſtrömen**, *v. n.* втека́ть, втечь; **-ſtürzen**, *v. n.* встреми́ться, вбро́ситься; **-treiben**, *v. a.* вгоня́ть, вогна́ть; **-treten**, *v. n.* вступи́ть; **-werfen**, *v. a.* вбро́сить, вбро́сить; **-wollen**, *v. n.* хоте́ть войти́; **-ziehen**, *v. a.* вта́скивать, втащи́ть; **-**, *v. n.* in die Stadt vom Lande, переѣ́хать въ го́родъ (въ городску́ю кварти́ру) изъ дере́вни.

Herererzählen, *v. a.* разска́зывать подро́бно.

Herfahren, *v. n.* прiѣ́хать, ѣ́хать (сюда́); привози́ть; * über einen -, говори́ть на чей счётъ.

Herfallen, *v. n.* (über jemanden), напада́ть, напа́сть (на кого́).

Herfliegen, *v. n.* прилете́ть.

Herfließen, *v. n.* притека́ть, притечь; происте́кать.

Herfordern, *v. a.* вели́ть прiйти́, потре́бовать кого́ къ себѣ́. [сти́.

Herführen, *v. a.* приводи́ть, приве-

Hergang, *m.* прихожде́ніе (сюда́), ходъ, происше́ствіе.

Hergeben, *v. a.* дава́ть, выдава́ть, отдава́ть. [(v. herbringen).

Hergebracht, *part. & a.* обы́чайный;

Hergehen, *v. n.* приходи́ть, прiйти́ (сюда́); lustig -, весели́ться, весёлымъ быть; darüber -, взя́ться за рабо́ту; es ging bei dem Schmauſe ſtark über den Wein her, при пирше́ствѣ не жале́ли вина́; in der Schlacht ging es ſcharf her, сраже́ніе бы́ло весьма́ кровопроли́тнымъ; es geht über ihn her, говоря́тъ на его́ счётъ.

Herhalten, *v. a.* протяну́ть; **-müſſen**, быть принужде́нымъ терпѣ́ть что; быть принужде́нымъ плати́ть.

Herholen, *v. a.* принести́, принесть; сыска́ть; призы́вать.

Hering, *m.*, *v.* Häring, *m.*

I. Herkommen, *v. n.* прiйти́, идти́ (сюда́); происходи́ть.

II. Herkommen, *s. n.* происхожде́ніе, родъ; (Gewohnheit), обы́чай, обыкнове́ніе.

Herkömmlich, *a.* обы́чный.

Herkunft, *f.* прiѣ́здъ, прибы́тіе, происхожде́ніе, родъ, фами́лія, домъ. [подава́ть.

Herlangen, *v. a.* достава́ть,

Herlaſſen, *v. a.* допусти́ть, позво́лить прiйти́.

Herlaufen, *v. n.* прибѣ́жать.

Herlegen, *v. a.* положи́ть (сюда́).

Herlei-ten, *v. a.* проводи́ть; производи́ть, выводи́ть; ein Wort aus dem Griechiſchen ꝛc. -, производи́ть (како́е) сло́во изъ гре́ческаго языка́; **-tung**, *f.* произведе́ніе; этимоло́гія. [чита́ть.

Herleſen, *v. a.* чита́ть, про-

Hermachen, ſich -, *v. r.* über etwas, нача́ть что, прина́ться за что, бро́ситься на что.

Hermaphrodit, *m.*, v. Zwitter.

Hermelin, *n. H. n.* горноста́й; **-mantel**, *m.* порфи́ра; **-pelz**, *m.* горноста́евая шу́ба.

Hermetiſch, *a.* гермети́ческій; **-**, *ad.* гермети́чески.

Hermurmeln, *v. a.* бормота́ть.

Hermüſſen, *v. n.* принужде́нымъ быть прiйти́ или прiѣ́хать.

Hernach, *ad.* пото́мъ, по́слѣ, по́слѣ того́. [(отку́да).

Hernehmen, *v. a.* взять, брать

Hernieder, *ad.* внизу́; въ низъ; **-fahren, -kommen**, *v. n.* сходи́ть, спусти́ться (съ све́рху въ низъ).

Hero-iſch, *a.* геро́йскій, героическій; ein heroiſches Arzneimittel, си́льно дѣ́йствующее (но ещё не дово́льно испы́танное) лѣка́рство; **-ismus**, *m.* доблесть, *f.*; геро́йство.

Herold, *m.* провозгласи́тель, вѣ́стникъ, бирю́къ, геро́льдъ; **-ſtab**, *m.* геро́льдовъ жезлъ.

Herplappern, *v. a.* болта́ть.

Herr, *m.* господи́нъ; (Freiherr), ба́ринъ; (Landesherr), Государь; mein Herr (als Anrede), государь мой, сударь; Ihr Herr Vater, Вашъ Ба́тюшка; Ihr Herr Bruder, Вашъ Бра́тецъ; der Herr, Gott der Herr, Господь Богъ; Herr ſein über etwas, владѣ́ть чѣ́мъ; den Herrn ſpielen, имѣ́ть верхъ.

Herrechnen, *v. a.* пересчита́ть.

Herreichen, *v. a.* подава́ть (сюда́).

Herreiſe, *f.* прiѣ́здъ.

Herreiſen, *v. n.* ѣ́хать сюда́.

Herren-bank, *f.* (на пре́жнихъ сеймахъ въ нѣме́цкой Имперіи) мѣ́сто гдѣ́ сидѣ́ли импе́рскіе Баро́ны; **-dienſt**, *m.* господска́я слу́жба, рабо́та; **-eſſen**, *n.* (ба́рское) прекра́сное ку́шанье; **-gunſt**, *f.* ми́лость большо́го господи́на; **-haus**, *n.* господско́й, ба́рскій домъ; **-huter**, *m.* геригу́теръ, геригу́тъ, моравскій братъ; **-leben**, *n.* ба́рская жизнь; * весёлая жизнь; **-los**, *a.* не имѣ́ющій хозя́ина, находя́щійся безъ мѣ́ста; **-recht**, *n.* пра́во хозя́ина; **-ſitz**, *m.* помѣ́стье; *it.* v. Herrenhaus.

Herrichten, *v. a.* пригото́вить, прiугото́вить; соста́вить; снаряжа́ть. [хѣ́тельница.

Herrin, *f.* ба́рыня, госпожа́, вла-

Herriſch, *a.* господско́й, повели́тельный, властолюби́вый.

Herrlich, *a.* великоле́пный, превосходный, прекра́сный; **-keit**, *f.* великоле́піе, пы́шность, торже́ство; die Herrlichkeit Gottes, сла́ва Бо́жія.

Herrſchaft, *f.* владѣ́ніе, правле́ніе, власть; (eine Herrſchaft), господство, владѣ́чество; (in Beziehung auf die Dienerſchaft), господа́; ein Land unter ſeine - bringen, покори́ть (какую) зе́млю подъ свою́ власть; unter Jemandes - ſtehen, состоя́ть подъ чьёю вла́стью; **-lich**, *a.* государе́вскій; господско́й.

Herrſch-begierde, *f.* властолюбіе; **-begierig**, *a.* властолюби́вый.

Herrſchen, *v. n.* ца́рствовать, владѣ́чествовать, господствовать.

Herrſcher, *m.* повели́тель, *m.*; Государь; владѣ́тель, *m.*; **-in**, *f.* Государы́ня; владѣ́тельница.

Herrſch-ſucht, *f.* (чрезмѣ́рное) властолюбіе; **-ſüchtig**, *a.* (чрезвыча́йно) властолюби́вый.

Herrücken, *v. a.* придвига́ть; **-**, *v. n.* придвига́ться.

Herrufen, *v. a.* призва́ть.

Herrühren, *v. n.* происходи́ть.

Herſagen, *v. a.* говори́ть, ска́зывать наизу́сть.

Herſchaffen, *v. a.* доста́вить, приноси́ть, привози́ть.

Herſchicken, Herſenden, *v. a.* присыла́ть, присла́ть.

Herſchieben, *v. a.* придвига́ть (на пр. столъ, я́щикъ и пр.).

Herſchießen, *v. a.* стрѣля́ть сюда́; Geld -, дава́ть, ссужа́ть (де́ньги); **-**, *v. n.* броса́ться сюда́.

Herſchleichen, *v. n.* тихо́мъ или укра́дкою придти́, приползти́.

Herſchleppen, *v. a.* притаска́ть.

Herſchreiben, *v. a.* писа́ть сюда́; **ſich -**, *v. r.* von etwas, происходи́ть, происте́кать (изъ чего́).

Herſehen, *v. n.* гляде́ть сюда́.

Herſetzen, *v. a.* ста́вить сюда́.
Herſtam-men, *v. n.* происходи́ть; er ſtammt von adeligen Vorfahren her, онъ происхо́дитъ изъ дворя́нскихъ пре́дковъ; **-mung**, *f.* происхожде́ніе.
Herſtellbar, *a.* поправля́емый.
Herſtel-len, *v. a.* поставля́ть, возстановля́ть; попра́вить; einen Kranken –, вы́лечить больна́го; **-lung**, *f.* возстановле́ніе; поправле́ніе; вы́здоровленіе.
Hertragen, *v. a.* принести́ сюда́.
Hertreiben, *v. a.* пригна́ть.
Hertreten, *v. n.* приступи́ть, ступи́ть сюда́.
Herüber, *ad.* че́резъ, въ сію сто́рону; **-ſchreiten**, **-ſteigen**, *v. n.* перешагну́ть; **-ziehen**, *v. a.* перетяну́ть.
Herum, *ad.* кругомъ, вокру́гъ, о́коло; **-balgen**, **ſich –**, *v. r.* дра́ться, боро́ться; **-bringen**, *v. a.* (einen), * убѣжда́ть (хи́тростью); **-drehen**, *v. a.* верте́ть, поверну́ть; **ſich –**, *v. r.* обраща́ться; * einem die Worte im Munde –, *fa.* въ худу́ю сто́рону толкова́ть слова́ кого́; **-fahren**, *v. n.* ѣхать въ ра́зныя мѣста́; ѣхать гуля́ть; **-fliegen**, *v. n.* облета́ть; **-fragen**, *v. n.* спра́шивать вездѣ́; **-führen**, *v. a.* води́ть (кого́ въ ра́зныя мѣста́, особли́во что́бы показа́ть ему́ что); einen bei der Naſe –, *pop.* води́ть кого́ за носъ, обма́нывать; **-geben**, *v. a.* подава́ть, пода́ть; обноси́ть, обнести́ & обне́сть; **-gehen**, *v. n.* прохо́живаться, прогу́ливаться; ходи́ть, идти́ вокру́гъ; **-hüpfen**, *v. n.* прига́ть, скака́ть; **-irren**, *v. n.* скита́ться, шата́ться; **-kommen**, *v. n.* ходи́ть въ ра́зныя мѣста́; ходи́ть о́коло чего́; **-kriechen**, *v. n.* по́лзать (туда́ и сюда́); **-laufen**, *v. n.* вездѣ́ бѣга́ть; **-liegen**, *v. n.* разсѣя́ну, разбро́сану быть; лежа́ть о́коло; **-nehmen**, *v. a.* einen, * смѣ́яться надъ кѣмъ, дразни́ть кого́; **-plagen**, **ſich –**, *v. r.* му́читься; би́ться; возя́ться; **-reichen**, *v. a.* подава́ть, пода́ть; обноси́ть, обнести́ & обне́сть; раздава́ть, раздать; **-reiſen**, *v. n.* путеше́ствовать вездѣ́; **-reiten**, *v. n.* объѣзжать верхо́мъ (или туда́ и сюда́); **-ſchicken**, *v. a.* разосла́ть, посла́ть вездѣ́; **-ſchießen**, **ſich** (mit einem), *v. r.* вы́йти съ кѣмъ стрѣля́ться на пистоле́тахъ; **-ſchlagen**, **ſich –**, *v. r.* дра́ться; **-ſchleichen**, *v. n.* таска́ться; подкра́сться; на си́лу броди́ть; **-ſchlingen**, **-winden**, *v. a.* обвива́ть, обви́ть; завёртывать, заверну́ть; **ſich –**, *v. r.* завёртываться, заверну́ться; обвива́ться, обви́ться; **-ſchweifen**, *v. n.* шата́ться, таска́ться; * mit den Gedanken –, ду́мать о ра́зныхъ дѣла́хъ; **-ſetzen**, *v. a.* сажа́ть, обста́вить (о́коло чего́) или вокру́гъ; **-ſitzen**, *v. n.* вокру́гъ сиде́ть; **-ſpazieren**, *v. n.* прогу́ливаться; **-ſpringen**, *v. n.* прига́ть; **-ſtehen**, *v. n.* стоя́ть вокру́гъ, **-ſtöbern**, *v. n.* ша́рить; **-ſtreichen**, **-ſchlendern**, *v. n.* шата́ться; пра́здно шата́ться; таска́ться; броди́ть; скита́ться; **-ſtreiten**, **ſich –**, *v. r.* опо́риться, бра́ниться съ кѣмъ; **-ſuchen**, *v. a.* обыска́ть, искать вездѣ́; **-tragen**, *v. a.* разноси́ть (на пр. плоды́, цвѣты́ и пр.); **-treiben**, *v. a.* дви́гать, гнать о́коло; **ſich –**, *v. r.* таска́ться, шата́ться; **-wälzen**, **ſich –**, *v. r.* вала́ться, ката́ться; **-wenden**, *v. a.* перевора́чивать, верну́ть; обора́чивать, оберну́ть; v. Herumdrehen; **-werfen**, *v. a.* разбра́сывать; **-wühlen**, *v. n.* взрыть, искать вездѣ́, переры́ть; **-zanken**, **ſich –**, *v. r.* бра́ниться съ кѣмъ; **-ziehen**, *v. a.* таска́ть (о́коло); **–**, *v. n.* таска́ться, шата́ться; herumziehende Muſikanten, броди́щіе музыка́нты.
Herunter, *ad.* внизъ; – *! interj.* долой! **-bringen**, *v. a.* сноси́ть въ низъ; * (in Verfall bringen), въ худо́е состоя́ніе приводи́ть; **-fahren**, *v. a.* съѣ́хать; **-fallen**, *v. n.* упа́сть въ низъ; **-gehen**, *v. n.* сойти́, сходи́ть; **-hängen**, *v. n.* висѣ́ть (съ ве́рху въ низъ); **-kommen**, *v. n.* придти́ въ низъ; * (in Verfall kommen), въ упа́докъ придти́, придти́ въ худо́е состоя́ніе; **-laſſen**, *v. a.* спусти́ть въ низъ; **-machen** (einen), *v. a.* вы́говоръ сдѣлать, руга́ть; eine Sache –, хули́ть; **-nehmen**, *v. a.* снима́ть; **-reißen**, *v. a.* срыва́ть, сорва́ть; *fig.* einen –, бра́нить, стро́ить вы́говоръ дѣлать, руга́ть; **-ſchlagen**, *v. a.* отби́ть, перебить; **-ſehen**, *v. n.* внизъ гляде́ть; **-ſetzen**, *v. a.* поста́вить внизъ; den Preis –, уменьши́ть цѣну; **-ſteigen**, *v. n.* сходи́ть, слѣзать; **-ſtoßen**, *v. a.* сбить; толка́ть внизъ; **-ſtürzen**, *v. a.* & *n.* сброси́ть внизъ, низве́ргнуть; упа́сть све́рху; **-werfen**, *v. a.* бро́сить внизъ; **-ziehen**, *v. a.* & *n.* таска́ть, тащи́ть въ низъ.
Hervor, *ad.* изъ, внѣ, изъ подъ; **-arbeiten**, **ſich –**, *v. r.*, v. aus-, herausarbeiten (ſich); **-blicken**, *v. n.* показа́ться, выка́зываться; **-brechen**, *v. n.* яви́ться, показа́ться; (z. B. von den Knospen an den Bäumen, на пр. по́чки на дере́вьяхъ); **-bringen**, *v. a.* производи́ть; **-gehen**, *v. n.* выдава́ться, выходи́ть; **-heben**, *v. a.* приводи́ть, привести́; выставля́ть, вы́ставить; выбира́ть, вы́брать; отлича́ть, отличи́ть; выхваля́ть, вы́хвалить; упомина́ть, упомяну́ть съ похвало́ю; **-keimen**, *v. n.* показа́ться изъ земли́ (о расте́ніяхъ); **-kommen**, *v. n.* происходи́ть; **-kriechen**, *v. n.* вылѣзать, вы́лѣзть; **-locken**, *v. a.* выма́нивать; **-müſſen**, *v. n.* быть принужде́нными сойти́ съ. явиться; er muß herunter, онъ до́лженъ сойти́; **-quellen**, *v. n.* имѣть нача́ло, проистека́ть; **-ragen**, *v. n.* выдава́ться, вы́ниматься, вы́сунуться; dieſer Baum ragt über alle anderen hervor, сіе́ де́рево показывается надъ всѣ́ми други́ми; * (ſich auszeichnen), отлича́ться; **-rufen**, *v.* herausrufen; neues Leben –, возбужда́ть, возбуди́ть; поднима́ть, подня́ть; **-ſproſſen**, **-ſchießen**, *v. n.* произраста́ть; **-ſtechen**, *v. n.* видне́ться быть; **-ſtehen**, *v. n.* выдава́ться, (z. B. ein Stein aus der Mauer, на пр. ка́мень со стѣны); **-ſuchen**, *v. a.* искать, вы́искать; **-thun**, **ſich –**, *v. r.* оказа́ться, отлича́ться (особли́во на войнѣ); **-treten**, *v. n.* вы́ступить; **-wachſen**, *v. n.* произрасти́ть; **-ziehen**, *v. a.* вы́тащить изъ подъ; einen Kaſten unter dem Bette –, вы́тащить я́щикъ изъ подъ кровати; * einen –, предпочита́ть, отличи́ть кого́; дава́ть, дать кому́ преиму́щество. [сто́рону.
Herwärts, *ad.* сюда́, въ сію
Herweg, *m.* возвра́тный путь, доро́га сюда́.
Herz, *n.* се́рдце; вну́тренность; (Muth), бо́дрость, му́жество; * душа́, духъ, мысль, *f.*; ein gutes –, до́брое се́рдце, до́брая душа́; von Herzen, von ganzem Herzen, von Herzen gern, всѣ́мъ душе́ю; im Herzen des Landes, въ внутрѣ́ государства; ein Herz faſſen, ободри́ться; ich rede wie mir um's Herz iſt, я говорю́ какъ я ду́маю; ich habe das Herz nicht, не смѣю, бою́сь; ſie ſind Ein Herz und Eine Seele, они́ во всѣхъ дѣла́хъ согла́сны, они́ серде́чно лю́бятъ другъ дру́га; **-ader**, *f. Anat.* вѣне́чная жи́ла; вѣнцо́вая жи́ла.
Herzählen, *v. a.* счита́ть (что предъ кѣмъ).
Herz-allerliebſt, *a.* люзе́зный; **-beklemmung**, *f.* сжа́тіе се́рдца; **-beutel**, *m.* околосе́рдіе; **-blatt**, *n.* грудобру́шная прелра́да; * *fa.* серде́чный другъ; люби́мецъ; **-brechend**, *a.* жа́лкій, жа́лостный; **-chen**, (*dim.* von Herz), *n.* серде́чко; * mein –! душа́ моя́, ду́шенька; **-drücken**, *n.* тѣсне́ніе се́рдца.
Herzeigen, *v. a.* показа́ть.
Herzeleid, *n.* скорбь, печа́ль, кручи́на.
Herzen, *v. a.* обнима́ть, обня́ть, къ се́рдцу прижима́ть, цѣлова́ть.
Herzens-angſt, *f.* серде́чная скорбь, го́рькая печа́ль; **-ergießung**, *f.* серде́чное излія́ніе; **-freude**, *f.* серде́чная ра́дость; **-freund**, *m.* серде́чный другъ; **-grund**, *m.* глубина́ се́рдца; **-s**, всѣ́мъ душе́ю; **-gut**, *a.* о́чень до́брый; добрѣ́йшій; **-güte**, *f.* доброта́ се́рдца; изъ –, по доброті́ се́рдца; **-kindiger**, *m.* серде́вецъ; **-luſt**, *f.* серде́чная

охо́та, ра́дость; паф –, ско́лько душе́ уго́дно; **Herzens-meinung**, *f.* и́стинное мнѣ́ніе; **-wunsch**, *m.* серде́чное жела́ніе.

Herz-entzündung, *f.* воспале́ніе се́рдца; **-ergreifend**, *a.* тро́гательный; **-erhebend**, *a.* благоговѣ́йный; трога́тельный; **-erquickend**, *a.* услажда́ющій се́рдце; **-erschütternd**, *a.* раздража́ющій; **-erweiterung**, *f.* расшире́ніе се́рдца; **-fell**, *n.* околосерде́чная су́мка; v. **Herzbeutel**; **-geblüt**, **-blut**, *n.* серде́чная кровь; **-grube**, *f.* ло́жка, я́мка подъ гру́дью.

Herzhaft, *a.* сме́лый, хра́брый, мужественный, отва́жный; **-igkeit**, *f.* сме́лость, хра́брость, отва́жность, *f.*, му́жество.

Herziehen, *v. a.* притану́ть; –, *v. n.* переѣзжа́ть (сюда́).

Herzig, *a.* & *ad.* дру́жественный, любе́зный, ми́лый.

Herz-innig, *a.* и́стинный, и́скренній; серде́чный; **-kammern**, *f. pl.* серде́чные пусты́ри; **-irische**, *f.* испа́нская ви́шня (родъ сла́дкихъ ви́шенъ); **-klappe**, *f. Anat.* серде́чная заслю́почка об. затво́рка (ob. захло́нка); **-klopfen**, *n.* біе́ніе се́рдца; **-lich**, *a.* серде́чный; –, *ad.* весьма́, чрезмѣ́рно; **-liebchen**, *n.* ми́лая; голу́бушка, голу́бчикъ; ду́шенька; душа́; **-liebster**, *m.*, **-liebste**, *f.* любе́знѣйшій, -шая; **-los**, *a.* не чувстви́тельный, чу́вства не имѣ́ющій; **-losigkeit**, *f.* безду́шіе; нечувстви́тельность.

Herzog, *m.* Ге́рцогъ; **-in**, *f.* Герцоги́ня; **-lich**, *a.* ге́рцогскій; **-thum**, *n.* ге́рцогство.

Herz-schlächtig, *a.* (von Pferden:) одышливый, запа́лъ имѣ́ющій (о лошада́хъ); **-schlag**, *m.* біе́ніе се́рдца; **-stärkend**, *a.* сердцекрѣпи́тельное лѣка́рство; **-stoß**, *m.* смерте́льный уда́ръ; * (Leid), кручи́на, печа́ль, *f.*

Herzu, *ad.* ко, сюда́; **-eilen**, *v. n.* прибѣжа́ть; **-treten**, *v. n.* приближа́ться.

Herz-wasser, *n.* околосерде́чная вла́га; **-weh**, *n.* боль въ се́рдцѣ; серде́чная боль; **-zerreißend**, *a.* раздира́ющій се́рдце; терза́ющій се́рдце.

Hetero-dox, *a.* иновѣ́рный, неправосла́вный; **-doxie**, *f.* иновѣ́рie; **-gen**, *a.* разноро́дный.

Hetmann, *m.* ге́тманъ.

Hetze, *f.* тра́вля.

Hetzen, *v. a.* трави́ть, стравли́вать; die Hunde auf einen –, пусти́ть соба́къ на кого́; an einander –, поссо́рить.

Hetz-hund, *m.* гончая соба́ка; **-jagd**, *f.* тра́вля; охо́та съ соба́ками; **-peitsche**, *f.* охо́тничій бичь.

Heu, *n.* се́но; – mähen, – machen, се́но коси́ть; **-baum**, *m.* рычагъ, шестъ, ко́имъ се́но на возу́ укрѣпля́ютъ; **-boden**, *m.* се́нникъ, се́нница; **-bund**, *n.* свя́зка, вяза́нка се́на.

Heuchelei, *f.* лицемѣ́рство, лицемѣ́рie, притво́рство, ханжество.

Heucheln, *v. n.* лицемѣ́рить, лицемѣ́рствовать, притворя́ться, ханжи́ть.

Heuchler, *m.* лицемѣ́ръ, ханжа́, *m. & f.* пустосвя́тъ; **-in**, *f.* лицемѣ́рка, притво́рщица; **-isch**, *a.* лицемѣ́рный.

Heuer, *ad.* въ семъ году́, сего́ го́да.

Heuerig, *a.* сего́ го́да, ны́нѣшняго го́да.

Heu-ernte, *f.* се́нокосъ; **-gabel**, *f.* се́нна́я ви́лы; **-haufen**, v. Heuschober.

Heulen, *v. n.* выть, рыда́ть.

Heulen, *s. n.* рыда́ніе; вопль, *m.*

Heu-macher, *m.* кося́щій и убира́ющій се́но; **-magazin**, *n.* сѣнова́лъ; се́нникъ; се́нница; **-markt**, *m.* се́нно́й ры́нокъ, се́нна́я; **-monat**, *m.* Іюль (мѣся́цъ); **-pferd**, *n.* стрекоза́; **-samen**, *m.* трави́нное се́мя; **-scheuer**, *f.*, v. Heuschoppen; **-schober**, *m.* стогъ се́на; **-schoppen**, *m.* се́нно́й сара́й; **-schrecke**, *f. H.* n. сарана́.

Heute, *ad.* сего́дня, ны́нѣ, днесь.

Heutig, *a.* ны́нѣшній, сего́дняшній.

Heu-wage, *f.* вѣсы се́нны́е; **-wagen**, *m.* теліга для се́на.

Hexameter, *m.* гекса́метръ, шестисто́пный стихъ.

Hexe, *f.* вѣ́дьма, колду́нья.

Hexen, *v. n.* ворожи́ть, колдова́ть.

Hexen-meister, *m.* колду́нъ, волше́бникъ, ма́гикъ; **-prozeß**, *m.* тя́жба по слу́чаю обвине́нія кого́ въ колдовствѣ; **-sabbath**, *m.* во́лшебный пра́здникъ; **-spruch**, *m.* волше́бная фо́рмула; заклина́тельная фо́рмула; заклятіе; **-tanz**, *m.*, **-fest**, *n.* волше́бная пля́ска, волше́бная пирушка.

Hexerei, *f.* волше́бство, колдовство́, ворожба́.

Hieb, *m.* уда́ръ; руба́нецъ; ра́на; * einen Hieb haben, быть подъ хмѣ́лькомъ.

Hieber, v. Haudegen. [порѣзъ.

Hiebwunde, *f.* ра́на отъ уда́ра;

Hief-horn, *n.* охо́тничій рогъ; **-riemen**, *m.* ре́мень.

Hienieden, *ad.* здѣсь, на на́шей землѣ́.

Hier, *ad.* здѣсь, тутъ; – und da, и́здѣ, по мѣста́мъ; мѣста́ми; (hier въ сложе́ніи съ предло́гомъ зна́читъ то́же что: dieser, diese, dieses –, э́тотъ э́та, э́то, или тотъ, та, то, сій, сія, сіе).

Hieran, *ad.* объ э́томъ; на э́то, о томъ.

Hierarch, *m.* іера́рхъ, священноача́льникъ; **-ie**, *f.* іера́рхія, священнонача́лie; **-isch**, *a.* іера́ршій, іера́ршескій, священнонача́льный.

Hierauf, *ad.* по сёмъ, по́слѣ сего́; на то́; потомъ.

Heraus, *ad.* отсю́да; изъ сего́, отъ сего́.

Hierbei, *ad.* при сёмъ.

Hierdurch, *ad.* чрезъ сіе́ мѣ́сто; чрезъ э́то, э́тимъ.

Hierein, *ad.* въ сіе́ мѣ́сто, сюда́.

Hierfür, v. dafür.

Hiergegen, *ad.* про́тивъ того́.

Hierher, *ad.* сюда́.

Hierhin, *ad.* сюда́, по сію сто́рону.

Hierin, *ad.* въ томъ, въ э́томъ.

Hiermit, *ad.* чрезъ сіе́, симъ, э́тимъ.

Hiernach, *ad.* за симъ, по э́тому.

Hiernächst, *ad.* при сёмъ, къ тому́, сверхъ того́.

Hierneben, *ad.* здѣсь, по́длѣ, при сёмъ.

Hieroglyphe, *f.* іерогли́фъ.

Hierselbst, **hieselbst**, *ad.* здѣсь, на э́томъ мѣ́стѣ.

Hiersein, *s. n.* прису́тствіе.

Hierüber, *ad.* о сёмъ, по сему́.

Hierum, *ad.* о томъ; для того́.

Hierunten, *ad.* въ низу́.

Hierunter, *ad.* подъ симъ, мѣ́жду симъ.

Hiervon, *ad.* о сёмъ.

Hierwider, *ad.* про́тивъ сего́.

Hierzu, *ad.* къ сему́, на сіе́.

Hiesig, *a.* здѣ́шній.

Hifthorn, v. Hiefhorn.

Hilfe, *s.*, v. Hülfe, *s.*

Himbeere, *f. Bot.* мали́на.

Himbeer-essig, *m.* у́ксусъ мали́новый; **-geist**, *m.* спиртъ мали́новый; **-saft**, *m.* мали́новый сокъ; **-strauch**, *m. Bot.* мали́на кустъ, мали́нникъ; **-syrup**, *m.* сиропъ мали́новый; **-wein**, *m.* мали́новка.

Himmel, *m.* не́бо (*pl.* небеса́); (– der Seligen), рай, ца́рство небе́сное; (– am Bette), пя́льцы надъ крова́тью; (Kutschhimmel), верхъ каре́ты; (Thronhimmel), балдахи́нъ; unter freiem –, на откры́томъ по́лѣ; das weiß der –, Богъ зна́етъ; dem – sei Dank, сла́ва Бо́гу; um des –s Willen, ра́ди Бо́га; das gebe der –, дай Богъ; **-an**, *ad.* на́ небо, до небе́съ, къ небесамъ; **-bett**, *n.* крова́ть съ балдахи́номъ; **-blau**, *a.* голубо́й, лазу́ревый; **-fahrt Christi**, *f.* вознесе́ніе Господне; Mariä Himmelfahrt, успе́ніе Богоро́дицы; **-hoch**, *a.* возвыша́ющійся до небе́съ; *fa.* einen himmelhoch bitten, усильно проси́ть кого́; **-n**, *v. n. vu.* умере́ть; **-reich**, *n.* ца́рство небе́сное; ве́чное блаже́нство.

Himmels-axe, *f.* ось небе́сная; **-bahn**, *f.* путь небе́сный; путь ко спасе́нію; **-braut**, *f.* богоневѣста.

Himmelschreiend, *a.* на не́бо вопію́щій, ужасный, чрезвычайно несправедли́вый.

Himmels-feste, *f.* твердь небе́сная; **-gegend**, *f.* небе́сная страна́; **-gewölbe**, *n.* сводъ небе́сный; небосво́дъ.

Himmels-höhe, *f.* высота́ небе́сная; **-karte**, *f.* небе́сный гло́бусъ od. map; **-königin**, *f.* (небе́сная царица) Богоро́дица; **-körper**, *m. pl.* небе́сное те́ло; **-kugel**, *f.* небе́сный гло́бусъ; **-schlüssel**, *m.*, v. Schlüsselblume; **-speise**, *f.*, v. Götterspeise; **-strich**, *m.* по́ясъ небе́сный, кли́матъ; **-zeichen**, *n.* знакъ небе́сный; знакъ зоді́ака.

Himmel-wärts, *ad.* къ небеса́мъ; **-weit**, *a.* весьма́ отдалённый; чрезвыча́йно вели́кій.

Himmlisch, *a.* небе́сный.

Hin, *ad.* (означа́етъ движе́ніе къ мѣ́сту и отдале́ніе отъ того́ кото́рый говора́тъ) на; къ; туда́; – und wieder, *ad.* и́ндѣ, иногда́, въ и́ныхъ мѣстахъ; hin und her, взадъ и впередъ.

Hinab, *ad.* въ низъ, низу́; **-bringen**, *v. a.* унести́ въ низъ; **-fahren**, *v. n.* съѣ́хать въ низъ; **-gehen**, **-steigen**, *v. n.* сходи́ть, сойти́; **-lassen**, *v. a.* спуска́ть, спусти́ть; **-springen**, *v. n.* скочи́ть въ низъ; **-stürzen**, *v. a.* сверги́ть (въ низъ); –, *v. n.* въ низъ упа́сть; **-wärts**, *ad.* въ низъ.

Hinan, *ad.* въ верхъ; die Treppe ꝛc., den Berg hinan gehen, steigen, всходи́ть, взойти́ на ле́стницу, на го́ру.

Hinarbeiten, *v. n.* auf etwas, добива́ться, доби́ться; домога́ться, домо́чься.

Hinauf, *ad.* въ верхъ, на верхъ.

Hinauf-bringen, *v. a.* приноси́ть, принести́ на верхъ; **-gehen**, *v. n.* идти́ на верхъ, взойти́; **-lassen**, *v. a.* пусти́ть кого́ идти́ на верхъ; **-leuchten**, *v. n.* посвѣти́ть кому́, кото́рый всхо́дитъ на ле́стницу; **-rücken**, *v. a.* сдвига́ть на верхъ; –, *v. n.* сдвига́ться на верхъ; **-treiben**, *v. a.* взогна́ть на верхъ; **-wärts**, *ad.* вверхъ; на верхъ.

Hinaus, *ad.* вонъ, изъ; на дворъ, на у́лицу и на дворъ; (in Zusammensetzungen, въ сло́жныхъ глаго́лахъ:) вы-; **-bringen**, *v. n.* выноси́ть, вы́нести; **-gehen**, *v. n.* выходи́ть, вы́йти; **-jagen**, *v. a.* вы́гнать; **-lassen**, *v. a.* вы́пустить; **-weisen**, v. herauswеisen; **-werfen**, *v. a.* выбросать вонъ; **-wollen**, *v. n.* хоте́ть вы́дти; auf etwas –, имѣ́ть намѣ́реніе, цѣ́лить; **-ziehen**, *v. a.* & *n.* выходи́ть, вы́дти; выступа́ть, вы́ступить.

Hinbegeben, sich –, *v. r.* отправля́ться, отпра́виться.

Hinbestellen, *v. a.* einen, приказа́ть кому́ прійти́ куда́.

Hinblick, *m.* взгля́дъ; im –, (auf eine Sache), при взгля́дѣ на (*c. Acc.*).

Hinbringen, *v. a.* принести́ туда́; die Zeit –, проводи́ть вре́мя.

Hinderlich, *a.* помѣ́ху, препя́тствіе дѣлающій.

Hindern, *v. a.* мѣша́ть кому́, препя́тствовать.

Hinderniß, *n.*, **Hinderung**, *f.* препя́тствіе, препо́на, помѣ́ха.

Hindeuten, *v. n.* ука́зывать, указа́ть на что.

Hindin, *f.* оле́нья са́мка.

Hindurch, *ad.* чрезъ; den ganzen Tag –, во весь день; die Nacht –, во всю ночь.

Hinein, *ad.* въ, тудá; (in Zusammensetzungen, въ сло́жныхъ глаго́лахъ:) въ, во; **-bringen**, *v. a.* вноси́ть; **-eilen**, *v. n.* спѣ́шно войти́; **-finden**, sich –, *v. r.* ознако́миться съ чѣмъ; **-führen**, *v. a.* вводи́ть, ввести́; **-gehen**, *v. n.* входи́ть, войти́; in ein Gefäß, in einen Kasten ꝛc. –, умѣ́ститься; **-schleichen**, sich –, *v. r.* вкра́сться; **-setzen**, *v. a.* вста́вить, поста́вить во что; **-stoßen**, *v. a.* втолка́ть; **-ziehen**, *v. a.* влечь во, вовле́чь.

Hinfahren, *v. n.* ѣ́хать куда́, уѣ́хать.

Hinfahrt, *f.* пое́здка тудá.

Hinfall, *m.* паде́ніе.

Hinfallen, *v. n.* упа́сть.

Hinfällig, *a.* проходя́щій; тлѣ́нный, бре́нный, сла́бый, дря́хлый; **-keit**, *f.* сла́бость; непостоя́нство; дря́хлость, *f.*

Hinfliegen, *v. n.* улета́ть, пролета́ть.

Hinfließen, *v. n.* утека́ть, протека́ть.

Hinfort, *ad.* отъ ны́нѣ, впредь.

Hinführen, *v. a.* отвести́, отводи́ть, провожа́ть.

Hingang, *m.* отхо́дъ, отлу́че́ніе, отше́ствіе.

Hinge-ben, *v. n.* дава́ть, отда́ть, оста́вить; **-bung**, *f.* пре́данность; пожертвованіе.

Hingegen, *ad.* напротивъ того́.

Hingehen, *v. n.* пройти́; проходи́ть; etwas – lassen, оставить; не наказывать; es wird dir nicht so –, что тебѣ́ да́ромъ не пройдётъ.

Hingerathen, *v. n.* попада́ться, дава́ться.

Hinhalten, *v. a.* держа́ть, подставля́ть; einen mit leeren Hoffnungen –, ласка́ть кого́ пусто́ю наде́ждою.

Hinhelfen, *v. n.* пособи́ть, спроводи́ть; sich kümmerlich –, бѣ́дно жи́ть.

Hinhorchen, *v. n.* (по)слу́шать.

Hinjagen, *v. a.* гнать куда́.

Hinken, *v. n.* хромать.

Hinkend, *a.* хромо́й, хромоно́гій; * der –e Bote, непрія́тная вѣсть.

Hinknien, *v. n.* пасть на ко́лѣна.

Hinkommen, *v. n.* приходи́ть, прибы́ть.

Hinkriechen, *v. n.* ползти́ куда́.

Hinlangen, *v. a.* подава́ть; –, *v. n.* достава́ть, доста́точнымъ быть; der Zeug langt nicht hin, матерія́ не достаётъ.

Hinlänglich, *a.* доста́точный; **-keit**, *f.* доста́точность.

Hinlassen, *v. a.* einen, пуска́ть кого́ идти́ куда́.

Hinlaufen, *v. n.* бѣжа́ть, бѣга́ть куда́.

Hinlegen, *v. a.* положи́ть, класть куда́; sich –, *v. r.* ложи́ться; * (krank werden), слечь, занемо́чь.

Hinmüssen, *v. n.* быть принужде́нымъ идти́ куда́.

Hinnehmen, *v. a.* брать, взять; взять съ собо́ю, унести́.

Hinneigen, sich –, *v. r.* клони́ться, наклони́ться.

Hinnen, *ad.* отсю́да; отсю́дъ.

Hinraffen, *v. a.* похища́ть, похити́ть, увести́, схвати́ть; der Tod hat ihn (sie) hingerafft, смерть похити́ла его́ (её).

Hinreichen, *v. a.* поставля́ть; –, *v. n.* доста́точну быть, доставля́ть; довóльну быть; dieses Geld reicht nicht hin, э́тихъ де́негъ ма́ло, не довóльно бу́детъ.

Hinreichend, v. hinlänglich.

Hinrei-se, *f.* отъѣ́здъ, пое́здка; **-sen**, *v. n.* пое́хать куда́.

Hinrei-ßen, *v. a.* похи́тить, порыва́ть, привлека́ть; * (entzücken), восхища́ть; **-ßend**, *a.* увлека́ющій, прелѣ́стный, восхити́тельный.

Hinreiten, *v. n.* пое́хать (куда́) верхо́мъ.

Hinrich-ten, *v. a.* каза́нить; ein Kleidungsstück ꝛc. –, *vn.* испо́ртить пла́тье и пр.; **-tung**, *f.* казнь, *f.*, каза́ніе.

Hinrücken, *v. a.* & *n.* подви́нуть, придви́нуть.

Hinschaffen, *v. a.* доставля́ть куда́ (z. B. Waaren ꝛc., на това́ры и пр.). [что.

Hinschauen, *v. n.* смотре́ть на

Hinscheiden, v. sterben.

Hinschicken, **hinsenden**, *v. a.* посыла́ть, посла́ть, отосла́ть куда́.

Hinschieben, *v. a.* подви́нуть, подсу́нуть.

Hinschießen, *v. a.* & *n.* стрела́ть на что; стреми́ться, полете́ть.

Hinschiffen, *v. n.* ѣ́хать куда́ на корабля́.

Hinschleichen, *v. n.* & sich –, *v. r.* подкра́дываться, украдкою приближа́ться.

Hinschleppen, *v. a.* потаща́ть; sich –, *v. r.* таска́ться; бѣ́дно жить.

Hinschleudern, *v. a.* броса́ть куда́ (сильнымъ руки́ маха́ніемъ.

Hinschmeißen, *v. a.* (*vn.*), v. hinwerfen; –, *v. n.*, v. hinschlagen, *v. n.*

Hinschreiben, *v. a.* написа́ть куда́, отписа́ть.

Hinschütten, *v. a.* вы́лить; вы́бросить.

Hinſchwinden, v. dahinſchwinden.
Hinſehen, *v. n.* глядѣть, смотрѣть куда.
Hinſehnen, ſich –, *v. r.* желать идти куда, стремиться къ чему желаніемъ.
Hinſenden, *v. a.* отослать, послать, отправить.
Hinſetzen, *v. a.* поставить; * einen –, посадить кого въ тюрьму; **ſich –**, *v. r.* сѣсть, садиться.
Hinſicht, *f.* уваженіе, отношеніе, разсужденіе; in der –, въ разсужденіи; in – auf ſeine Bitte, въ разсужденіи просьбы его; **–lich**, *ad.* касательно; относительно.
Hinſinken, *v. n.* упадать, опускаться.
Hinſpringen, *v. n.* прискакать.
Hinſtellen, *v. a.* поставить.
Hinſtrecken, *v. a.* протянуть, положить, простереть; **ſich –**, *v. r.* простираться, ложиться, растянуться.
Hinſtrömen, *v. n.* притекать (куда); стремиться (куда).
Hinſtürzen, *v. n.* упасть; обрушиться; броситься, стремиться (куда).
Hintan, *ad.* назадъ; – ſetzen, *v. a.* презирать, нерадѣть, пренебрегать; **–ſetzung**, *f.* презрѣніе, пренебреженіе.
Hinten, *ad.* назади, позади; von –, сзади; **–nach**, *ad.* послѣ другихъ, позади; поздно.
Hinter, *ad.* & *praep.* (mit Dat. auf die Frage wo? mit Accuſ. auf die Frage wohin? съ дательнымъ падежемъ на вопросъ: гдѣ? а съ винительнымъ на вопросъ: куда?) за, по, въ задъ, назади; – eine Sache kommen, узнать, вѣдать что; – das Licht führen, *fa.* обмануть кого; ſich (*dat.*) etwas – das Ohr ſchreiben, запомнить что, не забыть чего; – ſich, позади себя, за собою; er legte den Mantel hinter ſich, онъ положилъ плащъ позади себя; der Mantel hängt hinter der Thür, плащъ виситъ за дверьми; **– einander**, *ad.* одинъ за другимъ, сряду; hinter einander weg, безпрерывно.
Hinter, **hinterſt**, *a.* задній.
Hinter-achſe, *f.* задняя ось; **–backe**, *f.*, **–backen**, *m. pl.* ягодицы; **–bein**, *n.* задняя нога; * auf die Hinterbeine treten, *fa.* запираться въ своихъ словахъ, отпираться отъ своихъ словъ, перемѣнить свое намѣреніе; **–bliebene**, *m.* & *f.* оставшійся наслѣдникъ; **–bringen**, *v. a.* доносить, тайно увѣдомить; **–bringer**, *m.* доносчикъ; доноситель; **–bringung**, *f.* тайное увѣдомленіе; **–bug**, *m.* задняя лопатка; **–bühne**, *f.* задная часть сцены; **–deck**, *n. Mar.* шканцы; **–drein**, *ad.* послѣ, на концѣ.
Hintere, *m.* задница, гузно.
Hinter-flügel, *m.* заднее крыло; **–fuß**, *m.*, v. Hinterbein; **–gebäude**, *n.* саднее строеніе; **–gehen**, *v. a.* einen, обмануть, провести кого; **–gebung**, *f.* обманъ; **–glied** (einer Satzes), *n.* послѣдній членъ предложенія; (bei den Soldaten), задняя шеренга; **–grund**, *m.* (von Gemälden, o картинахъ:) задній грунтъ; – der Bühne, задняя часть театра; **–halt**, *m.* засада; подпора; ſich in den Hinterhalt legen, засѣсть въ засаду; einen Hinterhalt haben, имѣть подпору, защиту; **–hand**, *f.* ладонь, *f.*; (im Kartenſpiel:) in der – ſein, die Hinterhand haben, за рукою сидѣть; **–haupt**, *n.* затылокъ; **–haus**, *n.* задній домъ.
Hinterher, *ad.* сзади; позади; въ слѣдъ за тѣмъ.
Hinter-hof, *m.* задній дворъ; **–lage**, *f.* залогъ; **–laſſen**, *v. a.* оставлять послѣ себя; er hat einen Befehl hinterlaſſen, онъ оставилъ приказъ; er hat ein großes Vermögen hinterlaſſen, онъ оставилъ большое имѣніе послѣ себя; *it.* –, оставлять по смерти; **–laſſenſchaft**, *f.* оставшееся имѣніе, наслѣдство; **–lauf**, *m.* (bei den Jägern:) задняя нога (у звѣря); **–leder**, **–quartier**, *n.* (am Schuh), заплатка, нашивка; **–legen**, *v. a.* отдать въ сохраненіе; **–legung**, *f.* отдача на сохраненіе; **–liſt**, *f.* коварство, лукавство; **–liſtig**, *a.* коварный, лукавый; **–mann**, *m.* послѣдній въ шеренгѣ; **–maſt**, *m.* задняя мачта; **–pforte**, *f.* задніи ворота; **–rad**, *n.* заднее колесо; **–rücks**, *ad.* въ задъ, съ зади, заочно; einen – anfallen, въ тылъ на кого напасть; **–ſatz**, *m.* (in einem Vernunftſchluße, въ силлогизмѣ:) заключеніе; **–ſegel**, *n.* задній парусъ; **–ſitz**, *m.* заднее мѣсто; **–ſtube**, *f.* задняя комната; **–theil**, *n.* задъ, задняя часть; – des Schiffes, корма; **–thür**, *f.* задняя дверь; **–treffen**, *n.* арріергардія; * in das – kommen, *fa.* опущену быть; dieſe Sache iſt ganz in's – gekommen, совсѣмъ забыхъ я (или мы забыли) сіе дѣло; **–treiben**, *v. a.* препятствовать, помѣшать; **–viertel**, *n.* задняя часть, лапка (убитаго скота); **–wärts**, *ad.* задомъ.
Hinthun, *v. a.* дѣвать, положить; wo haſt du das Geld hingethan? куда ты издержалъ эти деньги? куда дѣвались; ich weiß nicht wo ich den Ring hingethan habe, не знаю куда положилъ колечко.
Hintragen, *v. a.* отнести (einem etwas –, что кому).
Hintreiben, *v. a.* пригнать, гнать (скотину).
Hintreten, *v. n.* ступить, подойти.
Hintritt, *m.* смерть, преставленіе, кончина.
Hinüber, *ad.* чрезъ, по, за; по ту сторону; (in Zuſammenſetzungen, въ сложныхъ глаголахъ:) перей: на ту сторону); **–bringen**, *v. a.* перенести (на ту сторону); **–fahren**, *v. a.* переѣхать; **–fliegen**, *v. n.* перелетѣть; **–fließen**, *v. n.* перетекать, перетечь; **–gehen**, *v. n.* перейти; **–kommen**, *v. n.* переходить, перейти; **–laſſen**, *v. a.* пускать кого перейти (з. В. über eine Brücke, на пр. чрезъ мостъ); **–reichen**, *v. a.* подать, передать (на ту сторону); –, *v. n.* дойти, доставать (съ сей стороны на ту сторону); **–ſchwimmen**, *v. n.* переплывать, переплыть; **–ſetzen**, v. hinüberfahren; **–ſpringen**, *v. n.* перепрыгнуть; **–ſteigen**, *v. n.* перелѣзть; **–werfen**, *v. a.* перекидывать, перекинуть; **–ziehen**, *v. a.* перетаскать, перетащить; –, *v. n.* переѣхать (въ другую квартиру).
Hinum, *ad.* около; вокругъ.
Hinunter, **hinunterwärts**, *ad.* въ низъ, на низъ; (тоже что hinab); **–gehen**, *v. n.* идти въ низъ, сойти; **–laſſen**, *v. a.* спустить; **–ſpringen**, *v. n.* соскочить.
Hinwärts, *ad.* туда, къ; hinwärts hatten wir ſchönes Wetter, какъ мы поѣхали туда, погода была прекрасна.
I. **Hinweg**, *m.* путь, дорога къ мѣсту, дорога туда.
II. **Hinweg**, *ad.* прочь; **–begeben (ſich)**, *v. r.*, **–gehen**, *v. n.* удаляться, уйти; **–führen**, **–bringen**, *v. a.* увозить, унести; **–ſetzen** (ſich über etwas), *v. r.* не уважать чего, не смотрѣть на что; er ſetzt ſich über das Gerede der Leute hinweg, онъ не уважаетъ того, онъ не смотритъ на то, что люди говорятъ; оставить.
Hinweiſen, *v. n.* показывать.
Hinwelken, *v. n.* увядать, увянуть.
Hinwenden, *v. a.* обратить къ [чему.
Hinwerfen, *v. a.* бросить (куда).
Hinwieder, *ad.* паки, опять.
Hinwollen, *v. n.* хотѣть куда идти или ѣхать; цѣлить.
Hinzählen, *v. a.* отсчитывать.
Hinziehen, *v. a.* тянуть; поѣзжать (въ какую квартиру, или въ чужую землю).
Hinzielen, *v. n.* цѣлить на что.
Hinzu, *ad.* къ; къ тому; (in Zuſammenſetzungen, въ сложныхъ глаголахъ:) при–.
Hinzu-bringen, *v. a.* принесть (къ тому ещѣ что); подносить, поднести & поднесть; **–dichten**, *v. a.* придумать; **–fügen**, **–thun**, *v. a.* прибавить; **–fügung**, *f.* прибавленіе, приложеніе; **–gießen**, *v. a.* подливать, подлить; **–kommen**, *v. n.* прибавиться, присоединиться; **–laſſen**, *v. a.* допускать; **–legen**, *v. a.* прилагать, приложить; **–lügen**, *v. a.* прилгать; **–mengen**, **–miſchen**, *v. a.* подмѣшивать, подмѣшать; **–ſetzen**, **–thun**, *v. a.* прибавить, присо-

вокупи́ть; **Hinzu-treten**, *v. n.* приближа́ться, подойти́; **-ziehen**, *v. a.* прибавля́ть, прибава́ть; включа́ть, включи́ть; приглаша́ть, пригласи́ть.

Hippe, *f.* коса́, серпъ; (Waffel), ва́фля.

Hirn, Gehirn, *n.* мозгъ; **-blatt, -blättchen**, *n. Anat.* тёма; тёмячко; **-blutader**, *f. Anat.* мозгова́я ве́на; мозгова́я кровоно́сная жи́ла; **-bohrer**, *m.* трепа́нъ; v. Schädelbohrer; **-bruch**, *m. Med.* мозгова́я гри́жа; **-entzündung**, *f.* воспале́ніе мо́зга; возпале́ніе въ мо́згу; **-gespinnst**, *n.* мечта́, пустое воображе́ніе, небыли́ца; **-haut**, *f.*, **-häutchen**, *n.* мозгова́я плева́, мозгова́я о́болочка; **-krank**, *a.* помѣша́нный, слабоу́мный; **-krankheit**, *f.* мозгова́я боле́знь; **-los**, *a.* безмо́зглый; * безми́сленный, глу́пый; **-losigkeit**, *f.* безмо́зглость; безми́сленность; глу́пость; **-mark**, *n.* мозгова́я ма́кость; **-nerv**, *m.* мозгово́й нервъ; **-schädel**, *m.*, **-schale**, *f.* головно́й че́репъ; **-schädellehre**, *f.* черепосло́віе; **-verbrannt**, *a.* сове́ршенно безу́мный, дура́цкій; **-wurst**, *f.* черпела́ть (родъ калбасы́); **-wuth**, *f.* бѣшенство въ горя́чкѣ, умоступле́ніе.

Hirsch, *m. H. n.* оле́нь, *m.*; **-bock**, *m.* оле́нь (са́мецъ); **-braten**, *m.* жа́реная оле́нина; **-brunst**, *f.* оле́нья те́чка; **-fährte**, *f.* оле́ній слѣдъ; **-fänger**, *m.* ко́ртикъ, охо́тничій ножъ; **-farben**, **-farbig**, *a.* рыжева́тый; **-fleisch**, *n.* оле́нина; **-geweih**, *n.* оле́ньи рога́; **-haut**, *f.* оле́нья ко́жа; **-horn**, *n.* оле́ній рогъ; **-horngeist**, *m.* оленоро́жный росо́лъ; **-hornöl**, *n.* ма́сло оле́ньяго ро́гу; **-hornsalz** (flüchtiges), *n.* лету́чая соль изъ оле́ньяго ро́гу; **-jagd**, *f.* оле́нья охо́та; охо́та на оле́ней; **-käfer**, *m. H. n.* рога́чъ оле́нь, оле́нецъ; **-kalb**, *n.* олоне́нокъ; **-kameel**, *n.* верблю́дъ Перуа́нскій; **-keule**, *f.* за́дняя часть оле́нины; **-kuh**, *f.* оле́нья са́мка; **-lager**, *n.* логови́ще оле́ней; **-lauf**, *m.* оле́нья пога́; **-leder**, *n.* оле́нья вы́дѣланная ко́жа; **-ledern**, *a.* изъ оле́ньей ко́жи сдѣланный; **-ling**, *m. Bot.* смо́рчокъ оле́ній; **-park**, *m.* оле́ній паркъ; **-pastete**, *f.* паште́тъ изъ оле́нины; **-reh**, *n.* ма́лая Тибе́тская кабарга́; **-schröter**, *m.*, v. Hirschkäfer; **-schweiß**, *m.* оле́нья кровь; **-sprung**, *m.* ко́сточка изъ за́днихъ ногъ оле́ня; **-talg**, *n.* са́ло оле́нье; **-wildpret**, *n.* оле́нь (*m.*), оле́нина; **-wurz**, *f. Bot.* оле́ній хвостъ; **-ziemer**, *m.* задъ оле́ній, оле́ньи ля́шки; **-zunge**, *f.* язы́къ оле́ній; *Bot.* стоно́жникъ.

Hirse, *f. Bot.* про́со, пшено́; **-bier**, *n.* бра́га; **-brei**, *m.* просна́я ка́ша; **-gras**, *n. Bot.* про́со, пшено́; **-korn**, *n.* просяно́е зе́рнышко; **-mehl**, *n.* просна́я мука́.

Hirt, *m.* пастухъ, скотопа́съ; (auch * Seelenhirt), па́стырь, *m.*

Hirten-amt, *n.* па́стырское зва́ніе; **-brief**, *m.* па́стырская гра́мота; па́стырское посла́ніе; **-flöte**, *f.* свире́ль, сопо́вка пастухья; **-gedicht**, *n.* эклога; пастуше́ское стихотворе́ніе; пастуше́ская пѣснь; **-gespräch**, *n.* пастуше́скій разгово́ръ; v. Hirtengedicht; **-haus**, *n.* домъ (шала́шъ) пастуше́й; **-hund**, *m.* пастуше́ва соба́ка, овча́рка; **-knabe**, *m.* пастушёкъ; **-leben**, *n.* пастуше́ская жизнь; **-lied**, *n.* пастуше́ская пѣснь; **-los**, *a.* & *ad.* -lose Heerde, ста́до безъ пастуха́; **-mädchen**, *n.* пастуше́ка; **-mäßig**, *a.* пастуше́скій; **-**, *ad.* по-пастуше́ски; **-stab**, *m.* пастуше́скій посохъ; (eines Bischofs), архіере́йскій жезлъ; **-tasche**, *f.* пастуше́ва су́мка; **-volk**, *n.* кочу́ющій наро́дъ.

Hirtin, *f.* пастуше́ка.

Hissen, *v. a.* (bei den Schiffern:) поднять (паруса́).

Hiftau, *n.* канатъ.

Histörchen, *n.* сказочка.

Histo-rie, *f.* бытіе́, исто́рія; v. Geschichte; **-rienmaler**, *m.* живопи́сецъ; **-rienmalerei**, *f.* истори́ческая живопись; **-riker**, *m.* исто́рикъ; **-riograph**, *m.* историогра́фъ; **-risch**, *a.* истори́ческій.

Hitzblatter, Hitzblase, *f.* прыщъ, прыщикъ, пузы́рь, у́горь, *m.*

Hitze, *f.* жаръ, зной; * (Heftigkeit, Eifer), горя́чность, ре́вність; (Zorn), гнѣвъ; die – der Jugend, ю́ношеская горя́чность; in der ersten –, въ пе́рвомъ жару́; in Hitze gerathen, in Hitze kommen, разгорячи́ться, осердиться; **-messer**, *m.* огнеме́ръ; пирометръ; пироско́пъ.

Hitzen, *v. n.* топи́ть, гре́ть; Steinkohlen hitzen mehr als Holz, ка́менные у́голья боле́е жа́ру даю́ть, не́жели дрова́.

Hitzig, *a.* горя́чій, жа́ркій; (jähzornig), горя́чій, вспы́льчивый; – werden, разгорячи́ться; – machen, разгорячи́ть; auf etwas – sein, съ жа́ромъ предаться чему́.

Hitz-kopf, *m.* горя́чій челове́къ; горя́чка; зажо́га; **-köpfig**, *a.* горя́чій.

Hobel, *m.* стругъ, скобель; **-bank**, *f.* столя́рный станокъ, верета́къ; **-eisen**, *n.* желѣзко об. желѣзце въ стругѣ; **-n**, *v. a.* & *n.* скобли́ть (скобелью), струга́ть; **-späne**, *m. pl.* стружки, щепки, щепки, остру́жины.

Hoboe, *n.* гобой.

Hoboist, *m.* гобоистъ.

Hoch, *a.* высо́кій; (erhaben, vornehm), вы́сшій, зна́тный; –, *ad.* высо́ко; о́чень, весьма́; ein hoher Berg, высо́кая гора́; eine hohe Person, зна́тная осо́ба; ein hoher Rang, высо́кій чинъ; hohe (stolze) Gedanken, высо́кія (го́рдыя) мы́сли; hohe (erhabene) Gedanken, высо́кія (прекра́сныя) мы́сли; es ist hohe Zeit, пора́, ужъ давно́ пора́ было; ein hohes Alter, глубо́кая ста́рость; hundert Fuß hoch, сто фу́товъ вышни́й; der Preis ist mir zu –, цѣна́ для меня́ высока́; eine Sache – aufnehmen, принять что на худу́ю сто́рону; das ist mir zu –, э́то для меня́ непонятно; auf dem hohen Meere, на откры́томъ мо́рѣ; es wird es nicht – (weit) bringen, онъ не далеко́ пойдётъ; **-achtbar**, *a.* высокопоче́тный; **-achten**, *v. a.* весьма́ почита́ть; глубо́ко уважа́ть; **-achtung**, *f.* почте́ніе, высокопочита́ніе; **-achtungsvoll**, *a.* почти́тельный; благоговѣ́йный; –, *ad.* глубоча́йшимъ почте́ніемъ; **-adelig**, *a.* изъ высо́каго дворя́нства; **-altar**, *m.* гла́вный алта́рь; **-amt**, *n.* обѣдня, литу́ргія; **-ansehnlich**, *a.* весьма́ зна́тный, высокопочита́нный; **-begabt**, *a.* съ больши́ми способностями; **-beglückt**, *a.* осчастли́вленный; **-beinig**, *a.* высоконо́гій, долгоно́гій; **-bejahrt**, *a.* престаре́лый; **-berühmt**, *a.* преслави́вый, преслову́тый; **-betagt**, *v.* hochbejahrt; **-betrübt**, *a.* преопеча́льный; **-bootsmann**, *m.* оберботма́нъ; **-brüstig**, *a.* высокогру́дый; съ высо́кою гру́дью; **-deutsch**, *a.* чи́стый не́мецкій (такъ какъ употребля́ется не́мецкій язы́къ у лу́чшихъ писа́телей); **-druckmaschine**, *f.* ма́шина высо́каго давле́нія; **-ebene**, *f.* плоская возвы́шенность; **-edel, -edelgeboren**, *a.* благоро́дный; Ew. (Euer) Hochedelgeboren, Ва́ша ми́лость; **-ehrwürdig**, *a.* преподо́бный; Ew. (Euer) Hochehrwürden, Ва́ше Преподо́біе; **-entzückt**, *a.* весьма́ восхище́нный; **-erfreut**, *a.* весьма́ ра́дующійся; **-erhaben**, *a.* возвы́шенный; **-fürstlich**, *a.* высококня́жескій; **-gebietend**, *a.* высокоповели́тельный; **-fliegend**, *a.* высо́ко лета́ющій; **-er Adler**, высокопа́рный орёлъ; **-geachtet**, *a.* высокопочте́нный; **-gebirge**, *n.* а́лпы; высо́кія го́ры; **-geboren**, *a.* высокоро́дный; Ew. (Euer) Hochgeboren, Ва́ше Высокоро́діе; **-geehrt**, *a.* высокопочте́нный; **-gefühl**, *n.* высо́кое чу́вство; **-gelehrt**, *a.* учёнѣйшій, весьма́ учёный; **-gelobt**, *a.* благослове́нный; **-geneigt**, *a.* весьма́ благоскло́нный; **-genuß**, *m.* высочайшее наслажде́ніе; **-gericht**, *n.* до́брое мѣсто; ви́сѣлица; **-geschätzt**, *a.* высокопочте́нный; высокопочта́емый; **-geschmack**, *m.* высо́кій вкусъ; **-gestellt**, *a.* высо́каго ра́нга, имѣющій высо́кій рангъ, чинъ; **-heilig**, *a.* пресвяты́й; **-herzig**, *a.* великоду́шный; **-herzigkeit**, *f.* великоду́шіе; **-kirche**, *f.* господствующая це́рковь.

Hochland, *n.* высо́кая земля́; нагóрная земля́.

Hochländer, *m.* гóрный жи́тель; гóрецъ; **-länderin**, *f.* гóрная жи́тельница.

Höchlich, *ad.* весьма́, óчень.

Hoch-löblich, *a.* весьма́ похва́льный; **-mastig**, *a.* съ высо́кими мачтами; **-meister**, *m.* вели́кій магúстръ (тевтóнскаго óрдена); **-messe**, *f.* обѣдня, литýргія; **-mögend**, *a.* высокомóщный; **-muth**, *m.* гóрдость, спесь, кичли́вость, *f.*, высокомóріе; **-müthig**, *a.* гóрдый, спесúвый, кичли́вый, высокомóрный; **-muthsteufel**, *m.* дéмонъ гóрдости; **-nothpeinlich**, *a.* уголóвный; **-ofen**, *m.* дóменная печь; дóмна; **zum - gehörig**, дóменный; **-preislich**, *a.* весьма́ похвали́; достóйный; **-roth**, *a.* пунсóвый; **-schätzbar**, *a.* весьма́ почтéнный; **-schätzung**, *f.* высокопочита́ніе; **-schule**, *f.* университéтъ; **-schwanger**, *a.* на снóсахъ ходя́щая (жéнщина); **-selig**, *a.* блаженный; блаженствующій; **-en Andenkens**, блаженной пáмяти; **-sinn**, *m.* благорóдный óбразъ мúслей; великодýміе, **-sinnig**, *a.* благорóдно мúслящій; великодýшный.

Höchst, *a.* (*superl.* von hoch) высочáйшій; сáмый высóкій; крáйній; im höchsten Grade, въ вúсшей стéпени; **-**, *ad.* крáйне, чрезвычáйно; **-derselbe, -dieselben**, *pron.* Вáше Высóчество; Вáша Свѣтлость.

Hoch-stämmig, *a.* имѣющій высóкій пень; высокостóльный; **-stapler**, *m.* щеголь; франтъ; авантюри́стъ; *cfr.* Industrieritter.

Höchste, *a.* (*superl.*) высочáйшій; сáмый высóкій; der Höchste (Gott), Вúшній, (Богъ).

Höchstens, *ad.* по бóльшéй мѣрѣ; мнóго что; не бóлѣе какъ; уже́ мнóго, если; (im äußersten Falle), въ крáйнемъ слýчаѣ.

Hoch-stift, *n.* (архіепúскопство); соборный капитýлъ; **-strebend**, *a.* высокопáрный; **-trabend**, *a.* надýтый, высокопáрный; надмéнный; **-verdient**, *a.* весьма́ заслужéнный; **-verrath**, *m.* оскорблéніе Величества; измѣна; **-verräther**, *m.* престýпникъ въ оскорблéніи Величества; измѣнникъ; **-wald**, *m.* высокостóльный лѣсъ; **-weg**, *m.* насúпная дорóга; шоссé; **-weise**, *a.* весьма́ úмный (тúтулъ); премýдрый; **-wichtig**, *a.* весьма́ вáжный; **-wild, -wildpret**, *n.* бóльшіе дúкіе звѣри и пти́цы (особли́во: олéни, кабáны, медвѣди; глухíе тéтеревы, рябчики, фазáны, журавлú и пр.); **-wohledel**, *a.* высокоблагорóдный; мúлостивый (тúтулъ); **-wohlgeboren**, *a.* высокоблагорóдный; Ew. (Euer) -, Вáше Высокоблагорóдіе; **-würden**, *a.* Ew. (Euer) Hochwürden, Вáше Преосвященство, Вáше Высокопреподóбіе; **-würdig**, *a.* преосвященный; **-würdigste**, *n.* освящéнный óпрѣснóкъ.

Hochzeit, *f.* свáдьба; **-bett**, *n.* брáчное лóже; **-bitter**, *m.* шаферъ; **-fest**, *n.*, **-feier**, *f.* свадéбное торжество́; **-gast**, *m.* свадéбный гость; **-gedicht**, *n.* стихú на брáкъ, свадéбные стихú; **-geschenk**, *n.* свадéбный подáрокъ; **-kleid**, *n.* свадéбное плáтье; **-lich**, *a.* свадéбный, брáчный; **-mahl**, *n.*, **-schmaus**, *m.* свадéбный пúръ; **-tag**, *m.* день свáдьбы; **-vater**, *m.* посажéный отéцъ.

Hock, *n.* стóлъ; хлѣвъ.

Hocke, *f.*, v. Bündel.

Hocken, *v. a.* на́ спину поднять, посадúть; поставúть снóпы въ скúрды; **-**, *v. n.* на спинѣ сѣсть, на спинѣ у кого́ сидѣть; **zu Hause -**, всегдá дóма сидѣть.

Höcker, *m.* горбъ.

Höckerig, *a.* горбáтый; (vom Wege), бугрúстый, нерóвный.

Hode, *f.* ядрó, шулáтное яйцо́; **Hoden**, *pl.* я́дра; шулáта; дéторóдныя яйцы; **-nbruch**, *m. Med.* шулáтная грúжа; мошóночная грúжа; **-nentzündung**, *f.* воспалéніе шулáтъ; **-ngeschwulst**, *f.* бугорóль въ я́драхъ; бнухоль шулáтъ; **-nsack**, *m.* мошóночка.

Hof, *m.* (eines Fürsten), дворъ, дворéцъ (государéвскій, королéвскій, кня́жескій); (am Hause), (у дóма); bei Hofe, при дворѣ; am Hofe leben, при дворѣ жить; nach Hofe fahren, ѣхать во дворéцъ; den Hof verlassen, оставúть дворъ; im Hofe, въ дворѣ (у дóма); in den Hof gehen, идтú въ дворъ (у дóма); auf dem Hofe, на дворѣ (у дóма); Hof um die Sonne, um den Mond, свѣтлúцу кругъ óколо сóлнца или лунú; **-amt**, *n.* придвóрный чúнъ, дóлжность (*f.*) при дворѣ; **-arzt**, *m.* придвóрный дóкторъ; **-beamte**, *m.* придвóрный чúновникъ; **-bediente** (ein -ter), *m.* придвóрный служúтель; придвóрный лакéй; **-bedienung**, *f.* придвóрная дóлжность; **-burg**, *f.* Импéраторскій дворéцъ въ Вѣнѣ; **-cavalier**, *m.* придвóрный кавалéръ; **-ceremoniel**, *n.* церемоніáлъ; придвóрные обрáды; **-dame**, *f.* придвóрная дáма; **-dienst**, *m.* дóлжность при дворѣ; бáрщина въ дерéвняхъ; **-fähig**, *a.* имѣющій прúѣздъ ко двору; **-fähigkeit**, *f.* прáво прúѣзда ко двору; **-fahrt**, *f.* гóрдость, спесь, надмéнность, *f.*; **-fährtig**, *a.* гóрдый, спесúвый, надмéнный.

Hoffen, *v. a. & n.* надѣяться, уповáть; (vermuthen, meinen), чáять, дýмать; ожидáть; auf Gott -, уповáть на Бóга; ich hoffe ihn heute zu sehen, дýмаю что увúжусь съ нúмъ сегó дня; **-ntlich**, *ad.* чáятельно, уповáтельно, вѣроя́тно.

Hoffmannstropfen, *m. pl.* Гóфмановы кáпли; Гóфманскія кáпли.

Hoffnung, *f.* надéжда, упова́ніе; seine - auf einen (oder auf etwas) setzen, свою́ надéжду полагáть на кого́ (или на что); die - aufgeben, потерáть надéжду; * guter - sein, быть берéменною; **-los**, *a.* безнадéжный, лишéнный надéжды; **-slosigkeit**, *f.* безнадéжность, *f.*; **-sstrahl**, *m.* лучь надéжды; **-svoll**, *a.* дающій(великую)надéжду о себѣ.

Hof-fräulein, *n.* фрéйлина (гоффрéйлина), *f.*; **-furier**, *m.* придвóрный фурьéръ; **-gebrauch**, *m.* придвóрный обúчай; **-gericht**, *n.* надвóрный (вúсшій) судъ; **-gesinde**, *n.* (auf einem Edelhofe), дворовые люди (въ дерéвнѣ); (an einem fürstlichen Hofe), придвóрные лакéи и придвóрныя служáнки; **-gunst**, *f.* придвóрная мúлость; **-gut**, *n.* дворцóвая дерéвня; **-haltung**, *f.*, **-halt**, *m.* придвóрный штатъ, дворъ; **-hund**, *m.* дворнáя (или дворóвая) собáка; **-iren**, *v. n.* einem, съ придвóрною учúвостію ласкáть; (*vulg.* niedr.) неприли́чествовать.

Höfisch, *a.* придвóрный.

Hof-jäger, *m.* придвóрный éгерь; **-jägermeister**, *m.* придвóрный егермéстеръ; **-junker**, v. Kammerjunker; **-kanzlei**, *f.* дворцóвая канцеля́рія; I. **-kapelle**, *f.* (von Musikern:) придвóрная капéлла; II. **-kapelle, -kirche**, *f.* придвóрная цéрковь; **-koch**, *m.* придвóрный пóваръ; **-kriegsrath**, *m.* воéнный придвóрный судъ; **-küche**, *f.* дворцóвая кýхня; **-lager**, *n.* мѣсто пребывáнія Государя; **-lakei**, *m.* придвóрный лакéй; **-leben**, *n.* придвóрная жúзнь; **-leute**, *m.* & *f. pl.* придвóрные лю́ди.

Höflich, *a.* учúвый, вѣжливый; **-keit**, *f.* учúвость, вѣжливость; **-keitsbezeigung**, *f.* учúвость; комплимéнтъ.

Hoflieferant, *m.* придвóрный поставщúкъ, подря́дчикъ.

Höfling, *m.* придвóрный человѣкъ (говорúтся нѣсколько презрúтельно).

Hof-luft, *f.* придвóрная атмосфéра; **-mann**, *m.* (*pl.* Hofleute) придвóрный (дворянúнъ); **-männisch**, *a.* придвóрный; **-**, *ad.* по придвóрному; **-marschall**, *m.* гофмáршалъ; **-marschallamt**, *n.* дóлжность гóфмáршала; **-mäßig**, *a.* & *ad.* по придвóрному; **-meister**, *m.* гофмéйстеръ, учúтель; **-meisterin**, *f.* гофмéйстерина, учúтельница, гувернáнтка; **-meisterlich**, *a.* шкóльный; **-meistern**, *v. a.* критиковáть, хули́ть; **-narr**, *m.* придвóрный шутъ; **-partei**, *f.* придвóрная пáртія; **-postamt**, *n.* дворцóвая пóчта; **-prediger**, *m.* придвóрный проповѣдникъ; придвóрный священúникъ; **-rath**, *m.* надвóрный совѣтникъ; **-raum**, *m.* дворъ (у дóма); **-recht**, *n.* придвóрное прáво; **-schneider**, *m.* придвóрный портнóй; **-schranz**, *m.*

придво́рный человѣкъ, льстецъ (говоря́ презри́тельно); **Hof-schuhmacher** (Hofschuster), *m.* придво́рный сапо́жникъ, придво́рный башма́чникъ; **-sitte**, *f.* придво́рный обы́чай; **-sprache**, *f.* придво́рный язы́къ; **-staat**, *m.* придво́рный штатъ, дворъ; **-tag**, *m.* день отправле́нія ба́рщины; **-theater**, *n.* придво́рный теа́тръ; **-thor**, *n.* проѣзжія воро́та; **-thür**, *f.* дверь у (зда́нія) двора́; **-tracht**, *f.* придво́рная оде́жда; **-trauer**, *f.* придво́рный тра́уръ.

Höhe, *f.* вышина́; высота́; высо́кость, возвы́шеніе; die – eines Baumes, eines Zimmers, вышина́ де́рева, ко́мнаты; in die – heben, поднима́ть, подня́ть; die – der Sonne, des Mondes, eines Sternes (über dem Gesichtskreise), высота́ со́лнца, луны́, звѣзды́ (надъ горизо́нтомъ).

Hoheit, *f.* высо́кость, вели́чіе; (als Titel), Высо́чество; Ew. (Euer) Hoheit, Ва́ше Высо́чество; **-srecht**, *n.* Госуда́рево пра́во.

Hohelied, *n.* пѣснь пѣсней.

Höhen-kreis, *m.* паралле́льные кру́ги; паралле́льныя высоты́; **-messer**, *m. Astron.* высотоме́ръ, квадра́нтъ; **-rauch**, *m.* сухо́й тума́нъ; лѣтній тума́нъ.

Hoheprieſter, *m.* первосвяще́нникъ, (особли́во у дре́внихъ Израильтя́нъ); **-amt**, *n.* первосвяще́нство; **-lich**, *a.* первосвяще́нническій; **-thum**, *v.* Hoheprieſteramt.

Höhepunkt, *m. Astron.* зена́тъ.

Höher, *ad.* (*comp.*) вы́ше.

Hohl, *a.* пусто́й, впа́лый; по́лый, глухо́й; ein –er Baum, де́рево съ дуплома́; die –e Hand, горсть, *f.*; eine –e Stimme, глухо́й го́лосъ; es klingt –, глу́хо раздаётся; **-äugig**, *a.* впа́лые глаза́ имѣющій; **-bäckig**, *v.* hohlwangig; **-beil**, *n.* долби́льный топо́рикъ; **-bohrer**, *m.* сверло́, напа́рье.

Höhle, *f.* пустота́, по́лость, впа́дина; пещёра; (eines wilden Thieres), берло́га.

Höhlen, *v. a.* долби́ть.

Hohl-geſchliffen, *a.* вогну́тый (о стеклѣ); **-glas**, *n.* вогну́тое стекло́; **-heit**, *f.* пустота́; впа́дина; * недѣйствительность, ничто́жность; **-hobel**, *m.* отво́рка; **-kehle**, *f. Archit.* полужолобо́къ; *T.* вы́емка на столбѣ; **-kopf**, *m.* * пустя́я голова́, глупе́цъ; **-kugel**, *f.* пусто́й шаръ; **-meißel**, *m.* долби́ло; **-ſpiegel**, *m.* вогну́тое зе́ркало.

Höhlung, *f.* я́мина, впа́дина,

Hohl-wangig, *a.* съ впа́лыми щека́ми; **-weg**, *m.* овра́гъ, ло́щина; **-ziegel**, *m.* желобова́тая черепи́ца; **-zirkel**, *m.* ци́ркуль для измѣренія пусто́тъ.

Hohn, *m.* стыдъ, поноше́ніе, поруга́ніе, позо́ръ.

Höhnen, *v. a.* руга́ться надъ кѣмъ, издѣва́ться, насмѣха́ться.

Hohngelächter, *n.* язви́тельная насмѣшка, посмѣя́ніе, смѣхъ съ поруга́ніемъ.

Höhniſch, *a.* поноси́тельный, насмѣшливый, поруга́тельный, презри́тельный.

Hohn-lachen, **-lächeln**, *v. n.* улыба́ться съ насмѣшкою, злобно смѣя́ться; –, *s. n.* злобная усмѣшка; **-necken**, *v. a.* издѣва́ться, подтру́нивать, глумя́ться, дразни́ть; **-ſprechen**, *v. n.* einem, поруга́ть.

Hohofen, (Hochofen), *m.* до́мна.

Hö-ke, **-ker**, *m.* ла́вочникъ; разно́щикъ, перепродавецъ; **-ken**, **-kern**, *v. n.* мелочными, съѣстными това́рами торгова́ть, ла́вочникомъ быть; **-kin**, **-kerin**, *f.* торго́вка (кото́рая ме́лочными съѣстны́ми това́рами торгуетъ); **-kerei**, *f.*, **-kerkram**, *m.* ме́лочный торгъ, перепродажа.

Hohnſprudel, *m.* фу́кусъ.

Hold, *a.* благосклонный, благопріятный, доброжела́тельный; любе́зный, пріятный, прелестный, ми́лый; – ſein, благопрія́тствовать.

Hold-ſelig, *a.* (gnadenvoll), благи́й, благода́тный; die holdſelige Jungfrau, благода́тная Дѣва, Богоро́дица; (liebenswürdig), любе́зный, прія́тный, ми́лый; **-ſeligkeit**, *f.* бла́гость, благода́тность; любе́зность, прія́тность, прелесть, *f.*

Holen, *v. a.* искать, идти́ за чѣмъ; получа́ть; посла́ть; Waſſer holen, принести́ во́ду; einen ein Buch ꝛc. –, искать кому́ кни́гу; den Arzt – [oder – laſſen, посла́ть за до́кторомъ]; *fa.* ſich (*dat.*) den Schnupfen, ein Fieber ꝛc. –, получа́ть [навлечь на себя́] на́сморкъ, лихора́дку и пр.

Holſter, (Piſtolenholſter), *f.* пистоле́тныя чу́шки, *f. pl.*, чахлы́, *m. pl.*; **-kappe**, *f.* ша́почка; дубина.

Holla! *interj.* гей! кто тамъ!

Holländerei, *f.* ско́тный дворъ.

Hölle, *f.* адъ, геѣнна; *fa.* einem die – heiß machen, навести́ страхъ, у́жасъ на кого́, тѣсни́ть кого́; Hölle (hinter dem Ofen), *fa.* мѣсто мѣжду стѣно́ю и пе́чки.

Höllen-angſt, *f.* а́дское томле́ніе, ужа́сный страхъ; **-brand**, *m.* осужде́нный; злой человѣкъ, злоде́й; **-fahrt**, *f.* нисхожде́ніе во адъ; **-fürſt**, *m.* Веелзеву́лъ; **-hund**, *m. Mythol.* а́дскій песъ, Цербе́ръ; **-maſchine**, *f.* а́дская маши́на; **-pein**, **-qual**, *f.* а́дское муче́ніе; **-pfuhl**, *m.* а́дская бе́здна, адъ; **-rachen**, *m.* а́дская пасть, *f.*; **-richter**, *m. Mythol.* а́дскій судья́; **-ſtein**, (Aetzſtein), *m.* а́дскій ка́мень, прижига́тельный (серебро-селитренный, серебро-травильный) ка́мень.

Hölliſch, *a.* а́дскій.

Holm, *m.* холмъ; островокъ.

Holper, *m.* бугоро́къ, хо́лмикъ, ко́чка; **-icht**, *a.* похо́жій на ко́чку; **-ig**, *a.* бугри́стый, кочкова́тый; неро́вный, шероховатый; ein –er Weg, шероховатая доро́га; –e Verſe, нерво́вные, негла́дные, слѣху проти́вные стихи́.

Holunder, (Flieder, gemeiner oder ſchmaler), *m. Bot.* бузи́на; ſpaniſcher –, Lila, сине́ль, *f.*, сире́нь; türkiſcher oder perſiſcher –, сире́нь; rother –, v. Bergholunder; **-beere**, *f.* бузи́нная я́года; **-blüthe**, *f. f.* бузи́нный цвѣтъ; **-ſaft**, **-ſyrup**, *m.* бузи́новый сиро́пъ; **-thee**, *m.* бузи́нный чай.

Holz, *n.* лѣсъ, де́рево; (Brennholz), дрова́; (Bauholz), строево́й лѣсъ; (Gehölz, Wald), лѣсъ; – fällen, лѣсъ руба́ть; – hacken, ſpalten, дрова́ коло́ть, руби́ть; in's – gehen, идти́ въ лѣсъ; **-amt**, *n.* правле́ніе надъ лѣса́ми; **-apfel**, *m.* лѣсно́е я́блоко; **-arbeiter**, *m.* лѣсно́й робо́тникъ; **-artig**, *a.* на подо́біе де́рева; **-aſche**, *f.* древе́сная зола́; древе́сный пе́пелъ; **-axt**, *f.* топо́ръ; **-bau**, *m.* древе́сная постро́йка; **-birne**, *f.* лѣсна́я гру́ша; **-bock**, *m.* коза́, бы́къ, (*m. pl.*) на чёмъ дрова́ пили́ть; (ein Käfer), дворо́вецъ (родъ жука); **-boden**, *m.* чердакъ, сара́й для дровъ; **-bund**, **-bündel**, *n.* вяза́нка дворъ.

Hölzchen, *n.* (*dim.* von Holz) (kleines Gehölz), лѣсо́къ, лѣсо́чекъ, ро́щица; (kleines Stück Holz), кусо́чекъ де́рева, ще́на.

Holzdieb, *m.* воръ, кото́рый деревá украдкою ру́битъ; воръ, кото́рый дровá кра́детъ; **-ſtahl**, *m.* кра́жа дровъ.

Holzen, *v. a.* руба́ть лѣсъ; наклáсть дворъ въ печь; –, *v. n.* лáзить на де́рево (о звѣряхъ).

Hölzern, *a.* деревя́нный; (ungelenk, ſteif), неповоро́тливый, нело́вкій.

Holz-eſſig, *m.* древе́сный у́ксусъ; **-fällen**, *n.* рубле́ніе лѣса, дерéвъ; **-faſer**, *f.* древе́сная жи́ла; древе́сина; **-flöße**, *f.* го́нка лѣса; (ein Floß), плотъ; **-frevel**, Waldfrevel, *m.* воровско́е рубле́ніе лѣса; наро́чное поврежде́ніе дерéвъ; **-frohne**, *f.* древе́сная ба́рщина, –ное тя́гло; **-fuhre**, *f.* возъ дворъ; **-gefälle**, *n. pl.* дохо́ды съ лѣса; **-geld**, *n.* де́ньги, пла́та за дворá; **-hacker**, *m.* дровосѣкъ (кото́рый дворá раскáлываетъ); (ein Vogel), дя́тель, *v.* Specht; **-häher**, *m. H. n.* сóйка; **-handel**, *m.* лѣсно́й торгъ; **-händler**, *m.* торгу́ющій лѣсомъ; **-hauer**, *m.* дровосѣкъ (кото́рый рýбитъ деревá въ лѣсу́); **-haufen**, *m.* костёръ дворъ, полѣница; **-hof**, *m.* лѣсно́й дворъ; **-icht**, *a.* деревя́нистый, твёрдый какъ дéрево; **-ig**, *a.* лѣ́йстый, покры́тый лѣсомъ; **-käfer**, *m. H. n.* дровосѣкъ (жукъ).

Holz-kammer, *f.* лѣсно́й чула́нъ, чула́нъ для дровъ; **-kirsche**, *f.* лѣсна́я ви́шня; **-kohle**, *f.* у́голь, *m.*; **-leger**, *m.* тотъ кото́рый склáдываетъ дровá въ полéнницу; **-magazin**, *n.* лѣсно́й амба́ръ; **-maugel**, *m.* недоста́токъ въ лѣсу́; **-markt**, *m.* ры́нокъ гдѣ продаю́тъ дровá, продáжа дровъ; **-messer**, *m.* дровомéръ, лѣсомéръ; **-platz**, *m.* лѣсно́й, дровяны́й дворъ; **-scheit**, *n.* полѣно; **-schlag**, *m.* рубка, вáлка лѣсу; **-schläger**, *m.* дровосѣкъ; v. Holzhauer; **-schneidekunst**, *f.* политúпажное иску́ство; иску́ство гравированія на дéревѣ; **-schneider**, *m.* рѣзчикъ (на дéревѣ); **-schnitt**, *m.* рѣзьбá об. гравиро́вка на дéревѣ; политúпажъ; **-schraube**, *f.* деревя́нный винтъ; **-schuh**, *m.* деревя́нный башмáкъ; **-span**, *m.* щепá; **-splitter**, *m.* запóра; **-stall**, *m.* дровяно́й сарáй, чуланъ для дровъ; **-stoß**, *m.* кýча, костéръ дровъ; **-taube**, *f.* дúкій гóлубь; **-ung**, *f.* лѣсъ; рубка дровъ; обшúваніе лѣсомъ; **-ungsrecht**, *n.* прáво рубки дровъ въ лѣсу́; **-verwalter**, *m.* надзирáтель (*m.*) надъ продáжею дровъ; **-waare**, *f.* продаваéмый лѣсъ, лѣсно́й товáръ; **-wagen**, *m.* телѣга дровáми нагружéнная; **-wärter**, v. Baumwärter; **-weg**, *m.* дорóжка въ лѣсу́; **-werk**, *n.* плóтничская или столя́рная рабóта; **-wurm**, *m. H. n.* древотóчный червь.

Homiletik, *f.* нáука сочинáть проповѣди, богослóвское краснорѣчіе; **-er**, *m.* учúтель (*m.*) богослóвскаго краснорѣчія.

Homilie, *f.* прóповѣдь.

Homogen, *a.* однорóдный.

Homöo-pathie, *f.* гомеопáтія; **-pathiker**, **-path**, *m.* гомеопáтъ; **-pathisch**, *a.* гомеопатúческій.

Honett, *a.* благопристóйный; благоприли́чный; чéстный.

Honig, *m.* мёдъ; **-apfel**, *m.* сла́дкое, медовóе я́блоко; **-bär**, *m. H. n.* муравéйникъ, чёрный медвѣдь; **-bau**, *m.* пчеловóдство; **-biene**, *f. H. n.* пчелá рабóчая; пчелá обыкновéнная; **-birne**, *f.* сла́дкая, медовáя грýша; **-geschwulst**, *f.* медовáя óпухоль, медовóй, мёдóчный нарóстъ; **-kuchen**, *m.* прáникъ; **-monat**, *m.* медовóй мéсяцъ; **-scheibe**, **-wabe**, *f.* медовóй сотъ; **-seim**, *m.* пáтока медовáя; **-süß**, *a.* сла́дкій какъ мёдъ; **-thau**, *m.* медовáя росá; **-wabe**, *f.*, v. Honigscheibe; **-zelle**, *f.* сóтовая ячéйка.

Hono-rar, *n.* дéньги, плáта, награждéніе за сочинéніе книги, стихóвъ, мýзыки, картúны; **-ratioren**, *m.* & *f. pl.* лýчшіе жúтели какого либо мѣста; **-ren**, *v. a.* платúть, награждáть сочинúтеля книги и пр.; акцентовáть (вéксель).

Hopf! *interj.* ну! ну!

I. Hopfen, *m. Bot.* хмель & хмѣль въ пúво класть, варúть съ хмѣлемъ.

II. Hopfen, *v. a.* (Bier), хмѣлúть & хмель въ пúво класть, варúть съ хмѣлемъ.

Hopfen-bau, *m.* хмелевóдство; **-darre**, *f.* солодóвня; **-garten**, *m.* хмéльникъ; **-keimchen**, *n. dim.* хмелевáя пóчка; **-ranke**, *f.* хмелевáя плеть; **-stange**, *f.* тычúна хмелевáя, шестъ; * весьмá высóкій и худощáвый человѣкъ.

Hopsen, *vu.*, v. hüpfen, springen.

Hörbar, *a.* слúшимый, удобослúшимый. [слýшивать.

Horchen, *v. n.* слýшать; под-

Horcher, *m.*, **-in**, *f.* подслúшиватель, *m.*, **-тельница**, *f.*

Horde, *f.* ордá; (für Hürde), v. Hürde; **-nweise**, *ad.* шáйками; толпáми; кýчами.

Hören, *v. n.* слúшать, слухъ имѣть; **–**, *v. a.* слýшать, слúшать; schwer –, крѣпкимъ на ухо сыть; услúшать; (gehorchen), слýшаться, повиновáться; sich – lassen (als Sänger oder auf einem Musikinstrumente), пѣть, игрáть на какóмъ инструмéнтѣ (при слýшателяхъ); das läßt sich –, э'то возмóжно, э'то нехýдо; man hört nichts von ihm, ничегó не слы́хать объ нёмъ; ничегó не слúшно про негó; **-sagen**, *n.* наслúшка, слухъ.

Hörer, *m.* слýшатель, *m.*; **-in**, *f.* слýшательница.

Horizont, *m.* горизóнтъ; **-al**, *a.* горизонтáльный; **-alebene**, *f.* горизонтáльная (рóвная) повéрхность; **-allinie**, *f.* горизонтáльная лúнія.

Horn, (eines Thieres und auch Blasinstrument), *n.* рогъ, *dim.* рожóкъ; **-amboß**, *m.* нáковальня съ рогáми; **-arbeiter**, *m.* ремéсленникъ, кто изъ рóга рáзныя вéщи выдѣлываетъ; **-artig**, *a.* роговúдный; **-band**, *m.* пергамéнтный (весьмá твéрдой) переплéтъ; **-bläser**, *m.* трубáчъ; рожéчникъ; **-blende**, *f.* роговáя обмáнка; **-drechsler**, *m.* токáрь, котóрый изъ рóга рáзныя вéщи тóчитъ, костянúхъ дѣлъ мáстеръ.

Hörnern, *a.* роговóй, изъ рóга сдѣланный.

Hörner-schall, *m.* трýбный звукъ; **-tragend**, *a.* рогонóсный.

Horn-erz, *n.* роговóе серебрó; **-eule**, *f. H. n.* смчъ; **-fisch**, *m. H. n.* рогонóсъ (рыбá); **-förmig**, *a.* роговúдный; **-haut**, *f.* (im Auge), роговáя нóжица на глазу́; (an Händen od. Füßen), мозóль, *f.*, жёсткая кóжа; **-icht**, *a.* роговúдный; **-ig**, *n.* роговáтый.

Hornisse, *f. H. n.* шéршень, *f.*

Hornist, **Hornbläser**, *m.* игрáющій на трýбѣ; трубáчъ.

Horn-schnecke, *f. H. n.* рогáтка (родъ улúтки); **-silber**, *n.* роговóе серебрó; **-stein**, *m.* роговóй кáмень.

Hornung, *m.* февраль (мéсяцъ).

Horn-vieh, *n.* рогáтый скотъ; **-werk**, *n.* гóрнверкъ (у крѣпости).

Horrend, *a.* ужáсный; громáдный.

Hör-rohr, *n.* слýховая трубá; **-saal**, *m.* аудитóрія, учéбная зáла.

Horst, *m.* (Dickicht, *n.*) гýсто растýщія растéнія, кустáрникъ; (Nest), гнѣздó хúщныхъ птицъ.

Horsten, *v. n.* гнѣздúться, вить гнѣздó. [вúтель, *m.*

† **Hort**, *m.* убѣжúще, *n.*; покро-

Hose, *f.* кáдочка, кáдка.

Hosen, *f. pl.* штаны́, *m. pl.* исподница; испóдное плáтье; *pop.* er hat das Herz in den –, онъ трусъ; **-band**, *n.* лентóчка у штановъ, подвáзка; **-bandorden**, *m.* óрденъ подвáзки; **-bund**, *m.* пóясъ у штановъ; **-butter**, *f.* кадýшечное мáсло; **-futter**, *n.* подкладка у штановъ; **-gurt**, *m.* пóясъ у штановъ; **-klappe**, *f.*, **-latz**, *m.* клáпанъ у штановъ; **-knopf**, *m.* пýговица у штановъ; **-latz**, *m.*, v. Hosenklappe; **-schlitz**, *m.* гульфúкъ; **-schnalle**, *f.* прáжка у штановъ; **-tasche**, *f.* карманъ у штановъ, штáнный карманъ; **-träger**, *m.*, **-hebe**, *f.* пóмочи, *f. pl.*

Hospi-tal, *n.* госпитáль, больнúца; **-taliter**, *m.* странноприúмецъ (чинóвникъ мальтúйскаго óрдена); **-tant**, *m.* слýшатель; **-tiren**, *v. n.* посѣщáть лéкціи университéтскія. [тáль.

Hospiz, *n.* гостúница; госпи-

Hospodar, *m.* господáрь.

Hostie, *f.* облáтка (съ изображéніемъ распя́таго), опрѣснóкъ.

Hotél, *n.* отéль, *f.*; дворéцъ; гостúница.

Hott! *interj.* ну!

Hotzel, v. Hutzel.

Hub, *m.* поднятіе.

Hüben, *ad.*, v. diesseits.

Hübsch, *a.* хорóшій, пригóжій, изрáдный, лéпый.

Hucken, v. hocken.

Huckepack (tragen), *ad. fa.* носúть на спинѣ.

Hudelei, *f.* кропáніе; истомлéніе, обезпокóиваніе тщéтнымъ трудóмъ.

Hudeln, *v. a.* кропáть, испóртить, испáкостить; einen –, мýчить кого пустúми дѣлáми, безпокóить, покóя не давáть.

Hudler, *m.* худóй рабóтникъ, кто кропáетъ.

Huf, *m.* копúто; **-beschlag**, *m.* оковка (копúта); подковá.

Hufe, *f.* родъ полевóй мѣры (въ нúхъ мѣстáхъ: бóлѣе двухъ десятúнъ).

Huf-eisen, *n.* подковá; einem Pferde ein – (oder die –) aufschlagen, подковáть лóшадь; **-förmig**, *a.* подковообрáзный.

Hüfner, *m.* крестьянúнъ.

Hufig, *a.* копúта имѣющій.

Huflattig, *m. Bot.* бѣлокопúт-

никъ съ полуцвѣто́чками, мать и ма́чиха, подбѣлъ.

Huf-nagel, *m.* подко́вный гвоздь; **-schlag**, *m.* подко́вка лошаде́й; **-schmied**, *m.* кузне́цъ.

Hüft-ader, *f. Anat.* бе́дренная жи́ла; **-bein**, *n.* ко́стречная кость, бедра́; **-e**, *f.* бедра́; **-enlahm**, *a.* разби́тый въ бедра́хъ, хроми́й (-мо́й); **-weh**, *n.* пода́гра, ломъ въ бе́драхъ.

Huf-zwang, *m.* сжа́тость (*f.*) копы́тъ; **-zwängig**, *a.* сжа́тый (о лошади́ныхъ копы́тахъ).

Hügel, *m.* холмъ, бугоръ; **-ig**, *a.* холми́стый, бугри́стый.

Hugenott, *m.* гугено́тъ (такъ называ́лись пре́жде Лютера́не и Кальви́ны во Фра́нціи).

Huhn, *n.* (*dim.* Hühnchen, *n.*) ку́рочка, цыпля́, цыплёнокъ.

Hühner-auge, *n.* мозо́ль (*f.*) на ногѣ; **-ei**, *n.* куря́чье а́йцо; **-geschrei**, *n.* крикъ куръ; кудахта́нье; **-handel**, *m.* куря́тный торгъ; **-haus**, *n.*, **-stall**, *m.* куря́тникъ, (мѣсто для ку́ръ); **-hof**, *m.* куря́тный дворъ, ви́чій дворъ; **-hund**, *m.* ляга́вая соба́ка; **-laus**, *f.* куря́ная вошь; **-leiter**, *f.*, v. Hühnersteige; **-markt**, *m.* куря́тный ря́дъ; **-ruf**, *m.* прима́нная ду́дка (для куропа́токъ); **-schrot**, *m.* куропа́чья дробь; **-stange**, *f.* насѣсть, *f.*, насѣстка; **-steige**, *f.* лѣстница въ куря́тнику; **-zucht**, *f.* куроводство.

Hui! *interj.* о! скоро! се! гей! ну! –, *n.* im –, мигомъ.

Huld, *f.* благоволе́ніе, благоскло́нность, ми́лость; **-göttinnen**, *f. pl.* грація.

Huldigen, *v. a.* присяга́ть въ вѣрности; * покори́ться.

Huldigung, *f.* присяга́ніе въ вѣрности; покорность, *f.*, почте́ніе; **-eid**, *m.* присяга въ вѣрности.

Huldin, *f.* гра́ція.

Huldreich, **huldvoll**, *a.* весьма́ благоскло́нный, весьма́ ми́лостивый.

Hülfe, *f.* по́мощь, *f.*, пособіе, вспомоще́ніе; – leisten, помога́ть, дать по́мощь; zu – kommen, идти́ на по́мощь.

Hülf-leistung, *f.* вспомоще́ніе, вспомоществова́ніе; **-los**, *a.* безпо́мощный, лише́нный по́мощи; **-losigkeit**, *f.* безпо́мощность, *f.*; **-reich**, *a.* гото́вый къ вспомоще́нію, вспомога́тельный, пособствующій; einem hülfreiche Hand leisten, пода́ть ру́ку по́мощи, помога́ть.

Hülfs-bedürftig, *a.* нужда́ющійся; **-bedürftigkeit**, *f.* бѣдность; нищета́; **-bischof**, *m.* викарій; **-gelder**, *n. pl.* вспомога́тельныя де́ньги, субси́діи, *f. pl.*; **-heer**, *n.* вспомога́дельное во́йско; **-kasse**, *f.* вспомога́тельная ка́сса; ка́сса для вспомоще́нія; **-lehrer**, *m.* помо́щникъ учи́теля; **-mittel**, *n.* спаси́тельное, вспомога́тельное средство, пособіе; **-prediger**, *m.* адъю́нктъ; а́сторъ-адъю́нктъ; **-quelle**, *f.* по́мощь, пособіе; **-verein**, *m.* вспомога́тельное о́бщество; **-völker**, *n. pl.*, **-truppen**, *f. pl.* вспомога́тельныя во́йска; **-wissenschaft**, *f.* вспомога́тельная нау́ка; **-zeitwort**, *n. Gramm.* вспомога́тельный глаго́лъ.

Hülle, *f.* покрыва́ло, завѣса; * *fig.* die – und die Fülle, изоби́лие, излишество.

Hüllen, *v. a.* оку́тать, обверну́ть, покры́ть, закры́ть, закута́ть.

Hülse, *f.* шелуха́, (молуха́), кожура́, стручо́къ.

Hülsen, *v. a.* шелуши́ть, лущи́ть, лущи́ть; sich –, *v. r.* шелуши́ться, лущи́ться; **-artig**, **hülsicht**, *a.* стручкообра́зный; бобо́вый; **-frucht**, *f.* шелуще́ный плодъ.

Hülsig, *a.* шелуши́стый.

Human, *a.* человѣколюби́вый, снисходи́тельный; учти́вый, услу́жливый; **-isiren**, *v. a.* образова́ть.

Humanität, *f.* человѣколю́біе; человѣчество; вы́сшая сте́пень нра́вственнаго соверше́нства.

Humbug, *m.* плутовство. [дѣй.

Himmel, *f. H. n.* шмель, *m.*

Hummer, *m. H. n.* морской ракъ.

Humor, *m.* (Geistesstimmung, Laune, *f.*), расположе́ніе ду́ха; guter –, весёлый нравъ; übler –, угрю́мость, *f.*; **-ist**, *m.* юмори́стъ; **-istisch**, *a.* юмористи́ческій.

Humpen, *m.* большо́й бока́лъ.

Hund, *m.* соба́ка, пёсъ; (männlicher –), кобе́ль, *m.*; *fa.* er ist bekannt wie ein bunter –, онъ вездѣ́ знако́мъ, всѣ лю́ди зна́ютъ его; damit kann man keinen – vom Ofen locken, э́то ни мале́йшей по́льзы не принесётъ.

Hündchen, *n.* (*dim.* von Hund), соба́чка.

Hunde-art, *f.* соба́чья поро́да; **-bett**, **-lager**, *n. pop.* соба́чья (т. е.) о́чень худа́я посте́ля; **-gebell**, *n.* соба́чій лай; **-haar**, *n.* соба́чья шерсть; **-haus**, *n.*, **-hütte**, *f.*, **-stall**, *m.* конура́, псарня; **-junge**, *m.* мальчи́къ кото́рый и́мѣетъ попече́ніе о го́нчихъ соба́кахъ; **-kälte**, *f.* стужа; **-leben**, *n.* соба́чья жизнь; **-loch**, *n.* конура́; (Gefängniß), я́ма.

Hundert, *num.* сто; –, *n.* со́тня; **-erlei**, *ad.* сто ра́зныхъ сортовъ; весьма́ разли́чныя ве́щи; **-fach**, **-fältig**, *a.* стори́чный, стократный; **-jährig**, *a.* столѣтній; **-mal**, *ad.* сто разъ; **-malig**, *a.* сто разъ повторя́емый; **-ste**, *a.* со́тый; **-weise**, *ad.* по со́тнямъ; со́тнями; **-zingig**, *a.* стозна́чный.

Hunde-scheu, *n.* боя́щійся соба́къ; **-steuer**, *f.* по́шлина на соба́къ; **-wärter**, *m.* псарь; **-wetter**, *n.* дурна́я пого́да; **-zeichen**, *n.* значёкъ; **-zwinger**, *m.* псарня.

Hün-din, *f.* су́ка; **-disch**, *a.* соба́чій.

Hunds-fell, **Hundsfell**, *n.* соба́чья ко́жа; **-flechte**, *f. Bot.* соба́чій мохъ; **-fott**, *m. vu.* бездѣльникъ, су́кинъ сынъ; **-fötterei**, *f.* бездѣльничество; бездѣлица; **-föttisch**, *a.* бездѣльническій; **-gras**, *n. Bot.* пало́чная трава́, пёсья трава́; **-kirsche**, *f. Bot.* парали́чная трава́, переступе́нь, *f.*; **-kohl**, *m. Bot.* соба́чья капу́ста; **-stern**, *m.*, v. Sirius; **-tage**, *m. pl.* пёсьи дни, каники́лы, *f. pl.*, каникуля́рные дни; **-tagsferien**, *pl.* каникуля́рные дни; **-wuth**, *f.* бѣшенство; водобоя́знь.

Hüne, *m.* великанъ, испо́линъ; **-ngestalt**, *f.* испо́линская фигу́ра; **-ngrab**, *n.* моги́ла богатыря́; **-ngräber**, *n. pl.* гробни́цы дре́внихъ ге́ческихъ наро́довъ; **-nhaft**, **-nhaftig**, *a.* богати́рскій.

Hunger, *m.* го́лодъ; гладъ, алчба́; §. – ist der beste Koch, го́лодъ са́мая лу́чшая припра́ва; – leiden, го́лодъ терпѣть; **-ig**, *a.* голо́дный; **-kur**, *f.* лѣче́ніе го́лодомъ; **-leider**, *m.* голо́дный, бѣдный человѣкъ.

Hungern, *v. n.* быть голо́дну, го́лодъ терпѣть; (fasten), не ѣсть; –, *v. impers.* mich hungert, ея hungert mich, я го́лоденъ, мнѣ ѣсть хо́чется.

Hungersnoth, *f.* го́лодъ, гладъ, голо́дное вре́мя.

Hunger-tod, *m.* голо́дная смерть; den – sterben, умере́ть голо́дною сме́ртію; умере́ть отъ го́лоду; **-tuch**, *n.* пит: vu. am –e nagen, нужду терпѣть.

Hüpfen, *v. n.* прыга́ть, скака́ть; –, *s. n.* прыга́ніе, скака́ніе.

Hürde, *f.* плете́нь, *m.*, огра́да; загоро́дка.

Hürden, *v. a.* плести́ ста́нить, городи́ть; **-schlag**, *m.* горо́женіе для ове́цъ на по́лѣ.

Hure, *f.* блядь, ку́рва.

Huren, *v. n.* блудо́ть, блудъ творить, блудодѣйствовать; **-haus**, *n.* блядскій домъ; **-wirth**, *m.* сво́дникъ; **-wirthin**, *f.* сво́дня.

Hurer, *m.* блядунъ, блу́дникъ; **-ei**, *f.* блудъ, блудодѣ́йство.

Hurkind, *n.* повóчное дитя́.

Hurrah! *interj.* ура́!

Hurtig, *a.* прово́рный, скорый; **-keit**, *f.* прово́рство, скоро́сть.

Husar, *m.* гуса́ръ; **-enregiment**, *n.* гуса́рскій полкъ.

Husch! *interj.* прово́рно! скоро!

Huschen, *v. n.* скоро уйти́, подкра́сться.

Husten, *m.* ка́шель, *m.*

Husten, *v. n.* ка́шлять.

Hut, *m.* (*dim.* Hütchen, *n.*) шля́па; *dim.* шля́почка; den – aufsetzen, наде́ть шля́пу; den – abnehmen, снять шля́пу; es hält schwer, sie unter einen – zu bringen, тру́дно ихъ согласи́ть ме́жду собо́ю; ein – Zucker, голова́ са́хару.

II. **Hut**, *f.* пáства, вы́гонъ; бережéніе, храненіе, пасéніе; auf seiner – sein, остерегáть.

Hut-band, *n.* шляпная лéнта; **-bürste**, *f.* шляпная щётка.

Hütchen, *n. dim.* шляпка, шляпочка.

Hüten, *v. a.* стерéчь, берéчь; (weiden), пасти́; das Vieh –, спасти́ скотúну; das Zimmer –, не выходúть изъ кóмнаты; das Bett –, быть больны́мъ; sich –, *v. r.* остерегáться, берéчься.

Hüter, *m.* стóрожъ; **-in**, *f.* сторожúха.

Hut-fabrik, *f.* шляпная фáбрика; **-feder**, *f.* перó на шляпѣ, плюмáжъ; **-filz**, *m.* шляпочный войлóкъ; **-form**, *f.*, **-stock**, *m.* шляпная фóрма, шляпной болвáнъ; **-futter**, *n.* подкладка подъ шляпою; **-futteral**, *n.* футлáръ на шляпу; **-kopf**, *m.* тýлья у шляпы; **-krämpe**, *f.* пóля у шляпы; **-macher**, *m.* шляпочникъ; **-rand**, *m.* полú у шляпы; **-schachtel**, *f.* футлáръ (od. картóнъ) на шляпу; **-schleife**, *f.* бантъ, бáнтикъ.

Hütsche, *f.* нúзкій стýликъ безъ спúнки; скамéечка.

Hutschnur, *f.* снурóкъ на шляпѣ.

Hütte, *f.* (*dim.* Hüttchen, *n.*) хúжина, шалáшъ, избýшка; (beim Bergwesen), завóдъ (у рудокóповъ); (gewöhnlicher in Zusammensetzungen, употребительнѣе въ сложныхъ словáхъ).

Hütten-amt, *n.* гóрное начáльство; **-arbeiter**, *m.* завóдскій работúникъ; **-beamte** (ein –ter), *m.* гóрный чинóвникъ; **-kunde**, *f.* гóрное искýство; **-leute**, *m. pl.* завóдскіе работники; **-meister**, *m.* завóдскій надзирáтель; **-ordnung**, *f.* устáвъ о завóдахъ; **-schreiber**, *m.* завóдскій пúсарь; **-steiger**, *m.* штéйгеръ; **-verwalter**, *m.* завóдскій управúтель; **-werk**, *n.* завóдъ, (у рудокóповъ); **-wesen**, *n.* гóрная часть.

Hüttung, *f.* стереженіе; охранéніе. [вáхъ.

Hutzucker, *m.* сáхаръ въ голóвахъ.

Hutzel, *f.* грýша сушёная.

Hyacinth, *m.* (*Mineral.*) гіацúнтъ, якúнфъ (драгоцѣнный кáмень).

Hyacinthe, *f.* (*Bot.*) гіацúнтъ (цвѣтъ).

Hyäne, *f. H. n.* гіéна.

Hydrat, *n. Chem.* гидрáтъ; вóдное соединéніе.

Hyder, *f.* гúдра.

Hydrau-lik, *f.* гидрáвлика; **-lisch**, *a.* гидравлúческій.

Hydro-gen, *n.* (Wasserstoff, *m.*), водотвóръ; **-graphie**, (Wasserbeschreibung), *f.* гидрографія, водописáніе; **-meter**, *m.* гидромéтръ; водомѣръ; **-pathie**, *f.* гидропáтія; водолѣчéніе; **-phobie**, *f.*, v. Wasserscheu; **-statik**, *f.* гидростáтика; **-statisch**, *a.* гидростатúческій.

Hymne, *f.* гимнъ, имнъ, похвáльная пѣснь.

Hyper-bel, *f.* гипéрбола, преувелúченіе; (in der Geometrie), *T.* гипéрбола (кривáя лúнія, одúнъ изъ конúческихъ вúрѣзковъ); **-bolisch**, *a.* гиперболúческій; **-boreisch**, *a.* сѣверный, гиперборéйскій.

Hypochon-der, *m.* гипохóндрикъ; ипохóндрикъ; **-drie**, *f.* ипохондрія; **-drisch**, *a.* ипохондрúческій; **-drist**, *m.* ипохóндрикъ.

Hypotenuse, *f.* (in der Geometrie), гипотенýза.

Hypo-thek, *f.* ипотéка; закладъ недвúжимаго имѣнія; **-thekarisch**, *a.* отданный подъ закладъ, подзакладный, обезпéченный; **-thekenbuch**, *n.* закладная книга; ипотéчная книга; ипотекáрная книга; **-thekenschuld**, *f.* ипотéчный долгъ; долгъ по закладúной об. по закладý; **-these**, *f.* гипотéза, мнѣніе; **-thetisch**, *a.* гипотетúческій. [нéмочь.

Hysterie, *f.* истéрика, мáточная

Hysterisch, *a.* истерúческій.

I (der Vocal).

(гла́сная).

Ibis, *m. H. n.* и́бисъ (птúца).

Ich, *pron.* я; *Eccl. sl.* азъ; **-heit**, *f.* моё лицó.

Ichneumon, *m. H. n.* ихнéвмонъ (животное).

Ideal, *n.* сáмая совершéнная вещь въ своёмъ рóдѣ; мúсленное понúтіе о какóй либо вéщи; **-ist**, *m.* идеалúстъ; послѣдователь идеалúзма.

Idee, *f.* идéя, мысль, понúтіе.

Ideen-tisch, *a.* тотъ же, одинáкій; **-tität**, *f.* одинáковость, *f.*, совершéнное сходство.

Ideell, *a.* мнúмый; предполагáемый.

Ideen-gang, *f.* порáдокъ мúслей; постепéнность мúслей; **-reich**, *a.* богáтый мúслями; обúльными мúслями; **-verbindung**, *f.* сочетáніе мúслей; связь мúслей.

Identificiren, *v. a.* отождествлять, –ствúть; подводúть, подвести́ подъ одно́.

Idi-om, *n.* нарѣчіе, язúкъ; **-ot**, *m.* глупéцъ, невѣжа; **-otismus**, *m.* свóйство языкá.

Idol, *n.* úдолъ; кумúръ.

Idyl-le, *f.* идúллія; **-lisch**, *a.* пастýшескій, невúнный.

Igel, *m. H. n.* ёжъ.

Igno-rant, (ein –ter), *m.* невѣжа, *m. f.*; **-ranz**, *f.* невѣжество; **-riren**, *v. a.* не хотѣть знать; ich ignorire das, не хочý знать э'того, пропускáю э'то.

Ihm, *pron. dat.* емý.

Ihn, *pron. acc.* егó.

Ihnen, *pron. dat. pl.* имъ; вамъ.

Ihr, *pron. dat.* ей; *nom. pl.* вы (ты); *pron. posses.* ей, úхъ.

Ihrer, *pron.* úхъ; васъ.

Ihrethalben, ihretwegen, um ihretwillen, *ad.* рáди ей, рáди úхъ, для ней, для úхъ.

Ihrige (der, die, das), *pron.* свой, своя́, своё; вашъ, вáша, вáше.

Ihro, *pron.* вашъ, вáша, вáше; егó, ея; Ihre Majestät, Вáше Величéство, Ея Величество.

Ille-gal, *a.*, v. ungesetzlich, **-gesetzmäßig**, unrechtmäßig, незакóнный.

Illiberal, *a.* неблагорóдный (нрáвомъ), нещéдрый.

Illumi-nation, *f.* иллюминáція, освѣщéніе; **-niren**, *v. a.* (mit Farben), расписывать крáсками, раскрасúть; (mit Lampen, Lichtern ꝛc.), освѣщáть.

Illu-sion, *f.* обмáнъ, заблуждéніе, мечтá; **-sorisch**, *a.* мечтáтельный, обмáнчивый; **-stration**, *f.*, **-striren**, v. Erläuterung, erläutern.

Ilme, *f.*, v. Ulme.

Im (in dem), *praep.* въ томъ.

Iman (richtiger: Imam), *m.* Имáмъ, турéцкій монáхъ.

Imbiß, *m.* зáвтракъ, закýска.

Imitation, *f.* подражéніе.

Immatricu-lation, *f.* вписывáніе; **-liren**, *v. a.* внести́ въ спúсокъ.

Imme, *f.*, v. Biene.

Immer, *ad.* всегдá, безпрестáнно, всё, безпрерúвно; **-dar**, *ad.* всегдá; **-fort**, *ad.* безпрестáнно, безпрерúвно; **-grün**, *n. Bot.* прúщеница, ядрорѣкъ (раст.); **-hin**, *ad.* пусть; мнѣ всё равнó; **-mehr**, *ad.* бóльше и бóльше; **-während**, *a. & ad.* безпрестáнный, всегдáшный; **-zu**, *ad.* всё, всегдá; пусть, мнѣ всё равнó.

Immobilien, *pl.* недвúжимое имýщество; недвúжимость.

Immunität, *f.* освобождéніе отъ повúнностей; изнáтіе отъ платежá податéй; льгóта.

Imperativ, *m.* (*Gramm.*) повелúтельное наклоненіе.

Imperfect, *n. Gramm.* недавнопрошéдшее, преходящее врéмя.

Imperial, *m.* (russische Goldmünze von zehn Rubel), имперiáлъ; **-e**, *f.* (Kutschhimmel, *m.*) верхъ кареты, дилижáнса; **-papier**, *n.* Александрúйская бумáга.

Imperti-nent, *a.* грýбый, дéрзкій; **-nenz**, *f.* грýбость, дéрзость, *f.*

Impf-anstalt, *f.* оспопрививáтельное заведéніе; **-arzt**, *m.* оспопрививáтель; **-ling**, *m.* тотъ, кому́ привúта осна́.

Impfen, *v. a.* прививáть.

Impfung, *f.* прививáніе.

Implicirt, *a.* замѣшанный.

Imponiren, *v. n.* внúть, внушáть почтéніе; внушáть уваженіе.

Import, *m.*, v. Einfuhr.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0769-3 DFG

Importiren, *v. a.* (einführen), ввозить, привозить.

Imposant, *a.* внушающій почтеніе, внушающій удивленіе, величественный.

Impost, *m.* (Auflage, Steuer), налогъ, сборъ, пошлина.

Impo-tent, *a.* неспособный къ сочитію; **-tenz**, *f.* неспособность къ деторождению об. къ супружескому сочитію. [затворъ.

Improvisator, *m.* импровизаторъ.

Improvisiren, *v. a.* (aus dem Stegreif dichten), импровизовать, неготовясь сочинять стихи.

Impuls, *m.* побуждение, поощрение.

In, *praep.* [mit Dat. auf die Frage wo od. wann, und mit Accus. auf die Frage wohin, съ дательнымъ падежемъ на вопросъ гдѣ (или когда), а съ винительнымъ на вопросъ куда]; in der Stadt wohnen, въ городѣ жить; in die Stadt gehen, идти въ городъ; in der Nacht, ночью; in meinem ganzen Leben, во всю мою жизнь.

Inauguralschrift, *f.* диссертація того, который достаетъ университетскую степень.

Inauguration, Einweihung, *f.* посвящение, освящение; (Salbung), миропомазание.

Inbegriff, *m.* содержание; собрание, совокупность; mit –, включительно. [тельный.

Inbegriffen, *a. & ad.* включи-

Inbrunst, **Inbrünstigkeit**, *f.* усердіе, ревность, горячность, *f.*

Inbrünstig, *a.* усердный, ревностный, горячій.

Incarnat, *a.* алый; –, *s. n.* румянецъ; алый (тѣлесный) цвѣтъ; **-ion**, *f.* воплощение.

Incli-nation, *f.* любовь, склонность; **-niren**, *v. n.* быть склоннымъ. [*ad.* включительно.

Inclusive (lat.), mit inbegriffen, **Incognito**, *ad. & n.* инкогнито, подъ чужимъ именемъ.

Incommensurabel, *a.* несоизмѣримый.

Incommodi-ren, *v. a.* безпокоить, разстроить; **-tät**, *f.* неудобность, безпокойство.

Incompetent, *a.* невластный, (неимѣющій власть судить дѣла).

Inconse-quent, *a.* несвязный, несообразный, безразсудный; **-quenz**, *f.* несвязность, противорѣчіе, безразсудство.

Incorporiren, *v. a.* присовокупить, присоединить, вмѣстить.

Incorrect, *a.* неправильный, неисправленный.

Incriminiren, *v. a. Jur.* обвинить кого въ преступленіи; вмѣнить кому что въ преступленіе. [ный.

Inculpat, *m.* (gerichtl.) обвиняемый.

Incunabeln, *f. pl.* книги отпечатанныя въ первое время по изобрѣтеніи книгопечатанія.

Incurabel, *a.*, v. unheilbar.

Indecent, *a.*, v. unanständig, unschicklich. [когда, какъ.

Indem, *ad.* между тѣмъ; *conj.*

Indessen, **indeß**, *conj.* между тѣмъ.

Index, *m.* оглавление, роспись, *f.*

Indicativ, *m. Gramm.* изъявительное наклоненіе.

Indifferent, *a.*, v. gleichgültig.

Indigenat, *n.* право гражданства, право урожества.

Indigestion, Unverdaulichkeit, *f.* неваренье желудка.

Indigo, *m.* индигъ, кубовая краска; **-pflanze**, *f.* крутикъ, индиго. [ный, посторонній.

Indirect, *a.* непрямой; косвен-

Indiscret, *a.* нескромный, безразсудный, неосторожный (въ словахъ); **-ion**, *f.* нескромность, *f.*

Individu-alität, *f.* собственность, *f.*, собственное, отличительное свойство; личность, *f.*; **-ell**, *a.* собственный, личный; **-um**, *n.* (*pl.* **-duen**), нераздѣльное существо, лицо.

Indo-lent, *a.* тяжелый, безчувственный, лѣнивый; **-lenz**, Trägheit, *f.* безчувственность, безчувственность, лѣность, *f.*

Indos-sament, *n.* надпись (*f.*) на оборотѣ векселя; **-sant**, *m.* индоссентъ, надписатель (*m.*) на оборотѣ векселя; **-siren**, *v. a.* einen Wechsel, надписать вексель.

Indulgenz, Nachsicht, *f.* снисхожденіе, отпущеніе.

Industrie, *f.* промышленность, *f.*; **-ausstellung**, *f.* выставка произведеній промышленности; выставка мануфактурныхъ издѣлій; **-ritter**, *m.* искатель приключеній; авантюристъ.

Infam, *a.* обруганный, безчестный; **-ie**, *f.* позоръ, безчестіе.

Infant, *m.* (in Spanien), Инфантъ (въ Испаніи); **-erie**, *f.* пѣхота, пѣхотное войско; **-erist**, *m.* пѣхотинецъ; **-in**, *f.* Инфантина. [зять.

Inficiren, *v. a.* anstecken, зара-

Infinitiv, *m.* (*Gramm.*) неопредѣленное наклоненіе.

Inflam-mation, Entzündung, *f.* воспаленіе; **-matorisch**, *a.* воспалительный; **-mirt**, *a.* entzündet, воспаленный.

Informa-tion, *f.* наставленіе; **-tor**, Hauslehrer, *m.* (домашній) учитель.

Inful, **Infel**, *f.* митра; Архіерейская, Епископская шапка.

Infulirt, *a.* ein –er Abt, *m.* игуменъ имѣющій право носить знаки Епископскаго достоинства.

Ingenieur, *m.* инженеръ; **-kunst**, *f.* инженерная наука.

Ingleichen, *ad.* равномѣрно, также.

Ingredienz, *f.*, v. Zuthat.

Ingrimm, *m.* злоба; злость; **-ig**, *a.* злый; злобный.

Ingwer, *m.* имбирь, *m.*; deutscher –, v. Aronwurzel; gelber –, v. Kurkume; eingemachter –, *m.* конфектъ имбирный; **-öl**, *n.* масло имбирное.

Inhaber, *m.* содержатель, *m.*, хозяинъ, владѣтель; – eines Regiments, начальникъ (шефъ) полка; – eines Kaffeehauses, содержатель кофейнаго дома; – eines Wechsels, податель (*m.*) векселя.

Inhaftiren, *v. a.*, v. verhaften.

Inhalt, *m.* содержаніе; предметъ; der körperliche –, кубическая толщина; – einer Fläche, площадь, *f.*; – eines Buches, содержаніе книги; **-reich**, *a.* весьма занимательный, весьма полезный; богатый содержаніемъ; **-schwer**, *a.* полновѣсный; весьма важнаго содержанія; **-sverzeichniß**, *n.* оглавленіе.

Inhibiren, *v. a. Jur.* запрещать, запретить; возпретить.

Initialbuchstabe, *m.* начальная буква; прописная буква.

Initiative, *f.* право предлагать; право предложенія.

Injurie, *f.* обида, оскорбленіе, безчестіе; **-nprozeß**, *m.* искъ къ безчестію. [женное письмо и пр.

Inlage, *f.* приложеніе; прило-

Inland, *n.* отечество.

Inlän-der, *m.* урожденецъ, природный житель; **-disch**, *a.* урожденный, природный; здѣшній; **-e Waaren**, *f. pl.* здѣшніе товары.

Inliegend, *a. & ad.* вложенный.

Inmitten, *praep.* посреди; въ срединѣ.

Inne, *ad.* въ; mitten inne, въ срединѣ; **-behalten**, *v. a.* удержать у себя, не выпускать, не давать; – **haben**, *v. a.* владѣть; (auswendig wissen), знать наизусть; eine Sprache –, знать совершенно (или до совершенства) какой языкъ; – **halten**, *v. n.* останавливаться, перестать.

Innen, *ad.* внутри.

Innere, *a.* внутренній.

Inneres, *s. n.* нутрь; внутренняя часть; внутренность; im Innern der Erde, въ нѣдрахъ земли; im Innern des Hauses, внутри дома; Krieg im Innern, междуусобная война; Ministerium des Innern, Министерство Внутреннихъ Дѣлъ.

Innerhalb, *ad. & praep.* (mit dem Genit.), внутри, во, черезъ; innerhalb der Stadt, внутри города; innerhalb vier Stunden, въ четыре часа, черезъ четыре часа.

Innerlich, *a.* внутренній; eine innerliche Krankheit, внутренняя болѣзнь.

Innewerden, *v. a.* примѣтить.

Innig, *a. & ad.* сердечный, душевный; ein –es Gebet, сердечная молитва; –e Liebe, сердечная, горячая любовь; sich – freuen, сердечно радоваться; **-keit**, *f.* искренность, сердечность, усердность, *f.*; **-lich**, v. innig.

Innung, *f.* цехъ, гильдія.

Inoculiren, v. impfen.

Inqui-rent, *m.* изслѣдователь, *m.* (судья который изслѣдуетъ); **-riren**, *v. a.* изслѣдовать судебнымъ порядкомъ; **-sit**, *m.* преступникъ, обвиняемый; **-sition**, *f.* инквизиція; **-sitor**, *m.* инквизиторъ.

Inſaß, *m.* урожене́цъ, жи́тель.

Inſbeſondere, *ad.* особли́во.

Inſchrift, *f.* на́дпись (на ка́мнѣ и пр.).

Inſect, *n. H. n.* насѣко́мое; **-enfreſſend**, *a.* насѣкомоя́дный; **-enpulver**, *n.* порошо́къ для истребле́нія насѣкомыхъ.

Inſel, *f.* бе́тровъ; **-bewohner**, *m.* острови́тянинъ; **-gruppe**, *f.* ку́па о́стрововъ; **-meer**, *n.* архипела́гъ.

Inſe-rat, *n.* объявле́ніе въ вѣдомоста́хъ; публика́ція; **-riren**, *v. a.* объявля́ть, объяви́ть об. напеча́тать, помѣсти́ть въ вѣдомоста́хъ.

Inſertion, *f.* объявле́ніе (въ вѣдомоста́хъ и пр.); **-sgebühren**, *f. pl.* пла́ть об. де́ньги за напеча́таніе въ вѣдомоста́хъ объявле́нія о чёмъ.

Inſge-heim, *ad.* въ та́йнѣ, скры́тно; **-mein**, *ad.* обыкновѣнно, по большей ча́сти; **-ſammt**, *ad.* всѣ, совоку́пно, вообще́.

Inſiegel, *n.* печа́ть, *f.*, печа́тка (особли́во суде́бная). [ни́бчестей.

Inſignien, *n. pl.* регали́и; зна́-

Inſinuiren, *v. a.* (gerichtl.) отда́ть, пода́ть (что) въ судъ; **ſich -**, *v. r.* bei einem, прибли́зиться благоскло́нность (*f.*) кого́.

Inſofern, *conj.* смотря́ по тому́, какъ; е́сли; е́сли то́лько.

Inſo-lent, *a.* дерзкій, на́глый, гру́бый; **-lenz**, *f.* де́рзость, на́глость, гру́бость, *f.*

Inſol-vent, *a.* несостоя́тельный, кто не въ состоя́ніи плати́ть; **-venz**, *f.* несостоя́тельность, *f.* [зли́во.

Inſonderheit, *ad.* напа́че, осо-

Inſpec-tion, *f.* надзира́ніе, надзо́ръ; **-tor**, *m.* инспе́кторъ, надзира́тель, *m.*

Inſpiciren, *v. a.* имѣть надзо́ръ надъ чѣмъ; смотрѣть за чѣмъ; освѣдывать чѣмъ; *it.* v. besichtigen.

Inſpiration, *f.* вдыха́ніе, вта́скиваніе во́здуха; *Phys.* вбира́ніе во́здуха; *it.* v. Eingebung, Begeiſterung.

Inſtal-lation, *f.* опредѣле́ніе къ до́лжности, введе́ніе въ до́лжность; **-liren**, *v. a.* опредѣли́ть къ до́лжности.

Inſtändig, *a. & ad.* неотсту́пный, усѣ́дный; einen – bitten, усѣ́дно проси́ть кого́; **-keit**, *f.* неотсту́пность; насто́йчивость.

Inſtandſetzung, *f.* почи́нка; передѣлка; удовлетворе́ніе.

Inſtanz, *f.* судъ, пала́та; **-engang**, **-enzug**, *m. Jur.* движе́ніе об. произво́дство дѣла по инста́ціямъ; ря́дъ инста́ній.

Inſtehend, *a.* настоя́щій; сліду́ющій, бу́дущій.

Inſter, *n.* по́трохъ, по́трохи, потроха́; брижёйка.

Inſtinct, *m.* приро́дное побужде́ніе, хотѣ́ніе, приро́дная скло́нность, инсти́нктъ; **-artig**, **-mäßig**, *a.* по приро́дному побужде́нію. [ле́ніе.

Inſtitut, *n.* институ́тъ, заве-

Inſtitution, *f.* учрежде́ніе; установле́ніе; **-en**, (*pl.*) bes Römiſchen Rechts, институ́ція, нача́льныя основа́нія ри́мскаго пра́ва.

Inſtru-ction, *f.* наставле́ніе, инструкція; **-ctiv**, *a.* наставительный, поучи́тельный; **-iren**, *v. a.* наставля́ть, учи́ть, увѣдомить; приказа́ть; **-ment**, *n.* (Werkzeug), оруді́е; (beſond. Muſik-Inſtrument), инструме́нтъ; (im juriſtiſchen Sinne:) докуме́нтъ; **-mentenmacher**, *m.* инструментальный ма́стеръ; **-mentiren**, *v. a.* аранжи́ровать для орке́стра; **-mentirung**, *f.* аранжиро́вка для орке́стра.

Inſubordination, *f.* непослуша́ніе (особли́во говори́тся о солда́тахъ).

Inſulaner, *m.* острови́тянинъ.

Inſultiren, *v. a.* beleidigen, обижа́ть, оби́дѣть.

Inſur-gent, *m.* возмути́тель, *m.*, инсурге́нтъ; **-giren**, *v. a.* (aufwiegeln), возмуща́ть, возмути́ть; **–**, *v. n.* возста́ть; **-rection**, *f.* Aufſtand, *m.* возста́ніе, инсурре́кція.

Integra-le, *f. Mathem. T.* интегра́лъ; **-lrechnung**, *f.* интегра́льное исчисле́ніе.

Integri-ren, *v. a. T.* интегри́ровать, приводи́ть въ интегра́лъ; **-tät**, *f.* (unverletzter Zuſtand), цѣ́лость, *f.*, неповрежде́нное состоя́ніе.

Intel-lectuell, *a.* у́мственный; **-ligent**, *a.* разу́мный; свѣ́дущій; **-ligenz**, Einſicht, *f.*, Verſtand, *m.* разу́мъ, смыслъ; **-ligenzblatt**, *n.* извѣсти́тельный листо́къ (періоди́ческій); **-ligenz-Comptoir**, *n.* спра́вочное мѣсто, справочная контора.

Inten-dant, *m.* интенда́нтъ, управля́ющій, управи́тель, *m.*; **-dantur**, *f.* интенда́нтство; интенда́нтское управле́ніе; **-ſität**, *f.* вну́тренняя си́ла (како́го ли́бо тѣла); **-ſiv**, *a.* си́льный, вну́треннюю си́лу имѣющій.

Interdict, *n.* запреще́ніе о совершеніи публи́чной слу́жбы.

Inter-eſſant, *a.* занима́тельный, интере́сный, любопы́тный; **-eſſe**, *n.* (Wortheil), вы́года, по́льза, интере́съ; **-eſſen**, *pl.* (Zinſen), проце́нты, ростъ; **-eſſiren**, *v. a.* тро́гать кого́, привлека́ть кого́, каса́ться до чьей по́льзы; das kann mich nicht –, э́то не привлека́етъ меня́, мнѣ не хо́чется знать; ſich –, *v. r.* (für etwas), брать уча́стіе (въ чёмъ); быть любопы́тнымъ знать (что); ſich für einen –, ходата́йствовать; **-ereſſirt**, *a.* корыстолюби́вый; – ſein, быть корыстолюбивымъ; – ſein bei einer Sache), уча́ствовать (въ чёмъ) **-imiſtiſch**, *a.* einſtweilig, междувре́менный; **-jection**, *f. Gramm.* междоме́тіе; **-lincar**, *a.* междустро́чный; Interlinear-Ueberſetzung, *f.* междустро́чный перево́дъ; **-mezzo**, *n.* интермедія; **-mittirend**, *a.* (vom Pulſe, von Fiebern), перемежа́ющійся, перемѣ́нный, прерыва́тый (говоря́ о пу́льсѣ, о лихора́дкахъ).

Intern, *a.* вну́тренній.

Inter-nat, *n.* интерна́тъ; **-national**, *a.* междунаро́дный; **-nuntius**, *m.* интерну́ній; **-pelliren**, *v. a. Jur.* тре́бовать объясне́нія, отвѣта; **-pretiren**, *v. a.*, v. auslegen, erklären; **-regnum**, *n.* междуца́рствіе; **-vall**, *m.* промежу́токъ; **-veniren**, *v. n.* (vermitteln), посре́дничать; **-vention**, *f.* посре́дничество.

Inteſtaterbe, *f.* насле́дникъ по пра́ву свойства (безъ духо́вной.

Intim, *a.* задуше́вный, серде́чный, *vu.* закада́чный; ein–er Freund, серде́чный (закали́чный) другъ.

Intole-rant, *a.* (unduldſam), непозволя́ющій, нетерпя́щій; **-ranz** (Unduldſamkeit), *f.* нетерпи́мость иновѣрія.

Intoniren, *v. a. Mus.* подава́ть, пода́ть го́лосъ; v. anſtimmen.

Intrade, *f.* 1. прело́дія; 2. –n, *pl.* государственные дохо́ды.

Intranſitiv, *a. Gramm.* непереходный, сре́дній; ein intranſitives Zeitwort, сре́дній глаго́лъ.

Intricat, *a.* запу́танный, щекотли́вый (о дѣлахъ). [ни, *f. pl.*

Intrige, *f.* интри́га, *f.*, сплете-

Intrigiren, *v. n.* запу́тать; –, *v. n.* сплета́ть дѣлать.

Introduciren, *v. a.* (einführen), ввести́, доста́вить кому́ входъ.

Intuitiv, *a.* anſchauend (philoſ.), созерца́тельный.

Invalide, *m.* инвали́дъ; **-nhaus**, *n.* инвали́дный домъ.

Invective, *f.* (Schimpfrede), брань, *f.*, руга́тельство.

Inven-tar, *n.* спи́сокъ, опись, *f.*; инвента́рій; **-tiren**, *v. a.* дѣлать о́пись; **-tur**, *v. a.* о́пись (това́рамъ находя́щимся въ магази́нѣ).

Inverſion, *f.* переста́новка словъ, переме́на поря́дка словъ.

Inveſtitur, *f.* инвеститу́ра, пожа́лованіе гра́моты на ме́стье; поруче́ніе до́лжности.

Invitiren, *v. a.* приглаша́ть, звать.

Involviren, *v. a.* содержа́ть въ себѣ́; заключа́ть; разумѣ́ть.

Inwendig, *a.* вну́тренній; –, *ad.* внутри́. [об. изъ чего заключа́ешь.

Inwie-fern, **-weit**, *ad.* почему́

Inwoh-nen, *v. n.* жить, жи́тельствовать; имѣть осѣдлость; **-ner**, *m.*, v. Einwohner.

Inzwischen, *ad.* мéжду тѣмъ.

Ipekakuanha, Brechwurz, *f. Bot.* ипекакуáна, рвóтный кóрень.

Irden, *a.* глúняный; ein irdener Topf, глúняный горшóкъ.

Irdisch, *a.* земляны́й, земны́й; свѣтскій, мірскій.

Irgend, *ad.* мóжетъ быть; -einer, -ne, -es, кто лúбо, какóй лúбо, что лúбо, кто нибýдь, какóй нибýдь, что нибýдь; - wo, *ad.* гдѣ лúбо, гдѣ нибýдь.

Iris, *f.*, v. Regenbogenhaut.

Iro-nie, *f.* ирóнія, насмѣшка; -nisch, *a.* ироническій, насмѣшливый.

Irrational, *a.* неисчисля́емый.

I. **Irre**, *a.* заблужда́ющійся, ошиба́ющійся, запýтавшійся; - gehen, заблужда́ться, сби́ться съ пути́; - machen, помѣша́ть, замѣша́ть, привéсть въ замѣша́тельство; - werden, смути́ться, мѣша́ться; помѣша́ться, рахи́тться.

II. **Irre**, *f.* заблужде́ніе; in der - herumgehen, таска́ться, броди́ть, заблужда́ться.

Irregulär, *a.* непра́вильный; иррегуля́рный.

Irreli-giös, *a.* невѣрующій; безбóжный; -gionität, *f.* невѣріе; безбóжіе.

Irren, *v. n.* скита́ться, шата́ться; заблуди́ться, сби́ться съ доро́ги; -, *v. a.* помѣша́ть, смущéніе причини́ть, затрудне́нія дѣлать; sich -, *v. r.* ошиба́ться, обма́нуться; -anstalt, *f.*, -haus, *n.* домъ умали́шенныхъ; домъ сумасшéдшихъ; -arzt, *m.* врачъ (лѣкарь) сумасшéдшихъ; -heilanstalt, *f.* лѣчéбница сумасшéдшихъ; -haus, *n.* домъ умá лишéнныхъ (сумасшéдшихъ).

Irr-gang, *m.* непастоя́щая доро́га, лабири́нтъ; -garten, *m.* лабири́нтъ въ саду́; -geist, *m.* жжевéрный, фана́тикъ; -glaube, *m.* ерéсь; -gläubig, *a.* заблужда́ющійся, жжевéрный; -gläubiger, ein, *m.* ерéтикъ; раскóльникъ, *m.*; eine -gläubige, *f.* раскóльница; -gläubigkeit, *f.* жжевéріе; раскóлъ.

Irrig, *a.* заблужда́ющій, лóжный, несправедли́вый; - sein, ошиба́ться, заблужда́ться.

Irr-lehre, *f.* жжеученіе, лóжное ученіе; ерéсь, раскóлъ; -lehrer, *m.* жжеучúтель, *m.*; -licht, *n.*, -wisch, *m.* блуда́щій огóнь; -stern, *m.* планéта, блуда́щая звѣзда́; -thum, *m.* заблужде́ніе, погрѣшность, ошúбка; -thümlich, *a.* ошúбочный; лóжный; невѣрный; -ung, *f.* заблужде́ніе, ошúбка; погрѣшность; -wahn, *m.* лóжное мнѣніе; -weg, *m.* путь къ заблужде́нію, не настоя́щая доро́га; -wisch, *m.*, v. Irrlicht.

Isabellfarbe, *f.* соловóй цвѣтъ (у лошадéй).

Isegrimm, *m.* волкъ; * угрю́мый человѣкъ.

Islam, *m.* исламúзмъ.

Isoliren, *v. a.* разобща́ть; isolirt, разобщённый, уединённый.

Isop, Ysop, *m. Bot.* иссóпъ, синій звѣробóй.

Item, *ad.* та́кже.

Itzt, **Itzo**, v. Jetzt.

J (jod).

(согласная).

Ja, *ad.* да, (дась) такъ, да́же; - sagen, сказа́ть да, утверждáть; - nicht, отню́дь не; thue es - nicht, ра́ди Бóга, не сдѣлай э'того; nimm dich - in Acht, ра́ди Бóга, остерега́йся; das ist - zu viel, zu wenig, э'то (въ сáмомъ дѣлѣ) мнóго, мáло; -bruder, -herr, *m.* потака́льщикъ.

Jach, v. jähe.

Jacht, *f.* я́хта.

Jacke, *f.* (*dim.* Jäckchen, *n.* камзóликъ), (простóй) камзóлъ (съ рукавáми).

Jacobi-ner, *m.* якобúнецъ; -nismus, *m.* якобúнизмъ.

Jagd, *f.* охóта, трáвля, лóвля звѣрéй, звѣри́ная лóвля; * гнáніе, погóня; auf die - gehen, идтú на охóту; - machen auf etwas, гнáться за чѣмъ; -bar, *a.* къ охóтѣ гóдный, удóбный, -berechtigung, *f.* прáво охóтиться; прáво свобóдной охóты; -bezirk, *m.* гóнный óкругъ; лóвчій óкругъ; -flinte, *f.* охóтничье ружьё; -freund, -liebhaber, *m.* любúтель охóты; -frevel, *m.* простýпокъ прóтивъ охóтничьяго устáва; нарушéніе охóтничьихъ прáвилъ; -garn, *n.*, v. Jagdnetz; -gebäge, *n.* засѣка, въ которóй позволенó стрѣлять; -gerecht, *a.* охóтничье искýсство знающій, свѣдущій въ охóтѣ; -gerechtigkeit, *f.* прáво ходúть на охóту; -geschrei, *n.* охóтничій крúкъ; -horn, *n.* охóтничій рожóкъ; -hund, *m.* гóнчая собáка; -lust, *f.* охóта, увеселéніе на охóтѣ; -netz, *n.* охóтничья тенéта, *n. pl.*; -ordnung, *f.* охóтничій устáвъ; -partie, *f.* пáртія охóтниковъ; óбщество охóтниковъ; -pferd, *n.* охóтничья лóшадь; -revier, *n.* гóнный [od. лóвчій] óкругъ; гóнная засѣка для охóты; -ruf, *m.* охóтничій крúкъ; -schloß, *n.* охóтничій зáмокъ; -spieß, *m.* (охóтничья) рогáтина; -tasche, *f.* охóтничья сýмка, (яхтъ-ташъ); -uhr, *f.* мáленькіе кармáнныя часú (удóбные для охóтника); -wesen, *n.* охóтничье дѣло; -zeug, *n.* охóтничій снарядъ; охóтничій прибóръ; -zug, *m.* охóтничій ходъ.

Jagen, (schnell reiten, laufen), *v. n.* прúтко скакáть, бѣжáть; (schnell fahren), прúтко ѣхать; (eilen), торопúться; -, *v. a.* einen Hasen -, затравúть зáйца; ловúть, идтú на охóту; in die Flucht -, обратúть въ бѣгство; einem den Degen durch den Leib -, заколóть кого шпáгою, вонзúть кому шпáгу; einem eine Kugel durch den Kopf -, прострѣлúть кого; durch die Gurgel -, промотáть (особúно пьянствомъ); in Harnisch -, раздражáть, разсердúть; -, *s. n.* охóта.

Jäger, *m.* охóтникъ, лóвчій, éгерь; -bursche, *m.* лóвчій; -ei, *f.* охóтничье искýсство; охóтники, éгери; (für Jägerhof), v. Jägerhof; -garn, *n.* охóтничья тенéта, *n. pl.*; -hof, *m.* охóтничій дворъ; -horn, v. Jagdhorn; -kunst, *f.* охóтничье искýсство; -mäßig, *a.* & *ad.* по-охóтничьи; -meister, *m.* егермéйстеръ; -recht, *n.* охóтничье прáво; наказáніе за ошúбку сдѣланную ученикóмъ охóтничьимъ; -mann, *m.* éгерь; охóтникъ; -sprache, *f.* охóтничьи выражéнія.

I. **Jähe**, *a.* (schnell), скóрый, бúстрый; (heftig, hitzig), v. jähzornig; (plötzlich), внезáпный, нечáянный; ein jäher Tod, скоропостúжная смéрть; (steil), крутóй.

II. **Jähe**, *f.* крýтость, *f.*, крутизнá; скóрость, скоропостúжность, *f.*

Jählings, *ad.* внезáпно, нечáянно; крýто; безпричúнно.

Jahr, *n.* годъ, лѣто; zwei, drei, vier -e, два, три, четúре гóда; fünf, sechs ꝛc. -e, пять, шесть и пр. лѣтъ; im verwichenen -, въ прошéдшемъ году́; zu Ende des -es, въ концѣ́ гóда; in meinen jüngeren -en, въ молодúхъ моúхъ лѣтахъ; von einem - e, тому́ годъ назáдъ; von Jahr zu Jahr, годъ отъ гóду; wie viel - e ist er (sie) alt? сколько лѣтъ емý (ей) отъ роду? er ist schon bei -en, онъ уже въ лѣтахъ; -buch, *n.* лѣтопúсь, *f.*; -bücher, *n. pl.* лѣтопúси.

Jahres-fest, *n.* годовóй прáздникъ; -folge, *f.* порáдокъ лѣтъ; хронологúческій порáдокъ; -frist, *f.* годовóй срокъ; годúчный срокъ; in -, въ продолженіе гóда; -rechnung, *f.* годовóй счётъ; лѣтосчисленіе; -schluß, *m.* конéцъ гóда; am -, въ концѣ́ гóда; въ исхóдѣ гóда; по истеченіи гóда; -tag, *m.* годовщúна; -wechsel, *m.* нóвый годъ; перемѣна гóда; -zeit, *f.* врéмя гóда.

Jahr-gang, *m.* годъ (журнáла, газéты); -gehalt, *n.* годовóе жáлованье; годовóй окладъ; -geld, *n.* годовúя дéньги, пéнсія; -hundert, *n.* столѣтіе, вѣкъ.

Jähr-ig, *a.* годовáлый, годовóй; -lich, *a.* ежегóдный, каждый годъ; -ling, *m.* годовáлый жеребчикъ или агнёнокъ.

Jahr-markt, *m.* ярмáрка (ярмóнка); -tag, *m.* годовóй день; -zeit, *f.* годовóе врéмя; -tausend, *n.* тысячелѣтіе.

Jahr-wuchs, **-schuß**, *m.* годовóй подрóстъ; однолѣтній побѣгъ; **-zahl**, *f.* годъ, лѣточисленіе; **-zehend**, *n.* десятилѣтіе.

Jähzorn, *m.* вспы́льчивость, запа́льчивость; **-ig**, *a.* вспы́льчивый, запа́льчивый.

Jalappe, *f. Bot.* ялáпъ.

Jam-be, *m.* ямбъ; **-bisch**, *a.* ямби́ческій.

Jammer, *m.* бѣдствіе, бѣда́, го́ре, жáлость, *f.*; **-bild**, *n.* плаче́вный видъ; es ist ein wahres –, жáлко смотрѣть на э'то; **-geschrei**, *n.* жáлостный крикъ, вопль, *m.*; **-gestalt**, *f.*, v. Jammerbild; **-leben**, *n.* бѣдственная жизнь.

Jämmerlich, *a.* жáлостный.

Jammern, *v. n.* вопи́ть, жáловаться; es jammert mich, *v. impers.* мнѣ жáлко.

Jammer-thal, *n.* * юдóль (*f.*) плáча; **-schade**, *a.* чрезвычáйно жаль; **-voll**, *a.* весьмá жáлкій, бѣдственный, плачéвный.

Jahnagel, *m.* чернь; простóй народъ.

Janitschar, *m.* янычáръ; **-enmusik**, *f.* янычáрская мýзыка.

Januar, **Jänner**, *m.* Январь (мѣсяцъ).

Jasmin, *m. Bot.* жасмúнъ, ясмúнъ; **-öl**, *n.* мáсло жасмúнное.

Jaspis, *m.* я́шма.

Jäten, *v. a. & n.* полóть.

Jäter, *m.*, **-in**, *f.* полóльщикъ, *m.*, **-щица**, *f.*

Jauche, *f.* нечúстая, застоя́вшаяся водá.

Jauchzen, *v. n.* восклицáть отъ рáдости; –, *s. n.* рáдостный крикъ, восклицáніе.

Jawort, *n.* согла́сіе; das – geben, слóво дать, согласúться на что; es hat das – von ihr erhalten, онá емý слóво далá, онá согласúлась.

Je! *interj.* ну! какъ! мóжно ли!

Je, *ad.* когдá нибýдь; je ... je, je ... desto, чѣмъ ... тѣмъ; je zuweilen, иногдá; je zwei, je drei ɔc., по два, по три; je nachdem –, смотрá по –, по мѣрѣ того какъ –; je eher, je lieber, чѣмъ скорѣе, тѣмъ лýчше.

Jedenfalls, *ad.* во вся́комъ слýчаѣ; непремѣнно.

Jedennoch, *v.* dennoch.

Jeder, *pron.* кáждый; всякій; **-mann**, *m.* кáждый, всякій; **-zeit**, *ad.* завсегдá, кáждый разъ, всякій разъ.

Jedesmal, *ad.* кáждый разъ; всякій разъ; **-ig**, *a.* кáждаго рáза.

Jedoch, *conj.* одна́ко, одна́кожъ.

Jedweder, **jeglicher**, v. jeder.

Jeher, **von –**, *ad.* всегдá, ужъ давнó.

Jelängerjelieber, *n. Bot.*, v. Geißblatt.

Jemals, *ad.* когдá лúбо, когдá нибýдь.

Jemand, *pron. & m.* нѣкто, кто лúбо, кто-то.

Jener, **jene**, **jenes**, *pron.* тотъ, та, то; óный, -ая, -ое; auf jener Seite des Berges, по ту стóрону горы́; an jenem Tage, въ тотъ день; * въ день страшнаго судá.

Jenseit, *praep.* (*c. Gen.*) по ту стóрону; – des Flusses, по ту стóрону рѣки́; * – des Grabes, (по ту стóрону могúлы), на другóмъ свѣтѣ, въ вѣчной жúзни; **-ig**, *a.* по ту стóрону находя́щійся, или́ лежа́щій; противополóжный; das –e Ufer des Flusses, противополóжный бéрегъ рѣки́; **-s**, *ad.* по ту стóрону.

Jeremiade, *f.* плачъ Іереміевъ; плачъ Іеремія. [езуúтскій.

Jesuit, *m.* езуúтъ; **-isch**, *a.*

Jetzig, *a.* тепéрешній, нúнѣшній.

Jetzt, *ad.* тепéрь, нúнѣ; bis jetzt, по сіѣ врéмя, до сихъ поръ; **-zeit**, *f.* настоя́щее врéмя.

Jetzund, **-er**, *ad.* тепéрь; нúнѣ; въ настоя́щее врéмя.

Jobber, *m.* мáклеръ.

Joch, *n.* ярмó; и́го; den Ochsen das Joch auflegen, запрягáть волóвъ въ ярмó; ein Joch Ochsen, пáра волóвъ; Joch an einer Brücke, кругъ, дугá, подпóра у мóста; * unter das Joch bringen, покорúть, привéсть подъ и́го; **-träger**, *m. Archit.* насáдки на свáяхъ.

Jod, *n. Chem.* іóдъ; **-kalium**, *n. Chem.* іóдистый калúй; **-natrium**, *n.* іóдистый натрúй; **-säure**, *f.* іóдная кислотá.

Jodeln, *v. n.* пѣть по-тирóльски.

Johannis-apfel, *m.* рáнное я́блоко; **-beere**, *f. Bot.* смородúна; смородúнный кустъ; rothe –, смородúнная смородúна; schwarze –, чёрная смородúна; weiße –, бѣлая смородúна; eingemachte –, конфéктъ смородúнный; **-beerstaft**, *m.* кисéль смородúнный; **-blume**, *f. Bot.* волóвій глазъ, бúчачье óко, пупáвка; **-brod**, *n. Bot.* (слáдкіе) рожки, овéчьи рожки (раст. и плодъ); **-fest**, *n.* Ивáновъ день; **-käfer**, *m.* свѣтля́къ, Ивáновъ червячóкъ; **-tag**, *m.* Ивáновъ день; **-würmchen**, *n. H.n.* свѣтля́къ, Ивáновъ червячóкъ.

Johanniter-orden, *m.* О'рденъ Святáго Іоáнна, О'рденъ Мальтíйскій; **-ritter**, *m.* Мальтíйскій Кавалéръ.

Jokel, *m.* (im Bergbau), самородный купорóсъ.

Jolen, *n.* пѣть рáдостно по обúкновéнію Тирóльцевъ.

Jolle, **Jölle**, *f.* мáленькая лóдка.

Journal, *n.* журнáлъ; **-ist**, *m.* журнали́стъ.

Jovial, *a.* весёлый, шýтку лю́бящій; **-ität**, *f.* весёлость.

Jubel, *m.* рáдостное восклицáніе, рáдостный крикъ; превелúкая рáдость; **-braut**, *f.* празднующая золотýю (об. серéбренную) свáдьбу; **-bräutigam**, *m.* празднующій золотóй (об. серéбренную) свáдьбу; **-fest**, *n.*, **-feier**, *f.* столѣтній или́ пятидесятилѣтній прáздникъ; **-gesang**, *m.* рáдостная пѣснь; **-geschrei**, *n.* рáдостный крикъ; **-greis**, *m.* стáрецъ, прáздную́щій свой юбилéй; **-hochzeit**, *f.* золотáя свáдьба (прáздно́ваніе брáка, совершéннаго за пятьдесáть лѣтъ); **-jahr**, **Jubiläum**, *n.* юбилéй, столѣтній прáздникъ.

Jubiliren, *v. n.* восклицáть, ликóвствовать, ликовáть.

Juch! Juchhe! *interj.* урá!

Juchten, **Juften**, *m.* юфть, *f.*; –, *a.* юфтяный; **-leder**, *n.* юфть; юхта.

Jucken, *v. n.* чесáться, свербѣть; –, *s. n.* свербóта.

Jude, *m.* жидъ, еврéй.

Judeln, *v. n.* говорúть какъ жидъ, какъ еврéй.

Juden-deutsch, *n.* жидóвско-(об. еврéйско-)нѣмéцкій язы́къ; **-kirsche**, *f. Bot.* жидóвская вúшня, можжýха, махýнка; **-pech**, *n.*, v. Asphalt; **-schaft**, *f.* óбщество жидóвъ; **-schule**, *f.* синагóга; жидóвская шкóла; **-tempel**, *m.* синагóга; **-thum**, *n.* жидовствó, Іудéйство; **-viertel**, *n.* жидóвской квартáлъ.

Jüdin, *f.* жидóвка.

Jüdisch, *a.* жидóвскій; іудéйскій; еврéйскій.

Jugend, *f.* мóлодость, млáдость, ю́ность, молодúя лѣта, ю́ношество; (junge Leute), молоды́е лю́ди; von Jugend auf, съ молодúхъ лѣтъ; **-alter**, *n.* ю́ношескій во́зрастъ; **-blüthe**, *f.* цвѣту́щія лѣта́; in der –, въ цвѣтѣ лѣтъ; **-erinnerung**, *f.* воспомина́ніе о ю́ности; **-fehler**, *m.* погрѣ́шность ю́ношества; **-feuer**, *n.* жаръ ю́ности; **-freund**, *m.* другъ ю́ношества; другъ кого́ съ сáмыхъ молодúхъ лѣтъ; **-gefährte**, *m.* това́рищъ ю́ности; ю́ность; **-jahre**, *n. pl.* гóды ю́ности; ю́ность; **-kraft**, *f.* изби́токъ ю́ношескихъ силъ; **-lich**, *a.* ю́ношескій; ю́ный, молодóй; **-lust**, *f.* ю́ношеская весёлость; **-schrift**, *f.*, **-en**, *pl.* но́вости для дѣтéй; **-streich**, *m.* мáлость; прокáзы; **-sünde**, *f.* грѣхъ мóлодости; грѣхъ ю́ности; **-traum**, *m.* ю́ношескія мечтú; **-zeit**, *f.* ю́ность, *f.*

Juli, *m.* мѣсяцъ Іюль, *m.*

Jung, *a.* молодóй; (*Eccl. sl.*) ю́ный; ein –er Mensch, молодóй человѣкъ; –e Leute, молоды́е лю́ди; ein –er Hund, щенá, щенóкъ; eine –e Katze, котёнокъ; ein –er Löwe, львёнокъ.

I. Junge, *m.* пáренъ, мáльчикъ, мáлой, молодéцъ, óтрокъ; (Lehrling), ученúкъ.

II. Junge, *n.* (von Thieren:) Junge werfen, – bekommen, родúть, метáть; (von Hunden:) щени́ться, ощени́ться; (von Katzen:) котúться, окотúться; (von Schweinen:) поросúться, опоросúться (*it.* v. werfen).

Jungen, *v. n.*, v. Junge (II. n. – werfen).

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0773-1 DFG

Jungenhaft, *a.* похóжій на мальчишку.

Jünger, *m.* ученикъ, послѣдователь.

Jüngfer, *f.* (*dim.* Jüngferchen, *n.*) дѣвица, дѣвушка; alte –, старая дѣва; als alte – ſitzen bleiben, остáться (об. засидѣться) въ дѣвкахъ; * nackte –, *Bot.*, v. Herbſtzeitloſe.

Jüngferlich, *a.* дѣвій, дѣвичій.

Jungfern-häutchen, *n. Anat.* дѣственная плева; дѣственная перепóнка; **-honig**, *m.* сáмый чúстый и лучшій мёдъ; **-kind**, *n.* побóчное, незакóнное дитá; **-knecht**, *m.* волокúта, *m.*; **-kranz**, *m.* дѣвичій вѣнéцъ; * дѣвство, дѣвственность, *f.*; **-milch**, *f.* (Benzoeharz in Weinſtein aufgelöſt), *f.* млéко дѣвичье; **-öl**, *n.* цѣльное, чистѣйшее деревянное мáсло; **-rede**, *f.* пéрвая рѣчь; **-ſtand**, *m.* дѣвство, дѣвичье состоянie; im Jungfernſtande leben, дѣвствовать; **-ſchaft**, *f.* дѣвство; die – nehmen, растлúть дѣвúцу; **-wachs**, *n.* áрый, чистéйшій воскъ.

Jung-frau, *f.* дѣва, дѣвúца; дѣвушка; die heilige –, Святáя Богородúца; **-fräulich**, *a.* дѣственный, дѣвій, дѣвичій; **-frauſchaft, Jungferſchaft**, *f.* дѣвство, дѣственность, *f.*; **-geſell**, *m.* холостóй человѣкъ; дѣственникъ; **-geſellenſchaft**, *f.*, **-geſellenſtand**, *m.* холостóе состоянie.

Jüngling, *m.* юноша, óтрокъ; **-alter**, *n.* юношескій возрáстъ; юношество.

Jüngſt, *ad.* недáвно, намнáсь, въ послѣдній разъ.

Jüngſte, *a.* (*superl.*) млáдшій; der – Tag, сýдный день; das – Gericht, стрáшный судъ.

Juni, *m.* мѣсяцъ Iюнь, *m.*

Junikäfer, v. Johanniskäfer.

Junker, *m.* молодóй дворянúнъ, дворянчикъ; юнкеръ; **-haft, -lich, -mäßig**, *a.* благоугóдный.

Juridiſch, *a.* юридúческій; закóнный.

Juris-diction, Gerichtsbarkeit, *f.* судúтельная влáсть, óбласть; **-prudenz**, *f.*, v. Rechtsgelehrſamkeit.

Juriſt, *m.* юрúстъ, законовѣдецъ; **-entag**, *m.* день юрúстовъ; день засѣдáнiя; **-iſch**, *a.* юридúческій, правовѣдный.

Juſt, *ad.* тóчно, сáмо, равнó.

Juſtificiren, *v. a.* оправдáть; (с)дѣлать привóдку.

Juſti-ren, *v. a.* приводúть въ настоящую мѣру; приноровлúть, равнúть; **-rer**, *m.* юстирóвщикъ; юстировáльщикъ; привóдчикъ лúтеръ.

Juſtirwage, *f.* юстúръ; юстúр-

Juſtitiar, *m.*, v. Gerichtshalter.

Juſtiz, *f.* судопроизвóдство, правосýдie; **-beamter**, *m.* прикáзный чиновникъ; **-behörde**, *f.* судéбное (присýтственное) мѣсто; судъ; сýдприкáзъ; судéбная палáта; **-collegium**, *n.* (*pl.* -gien) Юстúцъ-Коллéгiя; **-miniſter**, *m.* минúстръ юстúцiи; **-miniſterium**, *n.* министéрство юстúцiи; **-pflege**, *f.* судопроизвóдство; **-rath**, *m.* совѣтникъ юстúцiи; **-weſen**, *n.* управлéнie юстúцiи; судéбное управлéнie.

Juwel, *n.* драгоцѣнный кáмень, алмáзъ; драгоцѣнность, *f.*, драгоцѣнная вещь.

Juwelier, *m.* ювелúръ, алмáзчикъ, алмáзныхъ дѣлъ мáстеръ; **-laden**, *m.* ювелúрная лáвка.

Jux, *m.* шýтка; *fam.* грязь; гной.

K.

Kabale, *f.* заговóръ; ковъ, ковáрство; крюкъ, крючкóвъ.

Kabalenmacher, *m.* ковáрникъ, крючкотвóрецъ.

Kabaliren, *v. n.* ковáрствовать, крючúть дѣлать.

Kabel, *f.*, **Kabeltau**, *n.* канáтъ, верёвка, якóрный канáтъ.

Kabeljau, *m. H. n.* трескá рúба; friſcher –, свѣжая, несолёная трескá.

Kabel-länge, *f.* длúна кáбеля; **-ſeil, -tau**, *n.* кабельтóвъ; кáбель.

Kabinet, *n.* (in jedem Sinne:) кабинéтъ; **-frage**, *f.* государственный вопрóсъ; **-miniſter**, *m.* кабинéтный минúстръ; **-rath**, *m.* тáйный совѣтникъ; **-ſiegel**, *n.* кабинéтная печáть; **-ſtück**, *n.* рѣдкость, картúна, котóрую достóйно хранúть въ кабинéтѣ.

Kabriole, Kapriole, *f.* прыжóкъ.

Kabriolet, *n.* кабріолéтъ (маленькая каретá на двухъ колéсахъ).

Kabuſe, *f.* хáта; чуланъ.

Kachektiſch, *a. Med.* худосóчный.

Kachel, *f.* изразéцъ; **-ofen**, *m.* изразчáтая печь.

Kadet, *m.* кадéтъ; **-enhaus**, *n.* кадéтскій кóрпусъ.

Käfer, *m.* жукъ; **-muſchel**, *f.* байдáрка; die rothe –, байдáрка остúстая; **-ſammlung**, *f.* собранie жукóвъ.

Kaff, *n.* мáкина, осѣвки, вúсѣвки.

Kaffee, *m.* кóфей; **-baum**, *m. Bot.* кофéйное дéрево; **-bohne**, *f.* кофéйный бобъ или бóбчекъ; **-braun**, *a.* кофéйный, кофéйнаго цвѣта; **-bret**, *n.* кофéйный подносъ; **-geſchirr**, *n.* кофéйникъ; **-haus**, *n.* кофéйный домъ; **-kanne**, *f.* кофéйникъ; **-teſſel, -tocher**, *m.* кофéйникъ (въ котóромъ варáть кóфей); **-löffel**, *m.* кофéйная лóжечка; **-mühle**, *f.* кофéйная мéльница; **-ſack**, *m.* кофéйный мéшокъ; **-ſatz**, *m.* кофéйная гýща; **-ſchweſter**, *f.* жéнщина котóрая óчень любúтъ пить кóфе; **-taſſe**, *f.*, **-ſchälchen**, *n.* кофéйная чáшка; **-tiſch**, *m.* кофéйный стóликъ; **-trichter**, *m.* кофéйная воронкá; **-trommel**, *f.* жигáльница; жаровня для кóфея; **-wirth**, *m.* хозяúнъ кофéйнаго дóма.

Kaſtiller, *m.* живодёръ; **-ei**, *f.* живодёрня; живодёрство.

Käſicht, Käſig, *m.* клѣтка.

Kaftan, *m.* кафтáнъ.

Kahl, *a.* плѣшúвый, лúсый; гóлый; * (arm), скýдный, бѣдный; ein –er Baum, дéрево лишéнное лúствы; * eine – Entſchuldigung, пустáя отговóрка; **-werden**, плѣшúвѣть; **-heit**, *f.* голь; голизнá; наготá; **-kopf**, *m.* плѣшúвая головá; плѣшúвецъ; **-köpfig**, *a.* лúсый, плѣшúвый.

Kahm, *m.* плѣсень (на винѣ), *m.*; **-en**, *v. n.* плѣсневúть, заплѣснéвѣть; **-ig**, *a.* заплѣснéвѣлый.

Kahn, *m.* лóдка, челнóкъ, ладья.

Kai, *m.* нáбережная.

Kaiſer, *m.* Императóръ, Цéсарь; Государь, *m.*; **-in**, *f.* Императрúца, Царúца; **-krone**, *f.* императóрская корóна; *Bot.* цáрскій вѣнéцъ; **-lich**, *a.* императóрскій, цéсарскій; **-reich**, *n.* имперiя; **-ſchnitt**, *m.* кéсарская операцiя; **-thum**, *n.* имперiя, цáрство; **-titel**, *m.* императóрскій тúтулъ; **-würde**, *f.* императóрское достóинство.

Kajaputöl, *n.* мáсло каепýтное.

Kajüte, *f.* каюта.

Kaktus, *m. Bot.* кáктусъ; безпокóй.

Kalauer, *m.* игра слóвъ.

Kalamank, *m.* каламéнокъ.

Kalabu, *m. H. n.* кáлабу (*indecl.*)

Kakao, *m.* какáо; **-baum**, *m. Bot.* какáовое дéрево; **-bohne**, *f.* какáовый бобъ; **-butter**, *f.* какáовое мáсло; **-ſeife**, *f.* какáовое мúло.

Kakophonie, *f.* (Uebelklang, Uebellaut), какофóнiя, прóтивный слýху звонъ.

Kalb, *n.* телёнокъ, телá; * *vulg.* das – in die Augen ſchlagen, обúдѣть кого, говорá прáвду; * mit fremdem Kalbe pflügen, пóльзоваться чужéю рабóтою.

Kalben, *v. n.* телúться, отелúться.

Kälber-gekröſe, *f.* слáдкое, брыжéйка телячья; **-n**, *v. n.* (von Kühen:) отелúться; (Poſſen treiben), дурáчиться, шалúть; **-ſtoß**, *m.* зáдняя часть телáтины.

Kalb-fell, *n.* телячья кóжа; (Trommel), барабáнъ; dem – folgen, солдáтомъ сдѣлаться, вступúть въ воéнную слýжбу; **-fleiſch**, *n.* телáтина; **-leder**, *n.* телячья выдѣланная кóжа, опóекъ.

Kalbs-braten, Kälberbraten, *m.* телáтина жáреная; **-kopf**, *m.* телячья головá; * глупецъ; **-keule**, *f.* зáдняя часть телáтины; **-milch**, *f.* телячьи мóлоки; **-nierenbraten**, *m.* жаркóе изъ зáдней части телáтины; **-viertel**, *n.* зáдняя часть телáтины.

Kaldaunen, *f. pl.* кишки́, пóтрохи.
Kalender, *m.* календáрь, *m.*, мѣсяцесловъ.
Kalesche, *f.* колѣска.
Kalfaktor (Calefactor), *m.* истóпникъ.
Kalfate-rer, *m.* конопáтчикъ; **-rn**, *v. a.* конопáтить.
Kali, *n.* кáли.
Kaliber, *n.* калúберъ (величина́ и толщина́ орýжія и пр.); родъ, разбóръ.
Kalif, *m.* калúфъ.
Kalium, *n.* кáлій.
Kalk, *m.* и́звесть, *f.*, извѣстка; **gelöschter –**, гашéная и́звесть; **ungelöschter –**, негашéная и́звесть; **-artig**, *a.* и́звестный, известкóвый; **-bewurf**, *m.* вáтый, известкóвый; **-bewurf**, *m.* штукатýра; штукатýрка; eine Zimmerdecke mit –, штукатýрный потолóкъ; **-brennen**, *n.* обжигáніе и́звести; **-brenner**, *m.* обжигáльщикъ и́звести; **-bruch**, *m.* известкóвая лóмка; **-en**, *v. a.* въ и́звести умягчáть, съ и́звестью смѣшивать; **-erde**, *f.* известкóвая земля́; **-haltig**, *a.* известкóвый; **-hütte**, *f.* завóдъ для обжигáнія и́звестныхъ кáмней; **-icht**, *a.* известкова́тый; **-ig**, *a.* известкóвый; **-ofen**, *m.* известкóвая печь, для обжигáнія и́звестныхъ кáмней; **-spath**, *m.* известкóвый шпатъ; **-stein**, *m.* и́звестный кáмень, известнякъ; **-wasser**, *n.* известкóвая водá.
Kalligraph, *m.* краснопи́сецъ, чистопи́сецъ; **-ie**, *f.* краснопи́саніе, чистопи́саніе; **-isch**, *a.* каллиграфи́ческій.
Kalmäuser, *m.* пустодýмъ, задýмчивый, угрю́мый человѣкъ.
Kalmus, *m. Bot.* и́рь; eingemachter –, конфéктъ и́рный.
Kalt, *a.* холóдный, стýденый; * (unempfindlich), нечувствúтельный; –, *ad.* холóдно; es ist – draußen, холóдно на дворѣ; – werden, холодѣть; (von warmen Speisen:) застúнуть; es wird –, холóдно становúтся; die Füße werden (oder sind) mir –, но́ги у менá зáбнуть; * einen sehr – aufnehmen, принять кого́ óчень хóлодно; **-blütig**, *a.* хладнокрóвный; **-blütigkeit**, *f.* хладнокрóвіе, хладнокрóвность, *f.*
Kälte, *f.* стýжа, хóлодъ; * хлáдность, нечувствúтельность.
Kälten, *v. a.* стúдить, холодúть.
Kaltsinn, *m.* хладокрóвность, равнодýшіе; **-ig**, *a.* холóдный, равнодýшный, хладнокрóвный.
Kamaschen (Gamaschen), *f. pl.* камаши, стибелéты.
Kamee, *f.* камéя, рéзаный кáмень; антúкъ.
Kameel, *n. H. n.* верблю́дъ, (вельблю́дъ); **-garn**, *n.* гáрусъ; **-haar**, *n.* верблю́жья шерсть; **-pardel**, *m. H. n.* камелопáрдъ, гирáфъ, жирáфъ; **-treiber**, *m.* верблю́дникъ; **-ziege**, *f. H. n.* Ангóрская козá.
Kamelot, *m.* камлóтъ; von Kamelot, камлóтовый.
Kamerad, *m.* клевретъ, товáрищъ; **-schaft**, *f.* товáрищество; **-schaftlich**, *a.* товáрищескій.
Kameral, *a.* касáющійся до государéственныхъ дохóдовъ; **-hof**, *m.* казéнная палáта; **-ist**, *m.* камерали́стъ; **-wesen**, *n.* всѣ что касáется до государéственныхъ дохóдовъ; **-wissenschaft**, *f.* наýка о управлéніи государéственныхъ дохóдовъ.
Kamille, *f. Bot.* ромáшка; römische –, ромáшая Рúмская; **-nöl**, *n.* мáсло ромáшковое; **-nthee**, *m.* налúвка ромáшковая, чай ромáшковый.
Kamin, *m.* камúнъ, камелёкъ; **-feger**, *m.* трубочúстъ; **-schirm**, *m.* щúтокъ, заслóнъ.
Kamisol, *n.* камзóлъ; (*dim.* Kamisölchen, *n.*) камзóльчикъ.
Kamm, *m.* грéбень, *m.*; (Haarenkamm), (нáтýшій) гребешóкъ; – des Pferdes (die Kammhaare), вéрхняя часть шéи (у лошадéй).
Kämmen, *v. a.* чесáть; **sich –**, *v. r.* чесáться.
Kammer, *f.* (*dim.* Kämmerchen, *n.*) кóмната (безъ пéчи); (ein Gerichtszimmer ꝛc.), палáта; – der Kanone, рáковина въ пýшкѣ; **-collegium**, *n.* камеръ-коллéгія; **-dame**, *f.* придвóрная дáма; **-diener**, *m.* камердúнеръ.
Kämmerei, *f.* казначéйство; **-rer**, *m.* надзирáтель какóй кóмнаты; стáршій каммергéръ; счетовóдчикъ, камерúръ.
Kammer-fenster, *n.* кóмнатное окóшко; **-frau**, *f.* каммер-фрáу; **-fräulein**, *n.* камеръ-фрéйлина, придвóрная фрéйлина; **-gericht**, *n.* имперскій судъ, вúшній судъ въ государствѣ; **-gut**, *n.* дворцóвая государéвая вóтчина; удѣльное имѣніе; **-herr**, *m.* камергéръ; **-herrnschlüssel**, *m.* камергéрскій ключъ; **-jungfer**, *m.* каммерюнферъ; гóричная; **-junker**, *m.* каммеръюнкеръ; **-kätzchen**, *n.*, *v.* Kammerjungfer, **-mädchen**; **-lakei**, *m.* каммеръ-лакéй; **-mädchen**, *n.* гóричная.
Kämmerling, *m.* каммергéръ.
Kammer-musik, *f.* придвóрный оркéстръ; **-rath**, *m.* совѣтникъ въ казначéйствѣ; **-schlüssel**, *m.* кóмнатный ключъ; **-thür**, *f.* кóмнатная дверь; **-ton**, *m.* камертóнъ; **-tuch**, *n.* каммертýхъ, китсá; **-zofe**, *v.* Kammermädchen.
Kamm-fett, *n.* жиръ изъ грúвы лошадúной; **-förmig**, *a.* зубчáтый, **-futter**, *n.* футлáръ для грéбней; **-macher**, *m.* гребенщúкъ; **-rad**, *n.* зубчáтое колесó; **-wolle**, *f.* тончáйшая чёсаная шерсть.
Kämpe, *m.*, *v.* Kämpfer, Krieger.
Kampeschebaum, *m.*, **Kampeschenholz**, *n. Bot.* Кампéшевое дéрево, Американское, Ямáйское, сúнее дéрево, фіолéтовое дéрево.
Kampf, *m.* борьбá, бой, сражéніе, бúтва; **-begierde**, *f.* ратолю́біе; браполю́біе; жáжда брáни; желáніе сражáться; **-bereit**, *a.* готóвый сражáться; готóвый къ бóю.
Kämp-fen, *v. n.* бороться, бúться, сражáться; * претерпѣвáть; **-fer**, *m.* борéцъ, бóецъ.
Kampf-bahn, *m. H. n.* турухтáнъ; **-platz**, *m.* рáтное поле, мѣсто сраженія; ристáлище; **-preis**, *m.* награ́да побѣдúтеля; den – erhalten, получúть награ́ду за побѣду; **-spiel**, *n.* игральное сраженіе.
Kampher, *m.* камфарá (камфорá); **-baum**, *m. H. n.* камфáрное дéрево; **-kraut**, *n. H. n.* камфáрная трава́; **-öl**, *n.* мáсло камфáрное; **-spiritus**, *m.* камфóрный спúртъ.
Kanal, *m.* каналъ; * срéдство, спóсобъ; (Meerenge, *f.*), проли́въ.
Kanapee, *n.* канапé.
Kanarien-beere, *f.* канарéечный садóкъ; **-samen**, *m.* канарéечное сѣмя; **-sekt**, *m.* канáрское винó; **-vogel**, *m. H. n.* канарéйка; **-zucker**, *m.* сáхаръ канáрскій.
Kanaster, **Knaster**, *m.* кнастеръ.
Kandare, *f.* удúла.
Kandelaber, *m.* канделáбръ.
Kandelzucker, Zuckerkand, Candiszucker, *m.* леденéцъ.
Kandidat, *m.* кандидáтъ.
Känguruh, *n. H. n.* двуутрóбка изъ Нóвой Голлáндіи, илú кенгурý.
Kaninchen, *n. H. n.* крóликъ; **-gehege**, *n.* звѣрúнецъ, паркъ для крóликовъ.
Kanker, *m. vn.*, *v.* Spinne.
Kanne, *f.* (*dim.* Kännchen, *n.*), кружка.
Kaneel, (weißer Zimmt), *m.* корúца.
Kannefaß, *m.* канифáсъ.
Kannen-gießer, *m.* олóвянúникъ; **-kraut**, *n.*, *v.* Schachtelhalm.
Kanniba-le, *m.* канúбалъ, людоéдъ; лю́тый человѣкъ; **-lisch**, *a.* лю́тый.
Ka'non, *m.* трéбникъ, церкóвный устáвъ; (in der Musik, въ мýзыкѣ:) канóнъ; der Kanon (die kanonischen Bücher der Bibel), канони́ческія кни́ги (въ Бúбліи).
Kanonade, *f.* пýшечная пальбá.
Kano'ne, *f.* пýшка; die Kanone laden, заражáть пýшку; die – abfeuern, losbrennen, палúть изъ пýшки.
Kanonen-boot, *n.* канонéрская лóдка; **-donner**, *m.* пýшечный громъ, громъ пýшекъ; **-feuer**, *n.* пýшечная пальбá; **-gießer**, *m.* пýшечникъ; **-gießerei**, *f.* пýшечный литéйный завóдъ; **-gut**, *n.* пýшечный металлъ; **-kugel**, *f.* ядрó (пýшечное); **-lauf**, *m.* канáлъ у пýшки; **-pulver**, *n.* пýшечный порóхъ; **-schlag**, *m.* бóмбовая трýбка.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0775-3 DFG

Kanonen-schuß, *m.* пу́шечный вы́стрѣлъ; **-stiefel**, *m.* ботфо́ртъ; **-wischer**, *m.* ба́шникъ (для чищенія пу́шки).

Kanonier, *m.* пушка́рь, *m.*, канони́ръ.

Kanoni-kat, *n.* канони́кать (мѣсто каноника); **-kus**, *m.* кано́никъ.

Kanon-iren, *v. a.* изъ пу́шекъ стрѣля́ть, пали́ть; **-isch**, *a.* канони́ческій, церко́вный; правосла́вный, зако́нный; духо́вный; **-isiren**, *v. a.* причесть къ лику Свято́хъ; **-isirung**, **-isation**, *f.* причте́ніе къ лику Свято́хъ; **-issin**, *f.* канони́са.

Kanot, *n.* кано́тъ (ло́дка у ди́кихъ).

Kantate, *f.* канта́та.

Kante, *f.* край, грань, *f.*, у́голъ.

Kanten, Spitzen, *f. pl.* кружева́.

Kanthaken, *m.* крюкъ.

Kantig, *a.* грано́ватый, углова́тый.

Kanton, *m.* канто́нъ; уѣздъ, окру́гъ; **-iren**, *v. n.* стоя́ть по кварти́рамъ; **-irung**, *f.* расположе́ніе (солда́тъ по кварти́рамъ).

Kantor, *m.* ка́нторъ, гла́вный пѣвчій, регентъ; **-at**, *n.* мѣсто, домъ регента, ка́нторство.

Kantschu, *m.* кнутъ.

Kanzel, *f.* ка́ѳедра (въ це́ркви); **-beredtsamkeit**, *f.* церко́вное краснорѣ́чіе.

Kanzelei, *f.* канцеля́рія, при́казъ; **-beamte**, *m.* канцеля́рскій чино́вникъ; **-bote**, **-diener**, *m.* канцеля́рскій служи́тель; **-director**, *m.* дире́кторъ канцеля́ріи; **-papier**, *n.* канцеля́рская бума́га; **-rath**, *m.* канцеля́рскій сове́тникъ; **-schreiber**, **Kanzelist**, *m.* канцеля́рскій пи́сарь, канцеляри́стъ; **-schrift**, *f.* канцеля́рскій по́черкъ; **-siegel**, *n.* канцеля́рская печа́ть; **-stil**, *m.* прика́зный слогъ, подья́ческій слогъ.

Kanzel-rede, *f.* про́повѣдь, *f.*; **-redner**, *m.* проповѣ́дникъ; **-ton**, *m.* проповѣ́дническій тонъ.

Kanzler, *m.* ка́нцлеръ.

Kap, *m.* мысъ, носъ.

Kapaun, *m.* капу́нъ, кла́деный пѣту́хъ; **-en**, *v. a.* капу́нить; холости́ть.

Kapellan, *m.* дія́конъ; капелья́нъ, капла́нъ; **-ei**, *f.* капелья́нство; зва́ніе крестова́го попа́.

Kapelle, *f.* придѣлъ, ма́ленькая домова́я це́рковь; часо́вня; капе́ль; musikalische –, орке́стръ, музыка́нты; *Chem.* капе́лина; капе́льна; капе́ля; ка́пель, *f.*

Kapellmeister, *m.* капельмейсте́ръ.

I. **Kaper**, *f.*, **-n**, *pl.* ка́перы.

II. **Kaper**, *m.* ка́перъ, морско́й разбо́йникъ; разбо́йничій кора́бль; **-brief**, *m.* гра́мота кото́рою даётся позволе́ніе перехвати́ть (купе́ческіе) корабли́ принадлежа́щіе непріятелю; **-ei**, *f.* перехва́тыванie корабле́й; **-n**, *v. a.* взять въ добы́чу, перехвати́ть; * доста́ть хи́тростію, овладѣ́ть.

Kapernstrauch, *m. Bot.* ка́персовый кустъ.

Kapital, *n.* (*pl.* **-lien**), капита́лъ, иму́щество, стяжа́ніе; (in der Baukunst, *pl.* **-täler**), капите́ль.

Kapital, *a.* нача́льный, загла́вный; отмѣ́нный; капита́льный.

Kapitäl, *n. Archit.* капите́ль; огла́вія соло́вья.

Kapitälchen, *n.* небольшо́й капита́лецъ; *Typogr.* (заголо́вка), *pl.* заголо́вки; *it.* ма́лая прописна́я бу́ква.

Kapitalist, *m.* капиталистъ, бога́тый человѣ́къ.

Kapitalverbrechen, *n.* уголо́вное преступле́ніе.

Kapitän, *m.* капита́нъ, ро́тмистръ; кораблѣ́льщикъ.

Kapitel, *n.* глава́ (въ кни́ги); * ду́ма, собра́ніе духо́вныхъ или свѣ́тскихъ, къ одному́ бре́ну принадлежа́щихъ особъ; ein – halten, созва́ть ду́му; * *fa.* einem das – lesen, дѣлать кому́ стро́гій вы́говоръ, брани́ть кого́.

Kapitular, *m.* кано́никъ капи́тула.

Kapitu-lation, *f.* капитуля́ція, догово́ръ; **-liren**, *v. n.* договаривáться о сда́чѣ го́рода; сда́ться на капитуля́цію.

Kaplan, *m.*, v. Kapellan.

Kappe, *f.* ша́пка; (Kinderkappe), дѣ́тская ю́бочка, дѣ́тское пла́тье; (Frauenkappe), капто́нъ; – (am Gebiß der Pferde), ремни удила́; – (am Schmelzofen), сводъ пе́чи.

Kappen, *v. a.* сре́зать, сру́бить; einen Hahn –, класть, холоста́ть (пѣтуха́), капу́нить; (treten, vom Hahne), топта́ть (о пѣтухѣ́).

Kapp-fenster, *n.* слухово́е окно́; **-hahn**, v. Kapaun; **-naht**, *f.* преодолѣ́ваемый шовъ; **-zaum**, *m.* капу́нъ; **-ziegel**, *m.* черепи́ца.

Kapsel, *f.* коро́бочка, футля́ръ, я́щикъ.

Kapuze, *f.* карту́зъ, ша́пка.

Kapuziner, *m.* капуци́нъ; **-kloster**, *n.* капуци́нскій монасты́рь; **-predigt**, *f.* капуци́нская про́повѣдь.

Karat, *n.* кара́тъ, кра́та (вѣсъ содержащій двѣна́дцать гра́новъ); **-gewicht**, *n.* кара́тный вѣсъ.

Karausche, *f. H. n.* карасъ (ры́ба).

Karavane, *f.* карава́нъ.

Karavanserei, *f.* карава́нсерай.

Karbatsche, *f.* плеть, *f.*, кнутъ.

Kardamome, *f.* кардамо́нъ.

Kardätsche, *f.* щётка для чесáнія ше́рсти, чеса́лка; станокъ у шерстобитовъ; (Striegel), скребни́ца; **-n**, *v. a.* чеса́ть, во́рсить; (ein Pferd –), чи́стить ло́шадь скребни́цею.

Karde, *f.* воро́йка, воро́нья́я [щётка.

Kardinal, *m.* кардина́лъ; **-shut**, *m.* кардина́льская шля́па; **-swürde**, *f.* санъ кардина́льскій; **-tugenden**, *f. pl.* гла́вныя доброде́тели; **-zahl**, *f.* количественное число́.

Karduse, *f.* картýзъ (пу́течный).

Karfiol, *m.*, v. Blumenkohl.

Karfunkel, Carbunkel, *m. H. n.* карбу́нкулъ.

Karg, *a.* чкупи́й (–ко́й); скря́га; **-en**, *v. n.* скупи́ться, скря́жничать; **-heit**, *f.* скупость.

Kärglich, *a.* скудный, бѣдный; ein kärgliches Mahl, скудный, бѣдный обѣ́дъ (или у́жинъ).

Kari-katur, *f.* карикату́ра; **-siren**, *v. a.* представля́ть, предста́вить въ карикату́рѣ, предста́вить въ смѣшно́мъ ви́дѣ.

Karmin, *m.* кармі́нъ.

Karneval, *m.* ма́сляница, карна́валъ.

Karnickel, *n.* кро́ликъ.

Karniess, *n.* карни́зъ; **-hobel**, *m.* доро́жникъ.

Karniol, **Karneol**, *m.* серде́ликъ.

Karosse, *f.* каре́та.

Karpfen, *m. H. n.* карпъ.

Karre, *f.* та́чка, теле́жка.

Karren, *m.* теле́га.

Karren, *v. a.* & *n.* на теле́жкѣ вози́ть.

Karren-gaul, *m.* ломова́я ло́шадь; кля́ча; **-schieber**, *m.* возящій на теле́жкѣ, на та́чкѣ, **-strafe**, *f.* крѣпостна́я работа; ка́торжная работа.

Karrner, *m.* изво́щикъ.

Karrussel, *n.* каруселъ.

Karst, *m.* ка́рка, мотыка́.

Karsten, *v. a.* ка́ркою, мотыкою подчищáть.

Kartätsche, *f.* карте́чь; **-nkugel**, *f.* карте́зъ.

Karte, *f.* (Spielkarte), ка́рта (игра́льная); (Landkarte), ка́рта, ландка́рта; einem in die – sehen, гляде́ть въ чужія ка́рты; угада́ть чьё намѣре́ніе.

Karten, *v. a.* поворотúть; учреди́ть, дѣлать (особли́во съ хи́тростью).

Karten-blatt, *n.* ка́рта, (ка́рточный листъ); **-fabrik**, *f.* ка́рточная фа́брика; **-geld**, *n.* деньги за ка́рты, ка́рточныя де́ньги; **-haus**, *n.* ка́рточный домъ; **-kunststück**, *n.* шту́ка съ ка́ртами; **-macher**, *m.* ка́рточникъ, ка́рточный ма́стеръ; **-papier**, *n.* ка́рточная бума́га; **-presse**, *f.* ка́рточный прессъ; **-schläger**, *m.* дѣлающій вольтъ; **-schlägerin**, *f.* гада́ющая по ка́ртамъ [об. въ ка́рты]; **-spiel**, *n.* ка́рточная игра́, игра́ въ ка́рты; **-spieler**, *m.* карте́жникъ; игро́къ; **-stempel**, *m.* ка́рточный ште́мпель.

Karthaune, *f.* карта́уна (большáя пу́шка).

Karthause, *f.*, **Karthäuserkloster**, *n.* Картезіáнскій монасты́рь.

Karthäuser, (Karthäusermönch), *m.* Картезіáнскій монáхъ.

Karthäuserpulver, *n.* (Mineralkermes, *m.*), кéрмесъ минерáльный.

Kartoffel, (Erdbirne), *f. Bot.* картóфель, *f.*; **-branntwein**, *m.* вóдка изъ картóфеля; **-brei**, *m.* картóфельная кáша; **-ernte**, *f.* уборка картóфеля; **-feld**, *n.* пóле, засѣянное картóфелемъ; **-käfer**, (Coloradokäfer), *m. H. n.* картóфельный жукъ. **-kloß**, *m.* картóфельная клёцка; **-krankheit**, *f.* болѣзнь картóфеля; **-mehl**, *n.* картóфельная мукá; **-salat**, *m.* картóфельный салáтъ; **-suppe**, *f.* картóфельный супъ.

Käse, *m.* сыръ; **-form**, *f.* сы́рная фóрма; **-haus**, *n.* сы́рня (домъ, въ котóромъ сыръ сушáтъ); **-kuchen**, *m.* сы́рникъ, ватрýшка; **-made**, **-milbe**, *f.* сы́рной червь.

Kasematte, *f.* каземáтъ.

Käsen, *v. n.* творóжиться; **-**, *v. a.* творóжить.

Käsepappel, *f.*, *v.* Malve.

Kaserne, *f.* казéрна, казáрма.

Käsicht, *a.* сы́ру подóбный, похóжій на сыръ.

Käsig, *a.* сы́рный.

Kaskarille, *f.* кóрка каскарúльная.

Kasimir, *m.* казимúръ (матéрія шерстяная).

Kasse, *f.* казнá; кáсса.

Kassen-bestand, *m.* налúчность дéнежной кáссы; **-billet**, *n.* кредúтный билéтъ; бáнковая ассигнáція; **-buch**, *n.* кáссовая книга; прихóдо-расхóдная книга; счётная книга; **-defect**, *m.* дéнежная утрáта (об. растрáта); недочётъ въ кáссѣ; недочётъ въ налúчныхъ дéньгахъ кáссы; **-dieb**, *m.* похитúтель казéнныхъ дéнегъ; **-diebstahl**, *m.* похищéніе казéнныхъ дéнегъ; **-schein**, *m.* ассигнáція.

Kassie, *f. Bot.* кáссія.

Kastanie, *f. Bot.* каштáнъ; wilde Kastanie, дúкій каштáнъ, кóнскій каштáнъ; **-nbaum**, *m. Bot.* каштáновое дéрево; **-nbraun**, *a.* каштáновый, каштáноваго цвѣта; **-nwald**, *m.* лѣсъ изъ каштáновыхъ дерéвъ.

Kästchen, *n.* (*dim.* von Kasten), ящúчекъ.

Kaste, *f.* плéмя, порóда (особлúво въ Индіи); цéхъ.

Kasteien, *v. a.* умерщвлять плоть, изнурять тѣло, мýчить, постúться; **-ung**, *f.* умерщвлéніе плóти.

Kastell, *n.* зáмокъ, крѣпостца, вúшгородъ; **-an**, *m.* кастелáнъ, смотрúтель или начáльникъ зáмка.

Kasten, *m.* ящúкъ, сундýкъ, ларь.

Kastengeist, *m.* духъ кáсты (сословія).

Kastroll, Casserolle, *n.* кастрю́ля.

Kasuar, *m. H. n.* казуáръ.

Kata-falk, *m.* катафáлкъ; **-komben**, *f. pl.* катакóмбы; **-leptisch**, *a.* каталептúческій; **-log**, *m.* каталóгъ, рóспись, *f.*; **-plasma**, *n. Medic.* припáрка; *v.* Bähung, Umschlag.

Katarrh, *m.* нáсморкъ, простýда; **-alisch**, *a.* простýдный; **-alfieber**, *n.* простýдная лихорáдка.

Kata-ster, *m.* поземéльная книга; **-strophe**, *f.* несчáстное, пагýбное приключéніе; (im Trauerspiele:) развя́зка трагéдіи.

Katech-ese, **-isation**, *f.* словéсное наставлéніе въ вѣрѣ, катихизáція; **-et**, *m.* катихизáторъ; учúтель закóна Бóжія; **-isiren**, *v. a.* обучáть христіáнской вѣрѣ (особлúво вопрóсами и отвѣтами); **-ismus**, *m.* катихúзисъ.

Katego-rie, *f.* категóрія; **-risch**, *a.* категорúческій.

Kater, *m.* котъ.

Katheder, *m.* кáеедра.

Kathedral-Kirche, **Kathedrale**, *f.* соббръ.

Katheter, *m.* катéтеръ.

Katho-licismus, *m.* католицúзмъ; **-lik**, *m.* католúкъ; **-likin**, *f.* католúчка; **-lisch**, *a.* католúческій, католúческаго исповѣданія.

Katoptrik, *f. T.* катóптрика.

Kattun, *m.* каттýнъ, вúбойка, полусúтецъ; **-drucker**, *m.* набóйщикъ; **-fabrik**, *f.* полусúтцовая фáбрика.

Katzbal-gen, **sich -**, *v. r.* дрáться; **-gerei**, *f.* дрáка.

Kätzchen, *n.* (*dim.* von Katze), кóшечка.

Katze, *f. H. n.* кóшка; **-**, (Geldkatze), *f.* чéресъ, дéнежный мѣшóкъ; *Fortf.* кавальéръ (нáсыпь земля); eine junge **-**, котёнокъ; junge Katzen werfen, котúться; es geht darum herum, wie die **-** um den heißen Brei, онъ не знáетъ (или онъ не хóчетъ) приняться за дѣло; * die **-** im Sacke kaufen, купúть что за глазá.

Katzen-auge, *n.* кóшечій глазъ, опáлъ (кáмень); **-buckel**, *m.* einen **-** machen, сгибáться, согнýться въ дугý; **-geschlecht**, *n.* кóшечій родъ; **-geschrei**, *n.* кóшечій крикъ, мяýканье; **-glimmer**, *m.* кóшечья слюда; **-gold**, *n.* кóшечье зóлото, жёлтый дресвáкъ; **-jammer**, *m. fam.* рвóта (об. позывъ на рвóту) въ ýтреннее врéмя; er hat den **-**, у негó съ похмéлья головá болúтъ; **-kopf**, *m.* кóшечья головá; * глупецъ; **-musik**, *f.* дурнáя мýзыка; einem eine **-** bringen, шумѣть и кричáть подъ óкнами у кого; **-pfötchen**, *n.* кóшечья лáпочка; (Pflanze), львúная лáпа; **-schwanz**, *m.* кóшечій хвостъ; **-silber**, *n.* кóшечье сéребро, бѣлый дресвáкъ; **-sprung**, *m.* кóшечій скачóкъ; * недáльное разстоя́ніе; **-tisch**, *m.* мáленькій столъ (для дѣтéй).

Kauderwälsch, *n.* непонятный, испóрченный языкъ; **-** reden, непонятнымъ, испóрченнымъ языкóмъ говорúть.

Kauen, **Käuen**, *v. a.* жевáть.

Kauern, *v. n.* на пя́ткахъ сидѣть; **sich -**, *v. r.* сѣсть на цы́почки, присѣсть на цы́почки.

Kauf, *m.* покýпка; **-brief**, *m.* кýпчая; **-en**, *v. a.* купúть.

Käufer, *m.* покупщúкъ, купецъ; **-in**, *f.* покупщúца.

Kauf-fahrer, *m.* купéческій корáбль; корабéльщикъ; **-fahrteischiff**, *n.* купéческій корáбль; **-geld**, *n.* дéньги за покýпку; **-handel**, *m.* торгóвля; **-haus**, *n.* гостúный дворъ; **-laden**, *m.* купéческая лáвка; **-leute**, *v.* Kaufmann.

Käuflich, *a.* продáжный; **-**, *ad.* **-** an sich bringen = kaufen, купúть.

Kauf-lust, *f.* желáніе купúть что; **-lustig**, *a.* желáющій купúть; **-mann**, *m.* купéцъ; (*pl.* Kaufleute, куцúй); **-männisch**, *a.* купéческій; **-mannschaft**, *f.* купéчество; куцúй (въ однóмъ городý); **-mannsdiener**, *m.* купéческій прикáщикъ; **-mannsfrau**, *f.* купéческая женá; кучúха; **-mannsgut**, *n.* товáръ; **-preis**, *m.* покупнáя цѣна; **-summe**, *f.* кýпчая сýмма; дéньги за покýпку; **-vertrag**, *m.* торгóвый договóръ; **-schilling**, *m.* дéньги заплачéнныя за покýпку чего; задáтокъ.

Kaulbarsch, *m. H. n.* ёршъ (рыба).

Kaum, *ad.* едвá, едвá ли, на сúлу, съ трудóмъ, тóлько что; ich kann es **-** glauben, э'тому едвá (илú почтú не) могý вѣрить; ich konnte mich **-** des Lachens enthalten, я на сúлу отъ смѣха удержáлся.

Kau-muskel, *m.* жевáтельная мы́шца; жувáчная мы́шца; **-tabak**, *m.* жевáтельный табáкъ; жувáчка.

Kautschuk, *v.* Federharz, Gummi (elasticum).

Kauz, *m. H. n.* (*dim.* Käuzchen, *n.*), сычъ; * ein teicher **-**, богáчъ; ein närrischer **-**, чудáкъ.

Kavalier, *m.* кавалéръ, рыцарь.

Kavallerie, *f.* кóнница.

Kavallerist, *m.* кавалерúстъ, рейтáръ.

Kaviar, *m.* икрá.

Kazike, *m.* каúкъ (древній владѣлецъ). Мексикáнскій

Kebs-ehe, *f.* незакóнное сунрýжество, налóжничество; **-weib**, *n.*, **-frau**, *f.* налóжница.

Keck, *a.* смѣлый, отвáжный, дéрзкій; **-heit**, *f.* смѣлость, отвáжность, дéрзость, *f.*; **-lich**, *ad.* смѣло.

Kegel, *m.* кéгля; (in der Geometrie), кóнусъ; abgestutzter **-**,

усѣчённый конусъ; **Kegel-achse**, *f. Geom.* ось конуса; **-bahn**, *f.* кегельное мѣсто; **-förmig**, *a.* коническій; **-kugel**, *f.* шаръ; **-n**, *v. n.* играть въ кегли; **-schnitt**, *m. Geom.* отрѣзокъ изъ конуса; **-schub**, *m.*, v. Kegelbahn; **-spiel**, *n.* игра въ кегли, кегельная игра.

Kehl-buchstabe, *m. Gramm.* гортанная буква; **-drüse**, *f.* шейная железа.

Kehle, *f.* горло, гортань, *f.*; *Archit.* обломъ; *Fortf.* бокъ у бастіона; eine helle Kehle haben, громкій голосъ имѣть.

Kehlen, *v. a.* вымеки дѣлать; einen Fisch –, чистить (рыбу).

Kehl-flosser, *m. pl.* горлопёрыя рыбы; **-hobel**, *m.* дорожникъ, карнизный стругъ; **-kopf**, *m.* глотка, кадыкъ; **-laut**, *m.* гортанная буква; **-leiste**, *f. Archit.* жолобъ; желобокъ; вымека.

Kehr-aus, *m.* послѣдній танецъ, которымъ оканчивается балъ; **-besen**, *m.* метла; **-bürste**, *f.* (платяная) щётка.

Kehren (fegen), *v. a.* мести, вымести, вычистить; (wenden), *v. a.* обратить; einem den Rücken –, отвороти́ться отъ кого; **sich –**, *v. r.* обрати́ться; sich nicht an etwas –, не уважать чего.

Kehr-haufen, *m.* сорная куча; соръ; **-icht**, *n.* соръ, умёты, *m. pl.*; **-seite**, *f.* лѣвая сторона; **-wisch**, *m.* стирала, помелó, метёлочка.

Keichen, *v. n.*, v. Keuchen.

Keifen, *v. n.* браниться, браниться, ворчать, кричать.

Keil, *m.* клинъ; (*dim.* Keilchen, *n.*) клинчикъ; ein – treibt den andern, §. клинъ клина выбиваетъ; *it.* auf einen groben Klotz gehört ein grober –, на упрямаго дубина; **-en**, *v. a.* клиномъ расколоть, бить; расщеплять клиномъ; **-er**, *m.* кабанъ, вепрь; **-förmig**, *a.* клинообразный; **-schrift**, *f.* клинообразное письмо.

Keim, *m.* (*dim.* Keimchen, *n.*), зародышъ, ростокъ; (erster Ursprung), зачатокъ, начало; источникъ, причина.

Keimen, *v. n.* растокъ пустить, глазокъ пустить; прозябать.

Keimhülle, *f.* околоплодіе; околоплодникъ.

Kein, (-er, -e, -es), *pron.* никто, никакой, ни которой, ни одинъ; **-erlei**, *a.* никакой, ни какого рода; auf – Weise, никакъ, никакимъ образомъ; **-erseits**, *ad.* отъ никого; никто; **-eswegs**, auf keine Weise, *ad.* никакъ, ни какимъ образомъ; ни подъ какимъ видомъ; **-mal**, *ad.* ни однажды, никогда, николй.

Kelch, *m.* чаша; сосудъ (въ церкви); *Bot.* чашечка (въ Ботаникѣ); **-blume**, *f.* чашкоцвѣтъ; **-deckel**, *m.* воздухъ церковной чаши; **-förmig**, *a.* на подобіе чаши; *Bot.* чашковидный, чашечный; **-glas**, *n.* большой стаканъ, бокалъ.

Kelle, *f.* большая ложка на длинной рукоятке, уполовникъ, чумичка, лопатка.

Keller, *m.* погребъ; погребчикъ; **-assel**, *f. H. n.* мокрица; **-ei**, *f.* всѣ къ погребу приставленные служители; **-geschoß**, *n.* подвалъ; подвальный этажъ; **-hals**, *m.* выходъ погреба; **-loch**, *n.* отдушина въ погребѣ; **-luft**, *f.* погребной воздухъ; **-meister**, *m.* келлермейстеръ, смотритель за напитками; **-schlüssel**, *m.* ключъ погреба; **-thür**, *f.* дверь (*f.*) погреба; **-treppe**, *f.* лѣстница погреба; **-wirth**, *m.* шинкарь, *m.*; погребщикъ; **-wurm**, *m.*, v. Kellerassel.

Kellner, *m.* погребщикъ; служитель въ гостинницѣ, ключникъ; **-in**, *f.* ключница.

Kelter, *f.* давильня, точило, виноградная тиски; **-haus**, *n.* давильня.

Keltern, *v. a.* виноградъ тискать, давить виноградъ въ тискахъ.

Keltertreter, Kelterer, *m.* давильщикъ (винограда); выдавливающій виноградъ.

Kennbar, kenntlich, *a.* что можно узнать, легко распознаваемый; **–**, *ad.* явственно, извѣстно.

Kennen, *v. a.* знать, узнать, вѣдать.

Kenner, *m.* знатокъ, знающій; **-in**, *f.* знающая; **-miene**, *f.* видъ знатока.

Kenntlich, *a.* замѣтный; примѣтный; видный; **-keit**, *f.* примѣтность.

Kenntniß, *f.* знаніе, свѣдѣніе, познаніе, понятіе; **-reich**, *a.* съ обширными познаніями.

Kennung, *f.* чашки, забѣлина (въ зубахъ лошадиныхъ).

Kennzeich-en, *n.* знакъ, примѣта, признакъ; **-nen**, *v. a.* изображать качества, свойства; распознавать; **-nung**, *f.* дѣланіе мѣтокъ (на чемъ).

Kenterhaken, *m. Mar.* желѣзный крюкъ.

Kentern, *v. a.* опрокинуть; перегрузить; разбросать; обращать.

Keper, Köper, *m.* киперная ткань.

Kerbe, *f.* зарубка, мѣтка.

Kerbel, *m. Bot.* кервель, *m.*

Kerben, *v. a.* зарубки, вырѣзки дѣлать, зарубить.

Kerb-holz, *n.* бирка; **-thier**, *n.* насѣкомое.

Kerker, *m.* темница, тюрьма; **-meister**, *m.* тюремщикъ.

Kerl, *m.* человѣкъ (говорится особливо о простыхъ людяхъ); ein braver, rechtschaffener –, добрый человѣкъ; ein schlechter –, злодѣй, плутъ; (Bauerkerl), мужикъ.

Kern, *m.* (in Nüssen), ядро (орѣха); (in Kirschen, Pflaumen ꝛc.), косточка (въ вишнѣ, въ сливѣ и пр.); (in Aepfeln, Birnen), зерно (въ яблокахъ, въ грушахъ); (in Weinbeeren:) виноградное зернышко; (in Melonen ꝛc.:) семя (въ дынѣхъ); * Kern, * ядро (самое лучшее, избраннѣйшее); **-ausdruck**, *m.* сильное выраженіе; **-beißer**, *m. H. n.* щуръ (птица); **-en**, *v. a.* крупить, зернить, въ зерно превращать; пахтать (масло); **-faul**, *a.* гнилой до самаго сердца; (von Bäumen, о деревахъ); **-gehäuse**, *n.* сердце (въ яблокѣ, грушѣ); **-gesund**, *a.* крѣпкій и здоровый; **-gut**, *a.* отборный; **-haft**, *a.* твёрдый, плотный, существенный; **-holz**, *n.* сердцевина дерева; сердце дерева; **-ig**, *a.* зернистый; (*verb.* dicht), плотный, ядреный; (von Reden ꝛc.), сильный, крѣпкій, выразительный; поучительный; **-mehl**, *n.* самая лучшая крупчатая мука; **-obst**, *n.* семенныя овощи; **-schuß**, *m.* (in der Artillerie:) горизонтальный выстрѣлъ; **-spruch**, *m.* отборное поучительное изреченіе; **-wolle**, *f.* отборная шерсть.

Kerze, *f.* восковая свѣча; **-ngerade**, *a.* прямой какъ свѣчка; **–**, *ad.* прямёхонько; **-nlicht**, *n.*, **-nschein**, *m.* свѣтъ отъ свѣчъ.

Kessel, *m.* котёлъ; (Abgrund), пропасть, котловина; *it.* Krater; **-bombe**, *f.* мортирная бомба; **-flicker**, *m.* кто починиваетъ старые котлы; **-förmig**, *a.* котловидный; **-macher**, v. Kesselschläger; **-haken**, *m.* крюкъ на которомъ виситъ котёлъ; **-pauke**, *f.* литавра; **-schläger, -schmied**, *m.* котельникъ.

Kettchen, *n.* (*dim.* von Kette), цѣпочка.

Kette, *f.* цѣпь, *f.*, узы, *f. pl.*; * сцѣпленіе; einen Hund an die Kette legen, привязать собаку на цѣпь; einen Verbrecher in Ketten legen, сковать; посадить на цѣпь преступника.

Kettel, *f.* дверная цѣпь; нападать, напасть, удержать съ цѣпочкою.

Ketten, *v. a.* цѣпью соединять, сковать, приковать.

Ketten-bruch, *m. Arithm.* непрерывная дробь; **-brücke**, *f.* цѣпной мостъ; **-hund**, *m.* цѣпная собака; **-kugel**, *f.* цѣпное ядро; **-naht**, *f.* строчка, цѣпной шовъ; **-panzer**, *m.* кольчуга; **-rechnung, -regel**, *f.* цѣпное правило; **-ring**, *m.* звено, кольцо цѣпи; **-schluß**, *m. Log.* сорить (въ логикѣ); сцѣпленіе заключеній; **-stich**, *m.* строченіе; **-strafe**, *f.* каторга, ссылка на галеры; **-zug**, *m. Archit.* проивка; перевивка.

Ketzer, *m.* еретикъ, раскольникъ; **-ei**, *f.* ересь, расколъ, рас-

кóльничество; **Ketzer-gericht**, *n.* инквизúція; **-in**, *f.* раскóльница; **-isch**, *a.* ерети́ческій, раскóльническій; **-richter**, *m.* инквизúторъ.

Keuchen, *v. n.* тяжелó дышáть, одúшку имéть; запыхáться; кáшлять. [кля́шъ.

Keuchhusten, *m.* удúшье, ко-

Keule, *f.* дубúна; булавá; (Mörserkeule), пестъ, *dim.* пéстикъ, толкáчъ; (vom Vieh:) зáдняя часть бóтой скотúны; бедрá; лáпка; **-des Herkules**, *Myth.* Геркулéсова булавá об. пáлица.

Keuler, *v.* Keiler.

Keusch, *a.* цéломýдренный; чúстый, непорóчный; **-heit**, *f.* цéломýдріе, цéломýдренность, непорóчность, *f.* [гóвка.

Kibitz, *m. H. n.* пúголица, лу-

Kichererbse, *f. Bot.* горóхъ овéчій, бараній горóхъ, стручéчникъ, Италіáнскій горóхъ.

Kicks, *m. fa.* прóмахъ, киксъ (на билья́рдной игрý).

Kiefer, Föhre, *f. Bot.* сóсна.

Kiefer, *m.* (Kinnbacken), чéлюсть; (on Fischen:) жáбра, жáбры.

Kiefern, *a.* сосновый; **-holz**, *n.* сосновый лѣсъ, сосновыя дрова; **-wald**, *m.* сосновникъ; сосновый лѣсъ.

Kiel, *m.* (Schiffskiel), трюмъ, киль, *m.*; (Federkiel), перó, стволъ у перá. [жáть; оперя́ть.

Kielen, *v. a.* пéрьями снаб-

Kiel-holen, *v. a.* (ein Schiff), килевáть, повалúть корáбль на бокъ; einen Verbrecher –, купáть престýпника съ рáйны (т. е. бросáть егó съ рáйны и протянýть подъ корабля́мъ); **-raum**, *m.* (im Schiffe:) трюмъ; **-recht**, *n. Mar.* кúльное прáво на входъ корабля́ въ прúстань; **-wasser**, *n.* слѣдъ корабля́ на водѣ, кильвáтеръ.

Kieme, *f.* жáбра; дúхальце; mit Kiemen versehen, съ жáбрами; **-nartig**, *a.* жаброви́дный; **-ndeckel**, *m.* жáберная крúшечка; **-nhaut**, *f.* жáберная перепóнка.

Kien, *m.* смолúстое дéрево, сосновое дéрево, сосновый лѣсъ; **-baum**, *m.* сóсна; **-fackel**, *f.* сосновый фáкелъ; **-harz**, *n.* сосновая смолá; **-holz**, *n.* смолúстое дéрево; **-öl**, *n.* мáсло сосновое; **-ruß**, *m.* сосновая сáжа, сáжа Голлáндская.

Kiepe, *f.* кóробъ, корзúна (котóрую нóсятъ на спинѣ).

Kieß, *m.* хрящъ, крýпный песóкъ; колчеда́нъ; грáвій; дресвá.

Kiesel, -stein, *m.* голúшъ, кремéнь, *m.*; **-erde**, *f.* кремнúстая земля́; кремнезéмъ.

† **Kiesen**, *v. a. & n.* разбирáть.

Kies-erde, *f.* хрящева́тая (хрящева́я) замля́; **-grube**, *f.* песóчная я́ма; **-grund**, *m.* хрящевúй грунтъ.

Kiesicht, *a.* хрящева́тый, колчедáнный, похóжій на хрящъ.

Kiesig, *a.* хрящевúй. [песóкъ.

Kiessand, *m.* хрящъ, крýпный

Kieze, *f.* кóшка (сáмка).

Kilo-gramm, *n.* килогрáмъ; **-meter**, *n.* киломéтръ.

Kimme, *f.* край,ýголъ (у бóчекъ); вы́емка.

Kimmen, *v. a.* дѣлать вы́емку въ бóчкѣ, смыкáть, свáзывать.

Kind (*dim.* Kindchen), *n.* дитя́, ребёнокъ, младéнецъ; *Eccl. sl.* чáдо; * ein Kind der Liebe, побóчное дитя́.

Kind-bett, *n.* родúлъ: in's – kommen, родúть; **-betterin**, *f.* родúльница; **-bettfieber**, *n.* родúльная горáчка; **-chen**, *n. dim.* ребёночекъ; mein –! дúтячко моё! **-elbier**, *n.* крести́нное пúво; крести́ны.

Kinder-bett, *n.* дѣтская постéля; **-blattern**, *f. pl.* óспа; **-ei**, *f.*, **-possen**, *f. pl.* ребя́чество, ребя́ческія шáлости; **-frau**, **-wärterin**, *vu.* **-mutter**, *f.* мáмка; нянька; нúня; **-freund**, *m.* другъ дѣтéй; **-garten**, *m.* дѣтскій садъ; дѣтская шкóла; **-gärtnerin**, *f.* дѣтская садóвница, настáвница дѣтской шкóлы; **-jahre**, *n. pl.* дѣтскія лѣта; **-klapper**, *f.* побрякýшка; **-krankheit**, *f.* дѣтская болѣзнь; **-lehre**, *f.* катихúзисъ, обученіе дѣтéй катихúзису; **-lehrer**, *m.* катихизáторъ; **-leicht**, *a.* весьмá понятный, в. петрýдный; **–**, *ad.* весьмá понятно, весьмá не трýдно; **-liebe**, *f.* любóвь къ дѣтямъ; **-los**, *a.* бездѣтный; **-mädchen**, *n.*, **-magd**, *f.* нянька, дѣвушка; **-märchen**, *n.* дѣтская скáзка; скáзка для дѣтéй; **-mord**, *m.* дѣтоубúйство; **-mörder**, *m.*, **-mörderin**, *f.* дѣтоубúйца (*s. c.*); **-mutter**, *f.*, v. Kinderfrau; **-narr**, *m.* страстно любящій дѣтéй; помѣшáвшій на дѣтя́хъ; **-raub**, *m.* похищéніе дѣтéй; **-schuh**, *m.* дѣтскій башмáкъ; * er (sie) hat die Kinderschuhe ausgezogen, онъ вы́шелъ (онá вы́шла) изъ дѣтéй; **-schule**, *f.* шкóла для дѣтéй; **-spiel**, *n.* дѣтская игрá, забáва, дѣтская игрýшка; * бездѣлица; **-spott**, *m.* насмѣшка дѣтéй; **-sprache**, *f.* дѣтскій язúкъ; **-streich**, *m.* дѣтская бúческая шáлость; дѣтская шáлость; ребя́чество; **-stube**, *f.* дѣтская; кóмната для дѣтéй; **-taufe**, *f.* крещéніе дѣтéй; **-wagen**, *m.* дѣтская телѣжка; каре́точка для тѣтéй; **-wärterin**, v. Kinderfrau; **-wäsche**, *f.* дѣтское бѣлье; **-zeug**, *n.* дѣтскія пелёнки; дѣтское бѣлье; дѣтское плáтье; **-zucht**, *f.* воспитáніе дѣтéй.

Kindes-alter, *n.* дѣтскій вóзрастъ; **-beine**, nur: von Kindesbeinen an, * съ сáмыхъ молодúхъ лѣтъ; съ сáмаго младéнчества; **-kind**, *n.* внукъ; внýчка; **-liebe**, *f.* дѣтская любóвь; любóвь дѣтéй къ родúтелямъ; **-mord**, v. Kindermord; **-mörder**, *m.* дѣтоубúйца (котóрый убúлъ однó дитя́); **-mörderin**, *f.* дѣтоубúйца, (котóрая своё дитя́ убúла); **-nöthe**, *f. pl.* родовúе потýги, потýги пéредъ родáми; in Kindesnöthen, въ родáхъ, въ мýкахъ; in –n sein, имѣть трýдные родú; **-pflicht**, *f.* дѣтская, сыновняя дóлжность; **-statt**, *f.* die Annahme an –, усыновлéніе; einen an – annehmen, усыновля́ть, –нять кого́; **-theil**, *m.* закóнная часть (об. дóля) дѣтéй.

Kind-heit, *f.* дѣтство, младéнчество, ребя́чество, дѣтскій вóзрастъ; **-isch**, *a.* ребя́ческій; * безразсýдный; sich – betragen, ребя́читься; **-lein**, *n.* мáленькое дитя́, ребёнокъ; **-lich**, *a.* дѣтскій, сыновній; **-schaft**, *f.* прáво дитя́ти; **-taufe**, *f.* крещéніе, крести́ны.

Kinn, *n.* подборóдокъ; **-backen**, *m.* чéлюсть; **-kette**, *f.* цѣпóчка у мýшту́ка; **-lade**, *f.*, v. Kinnbacken.

Kiosk, *m.* кіóскъ, Турéцкая бесѣдка въ садý.

Kippe, *f. fa.* край; * auf der – stehen, близь паде́нія быть; быть гото́вымъ упáсть; быть въ опáсности; **-n**, *v. n.* шатáться, упадáть, свернýться, опрокúнуться; **–**, *v. a.* обрѣзывать монéту; **-r**, *m.* обрѣзчикъ монéтъ; **-rei**, *f.* обрѣзываніе монéтъ; барúшничество.

Kirchdorf, *n.* селó.

Kirche, *f.* цéрковь, храмъ Бóжій; die christliche –, христіáнская цéрковь.

Kirchen-ablaß, *m.* разрѣшéніе отъ эпитúміи; **-agende**, *f.* трéбникъ; служéбникъ; **-älteste**, *m.* церковный старшúна; **-amt**, *n.* церковная дóлжность, *f.*; церковное звáніе; **-bann**, *m.* отлучéніе отъ цéркви, прокля́тіе, анáоема; **-buch**, *n.* церковная книга, метрúческія книги; **-buße**, *f.* публúчное церковное покаáніе; **-dieb**, *m.* святотáтецъ, святотáтъ, *m.*; **-diebstahl**, *m.* святотáтство; **-diener**, *m.* церковный служúтель, причéтникъ, церковный; **-dienst**, *m.* церковная слýжба; **-fahne**, *f.* хóругвь, церковный; **-fest**, *n.* церковный прáздникъ; **-friede**, *f.* церковный мúръ; **-gänger**, *m.* богомóлецъ; богомóльщикъ; говѣ́льщикъ; **-gängerin**, *f.* богомóлка; говѣ́льщица; **-gebet**, *n.* молúтва совершáемая въ цéркви; публúчное моле́ніе; **-gebrauch**, *m.* церковный обрядъ; **-gemeinschaft**, *f.* церковное общéніе, сопричáстность цéркви; **-geräth**, *n.* утвáрь, церковная; **-gesang**, *m.* церковное пѣніе; церковная пѣснь; **-geschichte**, *f.* церковная исторія; **-gesetz**, *n.* церковный закóнъ; **-gut**, *n.* церковное имѣніе; **-jahr**, *n.* церковный годъ; **-lehrer**, *m.* церковный учúтель; **-lied**, *n.* церковная пѣснь; **-maus**, *f. fam.* er ist arm wie eine –, онъ ничегó не имѣетъ; голъ какъ сокóлъ; голъ какъ бýбенъ; бýбенъ бýбнемъ; **-musik**, *f.* церковная мýзыка; **-ordnung**, *f.* церковный устáвъ; **-patron**, *m.* па-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0779-8 DFG

трбнъ,попечи́тель це́ркви;**Kirchenpfleger**, *m.* старши́на церко́вный; **-rath**, *m.* консисто́рія; церко́вный сове́тникъ; **-raub**, *m.* святота́тство; **-räuber**, *m.* святота́тецъ; **-rechnung**, *f.* счёты по управле́нію церко́вными имѣ́ніемъ; **-recht**, *n.* церко́вное пра́во; **-regiment**, *n.* церко́вное управле́ніе; v. Hierarchie; **-sache**, *f.* де́ло каса́ющееся до це́ркви; церко́вное де́ло; **-satzung**, *f.* церко́вное узаконе́ніе; **-schatz**, *m.* казна́ и у́тварь церко́вная; (Ort), сокро́вищница церко́вная; **-schmuck**, *m.* убо́ръ церко́вный; **-schutz**, *m.* церко́вное покрови́тельство; **-siegel**, *n.* церко́вная печа́ть; **-spaltung**, *f.* раско́лъ; **-staat**, *m.* церко́вная о́бласть; **-steuer**, *f.* поже́ртвованіе на це́рковь; кру́жечный сборъ; **-strafe**, *f.* церко́вное наказа́ніе, епитиміа; **-streitigkeit**, *f.* споръ о церко́вныхъ дѣ́лахъ; **-stuhl**, *m.* стулъ; скамья́; **-tag**, *m.* церко́вный день слу́жбы; **-väter**, *m. pl.* святы́е отцы́, учи́тели церко́вные; **-verbesserung**, *f.* реформа́ція; **-versammlung**, *f.* соббръ; **-vorsteher**, *m.* старши́на, староста́ церко́вный; **-zucht**, *f.* церко́вное благочи́ніе.

Kirch-fahrt, *f.* ходъ въ це́рковь; **-gang**, *m.* хожде́ніе въ це́рковь; доро́га въ це́рковь; (einer Sechswöchnerin), пе́рвой вы́ходъ роди́льницы въ це́рковь по́слѣ роды́; **-hof**, *m.* кладби́ще, погосте́; огра́да церко́вная; **-lich**, *a.* церко́вный; **-messe**, Kirmeß, *f.* церко́вный или́ храмовы́й пра́здникъ; пра́здникъ въ па́мять освяще́нія це́ркви; дереве́нскій пра́здникъ; *it.* v. Kirchweihe. [ничій.

Kirchner, *m.* пономарь, *m.*; ризни-

Kirch-spiel, *n.* прихо́дъ; **-sprengel**, *m.* эпа́рхія; **-thurm**, *m.* колоко́льня; **-weg**, *m.* доро́га въ це́рковь; **-weihe**, Kirmeß, *f.* освяще́ніе це́ркви; годовбе́ о́наго пра́зднованіе.

Kirre, *a.* ру́чный, ти́хій, сми́рный.

Kirren, *v. a.* ручны́мъ дѣ́лать; приманивать.

Kirsch-baum, *m. Bot.* ви́шневое де́рево; **-branntwein**, *m.* ви́шневая во́дка, вишнёвка, ратафія.

Kirsche, *f.* ви́шня; eingemachte **-n**, *f. pl.* конфе́кты ви́шневый.

Kirsch-garten, *m.* ви́шенникъ, вишня́къ; **-geist**, *m.* спиртъ ви́шневый, вишнёвка; **-harz**, *n.* ви́шневый клей; **-kern**, *m.* ви́шенная ко́сточка; **-kuchen**, *m.* ви́шневой пиро́гъ; **-lorbeerbaum**, *m. Bot.* лавро́вая ви́шня; **-roth**, *a.* кра́сный какъ ви́шня; **-saft**, *m.* ви́шневый сокъ; морсъ; **-wasser**, *n.* ви́шневая во́дка, вишнёвка; **-wein**, *m.* вишнёвка.

Kissen, *n.* подушка; **-bühre**, *f.*, **-überzug**, *m.*, **-ziehe**, *f.* наво́лока; *dim.* наво́лочка.

Kiste, *f.* (*dim.* Kistchen, *n.*), я́щикъ, сунду́къ; *dim.* я́щичекъ, сундучёкъ.

Kitt, *n.* замазка.

Kittel, *m.* балахо́нъ.

Kitten, *v. a.* замазкою склеить, смазывать.

Kitzel, *m.* щекота́ніе; щекота́ливость; **-ig**, *a.* щекотли́вый; (schwierig), тру́дный, опа́сный, сомни́тельный; **-n**, *v. a.* щекота́ть; * die Ohren **-**, весели́ть, слу́ху прія́тнымъ быть; das kitzelt seinen Stolz, э'то о́чень прія́тно для его́ го́рдости.

Kitzler, *m. Anat.* кли́торъ; похотни́къ; пото́чка (же́нскаго) та́йнаго у́да; же́нскій дѣторо́дный уд.

Kladde, *f.* чёрная кни́га, чёрный спи́сокъ (у купцо́въ).

Klaffen, *v. n.* не пло́тно отпира́ться; не хорошо́ приходи́ть(ся); не смыка́ться; не запира́ться, расколо́ться, тре́снуть, разсѣда́ться, разсѣ́ться; klaffende Wunde, откры́тая ра́на.

Kläff-en, *v. n.* та́вкать; **-er**, *m.* соба́ка, кото́рая мно́го та́вкаетъ.

Klafter, *f.* са́жень, *f.*; **-holz**, *n.* сажённыя дрова́; **-maß**, *n.* сажённая мѣ́ра; са́жень; **-n**, *v. a.* ста́вить, класть посажённо (об. сажёнями); **-weise**, *ad.* посажённо; сажёнами.

Klagbar, *a.* на что жа́ловаться мо́жно, жа́лобный, иско́вый, истцо́вый; **-** werden, жа́ловаться, про́сьбу (на кого́) пода́ть.

Klage, *f.* вопль, плачъ; (vor Gericht), жа́лоба; про́сьба, проше́ніе; eine **-** eingeben, принести́ жа́лобу (на кого́); **-frau**, *f.*, **-weib**, *n.* плаче́вница; плака́льщица; **-gedicht**, *n.* эле́гія; **-lied**, *n.*, **-gesang**, *m.* плаче́вная пѣснь; плачъ; **-n**, *v. a.* & *n.* разсказывать, разсказа́ть кому́ свой жа́лобы; er klagte mir seine Noth, онъ разсказа́лъ мнѣ свою́ го́ре; жа́ловаться; vor Gericht **-**, проси́ть, жа́лобу приноси́ть, про́сьбу пода́вать (на кого́); жа́ловаться (на бо́ль, на несча́стіе и пр.); **-punkt**, *m.* обвини́тельный пунктъ.

Kläger, *m.* проси́тель, *m.*, истецъ; **-in**, *f.* проси́тельница.

Klägerisch, *a.* истцо́вый.

Klage-ruf, *m.* вопль; **-sache**, *f.* и́сковое де́ло; **-schrift**, *f.* (челоби́тная), и́сковое проше́ніе; **-stimme**, *f.* жа́лобный го́лосъ; **-termin**, *m.* срокъ для пода́чи и́ска; **-ton**, *m.* жа́лобный, жа́лостный го́лосъ об. тонъ; **-weib**, v. Klagefrau.

Klaggedicht, *n.* эле́гія.

Kläglich, *a.* жа́лкій, жа́лостный, плаче́вный, го́рестный.

Klaglos, *a.* **-** stellen, удовлетворя́ть, -ри́ть кого́.

Klamm, *a.* у́зкій, тѣ́сный, сти́-

тый, стѣне́нный; (selten, schwer zu bekommen), ре́дкій, тру́дный на получе́ніе; (erstarrt), оцѣпене́лый отъ сту́жи (говори́тся особ. о па́льцахъ).

Klammer, *f.* скоба́, крюкъ; Klammern, *pl.* (Einschließzeichen), скобки.

Klammern, *v. a.* прицѣпи́ть; **-**, *v. r.* ухвати́ться, прицѣпи́ться.

Klang, *m.* звонъ, звукъ; **-los**, *a.* беззву́чный; **-reich**, **-voll**, *a.* зву́чный; **-stufe**, *f. Mus.* интерва́лъ; **-wort**, *n.* звукоподража́тельное сло́во.

Klappe, *f.* заклю́пка; закры́тка; кла́панъ; (на)кры́шка; (Fallthür), опу́скная дверь; **-** (am Tische), пола́; *it.* отворо́тъ; заворо́тъ; ла́цканъ; кла́панъ, гу́льфикъ; (an Brücken:) кла́панъ; выдви́жная часть мо́ста; (an Zugbrücken:) подъёмъ; *Bot.* (valvula), заслбпочка; створочка; *Anat.* заслбпка; §. mit einer **-** zwei Fliegen schlagen, одни́мъ ма́хомъ снять двѣ го́ловы; гна́ться за двумя́ зайцами; дѣлать два дѣла вдругъ; взя́ться за два дѣла вдругъ.

Klappen, *v. a.* (in die Höhe) **-**, опя́ть подвяза́ть, поднять [платье и проч.]; **-**, *v. n.* хло́пать, хло́пнуть; стучать; * es klappt (= paßt) nicht, э'то не въ по́ру; es will nicht recht klappen, не клеится; что-то не идётъ.

Klapper, *f.* трещётка, гремýшка; (in der Mühle), ло́патень, *m.*; **-jagd**, *f.* родъ охо́ты, (на кото́рой трещётками испугаю́тъ звѣре́й); **-mühle**, *f.* (отчайная) мѣ́льница; **-n**, *v. n.* трещать, стучать, хло́пать; (mit den Zähnen) **-**, скрежета́ть; das Hufeisen klappert, подко́ва у ло́шади шата́ется; **-rose**, Klatschrose, *f.*, wilder Mohn, *m. Bot.* макъ полевбй; **-schlange**, *f. H. n.* гремýчая змѣ́я; **-schote**, *f. Bot.* дрокъ; **-storch**, *m. fa.* а́йстъ.

Klapp-handschuh, *m.* же́нская перча́тка безъ па́льцевъ; рукави́ца; **-hut**, *m.* склады́ая шля́па; подру́чная шля́па.

Klapps, *m.* уда́ръ, толчбкъ, тузъ.

Klapp-stiefel, *m.* сапбгъ съ отворо́тами; **-tisch**, **Klappentisch**, *m.* столъ съ полами, складны́й стоя́.

Klar, *a.* я́сный, поня́тный, чи́стый, свѣ́тлый; (von Flüssigkeiten:) жи́дкій; то́нкій; klarer Himmel, я́сное не́бо; klare Worte, я́сныя слова́; die Sache ist klar, де́ло я́сно, не сомни́тельно; eine klare Stimme, то́нкій го́лосъ; klare Leinwand, то́нкое полотно́; klares Wasser, чи́стая вода́.

Klare, *f.* то́нкость, *f.*

Klären, *v. a.* очища́ть, чи́стымъ дѣлать; **sich -**, *v. r.* очища́ться; (von Flüssigkeiten, о жи́дкостяхъ:) устаи́ваться.

Klarheit, *f.* я́сность, чистота́; то́нкость, прозра́чность.

Klarinet-te, *f.* кларне́тъ; **-tist**, *m.* кларнети́стъ.

Klariren, *v. a.* (Waaren), плати́ть по́шлины тамо́женныя.

Klär-kessel, *m.* клеровáльный (об. очисти́тельный) котёлъ; **-lich**, *a.* я́сный; очевúдный; *v.* klar; **-ung**, *f.* клеро́вка; очище́ніе.

Klasse, *f.* классъ; сте́пень, *f.*, поря́докъ, разря́дъ; **-nlehrer**, *m.* кла́ссный учи́тель; **-nlotterie**, *f.* кла́ссная лотере́я; **-nsteuer**, *f.* погодо́вая по́дать; подýшный сборъ.

Klassifi-cation, *f.* раздѣле́ніе на кла́ссы; **-ciren**, *v. a.* раздѣля́ть на кла́ссы.

Klassi-ker, *m.* классúческій писа́тель; **-sch**, *a.* классúческій.

Klatsch, *m.* уда́ръ (рукóю), тумáкъ; **-büchse**, *f.* хлопýшка; пýколка; **-e**, *f.* хлопýшка; (*vu.* für Klätscherin), *v.* Klätscherin; **-en**, *v. n.* хлóпать, толкáть; in die Hände –, бить въ ладóши; (ausschwatzen), болтáть, переноси́ть.

Klätscher, *m.*, **-in**, *f.* болту́нъ, *m.*, болту́нья, *f.*; **-ei**, *f.* перено́сы; * болтáніе, спле́тни.

Klatschhaft, *a.* болтли́вый, къ спле́тнямъ склóнный.

Klatschrose, *v.* Klapperrose.

Klauben, *v. a.* колупáть, ковырáть; выбирáть, очищáть, отбирáть; (nagen), глодáть, грызть.

Klaue, *f.* кóготь, *m.*, лáпа; копúто; пáлецъ; * in jemandes Klauen gerathen, попáсть къ кому́ въ кóгти; **-nseuche**, *f.* воспалéніе копúтъ повáльное; хромотá повáльная.

Klause, *f.* затвóръ, кéлья, *Eccl.* *sl.* обúтель, *f.*; пустúня.

Klausel, *f.* оговóрка, прибавлéніе къ договóру.

Klausner, *m.* отшéльникъ, пустúнникъ.

Klavichord, *n.* клавúкордъ.

Klavier, *n.* клавúръ, клависúнъ, клавикóрды; **-aufzug**, *m.* пúеса, аранжúрованная для фортопúано; **-lehrer**, *m.* учúтель мýзыки; **-saite**, *f.* клавикóрдная струнá; **-schlüssel**, *m.* ключъ (фортопúанный); **-stunde**, *f.* урóкъ въ игрѣ на фортопúано; **-unterricht**, *m.* – ertheilen, дава́ть урóки на фортопúано.

Kleben, *v. n.* прилúпнуть, приставáть, прицѣпля́ться, остава́ться; –, *v. a.* прилѣпúть, прикле́ивать; das Harz klebt an den Fingern, смолá прилúпаетъ къ пáльцамъ; am Alten kleben, прéдану быть старúннымъ обúчаямъ.

Kleberig, *a.* лúпкій, клéйкій, вя́зкій.

Klecks, *m.* пятнó (особлúво чернúльное).

Klecksen, *v. n.* дѣлать пя́тна; * марáть, скéрно писáть.

Kleckser, *m.* пачкýнъ.

Klee, *m.* *Bot.* дя́тлина, трилúстникъ; **-blatt**, *n.* листъ дя́тлины, * трóе друзéй неразлýчныхъ; **-salz**, *n.* *Chem.* щавелекúслое кáли; щавелевокúслое кáли.

Kleï, *m.* глúна; глúнистая пóчва; суглúнокъ.

Kleiben, *v.* kleben.

Kleid, *n.* кафтáнъ, плáтье; §. Kleider machen Leute, по плáтью встрѣчáютъ.

Kleiden, *v. a.* одѣвáть, облекáть; sich –, *v. r.* одѣвáться, облачáться; sich schwarz –, въ чёрномъ одéту быть; * – (einen), приста́ть; das kleidet ihn sehr gut, э́то емý óчень приста́ло.

Kleider-bürste, *f.* платя́ная щётка; **-haken**, *m.* вéшалка; спúчникъ; **-handel**, *m.* торгъ плáтьемъ; **-händler**, *m.* торгýющій плáтьемъ; *it.* вето́вщикъ; **-kammer**, *f.* гардерóбъ; **-laus**, *f.* платя́ная вошь; **-macher**, *m.* портнóй; **-markt**, *m.* платя́ный рядъ; **-motte**, *f.* *H. n.* платя́ная мóль; **-narr**, *m.* одѣвáющійся изúскано; франтъ; **-ordnung**, *f.* устáвъ о плáтьѣ; **-pracht**, *f.* рóскошь въ одѣя́ніи; **-schrank**, *m.* платя́ный шкапъ; **-tracht**, *f.* одéжда, одѣя́ніе; мóда. **-stück**, *n.* плáтье.

Kleidung, *f.* плáтье; одéжда; **Kleie**, *f.* óтруби.

Kleien-brod, *n.* отрубéный хлѣбъ; хлѣбъ съ óтрубями; **-mehl**, *n.* отрубúстая мукá.

Kleierde, *f.* глúнистая земля́.

Klein, *a.* мáлый, мéлкій; –, *ad.* мáло; eine –e Stadt, мáленькій гóродъ; eine –e Anzahl, мáлое числó; –es Geld, мéлкія дéньги; im Kleinen verkaufen, порóзно продавáть; von – auf, съ сáмыхъ молодúхъ лѣтъ; **-äugig**, *a.* съ мáленькими глазáми; **-blätterig**, *a.* мелколúственный; **-denkend**, *a.* мúзко мúслящій; **-flosser**, *m.* имѣющій корóткія плáвательныя пéра; **-geist**, *m.* недáльный умъ; человѣкъ недáльнаго умá; **-gewehrfeuer**, *n.* ружéйный огóнь; ружéйная стрѣльбá; стрѣльбá изъ ружéй; **-gläubig**, *a.* маловѣ́рный; **-gläubigkeit**, *f.* маловѣ́рie; малодýшie; **-handel**, *m.* мелочнóй торгъ; мелочна́я продáжа; рóзничная продáжа; **-händler**, *m.* мелочнóй продавéцъ; лáвочникъ; **-heit**, *f.* мáлость; **-herzig**, *a.* малодýшный; **-herzigkeit**, *f.* малодýшie; **-igkeit**, *f.* мáлость, мéлкость, *f.*, бездѣлúца; **-igkeitskrämer**, *m.* мелочнóй человѣкъ; **-kinderbewahranstalt**, *f.* дѣтскій пріютъ; **-laut**, *a.* малодýшный, трусли́вый, боязли́вый; умúлый; **-lich**, *a.* маловáтый; нúзкій, пóдлый; **-lichkeit**, *f.* мéлочность; **-muth**, *m.*, **-muthigkeit**, *f.* малодýшie, умúлость; **-muthig**, *a.* малодýшный, умúлый.

Kleinod, *n.* драгоцѣ́нность, драгоцѣ́нная вещь.

Klein-schmied, **-schmidt**, *m.* слéсарь; **-staat**, *m.* мáлое госуда́рство; **-städter**, *m.* провинціáлъ; **-städterei**, *f.* обúчаи провинціáловъ; обúчаи въ мáленькихъ городáхъ; **-städtisch**, *a.* свóйственный мáленькимъ городáмъ; провинціáльный; **-vieh**, *n.* мéлкій скотъ; (Landw.) óвцы, *gen.* овéцъ, *pl.*

Kleister, *m.* клéйстеръ; **-n**, *v. a.* клéйстеромъ мáзать, клеúть; **-pinsel**, *m.* мазúлка; **-topf**, *m.* горшóкъ для клáйстера.

Klemme, *f.* тúскій, жомъ; тѣснотá; бѣдá; замѣша́тельство; * in der – sein, въ бѣдѣ́ быть, въ замѣша́тельствѣ быть; **-n**, *v. a.* жимáть, жать, прищемúть.

Klempner, *m.* жестя́ныхъ дѣлъ мáстеръ, жестянúкъ; **-arbeit**, *f.* жестя́ныя издѣ́лія; **-waare**, *f.* жестя́ной товáръ; жестя́ныя издѣ́лія.

Klepper, *m.* клéперъ.

Klerikal, *a.* духóвный; (ultramontan), за-Алпúйскій, загóрный; **-ker**, *m.* клéрикъ; духóвный; (Geistlicher), *m.* священúникъ; **-ei**, *f.*, **Klerus**, *m.* (Geistlichkeit), духовéнство; *it.* церковный причетъ.

Klette, **Klettenwurzel**, *f.* репéйникъ, репя́шникъ.

Klettern, *v. n.* лáзить, карáбкаться; auf einen Baum –, лáзить на дéрево.

Kletterstange, *f.* шестъ; мáчта.

Klicker, *m.* шáрикъ (для бросáнія).

Klient, *m.* клiéнтъ, покровúтельствуемый.

Klima, *n.* климáтъ; **-tisch**, *a.* климатúческій.

Klimmen, *v. n.* взлѣзáть, всходúть.

Klimperei, *f.* бренчáнье.

Klimpern, *v. n.* игрáть, брáкать, побрáкивать.

Klinge, *f.* клúнокъ; (Degen), шпáга; * einen vor die – fordern, вы́звать кого́ на поедúнокъ; über die – springen lassen, умертвúть, заколóть, убúть.

Klingel, *f.* звонóкъ, колоко́льчикъ; **-beutel**, *m.* кошелёкъ для собúранія подая́нія въ церквáхъ; **-n**, *v. n.* звонúть въ колоко́льчикъ; **-zug**, *m.* рýчка со снурко́мъ у звонкá; сонéтка.

Klingen, *v. n.* звенѣ́ть; звучáть, дать звонъ; сдаваться, слúшному быть, раздаваться; gut klingen, быть прiя́тнымъ слýху, прiя́тный звукъ имѣ́ть.

Klinggedicht, *n.* сонéтъ.

Klinik, *f.* клúника (ученúе практúческой медицúны въ больни́тахъ); **-um**, *n.* (Heilanstalt), *f.* больни́ца.

Klinisch, *a.* клúнический.

Klinke, *f.* захло́пка, защёлка.

Klinken, *v. n.* жать, давúть защёлку.

Klippe, *f.* скала́, утёсъ, подво́дный ка́мень; **-nreich, -nvoll**, *a.* утёсистый; скали́стый.

Klipp-fisch, *m. H.n.* суха́я треска́; щетинозу́бъ; **-ig**, *a.* утёсистый; **-tram**, *m.* мелочно́й това́ръ; **-trämer**, *m.* ла́вочникъ; **-schenke**, *f.* просто́й питёйный домъ; **-schule**, *f.* шко́ла, въ которой дѣти у́чатся скла́дывать и чита́ть; **-werk**, *n.* мелочно́й това́ръ; безде́лушка.

Klirren, *v. n.* звенѣ́ть, звуча́ть, стуча́ть (какъ стёкла разби́тыя, цѣпи, шпа́ги и пр.).

Klitschig, *a.* тичкова́тый.

Kloake, *f.* клоа́къ, кри́тый капа́лъ, ко́имъ отво́дятъ нечистоты́ изъ го́рода.

Kloben, *m.* блокъ, ве́шка; (an der Wage:) крюкъ на котло́мъ вѣсы́ висать; (vom Flachs:) пукъ льна; (bei den Schlossern:) ручны́е тиски́ (слёсарные); **-holz**, *n.* бо́льшое де́рево.

Klobig, *a.* то́лстый; тажёлый; неповоро́тливый.

Klopfbret, *n. Typogr.* вико́лодка.

Klöpfel, *m.* колоту́шка, валёкъ.

Klopf-en, *v. a. & n.* стуча́ть, стуча́ться; колоти́ть, уда́рить, бить; an die Thüre –, стуча́ться у дверёй; das Herz klopft, сёрдце бьётся; **-er**, *m.* сту́кальцо, молото́къ у воро́тъ; **-fechter**, *m.* боёцъ, драчу́нъ, руба́чъ; **-fechterei**, *f.* дра́ка, сёора; **-holz**, *n.* валёкъ, колоту́шка.

Klöppel, *m.* (einer Glocke), язы́къ (колокольный); (Trommelklöppel), па́лка (бараба́нная); (eines Hundes), клапъ соба́чій; Klöppel, *pl.* (zu Spitzen), коклю́шки, *f. pl.* (для плетёнія кружёвъ); **-arbeit**, *f.* кру́жевная рабо́та; **-garn**, *n.* кру́жевныя ни́тки; **-n**, *v. a.* кру́жево плесть; **-nadel**, *f.* кру́жевная игла́.

Klöppler, *m.* кружевни́къ; **-in**, *f.* кружевни́ца.

Kloß, *m.* (Erdkloß), гли́ба, комъ; (eine Speise), клёцка, татышёкъ.

Klößchen, *n.* комо́къ; комо́чекъ; клёцочка.

Kloster, *n.* монасты́рь, *m. Eccl. sl.* обитель, *f.*; **-bruder**, *m.* моня́хъ; послу́шникъ; **-frau**, *f.* моня́хиня; **-schule**, *f.* монасты́рская шко́ла.

Klösterlich, *a.* монасты́рскій.

Klotz, *m.* колода́, чубра́нъ, отрубо́къ; * (von Menschen), болва́нъ, гру́бый неповоро́тливый челове́къ. [клубъ.

Klubb (Club), *m.* собра́ніе,

Kluft, *f.* ущёлье, разсёлина про́пасти.

Klüftig, *a.* щелёстый, имѣющій расщёлины.

Klug, *a.* у́мный, разу́мный; дога́дливый; nicht – werden aus einer Sache, aus einem, не разумѣ́ть, не понима́ть чего́; не знать, чего́ кто хо́четъ.

Klügelei, *f.* у́мничанье, мудрова́ніе.

Klügeln, *v. n.* у́мничать, у́мствовать, мудри́ть.

Klugheit, *f.* благоразу́міе, му́дрость; дога́дливость, *f.*

Klüg-ler, *m.* у́мникъ; (Tadler), хули́тель, *m.*; **-lich**, *a.* благоразу́мный, осторо́жный; **-ling**, *m.*, v. Klügler.

Klump, *m.*, v. Kloß.

Klümpchen, *n.* (*dim.* von Klumpen), ма́ленькая ку́ча, кусо́чикъ; катышёкъ, клёцка.

Klumpen, *m.* ку́ча, гру́да, комъ.

Klüm-pern (sich), *v. r.* кроши́ться; (von der Milch, o молокѣ:) сѣда́ться; **-perig**, *a.* ко́мкастый, глобчатый; (von der Milch, o молокѣ:) сёлый. [ногá.

Klumpfuß, *m.* катышкова́тая

Klunker, *f.* грязь, кото́рая пристаётъ къ пла́тью, къ ше́рсти; кисть.

Klüppe, *f.* клещи́.

Klüse, *f.* (auf Schiffen:) кру́глое отвёрстіе на корабля́.

Klüver, *m. Mar.* клйверъ.

Klystier, *n.* клисти́ръ, промыва́тельное; **-en**, *v. a.* поста́вить клисти́ръ; **-spritze**, *f.* клисти́рный спринцо́вка.

Knabe, *m.* мальчикъ; (im edlern Stil), о́трокъ; ein alter – (im Scherz), старичёкъ.

Knaben-alter, *n.*, **-jahre**, *m. pl.* отро́ческій во́зрастъ, отро́ческія лѣта; **-haft**, *a.* какъ мальчикъ; **-schänder**, *m.* мужело́жникъ; де́торастли́тель; **-schule**, *f.* учи́лище об. шко́ла для мальчико́въ; **-stimme**, *f.* о́трочески́й го́лосъ; *Mus.* альтъ; **-streich**, *m.* ребя́ческая ша́лость; ребя́чество.

Knack! *interj.* хрупъ! щелкъ! –, *s. m.* трещáніе, щолкъ; **-en**, *v. n.* трещáть, щелкáть; –, *v. a.* Nüsse –, грызть, давить (орѣхи); **-mandel**, v. Krachmandel; **-wurst**, *f.* родъ то́нкихъ кончёныхъ колба́съ.

Knall, *m.* звукъ, громъ, тресκъ; **-büchse**, *f.* хлопу́шка; **-en**, *v. n.* хло́пать, раздава́ться, (какъ вы́стрѣлъ и пр.); mit der Peitsche –, хло́пать ба́чемъ; **-gas**, *n.* грему́чій газъ; **-glas**, *n.* ло́панецъ; хло́панецъ; **-gold**, *n.* грему́чее зо́лото; **-pulver**, *n.* грему́чій поро́шокъ; **-silber**, *n.* грему́чее серебро́.

Knapp, *a.* у́зкій, тѣсный, плотный; (ärmlich), скудный, бѣдный; **-e** Schuhe, у́зкіе башмаки́; das Geld ist bei ihm –, мало де́негъ у него́; sich – behelfen, скудно жить.

Knappe, *m.* щатоно́сецъ, оружено́сецъ; (Bergknappe), рудоко́пъ.

Knappschaft, *f.* рудоко́пы, *m. pl.*

Knarre, *f.* трещётка; **-n**, *v. n.* скрыпѣ́ть, трещáть, (какъ колёса у телѣги, двёри и пр.); хрустѣ́ть (какъ хрящъ подъ ногáми и пр.).

Knaster, **Kanaster**, *m.* кна́стеръ.

Knanel, **Knänel**, *m.* клубо́къ.

Knauf, *m.* каните́ль, *f.*, ши́шка.

Knaupeln, *v. n.* грызть.

Knauser, *m.* скря́га, скупе́цъ; **-ei**, *f.* скупость, *f.*, скря́жничество; **-ig**, *a.* скупо́й, скря́жный; **-n**, *v. n.* скупи́ться, скря́жничать.

Knebel, *m.* кля́пъ; **-bart**, *m.* усы́; **-holz**, *n.* кля́пъ; за́воротень; стягъ; **-n**, *v. a.* затя́гивать, связа́ть кре́пко; кля́пъ въ ротъ положи́ть.

Knecht, *m.* слуга́, холо́пъ, рабъ; **-en**, *v. n.* поступа́ть тира́нски; **-isch**, *a.* ра́бскій, холо́пскій, рабо́лѣпствующій, **-ung**, *f.* тира́нское поступа́ніе; **-schaft**, *f.* ра́бство, порабоще́ніе, невóля.

Kneif, *m.* но́жикъ, кривы́й ножъ (особли́во у сапо́жниковъ).

Kneifen, **kneipen**, *v. a. & n.* щипа́ть; (drücken, z. B. von Schuhen ꝛc.), дави́ть (какъ то башма́къ и пр.).

Knei-pe, *f.* (Zange), клещи́; (Schenke), кабакъ; **-pen**, v. kneifen; –, *v. impers.* es kneipt mich im Leibe, у меня́ рѣзь въ живо́тѣ.

Knei-perei, *f.* пья́нство; **-plied**, *n.* пѣсня на попо́йкахъ; **-pzange**, *f.* клещи́.

Kneller, *m.* худо́й курительной табáкъ.

Kneten, *v. a.* мя́ть; den Teig –, мя́ть тѣсто.

Knetscheit, *n.* лопа́тка, скáлка.

Knick, *m.* тресκъ, трѣщина; **-beinig**, *a.* сла́бый на ногáхъ.

Knicken, *v. n.* трещáть, трéснуть; подгиба́ть (колѣна).

Knicker, *m.* скря́га; (Sonnenschirm), зо́нтикъ со складно́ю ру́чкою; **-ei**, *f.* скря́жничество, скупость, *f.*; **-ig**, *a.* скря́жный, скря́жническій; **-n**, *v. n.* скря́жничать.

Knicks, *m.* трéщина; *fa.* (Kniebeugung), приседáніе, покло́нъ (книксъ).

Knie, *n.* колѣно; auf den **-n** liegen, на колѣнахъ стоя́ть; die **-e** beugen, преклоня́ть колѣна; auf die **-e** fallen, упа́сть на колѣна; **-band**, *n.* подвя́зка; **-beuge**, *f.* подколѣнокъ; **-beugung**, *f.* колѣнопреклоне́ніе, приседáніе; **-en**, *v. n.* стать на колѣна; стоя́ть на колѣнахъ; – lassen, поста́вить на колѣна; **-gelenk**, *n.* сгибъ колѣна; колѣно; **-gicht**, *f.* ломъ въ колѣнахъ; **-kehle**, *f.*, v. Kniebeuge; **-riemen**, *m.* (der Schuhmacher), потя́гъ (у сапо́жниковъ); **-scheibe**, *f.* ча́шка колѣнная; **-stück**, *n.* портрéтъ по колѣна.

Kniff, *m.* щипо́къ; * (List), хи́трость, улóвка, увёртка.

Knipps, *m.* щелчо́къ пальцемъ.

Knirps, *m.* человѣ́чекъ, карапу́зикъ.

Knirschen, *v. n.* хрустѣ́ть, скрыпѣ́ть; (mit den Zähnen), скрежета́ть; –, *s. n.* скрежета́ніе.

Knistergold, *n.* шумúха.

Knistern, *v. n.* трещáть, (какъ дрова въ огнѣ); крустѣть, (напр. когдá хóдять по пескý).

Knittel, *v.* Knüttel.

Knittern, *v. n.* трéскаться, лóпаться. [пáльцахъ.

Knobel, *m.* сустáвъ костéй на

Knoblauch, *m. Bot.* чеснóкъ.

Knöchel, *m.*) am Fuße), лодúжка; **-chen**, *n.* (*dim.* von Knochen), кóсточка.

Knochen, *m.* кость, *f.*; **-anfatz**, *m.* кóстный нарóстъ; **-artig**, *a.* костевáтый; **-brand**, *m.* омертвѣніе кóсти; **-bruch**, *m.* переломъ кóсти; **-fisch**, *m. H. n.* кузовóкъ (рыба); **-fraß**, *m. Med.* костоѣда; костоѣдица; **-hauer**, *m.* мясúникъ; **-haus**, *n.* дóмикъ, въ котóромъ собирáютъ кóсти мертвúхъ тѣлъ, костáрня; **-lehre**, *f.* костослóвіе, остеолóгія; **-mann**, *m.* костякъ, скелѣтъ; **-mark**, *n.* кóстный мозгъ; **-mehl**, *n.* костяна́я мука́; **-mühle**, *f.* костомóльная мóльница; костомóльня; **-öl**, *n.* костяно́е мáсло; **-splitter**, *m.* осколокъ кóсти.

Knödel, *m.* комóчекъ.

Knöchern, *a.* костáный (-нóй).

Knoch-icht, *a.* похóжій на кость, костевáтый; **-ig**, *a.* костúстый.

Knollen, *m.* глúба; шúшка, бнухоль, *f.*, нарóстъ; **-förmig**, *a.* шишковúдный; **-gewächs**, *n.* клубнéвое растéніе; шишконóсное растéніе.

Knollig, *a.* шишковáтый.

Knopf, *m.* пýговица; шúшка, голóвка; – am Degen, ефéсная голóвка; – am Stocke, набалдáшникъ; **-fabrik**, *f.* пýговочная фабрика; **-form**, *f.* деревáшка; костáшка. [пýговка.

Knöpfchen, *n.* (*dim.* von Knopf), **Knöpfen**, *v. a.* застéгивать, застегнýть.

Knopf-gießer, *m.* пýковичникъ, (котóрый дѣлаетъ металлúческія пýговицы); **-loch**, *n.* пóтля, петлúца; **-macher**, *m.* пýговичникъ.

Knopper, *f.*, v. Gallapfel.

Knorpel, *m.* хрящъ; **-band**, *n. Anat.* хрящева́я связка; **-fisch**, *m.* хрящева́я рыба; **-haut**, *f. Anat.* надхрящева́я плева́; оболóчка хрящá; **-icht**, *a.* похóжій на хрящъ; **-ig**, *a.* хрящевáтый.

Knor-re, *m.* шúшка; колѣно (на солóмѣ), сукъ; **-richt**, **-rig**, *a.* шишковáтый, суковáтый.

Knos-pe, *f.* почка, глазóкъ; **-pen**, *v. n.* пущáть почки; **-pig**, *a.* почковáтый.

Knöteln, *v. a.* узелки дѣлать.

Knoten, *m.* (*dim.* Knötchen, *n.*), узелъ, узелóкъ, узелóчекъ; (Anstoß, Schwierigkeit), затрудне́ніе; *Astron.* точка пересѣченія круга планéты съ эклúптикою; **-stock**, *m.* дубúна; суковáтая пáлка.

Knotig, *a.* узловáтый; суковáтый.

Knuff, *m.* удáръ кулакóмъ.

Knuffen, *v. a.* удáрить, бить кулакóмъ.

Knüll, *a.* пьúный.

Knüllen, *v. a.* смять, измáть.

Knüpfen, *v. a.* вязáть, привáзывать.

Knüppel, *m.* пáлка, дубúна; **-brücke**, *f.*, **-damm**, *m.* мостовáя изъ круглúхъ тóнкихъ брéвенъ; **-holz**, *n.* кругля́къ.

Knurren, *v. n.* (z. B. wie Hunde oder Katzen), ворчáть (какъ сердúтыя собáки или кóшки); –, *v. impers*, es knurrt im Leibe, ворчúтъ въ животѣ.

Knuspern, v. nagen.

Knu-te, *f.* кнутъ; **-ten**, *v. a.* сѣчь кнýтомъ.

Knüttel, *m.* пáлка, дубúна, клинъ; **-damm**, *m.* бревенчáтая плотúна (об. мостовáя); **-holz**, *n.* кругля́къ; **-verse**, *m. pl.* вúрши, стихú, (съ рúфмами тóлько, безъ мѣры слóговъ), дурнúе или смѣшны́е стихú.

Knütten, *v. n.* вязáть (чулкú).

Koaks, **Cocks**, *m.* коксъ, вúжженный кáменный ýголь; **-brennerei**, *f.*, **-ofen**, *m.* печь для вúжженія кáменныхъ ýгольевъ.

Kobalt, *m.* кобáльтъ; **-blumen**, *f. pl. Chem.* кобáльтовые цвѣты́; **-erz**, *n.* кобáльтовая рудá; **-glas**, *n.* кобáльтовое стекло́; **-könig**, *m. Chem.* кобáльтовый королёкъ, чúстый кобáльтъ въ металлúческомъ вúдѣ.

Koben, *m.* хлѣвъ. [корзúна.

Kober, *m.* кóробъ плетéный,

Kobold, *m.* домовóй, д. дѣдушка.

Koch, *m.* пóваръ; **-buch**, *n.* поварéнная книга.

Kochen, *v. n.* кипѣть; –, *v. a.* варúть; стрáпать; das Blut kocht ihm, кровь въ жúлахъ кипúтъ у негó; * онъ óчень сердúтъ; –, *s. n.* кипѣніе; стрáпаніе.

Köcher, *m.* колчáнъ, тухъ.

Kocherei, *f.* стрáпанье.

Köchin, *f.* кухáрка, поварúха.

Koch-kunst, *m.* поварéнокъ; **-kunst**, *f.* поварéнное искýство; **-löffel**, *m.* большáя лóжка, чумúчка; **-maschine**, *f.* поварéнная мáшина Папúновъ котёлъ; **-ofen**, *m.* рýсская печь; **-salz**, *n.* поварéнная соль; **-topf**, *m.* поварéнный горшóкъ; (eiserner), чугýнный горшóкъ; чугýнный горшóкъ.

Köder, *m.* прикóрмъ, приманка.

Ködern, *v. a.* приманúвать прикóрмомъ, приманку класть, критравливать. [слáбое пóлпиво.

Kofent, *m.* кóфентъ, песьмá

Koffer, *m.* сундýкъ, баýлъ; áщикъ; kleiner –, = **-chen**, *n. dim.* сундучёкъ, баýльчикъ; **-macher**, *m.* баýльникъ.

Kohl, *m. Bot.* капýста; **-blatt**, *n.* капýстный листъ.

Kohle, *f.* ýголь, *m.*; §. wie auf glühenden –n stehen, sitzen, стоáть, какъ на горячúхъ ýголяхъ; горѣть отъ нетерпѣнія.

Kohlen, *v. n.* жечь ýголья; **-becken**, *n.* жаро́вня; **-brenner**, *m.* ýгольщикъ; **-brennerei**, *f.* ýгольня гдѣ жгутъ ýголья; **-dampf**, *m.* ýгольный чадъ, ýгольный паръ; **-feuer**, *n.* горáщіе ýголья; **-haltig**, *a.* содержáющій въ себѣ ýголья; **-händler**, *m.* продавéцъ ýгольевъ; ýгольщикъ; **-kasten**, *m.* ýгольный я́щикъ; **-korb**, *m.* ýгольный кóробъ, корзúна для ýгольевъ; **-maß**, *n.* ýгольная мѣра; **-meiler**, *m.* костёръ дровъ для обжúганія ýглей; **-pfanne**, *f.* ýгольная сковорода́; *it.* v. Kohlenbecken; **-sack**, *m.* ýгольный мѣшóкъ; **-sauer**, *a.* углекúслый; **-säure**, *f.* углекúслота́; **-schaufel**, *f.* ýгольная лопáтка; **-schiff**, *n.* ýгольное сýдно; **-staub**, *m.* ýгольная пыль; **-stoff**, *m.* углеро́дъ; **-wasserstoffgas**, *n.* углеводоро́дный газъ; углеродúсто-водоро́дный газъ; **-topf**, *m.* (горшóкъ съ горáщими ýгольями), грѣлка, жаро́вня; **-träger**, *m.* человѣкъ, кто приноси́тъ ýголья.

Köhler, *m.*, v. Kohlenbrenner; **-glaube**, *m.* слѣпóе довѣріе; **-hütte**, *f.* хúжина ýгольщика.

Kohlfeuer, *n.* горáщіе ýголья, жаро́вня.

Kohl-garten, *m.* огоро́дъ; **-gärtner**, *m.* огоро́дникъ; **-kopf**, *m.* кочáнъ, кóчень, *m.*; **-meise**, *f. H. n.* синúца; (kleine), синúчка; **-rabi**, *m.* кольрáби; брю́ква надзéмная; **-rübe**, *f.* брю́ква; капýста брюковúдная; **-schwarz**, *a.* какъ ýголь чёрный; **-stengel**, *m.* капýстный стéбель; **-strunk**, *m.* кочерúга, кочерúжка; **-suppe**, *f.* щи.

Kokarde, *f.* кокáрда.

Kokett, *a.* кокéтный; **-e**, *f.* кокéтка; **-erie**, *f.* кокéтство.

Kokosbaum, *m.*, **Kokospalme**, *f. Bot.* кóкосъ, кóкосовое дéрево; **-nuß**, *f.* кóкосовый орѣхъ; **-öl**, *n.* кóкосовое мáсло.

Kolbe, *f.*, **Kolben**, *m.* шúшка, голóвка (камúшевая); булавá; (Flintenkolben), прикладъ; (Keule), дубúна; (Destillirkolben), колбъ, пріёмникъ; (Rohr), пáлочникъ, (трость); (am Buchweizen), колóсья у грéчи.

Kolbig, *a.* шишковáтый.

Kolibri, *m. H. n.* колúбри.

Kolik, *f.* колúка, рѣзь въ животѣ. [шóй вóронъ.

Kolkrabe (Golkrabe), *m. H. n.* боль-

Koller (Collet), *m.* & *n.* воротнúкъ; колéтъ; lederner –, кóжаный колéтъ.

Koller, *m.* (der Pferde), бѣшéнство, я́рость (лошадúная).

Kollern, *v. a.* катúть; –, *v. n.* катúться.

Kollern, *v. n.* (von Truthühnern:) клохтáть, клокотáть (какъ индѣйки); (im Bauche), ворчáть (въ животѣ); (von Pferden:) бѣсúться (о лошадя́хъ). [чіе.

Kolon, *n.* (:) двѣ тóчки, двоето-

Kolonial, *a.* колоніальный; **-handel**, *m.* торгъ колоніальными товáрами; **-waaren**, *f. pl.* колоніальные товáры.

* **Kolo-nie**, *f.* колóнія, поселéніе; **-nist**, *m.* колонúстъ, поселéнецъ.

Kolon-nade, *f.* колоннáда; **-ne**, *f.* столбъ, столиъ, колóнна; **-nenweise**, *ad.* колóннами.

Kolophonium (Geigenharz), *n.* канифóль, *f.*

Kolo-riren, *v. a.* раскрáшивать, крáсить; * прикрáсить; **-rist**, *m.* колорúстъ; **-rit**, *n.* раскрáшиваніе, крáска (въ картúнахъ).

Koloß, *m.* колóссъ; **-al**, *a.* колоссáльный. [вáры по домáмъ.

Kolportiren, *v. a.* разносúть то-

Kolumne, *f.* столбéцъ; страни́ца.

Komet, *m.* комéта.

Komik, *f.* кóмика.

Komiker, *m.* (Schauspieler), кóмикъ, комúческій актёръ; (Schriftsteller), писáтель комéдій.

Komisch, *a.* комúческій.

Komma, *n.* (,) *Gramm.* запятáя.

Kommen, *v. n.* приходúть, прійти, придти, пріéхать; gegangen –, прійти (пѣшкóмъ); da kommt er gegangen, вотъ онъ идётъ; getritten –, пріéхать верхóмъ; gefahren –, пріéхать (въ каретѣ); gelaufen –, прибѣжáть; davon –, спасáться, уйти́, убѣжáть; (wieder genesen), выздоровѣть, убѣжáть смéрти; hinter eine Sache –, откры́ть, узнáть; um etwas –, лиши́ться чего́, терáть что; um's Leben –, лиши́ться жúзни, потерáть жизнь; zu etwas –, добывáться, достúгнуть до чего́; *fa.* богатѣть; zu Ehren –, возвышáться, достигáть до почéстей; ich kann nicht dazu –, дабы́ я, не могу́ найти врéмени, стóлько врéмени, чтобъ...; (kosten), стóить; wie hoch kommt (oder: was kommt) die Elle (Arschine) dieses Tuches? чего́ стóитъ лóктъ (аршúнъ) э́того сукнá? das kommt hoch zu stehen, э́то дóрого стóитъ; woher kommt das? откýда э́то? einem grob kommen, грýбо поступáть съ кѣмъ; so müssen Sie mir nicht kommen, такъ Вы не должны́ говорúть (или поступáть) со мнóю; es ist schon so weit damit gekommen, уже́ до того́ дошло́; es kann kommen, мóжетъ стáться, мóжетъ случúться; Waaren, Bücher ꝛc. kommen lassen, вы́писать товáры, кнúги и пр.; an einen kommen, встрѣтúться съ кѣмъ; an einander –, начáть сóру; aus dem Gesichte, aus den Augen –, скры́ться, удали́ться; unter die Leute –, вступúть въ свѣтъ; * обнарýжиться, извѣстнымъ быть; vor Jemand –, допущену́ быть къ кому́; zu Jemand –, посѣтúть кого́; zu sich –, опóмниться; zu Ende –, окóнчить; es ist mir nicht in den Sinn gekommen, мнѣ на умъ не пришло́; auf einen Gedanken kommen, попáсть на кáкую мысль; ich kann nicht auf seinen Namen kommen, не могу́ вспóмнить его́ úмени; um wieder auf das Vorige zu kommen, чтóбы опять возвратúться къ прéжнему предмéту; auf die Welt kommen, рóдиться; das kommt nicht in Betracht, э́то не уважáется.

Kommerz, *m.* коммéрція; торго́вля; купéчество; *it.* комéршъ, пирýшка.

Kommißbrod, *n.* чёрный, ржáный хлѣбъ для солдáтовъ, солдáтскій хлѣбъ.

Kommode, *f.* комóдъ.

Komödiant, *m.* комедúантъ; **-in**, *f.* комедúантка.

Komödie, *f.* комéдія; – spielen, игрáть комéдію; **-nzettel**, *m.* афúша, (театрáльное объявлéніе).

Kompaß, *m.* компáсъ; **-rose**, *f.* мáтка; **-strich**, *m.* румбъ.

Komplement, *n.* дополнéніе.

Kompliment, *n.* поклóнъ, комплимéнтъ; *fa.* mein – an Ihren Herrn Bruder, моё почтéніе Вáшему брáту; **-entmacher**, *m.* комплиментёръ; человѣкъ церемóнный; **-iren**, *v. n.* привѣтствовать.

Komthur, командóръ.

Kondition, *f.* (Bedingung), услóвіе; (Stelle), мѣсто, должность; **-iren**, *v. n.* служúть (быть прикáщикомъ, гофмéйстеромъ или учúтелемъ); wohl konditionirt, въ хорóшемъ состоя́ніи, неповрежде́нный.

Konfus, *a.* разсѣянный, смущённый; **-ion**, *f.* замѣша́тельство, разсѣянность. [гáлочникъ.

Konglomerat, *n.* конгломерáтъ;

Kongreß, *m.* конгрéссъ.

König, *m.* корóль; (in alten Zeiten), царь, *m.*; (von Metallen, in der Chemie), королёкъ (металлúческій); die heiligen drei Könige, три волхвá; das Fest der heil. drei Könige, Богоявлéніе Господ́не; **-in**, *f.* королéва, царúца; – im Schachspiele, фéрзь, *f.*; **-lich**, *a.* королéвскій, цáрскій; **-reich**, *n.* королéвство.

Königs-adler, *m. H.* чёрный орёлъ; беркýтъ; **-krone**, *f.* королéвская корóна; **-mord**, *m.* цареубúйство; **-mörder**, *m.* Цареубúйца, *m.*; **-schießen**, *n.* стрѣльбá въ мишéнь; **-sohn**, *m.* Королéвскій сынъ, Царéвичъ, Королéвичъ; **-tochter**, *f.* королéвская дочь; **-wasser**, *n.* цáрская вóдка; **-würde**, *f.* королéвское достóинство.

Königthum, *n.* королéвство (цáрствованіе, королéвское достóинство).

Konisch, *a.* конúческій.

Können, *v. n.* мочь, въ состоя́ніи быть; знать; разумѣть, умѣть; ich kann das nicht machen, nicht begreifen ꝛc., не могу́ э́того дѣлать, понáть и пр.; er kann nicht bezahlen, онъ не мóжетъ, онъ не въ состоя́ніи (ему́ не возмóжно) платúть; es kann sein, мóжетъ быть; er (sie) kann deutsch, französisch ꝛc., онъ (онá) знáетъ по нѣмéцки, по французски и пр.; können Sie russisch? разумѣете ли Вы по рýсски? er kann lesen, schreiben, singen ꝛc., онъ умѣетъ читáть, писáть, пѣть и пр.; ich kann nicht (oder: nichts) dafür, я не виновáтъ; was kann ich denn dafür? въ чёмъ же я виновáтъ?

Können, *n.* мочь, *f.*, сúла.

Konsul, *m.* кóнсулъ.

Kontrakt, Contract, 1. *s. m.* договóръ, услóвіе, контрáктъ; 2. *a.* (gelähmt), *fa.* разслáбленный.

Kontusche, *f.* кунтýшъ (родъ жéнскаго одѣ́нія). [ушúбъ.

Kontusion, Contusion, *f.* контýзія,

Konzept, Concept, *n.* концéптъ, начертáніе, сочинéніе въ черни́; einem das – verrücken, перебúть чьи мúсли; пѣшáть кому́ въ предпрія́тіи; aus dem –e kommen, замѣшáться.

Konzert, Concert, *n.* концéртъ.

Kopaivabalsam, *m.* копáевый бальзáмъ.

Kopal, *m.* копáлъ (родъ бѣлой и прозрáчной смолы́); **-firniß**, *m.* копáловый лакъ.

Kopeke, *f.* (Kopeken, *m.*) копéйка.

Köper, *m.* матéрья крестовúднымъ óбразомъ ткáная; кúперная ткань.

Kopf, *m.* головá, главá; (Nagelkopf), шля́пка (у гвоздя́); (Hutkopf), тýлья (у шля́пы); * (Verstand), умъ, рáзумъ; der – thut mir weh, головá у менá болúтъ; im bloßen –e, безъ шля́пы, безъ шáпки, съ непокры́тою головóю; * sich (*dat.*) den – zerbrechen (über eine Sache), ломáть гóлову надъ чѣмъ; einem den – warm machen, разгорячúть, разсердúть кого́; einen vor den – stoßen, обúдѣть, оскорбúть кого́, лишúться мúлости, благоволéнія кого́; einem den – zurecht setzen, брани́ть кого́, дать (кому́) вы́говоръ; den – hängen lassen, повѣсить гóлову, задýматься, опечáлиться; den – aufsetzen, быть упрáмымъ, упрáмиться; er hat seinen eigenen –, онъ упрáмъ; ich weiß nicht, wo mir der – steht, не знáю что дѣлать, я самъ себя́ не знáю; das geht mir im –e herum, э́то менá óчень безпокóитъ; das will mir nicht in den –, э́то въ гóлову не идётъ; er hat sich (*dat.*) das in den – gesetzt, онъ взялъ себѣ въ гóлову; онъ въ э́томъ упрáмо стоúтъ; aus dem –e hersagen (z. B. ein Gedicht), говорúть, сказáть наизýсть (на пр. поэ́му); im –e nicht richtig sein, быть не мóжно помѣша́нным; eine Sache immer im –e haben, всегдá думáть (всегдá безпокóиться, заботúться) о какóмъ дѣлѣ; * er hat etwas im –e, онъ подъ хмѣлькóмъ; er hat –, у негó понáтная головá; онъ умéнъ; er hat einen schweren –,

у него́ тупа́я голова́; §. so viel Köpfe, so viel Sinne, ско́лько голо́въ, сто́лько умо́въ; von – zu Fuß, съ ногъ до головы́; **Kopf-arbeit**, *f.* головна́я, у́мственная рабо́та; **-bedeckung**, *f.* покры́тіе головы́; **-binde**, *f.* головна́я пова́зка; **-brechen**, *n.* лома́ніе головы́; **-brechend**, *a.* головоло́мный, о́чень тру́дный; **-bürste**, *f.* головна́я щётка.

Köpfchen, *n.* (*dim.* von Kopf), голо́вка. [го́лову, обезглавить.

Köpfen, *v. a.* отруби́ть, отсе́чь

Kopf-geld, *n.*, **-steuer**, *f.* подголо́вщина, подýшныя де́ньги, подýшный окла́дъ; **-hänger**, *m.* ханжа́, лицемѣ́ръ, пустосвя́тъ, свята́ша; **-hängerei**, *f.* ханжество́, лицемѣ́рie, пустосвя́тство; **-haut**, *f.* головна́я перепо́нка; **-kissen**, *n.* подýшка, изголо́вье; **-kohl**, *m.* кочáнная капýста.

Kopf-los, *a.* безголо́вый; *it.* v. dumm; **-losigkeit**, *f.* глýпость; **-nicken**, *n.* кива́ніе голово́ю; **-putz**, *m.* головно́й у́боръ; **-rechnen**, *n.* исчисле́ніе въ умѣ́; **-salat**, *m.* кочáнный салáтъ; **-schmerz**, *m.*, **-weh**, *n.* головна́я боль, боль въ головѣ́; ich habe -schmerz, -weh, у меня́ голова́ боли́тъ; **-steuer**, *f.* погодо́вная по́дать; подýшный сборъ; **-über**, *ad.* стремгла́въ; **-wunde**, *f.* головна́я ра́на; ра́на на головѣ́; **-zahl**, *f.* число́ голо́въ; **-zerbrechen**, *n.* ломъ го́ловы; **-zeug**, *n.* чепчикъ.

Kopie, (Abschrift) *f.* спи́сокъ, ко́пія; (von Gemälden, Kupfern ꝛc.), сни́мокъ.

Kopirbuch, *n.* книга для внесе́нія ко́пій съ отходя́щихъ пи́семъ.

Kopiren, *v. a.* (abschreiben), спи́сывать; (nachahmen), подража́ть.

Kopist, *m.* перепи́счикъ, копи́стъ, копировáльщикъ.

Koppel, *f.* (von Hunden:) свóра (собакъ); –n, *v. a.* связáть свóрою, сосвóрить; **-riemen**, *m.* ремéнь, кóимъ сокáкъ связывáютъ, свóра.

Koppen, kappen, *v. a.* верхýшку обрубáть, сбивáть, подрѣзывать; (von Pferden:) йсли грызть.

Koralle, *f. H. n.* кора́ллъ, кораве́къ; die edle –, кора́ллъ настоя́щій; die rothe Stauden–, кора́ллъ кра́сный; die schwarze –, чёрный рогови́й кора́ллъ; **-nfischer**, *m.* ловéцъ кора́лловъ, рыбáкъ, кото́рый кора́ллы собира́етъ; **-nfischerei**, *f.* кора́ллова́я ло́вля; **-nschnur**, *f.* нúтка кора́лловъ.

Koran, *m.* кора́нъ, алкора́нъ.

Korb, *m.* корзúна, кóробъ, кýзовъ; * er hat von ihr einen – bekommen, sie hat ihm den – gegeben, она́ ему́ отказа́ла.

Körbchen, *n.* (*dim.* von Korb), корзúнка, корзúночка.

Korb-flasche, *f.* бутúлка оплетённая; **-macher**, *m.* корзúнщикъ; **-wagen**, *m.* телѣга съ кóробомъ; kleiner – (für Kinder), каре́точка съ кóробомъ.

Korduan, *m.* кордуáнъ.

Koriander, *m. H. n.* кишне́цъ; кориáндръ.

Korinthe, *f.* кори́нка; **-ntraube**, *f.* виногра́дная кори́нковая кисть.

Kork, *m.* пробка; **-baum**, *m.*, **-eiche**, *f.*, **-holz**, *n. Bot.* пробковый дубъ, пробковое дéрево; **-sohle**, *f.* пробковая подóшва; **-stöpsel**, *m.* пробка, пробóчка; **-zieher**, *m.* штóпоръ.

Korn, *n.* (ein Korn), зерно́, крупúна, крупúнка; (Getreide), хлѣ́бъ (на по́лѣ), жúто; (Roggen), рожь, *f.*; mit Korn handeln, торговáть хлѣ́бомъ; (an Flinten:) прицѣ́лъ, цѣлúть, мѣтúть; * etwas auf dem Korne haben, стара́ться о чёмъ; (bei Münzen:) про́ба; **-acker**, *m.* по́ле, засѣва́емое хлѣ́бомъ; **-ähre**, *f.* ко́лосъ, класъ; **-bau**, *m.* хлѣбопáшество; **-blume**, *f. Bot.* васúлёкъ; **-boden**, *m.* жúтница, хлѣ́бный анба́ръ; **-brand**, *m.* ржа; **-branntwein**, *m.* хлѣ́бное вúно. [пúнка.

Körnchen, *n.* зёрнышко; кру-

Kornelkirsche, *f. Bot.* дерёнъ; **-nbaum**, *m. Bot.* дерёнъ, (дéрево).

Körnen, *v. n.* наливáться, колоси́ться, въ сѣмена́ идти́; –, *v. a.* дробúть, въ зерна́ обращáть; das Pulver körnen, зернúть по́рохъ.

Kornernte, *f.* жáтва.

Körnerreich, *a.* зернúстый.

Kornet, *m.* корнéтъ.

Korn-fuhre, *f.* возъ хлѣ́ба; возъ съ хлѣ́бомъ; **-handel**, *m.* хлѣ́бный торгъ; **-händler**, *m.* мучнúкъ, купе́цъ торгýющій хлѣ́бомъ.

Körnicht, *a.* зернúстый; похóжій на зёрна. [ный; хоро́шій.

Körnig, *a.* зернúстый; плóт-

Korn-jahr, *n.* gutes –, плодоно́сный годъ; **-jude**, **-wucherer**, *m.* барúшникъ; **-kammer**, *f.* жúтница; **-land**, *n.* хлѣборóдная землá; **-magazin**, *n.* хлѣ́бный магазúнъ; **-mangel**, *m.* недостáтокъ въ хлѣ́бѣ; **-markt**, *m.* хлѣ́бный рúнокъ; **-maß**, *n.* хлѣ́бная мѣ́ра; **-sieb**, *n.* сúто; **-sperre**, *f.* запрещéніе вывозúть хлѣ́бъ; **-wurm**, *m. H. n.* хлѣ́бный долгоно́сикъ.

Körper, *m.* тѣ́ло; **-anlage**, *f.* приро́дная склóнность; **-bau**, *m.* сложéніе тѣ́ла; **-bildung**, *f.* образовáніе тѣ́ла; **-chen**, *n. dim.* тѣ́льце; **-kraft**, *f.* тѣлéсная сúла; **-lich**, *a.* тѣлéсный; **-los**, *a.* безплóтный; **-schaft**, *f.* óбщество; **-welt**, *f.* тѣлéсный мúръ.

Korporal, *m.* капрáлъ; **-schaft**, *f.* капрáльство.

Kosak, *m.* козáкъ.

Koscher, *a.* кóшерный.

Korsar, Corsar, *m.* корсáръ (морскúй разбóйникъ).

Korsett, Corsett, *n.* корсéтъ.

Korvette, Corvette, *f.* корвéтъ, шлюпъ.

Kosen, *v. n.* разговáривать, собесѣ́довать, болтáть.

Kosmetisch (verschönernd), *a.* космети́ческій, притирáтельный.

Kosmo-gonie, *f.* космого́нія, наýка о происхожде́ніи (или сотворе́ніи) мúра; **-graphie**, *f.* космогрáфія, описáніе мúра; **-logie**, *f.* космоло́гія, наýка о мúрѣ; **-polit**, Weltbürger, *m.* космополúтъ, гражданúнъ свѣ́та.

Kost, *f.* кýшанье, столъ; содержáніе, пропитáніе; bei einem in die Kost geben, на хлѣ́бъ быть у кого́, столъ у кого́ имѣ́ть; freie Kost haben, имѣ́ть столъ да́ромъ, ничего́ не плати́ть за столъ, за пропитáніе. [великолѣ́пный.

Kostbar, *a.* дорогúй, драгоцѣ́нный;

I. **Kosten**, *v. a.* отвѣ́дывать, отвѣ́дать, вкусúть, вкусúть; чýвствовать; den Wein, die Speise ꝛc., отвѣ́дать вúна, кýшанья и пр.

II. **Kosten**, *v. n.* сто́ить; wie viel kostet das Pfund von diesem Thee? ско́лько сто́итъ фунтъ э́того чáю? dieser Ring kostet mir dreihundert Rubel, э́тотъ пéрстень мнѣ́ сто́итъ трúста рýблéй; das kostet Mühe, э́то сто́итъ трудá; es kostet ihm das Leben, э́то ему́ сто́итъ жúзни.

III. **Kosten**, *f. pl.* издéржки, издúвéніе, коштъ; **-anschlag**, *m.* смѣ́та (издéржкамъ); **-aufwand**, *m.* издéржки; **-ersatz**, *m.* вознагражде́ніе за издéржки; **-frei**, *a.* отъ издéржекъ свобóдный, не плати́щій.

Kost-gänger, *m.* нахлѣ́бникъ; **-gängerin**, *f.* нахлѣ́бница; **-geld**, *n.* де́ньги за столъ, за хлѣ́бъ, за содержáніе.

Köstlich, *a.* прекра́сный, отмѣ́нный, великолѣ́пный; eine –e Mahlzeit, прекра́сный, бога́тый обѣ́дъ; – leben, бога́то, великолѣ́пно жить.

Kost-schule, *f.* пансióнъ; **-schüler**, *m.* пансiонéръ; **-spielig**, *a.* дóрого сто́ящій, дорогúй.

Kostüm, *n.* костю́мъ, одéжда; das griechische, römische ꝛc. –, одéжда по мóдѣ дрéвнихъ Грéковъ, дрéвнихъ Рúмлянъ и пр.; **-iren, sich –**, *v. r.* одѣ́ваться по како́й мóдѣ.

Kostverächter, *m.* брезгýнъ, прихýтливый; er ist kein –, онъ всѣ́ѣсть, онъ не разбúраетъ, онъ не прихýдливъ. [лѣ́тъ, котлѣ́тка.

Kotelett, *n.*, Cotelette, *f.* кот-

I. **Koth**, *m.* грязь, *f.*; нечистотá, смрадъ; калъ, извержéніе.

II. **Koth**, *n.*, **Kothe**, *f.* хúжина; хáта; бýдка; шала́шъ.

Köthe, *f.* нúжній состáвъ у ногú (у лóшади).

Kothig, *a.* грáзный.

Köthner, **Kothsaß**, *m.* крестьúнинъ, имѣ́ющій одну́ тóлько бѣ́дную хúжину.

Kotze, *f.* корзúна; тóлстое одѣ́ло. [злевáть.

Kotzen, *v. n.* vu. блевáть, вы-

Krabbe, *f. H. n.* морскій, коротконо́стый ракъ; * ребёнокъ (говоря́ въ шу́тку́ или съ презрѣ́ніемъ).

Krabbeln, *v. n. fa.* по́лзать, пресмыка́ть; –, *v. a.* слегка́ чеса́ть па́льцами.

Krach, *m.* тресне́къ; громъ.

Krachen, *v. n.* трещать, производи́ть громъ, гремѣ́ть; гро́хнуть; –, *s. n.* трещаніе.

Krachmandel, *f.* (миндальный оре́хъ об.) минда́ль въ скорлу́пѣ.

Krächzen, *v. n.* о́хать; кряхте́ть; (von Raben:) ка́ркать; –, *s. n.* о́ханіе, кряхте́ніе, ка́рканіе.

Kracke, *f. vn.* клячa.

I. **Kraft**, *f.* си́ла, кре́пость, мочь, *f.*; aus allen Kräften, со всѣ́ю си́лою.

II. **Kraft**, *praep.* (*c. Gen.*) въ си́лу, въ слѣ́дствіе; kraft des Gesetzes, по зако́ну.

Kraft-aufwand, *m.* напряже́ніе силъ; уси́ліе; **-ausdruck**, *m.* энерги́ческое [си́льное] вы́раженіе; **-äußerung**, *f.* обнаруже́ніе силъ; **-brühe**, *f.* пита́тельная подкрѣпи́тельная похлёбка.

Kräftemesser, Kraftmesser, *m.* соломѣ́ръ, динамоме́тръ.

Kräftig, *a.* си́льный, мо́щный; (nährend, stärkend), пита́тельный, кре́пительный; **-en**, *v. a.* кре́пить; укрѣпля́ть, **-nen**; **-keit**, *f.* си́ла; энергія; **-ung**, *f.* кре́пле́ніе, укрѣпле́ніе.

Kraft-lehre, *f.* дина́мика; **-los**, *a.* безси́льный, сла́бый; – werden, утоми́ться, обезси́лѣть; **-losigkeit**, *f.* безси́лie, сла́бость, *f.*; **-mehl**, *n.* крахма́лъ; **-messer**, *v.* Kräftemesser; **-suppe**, *f.* пита́тельная похлёбка; бульо́нъ; **-übung**, *f.* упражне́ніе силъ; **-voll**, *a.* си́льный.

Kragen, *m.* воротни́къ; einen beim – nehmen, схвати́ть кого́ за воротъ. [штейнъ; консо́ль.

Kragstein, *m. Archit.* кра́г-

Krähe, *f. H. n.* ворона.

Krähen, *v. n.* (о пѣтухѣ:) пѣть, кукуре́кать.

Krähen-auge, *n.* воро́ній глазъ; (*nux vomica*), чилибу́ха; **-füße**, *m. pl.* * карака́ули.

Krahn, *m.* кранъ, журавль, *m.* глаго́ль, *m.* (маши́на для нагруже́нія и выгруже́нія судо́въ); **-balken**, *m.* крановáлъ; **-baum**, *m.* кра́нное де́рево; **-geld**, *n.* сборъ за вы́грузку и укла́дку; **-recht**, *n.* кра́нное.

Krakeel, *m.* споръ, сора; **-en**, *v. n.* спо́рить, сори́ться; **-er**, *m.* спо́рщикъ.

Kralle, *f.* ко́готь, *m.* [тами.

Krallen, *v. a.* царапать (ко́г-

Kram, *m.* ме́лочный торгъ; ме́лочный това́ръ; (Sache), дѣло; * das paßt nicht in seinen –, э'то не по его́ вку́су; ему́ до э'того́ нѣтъ дѣла; э'то не его́ дѣло; das hat mir den ganzen – verdorben, э'то мнѣ испо́ртило всѣ́ дѣ́ло; **-bude**, *f.* купе́ческая мелочна́я ла́вка (деревя́нная); **-en**, *v. n.* перебира́ть, иска́ть, ры́ться.

Krämer, *m.* торга́шъ; ла́вочникъ; **-ei**, *f.* мелочно́й торгъ; **-geist**, *m.* духъ торга́шовъ; **-gewicht**, *n.*, v. Handelsgewicht; **-seele**, *f.* * корыстолюби́вый челове́къ.

Kram-handel, *m.* мелочно́й торгъ; **-laden**, *m.* мелочна́я ла́вка (купе́ческая). [рый) дроздъ.

Krammetsvogel, *m. H. n.* (сѣ-

Krampe, *f.* скоба́, связь желѣ́зная, пробо́й; (an Büchern:) застёжка (у кни́ги).

Krämpe, *f.* кры́ло, по́ле у шля́пы.

Krämpel, *f.* гре́бень (*m.*) у суко́нщиковъ, чеса́лка. [(шерсть).

Krämpeln, *v. a.* (Wolle), чеса́ть

Krämpen, *v. a.* приподнима́ть, приподня́ть поля́ (у шля́пы).

Krampf, *m.* су́дорога; **-e**, *pl.*, v. Epilepsie, Fallsucht; **-ader**, *f.* напряже́ніе кровообраще́нія жи́лы; **-artig**, *a.* похо́жій на су́дорогу; **-haft**, *a.* судоро́жный; **-husten**, *m.* судоро́жный ка́шель; trockner –, судоро́жное ухо́ще; v. Keuchhusten; **-ig**, *a.* судоро́жный; **-stillend**, *a.* противусу́дорожный.

Kranich, *m. H. n.* журавль.

Krank, *a.* больно́й, нездоро́вый, хво́рый, не́мощный; – werden, занемо́чь; am Fieber – liegen, больны́мъ быть лихора́дкою.

Kränkeln, *v. n.* недомога́ть, хвора́ть.

Kranken, *v. n.* больны́мъ быть,

Kränken, *v. a.* оскорбля́ть, оскорбля́ть, опеча́лить.

Kranken-bericht, *m.* донесе́ніе об. рапо́ртъ о больны́хъ; **-besuch**, *m.* посѣще́ніе больна́го; **-bett**, **-lager**, *n.* посте́ля, ло́же больна́го; боле́знь, *f.*; **-haus**, *n.* больни́ца (домъ), госпита́ль, *m.*; **-kasse**, *f.* ка́сса для больны́хъ; **-kost**, *f.* ку́шанье об. пи́ща для больны́хъ; **-lager**, *n.*, v. Krankenbett; **-pflege**, *f.* ухаживаніе об. присмо́тръ за больны́ми; попече́ніе о больны́хъ; **-pfleger**, *m.* прислу́жникъ у больны́хъ; **-saal**, *m.* за́ла, ко́мната для больны́хъ; **-schiff**, *n.* госпита́льный кора́бль; **-stube**, *f.*, **-zimmer**, *n.* больни́ца (ко́мната, поко́й); **-wärter**, *m.*, **-wärterin**, *f.* прислу́жникъ, (*m.*), прислу́жница (*f.*) у больна́го.

Kranker, *m.* больно́й; die Kranke, больна́я.

Krank-haft, *a.* боле́зный; **-haftigkeit**, *f.* боле́зненность; **-heit**, *f.* боле́знь; **-heitsanfall**, *m.* припа́докъ; **-heitserscheinung**, *f.* явле́ніе боле́зни; **-heitslehre**, *f.* уче́ніе о боле́знях; патоло́гія; **-heitsmaterie**, *f.*, **-heitsstoff**, *m.* боле́зненная мате́рія; schädliche –, schädlicher –, вре́дная об. боле́знотво́рная мате́рія.

Kränklich, *a.* хво́рый, сла́бый здоро́вьемъ; **-keit**, *f.* боле́зненность.

Kränkung, *f.* оскорбле́ніе.

Kranz, *m.* вѣне́цъ, вѣно́къ.

Kränzchen, *n.* вѣно́къ, вѣно́чекъ, вѣ́нчикъ; ein – flechten, winden, плесть вѣне́цъ; (eine Gesellschaft), вечери́нка.

Kränzen, *v. a.* увѣнча́ть.

Kranzleiste, *f.* слѣ́зникъ.

Krapp, *m.* марѣ́на; v. Färberröthe. [щей гори́).

Krater, *m.* жерло́ (у огнеды-

Kratzartig, *a.* похо́жій на чесо́тку.

Kratzbürste, *f.* про́волочная щётка (для полирова́нія).

Kratze, *f.* чеса́лка, скребо́къ.

Krätze, *f.* (Krankheit), чесо́тка, коро́ста; (Feilicht), опи́лки (особли́во отъ зо́лота, отъ серебра́).

Kratzen, *v. n.* чеса́ть, царапать, скобли́ть; sich –, *v. r.* царапаться; sich hinter den Ohren –, чеса́ть за ушами; * сожалѣ́ть о чёмъ.

Krätzer, *m. Artill.* сутя́га съ крю́чьями [шмо́вникъ]; * (schlechter Wein), ки́слое, ху́дое вино́.

Kratzfuß, *m.* шарканіе ногами, покло́нъ.

Krätzig, *a.* желту́шный, парши́вый, коро́стовый, чесо́точный, чесо́тный; – werden, (за)коростове́ть; покрыва́ться, покры́ться коро́стою.

Krätz-milbe, *f. H. n.* клещъ чесо́точный; зу́день; **-salbe**, (Schwefelsalbe), *f.* мазь отъ чесо́тки, се́рная мазь, чесо́точная мазь; **-wolle**, *f.* са́мая гру́бая шерсть; вы́чески шерстяны́ми.

Kratzen, *v. a.* слегка́ чеса́ть (па́льцами).

Kraus, *a.* кудря́вый, курча́вый.

Krause (der Haare), *n.* кудря́вость, курча́вость; –, *f.* (Halskrause), бры́жи; коси́нка; га́лстукъ.

Kräusel-eisen, *n.* парикма́херскіе щипцы́; **-holz**, *n.* колю́шка (парикма́херская).

Kräuseln, *v. a.* завива́ть, кудря́вить; склады́вать, дѣлать скла́дки; die Haare –, завива́ть во́лосы; sich –, *v. r.* кудря́вѣть.

Krausemünze, *f. Bot.* мя́та.

Kraus-haar, *n.* курчёвые во́лосы; кудря́вые во́лосы; **-haarig**, *a.* съ кудря́выми волоса́ми; **-kohl**, *m. Bot.* капу́ста кудря́вая; **-kopf**, *m.* кудря́вая голова́; кудря́вка, *m.* & *f.*; **-köpfig**, *a.* курча́вый, кудря́вый.

Kraut, *n.* трава́, зе́лie; (Weißkohl, Weißkraut), капу́ста; Kräuter, *pl.* (erweichende), сборъ мягчи́тельный; – wider den Skorbut, сборъ отъ цынги́.

Kräutchen, *n.* (*dim.* von Kraut), тра́вка, травинка.

Kräuter-arznei, *f.* травно́е лѣка́рство; **-bad**, *n.* трави́ная ба́ня, лѣка́рственная ва́нна; **-buch**, *n.* травни́къ (кни́га).

Kräuter-käse, *m.* травяно́й сыръ, зеле́ный сыръ; **-kenner**, *m.* боза́никъ; **-kissen**, **-säckchen**, *n.* мѣшо́чекъ съ сухо́ю припа́ркою; **-kunde**, **-lehre**, *f.* ботани́ка; **-mann**, *m.* зеленщи́къ; **-sammler**, *m.* ботани́къ, (собира́тель травъ); **-sammlung**, *f.* собра́ніе травъ; **-thee**, *m.* травяно́й чай; **-trank**, *m.* травяно́е лѣка́рственное пи́тьё; **-wein**, *m.* травяно́е, лѣка́рственное вино́, насто́йка изъ травъ, трава́нка.

Kraut-feld, *n.* капу́стное по́ле; **-garten**, *m.* огоро́дъ; **-hacke**, *f.* сѣчка; **-junker**, *m.* деревѣ́нскій дворя́нчикъ; **-salat**, *m.* сала́тъ изъ рубленной капусты; **-strunk**, *m.* сте́бель (*m.*) капу́стный.

Kreatur, **Creatur**, *f.* тварь, твореніе, созда́ніе; (im verächtl. Sinne:) любимецъ; шлюха.

Krebs, *m. H. n.*, *Med.* & *Astron.* ракъ; **-artig**, *a.* похо́жій на ра́ка; **-augen**, *n. pl.* раковы́е глаза́, жерно́вки; **-brühe**, *f.* супъ съ ра́ками; **-butter**, *f.* ра́ковое ма́сло.

Krebsen, *v. n.* ра́ковъ ловить.

Krebs-fang, *m.* ло́вля ра́ковъ; **-gang**, *m.* den Krebsegang gehen, пя́титься какъ ракъ; подава́ться наза́дъ; идти́ вспять; * не успѣва́ть, не имѣть успѣха; **-geschwür**, *n.* ра́ковая я́зва; ракъ; *it.* v. Strahlgeschwür; **-krankheit**, *f.*, **-schaden**, *m.* *Med.* ра́ковая я́зва; ракъ; **-scheren**, *f. pl.* ра́ковыя клещи́.

Kredit, Credit, *m.* довѣ́ренность, кредитъ, долгъ; сила; der hypothekarische –, кредитъ вещественный; der persönliche –, кредитъ ли́чный; Waaren auf – nehmen, брать това́ры въ долгъ; – geben, вѣрить въ долгъ; **-brief**, *m.* (Creditiv, *n.*), вѣрющее письмо́; **-iren**, creditiren, *v. a.* einem –, повѣ́рить кому́ въ долгъ; einen für etwas –, запи́сать что себѣ́ въ долгъ (а другому въ прихо́дъ), поста́вить въ счётъ, кредитова́ть; **-or**, Creditor, *m.* займода́вецъ.

Kreide, *f.* мѣлъ; mit doppelter – schreiben, сли́шкомъ мно́го написа́ть на кого́; in (oder an) die – kommen, долги́ нажи́ть; auf die – leben, въ долгъ жить; **-artig**, *a.* мѣлови́дный, ви́домъ или цвѣ́томъ похо́жій на мѣлъ; **-felsen**, *m.* мѣло́вая скала́; **-formation**, *f.* мѣло́вая форма́ція; **-gebirge**, *n.* мѣло́выя го́ры; **-n**, *v. a.* мѣло́мъ натира́ть, мѣло́мъ писа́ть; **-schiefer**, *m.* мѣло́вый ши́феръ, сланецъ; **-stift**, *m.* каранда́шъ; **-weiß**, *a.* бѣ́лый какъ мѣлъ; бѣлёхонекъ; бѣдне́хонекъ; **-zeichnung**, *f.* рису́нокъ каранда́шемъ.

Kreidicht, *a.* мѣлова́тый.

Kreidig, *a.* мѣлово́й.

Kreis, *m.* кругъ, о́кругъ, кружо́къ; (Kreislinie), окру́жность; gesellschaftlicher –, кругъ; о́бщество; – eines Landes, окру́гъ, у́ѣздъ; *it.* v. Bezirk, Distrikt; **-abschied**, *m.* рѣше́ніе чино́въ о́круга (въ пре́жней Не́мецкой Импе́ріи); **-abschnitt**, *m.* *Geom.* сегме́нтъ кру́га; отрѣзо́къ; **-amt**, *n.* у́ѣздный судъ; вѣ́домство у́ѣзднаго су́да; **-amtmann**, *m.* у́ѣздный судья́; у́ѣздный нача́льникъ; у́ѣздный (об. волостно́й) ста́роста; у́ѣздный (об. зе́мскій) испра́вникъ; **-arzt**, *m.* у́ѣздный врачъ; **-ausschnitt**, *m.* *Geom.* се́кторъ кру́га; вы́рѣзокъ кру́га; **-bahn**, *f.* кругъ; – (der Planeten), орби́та; путь; **-behörde**, *f.* у́ѣздное нача́льство; **-bewegung**, *f.* круго́вое (об. вращательное) движе́ніе; круго́вое обраще́ніе; кругообраще́ніе; **-blatt**, *p.* у́ѣздныя вѣ́домости; **-bogen**, *m.* *Geom.* часть окру́жности; дуга́.

Kreischen, *v. n.* крича́ть.

Kreisel, *m.* кубарь; (Drummkreisel), волчо́къ; вертушка; юла́.

Kreiseln, *v. n.* спуска́ть, гоня́ть кубари; игра́ть кубаре́мъ.

Kreiselschnecke, *f. H. n.* кубарка; [ща́ться.

кубарь.

Kreisen, *v. n.* верте́ться, обра-

Kreis-director, *m.* у́ѣздный дире́кторъ (об. у́ѣз. прави́тель); **-förmig**, *a.* кругообра́зный; круго́вой; (rund), кру́глый; **-hauptmann**, *m.* (-hauptleute, *pl.*) зе́мскій [об. у́ѣздный] испра́вникъ; **-lauf**, *m.* кругообраще́ніе; – des Blutes, обраще́ніе кро́ви; **-linie**, *f.* окру́жность; **-physicus**, *m.* у́ѣздный врачъ; **-richter**, *m.* у́ѣздный испра́вникъ; **-schule**, *f.* у́ѣздное учи́лище. [жа́ть, му́читься.

Kreißen, *v. n.* въ родахъ лежа́ть,

Kreis-stadt, *f.* у́ѣздный го́родъ; **-tag**, *m.* сеймъ о́круга.

Krempe, v. Krämpe.

Krepiren, *v. n. vu.* околѣ́ть, умере́ть; (von Bomben, o бомбахъ:) разорва́ться.

Krepp, (Crepon), *m.* крепъ, флёръ.

Kresse, Gartenkresse, *f.* *Bot.* кресс. [сво́лочь.

Kreti und Pleti, *fa.* всѣкая

Kreuz, *n.* крестъ; (an Thieren:) крестецъ; (am Menschen:) поясни́ца; (in der Buchdruckerei:) ви́лка; (Noth, Trübsal), бѣда́, несча́стіе, го́ре, печа́ль, *f.*; das – machen, ein Kreuz schlagen, крестъ сдѣлать, перекрести́ться; **-abnahme**, **-abnehmung**, *f.* сня́тіе съ креста́; **-band**, *n.* *Archit.* крестови́дная (между стропи́лами); подко́сы; *Anat.* связка крестови́дная (об. крестообра́зная); – (z. B. um eine Zeitung ꝛc., die mit der Post versendet wird), бандеро́ль; Zeitung unter – versenden, разсыла́ть, разосла́ть газе́ты въ бандеро́ляхъ; **-binde**, *f.* банда́жъ въ коси́нку; **-brav**, *a.* пречёстный; **-bruder**, *m.* крестоно́сецъ; **-en**, *v. n.* разъѣзжа́ть по́ морю, крейсирова́ть; durchkreuzen, пересѣка́ть; sich –, *v. r.* вступи́ть въ крестово́й похо́дъ; пересѣка́ться, пересѣ́чься; (Gedanken im Kopfe), кипѣ́ть, броди́ть; **-er**, *m.* крейсеръ (ме́лкая моне́та); крейсеръ (кора́бль, употребля́емый для крейсирова́нія); **-erhöhung**, *f.* воздви́женіе честна́го креста́; **-fahne**, *f.* хору́гвь, *f.*; **-fahrer**, *m.* крестоно́сецъ; ры́царь крестовы́хъ похо́довъ; **-fahrt**, *f.*, v. Kreuzzug; **-feuer**, *n.* *Milit.* перекрёстный ого́нь; **-fidel**, *a.* *fam.* весёлый; **-förmig**, *a.* крестообра́зный; крестови́дный; **-fuchs**, *m.* крестовка; **-gang**, *m.* кре́стный ходъ; покры́тый ходъ, перехо́ды, *m. pl.* галлере́я (въ монастырѣ); **-gurt**, *m.* вѣ́рхняя подпру́га; **-halfter**, *f.* крестови́дный недоу́здокъ; **-hieb**, *m.* уда́ръ на́-крестъ; **-holz**, *n.* кре́стное дре́во; дре́во че́стнаго креста́; **-igen**, *v. a.* распина́ть, ко кре́сту пригвозди́ть; * das Fleisch –, умерщвля́ть плоть; sich –, *v. r.* перекрести́ться; sich – und segnen, поча́ще перекрести́ться; **-igung**, *f.* распина́ніе, распя́тіе; **-knoten**, *m.* двойно́й у́зелъ; *Anat.* крестцо́вый у́зелъ; **-lahm**, *a.* кромо́й; (von Thieren:) хромо́й на за́дніе но́ги; – werden, охроме́ть на за́дніе но́ги; – machen, надсади́ть поясни́цу; **-naht**, *f.*, v. Kreuzstich; **-riemen**, *m.* до́льникъ, огу́зье; **-schmerz**, *m.* боль въ поясни́цѣ; поясни́чная боль; **-schnabel**, *m.* (Vogel) *H. n.* клесть; (Weibchen), клестовка; **-schnitt**, *m.* крестообра́зный разрѣ́зъ; **-segel**, *n.* (auf Schiffen), крю́сель, крейсе́ль, *m.* (по́русъ на крю́сѣ-оте́нѣ); **-spinne**, *f. H. n.* крестови́къ (родъ паука́); **-steg**, *m.* *Typogr.* заго́ловка; **-stich**, *m.* крестови́къ (у шве́и); **-träger**, *m.* крестоно́сецъ; человѣ́къ угнете́нный; **-vogel**, v. Kreuzschnabel; **-weg**, *m.* перекрёстокъ; **-weise**, *ad.* на́крестъ, крестообра́зно; **-zug**, *m.* (in alten Zeiten, въ дре́вніе времена́:) крестовый похо́дъ; (zur See), крейсирова́ніе.

Kribbel-kopf, (Kriebel–), *m.* непосѣ́дливый человѣ́къ; **-krankheit**, (Kriebel–), *f.* свербёжь, зудъ (жесто́кая боль въ состава́хъ сжа́тыхъ су́дорогою); **-n**, (kriebeln), *v. n.* толпи́ться; (jucken), сверби́ть, чеса́ться.

Kricklich, *a.* пересу́дливый, (schwierig, bedenklich), сомни́тельный, щекотли́вый.

Kriechen, *v. n.* по́лзать, пресмыка́ться; * уни́зиться.

Kriechen, *n.* по́лзаніе.

Kriechend, *ad.* & *part.* по́лзающій; пресмыка́ющійся; * по́длый, ни́зкій. [полева́я чирёнка.

Kriechente, Spiegelente, *f. H. n.*

Kriecher, *m.* ни́зкій человѣ́къ; низкопокло́нникъ; **-ei**, *f.* по́длость, ни́зость, *f.*

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0787-9 DFG

Krieg, *m.* война́.

I. **Kriegen**, *v. n.* воева́ть, вести́ войну́; враждовать.

II. **Kriegen**, *v. a. fa.* доста́ть, получа́ть; схва́тывать.

Kriegend, *a. & part.* воюющій.

Krieger, *m.* во́инъ, ра́тникъ; **-isch**, *a.* во́инскій, воинственный, бра́нный, ра́тный.

Kriegführend, *a.* воюющій.

Kriegs-artikel, *m.* во́инный уста́въ; **-baukunst**, *f.* во́инная архитекту́ра, фортифика́ція; инжене́рное искусство; **-bedarf**, *m.*, **-bedürfnisse**, *n. pl.* во́инныя потре́бности; во́инный слу́чай; во́инное оконча́ніе дѣла; **-commissär**, *m.* кригсъ-коммиса́ръ; во́инный коммиса́ръ; **-commission**, *f.* во́инноу́дная коммиссія; **-dienst**, *m.* во́инная слу́жба; **-erfahren**, *a.* о́пытный въ войнѣ; **-erfahrenheit**, *f.* о́пытность въ войнѣ; **-erklärung**, *f.* объявле́ніе войны́; **-fall**, *m.* формальный разры́въ и война́; **-feuer**, *n.*, **-fackel**, *f.* во́инное пла́мя; **-flotte**, *f.* флотъ во́инный; **-fuß**, *m.* auf dem **-e** stehen, находи́ться на во́инномъ положе́ніи; auf den **-** setzen, поста́вить на во́инное положе́ніе; **-gebrauch**, *m.* во́инный обы́чай; **-gefährte**, *m.* сора́тникъ; **-gefangen**, *a.* плѣнный; **-gefangene**, *m.* (ein **-ner**), военноплѣнный, плѣнникъ; **-gefangenschaft**, *f.* плѣнъ; **-gericht**, *n.* во́инный судъ; **-gesang**, *m.* во́инная пѣснь; **-geschichte**, *f.* во́инная исто́рія; **-geschick**, *n.* во́инная судьба́; **-geschoß**, *n.* ору́жіе; **-geschrei**, *n.* во́инный крикъ; **-gesetz**, *n.* во́инный зако́нъ; **-getümmel**, *n.* во́инная трево́га (ob. сумя́тица, передра́га), во́инный шумъ; **-glück**, *n.* во́инное сча́стіе; **-gott**, *m.* богъ войны́, Мароъ; **-göttin**, *f.* богиня войны́, Белло́на; **-haufen**, *m.* во́инный поръ; **-handwerk**, *n.* во́инное ремесло́; **-heer**, *n.* во́йско, а́рмія; **-held**, *m.* во́инъ, геро́й, богаты́рь, *m.*; **-kamerad**, *m.* камра́дъ, сора́тникъ; **-kanzlei**, **-kanzellei**, *f.* во́инная канцеля́рія; **-kasse**, *f.* во́инная ка́сса; **-knecht**, *m.* солда́тъ, ра́тникъ; **-kosten**, *f. pl.* во́инныя изде́ржки; **-kunst**, *f.* во́инная нау́ка, во́инное иску́сство; **-leute**, *m. pl.* (во́инные лю́ди) солда́ты, *m. pl.*; **-lied**, *n.* во́инная пѣснь; **-list**, *f.* во́инная хи́трость; **-macht**, *f.* во́инная си́ла; **-mann**, *m.* солда́тъ; ра́тникъ; во́инъ; **-mannschaft**, *f.* во́ины; солда́ты; ра́тники; **-minister**, *m.* во́инный мини́стръ; **-ministerium**, *n.* во́инное министе́рство; **-noth**, *f.* бѣдствія войны́; **-pflichtig**, *a.* обя́занный идти́ на войну́; **-plan**, *m.* планъ войны́; во́инный планъ; **-rath**, *m.* (Titel), во́инный сове́тникъ; (Versammlung), во́инный сове́тъ; **-recht**, *n.* во́инный уста́въ; во́инный судъ; **-rüstung**, *f.* ополче́ніе, приготовле́ніе къ войнѣ; **-schauplatz**, *m.* теа́тръ войны́; **-schuld**, *f.* во́инный долгъ; **-schiff**, *n.* во́инный кора́бль; **-schule**, *f.* во́инное учи́лище; каде́тскій ко́рпусъ; **-spiel**, *n.* во́инная игра́, (родъ игры́); * война́; **-stand**, *m.* во́инное состоя́ніе; **-steuer**, *f.* во́инные побо́ры, во́инный нало́гъ, контрибу́ція; **-übung**, *f.* экзерици́ція; строевое уче́ніе; **-verfassung**, *f.* во́инное учрежде́ніе; во́инное установле́ніе; **-volk**, *n.* солда́ты, во́йско; **-wesen**, *n.* во́инныя дѣла́; **-wissenschaft**, *f.* во́инная нау́ка; та́ктика; **-zahlamt**, *n.* во́инное казначе́йство (для вы́плачиванія во́йска); **-zahlmeister**, *m.* во́инной казначе́й; **-zucht**, *f.* во́инный поря́докъ, во́инная дисциплина, во́инная стро́гость; **-zug**, *m.* похо́дъ; **-zustand**, *m.* во́инное положе́ніе; **-zwang**, *m.* экзекуці́онная кома́нда; **-zweck**, *m.* цѣль войны́.

Kriminal, *n.*, *v.* Criminal, *n.*

Krimpen, *v. n.* сѣда́ться; **-**, *v. a.* мочи́ть оку́ню.

Kringel, *f.* кре́ндель, *m.*

Krippe, *f.* я́сли, *f. pl.*

Krippen, *v. a.* загиба́ть; (von Pferden, о лошадя́хъ:) грызть я́сли.

Krippenbeißer, *m.* ло́шадь, кото́рая я́сли грызётъ, ло́шадь съ я́щеромъ.

Krise, **Krisis**, *f.* кри́зисъ; перело́мъ боле́зни; * крити́ческое обстоя́тельство.

Kri-tik, *f.* кри́тика; **-tiker**, *m.* кри́тикъ; **-tisch**, *a.* крити́ческій; * опа́сный, сомни́тельный; **-tisiren**, *v. a.* критикова́ть.

Kritteln, *v. n.* безразсу́дно критикова́ть, всё хули́ть.

Kritteler, **Krittlaster**, *m.* безразсу́дный кри́тикъ, хули́тель, *m.*

Krittlich, *a.* спо́рливый, вздо́рливый.

Kritzeln, *v. n.* мо́лко, дурно писа́ть, ста́вить кара́кулы; (von der Schreibfeder), скрыпѣть (говоря́ о перѣ).

Krokodill, *n. H. n.* крокоди́лъ; **-thränen**, *f. pl.* * обма́нчивыя слёзы.

Kronamt, *n.* казённое мѣсто.

Krone, *f.* коро́на, вѣне́цъ; кро́на (моне́та); * die **-** der Frauen, са́мая примѣрная же́нщина.

Krönen, *v. a.* увѣнча́ть; (einen König), короновать королй.

Kronen-gold, **Krongold**, *n.* зо́лото ни́зкаго досто́инства; **-orden**, *m.* коро́нный (казённый) о́рденъ; **-räuber**, *m.* похити́тель престо́ла; **-steuer**, *f.* казённые сборы; **-thaler**, *m.* кронта́леръ.

Kron-gut, *n.* государственная дере́вня; **-leuchter**, *m.* лю́стра; паникади́ло (in Kirchen:) **-prinz**, *m.* насле́дный принцъ, Кронъ-принцъ; **-prinzessin**, *f.* насле́дная принце́сса; **-beere**, *f.*, v. Preiselbeere.

Krönung, *f.* вѣнча́ніе, коронова́ніе; корона́ція; **-stag**, *m.* день коронова́нія.

Kronwerk, *n.* (im Festungsb.) кроневе́ркъ (у кре́пости).

Kropf, *m.* (der Vögel, und bei Menschen, у птицъ и у людей) зобъ; **-gans**, *f.*, v. Pelikan; **-ig**, *a.* имѣющій зобъ; **-taube**, *f. H. n.* зоба́стый, трубастый го́лубь.

Kröte, *f. H. n.* жа́ба.

Krötenstein, Bufonit, *m.* жа́бикъ (ка́мень).

Krücke, *f.* костыль; (Ofenkrücke), кочерга́; (an einer Sense), ку́чка у косы́; **-förmig**, *a.* крюковый; на подо́біе крюка́; **-stock**, *m.* костыль.

Krug, *m.* кру́жка; (Schenke), шино́къ, корчма́; постоя́лый дворъ.

Krüger, *m.* шинка́рь, корче́мникъ.

Krüggerechtigkeit, *f.* пра́во держа́ть корчму́.

Krüke, *f.* кру́жка (на пр. для зе́лтерской воды́).

Krüllen, *v. a.* дѣлать, сдѣлать причёску; убира́ть, убра́ть съ. причеса́ть кому́ го́лову; *it.* мелюстить (горохъ, *etc.*).

Krume, *f.* (*dim.* Krümchen, *n.*) мя́кишъ, кро́шка, кро́шечка.

Krümelig, *a.* что кро́шится.

Krümeln, **krumen**, *v. a.* крошить, мять; sich krümeln, *v. r.* крошиться.

Krumm, *a.* крива́й (-во́й), не прямо́й; **-** schreiben, кри́во писа́ть; der Weg geht sehr **-**, доро́га весьма́ изви́листа; **-** und lahm schlagen, жесто́ко колоти́ть, изувѣчить кого́; **-beinig**, *a.* (von Menschen, о лю́дяхъ:) кривоно́гій; (von Thieren, о живо́тныхъ:) криво́лапый.

Krümme, **Krümmung**, *f.* кривизна́, искривле́ніе, закривле́ніе, зага́бъ.

Krümmen, *v. a.* крини́ть, кривы́мъ дѣлать; гнуть; sich **-**, *v. r.* загну́ться, гну́ться, сверта́ться; * унижа́ться; крива́ть (пра́вду).

Krumm-holz, *n.* дуга́; **-holzöl**, *n.* сосно́вое ма́сло; **-linig**, *a.* кроволи́нѣйный; **-stab**, *m.* па́стырскій, архіере́йскій жезлъ.

Krumpen, (krimpen), *v. a.* (das Tuch), мочи́ть (па́рами); декати́ровать; sich **-**, *v. r.* сѣда́ться, сѣ́ется. ный человѣкъ.

Krüppel, *m.* калѣка, изувѣчен-

Kruste, *f.* хлѣбная ко́рка; **-nthiere**, *n. pl.* скорлупныя; скорлу́пныя живо́тныя; раковѝ-ныя живо́тныя.

Kruzifix, Crucifix, *n.* распя́тіе.

Krystall, *m.* криста́ллъ, хруста́ль; **-druse**, *f.* щётка; дру́за; **-en**, *a.* хруста́льный, **-förmig**, **-inisch**, *a.* криста́льный, кристаллови́дный, кристаллообра́зный; **-glas**, *n.* хруста́льное стекло́; хрусра́льный стака́нъ; хруста́льная ро́мка.

Krystall-linse, *f.* кристáльная чечевúца (въ глазу); **-isation**, *f.* кристаллизáція, кристаллообразованіе; **-isiren**, *v. a.* хрустáлить, -аловáть; sich –, *v. r.* хрустáлиться, -аловáться.

Kubeben, *f. pl.* кубéбы, *f. pl.*

Kübel, *m.* чанъ, балья.

Kubik, *a.* (nur in Zusammensetzungen, тóлько въ слóжныхъ словáхъ) кубúческій; **-inhalt**, *m.* кубúческая мéра; кубúчность; **-fuß**, *m.* кубúческій футъ; **-wurzel**, *f.* кубúческій кóрень; **-zahl**, *f.* кубúческое числó.

Kubisch, *a.* кубúческій.

Kubus (Würfel), *m.* кубъ.

Küche, *f.* новáрня, кýхня; kalte –, холóдное кýшанье (особливо: кусóкъ хлѣба съ мáсломъ и жаркóва).

Kuchen, *m.* пирóгъ; влáдья; (in Hüttenwerken, въ завóдахъ:) крýглый кусóкъ растóпленнаго металла; **-bäcker**, *m.* пирóжникъ.

Küchen-garten, *m.* огорóдъ; **-geschirr**, **-geräth**, *n.* новáренная посýда; **-gewächs**, *n.* огорóдное растéніе; **-junge**, *m.* новарёнокъ; **-latein**, *n.* худáя латúнь; **-magd**, *f.* работúница въ кýхнѣ; **-meister**, *m.* кýхмистръ; **-salz**, *v.* Kochsalz; **-schrank**, *m.* новáренный шкафъ; **-schürze**, *f.* кýхонный перéдникъ; **-zettel**, *m.* рóспись кýшаньямъ.

Kuchenteig, *m.* тѣсто для пирóжнаго.

Küchentisch, *m.* кýхонный столъ.

Küchlein, *n.* цыплёнокъ.

Kuckuck, *v.* Guckuck.

Kufe, *f.* чанъ, котёлъ, пивнáя бóчка; (am Schlitten), пóлозъ у

Küfer, *v.* Böttcher. [санéй.

Kugel, *f.* шаръ; (Kanonenkugel), (пýшечное) ядрó; (Flintenkugel), пýля; (Billardkugel), биль, *f.*; **-abschnitt**, *m. Mathem.* сегмéнтъ шáра; отрѣзокъ шáра; **-ausschnitt**, *m. Mathem.* сéкторъ шáра; вúрезокъ шáра; **-bahn**, *f.* кéгельный катóкъ; кéгельное мѣсто; **-blume**, *f. Bot.* шарообрáзъ; **-büchse**, *f.* винтóвка. [шáрикъ.

Kügelchen (*dim.* von Kugel), *n.*

Kugel-distel, *f. Bot.* татáрникъ, мордóвникъ, сéбовникъ; **-erz**, *n.* (im Bergb.), родъ смолúстой блéнды; **-fang**, *m.* стрѣлáніе въ мишéнь; бильбокé; **-form**, *f.* фóрма, въ котóрую льютъ пýли; **-förmig**, *a.* шарообрáзный, шаровúдный; **-icht**, *a.* круглова́тый, шарова́тый; **-kasten**, *m.* ящикъ для ядеръ; **-lack**, *n.* лакъ (крáсная крáска) въ вúдѣ шáриковъ; **-n**, *v. n.* катúться, (kegeln), кéгли обивáть; **-rund**, *a.* крýглый какъ шаръ; **-schnitt**, *m.* сѣчéніе шáра; **-spiel**, *n.* игрá въ шарú; **-ung**, *f.* вúборъ по балотúровкѣ; балотúровка.

Kuh, *f.* корóва; milchende –, дóйная корóва; trächtige –, стéльная корóва; blinde – (ein Spiel), жмýрки; * er sieht es an, wie die Kuh das neue Thor, онъ смóтритъ на э'то съ глýпымъ удивлéніемъ; **-blattern**, *f. pl.*, *v.* Kuhpocken; **-blume**, *f. Bot.* ноготкú, *m. pl.*; **-euter**, *n.* вúмя; **-fladen**, **-mist**, *m.* корóвій помётъ od. навóзъ; **-fleisch**, *n.* корóвье мáсо; **-fuß**, *m.* корóвья ногá; **-haar**, *n.* корóвья шерсть; **-haut**, *f.* корóвья кóжа; **-hirt**, *m.* пастýхъ; **-hirtin**, *f.* пастýшка; **-horn**, *n.* корóвій рогъ; пастýшечій рогъ; **-käse**, *m.* сыръ (изъ корóвьяго молокá).

Kühl, *a.* холодновáтый, прохлáдный; **-apparat**, *m.* холодúтельный аппарáтъ (od. снарáдъ).

Kühle, *f.* прохлáда, холодóкъ, прохлáдность, свѣжесть, *f.*; * холóдность.

Kühlen, *v. n.* прохлáдну быть; –, *v. a.* прохлаждáть; * *fa.* an einem sein Müthchen kühlen, отмстúть комý, вúместить свой гнѣвъ.

Kühlend, *a.* прохладúтельный; (Wind, Arzneimittel), прохлаждáющій; освѣжúтельный.

Kühl-faß, *n.* холодúльникъ; холодúльница; холодúльная кáдка; **-gefäß**, *n.* холодúльный сосýдъ; **-mittel**, *n.* прохладúтельное лѣкáрство; **-ofen**, *m.* (in Glashütten), обжúгательная печь (въ стеклянúхъ завóдахъ); **-pflaster**, *n.* прохладúтельной плáстырь; **-trank**, *m.* прохладúтельной напúтокъ.

Kühlung, *f.* прохлажденіе, свѣжесть; холодóкъ, прохлáда. [токъ.

Kuh-milch, *f.* корóвье молокó; **-mist**, *m.* корóвій помётъ od. навóзъ; **-molken**, *f.* корóвья сúворотка.

Kühn, *a.* смѣлый, отвáжный, предпрiúмчивый; **-heit**, *f.* смѣлость, отвáжность, предпрiúмчивость, *f.*; **-lich**, *ad.* смѣло, отвáжно, дéрзко.

Kuh-pocken, *f. pl.* корóвья óспа; die – einimpfen, прививáть корóвью óспу; **-pockenimpfung**, *f.* прививáніе корóвьей óспы; **-reigen**, *m.* пастýшеская нѣсня (въ Швейцáріи); **-stall**, *m.* хлѣвъ корóвій. [нáть, мучúть.

Kujoniren, *v. a. fam.* притѣснúть, –, *m.* вершúна; верхъ.

Kumme, *f.* углублéніе; чáша, чáшка.

Kümmel, (Feldkümmel), *m. Bot.* (*carum carvi*), тмúнъ, тимóнъ; (schwarzer –, (*nigella sativa*), чернýшка; wilder –, (*lagoecia cuminoides*), тимóнъ дúкій, лугóвый тмúнъ; **-branntwein**, *m.* (auch bloß: Kümmel), тмúнная вóдка; **-brod**, *n.* тмúнный хлѣбъ; **-käse**, *m.* сыръ съ тмúномъ; **-öl**, *n.* тмúнное мáсло.

Kummer, *m.* печáль, *f.*, скорбь, кручúна, гóресть, *f.*; (im gerichtl. Sinne), запрещéніе на имѣніе.

Kümmerer, *m.* (bei den Jägern:) изувѣченный олéнь.

Kümmerlich, *a.* бѣдный, скýдный, гóрестный, нúщенскій.

Kummerlos, *a.* безпéчный.

Kümmern, *v. a.* печáлить; огорчáть; безпокóить; das kümmert mich nicht, э'то менá не безпокóитъ; das kümmert dich nicht, не твоя́ забóта; не твоё дѣло; was kümmert mich das? что э'то до менá? э'то до менá не касáется; **sich –**, *v. r.* печáлиться, крýшиться (über oder um etwas), о чёмъ; (sorgen), заботúться о чёмъ; kümmere dich um dich selbst! знай себя́, и того́ бýдетъ съ тебя́!

Kümmerniß, *f.* печáль; *it.* v. Kummer. [прискóрбный.

Kummervoll, *a.* бѣдственный,

Kummet, Kummt, *n.* хомýтъ.

Kund, kundbar, *a.* извѣстный, вѣдомый; –, *ad.* вѣдомо; die Sache ist kund (oder kundbar) geworden, дѣло вúшло наружу, обнаружúлось, учинúлось извѣстнымъ.

Kunde (*m. f.*), **Kundmann**, *m.* знакóмый, покупáтель, *m.*; плательщúкъ; dieser Schneider, Schuhmacher hat viele Kunden, э'тотъ портнóй, э'тотъ сапóжникъ на многúхъ работаетъ. [вѣстность, *f.*

Kunde, *f.* знáніе, познáніе, из-

Kundgebung, *f.* объявленіе; извѣщáніе. [вѣщáть; *v.* kündigen.

Künden, *v. a.* объявúть; воз-

Kundig, *a.* знающій, свѣдущій, познáнія имѣющій; einer Sache – sein, знать что совершéно; des Weges – sein, знать дорóгу.

Kündi-gen, *v. a.* объявлúть, объявúть; отказáться отъ (квартúры); *it.* (по)трéбовать отъ кого возвращéнія (капитáла); **-gung**, *f.* объявлéніе о прекращéніи (договóра); отказъ (капитáла); объявлéніе отказа по найму; **-gungstermin**, *m.* срокъ объявлéнія отказа.

Kundmachung, объявлéніе; публикованіе; обнарóдованіе.

Kundschaft, *f.* (Nachricht), свѣдéніе, познáніе, извѣстіе; – einziehen, освѣдомиться, провѣдывать о чёмъ; auf – ausschicken, послáть провѣдать; ich habe davon keine – bekommen, о томъ извѣстія не получúлъ; –, (im Handel), знакóмство, торгóвое знакóмство; покупáтель, *m.*; (bei Schneidern, Schuhmachern, у портнúхъ, у сапóжниковъ:) людú на котóрыхъ кто работаетъ; **-er**, *m.* заáтчикъ, шпióнъ.

Künftig, *a.* бýдущій; –, *ad.* auch: in's künftige, впередъ; **-hin**, *ad.* впередъ; вперёдъ.

Kunkel, *f.* прáлка, прáлица.

Kunst, *f.* (Malerei, Musik ꝛc., о живóписи, о мýзыкѣ и пр.) наýка, худóжество, искýство; die freien Künste, свобóдныя наýки; das ist keine Kunst, э'то не мудрёно; die schwarze –, чернокнúжество; родъ гравúрованія (*v.* Schwarzkunst); **-akademie**, *f.* художéственная академúя; **-ausdruck**, *m.* технúческое выраженіе, технúческое слóво.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0789-4 DFG

Kunst-ausstellung, *f.* выставка (картинъ и пр.); **-beflissen**, *a.* учащійся, учащаяся художествамъ; **-drechsler**, *m.* токарь, костяныхъ дѣлъ мастеръ.

Künstelei, *f.* мудрованіе; утонченность.

Künsteln, *v. a.* мудрить (очень много), искусничать; употреблять искусство; съ лишкомъ долго заниматься однимъ дѣломъ.

Kunst-erzeugniß, *n.* художественное произведеніе; произведеніе; **-färber**, *m.* искусный красильщикъ; **-fertig**, *a.* искусный (въ какомъ художествѣ); **-fertigkeit**, *f.* искусство; **-feuer**, *n.* фейерверкъ, потѣшный огонь; **-fleiß**, *m.* промышленность, *f.*; **-freund**, *m.* любитель художествъ; **-gärtner**, *m.* ученый садовникъ; **-gemäß**, *a.*, **-gerecht**, *a.* по правиламъ искусства; **-genosse**, *m.* художественный товарищъ; **-geschichte**, *f.* исторія изящныхъ искусствъ; **-griff**, *m.* уловка, ухватка, ловкость, *f.*; проворство; хитрость, *f.*; **-handel**, *m.* торгъ художественными произведеніями, картинами, эстампами и пр.; **-händler**, *m.* торгующій картинами и пр.; **-handlung**, *f.* магазинъ художественныхъ произведеній; **-kammer**, *f.*, **-kabinet**, *n.* кабинетъ рѣдкостей, кунсткамера; **-kenner**, *m.* знатокъ въ искусствахъ.

Künstler, *m.* художникъ; искусникъ; **-in**, *f.* художница; искусница; **-isch**, *a.* художническій; **-leben**, *n.* жизнь художника; **-stolz**, *m.* спесь художника.

Künstlich, *a.* искусный, искусственный; (nicht von Natur), поддѣльный; (künstliche Blumen), поддѣльные цвѣты.

Kunst-los, *a.* неискусственный, неискусный, натуральный, естественный; **-losigkeit**, *f.* естественность, *f.*, естественная простота; **-mäßig**, *a.* по правиламъ художества сдѣланный, искусственный; **-meister**, *m.* машинный мастеръ; **-product**, *n.* художественное произведеніе; **-reich**, *a.* замысловатый, очень искусный; **-reise**, *f.* путешествіе для усовершенствованія въ какомъ нибудь художествѣ; **-reiter**, *m.* берейторъ; **-richter**, *m.* критикъ; **-sammlung**, *f.* собраніе художественныхъ произведеній; **-schacht**, *m.* кунстшахта; водоотливная шахта; **-schatz**, *m.* сокровище художествъ (какъ: картины, статуи и пр.); **-schule**, *f.* художественная школа; **-sinn**, *m.* искусство; **-straße**, *f.* шоссе; насыпная дорога; **-sprache**, *f.* техническія выраженія; **-stück**, *n.* мастерство, мастерово дѣло; (Taschenspielerkunststück), штука; **-verein**, *m.* общество для поощренія художествъ; **-verständige**, (ein -ger), *m.* знающій художество, искусство; **-werk**, *n.* художественное, искусственное дѣло, произведеніе искусства; **-widrig**, *a.* противный правиламъ искусства.

Kunterbunt, *a. fam.* какъ ни попало; безъ разбора.

Küper, *m.* кипоръ.

Kupfer, *n.* мѣдь; gediegenes -, самородная мѣдь; verarbeitetes -, орудійная мѣдь; (Kupferstich), картина (гравированная), эстампъ; (ohne *pl.* für: Kupfergeschirr), мѣдная посуда; * (im Gesichte:) угри на лицѣ; **-ader**, *f.* мѣдная жила; **-arsenik**, *m.* мѣдный мышьякъ; **-auflösung**, *f.* растворъ мѣдный; **-blau**, *n.* землистая мѣдная лазурь; мѣдная синь; **-blech**, *n.* красная листовая мѣдь; **-blüthe**, *f.* мѣдные цвѣты; вивіанитовая мѣдь; **-bergwerk**, *n.* мѣдный рудникъ; **-draht**, *m.* мѣдная проволока; **-druck**, *m.* печатаніе эстамповъ (гравированныхъ картинъ); **-drucker**, *m.* картинопечатникъ; **-druckerpresse**, *f.* станокъ для печатанія съ мѣдныхъ досокъ; **-fahlerz**, *n.* мѣдная (или мышьячная) сѣра, руда; **-farbe**, *f.* мѣдный цвѣтъ; **-farbig**, *a.* мѣднаго цвѣта; **-gang**, *m.* (im Bergb.), мѣдная жила; **-gehalt**, *m.* содержаніе мѣди; **-geld**, *n.* мѣдныя деньги; **-gerüth**, *n.* мѣдная посуда; **-glas**, *n.* мѣдная стекловатая руда; **-gold**, *n.* бѣлая мѣдь; принцметаллъ; **-grün**, *n.* мѣдная зелень, ярь; **-haltig**, *a.* мѣдь содержащій; **-hammer**, *m.* 1. молотъ для ковапія мѣди; 2. мѣдниковательная фабрика; мѣдный заводъ, молотовая; **-handel**, *m.* торгъ мѣдью; (Kupferstichhandel), торгъ картинами (эстампами); **-händler**, *m.* торгующій мѣдью; *it.* v. Kupferstichhändler; **-hütte**, *f.* мѣдноплавильный заводъ; **-icht**, *a.* похожій на мѣдь; **-ig**, *a.* содержащій мѣдь; * (im Gesichte), угреватый, прыщеватый; **-kies**, *m.* мѣдный колчеданъ; **-könig**, *m. Chem.* мѣдный королекъ; **-münze**, *f.* мѣдная монета; *Eccl. sl.* мѣдница; **-n**, *a.* мѣдный, мѣдяный; **-nase**, *f.* красный носъ; **-oxyd**, *n.* мѣдная окись; **-platte**, *f.* мѣдная доска; **-roth**, *a.* красный какъ мѣдь; **-salz**, *n.* мѣдная соль; **-sammlung**, v. Kupferstichsammlung; **-schmied**, *m.* мѣдникъ; Handwerk des -s, мѣдничество; **-schiefer**, *m.* мѣдный сланецъ; **-stecher**, *m.* гревёръ, гравировальщикъ; **-stecherkunst**, *f.* искусство гравированія; гравировка; гравированіе на мѣди; **-stich**, *m.* картина (гравированная), эстампъ; **-stichhandel**, *m.* торгъ картинами, эстампами; **-stichsammlung**, *f.* собраніе гравированныхъ картинъ, собраніе эстамповъ; **-tafel**, *f.* гравированная картина; **-vitriol**, *n.* мѣдный купоросъ; **-wasser**, *n.* купоросъ; цементная вода; **-werk**, *n. Litt.* книга съ картинами, съ гравюрами; *it.* v. Kupferhammer.

Kuppe, **Koppe**, *f.* округленная верхушка горы; o. в. дерева; (eines Nagels), округленная шляпка гвоздя; (einer Stecknadel), булавочная головка. [купоросъ.

Kuppel, *f.* куполъ; **-dach**, *n.* **Kuppelei**, *f.* сводничество.

Kuppeln, *v. a.* сводничать.

Kuppelpelz, *m.* награда за совершившуюся свадьбу.

Kuppler, *m.* сводникъ; **-in**, *f.* сводница.

Kur, (Cur), v. Cur.

Kur (Chur), *f.* выборъ.

Küraß, *m.* карасъ.

Kürassier, *m.* кирассиръ; Kürassier-Regiment, *n.* кирассирскій полкъ.

Kurbel, *f.* рукоятка, ручка (которою вертятъ что, напр. осёлокъ).

Kürbiß, *m. Bot.* тыква; **-flasche**, *f.* бутылка, сдѣланная изъ тыквы.

Küren, *v. a.* выбрать.

Kurfürst (Churfürst), *m.* курфиретъ; **-enthum**, *n.* курфирство; **-lich**, *a.* курфирстскій.

Kurhut, *m.* курфирстская шляпа.

Kurier, Courier, *m.* курьеръ, гонецъ. [странность.

Kuriös, *a.* странный; **-ität**, *f.*

Kurort, *m.* мѣсто для купанья; минеральныя воды.

Kurs, v. Cours.

Kurprinz, *m.* курпринцъ.

Kurrig, *a.* брюзгливый.

Kürschner, *m.* скорнякъ, мѣховщикъ; **-handwerk**, *n.*, **Kürschnerei**, *f.* скорняжье ремесло.

Kurwürde, *f.* курфирстское достоинство.

Kurz, *a. & ad.* короткій, краткій; kurzer Athem, одышка; er hat ein kurzes Gesicht, онъ близорукъ; über - oder lang, скоро или поздно, когда нибудь; in Kurzem, въ короткое время; vor Kurzem, недавно; - angebunden, горячій, вспыльчивый; zu - kommen, въ накладѣ остаться; kurze Waaren, мелочные товары; - und gut, коротко сказать; - und bündig, коротко да ясно; kurzum, одинмъ словомъ; **-armig**, *a.* короткорукій; **-athmig**, *a.* тяжело дышащій; одышливый; **-beinig**, *a.* коротконогій.

Kürze, *f.* краткость, короткость; скоротечность.

Kürzer, *a.* (als *compar.*) короче; - machen, сократить; - werden, короче становиться; den Kürzeren ziehen, быть побѣжденну; въ накладѣ остаться.

Kurz-geschwänzt, *a.* короткохвостый; **-gewehr**, *n.* тесакъ.

Kürzlich, *a.* недавно.

Kurz-sichtig, *a.* близорукій; **-sichtigkeit**, *f.* близорукость, *f.*

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0790-9 DFG

Kurz-stämmig, *a.* закоростѣлый; **-um**, *ad.* однимъ слóвомъ.
Kürzung, *f.* сокращéніе.
Kurzwaare, *f.* мелочнóй товáръ.
Kurzweg, *ad.* корóтко.
Kurz-weile, *f.* забáва, шýтка; **-weilen**, *v. n.* забавлáться, шутúть; **-weilig**, *a.* забáвный, шутúвый.
Kuschen, *v. n.* ложиться (о собáкахъ); kusch dich! цыцъ собáка!
Kuß, *m.* поцѣлýй.
Küssen, *v. a.* цѣловáть, лобызáть; sich (einander) zu Ostern –, *v. r.* христосовáться.
Kußhand, *f.* поклóнъ рукóю.
Küste, *f.* берегъ морскóй.
Küsten-bewohner, *m.* обитáтель берегóвъ; прибрéжный жúтель; **-fahrer**, *m.* корабéльщикъ, разъѣзжающій по берегáмъ, **-fluß**, *m.* приберéжная рѣкá; **-handel**, *m.* прибрéжный торгъ; каботáжъ; **-land**, *n.* приберéжная странá.
Küster, *m.* кúстеръ; пономáрь, *m.*
Kutschock, *m.* кóзлы, *m. pl.*
Kutsche, *f.* каретá; in die – steigen, сѣсть въ каретý; in der – fahren, ѣздить, ѣхать въ каретѣ; **-himmel**, *m.* верхъ кареты; **-schlag**, *m.* каретныя двéрцы; **-tritt**, **Kutschtritt**, *m.* подножка у кареты; **-wand**, **Kutschwand**, *f.* сторона каретная.
Kutscher, *m.* кучеръ.
Kutsch-fenster, *n.* каретное окóшко; **-gestell**, *n.* передúй ходъ у кареты; **-iren**, *v. n.* прáвить лошадьмú; **-kasten**, *m.* каретный кýзовъ; **-leder**, *n.* фáртукъ каретный; **-pferd**, *n.* каретная лóшадь; **-riemen**, *m.* пазъ.
Kutte, *f.* клобýкъ монáшеский, монáшеское одѣяніе.
Kuttel, *f.*, **Kutteln**, *pl.* кишкú, потрохи. [рáбль, *m.*).
Kutter, **Cutter**, *m.* кúттеръ (ко-
Kuttler, *m.* кишóчникъ. [стокъ.
Kux, *m.* кýксa, гóрный учáстокъ.

L.

Lab, *n.* свернýвшееся молокó въ латóньѣ молодúхъ жвачку жýющихъ живóтныхъ; всѣ то отъ чегó молокó свернýться мóжетъ.
I. **Laben**, *v. a.* (Milch), заквáсить (молокó).
II. **Laben**, *v. a.* укрѣпúть, подкрѣпúть; прохлáдить, дать отрáду; утѣшúть; **sich –**, *v. r.* услаждáться, утѣшáться.
Laberdan, *m.* лаберднъ, трескá соленая. [напúтокъ.
Labetrunk, *m.* освѣжúтельный
Labo-rant, *m.* лаборáнтъ, помóщникъ хúмика; хúмикъ; алхúмикъ; дѣлающій опúты; **-ratorium**, *n.* лабораторíя; **-riren**, *v. n.* страдáть; дѣлать опúты химúческіе, алхимúческіе; an der Schwindsucht –, *fa.* страдáть чахóткою.
Labsal, *n.* услажденíе, отрáда; прохлажденíе. [дéніе.
Labung, *f.* укрѣплéніе; услаж-
Labyrinth, *n.* лабирúнтъ; *Anat.* лабирúнтъ (въ слуховóй кóсти); улиткообрáзный каналъ; **-förmig**, *a.* лабирúнтообрáзный.
Lache, *f.* лýжа, болóто; –, (Art des Lachens), *fa.* смѣхъ, хохотúй; –, (im Forstwesen), зарýбка на дéревѣ.
Lächeln, *v. n.* улыбáться, усмѣхáться; –, *s. n.* улúбка, усмѣшка.
I. **Lachen**, *v. a.* (einen Baum), зарýбку дѣлать на дéревѣ, замѣтку зарубúть; Hatzbäume –, кóру сдирáть съ смолянúхъ дéревъ.
II. **Lachen**, *v. n.* смѣяться; laut –, хохотáть; –, *s. n.* смѣхъ.
Lacher, *m.* зубоскáлъ, весельчáкъ.
Lächerlich, *a.* смѣшнóй (–нóй), смѣшлúвый.
Lächern, *v. impers.* её лáхерт mich, мнѣ смѣшнó, смѣяться хóчется.
Lach-krampf, *m.* сýдорожный смѣхъ; **-lustig**, *a.* хохотлúвый; **-muskel**, *m.* мúшца гýбы отводя́щая.
Lachs, *m. H. n.* сёмга; (als Speise, Lachsfleisch, *n.*) семýжина; **-fang**, *m.* лóвля сёмги; **-forelle**, *f. H. n.* лóсось.
Lachtaube, *f. H. n.* Егúпетскій гóлубь, Индíйская гóрлица; хохотýнъ.
Lachter, *n.* & *f.* сажéнь, *f.*
Lack, *m.* (zum Lackiren), лакъ; –, (Siegellack), *n.* сургýчъ; –, *Bot.* (Blume), фíялка гвоздúчная, темножёлтая фíялка.
Lackei, *m.* лакéй, слугá.
Lacki-ren, *v. a.* лакúровать, лáкомъ наводúть; **-rer**, *m.* лакúровщикъ; **-rung**, *f.* лакúрованіе; лакъ.
Lackmus, *n.* сúній кáмень.
Lade, *f.* ларь, *m.*, ящúкъ.
Laden, *v. a.* (einen Wagen ꝛc.), накладúвать, грузúть, нагружáть, нагрузúть; Waaren auf ein Schiff –, нагрузúть корáбль товáрами; ein Gewehr –, заряжáть (ружьё и пр.); scharf –, заряжáть пýлею; blind –, пóрохомъ, нижёмъ заряжáть; (einladen), звать, приглашáть; vor Gericht –, v. vorladen; –, *s. m.* (Fensterladen), ставень, *m.*; (Kaufladen), лáвка.
Laden-diener, *m.* сидѣлецъ; прикáщикъ; **-flügel**, *m.* половúнка окóнничныхъ стáвней; (Thürflügel), створъ; **-hüter**, *m. fa.* залежáлый товáръ; залежь; **-mädchen**, *n.* сидѣлица; **-preis**, *m.* продáжная цѣна; **-tisch**, *m.* прилáвокъ.
Lade-schaufel, *f. Artill.* шýфла; **-stock**, *m.* мóмполъ; (bei Kanonen), прибóйникъ.
Ládiren, *v. a.* (немнóжко) попрéждать, испóртить.
Ladung, *f.* (das Laden), грузéніе; (die Last selbst), грузъ, кладъ, клáжа; – eines Gewehrs, зарядъ; – vor Gericht, v. Vorladung.
Lasse, *m.* дурачúна, дуралéй; ein junger –, молокососъ.
Laffette, *f.* лафéтъ; **-nwand**, *f.* станúца; лафéтная доскá.
Lage, *f.* положéніе, состоя́ніе; (Schicht), рядъ, слой, настúлка; (von Schiffen:) volle –, лагъ; залпъ; пальбá лагóмъ (отъ всѣмъ бóртомъ; вúстрѣлъ изъ всѣхъ пýшекъ одного́ бóрта; eine volle Lage geben, вúстрѣлить изъ всѣхъ пýшекъ на однóй сторонѣ корабля́ постáвленныхъ; eine Lage Papier, тетрáдь; *it.* сгúбъ; **-nweise**, *ad.* слóями; рáдами; сгúбами.
Lägel, *n.* нýвшинъ, жбанъ.
Lager, *n.* лóже; постéля; – eines wilden Thieres, берлóга; нóра; (Feldlager), лáгерь, *m.*, станъ; ein Lager aufschlagen, постáвить лáгерь; aus dem – aufbrechen, вúступить изъ лáгеря; (Schicht), рядъ, слой; (Bodensatz), поддóнки, отстóй; (Waarenlager), магазúнъ; auf dem Lager haben, имѣть въ магазúнѣ; **-baum**, *m.* рычáгъ, подкладúна; **-bestand**, *m.* налúчное состоя́ніе об. налúчность магазúна; v. Bestand; **-bier**, *n.* мáртовское пúво, въ прокóй запасáемое пúво; **-buch**, *n.* 1. (Grundbuch), межевáя книга, позéмельная книга; 2. *Com.* рóспись склáденнымъ въ магазúнѣ об. въ амбáрѣ товáрамъ; счётная книга; **-faß**, *n.* сороковáя бóчка; **-haus**, *n.* магазúнъ, амбáръ; **-holz**, *n.* валéжникъ; подмóстки; **-n**, 1. *v. a.* положúть, постлáть, повалúть; лáгеремъ расположúть; 2. *v. n.* лежáть; (von Truppen:) стоя́ть лáгеремъ; *it.* налегáть; sich –, *v. r.* лáгеремъ стать, лáгеремъ расположúться; (sich legen), лечь, ложúться; das Getreide hat sich gelagert, хлѣбъ (на пóлѣ) полёгъ; **-obst**, *n.* плодú, котóрые мóжно сберечь на зúму; **-raum**, *m.* лáгерное мѣсто; *cfr.* Lager; **-statt**, **-stätte**, *f.* лóже (мѣсто гдѣ кто лежúтъ); **-wein**, *m.* стáрое винó, сохраня́емое въ подвáлѣ; винó, дóлго сохраня́ющееся; **-zins**, *m.* пóшлина съ амбáра.
Lahm, *a.* разслáбленный, хромóй; eine –e Hand, рукá котóрою не льзя владѣть; an einem Fuße – sein, однóю ногóю хромáть, однóю ногóю не владѣть.
Lahmen, *v. n.* хромáть.
Lähmen, *v. a.* парáличить, разслáбить, избúть, изурóдовать.
Lahmheit, *f.* хромонóгость; хромотá. [нѣмѣніе.
Lähmung, *f.* разслаблéніе; о-
Lahn, *m.* бить, капитéль, *f.*
Laib (Leib), *m.* (n.) продолговáтый хлѣбъ.
Laich, *m.* (von Fischen:) икрá; (von Fröschen:) клёкъ; **-e**, *f.* метáніе икрú; **-en**, *v. n.* метáть икрý; икрúться; **-zeit**, *f.* врéмя метáнія икрú.

Laie, *m.* міря́нинъ, свѣ́тскій человѣ́къ; * не свѣдущій, незнающій; – in der Arzneikunst, незнающій лѣка́рственной нау́ки; **-nbruder**, *m.* бѣлецъ; **-nschwester**, *f.* бѣлица.

Lake, *f.* разсо́лъ, тузлу́къ.

Laken, *n.* сукно́; v. Tuch.

Lako-nisch, *a.* лаконическій, краткосло́вный; **-nismus**, *m.* лаконизмъ, кра́ткое изреченіе.

Lakritze, *f.* соло́дковый ко́рень; **-nsaft**, *m.* лакри́ца, сокъ соло́дкового ко́рня.

Lallen, *v. n.* лепета́ть; –, *s. n.* лепета́ніе.

Lama, *m.* (lamaischer Priester), ла́ма (жрецъ).

Lama, *n. H. n.* (Schafkamel), ла́ма (живо́тное).

Lambertsnuß, *f.* [рѣхъ.

Lamentiren, *v. n. fa.* жа́ловаться, вопія́ть, сѣтова́ть.

Lamm, *n.* (*dim.* Lämmchen, *n.*) ягнёнокъ, агне́цъ.

Lammen, *v. n.* ягни́ться.

Lämmergeier, *m. H. n.* ко́ршунъ ягня́тникъ.

Lamm-fell, **Lämmerfell**, *n.* ягня́чья ко́жа; **-fleisch**, *n.* ягня́тина; **-braten**, *m.* жа́реный бара́шекъ.

Lampe, *f.* (*dim.* Lämpchen, *n.*), ла́мпа, ла́мпочка; лампа́да, лампа́да; плóшка.

Lampen-cylinder, *m.* ла́мповое стекло́, ла́мповый цили́ндръ; **-docht**, *m.* ла́мповая свѣтильня; **-glocke**, *f.* ла́мповый колпа́къ; **-licht**, *n.* свѣтъ ла́мпы; **-macher**, *m.* ла́мповый ма́стеръ; ла́мповщикъ; лампа́дчикъ; **-mann**, **-putzer**, *m.* фона́рщикъ; **-ruß**, *m.* ла́мповая ко́поть; **-schein**, *m.* свѣтъ отъ ла́мпы; **-schirm**, *m.* ла́мповый зо́нтикъ; **-träger**, *m.* (in d. Kirche:) лампа́дчикъ; свѣтоно́сецъ.

Lamprete, *f. H. n.* морска́я ми[нога.

Land, *n.* (im Gegensatze des Wassers), земля́; су́ша; das feste –, твёрдая, материа́я земля́; (Boden, Erdreich), земля́, па́хотная по́чва; (Gebiet, Reich), земля́, область, государе́тво; (im Gegensatze der Stadt), дере́вня; zu Lande, сухи́мъ путёмъ; das Land bauen, обраба́тать зе́млю; auf dem –e wohnen, жить въ дере́внѣ; auf's – gehen, у́ѣхать въ дере́вню; an's – gehen, вы́ступить изъ корабля́ на бе́регъ; vom –e stoßen, отча́лить отъ бе́рега; außer –es, въ чужи́хъ кра́яхъ; **-adel**, *m.* се́льское дворя́нство; **-armee**, *f.* зе́мская а́рмія; зе́мское во́йско; **-arzt**, *m.* опредѣле́нный у́ѣздный ле́карь; **-bau**, *m.* земледѣ́ліе, хлѣбопа́шество; **-bauer**, v. Ackermann; **-baumeister**, *m.* се́льскій архите́кторъ; **-bewohner**, *m.* се́льскій жи́тель; се́льскій обыва́тель; дереве́нскій жи́тель; поселя́нинъ; **-bezirk**, *m.* во́лость; **-bote**, *m.* зе́мскій депута́тъ; (Fußbote), ходо́къ; хожа́лый; разсы́льный.

Ländchen (*dim.* von Land), *n.* ма́ленькая земля́, мѣсте́чко.

Land-drost, *m.* зе́мскій воево́да; **-edelmann**, *m.* се́льскій дворя́нинъ.

Landen, *v. n.* приста́ть къ бе́регу, приплы́ть, прича́лить.

Landenge, *f.* перешёекъ.

Länderei, *f.* (*pl.* -en), зе́мли, полевы́я уго́дья, дере́вни, поля́.

Landes-abschied, *m.* оконча́тельное положе́ніе зе́мскихъ чино́въ на зе́мскомъ се́ймѣ; **-art**, *f.* обы́чай како́й земли́; **-ausschuß**, *m.* депута́ты, *m. pl.*; **-brauch**, *m.* мѣстный обы́чай; **-fürst**, **-herr**, *m.* Госуда́рь, владѣ́тельный Князь, владѣ́тель; **-gesetz**, *n.* зако́нъ госуда́рства; **-grenze**, *f.* грани́ца; **-hauptmann**, *m.* нача́льникъ у́ѣзда, о́бласти; **-herr**, v. Landesfürst; **-herrlich**, *a.* государе́вскій; ein –er Befehl, государе́вское повелѣ́ніе; **-herrschaft**, *f.* государе́твенная власть; Госуда́рь; Госуда́рь и Госуда́рыня; **-hoheit**, *f.* власть государе́твенная (надъ друго́мъ мѣсто́мъ принадлежа́щимъ друго́му кня́зю); **-kind**, *n.* уроже́нецъ; ein hiesiges –, зды́шній уроже́нецъ; **-kirche**, *f.* господствующая це́рковь; **-münze**, *f.* зе́мская моне́та, ходя́чая моне́та, государе́твенная моне́та; **-mutter**, *f.* Госуда́рыня, мать отѣчества; **-obrigkeit**, *f.* вы́сшее нача́льство; верхо́вная власть; **-produkt**, *n.* се́льское произведе́ніе; **-regierung**, *f.* правле́ніе государе́тва; **-schuld**, *f.* государе́твенный долгъ; **-schule**, *f.* учи́лище опредѣле́нное для всей о́бласти; **-sperre**, *f.* запреще́ніе вывози́ть зе́мные това́ры; запреще́ніе ввози́ть иностра́нные това́ры; **-sprache**, *f.* отѣчественный языкъ; національный языкъ; **-tracht**, *f.* мо́да одѣ́нія обыкнове́нная въ како́й землѣ; **-trauer**, v. Landtrauer; **-üblich**, *a.* общепри́нятый; употреби́тельный, обы́чайный въ како́й семьѣ; es ist –, такъ уже́ при́нято; тако́е обыкнове́ніе; такъ во́дится; **-verfassung**, *f.* государе́твенное учрежде́ніе; **-vater**, *m.* Госуда́рь, оте́цъ отѣчества; оте́цъ по́данныхъ; **-verräther**, *m.* изме́нникъ оте́чества; **-verweisung**, *f.* ссы́лка, вы́сылка за грани́цу.

Land-flüchtig, *a.* изъ государе́тва бѣжа́вшій; **-flüchtige**, *m.* & *f.* бѣглецъ, бродя́га; **-fracht**, *f.* прово́зъ; **-frau**, *f.* крестья́нка; **-friede**, *m.* о́бщій миръ; **-geistliche**, *m.* се́льскій священникъ; **-gemeinde**, *f.* се́льское о́бщество; во́лость; **-gericht**, *n.* зе́мскій судъ; **-graf**, *m.* Ландгра́фъ; **-gräfin**, *f.* Ландгра́финя; **-grafschaft**, *f.* Ландгра́фство; **-gut**, *n.* дере́вня, помѣ́стье, ма́ѣтность, да́ча; **-handel**, *m.* сухопу́тная торго́вля, сохопу́тный торгъ; **-haus**, *n.* за́городный домъ, да́ча; домъ въ дере́внѣ; **-jägermeister**, *m.* оберъегермейсте́рь; **-junker**, *m.* дереве́нскій дворя́нинъ, дворя́нчикъ; **-karte**, *f.* ландка́рта, географи́ческая ка́рта; **-kirche**, *f.* се́льская це́рковь; **-krämer**, *m.* дереве́нскій ла́вочникъ; **-krebs**, *m.* земно́й ракъ; **-kundig**, *a.* вездѣ́ извѣ́стный; **-kutsche**, *f.* почто́вая каре́та, диліжа́нсъ; **-läufer**, *m.*, **-in**, *f.* бродя́га, *m.* & *f.*; **-läufig**, *a.* бродя́щій; скита́ющійся; **-leben**, *n.* дереве́нская, се́льская жизнь.

Ländler, *m.* проко́рый вальсъ.

Landleute, *m. pl.* се́льскіе жи́тели.

Ländlich, *a.* дереве́нскій, се́льскій; §. ländlich, sittlich, что го́родъ, то но́ровъ.

Land-luft, *f.* се́льскій во́здухъ; **-lust**, *f.* се́льское весе́лье; **-macht**, *f.* сухопу́тное во́йско; **-mädchen**, *n.* молода́я поселя́нка, дереве́нская дѣ́вушка; **-mann**, *m.* (*pl.* Landleute), поселя́нинъ, крестья́нинъ; **-mark**, *f.* грани́ца; рубе́жъ; межа́; **-messer**, *m.* землемѣ́ръ; **-miliz**, *f.* зе́мское во́йско, ландмили́ція, друзи́на; **-pfarre**, *f.* се́льскій прихо́дъ; **-pfarrer**, *m.* се́льскій священникъ; **-pfleger**, *m.* воево́да, нача́льникъ о́бласти, намѣ́стникъ; **-plage**, *f.* общественное бѣдствіе; **-prediger**, *m.* се́льскій проповѣ́дникъ, се́льскій священникъ; **-rath**, *m.* засѣда́тель, сове́тникъ зе́мскаго суда́; **-recht**, *n.* зе́мское пра́во, провинціа́льное пра́во; **-regen**, *m.* повсемѣ́стный, продолжи́тельный дождь; **-reise**, *f.* путеше́ствіе сухи́мъ путёмъ; **-richter**, *m.* судья́ зе́мскаго суда́; **-saß**, *m.* владѣ́лецъ помѣ́стья; **-schaft**, *f.* (Gebiet), область, у́ѣздъ; провинція; (Landstände), государе́твенные чины́; (Gemälde), ландша́фтъ; **-schaftlich**, *a.* областно́й; провинціа́льный; **-schaftsmaler**, *m.* ландша́фтный живопи́сецъ (кото́рый пи́шетъ ландша́фты); **-scheide**, *f.* грани́ца, ме́жа; **-schnecke**, v. Erdschnecke; **-schreiber**, *m.* пи́сарь въ у́ѣздномъ суда́; **-schule**, (Dorfschule), *f.* дереве́нская шко́ла; (Landesschule), v. Landesschule, **-schullehrer**, *m.* дереве́нскій учи́тель; **-see**, *m.* о́зеро; **-seite**, *f.* бере́говая сторона́; von der –, съ бе́рега; **-seuche**, *f.* повса́льная боле́знь; v. Epidemie; **-sitz**, *m.* дере́вня, помѣ́стье; **-knecht**, *m.* ра́тникъ, солда́тъ; **-smann**, *m.* (*pl.* Landleute), земля́къ, однозе́мецъ; **-smännin**, *f.* земля́чка, однозе́мка; **-schaft**, *f.* земля́чество, соотѣ́чество, однозе́мство; земля́къ, о́бщество однозе́мцевъ; (Studentenverbindung), ландсманшафтъ; **-spitze**, *f.* мысъ, носъ; **-stadt**, *f.* у́ѣздный го́родъ; при́городъ.

Land-stand, *m.* деню́татъ на сеймѣ; **-stände**, *pl.* государственные чины; **-steuer**, *f.* поземе́льная по́дать; **-straße**, *f.* больша́я, столбова́я дорога; **-streicher**, *m.*, **-streicherin**, *f.* бродя́га, *s. c.*; **-strich**, *m.* полоса́ земли́; **-sturm**, *m.* (Wind), бу́ря; (Bewaffnung, ohne *pl.*) всео́бщее ополче́ніе; **-tag**, *m.* сеймъ; **-tagsabgeordneter**, *m.* земскій деню́татъ; **-trauer**, *f.* о́бщій тра́уръ, тра́уръ по всей землѣ (о сме́рти Госуда́ря); **-truppen**, *f. pl.* сухопу́тное во́йско.

Landung, *f.* приста́ваніе къ бе́регу, вы́садка на́ берегъ, де́сантъ; **-splatz**, *m.* мѣсто прича́ла; мѣсто прича́ливанія; прі́станъ; мѣсто вы́садки; **-struppen**, *f. pl.* деса́нтныя во́йска.

Land-verderblich, *a.* па́губный, вредоно́сный; **-vogt**, *m.* областно́й нача́льникъ, намѣ́стникъ; **-vogtei**, *f.* областно́е нача́льство; **-volk**, *n.* крестья́не, поселя́не, дереве́нскіе жи́тели.

Land-wärts, *ad.* къ твёрдой землѣ; **-weg**, *m.* просёлочная доро́га; **-wehr**, *f.* дружи́на, зе́мское ополче́ніе; ла́ндверъ; **-wehrmann**, *m.* ополче́нецъ; **-wein**, *m.* отече́ственное вино́; **-wind**, *m.* вѣтеръ кото́рый ду́етъ съ мо́ря къ землѣ; **-wirth**, *m.* се́льскій хозя́инъ, эконо́мъ; **-wirthschaft**, *f.* се́льское хозя́йство, домостро́ительство; **-zoll**, *m.* по́шлина за това́ры сухи́мъ путёмъ привози́мые; **-zunge**, *f.* коса́ земли́.

Lang, *a.* (überhaupt), до́лгій; (von Allem, was lang und nicht breit oder dick ist), дли́нный [з. B. дли́нные во́лосы, -e Haare, ein -er Bart, дли́нная борода́; ein -es Kleid, дли́нное пла́тье; ein -er Schwanz, Schweif, дли́нный хвостъ]; (vom Körper:) высо́кій [з. B. ein -er Mann, высо́кій челове́къ]; (lange während), продолжи́тельный, долговре́менный [з. B. ein -er Winter, продолжи́тельная зима́]; das Bret ist sechs Fuß -, доска́ и́мѣетъ шесть фу́товъ длино́ю, и. ф. длиной, и. ф. въ длину́; ganze Tage -, цѣлые дни; *fa.* ein Langes und Breites schwatzen, о́чень мно́го болта́ть; die Zeit wird mir hier -, мнѣ ску́чно здѣсь.

Lang-armig, *a.* долгору́кій; **-beinig**, *a.* долгоно́гій.

Lange, *ad.* до́лго; долговре́менно; schon -, ужъ давно́; noch - nicht so, - nicht so, совсѣмъ не такъ, весьма́ не такъ; so - ich lebe, пока́ я живъ бу́ду.

Länge, *f.* длина́; (des Körpers), высота́; (in der Erdbeschreibung und Sternkunde:) долгота́.

Langen, *v. n.* доставать, достига́ть; простира́ться; nach etwas -, простира́ть ру́ку чтобъ схвати́ть что; (hinreichend sein), доста́вать, доста́точну быть; -, *v. a.* (einem etwas), подава́ть (что кому́).

Längengrad, *m.* прото́нный (про-

Längenmaß, *n.* путева́я мѣра.

Lang-geschwänzt, *a.* долгохво́стый; **-haarig, -härig**, *a.* долгоше́рстый, долговолосый; **-hals**, *m.* долгоше́йка; **-jährig**, *a.* долголѣ́тный.

Länglich, *a.* долгова́тый. приблизительный.

Lang-muth, -müthigkeit, *f.* терпѣ́ливость, *f.*, долготерпѣ́ніе, кро́тость, *f.*; милосе́рдіе, снисхожде́ніе; **-müthig**, *a.* долготерпѣ́ливый, терпѣ́ливый, снисходи́тельный; **-ohr**, *n.* (im Scherz, шутя́:) осёлъ; **-ohrig**, *a.* долгоу́хій.

Längs, *praep.* (*c. Dat. & Gen.*) вдоль; längs dem Flusse, вдоль рѣки́.

Lang-sam, *a.* ме́дленный, медли́тельный; **-samkeit**, *f.* ти́хость; ме́дленность, *f.*; **-schläfer**, *m.* до́лго спя́щій; сонли́вый челове́къ; соня́, *m.* & *f.*; **-schläferin**, *f.* сони́ая же́нщина; **-sichtig**, *a.* дальнови́дный.

Längst, *ad.* давно́; **-ens**, *ad.* не бо́льше, не́жели ...; in fünf Tagen längstens, не бо́лѣе не́жели въ пять дней.

Lang-stroh, *n.* дли́нная соло́ма; **-weile**, *f.* (lange Weile), ску́ка; **-weilen**, einen, *v. a.* ску́ку наводи́ть кому́; sich -, *v. r.* скуча́ть; **-weilig**, *a.* ску́чный, деса́дный; **-wierig**, *a.* ме́дленный, долговре́менный, продолжи́тельный; ein langwieriger Krieg, продолжи́тельная война́; langwierige Krankheiten, долговре́менныя (хроническія) боле́зни; **-wierigkeit**, *f.* продолжи́тельность, долговре́менность, *f.*

Lanze, *f.* копьё; **-nbrechen**, *n.* бой на ко́пьяхъ; **-nbrecher**, *m.* бо́ецъ; **-nträger**, *m.* конье́носецъ.

Lanzette, *f.* (der Wundärzte), ланце́тъ (хирурги́ческій).

Lapidar-schrift, *f.* лапида́рныя бу́квы; **-stil**, *m.* лапида́рный слогъ (употребля́емый для на́дписей на па́мятникахъ.

Lappalien, *f. pl. fa.* пева́жныя безде́лицы.

Läppchen, *n.* лоскуто́къ; лоскуто́чекъ; тря́почка; до́лька; мо́чка.

I. **Lappen**, *m.* лоскутъ, лоскуто́къ; (Wischlappen), тря́пка, ру́бище, отрёпье; *Anat.* - von der Lunge, von der Leber, до́ли (до́лгусъ) у лёгкихъ, у пе́чени.

II. **Lappen**, *v. a.* запла́тки ши́ншать, чини́ть.

Lapperei, *f.* мелова́жное дѣло, мело́чь, дрянь, *f.*

Läppern, *v. a.* по мело́чамъ набира́ть.

Läpperschuld, *f.* мело́чный долгъ.

Lappig, *a.* лоскутный, обо́рванный; * сла́бый, вя́лый.

Läppisch, *a.* ребя́ческій; дура́ческій, безразсу́дный, глупый.

Lärche, *f.*, **Lärchenbaum**, *m. Bot.* ли́ственница (де́рево).

Larifari, *n. fa.* вздоръ, бре́дни, *f. pl.*, пустя́ки, *m. pl.*

Lärm, *m.* шумъ; (Alarm), суматоха, трево́га; - schlagen, трево́гу бить. [дѣлать.

Lärmen, *v. n.* шуме́ть, шумъ

Lärm-glocke, *f.* наба́тный колоко́лъ; наба́тъ; **-kanone**, *f.* трево́жная пу́шка; **-schuß**, *m.* трево́жный вы́стрѣлъ; вы́стрѣлъ къ сбо́ру.

Larve, *f.* личи́на, ха́ря, ма́ска; (von Insekten:) гу́сеница, червь (кото́рый пото́мъ превраща́ется въ лету́чее насѣко́мое).

Lasche, *f.* запла́тка, клинъ [у пла́тья, клапанъ у карма́на]; (am Schuhe), клю́ша; (bei den Zimmerleuten:) просёкъ [у плотниковъ]; ши́рѣзка, вы́долбка; (Kerbe), нару́бка.

Laschen, *v. a.* (bei den Schuhmachern, у башма́чниковъ:) приши́ть клю́ши; Lederhosen -, шить ле́гкимъ шво́мъ ко́жаные штаны́; (bei den Zimmerleuten:) просѣчь, вы́долбить (у плотниковъ); (im Forstwes.:) нарубать, зарубить (де́рево).

Lascív, *a.* похотли́вый; сладострастный; **-ität**, *f.* похотли́вость; сладостра́стіе.

Lase, *f.* кувши́нъ.

Laß, *a.* сла́бый, утомлённый, уста́лый; неповоро́тливый, дря́нный; вя́лый.

Laßeisen, *n.* ланце́тъ (у кузнецо́въ); топо́рикъ кровопуска́тельный.

Lassen, *v. a.* Jemand -, пускать, пусти́ть; допуска́ть, -сти́ть; дозволя́ть, дозво́лить; дава́ть, дать; etwas - (unterlassen, zurücklassen, hinterlassen), пуска́ть, оставля́ть, оста́вить; einen etwas - (überlassen, ablassen), уступи́ть, оста́вить кому́ что; (veranlassen, bestellen), заставля́ть, заста́вить, вели́ть, заказа́ть, приказа́ть; einen auf Antwort warten -, заста́вить кого́ дожида́ться отвѣта; laß ihn hereinkommen, вели́ ему́ войти́; пусть онъ войдётъ; einen Schüler lesen -, заста́вить (или вели́ть) чита́ть ученика́; ich habe mich malen -, я веле́лъ писа́ть свой портре́тъ; er hat mich grüßen -, онъ веле́лъ кла́няться мнѣ; den Arzt holen -, посла́ть за до́кторомъ; sehen -, дать ви́дѣть, показа́ть; sich sehen -, показа́ться; wo soll ich alles das -, куда́ мнѣ все э́то дѣвать; wo hast du es gelassen? куда́ ты э́то дѣва́лъ? er ließ ihn zu Hause, онъ оста́вилъ его́ до́ма; laß ihn machen, was er will, пусть онъ дѣлаетъ, что хо́четъ; laß mich ihn zuerst anhören, дай мнѣ прежде вы́слушать его́; laß uns gehen, пойдёмъ; laßt uns gehen, пойдёмте; es sich angelegen sein lassen, стара́ться; laß die Possen, пере-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0793-6

стáнь дурáчиться; lassen wir das, остáвимъ э'то; не бýдемъ говорúть объ э'томъ; it. sich sehen –, * показáть своё великолéпіе; ich weiß mich nicht zu – (vor Freude, vor Schmerz ꝛc.), не знáю куда дéвáться (отъ рáдости, отъ бóли и пр.); Ader (oder zur Ader) –, кровь пустúть; das läßt sich hören, э'то мóжно слúшать; э'то не хýдо; э'то вéроятно; э'то хорошó сказáно; –, v. n. (anständig sein), приста́ть, прилúчну быть; кавáться; das läßt nicht, э'то не пристóйно; es läßt, als ob..., кáжется бýдто.

Laßheit, f. бездéйствіе; недéятельность; устáлость; изнеможéніе; скýка.

Läßig, a. вя́лый; ослáбленный, утомлённый; нерадúвый; **-keit**, f. вя́лость; слáбость, недéятельность; нерадéніе.

Laßreis, n. молодóй стволъ, для рóста оставля́емый.

Last, f. брéмя, тя́жесть; (als Gewicht:) 24000 нѣмéцкихъ фýнтовъ; Last (die ein Pferd ꝛc. trägt), грузъ, нóша; einem eine Last auflegen, наложúть на кого́ брéмя; einem etwas zur Last legen, поставúть кому́ что въ винý; обвинúть, –нúть кого́ въ чёмъ; zur – fallen, быть въ тя́гость; Lasten, pl. (Abgaben), налóги, пóдати.

Lastbar, a. брéмный, подъярéмный, рабóчій, ломовóй.

Lasten, v. n. грузъ имéть; тяжéлымъ быть.

Lastenfrei, a. неподлежáщій налóгамъ (об. податáмъ, повúнностямъ).

Laster, n. порóкъ; беззакóніе.

Lästerer, m. порицáтель, хулúтель, злосло́вúнкъ, клеветнúкъ.

Lasterhaft, a. порóчный; беззакóнный; **-igkeit**, f. порóчность, беззакóнность, f.

Läster-lich, a. беззакóнный, злосло́вный; **-maul**, n. vu. злосло́въ, поноси́тель, m.; **-n**, v. a. & n. злосло́вить, клеветáть; Gott lästern, богохýльствовать; **-rede**, f. клеветá, злосло́віе; **-schrift**, f. руга́тельное письмó, пасквúль; **-schule**, f. шкóла злосло́вія; **-sucht**, f. страсть къ злосло́вію; злорýчивость; **-ung**, f. злосло́віе, клеветáніе; Gotteslästerung, богохулéніе; **-zunge**, f. язвúтельный, злый язы́къ.

Lästig, a. тя́гостный, скýчный, досáдный; **-keit**, f. тя́гостность, безкопóйство.

Last-pferd, n. ломова́я лóшадь; **-schiff**, n. ластовóе, купéческое сýдно; **-thier**, n. подъярéмный, рабóчій скотъ; **-träger**, m. носúльщикъ; **-wagen**, m. фýра, роспýски.

Lasur (Lasurstein), m. *Miner.* лазýревый кáмень, Армя́нскій кáмень; **-blau**, a. лазóревый; лазóреваго цвéта.

Latein, n. латúнскій язы́къ, латúнь, f.; **-er**, m. разумéющій латúнскій язы́къ, латúнщикъ; **-isch**, a. латúнскій.

Latent, a. скрúтый.

Lateralerbe, m. наслéдникъ побóчной лúніи; побóчный наслéдникъ.

Laterne, f. фонáрь; – einer Mühle, (Drilling einer Mühle, ꝛc.), шестернá; **-npfahl**, m. фонáрный, столóъ; **-putzer**, m. фонáрщикъ; **-nträger**, m. 1. фонáрщикъ; 2. (ein Käfer), H. n. свѣтонóска; челнóкъ стѣтящій.

Latsche, f. тóлстая тýфли.

Latschen, v. n. vu. тащúться, тащúть нóги, ходúть óчень мéдленно.

Latschig, a. неповоро́тливый.

Latte, f. плáнка, решётина; **-nnagel**, m. двоетёсный гвоздь; **-nwerk**, n. переплéтъ, рѣшётина.

Lattich, Salat, m. *Bot.* латýкъ, салáтъ; wilder –, лмтýкъ дúкой.

Latwerge, f. латвéргъ, кáшка (лѣкáрственная).

Latz, m. фуфáйка; шнурова́нье, лацъ; (an Beinkleidern:) клáпанъ.

Lau, lauwarm, laulich, a. теплова́тый; * охладѣвшій.

Laub, n. лúстья древéсныя, лúствіе; **-dach**, n. крúшка изъ лúстьевъ.

Laube, f. бесѣдка.

Laubenhütte, f. кýща, скúнія; **-nfest**, n. прáздникъ кýщей об. сѣнопотчéнія, скинопигія.

Laub-fall, m. листопáдъ; **-frosch**, m. H. n. зелёная, древéсная лягýшка; **-holz**, n. чёрный лѣсъ; **-ig**, a. лúственный, много-лúственный; **-los**, a. безлúственный; **-säge**, f. пилá садóвничья; **-thaler**, m. стáрый францýзскій талéръ (цѣнóю серебрянаго рубля́ съ половúною); **-wald**, m. лúственный лѣсъ; чёрный лѣсъ; **-werk**, n. украшéніе состоя́щее изъ лúстьевъ; травчáтая рѣзьбá листовáя, цвѣтная рабóта (у столóвъ и пр.).

Lauch, m. *Bot.* лукъ.

Lauer, f. подстереráніе, подсмáтриваніе, подслýшиваніе.

Lauerer, m. подглядчикъ, соглядáтель, подсмáтриватель; лáзýтчикъ.

Lauern, v. n. (auf einen, auf etwas), соглядáть, подстерегáть; подслýшивать; an der Thür –, подслýшивать у дверéй; * einem auf den Dienst –, fa. стараться повредúть кому.

Lauf, m. течéніе, бѣгъ; протяженіе; der Lauf des Flusses, течéніе рѣки; – der Sterne, течéніе звѣздъ; – der Zeit, течéніе врéмени; so ist der Welt –, такъ то свѣтъ обращáется; такъ то въ свѣтѣ вóдится; (Flintenlauf), стволъ (у ружéй); [bei den Jägern:] нога́ у звѣря.

Lauf-bahn, f. пóприще, ристалище; * течéніе жúзни; **-brei**, n. (an der Druckerpresse:) телѣга; (am Baugerüste:) лазúна; стремúнка; **-bursche**, m. мáльчикъ, употребля́емый для посúлки об. въ разсúлки; разсúльный.

Laufen, v. n. бѣжáть, бѣгáть; идтú; (fließen), течь; (sich erstrecken, z. B. ein Gebirge), простирáться (напр. гóры); [von Sanduhren:] сходúть [о песóчныхъ часáхъ]; (umlaufen, sich drehen), вертѣться [von Rädern, о колёсахъ]; (von Lichtern, о свѣчáхъ:) оплывáть; Gefahr laufen, подвергáться опáсности, рисковáть; der Mond läuft um die Erde, лунá обращáется óколо землú; (von Thieren, о живóтныхъ = läufisch sein), бѣгáться, сáдку имѣть; das läuft wider –, э'то прóтивъ..., э'то не согла́сно съ...; das laufende Jahr, нынѣшній, текýщій годъ.

Laufer, Läufer, m. бѣгýнъ, скорохóдъ; (in der Musik:) бѣгъ [въ мýзыкѣ]; (bei dem Reibesteine:) курáнтъ, тёрка; (Spule), цéвка; (der oberste Mühlstein), ходúнъ, вéрхній жёрновъ [въ мéльницѣ]; (im Schachspiel:) слонъ.

Lauf-feuer, n. (bei den Soldaten:) бѣглый огóнь; **-graben**, m. трантéя; **-hund**, m. гóнчая собáка.

Läufig, läufisch, a. (о сýкахъ:)

Lauf-paß, m. man hat ihm den – gegeben, его выгнали (изъ слýжбы); **-zeit**, f. врéмя тёчки; **-zettel**, m. отосла́ніе, отставка (отъ слýжбы).

Lauge, f. щёлокъ; **-n**, v. a. щелочúть, въ щелокѣ мочúть; **-nartig**, a. щелокý подóбный, на щёлокъ похóжій; **-nasche**, f. щёлочная зола́; **-nbad**, n. щёлочная бáня; **-nsalz**, n. щёлочная соль.

Läugnen, v. leugnen.

Lauheit, Lauigkeit, f. теплова́тость; * холóдность, f.

Laulich, v. lau.

Lau-ne, f. прáвъ, расположéніе дýха, духъ, весёлый духъ, весёлость, f.; er ist nicht bei –, онъ не въ дýхѣ, онъ не óчень расположéнъ; Launen, pl. перемѣнчивый духъ; дурь, f., угрюмое расположéніе; **-nenhaft**, a. прихýдливый; **-nenhaftigkeit**, f. прихýдливость, f.; **-nig**, a. весёлый, забáвный; launige Einfälle, весёлыя мúсли; **-nisch**, a. невесёлый, сердúтый, угрюмый; скýчный.

Laus, f. H. n. вошь, f.

Lausche, f. подстереráніе.

Lauschen, v. n. подслýшивать, внимáть.

Lauscher, m. лазýтчикъ.

Lauschig, a. молчали́вый и прiя́тный (об. мúлый).

Läuse-kamm, m. чáстый грóбень; **-krankheit**, v. Läusesucht; **-kraut**, n. *Bot.* вшúвая трáва.

Lausen, v. a. вшей искáть.

Läuse-pulver, *n.* вшѝвый порошо́къ; **-salbe**, *f.* мазь отъ вшей; **-sucht**, *f.* вшѝвая болѣзнь.

Lausewenzel, *m. vu.* вшѝвикъ; (schlechter Tabak), са́мый худо́й курѝтельный табакъ.

Lausig, *a.* вшѝвый; (knickerig), скря́жный, ску́дный, скупо́й.

I. **Laut**, *m.* го́лосъ, звукъ.

II. **Laut**, *a.* гро́мкій, сли́шный; **–**, *ad.* гро́мко, въ слухъ; (bei den Jägern) die Hunde sind **–**, od. werden **–**, соба́ки ла́ютъ.

III. **Laut**, *praep.* по, въ си́лу, по содержа́нію; **– Bericht**, по да́нному извѣстію; **-bar**, *a.* гла́сный, извѣстный, я́вный; **– werden**, разнести́сь, обнару́живаться.

Laute, *f.* лю́тня.

Lauten, *v. n.* звукъ, го́лосъ издава́ть, гласи́ть; (enthalten, von Schriften), гласи́ть; (z. B. der Brief lautet also), письмо́ гласи́ть такъ; вотъ то́чное содержа́ніе письма́.

Läuten, *v. a.* звони́ть; **zur Messe –**, благовѣ́стить; **–**, *s. n.* колоко́льный звонъ; **– zur Messe**, благовѣ́стъ.

Lautenist, v. Lautenschläger.

Lautenmacher, *m.* лютенный ма́стеръ; лю́тенщикъ.

Lauten-schläger, **-spieler**, *m.* лютни́стъ; **-steg**, *m.* коби́лка (на лю́тнѣ).

Lauter, *a.* свѣ́тлый, чи́стый; еди́нный; **–**, *ad.* ни что ино́е какъ, то́лько, еди́нственно; er trinkt lauter Wasser, онъ всѣ́ то́лько во́ду пьетъ.

Läuter, *m.* звонарь.

Läuterer, *m.* перева́рщикъ са́хара; клеро́вщикъ.

Lauterkeit, *f.* чистота́.

Läutern, *v. a.* чи́стымъ дѣ́лать, очища́ть, чи́стить.

Läuterung, *f.* чище́ніе.

Lautirmethode, *f.* мето́да произноше́нія зву́ка буквъ.

Lautlos, *a.* безгла́сный, безмо́лвный.

Lauwarm, v. lau.

Lauwine, v. Lawine.

Lavendel, *m. Bot.* лава́нда, цвѣтна́я трава́; **-essig**, *m.* лава́ндовый у́ксусъ; **-öl**, *n.* лава́ндное [ма́сло.

Lava, *f.* ла́ва.

Lavieren, *v. n.* (von Schiffen:) лавирова́ть, на ре́ахъ ходи́ть; * (vorsichtig verfahren), осторо́жно поступа́ть, слу́чая выжида́ть; (in der Malerei:) тушова́ть.

Lawine, *f.* лави́на, сугро́бъ

Lax, *a.* сла́бый; ша́ткій.

Laxiren, *v. a.* сла́бить, дать слаби́тельное; причини́ть поно́съ; **–**, *v. n.* имѣ́ть поно́съ; принима́ть слаби́тельное; **zu –** einnehmen, принять слабительное.

Laxirmittel, *n.* (Laxanz, *f.*), слабительное.

Lazareth, *n.* больни́ца, госпита́ль, *m.*; **-fieber**, *n.* злокаче́ственная лихора́дка; (*cfr.* Typhus).

Lebemann, *m.* гуля́ка; разгу́льный ма́лый; *it.* v. Weltmann.

I. **Leben**, *v. n.* жить; (sich betragen), вести́ себя́; (sich wo aufhalten), пребыва́ть, быть; er lebt vergnügt, онъ весело́ живе́тъ; er lebt jetzt in Moskau, онъ тепе́рь живе́тъ въ Москвѣ́; so lange ich lebe, пока́ я живъ бу́ду; leben Sie wohl! прощайте! er hat nichts zu leben, у него́ не́чего жить.

II. **Leben**, *n.* жизнь, *f.*; жи́тіе; (im hohen Stil), живо́тъ; (Lebensart), о́бразъ жи́зни; *it.* существова́ніе, прожива́ніе, пребыва́ніе; das **–** auf dem Lande, се́льская жизнь; ein glückliches **–** führen, жить сча́стливо; благодѣ́ствовать; einem das **–** erhalten, сохрани́ть кому́ жизнь; er ist noch am **–**, онъ ещѐ живъ; einem das **–** nehmen, лиши́ть кого́ жи́зни; sich (*dat.*) selbst das **–** nehmen, уби́ть са́маго себя́; einen am **–** strafen, казни́ть; in meinem **–**, отъ роду, во всю мою жизнь; er spielt für sein **–** gern Karte, онъ смертно́ лю́битъ игра́ть въ ка́рты; das gemeine **–**, о́бщая жизнь, общежи́тіе.

Lebend, **Lebendig**, *a.* живо́й, живу́щій; * eine lebende Sprache, живо́й язы́къ; ein lebendiger Zaun, зелёной забо́ръ; eine lebendige Quelle, ключъ, исто́чникъ.

Lebendigkeit, *f.* живость, *f.*

Lebenlang, **Lebelang**, *n.* въ продолже́ніе жи́зни; во всю жизнь; жизнь, *f.*, дни живота́; mein Lebenlang, пока́ я живъ бу́ду; во всю мою жизнь; ich werde es mein **–** nicht vergessen, я никогда́ (od. во вѣки) не забу́ду э́того.

Lebens-abend, *m.* послѣ́дніе дни жи́зни; коне́цъ жи́зни; закатъ дней; **-alter**, *n.* сте́пень (*f.*) во́зраста; **-art**, *f.* родъ жи́зни, о́бразъ жи́зни, жизнь, *f.*; (Betragen), поведе́ніе; er hat keine Lebensart, онъ никако́го обхожде́нія не име́етъ; **-balsam**, *m.* жизненный бальза́мъ; **-baum**, *m. Bot.* дре́во жи́зни; **-bedürfniß**, *n.* потре́бность жи́зни; Lebensbedürfnisse, *pl.* потре́бности житѐйскія; **-beruf**, *m.* зна́ніе; заня́тіе; ремесло́; **-beschreiber**, *m.* жизнеописа́тель, *m.*; **-beschreibung**, *f.* жизнеописа́ніе, описа́ніе жи́зни, жи́тіе; **-dauer**, *f.* жизнь, *f.*; **-ende**, *n.* коне́цъ жизни; **-faden**, *m.* нить (*f.*) жи́зни; **-fähig**, *a.* спосо́бный жить; **-fähigkeit**, *f.* спосо́бность жить; **-flamme**, *f.* * жи́зненный ого́нь; **-frage**, *f.* жи́зненный попро́съ; вопро́съ жи́зни; **-freude**, *f.* ра́дость жи́зни; **-froh**, *a.* весёлый; **-fülle**, *f.* цвѣту́щее состоя́ніе всѣ́хъ жи́зненныхъ силъ; **-gefahr**, *f.* опа́сность жизни, кра́йняя опа́сность; **-gefährlich**, *a.* весьма́ опа́сный; **-gefährte**, *m.* сопу́тникъ жи́зни, сожи́тель, *m.*; **-gefährtin**, *f.* сопу́тница жи́зни, сожи́тельница; **-geister**, *m. pl.* жи́зненные ду́хи; **-genuß**, *m.* наслажде́ніе жи́зни; **-geschichte**, *f.*, v. Lebensbeschreibung; **-glück**, *n.* сча́стіе жи́зни; **-größe**, *f.* ростъ челове́ческій; ein Gemälde in **–**, карти́на (представля́ющая кого́) во весь ростъ; **-klugheit**, *f.* бли́тность, *f.*; **-kraft**, *f.* жизненная си́ла; **-kräftig**, *a.* живо́й и си́льный; **-länglich**, *a.* для всей жи́зни опредѣле́нный, пожи́зненный; eine **–** Pension, пожи́зненная пе́нсія; **-lauf**, *m.* тече́ніе жизни, жи́тіе; жизнеописа́ніе; **-licht**, *n.* жизнь (свѣтъ жи́зни); * *fa.* einem das **–** ausblasen, уби́ть кого́; **-luft**, *f.* кислоро́дъ, кислотво́ръ; **-lust**, *f.* любо́вь къ жи́зни; страсть къ увесели́ямъ; **-lustig**, *a.* лю́бящій жизнь и увесели́нія; **-mittel**, *n. pl.* съѣ́стные припа́сы; **-müde**, *a.* пресы́щенный жи́знью; **– sein**, преси́титься жи́знію; **-nothdurft**, *f.* потре́бность жи́зни; **-ordnung**, *f.* поря́докъ жи́зни об. въ о́бразѣ жи́зни; дія́та, умѣ́ренность, воздержа́ніе; **-pfad**, *m.* (dichterisch), путь (*m.*) жи́зни; **-plan**, *m.* поря́докъ жи́зни (кото́рой держа́ть кто намѣренъ); **-quelle**, *f.* исто́чникъ жи́зни; **-regel**, *f.* пра́вило для жи́зни; **-saft**, *m.* жи́зненный сокъ; **-satt**, *a.* пресы́щенный жи́знью; **-strafe**, *f.* сме́ртная казнь; **-überdruß**, *m.* опостыло́сть жи́зни; пресыще́ніе жи́знью; **-überdrüssig**, v. lebensatt; **-unterhalt**, *m.* проита́ніе; **-versicherung**, *f.* застрахова́ніе жи́зни; застрахова́ніе пожи́зненныхъ дохо́довъ; **-versicherungsgesellschaft**, *f.* общество застрахова́нія пожи́зненныхъ дохо́довъ; **-voll**, *a.* испо́лненный жи́зни; **-wandel**, *m.* житіе, жизнь, *f.*, поведе́ніе; **-wasser**, *n.* во́дка; **-weg**, *m.* путь жи́зни; **-weise**, *f.* родъ жи́зни, о́бразъ жи́зни; **-weisheit**, *f.* му́дрость (*f.*) жи́зни; **-zeichen**, *n.* знакъ жи́зни; **-zeit**, *f.* жизнь, вре́мя жи́зни; **-ziel**, *n.* коне́цъ жи́зни; **-zweck**, *m.* цѣль (*f.*) жи́зни.

Leber, *f.* пе́чень, *f.*, печёнка; * *fa.* von der **–** weg sprechen, откро́венно, чистосерде́чно говори́ть; **-aloe**, *f. Bot.* сабу́ръ печёночный; **-braun**, *a.* печёночно-бу́рый; печёночнаго цвѣта; коричневаго цвѣта; **-entzündung**, *f.* воспале́ніе въ пе́чени; **-farbe**, *f.* печёночный цвѣтъ; **-fleckeu**, *m.* роди́мое пя́тнышко, весну́шка; **-krank**, *a.* страда́ющій пе́ченью; стра́ждущій пе́ченью; **-krankheit**, *f.* печёночная болѣзнь; **-reim**, *m.* шу́точные стихи́ (которые сочиня́ютъ иногда́ при обѣдѣ и всѐ о шу́чьей печёнкѣ); плохіе стихи́; **-stein**, *m.* печёночный ка́мень; **-thran**, *m.* печёночная во́рвань; треско́вый жиръ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0795-8 DFG

Leber-verhärtung, *f.* затвердѣ́ніе пе́чени; **-wurſt**, *f.* колба́са изъ рубленной печёнки.

Lebewohl, *n.* проща́ніе; einem – ſagen, проща́ться съ кѣ́мъ.

Lebhaft, *a.* живо́й; прово́рный, бо́дрый, я́ркій; **-igkeit**, *f.* живость, бо́дрость; я́ркость.

Lebkuchen, *m.* пря́никъ.

Lebküchler, *m.* пря́ничникъ.

Leb-los, *a.* безду́шный, жи́зни не имѣ́ющій, неодушевлённый; **-loſigkeit**, *f.* безду́шность, неодушевлённость, *f.*; **-tage**, *m. pl.* жизнь, *f.*, дни жи́зни; ich habe das mein – nicht gehört, я во всю жизнь мою э́того не слыха́лъ; я никогда́ э́того не слыха́лъ; **-zeiten**, *f. pl.* bei – des vorigen Königs, при жи́зни пре́жняго короля́; bei meinen –, пока́ я живъ; пока́ бу́ду живъ; живучи́; бу́дучи въ живы́хъ; за́живо.

Lechzen, *v. n.* жа́ждать, изнемога́ть отъ жа́жды; стра́стно жела́ть; горѣ́ть, томи́ться (*c. Instr.*).

I. **Leck**, *a.* то́тый, разсо́хшійся, теку́щій; имѣ́ющій скважины; das Schiff iſt überall leck, кора́бль вездѣ́ течётъ.

II. **Leck**, *m.* тёча, течь, щель, *s. f.*, тре́щина (особли́во у кора́блей); einen – haben, течь, *v. n.*

Leckaſte, *f.* (*leccage*), утёчка; вы́течка; ущербъ (въ вѣ́сѣ, въ мѣ́рѣ).

I. **Lecken**, *v. n.* течь (говори́тся о разсо́хшихся бо́чкахъ и пр.).

II. **Lecken**, *v. a.* лиза́ть, лока́ть, локну́ть; –, *s. n.* лиза́ніе.

I. **Lecker**, *a.* сла́стный, весьма́ вку́сный; ла́комый, разбо́рчивый.

II. **Lecker**, *m.* ла́комникъ, ла́комка; си́льное жела́ніе; (welcher leckt), лизу́нъ; **-biſſen**, *m.* сла́сти, сла́дкая вещь, ла́комый кусо́къ; **-ei**, *f.* ла́комство; сла́дкія ѣ́ствы; **-haft**, *a.* сла́стный, сла́дкій; ла́комый; **-haftigkeit**, *f.* ла́комство; **-maul**, (*dim.* **-mäulchen**), *n. fa.* ла́комка, ла́комникъ.

Lection, *f.* уро́къ; ле́кція; eine – aufgeben, зада́ть уро́къ; ſeine – lernen, вы́учить уро́къ; * Jemandem eine – ertheilen, geben, (о)дла́ть кому́ вы́говоръ.

Lector, *m.* ле́кторъ, чтецъ; (auf Univerſitäten:) опредѣлённый учи́тель како́й нау́ки или како́го языка́; профе́соръ.

Lectüre, *f.* чте́ніе; (Beleſenheit), начи́танность, *f.*

Leder, *n.* (вы́дѣланная) ко́жа; ſämiſches –, за́мша; **-artig**, *a.* & *ad.* кожеобра́зный; на подо́біе ко́жи; **-band**, *m.* ко́жаный переплётъ; **-bereiter**, *m.* кожевникъ; сыромя́тникъ; **-handel**, *m.* кожевенный торгъ; **-händler**, *m.* торгу́ющій ко́жею, кожевникъ; **-hoſen**, *f. pl.* ко́жаные штаны́; **-n**, *a.* ко́жаный; * *fa.* безвку́сный, скучный; **-zucker**, *m.* проскурня́чная постила́.

Ledig, *a.* (leer, erledigt), поро́жній, пусто́й, пра́здный; [unverheirathet, (von Männern:)] холосто́й; (von Frauenzimmern:) незаму́жная; (frei), свобо́дный, не за́нятый; einen Verhafteten frei und ledig laſſen, вы́пустить заключённаго изъ тюрьмы́; **-keit**, *f.* пустота́, поро́жность; холоста́я жизнь; беззаму́жность, *f.*; **-lich**, *ad.* еди́нственно, соверше́нно, совсѣ́мъ; то́лько.

Lee, *f. Mar.* подвѣ́тренная сторона́; **-bord**, *m. Mar.* ба́кбортъ; лѣ́вый бортъ.

Leer, *a.* пусто́й; (erledigt, nicht beſetzt), поро́жній, пра́здный, не за́нятый; – ausgehen, ничего́ не получи́ть; –es Geſchwätz, пусто́слові́е; –e Verſprechungen, пусты́я обѣща́нія.

Leere, Leerheit, *f.* пустота́,

Leeren, *v. a.* опоро́жнить; вылопоро́жнивать; ein Glas –, вы́пить стака́нъ.

Lee-ſegel, *n. Mar.* лѣ́сель; **-ſeite**, *f. Mar.* подвѣ́тренная сторона́; **-wärts**, *ad. Mar.* подъ вѣ́тромъ; подъ вѣ́теръ; – liegendes Schiff, подвѣ́тренный кора́бль.

Lefze, *f. Anat.* гу́ба.

Legal, *a.* (geſetzlich, geſetzmäßig), зако́нный; **-iſation**, *f.* суде́бное утвержде́ніе; **-iſiren**, *v. a.* засвиде́тельствовать въ суде́.

Legalität, *f.* зако́нность.

I. **Legat**, *m.* па́пскій посо́лъ, лега́тъ.

II. **Legat**, Vermächtniß, *n.* завѣща́ніе, завѣща́нное кому́ и́мѣніе.

Legation, *f.* лега́тство; **-srath**, *m.* совѣ́тникъ при посо́льствѣ; **-ſecretär**, *m.* секрета́рь посо́льства.

Legen, *v. a.* положи́ть, класть; etwas in den Kaſten –, положить что въ я́щикъ; eine Stadt in Aſche –, сожёчь го́родъ, преобрати́ть го́родъ въ пе́пелъ; einen Hund an die Kette legen, привяза́ть соба́ку на цѣ́пь; einen Verbrecher in Ketten –, на цѣ́пь посади́ть престу́пника; ein Ei –, снести́ (я́йцо́); einen Hengſt –, холости́ть, класть жеребца́; ſich vor Anker –, стать на я́корь; Hand an's Werk –, приня́ться за дѣ́ло; die letzte Hand an eine Arbeit –, докончить, довести́ дѣ́ло; Hand an ſich ſelbſt –, уби́ть себя́ самаго́; einem (etwas) zur Laſt –, поста́вить кому́ (что) въ вину́; ſich –, *v. r.* ложи́ться, лечь; (zu Bette), ложи́ться въ посте́лю, ложи́ться спать; ſich –, (krank werden), сдѣ́латься больны́мъ, заняне́мочь, лечь отъ боле́зни; ſich –, (aufhören, ſtill werden), переста́ть, утихнуть; der Wind hat ſich gelegt, вѣ́тръ утихъ; ſich auf etwas –, прилежа́ть къ чему́, преда́ться чему́; ſich auf die Muſik –, прилежа́ть къ му́зыкѣ; ſich auf's Bitten –, начина́ть проси́ть; ſich in's Mittel –, вступа́ться.

Legende, *f.* (der Heiligen), леге́нда, минія́ чети́я (*vu.* четьи́-мине́и), жи́тіе свяще́ннаго; (bei Münzen:) на́дпись о́коло моне́ты; **-nbuch**, *n.* Четі́й Мине́и; Мине́и Четьи́; кни́га жи́тій Свяще́нныхъ Отцо́въ; патери́ковъ; отѣ́чникъ.

Legezeit, *f.* вре́мя кла́дки я́ицъ; – der Hühner, вре́мя, въ кото́рое ку́рицы несу́тся.

Legehenne, *f.* ку́рица, несу́щая я́йца; eine gute –, хо́ская ку́рица; несу́шка.

Legion, *f.* леги́онъ.

Legi-ren, *v. a.* смѣ́шать (мета́ллы), легировать, легату́ру подмѣ́шивать; **-rung**, *f.* смѣ́шиваніе, легирова́ніе. [собра́ніе.

Legislatur, *f.* законода́тельное

Legitim, *a.* зако́нный; **-ation**, *f.* уполномо́чиваніе; оправда́ніе; **-iren**, *v. a.* уполномо́чить; оправда́ть. [ганная земля́.

Lehde, *f.* пу́стошь, *f.*, необрабо́-

I. **Lehen**, Lehn, *n.* лен.

II. **Lehen**, *n. pl.* инвеститу́ра, надѣле́ніе пра́вомъ владѣ́нія; **-bar**, **lehnbar**, *a.* къ получе́нію лена́ способный ле́нный, феода́льный, жа́лованный; **-bauer**, *m.* ле́нный крестья́нинъ; **-brief**, **Lehnbrief**, *m.* жа́лованная гра́мота, по кото́рой кто лен получи́лъ; **-erbe**, *f.* насле́дникъ ле́на; **-frau**, *f.* же́нщина имѣ́ющая ле́ну отъ друга́го; **-geld**, *n.* де́ньги, дава́емыя отъ да́нника; **-gut**, *n.* ле́нное помѣ́стье; **-herr**, *m.* помѣ́щикъ, владѣ́тель, отдающій въ лен; **-recht**, **Lehnrecht**, *n.* ле́нное (феода́льное) пра́во; **-eid**, *m.* присяга́ да́нника; **-folge**, *f.* обя́занность ле́нника, сле́довать за владѣ́льцемъ на войну́; **-frei**, *a.* во́льный отъ ле́на; обѣ́льный; **-mann**, *m.* пору́чникъ, васа́лъ; **-pflicht**, *f.* до́лжность да́нника, ле́нника, васа́ла; **-verfaſſung**, *f.* ле́нная систе́ма; **-träger**, *m.* васа́лъ, ле́нникъ, голдо́вникъ, да́нникъ; **-weſen**, *n.* ле́нное устро́йство; су́щность ле́нныхъ отно́шеній; **-zins**, *m.* по́дать, *f.*

Lehm, *m.* гли́на; суглино́къ; **-artig**, *a.* похо́жій на гли́ну; гли́нистый; **-boden**, *m.* гли́нистая по́чва; **-ern**, *a.* гли́няный, суглини́стый; **-grube**, *f.* гли́нная я́ма; **-hütte**, *f.* мазанка; **-ig**, *a.* гли́нистый, суглини́стый; **-wand**, *f.* мазанка, гли́нная; суглини́стая сте́на; **-werk**, *n.* мазанка.

Lehne, (Stuhllehne), *f.* спи́нка, приспо́ка, ва́дникъ; (у сту́ла); (Bruſtlehne an der Treppe, an einer Brücke:) перила [лѣ́стницы, мо́ста]; – (an einem Brunnen:) обру́бъ [колодезя]; (Abhang), косого́ръ, отло́гая или пока́тая сторона́ горы́.

Lehnen, *v. n.* склоня́ться, наклоня́ться, быть приспо́ленну; das Bret lehnt an der Wand, доска́

прислонéна къ стѣнѣ; –, v. a. приклонúть, прислонúть; den Stock an die Wand lehnen, прислонúть трость къ стѣнѣ; sich –, v. r. прислонúться, приклонúться, опрéться.

Lehnen, v. leihen.

Lehn-pferd, n. наёмная лóшадь; -satz, m. лéмма; предложéніе; -stuhl, -sessel, m. крéслы, m. pl., крéсла, n. pl.

Lehr-amt, n. учúтельское звáніе; -anstalt, f. учúлище; -art, f. óбразъ, порядокъ ученія, метóда; -begriff, m. системá, содержáніе ученія; -brief, m. ученúческая грáмота (письменное свидѣтельство, даваемое ученику́ нéкъ цéха въ томъ, что онъ порядочно ремеслу́ вы́учился); -buch, n. учéбная книга; -bursche, m. ученúкъ (у купцá, у ремéсленника); -contract, m. контрáктъ объ отдáчѣ мальчúка на вы́учку; договóръ мéжду мáстеромъ и вступáющимъ къ нему́ ученúкомъ.

Lehre, f. ученіе, поученіе, обученіе, наставлéніе; einem eine gute – geben, дать кому́ хорóшее наставлéніе; das soll mir eine – sein, э'то мнѣ наýка бýдетъ; bei einem Meister in der – sein, учúться ремеслу́ у мáстера; einen Knaben in die – geben, отдáть мáльчика въ ученіе, отдáть его́ учúться какóму нибýдь ремеслу́.

Lehren (einen etwas), v. a. учúть, обучáть, поучáть, научúть кого́ чúтать, писáть; die Folge, die Zeit wird es –, въ послѣдствіи окáжется, врéмя покáжетъ.

Lehrer, m. учúтель, настáвникъ; -in, f. учúтельница, настáвница; -stand, m. учúтельское звáніе; -stelle, f. учúтельское мѣсто.

Lehr-fach, n. предмéтъ преподавáнія; учéбная часть; -fähig, a. способный обучáться; способный къ ученію; -fähigkeit, f. способность къ ученію; -form, f. системá; -freiheit, f. свобóда ученія; -gang, m. ходъ ученія; -gebäude, n. системá, состáвъ; -gedicht, n. дидактúческое (поучúтельное) стихотвóреніе; -geld, n. дéньги за ученіе; * – geben, научúться собственнымъ неучáствомъ; -herr, m. мáстеръ, хозя́инъ; -jahr, n. годъ ученія; die Lehrjahre bei einem Meister bestehen, учúться ремеслу́ у мáстера, die – bei einem Kaufmanne bestehen, быть ученúкомъ у купцá; -junge, -ling, m. ученúкъ (у ремéсленника); -meister, m. учúтель; -meisterin, f. учúтельница; -mittel, n. учéбныя пособія; -plan, m. учéбный планъ; -reich, a. поучúтельный; -saal, m. аудитóрія; -satz, m. предложéніе; догмáтъ; (in der Mathematik), теорéма; -spruch, m. избранная мысль, изрéченіе; -stand, m. учéное звáніе; учéные; -stelle, f. кáѳедра; -stunde, f. урóкъ; -weise, f. óбразъ обученія; -zeit, f. врéмя ученія; -zimmer, n. учéбная кóмната; классъ.

Leib, m. тѣло; (Unterleib, Bauch), брю́хо, живóтъ; (am Hemde), лифъ, станъ у рубáшки; einem zu Leibe gehen, приступúть къ кому́; нападáть на кого́; er hat kein Herz im Leibe, онъ трусъ; wohl bei Leibe sein, быть дороднымъ; bei Leibe nicht, никáкъ нѣтъ, никакóмъ óбразомъ; -arzt, m. лейбъ-мéдикъ; -binde, f. шарфъ; кушáкъ; -bürge, m. залóжникъ; аманáтъ. [корсéтъ.

Leibchen, n. (dim. von Leib),

Leibeigen, a. крѣпостный, холóпскій, рáбскій; -e Unterthanen, крѣпостные люди; -schaft, f. холóпство, крѣпость, рáбство.

Leibes-beschaffenheit, f. движéніе тѣла; -bewegung, f. движéніе тѣла; -bürde, f., v. Leibesfrucht; тѣло; -erbe, m. дитя́, прирóдный наслѣдникъ; er hat keine Leibeserben hinterlassen, онъ не оставúлъ дѣтéй послѣ себя́; -fehler, m. тѣлéсный недостáтокъ; -frucht, f. младéнецъ въ утрóбѣ мáтеринской; -gebrechen, n. порóкъ тѣлéсный; -gefahr, f. Leibes- und Lebensgefahr, опáсность жúзни; -gestalt, f. тѣлéсный видъ, образованіе тѣла, тѣло, станъ; -kraft, f. тѣлéсная сúла; fa. aus Leibeskräften, всѣми сúлами; -nahrung, f. тѣлéсная пúща.

Leibessen, n. fa. любúмое кýшанье, любúмое блю́до.

Leibes-stärke, v. Leibeskraft; -strafe, f. тѣлéсное наказáніе; -übung, f. тѣлéсное упражнéніе.

Leib-farbe, f. любúмый цвѣтъ; -garde, f. лейбъ-гвáрдія; -gedinge, n. вдóвьи дéньги; -gericht, n. любúмое блю́до; -gurt, m. кушáкъ; -haft, -haftig, a. живóй, тѣлéсный, плóтскій; существéнный, настоя́щій; sie ist das lebhafte Bild ihrer Mutter, онá живóй портрéтъ своéй мáтери; er ist der leibhaftige Teufel, онъ сýщій дья́волъ; -jäger, m. лейбъ-éгерь, m.: -kutscher, m. лейбъ-кýчеръ; -lich, a. тѣлéсный, плóтскій, родно́й; leibliche Schwachheiten, f. pl. тѣлéсныя слáбости; der leibliche Bruder, родно́й братъ; die leibliche Schwester, родна́я сестрá; -regiment, n. владѣльческій полкъ; -renten, f. pl. лейбъ-рéнты, вѣковы́е дохóды; -rock, m. полукафтáнье; -schmerzen, m. pl. боль въ животѣ; -schneiden, n. рѣзь въ животѣ; -schneider, m. придóрный портнóй; -schuster, m. придóрный сапóжникъ; -stuhl, m. сýдно; -wache, f. тѣлохранúтели, лейбъ-гвáрдія; -wäsche, f. бѣльѐ; -weh, n. боль въ животѣ.

Leich, m. (von Fischen), икрá (рыбья); (Froschleich), клéкъ.

Leichdorn, m. мозóль (на ногѣ), f.

Leiche, f., Leichnam, m. мёртвое тѣло, трýпъ.

Leichen, v. n. икрý метáть.

Leichen-acker, v. Kirchhof; -begängniß, n. похорóны, погребéніе, вы́носъ; -begleitung, f. погребáльные провóды, провождéніе при похорóнахъ; -besichtigung, f. осмóтръ мёртваго тѣла; cfr. Leichenschau; -bestattung, f. погребéніе; -bitter, m. приглашáющій на похорóны; звáтой, звáтай при похорóнахъ; -blaß, a. смертéльно блѣдный; -farbe, f. мертвéлый цвѣтъ; -frau, f. жéнщина обмывáющая и одѣвáющая покóйника; -gepränge, n. пы́шное погребéніе; -geruch, m. духъ отъ покóйника; -gerüst, n. катафáлкъ; -gewölbe, Grabgewölbe, n. склепъ; -haft, a. похóжій на мертвецá; –, ad. какъ мертвецъ; -haus, n. помѣщéніе для сохранéнія мёртвыхъ тѣлъ; -huhn, n. фúлинъ; -kasse, f. похорóнная кáсса; -kutsche, f. каретá (въ котóрую поставля́ютъ гробъ); -mahl, n. столъ на похорóнахъ; -predigt, -rede, f. пропóвѣдь при погребéніи; -schau, f. вы́ставка мёртвыхъ; cfr. Leichenbesichtigung; -schauer, m. осмóтрщикъ мёртвыхъ тѣлъ; -stein, m. надгробный кáмень; пáмятникъ; -träger, m. несýщій гробъ при похорóнахъ; -tuch, n. покрывáло на гробъ, покровъ; -wagen, m. дрóги, f. pl. (на котóрыя гробъ кладýтъ); -wärter, m. сидѣльникъ; -zug, m. погребáльное шéствіе, вы́носъ тѣла.

Leichnam, m. мёртвое тѣло; трупъ; it. v. Leiche.

Leicht, a. (nicht schwer von Gewicht, nicht schwer zu machen), лёгкій, не трýдный, не тяжéлый; (nicht vollwichtig), не полновѣсный (особлúво говорúтся о золоты́хъ монéтахъ); ein -es Kleid, лёгкое плáтье, лёгкій кафтáнъ; eine -e Sache, лёгкое, не трýдное дѣло; das ist ihm ein Leichtes, э'то для него́ легкó; -es Gewicht, лёгкій вѣсъ; -blütig, a. живóй; весёлый; рáдостный; -fertig, a. легкомы́сленный, вѣтреный; -fertigkeit, f. легкомы́сленность, вѣтреность, f.; -flüssig, a. удобораствóримый; -fuß, m. * fa. вѣтреникъ; -füßig, a. провóрный; -gläubig, a. легковѣрный; -gläubigkeit, f. легковѣріе; -hin, ad. повéрхностно; -igkeit, f. лёгкость, удóбность, провóрность; -sinn, m., -sinnigkeit, f. легкомы́слие; безразсýдность, f., непостоя́нство; -sinnig, a. легкомы́сленный, безразсýдный, непостоя́нный. [икрá.

Leichzeit, f. врéмя мéтанія

I. Leid, ad. жáлко; es thut mir –, мнѣ жаль; сожалѣю.

II. Leid, n. досáда; оскорблéніе, обúда; (Bedauern), сожалѣ-

nie, скорбь; (Trauer), тра́уръ; sich ein – oder ein Leides anthun, наложи́ть на себя́ ру́ку; – tragen, сожалѣть, печа́литься; носи́ть тра́уръ; einem etwas zu Leide thun, оби́дѣть, оскорби́ть; es soll ihm kein – geschehen, его́ никто́ не оби́дитъ.

Leiden, *v. n.* терпѣть, страда́ть, сноси́ть; der Kranke leidet sehr, больно́й о́чень стра́даетъ; –, *v. a.* (gestatten), допуска́ть, позволя́ть быть чему́, терпѣть; große Schmerzen –, терпѣть вели́кую боль; Mangel –, нужду́ терпѣть; Hunger –, претерпѣть го́лодъ; Schaden –, потерпѣть, терпѣть уби́токъ; das kann ich nicht –, э'того не могу́ сноси́ть, э'то несно́сно.

Leiden, *n.* страда́ніе, терпѣніе; скорбь, *f.*; die – Christi, страсти Христо́вы.

Leidend, *a.* стра́ждущій; страда́тельный.

Leidenschaft, *f.* страсть, *f.*; **-lich**, *a.* стра́стный.

Leidens-gefährte, **-genoß**, *m.* сострада́лецъ; (*f.* сострада́лица); **-geschichte**, *f.* повѣство́ваніе страда́ній; – Christi, страсти Христо́вы; **-kelch**, *m.* ча́ша го́рести; **-woche**, *f.* недѣля страда́нія Христо́ва; седми́ца страсте́й Христо́выхъ.

Leider! *interj.* жаль, къ сожалѣнію, къ несча́стію.

Leidig, *a.* доса́дный, ску́чный, печа́льный; сквѣрный; несча́стный; жа́лкій.

Leidlich, *a.* сно́сный; умѣренный; посре́дственный.

Leid-tragend, *a.* скорба́щій, печа́льный; нося́щій тра́уръ (особли́во при по́хоронахъ); **-wesen**, *n.* печа́ль, скорбь, *f.*; zum –, къ сожалѣнію.

Leier, *f.* ли́ра, рылѣ, *f.*; es ist immer die alte –, э'то всѣ то́же каки́ прежде; **-förmig**, *a.* на подо́біе ли́ры; лирообра́зный; **-kasten**, *m.* шарма́нка; орга́ны; **-mann**, *m.* шарма́нщикъ; орга́нщикъ; **-n**, *v. n.* игра́ть на шарма́нкѣ; игра́ть на рылѣхъ; * ме́длить.

Leih-amt, *n.* се́дное ме́сто; **-bibliothek**, *f.* библіоте́ка для чте́нія.

Leihen, *v. a.* einem etwas –, въ долгъ, въ заёмъ дать что, ссуди́ть кого́ чѣмъ.

Leih-haus, *n.* заёмный банкъ, ломба́рдъ; **-kauf**, *m.* могары́чъ; **-weise**, *ad.* Jemandem – etwas geben, одолжить кого́ чѣмъ, кому что.

Leilaken, *n.* простыня́.

Leim, *m.* клей; **-en**, *v. a.* клеи́ть, скле́ивать; **-farbe**, *f.* кра́ска, растёртая на водѣ съ клеемъ; **-icht**, *a.* клёйкій, ли́пкій; **-ruthe**, *f.* клёйкій пругъ для ловле́нія пти́цъ; **-sieder**, *m.* клеева́ръ; **-tiegel**, *m.* горшо́къ, въ кото́ромъ клей варя́ть; **-topf**, *m.* горшокъ для варе́нія кле́я; **-wasser**, *n.* клеева́я вода́; **-zwinge**, *f.* тиски́, для до́сокъ, кото́рыя скле́иваютъ.

Lein, *m.* лёнъ; *it.* v. Flachs.

Leine, *f.* верёвка.

Leinen, *a.* льняно́й, полотня́ный; **-waare**, *f.* холстя́на; холстъ; полотно́.

Lein-feld, *n.* по́ле засѣя́нное льномъ; **-kraut**, *n. Bot.* лёнъ ди́кій, льняно́й забре́й; gemeines –, ленолисти́никъ; **-kuchen**, *m.* жо́мки льняны́я, сбо́йна; **-öl**, *n.* льняно́е ма́сло; **-samen**, *m.*, **-saat**, *f.* льняно́е сѣмя; **-tuch**, *n.* холстяно́й плато́къ; **-wand**, *f.* (gewöhnliche), холстъ; feinere –, полотно́; gedruckte –, набо́йка; gestreifte –, пёстредь, *f.* пестреда́на; gefärbte –, крашени́на.

Leinwand-en, *a.* холщевы́й, полотня́ный; **-handel**, *m.* торгъ хо́лстомъ, полотно́мъ; **-händler**, *m.* торгу́ющій хо́лстомъ, полотно́мъ, холщёвникъ; **-kittel**, *m.* балахо́нъ.

Leinweber, *m.* ткачъ; **-stuhl**, *m.* тка́цкій стано́къ.

Leise, *a.* ти́хій, негро́мкій; (vom Gehör), о́стрый, чу́ткій; ein –r Schlaf, не кре́пкій сонъ; – schlafen, не кре́пко спать.

Leisegel, v. Leesegel.

Leisetreter, *m.* шпіо́нъ, подслу́шиватель, *m.*

Leiste, *f.* пла́ночка; кайма́; (Tuchleiste), кро́мка, покро́мъ; (am menschlichen Körper:) пахъ.

I. **Leisten**, *m.* коло́дка, фо́рма (у сапо́жниковъ); §. Schuster bleib' bei deinem –, знай сверчо́къ, свой шесто́къ; знай ко́шка свое́ лукошко.

II. **Leisten**, *v. a.* дѣлать, учини́ть, производи́ть, испо́лнить; Folge –, слу́шаться, повинова́ться; Dienste –, услу́ги дѣлать, служи́ть; Gesellschaft –, побыва́ть съ кѣмъ; einen Eid –, присяту учини́ть; Gewähr –, отвѣча́ть за что, быть пору́кою; Zahlung –, плати́ть.

Leisten-band, *n. Anat.* Фаллопіева связка; **-binde**, *f.* паховой бандажъ; **-bruch**, *m.* паховая гри́жа; паховая кила́ въ па́хахъ; **-drüse**, *f. Med.* паховая желёза; **-geschwulst**, *f. Med.* опухоль въ паху́; **-hobel**, *m.* гаммсъ-го́бель; **-schneider**, *m.* колодо́чникъ.

Leistung, *f.* содѣланіе, исполне́ніе, соверше́ніе; **-sfähig**, *a.* производи́тельный; продукти́вный; **-sfähigkeit**, *f.* производи́тельность; продукти́вность.

Leitband, *n.* по́мочи (дѣтскія).

Leiten, *v. a.* води́ть, вести́, привести́; управля́ть, наставля́ть; einen Blinden an der Hand –, води́ть слѣпа́го за́ руку; einen Fluß um die Stadt –, вести́ рѣку о́коло го́рода; ein Geschäft – (führen), управля́ть какимъ́либо дѣломъ.

I. **Leiter**, *m.* вожа́тый, путеводи́тель; *it.* v. Führer.

II. **Leiter**, *f.* лѣстница (кото́рую но́сятъ на плеча́хъ); **-baum**, *m.* лазня́; стремя́нка; **-sprosse**, *f.* спи́ца, ступо́нька на лѣстницѣ; **-wagen**, *m.* телѣга.

Leit-faden, *m.* руково́дство, наставле́ніе, пра́вило; **-feuer**, *n.* пороховой прово́дъ; **-hammel**, *m.* бара́нъ, веду́щій ста́до; **-hund**, *m.* ищу́ка; **-seil**, Lenkseil, *n.* вожжи, *f. pl.*; **-stern**, *m.* сѣверная, поля́рная звѣзда́.

Leitung, *f.* веде́ніе, провожа́ніе, препровожде́ніе; управле́ніе; **-röhre**, *f.* проводна́я труба́; **-svermögen**, *n.* проводи́мость.

Lemming, *m. H. n.* ле́ммингъ; (Лапла́ндская мышь) ный пе́строшка.

Lende, *f. Ecc. sl.* бедро́, чресла, *n. pl.*; крест (у ло́шади); ляде́й, (*vu.*) ля́шка; **-nbraten**, *m.* филе́йная часть говя́дины; филе́й; сеѣкъ; **-nlahm**, *a.* сла́бый въ бедра́хъ; **-nmuskel**, *m. Anat.* мы́шца поясни́чная; **-nweh**, *n.* боль въ поясни́цѣ; боль въ ляде́йхъ.

Lenkbar, v. Lenksam.

Lenken, *v. a.* клони́ть, поворачивать; обрати́ть, склони́ть; ворочать; управля́ть; die Pferde –, пра́вить ло́шадьми; das Gespräch auf etwas anderes –, склони́ть разгово́ръ на что нибудь друго́е; §. der Mensch denkt, Gott lenkt, человѣкъ предполага́етъ, а Богъ располага́етъ.

Lenksam, *a.* укло́нчивый, поворо́тливый, ги́бкій; послу́шный; ein –es Pferd, послу́шная, слабоу́здая ло́шадь; ein –es Gemüth, укло́нчивый нравъ; мягкопра́вное се́рдце; **-keit**, *f.* поворо́тливость, послу́шность, укло́нчивость, *f.*

Lenkung, *f.* поворачиваніе, обраще́ніе, веде́ніе; управле́ніе, склоне́ніе.

Lenz, *m.* весна́; **-monat**, *m.* [Мартъ мѣсяцъ.

Leopard, *m. H. n.* леопа́рдъ.

Lerche, *f. H. n.* жа́воронокъ; die schwarze –, ж. чёрный; die –n streichen, *v. n.* жа́воронки отлета́ютъ въ другія зе́мли; –n streichen, *v. a.* ловя́ть жа́воронковъ.

Lerchen-baum, v. Lärchenbaum; **-falk**, *m. H. n.* перепя́тникъ (хи́щная пти́ца); **-fang**, *m.*, **-streichen**, *n.* ло́вля, ловле́ніе жа́воронковъ; **-garn**, *n.* сѣти для ловле́нія жа́воронковъ; **-spieß**, *m.* ма́ленькій вертель для жаре́нія жа́воронковъ.

Lern-begierde, *f.* охо́та къ уче́нію; **-begierig**, *a.* жела́ющій учи́ться; **-eifer**, *m.* усе́рдіе къ уче́нію.

Lernen, *v. a.* & *n.* учи́ть, учи́ться, твердя́ть, обучи́ться; auswendig lernen, вы́учиться чему́ наизу́стъ; eine Sprache –, учи́ться языку́; lesen, schreiben, singen, tanzen ꝛc. –, учи́ться чита́ть, писа́ть, пѣть, танцова́ть и пр.

Lesart, *f.* чте́ніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0798-5 DFG

Lese, *f.* собира́ніе (плодо́въ, овощей); **-bibliothek**, *f.* библіоте́ка; **-buch**, *n.* книга для чте́нія.

I. **Lesen**, *v. a.* (sammeln), собира́ть, набира́ть, подбира́ть, убира́ть; (reinigen, aussuchen z. B. Linsen), очища́ть (на пр. чечеви́цу).

II. **Lesen**, *v. a. & n.* чита́ть; ein Buch –, чита́ть кни́гу; Collegien –, ле́кціи дава́ть; Collegien –, (über die Geschichte ꝛc.) преподава́ть исто́рію и пр.; * *fa.* einem den Text, das Kapitel, die Leviten –, стро́гій вы́говоръ кому́ дѣлать.

Lesenswerth, *a.* заслу́живающій чте́нія.

Lesepult, *n.* нало́й.

Leser, *m.* чтецъ, чита́тель; (Sammler), собира́тель, *m.*; **-in**, *f.* чита́тельница; собира́тельница; **-lich**, *a.* чёткій.

Lese-übung, *f.* упражне́ніе въ чте́ніи; **-wuth**, *f.* стра́сть къ чте́нію; **-zeichen**, *n.* знакъ чте́нія; **-zeit**, *f.* вре́мя собира́нія (плодо́въ); **-zimmer**, *n.* чита́льня; ко́мната для чте́нія; **-zirkel**, *m.* о́бщество чте́нія.

Lesung, *f.* чте́ніе; собира́ніе (плодо́въ).

Lethar-gie, (Schlafsucht), *f.* сонна́я не́мочь, летарги́я; **-gisch**, *a.* летарги́ческій; со́нный. [земля́.

Letten, *m.* гли́на, глинистая

Letter, *f.* бу́ква, ли́тера.

Letzen, *v. a.* повесели́ть, позаба́вить, потѣшить; **sich –**, *v. r.* повесели́ться.

Letzt, *a.* после́дній, кра́йній; ва́дній; **der -e Tag im Jahre**, после́дній день го́да; **zum -en Male**, въ после́дній разъ; **–**, *s. f., fa.* **auf die Letzt**, на коне́цъ; **zu guter Letzt**, въ оконча́ніи.

Letztens, **letzthin**, *ad.* недавно.

Letztwillig, *a.*, *v.* testamentlich.

Leu, (dichterisch), *v.* Löwe.

Leuchte, *f.* фона́рь; свѣти́ло.

Leuchten, *v. n.* свѣти́ть, свѣтъ излава́ть, блиста́ть, сія́ть, сверка́ть; die Sonne leuchtet, со́лнце сія́етъ; der Mond leuchtet, мѣсяцъ, луна́ свѣти́тъ; es leuchtet, es wetterleuchtet, мо́лнія сверка́етъ, блиста́етъ; einem –, свѣти́ть кому́.

Leuchter, *m.* шандалъ, подсвѣчникъ.

Leucht-feuer, *n.* маячный ого́нь; маякъ; **-käfer**, *m. H. n.* свѣтля́къ; *it.* *v.* Johanniswürmchen; **-kugel**, *f.* о́гненное ядро́; свѣтя́щееся ядро́; **-thurm**, *m.* маякъ.

Leugnen, *v. a. & n.* отпира́ться; отрица́ть; (nicht gestehen), не признава́ться (въ чёмъ). [ка́ніе.

Leugnen, *n.* отрица́ніе, отре-

Leumund, *m.* че́стное и́мя, сла́ва; бо́ grеr –, худа́я сла́ва.

Leutchen (*dim.* von Leute), лю́ди (говоря́ ласка́тельно).

Leute, *m. pl. & f.* лю́ди; (das Gesinde), лю́ди, че́лядь, *f.*; meine –, лю́ди мои́, сва́ги; er kommt gar nicht unter die –, онъ не выхо́дитъ изъ до́ма, онъ ни съ кѣмъ обхожде́нія не имѣетъ; etwas unter die – bringen, разгласи́ть что; **-scheu**, *a.* нелюди́мъ, людей убѣга́ющій.

Leutselig, *a.* ла́сковый, дружелю́бный, привѣтливый, снисходи́тельный; **-keit**, *f.* ла́сковость, дружелю́біе; лю́дскость, привѣтливость, снисходи́тельность, *f.*

Levit, *m.* леви́тъ (у дре́вніихъ Израильтя́нъ); einem den Leviten lesen, *fa.* стро́гій вы́говоръ кому́ дѣлать.

Levkoje, *f.* левко́й; **-stock**, *m.* левко́й (кустъ). [buch.

Lexikon, *n.* (*pl.* -ka), *v.* Wörter-

Libell, *n.* и́сковое проше́ніе; паскви́ль.

Libelle, *v.* Wasserjungfer.

Liberal, *a.* ще́дрый; откровѣнный; **-ität**, *f.* ще́дрость, *f.*

Licentiat, *m.* лиценті́атъ.

Licenz, *f.* во́льность; позволе́ніе.

I. **Licht**, *n.* свѣтъ; (Kerze), свѣча́, свѣчка; (leuchtender Körper, Leuchte), свѣти́ло; ein – anzünden, засвѣти́ть свѣчку; * an das – bringen, обнару́жить; an's – kommen, обнару́житься; das – der Welt erblicken, роди́ться; einen hinter das – führen, обману́ть кого́; einem im -e stehen, заслони́ть кому́; sich (*dat.*) selbst im -e stehen, самъ себѣ вреди́ть; die Lichter des Himmels, небе́сныя свѣти́ла.

II. **Licht**, *a.* свѣтлый; я́сный; (nicht dicht), ре́дкій; **-arbeit**, *f.* рабо́та при свѣчѣ; свѣтопись; свѣтопи́сная карти́на; **-braun**, *a.* свѣтло-кори́чневый; **-en**, *v. a.* облегчи́ть, вы́поражнить; свѣти́ть; den Anker –, подня́ть я́корь; den Wald –, очи́стить лѣсъ; **-er**, *m.* родъ су́дна, служа́щаго для разгру́женія большихъ корабле́й; **-erloh**, *ad.* свѣтло́, я́рко; **-erscheinung**, *f.* ощуще́ніе свѣта въ глаза́хъ; обма́нъ зрѣнія; *Phys.* свѣтовы́я явле́нія; **-form**, *f.* свѣчна́я фо́рма; **-freund**, *m.* люби́тель просвѣщенія; **-gelb**, *a.* свѣтложелтый; **-gieber**, **-zieher**, *m.* свѣчни́къ; **-hut**, *m.* гасильникъ; **-kuecht**, *m.* наста́вка на подсвѣчникъ, въ тото́рую ога́рочки ста́вятъ; **-kreis**, *m.* свѣтлый кругъ; **-lehre**, *f.* уче́ніе о свѣтѣ; о́птика; **-messe**, *f.* Сре́теніе Госпо́дне; **-messer**, *m.*, *v.* Photometer; **-punkt**, *m.* свѣтлая то́чка; **-putze**, **-schere**, *f.* щипцы́; **-putzer**, *m.* кото́рый снима́етъ со свѣчъ; **-roth**, *a.* свѣтло-кра́сный; **-scheu**, *a.* свѣта боя́щійся, не лю́бящій свѣта; **-schimmer**, *m.* сла́бый свѣтъ; *v.* Schimmer; **-schirm**, *m.* засло́нчикъ (свѣчно́й) отъ свѣчи́; **-schnuppe**, *f.* нагара́ръ, перегоре́лая свѣти́льня; **-seite**, *f.* свѣтлая сторона́; вы́годная сторона́; **-stoff**, *m.* мате́рія свѣта; **-strahl**, *m.* лучъ свѣта; **-stumpf**, *m.* ога́рокъ; **-ung**, *f.* о-чи́стка; вы́грузка; подня́тіе; **-voll**, *a.* свѣтоза́рный, свѣтлый, пресвѣтлый; **-zieher**, *v.* Lichtgieber.

Licitant, *m.* надда́тчикъ; переби́вщикъ; перебо́йщикъ.

Licitation, *v.* Versteigerung.

Lieb, *a.* ми́лый, любе́зный, возлюбле́нный, прія́тный; **–**, *ad.* **-lo**, **-no**; das ist mir sehr –, э́то мнѣ о́чень прія́тно, я тому́ о́чень радъ; einen – haben, люби́ть кого́; ein -es Kind, ми́лое дитя́; *fa.* Ihr -er Mann, Ihre -e Frau, сожи́тель Вашъ, сожи́тельница Ва́ша; mein lieber Freund! любе́зной, дорого́й другъ мой! der liebe Gott, милосе́рдый Богъ; **-äugeln**, *v. n.* ми́ловаться, аму́риться, перемига́ться; **-chen**, *n.* любо́вница, краса́вка; **-den**, Ew. (Euer) Liebden, Ва́ша ми́лость (ти́тулъ, кото́рый Госуда́ри даю́тъ другъ дру́гу).

Liebe, *f.* любо́вь, охо́та; – gegen Jem. hegen, имѣть любо́вь къ кому́; thun Sie mir die –, сдѣлайте мнѣ ми́лость; **-biener**, *m. fa.* льстецъ, ласка́тель, *m.*; **-bienerei**, *f.* ласка́тельство; **-lei**, *f.* любе́зничанье; **-ln**, *v. n.* приласка́нивать, ласка́ть, приголу́бливать.

Lieben, *v. a.* люби́ть; (für: etwas gern haben), быть охо́тникомъ до чего́; ich liebe die Blumen, я люблю́ цвѣты, я охо́тникъ до цвѣто́въ.

Liebenswürdig, *a.* любе́зный достойный, любе́зный; **-keit**, *f.* любе́зность, *f.*

Lieber, *ad.* (*comp.*) лу́чше, охо́тнѣе, скорѣе; ich esse lieber ..., trinke lieber ..., лу́чше люблю́ ѣсть, лу́чше люблю́ пить и пр.

Liebes-abenteuer, *n.* любо́вное приключе́ніе; **-bezeigung**, *f.* изъявле́ніе любви́; **-blick**, *m.* любо́вный взглядъ; **-bote**, *m.* вѣстникъ любви́; **-brief**, *m.* любо́вное письмецо́; **-dienst**, *m.* одолже́ніе, дру́жеская услу́га; **-erklärung**, *f.* объявле́ніе любви́, любо́вное изъясне́ніе; **-fieber**, *n.* (любо́вная горя́чка), пресы́льная любо́вь; **-geschichte**, *f.* любо́вная по́вѣсть; **-geständniß**, *n.* призна́ніе въ любви́; **-glück**, *n.* сча́стіе любви́; **-gott**, *m.* богъ любви́, Купидо́нъ, Аму́ръ; **-göttin**, *f.* богиня любви́; **-handel**, *m.* любо́вное дѣло, волокі́тство; **-krankheit**, *f.* любо́вная боле́знь; **-lied**, *n.* пѣснь любви́; **-mahl**, *n.* (bei den ersten Christen:) аґа́пе, бра́тская или любо́вная трапе́за (у христіа́нъ во времена́ апо́стольскія); **-paar**, *n.* па́рочка; чета́; **-pfand**, *n.* зало́гъ любви́; **-rausch**, *m.* упое́ніе отъ любви́; **-verhältniß**, *n.* любо́вныя свя́зи; **-trank**, *m.* любо́вный напи́токъ; **-werk**, *n.* дру́жеское дѣло, благотвори́тельное дѣло, богоугодное дѣло; **-wuth**, *f.* бѣшенство отъ любви́.

Liebe-trunken, *a.* упоённый любо́вью; **-voll**, *a.* по́лный любви́; нѣжный, стра́стный.

Lieb-haben, *v. a.* люби́ть; **-haber**, *m.* любо́вникъ; – einer Sache, охо́тникъ (до чего́); ein – von Blumen ꝛc., охо́тникъ до цвѣто́въ и пр.; **-haberei**, *f.* охо́та, стра́сть (до чего́); Blumen sind meine –, я о́чень охо́тникъ до цвѣто́въ; **-haberin**, *f.* любо́вница; охо́тница; **-habertheater**, *n.* теа́тръ люби́телей (сценическихъ представле́ній); **-kosen**, *v. a.* ласка́ть, ласка́ться, облизыва́ть; **-kosung**, *f.* ласка́нье, прила́скиваніе; **-lich**, *a.* прія́тный, ми́лый, любе́зный; ein lieblicher Geruch, прія́тный за́пахъ; **-lichkeit**, *f.* прія́тность, *f.*; **-ling**, *m.* люби́мецъ, фавори́тъ.

Lieblings-ausdruck, *m.* люби́мое выраже́ніе; **-beschäftigung**, *f.* люби́мое заня́тіе; **-buch**, *n.* люби́мая кни́га; **-dichter**, *m.* люби́мый стихотво́рецъ; **-essen**, **-gericht** (*fa.* Leibessen, Leibgericht), *n.* люби́мое ку́шанье; любимое блю́до; **-idee**, *f.* люби́мая иде́я; **-platz**, *m.* люби́мое мѣсте́чко; **-spiel**, *n.* люби́мая игра́; **-stück**, *n.* (von Theaterstücken, Musikstücken:) люби́мая пье́са (театра́льная, музыка́льная).

Lieb-los, *a.* жестокосе́рдый, необлагоприя́тный; **-losigkeit**, *f.* немилосе́рдіе, жестокосе́рдіе, жесто́кость, *f.*; **-reich**, *a.* весьма́ ла́сковый, прія́зненный, кро́тній, человѣколюби́вый; милосе́рдый.

Lieb-reiz, *m.* прія́тность, пре́лесть, привлека́тельность, *f.*; **-reizend**, *a.* прелесте́ный, привлека́тельный; **-schaft**, *f.* любо́вныя дѣла́, любо́вныя интри́ги.

Lied, *n.* пѣснь, *f.*, пѣсня; ein geistliches –, церко́вная пѣснь; **-chen**, *n.* (*dim.* von Lied, *n.*), пѣсе́нька; *fa.* davon kann auch ich ein – singen, и я самъ испыта́лъ.

Lieder-buch, *n.* пѣсе́нная кни́га, пѣсенникъ; **-dichter**, *m.* сочини́тель пѣсенъ.

Liederlich, *a.* развра́тный, распу́тный, непотре́бный; ein –er Mensch, распу́тный человѣкъ; –es Leben, распу́тная жизнь; –e Arbeit, негодна́я, худа́я, плоха́я рабо́та; **-keit**, *f.* распу́тство, развра́тность, непотре́бность, *f.*

Lieder-sammlung, *f.* собра́ніе пѣсенъ; **-spiel**, *n.* водева́ль, *m.*; **-tafel**, *f.* о́бщество люби́телей пѣнія. [стающа́хъ.

Lieferant, *m.* подря́дчикъ, поста́-

Liefern, *v. a.* вручи́ть, подава́ть, дать, ста́вить; das Mehl für das Heer –, ста́вить муку́ для а́рміи; dem Feinde eine Schlacht –, сраже́ніе сдѣлать, сража́ться съ непрія́телемъ.

Lieferung, *f.* сда́ча, поста́вка; **-schein**, *m.* квита́нція о поста́вкѣ; **-szeit**, *f.* вре́мя поста́вки.

Liegen, *v. n.* лежа́ть; (von Städten, Dörfern ꝛc.:) лежа́ть, стоя́ть, нахо́диться; diese Stadt liegt am Meere, э́тотъ го́родъ лежи́тъ, стои́тъ на берегу́ мо́ря; das Buch liegt auf dem Tische, кни́га лежи́тъ на столѣ; über den Büchern ꝛc. –, всѣ надъ кни́гами сидя́тъ; still –, останови́ться, отдыха́ть, не продолжа́ть своего́ пути́; krank –, zu Bette –, быть больны́мъ; in den Wochen –, быть въ родахъ; – lassen, оста́вить, не тро́нуть до чего́; eine Arbeit – lassen, оста́вить какую́ рабо́ту, не продолжа́ть рабо́ты; – bleiben, оста́ться на доро́гѣ, не мочь да́лѣе идти́; (von Soldaten, о солда́тахъ:) im Felde –, находи́ться въ похо́дѣ; auf den Knieen –, стоя́ть на колѣнахъ; einem immer auf dem Halse –, наскучи́ть кому́, надоѣ́сть кому́; mit einem im Streite, im Prozesse –, въ спо́рѣ быть съ кѣмъ, имѣть тя́жбу съ кѣмъ; –, *v. impers.* daran –, нужду́ быть, нужду имѣть, уважа́ть; es liegt mir viel daran zu wissen ꝛc., ну́жду имѣю знать и пр.; es liegt nichts daran, въ томъ ну́жды нѣтъ; das liegt vor Augen, э́то очеви́дно; es liegt nicht an mir, dir ꝛc., за мно́ю, за тобо́ю и пр. не ста́нетъ; woran liegt es? за чѣмъ дѣло ста́ло? an wem liegt es? за кѣмъ дѣло ста́ло?

Liegenschaft, *f.* недви́жимость; имѣніе. [суда́ въ га́ванп.

Liegetage, *m. pl. Mar.* простой

Liegpfund, *n.* вѣсъ, содержа́щій въ себѣ́ два́дцать фу́нтовъ.

Lieutenant, Leutnant, *m.* по-† **Liga**, *f.* сою́зъ. [ру́чикъ.

Ligament, *n. Anat.* связка.

Ligatur, *f. Typogr.* двойна́я бу́квы; *Mus.* соедине́ніе нотъ; сліва́ніе; *Chirurg.* v. Binde, Aderbinde.

Likör, *m.* ликёръ.

Lila, **-farben**, *a.* лило́вый.

Lilie, *f. Bot.* ли́лія, крипъ; **-nweiß**, *a.* бѣлый какъ ли́лія, лиле́йный.

Limonade, *f.* лимона́дъ.

Limone, *f.* лимо́нъ; **-nbaum**, *m.* лимо́нное де́рево.

Lind, *a.*, v. gelind. [ли́па.

Linde, *f.*, **Lindenbaum**, *m. Bot.*

Linden-allee, *f.* ли́повая алле́я; **-bast**, *m.* ли́повая кора́; ли́новый лубо́къ; **-blüthe**, *f.* ли́повые цвѣты́; **-blüthwasser**, *n.* вода́ изъ ли́повыхъ цвѣто́въ; **-holz**, *n.* ли́повое де́рево; **-honig**, *m.* ли́повый мёдъ; **-kohle**, *f.* ли́повый у́голь; **-wasser**, *n.* ли́повица.

Lindern, *v. a.* умягча́ть, утоля́ть, смягчи́ть, облегчи́ть; den Schmerz –, умягчи́ть, облегчи́ть боль.

Linderung, *f.* утоле́ніе, облегче́ніе, смягче́ніе; отра́да.

Lindwurm, *m.* драко́нъ, крыла́тый змѣй (баснослове́сное чудо́вище).

Lineal, *n.* линѣ́йка.

Lineamente, *f. pl.* че́рты лица́.

Linguist, *m.* лингви́стъ; **-ik**, *f.* лингви́стика.

Linie, *f.* ли́нія, черта́; eine gerade –, прямая ли́нія; eine krumme –, крива́я ли́нія; (Aequator), эква́торъ; die – passiren, переѣ́хать чрезъ эква́торъ; (von Verwandtschaften, о родствѣ́:) колѣно, ли́нія; in gerader – von Jemandem abstammen, въ прямо́й ли́піи отъ кого́ происходи́ть; die aufsteigende –, восходя́щая ли́нія; die absteigende –, нисходя́щая ли́нія.

Linien-blatt, *n.* подкла́дка (листъ бума́ги съ ли́ніями); **-papier**, *n.* налинѣ́ванная бума́га; **-regiment**, *n.* линѣ́йный полкъ; **-schiff**, *n.* линѣ́йный корабль; **-truppen**, *f. pl.* линѣ́йныя войска́; строевы́е солда́ты; **-zieher**, *m.* черти́льное перо́; графи́льное перо́; ре́йсфедеръ.

Liniren (Linien ziehen), *v. a.* ли́нію провести́, линева́ть.

Link, *a.* лѣвый; *Eccl. sl.* шу́ій; die linke Hand, лѣвая рука́; der linke Flügel eines Heeres, лѣвое крыло́ а́рміи; die linke (unrechte) Seite eines Zeuges, изна́нка.

Linkisch, *a.* нело́вкій, неповоро́тливый.

Links, *ad.* въ лѣвую сто́рону, въ лѣво, на лѣво; – sein, лѣвшо́ю быть.

Linnen, *n.* полотно́, холстина.

Linse, *f. Bot.* чечеви́ца; **-nbaum**, *m. Bot.* овёчья чечеви́ца, раки́тникъ; **-nförmig**, *a.* на подо́біе чечеви́цы, чечевицеобра́зный; **-ngericht**, *n.* блю́до чечеви́цы; **-nglas**, *n. Opt.* ли́нза; **-nstein**, *m.* чечеви́чный ка́мень; сочеви́чникъ.

Lippe, *f.* гу́ба; **-nbuchstabe**, *m. Gramm.* губна́я бу́ква; **-npomade**, *f.* мазь губна́я.

Liquid, *a.* я́сный, доказанный; **-ation**, *f.* расчётъ; **-iren**, *v. a.* расчёсться, око́нчить счётъ.

Lispeln, *v. n.* шепеля́вить; шепта́ть; * журча́ть; –, *s. n.* шепеля́віе; шепта́ніе.

List, *f.* хи́трость, лука́вство.

Liste, *f.* спи́сокъ; ро́спись, *f.*

Listig, *a.* хи́трый, лука́вый.

Litanei, *f.* литанія, моле́бствіе; * продолжи́тельная и ску́чная жа́лоба.

Liter, *n.* ли́тра (мѣра жи́дкости).

Litera-risch, *a.* литерату́рный; **-tor**, *m.* литерато́ръ; **-tur**, *f.* литерату́ра; **-turgeschichte**, *f.* исто́рія литерату́ры съ. словесности; **-turzeitung**, *f.* литерату́рная газе́та, учёная газе́та.

Lithograph, *m.* литогра́фъ, камнепеча́тникъ; **-iren**, *v. a.* литографи́ровать, писа́ть, рисова́ть на ка́мнѣ; **-isch**, *a.* литографи́ческій.

Litorale, *n.* прибре́жная земля́.

Liturgie, *f.* литу́ргія; обѣдня; поря́докъ богослуже́нія.

Liturgisch, *a.* литургíческій.
Litze, *f.* снурóкъ.
Livree, *f.* ливрéя; **-bediente**, *m.* ливрéйный лакéй.
Lob, *n.* хвалá, похвалá; *fa.* Gott sei – und Dank, слáва Бóгу; §. eigenes – stinkt, хорошó дитя, когдá мать егó хвалúтъ, ржаная кáша самá себя́ хвалúтъ; **-begierde**, *f.* нежáніе похвалы́, любочéстіе; **-begierig**, *a.* тщеслáвный, величáный, честолюбúвый.
Loben, *v. a.* хвалúть, похвалáть; sich –, *v. r.* хвалúться; **-swerth**, *a.* достохвáльный.
Lobeserhebung, *f.* похвалéніе, похвалá.
Lob-gedicht, *n.* похвáльные стихú; **-gesang**, *m.* похвáльная пѣснь, гимнъ; **-hudeln**, *v. a.* чрезмѣрно хвалúть; льстúть.
Löblich, *a.* похвáльный, достохвáльный.
Lob-lied, *n.* похвáльная пѣсня; **-preisen**, *v. a.* превознóсить похвалáми, восхвалúть; **-rede**, *f.* похвáльное слóво; einem eine – halten, говорúть на кого́ похвáльное слóво; **-reduer**, *m.* панегирúстъ; **-reducrisch**, *a.* панегирúческій; **-singen**, *v. n.* превознóсить, славослóвить, воспѣвáть; **-spruch**, *m.* похвалá.
Loch, *n.* дирá; дырá; я́ма; нóра; отвéрстіе; (Riß), скважúна, щель, *f.*; ein – in das Eis hauen, сдѣлать прорýбь, прорубúть лёдъ; ein Loch mit einer Nadel stechen, булáвкою дырý проколóть; sich (*dat.*) ein – in den Rock reißen, прорвáть себѣ́ кафтáнъ; *fa.* jetzt sieh, wo der Zimmermann das – gelassen hat, теперь убѣгú поскрѣе; *va.* auf dem letzten Loche pfeifen, при смéрти быть; **-bohrer**, *m.* сверлúльщикъ; **-eisen**, *n.* бородóкъ; пробóйникъ; комáръ; разбуравúвникъ.
Löchelchen (*dim.* von Loch), *n.* дúрочка. [лúть.
Lochen, *v. a.* дырý дѣлать, сверлúть.
Löcherig, *a.* дирúстый, дирáвый; въ дирáхъ.
Lochsäge, *f.* пилá, кóею дирý пропúливаютъ. [колúка.
Löchchen, *n. dim.* кудéрька; пýлька.
Locke, *f.* пýкля, лóконъ.
I. **Locken**, *v. a.* anlocken, приманúвать, приманúть, прикáрмливать, приласкáть.
II. **Locken**, *v. a.* die Haare –, кýдря́ми завивáть, кýдри дѣлать; sich –, *v. r.* вúться въ пýкли, лóконами.
Locken-haar, *n.* кудрáвые вóлосы; **-kopf**, *m.* кудрáвая головá; кудрáжка.
Lockente, *f.* приманная (od. привáдная) ýтка.
Locker, *a.* (nicht fest), нетвёрдый, шáткій, слáбый; (nicht dicht), рúхлый; (verschwenderisch), рóскошный, мотовáтый, расточúтельный; das Hufeisen ist – geworden, подкóва у лóшади не твéрда, или шатáется; **-e Erde**, рúхлая земля́; **- leben**, рóскошно жить, промотáть; **-heit**, *f.* рúхлость; * вѣтренность. [взрывáть.
Lockern, *v. a.* рúхлымъ сдѣлать.
Lockig, *a.* кудревáтый.
Lock-mittel, *n.* приманка; прикóрмъ; вáбило; блёвка; v. Lockspeise; **-pfeife**, *f.* приманная дýдка, приманный свистóкъ; **-speise**, *f.* прикóмъ, приманка; **-stimme**, *f.* приманный гóлосъ; **-ung**, *f.* кликáніе, приманиваніе, привлекáніе; приманка; (Verführung), соблáзнь, *f.*; **-vogel**, *m.* приманная пти́ца, выставленная для приманки другúхъ.
Loco-mobil, *n.* лóкомобúль; **-motive**, *f.* локомотúвъ, паровóзъ; **-motivführer**, *m.* управлáющій локомотúвомъ; кондýкторъ при локомотúвѣ. [холетъ.
Lode, *f.* трáпка, раздёранный
Loderasche, *f.* горячая зóла.
Lodern, *v. n.* перегарáть, пылáть.
Löffel, *m.* лóжка; **-ente**, *f. H. n.* кóкшъ, широконóсъ; **-gans**, *f.*, **-reiher**, *m. H. n.* колпúкъ, колпúца; **-kraut**, *n.*, **-kresse**, *f. Bot.* лóжечная трава; **-n**, *v. a.* лóжкою хлебáть; –, *v. n.* * волочúться; **-stiel**, *m.* рýчка у лóжки; **-weise**, *ad.* по одной лóжкѣ.
Logarith-mentafel, *f.* таблúца логарúомовъ; логарномúческая таблúца; **-mus**, *m.* (*pl.* Logarithmen), логарúомъ.
Log-buch, *n. Mar.* лагъ-бугъ; **-leine**, *f. Mar.* лагъ-линъ.
Loge, *f.* лóжа.
Logik, *f.* лóгика. [жúть; v. wohnen.
Logiren, *v. n.* жúтельствовать,
Logisch, *a.* логúческій.
Logogryph, *m.* логогрúфъ.
Lohbeize, *f.* дублéніе кожъ.
Lohe (Gerberlohe), *f.* кожéвной дубъ, дýбовая корá, щелóкъ; (Flamme), плáмя, жáръ.
Lohen, *v. a.* дубúть, въ щелокѣ́ варúть; –, *v. n.* пылáть.
Loh-farbe, *f.* краснобýрый цвѣтъ; **-feuer**, *n.* пылáющій огóнь; **-gar**, *a.* вúдубленный; **-gerber**, *m.* кожéвникъ; **-gerberei**, *f.* кожéвня; кожéвенный завóдъ; **-grube**, *f.* я́ма, въ котóрой кóжи дубúть; **-kuchen**, *m.* торфянóй брусóкъ; **-mühle**, *f.* толчéя, дубúльная мéльница.
Lohn, *m.* плáта за рабóту; жáлованье; награ́да; возмéздіе; §. Undank ist der Welt Lohn, неблагодáрность удѣлъ сегó мíра; wie die That, so der –, по дѣлáмъ и награ́да; wie die Arbeit, so der –, по дѣлáмъ вóру и мýка; um – dienen, за жáлованіе служúть; einem – und Brod geben, дать емý жáлованье; er wird schon seinen – bekommen, онъ уже́ получúтъ свою́ награ́ду (наказáніе); **-arbeit**, *f.* рабóта за условленную плáту; **-arbeiter**, *m.* наёмникъ; **-bediente**, *m.* наёмный лакéй; **-diener**, *m.* наёмный слугá.
Lohnen, *v. a.* награждáть, воздавáть, платúть жáлованье, заплатúть; einem mit Undank –, заплатúть кого́ неблагодáрностью; –, *v. n.* стóить; es lohnt (sich) der Mühe, э'то стóитъ; es lohnt sich nicht, не стóитъ; es lohnt sich der Mühe nicht, игрá не стóитъ свѣчъ; не стóитъ трудá.
Lohn-kutsche, *f.* наёмная извóщичья каретá; **-kutscher**, *m.* наёмный кýчеръ, извóщикъ; **-lakei**, *m.* наёмный лакéй.
Löhnung, *f.* запла́та, солдáтское жáлованье.
I. **Lokal**, **local**, *a.* мѣстный.
II. **Lokal**, **Local**, *n.* мѣсто (какъ то: квартúра, лáвка, палáта и пр.); **-isiren**, *v. a.* (о)дѣлать мѣстнымъ od. домáшнимъ; **-ität**, *f.* мѣстность; **-kenntniß**, *f.* знáніе мѣстности.
Lombard, v. Leihhaus.
Lomber, (l'Hombre), *n.* лóмберъ.
Loos, *n.* (Schicksal, Antheil), жрéбій; судьбá, учáсть; (in der Lotterie:) лотерéйный билéтъ, жéребей.
Loosen, *v. n.*, losen, жéребей кидáть, метáть (um etwas, о чёмъ).
Lorbeer-baum, *m. Bot.* лáврное дéрево; **-blatt**, *n.* лáврный листъ; **-e**, *f.* лавръ; * sich (*dat.*) Lorbeeren erwerben, достáть лáвры; побѣдúть; одержáть побѣду; прослáвиться; **-kranz**, *m.*, **-krone**, *f.* лáврный вѣнóкъ, лáврный вѣнéцъ; **-öl**, *n.* мáсло лáврныхъ я́годъ; **-zweig**, *m.* лáврная вѣтвь.
Los, *a. & ad.* нетвёрдый, шáткій, шатáющійся, отвя́занный, спýщенный; (frei), свобóдный, освобождённый; der Zahn ist –, зубъ не твéрдъ, з. шатáется; der Gefangene ist –, плѣнникъ, колóдникъ вы́пущенъ изъ тюрьмы́; ich bin diese Sache –, я освободúлся отъ э'того дѣла; ich bin das Fieber –, лихорáдка меня́ оставúла.
Lösbar, *a.* разрѣша́емый; разгáдываемый; *Chem.* растворя́емый удобораствори́мый.
Los-binden, *v. a.* отвя́зать; **-brechen**, *v. a.* отколóть, отломáть; –, *v. n.* устремúться; **-brennen**, *v. n.* палúть, стрѣлáть.
Lösch-anstalt, *f.* пожáрное заведéніе; заведéніе для охраненія отъ пожáра; **-en treffen**, принимáть, принять мѣры къ погашéнію пожáра; **-apparat**, *m.* пожарогасúтельный снарáдъ; **-blatt**, *n.* листъ пропускнóй бумáги; **-commando**, *n.* пожáрная комáнда; **-eimer**, *m.* кóжаное пожáрное ведрó; **-en**, *v. a.* (по)гасúть; тушúть; **den Durst –**, утолúть; утолáть жáжду; **Kalk –**, гасúть od. морúть ú́звесть; gelöschter Kalk, гашёная od. морёная ú́звесть; **- (ein Schiff)**, вы́грузить; выгружáть; –, *s. n.* гашéніе;

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0801-6 DFG

тушéніе; морéніе; стирáніе; погашéніе, уничтожéніе; утолéніе; вы́грузка.

Lösch-horn, *n.* гаси́льникъ; **-papier**, *n.* пропускна́я бума́га; **-platz**, *m.* мѣсто вы́грузки; **-ung**, *f.*, v. Löschen (*s. n.*); **-wesen**, *n.* вы́грузка (корабля́).

Los-drehen, *v. a.* развы́ть, развернýть; **-drücken** (das Gewehr), *v. a.* спусти́ть (курóкъ у ружья́), пали́ть.

Lose, *a.* ша́ткій, нетвёрдый, шата́ющійся; (schelmisch, muthwillig), плутова́тый, затѣйливый, рѣзвый, удало́й; ein loses Mädchen, рѣзвая, удала́я дѣвка; ein loser Vogel, шалу́нъ, удало́й, вѣтренникъ; (boshaft), нечестúвый; loses Gesindel, сброд, негóдные лю́ди; *fa.* ein loses Maul haben, дéрзостно (и грýбо) говори́ть.

Lösegeld, *n.* вы́куп.

Lösen, *v. a.* отвязáть, развязáть, распусти́ть, спусти́ть; (auflösen, vernichten), уничтóжить; Geld –, вы́ручить (дéньги); die Kanonen –, пали́ть (изъ пу́шекъ); * eine Frage, eine Aufgabe –, рѣша́ть; ein Räthsel –, отгада́ть, разгада́ть (задáчу).

Lösschlüssel, *m.* власть разрѣше́нія во грѣха́хъ.

Los-fahren, v. losgehen & los-stürmen; **-geben**, *v. a.* освободи́ть, вы́пустить; **-gehen**, *v. n.* развязáться, оторва́ться; (von Gewehren:) само́ собóю вы́стрѣлить (о ружьѣ); auf einen –, наступа́ть на кого́; * *fa.* –, (anfangen), начина́ть, нача́ть; jetzt wird es losgehen, тепéрь начнýтъ игра́ть (коме́дію), пѣть и пр.; **-kaufen**, *v. a.* вы́купить, искупи́ть, освободи́ть; sich –, *v. r.* вы́купиться отъ...; **-kommen**, *v. n.* освободи́ться, спаса́ться; **-lassen**, *v. a.* вы́пустить, освободи́ть, спусти́ть; einen Gefangenen –, вы́пустить кого́ изъ тюрьмы́; die Hunde –, пускáть соба́къ (auf einen, на кого́); ein Seil –, спусти́ть верёвку; **-lassung**, *f.* освобожде́ніе, вы́пущеніе; **-lösen**, *v. a.* от–, развязáть; отстéгнуть; отколо́ть; отрядúть; выводúть, вы́вести; **-machen**, *v. a.* отвязáть, развязáть; sich –, *v. r.* освободúться, отдѣлаться; sich von einer Arbeit –, освободúться отъ како́й рабóты; **-platzen**, *v. n.* гремѣть; обнаружúваться; трéснуть; лóпнуть; расколóться; откры́ться; **-reißen**, *v. a.* оторва́ть, разорва́ть, сорва́ть; sich –, *v. r.* оторва́ться, освободúться; **-sagen**, sich –, *v. r.* von etwas, отказáться, отозва́ться, отрéчься; **-schießen**, *v. a.* вы́стрѣлить, вы́палить; **-schlagen**, *v. a.* & *n.* бить, удáрить; * дéшево продавáть, сбыть съ рукъ; **-schließen**, *v. a.* (einen Gefesselten), снять окóвы (говоря́ о колóдникѣ); **-schnallen**, *v. a.* разстегнýть; **-schrauben**, *v. a.* отвинти́ть, развинти́ть; **-sprangen**, *v. a.* выпряга́ть, вы́прячь, отпряга́ть; **-sprechen**, *v. a. Jur.* оправдáть, объяви́ть кого́ невúннымъ; einen Lehrling (bei Handwerkern) –, объяви́ть, что ученúкъ способенъ быть подмастéрьемъ; **-sprechung**, *f.* оправдáніе; **-springen**, *v. n.* оторва́ться; auf einen –, бро́ситься на кого́; **-stürmen**, **-stürzen**, *v. n.* (auf etwas), броса́ться, бро́ситься (на что); кида́ться, ки́нуться (на что); **-trennen**, *v. a.* распоро́ть; sich –, *v. r.* распоро́ться.

Losung, *f.* ло́зунгъ, знакъ вои́нскій, паро́ль, *m.*

Lösung, *f.* отвя́зка, развя́зываніе; – des Geschützes, стрѣля́ніе; (Loskaufung), искупле́ніе; вы́ручение.

Losungswort, *n.* паро́ль; ло́зунгъ.

Loswerden, *v. n.* einen oder eine Sache, освободúться отъ кого́ или́ отъ чего́; изба́виться отъ чего́; eine Waare –, продавáть (како́й товáръ).

Loszíehen (auf einen), *v. n.* поноси́ть кого́, клевета́ть на кого́.

Loth, *n.* лотъ, полови́на у́нціи; (Bleiloth), лотъ; грузи́ло; (zum Löthen), пая́ло, припóй.

Löthen, *v. n. Mar.* измѣря́ть, измѣрить глубúну лóтомъ.

Löthen, *v. a.* пая́ть; спáивать, спаять; –, *s. n.*, v. Löthung.

Löthig, *a.* лóтный, одúнъ лотъ содержáщій; пóлный вѣсъ имѣющій.

Löth-kolben, *m.* пая́ло; пая́льникъ; **-lampe**, *f.* пая́льная лáмпа; **-pfanne**, *f.* пая́ло; пая́льникъ.

Lothrecht, *a.* перпендикуля́рный, прáмо отвѣсный.

Löthrohr, *n.* пая́льная трýбка; пая́льная трýбочка.

Löthung, *f.* пая́ніе; спáиваніе, спáйка; (die gelöthete Stelle), спай.

Lothwage, *f.*, v. Wasserwage.

Lotse, Lotsmann, *m.* лóцманъ.

Lotsengeld, *n.* дéньги за провóдъ корабля́ въ гáвань.

Lotte, *f.* (im Bergbau:) канáлъ изъ дóсокъ (въ рýдникахъ).

Lotterbube, *f.* распýтный, разврáтный человѣкъ.

Lotterbett, *n.* (Канарее), канапé.

Lotterie, *f.* лотерéя; die – ziehen, разы́грывать лотерéю; **-anleihe**, *f.* лотерéйный заёмъ; **-liste**, *f.* списóкъ вы́игрышамъ; **-loos**, *n.* лотерéйный билéтъ.

Lotto, **-spiel**, *n.* лото́.

Lotus, *m. Bot.* лядвенéцъ, хлóпусъ; **-blume**, *f. Bot.* кувúнчики; кубúчечки; v. Seerose.

Löwe, *m. H. n.* левъ, (*Gen.* льва).

Löwen-artig, *a.* льви́ный; **-fuß**, *m. Bot.* льви́ная лáпа; **-grube**, *f.* льви́ное лóговище; **-haut**, *f.* льви́ная кóжа; **-herz**, *n.* льви́ное сéрдце; **-jagd**, *f.* льви́ная охóта; **-muth**, *m.* хрáбрость; мýжество; **-rachen**, *m.* льви́ная пасть; **-ritter**, *m.* кавалéръ брóдна Льва; **-zahn**, *m. Bot.* попóво гуменцó, хасúмъ, одувáнчики, *m. pl.*

Löwin, *f.* львúца.

Luchs, *m. H. n.* рúсь, *m.*; **-augen**, *n. pl.* рúсьи глаза́; * зóркій глазъ; **-fell**, *n.* рúсья кóжа.

Lücke, *f.* пустóе мѣсто, промежýтокъ, отвéрстіе, дира́, проло́мъ, трѣщина, щель, *f.* скважина; **-büßer**, *m.* всѣ то, что въ случáѣ нýжды должнó заступúть мѣсто чего́ нибýдь другóго; (in Versen), вставка (въ стихáхъ); **-haft**, *a.* щéлы, дирúстый, пустотúмѣющій, непóлный, дирáвый, дырúстый.

Luder, *n.* стéрво, стéрва, падáлище; (Aasfleisch), мертвечúна; (von Pferden:) тѣло, мéсо; (Köder), прикóрмъ, примáна [особáно для волковъ]; (*pop.* niedr.) непотрéбная жéнщина.

Liederlich, v. liederlich.

Ludern, *v. n.* вести́ распýтную жизнь; –, *v. a.* прикорми́ть, примáнивать прикóрмомъ (особúно волковъ). [рона́.

Luf, *f. Mar.* навѣтренная сто-

Luft, *f.* (*dim.* Lüftchen, *n.*), вóздухъ; вѣтеръ, вѣтерóкъ; in der freien –, на открúтомъ вóздухѣ; in die – sprengen, взорвáть на вóздухъ; in die – fliegen, взорвáться на вóздухъ (какъ то горящій корáбль); – bekommen, очýвствоваться, придтá въ себя́; – schöpfen, дышáть; an die – gehen, вúдти на вóздухъ; dem Herzen – machen, вы́сказать всѣ что на сéрдцѣ лежáло; etwas aus der – greifen, говори́ть по пустóму, говори́ть вздоръ; **-art**, *f.* вóздухъ; die Luftarten, *pl.* воздухообрáзныя тѣла́; газовúдныя тѣла́; **-artig**, *a.* воздухообрáзный; воздуховúдный; **-bad**, *n.* воздýшная бáня; **-ball**, **-ballon**, *m.* воздýшный шаръ, аэростáтъ; **-beschaffenheit**, *f.* климáтъ, состоя́ніе вóздуха; **-bild**, *n.* мечтá, прúзракъ; **-blase**, *f.* пузúрь.

Lüftchen, *n. dim.* вѣтерóкъ.

Luft-dicht, *a.* непроницáемый для вóздуха; герметúческій; etwas – verschließen, герметúчески зак ýпорить; герметúчески закры́ть; **-dichtigkeits-messer**, *m.* газомéтръ; манометръ; маноскóпъ; **-druck**, *m.* давлéніе атмосфéры; давлéніе вóздуха; воздýшное давлéніе.

Lüften, *v. a.* провѣтрить, вывѣтривать.

Luft-erscheinung, *f.* воздýшное явлéніе; **-fahrt**, *f.* съѣзда по вóздуху; **-fang**, *m.*, **-fenster**, *n.* отдýшина; **-gegend**, *f.* воздýшная страна́; **-gebilde**, *n.* прúзракъ; видéніе; **-heizung**, *f.* воздýшное топлéніе; воздýшная тóпка; **-ig**, *a.* воздýшный, прохлáдный; (leicht), лёгкій, вѣтренный, рѣзвый; **-klappe**, *f.* клáпанъ; захлóпка; **-kreis**, *m.* атмосфéра.

Luft-kunde, *f.* наўка о свойствахъ воздуха; **-leer**, *a.* лишённый воздуха; luftleerer Raum, безвоздўшное пространство; **-loch**, *n.* продўшина; – im Eise, прорўбь, *f.*; **-messer**, *m.* воздухомѣръ, аэрометръ; **-pumpe**, *f.* воздўшный насосъ; **-raum**, *m.* воздўшное пространство; **-reise**, *f.* ѣздá по воздуху; **-röhre**, *f.* воздухопровóдная труба; (am Blasebalge) сóпло; *Anat.* дыхáтельное гóрло; дыхáтельный каналъ; **-röhrenentzündung**, *f.* воспалéніе дыхáтельнаго гóрла; **-röhrenschwindsucht**, *f.* чахóтка вѣтвéй дыхáтельнаго гóрла; **-salz**, *n.* воздўшная сóль; **-säule**, *f.* воздўшный столбъ; **-säure**, *f.* воздўшная кислотá; **-schicht**, *f.* воздўшный слой; слой атмосферы; **-schiff**, *n.* мáшина, употребляéмая для плáванія по вóздуху, воздўшный корáбль, аэростáтъ; **-schiffer**, *m.* плáватель по вóздуху; **-schifffahrt**, *f.* плáваніе по вóздуху, воздухоплáваніе; **-schloß**, *n.* воздўшный зáмокъ; мечтá, химѣра; **-spiegelung**, *f.* воздўшное явленіе; воздўшные призраки; (*fata morgana*), фáта моргáна; мирáжъ; мáрево; **-springer**, *m.* балансёръ; **-sprung**, *m.* скочóкъ, прижóкъ; **-streich**, *m.* пустóй удáръ; **-wechsel**, *m.* перемѣна вóздуха; **-zieher**, *m.* вентилáторъ, душникъ; **-zug**, *m.* сквóзный вѣтръ.

Lug, *m.* ложь, *f.*

Lüge, *f.* ложь, *f.*, непрáвда; einen Lügen strafen, обличúть кого во лжи.

† **Lugen**, *v. a.* глядѣть, смотрѣть.

Lügen, *v. n.* лгать, ложь; непрáвду говорúть; –, *s. n.* лгáніе; **-fürst**, **-geist**, *m.* дьúволъ; бѣсъ; **-haft**, *a.* лжúвый; лóжный, склóнный по лжи; **-haftigkeit**, *f.* склóнность ко лжи; **-maul**, *n. vu.* лгунъ, лжецъ; **-prophet**, *m.* лжепрорóкъ.

Lugger, *m.* лúгеръ (корáбль).

Lügner, *m.* лгунъ, лжецъ; **-in**, *f.* лгýнья; **-isch**, *a.* лжúвый.

Luke, *f.* слуховóе окнó, люкъ.

Lukriren, *v. a.* вúграть, добúть; привязáть къ себѣ; овладѣть.

Lukullisch, *a.* изнóточный, изобúльный; сладострáстный.

Lullen, *v. a.* ein Kind in den Schlaf –, люлюкáть; убаюкáть.

Lümmel, *m.* болвáнъ; лѣнúвецъ, пентюхъ; грубúянъ; охýхъ; невѣжа; дуралéй; **-ei**, *f.* грýбость; невѣжество; **-haft**, *a.* грýбый; невѣжественный; **-haftigkeit**, *f.* грýбость; невѣжество.

Lump, *m.* бѣдня́га, нúщій; скря́га; подлецъ.

I. **Lumpen**, *m.* тряпúца, тряпка,

II. **Lumpen**, *v. a.* презирáть, ни во что стáвить; er läßt sich nicht –, *vu.* (онъ не хóчетъ показáться скупúмъ), онъ не скупъ, онъ разверну́лся.

Lumpen-geld, *n. vu.* ничтóжная плáта; **-gesindel**, **-pack**, *n.* свóлочь, *f.*, сбродъ; **-handel**, *m.* торгъ лóскутьями; торгъ вѣтошью; **-händler**, *m.* торгýющій вѣтошью; *it. v.* Trödelkrämer; **-hund**, *m. pop.* подлецъ; **-pack**, *n.*, *v.* Lumpengesindel; **-sammler**, *m.* (*pop.* Haderlump, *m.*), собирáющій вѣтошки, вѣтошникъ; **-zucker**, *m.* лумúнъ, нечúщеный сáхаръ.

Lumperei, *f.* бездѣлье, бездѣлица, дрянь, *f.*

Lumpicht, *a.* бѣдный, ничегó нестóящій.

Lumpig, *a.* обóдранный, въ лóскутьяхъ; скýдный; бѣдный; скупóй; ein –er Rock, обóдранный кафтáнъ; ein –es Geschenk, скýдный, бѣдный подарóкъ.

Lunge, *f.* лёгкое; eine gute – haben, имѣть здорóвую, крѣпкую грудь.

Lungen-ader, *f.* лёгочная кровоносврáтная жúла; **-drüsen**, *f. pl. Med.* желёзы лёгочныя; желёзы лёгочныхъ вѣтвéй; **-entzündung**, *f.* воспалéніе лёгкихъ; **-fieber**, *n.* чахóточная лихорáдка; **-flügel**, *m. Anat.* дóли об. мóчки, дóльсы лёгкихъ; **-geschwür**, *n.* вéредъ на лёгкомъ; **-krankheit**, *f.* болéзнь лёгкихъ; **-kraut**, *n. Bot.* марь курчáвая; **-muß**, *n.* рýбленое изъ лёгкаго; **-schwindsucht**, *f.* чахóтка; лёгочная чахóтка; легкóтная чахóтка; **-schwindsüchtig**, *a.* чахóтный, чахóточный.

Lungerer, *m.* бродя́га; лѣнúвецъ.

Lungern, *v. n.* жáдно смотрѣть; пожирáть глазáми; прáздно шатáться.

Lunse, *f.* чека́, шкворéнь.

Lunte, *f.* фитúль, *m.*; – riechen, предчýвствовать опáсность.

Lupe, *f.* лýпа; увеличúтельное стекló.

Lüpfen, *v. a.* приподнúмать, [приподнúть.

Lupine, *f.*, *v.* Wolfsbohne.

Lust, *f.* весéліе, рáдость; забáва, удовóльствіе; (Neigung), охóта, склóнность, *f.*; – haben, имѣть охóту, хотѣть; seine – an etwas haben, увеселя́ться, услаждáться, любоваться чѣмъ; ich habe keine –, мнѣ не хóчется; **-barkeit**, *f.* увеселéніе, потѣха, забáва, прáздность, *f.*; **-bett**, *n.* грядá (въ садý); **-birne**, *f.* непотрéбная жéнщина; жéнщина вóльнаго обращéнія.

Lusten, *v. n.* (nach einer Sache), хотѣть, вожелáть, охóтиться, охóту имѣть.

Lüstern, *a.* охóтливый, прихóтливый; **-heit**, *f.* похóтливость, прихóтливость, *f.*

Lust-fahrt, *f.* прогýлка, увеселúтельная ѣздá, катáніе; **-feuer**, *n.* потѣшный огóнь, фейервéркъ; **-garten**, *m.* увеселúтельный садъ; **-haus**, *n.* бесѣдка.

Lustig, *a.* весёлый, рáдостный; (ergötzend), забáвный, прілтный; ein –er Kopf, весёлая головá; ein –es Leben, весёлая жизнь; sich – machen, веселúться, забавля́ться; sich über einen – machen, смѣя́ться надъ кѣмъ; **-keit**, *f.* весёлость, забáвность, *f.*; **-macher**, *m.* забáвникъ, весельчáкъ, шутнúкъ.

Lustlager, *n.* лáгеръ для манéвровъ.

Lüstling, *m.* сластолюбецъ.

Lust-ort, *m.* увеселúтельное мѣсто; **-reise**, *f.* поѣздка для увеселéнія; **-schloß**, *n.* увеселúтельный зáмокъ; **-seuche**, *f.* венерúческая болѣзнь; **-spiel**, *n.* комéдія; **-spieldichter**, *m.* сочинúтель комéдій; комúческій писáтель; **-wald**, *m.* (*dim.* -wäldchen, *n.*) увеселúтельная рóща; **-wandeln**, *v. n.* прогýливаться.

Luther-aner, *m.* лютерáнъ, лютерáнинъ; **-anerin**, *f.* лютерáнка; **-isch**, *a.* лютерáнскій; **-thum**, *n.* лютерáнизмъ; лютерáнское вѣроисповѣданіе.

Lutter, *m.* вóдка пéрвой гóнки.

Lutschen, *v. a.* сосáть; высáсывать. [нúй.

Luxuriös, *a.* пúшный; роскóшный, роскóшь, *m.* рóскошь; пúшность; **-artikel**, *m.* мóдный товáръ; предмéтъ рóскоши; **-steuer**, *f.* пóшлина на рóскошь.

Lyceum, *n.* лицéй.

Lymphatisch, *a.* лáсочный; die –en Gefäße, лáсочные сосýды.

Lymphe, *f.* (Blutwasser), лáсока.

Lyra, *f.* лúра.

Lyrik, *f.* лирúческая поэ́зія; **-er**, *m.* лúрикъ; лирúческій писáтель.

Lyrisch, *a.* лирúческій.

M.

Maal, **Maaß**, *v.* Mahl, Mal, Maß.

Mache, *f. fa.* рабóта; дѣло; in der – sein, быть въ рабóтѣ.

Machen, *v. a.* дѣлать, творúть; приготовля́ть; сотворúть, сочинúть; Kleider ꝛc. machen, дѣлать, шить плáтье и пр.; Geld –, (Geld erwerben), пріобрѣсть, вúграть; (von Falschmünzern:) поддѣлать монéты; reich –, обогатúть; schwarz –, чернúть; weiß –, бѣлúть; * einem etwas weiß –, *v. sub*: weiß; * sich (*dat.*) wenig aus etwas –, óчень мáло уважáть, презирáть что нибýдь; sich (*dat.*) nichts aus einer Sache –, никáкъ не уважáть, со всѣмъ презирáть; sich (*dat.*) viel aus etwas –, óчень уважáть что нибýдь; bei einer Sache viel –, мнóго вúграть (у какóго дѣла); gemeinschaftliche Sache mit einem –, соединúться съ кѣмъ; einen zum General, zum Obersten ꝛc. –, пожáловать кого Генерáломъ, Полкóвникомъ и пр.; einen zum

Gefangenen (Kriegsgefangenen) –, сдѣлать кого плѣнникомъ, взять кого въ плѣнъ; der Schauspieler macht den Bedienten ꝛc., актёръ играетъ слугу и пр.; einen zum Narren –, одурачить кого; einen lachen, weinen (oder zu lachen, zu weinen) machen, заставить кого смѣяться, з. к. плакать; sich (*dat.*) Freunde –, пріобрѣсть себѣ пріятелей; sich (*dat.*) bei einer Sache etwas –, пріобрѣсть себѣ тайно что нибудь, украдкою или тайно барышничать у какого дѣла; sich (*dat.*) eine Ehre aus etwas –, ставить себѣ что за честь; it. sich –, притворяться, дѣлаться; sich an einen –, обратиться къ кому; приставать къ кому; sich über etwas –, приняться за что; sich davon –, убраться, уйти.

Macher, *m.* дѣлатель; приготовитель; **-ei**, *f. fa.* кропанье; eine elende –, бѣдное кропанье; **-lohn**, *n.* плата за работу.

Macht, *f.* сила, могущество, крѣпость; держава; das steht nicht in meiner –, это не въ моей власти; einem – geben, etwas zu thun, дать кому власть дѣлать что нибудь; aus aller –, mit aller –, всею силою, изо всей силы; die europäischen Mächte, европейскія державы.

Macht-geber, *m.* уполномочивающій; = v. Vollmachtgeber; **-gebot**, *n.* нарочное повелѣніе; произвольное приказаніе; самовластное, деспотическое дѣйствіе; **-haber**, *m.* повелитель, *m.*

Mächtig, *a.* сильный, могущій, крѣпкій; –, *ad.* весьма, много, чрезвычайно; ein –es Reich, сильное государство; einer Sprache – sein, хорошо, совершенно знать языкъ; er ist seiner Sinne nicht –, онъ самаго себя не чувствуетъ, онъ внѣ себя.

Macht-los, *a.* безсильный, слабый; **-losigkeit**, *f.* безсиліе; безвластіе; **-spruch**, *m.* повелительное изреченіе; **-vollkommenheit**, *f.* верховная власть; всемогущество; полная власть; неограниченная власть; полновластіе; полномочіе; **-wort**, *n.* повелѣніе, повелительное слово.

Machwerk, *n.* дѣло, работа; (говоря въ шутку или съ презрѣніемъ).

Madame, *f.* госпожа, сударыня (говоря о замужней, или съ замужнею).

Mädchen, *n.* дѣвица, дѣвка, дѣвушка; **-haft**, *a.* дѣвичій; стыдливый какъ дѣвица; **-schule**, *f.* дѣвичье училище.

Made, *f.* червячекъ.

Madennaß, *a. vm.* промоченный до костей.

Madig, *a.* червивый.

Madonna, *f.* мадонна; Богоматерь, образъ Богородицы.

Magazin, *n.* магазинъ, магазейнъ, амбаръ; **-aufseher**, *m.* смотритель надъ магазиномъ; **-verwalter**, *m.* управитель магазина. [вушка.

Magd, *f.* служанка, дѣвка, дѣ-

Mägdeherberge, *f.* пристанище для служанокъ.

Magen, *m.* желудокъ; den – betreffend, желудочный; **-balsam**, *m.* вальсамъ желудочный; **-beschwerde**, *f.* отягощеніе желудка; **-drücken**, *n.* щемленіе, тоска на сердцѣ; **-elixir**, *n.* (Hoffmann's), желудочный эликиръ; **-essenz**, *f.* желудочная эссенція; **-fieber**, *n.* желудочная лихорадка; **-haut**, *f.* желудочная перепонка; **-husten**, *m.* желудочный кашель; **-krampf**, *m.* желудочная судорога; **-krankheit**, *f.* желудочная болѣзнь; **-krebs**, *m. Med.* ракъ желудочный; ракъ въ желудкѣ; **-leiden**, *n.* страданіе желудка; **-mund**, *m. Anat.* лѣвое устье желудка; **-pflaster**, *n.* желудочный пластырь; * (im Scherz, въ шутку:) хлѣбъ съ масломъ; **-saft**, *m.* желудочный сокъ; **-säure**, *f.* желудочная кислота; **-schmerz**, *m.*, **-schmerzen**, *pl.* боль въ желудкѣ; **-stärkend**, *a.* укрѣпляющій желудокъ; **-tropfen**, *m. pl.* желудочныя капли.

Mager, *a.* сухощавый, худой, худощавый, тощій; нежирный; * (ärmlich), скудный, бѣдный; ein langer, magerer Mann, высокій худощавій человѣкъ; –es Vieh, нежирный скотъ; –es Fleisch, нежирное мясо; –e Hände, сухія, худыя руки; ein –es Land, сухая неплодоносная земля; eine –e Mahlzeit, бѣдный обѣдъ; ein –es Gedicht, бѣдные, жалкіе стихи; – werden, худѣть; **-keit**, *f.* худощавость, скудость, *f.*

Magern, *v. n.* (по)худѣть.

Magie, *f.* магія; волшебство, чародѣйство, очарованіе.

Magier, *m.* магъ; it. v. Zauberer.

Magisch, *a.* магическій; волшебный.

Magister, *m.* магистръ.

Magistrat, *m.* магистратъ; **-sperson**, *f.* магистратскій членъ.

Magnat, *m.* магнатъ, вельможа, *m.*

Magnesia, *f.* магнезія.

Magnet, *m.* магнитъ; **-isch**, *a.* магнитный, магнетическій; **-isieren**, *v. a.* магнетизировать; **-ismus**, *m.* магнитизмъ; **-nadel**, *f.* магнитная стрѣлка.

Magnificenz, *f.* великолѣпіе; it. высокородіе; превосходительство, (титулъ который даётся Ректорамъ университетскимъ, Генералъ-Суперинтендентамъ и Бургомистрамъ).

Magnolie, *f. Bot.* магнолія; бобровникъ.

Mahagoni, **-holz**, *n.* красное дерево.

Mahd, *f.* кошеніе.

Mähen, *v. a.* косить, жать; –, *s. n.* кошеніе.

Mäher, *m.* косецъ, жнецъ.

Mahl, (Gastmahl), *n.* пиръ, обѣдъ, столъ; (Zeichen), знакъ, цѣль; (auf der Haut), пятно; замѣтка.

Mahlen, (Getreide), *v. a.* молоть.

Mahl-gang, *m.* постав въ мельницѣ; **-gast**, *m.* знакомецъ, кто жито на мельницѣ молоть заказываетъ; **-geld**, *n.*, **-groschen**, *m.* деньги за молотье; **-metze**, *f.* жито что получаетъ мельникъ за молотье; **-mühle**, *f.* хлѣбная мельница; **-recht**, *n.* право молоть; **-schatz**, *m.* приданое; **-steuer**, *f.* пошлина за молотье; **-strom**, *m.* пучина, водоворотъ; **-zeit**, *f.* обѣдъ, столъ, пиръ; (Mittags), обѣдъ; (Abends), ужинъ.

Mahnbrief, *m.* напоминательное письмо; письменное напоминаніе; увѣщательное посланіе.

Mähne, *f.* грива.

Mahnen, *v. a.* напоминать, припоминать объ исполненіи чего, требовать; (an eine Geldschuld), припомнить о заплатѣ долга; требовать заплаты долга.

Mahner, *m.* напоминатель, требователь, *m.*

Mahnung, *f.* требованіе.

Mährchen, *n.* сказка, сказочка, басня.

Mähre, *f.* сказка; (elendes Pferd), кляча, лошаденка.

Mai, *m.* Май мѣсяцъ; **-baum**, *m.* берёза; **-blume**, *f.*, **-blümchen**, *n. Bot.* ландышъ; **-butter**, *f.* майское (коровье) масло.

Maid, *f.* дѣвочка, дѣвица.

Mai-käfer, *m. H. n.* майскій жукъ; **-luft**, *f.* майскій воздухъ; **-trank**, *m.* майское питьё.

Mais, *m. Bot.* маисъ; кукуруза; Турецкая пшеница; **-feld**, *n.* маисовое поле.

Majestät, *f.* величество, великодѣніе; **-isch**, *a.* величественный; **-verbrechen**, *n.* оскорбленіе величества; **-verbrecher**, *m.* оскорбитель (*m.*) величества.

Major, *m.* маіоръ.

Majoran, *m. Bot.* маіоранъ.

Majorat, *n.* преимущество старшаго въ родѣ, маіоратъ; **-herr**, *m.* маіоратный владѣлецъ.

Majorenn, *a.* совершеннолѣтній; **-ität**, *f.* совершенный возрасть. [досѣвъ.

Majorität, *f.* большинство (го-

Makel, *m.* пятно; порокъ.

Mäkelei, *f.* порицаніе.

Makel-los, *a.* безпорочный; безукоризненный; **-losigkeit**, *f.* безпорочность; безукоризненность.

Mäkeln, *v. n.* (tadeln), пересуждать; порочить; (als Mäkler) маклеромъ быть.

Mäkler, **Makler**, *m.* маклеръ; **-lohn**, *m.*, **-gebühren**, *f. pl.* маклерскія деньги.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0804-3 DFG

Makrele, *f. H. n.* макре́ль, *f.*
Makrone, *f.* макаро́нъ.
Makulatur, *f.* & *n.* макулату́ра, негóдная ни на что бумáга.
Mal, *n.* разъ; das erste –, пéрвый разъ; das zweite –, второ́й разъ и пр.
Malachit, *m.* малахи́тъ.
Malen, *v. a.* писáть крáсками, изображáть, представля́ть; schlecht –, пáчкать; ein Gemälde –, писáть карти́ну.
Maler, *m.* живопи́сецъ; **-akademie**, *f.* акаде́мія живопи́си; **-ei**, *f.* живопи́сь, *f.*; **-farbe**, *f.* крáска; **-firniß**, *m.* живопи́сная крáска; **-firniß**, *m.* живопи́сный лакъ; *it.* олúфа; **-in**, *f.* живопи́сица; **-isch**, *a.* живопи́сный, выразúтельный; **-pinsel**, *m.* живопи́сная кисть; **-schule**, *f.* учúлище жúвописи; **-stock**, *m.* мушта́бель; бато́жокъ; подно́.
Malm, *m.* пыль, *f.* [рочка.
Malter, *m.* мáльтеръ (жúтная мéра); **-holz**, *n.* сажéнныя дровá; **-n**, *v. a.* стáвить (дровá) посажéнно.
Malteser-kreuz, *m.* Мальтúйскій крестъ; **-orden**, *m.* Мальтúйскій óрденъ; óрденъ Мальтúйскихъ рúцарей.
Malteserritter, *m.* рúцарь об. кавалéръ Мальтúйскаго óрдена.
Malvasier, *m.* малвáзія.
Malve, *Käsepappel*, *f. Bot.* рóжа, просвúрки (раст.).
Malz, *n.* слóдъ; **-bottich**, *m.* солодúльный чанъ; солодúльникъ; **-darre**, *f.* солодóвня; **-en**, *v. n.* слóдъ дéлать; **-er**, *m.* солодóвникъ; **-steuer**, *f.* пóшлина съ слóда; **-tenne**, *f.* токъ, на котóромъ слóдъ растúтъ.
Mama, *f.* мáменька, мáтушка.
Mammeluck, *m.* мамелю́къ (въ Егúптѣ); * (Abtrünniger), апостáтъ, отступúникъ.
Mammon, *m.* маммóна, временнóе имéніе.
Mammuth, *n. H. n.* мá(м)монтъ.
Mamsell, *f.* дéвица.
Man, *pron.* мéстоимéніе, котóрое на Рýсскомъ языкѣ выражáется трéтьимъ лицóмъ мнóжественнаго числá дéйствительнаго или срéдняго глагóла или такóже трéтьимъ лицóмъ единственнаго числá возвратнаго; на пр.: man sagt, говорúтъ; wie schreibt man dieses Wort? какъ пúшется э'то слóво?
Manade, *f.* Вакхáнтка.
Mancher (-che, -ches), *pron.* нúй, нѣкоторый, мнóгіе; – denkt, spricht *sc.*, нúе нúй нѣкоторые дýмаютъ, говорúтъ и пр.; – wird sich daran stoßen, мнóгіе э'тимъ соблазня́ются; zu mancher Zeit, иногдá; **-lei**, *a.* рáзный, разлúчный, многообрáзный; – Waaren, рáзные, разлúчные товáры.
Manchmal, *ad.* иногдá.
Mandarin, *m.* Мандарúнъ, китáйскій вельмóжа.
Mandat, *n.* укáзъ, повелѣніе, прикáзъ; **-ar**, *m.* мандатáрій, повѣренный.
I. Mandel, *n.* & *f.* пятнáдцать (штукъ); eine – Eier, Aepfel, Birnen *sc.*, пятнáдцать я́цъ (я́йцовъ), я́блокóвъ, грушъ и пр.
II. Mandel, *f.* миндáль, *f.*; (am Halse), желéзы (на шéѣ); **-artig**, *a.* миндáльный; **-baum**, *m. Bot.* миндáльное дéрево; **-kern**, *m.* миндáльное ядрó; **-kleie**, *f.* миндáльныя óтруби; **-kuchen**, *m.* миндáльный пирóгъ; **-milch**, *f.* миндáльное молокó, орнáдъ.
Mandeln, *v. a.* спои́ть копнáми стáвить; –, *v. n.* дать мнóго снопóвъ; das Getreide mandelt gut, хлѣбъ хорошó урожáетъ.
Mandel-öl, *n.* миндáльное мáсло; **-seife**, *f.* миндáльное мúло; **-stein**, *m. Mineral.* миндáльный кáмень; **-torte**, *f.* миндáльный пирóгъ. [штукъ.
Mandelweise, *ad.* по пятнáдцати
Mandoline, *f.* мандолúна (музыкáльный инструмéнтъ).
Mandrill, *m.* мандрúлъ, синерúлая обезья́на.
Manen, *pl.* (Schatten od. Geister der Verstorbenen), тéни усопшúхъ.
Mangan, *n.* мáрганецъ; **-erz**, *n.* марганцóвая рудá; **-glanz**, *m.* марганцóвая обмáнка; **-säure**, *f.* марганцóвая кислотá.
Mange, **Mangel**, *f.* катóкъ для бѣлья; **-bret**, *n.* скáлка.
Mangel, *m.* недостáтокъ; оскудѣніе, скýдость, *f.*; (Fehler), порóкъ; – an Gelde, an Brod, an Wasser *sc.*, недостáтокъ въ дéньгахъ, въ хлѣбѣ, въ водѣ и пр.; aus –, за недостáткомъ, за неимѣніемъ; – leiden, нýжду терпѣть in – gerathen, оскудѣть.
Mangel-haft, *a.* недостáточный, несовершéнный; **-haftigkeit**, *f.* несовершéнство; недостáточность, *f.*
Mangelholz, *n.* валёкъ.
I. Mangeln, **mangen**, *v. a.* на кáткѣ катáть.
II. Mangeln, *v. n.* & *impers.* недостáтокъ имѣть, недоставáть; das Geld mangelt ihm, oder es mangelt ihm an Geld, онъ недостáтокъ имѣетъ въ дéньгахъ.
Mangkorn, *n.* мúсиво.
Mangold, *m.* свёкла.
Manichäer, *m.* манихéй; (im Scherz, въ шýтку) занудúвецъ, ростовщúкъ (особúво когдá трéбуетъ платéжа). [сумашéствіе.
Manie, *f.* чрезвычáйная страсть;
Manier, *f.* óбразъ; поведéніе, манéръ; auf diese –, такúмъ óбразомъ (такúмъ манéромъ); seine Manieren sind gut, schlecht, его поведéніе хорошó, дýрно; **-lich**, *a.* благонрáвный; чúнный, учтúвый, вѣжливый; **-lichkeit**, *f.* учтúвость, вѣжливость.
Manifest, *n.* манифéстъ; **-iren**, *v. a.* обнарóдовать; обнарýжить.
Manipu-lation, *f.* ручны́е пріёмы; обрабóтываніе; **-liren**, *v. n.* обрабóтывать; управля́ть.
Mann, *m.* человѣкъ; (auch: Ehemann), мужъ; (Mannsperson), мужчúна, мущúна; ein großer berühmter –, великúй, слáвный мужъ; was ist er für ein –? что онъ за человѣкъ? der gemeine –, простóй нарóдъ; простолю́динъ; dreißig, vierzig *sc.* – (Soldaten), трúдцать, сóрокъ и пр. человѣкъ (солдáтъ); seine Waaren an den – bringen, продáть свой товáры, сыскáть купцá на свой товáры; seinen – finden, сыскáть нáдобнаго человѣка; найтú съ кѣмъ пóговорúть; найтú отпóръ; er ist nicht mein –, э'тотъ человѣкъ не по мнѣ; Sie sind nicht der – dazu, э'то не для Васъ, Вы не въ состоя́ніи сдѣлать э'того; ich bin – dafür, яза э'то отвѣчáю.
Manna, *n.* мáнна, древéсная мука.
Mannbar, *a.* взрóслый, возмужáлый; eine –e Jungfrau, дéвица совершéннаго возраста; **-keit**, *f.* совершеннолѣтіе, возмужáлость, *f.*
Männchen, *n.* (*dim.* von Mann), человѣчекъ, мущúнка; (von kleinen Thieren, Vögeln *sc.*), самéцъ; der Hase macht ein –, зáяцъ на зáднія нóги садúтся; *fa.* (schmeichelnd, ласкáтельно), сожúтель, *m.*; was macht Ihr liebes Männchen, какъ пошúваетъ (мúлой) сожúтель Вашъ?
Mannes-alter, *n.* мýжескій вóзрастъ; зрѣлый вóзрастъ; **-kraft**, *f.* сúла мýжа; **-wort**, *n.* чёстное слóво.
Mannhaft, *a.* мýжественный, хрáбрый; **-igkeit**, *f.* мýжественность, хрáбрость, *f.*
Mannheit, *f.* мýжество, возмужáлость, *f.*; einen der Mannheit berauben, охолостúть человѣка.
Mannichfaltig, *a.* различúный, многоразлúчный; **-keit**, *f.* многоразлúчность, *f.*
Männiglich, *ad.* кáждый.
Mannlehen, *n.* мýжеская вóтчина.
Männlich, *a.* мýжескій; взрóслый, возмужáлый; das –e Geschlecht, das Geschlecht der Männer, мýжескій полъ; das m. G. (in der Sprachlehre), мýжескій родъ (въ грамма́тикѣ); das –e Glied, (мýжескій) дéторóдный удъ.
Mannsbild, *n.* мужчúна, мущúна.
Mannschaft, *f.* лю́ди; солдáты; (Schiffsmannschaft), матрóсы на корабля́хъ.
Manns-handschuhe, *m. pl.* мýжскія перчáтки; **-hemd**, *n.* мýжская рубáшка; **-hoch**, *a.* въ человѣческій ростъ; **-kleid**, *n.* мýжское плáтье; **-länge**, *f.* вышúна человѣка; человѣческій ростъ; **-leute**, *m. pl.* мужчúны, мущúны; **-name**, *m.* мýжское úмя.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0805-9

Manns-person, *f.* мужчи́на, муще́ина, *m.*; **-schneider**, *m.* мужско́й портно́й; **-schuhmacher**, **-schuster**, *m.* сапо́жникъ; **-stamm**, *m.* мужско́е колѣно (одного́ ро́да), мужско́е племя́; **-treu**, *f. Bot.* снеголо́вникъ (раст.).

Mannsucht, (Mannstollheit), *f.* мужено́йственность.

Mannsüchtig, *a.* mannstoll, похотли́вая; желающая вы́йти за мужъ.

Mannszucht, *f.* вое́нная дисципли́на, вое́нный поря́докъ.

Mannstoll, v. mannsüchtig.

Mannweib, *n.* же́нщина съ мужски́ми ухвата́ми; *it.* v. Zwitter & Hermaphrodit.

Manöver, *n.* манёвръ, манёвра.

Mansarde, *f. Archit.* мансарда; свѣтёлка; вышка. [катьея.

Manschen, *v. n.* пачкать, пачкаться.

Manscherei, *f. vu.* пачканье.

Manschette, *f.* манже́та.

Mantel, *m.* (großer), плащъ; шине́ль, *f.*; (kl., auch Frauenmantel), епанча́; (Bischofs-, Fürstenmantel), ма́нтія; (eines Schornsteins), кожу́хъ; den – umnehmen, надѣть плащъ, епанчу́; den – nach dem Winde hängen, приноравливаться къ обстоя́тельствамъ.

Mäntelchen (*dim.* von Mantel), *n.* шине́лька; плащикъ; салопецъ; епанёчка.

Mantelsack, *m.* чемода́нъ.

Manual, *n.* запи́сная кни́жка; – (der Orgel), v. Tastatur.

Manufactur, *f.* мануфакту́ра; завóдъ; **-waare**, *f.* мануфакту́рный това́ръ.

Manuscript, *n.* ру́копись; манускри́птъ; оригина́лъ.

Mappe, *f.* портфе́ль, *m.*

Mär, *f.* по́вѣсть.

Märchen, *n.*, v. Mährchen.

Marder, *m.* куни́ца; **-falle**, *f.*, **-eisen**, *n.* капка́нъ для ловле́нія куни́цъ; **-fell**, *n.* ку́рій мѣхъ.

Marginalien, *n. pl.* на по́лѣ кни́ги напи́санныя замѣча́нія.

Marien-bad, *n.* водяна́я ба́ня; **-bild**, *n.* о́бразъ Богоро́дицы; **-fest**, *n.*, v. Marientag; **-glas**, *n.* слю́да; **-käfer**, *m. H.* п. коза́вка; **-schuh**, *m. Bot.* кокýшкины башма́ки; **-tag**, *m.* пра́здникъ Богоро́дицы (такъ называ́ются Срѣтеніе Господ́не, Благовѣще́ніе и пр.).

Marine, *f.* морскія си́лы; флотъ; морскія дѣла́; морско́е вѣдомство; *it.* v. Seedienst; **-minister**, *m.* мини́стръ морско́го вѣдомства; **-soldat**, *m.* морско́й солда́тъ; **-wesen**, *n.* морско́е вѣдомство.

Marinieren, *v. a.* маринова́ть.

Marionette, *f.* маріоне́тка; **-nspiel**, *n.* ку́кольная коме́дія.

Mark, *n.* мозгъ.

Mark, *f.* межа́, грани́ца, о́кругъ; (Gewicht, Münze), ма́рка (вѣсъ зо́лота и серебра́, содержа́щій въ себѣ́ шестна́дцать ло́товъ); ма́рка; фи́шка.

Marke, *f.* ма́рка. [мѣча́ть.

Marken, *v. a.* замѣча́ть, отмѣ-

Marketender, *m.* маркита́нтъ, **-in**, *f.* маркита́нтка.

Mark-graf, *m.* маркгра́фъ; **-gräfin**, *f.* маркгра́финя; **-gräflich**, *a.* маркгра́фскій; **-grafschaft**, *f.* маркгра́фство.

Markig, *a.* мозговáтый; **-es Holz**, твёрдое дéрево; * **ein -er Pinsel**, нѣжность въ живопи́си.

Markiren, *v. a.* мѣтить; отмѣча́ть; v. merken.

Markschei-dekunst, *f.* го́рная, подзе́мная геоме́трія; **-der**, *m.* го́рный межева́къ, маркшейдеръ.

Marknochen, *m.* кость (*f.*) съ мо́згомъ. [ме́жа.

Markstein, *m.* межево́й ка́мень,

Markt, *m.* (der Platz), ры́нокъ, пло́щадь; (der Handel, Markttag), торгъ (на ры́нкѣ); торго́вый день; (Jahrmarkt), я́рмарка (*vu.* я́рмонка); auf den – gehen, идти́ на ры́нокъ; am Markte wohnen, по́длѣ ры́нку жить; **-bericht**, *m.* ры́ночное увѣдомле́ніе; **-flecken**, *m.* мѣсте́чко (кото́рое и́мѣетъ пра́во публи́чнаго то́рга); при́городокъ; **-freiheit**, **-gerechtigkeit**, *f.* пра́во и́мѣть публи́чный торгъ; **-geld**, *n.* вы́рученныя де́ньги; вы́ручка; *it.* v. Standgeld; **-meister**, *m.* маркте́йстеръ; **-ordnung**, *f.* ры́ночное положе́ніе; **-platz**, *m.* торго́вая пло́щадь, ры́нокъ; **-preis**, *m.* ры́ночная цѣна́; **-schiff**, *n.* полубарокъ, това́ры по города́мъ развозя́щій; **-schreier**, *m.* площа́дный лѣкарь, шарлата́нъ; **-schreierei**, *f.* шарлата́нство; **-schreierisch**, *a.* шарлата́нскій; **-tag**, *m.* торго́вый день.

Markung, *f.* ме́жа. [Marmor.

Marmel, **Marmelstein**, *m.*, v.

Marmelade, *f.* мармела́дъ.

Marmor, *m.* мра́моръ, мра́моръ; künstlicher –, поддѣланный мра́моръ; **-ader**, *f.* мра́морная жи́ла; **-arbeit**, *f.* мра́морная рабо́та; **-art**, *f.* родъ мра́мора; **-band**, *m.* (bei den Buchbindern, у переплётчиковъ:) переплётъ подъ мра́моръ; **-block**, *m.* необдѣланный, гру́бый мра́моръ; **-bruch**, *m.* мра́морная ло́мка; **-iren**, *v. a.* раскра́шивать подъ мра́моръ; **-irt**, *a.* раскра́шенный подъ мра́моръ; **-n**, *a.* мра́морный, мра́морный; **-platte**, *f.* мра́морная доска́; **-säule**, *f.* мра́морный столбъ; мра́морная коло́нна; **-schleifer**, *m.* полиро́вщикъ мра́мора; **-stein**, *m.* мра́моръ; **-tisch**, *m.* мра́морный столъ. [ный.

Marode, *a.* уста́лый, утомлённо-

Marodiren, *v. n.* отставáть отъ а́рміи и грабить (говоря́ о солда́тахъ).

Marone, *f.* большо́й каштáнъ.

Marotte, *f.* (арлекúнова па́лка); (чу́дная) страсть; дурáчество.

Marquise, *f.* (vor dem Fenster), марки́за предъ окна́ми.

Mars, *m.* (auf Schiffen), марсъ; v. Mastkorb. [der Musik:) маршъ.

Marsch, *m.* похо́дъ; ein –, (in

Marsch, *f.*, v. Marschland.

Marschall, *m.* ма́ршалъ; **-stab**, *m.* ма́ршальскій жезлъ; **-würde**, *f.* ма́ршальскій чинъ, ма́ршальское досто́инство.

Marsch-befehl, *m.* похо́дное повѣле́ніе; **-bereitschaft**, *f.* гото́вность въ похо́дъ; гото́вность къ похо́ду; **-fertig**, *a.* гото́вый къ походу; **-iren**, *v. n.* идтú въ походъ, вúступить въ похо́дъ, марширова́ть.

Marsch-land, *n.* низме́нная, боло́тистая земля́; **-länder**, *m.* жи́тель низме́нной, боло́тистой земли́. [рутъ.

Marsch-linie, **-route**, *f.* марш-

Mars-ran, *f. Mar.* ма́рсъ-рай; **-segel**, *n.* марсъ-зейль. [да́рева).

Marstall, *m.* коню́шня (Госу-

Marter, *f.* му́ка, муче́ніе; (Folter), пы́тка; **-bank**, *f.* застѣно́къ.

Märterer, v. Märtyrer.

Marter-holz, *n.* пи́точное де́рево; **-kammer**, *f.* застѣно́къ.

Martern, *v. a.* му́чить, замýчить; sich –, *v. r.* му́читься, замýчиться. [дя́я.

Marterwoche, *f.* страстна́я не-

Martialisch, *a.* вои́нственный; ein –es Ansehen, –венный видъ.

Märtyrer, *m.* му́ченикъ; **-thum**, *n.* страда́льчество, му́ченичество; **-tod**, *m.* му́ченическая смерть.

März, *m.* Мартъ мѣсяцъ; **-bier**, *n.* Мартовское пи́во.

Marzipan, *m.* марципа́нъ (родъ конфе́товъ). [сѣтки).

Masche, *f.* пе́тля (въ чулкѣ, въ

Maschine, *f.* ма́хина, ма́шина; **-nbauer**, *m.* машúнный мастеръ; машúнистъ; механúкъ; **-nmäßig**, *a.* машúнальный, механúческій; **-nmeister**, **Maschinist**, *m.* машúнистъ, машúнный мастеръ; **-rie**, *f.* ма́шины, *f. pl.*

Masculinum, *n.* (*pl.* Masculina), *Gramm.* мужéскій родъ; *generis masculini*, мужéскаго ро́да.

Maser, *f.* & *m.* (im Holz), прожúлки; *it.* вúплавокъ; канъ; die Maser (auf der Haut), пятно́; *Med.* v. Masern (*f. pl.*); **-holz**, *n.* свúлова́тое дéрево, дéрево съ тёмными пя́тнами; **-icht**, *a.* похóжій на свúлева́тый лѣсъ; **-ig**, *a.* свúлева́тый, струева́тый.

Masern, *f. pl.* корь, *f.*

Maßholder, *m.* клёнъ дéрево.

Maske, *f.* ма́ска; личúна, хáря; **-nball**, *m.*, **-nade**, *f.* маскера́дъ.

Maskiren, *v. a.* закрывáть ма́скою, надѣть ма́ску; * (verbergen), скрыть, скрúвать, утаúть; sich –, *v. r.* маскирова́ться, наряжáться въ ма́ски.

Maskopei, *f.* торговóе óбщество; тáйный сóюзъ прóтивъ кóго, обмáнъ.

Maß, **Maaß**, *n.* мѣра, мѣрка; ein Maß (Maaß) Wein, Bier ꝛc., кружка, бутылка вина, пива и пр.; nach dem –, по мѣрѣ; nach dem –e meiner Kräfte, по мѣрѣ силъ моихъ; in vollem –e, полно, полною мѣрою; – nehmen, снять мѣрку съ кого.

Maſſakriren, *v. a.* умертвить, убить, побить. [*n.* мѣрочка.

Mäßchen (*dim.* von Maß, Maaß),

Maße, *f.* мѣра, умѣренность; образъ, способъ; ohne Maßen, чрезъ мѣру, неумѣренно; über alle Maßen, чрезвычайно, чрезъ чуръ, съ лишкомъ; gehöriger Maßen, надлежащимъ образомъ; gewiſſer –n, einiger –n, нѣкоторымъ образомъ; abgeredeter –n, по условію; folgender –n, слѣдующимъ образомъ; gebührender –n, приличнымъ образомъ.

Maſſe, *f.* множество; куча; громада; кусокъ; масса, вещество; составъ, смѣсь; толща; масса, капиталъ; in – aufſtehen, ſich erheben, возстать толпами.

Maßen, *conj.* поелику.

Maſſen-haft, **maſſig**, *ad.* массами; кучами; толпами; **-verwalter**, *m.* администраторъ, управитель массъ; **-weiſe**, *ad.* массами; толпами; кучами.

Maß-gabe, **-gebung**, *f.* мѣра; соразмѣрность, *f.*; nach Maßgabe, по мѣрѣ; по основанію; согласно; смотря по (*c. Dat.*); **-gebend**, *a.* служащій мѣриломъ об. основаніемъ; служащій руководствомъ; руководственный.

Mäßig, *a.* умѣренный, воздержный.

Mäßigen, *v. a.* умѣрять, умѣрить, воздержать, удержать; ſich –, *v. r.* умѣриться, воздержаться, удержаться; die Strafe –, умѣрить наказаніе; ſeinen Zorn –, укротать свой гнѣвъ; er kann ſich nicht – (im Eſſen, Trinken ꝛc.), онъ не можетъ удержаться, онъ естъ и пьетъ неумѣренно.

Mäßigkeit, *f.* умѣренность, воздержность, трезвость, *f.*, воздержаніе; **-sverein**, *m.* общество умѣренности; общество трезвости. [держаніе.

Mäßigung, *f.* умѣреніе, воз-

Maſſiv, *a.* изъ одного камня сдѣланный; плотный, цѣльный, массивный; **-es Gold**, чистое золото.

Maßliebe, *f. Bot.* (*bellis*), маргаритка; (*caltha palustris*), ноготки, *m. pl.*

Maß-los, *a.* безмѣрный; *it. v.* Grenzenlos; **-loſigkeit**, *f.* безмѣрность; **-nahme**, *f.* мѣра; размѣръ; **-regel**, *f.* мѣра, правило; распоряженіе; ich werde meine –n danach nehmen, я свой мѣры по э'тому возьму; **-regeln**, *v. a.* наказывать; исправлять; **-ſtab**, *m.* маштабъ, мѣра; der verjüngte –, уменьшенный маштабъ; **-weiſe**, *ad.* штофами.

Maſt, **Maſtbaum**, *m.* мачта.

Maſt, **Maſtung**, *f.* кормъ для свиней, кормленіе, откармливаніе; * auf der Maſt liegen, быть тунеядцемъ. [няя кишка.

Maſtdarm, *m.* проходная, задняя кишка.

Mäſten, *v. a.* откармливать, утучнять, упитать; Schweine –, откармливать свиней.

Maſtix, *m.* мастика; **-baum**, *m. Bot.* мастиковое дерево, мастикъ.

Maſt-korb, *m.* марсъ, кругъ на мачтѣ; **-los**, *a.* безмачтовый, мачты не имѣющій.

Maſtochſe, *m.* кормный, тучный быкъ, (на убой опредѣленный).

Maſt-ſegel, *n.* мачтовый парусъ; **-ſtange**, *f.* рей; райна.

Maſtung, v. Maſt.

Maſtvieh, *n.* кормная, на убой опредѣленная скотина.

Matador, *m.* (im Kartenſpiele), матадоръ (въ карточной игрѣ); (bei den Stiergefechten in Spanien, на полевыхъ травляхъ въ Испаніи), тотъ который убиваетъ вола; * богачъ.

Material, *n.* (*pl.* –ien), потребность, *f.*, матеріалъ; **-händler**, *m.* торгующій москотильными товарами.

Materialiſt, *m.* матеріалистъ; послѣдователь матеріализма; **-iſch**, *a.* матеріалистическій.

Materialwaare, *f.* москотильный товаръ.

Materie, *f.* предметъ; матерія; причина; (Eiter), гной.

Materiell, *a.* матеріальный; вещественный; dem materiellen Rechte nach, по существу своему.

Mathema-tik, *f.* математика; **-tiker**, *m.* математикъ; **-tiſch**, *a.* математическій; –, *ad.* математически.

Matratze, *f.* тюфякъ. [тически.

Matritel, *f.* матрикула, списокъ.

Matrize, *f.* матрица.

Matrone, *f.* госпожа, знатная (старая) женщина.

Matroſe, *m.* матрозъ; **-nart**, *f.* auf –, nach –, по-матрозски; **-nkleidung**, *f.* матрозское платье; матрозская одежда.

Matſch, *m.* (im Spiele), сухая; – machen, дать сухую; – werden, проиграть сухую, не взять ни одной взятки; **-en**, *v. n.* дѣлать капотъ (въ никетъ), обыграть кого; **-ig**, *a.* вязкій; тестковатый; мутный; грязный.

Matt, *a.* усталый, утомленный, слабый, обезсиленный; (vom Glaſe, о стеклѣ:) тусклый; (vom Golde, о золотѣ:) не полированный; (von Getränken): некрѣпкій, слабый; вкуса не имѣющій, не свѣжій; (im Schachſpiele, въ шахматной игрѣ:) матъ.

Matte, *f.* рогожа.

Mattigkeit, *f.* усталость; утомленность, безсиліе.

Mattherzig, *a.* слабый; безсильный; тёмный; **-keit**, *f.* слабость; безсиліе; томленіе.

Maturität, *f.* зрѣлость познанія разсужденія; **-szeugniß**, *n.* свидѣтельство о необходимыхъ для пріема въ университетъ познаніяхъ.

Matz, *m.* глупый человѣкъ.

Matze, *f.* безквасный хлѣбъ; пресный хлѣбъ.

Mauen, *v. n.* маукать.

Mauer, *f.* каменная стѣна; **-brecher**, *m.* (bei den Alten, у древнихъ:) стѣноломъ, тарань; **-feſt**, *a.* твердый какъ стѣна об. какъ камень; **-fraß**, *m.* гниль, порча стѣны; **-grund**, *m.* фундаментъ, основаніе каменной стѣны; **-hammer**, *m.* кулакъ, молотокъ у каменщиковъ; **-kelle**, *f.* (каменьщичья) лопатка; гребокъ; **-kitt**, *m.* цементъ; мертель; **-kraut**, *n. Bot.* стѣнница; **-krone**, *f.* стѣнной вѣнецъ, (вѣнецъ въ награду тому, который первый взлезъ на стѣну непріятельскаго города); каменщикъ; мурникъ.

Mauern, *v. a.* стѣну складывать, класть, строить.

Mauer-pfeffer, *m. Bot.* молодило, молодилъ; kleiner –, молодилъ свѣтящійся; **-ſchwalbe**, *f. H. n.* коскатка; **-ſpecht**, *v.* Baumſpecht; **-ſtein**, *m.* кирпичъ; **-wall**, *m.* валъ изъ каменной стѣны; **-werk**, *n.* каменная работа, каменное строеніе; **-ziegel**, *m.* кирпичъ; **-zinne**, *f.* стѣнные зубцы.

Maute, *f.* разсѣдина, колѣнный мокрецъ (лошадиная болѣзнь).

Maul, *n.* ротъ, уста; (von Thieren beſonders:) рыло, рыльцо; ein großes – haben, имѣть большой ротъ; * хвастаться; das – aufſperren, открыть ротъ; * ротозѣить; das – halten, молчать; das – hängen laſſen, быть не довольнымъ, дуться; einem das – ſtopfen, заставить кого молчать; einem über's – fahren, грубо кому отвѣчать; §. einem geſchenkten Gaul ſieht man nicht in's –, даровому коню въ зубы не смотрятъ; **-affe**, *m.* зѣвака, ротозѣй; Maulaffen feil halten, *pop.* ротозѣить, ротозѣйничать; **-beerbaum**, *m. Bot.* шелковичное, тутовое дерево; **-beere**, *f.* шелковица, тутовая ягода.

Mäulchen (*dim.* von Maul), *n.* ротокъ; * *fa.* (Kuß), поцѣлуй.

Maulchriſt, *n.* ханжа, пустосвятъ.

Maulen, *v. n.* губы надуть, сердиться, коситься на кого.

Maulesel, *m. H. n.* лошакъ, мулъ, мескъ; **-in**, *f.* лошачиха; **-treiber**, *m.* погонщикъ лошаковъ.

Maul-faul, *a.* неразговорчивый; **-held**, *m.* хвастунъ; **-korb**, *m.* намордникъ, парильникъ; **-ſchelle**, *f.* пощечина; **-ſperre**, *f.* судорожное сжатіе челюстей; (bei Pferden:) отвертка; *c/r.* клинъ; **-thier**, *n. H. n.* мулъ, мескъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0807-0 DFG

Maul-trommel, *f.* варга́нъ; **-wert**, *n.* дарь говори́ть, говоря́вость; sie hat ein gutes –, она́ мно́го говори́тъ, болта́етъ; **-wurf**, *m. H. n.* кротъ; **-wurfsfalle**, *f.* кротоло́вка; **-wurfshaufen**, **-wurfshügel**, *m.* кро́товина, ко́чка.

Maurer, *m.* ка́менщикъ; *it.* му́ринкъ; **-arbeit**, *f.* ка́менная рабо́та; **-ei**, *f.* масо́нство; **-geselle**, *m.* подмасте́рье у ка́менщика (об. у му́рника); **-meister**, *m.* ка́менныхъ дѣлъ ма́стеръ; ка́менщикъ; му́рникъ; **-zunft**, *f.* цехъ ка́менщиковъ.

Maus, *f. H. n.* мышь, *f.*

Mauschel, *m. vu.* жидъ, (особли́во говоря́ съ презрѣ́ніемъ).

Mäuschen, *n.* (*dim.* von Maus, *f.*), мы́шка, мышёнокъ; **-still**, *a.* о́чень ти́хо, (ти́хо какъ мы́шка).

Mause, **Mauser**, *f.* линя́ніе.

Mäuse-dreck, *m. vu.* мы́шій калъ; **-fahl**, *a.* мышино́го цвѣта; **-falle**, *f.* мышело́вка, лову́шка; **-farbe**, *f.* мышино́й цвѣтъ; **-farben**, *a.* мышино́го цвѣта; **-fraß**, *m.* мы́шье гложда́ніе; **-gift**, *n.* мышья́къ.

Mauseketze, *f.* gute –, ко́шка, кото́рая хорошо́ ло́витъ мышей.

Mäuseloch, *n.* мы́шья но́ра.

Mausen, *v. n.* (von Katzen, о ко́шкахъ:) мышей ловя́ть; –, *v. n.* & *a.* (stehlen), изъ по́дъ тиха́ украсть, подтя́брить.

Mäusenest, *n.* мы́шье гнѣздо́.

Mauserei, *f. fam.* воровство́.

Mausern, sich –, *v. r.* линя́ть, пе́рья, ко́жицу скида́ть.

Mausetodt, *a.* мертвёхонекъ.

Mausig machen, sich –, *v. r. vu.* храбри́ться; хорохо́риться; выка́зывать свою́ храбрость; съ ли́шкомъ мно́го себѣ позво́лить; быть о́чень смѣлымъ, дерзкимъ.

Mausoleum, *n.* мавзоле́й.

Mauth, *f.* тамо́жня; мытъ; **-beamte** (ein –r), *m.* тамо́женный чино́вникъ; тамо́женникъ; **-frei**, *a.* безпо́шлинный; не плати́щій по́шлины; **-haus**, *n.* тамо́жня; мы́тдворъ; мы́тница.

Maxime, *f.* пра́вило, положе́ніе.

Mecha-nik, *f.* меха́ника; **-niker**, *m.* меха́никъ; **-nisch**, *a.* механи́ческій; **-nismus**, *m.* механи́змъ.

Meckern, *v. n.* блея́ть (какъ

Medaille, *f.* меда́ль. [коза́).

Median-oktav, *n.* (книга) въ большу́ю осму́шку; сре́дняя осму́шка; **-papier**, *n.* бума́га сре́дней величины́.

Medicament, *n.* ле́карство.

Medi-cin, *f.* медици́на, врачебная нау́ка; *it.* ле́карство; **-cinalrath**, *m.* врачебная управа; (als Titel:) врачебный сове́тникъ; **-ciner**, *m.* упражня́ющійся въ медици́нѣ; медици́нскій студе́нтъ; **-ciniren**, *v. n.* по́льзоваться, употребля́ть ле́карства; **-cinisch**, *a.* медици́нскій; **-cus**, *m.* ме́дикъ, до́кторъ, врачъ.

Meditiren, *v. n.* обду́мывать, размышля́ть; изслѣ́дывать.

Meer, *n.* мо́ре; **-aal**, *m. H. n.* морско́й у́горь; **-adler**, *m. H. n.* морско́й орёлъ; **-ampfer**, *m. Bot.* морско́й щавёлъ (трава́); **-busen**, *m.* зали́въ; **-enge**, *f.* проли́въ; **-esboden**, *m.* дно морско́е; **-esfluth**, *f.* прили́въ; **-esfluthen**, *f. pl.* во́лны морски́я; **-estille**, *f.* безвѣ́трie, штиль, *f.*, тишь, *f.*; **-esstrand**, *m.*, **-esufer**, *n.* бе́регъ морско́й; **-estiefe**, *f.* глубина́ морска́я; (Meeresabgrund), бе́здна об. пучи́на морска́я; **-eswoge**, **-eswelle**, *f.* волна́ морска́я; **-frau**, v. Meerweib; **-gott**, *m.* морско́й богъ; **-gras**, *n. Bot.* морска́я нить; **-grün**, *n.* блѣднозелёный; **-gründling**, *m. H. n.* воро́нка (ры́ба); **-hafen**, *m.* гава́нь; **-katze**, *f. H. n.* марты́шка; **-linse**, v. Wasserlinse; **-muschel**, *f.* морска́я ра́ковина; **-rettig**, *m. Bot.* хрѣнъ; **-salz**, *n.* морска́я соль; **-schaum**, *m.* морска́я пѣна, морска́я пѣна; **-schaumen**, *a.* пѣниковый; ein –er Pfeifenkopf, пѣниковая труба́; **-schwalbe**, *f.* морска́я ла́сточка; **-schwein**, *n. H. n.* морска́я свинья́, дельфи́нъ; **-schweinchen**, *n. H. n.* морска́я свинка; **-spinne**, *f.* каракати́ца; **-strudel**, *m.* морска́я пучи́на; **-ufer**, (Seeufer), *n.* бе́регъ морско́й; **-wasser**, (Seewasser), *n.* морска́я вода́; **-weib**, *n.* сире́на; **-wolf**, *m.* морско́й волкъ; **-wunder**, *n.* чу́до морско́е; **-zwiebel**, *f. Bot.* лукъ морско́й.

Mehl, *n.* мука́; **-beere**, *f.*, **-beerbaum**, *m. Bot.* бо́ярышникъ, мучна́я я́года; **-brei**, *m.* кисе́ль, *m.*; **-händler**, *m.* мучни́къ; **-icht**, **-haltig**, *a.* похо́жій на муку́; **-ig**, *a.* мучнова́тый, мучни́й; **-kasten**, *m.* мучни́й ларь, мучни́й я́щикъ; **-kleister**, *m.* кле́йстеръ изъ мукй; **-kloß**, *m.* клёцка; **-pulver**, *n.* мучни́стый по́рохъ; **-sack**, *m.* мучни́й мѣ́шокъ, куль, *m.*; **-speise**, *f.* ка́шица; **-staub**, *m.* мучна́я пыль; **-thau**, *m.* ржа (на хлѣбѣ), медвѣ́жная роса́; **-wurm**, **-käfer**, *m. H. n.* мучни́й червь; **-zucker**, (Farinzucker), *m.* са́харъ песо́чный.

Mehr, *ad.* бо́лѣе, бо́льше; in diesem Hause wohnen mehr Leute, als in dem andern, въ э́томъ до́мѣ бо́льше (или́) бо́лѣе людей живу́тъ не́жели въ другомъ; dieser Kaufmann hat viel mehr Waaren, als sein Bruder, у э́того купца́ бо́льше това́ровъ не́жели у его́ бра́та; **-betrag**, *m.* бо́льшой ито́гъ; бо́льшая су́мма; **-bieter**, *m.* надда́тчикъ; перебива́щикъ; перебо́йщикъ; **-deutig**, *a.* многозначащій.

Mehren, *v.* vermehren.

Mehrentheils, *ad.* по бо́льшей ча́сти.

Mehrere, *pl.* мно́rie, ра́зные; mehrere Leute sagen, daß . . ., мно́rie лю́ди говоря́тъ, что . . .; mehrere Waaren, мно́rie това́ры, ра́зные това́ры.

Mehr-erwähnt, *a.* упомя́нутый; частопомя́нутый; **-fach**, *a.* многокра́тный; **-gebot**, *n.* надда́ча; надба́вка; v. Ueberbot; **-heit**, *f.* мно́жество; большинство́; die – der Stimmen, большинство́ голосо́въ; –, *Gramm.*, v. Mehrzahl; **-malig**, *a.* многокра́тный; **-mals**, *ad.* многокра́тно, мно́го разъ; **-seitig**, *a.* многосторо́нній; **-seitigkeit**, *f.* многосторо́нность; **-silbig**, *a.* многослóжный; **-stimmig**, *a.* многоголо́сный; **-theilig**, *a.* многоча́стный; многораздѣльный; **-werth**, *m.* бо́льшая об. вы́сшая цѣнность; **-zahl**, *f. Gramm.* мно́жественное число́.

Meiden, *v. a.* убѣга́ть, избѣга́ть (чего́); удаля́ться (отъ чего́); Jemandes Gesellschaft –, убѣга́ть чьей компа́нiи; allen Streit –, убѣга́ть, избѣга́ть всѣ́каго спо́ра. [ху́тора.

Meier, *m.* аренда́торъ, хозя́инъ

Meierei, *f.*, **Meierhof**, *m.* ху́торъ, мы́за, загородный, ско́тный дворъ.

Meile, *f.* ми́ля.

Meilen-maß, *n.* мѣ́ра миль; **-säule**, *f.* ми́льный столбъ; поми́льный столбъ; **-stein**, *m.* ми́льный ка́мень; поми́льный ка́мень; **-stiefel**, *m. pl. fam.* сапоги-скорохо́ды; **-zeiger**, *m.* указа́тель миль.

Meiler, *m.* дрова́ный костёръ для жже́нія у́глей; **-holz**, *n.* дрова́ го́дныя на у́голь; **-kohle**, *f.* у́голь, уголь. [(мой, моё).

Mein, (meine, mein), *pron.* мой,

Meineid, *m.* клятвопреступле́ніе, наруше́ніе присяги; **-ig**, *a.* клятвопресту́пный; **-ige** (ein –er), *m.* клятвопресту́пникъ; –, *f.* клятвопресту́пница.

Meinen, *v. a.* мы́слить, мнить, ду́мать; почита́ть; разумѣ́ть; хотѣ́ть; was meinen Sie von der Sache? was meinen Sie dazu? что вы ду́маете объ э́томъ дѣлѣ? was meinen Sie damit? что вы хоти́те э́тимъ сказа́ть? wen meinen Sie damit? на чей счётъ вы говори́те? ich meine es gut mit einem, я хорошо́ расположе́нъ (или́ благоскло́ненъ) къ кому́; er meint es schlecht mit mir, онъ имѣетъ намѣ́реніе, онъ стара́ется мнѣ вреди́ть. [роній.

Meinerseits, *ad.* съ мое́й сто-

Meinethalben, **meinetwegen**, **um meinetwillen**, *ad.* ра́ди меня́, для меня́; что каса́ется до меня́; мнѣ нужды́ нѣтъ.

Meinige, **meine**, der (die, das), **meiner** (–ne, –es), *pron.* мой (моя́, мое́); das ist Ihr Hut, und das ist der meinige (oder meiner), э́то Ва́ша шля́па, а э́то моя́.

Meinung, *f.* мнѣ́ніе; намѣ́реніе; **-sverschiedenheit**, *f.* несогла́сіе въ мнѣніяхъ; несогла́сіе мнѣній.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0808-6 DFG

Meiran, *Majoran*, *m. Bot.* маіора́нъ; **-butter**, *f.*, **-öl**, *n.* ма́сло маіора́нное; **-wasser**, *n.* вода́ маіора́нная.

Meisch-bottich, *m.*, **-saß**, *n.* зато́рный чанъ; зато́рникъ.

Meischen, *v. a.* (bei den Bierbrauern, у пивова́ровъ:) мѣша́ть, перемѣша́ть.

Meise, *f. H. n.* зи́нька; **-nkasten**, *m.* западня́ (для ловле́нія зи́некъ).

Meißel, *m.* долото́, рѣзе́цъ.

Meißeln, *v. a.* долото́мъ обрабо́тывать, долби́ть.

Meist, *a.* наибо́льшій; **–**, *ad.* наибо́льше, наибо́лѣе, по большо́й ча́сти; das Meiste, больша́я часть; die Meisten, (die meisten Menschen), больша́я часть люде́й; die meisten Stimmen, большинство́ голосо́въ; **-bietend**, *a.* кто бо́льше подаётъ; dem **-en** etwas verkaufen, съ аукціо́на (или съ молотка́) что продава́ть.

Meistens, **meistentheils**, *ad.* по большо́й ча́сти, большо́ю частію.

Meister, *m.* ма́стеръ; хозя́инъ; учи́тель, *m.*; **-arbeit**, *f.* мастерска́я рабо́та; отли́чная рабо́та; **-brief**, *m.* свиде́тельство о полученіи зва́нія ма́стера; **-haft**, **-lich**, *a.* мастерско́й, искусный; отличный; ein meisterhaftes Gemälde, мастерска́я карти́на; **-hand**, *f.* мастерска́я рука́, искусство, мастерство́; **-lich**, *v.* meisterhaft; **-n**, *v. a.* руга́ть, порица́ть, переу́живать; **-recht**, *n.* пра́во ма́стера, пра́во отправля́ть како́е ремесло́; **-sänger**, *m.* (въ дре́вніи времена́ въ Герма́ніи) родъ стари́нныхъ цеховы́хъ стихотво́рцевъ; **-schaft**, *f.* зва́ніе ма́стера; досто́инство ма́стера; * вы́сшая сте́пень совершенства; **-schuß**, *m.* уда́чный вы́стрѣлъ; **-streich**, *m.* мастерска́я шту́ка; **-stück**, **-werk**, *n.* мастерско́е дѣло, мастерска́я рабо́та; (bei Handwerkern, у ремесленниковъ:) про́бная рабо́та (кото́рую дѣлаетъ подмасте́рье, что́бы доста́ть пра́во мастерства́).

Melancho-lie, *f.* меланхо́лія, уны́лость, заду́мчивость, *f.*; **-lisch**, *a.* меланхоли́ческій, гру́стный, заду́мчивый, уны́лый.

Melde (weiße, zahme), (Gartenmelde, *f. Bot.* лебеда́ блѣднозелёная; rothe, wilde **–**, лебеда́ краснобу́рая; stinkende **–**, Hundsmelde, марь вонючая; strauchartige **–**, (Meerportulak, *m.*), лебеда́ португа́лку подо́бная.

Melden, *v. a.* (anmelden), докла́дывать, доноси́ть; (berichten, zu wissen thun), объявля́ть, увѣдомля́ть, извѣща́ть; (Bericht erstatten), докла́дывать, рапортова́ть; (erwähnen), упомина́ть; mit Ehren zu **–**, съ позволе́нія сказа́ть; sich **–**, *v. r.* яви́ться; доложи́ться; sich zu einer Stelle **–**, просить(явиться съ про́сьбою) о како́мъ мѣстѣ.

Meldung, *f.* объявле́ніе, упомина́ніе; **–** thun, объявля́ть, доноси́ть, упомина́ть.

Melilotenpflaster, *n.* мелило́тный (ob. мило́тный) пла́стырь.

Melisse, *f. Bot.* мели́сса, пано́чная трава́, пчёльникъ.

Melk, *a.* до́йный, молоко́ даю́щій; eine melkende (besser: milchende) Kuh, до́йная коро́ва. [дое́ніе.

Melken, *v. a.* дои́ть; **-n**, *s. n.*

Melker, *m.*, **-in**, *f.* дои́льщикъ, *m.*, дои́льщица, *f.*; **-ei**, *f.* до́йня.

Melk-faß, *n.* до́йникъ; **-kuh**, *f.* до́йная коро́ва.

Melo-die, *f.* го́лосъ, мело́дія; **-disch**, *a.* мелоди́ческій, ла́дный, благозву́чный; **-drama**, *n.* мелодра́ма. [*n.* ди́нная гряда́.

Melone, *f. Bot.* ды́ня; **-nbeet**,

Memme, *f.* трусъ.

Memori-al, *n.* про́сьба; **-ren**, *v. a.* вы́учить наизу́стъ (особли́во про́повѣдь, ро́лю). [звѣ́ринецъ.

Menage, *f.* хозя́йство; **-rie**, *f.*

Menge, *f.* мно́жество, коли́чество, изоби́ліе; in **–**, изоби́льно.

Mengen, *v. a.* мѣша́ть, перемѣша́ть, смѣша́ть, подмѣша́ть; sich in Alles **–**, во всё вмѣши́ваться; *it.* v. mischen.

Mengfutter, *n.* мѣ́сиво.

Mengsel, *n.* вся́кая вся́чина, вся́кая смѣсь.

Mennig, *m.*, **Mennige**, *f.* су́рикъ.

Mennonit, *m.* меннони́тъ; меннони́стъ; перекре́щенецъ.

Mensch, *m.* челове́къ; *pl.* die Menschen, лю́ди, *m. pl.*

Mensch, *n.* же́нщина; (служа́нка, рабо́тница); него́дная же́нщина.

Menschen-ähnlich, *a.* человѣкоподо́бный; подо́бный человѣ́ку; **-alter**, *n.* вѣкъ человѣ́ческій; **-blut**, *n.* человѣ́ческая кровь; **-feind**, *m.* человѣконенави́стникъ, нелюди́мъ, мизантро́пъ; **-feindlich**, *a.* человѣконенави́стный, нелюди́мый; **-fleisch**, *n.* человѣ́ческое мя́со; **-fresser**, *m.* людое́дъ; **-freund**, *m.* человѣколю́бецъ, другъ человѣ́чества, филантро́пъ; **-freundlich**, *a.* человѣколюби́вый; **-freundlichkeit**, *f.* человѣколю́біе; **-furcht**, *f.* ди́кость, нелюди́мость; страхъ бою́щагося люде́й; **-gattung**, *f.* классъ люде́й; **-gedenken**, *n.* seit **–**, ско́лько мо́жно запо́мнить; **-geschlecht**, *n.* родъ человѣ́ческій; **-gestalt**, *f.* человѣ́ческій о́бразъ; **-hand**, *f.* человѣ́ческая рука́; **-handel**, *m.* торгъ людьми́; **-haß**, *m.* не́нависть къ лю́дямъ человѣконенавиде́ніе; **-hasser**, *m.* нелюди́мъ; человѣконенави́стникъ; мизантро́пъ; **-haut**, *f.* человѣ́ческая ко́жа; **-herz**, *n.* се́рдце человѣ́ческое; **-hülle**, *f.* людска́я по́мощь; по́мощь люде́й; **-kenner**, *m.* зна́ющій люде́й; **-kenntniß**, *f.* зна́ніе людей; **-kind**, *n.* челове́къ (сынъ человѣ́ческій); **-leben**, *n.* человѣ́ческая жизнь; человѣ́ческій бытъ; **-liebe**, *f.* человѣколю́біе; **-los**, *n.* жре́бій челове́ка; **-menge**, *f.* мно́жество люде́й; **-möglich**, *a.* всевозмо́жный; **-opfer**, *n.* жертвоприноше́ніе люде́й; **-pflicht**, *f.* обя́занность люде́й; **-recht**, *n.* человѣ́ческое пра́во; **-satzung**, *f.* человѣ́ческій зако́нъ, человѣ́ческое мнѣ́ніе, человѣ́ческое учрежде́ніе; **-scheu**, *a.* нелюди́мъ, люде́й боя́щійся; ди́кій; угрю́мый; **-scheu**, *f.* нелюди́мость, ди́кость, суро́вость, *f.*; **-schlag**, *m.* классъ люде́й; **-seele**, *f.* человѣ́ческая душа́; **-sohn**, *m.* сынъ человѣ́ческій; * (особли́во: Іису́съ Христо́съ); **-stimme**, *f.* го́лосъ человѣ́ческій; **-verstand**, *m.* ра́зумъ человѣ́ческій, разсу́докъ; **-werk**, *n.* человѣ́ческое дѣ́ло; **-wohl**, *n.* бла́го человѣ́чества; **-würde**, *f.* досто́инство человѣ́ка.

Mensch-heit, *f.* человѣ́чество; человѣ́ческій родъ; **-lich**, *a.* (den Menschen eigen), человѣ́ческій; (sanft), лю́дскій, милосе́рдый, кро́ткій; **-lichkeit**, *f.* человѣ́чество, (человѣколю́біе); **-werdung**, *f.* воплоще́ніе.

Menstruation, *f. Med.* мѣ́сячное; мѣсячное кровоочище́ніе; мѣ́сячныя очище́нія; мѣ́сячныя кро́ви.

Mensur, *f.* (in der Musik:) такту; мензу́ра; (im Duell:) разстоя́ніе.

Mentor, *m.* наста́вникъ.

Menuett, *n.* менуэ́тъ.

Mephitisch (erstickend), *a.* мефити́ческій, удуши́вый. [ла́къ.

Mergel, *m.* мергель, *m.*, рух-

Meridian, *m.*, v. Mittagskreis.

Merino, *m.* мерино́съ. [го́вый.

Merkantilisch, *a.* купе́ческій; тор-

Merken, (bezeichnen, markiren), *v. a.* замѣ́тку дѣлать, замѣча́ть, перемѣ́тить, мѣ́тить; Waaren **–**, мѣ́тку сдѣлать на кипу това́ровъ; etwas **–** (gewahr werden), примѣча́ть, примѣ́тить; sich (*dat.*) etwas **–** lassen, дать почу́вствовать; sich (*dat.*) nichts merken lassen, не дать примѣ́тить; скрыва́ть, притворя́ться; скро́мничать, не дава́ть ви́ду; auf eine Sache **–**, внима́ть чему́.

Merkeisen, *n.* желѣзо для мѣ́токъ.

Merker, *m.* клеймови́къ.

Merk-lich, **merkbar**, *a.* примѣ́тный, ви́дный; **-mal**, *a.* примѣ́та, при́знакъ; **-würdig**, *a.* достопа́мятный, примѣча́нія досто́йный; **-würdigkeit**, *f.* достопа́мятность, *f.*; **-zeichen**, *n.* примѣ́та, замѣ́та, замѣ́тка.

Meß-amt, *n.* обѣ́дня; **-bar**, *a.* мѣ́римый; **-buch**, *n.* служе́бникъ; **-bude**, *f.* я́рмарочная ла́вка.

Messe, *f.* (in der Kirche), обѣ́дня, литу́ргія; die **–** lesen, служи́ть обѣ́дню; (im Handel) больша́я, я́рмарка (ум. я́рмонка).

Messen, *v. a.* мѣ́рить, мѣ́рять, измѣ́рять; Land **–**, межева́ть (землй).

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0809-5 DFG

I. **Messer**, *m.* мѣ́ратель, мѣ́рильщикъ, межевщи́къ.

II. **Messer**, *n.* ножъ, но́жикъ; **-besteck**, *n.* футля́ръ съ ножёмъ и съ ви́лкою; **-griff**, *m.*, **-heft**, *n.* чере́нъ, черено́къ у ножа́; **-klinge**, *f.* лезвёе; **-rücken**, *m.* ножевой о́бухъ; **-scheide**, *f.* ножны́, *f. pl.*; **-schmied**, *m.* ножевщи́къ, ножёвникъ.

Messer-schneide, *f.* лезвёе ножа́; ножёвое лезвёе; **-spitze**, *f.* коне́цъ у ножа́.

Meß-freiheit, *f.* позволе́ніе имѣ́ть я́рмарку; позволе́ніе купи́ть и продать на я́рмаркѣ; привиле́гія (*ob.* пра́во) имѣ́ть я́рмарку; **-geld**, *n.* пла́та за межева́ніе; межевы́я де́ньги; **-geschenk**, *n.* я́рмарочный пода́рокъ; **-gewand**, *n.* ри́за, *f. pl.*, (облаче́ніе церко́вное); **-gut**, *n.* това́ръ, на я́рмарку привезённый, опредѣле́нный; **-hemd**, *n.* бѣлая ри́за.

Messianisch, *a.* Мессі́инъ; **-e Weissagungen**, проро́чества о Мессіи.

Messing, *n.* жёлтая мѣдь; **-blech**, *n.* жесть изъ жёлтой мѣди; **-draht**, *m.* мѣ́дная про́волока; **-en**, *a.* изъ жёлтой мѣди; **-hammer**, *m.*, **-hütte**, *f.* заво́дъ, на кото́ромъ дѣ́лаютъ жёлтую мѣдь; **-platte**, *f.* мѣ́дная доска́; **-schläger**, *m.* листобо́й.

Meß-kanne, *f.* кру́жка, штофъ; **-katalog**, *m.* катало́гъ привезённымъ на я́рмарку кни́гамъ; **-kette**, *f.* межева́я цѣ́пь; **-kunde**, геоме́трія; **-kunst**, *f.* межева́ніе, межево́е иску́ство, землемѣ́ріе; **-makler**, *m.* я́рмарочный ма́клеръ; **-ner**, *m.* дьячо́къ, понома́рь, *m.*, ри́зничій; **-opfer**, *n.* обѣ́дня; **-priester**, *m.* священни́къ отправля́ющій обѣ́дню; **-ruthe**, *f.* межева́я са́жень; **-schnur**, *f.* межево́й снуро́къ; **-tisch**, *m.* мѣ́нсулъ, землемѣ́рный сто́ликъ; **-woche**, *f.* недѣ́ля, на кото́рой я́рмарка быва́етъ; **-zeit**, *f.* вре́мя я́рмарки.

Messize, *f.*, v. Mischling.

Metall, *n.* мета́ллъ; **-ader**, *f.* металли́ческая жи́ла; **-asche**, *f.* металли́ческій не́пелъ; **-en**, *a.* мета́лловый; *it.* металли́ческій; **-haltig**, *a.* содержа́щій въ себѣ́ руду́; рудно́й; **-isch**, *a.* металли́ческій; **-mutter**, *f.* металли́ческая ма́тка; **-urg**, *m.* металлу́ргъ, рудосло́въ; **-urgie**, *f.* металлу́ргія; **-urgisch**, *a.* металлурги́ческій.

Meta-pher, *f.* мета́фора; **-phorisch**, *a.* метафори́ческій; **-physik**, *f.* метафи́зика; **-physiker**, *m.* метафи́зикъ; **-physisch**, *a.* метафизи́ческій.

Meteor, *n.* (Lufterscheinung, *f.*), метео́ръ, воздýшное явле́ніе; **-olog**, *m.* метеороло́гъ; **-ologie**, *f.* метеороло́гія (нау́ка о воздýшныхъ явле́ніяхъ); **-ologisch**, *a.* метеорологи́ческій; **-stein**, *m.* Aerolith.

Meth, *m.* мёдъ (вареный).

Metho-de, *f.* мето́да; **-disch**, *a.* методи́ческій, пра́вильный; **-dist**, *m.* методи́стъ.

Metonymie, *f.* метонимі́я, перемѣ́на и́менъ.

Metrik, *f.* просо́дія, уче́ніе о стопосложе́ніи.

Metrisch, *a.* просоди́ческій.

Metropolit, *m.* Митрополи́тъ; **-an-Kirche**, *f.* каѳедра́льная це́рковь.

Metrum, *n.* (*pl.* -tra), стопосложе́ніе.

Mette, *f.* всенóщное бдѣ́ніе; зау́треня.

Mettwurst, *f.* италіа́нская колбаса́ изъ ру́бленнаго мя́са.

Metze, *f.* родъ жи́тной мѣ́ры; * (schlechtes Weib), непотре́бная же́нщина.

Metzelei, *f.* побóіще, убóйство многи́хъ люде́й.

Metzeln, *v. a.* уби́ть, изруби́ть.

Metzger, *m.* мясни́къ; **-hund**, *m.* мясни́чья соба́ка.

Meuchel-mord, *m.* (та́йно) убóйство; **-mörder**, *m.* (та́йный) убóйца; **-mörderin**, *f.* (та́йная) убóйца; **-mörderisch**, **meuchlerisch**, *a.* тайноубóйственный.

Meuchlings, *ad.* кова́рнымъ о́бразомъ.

Meute, *f.* ста́я, станúца соба́къ, состоя́щая изъ 50 до 60 соба́къ; **-rei**, *f.* бунтъ, крамóла, мяте́жъ, загово́ръ.

Mewe, *f. H. n.* ча́йка (пти́ца).

Miasma, *n.* зарази́тельное вещество́; **-tisch**, *a.* прилúпчивый; зарази́тельный.

Miauen, *v. n.* мяу́кать; –, *s. n.* мяу́канье.

Mich, *pron. accus.* меня́.

Mieder, *n.* корсе́тъ, тѣ́логрѣя.

Miene, *f.* видъ, взоръ; – machen, показа́ть видъ; der Feind macht –, die Stadt zu belagern, непрія́тель пока́зываетъ видъ, бýдто хо́четъ осади́ть го́родъ; **-nspiel**, *n.* ми́мика.

Miethcontract, *m.* контра́ктъ о наёмѣ.

Miethe, *f.* наёмъ, де́ньги за наёмъ, пожи́лыя де́ньги.

Miethen, *v. a.* нанима́ть, наня́ть.

Miether, *m.* нанима́ющій; (Abmiether), жили́цъ, наёмщикъ.

Mieth-geld, *n.* де́ньги, пла́та за наёмъ; зада́токъ (кото́рый даётся слугѣ́ или́ служа́нкѣ при вступле́ніи въ слýжбу); **-kutsche**, *f.* наёмная каре́та; **-kutscher**, *m.* наёмный ку́черъ, извóщикъ; **-leute**, *m. pl.* наёмщи́ки; *it.* жильцы́; **-ling**, *m.* наёмникъ, подéнщикъ; **-mann**, *m.* жили́цъ, наёмщикъ; **-pferd**, *n.* наёмная ло́шадь; **-vertrag**, *m.* догово́ръ о наёмѣ; **-zins**, *m.* наёмъ, пла́та за наёмъ.

Mieze, **Miezekatze**, *f. fa.* ко́шка (говоря́ ласка́тельно).

Mikroskop, *n.* микроско́пъ; **-isch**, *a.* микроскопи́ческій.

Milbe, *f. H. n.* клещъ, клещи́къ.

Milbig, *a.* по́лонъ червей́.

Milch, *f.* молоко́; frische –, свѣ́жее молоко́; süße –, пре́сное молоко́; geronnene (saure) –, свернýвшееся (ки́слое) молоко́; Milch der Fische, моло́ки (у ры́бъ); **-artig**, *a.* млекопода́бный; **-ader**, *f. Anat.* мле́чная жи́ла; **-bart**, *m.* пушóкъ на бородѣ́; * молокосо́съ; **-brei**, *m.* моло́чная ка́ша, моло́чный кисе́ль; **-brod**, *n.* бýлка; **-bruder**, *m.* братъ по корми́лицѣ, совскóрмленникъ; **-cur**, *f.* лѣче́ніе молоко́мъ; **-eimer**, *m.* дойни́къ; **-en** (Milch geben), *v. n.* дать молоко́ (говори́тся о коро́вѣ); **-er**, **Milchner**, *m.* ры́ба саме́цъ; **-farbe**, *f.* моло́чный цвѣ́тъ; **-farbig**, *a.* моло́чнаго цвѣта; **-fieber**, *n.* моло́чная лихора́дка; **-frau**, *f.* моло́чница; **-gebend**, *a.* дающій молоко́; **-gefäß**, *n.* моло́чный сосýдъ; **-glas**, моло́чное стекло́; **-haar**, *n.* мóшекъ; **-haare bekommen**, пушúться, получи́ть пухъ на подборо́дкѣ; **-icht**, *a.* похóжій на молоко́; молочкова́тый; **-ig**, *a.* моло́чный; **-kanne**, *f.* моло́чникъ; **-keller**, *m.* погребъ для молока́; **-kübel**, *m.* дойни́къ; **-kuh**, *f.* дóйная коро́ва; **-messer**, *m.* галактоме́тръ; **-mädchen**, *n.* моло́чница; **-napf**, *m.* моло́чная кри́нка; **-pulver**, *n.* порошóкъ млекомножи́тельный; **-rahm**, *m.* смета́на, слúвки; **-saft**, *m.* мле́чный, пита́тельный сокъ; **-säure**, *f. Chem.* моло́чная кислота́; **-schwester**, *f.* сестра́ по корми́лицѣ; **-speise**, *f.* моло́чное ку́шанье; **-straße**, *f.* (am Himmel), мле́чный путь (на нéбѣ); **-suppe**, *f.* моло́чный супъ; **-topf**, *m.* моло́чный горшóкъ; моло́чникъ; **-wasser**, *n.* сúворотка; **-weiß**, *a.* бѣ́лый какъ молоко́; **-zahn**, *m.* моло́чный зубъ; **-zucker**, *m.* мле́чный са́харъ.

Mild, **milde**, *a.* (weich, zart), мя́гкій; (still, sanft), ти́хій, кро́ткій; (nicht streng), не стро́гій, щéдрый; (freundlich), ла́сковый; (wohlthätig), благотвóрный; богоугóдный, благоче́стивый; eine milde Luft, прія́тный, тепловáтый вóздухъ; ein –es Klima, умѣ́ренный климатъ; eine –e Strafe, умѣ́ренное (не стро́гое) наказа́ніе; eine –e Gabe, подая́ніе, благодѣ́яніе, ми́лостыня.

Milde, *f.* нѣ́жность, прія́тность, ла́сковость; кро́тость; щéдрость *f.*

Mildern, *v. a.* уголя́ть, умягча́ть, укроща́ть, облегча́ть; die Strafe –, уменьша́ть, умягча́ть наказа́ніе; der Südwind mildert die Kälte, ю́жный вѣ́тръ уменьша́етъ стýжу.

Milderung, *f.* умягче́ніе, укроще́ніе, облегче́ніе.

Mildherzig, *a.* мягкосе́рдый, кро́ткій; щéдрый; **-keit**, *f.* мягкосе́рдіе, кро́тость; щедротá.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0810-6 DFG

Mildthätig, *a.* щéдрый, благотвóрный; **-keit**, *f.* благотвóрность, *f.*

Militär, *n.* вóйско, воéнные людú, солдáты; **-beamte**, *m.* воéнный чúновникъ; **-bevollmächtigte**, *m.* воéнный полномóчный посóлъ; **-dienst**, *m.* воéнная службá; **-gewalt**, *f.* воéнная влáсть; **-pflichtig**, *a.*, v. dienstpflichtig; **-schule**, *f.* воéнная шкóла; **-stand**, *m.* воéнное звáніе; **-wesen**, *n.* воéнное вѣдóмство.

Miliz, *f.* вóйско, милúція.

Milliarde, *f.* тúсяча милліóновъ.

Millimeter, *n.* милимéтръ.

Million, *f.* милліóнъ; **-är**, *m.* милліóщикъ.

Milz, *f.* селезёнка; **-ader**, *f.* вéна селезёночная; **-brand**, *m. Med.* Антóновъ огóнь въ селезёнкѣ; **-bruch**, *m. Med.* грúжа селезёнки; **-stechen**, *n.* колóтье въ селезёнкѣ; **-sucht**, *f.* ипохóндрія; **-süchtig**, *a.* ипохондрúческій; **-süchtige**, *m.* & *f.* ипохóндрикъ, *m.*, подвержéнная ипохóндріи, *f.*

Mime, Mimiker, *m.* актёръ.

Mimik (Geberdenkunst), *f.* мúмика.

Mimisch, *a.* мимúческій.

Minder, *a.* мéньшій, млáдшій, малолѣтній; **–**, *ad.* мéньше, мéнѣе; **-jährig**, *a.* несовершеннолѣтній; малолѣтній; ein -jähriger, нéдоросль, *m.*; **-jährigkeit**, *f.* несовершеннолѣтіе, малолѣтство, малолѣтность, *f.*; **-heit**, *f.* несовершеннолѣтіе.

Mindern, *v. a.* уменьшáть, уменьшúть, умалúть, убавлять, убáвить.

Minderung, *f.* уменьшéніе, умалéніе, убавлéніе.

Minderzahl, *f.* мéньшее числó.

Mindest, *a.* (*superl.*) сáмый мéньшій; nicht im Mindesten, никáкъ нѣтъ, совсѣмъ нѣтъ; die Arznei hat nicht im Mindesten (oder: nicht das Mindeste) gewirkt, лѣкáрство совсѣмъ ничегó не дѣйствовало; ich habe nicht das Mindeste bekommen, я совсѣмъ ничегó не получúлъ.

Mindestens, *ad* zum Mindesten, по крáйней мѣрѣ.

Mindestfordernd, *a.* мéньше всѣхъ трéбующій.

Mine, *f.* подкóпъ, мúна; eine – machen, подкóпъ дѣлать, вестú; eine – springen lassen, подорвáть подкóпъ.

Minen-auge, *n. Fortf.* подкóпный колóдезь; **-gang**, *m.* отвéрстіе подкóпа, мúны; **-gräber**, *m. pl.* минёры; подкóпщикъ; **-kammer**, *f.* подкóпная кáмора.

Mineral, *n.* ископáемое, минерáлъ; **-bad**, *n.* минерáльная бáня; **-iensammlung**, *f.* собрáніе минерáловъ; **-isch**, *a.* минерáльный; **-og**, *m.* минералóгъ; **-ogie**, *f.* минералóгія; **-ogisch**, *a.* минералогúческій; **-reich**, *n.* цáрство ископáемыхъ; **-wasser**, *n.* минерáльная водá.

Miniatur, *f.* миніатю́ра; **-gemälde**, *n.* миніатю́рная живóпись; **-maler**, *m.* миніатю́рный живопúсецъ; **-malerei**, *f.* миніатю́рная живóпись.

Miniren, *v. a.* копáть, подкóпы подводúть, подкóпы дѣлать.

Minirer, *m.* минёръ.

Minister, *m.* минúстръ; **-iell**, *a.* министéрскій; **-ium**, *n.* (*pl.* **-sterien**), министéрство; **-präsident**, *m.* президéнтъ минúстровъ; **-verantwortlichkeit**, *f.* отвѣтственность минúстровъ; **-wechsel**, *m.* измѣнéніе минúстровъ.

Minne, *f.* любóвь.

Minnen, *v. a.* любúть.

Minne-sänger, *m.* пѣвéцъ любвú, родъ стихотвóрцевъ (въ дрéвнія времена); **-sold**, *m.* дань любвú, награ́да за любóвь.

Minorenn, v. minderjährig.

Minorität, *f.* мéньшее числó; меньшúнство.

Minute, *f.* минýта; **-nrad**, *n.* минýтное колесó; **-nzeiger**, **-nweiser**, *m.* минýтная стрѣлка.

Mir, *pron. Dat.* мнѣ.

Mirakel, *n.* знáменіе, чýдо; **Mirthe**, v. Myrthe. [дúковина.

Misanthrop, *m.* нелюдúмъ; **-isch**, *a.* мизантропúческій.

Miscelle, *f.*, **Miscellaneen**, *f. pl.* смѣсь, *f.* [ная порóда.

Mischart, *f.* (der Thiere), помѣсь

Mischbar, *a.* удобо-смѣшивающійся; **-keit**, *f.* смѣсúмость, *f.*

Mischen, *v. a.* мѣшáть; смѣшáть, помѣшивать; die Karten –, тасовáть, мѣшáть кáрты; sich –, *v. r.* мѣшáться; sich in eine (fremde) Sache –, вмѣшáться въ (чужóе) дѣло.

Misch-futter, *n.* мѣсиво; **-masch**, *m.* и то и сіе, мѣшанúна, всякая всячúна; **-ung**, *f.* смѣшúваніе, смѣшéніе, смѣсь.

Miserabel, *a.* жáлкій; бѣдственный; бѣдный.

Mispel, *f.* кизúльникъ, úрга (плодъ); **-baum**, *m. Bot.* úрга, кизúльникъ (дéрево).

Mißach-ten, *v. a.* не уважáть; **-tung**, *f.* неуважéніе.

Missal, *n. Typogr.* канóнъ, большóй сб. крýпный шрúфтъ.

Miß-behagen, *n.* неудовóльствіе; нездорóвье; **-bildung**, *f.* безобрáзіе; урóдство; **-billigen**, *v. a.* неодобрáть, хулúть, опорóчивать; **-billigung**, *f.* хулéніе, опорóчиваніе; **-brauch**, *m.* злоупотребléніе; безпорáдокъ; **-brauchen**, *v. a.* во зло употребúть; * einen –, отягощáть когó работáми; **-bräuchlich**, *a.* злоупотребúтельный; **–**, *ad.* –но; **-deuten**, *v. a.* въ другýю (въ худýю) стóрону толковáть, принимáть, перетолковáть; **-deutung**, *f.* перетолковáніе, принимáніе въ худýю стóрону.

Missen, *v. a.* лишúть быть, лишáться чегó, обойтúся безъ чегó; er kann den Schnupftabak nicht –, онъ не мóжетъ обойтúся безъ табáку.

Miß-erfolg, *m.* неудáча; безуспѣшность; **-ernte**, *f.* неурожáй.

Misse-that, *f.* злодѣ́яніе, преступлéніе; **-thäter**, *m.* злодѣ́й, преступúникъ.

Miß-fallen, *v. n.* неправúться, противну быть; **-fallen**, *n.* неудовóльствіе; **-fällig**, *a.* противный, непріятный; **-gebot**, *n.* мáлая подáча цѣнú (въ тóргу); ein – thun, мáло давáть (въ тóргу); **-geburt**, *f.* урóдъ; (unzeitige Geburt), вúкидышъ; **-gelaunt**, **-launig**, *a.* въ худóмъ расположéніи дýха; не въ дýхѣ; **-geschick**, *n.* противная, злáя учáсть, злáя судьбá, несчáстіе; **-gestalt**, *f.* безобрáзіе; **-gestaltet**, *a.* безобрáзный, урóдливый; **-gestimmt**, *a.* не хорошó расположéнный; не въ дýхѣ; **-gewächs**, *n.* бúродонъ; **-glücken**, *v. n.* неудавáться; **-gönnen**, *v. a.* неблаговолúть; einem etwas –, завúдовать кому́ въ чёмъ; **-griff**, *m.* погрѣшность, ошúбка; **-gunst**, *f.* неблаговолéніе, зáвись, *f.*; **-günstig**, *a.* недоброхóтный, недоброжелáтельный, завúстливый; **-handeln**, *v. a.* einen, жестóко обходúться, худо поступáть съ кѣмъ, обúдѣть, скорбѣть, бóльно бить; наносúть, нанéсть кому́ побóи; (mit Worten) –, обижáть, обúдѣть; оскорблять, -бúть; **-handlung**, *f.* обúда, оскорблéніе; **-heirath**, *f.* неровный брáкъ; **-hellig**, *a.* несогла́сный; **-helligkeit**, *f.* несогла́сіе.

Mission, *f.* поручéніе; мúссія; **-är**, *m.* миссіонéръ; **-sanstalt**, *f.* миссіонéрское заведéніе; **-sgesellschaft**, *f.*, **-sverein**, *m.* óбщество миссіонéровъ; **-shaus**, *n.* миссіонéрскій домъ.

Missiv, *n.* посла́ніе; письмó.

Miß-jahr, *n.* неурожáй; **-kennen**, verkennen, *v. a.* не узнáть; **-klang**, **-laut**, *m.* несогла́сный звонъ, несогла́сный звукъ, разногла́сіе, разла́дъ; **-kredit**, **-credit**, *m.* потéря довѣ́рія; in – bringen, обезслáвить когó, лишúть когó довѣ́рія (людéй); **-leiten**, *v. a.* совратúть съ пути́, худо вестú; * соблазнúть, обмануть; **-lich**, *a.* сомнúтельный, ненадёжный, опáсный; **-lichkeit**, *f.* сомнúтельность, *f.*; **-liebig**, *a.* въ немúлости; непріятный; противный; **-liebigkeit**, *f.* недовóльствіе; неудовóльствіе; отвращéніе; **-lingen**, *v. n.* неудавáться, не имѣть хорóшаго успѣ́ха; **-lingen**, *n.* неудáча; **-muth**, *m.*, **-müthigkeit**, *f.* невесёлость, досáдность; **-müthig**, *a.* невесёлый, печáльный, унúлый; **-rathen**, *v. n.* неудавáться; **-regierung**, *f.* худóе правúтельство.

Miß-stand, v. Uebelstand; -stimmung, *f.* дурно́е расположе́ніе д-у́ха; -ton, *m.* разноголо́сица, разногла́сіе, несогла́сный тонъ; -tönen, *v. n.* разногла́сить, рознить; -trauen, *v. n.* einem, недовѣря́ть кому́, быть недовѣрчивымъ; -trauen, *s. n.* недовѣре́ніе, недовѣріе, недовѣрчивость, *f.*; -trauensvotum, *n.* го́лосъ недовѣрія (недовѣрчивости); -trauisch, *a.* недовѣрчивый, мни́тельный, скло́нный къ подозрѣнію; -vergnügen, *n.* неудовольствіе; -vergnügt, *a.* невесёлый; недово́льный; -verhältniß, *n.* несоразмѣрность, *f.*, нера́венство, несхо́дство, ра́зность, *f.*; -verstand, *m.*, -verständniß, *n.* недоразумѣніе; оши́бка; (Zwist, *m.*), несогла́сіе, разноми́сліе; -verstehen, *v. a.* неразумѣть, ху́до, непра́вильно разумѣть; -wachs, *m.* неурожа́й.

Mist, *m.* навóзъ, калъ, помётъ, дермó; -bahre, *f.* носи́лки, на ко́нхъ навóзъ но́сить; -beet, *n.* парни́къ.

Mistel, *f. Bot.* оме́ла, пти́чій клей; -drossel, *f. H. n.* ра́бинникъ, желтоно́сый дроздъ.

Misten, *v. a.* унавóживать; -, *v. n.* (von Thieren:) калъ броса́ть, испражня́ться.

Mist-fink, v. Bergfink; * *pop.* неопря́тный человѣкъ; -fuhre, *f.* фу́ра съ навóзомъ; -gabel, *f.* навóзныя ви́лы; -grube, *f.* навóзная я́ма; -haufen, *m.* навóзная ку́ча, гноя́ще: -jauche, *f.* навóзная жи́жа; -käfer, *m. H. n.* навóзный жукъ; -karren, *m.* навóзная теле́га; -lache, -pfütze, *f.* навóзная лу́жа; -wagen, *m.*, v. Mistkarren.

Mit, *praep.* (*c. Dat.*) со, съ; - mir, со мно́ю; - uns, съ на́ми; - der Hand, руко́ю; - dem Messer, ножёмъ (z. B. mit dem Messer schneiden, рѣзать ножёмъ); - der Gabel, ви́лкою; - Wasser anfüllen, напо́лнить водо́ю; - lauter Stimme, гро́мкимъ го́лосомъ; - Fleiß, наро́чно, съ намѣреніемъ; - aller Macht, - allen Kräften, всѣми си́лами; - einem Worte, одни́мъ сло́вомъ; - dem Strome fahren, е́хать, плыть внизъ по рѣкѣ.

Mitälteste, *m.* сострапшна́.

Mit-angeklagte, -beklagte, *m.* сообвине́нный; -, *f.* сообвине́нная.

Mitarbeiter, *m.* сотру́дникъ, сорабо́тникъ; -in, *f.* сотру́дница.

Mitbegriffen, *ad.* вмѣстѣ съ.

Mitbekommen, *v. a.* получа́ть прида́ное.

Mitbe-lehnte, *m.* о́бще съ кѣмъ ленъ имѣющій; -lehnung, *f.* пожа́лованье кого́ ле́номъ о́бще съ други́мъ.

Mitbe-sitz, *m.* о́бщее владѣ́ніе; совмѣстность владѣнія; -sitzen, *v. a.* совладѣть; -sitzer, *m.* совладѣлецъ; совмѣстный владѣлецъ; -sitzerin, *f.* совладѣлица.

Mitbevollmächtigte, *m.* соуполномо́ченный.

Mitbewer-ber, *m.* сопе́рникъ, соревнова́тель, соиска́тель; -bung, *f.* соиска́ніе; сопе́рничество; состяза́ніе; v. Concurrenz.

Mitbringen, *v. a.* съ собо́ю приноси́ть или приводи́ть.

Mitbürge, *m.* спору́чникъ.

Mitbürger, *m.* сограждани́нъ; -in, *f.* сограждани́нка; -schaft, *f.* сограждане́.

Mitbürgin, *f.* спору́чница.

Mitchrist, *m.* сохристіани́нъ; -in, *f.* сохристіа́нка.

Miteigen-thum, *n.* о́бщая со́бственность; *it.* v. Mitbesitz; -thümer, *m.* совладѣлецъ; совмѣстный владѣлецъ.

Miteinander, *ad.* вмѣстѣ, совоку́пно.

Mitempfinden, *v. a.* сочу́вствовать.

Miter-be, *m.* сонаслѣ́дникъ; -bin, *f.* сонаслѣ́дница.

Mitessen, *v. n.* вмѣстѣ съ кѣмъ или съ други́ми ку́шать.

Mitesser, *m.* тотъ, кото́рый ѣстъ вмѣстѣ съ други́мъ или съ други́ми; -, *pl.* неспо́рье, болѣзнь у дѣтей, щетины.

Mitfahren, *v. n.* ѣхать вмѣстѣ съ кѣмъ.

Mitfolgen, *v. n.* вмѣстѣ слѣдовать.

Mitfühlen, *v. a.* сочу́вствовать.

Mitführen, *v. a.* привести́ съ собо́ю, имѣть съ собо́ю.

Mitgabe, *f.* прида́ное; вѣно.

Mitgast, *m.* гость, *m.*

Mitgeben, *v. a.* съ собо́ю дава́ть, отда́ть; поручи́ть.

Mitgebrauch, *m.* о́бщее употребле́ніе.

Mitgefangene, (ein -r), *m.* заключе́нный (въ тюрьмѣ) вмѣстѣ съ кѣмъ.

Mitgefühl, *n.* сострада́ніе.

Mitgehen, *v. n.* вмѣстѣ идти, сопу́тствовать; * *fa.* etwas -heißen, та́йно украсть что.

Mitgehülfe, *m.* сотру́дникъ.

Mitgenuß, *m.* наслажде́ніе вмѣстѣ съ кѣмъ.

Mitgeschöpf, *n.* бли́жній.

Mitgesell, *m.* (bei Handwerkern:) това́рищъ, сотру́дникъ (подмасте́рье кото́рый съ други́мъ, или съ други́ми рабо́таетъ у того́же ма́стера); * соуча́стникъ.

Mitgift, *f.* прида́ное.

Mitglied, *n.* членъ, сочле́нъ; -schaft, *f.* свóйство чле́новъ о́бщества; -skarte, *f.* биле́тъ чле́новъ о́бщества.

Mithalten, *v. a.* вмѣстѣ съ кѣмъ держа́ть, вмѣстѣ съ кѣмъ быть.

Mithelfer, *m.*, -in, *f.* помо́щникъ, *m.*, помо́щница, *f.*

Mitherausgeber, *m.* сотру́дникъ (при изда́ніи журна́ла).

Mitherrschaft, *f.* сопра́вленіе.

Mitherrscher, *m.* сопра́витель.

Mithin, *conj.* слѣдственно, слѣдовательно, и такъ.

Mithridat, *m.* митрида́тъ; лѣка́рство отъ отра́вы.

Mithülfe, *f.* по́мощь; посо́біе; содѣ́йствіе.

Mitinhaber, *m.* совмѣстный владѣлецъ; совладѣлецъ.

Mitklagen, *v. n.* жаловáться съ други́ми вмѣстѣ.

Mitkläger, *m.* жа́лующійся; челоби́тчикъ; исте́цъ.

Mitkommen, *v. n.* вмѣстѣ придти́, вмѣстѣ съ други́мъ идти́; kommen Sie mit, поди́те со мно́ю.

Mitlassen, *v. a.* отпуска́ть съ кѣмъ.

Mitlaufen, *v. n.* вмѣстѣ съ кѣмъ бѣжа́ть.

Mitlauter, Mitlaut, *m.* согла́сная бу́ква.

Mitleid, Mitleiden, *n.* сострада́ніе, сожалѣ́ніе, соболѣзнованіе; Mitleid haben mit einem, сострада́ть, соболѣзновать, сожалѣть о комъ, умилосе́рдиться.

Mitleiden, *v. a.* страда́ть вмѣстѣ съ други́мъ (или съ други́ми).

Mitleidenschaft, *f.* симпа́тія; сострада́ніе.

Mitleidenswürdig, mitleidenswerth, *a.* сожалѣ́нія досто́йный, жа́лкій.

Mitleidig, *a.* сострада́тельный; -keit, *f.* скло́нность къ соболѣзнованію.

Mitleidsbezeigung, *f.* изъявле́ніе сожалѣнія об. соболѣзнованіи.

Mitleidslos, *a.* безжа́лостный.

Mitleidsvoll, *a.* сострада́тельный; жа́лостный.

Mitlernen, *v. n. & a.* учи́ться съ други́ми вмѣстѣ.

Mitmachen, *v. a.* сдѣлать какъ другіе; послѣдовать, подража́ть; alle neuen Moden -, подража́ть всѣмъ но́вымъ мо́дамъ.

Mitmensch, *m.* сочелове́къ, бли́жній.

Mitmissen, *v. n.* принужде́нный идти́ съ кѣмъ.

Mitnehmen, *v. a.* взять съ собо́ю; * (entkräften), осла́бить, обезси́лить; (verwüsten), опусто́шить, испо́ртить; einen - (für: verleumden), злосло́вить, клевета́ть; das Fieber hat ihn sehr mitgenommen, лихора́дка о́чень осла́била его́; die Feinde haben das Land sehr mitgenommen, непріятели о́чень опусто́шили (или разори́ли) зе́млю.

Mitnichten, *ad.* никакъ нѣтъ, отню́дь нѣтъ.

Mitpachter, *m.* *сооткупщи́къ.

Mitrechnen, *v. a.* вмѣстѣ счита́ть, поста́вить въ счётъ.

Mitregent, *m.* сопра́витель, *m.*; -schaft, *f.* сопра́вительство.

Mitreisen, *v. n.* ѣхать съ кѣмъ, ѣхать вмѣстѣ.

Mitreder, *m.* соуча́ствующій въ корабле́.

Mitschicken, *v. a.* посыла́ть, посла́ть вмѣстѣ съ кѣмъ.

Mitschuld, *f.* соуча́стіе.

Mitschuldig, *a.* соумы́шленный.

Mitschuldige, *m. & f.* соумы́ш-

лéнникъ, соучáстникъ, *m.*, соумы́шленница, *f.*

Mitschuldner, *m.* содолжúникъ; **-in**, *f.* содолжúница.

Mitschüler, *m.* сочени́къ; **-in**, *f.* сочени́ца. [другúми пúть.

Mitsingen, *v. a. & n.* вмéстѣ съ

Mitspeisen, *v. n.* кýшать съ кéмъ, кýшать вмéстѣ съ другúми.

Mitspielen, *v. a. & n.* вмéстѣ съ кéмъ (или съ другúми) игрáть; einem (übel) –, (хýдо) поступáть съ кéмъ; **-ler**, *m.*, **-lerin**, *f.* соучáстникъ, **-ница**, въ какóй нибýдь игрѣ.

Mitsprechen, *v. n.* говорúть вмéстѣ съ кéмъ; принимáть учáстіе въ разговóрѣ. [бóрникъ.

Mitstreiter, *m.* сорáтникъ; сно-

Mittag, *m.* пóлдень; am hellen Mittage, въ сáмый пóлдень; (Süden), югъ; zu –, въ пóлдень, въ двѣнáдцать часóвъ; zu – essen, обѣдать; **-s**, *ad.* въ пóлдень; въ обѣденное врéмя.

Mit-tägig, **-täglich**, *a.* полýденный; южный.

Mittags-essen, *n.*, **-mahl**, *n. fa.* **-mahlzeit**, *f.*, **-brod**, *n.*, **-tisch**, *m.* обѣдъ; **-gegend**, *f.* южная странá; *it.* v. Süden; **-hitze**, *f.* полýденный жáръ; **-höhe**, *f.* (der Sonne, des Mondes, eines Sternes), полýденная чертá (сóлнца, лунú, звѣздú); **-kreis**, *m.* меридúанъ; **-linie**, *f.* полýденная чертá, или лúнія; **-mahl**, *n.*, **-mahlzeit**, *f.*, v. Mittagsessen; **-ruhe**, *f.*, **-schlaf**, *m.* отдúхъ, отдохновéніе послѣ обѣда; **-ruhe halten**, отдыхáть послѣ обѣда; **-seite**, *f.* южная сторонá (дóма, сáда и пр.); **-sonne**, *f.* полýденное сóлнце; **-stunde**, *f.* полýденный часъ; **-tisch**, *m.*, v. Mittagsessen; **-wind**, *m.* полýденный, южный вѣтръ, полýденникъ; **-zeit**, *f.* пóлдень, *m.*, обѣденное врéмя.

Mittagwärts, *ad.* къ югу, къ полýдню.

Mittanzen, *v. n.* танцовáть вмéстѣ съ другúми.

Mitte, *f.* срединá; in der Mitte, въ срединѣ.

Mittel, *n.* срéдство, способъ; (Arznei), лѣкáрство; die –, *pl.* имѣніе, богáтство, состоáніе; in's – treten, сúсь in's – schlagen, посрéдствовать, заступáть, ходáтайствовать; **-alter**, *n.* срéдній вѣкъ, срéдній возрастъ; (in der Geschichte, въ истóріи) срéдній вѣкъ (или времена за тúсячу лѣтъ передъ снмъ); **-alterlich**, *a.* средневѣковóй; срéдникъ вѣковъ; **-bar**, *a.* посрéдственный; **-barkeit**, *f.* посрéдственность, зависúмость; **-begriff**, *m.* понáтіе срéднее; **-ding**, *n.* вещь, занимáющая срéдину мéжду двумá другúми вещáми; **-farbe**, *f.* срéдній цвѣтъ; *Mal.* полутúнтъ; **-finger**, *m.* срéдній пáлецъ; **-fleisch**, *n.* промéжность (у жéнщины); **-gattung**, *f.* срéдняя порóда, срéдній сортъ; **-gebirge**, *n.* срéдняя гóры; **-glied**, *n.* срéдній членъ, срéднее положéніе; (in der Logik), v. Mittelsatz; **-größe**, *f.* срéдняя величúна; **-gut**, *n.* товáры срéдняго сóрта; **-hand**, *f.* пясть у рукú; **-holz**, *n.* срéдній лѣсъ; **-kreis**, *m.*, **-linie**, *f.* меридúанъ; **-ländisch**, *a.* средизéмный; das **-ländische Meer**, средизéмное мóре; **-linie**, *f.* срéдняя лúнія; **-los**, *a.* недостáточный; **-losigkeit**, *f.* недостáтокъ; **-mann**, *m.* срéдняго состоáнія человѣкъ; **-mäßig**, *a.* посрéдственный (ни великій, ни мáлый, ни хорóшій, ни худóй); **-mäßigkeit**, *f.* посрéдственность, *f.*; **-mast**, *m. Mar.* срéдняя мáчта; **-mehl**, *n.* сúтная мукá; **-pfeiler**, *m.* срéдній столбъ; **-punkt**, *m.* средоточúе, центръ; **-rad**, *n.* срéднее колесó; **-satz**, *m.* (in der Logik, въ лóгикѣ:) срéдняя посúлка; **-schlag**, *m.*, v. Mittelgattung; **-schule**, *f.* срéдняя школа; срéднее учúлище; **-smann**, *m.*, **-sperson**, *f.* посрéдникъ, ходáтай; **-sorte**, *f.* срéдній сортъ.

Mittelst, *praep.* (*c. Gen.*) посрéдствомъ, пóмощію.

Mittelstand, *m.* срéднее состоáніе; лю́ди срéдняго состоáнія.

Mittelste, (der, die, das), *a.* срéдній, –, *s. n.* срéдняя часть, средотóчіе.

Mittel-steg, *m.* серединúкъ; **-stimme**, *f.* срéдній гóлосъ (альтъ и тенóръ); **-straße**, *f.* срединá, срéдняя дорóга; * die – gehen, halten, держáться срединú, наблюдáть умѣренность; **-strich**, *m.* знакъ соединéнія; **-stück**, *n.* срéдній кусóкъ; **-stufe**, *f.* срéдняя ступéнь; *Gramm.* v. Comparativ; **-treffen**, *n.* средúна вóйска, срéдняя пóйска въ боевóмъ порядкѣ; **-tuch**, *n.* сукнó посрéдственной доброты; **-wand**, *f.* простѣнокъ; срéдняя капитáльная стѣна; **-weg**, *m.* срéдняя дорóга; * срéдство примирéнія; **-wort**, *n. Gramm.* причáстіе.

Mitten, *ad.* средú, въ срединѣ; – in der Stadt, средú гóрода, въ срединѣ гóрода; – im Winter, въ срединѣ зимы́.

Mitter-nacht, *f.* пóлночь; (für: Norden), сѣверъ; um –, въ пóлночь; nach –, по полýночи; (für: nach Norden), къ сѣверу; **-nächtig**, **-nächtlich**, *a.* полýночный; сѣверный.

Mitternachts-seite, v. Nordseite; **-stunde**, *f.* полýночный часъ; **-zeit**, *f.* полýночное врéмя, пóлночь.

Mittfasten, *f. pl.* средúна постá; переломъ постá.

Mitthäter, *m.* сообщúникъ; **-in**, *f.* сообщúница.

Mittheilbar, *a.* сообщáемый; **-keit**, *f.* сообщáемость.

Mittheilen, *v. a.* сообщáть, подáть; einem Armen eine Gabe –, подáть бѣдному (нúщему) подáніе; einem eine Nachricht –, сообщáть, подáть кому́ какóе извѣстіе; sich –, *v. r.* сообщáться; **-lend**, *a.* сообщáтельный; **-lung**, *f.* сообщéніе.

I. **Mittler**, *a.* серéдній, срéдній, срéдственный; von –er Größe, срéдней величúны; ein Mann von –en Jahren, человѣкъ срéднихъ лѣтъ; (in der Sprachlehre, въ грамма́тикѣ:) ein –es Zeitwort, срéдній глаго́лъ.

II. **Mittler**, *m.* посрéдникъ, ходáтай; (besonders der Heiland), спасúтель, *m.*; **-ami**, *n.* посрéдничество, ходáтайство; **-in**, *f.* посрéдница.

Mittlerweile, *ad.* мéжду тѣмъ.

Mittönen, *v. n.* созвучáть.

Mittwoche, *f.*, **Mittwoch**, *m.* средá.

Mittwochs, *a.* по средáмъ.

Mitunter, *ad.* мéжду другúми.

Mitursache, *f.* (содѣйствующая) причúна.

Mitverbrecher, *m.* соумы́шленникъ, соучáстникъ въ преступлéніи.

Mitverschworne, *m. & f.* (ein –r), соучáстникъ въ заговóрѣ, въ бýнтѣ, заговóрщикъ, бунтовщúкъ.

Mitvormund, *m.* соопекýнъ.

Mitweinen, *v. n.* плáкать вмéстѣ (съ кéмъ).

Mitwelt, *f.* нáши современúники.

Mitwir-ken, *v. a.* содѣйствовать; **-kend**, *a.* содѣйствующій; **-kung**, *f.* содѣйствованіе.

Mitwis-sen, *n.* знáніе (о какóй тáйнѣ вмéстѣ съ другúми); **-ser**, *m.* соучáстникъ; совѣдецъ.

Mitzählen, *v. a.* включáть въ счётъ, счесть.

Mitziehen, *v. a.* тащúть (на пр. верёвку вмéстѣ съ другúми); –, *v. n.* идтú, ѣхать вмéстѣ съ другúми (въ чужíе крáй, въ другýю квартúру), переселúться вмéстѣ.

Mixtur, *f.* микстýра.

Mnemonik, Gedächtnißkunst, *f.* мнемóника.

Möbel, *n.* мéбель, *f.*; вещь; мéбели, *f.*; **-händler**, *m.* мéбельщикъ, торгýющій мéбелью; **-magazin**, *n.* мéбельный магазúнъ; **-stoff**, *m.* мéбельная штóфъ; мéбельная матéрія.

Mobil, *a.* подвúжный, двúжущійся; die Truppen mobil machen, снабдúть вóйско всѣмъ нýжнымъ къ похóду.

Mobilien, *f. pl.* двúжимое имѣніе; домáшній скарбъ; мéбели, *f. pl.*

Mobilmachung, *f.* снабжéніе (вóйска) всѣмъ нýжнымъ къ похóду; **-sbefehl**, *m.* прикáзъ снабжéнія (вóйска) всѣмъ нýжнымъ къ похóду.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0813-3 DFG

Möbliren, *v. a.* снабдѣ́ть домъ скáрбомъ, ýтварью.

Modalität, *f.* родъ; свóйство; образецъ; различíе; die Modalitäten, *pl.* различíые вúды.

Mode, *f.* мóда, обы́чаи; sich nach der – kleiden, одѣ́ваться по мóдѣ; aus der – kommen, вы́дти, вы́йти изъ мóды; das ist nicht mehr –, э́то вы́шло изъ мóды; – machen, in die – bringen, вводúть, ввести́ въ мóду; **-artikel**, *m.* мóдный товáръ; **-händler**, *m.*, **-händlerin**, *f.* торгýющій (торгýющая) мóдными товáрами; **-handlung**, *f.* мóдный магазúнъ; **-herr**, *m.* мóдникъ; **-krankheit**, *f.* мóдная болѣ́знь.

Model, *m.* мѣ́ра, мóдулъ, фóрма.

Modell, *n.* образе́цъ, моде́ль, *f.*

Modelliren, *v. a.* дѣ́лать моде́ль; выдѣ́лывать, вы́дѣлать фóрму (об. модéль); лить, отливáть, отли́ть въ фóрму.

Modellirkunst, *f.* плáстика.

Modeln, *v. a.* узóры дѣ́лать, образовáть, подражáть.

Mode-narr, *m.*, **-närrin**, *f.* котóрый (котóрая) подражáетъ всѣ́мъ мóдамъ.

Moder, *m.* тлѣ́нъ, гнúль, *f.*, тлѣ́на, бре́ніе; **-geruch**, *m.* зáпахъ тлѣ́нія; гнилóй зáпахъ; **-ig**, *a.* грáзный, иловáтый, тúнистый; der Fisch schmeckt –, рыба тúною пáхнетъ. [тлѣ́ть, пóртиться.

Módern, *v. n.* гнить, егнить,

Modérn, *a.* новéйшій; **-isiren**, *v. a.* передѣ́лать на нóвый ладъ.

Mode-schneider, *m.* мóдный портнóй; **-sucht**, *f.* склóнность подражáть всѣ́мъ мóдамъ; **-tracht**, *f.* мóдное одѣ́яніе; **-waare**, *f.* мóдный товáръ; **-zeitung**, *f.* мóдный журнáлъ.

Modifi-cation, *f.* ограни́чиваніе, умѣ́реваніе, модификáція; **-ficiren**, *v. a.* ограни́чивать, умѣ́ривать.

Modisch, *a.* мóдный.

Modistin, *f.* модúстка.

Modu-lation, *f.* модуля́ція; перели́въ гóлоса; **-liren**, *v. n.* модули́ровать; –, *s. n.*, v. Modulation.

Mögen, *v. n.* (können), мочь, способúость, си́лу имѣ́ть [v. vermögen]; (wollen), хотѣ́ть, хотѣ́ться; ich mag das nicht thun, не хочý сдѣ́лать э́того; ich mag thun (oder machen), was ich will, so ist es nicht recht, какъ ни сдѣ́лаю, всѣ́ не хорошó; mögen die Leute sagen was sie wollen, пусть лю́ди говорúтъ, чего́ имъ хóчется; ich mag gern, люблю́; ich möchte gern, мнѣ́ бы хотѣ́лось; ich fürchte, er möchte es erfahren, бою́сь, чтобъ онъ не узна́лъ.

Möglich, *a.* возмóжный, стáточный, сбы́точный; **-keit**, *f.* возмóжность, сбы́точность.

Möglichst, *ad.* скóлько возмóжно.

Mohn, Mohnsame, *m. Bot.* макъ; wilder –, v. Klapperrose; **-kopf**, *m.* мáковка, мáковица; **-kuchen**, *m.* мáковникъ, мáковничекъ; **-öl**, *n.* мáковое мáсло; **-saft**, *m.* мáковый сокъ; **-samen**, *m.* мáковое сѣ́мя.

I. Mohr, *m.* арáпъ; негръ.

II. Mohr, *m.* (ein Zug), морь, мухоя́ръ (матéрія тóлковая или перестáная); mineralischer Mohr, ртуть съ сѣ́рою.

Möhre, *f. Bot.* морко́вь, *f.*

Mohrenkopf, *m.* чернопя́тая хóвронья; **Mohrin**, *f.* арáпка. [тадь.

Mohrisch, *a.* арáповъ, арáпскій.

Mohrrübe, *f. Bot.* морко́вь, *f.*

Molch, *m. H. n.* саламáндра, чёрная áщерица.

Molke, *f.* (*pl.* –n), сы́воротка; **Molken-cur**, *f.* лѣ́ченіе сы́вороткою; **-dieb**, *m. vu.* мотылёкъ, бáбочка; **-säure**, *f.* сы́вороточная кислотá.

Molkig, *a.* сы́вороточный.

Moll, *n. Mus.* моль; минóръ; *it.* мóльный тонъ.

Mollusken, *m. pl.* моллю́ски, слúзистые чéрви.

Moment, 1. *s. m.* момéнтъ; мгновéніе; мигъ; im –, мúгомъ; въ одно́ мгновéніе; passender –, удóбнѣйшее врéмя; удóбнѣйшій слýчай; 2. *s. n.* сáмое вáжное; глáвное обстоя́тельство; **-an**, *a.* мгновéнный.

Monade, *f.* малéйшая часть.

Monarch, *m.* Монáрхъ, Государь, Самодéржецъ; **-ie**, *f.* монáрхія, самодержáвіе; **-in**, *f.* Монáрхиня, Государúня, Самодéржица; **-isch**, *a.* монархúческій, самодержáвный.

Monat, *m.* мѣ́сяцъ; **-lich**, *a.* мѣ́сячный; ежемѣ́сячный.

Monats-bericht, *m.* мѣ́сячный отчётъ; **-fluß**, *m.* (monatliche Reinigung), мѣ́сячное (у жéнщинъ); **-frist**, *f.* мѣ́сячный срокъ, мѣ́сяцъ; binnen –, во врéмя мѣ́сяца, чéрезъ мѣ́сяцъ; **-geld**, *n.* ежемѣ́сячная плáта (для учúтеля и пр.); **-rose**, *f.* мѣ́сячная рóза; **-schrift**, *f.* журнáлъ ежемѣ́сячный; **-tag**, *m.* день (*m.*) мѣ́сяца, число́; **-weise**, *ad.* помѣ́сячно; каждый мѣ́сяцъ. [стáрецъ.

Mönch, *m.* монáхъ, чернóдъ, **Möncherei**, *f.* монáшество (говоря́ съ неуваженіемъ).

Mönchs-bogen, *m.* (in der Druckerei), не вѣ́рно отпечáтанный листъ; **-kappe**, *f.* клобýкъ монáшескій; монáшеская камилáвка; **-kloster**, *n.* мужéскій монастúрь; **-kutte**, *f.* клобýкъ монáшескій; плáтье монáшеское; **-leben**, *n.* монáшеская жизнь; **-orden**, *m.* óрденъ монáховъ; **-schrift**, *f.* готúческій почéркъ; **-stand**, *m.* монáшеское состоя́ніе; **-wesen**, *n.* монáшество.

Mond, *m.* луна́, мѣ́сяцъ; der zunehmende –, новомѣ́сячіе; der abnehmende –, ущéрбъ мѣ́сяца; **-bahn**, *f. Astron.* кругъ луны́ (въ котóромъ луна́ обращáется óколо земли́); **-enjahr**, *n.* лу́нный годъ; **-emmonat**, *m.* лу́нный мѣ́сяцъ; **-finsterniß**, *f.* лу́нное затмѣ́ніе; **-flecken**, *m. pl.* пя́тна на лунѣ́; **-förmig**, *a.* лунообрáзный, на подóбіе луны́; **-hell**, *a.* лу́нный; мѣ́сячный; **-kalb**, *v.* Monkalb; **-karte**, *f.* лу́нная кáрта (предстáвляющая óбразъ луны́); **-lauf**, *m.* теченіе луны́; **-licht**, **-enlicht**, *n.*, **-schein**, **-enschein**, *m.* лу́нный свѣ́тъ, лу́нное сія́ніе; **-scheibe**, *f.* кругъ луны́ (какъ представля́ется глазáмъ нáшимъ); **-schein**, *m.*, v. Mondlicht; **-sichel**, *f.* луна́ въ вúдѣ серпообрáзномъ; **-stein**, *m.* зелени́тъ, зеркáльный кáмень; **-sucht**, *f.* лунатúзмъ; **-süchtig**, *a.* лунáтикъ; **-sveränderung**, *f.*, **-wechsel**, *m.* перемѣ́на луны́; **-sviertel**, *n.* чéтверть (*f.*) луны́; **-zirkel**, *m.* новолу́нный кругъ или періóдъ; періóдъ девятнадцатилѣ́тній, по окончáніи котóраго новолу́ніе опя́ть начинáется въ тóже число́ тогóже мѣ́сяца.

Moneten, *pl.* дéньги.

Monkalb, *n.* мясно́й нарóстъ, (клубъ, котóрый жéнщины иногдá выкúдываютъ вмѣ́сто ребёнка).

Mono-chord, *m.* монохóрдъ; однострýнка; **-gamie**, *f.* единожéнство, единобрáчіе; **-graphie**, *f.* монографія; описáніе; **-log**, *m.* минолóгъ; **-pol**, *n.* монополія, единоторгóвля; **-ton**, *a.* однозвýчный, единозвýчный; **-tonie**, *f.* однозвýчіе, единозвýчіе.

Mon-stranz, *f.* дарохрани́тельница (сосýдъ въ котóромъ храни́тся просвирá); **-strös**, *a.* безобрáзный; урóдливый; **-strosität**, *f.* урóдъ.

Montag, *m.* понедѣ́льникъ; montagé, *ad.* по понедѣ́льникамъ; der blaue –, понедѣ́льникъ въ котóрой ремéсленники не работáютъ (праздну́ютъ).

Montiren, *v. a.* снабдúть мундúромъ, обмундúровать.

Montirung, *f.* обмундúровка; **-stück**, *n.* монтúровка.

Montur, *f.* мундúръ.

Monument, *n.* монумéнтъ; пáмятникъ; **-al**, *a.* мгновéнный.

Moor, *n.* трясúна, зыбь, *f.*, болóтное мѣ́сто; **-boden**, **-grund**, *m.* болóтистая почва; трясúна; зыбь; **-ig**, *a.* болóтный, зы́бкій.

Moos, *n. Bot.* мохъ; ісландскóе –, Исланскій мохъ, дубóвые лáпти; **-beere**, *f. Bot.* клю́ква; журавлúна; жерéбина; клю́квенникъ. [мшúстый.

Moosig, *a.* мхомъ порóсшій,

Moosrose, *f. Bot.* мохрóвая рóза.

Mops, *m.* мóська, мóсечка, мóпсикъ; **-gesicht**, *n.* противная рóжа (похóжая на мóську); **-nase**, *f.* вздёрнутый носъ (какъ у мóпсиковъ).

Moral, (Sittenlehre), *f.* нравоучéніе, нрáвственность, *f.*, нрáвственная нáука; **-isch**, *a.* (sittlich), нрáвственный, нравоучúтельный; * eine moralische Person, морáльная особа, морáльное существó (з. В.

der Staat ist eine -e Person, государство, царство есть моральная особа, т. е. представляется подъ видомъ особы, принимается будто бы особа).

Mora-lisiren, *v. n.* наставленія давать; **-list**, (Sittenlehrer), *m.* моралистъ, нравоучитель; **-lität**, (Sittlichkeit), *f.* нравственность.

Morast, *m.* болото; **-ig**, *a.* болотный, болотистый.

Morchel, *f. Bot.* сморчокъ.

Mord, *m.* убійство, человѣкоубійство; **-anschlag**, *m.* покушеніе на убійство; **-brenner**, *m.* зажигатель, зажигальщикъ; **-brennerei**, *f.* зажигательство; **-brennerin**, *f.* зажигальщица.

Morden, *v. a.* убивать, умерщвлять.

Mörder, *m.*, **-in**, *f.* смертоубійца, убійца, *s. c.*; **-grube**, **-höhle**, *f.* вертепъ разбойниковъ; **-isch**, *a.* разбойническій; убійственный, смертоносный; **-lich**, *ad.* ужасно.

Mord-geschichte, *f.* повѣсть о какомъ убійствѣ; страшная повѣсть; страшное приключеніе; **-geschrei**, *n.* жестокій крикъ; крикъ: рѣжутъ, грабятъ; крикъ: разбой! разбой! **-geselle**, *m.* участникъ въ убійствѣ, разбойникъ; **-gewehr**, *n.* смертоносное орудіе.

Mordio, *v.* Zeter.

Mord-keller, *m.* (Kasematte), *f.* казематы, *m. pl.*; **-that**, *f.* убійство, смертоубійство.

Morganatisch, *a.* -e Ehe, морганатическій бракъ; бракъ съ лѣвой стороны.

I. **Morgen**, *ad.* завтра; **- früh**, завтра по утру.

II. **Morgen**, *m.* утро; (Osten), востокъ; gegen - (um die Morgenzeit), около утренняго времени; gegen - (gegen Osten), къ востоку; des Morgens, по утру; ein - Landes, мѣра (земля, меньше десятины); **-andacht**, *f.*, v. Morgengebet; **-anzug**, *m.* утреннее платье; **-besuch**, *m.* утреннее посѣщеніе; **-betrachtung**, *f.* утреннее размышленіе; **-blatt**, *n.* утренняя газета; **-brod**, *n. fa.* завтракъ; **-d**, *a.* завтрашній; der morgende Tag, завтрашній день; **-dämmerung**, *f.* утренній свѣтъ, утреннія сумерки, разсвѣтъ; **-dlich**, *a.* утренній; **-gabe**, *f.* приданое; **-gebet**, *n.*, **-gegen**, *m.* утренняя молитва, молитва возставъ отъ сна; **-gesang** *m.* утренняя пѣснь; **-glocke**, *f.* благовѣстъ (*f.*) по утру; **-gruß**, *m.* утренній привѣтъ; **-land** *n.* восточная земля; **-länder**, *m.* житель восточной земли; **-ländisch**, *a.* восточный; **-lied**, *n.* утренняя (духовная) пѣснь; **-luft**, *f.* (*dim.* -lüftchen, *n.*), утренній воздухъ; утренній, прохладный вѣтерокъ; **-regen**, *m.* утренній дождь; **-roth**, *n.*, **-röthe**, *f.* утренняя заря; **-schlaf**, *m.* утренній сонъ; **-segen**, *m.*, v. Morgengebet; **-seite**, *f.* восточная страна; **-sonne**, *f.* утреннее солнце, восходящее солнце; **-stern**, *m.* денница, утренняя звѣзда; **-stunde**, *f.* утренній часъ, утро; in den -n, утромъ; поутру; §. - hat Gold im Munde, утро вечера мудренѣе; утренній часъ золотой; **-thau**, *m.* утренняя роса; **-traum**, *m.* утреннее сновидѣніе; **-wärts**, *ad.* къ востоку; **-wind**, *m.* (Ostwind), восточный вѣтръ; (der des Morgens weht), утренній вѣтръ; **-zeit**, *f.* утреннее время, утро.

Morsch, *a.* рухлый, рыхлый, тухлый; гнилый; -es Holz, гнилое, тухлое дерево.

Morsellen, *f. pl.* морсѣлы, *f. pl.*, конфеты, *m. pl.*

Mörser, *m.* ятоть, *f.*; ein hölzerner -, ступа, ступка; (Feuermörser), мортира; **-keule**, *f.* пестъ, толкушка.

Mortalität, v. Sterblichkeit.

Mörtel, *m.* известный растворъ, мазка; **-kelle**, *f.* лопатка.

Mosaik, (musivische Arbeit), *f.* мозаика; мозаичная работа.

Mosaisch, *a.* 1. (musivisch), мозаическій; 2. (Bibl.) Моисеевъ.

Moschee, *f.* мечеть.

Moschus, *m.* мускусъ; **-ratte**, *f. H. n.* выхоль.

Moslem, *m.* мусульманинъ, магометанинъ.

Most, *m.* виноградный мустъ.

Mostrich, *m.*, v. Senf.

Motette, *f.* мотетъ.

Motion, *f.* движеніе; *fa.* sich (*dat.*) eine Motion machen, прогуливаться, прогуляться.

Motiv, *n.* довдъ; **-iren**, *v. a.* подкрѣпить довдами.

Motte, *f. H. n.* моль, *f.*

Motten-fraß, **-schaden**, *m.* молеточина, молеядина.

Motto, *n.* мотто въ девизъ.

Möwe, v. Mewe.

Mucke, *f.* угрюмость; упрямость, *f.*, причуды, *f. pl.*; норовъ; ein Pferd, das Mucken hat, лошадь съ норовомъ.

Mücke, *f. H. n.* комаръ.

Mucken, mucksen, *v. n.* пикнуть, гукнуть, голосъ подавать.

Mücken-schwarm, *m.* мухоморъ; **-stich**, *m.* ужаленіе комара.

Mucker, *m.* лукавецъ, лицемѣръ, ханжа. [сердящійся.

Muckisch, *a.* губы надувающій,

Mucksen, v. Mucken.

Müde, *a.* усталый, утомленный; **- werden**, устать; einer Sache - werden, скучать чѣмъ.

Müdigkeit, *f.* усталость, утомленность. [та; мушточка.

Muff, *m.* (*dim.* Müffchen, *n.*) муфта; **Muffel**, *m. Chem.* муфель, *f.* (у химиковъ); **-thier**, *n. H. n.* дикій каменный баранъ.

Muffen, müffen, *v. n.* затхлымъ пахнуть, плѣсенью пахнуть.

Muffig, *a.* затхлый, плѣсневый, заплѣсневѣлый.

Mühe, *f.* трудъ, старание, работа; einem - machen, утруднить кого; sich (*dat.*) viel - geben um eine Sache oder mit einer Sache, много трудиться о чѣмъ, много стараніе прилагать къ чему; sich (*dat.*) nicht die - nehmen, не трудиться; es ist nicht der - werth, не стоитъ труда.

Mühen, sich -, *v. r.* трудиться, стараться, заботиться.

Mühevoll, mühsam, *a.* трудный, многотрудный; утомительный.

Mühlbach, *m.* мельничный ручей.

Mühle, *f.* мельница.

Mühlen-bau, *m.* строеніе мельницы; **-spiel**, *n.* игра въ мельницу; **-teich**, *m.* мельничный прудъ.

Mühl-gerinne, *n.* мельничный каналъ; **-graben**, *m.* мельничный ровъ; **-knappe**, **-bursche**, *m.* батракъ у мельницы; **-rad**, *n.* мельничное колесо; **-stein**, *m.* жерновъ, жерновый камень; **-wehr**, *f.* мельничная плотина; **-wert**, *n.* мельница, (внутреннее мельничное строеніе).

Muhme, *f.* тетка; двоюродная сестра; *fa.* (für: Kinderwärterin), няня, нянька.

Müh-sal, v. Mühseligkeit; **-sam**, *a.* трудный, тягостный, тяжкій; **-samkeit**, *f.* многотрудность, трудолюбіе, охота къ трудамъ; **-selig**, *a.* трудный, прескорбный, тяжкій; **-seligkeit**, *f.* тягость, бѣдствіе, трудность; **-waltung**, *f.* трудъ, старание.

Mulatte, *m.*, **Mulattin**, *f.* мулатъ, мулатка, человѣкъ (женщина) происшедшій (-шедшая) отъ Европейца и Негритянки, или отъ негра и Европейки.

Mulde, *f.* корыто, латокъ.

Mulden-blei, *n.* слитковый свинецъ; **-förmig**, *a.* корытообразный.

Mull, *m.* щебень.

Müller, *m.* мельникъ; **-in**, *f.* мельничиха.

Mulm, *m.* прахъ, рыхлая земля; **-icht**, *a.* похожій на рыхлую землю; **-ig**, *a.* содержащій рыхлую землю, рыхлый, пороистый, гнилый.

Multipli-candus, *m.* множимое число; **-cation**, *f.* умноженіе; **-cator**, *m.* множитель, *m.*; **-ciren**, *v. a.* умножать.

Mumie, *f.* мумія.

Mumme, *f.* мумма, родъ крѣпкаго сладкаго Брауншвейгскаго пива.

Mummeln, *v. n.* ворчать; **-**, *v. a. & n.* мямлить.

Mummenschanz, *m.* маскарадъ.

Mummerei, *f.* закутываніе, укрываніе лица; *fa.* маскарадъ, преодѣваніе.

Mund, *m.* (*dim.* Mündchen, *n.*),

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0815-5 DFG

ротъ; устá, *n. pl.*; etwas immer im Munde führen, почáщо о чёмъ говорúть.

Mund-art, *f.* нарѣчіе (какóй земли) діалéктъ; **-becher**, любúмый бокáлъ.

Mündel, *m.* дитá состоáщее подъ опéкою, питóмецъ, нéдоросль, *f.*; **-gelder**, *n. pl.* сирóтскія дéньги.

Mund-faul, *a.* мáло говорúщій; **-fäule**, *f.* цингóта.

Munden, *v. n.* быть вкýснымъ; **Münden**, *v. n.* впáдать.

Mund-geschwür, *n.* молóчница во рту; **-harmonica**, *f.*, v. Maultrommel; **-höhle**, *f. Anat.* пóлость рта.

Mündig, volljährig, *a.* въ совершéнный вóзрастъ пришéдшій, совершеннолѣтній; **-keit**, *f.* совершéнный вóзрастъ, совершеннолѣтіе.

Mund-ren, *v. a.* переписáть нá-бѣло; **-rung**, *f.* переписáніе нá-бѣло.

Mund-koch, *m.* глáвный (придвóрный нóваръ; **-lack**, *m.* облáтка.

Mündlich, *a.* изýстный, словéсный; ein -es Versprechen, словéсное обѣщáніе.

Mund-loch, *n.* ýстье, отвéрстіе; (an der Kanone), жерлó; **-pomade**, *f.* губнáя мазь; **-portion**, *f.* пáекъ; **-schenk**, *m.* мундшéнкъ; **-semmel**, *f.* бýлка; **-stück**, *n.* (an der Trompete, am Horne), мундштýкъ, мýштукъ, дýльцо [у трубú, у рогá]; (am Pferdegebiß), мýштукъ, ýдило; (an der Kanone), вертлюжная часть у пýшки.

Mündung, *f.* (eines Flusses), ýстье; (einer Kanone, einer Flinte), жерлó, дýло.

Mund-voll, *m.* кусъ, кусóкъ; **-vorrath**, *m.* съѣстные припáсы; **-werk**, *n.* даръ говорúть; болтлúвость.

Munici-palität, *f.* гражданство, гражданскій магистрáтъ; **-palstadt**, *f.* муниципальный гóродъ.

Munificenz, *f.* щéдрость; щедротá.

Munition, *f.* аммуни́ція.

Munkeln, *v. a.* тúхо говорúть, шептáть; —, *v. impers.* man munkelt, говорáтъ, перешёптываются.

Münster, *m.* соóборъ, соóборная цéрковь.

Munter, *a.* бóдрый, велёлый; живóй, провóрный; **-keit**, *f.* бóдрость, весёлость, живость.

Münzamt, *n.* монéтный дворъ.

Münze, *f.* монéта, медáль; дéньги; falsche —, поддѣланная монéта; gangbare —, ходячая монéта; kleine —, мéлкія дéньги; ein Kraut, *Bot.* мáта.

Münzen, *v. a.* чеканúть монéту, дéньги дѣлать, выбивáть; gemünzt sein, съ ист auf mich, auf dich ɪc. gemünzt, (*vu.*) э́то цѣлúтъ на менá, на тебя́ и пр.

Münzer, *m.* монéтчикъ.

Münz-freiheit, **-gerechtigkeit**, *f.* прáво бить монéту; **-fuß**, *m.* монéтная пробá; **-hammer**, *m.* чеканный мóлотъ; **-herr**, *m.* монéтный хозяúнъ; **-kabinet**, *n.* кабинéтъ медалéй, монéтъ; **-kenner**, *m.* нумизмáтикъ, знатóкъ въ медáляхъ; **-krätze**, *f.* опúлки, *f. pl.*; **-kunde**, *f.* монетовѣдѣніе, нумизмáтика; **-meister**, *m.* минцмéйстеръ; **-ordnung**, *f.* монéтный устáвъ; **-recht**, *n.* прáво дѣлать монéту; **-regal**, *n.* государéвское прáво бить монéту; **-sammlung**, *f.* собирáніе монéтъ; **-sorte**, *f.* монéта, родъ монéты; **-stempel**, *m.* штéмпель (*m.*) монéты; **-system**, *n.* монéтная системá; **-wardein**, *m.* вардéйнъ (чиновникъ при пробѣ монéтъ); **-werth**, *m.* монéтная цѣнность; **-wesen**, *n.* монéтныя дѣлá; **-wissenschaft**, *f.* нумизмáтика, наýка о монéтахъ; **-zeichen**, *n.* монéтный знакъ.

Mürbe, *a.* мáгкій, рúхлый; einen — machen, * дѣлать кого́ гóбкимъ, усмирáть кого́.

Mürbigkeit, *f.* мáгкость.

Murmeln, *v. n.* ворчáть, бормотáть; (flüstern), шептáть; (murren), роптáть; * (von einem Bache, о ручёкѣ:) журчáть.

Murmelthier, *n. H. n.* сурóкъ.

Murren, *v. n.* роптáть, ворчáть, бранúть.

Mürrisch, *a.* ворчлúвый, брюзглúвый, угрю́мый; mürrisches Wesen, угрю́мость.

Murrkopf, *m.* воркýнъ.

Mus, **Muß**, *n.* кисéль, кáша; варéнье; я́годникъ; *it.* v. Brei.

Musche, *f.* мýшка.

Muschel, *f.* рáковина; **-erde**, *f.* рáковистая земля́; **-förmig**, *a.* рáковинѣ подóбный; **-gold**, *n.* р ковинное зóлото; золотáя крáска; **-marmor**, *m.* рáковистый мрáморъ; **-mergel**, *m.* рáковистый известнúкъ; фалýнъ; **-sammlung**, *f.* собрáніе рáковинъ; **-schale**, *f.* рáковина, черепóкъ рáковины; **-silber**, *n.* рáковинное серебрó; серебрó въ рáковинахъ; **-thier**, *n.* рáковистое живóтное; **-werk**, *n.* украшéніе изъ рáковинъ.

Muse, *f.* мýза.

Musel-mann, *m.* мусульмáнинъ, тýрокъ; **-männin**, *f.* мусульмáнка; **-männisch**, *a.* мусульмáнскій.

Musen-almanach, *m.* альманáхъ музъ; **-berg**, *m.* Парнáсъ; **-gott**, *m.* Аполлóнъ; **-sohn**, *m.* студéнтъ; (Dichter), стихотвóрецъ.

Museum, *n.* (*pl.* -seen), музéй.

Musiciren, *v. n.* игрáть на музыкáльныхъ инструмéнтахъ; мýзыку дѣлать.

Musik, *f.* мýзыка; — machen, игрáть на музыкáльномъ инструмéнтѣ.

Musikalien, *pl.* музыкáльныя нóты; **-handel**, *m.* торгъ музыкáльными нóтами; **-händler**, *m.* торгóвецъ (od. торгýющій) музыкáльными нóтами.

Musi-kalisch, *a.* музыкáльный; знáющій мýзыку; **-kant**, *m.* мýзыкáнтъ.

Musik-director, *m.* дирéкторъ мýзыки; v. Capellmeister.

Musiker, *m.* музыкáнтъ; знáющій мýзыку (по всѣмъ прáвиламъ сего́ искýства); виртуóзъ.

Musik-fest, *n.* музыкáльный прáздникъ; **-lehrer**, *m.* учúтель мýзыки; **-liebhaber**, **-freund**, *m.* любúтель мýзыки; **-schule**, *f.* музыкáльная шкóла; **-stück**, *n.* отрúвокъ мýзыки; **-stunde**, *f.* урóкъ мýзыки; музыкáльный урóкъ; **-unterricht**, *m.* обученіе мýзыкѣ; - geben, ertheilen, обучáть мýзыкѣ.

Musivarbeit, *f.* мозáическая рабóта.

Muskate, *f.* мушкáтъ.

Muskateller, *m.* мускатéль, *f.*; мускáтное винó; **-birne**, *f.* мускатéлевая грýша.

Muskaten-baum, *m. Bot.* мушкáтное дéрево; **-blume**, **-blüthe**, *f.* мушкáтный цвѣтъ; **-nuß**, *f.* мушкáтный орѣхъ; **-wein** & **Muskatwein**, *m.*, v. Muskateller.

Muskel, *f.* мýскулъ; мúшка; мúшца; **-fasern**, *f. pl.* мúшечныя (od. мясúя) волокнá; **-ig**, muskulös, *a.* мышковáтый, мускуловатый; **-kraft**, *f.* сúла мúшцъ (od. мýскуловъ); — der Arme, сúла въ рукáхъ; **-lehre**, *f.* ученіе о мúшцахъ; мышцесловіе; миологія.

Muskete, *f.* мушкéтъ, ружьё.

Musketier, *m.* мушкетёръ.

I. **Muß**, *n.*, v. Mus.

II. **Muß**, *n.* нáдобность, необходúмость, долгъ.

III. **Muß**, v. *sub*: müssen.

Muße, *f.* свобóдное врéмя, досýгъ; wenn ich — habe, когдá мнѣ бýдетъ досýгъ.

Musselin, *m.* кисей, муслúнъ.

Müssen, *v. n.* дóлжну быть, долженствовáть, надлежáть, подобáть; man muß, дóлжно, слѣдуетъ; ich muß, du mußt ɪc., я дóженъ (должнá), ты дóженъ (должнá) и пр., мнѣ, тебѣ и пр. дóлжно; мнѣ, тебѣ и пр. нáдобно; es ist meine Pflicht, ich muß es thun, э́то моя́ дóлжность, я дóженъ э́то дѣлать; ich muß dieses Buch kaufen (es ist mir nöthig, ɪ. B. zu ɪ.), мнѣ нáдобно купúть сію́ книгу; du mußt Geduld haben, тебѣ нáдобно, имѣть терпѣніе; ich weiß es nicht, Sie müssen es wissen, я незнáю, Вы дóлжны (Вамъ дóлжно знать).

Mußestunde, *f.* свобóдный часъ.

Müßig, *a.* прáздный, безъ дѣла, свобóдный; müßig sein, müßig gehen, быть прáзднымъ, не дѣлать ничегó; прáздно шатáться; проводúть врéмя безъ дѣла; баклýшничать; бить баклýши; **-gang**, *m.* прáздность, лёность; §. — ist aller Laster Anfang ит

– ist des Teufels Ruhebank, праздность есть мать порóковъ.

Müßig-gänger, *m.* праздный человѣкъ, тунеядецъ, праздношатающійся, лѣнивецъ; **-gängerin**, *f.* лѣнивица, праздношатающаяся.

Mussiren, *v. n.* пѣниться; шипѣть; играть.

Muster, *n.* (Beispiel), примѣръ, образéцъ; – von Tuch, Zeug ꝛc., образчикъ; – zum Zeichnen, Sticken, узóръ; mit Nadeln abgestecheneś –, скóлокъ; **-anstalt**, *f.* образцóвое заведéніе; **-buch**, *n.*, **-karte**, *f.* книга съ узорами или съ образчиками (образчики); **-haft**, *a.* примѣрный, образцóвый; **-haftigkeit**, *f.*, – des Betragens, примѣрное поведéніе; **-n**, *v. a.* смотрѣ, досмóтръ (вóйску) дѣлать; разбирáть; осматривать; **-rolle**, *f.* списóкъ всѣмъ рядовúмъ; **-schreiber**, *m.* полковóй пúсарь; **-schule**, *f.* образцóвая шкóла; **-ung**, *f.* смотрѣ (вóйску); **-wirthschaft**, *f.* образцóвое сѣлькое хозáйство; ꝛc. образцóвая фéрма (об. узáдьба); **-zeichner**, *m.* узóрный рисовáльщикъ; **-zeichnung**, *f.* узóрный рисýнокъ.

Muth, *m.* духъ; бóдрость; храбрость, *f.*; wie ist dir zu Muthe? какого тебѣ? einem – machen, ободрáть кого, den – benehmen, лишúть бóдрости, привéсть въ уныніе; den – fallen (od. sinken) lassen, робѣть, потерять бóдрость; – fassen, ободрúться; guteś Muthes sein, вéселу быть; ничегó не боятся.

Müthchen, *n.* сéрдце; гнѣвъ; * an einem sein – kühlen, вымещáть, вúместить свой гнѣвъ.

Muthen, *v. a.* желáть, трéбовать, просúть.

Muthig, *a. & ad.* бóдрый, мýжественный, отвáжный; смѣлый; вéсёлый; ein –eś Pferd, бóдрая лóшадь; – in die Schlacht gehen, бóдро идтú на сраженіе.

Muthjahr, *n.* годъ мастерствá.

Muth-los, *a.* рóбкій, унúлый; трýсливый; **-losigkeit**, *f.* несмѣлость, рóбость, рóбкость, унúніе, малодýшіе; **-maßen**, *v. a.* догáдываться, домышлять, чáять; **-maßlich**, *a.* чáятельный, вѣроáтный; der –e Erbe, вѣроáтный наслѣдникъ; –, *ad.* дýмать нáдобно; **-maßung**, *f.* догáдка, домышлéніе, мнѣніе; **-schein**, *m.* патéнтъ (об. дипломъ) на мастерствó; **-ung**, *f.* трéбованіе, прошéніе, вопрóсъ; **-voll**, *a.*, *v.* muthig; **-wille**, *m.* рѣзвость, мáлость, *f.*, своевóліе; **-willig**, *a.* рѣзвый, своевóльный, шалúвый; –, *ad.* своевóльно; (vorsätzlich), съ умысломъ; ein –er Knabe, шалúвый мáльчикъ.

Mutter, *f.* мать; (höflich), мáтушка; (Gebärmutter, *Med.*), мáтка, ложесна; (Hefen), дрóжжи; (Schraubenmutter), гáйка; **-beschwerde**, *f.* истéрика, мáточная болѣзнь; **-biene**, *f.* мáтка (у пчёлъ); **-bruch**, *m. Med.* мáточная килá об. грúжа; мáточно – мочепузúрная грúжа; **-bruder**, *m.* дáдя, мáтерин братъ.

Mütterchen, *n.* (*dim.* von Mutter *f.*), мáтушка; alteś –, старýшка.

Mutter-fieber, *n.* горáчка мáтки; **-fluß**, *m.* теченіе бѣлей; теченіе бѣли; **-füllen**, *n.* молодáя кобúлка; **-gottesbild**, *n.* óбразъ (об. икóна) Богомáтери; **-hals**, *m. Anat.* мáточная шéйка; **-herz**, *n.* материнское сéрдце; **-kalb**, *n.* тёлка; телúца; **-kirche**, *f.* глáвная цéрковь (въ приходѣ); **-korn**, *n. Bot.* головнѝ, (почернѣвшій кóлосъ); **-krampf**, *m.* сýдороги (*f. pl.*) въ мáткѣ; **-kraut**, *n. Bot.* мáточная трава; романúка; пчёльникъ, мелúсса; **-krebs**, *m.* (Krankheit), ракъ въ мáткѣ; **-kuchen**, *m.*, v. Nachgeburt; **-lamm**, *n.* ярка, ярóчка; **-land**, *n.* рóдина, отéчество; **-leib**, *m.* чрéво мáтернее, утрóба.

Mütterlich, *a.* мáтеринъ, мáтерный, мáтеринскій; von mütterlicher Seite, съ мáтеринской стороны.

Mutter-liebe, *f.* мáтерная любóвь; **-los**, *a.* немúлующій мáтери; **-mal**, *n.* родúмое пятнó; **-milch**, *f.* мáтернее молокó; **-mord**, *m.* матереубúйство; **-mörder**, *m.*, **-mörderin**, *f.* матереубúйца, *m.* & *f.*; **-pfennige**, *f. pl.* мáтерніи дéньги; **-pferd**, *n.* кобúла; **-schaf**, *n.* объягнившаяся овцá; **-schaft**, *f.* мáтерность, *f.*; **-scheide**, *f. Anat.* проходъ мáтки; **-schwein**, *n.* свиньй супорóсая, супорóсь, *f.*; **-schwester**, *f.* тётка, сестрá мáтерняя; **-seele**, *f.* душá; **-mutterseelenallein**, *a.* одинёхонекъ; одúнъ какъ перстъ; **-segen**, *m.* мáтеринское (об. мáтернино) благословéніе; **-söhnchen**, *n.* мáтушкинъ сынóкъ, мáменькинъ сынóкъ; избалóванное дитя; **-spiegel**, *m. Chirurg.* мáточное зéркало, мáточное зéркальце; **-sprache**, *f.* природный, отéчественный языкъ; **-stadt**, *f.* рóдина, отчúзна; **-stelle**, *f.* мѣсто мáтери; – vertreten, замѣнять, замѣнúть мѣсто мáтери; быть кому́ мáтерью; **-stock**, *m.* (in der Bienenzucht:) úлей; (bei Weinbauern:) виногрáдное дéрево; виногрáдъ; (in der Gärtnerei:) корневúкъ; корневúще; пень съ корúнями; **-theil**, *n.* мáтеринская часть наслѣдства; **-trompete**, *f. Anat.* трýбка у мáтки; мáточная труба́; **-vorfall**, *m. Med.* выпадéніе мáтки; **-weh**, *n. Med.* боль въ мáткѣ; **-witz**, *m.* природный умъ, природная острота умá.

Mütze, *f.* (*dim.* Mützchen, *n.*), мáпка; (mit einem Schirme), фурáжка; (bes. Schlaf-), колпáкъ; **-macher**, *m.* мáпочникъ; **-uschirm**, *m.* козырёкъ.

Myriade, *f.* (Anzahl von Zehntausend), мириáда [десять тúсячъ]; (ungeheure Zahl), * несмѣтное числó. [енóй лáдати.

Myrrhe, *f.* смúрна, мúрра; ро-

Myrte, *f.*, **-nbaum**, *m. Bot.* мúртовое дéрево; **-nhain**, *m.* мúртовая рóща; **-nkranz**, *m.* мúртовый вѣнéцъ.

Mysteriös, *a.* тайственный; тáйный; скрúтный.

Mysticismus, *m.* мистицúзмъ.

Mystifi-cation, *f.* мистификáція; обмáнъ; **-ciren**, *v. a.* дурáчить; обмáнивать, –нýть.

Mystik, *f.* мúстика; ханжество́; **-er**, *m.* мúстикъ; ханжá.

Mystisch, *a.* мистúческій; тáинственный; сокровéнный.

Mythe, *f.*, **Mythos**, *m.* преданіе, скáзка (дрéвнихъ временъ).

Mythisch, *a.* баснослóвный.

Mytho-logie, *f.* миѳолóгія, баснослóвіе; **-logisch**, *a.* миѳологúческій, баснослóвный.

N.

Na! *interj.* гей!

Nabe, *f.* стýпица у колесá.

Nabel, *m.* пупъ, пупóчекъ; **-binde**, *f.* пупóчная повáзка; **-bruch**, *m.* пупóчная грúжа, пупóчная килá (об. грúжа); **-gegend**, *f.* пупóчная сторона́ брю́ха; **-geschwulst**, *f.* пупóчная килá; **-schnur**, *f.* пупóвина; **-wasserbruch**, *m.* водянáя пупóчная грúжа (об. болѣзнь); **-wassergeschwulst**, *f.* водянáя пупóчная óпухоль; **-windbruch**, *m.* воздýшная пупóчная килá.

Naben-loch, *n.* втýлка у стýпицы; **-ring**, *m.* óбручъ на стýпицѣ.

Nach, *praep.* (c. *Dat.*), въ, во, къ, ко, по, за, на, чрезъ, чéрезъ, пóслѣ; – Moskau, – Petersburg ꝛc. reisen, ѣхать въ Москвý, въ Санктъ-Петербýргъ и пр.; – Moskau ꝛc. schreiben, Waaren senden ꝛc., писáть, послáть товáры и пр. въ Москвý и пр.; – Hause gehen, идтú домóй; – einer Sache greifen, хватúть за что; – einem (z. B. nach dem Arzte) schicken, послáть за кѣмъ (на пр. за докторомъ); – einem schlagen, удáрить за кѣмъ; nach, (zufolge), по [c. *Dat.* съ дáтельнымъ падéжемъ]; – meiner Meinung (od. meiner Meinung –), по моемý мнѣнію; – Wunsch, по желáнію; – Verordnung des Arztes, по предписáнію лѣкаря, дóктора; nach, (hinter), за, пóслѣ; er kommt – mir (hinter mir), онъ идётъ (онъ слѣдуетъ) за мнóю; nach, (eine Rangordnung zu bezeichnen), * er ist der erste nach dem Könige, онъ пéрвый по королѣ; nach, (von der Zeitfolge), чéрезъ мѣсяцъ; – Christi Geburt, по рождествѣ Христóвомъ; – dem

Tode, по смéрти; пóслѣ смéрти; – Mittag, пóслѣ обѣда; – der Geburt, пóслѣ родóвъ; der Geburt –, рóдомъ; – dem Gewichte verkaufen, продавáть на вѣсъ; nach und nach, мáло-по-мáлу.

Nachachtung, *f.* наблюдéніе, исполнéніе; послушáніе.

Nachäf-fen, *v. a.* поддѣлывáться подъ кого; обезьáничать, подражáть (глýпымъ или смѣшнымъ óбразомъ); передрáзнивать; **-fung**, *f.* перенимáніе, глýпое, смѣшнóе подражáніе; обезьáнство, передрáзниваніе.

Nachah-men, *v. a.* подражáть; einem –, подражáть кому; etwas –, подражáть чему об. въ чёмъ; **-menswerth**, *a.* достóйный подражáнія; подражáемый; **-mer**, *m.* подражáтель; **-merin**, *f.* подражáтельница; **-mung**, *f.* подражáніе; **-mungssucht**, *f.* страсть къ подражáнію; **-mungstrieb**, *m.* побуждéніе къ подражáнію.

Nacharbeit, *f.* рабóта, производúмая пóслѣ другóй уже окóнченной рабóты; **-en**, *v. a.* & *n.* работáть пóслѣ кого.

Nachar-ten, *v. n.* einem, походúть, быть похóжу на кого, уродúться въ кого; **-tung**, *f.* схóдство.

Nachbar, *m.* сосѣдъ; **-dorf**, *n.* сосѣдственная дерéвня; **-noe** село; **-haus**, *n.* сосѣдній (об. сосѣдскій) домъ; **-in**, *f.* сосѣдка; **-lich**, *a.* сосѣдній, сосѣдскій, сосѣдственный; смéжный; **-recht**, *n.* прáво сосѣдства; **-schaft**, *f.* сосѣдство; окрéстность, *f.*; сосѣди (*pl.*); **-sleute**, *pl.* сосѣди (*pl.*); **staat**, *m* сосѣдственное государéство.

Nachbedenken, *v. a.* пóздно обдýмать, пóздно подýмать.

Nachbellen, *v. n.* лáять за кѣмъ; лáять пóслѣ другóй собáки.

Nachbessern, *v. a.* поправлáть, поправúть; исправлáть, исправúть.

Nachbeten, *v. a.* читáть за кѣмъ молúтву; * повторúть (безразсýдно) словá другáго, потакáть.

Nachbeter, *m.* потакáвщикъ.

Nachbezahlen, *v. a.* доплатúть.

Nachbier, *n.* пóлчиво (весьмá слáбое).

Nach-bild, *n.* кóпія, снúсокъ, снúмокъ; **-bilden**, *v. a.* уподоблúть, изобразúть съ чего, подражáть; **-bildung**, *f.* подражáніе.

Nachbleiben, *v. n.* оставáться, остáться; (zurückbleiben, z. B. von einer Uhr), остáть (говоря о часáхъ).

Nachbleibsel, *n.* остáтокъ.

Nachblicken, *v. n.* einem –, провожáть, проводúть кого взóромъ; *it.* v. nachsehen.

Nachblüthe, *f.* второй цвѣтъ; вторúчное цвѣтéніе. [ливать.

Nachbohren, *v. a.* пересвéр-

Nachbringen, *v. a.* нести за кѣмъ, занести.

Nachbüßen, *v. a.* пóслѣ терпѣть; потерпѣть потóмъ.

Nachcur, *f.* вторúчное лѣчéніе.

Nachdatiren, *v. a.* обозначáть, обозначúть зáднимъ числóмъ.

Nachdem, *ad.* пóслѣ, потóмъ; *conj.* когдá, какъ; no, смотря по; (je) nachdem es kommt, какъ случúтся; по обстоятéльствамъ, смотря по обстоятéльствамъ.

Nachdenken, *v. n.* подýмать, разсуждáть, размышлáть, передýмывать; einer Sache –, über eine Sache –, подýмать, размышлúть о чёмъ; –, *s. n.* размышлéніе, разсуждéніе.

Nachdenkend, *a.* размышлáющій, задýмчивый.

Nachdenklich, (bedenklich), *a.* (что трéбуетъ размышлéнія), сомнúтельный.

Nachdruck, *m.* напряжéніе; вáжность; жúвость; сúла; mit – reden, говорúть съ сúлою, съ вáжностью; seine Worte haben keinen –, его словá не имѣютъ сúлы; mit –, съ велúкою рѣ́вностію; – der Bücher, перепечáтаніе книги прóтивъ воли издáтеля; воровскóе перепечáтаніе; **-en**, *v. a.* чужýю книгу перепечáтать (прóтивъ воли издáтеля, или воровскúмъ óбразомъ), воровскúй типографщикъ.

Nachdrücklich, *a.* & *ad.* сúльный, усѣ́рдный, убѣди́тельный; настóйчивый; строгíй; – strafen, сúльно, усѣ́рдно, убѣди́тельно говорúть; – bestrafen, строго наказáть; eine nachdrückliche Bestrafung, стрóгое наказáніе; **-keit**, *f.* убѣди́тельность; настóйчивость; стрóгость. [выразúтельный.

Nachdrucksvoll, *a.* сúльный;

Nacheifer, *m.* соревнováніе, рвéніе; **-ferer**, *m.* соревновáтель, *m.*; **-fern**, *v. n.* ревновáть, соревновать; **-fernng**, *f.* соревновáніе. [спѣшáть за кѣмъ.

Nacheilen, *v. n.* гнáться, по-

Nacheinander, *ad.* рядóмъ, другъ пóслѣ дрýга (или пóслѣ другáго).

Nachempfin-den, *v. a.* (по)чýвствовать; ощущáть, ощутúть пóслѣ того; **-dung**, *f.* слáбый прúпадокъ бúвшей болѣзни; слѣдствія прéжней болѣзни.

Nachen, *m.* челнóкъ, ладья, лóдка.

Nacherbe, *m.* второй наслѣдникъ (назначéнный на слýчай смéрти пéрваго); подставнóй наслѣдникъ.

Nachernte, *f.* жáтва пóслѣ глáвной жáты бывáемая.

Nacherzählen, *v. a.* повторúть разсказъ по словáмъ другáго.

Nachessen, *v. n.* заѣдáть, ѣсть, кýшать что (на пр. вúпивъ стáкан винá); –, *s. n.* десéртъ, закýска.

Nachfahren, *v. n.* einem, ѣхать за кѣмъ, послѣдовать.

Nach-feier, *f.*, **-fest**, *n.* послѣдній день праздновáнія; *Eccl. sl.* отдáніе прáздника. [подниматъ.

Nachfeilen, *v. a.* подпúлывать,

Nachfliegen, *v. n.* летѣть пóслѣ другáго; летѣть за кѣмъ; der Falke fliegt dem Reiher nach, сокóлъ летúтъ за цáплею.

Nachfol-ge, *f.* послѣдованіе; подражáніе; (in der Regierung, in einem Amte:) преéмничество; **-gen**, *v. n.* слѣдовать, послѣдовать; подражáть; einem –, послѣдовать за кѣмъ; einem – (im Amte ꝛc.), быть чьимъ преéмникомъ; im Besitze von Gütern ꝛc. –, быть наслѣдникомъ, наслѣдовать; in der Lehre ꝛc. –, послѣдовать чьемý учéнію; **-ger**, *m.* наслѣдникъ; преéмникъ; **-gerin**, *f.* наслѣдница; преéмница.

Nachfor-dern, *v. a.* von einem etwas –, насчúтывать, -тáть что на кого; трéбовать съ кого доплáты; **-derung**, *f.* плáтежъ на кого; трéбованіе съ кого доплáты.

Nachformen, *v. a.* подражáть; копúровать; снúмывать, списáть; брать, взять кóпію съ чего.

Nachfor-schen, *v. n.* испúтывать, испрáшивать, допúтываться, слѣдовать; **-schung**, *f.* испúтываніе, послѣдованіе.

Nachfra-ge, *f.* спросъ, вопрóсъ, навѣдываніе, освѣдомлéніе; **-gen**, *v. n.* разспрáшивать, справлúться, навѣдываться. [ка.

Nachfrist, *f.* нóвый срокъ; отсрóч-

Nachfrost, *m.* пóздній морóзъ.

Nachfrühling, *m.* вторáя веснá.

Nachfühlen, *v. a.* ощýпать; осязáть; *cfr.* сочýвствовать.

Nachfüllen, *v. a.* долúвать, долúть; – Wein ꝛc., долúть винó (въ бóчку).

Nachgaffen, *v. n.* глазéть вслѣдъ за кѣмъ.

Nachgeben, *v. a.* (noch dazu geben), додавáть; –, *v. n.* (nachlassen), ослабѣть, спустúться, подавáться (на пр. верёвка); * einem Andern –, уступúть, уступúть другóму; (einwilligen), согласúться; * nicht –, не уступáть, быть рóвнымъ, быть рóвной доброты; dieses Tuch giebt dem englischen nichts nach, э'то сукнó не уступáетъ англíйскому, э'то сукнó есть рóвной доброты съ англíйскимъ; –, *s. n.* спускáніе, ослаблéніе; уступáніе, уступка, согласúтельность. [ный.

Nachgebend, *a.* & *part.* уступчи-

Nachgeboren, *a.* родúвшійся пóслѣ отцá.

Nachgebot, *n.* паддáча цѣны.

Nachgeburt, *f.* мѣсто (пóслѣ родóвъ).

Nachgehen, *v. n.* въ слѣдъ идтú, послѣдовать, съ зáди идтú; (Ge-

schäften ꝛc. –, исправля́ть дѣла́, занима́ться дѣла́ми и пр.; dem Spiele, dem Trunke ꝛc. –, предава́ться игрѣ́, пья́нству и пр.

Nachgemacht, *a.* поддѣ́ланный; *it.* v. verfälscht (*sub*: verfälschen).

Nachgeschmack, *m.* о́тзывъ вку́са (вкусъ не свойственный како́му ку́шанію или напи́тку, кото́рый остаётся во рту).

Nachgiebig, *a.* усту́пчивый, снисходи́тельный; **-keit**, *f.* усту́пчивость, снисходи́тельность, *f.*

Nachgießen, *v. a.* доли́вать, доли́ть.

Nachgraben, *v. n.* копа́ть, копа́ніемъ иска́ть, рыть по слѣ́дамъ. [подро́сть.

Nachgras, Grummet, *n.* отава́,

Nachgrübeln, *v. n.* изслѣ́довать, дойски́ваться, углубля́ться (во что).

Nachguß, *m.* доли́ваніе.

Nachhall, *m.* отголо́сокъ, э́хо; **-en**, *v. n.* отзыва́ться, отдава́ться.

Nachhalten, *v. a.* дочи́вать, дочи́ть; *it.* v. nachholen; –, *v. n.* (dauern, nachhaltig sein) продолжа́ться, –жи́ться; дли́ться; быть про́чнымъ.

Nachhaltig, *a.* продолжи́тельный; дальне́йшій; **-keit**, *f.* продолжи́тельность.

Nachhand, *f.* втора́я рука́.

Nachhangen, nachhängen, *v. n.* вдава́ться во что́, предава́ться, привя́зываться, прилѣпля́ться къ чему́; seinen Gedanken –, предава́ться свои́мъ помышле́ніямъ, углубля́ться въ помышле́нія.

Nachhauen, *v. n.* (im Fechten), уда́рить (шпа́гою) отби́вши уда́ръ друга́го; (bei der Reiterei), руба́ться въ бѣгу́щихъ непрія́телей. [помога́ть.

Nachhelfen, *v. n.* подсобля́ть,

Nachher, *ad.* по́слѣ, пото́мъ, ужо́.

Nachherbst, *m.* прія́тная пого́да въ нача́лѣ зимы́.

Nachherig, *a.* по́слѣ, пото́мъ бы́вшій.

Nachhieb, *m.* отбо́й. [кѣмъ.

Nachhinken, *v. n.* хрома́ть за

Nachhülfe, *f.* по́мощь; подмо́га; подира́вка; **-stunde**, *f.* вспомога́тельный уро́къ.

Nachhochzeit, *f.* пиръ на друго́й день сва́дьбы.

Nachholen, *v. a.* довести́, ещё за чѣмъ сходи́ть; сыска́ть ещё чего́ нибу́дь; * das Versäumte –, вознагради́ть, попра́вить, наверста́ть; учи́ться тому́ чему́ пре́жде кто не учи́лся.

Nachhut, *f.* арріергра́дъ.

Nachjagen, *v. n.* гна́ться за кѣмъ, преслѣ́довать кого́.

Nachklang, *m.* о́тзывъ, отго́лосокъ.

Nachklingen, *v. n.* издава́ть звукъ, продолжа́ть звонъ, отдава́ться.

Nachkomme, *m.* пото́мокъ; **-n**, *pl.* пото́мки.

Nachkommen, *v. n.* послѣ́довать, придти́ за кѣмъ; einem Befehle –, повинова́ться повелѣ́нію, исполня́ть повелѣ́ніе.

Nachkommenschaft, *f.* пото́мство; пото́мки.

Nachkömmling, *m.* пото́мокъ, насле́дникъ.

Nachkriechen, *v. n.* einem –, по́лзать, ползти́ об. ползть за кѣмъ; поползти́ об. поползть за кѣмъ (об. вслѣдъ).

Nachlaß, *m.* оста́вшееся (по комъ) имѣ́ніе.

Nachlassen, *v. a.* (hinterlassen), оста́вить по себѣ; etwas Gespannte –, спусти́ть, осла́бить (на пр. верёвку); am Preise –, спусти́ть, отпусти́ть, сба́вить; –, *v. n.* уменьши́ться, убавля́ться; умягча́ться; переста́вать; die Hitze, die Kälte hat nachgelassen, жаръ уменьши́лся, сту́жа уменьши́лась; der Wind hat nachgelassen, вѣтеръ переста́лъ; der Schmerz läßt nach, боль умягча́ется.

Nachlassenschaft, *f.*, v. Nachlaß.

Nachlässig, *a.* нерада́вный, нерача́тельный, нерадѣ́тельный; (faul), лѣ́нивый; er ist – in seinem Amte, онъ нерача́теленъ въ своёй до́лжности, онъ нерача́тельно отправля́етъ свою́ до́лжность; **-keit**, *f.* нерадѣ́ніе, нерача́ніе; (Faulheit), лѣ́ность.

Nachlaufen, *v. n.* бѣжа́ть, гна́ться за кѣмъ.

Nachleben, *v. n.* (einem Befehle ꝛc.), исполня́ть (повелѣ́ніе и пр.), послѣ́довать (повелѣ́нію).

Nachlebend, *part.* die Nachlebenden, *m. & f. pl.* оста́вшіеся по́слѣ сме́рти кого́.

Nachlegen, *v. a.* приба́вить (дровъ).

Nachlese, *f.* собира́ніе оста́вшихся коло́сьевъ по́слѣ жа́твы.

Nachlesen, *v. a.* чита́ть вмѣ́стѣ съ другі́мъ; спра́вить, спи́сать и прочёсть; добира́ть оста́вшіеся коло́сья, оста́вшіяся виногра́дныя я́годы и пр.

Nachlie-fern, *v. a.* доставля́ть, доста́вить недостаю́щее; дополня́ть, –нить; **-ferung**, *f.* доста́вка недостаю́щаго; дополне́ніе.

Nachma-chen, *v. a.* подде́лывать (что во что), подража́ть, снима́ть (что съ чего́); **-chung**, *f.* подде́лываніе, подража́ніе.

Nachmahd, *f.* второ́й уко́съ.

Nachmalen, *v. a.* срисова́ть, спи́сывать, копирова́ть.

Nachmalig, *a.* по́слѣ бы́вшій.

Nachmals, *ad.* пото́мъ, по́слѣ.

Nachmarschiren, *v. n.* марширова́ть вслѣдъ за кѣмъ.

Nachmessen, *v. a.* ещё разъ мѣ́рять, перемѣ́рять.

Nachmit-tag, *m.* по полу́дни, по́слѣ обѣда, по́слѣ полу́дня; **-tägig**, *a.* пополу́денный; **-täglich**, *a.* то что дѣ́лается ка́ждые по́слѣ обѣда; **-tags**, *ad.* пополу́дни, по́слѣ обѣда; **-tagsprediger**, *m.* послѣобѣ́денный проповѣ́дникъ; **-tagspredigt**, *f.* послѣобѣ́денная про́повѣдь; **-tagsruhe**, *f.*, **-tagsschläfchen**, *n.* полу́денникъ, отдохновѣ́ніе (по́слѣ обѣда).

Nach-nahme, *f.* трасси́ровка; **-nehmen**, *v. a.* возвраща́ть; (за)плати́ть по (*c. Dat.*).

Nachpfeifen, *v. a.* свиста́ть по́слѣ другаго, повторя́ть свистъ друга́го.

Nachplappern, *v. a.* повторя́ть, –ря́ть чьи слова́.

Nachpoliren, *v. a.* пополирова́ть.

Nachräumen, *v. a.* (einem etwas), прибира́ть оста́вшееся въ безпоря́дкѣ.

Nachrech-nen, *v. a.* пересчита́ть, повѣря́ть (счётъ); **-nung**, *f.* дополни́тельный счётъ.

Nachre-de, *f.* (üble), клевета́, злорѣ́чіе, злосло́віе, пересу́ды, *m. pl.*; **-den**, *v. a.* (einem übel), поноси́ть кого́, порица́ть, клевета́ть; ху́до о комъ говори́ть; einem etwas –, повторя́ть чьи слова́, переска́зывать; das können Sie mir nachreden, мо́жете ка́ждому разсказа́ть э́то что я вамъ разсказа́лъ, мо́жете всё то переска́зывать.

Nachreisen, *v. n.* ѣхать, отпра́виться за кѣмъ; преслѣ́довать кого́.

Nachreiten, *v. n.* (einem), ѣхать (верхо́мъ) за кѣмъ.

Nachrennen, *v. n.* (einem), бѣжа́ть за кѣмъ.

Nachreue, *f.* по́здное раска́яніе.

Nachricht, *f.* извѣ́стіе, вѣ́домость, вѣсть, *f.*; einem – geben von etwas, увѣ́домить, извѣ́стить кого́ о чёмъ; **-en**, *v. a.* (bei den Jägern, у охо́тниковъ:) привѣ́сть въ поря́докъ охо́тничью збру́ю; иска́ть съ ще́нною соба́кою **-er**, *m.* пала́чъ; **-lich**, *a. & ad.* сообща́емый для извѣ́стія.

Nachrücken, *v. n.* слѣ́довать за кѣмъ (во́йскомъ).

Nachruf, *m.* о́тзывъ у́ѣхавшему; сла́ва по́слѣ сме́рти оста́вленная; молва́; **-en**, *v. a.* кли́кать кого́ (кото́рый хо́четъ уйти́, сказа́ть ему́ ещё что нибу́дь).

Nachruhm, *m.* сла́ва (по́слѣ сме́рти, въ па́мяти пото́мства).

Nachrühmen, *v. a.* (einem etwas), заочно хвали́ть (кого́ за что).

Nachsagen, *v. a.* переска́зывать; einem etwas (Böses) –, говори́ть (ху́до) про кого́ или о комъ, говори́ть на чей счётъ.

Nachsalzen, *v. a.* соли́ть ещё.

Nachsatz, *m.* послѣ́дующее предложе́ніе, слѣ́дствіе, заключе́ніе, послѣ́дствіе.

Nachschauen, v. nachsehen.

Nachschicken, *v. a.* посла́ть въ слѣдъ за кѣмъ.

Nachschieben, *v. a.* толка́ть, отта́лкивать.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0819-0 DFG

Nachschießen, *v. a.* (Geld), додава́ть, придава́ть (де́ньги); einem –, стрѣля́ть по́слѣ кого́; einem Fliehenden –, стрѣля́ть по убѣга́ющемъ; –, *v. n.* провали́ться, обру́шиться по́слѣ чего́; провали́ться, разру́шиться.

Nachschiffen, *v. n.* ѣхать за кѣмъ на корабля́хъ.

Nachschlag, *m.* (in der Musik:) ма́ленькая но́та кото́рая слы́шна́ по́слѣ друго́й; (von Münzen:) по́слѣ чека́неная моне́та.

Nachschlagen, *v. a.* (Geld –), подда́лывать (моне́ту); etwas in einem Buche –, прі́искать чего́ въ кни́гѣ; –, *v. n.* * *fa.* einem –, походи́ть, быть похо́жимъ на кого́.

Nachschleichen, *v. n.* подкра́дываться, тихо́нько слѣ́довать за кѣмъ.

Nachschleppen, *v. a.* волочи́ть, таска́ть за собо́ю.

Nachschlüssel, *m.* подде́ланный ключъ, воровско́й ключъ.

Nachschmecken, *v. n.* оста́вить дурно́й (или́ хоро́шій) во рту вкусъ, отзыва́ться чѣмъ.

Nachschneiden, *v. a.* einen Holzschnitt, подде́лывать на де́ревѣ грави́рованную карти́ну подъ ориги́на́лъ.

Nachschreiben, *v. a.* опи́сывать; писа́ть подъ дикта́нтомъ.

Nachschreiber, *m.* перепи́счикъ; копи́стъ. [ча́ть за кѣмъ.

Nachschreien, *v. n.* (einem), кри-

Nachschrift, *f.* припи́ска; прибавле́ніе; постскри́птъ.

Nachschur, *f.* втора́я стри́жка.

Nachschuß, *m.* (an Gelde), прида́ча, допла́чиваніе.

Nachschwatzen, *v. a.* повторя́ть, –ри́ть чьи слова́; болта́ть вслѣдъ за кѣмъ. [за кѣмъ.

Nachschwimmen, *v. n.* пла́вать

Nachsegeln, *v. n.* плыть, ѣхать мо́ремъ за кѣмъ.

I. Nachsehen, *v. n.* einem der fortgeht, гляде́ть за кѣмъ уходя́щимъ, преслѣдовать его́ свои́ми взо́рами; * einem –, снисходи́ть, быть снисходи́тельнымъ, потака́ть, потво́рствовать; (etwas durchsehen), пересма́тривать, разсма́тривать.

II. Nachsehen, *s. n.* снисхожде́ніе, потво́рство, баловство́; разсма́триваніе; das Ieere – haben, быть обма́нутымъ (шути́ми обѣща́ніями). [посла́ть за кѣмъ.

Nachsenden, *v. a.* посыла́ть,

Nachsetzen, *v. a.* ни́же ста́вить; –, *v. n.* einem –, гна́ться за кѣмъ, догоня́ть; –, *s. n.* догоня́, догоня́ка.

Nachsicht, *f.* снисхожде́ніе; – haben mit einem, снисхожде́ніе и́мѣть къ кому́; – haben mit Kindern, потака́ть дѣтямъ; **-ig**, *a.* снисходи́тельный; **-igkeit**, *f.* снисхожде́ніе; снисходи́тельность; **-voll**, *a.* снисходи́тельный.

Nachsilbe, *f.* послѣдующій слогъ.

Nachsingen, *v. a.* пѣть что другой пѣлъ, повторя́ть пѣснь друга́го.

Nachsinnen, *v. n.* обду́мывать, поду́мать, размышля́ть; –, *s. n.* размышле́ніе. [до́лье лѣто.

Nachsommer, *m.* по́здное лѣто;

Nachspähen, *v. n.* вы́вѣдать.

Nachspiel, *n.* ма́лая піэ́са, кото́рую игра́ютъ по́слѣ гла́вной коме́діи; **-en**, *v. a.* (по)игра́ть по́слѣ кого́.

Nachspotten, *v. a.* & *n.* передра́жнивать кого́ (подража́я его́ слова́мъ).

Nachsprechen, *v. a.* & *n.* повторя́ть слова́ друго́го, подража́ть чьей рѣчи. [скакну́ть за кѣмъ.

Nachspringen, *v. n.* прыгну́ть,

Nachspü-ren, *v. a.* & *n.* изслѣ́довать, доиски́ваться чего́, стара́ться вы́вѣдать; **-rung**, *f.* иска́ніе; изслѣ́дованіе; размышле́ніе.

I. Nächst, *a.* бли́зкій, ближа́йшій; слѣдующій; (vom Preise:) послѣдній (о цѣнѣ); **-er Tage**, **-en Tages**, на сихъ дняхъ, о́чень скоро; **der -e Weg**, са́мая ближа́йшая доро́га.

II. Nächst, *praep.* (*c. Dat.*), по́слѣ; er verdankt seine Genesung – Gott dem geschickten Arzte, онъ до́лженъ за вы́здоровленіе по́слѣ Бо́га (т. е. прежде Бо́га а пото́мъ), благодари́ть иску́сnаго ле́каря.

Nachstand, (Rückstand), *m.* недои́мки.

Nächste, *m.* mein Nächster, бли́жній; liebe deinen Nächsten wie dich selbst, люби́ (своего́) бли́жняго какъ самаго себя́.

Nachstechen, *v. a.* einen Kupferstich, копирова́ть грави́ро́вку, подде́лывать карти́ну подъ ориги́на́лъ.

Nachstehen, *v. n.* остава́ться; einem –, ни́же кого́ (или́ чего́) быть, слѣдовать за кѣмъ (за чѣмъ), уступи́ть (кому́ или́ чему́); die Kopie dieses Gemäldes steht dem Originale sehr nach, ко́пія сей карти́ны гора́здо ни́же ориги́на́ла.

Nachstehend, *a.* слѣдующій.

Nachstel-len, *v. a.* & *n.* преслѣдовать кого́; посяга́ть, посягну́ть на кого́; (eine Uhr), (по)ста́вить наза́дъ; einer Sache –, хи́тростію стара́ться получи́ть что; подсте́живать, подстерега́ть, сѣти ста́вить, полиска́ться подъ кѣмъ; **-lung**, *f.* подстерега́ніе; наве́тъ; ко́вы, *m. pl.*, сѣти, *f. pl.* [нему.

Nächstenliebe, *f.* любо́вь къ бли́жнѣмъ

Nächstens, *ad.* въ скоромъ вре́мени, на сихъ дняхъ, при пе́рвомъ слу́чаѣ.

Nach-steuer, *f.* приба́вочная по́дать; **-steuern**, *v. a.* приба́вочную по́дать плати́ть; недои́мки плати́ть. [ро́вки.

Nachstich, *m.* ко́пія съ грави-

Nachstoßen, *v. n.* оттолкну́ть; (im Fechten, въ фехтова́ніи:) уда́рить по отби́тіи уда́ра друго́го.

Nachstreben, *v. n.* домога́ться чего́, стреми́ться къ чему́, рачи́ть о чѣмъ, стара́ться о чѣмъ.

Nachstürzen, *v. n.* einem –, броса́ться, бро́ситься за кѣмъ; –, *v. a.* броса́ть, бро́сить вслѣдъ за кѣмъ (за чѣмъ).

Nach-suchen, *v. n.* иска́ть чего́, um etwas –, проси́ть о чѣмъ; спра́виться; **-suchung**, *f.* иска́ніе; проше́ніе.

Nacht, *f.* ночь; gute –, до́брой но́чи; bei –, in der –, но́чью; bei einbrechender –, при наступле́ніи но́чи; es wird Nacht, смеркается, ночь наступа́етъ; über – an einem Orte bleiben, ночева́ть въ како́мъ нибу́дь мѣстѣ; **-anker**, *m. Mar.* я́корь бухты; **-arbeit**, *f.* ночна́я рабо́та; **-arbeiter**, *m.* ночно́й рабо́тникъ; золота́рь, кото́рый ну́жники чи́ститъ.

Nachten, *v. impers.* es nachtet, смеркается, ночь наступа́етъ.

Nacht-essen, *n.* у́жинъ; **-eule**, *f. H. n.* сова́; **-falter**, *m. H. n.* ночна́я ба́бочка; **-frost**, *m.* ночно́й моро́зъ, за́морозы; **-geschirr**, *n.* уриль́никъ; **-gleiche**, *f.* равноде́нствіе; **-haube**, *f.* ночно́й чепчикъ.

Nachtheil, *m.* вредъ, уби́токъ, ущербъ; предосужде́ніе; – bringen, принести́, причини́ть уби́токъ; das gereicht mir zum –, э́то для меня́ уби́точно; **-ig**, *a.* вре́дный, уби́точный, невы́годный, предосуди́тельный.

Nacht-hemd, *n.* ночна́я руба́шка; спа́льная руба́шка; **-herberge**, *f.* ночле́гъ.

Nachthun, *v. a.* подража́ть, послѣдовать, дѣлать какъ другой; подде́лывать.

Nachtigall, *f. H. n.* солове́й; die – schlägt, солове́й поетъ; **-enschlag**, *m.* пѣніе соловья́.

Nachtisch, *m.* десе́ртъ, заку́ски, *f. pl.*

Nacht-jacke, *f.* спа́льный камзо́лъ; **-kappe**, *f.* спа́льный колпа́къ; **-kleid**, *n.* спа́льное, ночно́е пла́тье; **-lager**, *n.* ночле́гъ; **-lampe**, *f.* ночна́я ла́мпада, ночникъ.

Nächtlich, *a.* ночно́й.

Nacht-licht, *n.* ночна́я свѣчка; **-luft**, *f.* ночно́й во́здухъ; **-mahl**, *n.* причаще́ніе, причастіе, та́йная вечеря; **-musik**, *f.* ночна́я му́зыка, серена́да; **-mütze**, *f.* спа́льный колпа́къ.

Nachtönen, *v. n.* отдава́ться, отда́ться; звуча́ть.

Nacht-posten, *m.* ночно́й постъ; **-quartier**, *n.* ночле́гъ.

Nachtrab, *m.*, (Nachhut, *f.*), арріергва́рдъ, за́дній отря́дъ во́йска.

Nachtrachten, *v. n.* einem –, стара́ться убить кого́.

Nachtrag, *m.* доба́вка, дополне́ніе, прибавле́ніе; упла́та недои́мокъ.

Nachtragen, *v. a.* нести́ (что) за кѣмъ; * einem etwas –, до́лго

по́мнить кому́, злобиться, памятозлобствовать на кого; (ergänzen), дополня́ть, вноси́ть, прибавля́ть, добавля́ть.

Nachträglich, *a.* дополни́тельный, добаво́чный.

Nachtreten, *v. n.* идти́ за кѣмъ, сзади кого́.

Nachtriegel, *m.* ночна́я задви́жка; ночно́й засо́въ.

Nachtrillern, *v. n.* подража́ть тре́ли другаго.

Nachtrinken, *v. a.* & *n.* пить, вы́пить по́слѣ кого.

Nacht-rock, *m.* ночно́е пла́тье; **-ruhe**, *f.* ночно́й поко́й; **-runde**, *f.* дозо́ръ; **-schatten**, *m. Bot.* пе́шика; **-schwalbe**, *f. H. n.* полночни́къ, козодо́й, ле́шекъ; **-schwärmer**, *m.* ночно́й гуля́ка; **-schweiß**, *m.* ночно́й потъ; **-sitzen**, *n.* сиде́ніе, сидѣ́ніе по ночамъ; рабо́та при огнѣ́; **-stück**, *n.* карти́на, представля́ющая ночны́е предме́ты; **-stuhl**, *m.* су́дно; **-stunde**, *f.* ночно́й часъ; **-topf**, *m.*, v. Nachtgeschirr; **-uhr**, *f.* ночны́е часы; **-viole**, *f. Bot.* ночна́я фіа́лка, вечѣ́рняя фіа́лка; **-vogel**, *m.* ночна́я пти́ца; (Schmetterling), ночна́я ба́бочка; **-wache**, *f.* ночна́я стра́жа; **-wächter**, *m.* ночно́й сто́рожъ, ночно́й карау́льникъ; **-wandler**, *m.* луна́тикъ; снобродъ; **-wandlerin**, *f.* же́нщина -луна́тикъ; снобродка; **-zeit**, *f.* ночно́е вре́мя; **-zeug**, *n.* спа́льное, ночно́е пла́тье.

Nachverlangen, *v. a.* насчи́тывать, -та́ть (что на кого); тре́бовать съ кого́ доплаты.

Nachwachsen, *v. n.* подраста́ть, расти́ съ но́ва.

Nachwägen, *v. a.* перевѣ́сить, повѣря́ть въ вѣсѣ.

Nachweh, *n.*, **Nachwehen**, *pl.* боль по́слѣ родо́въ; оста́тки бо́ли, перебо́лье; * худа́я слѣ́дствія.

Nachweinen, *v. n.* пла́кать по комъ.

Nachweisamt, *n.* спра́вочное мѣ́сто; а́дресная конто́ра.

Nachweisen, *v. a.* показа́ть; доказа́ть.

Nachweisung, *f.* показа́ніе; свѣ́дѣніе (на какую нибудь кни́ги и пр.).

Nachwelt, *f.* потомство; потомки, *m. pl.*

Nachwerfen, *v. a.* броса́ть за кѣмъ.

Nachwinter, *m.* по́здняя зима́; весе́нніе моро́зы.

Nachwir-ken, *v. n.* (von Arzneien), дѣйствовать по́слѣ (говоря́ о лѣка́рствѣ); **-kung**, *f.* дѣ́йствіе (говоря́ о лѣка́рствѣ).

Nachwolle, *f.* втора́я волна́; (v. Wolle).

Nachwuchs, *m.* подро́стъ; подро́сткомъ; новорощенный лѣсъ; * ю́ное поколѣ́ніе, молодо́е поколѣ́ніе; ю́ность.

Nachwünschen, *v. a.* жела́ть отъѣзжему чего́.

Nachzahlen, *v. a.* доплати́ть.

Nachzählen, *v. a.* пересчи́тывать.

Nachzahlung, *f.* доплата́; доплаче́ніе.

Nachzeichnen, *v. a.* срисова́ть, копирова́ть.

Nachziehen, *v. a.* тащи́ть, влечь за собо́ю; имѣ́ть слѣ́дствіе, произвести́; –, *v. n.* ѣхать, идти́ за кѣмъ (въ чужіе край, или въ другу́ю кварти́ру).

Nachzug, *m.* обозъ; (Nachhut, *f.*), арріергардъ.

Nachzügler, *m.* тотъ, кото́рый слѣ́дуетъ за войскомъ то́лько для грабежа, мародёръ.

Nacken, *m.* зати́локъ; * einem auf dem – sein, стро́го смотрѣ́ть за кѣмъ; den Scheim im – haben, быть весьма́ хи́трымъ; einem den – beugen, преломи́ть чье упо́рство.

Nackt, nackend, *a.* го́лый; на́гій; sich – ausziehen, донага́ раздѣ́ться; ein nackter Hügel, го́лый холмъ.

Nacktheit, *f.* нагота́, го́лость, обнажённость, *f.*

Nadel, *f.* (Stecknadel), була́вка; (Nähnadel), игла́, игло́лка; – (an Bäumen), игла́, хвоя́; **-arbeit**, *f.* игольная работа; **-brief**, *m.* бума́жка була́вокъ; **-büchse**, *f.* игольникъ; **-fabrik**, *f.* игольная фа́брика; **-förmig**, *a.* иглообра́зный; **-geld**, *n.* (подаро́къ на иго́лки) карма́нныя де́ньги; **-holz**, *n.* кра́сный, хво́йный лѣсъ; **-kissen**, *n.* була́вочная (игольная) поду́шка; **-kopf**, **-knopf**, *m.* була́вочная голо́вка; **-öhr**, *n.* игли́ное ушко́; **-spitze**, *f.* коне́цъ була́вки, игли́; **-stich**, *m.* уко́лъ игло́ю; уко́лъ була́вкою.

Nadler, *m.* була́вочникъ, иго́лочникъ, игольщикъ; **-waare**, *f.* то́варъ игольщика или була́вочника.

Nagel, *m.* (an den Fingern und Zehen), но́готь, *m.*; eiserner –, гвоздь, *m.*; eine Sache an den – hängen, оста́вить что, бо́лѣе не занима́ться чѣмъ; * er hat einen –, онъ кичли́въ, зано́чивъ, горделивъ; **-bohrer**, *m.* бура́въ.

Nagelbürste, *f.* гвозди́ная щётка.

Nägelchen, *n.* (*dim.* von Nagel, *m.*) гвозди́къ.

Nägelein, v. Gewürznägelein.

Nagel-fell, *n.* ко́жица (od. плева́, плёночка) на глазу́; **-fest**, *a.* прибитый гвоздями; укрѣпле́нный, твёрдый; **-geschwür**, *n.* ногтое́да; **-kopf**, *m.* шля́пка у гво́здя, гвозди́ная шля́пка; **-kraut**, *n. Bot.* но́готная трава́.

Nägelmale, *n. pl.* ра́ны отъ гвоздей; (bibl.) гвозди́нныя я́зва.

Nageln, *v. a.* пригвозди́ть, прибить гвоздёмъ.

Nagel-neu, *a.* соверше́нно но́вый, совсѣмъ но́вый; **-probe**, *f.* про́ба совсѣмъ вы́питаго стака́на; **-schmied**, **-schmidt**, *m.* гвозди́нникъ, гво́здочникъ; **-schmiede**, *f.* гвозди́льня.

Nagen, *v. a.* & *n.* грызть, глода́ть, точи́ть, разъѣда́ть.

Nage-thier, *n.* грызу́нъ; грызу́щее живо́тное; **-wurm**, *m.* грызу́щій червь.

Nahe, *a.* бли́зкій, сосѣдственный; –, *ad.* близъ (бли́зко), недалёко; nahe an der Thür, близъ две́ри; – am Wege, близъ доро́ги; dem Tode –, близъ сме́рти; ein –r Verwandter, бли́зкій ро́дственникъ; * das geht mir –, э́то мнѣ жаль; er geht mir –, онъ мнѣ жа́локъ, я сожалѣю объ нёмъ; es einem – legen, дать замѣ́тить; Jemandes Ehre zu – treten, оскорбля́ть чью честь.

Nähe, *f.* бли́зость; in der –, вблизи́, въ бли́зости, бли́зко.

Nahebin, *ad.* о́коло; въ близи́.

Nähemädchen, *n.* швёйка; швея́.

Nahen, *v. n.*, **sich** –, *v. r.* приближа́ться; *it.* v. nähern.

Nähen, *v. a.* шить; –, *s. n.* шитьё.

Näher, *comp.* бли́же; * es näher geben, сдѣлаться скромнѣе, уступи́ть, не бо́лѣе упо́рствовать.

Näherei, *f.* шитьё.

Näherin, *f.* швея́; швёйка.

Näherkauf, *m.*, **Näherrecht**, *n.* пра́во вы́купа.

Nähern, *v. a.* приближа́ть; **sich** –, *v. r.* приближа́ться.

Näherung, *f.* приближе́ніе.

Nahestehend, *a.* бли́зкій.

Nahezu, *ad.* о́коло; въ близи́.

Näh-kissen, *n.* шва́льная поду́шка; **-maschine**, *f.* швёйная ма́шина; ма́шина для шитья́; **-nadel**, *f.* игóлка; **-rahmen**, *m.* пя́льцы, *m. pl.*

Nähren, *v. n.* & *a.* пита́тельну быть, пита́ть, корми́ть; * eine Leidenschaft –, пита́ть (кажу́) страсть; **sich** –, *v. r.* пита́ться, корми́ться, содержа́ться.

Nährend, nahrhaft, *a.* пита́тельный. [ность, *f.*

Nahrhaftigkeit, *f.* пита́тель-

Nährung, *m.* напёрстокъ.

Nahr-los, *a.* непита́тельный; безко́рмный; **-losigkeit**, *f.* непита́тельность; безко́рмность, безхлѣ́бица.

Nähr-mutter, v. Pflegemutter; **-stand**, *m.* рукодѣ́льное, промы́словое состоя́ніе; ремёсленники, хлѣбопа́шцы, мѣща́не, *m. pl.*

Nahrung, *f.* (Speise), пи́ща; (Ernährung), содержа́ніе, пропита́ніе; (Gewerbe), промы́слъ; **-los**, *a.* непита́тельный; **-smittel**, *n.* пита́тельное сре́дство; **-smittel**, *pl.* съѣ́стные припа́сы; **-saft**, *m.* пита́тельный сокъ; **-sorge**, *f.* забо́ты (*f. pl.*) о пропита́ніи; **-stoff**, *m.* пита́тельное вещество́; **-szweig**, *m.* о́трасль промы́шленности.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0821-8 DFG

Näh-schule, *f.* шко́ла, въ кото́рой у́чатся шить; **-seide**, *f.* шёлкъ для шитья́; **-stunde**, *f.* часъ (уро́къ) для обу́ченія шитью.

Naht, *f.* шовъ.

Nähte-rei, *f.* шитьё; **-rin**, *f.* бѣлошве́йка, швея́.

Näh-tisch, *m.* столъ для шитья́; **-zeug**, *n.* прибо́ръ для шитья́, швейный прибо́ръ, всё что къ шитью́ принадлежи́тъ, швёйныя принадле́жности.

Naiv, *a.* откровённый, есте́ственный, натура́льный; простосерде́чный, наи́вный; **-etät**, *f.* наи́вность; простоду́шіе; откровённость.

Najade, *f.* наяда, русалка.

Name, *m.* и́мя; (Ruf) молва́, сла́ва; предло́гъ; видъ, зва́ніе; einen nur dem -n nach kennen, знать кого́ то́лько по и́мени; einen mit -n nennen, bei seinem -n rufen, называ́ть кого́ по и́мени, или́ и́менемъ; wie ist sein -? какъ его́ и́мя? какъ его́ зовутъ? sagen Sie es ihm in meinem -n, скажи́те ему́ э́то моимъ и́менемъ (или́ отъ меня́); im -n des Königs, по повелѣнію короля́, королевскимъ повелѣніемъ; *fa.* geh in Gottes -n, поди́ съ Бо́гомъ; du kannst es in Gottes -n thun, ты мо́жешь дѣлать э́то (съ Бо́гомъ, т. е. я тебѣ́ не препя́тствую); er hat sich (*dat.*) einen unsterblichen -n gemacht, онъ и́мя своё вѣчно прослави́лъ, онъ безсме́ртно и́мя имѣетъ; der ehrliche -, чёстное и́мя.

Namen-buch, *n.*, v. Namensregister; **-los**, *a.* безъи́менный; неизвѣстный; **-register**, *n.* и́менный спи́сокъ; **-tag**, *m.* имени́ны, тезоименитство, день а́нгела; einer, der seinen (eine, die ihren) Namenstag feiert, именинникъ, именинница; heute ist sein (ihr) Namenstag, онъ сего́ дня именинникъ, она́ сего́ дня именинница; **-unterschrift**, *f.* по́дпись и́мени; **-vetter**, *m. fa.* сомённый, то́же и́мя съ другимъ имѣ́ющій; **-zug**, *m.* вензель.

Namentlich, *a.* имённый, то́чный; -, *ad.* и́менно, то́чно.

Namensverzeichniß, *n.* именно́й спи́сокъ; поименно́й спи́сокъ.

Namhaft, *a.* зна́тный, именитый; знамени́тый; eine -e Summe, зна́тная (больша́я) су́мма; einen - machen, называ́ть кого́ по и́мени.

Nämlich, *a.* тотъ са́мый; -, *ad.* и́менно, то есть, сказа́ть.

Nänie, *f.* пе́чальная пѣснь.

Nanking, *m.* китайка, нанка.

Napf, *m.* (*dim.* Näpfchen, *n.*), ча́шка, та́зикъ.

Naphta, *f.* нефть, го́рное ма́сло.

Narbe, *f.* рубе́цъ, рабина; (bei den Gerbern:) ве́рхняя или́ вне́шняя сторона́ ко́жи.

Narben, *v. n.* сдѣлать рубе́цъ; -, *v. a.* (bei den Gerbern:) обива́ть шерсть съ ко́жи.

Narbenseite, *f.* вне́шняя сторона́ ко́жи, на кото́рой нахо́дится шерсть.

Narbig, *a.* имѣющій мно́го рубцёвъ; рябо́й.

Narcisse, *f. Bot.* нарци́съ.

Narde, *f. Bot.* скипида́рная трава́.

Narkotisch, *a.* снотво́рный.

Narr, *m.* дура́къ; глупе́цъ; (Spaßmacher), шутъ; ein ausgemachter -, набитый дура́къ; zum -en werden, съ ума́ сойти́; einen zum -en haben, *vu.* дура́чить кого́, издѣва́ться, насмѣха́ться надъ кѣмъ.

Närrchen, *n.* (*dim.* von Narr, *m.*) дурачо́къ.

Narren, *v. n.* дура́читься; -, *v. a.* дура́чить; **-haft**, *a.* дура́цкій; глу́пый; -, *ad.* дура́цки; поду́рацки; **-haus**, *n.* домъ съумасше́дшихъ; **-kappe**, *f.* дура́цкая ша́пка; **-posse**, *f.* дура́цкая шу́тка; **-possen treiben**, шали́ть, дѣлать шу́тки; **-seil**, *n.* einen am - führen, *vu.* води́ть кого́ за носъ, обма́нывать, проводи́ть кого́; **-streich**, *m.*, v. Narrenposse.

Narrethei, **Narrheit**, *f.* дура́чество, суесло́віе.

Närrin, *f.* ду́ра.

Närrisch, *a.* дура́цкій, дура́ческій; (thöricht), глу́пый; (lächerlich, seltsam), смѣшно́й, стра́нный; - werden, съ ума́ сойти́.

Narwal, *m.*, v. Einhorn.

Narzisse, v. Narcisse.

Nasallaut, *m.* носово́й го́лосъ.

Naschen, *v. a.* & *n.* ла́комиться украдко́ю.

Näscher, *m.*, **-erin**, *f.* ла́комка, *m.* & *f.*

Näscherei, **Naschhaftigkeit**, *f.* ла́комство.

Näschereien, *f. pl.*, v. Naschwerk.

Näschig, **naschhaft**, *a.* ла́комый.

Naschmaul, *n.* ла́комка.

Naschwerk, *n.* сла́сти, *f. pl.*, ла́комство.

Nase, *f.* носъ; (von Jagdhunden, о го́нкахъ соба́кахъ:) чутьё; die - rümpfen, вздёрнуть носъ (въ знакъ презрѣнія); eine feine - haben, имѣть то́нкое обоня́ніе; die - hoch tragen, *vu.* быть го́рдымъ, кичли́вымъ, спесивымъ; *fa.* der - nach gehen, идти́ всё пря́мо; einem etwas unter die - reiben, укори́ть кого́ въ чёмъ; einen bei der - herumführen, води́ть кого́ за носъ; eine - bekommen, получи́ть вы́говоръ; einem eine - drehen, einem etwas auf die - heften, напра́ть кому́ что; das wird man ihm gerade nicht auf die - binden, ему́ никто́ не объя́витъ; er steckt seine - in Alles, онъ вездѣ́ суется.

Näseln, *v. n.* говори́ть въ носъ; гнусить.

Nasen-bein, *n.* носова́я кость; хре́щетъ, ра́ло, безпа́рная кость въ но́здряхъ; **-bluten**, *n.* кровотече́ніе и́зъ носу; **-flügel**, *m. pl. Anat.* носовы́я кри́лья; боковы́е носовы́е хрящи́; **-geschwür**, *n.* нарывъ въ носу; **-gewächs**, *n.* полипъ въ носу; **-höhle**, *f. Anat.* носова́я по́лость ок. на́зуха; **-knorpel**, *m.* носово́й хрящъ; **-laut**, *m.* носово́й звукъ; **-loch**, *n.* но́здря; **-quetsche**, *f. fa.* гробъ съ пло́скою кры́шкою; **-ring**, *m.* носово́е кольцо́; **-rümpfen**, *n.* вздёргиваніе но́са въ знакъ презрѣнія; **-spitze**, *f.* ко́нчикъ но́са; **-stüber**, *m.* щелчо́къ (въ носъ).

Naseweis, *a.* (auch *s. m.*) слишкомъ любопы́тный, допы́тливый; высокоу́мный, кичли́вый; **-heit**, *f.* допы́тливость, излишнее любопы́тство; высокоу́міе, кичли́вость.

Nashorn, *n. H. n.* носоро́гъ (звѣрь); **-vogel**, *m. H. n.* носоро́гъ (пти́ца).

Naß, *a.* мо́крый; вла́жный (feucht), сы́рой; (regnicht), ненастный; * nasse Waare (d. i. Wein, Bier ꝛc.), жи́дкій товаръ (т. е. вино́, пи́во и пр.); - machen, замочи́ть; - werden, вы́мочиться.

Nässe, *f.* мокрота́, сы́рость, вла́жность, *f.*

Nässeln, *v. n.* не мно́го мо́крымъ сдѣлаться; -, *v. impers.* es nässelt, ей идетъ наб нибудь, очень мелкій дождь идётъ.

Nässen, *v. a.* & *n.* мо́кнуть, мо́кру быть; течь; die Wunde nässt, изъ ра́ны течётъ.

Naßkalt, *a.* холо́дный и мо́крый; сырой; -es Wetter, слякотная пого́да.

Näßlich, *a.* мокрова́тый, сыроватый.

Nation, *f.* наро́дъ, на́ція.

National, *a.* наро́дный; національный; **-charakter**, *m.* національный характеръ; наро́дный характеръ; **-geist**, *m.* наро́дный духъ; **-isiren**, *v. a.* принять въ число́ гра́ждант; sich -, *v. r.* посели́ться гдѣ либо, принять обы́чаи тузе́мцевъ; **-liberal**, *a.* національно-либера́льный; **-versammlung**, *f.* національное ере́дство; наро́дное ере́дство; **-zeitung**, *f.* національная газе́та; національныя вѣдомости.

Nativität, *f.* расположе́ніе звѣздъ въ часъ рожде́нія; звѣздопредвѣща́ніе; гороскопъ; einem die - stellen, предвѣща́ть кому́ судьбу́ по звѣздамъ (особли́во изъ положе́нія планетъ при его́ рожде́нія).

Natron, *n.* на́тронъ; натръ; **-salz**, *n.* на́тристая соль.

Natter, *f. H. n.* ужъ; exи́дна; **-biß**, *m.* ужа́леніе ужа.

Natur, *f.* приро́да, естество́; (bes. auch die schöne -), натура́; (Eigenschaft), свойство; (Leibesbeschaffenheit), сложе́ніе, тѣлосложе́ніе; von -, отъ приро́ды, приро́дою; er hat eine starke, eine schwache -, у него́ кре́пкое, сла́бое сложе́ніе (или́ тѣлосложе́ніе); die Bande der -, узы приро́ды;

der Lauf der –, теченіе природы, натуры; die Gesetze der –, уставы, законы естества, природы; die – der Sache erfordert es, свойство дѣла требуетъ э'того.

Naturalien, *f. pl.* естественныя произведенія; *it.* естественные предметы рѣдкости природы; **-kabinet**, *n.* кабинетъ рѣдкостей природы; кунсткамера.

Natura-lisiren, *v. a.* принимать, принять въ число природныхъ жителей (или подданныхъ) какого нибудь государства; **-lisirung**, *f.* принятіе въ число подданныхъ; **-lismus**, *m.* натурализмъ; естественность; естественное богопочитаніе; **-list**, *m.* натуралистъ, естественный богопочитатель (который не вѣритъ въ откровеніе Божіе).

Natur-anlage, *f.* природное дарованіе; **-begebenheit**, *f.* естественное приключеніе (какъ то землетрясеніе и пр.); **-ell**, *n.* природное свойство; сложеніе, тѣлосложеніе; **-ereigniß**, *n.*, v. Naturbegebenheit, *f.*; **-erscheinung**, *f.* явленіе природы; **-erzeugniß**, *n.* произведеніе природы; **-forscher**, *m.* испытатель природы; **-forschung**, *f.* испытаніе природы; **-gabe**, *f.* природное дарованіе, талантъ; **-gemäß**, *a.* согласный (*ad.* –но) съ законами природы; **-geschichte**, *f.* естественная, натуральная исторія; **-gesetz**, *n.* естественный законъ; **-getreu**, *a.* по природѣ; **-kind**, *n.*, v. Naturmensch; **-kraft**, *f.* естественная сила, сила природы; **-kunde**, **-kenntniß**, **-lehre**, *f.* физика; **-kundige** (ein –kundiger), *m.* физикъ.

Natürlich, *a.* естественный, природный, натуральный; (von Kindern, о дѣтяхъ:) ein –er Sohn, eine –e Tochter, побочный сынъ, побочная дочь; der –e Tod, естественная смерть; eines –en Todes sterben, умереть естественною смертію; das ist ihm –, э'то ему природно, свойственно; das ist ganz –, geht ganz – zu, э'то очень натурально; das geht nicht mit –en Dingen zu, э'то не натурально, (э'то чародѣйствомъ произведено); **-keit**, *f.* натуральность, естественность, *f.*

Natur-mensch, *m.* дитя, сынъ, воспитанникъ природы; **-philosophie**, *f.* философія о природѣ; **-product**, *n.* естественное произведеніе; **-seltenheit**, *f.* рѣдкость природы; **-recht**, *n.* естественное право; **-reich**, *n.* царство природы; **-spiel**, *n.* игра природы; **-trieb**, *m.* природное, естественное побужденіе; **-volk**, *n.* дикій народъ, дѣти природы; **-widrig**, *a.* противуестественный; **-wissenschaft**, *f.* физика, естественная наука; **-wunder**, *n.* чудо природы; **-zustand**, *m.* природное съ. естественное состояніе.

Nau-tik, *f.* мореходная наука; **-tiker**, *m.* мореходецъ; **-tisch**, *a.* мореходный.

Navigation, (Schifffahrt), *f.* мореплаваніе; **-sacte**, *f.* уставъ о мореплаваніи; **-schule**, *f.* навигаціонное училище.

Nebel, *m.* туманъ; **-fleck**, *m.* туманное пятно; **-grau**, *a.* туманнаго цвѣта; **-icht**, *a.* похожій на туманъ; **-ig**, *a.* туманный; **-kräbe**, *f. H. n.* ворона.

Nebeln, *v. impers.* туманиться.

Neben, *praep.* (mit dem Dat. auf die Frage wo, und mit dem Accus. auf die Frage wohin, съ дательнымъ падежемъ на вопросъ гдѣ, а съ винительнымъ на вопросъ куда) при, у, подлѣ, возлѣ, близъ; (außer), кромѣ; er saß neben mir, онъ сидѣлъ подлѣ меня; stelle den Stuhl – das Bett, поставь стулъ подлѣ кровати.

Neben-absicht, *f.* посторонее намѣреніе; **-achse**, *f.* посторонняя ось; **-allee**, *f.* боковая аллея; **-an**, *ad.* подлѣ, въ близи; **-arbeit**, *f.* посторонняя работа; **-artikel**, *m.* посторонняя статья; **-ausgaben**, *f. pl.* посторонніе расходы; **-bedeutung**, *f.* посторонее значеніе; **-begriff**, *m.* посторонняя идея; **-bei**, *ad.* возлѣ; при томъ, сторонюю; **-beschäftigung**, *f.* побочное затрудненіе; **-beweis**, *m.* побочное доказательство; **-buhler**, *m.* соперникъ, совмѣстникъ; **-buhlerin**, *f.* соперница; **-ding**, *n.* посторонняя вещь; **-einander**, *ad.* другъ подлѣ друга, вмѣстѣ; **-einkünfte**, *f. pl.*, **-einkommen**, *n.*, **-einnahmen**, *f. pl.* посторонніе доходы; **-essen**, *n.*, v. Nebengericht; **-fach**, *n.* ящикъ, который находится подлѣ другаго; * посторонее упражненіе; **-figur**, *f.* посторонняя фигура; **-frage**, *f.* посторонній вопросъ; **-gang**, *m.* боковой, побочный ходъ; **-gasse**, *f.* переулокъ; **-gebäude**, *n.* боковое строеніе, флигель, *m.*; **-gericht**, *n.* междуустіе; **-geschäft**, *n.* посторонее занятіе; **-geschmack**, *m.* посторонній вкусъ; **-geschöpf**, *n.* тварь (съ другими вмѣстѣ сотворенная); **-gewinn**, *m.* случайный барышъ; посторонній выигрышъ; **-haus**, *n.* сосѣдственный домъ; **-her**, *ad.* подлѣ; небенher gehen, идти подлѣ кого, рядомъ съ кѣмъ; * случайно, непосредственно; **-hin**, *ad.* возлѣ; кромѣ того; **-kirche**, *f.* придѣлъ; **-linie**, *f.* побочная линія; **-mann**, *m.* человѣкъ, (особливо солдатъ) стоящій подлѣ другаго; **-mensch**, *m.* ближній, сочеловѣкъ; **-mond**, *m.* побочная луна; **-planet**, *m.* побочная планета, спутникъ (другой планеты); **-rechnung**, *f.* особый счетъ; **-rolle**, *f.* не главная роль, посторонняя роль; **-sache**, *f.* посторонее дѣло; **-sächlich**, *a.* посторонній; **-satz**, *m.* особое предложеніе; **-schuld**, *f.* посторонній долгъ; **-sonne**, *f.* побочное солнце; **-straße**, **-gasse**, *f.* боковая улица, переулокъ; **-stube**, *f.* боковая горница; **-stunde**, *f.* свободный часъ; **-thür**, *f.* боковыя двери; **-treppe**, *f.* боковая (тайная) лѣстница; **-umstand**, *m.* посторонее, побочное обстоятельство; **-ursache**, *f.* посторонняя, случайная причина; **-verdienst**, *n.* второстепенная заслуга; **-vertrag**, *m.* частный договоръ; **-vortheil**, *m.* случайный доходъ; **-weg**, *m.* боковая, проселочная дорога; **-weib** *n.* наложница; **-werk**, *n.* посторонее дѣло; **-wind**, *m.* боковой вѣтеръ; **-winkel**, *m. Geom.* смежный уголъ; **-wort**, *n. Grammm.* нарѣчіе; **-zimmer**, *n.*, v. Nebenstube; **-zweck**, *m.* посторонняя цѣль; **-zweig**, *m.* отростокъ, отпрыскъ.

Nebst, *praep.* (*c. Dat.*) съ дательнымъ падежемъ) съ, со, вмѣстѣ съ ...; nebst mir, вмѣстѣ со мною.

Necken, *v. a.* дразнить, задирать; пересмѣхать.

Neckerei, *f.* дразненіе.

Neckisch, *a.* (gern necken), проказливый, шутливый; (lächerlich), смѣшной, насмѣшливый.

Neffe, *m.* племянникъ.

Nega-tion, *f.* отрицательная частица; **-tiv**, *a.* отрицательный.

Neger, *m.* негръ, арапъ; **-handel**, *m.* торгъ неграми; **-in**, *f.* негритянка, арапка.

Negoci-ant, *m.* (знаменитый) купецъ; **-ren**, *v. a.* производить переговоры.

Nehmen, *v. a.* взять, брать; принять; einen bei der Hand –, взять кого за руку; einem etwas –, взять, отнять у кого что нибудь; лишить кого чего; sich (*dat.*) das Leben –, самаго себя лишить жизни, умертвить самаго себя; eine Frau –, жениться; einen Mann –, выдти замужъ; sie wird den Sohn eines Kaufmanns –, она выдетъ за сына купца; Schaden –, повредить себя; ушибиться; ein Ende –, кончиться; sich (*dat.*) die Mühe –, трудиться, взять на себя трудъ; sich (*dat.*) die Freiheit –, осмѣливаться, осмѣлиться; sich (*dat.*) Zeit –, не спѣшить, не торопиться; das Wort –, начать говорить (послѣ кого); einen beim Worte –, требовать исполненія даннаго слова; ein Wort anders (od. in einem andern Sinne) –, принимать слово на другомъ смыслѣ; толковать что иначе; übel –, взять въ худую сторону; überhand –, умножаться, распространиться, zu sich –, взять къ себѣ; (für: essen, genießen), кушать, ѣсть; Arznei –, принимать

хѣкáрство; sich – (gut, schlecht – bei einer Sache), поступáть хорошó, хýдо у какóго дѣла.

Nehmer, *m.* взáточникъ.

Nehrung, (Niederung), *f.* нúзкій бéрегъ морскóй.

Neid, *m.* зáвисть, завúстливость.

Neiden, *v.* beneiden; **-swerth**, *a.* завúдный.

Neider, *m.* завúстникъ; §. besser Neider als Mitleider, лýчше желáю чтобъ мнѣ завúдовали, нéжели чтобъ мнѣ сожалѣли; **-in**, *f.* завúстница.

Neid-hammel, *m.*, **-hart**, *m.* завúстникъ; **-isch**, *a.* завúдливый, завúстливый, зáвистный; **-nagel**, *m.* заусéница.

Neige, *f.* наклóнъ; нагúбъ; остáтокъ, подóнки, дрóжжи; es geht auf die –, скóро конéцъ бýдетъ; es geht mit ihm auf die –, онъ приближáется смéрти.

Neigen, *v. a.* наклонáть, преклонáть; sich –, *v. r.* наклонáться, нагибáться; клáняться, преклоняться; der Tag neigt sich, ночь наступáетъ; der Sieg neigte sich auf unsere Seite, побѣда на нáшу сторóну наклонúлась.

Neigung, (Beugung), *f.* склоненíе, наклóнъ; (Zuneigung, склóнность; благосклóнность, *f.*; **-swinkel**, *m.* úголъ наклоненíя.

Nein, *ad.* нѣтъ; – sagen, сказáть нѣтъ, не хотѣть, не согласúться.

Nekrolog, *m.* некролóгія, жизнеописáніе умéршаго; **-isch**, *a.* некрологúческій.

Nektar, *m.* нéктаръ.

Nelke, *f. Bot.* гвоздúка.

Nelken-blüthe, *f.* цвѣты гвоздúчные; **-essig**, *m.* úксусъ полевóй гвоздúки; **-flor**, *m.* врéмя цвѣтéнія гвоздúкъ; собранíе (цвѣтýщихъ) гвоздúкъ; **-öl**, *a.* гвоздúчное мáсло; **-senker**, *m.* гвоздúчный черенóкъ; **-stock**, *m.* гвоздúка, гвоздúчной цвѣтóкъ.

Nemesis, *f.* Немезúда, богúня мщéнія.

Nennbar, *a.* что мóжно называ́ться; нарицáемый, именуемый.

Nennen, *v. a.* называ́ть, нарицáть, именовáть; sich –, *v. r.* называ́ться, именовáться; wie nennt man dieses? wie wird das genannt? какъ называ́ется э́то? er nennt sich Johann, его́ зовýтъ Ивáномъ, онъ называ́ется Ивáномъ.

Nenner, *m. Arithm.* знаменáтель.

Nennfall, *m.*, v. Nominativ.

Nennwerth, *m.* мни́мая цѣнность.

Nennwort, *n. Gramm.* и́мя, (*nomen*).

Nepotismus, *m.* племя́нничество, непотúзмъ.

Nereide, *f.* Нерéида, морскáя русáлка.

Nerv, *m.* (Nerve, *f.*), нервъ, жúла (чýвственная).

Nerven-fieber, *n.* нéрвная лихорáдка; нéрвная горя́чка; **-krankheit**, *f.* нéрвная болѣзнь; **-lehre**, *f.* учéніе о нéрвахъ; **-reiz**, *m.* раздражúтельность нéрвовъ; **-schlag**, *m.* нéрвная апоплéксія; **-schwach**, *a.* имѣющій слáбые нéрвы; слáбый; **-schwäche**, *f.* ослáбленіе нéрвовъ; **-stärkend**, *a.* укрѣпля́ющій нéрвы; нервокрѣпúтельный; **-system**, *n.* нéрвная систéма, системá, состáвъ нéрвовъ.

Nervig, *a.* крѣпкіе нéрвы имѣющій, сúльный, дю́жій; * ein nerviger Stil, сúльный слогъ.

Nervös, *a.* до нéрвовъ касáющійся; сúльный, крѣпкій.

Nerz, *m.*, v. Nörz.

Nessel, *f. Bot.* крапúва (кропúва); **-ausschlag**, *m.* крапúвная сы́пь; **-fieber**, *n.*, **-sucht**, *f.* крапúвная лихорáдка, лихорáдка съ сы́пью, прасýха; **-tuch**, *n.* кисéй.

Nest, *n.* гнѣздó; хúжина; разбóйничій вертéпъ; ein Nest bauen, machen, вить гнѣздó; **-ei**, *n.* подкладéнь, *m.*, подкладъ, подкла́дываемое подъ кýрицу яйцó; **-el**, *f.* снурóкъ, лéнта, ремешóкъ; **-hächen**, *n. fa.* послѣднее (мла́шее) возлюбленное дитя́; **-küchlein**, *n.* послѣдній вúсиженный цыплёнокъ; **-ler**, *m.* мáстеръ, дѣлающій снурóчки, погóны и пр.; **-ling**, *m.* молодáя хúщная пти́ца, гнѣздникъ, слетóкъ.

Nett, *a.* чúстый, опря́тный, краси́вый.

Nettigkeit, *f.* чистотá; краси́вость.

Netto, *ad.* тóчно; нéтто; и того́; всего́ нá всё; es bleibt – so viel, въ остáткѣ стóлько-то; –, *s. n.* чúстый вѣсъ, одúнъ товáръ безъ покля́жи; **-betrag**, *m.* итóгъ; **-einkommen**, *n.* чúстый дохóдъ; **-ertrag**, **-gewinn**, *m.* чúстый барúшъ; чúстый дохóдъ; **-gewicht**, *n.* чúстый вѣсъ (товáра); налúчный вѣсъ; **-preis**, *m.* опредѣлённая цѣна́; цѣна́ безъ сбáвки; цѣна́ безъ рабáта.

Netz, *n.* сѣть, *f.*, сúтка; нéводъ; (Jägernetze), тенéта, *n. pl.*, (im Bauche:) сáльникъ; Netze stellen, разстáвить сúти, тенéта; das – auswerfen, кидáть, закúнуть нéводъ; **-artig**, *a.* сѣт(к)ообрáзный; сѣтчатообрáзный; сѣтчатый; **-bruch**, *m.* сáльничная грúжа; **-en**, *v. a.* намочúть, оросúть; **-förmig**, *a.* сѣтообрáзный; **-haut**, *f.* (*Anat.*) – des Auges, (*retina*), сѣтчатая глазна́я оболóчка отъ плевá.

Neu, *a.* нóвый; ein –es Kleid, нóвое плáтье; ein –es Haus, нóвый домъ; eine –e Mode, нóвая мóда; das –e Jahr, нóвый годъ; das –e Testament, нóвый завѣтъ; **-backen**, *a.* свѣженепечёный; свѣжій, молодóй; **-bau**, *m.* нóвая пострóйка; **-bekehrte**, *m.* & *f.* новокрещёный, новообращённый, *m.*, новокрещённая, новообращённая, *f.*; **-bruch**, *m.* новúна.

Neue, *n.* нóвое; was giebt es heute Neues? что нóвенькаго сегó дня?

Neuerdings, *ad.* недáвно; *vulg.* намéдни.

Neuerer, *m.* нововодúтель; (in der Rechtschreibung:) неографъ [котóрый хóчетъ перемѣнять правописáніе]; (in der Sprache:) неологъ [котóрый хóчетъ вводúть нóвыя необыкновéнныя слова́].

Neuerlich, *ad.* недáвно, намúсь.

Neuerrichtet, *a.* нововведённый.

Neuerung, *f.* нóвое введéніе, новúзна́; **-sucht**, *f.* страсть къ новúзнамъ; страсть къ нововведéніямъ; **-süchtig**, *a.* стрáстный къ новúзнамъ; стрáстный къ нововведéніямъ.

Neu-geboren, *a.* новорождённый; **-gier**, **-gierde**, *f.* любопúтство; **-gierig**, *a.* любопúтный; **-griechisch**, *a.* ново-грéческій; **-heit**, *f.* нóвость, *f.*

Neuigkeit, *f.* нóвость, *f.*, (нóвое) извѣстіе; **-skrämer**, *m.* охóтникъ до распространéнія нóвости, котóрый разсказúваетъ нóвости.

Neujahr, *n.* нóвый годъ.

Neujahrs-gedicht, *n.* стихú на нóвый годъ; **-geschenk**, *n.* подáрокъ на нóвый годъ; **-tag**, *m.* нóвый годъ, пéрвый день нóваго гóда; **-wunsch**, *m.* поздравлéніе на нóвый годъ.

Neu-lateinisch, *a.* ново-латúнскій; **-lich**, *a.* & *ad.* недáвно, намéдни, намúсь; **-ling**, *m.* новичóкъ, неискýсившійся человѣкъ; **-modisch**, *a.* новомóдный; **-mond**, *m.* новолýніе, новомѣсячіе.

Neun, *num.* дéвять; **-auge**, *n.*, Bricke, *f. H. n.* минóга (рыба́).

Neune, *f.* дéвятое числó; (in der Karte, въ кáрточной игрѣ:) девáтка.

Neun-erlei, *ad.* дéвять рáзныхъ родóвъ; **-fach**, *a.* & *ad.* дéвять разъ, въ дéвятеро; **-hundert**, *num.* дéвять сотъ; **-jährig**, *a.* девятилѣтній; **-mal**, *ad.* дéвять разъ; **-malig**, *a.* девятúчный; **-monatlich**, *a.* девятúмѣсячный; **-silbig**, *a.* девятисло́жный; **-tägig**, *a.* девятидне́вный; **-te**, *a.* дéвятый; **-tehalb**, *a.* вóсемъ съ полови́ною; **-tel**, *n.* дéвятая часть; **-tens**, *ad.* въ-дéвятыхъ; **-zehn**, *num.* девятнáдцать; **-zehnte**, *a.* девятнáдцатый; девáтый нáдесять; **-zig**, *num.* девяно́сто; **-ziger**, *m.* девяностолѣтній человѣкъ; (im Pikettspiel:) репúкъ [въ никéтной игрѣ]; (Wein), винó девяностолѣтнее; **-zigste**, *a.* девяно́стый.

Neu-silber, *n.* нóвое серебрó; аргентáнъ; **-testamentlich**, *a.* новозавѣтный.

Neutral, *a.* неутрáльный, непричáстный, беспристрáстный.

Neutra-lität, *f.* неутралите́тъ; **-lisiren**, *v. a.* нейтрализова́ть; неутрализова́ть; приводи́ть, привести́ въ сре́днее состоя́ніе.

Neutrum, *n. Gramm.* сре́дній ро́дъ; сре́дняго ро́да.

Neuvermählt, *a.* новобра́чный.

Neuzeit, *f.* но́вое (новѣ́йшее, нѣ́нѣшнее) вре́мя.

Nicht, *ad.* не, нѣтъ; mit nichten, никоя́къ, никоя́къ нѣтъ; **-achtung**, *f.* неуваже́ніе; **-befolgung**, *f.* неисполне́ніе.

Nichte, *f.* племя́нница.

Nichterfüllung, *f.* неисполне́ніе (договора́ и пр.).

Nichtig, *a.* ничто́жный; суе́тный; тще́тный, напра́сный; für nichtig erklären, уничто́жить, отмѣ́нить; **-keit**, *f.* тще́тность, суетность, ничто́жество; **-keitsbeschwerde**, *f.* жа́лоба о недѣйстви́тельности од. о неосновательности чего́; искъ объ отмѣне́ніи рѣше́нія од. приговора.

Nichts, *ad.* ничто́, ничего́; — desto weniger, не смотря́ на то, со всѣ́мъ тѣ́мъ. [ность.

Nichtsein, *n.* небы́тіе, несу́щ-

Nichts-nutzig, *a.* безполе́зный, негодя́щій; **-thuer**, *m.* праздношата́ющійся; **-würdig**, *a.* недосто́йный; негодя́щій, непотре́бный; ein nichtswürdiger Mensch, негодя́щій человѣ́къ, негодя́й; **-würdigkeit**, *f.* негодность, непотре́бность, *f.*, непотре́бство; негодное дѣло.

Nichtwissen, *n.* незна́ніе.

Nickel, *m.* (ein Halbmetall), ни́кель, *m.*, (полуметаллъ).

Nicken, *v. n.* (mit dem Kopfe), кива́ть голово́ю; * (schlummern), задрема́ть (качая головою).

Nie, *ad.* никогда́, николи́.

Nieder, *a.* & *ad.* ни́зкій, ни́жній; ein niederes Haus, ни́зкій домъ; (*it.* v. niedrig); (gering), ма́лый; ни́зкій; er ist von -em Stande, онъ ни́зкаго состоя́нія; auf und nieder gehen, ходи́ть взадъ и впередъ́; **-beugen**, *v. a.* нагну́ть; den Muth —, привести́ въ уны́ніе; **-brechen**, *v. a.* слома́ть, разлома́ть; **-brennen**, *v. a.* вы́жечь до основа́нія; —, *v. n.* сгоре́ть до основа́нія; **-bord**, *m.* ни́жній бортъ; **-bücken**, sich —, *v. r.* наклоня́ться, нагну́ться до земли́; **-deutsch**, *a.* нижнегерма́нскій; die -e Mundart, das Niederdeutsche, нижненѣме́цкое нарѣ́чіе; **-donnern**, *v. a.* поража́ть, уби́ть (гро́момъ, * пу́шками); **-drücken**, *v. a.* дави́ть въ низъ; * einen —, притѣсни́ть, угнета́ть, удруча́ть; **-fahren**, *v. n.* пусти́ться внизъ; ѣ́хать внизъ; —, *v. a.* задави́ть, наѣ́хавши каре́тою; **-fall**, *m.* паде́ніе; покло́нъ; **-fallen**, *v. n.* ниспада́ть, упа́сть; пасть предъ кѣмъ; auf die Kniee —, бро́ситься на колѣна; **-fliegen**, *v. n.* лете́ть внизъ; **-gang**, *m.* сходъ, нисхожде́ніе, захожде́ніе (со́лнца); за́падъ; vom Aufgang bis zum —, отъ восто́ка до за́пада; **-gehen**, *v. n.* сходи́ть внизъ; заходи́ть (о со́лнцѣ); es geht nach nieder, дождь (дожжичёкъ) крапаетъ; **-gericht**, *n.* ни́жній судъ; **-geschlagen**, *a.* (betrübt), печа́льный, уны́лый; (*it.* v. niederschlagen); **-geschlagenheit**, *f.* печа́ль, уны́ніе, уны́лость, *f.*; **-hangen**, *v. n.* висѣ́ть внизъ; опуска́ться; **-hauen**, *v. a.* руби́ть; Bäume —, топо́ромъ дере́вья; (mit dem Säbel —), уби́ть (ударя́я са́блею); **-klappen**, *v. a.* опусти́ть, опусти́ть; **-knieen**, *v. n.* бро́ситься на колѣна, сдѣлать колѣнопреклоне́ніе, преклони́ть колѣна; **-kommen**, (mit einem Kinde), *v. n.* роди́ть; sie ist mit einem Sohne, mit einer Tochter niedergekommen, она́ роди́ла сы́на, дочь; **-krümpen**, *v. a.* einen Hut, опусти́ть по́ля у шля́пы; **-kunft**, *f.* родъ́, *m. pl.*; **-lage**, *f.* (eines Heeres), пораже́ніе, разби́тіе, уро́нъ; das feindliche Heer hat eine völlige — erlitten, непрія́тельское во́йско совсѣ́мъ поражено́ бы́ло; (von Waaren:) магази́нъ, амба́ры, *m. pl.* кладова́я; **-land**, *n.* ни́зкая, ни́зовая земля́; **-lassen**, *v. a.* опусти́ть, спусти́ть, (з. B. einen Vorhang, на пр. запавѣсъ); sich —, *v. r.* спуститься; (sich setzen), сади́ться, сѣсть; lassen Sie sich nieder, изво́лите, прошу́ сади́ться; (sich häuslich) —, посели́ться; **-lassung**, *f.* спуска́ніе, опуска́ніе; поселе́ніе; **-legen**, *v. a.* положи́ть; класть (на зе́млю, на полъ); die Waffen —, положи́ть ору́жіе; * примири́ться; ein Amt, die Krone ꝛc. —, сложи́ть съ себя́ до́лжность, коро́ну и пр., оста́вить до́лжность и пр.; sich —, *v. r.* въ посте́лю лечь, лечь спать; **-legung**, *f.* положе́ніе, сложе́ніе, оставле́ніе; **-machen**, *v. a.* опусти́ть, спусти́ть; (tödten), изруби́ть, уби́ть; **-metzeln**, *v. a.* изби́ть, изрубить, умерщвля́ть, уби́ть; **-reißen**, *v. a.* слома́ть, разлома́ть; (z. B. ein Haus, на пр. домъ); бро́сить, пове́ргнуть на зе́млю, повали́ть; **-reißung**, *f.*, **-reißen**, *n.* слома́ніе, сры́ваніе; разоре́ніе; **-reiten**, *v. a.* задава́ть, наѣ́хавши верхо́мъ; **-rennen**, *v. a.* опрокинуть, повали́ть (кого́) набѣжа́вши; **-säbeln**, *v. a.* разруби́ть, уби́ть са́блею; **-schießen**, *v. n.* обру́шиться; спуститься, слетѣ́ть; —, *v. a.* einen —, застрѣли́ть (кого́); (mit Kanonen), сбить, разруши́ть (пальбо́ю изъ пу́шекъ); **-schlag**, *m.* осажде́ніе, оса́дка; **-schlagen**, *v. n.* упасть, шлёпнуться, повали́ться; —, *v. a.* сбива́ть, порази́ть, низложи́ть; уби́ть; die Augen —, потупи́ть глаза́; die Hitze, die Wallung —, уменьши́ть, умали́ть (жаръ, волнова́ніе въ кро́ви); *Chem.* осажда́ть, низверга́ть; **-schlagend**, *a.* печа́лящій, оскорбля́ющій; ein —es Pulver, порошо́къ унима́ющій (волне́ніе въ кро́ви); **-schlucken**, *v. a.* проглоти́ть; **-schreiben**, *v. a.* написа́ть; записа́ть; **-senken**, *v. a.* опуска́ть (з. B. eine Fahne, на пр. зна́мя); (versenken), погружа́ть; **-setzen**, *v. a.* посади́ть, поста́вить на что; (festsetzen, bestimmen), назна́чить, опредѣли́ть, учреди́ть; sich —, *v. r.* сади́ться; **-sinken**, *v. n.* опуска́ться, упа́сть; (untersinken), утону́ть, потону́ть; **-sinken**, *s. n.* паде́ніе; **-sitzen**, *v. n.* сади́ться, сѣсть; **-stimmig**, *a.* ни́зкій; закоростѣ́вшій; **-stampfen**, *v. a.* растолка́ть, растопта́ть; **-stechen**, *v. a.* заколо́ть; **-steigen**, *v. n.* сойти́; **-stoßen**, *v. a.* опроки́нуть, повали́ть, столкну́ть; einen (mit dem Degen ꝛc.), заколо́ть кого́ (шпа́гою и пр.); **-strecken**, *v. a.* положи́ть кого́ на мѣ́стѣ; **-stürzen**, *v. n.* опроки́нуться, повали́ться; —, *v. a.* повали́ть, опроки́нуть, низвергну́ть; **-trächtig**, *a.* по́длый, ни́зкій, работѣ́нный; **-trächtigkeit**, *f.* по́длость, по́длый посту́покъ; **-treten**, *v. a.* затопта́ть, притопта́ть, задави́ть (з. B. das Gras, на пр. траву́); die Schuhe —, стопта́ть башмаки́; **-trinken**, *n. a.* einen, упои́ть кого́, спои́ть кого́ съ ногъ; **-ung**, *f.* ни́зкая земля́, ни́зменный бе́регъ; **-wärts**, *ad.* внизъ; **-werfen**, *v. a.* бро́сить на зе́мь, пове́ргнуть, низри́нуть кого́; sich —, *v. r.* бро́ситься, пове́ргнуться; **-werfung**, *f.* ударе́ніе объ зе́млю; низложе́ніе; **-ziehen**, *v. a.* притяну́ть внизъ, стащи́ть.

Niedlich, *a.* прекра́сный, прито́йный, ми́лый; ча́стый; опря́тный, милови́дный; ein —es Kind, ein —es Mädchen, приго́жее дитя́; приго́жая, ми́лая дѣ́вушка; **-keit**, *f.* опря́тность, приго́жесть, милови́дность, *f.*

Niedrig, *a.* ни́зкій, ни́зменный; * по́длый, просты́; eine -e Hütte, ни́зкая хи́жина; ein —es Ufer, ни́зменный бе́регъ; ein —er Preis, ни́зкая цѣна́; er ist von —em Herkommen, von —em Stande, онъ ни́зкаго происхожде́нія, онъ ни́зкаго состоя́нія; eine -e Seele, по́длая душа́; eine -e Schreibart, просто́й, по́длый, ни́зкій слогъ; **-keit**, *f.* ни́зкость, ни́зость; по́дкость, *f.*; ни́зкое состоя́ніе.

Niemals, *ad.* никогда́.

Niemand, *pron.* никто́; es ist — hier, здѣсь никого́ нѣтъ.

Niere, *f.* по́чка.

Nieren-braten, *m.* жа́реная за́дняя часть телятины, жарко́е съ по́чками; **-fett**, *n.* са́ло, жиръ изъ по́чекъ; **-förmig**, *a.* почкообра́зный, почкови́дный; **-stein**, *m.* ка́мень въ по́чкахъ; **-stück**, *n.* часть (*f.*) телятины съ по́чками.

Niesen, *v. n.* чихать, чихну́ть & чхать, чхнуть; —, *s. n.* чиха́ніе, чха́ніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0825-0 DFG

Nieſe-pulver, *n.* чиха́тельный поро́шокъ, чихо́тка; **-wurz**, *f. Bot.* чемери́чникъ; чемери́ца; смертоѣ́дъ.

Nießbrauch, *m. Jur.* употребле́ніе въ свою́ по́льзу, по́льзованіе.

Niet, *n.* заклёпа, заклёпный гвоздь; **niet- und nagelfeſt**, *a.* прибы́тый гвоздя́ми; неподви́жный.

Niete, *f.* (in der Lotterie), пусто́й биле́тъ изъ лотере́и, про́игрышный. [пивать.

Nieten, *v. a.* заклепа́ть, заклёпывать.

Nietnagel, *m.* заклёпа; (Reidnagel), заусе́ница.

Nihiliſt, *m.* нигили́стъ.

Nikotin, *n.* никоти́нъ.

Nimbus, *m.* сія́ніе; вѣне́цъ; лучеза́рный вѣне́цъ.

Nimmer, **-mehr**, *ad.* никогда́, николи́, никакъ; **-ſatt**, *m. fa.* ненаси́тный, прожо́ра, *s. c.*

Nippen, *v. n.* прику́шивать, пить по мале́ньку.

Nippſachen, *f. pl.* безде́лки.

Nirgend, nirgends, *ad.* нигдѣ.

Niſche, *f.* нишъ.

Niſſe, *f. pl.* гни́да.

Niſten, *v. n.* гнѣзди́ться, гнѣзди́ться.

Nivelliren, *v. a.* нивели́ровать; провѣ́шивать, провѣ́сить ватерпа́сомъ.

Nix, *m.*, **Nixe**, *f.* баснослóвный водяно́й духъ, русалка.

Nobel, *a.* (edel), благоро́дный.

Noch, *ad.* ещё; сколь, бы, сколько бы; wäre er auch noch ſo reich, сколь бы онъ богатъ; *cfr.* weder... noch, v. weder; **-malig**, *a.* втори́чный; **-mals**, *ad.* ещё разъ, опять.

Nock, *n. Mar.* конецъ рѣи.

Nocke, *f.* (Kochk.) клёцка; галу́шка.

Nomaden, *m. pl.*, **-demvolk**, *n.* кочу́ющій наро́дъ; **-diſch**, *a.* кочу́ющій; **-diſiren**, *v. n.* кочева́ть.

Nomenclatur, *f.* имённой спи́сокъ, словозначе́ніе.

Nominalwerth, *m.* номина́льная оцѣ́нка. [тельный падежъ.

Nominativ, *m. Gramm.* именно́-

None, *f.* (kathol.) девя́тый часъ дня (т. е. три часа́ по́слѣ обѣда).

Nonne, *f.* моня́хиня, старица, иноки́ня; **-nkloſter**, *n.* же́нскій дѣ́вичій монасты́рь; **-nleben**, *n.* жизнь въ же́нскомъ монастырѣ; **-nzelle**, *f.* кѣ́лья моня́хини.

Noppe, *f.* ма́лая склáдка въ сукнѣ́.

Noppeiſen, *n.* желѣ́зо для выщи́пыванія (сукна́).

Noppen, *v. a.* выдёргивать, выщи́пывать (сукно́).

Nopperin, *f.* же́нщина, кото́рая выщи́пываетъ (сукно́).

Nord, Norden, *m.* сѣверъ.

Nordiſch, *a.* сѣ́верный; die -en Mächte, сѣверныя держа́вы.

Nördlich, *a.* сѣ́верный; -, *ad.* къ сѣ́веру.

Nord-licht, *n.*, **-ſchein**, *m.* сѣ́верное сія́ніе; **-oſt**, *m.* сѣ́веро-востокъ; **-öſtlich**, *a.* сѣ́веро-восто́чный; **-pol**, *m.* сѣ́верный по́люсъ; **-ſee**, *f.* Нѣме́цкое мо́ре; **-ſeite**, *f.* сѣ́верная сторона́ (го́рода, до́ма и пр.); **-ſtern**, *m.* поля́рная, сѣ́верная звѣзда́; **-wärts**, *ad.* къ сѣ́веру; на сѣ́веръ; **-weſt**, *m.* сѣ́веро-за́падъ; **-weſtlich**, *a.* сѣ́веро-за́падный; **-wind**, *m.* сѣ́верный вѣ́тръ.

Nörgeln, *v. n.* ворча́ть, быть угрю́мымъ.

Norm, *f.* но́рма; пра́вило; образе́цъ; приме́ръ для соображе́нія; предписа́ніе; *Typogr.* нормъ; сокраще́нное загла́віе.

Normal, *a.* норма́льный; устано́вленный; поло́женный; пра́вильный; образцо́вый; **-jahr**, *n.* норма́льный годъ; **-ſchule**, *f.* норма́льная (об. образцо́вая, наро́дная) шко́ла; **-uhr**, *f.* норма́льные часы́; **-zuſtand**, *m.* норма́льное состоя́ніе.

Normiren, *v. a.* по пра́вилѣ, по о́бразѣ устро́ить, разпредѣли́ть, распоряди́ть.

Norne, *f. Mythol.* Но́рна, (Германская богиня судьбы).

Nörz, Nerz, *m.*, Fußotter, *f. H.* но́рка (звѣрь).

Nößel, *n.* мѣра для жи́дкостей (около половина буты́лки).

Notabilität, *f.* зна́тность; **-en**, *pl.* знатны́е граждане.

Notar, Notarius, *m.* нота́ріусъ.

Notariat, *n.* до́лжность нота́ріуса; **-ſiegel**, *n.* печа́ть нота́ріуса.

Notoriſch, *a.* нотаріа́льный.

Note, *f.* но́та [музыка́льная, дипломати́ческая]; (Rechnung), счётъ; (Anmerkung), примѣча́ніе, замѣча́ніе.

Noten-blatt, *n.* но́тный листъ; **-buch**, *n.* книга съ но́тами, музыка́льная книга; **-druck**, *m.* печа́таніе нотъ; *it.* печа́тня нотъ; **-linien**, *f. pl.* но́тныя ли́нія; v. Notenplan; **-papier**, *n.* но́тная бума́га; **-plan**, *m.* но́тная систе́ма; fünfzeiliger -, но́тная осно́ва; **-pult**, *n.* но́тный пультъ; **-ſchreiber**, *m.* писе́цъ нотъ; **-ſtecher**, *m.* но́тный гравёръ; **-ſyſtem**, *n.* но́тная систе́ма; v. Notenplan; **-typen**, *f. pl.* но́тные ти́пы.

I. **Noth**, *ad.* на́добно, ну́жно, потре́бно; es thut -, ну́жно, на́добно; es thut mir -, мнѣ на́добно на дворъ идти́.

II. **Noth**, *f.* ну́жда, бѣда́; безпоко́йство, трудъ, опа́сность, *f.*, печа́ль, *f.*; - haben, быть въ бѣдѣ́, въ ну́ждѣ, ну́жду терпѣть; man hat -, von dieſem Menſchen Geld zu bekommen, о́чень тру́дно, доста́ть де́ньги отъ э́того челове́ка; mit -, mit genauer -, на си́лу, едва́ не; съ трудо́мъ; zur -, im Falle der -, въ слу́чаѣ ну́жды; in der äußerſten -, въ кра́йней ну́ждѣ; aus -, по ну́ждѣ; aus der - eine Tugend machen, по ну́ждѣ что́-нибудь дѣ́лать; der Vater hat viel - mit ſeinen Kindern, оте́цъ мно́го безпоко́йства, мно́го труда́ и́мѣетъ отъ свои́хъ дѣте́й; einem viel - machen, мно́го труда́ (безпоко́йства, печа́ли) причиня́ть кому́; mit ihm hat es keine -, нѣтъ съ нимъ опа́сности; **-adreſſe**, *f.* а́дресъ въ ну́ждѣ; **-anker**, *m.* мёртвый я́корь; **-behelf**, *m.* употребле́ніе чего́ по необходи́мости; **-brücke**, *f.* временно́й мостъ; **-brunnen**, *m.* запасно́й колоде́зь; колоде́зь(кото́рый дѣ́лаютъ во вре́мя ну́жды); **-dringend**, *a.* необходи́мый; **-durft**, *f.* потре́бность, на́добность, *f.*, ну́жда; ſeine - verrichten, пойдти́ на дворъ, за ну́ждой идти́; **-dürftig**, *a.* ску́дный, ну́жный; **-dürftigkeit**, *f.* ну́жда, неиму́щество; **-erbe**, *m.* непремѣ́нный насле́дникъ; зако́нное лицо́, кото́рое завѣща́тель отъ уча́стія въ насле́дствѣ устрани́ть не мо́жетъ; **-fall**, *m.* слу́чай ну́жды, ну́жный слу́чай; im Nothfalle, въ слу́чаѣ ну́жды; **-gedrungen**, *a.* & *ad.* по невóлѣ; **-geſchrei**, *n.* крикъ; караýлъ! разбóй! **-helfer**, *m.* помо́щникъ въ кра́йней ну́ждѣ; **-hülfe**, *f.* по́мощь въ ну́ждѣ; **-jahr**, *n.* неурожа́й.

Nöthig, *a.* ну́жный, на́добный, потре́бный; eine Sache nöthig haben, имѣ́ть ну́жду въ чёмъ; **-en**, *v. a.* принужда́ть; обязывать, принево́ливать; zum Eſſen -, приглаша́ть, по́дчивать, усильно проси́ть кого́ ѣсть; -, *s. n.*, **-ung**, *f.* принужде́ніе; по́дчиваніе.

Noth-leidend, *a.* ну́жду претерпѣва́ющій, въ ну́ждѣ находя́щійся, нужда́ющійся; **-lüge**, *f.* ложь, въ кра́йности сказа́нная, ложь ко спасе́нію; **-nagel**, *m. fa.*, v. Nothbehelf; **-peinlich**, *a.* уголо́вный; **-pfennig**, *m.* де́ньги, спря́танныя (или сбереже́нныя) на необходи́мую ну́жду; **-reif**, *a.* скороспѣ́лый; **-ſchuß**, *m.* вы́стрѣлъ на мо́рѣ во вре́мя (или въ знакъ) кра́йней опа́сности; **-ſtall**, *m.* стано́къ въ кото́ромъ подко́вываютъ лошадей; **-ſtand**, *m.* бѣ́дственное состоя́ніе; кра́йность; **-taufe**, *f.* крещéніе по ну́ждѣ (наскоро дѣлаемое у слáбыхъ дѣте́й); **-wehr**, *f.* неволь́ная, необходи́мая оборо́на (въ опа́сномъ слу́чаѣ); **-wendig**, *a.* необходи́мый; -, *ad.* непремѣ́нно; **-wendigkeit**, *f.* необходи́мость, на́добность, *f.*; **-werk**, *n.* необходи́мое дѣ́ло, рабóта по необходи́мой ну́ждѣ; **-zucht, -züchtigung**, *f.* наси́лованіе, насíльствованіе, наси́льство; **-züchtigen**, *v. a.* наси́ловать, насíльствовать, наси́льничать.

Notiſi-cation, *f.* объявле́ніе, сообще́ніе; **-ciren**, *v. a.* объявить, сообщи́ть. [тить.

Notiren, *v. a.* замѣча́ть, отмѣ-

Notiz, *f.* зна́ніе, замѣча́ніе, извѣстіе; – nehmen (von einer Sache), уважа́ть что; **-buch**, *n.* записна́я кни́га; па́мятная кни́жка.

Notorisch, *a.* изве́стный, я́вный.

Novelle, *f.* но́вость; романти́ческая по́вѣсть, *f.*; **-n**, *pl.* но́веллы, *f. pl.*; четвёртая часть и́здannыхъ импера́торомъ Юстиніа́номъ зако́новъ.

November, *m.* Ноя́брь, *m.*

Novität, *f.*, **-en**, *pl.* но́выя кни́ги у книгопродавцевъ; новоизданныя кни́ги; *it.* но́вости; новизна́; но́выя мо́ды; но́вые това́ры; новомо́дные това́ры.

Novize, *m.* & *f.* послу́шникъ (*m.*), (послу́шница, *f.*) неда́вно вступи́вшій (вступи́вшая) въ некусъ ино́ческій; * неопы́тный, неискуше́нный.

Noviziat, *n.* состоя́ніе и вре́мя искуса. [вѣніе о́ка.

Nu, *n.* in einem Nu, въ мгно-

Nüchtern, *a.* то́щій, ничего́ не ѣвшій, ничего́ не пи́вшій; mit –em Magen, то́щимъ желу́комъ; (nicht betrunken), трёзвый, воздержный; **-heit**, *f.* то́щость; трёзвость, воздержность, *f.*

Nudel, *f.* лапша́; макаро́нъ; вермиче́ль; (zum Stopfen, z. B. der Gänse, ꝛc.), мѣса́тка; **-holz**, *n.* скала́ка; **-macher**, *m.* макаро́нщикъ. [(гусе́й).

Nudeln, *v. a.* отка́рмливать

Null, *f.* нуль, *f.*, ну́лякъ.

Numerieren, *v. a.* счита́ть; занумери́ть, ну́меръ положи́ть, или поста́вить. [чи́сленный.

Numerisch, *a.* числи́тельный;

Nummer, *f.* ну́меръ, число́.

Nun, *ad.* тепе́рь, ны́нѣ, же, ну.

Nunmehr, *ad.* тепе́рь; тепе́рь же, тепе́рь уже́; **-ig**, *a.* ны́нѣшній; тепе́решній.

Nuntius, *m.* (*pl.* Nuntien), ну́нцій, посо́лъ Папскій.

Nur, *conj.* то́лько, то́кмо; –, *ad.* тепе́рь лишь, лишь то́лько; er ist nur (so eben) gekommen, онъ лишь то́лько пришёлъ.

Nuß, *f.* оре́хъ; die wälsche –, v. Wallnuß; eine harte –, * тру́дное де́ло; **-baum**, *m. Bot.* оре́шникъ; оре́ховое де́рево; **-baumen**, **-bäumen**, *a.* оре́ховый; **-braun**, **-farben**, *a.* оре́ховаго цвѣта; **-kern**, *m.* оре́ховое ядро́; **-knacker**, *m.* щу́нцій, для давле́нія оре́ховъ; **-krüye**, *f.*, **-häher**, *m. H. n.* кедро́вка (пти́ца); **-öl**, *n.* оре́ховое ма́сло; **-schale**, *f.* (die äußere grüne), шелуха́ оре́ховая; (die harte –), скорлупа́ оре́ховая.

Nüster, *f.* ноздря́ (особли́во у ло́шади).

Nuth, *f.* кале́вка, доро́жка, доже́лобъ; **-hobel**, *m.* доро́жникъ, вазе́нникъ.

Nutschen, *v. a.* & *n.* сосáть.

Nutz, **Nütze**, *ad.* полезно; nichts –, zu nichts –, ни къ чему́ не го́дный.

Nutz-anwendung, *f.* употребле́ніе въ по́льзу, нравоуче́ніе; **-bar**, *a.* поле́зный; **-barkeit**, *f.* поле́зность, при́быль, *f.*

I. **Nutzen**, *m.* по́льза, при́быль, вы́года, прибы́токъ.

II. **Nutzen**, **nützen**, *v. n.* го́диу, употребительну быть, годи́ться, служи́ть, по́льзу приноси́ть; –, *v. a.* употребля́ть, по́льзоваться; *it.* v. benutzen.

Nutzholz, *n.* строево́й, дѣльный лѣсъ.

Nützlich, *a.* поле́зный; **-keit**, *f.* поле́зность, *f.*

Nutz-los, *a.* безполе́зный; **-losigkeit**, *f.* безполе́зность, *f.*; **-nießer**, *m.* употребля́ющій что въ по́льзу свою́; по́льзующійся чѣмъ (безъ пра́ва со́бственности); по́льзующійся дохо́дами съ чего́; **-nießung**, *f.* употребле́ніе, по́льзованіе, получе́ніе дохо́довъ съ чего́; **-ung**, *f.* употребле́ніе, по́льзованіе; (Einkünfte), дохо́ды; **-ungsanschlag**, *m.* оцѣ́нка дохо́довъ.

Nymphe, *f.* ни́мфа; (von Schmetterlingen:) ку́колка; v. Puppe.

O.

O! *interj.* о! ахъ!

Oase, *f.* о́азъ, о́азисъ, плодоро́дныя мѣста́ въ пусты́няхъ Африка́нскихъ и пр.

I. **Ob**, *conj.* ли, е́жели, е́сли; ich will sehen, ob er (sie) zu Hause ist, я посмотрю́, до́ма ли онъ (она́); ich weiß nicht, ob er (sie) heute kommen wird, не зна́ю, бу́детъ ли онъ (она́) сего́ дня; als ob, v. als.

II. **Ob**, *praep. poet.* (*c. Dat.* съ да́тельнымъ паде́жемъ) надъ, о, изъ, за; v. über.

Obacht, *f.* наблюде́ніе, примѣча́ніе; сохране́ніе, бережёніе, обереже́ніе, смотрѣніе, присмо́тръ, призо́ръ; etwas in – nehmen, берёчь; остерега́ть что; смотрѣть за чѣмъ.

Obbemeldet, obbenannt, obbesagt, obgenannt, *a.* вышеупомя́нутый, вышеска́занный.

Obdach, *n.* кровъ, покро́въ, прибѣ́жище; (Wetterdach), навѣсъ; **-los**, *a.* безпрію́тный; безду́мный.

Obduction, *f. Chir.* вскры́тіе мёртваго тѣла и освидѣтельствованіе его́; медици́нское изслѣдованіе.

Obelisk, *m.* обели́скъ.

Oben, *ad.* въ верху́, на верху́; von –, съ ве́рху; – auf dem Berge, на верху́, на верши́нѣ горы́; – im Hause, на верху́ до́ма; er wohnt –, онъ живётъ на верху́; **-an**, *ad.* впереди́; – sitzen, сидѣть на верху́, на пе́рвомъ мѣстѣ (у стола́ и пр.); **-auf**, *ad.* на верху́; er ist jetzt –, онъ преодолѣ́лъ всѣ тру́дности; **-drein**, *ad.* сверхъ того́, въ доба́вокъ; **-hin**, *ad.* слегка́, ко́е какъ, кякъ нибу́дь, на ско́рую ру́ку; etwas nur – machen, слегка́, на ско́рую ру́ку что сдѣлать.

I. **Ober**, *m.* (in der Karte, въ ка́рточной игрѣ:) пе́рвый, ве́рхній, холо́въ, хлапъ; den – ausspielen, ходи́ть съ хлапа.

II. **Ober**, (in Zusammensetzungen, въ сло́жныхъ слова́хъ:) гла́вный, ве́рхній, верхо́вный, обер-; **-admiral**, *m.* великій адмира́лъ; **-ältester**, *m.* цехово́й старши́на; **-amt**, *n.* пе́рвая вла́сть Государственная; **-amtmann**, *m.* (Оберамтманъ), гла́вный управи́тель како́й вла́сти; **-appellationsgericht**, *n.* ве́рхній судъ апелляціо́нный, судъ ве́рхней апелля́ціи; **-arm**, *m. Anat.* ве́рхняя часть руки́; **-arzt**, *m.* гла́вный врачъ; **-aufseher**, *m.* гла́вный надзира́тель; **-aufseherin**, *f.* гла́вная надзира́тельница; **-aufsicht**, *f.* гла́вное смотрѣніе, гла́вный надзо́ръ; **-bau**, *m.* надстро́йка; **-befehl**, *m.* гла́вное повеле́ніе, гла́вное нача́льство, гла́вная кома́нда; **-befehlshaber**, *m.* гла́вный кома́ндующій нача́льникъ, гла́вный кома́ндиръ; **-beichtvater**, *m.* гла́вный придво́рный духо́вникъ; **-bergamt**, *n.* гла́вное го́рное правле́ніе; **-bergmeister**, *m.* оберге́рмейстеръ; **-bibliothekar**, *m.* гла́вный книгохрани́тель; **-bürgermeister**, *m.* гла́вный бургоми́стръ; **-commando**, *n.* гла́вная кома́нда; нача́льство.

Obere, *m.* нача́льникъ.

Ober-einnehmer, *m.* пе́рвый или гла́вный обо́рщикъ; **-feldherr**, *m.* гла́внокома́ндующій, гла́вный полково́децъ; **-fläche**, *f.* пове́рхность, *f.*; **-flächlich**, *a.* пове́рхностный, неосновательный; **-flächlichkeit**, *f.* неосновательность, *f.*; **-förster**, *m.* гла́вный лѣсни́чій; **-forstmeister**, *m.* оберъфорстме́йстеръ; **-gericht**, *n.* вы́сшій судъ; уголо́вная пала́та; **-geschoß**, *n.* ве́рхній эта́жъ; **-gewand**, *n.* ве́рхнее пла́тье; *it.* v. Oberkleid; **-gewehr**, *n.* ро́жья, *n. pl.*, пики, *f. pl.*, эспонто́нъ; **-halb**, *praep.* (*c. Gen.* & *Dat.*) – der Brücke, на верху́ по рѣкѣ, на верху́, вы́ше мо́ста; **-hand**, *f.* ве́рхняя часть руки́; * верхъ, преиму́щество; die – haben, behalten, верхъ имѣть, одержа́ть; einem die – lassen, geben, дать кому́ пе́рвое мѣсто; **-haupt**, *n.* глава́, нача́льникъ, властитель, *m.*; **-haus**, *n.* ве́рхняя часть до́ма; (in England:) ве́рхній парла́ментъ (въ Англіи); **-haut**, *f.* ве́рхняя ко́жица на тѣлѣ; **-hemd**, *n.* ве́рхняя соро́чка; **-herr**, *m.* Государь; верхо́вный, гла́вный нача́льникъ; **-herrlich**, *a.* нача́льный, верхо́вный, вы́сшій; **-herrschaft**, *f.* господство, владѣ́чество, верхо́вная власть; **-hofgericht**, *n.* ве́рхній надво́рный судъ.

Ober-hofmarschall, *m.* Оберъ-гофмáршалъ; **-hofmeister**, *m.* Оберъгофмéйстеръ; **-hofmeisterin**, *f.* Оберъгофмéйстерина; **-hofprediger**, *m.* пéрвый придвóрный проповѣдникъ, пéрвый придвóрный священникъ; **-hofrichter**, *m.* вéрхній надвóрный судья; **-hoheit**, *f.* верхóвная власть; самодержáвство; **-holz**, *n.* вершнякъ; **-hüttenamt**, *n.* вéрхнее гóрное вѣдомство; **-hüttenmeister**, *m.* глáвный начáльникъ гóрнаго дѣла; **-intendant**, *m.* глáвный интендáнтъ, глáвный управúтель; **-jägermeister**, *m.* Оберъ-егермéйстеръ; **-kammerherr**, *m.* Оберъкаммергéръ; **-kellner**, *m.* оберъкéлнеръ; стáршій ключникъ; **-kirchenrath**, *m.* вéрхній церкóвный совѣтникъ; **-kiefer**, *m.* вéрхняя чéлюсть; **-kleid**, *n.* вéрхнее плáтье; **-körper**, *m.* вéрхняя часть тѣла; **-land**, *n.* вéрхняя, вúше лежáщая земля; нагóрная земля; **-leder**, *n.* вéрхняя кóжа на башмакѣ, передú, передки; **-lehnsherr**, *m.* Государь; **-lehnsherrschaft**, *f.* верхóвная власть; **-lehrer**, *m.* стáршій учúтель; **-leib**, *m.* надбрю́шіе; **-lippe**, *f.* вéрхняя гýба; **-meister**, *m.* глáвный мáстеръ; **-mundschenk**, *m.* глáвный мýдшенкъ; глáвный чáшникъ; **-offizier**, *m.* Оберъофицéръ; **-parlament**, *n.* вéрхній парламéнтъ; **-pfarrer**, **-priester**, *m.* протопóпъ, протоіерéй; **-postamt**, *n.* глáвный пóчтамтъ; **-postdirector**, *m.* глáвный пóчтъ-директóръ; **-postmeister**, *m.* оберъпочтмéйстеръ; **-rentkammer**, *f.* глáвное казначéйство; **-richter**, *m.* вéрхній, пéрвый судья; **-rinde**, *f.* вéрхняя кора, вéрхняя кóрка (у хлѣба); **-rock**, *m.* сертýкъ; **-satz**, *m. Philos.* пéрвая посúлка; **-schenkel**, *m.* вéрхняя часть лáдони; **-schlächtig**, *a. Mech.* -е Rad, Wasserrad, верхобóйное колесó; -е Mühle, мéльница съ наливны́ми колéсами.

I. **Oberst**, (oberste), *a.* вúшій; das Oberste zu unterst kehren, всѣ по-вверхъ днóмъ постáвить, всѣ перемѣшáть, перековéркать; der Oberste, глáвный.

II. **Oberst**, (Obrist), *m.* полкóвникъ.

Ober-stallmeister, *m.* óберъшталмéйстеръ; **-steiger**, *m.* (im Bergbau), óберъштéйгеръ; **-stelle**, *f.* пéрвое мѣсто, вúшее мѣсто; **-stimme**, *f.* дискáнтъ.

Oberstleutenant, *m.* подполкóвникъ.

Ober-stübchen, *n. dim.* вéрхняя комнáтка; **-stube**, *f.* вéрхняя кóмната.

Oberstwachtmeister, *m.* маióръ (у кóнницы).

Ober-tasse, *f.* вéрхняя чáшка; **-theil**, *m.* & *n.* вéрхняя часть; **-tribunal**, *n.* глáвный трибунáлъ; **-verdeck**, *n.* (auf Schiffen:) вéрхняя пáлуба; **-vormund**, *m.* глáвный (илú пéрвый) опекýнъ; **-vormundschaftlich**, *a.* первоопекýнскій; **-wärts**, *ad.* въ верхý; **-welt**, *f.* свѣтъ, вселéнная, земля, подлýнный міръ; **-zahn**, *m.* (*pl.* -zähne), вéрхніе зýбы.

Obgleich, **obschon**, **obwohl** (obzwar), *conj.* хотя́; obgleich er (obschon er) sehr reich ist, ist er doch niemals zufrieden, хотя́ онъ óчень богáтъ, однáко онъ никогдá не довóленъ.

Obhut, *f.* покрóвъ, покровúтельство, защúта; die – Gottes, die göttliche –, Бóжіе покровúтельство. [тый.

Obig, *a.* вúшній, вышепомя́ну-

Object, *n.*, (Gegenstand, *m.*) предмéтъ; (Zweck, Absicht), намѣреніе, цѣль, *f.*; *fa.* hundert Rubel sind schon ein –, сто рублéй э́то предмéтъ уваженія достóйный, э́то не такъ мáло.

Objectiv, *a.* (im philos. Sinne, въ философúческомъ смы́слѣ) объективный, предмéтный; **-glas**, *n.* предмéтное стекло́.

Oblate, *f.* облáтка.

Obliegen, *v. n.* (einer Sache), трудúться чѣмъ илú надъ чѣмъ, прилежáть къ чему́; es liegt mir, dir ꝛc. ob, я, ты и пр. обязанъ (илú дóлженъ) мнѣ, тебѣ и пр. дóлжно; **-heit**, *f.* обязáнность, *f.*, долгъ, дóлжность, *f.*

Obligat, *a. Mus.* присовокуплéнный; **-ion**, *f.* обязáнность, *f.*; долговóе обязáтельство; v. Verbindlichkeit, Schuldschein, Schuldverschreibung; **-orisch**, *a. Jur.* обязáтельный.

Oblong, *a.* продолговáтый.

Obmann, *m.* надзирáтель, *m.*

Obrigkeit, *f.* начáльство, правúтельство; **-lich**, *a.* начáльничій, начáльническій, правúтельскій.

Obrist, v. Oberst, *m.*

Obschon, v. obgleich.

Obscön, *a.* срáмный, похáбный, неблагонрáвный; **-ität**, *f.* похáбство, срáмность, неблагонрáвность, *f.*

Obscur, *a.* тёмный; нея́сный; непоня́тный; невразумúтельный.

Obscurant, *m.* обскурáнтъ (писáтель старáющійся затмúть просвѣщéніе); **-ismus**, *m.* обскурантúзмъ (старáніе затмúть просвѣщéніе).

Obsequien, *f. pl.* пóхороны, *f. pl.*

Obser-vanz, *f.* наблюдéніе устáва (монастúрская); **-vationsarmee**, *f.* обсерваціóнная áрмія; **-vator**, (Beobachter), *m.* наблюдáтель (*m.*) звѣздъ; **-viren**, *v. a.*, v. beobachten.

Obsiegen, *v. n.* побѣдúть, одержáть побѣду.

Obsolet, *a.* устарѣлый; обвешáлый; стáрый.

Obst, *n.* плодú древéсные, óвощи, *m. pl.*; фрýкты; **-bau**, *m.* разведéніе плодóвъ; **-baum**, *m.* овóщное, плодóвое дéрево; **-barre**, *f.* сушúльня для плодóвъ; **-ernte**, *f.* собúраніе плодóвъ; **-flecken**, *m.* пятнó на плодáхъ; **-frau**, **-händlerin**, *f.* торгýющая плодáми; разнóщица плодóвъ; **-garten**, *m.* плодóвый садъ, огорóдъ; **-händler**, *m.* торгýющій плодáми; разнóщикъ плодóвъ; овóщникъ; **-händlerin**, *f.* овóщница; v. Obstfrau; **-jahr**, *n.* гóтовъ –, плодовúтый годъ; годъ, въ котóрый плодú хорошó уродúлись, урожáйный для óвощей годъ; **-kammer**, *f.* изба́, въ котóрой плодú хранáть; **-keller**, *m.* пóгребъ для храненія плодóвъ; **-kelter**, *f.* плодóвые тúски; давúльня; **-kern**, *m.* плодóвое ядрó; **-markt**, *m.* овóщный рядъ, овóщный рúнокъ; **-most**, *m.* сúдръ я́блочный; **-reich**, *a.* богáтый (обúльный) плодáми.

Obstruction, (Verstopfung), *f.* запóръ, завáлъ.

Obst-wein, *m.* цúдеръ, я́блоновка, грушéнка; **-zeit**, *f.* врéмя собúранія плодóвъ; **-zucht**, *f.* разведéніе плодóвъ.

Obwalten, *v. n.* находúться, быть; hierin scheint ein Irrthum obzuwalten, здѣсь, кáжется, есть заблужденіе.

Obwaltend, *a.* находя́щійся.

Obwohl, obzwar, v. obgleich.

Occident, *m.*, v. Abendland.

Ocean, *m.* океáнъ.

Ocher, **Oter**, *m.* óхра, вóхра; **-gelb**, *a.* жёлтый какъ óхра.

Ochlokratie, *f.* охлокрáтія, правлéніе чéрни.

Ochs, **Ochse**, *m.* быкъ, волъ; * *vu.* грубія́нъ; глупецъ; *pop.* §. da stehen die Ochsen am Berge, теперь не знáешь (илú не знáемъ) что дѣлать, вотъ бѣда́, умá не стáло; вотъ и въ пень (od. въ тупúкъ) сталъ.

Ochsen-auge, *n.* бычáчій глазъ; *Bot.* купáвка, вологлáзъ; **-fleisch**, *n.* говя́дина; **-galle**, *f.* бычáчья желчь; **-haft**, *a.* * *vu.* грýбый; глýпый; **-handel**, *m.* торгъ быкáми; **-händler**, *m.* торгýющій быкáми; **-haut**, *f.* волóвья, бычáчья кóжа; **-hirt**, *m.* волопáсъ; **-huf**, *m.* волóвье, бычáче копúто; **-joch**, *n.* прóмъ волóвый; **-kalb**, *n.* молодóй бычóкъ; **-kopf**, *m.* бычáчья головá; * *vu.* глупецъ; **-markt**, *m.* рúнокъ гдѣ продаю́тъ быкóвъ; **-mäßig**, *a.* * *vu.* весьмá грýбый, весьмá глýпый; –, *ad.* грýбо; глýпо; чрезвычáйно; **-stall**, *m.* стóйло для быкóвъ; **-treiber**, *m.* волóвый пастýхъ (котóрый приводúтъ быкóвъ на рúнокъ); **-ziemer**, *m.* родъ плéти; **-zunge**, *f.* бычáчій язúкъ; geräucherte –, копчёный бычáчій язúкъ; –, *Bot.* язúкъ волóвій (трава́); барáній язúкъ (трава́).

Ochsig, *a.* * грýбый; необтёсанный.

Octav, *n.* in –, въ осьмýшку, въ осьмýю дóлю.

Octave, *f.* октáва.

October, *m.* Октáбрь, *m.*

Oculiren, *v. a.* прививáть. [arzt.

Oculist, *m.* окулúстъ; v. Augen-

Ode, *f.* óда.

I. **Öde**, *a.* пýстый, дúкій, необитáемый, ненаселéнный; уединенный. [ное мѣсто.

II. **Öde**, *f.* пустóе, ненаселéн-

Odem, *m.*, v. Athem.

Odendichter, *m.* стихотвóрецъ, сочинúтель одъ.

Odeon, **Odeum**, *n.* Одеóнъ (тéатръ) аѳúнскій и парúжскій.

Oder, *conj.* илú, лúбо; entweder . . . oder, илú . . . илú.

Ofen, *m.* (*dim.* Oefchen, *n.*), печь; *dim.* пéчка; **-bank**, *f.* лежáнка; **-blech**, *n.* печнáя двéрцы; печнáя заслóнка; трýбныя двéрцы; *it.* v. Ofenplatte; **-gabel**, *f.* кочергá; ухвáтъ; **-hocker**, *m.* домосѣдъ; **-kachel**, *f.* изразéцъ; **-klappe**, *f.* печнóй блинóкъ; вьюшка; вьюшечная тарéлка; **-krücke**, *f.* кочергá; клюкá; **-loch**, *n.* печнóе óустье; **-platte**, *f.* желѣзный листъ; *it.* v. Ofenthür; **-rohr**, *n.*, **-röhre**, *f.* печнáя трýба; **-ruß**, *m.* сáжа въ печú; **-schirm**, *m.* ширмы (передъ пéчью); щитъ; **-setzer**, *m.* печнúкъ; **-thür**, *f.* печнáя двéрцы; печнáя заслóнка.

Offen, *a.* откры́тый, отпёртый, отворéнный, отвéрстый; * (aufrichtig), откровéнный, чистосердéчный; eine –e Thür, отпéрта дверь; die Thür iſt – (nicht zugeſchloſſen), дверь отпéрта, (не зáперта); mit –em Munde, откры́тымъ ртомъ; auf –er Straße, auf –em Felde, на откры́той ýлицѣ, на откры́томъ пóлѣ; mit –en Augen, откры́тыми глазáми; einen mit –en Armen empfangen, встрѣчáть кого́ съ распростёртыми рукáми; ein –er Kopf, понятли́вая головá; –en Leib haben, испражня́ться; не имѣть запóра; ich ſage das –, я говорю́ э́то откровéнно; **-bar**, *a. & ad.* откры́тый, я́вный; извѣстный; die offenbare See, откры́тое мóре; ein offenbarer Feind, я́вный непрія́тель; eine offenbare Lüge, я́вная ложь; **-baren**, *v. a.* объявúть, явúть, откры́ть, обнарýжить; einem ein Geheimniß –, откры́ть кому́ та́йну; ſich –, *v. r.* обнарýживаться; **-barung**, *f.* откры́тіе, явлéніе; göttliche –, откровéніе Бóжіе; – Johannis, Апокалúпсисъ; **-heit**, *f.* откровéнность, чистосердéчіе; **-herzig**, *a.* чистосердéчный, откровéнный; **-herzigkeit**, *f.* чистосердéчіе, откровéнность, *f.*; **-kundig**, *a.* публúчный, всѣмъ извѣстный; **-kundigkeit**, *f.* публúчность, общенарóдность.

Offenſiv, *a. & ad.* наступáтельный; –no.

Offenſive, *f.* die – ergreifen, поступúть, дѣйствовать наступáтельно.

Öffentlich, *a.* я́вный, откры́тый; публúчный; ein öffentliches Amt, публúчное мѣсто; auf –er Straße, на (откры́той) ýлицѣ; **-keit**, *f.* публúчность, *f.*

Offeriren, *v. a.* предлагáть, предложúть.

Offerte, *f.* предложéніе.

Official, *m.* судья́ духóвнаго судúлища.

Officiant, *m.* служúтель, *m.*

Officiell, *a.* (amtlich), официáльный.

Officin, *f.* (Buchdruckerei), типогрáфія; (Apotheke), апотéка.

Officinell, *a.* лѣчéбный, аптéкарскій.

Officiös, *a.* услýжливый; готóвый къ услýгамъ; officiöſer Vertreter, *Jur.* должностнóй заступúникъ; ходáтай по дѣлáмъ; представúтель.

Offizier, *m.* офицéръ.

Öffnen, *v. a.* открывáть, откры́ть, раскры́ть, отвори́ть, вскрыть; ſich –, *v. r.* откры́ться, распускáться, разверзáться; das Fenſter –, откры́ть окóшко; die Thür –, отпереть, отворúть двéри; die Augen –, откры́ть глазá; einen Brief –, отпечáтать письмó; eine Flaſche –, откупóрить бутúлку; einem ſein Herz –, откры́ть кому́ своё сéрдце; die Blumen öffnen ſich, цвѣты́ распускáются.

Öffnung, *f.* (das Öffnen), откры́тіе, отпирáніе, искрывáніе; (eine Öffnung), отвéрстіе; – haben, не имѣть запóра, испражня́ться; keine – haben, имѣть запóръ; – im Bienenſtock, летóкъ, летóкъ; очкó.

Oft, *ad.* чáсто.

Öfter, *a.* чáстый, многократный; чáще, почáще.

Öfters, **oftmals**, *ad.* чáсто; не одúнъ разъ; многократно.

Oftmalig, *a.* чáстый.

Ohm, **Oheim**, *m.* дя́дя, дя́дюшка.

Ohm, *m. & f.* (Faß), мѣра жúдкостей, (бóчка).

Ohne, *praep.* (*c. Acc.*), безъ, крóмѣ, исключáя, не; ohne Geld, ohne Mühe ꝛc., безъ дéнегъ, безъ трудóвъ и пр.; ohne zu wiſſen, не зная; ohne ein Wort zu ſagen, не сказáвъ ни слóва.

Ohnedies, **ohnehin**, *ad.* безъ того́, крóмѣ того́.

Ohnmacht, *f.* обмóрокъ, обмóкъ, (Schwäche), изнеможéніе, ослабéніе; in – fallen, упáсть въ обмóрокъ.

Ohnmächtig, *a.* (ſchwach), слáбый, безсúльный, немóщный; ein –er Feind, слáбый, безсúльный непрія́тель; (in Ohnmacht liegend), въ обмóрокѣ находя́щійся; – werden, упáсть въ обмóрокъ.

Oho! *interj.* оró! о! ахъ! стой!

Ohr, *n.* ýхо; einen hinter die –en ſchlagen, дать кому́ оплеýху, бить по щекáмъ; * ſich (*dat.*) etwas hinter die –en ſchreiben, помнить что, не забúть; er hat es hinter den –en, онъ лукáвецъ; er ſteckt bis über die –en in Schulden, онъ по ýши въ долгáхъ; einem ſtets in den –en liegen, надувáть кому́ въ ýши; die –en ſpitzen, слýшать со вниманіемъ; die –en hängen laſſen, повѣсить ýши; einem einen Floh in's – ſetzen, внушúть кому́ что, безпокóить кого́ какúмъ непрія́тнымъ извѣстіемъ; ein – in einem Buche, сагнýтый листъ въ Ohr, *n.* ýшко. [книгѣ.

Ohren-beichte, *f.* (та́йная, ýшная) исповѣдь; **-bläſer**, *m.* наýшникъ; **-bläſerin**, *f.* наýшница; **-bläſerei**, *f.* наýшничество; **-brauſen**, *n.* шумъ въ ушáхъ; **-driſe**, *f.* ýшная (об. околоýшная) желѣзá; **-fluß**, *m.* гноетечéніе изъ ушéй; **-klingen**, *n.* звонъ въ ушáхъ; **-ſauſen**, *n.* шумъ въ ушáхъ; ich habe –, у меня́ шумúтъ въ ушáхъ; **-ſchmalz**, *n.* сéра въ ушáхъ; **-ſchmaus**, *m.* прія́тная мýзыка; **-zeuge**, *m.* свидѣтель слýшавшій что; **-zwang**, *m.* стрѣльба́; боль въ ушáхъ.

Ohr-eule, *f. H. n.* (die große), (*strix bubo*), фúлинъ; die mittlere –, (*strix otus*), сычъ; die kleinere –, (*strix scops*), фúлинъ малорóслый; **-feige**, *f.* оплеýха; **-feigen**, *v. a.* по щекáмъ бить; **-finger**, *m.* мизúнецъ; **-gehänge**, *n.* сéрьга; **-höhle**, *f.* ýшная пóлость; **-läppchen**, *n.* мóчка ýха; **-loch**, *n.* дирá въ ýхѣ; **-löffel**, *m.* уховёртка; **-muſchel**, *f. Anat.* ýшная рáковина; рáковина ýха; *it.* (*auricula*), ушáтка; ушковáтникъ; **-ring**, *m.* сéрьга; **-wurm**, **Ohrling**, *m. H. n.* ушнóй червь, большóй клещáнъ; **-zipfel**, *m.*, v. Ohrläppchen.

Oker, v. Ocher.

Öko-nom, *m.* экономъ, домовóдецъ, хозя́инъ; **-nomie**, *f.* экономія, домовóдство, хозя́йство; **-nomiſch**, *a.* экономúческій, хозя́йственный, домовóдственный.

Ökumeniſch, *a.* вселéнскій (соборъ).

Oktav, v. Octav.

Oktober, v. October.

Okuliren, **Okuliſt**, v. oculiren, ꝛc.

Öl, *n.* (деревя́нное) мáсло; **-baum**, (Olivenbaum), *m. Bot.* мáслина, мáсличное дéрево, мáсличина; **-beere**, (Olive), *f. Bot.* олúвка, мáсличная ягóда; **-berg**, *m.* горá Элеóнская; **-bild**, *n.*, v. Ölgemälde; **-en**, *v. a.* мáслить, замáслить, намáслить; **-farbe**, *f.* мáсляная крáска; **-flaſche**, *f.* бутúлка для мáсла; **-flecken**, *m.* мáсляное пятнó; **-garten**, *m.* мáсличный садъ, мáсличный вертогрáдъ; **-gemälde**, *n.* картúна (*f.*) мáсляными крáсками нúсанная.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0829-6 DFG

Öl-götze, *m.* глуп'е́цъ, болва́нъ; **-handel**, *m.* торгъ (деревя́нными) ма́сломъ; **-händler**, *m.* (деревя́нными) ма́сломъ торгу́ющій; **-icht**, *a.* похо́жій на (деревя́нное) ма́сло; **-ig**, *a.* ма́сляный, ма́сленый; **-kanne**, *f.* кру́жка для ма́сла; *cfr.* енду́ба; **-kelter, -presse**, *f.* тискй кото́рыми да́вятъ изъ оли́вокъ ма́сло; **-krug**, *m.* кру́жка для (деревя́наго) ма́сла; **-kuchen**, *m.* ма́сляная лепёшка; **- aus der Ölmühle**, ма́сляная со́бйна; **-lampe**, *f.* ла́мпа; ламна́да съ ма́сломъ (деревя́нымъ, ре́пянымъ и пр.); **-malerei**, *f.* живопись (*f.*) ма́сляными кра́сками; **-mühle**, *f.* толчёная мёльница, въ кото́рой ма́сло бьютъ, масло́бойня; **-müller, -schläger**, *m.* маслобо́й; **-palme**, *f. Bot.* ма́сляная па́льма; **-presse**, *f.*, v. Ölkelter; **-ruß**, *m.* са́жа отъ ламна́ды; **-stampfe**, *f.* ма́сляная толчея́; **-tonne**, *f.* ма́сляная бо́чка; **-ung**, *f.* намасли́ваніе, намазываніе (деревя́нымъ) ма́сломъ; (letzte), собо́рованіе ма́сломъ; елеосвяще́ніе; **-zweig**, *m.* ма́сличная вѣтвь. [(раст.).

Oleander, *m. Bot.* пухови́никъ

Oleaster, *m. Bot.* ди́кая богёмская ма́сличина.

Oligarchie, *f.* олигархія.

Olive, *f. Bot.* оли́вка; ма́слина; ма́сленка; **-nbaum**, *m.* ма́слина; ма́сличина; ма́сличное об. оли́вковое де́рево; **-nfarbe**, *f.* оли́вковый цвѣтъ; **-nfarbig**, *a.* оли́ваковаго цвѣта; **-nkern**, *m.* оли́вковая ко́сточка.

Olymp, *m.* Оли́мпъ; **-iade**, *f.* олимпіа́да; **-isch**, *a.* олимпи́ческій.

Omen, *n.*, v. Vorbedeutung.

Ominös, *a.* злове́щій; недо́брый.

Omnibus, *m.* о́мнибусъ; городска́я каре́та.

Ona-nie, *f.* онанія; онани́змъ; малакія; рукоблу́діе; рукоблу́дство; **-nist**, *m.* онани́стъ; рукоблу́дникъ.

Onkel, *m.*, v. Ohm, Oheim.

Ontologie, *f. Philos.* онтоло́гія, существосло́віе.

Onix, *m.* о́никсъ (ка́мень).

Opal, *m.* опа́лъ, ко́шачій глазъ (ка́мень).

Oper, *f.* о́пера. [опера́ція.

Operation, *f.* дѣйствованіе;

Operiren, *v. a.* & *n.* (wirken), дѣйствовать; (eine Operation machen), дѣлать опера́цію.

Opern-dichter, *m.* стихотво́рецъ сочиня́ющій о́перы; **-glas**, *n.*, **-gucker**, *m.* ма́ленькая зри́тельная тру́бка; **-haus**, *n.* теа́тръ (для о́перы), о́перный домъ; **-sänger**, *m.* о́перный пѣве́цъ; **-sängerin**, *f.* о́перная пѣви́ца; **-text**, *m.* о́перный тексть; о́перныя слова́.

Opfer, *n.* же́ртва; жертвоприноше́ніе; даръ; (Aufopferung), жертвованіе; als - fallen, * сдѣлать, пасть же́ртвою; ein - bringen, же́ртву приноси́ть; **-altar**, *m.* же́ртвенникъ; **-becken**, *n.* же́ртвенный бассе́йнъ; жертвенная ча́ша; **-fest**, *n.* жертвоприноше́ніе; **-geld**, *n.* подаяніе въ це́ркви, де́ньги въ же́ртву; **-lamm**, *n.* А'гнецъ Бо́жій; **-messer**, *n.* ножъ для закла́нія жертвъ.

Opfern, *v. a.* же́ртвовать, въ же́ртву приноси́ть; -, *s. n.*, **Opferung**, *f.* же́ртвованіе; Mariä Opferung, входъ Богоро́дицы (во храмъ).

Opfer-priester, *m.* жрецъ; **-priesterin**, *f.* жри́ца; **-schale**, *f.* же́ртвенная ча́ша; **-thier**, *n.* же́ртва, живо́тное кото́рое въ же́ртву закалываютъ; **-tisch**, *m.* же́ртвенникъ; **-tod**, *m.* же́ртвенная смерть; **-ung**, *f.* жертвоприноше́ніе; - Mariä, *Eccl.* входъ, введе́ніе во храмъ Пресвята́я Богоро́дицы; **-wein**, *m.* же́ртвенное вино́.

Opiat, *n.* опіа́тъ, усыпи́тельное ле́карство; (als Zahnmittel), мазь для чи́стки зубо́въ.

Opium, *n.* о́пій, о́піумъ, о́пиное зе́лье; **-haltig**, *a.* содержа́щій въ себѣ́ о́пій.

Opobél'dok, *m.* оподе́льдокъ, мазь мы́льная (отъ ранъ, отъ ломо́ты).

Oppo-nent, *m.* оппоне́нтъ (въ учёныхъ пре́ніяхъ); **-niren**, *v. n.* & *a.* противорѣчить (въ публи́чныхъ учёныхъ пре́ніяхъ).

Opportun, *a.* удо́бный, благовре́менный; -, *ad.* въ по́ру; кста́ти.

Opposition, *f.* препя́тствіе; оппози́ція, протива́ная па́ртія (особли́во въ англійскомъ парламе́нтѣ); *Astron.* противополо́женіе двухъ плане́тъ.

Optik, *f.* о́птика.

Optikus, Optiker, *m.* о́птикъ.

Opti-mismus, *m.* оптима́змъ, ученіе о лу́чшемъ ми́рѣ; **-mist**, *m.* оптими́стъ (придер'живающійся ученія о лу́чшемъ ми́рѣ).

Optisch, *a.* опти́ческій; зри́мый, ви́димый.

Opu-lent, *a.* небога́точный; изоби́льный; **-lenz**, *f.* изоби́лие; небога́токъ.

Orakel, *n.* ора́кулъ, прорица́лище; **-haft, -mäßig**, *a.* зага́дочный; **-spruch**, *m.* ора́кулъ.

Oran-ge, *f. Bot.* помера́нецъ; **-genblüthe**, *f.* помера́нцовый цвѣтъ; **-genfarben, oraniengelb**, *a.* помера́нцеваго или ора́нжеваго цвѣта; **-gerie**, *f.* оранжере́я; помера́нцовыя дере́вья. [ута́нгъ.

Orangutang, *m. H. n.* ора́нгъ-

Orato-risch, *a.* redneri'sch, ритори́ческій, витіева́тый; **-rium**, *n.* ората́рія.

Orchester, *n.* орке́стръ; **-begleitung**, *f.* акомпанеме́нтъ орке́стра. [ятрышниковыя расте́нія.

Orchideen, *f. pl. Bot.* орхиде́и;

Ordalien, *n. pl.* орда́лія, *f. pl.*

Orden, *m.* о́рденъ, чинъ, кавале́рія.

Ordens-band, *n.* ле́нта (кавале́рская); **-bruder**, *m.* членъ о́рдена (особли́во духо́внаго); **-geistliche**, (ein -r), *m.* монахъ; **-geistlichkeit**, *f.* монашество; монахи; **-kette**, *f.* цѣпо́чка (кавале́рская); **-kleid**, *n.* пла́тье о́рденное; **-kreuz**, *n.* крестъ; **-meister**, *m.* орденскій мѣ́стеръ, гроссмѣ́стеръ о́рдена; **-regel**, *f.* пра́вило, уста́въ, зако́нъ о́рдена, стату́тъ; **-ritter**, *m.* кавале́ръ; **-schwester**, *f.* монахиня; **-verleihung**, *f.* жа́лованіе о́рденами; **-zeichen**, *n.* знакъ о́рдена, о́рденъ.

Ordentlich, *a.* поря́дочный, стро́йный, пра́вильный; (gehörig), надлежа́щій; (gewöhnlich), обыкнове́нный; ein -er Mann, поря́дочный человѣкъ; ein -es Leben, поря́дочная жизнь; *fa.* er hat es - übel, онъ въ са́момъ дѣлѣ пра́вилъ э'то въ худу́ю сто́рону.

Order, *f.* о́рдеръ; прика́съ.

Ordi-när, *a.* обыкнове́нный, ордина́рный; **-nanz**, *f.* ордина́рецъ; **-niren**, *v. a.* (ordnen), учреди́ть, расположи́ть; einen Geistlichen -, посвяти́ть въ пасто́ры; **-nirung, -nation**, *f.* ставле́ніе, посвяще́ніе въ пасто́ры.

Ordnen, *v. a.* въ поря́докъ приводи́ть, учреди́ть, расположи́ть, уста́вить, устро́ить, установи́ть, опредѣли́ть.

Ordnung, *f.* поря́докъ; (Anordnung), учрежде́ніе, расположе́ніе; уста́въ; о́рденъ (въ архитекту́рѣ; v. Säulenordnung); **-sliebe**, *f.* любо́вь къ поря́дку; **-slos**, *a.* безпоря́дочный; -, *ad.* безъ поря́дка; **-smäßig**, *a.* пра́вильный; -, *ad.* пра́вильно; соблюда́я поря́докъ; по поря́дку; для соблюде́нія поря́дка; **-sstrafe**, *f.* де́нежная пе́ня, штрафъ; **-swidrig**, *a.* противопоря́дочный; **-szahl**, *f.* поря́дочное число́.

Ordonanz, *f.* распоряже́ніе; уста́въ; ука́съ; прика́съ; *Milit.* ордина́рецъ; **-mäßig**, *a.* на вѣстя́хъ.

Organ, *n.* орга́нъ, оруді́е; **-isation**, *f.* организа́ція; **-isch**, *a.* органи́ческій; **-isiren**, *v. a.* въ поря́докъ привести́, устро́ить, образова́ть; **-ismus**, *m.* организмъ; **-ist**, *m.* органи́стъ.

Orgel, *f.* орга́ны, *m. pl.* (въ це́ркви); **-balg**, *m.* орга́нный (раздува́льный) мѣхъ; **-bau**, *m.* дѣланіе орга́новъ; **-bauer**, *m.* мастеръ дѣлающій органы, орга́нный ма́стеръ; **-chor**, *n.* хо́ры для орга́новъ; **-n**, *v. n.* играть на орга́нахъ; **-pfeife**, *f.* орга́нная труба́; **-register**, *n.* орга́нный регистръ; **-spiel**, *n.* игра́ на орга́нахъ; **-spieler**, *m.* играющій на орга́нахъ; *it.* органи́стъ; **-werk**, *n.* органы (внутренніе части орга́новъ). [gelage.

Orgien, *pl.* о́ргіи; *it.* v. Trink-

Orient, *m.* востóкъ; **-ale**, *m.* жúтель востóка; **-alisch**, *a.* востóчный; **-alist**, *m.* ориенталúстъ, свéдущій въ востóчныхъ языкáхъ; **-iren**, *v. a.* поставúть на востóкъ; смыкáть четырёхъ небéсныхъ странъ (въ какóмъ мéстѣ); **sich -**, *v. r.* осмáтриваться, оглядéться; познакóмиться (съ какúмъ предмéтомъ).

Original, *n.* пóдлинникъ, оригинáлъ; * человѣкъ особéннаго (стрáннаго) нрáва, чудакъ; человѣкъ (особлúво стихотвóрецъ) никомý не подражáющій.

Originalausgabe, *f.* пóдлинное издáніе.

Originalität, *f.* пóдлинность; единственность, стрáнность, особúвость, *f.*

Originell, *a.* пóдлинный; * стрáнный.

Orkan, *m.* орканъ, сúльная бýря, сúльный вихрь.

Orlogschiff, v. Kriegsschiff.

Ornat, *m.* облачéніе, священúческое плáтье.

Ornithologie, *f.* естéственная истóрія птицъ, орнитолóгія.

Ort, *m.* мѣсто; (Gegend), странá; (Stadt), гóродъ; (Dorf), деревня; ein fester -, крѣпкое, укрѣплéнное мѣсто; hiesigen Orts, въ здѣшнемъ мѣстѣ, здѣсь; etwas am gehörigen -e (oder gehörigen Orts) melden, объявúть что въ надлежáщемъ мѣстѣ; ich meines Orts, что касáется до менá; (im Bergbau:) vor - arbeiten, vor - treiben, работáть, продолжáть работу въ рýдникахъ; vor - kommen, доработáть до концá горизонтáльнаго прокóпа; **-band**, *n.* наконéчникъ; **-beschreibung**, *f.* топографія, мѣстоописáніе.

Ortho-dox, *a.* правовѣрный, православный; **-doxie**, *f.* правовѣріе, православіе; **-graphie**, *f.*, v. Rechtschreibung; **-graphisch**, *a.* ортографúческій; **-pädie**, *f.* ортопедія; костоправство; **-pädisch**, *a.* ортопедúческій; костоправный.

Örtlich, *a.* мѣстный; **-keit**, *f.* мѣстность.

Ortolan, *m. H. n.* овсáнка.

Orts-angabe, *f.* показáніе мѣста; **-beschaffenheit**, *f.* мѣстность.

Ortschaft, *f.* мѣсто (гóродъ, деревня).

Ortscheit, *n.* валёкъ у дышла.

Orts-gedächtniß, *n.* мѣстная пáмять; **-pfarrer**, *m.* мѣстный прихóдскій священúникъ.

Oscillation, *f.* качáніе, махáніе; v. Schwingung.

Oscilliren, *v. n.* schwingen (*v. n.*), махáть, качáться.

Öse, *f.* рýчка; ушкó.

Ost, Osten, *m.* востóкъ.

Ostensibel, *a.* открúтый; явный, что показáть можно. [ственно.

Ostentation, *f.* чванство, хва-

Osteologie, *Knochenlehre*, *f.* остеолóгія, наýка о костáхъ (тѣла человѣческаго).

Oster-abend (Osterheilig-Abend), *m.* великая суббóта; **-ei**, *n.* крáшеное, пасхáльное яйцó; **-fest**, *n.* прáздникъ Пáсхи, Свѣтлое Воскресéніе; **-fladen**, *m.* кулúчъ пасхáльный; **-lamm**, *n.* пасхáльный ягнецъ.

Österlich, *a.* пасхáльный.

Oster-messe, *f.* большáя ярмарка въ Лéйпцигѣ и въ Франкфýртѣ на Мéйнѣ около Свѣтлаго Воскресéнья; **-montag**, *m.* понедѣльникъ на святóй недѣлѣ.

Ostern, *f.* прáздникъ Воскресéнія Христóва, Свѣтлое Воскресéніе, Пáсха, святáя недѣля.

Oster-palme, *f.* вéрба; **-sonntag**, *m.* Свѣтлое Воскресéнье; **-tag**, *m.* день святóй недѣли; **-woche**, *f.* святáя недѣля.

Östlich, *a.* востóчный.

Ostseite, *f.* востóчная сторонá.

Ostwärts, *ad.* къ востóку.

Ostwind, *m.* востóчный вѣтръ.

Otter, (Fischotter), *f. H. n.* выдра; (Schlange), ехúдна, ядовúтая змѣя; **-ngezücht**, *n.* змѣиное порождéніе; **-ngift**, *n.* ядъ ехúдны.

Ottomane, *f.* канапé, диванъ.

Oval, *a.* яйцеобрáзный, овáльный.

Oxhoft, *n.* óксофтъ (мѣра, бóчка заключáющая въ себѣ бóлѣе трёхъ вéдеръ).

Oxyd, *n. Chem.* оксúдъ, óкисель; **-iren**, *v. n. Chem.* окисля́ть.

Oxygen, *n. Chem.* кислородъ, кислотвóръ.

P.

Paar, *n.* пáра, пáрочка; ein - Stiefel, пáра сапóгъ; (Ehepaar), четá; (für: einige), нѣсколько; ein - Tage, Wochen ꝛc., нѣсколько дней, нѣсколько недѣль и пр.; * zu -en treiben, побѣдúть, покорúть.

Paaren, *v. a.* по пáрно соединя́ть, пáру подбирáть; sich -, *v. r.* совокупля́ться (говорúться о птúцахъ).

Paarung, *f.* разбирáніе, сочетáніе, совокуплéніе.

Paarweise, *ad.* по пáрамъ, попáрно, во два.

Pabst, *m.*, v. Papst.

Pacht, *m.* óткупъ, арéнда; дéньги за арéнду, за óткупъ платúмыя; **-anschlag**, *m.* оцѣнка óткупа; **-bauer**, *m.* крестьянúнъ имѣющій зéмлю на óткупѣ, котóрящикъ, мызникъ; **-brief, -contract**, *m.* откупнóй (-нóй) договóръ; **-en**, *v. a.* откупя́ть, на óткупъ взять; **-er, Pächter**, *m.* откупщúкъ; арендáторъ; **-erin, Pächterin**, *f.* жена́ откупщика́; **-geld**, *n.* дéньги, за óткупъ платúмыя; **-gut**, *n.* въ óткупѣ состоя́щее помѣстье; **-hof**, *m.* хýторъ; **-lustig**, *a.* охóчій до óткупа, желáющій óткупа; **-ung**, *f.* взя́тіе на óткупъ об. въ арéнду; **-weise**, *ad.* по óткупу, óткупомъ; арéндою; по арéндѣ; **-zins**, *m.*, v. Pachtgeld.

Pack, *m.* & *n.* связка, кúпа, тюкъ, вьюкъ; * (von Menschen), сбродъ, шáйка, свóлочь, *f.*; ein - Briefe, связка пúсемъ; ein - Waaren, кúпа товáровъ.

Päckchen, *n. dim.* пакéтецъ; связочка; узелóкъ; пáчка; посúлка.

Packen, *v. a.* (fassen), схватúть; der Hund packte den Hasen, собáка схватúла зáйца; einen bei den Haaren -, схватúть кого́ за волосы; (einpacken), укладывать, убирáть, въ кúпы класть; die Kleider in den Koffer -, укладывать плáтье въ сундýкъ; sich -, *v. r.* убирáться, прочь идтú.

Packer, *m.* работникъ (артéльщикъ), кто укладывает и въ кúпы связывает.

Packet, *n.* связка, пакéтъ; **-boot**, *n.* пакетбóтъ.

Pack-haken, *m.* крючёкъ для упаковки, для укладки; **-haus**, *n.* анбáръ, магазúнъ; **-hof**, *m.* тамóжня; **-knecht**, *m.* фурмáнщикъ; **-kosten**, *pl.* плáта об. издéржки за укладку об. за упаковку; **-leinwand**, *f.* грýбый холстъ; обёрточный холстъ; дерюга, дерюжина; **-meister**, *m.* укладчикъ; **-nadel**, *f.* игла́ для сшúванія (кúпъ, тюкóвъ); **-papier**, *n.* обвёрточная бумáга, картýзная бумáга; **-pferd**, *n.* вьючная лóшадь; **-sattel**, *m.* вьючное сёдло́; **-stock**, *m.* гнетъ (гнётъ), чýрка, служáщая при увязывании кúпъ; **-strick**, *m.* увя́зочная верёвка; **-träger**, *m.* носúльщикъ; драгúль; **-tuch**, *n.*, v. Packleinwand; **-wagen**, *m.* фýра, повóзка для поклáжей; **-zug**, *m.* (auf Eisenbahnen:) товáрный поéздъ.

Pädagog (Erzieher), *m.* педагóгъ, настáвникъ дѣтéй; **-ik**, *f.* педагóгія, воспитáніе дѣтéй; **-isch**, *a.* педагогúческій; **-ium**, *n.* (*pl.* -gien), учúлище.

Paff! *interj.* пафъ!

Paffen, *v. n. fa.* курúть (табáкъ), мнóго дúму дѣлать при курéніи.

Page, *m.* пажъ.

Pagi-na, (Blattseite), *f.* страни́ца; **-niren**, *v. a.* помѣчáть листы́.

Pagode, *f.* кáпище, пагóда.

Pair, *m.* (въ Англіи и во Франціи:) перъ; **-schaft**, *f.* пéрство; достóинство пéра; **-skammer**, *f.* палáта пéровъ.

Paladin, *m.* (въ древнія времена) странствующій рыцарь.

Palatin, *m.* Палатúнъ, Намѣстникъ Бéнгріи; Пфальц-Графъ; Воевóда.

Paletot, *m.* пальто́.

Palette, *f.* палúтра.

Palimpseſt, *m.* палимпсéстъ, (дрéвняя пергáминная рукопись, на котóрой первонача́льное письмó сглáжено и по нéмъ напúсано другóе).

Palindrom, *n. poet.* (Krebsvers, Rückläufer), палиндрóмъ.

Pallaſch, *m.* палáшъ.

Pallaſt, *m.* палáты, зáмокъ, дворéцъ; (im höheren Stil:) чертóги, *m. pl.*

Palliativ, -mittel, *n.* паліати́вное срéдство; облегчúтельное срéдство.

Palliſade, *f.* палисáдъ; палисáдникъ; частоколъ.

Palmbaum, *m. Bot.* пáльмовое, фúниковое дéрево.

Palme, *f.* (an den Weiden:) серёжка; барáшекъ; (Palmfrucht), v. Dattel; *it.* v. Palmbaum, Palmblatt, Palmzweig; – am Weinſtock, пóчка, глазóкъ у виногрáдной лозы́; (ein Maß), пáльма, мéра для опредéленія толщины́ дерéвьевъ (особли́во мáчтовыхъ); v. Spann.

Palm-öl, *n.* пáльмовое мáсло; **-ſect**, *m.* родъ слáдкаго винá; **-ſonntag**, *m.* Вéрбное воскресéнье, недѣля вáій; **-wein**, *m.* пáльмовое винó; **-woche**, *f.* недѣля вáій, вéрбная недѣля; **-zweig**, *m.* пáльмовая вѣтвь, вéрба.

Pamphlet, *n.* памфлéтъ; брошю́ра.

Pandecten, *f. pl.* пандéкты, *pl.*, собра́ніе (дрéвнихъ) рúмскихъ закóновъ.

Pandora, *f.* бандýра.

Pandur, *m.* пандýръ, (Вéнгерскій солдáтъ).

Paneel, Paneelwerk, *n.* панéли.

Panegy-riker, *m.* панегúрикъ, похвáльное слóво; **-riſch**, *a.* панегири́ческій.

Panier, *n.* знáмя, прáпоръ.

Paniſch, *a.* paniſcher Schrecken, панúческій, пустóй, неосновáтельный страхъ.

Panorama, *n.* панорáма.

Pantheismus, *m.* многобóжіе.

Pantheon, *n.* храмъ, посвящéнный всѣмъ богáмъ; (in Paris), въ Парúжѣ:) цéрковь назначéнная для погребéнія знаменúтыхъ мужéй.

Panther, *m.*, **-thier**, *n. H. n.* берсъ; **-fell**, *n.* бáрсовая шкýра.

Pantoffel, *m.* тýфля; * unter dem – ſtehen, быть подъ влáстью (подъ комáндою) жены́; **-holz**, *n.* кóрца; v. Korkeiche.

Pantomi-me, *f.* пантомúма; **-miſch**, *a.* пантомúмный.

Panzer, *m.* лáты, (im edlen Stile:) брóня; доспѣхъ; **-fiſch**, *m.* щитоно́сецъ (рыба); **-flotte**, *f.* пáнцерный флотъ; **-handſchuh**, *m.* лáтный нарукáвникъ, лáтная рукавúца; **-hemd**, *n.* кольчýга; пáнцири, *m.*; **-kette**, *f.* лáтныя цѣпи; **-n**, *v. a.* лáты надѣвáть, облечь въ брóни; **-ſchiff**, *n.* пáнцирное, броненóсное сýдно; **-thier**, (Armadill), *n.* броненóсецъ, армадúлъ.

Päonie, *f. Bot.* піóнія, мáрьинъ кóрень.

Papa, *m.* бáтюшка, тáтенька, *m.*

Papagei, *m. H. n.* попугáй.

Papier, *n.* бумáга, бумáжка; **-en**, *a.* бумáжный; **-fabrik**, *f.* бумáжная фáбрика; **-geld**, *n.* ассигна́ція, бумáжныя дéньги; **-handel**, *m.* торгъ бумáгою; **-händler**, *m.* торгýющій бумáгою; **-korb**, *m.* бумáжная корзúна; **-macher**, *m.* бумáжный мáстеръ; **-mühle**, *f.* бумáжная фáбрика, мéльница для растáлкиванія бумáжныхъ тря́покъ; **-rolle**, *f.* свéртокъ бумáги; **-ſcheere**, *f.* бóльшія нóжницы для бумáги; **-ſchnitzel**, *n.* бумáжные обрёзки; **-ſtaude**, *f. Bot.* папúръ; **-wäſche**, *f.* бумáжное бѣлье.

Papiſt, *m.* рúмскій-като́ликъ; папúстъ (говоря́ бранли́во); **-iſch**, *a.* пáпскій; католúческій.

Papp-arbeit, *f.* картóнная рабóта; **-arbeiter**, *m.* картóнщикъ; **-band**, *m.* переплётъ въ пáпкѣ.

Pappe, *f.* (Brei, *m.*), кáша; киселъ, *m.*; пáпка, картýзная бумáга, политýра.

Pappel, *f.*, **-baum**, *m. Bot.* weiße –, тóполь, ſchwarze –, óсокорь, *f.*; **-weide**, *f.* тóполь; óсокорь, *f.*

Pappen, *a.* пáпковый, изъ картýзной бумáги сдѣланный.

Pappen-deckel, *m.* картóнная покрúшка; обвёртка изъ пáпки, изъ картóна; пáпка, картýзная бумáга; **-fabrik**, *f.* пáпковая фáбрика; **-ſtiel**, *m.* мáлость, бездѣлица.

Pappig, *a.* вáзкій; тестковáтый.

Papſt, (Pabſt), *m.* Пáпа; **-krone**, *f.* тіáра.

Päpſtlich, *a.* Пáпскій.

Papſt-thum, *n.* Пáпство, пáпское достóинство; Рúмско-Католúческій закóнъ; **-wahl**, *f.* избрáніе (вы́боръ) Пáпы; **-würde**, *f.* достóинство Пáпы.

Para-bel, *f.* парáбола; прúтча; *Geom.* парáбола (родъ кривóй лúніи); **-boliſch**, *a.* иносказáтельный; параболúческій.

Parade, *f.* парáдъ, нарáдъ, пúшность, *f.*, великолѣпіе; – machen mit etwas, щеголя́ть чѣмъ; **-bett**, *n.* парáдная кровáть (для умéршаго); **-kleid**, *n.* прáздничное плáтье; **-marſch**, *m.* парáдный маршъ; **-pferd**, *n.* парáдная лóшадь; **-platz**, *m.* парáдное мѣсто (парáдплацъ); **-ſchritt**, *m.* парáдный шагъ; **-zimmer**, *n.* парáдная кóмната.

Paradies, *n.* рай; **-apfel**, *Bot. m.* родъ я́бловонь, рáйское я́блоко; **-baum** (wilder Oelbaum), *m. Bot.* лохъ (дéрево); **-feige**, *f. Bot.* рáйская фúга, смóква; **-iſch**, *a.* рáйскій; **-körner** (Kardomomſamen), *n. pl.* рáйскія зёрна; **-vogel**, *m. H. n.* рáйская пти́ца.

Paradigma, *n. Gramm.* слóво, по котóрому склоня́ются другія подóбныя слова́.

Paradiren, *v. n.* щеголя́ть; (von Soldaten:) стоя́ть подъ ружьёмъ, въ стрóю; ein Pferd – laſſen, остановúть лóшадь, заставúть её прúгать.

Paradox, *a.* проти́вный óбщему мнѣнію; чýдный.

Paraffin, *n.* пригорѣлое мáсло.

Paragraph, *m.* парагрáфъ.

Paralleł, *a.* паралле́льный.

Para-lyſie, *f.* паралúчъ; **-lyſiren**, *v. a.* уничтожáть, нейтралúзовать; **-lytiſch**, *a.* паралúчный.

Paraphraſe, *f.*, v. Umſchreibung.

Paraſit, *m.* блюдолúзъ, льстéцъ.

Parat, *a.* готóвый; наклóнный.

Pärchen, *n.* пáрочка.

Pardel, v. Panther.

Pardon, *m.* пардóнъ; пощади́! помúлуй!

Parentheſe, *f.* паренте́зисъ; вмѣстúтельное предложе́ніе; (als Zeichen:) скóбки; вмѣстúтельный знакъ; вмѣстúльщая.

Parforcejagd, *f.* трáвля; охóта съ соба́ками.

Parfümiren, *v. a.* наприсна́ть, окропúть духáми.

Pari, *ad.* равноцѣ́нно; рáвной цѣнúй.

Pariren, *v. a.* (abparirren), парúровать, отражáть, отвѣть, отбúть удáръ; –, *v. n. fa.* (gehorchen), повиноваться, слýшаться; (wetten), объ закла́дъ бúться.

Park, *m.* рóща; звѣри́нецъ; паркъ (артилле́рія); **-anlage**, *f.* публúчный садъ; общéственный садъ; паркъ; гульбúще.

Parket, (Parquet), *n.* паркéтный полъ; набóрный полъ; паркéтъ; **-loge**, *f.* паркéтная лóжа; **-platz**, *m.* паркéтное мѣсто.

Parlament, *n.* парламéнтъ; **-ür** (Unterhändler), *m.* парламентёръ; **-ariſch**, *a.* парламентёрный; **-iren**, *v. n.* договáриваться о чёмъ.

Parlaments-acte, *f.* закóнъ úзданный парламéнтомъ; **-glied**, *n.* членъ парламéнта; **-wahl**, *f.* избирáніе члéновъ для парламéнта.

Parmeſankäſe, *m.* пармезáнскій сыръ.

Parochialkirche, *f.* прихóдская цéрковь.

Parochie, *f.* (Kirchſprengel, *m.*), прихóдъ.

Parodie, *f.* пародія, шутли́вое или насмѣшливое подражáніе.

Parodiren, *v. a.* подражáть стихотворéнію шутли́вымъ óбразомъ.

Parole, *f.* пароль, *m.*, лóзунгъ.

Paroli, *n.* пароли, тройна́я ставка (въ кáрточной игрѣ).

Paroxyſmus, *m.* пароксúзмъ, усиле́ніе болѣзни.

Part, *m.* часть; дóля.

Partei, *f.* общество, единомы́шленники; па́ртія, ша́йка; тяжу́щаяся сторона́; Jemandes – nehmen, взять чью сто́рону; вступи́ться за кого́; **-führer**, *m.* предводи́тель па́ртіи; (Parteihaupt), глава́ па́ртіи; **-gänger**, *m.* наёмникъ; **-geist**, *m.* духъ па́ртій; **-isch**, **-lich**, *a.* пристра́стный; **-lichkeit**, *f.* пристра́стіе; **-los**, *a.* безпристра́стный; **-losigkeit**, *f.* безпристра́стность, *f.*, безпристра́стіе; **-sucht**, *f.* превели́кое пристра́стіе; **-süchtig**, *a.* весьма́ пристра́стный; **-ung**, *f.* раздо́ръ; **-wuth**, *f.* кра́йнее раздраже́ніе одно́й па́ртіи про́тивъ другой.

Parterre, *n.* парте́ръ; –, *ad.* – wohnen, жить въ ни́жнемъ этаже́; **-loge**, *f.* парте́рная ло́жа; бенуа́ръ; **-wohnung**, *f.* ни́жнее жильё; ни́жній этаж́ъ.

Parthie, *f.*, v. Partie.

Particip, (Mittelwort), *n. Gramm.* прича́стіе.

Partie, **Parthie**, *f.* па́ртія; ку́ча, количество, мно́жество; eine – Billard ꝛc. spielen, игра́ть па́ртію на биль я́рдѣ и пр.; eine – Waaren, па́ртія, количество това́ровъ; mit von der – sein, сдѣлать компа́нію, участвовать въ како́мъ увеселе́ніи; * er macht eine reiche –, онъ бу́детъ жени́ться на бога́той; sie macht eine reiche –, она́ ви́детъ за бога́таго.

Partiell, *a.* ча́стный; –, *ad.* по частя́мъ. [тизáнъ.

Partisane, *f.* берди́шъ, пар-

Partitur, *f.* партиту́ра, партёсъ.

Parzelle, *f.* часть земли́.

Pasch, *m.* ро́вное число́ очко́въ.

Paschen, *v. a.* & *n.* въ ко́сточки, въ ко́сти игра́ть; (von Waaren:) запрещённые това́ры та́йно ввози́ть.

Pasquill, *n.* пасквиль, *m.*, руга́тельное, поноси́тельное письмо́; **-ant**, *m.* сочини́тель пасквиля; клеветни́къ.

I. **Paß**, *ad.* настоя́щая мѣра; zu – kommen, въ по́ру прійти, годи́ться.

II. **Paß**, *m.* пашпо́ртъ, видъ, свиде́тельство; про́пускъ, прокорме́нная; enger –, у́зкая доро́га, проходъ, дефиле́; (Meerenge), проли́въ; (von Pferden:) ѝноходь, *f.*

Passabel, *a.*, v. erträglich, leidlich.

Passage, *f.* прохо́дъ; прое́здъ; доро́га. [до́къ, се́докъ.

Passagier, *m.* пассажи́ръ, ѣз-

Passatwind, *m.* пассáтный вѣтръ (на Индѣйскомъ морѣ).

Passen, *v. n.* (im Spiele:) пасова́ть, не игра́ть; auf etwas –, (warten), ждать чего́; (zu rechter Zeit kommen), въ по́ру быть; (sich schicken), прили́чну быть, идти́; –, *v. n.* мѣрить, примѣрить; das Kleid paßt gut, э́то пла́тье хорошо́ идётъ; ein bescheidenes Betragen paßt für einen jungen Menschen, скро́мное поведе́ніе прили́чно молодо́му челове́ку; da kannst du lange passen, такъ ты мо́жешь до́лго ожида́ться.

Paß-gang, *m.* ѝноходь, *f.*; **-gänger**, *m.* ѝноходе́цъ.

Passion, *f.* (Liebhaberei, Neigung), охо́та до чего́; страсть къ чему́; скло́нность; наклóнность; расположе́ніе; (Leiden Christi), стра́сти Христо́вы. [стра́стный.

Passionirt, *a.* стра́стный; при-

Passions-blume, *f. Bot.* пассіо́нный цвѣтъ, кавале́рская звѣзда́; **-geschichte**, *f.* повѣствова́ніе страда́ній; **-woche**, *f.* недѣля вели́каго поста́; **-zeit**, *f.* вели́кій постъ предъ па́схою; страстна́я недѣля.

Passiren, *v. n.* проѣзжа́ть; (erträglich sein), годи́ться сно́сну быть; das mag –, das lasse ich –, das passirt, э́то изря́дно, живётъ, годи́тся; (sich zutragen), приключи́ться, случи́ться; –, *v. a.* einen Fluß –, переѣхать чрезъ рѣку.

Passir-gewicht, *n.* пропускно́й вѣсъ; **-zettel**, *m.* про́пускъ, биле́тъ о про́пускѣ.

Passiv, *a.* стра́ждущій; недѣ́тельный; **-schuld**, *f.* со́бственный долгъ. [страда́тельный.

Passivum, *n. Gramm.* глаго́лъ

Paßkarte, *f.* пропускно́й видъ; пропускно́й биле́тъ.

Paste, *f.* изъ стекля́наго ли́тика поддѣ́ланный драгоцѣ́нный ка́мень, ли́тика.

Pastell, *m.* пасте́ль, *f.*, суха́я кра́ска; **-gemälde**, *n.* карти́на, писанная суха́ми кра́сками; **-maler**, *m.* живопи́сецъ кото́рый пи́шетъ суха́ми кра́сками; **-materei**, *f.* живопи́сь, писа́ніе суха́ми кра́сками.

Pastete, *f.* пиро́гъ, паште́тъ; **-bäcker**, *m.* пиро́жникъ.

Pastinake, *f. Bot.* пастерна́къ (ко́рень).

Pastor, *m.* пасто́ръ, свяще́нникъ протестáнтскій; **-al**, *a.* богосло́вскій, свяще́нническій; **-ale**, *n.* пасту́шеская драма; родъ му́зыки; **-at**, *n.* до́лжность (*f.*) пасто́ра; домъ пасто́ра; **-in**, *f.* пастро́ша.

Patene, *f.* блю́дце съ обла́тами (въ Ри́мской це́ркви).

Patent, *n.* пате́нтъ, жа́лованная гра́мота.

Pater, *m.* на́теръ; оте́цъ (святы́й); монáхъ; **-noster**, *n.* моли́тва: О́тче нашъ; (Rosenkranz), чётки.

I. **Pathe**, *m.* воспріе́мникъ, кре́стный оте́цъ; –, *f.* кре́стная мать; – stehen, крести́ть, принима́ть дитя́ отъ купе́ли.

II. **Pathe**, *f.*, **Pathchen**, *n.* кре́стникъ, *m.*; кре́стница, *f.*

Pathen-brief, *m.* свиде́тельство о рожде́ніи и креще́ніи; **-geld**, **-geschenk**, *n.* пода́рокъ кре́стнику (или кре́стницѣ); **-stelle**, *f.* кумовство́; – vertreten, v. Pathe stehen (unter Pathe).

Pathetisch, *a.* патети́ческій, трога́тельный; *fa.* кто ва́жничаетъ.

Patholo-gie, *f.* патоло́гія, нау́ка познава́ть боле́зни; **-gisch**, *a.* патологи́ческій.

Patient, *m.* больно́й, хво́рый; **-in**, *f.* больна́я, хво́рая.

Patriarch, *m.* Патріа́рхъ; **-alisch**, **patriarchisch**, *a.* патріархáльный, патріа́ршескій, патріа́ршій; **-at**, *n.* патріа́ршество.

Patrimonial, *a.* родово́й.

Patriot, *m.* патріо́тъ, и́стинный сынъ оте́чества; **-isch**, *a.* патріоти́ческій; **-ismus**, *m.* патріоти́змъ, любо́вь къ оте́честву.

Patrize, *f.* пунсо́нъ, патри́ца.

Patrizier, *m.* патри́цій.

Patrolle, **Patrulle**, *f.* патру́ль, дозо́ръ; (an der Trompete:) ле́нта съ ки́сточкой и трубъ (музыка́льныхъ).

Patron, *m.* защи́тникъ, засту́пникъ; покрови́тель; благодѣ́тель, *m.*; (Schutzheiliger), а́нгелъ храни́тель; ein sauberer –, прекра́сный человѣкъ (говоря́ съ насмѣ́шкою).

Patro-nat, *n.* пра́во разда́чи мѣстъ при це́ркваxъ и шко́лахъ; **-natsrecht**, *n.* пра́во попеча́тельства; **-ne**, *f.* узо́ръ, образе́цъ; моде́ль; (zur Ladung einer Flinte), патро́нъ; (zur Ladung einer Kanone), заря́дъ; **-nin**, *f.* защи́тница, благодѣ́тельница; **-ntasche**, *f.* ладу́нка, патро́нная сумка, патронта́шъ.

Patsch! *interj.* вдругъ! вотъ!

Patsche, *f. fa.* бѣда́; in der – sitzen, (*vu.*) въ бѣдѣ́ быть; einen aus der – ziehen, освобожда́ть кого́ изъ бѣды́.

Patschhand, *f.* (*dim.* Patschhändchen, *n.*), *fa.* рука́, ру́чка.

Patschen, *v. a.* ладо́нью бить; уда́рить; –, *v. n.* im Wasser, im Schlamme, въ водѣ́, въ гря́зи ма́чкать. [дутый, надме́нный.

Patzig, *a.* го́рдый, кичли́вый, на-

Paute, *f.* литáвра, бу́бны, *m. pl.*

Pauken, *v. n.* & *a.* въ литáвры бить; * *vu.* einen –, бить, колоти́ть кого́. [та́врщикъ.

Pauker, **Paukenschläger**, *m.* ли-

Paukerei, *f.* дуэ́ль (поеди́нокъ) мѣ́жду студе́нтами.

Pausbäckig, *a.* толстощёкій.

Pauschen, *v. a.* (im Bergb.) разби́ть, бить. [хи.

Pause, *f.* па́уза, останóвка, от-

Pausiren, *v. n.* останови́ться, молча́ть, переста́ть, отдыха́ть.

Pavian, **Bavian**, *m. H. n.* павіа́нъ, (папіо́нъ); **-gesicht**, *n.* (*propr.* & *) образи́на, ха́ри, су́щая обезья́на.

Pavillon, *m.* павильо́нъ.

Pech, *n.* варъ; смола́; **-baum**, *m.* смоли́стое де́рево, со́сна; **-brenner**, *m.* смоловáръ; **-draht**, *m.* дра́тва, верви́ (сапо́жничья); **-fackel**, *f.* смо́льный фа́келъ; **-haube**, *f.* смоля́ная ша́почка; **-hütte**, *f.* смоловáрня.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0833-4 DFG

Pech-icht, *a.* смоли́стый, на смо-ку́ похо́жій; **-ig**, *a.* смоло́ю запа́чканный; **-kappe**, *v.* Pechhaube; **-kohle**, *f.* смоли́стый ка́менный у́голь; **-kranz**, *m.* смоли́нные свёртки кана́та; **-nelke**, (Ehernelke), *f. Bot.* дрема́ смоли́стая; **-pfanne**, *f.* смоля́ная сковорода́; **-pflaster**, *n.* пла́стырь смоли́стый; **-schwarz**, *a.* какъ смоль чёрной; **-vogel**, *m.* бѣдоку́ръ, *m.*, (бѣдоку́рка, *f.*); несча́стный человѣ́къ; несча́стливецъ.

Pedal, *n.* педа́ль у орга́новъ.

Pedant, *m.* педа́нтъ; **-erei**, *f.* педа́нство; **-isch**, *a.* педа́нтскій, педанти́ческій.

Pedell, *m.* педе́ль (*m.*), служи́тель университе́тскій.

Pegel, *m.* ме́жень; высота́ воды́.

Peilen, *v. a.* пѣленгомъ опредѣли́ть. [страда́ніе.

Pein, *f.* му́ка, муче́ніе, боль, *f.*; **Peinigen**, *v. a.* му́чить, замуча́ть, терза́ть, томи́ть.

Peiniger, *m.* мучи́тель.

Peinigung, *f.* муче́ніе.

Peinlich, *a.* мучи́тельный; уголо́вный; das **-e** Gericht, уголо́вный судъ; **-e** Frage, ро́зыскъ, пы́тка; **-e** Halsgerichtsordnung, уголо́вное уложе́ніе; **-keit**, *f.* безпокойство, мучи́тельность, *f.*, томле́ніе.

Peitscher, *m. H. n.* миногá.

Peitsche, *f.* кнутъ, бичъ, плетъ, *f.*

Peitschen, *v. a.* бить (бичёмъ, плёткою); mit Ruthen –, ро́згами сѣчь.

Peitschenstiel, *m.* кнутови́ще.

Pelesche, *f.* бекёшъ.

Pelerine, *f.* пелери́нка.

Pelikan, *m.* (Kropfgans, *f.*) *H. n.* ба́ба пти́ца; (der Zahnärzte), пеликáнъ, хирурги́ческій инструме́нтъ для выдёргиванія зубовъ.

Peloton, *m.* взводъ (небольшо́й ко́рпусъ во́йска); **-feuer**, *n. Milit.* плуто́говый ого́нь; стрѣльба́ взво́дами.

Pelz, *m.* (von Thieren:) шку́ра, мѣхъ; (Kleidungsstück), *n.* шу́ба; **fa.* einem den – waschen, дать кому́ стро́гій вы́говоръ.

Pelzart, *f.* родъ мѣха.

Pelzen, *v. a.* привива́ть (дере́вья); einen –, *fa.* бить, колоти́ть кого́.

Pelz-futter, *n.* подкла́дка, подби́вка изъ мѣху; **-handschuh**, *m.* перча́тка подби́тая мѣхомъ; **-icht**, *a.* толстоко́жій, пуши́стый; **-kragen**, *m.* воротни́къ изъ мѣху; **-motte**, *f. H. n.* шу́бная моль; мѣховáя моль; **-mütze**, *f.* ша́пка; **-stiefeln**, *m. pl.* тепли́е сапоги́; **-waare**, *f.*, **-werk**, *n.* мя́гкая ру́хлядь.

Penaten, *m. pl.* пена́ты, дома́шніе бо́ги.

Pendel, *n.* & *m.* ма́ятникъ; **-schlag**, *m.*, **-schwingung**, *f.* размáхъ ма́ятника; **-uhr**, *f.* часы́ (стѣни́е) съ ма́ятникомъ.

Penibel, *a.* тру́дный; тя́гостный.

Pennal, *n.* пена́лъ; пёрышница.

Pension, *f.* пенсіо́нъ, пе́нсія; (Pensionsanstalt), учи́лище; **-är**, *m.* пенсіоне́ръ.

Pensioni-ren, *v. a.* дава́ть, дать кому́ пенсіо́нъ; er ist pensionirt, онъ получа́етъ пе́нсію; **-rung**, *f.* получе́ніе пе́нсіи.

Pensum, *n.* зада́ча, уро́къ.

Penta-meter, *m.* пентáметръ, пятисто́пный стихъ; **-teuch**, *m.* пять книгъ Монсе́евыхъ, пятикни́жіе.

Peremtorisch, *a.* рѣши́тельный; оконча́тельный.

Perennirend, *a.* долголѣтній (о расте́ніяхъ).

Perfect, *a.*, *v.* vollkommen.

Perfectum, *n. Gramm.* прошедшее вре́мя.

Pergament, *n.* пергаме́нтъ, пергами́нъ; **-band**, *m.* пергаме́нтный переплётъ; **-en**, *a.* пергаме́нтный, -ми́нный; **-haut**, *f.* пергаме́нтная, -ми́нная ко́жа; **-macher**, *m.* пергаме́нтный ма́стеръ.

Perhorresciren, *v. a. Jur.* отра́-

Periode, *f.* періо́дъ. [нуть.

Periodisch, *a.* періоди́ческій.

Peripherie, *f. Mathem.* перифе́рія; окру́жность.

Peristyl, *n.* перисти́ль, *m.*, галере́я со столба́ми.

Pertal, *m.* перка́ль, бума́жная ткань.

Pertussion, *f.* содраже́ніе; **-sgewehr**, *n.* у́дарное ружьё; **-sschloß**, *n.* у́дарный ружéйный замо́къ.

Perle, *f.* (*dim.* Perlchen, *n.*), жемчу́жина, жемчу́гъ.

Perlen, *v. n.* (vom Weine:) пѣниться, игра́ть.

Perlen-fang, *m.*, **-fischerei**, *f.* жемчу́жная ло́вля, ло́вля жемчу́жныхъ ра́ковинъ; **-farbe**, *f.* жемчу́жный цвѣтъ; **-fischer**, *m.* подола́зъ (кото́рый ло́витъ жемчу́жныя ра́ковины); **-fischerei**, *f.*, v. Perlenfang; **-muschel**, *f.* жемчу́жная ра́ковина; **-mutter**, Perlmutter, *f.* ра́ковина жемчу́жная, жемчу́жная пе́рловая ма́тка, перламу́тъ (перлому́тръ); **-schmuck**, *m.* уборъ изъ жемчу́га; **-schnur**, *f.* ни́тка же́мчугу; жемчу́жная ни́тка.

Perl-farbig, *a.* жемчу́жнаго цвѣта; **-gerste**, **-graupe**, *f.* пе́рловая крупа́, чищенный ячме́нь; **-gras**, *n. Bot.* пшени́никъ пе́рловый, пшено́ пе́рловое; **-hirse**, *f.* воробе́йникъ (раст.); **-huhn**, *n. H. n.* пе́рловая цесáрка; **-schrift**, *f. Typogr.* са́мый ме́лкій шрифтъ, жемчу́жный шрифтъ.

Perma-nent, *a.* безсмѣ́нный; безпреста́нный; **-nenz**, *f.* постоя́нное продолже́ніе.

Peroriren, *v. n.* говори́ть рѣчь (особли́во въ шко́лахъ).

Perpendi-kel, *m.* отвѣсъ, перпендику́ль; *fa.* ма́ятникъ; **-kulär**, *a.* отвѣсный, перпендикуля́рный.

Perpe-tuell, **-tuirlich**, *a.*, *v.* immerwährend.

Perplex, *a.*, *v.* verlegen, bestürzt.

Perrücke, *f.* пари́къ; **-nmacher**, *m.* парикма́херъ; **-nnetz**, *n.* сѣть для парика́; **-nstock**, *m.* болва́нъ для парика́; **fa.* глупецъ.

Persiflíren, *v. a.* пересмѣ́ивать.

Person, *f.* особа, человѣ́къ; eine vornehme –, зна́тная особа; (im Schauspiele, въ театра́льныхъ пье́сахъ:) лицё; *Gramm.* die erste, zweite, dritte –, пе́рвое, второе, тре́тье лицё; ich für meine –, что до меня́ каса́ется; **-alarrest**, *m.* взя́тіе кого́ подъ аре́стъ; аресто-ва́ніе кого́; **-alien**, *f. pl.* ли́чности *f. pl.*

Personen-post, *f.* почто́вая каре́та; **-steuer**, *f.*, *v.* Kopfsteuer; **-zug**, *m.* пассажи́рскій по́ѣздъ (по желѣзной доро́гѣ).

Personificiren, *v. a.* олицетвори́ть.

Persönlich, *a.* персона́льный; ли́чный; –, *ad.* ли́чно; **-keit**, *f.* ли́чность, самоли́чность, *f.*

Perspec-tiv, *n.* зри́тельная тру́ба; **-tive**, *f.* перспекти́ва; **-tivisch**, *a.* перспекти́вный.

Persuadiren, *v. a.*, *v.* überreden.

Pertinenzien, *f.* принадле́жности. *f. pl.*

Pessimist, *m.* воркуно́ъ; воркоту́нъ; брюзга́; брюзгу́нъ.

Pest, **Pestilenz**, *f.* чума́, моръ, моровáя я́зва.

Pest-artig, *a.* чу́мный; **-arzt**, *m.* чу́мный врачъ; **-beule**, *f.* чу́мный желва́къ; **-eiſig**, *f.* у́ксусъ, употребля́емый отъ моровóй я́звы; **-geruch**, **-hauch**, *m.* чу́мное испаре́ніе; **-haus**, *n.* чу́мный домъ; больни́ца для зарази́нныхъ моровóю я́звою.

Pestilenz, *f.*, v. Pest.

Pestilenzialisch, *a.* чу́мный, зарази́тельный

Pestkrank, *a.* чу́мный, одержи́мый чумóю.

Petarde, *f.* пета́рда, стѣнодо́мъ.

Petent, *m.* просѝтель.

Petersilie, *f. Bot.* петру́шка.

Petition, *f.* проше́ніе.

Petitioniren, *v. n.* проси́ть.

Petitionsrecht, *n.* пра́во прошéнія.

Petrefact, *n.*, v. Versteinerung.

Petroleum, *n.* го́рное ма́сло; **-lampe**, *f.* ла́мпа.

Petschaft, *n.* (Petschier), печа́ть, печа́тка; **-stecher**, *m.* рѣзчикъ печа́тей. [печа́тать.

Petschiren, *v. a.* печа́тать, за-

Petschirring, *m.* пе́ретень съ печа́тью.

Petz, *m.* му́шка, (и́мя въ шу́тках давáемое медвѣдю).

Petze, *f.* су́ка.

Pfad, *m.* путь, стезя́, тропи́нка; **-los**, *a.* непроходи́мый.

Pfaff, **Pfaffe**, *m.* попъ (говоря́ съ презрѣніемъ).

Pfaffenherrschaft, *f.* священноначáліе; іерáрхія.

Pfafferei, *f.* монáшество, монáшескія дѣлá (говорá съ презрѣніемъ).

Pfäffisch, *a.* попóвскій (говорá съ презрѣніемъ).

Pfahl, *m.* столóъ, свáя, колъ; * – im Fleische, онѣмѣніе члéновъ отъ простýды; **-bau**, *m.* строéніе на свáяхъ; **-brücke**, *f.* мостъ на свáяхъ; **-bürger**, *m.* мѣщанúнъ, живýщій зá городомъ, но пóльзующійся мѣщáнскими правáми.

Pfählen, *v. a.* кóльями огорожáть или укрѣпúть; einen Verbrecher –, на колъ посадúть (престýпника).

Pfahlwerk, *n.* палисáдникъ.

Pfalz, I. *f.* дворéцъ, палáты.

II. **Pfalz**, *f.*, **Pfalzen**, *n.* сочетáніе (птицъ, особлúво хúщныхъ).

Pfalzen, *v. n.* сочетáться, спаривáться.

Pfalz-graf, *m.* пфальцграфъ, палатúнъ; **-gräfin**, *f.* пфальцграфúня; **-gräflich**, *a.* пфальцграфскій; **-grafschaft**, *f.* пфальцграфство.

Pfand, *n.* закладъ, залóгъ; фантъ; Pfänder spielen, игрáть въ фáнты; auf Pfänder leihen, давáть въ займы съ закладóмъ; ein – einlösen, выкупúть закладъ; das – ist verfallen, закладъ пропáлъ; * ein – der Treue, залóгъ вѣрности.

Pfändbar, *a.* описуемый, опись.

Pfandbrief, *m.* закладнáя.

Pfänden, *v. a.* взарестовáть что, въ залóгъ брать, конфисковáть.

Pfänder, *m.* полевóй стóрожъ; **-spiel**, *n.* игрá въ фáнты.

Pfand-gläubiger, *m.* заимодáвецъ по залóгу (об. по закладнóй); заимодáвецъ ипотéчный; **-haus**, *n.* ломбáрдъ; **-inhaber**, *m.* имѣющій у себя закладъ, залóгъ; **-leiher**, *m.* заимодáвецъ.

Pfändlich, *a.* закладнóй, въ залóгъ.

Pfand-recht, *n.* ипотéчное прáво; закладнóе прáво; **-rechtlich**, *a.* ипотéчный; ипотекáрный; óтданный подъ закладъ; **-schein**, *m.* закладнáя; закладнáя распúска; свидѣтельство на залóгъ; закладнóе свидѣтельство; закладнóй листъ; **-schilling**, *m.* дéньги подъ закладъ полученныя; **-schuld**, *f.* ипотéчный долгъ; долгъ по закладнóй (об. по закладу).

Pfändung, *f.* взарестовáніе, взятіе подъ закладъ, конфискáція.

Pfand-verschreibung, *f.*, v. **Pfandbrief**; **-vertrag**, *m.* договóръ о закладѣ; договóръ о залóгѣ; **-weise**, *ad.* залóгомъ.

Pfanne, *f.* (*dim.* **Pfännchen**, *n.*), сковорóда, сковорóдка; – am Gewehr, пóлка; – eines Knochens (am Körper), чáшка въ костяхъ.

Pfannen-deckel, *m.* крúшка сковорóдная; (am Gewehr:) ружéйное огнúво; **-kolben**, *m.* орýдіе, кóимъ пóлку у ружья выдалбливаютъ; **-meister**, *m.* смотрúтель надъ сковорóдами; **-schmied**, *m.* сковорóдный мáстеръ, котлúникъ; **-stein**, *m.* (in Salzpfannen:) землúстая осáдка въ соловáренныхъ сковорóдахъ; (von Braupfannen:) шúферъ, кóимъ устилáютъ пивовáрные котлú; **-stiel**, *m.* рýчка у сковорóды; **-ziegel**, *m.* черепúца.

Pfänner, *m.* завóдчикъ соловáренный; **-schaft**, *f.* соловáрство.

Pfannkuchen, *m.* блúнъ; олáдья.

Pfarr-amt, *n.* пастóрская дóлжность; **-bezirk**, *m.* прихóдъ; **-dorf**, *n.* сéло.

Pfarre, *f.* (церкóвный) прихóдъ; (Pfarrhaus), домъ священúника.

Pfarrer, *m.* прихóдскій священникъ; пастóръ; **-in**, *f.* женá священúника.

Pfarr-gebühren, *f. pl.* дохóды церкóвные; **-gut**, *n.* церкóвное имýщество; церкóвное имѣніе; **-haus**, *n.*, **-hof**, *m.* домъ священúника; **-kind**, *n.* прихóжанинъ; **-kirche**, *f.* прихóдская цéрковь; **-stelle**, *f.* пастóрская дóлжность; **-wohnung**, *f.*, v. Pfarrhaus.

Pfau, *m. H. n.* павлúнъ; **-enauge**, *n. H. n.* (ein Schmetterling), павлúный глазъ (родъ бáбочекъ); **-enfeder**, *f.* павлúное перó; **-enschwanz**, *m.* павлúный хвостъ; **-henne**, *f.* пáва; **-taube**, *f.* гóлубь трубáстой.

Pfeffer, *m. Bot.* пéрецъ; spanischer –, стручкóвый пéрецъ; weißer –, бѣлы[illegible]перецъ; * *fa.* da liegt der Hase [illegible]лáвная причúна; –[illegible]ое дéрево; –[illegible] пéрешница; –[illegible] (маленькіе огурцы [illegible]укусомъ заготовлúемые), *n.* пéречное зернó; **-kraut**, *Bot.* чабéръ; пéречная трава; **-kuchen**, *m.* прúникъ; **-münze**, *f. Bot.* пéречная мáта, непромéнтъ; **-münzöl**, *n.* мáсло изъ пéречной мáты; **-münzplätzchen**, *n. pl.* лепёшки изъ пéречной мáты и сáхаромъ; **-n**, *v. a.* пéрцомъ припрáвить; –, *v. n.* колóть, жечь на языкѣ (какъ пéрецъ); gepfeffert, *part.* цéрцомъ припрáвленный; * (sehr theuer), ужáсно дóрого; **-nüsse**, *f. pl.* прúничные орѣхи (маленькіе прúники на подóбіе орѣха); **-öl**, *n.* пéречное мáсло; **-vogel**, **-fresser**, *m. H. n.* перцеядецъ, перцеѣдъ (птáца).

Pfeife, *f.* дýдка, свирѣль; (Tabakspfeife), (табáчная, курúтельная) трýбка; eine – tauchen, курúть трýбку; die – stopfen, набúть трýбку; die – anzünden, закурúть трýбку; * nach Jemandes – tanzen, плясáть по чьей дýдкѣ; * припарáвливаться ко нрáву чьемý; быть комý во всѣмъ послýшнымъ; er schneidet seine – bei diesem Geschäfte, онъ себя́ не забывáетъ при э'томъ дѣлѣ.

Pfeifen, *v. n.* свистѣть, пищáть; свистáть; dem Hunde –, свистáть собакѣ; –, *s. n.* свистѣніе; свистáніе.

Pfeifen-beschlag, *m.*, **-beschläge**, *n.* оправа для (курúтельной) трýбки; **-deckel**, *m.* крúшка на табáчныхъ трýбкахъ; **-erde**, *f.* трýбочная глúна; **-kopf**, *m.* головка у табáчной трýбки, трýбка; **-räumer**, *m.* прóволока, гвоздь и пр., кóими табáчныя трýбки чúстятъ; **-rohr**, *n.* табáчная трýбка, чубýкъ; **-spitze**, *f.* мундштýкъ; **-stopfer**, *m.* гвоздь, кóимъ табакъ въ трýбкѣ нажимáютъ.

Pfeifer, *m.* (bei den Soldaten:) **Pfeil**, *m.* стрѣлá.

Pfeiler, *m.* столóъ, пилáстръ; **-abbau**, *m.* столóбая разработка; **-spiegel**, *m.* простѣночное зéркало; трюмó; **-weite**, *f. Archit.* разстоáніе мéжду столбáми; междустолóбіе.

Pfeil-kraut, *n. Bot.* стрѣльная трава; **-muschel**, *f.* каменотóчецъ (рáковина); **-naht**, *f. Anat.* стрѣльная сшúвка (на головнóмъ чéрепѣ); **-schnell**, *a.* бúстрый; **-stein**, *m.* белемнúтъ, чёртовъ пáлецъ.

Pfennig, *m.* пфéнингъ (родъ мáленькой мѣдной (нѣмéцкой) монéты); **-fuchser**, *m.* (*vu.*) скрýга; **-kraut**, *n. Bot.* полýшечникъ, полýшечная трава.

Pferch, *m.* калъ, навóзъ (четвероногúхъ живóтныхъ).

Pferche, *f.* зáгородка, плéтень, (на пóлѣ для овéцъ).

Pferchen, *v. n.* (vom Vieh:) [illegible]тáться (говорá о живóт[illegible] *v. a.* унавóживать; [illegible]ородúть.

[illegible]ющій шалáшъ.

[illegible]рóна.

Pfe[illegible]ень, *m.*; sich zu [illegible] сѣсть на лóшадь, слѣзть съ лóшади; auf den Esel setzen, промóлвить; * [illegible]погú на лáпти.

Pferde-ameise, *f.* большóй древéсный муравéй; **-arbeit**, *f.* лошадúная рабóта; претрýдная рабóта; **-arzt**, *m.* коновáлъ; **-bahn**, *f.* желѣзокóнная дорóга; **-bändiger**, *m.* укротúтель лошадéй; **-bohne**, *f.* полевóй бобъ; **-bremse**, v. Bremse; **-decke**, *f.* чапрáкъ, попóна; **-dieb**, *m.* лошадúный воръ (конокрáдъ); **-diebstahl**, *m.* крáжа лошадéй; **-dienst**, *m.* бáрщина съ лóшадью; **-eisenbahn**, *f.* желѣзокóнная дорóга; **-fleisch**, *n.* лошадúное мáсо; кобылáтина; **-fliege**, *f. H. n.* слѣпень; **-frohne**, *f.* рабóта на бáрщину, съ лóшадью.

Pferde-fuß, *m.* ко́нская нога́; * дья́волъ; **-futter**, *n.* лошади́ный корма́ъ; **-geschirr**, *n.* шо́ры, ко́нская сбру́я; **-göpel**, *m.* (im Bergb.:) подъёмъ, лошадьми́ въ движе́ніе приводи́мый; **-gurt**, *m.* подпру́га; **-haar**, *n.* лошади́ные во́лосы, гри́ва; **-handel**, *m.* торгъ лошадьми́; **-händler**, *m.* лошади́ный барышникъ; **-huf**, *m.* лошади́ное копы́то; **-junge**, *m.* форре́йторъ; **-kenner**, *m.* знато́къ въ лошада́хъ; **-knecht**, *m.* ко́нюхъ; **-kopf**, *m.* лошади́ная голова́; **-kraft**, *f.* лошади́ная си́ла, си́ла ло́шади; ein Dampfwagen, eine Locomotive von dreißig Pferdekraft, паровозъ въ три́дцать лошади́ныхъ силъ; **-leine**, *f.* во́жжи, *f. pl.*; **-lenker**, *m.* возни́чій; **-makler**, *m.* лошади́ный ма́клеръ; **-markt**, *m.* ко́нная; **-mäßig**, *a. vm.* ужа́сный, неумѣ́ренный, чрезвыча́йный; **-mist**, *m.* ко́нскій навозъ, ко́нскій поме́тъ; **-narr**, *m.* охо́тникъ до лошаде́й; **-rennen**, *n.* скачка; ко́нская скачка; ристалище; **-schwanz**, **-schweif**, *m.* лошади́ный хвостъ; **-schwemme**, *f.* мѣсто, купа́льня гдѣ лошадей купаютъ; **-stall**, *m.* конюшня; **-verleiher**, *m.* кто отдаётъ лошадей на прока́тъ; **-wechsel**, *m.* переме́на лошаде́й; hier findet kein – Statt, здѣсь не перемѣ́няются ло́шади; **-zucht**, *f.* коноводство, ко́нскіе заво́ды.

Pfiff, *m.* свистъ; * (List) лука́вство, хи́трость.

Pfifferling, v. Pfefferschwamm; * безде́лица; das ist nicht einen – werth, э́то совсѣ́мъ ничего́ не сто́итъ.

Pfiffig, *a.* хи́трый; лука́вый; **-keit**, *f.* хи́трость; лука́вство.

Pfingst-bier, *n.* Пятидеся́тницыно пи́во; **-blume**, **-rose**, v. Päonie; **-en**, *f.*, **-fest**, *n.*, **-feiertage**, *m. pl. Eccl. sl.* Пятидеся́тница; Тро́ицынъ день, Ду́ховъ день; **-heiligabend**, *m.* на кану́нѣ тро́ицына дня; **-tag**, *m.* der erste –, Тро́ицынъ день; der zweite –, ду́ховъ день; **-vogel**, *m.* (Goldamsel, *f.*), и́волга (пти́ца); **-woche**, *f.* тро́ицкая недѣля.

Pfipps, **Pippe**, *m.* типу́нъ.

Pfirsich-baum, *m. Bot.* пе́рсикъ, пе́рсиковое де́рево; **-blüthe**, *f.* пе́рсиковые цвѣ́тки; **-branntwein**, *m.* пе́рсиковая во́дка.

Pfirsiche, *f.*, **Pfirsich**, *m.* пе́рсикъ.

Pfirsich-kern, *m.* пе́рсиковое ядро́; **-kraut**, *n. Bot.* чечу́йникъ, чечу́йная трава́; **-stein**, *m.* ко́сточка пе́рсиковая.

Pflanze, *f.* (*dim.* Pflänzchen, *n.*), расте́ніе, бы́лія; былинка, тра́вка.

Pflanzen, *v. a.* сажа́ть, насади́ть; поста́вить; Bäume –, насади́ть дере́вья; *it.* v. aufpflanzen.

Pflanzen-garten, *m.* анте́карскій садъ; **-kost**, *f.* зеленно́е ку́шанье; овощное ку́шанье; зелена́я пи́ща; **-kunde**, *f.* бота́ника; **-leben**, *n.* прозяба́ніе; **-lehre**, *f.* нау́ка о расте́ніяхъ, бота́ника; **-reich**, *n.* ца́рство прозяба́емыхъ; **-saft**, *m.* расти́тельный сокъ; сокъ расте́ній; **-salz**, *n.* расти́тельная соль; **-säure**, *f.* расти́тельная кислота́; **-seele**, *f.* расти́тельная си́ла; **-thier**, *n.* животнорасте́ніе.

Pflanzer, *m.* насади́тель, разводи́тель, сажа́тель, *m.*

Pflanz-schule, *f.* разса́дникъ; * семина́рія, учи́лище; **-stadt**, *f.* поселе́ніе, коло́нія; **-ung**, *f.* сажа́ніе; поселе́ніе, заво́дъ, коло́нія; плантажъ.

Pflaster, *n.* (Steinpflaster), мостова́я, каменный полъ; * in dieser Stadt ist ein theueres –, въ э́томъ го́родѣ до́рого жить; (auf Wunden ꝛc.), пла́стырь, *m.*, мазь, *f.*

Pflasterer, *m.* мости́льщикъ.

Pflaster-geld, *n.* де́ньги, плата на почи́нку мостово́й; **-kasten**, *m.* я́щикъ, гдѣ де́ржатъ пла́стырь.

Pflastern, *v. a.* мости́ть, мостову́ю дѣлать, полъ ка́менный класть.

Pflasterstein, *m.* мости́льный ка́мень, плитнякъ, булы́жникъ; **-treter**, *m.* бродя́га, праздношата́ющійся, тунея́децъ.

Pflaume, *f.* сли́ва; getrocknete, gebackene –, черносли́въ.

Pflaumen-baum, *m. Bot.* сли́ва (де́рево); **-kern**, *m.* сли́вное ядро́; **-mus**, *n.* сли́вный кисе́ль, желе́ изъ сливъ.

Pflege, *f.* смотрѣ́ніе, попече́ніе, призрѣ́ніе, присмо́тръ, хожде́ніе (за кѣ́мъ); воспита́ніе; eine – (für: Gegend), страна́, мѣсто; einem Kranken alle – leisten, имѣть о больно́мъ всѣ́ возмо́жное попече́ніе; ein Kind in der – haben, воспи́тывать дита́; **-amt**, *n.* попечи́тельный совѣ́тъ; *it.* v. Vormundschaftsrath; **-eltern**, *m. & f. pl.* воспита́тели, *m. pl.*; **-kind**, *n.* воспи́танникъ, пито́мецъ; прія́тное дитя́, прія́мышъ; **-mutter**, *f.* воспита́тельница; прія́тная мать.

Pflegen, *v. a. & n.* попече́ніе имѣ́ть, присмо́тръ о чѣ́мъ имѣ́ть; einen –, ходи́ть за кѣ́мъ; einen Kranken –, ходи́ть за больны́мъ; der Ruhe –, предава́ться поко́ю, наслажда́ться поко́емъ; seines Amtes –, исполня́ть свою́ до́лжность; des Rechts –, отправля́ть правосу́діе, производи́ть судъ; Freundschaft –, имѣ́ть дру́жбу; Gerechtigkeit –, наблюда́ть правосу́діе; Unterhandlungen –, производи́ть перегово́ры; sich –, *v. r.* попече́ніе о себѣ́ имѣ́ть; нѣ́житься; –, *v. n.* обыкнове́нно дѣ́лать, обыкнове́ніе об. привы́чку имѣ́ть; er pflegt nach Tische zu schlafen, онъ обыкнове́ніе имѣ́етъ спать по́слѣ обѣда́, онъ обыкнове́нно спитъ по́слѣ обѣда.

Pfleger, *m.* попечи́тель, *m.*, кура́торъ; **-in**, *f.* попечи́тельница.

Pflege-sohn, *m.* воспи́танникъ, пито́мецъ, прія́мышъ, прія́мный сынъ; **-tochter**, *f.* воспи́танница, прія́мная дочь; **-vater**, *m.* воспита́тель, прія́мный отецъ.

Pflegling, *m.* воспи́танникъ.

Pflegung, *f.* попече́ніе, хожде́ніе за кѣ́мъ.

Pflicht, *f.* долгъ, обя́занность; **-anker**, *m.* плихта́керъ, шва́рмъ; **-brüchig**, *a.* вѣроло́мный; **-enlehre**, *f.* нравоуче́ніе; мора́ль; **-gebot**, *n.* необходи́мая обя́занность; долгъ; **-gefühl**, *n.* чувство до́лга; **-gemäß**, *a.* до́лжный; достодо́лжный; –, *ad.* сообра́зно съ до́лгомъ; по до́лгу; какъ долгъ тре́буетъ; **-los**, *a.* не обя́занный, обя́занности не имѣ́ющій; (treulos), вѣроло́мный; **-mäßig**, **-schuldig**, *a.* съ до́лгомъ сообра́зный, достодо́лжный; **-theil**, *m.* зако́нная часть, зако́нная до́ля; **-vergessen**, *a.* забы́вшій свою́ до́лжность, свою́ обя́занность; беззако́нный; **-vergessenheit**, *f.* безче́стность; безсо́вѣстность; **-verletzung**, *f.* наруше́ніе до́лжности; **-widrig**, *a. & ad.* проти́вный до́лгу; – handeln, поступа́ть, –пя́ть проти́ву обя́занности свое́й.

Pflock, *m.* деревя́нный гвоздь; (um Kleider ꝛc. daran zu hängen), сто́пка.

Pflöcken, *v. a.* деревя́нными гвоздя́ми укрѣпля́ть.

Pflücken, *v. a.* щипа́ть; ощи́пывать; Blumen –, обрыва́ть, срыва́ть цвѣ́ты; ein Huhn ꝛc. –, ощипа́ть ку́рицу; * *fa.* wir haben mit einander noch ein Hühnchen zu –, есть у насъ ещё нѣ́сколько спо́рныхъ дѣ́лъ.

Pflug, *m.* плугъ, ра́ло, со́ха; * die Ochsen hinter den – spannen, сдѣ́лать что на вы́воротъ; **-balken**, **-baum**, *m.* бруе́съ у плу́га; **-beil**, *n.* топо́рикъ у плу́га; **-eisen**, **-messer**, *n.* рѣзе́цъ, со́шникъ.

Pflügen, *v. a.* пахать, орать.

Pflüger, *m.* па́харь, ора́тель, ора́тай.

Pflug-haken, (Hakenpflug), *m.* соха́; **-ochs**, *m.* плуго́вой, я́рмный бы́къ; **-reute**, *f.* лопа́тки у плу́га; **-schar**, *f.* со́шникъ, ле́мешъ; * (*Anat. vomer, os impar*), ле́мешъ, ра́ло, безпа́рная кость въ но́здряхъ; **-sterze**, *f.* ру́чка, рукоя́тка у плу́га.

Pförtchen, *n.* кали́тка.

Pforte, *f.* воро́та, врата́, *n. pl.*

Pförtner, *m.* придве́рникъ, привра́тникъ; * (*Anat. pylorus*), исхо́дъ желу́дка, пра́вое у́стье желу́дка; **-in**, *f.* привра́тница.

Pfoste, *f.* кося́къ две́рный или око́нный, верея́.

Pfote, *f.* (*dim.* Pfötchen, *n.*) ла́па, ла́почка.

Pfriem, *m.*, **Pfrieme**, *f.* ши́ло; **-enförmig**, *a.* шилообра́зный.

Pfriemen-gras, *n. Bot.* пардъ бѣлоу́съ; **-kraut**, *n. Bot.* ши́льная трава́, дрокъ.

Pfropf, Pfropfen, *m.* про́бка, про́бочка; der – der Kanone, пыжъ; der hölzerne – vor der Mündung, ватни́ка.

Pfropfen, *v. a.* втыка́ть, напиха́ть; Bäume –, прививать.

Pfropfen, *s. n.* прививáніе.

Pfropf-meſſer, *n.* но́жичекъ служа́щій для прививáнія; **-reis**, *n.* привúвокъ, привúвная вѣтвь, черено́къ; **-wachs**, *n.* варъ привúвный, привúвочный; **-zieher**, *m.* про́бочникъ, што́поръ.

Pfrün-de, *f.* духо́вное мѣсто съ дохо́домъ, прихо́дъ; **-denbuch**, *n.* ро́спись духо́внымъ мѣста́мъ; **-diner**, *m.* духо́вное мѣсто, прихо́дъ имѣющій.

Pfuhl, *m.* лу́жа, лу́жица.

Pfühl, *m.* изголо́вье, перúна.

Pfuhlicht, *a.* типова́тый, гнúлый.

Pfui! *interj.* тьфу! фу! фи!

Pfund, *n.* фунтъ; **-birne**, *f.* родъ большúхъ грушъ.

Pfünder, *m.* фунтовúкъ; (v. die Zuſammenſetzungen, als: Zwölf-pfünder ꝛc.).

Pfundgewicht, *n.* фунтовúкъ, вѣсъ одного́ фунта.

Pfündig, *a.* фу́нтовый.

Pfund-leder, *n.* пу́мповая ко́жа; **-ſohle**, *f.* пу́мповая подо́шва; **-weiſe**, *ad.* фунта́ми.

Pfuſchen, *v. n.* на ско́рую ру́ку что дѣлать, кропа́ть.

Pfuſcher, *m.* плохо́й мастеро́вой, кропа́тель, *m.*, пачку́нъ; **-arbeit, -ei**, *f.* кропáніе, вахлúніе; дурна́я рабо́та, дрянна́я рабо́та.

Pfütze, *f.* лу́жа. [рабо́та.

Phalène, *f. H. n.* ночна́я ба́бочка.

Phänomen, *n.* явлéніе, воздýшное явлéніе, знамéніе, фено́менъ.

Phan-taſie, *f.* воображéніе; мечта́; фантáзія (въ живописи, въ стихотворéніи, на музыка́льномъ инструме́нтѣ); **-taſiren**, *v. n.* мечта́ть, сумасбро́дствовать; im Fieber –, бредúть; auf einem Muſik-Inſtrumente –, фантáзію игра́ть на музыка́льномъ инструме́нтѣ; **-taſmagorie**, *f.* фантасмагóрія, искýство представля́ть тѣни; **-taſt**, *m.* человѣкъ стра́нный, причýдливый, вздóрный, сумасбро́дъ; **-taſterei**, *f.* бредъ, дурáчество, сумасбро́дство; **-taſtiſch**, *a.* мечта́тельный, дура́цкій, сумасбро́дный, причýдливый, стра́нный, вздóрный; **-tom**, *n.* привидѣніе, призракъ, мечта́, тѣнь, *f.*

Pharaonsmaus, *f. H. n.* фараóнова мышь, ихнéвмонъ.

Pharaospiel, Pharao, *n.*, **Pharaobank**, *f.* банкъ, игра́ въ банкъ.

Phari-säer, *m.* фарисéй; ханжá, *m.*, лицемѣръ; **-äiſch**, *a.* фарисéйскій, лицемѣрный.

Pharma-cent, *m.* апте́карь, *m.*; **-centik**, *f.* апте́карская нау́ка.

Phaſe, *f. Astron.* фазъ, измѣне́ніе свѣта нѣкоторыхъ планéтъ (особли́во луны́).

Phil-anthrop, *m.*, v. Menſchenfreund; **-harmoniſch**, *a.* любя́щій му́зыку; **-hellene**, *m.* филеллúнъ, другъ Грéковъ.

Philiſter, *m.* филистúнинъ; * разночúнецъ (такъ называ́ютъ студéнты всѣкаго мѣщанúна); педáнтъ; **-haft**, (philiſtrös), *a.* педáнтскій.

Philo-log, *m.* филоло́гъ, любосло́въ; **-logie**, *f.* филоло́гія, любосло́віе; **-logiſch**, *a.* филологúческій; **-ſoph**, *m.* филóсофъ, мудрéцъ; **-ſophie**, *f.* филосóфія, любому́дрие; **-ſophiren**, *v. n.* филосóфствовать, разсуждáть; **-ſophiſch**, *a.* филосóфскій, философúческій.

Phiole, *f.* скля́нка.

Phlegma, *n.* хладнокро́віе, равноду́шіе, нечувствúтельность, *f.*; (*Chem.*) вода́ остающая по сожжéніи (худóго) курúтельнаго винá; **-tiker**, *m.* флегмáтикъ, нечувствúтельный человѣкъ; **-tiſch**, *a.* флегматúческій, нечувствúтельный.

Phönix, *m.* фéниксъ; * рѣдкость, *f.*; рѣдкій человѣкъ.

Phosphor, *m.* фóсфоръ, свѣтоно́съ; **-eſciren**, *v. n.* фосфоризова́ть; издава́ть фосфорúческій свѣтъ; **-ſauer**, *a.* фосфорнокúслый; **-ſäure**, *f.* фосфóрная кислотá.

Photograph, *m.* фотогрáфъ; **-ie**, *f.* фотографúя; **-iren**, *v. a.* фотографúровать; **-iſch**, *a.* фотографúческій.

Phrenologie, *f.* френолóгія; ученúе о грудобрю́шной прегрáдѣ; нау́ка о способностяхъ душéвныхъ.

Phraſe, *f.* речéніе, выраженúе, фрáза; **-ologie**, *f.* фразеолóгія.

Phyſik, *f.* фúзика, естествослóвіе, естéственная нау́ка; **-aliſch**, *a.* до фúзики каса́ющійся; **-er**, *m.* фúзикъ; **-uß**, *v.* Stadtphyſikus.

Phyſiolo-gie, *f.* физіолóгія [нау́ка о состоя́ніи организма тѣла (особли́во человѣческаго)]; **-giſch**, *a.* физіологúческій.

Phyſionomie, *f.* физіогномúя.

Phyſiſch, *a.* физúческій.

Pianiſt, *m.* фортопіани́стъ; игра́ющій на фортопіáнахъ.

Pianoforte, *n.* фортопіáны.

Pichen, *v. a.* смоли́ть. [ти́ка.

Pick, *f.*, **Pickel**, *m.* ки́рка, мо-

Pickel-flöte, *f.* фле́йточка; **-härring**, *m.* габа́рь, шутъ, балагу́ръ; **-haube**, *f.* шишáкъ, шлемъ.

Picken, *v. a.* & *n.* клева́ть но́сомъ (о птúцахъ).

Picket, *n.* никéтъ; игра́ въ никéтъ.

Picknick, *n.* вечери́нка.

Pietät, *f.* благочéстіе; набóжность.

Pietiſt, *m.* свято́ша, *m.*; **-erei**, *f.* свято́шество; **-iſch**, *a.* на́божный.

Pik, *n.* (in der Karte), пúки, пúки (въ ка́рточной игрѣ).

Pikant, *a.* ко́лкій; оби́дный; плѣня́ющій.

Pike, *f.* копьё, пúка.

Pilaſter, v. Pfeiler.

Pilger, Pilgrim, *m.* стра́нникъ, пилигри́мъ, богомóлецъ; **-fahrt**, v. Wallfahrt; **-flaſche**, *f.* ти́квенная фля́га; **-in**, *f.* стра́нница, богомóлка; **-kleid**, *n.* пла́тье стра́нника; **-mantel**, *m.* плащъ стра́нника.

Pilgern, *v. n.* стра́нствовать.

Pilger-ſchaft, *f.* пилигри́мство, v. Wallfahrt; **-ſtab**, *m.* по́сохъ, жезлъ пилигри́мовъ; **-taſche**, *f.* су́мка, кото́мка стра́нника.

Pilgrim, v. Pilger.

Pille, *f.* пилю́ля; **-nſchachtel**, *f.* коро́бочка для пилю́ль, илú съ пилю́лями.

Pilot, *m.*, v. Steuermann.

Pilz, *m. Bot.* грúбъ.

Pimpelig, *a.* не óчень здоро́вый, хúлый.

Pimpelmeiſe, *f. H. n.* лáзоревка.

Pimpeln, *v. n.* быть не óчень здоро́вымъ, быть хúлымъ, хвора́ть.

Pimpernuß, *f. Bot.* фиста́шка.

Pimpinelle, *f.* бедренéцъ, трава́.

Pinaſſe, *f.* пинáсъ, родъ корабля́.

Pinie, Pinienkiefer, *f. Bot.* пúнія (дéрево, родъ сóсны).

Pinke, *f.* пúнка, родъ плоскодóнныхъ корабле́й.

Pinne, *f.* гвóздикъ.

Pinſel, *m.* кисть; * (Einfalts-pinſel), глýпый человѣкъ, простáкъ, глупецъ.

Pinſelhaft, *a.* глýпый.

Pinſeln, *v. a.* наводúть крáску, малева́ть; –, *v. n.* вопúть, пищáть.

Pinſel-ſtrich, *m.* уда́ръ кúсти; **-trog**, *m.* коры́тцо у живопúсцевъ, въ кóемъ кúсти обмыва́ютъ.

Pinte, *f.* пúнта, мѣра для жúдкостей.

Pionier, *m.* піоне́ръ; землекóпъ.

Pipe, *f.* пúпа (вúнная бóчка цилиндрúческая, особо въ Испáніи).

Pipen, *v. n.* пискáть, пищáть (говоря́ о птúчкахъ).

Pippß, v. Pfippß.

Pirat, *m.*, v. Seeräuber.

Pirol, *m.*, v. Pfingſtvogel.

Piſacken, *v. a.* му́чить; притѣсня́ть.

Piſperrn, *v. n.* шептáть; шу́тка́ть.

Piſſen, *v. n.* мочúться.

Piſtazie, *f. Bot.* фиста́шка; **-nbaum**, *m.* фиста́шковое дéрево; **-nnuß**, *f.* фиста́шковый орéхъ.

Piſtole, *f.*, **Piſtol**, *n.* пистоле́тъ; (Goldmünze), пистóля (золота́я монéта); **-nholfter**, *f.* (пистоле́тная) чу́шка; кубу́ра.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0837-7 DFG

Pistolen-kugel, *f.* (пистолетная) пуля; **-lauf**, *m.* (пистолетный) стволъ; **-schuß**, *m.* выстрѣлъ изъ пистолета.

Plack, *m.* отрѣзье, лохмотье; отрѣзокъ.

Plackerei, *v. a.* досаждать, мучить, докучать, томить; sich –, *v. r.* много трудиться, мучиться.

Plackerer, *m.* неровный выстрѣлъ; (Dialect), мучитель, притѣснитель, *m.*; **-ei**, *f.* притѣсненіе.

Plage, *f.* мука, мученіе; **-geist**, *m.* докучникъ, мучитель, *m.*

Plagen, *v. a.* мучить, томить, угнетать, безпокоить.

Plagiarius, *m.* сочинитель (*m.*) выдающій то что онъ выписалъ изъ другихъ книгъ, за собственную свою работу, ученый воръ.

Plagiat, *n.* выписываніе изъ чужихъ сочиненій.

Plaidiren, *v. n.* тягаться.

Plakat, *n.* приказъ, указъ; плакатъ.

I. **Plan**, *a.* (eben), плоскій, ровный.

II. **Plan**, *m.* планъ, рисунокъ, чертежъ.

Plane, *f.* (über einen Wagen ꝛc.), покрышка; парусинная покрышка.

Plane, *f.* (Fläche, Ebene), ровное мѣсто, равнина.

Planen, *v. a.* & *n.* проектировать.

Planet, *m.* планета; **-enbahn**, *f.* теченіе, путь планеты; **-isch**, **-arisch**, *a.* планетный; **-enjahr**, *n.* годовое обращеніе планеты; **-enlauf**, *m.*, v. Planetenbahn; **-ensystem**, *n.* планетная система.

Plani-glob, *m.* карта, изображающая небесный, или земный шаръ на одномъ листѣ; **-metrie** (Flächenmessung), *f.* плоскомѣріе; **-ren**, *v. a.* равнять, сглаживать; (bei den Buchbindern:) планировать; **-rwasser**, *n.* вода, приготовленная съ клеемъ для планировки.

Planke, *f.* толстая доска; (Verschlag, *m.*, Wand, *f.*) досчатый заборъ.

Plänkelei, *f.* перестрѣлка.

Plänkeln, *v. n.* имѣть перестрѣлку.

Plänkler, *m.* участвующій въ перестрѣлкѣ.

Plan-los, *a.* безъ плана; **-losigkeit**, *f.* отсутствіе соображенія; **-mäßig**, *a.* сообразный съ планомъ.

Planschen, **plantschen**, *v. a.* пачкать; плескаться.

Plapperhaft, *a.* болтливый; **-igkeit**, *f.* болтливость, *f.*

Plappern, *v. n.* болтать.

Plärren, *v. n.* выть, плакать, рѣмить, рыдать; –, *s. n.* плаканіе, рыданіе.

Plastik, *f.* ваятельное искусство.

Plastisch, *a.* образовательный.

Platane, *f. Bot.* чинаръ, платанъ (дерево).

Platina, *f.* платина, бѣлое золото.

Plätschern, *v. n.* плескать, плескаться.

Platt, *a.* плоскій, ровный, гладкій; простой; подлый; низкій; ein **-es** Dach, плоская кровля; eine **-e** Nase, приплюснутый носъ; ein **-er** Stil, простой слогъ; ein **-er** Ausdruck, простое, низкое выраженіе; **-bord**, *n. Mar.* шкафутъ.

Plattdeutsch, *a.* нижне-нѣмецкое или нижне-Саксонское нарѣчіе.

Platte, *f.* листъ, бляха, доска, плитка; (geschorner Kopf), гуменцо; (kahler Kopf), плѣшь на головѣ.

Platteisen, **Plätteisen**, *n.* утюгъ.

Platten, **plätten**, *v. a.* (platt schlagen), плющить; (glätten), сглаживать, гладить; (bügeln), утюжить.

Plätter, *m.* гладильщикъ, плющильщикъ; **-in**, *f.* гладильщица.

Platterdings, *ad. fa.* непремѣнно.

Plattfisch, *m. H. n.* камбала.

Platt-fuß, *m.* плюсна; **-heit**, *f.* плоскость; * глупость, *f.*, глупое, простое выраженіе.

Platti-ren, *v. a.* дѣлать накладную работу; **-rung**, *f.* накладная работа.

Platt-kopf, *m.* глупый; **-mühle**, *f.* плющильная машина; **-nase**, *f.* калмыцкій, плоскій носъ; **-stich**, *m.* плоская стежка.

Platz, *m.* (*dim.* Plätzchen, *n.*), мѣсто, мѣстечко; öffentlicher –, площадка; открытое мѣсто; fester –, крѣпкое, укрѣпленное мѣсто; viel – einnehmen, занимать много мѣста; nehmen Sie –, извольте садиться; auf dem Platze bleiben, на мѣстѣ (на ратномъ полѣ) остаться, быть убитымъ; Platz gemacht! прочь! поди! подите! **-adjutant**, *m.* плацъ-адъютантъ.

Plätzchen, *n. dim.* мѣстечко.

Platzen, *v. n.* лопнуть, треснуть, хлопнуть; die Flasche ist geplatzt, бутылка лопнула.

Platzen, *v. a.* хлопать.

Platzer, *m.* ударъ ладонью по задницу.

Platz-halter, *m.* намѣстникъ, заступающій чье мѣсто; **-major**, *m.* плацъ-маіоръ; **-regen**, *m.* проливной дождь; **-wechsel**, *m. T.* перемѣна мѣстъ.

Plauderei, *f.* болтаніе, враньё, пустомельство.

Plauderer, *m.* болтунъ, враль, *m.*

Plauderhaft, *a.* болтливый; **-igkeit**, *f.* болтливость, *f.*

Plaudern, *v. n.* болтать, врать, пустое молоть.

Plaudertasche, *f.* болтунья.

Plausibel, *a.*, v. wahrscheinlich.

Plebe-jer, *m.* простолюдинъ (особливо у древнихъ Римлянъ); **-jisch**, *a.* простонародный.

Plebs, *m.* чернь; простой народъ.

Plejaden, *f. pl. Astron.* плеяды, семизвѣздіе.

Plenar-sitzung, **-versammlung**, *f.* полное собраніе; главное собраніе. [тождесловіе.

Pleonasmus, *m.* плеоназмъ,

Plinse, **Plinze**, *f.* блинъ.

Plombiren, *v. a.* пломбировать, клеймить свинцомъ.

Plöße, *f.* (Fisch), плотва (рыба).

Plötzlich, *a.* внезапный; скоропостижный; неожиданный; нечаянный; –, *ad.* внезапно, скоропостижно; ein plötzlicher Tod, скоропостижная смерть; **-keit**, *f.* внезапность; скоропостижность; неожиданность; нечаянность.

Pluderhosen, *f. pl.* длинные и широкіе штаны, шаравары.

Plump, *a.* тяжелый; необтесанный, нескладный, неуклюжій; * (grob), грубый, невѣжливый; ein plumper Mensch, грубый, невѣжливый человѣкъ.

Plumpe, *f.* помпа, нумна, насосъ; kleine –, насосецъ.

Plumpen, **Plumpsen**, *v. n.* плюхнуться, шмякнуться (въ водѣ), шлепнуться.

Plumpheit, *f.* нескладность, неуклюжесть; грубость. *f.*

Plumps! *interj.* плюхъ! бухъ!

Plumpsack, *m.* жгутъ.

Plunder, *m.* тряпки, вѣтошь, дрянь, *f.*, лоскутья, *m. pl.*

Plünderer, *m.* грабитель, хищникъ.

Plunder-kammer, *f.* изба, чуланъ, въ которомъ кладутъ старое платье, обломки, дрянь, бездѣлки; **-kram**, *m.* дрянь, вѣтошки, старьё; торгъ вѣтошью **-markt**, *m.* толкучій рынокъ.

Plün-dern, *v. a.* грабить, обдирать, обобрать, расхищать; **-derung**, *f.* грабежъ, хищеніе.

Plural, *m. Gramm.* множественное число.

Plusch, *m.* плисъ. [ное число.

Plusmacher, *m.* взяточникъ; **-ei**, *f.* умноженіе своихъ походовъ на очетъ другихъ людей.

Plusquamperfect, *n. Gramm.* давнопрошедшее время.

Pneuma-tik, *f.* пневматика; **-tisch**, *a.* пневматическій.

Pöbel, *m.* чернь, *f.*, простой народъ; **-haft**, *a.* подлый, площадный; **-herrschaft**, *f.* охлократія, правленіе черни; **-sprache**, *f.* площадная рѣчи.

Pochen, *v. a.* стучать, стучаться; толочь; an die Thür –, стучаться у дверей; (im Bergb.) Erz –, толочь руду; il. –, биться; das Herz pocht, сердце (сильно) бьется; auf etwas –, хвастаться чѣмъ, гордиться чѣмъ; чваниться чѣмъ; er pocht auf seinen Reichthum, онъ гордится своимъ богатствомъ, онъ надѣется на свое богатство.

Pocher, *m.* (beim Bergbau:) рудотолкъ; толчейный работникъ; * (Prahler), хвастунъ.

Poch-erz, *n.* толчёная рудá, поступáющая въ протолóчку; **-herd**, *m.* (im Bergb.:) гердъ, толчёный гердъ, мѣсто, гдѣ промываютъ толчёную рудý; **-mühle**, *f.*, **-werk**, *n.* (im Bergb.), толчёная мéльница, толчея.

Pocke, v. Blatter.

Pocken, *f. pl. Med.* óспа.

Pocken-artig, *a.* похóжій на óспу; **-fieber**, *n.* óспенная лихорáдка; **-gift**, *n.* óспенная матéрія; **-impfung**, *f.* прививáніе óспы; оспопрививáніе; **-krank**, *a.* óспенный, одержúмый óспою; **-narbe**, **-grube**, v. Blatternarbe.

Poda-gra, *n.* подáгра; **-grisch**, *a.* подагрúческій; **-grist**, *m.* подáгрикъ, стрáждущій подáгрою.

Poesie, *f.* поэ'зія, стихотвóрство.

Poet, *m.* стихотвóрецъ, пúïта, поэ'тъ; **-aster**, *m.* рюмоткáчъ; **-it**, *f.* пúïтика; **-isch**, *a.* поэтúческій.

Pokal, *m.* бокáлъ.

Pökel, *m.* разсóлъ; **-fleisch**, *n.* солонúна.

Pökeln, *v. a.* солúть.

Pökling, *m.* копчёная сельдь (селёдка).

Pokuliren, *v. n. vu.* попивáть, пить за чьё здорóвье.

Pol, *m.* пóлюсъ.

Polar-fuchs, *m. H. n.* песéцъ; **-kreis**, **-zirkel**, *m.* полáрный кругъ; **-stern**, *m.* полáрная звѣздá.

Polei, *m. Bot.* полéй.

Pole-mik, *f.* полéмика; **-misch**, *a.* полемúческій; **-misiren**, *v. n.* спóрить (о чёмъ); состязáться (о чёмъ).

Polhöhe, *f.* высотá пóлюса.

Police, *f.* (Versicherungsschein), полúсъ, страховóй контрáктъ.

Poliren, *v. a.* полúровать, шлифовáть, лощúть.

Polirer, *m.* полúровщикъ, шлифовáльщикъ.

Polir-eisen, *n.* лощúло; гладúло; **-feile**, *f.* гладúльная пилá, для полúровки служáщая; **-hammer**, *m.* полúровáльный пунсóнъ; **-mühle**, *f.* полúровáльная (шлифовáльная) мéльница; **-stahl**, *m.* гладúльная сталь, гладúло, гладúлка; **-stock**, *m.* гладúлка; **-ung**, *f.* полúровáніе, по лúровка; **-zahn**, *m.* зубъ, клúкъ для лощéнія употребля́емый, гладúлка.

Poli-tik, *f.* политúка; **-tiker**, *m.* политúкъ; *it.* хúтрецъ; **-tisch**, *a.* политúческій; (fur: listig, schlau), хúтрый, лукáвый; **-tisiren**, *v. n.* говорúть о политúческихъ предмéтахъ.

Politur, *f.* полúровка.

Polizei, *f.* полúція; **-agent**, *m.* полицéйскій агéнтъ; **-amt**, *n.* управа благочúнія; **-beamter**, *m.* полицéйскій чинóвникъ; **-diener**, *m.* полицéйскій офицéръ, полицéйскій служúтель, полицéйскій солдáтъ; **-director**, *m.* полицидирéкторъ; **-lich**, *a.* полицéйскій; **-meister**, *m.* Полицмéйстеръ; **-ordnung**, *f.* полицéйскій устáвъ; **-sache**, *f.* дѣло полúціи; **-soldat**, *m.* полицéйскій солдáтъ; **-verwaltung**, *f.* управа благочúнія; **-wesen**, *n.* *f.* полицéйская часть; полúція.

Polizist, *m.* полицéйскій чинóвникъ; полицéйскій служúтель.

Polster, *m.* подýшка.

Polstern, *v. a.* пéрьями, шéрстью набúвать, набúть.

Polsterstuhl, *m.* стулъ шéрстью набúтый; стулъ съ подýшкою.

Polterabend, *m.* дѣвúчникъ.

Polterer, *m.* шумúло; крикýнъ; горлáнъ.

Polter-geist, *m.* домовóй дýдушка, домовóй; **-kammer**, *f.* чуланъ для поклáжи стáрыхъ вещéй.

Poltern, *v. n.* шумѣть; стучáть; козúться; —, *s. n.* шумъ; стукъ.

Poly-gamie, *f.* многожéнство; **-glotte**, *f.* многоязúчный словáрь; **-glottenbibel**, *f.* бúблія на рáзныхъ языкáхъ; **-gon**, (Vieleck), *n.* многоугóльникъ; **-histor**, *m.* многовѣдецъ; многó знающій человѣкъ.

Polyp, *m.* полúпъ.

Poly-technisch, *a.* политехнúческій; **-t Schule**, политехнúческое учúлище (въ кóемъ обучáютъ ученикóвъ рáзнымъ искýствамъ); **-theismus**, *m.* многобóжіе; **-theist**, *m.* многобóжникъ.

Poma-de, *f.* помáда; **-denbüchse**, *f.* помáдная бáнка; **-dig**, *a. fam.* преспокóйный; хладнокрóвный; **-disiren**, *v. a.* намáзать помáдою.

Pomeranze, *f.* померáнецъ; **-nbaum**, *m. Bot.* померáнцовое дéрево; **-nblüthe**, *f.* померáнцевый цвѣтъ; **-nschale**, *f.* померáнцовая кóрка.

Pomolog, *m.* знатóкъ въ плодáхъ.

Pomp, *m.* великолѣпіе, пúшность; **-haft** (pompös), *a.* пúшный великолѣпный.

Pönitenz, *f.* покаáніе; раскаáніе; наказáніе.

Pontat, *m.* пóнтакъ, родъ крáснаго францýзскаго винá.

Pontifikat, *n.* (Oberpriesterwürde), *f.* первосвящéнство.

Ponton, (Brückenkahn), *m.* понтóнъ.

Pony, *n.* мáлая лóшадь.

Popanz, *m.* чýчело, пугáло (для дѣтéй).

Pope, *m.* попъ.

Populär, *a.* народу прiáтный; нарóдомъ любúмый; общепонúтный, вразумúтельный; простонарóдный.

Popularität, *f.* общепонúтность.

Population, *f.* народонаселéніе.

Poren (Schweißlöcher), *f. pl.* пóры, пóтовыя скважúны.

Porös, *a.* дирáвый, скважúстый, поздревáтый.

Porosität, *f.* скважúность, поздревáтость, *f.*

Porphyr, *m.* порфúръ; **-schiefer**, *m.* порфúровый сланéцъ (шúферъ); **-en**, *a.* порфúровый.

Porree, *m. Bot.* порéй, порréй (Испáнскій чеснóкъ).

Porschüssig, *a.* (im Bergb.), находя́щійся на повéрхности земнóй (говоря́ о рудáхъ).

Port, *m.*, v. Hafen. [входъ.

Portal, *n.* портáлъ, глáвный

Portion, *f.* дóля, часть, *f.*, пóрція.

Porto, (Postgeld, Briefgeld), *n.* вѣсовúя дéньги; **-frei**, *a.* (za)-франкóванный; пóрто-франко; **-freiheit**, *f.* вóльность франкúрованія.

Porträt, (Bildniß), *n.* портрéтъ; **-iren**, *v. a.* einen —, спúсывать, списáть (об. снимáть, снять) портрéтъ съ кого; **-maler**, *m.* портрéтный живописецъ; **-malerei**, *f.* портрéтная живопúсь.

Portulak, *m. Bot.* портулáкъ.

Portwein, *m.* пóртское винó.

Porzellan, *n.* фарфóръ; **-en**, *a.* фарфóровый; **-erde**, *f.* фарфóровая глúна; **-fabrik**, *f.* фарфóровый завóдъ; **-malerei**, *f.* живопúсь на фарфóрѣ; **-waare**, *f.* фарфóровыя издѣлія; фарфóръ.

Posament, *n.* позумéнтъ, галýнъ; **-irer**, **-ier**, *m.* позумéнтный мáстеръ, позумéнтщикъ; **-irarbeit**, *f.* позумéнты (*pl.*).

Posaune, *f.* трубá, музыкáльный тромбóнъ; **-n**, *v. n.* трубúть; грóмко кричáть; *it.* v. ausposaunen; **-nbläser**, **Posaunist**, *m.* трубáчъ; **-nregister**, *n.* трýбный гóлосъ въ органáхъ.

Pose, *f.* несчинённое перó; перúстая часть такóго перá.

Posi-tion, Lage, Stellung, *f.* положéніе; I. **-tiv**, *a.* положúтельный; тóчный, вѣрный; II. **-tiv**, *m. Gramm.* положúтельная стéпень; III. **-tiv**, *n.* родъ мáленькихъ органóвъ; **-tur**, (Stellung), *f.* положéніе, станъ, позитýра; sich in — setzen, предуготóвить себя́ къ чему́ (особлúво къ защищéнію).

Posse, *f.* шýтка; eine —, (als Theaterstück), фарсъ, шýточная комéдія; Possen! пустяки́!

Possen, *m.* шýтка, штýка, мáлость, *f.*; einem einen — spielen, штýку кому́ дѣлать; **-haft**, *a.* шутлúвый, шýточный; **-macher**, **-reißer**, *m.* шутнúкъ, балагýръ, смѣхотвóръ; **-spiel**, *n.* шýточная комéдія, фарсъ.

Possierlich, *a.* забáвный смѣшнóй, шутовскúй; **-keit**, *f.* забáвность, шутлúвость, *f.*

I. **Post**, (Geldpost, Summe, Partie), *f.*, **Posten**, *m.* (*dim.* Pöstchen, *n.*) сýмма дéнегъ.

II. **Post**, *f.* пóчта; mit der — reisen, на пóчтѣ, на почтовúхъ ѣхать.

Postament, *n.* подножіе (у статуи и пр.).

Post-amt, *n.* почтáмтъ; **-anweisung**, *f.* почтовóй пúсменный видъ на получéніе дéнегъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0839-2 DFG

Post-beamte (ein-ter), *m.* служа́щій при по́чтѣ, чино́вникъ почта́мтскій; **-bedienung**, *f.* до́лжность, ме́сто при по́чтѣ; **-bericht**, *m.* почтово́й рапо́ртъ; **-bote**, *m.* почта́рь, *m.*, почталіо́нъ; **-contor**, **-comptoir**, *n.*, **-expedition**, *f.* почто́вая конто́ра; **-dampfschiff**, *n.* почтово́й парохо́дъ; **-datiren**, *v. a.* помѣча́ть, помѣ́тить за́днимъ число́мъ; **-declaration**, *f.* почто́вая декла́рація; **-direction**, *f.* почто́вая дире́кція; почтовое управле́ніе; **-director**, *m.* почтъ-дире́кторъ; **-expedient**, *m.* почтовой экспеди́торъ; **-expedition**, *f.* почто́вая экспеди́ція.

Posten, *m.* ме́сто, до́лжность, посту́; (Geldposten), су́мма де́негъ.

Post-felleisen, *n.* почтово́й чемода́нъ; **-frei**, *a.* франки́рованный; по́ртъ-фра́нко; **-geld**, *n.* почто́выя де́ньги; – für Briefe, ме́сковыя де́ньги; **-halter**, *m.* содержа́тель по́чты, почтме́йстеръ; **-halterei**, *f.* почто́вая ста́нція; **-haus**, *n.* почтово́й дворъ; **-horn**, *n.* почтово́й рожо́къ.

Postille, *f.* собра́ніе про́повѣдей, кни́га содержа́щая про́повѣди.

Postillon, *m.* почталіо́нъ, почта́рь, *m.*

Posti-ren, *v. a.* (по)ста́вить; назнача́ть, назна́чить ме́сто; sich –, *v. r.* становѝться, стать; **-rung**, *f.* установле́ніе.

Post-jacht, *f.* постова́я я́хта; **-kalesche**, **-kutsche**, *f.* почто́вая коля́ска, каре́та; **-karte**, (Landkarte), *f.* почто́вая ка́рта; – über die Briefe, спи́сокъ приходя́щимъ и отходя́щимъ пи́сьмамъ; (Correspondenzkarte), переписна́я ка́рта; **-knecht**, *m.*, v. Postillon; **-marke**, *f.* почто́вая ма́рка; **-meister**, *m.* почтмейстеръ; **-ordnung**, *f.* уста́въ о по́чтахъ; **-papier**, *n.* почто́вая бума́га; **-pferd**, *n.* почто́вая ло́шадь; **-regal**, *n.* почтово́й дохо́дъ; **-säule**, *f.* верста́; **-schaffner**, *m.* почтовой конду́кторъ; **-schein**, *m.* росписка о да́нныхъ на по́чту де́ньгахъ, почто́вая квита́нція; **-schiff**, *n.* пакетбо́тъ; **-schreiber**, **-secretär**, *m.* почтовой секрета́рь; **-script**, *n.* (Nachschrift, *f.*), постскри́птъ; **-stall**, *m.* почто́вая конюшня; **-station**, *f.* почто́вая ста́нція, ямъ; **-stempel**, *m.* почтовой штѐмпель; **-straße**, *f.* больша́я столбова́я (или́ почто́вая) доро́га; **-tag**, *m.* почтовой день; **-täglich**, *ad.* во вса́кій почтовой день; **-tarif**, *m.* почтовой тари́фъ.

Postulat, *n.* (in der Logik, въ ло́гикѣ:) предложе́ніе не тре́бующее никако́го доказа́тельства.

Post-verbindung, *f.* почтовая связь; **-vertrag**, *m.* почтовой договоръ; **-verwalter**, *m.*, v. Postmeister; **-verwaltung**, *f.* почтовое управле́ніе; **-vorschuß**, *m.* почтова́я вы́дача впередъ, (сю́да); **-wagen**, *m.* почтова́я кибитка; **-wesen**, *n.* почтовы́я дѣла́, почтовое вѣдомство; **-zeichen**, *n.* почтовой штѐмпель; **-zug**, *m.* почтово́й по́ѣздъ.

Potentat, *m.* монархъ, Госуда́рь.

Potenz, *f. Mathem.* сте́пень, *f.*; die zweite – (das Quadrat einer Zahl), вторая сте́пень (како́го нибу́дь числа́, квадра́тное число́).

Pott-asche, *f.* пота́шъ (щело́чь прозяба́емая); **-fisch**, *m. H. n.* потъ, (родъ ки́та).

Pottausend! *interj.* тьфу про́пасть! тьфу къ чо́рту!

Poussiren, *v. a. fam.* выводи́ть, вы́весть въ лю́ди; *it.* v. befördern; sich –, *v. r.* домога́ться; * волочи́ться (за кѣмъ).

Präbende, *f.* пребе́нда, духо́вное ме́сто, помѣстье духо́вной осо́бы.

Präcedenz, *f.* предсѣда́ніе; преиму́щество; первенство́; предше́ствованіе; **-fall**, *m.* пре́жнее происше́ствіе; **-streit**, *m.* споръ о преиму́ществѣ; ме́стничество.

Pracht, *f.* великолѣпіе, ны́шность, *f.*; убра́нство, ро́скошь; **-aufwand**, *m.* ро́скошь; **-ausgabe**, *f.* великолѣ́пное изда́ніе кни́ги; **-bau**, *m.* великолѣ́пное зда́ніе; **-bett**, *n.* пара́дная посте́ля; **-himmel**, *m.* балда́хинъ.

Prächtig, *a.* & *ad.* великолѣ́пный, ны́шный, прекра́сный; prächtig gekleidet sein, великолѣ́пно, бога́то оде́ту быть; prächtig leben, великолѣ́пно, въ ро́скоши жить; prächtiges Wetter, prächtiger Wein ꝛc., прекра́сная пого́да, прекра́сное вино́ и пр.

Pracht-kegel, *m.* обели́скъ; **-stück**, *n.* драгоцѣ́нная вещь; **-voll**, *a.*, v. prächtig; **-werk**, *n.* великолѣ́пное произведе́ніе; *it.* v. Prachtausgabe & Prachtstück; **-zimmer**, *n.* пара́дная ко́мната.

Präcipitat, *n.* (Niederschlag, *m.*) *Chem.* самоса́дочная оса́дка.

Präcis, *a.* genau, pünktlich, то́чный, опредѣле́нный, акура́тный; я́сный; **-ion** (Pünktlichkeit), *f.* то́чность, акура́тность, *f.*; (Kürze, Deutlichkeit), кра́ткость, я́сность, *f.*

Präclu-diren, *v. a. Jur.* ausschließen, исключа́ть (отъ всѣхъ правъ); **-sivisch**, *a.* исключи́тельный.

Prädesti-nation, *f.* предопредѣле́ніе Бо́жіе; **-niren**, *v. a.* предопредѣля́ть; предназнача́ть.

Prädicat, *n. Log. & Gramm.* сказу́емое; *it.* –, ти́тулъ; [als: ihm kommt das Prädicat Excellenz zu, ти́тулъ высокопревосходи́тельство ему́ принадлежи́тъ].

Prädominiren, *v. n.* (vorherrschen), влады́чествовать, преобладать.

Präfect, *m.* префе́ктъ; **-ur**, *f.* префе́ктура.

Präge-eisen, *n.*, **-stock**, *m.* штѐмпель, чека́нъ.

Prägen, *v. a.* та́скать, чека́нить, бить; Geld –, бить, та́скать, чека́нить моне́ту; * in's Gedächtniß –, впечатлѣ́ть въ па́мять.

Prägestempel, *m.* моне́тный штѐмпель.

Pragmatisch, *a.* прагмати́ческій.

Prägnant, *m.* я́сный; си́льный.

Prägung, *f.* чека́неніе.

I. **Prahlen**, *v. n.* ча́ниться, величáться; хвастáться (mit einer Sache, чѣмъ).

II. **Prahlen**, *n.*, **Prahlerei**, *f.* хвастовство́, ча́нство, кичли́вость. [кичли́вый.

Prahlerisch, *a.* хвастли́вый,

Präju-diciren, *v. a.* вредѝть; быть вредѝтельну; **-dicirlich**, *a.* вредѝтельный; невы́годный; **-diz**, *n.* наруше́ніе пра́ва; предубѣжде́ніе; предвари́тельное рѣше́ніе (опредѣле́ніе).

Prahm, *m.* паро́мъ, перево́зъ.

Prak-ticiren (als Arzt), *v. a.* быть вра́чемъ; лѣчѝть; (als Advocat), быть стря́пчимъ; * *fam.* etwas in die Tasche –, су́нуть въ карма́нъ (укра́дкою); **-tik**, *f.* пра́ктика; **-tikant**, *m.* практика́нтъ; *it.* практику́ющій студе́нтъ; **-tikus**, *m.* о́пытный человѣ́къ, пра́ктикъ; **-tisch**, *a.* практи́ческій.

Prälat, *m.* зна́тная духо́вная осо́ба, прела́тъ; **-ur**, *f.* прелату́ра; санъ духо́вный.

Präliminarien, *f. pl.* предвари́тельныя усло́вія. [ваніе.

I. **Prall**, *m.* толчо́къ, отпры́ги-

II. **Prall**, *a.* пря́мо натя́нутый, тугóй, пря́мо набѝтый, крутóй. [скáкивать.

Prallen, *v. n.* отлета́ть, от-

Prall-kraft, *f.* упру́гость; эласти́чество; э́ластичность; **-schuß**, *m.* рикоше́тный вы́стрѣлъ; рикоме́тъ; **-stein**, *m.* угловóй ка́мень; угловáя тѫ́ба; **-winkel**, *m.* у́голъ отраже́нія.

Prämie, *f.* награ́да, награжде́ніе, пре́мія.

Prämien-anleihe, *f.* награ́дная пре́мія; **-geld**, *n.* пре́мія; *it.* награ́дныя де́ньги; **-geschäft**, *n.* де́ло пре́мій; **-lotterie**, *f.* лотере́я пре́мій; **-schein**, *m.* награ́дный биле́тъ.

Prämisse, *f. Log.* предпосла́ніе; пѣ́рвая посы́лка; предположе́ніе.

Prangen, *v. n.* блистáть, издава́ть блескъ; величáться, щеголя́ть; ча́ниться; mit schönen Kleidern –, щеголя́ть прекра́сными пла́тьями; (dichterisch) die Natur prangt im Frühlingsgewande, приро́да (натýра) блистáетъ въ весѣ́нней одéждѣ; –, *s. n.* блиста́ніе, блескъ, превозношéніе; щегольство́.

Pranger, *m.* позо́рный столбъ.

Pranke, *f.* ко́готь, ко́готь; ла́па.

Pränumerando, *ad.* впоса́ дѣньги впередъ; halbjährlich –, (z. B. bezahlen), за полго́да впередъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0840-3 DFG

Pränume-rant, *m.* подписáвшійся (на книгу), подпúсчикъ; **-ration**, (Vorausbezahlung), *f.* пренумерáція, плáта впередъ; (auf ein Buch), подписáніе (на книгу); **-rationspreis**, *m.* подписнáя цѣна; **-riren**, *v. a.* & *n.* (vorausbezahlen), платúть впередъ; подписáться (на книгу).

Präparand, *m.* приготáвливающійся ученúкъ; **-enanstalt**, *f.* приготовúтельное учúлище.

Präpariren, *v. a.* приготáвливать & приготовлять, приготóвить; составлять, составúть; sich –, *v. r.* приготáвливаться & приготовлáться, приготóвиться.

Präposition, *f. Gramm.* предлóгъ.

Präsent, *n.* подáрокъ.

Präsen-tation, *f.* представлéніе; **-tiren**, *v. a.* представúть; подноси́ть; das Gewehr – (vor einem), отдáть честь (ружьéмъ, сдѣлать ружьéмъ на караýлъ предъ кѣмъ); präsentirt das Gewehr! на караýлъ! **-tirteller**, *m.* подносъ.

Präsenz, *f.* присýтствіе.

Praser, *m.* родъ хризолúта, прáзеръ.

Präservativ, *n.* предохранúтельное срéдство.

Präsi-dent, *m.* президéнтъ, предсѣдáтель; **-dentin**, *f.* женá президéнта, президéнтша; **-diren**, *v. n.* предсѣдáтельствовать; **-dium**, *n.* (Vorsitz, *m.*) предсѣдáтельство.

Prasseln, *v. n.* гремѣть, трещáть (на пр. какъ дровá въ огнѣ).

Prassen, *v. n.* пировáть, брáжничать, кутúть, невоздéржно жить.

Prasser, *m.* прожóра; мотъ; разврáтный человѣкъ.

Prästiren, *v. a.*, v. leisten.

Präsumiren, *v. a.*, v. voraussetzen.

Präsumtiv, *a.* (muthmaßlich), предполагáемый; der –e Erbe, вѣроя́тный наслѣдникъ.

Prätendent, *m.* претендéнтъ, трéбующій, искáтель, *m.*

Prätendiren, *v. a.*, v. fordern, verlangen.

Prätension, *f.*, v. Forderung, [Anspruch.

Präteritum, *n. Gramm.* прошéдшее врéмя.

Prätext, *m.*, v. Vorwand.

Prätor, *m.* прéторъ, судья́.

Prätur, *f.* достóинство прéтора, прéторство.

Praxis, *f.* прáктика (особúво о лѣкарúхъ и стрáпчихъ).

Predi-gen, *v. a.* & *n.* проповѣдывать; (auf der Kanzel), проповѣдь сказáть, прóповѣдь говорúть; –, *s. n.* проповѣдываніе, поученіе; **-diger**, *m.* проповѣдникъ; **-digt**, *f.* прóповѣдь, *f.*, бесѣда; **-digtamt**, *n.* священство, священнúческое достóинство; **-digtbuch**, *n.*, **-digtsammlung**, *f.* прóповѣди, собráніе прóповѣдей.

Preien, *v. a. Mar.* ein Schiff –, окли́кать сýдно.

Preis, *m.* цѣнá; der genaueste –, послѣдняя, крáйняя цѣна; (Belohnung), награ́да; (Lob), похвалá; einen – auf etwas setzen, объщáть, предложúть награжде́ніе; einem den – zuerkennen, присудúть кому́ награ́ду; eine Sache – geben, оставúть чьему́ произволéнію; einen dem Spotte – geben, подвергнýть кого́ посмѣя́нію; den Soldaten das eroberte Lager – geben, отдáть солдáтамъ непрія́тельской завоёванный лáгерь на граблéніе, на расхищéніе; sich – geben, предаваться; sich, sein Leben – geben, подвергáть, подвéргнуть свою́ жизнь опáсности; обрекáть, обречь себя́ на смерть; (по)жéртвовать собóю; **-aufgabe**, *f.* задáча для сочиненія награ́ды; **-bewerber**, *m.* сопéрникъ; **-bewerbung**, *f.* сопéрничество; **-courant**, *m.* цѣнá товáрамъ.

Preiselbeere, *f. Bot.* брусúника, брусúница.

Preisen, *v. a.* хвалúть, прославлять, величáть; einen glücklich –, почитáть кого́ счастлúвымъ.

Preis-frage, *f.* задáча (предлагáемая учёнымъ); **-lich**, *a.* слáвный; достохвáльный; **-liste**, *f.* (Preiscourant), прéйсъ-курáнтъ; **-schrift**, *f.* отвѣтное сочинéніе (на задáчу учёнымъ предложéнную) получúвшее награ́ду; **-verzeichniß**, *n.* прéйсъ-курáнтъ; *it.* v. Tarif; **-würdig**, *a.* достохвáльный, цѣнный; **-würdigkeit**, *f.* достохвáльность, *f.*

Prekär, *a.* ненадёжный; невѣрный; сомнúтельный.

Prelle, *f.* холстъ, на кóемъ лúсíну взбрáсываютъ.

Prel-len, *v. n.* отскáкивать; –, *v. a.* Füchse –, взбрáсывать, метáть лисúну; * *fa.* (betrügen), обмануть, поддýть; –, *s. n.* отскáкиваніе, отраженіе; обмáнъ; **-ler**, *m.* обмáнщикъ; щелчóкъ; толчóкъ; **-lerei**, *f.* обмáнъ; мошéнничество; надувáніе. [вúстрѣлъ.

Prellschuß, *m.* рикошéтный

Preß-baum, *m.* рычáгъ; гнётъ; **-bengel**, **-schwengel**, *m. Typogr.* кýка (въ типографíи); **-deckel**, *m. Typogr.* дéкель, тимпáнъ.

Pressant, *a.* (dringend), весьмá нýжный, къ спѣху.

Presse, *f.* тискú, *m. pl.*, прессъ.

Pressen, *v. a.* жать, давúть, гнестú; (bedrücken), притѣснúть, понуждáть.

Presser, *m.* тотъ, кто дáвитъ; *it.* v. Kelterer & Bedrücker.

Preß-freiheit, *f.* вóльность, книгопечáтанія; **-gesetz**, *n.* закóнъ (прáво) печáтанія; **-glanz**, *m.* лоскъ; **-haft**, *a.* хúлый, хвóрый, слáбый.

Pressiren, *v. a.* спѣшúть; торопúть; **-irt**, *a.* спѣшный; –, *ad.* къ спѣху.

Preß-schraube, *f.* щурýпъ; **-späne**, *m. pl.* лощúльныя дощéчки илú картýзныя бумáги; **-vergehen**, *n.* нарушéніе законóвъ печáтанія; **-wurst**, *f.* смчýгъ; Брáуншвейгская калбасá; **-zwang**, *m.* стѣснéніе свобóды печáтанія; ограничéніе типснéній.

Pretiös, *a.* драгоцѣ́нный; дорогóй; жемáнный.

Pretiosen, *pl.* драгоцѣ́нныя вéщи; драгоцѣ́нности (*pl.*).

Prickeln, *v. a.* колóть, жечь, (какъ крапúва и пр.); –, *s. n.* колóтье.

Priester, *m.* священнúкъ; іерéй; попъ; (luth.) пастóръ; heidnischer –, жрецъ; **-amt**, *n.* священнúческій чинъ; **-ehe**, *f.* священнúческій брáкъ; **-gewand**, *n.* священнúческое облачéніе; **-herrschaft**, *f.* священноначáліе; іерáрхія; **-in**, *f.* попадья́; (heidnische), жрúца; **-lich**, *a.* священнúческій; **-rock**, *m.* священнúческая рúза; **-schaft**, *f.* священство, іерéйство, (т. е. священники); **-stand**, *m.* священнúческое звáніе; священники; **-thum**, *n.* священство (т. е. звáніе, достóинство священника); **-weihe**, *f.* посвященіе въ священники.

Primaner, *m.* ученúкъ изъ пéрваго клáсса учúлища.

Primärschule, *f.* первоначáльное учúлище; *it.* v. Elementarschule.

Primas, *m.* пéрвенствующій стáршій Архіерéй въ государствѣ; глава́, начáльникъ.

Primat, *n.* санъ пéрвенствующаго Архіерéя.

Primawechsel, *m.* пéрвый вéксель.

Prime (Prima), *f.* пéрвый клáссъ въ учúлищѣ; (im Fechten, въ фехтовáніи:) прúма, пéрвое положéніе рукú, держáщей шпáгу; (in der Druckerei, въ типографíи:) лицевáя сторона́ отпечáтаннаго листá.

Primel, v. Schlüsselblume.

Primitiv, *a.*, v. ursprünglich.

Primogenitur, *f.* прáво первородства.

Prinzahl, *f.* пéрвое числó; недѣлúмое.

Prinz, *m.* Принцъ, Князь; Государь, *m.*

Prinzessin, *f.* Принцéсса; **-steuer**, *f.* приданое у Княжúй.

Prinzip, *n.* причúна, прáвило; начáло, истóчникъ.

I. **Prinzipal**, *m.* начáльникъ; хозя́инъ (особúво купéческаго дóма).

II. **Prinzipal**, *n.* (in der Orgel:) глáвныя трýбы въ органáхъ.

Prinzipalin, *f.* хозя́йка.

Prinzipienfrage, *f.* вопрóсъ принцúповъ; вопрóсъ начáлъ.

Prinzlich, *a.* Княжéскій.

Prinzmetall, *n.* бѣлая мѣдь, принцъ-метáллъ, симилóръ.

Prior, *m.* настоя́тель; игýменъ; **-at**, *n.* настоя́тельство, прióрство; **-ei**, *f.* прióрство.

Priorin, *f.* настоя́тельница, нача́льница, игу́менья.

Priorität, *f.* преиму́щество; первенство; старшинство; **-sactie**, *f.* а́кція съ пра́вомъ преиму́щества (по платежу́).

Prise, *f.* (Tabak), щепо́ть, щепо́тка, напо́йка; **- zur See**, прі́за, добы́ча.

Prisma, *n.* при́зма; раёкъ; **-tisch**, *a.* призмати́ческій.

Pritsche (Schlafbank), *f.* скаме́йка (доска́ для спа́нія); (am Schlitten), ме́сто (скаме́ечка) за сиді́ньемъ; (des Harlekins), арлеки́нова па́лка. [лаёцъ.

Pritschmeister, *m.* арлеки́нъ,

Privat, *a.* осо́бенный, осо́бый, ча́стный, прива́тный; **-angelegenheit**, **-sache**, *f.* ча́стное де́ло; **-docent**, *m.* ча́стный преподава́тель; **-eigenthum**, *n.* ча́стное иму́щество; ча́стная со́бственность; **-gelehrte**, *m.* ча́стный учёный; **-haus**, *n.* ча́стный домъ; **-isiren**, *v. n.* жить какъ ча́стный челове́къ, жить безъ до́лжности; **-leben**, *n.* ча́стная жизнь; **-lehrer**, *m.* ча́стный учи́тель; ча́стный преподава́тель; **-mann**, *m.* ча́стный (прива́тный) челове́къ; **-person**, *f.* ча́стная (прива́тная) осо́ба; **-recht**, *n.* ча́стное пра́во; **-sache**, *f.* ча́стное де́ло; **-schule**, *f.* ча́стная шко́ла; прива́тное учи́лище; **-stunde**, *f.* осо́бенный, прива́тный уро́къ; **-unterricht**, *m.* ча́стное преподава́ніе; ча́стное обуче́ніе; **-vergnügen**, *n.* ча́стная заба́ва; ча́стное удово́льствіе.

Privet, *n.* отхо́дъ, ну́жникъ, ну́жное ме́сто.

Privile-giren, *v. a.* дать привиле́гію; **-girt**, *a.* привилегіро́ванный; **-gium**, *n.* (*pl.* -gien), привиле́гія.

Probat, *a. fa.* о́пытомъ дока́занный, ве́рный.

Pröbchen, *n. dim.* про́бка, про́бочка; *cfr.* Probe.

Probe, *f.* о́пытъ, про́ба; (von Tuch ꝛc.), обра́зчикъ; **- halten** (von Farben), не лина́ть (о кра́скахъ); **auf die - stellen**, искуша́ть, испыта́ть; **auf - nehmen**, взять на про́бу; **-arbeit**, *f.* про́бная рабо́та; о́пытъ; **-blatt**, *n.* про́бный листъ, пе́рвый о́ттискъ, пе́рвый отпеча́токъ эстампа; **-bogen**, *m.* корректу́рный листъ; **-druck**, *m.* про́бный о́ттискъ; **-haltig**, *a.* про́бный; **-jahr**, *n.* годъ искуса (въ монастыря́хъ); **-lection**, *f.* про́бная ле́кція; **-mäßig**, *a.* про́бный.

Proben, *v. a.* про́бовать, отвѣдывать.

Probe-predigt, *f.* про́бная про́повѣдь; **-schuß**, *m.* про́бный вы́стрѣлъ; **-silber**, *n.* про́бное серебро́; **-stück**, *n.* обра́зчикъ; испыта́ніе, о́пытъ; **-zeit**, *f.* вре́мя искуса.

Probiren, *v. a.* про́бовать, отвѣдать, испы́тать, искуша́ть; (Gold, Silber), пробирова́ть (зо́лото, серебро́).

Probirer, *m.* пробирщикъ.

Probir-gewicht, *n.* пробирный вѣсъ; **-kunst**, *f.* пробирное иску́ство; **-nadel**, *f.* пробирная игла́; **-ofen**, *m.* пробирная печь; **-stein**, *m.* пробирный ка́мень, осёлокъ (для пробированія); **-wage**, *f.* пробирные вѣски.

Problem, *n.* (Aufgabe, *f.*), пробле́ма, задача; **-atisch**, *a.* (zweifelhaft), проблемати́ческій, сомни́тельный. [**-ei**, *f.* про́бство.

Probst, *m.* пробстъ, протоіере́й;

Procedur, *f. Jur.* суде́бный поря́докъ, судопроизво́дство.

Procent, *n.* проце́нтъ; **-einlage**, *f.* проце́нтный вкладъ.

Proceß, *m.* де́ло, тя́жба; (chemischer), хими́ческое дѣйствованіе.

Processiren, *v. n.* тяга́ться, тя́жбу имѣть.

Procession, *f.* процессія, торже́ственное ше́ствіе; kirchliche -, кре́стный ходъ.

Proceß-kosten, *f. pl.* тя́жебныя изде́ржки, про́торы; **-ordnung**, *f.* уста́въ о поря́дкѣ судопроизво́дства; **-sache**, *f.* тя́жебное де́ло.

Procla-mation, *f.* провозглаше́ніе, обнародованіе, прокламація; **-mator**, (Auctionator), *m.* провозгласи́тель; аукціони́стъ; **-miren**, *v. a.* провозгласи́ть, обнародовать; (in der Auction:) провозгласи́ть на публи́чномъ аукціо́нѣ.

Procura, *f.* полномо́чіе; **-führer**, *m.* завѣдывающій торго́выми дѣла́ми; повѣренный по торго́вымъ дѣла́мъ.

Procurator, *m.* уполномо́ченный; стря́пчій, адвока́тъ; попечи́тель, *m.*

Procurist, *m.* завѣдывающій торго́выми дѣла́ми; повѣренный по торго́вымъ дѣла́мъ.

Producíren, *v. a. Jur.* производи́ть; предоставить; (hervorbringen, erzeugen), производи́ть, дѣлать.

Product, (Erzeugniß), *n.* проду́ктъ; произведе́ніе; die Producte eines Landes), проду́кты; есте́ственныя произведе́нія.

Productenhandel, *m.* торгъ есте́ственными произведе́ніями.

Productiv, *a.* производя́щій; плодоро́дный; **-ität**, *f.* производи́тельность, *f.*

Profan, *a.* свѣтскій, мірско́й; непросвѣще́нный; **-ation**, (Entweihung), *f.* осквернѣніе; **-iren**, *v. a.* entweihen, осквернить, употребить во зло.

Profeß, *m.* мона́шеская кля́тва; мона́шескій обѣтъ; **- thun**, сдѣлать мона́шескій обѣтъ, сдѣлаться мона́хомъ или мона́хинею.

Profession, *f.* ремесло́, про́мыселъ; **-ist**, *m.* ремѣсленникъ,

Profes-sor, *m.* профе́ссоръ; **-sur**, *f.* профе́ссорское зва́ніе, -ское ме́сто, профе́ссорство.

Profil, *n.* профи́ль, *f.*

Profit, *m.* бары́шъ, при́быль, *f.*; **-iren**, *v. n.* (Nutzen ziehen), von etwas, по́льзоваться (чѣмъ); (gewinnen), вы́играть, имѣть при́быль.

Profoß, *m.* профо́съ.

Prognose, *f. Med.* предсказа́ніе [объ оконча́ніи боле́зни].

Prognosticiren, *v. a.* предсказывать, предсказа́ть.

Prognostikon, *n.* (Verheissung, *f.*) einem ein - stellen, предсказа́ть кому́ что.

Programm, *n.* програ́мма (на университе́тахъ, на гимна́зіяхъ); объявле́ніе о но́вой кни́гѣ.

Progreß, *m.* (*pl.* Progressen), успѣхъ; v. Fortschritt.

Progression, *f. Mathem.* прогре́ссія; eine arithmetische -, прогре́ссія ариѳмети́ческая; eine geometrische -, прогре́ссія геометри́ческая.

Progressiv, *a.* прогресси́вный; возраста́ющій.

Progymnasium, *a.* прогимна́зія.

Prohibitiv, *a.* verbietend, запрети́тельный.

Project, *n.* (Entwurf), *m.* проёктъ, предположе́ніе.

Projectil, *n.* бро́шенное на во́здухъ тѣло; *Artill.* бро́шенное въ цѣль ядро́; бро́шенная въ цѣль бо́мба.

Projection, *f.* начерта́ніе.

Projectiren, *v. a.*, v. entwerfen.

Proleta-riat, *n.* пролетаріа́тство; бѣдность; нищета́; бѣднѣйшій классъ наро́да; пролетаріа́ты; **-rier**, *m.* пролета́рій; бѣдный; безпрію́тный.

Prolog, *m.* проло́гъ (на теа́трѣ); предисло́віе, предувѣдомле́ніе.

Prolon-gation, (Verlängerung), *f.* отсро́чка; **-giren**, *v. a.* (verlängern), отсро́чить.

Promemoria, *n.* па́мятная запи́ска; проше́ніе, про́сьба.

Prome-nade, *f.* прогу́лка; гуля́нье; **-niren**, *v. n.* прогу́ливаться.

Promo-tion, *f.* произведе́ніе въ чинъ; получе́ніе досто́инства до́ктора; **-viren**, *v. a.* & *n.* произвести́ въ чи́ны.

Prompt, *a.* гото́вый, немедленный.

Promulgiren, *v. a.* (ein Gesetz), обнародовать (законъ). [ме́ніе.

Pronomen, *n. Gramm.* мѣстоі-

Propädeu-tik, *f.* предвари́тельное упражне́ніе; препедѣвтика; **-tisch**, *a.* предуготови́тельный.

Propaganda, *f.* пропага́нда (ри́мское о́бщество для распростране́нія вѣры ме́жду язы́чниками).

Prophet, *m.* проро́къ; прорица́тель, *m.*; **-engabe**, *f.* проро́ческое даро́ваніе.

Prophe-tin, *f.* пророчица, прорицательница; **-tisch**, *a.* пророческій; **-zeihen**, *v. a.* пророчествовать, предсказывать; **-zeihung**, *f.* пророчество, прорицаніе, предсказаніе.

Propo-nent, *n.* предлагающій; **-niren**, *v. a.* (vorſchlagen), предложить, представить.

Proportion, *f.* (Verhältniß, *n.*), соразмѣрность, пропорція; **-irt**, **-irlich**, *a.* соразмѣрный, пропорціональный.

Proposition, *f.* (Vorſchlag, *m.*), предложеніе; (Aufgabe), задача.

Propſt, v. Probſt.

Prorector, *m.* проректоръ (занимающій должность ректора въ университетахъ)

Proro-gation, *f.* отсрочка; **-giren**, *v. a.* отсрочить.

Proſa, *m.* проза; **-iker**, *m.* прозаическій писатель, прозаикъ; **-iſch**, *a.* прозаическій.

Proſcenium, *n.* авансцена.

Proſcri-biren, *v. a.* изгнать; **-birte**, *m.* & *f.* изгнанный, ссыльочный, -ная. [ссылка.

Proſcription, *f.* изгнаніе, опала,

Proſector, *m.* просекторъ.

Proſelyt, *m.* новообращенный.

Proſit! *interj. fa.* на здоровье! ja – die Mahlzeit! какъ бы не такъ!

Proſo-die, *f.* просодія; словоударение; **-diſch**, *a.* просодическій.

Proſpect, *m.* видъ, проспектъ.

Proſperiren, *v. n.* благоденствовать; процвѣтать; удаваться.

Proſtitu-iren, *v. a.* осрамить, обругать, отдать на поруганіе; обезчестить; **-tion**, *f.* обезчещеніе; непотребныя женщины.

Protec-tion, *f.* покровительство; **-tor**, *m.* покровитель, *m.*

Proteſt, *m.* протестъ; **-ant**, *m.*, **-antin**, *f.* протестантъ, *m.*, **-тантка**, *f.*; **-antiſch**, *a.* протестантскій; **-antismus**, *m.* протестантизмъ; **-ation**, *f.* торжественное противорѣчіе, возраженіе; **-iren**, *v. n.* противорѣчить, возражать; –, *v. a.* протестовать; einen Wechſel –, протестовать вексель.

Protokoll, *n.* протоколъ; ein – aufnehmen, сдѣлать, записать протоколъ; **-ant**, *m.* протоколистъ; **-iren**, *v. a.* написать въ протоколъ; **-mäßig**, *a.* по протоколу; какъ сказано въ протоколѣ.

Protzen, *v. n.* дуться, гнѣваться; –, *v. a.* сдвинуть; v. aufprotzen.

Protzig, *a.* гордый, упрямый.

Protz-kaſten, *m.* ящикъ передковый; **-kette**, *f.* цѣпь передковая; **-nagel**, *m.* гвоздь, коимъ пушка къ лафету укрѣплена. шкворень; сердечникъ; шкворень передковый; **-wagen**, *m.* пушечный передокъ; лафетный передокъ; передки (*pl.*).

Proviant, *m.* провіантъ, съѣстные припасы, хлѣбный запасъ; **-amt**, *n.* интендантство провіанта; **-haus**, *m.* амбары провіантскіе, запасные; **-iren**, v. verproviantiren; **-meiſter**, *m.* провіантъ-мейстеръ; **-ſchiff**, *n.* провіантскій корабль; **-verwalter**, *m.* провіантскій управитель; **-wagen**, *m.* провіантская фура; **-weſen**, *n.* провіантскія дѣла.

Provinz, *f.* провинція, область, *f.*

Provinziale, *m.* провинціалъ, житель провинціи.

Provinzialismus, *m.* выговоръ провинціальный.

Provinzialſtadt, *f.* провинціальный (мѣстный) городъ.

Provi-ſion, *f.* провизія, запасъ; (bei Kaufleuten), провизія (деньги даваемыя куцу за отправленіе товаровъ и пр.); **-ſor**, *m.* провизоръ (первый помощникъ въ аптекѣ); **-ſoriſch**, *a.* временный.

Provo-cation, *f.* вызовъ; **-ciren**, *v. a.* вызывать, вызвать; ссылаться, сослаться.

Prozeß &c., v. Proceß &c.

Prudel, *m.* паръ отъ кипятка.

Prüfen, *v. a.* испытать, разсматривать, разбирать, изслѣдовать; отвѣдать.

Prüfſtein, *m.* пробирный камень об. оселокъ; пробный камень.

Prüfung, *f.* испытаніе, истязаніе, искушеніе, изслѣдываніе, разбираніе. [пробки.

Prügel, *m.* дубина, палка; *pl.*

Prügelei, *f.* драка.

Prügeln, *v. a.* бить (палкою), колотить.

Prünelle, v. Brunelle.

Prunk, *m.* великолѣпіе, пышность, щегольство; напыщенность.

Prunken, *v. n.* щеголять; кичиться.

Prunk-gemach, **-zimmer**, *n.* парадная комната; **-haft**, *a.* пышный; **-los**, *a.* безъ пышности.

Pſalm, *m.* псаломъ; **-buch**, *n.*, **Pſalter**, *m.* псалтирь, *m.*; **-iſt**, *m.* псаломникъ.

Pſalter, *m.*, v. Pſalmbuch.

Pſt! *interj.* стъ!

Pſycho-logie, (Seelenkunde), *f.* психологія, наука о душѣ; **-logiſch**, *a.* психологическій.

Ptiſane, *f.* прохладительное питье.

Pubertät, *f.* совершеннолѣтіе.

Publi-cation, *f.* публикованіе, обнародованіе; **-ciren**, *v. a.* публиковать, обнародовать; **-ciſt**, *m.* писатель о публичномъ правѣ; **-cum**, **-kum**, *n.* публика, люди.

Pud, *n.* пудъ (вѣсъ въ сорокъ фунтовъ).

Puddel-ofen, *m.*, **-werk**, *n.* пудлинговая печь.

Pudding, *m.* пудингъ.

Pudel, *m.* пудель, *m.* (нѣмецкая, курчавая собака); * *fa.* промахъ, ошибка.

Pudelmütze, *f.* шапка изъ крымскихъ овчинокъ.

Pudeln, *v. n. fa.* промахъ, ошибку дѣлать.

Pudelnärriſch, *a.* весьма забавный, весьма смѣшной.

Puder, *m.* пудра; **-beutel**, *m.* мѣшечекъ съ пудрою; **-büchſe**, **-ſchachtel**, *f.* пудреница, коробка на пудру; **-mantel**, *m.* пудреманъ.

Pudern, *v. a.* пудрить, напудрить; * *fa.* выговоръ сдѣлать.

Puder-quaſt, **-piſtor**, *m.* пудреная кисть; **-zucker**, *m.* сахаръ толчёный. [комъ).

Puff, *m.* ударъ, толчокъ (кулаПuffen, *v. a.* толчки давать, колотить, бить (кулакомъ).

Puffer, *m.* карманный пистодетъ.

Puffſpiel, *n.* игра въ фуки.

Puls, *m.* пульсъ; **-ader**, *f.* артерія, бьющая жила; **-adergeſchwulſt**, *f.* расширеніе, растяженіе боевыхъ жилъ.

Pulſiren, *v. n.* биться (о пульсѣ); –, *s. n.* біеніе пульса.

Pulsſchlag, *m.* біеніе пульса.

Pult, *n.* налой, отлогой столикъ.

Pulver, *n.* (Schießpulver), порохъ; * er iſt keinen Schuß – werth, онъ ни къ чему не годится; * er hat das – nicht erfunden, онъ не очень уменъ, онъ глуповатъ; – zur Arzenei, zum Räuchern &c., порошокъ; **-dampf**, *m.* пороховой дымъ; **-flaſche**, *f.* пороховица, ладунка на порохъ; **-horn**, *n.* пороховой рогъ, ладунка; **-iſiren**, v. pülvern; **-kammer**, *f.* (einer Mine), камера подкопа; – im Schiffe, пороховая камера, крютъ-камера (на кораблѣ); (in der Kanone:) казенная часть; **-karren**, **-wagen**, *m.* пороховой ящикъ; **-korn**, *n.* пороховое зерно; **-magazin**, *n.* пороховой магазинъ; **-maß**, *n.* патронъ, пороховой зарядъ; **-mühle**, *f.* пороховой заводъ; **-müller**, *m.* пороховой мастеръ.

Pülvern, *v. a.* порошокъ толочь, въ порошокъ обращать, растирать.

Pulver-ſack, *m.* пороховой мѣшокъ; **-thurm**, *m.* пороховой магазинъ; **-tonne**, *f.*, **-faß**, *n.* пороховая бочка; **-wagen**, *m.* пороховой ящикъ.

Pump, *m.* (Credit), кредитъ.

Pumpe, *f.* насосъ.

Pumpen, *v. a.* качать, вытягивать насосомъ.

Pumpen-bohrer, *m.* помповый буравъ; **-kolben**, *m.* поршень насосный; **-röhre**, *f.* стволъ помпы; поршневая труба; **-ſchwengel**, *m.* рукоятка у насоса; **-ſtock**, *m.*, **-ſtange**, *f.* поршень, *m.*; **-werk**, *n.* махина съ насосами; **-zug**, *m.* клапанъ (об. захлопка) у насоса.

Pumpernickel, *m.* чёрный вестфальскій хлѣбъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0843-0 DFG

Punctation, *f.* пунктирова́ніе; означе́ніе пу́нктами.

Punkt, *m.* то́чка; статья́; * отноше́ніе; –, *ad.* то́чно; Punkt sieben (Uhr), то́чно въ семь часо́въ; ich bin auf dem Punkte, я намѣре́нъ, я гото́въ (з. B. абгеreifen, уѣхать).

Punktiren, *v. a.* то́чки дѣлать, то́чками отмѣча́ть.

Punktir-er, *m.* пунктиро́вщикъ; **-nadel**, *f.* пунктирная игла́; **-rad**, (*dim.* -rädchen), *n.* колесцо́ пунктирное.

Pünktlich, *a.* то́чный, акура́тный, испра́вный; **-keit**, *f.* то́чность, акура́тность, испра́вность, *f.*

Punktur, *f.* пункту́ры, *f. pl.*, графе́йка (*Typogr.*).

Punsch, *m.* пуншъ; **-bowle**, *f.* пуншева́я ча́ша; **-gesellschaft**, *f.* пуншева́я бесѣда; **-glas**, *n.* пуншево́й стака́нъ; **-löffel**, *m.* пуншева́я ло́жка; **-terrine**, *f.* ча́ша для пу́нша.

Pupillarisch, *a.* сиро́тскій.

Pupille, *f.* зрачо́къ; (Waise, *f.*, Zögling, *m.*) сирота́; пріёмышъ, воспи́танникъ; **-ngelder**, *n. pl.* сиро́тскія де́ньги.

Puppe, *f.* (*dim.* Püppchen, *n.*), ку́кла, -ку́колка; (von Schmetterlingen), ку́кла, личи́нка; (Köder für Fische), прима́нка.

Puppen, *v. n.* довѣ́ть ру́бу по́мощію прима́нки; ſich –, *v. r.* превраща́ться въ ку́клу (о насѣко́мыхъ).

Puppen-kopf, *m.* ку́кольная голова́; **-tram**, *m. fa.* торгъ ку́клами, игру́шками; ку́кли, игру́шки; **-trämer, -macher**, *m.* кукольникъ; **-ſpiel**, *n.* ку́кольная игра́.

Pur, *a. & ad.*, v. rein, lauter.

Purganz, *f.*, v. Abführmittel.

Purgiren, *v. a.* слабить, проноси́ть; –, *v. n.* слабить, слаби́тельное прима́ть.

Purgirend, *a.* слаби́тельный.

Purgir-mittel, v. Abführmittel; **-pille**, *f.* слаби́тельная пилю́ля; **-pulver**, *n.* слаби́тельный порошо́къ; **-ſalz**, *n.* соль слаби́тельная; **-trank**, *m.* (*dim.* -tränkchen, *n.*), слаби́тельный напи́токъ.

Purificirn, *v. a.* очища́ть; очища́ться.

Purismus, *m.* пури́змъ, изли́шнее стара́ніе о чистотѣ языка́.

Purist, *m.* пури́стъ, слишкомъ стара́ющійся о чистотѣ языка́.

Purpur, *m.* багре́цъ, багря́ная кра́ска; багряни́ца, порфи́ра; **-farbe**, *f.* червле́ность, червле́нецъ; пурпу́ровый, багря́ный цвѣтъ; **-farben, -roth, purpurn**, *a.* багря́ный, червлёный, червленѣ́чный; **-kleid**, *n.* червленица, багряни́ца; **-mantel**, *m.* багря́ная ма́нтія, порфи́ра; –n, v. purpurfarben; **-röthe**, *f.*, v. Purpurfarbe.

Purpur-ſchnecke, *f. H. n.* багря́нка.

Purzeln, v. purzeln.

Puſtel, *f. Med.* прыщъ.

Puſten, *v. a. & n.* дуть.

Püſter, *m.* пу́дреная кисть.

Pute, *f.*, **Puter**, *m.*, v. Truthahn.

Putz, *m.* уто́ръ, нара́дъ, убра́нство.

Putzen, *v. a.* чи́стить, мести́; (ſchmücken), убира́ть, украша́ть, наряжа́ть; die Schuhe –, чи́стить башмаки́; das Licht –, снима́ть со свѣчи́; den Bart –, брить бо́роду; die Bäume –, подрѣзать, подчи́стить дере́вья; ſich –, *v. r.* наряжа́ться.

Putzer, *m.* чи́стильщикъ; *it.* v. Lichtputzer; * вы́говоръ; нагоня́й.

Putz-handel, *m.* торгъ мо́дными това́рами (особли́во для же́нщинъ); **-händlerin**, *f.* мо́дная торго́вка; **-handlung**, *f.* (v. Putzhandel) eine –, ла́вка гдѣ продаю́тъ мо́дные това́ры; **-macherin**, *f.* убо́рщица, чепе́шница; **-ſucht**, *f.* страсть къ нара́дамъ, страсть наряжа́ться; **-ſüchtig**, *a.* лю́бящій наряжа́ться; **-tiſch**, *m.* туале́тъ; **-zimmer**, *n.* туале́тная, убо́рная ко́мната.

Pyrami-de, *f.* пирами́да; **-daliſch, -denförmig**, *a.* пирамидальный.

Pyrotechnik, *f.* пиротѣхни́а; пи[ротѣхника.

Q.

Quabbe, v. Quappe.

Quabbelig, *a.* жи́рный, ту́чный, по́лный.

Quackelei, *f.* рѣзкость; вздоръ.

Quackſalber, *m.* площа́дной лѣкарь, шарлата́нъ; **-ei**, *f.* шарлата́нство, площа́дныя или вздо́рныя лѣкарства; **-n**, *v. n.* шарлата́нить; по́льзоваться вздо́рными лѣка́рствами.

Quader, Quaderſtein, *m.* плитня́къ, четвероуго́льный дикій ка́мень.

Quadrant, *m.* квадра́нтъ, че́тверть кру́га, угломе́ръ.

Quadrat, *n.* четвероуго́льникъ, квадра́тъ; **-fuß**, *m.* квадра́тный футъ; квадра́тный; **-meile**, *f.* квадра́тная ми́ля; **-meter**, *m.* квадра́тный метръ; **-ruthe**, *f.* квадра́тная сажень; **-ur**, *f. Mathem.* квадрату́ра; **-wurzel**, *f.* квадра́тный ко́рень; **-zahl**, *f.* квадра́тное число́; **-zoll**, *m.* квадра́тный дю́ймъ.

Quadriren, *v. a.* четвероуго́льнымъ дѣлать; eine Zahl –, умножа́ть число́ тѣмже само́мъ число́мъ; смека́ть содержа́ніе како́й нибу́дь повѣ́рхности (на пр. кру́га); –, *v. n.* (paſſen), приста́ть, прили́чну быть.

Quadrupel, *m.* вче́тверо бо́льшее число́, четвёрное число́, квадру́пль, *m.*

Quaken, *v. n.* ква́кать, по лягу́шечьи крича́ть; –, *s. n.* ква́канье.

Quäken, *v. n.* пищать, крича́ть (о лисѝцахъ и зайцахъ).

Quäker, *m.* ква́керъ; **-eute**, *f. H. n.* го́голь, *m.*

Qual, *f.* му́ка, муче́ніе, тера́ніе, страда́ніе.

Quälen, *v. a.* му́чить, терза́ть; томи́ть, докуча́ть, досажда́ть; ſich – (mit einer Arbeit зс.), му́читься (како́ю нибу́дь рабо́тою и пр.).

Quälend, *a. & part.* мучи́тельный.

Quäler, Quälgeiſt, *m.* мучи́тель, *m.*

Quälerei, *f.* муче́ніе.

Quali-ficiren, *v. a.* ознаменова́ть, приноравливать; ſich –, *v. r.* быть го́днымъ, годи́ться; **-tät**, *f.* ка́чество, состоя́ніе, даръ, чинъ; **-tativ**, *a.* ка́чественный; –, *ad.* въ ка́чествѣ; ка́чествомъ.

Qualm, *m.* чадъ, паръ, (густо́й) дымъ.

Qualmen, *v. n.* дѣлать (густо́й) дымъ; дыми́ться.

Qualmig, *a.* ча́дный.

Qualſter, *m.* густа́я слизь, харкоти́на, мокрота́.

Qualvoll, *a.* мучи́тельный.

Quanti-tät, *f.* коли́чество, мно́жество; **-tativ**, *a.* количественный; –, *ad.* количествомъ; въ коли́чествѣ.

Quantum, *n.* ито́гъ; das ganze –, всё сполна́.

Quappe, (Aalraupe), *f.* вьюнъ (ры́ба).

Quark, *m.* творо́гъ; (untaugliches Zeug), дрянь, *f.*; **-käſe**, *m.* твороżный сыръ.

Quarren, *v. n.* пла́кат, выть; ворча́ть.

Quart, *n.* четвёртая до́ля, че́тверть; **-al**, *n.* кварта́лъ го́рода, че́тверть го́да; **-ant**, *m.* книга въ четве́ртую до́лю листа́; **-blatt**, *n.* че́тверть листа́.

Quarte, *f.* (in der Muſik), ква́рта (въ му́зыкѣ); (im Fechten), ква́рта (четвёртое положе́ніе руки́, держа́щей шпа́гу).

Quartett, *n.* кварте́тъ (музыка́льный.

Quartformat, *n.* четвёртка; гроб –, больша́я четвёртка.

Quartier, *n.* четвёртая часть, кварта́лъ; (ein Maß), мѣра жи́дкихъ веще́й, че́тверть; (am Schuh), клю́ша; (Wohnung), квартѝра, посто́й; – geben, дать квартѝру, поко́й; пощади́ть (повѣ́жденнаго непрія́теля); **-en**, *v. a.* расста́вить, разводи́ть по квартѝрамъ, посто́й отвѣ́сть; **-freiheit**, *f.* освобожде́ніе, увольне́ніе отъ посто́я; **-meiſter**, *m.* квартирмѣ́стеръ; **-zettel**, *m.* биле́тъ на посто́й.

Quartſeite, *f.* страни́ца въ четвёртку.

Quarz, *m. Miner.* кварц (родъ ка́мня), го́лышъ, *m.*; **-ig**, *a.* ква́рцовый, кварцова́тый.

Quaſſie, **Quaſſia**, *f.* квáссія (кóрень).

Quaſt, *m.*, **Quaſte**, *f.* кисть.

Quäſtchen, *n.* (*dim.* von Quaſte, *f.*), кúсточка.

Quatember, *m.* чéтверть гóда; (у католúковъ) четúре великіе постá въ кáждую чéтверть гóда.

Quaterne, *f.* кватéрна (четúре нýмера выходя́щіе вмéстѣ при размéшиваніи лотерéи италіáнской состоя́щей изъ девянóста нýмеровъ).

Quatſchelig, *a.* мя́гкій; сóчный; слúзкій. [ша́ть.

Quatſchen, *v. n.* шлёпать, смѣ-

Quecke, *f.*, **Queckengraſ**, *n. Bot.* пирéй, пирéйникъ, живýчее растéніе.

Queckſilber, *n.* ртуть; живóе серéбро; **-auflöſung**, *f.* ртýтная жúдкость; водá ртýтно-извéстная; **-erz**, *n.* ртýтная рудá.

Quehle, *f.* полотéнце. [никъ.

Quelle, *f.* ключь, истóчникъ, рóд-

Quellen, *v. n.* бить ключёмъ, вытекáть, протекáть, простекáть; (aufquellen), разбýхнуть, намóкнуть, размóкнуть, подувáться, вздувáться; –, *v. a.* мочúть, бучúть (з. В. Ствóсы и пр., напр. горóхъ и пр.).

Quellen-forſchung, *f.*, **-ſtudium**, *n.* изученіе истóчниковъ.

Quell-ſalz, *n.* апокрени́ческая соль; **-ſand**, *m.* пиловáтый песóкъ; **-waſſer**, *n.* ключева́я водá.

Quendel, (Feldthymmel), *m. Bot.* тимóнъ, полевóй тмúнъ, богорóдская трава́.

Quengeln, *v. n.* (vu.) жáловаться писклúвымъ гóлосомъ.

Quentchen, *n.* квентъ, четвéртая часть лóта (или три чéтверти одного́ золотника́).

Quer, *a.* поперéчный, боковóй; кóсвенный; –, *ad.* поперёгъ; – über den Weg gehen, идтú поперёкъ дорóги; – Feld ein, (quer über das Feld), поперёгъ пóля вкось пó полю; * какъ ни полáло.

Quer-axt, *f.* топóръ о двухъ остреáхъ; **-balken**, *m.* поперéчная перевóдина, перекла́дина, связь; **-durchſchnitt**, *m.* поперéчный разрѣзъ.

Quere, *f.* поперéчность, кóсость, *f.*; einem in die – kommen, мѣша́ть кому́.

Quer-flöte, *f.* флейтравéрсъ; **-folio**, *n.* въ листъ поперёгъ; **-furche**, *f.* поперéчная борозда́; **-gaſſe**, *f.* переýлокъ; **-holz**, *n.* запóръ, задвúжка; **-kopf**, *m.* упрáмый человѣкъ; **-köpfig**, *a.* упрáмый.

Querl, (Quirl), *m.* мутóвка.

Querlen, (quirlen), *v. a.* мутóвкою мѣша́ть, болта́ть.

Quer-linie, *f.* поперéчная лúнія; **-pfeife**, *f.* флéйта; **-pfeifer**, *m.* флéйтникъ; **-ſack**, *m.* сýмка, котóмка; **-ſattel**, *m.* жéнское сѣдлó; **-ſaum**, *m.* рубéцъ, обшúвка, крóмка; **-ſchnitt**, *m.* поперéчный разрѣзъ; *Chir.* поперéчное сѣчéніе; **-ſtrich**, *m.* поперéчная чертá; (Hinderniß), препя́тствіе, препóна; * *fa.* einem einen – durch die Rechnung machen, препя́тствовать кому́ въ намѣреніи; **-über**, *ad.* насýпротивъ.

Querulant, *m.* неосновáтельно жáлующійся.

Quer-wand, *f.* поперéчная стѣна́; **-weg**, *m.* перекрéстокъ; **-wind**, *m.* боковóй вѣтръ.

Queiſche, *f.* (да́вка); * in der – ſein, быть въ замѣша́тельствѣ, въ бѣдѣ́.

Queiſchen, *v. a.* щемúть, тúскать, прищемúть; давúть, раздавúть; ſich (*dat.*) den Finger zwiſchen der Thür –, ущемúть пáлецъ мóжду дверьмú.

Queiſchung, *f.* ушúбъ, прищúбъ; сса́дка, сорва́ніе кóжи (съ пáльцевъ).

Quick, *a.* живóй, свѣ́жій.

Quickſand, *m.* сыпýчій песóкъ.

Quieken, *v. n.* визжáть, кричáть (какъ поросёнокъ). [клáеса.

Quintaner, *m.* ученúкъ пáтаго

Quinte, *f.* (in der Muſik), квúнта; * *fa.* Quinten, *pl.* (Winkelzüge), крючкú, затѣи, прóиски.

Quinteſſenz, *f.* квинт-эссéнція; * сáмое лýчшее; глáвное; сýщность.

Quintett, *n.* (*Musik*) квинтéтъ.

Quirl, v. Querl.

Quitt, *ad.* квитъ, чúсто; – ſein, квúту быть; wir ſind –, мы квúты, не имѣемъ ничегó занлатúть другъ дрýгу.

Quitte, *f.* айвá, пúгва, квитъ; **-napfel**, *m.* квúтовое я́блоло; **-nbaum**, *m. Bot.* айвá, квúтовое дéрево, пúгва; **-ngelb**, *a.* жёлтый какъ квитъ, какъ айвá.

Quittiren, *v. a.* (einen), расписáться, дать (кому́) роспúску; eine Rechnung –, дать (кому́) роспúску; расписываться, расписáться въ получéніи дéнегъ; eine Sache –, оставúть, покúнуть что; den Dienſt –, отстáвку взять, идтú въ отстáвку. [ція.

Quittung, *f.* роспúска, квитáн-

Quodlibet, *n.* картúна, представля́ющая отрúвки рáзныхъ предмéтовъ; (Miſchmaſch), всякая всячúна.

Quote, *f.* дóля, часть, *f.*

Quotient, *m.* (in der Diviſion, въ дѣленіи:) частное числó.

R.

Raa, v. Rah.

Rabatt, *m.* сбáвка, спускъ съ цѣны́, рабáтъ.

Rabatte, *f.* отворóтъ, лáцканъ.

Rabattiren, *v. n.* сбáвить (съ цѣны́).

Rabattrechnung, *f.* вúчетъ; дисконтъ; учётный счётъ.

Rabbi, **Rabbiner**, *m.* равви́нъ.

Rabe, *m. H. n.* вóронъ.

Raben-aas, *n.* непотрéбная, негóдная жéнщина; **-eltern**, *pl.* * жестокіе родúтели; жестокосéрдые родúтели; **-feder**, *f.* воро́нье перó; **-mutter**, *f.* * жестокосéрдая мать; **-ſchwarz**, *a.* чёрный какъ вóронъ, чернёхонекъ; **-ſtein**, *m.* лóбное жéсто; **-vater**, *m.* * жестокосéрдый отéцъ.

Rabiat, *a.* бѣшенный; лю́тый; свирéпый; чрезвычáйный.

Rabuliſt, *m.* я́бедникъ, крючкотвóрецъ; **-erei**, *f.* я́бедничество, крючкотвóрство.

Rache, *f.* мщéніе, отмщéніе, месть, *f.* [злопáмятный.

Rachedurſtig, *a.* местúтельный;

Rachen, *m.* пасть, *f.*, зéвъ, чéлюсть; **-bräune**, *f.* гóрловая жáба; воспалéніе зéва.

Rächen, *v. a.* & *n.* ſich –, мстить, отмстúть, отмщевáть (an einem, кому́); Gott wird den Unſchuldigen an ſeinen Verfolgern rächen, Богъ отмстúтъ за невúннаго человѣка притѣснúтелямъ егó.

Rächer, *m.* мстúтель, *m.*

Rächerin, *f.* мстúтельница.

Rach-gier, **-ſucht**, *f.* местúтельность, *f.*, злопáмятство, памятозлóбіе; **-gierig**, **-ſüchtig**, *a.* местúтельный, злопáмятливый, злопáмятный.

Rack, (Arrack), *m.* арáкъ.

Racker, *m.* живодёръ; (Schimpfwort), низкое руга́тельное слóво; мошéнникъ, плутъ.

Rad, *n.* колесó; er iſt wie das fünfte – am Wagen, онъ какъ пáтое колесó у каре́ты; ein – ſchlagen, оковáть колесó; ein – ſchlagen, дѣлать колесó, на рукáхъ и на ногáхъ кувúркаться; der Pfau ſchlägt ein –, павлúнъ распускáетъ свой хвостъ; **-achſe**, *f.* ось; **-bohrer**, *m.* бурáвъ, кóимъ ступúцы бурáвятъ. [лесцó.

Rädchen, *n.* (*dim.* von Rad), ко-

Radebrechen, **rädern**, *v. a.* колесовáть; eine Sprache –, изурóдовать словá, языкъ.

Radehaue, *f.* кúрка, мотúка.

Rädel, *m.* рѣшетó; **-führer**, *m.* зачúщикъ, затѣ́йчикъ.

Rademacher, *m.* каре́тникъ.

Rädergehäuſe, *n.* (einer Uhr), кóрпусъ.

Rädern, *v. a.* колесовáть.

Räderwerk, *n.* колесá (въ какóй нибýдь мáшинѣ, на пр. въ часáхъ, въ мéльницѣ и пр.

Radfelge, *f.* косáкъ въ колесѣ.

Radical, *a.* & *ad.* радикáльный; коренóй; – heilen (eine Krankheit), совершéнно вúлѣчить отъ ....

Radieschen, *n. Bot.* рѣдька.

Radiren, *v. a.* скобли́ть, вúскоблить; in Kupfer –, вырéзывать на мѣдú, крѣпкою вóдкою травúть на мѣдú.

Radir-gummi, *m.* гу́мми для вы́черкиванія, для вы́маранія; **-kunſt**, *f.* искусство травле́нія на мѣдн; **-meſſer**, *n.* перочи́нный но́жичекъ для выскабли́ванія словъ, скобли́льный но́жичекъ; **-nadel**, *f.* игла́ гравирова́льная, рѣзе́цъ для гравирова́нія на мѣдн.

Radius, *m.* (Halbmeſſer eines Kreiſes), полупереѣ́чникъ.

Rad-linie, *f.* (in der höhern Geometrie:) циклои́да (крива́я ли́нія производи́мая кругообраще́ніемъ каре́тнаго колеса́ при движе́нін каре́ты); **-ſchiene**, *f.* ши́на; **-ſpeiche**, *f.* спи́ца; **-ſperre**, *f.* то́рмазъ; **-ſpur**, *f.* колея́; колесоли́на; **-welle**, *f.* веретено́, подпо́ра; **-zapfen**, *m.* ось, *f.*

Raffel, *f.* трепа́лка, ма́канца.

Raffen, *v. a.* сгреба́ть, пригреба́ть, схвати́ть, расхи́тить.

Raſſi-nade, *f.* са́мый чи́стый са́харъ, рафина́дъ; **-nerie**, *f.* са́харный заво́дъ; **-niren**, *v. a.* (läutern), очища́ть; —, *v. n.* (naſſinnen), мудри́ть, выду́мывать, выгла́дывать; го́лову лома́ть надъ чѣмъ; **-nirt**, *a.* утончённый; чи́щенный; * прони́рливый, хи́

Raſſjahn, *m.* клыкъ. [трый.

Ragen, *v. n.* высо́вываться, выступа́ть; выдава́ться.

Rah, *f.* ра́йна.

Rahm, *m.* сметана, сли́вки.

I. **Rahmen**, *m.* ра́мка, ра́ма; (Stickrahmen), пя́льцы.

II. **Rahmen**, *v. a.* (von Jagdhunden, o гончихъ соба́кахъ:) дать хва́тку, настига́ть (за́йца).

III. **Rahmen**, *v. n.* (von der Milch, o молокѣ:) дать сли́вки; die Milch rahmt, молоко́ даётъ сли́вки; —, *v. a.* снять сли́вки.

Rahmkäſe, *m.* сыръ изъ сметаны; сметанный сыръ.

Rahmnähterei, *f.* шитьё въ пя́льцахъ.

Rahnig, *a.* то́нкій, гу́бкій.

Rahſegel, *n. Mar.* па́русъ на ра́йнѣ; большо́й па́русъ на ма́чтѣ.

Rain, *m.* кра́йнее по́ле, ме́жа; на́сыпь, ви́гонъ; бугоръ; **-ſtein**, *m.* порубе́жный ка́мень, межево́й ка́мень.

Raiolen, *v. a.* пахать борозда́ми; взрыва́ть, взрить борозда́ми; перека́пывать, перекопа́ть.

Rakete, *f.* раке́та.

Raketen-hülſe, *f.* гильза; раке́тная тру́бка; **-ſatz**, *m.* начи́нка раке́тная; **-ſtab**, **-ſtock**, *m.* раке́тный шестъ.

Rakett, *n.* волянная лопа́тка.

Ralle, *f.* коростель, *m.*

Ramaſſirt, *a. fa.* кре́пкій, дю́жій, си́льный.

Rammblock, *m.* ба́ба у копра́.

Ramme, *f.* копёръ, ба́ба для вколачиванія свай.

Rammeln, *v. n.* возиться, валяться; (von Haſen, Kaninchen ꝛc.:) сходи́ться, вяза́ться.

Rammelzeit, *f.* те́чка, вре́мя слу́чки.

Rammen, (rammeln), *v. a.* бить, вколачивать.

Rammler, *m.* (Haſe), самецъ (за́ячій); (Widder), бара́нъ; (Kater), котъ.

Rampe, *f.* пока́тое мѣсто; входъ (od. перила) у лѣстницы.

Ramponirt, *a.* оставленный; отсту́пленный.

Ramſch, *m.* бракъ.

Rand, *m.* край, закра́йна; коне́цъ, предѣлъ; (in Büchern:) по́ле; (an Münzen:) гурти́къ; das verſteht ſich am Rande, *vu.* э́то само́ собо́ю разумѣется.

Rändern, *v. a.* дѣлать край, дѣлать зубцы́; (Münzen), гурти́ть.

Rand-gloſſe, *f.* примѣча́ніе, напи́санное на по́лѣ кни́ги; **-ſchrift**, *f.* письмо́ на по́лѣ кни́ги; (einer Münze), на́дпись (*f.*) вогру́гъ моне́ты; **-ſchuh**, *m.* башма́къ съ то́лстыми подо́швами.

Rank, *m.* краю́шка хлѣба.

Ränkſtchen, *n.* краю́шка.

Rang, *m.* рядъ, рангъ, чинъ, досто́инство, сте́пень, *f.*; einem den — ablaufen, предупреди́ть кого́, получи́ть надъ кѣмъ верхъ.

Range, *f.* (*vu.*) него́дный на́рень; молодо́й челове́къ высокоро́слый (говоря́ съ презрѣ́ніемъ); (trächtige Sau), супоро́сь, *f.*

Rangiren, *v. a.* (ordnen), привести́ въ поря́докъ, прибра́ть, убра́ть; ſich —, *v. r.* посторони́ться.

Rang-liſte, *f.* та́бель о ра́нгахъ; **-ordnung**, *f.* та́бель о ра́нгахъ; **-ſtolz**, *m.* ра́ноговая спесь; **-ſtreit**, *m.*, **-ſtreitigkeit**, *f.* споръ о преиму́ществѣ; **-ſucht**, *f.* иска́ніе преиму́щества.

I. **Rank**, *a.* то́нкій, гу́бкій.

II. **Rank**, *m.* кова́рство, прони́рство; Ränke, *pl.* крючки́, *m. pl.*, хи́трости, *f. pl.*.

Ränke-macher, **-ſchmied**, *m.* крючкотво́рецъ.

I. **Ranken**, *m.* то́нкая вѣтвь, лоза́; у́сы.

II. **Ranken, ſich —**, *v. r.* вя́ться, разстила́ться.

Rankevoll, *a.* прони́рливый, хи́трый, кова́рный.

Rankig, *a. Bot.* съ у́сиками; съ прицѣ́пками.

Ranunkel, *f. Bot.* рану́нкулъ, слѣнокуро́никъ, чистя́къ.

Ranzen, *m.*, **Ränzel**, *n.* су́мка, чемода́къ, ра́нецъ.

Ranzen, *v. a.* рѣзви́ться.

Ranzig, *a.* прогорклый, протухлый.

Ranzion, *f.* (Löſegeld, *n.*), вы́купъ; **-iren**, *v. a.* выкупа́ть, вы́купить.

I. **Rappe**, *m.* вороно́й ло́шадь.

II. **Rappe**, *f.* колѣ́нный мокре́цъ (болѣзнь лошади́ная).

Rappel, *m. fam.* сумасше́ствіе; er hat den —, онъ съ ума́ сошёлъ; **-köpfiſch**, *a. fam.* серди́тый; вспы́льчивый; гнѣви́вый; сумасше́дшій; безу́мный; бѣшеный.

Rappeln, *v. n.* & *impers. fam.* рѣхну́ться, не въ по́лномъ ра́зумѣ быть; колоброди́ть; быть сумасше́дшимъ; бѣси́ться.

Rappier, *n.* рапи́ра.

Rapport, (Bericht), *m.* донесе́ніе, извѣще́ніе, рапо́ртъ; (Uebereinſtimmung), согласова́ніе, соображе́ніе; **-iren**, *v. a.* доложи́ть; рапортова́ть; разсказывать; пересказывать.

Rappſ, *m.* родъ ди́кой рѣпы содержа́щей мно́го ма́слянаго со́ку.

Rappuſe, *f.* грабо́вникъ; сумато́ха.

Rapunzel, *f. Bot.* колоко́льчикъ садо́вый.

Rar, *a.* рѣдкій; **-ität**, *f.* рѣдкость, *f.*

I. **Raſch**, *a.* прово́рный, при́ткій, ско́рый, бы́стрый, горя́чій; ein raſches Pferd, бо́драя, бы́страя ло́шадь; er iſt ſehr raſch, онъ о́чень прово́ренъ, онъ горя́чій челове́къ.

II. **Raſch**, *m.* рашъ (родъ шерстяно́й мате́ріи).

Raſcheln, *v. n.* шуме́ть (какъ на пр. змѣя́ въ траве́, ли́стья дерево́въ, мышь въ соло́мѣ и пр.).

Raſchheit, *f.* быстрота́, прово́рство; горя́честь.

I. **Raſen**, *m.* дернъ.

II. **Raſen**, *v. n.* бѣси́ться, неи́стовать, бѣшену быть; im Fieber —, броди́ть; (toben), возя́ться; —, *s. n.* бѣсно́ваніе, неи́стовство.

Raſenbank, *f.* дёрновая скамья́.

Raſend, *a.* бѣшеный; преси́льный; ein raſender Menſch, бѣшеный челове́къ; ein raſender Schmerz, преси́льная, жесто́кая боль.

Raſenplatz, *m.* мѣсто, исто́лканное дёрномъ.

Raſerei, *f.* бѣшенство, я́рость.

Raſirbecken, *n.* бри́льное блю́до; ма́льница.

Raſiren, *v. a.* бо́роду брить; eine Feſtung — (beſſer: ſchleifen), срыть кре́пость; ſich —, *v. r.* бри́ться.

Raſir-meſſer, *n.* бри́тва; **-pinſel**, *m.* бри́льная ки́сточка.

Raſpel, *f.* терну́гъ, (большая) пила́; **-haus**, *n.* рабо́чій домъ.

Raſpeln, *v. a.* терну́жить, тере́ть; скобли́ть, стребать.

Raſpelſpäne, *m. pl.* опи́лки, оскре́бки, *f. pl.*, стружки́, *m. pl.*

Raſſel, *f.* трещо́тка.

Raſſeln, *v. n.* греме́ть, звуча́ть, брица́ть (какъ цѣпи, колеса́ на мостово́й); —, *s. n.* стукъ, шумъ.

Raſt, *f.* о́тдыхъ, отдохновѣ́ніе.

Raſten, *v. n.* пока́ться, отдохну́ть; —, *s. n.* отдыха́ніе.

Raſtlos, *a.* неутоми́мый; **-igkeit**, *f.* неутоми́мость, *f.*

Raſtral, *n.* ра́штра.

Raſtriren, *v. a.* растрить; линева́ть; —, *s. n.* растре́ніе.

Rasttag, *m.* рóздыхъ; день óтдыха; дневка.

Rate, *f.* (verhältnißmäßiger Beitrag od. Antheil, Zahlungstheil), соразмéрная часть (od. дóля); **-nweise**, *ad.* по частáмъ; **-nzahlung**, *f.* (Theilzahlung), плáта по частáмъ.

I. **Rath**, *m.* совéтъ, совéтованіе, сужденіе; (Magistrat), магистрáтъ, судъ; (Hülfe, *f.*), пособіе, пóмощь, срéдство; **- pflegen**, **- halten**, совéтоваться; einen um **-** fragen, просить у кого совéта; einen zu **-e** ziehen, посовéтоваться съ кéмъ; **-** finden, **-** schaffen, сыскáть способъ, срéдство; hier ist guter **-** theuer, въ э'томъ дéлѣ трýдно присовéтовать; dazu kann **-** werden, э'то мóжетъ статься; zu **-e** halten, берéчь; быть бережлúву.

II. **Rath**, *m.* (Rathsherr, *pl.* Räthe), совѣтникъ; (Rathsversammlung), Совѣтъ.

I. **Rathen**, *v. a.* гадáть, догáдываться; (Rath geben), совѣтовать; совѣщáть; пособлáть.

II. **Rathen**, *s. n.* гáданіе, отгáдываніе, совѣтованіе.

Rath-geber, *m.* совѣтователь; **-geberin**, *f.* совѣтница; **-haus**, *n.* рáтуша.

Räthin, *f.* совѣтница.

Räthlich, *a.* бережлúвый; mit einer Sache **-** umgehen, берéчь что; **-keit**, *f.* бережлúвость.

Rath-los, *a.* безпóмощный; **-losigkeit**, *f.* безпóмощность; безпóмощное состоя́ніе; безвы́ходное положéніе; **-mann**, *m.* рáтманъ, совѣтникъ, магистрáтскій членъ магистрáта; **-sam**, *a.* (sparsam), бережлúвый; (nützlich, heilsam), полéзный; mit einer Sache **-** umgehen, берéчь что; eine Sache für **-** halten, почитáть за блáго, почитáть полéзнымъ; **-samkeit**, *f.* полéзность; бережлúвость, *f.*

Raths-beschluß, **-schluß**, *m.* опредѣлéніе [od рѣшéніе] магистрáта; **-bote**, *m.* (магистрáтскій) разсúльщикъ.

Rath-schlag, *m.* совѣтъ, совѣтованіе; einem Rathschläge geben, дать совѣты, совѣтствовать кому́; **-schlagen**, *v. n.* совѣщáть, совѣтовать; **-schluß**, *m.* судьбá, опредѣлéніе; der göttliche **-**, опредѣлéніе бóжіе.

Raths-collegium, *n.* Магистрáтъ; **-diener**, *m.* магистрáтскій разсúльчикъ, магистрáтскій служúтель, *m.*

Räthsel, *n.* загáдка; **-haft**, *a.* непонятный, сомнúтельный.

Raths-glied, *n.* членъ магистрáтскій; **-herr**, *m.* рáтманъ, магистрáтскій судья́; **-keller**, *m.* винный пóгребъ, состоящій подъ вѣдомствомъ Магистрáта; **-person**, *f.* членъ магистрáтскій; **-schreiber**, *m.* магистрáтскій пúсарь; **-sitzung**, *f.* засѣдáніе магистрáта; **-stelle**, *f.* мѣсто въ магистрáтѣ; **-stube**, *f.* судéйская; **-versammlung**, *f.* собráніе совѣта, магистрáта; **-wage**, *f.* городскáя вáжня; **-wahl**, *f.* вúборъ въ члéны магистрáтскіе.

Ratifi-cation, *f.* подтвержденіе; **-ciren**, *v. a.* подтверждáть.

Ration, *f.* пóрція, паёкъ.

Rational, (vernunftgemäß), *a.* раціонáльный, умственный; **-ismus**, (Vernunftglaube), *m.* раціонализмъ, отвлечéнное разсмотрѣніе предмéтовъ, вѣры; **-ist**, (Vernunftgläubige), *m.* раціонáлистъ, разсмáтривающій всѣ предмéты вѣры отвлечéнно.

Rationell, *a.*, v. rational.

Ratte, **Ratze**, *f. H. n.* крúса.

Ratten-falle, *f.* мышелóвка, довýшка для крысъ; **-fänger**, *m.* мышелóвъ; **-gift**, *n.* мышьякъ; **-kahl**, *a. vu.* совсѣмъ гóлый; **-könig**, *m.* крúсый корóль (нѣсколько крысъ котóрыя срастúлись хвостáми); **-nest**, *n.* крúсье гнѣздó; **-pulver**, *n.* порошóкъ для истребленія крысъ; **-schwanz**, *m.* крúсій хвостъ.

Raub, *m.* грабёжъ, похищéніе, разбóй; (Beute, *f.*), добы́ча; auf **-** ausgehen, искáть добы́чи; ein **-** des Todes werden, сдѣлаться добы́чею смéрти, умерéть; **-anfall**, *m.* нападéніе и грабёжъ; **-begierde**, **-begierig**, v. Raubgier, &c.; **-biene**, *f.* хúщная пчелá.

Rauben, *v. a.* похищáть, похúтить, грабúть, лишáть; einem die Ehre **-**, лишúть кого́ чéсти; einem das Leben **-**, лишúть кого́ жúзни; * einem das Herz **-**, плѣнúть сéрдце; **-**, *s. n.* хищéніе, граблéніе, разбóй.

Räuber, *m.* разбóйникъ, хúщникъ; **-bande**, *f.* разбóйничья шáйка; **-geschichte**, *f.* пóвѣсть о разбóйникахъ; **-hauptmann**, *m.* разбóйничій атаманъ; предводúтель разбóйничьей шáйки; **-höhle**, *f.* разбóйничій вертéпъ; **-in**, *f.* разбóйница, поровúха; **-isch**, *a.* разбóйническій, хúщный.

Raub-fisch, *m.* хúщная рúба; **-gesindel**, *n.* разбóйническая сволочь; **-gier**, **-begierde**, *f.* жáдность къ хищéнію, хúщничество; **-gierig**, *a.* хúщный, жáдный къ хищéнію, къ грабёжу; **-mord**, *m.* разбóй; **-mörder**, *m.* разбóйникъ; **-nest**, *n.* убѣжище, гнѣздó, вертéпъ разбóйниковъ; **-ritter**, *m.* рúцарь наѣздникъ; **-schiff**, *n.* разбóйническое сýдно; **-schloß**, *n.* разбóйническій замóкъ; **-staat**, *m.* Варварúйское государéство; **-thier**, *n.* хúщный звѣрь; **-vogel**, *m.* хúщная пти́ца.

I. **Rauch**, *a.* мохнáтый, космáтый, пушúстый, курчáвый, мертвáный; das Rauche herauskehren, *fa.* * серióзно поступáть, не потакáть кому́.

II. **Rauch**, *m.* дымъ, кóпоть; **-altar**, *m.* кадúльный алтáрь.

Rauchen, *v. n.* дымúться, курúться; **-**, *v. a.* Tabak **-**, курúть (табáкъ, трýбку); **-**, *s. n.* куреніе.

Raucher, *m.* курúтель, курúльщикъ.

Räucherig, *a.* закоптѣлый, закопчённый.

Räucher-kammer, *f.* коптúльня; **-kerze**, *f.* (*dim.* **-kerzchen**, *n.*), курúтельная свѣчка.

Räuchern, *v. n.* & *a.* курúть; (in der Kirche), кадúть; Fleisch, Würste &c. **-**, коптúть; **-**, *s. n.*, **Räucherung**, *f.* куреніе; кажденіе; копченіе.

Räucher-papier, *n.* курúтельная бумáга; **-pfanne**, *f.*, v. Rauchfaß; **-pulver**, *n.* курúтельный порошóкъ; **-werk**, *n.* лáданъ; ониáмъ; духú (*pl.*).

Rauch-fang, *m.* печнáя, дымовáя трубá; **-färber**, *m.* подкрáшиватель мѣхóвъ; **-faß**, *n.* кадúльникъ, кадúльница, курúльница; **-fleisch**, *n.* копчёное мáсо; **-füßig**, *a.* мохнонóгій; **-gar**, *a.* (vom Pelzwerk:) выдѣланный (о мѣхахъ); **-handel**, *m.* торгъ мáкою рýхлядью; **-händler**, *m.* мѣховщикъ; **-holz**, *n.* деревья имѣющія ещё лúстья; **-kohle**, *f.* головнú, головáшка; **-ig**, *a.* дúмный, дымовáтый; **-leder**, *n.* замшá, замшáная кóжа; **-loch**, *n.* дúмникъ, отдýшина, дымовóе окнó; * *fa.* закоптѣлая горúница; **-meister**, *m.* коптúльщикъ; **-pfanne**, *f.* курúльница; **-säule**, *f.* клубящійся дымъ; **-schwalbe**, *f. H. n.* трубнáя лáсточка; **-tabak**, *m.* курúтельный табáкъ; **-topas**, *m.* дúмчатый топáзъ; **-waarenhandel** &c., v. Rauchhandel &c.; **-werk**, *n.* мúгкая рýхлядь, мѣхъ; **-wolke**, *f.* клýбы дúма; es steigen **-**n nach oben, дымъ клубúтся; **-zimmer**, *n.* кóмната для курéнія табакý.

Raude, *f.* струпъ. [зуди.

Räude, *f.* коростá, парша́; мá-

Räudig, *a.* мелудúвый, паршúвый; ein räudiges Schaf verdirbt die ganze Heerde, одна́ паршúвая овцá всѣ стáдо пóртитъ.

Rauf-bold, *m.* забúяка, драчýнъ; **-degen**, *m.* большáя шпáга, сáбля.

Raufe, *f.* мúканица, мúканка; (im Pferdestalle), рѣшётка въ котóрой лошадúмъ сѣно задаю́тъ.

Räufeln, *v. a.* лёнъ трепáть; льняны́я голóвки сбúвать.

Raufen, *v. a.* & *n.* драть, дёргать, рвать, щипáть, мыщúвать; der Kamm rauft, грéбень задирáетъ; einen bei den Haaren **-**, драть кого́ за волосы; sich **-**, *v. r.* дрáться, бúться.

Raufer, *m.* драчýнъ, рубáка, забúяка; (Raufdegen), дáинная шпáга.

Rauferei, *f.* дрáка.

Rauf-süchtig, *a.* драчлúвый, склóнный къ дрáкѣ; **-wolle**, *f.* послѣдняя шерсть съ кóжи сдирáемая; шерсть, котóрая у живúхъ овéцъ дáетъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0847-3 DFG

Raufzange, *f.* больши́я клещи́.

Raugraf, *m.* родъ старѣ́нныхъ гра́фскихъ фами́лій въ Герма́нiи.

Rauh, *a.* (nicht glatt), шероховáтый; (vom Wetter, Wind ꝛc.:) суро́вый, жесто́кій; (streng, unfreundlich), суро́вый, угрю́мый; (heiser), охри́плый, си́плый, хри́плый; eine –e Haut, шероховáтая ко́жа; ein –er Weg, шероховáтая доро́га; ein –er Wind, суро́вый жесто́кій вѣ́тръ; ein –es Klima, суро́вый кли́матъ; ein –er Mann, суро́вый, угрю́мый человѣ́къ; einen en Hals haben, быть охри́плымъ; eine –e (heisere) Stimme, си́плый, хри́плый го́лосъ. [струга́

Rauhbank, *f.* драчъ; ше́рхебель;

Rauhen, *v. a.* (Leder), зáмшить ко́жу; (Tuch), ворси́ть сукно́, шершáвымъ дѣ́лать.

Rauh-frost, *v.* Rauhreif; **-futter,** *n.* кормъ, состоя́щій изъ сѣ́на, трави́ и соло́мы; **-heit, Rauhigkeit,** *f.* шероховáтость; жесто́кость; угрю́мость, суро́вость; хрипота́, сипота́, сиповáтость, *f.*; **-reif,** *m.* иней; и́зморозь, *f.*

Raum, *m.* мѣ́сто, простра́нство; (im Schiffe: Schiffsraum), трюмъ (въ корабля́); der leere –, пустота́; – einnehmen, занима́ть мѣ́сто; – lassen, оста́вить мѣ́сто (не занима́ть всего́ мѣ́ста); * dem Zorne – geben, предаться гнѣ́ву.

Räumen, *v. a.* отвраща́ть, отдали́ть, уничто́жить; (reinigen), вы́чистить, очи́стить, опорожни́ть; einen Brunnen –, вы́чистить коло́дезь; einen Ort –, оста́вить мѣ́сто, вы́ѣхать изъ мѣ́ста; das Feld –, оста́вить по́ле сраже́нія, уступи́ть; das Haus –, вы́ѣхать изъ до́му; aus dem Wege –, устраня́ть, устрани́ть; сбива́ть, сбить съ рукъ; einen aus dem Wege –, умертви́ть, уби́ть кого́.

Räumer, *m.* чи́стильщикъ.

Räumlich, *a.* вмѣсти́тельный; **-keit,** *f.* вмѣсти́тельность, *f.*

Raumlos, *a.* безъ мѣ́ста; безъ простра́нства.

Raumnadel, *f. Artill.* протра́вникъ, затра́вникъ, затра́вочникъ.

Räumung, *f.* удале́ніе; очище́ніе; оставле́ніе.

Raunen, *v. a.* шепта́ть, говори́ть на́ ухо.

Raupe, *f.* гу́сеница.

Raupen, *v. a.* обира́ть, обобра́ть гу́сеницъ (въ дере́въ).

Raupen-fraß, *m.* по́рча дере́въ од. съѣде́ніе ли́стьевъ гу́сеницами; **-nest,** *n.* гнѣздо́ гу́сеницъ; **-schere,** *f.* но́жницы для сниманія гу́сеницъ.

Rausch, *m.* хмѣль, *f.*, пья́ neство; sich (*dat.*) einen – trinken, напи́ться до́льна; den – ausschlafen, съ похмѣ́лья вы́спаться.

Rauschbeere, *f. Bot.* голуби́ца, голубе́ль, *f.*, пья́ница.

Räuschchen, *n.* (*dim.* von Rausch), на́веселѣ; ein – haben, быть на́веселѣ; быть подъ хмѣ́лькомъ; подгуля́ть.

Rauschen, *v. n.* (vom Laube, von Wellen ꝛc., о ли́стьяхъ, о во́лнахъ и пр.:) шумѣ́ть; (von einem Bache, о ручейкѣ:) журча́ть; броди́ть (о пивѣ́); –, *s. n.* шумъ, шумѣ́ніе; журча́ніе.

Rausch-gelb, *n.* кра́сный мышья́къ; **-gold,** *n.* шумѝха, мишура́; **-grün,** *n.* кра́ска изъ я́годъ придоро́жной и́глы.

Räuspern, sich –, *v. r.* ха́ркать; ка́шлять.

I. Raute, *f. Bot.* ди́кая ру́та; (Gartenraute), ру́та; (Wiesenraute), ру́та луго́вая.

II. Raute, *f.* (schiefes Viereck), ромбъ (ко́сенный четвероуго́льникъ; (Fensterglas, *n.*), окóнничное стекло́; (in der Spielkarte:) бу́бны (въ ка́ртахъ).

Rauten-essig, *m.* у́ксусъ ру́тный; **-förmig,** *a.* ромбои́ческій; **-kranz,** *m.* вѣне́цъ изъ ру́ты; **-öl,** *n.* ма́сло ру́тное; **-wasser,** *n.* вода́ ру́тная.

Reaction, *f.*, v. Gegenwirkung, Rückwirkung; **-är,** *m.* противообо́рствующій.

Reagentien, *n. pl.* противодѣ́йствующія сре́дства; *Chem.* реге́нты; реакти́вы.

I. Real, *m.* испа́нская моне́та (отъ ко́ихъ шестна́дцать дѣ́лаютъ рубль серебра́ный).

II. Real, *a.* вещественный; дѣ́йствительный.

Realien, *pl.* су́щность дѣ́ла; существенность; ве́щи.

Realinjurie, *f.* оскорбле́ніе дѣ́ломъ.

Reali-siren, *v. a.* (verwirklichen), испо́лнить, соверши́ть; **-sirung,** *f.* исполне́ніе, произведе́ніе въ дѣ́йство, соверше́ніе; осуществле́ніе.

Realist, *m.* ре́алистъ.

Realität, *f.* вещественность, дѣйствительность.

Real-kenntnisse, *f. pl.* реа́льныя познанія; практи́ческія свѣ́дѣнія; **-klasse,** *f.* реа́льный классъ; **-schule,** *f.* реа́льная школа; **-werth,** *m.* (innere Werth, wirkliche Werth), вну́треннее досто́инство (моне́ты); **-wörterbuch,** *n.* реа́льный словарь, (лексико́нъ).

Rebe, *f.* виногра́дная лоза́, виногра́дная вѣ́твь; виногра́дный кустъ.

Rebell, *m.* бунтовщи́къ, возмути́тель; крамо́льникъ, мяте́жникъ; **-ion,** *f.* бунтъ, мяте́жъ, возста́ніе, возмуще́ніе, крамо́ла; **-isch,** *v. n.* (gegen einen), взбунтова́ться (про́тивъ кого́), возста́ть (на кого́); **-isch,** *a.* мяте́жный, возмути́тельный.

Reben-auge, *n.* виногра́дная по́чка, виногра́дный ды́рмесъ; **-blatt,** *n.* виногра́дный листъ; **-holde,** *f. Bot.* кропи́ло (расте́ніе); **-holz,** *n.* виногра́дныя ло́зы; **-land,** *n.* виногра́дная земля́; **-laub,** *n.* виногра́дные ли́стья; **-messer,** *n.* ножъ для подрѣзыванія виногра́да; **-saft,** *m.* виногра́дный сокъ; * (Wein), вино́.

Rebhuhn, Repphuhn, *n. H. n.* куропа́тка, ря́бка.

Rebschoß, *m.* о́тпрыскъ, росто́къ виногра́дный.

Recapituliren, *v. a.* въ кра́ткѣ повторя́ть.

Recen-sent, *m.* кри́тикъ; **-sion,** *f.* кри́тика, реце́нзія; **-siren,** *v. a.* критикова́ть, рецензирова́ть.

Recept, *n.* реце́нтъ, предписа́ніе лѣка́рства.

Receptirkunst, *f.* рецепту́ра.

Receß, *m.* пи́сьменный догово́ръ; мирова́я, уголо́вная, полюбо́вная сдѣ́лка; (Rückstand), недои́мки; (Vortrag vor Gericht), стра́нческія предложе́нія; (ehedem im deutschen Reiche:) окончáтельное рѣше́ніе (прежнихъ) имперскихъ чино́въ.

I. Rechen, *m.* гра́бли; (in Teichen:) рѣшётина (въ прудáхъ).

II. Rechen, *v. a.* грести́, гра́блею уравня́ть.

Rechen-brett, *n.* счёты, счётная доска́; **-buch,** *n.* ариѳмети́ческая или счётная кни́га; **-fehler,** *m.* оши́бка въ счётѣ; **-kammer,** *f.* счётная экспедиція, счётное бюро́, казначе́йство; **-knecht,** *m.* собра́ніе окончанныхъ счётовъ; **-kunst,** *f.* ариѳме́тика; **-meister,** *m.* ариѳме́тикъ, учи́тель ариѳме́тики; **-pfennig,** *m.* жето́нъ, счётная ма́рка; **-lehrer,** *m.* учи́тель ариѳме́тики; **-maschine,** *f.* счётная ма́шина; **-schaft,** *f.* отчётъ, отвѣ́тъ, отвѣ́тствіе; einen zur – ziehen, oder fordern, von einem – fordern, тре́бовать отъ кого́ отчёта; – wovon geben, дава́ть отчётъ; **-schaftsbericht,** *m.* отчётъ; **-stab,** *m.* числи́тельная, счётная па́лочка; **-stift,** *m.* гри́фель, *m.*, счётка; **-stunde,** *f.* счётный часъ; **-tafel,** *f.* аспи́дная доска́; **-tisch,** *m.* большáя аспи́дная доска́.

Rechnen, *v. a.* & *n.* считáть, исчисля́ть; falsch –, обсчитáться, ошибáться въ счётѣ; einen rechnen unter . . ., считáть кого́ въ числѣ́ . . . (z. B. unter die Gelehrten, на пр. въ числѣ́ учёныхъ); zusammen –, сложи́ть вмѣстѣ; auf etwas –, полага́ться на что; –, *s. n.* счисле́ніе.

Rechner, *m.* ариѳме́тикъ; счётчикъ.

Rechnung, *f.* счисле́ніе, исчисле́ніе; eine –, счётъ; die – führen, счётъ вести́; etwas in – bringen, поста́вить что въ счётъ; etwas auf – nehmen, взять что въ долгъ; * die – ohne den Wirth machen, безъ расчёта жить; sich (*dat.*) auf etwas – machen, надѣ́яться, пола-

тáться на что; seine – bei einer Sache finden, прúбыль отъ чего имѣть.

Rechnungs-abschluß, *m.* окончáніе счётовъ; **-art**, *f.* ариѳметúческое прáвило; **-belege**, *m. pl.* приложéнія къ счётамъ; **-buch**, *n.* счётная, прихóдная и расхóдная книга; **-fehler**, *m.* ошúбка въ счётѣ; **-führer**, *m.* счетовóдецъ; **-kammer**, *f.* счётный прикáзъ; счётное бюрó; казначéйство; **-wesen**, *n.* счётныя дѣлá.

I. **Recht**, *a.* прáвый; die rechte Hand, прáвая рукá; die –e Seite, прáвая сторонá; (richtig) úстинный, прямóй; тóчный; die –e Bedeutung eines Wortes, настоя́щее значéніе слóва; der –e Vater (nicht Stiefvater), родúтель; die –en Kinder (nicht Stiefkinder), родны́я дѣти; *Geom.* ein –er Winkel, прямóй úголъ; die –e Seite des Tuches, лицевáя сторонá сукнá; das ist nicht der –e Schlüssel, nicht das –e Buch ꝛc., э'то не тотъ ключъ, э'то не та книга и пр.; er ist ein –er Narr, онъ сýщій дурáкъ; –, *Jur.* справедлúвый; –, *ad.* прáво; úстинно, тóчно, вѣрно; (sehr) весьмá, óчень; – kalt, – heiß ꝛc., óчень (или весьмá) хóлодно, жáрко и пр.; съ тóчностію; du kommst mir –, ты мнѣ кстáти, (или въ нóру) попáлся; wo mir – ist, éсли не ошúбаюсь; – handeln, – thun, справедлúво (или по справедлúвости) поступáть; ich sehe nicht –, я не хорошó вúжу; zu – kommen (mit einer Sache), успѣвáть; zu – kommen (mit einem), кóнчить дѣло съ кѣмъ; соглашáться; zu – bringen, привестú въ порáдокъ; zu – machen, приготóвить, попрáвить; die Haare zu – machen, причесáть вóлосы.

II. **Recht**, *n.* прáво; справедлúвость; прáвда; das Recht, die Rechte (*pl.*), законъ, закóны, прáва; das bürgerliche –, гражда́нское прáво, гражда́нскіе закóны; das geistliche –, церкóвное прáво; Sie haben –, Вáша прáвда; – sprechen, судúть, рѣшáть; die –e studiren, учúться юриспруде́нціи, законоиску́ству; die –e bringen es so mit sich, прáва того́ трéбуютъ; es ist –es, по закóнамъ повелѣно́; den Weg –es gehen, жáловаться въ судъ; von –s wegen, по закóну, по справедлúвости, по прáву; Doctor der –e, дóкторъ правовѣдѣнія; §. thue – und scheue Niemand, дѣлай добрó и никого́ не бóйся; хлѣбъ и соль ѣшь, а прáвду рѣжь; Gnade geht vor –, мúлость и на судѣ хвали́тся.

Recheck, *n.* четы́реугóльникъ съ прямúми úглами.

Rechten, *v. n.* собрúться; судúться, судóмъ искáть.

Rechtfertigen, *v. a.* оправдáть, оправúть; sich –, *v. r.* оправдáться; **-ung**, *f.* оправдáніе; **-ungsgrund**, *f.* оправдáтельная причúна; дóводъ; **-ungsschrift**, *f.* пúсьменное оправдáніе.

Rechtgläu-big, *a.* правовѣрный, правосла́вный; **-bige** (ein –r), *m.* & *f.* правовѣрный, правосла́вный, *m.*, -вѣрная, -сла́вная, *f.*; **-bigkeit**, *f.* правовѣрie, правосла́віе.

Rechtha-ber, *m.* спóрщикъ; **-berei**, *f.* охóта спóрить, желáніе на своёмъ постáвить; **-berisch**, *a.* спорлúвый.

Rechtläufig, *a.* (von den Planeten, о планéтахъ:) прямотекýщій.

Rechtlich, *a.* закóнный, судéбный; * пристóйный, изрядный; – verfahren, по закóнамъ поступáть; –es Verfahren, судопроизвóдство; **-keit**, *f.* чéстность; прáвость.

Recht-los, *a.* незакóнный: всегó прáва лúшенный; **-losigkeit**, *f.* незакóнность, *f.*

Rechtmäßig, *a.* надлежáщій, справедлúвый, закóнный; –e Kinder, закóнные дѣти; –e Ursachen, справедлúвыя причúны; **-keit**, *f.* закóнность, прáвильность.

Rechts, *ad.* на прáво. [ность, *f.*

Rechts-anspruch, *m.* закóнная претéнзія; **-anwalt**, *m.* стрáпчій; адвокáтъ; **-beflissen**, *a.* учáщійся юриспруде́нціи; **-beistand**, *m.* (закóнной защúтникъ) адвокáтъ, стрáпчій; **-beständig**, *a.* закóнный.

Rechtschaffen, *a.* & *ad.* чéстный, праводýмный, правдúвый; –, *ad.* чéстно; * *fa.* сúльно, мнóго; etwas –es lernen, мнóгому учúться, учúться дóбрымъ наýкамъ, или искýствамъ; sich – wehren, хрáбро защищáться; **-heit**, *f.* чéстность, правдúвость, *f.*, правосýдіе. [ортографія.

Rechtschreibung, *f.* правописáніе,

Rechts-erfahren, *a.* свѣдýщій въ закóнахъ; **-fall**, *m.* тя́жба, судéбное дѣло; **-form**, *f.* судéбный порáдокъ; закóнный порáдокъ; **-förmig**, *a.* закóнный; произведённый судéбнымъ порядкомъ; –, *ad.* закóнными образóмъ; **-frage**, *f.* судéбнымъ порáдкомъ; **-gang**, *m.* судопроизвóдство, судéбный порáдокъ; **-gelehrsamkeit**, *f.* юриспруде́нція, законоиску́ство; **-gelehrte**, *m.* юриспруде́нтъ, законовѣдецъ; **-handel**, *m.* тя́жба, дѣло; **-hängig**, v. anhängig (klagbar); **-hilfe**, *f.* пóмощь судá; распрáва судéбная; **-kniff**, *m.* прúдирка; подъя́ческіе крючкú; **-kraft**, **-gültigkeit**, *f.* сúла закóна, дѣйствúтельность; **-kräftig**, **-gültig**, *a.* закóнный, на закóнахъ утверждённый; **-kunde**, *f.* правовѣдѣніе; v. Rechtswissenschaft; **-kundig**, *a.* свѣдýщій въ закóнахъ; **-lehrer**, *m.* профéссоръ учúтель юриспруде́нціи; **-mittel**, *n.* закóнное срéдство; **-pflege**, *f.* отправлéніе правосýдія; **-quelle**, *f.* истóчникъ правъ; закóнъ. [рѣшéніе.

Rechtsprechung, *f.* приговóръ; рѣшéніе;

Rechts-sache, *f.* дѣло, тя́жба; искъ, жáлоба; **-spruch**, *m.* судéбный приговóръ, опредѣлéніе, рѣшéніе; **-stand**, *m.* судъ котóрому кто подчúненъ; **-ständig**, *a.* подчúненный судý; **-streit**, *m.*, **-streitigkeit**, *f.* тя́жба, тя́жебное дѣло; **-verdreher**, *m.* ябéдникъ; **-verdrehung**, *f.* ябéда; **-verständig**, *a.* правовѣдýщій, законоиску́сный; **-widrig**, *a.* противозакóнный; незакóнный; **-wissenschaft**, *f.* законоиску́ство, юриспруде́нція; **-wohlthat**, *f.* позволéніе закóнное; **-zwang**, *m.* прáво прину́дить кого́ явúться въ назна́ченный судъ.

Recht-winkelig, *a.* прямоугóльный; **-zeitig**, *a.* своевремéнный.

Recidiv, *n. Med.* возврáтъ болѣзни, возобновлéніе, повторéніе болѣзни; вторúчный припáдокъ.

Recipient, *m. Chem.* пріёмникъ, рецепiéнтъ.

Recitativ, *n. Mus.* рецитатúвъ.

Recke, *m.* исполúнъ, великáнъ, богатúрь.

Recken, *v. a.* вытя́гивать, растя́гивать, протя́гивать; in die Höhe –, поднúть; sich –, *v. r.* потя́гиваться; –, *s. n.* протя́гиваніе, вытя́гиваніе. [нiе; просмóтръ.

Recognition, *f.* призна́ніе; дозна-

Recognoscí-ren, *v. a.* рекогносцúровать; дознáть; **-rung**, *f. Milit.* рекогносцúровка; *Jur.* дознáніе.

Rectificiren, *v. a.* перегóнкою очúщать, двоúть. [да́тель, *m.*

Redacteur, *m.* редáктóръ, изда́тель, *m.*

Redaction, *f.* изда́ніе, редáкція.

Rede, *f.* язúкъ, слóво, рѣчь; (Gerücht) слухъ, молвá; eine – halten, рѣчь говорúть; es geht die –, слухъ нóсится, говорáтъ; **-fluß**, *m.* велерѣчіе; **-kunst**, *f.* ритóрика, витúйство.

Reden, *v. n.* & *a.* говорúть, вѣщáть, разговáривать; leise, laut –, тúхо, грóмко говорúть; russisch, deutsch ꝛc. –, говорúть по рýсски, по нѣмéцки и пр.; in den Tag hinein –, молóть сякúй вздоръ; einem nach dem Munde –, льстúть кому́; einem das Wort –, говорúть въ чью пóльзу; in den Wind –, на вѣтеръ говорúть, слова́ терáть; in's Gewissen –, убѣждáть, угова́ривать; –, *s. n.* рѣчи, слова́; слухъ. [выраженiе.

Redensart, *f.* фрáза, рѣчéніе,

Rede-rei, *f.*, v. Gerede & Geschwätz; **-scheu**, *f.* застѣнчивость; 2. –, *a.* застѣнчивый; молчалúвый; **-theil**, *m.* часть (*f.*) рѣчи; **-übung**, *f.* актъ, упражнéніе въ сказúваніи рѣчéй. [ставúть.

Redigiren, *v. a.* сочúнять, со-

Redlich, *a.* чéстный, чистосердéчный, úскренній; **-keit**, *f.* чéстность, úскренность.

Redner, *m.* рúторъ, витúя; **-bühne**, *f.* кáѳедра орáторская.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0849-7 DFG

Redner-gabe, *f.*, **-talent**, *n.* даръ слова; даръ краснорѣчія; **-isch**, *a.* ритóрскій, оратóрскій; **-stuhl**, *m.*, v. Rednerbühne.

Redselig, *a.* разговóрчивый, говорливый; **-keit**, *f.* разговóрчивость.

Redressiren, *v. a.* исправить, [возобновить.

Reduciren, *v. a.* (ein Regiment), уничтóжить, распустить (полкъ); (einen Bruch im Rechnen), уменьшить (дробь); (Münzen, Maße), сравнить (дéньги, мѣру).

Reduction, *f.* уничтоженіе, распущéніе; уменьшéніе; сравнéніе.

Reell, *a.*, * v. wirklich; (rechtschaffen, rechtlich), чéстный, надéжный, справедливый.

Reep, *n.* канáтъ.

Refectorium, *n.* (Speisesaal in Klöstern, *m.*), столóвая (въ монастырѣхъ). [докладчикъ.

Referendar, *m.* референдáрій,

Referent, *m.* повѣствователь; *Jur.* референтъ; докладчикъ.

Referiren, *v. a.*, v berichten, vortragen.

Reff, *n.* малый парусъ; (der Träger), крюки у носильщиковъ тагостой.

Reffen, *v. a.* снимать парусá.

Reflectiren, *v. n.* (nachdenken, betrachten), уважáть, внимáть, наблюдáть; –, *v. a. Opt.* – (Lichtstrahlen, *etc.*), отражáть, отразить. [лучéй).

Reflex, *m.* отсвѣтъ; отражéніе

Reflexion, *f.* уважéніе, вниманіе; – der Lichtstrahlen, отражéніе лучéй.

Reform, *f.* преобразованіе.

Refor-mation, *f.* реформáція, исправленіе; **-mator**, *m.* преобразовáтель, *m.*; **-miren**, *v. a.* преобразовáть, исправлять; **-mirte**, *m.* & *f.* реформáтъ, *m.*, реформáтка, *f.*

Regal, *n.* (**-ale**, *pl.*), (Bücherbret), пóлка (для книгъ); (in der Orgel), трýбы (въ органáхъ) подражающія человѣческому гóлосу. [ное.

Regale, *n.* преимýщество коро-

Regaliren, *v. a.* распредѣлить налóгъ пóровну; заравнять мѣсто.

Regalpapier, *n.* александрíйская бумáга.

Rege, *a.* движущійся, живóй; – machen, возбудить; – werden, двигаться, возбудиться.

Regel, *f.* прáвило, устáвъ; in der –, обыкновéнно; – de Tri, *f.* тройнóе прáвило; die Regeln, *pl.* (Menstruation), мѣсячное; мѣсячное кровоочищéніе; es giebt keine – ohne Ausnahme, нѣтъ прáвила безъ исключéнія; in der –, обыкновéнно; почтú всегдá.

Regeln, *v. a.* приводить, привести въ порядокъ.

Regel-los, *a.* неправильный, безпорядочный; **-losigkeit**, *f.* неправильность; **-mäßig**, *a.* прáвильный, добропорядочный; **-mäßigkeit**, *f.* прáвильность, добропорядочность, *f.*

I. Regen, *v. a.* двúгать, шевелúть; побудúть; sich –, *v. r.* двúгаться; шевелúться; обнарýживаться.

II. Regen, *m.* дождь; **-bach**, *m.* протóкъ, дождевóй ручéй; **-bogen**, *m.* рáдуга; **-bogenfarbig**, *a.* рáдужный; **-bogenhaut** (Iris), *f.* раёкъ въ глазý; **-dach**, *n.* (крúтчатый) навѣсъ; спускъ; **-dicht**, *a.* непромокáемый; **-fang**, *m.*, v. Cisterne; **-guß**, **-schauer**, *m.* проливнóй дождь; **-kleid**, *n.* плáтье отъ дождя, сертýкъ, капóтъ; **-mantel**, *m.* плащъ (отъ дождя); **-pfeifer**, (Regenvogel), *m. Hn.* зуёкъ; **-rinne**, *f.* жóлобъ; **-rock**, *m.* шинéль, *f.*; **-schauer**, v. Regenguß; **-schirm**, *m.* зóнтикъ.

Regent, *m.* Государь; регéнтъ; правúтель, *m.*; **-in**, *f.* правúтельница. [кáпля.

Regentropfen, *m.* дождевáя

Regentschaft, *f.* регéнство.

Regen-vogel, *m.*, v. Regenpfeifer; **-wasser**, *n.* дождевáя водá; **-wetter**, *n.* дождлúвая погóда; **-wolke**, *f.* дождевáя тýча; **-wurm**, *m. H. n.* дождевóй червь, землянóй червь; **-zeit**, *f.* дождлúвое врéмя (особлúво въ жáркомъ пóясѣ).

Regieren, *v. a.* управлять, прáвить, владѣть; ein Schiff –, прáвить кораблёмъ; die Pferde –, прáвить лошадьмú; der Geiz regiert ihn, скýпость владѣетъ имъ; –, *v. n.* (als Beherrscher), царствовать; господствовать; der jetzige König, нúнѣ владѣющій корóль.

Regierer, *m.* владѣтель, правúтель, Государь, *m.*

Regierung, *f.* правлéніе, владѣніе, царствованіе; die – führen, прáвить, управлять государствомъ; die – antreten, вступúть, взойтú на престóлъ; die – niederlegen, отказáться отъ правлéнія, сложúть съ себя корóну; bei der – klagen, просúть въ губéрнскомъ правлéніи.

Regierungs-antritt, *m.* вступлéніе на престóлъ; **-bezirk**, *m.* департамéнтъ; **-form**, *f.* óбразъ правлéнія; **-rath**, *m.* совѣтникъ правлéнія.

Regiment, *n.* правлéніе, владѣніе; das – führen, прáвить, управлять; – (Soldaten), полкъ.

Regiments-arzt, *m.* полковóй лѣкарь; **-feldscherer**, *m.* штабъ-лѣкарь, *m.*; **-quartiermeister**, *m.* полковóй квартирмéйстеръ; **-tambour**, *m.* стáршій барабáнный; **-unkosten**, *f. pl. fa.* auf – leben, жить на чужóй счётъ.

Region, (Gegend), *f.* странá; пространство.

Register, *m.* рéестръ, спúсокъ; (in der Orgel), ключъ, гóлосъ (въ органáхъ); **-papier**, *n.* спúсочная бумáга; **-schiff**, *n.* главнѣйшій корáбль (прéжняго) испáнскаго серéбрянаго флóта.

Regi-strator, *m.* регистрáторъ; **-stratur**, *f.* регистратýра; **-striren**, *v. a.* записáть въ спúсокъ, внестú въ спúсокъ.

Reglisse, *f.* лакрúца, солóдковый кóрень.

Regnen, *v. n.* дождúть; –, *v. impers.* es regnet, дождь идётъ.

Regnerisch, **regnigt**, *a.* дождлúвый.

Regreß, *m.* допрáва, смекáніе награждéнія убúтковъ.

Regsam, *a.* живóй; бóдрый; **-keit**, *f.* живость; бóдрость.

Regu-lär, *a.* regelmäßig, прáвильный; **-lativ**, *n.* регламéнтъ; положéніе; руковóдство; **-lator**, *m. Mech.* регулáторъ; управúтель; прáвильникъ; **-liren**, *v. a.* въ порядокъ приводúть.

Regung, *f.* движéніе, чýвство, побужденіе; **-slos**, *a.* неподвúжный; **-slosigkeit**, *f.* неподвúжность; тúшь; затúшье.

Reh, *n. H. n.* сéрна, сáйга, козýля; **-bock**, *m.* самéцъ сáйги; **-farben**, *a.* рыжевáтый (булáный, о лошадяхъ); **-fuß**, *m.* сáйгина нóжка; вúгнутая нóжка у столóвъ; **-haar**, *n.* вóлосъ, шерсть сéрны; **-kalb**, *n.* молодáя сáйга; **-keule**, *f.*, **-schlägel**, *n.* лопáтка, зáдняя чéтверть сéрны; **-posten**, *m.* крýпная дробь; **-wildpret**, *n.* мáсо козýли; **-rücken**, **-ziemer**, *m.* зáдняя часть сáйгиной спúнки.

Reibe, *f.*, **Reibeisen**, *n.* тёрка; **-keule**, *f.* шестъ; (bei Malern:) курúнъ; (in Pulvermühlen:) бéгунъ; kleine –, пéстикъ; **-lappen**, *m.* тряпúца, сукóнка, коéю трутъ.

I. Reiben, *v. a.* терéть, натирáть; sich (*dat.*) die Augen –, терéть, протирáть себѣ глазá; Farben –, терéть крáски; * einem etwas unter die Nase –, попрекáть кого въ чёмъ; er will sich an ihm –, онъ хóчетъ придирáться къ нему.

II. Reiben, *n.*, **Reibung**, *f.* трéніе.

Reiber, *m.* тёрщикъ.

Reibestein, *m.* плúта, лáмень, на кóемъ крáски трутъ.

I. Reich, *n.* цáрство, имперíя; владѣніе; власть, *f.*

II. Reich, *a.* богáтый, обúльный, изобúльный; ein reicher Mann, богáтый человѣкъ; eine reiche Ernte, изобúльная жáтва; er thut eine reiche Heirath, онъ бýдетъ женúться на богáтой.

Reichen (einem etwas), *v. a.* протянýть, подавáть; einem die Hand –, подавáть кому рýку; das Abendmahl –, пріобщáть кого Святúхъ Тáинъ; *fa.* er reicht ihm das Wasser nicht, онъ сонсѣмъ не мóжетъ равнúться съ нимъ (напр. въ учёности); –, *v. n.* досягáть, достáвать; ich kann nicht so weit –, я не могý такъ далёко достáть; (sich erstrecken), простирáться; der Wald reicht bis an die Stadt, лѣсъ простирáется до сáмаго гóрода; (hinreichen, genug sein),

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0850-9 DFG

доставáть, довóльну быть; das Tuch reicht nicht zu dem Kleide, э'того сукнá не стáнетъ на плáтье (или мáло бýдетъ для плáтья); dieses Geld wird nicht – (od.: mit diesem Gelde werde ich nicht –), э'тихъ дéнегъ не достáнетъ, мáло бýдетъ, мнѣ не довóльно бýдетъ.

Reichhaltig, *a.* изобúльный; богáтый; -es Silbererz, богáтая серебрянная рудá; **-keit**, *f.* изобúліе, богáтство.

Reichlich, *a.* достáточный; изобúльный; щéдрый; богáтый; -e Geschenke, богáтые подáрки; –, *ad.* изобúльно, щéдро; mit Allem – versehen sein, всѣмъ изобúловать.

Reichs-abschied, *m.* опредѣленіе, рѣшéніе Имперскаго сéйма (въ прéжней нѣмéцкой имперіи); **-acht**, *f.* изгнáніе изъ имперіи, опалá; **-adel**, *m.* имперское дворянство; **-adler**, *m.* имперскій орёлъ; **-amt**, *n.* имперская дóлжность; **-apfel**, *m.* императорская держáва; **-archiv**, *n.* государственный архúвъ; **-armee**, *f.* имперское вóйско, имперская áрмія; **-beamte**, *m.* государственный чинóвникъ; ein hoher –beamter, санóвникъ; **-casse**, *f.* государственная казнá; v. Reichsschatz; **-contingent**, *n.* имперскій соучáстокъ; **-folge**, *f.* преéмничество; **-frei**, *a.* имперскій, никомý кромѣ имперіи не подсýдный; **-freiherr**, *m.* имперскій барóнъ; **-fürst**, *m.* имперскій князь; **-fürstin**, *f.* имперская княгúня; **-geld**, *n.* государственныя дéньги, -ная монéта; **-gericht**, *n.* государственное судúлище; **-geschichte**, *f.* исторія нѣмéцкой имперіи; **-gesetz**, *n.* государственный законъ; имперскій законъ; **-gesetzbuch**, *n.* сводъ государственныхъ законóвъ; **-graf**, *m.* имперскій графъ; **-gräfin**, *f.* имперская графúня; **-grundgesetz**, *n.* кóренный или первонача́льный имперскій законъ; **-gulden**, *m.* имперскій гýльденъ; **-hofrath**, *m.* имперскій надвóрный судъ; **-hülfe**, *f.* имперское вспомоществованіе; **-kammergericht**, *n.* имперскій кáмерный судъ; **-kanzelei**, *f.* государственная канцелярія; **-kanzler**, *m.* государственный Канцлéръ; **-kanzleramt**, *n.* управа государственнаго кáнцлера; **-kleinodien**, *n. pl.* имперскія или государственныя клейнóды; **-krieg**, *m.* имперская войнá; **-land**, *n.* государственная (od. имперская) земля; **-lehen**, *n.* имперская лéна; **-matrikel**, *f.* списóкъ всѣмъ чинáмъ нѣмéцкой имперіи; **-oberhaupt**, *n.* глава́ имперіи; **-panier**, *n.* имперское знáмя; **-post**, *f.* имперская пóчта; имперскій (государственный) почтáмтъ; **-rath**, *m.* государственный совѣтникъ; **-ritter**, *m.* имперскій кавалéръ; **-ritterschaft**, *f.* всѣ имперскіе кавалéры; **-schatz**, *m.* государственная казнá; **-schatzkammer**, *f.* государственное казначéйство; **-schluß**, *m.* имперское рѣшéніе; **-stadt**, *f.* имперскій гóродъ; **-stand**, *m.* чинъ имперскій; **-stände**, *m. pl.* имперскіе чины; **-steuer**, *f.* имперская пóдать; **-tag**, *m.* имперскій сеймъ; **-tagsabgeordneter**, *m.* депутáтъ (od. глáсный, вы́борный) имперскаго сéйма; **-thaler**, *m.* тáлеръ; **-truppen**, *f. pl.* имперскія войска; **-versammlung**, *f.* собрáніе государственныхъ чинóвъ; **-verfassung**, *f.* государственныя учрежденія; имперскій сеймъ; **-verweser**, *m.* правúтель государства; регéнтъ; **-währung**, *f.* продолженіе (цѣна) государственнаго казначéйства; **-wappen**, *n.* государственный гéрбъ; **-wehr**, *f.* государственная защúта, ополченіе.

Reichthum, *m.* богáтство.

I. **Reif**, *m.* инéй, úзморозь, *f.*

II. **Reif, Reifen**, *m.* óбручь, кружóкъ; (an Kanonen:) кольцó, гуртъ (у пýшекъ); (an Säulen:) вы́емка (у столбóвъ).

III. **Reif**, *a.* (von Früchten:) спѣлый; (von Früchten und andern Dingen), зрѣлый, созрѣлый; eine -e Pflaume, Kirsche ɔc., спѣлая, зрѣлая слúва, вúшня; das Geschwür ist –, вéредъ созрѣлъ; ein -er Verstand, созрѣлый рáзумъ.

Reife, *f.* спѣлость, зрѣлость, *f.*; zur – kommen, gelangen, созрѣть, достúгнуть зрѣлости; * прúйти къ окончáнію.

I. **Reifen**, *v. n.* reif werden, зрѣть, созрѣвáть.

II. **Reifen**, *v. impers.* es reift, индевѣетъ, инéй пáдаетъ.

III. **Reifen, reifeln**, *v. a.* край дѣлать, гýртить, дорóжки (или вы́емки) дѣлать.

Reiflich, *a.* зрѣлый, основáтельный; nach -er Ueberlegung, по зрѣломъ обсуждéніи; –, *ad.* основáтельно; eine Sache – überlegen, основáтельно разсуждáть о чёмъ.

Reifrock, *m.* фúжма, юбка на [фúжмахъ.

Reifzange, *f.* натáгъ.

Reigen, v. Reihen.

Reihe, *f.* рядъ; ширéнга; строкá; óчередь, *f.*; in einer –, рáдомъ; eine – Soldaten, ширéнга солдáтъ; nach der –, по порúдку, порúду; die – kommt an mich, an dich ɔc., óчередь до менá, до тебá и пр. доходúтъ; die – ist an mir, an dir ɔc., теперь мой óчередь, твой óчередь и пр. [*m.* хоровóдъ.

I. **Reihen, Reigen, Reihentanz**,

II. **Reihen**, *v. a.* въ рядъ стáвить, Perlen –, низáть (жемчýгъ); * die Gedanken –, размышлáть по порúдку мúсли.

Reihen-folge, *f.* чередовóй порядóкъ; óчередь; nach der –, по óчереди; поочерёдно; **-weise**, *ad.* рядáми; по рядáмъ.

Reiher, *m. H. n.* цáпля, чапýра; **-beize**, *f.* трáвля, лóвля цáплей; **-busch**, *m.* султáнъ (плюмáжъ) изъ цаплúныхъ пéрьевъ; **-feder**, *f.* цаплúное перó; **-nest**, *n.*, **-stand**, *m.* цаплúное гнѣздó.

Reim, *m.* рúема; (Vers), стихъ.

I. **Reimen**, *v. a.* рúомы дѣлать, рúомы подбирáть, риемотвóрствовать; –, *v. n.* & **sich –**, *v. r.* приходúть въ рúому; * (sich) schicken), лáдну, склáдну, пристóйну быть.

II. **Reimen**, *s. n.* подбóръ риомъ.

Reimer, Reimschmied, *m.* риомáчъ.

Reimerei, *f.* риомотвóрство.

Reim-fall, *m.* кадáнсъ; **-frei, -los**, *a.* безъ риомъ; **-silbe**, *f.* слогъ содержáщій рúому; **-wort**, *n.* стихъ, слóво въ стихѣ, содержáщее рúому; **-wörterbuch**, *n.* словáрь въ рúомахъ.

Rein, *a.* & *ad.* чúстый; опрáтный; (vom Himmel), ясный, свѣтлый; (unschuldig:) непорóчный; -e Hände, чúстыя рýки; * -e Hände haben, быть невúннымъ; -es Gold, чúстое зóлото; eine -e Luft, чúстый вóздухъ; eine -e Jungfrau, непорóчная дѣвúца; in's Reine schreiben, переписáть на бѣлó; eine Sache in's Reine bringen, mit einer Sache in's Reine kommen, привести дѣло въ порáдокъ; -en Mund halten, молчáть, ничегó не говорúть о какóмъ дѣлѣ; (ein Glas Wein ɔc.) – austrinken, вы́пить до дна (стакáнъ винá и пр.).

Reinecke, *m.* (der Fuchs), úмя лисúцы (въ бáснихъ).

Reinertrag, *m.* чúстый доходъ.

Reinheit, *f.* чистотá; die – der Sitten, чистотá нрáвовъ, непорóчность, *f.*

Reini-gen, *v. a.* чúстить, очищáть, вычищáть, вы́чистить; **-gung**, *f.* очищéніе; Mariä –, срѣтéніе господнє; **-gungseid**, *m.* очистúтельная присяга; **-gungsopfer**, *n.* очистúтельная жéртва; жéртва очищéнія; приношéніе очистúтельныхъ жертвъ.

Reinlich, *a.* чúстый, опрáтный; ein -er Mensch, опрáтный человѣкъ; **-keit**, *f.* чистотá, опрáтность. [чисто.

Reinschrift, *f.* преписанное на-

Reis (*dim.* Reischen), *n.* сучóкъ, отрóстокъ, прýтикъ, óтпрыскъ, вѣтвь, *f.*, черенóкъ, лозá; **-bund, -bündel**, *n.* пукъ прýтьевъ, пукъ лозъ, связка хвóросту.

Reise, *f.* путешéствіе; путь, *m.*; дорóга; поѣздка; die Reise um die Welt, путешéствіе вокрýгъ свѣта; кругосвѣтное путешéствіе; **-abenteuer**, *n.* путевúя приключéнія; **-apotheke**, *f.* похóдная, дорóжная аптéка.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0851-4 DFG

Reise-beschreiber, *m.* описа́тель путеше́ствія; **-beschreibung**, *f.* описа́ніе путеше́ствія; **-bett**, *n.* доро́жная, похо́дная посте́ля; **-buch**, *n.* записки путеше́ствія; **-bündel**, *n.* чемода́нъ; * **sein - schnüren**, гото́виться къ отъѣзду; **-fertig**, *a.* гото́вый къ отъѣзду, гото́вый въ путь; **-gefährte**, *m.* попу́тчикъ, сопу́тникъ, спу́тникъ, това́рищъ въ доро́гѣ; **-gefährtin**, *f.* попу́тчица, спу́тница; **-gefolge**, *n.* путеше́ствующая свита; попу́тные провожа́тые; **-geld**, *n.* де́ньги на доро́гу, де́ньги на проѣздъ, доро́жныя де́ньги; **-geräth**, *n.* доро́жная збру́я; **-gesellschaft**, *f.* о́бщество путеше́ствующихъ, спу́тники; **-hut**, *m.* доро́жная шля́па; **-karte**, *f.* доро́жная ландка́рта; **-kasten**, *m.* доро́жный сундýкъ, доро́жный я́щикъ; **-kleid**, *n.* доро́жное пла́тье; **-koffer**, *m.* доро́жный сундýкъ; ба́улъ; **-kosten**, *f. pl.* доро́жныя изде́ржки; **-kutsche**, *f.* доро́жная карéта; **-lust**, *f.* охо́та путеше́ствовать; **-mantel**, *m.* доро́жный плащъ; **-marschall**, *m.* доро́жный ма́ршалъ; **-n**, *v. n.* ѣздить, ѣхать по доро́гѣ, въ пути́ быть, путеше́ствовать; **zu Fuß -**, идти́ пѣшко́мъ; **zu Wasser -**, ѣхать водо́ю; **-, -s**, *n.* ѣзда́, путеше́ствованіе; **-nde**, *m.* & *f.* прія́жій, путеше́ственникъ; **-paß**, *m.* подоро́жная; **-plan**, *m.* планъ путеше́ствія; **-tasche**, *f.* доро́жная су́мка; **-wetter**, *n.* пого́да путеше́ствовать.

Reisholz, Reisig, *n.* хво́рость, хворости́нникъ, сучья, пру́тья.

Reisige (ein -r), *m.* ро́йтаръ; оружено́сецъ, вса́дникъ.

Reiß, *m. Bot.* саранчи́нское пшено́, рисъ.

Reißaus, *n. fam.* **- nehmen**, удра́ть; дать дра́ла; дать тягу; дать стречка; пусти́ться на утёкъ; навостра́ть лы́жи; улизну́ть. [чёрная мыло́вка.

Reißblei, *n.* чёрный карандáшъ,

Reißbrei, *m.* ка́ша изъ саранчи́нскаго пшена́, ри́совая ка́ша.

Reißbret, *n.* рисова́льная доска́.

I. **Reißen**, *v. n.* ло́пнуть, рва́ться, дра́ться; (sich spalten), трескаться, расщепля́ться, расска́даться; **der Faden reißt**, ни́тка перерыва́ется; **der Sammet reißt**, ба́рхатъ сѣчется; **-, v. a.** рвать, драть, разрыва́ть, разодра́ть, разорва́ть; (spalten), щепа́ть, коло́ть; (wegreißen, fortreißen), вы́рвать, вы́хватить; **einem etwas aus der Hand -**, вы́рвать что изъ рукъ (у кого́); **einen aus der Noth -**, освободи́ть, изба́вить кого́ отъ бѣды́; **einen Fisch -**, заколо́ть ры́бу; **einen Hengst -**, класть, холости́ть жеребца́; Poſſen, Witze **-**, дѣлать дура́чества, ша́лости; (zeichnen), черти́ть, рисова́ть; **sich -**, *v. r.* (als an einem Nagel), оцара́паться (на пр. объ гвоздь); **um eine Waare -**, стремя́ться толпа́ми (къ куп**ý**) чтобы купи́ть како́й това́ръ; **-**, *v. impers.* **es reißt mich (im Leibe)**, у меня́ рвётъ (въ живо́тѣ); **es reißt mich im Arme, Fuße**, у меня́ боль, ло́мъ въ рукѣ́, въ ногѣ́.

II. **Reißen**, *n.* дра́ніе, разрыва́ніе, вырыва́ніе; (Zeichnen), рисова́ніе, черче́ніе; **- im Leibe**, рѣзъ въ живо́тѣ; **- in den Gliedern**, боль, ло́мъ.

Reißend, *a.* бы́стрый; **ein -er Strom**, бы́страя рѣка́; **-**, жесто́кій, си́льный; **ein -es Thier**, дикій, хи́щный звѣ́рь; * **(von Waaren) - abgehen**, о́чень ско́ро продава́ться (говоря́ о това́рахъ).

Reißer, *m.* черте́жникъ.

Reißfeder, *f.* рейсфе́деръ, карандáшъ; рисова́льное перо́.

Reißfeld, *n.* по́ле засѣ́янное сарачи́нскимъ пшено́мъ

Reißke, *f.*, **Reißker**, *m. Bot.* ри́жикъ, ры́жичекъ.

Reißkohle, *f.* рисова́льный у́голь (ивовый у́голь, служа́щій для рисова́нія.

Reißmehl, *n.* мука́ изъ сарачи́нскаго пшена́, ри́совая мука́.

Reiß-stift, *m.* черто́къ; **-zeug**, *n.* я́щичекъ съ математи́ческими инструме́нтами; **-zirkel**, *m.* составно́й ци́ркулъ.

Reitbahn, *f.* манéжъ. [верхо́мъ.

Reitbar, *a.* гдѣ мо́жно ѣздить

Reiten, *v. n.* ѣхать верхо́мъ, ѣздить; **-**, *v. a.* **ein Pferd -**, ѣздить, ѣхать на ло́шади; **-**, *s. n.* ѣзда́ (верхова́я).

Reitend, *a.* & *ad.* верхо́мъ.

Reiter, *m.* ѣздо́къ; рейта́ръ, кавалери́стъ; ко́нный солда́тъ; **spanischer -**, рога́тка; **-ei**, *f.* (das Reiten), верхова́я ѣзда́; (Cavalerie), ко́нница; **-fahne**, *f.* штандáртъ; **-regiment**, *n.* ко́нный полкъ; **-salbe**, *f.* мазь отъ чесо́тки, отъ коро́сты; **-stamm**, *m.* кавалери́стъ; ко́нный солда́тъ; **-wache**, *f.* ко́нный пике́тъ; ко́нный карау́лъ.

Reit-gerte, *f.* лоза́, бичъ (для верховой ѣзды); **-gurt**, *m.* по́ясъ для верховой ѣзды; **-handschuh**, *m.* то́лстая перча́тка; **-hosen**, *f. pl.* рейту́зы, *m. pl.*; **-kissen**, *n.* поду́шка (при верховой ѣздѣ употребля́емая); **-knecht**, *m.* ко́нюхъ; **-kunst**, *f.* иску́сство ѣздить верхо́мъ; **-lings, rittlings**, *a.* верхо́мъ; **-ochs**, *m.* завóдскій бы́къ; **-peitsche**, *f.* бичъ; **-pferd**, *n.* верхова́я ло́шадь; **-platz**, *m.* манéжъ; **-post**, *f.* ко́нная по́чта; **-rock**, *m.* кафта́нъ для верховой ѣзды; **-sattel**, *m.* сѣдло́; **-schule**, *f.* манéжъ; **-stall**, *m.* конюшня для верховы́хъ лошаде́й; манéжъ; **-stiefel**, *m. pl.* большіе сапоги́ для верховой ѣзды, рейта́рскіе сапоги́; **-zeug**, *n.* ко́нская збру́я (для верховой ло́шади).

Reiz, *m.* (Erregung), возбужде́ніе, раздраже́ніе; (das Anziehende), прéлесть, привлека́тельность, привлека́тельность, *f.*; die Reize (*pl.*) der Natur, прéлести натýры; die Reize eines Frauenzimmers, прéлести же́нщины.

Reizbar, *a.* раздражи́тельный, о́чень чувстви́тельный; **-keit**, *f.* раздражи́тельность, раздражи́мость, чувстви́тельность, *f.*

Reizen, *v. a.* (erregen), возбужда́ть, раздража́ть, дразни́ть, подви́гнуть; die Nerven **-**, раздража́ть не́рвы; einen zum Zorn **-**, раздража́ть, разсерди́ть кого́; (anlocken), привлечь; (einnehmen, hinreißen), прельща́ть; sich **- lassen**, прельща́ться.

Reizend, *a.* прелéстный, прельсти́тельный, привлека́тельный, плѣни́тельный.

Reiz-los, *a.* не имѣ́ющій прéлестей; **-mittel**, *n.* раздражи́тельное сре́дство; **-ung**, *f.* возбужде́ніе, раздраже́ніе; прéлести, *f. pl.*; **-voll**, *a.* исполненный прéлестей, о́чень прелéстный.

Rekel, *m.* пе́нтюхъ, грубія́нъ.

Rekrut, Recrut, *m.* рекру́тъ; **-iren**, *v. a.* & *n.* набира́ть но́выхъ солда́тъ; **-irung**, *f.* рекру́тскій набо́ръ.

Rektor, Rector, *m.* ре́кторъ; **-at**, *n.* ре́кторство.

Rela-tion, *f.* (Bericht), докла́дъ; объявле́ніе, разска́зъ; (Beziehung), отношéніе, связь, реля́ція; **-tiv**, *a.* относи́тельный.

Rele-gation, *f.* изгна́ніе (особли́во студе́нта изъ университе́та); **-giren**, *v. a.* изгна́ть (изъ университе́та).

Religion, *f.* зако́нъ, вѣ́ра; реля́гія; (Glaubensbekenntniß), вѣроисповѣ́даніе.

Religions-buch, *n.* законоучѣ́бная кни́га; **-edict**, *n.* ука́зъ каса́ющійся до вѣ́ры; **-eifer**, *m.* ре́вность въ вѣрѣ; **-freiheit**, *f.* свобóдное отправле́ніе вѣ́ры; **-friede**, *m.* миръ, заключе́нный для возстановле́нія поко́я касáтельно вѣ́ры, религио́зный миръ; **-krieg**, *m.* война́ за вѣ́ру; **-lehrer**, *m.* законоучи́тель; **-meinung**, *f.* мнѣ́ніе о религіи; **-partei**, *f.* то́лкъ, се́кта въ вѣрѣ; **-schwärmer**, *m.* фана́тикъ; **-spötter**, *m.* хулитель вѣ́ры; **-stifter**, *m.* основа́тель (учреди́тель) вѣ́ры; **-streit**, *m.*, **-streitigkeiten**, *f. pl.* споръ о вѣрѣ; **-übung**, *f.* исповѣ́даніе вѣ́ры, отправле́ніе обря́довъ богослуже́бныхъ; **-unterricht**, *m.* преподава́ніе вѣ́ры; **-veränderung**, *f.*, **-wechsel**, *m.* вѣроизмѣне́ніе; **-verbesserung**, *f.* исправле́ніе вѣ́ры; **-verwandte**, *m.* & *f.* единовѣ́рецъ, *m.*, единовѣ́рка *f.*; **-zwang**, *m.* стѣсне́нное исповѣ́даніе вѣ́ры.

Religiös, *a.* на́божный, благочести́вый, религио́зный.

Religiosität, *f.* на́божность, религио́зность, *f.*

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0852-0 DFG

Reliquie, *f.* мо́щи (святы́хъ); **-nkaſten**, *m.* (*dim.* -käſtchen), *n.*) ковчегъ съ мо́щами, ра́ка.

Remedur, *f. Jur.* зако́нное сре́дство; **-geſuch**, *n.* искъ объ отмѣне́ніи рѣше́нія ни́жней инста́нціи.

Remeſſe, v. Rimeſſe.

Reminiſcenz, *f.* воспомина́ніе.

Remiſe, *f.* сара́й.

Remittent, *m.* реми́тентъ; переводи́тель де́негъ; трасси́ро́вщикъ.

Remittiren, v. zurückſchicken.

Remonſtriren, *v. n.* увѣща́вать, увѣща́ть; предостерега́ть.

Remontepferde, *n. pl.* ремо́нтныя ло́шади.

Remuneration, *f.* вознагражде́ніе; возме́здіе; награжде́ніе; **ſelb -**, въ награжде́ніе. [вѣры.

Renegat, *m.* отсту́пникъ отъ

Renette, *f.*, **Renettenapfel**, *m.* рене́та, родъ я́блокъ.

Renitent, *a.* сопе́рникъ; оппоне́нтъ. [противурѣ́чіе.

Renitenz, *f.* сопротивле́ніе;

Rennbahn, *f.* ристали́ще, бѣгъ.

Rennen, *v. n.* бѣга́ть, бѣжа́ть; in ſein Verderben -, стремѣ́ться къ свое́й поги́бели; -, *v. a.* einem den Degen durch den Leib -, поража́ть, проколо́ть кого́ шпа́гою; zu Boden -, опроки́нуть; -, *s. n.* бѣга́ніе.

Renner, *m.* бѣгу́нъ.

Renn-ſchiff, *n.* родъ я́хты; **-ſchlitten**, *m.* лёгкія са́ни; **-thier**, (Rennthier), *n. Hm.* оле́нь (сѣверный); (männliches, in Sibirien: нрави́тся; weibliches, ва́женка); das junge -, пы́жикъ; **-thierflechte**, *f.*, **-moos**, *n. Bot.* ягель, *m.*, оле́ній мохъ.

Renom-mirt, *a.* сла́вный; изве́стный; **-miſt**, *m.* забія́ка, буя́нъ, драчу́нъ (на университе́тахъ).

Renoviren, v. erneuern.

Rentabel, *a.* дохо́дный; вы́годный.

Rentamt, *n.* казначе́йство.

Rente, *f.* дохо́ды; проце́нты.

Rentenei, *f.*, v. Rentamt.

Rentenirer, Rentier, Rentner, *m.* тотъ, кто дохо́домъ, проце́нтами живе́тъ.

Rent-kammer, *f.*, v. Rentamt; **-meiſter**, *m.* казначе́й; **-ſchreiber**, *m.* пи́сарь въ казначе́йствѣ.

Reorganiſiren, *v. a.* преобразова́ть. [пра́вка.

Reparatur, *f.* почи́нка, по-

Repariren, *v. a.* почини́ть.

Repartiren, *v. a.*, v. vertheilen.

Repertorium, *n.* (-rien, *pl.*), табли́ца, ро́спись, *f.*; репертуа́ръ (театра́льный).

Repe-tent, *m.* учи́тель, студе́нтъ, который съ други́ми повторя́етъ ле́кціи; **-tiren**, *v. a.* повторя́ть; **-tiruhr**, *f.* часы́ съ репети́цією; **-tition**, *f.* повторе́ніе, про́ба, репети́ція.

Repliciren, *v. a. & n.* возража́ть, возрази́ть. [друга́го).

Replik, *f.* отвѣ́тъ (на отвѣ́тъ

Repoſitorium, *n.* (-rien, *pl.*) шка́фъ, ста́вецъ для книгъ.

Repräſen-tant, *m.* депута́тъ, повѣ́ренный, представи́тель, *m.*; **-tation**, *f.* предста́тельство; **-tativ**, *a.* подъяви́тельный; **-tiren**, *v. a.* предъявля́ть, показа́ть, представля́ть. заступи́ть.

Repreſſalien, *f. pl.* репресса́ліи.

Republik, *f.* респу́блика; **-aner**, *m.* республика́нецъ; **-aniſch**, *a.* республика́нскій. [о мѣстѣ и пр.).

Repulſ, *m.* отка́зъ (въ прошѣніи

Repu-tation, *f.* сла́ва, репута́ція; **-tirlich**, *a.* поря́дочный, благонаде́жный.

Requiem, *n.* панихи́да.

Requi-riren, *v. a. Jur.* (fordern, verlangen), тре́бовать; **-ſit**, *n.* потре́бность; принадле́жность; **-ſition**, *f. Jur.* тре́бованіе.

Reſcript, *n.* рескри́нтъ, отвѣ́тъ госуда́ря на проше́нію подданнаго.

Reſede, *f. Bot.* реза́да, цѣ́рва души́стая.

Reſerve, *f.* (Vorbehalt, *m.*) предоставле́ніе; **-anker**, *m.* резе́рвный я́корь; **-corps**, *n.*, **-truppen**, *f. pl.* резе́рвныя вой́ска; резе́рвный ко́рпусъ; резе́рвъ; **-fond**, *m.*, **-kapital**, *n.* резе́рвный капита́лъ.

Reſer-viren, *v. a.* (vorbehalten, aufheben), откла́дывать, отложи́ть; предоставля́ть; удержи́вать, -жа́ть что за собо́ю чего́; ſich (*dat.*) etwas reſerviren, предоставля́ть себѣ́ что нибу́дь; **-virt**, *a.* предоста́вленный; осторо́жный; скро́мный; скры́тный; **-viſt**, *m.* резе́рвный солда́тъ; **-voir**, *n.* резерву́аръ; водое́мъ; храни́лище.

Reſi-dent, *m.* резиде́нтъ; **-denz**, *f.* столи́ца, столи́чный го́родъ; **-diren**, *v. n.* жить, жи́тельствовать, имѣ́ть пребыва́ніе.

Reſig-nation, *f.* преда́ніе себя́ на во́лю бо́жію; **-niren**, *v. a. & n.*, v. entſagen, niederlegen.

Reſolut, v. entſchloſſen.

Reſolution, *f.*, v. Beſchluß, Entſcheidung.

Reſolviren, v. beſchließen.

Reſonanz, *f.* отголо́сокъ, повторе́ніе зву́ка на му́зыкѣ; **-boden**, *m.* дека́ клавико́рдная.

Reſpect, *m.* почте́ніе, почита́ніе, уваже́ніе.

Reſpectabel, *a.* достопочте́нный; досто́йный уваже́нія; почте́нія досто́йный.

Reſpectiren, *v. a.* (beachten, beachſichtigen), почита́ть; einen Wechſel -, акцепто́вать ве́ксель.

Reſpect-tage, *m. pl.* отсро́чные отъ. засро́чные дни (дава́емые ещё по прошествіи ве́кселянаго сро́ка); **-voll**, *a.* почти́тельный; благогове́йный; **-widrig**, *a.* непочти́тельный.

Reſpi-ration, *f.*, v. Athmen, *n.*; **-rator**, *m. Phys.* респира́торъ; **-riren**, *v. a.*, v. athmen.

Reſpondent, *m.* респонде́нтъ въ учёномъ пре́ніи (на университе́тѣ).

Reſſort, *n.* вѣ́домство; **-iren**, *v. n.* подлежа́ть чьему́ вѣ́домству; принадлежа́ть къ чьему́ вѣ́домству; быть подвѣ́домственнымъ кому́.

Reſt, *m.* оста́токъ; einem einen - abtragen, запла́тить кому́ оста́льной долгъ; (in der Zahlung:) недои́мка; einem den - geben, уби́ть кого́; den - haben, уби́ту быть; * мертвецки пья́ну быть.

Reſtant, *m.* тотъ, на кото́ромъ оста́лись недои́мки.

Reſtauration, *f.* трактиръ, харче́вная, ресторація.

Reſtaurateur, v. Gaſtwirth.

Reſtauriren, v. herſtellen, wieder herſtellen.

Reſtiren, *v. n.* остава́ться, въ оста́кѣ быть, должны́мъ быть.

Reſtituiren, *v. a.* (v. wiederherſtellen, wiedergeben, zurückgeben), in integrum -, *Jur.* возстановля́ть (кого́) въ пре́жнее (не поврежде́нное состоя́ніе).

Reſultat, *n.* послѣ́дствіе, заключе́ніе, результа́тъ, вы́водъ.

Reſultiren, *v. n.* равнодѣ́йствовать; -de Kraft, равнодѣ́йствующая си́ла.

Retentionsrecht, *n.* пра́во задержа́нія об. пра́во удержа́нія ве́щи (до вы́ручки оно́й).

Reti-rade, *f.* (Rückzug), о́тступъ; (Zufluchtsort), убѣ́жище; **-riren**, *v. a.* (zurückziehen), отступи́ть; ſich -, *v. r.* отступи́ться.

Retorte, *f.* реторта, хими́ческій сосу́дъ.

Retouchiren, *v. a.* (wieder aufſtechen) eine Kupferplatte, вы́править гравиро́ванную (мѣ́дную) доску́, съ но́ва гравирова́ть.

Retourkutſche, *f.* обра́тно иду́щая каре́та. [за́днее число.

Retrodatiren, *v. a.* поста́вить

Rette, *f.* пёсъ, кобе́ль, *m.*

Retten, *v. a.* спаса́ть, спасти́, изба́вить, освободи́ть, сохрани́ть; einem das Leben -, спасти́ кому́ жизнь; ſich -, *v. r.* спаса́ться, спасти́ся, изба́вля́ться, освободи́ться.

Retter, *m.* спаси́тель, изба́витель; **-in**, *f.* спаси́тельница, изба́вительница.

Rettig, *m. Bot.* ре́дька.

Rettung, *f.* спасе́ніе, избавле́ніе, освобожде́ніе; **-anker**, *m. m.* я́корь для спасе́нія утопа́ющихъ; **-anſtalt**, *f.* заведе́ніе для спасе́нія утопа́ющихъ; **-sboot**, *n.* ло́дка для спасе́нія утопа́ющихъ; **-los**, *a.* безъ всякой наде́жды; безнаде́жный; **-smittel**, *n.* спаси́тельное сре́дство; **-verſuch**, *m.* попы́тка къ спасе́нію.

Reue, *f.* раска́яніе, пока́яніе, скорбь, печа́ль, *f.*

Reuen, *v. n.* ка́яться, раская́ться, сожале́ть; die Sache reuet mich, раска́иваюсь объ э́томъ; das Geld reuet mich, мнѣ жаль э́тихъ де́негъ, сожалѣ́ю о поте́рѣ э́тихъ де́негъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0853-6

Reuevoll, *a.* каю́щійся; раскаи́вающійся.
Reugeld, *n.* зада́токъ.
Reuig, *a.* каю́щійся, сокруше́нный.
Reu-kauf, *m.* неусто́йка; **-müthig**, *v.* reuig.
Reuſe, *f.* ве́ржа.
Reute, *f.* ки́рка, моти́ка; бороздни́къ.
Reuten, *v. a.* вырива́ть, выдёргивать, поло́ть.
Reuthaue, *f.*, *v.* Reute.
Revanchiren, ſich –, *v. r.* отмсти́ть, отплати́ть.
Reverenz, *f.* покло́нъ.
Revers, *m.* (пи́сьменное) обяза́тельство; (einer Münze), задъ моне́ты.
Revidiren, *v. a.*, *v.* durchſehen.
Revier, *n.* о́бласть; о́кругъ, страна́; (Nachbarſchaft), сосѣ́дство; (Stadtviertel), кварта́лъ.
Reviſion, *f.*, *v.* Durchſicht; *Typogr.* реви́зія.
Reviſor, *m.* реви́зоръ.
Revociren, *v. n.*, *v.* widerrufen.
Revolte, *f.*, *v.* Aufruhr, Aufſtand.
Revoltiren, *v. a.* & *n.*, *v.* ſich empören, rebelliren.
Revolution, *f.* революція; **-är**, *a.* революціо́нный; **-iren**, *v. a.* & *n.* производи́ть революцію.
Revolver, *m.* рево́льверъ.
Rhabarber, *m. Bot.* ревень; **-tinktur**, *f.* насто́йка ревенная.
Rhapontik, *f. Bot.* ревень че́решковый.
Rhede, **Rehde**, *f.* ре́йда.
Rheder, *m.* оснасти́тель корабля́; *it.* судохозя́инъ; хозя́инъ корабля́; кораблехозя́инъ.
Rhederei, *f.* оснаще́ніе корабля́; **– treiben**, перевози́ть това́ры мо́ремъ, на со́бственномъ корабле́.
Rheinwein, *m.* рейнве́йнъ, ре́йнское вино́.
Rhetor, *m.* ри́торъ, учи́тель (*m.*) краснорѣ́чія; **-ik**, *f.* рито́рика; **-iker**, *m.* зна́ющій рито́рику; **-iſch**, *a.* риторі́ческій.
Rheuma, **Rhevma**, *n.* просту́да.
Rheuma-tiſch, *a.* ревмати́ческій; **-tismus**, *m.* ревмати́змъ.
Rhinoceros, (Nashorn), *n. H. n.* носоро́гъ.
Rhomboid, *n. Mathem.* ромбои́да, (ромбои́дъ).
Rhombus, *m.* (Raute, *f.*), *Mathem.* ромбъ, косоугóльный четвероугóльникъ.
Rhythmiſch, *a.* риѳми́ческій; мѣ́рный.
Rhythmus, *m.* риѳмъ; im –, въ рѣ́отмахъ; риѳмо́ванный.
Richt-baum, *m.* плаха; **-beil**, *n.* топо́ръ, ко́имъ у престу́пника го́лову ру́бятъ; **-blei**, *n.* отвѣ́съ, ватерпа́съ; **-bühne**, *f.* ло́бное мѣ́сто, эшафо́тъ.
Richte, *f.* прямая ли́нія.
Richten, *v. a.* ста́вить, поста́вить поря́дочно, прями́ть; цѣ́лить; выправля́ть, расправля́ть, подня́ть; eine Kanone, ein Fernrohr wohin –, навести́ пу́шку, зри́тельную тру́бку на –; die Segel nach dem Winde –, направи́ть по вѣ́тру паруса́; die Uhr –, поста́вить, повѣ́рить часы́; ſeinen Weg nach einem Orte –, направля́ть свой путь къ како́му мѣ́сту; die Augen wohin –, обрати́ть, устреми́ть глаза́ къ чему́, на что; die Rede an einen –, обрати́ть рѣ́чь къ кому́; ſeine Gedanken auf etwas –, устреми́ть, обрати́ть свой мы́сли на что; empor –, in die Höhe –, поднима́ть, подня́ть; etwas in's Werk –, въ дѣ́йствіе привести́; (als Richter:) суди́ть; (beurtheilen), критикова́ть, пересужда́ть; ſich –, *v. r.* прими́ться, обрати́ться; ſich – nach einem, nach etwas, сообразова́ться съ кѣ́мъ, съ чѣ́мъ, приме́ня́ться къ кому́; сходи́ть кому́, подража́ть кому́; ſich nach einer Regel –, поступа́ть по како́му пра́вилу, наблюда́ть како́е пра́вило; ſich nach den Umſtänden –, сообразова́ться со вре́менемъ, принара́вливаться къ обстоя́тельствамъ; –, *s. n.* примѣ́ненье, поста́вленіе; сужде́ніе; казне́ніе; критикова́ніе, пересу́дъ; обраще́ніе, устремле́ніе.
Richter, *m.* судья́; **-amt**, *n.* должность; зва́ніе судьи́; **-lich**, *a.* суде́йскій; **-ſpruch**, *m.* суде́йскій приговóръ; **-ſtube**, *f.* суде́йская; **-ſtuhl**, *m.* суди́лище.
Richtfeſt, *n.*, *v.* Richtſchmaus.
Richtig, *a.* прямо́й, пра́вый; вѣ́рный, то́чный, испра́вный, и́стинный; пра́вильный, справедли́вый; (zuverläſſig), надёжный; * die Sache iſt nicht –, въ э́томъ тѣ́лѣ кро́ется кака́я нибу́дь та́йна, э́то дѣ́ло ка́жется быть несправедли́вымъ; etwas – machen (bezahlen), заплати́ть что, расплати́ться; eine Sache – machen (beendigen), око́нчить дѣ́ло; mit einem – werden, согласи́ться съ кѣ́мъ; er iſt nicht – im Kopfe, онъ помѣша́нъ; –, *ad.* пря́мо, испра́вно, и́стинно, справедли́во; пра́вильно; (gewiß, ſicherlich), коне́чно, вѣ́рно, совсѣ́мъ; безъ сомнѣ́нія; **-keit**, *f.* то́чность, вѣ́рность, испра́вность, пра́вильность, *f.*
Richt-keil, *m.* клинъ, чѣмъ пу́шки наставля́ютъ; **-korn**, *n.* цѣль, *f.*, мѣ́та, му́шка (у ружья́); **-leiſten**, *m.* колóдка (у сапóжниковъ); **-maß**, *n.* образцóвая, казённая мѣ́ра, пробная мѣ́ра; **-platz**, *m.* ло́бное мѣ́сто; **-ſchacht**, *m.* перпендикуля́рная ша́хта; **-ſcheibe**, *f.* зарýбки у бородки ключа́; **-ſcheit**, *n.* правѝло; **-ſchmaus**, *m.* пиръ, кото́рый даётся отъ хозя́ина плóтникомъ по отстрóйкѣ но́ваго до́ма; **-ſchnur**, *f.* шнуръ, нить; * (Regel), пра́вило, предписа́ніе, примѣ́ръ; **-ſchwert**, *n.* мечь, ко́имъ пала́чъ казни́тъ, мечь правосу́дія; **-ſtätte**, *f.*, *v.* Richtplatz; **-ſteig**, **-weg**, *m.* доро́жка, тропи́нка; **-ſtock**, *m.* (bei den Zimmerleuten, у плóтниковъ:) футъ; **-ſtuhl**, *m.* стулъ на кото́ромъ казни́тъ пала́чъ престу́пника.
Richtung, *f.* ставле́ніе, поставле́ніе, приведе́ніе въ поря́докъ; наведе́ніе; направле́ніе, поднятіе.
Richtwage, *f.* отвѣ́съ; лотъ; грузи́ло; ватерпа́съ.
Ricke, *f.* сёрна са́мка.
Riechen, *v. n.* (einen Geruch von ſich geben), пáхнуть; испускáть зáпахъ; (übel), вонять; es riecht hier nach Käſe ꝛc., здѣсь пáхнетъ сы́ромъ и пр.; –, *v. a.* (den Geruch empfinden), слы́шать (нóсомъ), нюхать, обонять; * er riecht den Braten, (fig.) онъ предчу́вствуетъ, онъ ужъ примѣ́талъ обма́нъ.
Riech-fläſchchen, *n.* (*dim.* von **-flaſche**, *f.*), стклянóчка съ духáми, съ спи́ртомъ; **-kiſſen**, *n.* подýшка съ духáми; души́стая подýшка; **-ſalz**, *n.* нюха́тельная соль; **-waſſer**, *n.* благовóнная вода́.
Ried, **Rieth**, *n.* трость, *f.*, тро́стникъ, камы́шъ; (Bergrücken), рядъ горъ; (Moorland), болотна́я страна́, низменная земля́; **-gras**, *n.* осóка; **-kamm**, *m.* (der Weber), бёрдо, пря́шва (у ткачей).
Riefe, *f.* вы́емка, ло́жка (на колóннѣ).
Riefen, **riefeln**, *v. a.* дѣ́лать вы́емки, желобя́ть.
Riege, *f.* ри́га, овúнъ.
Riegel, *m.* засóвъ, задви́жка, затворъ, запи́рка; den – vorſchieben, задви́нуть запóръ, заложи́ть запóръ; * einen – vorſchieben, препя́тствовать, мѣша́ть, положи́ть препóну; **-haken**, *m. pl.* скóбки (*pl.*); **-holz**, *n.* распóрка; ри́гель; **-ſchloß**, *n.* замóкъ съ рáзными засóвами; **-wand**, *f.* перегóрка; перегорóдка.
Riemen, *m.* ремéнь, *m.*; (an der Kutſche:) пазъ (у каре́ты); **-pferd**, *n.* пристя́жная ло́шадь.
Riemer, *m.* шóрникъ.
Rieſe, *m.* велика́нъ, испо́линъ, гига́нтъ.
Rieſeln, *v. n.* (vom Bache, von der Quelle:) струи́ться; журча́ть [о ручёвкѣ, о ключѣ]; (vom Sande:) обсыпа́ться, вали́ться, па́дать (о пескѣ).
Rieſen-arbeit, *f.* испо́линская рабóта; **-förmig**, **-mäßig**, *a.* велика́нскій, колоссáльный; **-gebirge**, *n.* испо́линскія гóры; **-geſtalt**, *f.* испо́линская фигýра; ein Menſch von –, испо́линъ; **-groß**, **-haft**, *a.* необыкновéнно большóй; испо́линскій; гига́нтскій; колоссáльный; **-kraft**, *f.* испо́линская си́ла; ужáсная си́ла; **-ſchildkröte**, *f.* сáмая большáя черепáха (въ И'ндіи).

Riesen-schlange, *f. H.* п. змѣй великáнъ; **-schritt**, *m.* гигáнтскій шагъ; mit Riesenschritten, ужáсно скóро; **-werk**, *n.* исполúнское предпріáтіе. [скій.

Riesig, *a.* исполúнскій, гигáнт-

Riesin, *f.* великáнша.

Rieß, *n.* стопá бумáги; **-hänge**, *f.* вѣшáлка на бумáгу; **-weise**, *ad.* стопáми (говоря́ о бумáгѣ).

Rieth, *v.* Rieb. [рифъ.

Riff, *n.* ýзкая и дли́нная мель;

Riffe, **Riffel**, *f.* мúлница.

Riffeln, *v. a.* мúкать; (reifeln, tiefeln), дорóжки дѣлать, желобúть; * einen –, жестóкими вúговорами дѣлать кого́ умнѣе.

Rigo-rismus, *m.* строгое правоученіе; **-rist**, *m.* строгóй правоучúтель.

Rille, *f.*, v. Rinne.

Rimesse, *f. Com.* платёжъ, переводъ дéнегъ посрéдствомъ вéксели; переводны́я дéньги.

Rind, *n.* бычóкъ, телёнокъ; рогáтая скотúна.

Rinde, *f.* корá, кóрка; (dünne Baumrinde, *f.*, Bast, *m.*), лúко; (Schorf, *m.*), струп.

Rinder-braten, **Rindsbraten**, *m.* жáреная говя́дина; **-pest**, *f.* чумá рогáтаго скотá.

Rindern, *v. n.* (von Kühen, о коровáхъ:) обѣгáться, быкá хотѣть; die Kuh hat gerindert, коровá стéльна.

Rindfleisch, *n.* говя́дина; говя́жье мáсо.

Rindig, *a.* кóру, кóжу имѣющій.

Rindsleder, *n.* бычúья (выдѣлáнная) кóжа.

Rindvieh, *n.* рогáтый скотъ, рогáтая скотúна; * (als Schimpfwort), болвáнъ, глупéцъ.

Ring, *m.* кольцó, колéчко, ободóкъ; (Kreis), кругъ; (Ring mit Steinen), пéрстень; einen – an den Finger stecken, надѣть пéрстень на пáлецъ; den – abziehen, снять пéрстень.

Ringel, *m.* кольцó, кружóкъ; мéра рáзныхъ тѣлъ; **-blume**, *f. Bot.* ноготúй.

Ringelig, *a.* кóльчатый, кружчáтый.

Ringeln, *v. a.* кóльцы, кружкú дѣлать; sich –, *v. r.* (von Haaren, о вóлосахъ:) завúваться.

Ringel-natter, *f. H.* п. ужъ кольчáтый; ужъ обыкновéнный; **-raupe**, *f.* родъ гýсеницъ; **-reim**, *m.*, **-gedicht**, *n.* рондó; **-rennen**, *n.* каруселъ, *m.*; **-taube**, *f. H.* п. сúзый гóлубь.

Ringen, *v. n.* бороться; * (nach einer Sache), домогáться, искáть чего́, стараться о чёмъ; mit dem Tode –, бороться съ смéртью; –, *v. a.* einem etwas aus den Händen –, вырвать что изъ рукъ у кого́); die Hände –, жать свой рýки (съ печáли); nasse Wäsche –, вижимáть, крутúть (намóченное бѣлье); –, *s. n.* борьбá, сопротивлéніе.

Ringer, *m.* борéцъ.

Ring-finger, *m.* безымя́нный пáлецъ; **-förmig**, *a.* кольцеобрáзный; **-fläschchen**, *n.* лáрикъ для пéрстней; **-tragen**, *m.* значóкъ (офицéрскій); **-maner**, *f.* стѣна́ (óколо гóрода, óколо сáда).

Rings, – um, – umher, *ad.* вокрýгъ, óколо; – um die Stadt, вокрýгъ гóрода.

Rinne, *f.* (Dachrinne), жóлобъ; (in einer Säule:) дорóжка, ложбúна; (Gassenrinne), потóкъ, канáвка.

Rinnen, *v. n.* течь, бѣжáть; свéртываться, скúснуться.

Rinn-leiste, *f. Archit.* распýтка, гусёнокъ; **-stein**, **Rennstein**, *m.* канáлъ на ýлицѣ для теченія водú, протóкъ.

Riolen, **rigolen** & **rajolen**, *v. a.* сéмлю бороздáми перекáпывать или́ перепáхивать; –, *s. n.* рúтье или́ пахáніе бороздáми.

Rippe, *f.* рéбро; – eines Schiffes, v. Schiffsrippen; – der Baumblätter, жúлки у лúстьевъ.

Rippeln, **sich** –, *v. r. vu.* шерохáться, ворочáться.

Rippen, *v. a.* дорóжки, жúлки дѣлать.

Rippen-braten, *m.* жáркое изъ рéбрышекъ; **-bruch**, *m.* рéберный перелóмъ; **-fell**, *n.* подрéберенная грудна́я плевá; **-fellentzündung**, *f.* воспалéніе грудорéберной плевú; **-stoß**, *m.* толчóкъ подъ бокá; **-stück**, *n.* рéбра, (*gen.* -бéръ), *pl.*; грудúнка; кусóкъ говя́дины съ рéбрами; **-weh**, *n.* боль въ рéбрахъ.

Risico, *n.* отвáга, опáсность, *f.*

Ris-kant, *a.* опáсный, отвáжный; **-kiren**, *v. a.* осмѣливаться, отвáживаться, рисковáть.

Rispe, *f. Bot.* метёлка цвѣтна́я; **-ngras**, *n. Bot.* мáтлика.

Riß, *m.* щель, *f.*, трéщина, разсѣдина; (Zeichnung), чертёжъ, рисýнокъ, планъ; für den Riß stehen, защищáть что.

Rissig, *a.* съ трéщинами, дрáный, щелúстый.

Rist, *m.* (bei Pferden:) зашéекъ (у лошадéй); (an der Hand:) кисть (*f.*) рукú; (am Fuße:) подъёмъ ногú.

Ritornell, *n.* риторнéль.

Ritt, *m.* ѣзда́ верхóмъ, верховáя ѣзда́; in einem –, одни́мъ дýхомъ.

Ritter, *m.* ры́царь, вúтязь; (besonders eines Ordens), кавалéръ; ein fahrender, irrender –, странствующій ры́царь; **-akademie**, *f.* учúлище для благородны́хъ воспитанниковъ, шляхéтное учúлище, акадéмія для молодúхъ дворя́нъ; **-bank**, *f.* (ehedem auf dem deutschen Reichstage:) мéсто гдѣ сидѣли Имперскіе барóны на прéжнемъ нѣмéцкомъ сéймѣ; **-brauch**, *m.*, v. Ritterstitte; **-burg**, *f.* ры́царскій зáмокъ; **-dienst**, *m.* ры́царская услýга; **-geschichte**, *f.* ры́царская нóвѣсть; **-gut**, *n.* (дворя́нское) помѣстье, деревня, мáетность; **-gutsbesitzer**, *m.* помѣщикъ дворя́нскаго имѣнія; **-kreuz**, *n.* кавалéрскій крестъ; **-lich**, *a.* ры́царскій, кавалéрскій, богатúрскій; дворя́нскій; (tapfer), храбрый, мýжественный; **-orden**, *m.* кавалéрскій óрденъ, лéнта; **-pferd**, *n.* ры́царская лóшадь; обязанность служúть на войнѣ въ кавалéріи; **-pflicht**, *f.* рицáрскій долгъ; **-roman**, *m.* ры́царскій романъ, геройческій романъ; **-saal**, *m.* кавалéрская зáла; **-schaft**, *f.* ры́царство; кавалéрство; (der Adel), дворя́нство; дворя́не; **-schaftlich**, *a.* дворя́нскій, господскій; **-schlag**, *m.* пожáлованіе, принáтіе въ ры́цари (что прéжде дѣлалось, но тúше ударя́я кого́ мечёмъ по плечý); **-sinn**, *m.* ры́царскій дух; **-sitte**, *f.* ры́царскій обúчай; **-sitz**, *m.* мáетность, помѣстье; дворя́нскій, господскій домъ; **-spiel**, *n.* ры́царская игрá, турнúръ, ристáлище; **-sporn**, *m.* ры́царскій шпóры; *Bot.* кавалéрскія шпóры, острожóкъ, колоко́льчики; **-stand**, *m.* дворя́нство; кавалéрское достóинство, ры́царское достóинство; **-stück**, *n.* ры́царская дрáма; **-tafel**, *f.* маршáльскій столъ; **-tag**, *m.* собráніе дворя́нство; **-thum**, **-wesen**, *n.* ры́царство; **-zeit**, *f.* (дрéвнее) врéмя ры́царства. [*m.* рóтмистръ.

Ritt-lings, v. reitlings; **-meister**, **Ritual**, *n.* церкóвный устáвъ.

Ritus, *m.* обрядъ церкóвный.

Ritz, *m.*, **Ritze**, *f.* щель, скважúна, дирá, трéщина.

Ritzen, *v. a.* царáпать.

Rival, *m.* соперникъ; совмéстникъ; **-in**, *f.* соперúница; **-isiren**, *v. n.* соперничать; **-ität**, *f.* соперúчество.

Robbe, *m.* & *f. H.* п. тюлéнь, *m.*; **-nfang**, *m.* тюлéнья лóвля; **-nspeck**, *m.* тюлéній жúръ.

Roche, **Rochen**, *m.* 1. *H.* п. скатъ, рáтница (рыба); 2. (im Schachspiele:) ладья́ (въ шáхматной игрѣ).

Röcheln, *v. n.* хрипѣть (какъ умирáющій); –, *s. n.* хрипѣніе.

Rochiren, *v. n.* рокúровать, (въ шахматной: передвинуть короля, поставить ладью на мѣсто его).

Rock, *m.* кафтáнъ, мýжеское плáтье; (Weiberrock), юбка.

Röckchen, *n.* (*dim.* von Rock), кафтáнчикъ, юбочка.

Rocken, *m.* прáслица, прáлка; v. Reggen.

Rock-futter, *n.* подкла́дка (подбóй) подъ сертýкъ съ. подъ кафтáнъ; **-schooß**, *m.* кафтáнъ съ полáми; **-tasche**, *f.* карúанъ у кафтáна (съ. у сертýка).

Rodeland, *n.* новúна.

Rodomontade, *f.* хвастовствó.

Rogen, *m.* икрá (рыбья); **-er** *m.* рыбья сáмка.

Roggen, *m. Bot.* рожь, *f.*; **-brod**, *n.* ржáный хлѣбъ; **-mehl**, *n.* ржáная мукá; **-stroh**, *n.* ржáная соломá.

Roh, *a.* (unbearbeitet), необдѣланный, невúдѣланный; (ungekocht), сырóй, неварёный; (von Büchern: uneingebunden), неперелетённый, въ листáхъ; * (von Sitten:) грýбый, невѣжливый; (hart, tanh), суровый, жестóкій; **-e Seide**, сырóнъ; **-er Zucker**, сáхарный песóкъ; **-er Marmor**, необдѣланный мрáморъ; ein **-er Diamant**, негранёный алмáзъ; eine **-e Ochsenhaut**, не вúдѣланная бычья кóжа; ein **-er Mensch**, грýбый, невѣжливый человѣкъ; ein **-es Leben**, распýтная жизнь; **-heit**, *f.* суровость, грýбость, *f.*, невѣжество; **-product**, *n.* естéственное произведéніе; *it.* доходъ безъ вычета изъ негó расходовъ; валовóй доходъ.

Rohr, *n.* (Schilfrohr), трость, *f.*, камúшъ; (Röhre), трубá; (Spazierstock), трость, тростúнкъ; (Pfeifenrohr), чубýкъ; gezogenes –, винтóвка.

Röhrbrunnen, *m.* фонтáнъ.

Rohr-dommel, *f. H. n.* вынь, *f.*: **-drossel**, *f. H. n.* болóтный дроздь.

Röhre, *n.* (*dim.* Röhrchen, *n.*), трубá, трýбка, трýбочка; канáлецъ.

Röhrenleitung, *f.* (für Wasser:) водопровóдъ; водопровóдныя трýбы; (für Gas:) газопровóдъ; газопровóдныя трýбы.

Rohrflöte, *f.* дýдка изъ тростникá. [тростникóмъ.

Röhricht, *n.* мѣсто, порóсшее

Rohrhalm, *m.* тростникóвый стволъ.

Röhrkasten, *m.* áщикъ для стóка водú изъ трубъ, водоёмъ.

Rohrmeise, *f. H. n.* ремéзъ (птúца).

Röhrmeister, **Röhrenmeister**, *m.* фонтáнный мáстеръ.

Rohr-pfeife, *f.*, v. Rohrflöte; **-sperling**, *m. H. n.* болóтный воробéй; **-stock**, *m.* трость; **-stuhl**, *m.* стулъ изъ тростникá.

Röhr-trog, *m.* водоёмъ (въ котóрый течётъ водá трубáми приводúмая; **-wasser**, *n.* трýбная водá, водá трубáми приводúмая.

Rohstoff, *m.* сырóе вещество.

Roll-baum, *m.* шпиль; вóротъ; навóй; **-bett**, *n.* кровáть на колесáхъ; **-bret**, *n.* тóлстая доска, служáщая вмѣсто каткá.

Rolle, *f.* колесцó, вéкша, блокъ; (Wäsche zu rollen), катóкъ, скáлка; (Walze), цилúндръ; (von Papier ꝛc.:) свúтокъ, свёртокъ (бумáги); (von Tabak:) рýли, кусóкъ (табáка); (im Schauspiele:) роль, *f.*; (Verzeichniß), рéестръ, рóспись, *f.*; eine **– Seide**, Zwirn, мотóкъ (шёлку, нúтокъ); eine **– Draht**, бунтъ прóволоки; eine **– Dukaten**, свёртокъ червóнцевъ.

I. **Rollen**, *v. n.* (z. B. vom Donner, von Wagen ꝛc.:) гремéть, стукъ производúть [какъ громъ каретныя колёса и пр.]; (fortrollen), катúться; (fließen, von Thränen:) лúться; катúться (о слезáхъ).

II. **Rollen**, *v. a.* Wäsche **–**, катáть бѣлью.

Roll-holz, *n.* скáлка; **-kammer**, *f.* катáльня; **-stuhl**, *m.* катáющійся стулъ (для больнúхъ); **-tabak**, *m.* рýльный табáкъ; **-tau**, *n. Mar.* гóрдень; **-wagen**, *m.* (дѣтскій) ходýли.

Roman, *m.* романъ; **-dichter**, *m.* сочинúтель (*m.*) романовъ; **-haft**, *a.* романúческій, роману подóбный, вúмышленный; **-held**, *m.* герóй романа; **-schreiber**, *m.* сочинúтель (*m.*) романовъ (не óчень хорóшихъ); **-tik**, *f.* романтúзмъ; **-tisch**, *a.* романтúческій; * прелéстный, плéнúтельный; **-ze**, *f.* романсъ.

Römer, *m.* родъ рю́мки; рáтуша въ Франкфýртѣ на Майнѣ; **-zug**, *m.* похóдъ (древнúхъ) Германскúхъ Императóровъ въ Римъ.

Römling, *m.* Рúмскій католúкъ; папúстъ; за–Алпúйскій.

Rondel, *n.* крýглая плóщадь.

Rösche, *f.* (im Bergb.) покáтость, *f.*, спускъ; канáлъ, склоненіе плóскости къ горизóнту; водянóй ровъ для спýска дождевóй (или снѣжной водú изъ рýдника).

Röschen, *v. a.* копáть ровъ для спýска водú изъ рýдника.

Rose, *f.* (*dim.* Röschen, *n.*), *Bot.* рóза; * **Zeit bringt –n**, врéмя довершáетъ всё; **keine – ohne Dornen**, нѣтъ рóзы безъ шипóвъ; (Rothlauf), *Med.* рóжа.

Rosen-ader, *f. Anat.* берцеплюсновая крововозвратная жúла; **-aloe**, *f.* рóзовой сабýръ; **-blatt**, *n.* рóзовой лúстъ; **-busch**, *m.* рóзовой кустъ; **-duft**, *m.* зáпахъ розъ; **-essig**, *m.* рóзовой ýксусъ; **-farbe**, *f.* рóзовой цвѣтъ, румя́ный цвѣтъ; **-farben**, *a.* рóзоваго цвѣта, румя́ный; **-fest**, *n.* прáздникъ рóзы (на котóромъ добродѣтельная крестúанская дѣвка украшáется рóзовымъ вѣнкóмъ); **-garten**, *m.* рóзовой садъ; **-gebüsch**, *n.* рóзовой кустáрникъ; **-hecke**, *f.* плетéнь, огрáда изъ рóзовыхъ кустóвъ; **-holz**, *n.* рóзовое дéрево; **-honig**, *m.* рóзовый мёдъ; **-knospe**, *f.* рóзовая пóчка; **-kranz**, *m.* вѣнóкъ рóзовой; (zum Beten), чётки, чóтки, *f. pl.*; **-lippen**, *f. pl.* рóзовыя (или áлыя) устá; **-monat**, *m.* мéсяцъ, въ котóромъ цвѣтýтъ рóзы, Май, Іюнь; **-mund**, *m.*, v. Rosenlippen; **-öl**, *n.* рóзовое мáсло; **-pomade**, *f.* рóзовая помáда; **-roth**, *a.* рóзовой, áлый; (von den Wangen:) румя́ный; **-stock**, *m.* рóзовый кустъ; **-strauß**, *m.* букéтъ изъ розъ; **-tag**, *m.* рóзовой день; **-wange**, *f.* áлая, румя́ная, рóзовая щекá; **-wasser**, *n.* рóзовая водá; **-zeit**, *f.* врéмя цвѣтéнія розъ.

Rosette, *f.* рóзочка; розéтка; репéй; (Schleife, ꝛc.), бантъ; *dim.* бáнтикъ; *it.* розéтъ.

Rosig, *a.* рóзовой, áлый, румя́ный.

Rosine, *f.* die große **–**, изю́мъ, изю́минка; die kleine **–**, v. Korinthe; **– ohne Kerne**, кишмúшъ.

Rosmarin, *m. Bot.* розмарúнъ; **-öl**, *n.* розмарúнное мáсло.

Roß, (*dim.* Rößchen, Rößlein), *n.* конь, *m.*: **-apfel**, *m.* калъ лошади́ный; **-arzeneikunde**, *f.* коновáльство; **-arzt**, *m.* коновáлъ.

Roßebändiger, *m.* укротúтель лошадéй. [скокъ.

Rößelsprung, *m.* рúцарскій

Rossen, *v. n.* (о кобúлѣ:) жеребца́ хотѣть.

Roß-haar, *n.* лошади́ный пóлосъ, лошади́ная шерсть; **-händler**, **-kamm**, *m.* лошади́ный барúшникъ; **-käfer**, *m. H. n.* навóзный жукъ; **-kastanie**, *f. Bot.* конскій каштáнъ; **-markt**, *m.* конная (плóщадь); **-mühle**, *f.* конская мéльница; **-pappel**, *f. Bot.* бѣлокопúтникъ; **-polei**, *m. Bot.* лѣсна́я бýквица, **-schlachter**, *m.* убúйца лошадéй, сдирающій кóжу съ лошадéй; *cfr.* живодёръ; **-schwanz**, *m. Bot.* хвощъ рѣчнóй; **-schweif**, *m.* лошади́ный хвостъ; (bei den Türken:) бунчýкъ; Pascha von drei Roßschweifen, трёхбунчýжный Пашá; **-täuscher**, *m.*, v. Roßhändler.

Rost, *m.* (zum Braten), рѣшётка (желѣзная для жáренія); рáшперъ; (am Eisen:) ржáвщина, ржа; **-braten**, *m.* карбонáдъ.

Röste, *f.* мочúльня.

Rosten, *v. n.* ржавѣть.

Rösten, *v. a.* (Flachs, лёнъ) мочúть; (Fleisch), прáжить, жáрить, поджáрить; Metalle **–**, пережúгать металлы.

Rost-farbe, *f.* ржáвый цвѣтъ; **-farbig**, *a.* ржáваго цвѣта; **-fleck**, *m.* ржáвчина; заржáвина; **-fleckig**, *a.* съ ржáвчинами; **-ig**, *a.* ржáвый, заржáвѣлый.

Rostral, **Rastral**, *n.* рáштра.

Roth, *a.* крáсный, чéрмный; (im edlern Stil:) áлый; (von Haaren), рúжій; (von Wangen, im edlern Stil:) румя́ный; **– werden**, покрасвѣть; **–**, *s. n.* красноты́, крáсный цвѣтъ; das **– der Wangen**, румя́нецъ; **-auge**, *n. H. n.* плотúца, плотвá; **-bäckig**, *a.* краснощёкій; **-bart**, *m.* рыжебóродый человѣкъ; **-bärtig**, *a.* рыжебóродый; **-braun**, *a.* краснобýрый; свѣтлогнѣдóй (о лошадяхъ); **-brüchig**, *a.* (von Erzen, о рудáхъ:) краснолóмный; **-buche**, *f. Bot.* (крáсный) букъ; **-büchen**, *a.* бýковый.

Röthe, *f.* красноты́, кра́сный цвѣтъ, кра́сность, *f.*; (am Himmel:) заря́; (im Gesichte:) кра́ска; (Färberröthe), гра́пъ, маре́на.

Rothеiche, v. Eiche.

Röthel, *m.* кра́сный каранда́шъ, вапъ.

Röthеln, *f. pl.* корь, *f.*

Röthen, *v. a.* (о)дѣ́лать кра́сным; кра́сить, румя́нить; –, *v. n.*, sich –, *v. r.* (по)красне́ть.

Roth-feder, *f. H. n.* плотва́; **-fichte**, *f.*, v. Rothtanne; **-fink**, *m.*, v. Dompfaff; **-fleckig**, *a.* кра́сная пя́тна име́ющій; **-forelle**, *f. H. n.* ло́сось; **-fuchs**, *m. H. n.* ры́жая ло́шадь; **-gerber**, *m.* кожевни́къ; **-gießer**, *m.* ме́дникъ; **-glühend**, *a.* раскалённый; раскалённый до́-красна; **-haarig**, *a.* ры́жій; **-hirsch**, *m.* оле́нь, *m.*; **-holz**, *n.* кра́сное де́рево; **-käppchen**, *n. dim.* кра́сная ша́почка, **-kehlchen**, *n. H. n.* ре́полов; **-kohl**, *m.* кра́сная капу́ста; *it.* v. Braunkohl; **-kopf**, *m.* ры́жая голова́; *it.* v. Brandente; **-lauf**, *m. Med.* ро́жа; (bei Pferden und Schafen:) воспали́тельная боле́знь у лошаде́й и овецъ.

Röthlich, *a.* краснова́тый.

Roth-rüster, *f.* илѣмъ америка́нскій; **-schimmel**, *m.* рыжева́лая ло́шадь; **-schlag**, *m.* (im Bergb.:) кра́сная бле́нда; **-schmied**, *m.* ме́дникъ; **-schwanz**, *m.* (*dim.* **-schwänzchen**, *n.*), *H. n.* горихво́стка, гиль, *m.*, пти́ца; **-specht**, v. Buntspecht; **-stift**, *m.* кра́сный каранда́шъ; **-tanne**, **-fichte**, *f. Bot.* ёль, *f.*, ёлка, ёлочка; **-welsch**, *a.* воровско́й язы́къ, цыга́нскій язы́къ; **-wangig**, *a.* румя́ный, краснощёкій; **-wild**, **-wildpret**, *n.* оле́ни, *m. pl.*; **-wurst**, *f.* колба́са.

Rotte, *f.* толпа́, сбо́рище, ша́йка; (Compagnie Soldaten), ро́та; (Korporalschaft), капра́льство.

Rotten, **rottiren**, **sich** –, *v. r.* пристать къ чьей сторонѣ, па́ртію соста́вить; толпи́ться; бунтова́ть.

Rotten-feuer, *n.* бѣглый ого́нь; **-führer**, *m.* ата́манъ ша́йки; предводи́тель ша́йки; **-weise**, *ad.* ша́йками; толпи́ми; (von Soldaten:) ро́тами.

Rottirer, *m.* мяте́жникъ, бунтовщи́къ.

Rottirung, *f.*, **Rotten**, *n.* присоедине́ніе къ па́ртіи; мяте́жъ.

Rottmeister, *m.* капра́лъ.

Rotunde, *f. Archit.* ротонда, кру́глое зда́ніе.

Roß, *m.* возгря́, со́пка; (bei Pferden:) самъ.

Rotzig, *a.* сопли́вый, возгря́вый; (von Pferden:) самъ имѣющій.

Rotznase, *f.* (*pop.* niedr.) возгря́къ, сопли́вецъ, сопля́къ; молокосо́съ.

Roya-list, *m.* приве́рженецъ короля́; **-listisch**, *a.* приве́рженный къ королю́.

Rübe, *f. Bot.* ре́па; (das Rückgratende am Pferdeschweife), стёржень лошади́наго хвоста́; gelbe –, морко́вь, *f.*; rothe –, свёкла.

Rubel, *m.* рубль, *m.*; ein halber –, полти́на.

Rüben-acker, *m.* ре́пное по́ле; ре́пникъ; **-samen**, *m.* ре́пное сѣмя; **-zucker**, *m.* свекло́вичный са́харъ.

Rubin, *m. Miner.* руби́нъ, ахо́нтъ; **-farbig**, *a.* руби́новый; **-fluß**, *m.* поддѣльный руби́нъ; **-schwefel**, *m.* кра́сный мышья́къ.

Rüböl, **Rübsamenöl**, *n.* ре́пное ма́сло.

Rubriciren, *v. a.* сдѣлать оглавле́ніе. [пись.

Rubrik, *f.* статья́, заглавіе, надпи́сь.

Rübsamen, **Rübsen**, *m.* полова́я ре́па.

Ruchbar, *a.* изве́стный, а́вный; – werden, нару́жу вы́йти, обнару́житься; **-keit**, *f.* изве́стность. [трава́.

Ruchgras, *n. Bot.* благово́нная

Ruch-los, *a.* нечестивый, безбо́жный, безчи́нный, развра́тный; **-losigkeit**, *f.* нечестіе, безбо́жіе, развра́тность, *f.*

Ruck, *m.* дви́ганіе, поры́въ; auf einen –, вдругъ, ра́зомъ.

Rück-anspruch, *m.* тре́бованіе вознагражде́нія за уплаче́нное вме́сто друго́го лица́; *cfr.* Regreßansprüche; **-blick**, *m.* обра́тный взоръ; **-bürge**, *m.* поручи́тель по поруч., запа́сный поручи́тель.

I. **Rücken**, *m.* спина́, тылъ; (Rückgrat, auch: Gebirgsrücken), хребе́тъ; (einer Art, eines Messers, eines Degens), обухъ (топора́, но́жика, шпаги); hinter dem – (in Jemandes Abwesenheit), заочно; im –, съ тылу; den – wenden, оборо́титься спино́ю; die Hände auf den – binden, связа́ть, скрути́ть ру́ки наза́дъ; die Hände auf den – legen, сложи́ть ру́ки наза́дъ.

II. **Rücken**, *v. n.* дви́нуться, подви́нуться; подвига́ться, придви́нуться; на́дъ –, приближа́ться; in's Feld –, вы́ступить; въ похо́дъ; in des Feindes Land –, вступи́ть въ непріа́тельскую зе́млю; –, *v. a.* придви́нуть, подви́нуть, сдви́нуть; einen Stuhl an den Tisch –, подви́нуть стулъ къ столу́.

Rücken-halt, **Rückhalt**, *m.* подпо́ра, защи́та; резе́рвный, запа́сный ко́рпусъ; **-lehne**, **Rücklehne**, *f.* спи́нка у сту́ла; **-mark**, *n.* становая́ мозгова́я жи́ла; **-markschwindsucht**, *f.* чахо́тка станово́й жи́лы; **-muskel**, *m.* спи́нная мы́шица; хребе́тная мы́шица; **-nerv**, *m.* спи́нный нервъ; хребе́тный нервъ; **-schmerz**, *m.*, **-weh**, *n.* боль въ спи́нѣ; **-wirbel**, *m.* позвоно́къ, спи́нная кость.

Rück-erinnerung, *f.* воспомина́ніе; **-fahrt**, *f.* обра́тная пое́здка; **-fall**, *m.* возвра́тъ, возобновле́ніе боле́зни; **-fällig**, *a.* возвраща́ющійся; **-fracht**, *f.* обра́тная поклажа; обра́тная кладь; **-gang**, *m.* возвраще́ніе; поворо́тный путь; **-gängig**, *a.* возвра́тно иду́щій; (*it.* v. rückläufig); – machen, воспрепя́тствовать, останови́ть; – werden, не состоя́ться, руши́ться, не успѣ́ть; **-grat**, *m.* хребе́тъ; становая́ спи́нная кость; **-gratswirbel**, v. Rückenwirbel; **-halt**, *m.* воздержа́ніе; обще –, откровє́нно, непринужде́нно; **-haltlos**, *a.* откровє́нный, рѣши́тельный; –, *ad.* -но; **-kauf**, *m.* вы́куп; **-kehr**, **-kunft**, *f.* возвраще́ніе; **-läufig**, (von Planeten:) *a.* обра́тно и́дущій, отсту́пный, (о плане́тахъ); **-lings**, *ad.* за́домъ, на взничь; на спинѣ; (von hinten), съ за́ди, съ тылу; **-marsch**, *m.* возвра́тный путь (во́йска); отступле́ніе; **-reise**, *f.* возвра́тный путь; **-schlag**, *m.* обра́тный уда́ръ; **-schritt**, *m.* обра́тный шагъ; **-seite**, *f.* за́дняя сторона́; оборо́тъ; **-sicht**, *f.* уваже́ніе; разсужде́ніе; снисхожде́ніе; почте́ніе; – auf etwas nehmen, приня́ть что въ уваже́ніе, уважа́ть что; in –, въ уваже́нін, въ разсужде́нін; in – seiner Verdienste, въ разсужде́нін, въ уваже́ніе его́ заслу́гъ; **-sichtlich**, *ad.* въ отноше́нін; **-sichtslos**, *a.* & *ad.* не уважа́я ничего́; **-sichtslosigkeit**, *f.* неуваже́ніе; невнима́ніе; **-sichtsvoll**, *a.* внима́тельный; **-sitz**, *m.* задъ, за́днее мѣсто въ карете́; **-sprache**, *f.* перегово́ръ, донесе́ніе, докла́дъ; – nehmen, относи́ться, перегова́ривать съ кѣмъ; **-stand**, *m.* оста́токъ, недои́мка; **-ständig**, *a.* оста́точный, недои́мочный; **-tritt**, *m.* отступле́ніе; **-versicherung**, *f.* второ́е застрахова́ніе; **-versicherungsgesellschaft**, *f.* второ́е страхово́е о́бщество; **-wärts**, *ad.* спино́ю, за́домъ; (zurück), наза́дъ, обра́тно; **-wechsel**, *m.* возвра́тный ве́кселъ, рика́мбіо; **-weg**, *m.* обра́тный путь, возвра́тный путь.

Rückweise, *ad.* ма́ло по ма́лу.

Rück-wirkung, *f.* обра́тное вліа́ніе; **-zahlung**, *f.*, v. Zurückzahlung; **-zug**, *m.* отступле́ніе, ретира́да.

I. **Rüde**, *m.* (männlicher Hund), кобе́ль, *m.*, пёсъ; (Hofhund), дворна́я соба́ка.

II. **Rüde**, *a.* гру́бый, непристойный; непросвѣщённый.

Rudel, *n.* ста́я, ста́до, ку́ча (зве́рей, особли́во оле́ней).

Ruder, *n.* весло́, гребло́; (Steuerruder), кормило, руль, *f.*; * кормило (государства); am – sitzen, das – führen, пра́вить; **-bank**, *f.* ла́вка, мѣста для гребцо́въ.

Ruderer, **Ruderknecht**, *m.* гребецъ.

Rudermeister, *m.* нача́льникъ надъ гребца́ми.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0857-8 DFG

Rudern, *v. n.* грести́ (весла́ми); –, *s. n.* гре́бля.

Ruder-ſchiff, *n.* гре́бное су́дно; **-ſchlag**, *m.* гре́бля, уда́ръ весло́мъ по водѣ; **-ſtange**, *f.* шестъ.

Ruf, *m.* зовъ, кли́къ, кличъ; кли́каніе; – zu einem Amte, призыва́ніе, зва́ніе; (Gerücht), молва́, слухъ; guter, ſchlechter –, сла́ва (хоро́шая, худа́я); im –e ſtehen, слыть; er ſteht im –e eines gelehrten Mannes, онъ слы́вётъ учёнымъ.

Rufen, *v. n.* крича́ть, взыва́ть, звать; –, *v. a.* кли́кать, звать, призыва́ть; wie gerufen, къ ста́ти: Sie kommen wie gerufen, вы къ ста́ти пришли́.

Rüge, *f.* доно́съ, улика; (Unterſuchung), изслѣдованіе, слѣдствіе; (Strafe), наказа́ніе; (Tadel), хула́; судъ.

Rügen, *v. a.* хули́ть, порица́ть; (ſtrafen), наказа́ть.

Rügen-gericht, *n.* судъ для изслѣдованія просту́пниковъ; **-ſache**, *f.* слѣдственное дѣло.

Rüger, *m.* доно́счикъ.

Ruhe, *f.* поко́й, тишина́; (Schlaf), о́тдыхъ, сонъ; (Tod), смерть; ſich zur – begeben, ложи́ться спать; der – pflegen, отдыха́ть; zur – kommen, умере́ть; **-bank**, *f.* ла́вка, скамья́; лежа́нка; §. Müßiggang iſt des Teufels –, пра́здность есть мать всѣхъ поро́ковъ; **-bett**, *n.* канапе́; **-gehalt**, *n.* пе́нсіи; **-kiſſen**, *n.* поду́шка; **-los**, *a.* безпоко́йный; **-loſigkeit**, *f.* безпоко́йность.

Ruhen, *v. n.* отдыха́ть, поко́иться, почива́ть; einen – laſſen, дать о́тдыхъ; – laſſen (eine Sache), оста́вить (дѣло), не продолжа́ть; hier ruhet..., здѣсь почіетъ...

Ruhe-platz, *m.* мѣсто о́тдыха; **-punkt**, *m.* со́чка поддержива́нія; **-seſſel**, *m.* (кре́сло), *pl.* кре́сла, *gen.* кре́селъ; **-ſtand**, *m.* о́тдыхъ; поко́й; *it.* отста́вка; ſich in den – begeben, удали́ться на поко́й; сложи́ть съ себя́ зва́ніе; in – verſetzen, увольнить отъ до́лжности съ назначе́ніемъ пе́нсіи; **-ſtätte**, *f.* мѣсто отдохновенія; (Grab), гробъ, моги́ла; **-ſtörer**, *m.* безпоко́йный челове́къ, возмути́тель; **-ſtunde**, *f.* часъ для о́тдыха; **-tag**, *m.* день отдохновенія; **-zeit**, *f.* вре́мя для отдохновенія.

Ruhig, *a.* & *ad.* поко́йный, споко́йный; сми́рный, ти́хій; ein –es Leben, споко́йная жизнь; ein –es Gewiſſen, споко́йная, чи́стая со́вѣсть; – ſchlafen, споко́йно спать; ſich – verhalten, никого́ не безпоко́ить.

Ruhm, *m.* сла́ва, хвала́; ſich (*dat.*) – erwerben, пріобрѣсть себѣ сла́ву; **-bedeckt**, *a.* прослáвленный; **-begierde**, *f.* славолю́біе; честолю́біе; **-begierig**, *a.* славолю́бивый.

Rühmen, *v. a.* хвали́ть, сла́вить, прославля́ть; ſich –, *v. r.* хвали́ться, хва́статься, чва́ниться; ſich einer Sache –, хва́статься чѣмъ; –, *s. n.* вы́хваленіе; хва́станіе.

Rühmlich, *a.* похва́льный, достохва́льный, сла́вный.

Ruhm-los, *a.* безсла́вный; **-redig**, *a.* велича́вый; хвастли́вый, чванли́вый, тщесла́вный, самохва́льный; **-redigkeit**, *f.* хвастли́вость, тщесла́віе, самохва́льство; **-ſucht**, *f.* (чрезме́рное) славолю́біе; **-ſüchtig**, *a.* (чрезвыча́йно) славолю́бивый; **-voll**, *a.* сла́вный, преспа́вный; **-würdig**, *a.* достохва́льный, похвали́ достóйный.

Ruhr, *f.* поно́съ: rothe –, крова́вый поно́съ; **-artig**, *a.* подо́бный кроваво́му поно́су.

Rührei, *n.* яи́чница.

I. **Rühren**, *v. a.* шевели́ть, поро́шить; (umrühren), мѣша́ть, болта́ть; die Trommel –, бить въ бараба́нъ; das Herz –, тро́гать, тро́нуть се́рдце; ſich –, *v. r.* (ſich bewegen), шевели́ться, дви́гаться; (arbeiten), рабо́тать, труди́ться; vom Blitze, vom Schlage gerührt werden, поражену́ быть гро́момъ, параличёмъ; –, *v. n.* (von etwas), v. herrühren; (an etwas), v. anrühren, berühren.

II. **Rühren**, *n.* трога́ніе, движе́ніе.

Rührend, *a.* & *part.* тро́гательный, умили́тельный.

Rührig, *a.* живо́й, бо́дрый, дѣя́тельный.

Rühr-kelle, *f.*, **-löffel**, *m.* уполо́вникъ, чумичка.

Rührung, *f.* движе́ніе; – der Trommel, бі́еніе; * внутреннее движе́ніе, тро́таніе (се́рдца), чувстви́тельность, *f.*

Rührwurzel, *f.* (braſiliſche), v. Brechwurz.

Ruin, *m.* разоре́ніе, разруше́ніе, поги́бель, *f.*

Ruine, *f.* развали́на, (gebräuchlich im *Plur.*) развали́ны.

Ruiniren, *v. a.* разора́ть, истребить; ſich –, *v. r.* погуби́ть себя́.

Rülpe, *m. pop.* отры́жка.

Rülpſen, *v. n. pop.* рыга́ть; отрыга́ется.

Rum, *m.* ромъ.

Rummel, (Haufen), *m.* ку́ча; (Plunder), ломъ, дрянь, *f.*; (im Piketſpiele:) число́ очко́въ въ пике́тѣ: was koſtet der ganze –? по чему́ всѣ э'ти вѣщи? по чему́ всѣ э'то? * er verſteht den –, онъ зна́етъ гдѣ раки зиму́ютъ; **-ei**, *f.* вѣтхія вѣщи; вѣтхій домъ.

Rumor, *m.* (вели́кій) шумъ; **-en**, *v. n.* шуме́ть, шумъ дѣлать.

Rumpel-kammer, *f.* чула́нъ; кладова́я; **-kaſten**, *m.* ящикъ, въ кото́рый кладутъ ломъ, всѣкое старьё; (alte ſchlechte Kutſche), ста́рая вѣтхая каре́та.

Rumpeln, *v. n.* гремѣть, шумъ производи́ть (какъ каре́та на мостово́й).

Rumpf, *m.* тулови́ще, тѣло, трупъ; ребра корабля́.

Rümpfen, *v. a.* вздёргивать, мо́рщить; die Naſe –, носъ подыма́ть.

I. **Rund**, *a.* & *ad.* кру́глый; (dick, fett), жи́рный, то́лстый; * чистосерде́чный, откровенный; **-herum**, – um, круго́мъ, вокру́гъ, вокру́гъ; etwas – heraus ſagen, сказа́ть что пря́мо, чистосерде́чно, откровенно.

II. **Rund**, *n.* кругъ, шаръ, кру́глое тѣло, окру́глость; **-bäuch**, *a.* круглощёкій, толстощёкій.

Runde, *f.* кругъ, окру́жность; in die –, круго́мъ, вокругъ; въ окру́жности; (bei den Soldaten:) дозо́ръ (ночно́й).

Runden, *v. a.* гру́глымъ дѣлать, кругли́ть.

Rund-erhaben, *a.* вы́пуклый; **-gemälde**, *n.* панора́ма; **-geſang**, *m.* хоровóдная пѣсня.

Rundlich, *a.* кругловáтый.

Rund-ſäule, *f.* (Cylinder, *m.*), цили́ндръ; **-ſchild**, *n.* кру́глый щитъ; **-ſchreiben**, *n.* циркуля́ръ; циркуля́рное отношéніе; циркуля́рное объявленіе; **-ſtab**, *m.* астрага́лъ; v. Aſtragal; **-tanz**, *m.* хоровóдъ; **-ung**, **Rundung**, *f.* кру́глый видъ, кругле́ніе, кру́глость; **-wache**, *f.* патру́ль; дозо́ръ; дозо́рный обхо́дъ; рундъ; (zu Pferde:) объѣздъ; дозо́рный объѣздъ; объѣздная стра́жа.

Runde, *f.*, *pl.* –n, рунíческія письмена́ (у дрéвнихъ сѣверныхъ наро́довъ); **-ſchrift**, *f.* руни́ческій по́черкъ.

Runkelrübe, *f. Bot.* свёкловúчный ко́рень, свёкловúца; **-zucker**, *m.* свёкловúчный са́харъ.

Runzel, (im Geſicht), *f.* морщи́на; (Falte), загиб, сгибъ; склáдка.

Runzelig, *a.* морщиновáтый, въ морщи́нахъ.

Runzeln, *v. a.* мо́рщить; намо́рщить; die Stirn –, намо́рщить лобъ, хмýрить.

Rüpel, *m.* грубія́нъ; не́учъ; олухъ; болва́нъ; **-haft**, *a.* болва́нскій; непрово́рный; неповоро́тливый.

Rupfen, *v. a.* дёргать, рвать, драть, щипа́ть; eine Gans –, ощипа́ть гу́ся; * *fa.* Jemanden –, обобра́ть кого́.

Ruppig, *a.* обо́рванный, обо́дранный, разо́дранный; бѣдный; скýдный, скупо́й.

Ruprecht, Knecht –, *m.* бýка, (ко́имъ дѣтей пугаю́тъ).

Ruſch, *m.* хвощь, камышь.

Ruſcheln, *v. n.* шуме́ть; нерадúво поступа́ть.

Ruſchlig, *a.* нерадúвый; безразсýдный.

Ruß, *m.* са́жа; der feine –, ко́поть, *f.*; **-butte**, *f.* коро́бочка съ са́жею.

Rußhütte, *f.* мѣсто, гдѣ жгутъ сажу.

Rüssel, *m.* рыло; (des Elephanten:) хоботъ [у слона]; (von Insecten:) хоботокъ; **-förmig**, *a.* на подобіе хобота; **-käfer**, *m. H.* п. долгоносикъ (жукъ); **-thier**, *n.* хоботоносецъ; **-thiere**, *pl.* (*proboscidea*), хоботоносныя животныя.

Rußig, *a.* сажею замаранный.

Rüstbaum, *m.* мѣсá, *m. pl.*, стойки, *f. pl.*

Rüsten, *v. a.* снаряжáть, приготовлять; **sich –**, *v. r.* приготовиться, приготовлéнія дѣлать; (sich waffnen), вооружáться; **–**, *s. n.* приготовлéніе; вооружéніе, ополченіе.

Rüster, (Ulme), *f. Bot.* илемъ.

Rüstern, *a.* ильмовый.

Rüst-haus, *n.* арсенáлъ; **-holz**, *n.* подѣзный лѣсъ.

Rüstig, *a.* здоровый, крѣпкій; сильный, бодрый; **-keit**, *f.* крѣпость, бодрость.

Rüst-kammer, *f.* оружéйная палáта; **-loch**, *n.* гнѣзда въ стѣнѣ, въ кóихъ мѣсá укрѣпляются; **-meister**, *m.* цейгмéйстеръ; *cfr.* цейгвáртеръ; **-tag**, *m.* пятóкъ Шáсхи; преддвéріе суббóты; **-ung**, *f.* снарядъ, вооружéніе, збруя воéнная; приготовлéніе; **– eines Kriegers**, ополченіе, оружіе рáтника; брóня, лáты, *f. pl.*, нáцырь, *m.*, рицарскіе доспѣхи; (eine Art Bogenschoß), родъ большáго лýка для стрѣлáнія; **-wagen**, *m.* полковая фýра; **-zeug**, *n.* мáхина; оружіе.

Ruthe, *f.* прутъ, лоза; (Ruthen zum Peitschen), розги, лозы; einem Kinde die – geben, высѣчь дитá розгами, лозами; (russisches Längenmaß), сáженъ; (deutsches Längenmaß), рýта; (Schwanz der Hunde, der Füchse), хвостъ (у собáки, у лисúцы); (Zeugungsglied), дѣторóдный членъ; **-ustreich**, *m.* удáръ розгами; einem **–** geben, сѣчь, высѣчь кого розгами; **-ustrafe**, *f.* наказáніе розгами.

Rutsch-bahn, -partie, *f.* катóкъ.

Rutschen, *v. n.* скатáться, спустúться; ползать.

Rütteln, *v. a.* трясти, катáть.

S.

Saal, *m.* зáла, залъ; **-fenster**, *n.* окнó въ зáлѣ; **-thür**, *f.* дверь (*f.*) въ зáлѣ.

Saame, v. Same.

Saat, *f.* (das Säen), сѣяніе, сѣвъ; (das aufkeimende Getreide), жáто, рожь, растýщій хлѣбъ; **-bohne**, *f.* сѣяльный бобъ; **-erbse**, *f.* сѣяльный горóхъ; **-feld**, *n.* засѣянное пóле; **-frucht**, *f.* сѣмянникъ; **-korn**, *n.* сѣмена для посѣва; **-krähe**, *f. H.* п. грачъ; **-zeit**, *f.* врéмя сѣянія.

Sabbath, *m.* суббóта, день суббóтный, шáбашъ; **-abend**, *m.* (bei den Juden:) навечéріе; канýнъ; **-jahr**, *n.* годъ отнущéнія (у древнихъ Израильтянъ); **-schänder**, *m.* осквернúтель шабáша.

Sabbern, *v. n.* слюнить.

Säbel, *m.* сáбля; **-bein**, *n.* кривáя нога; **-förmig**, *a.* саблевúдный; **-hieb**, *m.* удáръ сáблею; **-klinge**, *f.* сáбельный клúнокъ; **-n**, *v. a.* рубúть сáблею; **-tasche**, *f.* (der Husaren:) тáшка (у гусáровъ).

Säbenbaum, Sadebaum, *m. Bot.* артúшъ, родъ козáцкаго или дóнскаго можжевéльника.

Sachdienlich, *a.* приличный; полéзный.

Sache, *f.* (Ding), вещь, *f.*; (Geschäft, Rechtshandel), дѣло; (Ereigniß), произшéствіе; Sachen, *pl.* (Kleider, Geräthe), вещú; das ist nicht meine –, э'то не моé дѣло; э'того не люблю; э'то мнѣ не нрáвится; der – zu viel thun, преступúть мѣру; не держáть мѣры.

Sächelchen, *n.* (*dim.* von Sache), мáленькая вещь, вещúца.

Sach-erklärung, *f.* вещéственное опредѣлéніе; **-fällig**, *a.* – werden, проигрáть тúжбу; **-kenner**, *m.* знатóкъ дѣла; знатóкъ; **-kenntniß**, *f.* знáніе дѣла; **-kundige**, v. Sachverständige; **-lage**, *f.* положéніе дѣла; **-lich**, *a.* вещéственный; вéщный; **-lichkeit**, *f.* вещéственность.

Sächlich, *a.* вещéственный; срéдній; das **–e** Geschlecht (der Neutra), срéдній родъ (имéнъ).

Sachregister, *n.* рóспись матéріямъ, въ книгѣ описанныхъ.

Sacht, *ad.* тúхо, легкó; **–!** *interj.* потúше!

Sach-verhalt, *m.* обстоя́тельства дѣла; das ist der eigentliche **–**, дѣло вотъ какóго рóда; вотъ въ чёмъ собственно состоúтъ дѣло; **-verständige**, (ein –r), *m.* & *f.* знатóкъ, дѣло разумѣющій, свѣдущій въ чёмъ; **-walter**, *m.* стрáпчій, повѣренный, адвокáтъ.

Sack, *m.* мѣшóкъ, куль, *m.*; (Tasche), мошнá; (Beutel), кармáнъ; in den – stecken, положúть въ мѣшóкъ, положúть въ кармáнъ; * einen in den – stecken, побѣдúть, одолѣть кого; * einen im **–e** haben, имѣть кого въ своéй влáсти; mit – und Pack davon gehen, убѣжáть со всѣми пожúтками; **-band**, *n.* тесьмá, коéю мѣшки завязывáютъ.

Säckchen, *n.* (*dim.* von Sack, *m.*), Säckel, v. Seckel. [мѣшóчекъ.

Sacken, *v. a.* въ мѣшки класть, сыпáть; **sich –**, *v. r.* (von Mauern:) осѣсть, опустúться; (von Kleidern:) сдѣлаться мѣшковáтымъ.

Säcken, (einen Missethäter), *v. a.* утопúть преступúника, положúвши его въ мѣшóкъ.

Sack-garn, *n.* бредéнь, *m.*, невóдъ; **-gasse**, *f.* глухóй переулóкъ; **-geschwulst**, *f.* мя́гкая опухоль; мѣшéчатая опухоль; **-grob**, *a.* óчень грýбый; **-hüpfen**, *n.* прыганіе въ мѣшку́; **-leinwand**, *f.* дерю́га; **-pfeife**, *f.* волúнка; **-pfeifer**, *m.* волúночникъ; **-pistole**, *f.* кармáнный пистолéтъ; **-träger**, *m.* носúльщикъ, (дря́гель, *m.*); **-tuch**, (Schnupftuch), *n.* носовóй платóкъ; (grobes Tuch), дерю́га; **-uhr**, v. Taschenuhr; **-zwillich**, *m.* храшъ.

Säe-mann, *m.* сѣятель; **-maschine**, *f.* сѣяльная (об. сѣятельная) мáшина; сѣяльница; сѣяльня; сѣялка; самосѣвка.

Säen, *v. a.* сѣять, высѣвáть; **–**, *s. n.* сѣяніе.

Säe-tuch, *n.* сѣялка, лукóшко, въ кóемъ сѣятель сѣмя дéржитъ; **-zeit**, *f.* врéмя сѣянія.

Saffian, *m.* сафья́нъ.

Saflor, wilder Safran, *m. Bot.* Европéйскій шафрáнъ, желтянúца.

Safran, *m. Bot.* шафрáнъ; **-blume**, (wilde), *f.* желтянúчный цвѣтъ; **-geist**, *m.* шафрáнный спúртъ; **-gelb**, *a.* шафрáннаго цвѣта.

Saft, *m.* сокъ; (im Körper:) жúзненный сокъ; **-farbe**, *f.* соковáя крáска; **-grün**, *n.* зелёная соковáя крáска; **-ig**, *a.* сóчный; * *fa.* (unanständig, zotig), неблагопристóйный, сквéрный; **-igkeit**, *f.* сóчность; **-los**, *a.* безъ сóку.

Sagbar, *a.* выражáемый.

Sage, *f.* слухъ, молвá; скáзка, сáга, преданіе.

Säge, *f.* пилá; **-blatt**, *n.* лезвéе пúльное, пилá; **-bock**, *m.* козлú (у дровосѣковъ); **-fisch**, *m. H.* п. пилá рúба; **-mühle**, *f.* пúльная мéльница.

Sägen, *v. a.* пилúть; **–**, *s. n.* пилéніе.

Sagen, *v. a.* говорúть, скáзывать, сказáть, вѣщáть, мóлвить; man sagt, говорúть; es hat nichts zu **–**, ничегó не знáчитъ, нѣтъ ничегó; das hat etwas zu **–**, э'то вáжное дѣло, э'то не шýтка; er hat hier nichts zu **–**, онъ здѣсь не мóжетъ повелѣвать; ich habe mir **–** lassen, мнѣ скáзывали, я слúшалъ; lassen Sie sich (*dat.*) **–**, позвóльте чтобъ я Вамъ сказáлъ; laß dir das **–**, слышь; laß dir das gesagt sein, слышь а не забýдь; er läßt sich nichts **–**, онъ ни отъ кого совѣта не принúмаетъ; so zu **–**, такъ сказáть.

Sagen-forschung, *f.* повѣствовáтельное изслѣдованіе; **-geschichte**, *f.* повѣствованіе времёнъ минýвшихъ; бúтописаніе; *it.* v. Mythengeschichte; **-zeit**, *f.* баснослóвное врéмя.

Sägeschmied, *m.* пúльный мáстеръ.

Säger, *m.* пúльщикъ.

Sägespäne, *m. pl.* опúлки.

Sägezahn, *m.* пи́льный зубъ, *pl.* пи́льныя зу́бья. [сѣго́ дере́во.
Sago, *m.* сѣго́; **-palme**, *f. Bot.*
Sahlband, *n.*, **Sahlleiste**, *f.* покро́мка; (im Bergb.:) ка́мень перепо́нчатый (въ рудникахъ).
Sahnbrezel, *f.* (сли́вочный) кре́ндель.
Sahne, *f.* сли́вки.
Sahn-käse, *m.* сли́вочный сыръ; **-kuchen**, *m.* сли́вочный пиро́гъ.
Saite, *f.* струна́; **-n aufziehen** (auf ein Klavier ꝛc.), положи́ть стру́ны (на клавико́рды и пр); die **-n spannen**, стру́ны натяну́ть; * die **-n hoch spannen**, тре́бовать мно́го; **gelindere -n aufziehen**, уми́риться, сдѣлаться усту́пчивѣе.
Saiten-instrument, *n.* инструме́нтъ со струна́ми; стру́нный инструме́нтъ; **-spiel**, *n.* му́зыка (на стру́номъ инструме́нтѣ).
Sakrament, Sacrament, *n.* (свята́я) та́йна, та́инство; **das – des Altars**, евхаристі́я, та́инство причаще́нія; **-lich**, *a.* та́инственный, къ та́инству принадлежа́щій.
Sakri-stan, *m.* понама́рь, *m.*, ри́зничій; **-stei**, *f.* ри́зница.
Säkular-feier, *f.* столѣ́тній юбиле́й; **-isation**, *f.* присоедине́ніе, церко́вныхъ и монасты́рскихъ недви́жимыхъ ме́ній къ свѣ́тскимъ; упраздне́ніе монасты́ря; **-isiren**, *v. a.* духо́вныя недви́жимыя ме́нія превраща́ть въ свѣ́тскія, секуляризова́ть.
Säkulum, *n.* вѣкъ, столѣ́тіе.
Salamander, *m. H. n.* салама́ндра.
Salar, Salär, *n.* жа́лованье; **-iren**, *v. a.* дава́ть, плати́ть жа́лованье.
Salat, *m.* сала́тъ; **-schüssel**, *f.* сала́тное блю́до, сала́тникъ.
Salba-der, *m.* болту́нъ, пустоме́ля, *m.*; **-derei**, *f.* болта́ніе, пустоме́льство; **-dern**, *v. n.* болта́ть, пустоме́лить.
Salbe, *f.* мазь, *f.*
Salbei, *f. Bot.* шалфе́й.
Salben, *v. a.* ма́зать, помаза́ть; бальзами́ровать. [заніе.
Salböl, *n.* мі́ро, еле́й помаза́ніе; **-bung**, *f.* помаза́ніе; бальзами́рованіе; * назида́ніе; **eine Predigt voll Salbung**, весьма́ назида́тельная про́повѣдь; **-voll**, *a.* умили́тельный.
Saldi-ren, *v. a.* счётъ ко́нчить, заплати́ть; **-rung**, *f.* оконча́ніе счёта.
Saldo, *m.* оста́точная су́мма по оконча́нному счёту, остально́й плате́жъ, очи́стка.
Salepwurzel, *f. Bot.* ко́рень сале́пъ, куку́шкины слёзы, ребя́чьи я́дрышки.
Saline, *f.*, v. **Salzwerk**.
Salm, *m. H. n.* сёмга.
Salmiak, *m. Chem.* нашати́рь; **-geist**, *m.* нашати́рный спиртъ.
Salon, *m.* больша́я за́ла.
Salop, *a.* неопра́тный; га́дкій; гря́зный; нечи́стый.
Salpeter, *m. Chem.* селі́тра; **-artig**, *a.* селі́треный; **-bildung**, *f.* образова́ніе селі́тры; **-druse**, *f.* щётка селі́треныхъ хрусталей; **-erde**, *f.* селі́тряная земля́; **-geist**, *m.* селі́треный спиртъ; **-haltig**, *a.* содержа́щій въ себѣ́ селі́тру; селитрова́тый; **-hütte**, *f.* селі́тренный заво́дъ; **-ig**, *a.* селі́треный; **-sauer**, *a.* селитрокі́слый; **-säure**, *f.* селі́тряная кислота́; крѣ́пкая во́дка; **-sieder**, *m.* селитрова́ръ; **-siederei**, *f.*, v. Salpeterhütte.
Salutiren, *v. a.* & *n.* (von Soldaten und Schiffen:) отда́ть честь, салютова́ть (говори́тся о солда́тахъ и о корабля́хъ).
Salve, *f.* залпъ, вы́стрѣлъ.
Salviren (sich), v. retten.
Salz, *n.* соль, *f.*; englisches –, v. Bittersalz; – aus den Salzseen, буза́нъ; **-ader**, *f.* соляна́я жи́ла; **-amt**, *n.* соляна́я конто́ра; **-äther**, *m.* соляно́й эѳи́ръ; **-bad**, *n.* соляна́я ба́ня; **-base**, *f.* соляно́е основа́ніе; **-beamte** (ein –r), *m.* служи́тель (*m.*) у соляно́й конто́ры; **-berg**, *m.* соляна́я гора́; **-blumen**, *f. pl.* соляны́е цвѣты́; **-brunnen**, *m.* соляно́й колоде́зь (имѣющій соляну́ю во́ду); **-en**, *v. a.* соли́ть; –, *s. n.* соле́ніе; **-erde**, *f.* соляна́я земля́; **-factor**, *m.* соляно́й прика́зчикъ; **-faß**, *n.* соло́нка, солоні́ца; **-fleisch**, *n.* соло́ное мя́со, солони́на; **-fluß**, *m.* ѣ́дкая сы́пь на тѣлѣ; **-geist**, *m.* соляно́й спиртъ; **-geschmack**, *m.* соляно́й вкусъ; **-graf**, *m.* надзира́тель (*m.*) надъ соляно́ю прода́жу; **-grube**, *f.* мѣсто гдѣ добываю́тъ ка́менную соль; **-gurke**, *f.* соло́ный огуре́цъ; **-haltig**, *a.* содержа́щій въ себѣ́ соль; **-handel**, *m.* торгъ со́лью; **-ig**, *a.* соляны́й (-но́й); **-igkeit**, *f.* соло́ность; **-korb**, *m.* ко́робъ, въ кото́ромъ набива́ютъ соль, чтобъ вода́ изъ о́ной вы́текла; **-korn**, *n.* соляно́е зерно́; **-kothe**, *f.* соловя́рня; **-kraut**, *n. Bot.* соля́нка, соляна́я трава́; **-lache**, *f.* соляно́е болѣ́то; **-laden**, *m.* ла́вка гдѣ продаю́тъ соль; **-lake**, *f.* росо́лъ, тузлу́къ; **-messer**, *m.* соломѣ́ръ; **-meste**, *f.* деревя́нная коро́бка для со́ли; **-ordnung**, *f.* соляно́й уста́въ; **-pfanne**, *f.* сире́на; **-probe**, *f.* про́ба со́ли; **-quelle**, *f.* соляно́й ключъ, солончакъ; **-sauer**, *a.* солянокі́слый; **-säule**, *f.* (in der Bibel:) столпъ сля́ный (въ Библіи); **-säure**, *f.* соляна́я кислота́; **-schaut**, *m.* мѣ́хочная прода́жа со́ли; **-schlag**, *m.* зерни́стый ка́мень; **-schreiber**, *m.* пи́сарь при соляны́хъ прода́жахъ; **-see**, *m.* соляно́е о́зеро; **-sieder**, *m.* соловя́ръ; **-siederei**, *f.* соловя́рня; **-sohle**, *f.* тузлу́къ, соляно́й растворъ; **-steuer**, *f.* сборы съ соляны́хъ запо́довъ; **-theile**, *m. pl.* соляны́я ча́стицы; **-verwalter**, *m.* управи́тель, управля́ющій соляны́ми дѣла́ми; **-verwaltung**, *f.* управле́ніе всѣ́хъ соляны́хъ дѣлъ; **-wage**, *f.* соляны́е вѣ́сы; **-wasser**, *n.* разсо́лъ; **-werk**, *n.* соляна́я ва́рница, соловя́рня; соляна́я гора́, гдѣ́ добываю́тъ соль; **-wesen**, *n.* всѣ́ дѣла́ насаю́щіяся до добыва́нія со́ли.
Same, *m.* сѣ́мя; (die Saat), посѣ́въ.
Samen-ader, *f. Anat.* сѣменна́я (od. сѣменоизве́рная) крововозвра́тная жи́ла; **-behälter**, *m.* сѣменовмѣста́лище; сѣменохрани́лище; **-bläschen**, *n. pl.* сѣменны́е пузырьки́; **-bruch**, *m.* сѣменна́я гры́жа; **-fluß**, *m.* гоноре́я; **-gefäße**, *n. pl.* сѣменны́е сосу́ды; **-gehäuse**, *n.* сѣменны́хъ, сѣменовмѣстили́ще; **-handel**, *m.* торгъ сѣменемъ; **-hülse**, *f.* сѣменна́я оболо́чка; **-kapsel**, *f.*, v. Fruchtkapsel; *it.* ма́ковка; голо́вка; **-kelch**, *m.* ча́шечка сѣменна́я; **-korn** (*dim.* **-körnchen**), *n.* сѣ́мечко; **-kraut**, *n. Bot.* рдестъ, жа́лга; жи́лица; **-staub**, *m.* сѣменна́я пыль; **-stengel**, *m.* стебелёкъ нося́щій сѣ́мя; **-strang**, *m. Anat.* сѣменны́й канати́къ; сѣменонбоный канати́къ; **-thierchen**, *n.* сѣмянно́е живо́тное.
Sämerei, *f.* сѣмена́.
Sämisch, *a.* за́мшанный; за́мшевое (Leder, за́мша; **-gerber**, *m.* за́мшанникъ. [ще, водосѣ́мъ.
Sammelkasten, *m.* водохрани́ли-
Sammeln, *v. a.* собира́ть, собра́ть, набира́ть; sich –, *v. r.* собира́ться; (sich ansäufen), накопи́ться, умножа́ться; (sich fassen), опо́мниться, придти въ себя́; –, *s. n.* собира́ніе, соби́раніе, собра́ніе.
Sammel-name, *m. Gramm.* (*nomen collectivum*), и́мя собира́тельное; **-platz**, *m.* сбо́рное мѣ́сто; **-surium**, *n.* всѣ́кая всячина; **-werk**, *n.* сбо́рное произведе́ніе.
Sammet, Samt, *m.* ба́рхатъ; geschorener –, гла́дкій ба́рхатъ, неразрѣзно́й ба́рахтъ; **-artig**, *a.* на ба́рхатъ похо́жій; **-band**, *n.* ба́рхатная ле́нта; **-blume**, *f. Bot.* пету́шій гре́бень; **-bürste**, *f.* щётка для чище́нія ба́рхата; **-en**, *a.* ба́рхатный; **-weber**, *m.* ба́рхатнаго дѣла́ мастеръ; **-weich**, *a.* мя́гкій какъ ба́рхатъ.
Sammler, *m.* собира́тель; **-in**, *f.* собира́тельница.
Sammlung, *f.* собра́ніе, соби́раніе, колле́кція.
Samt, *praep.* (*c. Dat.*) съ, со, вмѣстѣ; –, *ad.* – und sonders, всѣ вмѣстѣ, вку́пѣ, всѣ безъ исключе́нія.
Sämmtlich, *a.* & *ad.* всѣ вмѣстѣ; die **-e Familie**, вся фами́лія; **Karamsin's -e Werke**, всѣ сочине́нія Карамзина́, по́лное собра́ніе всѣ́хъ сочине́ній Карамзина́.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0860-4 DFG

Samstag, v. Sonnabend.

Sanct (Sankt), *a.* святы́й; Sanct Petrus (St. Peter), Sanct Paulus (St. Paul), святы́й Петръ (СВ. Петръ), святы́й Па́велъ (СВ. Па́велъ).

Sanction, *f.* утвержде́ніе; ко́нфирма́ція; узаконе́ніе; зако́нное постановле́ніе; pragmatische –, прагмати́ческое уложе́ніе; **-iren**, *v. a.* освяща́ть, освяти́ть; дава́ть, дать зако́нную си́лу; узаконя́ть, **-ни́ть**; утвержда́ть, утверди́ть, установля́ть, **-вить**.

Sand, *m.* песо́къ; grober –, кру́пной песо́къ, хрящъ; feiner, flacher –, ме́лкій песо́къ; * auf – bauen, предпринима́ть что непро́чное; * einem – in die Augen streuen, обману́ть, обольсти́ть кого́; **-aal**, *m. H. n.* нескоро́й.

Sandale, *f.* санда́лія, ту́фля.

Sandarach, *m.* сандара́къ, можжеве́ловая смола́.

Sand-bad, *n.* песча́ная ба́ня; **-bank**, *f.* мель, *f.*; **-berg**, *m.* песча́ная гора́; **-boden**, *m.* песча́ный грунтъ, песча́ная земля́; песча́ное мѣсто; **-bruch**, *m.* мѣсто, покры́тое сыпу́чимъ песко́мъ; нано́съ песку́; **-büchse**, *f.* песо́чница.

Sandel, *m.*, Sandelholz, *n. Bot.* санда́льное де́рево, санда́лъ.

Sanden, *v. a.* песко́мъ уси́пать.

Sander, *m. H. n.* суда́къ (ры́ба).

Sand-erz, *n.* песча́ная руда́; **-faß**, *n.* песо́чница; **-fläche**, *f.* песча́ная равни́на; **-gebirge**, *n.* песча́ныя го́ры; **-gries**, *m.* хрящъ, кру́пной песо́къ; **-grube**, *f.* песча́ная я́ма; **-grund**, *m.* песча́ная по́чва, песча́ной грунтъ, песча́ная земля́; песча́ное дно въ мо́рѣ; **-guß**, *m.* пла́вка въ песча́ныхъ фо́рмахъ; **-hafer**, *m.* чёрный овёсъ; **-hase**, *m.* бѣлой за́яцъ, русакъ; **-haufen**, *m.* ку́ча песку́; **-hügel**, *m.* песча́ный холмъ; **-ig**, *a.* песча́ный, песча́нистый; **-insel**, *f.* песча́ный о́стровъ (въ рѣкѣ); **-karren**, *m.* возъ, телѣга отъ песка́; **-kärrner**, *m.* тедѣжникъ, извозчикъ песка́; **-korn**, *n.* песчи́нка, песча́ное зерно́; **-kraut**, *n. Bot.* песча́нка, песча́ная трава́; **-kuchen**, *m.* родъ пирога́ о́чень мя́гкаго и то́нкаго; **-läufer**, *m. H. n.* турухта́нъ; **-mann**, *m.* мужикъ, продающій песо́къ; *fig.* der – kommt (im Scherz, шутя́:) спать хо́чется; клони́тъ сонъ; **-riedgras**, (Seegras), *n.*, deutsche Sarsaparilla, *f.* песча́ная осо́ка; **-sack**, *m.* мѣшо́къ съ песко́мъ; **-schicht**, *f.* песча́ный слой; **-schiefer**, *m.* песча́ный сланецъ; **-schimmel**, *m.* бѣлая ло́шадь (нечи́стой бѣлизны); **-schwalbe**, *f. H. n.* стрижъ; **-stein**, *m.* песча́ный ка́мень, песча́никъ; **-steinbruch**, *m.* ло́мка песча́наго ка́мня; **-torte**, *f.* разсы́пчатый тортъ; **-ufer**, *n.* песча́ный бе́регъ; **-uhr**, *f.* песча́ные часы́; **-weg**, *m.* песча́ная доро́га; песко́мъ посы́панная доро́га (въ садáхъ); **-wüste**, *f.* песча́ная степь, пески́, *m. pl.*

Sanft, *a.* ти́хій, кро́ткій, споко́йный; (zart, weich), мя́гкій, не́жный; ein –es Kissen, мя́гкая поду́шка; eine –e Luft, ти́хій, прія́тный во́здухъ; eine –e Anhöhe, непримѣтно возвыша́ющійся холмъ; eine –e Gemüthsart, ти́хій, кро́ткій нравъ; ein –er Tod, споко́йная смерть; – schlafen, – ruhen, споко́йно, прія́тно спать.

Sänfte, *f.* носи́лки (портше́за); **-träger**, *m.* носи́льщикъ; каче́лочникъ.

Sanft-muth, *f.* кро́тость, ти́хость (*f.*) нра́ва; **-müthig**, *a.* кро́ткій, ти́хій; **-müthigkeit**, *f.* кро́тость *f.*

Sang, *m.* пѣніе.

Sänger, *m.* пѣвчій, пѣвецъ; **-in**, *f.* пѣвица.

Sanguinisch, *a.* многокро́вный; сангвини́ческій, живо́й, вспы́льчивый; весёлый.

Sanitel, *m. Bot.* лѣчу́ха, цѣли́тельная трава́.

Sanität, *f.*, v. Gesundheit; **-scollegium**, *n.* медици́нская колле́гія; *it.* v. **-scomité**, *n.* комите́тъ общественнаго здра́вія; **-stärath**, *m.* членъ медици́нскаго совѣта.

Sanskrit, *n.* санскри́тъ.

Sappe, *f.* сапъ, подко́пъ.

Sappeur, *m.* сапёръ, подко́пщикъ. [подводи́ть.

Sappiren, *v. a.* са́пы, подко́пы

Sapperment, *interj. vu.* тфу къ чо́рту. [ній я́хонтъ.

Saphir, *m. H. n.* сапфи́ръ, си-

Sardelle, *f. H. n.* сарде́ль (*f.*) ры́ба, анчо́усъ; **-nbrühe**, *f.* анчо́усный со́усъ; **-nbutter**, *f.* анчо́усное ма́сло.

Sardine, *f. H. n.* (*clupea sardina*), сардинъ; сарди́нка; ту́ничикъ.

Sarg, *m.* гробъ; **-deckel**, *m.* гробова́я кры́шка; **-tuch**, *n.* покро́въ.

Sarkastisch, *a.* изви́тельный.

Sarkophag, *m.* саркофа́гъ, гробни́ца.

Sarrath, *m.* са́бля. [*f.* (ко́рень).

Sarsaparille, *f.* сарсапари́ль,

Sarsche, *f.* са́ржа (мате́рія); **-nweber**, *m.* мастеръ, ткачъ, кото́рый са́ржу дѣлаетъ.

Satan, *m.* сатана́, де́монъ, бѣсъ, дья́волъ; **-isch**, *a.* сатани́нскій, сатани́ческій, дья́вольскій.

Satisfaction, *f.*, v. Genugthuung.

Satrap, *m.* сатра́пъ; **-ie**, *f.* сатра́пія.

Satt, *a.* сы́тый, насы́щенный; довольный; ich bin dieses Dinges –, я насы́тился (э́тимъ), мнѣ наскучи́ло э́то; sich – essen, до сыта наѣ́сться; sich – lachen, до сыта смѣ́яться; ich kann mich nicht – sehen, nicht – hören, я не могу́ нагля́дываться, наслы́шаться.

Sattel, *m.* сѣдло́; fest im – sitzen, крѣпко сидѣть на сѣдлѣ; * быть твёрду въ чёмъ; einen aus dem – heben, вы́бить кого́ изъ сѣдла́; * вы́тѣснить кого́; er ist in allen Sätteln gerecht, онъ способенъ ко всему́; **-baum**, **-bogen**, *m.* арчакъ; **-bein**, *n. Anat.* (*sella equina*), лошади́ное сѣдло́ осно́вой ко́сти; **-dach**, *n.*, v. Giebeldach; **-decke**, *f.* чапра́къ, ковёръ, наме́тъ; **-fest**, *a.* сидя́щій твёрдо на сѣдлѣ; † зна́ющій, бы́тный; **-frei**, *a.* ein –freier Hof, (крестья́нскій) дворъ освобожде́нный отъ обро́ка; **-gurt**, *m.* подпру́га; **-kammer**, *f.* сѣ́дѣльный чула́нъ; **-kissen**, *n.* поду́шка подсѣ́дѣльная, подду́шка у сѣдла́; **-knecht**, *m.* ко́нюхъ; **-knopf**, *m.* шишка на арчакѣ сѣдла́; **-n**, *v. a.* сѣдла́ть, осѣдла́ть; sich –, *v. r.* * *fa.* приготовиться (особли́во предъ экза́меномъ); **-pferd**, *n.* подсѣ́дѣльная ло́шадь; верхова́я ло́шадь; **-pistole**, *f.* сѣ́дѣльный пистоле́тъ; **-steg**, *m.* боковы́е брусья у арчака́; **-tasche**, *f.* су́мка у сѣдла́; **-zeug**, *n.* сѣ́дѣльная сбру́я.

Sattheit, *f.* сы́тость, *f.*, довольство.

Sätti-gen, *v. a.* насы́тить, накорми́ть; sich –, *v. r.* насы́титься, накорми́ться; **-gung**, *f.* насыще́ніе. [дѣльный мастеръ.

Sattler, *m.* сѣ́дѣльникъ, сѣ-

Sattsam, *a. & ad.* довольный, доста́точный.

Saturei, *f.* (Bohnenkraut, *n.*), *Bot.* (*satureia hortensis*), чабе́ръ, чебе́ръ, чобръ; (*thymus serpillum*), богоро́дская трава́.

Satyr, *m.* сати́ръ.

Satyre, *n.*, v. Satire, *n.*

Satz, *m.* (Sprung), скокъ, скачо́къ; (Bodensatz), осадка, подо́нки; (Redesatz), положе́ніе; посы́лка; der angenommene –, положе́ніе; (Einsatz im Spiele), ста́вка; **-bau**, *m.*, **-bildung**, *f.* устро́йство; составле́ніе; **-lehre**, *f.* уче́ніе о предложе́ніяхъ; **-ung**, *f.* положе́ніе, опредѣле́ніе, уста́въ; **-weise**, *ad.* по пу́нктамъ.

Sau, *f.* свинья́; trächtige –, супоро́сь, *f.*, супоро́сная свинья́; * *vu.* нечи́стая, неопря́тная же́нщина, нера́ха; (Schwarzkupfer, *n.*, Kupfersau, *f.*), окали́на мѣдяни́стая, ком мѣди.

Sauber, *a.* чи́стый; опря́тный, осторо́жный, дели́катный; sich – kleiden, чи́сто одѣва́ться; (spottend, въ насмѣшку:) наря́дный; *fa.* ein –er Patron, ein –er Zeisig, наря́дный человѣкъ (т. е. легкомы́сленный; негодный, развра́тный); **-keit**, *f.* чистота́, опря́тность, *f.*

Säuberlich, *a. & ad.* чи́стый, опря́тный; осторо́жный; – mit einem verfahren, осторо́жно поступа́ть съ кѣмъ.

Säubern, *v. a.* чи́стить, вы́чистить; Metalle –, очища́ть, отдѣля́ть (мета́ллы).

Säuberung, *f.* очище́ніе, чи-

Saubohne, **Puffbohne**, *f. Bot.* родъ большихъ полевы́хъ бобовъ.

Sauen, *v. n. vu.* нечи́стымъ быть, па́костить; сквернослови́ть.

Sauer, *a.* ки́слый, те́рпкій; (beschwerlich), тру́дный, тя́гостный; (mürrisch), угрю́мый; sauerer Wein, ки́слое вино́; – machen, ки́слымъ дѣлать, заква́шивать; – werden, окисля́ть, окисли́ть; * es wird mir sehr –, мнѣ о́чень тру́дно; ein –es Gesicht machen, намо́рщить чело́, нахму́риться, быть угрю́мымъ; – sehen, угрю́мый видъ и́мѣть, sich (*dat.*) es – werden lassen, мно́го трудиться; **-ampfer**, *m. Bot.* щаве́ль, *m.*; **-braten**, *m.* о́блитое у́кусомъ жарко́е; **-brunnen**, **Säuerling**, *m.* ки́слыя, минера́льныя во́ды; **-dorn**, *m.*, v. Berberisbaum.

Sauerei, *f.* неопря́тность, нечистота́.

Sauer-kirsche, *f.* ки́слая ви́шня; **-klee**, Buchampfer, *m. Bot.* ки́слица; оробине́цъ; **-kleesalz**, *n.* ки́сличная соль; **-kraut**, *n.* ки́слая капу́ста.

Säuerlich, *a.* кисловато́й, съ ква́сомъ, ква́сный.

Säuern, *v. a.* ква́сить; den Teig –, ква́сить те́сто.

Sauer-salz, *n.* ки́слая соль; **-stoff**, *m. Chem.* кислоро́дъ, кислото́ворь; **-stoffgas**, *n.* кислоро́дный газъ; кислото́ворный газъ; оксиге́нъ; **-stoffhaltig**, *a.* кислоро́дный; **-stoffsäure**, *f.* кислоро́дная кислота́; **-süß**, *a.* кисловато́-сла́дкій; **-teig**, *m.* ки́слое те́сто, заква́ска; **-topf**, *m. vu.* угрю́мый челове́къ.

Säuerung, *f.* ква́шеніе; *Chem.* окисле́ніе.

Sau-fang, *m.* каба́нья ло́вля; уло́вленіе каба́на, напускáніе каба́на на рога́тину; **-fänger**, *m.* большая го́нчая соба́ка на каба́нью ло́влю; бульдо́гъ.

Sauf-aus, *m. vu.* го́ршій пья́ница; **-bruder**, *m. vu.* гуля́ка, пья́ница, *m.*

Saufen, *v. n.* (von Thieren:) пить (говоря́ о скотѣ); dem Viehe zu – geben, напои́ть скотъ; (von Säufern:) пья́нствовать, пить; –, *s. n.* пи́тіе, пья́нствованіе.*

Säufer, *m.*, **-in**, *f.* пья́ница (*s. c.*).

Sauf-gelag, *n.* пирушка, гдѣ пьютъ, бражничанье; **-lied**, *n.* пья́ная пѣсня. [судъ.

Saugader, *f.* всасывающій со-

Säugamme, *f.* кормилица.

Sauge-ferkel, *v.* Spanferkel; **-kalb**, *n.* молочный теленокъ.

Saugen, *v. a. & n.* сосать; вбира́ть въ себя́.

Säugen, *v. a.* корми́ть гру́дью.

Saugpumpe, *f.* всасывающій насо́съ.

Sauger, *m.* 1. *H. n.* прилипа́ло, держила́дія (морска́я ры́ба); 2. сосу́нъ; (in der Pumpe), по́ршень (*m.*) въ насо́съ.

Saugeröhre, *f.* тру́бочка.

Saugerüssel, *m.* насо́сецъ, хобото́къ у насѣко́мыхъ. [живо́тное.

Säugethier, *n.* млекопита́ющее

Saugwerk, *n.* насо́съ. [нецъ.

Säugling, *m.* гру́дный младе́-

Sau-hatz, **Sauhetze**, *f.* каба́нья тра́вля; **-hirt**, *v.* Schweinhirt.

Säuisch, *a.* нечи́стый, неопря́тный, свѝнскій.

Saujagd, *f.* каба́нья охо́та.

Säule, *f.* столбъ, столпъ, подпо́ра.

Säuleder, *n.*, *v.* Schweinsleder.

Säulen-artig, **-förmig**, *a.* столпова́дный; въ ви́дѣ столбо́въ; **-fuß**, *m.* подно́жіе столба́, подсто́лбіе; **-gang**, *m.* колоннада; **-gesims**, *n.* огла́віе столба́; капите́ль; **-halle**, *f.* портикъ, колоннада; **-knauf**, **-knopf**, *m.* капите́ль, *f.*; **-kranz**, *m.* кру́глый поясо́къ (у коло́нны, столба́); кольцо́; **-ordnung**, *f. Archit.* о́рденъ столбо́въ, поря́докъ столбо́въ (въ архитекту́рѣ); **-schaft**, *m.* стержень (*m.*) столба́, средостолбіе; **-stein**, *m.*, *v.* Basalt; **-stuhl**, *m.* подно́жіе столба́; **-weite**, *f.* междустолбіе, разстоя́ніе ме́жду столба́ми; **-werk**, *n. Archit.* колоннада.

Saum, *m.* рубе́цъ, кайма́, обши́вка, закра́ина, обру́бка, кро́мка.

Säumen, *v. a.* обрубать, обрубить; сдѣлать рубе́цъ; *v.* besäumen; –, *v. n.* (zögern), мѣдлить, мѣшкать; mit der Zahlung –, до́лго не плати́ть; отклады́вать платежъ.

Säumer, *m.* человѣкъ, который въ гористыхъ странáхъ держитъ лошадей, лошако́въ, ослово́въ и пр. для провоза людей и това́ровъ.

Saumesel, *m.* вьючный оселъ.

Säumig, *a.* медли́тельный, мѣшкотный, неповоро́тливый.

Säumniß, *f. & n.* мѣшканіе; помѣха, препя́тствіе; отлага́тельство.

Saum-pferd, **-roß**, *n.* вьючная подъя́рёмная ло́шадь; **-sattel**, *m.* вьючное сѣдло́; **-selig**, *a.* медли́тельный, коснѝтельный, неповоро́тливый, непровóрный, расторо́пный, нерадя́вый; **-seligkeit**, *f.* медли́тельность, неповоро́тливость, нерасторо́пность, коснѣніе.

Saumthier, *n.* ломово́й, рабо́тный, подъя́рёмный, вьючный скотъ.

Säure, *f.* кислота́, ки́слость, *f.*, квасъ; – im Magen, кислота́ въ желу́дкѣ (*it.* v. die Zusammensetzungen davon, als: Salpetersäure, Salzsäure ꝛc.); **-bildung**, *f. Chem.* кислотворе́ніе; **-haltig**, *a.* кисло́тный, содержа́щій въ себѣ кислоту́. [хрю́кало.

Saurüssel, *m.* свино́е ры́ло;

Saus, *m.* шумъ; весе́лье, ра́дость; пирова́ніе; in – und Braus leben, безпреста́нно пирова́ть.

Sauschneider, *m.* свинорѣзъ.

Säuseln, *v. n.* (vom Winde, о вѣтркѣ:) жужа́ть, ти́хо вѣять.

Sausen, *v. n.* (vom Meere, vom Winde, о мо́рѣ, о вѣтрѣ:) шуме́ть, свистѣть; бушева́ть; es saust mir in den Ohren, у меня́ въ ушáхъ шумúтъ съ. звенúтъ; –, *s. n.* шумъ; свистъ; бушева́ніе.

Sausewind, *m.* си́льный, шу́мный, бу́йный вѣтръ; * (von Menschen:) вѣтреный человѣкъ; *v.* Windbeutel.

Sau-spieß, *m.* рога́тина; **-stall**, *m.* свино́й хлѣвъ; **-treiber**, *m.* свинарь; свинопасъ; **-trog**, *m.* свино́е коры́то; **-wirthschaft**, *f.* большо́й безпоря́докъ (на пр. въ до́мѣ).

Savanne, *f.* лугъ (въ гори́стыхъ странáхъ Аме́рики).

Savoyer-Kohl, *m.* зелёная Савóйская капу́ста.

Sbirre, *m.* (Gerichtsdiener in Italien), сбиръ, полицéйскій солда́тъ въ Италіи.

Scabiose, *f. Bot.* одýшная, грудная трава́.

Scala, *f.* (in der Musik:) скала́ (въ му́зыкѣ).

Scalp, *m.* скальпъ; оболо́чка че́репа; надче́рпная плева́; **-ell**, *n.* скальпе́ллъ (хирурги́ческій но́жикъ); **-iren**, *v. a.* сдира́ть ко́жу съ че́репа.

Scandal ꝛc., *v.* Skandal ꝛc.

Scandiren, *v. a.* скандова́ть, размѣрять стопы́.

Scene, *f.* сце́на, явле́ніе; **-rie**, *f.* всѣ декора́ціи вообще́.

Scepter, *v.* Zepter.

Schabe, *f. H. n.* (Insect), тарака́нъ; **Motte**, *f.* моль; (Werkzeug), скребло́; ре́зецъ; стругъ; скребо́къ; ско́бель; *cfr.* Schabe.

Schäbe, *f. Med.* коро́ста; *it. v.* Räude; (vom Hanf, Flachs:) кост; ́; кострика.

Schabe-baum, **-bock**, *m.* стано́къ, колóдка (у кожéвниковъ); **-brett**, *n.* доска́ на которой соскреба́ютъ ко́жи; **-eisen**, *n.* тупи́къ, подхо́дка, скребо́къ, скребе́цъ; **-messer**, *n.* скобли́льный ножъ, но́жикъ; ско́бель; (Gerb.:) подхо́дка.

Schaben, *v. a.* тере́ть, скрести, скобли́ть; * наконпа́ть (де́негъ).

Schaber, *m.* тотъ, кото́рый скребётъ, скобли́тъ; скобли́льщикъ; (bei Lohgerb.:) скребни́ца; скребо́къ; *it.* скобли́льный ножъ; скребе́цъ.

Schabernack, *m.* шу́тка, насмѣшка надъ кѣмъ; доса́да, ша́лость, *f.*

Schäbig, *a.* желудёвый, паршивый; (von Kleidern, o платьѣ:) изно́шенный, мо́лью исто́ченный; (geizig), скупо́й.

Schablone, *f.* табло́нъ; моде́ль; формова́я доска́; кружа́ло, по-

Schabracke, *f.* чапра́къ. [лукру́жіе.

Schabsel, *n.* оскре́бки, стружки́.

Schach, *n.* шахъ; ша́хматы, *m. pl.*; – spielen, игра́ть въ ша́хматы; – bieten, – geben, дать шахъ; – dem Könige! шахъ королю́! – der Königin! махъ фе́рзи! **-bret**, *n.* ша́хматная доска́. [ра́шничество.

Schacher, *m.* барышничанье, ба-

Schächer, *m.* (in der Bibel, въ Библіи:) разбо́йникъ; * armer –, бѣдня́жка.

Schacherer, *m.* бары́шникъ.

Schachern, *v. n.* торгова́ть, барышничать, цыга́нить; –, *s. n.* барышничанье.

Schach-feld, *n.* ша́хматъ; **-figur**, *f.* ша́хматная фигу́ра; **-förmig**, *a.* на подо́біе ша́хмата; ша́хматный; **-gesellschaft**, *f.* бо́щество игра́ющихъ въ ша́хматы; **-matt**, *a.* (im Schachspiele:) ша́хматъ; * (sehr schwach), о́чень сла́бый, изнуре́нный; **-spiel**, *n.* ша́хматная игра́; **-spieler**, *m.* игра́ющій въ ша́хматы. [а́ма.

Schacht, *m.* ша́хта, рудоко́пная

Schachtel, *f.* коро́бка, короо́чка.

Schächtelchen, *n. dim.* коро́бочка.

Schachtel-deckel, *m.* коро́бочная кры́шка; **-halm**, *m.*, Kannenkraut, *n. Bot.* хвощъ; **-macher**, *m.* коро́бочникъ. [щемъ тере́ть.

Schachteln, *v. a.* гла́дить, хво-

Schachten, *v. a.* раздѣля́ть квадра́ть на ро́вные четвероуго́льники.

Schächten, *v. a.* (bei den Juden:) бить, заколо́ть скоти́ну (у евре́евъ); * (betrügen), обману́ть.

Schachtmeister, *m.* шахтме́йстеръ; *cfr.* бергме́йстеръ.

Schade, **Schaden**, *m.* вредъ, уби́токъ, накла́дъ, ущербъ, поте́ря; (Wunde), ушибъ, поврежде́ніе; ра́на; Schaden nehmen, zu – kommen, повреди́ться, ушиби́ться; – thun, – zufügen, вреди́ть, вредъ дѣла́ть; den – tragen, уби́токъ, поте́рю понести́; ein – am Fuße, ра́на на ногѣ; es ist Schade, жаль; es ist Schade um dieses Mädchen, что . . ., жаль то́лько что э́та дѣвушка . . . (z. B. daß sie so leichtsinnig ist и́т. д., что она́ такъ легкомы́слена); §. durch Schaden wird man klug, обже́гшись на молокѣ, ста́нешь дуть и на́ воду.

Schädel, *m.* че́репъ; **-bohrer**, *m.* трепа́нъ; **-haut**, *f. Anat.* (pericranium), оболо́чка че́репа; оболо́чка черепова́я; надче́репная плева́; **-lehre**, *f.* черепосло́віе; **-stätte**, *f.* кра́ніево мѣсто; (in Jerusalem:) Голгоѳа́ въ (Іерусали́мѣ).

Schaden, *v. n.* вреди́ть, повреди́ть, причини́ть вредъ; es schadet nichts, нѣтъ нужды; was schadet es? что за бѣда́? что за нужда?

Schaden-ersatz, *m.* вознагражде́ніе уби́тка; **-freude**, *f.* злора́дованіе злора́дость; **-froh**, *a.* злора́дный, чужо́му несча́стію ра́д ющійся.

Schadhaft, *a.* поврежде́нный; испо́рченный; – werden, поврежда́ться, повреди́ться; etwas – werden, попо́ртиться; **-igkeit**, *f.* поврежде́ніе.

Schädlich, *a.* вре́дный, вредоно́сный; **-keit**, *f.* вре́дность, *f.*

Schadlos, *a.* безуби́точный, удовлетворе́нный въ уби́ткахъ; einen – halten, удовольствовать кого́, награди́ть кого́ за уби́токъ; **-haltung**, *f.* удовлетворе́ніе, награжде́ніе уби́тковъ; **-igkeit**, *f.* безуби́точность.

Schaf, *n. H. n.* овца́; **-ampfer**, *m. Bot.* ки́слица, щаве́ль соро́чій; **-blattern**, *f. pl.* овѣчья ме́луди, на́рши; **-bock**, *m.* бара́нъ, овенъ.

Schäfchen (*dim.* von Schaf), *n.* овѣчка; (an Weiden ꝛc.:) бара́шки, серёжки (у дерёвъ); er hat sein – in's Trockne gebracht, онъ мно́го де́негъ прiобрѣлъ, онъ тепе́рь бога́чъ и по́льзуетъ ти́хо свои́мъ иму́ществомъ; er hat sein – geschoren bei diesem Geschäfte, онъ себя́ не позабы́лъ при э́томъ дѣлѣ.

Schäfer, *m.* овчаръ, пастухъ (овечій); **-ei**, *f.* овча́рня; v. Schafzucht; **-flöte**, *f.* свире́ль, *f.*; **-gedicht**, *n.* пасту́шеское стихотворе́ніе, иди́лія, эклога; **-hund**, *m.* ма́фка, овѣчья соба́ка; **-hütte**, *f.* пасту́шья хи́жина; **-in**, *f.* пасту́шка; **-knecht**, *m.* овча́рской работникъ; **-lied**, *n.* пасту́шеская пѣсня; **-spiel**, *n.* пасту́шеская дра́ма; **-stab**, *m.* пасту́шескій по́сохъ; **-stunde**, *f.* счастли́вый (или́ благопріятный) часъ для любо́вниковъ; **-tasche**, *f.* пасту́шеская су́мка.

Schaff, *n.* шкафъ, поста́вецъ.

Schaffell, *n.* овѣчья кожа съ ше́рстью; (gegerbtes), овчи́на; (mit langer Wolle), сакеу́рки.

Schaffen, *v. a.* & *n. reg.* сдѣлать, доста́вить, купи́ть, суети́ться, рабо́тать; einem etwas –, (z. B. Geld, Waaren ꝛc.), доставля́ть кому́ что (на пр. де́ньги, това́ры и пр.); zu – haben (mit einer Sache, mit einem), имѣть дѣла (съ чѣмъ, съ кѣмъ); einem viel zu – machen, мно́го хлопо́тъ (мно́го труда́) сдѣлать, причини́ть кому́; einem zu – geben, надѣлать кому́ труда́; Sie haben hier nichts zu –, вамъ здѣсь не́чего дѣлать; sich (*dat.*) eine Sache vom Halse –, освободи́ться отъ чего́, сбыть что съ рукъ; einen aus der Welt –, отпра́вить кого́ на тотъ свѣтъ; ich habe damit nichts zu –, мнѣ до э́того никако́го дѣла нѣтъ, э́то до меня́ не каса́ется; (*it.* v. anschaffen); –, *v. a. irr.* твори́ть, созда́ть, сотвори́ть; Gott hat die Welt geschaffen, Богъ сотвори́лъ міръ; wer hat dieses treffliche Gedicht, diese Musik geschaffen? кто сотвори́лъ (кто сочини́лъ) э́ту прекра́сную поэ́му, э́ту му́зыку? –, *s. n.* твореніе, созда́ніе.

Schaffleisch, *n.* бара́нина.

Schaffner, *m.* подря́дчикъ, закупщи́къ, дворе́цкій; ша́феръ, дру́жка; (auf Eisenb.:) кондукторъ; (in Klöstern, въ монастыряхъ:) Pater Schaffner, оте́цъ экономъ; **-in**, *f.* закупщица; экономка.

Schaffott, *n.* эшафо́тъ; лобно́е мѣсто; мѣсто каз́ни.

Schaf-garbe, *f. Bot.* тысячелистникъ, ди́кая гречá, ка́шка, кровови́нкъ; die edle –, деревѣй; **-gras**, *n. Bot.* овѣчья трава́; **-herde**, *f.* ста́до обе́цъ; овѣчье ста́до; **-hirt**, *m.* овчаръ; **-hürde**, *f.* овѣчья ограда, загородка, плете́нь для овецъ на полѣ; **-husten**, *m.* сухо́й ка́шель у овецъ; **-kameel**, *n. H. n.* ла́косъ, Перуві́анская овца́; **-käse**, *m.* овчій сыръ; **-kopf**, *m.* (ein Kartenspiel), родъ ка́рточной игры́; **-lamm**, *n. H. n.* я́рка, ягня́; **-laus**, *f. H. n.* овѣчья вошь, клещи́, *f. pl.*; **-lecke**, *f.* овѣчье лизя́ло, соль, кото́рую о́вцы лижутъ; **-leder**, *n.* овѣчья ко́жа (вы́дѣланная); **-lorbeer**, *f.*, **-mist**, *m.* овчій калъ; **-meister**, *m.* гла́вный овчаръ; хозя́инъ обе́цъ; **-milch**, *f.* овѣчье молоко́; **-mutter**, *f.* суя́гная овца́; **-pelz**, *m.* овѣчья шу́ба, тулу́пъ; **-pocken**, v. Schafblattern; **-schere**, *f.* но́жницы для стри́жки обе́цъ; **-schur**, *f.* стриже́ніе обе́цъ; вре́мя стриже́нія обе́цъ; **-gesicht**, *n.* * глу́пое лицѣ; глу́пая ба́шка; глу́пый человѣкъ; **-kleid**, *n.* овѣчья ко́жа; овѣчье пла́тье; **-kopf**, *m.* овѣчья голова́, бара́нья голова́; * дура́къ, глупе́цъ; **-stall**, *m.* овчарня, овчій хлѣвъ.

Schaft, *m.* ра́товище (пи́ки), рукоя́тка; (an der Flinte:) ло́же у ружья́; (am Stiefel:) голени́ще (сапога́); (einer Säule:) сте́ржень столба́, средостолбіе; (an Stecknadeln:) стебелёкъ (у була́вокъ).

Schäften, *v. a.* (eine Flinte), ло́же дѣлать, оправля́ть (ружьё).

Schaf-trieb, *m.* пра́во вы́гона овецъ; **-trift**, *f.* па́стбище для овецъ; овѣчья па́жить; **-wasser**, *n. Med.* зародышевая вода́; родова́я вода́; **-weide**, *f.* овѣчья па́жить, мѣсто, гдѣ о́вцы пасутся; **-wolle**, *f.* овѣчья шерсть; **-zucht**, *f.* овцевóдство; **-züchter**, *m.* овцевóдецъ.

Schakal, *m. H. n.* шака́лъ.

Schä-ker, *m.* шалу́нъ, прока́зникъ, шутни́къ; **-kerei**, *f.* шу́тка, ша́лость; **-kern**, *v. n.* рѣзви́ться, шути́ть; шали́ть; балагу́рить; –, *s. n.* рѣзвость, ша́лость, шу́тка.

Schal, *a.* (vom Weine, Biere ꝛc.:) сла́бый, вы́дохлый, отстоя́лый; * (geschmacklos), пусто́й, нелѣпый;

Schälchen, *n.* (*dim.* von Schale, *f.*) чáшечка, чáрочка.

Schale, *f.* (zum Trinken), чáшка, чáша; (von Eiern, Schalthieren:) скóрлупа, чéрепъ; (von Früchten:) кóжица; (eines Messers), черенóкъ, рукоя́тка; * повéрхность, нарýжность, *f.* [ливать.

Schalen, *v. a.* черенки́ прида́-

Schälen, *v. a.* лущи́ть, облущи́ть, снять кóру, спя́ть кóжу, лущи́ть; einen Baum –, облущи́ть дéрево; einen Apfel –, очи́стить я́блоко; sich –, *v. r.* лущи́ться з. B. von der Haut im Gesichte, какъ то: кóжа на лицѣ); –, *s. n.* лущéніе, облущéніе. [пускнóй жеребéцъ.

Schälhengst, *m.* завóдскій, при-

Schalk, *m.* хитрéцъ; лукáвецъ; er hat den – im Nacken, онъ скры́тный лукáвецъ; **-haft**, *a.* хи́трый, лукáвый; прони́рливый, плутовáтый; рѣзвый; **-heit**, **-haftigkeit**, *f.* лукáвство, лукáвость, хи́трость, *f.*; **-gauge**, *n.* лукáвое óко; **-knecht**, *m.*, v. Schalk; **-narr**, *m.* притворя́ющійся дурако́мъ, шутъ, буфóнъ.

Schall, *m.* звукъ, звонъ; отголоскъ; einen – von sich geben, (за)звуча́ть; (за)звенѣть; **-boden**, *m.* (Resonanz)boden), резонáнсъ; гармони́ческая доска́; **-en**, *v. n.* звуча́ть, звенѣть, раздава́ться; **-lehre**, *f.* ученіе о зву́кахъ; v. Akustik; **-loch**, *n.* слуховóе окóшко; отвéрстіе на колокóльняхъ, чрезъ котóрое гóлосъ раздаётся.

Schalmei, *f.* свирѣль, *f.*, сви-

Schalmen, *v. a.* драть лы́ко съ дéрева; замѣча́ть, зарубя́ть дерéвья.

Schalmung, *f.* лущéніе, замѣча́ніе дерéвьевъ, нарýбка.

Schalotte, *f. Bot.* шарлóтъ, лу́ковка чеснóчная.

Schalten, *v. n.* поступа́ть, разполага́ть, дѣлать, учреди́ть.

Schalter, *m.* задви́жка на окóшкѣ; колúтка въ воротáхъ.

Schalthier, *n.* черепокóжное живóтное.

Schalt-jahr, *n.* високóсный годъ; високóсъ; **-monat**, *m.* високóсный, вставно́й мѣсяцъ; **-tag**, *m.* високóсный день.

Schaluppe, *f.* шлю́пка.

Schal-wand, *f.* перегорóдка; досча́тая перегорóдка; **-werk**, *n.* вы́кладка ка́мнемъ; каменная одéжда.

Scham, *f.* стыдъ, срамъ, позóръ; стыдéніе; (Schamtheile), срáмныя, дѣторóдныя чáсти; **-bein**, *n. Anat.* кость наддѣторóдная; **-bug**, *m. Anat.* пахъ.

Schämel, v. Schemel.

Schämen, **sich** –, *v. r.* стыди́ться; sich vor Jemandem –, стыди́ться кого́; sich einer Arbeit –, стыди́ться сдѣлать какýю нибýдь рабóту; schämst du dich nicht? не сты́дно ли тебѣ?

Scham-gefühl, *n.* стыдли́вость; **-gegend**, *f. Anat.* перéдняя часть та́за; лóнная часть; лобóкъ; **-glieder**, *n. pl.*, v. Schamtheile; **-haft**, *a.* стыдли́вый; **-haftigkeit**, *f.* стыдли́вость; **-hügel**, *m. Anat.* Венéринъ бугорóкъ; лобóкъ; **-knochen**, *m. Anat.* лобкóвая кость; лóнная кость; гребéнная кость; **-lefze**, *f. Anat.* нúмфы, гýбы дѣторóднагоýда (жéнскаго); **-leiste**, *f. Anat.* срамнопроходна́я об. задненроходна́я промéжность; шовъ междупроходный; **-los**, *a.* безстúдный, нáглый, нахáльный; **-losigkeit**, *f.* безстúдство, безстúдность, нáглость, нахáльство; **-roth**, *a.* отъ стúда крáсный; einen – machen, приствди́ть кого́, посрами́ть кого́; – werden, покраснѣть, стыди́ться; **-röthe**, *f.* крáска въ лицѣ отъ стúда; **-theile**, *m. pl.* срáмныя, дѣторóдныя чáсти; **-zünglein**, *n. Anat.* (*clitoris*), клúторъ (анатомúческое выраженіе).

Schand-altar, *m.* алтáрь стýдный; **-bar**, *a.* скверный, срáмный, мéрзкій, безстúдный, порóчный; **-barkeit**, *f.* порóчность, срáмность; **-bild**, *n.* скверная, гнýсная фигýра; **-bube**, *m.* порóчный, скверной, сáмый непотрéбный человѣкъ; **-deckel**, *m.* (плáща); * потаéніе непотрéбной, распýтной жúзни.

Schande, *f.* стыдъ, срамъ, поношéніе, безчéстіе; es ist eine –, стúдно; ist es nicht eine –? не стúдно ли? einem – machen, стыдъ, безчéстіе кому́ дѣлать; zu –n werden, mit –n bestehen, посрами́ться, быть посрамлéннымъ, приствжéннымъ; eine Sache zu –n machen, испóртить что; ein Pferd zu –n reiten, надорва́ть лóшадь; sich zu –n arbeiten, изнýрить себя́ рабóтою.

Schänden, *v. a.* обезчéстить, обезсла́вить, безчéстіе, стыдъ дѣлать, срами́ть, посрамля́ть; (verunstalten), обезобража́ть, испóртить, изуродовать; die Blattern haben sein Gesicht geschändet, óспа обезобрáзила его́ лицó; seine Familie –, обезчéстить свою́ фамúлію, стыдъ дѣлать своéй фамúліи; ein Mädchen –, растли́ть (дѣвúцу). [ли́тель, *m.*

Schänder, *m.* осквернúтель, ху-

Schand-fleck, *m.* пятнó (обезображáющее что); * поношéніе, позóръ, стыдъ; **-gebot**, **-geld**, *n.* безцѣнокъ.

Schändlich, *a.* срáмный, безчéстный, постúдный, скверный, мéрзкій, позóрный; **-keit**, *f.* срáмность, постúдность, безчéстность, скверность, мéрзость, *f.*

Schand-mal, *n.* клеймó преступниковъ; **-maul**, *n. vu.* рéзкій, похáбный; язы́къ злорѣчúвый; ein – haben, быть злорѣчúвымъ, злослóвить; **-pfahl**, *m.*, **-säule**, *f.* безчéстный столбъ; **-schrift**, *f.* безчéстное, срáмное сочиненіе; руга́тельное письмó; **-that**, *f.* безчéстное, срáмное, скверное дѣло.

Schändung, *f.* поношéніе, руга́ніе, посрамлéніе; – eines Mädchens, растлѣніе (дѣвúцы).

Schandweib, *n.* гнýсная жéнщина; пóдлая жéнщина; срамнúца; позóрница. [(пúва, пивá).

Schank, *m.* мéлочная продáжа

Schanzarbeit, *f.* шанцевáная рабóта; *it.* v. Verschanzung; **-er**, *m.* шанцевóкъ; окóпщикъ.

Schanze, *f.* шáнецъ, окóпъ; in die – schlagen, на счáстіе что дѣлать.

Schanzen, *v. a.* шáнцы, окóпы дѣлать, копáть ровъ; * трýдную рабóту производúть.

Schanz-gräber, *m.* шанцекóпъ, піонéръ; **-kleid**, *n.* шанцъ-клéтка; **-korb**, *m.* туръ; габúонъ; габúонъ; **-werk**, *n.* ретраншемéнтъ; *cfr.* & v. Verschanzung; **-zeug**, *n.* шанцовúчный снáсти.

Schar, *f.* сонмъ, толпá, громáда; Scharen, *pl.* полкá, вóйска, *n. pl.*, сúлы, *f. pl.*

Scharbeisen, *n.* тéрка (на котóрой разрѣзываютъ огурцú, капýсту и пр.).

Scharben, **schärben**, *v. a.* крошúть, нарѣзать въ мéлкіе кускú.

Scharbock, *m.* цинготная болѣзнь.

Scharen, *v. a.* (im Bergb., о рýдникахъ:) соединя́ться (о двухъ жúлахъ); **sich** –, *v. r.* (с)толпúться; собира́ться, собра́ться въ толпý.

Scharenweise, *ad.* толпáми; кучáми.

Scharf, *a. & ad.* бóстрый; (beißend, fressend), рѣзкій, ѣдкій; крѣпкій; (streng, hart), строгій, суро́вый, жестóкій; (vom Verstande:) проницáтельный, бóстрый; (von Tönen:) звóнкій, я́сный; ein –es Messer, бóстрый (вóстрый) нóжъ; eine –e Spitze, бóстрый конéцъ; –es Blut, –e Sáfte, бóстрая кровь, бóстрые сóки (въ тѣлѣ); –er Essig, крѣпкій ýксусъ; –er Senf, крѣпкая горчúца; ein –er Wind, рѣзкій вѣтеръ; ein –es Gehör, ein –es Gesicht, бóстрый, тóнкій слухъ, бóстрое зрѣніе, зóркіе глазá; ein –es Gedächtniß, бóстрая пáмять; einen – ansehen, прúстально смотрѣть на кого́; – laden, зарядúть ружьё пýлею; – schießen, стрѣля́ть пýлями; **-blick**, *m.* проница́тельный взглядъ.

Schärfe, *f.* лезвéй, острéе, бóстрie [eines Messers, ножá]; (von Flüssigkeiten ɔc.:) крѣпость, прáность, острóта, ѣдкость, (des Essigs, ýксуса, des Pfeffers, пéрца); – der Säfte, кислотá сóковъ; – des Verstandes, острóта рáзума; – des Gehörs, тóнкость слýха; – des Gesichts, зóркость; (Strenge), строгость, *f.*

Schärfen, *v. a.* (wetzen), остри́ть, точи́ть, обостри́ть; eine Strafe –, усили́ть, увели́чить наказа́ніе; den Verstand –, изощря́ть разумъ; das Gedächtniß –, изощря́ть па́мять.

Scharf-hobel, *m.* шерхе́бель; драчъ; **-kantig**, *a.* остроуго́льный; **-richter**, *m.* пала́чъ; **-richterei**, *f.* (Ort), живодёрня; (Handlung), живодёрство; **-schütze**, *m.* ёгерь, мѣткій стрѣло́къ; **-sichtig**, *a.* зо́ркій, проница́тельный, прозорли́вый, дальнови́дный; **-sichtigkeit**, *f.* зо́ркость; прозорли́вость; **-sinn**, *m.*, **-sinnigkeit**, *f.* остроу́міе, проница́ніе, смѣтли́вость; **-sinnig**, *a.* остроу́мный, проница́тельный, смѣтли́вый, прозорли́вый; **-sinnigkeit**, *f.*, v. Scharfsinn.

Schärfung, *f.* остре́ніе; увели́ченіе.

Schargang, *m.* (im Bergb. въ рудникахъ:) жи́ла, соединя́ющаяся съ другою.

Scharlach, *m.* (Farbe), а́лый цвѣтъ, а́лое сукно́; (Krankheit), скарлати́на, краснуха (болѣзнь); **-artig**, *a. Med.* скарлати́нный; **-baum**, *m. Bot.* дубъ кермесоно́сный; **-beere**, Schildlaus, *f.*, Kermes, *m. H. n.* ке́рмесъ, червецъ; **-en**, *a.* шарла́ховый; **-farbe**, *f.* шарла́ховый цвѣтъ; **-fieber**, *n.* красу́ха, скарлати́на, скарлати́нная горя́чка; **-kriesel**, *n.* скарлати́нная сы́пь; **-roth**, *a.* шарла́ховый, червле́ный; ярко-кра́сный.

Scharlei, **Scharlachkraut**, *n. Bot.* (*salvia horminium*), полево́й шалфе́й; (*inula oculus Christi*), глазъ Христо́въ; (*borrago*), огуре́чная трава́; (*serratula*), серпу́ха.

Scharmützel, *n.* схва́тка, сты́чка, сты́нка.

Scharmützeln, **scharmutziren**, *v. n.* сты́чки, схва́тки имѣть, дра́ться.

Scharnier, *n.* шалне́ръ; шарне́ръ; шарни́ръ; смыкъ; **-band**, *n.* шарни́рная пе́тля.

Schärpe, *f.* шарфъ; перева́зка.

Scharpie, *f. Chirg.* ко́рпія.

Scharre, *f.* скребо́къ желѣзный.

I. **Scharren**, *v. a. & n.* ша́ркать; скрести́, рыть, разгреба́ть; mit den Füßen –, ша́ркать ногами; die Hühner scharren im Miste, ку́рицы разгреба́ютъ навозъ, ро́ются въ навозѣ; zusammen –, копа́ть, огреба́ть; Geld zusammen –, накопля́ть де́ньги.

II. **Scharren**, *m.* Fleisch –, мясно́й ря́дъ; Brod –, хлѣбный ря́дъ.

Scharrfuß, **Kratzfuß**, *m. vu.* поклонъ (ша́ркая ногою).

Scharschmied, *m.* сле́сарь, *m.*

Scharte, *f.* зару́бка, зазу́брина, щерби́на; *Bot.* (Pflanze), серпу́ха.

Scharteke, *f.* него́дная, ничего́ незна́чащая кни́жка.

Schartig, *a.* съ зазу́бринами, зазу́бристый, зазу́бренный.

Schar-wache, *f.* дозо́ръ; **-wächter**, *m.* дозо́рный; **-werk**, *n.* ша́рщина; **-werken**, *v. n.* дѣлать ра́зныя ма́ленькія рабо́ты.

I. **Schatten**, *m.* тѣнь, *f.*; (im edlern Stile:) сѣнь, *f.*; прохла́да; * (Schutz), покро́въ, защи́та; * das Reich der Schatten, ца́рство тѣней.

II. **Schatten**, *v. a. & n.* дѣлать тѣнь, оттѣня́ть, затѣня́ть.

Schatten-bild, *n.* тѣнь, *f.*, при́зракъ, мечта́; **-gang**, *m.* тѣнистая доро́га; **-los**, *a.* безтѣнный; –, *ad.* безъ тѣни; **-reich**, *n.* (Unterwelt, *f.*), ца́рство тѣней; –, *a.* тѣни́стый; **-riß**, *m.* силуэ́тъ; **-seite**, *f.* тѣнистая сторона́; * невы́годная сторона́; худа́я сторона́; **-spiel**, *n.* Китайскія тѣни.

Schattig, *a.* тѣни́стый.

Schatti-ren, *v. a.* тѣни наводи́ть, изобража́ть, оттѣ́нивать, шатирова́ть; **-rung**, *f.* оттѣ́ниваніе, оттѣнка.

Schatulle, *f.* (Geldkästchen, *n.*), шкату́лка.

Schatz, *m.* сокро́вище; vergrabener –, кладъ; Schätze sammeln, собира́ть бога́тства, сокро́вища, накопи́ть де́ньги; einen Schatz finden, найти́ кладъ; * (Geliebter; Geliebte), любо́вникъ, любо́вница mein –! mein Schätzchen! дорого́й мой, свѣтъ мой! ду́шенька моя́! **-amt**, *n.* казначе́йство.

Schätzbar, *a.* дорого́й, драгоцѣ́нный; **-keit**, *f.* драгоцѣ́нность.

Schatzen, *v. a.* наложи́ть по́дать.

Schätzen, *v. a.* (beachten), почита́ть, уважа́ть, чтить; (den Werth bestimmen), цѣни́ть, оцѣ́нивать; (halten, meinen), полага́ть, ста́вить, ду́мать; einen schätzen, почита́ть, уважа́ть кого́; das Fleisch –, цѣни́ть мя́со, опредѣля́ть цѣ́ну мя́са; wie hoch schätzen Sie diesen Ring? во ско́лько Вы цѣни́те э'тотъ пе́рстень? ich schätze diesen Mann ungefähr funfzig Jahre, я ду́маю что э'тому челове́ку о́тъ роду лѣтъ пятьдеся́тъ; er schätzt sich glücklich, daß . . ., онъ почита́етъ себя́ счастли́вымъ что . . .; ich schätze mir es zur Ehre, я себѣ́ ста́влю (или́ поставля́ю) за честь.

Schätzer, *m.* оцѣ́нщикъ, цѣнови́къ.

Schatz-frei, *a.* освобожде́нный отъ по́датей; **-geld**, *n.* по́дать; * де́ньги, кото́рыя кладу́тъ въ сунду́къ; **-gräber**, *m.* кладокопа́тель, кото́рый кла́да ищетъ; **-gut**, *m.* обро́чное помѣ́стье, на кото́рое по́дать положена́; **-kammer**, *f.* казначе́йство, камеръ-колле́гія, гдѣ по́дать собира́ютъ; **-kästchen**, *n.* (*dim.* von Schatzkasten, *m.*), сундукъ де́нежный; сокро́вищница; *it.* v. Schatulle; **-meister**, *m.* госуда́рственный казначе́й; **-schein**, *m.* биле́тъ (госуда́рственнаго) казначе́йства.

Schatzung, *f.* наложе́ніе по́дати; по́дать, нало́гъ, обро́къ.

Schätzung, *f.* почита́ніе, уваже́ніе; оцѣ́нка.

Schau, *f.* зрѣ́лище; пока́зъ; (Besichtigung), осма́триваніе, смотръ; etwas zur – ausstellen, выставить что на пока́зъ; nur zur – da stehen, то́лько для пока́за, для ви́ду стоя́ть.

Schaube, *f.* шине́ль, *f.*

Schau-brode, *n. pl.* хлѣбы предложе́нія (у дре́вних Іуде́евъ); **-bude**, *f.* я́рмарочная ob. я́рмарочная ла́вка; **-bühne**, *f.* сце́на; теа́тръ.

Schauder, *m.* содрога́ніе, дрожь, у́жасъ, страхъ; **-haft**, *a.* стра́нный.

Schaudern, *v. n.* дрожа́ть, содра́гаться, ужасну́ться, трепета́ть.

Schaudervoll, *a.* ужа́сный, стра́шный.

Schauen, *v. a. & n.* смотрѣ́ть, осма́тривать.

I. **Schauer**, *m.* навѣсъ отъ дождя́; (Wagenschauer), сара́й.

II. **Schauer**, *m.* (vom Regen:) вью́га, гроза́, проливно́й дождь (скоро́ проходя́щій); (Schrecken), у́жасъ, содроганіе, трепе́тъ; (innerlicher Frost), дрожь, знобъ, озно́бъ.

III. **Schauer**, *m.* смотри́тель, надсмо́трщикъ; **-geschichte**, *f.* стра́шная исто́рія (ob. по́вѣсть); стра́шное приключе́ніе; **-lich**, *a.* прикры́тый (отъ рѣзкаго вѣтра), тепловато́й; (bebend), дрожа́щій; (Grauen erregend), дрожь производя́щій.

Schauern, *v. n.* дрожать, трепета́ть, ужаса́ться; –, *v. impers.* ея́ schaurt mich, дрожу́, ужаса́юсь; дрожь меня́ берётъ ob. проника́етъ; меня́ въ дрожь броса́етъ ob. кида́етъ.

Schauervoll, *a.* ужа́сный, въ трепе́тъ приводя́щій.

Schauessen, *n.* ку́шанье, то́лько для ви́ду на стол ста́вимое.

Schaufel, *f.* (*dim.* Schäufelchen, *n.*) лопа́та, рыле́цъ, лопа́тка; лопа́точка; – am Anker, ла́па (у я́коря); (Ruderschaufel), ло́пасть (у ве́селъ); **-förmig**, *a.* на подо́біе лопа́ти; **-n**, *v. a.* лопа́тою грести́, огрести́; переворачивать (хлѣбъ); **-rad**, *n.* водяно́е колесо́, колесо́ съ кулака́ми; **-werk**, *n.* вычи́нная ма́шина съ лопа́тками.

Schau-fenster, *n.* (большо́е) окно́ вы́кладки (выложе́нія) това́ровъ; **-geld**, *n.* меда́ль, жето́нъ; **-gerüst**, *n.* теа́тръ.

Schaukel, *f.* каче́ль, *f.*; **-bret**, *n.* каче́льная доска́; **-n**, *v. a & n.* кача́ть, кача́ться, колыха́ться; sich –, *v. r.* кача́ться; –, *s. n.* кача́ніе, ка́чка, колыха́ніе; **-pferd**, *n.* коне́къ; **-stuhl**, *m.* кача́льный стулъ.

Schaulustig, *a.* любопы́тный.

Schaum, *m.* пѣна; (Metallschaum), металли́ческая пѣна, жу́желица, шлакъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0865-2 DFG

Schaum-artig, *a.* похóжій на пѣну; пѣнúстый; **-bier**, *n.* пѣнное пúво; **-blase**, *f.* пѣнный пузúрь.

Schäumen, *v. n.* пѣнúться, пѣну испускáть; er schäumte vor Wuth, пѣна у негó шла изо рту отъ ярости; das Bier schäumt, пúво пѣнится; –, *v. a.* пѣну снимáть; das Fleisch schäumen, снять пѣну съ мяса; –, *s. n.* пѣнéніе; снимáніе пѣны.

Schaum-gold, *n.* мишурá; **-ig**, *a.* пѣнúстый, съ пѣною; **-kelle**, *f.*, **-löffel**, *m.* чумúчка, уполóвникъ, снимáлка.

Schau-münze, *f.* медáль, *f.*; **-pfennig**, *m.* рѣдкая монéта; **-platz**, *m.* сцéна, позóрище, театръ.

Schauspiel, *n.* зрѣлище; ein herrliches –, прекрáсное зрѣлище; (Theaterstück), спектáкль, *m.*; драмá; трагéдія, комéдія; **-dichter**, *m.* сочинúтель драмъ, драматúческій сочинúтель; **-er**, *m.* комедіáнтъ, актёръ; **-erin**, *f.* актрúса; **-haus**, *n.* театръ, (домъ гдѣ комéдіи игрáютъ); **-kunst**, *f.* наýка драмáтическая.

Schau-stellung, *f.* вúставка; **-stück**, *n.* медáль, *f.*; **-turnen**, *n.* публúчное гимнастúческое упражнéніе.

Schebecke, *f.* шебéка (родъ корабля).

Schecke, *f.* пѣгая лóшадь; коротель, *m.*, дергáчъ.

Scheckig, *a.* пѣгúй, пёстрый.

Scheel, v. schel.

Scheel-sucht, **-süchtig**, v. Schelsucht, -süchtig.

Scheer-becken, *n.*, v. Barbierbecken; **-beutel**, *m.* брúтвенница.

Scheere, *rc.*, v. Schere, *rc.*

Scheffel, *m.* шéфель, *m.* (хлѣбная мѣра).

Scheffeln, *v. n.* сúпру быть, дать мнóго зёренъ.

Scheffel-sack, *m.* мѣшóкъ содержáщій одúнъ шéфель; **-weise**, *ad.* шéфелями; четверикáми; **-zehent**, *m.* десáтая дóля даваéмая зёрнами съ хлѣба.

Scheibe, *f.* (*dim.* Scheibchen, *n.*), кружóкъ, кругъ; (Glasscheibe), стеклó; (Honigscheibe), сотъ; (als Ziel beim Schießen), цѣль, мишéнь.

Scheiben-artig, *a.* кругообрáзный; **-bank**, *f.* (Drahtz.) волочúльный станóкъ; **-bohrer**, *m.* бурáвъ крýгомъ обращáемый, коловорóтъ; **-förmig**, *a.* кругоподóбный, кругообрáзный; **-glas**, *n.* большóй кругъ стеклá; **-honig**, *m.* сотовóй мёдъ, сóты медовые; **-könig**, *m.* предводúтель стрѣлкóвъ; **-rohr**, *n.*, **-büchse**, *f.* винтóвка; **-schießen**, *n.* стрѣлúніе въ мишéнь, въ цѣль; **-schütze**, *m.* принадлежáщій къ óбществу тѣхъ, котóрые стрѣлúютъ въ мишéнь; **-stand**, *m.* стрѣльная чертá.

Scheidbar, *a. Chem.* отдѣлúемый.

Scheide, (Messerscheide *rc.*), *f.* ножúй, футлáръ; (Grenze), мéжа, предѣлъ; (Mutterscheide), *Anat.* мáточное влагалúще; мáточный рукáвъ; предмáточникъ.

Scheide-brief, *m.* развóдная; **-kunst**, *f.* хúмія; **-künstler**, *m.* кúмикъ; **-kuß**, *m.* прощáльный поцѣлýй; **-linie**, *f.* чертá разграничéнія; межевáя лúнія; демаркаціóнная лúнія; **-mauer**, *f.* кáменная перегорóдка; **-münze**, *f.* мéлкая ходúчая монéта.

Scheiden, *v. a.* раздѣлúть, разлучúть, разбирáть, различúть; Metalle –, отдѣлúть металлы; Eheleute –, разводúть мýжа съ женóю; –, *v. n.* разлучúться, разстáться, остáвить; von einem –, разстáться съ кéмъ; von der Welt –, остáвить свѣтъ; умерéть; sich –, *v. r.* sich scheiden lassen (von Eheleuten:) разводúться (говорá о мýжѣ съ женóю); –, *s. n.* разлучéніе; отъѣздъ.

Scheide-band, *n. Anat.* влагáлищная связка; **-fortsatz**, *m. Anat.* отрóстокъ (прирóстокъ) мáточнаго рукавá; **-haut**, *f. Anat.* плевá (оболóчка) мáточнаго рукавá; **-mündung**, *f.*ýстье мáточнаго рукавá; **-punkt**, *m.* пунктъ раздѣлéнія (разлучéнія); *Gramm.* двѣ тóчки на глáсныхъ бýквахъ; **-stunde**, *f.* часъ разлýки; **-wand**, *f.* средостѣніе, перегорóдка, простѣнокъ; **-wasser**, *n.* крѣпкая вóдка; **-weg**, *m.* перекрёстокъ, распýтіе.

Scheidung, *f.* разлучéніе, отдѣлéніе; (Ehescheidung), развóдъ (мýжа съ женóю). [князь.

Scheif, *m.* (мейкъ), ордúнскій

Schein, *m.* сіáніе, свѣтъ; блескъ; (Anschein); видъ; (Empfangschein), росписка; (Beglaubigungsschein), свидѣтельство, атестáтъ; nach dem –, по вúду, по вúдимому; zum –, для вúду; **-adel**, *m.* лóжное дворúнство; **-andacht**, *f.* притвóрная набóжность; **-bar**, *a.* вúдимый; мнúмый, нарýжный видъ имѣющій; притвóрный, лóжный; **-barkeit**, *f.* вúдимость, вúдность, нарýжность; **-begriff**, *m.* обмáнчивое понáтіе, лóжное понáтіе; **-behelf**, *m.* пустóе извинéніе, недѣльная отговóрка; **-beweis**, *m.* обмáнчивое, лóжное доказáтельство; **-christ**, *m.* притвóрный христіáнинъ, лицемѣръ, пустосвятъ, ханжá; **-ehe**, *f.* тáйный бракъ.

Scheinen, *v. n.* (leuchten), сіять, свѣтúть; испускáть лучú; zu sein –, казáться; es scheint mir, мнѣ кáжется; die Sonne scheint, сóлнце сіáетъ, свѣтúтъ; er scheint reich, arm *rc.* zu sein, онъ кáжется быть богáтымъ, бѣднымъ и пр.

Schein-freund, *m.* мнúмый, лóжный другъ; **-friede**, *m.* притвóрный миръ, лóжный миръ; **-gefecht**, *n.* примѣрное сраженіе; **-glaube**, *m.* лóжная вѣра; **-größe**, *f.* лóжное велúчіе; **-grund**, *m.* лóжный довóдъ, лóжная причúна; **-gut**, *n.* мнúмое добрó; **-heilig**, *a.* лицемѣрный; **-heilige**, *m.* & *f.* пустосвятъ, *m.*; ханжá, *m.* & *f.*; **-heiligkeit**, *f.* лицемѣрство, пустосвáтство, ханжество; **-herrschaft**, *f.* мнúмое владúчество (господство); **-kauf**, *m.* подлóжная покýпка; **-liebe**, *f.* притвóрная, лóжная любóвь; **-mittel**, *n.* срéдство унимáющее боль тóлько на врéмя; **-tod**, *m.* мнúмая смертъ; **-todt**, *a.* мнúмо-мёртвый; мнúмо-умéршій; зáмертво; **-todte**, *m.* & *f.* мнúмый мертвéцъ; **-tugend**, *f.* притвóрная добродѣтель; **-vertrag**, *m.* притвóрный, подлóжный договóръ; **-wechsel**, *m.* лóжный вéксель.

Scheiße, *f.* калъ, дермó; **-n**, *v. a.* & *n.* испражнúться.

Scheit, (*dim.* Scheitchen), *n.* полѣно, плáха, чурбáнъ.

Scheitel, *m.* тéмя, мáкушка, верхýшка головú; (gescheitelte Haare), проборъ; **-bein**, *n.* тéменная кость; **-linie**, *f.* надглáвная лúнія; вертикáльная лúнія; **-n**, *v. a.* вóлосы пробрáть или отдѣлúть на головѣ, разчёсывать на óбѣ стóроны; **-punkt**, *m.* зенúтъ, надглáвная тóчка; **-recht**, *a.* вертикáльный, надглáвный; –, *ad.* стоймя, торчмя; **-winkel**, *m.* вертикáльный úгол; úгол вершúны.

Scheiterhaufen, *m.* костёръ.

Scheitern, *v. n.* (von Schiffen, o корабля́хъ:) разбúться, сокрушúться; на мель садúться; (nicht gelingen), не удаваться; рýшиться; das Unternehmen ist gescheitert, предпрúятіе не удалóсь; –, *s. n.* сокрушéніе.

Scheitholz, *n.* дровá.

Schel, *a.* косóй, угрюмый, немúлый; einen – ansehen, кóсо на кого́ смотрéть; zu einer Sache sehen, кóсо смотрéть на что, быть угрюмымъ, недовóльнымъ; смотрéть на что съ зáвистью.

Schelfe, *f.* шелухá, скорлупá, кóжица.

Schelfen, **schelfern**, *v. a.* лупúть, сдирáть; (Erbsen, Bohnen), шелушúть (горóхъ, бобú); sich –, *v. r.* лупúться.

Schellaxt, *f.* ломъ для разбивáнія солянúхъ глúбъ.

Schelle, *f.* звонóкъ, колокóльчикъ; бубенчикъ, гремýшка; *fa.* (für: Maulschelle) пощёчина; Schellen, *pl.* окóвы, цѣпи; (in der deutschen Karte:) бýбны.

Schellen, *v. n.* звонúть (въ колокóльчикъ), звенѣть.

Schellen-gelänte, *n.* звукъ гремýшекъ; лошадúная збрýя съ гремýшками; **-kappe**, *f.* арлекúнская шáпка; **-schlitten**, *m.* (городскúя) сáни съ гремýшками; **-zug**, *m.* рýчка со снуркóмъ у звонка; сонéтка.

Schell-fisch, *m. H. n.* ва́хня, слойстая треска́ (ры́ба); **-kraut**, (das große), Schwalbenkraut, *n. Bot.* чистоте́лъ большо́й, ла́стовичная трава́, ку́рчья слю́нота́; das kleine –, Scharbockskraut, чистоте́лъ ма́лый, ла́сточкина трава́; **-lack**, *m.* ками́дь бруско́вая.

Schelm, *m.* плутъ, моше́нникъ, ше́льма; лука́вецъ; ein – und Bösewicht, бездѣ́лица; **-engesicht**, *n.* плутово́е лицо́; **-erei**, *f.* плутовство́, моше́нничество, обма́нъ, плу́тни, *f. pl.*; **-isch**, *a.* плутовско́й; лука́вый; **-streich**, *m.*, **-stück**, *n.* плу́тни, плутовство́, плутовско́е дѣ́ло, лука́вство.

Schel-sucht, *f.* за́висть; **-süchtig**, *a.* зави́стливый.

Schelten, *v. a. & n.* брани́ть, руга́ть; порица́ть; –, *s. n.* брань, руга́тельство, поноше́ніе, порица́ніе.

Scheltwort, *n.* бра́нное, руга́тельное сло́во.

Schema, *n.* начерта́ніе, обзо́ръ; образе́цъ; **-tisch**, *a.* образцо́вый, начерта́тельный.

Schemel, *m.* скаме́ечка, подно́жка.

Schemen, *m.* тѣнь, *f.*, привидѣ́ніе.

Schenk, *m.* виноче́рпъ, подча́шій; (Schenkwirth), шинка́рь, каба́чникъ.

Schenke, *f.* шино́къ, кабакъ, пите́йный домъ.

Schenkel, *m.* бе́дро; ля́дней, бедра́, ля́шка; (eines Dreiecks), бокъ (треугольника); (eines Zirkels), но́жка (ци́ркуля); **-ader**, *f. Anat.* берцепло́сновая кровоозвра́тная жи́ла; **-bein**, *n.* бе́рцовая кость; **-muskel**, *m.* бе́дренная му́скула.

Schenken, *v. a. & n.* (eingießen), лить, нали́ть; (als Schenk), торгова́ть напи́тками, напи́тки (вино́, пи́во, во́дку) продава́ть; (geben), дари́ть (кому́ что), жа́ловать кого́ чѣ́мъ); der Monarch hat ihm ein Gut geschenkt, Госуда́рь изво́лилъ пожа́ловать его́ дере́внею; einem das Leben –, дари́ть кому́ жизнь; einem die Strafe –, проща́ть кому́, не нака́зывать кого́; das ist dir nicht geschenkt, э́то не пройдётъ тебѣ́ да́ромъ; –, *s. n.* налива́ніе; корче́мство; даре́ніе.

Schenkenamt, *n.* до́лжность му́дшенка (ча́шника).

Schenker, *m.* дари́тель; да́тель; **-in**, *f.* дари́тельница; да́тельница.

Schenkgeber, *m.* дари́тель; да́тель; **-in**, *f.* дари́тельница; да́тельница.

Schenk-gerechtigkeit, *f.* пра́во продава́ть напи́тки; пра́во имѣ́ть пите́йный домъ; **-haus**, *n.* шино́къ; кабакъ; корчма́; пите́йный домъ; **-kanne**, *f.* кру́жка; kleine –, кру́жечка; **-maß**, *n.* корче́мная ме́ра; **-nehmer**, *m.* дарополуча́тель; **-stube**, *f.* шино́къ; **-tisch**, *m.* буфе́тъ, поста́вецъ пите́йный.

Schenkung, *f.* даре́ніе; **-surkunde**, *f.* да́рственная за́пись.

Schenkwirth, *m.* корчма́рь, шинка́рь, цѣлова́льникъ; **-schaft**, *f.* шинка́рство; корче́мничество; корче́мство.

Scherbe, *f.* черепо́къ, обло́мокъ, иверешёкъ.

Scherbecken, v. Barbierbecken.

Scherben, (Scherbel), *m.* горшо́къ; **-arsenik**, **-kobalt**, *m.* чере́нковый мышья́къ; **-gericht**, *n.* (Ostracismus, bei den alten Griechen), остракизмъ; дѣсятиле́тняя ссы́лка.

Scherbeutel, *m.* брѣ́твенница.

Schere, *f.* (*dim.* Scherchen, *n.*), но́жницы; (Krebsschere), клешня́ (у ра́ка).

Scheren, *v. a. & n.* (Schafe, Tuch ꝛc.) –, стричь; den Bart –, брить; sich (*dat.*) den Bart –, брить; sich (*dat.*) den Bart –, брѣ́ться; ein Tau –, сплета́ть, сплести́ кана́тъ; * einen – (beläſtigen), докуча́ть кому́, безпоко́ить, угнета́ть кого́; (necken), дразни́ть кого́; издѣва́ться, насмѣха́ться надъ кѣ́мъ; (bei den Webern:) осно́ву навива́ть; sein Schäfchen –, де́ньги пріобрѣ́сть (хи́тростью); er hat sein Schäfchen bei diesem Geschäfte geschoren, онъ не позаби́лъ себя́ при э́томъ дѣлѣ; Alle über einen Kamm –, поступа́ть со всѣ́ми равно́ (ни къ кому́ не имѣ́я уваже́нія); sich –, *v. r.* sich (*dat.*) die Haare –, стричь себѣ́ во́лосы; sich aus dem Wege (od.: seiner Wege) –, *vu.* убира́ться, прочь идти́; sich nichts um einen, um etwas –, *vu.* не уважа́ть кого́, чего́; –, *s. n.* стриже́ніе; докуча́ніе, досажде́ніе; дразне́ніе.

Scheren, *f. pl.* (Klippen unterm Wasser), шкѣ́ры.

Scheren-boot, *n.* шхѣ́реботъ, ма́лая вооружённая шлю́пка; **-flotte**, *f.* гре́бный флотъ; **-schleifer**, *m.* точи́льщикъ.

Scherer, *m.* кото́рый стрижётъ овецъ; **-ei**, *f.* досажде́ніе, притесне́ніе, безпоко́йство, хло́поты, *f. pl.*, трудъ.

Scher-garn, *n.* осно́ва; **-messer**, *n.* бри́тва; **-wolle**, *f.* стриженая шерсть.

Scherflein, *n.* лепта́, ма́лая ма́ленькая моне́та; * sein – beitragen, немно́жко способствовать.

Scherge, *m.* деся́тскій, бу́дочникъ; полице́йскій служи́тель од. солда́тъ; **-namt**, *n.*, **-ndienst**, *m.* до́лжность деся́тскаго; до́лжность бу́дочника; до́лжность полице́йскаго служи́теля.

Scherwenzel, *m.* хлапъ (въ ка́рточной игрѣ); * (*vu.*) человѣ́къ, кото́рый и къ са́мымъ ни́зкимъ услу́гамъ гото́въ.

Scherwenzeln, *v. n. vu.* низкопокло́нничать.

Scherz, *m.* шу́тка; im –, zum –, въ шу́тку, шутя́; – beiseite, безъ шу́токъ; **-en**, *v. n.* шути́ть; забавля́ться, весели́ться; рѣзви́ться; **-gedicht**, *n.* шу́точные, забавные стихи́; **-haft**, *a.* шутли́вый, шу́точный, весёлый; **-haftigkeit**, *f.* шутли́вость, шу́точность; **-name**, *m.* про́звище, да́нное кому́ въ насмѣ́шку; **-rede**, *f.* шу́тки, шутли́вая рѣчь; **-weise**, *ad.* въ шу́тку, шутя́.

Scheiter, *m.* лощёнка.

I. **Scheu**, *a.* боязли́вый, пужли́вый, ро́бкій, засте́нчивый; (menschenscheu), нелюди́мый; ein scheues Pferd, пужли́вая ло́шадь.

II. **Scheu**, *f.* боя́знь, ро́бость.

Scheuche, *f.* пу́гало; *it.* v. Vogelscheuche.

Scheuchen, *v. a.* испуга́ть, спугну́ть, отгони́ть (з. B. Vögel, напр. пти́чекъ).

Scheuen, *v. a.* избега́ть, избѣ́гнуть; уклони́ться, –ни́ться отъ чего́; keine Mühe –, не жалѣ́ть трудо́въ; –, *v. n.*, sich –, *v. r.* боя́ться, страши́ться, пуга́ться, роби́ть; убѣга́ть, отвраща́ться; sich vor einer Krankheit –, боя́ться боле́зни, мерзи́ть, омерзи́ть, отвраще́нію имѣ́ть отъ боле́зни.

Scheuer, **Scheune**, *f.* жи́тница, гу́мно, обри́нъ.

Scheuer-bürste, *f.* щётка для мытья́; щётка для перетира́нія песко́мъ и пр.; **-faß**, *n.* ка́дка; судомо́йка; **-frau**, *f.* судомо́йка; **-lappen**, *m.* тря́пка, отмы́лка; **-magd**, *f.* судомо́йка; **-n**, *v. a.* песко́мъ чи́стить; тере́ть; **-sand**, *m.* песо́къ, ко́имъ чи́стятъ; **-wisch**, *m.* моча́лка.

Scheuleder, *n.* нагла́зникъ (у лошадей).

Scheune, v. Scheuer.

Scheusal, *n.* чу́чело, пуга́ло, пужа́ло; ме́рзость; (von Menschen:) изверга́, уро́дъ, чудо́вище.

Scheußlich, *a.* ме́рзостный, ме́рзкій, гну́сный, отврати́тельный; **-keit**, *f.* гну́сность, ме́рзость.

Schicht, *f.* ря́дъ, слой; ши́хта, уро́къ; (im Bergbau, въ го́рныхъ завода́хъ:) die – antreten, начать рабо́ту; die – beschicken, опредѣ́ленную къ пла́вкѣ руду́ снабди́ть надлежа́щею приме́сью; – halten, око́нчить рабо́ту; – machen, переста́ть работать.

Schichten, *v. a.* отдѣля́ть, отдѣли́ть; (in Schichten legen), сло́ями, ряда́ми класть; Waaren –, укла́дывать това́ры; Holz –, поста́вить въ саже́ни.

Schicht-holz, *n.* саже́нныя дрова́; **-meister**, *m.* шихтме́йстеръ; **-weise**, *ad.* сло́ями, ряда́ми.

Schick, *m.* приста́йность.

Schicken, *v. a.* посыла́ть, посла́ть, отправля́ть; (von Gott:) дѣ́лать, устро́ить, опредѣля́ть; Gott hat es so geschickt, Богъ такъ опредѣ́лилъ; wie es Gott schickt, какъ Бо́гу уго́дно; nach etwas –, посла́ть за чѣ́мъ; zum Arzte –, nach dem Arzte –, посла́ть за лѣ́каремъ,

за до́кторомъ; sich – zu etwas (sich bereiten), *v. r.* изготовля́ться, снаряжа́ться; sich zu etwas – (geschickt sein), спосо́бну быть къ чему́; er schickt sich nicht zu diesem Amte, онъ не спосо́бенъ къ э'той до́лжности; sich in einen –, примѣня́ться, приноравли́ваться къ кому́; sich in etwas –, привы́кнуть, примѣня́ться къ чему́; sich in die Zeit –, уступа́ть вре́мени, повинова́ться вре́мени; (schicklich sein), прили́чну быть, годи́ться.

Schicklich, *a.* прили́чный, прису́щій; **-keit**, *f.* прили́чность, прису́щность; свои́ственность, удо́бность; **-gefühl**, *n.* прили́чное (прису́щее) чу́вство.

Schicksal, *n.* гудьба́, рокъ, судьба́на; **-sgöttin**, *f.* богиня судьбы́.

Schicksal, *f.* посы́лка; (Schicksal), у́часть, судьба́; – Gottes, судьба́ Бо́жія, судъ Бо́жій, соизволе́ніе Бо́жіе, провиде́ніе.

Schiebe-fenster, *n.* движно́е окно́; подъёмное окно́; **-lampe**, *f.* подъёмная ла́мпа; **-leuchter**, *m.* подъёмный, дви́жный подсвѣ́чникъ.

Schieben, *n. a.* дви́гать, дви́нуть, сту́нуть; auf die Seite –, отодви́нуть, подви́нуть; Brod in den Ofen –, сажа́ть хлѣ́бъ въ печь; (von Pflanzen, o растѣ́ніяхъ:) высоко́ вы́расти; (von Thieren, o живо́тныхъ:) Zähne – (od. abschieben), роня́ть, перемѣня́ть зу́бы; * etwas auf die lange Bank –, откла́дывать, положи́ть что въ до́лгій я́щикъ; die Schuld auf Andere –, вину́ положи́ть на други́хъ; sich –, *v. r.* тащи́ться, дви́нуться, сдви́нуться.

Schieber, *m.* задви́жка, запо́ръ, засо́въ.

Schiebfach, Schubfach, *n.*, **Schieblade, Schublade**, *f.*, **Schiebkasten, Schubkasten**, *m.* (*dim.* -kästchen, *n.*), вы́движный я́щикъ.

Schiebkarren, Schubkarren, *m.* та́чка, телѣ́жка.

Schiebsack, Schubsack, *m.* карма́нъ.

Schieds-gericht, *n.* третей́скій судъ; **-mann, -richter**, *m.* третей́скій судья́, посре́дникъ; **-richterlich**, *a.* третей́скій; посре́дническій; **-spruch**, *m.* приговоръ третей́скаго судьи́.

Schief, *a.* косо́й, крово́й; ein schiefer Winkel, косо́й у́голъ; eine schiefe Fläche, попа́тая ровни́на, отло́гость; * ein schiefes Maul machen, крони́ть ротъ; негодова́ть; –, *ad.* кри́во, не пря́мо, не ла́дно; schief urtheilen, не пра́вильно, не пря́мо разсужда́ть; die Sache geht schief, де́ло не ла́дно, ху́до пла́тъ; **-beinig**, *a.* кривоно́гій, косола́пый.

Schiefe, Schiefheit, *f.* ко́сость, ко́свенность, кривизна́.

Schiefer, *m. Miner.* сланёцъ, ши́феръ, а́спидъ; (Splitter), зано́за, спи́чка, щепа́; **-alaun**, *m.* квасцо́ вый ши́феръ; **-art**, *f.* поро́да сланца́; **-artig**, *a.* сланцова́тый; **-berg**, *m.* сланцо́вая гора́; **-blau**, *n.* ши́ферная го́рная синь; **-bruch**, *m.* ши́ферная ло́мка; **-dach**, *n.* ши́ферная кро́вля; **-decker**, *m.* кро́вельщикъ (кото́рый кро́етъ кро́влю ши́феромъ); **-gang**, *m.* сланцо́вая ру́дная жи́ла; **-gebirge**, *n.* сла́нцовая гора́; **-gestein**, *n.* сланцо́вый ка́мень; **-gips**, *m.* сланцо́вый гипсъ; **-icht**, *a.* сланцова́тый, похо́жій на сланёцъ; **-ig**, *a.* сланцо́вый, ши́ферный; слои́стый; **-n**, sich –, *v. r.* лупи́ться, на листы́ раздѣля́ться; **-nagel**, *m.* ши́ферный гвоздь; **-platte, -tafel**, *f.* а́спидная, ши́ферная доска́; **-schwarz**, *n.* сланцо́вая чернь, ши́ферная чёрная кра́ска; **-spath**, *m.* слои́стый шпатъ; **-stein**, *m.* а́спидный ка́мень; v. Schiefer; **-stift**, *m.* а́спидный гри́фель; **-tafel**, *f.* а́спидная доска́; табли́ца; **-weiß**, *n.* ши́ферныя бѣли́ла, *n. pl.*, Испа́нская бѣль; **-zahn**, *m.* крошащій́ся зубъ.

Schief-halsig, *a.* кривоше́йный; имѣ́ющій кри́вую ше́ю; **-heit**, *f.* ко́сость; **-mäulig**, *a.* криворо́тый; **-winkelig**, *a.* косоугóльный.

Schielängig, *a.* косогла́зый; косо́й; разногла́зый; раскосы́й.

Schielen, *v. n.* коси́ться, ко́со гляде́ть; (von Zeugen:) отлива́ть (о матеріяхъ); быть невѣ́рнымъ, нело́вкимъ; –, *s. n.* ко́сое гляде́ніе; отлива́ніе; невѣ́рность, нело́вкость, *f.*

Schielend, *a.* косо́й.

Schiemann, *m.* пе́рвый помо́щникъ боцма́на.

Schienbein, *n.* го́лень, бе́рцо, го́лънная кость; **-bruch**, *m.* перело́мъ го́лънной ко́сти; **-muskel**, *m.* мы́шца бе́рцовая; **-röhre**, *f. Anat.* бе́рцовая кость; го́лънная кость; голя́шка; соне́лка.

Schiene, *f.* досе́чка, лубо́къ; (am Rade), ша́на.

Schieneisen, *n.* ши́нное желѣ́зо.

Schienen, *v. a.* (einen Arm, ein Bein), лубка́ми обвя́зать; Räder –, ши́ны наби́ть, положи́ть на колёса.

Schienen-bahn, *f.*, **-weg**, *m.* желѣ́зная доро́га; ши́нная доро́га; ре́льсовый путь; **-geleise**, *n.* ши́нная колея́, ши́нная колесова́на.

Schiennagel, *m.* ши́нный гвоздь.

I. **Schier**, *a.* чи́стый, гла́дкій.

II. **Schier**, *ad.* то́лько, почти́, едва́, чуть.

Schierling, *m. Bot.* (geflecter), оме́гъ большо́й; kleiner –, (Hundspetersilie), *f.* оме́гъ ма́лый, собачья петру́шка; Wasserschierling, Wüthe rich, оме́гъ, болиголо́въ; **-becher**, *v.* Giftbecher.

Schieß-bahn, *f.* стрѣля́ніе въ ми́шень; **-baumwolle**, *f.* метательная об. огнестрѣльная хлопча́тая бума́га; **-bedarf**, *m.* боевы́е припа́сы; боево́й припа́съ, амуниція.

Schießen, *v. n.* течь, стреми́ться, пусти́ться; (vom Blute, o кро́ви:) бро́ситься, поднима́ться; (von Pflanzen ꝛc., o растѣніяхъ и пр.:) in die Höhe –, расти́ въ верхъ, дѣ́латься больши́мъ; – lassen (den Zügel), пуска́ть, опусти́ть во́жи; dieses Gewehr schießt weit, э'то ружьё далёко бе́ретъ; –, *v. a.* стрѣля́ть, пали́ть, вы́стрѣлить, вы́палить; (für: werfen), пуска́ть, мета́ть, броса́ть; eine Bresche –, разби́ть стѣ́ну пальбо́ю; Brod in den Ofen schießen, хлѣ́бъ сажа́ть въ печь; (in der Buchdruckerei, въ типографіи:) спуска́ть въ по́лосы; * einen Bock –, сдѣлать оши́бку; –, *s. n.* стрѣля́ніе, стрѣльба́, пальба́.

Schieß-gerechtigkeit, *f.* пра́во стрѣля́ть; **-gewehr**, *n.* огнестрѣ́льное ору́жіе; **-graben**, *m.*, **-haus**, *n.* ме́сто, гдѣ забавля́ются стрѣля́ніемъ въ цѣль; **-loch**, *n.* бойни́ца, амбрази́ра; **-plan, -platz**, *m.*, v. Schießgraben; **-pulver**, *n.* по́рохъ; **-scharte**, *f.* бойни́ца; **-scheibe**, *f.* ми́шень; **-stand**, *m.* ме́сто для стрѣля́нія; **-übung**, *f.* упражне́ніе въ прицѣльной об. въ цѣльной стрѣльбѣ́; уче́бная стрѣльба́ въ ми́шень; **-zeit**, *f.* вре́мя стрѣля́нія.

Schiff, (*dim.* Schiffchen), *n.* кора́бль, су́дно, кора́бликъ; (einer Kirche), сре́дняя простра́нная часть це́ркви; (Weberschiff), челно́къ (у ткачей); (in der Buchdruckerei, въ типографіяхъ:) продолгова́тая четыреуго́льная доска́ съ бо́ртиками и съ вы́движною дощечкою; (beim Ackerbau), у земледѣльцевъ:) Schiff und Geschirr, всѣ ору́дія земледѣльческія.

Schiff-amt, *n.* корабе́льная экспедиція; **-bar**, *a.* судохо́дный; удо́бный для судохо́дства; **-barkeit**, *f.* судохо́дство; **-bau**, *m.* кораблестрое́ніе; **-bauholz**, *n.* корабе́льный лѣсъ; **-baukunst**, *f.* иску́сство кораблестрое́нія; **-baumeister**, *m.* кораблестро́итель, корабе́льный ма́стеръ; **-besen**, *m.* шва́бра; **-bruch**, *m.* кораблекруше́ніе, разби́тіе корабля́; – leiden, претерпѣ́ть кораблекруше́ніе; **-brüchig**, *a.* претерпѣ́вшій кораблекруше́ніе; **-brücke**, *f.* судовóй мостъ.

Schiffen, *v. n.* на корабля́ѣхать, плыть; –, *v. a.* (Waaren ꝛc., товары и пр.) на корабля́ѣ, на суда́хъ, водо́ю отправля́ть.

Schiffer, *m.* корабе́льщикъ, шки́перъ; **-ausdruck**, *m.* корабе́льщичье выраже́ніе; **-hosen**, *f. pl.* шарава́ры; **-lohn**, *m.* пла́та корабе́льщику за перевóзку гру́за.

Schifferſprache, *f.* матро́зскій я́зыкъ.

Schiff-fahrer, *m.* мореплава́тель, мореходе́цъ; **-fahrt**, *f.* мореплава́ніе; **-fracht**, *f.* фрахтъ, де́ньги плати́мыя за прово́зъ това́ровъ; **-frachtbrief**, *m.* коносаме́нтъ; накладна́я на това́ры; объявле́ніе od. свиде́тельство отъ корабе́льщика о полученныхъ для отво́за на корабле́ това́рахъ; **-geräth**, *n.* корабе́льные припа́сы, снасти; корабе́льный снаря́дъ; **-junge**, *m.* ю́нга, корабе́льный ма́льчикъ; **-koch**, *m.* корабе́льный по́варъ; **-küche**, *f.* корабе́льная ку́хня; **-laſt**, *f.* ластъ; **-leute**, *m. pl.* корабе́льщики, матро́зы; **-lohn**, *m.* пла́та за прово́зъ на корабле́; **-mäkler**, *m.* диспане́ръ; **-mühle**, *f.* водяна́я ме́льница постро́енная на су́днѣ; **-pfund**, *n.* шиффунтъ (корабе́льный вѣсъ содержа́щій въ себѣ 300 фу́нтовъ); **-prediger**, *m.* корабе́льный свяще́нникъ; **-pumpe**, *f.* корабе́льный насо́съ; **-reich**, *a.* корабля́ми изоби́льный; **-roſe**, *f.* карту́шка; указа́тель вѣтровъ; **-ſand**, *m.* балла́стъ; **-ſbauch**, *m.* бру́хо корабля́; **-ſboden**, *m.* корабе́льное дно; **-ſherr**, (-ſpatron), *m.* хозя́инъ корабля́; судохозя́инъ; кораблехозя́инъ; **-ſflagge**, *f.* корабе́льный флагъ; **-ſkapitän**, **-ſcapitän**, *m.* капита́нъ морско́й; **-ſkiel**, *m.* киль корабля́; **-ſladung**, *f.* грузъ; **-ſmannſchaft**, *f.* экипа́жъ корабля́; (Matroſen), матро́зы; **-ſpatron**, *m.* хозя́инъ корабля́; **-ſraum**, *m.* трюмъ, подво́дная часть корабля́; **-ſrippen**, *f. pl.* корабе́льные бока́; **-ſſchnabel**, *m.* носъ корабе́льный; **-ſſpiegel**, *m.* планче́ръ, ра́мы на кормѣ корабля́; **-ſtau**, *n.* кана́тъ; **-ſtreppe**, *f.* трапъ; **-ſvolk**, *n.* матро́сы, экипа́жъ; **-ſwache**, *f.* ва́хта корабе́льная; **-ſwand**, *f.* ва́нты (*m. pl.*) на корабле́, корабе́льные ва́нты; **-ſwerft**, *n.* корабе́льная верфь; **-ſzimmermann**, *m.* корабе́льный пло́тникъ; **-ſzwieback**, *m.* корабе́льные сухари́; **-theer**, *m.* корабе́льный дёготь; **-wurm**, *m.* *H. n.* корабе́льный червь, (кото́рый то́читъ корабли́); **-ziehen**, *n.* тащéніе су́довъ; **-zoll**, *m.* корабе́льная по́шлина.

Schika-ne, *f.* прижи́мка; привя́зка, придирка; ка́верзы; кро́чки; **-niren**, *v. a.* (einen), шикани́ть; прижима́ть, -жа́ть; придира́ться, придра́ться къ ...; привя́зываться, привяза́ться къ ...; дѣлать кому́ непрія́тности.

I. **Schild**, *m.* (*pl.* -e), щитъ; (Wappenſchild), гербъ; etwas im Schilde führen, имѣть скры́тое намѣре́ніе; * (Schutz), защи́та, огра́да.

II. **Schild**, *n.* (*pl.* -er), ви́вѣска, бля́ха, бля́шка.

Schildbürger, *m. fam.* проста́къ.

Schilderei, *f.* карти́на.

Schilderhaus, *n.* (солда́тская карау́льня) бу́дка.

Schilderhebung, *f.* возста́ніе; бунтъ: возмуще́ніе; мяте́жъ.

I. **Schildern**, *v. a.* изобража́ть, описа́ть.

II. **Schildern**, *v. n.* на часа́хъ, на карау́лѣ стоя́ть.

Schilderung, *f.* изображе́ніе, описа́ніе.

Schild-halter, *m.* (auf den Wappen), щитодержа́тель, *m.*; **-käfer**, *m.* *H. n.* щитоно́ска (родъ жу́ка); **-knappe**, **-träger**, *m.* щитоно́сецъ; **-kraut**, *n.* *Bot.* шишакъ, расте́ніе; **-kröte**, *f.* *H. n.* черепа́ха; **-kröten**, *a.* черепа́шій; **-krötenbrühe**, **-ſuppe**, *f.* черепа́шій супъ; **-krötenſchale**, *f.*, **-patt**, *n.* че́репъ черепа́ховый, черепа́ха; **-laus**, *f.* *H. n.* червецъ; **-reiher**, *m.* *H. n.* ква́кка; **-träger**, *m.*, *v.* Schildknappe; **-wache**, *f.* карау́лъ; карау́льный, часово́й; - ſtehen, на часа́хъ быть, на карау́лѣ стоя́ть, карау́лить; die - ablöſen, смѣни́ть часово́го; - ausſtellen, поста́вить, разве́сть часовы́хъ; **-zapfen**, *m.* *Artill.* ца́пфы, *m. pl.*, вертлю́гъ.

Schilf, *n.* & *m.*, **-rohr**, *n.* *Bot.* тростни́къ, камы́шъ, трость; **-artig**, *a.* на подо́біе камыша́ od. тростника́; камышево́дный, камышеподо́бный; **-brücke**, *f.* мостъ изъ камы́ша, фашинный мостъ; **-dach**, *n.* камы́шевая кро́вля; **-gras**, *n.* осо́ка; лѣсно́й сѣтникъ; **-icht**, *a.* похо́жій на тростни́къ; **-ig**, *a.* обро́сшій камы́шемъ; **-meer**, *n.* (in der Bibel:) че́рное мо́ре; **-rohr**, *n.* камы́тъ, тростни́къ.

Schillerig, *a.* двулу́чневаго цвѣта.

Schillern, *v. n.* отлива́ть.

Schillertaffet, *m.* двулу́чневая тафта́.

Schilling, *m.* ши́ллингъ (ме́лкая моне́та въ Герма́ніи).

Schimmel, *m.* (weißes Pferd), бѣлая ло́шадь; - (auf Brod ꝛc., на хлѣбѣ и пр.:) плѣсень, плѣснь; **-icht**, *a.* плѣснова́тый; **-ig**, *a.* запле́сневѣлый; **-n**, *v. n.* плѣсне́ть, плѣсневѣть.

Schimmer, *m.* блескъ, мерца́ніе, сла́бый свѣтъ.

Schimmern, *v. n.* блиста́ть, сверка́ть.

Schimpf, *m.* поруга́ніе, руга́тельство, укоръ; (Entehrung, Schande), безче́стіе, поноше́ніе; (Spott), издѣвка, насмѣшка, шу́тка; einem einen - anthun, обезче́стить кого́; **-en**, *v. a.* руга́ть, брани́ть; -, *s. n.* руга́ніе; **-lich**, *a.* посты́дный, безче́стный, поноси́тельный, руга́тельный; **-name**, *m.* про́звище; **-rede**, *f.* поноси́тельная рѣчь; **-wort**, *n.* руга́тельное, бра́нное сло́во, брань.

Schindanger, *m.* живодёрня.

Schindel, *f.* гонтъ, драница; (bei den Wundärzten:) [лѣка́рской] лубо́къ, лубо́чекъ; **-dach**, *n.* кро́вля, го́нтомъ кры́тая; **-n**, *v. a.* (einen Arm, ein Bein), обвяза́ть лубка́ми (перело́мленную ру́ку, но́гу), лубки́ привяза́ть; **-nagel**, *m.* го́нтовый гвоздь.

Schinden, *v. a.* обдира́ть, ко́жу сдира́ть; ſich -, *v. r.* му́читься (рабо́тою); -, *s. n.* обдира́ніе, обира́ніе.

Schinder, *m.* живодёръ; * (Quäler, Peiniger), мучи́тель, изтяза́тель, притѣсни́тель; **-ei**, *f.* домъ живодёра; * муче́ніе, изтяза́ніе; безмѣ́рный ростъ; **-karren**, *m.* теле́га живодёра; **-knecht**, *m.* рабо́тникъ у живодёра, живодёровъ батра́къ.

Schindmähre, *f.* кля́ча.

Schinken, *m.* о́корокъ, ветчина́; **-bein**, *n.* о́корочная кость.

Schippe, *f.* лопа́та, лопа́тка.

Schippen, *v. a.* лопа́тою грести.

Schirm, *m.* ши́рма, ши́рмы, *pl.*; (Sonnenſchirm, Regenſchirm), зо́нтикъ; * (Schutz), покро́въ, защи́та; **-dach**, *n.* навѣсъ.

Schirmen, *v.* beſchirmen.

Schirmer, *m.* защити́тель, оборони́тель.

Schirm-fabrikant, **-macher**, *m.* фабрика́нтъ зо́нтиковъ; **-herr**, *m.* покрови́тель; **-vogt**, *m.* покрови́тель (*m.*) благочести́ваго заведе́нія; **-wand**, *f.* перегоро́дка; *it.* ши́рмы.

Schirren, *v. a.* впряга́ть, впрячь; закла́дывать, заложи́ть ло́шадь въ повозку.

Schirr-kammer, *f.* изба́ для хране́нія лошади́ной сбру́и; **-meiſter**, *m.* подъобро́зный, комиса́ръ надъ полкови́ми фу́рами; смотри́тель надъ лошади́ными сбру́ями.

Schisma, *n.* (Spaltung, *f.*), раско́лъ; **-tiker**, *m.* раско́льникъ; **-tiſch**, *a.* раско́льничій.

Schlabbern, *v. n.* (von Hunden:) ла́кать (о соба́кахъ); * *vn.* болта́ть, пустоме́лить.

Schlacht, *f.* сраже́ніе, би́тва; große, blutige -, кровопроли́тное сраже́ніе; побо́ище; er blieb in der -, онъ палъ на по́лѣ би́твы; онъ уби́тъ въ сраже́ніи; **-bank**, *f.* бо́йня; **-bar**, *a.* го́дный на уби́й; **-beil**, *n.* топо́ръ у мясника́; **-en**, *v. a.* уби́вать, коло́ть скоти́ну, заколо́ть; -, *s. n.* убіе́ніе; кровопроли́тіе.

Schlachtenmaler, *m.* бата́льный живописецъ.

Schlächter, *m.* мясни́къ, кото́рый скоти́ну бьетъ; **-handwerk**, *n.* мясни́чество.

Schlacht-feld, *n.* ра́тное по́ле, по́ле сраже́нія; **-fertig**, *a.* гото́вый къ сраже́нію; ſich - machen, гото́виться, приготовиться къ сраже́нію; **-geld**, *n.* де́ньги за уби́й скоти́ны; **-geſang**, *m.* вое́нная пѣснь; **-geſchrei**, *n.* бра́нный крикъ; **-getümmel**, *n.* смяте́ніе бо́я.

Schlacht-haus, *n.* бо́йня, (домъ въ кото́ромъ убива́ютъ скотину); **-hof**, *m.* бо́йня; v. Schlachthaus; **-linie**, *f.* боева́я ли́нія; ли́нія бага́лія; **-messer**, *n.* мясни́чій ножъ; **-monat**, *m.* мѣсяцъ ноя́брь; **-ochs**, *m.* откорми́ленный на уби́й бы́къ; **-opfer**, *n.* же́ртва (заколе́нія); **-ordnung**, *f.* боево́й поря́докъ, строй; **-plan**, *m.* планъ би́твы, сраже́нія; **-pferd**, **-roß**, *n.* ра́тный конь; боево́й конь; **-ruf**, *m.* бра́нный кли́къ; **-schwert**, *n.* (большо́й) боево́й мечъ; **-steuer**, *f.* по́дать съ уби́таго скота́; **-stück**, *n.* сраже́ніе, би́тва (т. е. картина представля́ющая сраже́ніе); **-tag**, *m.* (Kriegsw.) день сраже́нія; день би́твы; (bei den Fleischern:) убо́йный день; **-vieh**, *n.* скоти́на на уби́й опредѣле́нная.

Schlack, *m.* оса́дка; оса́докъ; *it.* v. Bodensatz.

Schlacke, *f.* изга́рина; ога́рки, *m. pl.*, ока́лины, *f. pl.*, шлакъ.

Schlacken, *v. n.* претвори́ться въ шлакъ.

Schlackig, *a.* ока́листый; (naß, kothig), дождли́вый, сла́котный, гря́зный.

Schlackwurst, *f.* родъ колбасы́.

Schlaf, *m.* сонъ; поко́й; (eines Gliedes), онѣме́ніе (како́го чле́на); ein tiefer, fester –, глубо́кій, кре́пкій сонъ; ein leiser –, лёгкій сонъ; im ersten –e, въ пе́рвомъ снѣ; * der – des Gewissens, усыпле́ніе со́вѣсти; **-apfel**, *m. Bot.* со́нникъ, сонли́вое зе́лье, ко́рень мужескій, адамова голова́; **-bank**, *f.* посте́льная скамья́, ла́вка; лежа́нка; **-beere**, *f. Bot.* краса́вица, бѣшеная я́года, со́нная трава́; **-bein**, *n.* висо́чная кость; **-bringend**, *a.* снотво́рный.

Schläfchen, *n.* ein – machen, прилѣ́чь; вздремну́ть; всхрапну́ть.

Schläfe, *f.* висо́къ.

Schlafen, *v. n.* спать; (ruhen, höfl. geruhen), почива́ть; fest –, кре́пко спать; sich – legen, ложи́ться спать, спать идти́; –, *s. n.* спа́ніе, спа́нье, почива́ніе.

Schläfer, *m.* спя́щій; сонли́вый человѣ́къ, со́ня, *m.*; **-in**, *f.* спя́щая; сонли́вая же́нщина, со́ня, *f.*

Schläfern, *v. impers.* es schläfert mich, (мнѣ) спать хо́чется.

Schlaff, *a.* сла́бкой, ненатя́нутый, нетуго́й; осла́бленный; **-heit**, *f.* сла́бкость; дря́блость.

Schlaf-geld, *n.* де́ньги за но́члегъ; **-gemach**, **-zimmer**, *n.*, **-kammer**, *f.* спа́льня; **-gesell**, **-kamerad**, *m.* спя́щій съ кѣ́мъ на одно́й посте́лѣ, однопосте́льникъ, това́рищъ въ посте́лѣ; **-haube**, *f.* спа́льный чѣпчикъ; **-kammer**, *f.*, v. Schlafgemach; **-krankheit**, *f.*, v. Schlafsucht; **-lied**, *n.* спа́льная пѣснь; **-los**, *a.* безсо́нный; **-losigkeit**, *f.* безсо́нность, безсо́нница; **-mittel**, *n.* усыпи́тельное, снотво́рное лѣка́рство; **-mütze**, *f.* (спа́льный) колпа́къ; * (von Menschen), сонли́вецъ, со́ня, *m.* & *f.*; **-netz**, *n.* тулу́пъ; **-pelz**, *m.* тулу́пъ; **-rate**, *f.*, **-ratz**, *m.* суро́къ (живо́тное); * сонли́вый человѣ́къ.

Schläfrig, **schläferig**, *a.* дремли́вый, сонли́вый; со́нный, ко сну скло́нный; * вя́лый, нерадя́вый, лѣни́вый; ich bin –, мнѣ спать хо́чется; **-keit**, *f.* сонли́вость; нерадя́вость, вя́лость.

Schlaf-rock, *m.* шла́фрокъ, халатъ; **-saal**, *m.* спа́льная за́ла; **-sessel**, *m.* спа́льныя больши́я кре́сла; **-sopha**, *n.* кушётка; **-stelle**, *f.* спа́льное мѣсто, крова́ть; **-stube**, *f.* спа́льня; **-stunde**, *f.* вре́мя ложи́ться спать; **-sucht**, *f.* спя́чка, со́нная боле́знь; **-süchtig**, *a.* имѣющій со́нную боле́знь, летаргі́ческій; **-trank**, *m.* питьё предъ спа́ніемъ, питьё на сонъ; снотво́рный напи́токъ; *Med.* усыпи́тельное питьё; **-trunk**, *m.* усыпи́тельный, снотво́рный напи́токъ; со́нныя ка́пли; v. Schlaftrank; **-trunken**, *a.* кому́ о́чень спать хо́чется, весьма́ сонли́вый, засыпа́вшійся; **-wandler**, *m.* лунати́къ; **-zeit**, *f.* вре́мя для сна; es ist jetzt –, тепе́рь по́ра спать; **-zimmer**, *n.*, v. Schlafgemach.

Schlag, *m.* уда́ръ, удара́ніе; auf den (od. mit dem) – vier Uhr, ро́вно въ четы́ре часа́; (Tact in der Musik), тактъ въ му́зыкѣ; (des Perpendikels), кача́ніе ма́ятника; – des Herzens, Pulses, einer Glocke, бі́еніе [се́рдца, пу́льса, колокола́]; (Donnerschlag), громово́й уда́ръ; (einer Münze), чека́нъ моне́ты; (Holzschlag), лѣсосѣкъ; – der Nachtigall, Wachtel ꝛc., пѣніе соловья́, пе́репела и пр.; (Art, Gattung), родъ, поро́да; Leute von demselben Schlage, лю́ди одина́кова ро́да; (Schlagfluß), уда́ръ, парали́чъ; der – hat ihn gerührt, парали́чъ его́ уда́рилъ; (Kutschenschlag), каре́тная дверца́; Schläge, Prügel, *pl.* лозаны, поба́и; **-ader**, (Pulsader), *f.* бію́щая жи́ла; **-aderbruch**, *m. Med.* аневрі́змъ: расшире́ніе кровоно́сной жи́лы; напо́ръ кро́ви въ бію́щей жи́лѣ; **-artig**, *a.* апоплекти́ческій; **-bar**, *a.* (Forstw.) го́дный на сру́бку; **-baum**, *m.* застава́, рога́тка (шлагба́умъ); **-dame**, *f.* поддава́очная ша́шка; – spielen, игра́ть въ поддавки́; **-eisen**, *n.* каменотёсное од. каменосѣ́чное зуби́ло (од. зубри́ло, долото́); то́рмазный крюкъ.

Schlägel, *m.* колоту́шка; (von geschlachtetem Vieh:) за́дняя четверть би́той скоти́ны.

Schlagen, *v. n.* (z. B. vom Herzen, vom Puls, von der Uhr, о се́рдцѣ, о пу́льсѣ, о часа́хъ) бить, уда́рять (z. B. es hat eine geschlagen, часъ би́ло); (für: fallen) an etwas –, уда́риться, би́ться о, объ [z. B. er schlug mit dem Kopfe an die Wand, онъ уда́рился голово́ю объ сте́ну]; (von der Nachtigall, Wachtel ꝛc., о соловьѣ, о пе́репелѣ и пр.) щёлкать, пѣть; завива́ть; aus der Art –, выродиться, испо́ртиться; der Frost ist ihm in die Glieder geschlagen, моро́зъ охватилъ всѣ его́ членй; стучать; –, *v. a.* бить, уда́рить, колоти́ть; Geld –, чека́нить, бить, дѣлать моне́ту; (besiegen), бить, побѣди́ть, поразить (z. B. den Feind, на пр. непріятеля); (für: hauen), рубить; Holz –, рубить дро́въ; in einander –, сложи́ть, положи́ть; die Arme in einander –, положи́ть ру́ки на крестъ; (für: winden), обверну́ть; ein Papier, ein Tuch um etwas –, завернуть что бума́гою, платко́мъ; einen Nagel in die Wand –, вколоти́ть гвоздь въ сте́ну; die Trommel –, бить въ барабанъ; eine Ader –, пускать, пусти́ть кровь; открыва́ть, откры́ть кровь; eine Brücke –, навести́ мостъ; etwas in den Wind –, не уважа́ть чего́; sich (*dat.*) etwas aus dem Sinne –, бо́льше не ду́мать о чёмъ, позабы́ть; (für: hinzurechnen), счита́ть; die Kosten auf die Waaren –, накла́дывать свои́ издержки на това́ры, разложить убы́токъ на това́ръ; die Zinsen zum Capital –, присовокупи́ть, приписа́ть проце́нты къ капита́лу; sich –, *v. r.* дра́ться; (sich duelliren), би́ться на дуэли об. на поедя́нкѣ; sich zu einem –, приста́ть къ чьей сторонѣ, къ кому́; присоединя́ться, –диня́ться къ кому́; (für: sich wenden), оборо́ти́ться; sich rechts, links –, оборо́ти́ться на пра́во, на лѣво; * sich mit Sorgen –, забо́титься; –, *s. n.* бі́еніе, удареніе; пораже́ніе; пѣніе.

Schlagend, *a.* убѣди́тельный; *it.* я́сный; си́льный; разя́тельный.

Schläger, *m.* драчу́нъ.

Schlägerei, *f.* дра́ка.

Schlägerschatz, *m.* дохо́ды, получа́емые Госуда́ремъ отъ тѣмпеля.

Schlag-feder, *f.* (bei den Vögeln:) пра́вильное од. маховóе перó; (in Uhren:) пружи́на; (am Schießgewehr:) боева́я пружи́на; **-fertig**, *a.* гото́вый къ сраже́нію; гото́вый сража́ться; **-fertigkeit**, *f.* гото́вость къ сраже́нію; **-fluß**, *m. Med.* уда́ръ, парали́чъ, апоплексія; **-gewicht**, *n.* ги́ри: **-gold**, *a. Miner.* хлопу́чее, гремя́чее зо́лото; **-holz**, *n.* лѣсъ, кустарникъ; **-kraut**, *n. Bot.* кадило, пакли́нъ, парали́чная трава́; **-leiste**, *f.* набо́йна; **-licht**, *n.* я́ркій свѣтъ, (я́ркія) свѣтлыя мѣста́ [на карти́нѣ]; **-loth**, *n.* пая́льное зо́лото, пая́льное серебро́; **-netz**, *n.* (zum Ballschlagen:) раке́тка; (bei den Jägern:) охо́тничія се́ти.

Schlag-pulver, *n.* мольногрóмное зóлото; (wider den Schlagfluß:) порошóкъ, противодѣйствующій удáру; **-regen**, *v.* Platzregen; **-sahne**, *f.* бúтыя слúвки; **-schatten**, *m.* (in der Malerei:) оттѣнка; **-schatz**, *v.* Schlägeschatz; **-taube**, *f.* домáшній гóлубь; **-uhr**, *f.* часы́ съ бóемъ, боевúе часы́; **-wasser**, *n.* Вéнгерская водá; **-welle**, *f.* бóльшая волнá; **-werk**, Schlagewerk, *n.* боевóй колёса въ часáхъ; **-zeit**, *f.* (Forstw.) врéмя рýбки лѣса.

Schlamm, *m.* илъ, тúна; **-bad**, *n.* иловая бáня; **-beißer**, **-beißker**, *m. H. n.* (Wetterfisch), пескáрь, *m.*, рѣчнóй вьюнъ.

Schlämmen, **schlemmen**, *v. a.* промывáть, промúть; —, *v. n.* (schwelgen), брáжничать; пировáть; гулáть; кутúть. [новáтый.

Schlammig, *a.* иловáтый, ти-

Schlampampen, *v. n. vu.* кýшать и пить въ изобúліи.

Schlampe, *f.* шлю́ха, замарáха.

Schlampen, *v. n.* обóдрану ходúть, въ нечистотѣ ходúть.

Schlampig, *a.* неопрáтный, неряшúвый.

Schlange, *f. H. n.* змѣй, смѣй.

Schlängeln, sich —, *v. r.* вúться, извúваться.

Schlangen-anbeter, *m.* змѣепоклóнникъ; **-art**, *f.* змúиный родъ; **-artig**, *a.* змѣевúдный; *v.* Schlangenförmig; **-auge**, *n.* змúиный глазъ (родъ окаменѣлости); **-balg**, *m.*, **-haut**, *f.* змúиная кóжа; **-beschwörer**, *m.* змѣезаклинáтель; **-biß**, **-stich**, *m.* угрызéніе, уязвлéніе смѣй; **-förmig**, *a.* змѣевúдный, змѣеобрáзный; (schlängelnd), извúлистый; **-fresser**, *m.* змѣéдъ; **-gift**, *n.* ядъ змúиный; **-haar**, *n.* змúиные вóлосы; **-haupt**, *n.*, *v.* Schlangenkopf; **-haut**, *f.*, *v.* Schlangenbalg; **-holz**, *n. Bot.* змúиное дéрево; **-kopf**, *m.* змúиная головá; **-kraut**, *n. Bot.* змúиная травá, змѣéвка; **-linie**, *f.* извúлистая лúнія; **-list**, *f.* змúиная хúтрость; **-rohr**, *n.*, **-röhre**, *f.* серпéнтъ, духовóй инструмéнтъ; **-stab**, *m.* (des Merkur), кадýцей, Мерку́ріевъ жезлъ; **-stein**, *m.*, *v.* Serpentin; **-verehrung**, *f.*, **-dienst**, (Ophitismus), *m.* змѣепочитáніе; **-wurzel**, *f.*, **-mord**, *m. Bot.* козелéцъ; ужóвникъ; **-zunge**, *f. Bot.* змѣúный язúкъ.

Schlank, *a.* гúбкій, дáнный и тóнкій; стрóйный; **-heit**, *f.* стрóйность.

Schlapp, *v.* Schlaff.

Schlappe, *f.* удáръ, чувствúтельная потéря; eine — erleiden, bekommen, * понéсть убúтокъ; мнóго потерáть; быть побúтымъ.

Schlappen, *v. n.* лáкать, чáвкать.

Schlaraffe, *m.* лѣнтáй, вѣвáка, ротозѣй, празднолю́бецъ.

Schlaraffen-gesicht, *n.* скéрвная рóжа, хáря; **-land**, *n.* Утóпія, рай празднолю́бцевъ; **-leben**, *n.* прáздная жизнь; ein — führen, * прáздно шатáться; шлáться безъ дѣла.

Schlarfe, *f.* оттóптанный тýфель.

Schlarfen, *v. n.* шáркать тýфлями.

Schlau, *a.* хúтрый, лукáвый.

Schlauch, *m.* кóжаный мѣхъ, кóжаная трубá; *Bot.* сýмочка; кашелёкъ; рукáвъ; * пýзо, брю́хо; **-artig**, *a.* на подóбіе кóжаной трýбы; *Bot.* въ вúдѣ рукавá; **-spritze**, *f.* пожáрная трубá съ мѣхомъ.

Schlau-fuchs, *m.* хитрéцъ, лукáвецъ; **-heit**, *f.* хúтрость, лукáвство; **-kopf**, *m.* хитрéцъ, лукáвецъ.

Schlecht, *a. & ad.* худóй, плохóй, дурнóй; пóдлый; негóдный, скверный; (einfach), простóй, безукрáшенный; — es Geld, худáя монéта; — es Wetter, худáя погóда; ein — er Mensch, пóдлый, негóдный человѣкъ; eine — e Gesundheit, слáбое здорóвье; — handeln an einem, хýдо, не хорошó поступáть съ кѣмъ; обмануть кого; ein — es Gesicht haben, быть близорýкимъ; **-erdings**, *ad.* отнюдь, неотмѣнно; **-hin**, **-weg**, *ad.* прóсто, безъ затѣй; **-igkeit**, *f.* негóдность, пóдлость, *f.*

Schlecker, *m.*, **-in**, *f.* лáкомецъ, лáкомка; **-ei**, *f.* лáкомство.

Schleckern, **schlecken**, *v. n.* лáкомиться, разлáкомить. [ника.

Schlehe, *f.* ягода отъ тернóвника.

Schleben-baum, **-dorn**, Schwarzdorn, *m. Bot.* тернъ, терновникъ; **-blüthe**, *f.* терновые цвѣты; **-wein**, *m.* терновое винó, терновка.

Schleiche, *f. H. n.* мѣдяница; мѣдянка; слѣпая змѣя.

Schleichen, *v. n.* ползтú, потúше пробирáться; **-des Fieber**, *n.* извурительная лихорáдка; —, *s. n.* ползáніе; sich —, *v. r.* прокрáдываться. [нáло, проникра.

Schleicher, *m.* подлáза, подли-

Schleich-handel, *m.* тáйный провóзъ товáровъ, запрещённый, тáйный торгъ; **-händler**, *m.* торгýющій запрещéнными товáрами, контрабандúстъ; **-waare**, *f.* контрабáнда; **-weg**, *m.* потаённая

Schleie, *v.* Schleiche. [дорóга.

Schleier, *m.* (жéнское) покрывáло; покрóвъ; * den — nehmen, сдѣлаться монáхинею; **-eule**, *f. H. n.* родъ совú; **-flor**, *m.*, **-tuch**, *n.* матéрія на покрывáла; **-taube**, *f. H. n.* хохлáтый гóлубь; козúрный гóлубь; хохлáчъ.

Schleifbank, *f.* грáнильный, шлифовáльный станóкъ.

Schleife, *f.* пéтля, бáнтикъ, ýзелъ, узелóкъ; eine — binden, увязáть ýзелъ; (Hutschleife), бантъ; (Waaren zu schleifen), дровни, салáзки.

I. **Schleifen**, *v. a. reg.* таскáть, тащúть, волочúть; Waaren —, возúть товáры на дровняхъ; einen Schornstein —, трýбу вестú вкось; eine Festung —, срыть, разорúть крѣпость; Noten —, (in der Musik:) сливáть, соединúть, связáно игрáть нóты; —, *s. n.* таскáніе; срытіе, разорéніе.

II. **Schleifen**, *v. a. irr.* острúть, точúть, паточúть, вúточить; шлифовáть, глáдить, лощúть; полировáть, грани́ть; образовáть; Messer, Scheren *&c.* —, точúть ножú, нóжницы; Marmor —, полировáть мрáморъ; Glas, Metall —, шлифовáть стéкло, металлъ; Edelsteine —, грани́ть драгоцѣнныя камéньи; —, *s. n.* точéніе; полировáніе, образовáніе.

Schleifer, *m.* точúльщикъ; грани́льщикъ; (in der Musik:) шлифóвка нóтъ; (ein Tanz), кулé (родъ тáнца).

Schleif-kanne, *f.* жбанъ; **-knoten**, *m.* пéтля; **-mühle**, *f.* шлифовáльня, шлифовáльная мéльница, точúльная мéльница; **-rad**, *m.* точúльное колесó; **-sand**, *m.* мéлкій песóкъ для шлифóвки; **-scheibe**, *f.* грани́льный кругъ; **-sel**, *n.*, **-späne**, *m. pl.* отúрки, оскрéбки; **-stein**, *m.* осёлокъ, точúло, брусóкъ; **-trog**, *m.* корúто подъ точúльнымъ кáменемъ, подъ осёлкомъ; **-weg**, *v.* Schleichweg.

Schleihe, *f. H. n.* линь, *m.*

Schleim, *m.* слизь; вáзкая слúна; мокрóта; **-absondernd**, *a.* отдѣля́ющій мокрóту; слизе-отдѣлúтельный; **-absonderung**, *f.* отдѣлéніе мокрóты, слúзи; **-anhäufung**, *f.* наколéніе мокрóты, слюнонакоплéніе; **-artig**, *a.* слизúстый; **-drüse**, *f.* (—n, *pl.*) мокрóтныя желёзы; **-en**, *v. n.* мокрóту, слизь производúть, причинúть, слúзнуть; —, *v. a.* снимáть слизь; einen Aal —, очúстить ýгря; **-fieber**, *n.* мокрóтная, слизúстая лихорáдка (илú горáчка); **-fisch**, *m. H. n.* слизь; морскóй вьюнъ вислобрóвый; **-fluß**, *m.* слизетечéніе, истечéніе слúзи, слюнотечéніе; **-haut**, *f.* мокрóтная óболочка; **-ig**, *a.* мокрóтный, слизúстый; **-pflaster**, *n.* плáстырь изъ сóковъ растéній и камéдныхъ смолъ; **-thier**, *n. H. n.* зливнúкъ; молю́скъ.

Schleiße, *f.* лучúна; тóпкая дрань; кóрпія.

Schleißen, *v. n.* раздирáться, извúшиваться; —, *v. a.* колóть, раскóлоть, драть, щипáть, щепáть (z. B. Federn, на пр. пéрья); —, *s. n.* дрáніе.

Schlemm, *m.* шлемъ; — machen, дать шлемъ; не дать ни одúной взúтки.

Schlemmen, *v. a.* промывáть, отъ íла очищáть; —, *v. n.* обжúраться, пировáть.

Schlemmer, *m.* промывáльщикъ; брáжникъ; обжóра, (*s. c.*); **-ei**, *f.* прожóрство, чревоýгодіе.

Schlendergang, *m.* вáлкая походка, шатáніе; стáрая привúчка.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0871-5 DFG

Schlendern, *v. n.* мéдленно, вáло идти́, влачи́ть но́ги, шата́ться, плести́сь, таска́ться.

Schlendrian, (Schlendergang), *m.* стáрый обы́чай, обы́чай всё мéдленно и по стари́нному дéлать; мéдленный ходъ дéла; (alte Gewohnheit), стáрый обы́чай, стáрая привы́чка; dem alten – folgen, слéдовать стáрому обы́чаю; *it.* –, (langsamer Mensch), плéнда, мéдленный человѣкъ.

Schlenkern, *v. n.* качáться, шата́ться; ходи́ть размáхивая рукáми; (werfen), метáть, бросáть съ размáху, накидáть; –, *v. a.* сбро́сить; die Füße – (oder mit den Füßen), качáть ногáми.

Schlepp-boot, *n.* буксúрная лóдка; завóзная лóдка; **-dampfer**, *m.* буксúрный парохóдъ.

Schleppe, *f.* шлейфъ, хвостъ (у плáтья).

Schleppen, *v. a.* тащи́ть, таскáть, везти́; –, *v. n.* таскáться, волочи́ться; sich –, *v. r.* волочи́ться; sich mit einem Frauenzimmer –, дóлго волочи́ться за жéнщиною, дóлго обхождéніе имѣ́ть съ жéнщиною (а не женúться на ней); sich mit einer Krankheit –, дóлго одержи́му быть какóю болѣ́знью.

Schleppenträger, *m.* кто шлейфъ за знáтною особою нóситъ.

Schlepp-kleid, *n.* плáтье съ шлéйфомъ; **-netz**, *n.* нéводъ; **-säbel**, *m.* волочáщаяся сáбля; **-schiff**, *n.* буксúрное сýдно; **-schifffahrt**, *f.* буксúрное судохóдство; **-seil**, **-tau**, *n.* бечевá; буксúръ, канáтъ для буксировáнія; ein Schiff in's –tau nehmen, буксировáть корáбль.

Schleuder, *f.* прáща.

Schleuderer, *m.* прáщникъ; * (von Kaufleuten:) купéцъ, продающій за безцѣнокъ.

Schleudern, *v. a.* прáщею бросáть; бросáть, бро́сить; –, *v. n.* пошатну́ться, шата́ться, раскатáться; * mit den Waaren –, продáть за безцѣнокъ (тóлько чтóбы нѣ́сколько дéнегъ получи́ть); mit der Arbeit –, нерадúво, коекáкъ дѣ́лать какýю работу; –, *s. n.* бросáніе прáщею; раскáтываніе, киданіе; метáніе; продáжа за безцѣнокъ. [лы) цѣна́.

Schleuderpreis, *m.* нúзкая (подд-

Schleunig, *a.* & *ad.* скóрый, поспѣ́шный, внезáпный; **-keit**, *f.* скóрость; поспѣ́шность; внезáпность. [подзéмный клоáкъ.

Schleuse, *f.* шлю́за, шлюзъ;

Schleusen-bau, *m.* постро́йка шлю́зовъ; **-bett**, *n.* шлю́зный рóстеръ; шлю́зный нóмостъ; слю́зная рѣ́шетка; слúвной мостъ; **-fall**, *m.* творúло съ спýскомъ; шлю́зный спускъ од. потóкъ; **-geld**, *n.* шлю́зный сборъ; шлю́зныя дéньги; **-meister**, *m.* шлю́зный мáстеръ, надзирáтель надъ шлю́зами; **-räumer**, *m.* чистáльщикъ шлю́зовъ; **-wehr**, *n.* шлю́зная запру́да.

Schlich, *m. Mineral.*, шлихъ, толчёная, чищеная и промы́тая рудá.

Schliche, *m. pl.* потаённые прохóды; тáйные хóды; лазéйки; * (Ränke), тáйныя улóвки, прони́рства, хи́трости; прóиски; hinter Jemandes – kommen, * откры́ть чьи зáмыслы.

Schlicht, *a.* рóвный, глáдкій; * прямóй, простóй; der –e, gesunde Menschenverstand, природный, здрáвый рáзумъ (или разсýдокъ); **-axt**, *f.* (bei den Zimmerleuten:) топóръ (у плóтниковъ).

Schlichte, *f.* (bei den Webern:) клей (кóимъ ткачú намáзываютъ

Schlichteisen, *n.* скóббель. [нúтки).

Schlichten, *v. a.* глáдить, сровня́ть, вырáвнивать, склáдывать въ стопú; einen Streit –, полюбóвно прекрати́ть, разбира́ть, помири́ть, рѣши́ть, кóнчить дружелю́бно; –, *s. n.* глáживаніе, срáвниваніе; примиréніе; рѣшéніе.

Schlicht-feile, *f.* пилá (для глáживанія); **-hammer**, *m.* глáдильный молотóкъ; **-heit**, *f.* простотá; **-hobel**, *m.* стругъ (для глáживанія.

Schlichtung, *f.* глажéніе; полюбóвное прекращéніе тя́жбы, рѣшéніе спóра.

Schlick, *m.* жúрный и вя́зкій илъ.

Schlickermilch, *f.* простокóша, кúслое молокó.

Schlief, *m.* недопёка (въ хлѣ́бѣ).

Schliefig, *a.* (vom Brod, Käse ꝛc.), тѣстовáтый, комковáтый.

Schließ-anker, *m. Archit.* желѣ́зная связь; **-bar**, *a.* замыкáемый; закрывáемый; **-blech**, *n.* замóчная од. ключева́я бля́шка.

Schließe, *f.* желѣ́зная связь, для скрѣпле́нія трубъ.

Schließen, *v. n.* (vom Schlüssel, o ключѣ́:) отпирáть, запере́ть; dieser Schlüssel schließt nicht, э'тотъ ключъ не идётъ къ замкý; (vom Reiter, o ѣздокѣ́:) плóтно, крѣ́пко сидѣ́ть [на лóшади]; (sich enden), окáнчиваться, кóнчиться; –, *v. a.* замыкáть; (zuschließen), запирáть, запере́ть, замыкáть, смыкáть; die Thore –, запере́ть воро́та; die Augen –, замыкáть, смыкáть глазá; * умере́ть; in Ketten –, скова́ть, въ цѣпи посади́ть; einen in seine Arme –, въ объя́тія прия́ть, прижáть къ сéрдцу; einen Kreis –, сдѣ́лать кружóкъ; einen Brief –, кóнчить письмó; einen Vertrag, Frieden ꝛc. –, заключи́ть, совершúть, постановúть договóръ, миръ и пр.; (beendigen), окóнчить; (einen Schluß ziehen), заключáть, выводи́ть; ви́весть [з. B. hieraus kann man schließen, отъ того заключи́ть (или ви́весть) мóжно]; fig. die Ehen werden im Himmel geschlossen, сýженаго конёмъ не объѣ́дешь; sich –, *v. r.* затворя́ться, смыкáться; окóнчиться; die Blume schließt sich, цвѣтъ сжимáется; die Soldaten schließen sich (an einander), солдáты смыкáются; –, *s. n.* заключéніе.

Schließer, *m.* тюрéмщикъ, приворóтникъ, привратникъ; **-in**, *f.* ключúница.

Schließ-geld, *n.* плáта тюрéмщику при освобождéніи изъ тюрьмú; (Thorgeld), пóшлина за въѣздъ въ гóродъ; **-haken**, *m.* желѣ́зная бля́ха у замкóвъ; **-kappe**, *f.* личúнка замкá; скóба; **-lich**, *a.* & *ad.* въ заключéніе; **-muskel**, *m. Anat.* сжимáтельная мúшица; **-nagel**, *m.* затúчка, запúрка; **-ung**, *f.* заключéніе; окончáніе.

Schliff, *m.* глáнецъ; лоскъ; *it.* остроѣ, лезвеё.

Schlimm, *a.* злóй, недóбрый; худóй, дурнóй; скверный; –, *ad.* хýдо, дýрно; (übel, zum Erbrechen), тóшно, дýрно; mir ist –, мнѣ дýрно, мнѣ тóшно, мнѣтошнúтся.

Schlingbaum, *m. Bot.* гордъ, гордовúна.

Schlinge, *f.* пéтля; (zum Fangen:) силóкъ, удáвка; * (Nachstellung), сѣти, навúты; Vögel mit der – fangen, ловúть птицъ силкóмъ; den Kopf aus der – ziehen, изъ бѣдú освободúться.

Schlingel, *m.* негодя́й, грубія́нъ, повѣса; **-ei**, *f.* негóдность, *f.*, грубія́нство, повѣ́сничество; **-haft**, *a.* негóдный, грубый.

Schlingen, *v. a.* жáдно глотáть; (winden), обвúвать, вить; sich –, *v. r.* обвúваться, прицѣпля́ться; –, *s. n.* глотáніе; извúваніе.

Schling-kraut, *n.*, **-pflanze**, *f. Bot.* тунеядное растéніе.

Schlippe, *f.* у́зкій прохóдъ мéжду двумя́ домáми, у́зкій переу́локъ.

Schlitten, *m.* сáни, *f. pl.*; – fahren, im – fahren, ѣздить на сáняхъ, ѣхать (или катáться) на сáняхъ; **-bahn**, *f.* зúмній путь; зúмняя дорóга; **-baum**, *m.* пóлозъ; **-bäume**, *pl.* полóзья; **-decke**, *f.* полсть; **-fahrt**, *f.* ѣздá, катáніе; на сáняхъ, въ сáняхъ, сáнная ѣздá, сáнная прогýлка; **-kufe**, *f.*, v. Schlittenbaum; **-pferd**, *n.* сáнная лóшадь; **-zeug**, *n.* прибóръ для сáнныхъ лошадéй.

Schlittschuh, *m.*, –schuhe, *pl.* конёкъ, коньки́; – fahren, – laufen, на конькáхъ катáться; **-fahrer**, **-läufer**, *m.* катáющійся на конькáхъ.

Schlitz, *m.* разрѣ́зъ; (am Hemde), прорѣ́ха (у рубáшки); (an den Beinkleidern), гýльфикъ (на непóдномъ плáтьѣ).

Schlitzen, *v. a.* прорѣ́зывать, распоро́ть, прорѣзать, разщепля́ть, расколо́ть; einen Fisch –, распла́стать ры́бу; eine Feder –, расчепи́ть перó.

Schloß, *n.* (zum Schließen:) замóкъ; (Gebäude), зáмокъ; (Flinten-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0872-1 DFG

schloß), замо́къ у ружья́; (an Büchern:) засте́жка (у книгъ).

Schlößchen, *n. dim.* 1. замо́чекъ, ма́лый замо́къ; 2. ма́лый за́мокъ.

Schloße, *f.* градъ.

Schloßen, *v. impers.* съ́ шлоßт, гра́дъ идётъ. [гра́домъ.

Schloßenwetter, *n.* гроза́ съ

Schlosser, *m.* сле́сарь; **-arbeit**, *f.* сле́сарная рабо́та; **-geselle**, *m.* подмасте́рье у сле́саря; **-handwerk**, *n.* мастерство́ сле́сарское; **-werkstatt**, *f.* слесарня, слеса́рная.

Schloß-feder, *f.* пружи́на; **-garten**, *m.* дворцо́вый садъ; **-graben**, *m.* ровъ вокру́гъ за́мка; **-hauptmann**, *m.* надзира́тель (*m.*) госуда́рева за́мка; **-hof**, *m.* пло́щадь (*f.*) въ за́мкѣ; **-kapelle**, **-kirche**, *f.* придво́рная, дворцо́вая це́рковь; **-nagel**, *m.* замо́чный гвоздь; шкворе́нь; **-platz**, *m.* пло́щадь пе́редъ за́мкомъ; **-riegel**, *m.* замо́чная запи́рка; **-thor**, *n.* за́мковыя воро́та; **-thurm**, *m.* ба́шня (на за́мкѣ); **-vogt**, *m.* управи́тель (*m.*), [за́мкомъ управля́ющій]; **-wache**, *f.* дворцо́вый карау́лъ.

Schlot, *m.* труба́; кана́лъ; **-feger**, *v.* Schornsteinfeger.

Schlotterig, *a.* нерадивый, неопря́тный, неря́ха.

Schlottern, *v. n.* каче́ться; трясти́сь, колеба́ться.

Schlucht, *f.* овра́гъ, лощи́на, ра́твина, буера́къ.

Schluchzen, *v. n.* рыда́ть, всхли́пывать; *-, s. n.* рыда́ніе, всхли́пываніе.

Schluck, *m.* (*dim.* Schlückchen, *n.*), глото́къ; auf einen –, разо́мъ, одни́мъ глотко́мъ.

I. **Schlucken**, *v. a.* & *n.* глота́ть, проглота́ть. [haben, ика́ть.

II. **Schlucken**, *m.* ико́та; den –

Schlucker, *m.* прожо́ра, *m. f.*, ein armer –, бѣдня́ка, бѣдня́га, бѣдня́жка, *m.* & *f.* [глото́къ.

Schluckweise, *ad.* глотка́ми; по

Schlust, v. Schlucht. [мо́та.

Schlummer, *m.* дремо́ніе, дре-

Schlummern, *v. n.* дремо́ть.

Schlummerpunsch, *m.* со́нный пу́ншъ.

Schlum-pe, *f.* неопря́тная же́нщина шлю́ха, замара́ха; **-pig**, *a.* нерадивый, неопря́тный.

Schlund, *m.* го́рло, горта́нь, гло́тка; (Feuerschlund), жерло́, у́стье; (Höhle, Abgrund), про́пасть; пу́чина, глубь, *f.*

Schlüpfen, *v. n.* лѣзть, прокра́сться, прокра́дываться, су́нуться; (ausgleiten), ускользну́ть.

Schlupfloch, *n.* но́ра, дира́ (че́резъ кото́рую пролѣзть мо́жно), убѣ́жище, прито́нъ; уголо́къ.

Schlüpfrig, *a.* скользкій, гладкій; (gefährlich), опасный; (unsittlich, wollüstig), срамный, соблазни́тельный; сладостра́стный; der Weg ist – vom Regen, доро́га скользка отъ дождя́; ein –es Unternehmen, опа́сное предпрія́тіе; eine –e Erzählung, сра́мная, соблазни́тельная по́вѣсть; **-keit**, *f.* скользкость; опа́сность; сра́мность, соблазни́тельность; сладостра́стность, *f.*

Schlupf-wespe, *f. H. n.* наѣзди́никъ (родъ осы); **-winkel**, *m.* скры́тое мѣсто, пристани́ще, у-бѣ́жище. [малѣ́ньку.

Schlürfen, *v. a.* всхлёбывать по

Schluß, *m.* (Ende), оконча́ніе, коне́цъ; (aus Vernunftgründen), заключе́ніе, вы́водъ; слѣ́дствіе, дово́дъ; (Beschluß, Entschluß), намѣ́реніе; (vom Reiter:) смы́чка; einen guten – haben (im Reiten), крѣпко сидѣ́ть на ло́шади; **-art**, *f.* образъ заключе́нія; **-bemerkung**, *f.* замѣ́чаніе въ концѣ́; послѣ́днее замѣ́чаніе.

Schlüssel, *m.* ключъ; **-ader**, *f. Anat.* ключева́я кровообраща́тельная жи́ла; **-bart**, *m.* боро́дка; **-bein**, *n.* ключи́къ, ко́сточка на плечѣ́; **-blech**, *n.* замо́чная бля́шка; **-blume**, *f. Bot.* бу́квица бѣ́лая, скороспѣ́лка; **-büchse**, *f.* пу́шечка, родъ (дѣ́тскаго) пистоле́та изъ ключево́й тру́бки сдѣ́ланнаго; **-bund**, *n.* связка ключе́й; **-geld**, *n.* де́ньги на була́вки, подаро́къ; **-haken**, *m.* крюкъ для ключе́й; **-loch**, *n.* замо́чная сква́жина, ды́рочка у замка́, у ключа́; **-ring**, *m.* кольцо́ (для ключе́й); **-rohr**, *n.* ключева́я тру́бочка; **-schild**, *n.*, v. Schlüsselblech.

Schluß-folge, **-folgerung**, *f.* слѣ́дствіе, заключе́ніе, вы́веденное изъ нѣ́сколькихъ предложе́ній; **-formel**, *f.* оконча́тельная (послѣ́дняя) статья́; **-gerecht**, *a.* логи́ческій.

Schlüssig, *a.* рѣши́тельный; – werden, рѣши́ться, рѣши́ться.

Schluß-kadenz, *f. Mus.* финальный кадансъ; **-kette**, *f.* связь заключе́ній; **-leiste**, *f.* застáвка, виньётъ; **-punkt**, *m.* оконча́тельная то́чка; **-rechnung**, *f.* оконча́тельный счётъ; **-rede**, *f.* оконча́тельная рѣчь, эпило́гъ; (Vernunftschluß), умозаключе́ніе, силлоги́змъ; **-reim**, *m. Poes.* оконча́тельная рѣ́ема; **-richtig**, *a.* логи́ческій; **-satz**, *m.* заключе́ніе силлоги́зма; **-stein**, *m.* замо́къ, клинообра́зный кирпи́чъ, употребля́емый въ перемѣ́чки; **-widrig**, *a.* непослѣ́довательный; несвя́зный; **-zeichen**, *n.* послѣ́дній знакъ.

Schmach, *f.* поруга́ніе, поно́шеніе, стыдъ, позо́ръ; **-rede**, *f.* поноси́тельная рѣчь.

Schmachten, *v. n.* жа́ждать, томи́ться, тосковать, му́читься, страда́ть; vor Hunger, vor Durst –, томи́ться го́лодомъ, жа́ждою; im Kerker –, томи́ться въ темни́цѣ; blaue schmachtende Augen, голубы́е, то́мные глаза́; –, *s. n.* томле́ніе, жа́жда; страда́ніе.

Schmächtig, *a.* то́нкій, га́бкій, худо́й, худоща́вый, то́щій.

Schmacht-lappen, *m.* голо́дный; ни́щій; по́длый; плутъ; **-riemen**, *m.* ко́жаный по́ясъ, ремёнь (*m.*) употребля́емый для опо́ески (что́бы ме́ньше страда́ть го́лодомъ).

Schmachvoll, *a.* посты́дный, весьма́ позо́рный; –, *ad.* посты́днымъ о́бразомъ.

Schmackhaft, *a.* вку́сный, прія́тный вкусъ имѣ́ющій, смачный; **-igkeit**, *f.* смачность, вку́сность.

Schmaddern, *v. n.* & *a. fa.* мара́ть, па́чкать, скве́рно писа́ть.

Schmähbrief, *m.* пасквильное письмо́.

Schmähen, *v. a.* брани́ть, руга́ть, поноси́ть, клевета́ть.

Schmäh-lich, *a.* позо́рный, безче́стный; поно́сный, руга́тельный; ску́дный, бѣ́дный; ein –er Tod, посты́дная смерть; мучи́тельная смерть; **-schrift**, *f.* руга́тельное письмо́, руга́тельное сочине́ніе; **-sucht**, *f.* страсть къ злосло́вію, злорѣ́чивость; **-süchtig**, *a.* злорѣ́чивый; **-ung**, *f.* злорѣ́чіе, руга́тельство, клевета́; **-wort**, *n.* руга́тельное, бра́нное сло́во.

Schmal, *a.* у́зкій, неширо́кій; то́нкій, плохо́й, худо́й; ску́дный; ein –er Weg, у́зкая доро́га; ein –es Bret, у́зкая доска́; eine –e Besoldung, ма́лое жа́лованіе; * –e Bissen essen, бѣ́дно, ску́дно жить; **-backig**, *a.* имѣ́ющій худы́я щёки; **-bier**, *n.* по́лпиво; сла́бое пи́во.

Schmälen, *v. a.* & *n.* (нѣ́сколько) брани́ть, жури́ть; –, *s. n.* брань, журьба́.

Schmälern, *v. a.* умаля́ть, стѣсни́ть, сократи́ть; einem seine Einkünfte –, уменьши́ть дохо́ды кого́; Jemandes Ehre –, поноси́ть, обезче́стить кого́, опорочить чью сла́ву.

Schmälerung, *f.*, **Schmälern**, *n.* умале́ніе; – der Ehre, поноше́ніе, обезче́щеніе.

Schmal-hans, *m.* (бѣдня́къ), nur: *fa.* bei ihm ist – Küchenmeister, у него́ столъ о́чень ску́денъ, у него́ не́чего ѣсть; **-heit**, *f.* у́зкость; **-leder**, *n.* (bei den Schuhmachern:) опо́екъ; **-saat**, *f.* (im Landbau:) горо́хъ, че́чевица и бобы́.

Schmalte, **Smalte**, blaue Stärke, Blaue, *f.* си́нее скорбило, смальта.

Schmal-thier, *n.* (bei den Jägern:) годова́лый оле́нь; **-vieh**, *n.* (in der Landwirthschaft:) овцы́, *f. pl.*

Schmalz, *n.* пу́топленный жиръ, то́пленое сви́ное са́ло; ма́сло; (Ohrenschmalz), се́ра въ ушáхъ; **-birne**, *f.* родъ со́чныхъ грушъ; **-blume**, *f. Bot.* желтоголо́вникъ; желтогла́въ; коро́вій цвѣтъ; ка-ду́жница; валя́хъ; **-en**, *v. a.* ма́слить, сдобри́ть, сала́ положи́ть, подма́слить; **-kuchen**, *m.* пряже́нецъ; **-topf**, *m.* горшо́къ для жи́ра.

Schmant, *m.* купоро́сный отсто́й, ов. оса́докъ; купоро́сная оса́дка; (Milchrahm, Sahne), сли́вки.

Schmaragd, v. Smaragd.

Schmaro-tzen, *v. n.* чужи́мъ столо́мъ корми́ться, блюдоли́зничать, тунея́дствовать; **-, *s. n.*** блюдоли́зничество; **-ter**, *m.* блюдоли́зъ, прихлебатель; **-terpflanze**, *f.* тунея́дное расте́ніе; **-terthier**, *n.* чужея́дное живо́тное; паразі́тъ.

Schmarre, *f.* руби́цъ (особли́во на лицѣ). [овчи́нка, мерлу́шка.

Schmasche, *f.* пе́тля; (Kammfell),

Schmatz, *m.* (*dim.* Schmätzchen, *n.*), крѣпкій поцѣлу́й; **-en**, *v. n.* чва́кать; **-, *v. a.* fig.** цѣлова́ть, чмо́кать.

Schmauch, *m.* густо́й дымъ; **-en**, *v. n.* дыми́ться; **-, *v. a.*** кури́ть таба́къ; **-en**, *s. n.* куре́ніе; **-er**, *m.* кури́тель таба́ку; **-feuer**, *n.* курящійся огонь.

Schmauß, *m.* пиръ, пиру́шка.

Schmau-sen, *v. a.* & *n.* пирова́ть, пра́здничать; **-ser**, *m.* охо́тникъ до пиро́въ; **-serei**, *f.* пирова́ніе; пиръ, пированство.

Schmecken, *v. a.* отвѣдать; den Wein schmecken, отвѣдать вино́; **-, *v. n.*** вкусъ имѣть; сла́дкій, ки́слый, го́рькій вкусъ; wohl **-**, по вку́су быть; прія́тну быть; nach etwas **-**, пахнуть, имѣть вкусъ похо́жій на что другое; * похо́жимъ быть на что; der Wein schmeckt nach dem Fasse, вино́ бо́чкою пахнетъ; wie schmeckt Ihnen diese Speise? каково́ Вамъ ка́жется э́то ку́шанье?

Schmeer, *m.* са́ло, жиръ; **-bauch**, *m.* пу́зо, то́лстое бры́хо, живо́тъ, чре́во; толстя́къ.

Schmei-chelei, *f.* лесть; (Liebkosung), ласка́тельство; niedrige **-**, похлѣбство; **-chelhaft**, *a.* льсти́вый, лестный, ласка́тельный; **-cheltatze**, *f.* ле́стная (льстива́я) ко́шка; * хи́трый льстецъ; **-cheln**, *v. n.* einem **-**, льстить, ласка́ть, похлѣбствовать кому́; sich (*dat.*) **-**, *v. r.* ласка́ться; sich (*dat.*) mit der Hoffnung **-**, баться . . ., льстить себя́ надѣ́ждою, что . . .; **-, *s. n.*** ласка́ніе, лащеніе, ласка́тельство; **-chelname**, *m.* льсти́вое и́мя; **-chelwort**, *n.* льсти́вое сло́во; **-chler**, *m.* ласка́тель, льстецъ; **-chlerin**, *f.* ласка́тельница; **-chlerisch**, *a.* льсти́вый.

Schmeidig, *v.* geschmeidig.

Schmeißen, *v. a.* кида́ть, броса́ть; **-, *v. n.*** (von Pferden:) ля́гать, ногами бить; (von Fliegen ꝛc.:) мара́ться. [му́ха.

Schmeißfliege, *f. H. n.* мясна́я

Schmelz, *m.* фини́фть, *f.*; (kleine Glasperlen), бу́сы (ма́ленькія); **-arbeit**, *f.* фини́фтная рабо́та; **-bar**, *a.* удоборастопля́емый; пла́вкій; **-barkeit**, *f.* пла́вкость; **-blau**, *n.* сма́лта, си́нее скорбя́ло; **-butter**, *f.* перето́пленное ма́сло; **-eisen**, *n.* растопленное желѣзо; **-en**, *v. n.* та́ять, растопля́ться, расноска́ться, распла́ваться; der Schnee, das Eis schmilzt an der Sonne, снѣгъ, лёдъ, та́етъ на со́лнцѣ; das Blei schmilzt an einem mäßigen Feuer, свине́цъ на ма́ленькомъ огнѣ распла́вливается, растопля́ется; **-, *v. a.*** растопля́ть, пла́вить, распла́вить; **-, *s. n.*** пла́вленіе, пла́вка; **-end**, *a.* разлйвистый; **-er**, *m.* плавильщикъ; **-erei**, *f.* плавильня; **-farbe**, *f.* э́малевый цвѣтъ; **-glas**, *n.*, v. Schmelz; **-hütte**, *f.* плавильня; **-kelle**, *f.* желѣзная ло́жка; ковшъ; *it.* ло́жечница; **-kessel**, *m.* салото́пный котёлъ; **-kunst**, *f.* плави́льное иску́ство; иску́ство наводи́ть фини́фтью; **-löffel**, *m.* плавильная ло́жка; **-maler**, *m.* фини́фтяный ма́стеръ, фини́фтщикъ; **-malerei**, *f.* фини́фтяная рабо́та, фини́фтная живопись; **-ofen**, *m.* плави́льная печь; **-pfanne**, *f.* плави́льный про́тивень; **-tiegel**, *m.* плави́льный горше́чекъ; *it.* ти́гель; плавильникъ; = **-topf**, *m.* плави́льный горшо́къ; **-ung**, *f.* растопле́ніе, пла́вленіе; **-werk**, *n.*, v. Schmelz.

Schmergel, *m.* наждакъ; *Bot.* (*ranunculus ficaria*), чистя́къ, ля́тникъ. [скарь.

Schmerle, *f. H. n.* го́лецъ, пи-

Schmerz, *m.* боль, *f.*; * (Betrübniß), печа́ль, скорбь, огорче́ніе.

Schmerzen, *v. n.* боле́ть; (betrüben), огорчи́ть, оскорби́ть, печа́лить; der Kopf schmerzt mir, голова́ у ме́ня боли́тъ; **-, *v. a.*** причиня́ть боль; die Wunde schmerzt mich sehr, ра́на мнѣ мно́го бо́ли причиня́етъ, ра́на о́чень боли́тъ; der Tod meines Freundes schmerzt mich sehr, смерть дру́га моего́ мнѣ весьма́ печа́льна; **-, *v. impers.*** печа́льну, прискорбну быть.

Schmerzensgeld, *n. Jur.* штра́фныя де́ньги за причине́нную кому́-либо боль (при нанесе́нія ра́ны, при поби́яхъ, при изувѣченіи).

Schmerz-frei, *a.* безъ бо́ли; безболѣзненный; **-gefühl**, *n.* чу́вство бо́ли; **-haft**, *a.* бо́льный, му́чительный; (betrübend), прискорбный, печа́льный; нетерпѣ́ливый, чувствительный; eine **-e** Krankheit, мучи́тельная болѣзнь; **-lich**, *a.* прискорбный, печа́льный, скорбящій; sein Tod ist mir sehr **-**, смерть его́ о́чень меня́ печа́литъ; **-lindernd**, *a.* унима́ющій боль; болеутоли́тельный; **-los**, *a.* безболѣзненный; **-losigkeit**, *f.* безболѣзненность; **-stillend**, *a.* утоля́ющій боль; **-voll**, *ad.* причиня́ющій боль; прискорбный.

Schmetterling, *m. H. n.* ба́бочка, мотылёкъ; **-art**, *f.* родъ ба́бочекъ; **-fang**, *m.* ло́вля ба́бочекъ; **-sammlung**, *f.* собра́ніе ба́бочекъ.

Schmettern, *v. n.* грянуть, гремѣть, пронзи́тельный звукъ производи́ть; **-, *v. a.*** zu Boden **-**, niederschmettern, * поража́ть, поража́ть; **-, *s. n.*** пронзи́тельный звукъ (z. B. der Trompeten, der Hörner, на пр. трубъ, роговъ).

Schmied, **Schmidt**, *m.* кузне́цъ.

Schmiedbar, *a.* ко́вкій.

Schmiede, *f.* ку́зница; * vor die rechte **-** gehen, въ настоя́щее мѣ́сто идти́; **-amboß**, *m.* на́ковальня; **-arbeit**, *f.* кузне́чная рабо́та; **-balg**, *m.* кузне́чій (раздува́льный) мѣхъ; **-esse**, *f.* кучне́чій горнъ; **-gesell**, *m.* кузне́чный подмасте́рье; **-hammer**, *m.* кузне́чій мо́лотъ; **-knecht**, *m.* рабо́тникъ въ ку́зницѣ, кузне́чный подмасте́рье; **-kohle**, *f.* кузне́чный у́голь; **-meister**, *m.* хозя́инъ кузне́цъ, кузне́чный ма́стеръ; **-n**, *v. a.* кова́ть; in Ketten, in Eisen **-**, зкова́ть, посади́ть въ желѣза; * böse Anschläge **-**, злоумышля́ть, затѣва́ть; neue Wörter **-**, выду́мывать но́выя слова́; **-schlacken**, *f. pl.* ви́гарки, шква́рки, шква́рки; **-waare**, *f.* ковальный това́ръ; **-zange**, *f.* кузне́чныя клещи́, щипцы́.

Schmiege, *f.* ко́сость, *f.*; (Winkelmaß), складно́й ауго́льникъ.

Schmiegen, *v. a.* гнуть, сгиба́ть; sich **-**, *v. r.* гну́ться, сгиба́ться; ви́ться, изгиба́ться; * унижа́ться; принара́вливаться.

Schmiegsam, *a.* ги́бкій; **-keit**, *f.* ги́бкость.

Schmiele, *f. Bot.* си́тникъ, рогозъ.

Schmierbüchse, *f.* дегтя́рный лагу́нъ.

Schmiere, *f.* мазь; дрянь, грязь; (Schubschmiere), башма́чная ва́кса.

Schmieren, *v. a.* ма́зать, намазать, ви́мазать; (besudeln), мара́ть, па́чкать; (schlecht malen, schlecht schreiben), мара́ть, скве́рно писа́ть; Butter auf das Brod **-**, Brod mit Butter **-**, намазать хлѣбъ ма́сломъ; (den Wein) **-**, подмѣшивать, мѣша́ть (вино́); einen, od.: einem die Hände **-**, подкупи́ть; зада́рить; *vu.* den Buckel **-** (prügeln), поколоти́ть кого́; die Gurgel **-**, пло́тно пить; einem das Maul **-**, помазать гу́бы, льстить кому́; **-, *s. n.*** ма́заніе; мара́ніе.

Schmie-rer, *m.* мара́льщикъ, худо́й сочини́тель, худо́й писе́цъ; **-rerei**, *f.* мара́нье, неопра́тная рабо́та, пачкотня́; **-rig**, *a.* мя́ркій, гря́зный, нечи́стый; **-rlise**, *m.* тварю́гъ; **-rsalbe**, *f.* мазь, *f.*; **-rwolle**, *f.* нечи́стая шерсть.

Schmink-bohne, *f. Bot.* боб турецкій; **-büchse**, *f.* коро́бочка съ румя́нами. [weiße **-**, бѣли́ла.

Schminke, *f.* ро́тье **-**, румя́на;

Schminken, *v. a.* (roth), румя́нить; sich **-**, *v. r.* (roth), румя́ниться; (weiß), бѣли́ться; **-, *s. n.*** румя́неніе; бѣлёніе.

Schmink-fleckchen, *n.* тра́почка съ румя́нами; **-mittel**, *n.* косметическое сре́дство; притира́ніе; **-pflästerchen**, *n.* му́шка; **-wasser**, *n.* косметическая вода́; притира́ніе.

Schmirgel, v. Schmergel.
Schmiß, m. толчо́къ, уда́ръ.
Schmitz, (Peitschenhieb), m. уда́ръ бичёмъ. [никъ у бича́.
Schmitze, f. ко́нчикъ, нахвост-
Schmitzen, v. a. бить; кра́сить (ко́жи); –, v. n. мара́ть.
Schmollen, v. n. ду́ться, хму́риться, надува́ть гу́бы; –, s. n. надува́ніе (губъ).
Schmollwinkel, m. (im Scherz, шутя́:) скры́тый у́голъ въ ко́мнатѣ.
Schmorbraten, m. душёное мя́со.
Schmoren, v. a. & n. души́ть мя́со, вари́ть мя́со въ своёмъ соку́. [пожа́ка.
Schmu, m. vu. бары́шъ, взя́тка;
I. **Schmuck**, m. уборъ, украше́ніе, убра́нство, нарядъ; драгоцѣнности, f. pl., бриліанты, m. pl.; (priesterlicher) –, облаче́ніе; – der Rede, цвѣты краснорѣчія, риторическія украше́нія.
II. **Schmuck**, a. чи́стый, хоро́шій, милови́дный, ми́лый, приго́жій; нарядный.
Schmücken, v. a. украша́ть, убира́ть, наряжа́ть; –, s. n. украше́ніе, убра́ніе, наряже́ніе.
Schmuck-kästchen, n. ла́рчикъ, я́щичекъ съ драгоцѣнностями; **-los**, a. не украше́нный, простой, натура́льный, (безъ ли́шняго украше́нія); **-nadel**, f. шпи́лька для убора; бро́шка; **-sachen**, f. pl. драгоцѣнныя (галантере́йныя) ве́щи. [ный, нечи́стый, гря́зный.
Schmuddelig, a. vu. неопря́т-
Schmug-gel, m., **-gelei**, f. та́йный ввозъ запрещённыхъ това́ровъ; **-geln**, v. a. & n. ввози́ть укра́дкою (запрещённые) това́ры; **-gler**, m. контраба́ндистъ, который укра́дкою ввози́тъ запрещённые това́ры.
Schmunzeln, v. n. fa. оскаля́ться, улыба́ться, ухмыля́ться; –, s. n. оскаля́ніе.
Schmutz, m. грязь; нечистота́; **-ärmel**, m. нарука́вникъ; **-bürste**, f. щётка для чищенія; **-en**, v. n. мара́ть, черни́ть, ма́ркимъ быть; **-fink**, m. pop. замара́ха; нераха; неопря́тный человѣкъ; **-fleck**, m. пятно́; voll Schmutzflecken, весь въ пя́тнахъ; запачканный; **-ig**, a. гря́зный, замара́нный, неопря́тный, чёрный; (unanständig, unsittlich), скверный, неблагопристо́йный; **-e Wäsche**, замара́нное, неопря́тное, чёрное бѣлье; **-e Reden**, скверныя, срамны́я слова́; **-er Geiz**, скверная скупость; – machen, замара́ть; – werden, замара́ться; **-titel**, m. T. Typogr. ма́ленькій загла́вный листъ.
Schnabel, m. клювъ; пти́чій носъ; – (eines Schlittens), носъ; – (am Schuhwerk), носо́къ; * (für: Mund), ротъ; **-eisen**, n. тупо́нный щипцы́; **-fisch**, m. H. n. морской бекасъ; **-förmig**, a. клювови́дный.
Schnäbeln, sich –, v. r. по́сика-ми цѣлова́ться (о пти́цахъ:) цѣлова́ться.
Schnabel-schuh, m. башма́къ съ носко́мъ; **-thier**, n. H. n. утконо́съ.
Schnack, m. глу́пость.
Schnake, Erbmücke, f. H. n. долгоно́жка; (ein Scherz), шу́тка, шу́точка; заба́вная, шутли́вая по-**-horn**, m. вѣсть. [ни́й.
Schnakisch, a. заба́вный, смѣшно́й.
Schnalle, f. пря́жка.
Schnallen, v. a. застёгивать, застегну́ть; –, s. n. застёгиваніе; **-bürste**, f. щётка на пря́жки; шпеньёкъ.
Schnalzen, v. n. щелка́ть, хло́пать (mit den Fingern, mit der Zunge, па́льцами, языко́мъ).
Schnapp! interj. цапъ! хватъ! ра́зомъ! вдругъ!
Schnappen, v. n. щелка́ть, защелкну́ть, захло́пнуть; nach etwas –, стара́ться хвата́ть ртомъ; nach Luft –, тяжело́ дыха́ть; das Schloß schnappt, замо́къ заска́киваетъ.
Schnäpper, m. шпеперъ, кото́рымъ кровь пуска́ютъ; (eine Art Armbrust), родъ ста́льнаго лу́ка для стрѣлянія.
Schnapp-bahn, m. пла́тежникъ, разбо́йникъ; **-sack**, m. дорожная су́мка.
Schnaps, m. (dim. Schnäpschen, n.), ча́рочка, ча́рка во́дки, глото́къ; во́дка, горѣлка.
Schnapsen, v. n. во́дку пить; хвата́ть ча́рку вина́.
Schnarchen, v. n. храпѣть; * ворча́ть, брани́ться; –, s. n. храпѣніе. [храпу́нья; * ворчу́нъ.
Schnarcher, m., **-in**, f. храпу́нъ,
Schnarrdrossel, v. Misteldrossel.
Schnarre, f. трещётка.
Schnarren, v. n. трещать, скрипѣть; (im Reden:) картавить; –, s. n. (im Reden:) карта́вленіе.
Schnattern, v. n. (von Gänsen, Enten:) кра́кать, гоготать; * (von Menschen:) говори́ть, болта́ть ско́ро; –, s. n. кра́каніе; болта́ніе.
Schnauben, v. n. сопѣть, фы́ркать; (stark athmen), дыха́ть, пыхтѣть; –, v. a. die Nase –, sich schnauben, сморкать, высморкаться; v. schnäuzen; –, s. n. дыха́ніе; фы́рканіе.
Schnaue, f. Mar. шня́ва.
Schnaufen, v. n. сопѣть, пыхтѣть; –, s. n. сопѣніе, храпѣніе, фы́рканіе; пыхтѣніе.
Schnauzbart, m. усъ, усы́.
Schnauze, f. (dim. Schnäuzchen, n.) (von Thieren:) ры́ло, ры́льце; мо́рда; (an Gefäßen:) ры́ло, ры́льце; нага́ръ.
Schnäuzen, v. a. (die Nase), сморка́ть; (das Licht), со свѣчи снять; сощипну́ть; –, s. n. сморка́ніе.
Schnecke, f. H. n. (ohne Haus, limax), слизень, m.; (mit einem Hause, helix), улитка; (als Verzierung:) завито́къ, (волюта).
Schnecken-berg, m. увеселительная гора́ съ извилистыми дорожками; **-förmig**, a. улиткообра́зный; **-gang**, m. извитая доро́га; * ме́дленность, f.; einen – gehen, очень ме́дленно дѣлать что, ме́длить; **-haus**, n. скорлупа́ улитки, че́репъ улитковый; **-kegel**, m. спира́льная ке́гля; **-linie**, f. у́литковая, спира́льная ли́нія; **-post**, f. чрезвыча́йно ти́хая ѣзда; **-treppe**, f. кру́глая ле́сница.
Schnee, m. снѣгъ; es fällt Schnee, снѣгъ идётъ; **-ammer**, m. H. n. подоро́жникъ, пу́ночка (пти́ца); **-bahn**, v. Schlittenbahn; **-ball**, m. комъ снѣгу; kleiner –, снѣжо́къ; Bot. (Blume), калиновые цвѣты; **-blind**, a. ослѣпшій отъ бѣлизны́ снѣга; **-brille**, f. очки́ про́тивъ снѣгу; **-brüchig**, a. снѣгомъ обло́манный; **-dohle**, f. H. n. га́лка (пти́ца); **-fall**, m. паде́ніе снѣга; **-fink**, m. H. n. вьюро́къ (пти́ца); **-flocke**, f. снѣжинка; **-gebirge**, n. снѣжныя го́ры; **-gestöber**, n. мятели́ца, мятѣль; вьюга; **-glöckchen**, n. Bot. бѣлая фіа́лка; **-haufen**, m. ку́ча снѣгу; сугро́бъ; **-huhn**, n. H. n. бѣлая куропа́тка; **-icht**, a. похо́жій на снѣгъ; **-ig**, a. снѣжный; **-lawine**, f. лавина; гли́бы, съ горъ сва́ливающіяся; **-linie**, f. снѣжная ли́нія; **-luft**, f. холо́дный во́здухъ; **-mann**, m. чу́чело изъ снѣгу; **-masse**, f. снѣжная ма́сса; **-meise**, f. H. n. хвоста́вка (пти́ца); **-milch**, f. мороженое молоко́; **-rose** (sibirische) Eichtrose, f. Bot. кашкара́, черногри́въ, ба́бина трава́, пья́ная трава́; **-schuh**, m. лы́жа; **-wasser**, n. снѣжная вода́, та́лый снѣгъ; **-weiß**, a. бѣлый какъ снѣгъ; **-wetter**, n. снѣжная пого́да; **-wiesel**, n. H. n. ла́сточка; **-wind**, m. снѣжный вѣтеръ; **-wolke**, f. снѣжное о́блако.
Schneide, f. лезвей, острей; **-bank**, f. стано́къ для рѣзанія соло́менной сѣчки; **-bret**, n. доска́ для крошенія (об. рубле́нія) ма́са; **-eisen**, n. рѣзёцъ; **-lade**, f. я́щикъ, гдѣ сѣчку рубля́тъ; **-n**, schneiteln, v. a. Bäume –, обрѣзать вѣтви дерёвъ, подрѣзать, подчищать, подстригать дерёвья; **-messer**, n. рѣза́къ, рѣзёцъ; **-mühle**, Sägemühle, f. пи́льная мѣльница.
Schneiden, v. a. & n. о́стримъ быть, рѣзать, рубить; (in Holz, Stein ꝛc. –), вы́рѣзать (на дерёвѣ, на ка́мнѣ и пр.); in Stahl –, вырѣзывать на ста́ли; (verschneiden z. B. Thiere), кластъ, холости́ть; (sägen), пилять; Bäume –, подрѣзать, подчищать дерёвья; Gras, Getreide –, жать (траву́, жи́то, хлѣбъ); den Stein (Blasenstein) –, вы́рѣзать ка́мень; Gesichter –, дѣлать гримасы; Jemanden – (um's Geld bringen), драть, лупить, обира́ть кого́; Geld –, много барыша́ имѣть; sich (dat.) seine

Pfeifen schneiden, *fa.* ви́грать, жи-ви́ться, тя́нуть; der Wind schneidet, рѣзкій вѣтеръ дуетъ; –, *v. impers.* es schneidet mich im Leibe, имѣю рѣзь въ животѣ, у меня́ рѣзь въ животѣ; –, *s. n.* рѣзаніе; – im Leibe, рѣзь въ животѣ.

Schneidend, *part.* & *a.* рѣзкій; ein –er Wind, рѣзкій (–кой) вѣтеръ; ein –er Schmerz, рѣзкая боль; * –e Rede, колкія слова́.

Schneider, *m.* портно́й; (im Kartenspiel:) – werden, всѣ проигра́ть, ни одно́й взя́тки не имѣть; **–ei**, *f.* портня́женье; **–geselle**, *m.* подмасте́рье у портно́го; **–handwerk**, *n.* портня́жеское ремесло́; **–herberge**, *f.* го́рберъ для подмасте́рьевъ портны́хъ; **–in**, *f.* портни́ха; **–innung**, *f.* цехъ портны́хъ; **–meister**, *m.* портно́й (ма́стеръ, пра́во мастерства́ имѣющій); **–muskel**, *m. Anat.* мы́шца портня́жеская; длинная мы́шца бедра́; **–n**, *v. n.* портня́жить; **–rechnung**, *f.* счётъ отъ портно́го; **–schere**, *f.* портня́жныя но́жницы; **–tisch**, *m.* столъ портно́го; **–zunft**, *f.* цехъ портны́хъ.

Schneide-zahn, *m.*, **–zähne**, *pl.* переднie зу́бы; **–zeug**, *n.* (bei den Uhrmachern, у часовщико́въ:) ма́хина для врѣзыванія зу́бцовъ у колёсъ. [ко́лкій.

Schneidig, *a.* о́стрый; * ѣдкій,

Schneien, *v. impers.* es schneit, снѣгъ идётъ.

Schneiteln, v. schneideln.

Schnell, *a.* скорый, бы́стрый, внеза́пный, успѣшный.

Schnellen, *v. n.* отска́кивать; –, *v. a.* щелка́ть, щелчки́ дава́ть; (fortschnellen, z. B. Pfeile), опуска́ть (на пр. стрѣлы); *fa.* einen –, (betrügen), обману́ть, поддѣть кого́. [чо́къ у ружья́.

Schneller, *m.* щелчо́къ; язы-

Schnell-fahrer, *m.* лёгкій дилижа́нсъ; **–füßig**, *a.* быстроно́гій; **–füßigkeit**, *f.* бы́стрый бѣгъ; **–galgen**, *m.* родъ висѣлицы (имѣющей видъ бу́квы Г); **–igkeit**, *f.* ско́рость, быстрота́; **–kraft**, *f.* упру́гость; **–kugel**, *f.* (*dim.* **–kügelchen**, **–käulchen**, *n.*), ша́рикъ, ко́имъ дѣти игра́ютъ; **–läufer**, *m.* скороха́дъ; бѣгу́нъ; *it.* v. Eilbote; **–post**, v. Eilpost; **–presse**, *f.* (in der Buchdruckerei, въ печа́тномъ дворѣ:) ско́рый, успѣшный прессъ; **–schreibekunst**, *f.* тахигра́фія, скорописа́ніе; **–schreiber**, *m.* тахигра́фъ, скорописецъ; **–schritt**, *m.* ско́рый шагъ; **–segler**, *m.* ско́рый на ходу́ кора́бль; ходки́й кора́бль; **–wage**, *f.* безмѣнъ; **–zug**, *m.* (auf Eisenbahnen:) спѣшный по́ѣздъ; **–züngig**, *a.* бѣглый въ рѣчахъ; скороговори́вый; **–züngigkeit**, *f.* бѣглость въ рѣчахъ; скороговорка.

Schnepfe, *f. H. n.* кули́къ, бека́съ (пти́ца); **–ndreck**, *m.* бека́сный калъ; внутренности кули-ко́въ или бека́совъ; **–nfang**, *m.*, **–njagd**, *f.* ло́вля кулико́въ.

Schnepper, *f.* (zur Trauer:) ло́скутъ, носи́мый же́нщинами на цепи́ (особли́во вдова́ми) во вре́мя тра́ура; (an der Theekanne ꝛc.), ри́льце у ча́йника и пр.

Schnepper, v. Schnäpper.

Schnickschnack, *m.* глу́пое, пусто́е болта́нье, вранье́.

Schnieben, v. schnauben.

Schniegeln, *v. a.* наряжа́ть, наряди́ть; sich –, *v. r.* наряжа́ться.

Schnippchen, *n.* щелчо́къ; ein – schlagen, щелка́ть па́льцами.

Schnippeln, *v. a.* изрѣзать но́жницами; но́жницами въ ме́лкіе куски́ разрѣзать.

Schnippen, *v. n.* (mit dem Finger:) щелка́ть; (schnellen), вскака́ивать; –, *v. a.* броса́ть, мета́ть (щелка́я).

Schnippisch, (schnäppisch), *a.* ко́лкій; eine schnippische Antwort, ко́лкій отвѣтъ; ein schnippisches Mädchen, дѣвица, которая даетъ ко́лкіе отвѣты; нагловатая дѣвушка.

Schnitt, *m.* прорѣзъ, надрѣзъ, подрѣзъ; (Hieb, Einschnitt), рубе́цъ, черта́; – eines Buches, обрѣзъ кни́ги; (abgeschnittenes Stück), отрѣзанный кусо́къ, (z. B. ein – Brod, Fleisch, на пр. кусо́къ хлѣба, мя́са); бары́шъ, вы́игрышъ; er macht seinen – bei diesem Geschäfte, онъ мно́го барыша́ имѣетъ у э́того дѣла; **–bohne**, *f. Bot.* фасо́ль; Турецкій бобъ.

Schnitte, *f.* (*dim.* Schnittchen, *n.*), кусо́къ, отрѣзокъ.

Schnitter, *m.* жнецъ, жа́тель, *m.*; **–in**, *f.* жни́ца; **–lohn**, *m.* пла́та жнецамъ.

Schnitt-handel, *m.* мело́чная торго́вля тка́нями; **–händler**, *m.* продавецъ матерій локтя́ми; **–hobel**, *m.* (bei den Buchbindern:) обрѣзъ (у переплётчиковъ); **–holz**, *n.* отрѣзки, черенки; **–lohl**, *m.* рѣзна́я капу́ста; **–lauch**, *m. Bot.* порей, ка́менный лукъ, ме́лкій лукъ; **–messer**, Schnittmesser, *n.* рѣзецъ; **–wunde**, *f.* ра́на отъ порѣза; порѣзъ.

Schnitz, *m.* кусо́чекъ, ло́мтикъ; **–bank**, v. Schneidebank; **–el**, *n. pl.* обрѣзки, *m. pl.*; **–eln**, *v. a.* нарѣзывать; **–en**, *v. a.* вырѣзывать; **–er**, *m.* рѣзщикъ; * (Fehler), погрѣшность, оши́бка (особли́во грамматическая); **–ern**, *v. n.* погрѣшности, оши́бки дѣлать (про́тивъ грамма́тики); **–messer**, v. Schnittmesser; **–werk**, *n.* рѣзна́я работа, рѣзьба́.

Schnöde, *a.* & *ad.* презри́тельный, оскорби́тельный; (schlecht), худо́й, негодный; einen – behandeln, оскорби́тельно или презри́тельно поступать съ кѣмъ.

Schnödigkeit, *f.* оскорби́тельный посту́покъ; презрѣніе.

Schnörkel, *m.* завитки, змѣйки, украше́нія въ архитекту́рѣ; нелѣпыя украше́нія, украше́нія безъ всякаго вку́са.

Schnoppern, **schnopern**, *v. n.* (bei. von Hunden, особли́во о соба́кахъ:) ню́хать, обню́хать.

Schnüffeln, *v. n.* ню́хать, обню́хать.

I. **Schnupfen**, *v. n.* & *a.* ню́хать (таба́къ).

II. **Schnupfen**, *n.* ню́ханіе.

III. **Schnupfen**, *m.* наси́морокъ; **–fieber**, *n.* простуда́нная лихора́дка; epidemisches –, (Grippe), эпидеми́ческій наси́морокъ; гриппъ.

Schnupfer, *m.* ню́хающій таба́къ; **–in**, *f.* ню́хающая таба́къ.

Schnupf-tabak, *m.* ню́хательный таба́къ; **–tabaksdose**, *f.* табакерка; **–tuch**, *n.* носово́й платокъ.

Schnuppe, *f.* нагаръ, перегаръ (у свѣчи).

† **Schnur**, *f.* (Schwiegertochter), невѣстка.

Schnur, *f.* шнуръ, шнуро́къ, нитка; – (an einer Trommel zum Spannen), натя́жка (бараба́нная); – (am Beutel = Zugschnur), затя́жка; – (an der Angel), ле́са у у́дки; – (Landes), полоса́; nach der –, прямо́ю ли́ніею; по ли́ніи; nach der – hauen, behauen (Zimmerl., Maur.), тесать, обтёсывать, -ся́ть по отби́ткѣ, (od. по шнуру́, по шнуровой чертѣ, по ли́ніи); nach der – leben, жить поря́дочно; жить разсчётливо; наблюда́ть во всѣмъ разсчётъ; über die – hauen, переступи́ть мѣру (бо́льше обыкнове́нnаго ѣсть, пить), von der – leben od. zehren, проживать пріобрѣтенное.

Schnür-band, *n.* ле́нта (для шнурованія); **–brust**, *f.* шнурова́нье, шнурова́ка, корсе́тъ; **–chen**, *n.* (*dim.* von Schnur), шнуро́чекъ; **–en**, *v. a.* шну́ромъ завязывать, шнурова́ть, затя́гивать; привя́зывать; –, *s. n.* шнурова́ніе; вяза́ніе.

Schnurgerade, *a.* соверше́нно прямой; –, *ad.* прямёхонько, по нитк.

Schnür-leib, *m.*, v. Schnürbrust; **–loch**, *n.* пе́телька въ же́нскомъ пла́тьѣ; **–nadel**, *f.* шнурова́льная игла́, шнурова́льная игли́а.

Schnurr-bart, *m.* усы́; ein –, усачъ; **–bärtig**, *a.* усы́ имѣющій, усатый.

Schnurre, *f.* (der Wächter), трещётка; (scherzhafte Erzählung), смѣшно́й разсказъ, смѣшна́я, забавная по́вѣсть, шу́тка.

Schnurren, *v. n.* жужжа́ть, брюзжа́ть, ворча́ть; (von Katzen, о ко́шкахъ:) мурли́кать, мурли́кать; –, *v. a. vu.* ми́лостыню проси́ть, по́ міру ходи́ть; –, *s. n.* жужжа́ніе, брюзжа́ніе, ворча́ніе; мурли́канье, мурли́каньe.

Schnurrig, *a.* смѣшно́й, забавный.

Schnurrpfeiferei, *f.* безде́лка, безде́лушка; дрянь, ломъ.

Schnür-senkel, *m.*, -band, *n.* ленточка, шнуро́къ на шнурова́ніе; -stiefel, *m.* сапожо́къ со шнурово́кою. [мя́комъ, напряма́къ.
Schnurstracks, *ad.* пра́мо, пра-
Schober, *m.* (*dim.* Schöberchen, *n.*; = Haufen), ку́ча; (Heuschober), стогъ (се́на).
Schobern, *v. a.* сто́ги класть.
Schock, *n.* шестьдеся́тъ штукъ; ein halbes –, трйдцать штукъ; ein – Eier ɔc., шестьдеся́тъ яйцъ.
Schocken, *v. n.* мно́го зе́ренъ дать, зерни́стымъ быть (говоря́ о ржи и пр.).
Schock-frei, *a.* свобо́дный отъ податей; не плати́вшій по́дати; безоброчный; -groschen, *m.* оброчныя де́ньги; обро́къ; -holz, *n.* полѣнныя дрова́ (обру́бленные сучья) продава́емыя въ свя́зкахъ по шестидесяти штукъ; -weise, *ad.* по шестидесяти.
Schofel, *m.* дрянь; бракъ; -ig, schofel, *a.* дра́нный, скве́рный, негодный.
Schöffe, Schöppe, *m.* вы́борный; судья́; засѣда́тель въ судѣ; -gericht, *n.* судъ вы́борныхъ; v. Schöppe, ɔc.
Schokolade, *f.* шокола́дъ, шокола́дъ; eine Tasse –, ча́шка шокола́ду.
Schokoladen-fabrik, *f.* шокола́дная фа́брика; -farbig, *a.* шокола́днаго цвѣта; -kanne, *f.* шокола́дница; -plätzchen, *n.* шокола́дная лепёшечка; -suppe, *f.* шокола́дный супъ; -tafel, *f.* шокола́дная дощечка, шокола́дная плитка; -tasse, *f.* шокола́дная ча́шка.
Schol-ar, v. Schüler; -arch, *m.* инспе́кторъ, дире́кторъ (учи́лища); -astik, *f.* схола́стика; схоласти́ческая филосо́фія; -astiker, *m.* схола́стикъ; -astisch, *a.* схоласти́ческій; -ast, *m.* схоліа́стъ; толкова́тель дре́вніхъ а́второвъ об. писа́телей; -ie, *f.* (*pl.* Scholien), схо́лія; толкова́ніе; примѣча́ніе на предъиду́щее предложе́ніе.
Scholle, *f.* (Erdscholle), гли́ба, ком ъ; (Eisscholle), льди́на; *H. n.* (Fisch), камбала́ (ры́ба).
Schon, *ad.* уже́; безъ того́, и такъ уже́; хотя́.
Schön, *a.* прекра́сный, краси́вый, приго́жій, прія́тный; сла́вный; -es Wetter, хоро́шая прекра́сная пого́да; sehr -es Wetter, сла́вная пого́да; ein -es Kind, приго́жее дитя́; * приго́жая де́вушка; – thun (mit einem, mit einer), ласка́ть, приласка́ть, ласка́ться, приласка́ться; -druck, *m.* пе́рвая отпеча́танная сторона́ бѣлаго листа́.
Schöne, *f.* краса́вица; (Schönheit), красота́; –, *n.* прекра́сное.
Schonen, *v. a.* щади́ть, бере́чь, жале́ть; die Kleider –, бере́чь пла́тье; das Geld –, жале́ть де́ньги; –, *s. n.* береже́ніе, пощада́.
Schön-färber, *m.* краси́льщикъ въ цвѣтны́я кра́ски; -fleckchen, -pflästerchen, *n.* му́шка; -geist, *m.* человѣ́къ, хвали́вшійся своими позна́ніями въ изя́щныхъ худо́жествахъ и нау́кахъ; -geisterei, *f.* страсть каза́ться остроу́мнымъ, страсть показа́ть позна́нія свои́ въ изя́щныхъ нау́кахъ; -heit, *f.* красота́, приго́жество, приго́жесть, *f.*; (eine Schöne), краса́вица; краса́вица; -heitsmittel, *n.* сре́дство для сохране́нія (же́нской) красоты́; -heitssinn, *m.* утончённость изя́щнаго чу́вства; разбо́рчивость; вкусъ; -heitswasser, *n.* космети́ческая вода́; -reduer, *m.* краснослóвъ; -schreibekunst, *f.* чистописа́ніе, калигра́фія; -schreiber, *m.* калигра́фъ.
Schonung, *f.* береже́ніе, пощада́; -sbrille, *f.* консе́рвы, *m. pl.*; -slos, *a.* безпоща́дный.
Schönwissenschaftlich, *a.* свѣдущій въ изя́щныхъ нау́кахъ; принадлежа́щій къ изя́щнымъ нау́камъ.
Schooner, *m. Mar.* шху́на (корабль).
Schooß, *m.* колѣна (сидя́щаго человѣка); etwas auf den – legen, положи́ть что на свои́ колѣна; das Kind sitzt auf dem -e der Mutter, дитя́ сиди́тъ на колѣнахъ ма́тери; * am Kleide, (gewöhnl. *pl.* die Schöße), подо́лъ у пла́тья, пола́, *pl.* поли́ у пла́тья; Schooß (im edleren Stile, auch *) ло́но, не́дра; im -e der Natur, въ не́драхъ приро́ды; im Schooße der Erde, въ не́драхъ земли́; im -e des Friedens erblühen, процвѣта́ть на ло́нѣ ми́ра; Abraham's –, ло́но Авраа́ле; * ве́чное блаже́нство; in Abraham's -e sitzen, * блаже́нствовать; быть счастли́вымъ; dem Glücke im -e sitzen, быть люби́мцемъ сча́стія; die Hände in den – legen, быть празднымъ, лѣни́ться, ничего́ не дѣлать; -hund, *m.* (*dim.* -hündchen, *n.*), ма́ленькая (посте́льная) соба́чка; -kind, *n.* любимое дитя́; люби́мецъ; -sünde, *f.* заобы́чный (люби́мый) грѣхъ.
Schopf, *m.* пучо́къ, клокъ [волосъ]; (der Vögel), хохо́лъ [у птицъ]; (Stirnhaar), чупри́на, чупъ; (Wipfel), верши́на дерева́.
Schöpfbrunnen, *m.* колóдезь.
Schöpfe, *f.* мѣсто на рѣкѣ, гдѣ во́ду черпа́ютъ.
Schöpfeimer, *m.*, v. Schöpfstübel.
Schöpfen, *v. a.* Wasser –, че́рпать, вы́брать, притя́гивать, течь, пропуска́ть во́ду; der Kahn schöpft Wasser, ло́дка пропуска́етъ во́ду, течётъ; Wasser aus dem Brunnen –, че́рпать во́ду изъ колóдезя; Athem, Luft –, дыша́ть; * Muth –, ободри́ться; Verdacht –, подозрѣва́ть; Hoffnung –, надѣя́ться.
Schöpfer, *m.* созда́тель, творе́цъ; -hand, *f.* твóрческая рука́; (im höheren Stil:) зижди́тельница; десни́ца; -isch, *a.* твóрческій.
Schöpf-gelte, *f.* ковшъ, ко́вшикъ; -kelle, *f.*, -löffel, *m.* разли́вна́я ло́жка; -kübel, *m.* ка́дка, ведро́ для че́рпанія воды́, черпа́ло; -rad, *n.* водочерпа́льное колесо́; -schaufel, *f.* черпа́ло, ле́йка для вылива́нія воды́ изъ ло́дки.
Schöpfung, *f.* сотворе́ніе, созда́ніе; * ми́ръ, свѣтъ; -sgeschichte, *f.* исто́рія сотворе́нія ми́ра; -stag, *m.* день сотворе́нія ми́ра; -swerk, *n.* творе́ніе созда́теля.
Schöpfwerk, *n.* (Schöpfmaschine, *f.*), черпа́льная ма́шина; водочерпа́льная ма́шина; водоподъёмная ма́шина. [дѣ; v. Schöffe.
Schöppe, *m.* засѣда́тель въ суSchoppen, *m.* сара́й; ме́ра для жи́дкостей (содержа́щая въ себѣ́ о́коло двухъ четвертей штофа).
Schöppen-amt, *n.* до́лжность вы́борнаго; -gericht, *n.* судъ вы́борныхъ; -stube, *f.* судѣ́йская пала́та; -stuhl, *m.* судѣ́йское мѣсто (для приговóровъ).
Schöps, *m.* бара́нъ; (Dummkopf), дура́къ, глупе́цъ; -enbraten, *m.* жа́реная бара́нина; -enfleisch, *n.* бара́нина; -enkeule, *f.* за́дняя часть бара́нины.
Schorf, *m.* (auf einer Wunde:) струпъ на ра́нѣ; (Grind auf dem Kopfe), ше́луди, *f. pl.*, паршъ, струпья на головѣ́; -ig, *a.* шелуди́вый, парша́вый.
Schörl, *m. Miner.* шерлъ.
Schornstein, *m.* (печна́я, дымова́я) труба́; -feger, *m.* трубочи́стъ.
Schoß, *m.* (von Pflanzen:) поба́гъ, росто́къ, о́тпрыскъ; (Stockwerk), жильё, я́русъ, эта́жъ; (Abgabe), данъ, по́дать, *f.*; -bar, v. schoßpflichtig; -buch, *n.* кни́га, въ кото́рую оброчные по́данные и зе́мли запи́сываются съ число́мъ обро́ка.
Schossen, *v. n.* (vom Getreide, о хлѣбѣ на по́лѣ:) въ стволъ идти́, восходи́ть.
Schösser, *m.* сбо́рщикъ по́дати, обро́ка; -ei, *f.* тамо́женная заста́ва.
Schoß-frei, *a.* безъобро́чный, свобо́дный отъ по́дати; -gerinne, *n.* (im Bergbau:) жо́лобъ, по кото́рому вода́ изъ толчёнаго я́щика стека́етъ. [о́тпрыскъ.
Schößling, *m.* росто́къ, поба́гъ,
Schoß-pflichtig, *a.* обро́чный; -rebe, *f.* черешо́къ виногра́дный.
Schote, *f.* стручо́къ, шелуха́.
Schoten-dorn, *m. Bot.* (*robinia pseudo-acacia*) горбо́хвостникъ; (*mimosa Senegal*), тёрнъ камедоно́сный, недоти́ка сенега́льская; vierblättriger –, (*robinia frutescens*), желтáникъ, чимúжникъ, степна́я чи́лига; -erbsen, *f. pl.* (стручко́вый) горо́хъ; -gewächs, *n.* стручко́вое расте́ніе.
Schraffi-ren, *v. a.* штрихи́ дѣлать, шрафи́ровать; -rung, *f.* штрихова́ніе, штрихо́вка.
Schräg, *a.* косо́й, ко́свенный.

Schräge, Schrägheit, *f.* косина́, ко́сость, ко́свенность; **-balken**, *m.* на́косное бревно́; на́косная ба́лка; **-maß**, *n.* наугóльникъ.

Schragen, *m.* станóкъ, ко́злы.

Schrägsteg, *m. Typogr.* шúбни, *m. pl.* [шрамъ.

Schramme, *f.* рубе́цъ, цара́пина,

Schrammen, *v. a.* цара́пать; sich –, *v. r.* оцара́паться.

Schrank, *m.* шкапъ, поста́вецъ.

Schranke, *f.* балясы, перúлы, ва́городка; (Grenze, Beschränkung), грани́цы, предéлы; * einer Sache –n setzen, ограни́чить, предéлы поста́вить; sich in –n halten, ограни́читься, изъ свои́хъ предéловъ не вы́ступить.

Schränken, *v. a.* сложúть на́крестъ; –, *v. n.* (bei den Jägern, vom Hirsche:) шага́ть (объ оле́нѣ).

Schranne, *f.* огорóженное мéсто; рéшётка, ва́городка; суди́лище, судъ.

Schranz, *m.* блюдолúзъ; похлёбщикъ, нúзкій льстецъ. [серебрúца.

Schrape, *f.* скребóкъ, скребло́, **Schrapen**, *v. a.* скрести; с-; ребкóмъ чúстить.

Schraube, *f.* винтъ, щуру́пъ; die Sache steht auf –n, э́то дéло сомнúтельно; die Worte auf –n setzen, обинúями, двумы́сленно говорúть.

Schrauben, *v. a.* завинтúть, винтúть; * Jemanden –, дразнúть кого́, подшу́чивать, весьмá тóнко) издéваться надъ кéмъ.

Schrauben-blech, *n.* винтова́я бля́ха; **-bohrer**, *m.* бура́въ для сверлéнія гáекъ; **-dampfer**, *m.*, **-dampfschiff**, *n.* винтово́й парохóдъ; **-förmig**, *a.* винтообрáзный; **-futter**, *n.* (an der Drechselbank), бáбка; подвúжная стóйка; **-gang**, *m.*, **-gänge**, *pl.* винтовúе нарéзы; **-gewinde**, *n.* винтово́й нарéзъ; винтова́я нарéзка; **-kopf**, *m.* винтова́я шля́пка об. голóвка; **-linie**, *f. Mathem.* винтова́я лúнія; **-mutter**, *f.* гáйка; винтова́я мáтка; **-nagel**, *m.* винтово́й гвоздь; **-presse**, *f.* тúски (*m. pl.*) съ винтóмъ; *it.* v. Schraubenzwinge; **-schloß**, *n.* (висячúй) винтово́й замóкъ; **-schlüssel**, *m.* ключъ съ винтóмъ (для висячúхъ замковъ); **-winde**, *f.* барáнъ; подъёмная мáшина; **-zieher**, *m.* отвёртка (для вынимáнія мáлыхъ винтóвъ); **-zirkel**, *m.* цúркулъ съ винтóмъ; **-zwinge**, *f.* щемлó съ винтóмъ; шрýбцвинги (*m. pl.*), шрáубцвинги (*m. pl.*).

Schrauberei, *f.* насмéшка; шýтка; нелéпость. [тáми).

Schraubstock, *m.* тúскú (съ вин-

Schreck, *m.* трéщина (z. B. in einem Glase, какъ то въ стеклѣ); (Schrecken), испýгъ, страхъ; **-bar**, *a.* пугли́вый; v. schrecklich; **-bild**, *n.* страши́лище, пугáлище.

I. **Schrecken**, *v. a.* пугáть, стращáть, устрашúть; sich – lassen, бóяться, испугáться, устрашúться.

II. **Schrecken**, *m.* ýжасъ, страхъ, содрогáніе.

Schreckens-botschaft, *f.* ужáсная вúсть; **-herrschaft**, *f.* грóзное правлéніе; *it.* v. Terrorismus; **-system**, *n.* терроризмъ; грóзная систéма правлéнія; **-zeit**, *f.* врéмя ýжаса. [жáсный.

Schreckenvoll, *a.* весьмá у-

Schreckhaft, *a.* пужли́вый, страшли́вый, робкúй, боязли́вый.

Schrecklich, *a.* ужáсный, стрáшный; (ungeheuer, übermäßig), чрезвычáйный; **-keit**, *f.* ужáсность, стрáшность, *f.*

Schreck-niß, *n.* (*f.*) ýжасъ, страхъ; пугáлище; **-schuß**, *m.* вúстрѣлъ, сдéланный для испýга, холостóй вúстрѣлъ; **-wort**, *n.* угрозúтельное слóво.

Schrei, *m.* крикъ, вопль, *m.*

Schreibart, *f.* слогъ; пóчеркъ, рукá.

Schreibe-buch, *n.* тетрáдь для чистописáнія; **-gebühr**, *f.*, **-gebühren**, *pl.* плáта за переписку; **-tisch**, *m.*, v. Schreibsucht; **-kunst**, *f.* наýка писáть; **-meister**, *m.* учúтель чистописáнія.

Schreiben, *v. a.* писáть, написáть; Bücher ꝛc. –, сочинúть; sich –, *v. r.* называ́ться, писáть своё úмя; –, *s. n.* писáніе; письмó. [ромъ пúшутъ).

Schreibepult, *n.* бюрó (на кото-

Schreiber, *m.* писéцъ, чистописáтель, *m.*; (in Kanzeleien ꝛc.), писáрь, писéцъ, копúистъ, переписчúкъ; **-dienst**, *m.* писáрская дóлжность; писцóвая дóлжность; **-ei**, *f.* письмó, писáніе; **-stelle**, *f.* писáрская дóлжность.

Schreib-faul, *a.* котóрый лéнится писáть; **-feder**, *f.* пúсчее перó; **-fehler**, *m.* опúска, погрéшность въ письмѣ; **-fertig**, *a.* всегдá готóвый писáть; **-lehrer**, *m.* учúтель чистописáнія; **-lustig**, *a.* охóтно пúшущій; **-materialien**, *n. pl.* потрéбности для письмá; **-papier**, *n.* пúсчая бумáга; **-schrift**, *f. Typogr.* курсúвъ; **-schule**, *f.* школа, гдѣ ýчать писáть; **-stube**, *f.* кабинéтъ, конторá; **-stunde**, *f.* урóкъ для писáнья; **-sucht**, *f.* сúльная склóнность къ писáнію, къ сочинéнію; **-tafel**, *f.* пергамéнтъ, пергамéнтные листóчки; (Schiefertafel), áспидная доскá; **-tisch**, *m.* столъ для пúсьма, бюрó; **-übung**, *f.* упражнéніе въ чистописáніи; **-wuth**, *f.* страсть писáть; **-zeug**, *n.* пúсьменный прúборъ; чернúлица со всéмъ пúсчимъ прúборомъ.

Schreien, *v. n.* крúчать; вопúть; горлáнить; einem die Ohren voll –, оглушúть кого́ крúкомъ; –, *s. n.* крúчаніе.

Schreiend, *a.* & *part.* вопúющій, крúчащій; eine –e Ungerechtigkeit, вопúющая несправедлúвость.

Schreier, *m.* крúкунъ; горлáнъ; **-in**, *f.* крúкýнья; горлáнья; **-ei**, *f.* крúчáніе.

Schrein, *m.*, v. Schrank.

Schreiner, *m.* столя́ръ; **-arbeit**, *f.* столя́рная рабóта; **-gesell**, *m.* столя́рный подмастéрье; **-handwerk**, *n.* столя́рное ремéсло; **-werkstatt**, *f.* столя́рня & столя́рня (рабóчая úзба столя́ровъ); **-zunft**, *f.* цехъ столя́ровъ.

Schreiten, *v. n.* шага́ть, ступáть, мáги дéлать; zum Werke –, приниматься за дéло, приступúть; –, *s. n.* шагáніе, ступáніе.

Schrift, *f.* писáніе, письмó; пóчеркъ; шрúфтъ; лúтеры; бýквы; (ein Werk), сочинéніе; **-art**, **-gattung**, *f.* родъ (свóйство) письмá, *etc.*; **-auslegung**, *f.* толковáніе Священнаго Писáнія; **-forschung**, *f.* изслéдованіе (испытáніе) Св. Писáнія.

Schriften, *f. pl.* (in der Buchdruckerei:) лúтеры, шрúфты.

Schrift-gelehrte, *m.* (in der Bibel:) книжникъ; **-gießer**, *m.* словолúтникъ; **-gießerei**, *f.* словолúтная; **-kasten**, *m.* (in der Buchdruckerei, въ печáтномъ двóрѣ:) кáсса; **-lich**, *a.* пúсьменный; –, *ad.* пúсьменно; **-mäßig**, **-gemäß**, *a.* согласный съ священнымъ писáніемъ; **-probe**, *f. Typogr.* образéцъ пóчерка; образéцъ тúповъ; образéцъ шрúфта; **-setzer**, *m.* набóрщикъ; **-sprache**, *f.* книжный языкъ; **-stelle**, *f.* мéсто изъ священнаго писáнія; **-steller**, *m.* писáтель, áвторъ, сочинúтель, *m.*; **-stellerei**, *f.* сочинéніе книгъ; **-stellerin**, *f.* сочинúтельница; **-stellerisch**, *a.* áвторскúй, писáтелевъ; **-stellern**, *v. n.* сочинúть книги; áвторствовать; **-stempel**, *m.* штéмпель; **-text**, *m.* текстъ изъ Священнаго Писáнія; **-verfälscher**, *m.* крючкотвóрецъ; **-verständig**, *a.* грáмотный; **-wechsel**, *m.* перепúска; **-zeichen**, *n.* письмена́; **-zug**, *m.* бýква, пéнзель, шúфра; пóчеркъ.

Schriften, *v. n.* крúчать.

Schritt, *m.* шагъ, стопá, ходъ; – vor –, нога́ за ногу; * мáло по мáлу; einen – geben, -mäßig, -weise, *ad.* шагáми; (Schritt vor Schritt), нога́ за ногу; мáло по мáлу; (stufenweise), постепéнно; **-zähler**, **-messer**, *m.* шагомúръ.

Schrobel, *f.* (bei Wollkämmern:) сáмая мéлкая кáрда; –n, *v. a.* чесáть мéлкою кáрдою.

Schroff, *a.* (rauh), шероховáтый; (steil), крутóй, утéсистый, бугрúстый; * упрáмый, упóрный; **-heit**, *f.* крýтость; * упóрность, *f.*

Schröpfeisen, *n.* шúперъ.

Schröpfen, *v. a.* рóжечную, бáночную кровь пускáть; das Getreide –, подрéзывать, надрéзывать, водкáшивать (пшени́цу, ячмéнь);

* einen – (um Geld), лупи́ть, драть съ кого́.

Schröpfen, *s. n.* пусканіе кро́ви рожко́мъ; надрѣзываніе.

Schröpf-kopf, *m.*, -horn, *n.* ба́нка кровосо́сная; рожо́къ; -zeug, *n.* прибо́ръ для ста́вленія рожко́въ (*ob.* для ст. ба́нокъ, *ob.* для пусканія рожко́вой кро́ви).

Schrot, *n.* & *m.* дробь, *f.*; mit -schießen, дро́бью стрѣлять; пень (дерева), *m.*; (vom Brode:) кру́пно мо́лотый хлѣбъ; (von Münzen:) надлежа́щій вѣсъ моне́ты; * ein Mann von altem – und Korn, до́брый, чистосерде́чный человѣ́къ, человѣкъ ста́раго покро́я, старинной че́стности; -axt, *f.* топо́ръ дровосѣка; -beutel, *m.* дро́бная су́мка; -bohrer, *m.* бура́въ, напа́рье для насо́сныхъ трубъ; -büchse, *f.* ружьё, изъ котораго дробью стрѣля́ютъ, охо́тничье ружьё; дробови́къ.

Schrote, *f.* покро́мка.

Schroteisen, *n.*, v. Schrotmeißel.

Schroten, *v. a.* (auf der Mühle:) кру́пно моло́ть, крупи́ть; (zerhacken, zersägen), коло́ть, руби́ть, перерубя́ть, распили́вать; (Fässer *&c.*), ска́тывать, спуска́ть [бо́чки въ по́гребъ и пр.]; (von Würmern, о чёрвяхъ:) глода́ть, точи́ть; –, *s. n.* перерубаніе; пробива́ніе, глода́ніе.

Schröter, *m.* ку́поръ; бо́трый молото́къ; *H. n.* (ein Käfer), рогачъ, оле́нь, *m.* (жукъ).

Schrot-flinte, *f.* дробови́къ; -gießerei, *f.* литёйная дро́би; -hobel, *m.*, v. Schrotmeißel; -korn, *n.* кру́пно мо́лотый хлѣбъ; дробина; -leiter, *f.* спуски, *m. pl.*, кла́дки, *f. pl.*; -mehl, *n.* кру́пно мо́лотая мука́; -meißel, *m.* зубило, рѣзе́цъ; -messer, *n.* поварённый ножъ; сѣчка; -mühle, *f.* дробильная мѣльница; -sack, *m.* дробови́ца, су́мка съ дро́бью и съ пу́лями; -säge, *f.* большая пила́; -schere, *f.* большія но́жницы; -seil, *n.* канатъ для спуска́нія тя́гостей; -sieb, *n.* цѣдилка; -wage, *f.* уро́вень, *m.*, отвѣсъ, ватерпасъ; -winde, *f.* шпиль для подъёма тя́жестей.

Schrubben, *v.a.* чи́стить, вы́мести.

Schrubber, *m.* тупа́я метла́, же́сткая щётка. [капра́зъ.

Schrulle, *f. fam.* причу́ды; мечта́;

Schrumpfen, *v. n.* мо́рщиться, сжима́ться; морщи́ны получа́ть, дря́бнуть; -ig, *a.* морщинова́тый, морщи́вый.

Schrunde, *f.* разсѣ́дина, щель, *f.*, тре́щина, проло́мъ.

Schrunden, sich –, *v. r.* хо́паться, тре́скаться, разсѣда́ться.

Schub, *m.* пиха́ніе, толчо́къ; перево́съ; (bei den Bäckern:) ein – Brode, печь хлѣбовъ; (Kegelschub), игра́ (ке́голей); – Zähne bei den Pferden, прорѣзываніе зубовъ у лошаде́й; auf den – bringen, вы́слать, вы́слать вонъ; -sack, *m.* вы́движно́й я́щикъ; -fenster, *n.* вы́движное окно́; -sack, *m.* плутъ; по́длый, ни́щій; -karren, *m.* теле́жка, та́чка; -kasten, *m.* (*dim.* -kästchen, *n.*), -lade, *f.* выдвижно́й я́щикъ; -sack, *m.* карма́нъ; мѣ́шокъ.

Schüchtern, *a.* засте́нчивый, ро́бкій, боязли́вый; -heit, *f.* засте́нчивость, ро́бость, боязли́вость, *f.*

Schuft, *m.* плутъ; ни́щій, бѣдня́га; -ig, *a.* безче́стный, презри́тельный.

Schuh, *m.* башма́къ; (als Maß, футъ; -absatz, *m.* каблу́къ; -ahle, *f.* ши́ло; -band, *n.* башма́чная ле́нта; -blatt, *n.* передо́къ, ко́зырь (*m.*) башмако́въ; -bürste, *f.* башма́чная щётка; -draht, *m.* дра́тва, вервь сапо́жническая; -en, *v. a.* обува́ть; -flicker, *m.* чеботарь, *m.*; -laden, *m.* башма́чная ла́вка; -leisten, *m.* коло́дка; -macher, *m.* (Männerschuhmacher), сапо́жникъ; (Frauenschuhmacher), башма́чникъ; -macherarbeit, *f.* сапо́жничья рабо́та; -macherbursche, *m.* мальчикъ у башма́чника; -machergeselle, *m.* подмастерье, рабо́тникъ у сапо́жника; -macherhandwerk, *n.* сапо́жное ремесло́; сапо́жничество; -macherladen, *v.* Schuhladen; -machermeister, *m.* сапо́жныхъ дѣлъ ма́стеръ; сапо́жный ма́стеръ; -macherzunft, *f.* сапо́жный цехъ; цехъ сапо́жниковъ; -markt, *m.* башма́чный рядъ; -maß, *n.* сапо́жничья, башма́чничья мѣ́рка; -putzer, *m.* чи́стильщикъ сапого́въ; -riemen, *m.* башма́чный ремень, клю́ша; -schnalle, *f.* башма́чная пря́жка; -schwärze, -schmiere, *f.* башма́чная ва́кса; -sohle, *f.* подо́шва у башма́ка; -werk, *n.* о́бувь; сапоги́ и башма́ки; -wichse, *f.* башма́чная ва́кса; -zwecke, *f.* ма́ленькій сапо́жничій гвоздь.

Schul-actus, *m.* актъ; публи́чный актъ; -amt, *n.*, -stelle, *f.* мѣсто при учи́лищѣ, до́лжность учи́теля; -anstalt, *f.*, v. Schule; -arbeit, *f.* кла́сная рабо́та; -bank, *f.* школьная скамья́; -behörde, *f.* учи́лищное нача́льство; -bekanntschaft, *f.* учи́лищное знако́мство; -besuch, *m.* посѣще́ніе учи́лища; -bezirk, *m.* шко́льный о́кругъ; -buch, *n.* учёбная, шко́льная книга.

Schuld, *f.* (Vergehen), вина́; – sein an etwas, быть винова́тымъ въ чёмъ; – (an Gelde), долгъ; in -en gerathen, -en machen, задолжа́ть; -beweis, *m.* доказа́тельство вины́; -bewußt, *a.* убѣжде́нный въ своей винѣ; -brief, *m.* распи́ска въ долгѣ; -buch, *n.* долго́вая книга. [нымъ.

Schulden, *v. a.* состоя́ть должSchulden-last, *f.* большіе долги́, бре́мя долго́въ; -macher, *m.* дѣлающій долги́; -masse, *f.* ма́сса долго́въ; -tilgungskasse, *f.* коммиссія погаше́нія долго́въ; -wesen, *n.* всё относя́щееся до долго́въ.

Schuld-erlassung, *f.* отпущеніе долго́въ; -forderung, *f.* долгъ на комъ, тре́бованіе; -frei, *a.* неви́нный, невинова́тый; schuldenfrei, неимѣющій долго́въ; ein schuldenfreies, schuldenfreies Haus, домъ на которомъ не состоя́тъ никаки́хъ долго́въ, домъ свобо́дный отъ долго́въ; -haft, *f.* долго́вой аре́стъ; -heiß, *m.* ти́унъ, судья́; предсѣда́тель; дереве́нскій судья́; -herr, *m.* заимода́вецъ.

Schul-diener, *m.* сто́рожъ; -dienst, *m.* до́лжность (*f.*) при шко́лѣ.

Schuldig, *a.* (eines Vergehens), ви́нный, вино́вный, виновáтый; (verbunden), обя́занный, до́лжный; (von Geldschulden *&c.*), до́лжный; einem – sein, быть должнико́мъ, быть должнымъ кому́; -keit, *f.* до́лжность, обя́занность, *f.*

Schul-director, *m.* дире́кторъ учи́лищъ; -disciplin, *f.* шко́льная дисципли́на.

Schuld-klage, *f.* долго́вой искъ; искъ объ упла́тѣ до́лга; -leute, *pl.* должники; -los, *a.* неви́нный, безви́нный; -losigkeit, *f.* неви́нность, безви́нность, *f.*; -ner, *m.*, -nerin, *f.* должни́къ; должни́ца; -post, *f.* долгъ; -register, *n.* ре́естръ долго́въ; * ре́естръ погрѣшностей; -schein, *m.* долговáя распи́ска, -вая за́пись; -thurm, *m.* темни́ца, тюрьма́ (для должнико́въ которые не платя́ли); -verschreibung, *f.* росписка долговáя; -voll, *a.* обременённый долга́ми.

Schule, *f.* учи́лище, шко́ла; auf der – schwatzen, *fa.* вы́болтать что.

Schüler, *m.*, -in, *f.* ученикъ (*m.*), ученица (*f.*).

Schülerhaft, *a.* ученическій; шко́льническій; –, *ad.* какъ ученикъ; по-шко́льничьи.

Schul-feierlichkeit, -feier, *f.* публи́чный актъ въ учи́лищѣ; -ferien, *f. pl.* вака́ціи; каникулы; -fest, *n.* торже́ственный учи́лищный пра́здникъ; -freund, *m.* 1. покрови́тель учи́лища; 2. шко́льный другъ; -freundschaft, *f.* шко́льная дру́жба; -fuchs, *m.* педа́нтъ; (im Scherze, шутя:) шко́льникъ; -gebäude, *n.* домъ учи́лища; -gebrauch, *m.* шко́льный обы́чай; -geld, *n.* пла́та за уче́нье въ шко́лѣ; -gelehrsamkeit, *f.* шко́льна уче́ность; -genosse, *f.* соученикъ; -gerecht, *a.* методи́ческій; (von Pferden, о лошадя́хъ:) мане́жный, вы́ѣзженный; -gesetz, *n.* учи́лищный уста́въ; -halter, *m.*, -halterin, *f.* (шко́льный) учи́тель; учи́тельница; -haus, *n.* учи́лищный домъ; -herr, *m.* ре́кторъ; надзира́тель учи́лища; -inspector, *m.* инспе́кторъ учи́лищъ; -jahr, *n.* шко́льный годъ; -jugend, *f.* учащіеся; arme –, посѣща́ющія шко́лу дѣти бѣдныхъ роди́телей.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0879-4

Schul-kamerad, *m.* шко́льный това́рищъ; **-kenntnisse**, *f. pl.* шко́льныя зна́нія; **-kind**, *n.* ученикъ; **-knabe**, *m.* шко́льникъ, ученикъ; **-krankheit**, *f.* притво́рная боле́знь; **-lehrer**, *m.* учи́тель, педаго́гъ; **-lehrerseminar**, *n.* семина́рія учителе́й; **-lehrerstelle**, *f.* учи́тельское мѣсто; **-local**, *n.* учи́лище; **-mädchen**, *n.* ученица; шко́льница; **-mann**, *m.* человѣкъ, зна́ющій всѣ что каса́ется до учи́лищъ и до учи́лищахъ; **-pferd**, *n.* ло́шадь вы́ѣзженная въ манежѣ; **-plan**, *m.* учёбный планъ; **-programm**, *n.* програ́мма; **-prüfung**, *f.* (Examen, *n.*), публи́чное испыта́ніе; **-rath**, *m.* шко́льный сове́тникъ; **-rede**, *f.* шко́льная рѣчь, сло́во; **-sattel**, *m.* манёжное сѣдло́; **-staub**, *m.* шко́льная пыль; состоя́ніе учи́тельское, den – einschlucken, *fa.* быть учителемъ, трудя́ться въ учи́лищѣ; **-strafe**, *f.* шко́льное наказа́ніе; **-stube**, *f.* классъ; **-stunde**, *f.* часъ преподава́нія; уро́къ.

Schulter, *f.* плечо́; (im edleren Stile:) ра́мо; **-bein**, *n.* плечна́я кость; **-blatt**, *n.* плечна́я, перёдняя лопа́тка; **-gehenk**, *n.* пере́вязь; **-höhe**, *f. Anat.* вёрхній отро́стокъ лопа́тки; **-knochen**, *m.* плечна́я кость.

Schultern, *v. a.* на плечо́ поднять (ружьё); schultert das Gewehr! на плечо́!

Schultheiß, Schulze, *m.* деревёнскій судья́; ста́роста; тіу́нъ; **-enamt**, *n.* до́лжность се́льскаго ста́росты.

Schul-unterricht, *m.* ученіе въ шко́лахъ, шко́льное ученіе; **-versäumniß**, *f.* пропу́скиваніе уро́ковъ; **-vorstand**, *m.* дире́кція (правле́ніе) учи́лищъ; **-vorsteher**, *m.* дире́кторъ учи́лищъ; **-wesen**, *n.* всѣ что каса́ется до учи́лищъ, учи́лищныя дѣла́; **-wissenschaft**, *f.*, **-en**, *pl.* нача́ла словесны́хъ нау́къ; словесна́я нау́ки; **-witz**, *m.* шко́льное остроу́міе; **-zeit**, *f.* вре́мя посѣще́нія учи́лища; вре́мя преподава́нія уро́ковъ; **-zimmer**, *n.* классъ; **-zucht**, *f.* шко́льный поря́докъ, шко́льное наставле́ніе.

Schund, *m.* калъ; дрянь; ви́ческа.

Schupp, Waschbär, *m. H. n.* Ямайской медвѣдь, енотъ.

Schuppe, *f.* чешуя́.

Schüppe, *f.*, v. Schaufel.

I. **Schuppen**, *v. a.* толкать, пихать; einen Fisch –, v. abschuppen; sich –, *v. r.* лупи́ться; чеса́ться.

II. **Schuppen**, *m.* сара́й.

Schuppen-fisch, *m.* ра́ба съ чешуя́ми; **-pelz**, *m.* енотовая шу́ба; **-schlange**, *f. H. n.* змѣя́ съ чешуя́ми; **-thier**, *n. H. n.* я́щеръ; чешуя́никъ. [шуева́тый.

Schuppicht, *a.* чешу́чатый, че-

Schuppig, *a.* чешу́йный, чешу́истый.

Schur, *f.* стриже́ніе (ове́цъ).

Schüreisen, *n.* кочерга́.

Schüren, *v. a.* (das Feuer), огонь мѣша́ть, развести́.

I. **Schurf**, v. Scherf.

II. **Schurf**, *m.* (im Bergb.) ко́пань, *f.*

Schürfen, *v. a.* (im Bergb.) шурфова́ть, прі́искивать руду́; –, *s. n.* копа́ніе.

Schürfer, *m.* (im Bergb.) копа́тель, прі́искиватель (*m.*) руды́.

Schürfhobel, *m.* драчъ; шерхе́бель.

Schurigeln, *v. a.* (*vu.*) му́чить кого́, безъ ну́жды и по́льзы труди́ть. [дѣ́льникъ, плутъ.

Schurke, *m.* моше́нникъ, без-

Schurkerei, *f.*, **Schurkenstreich**, *m.* моше́ничество, безде́льничество, плутовство.

Schurtisch, *a.* моше́нническій, плутовскій, безде́льническій.

Schurz, *m.* запо́нъ, пере́дникъ; (am Kamin:) колпа́къ очажный.

Schürze, *f.* (*dim.* Schürzchen, *n.*), пере́дникъ.

Schürzen, *v. a.* свя́зывать, связа́ть, завяза́ть; das Kleid –, опоя́сывать, подвяза́ть пла́тье; einen Knoten –, сдѣлать у́зелъ; –, *s. n.* препоясаніе; завя́зываніе у́зла.

Schürzenband, *n.* завя́зка, лёнточка у пере́дника.

Schurzfell, *n.* запо́нъ, ко́жаный пере́дникъ.

Schuß, *m.* вы́стрѣлъ; ein – Pulver, зарядъ; er ist keinen – Pulver werth, онъ ни полу́шки не сто́итъ; (Trieb von Pflanzen), поба́гъ, ростокъ; (Knoten an Pflanzen), колѣно (на расте́ніи); – des Wassers, стремле́ніе воды́; * einen – haben, дурако́мъ быть, помѣша́ну быть. [ча́ша, блю́до.

Schüssel, *f.* (*dim.* Schüsselchen, *n.*),

Schüssel-bret, *n.* по́лка для поставле́нія блюдъ; **-ring**, *m.* кружо́къ, набло́дникъ.

Schuß-fertig, *a.* гото́вый стрѣля́ть; гото́вый вы́стрѣлить; **-fest**, **-frei**, *a.* неповрежда́емый; er ist –, его́ пу́ли не берётъ; **-gerecht**, *a.* стоя́щій на вы́стрѣлъ; **-linie**, *f.* стрѣльная черта́; **-mäßig**, *a.* стоя́щій на вы́стрѣлъ; **-weit**, *a.* & *ad.* на вы́стрѣлъ; **-weite**, *f.* диста́нція; разстоя́ніе на вы́стрѣлъ; **-wunde**, *f.* ра́на отъ пу́ли (или отъ стрѣлы́).

Schuster, *m.*, v. Schuhmacher; §. Schuster bleib' bei deinem Leisten, знай сверчо́къ свой шесто́къ; знай ко́шка свою́ лукошко; **-handwerk**, *n.* сапо́жное ремесло́; **-kneif**, *m.* сапо́жническій ножъ, рѣза́къ; **-pech**, *n.* сапо́жническій варъ; **-schemel**, *m.* сапо́жническая скамёйка; **-schwärze**, *f.* сапо́жническая черпь, ва́кса; **-zwecke**, *f.* сапо́жничій гвоздь.

Schüte, *f.* шю́та, родъ корабля́ (особли́во въ Голла́ндіи).

Schutt, *m.* му́соръ, щёбень, *m.*

Schütte, *f.* гру́да, ку́ча; – Stroh, свя́зка соло́мы.

Schütteln, *v. a.* трясти́, потряса́ть; Aepfel –, трясти́ дерево чтобы я́блоки падали; das Fieber schüttelt ihn, лихора́дка его́ трясётъ; den Kopf –, mit dem Kopfe –, кача́ть головою; * etwas aus dem Aermel –, сдѣлать что не приготовясь; –, *s. n.* трясе́ніе; кача́ніе (головою).

Schütten, *v. n.* (vom Getreide:) много зёренъ дать, умолотимъ быть (говори́тся о хлѣбѣ); –, *v. a.* сы́пать, лить.

Schüttern, *v. n.* трястись, посыпаться.

Schüttgelb, *n.* ма́згель, *f.*, родъ жёлтой кра́ски.

Schutthaufen, *m.* сбо́рная ку́ча.

Schutz, *m.* (an Mühlen, на мо́льницѣ:) засло́нъ, затво́ръ, щитъ; (Beschützung), защи́та, огра́да; покрови́тельство, заступле́ніе; убѣ́жище; **-befohlene**, *m.* & *f.* покрови́тельствуемый; **-ctwas**, *n.* **-blattern**, *f. pl.* коро́вья о́спа; **-brief**, *m.* охра́нная гра́мота; **-bündniß**, *n.* оборони́тельный сою́зъ; **-dach**, *n.* навѣсъ.

Schütze, *m.* стрѣло́къ; *Astron.* стрѣле́цъ (созвѣ́здіе и знакъ зодіа́ка).

Schützen, *v. a.* защища́ть, оборона́ть, предохраня́ть; das Wasser –, запруди́ть во́ду; sich –, *v. r.* защища́ться (з. В. vor der Kälte, gegen die Kälte, отъ сту́жи).

Schützen-bruder, *m.* членъ о́бщества стрѣлко́въ; **-fest**, *n.* пра́здникъ о́бщества стрѣлко́въ.

Schutzengel, *m.* а́нгелъ храни́тель, *m.*

Schützen-gesellschaft, *f.* о́бщество стрѣлко́въ (кото́рые стрѣля́ютъ въ мишёнь); **-gilde**, *f.* стрѣлко́вая ги́льдія; ги́льдія стрѣлко́въ; **-haus**, *n.* домъ стрѣле́цкой; **-könig**, *m.* предводи́тель стрѣлко́въ.

Schutz-gatter, *n.* вешня́къ, творя́ло; герсе́; **-geist**, *m.* духъ (геній) храни́тель, *m.*; **-geld**, *n.* плата за покрови́тельство, за позволе́ніе жить въ како́мъ мѣстѣ; **-geleit**, *n.* охра́нная стра́жа; **-gerechtigkeit**, *f.* покрови́тельство; **-gott**, *m.* богъ храни́тель, *m.*; **-göttin**, *f.* боги́ня храни́тельница; **-heilige**, *m.* & *f.* Свято́й засту́пникъ, *m.*, Свята́я засту́пница, *f.*; **-herr**, *m.* покрови́тель, *m.* (патро́нъ); **-herrlich**, *a.* свойственный покрови́телю; **-herrschaft**, *f.* покрови́тельство; **-jude**, *m.* жидъ, живу́щій подъ покрови́тельствомъ, подъ защи́тою правительства.

Schützling, *m.* покровительствуемый; любимецъ, фаворитъ.

Schutz-los, *a.* беззащитный; **-losigkeit**, *f.* беззащитность; **-mann** *m.* городовой; **-mannschaft**, *f.* корпусъ городовыхъ; **-mauer**, *f.* охранительная стѣна; оплотъ; **-mittel**, *n.* предохранительное средство; предохранительныя мѣры; **-pocken**, *f. pl.*, v. Schutzblattern (*it.* v. Kuhpocken); **-rede**, *f.* защитительная рѣчь; **-schrift**, *f.* защитительное письмо или сочиненіе; **-verwandte**, *m. & f.* житель, состоящій подъ защитою правительства; **-wache**, *f.* охранительная стража; **-waffe**, *f.* оборонительное оружіе; **-wehr**, *f.* защита, покровительство; **-zoll**, *m.* предохранительная пошлина.

Schwabacher Schrift, *f.* родъ литеръ (старинныхъ Нѣмецкихъ.

Schwabe, *f. H. n.* (Insect, родъ таракана), чёрный жукъ.

Schwaben-alter, *n.* зрѣлый возрастъ; **-spiegel**, *m.* собраніе Швабскихъ правъ; **-streich**, *m. fa.* глупость, *f.*

Schwach, *a.* слабый, безсильный, немощный; (fränklich), хворый; (dünn), тонкій; es ist mir –, мнѣ дурно; * auf –en Füßen stehen, быть слабымъ, не твёрдымъ, въ худомъ состояніи; * das ist seine –e Seite, это его слабая сторона, его слабое мѣсто; – werden, слабѣть. [кость.

Schwäche, *f.* слабость; тон-

Schwächen, *v. a.* ослаблять, ослабить, обезсилить; ein Mädchen –, изнасиловать, растлить (дѣвицу).

Schwach-heit, *f.* слабость; хворость, *f.*; **-heitssünde**, *f.* грѣхъ, происходящій отъ слабости; **-herzig**, *a.* мягкосердный, слабый; **-herzigkeit**, *f.* мягкосердіе, слабость; **-kopf**, *m.* слабоумный человѣкъ; **-köpfig**, *a.* слабоумный.

Schwächlich, *a.* хилый, слабый, хрупкій; **-keit**, *f.* слабость, хилость. [мощный человѣкъ.

Schwächling, *m.* слабый, не-

Schwachsinn, *m.* слабоуміе; **-ig**, *a.* слабоумный.

Schwächung, *f.* ослабленіе; – eines Mädchens, насильствованіе (дѣвицы).

Schwaden, *m.* (im Bergwerke:) паръ, чадъ; (beim Mähen:) укосъ; *Bot.* (ein Kraut), манная крупа; боръ.

Schwadron, *f.* эскадронъ; **-iren**, *v. n. fa.* болтать, пустомелить; хвастать.

Schwager, *m.* (der Bruder der Frau), шуринъ [братъ женѣ]; (der Schwester Mann), зять [мужъ сестрѣ]; (der Mann von der Schwester der Frau), свояк [мужъ жениной сестрѣ]; (des Mannes Bruder), дѣверь [братъ мужа]; *fa.* (für: Postillon), почтальонъ.

Schwägerin, *f.* (Schwester der Frau), своячина, свояченица [сестра женѣ]; (des Mannes Schwester), золовка [сестра мужа]; (des Bruders Frau), невѣстка [жена брата].

Schwäger-lich, *a. & ad.* по свойству; **-schaft**, *f.* свойство, сватовство. [vater.

† **Schwäher**, *m.*, v. Schwieger-

Schwalbe, *f. H. n.* ласточка.

Schwalben-kraut, Schellkraut, *n. Bot.* ластовичная трава; **-nest**, *n.* ласточкино гнѣздо; **-schwanz**, *m.* ласточкинъ хвостъ; *Fortif.* воѣная теналь; (bei den Zimmerleuten, у плотниковъ:) конецъ доски обтёсанный на подобіе ласточкина хвоста; *H. n.* (ein Schmetterling), родъ бабочки; **-wurz**, *f. Bot.* ластовичный корень, трёстъ, чёртова борода.

Schwalch, *m.* (bei den Glockengiessern, у колокольщиковъ:) отдушина въ плавильной печи.

Schwall, *m.* разлитіе, стремленіе; (Hausen), толпа; – von Worten, многорѣчивость, *f.*

Schwamm, *m. Bot.* грибъ; губка; (am Zahnfleisch), мясной нарость; дикое мясо; (im Halse), жаба; (im Munde), v. Mundschwämmchen; (Feuerschwamm), трутъ.

Schwämmchen, *n.* (im Munde), молочница во рту.

Schwämmen, v. schwemmen.

Schwammicht, **schwammig**, *a.* поздреватый, зыбкій, губчатый, губковатый. [чатый.

Schwammstein, *m.* камень губ-

Schwan, *m. H. n.* лебедь.

Schwanen, v. ahnen.

Schwanen-arm, *m.* весьма бѣлая рука; **-bett**, *n.* перина и подушки изъ лебяжаго пуха; **-boi**, *m.* тонкая байка; **-busen**, *m.* весьма бѣлая грудь; **-feder**, *f.* лебяжее перо; **-gesang**, *m.* лебединое пѣніе; послѣднее сочиненіе знаменитаго стихотворца; **-hals**, *m.* лебединая шея; весьма бѣлая шея; (an Kutschen und Schlitten:) выгибъ у каретныхъ дрогъ.

Schwang, *m.* махъ, колебаніе, качаніе; im –e gehen, въ модѣ быть, въ употребленіи быть (говоря о худыхъ обычаяхъ).

Schwängel, v. Schwengel.

Schwanger, *a.* брюхатая, беременная, чревата; * mit einem Gedanken – gehen, умышлять, умыслить, имѣть какой умыселъ, имѣть что на умѣ.

Schwängern, *v. a.* беременною дѣлать, брюхо сдѣлать; (in der Chemie, въ химіи:) напоить.

Schwangerschaft, *f.* беременность, чреватость.

Schwängerung, *f.* оплодотвореніе; (chemisch), напоеніе.

I. **Schwank**, *a.* тонкій; гибкій; ein –es Rohr, гибкій тростникъ.

II. **Schwank**, *m.* шутка, забавная повѣсть.

Schwanken, *v. n.* качаться, шататься, погнуться; * im Entschlusse –, колебаться въ мысляхъ, въ намѣреніи, сомнѣваться, быть нерѣшительнымъ; –, *s. n.* качаніе, колебаніе; шатаніе; сомнѣніе.

Schwankend, *a.* шаткій, шатающійся; (unentschlossen), нерѣшительный, колеблющійся въ мысляхъ; (zweideutig, unbestimmt), обоюдный, неопредѣленный.

Schwankung, *f.* качаніе; шатаніе.

Schwanz, *m.* хвостъ; (*dim.* Schwänzchen, *n.*), хвостикъ; (Zopf), коса, пучокъ; * *fa.* auf den – schlagen, утаить (деньги); den – streichen, льстить; *vu.* den – zwischen die Beine nehmen, уйти со стыдомъ; **-bein**, *n. Anat.* вихрецъ, кончикова кость [у людей]; (von Pferden:) хвостовая кость (у лошадей).

Schwänzeln, *v. n.* (von Hunden, о собакахъ:) хвостомъ махать, льститься.

Schwänzelpfennige, *m. pl.* барышекъ, деньги утаенныя при покупкѣ чего-нибудь.

Schwänzen, *v. a.* бродить, праздно шататься; die Schule –, прогулять школу; ein Pferd –, хвостъ подвязать у лошади.

Schwanz-feder, *f.* хвостовое перо; **-flosse**, *f.* хвостовое рыбье перо; **-meise**, *f. H. n.* хвостовка; **-riemen**, *m.* пахви, *f. pl.* (у лошади), подхвостникъ; **-rübe**, Schweifrübe, *f.* хвостовая кость (у лошади); **-schraube**, *f.* хвостовый винтъ; **-stück**, *n.* задъ; огузокъ; (eines Fisches), отрубъ плёсъ; *it.* огузокъ; задокъ. [хлопъ!

Schwapp! schwapps! *interj.* шлёпъ!

Schwär, Schwären, *m.* нарывъ.

Schwären, *v. n.* нарывать, гнить; –, *s. n.* нарываніе, нагноеніе.

Schwarm, (Bienen–), *m.* рой [пчелъ]; (Hausen, Menge), куча, толпа, множество; (Lärm), шумъ.

Schwärmen, *v. n.* (von Bienen, о пчёлахъ:) роиться; (lärmen), шумѣть; (herumschwärmen, schwelgen), гулять, пировать, бражничать; (im Denken), съумасбродствовать; мечтать, бредить, говорить вздоръ; –, *s. n.* (der Bienen), отроиваніе; (Schmausen), пированіе, бражничанье; (im Denken), съумасбродство, мечтаніе.

Schwärmer, *m.* (bei Feuerwerken), шутермеръ, змѣйка; (Schwelger), гуляка; (im Denken), фанатикъ, мечтатель, изувѣръ; *it.* v. Abendfalter; **-ei**, *f.* фанатизмъ; съумасбродство; изувѣрство; **-in**, *f.* мечтательница; **-isch**, *a.* фанатическій, мечтательный, съумасбродный.

Schwärmzeit, *f.* (der Bienen), время, въ которое пчёлы роятся.

Schwarte, *f.* толстая кожа у ветчины; (Brot, доска), горбыль.

Schwarten-magen, *m.* поросячій копчёный желудокъ, начинённый разрѣзанными кусками жиру, мяса и пр.; **-wurst**, *f.* колбаса съ начинкою изъ разрѣзанной поросячей кожи и пр.

Schwartig, *a.* крѣпкую, толстую кожу имѣющій.

Schwarz, *a.* чёрный; (schmutzig) нечистый, замаранный; (traurig) мрачный, печальный; (scheußlich, gräßlich) мерзкій, мерзостный; die Wäsche – machen, марать, чернить бѣлье; -e Wäsche, замаранное, чёрное бѣлье; die -e Kunst, чернокнижничество, колдовство; * etwas – auf weiß haben, имѣть записку, имѣющее утвержденіе; **-beere**, v. Heidelbeere; **-blech**, *n.* листовое желѣзо; жесть; **-blütig**, *a.* меланхолическій; задумчивый; **-braun**, *a.* чернобурый; **-brod**, *n.* чёрный хлѣбъ; **-dorn**, v. Schlehendorn.

Schwärze, *f.* чернь, *f.*, чернота; чёрная краска; * гнусность, *f.*

Schwärzen, *v. a.* чернить, чёрнымъ красить; * (verleumden), клеветать, поносить; sich –, *v. r.* чернѣть; der Himmel schwärzt sich, небо темнѣетъ, помрачается; –, *s. n.* черненіе.

Schwarz-gallig, *a.* черножёлчный; **-gelb**, *a.* темножёлтый; **-grau**, *a.* темносѣрый; **-holz**, *n.* хвойны, красный лѣсъ; **-kopf**, *m.* черноволосый человѣкъ; *H. n.* (ein Vogel), родъ травника (птица); **-köpfig**, *a.* черноволосый; **-kümmel**, *m. Bot.* чернушка (родъ тмина); **-kunst**, *f.* чернокнижіе, чернокнижничество; (bei den Kupferstechern, у граверовъ:) родъ гравированія подражающій тушеванію; **-künstler**, *m.* чернокнижникъ, колдунъ, волшебникъ; **-kupfer**, *n.* чёрная мѣдь.

Schwärzlich, *a.* черноватый.

Schwarz-lockig, *a.* съ чёрными кудрями; **-meise**, *f. H. n.* синька съ чёрною головою; **-rock**, *m.* * *fam.* духовный; **-roth**, *a.* темнокрасной; **-schecke**, *f.* вороно-пѣгая лошадь; **-schimmel**, *m.* вороно-чалая лошадь; **-wald**, *m.* Шварцвальдъ; лѣсъ, гдѣ растутъ хвойныя деревья; **-wild**, *n.* чёрная дичь, какъ то: кабаны, медвѣди, барсуки; **-wurzel**, *f. Bot.* сальный корень, лошакино ухо, жанокость, *f.*

Schwatzen, *v. n.* & *a.* болтать, пустословить, говорить вздоръ; –, *s. n.* болтаніе.

Schwätzer, *m.*, **-in**, *f.* болтунъ, говорунъ, пустословъ; болтушка, болтуны.

Schwatzhaft, *a.* болтливый, говорливый; **-igkeit**, *f.* болтливость, говорливость, *f.*

Schwebe, *f.* висѣніе; in der –, висящій.

Schweben, *v. n.* носиться; висѣть; плавать (по воздуху); (im hohen Stile), парить; * in Gefahr –, находиться въ опасности.

Schwefel, (gelber), *m.* сѣра; grauer, gediegener, lebendiger, natürlicher, Jungfern-, сѣра самородная; brennender –, *Eccl. sl.* жупелъ); **-äther**, *m.* сѣрный эѳиръ; **-bad**, *n.* сѣрная баня; **-blumen**, *f. pl.* сѣрные цвѣты; **-dampf**, *m.* сѣрный чадъ; **-erde**, *f.* сѣрная земля; **-erz**, *n.* сѣрная руда; **-faden**, *m.* сѣрная нитка; **-gelb**, *a.* сѣрнаго цвѣта, жёлтый какъ сѣра; **-haltig**, *a.* сѣристый; сѣрнистый; сѣрный; **-grube**, *f.* сѣрная яма; **-hölzchen**, *n.* сѣрная спичка; **-hütte**, *f.* сѣрный заводъ; **-icht**, *a.* сѣровато́й, похожій на сѣру; **-ig**, *a.* сѣрный; **-kies**, *m.* сѣрный колчеданъ; **-leber**, *f. Chem.* сѣрная печень; **-männchen**, *n.* (im Bergb.:) пятки сѣрою натёртыя; **-milch**, *f.* сѣрное млеко.

Schwefeln, *v. a.* сѣрить, насѣрить, окуривать сѣрными парами; –, *s. n.* окуриваніе сѣрою.

Schwefel-pfanne, *f.* сѣрница; **-säure**, *f.* сѣрная (или купоросная) кислота; **-schlacke**, *f.* сѣрные огарки, *m. pl.*; **-wasserstoff**, *m.* сѣристый водородъ; сѣрнородородъ; **-wasserstoffgas**, *n.* газообразный сѣристый водородъ; **-werk**, *n.* сѣрный заводъ; **-wurz**, *f. Bot.* кронъ дикій, корачникъ полевой, смовдь, *f.*

Schweiden, *v. a.* (bei den Gerbern, у кожевниковъ:) натирать кожи известью.

Schweien, *v. n. Mar.* оборачиваться носомъ.

Schweif, *m.* хвостъ.

Schweifen, *v. n.*, *v.* herumschweifen; –, *v. a.* хвостомъ снабжать; придѣлать хвостъ; (ausschweifen), вырѣзать дугою; дѣлать вымки; –, *s. n.* вырѣзаніе дугою.

Schweif-riemen, *m.* пахвы, *f. pl.*; **-stern**, *m.* комета.

Schweigen, *v. n.* молчать, замолчать, умолчать; von einer Sache –, молчать, не говорить о чёмъ; –, *s. n.* молчаніе.

Schweigsam, *a.* молчаливый; **-keit**, *f.* молчаливость.

Schwein, *n. H. n.* свинья; das wilde –, кабанъ; * (von Menschen:) неопрятный (свинскій) человѣкъ; **-ebraten**, *v.* Schweinsbraten; **-efett**, *n.* свиной жиръ, свиное сало; **-efleisch**, *n.* свиное мясо, свинина; Wildschweinfleisch, *n.* кабанина; **-emarkt**, *m.* свиной рынокъ; **-erei**, *f.* свинство, неопрятность, нечистота; **-eſtall**, *m.* свиной хлѣвъ; **-etreiber**, *v.* Schweinhirt; **-ezucht**, *f.* свиноводство.

Schwein-hirt, *m.* свинопасъ; **-hund**, *m.* * *pop.* весьма нечистый человѣкъ; **-igel**, *v.* Igel; * (von Menschen:) *pop.* неопрятный человѣкъ, свинья; сквернословъ; **-igelei**, *f.* нечистота; * сквѣрныя рѣчи, сквернословіе; **-igeln**, *v. n.* сквернословить; **-isch**, *a.* свинячій, свинскій, неопрятный, сквѣрный, мерзкій; **-koben**, *m.*, *v.* Schweinestall.

Schweins-blase, *f.* свиной пузырь, *f.*; **-borste**, *f.* щетина; **-braten**, *m.* жареная свинина; **-feder**, *f.* рогатина; **-jagd**, *f.* травля кабанья; **-keule**, *f.* четверть (*f.*) убитой свиньи, четверть свинины, или кабанины; **-kopf**, *m.* свиная голова; (vom wilden Schwein:) кабанья голова.

Schwein-schneider, *m.* кто свиней холоститъ; **-stall**, *m.* свиной хлѣвъ.

Schweins-wildpret, *n.* кабанина; **-zunge**, *f.* свиной языкъ.

Schweiß, *m.* потъ, испарина; (bei den Jägern, у охотниковъ:) кровь (звѣрей); **-bad**, *n.* потовая баня.

Schweißen, *v. n.* потѣть; (bei den Jägern, у охотниковъ:); der Hirsch schweißt, у оленя кровь идетъ; –, *v. a.* сварить, наварить (желѣзо); –, *s. n.* потѣніе; наварка.

Schweiß-fieber, *v.* Schweißfieber; **-fuchs**, *m.* рыжая лошадь съ проѣлью, съ бѣлою гривою, рыжечалая; **-hund**, *v.* Spürhund; **-ig**, *a.* запотѣлый, потный, потомъ покрытый; **-loch**, *n.* потовая скважина; **-löcher**, *pl.* поры; **-mittel**, *n.* потогонительное средство; **-treibend**, *a.* потогонительный, потовой; **-tuch**, *n.* платокъ, убрусъ; das wunderthätige –, перукотворенный образъ; – Christi, плащаница; **-wurz**, *f. Bot.* подбѣль, *f.*, двоелистникъ (раст.).

Schweizer, *m.* швейцаръ, привратникъ; **-käse**, *m.* швейцарскій сыръ.

Schwelen, *v. n.* тлѣть, дымиться, жечь (подъ пепломъ, безъ пламени); –, *v. a.* обжигать (уголья); Theer –, гнать, сидѣть (дёготь); –, *s. n.* тлѣніе; обжиганіе угля; гнаніе дёгтя.

Schwelgen, *v. n.* невоздержно, роскошно жить; безпрестанно пировать; * наслаждаться (съ великимъ удовольствіемъ); –, *s. n.* роскошная жизнь; наслажденіе.

Schwelger, *m.* обжора, невоздержный человѣкъ; **-ei**, *f.* обжорство, невоздержность, чревонеистовство, безпрестанное пированіе; **-isch**, *a.* невоздержный; развратный.

Schwelle, *f.* порогъ.

Schwellen, *v. n.* надыматься, надуваться, пухнуть; –, *v. a.* das Wasser –, запрудить воду; кому осадить (у лошади); –, *s. n.* надуваніе.

Schwemme, *f.* купаніе (лошадей); ein Pferd in die – reiten, вести лошадь на купаніе, купать лошадь.

Schwemmen, *v. a.* плáвить, гнать по водѣ; Pferde –, купáть лошадéй; (abſpülen), смывáть.

Schwengel, *m.* (an der Glocke), язы́къ (колоко́льный); (am Brunnen), о́цѣпъ (колóдезя).

Schwenken, *v. a.* качáть, болтáть, вертѣть; махáть, размахáть, ſich –, вертѣться, оборáчиваться.

Schwenkeſſel, *m.* полоскáтель.

Schwenkung, *f.* качáніе; махáніе; вертѣніе; – der Soldaten, оборáчиваніе солдáтъ.

Schwer, *a.* (von Gewicht), тяжёлый; (beſchwerlich), тя́жкій, тя́гостный; – zu machen, тру́дный, мудрено́й; (hart, z. B. Strafe, напр. о наказаніи:) стро́гій, жесто́кій; eine –e Arbeit, тру́дная рабóта; der –e Athem, одышка; eine –e Krankheit, тя́жкая болѣзнь; eine –e Zunge haben, говори́ть съ тру́дностію; ein –es Gehör haben, быть крѣпкимъ на у́хо; eine –e Menge, *vn.* ужáсное мно́жество, про́пасть, *f.*; er hat einen –en Kopf, онъ тупу́ю го́лову и́мѣетъ; das iſt – (zu lernen ꝛc.), э́то тяжелó, э́то мудрено́; einem das Herz – machen, опечáлить кого́, безпоко́ить.

Schwer-athmen, *n.* тру́дное дыха́ніе; одúшка; **-athmig**, *a.* тру́дно дúшащій; одúшливый; **-blütig**, *a.*, v. melancholiſch.

Schwere, *f.* тя́жесть, тяжёлость, тя́гость; тру́дность, *f.*

Schwerfällig, *a.* тяжёлый; неуклю́жій; **-keit**, *f.* тяжёлость; неуклю́жесть, *f.*

Schwer-flüſſig, *a.* что не лёгко распла́вливается; **-hörig**, *a.* крѣпкоу́хій; глухова́тый; **-hörigkeit**, *f.* глуховáтость; **-kraft**, *f.* сúла тя́жести; **-lich**, *ad.* съ трудóмъ, едвá ли; **-muth**, *f.* меланхóлія, уны́лость, *f.*; **-müthig**, *a.* уны́лый, меланхоли́ческій; **-punkt**, *m.* то́чка тя́жести; **-ſpath**, *m. Miner.* тяжёлый шпатъ; тяжелозёмъ.

Schwert, *m.* мечъ (мечь); шпáга; **-bohne**, *f. Bot.* родъ дли́нныхъ турéцкихъ бобóвъ; **-feger**, *m.* шпáжникъ, шпáжный мáстеръ; **-fiſch**, *m. H. n.* мечъ-ры́ба, шпáга-рыба; **-förmig**, *a.* мечеобрáзный; **-lilie**, *f. Bot.* косáтикъ, мечеобрáзная лúлія, шпáжникъ (раст.); **-orden**, *m.* óрденъ мечá; **-ritter**, *m.* кавалéръ óрдена мечá; **-ſchlag**, **-ſtreich**, *m.* удáръ мечёмъ; ohne –, безъ пролúтія крóви, безъ сраженія; **-träger**, *m.* мечено́сецъ.

Schweſter, *f.* (*dim.* Schweſterchen, n.), сестрá, сестрúца; **-kind**, *n.* племя́нникъ, племя́нница; **-lich**, *a.* сёстринскій; **-mann**, *m.* зять (мужъ сестрú); **-ſchaft**, *f.* названіе другъ другá по дружкѣ, безъ рóдства; **-ſohn**, *m.* племя́нникъ (сынъ сестрú); **-tochter**, *f.* племя́нница (дочь сестрú).

Schwibbogen, *m.* áрка, сводъ у стѣнú; могúла со сводомъ; могúла каменная.

Schwieger-eltern, (-ältern), *m. pl.* & *f.* тесть и тёща; свёкоръ и свекрóвь, *f.*; **-kinder**, *n. pl.* зять и невѣстка; **-mutter**, († Schwieger), *f.* (Mutter der Frau, мать женú), тёща; (Mutter des Mannes, мать мужа), свекрóвь, *f.*; **-ſohn**, *m.* зять (мужъ дóчери); **-tochter**, *f.* невѣстка (женá сúна); **-vater**, *m.* (Vater der Frau, отéцъ женú), тесть; (Vater des Mannes, отéцъ мужа), свёкоръ.

Schwie-le, *f.* мозóль, *f.*; **-licht**, *a.* похóжій на мозóль; **-lig**, *a.* имѣющій мозóли.

Schwierig, *a.* тру́дный; затруднúтельный; (gefährlich), опáсный; **-keit**, *f.* затрудне́ніе, затруднúтельность, *f.*; Schwierigkeiten machen, отговóрки дѣлать, протúвиться.

Schwimm-anſtalt, *f.* заведéніе для плáванія; **-blaſe**, *f.* плáвательный пузы́рь; рыбúй пузы́рь.

Schwimmen, *v. n.* плыть, плáвать; in Thränen –, утопáть въ слезáхъ; im Ueberfluß –, жить въ изобúліи; –, *s. n.* плáваніе.

Schwimmer, *m.* плáватель, *m.*

Schwimm-feder, *f.* (eines Fiſches), плáвательное перó; **-fertigkeit**, *f.* искýство въ плáваніи; **-fuß**, *m.* плáвательная нога́; **-gürtel**, *m.* плáвательный пóясъ; **-haut**, *f.* óболочка, перепóнка; **-hoſe**, *f.* плáвательные штаны́; **-kunſt**, *f.* искýство плáванія; **-ſchule**, *f.* шкóла для плáванія, плáвательная; **-vogel**, *m.* плáвающая птúца.

Schwinde, *f.* хищáй (на тёлѣ).

Schwindel, *m.* кружéніе головú, головокружéніе; *it.* * v. Schwindelei.

Schwindelei, *f.* безразсýдство, вздóрный поступóкъ; **-en**, *pl.* крючки́, плутовствó, обмáнъ.

Schwindeler, *m.* безъ разсýдка поступáющій, вертопрáхъ; обмáнщикъ.

Schwindel-geiſt, *m.* безразсýдство; вздóрный человѣкъ; **-hafer**, *m. Bot.* плéвелъ пьяный.

Schwindelig, ſchwindlig, *a.* подвéрженный кружéнію головú; вздóрный, безразсýдный; обмáнчивый; es iſt mir –, у менá головá кружúтся.

Schwindelkopf, *m.* безразсýдный, вздóрный человѣкъ; вертопрáхъ; *it.* v. Schwindler.

Schwindeln, *v. impers.* mir ſchwindelt, головá у менá кружúтся; –, *v. n.* стрóить воздýшные зáмки.

Schwinden, *v. n.* бúстро проходúть, улетáть; убывáть, попадáть, умалúться; (vertrocknen), засмхáть, осмхáться; сóхнуть, чáхнуть, похудѣть; * терять; –, *s. n.* ослаблéніе, разслаблéніе.

Schwind-grube, *f.* я́ма, кудá всѣкую нечистоту́ сливáютъ; **-ſucht**, *f.* чахóтка; **-ſüchtig**, *a.* чахóточный, страждущій чахóткою.

Schwinge, *f.* трепáлка, мáлица; (Futterſchwinge), вѣялыная мáшина, вѣялo; (der Vögel:) правúльное перó у птицъ.

Schwingen, *v. a.* качáть, махáть; Flachs –, трепáть лёнъ; Korn –, вѣять хлѣбъ, рожь; ſich –, *v. r.* качáться, скакáть; (ſich in die Luft) –, взвúваться, валетáть, парúть, воспарúть; ſich auf das Pferd –, бро́ситься на ло́шадь; ſich auf den Thron –, вступúть на престóлъ (особли́во посрѣдствомъ побѣды); –, *v. n.* качáться.

Schwingung, *f.* качáніе, махáніе; трепáніе; – des Pendels, качáніе, ходъ мáятника, размáхъ; (der Saiten), сотрясéніе; дрожáніе; (der Magnetnadel), колебáніе; *Mech.* & *H. n.* размáхиваніе.

Schwippe, *f.* нахвóстникъ у бичá.

Schwirren, *v. n.* кричáть, чúркать; летѣть съ шýмомъ.

Schwitzbad, *n.* потовáя бáня.

Schwitzen, *v. n.* & *a.* потѣть; (von Mauern ꝛc., о стѣнáхъ и пр.:) сырѣть, сопрѣвать; –, *s. n.* потѣніе.

Schwitzig, v. ſchweißig.

Schwitz-kaſten, *m.* потовáя бáня; **-pulver**, *n.* потогонúтельный порошóкъ.

Schwören, v. ſchweiden.

Schwören, *v. a.* & *n.* божúться, клáсться; einen Eid –, присягáть, учинúть присúгу; –, *s. n.* клáтва, присúга.

Schwül, *a.* знойный, дýшный.

Schwüle, *f.* духотá, зной.

Schwulität, *f.* боязлúвость; грусть; замѣша́тельство.

Schwulſt, *m.* надýтость (въ слóгѣ), *f.*, въ словáхъ.

Schwülſtig, *a.* надýтый, высокопáрный; **-keit**, *f.* надýтость, высокопáрность (въ рѣчáхъ).

Schwund, *m.* худѣніе; сухóтка; вúсушеніе.

Schwung, *m.* качáніе, махáніе, полётъ, стремлéніе, парéніе; in – bringen, привéсть въ движéніе, въ дѣйствіе; – der Gedanken, парéніе, полётъ мúслей; **-brett**, *n.* доскá для качáнія; **-feder**, *f.* правúльное перó, маховóе перó (у птицъ); **-federn auf einem Hute**, пёрья на шлянѣ, плюмáжъ; **-haft**, *a.* съ напряжéніемъ гóлоса; **-kraft**, *f.* центробѣжная сúла; **-rad**, *n.* маховóе колесó; **-riemen**, *m.* подвáзные рéмни, пáзы, *m. pl.*

Schwur, *m.* клáтва, божбá; **-gericht**, *n.* судъ присяжныхъ.

Sclave ꝛc., v. Sklave.

Scorbut, Scharbock, *m.* цингá, цинго́тная болѣзнь, скорбýтъ; **-iſch**, *a.* цинго́тный, скорбýтный.

Scorpion ꝛc., v. Skorpion.

Scribent, *m.* писáтель, сочинúтель, *m.*

Scribler, *m.* худóй писáтель.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0883-2 DFG

Scripturen, *f. pl.* (Schriften, *f. pl.*, Papiere, *n. pl.*), бума́ги, пи́сьма.
Scropheln, *f. pl.* золоту́ха.
Scrophulös, *a.* золоту́шный.
Scrupel, *m.* (Gewicht), скру́пелъ [вѣсъ]; * (Zweifel), сомнѣ́ніе; (Gewissensunruhe), со́вѣстность, *f.*
Sculptur, *f.* ваяніе.
Sechs, *num.* шесть; **-blätterig**, *a.* шестилѣ́стный.
Sechse, *f.* число́ шесть; (in der Karte:) шестёрка.
Sechs-eck, *n.* шестиугóльникъ; **-eckig**, *a.* шестиугóльный.
Sechser, *m.* шесть фе́нниговъ (родъ Нѣме́цкой моне́ты).
Sechserlei, *ad.* шести́ родо́въ, шестерояки́й.
Sechs-fach, *a.* шестери́чный; **-hundert**, *num.* шестьсо́тъ; **-hunderste**, der (die, das), *a.* шестисо́тый; **-jährig**, *a.* шестилѣ́тній; **-mal**, *ad.* шесть разъ; **-malig**, *a.* шестикра́тный; **-männerig**, *a. Bot.* шестимужній; die Classe der -en Pflanzen, (*hexandria*), классъ расте́ній о шести́ тычи́нкахъ (въ цвѣткѣ); шестимужіе; **-monatlich**, *a.* шестимѣ́сячный; **-pfünder**, *m.* шестифунтови́къ; **-pfündig**, *a.* шестифунто́вый; **-reihig**, *a. Bot.* шестисторо́нній; въ шести́ ряда́; **-ruderig**, *a.* шестивесе́льный; о шести́ вёслахъ; **-saitig**, *a.* шестиструнный; о шести́ струна́хъ; **-seitig**, *a.* шестисторо́нній; **-spännig**, *a.* запря́женный шестёркою; **-**, *ad.* шестёркою; шестернёю; цу́гомъ; **-stimmig**, *a.* шестиголо́сный; для шести́ голосо́въ; **-tausend**, *num.* шесть ты́сячъ.
Sechste, der (die das), *a.* шести́й; **-halb**, *a.* пять съ полови́ною.
Sechstel, (Sechstheil), *n.* шеста́я часть.
Sechstens, *a.* въ-шести́хъ.
Sechs-theilig, *a.* шестидо́льный; **-weibig**, *a. Bot.* о шести́ пе́стикахъ; **-winkelig**, *a.* шестиугóльный; **-wochen**, *f. pl.* шестинедѣ́льное вре́мя по́слѣ родо́въ, въ кото́рое родильница изъ до́ма не выхо́дитъ, роди́; **-wöchnerin**, *f.* родильница.
Sech-zehn, *num.* шестьна́дцать; **-zehnender**, *m.* оле́нь о 16 рогови́хъ конца́хъ; **-zehnhundert**, *num.* ты́сяча шесть сотъ; **-zehnlöthig**, *a.* шестьнадцати-ло́товый; **-zehnte**, der (die, das), *a.* шестна́дцатый, шесто́й на́десять; **-zehntel**, *n.* шестна́дцатая до́ля; (als Bruch:) одна́ шестна́дцатая.
Sechzig, *num.* шестьдеся́ть; **-er**, *m.* челове́къ шестидеся́ти лѣ́тъ; шестидесятилѣ́тній стари́къ; (im Piketspiele:) шестьдеся́ть, пикъ (въ пике́тной игрѣ); **-jährig**, *a.* шестидесятилѣ́тній.
Sechzigste, (der, die, das), *a. num.* шестидеся́тый.
Secircn, *v. a. Anat.* разсѣка́ть
Seckel, *m.* сикль [моне́та дре́вних Евре́евъ]; (Geldbeutel), де́нежной кошеле́къ; **-meister**, *m.* казначе́й.
Secretär, *m.* секрета́рь, *m.*
Sect, *m.* сла́дкое кана́рское вино́.
Secte, Sekte, *f.* раско́лъ, ере́сь, *f.*, се́кта.
Section, *f.* отдѣле́ніе; часть го́рода; *Anat.* разсѣка́ніе мёртваго тру́па.
Sectirer, *m.* ерети́къ, раскóльникъ; **-ei**, *f.* ерети́чество.
Sector, *m. Geom.* вы́рѣзокъ
Secular, *a.* свѣ́тскій. [кру́га.
Secularisation, *f.* превраще́ніе духо́внаго имѣ́нія на свѣ́тское; **-siren**, *v. a.* превраща́ть духо́вное имѣ́ніе въ свѣ́тское.
Secun-da, *f.* второ́й классъ въ учи́лищахъ; **-dauer**, *m.* ученикъ э́того кла́сса; **-dant**, *m.* помо́щникъ, секунда́нтъ; **-dawechsel**, *m.* секу́нда, второ́й ве́ксель.
Sedez, *n.*, **Sedezband**, *m.* кни́га въ шестна́дцатую до́лю; **-format**, *n.* форма́тъ въ шестна́дцатую до́лю листа́.
I. **See**, *m.* о́зеро.
II. **See**, *f.* мо́ре, океа́нъ.
See-bad, *n.* морска́я ба́ня, ва́нна; **-bär**, *m. H. n.* морско́й котъ; **-barš**, *m.* морско́й о́кунь; **-blume**, *f. Bot.* кувши́нчики, *pl.*; **-bohne**, *f. H. n.* (Art Seigel), бобъ морско́й. **-brassen**, *m. H. n.* спа́ръ (ры́ба); **-brief**, *m.* корабе́льный паспо́ртъ, консоземе́нтъ; **-cadett**, *m.*, v. Seekadett; **-dienst**, *m.* морска́я слу́жба; **-drache**, *m.* химе́ра (ры́ба); **-einhorn**, *n. H. n.* морско́й едино́рогъ; **-fahrer**, *m.* мореплава́тель, мореха́децъ; **-fahrt**, *f.* мореплава́ніе, мореха́дство; **-feder**, *f.* перна́тка; **-fisch**, *m. H. n.* морска́я ры́ба; **-gebrauch**, *m.* обы́чаи у мореха́дцевъ; **-gefecht**, *n.* морско́е сраже́ніе; **-gesetz**, устáвъ морско́й; **-gewächse**, *n.* морско́е расте́ніе; **-gras**, v. Meergras; **-hasen**, *m.* морска́я за́вань; **-hafer**, *m.* плевелъ, конка́лъ; **-hahn**, *m. H. n.* ла́стовица [ры́ба]; морско́й петуши́нъ; **-handel**, *m.* морско́й торгъ; **-hase**, *m. H. n.* морско́й за́яцъ; **-held**, *m.* морско́й геро́й; **-herrschaft**, *f.* владѣ́ніе на мора́хъ; **-hund**, *m.*, **-kalb**, *n. H. n.* тюле́нь, *m.*, не́рпа; **-hundsfell**, *n.* тюле́нья шку́ра; **-igel**, **-apfel**, *m. H. n.* морско́й ёжъ; турба́нъ Туре́цкій; **-jungfer**, *f.* сире́на; **-kadett**, *m.* морско́й кадетъ; кадетъ морска́го ко́рпуса; **-kalb**, *n.*, v. Seehund; **-karte**, *f.* морска́я ка́рта; **-kompaß**, *m.* морско́й компа́съ; **-krank**, *a.* одержи́мый морско́ю боле́знію; **-werden**, заболѣ́ть отъ ка́чки корабля́; **-krankheit**, *f.* морска́я боле́знь; **-krebs**, *m.* морско́й ракъ; **-krieg**, *m.* война́ на мо́рѣ; **-kuh**, *f. H. n.* мана́тъ, корова морска́я; **-kunde**, *f.* морска́я нау́ка; гидрогра́фія; **-küste**, *f.* морско́й бе́регъ, морскіе берега́.
Seele, *f.* душа́; **- der Kanone**, ка́мора пу́шки; **bei meiner -**, *int.* ей! ей! пере́дъ Бо́гомъ! кляну́сь душе́ю!
Seelen-adel, *m.* благоро́дство души́; **-amt**, **Seelamt**, *n.* торже́ственная панихи́да (у като́ликовъ); **-angst**, *f.* тоска́ душе́вная, душе́вное смяте́ніе; **-arzt**, *m.* врачъ души́, врачъ духо́вный; отецъ духо́вный; **-forscher**, *m.* психоло́гъ; **-forschung**, *f.* психоло́гія; **-freund**, *m.* задуше́нный другъ; **-friede(n)**, *m.* споко́йствіе души́; **-froh**, *a.* весьма́ весёлый; восхищённый; **-größe**, *f.* великоду́шіе; **-gut**, *a.* предобрѣ́йшій; **-güte**, *f.* доброта́ души́; доброду́шіе; **-heil**, *n.* спасе́ніе души́; **-heilkunde**, *f.* нау́ка о душе́вныхъ боле́зняхъ; психіа́трія; **-hirt**, *m.* па́стырь духо́вный; **-kraft**, *f.*, **-kräfte**, *f. pl.* душе́вныя си́лы; **-lehre**, *f.* психоло́гія; **-los**, *a.* безду́шный; **-messe**, *f.* панихи́да; **-mord**, *m.* душегу́бство; **-register**, *n.* ревизска́я ска́зка; **-ruhe**, *f.* споко́йствіе души́; **-stärke**, *f.* душе́вная си́ла; **-störung**, *f.* помѣша́тельство души́; **-vergnügt**, *a.* въ весёломъ расположе́ніи ду́ха; весьма́ весёлый; **-verkäufer**, *m.* душепрода́вецъ; **-voll**, *a.* испо́лненный души́; **-wanderung**, *f.* пересе́ленье душъ; **-wärmer**, *m.* душегрѣ́йка, ма́лая шаль.
See-leute, *m. pl.*, v. Seemann; **-löwe**, *m. H. n.* сиву́чъ.
Seelsorge, *f.* попече́ніе о спасе́ніи души́, духо́вная па́ства.
Seelsorger, *m.* священникъ, духо́вный отецъ.
See-lust, *f.* морско́й во́здухъ; **-macht**, *f.* морска́я си́ла, флотъ; морска́я держа́ва; **-mann**, *m.* (*pl.* Seeleute), мореха́децъ, мореплава́тель, *f.*, мореха́ды; **-mannschaft**, *f.* морякй; *it. cfr.* Schiffsmannschaft; **-mannskunst**, *f.* кораблеплава́ніе, навига́ція; **-mannstreu**, *f. Bot.* морско́й синеголо́вникъ (раст.); **-meile**, *f.* морска́я ми́ля; **-muschel**, *f.* морска́я ра́кушка; **-nadel**, *f. H. n.* морска́я игла́ (ры́ба); морска́я игла́ (родъ улитокъ); **-nessel**, *f. Bot.* морска́я крапи́ва; **-offizier**, *m.* морско́й офице́ръ; **-orgel**, *f.* багря́ный трубча́тый кора́лъ; **-otter**, *f. H. n.* морска́я вы́дра; **-papagei**, *m. H. n.* тупи́къ, топо́рка (пти́ца); **-pferd**, *n. H. n.*, v. Walroß; (*dim.* -pferdchen, *n.*), морско́й конёкъ; **-pflanze**, *f.* морско́е расте́ніе; **-rabe**, *m. H. n.* корморáнъ (пти́ца); **-räuber**, *m.* морско́й разбо́йникъ; **-räuberei**, *f.* морско́е разбо́йничество; **-raupe**, *f.* морска́я гу́сеница; **-recht**, *n.* морско́е пра́во; **-reise**, *f.* морско́е путеше́ствіе; **-reisende**, *m.* морско́й путеше́ственникъ; путеше́ствующій по́ морю; **-richter**, *m.* адмиралте́йскій суды́я; **-rose**, *f. Bot.* морска́я ро́за.

See-rüstung, *f.* морско́е снаряже́ніе; вооруженіе флота: **-sache**, *f.* морско́е де́ло; **-salz**, *n.* морска́я соль, *f.*, кузу́нъ; **-schaden**, *m.* авары́я; **-schadenberechnung**, *f.* диспа́жъ; **-schiff**, *n.* кора́бль, *m.*; **-schiffahrt**, *f.* мореплава́ніе: судохо́дство; навига́ція; **-schlacht**, *f.*, **-treffen**, *n.* морско́е сраже́ніе; **-schlange**, *f.* морска́я змѣ́я; гидра; **-soldat**, *m.* морско́й солда́тъ; **-spinne**, *f. H. n.* морско́й пау́къ (родъ ра́ка): **-sprache**, *f.* морско́й языкъ; **-staat**, *m.* морска́я держа́ва; **-stadt**, *f.* морско́й го́родъ; **-stern**, *m.* морска́я звѣзда́ (животно-расте́ніе); **-strand**, *m.* морско́й бе́регъ; **-strecke**, *f.* морска́я полоса́, морска́я сторона́; **-stück**, *n.* картина, изобража́ющая мо́ре, или произше́ствіе на мо́рѣ; **-sturm**, *m.* морска́я бу́ря; **-tang**, *m. Bot.* морска́я нить; водоро́сль; **-taube**, *f. H. n.* грена́дскій го́лубь; **-teufel**, *m. H. n.* морско́й бѣсъ (ры́ба); **-thier**, *n.* морско́е живо́тное; **-treffen**, *n.*, v. Seeschlacht; **-trompete**, *f.* морско́е ушко́; **-truppen**, *f. pl.* морско́е во́йско; **-uhr**, *f.* морски́е часы́; **-ungeheuer**, *n.* морско́е чудо́вище: **-vogel**, *m.* морска́я пти́ца; **-wärts**, *ad.* къ мо́рю, съ мо́ря, съ морско́й стороны́; **-wasser**, *n.* морска́я вода́; **-weg**, *m.* морска́я доро́га; **-wesen**, *n.* морски́я, флотски́я дѣла́; **-wind**, *m.* морско́й вѣтеръ; **-wolf**, *m. H. n.* морско́й пёсъ; **-zunge**, *f. H. n.* (fisch), морска́я камба́ла (ры́ба).

Segel, *n.* па́русъ; (im hohen Stile:) вѣтри́ло; (für: Schiff) unter – gehen, отправи́ться въ мо́ре; mit vollen –n fahren, на всѣхъ паруса́хъ плыть; die – streichen, опусти́ть паруса́; сда́ться; **-baum**, *m.* ма́чта; **-fertig**, *a.* гото́вый къ отъѣ́зду, въ путь; **-garn**, *n.* паруси́нная ни́тка; **-linie**, *f.* кривая ли́нія; **-macher**, *m.* па́русный ма́стеръ, парусникъ.

Segeln, *v. n.* плыть на паруса́хъ, отправи́ться въ мо́ре; –, *v. a.* ein Fahrzeug in den Grund –, затопи́ть су́дно, напра́вивши на него́; –, *s. n.* пла́ваніе.

Segel-schiff, *n.* па́русное су́дно; **-stange**, *f.* ра́йна, рей; **-tau**, *n.* кабе́льтовъ; **-tuch**, *n.* парусина; **-werk**, *n.* паруса́, *m. pl.*, па́русныя снасти.

Segen, *m.* благослове́ніе; благода́ть; (Gebet), моли́тва; * (Glück, Reichthum), сча́стіе, благополу́чіе; успѣхъ; по́льза; изоби́ліе, богатство; den – sprechen, благосло́вить.

Segens-formel, *f.* фо́рмула благослове́нія; **-reich**, *a.* благода́тный; счастли́вый; **-spruch**, *m.* благослове́ніе; **-wunsch**, *m.* благослове́ніе.

Segler, *m.* 1. (einer, der segelt), пла́ватель; мореплава́тель, морехо́децъ; корабе́льщикъ; 2. (ein Schiff mit Segeln), па́русное су́дно; кора́бль.

Segnen, *v. a.* благослови́ть, благослове́ніе дава́ть: sich –, крести́ться; –, *s. n.*, **Segnung**, *f.* благослове́ніе.

Sehen, *v. a. & n.* ви́дѣть, зрѣть, (ansehen, anblicken), смотрѣть, гляде́ть; auf etwas –, смотрѣть на что; взира́ть на что, ще́питься о чёмъ; уважа́ть что; nach etwas –, смотрѣть за чѣмъ; nach der Uhr –, смотрѣть на часы́; zum Fenster hinaus –, смотрѣть въ око́шко; einem durch die Finger –, потяка́ть кому́, сквозь па́льцы смотрѣть; – lassen, дать ви́дѣть, пока́зывать; sich – lassen, показа́ться, яви́ться, отлича́ться; –, *v. n.* (aussehen), видъ и́мѣть; (gerichtet sein, z. B. ein Fenster ꝛc.), обращену́ быть, стоя́ть, лежа́ть; die Fenster sehen auf die Straße, око́шки обращены́ на у́лицу; –, *s. n.* зрѣ́ніе, смотрѣ́ніе, ви́дѣніе.

Sehens-werth, **-würdig**, *a.* любопы́тный, досто́йный внима́нія; **-würdigkeit**, *f.* вещь, досто́йная внима́нія.

Sehepunkt, *m.* то́чка зрѣ́нія.

Seher, *m.* проро́къ; **-blick**, *m.* проро́ческій взгля́дъ.

Sehkraft, *f.* способность зрѣ́нія.

Sehne, *f.* сухая жи́ла; – eines Bogens, тетива́; *Mathem.* хо́рда.

Sehnen, sich –, *v. r.* nach etwas, пыла́ть жела́ніемъ, горѣ́ть жела́ть, жажда́ть чего́; –, *s. n.* си́льное жела́ніе.

Sehnerv, *m.* зри́тельный нервъ.

Sehnig, *a.* жи́листый.

Sehnlich, *a.* съ вели́кимъ жела́ніемъ, си́льный, стра́стный; ein –es Verlangen, си́льное, стра́стное жела́ніе. [тѣ́лное жела́ніе.

Sehnsucht, *f.* си́льное, нетер-

Sehnsüchtig, **sehnsuchtsvoll**, *a.* нетерпѣ́ливый, пла́менный.

Sehr, *ad.* весьма́, о́чень; so –, сто́лько; wie –, ско́лько, какъ; nicht so –, не такъ.

Seh-rohr, *n.* телеско́пъ; **-vermögen**, *n.* способность зрѣ́нія; **-weite**, *f.* да́льность зрѣ́нія; *cfr.* Gesichtsweite.

Seicht, *a.* неглубо́кій, мѣ́лкій; * неосновательный, сла́бый; eine –e Stelle im Flusse, мѣ́лкое, не глубо́кое мѣ́сто въ рѣкѣ; –e Kenntnisse, сла́быя, неосновательныя познанія; **-igkeit**, *f.* мелково́діе, мѣ́лкость; * неосновательность; сла́бость. [–, сыре́цъ.

Seide, *f.* шёлкъ (шолкъ); rohe

Seidel, *n.* сетьё; шопи́на; семи́на: ein – Bier, стака́нъ пи́ва.

Seiden, *a.* шёлковый.

Seiden-artig, *a.* шелковидный; **-band**, *n.* шёлковая ле́нта; **-bast**, *m.* шёлковое ли́ко; **-bau**, *m.* шелково́дство; **-damast**, *m.* шёлковый набо́йщикъ; **-fabrik**, *f.*, v. Seidenmanufactur; **-faden**, *m.* шелкови́нка; **-färber**, *m.* краси́льщикъ шёлку; **-färberei**, *f.* шёлкокрасильное заведе́ніе; **-handel**, *m.* торгъ шёлкомъ; **-händler**, *m.* купе́цъ шёлкомъ или шёлковыми това́рами торгу́ющій; **-handlung**, *f.*, **-laden**, *m.* прода́жа шёлковыхъ това́ровъ; ла́вка гдѣ продаю́тъ шёлковыя това́ры; **-hase**, *m. H. n.* angorisches Kaninchen, *n.*, Анго́рскій кро́ликъ; **-haspel**, *m.* & *f.* мотови́ло для шёлку; **-hut**, *m.* шёлковая шля́па; **-manufactur**, *f.* шёлковая фа́брика; **-papier**, *n.* шёлковая бума́га; **-raupe**, *f. H. n.* шелкови́чный червь; **-schwanz**, *m. H. n.* свиристе́ль; **-spinner**, *m.* шелкопряди́льщикъ; шелкопря́дъ; (Schmetterling), *H. n.* шёлковая ба́бочка; шелкопря́дъ; монахъ-шелкопря́дъ; мона́шенка; **-spinnerei**, *f.* (als Ort:) шелкопряди́льня; шелкопряди́льная фа́брика; (als Handlung:) шелкопряде́ніе; **-sticker**, *m.* вышива́ющій шёлками, шёлковой тесьмой; **-stickerei**, *f.* 1. вышива́ніе шелка́ми; 2. шитьё шелка́ми; **-stickerin**, *f.* шёлковышве́йка швей; **-stoff**, *m.* шёлковая мате́рія; **-waare**, *f.* шёлковые това́ры; **-watte**, *f.* шёлковая ва́та; **-weber**, **-wirker**, *m.* ткачъ шёлковой матеріи; **-wurm**, *m. H. n.*, (Seidenraupe, *f.*), шелкови́ца, шелкови́чный червь; **-zeug**, *n.* шёлковая матеріа; **-zucht**, *f.* шелково́дство, развод шёлку.

Seife, *f.* мы́ло; промывальня.

Seifen, *v. a.* мы́лить, намы́лить; **-artig**, *a.* мыловатый; **-balsam**, *m.* мы́льный бальза́мъ; **-bad**, *n.* мы́льная ба́ня; мы́льная ва́нна; **-baum**, **-beerbaum**, *m. Bot.* мы́льное де́рево; **-blase**, *f.* мы́льный пузы́рь; **-erde**, *f.* ва́яльная глина; **-kraut**, *n. Bot.* мы́льная трава́; **-kugel**, *f.* мы́льный ша́рикъ; **-lappen**, *m.* (мы́льная) тря́пка; **-lauge**, *f.* мы́льный щёлокъ; **-pflaster**, *n.* мы́льный пла́стырь; **-sieder**, *m.* мыловаръ, мы́льникъ; **-siederei**, *f.* мыловаре́нія, мы́льный заво́дъ; **-spiritus**, *m.* мы́льной спиртъ; **-stein**, *m. Mineral.* мы́льной ка́мень; **-wasser**, *n.* мы́льная вода́; **-zäpfchen**, *n. Med.* слабительная сосу́лька; свѣчка; за́дникъ.

Seifig, *a.* мы́льный, мыловатый.

Seigen, v. seihen.

I. **Seiger**, *a. & ad.* (im Bergb.:) перпендикуля́рный (у рудоко́повъ). [бли́во отвѣ́сные часы́).

II. **Seiger**, *m.* (Uhr), часы́, (осо-

Seiger-abtreiber, *m.* очища́тель зо́лота и серебра́; сереброотжига́льщикъ; **-blei**, *n.* (im Bergb.:) свине́цъ для отдѣле́нія серебра́ отъ мѣди; **-born**, *m.* (im Bergb.:) мѣдь оста́вшаяся по отдѣле́нію серебра́ изъ о́ной; **-gang**, *m.* (im Bergb.:) перпендикуля́рная жи́ла (въ ру́дникахъ); **-gekräz**, *n.* зе́йгерная шкава́ра; **-herd**, *m.* (im

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0885-4

Bergb.:) сереброотжига́льный горнъ.

Seiger-hütte, *f.* плави́льня, сереброотжига́льный завóдъ; **-linie**, *f.* (im Bergb.:) перпендикуля́рная ли́нія; **-n**, *v. a.* (im Bergb.:) отдѣля́ть свинцовáтое серебрó отъ мѣди, отта́пливать; копáть жи́лу перпендикуля́рно; зейгерова́ть; **-schacht**, *m.* (im Bergb.:) перпендикуля́рная ша́хта; отвѣ́сная ша́хта; **-teufe**, *f.* (im Bergw.:) перпендикуля́рное об. отвѣ́сное углублéніе; **-ung**, *f.* отта́пливаніе; зейгерова́ніе; отдѣле́ніе.

Seihe, *f.* цѣди́лка; **-brühe**, *f.* процѣ́женный отва́ръ.

Seihen, *v. a.* цѣди́ть, процѣ́живать, процежа́ть; –, *s. n.* цѣже́ніе, процѣ́живаніе.

Seihtuch, *n.* цѣди́льная тря́пка.

Seil, *n.* верёвка, кана́тъ; (Zieh-seil), бечева́, бечёвка.

Seiler, *m.* верёвочный, кана́тной ма́стеръ, кана́точникъ, верёвочникъ; **-arbeit**, *f.* кана́тная (об. верёвочная) рабóта; **-bahn**, *f.* кана́тный дворъ, кана́тный завóдъ; **-garn**, *n.* суровóкъ, прядь; **-kamm**, *m.* грéбень; **-rad**, *n.* крути́ло; **-waare**, *f.* кана́тный (об. верёвочный) товáръ.

Seiltänzer, *m.* балансёръ, плясу́нъ на кана́тѣ; **-in**, *f.* пляся́нья на кана́тѣ.

Seilwerk, *n.* верёвки (*pl.*), кана́ты (*pl.*); *Mar.* снасти корабе́льныя.

Seim, *m.* слизь, густóй сокъ.

Seimen, *v. n.* кисе́ль дава́ть; –, *v. a.* Honig –, очища́ть (мёдъ).

Seimicht, *a.* густóй (говорúтся о сбу́сѣ).

I. **Sein**, (seyn), *v. n. ir.* быть; бывáть; находúться; (existiren), существовáть; etwas – lassen, оставля́ть, оста́вить; Laß das –, оста́вь э'то; Laß es –, wie es ist, пусть такъ оста́нется; wie dem auch sei, какъ бы то ни́ было; es sei nun, daß . . ., положи́мъ, что . . .; mag es denn so –, такъ и быть; es mag so –, (bleiben), пусть такъ (оста́нется); es mag so –, wie du es willst, пусть бу́детъ по тво́ему; wenn es – kann, е́сли мóжно; е́сли возмóжно; was soll das –? что э'то зна́читъ? –, *s. n.* бытіé; существова́ніе.

II. **Sein, seine, sein**, *pron.* свой; seiner, его́; (v. *Gramm.*).

Seinerseits, *ad.* съ его́ стороны́.

Seinet-halben, -wegen, -willen, *ad.* ра́ди его́; – sei nicht besorgt, объ нёмъ об. на счётъ его́ не безпоко́йся.

Seinige (der, die, das), *pron.*: его́ свой, свой, своё; –, *s. n.* его́ со́бственность; er hat alles das – verloren, онъ потеря́лъ всю свою́ со́бственность.

Seit, *ad.* съ, отъ; – der Zeit, (seitdem), съ того́ вре́мени; съ тѣ́хъ поръ; отто́лѣ; – Kurzem, недáвно; – wann? съ котóраго вре́мени; **-ab**, *ad.* въ сто́рону; **-dem**, *ad.* съ того́ вре́мени; съ тѣ́хъ поръ; нóсле того́; es sind – zwei Jahre vergangen, als . . ., тому́ назáдъ два гóда, какъ . . .

Seite, *f.* сторонá; странá; (des Körpers), бокъ; auf der – liegen, на бóку лежáть; (im Buche:) страни́ца; von allen –n, со всѣ́хъ сторо́нъ; auf Jemandes – sein, держáть чью сторонú; быть на чьей сторонѣ́; auf Jemandes – treten, приставáть, приста́ть къ чьей сторонѣ́; auf die – treten, отходи́ть, отойти́ въ сто́рону; [Platz machen], (по)сторони́ться, отсторони́ться; отходи́ть, отойти́ въ сто́рону; einen auf die – schaffen, отправúть кого́ на тотъ свѣ́тъ; bei –, auf die –, *ad.* въ сто́рону, на сто́рону; etwas auf die – bringen, прибира́ть, унести́ на сто́рону, спря́тать, убра́ть что; sich auf die – machen, убира́ться, убра́ться; ich von meiner –, (meinerseits), что до меня́ каса́ется.

Seiten-abriß, *m.* обло́мъ; видъ съ бóку; *it.* v. Profil; **-achse**, *f. Geom.* апоге́ма; перпендикуля́рная ли́нія, провéденная изъ цéнтра многоугóльника; **-angriff**, *m.* фланго́вая ата́ка; атакова́ніе непрія́теля съ фла́нга об. съ бóку; нападéніе на фланъ непрія́теля; **-ansicht**, *f.* видъ съ бóку; **-bewegung**, *f.* обходно́е движéніе; фланго́вый манёвръ; **-blick**, *m.* взглядъ съ бóку; косúй взглядъ, презри́тельный взглядъ; **-bret**, *n.* боковáя доскá; **-erbe**, *m.* побóчный насле́дникъ; насле́дникъ побóчной ли́ніи; **-erbschaft**, *f.* насле́дство, достающееся рóдственнику побóчной ли́ніи; **-flügel**, *m.* боково́й фли́гель; **-gang**, *m.* боково́й ходъ; боково́й проходъ; **-gebäude**, *n.* боковóе строéніе; фли́гели, *m. pl.*; **-gewehr**, *n.* тесáкъ, сáбля; **-giebel**, *m.* (eines Gebäudes), щипцы́ боковóй; **-hieb**, *m.* удáръ въ бокъ; **-hüter**, *m. Typogr. T.* отмѣ́тка послѣ́дняго слóва; предрѣ́чіе; **-lähmung**, *f.* полуудáръ, отня́тіе ловúны тѣ́ла; **-lehne**, *f.* рýчка; **-linie**, *f.* боковáя ли́нія, побóчная вѣ́твь родствá; **-schmerz**, *m.* боль въ бóку; **-segel**, *n.* боково́й пáрусъ; **-sprung**, *m.* скачóкъ об. прыжóкъ въ сто́рону; – (eines Pferdes), боково́й скокъ; карако́ль; **-stechen**, *n.* колóтье въ бóку; **-stück**, *n.* предмéтъ, совершéнно сходúый съ (*Instr.*), предмéтъ, служáщій другóму подъ пáру; пáрникъ; рóвня; рóвникъ; дружка; **-thür**, *f.* боковáя дверь; **-verwandte** (ein –r), *m. & f.* свóйственникъ, -ница; **-verwandtschaft**, *f.* родствó побóчной ли́ніи; **-wand**, *f.* боковáя стѣ́на; **-weg**, *m.* боковáя дорóга; **-wind**, *m.* боково́й вѣ́тръ; **-zahl**, *f.* (im Buche:) страни́ца.

Seither, *ad.* съ того́ вре́мени.

Seitwärts, *ad.* съ бóку, въ сто́рону, на сто́рону.

Sekretär, v. Secretär.

Sekt, Sekte, Sektirer, v. Sect ꝛc.

Selb, *ad.* самъ; selbander, самъ-другъ. [ich –, я самъ.

Selber, selbst, *pron. indecl.* самъ;

Selbi-ger, -ge, -ges, *pron.* онúй, -ная, -ное, тотъ самóй, тотъ же.

Selbst, *pron. indecl.* самъ; zu sich – kommen, прійти́ въ себя́, опомни́ться.

Selbst-achtung, *f.* уважáніе (почтéніе) самого́ себя́; **-anklage**, *f.* обвинéніе самого́ себя́; **-aufopferung**, *f.* самоотверженіе; **-befleckung**, *f.* самоосквернéніе, малáкія; **-beherrschung**, *f.* власть надъ собóю; **-bekenntniß**, *n.* призна́ніе себя́ самому́; **-bestimmung**, *f.* рѣши́тельность, рѣши́мость; **-betrachtung**, *f.* задýмчивость; **-betrug**, *m.* обма́нъ самого́ себя́; **-bewußt**, *a.* самосознающійся; **-bewußtsein**, *n.* самосозна́ніе; внýтреннее сознáніе; **-eigen**, *a.* свой со́бственный; **-entsagung**, *f.* самоотреченіе; **-erhaltung**, *f.* самосохраненіе; **-erhebung**, *f.* самохвáльство; **-erkenntniß**, *f.* позна́ніе самого́ себя́; **-erniedrigung**, *f.* униженіе самого́ себя́; **-gefällig**, *a.* самонадѣ́янный; **-gefälligkeit**, *f.* самонадѣ́янность; **-gefühl**, *n.* чýвство самого́ себя́, чýвство со́бственнаго своего́ существова́нія; сознáніе свои́хъ досто́инствъ; **-genügsam**, *a.* самодово́льный; **-genügsamkeit**, *f.* самодово́льствіе; **-gespräch**, *n.* разговóръ съ самúмъ собóю, монолóгъ; **-geständniß**, v. Selbstbekenntniß; **-heit**, *f.* самосýщество-ваніе; самолю́біе; **-herrschaft**, *f.* самодержáвіе; **-herrscher**, *m.* самодéржецъ; **-herrscherin**, *f.* самодéржица; **-hülfe**, *f.* помощь самому́ себѣ́; **-isch**, *a.* самолю́бивый; **-klug**, *a.* высокоýмный, самъ о себѣ́ много мнящій, самолю́бивый; **-kostenpreis**, *m.* настоя́щая цѣна́; **-laut, -lauter**, *m. Gramm.* глáсная; глáсная бýква; **-liebe**, *f.* себялю́біе (природная любóвь самого́ себя́); **-lob**, *n.* самохвáльство; **-mord**, *m.* самоубíйство; **-mörder**, *m.*, **-mörderin**, *f.* самоубíйца, *s. c.*; **-mörderisch**, *a.* самоубíйственный; **-peiniger**, *m.* мучúтель самого́ себя́; **-peinigung**, *f.* мученіе самого́ себя́; **-prüfung**, *f.* испытáніе самого́ себя́; **-rache**, *f.* самовлáстное мщéніе, самоупрáвство; **-ruhm**, *m.*, v. Selbstlob; **-schuldner**, *m.* должúкъ; **-schuß**, *m.* самострéлъ; **-ständig**, (selbständig), *a.* самобы́тный, самостоя́тельный; **-ständigkeit**, (Selbständigkeit), *f.* самобы́тность, самостоя́тельность; **-sucht**, *f.* самолю́біе; **-süchtig**, *a.* самолю́бивый; **-täuschung**, *f.* обма́нъ самого́ себя́.

Selbst-thätig, *a.* самодѣ́тельный, самопроизво́дный; **-thätigkeit**, *f.* самопроизво́дность, самодѣ́тельность; **-überwindung**, *f.* власть надъ (самимъ) собо́ю; **-unterricht**, *m.* самообученіе; **-verachtung**, *f.* презрѣніе самаго себя́; **-vergessen**, *a.* не ду́мающій о самомъ себѣ́, забыва́ющій самаго себя́; **-vergessenheit**, *f.* забыва́ніе самаго себя́; самоотверже́ніе; **-vergötterung**, *f.* самообожа́ніе; **-verlag**, *m.* собственное изда́ніе; печа́таніе (кни́ги) свои́мъ [об. со́бственнымъ] изда́тельствомъ; **-verleugnung**, *f.* отверже́ніе самаго себя́, самоотверже́ніе; **-verständlich**, *a. & ad.* какъ само́ собо́ю разумѣ́ется; **-vertrauen**, *n.* самонадѣ́янность; самонадѣ́яніе; **-vertrauend**, *a.* самонадѣ́янный; **-zufrieden**, *a.* дово́ленъ само́ю собо́ю, самодово́льный; **-zufriedenheit**, *f.* самодово́льствіе, самодово́льность; самоуго́діе; **-zweck**, *m.* самовла́тная цѣль.

Selén, *n. Miner.* селе́ній.

Selenit, *m.* (Mondstein) лу́нный ка́мень; (Mondbewohner), обита́тель луны́.

Selig, *a.* блаже́нный, пра́ведный; (von Verstorbenen: der Selige), поко́йный; утѣши́тельный; **-sprechen**, причи́слить, сопричи́слить къ лику пра́ведныхъ; **-keit**, *f.* блаже́нство, спасе́ніе, ца́рство небе́сное; **-machend**, *a.* спаси́тельный; **-macher**, *m.* спаси́тель, *m.*: v. Heiland; **-sprechung**, *f.* причисле́ніе къ лику пра́ведныхъ.

Sellerie, *m. Bot.* селдере́й; **-salat**, *m.* селдере́йный сала́тъ; **-wurzel**, *f.* ко́рень селдере́йный, селдере́й.

Selten, *a.* ре́дкій; дико́винный; **-heit**, *f.* ре́дкость, ди́во, ре́дкая вещь, дико́вина, дико́винка.

Seltsam, *a.* чу́дный, стра́нный; **-keit**, *f.* стра́нность, чу́дность.

Semester, *m.* шесть мѣсяцевъ; шестимѣ́сячная слу́жба; шестимѣ́сячный о́тпускъ. [пято́ю.

Semikolon, (;) *n.* то́чка съ за-

Seminar, *n.* семина́рія; **-ist**, *m.* семина́ристъ; **-lehrer**, *m.* учи́тель семина́ріи.

Semiotik, Semiologie, *f.* семіо́тика, наука о при́знакахъ боле́зней.

Semmel, *f.* бу́лка; **-klößchen**, *n.* бу́лочная кле́цка, б. кле́цочка; **-mehl**, *n.* крупи́чатая мука́; пшени́чная мука́. [торъ.

Senat, *m.* сена́тъ; **-or**, *m.* сена-

Sendbote, *m.* посо́лъ. [пра́вить.

Senden, *v. a.* посла́ть, от-

Send-schreiben, *n.*, **-brief**, *m.* посла́ніе, письмо́. [зді́ніе.

Sendung, *f.* посла́ніе, отпра-

Senfblätter, *n. pl. Bot.* Александі́йскій листъ.

Senf, *m. Bot.* горчи́ца; пусто-сло́віе; **-brühe**, *f.* горчи́чный со́усъ; **-büchse**, *f.* горчи́чница; **-korn**, *n.* горчи́чное сѣ́мя; **-mühle**, *f.* мо́льница, въ кото́рой горчи́цу мелю́тъ; **-pflaster**, *n.* горчи́чный пла́стырь; **-teig**, *m.* лепёшка съ го́рчицею; **-topf**, *m.* горчи́чникъ.

Sengen, *v. a. & n.* опа́лить; зажига́ть; – und brennen (im Kriege, на войнѣ) всѣ́ опусто́шить огнёмъ.

Senkblei, *n.* грузи́ло, лотъ.

Senkel, *m.* шнуро́къ, шнурова́льный ремешо́къ; **-nadel**, *f.* шнурова́льная игла́; продѣва́тельная игла́.

I. **Senken**, *v. a.* опуска́ть, погружа́ть; ри́ланцеи –, пригиба́ть вѣтвь въ зе́млю (для расплода); sich –, опуска́ться; die Mauer hat sich gesenkt, стѣна́ осѣла, опусти́лась.

II. **Senken**, *s. n.*, **Senkung**, *f.* опуска́ніе, погруже́ніе; пригиба́ніе.

Senker, *m.* отро́стокъ, о́тпрыскъ, вѣтвь, сучо́къ, кото́рый отъ де́рева или отъ куста́ къ землѣ пригиба́ютъ.

Senk-garn, *n.* сакъ; *it. v.* Fischgarn; **-grube**, *f.* я́ма (об. я́щикъ) отхо́жихъ мѣстъ; помо́йная я́ма; сто́чная я́ма; **-holz**, *n.* броса́емыя въ рѣку для спла́вки дрова́.

Senkler, *m.* ремёсленникъ, кото́рый дѣлаетъ шну́рки для шнурова́нія.

Senkrecht, *a.* перпендикуля́рный, прямоотвѣ́сный; **-reis**, *n.* отво́докъ.

Senkung, *f.* опуска́ніе; погруже́ніе; пригиба́ніе; преклоне́ніе.

Senne, Senner, *m.* (in der Schweiz:) скотово́децъ, кото́рый (рога́тую) скоти́ну имѣетъ и сы́ры дѣлаетъ; **-rin**, *f.* пастýшка Альпійская.

Sennhütte, *f.* пастýшья хи́жина на Альпійскихъ гора́хъ.

Sensal, *m.*, v. Mäkler.

Sensation, *f.* (великое) впечатлѣ́ніе.

Sense, *f.* коса́.

Sensen-baum, *m.* рукоя́тка у косы́; **-mann**, *m.* * смерть, *f.*; **-schmied**, *m.* кузне́цъ, дѣлающій ко́сы; **-stein**, *m.* осёлокъ для косы́.

Sentenz, *f.* (Urtheil), рѣше́ніе, пригово́ръ; (Sinnspruch), (острослóвное) изреченіе.

Sentimental, *a.* сентимента́льный, изнѣженный; **-ität**, *f.* сентимента́льность, изнѣженность.

Separat, *a.* особенный, особый.

Separiren, *v. a.* trennen, отдѣли́ть, разлучи́ть, развести́; sich –, *v. r.* отдѣля́ться, разлуча́ться, развести́сь.

Sepia, Sepie, *f.* се́пія.

September, *m.* сентя́брь.

Sequester, *m.* секве́стръ; **-striren**, *v. a.* секвестрова́ть, взять въ секве́стръ; **-stirung, -stration**, *f.* секвестра́ція.

Serail, *n.* сера́ль, *m.* (дворе́цъ султа́на). [серафи́мскій.

Seraph, *m.* серафи́мъ; **-isch**, *a.*

Serenade, *f.* серена́да, вечёрняя му́зыка.

Serge, *f.* са́ржа.

Sergeant, *m.* серже́нтъ.

Serie, *f.* часть; ря́дъ.

Serpentin, Schlangenstein, *m. Mineral.* серпенти́нный ка́мень, змѣ́евикъ.

Service, *n.* столо́вый прибо́ръ.

Servilette, *f.* салфе́тка.

Servil, *a.* ра́бскій; по́длый; рабоха́йный.

Servíren, *v. a. & n.* накры́ть столъ; подава́ть ку́шанья на столъ.

Servitut, *n.* послу́га; повинность; (Forstw.:) лѣсна́я повинность; *Jur.* сервиту́тъ; уго́дье; по́льзованіе; (als Recht:) сервиту́тное пра́во; пра́ва уго́дій.

Sesam, *m.*, **Sesamkraut**, *n. Bot.* се́замъ, кунжу́тъ.

Sesel, *m. Bot.* серде́чникъ, чернонра́зъ, оле́ній хвостъ (раст.).

Sessel, *m.* кре́сла, *n. pl.* кре́слы.

Seßhaft, *a.* осѣ́длый; поселя́вшійся, постоя́нно пребыва́ющій; – sein, имѣ́ть постоя́нную осѣ́длость; быть осѣ́длымъ; sich – machen, поселя́ться; водвора́ться; пріобрѣ́сть имѣ́ніе.

Session, (Sitzung), *f.* засѣда́ніе.

Setz-art, *f.* о́бразъ сочине́нія, компози́ціи; **-bret**, *n. Typogr.* набо́рная доска́.

I. **Setzen**, *v. n.* (springen), пры́гать, скака́ть; über einen Fluß –, переправи́ться чрезъ рѣ́ку, переѣ́хать рѣ́ку; –, *v. impers.* es setzt, бу́детъ, есть; es wird Händel –, бу́детъ споръ, ссо́ра, дра́ка; es wird Schläge –, лозы́ бу́дутъ (наказа́нъ лозо́вами бу́ду, бу́дешь, бу́детъ и пр.); тебѣ́ доста́нется.

II. **Setzen**, *v. a.* ста́вить, положи́ть, класть; (ein Kind wohin –, auch: Bäume ꝛc. –), сажа́ть, посади́ть; einen – (in's Gefängniß), посади́ть кого́ въ тюрьму́; einen in Freiheit –, отпусти́ть (изъ тюрьмы́); (in der Buchdruckerei:) набира́ть, набра́ть (говоря́ о набо́рщикѣ); fest –, опредѣли́ть, опредѣли́ть, назна́чить, постанови́ть, -новить; in den Stand –, привести́ въ состоя́ніе, дѣлать (кого́) спосо́бнымъ (къ чему́); außer Stand –, привести́ въ несостоя́ніе; in den vorigen Stand –, привести́ въ пре́жнее состоя́ніе; ein Denkmal –, воздви́гнуть па́мятникъ; einen über etwas –, опредѣли́ть кого́ къ чему́; in Unkosten –, ввести́ въ убы́токъ; in Noten, in Musik –, положи́ть на но́ты, на му́зыку; eine Zeit – (festsetzen), назна́чить вре́мя, опредѣли́ть вре́мя; zum Pfande –, закла́дывать, заложи́ть; unter Wasser –, потопи́ть (какое́ мѣсто, поле и пр.); in's Werk –, произвести́ въ дѣйство; auf eine Karte –, положи́ть, вклась дѣ́ньги на ка́рту; auf's Spiel –, отва́житься, подверга́ть опа́сности; den Fall

–, преполага́ть, положи́ть; wir wollen den Fall –, gesetzt, daß . . ., положи́мъ, что . . .; einem etwas in den Kopf –, внуши́ть кому́ что въ го́лову; einen zur Rede –, спра́шивать кого́ о причи́нѣ, тре́бовать отчёта; etwas aus den Augen –, пренебрега́ть, не уважа́ть; den Kopf auf etwas –, упра́миться; sich –, v. r. сади́ться; (von trüben Flüssigkeiten, о жи́дкостяхъ:) устана́иваться; (niedersinken, abnehmen), сбыва́ть, опада́ть; (von Gebäuden ꝛc., о строе́ніи:) осѣсть; sich mit den Gläubigern ꝛc. –, разде́латься, сде́латься (съ заимода́вцами); sich in Gunst –, прійти́ въ ми́лость [bei einem, у кого́]; sich in Gefahr –, подверга́ть себя́ опа́сности; sich in Sicherheit –, обезопа́сить себя́; sich zur Ruhe –, удали́ться на поко́й; –, s. n. поставле́ніе; сажа́ніе, положе́ніе; набо́ръ (въ типографіяхъ).

Setzer, m. набо́рщикъ.

Setz-fehler, m. опеча́тка; оши́бка въ печати; **-hase**, m. зайчи́ха; **-kasten**, m. ка́сса (въ типографіи); **-kolben**, m. *Artill.* прибо́йникъ; **-ling**, m. садко́вая ры́ба; **-linie**, f. набо́рная линѣ́йка; **-teich**, m. садко́ъ для молодо́й ры́бы; **-wage**, f. ватерпа́съ.

Seuche, f. зарази́тельная боле́знь, зара́за, я́зва; (Pest), моръ, чума́.

Seufzen, v. n. воздыха́ть; (schwer –), стона́ть; –, s. n. воздыха́ніе.

Seufzer, m. вздохъ; стонъ.

Seyn, v. sein (v. n. & s. n.)

Shawl, m. шаль, f.

Sibylle, f. сивилла; vu. ста́рая колду́нья.

Sich, pron. (Dat. & Accus.) себѣ́, себя́.

Sichel, f. серпъ; **-förmig**, a. въ ви́дѣ се́рпа, серпообра́зный, серповидный.

Sicher, a. (gefahrlos), безопа́сный; (zuverlässig, надёжный, несомнѣ́нный; (ruhig), безмяте́жный, споко́йный; (gewiß), твёрдый, вѣрный; – stellen, (sichern), обезпе́чить; **-heit**, f. безопа́сность, надёжность; (Unterpfand), залогъ; (Bürgschaft), поручи́тельство; (Ruhe), поко́й, безмяте́жность.

Sicherheits-behörde, f. управа благочи́нія; **-lampe**, f. предохрани́тельная ла́мпа; **-maßregel**, f. предохрани́тельная мѣ́ра; мѣ́ра охране́нія; **-ventil**, n. предохрани́тельный кла́панъ.

Sicherlich, ad. вѣрно.

Sichern, v. a. обнадёжить, обезопа́сить, обезпе́чить; предохрани́ть; (im Bergb.:) промывать рудý.

Sicherstellung, f. обезопасе́ніе.

Sicherung, f. застра́хованіе; обезпе́чиваніе, предохране́ніе; (im Bergb.:) промы́вка рудъ.

Sicht, f. (bei Wechseln, у ве́кселей:) предъявле́ніе; auf, nach –, по предъявле́ніи, in – sein, Mar. быть въ виду́.

Sichtbar, a. ви́димый, зри́мый; – werden, показа́ться, ви́дѣться; **-keit**, f. ви́димость, зри́мость, f.

Sichten, v. a. просѣва́ть.

Sichten, n., **Sichtung**, f. просѣва́ніе сквозь рѣшето́.

Sichter, m. просѣва́льщикъ.

Sichtlich, a. ви́димый; очеви́дный; я́вный.

Sichtwechsel, m. зихтвéксель; ве́кселъ напредъявле́ніе; предъявительный ве́кселъ.

Sickern, v. n. проса́чиваться; der Regen sickert durch das Dach, дождь проса́чивается (проника́етъ ма́ло по ма́лу) сквозь кро́влю.

Sie, f. са́мка (у птицъ).

Sie, pron. (im Sing. Nom.) она́; (Accus.) ее́; (im Plur. Nom.) они́, онѣ́; (Accus.) ихъ; (als Anrede:) Вы.

Sieb, n. ѣ́то; рѣшето́, гро́хотъ; **-bein**, n. *Anat.* рѣшетообра́зная ко́сть.

Sieben, v. a. рѣшети́ть, просѣва́ть, просѣ́ять; –, s. n. просѣва́ніе, просѣ́яніе.

Sieben, num. семь, седьмь.

Sieben, f. eine –, седьма́я ци́фра; (in der Karte:) семёрка.

Sieben-eck, n. семиуго́льникъ; **-eckig**, a. семиуго́льный; **-erlei**, a. indecl. семи родо́въ; **-fach**, a. семикра́тный, седмери́цею; **-gestirn**, n. семизвѣ́здіе, седмизвѣ́здіе, плеяды; **-hundert**, num. семь сотъ; **-jährig**, a. семилѣ́тній; **-mal**, ad. семь разъ; **-malig**, a. семикра́тный; **-schläfer**, m. H. n. (Art Ratte), соня́вая бѣлка, со́ня; die –, pl. семь о́трековъ спя́щихъ; **-te**, der (die, das), a. седьмо́й; **-tel**, n. седьма́я до́ля. [шётникъ.

Siebmacher, m. ѣ́точникъ; ре-

Siebzehn (siebenzehn), num. семна́дцать; **-te**, der (die, das), a. семна́дцатый, седьмо́й на́десять; **-tel**, n. семна́дцатая до́ля.

Siebzig, (siebenzig), num. се́мьдесятъ; **-er**, m. челове́къ семи́десяти лѣ́тъ, или имѣ́ющій бо́лѣе семи́десяти лѣ́тъ о́тъ роду; **-ste**, der, (die, das), a. семидеся́тый.

Siech, a. & ad. хво́рый, недýжный, немо́щный, нездоро́вый; – werden, ча́хнуть, хвора́ть; **-heit**, n. одръ боле́зни, продолжи́тельная боле́знь.

Siechen, v. n. хвора́ть, безпрестанно быть нездоро́вымъ, немо́щнымъ.

Siech-haus, n. больни́ца; **-korb**, m. большо́й ко́робъ въ кото́ромъ перенося́тъ больны́хъ въ больни́цу; **-thum**, n. боле́зненность.

Siede, f. па́реный кормъ для скоти́ны.

Siede-grad, n. то́чка ob. сте́пень кипѣ́нія (воды́); **-haus**, n. соловя́рня; селитровáрня; сахаровáрный завóдъ; **-hitze**, f. сте́пень жа́ра (необходи́мая для вскипа́нія воды́); **-kessel**, m. кипяти́льникъ.

Sieden, v. n. кипѣ́ть; –, v. a. вари́ть; –, s. n. кипѣ́ніе, варѣ́ніе.

Siedend, a. кипя́щій; – es Wasser, кипято́къ.

Siede-ofen, m. до́мна; до́менная печь; **-punkt**, m. то́чка ob. сте́пень кипѣ́нія воды́; **-rei**, f. ва́рница, ва́рня.

Sieg, m. побѣ́да; den – erhalten, davon tragen, одержа́ть побѣ́ду.

Siegel, n. печа́ть; клеймо́; das – auf etwas drücken, приложи́ть печа́ть; **-bewahrer**, m. храни́тель (казённой) печа́ти; **-erde**, f. печа́тная гли́на; **-gebühr**, f., **-geld**, n. по́шлина за печа́ть; **-kapsel**, f. коро́бочка въ кóей находится печа́ть; **-kunde**, f. зна́ніе дре́вних печа́тей; **-lack**, n. сургу́чъ; **-n**, v. a. печа́тать, прилага́ть печа́ть; **-presse**, f. пресс для приложе́нія печа́ти; **-ring**, m. пе́ретень съ печа́тью; **-stecher**, m. рѣ́зникъ печа́тей; **-wachs**, n. печа́тный воскъ.

Siegen, v. n. побѣжда́ть, побѣди́ть, одержа́ть побѣ́ду.

Siegend, a. & p. побѣдоно́сный.

Sieger, m. побѣди́тель, m.; **-in**, f. побѣди́тельница.

Sieges-bogen, m. тріумфа́льныя воро́та; **-denkmal**, n. знакъ побѣ́ды; трофе́й; **-fest**, n., **-feier**, f. празднество побѣ́ды; **-gepränge**, n. тріу́мфъ; **-gesang**, m. побѣ́дная пѣснь; **-geschrei**, n. побѣ́дныя восклица́нія; **-göttin**, f. богиня побѣ́ды; Викто́рія; **-kranz**, m. побѣ́дный вѣнокъ; **-lied**, n. побѣ́дная пѣснь; **-trunken**, a. восторже́нный побѣ́дою; **-wagen**, m. торже́ственная колесни́ца; **-zeichen**, n. знакъ побѣ́ды, трофе́й.

Sieggewohnt, a. всегда́ побѣдоно́сный, побѣди́тельный.

Sieghaft, **siegreich**, a. побѣдоно́сный; торже́ственный.

Siehe! siehe da! *imperx.* вотъ!

Siele, f. повода́, пово́дья, m. pl.

Signal, n. сигна́лъ, знакъ; **-ement**, n. описа́ніе примѣ́тъ; **-feuer**, n. маха́льный; **-horn**, n. сигна́льный рожо́къ; **-isiren**, v. a. дать сигна́лъ; **-schuß**, m. сигна́льный вы́стрѣлъ.

Signatur, f. по́дпись; *Typogr.* сигнату́ра (въ типографіи). [пи.

Signiren, v. bezeichnen & unterzeich-

Silbe, f. слогъ, окла́дъ.

Silben-fall, m. размѣ́ръ; **-maß**, n. мѣ́ра слого́въ; **-messung**, f. размѣ́реніе слого́въ; **-räthsel**, n. шара́да; **-stecher**, m. охо́тникъ до пустыхъ спо́ровъ; **-stecherei**, f. пустóй споръ; **-weise**, ad. по слога́мъ.

Silber, n. серебро́; (Silberzeug), серебряная посу́да; **-ader**, f. (im Bergb.:) серебряная жи́ла (въ рудникахъ); **-ahorn**, m. *Bot.* кра́сный, америка́нскій клёнъ; **-arbeiter**, m. серебрени́къ, серебряныхъ дѣлъ ма́стеръ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0888-1 DFG

Silber-artig, *a.* сереброобра́зный; **-barre**, *f.*, **-barren**, *m.* серебряный слито́къ, брусковое серебро́; **-bergwerk**, *n.* серебряный ру́дникъ; **-blatt**, *n.* листово́е серебро́; **-blättchen**, *n.* серебряный листо́чекъ; **-blech**, *n.* серебряная бля́ха; **-blende**, *f.* серебряная бле́нда; **-blick**, *m.* (in der Chemie, въ хи́міи), я́ркій серебряный блескъ; **-blume**, *f. Bot.* серебряные цвѣты́; **-diener**, *m.* смотри́тель за серебро́мъ, за серебряною посу́дою (при дворѣ); **-draht**, *m.* серебряная про́волока; **-erz**, *n.* серебряная руда́. **-faden**, *m.* серебряная ни́тка; **-farbe**, *f.* серебряный цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *a.* серебря́наго цвѣта; **-fisch**, *m. H. n.* карося́нка; **-flitter**, *m. Bot.* серебряная пласти́нка; **-flotte**, *f.* серебряный флотъ; **-gang**, *m.*, *v.* Silberader; **-gehalt**, *m.* содержа́ніе серебра́; **-geld**, *n.* серебряныя де́ньги; **-geräth**, **-geschirr**, *n.* серебряная посу́да; **-glanz**, *m.* сребровидный блескъ; **-glätte**, *f.* свинцовая слю́дка, при очи́сткѣ серебра́ быва́ющая; **-groschen**, *m.* серебряный грошъ; **-grube**, *f.*, *v.* Silberbergwerk; **-haltig**, *a.* содержа́щій въ себѣ́ серебро́; **-kalk**, *m.* серебряная и́звесть; **-kammer**, *f.* зильберка́мера, (мѣсто, гдѣ храни́тся серебряная посу́да); **-kämmerer**, *m.* надзира́тель (*m.*) надъ серебро́мъ; **-kies**, *m.* серебри́стый колчеда́нъ; **-klang**, *m.* звукъ отъ серебра́; **-klumpen**, *m.* комъ серебряный; **-könig**, *m. Chem.* са́мое чи́стое серебро́; **-korn**, *n.* серебряная блёстка; **-kuhn**, *m.* серебряная капи́тель, бить серебряная; **-ling**, *m.* серебряникъ (древняя іуде́йская моне́та); **-münze**, *f.* серебряная моне́та; серебряныя де́ньги; **-n**, *a.* серебряный; * **-e Hochzeit**, серебряная свадьба (празднова́ніе два́ свадьбы би́твей за два́дцать пять лѣтъ); **-pappel**, *f. Bot.* то́поль, *m.*; **-probe**, *f.* про́ба серебра́; **-quell**, *m.* (dichterisch), чи́стый, прозра́чный ключъ; **-rauch**, *m.* серебри́стая са́жа; **-reich**, *a.* мно́го серебра́ содержа́щій, серебри́стый, изобилующій серебро́мъ; **-reiher**, *m. H. n.* чапу́ра нѣжная; **-rubel**, *m.* серебряный рубль; рублёникъ; **-ruf**, *m.* (im Bergb.:) бога́тая серебряная руда́; **-schaum**, *m.* серебряная пѣна; **-schimmel**, *m. H. n.* свѣтлосѣрая ло́шадь; **-schlacke**, *f.* серебри́стая ока́лина, серебряные ога́рки; **-schmied**, *m.* серебря́никъ дѣлъ ма́стеръ, серебря́никъ; **-schrank**, *m.* шкафъ съ серебро́мъ; **-schwärze**, *f.* чёрная серебряная руда́; **-spinner**, *m.* капите́льщикъ; **-stoff**, *m.* серебряная парча́; **-stück**, *n.* кусо́къ серебра́; серебряная моне́та; **-stufe**, *f.* (im Bergb.:) серебряная штуфа, кусо́къ саморо́днаго серебра́; **-talk**, *m.* серебряный тальк; **-tanne**, *f. Bot.* пи́хта; бѣлая ель; **-tinktur**, *f.* серебряная тинкту́ра, тинкту́ра луны́; **-ton**, *m.* чи́стый, прія́тный, я́сный то́лосъ (какъ серебрянаго колоко́льчика); **-verwahrer**, **-wärter**, *v.* Silberdiener; **-wäscher**, *m.*, **-wäscherin**, *f.* тотъ, та, кото́рый (кото́рая) серебро́ мо́етъ и чи́ститъ; **-weide**, *f. Bot.* ветла́; **-weiß**, *a.* бѣлый какъ серебро́; **-zeug**, *n.* серебряная посу́да.

Silge, *f. Bot.* гиръ, ги́рча (раст.).

Simonie, *f.* симо́нія, продажа свяще́нныхъ, святоку́пство. [ду́шный.

Simpel, *a.* просто́й; * простосимplicität, *f.* простота́; простоду́шіе. [-werk, *n.*, *v.* Gesimse.

Sims, *m.* гзымсъ, карни́зъ;

Simulieren, *v. a.* вымышля́ть, вы́мышлять.

Sinau, *m.*, *v.* Löwenfuß.

Sing-bar, *a.* что мо́жно пѣть; **-drossel**, *f. H. n.* пѣвчій дрозд.

Singe-chor, *m.* хоръ пѣвчихъ; **-kunst**, *f.* иску́ство пѣнія; **-lehrer**, **-meister**, *m.* учи́тель (*m.*) пѣнія.

Singen, *v. a.* & *n.* пѣть, воспѣва́ть (*propr.* & *); *-*, *s. n.* пѣніе.

Singe-schule, *f.* учи́лище пѣнія; **-spiel**, *n.* опера; **-stimme**, *f.* го́лосъ для пѣнія; **-stück**, *n.* пѣснь, а́рія; **-stunde**, *f.* уро́къ въ пѣніи.

Singular, *m. Gramm.* еди́ственное чи́сло.

Sing-verein, *m.* о́бщество люби́телей пѣнія; **-vogel**, *m.* пѣвчая пти́ца; **-weise**, *v.* Melodie.

Sinken, *v. n.* опуска́ться; закати́ться; погружа́ться; im Wasser -, утону́ть, увя́знуть; in Ohnmacht -, упа́сть въ о́бморокъ; die Hände - lassen, опусти́ть ру́ки; * schlechter werden, in Verfall kommen), унижа́ться, пропада́ть; * einen - lassen, оставля́ть, оста́вить кого́, не помага́ть кому́; den Muth - lassen, лиша́ться бо́дрости, робѣть, унива́ть; -, *v. a.* копа́ть (шахту), углубля́ть; -, *s. n.* паде́ніе; углубле́ніе; углубле́ніе.

Sinn, *m.* чу́вство; die fünf Sinne, пять чувствъ; (Verstand), ра́зумъ, умъ; - einer Rede, мысль, смыслъ; (Gesinnung), намѣре́ніе, мнѣніе; von -en kommen, съ ума́ сойти́; bei -en sein, въ па́мяти быть; im -e haben, умышля́ть, намѣрева́ться; das ist mir nie in den - gekommen, э́то мнѣ никогда́ на умъ (или въ мысль) не приходи́ло; sie sind alle eines -es, они́ всѣ одина́каго мнѣнія, они́ всѣ согла́сны въ томъ; andern -es werden, перемѣни́ть свои́ мы́сли; das ist nicht nach meinem -e, э́то не по моему́ мнѣнію, по моему́ жела́нію; er hat keinen - für diese Sache, онъ не имѣетъ чу́вства для э́того дѣла; das liegt mir immer im -e, э́то меня́ всегда́ безпоко́итъ, я безпрестанно ду́маю объ э́томъ дѣлѣ; einem durch den - fahren, стро́го брани́ть кого́, стро́гій вы́говоръ дѣлать кому́, стро́го запреща́ть кому́ что дѣлать; sich (*dat.*) etwas aus dem -e schlagen, оста́вить что, бо́лѣе не ду́мать о чёмъ.

Sinnbild, *n.* эмбле́ма; **-lich**, *a.* эмблемати́ческій.

Sinnen, *v. n.* ми́слить, ду́мать; размышля́ть; auf etwas -, ду́мать о чёмъ, ду́мать что дѣлать; über etwas -, *v.* nachdenken, nachsinnen; -, *s. n.* помышле́ніе, размышленіе.

Sinnen-genuß, *m.* чу́вственное наслажде́ніе; **-lust**, *f.* плотское вожделѣ́ніе; **-reiz**, *m.* возбужде́ніе чувствъ; **-welt**, *f.* ви́димый міръ.

Sinnes-änderung, *f.* перемѣна мы́слей; обраще́ніе; **-art**, *f.* о́бразъ мы́слей, характеръ.

Sinngedicht, *n.* эпиграмма.

Sinnig, *a.* мы́слящій, глубокомы́сленный, разсуди́тельный; осторо́жный, скро́мный.

Sinnlich, *a.* чу́вственный, чувстви́тельный; (nicht geistig), плотскій; сладострастный; sinnlicher Genuß, наслажде́ніе посре́дствомъ чувствъ (особли́во говори́тся о ку́шаніи); **-keit**, *f.* чу́вственность; чу́вства, *n. pl.*; плотскія чувствова́нія.

Sinnlos, *a.* безчу́вственный; безу́мный; **-igkeit**, *f.* безчу́вственность, *f.*

Sinn-pflanze, *f. Bot.* недоти́ка, не тронь меня́ (раст.); **-reich**, *a.* остроу́мный, замыслова́тый; **-spruch**, *m.* кра́ткое остроу́мное изреченіе; **-verwandt**, *a.* синони́мическій, однозна́чащій; **-verwandtschaft**, *f.* синони́мія, единозначеновáніе; **-voll**, *a.* выразительный. [нѣ́же.

Sintemal, *conj.* поско́льку, по-

Sinter, *m.* (Tropfstein), ка́пельникъ; (Hammerschlag), ока́лины.

Sintern, *v. n.* течь, ка́пать; твердѣть; -, *s. n.* ка́пельникъ; ока́лина.

Sinus, *m. Mathem.* си́нусъ (въ матем.)

Sippe, Sippe, *m.* ро́дственникъ.

Sippe, Sippschaft, *f.* родня́.

Sirius, (Hundsstern), *m. Astron.* пёсія звѣзда.

Sirop, Sirup, *m.* пато́ка, сиро́нъ.

Sistiren, *v. a.* пріостановить.

Sistirung, *f.* я́вка въ судъ; пріостановле́ніе.

Sitte, *f.* обы́чай; Sitten, *pl.* нра́вы; die -n eines Landes, обы́чай како́й земли́; verdorbene -n, развраще́нные нра́вы.

Sitten-gesetz, *n.* нра́вственный зако́нъ; **-lehre**, *f.* нравоученіе, мора́ль, *f.*; **-lehrer**, *m.* нравоучи́тель *m.*

Sitten-los, *a.* безъ нравовъ, развратный; **-losigkeit**, *f.* развратность, *f.*; **-prediger**, *m.* проповѣдующій нравственность; **-reinheit**, *f.* чистота нравовъ, безпорочность; **-richter**, *m.* цѣнсоръ; критикъ нравовъ; **-spruch**, *m.* достопамятное (нравоучительное) изреченіе; **-strenge**, *f.* строгость (*f.*) нравовъ; **-verbesserung**, *f.* исправленіе нравовъ; **-verderbniß**, *f.* испорченность нравовъ; развратъ; **-verfall**, *m.* упадокъ нравовъ; **-verfeinerung**, *f.* утонченіе нравовъ; **-zeugniß**, *n.* свидѣтельство о поведеніи; **-zwang**, *m.* принужденіе налагаемое обычаями.

Sittich, *m. H. n.* попугай.

Sittig, *a.* благонравный, скромный. [нравію.

Sittigen, *v. a.* научать благо-

Sittlich, *a.* нравственный; благонравный; das **-e** Gefühl, нравственное чувство; §. ländlich **-**, что городъ, то норовъ; **-keit**, *f.* нравственность, *f.*

Sittsam, *a.* степенный, благочинный, благонравный; скромный; **-keit**, *f.* степенность, скромность, *f.*, благонравіе.

Situation (Lage), *f.* мѣстоположеніе; положеніе, состояніе.

Sitz, *m.* мѣсто, гдѣ сидятъ; сѣдалище, стулъ, скамья; Aufenthaltsort (z. B. eines Fürsten), мѣстопребываніе, столица; (überhaupt Ort, Stelle), мѣсто; **-** (in einer Versammlung), право засѣданія.

Sitz-anker, *m.*, v. Hasenanker; **-bad**, *n.* ванна для средины тѣла; **-bein**, *n. Anat.* сѣдалищная кость.

Sitzen, *v. n.* сидѣть; zu Hause **-**, дома сидѣть, не выходить изъ дома; im Gerichte, in einer Versammlung **-**, засѣдать, присутствовать; im Gefängnisse **-**, сидѣть въ тюрьмѣ; warm **-**, имѣть хорошее состояніе; im Elend **-**, быть въ крайней бѣдѣ; **-** lassen, (Geld im Spiele), проиграть; ein Mädchen **-** lassen, оставить дѣвицу, не жениться на ней; einen **-** lassen, не придти къ кому; оставить кого; einen Schimpf auf sich (*dat.*) **-** lassen, вытерпѣть обиду, не вымещать; nichts auf sich **-** lassen, оправдаться, не поддаваться; er hat seine Frau **-** lassen, онъ оставилъ свою жену, убѣжалъ отъ неё; **-** bleiben, сидѣть, не вставать со стула; (von einem Mädchen), остаться въ дѣвкахъ.

Sitzend, *a.* сидя; сидящій.

Sitzfleisch, *n. fa.* kein **-** haben, не любить долго сидѣть; не любить прилежности.

Sitzung, *f.* засѣданіе; **-stag**, *m.* день засѣданія; **-szimmer**, *n.* присутствіе.

Skandal, *m.* соблазнъ, досада; поношеніе; **-isiren**, *v. n.* причинять соблазнъ; sich **-**, соблазняться; **-ös**, *a.* соблазнительный.

Skelett, *n.* скелетъ, костякъ.

Skizze, *f.* эскизъ, начертаніе.

Skizziren, *v. a.* начертать. [рабъ.

Sklave (Sclave), *m.* невольникъ,

Sklaven-arbeit, *f.* невольничья работа; **-fesseln**, *f. pl.* невольничье узы; **-handel**, *m.* торгъ неграми, невольниками; **-händler**, *m.* торгующій, невольниками неграми; **-joch**, *n.* иго рабства; **-kette**, *f.* невольничья цѣпь; **-leben**, *n.* рабская жизнь; **-markt**, *m.* рынокъ гдѣ производится торгъ невольниками; **-schiff**, *n.* корабль съ невольниками, неграми; **-thum**, *n.* рабство; неволя.

Skla-verei, *f.* невольничество, неволя; **-vin**, *f.* невольница (рабá); **-visch**, *a.* невольническій, рабскій. [**-isch**, *a.* цинготный.

Skorbut, Scharbock, *m.* цинга;

Skorpion, *m. H. n.* скорпіонъ (Insect, Zeichen des Thierkreises und Sternbild), насѣкомое, (знакъ зодіяка и созвѣздіе); **-öl**, *n.* скорпіонное масло; **-spinne**, *f. H. n.* ракообразный (маленькій) паукъ. [рфеln іс.

Stropheln, **-trophulös**, v. Scro-

Strupel, Scrupel, *m.* скрупулъ, двѣнадцатая часть лота; сомнѣніе, безпокойство совѣсти.

Strupulös, *a.* сомнительный.

Smaragd, *m.* изумрудъ.

I. **So**, *ad.* столь, такъ; so daß, такимъ образомъ что . . ., so eben, только теперь; sogleich, тотчасъ; sogar, даже; so lange, столько; so lange (als), пока; somit, чрезъ то, слѣдовательно; sonach, и такъ, такимъ образомъ, слѣдовательно; so oft, сколько разъ; такъ часто; so recht! весьма хорошо! so sehr, столько; so sehr . . . auch, сколько ни; so so, изрядно, такъ и сякъ; so viel, столько; so weit, до этого мѣста; до сихъ поръ; sowie, какъ, какимъ образомъ.

II. **So**, *conj.* то.

Sobald, *conj.*, **-** als . . ., какъ скоро, сколь скоро.

Social, v. gesellschaftlich; **-demokrat**, *m.* социал-демократъ; **-demokratie**, *f.* социал-демократія; **-ist**, *m.* социалистъ; **-istisch**, *a.* социалистическій; **-ität**, *f.* общежительность.

Societät, *f.*, v. Gesellschaft.

Socinianer, *m.* социніанецъ.

Socke, *f.* карпетка, носки.

Sod, *m.* сбусъ, сокъ; **-brennen**, *n.* изжога, изжога.

Soda, *f. H. n.* & *Chem.* сода; astrachanische **-**, серебрянка; **-salz**, *n.* содовая соль; **-wasser**, *n.* содовая вода.

Sodomit, *m.* въ грѣхѣ содомскомъ виновный, мужеложецъ; **-erei**, *f.* грѣхъ содомскій, мужеложство.

Sofa, *n.* (*m.*) софа, канапе.

Soff, *m.* пьянство; (verächtlich vom Getränk), напитокъ (говоря съ презрѣніемъ).

Sofort, v. sogleich.

Sogar, *ad.* даже.

Sogleich, v. so.

Sogenannt, *a.* такъ называемый.

Sohlband, *n.* закладной брусъ.

Solawechsel, *m.* единственный вексель.

I. **Sohle**, (Fußsohle), *f.* подошва, стопа; (Schuhsohle), подошва; *Archit.* стойка, бабка (въ архитектурѣ).

II. **Sohle**, (Salzsohle), *f.* розсолъ, тузлукъ; *H. n.* (Fisch), камбала рыба.

Sohlleder, *n.* подошвенная кожа.

Sohn, *m.* (*dim.* Söhnchen, *n.*), сынъ.

Solcher, **solche**, **solches**, *pron.* такой, -кая, -кое; **-gestalt**, *ad.* такимъ образомъ; **-lei**, *a. indecl.* такого рода, таковый, -кая, -кое.

Sold, *m.* жалованье, плата; Truppen in **-** nehmen, нанять войско.

Soldat, *m.* солдатъ, ратникъ; **-** werden, unter die **-**en gehen, сдѣлаться солдатомъ, вступить въ военную службу.

Soldaten-brod, *n.* солдатскій хлѣбъ; чёрный хлѣбъ; **-eid**, *m.* солдатская присяга; **-frau**, *f.* солдатка; **-kind**, *n.* солдатское дитя; **-leben**, *n.* солдатская жизнь; **-lied**, *n.* солдатская пѣсня; **-stand**, *m.* солдатское состояніе; солдаты, *m. pl.*; **-wesen**, *n.* всё что относится къ воинству.

† **Soldateska**, *f.* воинство.

Soldatisch, *a.* солдатскій.

Söldner, **Söldling**, *m.* наёмный солдатъ, наёмный ратникъ.

Solenn, *a.*, v. feierlich.

Solidarisch, *a. Jur.* взаимно обязывающій.

Solid, **solide**, *a.* (fest), твёрдый, крѣпкій, плотный; (rechtschaffen, zuverlässig), честный, надёжный; ein **-er** Mann, честный, надёжный человѣкъ (который во всѣмъ честно поступаетъ); (gründlich), основательный; **-e** Kenntnisse, основательныя познанія; **-ität**, *f.* твёрдость, крѣпость, плотность, *f.*; честность, надёжность; основательность, *f.*

Sollen, *v. n.* долженствовать, должну быть, надлежать; сказываютъ, говорятъ; er soll angekommen sein, говорятъ, что онъ пріѣхалъ; er soll reich &c. sein, говорятъ, что онъ богатъ и пр.; wenn er kommen sollte, ежели бы онъ пришёлъ; wenn er wissen sollte, ежели бы онъ зналъ. [тёремъ.

† **Söller**, *m.* чердакъ; балконъ;

Solo, *n. Mus.* u. Kartenspiel, соло; **-sänger**, **-spieler**, *m.* солистъ; **-sängerin**, **-spielerin**, *f.* солистка.

Somit, *ad.* тѣмъ; этимъ; по этому; посему; и такъ; слѣдственно.

Sommer, *m.* лѣто; im **-**, лѣтомъ; * sie ist zwanzig **-** alt, ей двадцать лѣтъ отъ-роду; **-abend**, *m.* лѣтній вечеръ; **-arbeit**, *f.* лѣтняя работа.

Sommer-aufenthalt, *m.* лѣтнее пребываніе; **-fleck**, *m.*, **-sprosse**, *f.* весну́шка; **-fleckig**, **-sprossig**, *a.* имѣющій весну́шки; **-frucht**, *f.* яровóе жи́то; **-gerste**, *f.* яровóй ячмéнь; **-getreide**, *n.* яровóй хлѣбъ; **-haus**, *n.* лѣтній, загородный домъ; **-hitze**, *f.* лѣтній жаръ; **-hose**, *f.*, **-hosen**, *pl.* лѣтніе панталóны; **-hut**, *m.* лѣтняя шля́па; **-kleid**, *n.* лѣтнее плáтье, лѣтній кафтáнъ; **-korn**, *n.* яровóй хлѣбъ, яровáя рожь; **-laube**, *f.* зелéная бесѣдка; **-lich**, *a.* лѣтній; похóжій на лѣто; **-luft**, *f.* лѣтній вóздухъ; **-lust**, *f.* лѣтнее увеселéніе; **-monat**, *m.* лѣтній мѣсяцъ; **-morgen**, *m.* лѣтнее ýтро.

Sommern, *v. n. impers.* es sommert, лѣто наступáетъ, лѣто начинáется.

Sömmern, v. sonnen.

Sommer-nacht, *f.* лѣтняя ночь; **-obst**, *n.* лѣтніе плодú; рáнніе плодú; **-palast**, *m.* лѣтній дворéцъ; **-reise**, *f.* путешéствіе лѣтомъ; **-rock**, *m.* лѣтній сертýкъ; **-roggen**, *m.* лѣтняя рожь; **-saat**, *f.* лѣтній посѣвъ; **-schwüle**, *f.* лѣтній жаръ; зной; **-seite**, *f.* нахóдненная сторонá, южная сторонá; **-semester**, *n.* лѣтній семéстръ; **-sitz**, *m.* лѣтнее мѣсто пребыва́нія; **-sprosse**, *f.*, v. Sommerfleck; **-stand**, *m.* (des Wildes), мѣсто гдѣ дичь бываетъ лѣтомъ; **-tag**, *m.* лѣтній день; **-überzieher**, *m.* лѣтній сертýкъ сверхъ другóго плáтья надѣва́емый; **-vogel**, *m.* лѣтняя пти́ца; *H. n.* бáбочка, мотылёкъ; **-weizen**, *m.* яровáя пшени́ца; **-wende**, *f.* лѣтній поворóтъ сóлнца, долга́йшій день; **-wetter**, *n.*, **-witterung**, *f.* лѣтняя погóда; **-wohnung**, *f.* лѣтнее жили́ще; **-zeit**, *f.* лѣтнее врéмя; **-zeug**, *n.* матéрія на лѣтнее плáтье.

Sonach, *ad.* такъ; потомý, посемý, въ слѣдствіе сего́, въ слѣдствіе того́; слѣдственно, слѣдовательно.

Sonate, *f. Mus.* сонáта.

Sonde, *f.* лотъ, глубомѣръ; (der Wundärzte:) щýпальце.

Sonder, *praep.* безъ; – Zweifel, безъ сомнѣнія; **-bar**, *a.* стра́нный, необычáйный, чýдный; **-barkeit**, *f.* стра́нность, чýдность, необычáйность; **-bund**, *m.* особéнный сою́зъ; **-gleichen**, *ad.* безподóбно, несравнéнно; **-heit**, *f.* отдѣле́ніе; разлучéніе; **-interesse**, *n.* собственный интерéсъ; **-lich**, *a.* особенный, особли́вый; –, *ad.* нарóчно, особли́во; v. besonders; **-ling**, *m.* стра́нный человѣкъ, чудакъ.

I. **Sondern**, *v. a.* отдѣля́ть; v. absondern.

II. **Sondern**, *conj.* но, однáко.

Sonderung, *f.* отдѣле́ніе; разлучéніе; разобщéніе; удале́ніе.

Sondiren, *v. a.* броса́ть лотъ въ мóре; * прійскивать; выве́дывать; v. untersuchen.

Sonett, v. Sonnett.

Sonnabend, *m.* суббóта.

Sonne, *f.* сóлнце; an der –, in der –, на сóлнцѣ.

Sonnen, *v. a.* положи́ть на сóлнце; sich –, *v. r.* ложи́ться, лежа́ть, сидѣть на сóлнцѣ; –, *s. n.* выкла́дываніе на сóлнце, грѣ́ніе, суше́ніе на сóлнцѣ.

Sonnen-aufgang, *m.* восхожде́ніе сóлнца; (Osten), востóкъ; **-anbeter**, *m.* солнцепоклóнникъ; **-bahn**, *f.* ви́димый путь сóлнца въ содіáкѣ, эклúптика; **-bild**, *n.* óбразъ сóлнца; **-blick**, *m.* прогля́дываніе сóлнца сквóзь облакá; **-blume**, *f. Bot.* подсóлнечникъ; **-brand**, *m.* пала́щее сóлнце, зно́йное сóлнце; **-bruder**, *m.* носи́льщикъ; **-dienst**, *m.* обожáніе сóлнца; **-durchmesser**, *m.* попере́чникъ сóлнца; **-ferne**, *f. Astron.* (въ звѣздослóвіи:) дальнѣ́йшее разстоя́ніе плане́ты отъ сóлнца, афéлій; **-finsterniß**, *f.* сóлнечное затмѣ́ніе; **-flecken**, *m.* пятнó (тёмное) на сóлнцѣ; **-glanz**, *m.* сія́ніе сóлнца; **-gott**, *m.* богъ сóлнца, фéбъ, Аполлóнъ; **-hell**, *a.* я́сный какъ сóлнце; сóлнцемъ освѣще́нный; **-hitze**, *f.* сóлнечный жаръ; **-höhe**, *f.* высотá сóлнца (надъ горизóнтомъ); **-jahr**, *n.* сóлнечный годъ; **-käfer**, *m. H. n.* козáвка; **-klar**, *a.* óчень я́сный, очеви́дный; **-koller**, *m.* (der Pferde:) родъ бѣшенства у лошадéй; **-lauf**, *m.* мни́мое обращéніе сóлнца óколо земли́; **-licht**, *n.* сóлнечный свѣтъ; **-messer**, *m. Astron.* солнцемѣръ, геліомéтръ; **-monat**, *m.* сóлнечный мѣсяцъ; **-nähe**, *f. Astron.* периге́лій; сáмое мéньшее разстоя́ніе плане́ты отъ сóлнца; **-pferd**, *n.* фóбовъ конь; **-rauch**, *m.* лѣтній тума́нъ; **-regen**, *m.* дождь при сóлнечномъ сія́ніи; **-reich**, *a.* мнóго сóлнечнаго свѣта имѣющій; **-ring**, *m.* кольцó, которое пока́зываетъ часы́ при сóлнечномъ сія́ніи, сóлнечные часы́ на подóбіе кольца́; **-scheibe**, *f.* кругъ сóлнечный; **-schein**, *m.* сóлнечное сія́ніе; **-schirm**, *m.* зóнтикъ; **-seite**, v. Sommerseite; **-spiegel**, *m. Astron.* геліоскóпъ, сóлнечное зрѣ́тельное стекло́; **-stäubchen**, *n.* пыли́нка, áтомъ; **-stein**, *m.* сóлнечный кáмень; жирасóль; **-stich**, *m.* сóлнечный ударъ; воспале́ніе отъ удáра объ отъ дѣйствія сóлнечныхъ лучéй; **-stillstand**, *m.*, v. Sonnenwende (*Astron.*); **-strahl**, *m.* сóлнечный лучъ; **-straße**, *f.* ви́димый сóлнечный путь, эклúптика; **-system**, *n.* сóлнечная систéма; **-tag**, *m.* граждáнскій день; **-thau**, *m. Bot.* сóлнечная росá, росúнка; **-uhr**, *f.* сóлнечные часы́; **-untergang**, *m.* захожде́ніе сóлнца; (Westen), зáпадъ; vor –, до закáта сóлнца; **-verbrannt**, *a.* загорѣ́лый; сожжённый сóлнцемъ; смýглый; смуглолúцый; **-wärme**, *f.* теплотá сóлнечная; **-wende**, *f. Astron.* сóлнечный поворóтъ, солнцестоя́ніе; *Bot.* невѣ́ста сóлнцева, оборóтникъ; **-wurz**, *f. Bot.* кóрень сóлнца, сте́бель сóлнечный; **-zeiger**, *m.*, v. Sonnenuhr; (Zeiger an der Sonnenuhr), стрѣ́лка у сóлнечныхъ часóвъ; **-zirkel**, *m.* (in der Kalenderrechnung, въ календарѣ́:) кругъ сóлнца (періóдъ двадцати́ восьми́ лѣтъ).

Sonnett, *n.* сонéтъ.

Sonnicht, **sonnig**, *a.* свѣтлый, озаря́емый сóлнцемъ.

Sonn-tag, *m.* воскресéнье; **-tägig**, *a.* всѣ что дѣлается по воскресéньямъ; **-täglich**, *a.* всѣ что дѣлается кáждое воскресéніе; воскре́сный.

Sonntags, *ad.* въ воскресéнье; по воскре́сеньямъ; **-arbeit**, *f.* воскре́сная рабóта; **-feier**, *f.* празднованіе воскресéнья; **-gebet**, *n.* воскре́сная молúтва; **-kind**, *n.* дитя́, родúвшееся въ воскресéнье; * (Glückskind), счастли́вецъ, который въ сорóчкѣ родúлся; **-kleid**, *n.* прáздничное плáтье; **-schule**, *f.* воскре́сная шкóла; **-staat**, *m.* прáздничный наря́дъ; прáздничное плáтье; seinen – anziehen, наряжáться, наряди́ться въ прáздничное плáтье.

Sonor, *a.* звóнкій, звýчный.

Sonst, *ad.* инóе что; (anderes, außerdem), инáче, инúмъ óбразомъ; (in einem anderen Falle), въ инóмъ слýчаѣ, ещё; (zu anderer Zeit), въ инóе врéмя; (ehedem), прéжде; (übrigens), въ прóчемъ; sonst nichts, бóлѣе ничегó; **-ig**, *a.* другóй, прóчій.

Sopha, v. Sofa.

Sophist, *m.* софúстъ, лжеýмствователь, *m.*; **-erei**, *f.* лжеýмствованіе; **-isch**, *a.* софисти́ческій, лжемýдрый.

Sopran, *m.* сопрáнъ, сопрáно (высóкій гóлосъ); **-sänger**, *m.* поющій сопрáномъ; *cfr.* дискантúстъ.

Sorbenbaum, *m. Bot.* рябúна.

Sorge, (Bekümmerniß, Unruhe), *f.* забóта, безпокóйство, хлопóты, *f. pl.*; – für etwas, попече́ніе, ради́ніе, рачéніе, старáніе; in –n stecken, опасáться; – (für etwas) tragen, попече́ніе имѣть (о чёмъ).

Sorgen, *v. n.* & *a.* опасáться; * Gott – lassen, полагáться на Бóга; *it.* –, забóтиться, тщúться, попече́ніе имѣть.

Sorgen-brecher, *m.* срéдство къ облегче́нію забóтъ; * вúно; **-frei**, **-los**, *a.* беззабóтный, безпечáльный; **-stuhl**, *m.* большíя крéсла, *n. pl.*; **-voll**, *a.* мнóго забóтъ имѣющій.

Sorgfalt, *f.* рачéніе, старáніе, радѣніе, попече́ніе, рачúтельность, *f.*

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0891-0 DFG

Sorg-fältig, *a.* рачи́тельный, попечи́тельный, радѣ́тельный; **-fältigkeit**, *f.* рачи́тельность, попечи́тельность, тщáтельность, то́чность, *f.*; **-lich**, *v.* sorgsam; **-los**, *a.* безпе́чный, беззабо́тный, нерадѣ́вый; **-losigkeit**, *f.* безпе́чность, беззаботность, нерадѣ́вость; **-sam**, **-lich**, *a.* рачи́тельный; **-samkeit**, *f.* попечи́тельность.

Sorren, *v. a.* укрѣпи́ть кана́томъ; **-tau**, *n.* кана́тъ для прикрѣпле́нія.

Sorte, *f.* сортъ; родъ; разборъ.

Sortiment, *n.* сортовые това́ры, собра́ніе; (im Buchhandel:) собра́ніе книгъ при́сланныхъ на прода́жу отъ другíхъ книгопрода́вцевъ; **-sbuchhändler**, *m.* книгопрода́вецъ коммиссіо́нный; **-sbuchhandlung**, *f.* кни́жная ла́вка, въ кото́рой продаю́тся кни́ги со́бственнаго изда́нія.

Sortiren, *v. a.* прибира́ть, разбира́ть, отбира́ть.

† **Sothan**, **sothanig**, *a.*, v. solcher.

Sottise, *f.* глу́пость; дурáчество; нелѣпость; гру́бость.

Sowohl ... als, *conj.* не то́лько, не то́кмо, ... но и.

Spähen, *v. n* погля́дывать, подсма́тривать, подстерега́ть; **-**, *s. n* подсма́триваніе, подстерега́ніе.

Späher, *m.* шпіо́нъ, лазу́тчикъ.

Spahi, *m.* туре́цкій кавалери́стъ.

Spalier, *n.* шпале́ры, шпале́рникъ.

Spalt, *m.*, **Spalte**, *f.* щель, тре́щина; (an der Feder:) разще́пъ; **-e auf der Seite eines Buches**, столбе́цъ (въ кни́гѣ).

Spalten, *v. a.* коло́ть, разщепля́ть, разруба́ть; **-**, *v. n.* коло́ться, раска́лываться; **-**, *s. n.* разколо́тіе, разщепля́ніе.

Spaltig, *a.* щель имѣ́ющій, разщéлистый.

Spalt-keil, *m.* клинъ, топо́ръ для ру́бки дровъ (въ ру́дникахъ); **-klinge**, *f.* рѣзецъ, рѣзакъ; **-messer**, *n.* (bei den Gärtnern, у садо́вниковъ:) садо́вничій ножъ для прививки, прививно́й ножъ; **-ung**, *f.* несогла́сіе, раздѣле́ніе; разло́мъ, раскóлъ.

Span, *m.* щепá, лучúна; (von Bäumen:) сердцевúна у дерева́; **-ferkel**, *n.* поросёнокъ.

Spange, (Schnalle), *f.* пря́жка, застёжка; (Armspange), зарука́вье, брасле́тъ.

Spängler, *m.* листобúтъ; блúхарь; жестянúкъ; жестянúхъ дѣлъ мáстеръ.

Span-grün, *n.* ярь мѣдянáя йли венеціéйская; **-hobel**, *m.* драчъ; шерóбель; двуру́чный стругъ.

Spanisch, *a.* (*s.* für: seltsam), чу́дный, стра́нный; das kommt ihm – vor, э́то ему́ стра́ннымъ (и непрія́тнымъ) ка́жется; eine **-e Wand**, ши́рмы; **-er Reiter**, рога́тка; ein **-es Rohr**, трость, *f.*; корзúна; кошúца; коробъ; ку́зовъ.

Spann, *m.* вéрхняя часть ноги́; **-ader**, *f.* становáя жúла (у живóтныхъ); **-dienst**, *m.* боя́рщина съ телѣ́гою.

Spanne, *f.* пядь, *f.*, пя́день, *m.*

Spannen, (auf etwas), *v. n.* внима́ть чему́; (von Schuhen, Stiefeln, о башмакáхъ, сапогáхъ:) жать; **-**, *v. a.* натя́гивать, напя́ливать, ущемля́ть, вщипну́ть; (in den Nährahmen **-**), впя́лить (въ пя́льцы); anspannen (z. B. Pferde), запря́гать (на пр. лошадéй); den Hahn am Gewehre **-**, взвести́ куро́къ у ружья́; * die Saiten hoch **-**, слúшкомъ тре́бовать, дѣлать слúшкомъ великія тре́бованія; mit einem gespannt sein, быть въ несогла́сіи (съ кѣмъ); **-**, *s. n.* напряже́ніе; натя́гиваніе; запря́гáніе.

Spannend, *a.* занимáтельный; любопúтный.

Spanner, *m.* ключъ (для натя́гиванія чего́ нибу́дь).

Spann-feder, *f.* пружúна; **-haken**, *m.* крюкъ для натя́гиванія; натя́гъ; **-kette**, *f.* тормáзъ; цѣпь, кóею что́-либо стя́гиваютъ; (für Pferde), цѣпь, пу́ты для связы́ванія ногъ у лошадéй; **-kraft**, *f.* упру́гость; (der Muskeln), напряже́ніе; **-krüftig**, *a.* упру́гій; **-muskel**, *m.* мúшца натя́гивающая; **-nagel**, *m.* шкворень; **-raupe**, *f. H. n.* геóметра, родъ гýсеницы; **-riemen**, *v.* Kniestiemen; **-strick**, *m.* верёвка, кóею связываютъ но́ги у лошадéй; **-ung**, *f.* напряже́ніе; внима́ніе; (Uneinigkeit), несогла́сіе; недоумѣ́ніе.

Spar-büchse, *f.* кру́жка; kleine **-**, кру́жечка; **-casse**, *f.* сберега́тельная ка́сса.

Sparen, *v. a.* бере́чь; (aufsparen, aufbewahren), храни́ть; (zusammensparen), копúть; nicht **-**, nicht schonen (Geld, Mühe ꝛc.), не жалѣ́ть, не щади́ть; **-**, *s. n.* бережéніе, хране́ніе, копле́ніе.

Sparer, *m.* бережли́вецъ.

Spargel, *m. Bot.* спáржа, холодéцъ, подчéсъ; **-beet**, *n.* грядá съ спáржею.

Sparkunst, *f.* искýство бере́чь; **Spargelkohl**, (Broccoli), *m. Bot.* бро́коли, родъ капýсты.

Spar-herd, *m.* экономúческій очáгъ; **-kalk**, *m.* обожжённый гипсъ; **-lampe**, *f.* экономúческая лáмпа.

Spärlich, *a.* скýдный, умѣ́ренный.

Sparpfennig, *m.* сбережённыя [дéньги.

Sparren, *m.* стропúло; *fa.* er hat einen **-** zu viel, онъ помѣша́лся; онъ ря́хнулся; **-kopf**, *m. Archit.* модúльонъ (въ архитекту́рѣ).

Sparr-latten, *f. pl.* стропúльныя бру́сья; **-nagel**, *m.* прибóйный гвоздь; **-werk**, *n. Archit.* стропúла (*m. pl.*).

Sparsam, *a.* бережли́вый, экономúный; **-keit**, *f.* бережли́вость.

Spaß, *m.* (*dim.* Späßchen, *n.*), шу́тка, шу́точка; zum **-**, im **-e**, въ шу́тку, въ шу́тку, шутя́; ohne **-**, **-** bei Seite, безъ шу́токъ, шу́тки въ сто́рону.

Spaßen, *v. n.* шути́ть, балагу́рить; **-**, *s. n.* шу́тка.

Spaßhaft, *a.* шутли́вый, прока́зливый; забáвный; **-igkeit**, *f.* шутли́вость, прека́зливость; забáвность.

Spaß-macher, **-vogel**, *m.* забáвникъ, шутúкъ, проказúникъ, шалу́нъ.

Spät, *a.* & *ad.* по́здній, по́здный; **-**, *ad.* по́здно; **-e Früchte**, по́здные плоды́; die Uhr geht zu **-**, часы́ отстаю́тъ.

Spatel, *m.* лопáточка.

Spaten, *m.* лопáта, заступъ.

Später, *a.* & *ad.* по́зже; (nachher), по́слѣ того́; спустá об. чéрезъ нéкоторое врéмя; die **-en** Schriftsteller, позднѣ́йшіе писáтели; die spätesten Nachkommen, позднѣ́йшіе потóмки.

Späterhin, *ad.* по́слѣ; по́слѣ того́.

Spätestens, *ad.* не по́зже.

Spät-frost, *m.* по́здній морóзъ; **-geburt**, *f.* опоздáлые (об. по́здніе, перелóжные) ро́ды; перенóсъ; **-gerste**, *f.* по́здный ячмéнь.

Spath, *m. Miner.* шпатъ; (Pferdekrankheit, лошади́ная болѣ́знь), наколѣ́нница, бúхоль (*f.*) или шúшка на колѣ́номъ сги́бѣ, о́бручи, *pl.*, желвúкъ (*m. pl.*) въ колѣ́нахъ (у лошадéй).

Spätherbst, *m.* по́здняя о́сень.

Spathsäure, *f.* шпáтовая кислотá.

Spatium, *n.* (*pl.* Spatien), бѣ́лое мѣсто, проблѣ́лъ; шпáція; шпонъ.

Spationiren, *v. a. Typogr.* набирáть съ разстановкою.

Spät-jahr, *n.* о́сень, *f.*; **-ling**, *m.* (z. B. Lamm, Kalb, *n.* на пр. агнёнокъ, телёнокъ, что по́зже родúлся; **-obst**, *n.* по́здній о́вощъ; **-sommer**, *m.* послѣ́дняя часть лѣта.

Spatz, *m.*, v. Sperling.

Spazieren, *v. n.* **-gehen**, гулáть, прогýливаться, прохáживаться; **-fahren**, ѣхать гулять, ѣхать въ каретѣ́ для прогýлки; **-reiten**, проѣзжáться верхóмъ для прогýлки.

Spazier-fahrt, *f.* катáнье, прогýлка; (der Ort dazu), гульбúще; **-gang**, *m.* прогýлка; гульбúще; **-gänger**, *m.* гуля́ющій; **-gängerin**, *f.* гуля́ющая; **-reise**, *f.* поѣ́здка для прогýлки; **-ritt**, *m.* прогýлка верхóмъ; **-stock**, *m.* трóсточка.

Specht, *m. H. n.* дя́телъ.

Special, **speciell**, *a.* специáльный, особенный, чáстный; **-isiren**, *v. a.* специáльно (об. особенно, подрóбно) показывать, показáть; **-ität**, *f.* специáльность; **-karte**, *f.* специáльная кáрта.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0892-6 DFG

Species, *f.* (bei den Apothekern, у апте́карей:) тра́вы и пр. изъ ко́ихъ дѣлаютъ лѣка́рства; die vier – (in der Rechenkunst), четы́ре пра́вила (ариѳмети́ческія); (bei Münzen), цѣлковый, настоя́щій.

Speciesthaler, *m.* ефи́мокъ.

Specificiren, *v. a.* подро́бно описа́ть; подро́бно показывать, показа́ть. [ственный.

Specifisch, *a.* осо́бенный, свой-

Speck, *m.* са́ло, свино́е са́ло, тукъ, жиръ (копчёный); **-artig**, *a.* похо́жій на са́ло; са́льный; **-bauch**, *m.* пу́зо; **-fett**, *a. fa.* весьма́ жи́рный; **-geschwulst**, *f.* са́льникъ, о́пухоль, состоя́щая изъ жи́ру; **-grieben**, *f. pl.* жи́рныя шква́рки; **-hals**, *m.* жи́рная, то́лстая ше́я (у ло́шади); **-kuchen**, *m.* пиро́гъ съ ветчи́ною; **-messer**, *n.* большо́й но́жикъ, ко́имъ са́ло ре́жутъ; **-pölling**, *m.* жи́рная сельдь копчёная; **-schwarte**, *f.* ветчи́нная ко́жа, то́лстая ко́жа на о́коркѣ; **-seite**, *f.* по́лоть (*m.*) ветчины́; **-stein**, *m.* тучникъ; **-thran**, *m.* ки́товая во́рвань.

Spectakel, (Schauspiel), *n.* зрѣ́лище, позо́рище, театра́льное представле́ніе; *fa.* –, (*m.*), шумъ, крикъ, брань.

Specu-lant, *m.* наблюда́тель, расчётливый купе́цъ; **-lation**, *f.* (kaufmännische), спекуля́ція, купе́ческія ви́ды; (philosophische), умозрѣ́ніе, (глубо́кое) размышле́ніе; **-lativ**, *a.* (kaufm.), расчётливый; (philos.), умозри́тельный; **-liren**, *v. n.* (kaufm.), дѣлать спекуля́цію; размышля́ть, разсужда́ть.

Spediren, *v. a.* отправля́ть (това́ры и пр.).

Spediteur, *m.* коммиссіоне́ръ, спедито́ръ. [ва́ровъ.

Spedition, *f.* отправле́ніе то-

Speditions-gebühren, *f. pl.* де́ньги за отправле́ніе това́ровъ; **-geschäft**, *n.* дѣла́ по отправле́нію това́ровъ; **-handel**, *m.* торго́вля по отправле́нію това́ровъ; экспедицио́нная торго́вля; коммиссіо́нный торгъ.

Speer, *m.* копьё.

Speiche, *f.* спи́ца въ колесѣ.

Speichel, *m.* слю́на, слю́на; **-cur**, *f.* салива́ція, лѣче́ніе посре́дствомъ слюнотече́нія; **-drüse**, *f.* слю́нная желёза; **-fluß**, *m.* слюнотече́ніе; **-lecker**, *m.* ни́зкій льстецъ; похлёбникъ; **-leckerei**, *f.* ни́зкая лесть; похлёбство.

Speicheln, *v. n.* слю́ну пуска́ть.

Speichenring, *m.* о́бручь на ступи́цѣ.

Speicher, *m.* амба́ръ, магази́нъ.

Speichern, *v. a.* склади́вать, сказть въ амба́ръ.

Speien, *v. a.* & *n.* плева́ть, ха́ркать, наблева́ть, блева́ть; **Blut –**, ха́ркать кро́вью; (ausgespien, z. B. Feuer), изрыга́ть, выки́дывать (на пр. огонь); –, *s. n.* ха́ркапіе, плева́ніе, блева́ніе.

Speigat, *n.* (auf Schiffen), четвероуго́льныя отвёрстія на корабля́ для сто́ку водя́.

Speiler, *m.* вёртелъ.

Speise, *f.* пи́ща, ѣда, ѣство; (Gießen), мета́ллъ составленный изъ мѣди и о́лова; смѣше́ніе ра́зныхъ рудъ; (Kobalt), кобальтъ; (bei den Maurern:) творёная и́звесть; **-anstalt**, *f.* (für Arme), заведе́ніе для корма́ленія бѣдныхъ; *it.* ресторація; харче́вня; **-bier**, *n.* по́лпиво; **-gewölbe**, *n.*, **-kammer**, *f.* чула́нъ для ку́шанья; **-haus**, *n.* трактиръ; **-karte**, *f.* ка́рта, ро́спись ку́шаньямъ; **-keller**, *m.* столова́я; **-meister**, *m.* гла́вный по́варъ.

Speisen, *v. a.* ку́шать, ѣсть; (nähren, erhalten) корми́ть, напита́ть; (Gäste –), держа́ть столъ (какъ трактиръщикъ); –, *v. n.* быть за столо́мъ; Mittags –, обѣдать; Abends –, у́жинать.

Speise-röhre, *f.* пищепріёмный кана́лъ; **-saal**, *m.* столо́вая (за́ла); **-saft**, *m.* мле́чный сокъ; молочный сокъ; пита́тельный сокъ; **-schrank**, *m.* для ку́шанья; **-wein**, *m.* вино́ для стра́нанія; **-wirth**, *m.* трактиръщикъ; **-zettel**, *m.* ро́спись ку́шаньямъ; ка́рта; **-zimmer**, *n.* столо́вая (ко́мната).

Spektakel, v. Spectakel.

Spekulant, *m.*, v. Speculant, *m.*

Spelt, **Spelz**, v. Dinkel.

Spelunke, *f.* пещёра; вертепъ; притоно́ разбо́йниковъ.

Spelze, *f.* ость (*f.*) у ко́лоса; о́трубь, *f. pl.*, мя́кина.

Spelzig, *a.* мяки́нный.

Spen-de, *f.* подая́ніе, раздая́ніе ми́лостыни; **-den**, *v. a.* раздава́ть, подава́ть; сообща́ть, сообщи́ть; **-der**, *m.* милостынераздава́тель; раздава́тель ми́лостыни; ми́лостынникъ; **-diren**, *v. a.* (*vu.*) дари́ть, щёдро надѣли́ть.

Sperber, *m. H. n.* ко́пчикъ; **-baum**, *m.*, v. Eberesche; **-kraut**, *n. Bot.* черноголо́вка врачёбная.

Sperling, *m. H. n.* воробе́й.

Sperrbaum, *m.* рога́тка.

Sperre, *f.* остановле́ніе, запреще́ніе; – der Räder am Wagen, то́рмазъ.

Sperren, *v. a.* aus einander –, die Beine –, разста́вить, разши́рить но́ги; на́лить, раздви́нуть; (verschließen), запира́ть, замыка́ть; die Thore –, запере́ть воро́та; (versperren), заложи́ть; eine Straße –, заложи́ть, загороди́ть у́лицу; einen Ort –, облечь, обступи́ть, ничего́ не пропуска́ть въ како́е мѣсто; den Handel –, запрети́ть, остановить торгъ; die Räder am Wagen –, затормозить колесá; sich –, *v. r.* противиться, упира́ться.

Sperr-feder, *f.* сурди́на; **-geld**, *n.* де́ньги ко́торыя мла́тятъ послѣ запира́нія городски́хъ воро́тъ; **-haken**, *m.* крюкъ у то́рмаза; **-holz**, *n.* распи́рка; **-kette**, (Hemmkette), *f.* то́рмазъ.

Sperrig, *a.* распа́леный.

Sperr-leiste, *f.* распо́рный бруско́къ; **-rad**, *n. Mech.* хра́повое колесо́; **-riegel**, *m.* запо́ръ; **-sitz**, *m. Theat.* мѣсто въ парке́тѣ; **-stift**, *m.* штифтикъ; **-ung**, *f.* запира́ніе, завале́ніе; запреще́ніе; остана́вливаніе; **-weit**, *ad.* на́стежь; **-zeug**, *n.* (bei den Schlossern:) крю́ки для отпира́нія замко́въ.

Spesen, *f. pl.* изде́ржки (особа́йно за пересы́лку това́ровъ); **-conto**, *n.* счётъ изде́ржкамъ за пересы́лку; **-nachnahme**, *f.* возвраще́ніе изде́ржанныхъ де́негъ напересы́лку; **-rechnung**, *f.* счётъ изде́ржкамъ за пересы́лку.

Spezerei, *f.* пря́ныя коре́нья, арома́ты; **-handel**, *m.* торгъ москоти́льными това́рами; **-händler**, *m.* купе́цъ торгу́ющій москоти́льными това́рами или пря́ными коре́ньями; **-waaren**, *f. pl.* москоти́льные това́ры; лѣкарственныя снадо́бья; пря́ныя коре́нья, пря́ности (*pl.*).

Sphäre, *f.* шаръ, кругъ, сфе́ра.

Sphärisch, *a.* шаровидный, сферическій.

Sphäroid, *n.* сфероидъ; **-isch**, *a.* сфероида́льный, круговидный.

Spickaal, *m.* копчёный у́горь.

Spicken, *v. a.* шпикова́ть, проти́кать са́ломъ; * den Beutel –, напо́лнить кошелёкъ; та́ннуть; die Wälle mit Kanonen –, устáвить городскія стѣны пу́шками.

Spick-gans, *f.* шпико́ванный гусь; **-nadel**, *f.* шпикова́льная игла́; **-speck**, *m.* шпикъ, шпигъ, шпекъ, кусо́къ свинáго са́ла для шпикова́нія.

Spiegel, *m.* зе́ркало; *Eccl. sl.* зеуца́ло; площа́дка въ сво́дѣ; (am Schiffe:) ра́мы на кормѣ корабля́; * приме́ръ, образе́цъ; **-belag**, *m.* наво́дка зе́ркальная; станио́лъ; **-bild**, *n.* отраже́ніе въ зе́ркалѣ; **-blank**, *a.* зе́ркальный; **-decke**, *f.* потоло́къ, плафо́нъ; **-eier**, *n. pl.* выпускны́я я́йца; я́йчница выпускна́я; я́йчница глазу́нья; **-erz**, *n.* зе́ркальная желёзная руда́; **-fabrik**, *f.* зе́ркальная фа́брика; **-fechten**, *n.* притво́рство; **-fechterei**, *f.* обма́нъ, лицеме́ріе, притво́рство; **-fenster**, *n.* зе́ркальное окно́, окно́ изъ Богемскаго стекла́, шлифова́нное стекло́; **-folie**, *f.* фо́льга, фо́лія зе́ркальная; v. Spiegelbelag; **-fernrohr**, *n.* телеско́пъ; **-fläche**, *f.* пове́рхность зе́ркальная; **-futteral**, *n.* зе́ркальный футля́ръ; **-glas**, *n.* зе́ркальное шлифова́нное стекло́; **-glatt**, *a.* гла́дкій какъ зе́ркало; **-hell**, *a.* свѣтлый какъ зе́ркало; **-icht**, *a.* зеркалови́дный; **-ig**, *a.* зе́ркальный; **-karpfen**, *m. H. n.* карпъ зе́ркальный; блестя́нъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0893-2 DFG

Spiegel-kobalt, *m.* зе́ркальный кобальтъ; **-kunde**, *f.* катоптри́ка; **-macher**, *m.* зе́ркальный ма́стеръ.

Spiegeln, *v. n.* блисте́ть (какъ зе́ркало); **–**, *v. a.* изобража́ть; отража́ть предме́ты; ſich **–**, *v. r.* смотре́ться (въ зе́ркало); * ſich an etwaš **–**, брать приме́ръ съ кого.

Spiegel-pfeiler, *m.* трюмо́; **-quadrant**, *m.* квадра́нтъ отраже́нія; **-rahmen**, *m.* зе́ркальная ра́мка; **-rand**, *m.* зе́ркальный край; **-ſcheibe**, *f.* зе́ркальное стекло́; **-ſchifer**, *m.* зе́ркальный слане́цъ; **-ſchimmel**, *m.* ча́лая ло́шадь; **-ſchleifer**, *m.* зе́ркальный шлифова́льщикъ; **-ſextant**, *m.* секста́нтъ отраже́нія; **-ſpath**, *m.* зе́ркальный шпатъ; **-ung**, *f.* отраже́ніе; отсвѣ́чиваніе; блиста́ніе; **-zeug**, *n.* (bei den Jägern:) тене́та, *m. pl.*; **-zimmer**, *n.* зе́ркальная ко́мната.

Spieke, *f.* колосова́тая лаванда.

Spieker, *m.* большо́й гвоздь.

Spiekern, *v. a.* пригвозди́ть.

Spieköl, *n.* спи́ковое ма́сло, лава́ндное ма́сло.

Spiel, (*dim.* Spielchen), *n.* игра́; (Zeitvertreib), заба́ва, потѣ́ха; шу́тка, игру́шка; ein **–** Karten, колода́ картъ; **–** eines Schauſpielers, дѣ́йствіе (рукъ актёра); daš **–** führen (bei den Soldaten), бить въ бараба́нъ; mit klingendem **–**, съ му́зыкою и съ бараба́нымъ бо́емъ; die Hand im **–e** haben, участвовать въ чёмъ, та́йно дѣ́йствовать, вмѣ́шаться; mein ganzeš Glück ſteht auf dem **–e**, всё моё счастіе отъ того́ зави́ситъ; daš iſt mir nur ein **–**, э́то для меня́ игру́шка, безде́лица, шу́тка; auf's **–** ſetzen, подверга́ть, -гнуть опа́сности; die Hand mit im **–e** haben, участвовать въ чёмъ.

Spiel-art, *f.* о́бразъ игры́; (von Thieren:) вы́родокъ, уло́докъ; измѣне́ніе; **-ball**, *m.* мячъ; мя́чикъ; **-bank**, *f.* игорный домъ, банкъ; **-bude**, *f.* игорная ла́вка; **-doſe**, *f.* табакёрка съ му́зыкою.

Spielen, *v. a.* & *n.* игра́ть; шути́ть; Karte, Dame ꝛc. **–**, игра́ть въ ка́рты, въ ша́шки и пр.; Klavier, Flöte ꝛc. **–**, игра́ть на клавико́рдахъ, на флей́тѣ и пр.; um Geld **–**, игра́ть въ де́ньги; falſch **–**, подбира́ть ка́рты; eine Rolle **–**, игра́ть роль, представля́ть; auš der Taſche **–**, фигля́рить; in die Hand **–**, вы́манить изъ рукъ; einem einen Poſſen **–**, сыгра́ть шу́тку, шу́тку; die Kanonen **–** laſſen, выстрѣ́лить, пали́ть (изъ пу́шекъ); **–**, *s. n.* игра́нie.

Spielend, *a.* игра́я, игра́ючи.

Spieler, *m.* игро́къ; карто́жникъ; **-bande**, *f.* ша́йка игроко́въ; **-ei**, *f.* игру́шка; **-in**, *f.* игрочи́ха; картёжница; **-kiſte**, *m. pl.* игре́цкіе уло́вки.

Spiel-gebrauch, *m.* обы́чай игроко́въ; **-geld**, *n.* де́ньги на игру́ (опредѣле́нныя); карма́нныя де́ньги; **-haus**, *n.* игорный домъ; картёжный домъ; адъ; **-hölle**, *f.* игорный домъ, адъ; **-karte**, *f.* ка́рта; игра́льная ка́рта; **-mann**, *m.* (*pl.* -leute), (простой) музыка́нтъ, (*pl.* музыка́нты; **-marke**, *f.* фи́шка; ма́рка; **-platz**, *m.* мѣ́сто для игра́нія; **-raum**, *m.* промежу́токъ, просто́ръ; **–** einer Kanone, зазо́ръ (у пу́шки); **-regel**, *f.* пра́вило игры́; **-ſache**, *f.* (дѣтская) игру́шка; **-ſchuld**, *f.* ка́рточный долгъ; **-ſtunde**, *f.* часъ, опредѣле́нный для игры́; **-tiſch**, *m.* ка́рточный, ло́мберный столъ; **-uhr**, *f.* часы́ съ кура́нтами, съ му́зыкою, шарма́нка; **-verderber**, *m.* помѣ́ха об. руши́тель игры́; n. ob. p. ра́дости; **-waaren**, *f. pl.* игру́шки; **-werk**, *n.* игру́шка; **-wuth**, *f.* страсть къ игрѣ́; **-zeug**, *n.* игру́шка, дѣтскія игру́шки; **-zimmer**, *n.* ко́мната, въ кото́рой игра́ютъ въ ка́рты и пр.

Spier, *n.* кро́шечка, кусо́чекъ.

Spiere, *f. Mar.* лисель-шпи́рты.

Spieß, *m.* копьё, алле́барда, пи́ка; (Jagdſpieß), рога́тина; (Bratſpieß), ве́ртель, *m.*; *Typogr.* квадра́тикъ, квадра́тецъ; **-bürger**, *m.* просто́й (бѣдный) мѣща́нинъ; **-bürgerlich**, *a.* мѣща́нскій, стари́нный, старомо́дный.

Spießen, *v. a.* приколо́ть, пришпи́лить; проде́ть, воткну́ть; (als Strafe:) на колъ посади́ть.

Spießer, *m.*, v. Spießhirſch.

Spieß-geſelle, *m.* това́рищъ; сообщникъ; **-glanz**, *m.* (auch: Spießglas, *n.*), *Miner.* антимо́нія, сурьма́; **-glanz**, **-weiß**, *n.* сурми́яная бѣли́ла; **-hirſch**, Spießer, *m.* (bei den Jägern, у охо́тниковъ:) молодо́й оле́нь пе́рвые рога́ получа́ющій; **-ig**, *a.* имѣ́ющій дли́нные ко́нцы; ио́лчатый; сухо́й, жёсткій, ло́мкій, хру́пкій; **-ruthe**, *f.* хлыстъ, хлы́стикъ, прутъ; **-en laufen**, бѣжа́ть сквозь строй.

Spille, *f.* веретено́; шпиль, *m.*, во́ротъ.

Spilling, *m.* (большая) жёлтая сли́ва; **-ſbaum**, *m.* сли́вное де́рево.

Spillmagen, *m.* ро́дственникъ со стороны́ жены́ или ма́тери.

Spinat, *m. Bot.* шпина́тъ.

Spind, *n.*, **Spinde**, *f. m.* шкафъ.

Spindel, *f.* веретено́, шпиль; **-baum**, *m. Bot.* жигало́къ, верескле́дъ; **-dürr**, *a.* изсо́хлый, какъ спи́чка; **-förmig**, *a.* веретенообра́зный; **-kraut**, *n. Bot.* осо́тъ; **-preſſe**, *f.* тиски́ съ винто́мъ; прессъ въ кото́ромъ да́вятъ виногра́дъ; **-wirbel**, *m.* пя́лка; **-zapfen**, *m.* шпиль; веретено́.

Spinell, *m. Miner.* спине́ль, блѣ́дный руби́нъ.

Spinett, *n.* спине́тъ, родъ кла-

Spinne, *f. H.* п. пау́къ; **-feind**, *a.* непримири́мый; einem **–** ſein, непримири́мо ненави́дѣть кого́.

Spinnen, *v. a.* & *n.* прясть; (Taback), вить (таба́къ); **–**, *s. n.* пряде́ніе.

Spinnen-gewebe, *n.*, Spinnewebe, *f.* пау́тина; **-kraut**, *n. Bot.* пау́чникъ.

Spinner, *m.*, **-in**, *f.* пряди́льщикъ, -щица, пря́ха.

Spinnerei, *f.* пряде́ніе.

Spinnewebe, *f.*, v. Spinnengewebe.

Spinn-haus, *n.* пряди́льный, рабо́чій домъ; **-maſchine**, *f.* пряди́льная ма́шина; **-rad**, *n.* пря́лка, самопря́лка; **-rocken**, *m.* пря́слица, самопря́лка; **-ſeide**, *f.* шёлкъ-сыре́цъ; **-ſtube**, *f.* пряди́льная ко́мната; **-wolle**, *f.* пряди́льная шерсть.

Spint, *n.* недоче́ная часть хлѣба; (Schrank), шкапъ.

Spintiſiren, *v. n.* дои́скиваться; допи́тываться; ломать го́лову надъ чѣ́мъ.

Spion, *m.* шпіо́нъ, лазу́тчикъ; (Ausſauerer), * соглядата́й; **-iren**, *v. n.* шпіо́нить, († лазу́чить), вы́вѣдывать, подслу́шивать, присма́тривать; **-irerei**, *f.* шпіо́нство, лазу́тчество.

Spiral, **-förmig**, *a.* спира́льный, ви́нтовый; винтообра́зный; **-e**, *f.* спира́льная (об. ви́нтовая) ли́нія; **-feder**, *f.* спира́льная пружи́на; **-linie**, *f.* спира́льная (об. ви́нтовая) ли́нія.

Spiritualiſt, *m.* спиритуали́стъ.

Spirituoſ, *a.* спи́ртный, кре́пкій (о напи́ткахъ).

Spiritus, *m.* спиртъ.

Spital, *n.* (*vu.* Spittel, *m.*), госпита́ль, больни́ца. [нёзный.

I. **Spitz**, *a.* о́стрый, остроко-

II. **Spitz**, *m.* шпицъ, родъ ша́вокъ, ша́вка; (kleiner Rauſch), хмѣль.

Spitz-amboß, *m.* ша́ковальня съ рожка́ми; **-bart**, *m.* козли́ная борода́; **-berg**, *m.* ни́къ, остроконе́чная гора́; **-blattern**, **-pocken**, *f. pl.* о́спа конусовидная; пёсья о́спа; **-bogen**, *m. Archit.* стрѣльчатый сво́дъ; **-bohrer**, *m.* разбура́вщикъ; **-bube**, *m.* мошённикъ, воръ; плутъ; **-bubenſtreich**, *m.* моше́ническій посту́нокъ; **-büberei**, *f.* плутовство́; **-bübin**, *f.* плутовка, воро́вка; шалу́нья; **-bübiſch**, *a.* воровскій, плутовскій, моше́ническій.

I. **Spitze**, *f.* коне́цъ, ко́нчикъ; (Gipfel, *m.*), верхъ, верху́шка (де́рева, горы́); einem die **–** bieten, проти́виться кому́; an der **–** ſtehen, имѣть пе́рвое мѣсто, имѣть первенство́, кома́ндовать, управля́ть.

II. **Spitze**, *f.*, **Spitzen**, *f. pl.* (an der Kleidung), кру́жево; *pl.* кру́жева.

Spitzen, *v. a.* отточи́ть, обострить; die Ohren **–**, навостри́ть у́ши; daš Maul **–**, сжать гу́бки, сжать ро́тикъ; * ſich auf etwaš **–**, *v. r. fa.* надѣ́яться получи́ть что; ожида́ть чего́.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0894-8 DFG

Spitzen-ärmel, *m.* кружевный рукавъ; **-grund**, *m.* основа кружевная, кружевный грунтъ, грунтъ, земля въ кружевѣ; **-halstuch**, *n.* кружевная косынка; **-handel**, *m.* торгъ кружевами; **-händler**, *m.* продающій кружева; кружевникъ; **-haube**, *f.* кружевный чепчикъ; **-klöppel**, *m.* коклюшка; **-klöpplerin**, *f.* кружевница; **-kragen**, *m.* кружевный или кружевной воротничекъ; **-schleier**, *m.* кружевной, или кружевной вуаль.

Spitzfindig, *a.* тонкій, хитрый, коварный; колкій; **-keit**, *f.* тонкость; коварность; колкость, *f.*

Spitz-glas, *n.* рюмка; **-hacke, -haue**, *f.* мотыка, кирка; **-hammer**, *m.* (der Bildh.:) вайльный молотокъ; стека; (der Steinh.:) кирка; клевецъ; (der Hufschm.:) бородокъ; набойка; **-harfe**, *f.* родъ (маленькой) арфы; **-ig**, *a.* острый, остроконечный; (beißend, den Reden, о словахъ:) колкій, язвительный; **-igkeit**, *f.* сарказмъ; язвительная (od. ѣдкая) насмѣшка; **-kopf**, *m.* остроголовый; * (listiger Mensch), хитрецъ; лукавецъ; острякъ; **-kugel**, *f.* остроконечная пуля; **-maul**, *n.* маленькой ротикъ; **-maus**, *f. H. n.* землеройка; **-meißel**, *m.* остроконечное долото; **-morchel**, *f.* съѣдный сморчокъ; **-name**, *v.* Spottname; **-nase**, *f.* остроносъ; острый носъ; **-näsig**, *a.* остроносый; **-ruthe**, *v.* Spießruthe; **-säule**, *f.* пирамида; **-winkelig**, *a.* остроугольный; **-wort**, *n.* колкость; язвительная насмѣшка; **-zahn**, *m.* острый (передній, собачій) зубъ. [щепа.

Spleiße, *f.* лучина, отколокъ, щепа.

Spleißen, *v. n.* колоться, щепаться; –, *v. a.* плясть, раздѣлять; расколоть; (roheß Kupfer), обжигать (чёрную мѣдь); –, *s. n.* щепаніе; плавка мѣди для очищенія.

Spleißig, *a.* удобный для раскалыванія, щепливый.

Spleißofen, *m.* (in Kupferhütten), обжигальная печь (въ мѣдныхъ заводахъ).

Splendid, *a.* великолѣпный, роскошный; (freigebig), щедрый.

Splint, *m.* бѣль, мязга, мягá.

Splissen, *v. a.* (Zimmerl.:) соединять, –нять посредствомъ замковъ; сплачивать, сплотить въ замокъ.

Splitter, *m.* (*dim.* Splitterchen, *n.*), заноза, иверень, осколокъ.

Splitterig, *a.* занозистый, щепливый, слойстый.

Splittern, *v. a.* колоть, щепать; –, *v. n.* колоться, щепаться.

Splitter-nackt, *a.* совсѣмъ голый, совсѣмъ нагой, голёхонекъ; **-richten**, *v. a.* пересуживать; порицать; –, *s. n.* пересужденіе, (съ лишкомъ тонкое) критикованіе, порицаніе; **-richter**, *m.* пересудчикъ (другихъ пороковъ); порицатель. [– –), сподвёй.

Spondäus, *m.* (ein Versfuß,

Sponsalien, *pl.* обрученіе; *pop.* заручины; брачный договоръ; брачная запись.

Spontan, *a.* добровольный.

Sponton, *n.* эспонтонъ.

Sporadisch, *a.* спорадическій, незаразительный.

Sporer, *m.* шпорный мастеръ.

Sporn, *m.* шпора; – bes Hahns, (задній) коготь, когти, *m. pl.* (у пѣтуха); * побужденіе, поощреніе.

Spornen, *v. a.* пришпорить; * (antreiben), поощрять, побуждать.

Sporn-leder, *n.* кожа у шпоръ, кожаная застёжка; **-rädchen**, *n.* колесцо шпорное; **-riemen**, *m.* шпорный ремешокъ; **-streichs**, *ad.* во весь опоръ, во всю прыть, прытко. [нось, подарки.

Sporteln, *f. pl.* взятки, при-

Spott, *m.* осмѣяніе, поруганіе, насмѣшка; – mit etwas treiben, надъ кѣмъ). [гаться.

Spotten, *v. n.* осмѣять, поругать, надсмѣхаться, насмѣхаться.

Spötter, *m.*, **-in**, *f.* насмѣшникъ, поноситель, ругатель, *m.*; –шница, –льница, *f.*

Spötterei, *f.* насмѣшничество, ругательство, насмѣшки, *f. pl.*

Spott-gebot, *n.* насмѣшливое предложеніе; **-gedicht**, *n.* сатира; **-geld**, *n.* безцѣнокъ, самая малая цѣна. [гательный.

Spöttisch, *a.* насмѣшливый, ру-

Spöttler, *m.* зубоскалъ.

Spott-lust, *f.* насмѣшливость, насмѣшничество; **-name**, *m.* прозвище; **-preis**, *m.* безцѣнокъ; **-schrift**, *f.* сатира, пасквиль; **-sucht**, *f.* страсть издѣваться об. насмѣхаться надъ всѣмъ; **-vogel**, *m.*, **-drossel**, *f. H. n.* насмѣшникъ, пересмѣшникъ (птица); **-weise**, *ad.* насмѣшнически, насмѣшливымъ образомъ; **-wohlfeil**, *a.* очень дешевый; –, *ad.* очень дёшево, за безцѣнокъ.

Sprach-ähnlichkeit, *f.* сходство языковъ между собою; **-bau**, *m.* порядокъ словъ; *Gramm.* словосочиненіе, синтаксисъ; **-bereicherung**, *f.* обогащеніе языка.

Sprache, *f.* (eines Volkes), языкъ; die russische, deutsche, französische ꝛc. –, русскій, нѣмецкій, французскій и пр. языкъ; (Rede, Art des Sprechens), рѣчь; слово; er will mit der – nicht heraus, онъ не хочетъ ясно говорить, онъ не хочетъ откровенно высказаться.

Sprach-eigenheit, -eigenthümlichkeit, *f.* свойственность языка; **-fehler**, *m.* погрѣшность, ошибка противъ языка, грамматическая погрѣшность; **-fenster, -gitter**, *n.* окно монастырское, рѣшетка монастырская, гдѣ монахинямъ позволено съ чужими говорить; **-fertigkeit**, *f.* свободное употребленіе языка; – besitzen, свободно говорить на разныхъ языкахъ; хорошо знать языкъ; **-forscher**, *m.* филологъ; **-forschung**, *f.* филологія; **-gebrauch**, *m.* употребленіе языка; **-gelehrsamkeit**, *f.* основательное знаніе языковъ; **-gelehrter**, v. Sprachforscher; **-kenner**, *m.* знающій языкъ; языковѣдецъ; филологъ; **-kenntniß**, *f.* знаніе языковъ, языковѣдѣніе; **-kunde**, *f.* филологія; **-kundig**, *a.* знающій языкъ; свѣдущій въ языкѣ; **-lehre**, *f.* грамматика; **-lehrer**, *m.* учитель какого языка; грамматикъ; **-lich**, *a.* касающійся языка; *it.* v. grammatisch; **-los**, *a.* лишенный языка, онѣмѣвшій, нѣмой; **-losigkeit**, *f.* безязычность, безсловесность; **-meister**, *m.* учитель языка; **-mengerei**, *f.* мѣшаніе иностранныхъ словъ въ языкѣ; **-neuerer**, *m.* неологъ, новословъ; **-neuerung**, *f.* неологія, новословіе; **-organ**, *n.* органъ звука; **-regel**, *f.* грамматическое правило; **-reichthum**, v. Sprachschatz; **-reinheit**, *f.* чистота языка; **-reiniger**, *m.* пуристъ; слишкомъ старающійся о чистотѣ языка; **-reinigungseifer, -reinigungssucht**, *f.* излишнее стараніе о чистотѣ языка; пуризмъ; **-richtig**, *a.* правильный по грамматикѣ; **-richtigkeit**, *f.* правильность; **-rohr**, *n.* говорная труба, рупоръ; **-schatz**, *m.* богатство (какого либо) языка; **-schnitzer**, *m.* погрѣшность противъ языка, противъ грамматики; *it.* v. Sprachfehler; **-selig**, *a.* словоохотливый; словоохотный; говорливый; разговорчивый; болтливый; **-studium**, *n.* лингвистика; **-übung**, *f.* упражненіе въ языкѣ; **-unterricht**, *m.* преподаваніе языковъ; – ertheilen, преподавать языкъ; обучать языкамъ; **-verbesserer**, *m.* исправитель языка; **-verbesserung**, *f.* исправленіе языка; **-verderber**, *m.* коверкающій какой либо языкъ; **-verwirrung**, *f.* смѣшеніе языковъ; **-werkzeug**, *n.*, v. Sprachorgan; **-widrig**, *a.* противу правилъ языка; неправильный; **-wissenschaft**, *f.* филологія; **-en**, *pl.* словесныя науки; **-zimmer**, *n.* пріёмная; разговорная.

Sprechart, *f.* нарѣчіе.

Sprechen, *v. n.* говорить, рещи, вѣщать; russisch, deutsch ꝛc. –, говорить по русски, по нѣмецки и пр.; laut, leise ꝛc. –, громко, тихо говорить; er läßt gar nicht mit sich –, онъ не слушаетъ никакихъ причинъ; –, *v. a.* объявить, произнести; den Segen –, благословлять; sich – lassen, принимать, допускать (кого) къ себѣ; –, *s. n.* вѣщаніе, изреченіе слова.

Sprecher, *m.* тотъ который говоритъ; ораторъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0895-3 DFG

Sprechstunde, *f.* назна́ченный часъ къ говоре́нію.

Sprechzimmer, *n.* разгово́рная; **Spreize**, *f.* подпо́ра. [пріёмная.

Spreizen, *v. a.* разши́рить, растяну́ть, распя́лить, разостла́ть; sich –, *v. r.* упере́ться; * (sich sträuben), противи́ться, сопротивля́ться; (sich brüsten), дма́ться; хва́статься чѣмъ.

Sprengel, *m.* кропи́ло; (Kirchsprengel), эпа́рхія; паро́хія.

Sprengen, *v. a.* кропи́ть, спры́скивать, орошать; (zersprengen), перерва́ть; die Bank (im Spiele) –, сорва́ть банкъ; einen Ball (auf dem Billard) –, вы́шибить ша́ръ; mit Pulver –, взорва́ть, разорва́ть (z. B. ein Schiff in die Luft –, взорва́ть кора́бль на во́здухъ; –, *v. n.* скака́ть; –, *s. n.* кропле́ніе; взорва́ніе; скака́ніе.

Sprengkanne, *f.* ле́йка садо́вничья; **-kessel**, *m.* кропи́льница; **-kugel**, *f.* бо́мба, грана́та; **-meister**, *m.* пота́рдщикъ; **-pinsel**, *v.* Sprengwedel; **-pulver**, *n.* ми́нный поро́хъ; поро́хъ для взрыва́нія ка́менъ и проч.; **-wedel**, *m.* кропи́ло.

Sprenkel, *m.* лучо́къ, сило́къ; – aufstellen, разста́вить лучка́, силки́.

Sprenkelig, *a.* съ кра́пинами, пёстрый, му́тчатый, кра́пчатый.

Sprenkeln, *v. a.* кропи́ть, кра́пины дѣлать, распестри́ть, испа́тнять.

Spreu *f.* ма́кина, осѣвки, ви́сѣвки; **-blume**, *f. Bot.* желѣзникъ; Индійскій чемы́жникъ.

Sprich-wort, *n.* посло́вица; **-wörtlich**, *a.* по посло́вицѣ, въ видѣ посло́вицы.

Spriegel, *m.* лучо́къ, о́бручъ.

Spriegeln, *v. a.* дѣлать лучки́, ста́вить лучки́, дранчи́ть.

Sprießen, *v. n.* возраста́ть, произраста́ть, прозяба́ть; *it.* v. sprossen.

Spriet, *n. Mar.* ра́йна; шприн-товъ; **-segel**, *n.* па́русъ соприн-товомъ.

Spring, *n. Mar.* подъёмъ; ключь, исто́чникъ, родни́къ; **-becken**, *n.* бассе́йнъ, водоёмъ; **-bret**, *n.* доска́ для прига́нія; трампли́нъ; **-brunnen**, *m.* фонта́нъ, водомётъ.

Springen, *v. n.* прыга́ть, скака́ть; (zerspringen), лопну́ть, тресну́ть, (vom Wasser:) aus Röhren –, стреми́ться, бить [какъ: вода́ изъ тру́бокъ]; (von einer Mine, o подко́пѣ:) отрыва́ться; eine Mine – lassen, оторва́ть, взорва́ть; *fa.* einen Dukaten ꝛc. – lassen, истра́тить черво́нецъ и пр., не жалѣть черво́нца; (vom Hengst ꝛc., о жеребцѣ и пр.:) са́дку, слу́чку дѣлать; über die Klinge – lassen, уби́ть, не щади́ть жи́зни (въ войнѣ); –, *s. n.* прыга́ніе, скака́ніе; бѣ́ніе; слу́чка.

Springer, *m.* прыгу́нъ, скаку́нъ; (im Schachspiel, въ ша́хматной игрѣ:) конь, *m.*

Spring-feder, *f.* пружи́на, рессо́ръ; **-fluth**, *f.* высо́кій прили́въ морско́й; **-fuß**, *m.* (bei einigen Insekten, у нѣкоторыхъ насѣко́мыхъ:) скака́льная нога́; **-glas**, *n.* ло́пнецъ; **-hase**, *m. H. n.* тушка́нчикъ, земляно́й за́яцъ; **-hengst**, *m. H. n.* припускно́й жеребе́цъ; **-insfeld**, *m.* весёлая голова́; вертопра́хъ; **-käfer**, *m. H. n.* щелку́нъ (родъ жу́ка); **-kolben**, *m.* Болонская скля́ночка; **-kraft**, *f.* упру́гость; v. Elasticität; **-kraut**, *n. Bot.* недоти́ка, нетро́нь меня́; молочна́йникъ; **-ochse**, *m. H. n.* припускно́й бы́къ; **-quelle**, *f.* родни́къ, исто́чникъ, ключъ; **-stange**, *f.* бала́нецъ; **-stock**, *m.* дли́нный шестъ, по́мощію кото́раго чрезъ ровъ скачу́тъ; **-zeit**, *f.* вре́мя слу́чки. [шприцъ.

Spritzbüchse, *f.* ручно́й насо́сецъ; **Spritze**, *f.* насо́съ; шприцъ; (Feuerspritze), труба́ (пожа́рная).

Spritzen, *v. n.* брызга́ть, брызну́ть, би́ться, течь; –, *v. a.* прика́тать, броса́ть, кида́ть, набрызга́ть, забрызга́ть.

Spritzen-haus, *n.* домъ, гдѣ пожа́рныя тру́бы стоя́тъ; **-leute**, *m. pl.* рабо́тники у пожа́рныхъ тру́бъ; **-meister**, *m.* смотри́тель надъ пожа́рными тру́бами; **-rohr**, *n.* или **-röhre**, *f.* пожа́рная (od. заливна́я) труба́; **-schlauch**, *m.* ко́жаная труба́; кишка́.

Spritzer, *m.* качальщикъ; *it.* бри́зги гря́зи.

Spritz-fisch, *m. H. n.* щетиноза́бъ (ры́ба); **-kuchen**, *m.* (родъ пирога́) у́зелъ, ала́дья; **-leder**, *n.* (am Wagen), фарту́къ; **-regen**, *m.* мѣлкій, холо́дный до́ждикъ; **-wurm**, *m. H. n.* (*siphunculus*), насо́сецъ.

Spröde, *a.* (von Metallen, о металлахъ:) шероховатый, жёсткій; хру́пкій; (von Frauenzimmern:) суро́вый, нелаго́вый; го́рдый, спесивый; eine Spröde, *f.* суро́вая, нелаго́вая же́нщина.

Sprödigkeit, *f.* шероховатость, хру́пкость; суро́вость, угрю́мость, кичли́вость, *f.*

Sproß, *m.*, **Sprosse**, *f.* отро́стокъ, о́тпрыскъ; v. Sprößling.

Sprößchen, *n. dim.* отро́сточекъ.

Sprosse, *f.* (einer Leiter:) переклади́на, ступе́нь, ступе́нька; – (am Fensterrahmen:) поперечникъ; – (eines Hirschgeweihes:) вѣтвь; (= junger Zweig), v. Sprößling.

Sprossen, *v. n.* ростки́ пуска́ть, выка́зываться, произраста́ть, прозяба́ть; –, *s. n.* произраще́ніе, пуска́ніе ростко́въ.

Sprosser, *m. H. n.* соловей во-сто́чный; соловей ночно́й.

Sprößling, *m.* отро́стокъ, о́тпрыскъ, побѣгъ; * потомо́къ,

Sproute, *f. H. n.* салакушка.

Spruch, *m.* (Richterspruch), рѣше́ніе, приговоръ; (ein Vers), стихъ, стишо́къ; (Sinnspruch), изрѣче́ніе, при́тча; die Sprüche Salomens, при́тчи Соломо́новы; **-buch**, *n.* книга содержа́щая въ себѣ вы́бранныя тексты изъ свяще́ннаго писа́нія; **-fertig**, *a. Jur.* **-e Acten**, доста́точно по́лные для учине́нія рѣше́нія а́кты; заключённые а́кты; око́нченное дѣло; – machen, eine Rechtssache, приготовить об-окончательно просмотрѣть тя́жебное дѣло для учине́нія по о́ному рѣше́нія; **-reich**, *a.* поучи́тельный, изобильный достопа́мятными изрѣче́ніями; **-reif**, *a.*, v. spruchfertig.

Sprüchwort, v. Sprichwort.

Sprudel, *m.* бью́щійся ключь водя́; **-kopf**, *m.* вспы́льчивый челове́къ.

Sprudeln, *v. n.* кипѣть, бить ключе́мъ; –, *v. a.* испры́скивать слю́ну изо рту.

I. **Sprühen**, *v. a. & n.* Funken –, и́скры пуска́ть, мета́ть, разсыпать; –, *s. n.* мета́ніе искръ.

II. **Sprühen**, *v. impers.* es sprüht, мѣлкій дождь идётъ, напра́мываетъ.

Sprüh-feuer, *n.* электри́ческія о́гненныя кисточки; пучки́ искръ расходя́щихся лучёй; **-regen**, *m.* мѣлкій дождь; гриба́ной дождь; kalter –, и́зморозь; es fällt ein –, моросйтъ.

Sprung, *m.* (Riß), тре́щина; – zu Fuße oder zu Pferde, скачо́къ; – des Hengstes bei der Stute, са́дка, слу́чка (говоря́ о жеребцѣ); auf dem –e stehen, быть совсѣмъ гото́вымъ (дѣлать что); er stand auf dem –e ausgezogen, онъ то́лько что хотѣлъ вы́дти со двора́; einem auf die Sprünge kommen, oder: hinter Jemandes Sprünge kommen, узна́ть чьи у́мыслы; einem auf die Sprünge helfen, скава́ть кому́, какъ прина́яться за что; er wird keine großen Sprünge machen, онъ не далёко пойдётъ; **-feder**, *f.* пружи́на; **-federmatratze**, *f.* матра́цъ (od. тюфя́къ) на пружи́нахъ; **-riemen**, *m.* мартингалъ, подду́здокъ; **-weise**, *ad.* скачка́ми, прыжка́ми.

Spucke, *f.* сли́на, слюна́. [кать.

Spucken, *v. a. & n.* плевать, хар-**Spuck-kasten**, **-napf**, *m.* плева́льница.

Spuk, *m.* привидѣніе, домово́й; *fa.* (Lärm), шумъ; помѣха. [никъ.

Spuken, *v. impers.* es spukt, чёрти во́дится; es spukt bei ihm (im Kopfe), онъ ряхну́лся, съ ума́ сошёлъ.

Spule, *f.* вью́шка, катушка, шпу́лька; мотовйло, веретено́; (einer Feder), v. Federspule. [кою.

Spuleisen, *n.* желѣзо съ катуш-**Spulen**, *v. a.* намáтывать, намота́ть на катушку; –, *s. n.* нама́тываніе на катушку.

Spülen, *v. a.* (Gläser ꝛc.), полоскáть, вúполоскать [стакáны и пр.]; (Wäsche ꝛc.), отмывáть, мыть, смывáть; –, *v. n.* подмывáть, орошáть; –, *s. n.* полоскáніе.

Spülfaß, *n.* полоскáтельная кадка.

Spülförmig, *a.* веретенообрáзный.

Spülicht, *n.* помóи, *m. pl.* [ный.

Spül-kessel, *m.* полоскáтельный котёлъ; **-magd**, *f.* судомóйка; **-napf**, *m.* полоскáтельная чáша.

Spulrad, *n.* мотáльница, мотáльное колесó.

Spülwasser, *n.* помóи (*pl.*).

Spulwurm, *m. H. n.* круглая глúста.

Spund, *m.* затúчка, втýлка; **-bohrer**, *m.* бóчечный бурáвъ; большóй бурáвъ кóимъ втýлочную дырý въ бóчкахъ дéлаютъ; **-bret**, **Spündebret**, *n.* полýторка, полторыдюймовая доскá.

Spünden, *v. a.* затыкáть бóчку втýлкою; сплáчивать, шпунтовáть.

Spünder, *m.* рабóтникъ, котóрый спускáетъ бóчки въ погрéбъ.

Spund-geld, *n.* пóшлина съ продáжи винá и пúва; **-hefen**, *f. pl.* пивнáя дрóжжи (котóрыя вытекáютъ изъ втýлочной скважúны); **-hobel**, *m.* фальцгóбель, пáзникъ, пáзило; **-loch**, *n.* втýлочная скважúна; **-nagel**, *m.* двоетёсный гвоздь; **-zapfen**, *m.* затúчка.

Spur, *f.* (Fußstapfen), слéдъ; (Überbleibsel), остáтокъ, знакъ; примéта; гнéздо, гдѣ шишъ обращáется; колéя; (in Schmelzhütten:) крýглая áмка въ плавúльныхъ печáхъ, куда металлъ стекáетъ; (Wagenspur), колéя; der Hund ist auf der –, собáка попáла на слѣдъ; einem auf die – kommen, узнáть чьи úмыслы.

Spüren, *v. a.* & *n.* выслúдывать, послѣдовать, искáть; (von Hunden, о собáкахъ:) слúшать; (bemerken, empfinden), чýвствовать, примѣчáть, чýять.

Spürhund, **Spürer**, *m.* ищéйная собáка, ищéйка; * шишóнъ.

Spurlos, *a.* что не остáвило никакóго слѣда.

Sputen, **sich –**, *v. r. vu.* спѣшúть, дéлать провóрно, торопúться.

St! *interj.* стъ! тúше! [пúться.

I. Staar, *m. Med.* (im Auge), бѣльмó; der graue –, подтёкъ въ глазý; der schwarze –, тёмная водá; den – stechen, снять бѣльмó.

II. Staar, *m. H. n.*, скворéцъ; (Weibchen des Staars), скворúха.

Staar-blind, *a.* имѣющій бѣльмó на глазý; er ist –, у негó бѣльмó на глазý; **-brille**, *f.* очкú съ вúпуклыми стеклáми; **-nadel**, *f.* (золотáя) игóлка для снáтія бѣльмá; **-stecher**, *m.* глазнóй врачъ, окулúстъ, операторъ.

I. Staat, *m.* (ohne *pl.*) [Pracht], великолѣпіе, пúшность; (Putz, Kleidertracht), убрáнство, убóры; – machen, великолѣпно одѣвáться, убирáться.

II. Staat, *m.* (Staaten, *pl.*) государствó; правлéніе; die europäischen Staaten, Европéйскія Держáвы; die vereinigten Staaten, Соединённые Штáты.

Staaten, *pl.* (ohne *sing.*; Stände, – von Holland), государственные чúны.

Staaten-bund, *m.* союзъ государствъ; **-geschichte**, *f.* исторія государствъ; **-kunde**, **-lehre**, *f.* знáніе состоянія государствъ; наýка о внýтреннемъ устрóйствѣ государствъ; статúстика.

Staats-amt, *n.* государственная дóлжность; **-angehörig**, *a.* гражданскій; **-angelegenheit**, *f.* государственное дѣло; **-anleihe**, *f.* государственный заёмъ; **-anwalt**, *m.* государственный прокурóръ, государственный стрáпчій; **-anwaltschaft**, *f.* (государственное) прокурóрство; **-anwaltsgehülfe**, *m.* помóщникъ (государственнаго) прокурóра сѣ. стрáпчаго; **-anweisung**, *f.* государственная ассигнáція; **-anzeiger**, *m.* понитéръ, (газéта, вѣдомости); **-ausgabe**, *f.* государственный расхóдъ; **-bank**, *f.* государственная бáнка; **-beamte**, (ein –r), *m.* государственный чúновникъ; **-behörde**, *f.* государственное присýтственное мѣсто; **-bürger**, *m.* гражданúнъ; **-bürgerlich**, *a.* гражданскій; **-bürgerrecht**, *n.* гражданство; **-bürgerthum**, *n.* гражданство; **-dame**, *f.* штатсъ-дáма; **-diener**, *m.* государственный чúновникъ; **-dienst**, *m.* государственная слýжба; гражданская слýжба; **-einkünfte**, *f. pl.*, **-einnahme**, *f.*, **-einkommen**, *n.* государственные дохóды; **-gefangene**, (ein –r), *m.* государственный арестáнтъ; **-geheimniß**, *n.* государственная тáйна; **-geschäft**, *n.* государственное дѣло; **-gesetz**, *n.* государственный законъ; **-gewalt**, *f.* государственная власть; **-grundgesetz**, *n.* основной законъ государства; **-gut**, *n.* государственное имýщество, государственное помѣстье; **-haushalt**, *m.* финáнсовое управлéніе; политúческая экономія; **-kalender**, *m.* адрéсъ-календáрь (для государственныхъ и придворныхъ чúновниковъ); **-kanzlei**, *f.* государственная канцеля́рія; **-kanzler**, *m.* государственный кáнцлеръ; **-kasse**, *f.* (государственная) казнá; in die –, въ казнý; **-kirche**, *f.* государственная цéрковь; **-kleid**, *n.* парáдное плáтье; парáдное плáтье; **-klug**, *a.* политúческій; **-klugheit**, *f.* политúка; (наýка управлять государствомъ); **-mann**, *m.* политúкъ, мужъ государственный; **-minister**, *m.* государственный министръ; **-ministerium**, *n.* государственное министéрство; **-oberhaupt**, *n.* главá государства; **-ökonomie**, *f.* государственное хозяйство; политúческая экономія; **-papier**, *n.* государственныя грáмоты; ассигнáціи; **-rath**, *m.* ein –, (Etatsrath), статскій совѣтникъ; der –, (Versammlung), государственный совѣтъ; **-recht**, *n.* государственное прáво, политúческое прáво; **-religion**, *f.* государственная религія, государствующая вѣра; **-ruder**, *n.* кормúло государства, управлéніе государственными дѣлами; **-schatz**, *m.* государственная казнá; v. Reichsschatz; **-sache**, *f.* государственное дѣло; **-schuld**, *f.* государственный долгъ; **-schuldschein**, *m.* государственная ассигнáція; **-secretär**, *m.* статсъ-секретáрь; **-siegel**, *n.* государственная печáть; **-streich**, *m.* политúческое предпринятіе; предпринятіе въ пóльзу государства; **-umwälzung**, *f.* государственный переворóтъ; **-unterhandlungen**, *f. pl.* дипломатúческіе переговóры; **-verbesserung**, *f.* исправлéніе государства; **-verbrechen**, *n.* государственное преступлéніе; **-verbrecher**, *m.* государственный преступникъ; **-verfassung**, *f.* составлéніе, учрежденіе (конститýція) государства; **-verhältniß**, *n.* политúческое отношéніе; **-verhandlung**, *f.* государственный переговóръ; **-vermögen**, *n.* имѣніе государства; **-versammlung**, *f.* собраніе государственныхъ чúновъ; **-vertrag**, *m.* политúческій союзъ; **-verwaltung**, *f.* управлéніе государствомъ; **-wagen**, *m.*, **-kutsche**, *f.* парáдная каретá; **-weisheit**, *f.* политúческая мýдрость; **-wirthschaft**, *f.* государственная экономія; **-wirthschaftlich**, *a.* государственно-экономúческій; **-wissenschaft**, *f.* камералúстика (наýка); **-zeitung**, *f.* государственныя вѣдомости.

Stab, *m.* полосá, прутъ; (Stock), жезлъ, пóсохъ, трость, *f.*; (beim Regimente), штабъ; (Stütze), подпóра; den – über einen brechen, обвинúть кóго; осудúть кóго на смерть (переломлéніемъ тóнкаго прýтика); den – weiter setzen, далѣе идтú; **-eisen**, *n.* полосовóе желѣзо. [пирáть.

Stäbeln, *v. a.* тычúнками под-

Stab-halter, *m.* президéнтъ; **-hammer**, *m.* мóлотъ для разбúванія полосовáго желѣза; **-hobel**, *m.* скóбель съ полукрýглымъ желѣзкомъ для выдѣлыванія штáбовъ въ архитектýрѣ; **-holz**, *n.* дéрево для бóчечныхъ дóсокъ.

Stabil, *a.* неподвúжный; постоянный; стóйкій; устóйчивый; неизмѣнный; **-ität**, *f.* стóйкость; неизмѣнность; устóйчивость.

Stabs-arzt, *m.* штабъ-лѣкáрь; **-offizier**, *m.* штабъ-офицéръ; **-quartier**, *n.* штáбская квартúра.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0897-5 DFG

Stabstrompeter, *m.* штабъ-трубачъ.

Stabwurz, (Aberraute), *f. Bot.* бо́жье де́рево.

Stachel, *m.* жа́ло, стрека́ло; (an Dornen), игла́ у терно́вника; (an Kornähren), ость (*f.*) у ко́лоса.

Stachel-beere, *f. Bot.* крыжо́вникъ, (я́года); **-beerstrauch**, *m. Bot.* крыжо́вникъ (кустъ); **-fisch**, *m. H. n.* игла́ ры́ба; **-ig**, *a.* колю́чій, игли́стый; * ко́лкій; **-mohn**, *m. Bot.* игли́стый макъ.

Stacheln, *v. a.* коло́ть (какъ терн и пр.), жа́лить; * язви́ть.

Stachel-nuß, (Wassernuß), *f. Bot.* водно́й орѣхъ; чили́мъ; **-rede**, *f.* ко́лкость; ко́лкое сло́во; ко́лкіе слова́; **-roche**, *m. H. n.* игли́стый скатъ (ры́ба); **-schnecke**, *f. H. n.* игли́стая улитка, багря́нка; **-schwamm**, *m. Bot.* ежева́тый грибъ; **-schwein**, *n. H. n.* дикова́рзъ.

Stacket, *n.* колъ; тынъ; палиса́дникъ, стаке́тъ.

Stadel, *m.* сара́й, навѣсъ.

Stadt, *f.* го́родъ, (*Eccl. sl.* градъ); **-adel**, *m.* городско́е дворя́нство, **-amt**, *n.* городска́я до́лжность; **-arzt**, *m.* городско́й врачъ; **-baumeister**, *m.* городско́й архите́кторъ (об. строи́тельный ма́стеръ); **-befehlshaber**, *m.* нача́льникъ го́рода, градонача́льникъ; **-bewohner**, *m.* городско́й жи́тель; **-bezirk**, *m.* городско́й о́кругъ; городска́я черта́; **-buch**, *n.* городова́я кни́га.

Städtchen, *n.* (*dim.* von Stadt, *f.*) городо́къ.

Städte-ordnung, *f.* городско́е учрежде́ніе (устро́йство); градско́й уста́въ; **-wesen**, *n.* общественность. [горожа́нинъ.

Städter, *m.* городско́й жи́тель,

Stadt-flur, *f.* городско́е по́ле; **-freiheit**, *f.* городско́е пра́во; **-gebiet**, *n.* городска́я о́бласть; городско́й о́кругъ; городска́я черта́; городска́я земля́; (*cfr.* Stadtgrund), **-gefängniß**, *n.* городска́я тюрьма́; **-geistlichkeit**, *f.* градско́е духове́нство; **-gemeinde**, *f.* городско́й прихо́дъ; **-gerechtigkeit**, **-gerechtsame**, *f.* городско́е пра́во; **-gericht**, *n.* городско́й судъ; **-gerichtsbarkeit**, *f.* городско́е (или градско́е) суде́бное ве́домство; **-gesetz**, *n.* градско́й зако́нъ; **-gespräch**, *n.* городскіе то́лки; **-graben**, *m.* ровъ о́коло го́рода; **-grenze**, *f.* городска́я черта́; **-grund**, *m.* городска́я земля́; **-gut**, *n.* градско́е иму́щество; градско́е помѣ́стье; **-hauptmann**, *m.* городни́чій; **-haus**, (Rathhaus), *n.* городска́я ду́ма, ра́туша.

Städtisch, *a.* городско́й (-ко́й), городово́й (-во́й).

Stadt-kämmerei, *f.* градско́е казначе́йство; **-kämmerer**, *m.* градско́й казначе́й; **-kasse**, *f.* городска́я ка́сса; **-keller**, *m.* публи́чный (городово́й) по́гребъ; **-kind**, *n.* городско́й урожене́цъ; **-klatsche**, *f. fam.* городска́я сплётница; **-knecht**, *m.* деся́тскій; **-kundig**, *a.* всему́ го́роду, вездѣ́ извѣ́стный; **-leben**, *n.* градска́я жизнь; **-leute**, *m. pl.* градскіе обыва́тели; **-magistrat**, *m.* городово́й магистра́тъ; **-mauer**, *f.* городска́я стѣна́; **-miliz**, *f.* городска́я мили́ція; городско́е ополче́ніе; **-musikant**, *m.* городово́й музыка́нтъ; **-neuigkeit**, *f.* городска́я но́вость; **-obrigkeit**, *f.* городско́е нача́льство; **-pfarre**, *f.* городско́й прихо́дъ; **-pfarrer**, *m.* градскій священникъ; **-pflichtig**, *a.* обя́занный плати́ть по́дать го́роду; подсу́дный го́роду; **-physikus**, *m.* городско́й врачъ; **-polizei**, *f.* городска́я полиція; **-polizeidiener**, *m.* городово́й; **-post**, *f.* городска́я по́чта; **-prediger**, *m.* городско́й свяще́нникъ; v. Stadtpfarrer; **-rath**, *m.* градска́я ду́ма, магистра́тъ; членъ магистра́та; **-recht**, *n.* городско́е пра́во; **-richter**, *m.* городово́й судья́; **-schreiber**, *m.* городово́й пи́сарь, секрета́рь; **-schule**, *f.* городска́я шко́ла, городско́е учи́лище; **-schultheiß**, *m.* городско́й ста́роста, городово́й судья́; **-siegel**, *n.* городска́я печа́ть; **-soldat**, *m.* городско́й солда́тъ; **-theil**, *m.* часть (*f.*) го́рода· **-thor**, *n.* городскіе воро́та; заста́ва; **-uhr**, *f.* городскіе часы́; **-verordnete**, *m.* городско́й повѣ́ренный; **-verordnetenversammlung**, *f.* городска́я схо́дка повѣ́ренныхъ; **-viertel**, *n.* городско́й кварта́лъ; **-vogt**, *m.* городово́й ста́роста; **-vogtei**, *f.* городско́е нача́льство; **-wache**, *f.* городска́я стра́жа; **-wage**, *f.* градска́я ва́жня; **-wall**, *m.* городско́й валъ; **-wappen**, *n.* городско́й гербъ; **-wächter**, *m.* городово́й; **-wohnung**, *f.* кварти́ра въ го́родѣ.

Staffel, *f.* ступе́нь, сте́пень, *f.*; **-ei**, *f.* станокъ (живопи́сцовъ).

Staffette, *f.* стафе́та, штафе́тъ, эштафе́тъ.

Staffi-ren, *v. a.* (ein Zimmer), убира́ть (ко́мнату), снабжа́ть; einen Hut –, связа́ть, убра́ть шля́пу; **-rer**, *m.* убо́рщикъ.

Stag, *m.* (bei den Schiffern:) стагъ, кана́тъ, укрѣпля́ющій ва́нты.

Stagniren, *v. n.* застава́ться.

Stagnol (Stanniol), *n.* листово́е о́лово; станіо́лъ.

Stagsegel, *n. Mar.* ста́кселъ, стагъ-зель (треуго́льный па́русъ по ма́чтовому кана́ту растя́гиваемый.

Stahl, *m.* сталь, *f.*, була́тъ, образчикъ; **-ader**, *f.* крѣпкія мѣста въ желѣзѣ; **-arbeit**, *f.* стальна́я рабо́та; **-arbeiter**, *m.* стальны́хъ дѣлъ ма́стеръ; **-bad**, *n.* желѣзистая ва́нна; **-blau**, *a.* стально-сѣ́рый; бирюзо́ваго цвѣта; **-brennen**, *n.* пережига́ніе желѣза въ сталь; **-brenner**, *m.* стальной ма́стеръ; **-brunnen**, *m.* желѣзистыя во́ды.

Stählen, *v. a.* наваря́ть ста́лью, насталя́ть.

Stählern, *a.* стальной.

Stahl-fabrik, *f.* стальный заво́дъ; **-feder**, *f.* рессо́ръ, пружи́на; (zum Schreiben:) стальное пи́счее перо́; **-grün**, *a.* зелёнаго цвѣта (похо́жаго на сталь), тёмно-зелёный; **-hütte**, *f.*, v. Stahlfabrik; **-kugel**, *f.* желѣзный ша́рикъ; **-platte**, *f.* стальна́я доска́; **-schneider**, **-stecher**, *m.* гравиро́вщикъ на ста́ли; **-stich**, *m.* гравиро́вка на ста́ли; **-tinktur**, *f.* стальна́я тинкту́ра; **-wasser**, *n.* стальна́я, желѣзистая минера́льная вода.

Stähr, (Schafbock), *m. H. n.* ове́нъ.

Stähren, *v. n.* (vom Schafbocke:) оплоди́ть ове́цъ; (von den Schafen:) бара́на хоте́ть.

Staket, v. Stacket.

Stalaktit, *m. Miner.*, v. Tropfstein.

Stall, *m.* (Pferdestall), коню́шня; (für anderes Vieh:) хлѣвъ; **-baum**, *m.* перегоро́дка въ коню́шнѣ.

Stallen, *v. n.* мочи́ться (о лошадя́хъ); * zusammen –, ужи́ться, вмѣстѣ стоя́ть; жить согла́сно; –, *v. a.* ста́вить въ коню́шнѣ; –, *s. n.* испуска́ніе мо́чи (говори́тся о лошадя́хъ).

Stall-fütterung, *f.* корма́ніе скоти́ны въ хлѣвахъ, кормъ скота́ на сто́йлѣ; **-geld**, *n.* де́ньги за сто́йло; **-knecht**, *m.* ко́нюхъ; **-laterne**, *f.* коню́шенный *etc.* фона́рь; **-meister**, *m.* штальме́йстеръ; **-ung**, *f.* конюшня, сто́йло, мѣсто для лошаде́й.

Stamm, *m.* пень, *m.*, стволъ; (Geschlecht, Volksstamm), родъ, колѣ́но, поколѣ́ніе; (Familie, Haus), домъ; (im Spiele:) ста́вка (въ ка́рточной игрѣ́); **-actien**, *f. pl.* основны́я а́кціи; **-baum**, *m.* родосло́вное де́рево, родосло́вная; **-buch**, *n.* альбо́мъ, па́мятная кни́га, въ кото́рую друзья́ записываютъ свои́ имена́; – eines Geschlechts, родосло́вная кни́га; **-buchstabe**, *m.* коренна́я бу́ква; **-buchsverß**, *m.* стихъ въ па́мятной кни́жкѣ.

Stammeln, *v. n.* заика́ться, лепета́ть; –, *s. n.* заика́ніе, лепета́ніе.

Stammen, *v. n.* происходи́ть.

Stamm-ende, *n.* еинеs Baumes, ко́мель, *m.*; **-erbe**, *m.* родово́й насле́дникъ; **-eltern**, (-ältern), *m.* & *f. pl.* прароди́тели; **-folge**, *f.* поколѣ́ніе; генера́ція; **-form**, *f.* первѣ́йшая (коренна́я) фо́рма; **-gast**, *m.* всегда́шній (об. постоя́нный, вѣ́рный) гость; **-geld**, *n.* капита́лъ; **-gut**, *n.* родово́е имѣ́ніе, родова́я во́тчина, родова́я дере́вня.

Stamm-haft, *a.* дю́жій, плотный; **-halter**, *m.* подпо́ра, сохрани́тель ро́да, насле́дникъ; **-haus**, *n.* родово́й домъ; **-holz**, *n.* стово́льное де́рево, высо́кое, ро́слое де́рево.

Stämmen, v. stemmen.

Stämmig, *a.* дю́жій, плотный; **-keit**, *f.* дюжесть, плотность.

Stammler, *m.*, **-in**, *f.* заи́ка, *m.* & *f.*, косноязы́чный, -чная.

Stamm-land, *n.* отечество; **-lehen**, *n.* семе́й(стве)ный об. [фами́льный] лен; **-linie**, *f.* прямая ли́нія происхожде́нія; **-mutter**, *f.* прама́терь; **-register**, *n.* поколе́нная (за́пись); **-reis**, *n.* корнево́й отпры́скъ; отпры́скъ отъ ко́рня; **-silbe**, *f.* коренно́й слогъ; **-sitz**, *m.* ме́сто пребыва́нія како́го знатнаго ро́да; **-tafel**, *f.* родосло́вная (табли́ца); **-vater**, *m.* родона́чальникъ, прароди́тель; **-vermächtniß**, *n.* отка́зъ (въ завѣща́нии) родова́го имѣ́нія; насле́дство, переда́нное по завѣща́нію другому; заповѣ́дное имѣ́ніе; **-vermögen**, *n.* недви́жимое имѣ́ніе; осно́вный капита́лъ; **-verwandt**, *a.* сопле́менный; **-verwandte**, *m.* сопле́менникъ; **-, -n**, *f.* сопле́менница; **-verwandtschaft**, *f.* сопле́менность; **-wappen**, *n.* родово́й гербъ, фами́льный гербъ; **-wort**, *n.* коренно́е сло́во; **-wurzel**, *f.* гла́вный ко́рень.

Stampfe, *f.* пестъ, толку́шка; (das Stampfen), толче́ніе

Stampfen, *v. a.* толо́чь; **-**, *v. n.* (mit den Füßen), топа́ть, стуча́ть (ногами).

Stampfer, *m.* толче́й, толку́шка, пестъ; *Artill.* прибо́йникъ (въ артилле́ріи); челове́къ, кото́рый толчётъ.

Stampfmühle, *f.* толче́йная ме́льница.

Stand, *m.* стоя́ніе; (Platz, Stelle), ме́сто; (Zustand, Rang), состоя́ніе; поря́докъ, ме́сто, зва́ніе, чинъ, родъ жи́зни; (von einigen Thieren:) но́ра, логови́ще [звѣ́ра]; (von Pferden:) стойло [для лошаде́й]; (auf dem Markte ꝛc.) ме́сто на ры́нкѣ [для продающихъ], ла́вка; **-** halten, оста́ться, устоя́ть, кре́пко стоя́ть; eine Sache zu **-e** bringen, совершить, произвести́, ко́нчить что; eine Sache in **-** setzen, возста́новить, привести́ что въ поря́докъ; einen in **-** setzen (etwas zu thun), поста́вить кого́ въ состоя́ніе (дѣлать что); доста́вить кому́ всѣ, что ему́ ну́жно, что́бы дѣлать что; einen außer **-** setzen (etwas zu thun), лиша́ть кого́ средствъ (дѣлать что); im **-e** sein, быть въ состоя́ніи; имѣ́ть си́лы, сре́дства; außer **-e** sein, не быть въ состоя́ніи; не имѣ́ть силъ; im **-e** erhalten, сохрани́ть въ хоро́шемъ состоя́ніи; zu **-e** kommen, совершиться; die Sache ist noch zu **-e** gekommen, э́то дѣ́ло ещё соверши́лось; ich bin mit dieser Sache noch zu **-e** gekommen, я ещё соверши́лъ э́то дѣ́ло; der ledige **-**, холоста́я жизнь; eine Person von **-e**, знатная особа, особа зна́тнаго происхожде́нія.

Stände, *m. pl.* чины́ (государства).

Standarte, *f.* штанда́ртъ; **-junker**, **-träger**, *m.* штандартю́нкеръ.

Stand-baum, *m.* сто́йло; **-bild**, *n.* ста́туя; **-büchse**, *f.* винто́вка.

Ständchen, *n.* серена́да.

Ständer, *m.* столбъ, сто́йка; ка́дка; садо́къ рыба́чій.

Standes-adel, *m.* родово́е дворя́нство; **-gemäß**, *a. & ad.* соотвѣ́тственный зва́нію; по зва́нію; соотвѣ́тственно зва́нію; по состоя́нію; **-erhöhung**, *f.* возведе́ніе въ вы́шее досто́инство; **-gebühr**, *f.* нач Standesgebühr, по чи́ну, по досто́инству; соотвѣ́тственный чи́ну, зва́нію, состоя́нію; **-herr**, *m.* бары́нъ; **-herrschaft**, *f.* баро́нство; **-mäßig**, *a.* по чи́ну, по состоя́нію; **-person**, *f.* зна́тная особа.

Ständeversammlung, *f.* собра́ніе государственныхъ чино́въ; сеймъ.

Standgeld, *n.* де́ньги за ме́сто (на ры́нкѣ), за ла́вку.

Standhaft, *a.* постоя́нный, твёрдый; **-igkeit**, *f.* постоя́нство, твёрдость.

Ständig, *a.* то́чный; пра́вильный; рѣши́тельный, предпри́мчивый.

Ständisch, *a.* принадлежа́щій государственнымъ чина́мъ.

Stand-linie, *f.* ли́нія стоя́нія; **-ort**, *m.* ме́сто пребыва́нія, ме́сто стоя́нія; **-punkt**, *m.* ме́сто, пунктъ, съ кото́го разсма́триваютъ, то́чка зрѣ́нія; **-quartier**, *n.* квартирова́ніе а́рмін, постоя́нная квартира; **-recht**, *n.* вое́нный судъ, на ме́стѣ производи́мый; **-rechtlich**, *a. & ad.* вое́нимымъ суди́мъ; **-rede**, *f.* рѣчь, произноси́мая при погребе́ніи тѣла.

Stange, *f.* шестъ, жердь, колъ, прутъ, тычи́на; (bei den Jägern, у охо́тниковъ:) ли́сій хвостъ; **-** Gold, Silber, слито́къ зо́лота, серебра́; einem die **-** halten, помо́чь кому́; не уступа́ть кому́; си́лою ра́внымъ быть кому́; einem die **-** bieten, проти́виться кому́, не уступа́ть кому́; bei der **-** bleiben, твёрдо устоя́ть въ чёмъ; не удала́ться отъ своего́ предме́та (о которомъ кто говоритъ); nicht bei der **-** bleiben, разбива́ться въ слова́хъ.

Stängel, *m.* (*dim.* Stängelchen, *n.*), сте́бель, стебелёкъ.

Stängeln, *v. n.* въ сте́бель расти́, стебелёться; **-**, *v. a.* тычи́нки подста́вить.

Stangen-bohne, *f. Bot.* турецкій боб вью́щійся о́коло тычи́нъ; фасо́ль вью́щаяся о́коло тычи́нъ; **-eisen**, *n.* полосово́е, прутово́е желѣ́зо; **-feder**, *f.* (am Gewehrschlosse), взводъ; **-gebiß**, *n.* удила (*n. pl.*); **-gold**, *n.* слитково́е зо́лото; **-hammer**, *m.* (der große), мо́лотъ; der kleine **-**, колоту́шка; **-holz**, *n.* шестъ; **-kugel**, *f.* цѣ́нное ядро́; **-laterne**, *f.* большо́й фона́рь (носи́мый на шестѣ); **-pferd**, *n.* коренна́я ло́шадь; **-pomade**, *f.* помада въ па́лочкахъ; **-reiter**, *m.* обо́зный ко́нникъ; **-salpeter**, *m.* брусова́тая селитра; **-silber**, *n.* слитково́е серебро́; **-stahl**, *m.* полосна́я сталь; **-zinn**, *n.* прутово́е о́лово; **-zirkel**, *m.* трено́жный ци́ркуль.

Stank, v. Gestank.

Stän-ker, *m.* провоня́лый челове́къ; (der Alles durchsucht), кто везде́ ро́ется, кто слишкомъ любопы́тенъ; (unruhiger Kopf), безпоко́йный, сварли́вый, привя́зчивый челове́къ, смутни́къ; **-kerei**, *f.* вонь, *f.*; * брань, сму́тки, сплетни; **-kern**, *v. n.* (Gestank machen), навоня́ть; (durchwühlen), перетира́ивать, объ́искивать, рыться, проню́хать; (Uneinigkeit stiften), обню́хивать, ссо́ру заводи́ть, затѣва́ть.

Stanniol, v. Stagniol.

Stanze, *f.* стансъ, стихъ.

Stapel, *m.* (Haufen, Schicht), ку́ча, гру́да; лѣса́; (Schiffswerft), стапе́ль; шта́пель; по́мость; **-** für Waaren, склад́ка товаро́въ, и ме́сто, куда́ това́ры склад́ываютъ; vom **-** laufen, спусти́ться (съ лѣса́, съ ве́рфовъ) на во́ду, (говоря́ о корабля́хъ); **-bar**, *a.* подве́рженный стапе́льному об. шта́пельному пра́ву; подве́рженный пра́ву склад́ки; **-gerechtigkeit**, *f.*, v. Stapelrecht; **-gut**, *n.* това́ры, подве́ренные стапе́льному об. шта́пельному пра́ву; **-handel**, *m.* стапе́льный об. шта́пельный торгъ; **-n**, *v. n. vn.* шага́ть, ходи́ть, ви́ступать; **-**, *v. a.* (aufstapeln), въ ку́чу склад́ывать; **-ort**, **-platz**, *m.* склад́очное ме́сто; складъ; v. Stapelstadt; **-recht**, *n.*, **-gerechtigkeit**, *f.* стапе́льное об. шта́пельное пра́во; пра́во склад́ки; **-stadt**, *f.* го́родъ, по́льзующійся шта́пельнымъ пра́вомъ; *it.* v. Stapel-ort, -platz.

Stark, *a.* си́льный, кре́пкій; ein **-**er Mann, си́льный, кре́пкій челове́къ; ein **-**er Wind, си́льный вѣ́теръ; **-e** Getränke, кре́пкіе напи́тки (какъ то: вино́, во́дка); **-es** Tuch, **-e** Leinwand, кре́пкое сукно́, кре́пкій холстъ; (vom Körper: kräftig, stämmig), дю́жій, дородный; (an Zahl), большо́й, многочи́сленный; ein **-es** Heer, большо́е, многочи́сленное во́йско; **-** sein (in einer Wissenschaft), си́льнымъ быть (въ како́й нау́кѣ), твёрдо знать (какую́ нау́ку).

Stärke, *f.* (Kraft), си́ла, кре́пкость; (Wohlbeleibtheit), дю́жесть,

дородность; – des Geistes, сила, великость, *f.* духа; – eines Heeres, многочисленность войска; (für die Wäsche), крахмалъ, скорбило; blaue –, синій камень.

Stärke-fabrik, *f.* крахмальная фабрика; **-kleister**, *m.* клейстеръ сдѣланный изъ крахмала.

Stärken, *v. a.* укрѣплять; придавать силы, дѣлать сильнымъ, крѣпкимъ; einen im Glauben –, утвердить кого въ вѣрѣ; Wäsche –, крахмалить бѣлье; –, *s. n.* крахмаленіе.

Stärkend, *a.* укрѣпительный.

Starkleibig, *a.* дородный; толстый.

Stärk-macher, *m.* крахмальный мастеръ, крахмальщикъ; **-mehl**, *n.* крахматъ.

Stärkung, *f.* укрѣпленіе, подкрѣпленіе; **-smittel**, *n.* крѣпительное средство; крѣпительное лѣкарство.

Stärkwasser, *n.* крахмальная вода. [старостве.

Staroſt, *m.* старостa; **-ei**, *f.*

Starr, *a.* окоченѣлый, оцѣпенѣлый, твердый; – von Kälte, оцѣпенѣлый отъ стужи; –, *ad.* прістально; einen – ansehen, прістально глядѣть на кого; **-blind**, *a.* совсѣмъ слѣпой.

Starren, *v. n.* окоченѣть, цѣпенѣть; (von Haaren, о волосахъ:) становиться дыбомъ; (starr sehen), быстро, прістально глядѣть.

Starr-heit, *f.* остолбенѣніе; (von der Kälte), оцѣпенѣніе; окоченѣніе; *it.* v. Halsstarrigkeit; **-kopf**, *m.* упрямецъ, упорный человѣкъ; **-köpfig**, **-sinnig**, *a.* упорный, упрямый; **-krampf**, *m.* столбнякъ; **-sinn**, *m.* упрямство; упорность; упорство; **-sucht**, *f.* оцѣпенѣлость членовъ; оцѣпенѣніе членовъ; каталепсія.

Stät, *a.* твердый, неподвижный; безпрестанный, продолжительный; тихій, спокойный, медленный.

Statarisch, *a.* (von Vorlesungen:) препровождаемый замѣчаніями (о лекціяхъ).

Stätig, **stätisch**, *a.* (von Pferden, о лошадяхъ:) ртачливый, съ норовомъ; (in der Mathematik, въ математикѣ:) безпрерывный.

Stätigkeit, *f.* ртачливость, *f.*

Statik, *f.* статика.

Station, *f.* (Postſtation), станція, ямъ; (Eisenbahnſtation), станція на желѣзной дорогѣ; (Stelle, Anſtellung), мѣсто; **-är**, *a.* постоянный; **-iren**, *v. n.* стоять на мѣстѣ.

Statiös, *a. fa.* великолѣпный, пышный.

Sta-tiſt, *m.* статистъ, играющій нѣмыя роли на театрахъ; **-iſtik**, *f.* статистика; **-iſtiker**, *m.* статистикъ; **-iſtiſch**, *a.* статистическій; **-ium**, *n.* подножіе (з. B. eines Fernrohrs, на пр. зрительной трубки).

I. Statt, Stätte, *f.* мѣсто; Statt haben, – finden, быть, возможну быть; das kann nicht – finden, это не возможно, не позволено, не льзя этого позволить; Jemandes Bitte – finden laſſen, благосклонно принять чью просьбу, согласиться на чью просьбу; von Statten gehen, успѣвать, удаваться; zu –en kommen, къ стати придти, годиться, быть способнымъ, въ пользу служить; an meiner Statt, ſtatt meiner, на моемъ мѣстѣ, вмѣсто меня. [сто.

II. Statt, anſtatt, *praep.* вмѣ-

Stättegeld, v. Standgeld.

Stättelos, *a.* безпріютный; бездомный.

Statt-haft, *a.* позволительный, законный; **-igkeit**, *f.* допустительность; законность; **-halter**, *m.* намѣстникъ, губернаторъ; **-halterei**, *f.* намѣстничество; **-halterſchaft**, *f.* намѣстничество, губернія; **-lich**, *a.* славный, великолѣпный, богатый, знатный; **-lichkeit**, *f.* великолѣпіе.

Statüe, *f.* статуя, истуканъ.

Statuiren, *v. a.* принять что, допустить что; ein Exempel –, показать примѣръ.

Statur, *f.* ростъ, станъ.

Status, *m.* состояніе; положеніе; чинъ.

Statut, *n.* статутъ, уставъ, положеніе; **-ariſch**, *a.* предписанный; надлежащій; **-enmäßig**, *a.* слѣдующій по уставу.

Staub, *m.* пыль, *f.*, *Eccl. sl.* прахъ; – machen, – erregen, пылить, поднять пыль; zu –e machen, превратить въ прахъ; * einen aus dem –e erheben, вывести кого изъ низкаго состоянія; ſich aus dem –e machen, убѣжать, уйти, отлучиться, удалиться; **-bedeckt**, *a.* покрытый пылью; **-beſen**, *m.* метёлка; вѣничекъ; *it.* v. Staubbeſen; **-beutel**, *m. Bot.* плодотворный мѣшечекъ; **-brand**, *m.* ржа въ хлѣбѣ.

Stauben, *v. n.* пылить, подниться (говоря о пыли).

Stäuben, *v. a.* пылить, пыль дѣлать; (abſtäuben), отъ пыли очищать.

Stäuber, *m.* щетка.

Stauberde, *f.* черноземъ.

Stäubern, *v. n.* прогнать; * (durchſuchen), вывѣдывать, перемарывать.

Staub-fäden, *m. pl.* тычинки цвѣтныя (у растеній); **-flügler**, *m. pl. H. n.* пыльнокрылыя насѣкомыя; пыльнокрылая бабочка; **-gefäß**, *n. Bot.* тычинка; тычка; **-ig**, *a.* пыльный, запылившійся, въ пыли; **-kamm**, *m.* частый гребень; **-mantel**, *m.* плащъ отъ пыли; **-mehl**, *n.* мучная пыль; **-perle**, *f.* самый мелкій родъ жемчугу; **-regen**, *m.* самый мелкій дождь; **-ſand**, *m.* мелкій песокъ; **-ſieb**, *n.* тонкое сито; **-weg**, *m. Bot.* пестикъ, маточникъ (у растеній); **-wirbel**, *m.* сильное круговое движеніе пыли (*cfr.* Windhoſe); **-wolke**, *f.* облако пыли.

Stauchen, *v. a.* набивать; den Hanf –, сушить коноплю.

Staude, *f.* кустъ, кустарникъ; eine – (Kohl, Salat ꝛc.), кочанъ; вилокъ; eine Staude bekommen, zur Staude werden = ſtauden, ſich –, *v. r.* куститься; пускать изъ корня стебли; (von Kohl, Salat ꝛc.), идти объ. завиваться въ кочни; кочаниться.

Stauden-gewächs, *n.* кустъ; кустообразное растеніе; **-ſalat**, *m.* кочанный салатъ.

Stauen, *v. a.* (einen Fluß), запрудить (рѣку); ſich –, *v. r.* остановиться.

Staunen, *v. n.* изумляться, удивляться, остолбенѣть; –, *s. n.* удивленіе, изумленіе, остолбенѣніе; **-swerth**, *a.* удивительный.

Staupbeſen, *m.* публичное сѣченіе розгами (чрезъ палачá).

Staupe, *f.* повальная, заразительная болѣзнь, падежъ скота.

Stäupen, *v. a.* розгами сѣчь.

Stearin, *m.* стеаринъ; **-licht**, *n.* стеариновая свѣча.

Stech-apfel, *m. Bot.* дурманъ, дурманникъ; **-bahn**, *f.* поприще, мѣсто ристалища; **-beutel**, *m.* долото; стамѣска; **-dorn**, v. Kreuzdorn; **-eiſen**, *n.* протмалникъ; орудіе для колотья.

Stechen, *v. a.* колоть; бодать; ein Schwein ꝛc. –, заколоть, убить свинью и пр.; (von Schlangen, Inſecten ꝛc.:) жалить, кусать; in Kupfer, Metall –, гравировать (въ мѣдѣ), вырѣзывать; ein Petſchaft –, вырѣзать печать; eine Karte im Spiele –, крыть, бить карту [въ карточной игрѣ]; (beim Würfeln:) еще разъ кинуть косточки; es ſticht mich in der Seite, колотье имѣю въ боку; ім. §. der Hafer ſticht ihn, онъ съ лишкомъ весёлъ, онъ разшалился; –, *v. n.* in See –, отправиться въ море; (brennen, von der Sonne), печь, жечь (о солнцѣ); –, *s. n.* колотье; багреніе; жаленіе; вырѣзываніе; рѣзаніе; гравировка; крытіе.

Stecher, *m.* 1. гравёръ; гравировальщикъ; 2. колольщикъ; 3. (Fiſchſtecher), багрильщикъ; 4. (Werkzeug zum Fiſchſtechen), багоръ; 5. (am Schießgewehr:) спускъ.

Stech-fliege, *f. H. n.* муха жигалка; **-ginſter**, Stachelginſter, *m. Bot.* золотохвостъ, терновникъ дикій; **-heber**, *m.* ливеръ; сифонъ; **-kraut**, *n. Bot.* колючій татарникъ; **-palme**, **-winde**, *f. Bot.* воролистъ, остролистъ.

Steckbrief, *m.* сыскная, объявленіе о бѣжавшемъ; тайное повелѣніе о поимкѣ объ. о задержаніи кого-либо; (†) бѣглая грамота.

Steckbrieflich, *ad.* einen – verfolgen, послáть за кѣмъ бѣглую I. **Stecken**, *m.* пáлка. [грáмоту.

II. **Stecken**, *v. n.* (*irr. & reg.*) быть воткнýтымъ, воýнутымъ, вóйтымъ; im Moraste ꝛc. –, увáзнуть [въ болóтѣ и пр.]; (verborgen sein), быть, дѣвáться; der Nagel steckt in der Wand, гвоздь вóйтъ въ стѣнý; der Braten steckt am Spieße, жáркое вóткнуто на вéртель; er steckt im Keller ꝛc., онъ въ погрéбѣ и пр.; wo steckt das Buch? гдѣ э'та книга, кудá дѣвáлась? im Gefängnisse –, быть, сидѣть въ тюрьмѣ; in Schulden –, быть въ долгáхъ; dahinter –, скрывáться; da steckt etwas dahinter, тутъ скрывáется (или есть) какáя тáйна, э'то дѣло не чúсто; sie – beständig beisammen, онѝ неразлýчны; – lassen, не вынуть, оставúть, забы́ть (z. B. den Schlüssel im Schlosse, на пр. ключъ въ замкѣ); – bleiben, увáзнуть (на дорóгѣ); * остановúться, онѣмѣть, прúйти въ тупúкъ; –, *v. a.* (*reg.*) втыкáть, воткнýть, совáть, сýнуть, вдѣть, вложúть, всадúть, водрузúть; etwas mit einer Nadel fest –, заколóть что булáвкою; einen Ring an den Finger –, надѣть пéрстень на пáлецъ; Bohnen ꝛc. –, сажáть бобы́ и пр.; etwas in die Tasche –, сýнуть что въ кармáнъ; die Köpfe zusammen –, шептáть мéжду собóю; *vn.* die Nase in die Bücher –, сидѣть за книгáми; in's Gefängniß –, посадúть въ тюрьмý; Geld in etwas –, издержáть дéньги на что; in Brand –, зажéчь; einem etwas –, тáйно увѣдомить кого́ о чёмъ; sich –, *v. r.* остановúться; sich in Schulden –, задолжáть, войтú въ долги́; sich in Kosten –, мнóго дéнегъ издержáть; sich hinter einen –, пользоваться чьимъ покровúтельствомъ.

Steckenpferd, *n.* конёкъ, (деревя́нная лошáдка для дѣтéй); * пристрáстіе къ чему́, слáбость; любúмая страсть.

Steck-garn, *n.* родъ сѣти для лóвли жáворонковъ; **-ling**, *m.* отвóдокъ; черенóкъ; **-muschel**, *f.* морскóе перó (рáковина); **-nadel**, *f.* булáвка; **-reis**, *n.* черенóкъ, вѣтка для разсáдки; **-rübe**, *f. Bot.* брю́квa; **-zirkel**, *m.* тренóжный цúркуль.

Steg, *m.* (über einen Graben), кладки, дóски (*f. pl.*) чéрезъ ровúлй рѣку, перекладúна; (Fußsteg), дорóжка; стезя́; (auf Musik-Instrumenten) кобúлка [на скрúпкѣ и пр.]; *Typogr.* марзáнъ.

Stegreif, *m.* стрéма; aus dem –, на мѣстѣ, тóтчасъ, не приготóвясь.

Stehen, *v. n.* стоáть; (für: sein, sich befinden), быть; seine Sachen stehen gut, (schlecht), дѣлá его́ хорошó (худо) идýтъ; онъ въ хорошúхъ (худúхъ) обстоáтельствахъ; in Gefahr –, быть въ опáсности; wohl –, пристоáть, быть пристóйнымъ; – bleiben, остановúться; in einem Amte –, быть при дóлжности; zu Gebote –, зависéть отъ кого́; einem zu Gebote –, пóльзоваться чéмъ; im Begriffe –, быть намѣрену, быть готóву (дѣлать что); unter einem –, быть подчинéну; vor dem Riß –, отвѣчáть за что; zu Kauf –, продавáться; für etwas –, отвѣчáть, поручúться за что; einem nach dem Leben –, посягáть на чью жизнь; im Wege –, мѣшáть, препúтствовать; – lassen, оставúть, не трóгать; zu – kommen, обходúться, стóить; das Haus steht noch nicht lange, домъ ещё недáвно построéнъ; im Felde stehen, im Lager stehen, стоáть лáгеремъ; der Feind steht nicht, непрúятель нигдѣ недéржится; das Getreide steht gut, хлѣбъ (на пóлѣ) хорóшъ; es steht geschrieben, напúсано (особлúво въ священúномъ писáніи); was steht in dem Briefe, in den Zeitungen ꝛc.? что напúсано въ письмѣ, въ газéтахъ и пр.? wie steht's? какъ вы поживáете? das Kleid steht Ihnen nicht, э'то плáтье не пристáло къ Вамъ; was steht zu Ihrem Befehle? was steht zu Ihren Diensten? чѣмъ могý Вамъ служúть; что прикáжете; das steht nicht bei mir, э'то не зависúтъ отъ менá; es steht eine große Strafe darauf, на э'то положéно вели́кое наказáніе; das steht noch im weiten Felde, das steht noch dahin, э'то ещё неизвѣстно, э'то ещё не окончáлось, э'то такъ скóро не скóнчится, э'то ещё сомнúтельно; sich stehen, er steht sich gut, онъ въ хорóшемъ состоáніи; er steht sich gut bei der Sache, э'то дѣло для негó óчень прúбыльно; –, *s. n.* стоáніе.

Stehend, *a.* стоáщій; aufrecht –, стóймя; стойкóмъ; стоáщій на зáднихъ ногáхъ; (vom Kragen od. Wasser:) стоячúй; –, постоáнный.

Stehkragen, *m.* стоячúй воротнúкъ.

Stehlen, *v. a.* красть, воровáть, похищáть; sich hinweg –, уйтú украдкою; –, *s. n.* воровствó, крáжа.

Stehler, *m.* воръ; v. Hehler.

Steh-platz, *m.* мѣсто стоáнки; **-pult**, *n.* пультъ; налóй.

Steif, *a.* & *ad.* негúбкій, крѣпкій, тýгій; окостенѣлый, одеревенѣлый; крѣпко натя́нутый; жёсткій; (fest, standhaft), твёрдый, постоáнный; * (gezwungen), принуждéнный; –es Leder, жёсткая кóжа; ein –es Compliment, принуждéнный комплимéнтъ; – ansehen, прúстально глядѣть.

Steife, *f.* негúбкость, крýтость, жёсткость, твёрдость; (beim Hutmacher), клей; *it.* (Stütze), подпóрка; распóрка.

Steifen, *v. a.* наклеúть, клеúть; Wäsche –, крахмáлить; * sich auf etwas –, *v. r.* упирáться на что; –, *s. n.* крахмáленіе; подпирáніе.

Steifheit, **Steifigkeit**, v. Steife, Unbiegsamkeit, Unbeweglichkeit, Erstarrtheit.

Steifleinwand, *f.* лощёный холстъ; лощёное полотнó; лощёнка.

Steigbügel, *m.* стрéмя; **-riemen**, *m.* стремя́нный ремéнь; пýтлище.

Steig, *m.* стезя́; дорóжка; тропá.

Steige, *f.* восходы, *m. pl.*, лѣстúца; (Hühner:) насéсть; садóкъ, клѣтка (для куръ).

Steigen, *v. n.* (in die Höhe), подниматься; Treppen –, взлѣзать, лáзить, лѣзть; zu Pferde –, сѣсть на лóшадь; (vom Preise, o цѣнѣ:) прибавля́ться, возвышáться; –, *s. n.* всхожденіе; лазéніе; – des Preises ꝛc., возвышéніе цѣнй.

Steiger, *m.* (beim Bergbau:) штéйгеръ. [вúсить (цѣну); вздорожáть.

Steigern, *v. a.* поднять, воз-

Steigerung, *f.* прибавлéніе, возвышéніе; **-sgrad**, *m. Gramm.* сравнúтельная стéпень.

Steig-rad, *n.* встрѣчное колесó; **-riemen**, *m.* пýтлище, стременнóй ремéнь у сѣдла.

Steigung, *f.* подъёмъ; восходъ.

Steil, *a.* крутóй (-тóй), я́рый, крутоя́рый, утёсистый.

Steile, **Steilheit**, *f.* крýтость, *f.*

Stein, *m.* кáмень; (Krankheit), кáмень, кáменная болéзнь; (im Brettspiele), шáшка; (ein Gewicht), штéйнъ, родъ вѣсу (въ Германіи), пя́тая часть цéнтнера; * einen – im Brete haben bei Jemandem, въ мúлости быть у кого́; – des Anstoßes, препúтствіе; * (– auf dem Herzen), скорбь, печáль; **-adler**, *m. H. n.* большóй орёлъ, карагýжъ; **-alt**, *a.* престáрый, престарéлый; **-amsel**, *f. H. n.* кýкша, родъ дрозда; **-arbeit**, *f.* кáменная работа; **-art**, *f.* родъ кáменей; **-artig**, *a.* на кáмень похóжій, каменúстый; **-bank**, *f.* кáменный слой; **-beißer**, *m. H. n.* (Fisch), родъ вьюна; (Vogel), v. Kernbeißer; **-beschwerde**, *f.* кáменная болéзнь; **-bild**, *n.* кáменная статýя; **-blume**, *f. H. n.* камнецвѣтъ, кáменный цвѣтъ; **-bock**, *m. H. n.* кáменный барáнъ; *Astron.* козерóкъ; **-bohrer**, *m.* бурáвъ для пробúванія кáмня; **-brahsen**, Steinbrassen, *m. H. n.* родъ спáра (рыба); **-brech**, *m. Bot.* каменолóмная, камнелóмъ; **-brecher**, *m.* каменолóмъ; **-bruch**, *m.* каменолóмня; **-buche**, v. Hagebuche; **-butte**, *f. H. n.* (Fisch), родъ камбалы́; **-butter**, *f.* кáменное мáсло; **-damm**, *m.* кáменная плотúна; мосéе; **-drossel**, *f. H. n.* кýкша (птúца); **-druck**, *m.* литографія, литографúческое искýство; **-drucker**, *m.* литóграфъ; **-druckerei**, *f.* литографія, литографúческій завóдъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0901-6 DFG

Stein-eiche, *f. Bot.* каменный дубъ; **-erysch**, *m. Bot.* каменная петрушка; **-ern**, *a.* каменный; * жестокій, непреклонный; **-eule**, *f. H. n.* ночная сова; **-falke**, *m. H. n.* горный соколъ; **-farn**, *m. Bot.* папоротникъ волосатый; женскій волосъ; селезёночная трава; **-flachs**, *m. Bot.* аміантъ, горная куделъ; горный лёнъ; **-flechte**, *f. Bot.* лишай каменный; **-forelle**, *f. H. n.* форель; **-fremd**, *a.* совершенно чужой; **-frucht**, *f.* плодъ съ косточкою; **-fuchs**, *m. H. n.* песецъ; **-galle**, *f.* нарывъ въ конятѣ у лошадей; крѣпкія мѣста въ рудѣ; **-graus**, *n.* хрящъ; **-grube**, *f.*, v. Steinbruch; **-grund**, *m.* каменная почва; **-gut**, *n.* каменная посуда, бѣлая фаянсовая посуда; **-häufling**, *m. H. n.* сѣрая конопляника; **-hart**, *a.* крѣпкій, твёрдый какъ камень; **-haue**, *f.* ломъ для отбиванія камней; **-hauer**, *m.* каменосѣчецъ; **-haufen**, *m.* куча камней, груда каменная; **-hirse**, *f. Bot.* воробьиное сѣмя, аптекарскій воробейникъ; **-honig**, *m.* затвердѣлый медъ въ ульяхъ; **-icht**, *a.* каменистый, похожій на камень; **-ig**, *a.* каменистый, каменный; **-igen**, *v. a.* каменіемъ побивать, побить; **-igung**, *f.* побіеніе каменьями; **-kalk**, *m.* известь, выжженная изъ камней; **-kenner**, *m.* знатокъ въ камняхъ; **-kenntniß**, *f.* знаніе камней; **-kies**, *m.* хрящъ; гравій; дресна; **-kitt**, *m.* цементъ; **-klee**, *m. Bot.* донникъ; **-kluft**, *f.* разщелина, разсѣдина въ каменной горѣ; **-kohle**, *f. Miner.* каменный уголь; **-kohlenbergwerk**, *n.*, **-kohlengrube**, *f.* копь (*f.*) каменныхъ угольевъ; **-kohlendampf**, *m.* каменноугольный чадъ; **-kohlengas**, *n.* каменноугольный газъ; **-kohlenheizung**, *f.* каменноугольная топка; **-kolik**, *f.* колика нефтяческая; рѣзь въ почкахъ; **-krank**, *a.* страждущій каменною болѣзнію; **-krankheit**, *f.* каменная болѣзнь; **-krug**, *m.* каменная кружка; **-marder**, *m. H. n.* каменная куница; **-mark**, *n.* каменный мозгъ; **-masse**, *f.* громада, масса камней; **-mehl**, *n.* каменная пыль; **-meißel**, *m.* стека, кюра, родъ долота; **-mergel**, *m.* каменный рухлякъ; **-metz**, *m.* каменотёсецъ; **-obst**, *n.*, v. Steinfrucht; **-öl**, *n.* каменное масло; горное масло; weißes –, нефть бѣлая; schwarzes –, нефть чёрная; **-pappe**, *f.* каменная папка; **-pech**, *n.* горная или жидкая смола; **-pfeffer**, v. Mauerpfeffer; **-pflanze**, *f. Bot.* каменорастеніе; **-pflaster**, *n.* мостовая; **-pilz**, *m. Bot.* моховикъ; **-platte**, *f.* плита & плита; **-rabe**, *m. H. n.* горная потатушка; **-reich**, *a.* очень богатый, пребогатый; **-reich**, *n.* царство каменьевъ, ц. ископаемыхъ, минеральное царство; **-säge**, *f.* пила для камней; **-salz**, *n.* каменная соль; **-sammlung**, *f.* собраніе минераловъ; **-sand**, *m.* хрящъ; **-schleifer**, *m.* гранильщикъ, шлифовальщикъ камней; **-schmerzen**, *m. pl.* каменная болѣзнь; **-schneiden**, *n.* граненіе драгоцѣнныхъ каменьевъ и хрусталей; **-schneider**, *m.* гранильщикъ камней; (beim Blasenstein:) операторъ; **-schnitt**, *m.* вырѣзываніе камни изъ пузыря; **-schreiber**, *m.* литографъ, тотъ который пишетъ на камнѣ для напечатанія; **-schrift**, *f.* (Inschrift auf Steinen), надпись на камнѣ; **-setzer**, *m.* мостильщикъ; **-stück**, *n.* петріеръ, родъ (старинной) пушки; **-wand**, *f.* каменная стѣна; **-weg**, *m.* дорога, камнями вымощенная; **-wein**, *m.* штейнвейнъ, родъ весьма хорошаго бѣлаго вина; **-wurf**, *m.* верженіе камни, пространство, разстояніе, на которое камень докинуть можно; **-wurz**, (Leberklette), *f. Bot.* солодковый чёрный корень; **-zange**, *f.*, **-zänglein**, *dim. n. Chir.* щипчики для вынманія мочеваго камня.

Steiß, *m.* гузка, задница; **-bein**, *n. Anat.* кончакова кость, крестецъ.

Stellage, *f.* подмостки, лѣса.

Stelldichein, *n.* свиданіе; мѣсто свиданія.

Stelle, *f.* мѣсто; должность, достоинство; auf der –, тотчасъ; an meiner –, an deiner – ꝛc., на моёмъ мѣстѣ, на твоёмъ мѣстѣ и пр.; eine – (aus einem Buche ꝛc.), мѣсто (изъ книги и пр.); eine einträgliche –, прибыльное мѣсто.

Stellen, *v. a.* поставать, ставить; представать; eine Kanone –, направить, навести пушку; die Uhr –, повѣсить, поставить часы; die Soldaten –, поставить солдатъ въ порядокъ, въ строй; Rekruten –, доставлять рекрутъ; einen Bürgen –, поруку дать по себѣ; etwas an seinen Ort –, поставить что на принадлежащее мѣсто; etwas dahin gestellt sein lassen, не рѣшать, оставить; auf freien Fuß –, выпустать изъ тюрьмы, освободить; in Sicherheit –, скрыть въ безопасное мѣсто; einem nach dem Leben –, умышлять на чью жизнь; sich –, *v. r.* стать, идти [куда-нибудь]; (von Soldaten, о солдатахъ:) ставиться (въ порядокъ, въ строй); vor Gericht –, становиться, явиться (въ судъ предъ судомъ); (sich verstellen), притворяться; sich krank –, притворяться больнымъ.

Stellenweise, *ad.* мѣстами; помѣстно.

Stell-feder, *f.* установительная пружина; **-macher**, *m.* каретникъ; **-rad**, *n.* регуляторъ, (у часовъ колесо, помощію коего ходу прибавляется или убавляется); **-scheibe**, *f.* розетъ (въ часахъ); **-schraube**, *f.* установительный винтъ.

Stellung, *f.* положеніе, стояніе; разположеніе, помѣщеніе; die – der Planeten, стояніе планетъ; die – eines Heeres, расположеніе войска.

Stellvertre-ter, *m.* намѣстникъ; **-terin**, *f.* намѣстница; **-tung**, *f.* заступаніе мѣста; исправленіе должности.

Stellzirkel, *m.* установительный циркуль.

Stelze, *f.* ходуля; auf –n gehen, на ходуляхъ ходить; (für Lahme), клюка, костыль, *f.*; деревяшка, деревянная нога.

Stelzfuß, *m.* деревяшка; деревянная нога.

Stemmeisen, *n.* долбило, долото.

Stemmen, *v. a.* подпереть, поставить; einen Fluß –, запереть, запрудить (рѣку); sich –, *v. r.* упереться; облокотиться; * (sich sträuben), противиться.

Stempel, *m.* (in Mörsern, Pumpen:) пестъ, пестикъ; (zum Stempeln:) клеймо; **-abgabe**, *f.* штемпельная пошлина; **-amt**, *n.* штемпельная канцелярія; **-bogen**, *m.* гербовый листъ; **-geld**, *n.* плата за клеймо, за клейменіе; **-n**, *v. a.* клеймить, клеймо поставить; **-papier**, *n.* гербовая бумага; **-schneider**, *m.* чеканьщикъ, медальеръ; **-taxe**, *f.* штемпельная такса.

Stenge, *f. Mar.* стеньга.

Stengel, v. Stängel.

Steno-graph, *m.* скорописецъ; **-graphie**, *f.* скорописаніе; **-graphiren**, *v. a.* скоро писать.

Steppe, *f.* степь, *f.*

Steppdecke, *f.* стёганое одѣяло.

Steppen, *v. a.* стегать; –, *s. n.* стёганье, строченье.

Steppen-bewohner, *m.* степной житель; **-fuchs**, *m.* корсакъ; **-ziege**, *f.* сайга.

Stepperin, *f.* стегальщица; строчильница.

Stepp-nadel, *f.* стегальная игола; **-naht**, *f.* строчка; **-seide**, *f.* строчильный шелкъ; **-stich**, *m.* стёжка.

Sterbe-bett, *n.* смертный одръ, смертное ложе; **-fall**, *m.* смерть, кончина, смертный случай; **-gebet**, *n.* отходная молитва; **-gedanken**, *m. pl.* мысль о смерти; **-glocke**, *f.* похоронный колоколъ; **-haus**, (Trauerhaus), *n.* трауриый домъ; **-hemd**, *n.* саванъ (рубашка которую надѣваютъ на мертвеца); **-jahr**, *n.* годъ смерти; **-kasse**, *f.* страховая касса на смертный случай; **-kleid**, *n.* саванъ; **-lied**, *n.* пѣснь, которую поютъ при погребеніи, погребальная пѣснь; **-liste**, *f.* списокъ умершимъ.

Sterben, *v. n.* умереть; (im tödtlichen Stile:) скончаться; –, *s. n.* смерть, кончина; (Viehsterben), скотскій падежъ.

Sterbend, *a.* умира́ющій.

Sterbens-krank, *a.* при смéрти бóльной; -wörtchen, *n. fam.* kein -, ни слóва.

Sterbe-stunde, *f.* смéртный часъ; -tag, *m.* день смéрти.

Sterblich, *a.* смéртный; die Sterblichen, смéртные (людú); -keit, *f.* смéртность, брéнность; (Anzahl der Sterbenden), числó умéршихъ (въ одномъ мéстѣ).

Sterb-ling, *m.* мáлая овцá; -lingswolle, *f.* шерсть съ мáлой овцы́; мертвéчинная шерсть.

Stereo-metrie, *f.* стереометрíя, измѣрéніе твéрдыхъ тѣлъ; -metrisch, *a.* стереометрíческій; -skop, *n.* стереоскóпъ; -skopisch, *a.* стереоскопíческій; -typ, *m.*, -type, *f.* стереотúпъ; -typ, *a.*, v. stereotypisch; -typausgabe, *f.* стереотúпное изда́ніе; -typendruck, *m.* печáтаніе стереотúпами; -typenplatte, *f.* стереотúпный листъ; -typiren, *v. a.* печáтать стереотúпомъ; -typirt, *a.* напечáтанный стереотúпомъ; -typisch, *a.* стереотúпный.

Steril, *a.* (unfruchtbar), безплóдный; * тóщій.

Stern, *m.* звѣздá; (im Auge), врачóкъ, зѣни́ца въ глазу́; -anis, *m. Bot.* бадья́нъ; -bild, *n.* созвѣ́здіе; -blume, *f.*, v. Aster; -chen, *n.* (*dim.* von Stern, *m.*), звѣздóчка; -deuter, *m.* астролóгъ, звѣздочётъ; -deutung, -deuterei, *f.* астроло́гія, звѣздочётство; -distel, *f. Bot.* чертополóхъ, осётъ звѣздочный; -förmig, *a.* похóжій на звѣзду, звѣздообрáзный; -gucker, *m. vu.*, v. Sternfundiger; -hell, *a.* я́сный (о нéбѣ нóчью); -himmel, *m.* звѣздное нéбо; твердь; -karte, *f.* звѣздная кáрта; астрономúческая кáрта; -koralle, *f. Miner.* корáллъ звѣздчатый; -kunde, *f.* астрономíя, звѣздослóвіе; -kundige, (ein -r), *m.* звѣздослóвъ, астрономъ; -moos, *n. Bot.* звѣздочный мохъ; -rad, *n.* жирандóль, óгненное колесó; -schanze, *f.* окóпы (*m. pl.*) на подóбіе звѣздú, звѣздóвидное укрѣплéніе; -schnuppe, *f.* пáдающая звѣздá; -seher, *m.* астронóмъ; -stein, *m.* звѣздчатый кáмень; v. Asterit; -warte, *f.* обсерватóрія; -zelt, Sternenzelt, *n. (poet.)* звѣздное нéбо.

Sterz, *m.* рукоя́тка, ру́чка [плу́га]; (Schwanz), хвостъ [у соба́ки]; (bei Vögeln:) зáдница, гýзка.

Stets, *ad.* всегдá, безпрестáнно.

I. Steuer, *f.* пóдать, дань, налóгъ. [руль.

II. Steuer, *n.* кормá, кормúло, Steuer-amt, *n.* казённая палáта, гдѣ собира́ются пóдати; v. Steuerverwaltung; -anlage, *f.* раскла́дка податéй; -anschlag, *m.* рóспись податáмъ; -aufseher, *m.* надзира́тель (об. досмóтрщикъ, контролёръ) податны́хъ сбóровъ; -bar, *a.* оброчный, къ пóдати обя́занный; -beamte, (ein -r), *m.* чинóвникъ вѣдомства подóтныхъ сбóровъ; -bewilligungsrecht, *n.* прáво дозволéнія податéй (сбóровъ); -bezirk, *m.* податно́е вѣ́домство; -bord, *n.* прáвый бортъ, стáрбортъ (у корабля́); -buch, -register, *n.* оброчная кни́га (въ котóрую собира́емая пóдать впóсится); -einnehmer, *m.* сбóрщикъ податéй; -erhebung, *f.* взысканіе податéй; (von Bauern), взысканіе оброка; -erlaß, *m.* льгóта отъ податéй; освобожденіе отъ оброка; -frei, *a.* свобóдный отъ пóдати, не подлежáщій пóдати; -kataster, *m.* катáст(е)ръ; окладна́я кни́га; оброчная кни́га; -mann, *m.* кóрмщикъ, кóрмчій, штýрманъ; -manuskunst, *f.* искýство кóрмчаго.

Steuern, *v. a.* (ein Schiff, auch als *v. n.* nach einem Orte), прáвить (корабля́мъ); отпрáвиться, плыть; направить путь (въ какóе мѣсто); -, *v. n.*, einem Uebel -, возбранáть, удéрживать, воспрещáть; (beitragen, Geld zc.), посóбля́ть, дéньги на подмóгу давáть; (Abgaben zahlen), оброкъ (подать) плати́ть.

Steuer-nagel, (Borstecknagel), *m.* шкворень, чекá; -ordnung, *f.* регла́ментъ (об. устáвъ, положéніе) податéй; -pflichtig, *a.* платя́щій пóдать; податнóй; окладнóй; оброчный; подлежáщій сбóру; -rein, находя́ться въ податномъ состоя́ніи; плати́ть пóдати; -rad, *n.* рулевóе колесó; правúльное колесó; -ruth, *m.* совѣ́тникъ вѣдомства податны́хъ сбóровъ; -register, *n.*, -rolle, *f.* спúсокъ об. рóспись податáмъ; -ruder, *n.* руль, кормúло; кормá; -schein, *m.* свидѣ́тельство о внесéнной пóдати; облигáція о да́нной законообрáзно владѣ́льцу сýммѣ, котóрая плати́тся изъ собúраемыхъ податéй (особли́во въ Сакóніи); -verwaltung, *f.* управлéніе по податны́мъ сбóрамъ; податно́е правлéніе; -verweigerung, *f.* отка́зъ податéй; -wesen, *n.* вѣдомство податны́хъ сбóровъ; -zahler, *m.* плательщикъ податéй.

Steven, *m.* стéвень (два дéрева, прáмо стоя́щія по обѣ́имъ концáмъ кúля. [крáсть.

Stibitzen, *v. a. fam.* красть, у-

Stich, *m.* колóтье; (Stichwunde), рáна (отъ копья́, отъ конца́ ножá, шпáги и пр.); - eines Insects, einer Schlange), уязвлéніе, жалéніе (насѣкóмаго, змѣи́); - im Nähen, стегáнье, шитьё; (im Kartenspiele, въ кáрточной игрѣ:) взя́тка; (Kupferstich), гравúровка, эстáмпъ; * - mit Worten, колкое слóво, насмѣ́шка; einen im Stiche lassen, насмѣ́шка; einen im Stiche lassen, оста́вить, покúнуть кого́, не помогáть; nicht - halten (von Soldaten), не стоя́ть, убѣжáть; * dieses Anstrebe zc. hält nicht -, э́та отговóрка и пр. не годúтся, ничегó не знáчитъ.

Stich-axt, *f.* плóтничій топóръ; -ballen, *m.* штыкъ-бáлка; подбáлочникъ; -blatt, *n.* чáшка у шпáжнаго ефéса; * предмéтъ для насмѣ́шки; -bret, *n.* подбáлочникъ.

Stichel, *m.*, v. Grabstichel.

Stichelei, *f.* язви́тельное, кóлкое слóво.

Sticheln, *v. n.* колóть; * mit Reden -, язви́ть, словáми колóть, шпынáть.

Stichelrede, *f.* кóлкія слова́, кóлкое слóво.

Stichentscheid, *m.* окончáтельное рѣшéніе.

Stichsäge, *f.* ручна́я пила́, ножóвка.

Stich-waffe, *f.* остроконéчное оружіе; -wort, *n. Theat.* начáльное слóво, пéрвое слóво, указáтельное слóво (у актёровъ); *Typogr.* предрѣ́чіе; отмѣ́тка послѣ́дняго слóва (въ концѣ́ страни́цы); -wunde, *f.* рáна отъ укóла.

Sticken, *v. a.* вышивáть, вúшить (z. B. mit Gold, na пр. зóлотомъ). [швея́, *f.*

Sticker, *m.*, -in, *f.* швецъ, *m.*,

Stickerei, *f.* вышúваніе, шитьё.

Stick-fluß, *m.* Stickfluß; -garn, *n.* тамбýрная (об. вышúвальная) нить; -gas, *n.* селитрорóдъ, селитротвóръ, азóтъ; -gold, *n.* вышúвальное зóлото; -husten, *m.* удýшливый кáшель; -luft, *f.* удýшливый вóздухъ; азóтъ; -muster, *n.* узóръ для вышúванья; -rahmen, *m.* пя́льцы; -seide, *f.* тамбýрный шёлкъ; -stoff, *m.* селитротвóръ, селитротрóдъ, азóтъ.

Stieben, *v. n.* разсыпáться, толпóю подниматься; -, *v. a.* разогнáть, прогнáть.

Stiefbruder, *m.* сведённый (об. свóдный) братъ.

Stiefel, *m.* сапóгъ; -absatz, *m.* каблýкъ; -anzieher, *m.* сапóжный крючёкъ; -block, *m.* сапóжная колóдка; -bret, *n.* правúло, деревáнная нога; -elle, *f.* штúблетъ; -haken, *m.* сапóжный крючёкъ; -holz, *n.* правúло; -lappe, -stulpe, *f.* отворóтъ; -knecht, *m.* хлóпецъ; слýжка; -kolben, *m.* пóршень насóсный; -leisten, *m.* правúло; -macher, *m.* сапóжникъ.

Stiefeln, *v. a.* & *n.* надѣ́ть сапогú; * шагáть; ходúть, идтú, пойтú; (Bohnen, Schoten zc.), подпирáть (бобú, горóхъ и пр.); gestiefelt, *p.* & *a.* въ сапогáхъ; -putzer, *m.* чúстильщикъ сапогóвъ; -schaft, *m.* голени́ще; -sohle, *f.* подóшва (сапогóвъ); -strippe, *f.* ушкó (у сапогóвъ).

Stiefeltern, (-ältern), *m.* & *f. pl.* отчúмъ и мáчиха.

Stiefelwichse, *f.* сапóжная вáкса; вáкса для сапогóвъ.

Stief-geschwister, *m.* & *f. pl.* сведённые брáтья и сёстры.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0903-8 DFG

Stief-kind, *n.* пасынокъ или падчерица; **-kinder**, *n. pl.* сведенныя дѣти; **-mutter**, *f.* мачиха; **-mütterchen**, *n. Bot.* фіалка трицвѣтная; троицинъ цвѣтъ; зелёные глазки; Анютины глазки; **-mütterlich**, *a.* по обыкновенію мачихи; скудный; **-schwester**, *f.* сведенная сестра; **-sohn**, *m.* пасынокъ; **-tochter**, *f.* падчерица; **-vater**, *m.* отчимъ, (вотчимъ); **-väterlich**, *a.* по обыкновенію отчима.

Stiege, *f.* всходы, лѣстница; (für Hühner, для куръ:) насѣсть, *f.*, садокъ; eine – Leinwand, двадцать аршинъ холста.

Stieglitz, *m. H. n.* щеглёнокъ (птица).

Stiel, *m.* (an Werkzeugen:) рукоятка, ручка, черенъ; (an Pflanzen:) стебелёкъ, хвостикъ.

Stielen, *v. a.* рукоятку придѣлывать, черень насадить.

Stielständig, *a. Bot.* черешковый.

I. **Stier**, *a.* пристальный; неподвижный.

II. **Stier**, *m.* волъ, быкъ; (Sternbild und Himmelszeichen) телецъ, (созвѣздіе и знакъ въ зодіакѣ).

Stieren, *v. n.* (von Kühen, о коровахъ:) быть въ расходкѣ; бика хотѣть; vor sich hin –, пристально глядѣть; глядѣть пиуча глаза; пучеглазить; пучеглазничать; –, *v. a.* (vom Stiere, о быкѣ:) садку дѣлать, случать коровy.

Stiergelecht, *n.* воловья травля, спускъ быковъ на драку.

I. **Stift**, *m.* гвоздикъ, гвоздь безъ шляпки, шпилька; грифель, карандашъ.

II. **Stift**, *n.* вкладъ, опредѣленный на какое либо заведеніе; (Kloster), монастырь, епископство, аббатство

Stiften, *v. a.* основать, учредить, установить; eine Schule –, учредать училище; Frieden –, положить основаніе мира, миръ заключить, примирить; Zwietracht –, причинить, возбудить несогласіе; (anstiften), заводить, произвесть, причинить; (ein Vermächtniß), отказать по духовной.

Stifter, *m.* основатель, учредитель; **-in**, *f.* основательница, учредительница.

Stiftisch, *a.* монастырскій.

Stifts-brief, *m.* грамота на основаніе чего, статутъ; **-dame**, v. Stiftsfrau; **-feier**, *f.* празднество учрежденія; **-frau, -dame**, *f.* канонисса; **-fräulein**, *n.* благородная дѣвица въ протестантскомъ монастырѣ; **-herr**, *m.* каноникъ; **-hütte**, *f.* (bei den Israeliten der Versetzt, у древнихъ мерамьтанъ:) скинія завѣта; **-kirche**, *f.* каѳедральная, соборная церковь; **-schule**, *f.* соборное училище; домское училище.

Stiftung, *f.* заведеніе, основаніе, учрежденіе; **-sfest**, *n.*, v. Stiftsfeier; **-sjahr**, *n.* годъ учрежденія; годъ основанія; **-stag**, *m.* день учрежденія чего; день основанія; **-surkunde**, *f.* актъ объ учрежденіи чего; фундаціонный актъ.

Stil, (Styl), *m.* 1. слогъ, стиль; 2. (архитектурный) стиль; *it.* v. Bauart; 3. (im Kalender:) стиль, штиль; alter –, старый стиль об. штиль; neuer –, новый стиль об. штиль.

Stilett, *n.* стилетъ, кинжалъ.

Stilisiren, *v. a.* gut, schlecht –, писать хорошимъ, худымъ слогомъ.

Stilist, *m.* пишущій хорошимъ слогомъ; **-isch**, *a.* стилистическій.

Still, *a.* тихій, спокойный, безмолвный; –, *ad.* тихо, спокойно, смирно; –, *interj.* цыцъ! отъ! тише! молчи! – halten, остановиться; sich – halten, не трогаться съ мѣста; – liegen, лежать тихо; остановиться, не продолжать свою дорогу; – sein, – sitzen, смирнымъ быть; – stehen, остановиться; die Uhr steht –, часы остановились, часы не идутъ; часы сошли; – werden, утихнуть; die stille Woche, v. Charwoche; der stille Freitag, v. Charfreitag.

Stille, *f.* тишина, тихость, безмолвіе; in der Stille, потаенно.

Stillen, *v. a.* остановить; утолить, удовлетворить; das Blut –, остановить теченіе крови; den Durst –, утолить жажду; die Schmerzen –, утишить боль; das Verlangen –, удовлетворить желанію; (besänftigen), усмирить, укротить; ein Kind –, кормить грудью; –, *s. n.*, v. Stillung.

Still-leben, *n.* скромная жизнь; ein – (als Gemälde), картина представляющая разные предметы изъ домашней жизни (особливо убитую скотину, плоды и пр.); **-schweigen**, *n.* безмолвіе; mit – übergehen, умолчать о чемъ; **-schweigend**, *a. & ad.* молча, съ молчаніемъ; **-stand**, *m.* остановленіе, остановка; стояніе; – eines Planeten, стояніе планеты; **-stehen**, *v. n.* остановиться.

Stillung, *f.*, **Stillen**, *n.* утишеніе, удовлетвореніе; унимаіе (des Schmerzes, боли), остановленіе; утоленіе (des Durstes, жажды); (eines Kindes), кормленіе грудью.

Stilübung, *f.* упражненіе въ хорошемъ слогѣ; письменное упражненіе.

Stimm-berechtigt, *a.* имѣющій право подавать голосъ; гласный; **-berechtigung**, *f.* право подачи голоса; право подавать голосъ.

Stimme, *f.* голосъ, гласъ; думка, подстава; die Stimmen sammeln, собирать голоса.

Stimmen, *v. a.* (ein Instrument), строить, настроивать; –, *v. n.* голосъ производить, лаять; (übereinstimmen), согласну быть, одного мнѣнія быть; (seine Stimme geben), мнѣніе, голосъ давать.

Stimmen-mehrheit, *f.* большинство голосовъ; **-minderheit**, *f.* меньшее число голосовъ.

Stimmer, *m.* (der stimmt), настройщикъ, стройщикъ; (Stimmhammer), ключъ.

Stimm-fähig, *a.* имѣющій право давать голосъ; **-führer**, *m.* подающій голосъ; гласный; **-gabel**, *f.* вилка музыкальная (которую употребляютъ при настроиваніи инструмента); **-hammer**, *m.* ключъ, молоточекъ (для настроиванія особливо клавикордовъ); **-recht**, *n.* право давать голосъ; **-ritze**, *f. Anat.* гортанное отверстіе; **-schlüssel**, v. Stimmhammer; **-ung**, *f.* (eines Instruments), настроиваніе; настройка; настрой; – des Gemüthes, настроеніе умовъ; – des Geistes, расположеніе духа.

Stimu-lanz, *f.* побужденіе, ободреніе; **-liren**, *v. a.* побуждать, -дить, поощрять, ободрять.

Stink-baum, *m. Bot.* вонючее дерево; **-en**, *v. n.* вонять, дурно пахнуть; **-end**, *a. & ad.* вонючій; **-ig**, *a.* вонючій; **-käfer**, v. Dreckkäfer; **-thier**, *n. H. n.* хорь.

Stint, *m. H. n.* корюка, корюшка (рыба).

Stipen-diat, *m.* получающій деньги (завѣщанныя для бѣдныхъ студентовъ); казенный студентъ; **-dium**, *n.* стипендія (сумма назначенная на содержаніе бѣднаго студента).

Stippen, *v. a.* слегка дотрогиваться; намакивать, обмакнуть (на пр. кусокъ хлѣба).

Stipu-lation, *f.* условіе, договоръ, установленіе; **-liren**, *v. a. Jur.* постановить, условиться.

Stirn, *f.* лобъ, чело; **-ader**, *f.* лобная жила; **-band**, *n.* повязка, начельникъ, налобникъ; вѣнецъ; **-bein**, *n.* лобная кость; **-blatt**, *n.* широкій ремень, привязываемый у лошадей на лбу; **-haar**, *n.* волосы на лбу.

Stöbern, *v. n.* взлетать, летать; –, *v. impers.* es stöbert, метелица идетъ; –, *v. a.* (das Wild) –, взгонять, подымать (звѣра).

Stocher, *m.* зубочистка.

Stochern, *v. a.* мѣшать; ковырять въ зубахъ.

Stock, *m.* палка, трость, *f.*; (Stockwerk), ярусъ, жильё; (im Gefängnisse), колода; **-band**, *n.* хлопчатка у трости; **-blind**, *a.* совсѣмъ слѣпой, преслѣпой; **-börse**, *f.* биржа.

Stöckchen, *n.* (*dim.* von Stock, *m.*) палочка, тросточка.

Stock-degen, *m.* шпага въ трости; **-dumm**, *a.* пресупный, глупѣхонекъ; **-dunkel, -finster**, *a.* темнѣхонекъ.

Stocken, *v. a.* тычинками подпирать; Тиф –, на скалку на-

кáтывать сукнó; –, *v. n.* засóрáться, застáиваться; (nicht gehen), нейдтú, стать, остановúться; запасть; im Reden –, запинáться, остановáться въ рѣчи; sich – (verdecken), *v. r.* густѣть; (gerinnen), свернýться; (durch Feuchtigkeit verderben), пóртиться; сырѣть, гнить.

Stock-feder, *f.* (von Gänsen), прáвильное перó въ гусúномъ крылú; **-finſter**, *a.* óчень тёмный; v. ſtockdunkel; **-fiſch**, *m. H. n.* треска́; (v. Kabeljau); * (von Menſchen:) глýпый человѣкъ, простáкъ; **-fiſchfang**, *m.* лóвля трескú; **-fleck**, *m.* пятнó отъ лежáнія на сырóмъ мѣстѣ; **-fleckig**, *a.* отлежáвшійся, попóртившійся, пáтна отъ лежáнія получúвшій; **-fremd**, *a. vn.* со всѣмъ чужúй, со всѣмъ не извѣстный; **-geige**, *f.* (*vn.* -fiedel), кармáнная скрúпка; **-gelehrt**, *a.* педáнтско-мýрый; **-haus**, *n.* темни́ца, тюрьмá, я́ма; **-ig**, *a.* залежáвшійся, лежáніемъ испóртившійся, отсырѣлый.

Stöckiſch, *a.* упрúмый, упóрный, молчáщій отъ упрáмства.

Stock-knopf, *m.* набалдáшникъ; **-laterne**, *f.* фонáрь (*m.*) носúмый на шестú; **-meiſter**, *m.* темнúчникъ, тюрéмщикъ; **-narr**, *m.* совершённый дурáкъ, сýщій дурáкъ; **-prügel**, *m. pl.*, v. Stockſchläge; **-roſe**, *f. Bot.* проскурнúкъ рóзовый; **-ſchilling**, *m.* пáлочные побóи; **-ſchläge**, *m. pl.* удáры, побóи пáлками; **-ſchnupfen**, *m.* сúльный нáсморкъ; **-ſchraube**, *f.* тисóчный винтъ; **-ſteif**, *a.* тýгúй, крѣпкúй; неподвúжный; **-ſtill**, *a.* óчень тúхúй; **-taub**, *a.* совершéнно глухóй; **-uhr**, *f.* туалéтные часú; **-ung**, *f.* останóвка; (Verdickung), сгущéніе; – der Säfte, des Blutes), застóй; **-wache**, *f.* стрáжа надъ колóдниками; **-werk**, *n.* я́русъ, жильé, этáжъ; **-winde**, *f.* вóротъ; брáшпиль; **-zahn**, *m.* кóренный, послѣдній зубъ; **-zwinge**, *f.* гáйка.

Stoff, *m.* (ein Zeug), парчá, штóфная матéрія; * (Gegenſtand der Rede ꝛc.), предмéтъ, матéрія; (Grundſtoff), вещéство.

Stoffen, *a.* штóфный.

Stoff-haltig, *a.* вещéственный; **-wechſel**, *m.* обмѣнъ вещéствъ.

Stöhnen, *v. n.* стонáть, óхать; –, *s. n.* стонáніе, óханіе.

Sto-iker, *m.* стóикъ; **-iſch**, *a.* стóúческій.

Stole, *f.* орáрь, *f.*, орáрій, порáмница; епитрахúль; **-gebühr**, *f.* епитрахúльныя дéньги.

Stolle, *f.* родъ пирогá продолговáтаго вúда; – am Hufeiſen, шúпъ у подковы.

I. **Stollen**, *m.* столбъ, нóжка; (im Bergb.:) штóльня; einen – treiben, сдѣлать штóльню.

II. **Stollen**, *v. a.* наварúть шúпы у подковы.

Stollen-arbeit, *f.* штóльная работа; **-bau**, *m.* штóльное добывáніе рудú; **-befahrung**, *f.* осмáтриваніе штóльни; **-firſte**, *f.* штолéнной потолóкъ; **-gerechtigkeit**, *f.* штóльное прáво; **-haue**, *f.* бýдка надъ штолéнною шáхтою; **-hauer**, *m.* штóльный работникъ; **-hieb**, *m.* штолéнное прáво; **-ſchacht**, *m.* шáхта въ штóльнѣ проведённая для доставлéнія свѣжаго вóздуха; **-ſohle**, *f.* подóшва штóльни, низъ штóльни; **-waſſer**, *n.* штолéнная водá изъ штóльни вытекáющая; **-weiſe**, *ad.* штóльнами.

Stöllner, *m.* владѣлецъ штóльни.

Stolpern, *v. n.* спотыкáться, запнýться; –, *s. n.* спотыкáніе.

I. **Stolz**, *a.* гóдрый, надмéнный, кичлúвый, спесúвый, высокомѣрный; (prächtig), великолѣпный; пáящный; – ſein, гордúться.

II. **Stolz**, *m.* гóрдость, надмéнность, высокомéріе, спесь.

Stolziren, *v. n.* дмúться, гордúться, величáться.

Stopfen, *v. a.* затыкáть, завúвать, задѣлывать; eine Pfeife –, набúть трýбку); зажáть, заграждáть; Gänſe –, откáрмливать (гусéй); Würſte –, набúвать, начинáть (колбасú и пр.); Strümpfe ꝛc. –, штóпать, чúнить, зашúвать; (verſtopfen, den Leib), запóръ причúнить; den Durchfall –, унáть понóсъ; запóръ производúть; * einem den Mund –, заставúть кого́ молчáть; ſich –, *v. r.* напóлнить себѣ брю́хо; –, *s. n.* затыкáніе; штóпаніе.

Stopfer, *m.* набóйникъ; затúчка.

Stopf-garn, *n.* бѣлъ, нúтка для штóпанія; **-mittel**, *n. Med.* срéдство, причúняющее запóръ ср. унимáющее понóсъ; **-nadel**, *f.* штопáльная, зашúвальная иглá, большáя иглá для штóпанія; **-naht**, *f.* сшúвка; почúнка; **-wachs**, *n.* я́зва, пчелúная смáзка; варъ (котóрый употребля́ютъ садóвники у прививáнія).

Stoppel, *f.* жнúво; молодáя пéрья; **-feld**, *n.* пóле пóслѣ жáтвы; **-gans**, *f.* гусь, выгоняéмый на пóле пóслѣ жáтвы; **-gras**, *n.* трава́, растýщая на полáхъ пóслѣ жáтвы.

Stoppeln, *v. a.* подбúрать колóсья въ жáтвѣ; (von Schriften:) выбúрать изъ другúхъ книгъ; –, *s. n.* подбúраніе колóсьевъ; выбúраніе изъ другúхъ книгъ.

Stoppelrübe, *f. Bot.* полéвая рѣпа

Stoppine, *f. Artill.* фитúль.

Stoppler, *m.* собúратель колóсьевъ; * компилáторъ.

Stöpſel, *m.* пробóка, затúчка, втýлка; **-n**, *v. a.* затыкáть пробóкою.

Stör, *m. H. n.* осётръ; Fleiſch davon, осéтрина; der Bauch des Störs, тёшка; der Schwanz des Störs, метáлка.

Storax, **Storaxbaum**, *m. Bot.* стирáксовая смолá; Storax in Körnern, стирáкса зернúстая; flüſſiger –, стирáкса жúдкая.

Storch, *m. H. n.* der ſchwarze –, аúстъ; der weiße –, стерхъ, бузáнъ; **-neſt**, *n.* áистовое гнѣздó; **-ſchnabel**, *m.* журáвлиный носъ; (zum Zeichnen), пантографъ, самочéртъ; (Kranh), кранъ, подъёмная máхина; *it.* v. Geranium.

Stören, *v. n.* шáрить, перебирáть, рúться; –, *v. a.* нарушáть; разрушáть; Jemanden in Geſchäften ꝛc. –, обезпокóить кого́, мѣшáть кому́; laſſen Sie ſich nicht –, не безпокóйтесь; не потрудúтесь.

Störenfried, *m.*, v. Friedensſtörer.

Störer, *m.* нарушúтель, возмутúтель.

Storníren, *v. a.* (Kaufm.: einen Poſten) –, [= einen Poſten berichtigen, in den Rechnungsbüchern], очищáть, очúстить; *it.* свéрять свéрить, повéрять, повéрить; (in Ordnung bringen), приводúть, привéсть въ надлежáщій порáдокъ; (verbeſſern), по–, исправля́ть, испрáвить.

Störrig, *a.* упрáмый, упóрный, строптúвый, своенрáвный, непокóрный; **-keit**, *f.* упрáмство, упóрство, своенрáвіе непокóрливость.

Störrogen, *m.* осéтровая икрá.

Störung, *f.* нарушéніе, возмущéніе, смущéніе; помѣха.

Stoß, *m.* удáръ, толчóкъ; (Haufen Holz ꝛc.), кýча, грýда; ein – Acten, свáзка áктовъ; * (Unfall, Schade), вредъ, удáръ; (vom Winde:) порúвъ [вѣтра]; – (in's Horn), звукъ (въ рогъ).

Stoß-bank, *f.* верстáкъ; столя́рный станóкъ; **-degen**, *m.* остроконéчная шпáга для колóтья; **-eiſen**, *n.* кочергá.

Stößel, *m.* пестъ, толкýша.

Stoßen, *v. a.* (zerſtoßen), толкáть, толóчь [з. В. Pfeffer –, на пр. пéрецъ]; (einen Stoß geben), пихáть, пирáть, совáть, сýнуть; (einſtoßen, einſtampfen), втыкáть, набúть; einen aus einer Geſellſchaft –, вúгнать кого́ изъ óбщества; einen vom Throne –, свéргнуть кого́ съ престóла; über den Haufen –, опрокúнуть; опровергáть; * уничтóжить; von ſich –, отвергнýть, отрúнуть; einen vor den Kopf –, обúдѣть кого́; –, *v. n.* толкнýть по что; (von Raubvögeln:) auf etwas –, пускáться, устремúться на что [говоря́ о хúщныхъ птúцахъ]; (vom Wagen ꝛc., о каретѣ и пр.:) тряску быть, трястúсь; (von Gewehren, о ружья́хъ:) отдáть въ плечó; mit Hörnern –, бодáть, бодáться; in die Trompete, in's Horn –, въ трýбу, въ рогъ трубúть; an's Land, an's

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0905-0 DFG

Ufer –, пристáть къ бéрегу; vom Lande, vom Ufer –, отчáлить, отвалúть (отъ бéрега); auf einen –, попáсть на кого́; встрéтиться съ кѣмъ, столкнýться съ кѣмъ; an etwas – (angrenzen), примыкáться къ . . ., грани́чить съ . . .; zu einem –, пристáть къ кому́ (говори́тся о вóйскѣ); auf den Grund –, сѣсть на мель; sich – (z. B. an einen Stein ꝛc.), –, *v. r.* удáриться (на пр. о кáмень и пр.) о что; * sich an etwas – (Anstoß nehmen), соми́нáться о чёмъ; соблазни́ться; sich an etwas –, (Hindernis finden), остановúться, запнýться.

Stoßen, *s. n.* толкáніе; бодáніе.

Stößer, *m.* (in der Apotheke, въ аптéкѣ) тотъ котóрый толчётъ (порошки́ и пр.); *H. n.* (Stoßvogel), хúщная пти́ца, сокóлъ.

Stoß-falke, *m. H. n.* балабáнъ; **-garn,** *n.* сѣти (*f. pl.*) для ловлéнія хúщныхъ птицъ; **-gebet,** *n.* коро́ткая, но усéрдная молúтва.

Stößig, *a.* бодли́вый.

Stoß-naht, *f.* сши́вка; **-rappier,** *n.* рапи́ра; **-seufzer,** *m.* крáткій, но си́льный вздохъ; **-vogel,** *m.* хúщная пти́ца; **-waffe,** *f.* дли́нное остроконéчное орýжіе; *it.* v. Stoßdegen; **-weise,** *ad.* кýчами; (vom Papier:) кúпами; (vom Winde:) порúвами; **-wind,** *m.* порúвистый вѣтеръ.

Stotterer, *m.* зáйка (*s. c.*).

Stottern, *v. n.* зáикáться, запинáться; –, *s. n.* запинáніе, зáикáніе.

Stotternd, *a. & part.* зáикáясь, запинáясь.

Stracks, *ad.* прямёхонько; тóтчасъ, немéдленно.

Straf-androhung, *f.* угрóза наказáніемъ; **-anstalt,** *f.* исправúтельное заведéніе; **-arbeit,** *f.* зáданный въ наказáніе урóкъ; **-bar,** *a.* наказáнія достóйный, винóвный, виновáтый; **-barkeit,** *f.* винóвность, *f.*, достóйность (*f.*) наказáнія.

Strafe, *f.* наказáніе, карáніе; (Todesstrafe), казнь; (Geldstrafe), пéня, штрафъ; – leiden, претерпѣть наказáніе; einen in – nehmen, наказáть кого́; etwas bei schwerer – verbieten, запретúть что подъ стрóгимъ наказáніемъ.

Strafen, *v. a.* наказывáть, карáть; (um Geld), штрафовáть, наложúть пéню; mit Worten –, вúговоръ сдѣлать, укорáть; Lügen –, обличáть кого́ въ лжи; (am Leben –), казни́ть (смертію); –, *s. n.* наказáніе.

Straf-erkenntniß, *n.* приговóръ, присуждéніе; **-erlaß,** *m.* освобождéніе отъ наказáнія; v. Amnestie.

Straff, *a.* тýгій, крѣпко, натя́нутый, крутóй.

Straf-fall, *m.* уголóвное дѣло; **-fällig,** *a.* наказáнія достóйный, виновáтый, винóвный; **-fälligkeit,** *f.* винóвность, *f.*

Straffheit, *f.* тýгость.

Straf-frei, *a.* вóльный отъ наказáнія; **-geld,** *n.* штрáфныя дéньги, пéня; **-gericht,** *n.* уголóвный судъ; das göttliche –, наказáніе бóжіе, судъ бóжій; **-gerichtsbarkeit,** *f.* вѣдомство уголóвной палáты; **-gesetz,** *n.* уголóвный судъ; **-gesetzbuch,** *n.* уложéніе о наказáніяхъ уголóвныхъ и неправúтельныхъ; сводъ уголóвныхъ закóновъ; **-gewalt,** *f.* власть наказáнія.

Sträflich, strafwürdig, *a.* виновáтый, наказáнія достóйный.

Sträfling, *m.* колóдникъ; престýпникъ.

Straf-los, *a.* не подвéрженный наказáнію; *it.* v. ungestraft; **-losigkeit,** *f.* ненаказáнность; **-maß,** *n.* мѣра наказáнія; (Strafe), наказáніе; казнь; **-mittel,** *n.* срéдство наказáнія; **-predigt,** *f.* прóповѣдь (читáемая для исправлéнія), увѣщáніе; * строгій вúговоръ; **-prozeß,** *m.* уголóвное судопроизвóдство; **-recht,** *n.* закóны о наказáніяхъ; уголóвное прáво; **-rechtlich,** *a.* уголóвный; **-rechtslehrer,** *m.* профéссоръ уголóвнаго прáва; **-rute,** *f.* бичъ, карáніе; * судъ бóжій; **-urtheil,** *n.* приговóръ, кóимъ наказáніе присуждáется; **-vollziehung,** *f.* исполнéніе наказáнія; **-würdig,** *a.* достóйный наказáнія; **-würdigkeit,** *f.* достóйность наказáнія.

Strahl, *m.* лучъ (am Pferdehufe:) рáковина (на копы́тѣ у лошадéй); **-ader,** *f.* (am Pferde:) крововозвратная жúла не передней чáсти копы́та; **-asbest,** *m.* лучúстый азбéстъ.

Strahlen, *v. a.* лучи́ пускáть; –, *v. n.* блистáть; –, *s. n.* пускáніе лучéй; блистáніе, свѣтозáрность, лучезáрность.

Strahlen-brechung, *f.* преломлéніе лучéй; **-förmig,** *a.* лучеобрáзный; лучевúдный; **-kranz,** *m.*, **-krone,** *f.* вѣнéцъ (óколо главы́ святúхъ). Гстни́къ;лучúстая слюда.

Strahlglimmer, *m.* струйстый блéстящій.

Strahlig, *a.* лучúстый.

Strahlmuschel, *f.* гребéнка (родъ рáковины).

Strähn, *m.*, **Strähne,** *f.* мотóкъ нúтокъ; связка прóволоки.

Stramin, *m.* канвá.

Stramm, v. straff. [ногáми.

Strampeln, *v. n.* тóпать, стучáть

Strand, *m.* бéрегъ морскóй.

Strand-batterie, *f.* примóрская (прибрéжная) батарéя; **-bewohner,** *m.* примóрскій жúтель; помóрецъ; помóранинъ.

Stranden, *v. n.* быть брóшеннымъ об. вы́брошеннымъ нá берегъ; сѣсть на мель, претерпѣть кораблекрушéніе; –, *s. n.* кораблекрушéніе, прибúваніе къ бéрегу.

Strand-gerechtigkeit, *f.*, v. Strandrecht; **-gut,** *n.* прибúваемые къ бéрегу товáри; вы́кидки; **-läufer,** *m. H. n.* туруха́нъ (пти́ца); **-ordnung,** *f.* береговóе положéніе; **-recht,** *n.*, **-gerechtigkeit,** *f.* береговóе прáво; **-reiter,** *m.* береговóй тамóженный объѣзчúкъ; **-ung,** *f.*, v. Stranden, (*s. n.*); **-voigt,** *m.* береговóй фóгтъ (фожтъ); **-wache,** *f.* береговáя стрáжа; **-wächter,** *m.*, v. Strandreiter.

Strang, *m.* верёвка, пострóмки; (zum Schiffziehen:) бечёвка; (Schlinge), пéтля, удáвка; einen zum Strange verurtheilen, приговорúть кого́ къ вúсѣлицѣ; mit dem Strange bestraft, hingerichtet werden, быть повѣшену; **-arbeit,** *f.* мосéйная рабóта.

Strangulíren, *v. a.* удавúть.

Strapa-ze, *f.* трудъ, утружденíе, мучéніе, томлéніе, тягость; **-ziren,** *v. a.* мýчить (рабóтою), утомúть, отягощáть.

Straße, *f.* ýлица; дорóга, путь (Meerenge), проли́въ.

Straßen-aufseher, *m.* надзирáтель надъ дорóгами; **-bau,** *m.* пострóйка, устроéніе дорóгъ; **-beleuchtung,** *f.* освѣщéніе ýлицъ; **-bube,** *m.* повѣса; **-koth,** *m.* грязь на ýлицѣ; **-laterne,** *f.* ýличный фонáрь; **-mädchen,** *n.* разврáтная дѣвка; **-mord,** *m.* смертоубúйство на ýлицѣ; **-mörder,** *m.* разбóйникъ; **-pflaster,** *n.* мостовáя; **-raub,** *m.* разбóй; **-räuber,** *m.* разбóйникъ; **-räuberei,** *f.* разбóйничество; **-zoll,** *m.* пóшлина платúмая за содержáніе дорóгъ.

Strate-gie, *f.* стратéгія, воéнное искýство; **-gisch,** *a.* стратегúческій.

Sträuben, *v. a.* (die Haare, die Federn), подымáть (вóлосы или пéрья); щетúнить, топúрить, топúршить, щетúниться, ерóшиться, топúрщиться; sich –, *v. r.* противúться, барáхтаться, упирáться рукáми и ногáми; –, *s. n.* топúрщеніе, воздымáніе пéрьевъ, сопротивлéніе, упóрство.

Sträubig, *a.* щетúнистый, шершáвый, натопúрщенный, взъерóшенный.

Strauch, *m.* кустъ, кустáрникъ, (*Eccl. sl.* купúна); **-dieb,** *m.* разбóйникъ.

Straucheln, *v. n.* спотыкáться, поскользнýться; * (sich vergehen), проступúться, погрѣшúться; –, *s. n.* спотыкáніе; простýпокъ.

Strauchholz, *n.* хворостúкъ, хворостúнникъ.

I. **Strauß,** *m.* (*pl.* Sträuße), *H. n.* струсъ, струсъ (пти́ца).

II. **Strauß,** *m.* (*pl.* Sträuße), пукъ, пучóкъ, букéтъ; (Streit, Gefecht), стáчка, бúтва, сраженíе.

Straußenei, *n.* струсовое яйцó.

Strauß-feder, *f.* струсовое перó; **-magen,** *m.* * желéзный (óчень здорóвый) желýдокъ.

Strazze, *f.* чернова́я тетра́дь (кни́га); кла́дда.

Strebe, *f.* подко́съ; подпо́ра въ ко́съ положе́нная; **-balken**, *m.* подко́съ; **-band**, *n.* замо́къ въ сковоро́дѣ.

Streben, *v. n.* уси́ливаться, стара́ться, о́блиться, ра́ться, nach etwas –, домога́ться, иска́ть, добива́ться чего́; –, *s. n.* стара́ніе, уси́ливаніе, домога́тельство.

Strebepfeiler, *m.* подпо́ра; подсте́нокъ; (an einer Brücke:) бык.

Strebſam, *a.* стара́тельный; рачи́тельный; **-keit**, *f.* стара́тельность; раче́ніе; стремле́ніе.

Streck-bar, *a.* разширя́емый; v. dehnbar; **-barkeit**, *f.* разширя́емость; **-bett**, *n.* членопра́вная крова́ть; костопра́вная крова́ть.

Strecke, *f.* разстоя́ніе, простра́нство.

Streckeiſen, *n.* во́локъ; волочи́ло: желѣзо для растя́гиванія.

Strecken, *v. a.* вытя́гивать, растя́гивать, натя́гивать; Eiſen –, отта́гивать желѣзо; das Gewehr –, положи́ть ружьё, сда́ться; alle Viere von ſich –, растяну́ться, плашмя́ упа́сть; * умере́ть; ſich –, *v. r.* вы́тянуться; * ſich nach der Decke –, протя́гивать но́жки по одёжкѣ.

Streck-hammer, *m.* плющи́тельный мо́лотъ; разго́нный мо́лотъ; боево́й мо́лотъ; **-muſkel**, *m. Anat.* мы́шца растя́гивающая; **-walze**, *f.* плющи́льный валёкъ; плющи́льный валёкъ; **-werk**, *n.* плющи́льная ма́шина; плостя́ли: плющи́льня; плющи́льня.

Streich, *m.* (Schlag), махъ, уда́ръ; muthwilliger –, шту́ка, проказа; einem einen – ſpielen, шту́ку сыгра́ть кому́; ein dummer –, глу́пость, глу́пое дѣло; ein liſtiger –, хи́трость; **-baum**, *m.* (bei den Gerbern:) колодка (у кожевни́ковъ); **-bret**, *n.* лопа́тка, па́лица у плу́га.

Streiche, *f.* щётка: чеса́лка.

Streicheiſen, *n.* (bei den Gerbern:) тупи́къ, скребо́къ (у кожевни́ковъ).

Streicheln, *v. a.* руко́ю гла́дить (з. В. eine Katze, einen Hund, какъ-то: ко́шку, соба́ку); –, *s. n.* глаже́ніе руко́ю.

Streichen, *v. a.* намазывать; (ſtreicheln), гла́дить; (glätten), утю́жить, гла́дить; (abſtreichen, з. В. ein volles Gefäß), сглажи́вать, сгреба́ть (на пр. наполненный сосу́дъ); auf einem Riemen –, пра́вить (на ремни́), точи́ть; mit Ruthen –, сѣчь ро́гами; auf einem Probierſteine –, пробовать; Kerben –, ломать жаворонковъ сѣтью; die Segel –, опуска́ть парусá, сда́ться; Ziegel –, дѣлать кирпичи́; etwas in einer Schrift, einem Druckbogen –, вымара́ть что въ письмѣ, въ напеча́танномъ листѣ); –, *v. n.* (vom Winde, о вѣтрѣ:) проходи́ть [з. В. der Wind ſtreicht durch dieſe Thür, вѣтръ прохо́дитъ чрезъ э́ту дверь]; (von Zugvögeln, о перелётныхъ пти́цахъ:) отлета́ть; (ſich begatten wollen), хоте́ть бра́ться [з. В. die Hündin ſtreicht, су́ка бѣгаетъ]; (laichen, von Fiſchen, о ры́бахъ:) мета́ть икру́.

Streicher, *m.* чеса́льщикъ ше́рсти.

Streich-fiſch, *m. H. n.* ры́ба кото́рая мечётъ икру́; **-garn**, *n.* сѣть для птицелóвства; **-holz**, *n.* (beim Kornabmeſſen:) гребло́; (überh.) скребни́ца; гребо́къ; (zum Glätten:) гладилка; (Hutm.) скалка; скребо́къ; (Senſen zu wetzen), брусо́къ, ко́имъ ко́сы остра́тъ; **-hölzchen**, *n.* сѣрная (зажига́тельная) спи́чка; **-hölzchendoſe**, *f.* спи́ченникъ, (коро́бочка для хране́нія спи́чекъ), спи́ченница; **-inſtrument**, *n.* стру́нный инстре́нтъ; **-käſe**, *m.* творогъ; **-leder**, *n.* точи́льный ремёнь; **-linie**, *f. Fortif.* оборони́тельная ли́нія; фланго́вая ли́нія; **-maß**, *n.* чертёльникъ; **-meſſer**, *n.* ножикъ для палитры; **-muſik**, *f.* му́зыка на скри́пкѣ; **-nadel**, *f.* пробо́рная игла́; **-netz**, *n.* наводо́чная сѣть; **-riemen**, *m.* ремень для остре́нія бритвъ; точи́льный ремень; **-ſpatel**, *m.* лопа́точка; **-ſtein**, *m.* пробо́рный ка́мень, осёлокъ; **-wehre**, *f.* (Feſtungsb., въ фортиф.:) фланкъ у бастіóна; **-winkel**, *m.* (Feſtungsb., въ фортиф.:) оборони́тельный у́голъ; **-zeit**, *f.* (der Vögel), вре́мя отлёта; вре́мя тёчки, расхóтки; (der Fiſche), вре́мя мета́нія икры́.

Streif, *m.* разъѣздъ, набѣгъ.

I. **Streifen**, *m.* полоса́; кусóчекъ, лоскутóкъ.

II. **Streifen**, *v. n.* (an etwas), слегка́ дотро́нуться, косну́ться чего́; задѣть, оцара́пать, ра́нить съ легка́; (von Truppen im Kriege:) набѣги дѣлать, нападничать; –, *v. a.* полосы́ дѣлать, дѣлать полоса́тымъ; (verletzen, ritzen), обдира́ть, сдира́ть; –, *s. n.* задира́ніе, разъѣзживаніе; дѣланіе набѣговъ; дѣланіе полосъ; обдира́ніе.

Streiferei, *f.* набѣгъ; поѣздка.

Streifig, *a.* полоса́тый, испещрённый.

Streif-ſchuß, *m.* вы́стрѣлъ, кото́рый то́лько содра́лъ кóжу; **-wache**, *f.* патру́ль; дозóръ; дозóрный обхóдъ; рундъ; reitende –, разъѣздъ; дозóрный объѣздъ; объѣздная стра́жа; **-wunde**, *f.* лёгкая ра́на; **-zug**, *m.* набѣгъ, вы́ѣздъ для добы́чи (въ войнѣ).

Streit, *m.* брань, споръ, сóра; (Krieg), война́, бóйтва; (Rechtsſtreit), тя́жба; **-axt**, *f.* бердúшъ; **-bar**, *a.* вóинный, ра́тный, хра́брый; **-barkeit**, *f.* хра́брость.

Streiten, *v. n.* сража́ться, дра́ться; ратова́ть, воева́ть; (um etwas, за что́нъ) mit Worten –, спо́рить, спо́риться (über etwas, о чёмъ); (ringen), боро́ться; gegen einen, mit einem gegen etwas –, противорѣчить кому́, чему́, несогла́сну быть въ чёмъ; –, *s. n.* сраже́ніе, споръ; воева́ніе; борьбá.

Streiter, *m.* (Krieger), во́инъ, ра́тникъ, подвúжникъ; (Zänker), спóрщикъ; **-in**, *f.* ра́тница; спóрщица.

Streit-frage, *f.* спóрный вопро́съ; **-genoſſe**, *m.* сора́тникъ; **-hahn**, v. Kampfhahn; **-hammer**, *m.* бердúшъ, алебáрда; **-handel**, *m.* спóрное дѣло, тя́жба; **-hengſt**, *m.* ра́тный конь; боево́й конь; * спóрщикъ, спóрникъ, сварúвый **-ig**, *a.* спóрный, сомни́тельный, спóрящійся, тя́жущійся; **-igkeit**, *f.* спóрность, *f.*, споръ, сóра; **-kolben**, *m.* палúца, булава́, дýбина; **-luſtig**, *a.* охóтникъ боро́ться; **-roß**, *n.* ра́тный конь; боево́й конь; **-ſache**, *f.* спóрное дѣло; тя́жба; **-ſchrift**, *f.* диссерта́ція; **-ſucht**, *f.* охóта спóрить; **-ſüchtig**, *a.* спóрливый, сварúвый; **-übung**, *f.* упражне́ніе въ борьбѣ; **-wagen**, *m.* вóенная колесни́ца.

Streng, *a.* суро́вый, стро́гій, жесто́кій; ein –er Richter, стро́гій судья́; ein –er Winter, жесто́кая зимá; im –ſten Sinne des Wortes, въ са́момъ то́чномъ значе́ніи сло́ва.

Strenge, *f.* суро́вость, стро́гость, жесто́кость.

Strengflüſſig, *a.* трудноплавя́щійся; **-keit**, *f.* трудноплáвкость.

Streu, *f.* постúлка для скотúны; **-büchſe**, v. Streuſandbüchſe.

Streuen, *v. a.* сасы́пать, натру́сить, посы́пать, усы́пать, насы́пать; постúлку дѣлать (для скотúны); herum –, разсы́пать; –, *s. n.* подстилáніе; разсы́паніе.

Streupulver, *n.* присы́пной порóшокъ.

Streuſand, *m.* песóкъ (для засы́панія письмá); **-büchſe**, *f.* песóчница.

Streu-ſtroh, *n.* подстúлочная соло́ма; **-zucker**, *m.* толчёный сáхаръ.

Strich, *m.* (mit Kreide ꝛc.), черта́, ли́нія; (Weg, Richtung), путь, направле́ніе; (Heerde Vögel), стáя, стáдо (говоря́ о пти́цахъ); – der Zugvögel, отлётъ; – Landes, полоса́ земли́; (Erdſtrich, Zone), пóясъ земно́й; (auf dem Probierſteine;) про́ба зóлота на осúнкѣ; (im Holze:) жúла въ дéревѣ; (vom Tuch, Zeug, о сукнѣ, о матéріи:) по́рея, шерсть; dem Tuche den – geben, тúскать, сгнета́ть сукнó; einem einen – durch die Rechnung machen, уничтóжить чью надéжду; **-punkt**, *m.* [(;) Semikolon, *n.*], то́чка съ запятóю.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0907-1 DFG

Strich-regen, *m.* проходной дождь, идущій полосою; **-vogel**, *m.* отлётная птица; **-weise**, *ad.* полосами.

Strick, *m.* верёвка, канат.

Strickbeutel, *m.* шерстяной мешок, котелёк, ридикюль, сакъ-ураж.

Stricken, *v. a.* вязать (Strümpfe, чулки); **–**, *s. n.* вязанье.

Stricker, *m.* вязальщикъ: **-in**, *f.* вязальщица, вязея; **-lohn**, *m.* (*n.*) плата за вязанье.

Strick-garn, *n.* бель (*f.*) для вязанья; **-haken**, *m.* крючекъ, крючечекъ (для вязанья); **-höschen**, *n.* игольникъ; **-leiter**, *f.* верёвочная лестница; **-maschine**, *f.* вязальная машина; машина для вязанія; **-muster**, *n.* рисунокъ для вязанья; **-nadel**, *f.* вязальная игла; **-scheide**, *f.* игольникъ; **-schule**, *f.* вязальная школа; **-strumpf**, *m.* чулокъ; **-stunde**, *f.* урокъ вязанія; **-zeug**, *n.* приборъ, принадлежащій къ вязанью; *it.* (Strickstrumpf), чулокъ.

Striegel, *f.* скребница, чесалка.

Striegeln, *v. a.* (скребницею) чистить; * einen –, шпынять кого, насмехаться надъ кѣмъ; (bedrücken), притеснять, мучить.

Strieme, *f.* синее пятно отъ побоевъ, рубецъ.

Striemig, *a.* избитый, имѣющій синія пятна. [хлѣбъ съ изюмомъ.

Striezel, *m.* & *f.* куличъ, бѣлый

Strippe, *f.* ушка (у сапоговъ).

Strobel, *m.* еловая шишка; **-topf**, *m.* недоступный, упрямый человѣкъ.

Stroh, *n.* солома; * leeres –dreschen, трудиться безполезно; **-arbeit**, *f.* соломенная работа; **-band**, *n.* соломенная веревка; **-blume**, *f. Bot.* сухоцвѣтъ, пустоцвѣтъ; **-bund** (Bund Stroh), *n.* связка соломы; **-butter**, *f.* масло (коровье), дѣланное зимою; **-dach**, *n.* соломенная крышка (у дома): **-decke**, *f.* соломенная покрышка; **-ern**, *a.* соломенный; **-farbe**, *f.* соломенный цвѣтъ; **-farben**, *a.* палевый, соломеннаго цвѣта; **-fiedel**, *f.* родъ простаго музыкальнаго инструмента; **-futter**, *n.* кормъ соломою; **-gelb**, *v.* strohfarben; **-halm**, *m.* соломина; **-hut**, *m.* соломенная шляпа; **-hütte**, *f.* соломенный шалашъ, соломенная хижина; **-junker**, *m.* деревенскій, сельскій дворянинъ (говоря съ презрѣніемъ); **-kopf**, *m.* * глупый человѣкъ, глупецъ; глупая башка; **-kranz**, *m.* соломенный вѣнокъ; **-kranzrede**, *f.* шутливая рѣчь, коею привѣтствуютъ иногда жениха и невѣсту при свадьбѣ; **-lager**, *n.* соломенная постель; auf –schlafen, спать на соломѣ; **-mann**, *m.* чучело, соломенное пугало; **-matte**, *f.* соломенная рогожа; **-papier**, *n.* соломенная бумага; **-sack**, *m.* соломенникъ, (соломою набитый мѣшокъ); **-seil**, *n.* верёвка изъ соломы, васло; **-stuhl**, *m.* соломенный стулъ; **-teller**, *m.* кружокъ соломенный, соломенная тарелка; **-wisch**, *m.* пукъ соломы для подтиранія; **-wittwe**, *f.* временная вдовушка (во время отсутствія мужа); **-wittwer**, *m.* временный вдовецъ (во время отсутствія жены).

Strolch, *m.* бродяга; скиталецъ.

Strom, *m.* (Strömung), теченіе [воды въ рѣкѣ]; (ein Fluß), большая рѣка; * – von Thränen, потокъ слезъ; – von Worten, плодовитость, обиліе въ словахъ; in Strömen, v. stromweise; **-abwärts**, *ad.* внизъ по рѣкѣ; **-aufwärts**, *ad.* вверхъ по рѣкѣ; **-bett**, *n.* русло рѣки, ложе.

Strömen, *v. n.* течь (выстро); стремиться; литься, изливаться; **–**, *s. n.* теченіе; стремленіе.

Strömling, Breitling, *m. H. n.* салакушка, килька, селёдка.

Strömung, *f.* теченіе, стремленіе.

Stromweise, *ad.* потоками; въ великомъ изобиліи, въ великомъ количествѣ.

Strophe, *f.* строфа.

Strotzen, *v. n.* надуваться, пыщиться, напружиться; * величаться; изобиловать; von Gesundheit –, быть очень здоровымъ, крѣпкимъ.

Structur, *f.* строеніе, построеніе, постройка.

Strudel, *m.* пучина, водоворотъ; * im – der Geschäfte, въ стремленіи дѣлъ; **-topf**, *m.* человѣкъ сердитый, своенравный.

Strudeln, *v. n.* бить ключемъ, кипѣть ключемъ, шумѣть; **–**, *s. n.* кипѣніе.

Strumpf, *m.* (*dim.* Strümpfchen, *n.*), чулокъ; (*dim.* чулочекъ); **-band**, *n.* подвязка; **-bret**, *n.* чулочная дощечка; **-fabrik**, *f.* чулочная фабрика; **-fabrikant**, *m.* чулочный фабрикантъ; **-stricker**, *m.* чулочникъ; **-strickerin**, *f.* чулочница; **-wirker**, *m.* чулочникъ, чулочный мастеръ, ткачъ чулковъ; **-wirkerstuhl**, *m.* чулочный станокъ.

Strunk, *m.* пень, *m.*; (Kohlstrunk, Krautstrunk), кочерыга (капустная), кочерыга.

Struppig, *a.* (von Haaren, о волосахъ:) шершавый, взъерошенный, растрепанный.

Stübchen, *n.* (*dim.* von Stube, *f.*) комнатка; (ein Weinmaß), родъ мѣры для вина, кружка.

Stube, *f.* комната, горница, покой.

Stuben-arrest, *m.* домовой арестъ; **-bursch**, *m.* (студентъ, ученикъ) кто съ кѣмъ въ одной комнатѣ живетъ, комнатный товарищъ; **-fenster**, *n.* комнатное окно; **-fliege**, *f.* муха (обыкновенная); **-gelehrter**, *m.* ученый, познанія свои изъ книгъ почерпающій (но свѣта не знающій); **-genoß**, **-gesell**, *m.* комнатный товарищъ; v. Stubenbursch; **-heizer**, *m.* истопникъ; **-hocker**, *m.* домосѣдъ (говоря въ шутку и съ презрѣніемъ); **-luft**, *f.* комнатный воздухъ; **-mädchen**, *n.* комнатная, горничная дѣвка; **-maler**, *m.* маляръ; **-ofen**, *m.* печь (*f.*) въ комнатѣ; **-schlüssel**, *m.* комнатный ключъ; **-sieb**, *a.* хворый отъ безпрестаннаго пребыванія въ комнатѣ; **-thür**, *f.* комнатная дверь; **-uhr**, *f.* стѣнные часы; **-zins**, *m.* комнатный наемъ, деньги за наемъ.

Stüber, *m.* (Nasenstüber), щелчокъ; (Münze), штиверъ (монета голландская).

Stuck, *m.* известковый растворъ; известный растворъ.

Stück, *m.* кусокъ, часть, *f.*; ein – Vieh, скотина, скотъ; (von Tuch, Leinwand &c., о сукнѣ, о полотнѣ и пр.) штука; (Kanone), пушка, орудіе; (Schauspiel), піэса, драматическое сочиненіе; (Musikstück), музыкальное сочиненіе, -кальная піэса; (Gemälde, Kupferstich), картина, эстампъ; von – zu –, подробно; von freien –en, добровольно; in einem –e fortarbeiten, работать безпрерывно; in –e schlagen, разбить, разломать; in –e gehen, разломаться; * große –e auf einen halten, очень уважать кого. [работа.

Stückarbeit, *f.* штукатурная

Stück-arbeit, *f.* задѣльная работа; **-bett**, *n.*, **-bettung**, *f. Fortif.* батарея; платформа на батареѣ.

Stückchen, (*dim.* von Stück), *n.* кусочекъ; * (Liedchen, пѣсенка; маленькая музыкальная піэса; mutwilliges –, проказа, штука.

Stückeln, **stücken**, *v. a.* на куски раздѣлать, разрѣзывать, раздроблять; (zusammen–), изъ кусковъ составлять, сшивать; кропать.

Stück-faß, *n.* большая бочка, содержащая въ себѣ пятьнадцать ведръ; **-gießer**, *m.* пушечный, литейный мастеръ; **-gießerei**, *f.* литейная; **-gut**, *n.* разные товары въ кипахъ, сборный товаръ; смѣсь металловъ для пушекъ; **-hof**, *m.* литейный дворъ (домъ); артиллерійскій паркъ; **-junker**, *m.* юнкеръ въ артиллеріи; **-kammer**, *f.* казна; порохован казна; казенная часть; **-knecht**, *m.* фурманъ (артиллерійскій); **-kugel**, *f.* пушечное ядро; **-lader**, *m. Artill.* прибойникъ; **-lafette**, *f. Artill.* лафетъ; **-pforte**, *f.* пушечныя порты (на кораблѣ); **-pferd**, *n.* артиллерійская лошадь; **-pulver**, *n.* пушечный порохъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0908-7 DFG

Stück-schuß, *m.* пу́шечный вы́стрѣлъ; **-seil**, *n.* канатъ пу́шечный; **-weise**, *ad.* по частя́мъ, по кускáмъ, кускáми; штýками; въ рóзницу; **-werk**, *n.* нецѣльная, несовершéнная работа; несовершéнное, повéрхностное познáніе; **-wischer**, *m.* бáшникъ для чищéнія пýшекъ.

Student, *m.* студéнтъ; **-enjahre**, *n. pl.* курсъ учéнія; жизнь студéнта; **-enleben**, *n.* студéнтская жизнь.

Studiren, *v. n.* (auf etwas), изыскивать, придýмывать что; размышлáть о чёмъ; –, *v. a.* etwas –, изслѣдовать, извѣдывать; сочинáть; (als Student), учúться, обучáться въ университéтѣ.

Studir-stube, *f.*, **-zimmer**, *n.* кóмната для занятій; кабинéтъ, учéбный кабинéтъ.

Studium, *n.* (*pl.* Studien), учéніе.

Stufe, *f.* ступéнь, степéнь, *f.*; (Erzstufe), штýфа, кусóкъ руды, кусóкъ саморóднаго метáлла.

Stufen-folge, *f.* постепéнное слѣдствіе; **-förmig**, *a.* ступéнчатый; ступенповидный, **-ordnung**, *m.* постепéнное мѣстіе; прибавлéніе, возрастáніе; **-jahr**, *n.* кáждый седьмóй (или девáтый) годъ человѣческаго вѣка, климатéрическій годъ; **-leiter**, *f.* лѣстница; скáла; **-weise**, *ad.* по ступéнямъ, постепéнно.

Stuhl, *m.* стулъ; сѣдáлище; неправúленіе; *fa.* einem den – vor die Thür setzen, прервáть съ кѣмъ дрýжбу, знакóмство; sich zwischen zwei Stühle setzen, гоня́ться за двумя́ зáйцами; keinen – haben, имѣть запóръ; zu Stuhle gehen, идти́ на дворъ, на сýдно; **-bein**, *n.* нóжка у стýла; стýльная нóжка; **-drang**, *m.* натýга; **-gang**, *m.* неправúленіе; **-kappe**, *f.* стýльный чехóлъ об. чахóлъ; **-lehne**, *f.* спинá у стýла; **-richter**, *m.* президéнтъ (въ сýдѣ); **-schlitten**, *m.* сáнки, сáночки со стýломъ; **-verhaltung**, *f.* задержáніе неправúленія; **-zwang**, *m.* натýга.

Stuktatur, *f.* штукатýра; **-arbeit**, *f.* штукатýрная работа; **-arbeiter**, *m.* штукатýрщикъ.

Stulpe, *f.* крúшка; (am Stiefel, у сапогá) отворóтъ.

Stulp-handschuh, *m.* перчáтка съ отворóткомъ; **-stiefel**, *m.* сапóгъ съ отворóтками; отворóтный сапóгъ.

Stülpen, *v. a.* наложúть, положúть (крúшку и пр.); опрокúнуть, заворотúть; открúть.

Stumm, *a.* нѣмóй (-мóй), безмóлвный, безглáсный; гнýсный (о порóкахъ).

Stummel, *m.* (von einem Arme, Beine:) культя́ [остáтокъ отрѣзáнной рукú или ногú]; (von einem Lichte:) огáрокъ, огарóчекъ, кóнчикъ.

Stummheit, *f.* нѣмотá, нѣмость, *f.*; безмóлвіе.

Stümper, *m.* плохóй человѣкъ котóрый кропáетъ; **-ei**, *f.* плохáя работа, кропáніе; **-haft**, **-mäßig**, *a.* неискýсный; **-n**, *v. a. & n.* хýдо, неискýсно что дѣлать, хýдо знать, кропáть.

I. Stumpf, *a.* тупóй (-пóй), небóстрый; ein –es Messer, тупóй нóжикъ; ein –er Winkel, тупóйýголъ; * (schwach, hinfällig), дрáхлый, безсúльный, немóщный, безсúльный; (von den Zähnen, о зубáхъ:) оскóминну имѣющій; – werden, тупѣть; die Augen werden –, глаза́ тупѣютъ; – machen, тупúть.

II. Stumpf, *m.* (von einem Arme, einem Beine:) культя́ (остáтокъ отъ рѣзанной рукú или ногú); (von einem Lichte:) огáрокъ, огарóчекъ; (von einem Stamme:) пень, *m.*; (von einem Zahne:) осколокъ (зýба); **-heit**, *f.* тýпость.

Stümpfen, *v. a.* обрубúть, окорóтить.

Stumpf-nase, *f.* тупóй носъ; курúносый; **-schwanz**, *m.* курту́сый; **-sinn**, *m.* тýпость, *f.*; **-sinnig**, *a.* тупóй (-пóй); **-winkelig**, *a.* тупоугóльный.

Stunde, *f.* часъ; (Unterrichtsstunde), урóкъ; –n geben, урóки дава́ть, уэ́ить; einem – geben in der Mathematik, учúть кого́ математúкѣ.

Stunden, *v. a.* отсрóчить, отложúть.

Stunden-glas, *n.* песóчные часы́; **-lang**, *a.* продолжáющіеся по цѣлымъ часáмъ; –, *ad.* мнóго часóвъ, чрезъ мнóгіе часы́; **-messer**, *m.* горомéтръ; часомѣръ; **-plan**, *m.* распредѣлéніе часóвъ об. урóковъ; **-ruser**, *m.* бýдочникъ, часовóй, нóчью по úлицамъ окрúкивающій часы́: **-schlag**, *m.* бой часóвъ; **-uhr**, *f.* часы́ (котóрые не имѣютъ минýтной стрѣлки); **-weise**, *ad.* по часáмъ; **-zeiger**, *m.* часовáя стрѣлка.

Stünd-lein, **-chen**, *n.* часóкъ, часóчекъ.

Stündlich, *a. & ad.* ежечáсный; съ часу́ на часъ; кáждый часъ.

Stupend, *v.* erstaunlich, ungemein.

Stupid, *v.* dumm, einfältig.

Sturm, *m.* бýря, непогóда, гроза́; (im Kriege:) штурмъ, прúступъ; (Unruhe, Tumult), шумъ, волненіе, возмущéніе; – läuten, въ набáтъ бить; – laufen, штурмовáть; eine Stadt mit – einnehmen, взять гóродъ прúступомъ; – blasen, zum – blasen, (трубóю) дать знакъ къ прúступу; **-ball**, *m.* тарáнъ, стѣнолóмъ; **-bock**, *m.* тарáнъ, стѣнолóмъ; **-dach**, *n.* прúступный úли боевóй щитъ (у древнúхъ Рúмлянъ).

Stürmen, *v. n.* (lärmen), большóй стукъ дѣлать, шумѣть, сúльно стучáть; (vom Winde, о вѣтрѣ:) свирѣпствовать, сúльно дуть; (z. B. Sturm schlagen, läuten), тревóгу бить, въ набáтъ бить; –, *v. a.* прúступъ дѣлать, штурмовáть; прúступомъ взять; ein Thor –, ломúться въ воротá; ein Haus –, ворвáться сúлою въ домъ.

Stürmer, *m.* забíяка, *m.*; бóецъ.

Sturm-fahne, *f.* крáсное знáмя; **-faß**, *n.* пожáрная бóчка съ водóю; **-fluth**, *f.* сúльное волненіе мóря; **-glocke**, *f.* набáтъ; **-haube**, *f.* шишáкъ, шлемъ; **-hut**, *m.*, gelber, Eisenhütchen, *n. Bot.* вóлчій кóрень, пострѣльная трава́; blauer –, прегрáдъ, лю́тикъ, борóцъ.

Stürmisch, *a.* бýрный, бурлúвый, вьюжный; (vom Meere, о мóрѣ:) волнýющій; (heftig, hitzig), бýйный, вспúльчивый.

Sturm-leiter, *f.* прúступная, штурмовáя лѣстница; **-pfahl**, *m.* палúсадъ; **-schritt**, *m.* *Milit.* скóрый шагъ; im –, скóрымъ шáгомъ; **-segel**, *n.* галéрный пáрусъ; **-vogel**, *m.* *H. n.* бýрная пти́ца; **-wind**, *m.* бýря, вихрь; вьюга.

Sturz, *m.* паде́ніе, низверженіе, порúвъ; разруше́ніе; (in Bergwerken:) отвáлъ въ рýдникахъ; **-acker**, *m.* пáшня, котóрую послѣ пáру въ пéрвый разъ́брютъ, перелóга; **-bach**, *m.* водопáдъ; **-bad**, *n.* купáльня гдѣ внезáпно лúютъ вóду на кого́; купáльня гдѣ внезáпно сверга́ютъ кого́ въ вóду.

Stürze, *f.* (beim Bergb.:) отвáлъ, куда́ пустýю поро́ду въ гóрныхъ завóдахъ склáдываютъ; (Deckel auf einen Topf ꝛc.), крúшка.

Stürzen, *v. n.* стремглáвъ пáдать, упáсть, свалúться, слетѣть, оборва́ться, обломáться, брóситься; in ein Zimmer ꝛc. –, (schnell eintreten), вваліться, вломúться (въ кóмнату и пр.); –, *v. a.* свергнýть, повергáть, брóсить, погрузúть; einen Deckel ꝛc. auf etwas –, накрывáть, захлóпнуть, нахлобýчить, покрúть [крúшкою]; (umstürzen), опрокúдывать, опрокúнуть [z. B. eine Tonne –, опрокúнуть бóчку]; (für: umwenden), превора́чивать [z. B. das Getreide, das Heu, на пр. хлѣбъ, сѣно]; * einen –, погубúть, свéргнуть; einen vom Throne –, свéргнуть кого́ съ прéстола; sich –, *v. r.* брóситься, ввéргнуться, низвергнýться; sich in's Elend –, ввéргнуться въ бѣдý, въ несчáстіе; –, *s. n.* подвержéніе, ввержéніе, опрокúдываніе.

Stürzgut, *n.* насúпной товáръ.

Sturzkarren, *m.* телѣжка о двухъ колёсахъ.

Stute, *f.* кобúла, *f.*

Stuten-füllen, *n.* молодáя кобúла; **-meister**, *m.* штутмéйстеръ, управúтель кóнскаго завóда.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0909-5 DFG

Stuterei, *f.* конскій завóдъ.

Stutz, *m.* укорóченная, корóткая вещь; auf den –, внезáпно, немéдленно; **-bart**, *m.* усá, *m. pl.*; **-büchſe**, *f.*, **Stutzen**, *m.* штýцеръ, мушкетóнъ.

Stütze, *f.* подпóра, подпóрка, подстáвка; * подпóра, застýпникъ; eine – des Staats, подпóра государствá.

Stutzen, *v. n.* (ſtoßen), бодáть; (ſich verwundern), изумúться, смутúться, запинáться, смáться; –, *v. a.* сдéлать корóче, подрéзать; обрубáть, подсѣкáть; Bäume –, подстригáть верхýшки дерéвъ; die Haare –, подрéзать вóлосы; einem Hunde, einem Pferde die Ohren, den Schweif –, подрéзать, окорнáть ýши, хвостъ у собáки, у лóшади.

Stützen, *v. a.* подпирáть; стáвить подпóрку; ſich –, *v. r.* оперéться, опирáться на что.

Stutzer, *m.* щёголь; **-haft**, **-mäßig**, *a.* & *ad.* щегóльскій, франтóвскій.

Stutzglas, *n.* рюмка на корóткой ножкѣ.

Stutzig, *a.* упрáмый, упóрный, спорлúвый; (erſtaunt, beſtürzt), изумлéнный, удивлéнный, остолбенѣлый; – werden, испугáться.

Stutz-kopf, *m.* упрáмецъ; **-ohr**, *n.* собáка или лóшадь съ обрѣзанными ушáми, корноýхая; **-perrücke**, *f.* крýглый парúкъ; **-ſchwanz**, *m.* лóшадь или собáка съ отрýбленнымъ или съ корóткимъ хвостóмъ, курнýзая; **-uhr**, *f.* столóвые часы́.

Styl, *&c.*, v. *Stil*, *&c.*

Subaltern, *a.* подчинéнный; **-beamter**, *m.* младшій чиновникъ.

Subdiakonus, *m.* иподіáконъ, дьячóкъ.

Subhaſtiren, *v. a.* продавáть съ молотка́, съ публúчнаго тóргу.

Subject, *n. Log.* & *Gramm.* подлежáщее; (von Menſchen:) человѣкъ (къ чему́ лúбо способный); **-iv**, *a.* принадлежáщій къ предмéту, субъективный.

Sublim, *a.* вы́спренный, высóкій, величественный; **-at**, *n.* сулемá; **-ation**, *f.* сублимáція, возгонéніе, воспарéніе; **-iren**, *v. a.* сублимúровать, возгонúть, воспарúть дѣлать возгóнку.

Sublunariſch, *a.* подлýнный; die –e Welt, подлýнный свѣтъ, земля́.

Submiß, *a.* demüthig, unterwürfig, покóрный.

Submiſſion, *f.* покóрность, *f.*

Subordi-nation, *f.* подчинéнность, *f.*, повиновéніе; **-niren**, v. unterordnen.

Subrector, *m.* трéтій учúтель при глáвныхъ учúлищахъ.

Sub-ſcribiren, *v. a.* unterzeichnen, подписáться; **-ſcribent**, *m.* подписáвшійся, подписáвшаяся особа.

Subſcription, *f.* субскрúпція, подпúска; **-sliſte**, *f.* спúсокъ подпúчикамъ; **-spreis**, *m.* подпúсная цѣна́.

Subſellien, *pl.* мéли, *pl.*

Subſidien, *pl.* субсúдныя, вспомогáтельныя дéньги.

Subſi-ſtenz, *f.* содержáніе, прокормлéніе, пропитáніе; **-ſtiren**, *v. n.* существовáть, быть, имѣть пропитáніе, питáться.

Subſtantiell, *a.*, v. weſentlich.

Subſtantiv, *n. Gramm.* существúтельное úмя.

Subſtanz, *f.* существó, вещество́; (in der Metaphyſik, въ метафúзикѣ:) сýщность.

Subſti-tuiren, *v. a.* опредѣлить кого́ на мѣсто другóго, дать кого́ кому́ адъюнктомъ; **-tut**, *m.* опредѣлéнный на мѣсто другóго, адъюнктъ; **-tution**, *f.* опредѣлéніе кого́ (или чего́) на мѣсто другóго.

Subtil, *a.* тóнкій, нѣжный; –, v. dünn, fein, zart; **-ität**, *f.* тóнкость, проницáтельность, острота́, хúтрость.

Subtraction, *f.* вычитáніе.

Subtrahiren, *v. a.* вычитáть.

Subvention, *f.* пособіе; дéнежное вспомоществованіе.

Succedíren, *v. n.* (nachfolgen, auf dem Throne, im Amte), преéмникомъ, наслѣдникомъ быть (въ правлéніи, въ дóлжности).

Succeſſion, v. Nachfolge.

Succeſſiv, *a.* послѣдовательный.

Succeſſor, v. Nachfolger.

Succinat, *n.* янтарокúслая соль.

Suche, *f.* чутьё.

Suchen, *v. a.* искáть (чего́); er ſucht etwas darin, онъ э́то почúтаетъ себѣ за честь, онъ чвáнится тѣмъ; –, *v. n.* (ſich bemühen), стáраться; –, *s. n.* искáніе.

Sucher, *m.* искáтель; (– der Wundärzte), щупъ.

Sucht, *f.* страсть, *f.*, сúльное желáніе; (болѣзнь); fallende –, v. Fallſucht.

Sud, *m.* кипѣніе, варéніе; вáра.

Süd, **Süden**, *m.* югъ, пóлдень; (Südwind), южный вѣтръ.

Sudel, *m.* лýжа; **-arbeit**, *f.* худáя рабóта; пáчканье; марáнье; **-buch**, *n.* чернова́я (чёрная) кни́га; **-ei**, *f.* пáчканье, марáнье; **-koch**, *m.* неопрáтный пóваръ; **-n**, *v. a.* & *n.* пáчкать, марáть; нечúсто дѣлать.

Süden, v. Süd.

Südenbreite, *f. Astron.* ю́жная широтá.

Süd-frucht, *f.* ю́жный плодъ; **-gegend**, *f.* полýденная странá; **-land**, *n.* ю́жная земля́.

Sudler, *m.* пачкýнъ.

Süd-lich, *a.* ю́жный, полýденный; **-oſt**, *m.* юговостóчная странá; (Wind), юговостóчный вѣтръ; **-öſtlich**, *a.* юговостóчный; **-pol**, *m.* ю́жный пóлюсъ; **-ſee**, *f.* ю́жное, тúхое мóре; **-ſeite**, *f.* ю́жная сторонá; **-wärts**, *ad.* на югъ, къ югу; **-weſt**, *m.* югозáпадъ, югозáпадная странá; (Wind), югозáпадный вѣтръ; **-weſtlich**, *a.* югозáпадный; **-wind**, *m.* ю́жный вѣтръ.

Suffraganbiſchof, *m.* викáрій епúскопъ, викáрій.

Sühne, *f.* примирéніе.

Sühnen, *v. a.* примирúть, помирúть.

Sühnopfer, *n.* жéртва умилостивлéнія.

Sultan, *m.* султáнъ; **-in**, *f.* султáнша.

Sulze, *f.* разсóлъ. [свинúны.

Sülze, *f.* родъ стýдени изъ

Sumach, *m.*, v. Färberbaum.

Summariſch, *a.* крáткій, сокращéнный, пéречневый.

Sümmchen, *n.* (kleine Summe), небольша́я сýмма.

Summe, *f.* сýмма; пéречень, *m.*

Summen, **ſummſen**, *v. n.* жужжáть.

Summen, **ſummiren**, *v. a.* счúслять, склáдывать; ſich –, *v. r.* накопúться; –, *s. n.*, **Summirung**, *f.* склáдываніе.

Sumpf, *m.* болóто; **-boden**, *m.* болóтная пóчва; **-erz**, *n.* болóтная рудá; **-ig**, *a.* болóтный, болóтистый; **-lache**, *f.* лýжа; **-otter**, *f. H. n.* нóрка; **-ſchlamm**, *m.* тúна болóтная; **-vogel**, *m. H. n.* болóтная птúца; **-waſſer**, *n.* болóтная водá.

Sünde, *f.* грѣхъ, преступлéніе.

Sünden-bekenntniß, *n.* покаáніе въ грѣхáхъ; **-bock**, *m.* козёл отпущéнія; **-erlaß**, *m.*, v. Abſolution; **-fall**, *m.* грѣхопадéніе; **-frei**, *a.* безъ грѣхóвъ; **-geld**, *n.* несправедлúвымъ óбразомъ нажúтыя дéньги; **-laſt**, *f.* брéмя грѣхóвное; **-maß**, *n.* мѣра грѣхóвъ; **-regiſter**, *n.* спúсокъ грѣхóвъ; **-ſchlaf**, *m.* усыплéніе во грѣхáхъ; **-vergebung**, *f.*, v. Abſolution; **-voll**, *a.* пóлный грѣхóвъ.

Sünder, *m.* грѣшникъ, беззакóнникъ; arme –, преступникъ осуждéнный на смерть; **-in**, *f.* грѣшница; arme –, преступница, осуждéнная на смерть.

Sündfluth, *f.* потóпъ.

Sündhaft, *a.* къ грѣху́ склóнный, грѣхóвный, грѣхолюбúвый; **-igkeit**, *f.* грѣхóвность.

Sündig, *a.* грѣшный.

Sündigen, *v. n.* грѣшúть, согрѣшáть, провинúться.

Sündlich, *a.* грѣшный, грѣхóвный; непозволúтельный, винóвный; **-keit**, *f.* грѣхóвность.

Sünd-los, *a.* безгрѣшный; **-loſigkeit**, *f.* безгрѣшность; **-opfer**, *n.* жéртва для умилостивлéнія во грѣхáхъ.

Super-fein, *a.* сáмаго лýчшаго разбóра, сáмый тóнкій; **-intendent**, *m.* суперинтендéнтъ благочúнный.

Super-intendentur, *f.* достóинство или домъ суперинтенде́нта; **-ior**, *m.* настоя́тель (въ монастырѣ); **-iorität**, *f.* превосхóдство; **-klug**, *a. fa.* котóрый слишкóмъ умничáетъ, котóрый почитáетъ себя́ премýдрымъ; **-lativ**, *m. Gramm.* превосхóдная стéпень; **-naturalismus**, *m.* вѣра въ откровéніе бóжіе; **-naturalist**, *m.* тотъ котóрый вѣритъ въ откровéніе бóжіе; **-numerar**, *a.* (übergählig), сверхъ-комплéтный (-плéктный). [супъ, похлёбка.

Suppe, *f.* (*dim.* Süppchen, *n.*),

Suppen-anstalt, *f.* суповóе заведéніе; **-löffel**, *m.* суповáя лóжка; **-schüssel**, *f.* суповáя чáша; **-teller**, *m.* глубóкая суповáя тарéлка. [прибавлéніе.

Supplement, *n.* дополнéніе,

Suppli-cant, *m.* просúтель, челобúтчикъ; **-cantin**, *f.* просúтельница, челобúтчица; **-ciren**, *v. n.* подáть прошéніе, бить челóмъ.

Supplik, *f.* прошéніе, челобúтье.

Supremat, *n.* верхóвная власть государя по церковнымъ дѣлáмъ.

Surrogat, *n.* вещь, замѣня́ющая другýю, замѣна́.

Suspen-diren, *v. a.* aufheben, отсрóчить, отложúть; (einen vom Amte), отрѣшúть кого́ (на врéмя) отъ дóлжности; **-sion**, *f.* удалéніе отъ дóлжности (на врéмя).

Süß, *a.* слáдкій; * прія́тный, слáдостный; **-e Kirschen**, слáдкія вúшни; **-es Wasser**, прѣсная вода; **ein -er Schlaf**, прія́тный, тúхій сонъ; **ein -er Herr**, щéголь, *m.*

Süße, *f.* слáдость; **-lei**, *f.* нѣжность; притóрное, нóшлое ласкáтельство; **-ln**, *v. n.* употреблúть притóрныя ласкáтельныя слова́.

Süßen, *v. a.* послащáть.

Süß-holz, *n.* солóдковый кóрень; **-igkeit**, *f.* слáдкость, слáдость; * прія́тность; **-klee**, *m. Bot.* гребешóкъ, копéешникъ (трава́); **-lich**, *a.* сладковáтый.

Sylbe, *&c.*, *v.* Silbe, *&c.*

Sylle-gismus, *m.* силлогúзмъ, заключéніе; **-gistisch**, *a.* силлогúстическій.

Symbol, *n.* сúмволъ; **-it**, *f.* симвóлика; **-isch**, *a.* символúческій.

Symme-trie, *f.* (Ebenmaß), *n.* симмéтрія, соразмѣрie; **-trisch**, *a.* симметрúческій, соразмѣрный.

Sympa-thie, *f.* симпáтія; сходство кáчествъ, сострáстіе, сочýвствованіе; склóнность, *f.*, тáйное вліáніе; **-thisch**, *a.* симпатúческій; **-thisiren**, *v. n.* сходствовать въ кáчествахъ, въ прáвахъ, въ чýвствахъ. [симфóнія.

Symphonie, Sinfonie, *f. Mus.*

Symptom, *n.* припáдокъ (болѣ́зни); прúзнакъ.

Synagoge, *f.* синагóга.

Syndi-kat, *n.* дóлжность сúндика; **-us**, *m.* сúндикъ.

Synode, *f.* синóдъ, соббръ.

Synodal, *a.* синодáльный; соббрный; **-beschluß**, *m.* синодáльное рѣшéніе; **-verfassung**, *f.* синодáльное установлéніе; **-naя** конститýція; **-versammlung**, *f.* синодáльное собráніе.

Synonym, *a.* (sinnverwandt), синóнимный, однозначáщій; **-ik**, *f.* наýка о синóнимахъ.

Synoptisch, *a.* синоптúческій, представленный вмѣстѣ для удóбнаго обозрѣнія.

Syntaktisch, *a.* синтактúческій.

Syntax, *f.* сúнтаксисъ, словосочинéніе.

Syphilis, *v.* Lustseuche.

Syphilitisch, *v.* venerisch.

Syrup, *m.* сирóпъ, сáхарная патóка. [систематúческій.

System, *n.* систéма; **-atisch**, *a.*

T.

Tabak, *m.* табáкъ.

Tabaks-asche, *f.* золá табáчная; **-bau**, *m.* разведéніе табаку́; **-beutel**, *m.* мѣшóкъ для табаку́; **-blätter**, *n. pl.* табáчные листы́; **-büchse**, *f.* корóбка для (курúтельнаго) табаку́; **-dose**, *f.* табакéрка; **-fabrik**, *f.* табáчная фáбрика; **-handel**, *m.* торгъ табакóмъ; **-händler**, *m.* купéцъ торгýющій табакóмъ; **-kasten**, *m.* табáчный я́щичекъ; **табáчница**; **-klystier**, *n.* табáчный клистúръ; **-laden**, *m.* табáчная лáвка; табáчка; **табáпна**; **-pfeife**, *f.* курúтельная трýбка; **-pflanze**, *f. Bot.* табáчное растéніе; табакъ; **-pflanzung**, *f.* пóле за сѣ́янное табакóмъ; **-rauch**, *m.* табáчный дымъ; **-raucher**, *m.* (котóрый мнóго) табаку́ курúтъ, курúтель (*m.*) табаку́; **-rolle**, *f.* рýли (*od.* папýша, связка) табаку́; **-schnupfer**, *m.* котóрый нюкáетъ табакъ; **-spinner**, *m.* табáчникъ, котóрый приготовля́етъ табакъ; **-spinnerei**, *f.* табáчная фáбрика; **-stengel**, *m.* стéбель табáчнаго листá; **-stube**, *f.* табáпня.

Tabellarisch, *a.* въ вúдѣ таблúцы.

Tabelle, *f.* таблúца.

Tabernakel, *n.* скúнія завѣта; дарохранúтельница; кивóтъ.

Tabuleit, *n.* разнóщичій ящúкъ, (въ кóемъ разнóщики товáры нóсятъ); **-krämer**, *m.* разнóщикъ.

Tadel, *m.* порóкъ; порицáніе, хулéніе; **-haft**, *a.* порицáнія достóйный; **-frei**, *a.* безъ порóка; безпорóчный; **-los**, *a.* безпорóчный; **-losigkeit**, *f.* безпорóчность; **-n**, *v. a.* порицáть, хулúть; **-nswerth, -nswürdig**, *a.* порицáнія достóйный; укоризненный; **-sucht**, *f.* склóнность къ пересýживанію, къ порицáнію, къ хулéнію; **-süchtig**, *a.* склóнный къ пересýживанію.

Tadler, *m.* хулúтель, порицáтель, *m.*, пересýдчикъ; крúтикъ.

Tafel, *f.* доскá, листъ; eine steinerne **-**, кáменная доскá; eine gläserne **-**, листъ стеклá; eine **-** Chokolade, дощéчка шоколáту; (Gesetztafel), скрижáль; (Tisch), столъ; die **-** decken, накрúть столъ; sich zur **-** setzen, садúться за столъ (кýшать); offene **-** halten, публúчно кýшать; einen zur **-** ziehen, (торжéственно) звать кого́ обѣдать; die **-** aufheben, вставáть изо стола́; **-aufsatz**, *m.* плато́; **-bier**, *n.* столóвое пúво; **-blei**, *n.* листовóй свúнецъ; **-decker**, *m.* тафельдéкеръ; **-förmig**, *a.* въ вúдѣ досúкъ; плóскій; **-freuden**, *f. pl.* столóвыя рáдости, весёлости; **-gelder**, *n. pl.* столóвыя дéньги; **-glas**, *n.* стекло́ въ листáхъ; **-gut**, *n.* вóтчина кóей дохóды идýтъ на столъ; **-musik**, *f.* застóльная мýзыка. [столóмъ.

Tafeln, *v. n.* кýшать, сидѣть за

Täfeln, *v. a.* убирáть столáрною рабóтою, досками, панéлями обивáть.

Tafel-obst, *n.* столóвые плóды, фрýкты; **-runde**, *f.* крýглый столъ; **-schiefer**, *v.* Schieferstein; **-service**, *n.* столóвый прúборъ; **-stein**, *m.* плóско грáненый алмáзъ; **-tuch**, *n.* (большáя) скáтерть; **-wein**, *m.* столóвое вúно. [паркéтъ.

Täfelwerk, *n.* панéли, *f. pl.*,

Tafel-zeug, *n.* скáтерти и салфéтки, столóвое бѣльё; **-zimmer**, *n.* столóвая (у знáтныхъ особъ).

Taffet, *m.* тафтá; **-band**, *n.* тафтя́ная лéнта; **-en**, *a.* тафтя́ный; **-weber**, *m.* ткачь тафтú.

Tag, *m.* день; свѣтъ; bei **-e**, днёмъ; vor **-e**, до разсвѣта; den **-** vorher, на канýнѣ; den **-** darauf, на другóй день; eines **-es**, нѣкогда; von **-** zu **-e**, со дня на день; *vu.* den ganzen geschlagenen **-**, чрезъ цѣлый бóжій день; dieser **-e**, на сихъ дняхъ; mein **-e**, mein Lebtage, въ жизнь мою́, отъ роду; über acht **-e**, чрезъ недѣлю; heut zu **-e**, въ нáши временá; **-** für **-**, всякій день; **-** werden, разсвѣтáть; an den **-** bringen, открúть, обнарýжить; an den **-** kommen, открúться, обнарýжиться; an den **-** legen, изъявúть, изъяснúть; обнарýжить; es liegt am **-e**, э'то я́сно, очевúдно, несомнúтельно; in den **-** hinein schlafen, до свѣта спать; in den **-** hinein leben, жить безпéчно, необдýманно; zu Tage (im Bergb.:) на повéрхности земли́; das Erz zu **-e** fördern, вы́вести рудý на рудокóпной я́му; ein Werk (Buch) zu **-e** fördern, издáть какóе сочинéніе, помогáть изданію его́.

Tage-arbeit, *f.* днёвная рабóта; днёвный урóкъ; **-blatt**, *n.* ежеднéвная газéта; **-buch**, *n.* днёвная запúска, журнáлъ, днéвникъ; **-dieb**, *m.* лѣнúвецъ, тунея́децъ, бродя́га; **-dienst**, *m.* бáрщина.

Tage-fahrt, *f.* дне́вная ѣзда́; *Jur.* срокъ; **-gang**, *m.* (im Bergb.:) нару́жная жила́ (въ ру́дникахъ); **-geld**, *n.* подне́вная пла́та; **-kreis**, *m.* (der Sonne ꝛc.), дне́вный кругъ (со́лнца и пр.); **-lohn**, *m.* подне́вная пла́та, подне́вщина; **-löhner**, *m.* подне́вщикъ, рабо́тникъ; **-löhnerin**, *f.* подне́вщица, рабо́тница; **-marsch**, *m. Milit.* перехо́дъ.

Tagen, *v. n.* (Sitzung halten, z. B. der Reichstag tagt), засѣда́ть; собра́ться; **-**, *v. impers.* разсвѣта́ть; es tagt, разсвѣта́етъ.

Tagereise, *f.* дне́вная ѣзда́.

Tages-anbruch, *m.* нача́ло у́тренней зари́; **-befehl**, *m.* дне́вный прика́зъ.

Tage-schacht, *m.* (im Bergb.:) нару́жная ша́хта; **-schicht**, *f.* (im Bergb.:) дне́вная рабо́та въ ру́дникахъ; **-schichter**, *m.* (im Bergb.:) рудоко́пъ, кото́рый дне́мъ рабо́таетъ.

Tages-helle, *f.* дне́вный свѣтъ; **-kurs**, *m.* дне́вный курсъ; **-länge**, *f.* долгота́ дня; **-licht**, *n.* дне́вный свѣтъ; **-neuigkeit**, *f.* дне́вныя но́вости; **-ordnung**, *f.* обыкнове́нный поря́докъ дѣлъ; **-zeit**, *f.* дне́вное вре́мя; **-zettel**, *m.* дне́вная запи́ска.

Tage-wache, *f.* дне́вный карау́лъ; **-wasser**, *n.* (im Bergb.:) нару́жная вода́ (въ ру́дникахъ); **-weise**, *ad.* по днямъ, дня́ми, во всѣкой день; **-werk**, *n.* уро́къ дне́вный, дне́вная рабо́та.

Tagfalter, *m.*, v. Tagvogel.

Täglich, *a.* ежедне́вный; **-**, *ad.* ежедне́вно, всѣ́кій день.

Tag-satzung, *f.* сеймъ; *it.* v. Landtag; **-täglich**, *a. & ad.* изо́дня въ день; v. täglich; **-vogel**, *m. H.* дне́вная ба́бочка (днемъ лета́ющая).

Takel, *n.* такела́жъ; снасти, *f. pl.*; **-meister**, *m.* такельме́йстеръ.

Takeln, *v. a.* отакела́жить, оснасти́ть. [кела́жъ.

Takelwerk, *n.* снасти, *f. pl.*, та-

Takt, *m. Mus.* тактъ, та́кта; den **-** schlagen, та́кты бить; **-** halten, тактъ наблюда́ть; nach dem **-**, по та́кту; ein ganzer **-**, цѣлая та́кта; ein halber **-**, полта́кта; **-fest**, *a.* стро́го наблюда́ющій тактъ; * хорошо́ зна́ющій что.

Tak-tik, *f.* та́ктика; **-tiker**, *m.* та́ктикъ; **-tisch**, *a.* тактѝческій.

Takt-los, *a.* * безъ та́кта; **-losigkeit**, *f.* недоста́токъ въ та́ктѣ; **-mäßig**, *a.* по та́кту; въ тактъ; **-messer**, *m.* метроме́тръ; метроно́мъ; **-stock**, *m.* та́ктная па́лочка; **-strich**, *m.* черта́, раздѣля́ющая та́кты.

Talar, *m.* дли́нный кафта́нъ или плащъ.

Talent, *n.* тала́нтъ, дарова́ніе; **-voll**, *a.* съ мно́гими дарова́ніями.

Talg, *m.* са́ло; **-baum**, *m.* са́льное де́рево; **-boden**, *m.*, **-scheibe**, *f.* кру́глый кусо́къ са́ла; **-icht**, *a.* са́лу подо́бный; **-ig**, *a.* заса́ленный, са́ленный, са́льный; **-licht**, *n.* са́льная свѣча́.

Talisman, *m.* талисма́нъ.

Talk, **Talkstein**, *m. Mineral.* талькъ, ка́менное са́ло.

Talmud, *m.* талму́дъ; **-isch**, *a.* талму́дный; **-ist**, *m.* талмудѝстъ, послѣдователь талму́да.

Tamarinde, *f. Bot.* тамари́ндъ.

Tamariske, *f.*, **-nbaum**, *m. Bot.* гребенщи́къ, жи́тенникъ восто́чный.

Tambour, v. Trommelschläger.

Tambourin, *n.* тамбури́нъ, пя́льцы.

Tand, *m.* дрянь, пусти́ка, безполе́зныя ве́щи, безде́лушки.

Tändelei, *f.* пусто́е, безполе́зное упражне́ніе; ша́лость; вѣтреность; рѣзвость, *f.*; Tändeleien, *pl.* безде́лушки.

Tändel-haft, *a.* кото́рый лю́битъ занима́ться безде́лушками, шу́точный, заба́вный; **-kram**, *m.*, v. Trödelkram.

Tändeln, *v. n.* безде́лками занима́ться, игра́ть, шали́ть, рѣзви́ться.

Tändler, *m.* безде́лушками занима́ющійся, заба́вникъ.

Tang, *m. Bot.* посте́ра (морско́й мохъ); v. Seegras.

Tangel, *f.* игла́, хво́я.

Tangente, *f. Mathem.* та́нгенсъ, каса́тельная.

Tangiren, *v. a.* каза́ться чего́.

Tanne, *f.* ель, ёлка.

Tannen, *a.* ело́вый; **-baum**, *m. Bot.* ель, *f.*; **-harz**, *n.* ело́вая смола́; **-wald**, *m.* ело́вый лѣсъ, боръ; **-zapfen**, *m.* ело́вая ши́шка.

Tante, *f.* тётка, тётушка.

Tanz, *m.* та́нецъ, пля́ска; **-bär**, *m.* медвѣдь, вы́ученный плясать; **-boden**, *m.* танцова́льная за́ла (особли́во въ кабака́хъ).

Tanzen, *v. n.* танцова́ть, плясать; **-**, *s. n.* танцова́ніе, пля́ска.

Tänzer, *m.*, **-in**, *f.* танцо́вщикъ, пляску́нъ; танцо́вщица, пляску́нья.

Tanz-kunst, *f.* танцова́льное иску́сство; **-lehrer**, *m.*, v. Tanzmeister; **-lust**, *f.* охо́та до танцова́нія; **-lustig**, *a.* лю́бящій танцова́ть; **-meister**, *m.* танцме́йстеръ; **-musik**, *f.* танцова́льная му́зыка; **-platz**, *m.* мѣсто гдѣ танцу́ютъ; **-saal**, *m.* танцова́льная за́ла, (во́ксалъ); **-schuh**, *m.* танцова́льный ба́шмакъ; **-schule**, *f.* танцова́льная шко́ла; **-stunde**, *f.* танцова́льный уро́къ; **-wuth**, *f.* чрезвычайная страсть къ танцова́нію.

Tapet, *n.* (ковёръ); etwas auf's **-** bringen, предложи́ть что, упомяну́ть о чёмъ.

Tapete, *f.* обо́й; Tapeten, *pl.* обо́и; шпале́ры, *pl.*

Tapeten-fabrik, *f.* шпале́рная фа́брика; **-nagel**, *m.* гвоздикъ обо́йный; **-papier**, *n.* обо́и, бума́га на обо́и; **-thür**, *f.* обо́йная дверь; **-wirker**, *m.* обо́йный мастеръ, шпале́рный мастеръ.

Tape-zieren, *v. a.* обо́ями украша́ть, обива́ть; **-zierer**, *m.* обо́йщикъ; **-zirung**, *f.* обо́йтіе обо́ями.

Tapfer, *a. & ad.* хра́брый, мужественный; **-** streiten, kämpfen, хра́бро сража́ться; sich **-** halten, хра́бро защища́ться, не уступа́ть; **-** arbeiten, прилѣ́жно, си́льно рабо́тать; **-** essen, trinken, пло́тно ѣсть, пить; **-keit**, *f.* хра́брость, мужественность, мужество, до́блесть.

Tappe, *f.* то́лстая рука́, ла́па.

Tappen, *v. n.* ощупью ходи́ть, ощу́пывать.

Täppisch, *a.* непопоро́тливый.

Tara, *f.* та́ра. [(родъ пау́ка).

Tarantel, *f. H. n.* тарантула

Tarif, *m.* тари́фъ.

Tarifren, *v. a.* вы́честь та́ру.

Tarock, *n.* таро́къ (ка́рточная игра́).

Tasche, *f.* (*dim.* Täschchen, *n.*) карма́нъ; карма́нчикъ.

Taschen-ausgabe, *f.* карма́нное изда́ніе; **-buch**, *n.* карма́нная кни́жка; **-dieb**, *m.* тать, карма́нный воръ; **-format**, *n.* карма́нный форма́тъ; форма́тъ карма́нной кни́жки; **-geld**, *n.* карма́нныя де́ньги; **-kalender**, *m.* карма́нный календа́рь; **-kraut**, Täschelkraut, *n. Bot.* ёжовъ глазъ, пастýшьи сýмки (раст.); **-krebs**, *m.* (Seespinne *f.*), *H. n.* крабъ, коротконо́гій ракъ (родъ морско́го ра́ка); **-messer**, *n.* складно́й карма́нной но́жикъ; **-spiegel**, *m.* карма́нное зе́ркало; **-spiel**, *n.* фигля́рство; **-spieler**, *m.* фигля́рь, *m.*; **-spielerei**, *f.* фигля́рство; **-uhr**, *f.* карма́нные часы́; **-wörterbuch**, *n.* карма́нный слова́рь.

Täschner, *m.* сумо́чникъ, сундýчникъ.

Tasse, *f.* (*dim.* Täßchen, *n.*) ча́шка, ча́шечка; Obertasse, кýпка; Untertasse, блю́дечко.

Tastatur, *f.* (всѣ) кла́виши, *pl.*

Taste, *f.* кла́вишъ.

Tasten, *v. n.* осяза́ть, щу́пать; **-**, *s. n.* осяза́ніе, чу́вство осяза́нія.

Tastenbret, *n.* кла́виши, *pl.*

Taster, **Tasterzirkel**, *m.* кривоно́гій тока́рный ци́ркуль.

Tastsinn, *m.* чу́вство осяза́нія.

Tättowiren, *v. a.* татуи́ровать, **-**, *s. n.* татуи́ровка.

Tatze, *f.* (*dim.* Tätzchen, *n.*) ла́па, ла́почка; * гру́бая то́лстая рука́.

Tau, *n.* канатъ.

Taub, *a.* глухо́й; * (gegen Bitten ꝛc.), неумоли́мый, непреклóнный, безчу́вственный; eine **-e** Nuß, пусто́й оре́хъ; **-es** Erz, руда́, не содержа́щая въ себѣ мета́лла; **-e** Kohlen, перегоре́лые, вы́горѣлые у́гли; **-e** Nessel, *f. Bot.* куросле́пникъ.

Taube, *f. H. n.* го́лубь; (insbesondere das Weibchen:) голу́бка, голу́бица.

Täubchen, *n.* (*dim.* von Taube), голубо́къ; голубо́чикъ; mein –! (als Schmeichelwort:) голу́бушка.

Tauben-ei, *n.* голуби́ное а́йцо; **-falk**, *m. H. n.* голуба́тникъ; **-farbig**, *a.* си́зый; **-haus**, *n.*, v. Taubenſchlag; **-miſt**, *m.* голуби́ный ка́лъ; **-poſt**, *f.* голуби́ная по́чта; **-ſchlag**, *m.* голуба́тня; **-zucht**, *f.* содержа́ніе го́лубей.

Tauber, *m.* го́лубь (саме́цъ).

Taub-haſer, *m. Bot.* овесе́цъ, ма́тлина; **-heit**, *f.* глу́хость, *f.*, глухота́.

Täubin, *f.* голу́бка. [(раст.).

Taubkorn, *n. Bot.* шпо́нецъ,

Taubſtumm, *a.* глухонѣмо́й, глухонѣма́я; **-enanſtalt**, *f.* учи́лище глухонѣмы́хъ; **-enlehrer**, *m.* учи́тель глухонѣмы́хъ.

Tauchen, *v. a.* погружа́ть, оку́нывать, оку́нуть, омочи́ть; –, *v. n.* погружа́ться, опуска́ться въ во́ду; ныра́ть; –, *s. n.* погруже́ніе, оку́нываніе.

Taucher, *m.* водола́зъ; –, *H. n.* (Vogel), гага́ра; **-apparat**, *m.* водола́зный аппара́тъ; **-ente**, **-gans**, *f. H. n.* ныро́къ; **-glocke**, *f.* водола́зный ко́локолъ; **-ſchiff**, *n.* водола́зный кора́бль.

Tauen, *v. a.* бугсирова́ть.

Tauende, *n.* коне́цъ каната (об. причала).

Tauf-becken, *n.* купе́ль (лоха́нь *f.*) для крещенія; **-bund**, *m.* завѣ́тъ крещенія.

Taufe, *f.* крещеніе; креста́ны.

Taufen, *v. a.* крести́ть; * den Wein –, подмѣ́шивать воды́ въ вино́.

Täufer, *m.* крести́тель; Johannes der –, святы́й Іоа́ннъ предтеча.

Tauf-formel, *f.* фо́рмула крещенія; **-gebühr**, *f.*, **-gebühren**, *pl.*, *pl.*, **-geld**, *n.* де́ньги за крещеніе; **-handlung**, *f.*, v. Taufe.

Täufling, *m.* крести́никъ.

Tauf-name, *m.* и́мя при крещеніи даваемое; **-pathe**, *m. & f.* крести́ный отецъ, крестная мать; **-ſchein**, *m.* свидѣ́тельство о крещеніи; **-ſtein**, *m.* купе́ль, *f.* (каменная); **-waſſer**, *n.* вода́ для крещенія; **-zeuge**, *m.* крести́ный отецъ; **-zeugin**, *f.* крестная мать.

Taugen, *v. n.* быть го́днымъ, годи́ться; es taugt zu nichts, э́то никуда́ не годи́тся; э́то хоть брось.

Taugenichts, *m.* негодя́й.

Tauglich, *a.* спосо́бный, го́дный, приго́дный; **-keit**, *f.* го́дность.

Taumel, *m.* шумъ и круженіе головы́, матаніе; опьяне́ніе; упое́ніе; **-ig**, *a.* шата́ющійся; –n, *v. n.* шата́ться; валя́ться.

Tauſch, *m.* промѣ́нъ, обмѣ́нъ, мѣна; **-en**, *v. n.* мѣня́ть, обмѣня́ть, размѣня́ть.

Täuſchen, *v. a.* обма́нывать; обольща́ть, прельща́ть, ослѣпля́ть.

Täuſchend, *a.* обма́нчивый; прельща́ющій.

Tauſchhandel, *m.* мѣново́й торгъ.

Täuſchung, *f.* обма́нъ, обольще́ніе, прельще́ніе.

Tauſch-vertrag, *m.* мѣново́й контра́ктъ; **-weiſe**, *ad.* мѣня́; обмѣ́нивая; въ обмѣ́нъ.

I. **Tauſend**, *interj.* der –! бай dich der –! и! возмо́жно ли! вотъ тебѣ́ на!

II. **Tauſend**, *num.* ты́сяча; –, *s. n.* ты́сяча, число́ ты́сячи штукъ; **-erlei**, *a. indecl.* ты́сячи ра́зныхъ родо́въ; **-fach**, **-fältig**, *a.* тысячекра́тный; –, *ad.* ты́сячу разъ, ты́сячу кратъ; **-fuß**, *m. H. n.* мокри́ца (насѣко́мое); **-güldenkraut**, *n.* (Erdgalle, *f.*) *Bot.* золототы́сячникъ (трава́); **-jährig**, *a.* тысячелѣ́тній; **-künſtler**, *m.* весьма́ иску́сный челове́къ; **-mal**, *ad.* ты́сячу разъ, тысячекра́тно; **-malig**, *a.* тысячекра́тный; **-pfündig**, *a.* тысячефунто́вый; **-ſchön**, **-ſchönchen**, *n. Bot.* маргари́тка, скороспѣ́лка; тысячецвѣ́тъ; **-ſte**, der (die, das), *a.* ты́сящный; **-weiſe**, *ad.* по ты́сячамъ, ты́сячами; **-züngig**, *a.* тысячеязы́чный.

Tautolo-gie, *f.* тавтоло́гія; **-giſch**, *a.* тавтологи́ческій.

Tauwerk, *n.* сна́сти, *f. pl.*

Taxation, **Taxirung**, *f.* оце́нка.

Taxator, **Taxirer**, *m.* оце́нщикъ.

Taxe, *f.* та́кса, цѣна́.

Taxiren, *v. a.* цѣни́ть, оце́нивать, та́ксу положи́ть.

Taxusbaum, *f. Bot.* зелени́ца, тисъ, негни́чее де́рево.

Taxwerth, *m.* стои́мость по оце́нкѣ; оце́ночная су́мма.

Tazette, *f. Bot.* тацетъ (раст.).

Technik, *f.* худо́жественный язы́къ; **-er**, *m.* те́хникъ.

Techniſch, *a.* техни́ческій, худо́жественный, иску́ственный.

Technolo-gie, *f.* технологія, нау́ка о художествахъ и реме́слахъ; **-giſch**, *a.* технологи́ческій.

Teich, *m.* прудъ; **-fiſch**, *m. H. n.* прудова́я ры́ба; **-fiſcherei**, *f.* ры́бная ло́вля въ прудахъ; **-gräber**, *m.* копа́тель (*m.*) пруда́; **-ordnung**, *f.* регла́ментъ (устав) для прудо́въ; **-rechen**, *m.* прудова́я рѣ́шетка; ма́шина для чищенія прудо́въ.

Teig, *m.* тѣсто; **-icht**, *a.* тѣстова́тый; **-ig**, *a.* (vom Brode, o хлѣбѣ:) непропечённый; (von Birnen:) мя́гкій, размя́гчённый отъ лежа́нія, лежа́лый (говоря о гру́шахъ); **-rädchen**, *n.* рѣзе́цъ, рѣзя́къ (у пиро́жниковъ). [по́тка.

Telegramm, *n.* телегра́мма, де-

Telegraph, *m.* телегра́фъ.

Telegraphen-büreau, *n.* телегра́фная конто́ра; **-noe** бюро; **-draht**, *m.* телегра́фная про́волока; **-label**, *n.* телегра́фный ка́бель; **-linie**, *f.* телегра́фная ли́нія; **-ſtange**, *f.* телегра́фный шестъ; **-ſtation**, *f.* телегра́фная ста́нція.

Telegra-phie, *f.* телегра́фія; **-phiren**, *v. a.* передава́ть (*v. perf.* переда́ть) телегра́фомъ; **-phiſch**, *a.* телегрази́ческій; **-phiſt**, *m.* телегра́фистъ.

Telephon, *m.* телефо́нъ.

Teleſkop, *m.* телеско́пъ, подзо́рная тру́бка.

Teller, *m.* таре́лка; **-eiſen**, *n.* канка́нъ, цѣ́пка (для ловле́нія куни́цъ, лисѣ́цъ и пр.); **-leckr**, *m.* блюдолиза́; **-tuch**, *n.* салфе́тка.

Tempel, *m.* храмъ; **-herr**, *m.* храмово́й ры́царь, храмо́вникъ; **-ſchänder**, *m.* осквери́тель хра́ма.

Tempe-rament, *n.* сложе́ніе (тѣла); **-ratur**, *f.* растворе́ніе во́здуха; **-riren**, *v. a.* умѣ́рять, умягча́ть, укроща́ть; уменьша́ть.

Tempo, *n.* мѣ́ра вре́мени; настоя́щее вре́мя; **-rär**, *a.* вре́менный; **-riſiren**, *v. n.* ме́длить, выжидать слу́чай.

Tenakel, *m. & n. Typogr.* держа́вцы, *f. pl.*, щемли́къ, штемпель.

Tendentiös, *a.* съ извѣ́стною цѣ́лью.

Tender, *m.* (auf Eiſenb.:) те́ндеръ; *Mar.* те́ндеръ; одномачто́вое коённое су́дно.

Tendenz, *f.* клоне́ніе, стремле́ніе, цѣль, *f.*

Tenne, *f.* то́къ, гу́мно, помо́стъ.

Tenor, *m.* тено́ръ; **-iſt**, *m.* поющій теноро́мъ, тенори́стъ; **-ſtimme**, *f.* тено́ръ. [испыта́ніе.

Tentamen, *n.* предвари́тельное

Teppich, *m.* ковёръ; **-wirker**, *m.* ковёрный ма́стеръ, ткачъ ковро́въ, ковёрникъ.

Termin, *m.* ерокъ; **-ologie**, *f.* употребле́ніе техни́ческихъ выраже́ній; **-weiſe**, *ad.* по ро́камъ; посро́чно.

Termiten, *m. pl. H. n.* бѣлые муравьи́; земместро́йцы.

Terne, *f.* то́рна (три вы́игрышные номера́).

Terpentin, *m.* терпенти́нъ; **-baum**, *m. Bot.* терпенти́нное де́рево; **-öl**, *n.* терпенти́нное ма́сло, скипида́ръ. [сипь, *f.*

Terraſſe, *f.* терра́са, валъ, на-

Terrine, *f.* суповая ча́ша, ми́ска.

Terroriſiren, *v. a.* вводи́ть правле́ніе у́жаса.

Terroriſmus, *m.* террори́змъ, правле́ніе у́жаса.

Tertia, *f.* (auf Schulen:) тре́тія; тре́тій классъ; **-ner**, *m.* ученикъ тре́тьяго кла́сса.

Tertianfieber, *n.* трехдне́вная лихора́дка. [пистоле́тъ.

Terzerol, *n.* ма́лый карма́нный

Terzett, *n. Mus.* терцетъ.

Terzie, **Terz**, *f.* тре́ція.

Teſt, *m. Chem.* родъ пробирной плоши́ки.

Teſtament, *n.* завѣща́ніе, духо́вная; das Alte –, das Neue –, ве́тхій, но́вый завѣтъ.

Testament-arisch, *a.* завѣтный, завѣщательный; **-vollzieher, -vollstrecker**, *m.* исполни́тель духо́вного завѣща́нія.

Testator, Testirer, *m.* завѣща́тель. [дѣтельство.

Testimonium, (Zeugniß), *n.* свиде-

Testiren, *v. a. & n.* сдѣлать завѣща́ніе, духо́вную.

Teufe, *f.* (im Bergb.:) глубина́.

Teufel, *m.* чортъ, дья́волъ, бѣсъ, демо́нъ, сатана́; geh zum –, поди́ къ чо́рту; du wirst in des –s Küche kommen, тебѣ́ бѣда́ бу́детъ; er ist zum – gegangen, онъ убѣжа́лъ, онъ скры́лся; er weiß den – davon, онъ ничего́ не зна́етъ о томъ; das taugt den – nicht, э́то никако́ю не го́дится; **-chen**, *n.* (*dim.* v. Teufel, *m.*) чо́ртикъ; **-ei**, *f.* чертовщина, дья́вольство; **-isch, teuflisch**, *a.* чертовскій, дья́вольскій.

Teufels-abbiß, *m. Bot.* одо́линая трава́, купо́вникъ; **-banner**, *m.* заклина́тель (*m.*) бѣсо́въ; **-dreck**, *m. H. n. & Med.* асафе́тида; вонючка; вонючій ка́мень; вонючая смола́; чо́ртово дермо́; чо́ртовъ калъ; **-kerl**, *m.* дья́вольскій человѣ́къ; хитрецъ, лука́вецъ; **-kind**, *n.* чортёнокъ, дья́волёнокъ, бѣсёнокъ.

Teufen, *v. a.* (Bergw.:) разрабо́тывать, разработать рудни́къ.

Text, *m.* текстъ; рѣчь; *fa.* weiter im Texte! продолжа́йте! * einem den – lesen, дѣлать кому́ вы́говоръ; **-buch**, *n.* кни́га об. бы́слія безъ толкова́нія.

Thal, *n.* доли́на, (*Eccl. sl.* юдоль, *f.*); **-bewohner**, *m.* дольтаler, *m.* та́леръ. [ный жи́тель.

Thal-wärts, *ad.* къ доли́нѣ, къ юдоли, на долину; **-weg**, *m.* доро́га че́резъ долину.

That, *f.* дѣло, дѣяніе, по́двигъ; in der –, *ad.* въ са́момъ дѣлѣ, по́длинно, дѣйствительно; auf frischer – ergriffen werden, быть по́йманну съ поли́чнымъ; man führt den Namen nach der –, §. дѣло явля́етъ дѣятеля; каковъ обы́тель, такова́ъ и строи́тель; **-bestand**, *m.* су́щность дѣла; *Jur.* поли́чное; **-beweis**, *m.* поли́чное; **-endurst**, *m.* жа́жда по́двиговъ; стремле́ніе къ по́двигамъ; **-ereich**, *a.* ознаменова́нный; просла́вленный.

Thäter, *m.* винова́ныхъ.

Thätig, *a.* дѣятельный, дѣйствующій, прилѣ́жный; **-keit**, *f.* дѣятельность, дѣйстви́тельность.

That-kraft, *f.* подви́зательная си́ла; энерги́я; **-kräftig**, *a.* энерги́ческій; **-kundig**, *a.* извѣ́стный дѣла́ми. [-keit, *f.* насильствіе.

Thätlich, *a.* насильственный; **That-sache**, *f.* са́мое дѣло; происше́ствіе; быль, *f.*; **-sächlich**, *a.* фактическій; дѣйствительный.

Thau, *m.* роса́.

Thauen, *v. n.* та́ять; der Schnee auf den Dächern thaut, снѣгъ на кро́вляхъ та́етъ; –, *v. impers.* es thaut auf den Straßen, та́етъ на у́лицахъ; es thaut, (der Thau fällt), роса́ па́даетъ, (роси́тъ).

Thauig, *a.* роси́стый, росо́ю покры́тый.

Thau-tropfen, *m.* ка́пля росы́; **-wetter**, *n.* о́ттепель, *f.*; **-wind**, *m.* тёплый вѣтръ.

Theater, *n.* теа́тръ; **-stück**, *n.* театра́льная піе́са; **-zettel**, *m.* афи́ша.

Theatralisch, *a.* театра́льный.

Thee, *m.* чай; – trinken, пить, ку́шать чай; eine Tasse –, ча́шка ча́ю; **-baum, -strauch**, *m. Bot.* ча́йное де́рево; **-büchse**, *f.* ча́йница; **-kanne**, *f.* ча́йникъ; **-kessel**, *m.* большо́й ча́йникъ; **-kiste**, *f.* (große), цибу́къ; kleine –, жестя́нка; **-löffel**, *m.* ча́йная ло́жка; **-maschine**, *f.* самова́ръ.

Theer, *m.* дёготь, *m.*; **-brenner**, *m.* дегтя́рникъ; **-brennerei**, *f.* дегтя́рня; **-büchse**, *f.* дегтя́рный лагу́нъ, -ная лагу́нка; **-en**, *v. a.* ва́мазать дёгтемъ; **-hütte**, *f.* домъ гдѣ дѣлаютъ дёготь; **-ig**, *a.* дегтя́рный, смо́льный; замара́нный дёгтемъ; **-ofen**, *m.* дегтя́рная печь; **-quelle**, *f.* смо́льный ключъ, нефтяный ключъ; **-schwelker**, *m.*, v. Theerbrenner; **-tonne**, *f.* дегтя́рная бо́чка, смоляна́я бо́чка; **-wasser**, *n.* вода́ налитая на чистый дёготь.

Thee-service, *n.* ча́йный серви́зъ; **-sieb**, *dim.* **-siebchen**, *n.* ча́йное си́точко; **-stoff**, *m.* ча́йное ве́щество; **-tasse**, *f.* ча́йная ча́шка; die untere –, блю́дечко; **-tisch**, *m.* ча́йный столъ; **-topf**, *m.* ча́йникъ; **-wasser**, *n.* ча́йная вода́.

Theil, *m.* (*dim.* Theilchen, *n.*) часть, части́ца; (Antheil), уча́стокъ; до́ля; пай; (eines Buches), томъ; (Partei, z. B. in Prozessen), сторона́; – haben an einer Sache, уча́стіе имѣ́ть, участвовать въ чёмъ; – nehmen, брать уча́стіе въ чёмъ; соучаствовать; ich meines –s, что до меня́ каса́ется; größten –s, по большей части; **-bar**, *a.* дѣли́мый, раздѣльный; **-barkeit**, *f.* дѣли́мость; **-en**, *v. a.* дѣли́ть, раздѣля́ть; sich –, *v. r.* дѣли́тся, раздѣля́ться; **-er**, (Divisor), *m.* дѣли́тель; **-haber**, *m.* уча́стникъ; **-haberin**, *f.* уча́стница; **-haft, -haftig**, *a.* уча́стіе имѣющій, причастный, участный; **-nahme**, *f.* принима́ніе участія, участвованіе; **-nahmlos**, *a.* безучастный; **-nahmlosigkeit**, *f.* безучастіе; **-nehmend**, *a.* участвующій (въ ра́дости и въ печали); **-nehmer**, *m.* уча́стникъ, соучастникъ; **-scheibe**, *f.* дѣли́тель.

Theils, zum Theil, *ad.* ча́стію, отъ части.

Theilung, *f.* дѣле́ніе, раздѣле́ніе, дѣле́жъ; **-szeichen**, (÷, Divis), *n.* знакъ (раз)дѣле́нія.

Theilweise, *ad.* по частя́мъ; частя́ми, ча́стно.

The-ist, *m.* богонеповѣ́дникъ; **-ismus**, *m.* богонеповѣ́данію вѣрованіе въ Бо́га. [задача.

Thema, *n.* те́ма, предложе́ніе,

Theo-log, *m.* богосло́въ; **-logie**, *f.* богосло́віе; **-logisch**, *a.* богосло́вскій; **-rem**, *n.* (Lehrsatz, *m.*). теоре́ма (предложе́ніе тре́бующее доказа́тельство); **-retiker**, *m.* теоре́тикъ; **-retisch**, *a.* теоретическій; **-rie**, *f.* теорія, умозрѣ́ніе.

Thera-peut, *m.* терапе́втъ; терапевти́стъ; **-peutik**, *f.* терапе́втика, терапія; **-peutisch**, *a.* терапевти́ческій; **-pie**, *f.*, v. Therapeutik.

Theriak, *n.* теріа́къ. [дрёнихъ).

Thermen, *f. pl.* тепли́цы (у

Thermo-lampe, *f.* термола́мпа (лампа́да кото́рая и́мѣетъ освѣща́етъ и согрѣва́етъ ко́мнаты); **-meter**, *n.* термоме́тръ, тепломѣ́ръ. [ложе́ніе.

These, *f.* Satz, *m.* те́зисъ, предло-

Theuer, *a.* дорогій; (kostbar), драгоцѣ́нный; –, *ad.* до́рого; die Waare ist –, э́тотъ товаръ до́ро́гъ; es ist –, до́рого; diese Waaren kommen mir – zu stehen, я до́рого (или мно́го де́негъ) заплати́лъ за э́ти товары; * es soll ihm – zu stehen kommen, э́то ему́ да́ромъ не пройдётъ, онъ до́рого за э́то заплати́тъ; seine Haut – verkaufen, хра́бро защища́ться; wie – ist die (russische) Elle von diesem Tuche? по чему́ аршинъ э́того сука́? dieser Kaufmann ist – mit seiner Waare, э́тотъ купе́цъ о́чень дорожи́тся, (до́рого продаётъ свой товары); mein –er (od. –ster) Freund! дражайшій другъ мой! – werden, становиться доро́же, дорожа́ть; **-ung**, *f.* дороговизна.

Thier, (*dim.* Thierchen), *n.* живо́тное, (bes. wildes), звѣрь; (bei den Jägern, у охо́тниковъ:) Hirschkuh, *f.* оле́нья са́мка; **-ähnlich**, *a.* звѣроподо́бный; скотоподо́бный; **-art**, *f.* поро́да живо́тныхъ; **-arznei**, *f.* ле́карство для домашняго скота; **-arzneikunde**, *f.* скотоврачева́ніе, скотоврачебная нау́ка, ветерина́рное иску́сство; **-arzneischule**, *f.* ветерина́рная шко́ла; **-arzt**, *m.* ветерина́рный врачъ; **-garten**, *m.* звѣ́рине́цъ; **-gattung**, *f.* поро́да живо́тныхъ; **-geschichte**, *f.* зооло́гія; **-heilkunde**, *f.* лѣче́ніе домашнихъ живо́тныхъ; зоотерапія; **-heit**, *f.* ско́тское или звѣ́рское ка́чество, ско́тство; **-isch**, *a.* ско́тскій, звѣ́рскій; **-kreis**, *m.* (in der Sternkunde, въ астроно́міи:) зоді́акъ; **-kunde**, *f.*, Zoologie; **-leben**, *n.* жизнь живо́тныхъ; **-maler**, *m.* живопи́сецъ живо́тныхъ; **-pflanze**, *f.* животнораще́ніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0914-9 DFG

Thier-quäler, *m.* жестóко обхóждáющійся съ домáшними живóтными; **-quälerei**, *f.* жестóкое обращéніе съ домáшними живóтными; **-reich**, *n.* цáрство живóтныхъ; **-schutzverein**, *m.* óбщество покровúтельства живóтнымъ; óбщество состраданія къ живóтнымъ; **-welt**, *f.* всѣ живóтныя вообщé.

Thon, *m.* глúна; **-art**, *f.* глúнистая порóда; **-artig**, *a.* глúнúстый; **-erde**, *f.* глúнúстая земля́.

Thönern, *a.* глúняный.

Thon-geschirr, *n.* глúняный сосýдъ; **-grube**, *f.* я́ма изъ кóей глúну добывáютъ; **-icht**, *a.* похóжій на глúну; **-ig**, *a.* глúну содержáщій, глúнúстый; **-kalk**, *m.* глúнúстая úзвесть; **-kugel**, *f.*, **-kügelchen**, *n.* глúняный шáрикъ; **-mergel**, *m.* глúнúстый рухля́къ; **-schiefer**, *m.* глúнúстый слáнецъ; **-seife**, *f.* глúнúстое мы́ло; **-stein**, *m.* глúнúстый кáмень; **-waare**, *f.* глúняный товáръ.

I. **Thor**, *n.* (городскія) воро́та.

II. **Thor**, *m.* дурáкъ, глупéцъ, безýмецъ.

Thora, *f.* (bei Juden, у жúдовъ:) свúтокъ зáповѣдей.

Thor-angel, *f.* воро́тный крюкъ; **-flügel**, *m.* половúнка воро́тъ; **-geld**, *n.* дéньги платúмыя за впускъ въ гóрода; **-heit**, *f.* глýпость, дурáчество, безýмiе.

Thöricht, *a.* глýпый, безýмный.

Thörin, *f.* дýра.

Thor-riegel, *m.* запóръ, задвúжка у воро́тъ; **-schließer**, *m.* привратникъ; **-schluß**, *m.* запирáніе коро́тъ и врéми, когдá óныя запирáются; **-schlüssel**, *m.* ключъ къ воро́тамъ; **-schreiber**, *m.* пúсарь, полицéйскій, кто прúѣзжихъ и отъѣзжáющихъ у застáвы запúсываетъ; **-sperre**, *f.* запирáніе воро́тъ; **-wache**, *f.* карáулъ у воро́тъ; **-wärter**, *m.* приворóтникъ, привратникъ; **-weg**, *m.* проѣзжія воро́та, *n. pl.*; **-zettel**, *m.* пропускнóй билéтъ.

Thran, *m.* кúтовое сáло, вóрвани, *f.*

Thräne, *f.* (*dim.* Thränchen, *n.*), слезá; слéзка, слезúнка.

Thränen, *v. n.* слёзы проливáть, плáкать.

Thränen-bach, *m.* ручéй, токъ слёзъ; **-drüse**, *f.* слéзная железá; **-fistel**, *f.* фúстула слéзная; **-fluß**, *m.* нaсóбильныя слёзы, токъ слёзъ; **-gang**, *m.* слéзные канáльцы; **-guß**, *m.*, v. Thränenstrom; **-leer**, **-los**, *a.* безъ слёзъ; **-punkte**, *m. pl. Anat.* тóчки слéзныя; **-quelle**, *f.* истóчникъ слёзъ; **-sack**, *m.* слéзный мѣшóчекъ; **-strom**, *m.* ручéй, токъ слёзъ; **-voll**, *a.* преисполненный слезáми; **-weide**, *f. Bot.* úва плакýчая; úва палестúнская; úва вавилóнская; áрновы вѣтки.

Thran-geruch, *m.* вóрванный зáпахъ; **-ig**, *a.* вóрванный; **-lampe**, *f.* лáмпа для употребля́ нія вóрвани; **-sieder**, *m.* занимáющійся варéніемъ вóрвани; **-tonne**, *f.* вóрванная бóчка.

Thron, *m.* престóлъ; **-besteigung**, *f.* восшéствіе на престóлъ; **-bewerber**, *m.* искáтель престóла; претендéнтъ; **-bewerbung**, *f.* домогáтельство престóла; **-en**, *v. n.* цáрствовать, владúчествовать, управля́ть; **-entsagung**, *f.* отреченіе отъ престóла; **-erbe**, **-folger**, *m.* наслѣдникъ, преéмникъ престóла; **-folge**, *f.* наслѣдство, преéмничество престóла; **-himmel**, *m.* балдахúнъ; **-räuber**, *m.* похитúтель престóла; **-rede**, *f.* трóнная рѣчь; **-saal**, *m.* трóнная зáла; **-wechsel**, *m.* перемѣна престóла (государя).

Thun, *v. a.* дѣлать, учúнить, творúть; thun Sie mir den Gefallen, die Gefälligkeit, одолжúте мнѣ мúлость; (hineinthun), положúть, класть въ . . .; thun Sie das in die Kiste, положúте э'то въ сундýкъ; thun Sie Zucker in den Thee, положúте сáхаръ въ чай; zu thun haben, зáнату быть, имѣть дѣло; es ist zu – um . . ., касáется; es ist nur noch um einige Tage zu –, надóбно тóлько дождáть нѣсколько дней; es ist mir zu – um . . ., я тóлько хочý, желáю . . ., намѣреніе моё тóлько есть . . .; es ist mir nur um Sie zu –, я тóлько въ безпокóйствіи для Васъ (чтобы вы нúчего не потерялú и пр.); es ist ihm nur um das Geld zu –, онъ тóлько хóчетъ дéнегъ; – als ob . . ., притворя́ться; er thut, als ob er krank wäre, онъ притворя́ется больны́мъ; das thut nicht gut, э'то не хорошó, э'то врéдно; einem zu viel –, обúдѣть кого́; einem etwas zu wissen –, дать знать кому́ что; damit ist es nicht gethan, das wird damit ist es nicht thun, э'то не довóльно, es nicht thun, э'то не мáло, не достáнетъ; es thut nichts, нѣтъ нúчего, нúчего не знáчитъ; –, *s. n.* дѣлáніе, твореніе.

Thunfisch, *m. H. n.* тунéцъ (рúба).

Thunlich, *a.* возмóжный, стáточный, сбúточный; **-keit**, *f.* возмóжность.

Thür, *f.* (*dim.* Thürchen, *n.*), дверь, *f.*, двéри, *pl.*, дверцú, *pl.*; **-angel**, *f.* двернóй крюкъ; **-band**, *n.* пéтля дверна́я; **-blatt**, *n.* дверно́е полотнó; мúвка; **-feld**, *n.* филéнка; **-flucht**, *f.* двернóй продéтъ; **-flügel**, *m.* створъ, половúнка дверна́я; **-futter**, *n.* налúчникъ у дверéй; **-gerüst**, *n.* крúпка, гвмазъ надъ дверьмú; **-hüter**, *m.* приворóтникъ, привратникъ; **-klinke**, *f.*, v. Klinke; **-klopfer**, *m.* стукáльце; молотóкъ.

Thurm, *m.*, (*dim.* Thürmchen, *n.*), бáшня, колокóльня; бáшенка; – (für Gefangniß), тюрьмá; – im Schachspiele, ладья, лóдка (въ шáхматной игрѣ); **-bau**, *m.* строéніе бáшни; der babylonische –, столпотворéніе вавилóнское.

Thürmen, *v. a.* громоздúть, кýчами класть.

Thürmer, *m.* сторóжъ на бáшнѣ.

Thurm-förmig, *a.* на подóбіе бáшни; **-glocke**, *f.* колóколъ набáшнѣ; **-hoch**, *a.* вышинóю съ бáшню; **-höhe**, *f.* вышúна бáшни; **-knopf**, *m.* я́блоко на бáшнѣ; **-schwalbe**, v. Mauerschwalbe; **-spitze**, *f.* верхýшка бáшни, шпúцъ бáшни; **-uhr**, *f.* часы́ на бáшнѣ, на колокóльнѣ; **-verließ**, *n.* подземéлье въ бáшни; **-wart**, **-wärter**, *m.* тюрéмный стражъ.

Thür-pfoste, *f.* подвóй, дверной кося́къ; **-riegel**, *m.* задвúжка; **-schloß**, *n.* замóкъ у дверéй; **-schlüssel**, *m.* ключъ отъ дверéй; **-schwelle**, *f.* порóгъ дверной; **-steher**, *m.* привратникъ, швейцáръ, *m.*

Thymian, *m. Bot.* змiáмъ, богородскáя трава́.

Tiara, *f.* тúара, пáпская корóна.

Tick, *m.* лёгкій удáръ; арлекúнова пáлка.

Ticken, *v. a. & n.* трóгать, каса́ться концéмъ пáльца.

Tief, *a. & ad.* глубóкій; нúзкій; ein -er Fluß, глубóкая рѣка; das Land liegt –, земля́ нúзка; – in den Wald gehen, идтú въ глубúну лѣса; eine -e Verbeugung, нúзкій поклóнъ; ein -er Ton, нúзкій тонъ; ein -er Schlaf, глубóкій сонъ; * -e Gedanken, глубóкія мúсли; – liegende Augen, впáлые глаза́; **-äugig**, *a.* впáлыми глаза́ми; **-bewegt**, *a.* глубóко трогáтый; **-blau**, *a.* сúній; **-blick**, *m.* проницáтельный взглядъ, проницáтельность; **-denkend**, *a.* глубокомúслящій.

Tiefe, *f.* глубúна, бéздна.

Tiefen, *v. a.* дѣлать глубже; *Mar.* бросáть лотъ въ мóре, вводúть зондъ, зондúровать.

Tief-gang, *m.* – eines Schiffes, углублéніе корáбля въ водý; **-gebeugt**, *a.* удручённый; **-hammer**, *m.* колотýшка; натя́жный мóлотъ; **-loth**, *n. Mar.* лúнь-лотъ; **-sinn**, *m.*, **-sinnigkeit**, *f.* задýмчивость, *f.*; (tiefer Sinn), глубокомы́слiе; **-sinnig**, *a.* задýмчивый; (tiefdenkend), глубокомы́сленный.

Tiegel, *m.* горшóкъ (широ́кій); прiя́мъ; *it.* v. Schmelztiegel.

Tiene, *f.* кáдочка съ крúшкою.

Tiger, *m. H. n.* тúгръ; **-blick**, *m.* звѣрскій взглядъ; **-farbig**, **-farben**, **-fleckig**, *a.* пренелéсый; пёстрый; цвѣтомъ похóжій на тúгра; **-fell**, *n.*, **-haut**, *f.* тúгровая шкýра; **-herz**, *n.* * лютое, жестóкое сéрдце.

Tiger-hund, *m. H. n.* пёстрая собáка; **-katze**, *f. H. n.* родъ американскóй дúкой кóшки, похóжей на тúгра.

Tigern, *v. a.* пёстрить.

Tiger-pferd, *n. H. n.* чубáрая лóшадь; **-weibchen**, *n.* тúгрица; сáмка тúгра; **-wolf**, *m. H. n.* индéйскій лóвчій тигръ; кóшка грúвистая; гепáрдъ.

Tilgbar, *a.* погашáемый; **-keit**, *f.* погашáемость.

Tilgen, *v. a.* истреблáть, искоренáть; eine Schuld –, погасúть, заплатúть (долгъ).

Tilgung, *f.* истреблéніе, искорéненіе; заплачéніе, погашéніе; **-skasse**, *f.* кáсса для погашéнія долгóвъ.

Tinctur, *f.* тинктýра.

Tinte, *f.* чернúла; (bei den Malern, у живописцевъ:) крáска; * (im Scherz, въ шýтку), in die – kommen, въ бéду попáсть.

Tinten-faß, *n.* чернúлица; **-fisch**, **-wurm**, Blackfisch, *m. H. n.* каракáтица, волосáтка, чернúльная рúба; **-fleck**, **-klecks**, *m.* чернúльное пятнó; **-pulver**, *n.* порошóкъ чернúльный; **-stein**, *m.* чернúльный кáмень; **-wurm**, v. Tintenfisch.

Tippen, *v. a.* & *n.* касáться до чего́ концóмъ пáльца.

Tisch, *m.* столъ; am –e, за столóмъ; bei –e, за столóмъ (т. е. за обéдомъ или ýжиномъ); vor –e, предъ обéдомъ; nach –e, послѣ обéда; über –e, у обéда; zu –, къ обéду, къ ýжину; zu –e gehen, идтú кýшать, идтú обéдать (или ýжинать); sich zu –e setzen, садúться за столъ; einen zu –e bitten, звать кого́ обéдать; vom –e aufstehen, встать изъ за стола́; einen unter den – trinken, споúть кого́ съ ногъ, перепúть кого́; der – des Herrn, причащéніе; **-bein**, *n.* столóвая нóжка; **-bier**, *n.* столóвое пúво, пóлпиво; **-blatt**, *n.* доскá столóвая; (zum Aufklappen:) полá; **-decke**, *f.* столóвая полсть (покрúшка); *cfr.* скáтерть; **-freund**, *m.* прихлебáтель; **-fuß**, *m.*, v. Tischbein; **-gänger**, v. Kostgänger; **-gast**, *m.* застóльный гость; **-gebet**, *n.* молúтва за столóмъ, (предъ обéдомъ и послѣобéденная); застóльная молúтва, **-gedeck**, *n.* столóвый прибóръ; **-genoß**, *m.* застóльникъ; нахлѣбникъ; **-gerüth**, *n.* столóвая посýда; **-gesellschaft**, *f.* компáнія, óбщество, сидя́щее вмѣстѣ за столóмъ; **-gespräch**, *n.* бесѣда за столóмъ; **-gestell**, *n.* столóвыя нóжки, рáмы; **-kasten**, *m.* ящúкъ въ столѣ, столóвой выдвúжной ящúкъ; **-klopfen**, *n.* стологадáніе; **-korb**, *m.* столóвая корзúна; **-lampe**, *f.* настóльная лáмпа.

Tischler, *m.* столя́ръ; **-arbeit**, *f.* столя́рная рабóта; **-gesell**, *m.* столя́рный подмастéрье; **-handwerk**, *n.* столя́рное ремéсло; **-leim**, *m.* (тýбный) клéй; **-meister**, *m.* столя́рный мáстеръ; **-n**, *v. n.* (das Tischlerhandwerk treiben), столя́рничать; **-frau**, *f.* столя́рша; **-werkstatt**, **-stube**, *f.* столя́рня.

Tisch-lied, *n.* застóльная пѣснь; **-löffel**, *m.* столóвая лóжка; **-messer**, *n.* столóвый ножъ; **-nachbar**, *m.* столóвой товáрищъ; **-platte**, *f.* столóвая доскá; **-rede**, *f.* застóльная рѣчь; **-rücken**, *n.* стологадáніе; **-trunk**, *m.* столóвое питьё; **-tuch**, *n.* скáтерть, *f.*; **-wein**, *m.* столóвое винó; **-zeit**, *f.* врéмя обѣда, обѣдéнное врéмя; **-zeug**, *n.* столóвое бѣльё, скáтерти и салфéтки, *f. pl.*

Titel, *m.* тúтулъ; (eines Buches), загла́віе; **-blatt**, *n.* загла́вный листъ; **-bogen**, *m.* загла́вный листъ; *it. Typogr.* вúходный листъ; **-kupfer**, *n.* загла́вная картúна; **-narr**, *m.* имѣющій чрезвычáйную страсть къ чинáмъ; **-sucht**, *f.* áлчность къ чинáмъ; **-süchtig**, *a.* áлчущій чинóвъ; **-vignette**, *f.* (eines Buches), загла́вная виньéтка.

Titular, *a.* титуля́рный; **-rath**, *m.* титуля́рный совѣтникъ.

Titulatur, *f.* тúтулъ.

Tituliren, *v. a.* титулова́ть, дать тúтулъ.

Toast, *m.* тостъ.

Toben, *v. n.* неúстовствовать, бѣсúться, шумѣть; das Meer tobt, мóре волнýется; der Wind tobt, вѣтеръ свирѣпствуетъ об. бушýетъ [вотъ бушевáть]; *it.* v. rasen; –, *s. n.* неúстовство, бѣшенство; шумъ; волнéніе; бушевáніе; *it.* v. rasen, Raserei.

Tochter, *f.* дочь, (*Eccl. sl.* дщерь); **-kind**, *n.* внукъ, *m.*, внýчка, *f.*; **-kirche**, *f.* мáленькій прихóдъ, завися́щій отъ другóго.

Töchterlich, *a.* дóчкинъ; дочернúй; дóчерній.

Tochtermann, *m.* зять.

Töchter-schule, *f.* дѣвúчье учúлище; **-sprache**, *f.* вронзвóдный язúкъ.

Tod, *m.* смерть, *f.*, кончúна; dem –e nahe sein, при смéрти быть; mit –e abgehen, умерéть; er sitzt auf den –, онъ осуждéнъ на смерть; einen vom Leben zum –e bringen, казнúть кого́.

Todbringend, *a.* смертонóсный.

Todes-ahnung, *f.* предчýвствіе смéрти; **-angst**, *f.* смертéльная тоскá; **-anzeige**, *f.* объявлéніе о чьей смéрти; **-art**, *f.* родъ смéрти; **-botschaft**, *f.* извѣстіе о смéрти; **-engel**, *m.* гéній смéрти; **-fall**, *m.* смéртный слýчай, смерть; **-feier**, *f.* (in der Kirche:) панихúда; **-furcht**, *f.* боúзнь смéрти; in – sein, боúться смéрти; **-gedanken**, *m. pl.* помышлéнія о смéрти; – haben, mit – umgehen, дýмать, помышлáть о смéрти; **-gefahr**, *f.* опáсность смéрти; **-kampf**, *m.* борéніе со смéртію; **-noth**, *f.* смертéльная опáсность; **-schauer**, *m.* ýжасъ смéрти; **-schlaf**, *m.* мёртвый сонъ; непробýдный сонъ; смерть; **-stoß**, *m.* смертéльный удáръ; **-schweiß**, *m.* холóдный потъ (умирáющаго); **-strafe**, *f.* смéртная казнь, наказáніе смéртію; **-stunde**, *f.* часъ смéрти; **-tag**, *m.* день смéрти, день кончúны; **-urtheil**, *n.* приговóръ къ смéрти, осуждéніе на смерть; **-verbrechen**, *n.* столóвое преступлéніе; **-vorbote**, *m.* предвѣстникъ смéрти; *cfr.* прúзнакъ.

Tod-feind, *m.* смертéльный, прежестóкій врагъ; **-krank**, *a.* при смéрти бóленъ; **-müde**, *a.* чрезмѣрно крáйне, при смéрти) устáлый; **-sünde**, *f.* смертéльный грѣхъ.

Todt, *a.* мёртвый, безды́шный; умéршій.

Tödten, *v. a.* убúвать, умертвúть, умерщвлять.

Todten-acker, *m.* кладбúще; **-amt**, *n.* помúны, панихúда; **-bahre**, *f.* дрóги, одръ; **-bein**, *n.* кость (*f.*) умéршаго; **-bett**, *n.* одръ смéрти; **-blaß**, **-bleich**, *a.* смертéльно блѣдный; **-blässe**, *f.* смертéльная блѣдность; **-farbe**, *f.* блѣдный цвѣтъ, помертвѣлый цвѣтъ; **-feier**, *f.* празднество въ честь умéршаго; (in der Kirche), панихúда; **-flagge**, *f.* трáурный флагъ; **-gebein**, *n.* кóсти умéршихъ; **-gerippe**, *n.* костúкъ, скелéтъ; **-geruch**, *m.* зáпахъ отъ покóйниковъ; **-gerüst**, *n.* катафáлкъ; **-gespräch**, *n.* разговóръ между мёртвыми, разговóръ въ цáрствѣ мёртвыхъ; **-gewölbe**, *n.* гробúница; **-glocke**, *f.* звонъ по умéршемъ; **-gräber**, *m.* гробокопáтель, могúльщикъ; –, *H. n.* (ein Käfer), v. Aaskäfer; **-gruft**, *f.* мúсто погребéнія; склéпъ; **-hand**, *f.* рукá мертвецá, мёртвая рукá; **-hemd**, *n.* сáванъ; **-klage**, *f.* плачъ (вопль) погребáльный, похорóнный; **-knochen**, *m.*, v. Todtenbein; **-kopf**, *m.* мёртвая головá; *H. n.* (ein Schmetterling), родъ бáбочки; **-kranz**, *m.* вѣнóкъ для умéршаго; **-lied**, *n.* погребáльная пѣснь; плачъ объ умéршимъ; **-liste**, *f.* спúсокъ умéршимъ; **-mahl**, *n.* помúнки, столъ при погребéніи; **-messe**, *f.* панихúда, обѣдня за упокоéніе умéршаго; **-opfer**, *n.* жéртва приноси́мая для упокоéнія душú умéршаго; **-reich**, *n.* цáрство мёртвыхъ; **-richter**, *m.* судья́ (*m.*) мёртвыхъ; **-schau**, *f.* осмóтръ мёртваго тѣла; **-schein**, *m.* свидѣтельство о чьей смéрти; **-schlaf**, *m.* смéртный сонъ, весмá крѣпкій сонъ; **-still**, *a.* совершéнно тúхій; **-stille**, *f.* совершéнная тишинá; **-tanz**, *m.* картúна представля́ющая тáнецъ смéрти съ рáзными людьмú.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0916-1 DFG

Todtenuhr, *f. H. n.* древоточа́щій червь, кузне́чикъ.

Todtgeboren, *a.* мёртворождённый.

Todtlich, *a.* смерте́льный, смертоно́сный.

Todt-schlag, *m.* смертоуби́йство; **-schläger**, *m.*, **-in**, *f.* смертоуби́йца, *m. & f.*

Tödtung, *f.* убіе́ніе, умерщвле́ніе.

Tof, Tofstein, Duckstein, *m.* тофъ, ва́кинь, оса́дочный ка́мень.

Tole-ranz, *a.* терпя́щій; **-ranz**, *f.* терпѣніе, позволе́ніе; вѣротерпи́мость, *f.*; **-riren**, *v. a.* терпѣть, сносить.

Toll, *a.* бѣшеный, сумасбро́дный; стра́нный, сумасбро́дный; ein toller Mensch, бѣшеный человѣкъ, сумасше́дшій; ein toller Hund, бѣшеная соба́ка; einen toll machen, кра́йне разсердить кого́, взбѣсить кого́; toll werden, кра́йне разсердиться, взбѣситься; съ ума́ сойти́; tolles Zeug, стра́нныя дѣла́, дурачествія дѣла́; **-apfel**, *m. Bot.* бѣшеная я́года; **-beere**, *f. Bot.* краса́вица; бѣшеная я́года; **-en**, *v. n.* шуме́ть, бѣси́ться, неистствовать; **-haus**, *n.* домъ сумасше́дшихъ, бѣшеныхъ; **-häusler**, *m.* сумасше́дшій; **-heit**, *f.* бѣшенство, сумасбро́дство, безу́мство; **-kirsche**, *f. Bot.* бѣшеная я́года; краса́вица; **-kopf**, *m.* бѣшеный; **-kraut**, *v.* Bilsenkraut; **-kühn**, *a.* предёрзкій до безразсу́дности, о́чень дёрзкій; **-kühnheit**, *f.* безразсу́дная дёрзость, -ная отва́жность; **-wurm**, *m.* мни́мый червь подъ языко́мъ у соба́къ.

Tölpel, *m.* неуклю́жій человѣ́къ, болва́нъ, олухъ; **-ei**, *f.* глу́пость, невѣжество; **-haft, tölpisch**, *a.* неуклю́жій, глу́пый грубый, олуховатый; **-n**, *v. n.* дѣлать глу́пости.

Tombak, *m.* томпа́къ.

Ton, *m.* го́лосъ, звукъ, тонъ, звонъ; (Accent), ударе́ніе (го́лоса); ein hoher –, высо́кій тонъ; ein tiefer –, ни́зкій тонъ; * der grobe –, высо́кій тонъ въ обществѣ; den – angegeben, задать тонъ въ обществѣ; aus einem hohen –e reden, высо́кимъ то́номъ, гордо говори́ть; **-angeber**, *m.* задаю́щій тонъ (въ обществѣ); **-art**, *f.* тонъ въ му́зыкѣ; **-dichter**, *m.* сочини́тель му́зыки, композиторъ; **-dichtung**, *f.* музыка́льное творе́ніе; сочине́ніе му́зыки; композиція.

Tönen, *v. n.* го́лосъ издава́ть, звучи́ть, звени́ть.

Ton-fall, *m.* када́нсъ; **-halle**, *f.* конце́ртная зала; **-isch**, *a. Mus.* тони́ческій; *Med.* тони́ческій; напряга́ющій; **-kunst**, *f.* му́зыка; **-künstler**, *m.* музыка́нтъ, виртуо́зъ; **-lehre**, *f.* акусти́ка; **-leiter**, *f.* ска́ла, а́збука, (музыка́льная); **-los**, *a.* незву́чный, беззву́чный; **-losigkeit**, *f.* незву́чность, беззву́чіе; **-maß**, *n.* мѣра зву́ка; **-messer**, *m.* звукомѣръ; сономе́тръ; **-setzer**, *m.* сочини́тель му́зыки, композиторъ; **-stück**, *n.* музыка́льная піе́са.

Tonsur, *f.* постриже́ніе; стри́жка воло́съ; (bei kathol. Geistl.:) гуме́нце.

Tonne, *f.* (*dim.* Tönnchen, *n.*), бо́чка, бочёнокъ, бочёчка; eine – Goldes, бо́чка зо́лота (т. е. сто ти́сячъ та́леровъ); **-ngehalt**, *m.* (des Schiffes), содержа́ніе вмѣсти́тельности; содержа́ніе тоннъ въ; **-ngeld**, *n.* грузовое́; по́шлина съ то́нны; **-nweise**, *ad.* бо́чками.

Ton-silbe, *f.* слогъ, на кото́ромъ ударе́ніе; **-werk**, *n.* музыка́льное сочине́ніе; **-zeichen**, *n.* знакъ ударе́нія; (Note in der Musik), но́та (музыка́льная).

Topas, *m. Miner.* топа́зъ.

Topf, *m.* (*dim.* Töpfchen, *n.*), горшо́къ; горше́чикъ.

Töpfer, *m.* горше́чникъ, гончарь; **-arbeit**, *f.* горше́чная рабо́та, гончарная работа, гли́няная работа; **-erde**, *f.* горше́чная земля́; **-geschirr**, *n.* гли́няная рабо́та, гли́няная посу́да; **-handwerk**, *n.* горше́чное ремесло́, гончарное ремесло́; **-n**, *a.* гли́няный; **-ofen**, *m.* гончарная печь; **-scheibe**, *f.* гончарный кругъ; **-thon**, *m.* горше́чная гли́на.

Topf-gewächs, *n.* горше́чное расте́ніе; **-gucker**, *m.* мелочно́й челове́къ; er ist ein –, онъ вездѣ́ суётъ свой носъ; **-kuchen**, *m.* карава́й; **-leder**, *m.* кробо́ръ; **-markt**, *m.* горше́чный рынокъ; **-stein**, *m. Miner.* горше́чный ка́мень; **-stürze**, *f.* кры́шка на горшо́къ.

Topo-graph, *m.* топо́графъ; **-graphie**, (Ortsbeschreibung), *f.* топогра́фія; **-graphisch**, *a.* топографи́ческій.

Topp, *interj.* по рука́мъ бей!

Topp, *m.* (auf Schiffen:) верху́шка ма́чты; **-mast**, *m.* ма́чта брамсте́нги; **-reif**, *m.* (auf Schiffen:) кра́йній кана́тъ на большо́й ма́чтѣ для поднима́нія тя́жестей; **-schilling**, *m.* задато́къ; **-segel**, *n.* ве́рхній па́русъ на ма́чтѣ; то́псель, *m.*

Torf, *m.* торфъ, турфъ; **-asche**, *f.* то́рфяной пе́пелъ; **-baden**, *m.* то́рфяная по́шва; то́рфяной сара́й; **-feuerung**, *f.* топка то́рфомъ; **-gräber**, *m.* ре́жущій торфъ; **-kohle**, *f.* то́рфяной у́голь; **-moor**, *m.* боло́то, въ кото́ромъ мо́жно доставать турфъ; **-stecher**, *m.* ре́жущій торфъ.

Torkeln, *v.* taumeln. [ко́рень.

Tormentill, *f. Bot.* зави́зный

Tornister, *m.* ко́жаная сума́, кото́мка; *Milit.* ра́нецъ.

Tort, *m. fa.* доса́да, оби́да.

Torte, *f.* сла́дкій пиро́гъ, то́рта.

Tortur, *f.* пы́тка; застѣно́къ; му́ка.

Tosen, *v. n.* шуме́ть, бушева́ть; –, *s. n.* шумъ.

Total, *a.* весь, цѣлый, совершённый; **-eindruck**, *m.* всѣ впечатлѣ́ніе; **-finsterniß**, *f. Astron.* по́лное затмѣ́ніе; **-ität**, *f.* цѣлость; всѣ вмѣстѣ; совоку́пность; **-summe**, *f.* и того́; всего́.

Trab, *m.* (von Pferden:) рысь, *f.*; (von Schafen:) родъ чахо́тки у овецъ.

Trabant, *m. Astron.* трабанть, млечнохранитель; (eines Planeten), спу́тникъ (планеты).

Traben, *v. n.* ры́сью бѣжа́ть.

Traber, *m.* рысакъ.

Träber, *f. pl.* гу́ща, подо́нки, сбо́йная, дробины, *f. pl.*

Tracht, *f.* но́ша, бре́мя, охапка; коромы́сло на кото́рохъ ведра на плеча́хъ но́сать; (von Speisen, о ку́шаніи:) пода́ча, перемѣна; eine – junger Thiere, помётъ; eine – Schläge, количество па́лочныхъ уда́ровъ; побо́и.

Trachten, *v. n.* (nach etwas), искать, стреми́ться къ чему́, домога́ться, добива́ться чего́; einem nach dem Leben –, умышля́ть, покуша́ться, посяга́ть на чью жизнь; –, *s. n.* иска́ніе, домога́тельство.

Trächtig, *a.* плодоно́сный (von Hündinnen:) щённая; (von Katzen:) суко́тная; (von Kühen:) сте́льная; (von Stuten:) берёжая; (von Schafen:) супоро́сная; (von Schafen:) суя́гная; – werden, понима́ть, принима́ть.

Trac-tament, *n.* пиръ, угоще́ніе; (Behandlung), посту́покъ; (von Soldaten, о солда́тахъ:) жа́лованье; **-tat**, *m.* трактатъ, соглаше́ніе, договоръ; (Abhandlung), v. Abhandlung; **-tätchen**, *n.* (*dim.* von Tractat, *m.*), ма́ленькое сочине́ніе о чёмъ нибу́дь; **-tiren**, *v. a.* (behandeln), поступа́ть [einen gut, schlecht, съ нѣмъ хорошо́, ху́до]; (unterhandeln), имѣть перегово́ры, договоры, усло́вія дѣлать; (in Schulen, einen alten Schriftsteller;) чита́ть и толкова́ть [въ шко́лѣ како́го дре́вняго писа́теля]; (bewirthen), угоща́ть, потчивать.

Tradition, *f.* преда́ніе; изу́стное преда́ніе; **-ell**, *a.* осно́ванный на преда́ніяхъ.

Traffik, *m.* торгъ, промы́селъ.

Tragaltar, *m.* алта́рь, переноси́мый съ одного́ мѣста на друго́е. [ка́медь.

Tragant, *m.* трагока́нтовая

Trag-bahre, *f.* носи́лки, *f. pl.* (для тя́жестей); **-balken**, *m.* переки́дъ; **-band**, *n.* ля́мка, пота́жка; **-bar**, *a.* удобоноси́мый, перено́сный; (fruchtbar), плодоро́дный; (für; trächtig), v. trächtig.

Tragbaum, *m.* носи́лки.
Trage, *f.* носи́лки (для та́жестей), *f. pl.*
Träge, *a.* лѣни́вый, вя́лый, неповоро́тливый.
Tragen, *v. a.* носи́ть, нести́; Kleider –, носи́ть, имѣ́ть пла́тье; er trägt immer Stiefeln, онъ всегда́ хо́дитъ въ сапога́хъ; er trägt immer eine Brille, онъ всегда́ хо́дитъ въ очка́хъ; (in der Hand, auf dem Rücken, auf der Schulter ꝛc. –, носи́ть въ рукѣ́, на плеча́хъ, на спинѣ́ и пр.); носи́ть, держа́ть; (von Bäumen, о дере́вьяхъ:) приноси́ть, имѣ́ть [плодъ]; (einbringen), приноси́ть [при́быль, проце́нты]; * den Sieg davon –, одержа́ть побѣ́ду; Bedenken –, имѣ́ть сомнѣ́ніе, сомнѣва́ться; Sorge –, имѣ́ть попече́ніе, стара́ться; einen auf den Händen –, дѣ́лать кому́ всѣ́кое угожде́ніе; (trächtig sein), быть щено́й и пр. (v. trächtig); –, *v. n.* (von Schießgewehren:) досыла́ть, хвата́ть, брать; diese Flinte trägt weit, э'то ружьё далёко берётъ; meine Augen tragen nicht so weit, мои́ глаза́ такъ далёко не ви́дятъ; sich –, *v. r.* одѣва́ться, ходи́ть (въ пла́тьѣ).
Träger, *m.* носи́льщикъ, дра́гиль, *m.*; поклада́ъ; подпо́ра; *Anat.* erster Halswirbel, *m.* пе́рвый шѣ́йный позвоно́къ; **-lohn**, *m.* пла́та за носку.
Tragesessel, *m.* носи́льное кресло́; носи́лки; портшезъ.
Tragfähig, *a.* спосо́бный къ содержа́нію чего́; **-keit**, *f.* спосо́бность содержа́ть что.
Trägheit, *f.* лѣ́ность, неради́вость, вя́лость, *f.*
Tragi-ker, *m.* сочини́тель траге́дій; трагическій акте́ръ; **-komisch**, *a.* трагикоми́ческій.
Tragisch, *a.* траги́ческій.
Trag-korb, *m.* корзи́на, кото́рую но́сятъ на спинѣ́; **-kraft**, *f.* спосо́бность содержа́ть тя́жести; кре́пкость.
Tragödie, *f.* траге́дія.
Trag-pfeiler, *m.* (поперечный) столбъ; подпо́ра; **-riemen**, *m.* ля́мка, ремень, для подпо́ры тя́жестей; **-sessel**, **-stuhl**, *m.* носи́льныя кре́сла; **-weite**, *f.* значе́ніе; ва́жность; си́ла; – der Gedanken, полётъ мы́слей; eine Sache von großer –, ва́жное дѣ́ло.
Trällern, *v. n.* напѣва́ть какую́ пѣснь. [гла́ми стучать.
Trampeln, **trampen**, *v. n.* по-
Trampelthier, *n. H. n.* двугорбый верблю́дъ.
Trändeln, *v. n.* мѣ́длить, мѣ́шкать, коси́ть.
Trändler, *m.* медли́тель, *m.*
Trank, *m.* напи́токъ, питьё; – für das Vieh, пойло.
Tränkchen, *n. Med.* питьё.
Tränke, *f.* водопо́й, пойло; коры́то.
Tränken, *v. a.* (das Vieh), пои́ть, напои́ть, къ по́лу водить (скоти́ну); mit Öl –, напа́ять, напита́ть, намаза́ть (ма́сломъ); mit Leim –, напита́ть клеемъ; –, *s. n.* напое́ніе, растворе́ніе.
Tränkrinne, *f.*, **Tränktrog**, *m.* пойльное коры́то.
Transfiener, *f.* по́дать, по́шлина съ напи́тковъ.
Trans-alpinisch, *a.* заальпійскій; **-fusion**, *f.* перелива́ніе кровй.
Transithandel, *m.* торгъ тра́нзитными това́рами.
Transitiv, *a. Gramm.* переходя́щій; ein –es Zeitwort, переходя́щій глаго́лъ.
Transitorisch, *a.* переходя́щій.
Translociren, *v. a.* перемѣща́ть, перемѣ́стить.
Transparent, *a.* прозра́чный; –, *s. n.* прозра́чная карти́на.
Transpi-ration, *f.* непримѣ́тное испаре́ніе, испа́рина; (Schweiß, *m.*), потъ; **-riren**, *v. n.* (ausdünsten), испаря́ться; (schwitzen), потѣ́ть.
Transponiren, *v. a.* перевести́ съ одного́ то́на на другой.
Transport, *m.* перево́зъ, транспо́ртъ; **-abel**, *a.* удобопереноси́мый; удобоперево́зимый; перево́зный; **-eur**, *m.* транспортёръ, угломѣ́ръ; **-iren**, *v. a.* перевози́ть, отпра́вить; **-kosten**, *pl.* пла́та за провозъ; переси́лочныя де́ньги; **-schiff**, *n.* транспо́ртное, перево́зное су́дно.
Trapez, *n. Mathem.* трапе́ція.
Trappe, *f. H. n.* дра́хва, дудакъ (пти́ца).
Trappen, *v. n.* (и́дучи) стучать ногами.
Traf-sat, *m.* принима́тель ве́кселей, кото́рый пла́титъ по ве́кселю; **-sent**, *m.* векселедавецъ, кто даётъ ве́ксель на кого́; **-siren**, *v. a.* (auf einen), трасирова́ть, дать ве́ксель на кого́.
Tratte, *f.* тра́тта, ве́кседь (переводный).
Traualtar, *m.* вѣнча́льный алта́рь.
Traube, *f.* гроздъ, кисть виногра́дная.
Trauben-artig, *a.* гроздовидный; **-bohrer**, *m.* сверло́, бура́вь; **-hagel**, *m.* родъ карте́чь; **-saft**, *v.* Rebensaft; **-zucker**, *m.* виногра́дный са́харъ.
I. Trauen, *v. a.* вѣнча́ть (новобра́чныхъ), сочета́ть, соверша́ть бракъ; sich – lassen, вѣнча́ться.
II. Trauen, *v. n.* (einem), вѣ́рить кому́, полага́ться, наде́яться на кого́; sich –, *v. r.* (getrauen), отва́житься, осмѣ́литься.
Trauer, *f.* тра́уръ; * (Betrübniß), печа́ль, скорбь, прискорбіе, грусть; **-binde**, *f.* тра́урная пе́ревязь, чёрный флёръ на рукѣ́; **-botschaft**, *f.* печа́льная вѣсть; **-brief**, *m.* печа́льное письмо́; **-fahne**, *f.* чёрное зна́мя, тра́урное зна́мя; **-fall**, *v.* Todesfall; **-flagge**, *f.* тра́урный флагъ; **-flor**, *m.* чёрный тра́урный флёръ; **-gedicht**, *n.* печа́льные стихи́, стихи́ на чью кончи́ну; **-gefolge**, *n.* провожа́ющіе поко́йника; **-geläute**, *n.* звонъ по поко́йникѣ, по уко́пшемъ; **-gepränge**, *n.* по́хоронныя церемо́ніи; **-gerüst**, *n.* катафа́лкъ; **-gesang**, *m.* печа́льная пѣснь, надгро́бная пѣснь; **-haube**, *f.* тра́урный чепчикъ; **-haus**, *n.* тра́урный домъ; **-jahr**, *n.* тра́урный годъ (говоря́ о вдовѣ); **-kleid**, *n.* тра́урное пла́тье; **-lied**, *n.* надгро́бная пѣснь; **-mahl**, *n.* обѣдъ, поми́нки по́слѣ по́хоронъ; **-mantel**, *m.* чёрная епанча́; **-marsch**, *m.* маршъ печа́льный, тра́урный (при по́хоронахъ); **-musik**, *f.* печа́льная, тра́урная му́зыка.
Trauern, *v. n.* печа́литься, скорбѣ́ть, огорча́ться, сокруша́ться, сѣтовать; (Trauer tragen), тра́уръ носи́ть (um Jemanden, по комъ).
Trauer-pferd, *n.* тра́урная ло́шадь; **-rede**, *f.* надгро́бная рѣчь, надгро́бное сло́во; **-schleier**, *m.* тра́урное (же́нское) покрыва́ло; печа́льный, тра́урный вуа́ль; **-spiel**, *n.* траге́дія; **-spieldichter**, *m.* сочини́тель траге́дій; **-wagen**, *m.* тра́урная колесни́ца, тра́урный экипа́жъ; **-weide**, *f. Bot.* печа́льная и́ва (и́ва съ висѣ́щими вѣ́твями и ли́стьями); **-zeit**, *f.* вре́мя тра́ура; **-zug**, *m.* печа́льное ше́ствіе, тра́урное ше́ствіе.
Traufdach, *n.* карни́чный свѣсъ; ка́пельникъ.
Traufe, *f.* кро́вельный, ка́пельный желобъ; §. aus dem Regen in die – kommen, изъ дра́ки маленькой бѣ́ды, попасть въ большу́ю; бѣжа́ть отъ во́лка а попасть на медвѣ́дя.
Träufeln, **träufen**, *v. a. & n.* стека́ть, ка́пать, накапать.
Traufen, *v. n.* ка́пать, нака́пать; –, *s. n.* ка́паніе.
Trauf-recht, *n.* пра́во проводи́ть жёлобъ въ чужо́е мѣ́сто; **-rinne**, *v.* Dachrinne.
Trau-gebühr, *f.*, **-geld**, *n.* де́ньги за вѣнча́ніе.
Traulich, *a.* дру́жескій, откровѣ́нный; **-keit**, *f.* откровѣ́нность.
Traum, *m.* сонъ, сновидѣ́ніе, грезá; **-bild**, *n.* видѣ́ніе; сновидѣ́ніе; **-buch**, *n.* со́нникъ; **-deuter**, *m.* толкова́тель сновъ, сноголкова́тель; **-deuterin**, *f.* толкова́тельница сновъ; **-deutung**, *f.* толкова́ніе, сказа́ніе сновъ.
Träumen, *v. a. & n.* во снѣ ви́дѣть, сни́ться; броди́ть, грези́ть; es träumte mir, мнѣ сни́лось; я ви́дѣлъ во снѣ; das hätte ich mir nicht – lassen, я сна́лъ, да вы́снилъ; –, *s. n.* грезá, бредъ.
Träumer, *m.* сновидѣ́цъ; мечта́тель.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0918-3 DFG

Träumer-ei, *f.* грезá, мечтáніе; **-in**, *f.* мечтáтельница; **-isch**, *a.* брéдящій; мечтáтельный; задýмчивый.

Traum-geſicht, *n.* сновидéніе; **-gott**, *m.* богъ сна, Морфéй.

Traun! *interj.* вéрно, кстáти, тóчно, прáво; знать; *it.* ей, ей!

Traurede, *f.* вéнчальная рѣчь.

Traurig, *a.* печáльный, скóрбный; жáлкій, плачéвный; **-keit**, *f.* печáль, *f.*, прискóрбіе.

Trau-ring, *m.* обручáльное кольцó; **-ſchein**, *m.* свидѣтéльство о закóномъ бракосочетáніи.

Traut, *a.* возлюбленный, мúлый; der traute Freund, мúлый другъ.

Trauung, *f.* вѣнчáніе.

Trave-ſtie, *f.* травéстія; пародíя; **-ſtiren**, *v. a.* перелицевáть, выворотúть на изнáнку; пародúровать.

Trecken, *v.* ziehen.

Treck-ſchüte, *f.* трешкоýтъ; бечевóе сýдно; **-ſeil**, *n.* бечевá.

Treffen, *v. a.* попадáть, потрáфить, улучúть; in's Ziel (ob.: das Ziel) –, попáсть въ рѣль; (erraten), отгадáть, угадáть; (von Porträtmalern:) писáть хорошó портрéты; писáть портрéты, котóрые óчень похóжи; er iſt gut getroffen, его портрéтъ óчень похóжъ; (antreffen), застáть, найтú, встрѣтúться (съ кѣмъ); Anſtalten ꝛc. –, дѣлать приготовлéнія и пр.; getroffen werden (von einer Kugel ꝛc.), быть рáненымъ [пýлею и пр.]; (vom Schlage), парализúчемъ ударенý быть; –, *s. n.* сраженíе, бúтва, баталíя.

Treffend, *a.* вéрно и справедлúво сказáнный илú вырáженный.

Treffer, *m.* вúгрышный билéтъ (въ лотерéѣ).

Trefflich, *a.* прекрáсный, превосхóдный, слáвный, знáтный; –, *ad.* весьмá, чрезвычáйно; **-keit**, *f.* превосхóдность, *f.*

Treib-beet, *n.* парúникъ; **-eis**, *n.* весéнній лёдъ; льдúны.

Treiben, *v. n.* (auf dem Waſſer), нестúсь водóю; (wachſen, aufſchießen), скóро растú, бѣгать, сúльно подníяться; –, *v. a.* (hineinſchlagen), вколотúть, набúвать [з. B. einen Nagel, на пр. гвоздь]; (getriebene Arbeit machen), чеканúть; (bewegen), нестú, гнать, приводúть въ движéніе [з. B. das Waſſer treibt die Mühlräder, водá приводúтъ въ движéніе мéльничныя колёса]; (jagen, forttreiben), гнать, вúгнать [з. B. einen Hund aus der Stube –, вúгнать собáку изъ кóмнаты]; das Vieh auf die Weide –, гнать скотúну на вúгонъ; die Feinde in die Flucht –, прогнáть непрілятеля, обратúть непрілятеля въ бѣгство; einen auf's Aeußerſte –, привéсть кого до крáйности; (antreiben zu etwas), понуждáть, побуждáть, заставлúть [з. B. einen zur Arbeit –, застáвить, принýдить кого рабóтать]; Handel –, ein Gewerbe –, производúть, отправлúть торгъ, ремеслó, прóмыселъ; (veranlaſſen, hervorbringen), причинáть, производúть; den Schweiß –, причинáть, производúть потъ; Metalle –, обжúгать метáллы; Silber –, раздѣлúть серебрó съ свúнцомъ; (im Treibhauſe:) воспúтывать растéнія въ теплúцѣ, плодú; Poſſen –, шутúть, шалúть; eine Sache zu weit –, преступúть, превозходúть мѣру (въ какóмъ-нибудь дѣлѣ); ſeinen Scherz mit einem –, смѣ́ться надъ кѣмъ; –, *s. n.* побуждéніе.

Treiber, *m.* (auf der Jagd:) гнáтель, загóнщикъ дичúны; (Hirt), пастýхъ; * притѣснúтель, *m.*

Treib-faß, *n.* (bei den Gerbern, у кожéвниковъ:) кáдка въ котóрой дýбятъ кóжи; **-hammer**, *m.* разбúвной молотóкъ; **-haus**, *n.* оранжерéя, теплúца; (für Metalle:) плавúльня; **-herd**, *m.* серебрóочистúтельный горнъ; **-holz**, *n.* переёмный, иловýчій по водѣ лѣсъ; (Flößholz), плотовóй лѣсъ, сплавнóй лѣсъ; (zum Walken:) скáлка; **-jagen**, *n.*, **-jagd**, *f.* родъ охóты (на котóрой звéри прогоняются въ одно мѣсто); **-ſand**, *v.* Triebſand.

Treideln, treilen, *v. a.* (ein Schiff), тянýть, бечевáть (сýдно).

Tremi-laut, *m.* стóйка, придающая органу дрожащій гóлосъ; **-liren**, *v. n.* бибúровать.

Tremmbar, *a.* раздѣля́емый; **-keit**, *f.* раздѣля́емость.

Trennen, *v. a.* разлучáть; (beſonders eine Ehe), разводúть [мýжа съ женóю]; (abſondern), отдѣлúть, раздѣлúть, отрѣзать; отрубúть; (von einander reißen), растóргнуть; eine Naht –, распорóть; ſich –, *v. r.* разойтúсь, разлучáться. [пáрыванія.

Trennmeſſer, *n.* ножъ для рас-

Trennung, *f.* разлучéніе; разведéніе, раздѣлéніе; распáрываніе.

Trenſe, *f.* трéнзель, *m.*, уздéчка.

Trepan, *m.* трепáнъ; **-iren**, *v. a.* трепанúровать.

Treppe, *f.* лѣстница; **-nabſatz**, *m.* площáдка лѣстничная; **-geländer**, *n.* перúла у лѣстницы; **-haus**, *n.* обдѣлка лѣстницы; тетивá лѣстницы; **-ſtufe**, *f.* лѣстничная ступéнь; *it.* крылéчная ступéнь; **-wange**, *f.* тетивá.

Treſpe, *f. Bot.* (*bromus secalinus*), мáтлина; (*avena paniculata*), овсéцъ; (*agrostema githago*), кúколь, *m.*; (*lolium*), плюнéцъ, плéвелъ, головолóмъ.

Treſſe, *f.* галýнъ; **-nhut**, *m.* шлáпа съ галунáми; **-nkleid**, *n.* плáтье, вúложенное галунáми.

Treſter, *f.* гýща, дробúна, вúжимки, остáтки виногрáдные; **-wein**, *m.* дурнóе винó (изъ дробúнъ).

Treten, *v. n.* ступáть, ступúть; (eintreten), вступúть; (irgend wohin) –, стать, идтú; in Dienſt –, вступúть въ слýжбу; in den Eheſtand –, вступúть въ супрýжество; (insbeſondere) von Männern: жениться; von Frauenzimmern: вúдти зá-мужъ; er tritt heute in das dreißigſte Jahr, емý сегó дня пошёлъ тридцáтый годъ, (емý мúнуло сегó дня двáдцать дéвять лѣтъ отъ роду); Jemandes Ehre zu nahe –, оскорбúть чью честь; der Wahrheit zu nahe –, не говорúть прáвды, лгать; einem unter die Augen –, явúться, предстáть предъ кого; in's Mittel –, вступúть въ посрéдничество; * in's Leben –, произвестúся въ дѣйство, совершúться; –, *v. a.* наступáть, топтáть; inter die Füße –, попирáть ногáми; * презирáть; Thon –, мять глúну; die Schuhe ſchief –, стоптáть башмакú; die Bälge – (der Orgel), надувáть органные мéхи; der Hahn tritt die Henne, пётухъ тóпчетъ кýрицу; –, *s. n.* ступáніе.

Tret-mühle, *f.* ступáльная мéльница; **-rad**, *n.* ходовóе колесó; **-ſchemel**, *m.* подножки, *f. pl.*

Treu, *a.* вéрный; (genau, richtig), тóчный; ein –r Freund, вéрный другъ; eine –e Ueberſetzung, тóчный переводъ.

Treu-bruch, *m.*, **-brüchigkeit**, *f.* вѣролóмство; **-brüchig**, *a.* вѣролóмный.

Treue, *f.* вéрность; тóчность.

Treuherzig, *a.* откровéнный, чистосердéчный; **-keit**, *f.* откровéнность, чистосердéчность.

Treu-lich, *ad.* вéрно, чистосердéчно; **-los**, *a.* вѣролóмный, невéрный; **-loſigkeit**, *f.* вѣролóмность, невéрность, *f.*

Triangel, *m.*, v. Dreieck.

Tribuliren, *v. a. vu.* обезпокóить, покóя не давáть.

Tribun, *m.* трибýнъ; **-al**, *n.*, Gerichtshof, *m.* судъ, палáта.

Tribüne, (Rednerbühne), *f.* кáеедра, амвóнъ; хóры, *m. pl.*

Tribut, *m.* дань, пóдать, налóгъ; – (von Pelzwerk:) ясáкъ; **-ür**, **-pflichtig**, *a.* платящій дань.

Trichine, *f. H. n.* трихúна; **-nkrankheit, Trichinoſe**, *f. Med.* трихинóза.

Trichter, *m.* воронка; **-förmig**, *a.* на подóбіе воронки.

Trictrac, *m.* трúктракъ, таблей.

Trieb, *m.* (von Pflanzen:) побёгъ, отпрúскъ; – des Viehes zur Weide, гнáніе, вúгонъ скотá на пóле; (Heerde), стáдо; (Antrieb, Neigung), побуждéніе, охóта, склóнность; keinen – zu etwas haben, не имѣть склóности къ чему; aus eigenem –, по собственной склóности, по собственному побуждéнію.

Triebel, *m.* клинъ, бочáрный молотóкъ.

Trieb-feder, *f.* пружúна; * (wirkende Urſache), побудúтельная причúна; **-kraft**, *f.* растúтельная сúла; **-rad**, *n.* мáховое колесó; **-ſand**, *m.* сыпýчій, илú зыбýчій песóкъ; **-werk**, *Mech. n.* маховúя колéса; шестернú.

Trief-auge, *n.* гноетóчный глазъ; **-äugig**, *a.* имúющій гноетóчные глаза; **-en**, *v. n.* течь, кáпать, просякáть.

Trift, *f.* (Heerde), стáдо; (Weide), выгонъ, пáства, пáжить; **-geld**, *n.* плáта за пáству; **-gerechtigkeit**, *f.* прáво вúгона.

Triftig, *a.* основáтельный вáжный, убéдúтельный; triftige Gründe, вáжныя причúны; **-keit**, *f.* вáжность, убéдúтельность.

Triftrecht, *n.* прáво вúгона скотá.

Triglyph, *m.* тригли́фъ, трегрáнникъ.

Trigonome-trie, *f.* тригонометрúя; **-triſch**, *a.* тригонометрúческій.

Triller, *m.* трель, *f.*, трúллеръ.

Trillern, *v. n.* трель дéлать.

Trillion, *f.* трилúонъ. [бить.

Trink-bar, *a.* гóдный для питья; alles was eßbar und – iſt, всё что мóжно éсть и пить; **-bruder**, *m.* питýхъ; куликáло; пьáница.

Trinken, *v. a.* пить; den Brunnen –, пóльзоваться цéлúтельными водáми; –, *s. n.* питьё.

Trinker, *m.* кто пьётъ, питýхъ, пьющій.

Trink-gelag, *n.* попóйка; **-geld**, *n.* дéньги на вóдку, на попóй; **-glas**, *n.* стакáнъ; **-halle**, *f.* галлерéя у минерáльныхъ водъ; **-haus**, *n.* питéйный домъ; **-lied**, *n.* круговáя, питéйная, застóльная пéснь; **-ſchale**, *f.* чáша; **-ſpruch**, *m.* тостъ; **-ſtube**, *f.* питéйная кóмната; **-waſſer**, *n.* водá для питья; питéйная водá.

Tripel, **Trippel**, *m.* трéпелъ.

Tripeltakt, *m.* трехмéрный тактъ.

Trippeln, *v. n.* мéлкіе шáги дéлать, не сходя́ съ мéста.

Tripper, *m. Med.* гонорéя.

Tritt, *m.* ступáніе, ходъ; (Spur), слéдъ, стезя́; (Stoß mit dem Fuße), толчóкъ [ногóю]; (zum Hinaufſteigen:) ступéнь, *f.*, подножіе; – (an der Kutſche:) подножка у кареты, ступéнька; **-brett**, *n.* ступéнька; подножка; **-rad**, *v.* Tretrad.

Triumph, *m.* трiýмфъ, торжествó; **-bogen**, *m.* трiумфáльныя воротá: **-iren**, *v. n.* торжествовáть; **-wagen**, *m.* трiумфáльная колесúца; **-zug**, *m.* торжéственное шéствіе.

Trivial, *a.* простóй; **-ität**, *f.* пúзкость; площадное выраженіе; **-ſchule**, *f.* народное учúлище.

Trocken, *a. & ad.* сухóй; **-boden**, *m.* сушúльня; **-heit**, *f.* сýхость; * (kaltes Betragen), холóдность, нелáсковость; **-platz**, *m.* мéсто для сушéнія; **-ſtube**, **-kammer**, *f.* сушúльня.

Trockniß, *f.* сýхость; сушь.

Trocknen, *v. n.* сóхнуть; –, *v. a.* сушúть, отирáть; –, *s. n.* сушéніе. [(am Degen), темлякъ.

Trobbel, *f.* кисть, бахрамá; (

Tröbel, *m.* вéтошь; лоскýтье; изношенныя плáтья; **-kram**, *m.* лоскýтный торгъ; **-markt**, **Tröbel**, *m.* лоскýтный рядъ, ветóшный рядъ, плóщадь.

Tröbeln, *v. n.* лóскутами торговáть; (zaudern), мéшкать, мéдлить.

Tröbler, *m.* ветóшникъ, лоскýтникъ; (Zauderer), медлúтельный человéкъ.

Tröblerin, **Tröbelfrau**, *f.* ветóшница, лоскýтница.

Trog, *m.* корúто; **-ſcharre**, *f.* скребóкъ; скребло́.

Trollen, *v. n.* ходúть, прúйти; ſich –, *v. r.* убирáться, прочь идти.

Trommel, *f.* барабáнъ; die – rühren, ſchlagen, бить въ барабáнъ; **-blech**, *n.* мéдные листú для барабáновъ; **-fell**, *n.* кóжа на барабáнъ; (im Ohre:) барабáнная плевá, кóжа, барабáнная перепóнка, тимпáнъ; **-n**, *v. n.* барабáнить, бить въ барабáнъ; **-ſchlag**, *m.* барабáнный бой; **-ſchlägel**, **-ſtock**, *m.* барабáнная пáлочка; **-ſchläger**, *m.* барабáнщикъ; **-taube**, *f. H. n.* гóлубь трубáстый, козырнóй гóлубь, воркýнъ; **-wirbel**, *m.* дробь.

Trompete, *f.* (музыкáльная) трубá; **-n**, *v. n.* трубúть; **-nregiſter**, *n.* (der Orgel), трýбный регúстръ; **-nſchall**, **-nton**, *m.* трýбный гласъ, трýбный звукъ; **-nſtoß**, *m.* трýбный звукъ; (beim Geſundheit trinken:) тушь.

Trompeter, *m.* трубáчъ.

Trope, *f.* тропъ, употребléніе слóва въ иносказáтельномъ смúслѣ.

Tropen-gegend, *f.* тропúческая страна; **-gewächſe**, *n.* тропúческое растéніе; **-land**, *n.* тропúческая земля. [ля.

Tropf, *m.* простáкъ, простофúля.

Tropfbad, *n.* капéльная бáня.

I. **Tropfen**, **tröpfeln**, *v. n.* кáплями течь, кáпать; –, *v. a.* кáплями напускáть, накáпать; –, *v. impers.* es tröpfelt, накрáпываетъ.

II. **Tropfen**, *m.* (*dim.* Tröpfchen, *n.*), кáпля, кáпелька; **-weiſe**, *ad.* кáплями, кáпельками.

Tropf-ſtein, (Stalaktit), *m. Miner.* капéльникъ; (zum Durchſeihen), цéдúльный, пропускнóй кáмень; **-wein**, *m.* худóе, сóрное винó.

Trophäe, *f.* трофéй, побéдоносный знакъ.

Tropiſch, *a.* тропúческій.

Troß, *m.* обóзъ; **-bube**, **-knecht**, *m.* погóнщикъ, обóзный фурмáнщикъ; **-pferd**, *n.* обóзная лóшадь.

Troſt, *m.* утѣшéніе, утѣха, отрáда; *vu.* er iſt nicht wohl bei Troſte, кáжется что онъ съ умá сошёлъ, онъ не при своёмъ рáзумѣ.

Tröſtbar, *a.* утѣшúмый, утѣшный. [письмó.

Troſtbrief, *m.* утѣшúтельное

Tröſten, *v. a.* утѣшúть, отрáду, утѣху доставлúть.

Tröſter, *m.*, **-in**, *f.* утѣшúтель, *m.*, утѣшúтельница, *f.*

Troſtgrund, *m.* причúна, *f. pl.*, пóводъ къ утѣшéнію.

Tröſtlich, *a.* утѣшный, утѣшúмый, утѣшúтельный.

Troſt-los, *a.* безъутѣшный; **-loſigkeit**, *f.* безъутѣшность; **-reich**, *a.* изобúлующій утѣшéніемъ, весьмá утѣшúтельный; **-ſpruch**, *m.* утѣшúтельное слóво.

Tröſtung, *f.* утѣшéніе.

Troſt-voll, *a.* весьмá утѣшúтельный; **-wort**, *n.* утѣшúтельное слóво. [бздить.

Trott, *m.* рысь; – reiten, рúсью

I. **Trotz**, *m.* дéрзость, смéлость, непокорúвость, упрáмство; упóрство, самонадéянность; zum –, на зло; einem – bieten, упрáмо противúться, не уступáть (кому́).

II. **Trotz**, *praep.* (*c. Gen.*) не уважáя, не смотря́ на; вопрекú; er iſt nicht zufrieden, – ſeines großen Reichthums, онъ не довóленъ, вопрекú егó вели́каго богáтства, илú хотя́ онъ óчень богáтъ; (*c. Dat.*) такъ какъ, равнó какъ; er läuft – einem Läufer, онъ бѣжúтъ такъ провóрно какъ скороходъ.

Trotzen (einem), *v. n.* упóрствовать, въ досáду дéлать; auf etwas –, гордúться, хвалúться чѣмъ; einer Gefahr ꝛc. –, пренебрегáть, презирáть опáсность и пр.; (trotzig ſein), упрáмиться, быть упрúмымъ, упóрнымъ; (ſchmollen), дýться на кого́; –, *s. n.* упрáмство, досаждéніе.

Trotzig, *a.* дéрзкій, непокóрный; кичлúвый; упóрный, упрáмый; (ſchmollend), угрю́мый.

Trotzkopf, *m.* упрáмый; упóрный, несговóрчивый человѣкъ.

Trübäugig, *a.* имѣющій мýтные глаза́.

Trübe, *a.* (vom Waſſer ꝛc.:) мýтный; (dunkel), пáсмурный, мрáчный; (nicht froh), невесёлый.

Trubel, *m.* безпокóйство, замѣшáтельство.

Trüben, *v. a.* мутúть, возмущáть, разстрóить.

Trüb-ſal, *f. & n.* скорбь, печáль, гóресть, *f.*; (Unglück), несчáстіе, бѣда́, напáсть; **-ſelig**, *a.* скóрбный, печáльный; несчáстный; **-ſeligkeit**, *f.* скорбь, бѣдствіе; печáль; **-ſinn**, *m.* меланхóлія, унúніе; угрю́мость.

Trübsinnig, *a.* унылый; задумчивый.

Truchseß, *m.* стольникъ.

Trüffel, *f. Bot.* трюфель; **-hund**, *m. H. n.* трюфельная собака; **-jagd**, *f.* пріисканіе трюфелей; **-jäger**, *m.* тотъ который пріискиваетъ трюфелей.

Trug, *m.* обманъ, заблужденіе; **-bild**, *n.* призракъ, мечта.

Trügen, *v. n.* обмануть.

Trügerisch, *a.* льстивый, обманчивый.

Truggestalt, *f.* обманъ; мечта.

Trüglich, *a.* обманчивый, ненадёжный; **-keit**, *f.* обманчивость, ненадёжность.

Trug-los, *a.* безъ обмана; **-schluß**, *m.* ложное заключеніе.

Truhe, *f.* ларь, *m.*

Trümmer, *f. pl.* остатки, развалины.

Trumpf, *m.* (*dim.* Trümpfchen, *n.*), козырь; einen – auf etwas setzen, упорствовать, упрямиться; принуждать къ чему съ грубостью.

Trumpfen, *v. a.* (im Kartenspiel, въ карточной игрѣ:) козырять, козыремъ крыть; einen –, отнимать кому колко, дать кому вѣроятъ; дѣлать кому выговоры.

Trunk, *m.* питьё; глотокъ; (Völlerei), пьянство.

Trunken, *a.* пьяный; – vor Freude, внѣ себя отъ радости, восхищенный; **-bold**, *m.* пьяница, *m.* & *f.*; **-heit**, *f.* пьянство, *n.*, пьяность, *f.*

Trupp, *m.* куча, толпа; (отдѣл).

Truppe, *f.* компанія, общество.

Truppen, *f. pl.* войско; *pl.* войска.

Truppweise, *ad.* толпами.

Trut-hahn, *m. H. n.* индѣйскій пѣтухъ; **-henne**, *f. H. n.* индѣйская курица.

Trutz- und Schutzbündniß, *n.* наступательный и оборонительный союзъ.

Tuberkel, *f. Med.* туберкулъ; бугорокъ; *Bot.* шишечка; бородавочка.

Tuberose, *f. Bot.* тубероза.

Tubus, *m.* трубусъ, зрительная трубка.

Tuch, *n.* сукно; (Schnupftuch ꝛc.), платокъ, платъ; **-artig**, *a.* на сукно похожій; **-bereiter**, *m.* суконщикъ; **-en**, *a.* суконный; **-fabrik**, *f.* суконная фабрика; **-färber**, *m.* красильщикъ суконъ; **-halle**, *f.* суконная лавка; **-handel**, *m.* торгъ сукномъ; **-händler**, *m.* торгующій сукномъ; **-handlung**, *f.* eine –, лавка гдѣ продаютъ сукно; er hat eine –, онъ торгуетъ сукномъ; **-laden**, *m.*, v. Tuchhandlung; **-macher**, *m.* суконный мастеръ, суконщикъ; **-manufactur**, *f.* суконная фабрика; **-nadel**, *f.* булавка для шейнаго платка; **-presse**, *f.* тиски у суконщиковъ; **-rahmen**, *m.* пялы, рамы у суконщиковъ; **-rasch**, *m.* сѣржа; **-rauher**, *m.* ворсильщикъ; **-schere**, *f.* ножницы, коими сукно остригаютъ; **-scherer**, *m.* тотъ, который сукно остригаетъ.

Tüchtig, *a.* крѣпкій, плотный; дюжій, здоровый; – zu etwas, способный, годный; ein –es Stück Brod, большой кусокъ хлѣба; ein –er Arbeiter, крѣпкій, проворный, прилежный работникъ; tüchtig, –, *ad.* весьма, очень, много; **-keit**, *f.* плотность; способность, годность.

Tücke, *f.* коварство, злоба.

Tückisch, *a.* коварный, злохитрый, злобный, злостный, лукавый. [тофъ.

Tuf, Tuffstein, *m. Miner.* туфъ,

Tugend, *f.* добродѣтель, *f.*; сила; **-bund**, *m.* союзъ добродѣтели; **-haft**, *a.* добродѣтельный; **-lehre**, *f.* нравоученіе, мораль; **-reich**, **-sam**, *v.* tugendhaft; **-spiegel**, *m.* примѣръ добродѣтели.

Tüll, *m.* тюль; **-spitzen**, *f. pl.* тюлевыя кружева.

Tulpe, *f. Bot.* тюльпанъ.

Tulpen-baum, *m. Bot.* тюльпанное дерево; **-blatt**, *n.* тюльпанный листъ; **-flor**, *m.* множество цвѣтущихъ тюльпановъ; **-zwiebel**, *f.* тюльпанная луковица.

Tummel, *m.* круженіе въ годовѣ; хмѣль; *m.*; побоище, мѣсто бой, мѣсто, сраженія.

Tummeln, *v. a.* гонять; ein Pferd –, выѣзжать лошадь; sich –, *v. r.* поворачиваться; спѣшить.

Tummelplatz, *m.* мѣсто сраженія, мѣсто боя; – für Pferde, манежъ.

Tümmler, *m.* бокалъ.

Tümpel, *m.* глубокое мѣсто въ рѣкѣ, въ озерѣ; глубокое болото.

Tumult, (Lärm), *m.* волненіе, тревога, шумъ; (Aufruhr), смятеніе, бунтъ, крамола, мятежъ; **-uant**, *m.* возмутитель, мятежникъ; **-uarisch**, *a.* возмутительный, мятежный; безпорядочный; **-uiren**, *v. n.* мятежничать; шумѣть.

Tünche, *f.* замазка; штукатура.

Tünchen, *v. a.* eine Mauer –, выбѣлить стѣну, подмазать; штукатурить; –, *s. n.* выбѣленіе, подмазываніе. [катурщикъ.

Tüncher, *m.* бѣлильщикъ; шту-

Tunke, *f.* сокъ, соусъ; жижа.

Tunken, *v. a.* макать, омочить, обмочать. [подземный ходъ.

Tunnel, *m.* тоннель, тоннель,

Tüpfel, *m.* крапина, точка, пятнышко; **-ig**, *a.* крапчатый, крапленный, мушчатый, пестрѣнный; **-n**, *v. a.* крапины дѣлать, крапить, точки дѣлать.

Tüpfen, Tupfen, *v. n.* дотыкаться, тыкать, дотрогиваться (auf etwas, до чего концемъ пальца).

Turban, *m.* чалма.

Türkis, *m.* бирюза (камень).

Turmalin, *m.* пеплопритягатель, турмалинъ (камень).

Turn-anstalt, **-halle**, *f.* гимнастическое заведеніе.

Turnen, *v. n.* заниматься тѣлесными, или гимнастическими играми.

Turner, *m.* который занимается такими играми.

Turn-geräth, *n.* гимнастическій приборъ; **-gerüst**, *n.* устройство для гимнастическихъ упражненій.

Turnier, *n.* турниръ, ристалище, рыцарская игра; **-bahn**, *f.* ристалище, мѣсто дъ рыцарской игры; **-en**, *v. n.* ристать, въ рыцарской игрѣ биться.

Turnipse, v. Runkelrübe.

Turn-jacke, *f.* гимнастическая куртка; **-kunst**, *f.* гимнастика; **-lehrer**, *m.* учитель гимнастики; **-platz**, *m.* мѣсто для гимнастическихъ упражненій; **-rath**, *m.* гимнастическій совѣтъ; **-stunde**, *f.* урокъ гимнастики; **-übung**, *f.* гимнастическое упражненіе; **-verein**, *m.* гимнастическое общество; **-wesen**, *n.* гимнастика.

Turteltaube, *f. H. n.* горлица.

Tusch, *m.* тушъ, звукъ трубъ и тимпановъ. [чернила.

Tusche, *f.* тушь, китайскія

Tuschkasten, *m.* ящичекъ съ тушью.

Tute, Tüte, *f.* свертокъ бумаги.

Tute'l, (Vormundschaft), *f.* опека.

Tuten, *v. n.* на рожкѣ играть.

Type, *f.* литера, шрифтъ.

Typhon, (Orkan), *m.* тифонъ; ураганъ; (Wasserhose), смерчъ.

Typhus, *m.* гнилая горячка.

Typisch, *a.* образцовый.

Typograph, *m.*, **Typographie**, v. Buchdrucker, Buchdruckerei.

Typographisch, *a.* типографическій.

Typus, *m.* типъ, образецъ.

Tyrann, *m.* тиранъ; мучитель; **-ei**, *f.* тиранство, мучительство, жестокость; **-isch**, *a.* тиранскій, лютый, мучительскій, жестокій; **-isiren**, *v. a.* тиранить, тиранствовать, поступать тирански, мучить.

U.

Übel, *ad.* нехорошо, худо; тошно; es ist mir –, мнѣ дурно, мнѣ тошно, тошнится; etwas – nehmen, принять что въ худую сторону; sich – befinden, быть нездоровымъ; хворымъ; –, *a.* худой, дурной; противный; –, *s. n.* зло; (Krankheit ꝛc.), болѣзнь, боль, *f.*, хворость; (Unglück), несчастіе.

Übel'-befinden, *n.* дурнота; **-keit**, *f.* тошнота; **-stand**, *m.* непристойность, неприличность; **-that**, *f.* преступленіе, злодѣяніе; **-thäter**, *m.*, **-thäterin**, *f.* преступникъ, *m.*, преступница, *f.*

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0921-8 DFG

Üben (einen in einer Sache), *v. a.* упражня́ть (кого́ въ чёмъ), обучáть [кóго чему́]; (ausüben), отправля́ть, производи́ть (въ дѣйствo) твори́ть; sich –, *v. r.* упражня́ться въ чёмъ, учи́ться чему́.

über, *praep.* (mit *Accus.* auf die Frage wohin (od. wann) und mit *Dat.* auf die Frage wo, съ винúтельнымъ падéжемъ на вопрóсъ кудá (или когдá), а съ дáтельнымъ на вопрóсъ гдѣ); – der Thür hängt ein Bild, надъ дверьмú висúтъ картúна; ein Kleid – den Stuhl hängen, повѣсить, положúть плáтье надъ стýломъ; er wohnt – dem Flusse, онъ живётъ за рѣкóю; – den Fluß fahren, setzen, переѣхать чéрезъ рѣку; – acht Tage, чéрезъ недѣлю; – der Tafel, – Tische, за столóмъ, при обѣдѣ, или при ýжинѣ; – den Büchern sitzen oder liegen, сидѣть надъ книгáми; – eine Sache schreiben, sprechen, писáть или говорúть о чёмъ; einen Brief – den andern schicken, послáть письмó надъ письмóмъ; das kostet – hundert Rubel, э'то стóитъ бóлѣе ста рублéй; das geht – meinen Verstand, э'то вы́ше моегó понúтія; den Tag –, днёмъ; die Nacht –, нóчью; den Sommer –, лѣтомъ; den Winter –, зимóю; *it.* –, надъ; сверхъ; вéрху; на; по; за; чрезъ; пáче, превы́ше.

Übera'ckern, *v. a.* перепáхать; нáхать; двои́ть.

überall, *ad.* вездѣ́, повсю́ду.

Übera'ntworten, *v. a.* вручúть, предáть.

Übera'ntwortung, *f.* вручéніе, предáніе.

Übera'rbeiten, *v. a.* передѣлать; sich –, *v. r.* надрывáться, надсажáться рабóтою.

Ü'berärmel, *m.* нарукáвникъ, накладнóй рукáвъ.

überau's, *ad.* весьмá, чрезвычáйно, отмѣ́нно.

Ü'berbau, *m.* вéрхнее строéніе, вы́ставка, вы́ступъ, вы́пускъ.

Überbau'en, *v. a.* строúть надъ..., надстрóивать; sich –, *v. r.* разорúться отъ строéнія.

Ü'berbehalten, *v. a.* имѣ́ть (что) въ остáткѣ.

Ü'berbein, *n.* шúшка, парóсть.

Überbie'ten, *v. a.* бóльше кого́ давáть, сулúть; перебúвать кому́ въ тóргу.

Überbi'ldet, *a.* чрезмѣ́рно, съ лúшкомъ образовáть.

Überbi'ldung, *f.* чрезмѣ́рное, съ лúшкомъ тóнкое образовáніе.

Ü'berbinden, *v. a.* перевязáть, навязáть.

Überblä'ttern, *v. a.* мѣсто (въ книгѣ) просмотрѣть, пропустúть, перебúрая листú.

Ü'berbleiben, *v. n.* остаю́ться, остáться, въ остáткѣ быть.

Ü'berbleibsel, *n.* остáтокъ.

Ü'berblick, *m.* обзóръ.

Überbli'cken, *v. a.* обозрѣ́ть.

Überblü'hen, sich –, *v. r* съ лúшкомъ цвѣсти́.

Ü'berbreiten, *v. a.* перестилáть.

Überbri'ngen, *v. a.* достáвить, подáть, вручúть; einen Brief –, подáть, вручúть письмó; –, перенести́ чрезъ что.

Über-bri'nger, *m.*, -bri'ngerin, *f.* подáтель, вручúтель, *m.*, -тельница, *f.* [ніе, доставлéніе.

Überbri'ngung, *f.* подáча, вручé-

Über-brü'cken, *v. a.* пострóить мостъ чéрезъ... od. надъ; -brü'ckung, *f.* пострóйка мóста надъ. [стить щёткою.

Überbü'rsten, *v. a.* снóва чи-

Ü'berdach, *n.*, v. Wetterdach; -da'chen, *v. a.* покрывáть, покрúть крúшею.

Überdau'ern, *v. a.* пережúть.

Ü'berdecke, *f.* вéрхнее покрывáло.

Überde'cken, *v. a.* покрúть (что чѣмъ); den Spiegel mit einem Tuche –, покрúть зéркало платкóмъ.

Ü'berdecken, *v. a.* положúть (з. B. einen Schleier ꝛc., на пр., покрывáло и пр. на что).

Überde'm, *ad.* сверхъ того́.

Überde'nken, *v. a.* обдýмать, разсмотрѣть, размы́слить (etwas, о чёмъ).

Überdie's, *ad.* сверхъ того́.

Ü'berdruck, *m. Typogr.* прибáвка листóвъ къ завóду; прибáвочные лúсты; дувúна.

Ü'berdrüß, *m.* скýка; ich habe diese Musik bis zum Überdrusse gehört, я слыхáлъ э'ту мýзыку до скýки; я скучáлъ э'той мýзыкою.

Ü'berdrüssig, *a.* – werden, скучáть (чѣмъ); ich bin (eines Dinges) –, мнѣ наскучúло (что).

Überdü'ngen, *v. a.* раскладывать навóзъ; перенавóзить.

Überei'ck, *ad.* діагонáльно; поперегъ.

Überei'len, *v. a.* einen –, настúгь, нагнáть, настúгнуть, постúгнуть; застáть кого́ нечáянно; die Nacht übereilte uns auf dem Wege, ночь насъ захватúла на дорóгѣ; eine Sache –, опромéтчиво дѣлать что; sich –, *v. r.* съ лúшкомъ торопúться, поспѣшúть въ чёмъ, не обдýмавъ дѣлать.

Überei'lt, *a.* (съ лúшкомъ) торопли́вый, поспѣ́шный.

Überei'lung, *f.* опромéтчивость; торопли́вость; скоропостúжность; безразсу́дность, *f.* [сообрáзно.

Überei'n, *ad.* схóдно, согласно,

Übereina'nder, *ad.* одúнъ надъ другúмъ. [сúться.

Überei'nkommen, *v. n.* согла-

Überei'nkunft, *f.* согла́сіе; соотвѣ́тствіе. [тommen.

Überei'nstimmen, *v.* Überei'n-

überei'nstimmend, *a.* согла́сный, сообрáзный.

Überei'nstimmung, *f.* согла́сіе.

Überei'ntreffen, *v. n.* согласовáться. [ться.

Übere'ssen, sich –, *v. r.* объ-

Ü'berfahren, *v. n.* переѣхать; –, *v. a.* переправля́ть, перепрáвить; [über einen Fluß, чрезъ рѣку]; (zu Wagen), перевозúть.

Überfa'hren, *v. a.* задавúть ѣздóю, нaѣхать; (etwas mit einem Schwamme ꝛc., терéть что гýбкою и пр.).

Ü'berfahrt, *f.* переѣздъ, переправа; переѣзжáніе, перевóзъ.

Ü'berfall, *m.* нечáянное нападéніе.

Überfa'llen, *v. a.* нечáянно нападáть; den Feind –, нечáянно напасть на непріятеля; von einer Krankheit überfallen werden, одóлѣться болéзнію; es überfiel mich ein Frost, озноóбъ меня́ схватúлъ.

Überfei'len, *v. a.* огладúть нéмножко пилóю.

Ü'berfein, *a.* весьмá тóнкій; претóнкій. [лáкомъ.

Überfi'rnissen, *v. a.* покрúть

Überfle'chten, *v. a.* переплетáть; оплестú, покрúть плетéньемъ.

Ü'berfliegen, *v. n.* перелетáть, перелетѣ́ть, летѣ́ть на другýю сторóну.

Überflie'gen, *v. a.* einen Ort –, летѣ́ть надъ какúмъ мѣстомъ; перелѣтъ.

Ü'berfließen, *v. n.* вы́ступать изъ бéреговъ, разливáться, течь, лúться, течь чéрезъ край, излúваться.

Überflü'geln, *v. a.* вытúгивать крылó áрміи своéй дáлѣе непріятельскаго, окружúть, обойтú непріятельскую áрмію.

Ü'berfluß, *m.* изли́шество, изби́токъ, изобúліе; – haben an einer Sache, изобúловать чѣмъ.

Ü'berflüssig, *a.* (im Überflusse vorhanden), изобúльный, избúточествующій; (unnöthig), излúшній.

Überflu'then, *v.* Überströmen.

Überfo'rdern, *v. a.* чрезмѣ́рно запрáшивать; чрезмѣ́рно трéбовать.

Ü'berfracht, *f.* излúшній грузъ.

Überfra'chten, *v. a.* сълúшкомъ нагрузúть, перегрузúть.

Überfre'ssen, sich –, *v. r.* (von Thieren), объѣ́сться (о живóтныхъ).

Überfrie'ren, *v. n.* замерзáть, замéрзнуть, перемéрзнуть (не мнóжко). [переводúть.

Ü'berführen, *v. a.* переводúть,

Überfü'hren, *v. a.* улича́ть, обличúть, изобличáть.

Überfü'hrung, *f.* убѣжде́ніе, **Ü'berfülle**, *f.* изобы́ліе. [улі́ка.
Überfü'llen, *v. a.* переполни́ть.
Überfü'llung, *f.* переполне́ніе.
Überfü'ttern, *v. a.* закорми́ть.
Ü'bergabe, *f.* сда́ча, переда́ча, вруча́ніе. [же́ніе пи́ва.
Ü'bergährung, *f.* излишнее бро-
Ü'bergang, *m.* перехо́дъ, прехожде́ніе; – zu einer andern Religion, принятіе другаго закона; das ist nur ein Übergang, это скоро проходитъ.
Übergä'ttern, *v.* übergittern.
Überge'ben, *v. a.* отда́ть, вручи́ть; eine Stadt –, сдать го́родъ; sich –, *v. r.* (sich erbrechen), изблева́ть, вы́рвать. [brechen), рво́та.
Überge'ben, *s. n.* отда́ніе; (Er-
Ü'bergebot, *n.* надба́вка, надда́ча.
Ü'bergehen, *v. n.* перейти́, переда́ться; zum Feinde –, перейти́ къ непріятелю; die Augen gehen mit über, слёзы у меня́ льются; in Fäulniß –, загни́ть, загни́ться; zu einer andern Partei –, приста́ть къ другой сторонѣ.
Überge'hen, *v. a.* перейти́, идти́ чрезъ; осмотрѣть, обойти́; (übersehen), проходи́ть, разсмотрѣть; (auslassen), миновать, пропусти́ть (нарочно); mit Stillschweigen –, умолча́ть о чёмъ, не упомина́ть о чёмъ; sich –, *v. r.* надсади́ть себя́, утоми́ться, уста́ть отъ ходьбы́.
Überge'hung, *f.*, **Überge'hen**, *s. n.* перехожде́ніе; досмо́трь; пропуще́ніе.
Ü'bergenug, *ad.* сли́шкомъ.
Ü'bergewicht, *n.* излишній вѣсъ, лишекъ вѣса; перевѣсъ.
Übergie'ßen, *v. a.* обли́вать.
Ü'bergießen, *v. n.* переливать.
Übergi'ttern, *v. a.* обнѣсть рѣшёткою; eine Zeichnung –, (übergattern), расчертить карти́ну на четвероуго́льники. [счастли́вый.
Ü'bergklücklich, *a.* чрезмѣрно
Übergo'lden, *v. a.* позолоти́ть.
Ü'bergreifen, *v. n.*, v. eingreifen.
Ü'bergriff, *m.*, v. Eingriff.
Ü'bergroß, *a.* превели́кій.
Ü'bergut, *a.* & *ad.* весьма́ (ob. о́чень) хоро́шій, до́брый; весьма́ хорошо́, о́чень хорошо́.
Überha'ndnehmen, *v. n.* усили́ваться, увели́чиваться, умножа́ться, си́лу взять; die Hitze, die Kälte nimmt überhand, жаръ, стужа умножа́ется; die Raupen haben sehr überhandgenommen, гу́сеницы (чёрви) съ ли́шкомъ умно́жились.
Ü'berhang, *m.* надви́слая часть строе́нія или утёса. [чемъ.
Ü'berhangen, *v. n.* висѣть надъ
Ü'berhängen, *v. a.* навѣсить, покры́ть; einen Mantel –, надѣть плащъ; einen Schleier –, покры́ть (лицо́) покрыва́ломъ.
Überhä'ngen, *v. a.* покры́ть (з. В. den Spiegel mit einem Tuche, напр. зе́ркало платко́мъ).
Überha'rschen, *v. n.* покры́тся стру́помъ.
Überhäu'fen, *v. a.* осы́пать, пресыща́ть, обремени́ть; mit Wohlthaten –, осы́пать (кого́) благодѣя́ніями.
Überhäu'ft, *a.* обремене́нный, завале́нный; mit Geschäften – sein, быть обремене́ннымъ дѣла́ми.
Überhäu'fung, *f.* осы́паніе; обреме́не́ніе; переполне́ніе.
Überhau'pt, *ad.* вообще́, всего́ наве́й.
Überhe'ben, *v. a.* (einen einer Sache –), освободи́ть, изба́вить кого́ отъ чего́; sich –, *v. r.* превозноси́ться, горди́ться; sich eines Dinges –, хва́статься, возгорди́ться чѣмъ.
Überhe'bung, *f.* освобожде́ніе, увольне́ніе; го́рдость, *f.*
Überhelfen, *v. n.* помога́ть кому́ въ перехо́дѣ чрезъ како́е мѣсто.
Überhi'n, *ad.* слегка́, на ско́рую ру́ку, неради́во, какъ нибу́дь.
Überho'len, *v. a.* догна́ть; v. einholen.
Überhö'ren, *v. a.* etwas –, не дослу́шать; einen –, прослу́шать уро́къ (у кого́). (уро́ка).
Überhö'rung, *f.* прослу́шаніе
Überhüpfen, *v. n.* перескочи́ть, перепры́гнуть.
Überhü'pfen, *v. a.* пропусти́ть что, умолча́ть о чёмъ.
Ü'berirdisch, *a.* надзе́мный; сверхъесте́ственный.
Überja'gen, *v. a.* загна́ть, перегна́ть, сли́шкомъ гнать, замучить гоньбо́ю.
Ü'berjährig, *a.* сверхгодова́лый.
Überkau'fen, sich –, *v. r.* окупи́ться, съ ли́шкомъ до́рого купи́ть, съ ли́шкомъ мно́го купи́ть.
Überkippen, *v. n.* опроки́нуться, перекуви́рнуться; –, *v. a.* опроки́нуть.
Überkehren, *v. a.* промета́ть.
Überkleiden, *v. a.* обла́пить, обма́зать; штукату́рить.
Überkleid, *n.* ве́рхнее пла́тье, серту́къ.
Überklei'den, *v. a.* eine Wand mit Brettern –, покры́ть сте́ну доска́ми, панёлями.
Überklei'stern, *v. a.* намазать клёйстеромъ; обма́зать, обла́пить.
Ü'berklug, *a.* сли́шкомъ у́мный, велему́дрый.
Überkochen, *v. n.* вы́кипѣть, вы́бѣжать при кипѣніи.
Überko'mmen, *v. a.* получи́ть; доста́ть нечаянно; eine Krankheit –, заразиться боле́знью.
Überla'-den, *v. a.* перегружа́ть, перегрузи́ть; сли́шкомъ мно́го нагрузи́ть (з. В. ein Schiff, напр. су́дно); *einen mit Geschäften –, обремени́ть кого́ дѣлами; sich den Magen –, обремени́ть желу́докъ (куша́ніемъ), съ ли́шкомъ мно́го ѣсть, обремени́ться; объѣда́ться, объѣсться; –, *s. n.*, **-dung**, *f.* перегруже́ніе, перегру́зка; *it.* -dung, ли́шнее нагруже́ніе, обремене́ніе. [ный.
Ü'berlang, *ad.* съ ли́шкомъ дли-
Überlang', *ad.* со вре́менемъ.
Ü'berlangen, v. Ü'berreichen.
Überla'ssen, *v. a.* уступи́ть (einem etwas, кому́ что); оста́вить, предоста́вить; sich –, *v. r.* преда́ться; sich dem Schmerze –, преда́ться печа́ли, го́рести.
Überla'ssen, *p.* & *a.* усту́пленный; оста́вленный; er ist sich selbst –, онъ ни отъ кого́ не зави́ситъ; онъ всѣми оста́вленъ.
Überla'ssung, *f.* уступле́ніе.
Ü'berlast, *f.* ли́шній грузъ; отягоще́ніе, (Beschwerde), бре́мя; ли́шняя забо́та.
Überla'sten, *v. a.* съ ли́шкомъ нагрузи́ть.
Ü'berlästig, *a.* съ ли́шкомъ нагруже́нный; (beschwerlich), тя́гостный; скучный; ein überlästiger Besuch, скучное посѣще́ніе.
Ü'berlauf, *m.* вели́кое стече́ніе люде́й; (auf Schiffen, auch Oberdeck), ве́рхняя па́луба.
Überlaufen, *v. n.* разлива́ться, пролиться; zum Feinde &c. –, перейти́, перебѣжа́ть къ непріятелю; *die Galle läuft ihm über, онъ серди́тся.
Überlau'fen, *v. a.* задави́ть въ бѣгу, набѣжа́ть; einen – (ihn belästigen), безпоко́ить (кого́ безпреста́нно), докучать, надоѣда́ть (кому́); eine Schrift &c. –, просмотрѣть, пробѣжа́ть какое сочине́ніе и пр.; einen im Laufen –, обогна́ть (кого́), скорѣе другаго бѣжа́ть; es überläuft mich ein Schauer, дрожь пронима́етъ меня́.
Ü'berläufer, *m.* бѣглецъ, переме́тчикъ, дезертиръ.
Ü'berlaut, *a.* о́чень гро́мкій; *ad.*, прегро́мко, во всё го́рло.
Überle'ben, *v. a.* пережи́ть, оста́ться въ живы́хъ кого́ въ живы́хъ.
Ü'berlegen, *v. a.* наложи́ть, настила́ть.
Überle'gen, *v. a.* etwas mit etwas –, покры́ть что чѣмъ; *(überdenken), обду́мать, разсуди́ть.
Überle'gen, *a.* превозмога́ющій, превосходя́щій си́лою, сильне́е; einem – sein, быть сильне́е кого́, бо́льше си́лы имѣть, превосходи́ть кого́ (an Kräften, an Kenntnissen &c., си́лами, познаніями и пр.); **-heit**, *f.* превосхо́дство, бо́льшая си́ла, превозможе́ніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0923-9 DFG

Überle'gsam, *a.* разсудительный, осторожный.

Überle'gung, *f.* разсужде́ніе, размышле́ніе, осторо́жность; **-skraft**, *f.* си́ла соображе́нія; разсу́докъ.

Ü'berlei, *ad. fa.* въ оста́ткѣ, ли́шнемъ.

Überlei'en, *v. a.* перечита́ть.

Überlie'fern, *v. a.* переда́ть, вручи́ть, сдать; передать.

Überlie'ferung, *f.* передава́ніе, отдава́ніе, отда́ча, сда́ча; – aus alter Zeit, преда́ніе (изъ дре́внихъ временъ). [переслу́живать.

Überli'ften, *v. a.* перехи́трить,

Überli'ftung, *f.* ухищре́ніе.

Übermа'chen, *v. a.* переслать, перевести́, доста́вить.

Ü'bermacht, *f.* превосхо́дство си́лы, превосхо́дная си́ла.

Ü'bermächtig, *a.* сильне́йшій, превосходя́щій си́лою.

Übermа'chung, *f.* пересы́лка, перево́дъ, доставле́ніе.

Übermа'len, *v. a.* перемалева́ть, сно́ва малева́ть, перекра́сить.

Übermа'nnen, *v. a.* преодоле́ть, пересили́ть; побѣди́ть.

Ü'bermaß, *n.* ли́шекъ мѣры; чрезмѣрность, излише́ство, изли́шекъ. [мѣрный.

Ü'bermäßig, *a.* безмѣрный, чрез-

Übermau'ern, *v. a.* обдѣлывать, обдѣлать сверху кирпи́чомъ.

Ü'bermenſchlich, *a.* си́лы человѣческія превосходя́щій; не человѣческій, чрезвыча́йный.

Überme'ſſen, *v. a.* перемѣрить.

Ü'bermorgen, *ad.* по́слѣ за́втра.

Ü'bermuth, *m.* превознош е́ніе, кичѣ́ніе, го́рдость; дѣ́рзость, на́глость, *f.*, своево́лство; ша́лость, *f.*

Ü'bermüthig, *a.* кичли́вый, своево́льный, на́глый; **-ſein**, своево́льничать. [переночева́ть.

Überna'chten, *v. n.* ночева́ть,

Ü'bernächtig, *a.* ночь простоя́вшій, переночева́лый.

Übernä'hen, *v. a.* перешива́ть, **-ши́ть**; зата́чать све́рху; запоши́ть; –, *s. n.* перешивка; зата́чка све́рху; запоши́вка.

Ü'bernahme, *f.* приня́тіе, пріёмъ.

Ü'bernatürlich, *a.* чрезъесте́ственный, сверхъесте́ственный.

Ü'bernehmen, *v. a.* einen Mantel, покры́ться, обвёртываться плащемъ.

Überne'hmen, *v. a.* приня́ть, на себя́ взять, снять; ein Geſchäft –, взять на себя́ дѣло; eine Erbſchaft –, приня́ть насле́дство; ein Gut –, вступи́ть въ владѣніе (дере́вни); die Regierung –, вступи́ть на престо́лъ; ſich –, *v. r.* обременя́ться рабо́тами, съ ли́шкомъ мно́го рабо́тать; ſich im Eſſen oder Trinken –, изъ мѣръ вы́ступить, съ ли́шкомъ мно́го ѣсть или́ пить.

Überne'hmer, *m.* принима́тель чего́-либо на себя́; (einer Lieferung), подря́дившійся ста́вить что́-либо, подря́дчикъ; – (eines Baues), подря́дчикъ.

Überpfe'ffern, *v. a.* переперчи́ть, положи́ть съ ли́шкомъ мно́го пе́рцу.

Überra'gen, *v. a.* превы́шать.

Überra'ſchen, *v. a.* засти́чь нечаянно, въ расплохъ застать; einen womit –, нечаянно дать кому́ что, нечаянно причинить кому́ какую ра́дость и пр.; удивля́ть кого́ чѣмъ; **-ſchend**, *part. & a.* удивля́ющій, стра́нный, удиви́тельный; **-ſchung**, *f.* застиже́ніе; нечаянность, *f.*, приведе́ніе въ удивле́ніе. [чѣсть, сдѣлать смѣту.

Überre'chnen, *v. a.* счесть, пере-

Überre'den, *v. a.* уговори́ть, убѣди́ть, склони́ть (zu etwas, къ чему́).

Überre'dung, *f.* угова́риваніе, склоне́ніе, убѣжде́ніе; **-sgabe**, *f.* даръ убѣжде́нія; **-skunſt**, *f.* искусство угова́ривать.

Ü'berreich, *a. & ad.* весьма́ бога́тый; пребога́тый. [доставля́ть.

Ü'berreichen, *v. n.* досяга́ть,

Überrei'chen, *v. a.* подава́ть; вручи́ть, подноси́ть.

Ü'berreichlich, *a. & ad.* сли́шкомъ.

Überrei'chung, *f.* подава́ніе, вруче́ніе; подне се́ніе.

Ü'ber-reif, *a.* перезрѣлый, пересп ѣлый; – werden, пересп ѣть; **-reife**, *f.* перезрѣлость.

Ü'berreiten, *v. n.* проѣзжа́ть че́резъ что верхо́мъ.

Überrei'ten, *v. a.* einen –, задава́ть ѣхавъ верхо́мъ; (ſchneller reiten), ѣхать верхо́мъ скорѣе друго́го, обогна́ть проѣзжая верхо́мъ; ein Pferd –, утоми́ть, изму́чить ло́шадь ѣздо́ю.

Ü'berreiz, *m.* съ ли́шкомъ си́льное раздраже́ніе не́рвовъ.

Überrei'zen, *v. a.* съ ли́шкомъ раздража́ть не́рвы.

Überre'nnen, *v. a.* набѣжа́ть, задава́ть кого́ на бѣгу́; einen –, (ihm vorlaufen), обогна́ть, перебѣжа́ть кого́.

Ü'berreſt, *m.* оста́токъ.

Ü'berrheiniſch, *a.* зарѣйскій.

Ü'berrock, *m.* сертукъ.

Überru'm-pelu, *v. a.* нечаянно, въ расплохъ напасть на –; захвати́ть; **-pelung**, *f.* нечаянное нападе́ніе. [комъ мно́го посѣять.

Übersä'en, *v. a.* засѣять; съ ли́ш-

Übersa'lzen, *v. a.* пересоли́ть.

Ü'berſatt, *a.* всѣ сы́тый, насыще́нный.

Übersä'ttigen, *v. a.* пресыща́ть, пресы́тить; *Chem.* пересыща́ть, пересы́тить; **-gung**, *f.* пресыще́ніе; *Chem.* пересыще́ніе.

Über-ſäu'ern, *v. n.* перекисѣть, перекисну́ть; –, *v. a. Chem.* перекисля́ть, перекисли́ть; **-ſäu'erung**, *f.* перекисле́ніе; *Chem.* перекисле́ніе. [бстрый.

Ü'berſcharf, *v. a.* чрезвычайно

Überſcha'tten, *v. a.* осѣни́ть, покры́ть тѣнью; **-tung**, *f.* осѣне́ніе.

Über-ſchä'tzen, *v. a.* сли́шкомъ высо́ко цѣни́ть; * быть сли́шкомъ высо́каго мнѣнія о чёмъ; преувели́чивать что; **-ſchä'tzung**, *f.* сли́шкомъ высо́кое мнѣніе о чёмъ.

Überſchau'en, *v. a.* обозрѣва́ть, смотрѣть со всѣхъ сторо́нъ (осо́бливо изъ высо́каго мѣста).

Überſchi'-cken, *v. a.* пересыла́ть, переслать; **-dung**, *f.* пересы́лка, пересы́лка. [чрезъ что.

Ü'berſchießen, *v. n.* стрѣля́ть

Ü'berſchiffen, *v. n.* переправи́ться, переплы́ть, перее́хать; –, *v. a.* перевози́ть, отправля́ть водо́ю.

Überſchi'ffen, *v. a.* ein Meer, перее́хать чрезъ како́е мо́ре.

Ü'berſchlag, *m.* отворо́тъ, заворо́тъ, обшла́гъ; (in der Baukunſt:) кайма́ въ архитекту́рѣ; * (Rechnung), смѣта; einen – machen, дѣлать смѣту.

Ü'berſchlagen, *v. n.* (von der Wage:) перевѣ ситься; опрокинуться; упасть на вани́хъ; –, *v. a.* заворо́тить; ein Bettuch –, подобра́ть простыню́; die Ärmel –, засучи́ть рукава́; die Beine –, положи́ть но́ги на перекрёстъ.

Überſchla'gen, *v. n.* (etwas warm werden), согрѣва́ться; –, *v. a.* im Leſen –, пропусти́ть [чита́я]; (überrechnen), смѣту сдѣлать; на́мѣрать глазо́мъ; ſich –, *v. r.* перекувы́рнуться.

Überſchlei'chen, *v. a.* подкра́сться, тихо́нько подойти́ къ кому́; * (überliſten), перехитри́ть, передука́вить. [крива́ломъ.

Überſchlei'ern, *v. a.* покры́ть по-

Überſchmie'ren, *v. a.* нама́зать, нама́зать.

Ü'berſchnappen, *v. n.* (von Schlöſſern:) соскочи́ть, захло́нуться, спусти́ться, сверну́ться [говоря́ о замка́хъ]; * (verrückt werden), ряхну́ться, съ ума́ сойти́.

Überſchnei'en, *v. a.* покры́ться, занести́сь сне́гомъ.

Überſchnü'ren, *v. a.* обвяза́ть верёвкою.

Überſchrei'ben, *v. a.* (einen Brief), надписывать, надписа́ть [письмо́], на́дпись сдѣлать [на письмо́]; (einem etwas) –, пи́сменно увѣдомить [кого́ о чёмъ]; писа́ть, написа́ть сверху.

Überſchrei'en, *v. a.* перекрича́ть кого́, крича́ть гро́мче друго́го.

Ü'berſchreiten, *v. n.* перешагну́ть, перейти́.

Überſchrei'ten, *v. a.* переступа́ть; das Maß –, переступа́ть мѣру; ein Geſetz –, нарушать, нарушить зако́нъ.

Überschrei'tung, *f.* преступле́ніе, нарушеніе.

Ü'berschrift, *f.* на́дпись.

Ü'berschuh, *m.* кало́ша.

Ü'berschuß, *m.* ли́шекъ, оста́токъ, барыш̀ъ.

Ü'berschüssig, *a.* изли́шній, оста́точный; *Archit.* выдающійся, выходя́щій, исходя́щій.

Ü'berschütten, *v. a.* перелить, пересы́пать.

Überschü'tten, *v. a.* насы́пать, засы́пать, завали́ть; * einen mit Wohlthaten –, осы́пать кого́ благодѣя́ніями; преисполнить, осы́пать.

Überschwä'nglich, *a.* преизбы́точный, преизобильный, чрезмѣ́рный, безпредѣ́льный; **-keit**, *f.* преизбы́токъ; преизоби́ліе.

Ü'berschwanken, *v. n.* переве́сить, мата́ться и наклоня́ться на сто́рону (какъ напр. телѣга сли́шкомъ нагружѐнная).

Überschwe'm-men, *v. a.* затопи́ть, наводни́ть, разли́ться по чемъ́; der Fluß hat die Wiesen überschwemmt, рѣка́ выступи́вши изъ берего́въ затопи́ла луга́, рѣка́ разли́лась по луга́мъ; **-mung**, *f.* наводне́ніе, разли́тіе, затопле́ніе.

Ü'berschwer, *a.* съ ли́шкомъ тяжѐлый.

Ü'berschwimmen, *v. n.* переплы́ть, плыть на ту сто́рону.

Überschwi'mmen, *v. a.* einen Fluß –, переплыть че́резъ рѣку.

Ü'bersegeln, *v. n.* переплы́ть, переправиться (кораблёмъ).

Überse'geln, *v. a.* ein Fahrzeug –, потопи́ть или опроки́нуть (су́дно) наѣхавши кораблёмъ; ein Meer –, переѣхать мо́ре.

Ü'bersee-isch, *a.* замо́рскій.

Überse'-bar, *a.* объѐмлемый взо́ромъ; (обозри́мый).

Überse'hen, *v. a.* einen Ort –, обозрѣ́вать; von diesem Berge kann man die ganze Stadt –, съ э́той горы́ весь го́родъ обозрѣ́ть мо́жно; (etwas durchsehen), слегка́ что пересмотрѣ́ть, пробѣ́жать [z. B. eine Rechnung, на пр. счёта]; (versehen), просмотрѣ́ть, не догляде́ть, не примѣ́чать, простить; (nicht achten), презира́ть, не уважа́ть, пренебрега́ть; einem etwas –, спуска́ть, прощать, снисходи́ть; потака́ть (кому́).

Ü'berselig, *a.* преблажѐнный.

Überse'nden, *v. a.* переслать, отправля́ть. [ресы́лка.

Überse'ndung, *f.* переса́лніе, пе-

Überse'-zbar, *a.* переводи́мый.

Ü'bersetzen, *v. n.* перепригнуть, пересѣкчи́ть; über einen Fluß setzen, переправиться че́резъ рѣку́; –, *v. a.* переправля́ть, переправить; перевози́ть.

Überse'tzen, *v. a.* ein Haus –, надстро́ить (но́вый я́русъ на до́мъ); (in eine andere Sprache) –, переводи́ть, перевѐсть (на другóй язы́къ); einen im Handel –, сли́шкомъ мно́го барыша́ съ кого́ взять, запра́шивать ли́шнее, слупи́ть.

Überse'-zer, *m.* перево́дчикъ; **-in**, *f.* перево́дчица.

Ü'bersetzung, *f.* переправле́ніе, перево́зъ, перепра́ва.

Überse'-zung, *f.* перево́дъ; **-sfehler**, *m.* оши́бка въ перево́дѣ.

Ü'bersicht, *f.* обозрѣ́ніе; начерта́ніе.

Ü'bersichtig, *a.* близору́кій; **-keit**, *f.* близору́кость.

Ü'bersichtlich, *a.* перечнево́й.

Ü'bersie-deln, *v. n.* переселя́ться, переселя́ться; –, *v. a.* переселя́ть, переселя́ть; выводи́ть, вы́весть; переводи́ть на друго́е мѣ́сто; **-siedelung**, *f.* переселе́ніе.

Ü'bersieden, *v. n.*, v. überkochen.

Überside'den, *v. a.* переварѝть.

Übersi'l-bern, *v. a.* посеребри́ть; **-berung**, *f.* посеребре́ніе.

Ü'bersinnlich, *a.* сверхчу́вственный; отвлечѐнный.

Überso'mmern, *v. n.* провести́ лѣто (въ како́мъ мѣ́стѣ).

Ü'berspannen, *v. a.* натя́гивать, натяну́ть; eine Leinwanddecke (Plane) über einen Wagen, натяну́ть холстъ (парусѝну) надъ телѣгою.

Überspa'nnen, *v. a.* сли́шкомъ натя́гивать, напряга́ть, перетяну́ть; eine Sache –, сли́шкомъ далѐко простира́ть; превосходи́ть мѣ́ру.

Überspa'nnt, *a.* непомѣ́рный; высокопа́рный, мѣ́ру превосходя́щій; ein –er Kopf, изступлѐнный, фанати́ческій человѣ́къ.

Überspa'nnung, *f.* сли́шкомъ высо́кая мы́сль, воображе́ніе мѣ́ру превосходя́щее, высокопа́рное.

Überspi'nnen, *v. a.* обвива́ть, переплета́ть.

Ü'bersspringen, *v. n.* пересколчи́ть, перепрыгну́ть (на другу́ю сто́рону).

Überspri'ngen, *v. a.* einen Graben –, перепрыгну́ть чрезъ ровъ; * etwas – (übergehen), пропусти́ть (что); sich –, *v. r.* ушибиться при перепры́гиваніи.

Überspri'ngung, *f.* перескоче́ніе.

Ü'berständig, *a.* перезрѣ́лый; **-es Holz**, ста́рый лѣсъ (кото́рый бо́лѣе не расте́тъ).

Überste'chen, *v. a.* (eine Karte), перекры́ть, перебить ка́рту.

Ü'berstehen, *v. n.* вы́даться; вы́ступиться.

Überste'hen, *v. a.* перенѐсть, вы́терпѣть; преодолѣ́вать, **-лѣть**; (eine Krankheit) –, перемо́чь; перенести́.

Über-stei'gbar, **-stei'glich**, *a.* удо́бный къ перелѣзе́нію.

Ü'bersteigen, *v. n.* перелѣзть (че́резъ что).

Überstei'gen, *v. a.* взойти́ на ..., взлѣзть на...; * Hindernisse ɔc. –, преодолѣ́ть тру́дности и пр.; (übertreffen), превзойти́; das übersteigt meine Kräfte, э́то превосхо́дитъ мои́ си́лы, э́то сверхъ мои́хъ силъ.

Überstei'gung, *f.* взлѣза́ніе, перелѣзаніе; преодоле́ніе.

Überstimmen, *v. a.* побѣ́дить кого́ большинствомъ голосо́въ; ein Musikinstrument –, настро́ить высоко́ инструме́нтъ; (im Singen, Schreien) –, перекрича́ть; bei einer Abstimmung –, имѣ́ть на своей сторонѣ́ большинство́ голосо́въ.

Überstimmung, *f.* большинство́ голосо́въ; ли́шнее настрое́ніе (инструме́нта).

Ü'berstolz, *a.* прегóрдый.

Überstra'hlen, *v. a.* просіѝвать, освѣща́ть, распространя́ть лучи́; превосходи́ть бле́скомъ.

Überstrei'chen, *v. a.* намазать, обма́зать, напита́ть.

Ü'berstreifen, *v. a.* заворачивать, заворотѝть рукава́.

Überstreu'en, *v. a.* усы́пать, обсы́пать, пересы́пать.

Überstri'cken, *v. a.* обвяза́ть верёвками, укута́ть; einen Topf mit Draht –, обвива́ть, обви́ть горшо́къ про́волокою. [ся.

Ü'berströmen, *v. n.* разлива́ть-

Überströ'men, *v. a.* орошáть поливáть водóю, наводни́ть.

Ü'berstrumpf, *m.* ве́рхній чуло́къ.

Überstudi'ren, sich –, *v. r.* съ ли́шкомъ мно́го учи́ться, переучи́ться.

Ü'berstülpen, *v. a.* надѣ́ть, наки́нуть, нахлобу́чить; einen Strumpf –, переворотѝть чуло́къ.

Ü'berstürzen, *v. a.* надѣ́ть, наки́нуть, нахлобу́чить; einen Deckel ɔc. –, положѝть кры́шку и пр. на что, покры́ть кры́шкою.

Überstü'rzen, sich –, *v. r.* перекуви́рнуться.

Überstü'rzung, *f.* накры́тіе; * торопли́вость; опроме́тчивость.

Ü'bersüß, *a.* съ ли́шкомъ сла́дкій, прито́рный. [хами.

Übertä'feln, *v. a.* обши́ть пане́-

Übertäu'-ben, *v. a.* оглуши́ть, заглуши́ть; **-bung**, *f.* оглуше́ніе, заглуше́ніе.

Ü'bertheuer, *a.* предоро́гій; –, *ad.* предо́рого; сли́шкомъ до́рого.

Übertheu'ern, *v. a.* einen, о́чень до́рого продава́ть (кому́ что), до́рого проси́ть.

Übertö'l-peln, *v. a.* обману́ть, поддѣ́ть; **-pelung**, *f.* обма́нъ.

Übertö'nen, *v. a.* покрыва́ть го́лосъ.

Ü'bertrag, *m.*, v. Transport, Übertra'gung; **-tra'gbar**, *a.*, v. transportabel.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0925-1 DFG

I. **Ü'bertragen**, *v. a.* переносúть (на другýю стóрону).

II. **Übertra'gen**, *v. a.* einem etwas, препоручúть кому́ что; einem ein Amt, eine Würde –, дать кому́ какýю дóлжность, какóе достóинство; einen –, заплатúть за кого́ обéда, ýжина и пр.).

III. **Übertra'gen**, *a.* метафори́ческій, перено́сный, иносказáтельный.

Übertra'gung, *f.* переноскá, переводъ (дóлгу).

Übertre'ffen, *v. a.* превосходúть (einen in oder an einer Sache –, кого́ чѣмъ).

Ü'bertreiben, *v. a.* гнать чрезъ что; Branntwein –, перегнáть вóдку.

Übertrei'ben, *v. a.* ein Pferd ꝛc. –, замýчить, надорвáть лóшадь и пр.; etwas –, предѣлы преступúть, мѣры не наблюдáть, съ лúшкомъ увели́чивать.

Übertrei'bung, *f.* ненаблюдéніе мѣры, преувели́чиваніе.

Ü'bertreten, *v. n.* переступúть; zu einer andern Religion –, перемѣнúть закóнъ, отступúть отъ вѣры; zu einer andern Partei –, перейтú, пристáть къ другóй сторонѣ; (von Flüssen:) разлúться, вúступить изъ берегóвъ; –, *v. a.* die Schuhe –, башмакú стоптáть.

Über-tre'ten, *v. a.* преступúть; ein Gesetz –, преступúть закóнъ; **-tre'ter**, *m.* престýпникъ; **-tre'terin**, *f.* престýпница; **-tre'tung**, *f.* преступлéніе.

Übertrie'ben, *a.* безмѣрный, лúшній, натя́нутый; eine –e Forderung, безмѣрное трéбованіе; ein –es Lob, съ лúшкомъ велúкая похвалá, превелúкая похвалá.

Übertri'nken, sich –, *v. r.* съ лúшкомъ пить; напúваться дó-пьяна.

Ü'bertritt, *m.* отступлéніе, перехождéніе, перемѣна вѣры.

Übertru'mpfen, *v. a.* перекрúть стáршимъ кóзыремъ.

Übertü'nchen, *v. a.* вúбѣлить; прикрáсить.

Über-vö'lkert, *a.* перенаселéнный; **-vö'lkerung**, *f.* избúтокъ народонаселéнія.

Ü'bervoll, *a.* перепóлненный; сверхъ-комплéтный (-комплéктный).

Übervo'rthei-len, *v. a.* обúдѣть, съ лúшкомъ брать, обмануть; **-lung**, *f.* обúжáніе, обмáнъ.

Überwa'chen, *v.* bewachen & wachen (über etwas).

Überwa'chsen, *v. a.* das Unkraut hat den Weizen überwachsen, плéвели переросли́ пшенúцу, вúше пшенúцы нúросли; das Grab ist mit Gras überwachsen, могúла заросла́ травóю. [чѣмъ.

Überwa'chung, *f.* наблюдéніе за

Überwä'lti-gen, *v. a.* преодолѣть, покорúть; **-gung**, *f.* одолѣніе, преодолѣніе.

Überwe'ben, *v. a.* обвáзывать (ткáнью).

Überwei'-sen, *v. a.* уличúть, изобличúть; einen Wechsel –, переводúть вéксель; **-sung**, *f.* уличéніе, изобличéніе; – eines Wechsels, переведéніе вéксели.

Überwei'ßen, *v. a.* вúбѣлить, обѣлúть.

Überwe'ndlich, *a. & ad.* –e Naht, запошúвка; – nähen, запошúвать.

Ü'berwerfen, *v. a.* накúнуть, перекúнуть; einen Mantel –, накúнуть плащъ, (поскорѣе) надѣть плащъ.

Überwe'rfen, *v. a.* (eine Mauer mit Kalk), вúбѣлить стѣну; sich –, *v. r.* поссóриться (mit einem, съ кѣмъ).

Ü'berwerth, *m.* einer Sache, цѣна вéщи сверхъ оцѣнки об. покýпки.

Ü'berwichtig, *a.* бóльше опредѣлéннаго вѣсу имѣющій, слúшкомъ вѣскій.

Überwie'gen, *v. a.* перевѣшивать, перетянýть, тяжелѣе быть, превышáть; (übertreffen), превосходúть, превозмóчь, быть сильнѣе.

Überwie'gend, *a.* непреодолѣваемый, убѣдúтельный.

Überwi'nden, *v. a.* преодолѣть, побѣдúть. [тель, *m.*, -льница, *f.*

Überwi'nder, *m.*, **-in**, *f.* побѣдúтель,

Überwi'ndlich, *a.* побѣдúмый.

Überwi'ndung, *f.* преодолѣніе, побѣда.

Überwi'n-tern, *v. n.* зимовáть, перезимовáть; **-terung**, *f.* перезимовáніе. [покрúть сно́дом.

Überwö'lben, *v. a.* кóрывать,

Überwö'lken, sich –, *v. r.* покрúться облакáми. [прúправить.

Überwü'rzen, *v. a.* слúшкомъ

Ü'berwurf, *m.* плащъ, сертýкъ, вéрхнее плáтье, фáта. [числó.

Ü'berzahl, *f.* сверхкомплéктное

Überzä'hlen, *v. a.* перечéсть.

Ü'berzählig, *a.* сверхъ-комплéтный (–плéктный).

Überzeu'gen, *v. a.* убѣдúть, уличúть, удостовѣрить; sich –, *v. r.* убѣдúться, увѣриться.

Überzeu'gt, *a.* убѣждéнный.

Überzeu'gung, *f.* убѣждéніе; уличéніе; удостовѣреніе.

Ü'berziehen, *v. n.* (in eine andere Wohnung), перейтú; переѣхать; –, *v. a.* (Branntwein), перегнáть вóдку; (einen Überrock ꝛc.), надѣть сертýкъ [надъ плáтьемъ].

Überzie'hen, *v. a.* покрúвать, чéхолъ надѣвать, обола́кивать, обложúть, обтя́гивать; ein Bett –, положúть бóлую перемѣну на постéлю; einen Pelz neu –, покрúть шýбу нóвою матéріею; Stühle –, обúть стýлья нóвою матéріею; ein Land mit Krieg –, сдѣлать непрiя́тельское нашéствіе на зéмлю; sich –, *v. r.* (vom Himmel, нéбѣ:) покрúваться облакáми.

Ü'berzieher, *m.* сертýкъ сверхъ другóго плáтья надѣваемый; сертýкъ на вáтѣ.

Überzi'n-nen, *v. a.* бловомъ покрúть; лудúть; **-nung**, *f.* лужéніе.

Überzu'ckern, *v. a.* обсáхарить, сáхаромъ обúть, сáхаромъ покрúть, кандúровать.

Ü'berzug, *m.* (Bettüberzug), нáволока, нáволочка; (Stuhlkappe), чехóлъ; – von Zucker ꝛc., крúшка (сáхаромъ). [крестъ.

Überzwe'rch, *ad.* поперéгъ, на

Ü'blich, *a.* употребúтельный, обычáйный; **-keit**, *f.* употребúтельность.

Ü'brig, *a. & ad.* остальнóй, остáточный; (überflüssig), лúшній; – sein, – bleiben, остáться; – lassen, оставúть, остáвить.

Ü'brigens, *ad.* впрóчемъ.

Ü'bung, *f.* упражнéніе, употребле́ніе, прáктика; eine Sprache durch – lernen, учúться языкý по-наслúшкѣ, изъ употребле́нія; **-sstück**, *n.* упражнéніе; **-szeit**, *f.* врéмя для упражнéнія.

Ufer, *n.* бéрегъ.

Uferschwalbe, *f. H. n.* стрúжъ.

Uhlan, *m.* улáнъ (родъ лёгкой кóнницы.

Uhr, *f.* (eine Uhr) часú; (Stunde), часъ; ein –, часъ, одúнъ часъ; es hat ein – ꝛc. geschlagen, часъ и пр. бúло; zwei –, два часá *etc.*; wie viel – ist es? котóрый часъ? **-band**, *n.* лéнточка на часáхъ, часовáя лéнта; **-enfabrik**, *f.* фáбрика часóвъ; **-enhandel**, *m.* торгъ часáми; **-feder**, *f.* пружúна въ часáхъ; **-gehäuse**, *n.* кóрпусъ часовóй; **-getriebe**, *n.* пиньóнъ; шестернú; **-glas**, *n.* стéкло для часóвъ; **-kette**, *f.* цéпочка на часáхъ, часовáя цéпочка; **-macher**, *m.* часовщúкъ, часовúхъ дѣлъ мáстеръ; **-schlüssel**, *m.* часовóй ключúкъ; **-tasche**, *f.* часовóй кармáнъ; **-werk**, *n.* часú, (т. е. колёса въ часáхъ); **-zeiger**, *m.* стрѣлка (часовáя).

Uhu, *m.*, Ohreule, *f. H. n.* филúнъ.

Ukas, *m.* (Ukase, *pl.*) укáзъ.

Ulme, *f. Bot.* (*ulmus*), вязъ; (*ulmus campestris*), илúмъ.

Ultimatum, *n.* окончáтельное услóвіе. [сяца.

Ul'timo, *m.* послѣднее числó мé-

Ultra-marin, *n.* ультрамарúнъ (крáска); **-montan**, *a.* заальпúйскій.

I. **Um**, *praep.* (*c. Acc.*) óколо, вокрýгъ; въ, о, за, изъ, на; um etwas gehen, ходúть вокрýгъ; um die Stadt gehen, ходúть вокрýгъ гóрода; sie standen alle um ihn her, онú всѣ стоя́ли óколо негó; um ein Uhr, um zwei Uhr, um drei Uhr ꝛc., въ часъ, въ два часá, въ три часá и пр.; um Mittag, óколо по-

я́дня; въ по́лдень; um Mitternacht, о́коло полу́ночи; въ по́лночь; um etwas bitten, проси́ть о чёмъ; einen um etwas bringen, лиша́ть кого́ чего́; einen um's Leben bringen, лиша́ть кого́ жи́зни, уби́ть, умерщвля́ть кого́; um etwas kommen, лиша́ться чего́; um's Leben kommen, лиша́ться жи́зни, погиба́ть; er thut alles um's Geld, онъ всё дѣлаетъ за де́ньги (что́бы де́ньги получа́ть); um Taglohn arbeiten, рабо́тать за поде́нную пла́ту; um desto besser, тѣмъ лу́чше; um . . . willen, ра́ди . . . для; um Gottes willen, ра́ди Бо́га.

II. **Um**, *ad.* dieser Weg ist –, э́та доро́га отведётъ далёко; das Jahr ist –, годъ мину́лъ. [чтобъ.

Um . . . zu, *conj.* да́бы, что́бы,

Um'ackern, *v. a.* перепаха́ть.

Um'ändern, *v. a.* передѣлать, перемѣни́ть.

Um'änderung, *f.* передѣлываніе.

Um'arbei-ten, *v. a.* die Erde –, обрабо́тать по́ле; взрыть; eine Sache –, передѣлать, перепра́вить; **-tung**, *f.* передѣлываніе, обрабо́танie.

Uma'r-men, *v. a.* обнима́ть, обня́ть; **-mung**, *f.* обнима́ніе, объя́тie. [вать.

Um'bauen, *v. n.* перестро́-

Umbau'en, *v. a.* окружи́ть строе́ніями.

Um'behalten, *v. a.* оста́вить на себѣ, не скину́ть (z. B. einen Gürtel, einen Mantel, на пр. по́ясъ, плащъ).

Umber, *m.*, **Umbra**, *f.* у́мбра.

Um'betten, *v. a.* перестла́ть.

Um'biegen, *v. a.* загну́ть, перегну́ть; sich –, *v. r.* согну́ться.

Um'bilden, *v. a.* передѣлать, переобразова́ть, перемѣни́ть.

Um'bildung, *f.* переобразова́ніе; передѣлываніе.

Um'binden, *v. a.* обвяза́ть, перевяза́ть (z. B. ein Halstuch, eine Schürze, на пр. га́лстукъ, переднякъ); ein Buch –, иначе переплёсть кни́гу.

Umbi'nden, *v. a.* обвива́ть, обви́ть, v. umwinden. [ка́нуть.

Um'blasen, *v. a.* сдуть, опро-

Um'brassen, *v. a. Mar.* перебра́сливать, -сопить; –, *s. n.* перебра́сопка.

Um'brechen, *v. a.* переломи́ть; einen Acker –, взрыть, вспаха́ть, обрабо́тать по́ле; (anders brechen oder falten), сно́ва сложи́ть.

Umbre'chen, *v. a.* [in der Buchdruckerei:] переверста́ть (фо́рму).

Um'bringen, *v. a.* уби́ть, умертви́ть, жизнь отня́ть, жи́зни лиша́ть; sich –, *v. r.* уби́ть самаго́ себя́.

Um'decken, *v. a.* den Tisch –, перекры́ть столъ; ein Dach –, перекры́ть кро́влю.

Umdrä'ngen, *v. a.* einen, тѣсни́ться о́коло кого́.

Um'drehen, *v. a.* верте́ть, поверну́ть; sich –, *v. r.* оборо́титься, оберну́ться.

Um'drehung, *f.* повёртываніе, обора́чиваніе; **-sachse**, *f.* ось обраще́нія; **-spunkt**, *m.* то́чка обраще́нія.

Um'drucken, *v. a.* перепеча́тать.

Um'druckung, *f.*, **Umdruck**, *m.* перепеча́таніе.

Umdu'ften, *v. a.* (dichterisch) распространи́ться вокру́гъ (говоря́ о запа́хѣ цвѣто́въ).

Umfä'cheln, *v. a.* перема́хивать опаха́ломъ.

†**Umfa'hen**, v. umfangen.

Um'fahren, *v. n.* объѣхать, кругъ или крюкъ сдѣлать; –, *v. a.* наѣхать, задави́ть, опроки́нуть наѣздомъ.

Umfa'hren, *v. a.* объѣхать (z. B. eine Insel, eine Landspitze, на пр. о́стровъ, мысъ).

Um'fall, *m.* паде́ніе.

Um'fallen, *v. n.* упа́сть, пова́литься, обру́шиться, опроки́нуться; (vom Vieh, о скотѣ:) па́дать, околѣть.

Um'fang, *m.* окру́жность, *f.*, объёмъ; die Stadt hat zwanzig Werste im –, го́родъ име́етъ два́дцать верстъ въ окру́жности.

Umfa'ngen, *v. a.* окружи́ть, обня́ть; v. umarmen.

Um'färben, *v. a.* перекра́сить.

Um'fassen, *v. a.* (einen Ring), опра́вить (пе́рстень) вновь, ина́че.

Umfa'ssen, *v. a.* обня́ть, обхва́тывать, обхвати́ть, окружа́ть.

Umfa'ssend, *a.* объе́млющій; обши́рный. [ня).

Umfa'ssung, *f.* оправле́ніе (ка́м-

Umfa'ttern, *v. a.* облета́ть; порха́ть о́коло чего́. [че сплета́ть.

Um'flechten, *v. a.* сно́ва или ина́-

Umfle'chten, *v. a.* опле́сть что, обви́ть что чѣмъ. [чего́.

Umflie'gen, *v. a.* лета́ть о́коло

Umflie'ßen, *v. a.* обтека́ть.

Um'for-men, *v. a.* передѣлать, преобразова́ть, превраща́ть; **-mung**, *f.* преобразова́ніе, передѣла́ніе. [ва́ніе.

Um'frage, *f.* вопро́съ, опра́ши-

Um'fragen, *v. n.* спра́шивать кругомъ (или въ ра́зныхъ мѣста́хъ).

Um'führen, *v. a.* обводи́ть; (zu Wagen), обвози́ть.

Um'füllen, *v. a.* перели́ть (z. B. Wein in andere Flaschen, на пр. вино́ въ други́я бу́тылки).

Um'gang, *m.* обхожде́ніе, обраще́ніе; – haben mit einem, имѣть обхожде́ніе, знако́мство съ кѣмъ, обходи́ться съ кѣмъ; einen (feierlichen) – halten, сдѣлать (кре́стный) ходъ, процессію.

Um'gänglich, *a.* обходи́тельный; **-keit**, *f.* обходи́тельность.

Umgangssprache, *f.* разгово́рный язы́къ.

Umga'rnen, *v. a.* окружи́ть тенётами (дичь); * sich – lassen, дать себя́ обману́ть; предава́ться (поро́камъ).

Um'geben, *v. a.* einem einen Mantel –, пода́ть кому́ плащъ; die Karten –, переда́ть, сдава́ть ка́рты.

Umge'ben, *v. a.* окружа́ть, обнести́.

Umge'bung, *f.* окру́жность, *f.*; * лю́ди кото́рые ча́сто обходи́ть съ кѣмъ.

Um'gegend, *f.* окру́жность.

Um'gehen, *v. n.* обходи́ть, обраща́ться о́коло; (einen Umweg machen), кругъ или крюкъ сдѣлать, ли́шнее пройти́; mit Jemandem –, обраща́ться, обходи́ться, знако́мство имѣть съ кѣмъ; mit etwas –, занима́ться чѣмъ, упражня́ться въ чёмъ; mit Lügen –, лгать; mit nichts Gutem –, зло у́мыслить; er weiß mit der Sache umzugehen, онъ умѣетъ какъ до́лжно поступи́ть въ э́томъ дѣлѣ; er weiß mit der Feder umzugehen, онъ умѣетъ писа́ть хорошо́, онъ иску́сный писе́цъ; er weiß mit Pferden umzugehen, онъ ма́стеръ пра́вить лошадьми́; umgehend, *a.* & *ad.* обходя́щійся; наступа́ющій; mit umgehender Post, съ пе́рвою отходя́щею по́чтою; v. umlaufen.

Umge'hen, *v. a.* обойти́ круго́мъ; man kann die Stadt in einer Stunde –, мо́жно обойти́ о́коло го́рода въ оди́нъ часъ; (vermeiden), убѣга́ть, избѣжа́ть.

Umge'hung, *f.* обхожде́ніе; обхожде́ніе; (einer Sache), обойдёніе.

Um'gekehrt, *a.* оборо́тный; опроки́нутый; -e Seite (einer Münze), оборо́тная, обра́тная сторона́; оборо́ть; -e Seite (eines Zeuges), лѣва́я сторона́; изна́нка; –, *ad.* напро́тивъ; напро́тивъ того́; наоборо́тъ.

Um'gestal-ten, *v. a.* преобразова́ть; дава́ть, дать другой видъ; **-tung**, *f.* преобразова́ніе.

Um'gießen, *v. a.* перели́ть (z. B. eine Kanone, на пр. пу́шку).

Umgie'ßen, *v. a.* облить (mit Wasser ꝛc., водо́ю и пр.).

Umgi't-tern, *v. a.* обнести́ рѣше́ткою; **-terung**, *f.* обнесе́ніе рѣше́ткою. [копа́ть.

Um'graben, *v. a.* копа́ть, перо-

Umgrei'fen, *v. a.* охвати́ть.

Umgre'n-zen, *v. a.* ограни́чить; **-zung**, *f.* ограни́чиваніе.

Um'gucken, sich –, *v. r.* огля́дываться.

Um'gürten, *v. a.* опоя́сать, перепоя́сать; einen Degen –, надѣть шпа́гу.

Umgü'rten, sich –, *v. r.* mit einem Degen, перепоя́сать себя́ шпа́гою; надѣть шпа́гу.

Umgü'rtung, *f.* опоя́сываніе, препоя́саніе. [ка, переливаніе.

Um'guß, *m.* перели́въ, перели́-

Um'haben, *v. a.* на себѣ имѣть, носи́ть (z. B. einen Gürtel, einen Mantel, на пр. по́ясъ, плащъ).

Um'hacken, *v. a.* обруби́ть, сруби́ть. [ня́ть.

Umha'lsen, *v. a.* обнима́ть, об-

Um'hang, *m.* покрыва́ло, ва́навѣсъ, завѣса.

Um'hängen, *v. a.* einen Mantel, надѣть плащъ; (anderē wohin hängen), повѣсить въ другóе мѣсто.

Umhä'ngen, *v. a.* обвѣсить, навѣсить. [рубить.

Um'hauen, *v. a.* срубáть, вы-

Umhe'r, *ad.* óколо, кругóмъ, вокру́гъ, óкрестъ; **-blicken**, *v. n.* смотрѣть вокру́гъ, óколо, осмáтриваться; **-flattern**, **-fliegen**, *v. n.* перелетáть, перевóрхать (сюдá и тудá); **-gehen**, *v. n.* переходи́ть, проха́живать; **-irren**, *v.* herumirren; **-laufen**, *v. n.* ездѣ бѣгáть, (илй сюдá и турá); **-legen**, *v. a.* положи́ть сюдá и тудá; **-liegen**, *v. n.* лежáть вокру́гъ въ безпоря́дку, быть разбрóсанным сюдá и тудá; **-sehen**, *v. n.* огля́дываться; **-streuen**, *v. a.* разбросáть, бросáть сюдá и тудá (з. B. Blumen, на пр. цвѣти́); **-werfen**, *v. a.* разбросáть безпоря́дочно; **-ziehen**, *v. n.* таскáться; (von Nomaden:) кочевáть.

Umhi'n, *ad.* óколо чегó; nicht **-können**, не премину́ть, быть принужде́нымъ; ich kann nicht **-** zu bemerken, daß . . ., я принужденъ примѣча́ть, что . . ., я не могу́ премину́ть, чтóбы не примѣча́ть что . . . .

Umhi'l-len, *v. a.* оку́тывать, обвёртывать; **-lung**, *f.* оку́тываніе.

Um'kehr, *f.* поворóтъ съ дорóги, возвращéніе, обращéніе.

Um'kehren, *v. n.* возвраща́ться, воротúться; **-**, *v. a.* etwas **-**, переворотúть, вывóротить; einen **-**, передѣлать, совсѣмъ перемѣни́ть, испра́вить когó; (verkehren, zerrütten), привести́ въ безпоря́докъ; низпровергнуть, разори́ть; sich **-**, *v. r.* переворáчиваться, переворотúться, вертѣться.

Um'kehrung, *f.* переворáчиваніе; приведéніе въ безпоря́докъ.

Um'kippen, *v. n.* перекуви́ркнуться, опрокúнуться, перевали́ться; **-**, *v. a.* перекуви́ркать, опрокúнуть. [въ объ́ятія.

Umkla'ftern, *v. a.* охвати́ть, взять

Umkla'mmern, *v. a.* держáть крѣпко обúвши, прижáть къ своéй грýди.

Um'kleiden, **sich -**, *v. r.* переодѣ́ться, надѣ́ть другóе плáтье.

Umklei'den, *v. a.* покрúвать плáтьемъ (со всѣхъ сторóнъ).

Um'kommen, *v. n.* погибáть, погúбнуть, умерéть; пропадáть, потеря́ться.

Um'krämpen, *v. a.* загнýть, заворотúть, подобрáть.

Umkrä'nzen, *v. a.* увѣнчáть.

Um'kreis, *m.* окрýжность.

Umkrei'sen, *v. a.* окружáть; бѣжáть, летѣ́ть кокру́гъ.

Um'laden, *v. a.* перегрузи́ть (корáбль, телѣгу), инáче нагрузи́ть, перекла́сть грузъ.

Um'ladung, *f.* перегрýзка.

Um'lage, *f.* раздѣле́ніе, разпредѣле́ніе по́датей.

Umla'gern, *v. a.* осадúть, облéчь; окружáть со всѣхъ сторóнъ.

Um'lauf, *m.* обращéніе, круговóе движéніе; оборóтъ; der Umlauf des Mondes um die Erde, обращéніе луны́ óколо землú; **-** (ein Schreiben), циркуля́рное письмó.

Um'laufen, *v. a.* набѣжáть, набѣгу́ опрокúнуть; **-**, *v. n.* (sich drehen), вертѣ́ться; (einen Umweg machen), крюкъ илú кругъ сдѣлать; (im Kreise laufen), обращáться.

Umlau'fen, *v. a.* обѣгáть, бѣгать кругóмъ óколо чегó.

Um'laufs-bahn, *f.* путь обращéнія; **-schreiben**, *n.* циркуля́ръ; окружное письмó; **-preis**, *m.* курсъ; **-zeit**, *f.* врéмя обращéнія.

Um'laut, *m. Gramm.* смягчéніе; измѣнéніе глáсной.

Um'legen, *v. a.* auf die Seite legen, на бокъ положúть, [з. B. ein Schiff, на пр. корáбль]; (umbiegen), сложúть, перегнýть; einen Mantel ꝛc. **-**, надѣ́ть [плащъ и пр.], положúть на себя́; (anderē legen), переложúть; die Soldaten **-**, перевести́ (солдáтъ) на другúе квартúры; **-**, *v. n.* (von Schiffen, о корáблях:) поворотúться; sich **-**, *v. r.* переверну́ться, загнýться; (vom Winde:) перемѣни́ться (о вѣтрѣ). [жáть.

Umle'gen, *v. a.* обложúть, окру-

Um'legung, *f.* перекла́дываніе, перевёртываніе. [жéніе.

Umle'gung, *f.* переложéніе, обло-

Um'lenken, *v. a.* въ другýю сто́рону поворотúть.

Umleu'chten, *v. a.* освѣща́ть со всѣхъ сторóнъ; окружáть сія́ніемъ.

Um'liegend, *a.* окрéстный, óколо лежáщій; die **-e** Gegend, окрéстности, *f. pl.*

Umman'ern, *v. a.* окружúть стѣнóю. [перемѣня́ть.

Um'messen, *v. a.* снóва мѣрять,

Um'modeln, *v. a.* преобразовáть, превращáть.

Um'münzen, *v. a.* перечекáнить, передѣлать монéту.

Umna'gen, *v. a.* грызть, глодáть сосѣ́хъ сторóнъ.

Umna'chten, *v. a.* покрúвать, покрúть темнотóю.

Um'nähen, *v. a.* снóва шить, перошúть.

Umnä'hen, *v. a.* обшúть.

Umne'beln, *v. a.* тумáномъ покрúть, помрачúть.

Um'nehmen, *v. a.* einen Mantel ꝛc., надѣ́ть плащъ и пр.

Um'packen, *v. a.* перекла́дывать.

Umpfä'hlen, *v. a.* обсадúть кóльями.

Um'pflanzen, *v. a.* пересадúть.

Umpfla'nzen, *v. a.* обсадúть, обсáживать (деревáми и пр.).

Um'pflanzung, *f.* пересáживаніе. [ніе.

Umpfla'nzung, *f.* обсáжива-

Um'pflastern, *v. a* перемостúть.

Um'pflügen, *v. a.* перепахáть, взрыть. [нéту, перечекáнить.

Um'prägen, *v. a.* перебúть мо-

Um'reißen, *v. a.* низрúнуть, низпровéргнуть; einen Acker **-**, обработать, запахáть пóле, изрыть.

Um'reiten, *v. n.* крюкъ сдѣлать (ѣдучи верхóмъ); **-**, *v. a.* поскакáть на когó, задавúть когó (ѣдучи верхóмъ). [хóмъ.

Umrei'ten, *v. a.* объѣхать вер-

Um'rennen, *v. a.* опрокúнуть на бѣгý.

Umre'nnen, *v. a.* обѣгáть, бѣгать кругóмъ óколо чегó.

Umri'ngen, *v. a.* окружúть.

Um'riß, *m.* очертáніе, óчеркъ; профúль, *m.*

Um'ritt, *m.* объѣздъ.

Um'rühren, *v. a.* размѣшáть, взболтáть. [болтáніе.

Um'rührung, *f.* размѣшáніе, раз-

Um'sacken, *v. a.* пересúпать въ другóй мѣшóкъ.

Um'sägen, *v. a.* einen Baum, обпилúть дéрево.

Um'satteln, *v. a.* пересѣдлáть; **-**, *v. n.* *перемѣни́ть знáніе; набрáть другóй родъ жúзни; перемѣнúть закóнъ.

Um'satteln, *s. n.*, **Um'sattelung**, *f.* пересѣдлúваніе; перемѣна знáнія, закóна, óбраза жúзни.

Um'satz, *m.* оборóтъ, размѣ́нъ, обмѣ́нъ, продáжа.

Umsäu'men, *v. a.* обшúвать, обшúть, опушáть, опушúть вокру́гъ, óколо.

Um'schaf-fen, *v. a.* преобразовáть, передѣлать; **-fung**, *f.* преобразовáніе, передѣланіе.

Umscha'n-zen, *v. a.* окружúть вáломъ, окопáть; **-zung**, *f.* окопáніе, обведéніе.

Umscha'tten, *v. a.* осѣнúть, окружúть тѣнію.

Um'schattig, *a.* (in der Erdbeschreibung, въ землеописáніи:) die Umschattigen, (*m. pl.*), окользтѣ́нные [*periscii*] (жúтели полáрныхъ пóясовъ).

Um'schauen, *v. n.* осмотрѣть; sich **-**, *v. r.* оглянýться, осмотрѣ́ться.

Um'schaufeln, *v. a.* перемѣшáть, перекидáть лопáтою.

Um'schichtig, *ad.* попеременно, одно́ послѣ другóго.

Umschie'nen, *v. a.* обносúть, обнестú *etc.* шúнами.

Um'schießen, *v. a.* стрѣлúть вокру́гъ, óколо.

Um'schiffen, *v. a.* & *n.* лúшнюю дорóгу корабля́ми объѣхать.

Umschi'f-fen, *v. a.* на корабля́х объѣхать (з. B. eine Insel, на прóстровъ); **-fung**, *f.* путешéствіе вокру́гъ (на корабля́х).

Um'schlag, *m.* (um etwas), обвёртка, кувёртъ; (an einem Kleide), отворóтъ, заворóтъ; **-** von Kräutern ꝛc., припáрка, примóчка; **-** einer Karte, вскрúшка, вскрúтіе

[ка́рты]; (Veränderung), поворо́тъ, перемѣна; (Verkauf), продажа, оборо́тъ.

Um'ſchlagen, *v. n.* переваля́ться, опроки́нуться; (vom Wetter, o погодѣ:) перемѣни́ться, поворо́титься; (vom Bier, von der Milch:) прокиснуть, сверну́ться; (aufarten), ви́родиться, по́ртиться; **–**, *v. a.* einen Nagel **–**, перегну́ть гвоздь; eine Naht **–**, шить че́резъ край; etwas um etwas **–**, переверну́ть, заверну́ть; ein Tuch, einen Mantel **–** ꝛc., надѣть плато́къ, плащъ и пр.; eine Karte **–**, вскрыть; Kräuter ꝛc. **–**, прикла́дывать примо́чку, припа́рку; (für: umhauen), руби́ть [з. B. einen Baum, на пр. де́рево]; (von Münzen:) перебить, передѣлать (моне́ту).

Um'ſchlagetuch, *n.* большо́й плато́къ, маль. [да́ть о́коло.

Umſchlei'chen, *v. a.* та́йно обхо-

Umſchlei'ern, *v. a.* покрыва́ломъ покры́ть.

Umſchlie'ßen, *v. a.* обнести́, обвести́, окружи́ть, загороди́ть; обнима́ть, обня́ть.

Umſchlie'ßung, *f.* обнесе́ніе, окруже́ніе.

Um'ſchlingen, *v. a.* обвива́ть (з. B. ein Tuch um den Hals, обвива́ть ше́ю платко́мъ).

Umſchli'ngen, *v. a.* обвива́ть, обви́ть; обнима́ть, обня́ть.

Umſchli'ngung, *f.* обви́тіе, объя́тіе.

Um'ſchmeißen, *v. a.* опроки́нуть; **–**, *v. n.* опроки́нуться; *fa.* der Kutſcher hat umgeſchmiſſen, ку́черъ опроки́нулъ каре́ту; *vu.* der Kaufmann hat umgeſchmiſſen, купе́цъ обанкру́тился.

Um'ſchmel-zen, *v. a.* переплави́ть, перетопи́ть, перели́ть; * совсѣмъ передѣлать, перемѣни́ть (како́е сочине́ніе и пр.); **-zung**, *f.* переплавле́ніе; соверше́нное передѣланіе. (ва́ть, перева́ривать.

Um'ſchmieden, *v. a.* перекова́-

Umſchmie'den, *v. a.* кова́ть.

Umſchmie'dung, *f.* перекова́ніе.

Um'ſchnallen, *v. a.* перестегну́ть; einen Degen ꝛc. **–**, застегну́ть, подвяза́ть, препоясать шпа́гу.

Umſchnü'ren, *v. a.* перевяза́ть ве́ревкою.

Umſchrä'nken, *v. a.* окружа́ть перила́ми, окружа́ть огра́дою; * ограни́чить.

Um'ſchreiben, *v. a.* переписа́ть.

Umſchrei'ben, *v. a.* писа́ть о́коло чего́, надпись сдѣлать о́коло чего́; (etwas deutlich machen), описа́ніемъ изъясни́ть, описа́ть мно́гими слова́ми.

Umſchrei'bung, *f.* околичносло́віе; на́дпись (ве́кселя), индоссе́мента. [моне́ты и пр.).

Um'ſchrift, *f.* на́дпись (о́коло

Umſchür'zen, ſich **–**, *v. r.* надѣть пере́дникъ.

Um'ſchütteln, *v. a.* взболта́ть, переболта́ть, потрясти́.

Um'ſchütten, *v. a.* переси́пать въ друго́е мѣсто; (verſchütten), пролить, просыпа́ть.

Umſchü'tten, *v. a.* обси́пать (з. B. mit Sand, на пр. песко́мъ).

Umſchwä'rmen, *v. a.* лета́ть вокру́гъ чего́; (umgeben), окружа́ть, окружи́ть.

Umſchwe'ben, *v. a.* пара́ть (о пти́цахъ) вокру́гъ чего́; развѣ́ваться вокру́гъ чего́.

Um'ſchweif, *m.*, **Um'ſchweife**, *pl.* околи́чности, *f. pl.*; обиня́ки, *m. pl.*; ohne Umſchweife, безъ обиня́ковъ.

Um'ſchwung, *m.* обраще́ніе; * внеза́пная об. неожи́данная перемѣна.

Um'ſegeln, *v. n.* наѣхать на су́дно, затопи́ть [(су́дно), наѣхавши на него́]. [рабле́мъ).

Um'ſe'geln, *v. a.* объѣхать (ко-

Umſe'gelung, *f.* путеше́ствіе вокру́гъ.

Um'ſehen, ſich **–**, *v. r.* огля́дываться, огляну́ться, осмотрѣ́ться, озира́ться, оса́тривать; ſich **–** nach einer Sache, иска́ть чего́; ſich in der Welt **–**, ви́дѣть свѣ́тъ; ви́дѣть чужіе край.

Um'ſetzen, *v. a.* переста́вить, переса́дить, переса́живать; Geld, Waaren **–**, размѣня́ть, обмѣня́ть, продава́ть; ſich **–**, *v. r.* (vom Winde, о вѣтрѣ:) поворо́титься, перемѣни́ться. [ста́вить.

Umſe'tzen, *v. a.* обса́живать, об-

Um'ſicht, *f.* разсмотри́тельность, осторо́жность, предусмотри́тельность; **-ig**, *a.* предусмотри́тельный; осмотри́тельный; **-igkeit**, *f.* благоразу́міе.

Um'ſinken, *v. n.* упа́сть.

Umſo'nſt, *ad.* да́ромъ, безме́здно; (vergebens), тще́тно, всуе́, напра́сно, (*Eccl. sl.* тщ́не).

Um'ſpannen, *v. a.* перепряга́ть (лошаде́й).

Umſpa'nnen, *v. a.* обхвати́ть (паде́нью).

Umſpannung, *f.* переложе́ніе (лошаде́й). [гиваніе.

Umſpa'nnung, *f.* объя́тіе, обти́-

Umſpi'nnen, *v. a.* обви́ть ни́тками; (von Spinnen, о пау́кахъ:) обви́ть, покри́ть паути́ною; * обольсти́ть.

Um'ſpringen, *v. n.* (mit einer Sache), поступа́ть съ чѣ́мъ, употребля́ть что. [коло чего́.

Umſpri'ngen, *v. a.* прыгать о-

Um'ſtand, *m.* обстоя́тельство; (Lage, Zuſtand), положе́ніе, состоя́ніе; (Ereigniß), приключе́ніе; er iſt in guten (in ſchlechten) Umſtänden, онъ въ хоро́шихъ (въ худы́хъ) обстоя́тельствахъ; онъ въ хоро́шемъ (въ худо́мъ) состоя́ніи; ohne Umſtände, безъ чино́въ, безъ церемо́ніи; keine Umſtände machen, не дѣлать церемо́ній, не чини́ться; *fa.* * ſie iſt in anderen Umſtänden, она́ бере́менна, брюха́та.

Um'ſtändlich, *a.* подро́бный, обстоя́тельный; обря́дливый, чинолюби́вый, церемо́нный; **-keit**, *f.* подро́бность, обстоя́тельность.

Um'ſtandswort, *n. Gramm.* нарѣ́чіе.

Um'ſtechen, *v. a.* переворо́чать, перекида́ть, перемѣша́ть (з. B. das Heu, на пр. сѣно).

Um'ſtecken, *v. a.* ина́че приколо́ть, переколо́ть (чепе́цъ).

Umſte'cken, *v. a.* обти́кать, обсади́ть (з. B. mit Blumen, на пр. цвѣта́ми).

Um'ſtehen, *v. n.* стоя́ть о́коло.

Um'ſtehend, *a.* предстоя́щій, прису́тствующій; die **–**en, прису́тствующіе, о́коло стоя́щіе.

Um'ſtellen, *v. a.* переста́вить, ина́че ста́вить. [кружи́ть.

Umſte'llen, *v. a.* обста́вить, о-

Umſte'llung, *f.* обста́вливаніе.

Umſteu'ern, *v. a.* объѣзжа́ть, объѣхать (на су́днѣ) вокру́гъ . . .

Um'ſtimmen, *v. a.* ein Inſtrument, перестро́ить (како́й инструме́нтъ); einen **–**, ми́сли чьи перемѣня́ть; **–**, *v. n.* голоса́ собра́ть; голоса́ подава́ть.

Um'ſtimmung, *f.* перестрое́ніе; обраще́ніе на другія мы́сли.

Um'ſtoßen, *v. a.* опроки́нуть, столкну́ть; ein Geſetz, ein Teſtament ꝛc. **–**, опровергну́ть зако́нъ (или́ уста́въ, духо́вную и пр.).

Um'ſtößlich, *a.* отрѣ́шаемый.

Um'ſtoßung, *f.* опроки́дываніе; опроверже́ніе.

Umſtra'hlen, *v. a.* осіява́ть, броса́ть лучи́ вокру́гъ.

Umſtrei'chen, *v. a.* обма́зать, ма́зать вокру́гъ.

Umſtreu'en, *v. a.* обси́пать.

Um'ſtricken, *v. a.* (umgeſtrickt), и́наче вяза́ть (чулокъ).

Umſtri'cken, *v. a.* (umſtrickt), обвяза́ть; * einen **–** сѣти ста́вить (кому́), обольсти́ть кого́.

Umſtrö'men, *v. a.* обтека́ть, окружа́ть (о рѣкѣ).

Um'ſtürzen, *v. a.* опроки́нуть.

Um'ſturz, *m.* паде́ніе, обру́шеніе, ниспроверже́ніе; обро́ивъ, обва́лъ; **-partei**, *f.* па́ртія ниспроверже́нія (обру́шенія).

Um'ſtürzen, *v. n.* повали́ться, обру́шиться, опроки́нуться, упа́сть; **–**, *v. a.* вали́ть, повали́ть, опроки́дывать, опроки́нуть, обру́шить; (Staatsverfaſſung) **–**, * ниспровергать, ниспровергнуть.

Um'ſturzung, *f.* опроки́дываніе, обруше́ніе; v. Umſturz.

Umtan'zen, *v. a.* танцова́ть (плясать) о́коло чего́.

Um'taufen, *v. a.* перекрести́ть.

Um'tauſch, *m.* мѣна, обмѣ́нъ.

Um'tauſchen, *v. a.* промѣня́ть, размѣня́ть, обмѣня́ть.

Um'thun, *v. a.* einen Mantel, eine Schürze ꝛc., надѣть плащъ, пере́дникъ и пр.; ſich nach etwas **–**, стара́ться о чѣмъ, иска́ть чего́.

Um'treiben, *v. a.* обора́чивать, обраща́ть; дви́гать, верте́ть.

Um'treten, *v. a.* опрокúнуть, задавúть топтáніемъ.

Um'trieb, *m.* обращéніе, движéніе; * кóзни, *f. pl.*

Um'tritt, *m.* перемѣна пáртіи.

Umwa'chſen, *v. n.* обрости.

Umwa'chſen, *part.* & *a.* обрóсшій.

Um'wälzen, *v. a.* перекатúть, перевалúть; ſich –, *v. r.* оборáчиваться, вертѣться óколо чего.

Um'wälzung, *f.* переворóтъ.

Um'wandeln, *v. a.* обходúть; преобразовáть; *Gramm.* спрягáть.

Um'wandelung, *f.* обхождéніе; преобразовáніе; *Gramm.* спряжéніе.

Um'wechſeln, *v. a.* перемѣнúть; –, *v. n.* mit Jemandem –, размѣнúться, помѣнúться съ кѣмъ мѣстомъ.

Um'wechſelung, *f.* перемѣнéніе.

Um'weg, *m.* крюкъ, кругъ, лúтняя, окóльная дорóга; * Umwege, *pl.* кóзни, *f. pl.*; auf Umwegen etwas erlangen, кóзними что получúть.

Um'wehen, *v. a.* сдуть, опрокúнуть (вѣтромъ).

Umwe'hen, *v. a.* дуть на . . ., дуть óколо, обдувáть (о вѣтрѣ).

Um'wenden, *v. a.* переворотúть, вúворотить; –, *v. n.* mit dem Wagen –, поворáчивать, поворотúть каретý; ſich –, *v. r.* оборотúться.

Um'wendung, *f.* переворáчиваніе.

Um'werfen, *v. a.* einen Mantel ꝛc., накúнуть, надѣть плащъ и пр.; (umſtoßen), повалúть, опрокúнуть, свалúть.

Um'wickeln, *v. a.* Seide ꝛc. –, перемотáть шёлкъ и пр.; ein Kind –, перепеленáть дитя́.

Umwi'ckeln, *v. a.* обвязáть, повязáть, окýтать, обвивáть.

Umwi'ckelung, *f.* окýтываніе, обвязываніе, обвёртываніе.

Um'winden, *v. a.* перемотáть, úначе смотáть; перевúть; ein Tuch – (з. B. um den Kopf), перевúть, обвúть платóкъ (на пр. óколо головы́).

Umwi'nden, *v. a.* завернýть, обернýть, обвúть, окýтать; mit Blumen –, обвúть, цвѣтáми увѣнчáть.

Umwo'gen, *v. a.* окружáть, окружúть, обнестú волнáми.

Um'wohnen, *v. n.* жить óколо чего.

Um'wohner, *m.* окрéстный жúтель; вóзлѣ живýщіе нарóды.

Umwö'lken, ſich –, *v. r.* покрывáться облакáми.

Um'wühlen, *v. a.* переры́ть, перешáрить.

Um'zählen, *v. a.* пересчитáть; считáть кругóмъ.

Umzäu'nen, *v. a.* огородúть, обнестú забóромъ.

Umzäu'nung, *f.* огорáживаніе; [изгорóда.

Um'zeichnen, *v. a.* перерисовáть; úначе перемѣтить.

Um'ziehen, *v. n.* переѣзжáть, перебирáться съ квартúры; –, *v. a.* (niederziehen), стянýть въ низъ и валúть; ſich –, *v. r.* переодѣться, плáтье перемѣнúть; –, *s. n.* переѣздъ, перевóзъ.

Umzie'hen, *v. a.* обводúть, обстáвить; объѣхать; mit Vorhängen –, сдѣлать зáнавѣсы (óколо чего́); mit Netzen –, окружúть сѣтьмú; ſich –, *v. r.* покрывáться, покрúться (облакáми).

Umzin'geln, *v. a.* окружúть, обнестú, обвестú; оградúть.

Um'zug, *m.* зáпахъ; (Prozeſſion, *f.*), торжéственное шéствіе; крёстный ходъ.

Unabänderlich, *a.* непеременя́емый, безъотмѣнный; **-keit**, *f.* безъотмѣнность, непремѣня́емость, неизмѣня́емость.

Unabhängig, *a.* незави́симый; **-keit**, *f.* незави́симость.

Unabhelflich, *a.* неспосóбный, чему́ не льзя́ пособúть.

Unabkömmlich, *a.* необходúмый.

Unabläſſig, *a.* неослáбный, непрерúвный; неотступный, безпрестáнный; –, *ad.* непрерúвно, безпрестáнно.

Unablöslich, *a.* вѣчный, что не льзя́ вúкупить (говоря́ о капúталѣ).

Unabſehbar, *a.* необозри́мый.

Unabſetzbar, *a.* неотрѣшáемый; **-keit**, *f.* неотрѣшáемость.

Unabſichtlich, *a.* безъ всáкаго намѣренія. [ный; завѣтный.

Unabtretbar, *a. Jur.* неуступ-

Unabweisbar, *a.* неопровержúмый; неоспори́мый.

Unabwendbar, *a. & ad.* неминуéмый; не спустúвъ глазъ; неотразúмо.

Unächt, *v.* unecht.

Unachtſam, *a.* нерачúтельный, невнимáтельный, нерадѣтельный; **-keit**, *f.* нерадѣніе, нерачéніе.

Unadelig, *a.* неблагорóдный, разночúнскій.

Unähnlich, *a.* непохóжій, нехóжій; **-keit**, *f.* нехóдство, неполóбіе.

Unanfechtbar, *a.* неоспори́мый; неприкоснове́нный.

Unangebaut, *a.* (von Feldern, о поля́хъ:) невспáханный, необрабóтанный.

Unangefochten, *a.* неприкоснове́нный; (ſicher), безопáсный; einen – laſſen, оставúть кого́ въ покóѣ; etwas – laſſen, оставúть что.

Unangemeldet, *a.* необъявленный.

Unangemeſſen, *a.* неприлúчный; **-heit**, *f.* неприлúчность, *f.*, неприлúчіе.

Unangenehm, *a.* непрія́тный.

Unangerührt, unangetaſtet, *a.* нетрóганный; etwas unangetaſtet laſſen, не коснýться до чего.

Unangeſehen, *ad.* не взирáя на . . .; не смотря́ на . . .; не уважáя.

Unangreifbar, *a.* неприкоснове́нный; на кого́ нападáть не льзя.

Unannehmbar, *a.* что нельзя́ приня́ть; на что нельзя́ согласúться; непрія́тный; непріе́млемый.

Unannehmlich, *a.* чего́ приня́ть не мóжно; непрія́тный; **-keit**, *f.* непрія́тность.

Unanſäſſig, *a.* неосёдлый; не имѣющій осёдлости.

Unanſehnlich, *a.* незрáчный, невзглáдный, дурнóй, тщедýшный; **-keit**, *f.* незрáчность, маловáжность, *f.*

Unanſtändig, *a.* непристóйный, непристóйный, неблагопристóйный; **-keit**, *f.* непристóйность, неблагопристóйность. [ный.

Unanſtößig, *a.* несоблазни́тель-

Unantaſtbar, *a.* неприкоснове́нный; **-keit**, *f.* неприкоснове́нность.

Unanwendbar, *a.* неприклáдный, неудобоупотребля́емый; **-keit**, *f.* неудобоупотребля́емость.

Unappetitlich, *a.* неаппети́тный; противúый; отвратúтельный.

Unart, *f.* дурнáя привúчка, злонрáвіе, шáлость, рёзвость, *f.*, непослýшаніе.

Unartig, *a.* дурнóй, непослýшный, злонрáвный; **-keit**, *f.* дурнáя привúчки, шáлость.

Unartikulirt, *a.* невнúтный.

Unau, *m. H. n.* Faulthier mit zwei Zehen, двупáлый тихоходъ.

Unaufgefordert, *a.* добровóльный; –, *ad.* добровóльно; безъ востребовáнія.

Unaufgeklärt, *a.* необъясне́нный непросвѣщённый.

Unaufgeräumt, *a.* невесёлый; неубрáнный.

Unaufhalt-bar, -ſam, *a.* неодержúмый, непреодолúмый; **-barkeit, -ſamkeit**, *f.* неодержúмость; непреодолúмость, *f.*

Unaufhörlich, *a.* безпрестáнный, непрерúвный; **-keit**, *f.* безпрерúвность.

Unauflöslich, *a.* нераздѣлúмый, неразрушúмый, неразрúвный; **-keit**, *f.* неразрúвность, неразрушúмость, *f.*

Unaufmerkſam, *a.* невнимáтельный; **-keit**, *f.* невнимáтельность.

Unaufſchiebbar, *a.* неотлóжный; безотлагáтельный; безотерóчный.

Unaufſtreiblich, *a.* недоставáемый; ненабирáемый; неоскáемый.

Unausbleiblich, *a.* неотмѣнный; неминýемый, непремѣнный; **-keit**, *f.* неминýемость.

Unausführbar, *a.* чего́ не льзя́ въ дѣйствіе произвестú, невозмóжный; **-keit**, *f.* невозмóжность въ дѣйствіе производúть.

Unausgearbeitet, *a.* необработанный.

Unausgebildet, *a.* необразóванный; несовершённый; неразвúтый; *it.* * дúкій, суровúй, грýбый.

Unausgedehnt, *a.* необширный; непрострáнный; нерасширенный;

нераспространённый; нерастя́нутый.

Unausgefertigt, *a.* неотпра́вленный; неизгото́ванный.

Unausgeführt, *a.* неисполне́нный; непроизведённый; неоко́ченный; невы́полненный.

Unausgemacht, *a.* нерешённый.

Unausgesetzt, *ad.* непреры́вный, непреста́нный.

Unauslöschlich, *a.* неугаса́емый, неутуши́мый; неизгла́димый, нестребу́имый; **-keit**, *f.* неизгла́димость.

Unaussprechlich, *a.* невыречённый, неска́занный, неисповеди́мый; **-keit**, *f.* неска́занность, неисповеди́мость.

Unausstehlich, *a.* несно́сный, нестерпи́мый; **-keit**, *f.* нестерпи́мость, несно́сность.

Unaustilgbar, *a.* незагла́димый.

Unausweichlich, *a.* неизбе́жимый.

Unbändig, *a.* своево́льный, своенра́вный, необу́зданный, неукроти́мый; **-keit**, *f.* необу́зданность, неукроти́мость, своенра́вие.

Unbarmherzig, *a.* немилосе́рдый, жестокосе́рдый, безжа́лостливый; **-keit**, *f.* безжа́лостность, немилосе́рдие, жестокосе́рдие.

Unbärtig, *a.* безборо́дый; **-keit**, *f.* безборо́дие, мо́лодость, *f.*

Unbeachtet, *a.* неприме́ча́нный; –, *ad.* безъ внима́нія.

Unbeantwortet, *a.* безъотве́тный, на что отвѣча́ть не мо́жно.

Unbearbeitet, *a.* необрабо́танный; **-e Seide**, неви́дѣланный шёлкъ; сыре́цъ.

Unbebaut, *a.* **-es Land**, невозде́ланная, необрабо́танная земля́.

I. **Unbedacht, unbedächtig, unbedachtsam**, *a.* безразсу́дный, неразсуди́тельный.

II. **Unbedacht**, *m.*, **Unbedachtsamkeit**, *f.* безразсу́дность, неразсуди́тельность, *f.* [покрове́нный.

Unbedeckt, *a.* непокры́тый, не-

Unbedenklich, *a.* несомне́нный; не подлежа́щій сомнѣнію; –, *ad.* ничѣмъ не затрудня́ясь.

Unbedeutend, *a.* незна́чащій, маловажный; незначи́тельный; ничего́ не зна́чащій; **-heit**, *f.* незначи́тельность; маловажность.

Unbedingt, *a.* безусло́вный; неограни́ченный.

Unbeeidigt, *a.* не присяга́вшій; не присягну́вшій; не приведённый къ прися́гѣ.

Unbeeinträchtigt, *a.* непонёсшій никакого-либо вре́да, уби́тка; нелишённый права; необезпо́коенный.

Unbeendigt, *a.* неоко́нченный.

Unbeerdigt, *a.* непохоро́ненный, непогребённый.

Unbefahrbar, *a.* неудобопроезжій. [ный.

Unbefahren, *a.* (Weg), неуѣзженный.

Unbefangen, *a.* непредубёжденный, безпристрастный; простоду́шный, непритво́рный, невинный; **-heit**, *f.* простоду́шіе, откровенность, невинность.

Unbefestigt, *a.* неукрепле́нный; неприкрепля́нный; * неутверждённый.

Unbefleckt, *a.* неоскверне́нный, чи́стый, непоро́чный; **-heit**, *f.* чистота́, непоро́чность.

Unbefriedigend, *a.* неудовлетвори́тельный.

Unbefriedigt, *a.* неудовлетворённый.

Unbefugt, *a.* не́имѣющій пра́ва, не имѣющій вла́сти на что; **-heit**, *f.* неимѣніе пра́ва, неимѣніе вла́сти.

Unbegnügsam, *a.* ненаси́тимый.

Unbegreiflich, *a.* непоня́тный, непостижи́мый; **-keit**, *f.* непоня́тность, непостижи́мость, *f.*

Unbegrenzt, *a.* неограни́ченный, безпредѣльный.

Unbegründet, *a.* неосновательный.

Unbegütert, *a.* немо́гущій.

Unbehaart, *a.* безволо́сый; го́лый; *Bot.* гла́дкій.

Unbehagen, *n.*, v. Unbehaglichkeit.

Unbehaglich, *a.* непрія́тный; нездоро́вый; **-keit**, *f.*, **Unbehagen**, *n.* непрія́тность; нездоро́вье; дурнота́.

Unbehauen, *a.* необтёсанный.

Unbeherzt, *a.* трусли́вый, боязли́вый, ро́бкій.

Unbeholfen, *a.* неповоро́тливый; нело́вкій; неуклю́жій; неразвя́зный; тяжёлый; **-heit**, *f.* неповоро́тливость.

Unbehülflich, *a.* неногу́щій себѣ помо́чь, неповоро́тливый, неуклю́жій, нело́вкій, тяжёлый; неуслу́жливый; **-keit**, *f.* неповоро́тливость, нело́вкость, неуклю́жесть.

Unbehutsam, *a.* неосторо́жный; **-keit**, *f.* неосторо́жность.

Unbekannt, *a.* неизвѣстный; незнако́мый, незна́емый; **diese Sache ist mir –**, э́то де́ло мнѣ не извѣстно; **dieser Mensch ist mir –**, э́тотъ челове́къ мнѣ не знако́мъ, не имѣю съ нимъ знако́мства, я его́ не зна́ю.

Unbekannte, *m.* & *f.* незнако́мецъ, *m.*, незнако́мка, *f.*

Unbekanntheit, *f.* неизвѣстность.

Unbekanntschaft, *f.* незна́ніе.

Unbekehrbar, *a.* необраща́емый.

Unbekehrt, *a.* необращённый.

Unbekleidet, *a.* неодѣ́тый, нагі́й.

Unbekümmert, *a.* беззабо́тный, безпе́чный, незабо́тящійся; **-heit**, *f.* безпе́чность, *f.*

Unbeladen, *a.* ненагружённый.

Unbelebt, *a.* безду́шный; (nicht lebhaft), гру́бый, невесёлый.

Unbelesen, *a.* кто не мно́го (или ничего́ не) чита́лъ, неначи́танный; **-heit**, *f.* неначи́танность, *f.*

Unbeliebt, *a.* нелюби́мый.

Unbelohnt, *a.* ненагражде́нный.

Unbemannt, *a. Mar.* невооружённый; несна́бженный войско́мъ.

Unbemerk-bar, -lich, *a.* незаме́тный.

Unbemerkt, *a.* неприме́тный, неприме́ченный.

Unbemittelt, *a.* недоста́точный, незажи́точный, небога́тый; **-heit**, *f.* недоста́точность, *f.*

Unbenannt, *a.* (im Rechnen, въ ариѳме́тикѣ:) неименова́нный; unbenannte Zahlen, неименова́нныя чи́сла, проста́я чи́сла.

Unbenommen, *ad.* безпрепя́ственно, невозбра́нно; позво́лено.

Unbenutzt, *a.* неупотребле́нный; **– bleiben, – stehen**, оставаться; оста́ться безъ употребле́нія; etwas **– lassen**, оставля́ть, оста́вить безъ употребле́нія; не (воз-)пользова́ться чѣмъ.

Unbequem, *a.* неспособный; непоко́йный, неудо́бный; **-lichkeit**, *f.* неспособность; неудо́бность, неудо́бство, *f.*

Unberechenbar, *a.* неисчисли́мый; **-e Größe**, ирраціона́льная величина́.

Unberechtigt, *a.* не имѣющій пра́ва на что; не вла́стный; –, *ad.* не имѣя пра́ва на что безъ вся́каго права.

Unberedt, *a.* краснорѣ́чивый; неговорли́вый.

Unbereift, *a.* непосѣща́нный; ма́ло посѣща́нный.

Unberichtigt, *a.* нерѣши́тельный; нерѣше́нный; нерѣши́мый; непредвиде́нный.

Unberitten, *a.* (nicht zugeritten), невыѣзженный; (nicht beritten), ло́шади не имѣющій, пѣшій.

Unberücksichtigt, *a.* etwas **– lassen**, не обраща́ть внима́нія на что; не принима́ть, не приня́ть чего́ въ внима́ніе.

Unberufen, *a.* незва́нный; не приглашённый. [извѣстный.

Unberühmt, *a.* неслáвный, не-

Unberührt, *a.* не тро́гая; не упомина́я; etwas **– lassen**, не упомина́ть чего́.

Unbeschadet, *ad.* непредосуди́тельно, безпре́дно, безъ оскорбле́нія.

Unbeschädigt, *a.* неповрежде́нный, невреди́мый, цѣлый.

Unbeschäftigt, *a.* & *ad.* ничѣмъ не занятый.

Unbeschattet, *a.* неосѣ́нённый.

Unbescheiden, *a*, нескро́мный; невѣжливый; **-heit**, *f.* нескро́мность, невѣжливость, *f.*

Unbeschlagen, *a.* (von Pferden, о лошадя́хъ:) безъ подко́въ.

Unbeschnitten, *a.* необрѣзанный.

Unbescholten, *a.* незазо́рный, безупре́чный; **-heit**, *f.* непоро́чность, *f.*

Unbeschränkt, *a.* неограни́ченный; ничѣмъ не свя́занный; **-heit**, *f.* во́льность, своево́льство.

Unbeschreiblich, *a.* неопи́санный, неизрече́нный, неизобрази́мый; неизъясни́мый; **-keit**, *f.* неопи́санность; неизъясни́мость, *f.*

Unbeschrieben, *a.* неописа́нный.
Unbeschwert, *a.* неотя́гощённый, необремене́нный; **–**, *ad.* не въ трудъ Вамъ, бо́жели не въ трудъ бу́детъ.
Unbesehen, *ad.* не посмотрѣ́вши.
Unbesetzt, *a.* неуста́вленный; незана́тый; необша́тый, невы́ложенный; необло́же́нный; необса́женный; непоста́вленный, нерасста́вле́нный; незамѣще́нный; незана́тый (войска́ми).
Unbesieg-bar, -lich, *a.* непреодоли́мый, непобѣди́мый.
Unbesoldet, *a.* не получа́ющій жа́лованья, не состоя́щій на жа́лованьи.
Unbesonnen, *a.* безразсу́дный; **-heit**, *f.* безразсу́дность.
Unbesorgt, *a.* безпе́чный; беззаботный; sei **–**! не забо́ться; *v.* sorgelos.
Unbesserlich, *a.* неисправи́мый.
Unbestand, *m.* непостоя́нство; перемѣ́нчивость; ненадёжность, непро́чность.
Unbeständig, *a.* непостоя́нный, перемѣ́нный, перемѣ́нчивый, вѣ́тренй; **-keit**, *f.* непостоя́нство, превра́тность, перемѣ́нчивость, вѣ́треность.
Unbestechlich, *a.* нела́комый на подарки, не подку́пный; **-keit**, *f.* немздоймость, неподку́пность.
Unbesteigbar, *a.* недосту́пный.
Unbestellt, *a.* неисполне́нный; (Brief), неотда́нный; *it.* непереда́нный; (Acker), необрабо́танный; *it.* неприготовленный.
Unbestimmbar, *a.* чего́ нельзя́ назна́чить, обозна́чить, опредѣ́лить.
Unbestimmt, *a.* неопредѣле́нный, неназна́ченный; **-heit**, *f.* неопредѣле́нность.
Unbestochen, *a.* неподку́пленный.
Unbestraft, *a.* ненака́занный; **–**, *ad.* безъ наказа́нія; безнака́занно.
Unbestreitbar, *a.* неоспо́римый.
Unbestritten, *a.* неоспо́ренный.
Unbesucht, *a.* непосѣща́емый.
Unbetitelt, *a.* не подъ загла́віемъ (*ob.* назва́ніемъ).
Unbetont, *a.* непроизнесённый съ особеннымъ ударе́ніемъ.
Unbeträchtlich, *a.* мало́важный; не о́чень мно́го, не о́чень большо́й.
Unbetrauert, *a.* неопла́киваемый; er starb **–**, никто́ не пожалѣ́лъ объ нёмъ; никто́ не опла́кивалъ сме́рти его́; никто́ не пла́калъ по нёмъ.
Unbetretbar, *a.* гдѣ́ нельзя́ поста́вить но́гу на что.
Unbetriebsam, *a.* недѣ́ятельный.
Unbetrüglich, *a.* нело́жный, необма́нчивый.
Unbeugsam, *a.* непрекло́нный; **-keit**, *f.* непрекло́нность.
Unbevölkert, *a.* ненаселённый.
Unbewacht, *a.* нестерега́емый.
Unbewaffnet, *a.* невооружённый; **–**, *ad.* безъ оружія.
Unbewährt, *a.* недока́занный.
Unbewandert, *a.* небы́тный.
Unbeweglich, *a.* неподвижный, недви́жимый; das unbewegliche Vermögen, die unbewegliche Habe, недви́жимое имѣ́ніе; **-keit**, *f.* неподвижность, недви́жимость.
Unbewehrt, *f.* невооружённый.
Unbeweibt, *a.* нежена́тый.
Unbeweint, *a.* неопла́киваемый; er starb **–**, никто́ не опла́кивалъ сме́рти его́; никто́ не пла́калъ по нёмъ.
Unbeweislich, *v.* unerweislich.
Unbewiesen, *a.* чего́ доказа́ть нельзя́.
Unbewohnbar, *a.* необита́емый, пусто́й, гдѣ́ не льзя жить.
Unbewohnt, *a.* необита́емый, гдѣ́ нѣтъ жи́телей.
Unbewölkt, *a.* безо́блачный.
Unbewußt, *a.* & *ad.* неизвѣ́стный, несвѣ́домый.
Unbezahlbar, *a.* безцѣ́нный; **–e** Schuld, неопла́тный долгъ.
Unbezähmbar, *a.* неукроти́мый.
Unbezeugt, *a.* незасвидѣ́тельствованный; неутвержде́нный кля́твою.
Unbezweifelt, *a.* несомнѣ́нный, о чёмъ сомнѣ́ваться не льзя, о чёмъ никто́ не сомнѣ́вается.
Unbezwinglich, *a.* непобѣди́мый, непреодоли́мый; **-keit**, *f.* непреодоли́мость, непобѣди́мость.
Unbiegsam, *a.* нега́бкій; * непрекло́нный, упо́рный, упря́мый; **-keit**, *f.* нега́бкость; * непрекло́нность, упря́мость, упо́рство.
Unbilde, Unbill, *f.* оби́да; несправедли́вость.
Unbildsam, *a.* неспосо́бный къ образова́нію.
Unbillig, *a.* несправедли́вый; непра́ведный, непомѣ́ренный; **-keit, Unbill**, *f.* несправедли́вость.
Unblutig, *a.* не кровопроли́тный; безкро́вный.
Unbrauchbar, *a.* чего́ употреби́ть не льзя, него́дный къ употребле́нію; **-keit**, *f.* него́дность.
Unbrüderlich, *a.* небра́тскій.
Unbußfertig, *a.* черска́нный; **-keit**, *f.* нераска́янность, *f.*
Unchrist, *m.* нехристь, нехристіа́нинъ, невѣ́рный; **-lich**, *a.* нехристіа́нскій; * жесто́кій, немилосе́рдый; **-lichkeit**, *f.* жесто́кость, немилосе́рдіе, ва́рварство; невѣ́рность. [нія бу́квы.
Uncialbuchstaben, *m. pl.* прописные
Uncultivirt, *a.* необрабо́танный; необразо́ванный.
Und, *conj.* и, а, да; mein Bruder und seine Frau, братъ мой и его́ жена́; mein Bruder ist in's Theater gegangen und seine Frau in's Concert, братъ мой пошёлъ въ теа́тръ, а жена́ его́ пошла́ въ конце́ртъ; eins und zwei macht drei, одинъ да два составля́ютъ три.
Undank, *m.*, **Undankbarkeit**, *f.* неблагода́рность, *f.*
Undankbar, *a.* неблагода́рный.
Undehnbar, *a.* нерасшира́емый; нетягу́чій.
Undenkbar, *a.* невообрази́мый, непостижи́мый, непоня́тный; **-keit**, *f.* непостижи́мость, непоня́тность.
Undenklich, *a.* да́вній, чего́ за долговре́менностью вспо́мнить не льзя; seit **–en** Zeiten, съ да́внихъ временъ, съ са́мыхъ дре́внихъ временъ.
Undeutlich, *a.* неясный, тёмный; **-keit**, *f.* неясность, *f.*
Undeutsch, *a.* нѣмецкій; * (unverständlich), невразуми́тельный, непоня́тный.
Undicht, *a.* неплотный; ре́дкій.
Undichterisch, *a.* прозаи́ческій.
Undienlich, *a.* неудо́бный; безполе́зный; нездоро́вый, вре́дный; **-keit**, *f.* безполе́зность.
Undienstfertig, *a.* неуслу́жливый; **-keit**, *f.* неуслу́жливость.
Unding, *n.* небыли́ца, несуществу́ющая вещь; вздоръ.
Unduldsam, *a.* нетерпи́щій новѣ́рія; **-keit**, *f.* нетерпѣ́ніе новѣ́рія, нетерпи́мость.
Undurchdringlich, *a.* непроница́емый; **-keit**, *f.* непроница́емость.
Undurchschossen, *a.* непросложенный бума́гою (о кни́гахъ).
Undurchsichtig, *a.* непрозра́чный; **-keit**, *f.* непрозра́чность.
Uneben, *a.* нерóвный, негла́дкій; шероховатый; nicht **–**, нера́дный, нехуда́й; das ist nicht **–**, э́то хорошо́, э́то не ху́до, живётъ; **-heit**, *f.* нерóвность; шероховатость, *f.*
Unecht, *a.* ненастоя́щій, поддѣ́ланный; нечи́стый; (von Kindern o дѣтяхъ:) побо́чный; unechtes Gold, мишу́рное зо́лото; **-heit**, *f.* подде́лка, подмѣ́шанность, побо́чность, *f.*
Unedel, *a.* неблагоро́дный; неблагонрасто́йный; по́длый; (von Metallen, о мета́ллахъ:) простой, не драгоцѣ́нный.
Uneheelich, *a.* побо́чный; uneheliche Kinder, побо́чныя дѣти.
Unehrbar, *a.* некро́мный, неблагонрасто́йный, неприли́чный; **-keit**, *f.* некро́мность, неблагонрасто́йность, неприли́чность.
Unehre, *f.* безче́стіе, поноше́ніе, срамъ.
Unehrerbietig, *a.* непочти́тельный; **-keit**, *f.* непочти́тельность.
Unehrlich, *a.* безче́стный; **-keit**, *f.* безче́стность.
Uneigennützig, *a.* некорыстолю́бивый, безкоры́стный; **-keit**, *f.* безкоры́стіе.
Uneigentlich, *a.* несо́бственный, несво́йственный; **-keit**, *f.* несо́бственность, несво́йственность.
Uneingebunden, *a.* (roh; von Büchern, о кни́гахъ:) непереплетённый, въ листа́хъ.
Uneingedenk, *ad.* нема́тно; **–** sein (eines Dinges), не по́мнить (чего́), забы́ть. [ный.
Uneingeladen, *a.* непригла́шен-

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0932-9 DFG

Uneingeschränkt, *a.* неограни́ченный; самодержа́вный; **-heit**, *f.* неограни́ченность.

Uneinig, *a.* несогла́сный, несоби́вшійся; **-keit**, *f.* несогла́сіе, соб́ра.

Uneinnehmbar, *a.* неприступный, неодоли́мый, непреодоли́мый.

Uneins, *ad.* несогла́сно; – sein, быть несогла́снымъ, не согла́шаться.

Uneinträglich, *a.* не при́быльный, не вы́годный; не дохо́дный.

Unempfänglich, *a.* неспосо́бный; невнима́тельный; нечувстви́тельный; **-keit**, *f.* нечувстви́тельность.

Unempfindlich, (unempfindsam), *a.* безчу́вственный, нечувстви́тельный; **-keit**, *f.* безчу́вственность, нечувстви́тельность.

Unendlich, *a.* & *ad.* безконе́чный; * –, *ad.* чрезвыча́йно; ich bin unendlich erfreut ꝛc., я чрезвыча́йно ра́дуюсь и пр.; **-keit**, *f.* безконе́чность.

Unentbehrlich, *a.* ну́жный, необходи́мый; das ist (mir) –, э́то (мнѣ) кра́йне ну́жно, безъ э́того обходи́ться не льзя; **-keit**, *f.* необходи́мость.

Unentdeckt, *a.* неоткры́тый.

Unentgeltlich, *a.* невознагражда́емый; –, *ad.* да́ромъ, безъ запла́ты.

Unenthaltsam, *a.* невоздержный; **-keit**, *f.* невоздержность.

Unentrathselt, *a.* неразга́данный.

Unentschieden, *a.* нерѣши́тельный; **-heit**, *f.* нерѣши́мость.

Unentschlossen, *a.* нерѣши́мый, колеблющійся; **-heit**, *f.* нерѣши́мость.

Unentsetzbar, *a.* неотрѣша́емый; чего́ нельзя́ освободи́ть отъ осады.

Unentwickelt, *a.* неразверну́вшійся, необнару́жившійся, нераскры́вшійся.

Unentwirrbar, *a.* нераспу́таемый.

Unentzifferlich, *a.* неразбира́емый.

Unerachtet, v. ungeachtet.

Unerbittlich, *a.* неупроси́мый, неумоли́мый; **-keit**, *f.* неумоли́мость, *f.*

Unerbrochen, *a.* (von Briefen, о пи́сьмахъ:) неоткры́тый, нераспеча́танный.

Unerfahren, *a.* несвѣду́щій, небы́лый, неискусі́вшійся; **-heit**, *f.* небы́лость.

Unerforschlich, *a.* недове́домый, неизслѣдованный, неиспыту́емый; непостига́емый, непроница́емый; **-keit**, *f.* непроница́емость.

Unerfreulich, *a.* нера́достный, непрія́тный.

Unerfüllt, *a.* неисполненный.

Unergiebig, *a.* неплодоно́сный, ску́дный.

Unergründlich, **unergründbar**, *a.* неизмѣри́мый, неизслѣ́димый; непостига́емый, непроница́емый; **-keit**, *f.* неизмѣри́мость, непостижи́мость, неиспы́танность.

Unerheblich, *a.* нева́жный; **-keit**, *f.* нева́жность.

Unerheizbar, *a.* ненатопля́емый.

Unerhört, *a.* неслы́ханный.

Unerinnerlich, *a.* чего́ вспо́мнить не льзя; das ist mir –, не могу́ вспо́мнить, мнѣ не по́мниться. [кото́раго не узна́ли.

Unerkannt, *a.* неизвѣ́стный;

Unerkennbar, *a.* неузнава́емый; **-keit**, *f.* неузнава́емость.

Unerkenntlich, *a.* неблагода́рный; **-keit**, *f.* неблагода́рность.

Unerklärbar, **unerklärlich**, *a.* неизъясни́мый; непоня́тный; **-keit**, *f.* неизъясни́мость, непоня́тность, непостижи́мость.

Unerlaubt, *a.* неизво́ленный.

Unermesslich, *a.* неизмѣри́мый, чрезмѣ́рный; неисчисли́мый; **-keit**, *f.* неизмѣри́мость, чрезмѣ́рность; неисчисли́мость, *f.*

Unermüdet, **unermüdlich**, *a.* неутоми́мый.

Unermüdlichkeit, *f.* неутоми́мость.

Uneröffnet, *a.* невскры́тый.

Unerörtert, *a.* нерѣше́нный, неизъясне́нный.

Unerquicklich, *a.* непокрѣпля́ющій; некрѣпи́тельный; неутоли́тельный; неосвѣжи́тельный.

Unerreichbar, *a.* до чего́ достигнуть не льзя; недося́емый.

Unerreicht, *a.* недостигнутый.

Unersättlich, *a.* ненаси́тимый, ненаси́тный; **-keit**, *f.* ненаси́тимость, ненаси́тность.

Unerschöpflich, *a.* неисчерпа́емый, неистощи́мый; **-keit**, *f.* неисчерпа́емость, неистощи́мость.

Unerschrocken, *a.* неустраши́мый; **-heit**, *f.* неустраши́мость.

Unerschütterlich, *a.* непоколеби́мый; er ist – in seinem Entschlusse, онъ непоколеби́мъ, онъ твердъ въ своёмъ намѣреніи; **-keit**, *f.* непоколеби́мость.

Unerschwinglich, *a.* недося́емый; непомѣ́рный.

Unersetzlich, *a.* ненагради́мый, незамѣня́емый, невозвра́тимый; **-keit**, *f.* незамѣня́емость, невознагради́мость.

Unerspriesslich, *a.* нево́дный; неполе́зный.

Unersteiglich, *a.* до чего́ взойти́ не возмо́жно, недосту́пный.

Unerträglich, *a.* несно́сный, нестерпи́мый; **-keit**, *f.* несно́сность.

Unerwachsen, *a.* малолѣ́тный, невзро́слый.

Unerwähnt, *a.* непомя́нутый; неупомя́нутый.

Unerwartet, *a.* & *ad.* неожи́данный, неожида́емый.

Unerweislich, *a.* чего́ доказа́ть не возмо́жно, недоказу́емый; **-keit**, *f.* недоказу́емость.

Unerwiedert, *a.* оста́вленный безъ отвѣта.

Unerwiesen, *a.* недока́занный.

Unerwogen, *ad.* невзира́я, не смотря́ на . . .

Unerwünscht, *a.* нежела́емый; нежела́нный; невожделѣ́нный.

Unerzogen, *a.* малолѣ́тный, невзро́слый. [*f.* неспосо́бность.

Unfähig, *a.* неспосо́бный; **-keit**,

Unfahrbar, *a.* непроходи́мый (гдѣ не льзя проѣзжа́ть).

Unfall, *m.* непрія́тный слу́чай, несча́стіе, злоключе́ніе; бѣ́да.

Unfehlbar, *a.* безоши́бочный; неминуемый, неотмѣ́нный; –, *ad.* непремѣ́нно, по́длинно; **-keit**, *f.* безоши́бочность; неминуемость, неотмѣ́нность.

Unfern, *ad.* недалёко отъ . . .

Unfertig, *a.* несовершённый; недоста́точный. [нечистота́.

Unflath, *m.* дермо́, вал, смрадъ,

Unflä-ther, *m.* сквернавецъ; неопря́тный человѣкъ; **-therei**, *f.* неопря́тность, срамность, ме́рзость, сквѐрность, *f.*; * сквернослові́е; **-thig**, *a.* ска́редный, сра́мный, сквѐрный, ме́рзкій, неопря́тный; **-thigkeit**, *f.* ска́редность, ме́рзость, сквѐрность.

Unfleiß, *m.* нерадѝвость, лѣ́ность, нерадѣ́ніе. [вый.

Unfleißig, *a.* нерадѝвый, лѣ́нивый; **Unfolgsam**, *a.* непослу́шливый; непослу́шный; **-keit**, *f.* непослуша́ніе; ослуша́ніе.

Unform, *f.* безобра́зіе.

Unförmlich, *a.* безобра́зный; **-keit**, *f.* безобра́зіе, безобра́зность.

Unfrankirt, *a.* нефранко́ванный.

Unfrei, *a.* невольный.

Unfreiwillig, *a.* недоброво́льный.

Unfreundlich, *a.* непрія́тельскій, нела́сковый; непрія́тный; угрю́мый, суро́вый; –e Worte, нела́сковыя слова́; ein –er Mann, угрю́мый человѣкъ; –es Wetter, непрія́тная пого́да; нена́стье; **-keit**, *f.* нела́сковость, угрю́мость, непрія́тность, суро́вость.

Unfreundschaftlich, *a.* недру́жественный, непріязненный.

Unfriede, *m.* несогла́сіе, сво́ра, раздо́ръ. [гла́сный.

Unfriedlich, *a.* немі́рный, несо-

Unfruchtbar, *a.* безпло́дный, неплодоно́сный, неплодоро́дный, неплодови́тый; **-keit**, *f.* безпло́дность, неплодство, неплодоро́діе.

Unfug, *m.* безчи́ніе, безчи́нство, безпоря́докъ, неприли́чность, непристо́йность, ша́лость, дѐрзость, на́глость, *f.*; – machen, – treiben, ша́лости дѣлать, шали́ть.

Unfüg-lich, **-sam**, *a.* несправедли́вый; непристо́йный, неприли́чный; **-lichkeit**, **-samkeit**, *f.* несправедли́вость, неприли́чность, непристо́йность.

Unfühlbar, *a.* нечувстви́тельный (чего́ чу́вствовать не льзя).

Ungangbar, *a.* (vom Wege, о доро́гѣ:) непроходи́мый; (vom Gelde, о де́ньгахъ:) неходя́чій, неупотреби́тельный.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0933-5 DFG

Ungastlich, *a.* негостепріи́мный.

I. Ungeachtet, *a.* неуважа́емый.

II. Ungeachtet, *praep. c. Gen.* не смотря́ на..., не взира́я на..., – seines Fleißes, не смотря́ на его́ приле́жность; –, *conj.* хотя́.

Ungeahndet, *a.* ненака́занный.

Ungeahnt, *a.* непредчу́вствуемый.

Ungebahnt, *a.* неро́вный, не проложе́нный (о пути́).

Ungebändigt, *a.* неусми́ренный; неукроще́нный; необу́зданный.

Ungeberdig, *a.* безчи́нный, ковёркающійся, кривля́ющійся.

Ungebeten, *a.* (nicht eingeladen), незва́ный; –, *ad.* (freiwillig), добровóльно.

Ungebeugt, *a.* непоколеби́мый, твёрдый.

Ungebildet, *a.* необразо́ванный.

Ungebleicht, *a.* (von der Leinwand, о хóлстѣ, о полотнѣ:) небѣлёный, си́рый.

Ungeboren, *a.* нерождённый; Felle von –en Lämmern, вы́норотки; –e Renthiere, пы́жики, *m. pl.*

Ungebrannt, *a.* нежжёный; –er Ziegel, необожжённый кирпи́чъ; кирпи́чъ-сыре́цъ.

Ungebräuchlich, *a.* неупотреби́тельный; **-keit**, *f.* неупотреби́тельность. [ный.

Ungebraucht, *a.* неупотребле́н-

Ungebühr, *f.* непристо́йность; zur –, сли́шкомъ; несправедли́во.

Ungebührlich, *a.* непристо́йный; **-keit**, *f.*, v. Ungebühr.

Ungebunden, *a.* несвя́занный; (von Büchern, о кни́гахъ:) непереплетённый; * (frei), во́льный, незави́симый, свобо́дный; (ausschweifend), распу́тный, развра́тный; in –er Rede, про́зою; **-heit**, *f.* во́льность; распу́тство.

Ungedeckt, *a.* непокры́тый.

Ungedeihlich, *a.* безуспѣ́шный.

Ungedruckt, *a.* ненапеча́танный.

Ungeduld, *f.* нетерпѣ́ніе, нетерпѣ́ливость.

Ungeduldig, *a.* нетерпѣ́ливый; – werden, вы́дти изъ терпѣ́нія.

Ungeehrt, *a.* непочита́емый, непочтённый.

I. Ungefähr, *a.* нечая́нный, случа́йный, ненаро́чный; –, *ad.* о́коло; – eine Stunde, о́коло часа́; es kostet – vierzig Rubel, сто́итъ о́коло со́рока рубле́й, сто́итъ рубле́й со́рокъ.

II. Ungefähr, *n.* слу́чай, случа́йность, нечая́нность, *f.*; von –, случа́емъ; случа́йно.

Ungefährdet, *a. & ad.* неподвергая́сь опа́сности; благополу́чно; счастли́во. [безопа́сный.

Ungefährlich, *a.* неопа́сный;

Ungefällig, *a.* неуслу́жливый; непрія́тный, противный; **-keit**, *f.* неуслу́жливость.

Ungefälscht, *a.* неподдѣ́льный.

Ungefärbt, *a.* неокра́шенный; * (unverstellt), непритво́рный, нелицемѣ́рный.

Ungeflügelt, *a.* безкры́лый; –, *ad.* безъ кры́льевъ.

Ungefordert, *ad.* безъ спро́су.

Ungefragt, *a.* не спро́шенный; безъ спросу.

Ungeglättet, *a.* недощёпный.

Ungegliedert, *a.* не членососта́вный.

Ungegründet, *a.* неосно́ванный; неосновательный.

Ungehalten, *a.* сердя́тый, гнѣ́вный; – werden, сердя́ться, гнѣ́ваться.

Ungeheißen, *ad.* безъ приказа́нія, безъ повелѣ́нія, добровóльно.

Ungeheizt, *a.* нетóпленный.

Ungeheuchelt, *a.* нелицемѣ́рный, искренный, непритво́рный.

Ungeheuer, *a.* ужа́сный; преогро́мный, чрезвыча́йный; превели́кій. [ро́дъ.

Ungeheuer, *n.* чудо́вище, у-

Ungehindert, *a. & ad.* безпрепя́тственный, свобо́дный.

Ungehobelt, *a.* необтёсанный; * (grob), невѣ́жливый, гру́бый.

Ungehofft, v. unverhofft, unerwartet.

Ungehörig, *a.* непринадлежа́щій; непозволи́тельный, неприли́чный; **-keit**, *f.* непринадле́жность; неумѣ́стность.

I. Ungehorsam, *a.* непослу́шный, непоко́рный.

II. Ungehorsam, *m.*, **-keit**, *f.* непослу́шность, осло́шность, непоко́рность.

Ungeistlich, *a.* свѣ́тскій, мірскій, недухо́вный.

Ungekannt, *a.* незнако́мый; неизвѣ́стный.

Ungekränkt, *a.* неоскорблённый, необиженный.

Ungekünstelt, *a.* неизы́сканный; натура́льный; непринуждённый; нежема́нный. [незва́нный.

Ungeladen, uneingeladen, *a.*

Ungeläutert, *a.* неочи́щенный.

Ungelegen, *a. & ad.* неспосо́бный, не во́ время, не въ по́ру, не кста́ти; **-heit**, *f.* неудо́бность, безпоко́йство; докýка, доса́да, хло́поты; einem –en machen, причини́ть кому́ доса́ду, хло́поты, докучáть кому́.

Ungelehrig, *a.* непереи́мчивый, непонятливый; **-keit**, *f.* непереи́мчивость, непонятливость.

Ungelehrt, *a.* неучёный, негра́мотный, безгра́мотный; **-heit**, *f.* неучёность.

Ungeleimt, *a.* несклéенный.

Ungelenk, *a.* негúбкій, неповоро́тливый; **-igkeit**, *f.* негúбкость; неповоро́тливость.

Ungelesen, *a.* нечи́танный.

Ungeliebt, *a.* нелюбúмый.

Ungelöscht, *a.* негашёный; ungelöschter Kalk, негашёная и́звесть.

Ungemach, *n.* безпоко́йство, доса́да, скорбь, *f.*, прискóрбіе, бѣ́да, бѣ́дствіе.

Ungemächlich, *a.* безпоко́йный, тя́гостный, непрія́тный, отяготи́тельный; **-keit**, *f.* безпоко́йность, непрія́тность.

Ungemahnt, *a.* ненапомя́нутый.

Ungemein, *a.* чрезвыча́йный; ре́дкій; –, *ad.* чрезвыча́йно.

Ungemeldet, *a.* неуве́дóмленный.

Ungemengt, *a.* несмѣ́шанный.

Ungemessen, *a.* неизмѣ́ренный, неопредѣ́ленный, неограни́ченный.

Ungemischt, *a.* несмѣ́шанный; неперемѣ́шанный; неподмѣ́шанный; несоста́вленный.

Ungemüthlich, *a.* непрія́тный; недобросердéчный.

Ungenannt, *a.* неименóванный, незва́нный, безъимя́нный.

Ungenau, *a.* нето́чный; **-igkeit**, *f.* нето́чность.

Ungeneckt, *a.* недра́зненный, необезпокóенный.

Ungeneigt (einem), *a.* недоброжела́тельный, неблагорасположённый, неблагоскло́нный; zu etwas –, несклóнный, склóнности не имéющій (къ чему́); **-heit**, *f.* недоброжела́тельство; несклóнность.

Ungenießbar, *a.* негóдный для пи́щи или для питья́.

Ungenirt, *a.* непринуждённый; **-heit**, *f.* непринуждённость.

Ungenügend, *a.* неудовлетвори́тельный.

Ungenügsam, *a.* ни чѣ́мъ недово́льный, ненасы́тимый; **-keit**, *f.* недово́льность, ненасы́тимость.

Ungenützt, v. unbenutzt.

Ungeordnet, *a.* не приведённый въ поря́докъ; –, *ad.* не въ поря́дкѣ.

Ungepflastert, *a.* немощёный.

Ungepflügt, *a.* непа́ханный.

Ungepreßt, *a.* не сжа́тый.

Ungeprüft, *a.* непосле́дованный; неиспы́танный.

Ungeputzt, *a.* не убранный; не наря́женный.

Ungerächt, *a.* неотмщённый.

Ungerade, *a.* неро́вный; (von Zahlen, о чи́слахъ:) нечётный.

Ungerathen, *a.* развра́тный, избало́ванный; (in der Bibel, въ библіи:) der ungerathene (oder verlorene Sohn), блу́дный сынъ.

Ungerechnet, *a.* несчита́емый; –, *ad.* не счита́я.

Ungerecht, *a.* несправедли́вый, неправе́дный, неправосу́дный; **-fertigt**, *a.* неоправда́нный; непризнанный оправданнымъ; **-ig-keit**, *f.* несправедли́вость, неправе́дность, неправосу́діе.

Ungeregelt, *a.* непра́вильный.

Ungereimt, *a.* (reimlos), безъ ри́омъ, не въ ри́тму; ungereimte (bessere: reimlose) Verse, бѣ́лые стихи́; *lit.* –, * несклáдный; вздóрный, нелѣ́пый; **-heit**, *f.* несклáдность, несмы́сленость, безтолкóвость, нелѣ́пость, вздóрность. *f.*

Ungern, *ad.* не охóтно, не лю́бо, прóтивъ во́ли.

Ungerochen, v. ungerächt.

Ungerufen, *a.* незва́нный; не призва́нный.

Ungerügt, *a.* ненака́занный.
Ungerührt, *a.* нетро́ганный.
Ungesagt, *a.* несказа́нный.
Ungesattelt, *a.* неосёдланный.
Ungesalzen, *a.* несолёный.
Ungesäuert, *a.* безквáсный, незаквáшенный; **-es Brod**, опрéснокъ. [необру́бленный.
I. Ungesäumt, *a.* (ohne Saum),
II. Ungesäumt, *ad.* (unverzüglich), немéдленно, не мéшкавъ.
Ungeschehen, *a.* небывáлый, несдéланный, несостоя́вшійся.
Ungescheut, *ad.* не обинýясь, не стыдя́сь, смéло, отважно.
Ungeschichtlich, *a.* неисторúческій.
Ungeschicklichkeit, Ungeschicktheit, *f.* нелóвкость, неспосóбность, неискýсность, *f.*, непровóрство.
Ungeschickt, *a.* неискýсный, неспосóбный, непровóрный.
Ungeschlacht, *a.* худóй, суро́вый, дúкій; грýбый, невéжливый; **-heit**, *f.* грýбость, невéжливость.
Ungeschliffen, *a.* негранёный, нешлифóванный; ein **-er Diamant**, неограненный алмáзъ; * (grob), грýбый, невéжливый; **-heit**, *f.* грýбость, невéжливость.
Ungeschmälert, *a.* не уменьшéнный; неповрежденный.
Ungeschmeidig, *a.* негúбкій, нелáвкій; **-keit**, *f.* негúбкость, нелáвкость, *f.*
Ungeschminkt, *a.* непарумя́ненный; * чúстый; откровéнный.
Ungeschmückt, *a.* неукрáшенный; откровéнный, нелицемéрный.
Ungeschoren, *a.* неостри́женный; небри́тый; (vom Sammet, о бáрхатѣ:) неразрéзúой; *vu.* laß mich **-!** оста́вь менá въ покóѣ! не тронь менá! не задéвай менá!
Ungeschwächt, *a.* неосла́бленный.
Ungeschwänzt, *a.* безхвóстый.
Ungeschworen, *a.* неприсягну́вшій.
Ungesehen, *a.* невúдимый.
Ungesellig, *a.* необходúтельный; угрю́мый; **-keit**, *f.* необходúтельность; угрю́мость, *f.*
Ungesetzlich, *a.* незакóнный; **-keit**, *f.* незакóнность.
Ungesetzmäßig, *a.* незакóнный.
Ungesittet, *a.* неблагонрáвный, невéжливый, грýбый.
Ungesprächig, *a.* неразговóрчивый, молчáливый.
Ungestaltet, *a.* безобрáзный.
Ungestaltheit, *f.* безобрáзие.
Ungestärkt, *a.* неподкрáхмаленный; (von der Wäsche, о бéльѣ:) некрахмáленный.
Ungestattet, *a.* безъ позволéнія.
Ungestempelt, *a.* не клéймленный.
Ungestört, *a.* необезпокóенный, споко́йный.
Ungestraft, *a.* ненака́занный; **-**, *ad.* безъ наказáнія; **-heit**, *f.* ненака́занность.
I. Ungestüm, *a.* бу́йный, бýрный; наглый; си́льный, жесто́кій, бéшеный; докýчливый; **-es Wetter**, бýрная погóда; ein **-er** Mensch, безчúнный, бýйный, нáглый человѣкъ.
II. Ungestüm, *m. & n.* бýйность, бýрность, нáглость; жестóкость; бýря.
Ungesucht, *a.* неи́сканный.
Ungesund, *a.* нездоро́вый, противный здоро́вью; **-heit**, *f.* нездоро́вie, нездоро́вость, *f.*
Ungethan, *a.* несдéланный.
Ungetheert, *a.* не вúсмоленный.
Ungetheilt, *a.* нераздéлённый.
Ungetheilt, *a.* нераздéлённый; не отдéлённый.
Ungetreut, *a.* нераздéлённый; не отдéлённый.
Ungetreu, *a.* невéрный, вéроло́мный; einem **-** sein, быть невéрнымъ кому́.
Ungetrübt, *a.* невозмути́мый.
Ungeübt, *a.* не упражнённый.
Ungewandt, *a.* нелóвкій, непрово́рный. [вздо́рный.
Ungewaschen, *a.* немúтый; *
Ungewässert, *a.* несмéшанный съ водóю; немочёный.
Ungeweiht, *a.* неосвящённый; непосвящённый.
Ungewiß, *a.* неизвéстный, безизвéстный; ненадёжный.
Ungewissenhaft, *a.* безсóвéстный; **-igkeit**, *f.* безсóвéстность.
Ungewißheit, *f.* неизвéстность; ненадёжность, *f.*, сомнéніе.
Ungewitter, *n.* бýря, непого́да, гроза́.
Ungewitzigt, *a.* не проучённый.
Ungewogen, *a.* неблагосклóнный.
Ungewohnheit, *f.* непривы́чка.
Ungewöhnlich, *a.* необыкновéнный, необычáйный; **-keit**, *f.* необыкновéнность, необычáйность.
Ungewöhnt, *a.* непривы́кшій, непривы́кший.
Ungezähnt, *a.* несчúтанный.
Ungezähmt, *a.* неукрощённый, необу́зданный.
Ungezähmt, *a.* не взну́зданный.
Ungeziefer, *n.* гадъ, гáдина, чéрви (*m. pl.*).
Ungeziemend, *a.* непристóйный, непристóйный.
Ungezogen, *a.* безчúнный, неблагонрáвный; (bes. von Kindern, особéнно о дѣтяхъ:) избалóванный, нáглый, ослýшный; грýбый, невéжливый; **-heit**, *f* безчúнство, невéжливость, грýбость, избалóванность. [*lt.* v. züchtlos.
Ungezüchtigt, *a.* необу́зданный; **Ungezwungen**, *a.* непринуждённый; добровóльный; * развя́зный, свобóдный; **-heit**, *f.* непринуждённость; добровóльность, развя́занность, *f.*
Unglaube, *m.* невéріе, нечéстіе.
Unglaubig, *a.* невéрующій, недовéрчивый; нечéстивый.
Unglaubige (ein **-r**), *m. & f.* невéрный, невéрная, бусурмáнъ, бусурмáнка.
Unglaublich, *a.* невéроя́тный, неимовéрный; **-keit**, *f.* невéроя́тность. [ный.
Unglaubwürdig, *a.* недостовéр-
Ungleich, *a.* нерóвный, несхóдный, неодинáкій; ненохóжій, различный; **-**, *ad.* гора́здо, несравне́нно (z. B. **-** mehr, **-** stärker ꝛc., гора́здо бóлѣе, гора́здо сильнѣе и пр., несравне́нно бóлѣе и пр.).
Ungleichartig, *a.* неоднорóдный, разнорóдный; **-keit**, *f.* разнорóдность.
Ungleichförmig, *a.* нерáвный, **-keit**, *f.* нерáвность, разнообрáзность, *f.* [различность, *f.*
Ungleichheit, *f.* нерóвность,
Ungleichmäßig, *a.* неравномéрный; **-keit**, *f.* неравномéрность.
Ungleichseitig, *a.* разносторóнній; неравносторóнній.
Unglimpf, *m.* суро́вость, стрóгость, грýбость, нелáсковость, *f.*; **-lich**, *a.* суро́вый, стрóгій, грýбый, нелáсковый.
Unglück, *n.* несчáстіе, злосчáстіе, злополýчіе, злоключéніе; бéдствіе; **-lich**, *a.* несчáстный, злосчáстный, злополýчный; **-s-bote**, *m.* вѣстникъ злосчáстія; **-selig**, *a.* несчáстный, злополýчный, въ бѣдѣ находя́щійся; **-seligkeit**, *f.* несчáстіе, злополýчіе, бѣда́, бéдствіе; **-sfall**, *m.* несчáстный слýчай, несчáстіе; **-skind**, *n.* несчастли́вецъ, несчáстный человѣкъ; **-sprophet**, *m.* зловѣстникъ; **-sstifter, -svogel**, *m.* несчастли́вецъ, котóрый причúняетъ несчáстіе.
Ungnade, *f.* немúлость; in **-** sein, быть въ немúлости; in **-** fallen, придти въ немúлость.
Ungnädig, *a.* немúлостивый, гнѣвный. [бóжный.
Ungöttlich, *a.* нечестúвый, без-
Ungrammatisch, *a.* неграмматúческій.
Ungrund, *m.* неосновáтельность, несправедлúвость, хóжность.
Ungründlich, *a.* неосновáтельный.
Ungültig, *a.* недéйствúтельный, неосновáтельный, незакóнный; **-keit**, *f.* недéйствúтельность, неосновáтельность, *f.*
Ungunst, *f.* недоброхóтство, неблагоприя́тство.
Ungünstig, *a.* недоброхóтный, неблагожелáтельный, неблагоприя́тный; **-er Wind**, противный вѣтръ; ein **-er Zufall**, противный, несчáстный слýчай.
Ungut, *a.* etwas für **-** nehmen, принять что въ худýю сторóну, не принять за блáго; nehmen Sie nicht für **-**, не прогнѣвайтесь.
Ungütig, *a.* немúлостивый, неблагосклóнный; nehmen Sie es nicht **-**, не прогнѣвайтесь.
Unhaltbar, *a.* некрéпкій, неукрѣплéнный, непрóчный; **-keit**, *f.* непрóчность, убóгость (металловъ).

Unharmonisch, *a.* несклáдный.
Unheil, *n.* бѣдá, несчáстіе.
unheilbar, *a.* неизлечúмый, неисцѣлúмый; **-keit**, *f.* неизлечúмость, неисцѣлúмость.
unheilig, *a.* нечестúвый, беззакóнный; **-keit**, *f.* нечéстіе, беззакóніе. [бѣдствій.
Unheilstifter, *m.* виновникъ
Unheimisch, *a.* чужестрáнный.
unheimlich, *a.* непріáтный, боязлúвый.
unheizbar, *a.* -es Gebäude, холóдное строéніе.
unhöflich, *a.* неучтúвый, грýбый; **-keit**, *f.* неучтúвость, неучтúвство, грýбость.
unhold, *a.* неблагосклóнный, непріязненный, недоброжелáтельный.
Unhold, *m.*, **-in**, *f.* колдýнъ, колдýнья.
unhörbar, *a.* неслúшимый.
Uniform, *f.* мундúръ; **-iren**, *v. a.* обмундúровать; **-irt**, *a.* обмундúрованный.
uninteressant, *a.* неинтересúый; нелюбопúтный; незанимáтельный.
Union, *f.* сóюзъ.
Unirte, (ein -r), *m.* Уніáтъ.
Universal, *v.* allgemein; **-erbe**, *m.* универсáльный наслѣдникъ всегó имѣнія; **-geschichte**, *f.* всеóбщая исторія; **-mittel**, *n.* универсáльное срéдство; всецѣлéбное лѣкáрство; панакéя.
Universität, *f.* университéтъ; **-sfreund**, *m.* университéтскій товáрищъ; **-sjahre**, *n. pl.* врéмя ученія въ университéтѣ.
Universum, *n.* вселéнная.
Unkatholisch, *a.* некатолúческій.
Unke, *f. H. n.* (Art Schlange), ужъ; (Art Frosch), родъ лягýшки.
unkennbar, **unkenntlich**, *a.* чегó узнáть не льзя, неузнавáемый.
Unkenntniß, *f.* неизвѣстность, неизвѣданность.
unkeusch, *a.* нецѣломýдренный, сластолюбúвый, похотлúвый; **-heit**, *f.* нецѣломýдренность.
Unklar, *a.* нея́сный, нея́вный; мýтный; **-heit**, *f.* нея́сность.
Unklug, *a.* неблагоразýмный, глýпый, безýмный; (verrückt), сумасшéдшій; **-heit**, *f.* безýміе, сумасшéствіе, сумасбрóдство.
Unkörperlich, *a.* безтѣлéсный, невещéственный; **-keit**, *f.* безтѣлéсность, невещéственность.
Unkosten, *f. pl.* издéржки, издúвéніе; auf -, на счётъ; издúвéніемъ.
Unkräftig, *a.* безсúльный, недѣйствúтельный; слáбый; непитáтельный.
Unkraut, *n.* дурнáя трава, кýколь, *m.*; §. - vergeht (oder verliert sich) nicht, худóе не умрётъ скóро.
Unkriegerisch, *a.* невоúнственный.
Unkunde, *f.* невѣжество, невѣдéніе. [знающій.
Unkundig, *a.* несвѣдущій, не-
Unlängst, *ad.* недáвно, дáвича.
Unlauter, *a.* & *ad.* нечúстый; нелúцемéрный, порóчный; **-keit**, *f.* нечистотá; порóчность, *f.*
Unleidlich, *a.* несноснúый, нестерпúмый; **-keit**, *f.* нестерпúмость, *f.* [непослýшный.
Unleidsam, *a.* непослýшливый;
Unleserlich, *a.* нечёткій, чегó читáть не льзя; **-keit**, *f.* нечёткость.
Unleugbar, *a.* несоспорúмый, неотрицáемый; **-keit**, *f.* несоспорúмость, неотрицáемость.
Unlieb, *a.* непріáтный; -, *ad.* непріáтно.
Unlieblich, *a.* непріáтный, невкýсный, противный.
Unlust, *f.* нерасположéніе; невесёлость; скýка, досáда.
Unlustig, *a.* невесёлый.
Unmanierlich, *a.* неучтúвый; невѣжливый; нелóвкій; **-keit**, *f.* невѣжливость; нелóвкость.
Unmannbar, *a.* невозмужáлый, несовершеннолѣтній; **-keit**, *f.* невозмужáлость, несовершеннолѣтіе.
Unmännlich, *a.* непридúчный мýжу; **-keit**, *f.* непридúчность мýжу.
Unmasse, *f.* несмѣтное колúчество; тьма, тма; прóпасть.
Unmaßgeblich, *a.* не предписывая ничегó; неопредѣлéнный; -, *ad.* не въ указъ, ёжели угóдно.
Unmäßig, *a.* неумѣренный, невоздéржный; безмѣрный; **-keit**, *f.* неумѣренность, невоздéржность.
Unmensch, *m.* вáрваръ, лютый человѣкъ, тирáнъ, мучúтель, *m.*
Unmenschlich, *a.* безчеловѣчный, вáрварскій, лютый; -, *ad.* не по человѣчески, лютo; *fa.* стрáшно, чрезвычáйно; **-keit**, *f.* безчеловѣчіе, вáрварство, лютость, *f.*
Unmerklich, *a.* нечувствúтельный, непримѣтный; **-keit**, *f.* непримѣтность.
Unmeßbar, *a.* несоизмéримый.
Unmittelbar, *a.* непосрéдственный; **-keit**, *f.* непосрéдственность.
Unmittheilbar, *a.* несообщáемый.
Unmöblirt, *a.* не мебли́рованный.
Unmodern, *a.* немóдный.
Unmöglich, *a.* невозмóжный, нестáточный; **-keit**, *f.* невозмóжность, нестáточность.
Unmoralisch, *a.* безнрáвственный.
Unmündig, *a.* несовершеннолѣтній, малолѣтній, невзрóслый; **-e**, *m.* & *f.* нéдоросль, *m.*; **-keit**, *f.* несовершеннолѣтіе. [ный.
Unmusikalisch, *a.* не музыкáль-
Unmüßig, *a.* непрáздный; занятый.
Unmuth, *m.* невесёлость, *f.*, сéрдце, гнѣвъ, негодовáніе.
Unmuthig, *a.* невесёлый, нерасположéнный, сердúтый, гнѣвный.
Unmuthsvoll, *a.* весьмá гнѣвный, весьмá сердúтый.
Unmütterlich, *a.* не мáтерній; не мáтеринскій.
Unnachahmlich, *a.* неподражáемый; **-keit**, *f.* неподражáемость, *f.*
Unnachgiebig, *a.* неуступчúвый; несговóрчивый; неуклóнчивый.
Unnachtheilig, *a.* невредúмый, непредосудúтельный.
Unnahbar, *a.* неприближáемый.
Unnatürlich, *a.* ненатурáльный, неестéственный; **-keit**, *f.* неестéственность, ненатурáльность.
Unnennbar, *a.* неизрѣчéнный, неименýемый, несказáнный.
Unnöthig, *a.* ненýжный, ненáдобный, излúшній; **-keit**, *f.* ненýжность, ненáдобность, излúшность, *f.*
Unnütz, **unnützlich**, *a.* безполéзный; тщéтный, напрáсный; (von Worten, o словáхъ:) пустóй; sich unnütz machen, грýбо говорúть, быть грýбымъ; unnütze Worte, излúшнія слова; unnützes Geschwätz, пустослóвіе; **-lichkeit**, *f.* безполéзность; тщéтность.
Unordentlich, *a.* безпорáдочный, непорáдочный, нестрóйный; безчúнный; разврáтный; распýтный.
Unordnung, *f.* безпорáдокъ, неустрóйство, разстрóйка, замѣшáтельство; безчúніе.
Unorganisch, *a.* неорганúческій; безорýдный.
Unpaar, *a.* нéчетъ, непáрный; paar oder unpaar? четъ илú нéчетъ?
Unparlamentarisch, *a.* непарлáментарскій.
Unparteiisch, **unparteilich**, *a.* безпристрáстный.
Unparteilichkeit, *f.* безпристрáстіе, безпристрáстность.
Unpaß, **unpäßlich**, *a.* не óчень здорóвый, нездорóвый.
Unpassend, *a.* непріáтный; -, *ad.* не кстáти. [нездорóвіе.
Unpäßlichkeit, *f.* нездорóвость,
Unpatriotisch, *a.* непатріотúческій.
Unpersönlich, *a.* безлúчный; (in der Sprachlehre, въ грáммáтикѣ:) ein -es Zeitwort, безлúчный глагóлъ.
Unpolitisch, *a.* неполитúческій; * (unklug), неблагоразýмный.
Unpopulär, *a.* непопулúрный.
Unrath, *m.* сóръ; дрянь, *f.*; нечистотá; безпорáдокъ, неисправность, *f.*
Unräthlich, *a.* небережлúвый; **-keit**, *f.* небережлúвость.
Unrathsam, *a.* несовѣтуемый.

I. Unrecht, *a.* (nicht richtig), ненастоя́щій, ненадлежáщій; (ungerecht), непрáведный, несправедлúвый; der -e Schlüssel, не настоя́щій ключъ, не тотъ ключъ; die -e Seite eines Tuches, изнáнка; zur -en Zeit, не вó время, не къ стáти; -, *ad.* (nicht recht), крúво, не такъ какъ дóлжно; eine Sache - verstehen, не прáмо, не хорошó, не прáвильно разумѣть, - lesen, не вѣрно читáть.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0936-2 DFG

II. **Unrecht**, *n.* непра́вость, несправедли́вость, *f.*; einem – thun, обиде́ть, оскорби́ть кого́; er hat –, онъ непра́въ.

Unrechtlich, *a.* несправедли́вый.

Unrechtmäßig, *a.* незако́нный, ненадлежа́щій; **-keit**, *f.* незако́нность, *f.*

Unredlich, *a.* нече́стный, нейскренный, неправоду́шный; недобросо́вѣстный; **-keit**, *f.* нече́стность. [не витійскій.

Unrednerisch, *a.* не ора́торскій;

Unregelmäßig, *a.* непра́вильный; *Gramm.* die unregelmäßigen (oder abweichenden) Zeitwörter, непра́вильные глаго́лы; **-keit**, *f.* непра́вильность.

Unreif, *a.* незре́лый, неспѣлый, зелёный; **-e** Aepfel, неспѣлыя, незре́лыя я́блоки; ein **-es** Geschwür, недозре́лый вере́дъ.

Unreife, *f.* неспѣлость, незре́лость, *f.*

Unrein, *a.* нечи́стый, замара́нный, гря́зный; скве́рный; **-igkeit**, *f.* нечистота́; скве́рность, ме́рзость, *f.*

Unreinlich, *a.* нечи́стый, непря́тный; **-keit**, *f.* нечистота́, непря́тность.

Unrettbar, *a.* безпомо́щный; er ist – verloren, онъ погиб безвозвра́тно.

Unrichtig, *a.* неспра́вный, невѣрный; непра́вильный; die Uhr geht –, часы́ не пра́вильно иду́тъ; **-keit**, *f.* неспра́вность, невѣрность, непра́вильность.

Unritterlich, *a.* неры́царскій; неблагоро́дный.

Unruhe, *f.* безпоко́йство; волне́ніе, смяте́ніе; – in der Uhr, мая́тникъ.

Unruhig, *a.* безпоко́йный.

Unrühmlich, *a.* непохва́льный, поно́сный.

Unruhstifter, *m.* зачи́нщикъ.

Uns, *pron.* (*Dat.*) намъ; (*Acc.*), насъ. [ска́занный.

Unsäglich, *a.* невыраже́нный, не-

Unsanft, *a.* жёсткій, немя́гкій; –, *ad.* кре́пко.

Unsauber, unsäuberlich, *a.* нечи́стый, неопря́тный, гря́зный; **-keit**, *f.* нечистота́, неопря́тность, гря́зность.

Unschädlich, *a.* невре́дный, безвре́дный; **-keit**, *f.* невре́дность, безвре́дность.

Unschattig, *a.*, v. schattenlos.

Unschätzbar, *a.* неоце́нённый, безце́нный; **-keit**, *f.* неоце́нённость, безце́нность.

Unscheinbar, *a.* нея́сный, несвѣтлый, ту́склый, тёмный, невиди́мый.

Unschicklich, *a.* неприли́чный, непристо́йный, нело́вкій; **-keit**, *f.* непристо́йность, неприли́чность.

Unschiffbar, *a.* несудохо́дный.

Unschlitt, *m.* & *n.* са́ло (топле́ное). [**-keit**, *f.* нерѣши́мость.

Unschlüssig, *a.* нерѣши́мый;

Unschmackhaft, *a.* невку́сный, вку́са неимѣющій; **-igkeit**, *f.* невку́сность.

Unschmelzbar, *a.* неплавкій.

Unschön, *a.* нехоро́шій; непрія́тный.

Unschuld, *f.* неви́нность; **-ig**, *a.* неви́нный. [нетру́дно.

Unschwer, *a.* & *ad.* нетру́дный;

Unschwesterlich, *a.* несёстрин-скій. [кля́тіе; бѣда́, несча́стіе.

Unsegen, *m.* проклина́ніе; про-

Unselbstständig, *a.* несамостоя́тельный; **-keit**, *f.* несамостоя́тельность.

Unselig, *a.* злосча́стный, окая́нный; **-keit**, *f.* бѣдственность, несча́стіе, окая́нство.

I. **Unser**, *pron.* насъ.

II. **Unser, unserige**, *pron.* нашъ; v. *Gramm.*

Unserthalben, unsertwegen, um **unsertwillen**, *pron.* для насъ, ра́ди насъ.

Unsicher, *a.* ненадёжный, опа́сный; (ungewiß), сомни́тельный, нетвёрдый; **-heit**, *f.* опа́сность, ненадёжность; сомни́тельность, нетвёрдость, *f.*

Unsichtbar, *a.* неви́димый; **-keit**, *f.* невиди́мость.

Unsinn, *m.* сумасбро́дство; безсмы́слица, вздоръ, нескла́дица.

Unsinnig, *a.* безу́мный, безразсу́дный, безсмы́сленный; сумасше́дшій; **-keit**, *f.* безу́мство.

Unsinnlich, *a.* нечу́вственный; неплотскій.

Unsitte, *f.* безнра́вственность.

Unsittlich, *a.* неблагонра́вный; неучти́вый; **-keit**, *f.* неблагонра́віе; неучти́вость.

Unsorgsam, *a.*, v. sorglos.

Unstät, unstätig, *a.* непомѣстный, броди́вшій, скита́ющійся; * вѣтреный, непостоя́нный; **-igkeit**, *f.* безмѣстность; непостоя́нность, вѣтренность, *f.*

Unstatthaft, *a.* недо́пустимый, неумѣстный; незако́нный, непозволи́тельный; **-igkeit**, *f.* недо́пустимость, незако́нность, непозволи́тельность.

Unsterblich, *a.* безсме́ртный; **-keit**, *f.* безсме́ртіе, безсме́ртность.

Unstern, *m.* несча́стная звѣзда́, несча́стіе, злосча́стіе, злополу́чіе.

Unsträflich, *a.* непоро́чный, безпоро́чный; **-keit**, *f.* безпоро́чность. [оспо́римый.

Unstreitig, *a.* безспо́рный, не-

Unstudirt, *a.* неучёный; (ungezwungen, natürlich), непринужде́нный, натура́льный.

Unsühnbar, *a.* непримири́мый.

Unsumme, *f.* о́чень велика́я су́мма.

Unsündlich, *a.* безгрѣшный; **-keit**, *f.* безгрѣшность. [ческій.

Unsymmetrisch, *a.* несимметри́-

Untadelhaft, untadelig, *a.* безпоро́чный; **-igkeit**, *f.* безпоро́чность.

Untauglich, *a.* него́дный, неудо́бный, неспосо́бный; **-keit**, *f.* него́дность.

Unten, *ad.* въ низу́; – an, въ послѣднемъ мѣстѣ, въ низу́; – auf, von – auf, съ низу́; von – auf dienen, съ ни́жнихъ чино́въ служи́ть.

Unter, *praep.* (*c. Dat.* auf die Frage wo, und *c. Acc.* auf die Frage wohin, съ да́тельнымъ надѣ́жемъ на вопро́съ гдѣ, а съ ви́нительнымъ на вопро́съ куда́), подъ; setzen Sie das Kästchen – den Tisch, поста́вьте я́щичекъ подъ столъ; das Kistchen steht – dem Tische, я́щичекъ стои́тъ подъ столо́мъ; (geringer, weniger als), ни́же; ме́нѣе; – zehn Rubel kann ich dieses nicht verkaufen, не могу́ э́того продава́ть ни́же десяти́ рубле́й; – welchen Bedingungen Sie ..., на каки́хъ усло́віяхъ Вы ...; (zwischen), ме́жду; er stand mitten – dem Volke, – den Leuten, онъ стоя́лъ въ средѣ́ наро́да, ме́жду людьми́; das bleibt – uns, э́то ста́нется ме́жду на́ми; (während der Regierung), во вре́мя; при; dieses geschah – Peter dem Großen, od.: – der Regierung Peters des Großen, э́то сдѣ́лалось при Пе́трѣ Вели́комъ, od. въ ца́рствованіе Петра́ Вели́каго; – uns gesagt, ме́жду на́ми; unter ... weg, unter ... hervor, изъ ... подъ (*c. Gen.*); * einem etwas – die Augen sagen, сказа́ть кому́ что въ глаза́; einem etwas – vier Augen sagen, сказа́ть что на одни́ѣ, съ глазу на глазъ; безъ свиде́телей; *pop.* einem etwas – die Nase reiben, упрека́ть кого́ въ чёмъ; eine Gegend – Wasser setzen, наводни́ть како́е мѣсто; einem etwas – die Hand geben, – der Hand zu wissen thun, та́йно объявля́ть кому́ что; einem etwas – den Fuß geben, дать кому́ та́йный сове́тъ (какъ ему́ поступа́ть въ како́мъ дѣлѣ).

Untere, unterste, der, (die, das), *a.* ни́жній; der untere Theil des Berges, ни́жняя часть горы́.

Unterabtheilung, *f.* подраздѣле́ніе. [ра́лъ.

Unteradmiral, *m.* Вице-Адми-

Unteramt, *n.* ни́жнее правле́ніе.

Unterarm, *m.* часть руки́ отъ ло́тка по кисть.

Unterärmel, *m.* ни́жній рука́въ; исподній рука́въ.

Unterbalken, *m.* ле́гель; *it.* v. Architrab.

Unterart, *f.* подпоро́да.

Unterarzt, *m.* подла́карь, *m.*

Unterbau, *m.* подво́дка, кла́дка фундамента; v. Fundament.

Unterbauch, *m.* ни́жняя часть бро́ха, пу́зо.

Unterbauen, *v. a.* класть фундаме́нтъ, подводи́ть.

Unterbeamte, *m.* ни́жній чино́вникъ, подчинённый. [нача́льникъ.

Unterbefehlshaber, *m.* мла́дшій

Unterbehörde, *f.* нѣсшее присýтственное мѣсто. [*m. pl.*

Unterbeinkleider, *n. pl.* портки, **Unterbett**, *n.* перúна, тюфякъ.

Un'terbinden, *v. a.* подвязáть; –, *s. n.* подвязывáніе.

Unterbi'nden, *v. a.* веревáзать шпонúну.

Unterbin'dung, *f.* подвязывáніе; –, перевязúе.

Unterblei'ben, *v. n.* оставáться безъ исполненія, безъ дѣйствія, брошенý (оставленý) быть.

Unterboden, *m.* поддóнъ, поддóнокъ.

Unterbre'-chen, *v. a.* помѣшáть, перервáть, остановúть; einen (im Reden) –, Jemandes Rede –, прервáть, переобúть чью рѣчь; einen im Arbeiten –, помѣшáть кому въ рабóтѣ; den Lauf des Wassers –, остановúть теченіе водú; **-chung**, *f.* прервáніе, остановлéніе, помѣшáніе.

Unterbreiten, *v. a.* подстилáть, подостлáть; v. unterlegen.

Un'terbrin-gen, *v. a.* помѣстúть, умѣстúть; положúть въ сохрáнное мѣсто, достáвить мѣсто, пристрóить, опредѣлúть къ мѣсту; einen Bedienten –, достáвить слугѣ хозяúна; ein Kapital –, отдáть капúталъ за процéнты; покорúть, поработúть; **-gung**, *f.* помѣщéніе, пристрóйваніе, призрѣніе; покорéніе, порабощéніе.

Un'terdeck, *n. Mar.* нúжняя пáлуба. [ду тѣмъ.

Unterde'ß, unterde'ssen, *ad.* мéжUnterdrü'cken, *v. a.* препúтствовать, непозволúть; помѣшáть; (bedrücken, verfolgen), угнетáть, притѣснúть; eine Sache, eine Schrift –, утаúть, скрыть, не обнарýживать; запретúть печатáть.

Unterdrü'cker, *m.* угнетáтель, притѣснúтель.

Unterdrü'ckung, *f.* угнетéніе, притѣсненіе; утаéніе, скрывáніе.

Un'terducken, *v. a.* опустúть въ водý, погрузúть, оскорбúть.

Untereinander, *ad.* мéжду собóю; (vermischt), смѣшéнно.

Un'tereintheilung, *f.* подраздѣлéніе. [этáжъ; нúжній этáжъ.

Untererdgeschoß, *n.* подвáльный **Un'terfahren**, *v. a.* (im Bergb.:) подкапúвать.

Unterfa'ngen, sich –, *v. r.* осмѣлúться, дерзнýть; предпринять, (*Eccl. sl.* предприáть); –, *s. n.* дерзновéніе, смѣлость; покушéніе.

Un'terfassen, *v. a.* взять подъ рýки кого.

Unterfeldherr, *m.* подвоеначáльникъ. [мѣсячаго.

Un'terförster, *m.* помóщникъ

Un'terfutter, *n.* подкладка, подбóй. [подложúть, подбúть.

Unterfü'ttern, *v. a.* подкладку

Un'tergang, *m.* der Sonne, des Mondes ꝛc., заходéніе сóлнца, лунú и пр.; *(Verfall), погибель, разорéніе, падéніе, разрушéніе.

Un'tergattung, *f.* подпорóда.

Unterge'ben, *v. a.* подчинúть, покорúть; in die Lehre –, отдáть въ учéніе; ein Kind in die Kost –, отдáть дитá на воспитáніе; sich –, *v. r.* покорúться, поддáться.

Unterge'bene, (ein –r), *m. & f.* подчинённый, –нéнная, пóддан-ный, –данная.

Untergebenheit, *f.* подчинённость; подвлáстность.

Un'tergehen, *v. n.* (von der Sonne, vom Monde ꝛc.), заходúть, садúться (о сóлнцѣ, о лунѣ и пр.); im Wasser –, погружáться, тонýть въ водѣ; (zu Grunde gehen), погибáть, разорáться (з. B. durch ein Erdbeben, на пр. землетрясéніемъ).

Un'tergehend, *a.* заходя́щій.

Un'tergericht, *n.* нúжній судъ.

Un'tergeschoben, *a.* (v. unterschieben), подставнóй (-нóй), подмѣнённый.

Un'tergeschoß, *n.* нúжній этáжъ.

Un'tergestell, *n.* нúжній станóкъ.

Un'tergewehr, *n.* (von Soldaten, o солдáтахъ:) тесáкъ, сáбля, шпáга.

Untergra'-ben, *v. a.* подкопáть, подрúть, подрывъ дѣлать, подкóпы подводúть; * разрушúть, разорúть, потрясти́ основáніе; **-bung**, *f.* подкáпываніе; * разрушéніе, разорéніе, потрясéніе основáнія.

Un'terhalb, *ad.* внизý; – der Stadt, въ нúжней чáсти гóрода; – des Flusses, внизъ по рѣкѣ.

Un'terhalt, *m.* содержáніе, пропитáніе, прокормлéніе.

Un'terhalten, *v. a.* подстáвить; держáть подъ....

Unterha'lten, *v. a.* поддержáть; подкрѣплúть, содержáть, кормúть; * einen –, веселúть кого, врéмя провожáть, занимáть, забавлúть; ein Gespräch –, продолжáть, поддержáть разговóръ; sich –, *v. r.* (über eine Sache, oder: von einer Sache), бесѣдовать, разговáривать о чѣмъ.

Unterha'ltend, *a.* забáвный.

Unterha'ltung, *f.* поддержáніе, подкрѣплéніе; содержáніе, прокормлéніе, пропитáніе; * geselige –, разговóръ, бесѣда; (Zeitvertreib), забáва; **-skosten**, *pl.* дéньги на содержáніе; продовольственныя дéньги; кормовúя дéньги.

Unterha'ndeln, *v. a. & n.* переговóры производúть, договáриваться, договóры имѣть.

Un'terhändler, *m.* примирúтель; посрéдникъ.

Unterha'ndlung, *f.* переговóры; договáриваніе.

Unterhaus, *n.* нúжняя часть дóма; (in England:) нúжній парламéнтъ, нúжняя палáта.

Unterhemd, *n.* исподняя рубáшка.

Unterhöh'len, *v. a.* подрывáть, вырывáть.

Unterholz, *n.* кустáрникъ, нúзменный лѣсъ.

Unterhosen, *f. pl.* подштáники, портки, *m. pl.* [зéмельный.

Un'terirdisch, *a.* подзéмный; под-

Unterjacke, *f.* нúжняя кýртка, (подкýртка).

Unterjo'-chen, *v. a.* покорúть, поработúть, привéсть подъ нúго; **-chung**, *f.* покорéніе, порабощéніе.

Unterkäufer, *m.* мúнкеръ.

Unterkehle, *f.* (отвúсной) подборóдокъ.

Unterkiefer, *m.* нúжняя чéлюсть.

Unterkinn, *n.* подборóдокъ.

Unterkleid, *n.* исподнее плáтье, нúжнее плáтье.

Un'terkommen, *v. n.* найтú, достáть квартúру; найтú мѣсто, пристрóиться; –, *s. n.* пропитáніе, опредѣлéніе къ мѣсту, мѣсто; пристáнище.

Unterkönig, *m.* вице-корóль, намѣстникъ королéвскій. [тѣла.

Unterkörper, *m.* нúжняя часть

Unterlage, *f.* подкладка, клáдка; (in der Bauk., въ архитект.:) цóколь, *m.*; (in der Druck., въ типогр.:) дéкель, *m.*; (am Dachstuhle:) бáбки, *f. pl.* (мáленькія подстáвки подъ стропúла). [ная земля.

Unterland, *n.* нúзовая, нúзмен-

Unterländer, *m.* жúтель нúзменной земли.

Un'terlaß, *m.* сбнс –, безъ остановúки, безпрестáнно, безпрерúвно.

Unterla'ssen, *v. a.* остáвить, не исполнúть; перестáть; nicht unterlassen, не премúнуть.

Unterla'ssung, *f.* оставлéніе, неисполнéніе; **-ssünde**, *f.* грѣхъ упущéнія.

Un'terlast, *f.* балáстъ.

Un'terlaufen, *v. n.* mit unterlaufen, находúться (незамѣтно) мéжду другúми подобными вещáми.

Unterlau'fen, *v. a.* einen –, подбúвать подъ (шпáгу), подшибáть шпáгу у кого́; mit Blut –sein, затéчь, посинѣть (отъ излúванія крóви подъ кóжею).

Unterleder, *n.* подóшва.

Unterlefze, *f.*, v. Unterlippe.

Un'terlegen, *v. a.* подложúть, подбúть, подшúть; einer Henne Eier –, подложúть яйца подъ кýрицу.

Unterle'gen, *v. a.* доложúть, донестú. [(въ шкóлѣ).

Un'terlehrer, *m.* млáдшій учúтель

Un'terleib, *m.* брю́хо.

Un'terliegen, *v. n.* быть преодолѣннымъ, побѣждённымъ; проигрáть; не мочь перенестú.

Unterlie'gen, *v. n.* (з. B. einer Strafe), быть подвержéннымъ (напр. какóму наказáнію); dem Feinde –, быть побѣжденнымъ непрiятелемъ. [чúкъ.

Unterlieutenant, *m.* подпорýУnterlippe, *f.* нúжняя гýба.

Unterma'len, *v. a.* подмазéвывать.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0938-4 DFG

Unterman'ern, *v. a.* подводи́ть стѣну.

Interme'ngen, *v. a.* подмѣшивать, подмѣша́ть.

Interminir'en, *v. a.* подко́пы подводи́ть, подкопа́ться.

Intermi'schen, *v.* untermengen.

Interna'hen, *v. a.* подшива́ть, подши́ть.

Interne'h-men, *v. a.* предпринима́ть, предпря́ять; начина́ть; –, *s. n.* предпринима́ніе, предприня́тіе, предпріе́тіе; **-mend**, *a.* предпріи́мчивый, отва́жный; **-mer**, *m.* подря́дчикъ; предпринима́ющій; **-ming**, *f.* предпріе́тіе; предпринятіе; **-mungsgeist**, *m.* предпріи́мчивость, *f.*

Un'teroffizier, *m.* унтеръ-офице́ръ.

Un'terord-nen, *v. a.* подчини́ть; **-nung**, *f.* подчине́ніе, подчине́нность, *f.*, субордина́ція.

Un'terpacht, *f.* подо́тнукъ.

Un'terpfand, *n.* зало́гъ, закла́дъ; * ein – der Liebe, зало́гъ любви́ (дитя́).

Un'terpfändlich, *a.* закладно́й.

Un'terpflügen, *v. a.* запаха́ть; вспа́хивать, перепа́хивать.

Un'terpreis, *m.* подце́нка.

Unterpunctiren, *v. a.* подпунктирова́ть.

Unterre'den, sich –, *v. r.* разгова́ривать, бесѣдовать съ кѣмъ.

Unterre'dung, *f.* разгова́риваніе, разгово́ръ, бесѣдованіе, бесѣда.

Un'terricht, *m.* наставле́ніе, обуче́ніе, уче́ніе.

Unterri'chten, *v. a.* (einen in einer Sache), наставля́ть, научи́ть, обуча́ть (кого́ чему́); (einen von einer Sache), извѣсти́ть, увѣдомить (кого́ о чёмъ).

Un'terrichter, *m.* ни́жній судья́.

Un'terrichts-anstalt, *f.* учёбное заведе́ніе; **-wesen**, *n.* учёбная часть.

Unterri'chtung, *f.* обуче́ніе.

Un'terrinde, *f.* ни́жняя ко́рка (у хлѣба).

Un'terrock, *m.* непо́дница, непо́д[ния ю́бка.

Untersa'-gen, *v. a.* запрета́ть, возбраня́ть; **-gung**, *f.* запреще́ніе.

Un'tersatz, *m.* подста́вка; (in einem Vermunftschlusse), ме́ньшая посы́лка.

Un'terschale, *f.* (*dim.* **-schälchen**, *n.*), блю́дце, блю́дечко. [бій.

Un'terschatzmeister, *m.* подскар-

Unterschei'-den, *v. a.* различа́ть, разобра́ть, распозна́ть; (theilen), отдѣли́ть; **-dend**, *a.* различи́тельный.

Unterschei'dung, *f.* различе́ніе, распозна́ніе; **-svermügen**, *n.* разбо́рчивость; **-szeichen**, *n.* стро́чный знакъ запина́нія (въ письмѣ).

Un'terschenkel, *m.* нога́, го́лень, *f.*

Un'terschieben, *v. a.* подсу́нуть, подкати́ть, подосу́нуть; etwas Falsches –, подмѣни́ть, подложи́ть; ein Testament –, предъяви́ть подста́вную (или ло́жную) духо́вную.

Un'terschied, *m.* различіе, ра́зница, разли́чность, ра́зность, *f.*, разбо́ръ.

Unterschied'lich, **unterschie'den**, *a.* разли́чный, ра́зный.

Un'terschlächtig, *a.* подливно́й; подбо́ивенный; ein –es Rad, подливно́е колесо́, ме́льничное колесо́, кото́рое дви́гается внизу́ водо́ю, ме́льничное колесо́ съ затво́рами.

Un'terschlagen, *v. a.* подби́ть (гвоздь и пр.) подъ что; einem ein Bein –, сбить кого́ съ ногъ, подши́бить; * ни́жать, ви́тѣснить кого́; die Beine –, положи́ть но́ги на крестъ.

Unterschla'gen, *v. a.* (Briefe ꝛс.), утаи́ть, прижима́ть, прижа́ть, подцѣпи́ть (пи́сьма и пр.).

Unterschla'gung, *f.* утае́ніе, подцѣпле́ніе; подши́бніе.

Un'terschleif, *m.* обма́нъ; прижи́мки, *f. pl.*, утае́нія де́негъ; та́йный прово́зъ запрещённыхъ това́ровъ; – machen, та́йно удержа́ть, утаи́ть чужія де́ньги.

Unterschrei'ben, *v. a.* подписа́ть; sich –, *v. r.* подписа́ться.

Un'terschrift, *f.* подпи́ска, по́дпись, *f.*

Un'terschwelle, *f.* поро́гъ.

Un'terseeisch, *a.* подморско́й.

Un'tersegel, *n.* ни́жній па́русъ.

Un'tersetzen, *v. a.* подста́вить.

Un'tersetzer, *m.* подста́вка.

Untersi'ht, *a.* корена́стый, до́жій. [ложи́ть.

Untersie'geln, *v. a.* печа́ть при-

Un'tersinken, *v. n.* потону́ть, утону́ть, погружа́ться; –, *s. n.* погруже́ніе.

Un'terste, *a.* ни́жній.

Unterstaa'tssecretär, *m.* помо́щникъ секрета́ря. [никъ.

Un'terstatthalter, *m.* поднамѣст-

Un'terstecken, *v. a.* подсу́нуть; Soldaten –, раскасова́ть солда́тъ, разда́ть ихъ по другимъ пока́мъ.

Un'terstehen, *v. n.*, v. unterireten.

Unterste'hen, sich –, *v. r.* осмѣли́ться, отва́живаться, дерзну́ть.

Un'tersteiger, *m.* (im Bergbau:) унтерште́йгеръ (въ ру́дникахъ).

Un'terstelle, *f.* посла́дніе мѣсто.

Unterstellen, *v. a.* подста́вить, поста́вить подъ....

Unterste'llen, *v. a.* * подчини́ть, подчини́ть; etwas Jemandes Ermessen –, предоста́вить что на рѣше́ніе кому́. [предоставле́ніе.

Unterste'llung, *f.* * подчине́ніе; **Un'terstenermann**, *m.* унтеръ-штурма́нъ.

Unterstrei'chen, *v. a.* подчеркну́ть; **-chung**, *f.* подчёркиваніе.

Un'terstreuen, *v. a.* подстила́ть, подостла́ть (з. B. Stroh, на пр. соло́му). [ло́къ.

Un'terstrumpf, *m.* непо́дній чу-

Un'terstube, *f.* ни́жняя ко́мната.

Un'terstützen, *v. a.* подста́вить подпо́ру подъ ..., подпере́ть.

Unterstü'tzen, *v. a.* подкрѣпи́ть, пособи́ть, помога́ть.

Unterstü'tzung, *f.* подпира́ніе, подкрѣпле́ніе, подпо́ра (*propr.* &*); вспомоще́ніе, заступле́ніе; покрова́тельство, ходата́йство; **-skasse**, *f.*, v. Armenkasse; **-sverein**, *m.*, v. Hülfsverein.

Untersu'chen, *v. a.* разбира́ть, разобра́ть, разсмотрѣть, изслѣдовать.

Untersu'chung, *f.* разбира́ніе, изслѣдованіе, разыска́ніе, разсмотрѣніе; **-srichter**, *m.* суде́бный слѣдователь.

Un'tertasse, *f.* блю́дечко.

Un'tertau-chen, *v. a.* погрузи́ть; –, *v. n.* нырну́ть; **-chung**, *f.* нырне́ніе.

Un'terthan, *m.* по́дданный.

Un'terthänig, **un'terthan**, *a.* по́дданный, подвла́стный; поко́рный; unterthäniger Diener, поко́рный слу́га. [поко́рность.

Un'terthänigkeit, *f.* по́дданость;

Un'tertheil, *n.* ни́жняя часть.

Un'tertreten, *v. n.* стать подъ..., (з. B. unter einen Baum, unter ein Dach ꝛс., на пр. подъ де́рево, подъ кро́влю и пр.).

Unterwa'chsen, *a.* съ про́бростью; **-es Fleisch**, про́рость. [вало.

Un'terwall, *m.* *Fortf.* ни́жній

Un'terwärts, *ad.* внизу́, внизъ, напи́зъ.

Unterwe'ges, *ad.* на доро́гѣ; на пути́; (im Vorbeigehen), мимохо́домъ, мимоѣздомъ; * – lassen, оста́вить, не дѣлать.

Unterwei'-sen, *v. a.* наставля́ть, учи́ть, обуча́ть; einen in einer Sache –, учи́ть, обуча́ть кого́ чему́; **-sung**, *f.* наставле́ніе, обуче́ніе.

Un'terwelt, *f.* подзе́мный міръ, Елисе́йскія поля́.

Unterwe'r-fen, *v. a.* покори́ть, подвергну́ть; sich –, *v. r.* покори́ться; **-fung**, *f.* покоре́ніе, подверже́ніе.

Un'terwind, *m.* вѣтеръ въ низменномъ мѣстѣ.

Unterwi'nden, sich –, *v. r.* осмѣли́ться, дерза́ть, дерзну́ть.

Un'terwuchs, *m.* хво́ростникъ, куста́рникъ.

Unterwü'hlen, *v. a.* подры́ть.

Unterwü'rfig, *a.* покоре́нный, подвла́стный, подве́рженный; **-keit**, *f.* подве́ренность, подвла́стность; зави́симость.

Un'terzahn, *m.* ни́жній зубъ.

Unterzei'ch-nen, *v. a.* подписа́ть; **-nung**, *f.* подписываніе, подписа́ніе, подпи́ска.

Un'terziehen, *v. a.* подвести́ подъ что; einen Balken –, подвести́ переклади́ну; ein Kleidungsstück –, наде́ть подъ....

Unterzie'hen, sich –, *v. r.* einer Sache, взять на себя́ какое́ дѣло, предпріять.

Unterzie'hung, *f.* предпрія́тіе.

Unthat, *f.* злоде́яніе, злоде́йство, безде́льничество.

Unthätig, *a.* недѣ́тельный, пра́здный, безъ дѣйствія; **-keit**, *f.* недѣ́тельность, пра́здность.

Untheilbar, *a.* недѣльный, нераздѣльный; **-keit**, *f.* недѣлимость, нераздѣльность.

Unthier, *n.* чудо́вище; * ва́рваръ, лютый человѣкъ, извергъ.

Unthunlich, *a.* невозмо́жный (чего́ не льзя дѣлать); **-keit**, *f.* невозмо́жность.

Untiefe, *f.* ме́лкость, мелково́діе, ма́лая глубина́.

Untilgbar, *a.* неопла́тный.

Untragbar, *a.* (von Bäumen:) безпло́дный; (von einer Kuh:) я́ловая, нетёлая (коро́ва).

Untrennbar, *a.* нераздѣли́мый; нераздѣ́льчатый.

Untreu, *a.* невѣ́рный; ein untreuer Diener, невѣрный слуга́.

Untreue, *f.* невѣ́рность, *f.*

Untrinkbar, *a.* чего́ пить не льзя.

Untröstbar, untröstlich, *a.* безутѣ́шный, неутѣшный, неутѣ́шимый.

Untröstbarkeit, Untröstlichkeit, *f.* безутѣ́шность, неутѣ́шимость.

Untrüglich, *a.* вѣрный, нело́жный; **-keit**, *f.* вѣрность, непремѣнность.

Untüchtig, *a.* неспосо́бный, него́дный; **-keit**, *f.* неспосо́бность, него́дность.

Untugend, *f.* дурно́й обы́чай, дурна́я пова́дка, дурна́я привы́чка, поро́къ, грѣхъ.

Unüberlegt, *a.* необду́манный, безразсу́дный; **-heit**, *f.* безразсу́дность.

Unübersehbar, *a.* необозри́мый; **-keit**, *f.* необозри́мость.

Unübersetzbar, *a.* непереводи́мый, чего́ не льзя переводи́ть.

Unüber-steigbar, **-steiglich**, *a.* че́резъ что нельзя́ перелѣзть; * непреодоли́мый.

Unüber-trefflich, -trefflich, -trofen, *a.* самый превосхо́дный.

Unüberwindlich, *a.* непобѣди́мый, непреодоли́мый.

Unumgänglich, *a.* (ungesellig), необходи́тельный; (unvermeidlich), необходи́мый; –, *ad.* unumgänglich nöthig, необходи́мо ну́жный; **-keit**, *f.* необходи́мость; необходи́тельность.

Unumschränkt, *a.* неограни́ченный, безпредѣльный; ein -er Monarch, самовла́стный Госуда́рь; **-heit**, *f.* неограни́ченность, безпредѣльность, *f.*

Unumstößlich, *a.* неопровержи́мый, неоспори́мый; **-keit**, *f.* неопровержи́мость, неоспори́мость, *f.*

Unumwunden, *a.* & *ad.* откровѣ́нно, безъ обиня́ковъ.

Ununterbrochen, *a.* безпреры́вный, безпрестанный.

Ununterrichtet, *a.* неучёбный.

Ununterschrieben, *a.* неподпи́санный.

Ununtersucht, *a.* разы́сканный.

Ununterwürfig, *a.* неподвёрженный, неподвла́стный, незави́симый.

Unväterlich, *a.* не по оте́чески.

Unveränderlich, *a.* непереме́нный; **-keit**, *f.* непереме́нность.

Unverändert, *a.* неизме́нный.

Unverantwortlich, *a.* безотвѣ́тный, неотвѣтственный, непростительный, неизвини́тельный; **-keit**, *f.* безотвѣтность, непростительность, неизвини́тельность.

Unveräußerlich, *a.* чего́ прода́ть, или́ уступи́ть не льзя; неотъе́млемый; **-keit**, *f.* неотъе́млемость.

Unverbesserlich, *a.* неисправи́мый; соверше́нный; **-keit**, *f.* неисправи́мость; соверше́нство.

Unverbindlich, *a.* необяза́тельный; нелáсковый; **-keit**, *f.* необяза́тельность, нелáсковость.

Unverborgen, *a.* неутаённый, нескры́тый, несокровéнный.

Unverboten, *a.* невозбра́нный, незапрещённый.

Unverbrennlich, *a.* несгара́емый, неопали́мый; **-keit**, *f.* несгара́емость.

Unverbrüchlich, *a.* ненару́шимый; **-keit**, *f.* ненару́шимость.

Unverbürgt, *a.* необезпéченный; безъ поручи́тельства.

Unverdächtig, *a.* неподозри́тельный; **-keit**, *f.* неподозри́тельность.

Unverdammlich, *a.* неосуждённый, необвини́мый.

Unverdaulich, *a.* желу́дкомъ несвари́мый; **-keit**, *f.* несваре́ніе, несвари́мость.

Unverdaut, *a.* непереваре́нный.

Unverderblich, *a.* неподлежа́щій по́рчѣ, непо́ртящійся.

Unverdient, *a.* незаслу́женный.

Unverdorben, *a.* неиспо́рченный; * непоро́чный, неразвращённый, невúнный; **-heit**, *f.* неиспо́рченность, невúнность.

Unverdrossen, *a.* неутоми́мый, неуси́нный; **-heit**, *f.* неутоми́мость, неуси́нность.

Unverehelicht, *a.* (im Allgemeinen), безбра́чный; (von Männern:) холосто́й; (von Frauenzimmern:) незамужняя.

Unvereinbar, *a.* несоедини́мый, несогласи́мый, несклáдный; **-keit**, *f.* несогласи́мость, несклáдность.

Unverfälscht, *a.* неподдѣ́льный, неподмѣ́сный, неиспо́рченный, цѣ́льный; **-heit**, *f.* неподдѣльность.

Unverfänglich, *a.* нехи́трый, нелука́вый, нековáрный, безнавѣтный.

Unvergänglich, *a.* негúбкий, неувядáемый; про́чный; **-keit**, *f.* негúбкость, неувядáемость; про́чность.

Unvergeßlich, *a.* незабве́нный.

Unvergleichlich, *a.* безподо́бный, несравне́нный, отмѣ́нный, безприкла́дный; **-keit**, *f.* безподо́бность, несравне́нность, отмѣ́нность.

Unvergolten, *a.* & *ad.* ненагражде́нный, безмéздно, безъ воздáянія.

Unverhalten, *a.* не скрывáя; не утáивая; не умáлчивая.

Unverhältnißmäßig, *a.* несоразмéрный; **-keit**, *f.* несоразмéрность.

Unverheirathet, v. unverehelicht.

Unverhofft, *a.* & *ad.* нечáянный, неожúданный, неожидáемый.

Unverhohlen, *a.* нескры́тый, извѣстный, откры́тый, я́вный.

Unverjährbar, *a.* непросро́чимый, непросрочивáемый.

Unverjährt, *a.* что не мóжно призна́ть просро́ченнымъ.

Unverkäuflich, *a.* непродáжный.

Unverkennbar, *a.* неоспори́мый (въ чёмъ ошибáться не льзя).

Unverkürzt, *a.* несокращённый; неприкосновéнный.

Unverletzlich, unverletzbar, *a.* неприкосновéнный; ненару́шимый; **-keit, Unverletzbarkeit**, *f.* неприкосновéнность, ненару́шимость.

Unverletzt, *a.* & *ad.* невреди́мый; неповрежде́нный, цѣ́лый; ненару́шенный, неприкосновéнный.

Unverloren, *a.* непотéрянный; – bleiben, не пропадáть, не потерáться.

Unverlöschlich, *a.* непогашáемый.

Unvermählt, v. unverehelicht.

Unvermeidlich, *a.* неизбѣ́жный, неминуемый; **-keit**, *f.* неизбѣ́жность, неминуемость. [но.

Unvermerkt, *a.* & *ad.* неприме́тный;

Unvermindert, *a.* неумоньше́нный. [чúстый.

Unvermischt, *a.* безприме́сный;

Unvermögen, *n.* нéмощь, безси́лie, слáбость, дрáхлость; (männliches) –, безсúлie, неспособность; (Mangel, Armuth), недостáтокъ, неимýщество.

Unvermögend, *a.* безси́льный, немóщный; не въ состоáніи плати́ть; недостáточный; (von Männern:) неспосóбный, безси́льный, слáбый.

Unvermuthet, v. unverhofft.

Unvernehmlich, *a.* невня́тный, непоня́тный; **-keit**, *f.* невня́тность, непоня́тность.

Unvernunft, *f.* нераза́мie, безразсу́дность, глýпость.

Unvernünftig, *a.* нераза́умный, несми́сленный, безразсу́дный.

Unverrichtet, *a.* & *ad.* неисполне́нный, несдѣланный, недокóнченный; unverrichteter Sache, безъ успѣха, безъуспѣшно.

Unverrückt, *a.* непоколебúмый, неподвúжный.

Unverschämt, *a.* безстúдный, нáглый, дéрзкій; **-heit**, *f.* безстúдство, нáглость, дéрзость.

Unverschließbar, *a.* незамыка́емый; что не мóжно замкнýть, запере́ть замкóмъ.

Unverschlossen, *a.* незáмкнутый; незакры́тый.

Unverschont, *a.* непощажённый.

Unverschuldet, *a.* безви́нный, невúнный, неповúнный; (ohne Schuld)

den), долго́въ не имѣющій, незадолжа́лый.

Unverſehen, v. unverhofft.

Unverſehens, *ad.* нечаа́нно, ненаро́комъ, ненаро́чно.

Unverſehrt, *a.* неповрежде́нный, нетлѣ́нный, цѣ́лый; **-heit**, *f.* цѣ́лость, невреди́мость.

Unverſichert, *a.* неувѣ́ренный; незастрахо́ванный.

Unverſiegbar, *a.* неизсыка́емый.

Unverſiegelt, *a.* незапеча́танный; неопеча́танный.

Unverſöhnlich, *a.* непримири́мый; **-keit**, *f.* непримири́мость.

Unverſöhnt, *a.* непримири́вшійся.

Unverſorgt, *a.* непристро́енный, неимѣ́ющій мѣ́ста.

Unverſtand, *m.* неразу́міе, безу́міе, немы́сленность, глу́пость.

Unverſtändig, *a.* неразу́мный, безразсу́дный, неуми́сленный, глу́пый.

Unverſtändlich, *a.* неразуми́тельный, непоня́тный; **-keit**, *f.* неразуми́тельность, непоня́тность.

Unverſucht, *a.* неиспы́танный, неизвѣ́данный, неиску́шенный.

Unvertilgbar, *a.* что не мо́жно истреби́ть, искорени́ть.

Unverträglich, *a.* необходи́тельный, спо́рливый, неугомо́нный; несогласи́мый, непомѣ́стный; **-keit**, *f.* необходи́тельность; несогла́сность, непомѣ́стность.

Unverwandt, *a.* & *ad.* mit unverwandten Augen, при́стально.

Unverwehrt, *ad.* незапрещённый, невозбра́нный.

Unverweigerlich, *a.* безотгово́рочный.

Unverweilt, *ad.* неме́дленно; безотлага́тельно; тотча́съ.

Unverwelklich, *a.* неувяда́емый, нетлѣ́нный; **-keit**, *f.* неувяда́емость.

Unverwerflich, *a.* неопровержи́мый; неоспо́римый, непоро́чный; достовѣ́рный; **-keit**, *f.* неоспо́римость.

Unverweslich, *a.* негніющій, нетлѣ́нный; **-keit**, *f.* нетлѣ́нность.

Unverwundbar, *a.* котора́ранить не льзя, нерани́мый.

Unverwundet, *a.* нераненный.

Unverwüſtlich, *a.* долговѣ́чный.

Unverzagt, *a.* неро́бкій, немалоду́шный, неустраши́мый; **-heit**, *f.* неро́бкость, неустраши́мость.

Unverzeihlich, *a.* непростительный. [процѣ́нтовъ.

Unverzinslich, *a.* не приноси́щій

Unverzüglich, *a.* неме́дленный; –, *ad.* неме́дленно, тотча́съ.

Unvollendet, *a.* неоко́нчанный, недода́нный.

Unvollkommen, *a.* несовершённый; **-heit**, *f.* несовершённость, несовершéнство.

Unvollſtändig, *a.* непо́лный, недоста́точный; **-keit**, *f.* непо́лность, недоста́точность.

Unvollſtreckt, *a.* неиспо́лненный.

Unvollzählig, *a.* не по́лный число́мъ; некомплéктный.

Unvorbereitet, *a.* непригото́вленный. [ный.

Unvordenklich, *a.* незапа́мятно-

Unvorgreiflich, *a.* & *ad.* не въ ука́зъ, съ позволе́нія; das iſt meine – Meinung, э́то моё мнѣ́ніе съ позволе́нія Вашего́.

Unvorhergeſehen, *a.* непредви́дѣнный.

Unvorſätzlich, *a.* неумы́шленный; ненаро́чный; –, *ad.* ненаро́чно.

Unvorſichtig, *a.* неосторо́жный; **-keit**, *f.* неосторо́жность.

Unvortheilhaft, *a.* невы́годный.

Unwachſam, *a.* небди́тельный; нечу́ткій; **-keit**, *f.* небди́тельность; нечу́ткость.

Unwählbar, *a.* неизбира́емый; **-keit**, *f.* неизбира́емость.

Unwahr, *a.* несправедли́вый, нейстинный, ло́жный; **-haft**, *a.* невѣ́рный; **-haftigkeit**, *f.* ложь, невѣ́рность; **-heit**, *f.* непра́вда, ложь; **-nehmbar**, *a.* неприе́тный; **-ſcheinlich**, *a.* невѣроя́тный, неимовѣ́рный, неправдоподо́бный; **-ſcheinlichkeit**, *f.* невѣроя́тность, неимовѣ́рность; неправдоподо́біе.

Unwandelbar, *a.* непремѣ́нный, твёрдый, постоя́нный; **-keit**, *f.* непремѣ́нность, твёрдость.

Unwegſam, *a.* непроходи́мый.

Unweib, *n.* же́нщина похо́жая на мужчи́ну.

Unweigerlich, *a.* безотка́зный.

Unweiſe, *a.* неблагоразу́мный, безразсу́дный.

Unweit, *ad.* & *praep.* (mit Genit.) недалёко, бли́зко; – der Stadt, близъ го́рода.

I. **Unwerth**, *a.* недосто́йный.

II. **Unwerth**, *m.* безцѣ́нокъ, ни́зкая цѣ́на.

Unweſen, *n.* вели́кой безпоря́докъ, безчи́ніе, смяте́ніе; **-haft**, *a.* невещественный, безпло́тный; **-lich**, *a.* несущественный.

Unwetter, *n.* непого́да, дурна́я пого́да.

Unwichtig, *a.* (nicht vollwichtig), неполновѣ́сный; * (nicht von Wichtigkeit), малова́жный, невáжный; **-keit**, *f.* неполновѣ́сіе; маловáжность, невáжность.

Unwiderleglich, *a.* неопровержи́мый, неоспо́римый.

Unwiderruflich, *a.* непремѣ́нный, неотмѣ́нный, непрело́жный; **-keit**, *f.* непремѣ́нность, непрело́жность.

Unwiderſetzlich, *a.* чему́ не льзя сопротивля́ться.

Unwiderſprechlich, *a.* безпрекосло́вный.

Unwiderſtehlich, *a.* непреобори́мый, непреодоли́мый; **-keit**, *f.* непреобори́мость, непреодоли́мость.

Unwiederbringlich, *a.* невозвра́тный, невозвратимый.

Unwille, *m.* негодова́ніе, доса́дованіе, неудово́льствіе, гнѣ́въ.

Unwillfährig, *a.* негото́вый; неуслу́жливый; недоброхо́тный; **-keit**, *f.* негото́вность; неуслу́жливость; недоброхо́тство.

Unwillig, *a.* доса́дующій, негодующій; – werden, прогнѣ́ваться.

Unwillkommen, *a.* непрія́тный.

Unwillkürlich, *a.* невольный; –, *ad.* понево́лѣ.

Unwirkſam, *a.* недѣ́йствующій, недѣ́йстви́тельный; **-keit**, *f.* недѣ́йстви́тельность.

Unwirſch, *a.* угрю́мый, жесто́кій, гро́зный.

Unwirthbar, *a.* необита́емый, неудо́бный къ жи́тельству, ди́кій.

Unwirthlich, unwirthſchaftlich, *a.* нехозя́йственный, небережли́вый.

Unwirthſchaftlichkeit, *f.* нехозя́йственность, небережли́вость.

Unwiſſend, *a.* незна́ющій, невѣ́дущій, несвѣ́дущій; неучёный, невѣ́жда; **-ſenheit**, *f.* незна́ніе, невѣ́дѣніе; невѣ́жество; **-ſenſchaftlich**, *a.* неучёный; ненаукообра́зный; **-ſentlich**, *ad.* по незна́нію, по невѣ́дѣнію, безъ у́мысла, безъ намѣ́ренія.

Unwitzig, *a.* безу́мный; *тупо́й, глу́пый.

Unwohl, *a.* нездоро́вый.

Unwohnbar, unbewohnbar, *a.* необита́емый, неспосо́бный къ жи́тельству.

Unwürdig, *a.* недосто́йный; **-keit**, *f.* недосто́йность.

Unzaghaft, *a.* петрусли́вый; неро́бкій.

Unzahl, *f.* безчи́сленное мно́жество; *fa.* про́пасть.

Unzahlbar, *a.* чему́ срокъ къ плате́жу не вы́шелъ, не наста́лъ.

Unzählbar, unzählig, *a.* безчётный, безчи́сленный.

Unzähmbar, *a.* неукроти́мый.

Unzart, *a.* нето́нкій; неделика́тный; **-heit**, *f.* неделика́тность.

Unze, *f.* у́нція, два ло́та (апте́карскій вѣ́съ); –, *H. n.* (ein Thier, звѣрь, *felis jubata*), баборъ.

Unzeit, *f.* ненадлежа́щее вре́мя, не́время, непора́.

Unzeitgemäß, *a.* & *ad.* несвоевре́менный; неумѣ́стный; не кста́ти.

Unzeitig, *a.* безвре́менный; (unreif), незрѣ́лый; eine –e Frucht, незрѣ́лый плодъ; ein –es Kind, дитя́ прежде вре́мени рожде́нное; **-keit**, *f.* незрѣ́лость, безвре́менность.

Unzerbrechlich, *a.* несокруши́мый, нело́мкій; **-keit**, *f.* несокруши́мость, нело́мкость.

Unzerreißbar, *a.* неразодра́емый.

Unzerſetzbar, *a.* нераздира́емый.

Unzerſtörbar, *a.* неразру́шимый; **-keit**, *f.* неразру́шимость.

Unzertheilbar, *a.* недѣ́лимый.

Unzertrennlich, unzertrennbar, *a.* неразлу́чный; **-keit, Unzertrennbarkeit**, *f.* неразлу́чность.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0941-9 DFG

Unziemlich, *a.* непристо́йный, неприли́чный.
Un-zier, -zierde, *f.* дурно́й ви́дъ, безобра́зность.
Unzierlich, *a.* нечи́стый, неукра́шенный, некраси́вый; **-keit**, *f.* некраси́вость.
Unzinsbar, *a.* необро́чный.
Unzucht, *f.* блудъ, блудодѣя́ніе, блудодѣйство; студодѣ́ніе.
Unzüchtig, *a.* блу́дный, срамно́й, скве́рный; ein -er Mensch, сладостра́стный, бесстыдный, распу́тный, скве́рный человѣ́къ; -e Reden, срамны́я, скве́рныя слова́; **-keit**, *f.* скве́рность.
Unzufrieden, *a.* недово́льный; **-heit**, *f.* недово́льность; недово́льствіе.
Unzu-gänglich, -gängig, *a.* непристу́пный, недосту́пный; **-keit**, *f.* непристу́пность.
Unzulänglich, *a.* недоста́точный; **-keit**, *f.* недоста́точность.
Unzulässig, *a.* неповозволи́тельный; **-keit**, *f.* неповозволи́тельность.
Unzurechnungsfähig, *a.* невмѣня́емый; **-keit**, *f.* невмѣня́емость.
Unzureichend, *a.* недоста́точный.
Unzusammenhängend, *a.* несвя́зный.
Unzuträglich, *a.* неполе́зный.
Unzuverlässig, *a.* ненадёжный, невѣ́рный; **-keit**, *f.* ненадёжность, невѣ́рность.
Unzweckmäßig, *a.* несообра́зный съ цѣ́лію; **-keit**, *f.* несообра́зность съ цѣ́лію.
Unzweideutig, *a.* недвузначи́тельный; необоя́дный.
Unzweifelhaft, *a.* несомнѣ́нный; **-igkeit**, *f.* несомнѣ́нность.
Üppig, *a.* роско́шный, пы́шный; сладостра́стный; **-keit**, *f.* ро́скошь; сладостра́стіе.
Urahn, Urahnherr, *m.* прароди́тель.
Uralt, *a.* престарѣ́лый.
Urälter-mutter, *f.* прама́терь; **-n**, *v.* Urelter; **-vater**, *m.* пра́щуръ.
Uranfänglich, *a.* первонача́льный.
Uranlage, *f.* первонача́льное распоряже́ніе, об. расположе́ніе.
Urban, *v.* höflich, gesittet; **-ität**, *f.*, *v.* Höflichkeit.
Urbar, *a.* возде́ланный, обрабо́танный; – machen, обработать (како́е по́ле); **-machung**, *f.* возде́лываніе.
Urbedeutung, *f.* первонача́льное значе́ніе. [первоби́тіе.
Urbeginn, *m.* пе́рвое нача́ло, **Urbegriff**, *m.*, *v.* Grundbegriff, *m.*
Urbewohner, *m.* первоби́тный обита́тель. [никъ.
Urbild, *n.* оригина́лъ, подли́н-
Ureigen, *a.* оригина́льный; по́длинный.
Ureltern, (Uräl-tern), *m.* & *f. pl.* прароди́тели, *m. pl.*
Urenkel, *m.* пра́внукъ; **-in**, *f.* правну́ка.
Urfehde, *f.* прися́га не мстить за како́е-либо оскорбле́ніе.
Urgebirge, *n.* первозда́нныя го́рныя поро́ды.
Urgeschichte, *f.* исто́рія первобы́тнаго ми́ра.
Urgiren, *v. a.* побужда́ть, побуди́ть. [-vater, *m.* пра́дѣдъ.
Urgroß-mutter, *f.* прабабу́шка;
Urgrund, *m.* первонача́льная причи́на.
Urheber, *m.* винове́никъ, завёдчикъ; начи́нщикъ, основа́тель; der – aller Dinge, Богъ творе́цъ всего́ ми́ра; **-in**, *f.* основа́тельница; **-schaft**, *f.* ка́чество зачи́нщика; зачи́нъ.
Urian, *m.* чортъ; *v.* Teufel.
Urin, *m.* ури́на, моча́; – treibend, *a.* мочегони́тельный; **-blase**, *f.* мочево́й пузы́рь; **-glas**, *n.* стекля́нный ури́льникъ; **-treibend**, *a.* мочегони́тельный; мочегонный; **-verhaltung**, *f.* задержа́ніе мочи́; *cfr.* Harnstrenge.
Urkirche, *f.* первоби́тная це́рковь. [ла.
Urkraft, *f.* первонача́льная си-
Urkunde, *f.* докуме́нтъ, гра́мота, свиде́тельство; zu – dessen, въ удостовѣре́ніе сего́ въ засвидѣтельствованіе чего.
Urkunden, *v. a.* засвидѣтельствовать (пи́сменно).
Urkundlich, *a.* въ увѣре́ніе, въ свидѣтельство.
Urlaub, *m.* о́тпускъ, увольне́ніе; **-schein**, *m.* отпускно́е свидѣтельство.
Urmensch, *m.* пе́рвый челове́къ.
Urne, *f.* у́рна.
Urplötzlich, *v.* plötzlich.
Urquell, *m.* пе́рвый исто́чникъ; * пе́рвая причи́на, нача́ло. [на.
Ursache, *f.* причи́на, по́водъ, ви-
Ursächlich, *a.* подающій по́водъ къ предположе́нію чего́.
Urschrift, *f.* по́длинникъ, оригина́лъ.
Ursprache, *f.* первоби́тный язы́къ; языкъ по́длинника.
Ursprung, *m.* нача́ло, исто́чникъ, происхожде́ніе.
Ursprünglich, *a.* первонача́льный, коренно́й.
Urstoff, *m.* стихія, первонача́льное вещество́.
Urtheil (eines Richters), *n.* приговоръ, судъ, рѣше́ніе; – (über eine Sache), мнѣніе, разсужде́ніе; ein – fällen (als Richter), рѣши́ть; ein – fällen (über etwas), суди́ть о чёмъ, сказа́ть свое́ мнѣніе.
Urtheilen, *v. n.* суди́ть; über eine Sache –, суди́ть, разсужда́ть о чёмъ.
Urtheils-fähig, *a.* спосо́бный суди́ть о чёмъ; **-kraft**, *f.* разсу́докъ; **-spruch**, *m.* приговоръ.
Urur-enkel, *m.* праправну́къ; **-großmutter**, *f.* праправа́бка; **-großvater**, *m.* праправа́дѣдъ.
Urväter, *m. pl.* прароди́тели, *m. pl.* [ра́ніе.
Urversammlung, *f.* пе́рвое со-
Urvolk, *n.* первоби́тный наро́дъ.
Urwahl, *f.* пе́рвое избра́ніе.
Urwähler, *m.* пе́рвый избира́тель.
Urwald, *m.* первоби́тный лѣсъ.
Urwelt, *f.* дре́вній міръ, пе́рвыя времена́ свѣта.
Urwesen, *n.* (Gott), первоби́тное, первонача́льное существо́ [Богъ]; (Urstoff), стихія.
Urwort, *n.* корено́нное, первонача́льное сло́во.
Urzeit, *f.* первонача́льное вре́мя ми́ра; (пе́рвыя, дре́вніе времена́). [стоя́ніе.
Urzustand, *m.* первоби́тное со-
Uso, *m.* перево́дный ве́кселный срокъ.
Usur-pation, *f.* похище́ніе; **-pator**, *m.* хи́щникъ, похити́тель (особа́ливо престо́ла); **-piren**, *v. a.* похища́ть, похити́ть, насильно (о)владѣ́ть чѣмъ.
Utensilien, *pl.* у́тварь.

V.

Vacant, *a.* пра́здный, поро́жній.
Vacanz, *f.* вака́нція, пра́здное мѣсто; вака́нія.
Vacci-nation, *f.* прививаніе коро́вьей о́спы; **-niren**, *v. a.* прививать коро́вью о́спу.
Vademecum, *n.* собра́ніе анекдо́товъ; карма́нная кни́жка.
Vag, *a* обши́рный; простра́нный; * неопредѣле́нный.
Vagabund, *m.* бродя́га, шата́ющійся; **-iren**, *v. n.* бродя́жничать. [нie.
Valet, *n.* (Abschied, *m.*), прощаа́
Valuta (bei Wechsel *rc.*), *f.* цѣна́, су́мма вексе́ля.
Vampir, *m.* вампи́ръ, кровосо́съ (родъ лету́чей мы́ши).
Vandalismus, *m.* ва́рварство, истребле́ніе нау́къ и худо́жествъ, вандали́змъ.
Vanille, *f. Bot.* ваниль.
Variable, *a.* перемѣ́нчивый; перемѣнный.
Varianten, *f. pl.* отли́чіе те́кста; несходство въ словахъ, варіа́нты, *f. pl.*
Variation, *f.* (in der Musik:) варіа́ція [въ му́зыкѣ]; – (der Magnetnadel), укло́неніе [магни́тной стрѣлки].
Varietät, *f.*, *v.* Mannichfaltigkeit.
Variiren, *v. a.* & *n.* измѣня́ть; разнообра́зить; *Mus.* варіи́ровать.
Varinas, *m.* америка́нскій таба́къ ухолости́ный.
Vasall, *m.* васа́лъ, подда́нный, ле́нникъ, голдо́вникъ.
Vase, *f.* ва́за, сосу́дъ.
Vater, *m.* отецъ, роди́тель; (liebkosend: Herr Vater, lieber Vater), ба́тюшка; **-bruder, -sbruder**, *m.* отцовъ братъ, дя́дя (по отцѣ).
Väterchen, *n.* (*dim.* von Vater), ба́тюшка. [ра́дость.
Vaterfreude, *f.* роди́тельская

Vater-haus, *n.* отéческій домъ; **-herz**, *n.* отéческое сéрдце; **-land**, *n.* отéчество, рóдина, отчúна; Sohn des Vaterlands, сынъ отéчества; Vater des Vaterlands, отéцъ отéчества; **-ländisch**, *a.* отéчественный; **-landsfreund**, *m.* патріóтъ; **-landsfreundin**, *f.* патріóтка; **-landsliebe**, *f.* патріотúзмъ; любóвь къ отéчеству; **-landstreue**, *f.* вéрность отéчеству; **-landsverräther**, *m.* измѣнúкъ; **-liebe**, *f.* отéческая любóвь.

Väterlich, *a.* отцóвскій, родúтельскій, отéческій; das -e Vermögen, отцóвское имѣніе; das -e Haus, отцóвскій домъ; die -e Liebe, отéческая любóвь, родúтельская любóвь.

Vater-los, *a.* отцá не имѣющій; **-mord**, *m.* отцеубúйство; **-mörder**, *m.*, **-mörderin**, *f.* отцеубúйца, *m.* & *f.*; **-name**, *m.* отчество, отцóвское имя (z. B. Petrowitsch, Петрóвичъ, Петрóвъ); **-pflicht**, *f.* долгъ отцóвскій; **-sbruder**, *m.* дядя (по отцѣ), отцóвъ братъ; **-schaft**, *f.* отцóвство; **-schwester**, **-sschwester**, *f.* отцóва сестрá, тётка (по отцѣ); **-segen**, *m.* благословéніе отцóвское; благословлéніе родúтельское; **-sinn**, *m.* отéческое сéрдце, расположéніе къ дѣтямъ; **-stadt**, *f.* отéчественный гóродъ, рóдина, отчúзна; **-stelle**, *f.* мѣсто отцá; - bei einem vertreten, быть кому вмѣсто отцá; **-theil**, *n.* (*m.*) отéческое наслѣдіе; **-unser**, *n.* молúтва Господня, Отче нашъ.

Vedette, *f.* вéдéтъ, карáулъ

Vege-tabilien, *f. pl.* прозябáемыя, растéнія, *m. pl.*; **-tabilisch**, *a.* растúтельный, принадлежáщій къ растéніямъ; **-tation**, *f.* прозябáніе, растúтельность; **-tiren**, *v. n.* прозябáть, прорастáть; жúть въ бездéйствіи, въ лéности.

Vehemenz, *f.*, v. Heftigkeit.

Vehikel, *n.* способъ; срéдство.

Vehme, **Vehmgericht**, v. Fehme.

Veilchen, *n. Bot.* фúалка; **-blau**, *a.* фúалковаго цвѣта; **-geruch**, *m.* фúалковый зáпахъ; **-honig**, *m.* фúалковый мёдъ; **-strauß**, *m.* фúалковый букéтъ.

Veitstanz, *m.* родъ сýдорожнаго (невóльнаго) плисáнія, или прúганія.

Velin, *n.*, **Velinpapier**, *n.* велéневая бумáга.

Velociped, *n.* велоципéдъ.

Vene, *f.*, v. Blutader.

Venerisch, *a.* венерúческій.

Ventil, *n.* захлóпка, клáпанъ; **-ation**, *f.* провѣтрúваніе; **-ator**, *m.* вентилáторъ, душúникъ (въ окнáхъ); **-iren**, *v. a.* провѣтрúвать; *Jur.* разсмáтривать, разбирáть, производúть.

Verabfol-gen, *v. a.* - lassen, отпустúть; **-gung**, *f.* отпущéніе.

Verabre-den, *v. a.* & **sich** -, *v. r.* уговáриваться, условúться; **-dung**, *f.* услóвленіе, уговóръ.

Verabrei-chen, *v. a.* выдавáть, вúдать; (Arzenei), отпускáть, -отúть, раздавáть, раздáть; **-chung**, *f.* вúдача; отпускъ.

Verabsäumen, *v. a.* упустúть, пропустúть, прозѣвáть; einen Termin -, пропустúть срокъ.

Verabscheu-en, *v. a.* etwas -, отвращáться (отъ чего), гнушáться (чѣмъ), омерзáться чего, отвращéніе имѣть; **-ung**, *f.* отвращéніе, гнушéніе, мерзéніе; **-ungswerth**, *a.* презрúтельный; достóйный презрѣнія; гнúсный.

Verabschie-den, *v. a.* отпустúть, распустúть, отстáвить, увóлить; einen Soldaten -, отстáвить солдáта; **-dung**, *f.* отставлéніе; отпущéніе (отъ слýжбы).

Veraccisen, versteuern, *v. a.* давáть, дать пóшлину.

Veraccordiren, *v. a.* услóвиться, договорúться, согласúться о цѣнѣ, сторговáться.

Verachten, *v. a.* презирáть, презрѣть, ни во что стáвить.

Verächter, *m.*, **-in**, *f.* презирáтель, презрúтель, *m.*, -льница, *f.*

Verächtlich, *a.* презрúтельный, презирáтельный; **-keit**, *f.* презрúтельность.

Verachtung, *f.* презрѣніе, презирáніе.

Verallgemeinern, *v. a.* дѣлать общенарóдным. [ветхáть.

Veralten, *v. n.* устарѣть, об-

Veraltet, *a.* обветхáлый; ein -es Wort, обветхáлое, старúнное слóво.

Veränderlich, *a.* перемѣнчивый, перемѣнный, непостóянный; **-keit**, *f.* перемѣнчивость, перемѣнность.

Verän-dern, *v. a.* перемѣнúть, передѣлать; sich -, *v. r.* перемѣниться; **-derung**, *f.* перемѣна.

Verankern, *v. a.* закрѣпúть я́корем.

Veranlas-sen, *v. a.* (etwas, eine Sache), пóводъ къ чему подáть; **-sung**, *f.* пóводъ, подáніе пóвода.

Veranschaulichen, v. versinnlichen.

Veranschla-gen, *v. a.* составлúть, составúть смѣту чему, составúть примѣрный расчётъ чему; **-gung**, *f.* составлéніе смѣты.

Veranstal-ten, *v. a.* распорядúть, устрóить, пріуготóвить, учредúть; **-tung**, *f.* распоряжéніе, приготовлéніе, учрежденіе.

Verantworten, *v. a.* (eine Sache), отвѣчáть за что, отчётъ давáть; sich -, *v. r.* оправдúваться.

Verantwortlich, *a.* кто отвѣчáть за что долженъ, извинúемый; **-keit**, *f.* обязáнность отвѣчáть за что.

Verantwortung, *f.* оправдáніе, отчётъ; thue es, auf meine -, сдѣлай э́то, я отвѣчáю за то, сдѣлай э́то на мой страхъ; einen zur - ziehen, требовáть отъ кого отвѣта, отчёта; **-sschrift**, *f.* письменное возраженіе на обвиненія; письменное оправдáніе; письменное объясненіе; отвѣтная бумáга.

Verarbei-ten, *v. a.* обдѣлать, обработáть; употребúть въ рабóту, издержáть на рабóту; **-tung**, *f.* обдѣлываніе, обработúваніе.

Verargen, *v. a.* во зло вмѣнúть, осуждáть, хулúть.

Verar-men, *v. n.* обнищáть, обѣднúть, приходúть въ бѣдность; **-mung**, *f.* оскудѣніе, обнищáніе.

Verauctioniren, *v. a.* продавáть съ публúчнаго тóрга, съ молотка.

Verausga-ben, *v. a.* расхóдовать; израсхóдывать, **-довать**; выдавáть, вúдать; издéрживать, **-жáть**; **-bung**, *f.* израсхóдованіе; расхóдъ. [распродáть.

Veräußern, *v. a.* продавáть,

Veräußerung, *f.* продáжа.

Verbacken, *v. a.* употреблúть въ печéніе; (im Backen verderben), испóртать въ печéніи.

Verbal, *a.* словéсный, изýстный; **-injurie**, *f.* оскорблéніе словáми; оскорблéніе на словáхъ.

Verband, *m.* повáзка, перевúзка (хирургúческая), бандáжъ; **-platz**, *m.* перевáзочное мѣсто.

Verbannen, *v. a.* изгнáть, прогнáть, въ ссúлку сослáть, вúгнать.

Verbannte, (ein -r), *m.* & *f.* изгнáнникъ, *m.*, изгнáнница, *f.*, ссúльный, *m.*, ссúлочная, *f.*

Verbannung, *f.* изгнáніе, сосланіе въ ссúлку; удаléніе; отлучéніе.

Verbauen, *v. a.* застрóить, загородúть; einem das Licht -, застрóить, загородúть свѣтъ; издержáть на строéніе; viel Geld -, истрáтить мнóго дéнегъ на строéніе; sich -, *v. r.* разорúться отъ строéнія.

Verbauern, *v. n.* сдѣлаться мужикóмъ, сдѣлаться грýбымъ, огрýбѣть.

Verbeißen, *v. a.* перетерпѣть, скрыть, переносúть, удержáться отъ...; den Schmerz -, снести терпѣливо боль (сжимáя гýбы); das Lachen -, удержáться отъ смѣху; sich -, *v. r.* (von Hunden, о собáкахъ:) вцѣпúться, зýбы стиснýть.

Verber-gen, *v. a.* скрыть, таúть, прáтать; sich -, *v. r.* спрáтаться, скрúться; **-gung**, *f.* прáтаніе, скрúваніе, утаéніе.

Verbes-serer, *m.* исправúтель; **-serlich**, *a.* что исправúть мóжно; **-sern**, *v. a.* исправúть, поправúть, перепрáвить; **-serung**, *f.* поправка, исправлéніе.

Verbeu-gen, **sich** -, *v. r.* (gegen einen, vor einem), клáняться, поклонúться кому, преклонúться пéредъ кѣмъ...; **-gung**, *f.* поклóнъ, преклонéніе.

Verbiegen, *v. a.* изогнýть, искорёжить, искривúть, искрýвить.

Verbieten, *v. a.* запрещáть, запретúть, заповѣдать, возбранúть, заказúвать, заказáть.

Verbinden, *v. a.* (vereinigen), соединúть; сопрáгать, сочетáть,

совокупи́ть; das Nützliche mit dem Angenehmen –, соединя́ть, совокупи́ть полезное съ прія́тнымъ; (eine Wunde ꝛc.) –, перевяза́ть, обвяза́ть (ра́ну и пр.); die Augen –, завяза́ть глаза́; * einen zu etwas –, verpflichten, обяза́ть кого́ къ чему́; ein Buch –, невѣрно переплета́ть, листа́ перемѣша́ть; (durch Gefälligkeit) –, обяза́ть, одолжи́ть; sich –, *v. r.* вступи́ть съ кѣмъ въ сою́зъ, соедини́ться; sich ehelich –, бра́комъ сочета́ться; sich zu etwas –, обяза́ться къ чему́.

Verbindlich, *a.* одолжи́тельный; обяза́тельный; ла́сковый, благоскло́нный, учти́вый, услу́жливый; das ist für mich nicht –, э́то меня́ не обязу́етъ; ein –es Betragen, ла́сковый, учти́вый поступо́къ; sich – machen zu etwas, обяза́ться, (обяза́ть себя́) къ чему́ (или́ дѣлать что); sich (*dat.*) einen – machen, обяза́ть себѣ́ кого́; **-keit**, *f.* обяза́тельство, одолже́ніе; одолжи́тельность; одолже́ніе; ich bin ihm viele –en schuldig, я ему́ о́чень обя́занъ, я ему́ о́чень одолже́нъ.

Verbindung, *f.* завя́зываніе, соедине́ніе, сочета́ніе, сопряже́ніе; (einer Wunde ꝛc.), перевя́зываніе (ра́ны и пр.); **-sbahn**, *f.* свя́зная желѣ́зная доро́га; **-slinie**, *f.* коммуникаці́онная ли́нія; **-sstrich**, *m. Gramm.* знакъ соедини́тельный; едини́тная че́рточка; тире́; **-swort**, *n. Gramm.* сою́зъ; свя́зка.

Verbissen, *a.* mit –er Wuth, скрыва́я свою́ зло́бу; mit –em Unwillen, скрыва́я свое́ неудово́льствіе; съ внутреннимъ неудово́льствіемъ; **-heit**, *f.* вну́треннее неудово́льствіе.

Verbitten, *v. a.* sich (*dat.*) eine Sache –, отговори́ться отъ чего́, извини́ться, проси́ть себѣ́ увольне́нія.

Verbit-tern, *v. a.* огорча́ть; * омуща́ть; **-terung**, *f.* огорче́ніе.

Verblasen, *v. n. & a.* дать отдохну́ть.

Verblättern, *v. a.* пропуска́ть, потора́ть мѣсто въ кни́гѣ (переби́рая листы́). [ли́ще.

Verbleib, *m.* пребыва́ніе; жи-

Verbleiben, *v. n.* оста́ться; пребы́ть; (in Briefen, въ пи́сьмахъ:) ich verbleibe Ihr gehorsamer Diener, остаю́сь Вашъ поко́рный слуга́; –, *s. n.* пребыва́ніе; dabei hat es sein –, быть по сему́.

Verbleichen, *v. n.* поблѣ́кнуть, полиня́ть, побѣлѣ́ть.

Verbleien, *v. a.* свинцова́ть; помрача́ть; пломбирова́ть.

Verblen-den, *v. a.* ослѣпля́ть, ослѣпи́ть; sich – lassen, предста́ться, соблазни́ться; **-dung**, *f.* ослѣпле́ніе, мечта́.

Verblichen, *a. & p.* (von verbleichen), побѣлѣ́вшій, полиня́лый; (verstorben), умѣ́ршій, поко́йникъ.

Verblinden, *v. n.* ослѣпнуть, потера́ть зрѣ́ніе.

Verblüffen, *v. a.* испуга́ться, стать въ тупи́къ.

Verblüfft, *a.* изумле́нный, смя́тенный.

Verblühen, *v. n.* уви́нуть, отцвѣта́ть, отцвѣсти́.

Verblümt, *a.* иносказа́тельный.

Verblu-ten, sich –, *v. r.* кро́вью изойти́, мно́го кро́ви потера́ть; **-tung**, *f.* истече́ніе кро́вью.

Verbodmen, *v. a.* обезпе́чить заёмъ.

Verbogen, *p. & a.* (v. verbiegen), искри́вленный, загну́тый.

Verbollwerken, *v. a.* загороди́ть.

I. **Verborgen**, *v. a.* разда́ть, отда́ть въ заёмъ.

II. **Verborgen**, *p. & a.* (v. verbergen), скры́тый, сокрове́нный, потае́нный, спря́танный; **-heit**, *f.* скры́тность.

Verbot, *n.* запреще́ніе.

Verboten, *p. & a.* (v. verbieten), запрещённый, заказанный.

Verbrä-men, *v. a.* опуши́ть, обши́ть опу́шкою, обши́ть галуно́мъ; **-mung**, *f.* опу́шка.

Verbrannt, (von der Sonne), *a.* загорѣ́лый, сму́глый. [ходъ.

Verbrauch, *m.* изде́ржка, расхо-

Verbrauchen, *v. a.* употребля́ть въ дѣло, въ рабо́ту, издержа́ть, истра́тить, въ расхо́дъ употреби́ть.

Verbrauen, *v. a.* употребля́ть на варе́ніе пи́ва.

Verbrausen, *v. n.* утихнуть, уходи́ться; (vom Wein, Bier ꝛc.:) переби́ться.

Verbrechen, *v. a.* проступи́ться, провини́ться въ чёмъ, преступи́ть; was hat er verbrochen? въ чёмъ онъ преступи́лъ? –, *s. n.* преступле́ніе, просту́покъ.

Verbrecher, *m.* престу́пникъ; **-in**, *f.* престу́пница; **-isch**, *a.* престу́пный.

Verbrei-ten, *v. a.* распространя́ть; eine Nachricht –, разглаша́ть како́е извѣ́стіе; **-tung**, *f.* распростране́ніе; разглаше́ніе.

Verbrennen, *v. a.* жечь, употребля́ть на жже́ніе, сжига́ть, дожечь; zu Asche –, превраща́ть въ пе́пелъ; –, *v. n.* горѣ́ть, сгорѣ́ть; sich –, *v. r.* обже́чь, обже́чься; * sich den Mund (das Maul) –, оже́чься, оби́дѣть кого́ (говоря́ откро́венно).

Verbrennlich, *a.* удобосгора́емый, сгора́емый.

Verbrennung, *f.* сгора́ніе, сожига́ніе, обжига́ніе.

Verbriefen, *v. a.* eine Sache, утверди́ть что пи́сьменно; sich –, *v. r.* обяза́ться пи́сьменно.

Verbringen, *v. a.* (v. durchbringen); die Zeit –, вре́мя потеря́ть, забавля́ться безде́лками.

Verbrü-dern, sich –, *v. r.* вступи́ть въ собра́тство; **-derung**, *f.* побра́таніе, сою́зъ.

Verbrühen, *v. n.* обвари́ть.

Verbuhlt, *a.* влю́бчивый, сластолю́бивый, похотли́вый, изволочи́вшійся; **-heit**, *f.* волоки́тство, кокетство.

Verbum, *n.* (*pl.* Verba, Verben), глаго́лъ; v. Zeitwort.

Verbunden, *part & a.* (v. verbinden), обя́занный; ich bin Ihnen sehr –, я Вамъ весьма́ обя́занъ.

Verbünden, sich –, *v. r.* заключа́ть, заключи́ть сою́зъ.

Verbündet, *a.* сою́зный.

Verbürgen, *v. a.* etwas –, руча́ться за что; sich –, *v. r.* für einen, поручи́ться, отвѣча́ть за кого́.

Verbürgt, *a.* подлинный.

Verbürgung, *f.* поручи́тельство.

Verbüßen, *v. a.* заплати́ть нѣ́ню; быть нака́зану де́нежнымъ взыска́ніемъ; eine Strafe –, вы́терпѣть опредѣ́ленное наказа́ніе.

Verbutten, *v. n.* ху́до расти́, захили́ть.

Verclausuliren, *v. a.* (von Contracten, о контра́ктахъ:) вста́вить всѣ ну́жныя мѣ́ры.

Verdacht, *m.* подозрѣ́ніе; Jemanden in – haben, имѣ́ть кого́ въ подозрѣ́ніи, подозрѣ́вать кого́; einen im – des Diebstahls haben, подозрѣ́вать кого́ въ кра́жѣ.

Verdächtig, *a.* подозри́тельный.

Verdächti-gen, *v. a.* навлека́ть, навле́чь подозрѣ́ніе на (*c. Acc.*); дѣлать, сдѣлать подозри́тельнымъ; возбуди́ть сомнѣ́ніе; **-gung**, *f.* навлече́ніе подозрѣ́нія на кого́, въ чёмъ.

Verdammen, *v. a.* осуди́ть, осужда́ть; (zur Hölle), проклясть; einen zum Tode –, осуди́ть кого́ на смерть, приговори́ть кого́ къ сме́рти.

Verdamm-lich, *a.* винно́вный, осуди́тельный; **-niß**, *f.* осужде́ніе, проклятіе, му́ка.

Verdammt, *a.* прокля́тый.

Verdammung, *f.* осужде́ніе; – zum Tode, осужде́ніе на смерть, приговоръ къ сме́рти.

Verdampfen, *v. n.* парами́ выходи́ть, вы́дохнуться; –, *v. a.* den ganzen Tabak, вы́курить весь таба́къ.

Verdanken, *v. a.* einem etwas, быть обязаннымъ кому́ чѣ́мъ-либо.

Verdauen, *v. a.* вари́ть (въ желу́дкѣ), сварить.

Verdaulich, *a.* удобовари́мый.

Verdauung, *f.* варе́ніе пи́щи въ желу́дкѣ; **-skraft**, *f.* пищевари́тельная си́ла; **-smittel**, *n.* пищевари́тельное сре́дство; **-swerkzeuge**, *n. pl.* пищевари́тельные о́рганы.

Verdeck, *n.* па́луба, декъ.

Verdecken, *v. a.* закрыва́ть, покрыва́ть, спря́тать.

Verdenken, *v. a.* въ ху́дую сто́рону толкова́ть, во зло поста́вить; einem etwas nicht –, не ху́дить кого́ за что.

Verderb, *m.* поте́ря, гра́та; поги́бель, *f.*, по́рча.

Verderben, *v. n. irr.* (*part.* verdorben), по́ртиться, повреди́ться, испо́ртиться; погиба́ть, разори́ться; der Wein, das Bier ist verdorben, вино́, пи́во испо́ртилось; er ist zu einem Soldaten verdorben, онъ не годи́тся въ солда́ты; –, *v. a. reg.* (*part.* (verderbt und verdorben), испо́ртить, поврети́ть; погуба́ть; es mit einem –, оби́дѣть кого́, собриться съ кѣмъ, разстро́ивать, развраща́ть; der Schneider hat das Kleid verdorben, портно́й испо́ртилъ кафта́нъ; die Augen verderben, повреди́ть глаза́; verderbte (auch: verdorbene) Sitten, развращённые, испо́рченные нра́вы; –, *s. n.* поврежде́ніе, по́рча; погиба́ль, разоре́ніе, разстро́йство. [ги́бельный.

Verderbenbringend, *a.* ги́бельный,

Verderber, *m.* повредитель, погубитель, разори́тель, *m.*

Verderblich, *a.* ско́ро по́ртящійся; подве́рженный по́рчѣ; тлѣнный; (schädlich), вреди́тельный, вре́дный, погубительный; **-keit**, *f.* тлѣнность, *f.*, непрочность; вредительность, ги́бельность, *f.*

Verderbniß, *n.* по́рча, поврежде́ніе, ги́бель, *f.*, разоре́ніе.

Verderbtheit, *f.* поврежде́нность, развра́тность, *f.*, развра́тъ.

Verdeutlichen, *v. a.* объясни́ть, растолкова́ть.

Verdeut-schen, *v. a.* переводи́ть на нѣме́цкій язы́къ; **-schung**, *f.* перево́дъ на нѣме́цкій языкъ.

Verdich-ten, *v. a.* сгусти́ть, сжима́ть; **-tung**, *f.* сжима́ніе, сгуще́ніе. [сдѣлать.

Verdicken, *v. a.* сгусти́ть, гу́ще

Verdickung, *f.* сгуще́ніе.

Verdict, *n. Jur.* приговоръ присяжныхъ; отвѣтъ присяжныхъ.

Verdienen, *v. a.* заслужи́ть; (erwerben), заработать, вы́работать; бары́шъ, про́быль получи́ть, нажи́ть; er hat die Strafe verdient, онъ наказа́нія достоенъ; Ehre, Dank –, заслужи́ть честь, благода́рность; er hat viel Geld durch dieses Geschäft verdient, онъ мно́го де́негъ на́жилъ э́тимъ дѣ́ломъ; habe ich das um dich verdient? э́то ли отъ тебя́ заслужи́лъ? такъ ли ты меня́ награ́ждаешь? sein Brod –, снискивать пропита́ніе; es ist dabei nichts zu –, тутъ не́чѣмъ пожива́ться.

Verdienst, *m.* вы́игрышъ, бары́шъ; –, *n.* заслу́га, досто́инство. [–**keit**, *f.* спасительность.

Verdienstlich, *a.* спасительный;

Verdienstlos, *a.* безъ заработки.

Verdienstorden, *m.* о́рденъ заслу́гъ; о́рденъ отли́чія. [сто́йный.

Verdienstvoll, *a.* весьма́ до-

Verdient, *a.* награжде́нія достойный; er hat sich um das Vaterland – gemacht, онъ оказа́лъ вели́кія заслу́ги оте́честву.

Verding, *m.* договоръ.

Verdin-gen, *v. a.* подряда́ть, договори́ться о цѣнѣ; торгова́ться о чёмъ; einen Burschen auf die Lehre –, отда́ть ма́льчика въ уче́ніе (у ма́стера); sich –, *v. r.* bei einem in die Arbeit –, нанима́ться у кого́ въ рабо́тру; **-gung**, *f.* наёмъ, договорная цѣна́.

Verdol-metschen, *v. a.* перетолкова́ть, переводи́ть; **-metschung**, *f.* перево́дъ. [приговори́ть.

Verdonnern, *v. a.* присуди́ть;

Verdop-peln, *v. a.* удво́ить, усугуби́ть; **-pelung**, *f.* удво́еніе, усугубле́ніе.

Verdorben, *a.* испо́рченный; развра́тный; **-heit**, *f.* развра́тность, развра́тъ.

Verdorren, *v. n.* засо́хнуть.

Verdrän-gen, *v. a.* вы́тѣснить; einen aus einer Stelle (einem Amte) –, вы́тѣснить кого́ изъ мѣ́ста; **-gung**, *f.* вы́тѣсненіе.

Verdre-hen, *v. a.* сверну́ть, перекове́ркать, вы́воротить, искове́ркать; einen Schlüssel –, сверну́ть, испо́ртить ключъ; die Augen –, вы́воротить глаза́; einem den Arm (oder die Hand) –, вы́вихнуть кому́ ру́ку; * den Sinn (eines Wortes ꝛc.) –, переверну́ть смыслъ (како́го сло́ва); das Recht –, кривить пра́во; **-hung**, *f.* выворачиваніе, свёртываніе, искове́рканіе, вы́вихнутіе; кривле́ніе.

Verdreifa-chen, *v. a.* утро́ивать, утро́ить; **-chung**, *f.* утро́еніе.

Verdrießen, *v. impers.* es verdrießt mich, мнѣ доса́дно; sich (*dat.*) keine Mühe, keine Kosten verdrießen lassen, не жалѣть (или не щади́ть) никаки́хъ трудо́въ, никаки́хъ изде́ржекъ.

Verdrießlich, *a.* невесёлый, угрю́мый; (unangenehm), доса́дный, непрія́тный, ску́чный; **-keit**, *f.* угрю́мость, *f.*; Verdrießlichkeiten, *pl.* хло́поты.

Verdrossen, *a.* неохо́тный; (träge), лѣни́вый; **-heit**, *f.* неохо́та; лѣни́вость, лѣ́ность, лѣнь.

Verdrucken, *v. a.* ошиби́ться въ печа́таніи, опеча́таться, не такъ напеча́тать; (zum Drucken verbrauchen), употреби́ть въ печа́таніе. [поты.

Verdruß, *m.* доса́да, ску́ка, хло́-

Verdulsten, *v. n.* выдыха́ться, вы́дохнуться; *fam.* исчезнуть.

Verdum-men, *v. a.* забить го́лову, туни́мъ сдѣлать, сдѣлать кого́ глу́пымъ; –, *v. n.* сдѣлаться глу́пымъ; оглупѣть; **-mung**, *f.* ско́тство; оглупѣніе.

Verdun-kein, *v. a.* помрачи́ть, омрача́ть, отемни́ть; затмева́ть, затми́ть; * Jemandes Ruhm –, помрачи́ть, затми́ть чью сла́ву; **-kelung**, *f.* помраче́ніе, омраче́ніе, затме́ніе.

Verdün-nen, *v. a.* утонить; разжи́дить; **-nend**, *a.* разжи́дительный; **-nung**, *f.* разжи́женіе.

Verdunsten, verdünsten, *v. n.* вы́дохнуться, парами выходи́ть, испари́ться.

Verdursten, *v. n.* томи́ться жа́ждою, истаева́ть отъ жа́жды; умере́ть отъ жа́жды.

Veredeln, *v. a.* улу́чшивать, поправля́ть, лу́чше сдѣлать, возвыша́ть, усовершéнствовать (ка́чество како́й ве́щи).

Veredelung, *f.* улу́чшиваніе, усовершéнствованіе.

Verehe-lichen, *v. a.* (von Frauenzimmern:) вы́дать за́-мужъ; (von Männern:) отда́ть въ супру́жество; sich –, *v. r.* (überhaupt:) бра́комъ сочета́ться; (von Männern:) жени́ться; (von Frauenzimmern:) вы́йти за́-мужъ; **-licht**, *a.* женать; заму́жняя; **-lichung**, *f.* бракосочета́ніе.

Verehren, *v. a.* почита́ть, чтить; уважа́ть; einem etwas –, дари́ть, подари́ть (кому́ что); **-rer**, *m.* почита́тель; (eines Frauenzimmers), обожа́тель, любо́вникъ; **-rerin**, *f.* почита́тельница, обожа́тельница; **-rung**, *f.* почита́ніе, почтéніе; поклоне́ніе, обожа́ніе; (Geschen), подаро́къ; **-rungswürdig**, *a.* почтéнія досто́йный, достопочтéнный.

Ver-eiden, **-eidigen**, *v. a.* привести́ къ прися́гѣ; приня́ть отъ кого́ прися́гу. [прися́жный.

Ver-eidet, **-eidigt**, *part. & a.*

Ver-eidung, **-eidigung**, *f.* приведе́ніе къ прися́гѣ.

Verein, *m.* соединéніе, сою́зъ; **-bar**, *a.* согласи́мый; соединéнный; совмѣсти́тельный.

Vereinbaren, *v. a.* соединáть, -ни́ть; согласова́ть; sich – mit einem, совмѣща́ться, совмѣсти́ться.

Verein-barung, *f.* соединéніе; совмѣще́ніе; соглаше́ніе; сдѣлка; **-barlich**, *a.* что согласи́ть мо́жно, согла́сный.

Vereinen, v. vereinigen.

Vereinfachen, *v. a.* дѣлать просты́е.

Vereini-gen, *v. a.* соедини́ть, совокупи́ть, согласи́ть; sich –, *v. r.* соедини́ться; sich über etwas –, согласи́ться (въ чёмъ, или о чёмъ); **-gung**, *f.* соединéніе, согла́шеніе; **-gungspunkt**, *f.* то́чка соединéнія.

Verein-samen, *v. a.* уединáть, -ни́ть; отдѣли́ть; разобщáть; –, *v. n.* уединя́ться; отдѣли́ться; **-samung**, *f.* уединéнность; отдѣле́ніе.

Vereins-gebiet, *n.* о́бласть сою́зная; **-gewicht**, *n.* сою́зный вѣсъ; **-münze**, *f.* сою́зная моне́та; **-recht**, *n.* сою́зное пра́во; **-staaten**, *m. pl.* Соединéнные Шта́ты.

Vereint, *a.* соединéнный, совоку́пный; –, *ad.* совоку́пно, совмѣстно.

Vereinzeln, *v. a.* раздроби́ть; порозно́, по ча́стямъ продать.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0945-2 DFG

Vereinzelung, *f.* продáжа порóзнь, по чáстямъ, раздроблéніе.

Verei-teln, *v. a.* тщéтнымъ сдѣлать, уничтóжить; **-telung**, *f.* уничтоженіе.

Verei-tern, sich –, *v. r.* нарывáть, загнáиваться, загноúться; **-terung**, *f.* нарывáніе, загнáиваніе.

Vereteln, *v. a.* einem etwas, противнымъ сдѣлать (что кому), отвращéніе къ чему причинáть, отвратúть кого отъ чего. [хáть.

Verenden, *v. n.* умерéть; изды-

Veren-gen, **-gern**, *v. a.* ýзить, съýзить, ýже дѣлать; **-gung**, **-gerung**, *f.* съýживаніе.

Verer-ben, *v. a.* (etwas auf einen), оставúть кому что въ наслѣдство; **-bung**, *f.* оставлéніе въ наслѣдство.

Vererzen, *v. a.* въ рудý превращáть; –, *v. n.* въ рудý превращáться.

Vere-wigen, *v. a.* увѣковѣчить, на вѣки прославлять, предать вѣчности; **-wigt**, *a.* увѣковѣченный; * der Verewigte, блажéнной пáмяти; **-wigung**, *f.* прославлéніе (на вѣки), увѣковѣчиваніе.

Verfahren, *v. n.* поступáть; gnadam mit einem –, лю́то поступáть съ кѣмъ; –, *v. a.* перевозúть, развозúть; den Zoll –, мúмо проѣхать у тамóжни; den Weg –, заблудúться; –, *s. n.* поступóкъ, поведéніе.

Verfahrungsart, *f.* метóда.

Verfall, *m.* упáдокъ, паденіе.

I. **Verfallen**, *v. n.* приходúть, придтú въ упáдокъ; das Haus verfällt, домъ вéтхимъ становúтся, обвáливается, обрýшивается; (in etw.) –, впасть, погрузúться, подпасть, подвергнýться; in Laster –, впасть къ порóки, предáться порóкамъ; – (auf etwas), вспомнить, вздýмать; dem Fiskus –, быть конфискóванымъ; der Termin ist verfallen, срокъ вúшелъ, срокъ минýлъ; der Wechsel ist –, срокъ вéксоли минýлъ, вéксель просрóченъ; am Körper –, худѣть.

II. **Verfallen**, *a.* (in Trümmer), въ развáлинахъ; (confiscirt), конфискóванный; (von Wechseln:) просрóченный; (am Körper:) худóй, худощáвый.

Verfall-tag, *m.* (eines Wechsels), срокъ вéкселю; срокъ платежý по вéкселю; **-zeit**, *f.* (eines Wechsels), срокъ вéкселю.

Verfäl-schen, *v. a.* поддѣлывать (з. B. Wein, Geld ꝛc., на пр. винó, дéньги); **-scher**, *m.* поддѣлыватель; **-schung**, *f.* поддѣлываніе.

Verfangen, *v. n.* дѣйствовать, помогáть; sich –, *v. r.* запýтаться, въ сѣти попáсть; sich im Reden –, неосторóжно вúболтать; (von Hunden, о собáкахъ:) mit den Zähnen –, вцѣпúться, вбúвать [зýбами]; (von Pferden, о лошадúхъ:) das Pferd hat sich –, у лóшади сдѣлался запáлъ.

Verfänglich, *a.* лукáвый, навѣтный, коварный; предъосудúтельный; eine -e Frage, коварный, навѣтный вопрóсъ; **-keit**, *f.* коварность, лукáвость.

Verfärben, sich –, *v. r.* цвѣть перемѣнúть, измѣнúться въ лицѣ, подблѣдúть или покраснѣть.

Verfassen, *v. a.* сочúнить, составúть.

Verfasser, *m.*, **-in**, *f.* сочúнитель, составúтель, áвторъ, *m.*, сочúнительница, составúтельница, *f.*; **-schaft**, *f.* áвторство.

Verfassung, *f.* (eines Buches ꝛc.), сочúненіе [книги и пр.]; (Einrichtung), учрежденіе; – eines Landes, конститýція государства; (Zustand), положéніе, устрóйство, состоúніе; sich in – setzen, приготóвиться (особлúво къ войнѣ); **-smäßig**, *a.* согласный съ установлéніями государственными; конституціóнный; **-surkunde**, *f.* пóдлинникъ конститýціи какóго государства; **-swidrig**, *a.* противно узаконéніямъ какóго-либо государства; противный конститýціи.

Verfaulen, *v. n.* сгнить.

Verfech-ten, *v. a.* защищáть что; **-ter**, *m.* защúтникъ, *m.*, поборникъ; **-tung**, *f.* защищéніе.

Verfehlen, *v. a.* (nicht treffen), не попáсть (въ цѣль), промахнýться, не потрáфить; den Weg –, отшúбиться, сбúться съ пути, заблудúться; Jemanden –, не застáть (кого), не встрѣтúться (съ кѣмъ); eine Gelegenheit –, упустúть слýчай; –, *v. n.* ich werde nicht – (ermangeln), я не премúну.

Verfeinden, sich –, *v. r.* враждовáть; sich – mit einem, ссóриться съ кѣмъ, сдѣлаться врáгомъ.

Verfei-nern, *v. a.* утонúть, исправлять, образовáть, усовершéнствовать; **-nert**, *a.* утóнченный; **-nerung**, *f.* исправлéніе, образовáніе, утонченіе.

Verferti-gen, *v. a.* дѣлать, изготовлять, сочúнять; **-ger**, *m.* сочúнитель (какóй либо вéщи, з. B. von Kleidern, сочúнитель плáтьевъ, или портнóй); **-gung**, *f.* изготовлéніе, сочúненіе.

Verfeu-ern, *v. a.* сжечь (з. B. im Ofen ꝛc., въ пéчи и пр.); das Pulver –, истрáтить пóрохъ; **-erung**, *f.* сжéніе; трáта пóроха.

Verfilzen, *v. a.* завивáть (вóлосы, шерсть).

Verfin-stern, *v. a.* помрачúть, потемнúть, затмúть; sich –, *v. r.* verfinstert werden, –, *v. p.* затмúться, мрáкнуть, помéркнуть; **-sterung**, *f.* затмѣвáніе, помрачéніе, затмѣніе; – der Sonne, des Mondes, затмѣніе сóлнца, лунú.

Verfirsten, *v. a.* покрывáть, покрúть верхъ крóвли.

Verfitzen, *v. a.* запýтать (з. B. Haare, Zwirn ꝛc., вóлосы, нúтки и пр.).

Verflachen, *v. a.* сровнúть, сронúть; сдѣлать плóскимъ, сплощúть.

Verflech-ten, *v. a.* переплестú, сплестú; **-tung**, *f.* сплетéніе, сплетúніе.

Verfliegen, *v. n.* (von Vögeln, о птúцахъ:) разлетúться, улетúть, залетѣть; (verdünsten), вúдохнуться; (von der Zeit:) скóро проходúть, летúть; sich –, *v. r.* подняться, съ лúшкомъ высокó улетѣть.

Verfließen, *v. n.* протекúть, проходúть; die Zeit ist verflossen, врéмя прошлó.

Verflößen, *v. a.* сплáвить, сгнать (лѣсъ, дровá). [проклинáть.

Verfluchen, *v. a.* заклинúть,

Verfluchter, *m.* проклинáтель, *m.*

Verflucht, *a.* проклúтый.

Verflüchti-gen, *v. a.* (in der Chemie, въ хúміи:) летýчимъ дѣлать, вúгнать пáрами; **-gung**, *f.* изгнáніе пáрами.

Verfluchung, *f.* проклинáніе, заклятіе, заклинáніе.

Verfluß, *m.* прошéствіе, миновáніе. [слѣдствіе.

Verfolg, *m.* продолженіе, по-

Verfol-gen, *v. a.* гнáться за ..., преслѣдовать; * (bedrücken), гнать, тѣснúть, притѣснúть; (fortsetzen), продолжáть; seinen Weg –, продолжáть свой путь; sein Recht –, искáть правосýдія, производúть дѣло; **-ger**, *m.* гонúтель, притѣснúтель, *m.*; **-gerin**, *f.* гонúтельница, притѣснúтельница; **-gung**, *f.* преслѣдованіе, погóня; (Bedrückung), гонéніе, притѣснéніе; **-gungsgeist**, *m.*, **-gungssucht**, *f.* духъ гоненія.

Verfrach-ten, *v. a.* отправлять, отпрáвить; отсылáть, отослáть; отпускáть, –стúть; *it.* платúть, заплатúть за провóзъ; отдáть въ наймý; **-ter**, *m.* экспедúторъ; отправляющій; *it.* отдающій корáбль въ наймý; **-tung**, *f.* отпрáвленіе; отослáніе; отдáніе въ наймý.

Verfressen, *v. a.* прождать. [ѣмъ.

Verfrieren, *v. n.* вúмерзнуть, вúзябнуть, замéрзнуть.

Verfrüht, *a.* упредúвный; предварúтельный; тороплúвый.

Verfügbar, *a.* располагáемый; предоставленный въ распоряженіе.

Verfügen, *v. a.* (etwas), приказáть, учредúть; указáть; über etwas –, распорядúть, расположúть; sich –, *v. r.* an einen Ort, od. nach einem Orte, пойтú; отпрáвиться, поѣхать въ какóе мѣсто.

Verfügung, *f.* учрежденіе, распоряженіе, расположéніе, постановлéніе.

Verfüh-ren, *v. a.* (Waaren), развозúть, возúть (товáры); Jemanden –, * прельстúть, соблазнúть, развратúть; **-rer**, *m.*

соблазни́тель, разврати́тель, разврати́тникъ.

Verfüh-rerin, *f.* разврати́тельница, соблазни́тельница, разврати́тница; **-rerisch**, *a.* соблазни́тельный, прима́нчивый, обма́нчивый, прельсти́тельный, прохе́дный; **-rung**, *f.* (von Waaren:) перевозъ; (Lockung), прельще́ніе; – (zum Bösen), развра́тъ, развраще́ніе.

Verfüt-tern, *v. a.* въ кормъ издержа́ть, изнорми́ть; **-terung**, *f.* издержа́ніе ко́рма, корме́ніе, употребле́ніе всего́ ко́рма.

Vergaffen, sich –, *v. r. vu.* влюби́ться, заглядѣ́ться.

Vergähren, *v. n.* переста́ть броди́ть (о пи́вѣ и пр.).

Vergällen, *v. a.* (einen Fisch), желчь прорва́ть, раздави́ть [у ры́бы]; * (verbittern), огорчи́ть, отравля́ть.

Vergallopiren, sich –, *v. r. fa.* проговори́ться, по неосторо́жности что́-нибудь вы́болтать.

Vergangen, *a.* прошедшій, про́шлый; **-heit**, *f.* прошедшее.

Vergänglich, *a.* преходя́щій; непостоя́нный, бре́нный, тле́нный; **-keit**, *f.* бре́нность, непостоя́нство, тле́нность.

Verganten, v. versteigern.

Vergat-tern, *v. a.* die Soldaten –, собира́ть солда́тъ бараба́нным бо́емъ, бить къ сбо́ру; **-terung**, *f.* сборъ (у солда́товъ).

Vergeben, *v. a.* дать, пожа́ловать, отда́ть; [eine Stelle, ein Amt, ме́сто, до́лжность]; eine Tochter (oder: die Hand einer Tochter) –, отда́ть, вы́дать дочь въ замужество; (die Karten, въ ка́ртахъ) сда́ться; einen – (mit Gift), отрави́ть кого́ (я́домъ); einem –, прости́ть, поми́ловать; die Sünde –, прощать грѣхи́; seinem Rechte nichts –, не уступи́ть ничего́ изъ свои́хъ правъ; sich (*dat.*) nichts –, не поддава́ть себя́ никому́, поступа́ть во всѣ́мъ ва́жно и прили́чно по своему́ состоя́нію; sich –, *v. r.* (im Kartenspiele:) сда́ться.

Vergebens, *ad.* тще́тно, напра́сно, по пусто́му, да́ромъ.

Vergeber, *m.* (Pfründenvergeber, Collator), раздава́тель.

Vergeblich, *v.* (verzeihlich), прости́тельный; (unnütz), тще́тный, напра́сный; **-keit**, *f.* тще́тность.

Vergebung, *f.* проще́ніе.

Vergegenwärtigen, *v. a.* припомина́ть, припо́мнить; sich (*dat.*) etwas –, припомина́ть, припо́мнить, представля́ть, предста́вить себѣ́ что; sich etwas in seinem Geiste –, представля́ть, предста́вить себѣ́ что.

Vergehen, *v. n.* (von der Zeit:) проходи́ть, пройти́; der Winter, der Sommer ꝛc. ist vergangen, зима́ прошла́, лѣто прошло́; (aufhören), проходи́ть, переста́вать; der Regen ist wieder vergangen, дождь опя́ть переста́лъ; der Schmerz ist vergangen, боль переста́ла; im Elende –, погиба́ть въ бѣдѣ́; er vergeht wie ein Schatten, онъ изчеза́етъ какъ тѣнь; vor Ungeduld –, вы́дти изъ терпѣ́нія; (von Farben:) линя́ть [о кра́скѣ]; (von Pflanzen, о растѣніяхъ:) увяда́ть; die Augen vergehen einem, wenn man diese kleine Schrift sieht, глаза́ тупѣ́ютъ, когда́ кто вы́дитъ сіѣ ме́лкое письмо́; sich –, *v. r.* забы́ться, оби́дѣть, проступи́ться, погрѣши́ть; sich mit Worten –, сказа́ть лишнее, завра́ться; –, *s. n.*,

Vergehung, *f.* просту́покъ, погрѣ́шность; обида, погрѣше́ніе.

Vergel-ten, *v. a.* воздать, заплати́ть, награди́ть; (rächen), отмсти́ть; **-ter**, *m.* воздая́тель; **-tung**, *f.* воздая́ніе, награжде́ніе, вознагражде́ніе; отмще́ніе; **-tungsrecht**, *n.* пра́во возмѣ́здія, самоупра́вство.

Vergesellschaften, sich –, *v. r.* вступи́ть въ о́бщество, соедини́ться съ кѣмъ.

Vergessen, *v. a.* забы́ть; запа́мятовать; – machen, изгла́дить въ па́мяти; –, *s. n.* забыва́ніе; **-heit**, *f.* забве́ніе; der – übergeben, предать забве́нію.

Vergeßlich, *a.* (vergessen), забы́вчивый; **-keit**, *f.* забы́вчивость.

Vergeu-den, *v. a.* расточи́ть, промота́ть; **-dung**, *f.* расточе́ніе, промота́ніе. [си́лою; невóлить.

Vergewaltigen, *v. a.* принуди́ть

Vergewis-sern, *v. a.* удостовѣря́ть, удостовѣ́рить; **-serung**, *f.* удостовѣ́реніе.

Vergie-ßen, *v. a.* всѣ́ вы́лить; проливать, изливать; Eisen in einem Loche mit Blei –, заливать свинцо́мъ желѣ́зо въ дырѣ́; Blut –, пролить кровь; Thränen –, слезы лить; **-ßung**, *f.* проливаніе, вылива́ніе, излива́ніе.

Vergif-ten, *v. a.* смѣша́ть съ я́домъ, заразѝть, окорми́ть я́домъ; einen –, отравѝть кого́ (я́домъ); sich –, *v. r.* отравѝться (я́домъ); **-ter**, *m.* отравѝтель, *m.*, ядотво́рецъ; **-tung**, *f.* отравле́ніе я́домъ. [бу́дочка, незабу́дки, *f. pl.*

Vergißmeinnicht, *n. Bot.* незаа-

Vergit-tern, *v. a.* обрѣше́тить, вадѣлать рѣше́ткою; **-terung**, *f.* обрѣше́тченіе.

Vergla-sen, *v. a.* остекло́вать, въ стекло́ обрати́ть (или́ превратить); мурáвить, мурáвою наводи́ть; **-sung**, *f.* превраще́ніе въ стекло́.

Vergleich, *m.* догово́ръ, примире́ніе, полюбо́вная сдѣ́лка; (für: Vergleichung), сравне́ніе.

Vergleichbar, *a.* сравни́тельный.

Vergleichen, *v. a.* (streitende Parteien), примири́ть, согласи́ть; Sachen mit einander –, сравни́ть, уподоби́ть, слича́ть; die Abschrift, (Copie) mit der Urschrift (dem Originale) –, слича́ть спи́сокъ (ко́нію) съ по́длинникомъ (съ оригина́ломъ); sich –, *v. r.* (in Güte), примири́ться; (sich einem gleich stellen, gleich achten), уподобля́ться, сравня́ться. [тельно.

Vergleichsweise, *ad.* сравни-

Vergleichung, *f.* сравне́ніе, уподобле́ніе, слича́ніе; gütliche –, примире́ніе.

Verglimmen, *v. n.* га́снуть, погасну́ть, истлѣ́ть. [га́снуть.

Verglühen, *v. n.* погаса́ть, по-

Vergnügen, *v. a.* (befriedigen), удовóльствовать, удовлетвори́ть; (ergötzen), увеселя́ть, забавля́ть; ein Vergnügen an etwas finden, забавля́ться (чѣмъ); sich –, *v. r.* увеселя́ться, забавля́ться (mit einer Sache, an einer Sache, чѣмъ); – *s. n.* удовóльствіе, забáва, потѣ́ха.

Vergnüglich, vergnügsam, *a.* довóльный, умѣ́ренный. [ный.

Vergnügt, *a.* весёлый, ра́достный.

Vergnügung, *f.* забáва, увеселе́ніе; **-sort**, *m.* увеселѝтельное мѣ́сто; **-sreise**, *f.* путеше́ствіе для удовóльствія; **-ssüchtig**, *a.* жáждный удовóльствій.

Vergold-en, *v. a.* вы́золотить; **-ung**, *f.* вы́золоченіе, позоло́та.

Vergönnen, *v. a.* позвóлить, дозвóлить, благословѝть.

Vergöt-tern, *v. a.* обоготворя́ть, обожáть; **-terung**, *f.* причисле́ніе къ Богáмъ; обоготворе́ніе, обожáніе.

Vergra-ben, *v. a.* зарѝть, закопáть; Geld in die Erde –, закопáть де́ньги въ зе́млю; sich –, *v. r.* закопáться, зарѝться; **-bung**, *f.* зарывáніе закáпываніе.

Vergrasen, *v. n.* покрывáться, зарости́ трáвою.

Vergreifen, sich (*dat.*) die Hand –, вы́вихнуть себѣ́ ру́ку; sich (*accus.*) –, *v. r.* (etwas Falsches ergreifen), ошибáться, обманýться, не то схвати́ть; sich an einem –, оби́дѣть кого́, поби́ть кого́; sich an einer Sache –, незакóнно себѣ́ что присвóить, загрáбить; (von Waaren), расхвати́ть, распродáть.

Vergriffen, *a.* прóданный.

Vergrößern, *v. a.* увели́чить, распространѝть, умножáть.

Vergrößerung, *f.* увели́чиваніе, распростране́ніе, умноже́ніе; **-sglas**, *n.* увели́чивательное стекло́.

Vergünsti-gen, *v. a.* позвóлить; **-gung**, *f.* позволе́ніе.

Vergü-ten, *v. a.* замѣ́нить, удовлетвори́ть; einen Schaden –, награди́ть за уби́токъ; **-tung**, *f.* замѣ́на, удовлетворе́ніе, награжде́ніе за уби́токъ.

Verhack, *m.*, v. Verhau.

Verhaft, *m.* аре́стъ, взя́тіе подъ стрáжу, подъ карáулъ; in – nehmen, v. verhaften; **-befehl**, *m.* повелѣ́ніе объ арестовáніи.

Verhaf-ten, *v. a.* заарестовáть, взять подъ стрáжу, подъ карáулъ; **-tet**, *a.* заарестóванный, заключённый подъ закла́дъ, въ захóгъ отданный; **-tung**, *f.* взя́тіе подъ стрáжу, арестовáніе.

Verhalten, *v. a.* (zurückhalten), удерживать, задерживать, установить; (verbergen), скрыть, таить, умалчивать; das Lachen –, удержаться отъ смѣха; sich –, (beschaffen sein), *v. r.* содержаться, быть въ такомъ положеніи; wie verhält sich die Sache? въ какомъ положеніи находится это дѣло? какъ это было? какъ это сдѣлалось; (sich betragen), вести себя, поступать; wie soll ich mich bei dieser Sache verhalten? какъ мнѣ поступать въ этомъ дѣлѣ? sich ruhig verhalten, быть тиху, смирену, вести себя тихо; (von Verhältnissen), содержаться; die Länge dieses Tisches verhält sich zur Breite wie zwei zu eins, длина этого стола къ ширинѣ (содержится) какъ два къ одному; –, *s. n.* содержаніе; поведеніе, поступки, *m. pl.*

Verhältniß, *n.* содержаніе, соразмѣрность, сношеніе, отношеніе; (Verbindung), связь, *f.*; in einem Verhältnisse mit einem stehen, быть въ связи съ кѣмъ, имѣть обхожденіе [переписку и пр.]; (Proportion), пропорція; **-mäßig**, *a.* соразмѣрный; пропорціональный; **-wort**, *n. Gramm.* предлогъ; **-zahl**, *f.* пропорціональное числó.

Verhaltung, *f.* задержаніе; **-sbefehl**, *m.* наказъ; *Milit.* приказъ; **-smaßregel**, *f.* наставленіе; *it.* v. Instruction.

Verhandeln, *v. a.* переговóры имѣть, трактовать, условиться; (verkaufen), продавать, продать.

Verhandlung, *f.* переговóры, трактáты, *m. pl.*

Verhängen, *v. a.* завѣсить, обвѣсить, закрыть (z. B. einen Spiegel mit einem Tuche, на пр. зéркало платкóмъ); dem Pferde den Zügel –, опустить уздý лóшади, опустить лóшадь, ослабить; mit verhängtem Zügel, во весь опóръ, во всю прыть; – (von Gott:) послать, ниспослать, учредить, опредѣлить.

Verhängniß, *n.* судьбá, рокъ; попущéніе, предопредѣлéніе Бóжіе; **-voll**, *a.* несчáстный, пагубный.

Verharren, *v. n.* пребывать, оставáться; –, *s. n.* пребываніе.

Verharschen, *v. n.* (von Wunden, о рáнахъ:) заструпѣть, подсыхать; покрыться струпóмъ.

Verhär-ten, *v. n.* отвердѣть, окрѣпнуть; –, *v. a.* укрѣпить; ожестить, крѣпкимъ дѣлать; * den Leib –, запóръ причинять; das Gemüth, das Herz –, ожесточить (душу, сéрдце); sich –, *v. r.* крѣпкимъ дѣлаться; ожесточиться; **-tet**, *a.* затвердѣлый; ожесточéнный; **-tung**, *f.* (des Gemüthes, des Herzens:) ожесточéніе [души, сéрдца]; (des Leibes:) запóръ; затвердѣлость, *f.*

Verhaßt, *a.* ненавíдимый, нéнавистный, отвратúтельный.

Verhätscheln, *v. a.* ein Kind –, избаловать, изнѣжить дитя.

Verhau, *m.* засѣка.

Verhauchen, *v. a.* испускать.

Verhauen, *v. a.* обрубúть; einen Weg –, завалúть (дорóгу), засѣку дѣлать, засѣкою огорáживать, огородúть; sich –, *v. r.* промахнýться, не попáсть [въ фехтовáніи]; (im Reden), *fa.* проговорúться, ошибúться.

Verheben, *v. a.* (die Karten), не такъ, хýрно или не вѣрно снять (кáрты); sich –, *v. r.* посадúть себя, надорвáться поднимáніемъ.

Verhee-ren, *v. a.* опустошúть, разорúть; **-rung**, *f.* опустошéніе.

Verheften, *v. a.* ein Buch, невѣрно сшивáть книгу; (zuheften), зашивáть.

Verheh-len, *v. a.* скрывáть, таúть; **-lung**, *f.* скрывáніе, утáйка.

Verheimli-chen, *v. a.* утаúть, скрыть, спрáтать; **-chung**, *f.* утаéваніе.

Verhei-rathen, *v. a.* (von Männern:) женúть; (von Frauenzimmern:) выдать зá-мужъ; sich –, *v. r.* (mit einer), жениться (на...); (an einen, mit einem), выйти зá-мужъ; **-rathet**, *a.* женáтъ; замýжняя; **-rathung**, *f.* женúтьба, бракъ, бракосочетáніе.

Verhei-ßen, *v. a.* обѣщáть, (*sl. Eccl.*) обѣтовáть; **-ßung**, *f.* обѣщáніе, обѣтовáніе.

Verhelfen, *v. a.* (einem zu etwas), пособúть кому получúть что, достáвить кому что.

Verhext, *a. & ad.* (*fa.*) чертóвскій, прокля́тый; ужáсный; das ist – theuer, это чрезвычáйно дóрого.

Verherrli-chen, *v. a.* прославúть; **-chung**, *f.* прославлéніе.

Verhe-tzen, *v. a.* подстрекáть, поджигáть, возбуждáть, подзадóрить, задóрить, раздражáть; **-tzung**, *f.* подстрекáніе, поджигáніе, возбуждéніе.

Verhexen, *v. a.* околдовáть.

Verhin-derlich, *a.* препáтственный; **-dern**, *v. a.* препáтствовать, помѣшáть, дѣлать препóну; **-derung**, *f.* препáтствованіе, препáтствіе.

Verhoffen, *v. a. & n.* надѣяться, ожидáть; –, *s. n.* nur: wider Verhoffen, нечáянно, неожúданно.

Verhöh-nen, *v. a.* поругáть, обругáть, осмѣять; einen –, ругáть кого, ругáться надъ кѣмъ, насмѣхáться; **-nung**, *f.* поругáніе, осмѣиваніе, насмѣшка.

Verhör, *n.* допрóсъ, рóзыскъ.

Verhören, *v. a.* (einen), допрáшивать, допросúть; Zeugen –, выслушать свидѣтелей; (etwas falsch hören, überhören), ослышаться.

Verhül-len, *v. a.* закрыть, скрывáть, окýтать; **-lung**, *f.* скрывáніе, окýтываніе.

Verhungern, *v. n.* съ гóлоду умерéть.

Verhunzen, *v. a.* изгáдать, испóртить, обезобрáзить.

Verhü-ten, *v. a.* отвращáть, предостерегáть; **-tung**, *f.* отвращéніе.

Verifi-cation, *f.* повѣркá; **-ciren**, *v. a.* повѣрúть.

Verinteressiren, *v.* verzinsen.

Verir-ren, *v. n.*, sich –, *v. r.* заблудúться, обúться съ пути; * погрѣшúть, проступúться; **-rung**, *f.* заблужденіе.

Verja-gen, *v. a.* прогнáть, разогнáть, отогнáть, вы́гнать; **-gung**, *f.* разогнáніе, прогнáніе, вы́гнаніе.

Verjährbar, *a.* дáвностію пріобрѣтáемый.

Verjähren, *v. n.* застарѣть, потерять силу по долговрéменности, просрóчить.

Verjährt, *a.* застарѣлый; er ist im –en Besitze dieses Gutes, онъ долговрéменнымъ владѣніемъ пріобрѣлъ сіé помѣстье; ein –es Verurtheil, просрóченный, застарѣлый, закоренѣлый предразсýдокъ.

Verjährung, *f.* дáвность; просрóчка; **-sfrist**, *f.* срокъ дáвности.

Verjammern, *v. a.* горемы́кать.

Verjubeln, *v. a.* прожúть, истрáтить; * истощúть здорóвье.

Verjün-gen, *v. a.* молодúть * (verkleinern), умалúть, уменьшúть; sich –, *v. r.* помолодѣть; обновúться; der verjüngte Maßstab, уменьшéнный мáсштабъ; **-gung**, *f.* помолодѣніе; уменьшéніе.

Verkalken, *v. a.* въ úзвесть пережигáть, превратúть, обжигáть.

Verkappen, *v. a.* насýнуть, нахлобýчать, надѣть капюшóнъ; sich –, *v. r.* закрыться, скрыть мáскою лицó.

Verkappt, *a.* сокры́тый.

Verkappung, *f.* скры́тность.

Verkauf, *m.* продáжа.

Verkaufen, *v. a.* родавáть, продáть.

Verkäufer, *m.* продáвецъ; **-in**, *f.* продáвица, торгóвка.

Verkäuflich, *a.* продáжный; **-keit**, *f.* продáжность.

Verkaufs-bedingung, *f.* услóвіе продáжи; **-buch**, *n.* общéственная (черновáя) книга; **-preis**, *m.* общéственная цѣна, продáжная цѣна; **-recht**, *n.* прáво продáжи.

Verkehr, *m.* торгъ, продáжа; обхождéніе; оборóтъ; связь; – mit einem haben, имѣть обхождéніе, связь съ кѣмъ; производúть торгъ.

Verkehren, *v. n.* (handeln), продавáть, торговáть; mit Jemandem –, обращéніе, обхождéніе, знакóмство съ кѣмъ имѣть; –, *v. a.* (umkehren), своротúть, переворотúть, превратúть; den Sinn einer

Rede –, на и́зворотъ (или́ несправедли́во) толкова́ть; (verwenden), перемѣни́ть.

Verkehrt, *a.* ви́вороченный, взя́тый на и́зворотъ; –, *ad.* на и́зворотъ, на изна́нку; ein Buch – halten, держа́ть кни́гу верхъ ногами; eine Sache – anfangen, нача́ть де́ло съ конца́; **-heit**, *f.* развра́тность, превра́тность; развра́тъ.

Verkehrung, *f.* переворачи́ваніе.

Verkeilen, *v. a.* кли́номъ (или́ кли́ньями) закрѣпи́ть.

Verken-nen, *v. a.* не знать, не узнава́ть; den Werth (einer Sache), –, не умѣть цѣни́ть; **-nung**, *f.* неузнава́ніе. [ложи́ть, закрѣпи́ть.

Verkeilen, *v. a.* цѣпо́чкою за-

Verket-ten, *v. a.* цѣпью связа́ть, сцѣпи́ть; связа́ть, тѣсно соедини́ть; **-tung**, *f.* сцѣпле́ніе, сцѣпка, связь.

Verke-tzern, *v. a.* ере́тикомъ назва́ть, ере́тикомъ (кого́) объяви́ть; **-tzerung**, *f.* назва́ніе ере́тикомъ; оклевета́ніе.

Verkit-ten, *v. a.* замазкою укрѣпи́ть, замаза́ть; **-tung**, *f.* замазаніе. [ваться, проси́ть на кого́.

Verklagen, *v. a.* einen –, жа́ловаться, проси́ть на кого́.

Verkläger, *m.* челоби́тчикъ, проси́тель, *m.*, истецъ.

Verklagte, *m.* & *f.* отвѣтчикъ, *m.*, отвѣтчица, *f.*

Verklagung, *f.* проше́ніе на кого́.

Verklam-mern, *v. a.* укрѣпи́ть скобками; **-merung**, *f.* укрѣпле́ніе скобками.

Verklä-ren, *v. a.* прослави́ть, преобража́ть, преобрази́ть; **-rung**, *f.* прославле́ніе; преображе́ніе; – Christi, Преображе́ніе Го́спо́дне.

Verklatschen, *v. a.* einen –, клевета́ть, вскле́пать на кого́.

Verkle-ben, *v. a.* замазать, заклеи́ть; **-bung**, *f.* замазываніе, заклеи́ваніе.

Verklei-den, *v. a.* облежи́ть, одѣть; переодѣть; einen Graben, eine Schanze –, вы́ложить, обложи́ть ровъ дёрномъ; ein Zimmer –, (mit Täfelwerk), убра́ть ко́мнату (панѣлями); sich –, *v. r.* переряди́ться, переодѣться; sich als Bauer –, переряди́ться мужико́мъ; **-dung**, *f.* переодѣва́ніе, переряже́ніе; – einer Thür, налѝчники, *m. pl.* (у дверей).

Verkleinern, *v. a.* умаля́ть, убави́ть, уменьши́ть; * einen –, оклеве́тать, поносить, уничижа́ть.

Verkleinerung, *f.* уменьше́ніе, убавле́ніе, умале́ніе; оклеве́таніе, поноше́ніе; **-swort**, *n.* уменьши́тельное сло́во.

Verkleistern, *v. a.* заклеи́ть клёйстеромъ, заклѣпа́ть, замазать. [тихнуть.

Verklingen, *v. n.* затиха́ть, за-

Verknö-chern, *v. a.* превраща́ть, преврати́ть въ кость; **-cherung**, *f.* костене́ніе; превраще́ніе въ кость.

Verknor-peln, *v. n.* превраща́ться, преврати́ться въ хрящъ; **-pelung**, *f.* превраще́ніе въ хрящъ.

Verknüp-fen, *v. a.* связа́ть, соедини́ть, совокупи́ть, сопряга́ть; (von Begriffen, Ideen, о поня́тіяхъ:) свя́зывать; **-fung**, *f.* соедине́ніе, совокупле́ніе, сопряже́ніе.

Verkochen, *v. a.* перевари́ть.

Verkoh-len, *v. a.* въ у́голь превраща́ть; –, *v. n.* въ у́голь превраща́ться; **-lung**, *f.* обу́гливаніе; превраще́ніе въ у́голь.

Verkommen, *v. n.* пропа́сть, по́ртиться; mit Jemandem –, согласи́ться, сла́диться.

Verkommenheit, *f.* развраще́ніе.

Verkorken, *v. a.* зако́рить пробкою.

Verkör-pern, *v. a.* олицетвори́ть, облека́ть въ вещественность, облека́ть въ тѣлесность; **-perung**, *f.* олицетворе́ніе.

Verköstigen, *v.* bekö́stigen.

Verkramen, *v. a.* заро́нять, затеря́ть, потеря́ть (ме́жду други́ми вещьми́).

Verkriechen, sich –, *v. r.* залеза́ть, заползывать; спря́таться, укры́ться.

Verkrümeln, *v. a.* искроши́ть; sich –, *v. r. fa.* теря́ться.

Verkrüppeln, *v. a.* & *n.* изувѣчить, изуро́довать.

Verküm-mern, *v. a.* аре́стъ положи́ть на что, задержа́ть; * eine Freude –, смути́ть ра́дость; **-merung**, *f.* заарестова́ніе, задержа́ніе.

Verkündi-gen, *v. a.* объяви́ть, возвѣсти́ть, проповѣдовать; **-ger**, *m.* возвѣща́тель, провозвѣстникъ; **-gung**, *f.* объявле́ніе, возвѣще́ніе; – Mariä, благовѣщеніе Пресвяты́я Богоро́дицы.

Verkünsteln, *v. a.* испо́ртить что стара́ясь сдѣлать лу́чшимъ; испо́ртить ли́шнимъ мудрова́ніемъ, перему́дрить.

Verkuppeln, *v. a.* своди́ть; быть сво́дникомъ.

Verkür-zen, *v. a.* укора́чивать, укороти́ть; (abkürzen), сокраща́ть, сократи́ть; einem den Lohn –, убавить жа́лованье кому́; einem die Zeit –, забавля́ть, увесели́ть кого́; **-zung**, *f.* укора́чиваніе, сокраще́ніе.

Verladen, *v. a.* нагружа́ть; Waaren nach einem Orte –, посыла́ть това́ры въ како́е мѣсто (за грани́цу); ви́возить.

Verlader, *m.* экспеди́торъ.

Verladung, *f.* отправле́ніе; отсы́лка; **-skosten**, *pl.* де́ньги за пересы́лку; **-schein**, *m.* накладна́я; ро́спись кла́жи, коносаме́нтъ.

Verlag, *m.* изда́ніе на печа́таніе кни́ги; ein Buch in – nehmen, печа́тать кни́гу со́бственнымъ свои́мъ изда́ніемъ; ein Buch in – haben, продава́ть кни́гу со́бственнымъ свои́мъ изда́ніемъ напеча́танную.

Verlags-artikel, *m.*, **-buch**, *n.* кни́га отпеча́танная со́бственнымъ изда́ніемъ; **-buchhändler**, *m.* печа́тающій об. издающій на свой счётъ; изда́тель; **-handlung**, *f.* кни́жная ла́вка, кни́жный магази́нъ, торго́вый до́мъ, кото́рый продаётъ кни́ги, но́ты, картины со́бственнаго изда́нія; **-kosten**, *pl.* изде́ржки на печа́таніе (на изда́ніе) сочине́нія; **-recht**, *n.* пра́во перепеча́тать и продава́ть кни́гу; пра́во изда́теля.

Verlahmen, *v. n.* охроме́ть, сдѣлаться хроми́мъ.

Verlangen, *v. a.* etwas –, жела́ть, хоте́ть; тре́бовать; –, *s. n.* жела́ніе; тре́бованіе.

Verlän-gern, *v. a.* длинне́е сдѣлать, приба́вить въ длину́, продолжа́ть, продли́ть; das Leben –, продли́ть чью жизнь; einen Termin –, продолжа́ть срокъ, отсро́чить; **-gerung**, *f.* распростране́ніе въ длину́, продолже́ніе; – eines Termins, отсро́чка; **-gerungsstück**, *n.* кусо́къ удлине́нія.

Verläppern, *v. a. fa.* das Geld –, де́ньги истра́тить ма́ло по ма́лу (на мѣлкія изде́ржки).

Verlarven, *v. a.* личи́ною покры́ть; sich –, *v. r.* наде́ть личи́ну, ма́ску, личи́ною покры́ться.

Verlaß, *m.* es ist kein – auf ihn, на него́ не льзя́ полага́ться.

Verlassen, *v. a.* оста́вить по себѣ; оставля́ть; уступи́ть; поки́нуть; eine Geliebte –, поки́нуть любо́вницу; die Welt –, оста́вить свѣтъ, умере́ть; sich auf etwas –, –, *v. r.* положи́ться, наде́яться на что.

Verlassenschaft, *f.* оста́вшееся по́слѣ чьей сме́рти имѣніе, насле́дство.

Verlä-stern, *v. a.* клевета́ть, поноси́ть; поро́чить; хули́ть; **-sterung**, *f.* поноше́ніе, оклевета́ніе.

Verlatten, *v. a.* рѣ́шетить.

Verlauf, *m.* проше́ствіе, тече́ніе; паф –, по проше́ствіи; спусти́.

Verlaufen, *v. n.* проходи́ть; убѣжа́ть; сбѣга́ть; die Zeit verläuft, время прохо́дитъ; –, *v. a.* einem den Weg –, перебѣ́гть (доро́гу кому́); sich –, *v. r.* сбѣга́ть, убѣжа́ть, разбѣжа́ться; (sich verirren), заблуди́ться, забѣжа́ть; (auf dem Billard:) потеря́ться (на билья́рдѣ).

Verläugnen, *v.* verleugnen.

Verläumden, *v.* verleumden.

Verlaut, *m.* молва́, слухъ.

Verlautbaren, *v. a.* (о)дѣлать гла́сными; объяви́ть.

Verlauten, *v. impers.* es verlautet, говоря́ть; sich – lassen, отзываться; ска́зывать, прогова́ривать.

Verleben, *v. a.* прожи́ть. [лый.

Verlebt, *a.* престарѣ́лый; дря́хлый.

Verlechzen, *v. n.* трéснуть.

I. **Verlegen**, *v. a.* (etwas wohin), перенести́, переста́вить, перенести́; die Residenz an einen andern Ort –, перенести́ столи́цу въ другóй гóродъ; (aufschieben), отложи́ть; etwas an einen falschen Ort –, заложи́ть, затеря́ть; (zulegen, versperren), завали́ть, заложи́ть, загради́ть; ein Buch –, издава́ть, печа́тать свои́мъ издáніемъ кни́гу.

II. **Verlegen**, *a.* (von Waaren:) слежа́лый, залежа́лый; (in Verlegenheit:) въ забóтѣ, въ затрудне́ніи, въ замѣша́тельствѣ находя́щійся; **-heit**, *f.* затрудне́ніе, замѣша́тельство; забóта; in –, *v. sub.* verlegen, *a.*

Verleger, *m.* издáтель, печа́тающій кни́гу (или́ кни́ги) свои́мъ издáніемъ.

Verlegung, *f.* перепóска; переста́вка; переме́на; перевóдъ.

Verleiden, *v. a.* (einem etwas), омеря́ть, отби́ть у кого́ охóту, отвраща́ть кого́ отъ чего́.

Verlei-hen, *v. a.* на вре́мя, въ за́йм отда́ть, ссуди́ть; (geben, schenken), дать, даровáть, жáловать; Pferde –, отдáть лошадéй на прокáть; **-her**, *m.* заимодáвецъ; **-herin**, *m.* заимодáтельница; **-hung**, *f.* отдавáніе въ зáймъ; давáніе на прокáтъ.

Verlei-ten, *v. a.* побуди́ть, подмани́ть, уговори́ть, вводи́ть кого́ во что, привести́, склони́ть; einen zum Trunke –, вводи́ть кого́ въ пья́нство; **-ter**, *m.* обольсти́тель; совлазни́тель; разврати́тель; **-tung**, *f.* побужде́ніе, прельще́ніе, подмáниваніе, склоне́ніе.

Verlernen, *v. a.* разучи́ться чему́, позабы́ть.

Verlesen, *v. a.* въ слухъ чита́ть; прочита́ть; –, *s. n.* прочтéніе.

Verletzbar, *v.* verletzlich.

Verletzen, *v. a.* (beschädigen), повреди́ть; ра́нить; die Ehre Jemanden an seiner Ehre –, оскорби́ть (чью честь); eine Regel, ein Gesetz –, наруши́ть (пра́вило, зако́нъ). [мый.

Verletzlich, verletzbar, *a.* рани́

Verletzung, *f.* поврежде́ніе; оскорбле́ніе; наруше́ніе.

Verleug-nen, *v. a.* отрица́ть, запира́ться въ чёмъ, отпира́ться отъ чего́, отверга́ть, отрека́ться, отмета́ть; (im Kartenspiele) Farbe –, не дава́ть ма́сти, ренóнсъ дѣлать; sich selbst –, отрещи́ся самаго́ себя́, отвéргнуть самаго́ себя́; sich – lassen, не скрыва́ться дóма; **-nung**, *f.* отрица́ніе, отрека́ніе, отверже́ніе.

Verleum-den, *v. a.* клевета́ть, поноси́ть, злорѣ́чить, злосло́вить; **-der**, *m.*, **-derin**, *f.* клеветни́къ, *m.*, клеветни́ца, *f.*; **-derisch**, *a.* клеветни́ческій, злорѣ́чивый; **-dung**, *f.* клевета́ніе, клевета́, злосло́віе.

Verlieben, sich –, *v. r.* влюби́ться, пристраститься къ чему́ (или́ къ кому́).

Verliebt, *a.* влюблённый; **-heit**, *f.* влю́бчивость, *f.*

Verliegen, sich –, *v. r.* залежа́ться, испо́ртиться отъ до́лгаго лежа́нія.

Verlieren, *v. a.* потеря́ть, утра́тить, лиши́ться (чего́); im Spiele –, проигра́ть; den Verstand –, съ ума́ сойти́; die Geduld –, теря́ть терпѣ́ніе, вы́йти изъ терпѣ́нія; ich habe ihn aus dem Gesichte verloren, онъ у меня́ изъ глазъ пропа́лъ, ушёлъ; sich –, *v. r.* растеря́ться, заблуди́ться; der Schmerz hat sich verloren, боль переста́ла.

Verließ, *v.* Burgverließ.

Verloben, *v. a.* обѣща́ть; eine Tochter mit einem –, сговори́ть за кого́ дочь свою́, обручи́ть её съ кѣмъ; sich –, *v. r.* обручи́ться.

Verlöbniß, *n.*, **Verlobung**, *f.* сговóръ, обруче́ніе, помóлвка.

Verlobte, *m.* & *f.* обручённый, женúхъ; обручённая, невѣста.

Verlocken, *v. a.* заманúть.

Verlockung, *f.* замáниваніе.

Verlodern, *v. n.* истлѣ́ть, перегорѣ́ть, сгорѣ́ть.

Verlogen, *a.* & *part.* ein –er Mensch, привы́кшій лжецъ.

Verlohnen, *v. impers.* сто́ить; es verlohnt der Mühe nicht, трудá не сто́итъ.

Verlöschen, *v. n.* потухáть, гáснуть; das Licht ist verloschen, свѣчá погáсла (самá собóю).

Verlo-sen, *v. a.* жре́бій кида́ть, по жре́бью кому́ что достáвить; **-sung**, *f.* отдавáніе по жре́бью.

Verlöthen, *v. a.* спая́ть, запаáть, спáивать.

Verlust, *m.* потéря, лишéніе (чего́), трáта; уронъ, ущéрбъ, убы́токъ; – im Spiele, проúгрышъ.

Verlustig, *a.* потéрянный, лишúвшійся; einer Sache – gehen, лиши́ться чего́; sich einer Sache – machen, потеря́ть что (собственною своéю винóю).

Vermachen, *v. a.* запере́ть, задѣлать, затворúть (з. B. eine Thür, ein Fenster, на пр. дверь, окнó); (einem etwas) im Testamente –, по духóвной (кому́ что) отказáть, завѣща́ть. [духóвная.

Vermächtniß, *n.* завѣща́ніе; **Vermahlen**, *v. a.* (Mehl), измолóть.

Vermäh-len, *v. a.* сочета́ть, бракомъ; sich –, *v. r.* сочета́ться бракомъ; **-lung**, *f.* бракосочета́ніе; **-lungsfeier**, *f.* пра́здникъ бракосочета́нія.

Vermah-nen, *v. a.* увѣщевáть; **-nung**, *f.* увѣща́ніе.

Vermaledei-en, *v. a.* проклина́ть; **-ung**, *f.* проклинáніе.

Vermalen, *v. a.* (alle Farbe), употреби́ть всю кра́ску на писáніе.

Vermar-ken, *v. a.* поста́вить мéжи; **-kung**, *f.* поставле́ніе межъ.

Vermauern, *v. a.* (zum Mauern verbrauchen), издержáть на кáменное строéніе; (zumauern), заклáдывать кáмнями (з. B. eine Thür, ein Fenster –, на пр. дверь, окóшко).

Vermehrbar, *a.* умножúтельный.

Vermeh-ren, *v. a.* умножáть, увели́чивать, увели́чать; sich –, *v. r.* умнóжиться, прибавля́ться; (durch Fortpflanzung), приращáться; распложáться; **-rer**, *m.* умножáтель, *m.*; **-rung**, *f.* умноже́ніе, увели́чиваніе, приращéніе, прибавле́ніе.

Vermeiden, *v. a.* убѣгáть; миновáть, уклони́ться; einen Krieg –, избѣжáть войны́.

Vermeidlich, *a.* минýемый.

Vermeidung, *f.* миновáніе, убѣгáніе. [мать, мнить.

Vermeinen, *v. a.* чáять; дý-

Vermeint, -lich, *a.* мни́мый.

Vermel-den, *v. a.* (einem etwas), объявúть (кому́ что), увѣдомить (кого́ о чёмъ), дать знать (кому́ что); **-dung**, *f.* объявлéніе, увѣдомлéніе.

Vermen-gen, *v. a.* смѣша́ть, перемѣшáть; **-gung**, *f.* смѣшéніе, смѣша́ніе.

Vermenschlichen, *v. a.* укроти́ть нрáвы; склони́ть на свою́ сто́рону. [чáніе.

Vermerk, *m.* замѣчáніе; примѣ-

Vermerken, *v. a.* примѣчáть, примѣтить; etwas im Besten –, приня́ть за блáго.

I. **Vermessen**, *v. a.* измéрять, вымéрять & вымéрувать, *v. imperf.*, вы́мѣрять & вы́мѣрить, *v. perf.*, обмежевáть; sich –, *v. r.* обмéриться, промéриться, ошибúться въ измѣреніи; (schwören), клáсться, божáться; (prahlen), брать на себя́, хвали́ться, хвáстаться.

II. **Vermessen**, *a.* отвáжный, дéрзкій; **-heit**, *f.* дéрзость, смѣлость, *f.*, отвáга.

Vermie-then, *v. a.* въ наймы́, въ наёмъ отдавáть; sich –, *v. r.* нанимáться; **-ther**, *m.* отдáтчикъ въ наёмъ; **-thung**, *f.* отдáча въ наёмъ.

Vermin-dern, *v. a.* уменьшáть, умалáть, убáвить; sich –, *v. r.* уменьшúться, убáвиться, мéньше станови́ться; **-derung**, *f.* уменьшéніе, умалéніе, убавлéніе.

Vermischen, *v. a.* смѣша́ть, мѣшáть; sich fleischlich –, плóтски совокупля́ться. [ный.

Vermischt, *a.* смѣша́нный, слóж-

Vermischung, *f.* смѣшéніе; fleischliche –, плóтское совокупле́ніе.

Vermissen, *v. a.* не ви́дѣть; не находи́ть чего́; лиша́ться; ein Schnupftuch, eine Tabaksdose ꝛc. –, примѣтить что платка́, табакéрки и пр. нѣтъ; ich vermisse ihn, а здѣсь его́ не ви́жу; мнѣ его́ не достаёть; man hat Sie hier vermißt, объ Васъ здѣсь спра́шивали.

Vermitteln, *v. a.* посре́дствовать, примири́ть, прекрати́ть, согласи́ть.

Vermittelſt, *praep. Gramm.* посре́дствомъ, по́мощію, чрезъ.

Vermittelung, *f.* посре́дничество, прекраще́ніе, примире́ніе; **-s-vorſchlag**, *m.* предложе́ніе посре́дничества.

Vermittler, *m.* ходата́й, посре́дникъ; **-in**, *f.* посре́дница.

Vermodern, *v. n.* истлѣть, перегни́ть, сгнить.

Vermöge, *praep. Gramm.* (in Kraft), по си́лѣ, въ си́лу; (durch Hülfe), по́мощію.

I. **Vermögen**, *n.* (Kraft), си́ла, мочь; (Beſitzthum), име́ніе, иму́щество.

II. **Vermögen**, *v. a.* мочь, власть, си́лу имѣть, дѣйствовать; es vermag viel bei Hofe, онъ въ си́лѣ, въ уваже́ніи у двора́, онъ мно́го дѣйствовать мо́жетъ.

Vermögend, *a.* могу́щій, кото́рый въ си́лахъ; (wohlhabend), доста́точный, зажи́точный.

Vermögens-beſtand, *m.* состоя́ніе имѣнія; **-ſteuer**, *f.* по́дать съ имѣнія; **-umſtände**, *m. pl.* состоя́ніе; обстоя́тельства въ разсужде́нія иму́щества.

Vermöglich, *a.* бога́тый.

Vermum-men, *v. a.* прикры́ть личи́ною, маскирова́ть; **-mung**, *f.* прикрыва́ніе, маскирова́ніе.

Vermünzen, *v. a.* въ моне́ту обрати́ть, передѣлать въ моне́ту.

Vermu-then, *v. a.* ча́ять, ду́мать; ожида́ть; **-**, *s. n.* предположе́ніе; дога́дка; подозрѣніе; ча́яніе; wider alles **-**, сверхъ всѣ́каго ча́янія; **-thlich**, *a.* ча́ятельный; предполага́емый; вѣроя́тный; **-thung**, *f.* ча́яніе, дога́дка; предположе́ніе; (Verdacht), подозрѣніе.

Vernachläſſi-gen, *v. a.* (eine Sache), нерадѣть о чёмъ, пренебрега́ть чѣмъ; запусти́ть что, не пещи́сь о чёмъ; ſich **-**, *v. r.* нерадѣть о себѣ; **-gung**, *f.* нерадѣніе, запуще́ніе, пренебреже́ніе.

Verna-geln, *v. a.* загвозди́ть, заколоти́ть гвоздьми́; ein Pferd **-**, заковати́ (ло́шадь); eine Kanone **-**, заклепа́ть, загвозди́ть пу́шку; **-gelung**, *f.* заклёпка; зако́вка; забо́йка; заколачиваніе гвоздьми́; **-** eines Pferdes, зако́ваніе; **-** einer Kanone, заклепа́ніе, загвожде́ніе.

Vernähen, (Zwirn, Seide ꝛc.), *v. a.* изши́ть, издержа́ть на шитьё [ни́тки, шёлкъ и пр.]; (zunähen), зашить.

Vernarben, *v. n.* (von Wunden, о ра́нахъ:) покры́ться стру́помъ, зажи́вать.

Vernarren, *v. n.* сдѣлаться дурако́мъ; ſich **-**, *v. r.* (in einen, in eine, in etwas), влюби́ться (въ кого́, или во что до дурачества).

Vernaſchen, *v. a.* истра́тить на ла́комства, прола́комить.

Vernehmbar, *a.* вня́тный; я́сный.

Vernehmen, *v. a.* примѣ́тить, чу́вствовать; слы́шать; gerichtlich **-**, допра́шивать (въ судѣ); ſich **-laſſen**, дать знать, дать разумѣть, объявля́ть; ſich **-**, *v. r.* (mit Jemandem), дать себя́ послу́шать; **-**, *s. n.* слы́шаніе, согла́сіе; in gutem **-** mit Jemandem ſtehen, жить съ кѣмъ въ согла́сіи; жить съ кѣмъ въ ладу́; dem **-** nach, по слу́ху, какъ говора́ть; ſich in **-** mit Jemandem ſetzen, *Jur.* входи́ть, войти́ въ сноше́ніе съ кѣмъ; относи́ться, отнести́сь къ кому́.

Vernehmlaſſung, *f. Jur.* объясне́ніе.

Vernehmlich, *a.* вня́тный, я́сный, вразуми́тельный; **-keit**, *f.* вня́тность, я́сность.

Vernehmung, *f.* (gerichtliche), допро́съ.

Vernei-gen, ſich **-**, *v. r.* кла́няться; **-gung**, *f.* поклонъ.

Verneinen, *v. a.* отрица́ть, за-

Verneinend, *a.* отрица́тельный.

Verneinung, *f.* отрица́ніе; **-s-wort**, *n.* отрица́тельная части́ца.

Vernich-ten, *v. a.* уничто́жить, истреби́ть; **-tung**, *f.* уничтоже́ніе, истребле́ніе.

Vernieten, *v. a.* заклепа́ть.

Vernunft, *f.* ра́зумъ, разсу́докъ, умъ; die geſunde **-**, здра́вый ра́зумъ.

Vernünfteln, *v. n.* у́мничать.

Vernunft-gemäß, *a.* сообра́зный съ здра́вымъ разсу́дкомъ; разсудительный; **-glaube**, *m.* раціонали́змъ; **-grund**, *m.* умозрѣніе; aus Vernunftgründen, умозри́тельно; по зако́намъ ра́зума.

Vernünftig, *a.* разу́мный, благоразу́мный; **-keit**, *f.* разу́мность, *f.*

Vernunft-lehre, *f.* ло́гика; **-lehrer**, *m.* ло́гикъ; **-los**, *a.* лишённый ра́зума (какъ живо́тныя) безу́мный, безразсу́дный; **-loſigkeit**, *f.* недоста́токъ ума́; **-mäßig**, **-gemäß**, *a.* схо́дный съ ра́зумомъ, разсудительный; **-mäßigkeit**, *f.* разсуди́тельность; **-religion**, *f.* натурали́змъ; есте́ственность; **-ſchluß**, *m.* силлоги́змъ, заключе́ніе, умозаключе́ніе; **-widrig**, *a.* проти́вный ра́зуму, безразсу́дный.

Verö̈den, *v. n.* опусте́ть, учини́ться пусты́нею; **-**, *v. a.* опустоши́ть. [стоше́ніе.

Verö̈dung, *f.* опусте́ніе; опу-

Veröffent-lichen, *v. a.* объявля́ть, **-** вя́ть; **-lichung**, *f.* объявле́ніе.

Verord-nen, *v. a.* повелѣ́вать, ука́зывать; приказа́ть; Arzeneien ꝛc. **-**, предпи́сывать, предписа́ть лѣка́рства и пр.; (feſtſetzen, beſtimmen), опредѣли́ть; **-nung**, *f.* повелѣ́ніе; прика́зъ; предписа́ніе, опредѣле́ніе.

Verpach-ten, *v. a.* отда́ть на о́ткупъ; **-ter**, *m.* отдающій на о́ткупъ; **-tung**, *f.* отда́ча на о́ткупъ.

Ver-packen, *v. a.* укла́дывать (това́ры и пр.), уложи́ть не на мѣсто; затера́ть что между други́ми вещьми уложе́ніями вмѣстѣ; **-packung**, *f.* укла́дка; упако́вка. [окружи́ть палиса́домъ.

Verpaliſadiren, *v. a.* обнести́,

Verpaſſen, *v. a.* проѣзжа́ть, тера́ть слу́чай медле́ніемъ; (im Kartenſpiel und Würfelſpiel:) пропа́совать.

Verpe-ſten, *v. a.* заразить (чумо́ю); **-ſtet**, *a.* зарази́нный; **-ſtung**, зараже́ніе.

Verpfäh-len, *v. a.* палиса́дникомъ, забо́ромъ обнести́, огора́живать ко́льями; **-lung**, *f.* огора́живаніе ко́льями.

Verpfän-den, *v. a.* заложи́ть, въ закла́дъ, въ залогъ дать; ſeine Ehre **-**, обязаться че́стью, увѣра́ть че́стью; **-dung**, *f.* закла́дываніе, отдава́ніе въ закла́дъ.

Verpfeffern, *v. a.* мно́го пе́рцу положи́ть; * отнима́ть охо́ту, насоли́ть, надоѣсть.

Verpflan-zen, *v. a.* пересади́ть, разса́живать, перемѣсти́ть; **-zung**, *f.* переса́живаніе, разса́живаніе, перемѣще́ніе.

Verpfle-gen, *v. a.* einen **-**, имѣть попече́ніе, стара́ніе о комъ; прокорми́ть, ходи́ть за кѣмъ; **-gung**, *f.* попече́ніе; стара́ніе, прокорме́ніе; **-** von Soldaten (im Kriege), продоволь́ствованіе (во́йска на войнѣ); **-gungskoſten**, *pl.* изде́ржки на продоволь́ствія.

Verpflich-ten, *v. a.* обяза́ть, одолжи́ть; (eidlich **-**,) обязать кого́ присяго́ю; **-tet**, *a.* одолже́нный, обя́занный (присяго́ю); **-pflichteter Ueberſetzer**, verpflichteter Dolmetſcher, присяжный перево́дчикъ; **-tung**, *f.* обя́занность, долгъ.

Verpflöcken, *v. a.* заклини́вать, прикрѣпля́ть клино́мъ. [изгади́ть.

Verpfuſchen, *v. a.* испо́ртить,

Verpi-chen, *v. a.* засмоли́ть, осмоли́ть; **-chung**, *f.* засмоле́ніе, засма́ливаніе.

Verpilmpern, *v. a.* das Geld **-**, истра́тить де́ньги безразсу́дно, излишно; ſich **-**, *v. r.* безразсу́дно, необду́мавъ обвяза́ть на комъ женя́ться или за́-мужъ вы́дти.

Verplatzen, (das Pulver), *v. a.* истрѣля́ть, на стрѣльбу́ (напра́сно) истра́тить (по́рохъ).

Verplaudern, *v. a.* die Zeit **-**, проболта́ть, проказа́ть, провести́ (вре́мя) въ болта́ньи; ſich **-**, *v. r.* проказа́ться.

Verpönen, *v. a.* запрети́ть подъ опасе́ніемъ наказа́нія.

Verpraſſen, *v. a.* промота́ть, расточи́ть. [жа́ть на тя́жбы.

Verproceſſiren, *v. a.* изде́р-

Verproviantiren, *v. a.* снабди́ть съѣстны́ми припа́сами; **-tirung**, *f.* снабже́ніе съѣстны́ми припа́сами.

Verpuf-fen, *v. a.* вспи́хивать, вспи́хнуть съ шипе́ніемъ; ſich **-**, *v. r. ſa.* проговори́ться, проболта́ть; **-fung**, *f.* вспы́хиваніе, зажига́ніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0951-5 DFG

Verpuppen, sich –, *v. r.* въ кýколку превратúться (говорúтся о гýсеницахъ).

Verpusten, v. verſchnaufen.

Verputzen, *v. a.* съ лúшкомъ (безъ вкýса) наряжáть; (für Putz ausſtwenden) издержáть на наряды.

Verquackeln, *v. a.* das Geld –, истратúть дéньги (мáло по мáлу) на бездéлки.

Verquackſalbern, *v. a.* истрáтить, издержáть на лéкáрства.

Verquellen, *v. n.* бýхнуть.

Verquicken, v. amalgamiren.

Verrammen, **verrammeln**, *v. n.* заложúть, завалúть (з. B. eine Thür, на пр. дверь). [вóю.

Verrasen, *v. n.* обрости́ тра-

Verrath, *m.* измéна.

Verrathen (einen), *v. a.* измéнúть кому́, предáть кого́; ein Geheimniß –, откры́ть тáйну; (für: zeigen, beweiſen), показáть; dieſer junge Menſch verräth viele Anlage zur Muſik, э́тот молодóй человéкъ покáзываетъ мнóго способности къ мýзыкѣ; ſich –, измéниться.

Verräther, *m.* измéнникъ; **-ei**, *f.* измéнничество, измéна, предáтельство; **-in**, *f.* измéнница; **-iſch**, *a.* измéнническій, предáтельскій.

Verrauchen, *v. a.* вы́дохнуться, исчéзнуть; –, *s. n.* вы́дыхáніе.

Verrauſchen, *v. n.* исчéзнуть, скóро проходúть.

Verrech-nen, *v. a.* внести въ счётъ; ſich –, *v. r.* обчéстться, обсчитáться, сдѣлать ошúбку въ счётѣ; **-nung**, *f.* внесéніе въ счётъ; обсчитáніе, ошúбка въ счётѣ.

Verrecken, *v. n.* околѣть.

Verreden, *v. a.* заречáться, закáяться; er hat den Wein verredet, онъ зарéкся пить винá; ſich –, *v. r.* проговорúться.

Verreiben, *v. a.* истерéть (einen Fleck, пятнó).

Verreiſen, *v. n.* поѣхать, отправúться въ путь (на врéмя); –, *v. a.* das Geld –, издержáть, потрáтить дéньги на путешéствіе.

Verreiten, *v. a.* употребúть, потрáтить (дéньги) на верховýю ѣзду.

Verren-ken, *v. a.* вы́вихнуть, свихнýть; **-kung**, *f.* вы́виханіе, вы́вихъ, свихнýтіе.

Verrennen, *v. a.* einem den Weg –, перебúть кому́ дорóгу бѣганіемъ.

Verrich-ten, *v. a.* исправúть, отправúть, исполнúть, дѣлать; ein Amt –, отправлúть дóлжность; **-tung**, *f.* исправлéніе, исполнéніе; отправлéніе; (Geſchäft), дѣло.

Verriechen, *v. n.* & ſich –, *v. r.* вы́дохнуться; вы́дыхаться, потерáть, лишúться прiáтнаго зáпаха.

Verriegeln, *v. a.* забóромъ, засóвомъ заложúть, запереть.

Verrin-gern, *v. a.* умалúть, уменьшáть, убáвить; **-gerung**, *f.* умалéніе, уменьшéніе, убавлéніе.

Verrinnen, *v. n.* протекáть, миновáть. [слѣдніе издыхáніе.

Verröcheln, *v. n.* испустúть по-

Verro-ſten, *v. n.* ржáвѣть, заржáвѣть; **-ſtet**, *a.* заржáвѣлый; **-ſtung**, *f.* заржáвѣніе. [modern.

Verrotten, v. verfaulen, ver-

Verrucht, *a.* нечестúвый, злочестúвый, прокáтый; **-heit**, *f.* нечестúвость.

Verrücken, *v. a.* сдвúнуть, передвúнуть; einen Stuhl –, сдвúнуть стулъ; einem den Kopf –, свести́ кого́ съ умá.

Verrückt, *a.* съумасшéдшій; **-heit**, *f.* съумасшéствіе, безýміе.

Verrückung, *f.* сдвúгиваніе; – des Verſtandes, съумасшéствіе.

Verruf, *m.* дурнáя слáва; безслáвіе; худáя мохвá.

Verru-fen, *v. a.* обезслáвить, порóчить; привéсть въ безслáвіе, злослóвить; eine Münze –, уничтóжить, отмѣнúть (монéту); –, *a.* обезслáвленный, обезслáвившійся; **-fung**, *f.* запрещéніе, уничтоженіе (монéты).

Vers, *m.* (*dim.* Verschen, *n.*), стихъ; вúрша; стишóкъ.

Verſa-gen, *v. a.* другóму обѣщáть; дать своё слóво другóму; meine Tochter iſt ſchon verſagt, дочь моя́ уже́ сговорена́; (von einer Dame, о дáмѣ:) ich bin ſchon für dieſen Ball verſagt, я уже́ дала́ своё слóво (другúмъ господáмъ) на э́тотъ балъ; (einem etwas) –, отказáть кому́ въ чёмъ; ſich (*dat.*) etwas –, лиши́ться чего́ добровóльно; –, *v. n.* (vom Schießgewehr:) осѣкáться (о ружьѣ); **-gung**, *f.* отказывáніе.

Verſalbuchſtabe, *m.* загла́вная бýква, начáльная бýква, прописна́я бýква.

Verſalzen, *v. a.* пересолúть; einem die Freude –, превратúть чью рáдость въ печáль.

Verſammeln, *v. a.* собирáть; ſich –, *v. r.* собирáться.

Verſammlung, *f.* собрáніе; съѣздъ; **-sort**, *m.* сборúще; **-szeit**, *f.* врéмя собрáнія.

Verſan-den, *v. n.* засорúться, запылúть, быть нанесéну пескóмъ; **-dung**, *f.* нанóсъ песку́.

Verſart, *f.* родъ стихóвъ.

Verſatz, *m.* закладúваніе, закладъ; (bei den Zinngießern:) примѣсъ къ óлову. [пáчкать.

Verſauen, *v. a.* загáдить, за-

Verſauern, *v. n.* прокúснуть; * in einem Amte –, застарúться въ какóй (неприбúточной) дóлжности.

Verſäuern, *v. a.* перекúсить.

Verſaufen, *v. a.* пропúть, пропúйствовать.

Verſäumen, *v. a.* промéшкать, прогулáть, прозѣвáть, пропустúть; ſeine Geſchäfte –, перадѣть о своúхъ дѣлáхъ; eine Gelegenheit –, пропустúть слýчай.

Verſäumniß, *f.* & *n.*, **Verſäumung**, *f.* упущéніе, промéшканіе, замедлéніе, потéря врéмени.

Verſbau, *m.* стопосложéніе.

Verſchachern, *v. a.* предавáть.

Verſchaffen, *v. a.* достáвить, доставлáть, промышлáть, промúслить. [промышлéніе.

Verſchaffung, *f.* доставлéніе,

Verſchalen, *v. a.* (eine Wand ꝛc.), черенкáми снабдúть (стѣну) въ кóмнатѣ и пр.); –, *v. n.* (von Bier, Wein, o пивѣ, o винѣ:) испóртиться, вы́дохнуться.

Verſchämt, *a*, стыдлúвый, застѣнчивый; **-heit**, *f.* стыдлúвость, застѣнчивость, *f.*

Verſchanzen, *v. a.* обшанцовáть, окóпами укрѣпúть, окóпами обвестú.

Verſchanzung, *f.* укрѣплéніе окóпами, окáпываніе; окóпы, *m. pl.*; **-skunſt**, *f.* искýство прикрывáться укрѣплéніями.

Verſchär-fen, **-ſung**, v. einſchärfen, Einſchärfung.

Verſchar-ren, *v. a.* зарúть, загрести́, закопáть въ зéмлю; **-rung**, *f.* зарúтіе.

Verſcheiden, *v. n.* умерéть, кончáться; –, *s. n.* умирáніе; смерть, кончúна.

Verſchen-ken, *v. a.* подáрить, раздáрить; Wein, Bier ꝛc. –, содержáть кабáкъ, шинóкъ, продавáть напúтки; **-kung**, *f.* дарованіе; подарéніе; шинкованіе.

Verſcherzen, *v. a.* (die Zeit), прошутúть, провести́ врéмя въ шýткахъ; (verlieren), потерáть (особлúво неосторóжностью, нерадѣніемъ); Jemandes Gunſt –, лишúться чьей мúлости.

Verſcheuchen, *v. a.* отогнáть, прогнáть, распугáть.

Verſchicken, *v. a.* отправлáть, отсылáть, послáть (въ другóе мѣсто), разсылáть, разослáть.

Verſchickung, *f.* посылáніе, отправлéніе, разсылáніе, разсылáніе.

Verſchieben, *v. a.* отодвúнуть, продвúнуть, сдвúнуть; (aufſchieben auf eine andere Zeit), отложúть, отсрóчить; –, *s. n.*, **Verſchiebung**, *f.* отодвúганіе; отлагáтельство, отсрóчка.

Verſchieden, **verſchiedentlich**, *a.* рáзный, различный; – ſein, рáзнствовать, различествовать.

Verſchieden-artig, *a.* разнообрáзный, разнорóдный; **-farbig**, *a.* разноцвѣтный; **-förmig**, *a.* разновúдный; **-heit**, *f.* рáзность, различность, разлúчіе.

Verſchießen, *v. n.* (von Farben, о крáскахъ:) линúть, бѣжáть; блѣднѣть; –, *v. a.* Pulver, Blei ꝛc. –, истрѣлять, надержáть на стрѣлáніе; eine Seite (eine Columne) in der Buchdruckerei –, ошúбку

дѣлать, опи́бкою ста́вить, не такъ ста́вить страни́цу; sich –, v. r. изстрѣля́ть весь свой по́рохъ, или́ весь свой у́ли; –, s. n. линія́ніе; издержа́ніе на отрѣлъбу́.

Verschif-fen, v. a. (Waaren ꝛc.), отпра́вить (това́ры и пр.) на корабля́; **-fung**, f. отправле́ніе на корабля́.

Verschilfen, v. n. обрости́ тростнико́мъ. [вѣть.

Verschimmeln, v. n. заплѣсне-

Verschimpfen, v. a. обезобра́зить, изуро́довать.

Verschlacken, v. n. превраща́ть въ шкла́ры.

Verschlafen, v. a. проспа́ть; –, a. со́нный; сонли́вый; **-heit**, f. сонли́вость.

Verschlag, m. перегоро́дка.

I. **Verschlagen**, v. a. (mit Nägeln, Brettern:) заколоти́ть [гвоздями, доска́ми]; (einen Verschlag machen), отгороди́ть, перегороди́ть, сдѣлать, перегоро́дку въ ко́мнатѣ; (Schiffe vom Winde), загна́ть, забы́ть, занести́ [говоря́ о корабля́хъ и о вѣтрѣ]; eine Stelle in einem Buche –, потеря́ть како́е мѣсто въ кни́гѣ, перебира́я листа́; sich (*dat.*) eine Gelegenheit, einen Vortheil –, потеря́ть, пропусти́ть слу́чай, при́быль [нерадѣніемъ].

II. **Verschlagen**, v. n. (etwas erwärmt werden), отогрѣва́ться; (nützen, wirken), по́льзовать, дѣйствовать; (ausmachen, Unterschied machen), составля́ть; ра́зницу дѣлать; das verschlägt nichts, э́то нѣтъ ничего́, э́то всѣ равно́.

III. **Verschlagen**, a. хи́трый, лука́вый, прони́рливый; **-heit**, f. хи́трость, лукавство.

Verschlämmen, v. a. засо́рить, занести́ соромъ.

Verschlechtern, v. a. ху́же дѣлать, испо́ртить.

Verschleiern, v. a. закры́ть покрыва́ломъ.

Verschleifen, v. a. (reg.) волочи́ть на са́нкахъ (това́ры и пр.).

Verschleimen, v. a. заслизить, напо́лнить мокроте́ю.

Verschleiß, m. прода́жа това́ровъ; прихо́дъ, дѣбетъ.

Verschleißen, v. a. (abtragen, abnutzen), изна́шивать, износи́ть, изодра́ть, зата́скать; (verkaufen), продава́ть.

Verschlemmen, v. a. sein Vermögen –, промота́ть, пропои́ть свое́ имѣніе.

Verschlendern, v. a. die Zeit –, гуля́ть; провести́ вре́мя гуля́ньемъ, тра́тить вре́мя на пустяки́.

Verschlep-pen, v. a. потаска́ть, растаскивать; затащи́ть, уноси́ть; (eine Sache hinziehen), проволо́кивать, проволочи́ть; замедля́ть, замѣдлять; **-pung**, f. потаска́ніе, растаски́ваніе; затащеніе, уноше́ніе; проволо́киваніе, замѣдленіе.

Verschleudern, v. a. размота́ть; seine Zeit –, губи́ть, потеря́ть вре́мя; das Geld –, истра́тить де́ньги; die Waaren –, продава́ть това́ры за безцѣнокъ.

Verschließbar, a. что мо́жно замкну́ть, запере́ть замко́мъ; замыка́емый; запира́емый.

Verschließen, v. a. замыка́ть, замкну́ть, запере́ть, затвори́ть; die Augen –, замыка́ть, замкну́ть (глаза́); sich –, v. r. запере́ться.

Verschließung, f. запира́ніе, затворе́ніе.

Verschlim-mern, v. a. ху́же дѣлать, по́ртить; sich –, ху́же дѣлаться; **-merung**, f. ху́дшее состоя́ніе.

Verschlin-gen, v. a. (mit dem Munde), проглоти́ть, поглоща́ть, (verwickeln), завери́ть, сплета́ть, запу́тать, спу́тать; sich –, v. r. запу́таться; **-gung**, f. погдоще́ніе; запу́таніе, спу́таніе; сплете́ніе.

Verschlossen, a. за́пертый, замкну́тый; *(zurückhaltend), скры́тый; **-heit**, f. скры́тность; скрытничаніе.

Verschlucken, v. a. проглоти́ть, поглоти́ть; –, s. n. глота́ніе.

Verschlummern, v. a. продрема́ть; *проронѝть, упусти́ть.

Verschluß, m. замыка́ніе; запира́ніе замко́мъ; etwas in – oder unter seinem – haben, держа́ть что взаперти́ од. подъ замко́мъ.

Verschmachten, v. n. томи́ться, истоми́ться, та́ять, истаева́ть (z. B. vor Durst, на пр. жа́ждою); –, s. n., **Verschmachtung**, f. томле́ніе, истаева́ніе, изнеможе́ніе.

Verschmä-hen, v. a. презира́ть, пренебрета́ть, не принима́ть; отказа́ть; **-hung**, f. презрѣніе, отка́зъ.

Verschmausen, v. a. пропирова́ть, проѣсть; промота́ть.

Verschmel-zen, v. a. сплава́ть, сплавить; Farben –, смѣшивать (кра́ски); die Töne –, смѣшивать зву́ки, то́ны, связа́ть ихъ ме́жду собо́ю; –, v. n. раста́пливаться, распуска́ться, ста́ять, раста́ять; **-zung**, f. раста́пливаніе; спла́вка; смѣшеніе.

Verschmerzen, v. a. перенѣсть, забы́ть боль, забы́ть поте́рю, претерпѣть; –, s. n. вытерпливаніе, перенесе́ніе.

Verschmieden, v. a. употребля́ть въ ко́пку, искова́ть.

Verschmieren, v. a. измазать, издержа́ть, употреби́ть на мазаніе; (zuschmieren), замазать; (besudeln), измара́ть.

Verschmitzt, a. хи́трый, лука́вый; **-heit**, f. хи́трость, лукавство.

Verschmutzen, v. a. замара́ть, запачкать; гадить, очернить; –, v. n. замара́ться, запачкаться.

Verschnappen, sich –, v. r. проболта́ться, проговори́ться, вы́болтать.

Verschnaufen, verschnauben, v. n. отдохну́ть; собра́ться съ ду́хомъ, перевести́ духъ; die Pferde –, дать лошадя́мъ отдохну́ть немно́го.

Verschneiden, v. a. (die Haare ꝛc., во́лосы и пр.) подрѣзывать; Tuch, Leinwand ꝛc. –, искро́ить; изрѣзать суко́нъ, полотно́ и пр.; (falsch schneiden), не такъ изрѣзать, испо́ртить въ покро́ѣ; (castriren), скопи́ть, холости́ть; –, s. n. разрѣзаніе; подрѣзаніе; скопле́ніе.

Verschneien, v. n. снѣгомъ занести́.

Verschnittene, (ein –r), m. скопе́цъ, евну́хъ, кастра́тъ.

Verschnupfen, v. impers. досажда́ть, досади́ть кому́, серди́ть кого́.

Verschnupfen, v. a. (den Tabak), вынюхивать, вынюхать.

Verschnüren, v. a. снурко́мъ ви́мѣра́ть; обвяза́ть снурко́мъ.

Verschoben, a. 1. разстро́енный; 2. отсро́ченный, отло́женный.

Verschollen, a. безъ вѣсти пропа́вшій.

Verscho-nen, v. a. щади́ть, пощади́ть; einen mit etwas –, изба́вить кого́ отъ чего́, не труди́ть кого́, не обременя́ть кого́ чѣмъ; **-nung**, f. пощаже́ніе; избавле́ніе.

Verschö-nern, v. a. украша́ть, сдѣлать краси́вѣе; **-nerung**, f. украше́ніе.

Verschossen, a. (von Farben:) лина́лый; v. verschießen.

Verschrän-ken, v. a. на крестъ положи́ть; запере́ть укрѣпле́ніемъ; переплести́; mit verschränkten Armen, со сложенными рука́ми; **-kung**, f. укрѣпле́ніе изъ бо́чекъ, изъ я́щиковъ.

Verschrauben, v. a. (zuschrauben), завинти́ть; (verdrehen), не такъ завинти́ть.

Verschrei-ben, (Papier, Tinte ꝛc.), v. a. исписа́ть; употреби́ть на писа́ніе, бума́гу, черни́ла и пр.; (falsch schreiben), не вѣрно [или не правильно] написа́ть (z. B. ein Wort, на пр. како́е сло́во); Waaren ꝛc. –, выпи́сывать това́ры и пр.; Arzneien ꝛc. –, прописа́ть, предписа́ть лѣка́рства и пр.; einem eine Sache als Eigenthum, Pfand ꝛc. –, записа́ть за кого́ что; заложи́ть кому́ что въ закла́дъ; sich –, v. r. описа́ться, оши́бку дѣлать въ письмѣ; sich für Jemanden –, пи́сменно за кого́ поручи́ться; sich zu einer Sache –, пи́сменно обяза́ться на что; sich einem – (zum Leibeigenen), обязать себя́ (пи́сменно) чьимъ крѣпостнымъ; **-bung**, f. исписа́ніе; (Fehler), оши́бка, оши́бка; (von Waaren:) выпи́сываніе; (Schuldschein), обяза́тельство.

Verschreien, v. a. обнести́ кого́, обезсла́вить.

Verschroben, a. & part. быть чу́диымъ, стра́ннымъ въ мнѣніяхъ свои́хъ; **-heit**, f. стра́нность въ сужде́ніяхъ, мнѣніяхъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0953-6 DFG

Verschrumpfen, *v. n.* смо́рщиться, изсо́хнуть.

Verschüchtern, *v. a.* пуга́ть, устраши́ть, привесть въ робость.

Verschul-den, (etwas), *v. a.* провини́ться, согрѣши́ть; –, *s. n.*, **-dung**, *f.* согрѣше́ніе; вина́; ohne sein –, незаслу́женнымъ о́бразомъ; **-det**, *a.* долга́ми обремене́нный, задолжа́вшій; verschuldet sein, въ долга́хъ быть.

Verschüt-ten, *v. a.* (zuschütten), засы́пать, завали́ть; etwas auf einem Gefäße –, разсы́пать, пролить; *fam.* es bei einem –, лиши́ться чьей ми́лости; **-tung**, *f.* засы́пка; проли́ваніе.

Verschwä-gern, sich –, *v. r.* въ свойство́ войти́ съ кѣмъ; **-gerung**, *f.* вступле́ніе въ свойство́.

Verschwärmen, *v. n.* (von Bienen, о пчела́хъ:) переста́ть ро́иться; –, *v. a.* * die Nacht –, проводи́ть ночь въ пирова́ніи.

Verschwärzen, *v. a.* оклевета́ть, очерни́ть; v. anschwärzen.

Verschwatzen, *v. a.* die Zeit –, проболта́ть, въ болта́ніи проводи́ть вре́мя; sich –, *v. r.* быть нескро́мнымъ; вы́болтать что безразсу́дно.

Verschwei-gen, *v. a.* умолча́ть, умалчива́ть, утаи́ть; **-gung**, *f.* умалчиваніе, утае́ніе.

Verschwelgen, *v. a.* промота́ть, пропирова́ть; sein Vermögen –, промота́ть свое́ име́ніе пирова́ніемъ.

Verschwemmen, *v. a.* засори́ть.

Verschwen-den, *v. a.* промота́ть, расточи́ть; Geld –, промота́ть, расточи́ть де́ньги; seine Zeit –, тра́тить свое́ вре́мя; **-der**, *m.* мотъ, расточи́тель; **-derin**, *f.* мото́вка; **-derisch**, *a.* расточи́тельный; * изоби́льный; in diesem Lande hat die Natur ihre Reichthümer –ausgetheilt, въ э́той земли́ изоби́льно раздава́ла приро́да свои́ бога́тства; **-dung**, *f.* промо́тываніе, расточе́ніе.

Verschwiegen, *a.* молчали́вый; **-heit**, *f.* молчали́вость.

Verschwinden, *v. n.* исчеза́ть; исче́знуть; –, *s. n.* исчеза́ніе.

Verschwistern, sich –, *v. r.* посестри́ться, войти́ съ кѣмъ въ свойство́; * соедини́ться.

Verschwitzen, *v. a.* по́томъ замара́ть, зага́дить; * (im Scherz, говоря́ въ шу́тку, für: verlernen), разучи́ться, забы́ть.

Verschwollen, *a.* & *part.* напу́хлый, напу́хтій, опу́хтій.

Verschwommen, *a.* смѣша́нный; безпоря́дный; **-heit**, *f.* смѣше́ніе; безпоря́докъ.

Verschwö-ren, *v. a.* eine Sache –, заклясть что, зарека́ться въ чёмъ, закля́сться, закля́ться; er hat das Kartenspiel verschworen, онъ заклялся игра́ть въ ка́рты; sich –, *v. r.* (mit Jemandem), заговори́ться съ кѣмъ; (mit Schwüren bekräftigen:) заклина́ться, заклина́ть себя́, кля́твами увѣря́ть; **-rer, Verschworener**, *m.* загово́рщикъ; **-rung**, *f.* заговоръ.

Versehen, *v. a.* (nicht sehen, übersehen), не досмотре́ть, не доглядѣть, просмотре́ть; (einen Fehler begehen), погрѣши́ть, дѣлать оши́бку; ein Amt ꝛc. –, отправля́ть каку́ю до́лжность; Jemandes Stelle –, отправля́ть каку́ю до́лжность вмѣсто друго́го, занима́ть, заступа́ть чьё мѣсто; einen mit etwas –, запасти́, снабди́ть кого́ чѣмъ; sich –, *v. r.* ошиби́ться, погрѣши́ть; sich mit einer Sache –, запаса́ться чѣмъ; sich – an einer Sache, (von Schwangeren, о беременной:) загляде́ться на что; –, *s. n.* оши́бка, просмотре́ніе, просту́покъ.

Versehren, *v.* verletzen.

Versehung, *f.* снабже́ніе; – eines Amtes ꝛc., отправле́ніе до́лжности.

Versen-den, (Waaren ꝛc.), *v. a.* посыла́ть, посла́ть, отправля́ть, отпра́вить (това́ры въ другое́ мѣсто); **-dung**, *f.* посыла́ніе, отправле́ніе.

Versen-gen, *v. a.* опали́ть, сжечь; **-gung**, *f.* опале́ніе.

Versen-ken, *v. a.* потопи́ть, погрузи́ть, опусти́ть; **-kung**, *f.* потопле́ніе; погруже́ніе; (auf der Bühne:) спускъ (на театра́льной сце́нѣ).

Versessen, *a.* auf etwas – sein, стра́стно жела́ть чего́, пристраститься къ чему́, люби́ть что до бѣше́нства.

Versetzbar, *a.* переса́живаемый; переводи́мый; переноси́мый; переставля́емый.

Verse-tzen, *v. a.* (anders setzen), переста́вить; Bäume ꝛc. –, переса́дить, перенести́ дерева́ и пр.; (an eine falsche Stelle setzen), не на своём мѣстѣ поста́вить; (in der Buchdruckerei, въ типогра́фіи:) einen Bogen –, невѣрно набира́ть, не такъ набира́ть (листъ); Bewohner eines Landes –, переселя́ть; (verschließen, versperren), заста́вить; eine Thür ꝛc. –, загороди́ть две́ри и пр.; (vermischen), Metalle, Arzeneien ꝛc. –, смѣши́вать, примѣши́вать мета́ллы, лѣка́рства и проч.; einen Stein ꝛc. –, оправля́ть [драгоцѣ́нный ка́мень]; (verpfänden), заложи́ть, дать въ зало́гъ; in einen Zustand –, привести́ въ како́е состоя́ніе; in die Nothwendigkeit –, приводи́ть въ необходи́мость, принужда́ть; einen unter die Heiligen –, сопричи́слить кого́ къ лику́ Свяще́нныхъ; einen Schlag ꝛc. –, дать, нанести́ уда́ръ, уда́рить; den Athem –, отнима́ть дыха́ніе, препя́тствовать дыша́ть; (antworten), отвѣча́ть, возража́ть; sich – (in Gedanken), *v. r.* перенести́ себя́ (мы́сленно); **-tung**, *f.* переме́щеніе, переса́живаніе; переселе́ніе; переме́шиваніе (букв), смѣшиваніе, примѣшиваніе [металловъ]; (Verpfändung), закла́дываніе.

Versenfzen, *v. a.* проводи́ть въ воздыха́ніяхъ, провоздыха́ть.

Versfuß, *m.* стопа́ (въ стиха́хъ).

Versi-cherer, *m.* страхова́тель, беру́щій что́-либо на свой страхъ; **-chern**, (einem etwas, oder: einen eines Dinges), *v. a.* увѣря́ть, обнадёживать въ чёмъ; (assecuriren), застра́ховать; sich (einer Sache) –, *v. r.* завлада́ть (чѣмъ); sich Jemandes –, захвати́ть кого́, задержа́ть кого́, взять кого́ подъ стра́жу; ich versichere Ihnen, я увѣря́ю васъ; ich versichere Sie meiner Freundschaft, я увѣря́ю васъ въ мое́й дру́жбѣ; **-chert**, *a.* увѣренъ; (assecurirt), застрахо́ванный, отда́нный на страхъ; **-cherung**, *f.* увѣре́ніе, обнадёживаніе; обезпече́ніе: застрахова́ніе.

Versicherungs-anstalt, *f.* страхова́я конто́ра; **-gesellschaft**, *f.* страхово́е о́бщество; *it.* v. Feuer-, Lebensversicherungsgesellschaft; **-prämie**, *f.* пре́мія, назна́ченная страхово́мъ о́бществомъ; **-schein**, *m.* свиде́тельство о застрахова́ніи; страхово́й биле́тъ; полисъ; **-werth**, *m.* страхова́я цѣна́.

Versichtbaren, *v. a.* сдѣлать ви́димымъ, очеви́дцымъ.

Versiechen, *v. n.* быть сла́бымъ, безси́льнымъ; томи́ться, слабѣть.

Versieden, *v. a.* издержа́ть на варе́ніе, изварить; переварить; съ лишкомъ вари́ть.

Versieghar, *a.* изсыха́емый; засыха́емый; изсика́емый.

Versie-geln, *v. a.* запеча́тать, печа́ть приложи́ть, запечатлѣть; **-gelung**, *f.* запеча́таніе, приложе́ніе печа́ти.

Versiegen, *v. n.* изсяка́ть, просяка́ть, со́хнуть, засо́хнуть, вы́сохнуть.

Versilbern, *v. a.* посеребри́ть; * продава́ть (свой то́вары); einem die Hände –, помаза́ть ру́ки.

Versingen, (die Sorgen), *v. a.* прогна́ть забо́ты пѣніемъ; die Zeit –, препровожда́ть вре́мя въ пѣніи.

Versinken, *v. n.* потону́ть, утону́ть, утопа́ть; погра́знуть; –, *s. n.* утопа́ніе, утопле́ніе.

Versinnli-chen, *v. a.* олицетвори́ть, сдѣлать ощути́тельнымъ, изъясни́ть ощути́тельными примѣрами; **-chung**, *f.* олицетворе́ніе.

Version, *f.* перево́дъ.

Versittlichen, *v. a.* облагоро́живать, -ро́дить; нра́вственно образова́ть; просвѣща́ть, просвѣти́ть; v. civilisiren.

Versitzen, *v. a.* die Zeit –, просидѣ́ть, сиднемъ потеря́ть вре́мя; sich –, *v. r.* отъ долговре́меннаго сидѣнія хво́рымъ дѣлаться.

Vers-kunst, *f.* стихотво́рство; **-maß**, *n.* стопосложе́ніе.

Versoffen, *a.* пья́ный.

Versohlen, *v. a.* подмётки подши́ть, подложи́ть; *einen –, поколоти́ть.

Versöh-nen, *v. a.* примири́ть, помири́ть, умилости́вить; sich –, *v. r.* примири́ться, помири́ться; **–ner**, *m.* примири́тель, миротво́рецъ; **–nlich**, *a.* миролю́бивый, примири́мый, примири́тельный; **–nlichkeit**, *f.* примири́мость; **–nung**, *f.* примире́ніе, умилостивле́ніе.

Versöhnungs-fest, *n.* пра́здникъ примире́нія; пра́здникъ покая́нія; **–tag**, *m.* день примире́нія; день покая́нія; **–tod**, *m.* очисти́тельная смерть; **–werk**, *n.* очисти́тельное дѣло.

Versor-gen, *v. a.* einen mit etwas, снабди́ть, запаса́ть (кого чѣмъ); (unterhalten), содержа́ть; (eine Versorgung geben), пристро́ить (къ мѣсту); sich –, *v. r.* запасти́ себя́, запасти́сь; **–ger**, *m.* снабди́тель; содержа́тель, попечи́тель.

Versorgung, *f.* снабже́ніе; содержа́ніе, пристро́еніе (къ мѣсту); er hat eine Versorgung, онъ пристро́енъ къ мѣсту; **–sanstalt**, *f.*, **–shaus**, *n.* домъ призрѣнія убо́гихъ.

Verspa-ren, *v. a.* сберечь; отложи́ть, отсро́чить.

Verspä-ten, *v. a.* остановить; sich –, *v. r.* опозда́ть; **–tung**, *f.* опозда́ніе.

Verspeisen, *v. a.* въ пи́щу употреби́ть или издержа́ть, съѣсть.

Versper-ren, *v. a.* запере́ть, загороди́ть, завали́ть; замкну́ть; den Weg –, отрѣзать доро́гу, загороди́ть, завали́ть доро́гу; **–rung**, *f.* запира́ніе, загражде́ніе, замыка́ніе.

Verspielen, *v. a.* проигра́ть.

Verspinnen, *v. a.* испря́сть; въ пряде́ніе употреби́ть.

Verspot-ten, *v. a.* обруга́ть, поруга́ть; смѣ́яться надъ кѣмъ; **–tung**, *f.* обруга́ніе, поруга́ніе, посмѣя́ніе, смѣхъ.

Versprechen, *v. a.* (einem etwas), обѣща́ть (кому́ что); сули́ть, посули́ть, дать сло́во; sich –, *v. r.* (im Reden:) проговори́ться; sich mit einem, mit einer –, сговори́ться, помо́лвиться съ кѣмъ; ich versprreche mir viel (wenig) von einem, ожида́ю, наде́юсь много (мало) отъ кого́; –, *s. n.*, **Versprechung**, *f.* обѣща́ніе. [зогна́ть.

Versprengen, *v. a.* прогна́ть, ра-

Verspringen, (sich, *dat.*), *v. a.* den Fuß ꝛc., вы́вихнуть себѣ но́гу скака́вши; –, sich, *v. r.* при́гая (об. скака́вши) заблуди́ться.

Verspritzen, *v. a.* избры́згать; sein Blut – für das Vaterland, проли́ть кровь свою́ за оте́чество.

Verspünden, *v. a.* заткну́ть (бо́чку), закупо́рить.

Verspüren, *v. a.* примѣ́тить, почу́вствовать.

Verstählen, *v. a.* ста́лью нарасти́ть, или закали́ть.

Verstand, *m.* умъ, ра́зумъ; – (Sinn) einer Rede, поня́тіе, смы́слъ; den – verlieren, съ ума́ сойти́; das geht über meinen –, э́то вы́ше моего́ ра́зума; da steht mir der – still, э́то меня́ приво́дитъ въ удивле́ніе, въ изумле́ніе, никакъ не понима́ю; er ist nicht bei –e, онъ помѣша́нъ, онъ не въ по́лномъ ра́зумѣ, онъ съ ума́ сошёлъ.

Verstandes-begriff, *m.* поня́тіе, основа́нное на ра́зумѣ; **–kasten**, *m.* **fa.* голова́; **–schärfe**, *f.* остроу́міе; дальновидность; проница́тельность; **–schwäche**, *f.* слабоу́міе.

Verstän-dig, *a.* у́мный, разу́мный, разсуди́тельный; **–digen**, *v. a.* растолкова́ть, празуми́ть, увѣдомить, изъясни́ть; sich –, *v. r.* изъясни́ться другъ съ дру́гомъ; **–digung**, *f.* изъясне́ніе, увѣдомле́ніе.

Verständlich, *a.* вразуми́тельный, поня́тный, я́сный; **–keit**, *f.* вразуми́тельность, я́сность.

Verständniß, *n.* согла́сіе; ра́зумъ; ein geheimes –, та́йное согла́сіе.

Verstär-ken, *v. a.* умно́жить число́ (войска и пр.), прибави́ть, уси́лить, укрѣпи́ть; **–kung**, *f.* умноже́ніе числа́, усиле́ніе, укрѣпле́ніе.

Verstat-ten, *v. a.* позво́лить, дозво́лить, допусти́ть; **–tung**, *f.* позволе́ніе, дозволе́ніе.

Verstauben, *v. n.* разлетѣ́ться пра́хомъ, преврати́ться въ пыль.

Verstäuben, *v. a.* разсѣ́вать пы́лью, пусти́ть, бро́сить на вѣтеръ.

Verstau-chen, *v. a.* вы́вихнуть, свихну́ть; **–chung**, *f.* вы́вихнутіе.

Versteck, *m. & n.* скры́тость, *f.*

Verstecken, *v. a.* спря́тать, схорони́ть; sich –, *v. r.* спря́таться.

Versteckspiel, *n.* гулю́чки, *f. pl.*

Versteckt, *a. & part.* скры́тный, –er Mensch, (einer, der ein verstecktes Herz hat), человѣ́къ скры́тный; человѣ́къ неоткрове́нный; скры́тникъ; –es Frauenzimmer, скры́тная же́нщина; скры́тница.

Verstehen, *v. a.* разумѣ́ть, понима́ть, умѣ́ть, знать; sich –, *v. r.* sich mit einem –, согласи́ться съ кѣмъ, имѣ́ть съ кѣмъ та́йный у́мыселъ; sich auf etwas –, умѣ́ть, знать что; sich zu etwas –, согласи́ться на что.

Versteigen, sich –, *v. r.* залѣзть, забра́ться съ ли́шкомъ далёко.

Versteigerer, *m.* аукціона́торъ; **–gern**, *v. a.* продать съ публи́чнаго то́рга, съ молотка́; **–gerung**, *f.* прода́жа съ публи́чнаго то́рга, съ молотка́.

Versteinern, *v. a.* преврати́ть въ ка́мень; sich –, *v. r.* каменѣ́ть, окамене́ть; **–nert**, *a.* окамене́лый; **–nerung**, *f.* окамене́лость.

Verstellen, *v. a.* измѣни́ть, обезобра́зить; dieses Kleid verstellt ihn ganz, э́то пла́тье соверше́нно его́ безобра́зитъ; sich –, *v. r.* притворя́ться, притво́рствовать.

Verstellt, *a.* притво́рный.

Verstellung, *f.* притво́рство; **–skunst**, *f.* иску́сство притворя́ться.

Versterben, *v.* sterben.

Versteu-ern, *v. a.* плати́ть по́дать, плати́ть по́шлину; **–erung**, *f.* плате́жъ по́шлины.

Verstieben, *v.* verstauben.

Verstimmen, *v. a.* разстро́ить; *einen –, опеча́лить, смути́ть, въ уны́ніе привести́.

Verstimmt, *a.* разстро́енный; *не весёлый, уны́лый, смущённый.

Verstimmung, *f.* разстро́иванье; *уны́ніе, уны́лость.

Verstocken, *v. a.* das Herz –, ожесточи́ть се́рдце; –, *v. n.* отъ сы́рости испо́ртиться.

Verstockt, *a.* испо́рченный отъ сы́рости; ожесточённый, нечувстви́тельный, упо́рный; **–heit**, *f.* упо́рство. [ца.

Verstockung, *f.* ожесточе́ніе сёрд-

Verstohlen, *a. & ad.* укра́дкою, та́йкомъ.

Verstollen, *v. a.* (im Bergbau:) дѣлать сто́льны.

Versto-pfen, *v. a.* затыка́ть, заткну́ть; eine Flasche ꝛc., закупо́рить; (durch Sand, Schlamm ꝛc.:) засо́рить (на пр. песко́мъ, гря́зью и пр.); den Leib –, запо́ръ причини́ть; **–pft**, *a.* засо́рившійся; (vom Leibe:) запо́ръ имѣ́ющій; **–pfung**, *f.* затыка́ніе; засоре́ніе; – der Nase, залега́ніе; – des Leibes, запо́ръ.

Verstorbene, (ein –r), *m. & f.* умёршій, умёршая.

Verstören, *v. a.* разогна́ть, разсѣ́ять; einen –, помѣша́ть; (für: zerstören), разори́ть.

Verstört, *a.* смущённый, разстро́енный, помѣша́нный.

Verstoß, *m.* погрѣ́шность, оши́бка; ein – gegen die Sprachlehre, ошибка про́тивъ грамма́тики.

Versto-ßen, *v. a.* толо́чь; eine Sache –, отъ нужды продава́ть каку́ю вещь; eine Frau, ein Kind –, прогна́ть отъ себя́, отрѣ́шить, отлучи́ть, поки́нуть, оста́вить жену́, дитя́; –, *v. n.* gegen etwas –, погрѣ́шить, преступи́ть (про́тивъ чего́); (vom Bier:) устоя́ться (о пи́вѣ); **–ßung**, *f.* поки́даніе, отрѣше́ніе, отлуче́ніе.

Verstreichen, *v. a.* измазать, замазать; –, *v. n.* (von der Zeit, о врёмени:) проходи́ть; –, *s. n.* замазываніе.

Verstreu-en, *v. a.* разсы́пать, разтруси́ть, просы́пать; **–ung**, *f.* разсы́паніе.

Verstrick-en, *v. a.* увязать, опу́тать, запу́тать; **–ung**, *f.* запу́таніе.

Verstudiren, *v. a.* на уче́ніе (въ университе́тѣ) издержа́ть.

Verstüm-meln, *v. a.* искази́ть, изувѣчить, обезобра́зить, изу-

ро́довать; **-melt**, *a.* увѣ́чный; **-melung**, *f.* искаже́ніе, изувѣ́ченіе, обезображе́ніе.

Verstummen, *v. n.* онѣ́мѣть; **-**, *s. n.* онѣ́мѣніе.

Verstutzen, *v. a.* die Haare, подстри́чь во́лосы; (einem Hunde, einem Pferde die Ohren, den Schwanz), укороти́ть, подрѣзать (хвостъ, у́ши у соба́ки, у ло́шади).

Versuch, *m.* о́пытъ; искуше́ніе, попы́тка.

Versu-chen, *v. a.* einen **-**, испы́тывать, искуша́ть; sich **-**, *v. r.* (in einer Sache), попыта́ться; **-cher**, *m.* искуси́тель; **-chweise**, *ad.* для о́пыта; въ ви́дѣ о́пыта; **-cht**, *a.* о́пытный, испы́танный; **-chung**, *f.* искуше́ніе.

Versudeln, *v. a.* запа́чкать, замара́ть, изга́дить.

Versumpfen, *v. n.* преврати́ться въ боло́то.

Versündi-gen, sich -, *v. r.* согрѣши́ть, провини́ться; **-gung**, *f.* согрѣше́ніе.

Versunken, *a.* уто́пленный; поглощённый; развращённый; **-heit**, *f.* развращёніе; развра́тъ.

Versü-ßen, *v. a.* усладѝть, подсласти́ть; **-ßung**, *f.* услажде́ніе, подслащёніе.

Verta-gen, *v. a.* отсро́чить, отложи́ть; **-gung**, *f.* отсро́чка.

Vertändeln, *v. a.* die Zeit **-**, растеря́ть, на безде́лицы потра́тить вре́мя, проводи́ть вре́мя въ безде́лицахъ.

Vertanzen, *v. a.* проплеса́ть, протанцова́ть, потеря́ть (или́ освободи́ться отъ чего́) пля́ской.

Vertau-schen, *v. a.* мѣня́ть, промѣня́ть; **-schung**, *f.* промѣ́нваніе.

Vertebral, *a. Anat.* позво́ночный.

Vertenfelt, *a.* чертовскій.

Vertheidi-gen, *v. a.* защища́ть, оборона́ть; (einen vertreten, z. B. vor Gericht, какъ то, въ судѣ) заступа́ться за кого́; sich **-**, *v. r.* защища́ться, обороня́ться; **-ger**, *m.* защи́тникъ, защити́тель; **-gung**, *f.* защище́ніе, оборо́на.

Vertheidigungs-grund, *m.* оправда́тельная причи́на; **-krieg**, *m.* оборони́тельная война́; **-linie**, *f.* оборони́тельная ли́нія; **-rede**, *f.* защити́тельная рѣчь; **-schrift**, *f.* аполо́гія, защити́тельное сочине́ніе; **-stand**, *m.* оборони́тельное положе́ніе; **-waffe**, *f.* оборони́тельное ору́діе; **-weise**, *ad.* оборони́тельно, оборони́тельнымъ о́бразомъ.

Vertheilbar, *a.* дѣли́мый; раздѣля́емый; распредѣли́мый.

Verthei-len, *v. a.* раздава́ть, раздѣли́ть; **-lung**, *f.* раздава́ніе, раздѣле́ніе; Truppen **-**, разста́вливать, размѣща́ть во́йска.

Verthen-ern, *v. a.* подня́ть цѣ́ну; **-erung**, *f.* вздорожа́ніе.

Verthiert, *a. & part.* огулѣ́лый, ско́тскій.

Verthun, *v. a.* попра́сну тра́тить, промота́ть, расточи́ть.

Vertical, (lothrecht, scheitelrecht), *a.* вертика́льный, надгла́вный.

Vertie-fen, *v. a.* глубо́же дѣ́лать, углуби́ть; sich **-**, *v. r.* углуби́ться, углуби́ться; * mit den Gedanken **-**, углубля́ться мы́слями; **-fung**, *f.* углубле́ніе; глубина́; глубо́кое размышле́ніе.

Vertil-gen, *v. a.* истребля́ть, истреби́ть, искорени́ть; уничто́жить; **-gung**, *f.* истребле́ніе, уничтоже́ніе; **-gungskrieg**, *m.* истреби́тельная война́.

Vertrackt, *a. vu.* прокля́тый; чу́дный, стра́нный; дурно́й.

Vertrag, *m.* догово́ръ, контра́ктъ.

Vertragen, *v. a.* (Kleider ꝛc.), износи́ть; (wegtragen), уноси́ть, заноси́ть; (ertragen, leiden), сноси́ть, терпѣ́ть, переноси́ть; sich **-**, *v. r.* (von streitenden Parteien, о спо́рящихся:) помири́ться; sich gut mit Jemandem **-**, ла́дить, жить съ кѣ́мъ согла́сно.

Verträglich, *a.* миролюби́вый, сми́рный; **-keit**, *f.* примири́мость, миролю́бивость.

Vertragmäßig, *a.* догово́рный; **-**, *ad.* по догово́ру.

Vertragsam, *a.* перено́счивый; **-keit**, *f.* перено́счивость, сно́сность.

Vertrags-bruch, *m.* догово́рное наруше́ніе; **-widrig**, *a.* проти́ву догово́ра.

Vertrauen, *v. n.* einem **-**, дове́рять кому́; auf einen **-**, уповать на кого́; Gott **-**, oder: auf Gott vertrauen, уповать на Бо́га; **-**, *v. a.* einem etwas **-**, вѣ́рить, повѣ́рять кому́ что; sich **-**, *v. r.* einem, вѣ́риться кому́, вѣ́рить кому́ свои́ та́йны.

Vertrauen, *n.* дове́ренность, *f.*; упова́ніе, надѣ́яніе; im **-**, ме́жду на́ми, на еди́нѣ.

Vertrauens-posten, *m.* дове́ренное мѣ́сто; **-sache**, *f.* дове́ренное дѣ́ло; **-selig**, **-voll**, *a.* дове́рчивый; **-**, *ad.* съ по́лнымъ дове́ріемъ; **-votum**, *n.* го́лосъ дове́рія.

Vertrauern, *v. a.* провести́ въ печа́ли.

Vertraulich, *a.* откровѐнный, и́скренній; дру́жескій; **-keit**, *f.* откровѐнность; дружелю́біе.

Verträumen, *v. a.* продремать, проспа́ть, прозѣва́ть; die Zeit **-**, препроводи́ть вре́мя въ нездѣ́йствіи.

Vertraut, *a.* откровѐнный, и́скренній, дру́жескій; ein **-er** Freund, и́скренній, серде́чный другъ; **-heit**, *f.* и́скренная дру́жба; дру́жеское обраще́ніе.

Vertrei-ben, *v. a.* прогна́ть, вы́гнать; einem die Zeit **-**, забавля́ть кого́; sich (*dat.*) die Zeit **-**, препроводи́ть вре́мя, забавля́ться, (mit einer Sache, чѣ́мъ); Waaren **-**, продава́ть това́ры; Farben **-**, кра́ски разводи́ть; einem das Fieber ꝛc. **-**, освободи́ть, вы́лѣчить кого́ отъ лихора́дки и пр.; **-bung**, *f.* прогна́ніе, вы́гнаніе.

Vertreten, *v. a.* затопта́ть; einem den Weg **-**, заложи́ть кому́ доро́гу; Jemandes Stelle **-**, заступи́ть чье мѣ́сто; einen **-**, защити́ть кого́, заступи́ться за кого́, ходата́йствовать; Jemanden **-**, предста́тельствовать; sich (*dat.*) **-** (den Fuß), *v. r.* оступи́ться, вы́вихнуть себѣ́ но́гу.

Vertreter, *m.* ходата́й, заступ́никъ; **-schaft**, *f.* предста́тельство.

Vertretung, *f.* заступле́ніе, ходата́йство.

Vertrieb, *m.* прода́жа.

Vertriebene, (ein **-r**), *m. & f.* и́зганникъ, сми́лочный, *m.*, и́зганница, сми́лочная, *f.*

Vertrinken, *v. a.* пропи́ть, истра́тить на пи́тьё; * den Kummer **-**, вы́гнать печа́ль вино́мъ.

Vertrocknen, *v. n.* высо́хать, изсыха́ть, засыха́ть, засо́хнуть.

Vertröbeln, *v. a.* разпрода́ть (ста́рыя ве́щи на пло́щади); die Zeit **-**, препроводи́ть вре́мя въ пра́здности.

Vertrö-sten, *v. a.* обнадёживать, успоко́ить кого́ чѣ́мъ; * einen **-** von einem Tage zum andern, корми́ть кого́ за́втраками; **-stung**, *f.* обнадёживаніе.

Vertu-schen, *v. a.* та́ить, скрыва́ть, скрыть (како́е худо́е дѣ́ло); **-schung**, *f.* ута́еніе, скрыва́ніе, скры́тіе.

Verübeln, *v. a.* einem etwas **-**, во зло ста́вить, во зло вмѣня́ть кому́ что.

Verü-ben, *v. a.* дѣ́лать, чинѝть, учинѝть (особли́во дурно́е дѣ́ло); **-bung**, *f.* дѣ́ланіе, учине́ніе.

Verunehren, *v. a.* посрами́ть, обезче́стить; **-rung**, *f.* посрамле́ніе, обезче́щеніе.

Verunreini-gen, *v. a.* смути́ть, поссо́рить; sich **-**, *v. r.* поссо́риться; **-gung**, *f.* ссо́ры, вражда́.

Verunglim-pfen, *v. a.* поноси́ть, оклевета́ть, брани́ть; **-pfung**, *f.* поноше́ніе, клевета́.

Verunglücken, *v. n.* претерпѣ́ть несча́стіе; (von Schiffen, о корабля́хъ:) претерпѣ́ть кораблекруше́ніе; der Reiter ist verunglückt, ѣздо́къ претерпѣ́лъ несча́стіе [упа́лъ и пр.]; (nicht gelingen), не удава́ться; das Unternehmen ist verunglückt, предпрія́тіе не удало́сь.

Verunreini-gen, *v. a.* замара́ть; осквери́ть; sich **-**, *v. r.* замара́ться; **-gung**, *f.* мара́ніе; осквре́ніе.

Verunstal-ten, *v. a.* обезобра́зить, исказить; **-tung**, *f.* обезобра́женіе, искаже́ніе.

Veruntreu-en, *v. a.* невѣ́рно управля́ть; (stehlen), та́йно уноси́ть, украсть, похища́ть; **-ung**, *f.* похище́ніе, кра́жа.

Verunzieren, *v. a.* обезобра́зить, лиши́ть красы́.

Verurſa-chen, *v. a.* причини́ть, дѣлать, производи́ть; **-chung**, *f.* причине́ніе.

Verurtheilen, *v. a.* осуди́ть; einen zum Tode –, суди́ть кого́ на смерть, приговори́ть кого́ къ сме́рти; **-lung**, *f.* осужде́ніе.

Vervielfälti-gen, *v. a.* размножи́ть, умножи́ть; **-gung**, *f.* размноже́ніе, умноже́ніе.

Vervierfachen, *v. a.* учетвери́ть, учетверя́ть.

Vervollkomm-nen, *v. a.* усовершéнствовать, улу́чшить; ſich –, *v. r.* усовершéнствоваться, улу́чшиться; **-nung**, *f.* усовершéнствованіе, улу́чшеніе.

Vervollſtändi-gen, *v. a.* пополня́ть, попо́лнить, дополня́ть, допо́лнить; **-gung**, *f.* пополне́ніе; дополне́ніе.

Vervorthei-len, *v. a.* обману́ть; обольсти́ть; **-lung**, *f.* обма́нъ.

Verwachen, *v. a.* die Nacht –, просиде́ть ночь, проводи́ть въ сиде́ніи.

I. **Verwachſen**, *v. n.* расти́, срастáться; съ ли́шкомъ перераста́ть; (von Wunden, von Narben, о ра́нахъ, о рубца́хъ:) закрыва́ться, заживáть, затя́гиваться; –, *v. a.* die Kleider –, вы́рости (изъ пла́тья).

II. **Verwachſen**, *a.* зарóслый; (vom Körper:) горба́тый.

Verwahren, *v. a.* спря́тать, сохрани́ть, бере́чь, стере́чь; огради́ть, огороди́ть; ſich –, *v. r.* предохрани́ть себя́; принять ну́жныя для обезпе́ченія себя́ мѣры.

Verwahrer, *m.* храни́тель; **-in**, *f.* храни́тельница.

Verwahrlich, *ad.* сохра́нно, въ сохране́ніе; etwas – niederlegen, отда́ть (кому́) что въ сохране́ніе.

Verwahrlo-ſen, *v. a.* причини́ть вредъ, несча́стіе (отъ небреже́нія); пренебрега́ть, испо́ртить; **-ſung**, *f.* причине́ніе вре́да (отъ небреже́нія), небреже́ніе.

Verwahrt, *a.* сохране́нный, сохра́нный.

Verwahrung, *f.* сохране́ніе; **-s-mittel**, *n.* предохрани́тельное сре́дство.

Verwaiſen, *v. n.* осироте́ть, сдѣлаться сиротóю. [ро́тѣлый.

Verwaiſt, *a.* осироте́вшій, оси-

Verwal-ten, *v. a.* управля́ть, отправля́ть; ein Amt –, отправля́ть до́лжность; das Reich –, управля́ть, пра́вить государ́ствомъ; **-tend**, *a.* управи́тельный; **-ter**, *m.* управи́тель; **-terin**, *f.* управи́тельница; **-tung**, *f.* управле́ніе, отправле́ніе.

Verwaltungs-ausſchuß, *m.* комите́т управле́нія; **-beamte**, *m.* чино́вникъ управле́нія; **-behörde**, *f.* административное мѣсто; правительственное мѣсто; **-bezirk**, *m.* во́лость администра́тивная (обер правительная); **-ſach**, *n.* администра́тивная часть; **-kammer**, *f.* администра́тивная ка́мера; **-rath**, *m.* совѣ́тъ управле́нія; **-ſache**, *f.* управи́тельное дѣ́ло; **-weſen**, *n.* управле́ніе; администра́ція; **-zweig**, *m.* часть управле́нія.

Verwan-delbar, *a.* претворя́емый; **-deln**, *v. a.* преобража́ть, превраща́ть, претворя́ть, перемѣня́ть; **-delung**, *f.* преображе́ніе, превраще́ніе, перемѣне́ніе.

Verwandt, *a.* свой, родно́й, ро́дственный; (*ſa.*) (für: ſchuldig), до́лженъ [z. B. er iſt mir mit hundert Rubeln verwandt, онъ мнѣ сто рубле́й до́лженъ]; (ein Verwandter), ро́дственникъ, свóйственникъ, *m.*, ро́дственница, свóйственница, *f.*; **-ſchaft**, *f.* свóйство, родня́, ро́дство; – der Wörter, схóдство словъ; **-ſchaftlich**, *a.* ро́дственническій; **-ſchaftsgrad**, *m.* сте́пень од. ко́лѣно родства́.

Verwar-nen, *v. a.* си́льно увѣща́ть; **-nung**, *f.* си́льное увѣща́ніе.

Verwaſchen, *v. a.* einen Fleck ꝛc., изма́ть, вы́мыть (пятно́ и пр.); (zum Waſchen verbrauchen), издержа́ть, употреби́ть на мытьё; Farben – (in der Malerei, у живопи́сцевъ:) разводи́ть (кра́ски).

Verweben, *v. a.* издержа́ть на тканьё, изотка́ть; (verflechten), переплести́, соедини́ть (z. B. Verſe in ein Werk, на пр. стихи́ въ како́мъ сочине́ніи).

Verwech-ſeln, *v. a.* Geld –, мѣня́ть, промѣ́нивать, промѣня́ть де́ньги; etwas aus Irrthum –, смѣ́шивать, мѣша́ть (z. B. Wörter, на пр. слова́); взять (оши́бкою) одно́ за другóе; **-ſelung**, *f.* промѣ́нивание, перемѣне́ніе; смѣ́шиванье.

Verwegen, *a.* смѣ́лый, дéрзкій, отва́жный; **-heit**, *f.* смѣ́лость, дéрзость, отва́жность, дерзновéніе.

Verwehen, *v. a.* (vom Winde, о вѣтрѣ:) развѣва́ть, разметáть.

Verwehren, *v. a.* возбраня́ть, возпреща́ть, запреща́ть, препя́тствовать; den Zutritt –, не допуска́ть, не допусти́ть.

Verweichen, *v. a.* размягчи́ть, сдѣлать съ ли́шкомъ мя́гкимъ.

Verweichli-chen, *v. a.* разнѣ́жить; изнѣ́живать, узнѣ́жить; ſich –, *v. r.* разнѣ́житься; **-chung**, *f.* изнѣ́женіе.

Verwei-gern, *v. a.* отказа́ть; **-gerung**, *f.* отка́зываніе, отка́зъ.

I. **Verweilen**, *v. n.* мѣ́шкать, мéдлить, коснýть; (bleiben), оста́ться, проби́ть; ſich –, *v. r.* останови́ться.

II. **Verweilen**, *n.* пребыва́ніе, остана́вливаніе; мѣ́шканіе.

Verweinen, *v. a.* (durchweinen), проводи́ть въ слеза́хъ; die Augen –, испóртить (глаза́) плáканіемъ; einen Schmerz –, облегчи́ть слезáми печа́ль свою́; mit verweinten Augen, съ распýхшими отъ плáча глазáми.

Verweis, *m.* вы́говоръ.

Verwei-ſen, *v. a.* (einen auf etwas), отсыла́ть, отосла́ть, сосла́ть; ука́зывать, указа́ть [den Leſer auf eine Stelle in einem Buche –, читáтеля на какóе мѣ́сто]; (ſich berufen), ссылáться, сослáться; des Landes –, вы́слать (за грани́цу), изгна́ть; einem etwas –, выговори́ть (кому́) сдѣ́лать, выгова́ривать, жýрить (кого́); **-ſung**, *f.* выгова́риваніе; (Landesverweiſung), ссы́лка.

Verwel-ken, *v. n.* ви́нуть, завя́нуть, увя́нуть, увя́дать; **-kung**, *f.* увяда́ніе.

Verwen-den, *v. a.* отворота́ть, сворáчивать; kein Auge von etwas –, при́стально смотрѣ́ть на что; (aufwenden), употреби́ть, издержа́ть, потра́тить; vielen Fleiß auf etwas –, много стара́нія прилага́ть; ſich –, *v. r.* (für einen), стара́ться, предстáтельствовать о комъ, ходáтайствовать, заступáться за кого́; **-dung**, *f.* отворáчиваніе; употребле́ніе, издержа́ніе; ходáтайство.

Verwer-fen, *v. a.* раскида́ть, разбросáть; etwas aus Unachtſamkeit –, зака́нуть; als untauglich ꝛc. –, отки́нуть, отверга́ть, опровергáть, отмета́ть, отри́нуть; –, *v. n.* (von Thieren:) недоноси́ть, вы́кинуть (говоря́ о звѣ́рях); –, ſich, *v. r.* прокúдываться, прокúнуться, пробрáсываться, пробрóсться; **-flich**, *a.* негóдный, непріе́мный, недостóйный; **-flichkeit**, *f.* опровержúмость; **-ſung**, *f.* откúдываніе, отбрáсываніе; отверже́ніе, отри́новéніе.

Verwer-then, *v. a.* продава́ть, продáть; превращáть, превратúть въ капита́лъ (од. въ де́ньги); **-thung**, *f.* продáніе; превраще́ніе въ капита́лъ (од. въ де́ньги).

Verweſen, *v. n.* истлѣ́ть, согни́ть; –, *v. a.* пра́вить, отправля́ть.

Verweſer, *m.* управи́тель, намѣ́стникъ, вика́рій. [тлѣ́нность.

Verweslich, *a.* тлѣ́нный; **-keit**, *f.*

Verweſung, *f.* 1. (Verwaltung), управле́ніе, отправле́ніе; 2. (Fäulniß, Verfaulung), истлѣ́ніе, согни́тіе (особли́во говоря́ о тру́пахъ); **-sprozeß**, *m.* процедýра гніе́нія.

Verwetten, *v. a.* (wetten), объ закла́дъ бúться; (durch Wetten verlieren), проби́ть объ закла́дъ, проигра́ть. [да́вольскій.

Verwettert, *a. fam.* прокля́тый,

Verwichen, *a.* прошéдшій, прошлы́й, минýвшій.

Verwickeln, *v. a.* запу́тать; ſich –, *v. r.* запу́таться.

Verwickelung, *f.* запу́тываніе, запу́таніе, запу́танность.

Verwiegen, *v. a.* навѣ́шивать, увѣ́сить; ſich –, *v. r.* обвѣ́ситься; провѣ́ситься; ошúбиться въ вѣ́съ.

Verwieſene, (ein –r), *m.* & *f.* ссы́лочный, изгнанникъ, *m.*, ссы́лочная, изгнанница, *f.*

Verwil-dern, *v. n.* одича́ть, сдѣ́латься ди́кимъ; (von Äckern ꝛc.), приходи́ть въ запусте́ніе; **-lassen** (einen Garten ꝛc.), запусти́ть садъ, не имѣ́ть смотре́нія (на садъ и пр.); **-dert**, *a.* одича́лый; (von Äckern ꝛc.), запу́щенный, заро́сшій дурно́ю трао́ю; **-derung**, *f.* одича́ніе; заросте́ніе дурны́ми трава́ми, запусте́ніе.

Verwilli-gen, *v. a.* bewilligen, позво́лить, дозво́лить; **-gung**, *f.* Bewilligung, позволе́ніе, дозволе́ніе.

Verwinden, *v. a.* завива́ть, завёртывать, переплести́; * eine Krankheit –, опра́виться отъ боле́зни, вы́здороветь; einen Verlust –, опра́виться отъ поте́ри.

Verwirken, *v. a.* содѣ́ять, сдѣ́лать (что худо́е); das Leben –, досто́йну быть сме́ртной ка́зни; Jemandes Gnade –, (простýпкомъ) лиши́ться чьей ми́лости.

Verwirkli-chen, *v. a.* осуществля́ть, осуществи́ть; приводи́ть, прове́сть въ исполне́ніе; **-chung**, *f.* осуществле́ніе.

Verwirkung, *f.* преступле́ніе, [лише́ніе.

Verwir-ren, *v. a.* запу́тать, перемѣ́шать, сдѣ́лать смяте́ніе, сдѣ́лать замѣша́тельство; einen –, oder: einem den Kopf –, искружи́ть го́лову, въ замѣша́тельство привесть, смущать; sich –, *v. r.* запу́таться, смѣша́ться, спу́таться; **-rung**, *f.* запу́танie; замѣша́тельство, смýтность; – der Sprachen, смѣше́ніе языко́въ; – des Verstandes, помѣша́тельство въ умѣ́.

Verwirthschaften, *v. a.* промо́тывать, промота́ть.

Verwischen, *v. a.* стира́ть, замара́ть.

Verwittern, *v. n.* вывѣ́триваться: распада́ться (на во́здухѣ).

Verwittwet, *a.* овдове́лый, вдо́вствующій; die verwittwete Fürstin, вдо́вствующая княги́ня.

Verwogen, *a.* сме́лый; отва́жный; удало́й.

Verwöhnen, *v. a.* балова́ть, избалова́ть, потво́рствовать, испо́ртить; sich –, *v. r.* балова́ться, ни́житься. [нѣ́женный.

Verwöhnt, *a.* избало́ванный, из-

Verwöhnung, *f.* балова́нье, потво́рство, нѣ́женіе.

Verworfen, *a.* отве́рженный; него́дный, развра́тный; **-heit**, *f.* него́дность, развра́тность.

Verworren, *a.* безпоря́дочный, спу́танный, неясный, тёмный, неустро́йный; **-heit**, *f.* спу́танность, замѣша́тельство, неустро́йство; неясность, тёмность.

Verwundbar, *a.* уязвля́емый.

Verwunden, *v. a.* ра́нить, поря́нить, уязви́ть; sich –, ра́нить себя́.

Verwun-dern, *v. a.* удивля́ть, удиви́ть; приводи́ть въ удивле́ніе; sich –, *v. r.* удивля́ться, удиви́ться; **-derung**, *f.* удивле́ніе.

Verwundet, *a. & part.* ра́неный.

Verwundung, *f.* ра́неніе, поря́неніе, уязвле́ніе.

Verwünschen, *v. a.* проклина́ть; (verzaubern), очарова́ть.

Verwünscht, *a.* прокля́тый; (verzaubert), очаро́ванный, волше́бный. [очарова́ніе.

Verwünschung, *f.* проклина́ніе;

Verwürzen, *v. a.* положи́ть мно́го пря́ностей въ како́е ку́шанье.

Verwü-sten, *v. a.* опусто́шить, разори́ть; ein Land mit Feuer und Schwert –, разори́ть какýю зе́млю огнёмъ и мечёмъ; **-ster**, *m.* опусто́шитель, разори́тель; **-stung**, *f.* опусто́шеніе, разоре́ніе.

Verzagen, *v. n.* уныва́ть, тру́сить, робѣ́ть, лиши́ться бо́дрости, отча́яться.

Verzagt, *a.* ро́бкій, трусли́вый; **-heit**, *f.* ро́бость, трусли́вость, тру́сость, боязли́вость.

Verzählen, sich –, *v. r.* обсчи́таться, ошиба́ться въ счётѣ.

Verzah-nen, *v. a.* сдѣ́лать зу́бчики въ чёмъ; **-nung**, *f.* зу́бья; зубцы́; соедине́ніе въ зубъ; соедине́ніе зубца́ми; сплоче́ніе въ замо́къ.

Verzap-fen, *v. a.* корчёмствовать, въ ро́зницу продава́ть (пи́во или вино́); **-fung**, *f.* корчёмство.

Verzär-teln, *v. a.* избалова́ть, изнѣ́жить; **-telung**, *f.* изнѣ́женіе, изнѣ́женность.

Verzau-bern, *v. a.* околдова́ть; очарова́ть; **-bert**, *a. & part.* очаро́ванный; **-berung**, *f.* околдова́ніе; очарова́ніе.

Verzäu-nen, *v. a.* забра́ть, окружи́ть забо́ромъ, загора́живать, загороди́ть; **-nung**, *f.* загора́живаніе, забра́ніе забо́ромъ; забо́ръ.

Verzechen, *v. a.* пробра́жничать, пропи́ть. [ра́ть.

Verzehnfachen, *v. a.* удесяте-

Verzehnten, *v. a.* десяти́ну дава́ть съ чего́.

Verzeh-ren, *v. a.* съѣда́ть, съѣсть, съ́ѣшать; проѣда́ть; издержа́ть на ку́шанье; sein Hab und Gut –, проѣ́дать своё имѣ́ніе; wie viel haben wir verzehrt? ско́льно намъ на́добно плати́ть за ку́шанье? * der Gram verzehrt ihn, печа́ль, грусть его́ съѣда́етъ, изнуря́етъ; der Rost verzehrt das Eisen, ржа́вчина съѣда́етъ желѣ́зо; von den Flammen verzehrt werden, истребле́ну́ быть пла́менемъ; sich –, *v. r.* проживаться, проѣда́ться; **-rer**, *m.* ѣдо́къ, расточи́тель; **-rung**, *f.* съѣда́ніе; (für: Anzehrung), чахо́тка.

Verzeich-nen, *v. a.* пропи́сывать, прописа́ть; (eine Figur), невѣ́рно, ху́до нарисова́ть; Bücher, Waaren ꝛc. –, запи́сывать, опи́сывать, опи́сь, ро́спись дѣ́лать (кни́гамъ, това́рамъ); sich –, *v. r.* прописа́ться; **-niß**, *n.* (von Büchern, Waaren ꝛc.) опи́сь, спи́сокъ, ре́естръ, ро́спись (кни́гамъ, това́рамъ и пр.); **-nung**, *f.* непра́вильное рисова́ніе; замѣ́чаніе, записываніе.

Verzeihen, *v. a.* проста́ть кому́ что, кого́ въ чёмъ.

Verzeihlich, *a.* проста́тельный.

Verzeihung, *f.* проще́ніе; um – bitten, проси́ть проще́нія.

Verzer-ren, *v. a.* изодра́ть, передёрнуть, исковёркать, искриви́ть; **-rung**, *f.* крививле́ніе.

Verzetteln, *v. a.* растера́ть, разроня́ть, разбро́сать.

Verzicht, *f.* отступле́ніе, отреченіе, оставле́ніе; – thun (oder leisten) auf etwas, отказа́ться, отступи́ться, отрещи́ся отъ чего́, **-en**, (Verzicht leisten), *v. n.* (auf etwas), отка́зываться, отказа́ться отъ ...; отрека́ться, отре́чься отъ ...; **-leistung**, *f.* отрека́ніе.

Verziehen, *v. a.* ein Kind –, избалова́ть дита́; (krumm ziehen), исковёркать, искриви́ть; (von Zuckungen:) скорчить; –, *v. n.* подожда́ть, помедли́ть; ich bitte, – Sie nur ein wenig, прошу́, подожди́те, помѣшка́йте не мно́жко; sich –, *v. r.* (sich krumm ziehen), исковёркаться, искриви́ться; (vorübergehen, z. B. von einem Gewitter ꝛc.), пройти́, разойти́ся (какъ то: гроза́, ту́ча); die Geschwulst verzieht sich, опухоль теря́ется; (sich in die Länge ziehen), тяну́ться, протяну́ться; (z. B. von einem Prozeß, на пр. тя́жба); (im Brettspiel:) не туда́ пойти́ (въ ша́шкахъ).

Verziehung, *f.*, **Verziehen**, *n.* балова́ніе, худо́е воспита́ніе; – des Mundes, крививле́ніе рта; замедле́ніе.

Verzie-ren, *v. a.* украша́ть, украси́ть, убира́ть; **-rung**, *f.* украше́ніе. [нóры.

Verzimmern, *v. a.* ста́вить под-

Verzin-nen, *v. a.* худи́ть, полуди́ть; **-nung**, *f.* полуже́ніе, полуда́.

Verzin-sen, *v. a.* проце́нты съ чего́ плати́ть; **-slich**, *a.* приноса́щій проце́нты; **-sung**, *f.* пла́та проце́нтовъ.

Verzogen, *a.* скорченный; (vom Namenszuge:) вмѣстѣ сплетённый, вензе́ловый; ein –er Name, ве́нзель, *m.*; (verzärtelt, verwöhnt), избало́ванный, изнѣ́женный.

Verzö-gern, *v. a.* продли́ть, уме́длить, проволочи́ть; **-gerung**, *f.* уме́дленіе, прово́лочка.

Verzollbar, *a.* плати́мый по́шлину.

Verzol-len, *v. a.* по́шлину съ чего́ плати́ть; **-lung**, *f.* платёжъ по́шлины. [мѣ́ста; крививлѣ́ться.

Verzucken, *v. a.* сдёрнуть съ

Verzücken, *v. n.* восхи́тить.

Verzuckung, *f.* дёрганье, конву́льсіи.

Verzückung, *f.* восхище́ніе.

Verzug, *m.* замедле́ніе, мѣ́шканіе; отсро́чка; ohne –, неме́дленно; не ме́для; безъ отлага́тельства; безъ замедле́нія.

Verzugs-renten, **-zinsen**, *f. pl.* проценты за неустойку; неустойка.

Verzweifeln, *v. n.* отчаяться (an Einer Sache, въ чёмъ), приходить въ отчаяние, потерять всю надежду.

Verzweifelt, *a.* отчаянный; (schrecklich, entsetzlich), ужасный; (verwünscht), проклятый.

Verzweiflung, *f.* отчаяние; in – gerathen, впасть въ отчаяние; zur – bringen, привести въ отчаяние; **-svoll**, *a.* отчаянный; –, *ad.* въ отчаянии.

Verzwei-gen, sich –, *v. r.* раздѣляться на вѣтви, развѣтвляться; распространяться; **-gung**, *f.* развѣтвленіе.

Verzwickt, *a.* закрѣпленный.

Vesper, *f.* вечерня, вечернее пѣніе; zur – läuten, благовѣстить къ вечернѣ; **-brod**, *n.* полдникъ, полдничанье; **-glocke**, *f.* колоколъ полдничанья; вечерній колоколъ; **-predigt**, *f.* вечернее поученіе, вечерняя проповѣдь; **-zeit**, *f.* время полдничанья.

Vestalin, *f.* весталка.

Veste, *f.* (des Himmels), твердь небесная; *it. v.* Feste.

Veteran, *m.* ветеранъ, заслуженный воинъ.

Veterinärschule, *f.* ветеринарное.

Veto, *n.* запрещеніе.

Vettel, *f.* непотребная женщина.

Vetter, *m.* двоюродный братъ; дядя; племянникъ; свойственникъ; **-lich**, *a.* свойственническій; **-schaft**, *f.* свойственничество.

Vexiren, (einen), *v. a.* безпокоить; дразнить кого, шутить надъ кѣмъ.

Vexir-glas, *n.* обманное стекло; **-schloß**, *n.* секретный замокъ.

Vezier, *m.* визирь, *m.*

Viaduct, *m.* путеводъ, віадуктъ.

Viaticum, *n.* (Zehrpfennig), подаяніе на дорогу; послѣднее святое причастіе предъ смертію; напутствіе.

Vibration, *f.* сотрясеніе.

Vibriren, *v. n.* сотрясаться.

Vicar, *m.* викарій, намѣстникъ; **-iat**, *n.* викаріатство, намѣстничество.

Vice-admiral, *m.* вицеадмиралъ; **-consul**, *m.* вицеконсулъ; **-kanzler**, *m.* вицеканцлеръ; **-könig**, *m.* вицекоролъ, намѣстникъ короля; **-präsident**, *m.* вицепрезидентъ.

Victualien, *pl.* съѣстные припасы, провіантъ. [пасью укрѣпить.

Vidimiren, *v. a.* судебною подписью укрѣпить.

Vieh, *n.* скотъ; скотина; **-arznei**, *f.* лѣкарство для скотины; **-arzneikunde**, **-arzneikunst**, *f.* скотоврачебная наука; **-arzt**, *m.* ветеринарный врачъ; ветеринаръ; **-bremse**, *f.*, *H. n.* слѣпень; **-diebstahl**, *m.* кража скота; **-futter**, *n.* скотскій кормъ; **-handel**, *m.* торгъ скотиною; **-händler**, *m.* торгующій скотиною; **-hirt**, *m.* пастухъ, скотопасъ; **-hof**, *m.* скотный дворъ; **-isch**, *a.* скотскій; **-magd**, *f.* скотница; **-markt**, *m.* скотный рынокъ, гдѣ продаютъ скотину; продажа скота; **-mast**, *f.* откармливаніе; **-seuche**, *f.*, **-sterben**, *n.* падежъ на скотину, скотская зараза; **-stall**, *m.* хлѣвъ; **-stand**, *m.* количество рогатаго скота (въ имѣніи); **-sterben**, *n.* скотскій падежъ; повалъ на скоту; **-steuer**, *f.* пошлина со скота; **-tränke**, *f.* водопой; **-treiber**, *m.* скотоводъ; **-trift**, *f.* выгонъ; право выгона; **-weide**, *f.* выгонъ; пастбище; пажить, паства; **-zucht**, *f.* скотоводство; **-züchter**, *m.* скотоводецъ.

Viel, *a.* многій; –, *ad.* много; – Geld, много денегъ; – Leute, много людей; viele Leute, многіе люди; (mit *compar.* гораздо); – größer, гораздо больше; – reicher, гораздо богатѣе; so – ich weiß, сколько я знаю; noch einmal so –, ещё столько же; um so – mehr, тѣмъ болѣе; um so – weniger; тѣмъ менѣе; **-armig**, *a.* многоручный; многоухватливый; **-artig**, *a.* многородный; **-ästig**, *a.* вѣтвистый; многовѣтвенный; **-deutig**, *a.* имѣющій разныя знаменованія, многозначительный; **-deutigkeit**, *f.* многозначительность; **-eck**, *n.* многоугольникъ, полигонъ; **-eckig**, *a.* многоугольный.

Vielerlei, *a. indecl.* многоразличный, многообразный; многоразлично; разнымъ образомъ.

Viel-fach, **-fältig**, *a.* многократный, многоразличный, всяческій; **-fältigkeit**, *f.* многократность, множественность; **-farbig**, *a.* многоцвѣтный, пестрый; **-farbigkeit**, *f.* многоцвѣтность, пестрота; **-fraß**, *m.* (Fresser), прожора, обжора; *H. n.* (ein Thier, *ursus gulo*), россомаха; **-fuß**, *m.* (Insekt, *julus*), многоногъ (насѣкомое); **-füßig**, *a.* многоногій; **-geliebt**, *a.* возлюбленный; **-gestaltig**, *a.* многовидный; **-götterei**, *f.* многобожіе; **-gültig**, *a.* весьма важный, уполномоченный; сильный, уважаемый, почтенный; **-halmig**, *a.* колосистый; **-heit**, *f.* множество; **-herrschaft**, *f.* многоначаліе; многодержавіе; многовластіе; полиархія; **-jährig**, *a.* многолѣтній; ein – er Freund, старый другъ, съ давнихъ временъ; **-köpfig**, *a.* многоголовый; *Bot.* многоголовчатый; **-leicht**, *ad.* можетъ быть, можетъ статься, авось, авось либо; **-mal**, **-mals**, *ad.* много разъ, многократно, многажды; **-malig**, *a.* многократный; **-männerei**, *f.* многомужіе; **-männerig**, *a. Bot.* многомужній; **-mehr**, *ad.* гораздо больше; паче, скорѣе; er ist sehr sparsam, oder vielmehr geizig, онъ очень бережливъ, или лучше сказать, скупъ; **-namig**, *a.* многоименный; **-schreiber**, *m.* многописецъ; **-seitig**, *a.* многосторонній; **-seitigkeit**, *f.* многосторонность; **-silbig**, *a.* многосложный; **-sprachig**, *a.* многоязычный; –, *ad.* на многихъ языкахъ; **-theilig**, *a.* изъ многихъ частей состоящій, многочастный; **-vermögend**, *a.* многовластный; *it. v.* mächtig; **-weiberei**, *f.* многоженство; **-weniger**, *ad.* тѣмъ менѣе, кольми паче; менѣе всего; **-wissend**, *a.* многознающій, свѣдущій во многомъ; **-wisser**, *m.* многознающій человѣкъ (по безъвкусу); хвастунъ; **-wisserei**, *f.* многознаніе.

I. **Vier**, *num.* четыре; четверо; – Schiffe, четыре корабля; – Kriegsschiffe, четыре корабля военные (или военныхъ); es sind ihrer –, ихъ четверо; er hat – Uhren, у него четверо часовъ, у него четверы часы; um – Uhr, въ четыре часа; nach – Uhr, въ пятомъ часу; mit – Pferden fahren, ѣздить четвернею; alle Viere von sich strecken, растянуться плашмя; *умереть.

II. **Vier**, **Viere**, *f.* (in der Karte:) четвёртка (карточная).

Vier-armig, *a.* четырерукій; *cfr.* vierhändig; **-beinig**, *a.* (von Thieren:) четвероногій; (von Tischen ꝛc.:) о четырёхъ ножкахъ; **-blätterig**, *a. Bot.* четырелепестный; **-bräthtig**, *a.* о четырёхъ пяткахъ; **-eck**, *n.* четвероугольникъ, квадратъ; **-eckig**, *a.* четыреугольный.

Vieren, *v. a.* раздѣлять, раздѣлить на четыре части; *it. v.* quadriren.

Vier-erlei, *a. indecl.* четырёхъ родовъ; **-fach**, *a. & ad.* въ четверо; **-fächerig**, *a. Bot.* четырегнѣздный; **-fürst**, *m.* четвероластникъ; **-füßig**, *a.* четвероногій; **-gespann**, *n.* четверня; **-gestrichen**, *a.* – e Note, четырёхвазная нота; **-händig**, *a.* на четыре руки; eine – e Sonate, соната на четыре руки; **-hundert**, *num.* четыре ста; **-hundertste**, der (die, das), *a.* четырёхсотый; **-jährig**, *a.* четырёхлѣтній; **-kantig**, *v.* viereckig; **-mal**, *ad.* четыре раза, четырежды; **-malig**, *a.* четырекратный; **-männerig**, *a. Bot.* четырёхмужній; **-monatlich**, *a.* четырёхмѣсячный; **-pfündig**, *a.* что тянетъ четыре фунта, четырёхфунтовый; **-ruderig**, *a.* о четырёхъ колесахъ; **-ruderig**, *a.* четырёхвёсельный; **-saitig**, *a.* четырёхструнный; **-schrötig**, *a.* широкоплечій, плечистый; **-seitig**, *a.* четырёхсторонній; **-sitzig**, *a.* четверомѣстный; **-silbig**, *a.* четырёхсложный; **-spaltig**, *a.* четырераздѣльный; **-spännig**, *a.* четвернёю, запряженный четвернёю; **-stimmig**, *a.* четырёхголосный; –, *ad.* въ четыре голоса.

Vier-stöckig, *a.* четырёхъэта́жный; **-strophig**, *a.* четырёхстро́фный; **-stündig**, *a.* четырёхча́сный; **-tägig**, *a.* четырёхдне́вный; **-tausend**, *nu.* три ты́сячи; **-te**, der (die, das), *a.* четве́ртый; **-tehalb**, *v.* viertehalb.

Viertel, *n.* че́тверть, четвёртая до́ля; **-bogen**, *m.* че́тверть листа́; *v.* Quartbogen; **-elle**, *f.* че́тверть ло́ктя; **-hundert**, *n.* четвертьста; **-jahr**, *f.* три ме́сяца, четверть го́да; **-jährig**, *a.* трёхме́сячный; **-jährlich**, *ad.* по три ме́сяца; **-meile**, *f.* че́тверть ми́ли; **-note**, *f.* четвёртая но́та; **-pause**, *f.* четвертна́я па́уза; **-pfund**, *n.* че́тверть фу́нта; **-stunde**, *f.* (*dim.* -stündchen, *n.*), че́тверть часа́; **-tact**, *m.* четверти́й такть; **-ton**, *m.* (in der Musik, въ му́зыкѣ:) кварта.

Vier-tens, *ad.* четве́ртое, въ четвёртыхъ; **-thalb**, **-tehalb**, *a.* три съ полови́ною; **-theil**, *n.*, *v.* Viertel; **-theilen**, *v. a.* четверить, раздѣли́ть на четы́ре ча́сти; einen Verbrecher –, четвертова́ть; **-theilig**, *a.* четверто́й; **-theilung**, *f.* раздѣле́ніе на четы́ре ча́сти; четвертова́ніе; **-ung**, *f.* (in der Mathematik, въ математикѣ:) квадрату́ра; **-zahnig**, *a.* четырезу́бый; **-zehig**, *a. H. n.* четырепа́лый; **-zehn**, *num.* четы́рнадцать, четыренадесять; **-zehnender**, *m.* бле́нь съ четы́рнадцать; **-zehnlöthig**, *a.* четырнадцатило́тный; **-zehntägig**, *a.* двунеде́льный; **-zehnte**, (der, die, das), *a.* четы́рнадцатый; четве́ртый на́десять; Ludwig der Vierzehnte, Людо́викъ четве́ртый на́десять; **-zehntens**, *ad.* въ четы́рнадцатыхъ; **-zeilig**, *a.* четырёхстро́чный; **-zig**, *num.* со́рокъ (*Eccl. sl.* четы́редесять); **-ziger**, *m.* сороколе́тній человѣ́къ; **-zigste**, der (die, das), *a.* сороково́й (сороково́й), четыредеся́тый; **-zinkig**, *a.* четырёхзубча́тый.

Vigil-ie, *pl.* всенощное бде́ніе; папихи́да, предъ погребе́ніемъ быва́ющая; **-ren**, *v. n.* быть бде́тельнымъ, внима́тельнымъ; *v.* wachen.

Villa, *f.* Италіа́нская да́ча.

Vindiciren, *v. a.* объявля́ть объ я́ть како́ю-либо вещь свое́ю со́бственностію и тре́бовать вы́дачи ѳно́й отъ завладѣ́вшаго ею́.

Viole, *f.*, *v.* Veilchen; gelbe –, *Bot.* жёлтая фіа́лка.

Violett, *a.* фіоле́товый. [чо́къ.

Violinbogen, *m.* скрипи́чный смы-

Violine, *f.* скри́пка & скрѣ́пка.

Violinist, *m.* скрипа́чъ.

Violin-saite, *f.* скри́почная струна́; **-schlüssel**, *m.* скри́почный ключъ; **-spieler**, *m.* скрипа́чъ.

Violoncell, *n.* віолончє́ль, *m.*; **-ist**, *m.* віолончелѝстъ. [ехи́дна.

Viper, *f. H. n.* родъ змѣй,

Virtuos, *m.* виртуо́съ; **-in**, *f.* виртуо́зка; **-ität**, *f.* виртуо́зность; отли́чный тала́нтъ. [ваніе.

Visa, *n.* ви́за, засвидѣ́тельство-

Vision, *f.* виде́ніе, при́зракъ, мечта́; **-är**, *m.* духови́децъ.

Visir, (am Helme), *n.* рѣ́шетка, пала́чникъ [у шле́ма]; (Korn eines Schießgewehrs:) мишёнь, цѣль (у ружья́); **-en**, *v. a.* цѣлить, наводи́ть, прицѣ́ливаться къ чему́; Fässer –, вымѣ́ривать; **-er**, *m.* мѣ́рщикъ; вымѣ́риватель ве́льтою (приса́жный); **-korn**, *n.* мишёнь, цѣль, прицѣ́лъ; **-kunst**, *f.* искусство вымѣ́ривать ве́льтою; **-maß**, *n.* мѣ́рникъ; **-stab**, *m.* визи́ръ–штабъ, указна́я мѣ́ра.

Visita-tion, *f.* о́бискъ, осмо́тръ, осмотрѣ́ніе; **-tor**, *m.* надсмо́трщикъ.

Visite, *f.* визи́тъ, посѣще́ніе; **-nkarte**, *f.* визи́тный биле́тъ.

Visitiren, *v. a.* оби́скивать, осма́тривать; отъ́искивать (рану).

Vitriol, *m.* & *n.* купоро́съ; **-erz**, *n.* купоро́сная руда́; **-geist**, *m.* купоро́сный спиртъ, разжижённая или разведённая купоро́сная кислота́; **-haltig**, *a.* купоро́сный; **-hütte**, *f.* купоро́сный заво́дъ; **-öl**, *n.*, **-säure**, *f.* купоро́сная кислота́; **-sieder**, *m.* купоро́сный ма́стеръ; **-siederei**, *f.*, *v.* Vitriolhütte; **-spiritus**, *m.* кислота́ купоро́сная разведённая.

Vivat, *n.* & *interj.* ви́ватъ! да здра́вствуетъ!

Vließ, *n.* ру́но; der Orden des goldenen Vließes, о́рденъ золота́го

Vocabel, *f.* вока́була. [ру́на.

Vocabelbuch, **Vocabular**, *n.* ма́ленькій слова́рь.

Vocal, (Selbstlaut), *m.* гла́сная бу́ква; **-musik**, *f.* вока́льная му́зыка.

Vocation, *f.* (Berufung zu einem Amte), зва́ніе, призва́ніе, опредѣле́ніе (въ до́лжность).

Vocativus, *m. Gramm.* зва́тельный паде́жъ; * *fa.* ein –, пролазъ.

Vogel, *m.* (*dim.* Vögelchen, *n.*), пти́ца, пти́чка; hölzerner –, деревя́нная пти́ца; ein loser –, шалу́нъ; ein lustiger –, весельча́къ; einen – abschießen, стрѣля́ть въ деревя́нную пти́цу; **-bauer**, *m.* кле́тка; **-beerbaum**, *m. Bot.* рабинникъ; **-beere**, *f. Bot.* рябина; **-beize**, *f.* соколи́ная охо́та; **-dunst**, *m.* са́мая мя́гкая дробь для стрѣля́нія птицъ; **-fang**, *m.* пти́чья ло́вля; **-fänger**, **-steller**, **Vogler**, *m.* птицело́въ, пти́чникъ; **-flinte**, *f.* ружьё для стрѣля́нія пти́чекъ; **-flug**, *m.* полётъ птицъ, пти́чій полётъ; aus dem –fluge, по полёту птицъ; **-frei**, *a.* находя́щійся подъ опа́лою; лишённый покрови́тельства зако́новъ; einen für – erklären, лиши́ть кого́ покрови́тельства зако́новъ, положи́ть награ́ду за го́лову кого́; 1. **-fuß**, *m.* пти́чья нога́; 2. **-fuß**, *m.*, **-fußkraut**, *n. Bot.* птицено́жка; пти́чья но́жка; пти́чьи ко́гти; **-futter**, *n.* пти́чій кормъ; **-garn**, *n.* птицело́вная сѣть; **-gesang**, *m.* пти́чье пѣ́ніе; **-geschlecht**, *n.* пти́чій родъ; **-geschrei**, *n.* пти́чій крикъ; **-händler**, *m.* пти́чникъ; **-haus**, *n.* большая пти́чья кле́тка; **-hecke**, *f.* развóдъ, расплóдъ пти́цъ; садóкъ; **-herd**, *m.* птицело́вный токъ; **-kenner**, *m.* знато́къ птицъ; птицесло́въ; орнитоло́гъ; **-kirsche**, *f. Bot.* чере́муха (árocда); **-kirschbaum**, *m. Bot.* чере́муха (дерево); **-kunde**, *f.* орнитоло́гія, птицесло́віе; **-leim**, *m.* пти́чій клей; **-markt**, *m.* пти́чій ря́дъ; (въ Москвѣ) охо́тный ря́дъ; **-milch**, *f. Bot.* птицемле́чникъ; пти́чье молокó (раст.); **-mist**, *m.* пти́чій помётъ; **-nest**, *n.* пти́чье гнѣздó; **-netz**, *n.* птицело́вная сѣть; тайни́къ; *v.* Vogelgarn; **-perspective**, *f.* (птицевúдная) перспекти́ва; **-pfeife**, *f.* ду́дка; *v.* Lockpfeife; **-schau**, *f.* гада́ніе, предсказываніе по крику или по полёту птицъ, птицегада́ніе, птицеволхвова́ніе; **-scheuche**, *f.* чу́чело, пуга́ло; **-schießen**, *n.* стрѣля́ніе въ деревя́нную пти́цу; **-schlag**, *m.* западня́; **-spieß**, *m.* вертелъ для жа́ренія птицъ; **-spinne**, *f. H. n.* большо́й сурина́мской паукъ; **-stange**, *f.* шестъ, на ко́емъ деревя́нная пти́ца прикрѣпля́ется; **-stellen**, **-steller**, *v.* Vogelfang, Vogelfänger; **-strich**, *m.* полётъ птицъ; **-wicke**, *f. Bot.* пти́чій горо́хъ.

Vogler, *m.*, *v.* Vogelfänger.

Vogt, *m.* ста́роста; (Feldhüter), полевой сторóжъ; (Vormund), опеку́нъ, кура́торъ; (Verwalter, Vorgesetzter), намѣ́стникъ, управи́тель; **-ei**, *f.* о́бласть тако́го управи́теля.

Volk, (*dim.* Völkchen), *n.* наро́дъ; на́ція; das gemeine –, простóй наро́дъ; (Truppen), войска́, солда́ты; (Gesinde), лю́ди, че́лядь; (Rebhühner ɔc.), ста́до, ста́я; **-arm**, *a.* безлю́дный, малонаселённый.

Völker-beschreibung, *f.* народоописа́ніе; этногра́фія; **-geschichte**, *f.* исто́рія наро́довъ; *it.* *v.* **-kunde**; **-krieg**, *m.* война́ ме́жду наро́дами; **-kunde**, *f.* этногра́фія, этноло́гія; *v.* **-geschichte**; **-recht**, *n.* наро́дное пра́во; **-schaft**, *f.* наро́дъ, пле́мя; **-wanderung**, *f.* переселе́ніе наро́довъ, стра́нствіе наро́довъ.

Volkreich, *a.* многолю́дный.

Volks-aberglaube, *m.* суевѣ́ріе просто́го наро́да; **-abstimmung**, *f.* наро́дное избира́ніе; наро́дное собира́ніе голосо́въ; *cfr.* Volksbeschluß; **-angelegenheit**, *f.* наро́дное де́ло; **-aufklärung**, *f.* наро́дное просвѣще́ніе; **-beschluß**, *m.* (*plebiscitum*), опредѣле́ніе [Ри́мскаго] наро́да; **-bewegung**, *f.* волне́ніе въ наро́дѣ; **-blatt**, *n.* наро́дный журна́лъ; **-brauch**, *m.* наро́дный обы́чай; **-buch**, *n.* наро́дная кни́га.

Volks-dichter, *m.* народный стихотво́рецъ; **-fest**, *n.* народный пра́здникъ; **-freund**, *m.* другъ наро́да; **-führer**, *m.* предводи́тель наро́дной па́ртіи, демаго́гъ; **-gedränge**, *n.* да́вка наро́да; **-geist**, *m.* духъ наро́да; **-gesang**, *m.* наро́дная пѣснь; народное пѣніе; **-glaube**, *m.* наро́дная вѣра; **-gunst**, *f.* любо́вь наро́да; **-hause**, *m.* толпа́ наро́да; **-herrschaft**, *f.* демокра́тія; **-klasse**, *f.* классъ наро́да; **-küche**, *f.* ку́хня простра́го наро́да; **-lied**, *n.* наро́дная пѣснь; **-mann**, *m.* простонаро́дный (популя́рный) человѣкъ; **-märchen**, *n.* наро́дная ска́зка; **-meinung**, *f.* наро́дное мнѣніе; **-menge**, *f.* число́ наро́да, жи́телей; **-redner**, *m.* наро́дный ора́торъ; **-religion**, *f.* наро́дная религія; **-sache**, *f.* наро́дное дѣло; **-sage**, *f.* наро́дное преда́ніе; **-schrift**, *f.* наро́дное сочиненіе, (наро́дное изда́ніе); **-schule**, *f.* наро́дная шко́ла; наро́дное учи́лище; **-schullehrer**, *m.* наро́дной учи́тель; **-schulwesen**, *n.* наро́дная учёбная часть; **-sitte**, *f.* наро́дный обы́чай; обы́чай у простра́го наро́да; **-sprache**, *f.* простонаро́дный язы́къ; **-stimme**, *f.* гласъ наро́да; **-stimmung**, *f.* расположе́ніе наро́днаго ду́ха; **-thum**, *n.* свойственность наро́да; всѣ что отно́сится къ свойственности како́го нибудь наро́да, наро́дный бытъ; **-thümlich**, *a.* наро́дный, національный; **-thümlichkeit**, *f.* наро́дность, національность; **-tracht**, *f.* наро́дная, національная оде́жда; **-tribun**, *m.* наро́дный Трибу́нъ; **-unterricht**, *m.* наро́дное (об)уче́ніе; **-versammlung**, *f.* наро́дное собра́ніе; (ehrd. in Nowgorod und Pskow:) вѣче (въ Но́вгородѣ вели́комъ и въ Пско́вѣ); bei den Saporoger Kosaken, у запорожскихъ Казако́въ:) сѣча; **-vertreter**, *m.* представи́тель наро́да; **-vertretung**, *f.* наро́дное представи́тельство; **-wille**, *m.* во́ля наро́да; **-wirthschaft**, *f.* политическая экономія; **-zahl**, *f.* число́ наро́да; народонаселе́ніе; **-zählung**, *f.* наро́дная пе́репись; подду́шная пе́репись; ревизія; **-zeitung**, *f.* наро́дная газе́та.

Voll, *a.* по́лный, напо́ленный, полнехонекъ; (betrunken), пьянъ; ein Glas – Wasser, стака́нъ по́лный или напо́ленный водо́ю; er ist – Verstand, онъ чрезвыча́йно умёнъ; er ist voller Schlaf, seine Augen sind voll Schlafs, ему́ чрезвыча́йно спать хо́чется, глаза́ у него́ уже́ замыка́ются; in –em Galopp, во всю скачь; ein Platz voller Gras, мѣсто заро́шее травою; ein Mensch voller Hochmuth, человѣкъ надутый го́рдостью; eine –e Woche, ein –er Monat, ein –es Jahr, цѣлая недѣля, цѣлый мѣсяцъ, цѣлый годъ; **-ährig**, *a.* колосистый; **-auf**, *ad.* въ изоби́ліи, изоби́льно; **-blut**, *n.* чистокро́вная ло́шадь; ло́шадь чи́стой кро́ви (od. поро́ды).

Vollblütig, *a.* полнокро́вный; **-keit**, *f.* полнокро́віе, полнокро́вность.

Vollblut-pferd, *n.* чистокро́вная ло́шадь; ло́шадь чи́стой кро́ви (od. поро́ды); **-race**, *f.* (Pferd.), поро́да чи́стой кро́ви; чистокро́вная поро́да.

Vollbring-en, *v. a.* соверши́ть, довершать, оконча́ть, оконча́ть; **-en**, *s. n.*, **-ung**, *f.* соверше́ніе, довершеніе, оконча́ніе.

Voll-brüstig, **-busig**, *a.* полногру́дый; грудасты́й; **-bürtig**, *a.* родно́й (-но́й); **-bürtigkeit**, *f.* единокро́віе, са́мое бли́зкое родство́.

Vollenden, *v. a.* соверши́ть, довершить, оконча́ть.

Vollends, *ad.* соверше́нно, совсѣмъ. [вершеніе, оконча́ніе.

Vollendung, *f.* соверше́ніе, до-

Völlerei, *f.* пья́нство.

Vollführ-en, *v. a.* соверши́ть, испо́лнить, произвести́ въ дѣйство; **-ung**, *f.* соверше́ніе, испо́лненіе, произведе́ніе въ дѣйство.

Voll-gefühl, *n.* полнота́, изоби́ліе чувствъ (od. се́рдца); **-genuß**, *m.* по́лное наслажде́ніе; по́лное владѣ́ніе; **-gewalt**, *f.* полнова́стіе; по́лная власть; полномо́чіе; **-gewicht**, *n.* по́лный надлежа́щій вѣсъ.

Vollgültig, *a.* полновѣ́сный; по́лную ва́жность имѣ́ющій; **-keit**, *f.* по́лная ва́жность.

Vollhaltig, *a.* ука́зной (до́брой) про́бы; **-es Silber**, серебро́ ука́зной про́бы.

Vollheit, *f.* пья́нство.

Vollhufig, *a.* полнокопы́тный.

Vollhufner, *m.* крестья́нинъ, имѣ́ющій плугъ земли́.

Völlig, *a.* по́лный, соверше́нный; *fa.* то́лстый, по́лный; **-keit**, *f.* по́лность, толстота́.

Volljährig, *a.* совершенноле́тній; **-keit**, *f.* совершенноле́тіе.

Vollklang, *m.* ладъ, акко́рдъ.

Vollkommen, *a.* соверше́нный, по́лный (у чего́ ничего́ не мо́жно хули́ть); **-heit**, *f.* соверше́нство.

Vollkörnig, *a.* зерни́стый.

Vollkraft, *f.* – der Jugend, цѣ́тъ мо́лости; цвѣту́щая мо́лость.

Vollmacht, *f.* полномо́чіе, вѣ́рющее письмо́; **-geber**, *m.* уполномо́чивающій; вѣритель; довѣри́тель.

Vollmond, *m.* полномѣ́сячіе, по́лный мѣсяцъ; **-gesicht**, *n.* по́лное лицо́. [со́чный.

Vollsaftig, *a.* полносо́чный;

Vollständig, *a.* по́лный, комплетный (компле́ктный); **-keit**, *f.* по́лность, соверше́нность, *f.*

Vollstimmig, *a.* полноголо́сный; со всѣми голосами́; **-keit**, *f.* полноголо́сность.

Vollstrecken, *v. a.* испо́лнить, соверши́ть, произвести́ въ дѣйство.

Vollstrecker, *m.* исполни́тель.

Vollstreckung, *f.* исполне́ніе, соверше́ніе, произведе́ніе въ дѣйство. [vollstimmig.

Volltönig, *a.* по́лный; *it.* v.

Vollwichtig, *a.* полновѣ́сный; ein vollwichtiger Dukaten, червоне́цъ полновѣ́сный; **-keit**, *f.* полновѣ́сность.

Vollzählig, *a.* по́лный число́мъ, компле́тный (компле́ктный); **-keit**, *f.* по́лный компле́ктъ.

Vollzie-hen, *v. a.* испо́лнить, соверши́ть, произвести́ въ дѣйство; **-her**, *m.* исполни́тель; **-hung**, *f.*, **Vollzug**, *m.* исполне́ніе.

Volontär, *m.* волонтёръ.

Volti-giren, *v. n.* волтижирова́ть; **-girkunst**, *f.* иску́сство волтижирова́нія; **-girpferd**, *n.* деревя́нная ло́шадь для волтижирова́нія.

Volumen, *n.* объёмъ; (Theil, Band, *m.*), часть, томъ (сочине́нія).

Voluminös, *a.* обши́рный, гро́мный, простра́нный (особли́во говоря́ о кни́гахъ).

Vom, то́же что von dem, *v.* von.

Vomiren, *v. n.* рвать, ви́рвать.

Vomitiv, *n.* рво́тное.

Von, *praep.* (*c. Dat.*) отъ; о, объ; съ, со, изъ; etwas bekommen von einem, получи́ть что отъ кого́; vom Anfange der Welt, отъ нача́ла ми́ра; von etwas reden, schreiben, говори́ть, писа́ть о чёмъ; von dem Berge kommen, идти́ съ горы́; von dem Wagen fallen, упа́сть съ теле́ги; von Tage zu Tage, со дня на день; von Hause zu Hause, изъ дому въ домъ; ich gehe nicht von der Stelle, я не сойду́ съ мѣста; ich komme von Hause, я иду́ изъ до́ма; ich komme so eben von Moskau, я сей часъ прі́ѣхалъ изъ Москвы́; einer von uns, одинъ изъ насъ; er ist einer von den reichsten Kaufleuten, онъ одинъ изъ богатѣ́йшихъ купцо́въ; ein Mann von vielen Kenntnissen, онъ человѣкъ много познанія имѣющій; ein Werk von Schiller, сочине́ніе Ши́ллера, сочине́ніе Ши́ллерово; der König von Preußen, die Königin von England ꝛc., король прусскій, королева англійская и пр.; er ist von Geburt ein Russe, ein Deutscher ꝛc., онъ ро́домъ Россія́нинъ (Ру́сскій), Нѣмецъ и пр., онъ природны́й Ру́сскій, и пр., Нѣмецъ и пр.; die Einwohner von Amerika ꝛc., жители Аме́рики и пр.; von Rechts wegen, по зако́намъ.

Voneinander, *ad.* раз- (in Zusammensetzungen mit andern Wörtern).

Vonnöthen, *ad.* ну́жно, на́добно.

Vor, *praep.* (mit *Dat.* auf die Frage wo oder wann, und mit

Accus. auf die Frage wohin, съ дáтельнымъ падéжемъ на вопрóсъ гдѣ или когдá; а съ винúтельнымъ на вопрóсъ кудá); предъ; прéжде, до; отъ; der Rosenstock steht vor dem Fenster, рóзовой кустъ стоúтъ предъ окномъ; setze den Rosenstock vor das Fenster (oder auf das Bret vor dem Fenster), поставь рóзовой кустъ на доску предъ окномъ; drei Tage vor der Hochzeit, три дня до свáдьбы; vor der Zeit kommen, придтú прéжде врéмени: hundert Jahre vor dem trojanischen Kriege, сто лѣтъ до троúнской войнú; er ist außer sich vor Freude, vor Zorn, vor Schrecken ꝛc., онъ внѣ себя́ отъ рáдости, отъ гнѣва, отъ стрáха и пр. [особенно.

Vorab, *ad.* впередъ; прéжде; **Vorabend**, *m.* навечéрie, канýнъ: сочéльникъ (предъ праздникомъ рождествá Христóва).

Vorackern, *v. a.* показáть кому́, какъ пахáть; лýчше пахáть, скорѣе пахáть.

Vorah-nen, *v. a.* предчýствовать; **-nung**, *f.* предчýствованie.

Voran, *ad.* впередú; – gehen, идтú впередú; einem voran gehen, идтú передъ кѣмъ; mit gutem Beispiel – gehen, подавáть, подáть собóю примѣръ; служúть примѣромъ.

Voranschlag, *m.* предварúтельный счётъ; приблизúтельная смѣта.

Vorarbeit, *f.* предуготовлéние, предуготовúтельный трудъ; **-en**, *v. a.* скорѣе кого́ рабóтать; рабóтать для примѣра, показáть кому́ какъ рабóтать; дѣлать предуготовúтельныя рабóты.

Vorärmel, *m.* нарукáвникъ.

Voraus, *ad.* впередъ.

Voraus, *ad.* передъ, напередъ; прéжде; **-bedingen**, *v. a.* впередъ поставúть, впередъ услóвиться; **-bedingung**, *f.* предварúтельное услóвie; оговóрка; **-bezahlen**, *v. a.* впередъ заплатúть; **-bezahlung**, *f.* пренумерáция; **-fahren**, *v. a.* впередъ послáть, впередъ отпрáвить; –, *v. n.* опередúть, ѣхать впередú; **-gehen**, *v. n.* идтú впередú; предшéствовать кому́; **-laufen**, *v. n.* бѣгать, бѣжáть впередú; **-reiten**, *v. n.* ѣхать верхóмъ впередú; **-sagen**, *v. a.* предсказывать, предвѣщáть; **-sagung**, *f.* предвѣщáние, предсказáние; **-sehen**, *v. a.* предвúдѣть; предполагáть; **-setzen**, *v. a.* предполагáть; **-setzung**, *f.* предположéние; **-sicht**, *f.* прелусмотрúтельность; *Theol.* предвúдѣние; **-sichtlich**, *a.* предполагáемый; предположенный; –, *ad.* по вúдимому; на слýчай; **-zahlung**, *f.* платёжъ впередъ.

Vorbau, *m. Archit.* вúступъ; *it.* пристрóйка; v. Anbau; (Avantcorps), передовóе вóйско.

Vorbauen, *v. a.* строúть предъ чѣмъ; * предупредúть, предускорúть, отвратúть.

Vorbauung, *f.* предупрежденie, предускоренie.

Vorbedacht, *m.* умыслъ, предварúтельное размышлéние; mit Vorbedacht, съ умысломъ, нарóчно.

Vorbedächtig, *a.* одýмывающійся; предумúшленный, нарóчный. [обдýмать.

Vorbedenken, *v. a.* напередъ

Vorbedeu-ten, *v. a.* предзнаменовáть; **-tung**, *f.* предзнаменовáние.

Vorbe-halt, *m.*, **Vorbehaltung**, *f.* предоставлéние; исключéние; услóвie; предохранéние; mit dem Vorbehalt, съ услóвiемъ; **-halten**, (z. B. eine Schürze), *v. a.* оставúть на себѣ, не скидáть (на пр. передникъ); **-halten**, (sich *dat.*), *v. r.* предоставúть себѣ что, оставúть, исключúть (что изъ договóра); **-hältlich**, *ad.* съ услóвiемъ (об. съ тѣмъ), чтобú; предоставля́я себѣ что́-либо.

Vorbei, *ad.* мúмо; – sein, пройтú, кóнчиться; – wollen, хотѣть мúмо пройтú; – müssen, принуждéну быть мúмо пройтú; **-eilen**, *v. n.* пробѣжáть; **-fahren**, *v. n.* проѣхать мúмо; **-fließen**, *v. n.* мúмо течь; **-gehen**, *v. n.* идтú мúмо, пройтú; im –, мимохóдомъ; **-lassen**, *v. a.* пропускáть, пропустúть; **-reiten**, *v. n.* ѣхать мúмо верхóмъ; **-schießen**, *v. n.* не попáсть, миновáть; (für: schnell vorbeilaufen), весьмá скóро пробѣжáть.

Vorbemeldet, vorbenannt, *a.* прéжденменóванный, вúше упомянýтый, вúше скáзанный, вúше речённый. [ное замѣчáние.

Vorbemerkung, *f.* предварúтель-

Vorberei-ten, *v. a.* пріуготóвить, предуготóвить; **-tung**, *f.* предуготовлéние, пріуготовлéние; **-tungsschule**, *f.* приготовúтельное учúлище; **-tungsstunde**, *f.* приготовúтельный часъ; **-tungsunterricht**, *m.* приготовúтельное обученie; приготовúтельное преподавáние. [предувѣдомлéние.

Vorbericht, *m.* предисловie,

Vorbescheid, *m.* пóзывъ, призúвъ на судъ, трéбованie предъ судъ. [трéбовать въ судъ.

Vorbescheiden, *v. a.* позвáть,

Vorbe-ten, *v. a.* скáзывать кому молúтву, учúть кого молúтвѣ; * *fa.* повторáть чáсто кому́ что; **-ter**, *m.* скáзывающій (кому́) молúтву.

Vorbeu-gen, *v. a.* загнýть въ передъ; –, *v. n.* (einer Sache), предупреждáть, предупредúть, предохранúть; отвращáть, отвратúть; sich –, *v. r.* гнýться на передъ; **-gung**, *f.* предупрежденie, предохранéние, предотвращéние; **-gungsmittel**, *n.* предохранúтельное срéдство.

Vorbild, *n.* прообразованie, прозначенованie: (Beispiel), примѣръ; образéцъ; **-en**, *v. a.* изображáть, предначертáть; представлáть; проображáть; **-lich**, *a.* прообразовáтельный, прообрáзный; **-ung**, *f.* изображéние, представлéние, прообразованie.

Vorbinden, *v. a.* повúзывать; обúзывать, надѣть (какъ то: передникъ).

Vorbohren, *v. a.* провертѣть мáленькимъ бурáвомъ.

Vorbote, *m.* предвѣстникъ.

Vorbramsegel, *m. Mar.* форъ-брáмсель.

Vorbringen, *v. a.* производúть, (vorstellen, vorlegen), объявлáть, предлагáть; сказáть; –, *s. n.* предложéние.

Vorbuchstabiren, *v. a.* читáть кому́ по склáдамъ.

Vorbühne, *f. Theat.* авансцéна; передняя сцéна.

Vordach, *n.* навѣсъ.

Vordatiren, *v. a.* обозначáть, обозначúть передúнимъ числóмъ.

Vordem, *ad.* прéжде, въ стари́ну.

Vorder, der (die, das) vordere, *a.* передúй; передовóй; **-achse**, *f.* передняя ось; **-arm**, *m.* передóкъ рукú; **-bein**, *n.*, v. Vorderfuß; **-bug**, *m.* передняя чéтверть живóтнаго; **-deck**, *n.* (auf Schiffen), бакъ; форъ-кáстель; **-fuß**, *m.* передняя ногá; передняя лáпа; (Vordertheil des Fußes), передóкъ ногú; **-gebäude**, *n.* передúее здáние; **-glied**, *n.* (eines Fingers), передúй членъ [пáльца]; (von Soldaten, о солдáтахъ:) пéрвая шерéнга; (in der Logik, въ лóгикѣ:) подлежáщее; **-grund**, *m.* (der Bühne), передняя часть тéатра; (in einem Gemälde:) передняя часть картúны; **-hand**, *f.* ручнáя кисть; **-haupt**, *n.*, **-kopf**, *m.* передняя часть головú; **-haus**, *n.* лицевóе строéние; сбни, *f. pl.*; **-hof**, *m.* передúй дворъ; **-kastell**, *n. Mar.* форъ-кáстель; бакъ; **-lauf**, *m.* (bei den Jägern, у охóтниковъ:) передняя лáпа (особлúво олéня); **-mann**, *m.* пéрвый человѣкъ въ шерéнгѣ; **-mast**, *m. Mar.* передняя мáчта; фокъ-мáчта; **-pferd**, *n.* передняя лóшадь; **-pfote**, *f.* передняя лáпа; **-rad**, *n.* передúее колесó; **-reihe**, *f.* передúй рядъ; *Milit.* пéрвая шерéнга; **-satz**, *m.* (in der Logik, въ лóгикѣ:) предъидýщее предложéние; пéрвая, предъидýщая посúлка; **-segel**, *n. Mar.* пáрусъ напереди́ корáбля; **-seite**, *f.* лицевáя сторонá, прéдняя сторонá; фасáдъ; **-sitz**, *m.* (in einer Kutsche), передúее мѣсто (въ каретѣ); **-st**, *a.* (der, die, das), сáмый передúй; **-stelle**, *f.* передúее мѣсто; **-steven**, *m. Mar.* форштéвень; **-stube**, *f.*, v. Vorderzimmer; **-theil**, *n.* передняя часть; – des Hauses,

пере́дняя часть до́ма; лицева́я сторона́, фаса́дъ; – des Schiffes, носъ корабля́.

Vorder-thür, *f.* пере́дняя две́ри; **-treffen**, *n.* передово́е во́йско, аванга́рдъ; **-viertel**, *n.* пере́дняя че́тверть; передо́къ; **-wagen**, *m.* пере́дняя часть каре́ты или теле́ги, передки, *m. pl.*; **-wand**, *f.* пере́дняя сте́на; **-zahn**, *m.* пере́дній зубъ; **-zimmer**, *n.* пере́дняя ко́мната.

Vordrängen, *v. a.* впередъ тѣсни́ть; sich –, *v. r.* продира́ться сквозь толпу́.

Vordringen, *v. n.* впередъ идти́, наступа́ть впередъ, подава́ться впередъ, проби́раться да́лѣе.

Vorebbe, *f.* нача́ло прили́ва.

Voreilen, *v. n.* поспѣша́ть, торопи́ться; (einem), перегна́ть кого́, упередя́ть кого́.

Voreilig, *a.* о́чень ско́рый, торопли́вый, не обду́манный; **-keit**, *f.* торопли́вость, изли́шняя ско́рость, безразсу́дность.

Voreingenommen, *a.* предубѣжде́нный; **-heit**, *f.* предубѣжде́ніе; предразсу́докъ; предвари́тельное рѣше́ніе.

Voreltern, *pl.* пре́дки.

Vorempfin-den, *v. a.* предчу́вствовать; **-dung**, *f.* предчу́вствованіе, предчу́вствіе.

Vorenthal-ten, *v. a.* удержа́ть, не отдава́ть; einem seinen Lohn –, удержа́ть жа́лованье у кого́; **-tung**, *f.* удержа́ніе.

Vorerinnerung, *f.* предувѣдомле́ніе; предисло́віе. [жа́тва.

Vorernte, *f.* предвари́тельная

Vorerst, *ad.* напередъ, пре́жде всего́. [нутый.

Vorerwähnt, *a.* прежеупомя́

Vorerzählen, *v. a.* разска́зывать, разсказа́ть.

Voressen, *n.* пе́рвое ку́шанье пѣлѣ похле́бки.

Vorfahr, *m.* предше́ственникъ, предме́стникъ; die –en, *pl.* пре́дки.

Vorfahren, *v. n.* (einem), объѣхать, обогна́ть кого́, ѣхать скорѣе друга́го, подъѣзжа́ть, подвести́ каре́ту; bei einem –, заѣхать къ кому́ на мину́ту (что́бы отда́ть что́-нибудь и пр.); laß –! вели́ подъѣхать.

Vorfall, *m.* слу́чай, приключе́ніе; – der Gebärmutter, вы́паденіе ма́тки; – des Mastdarms, выпаденіе за́дняго прохо́да (или заднепрохо́дной кишки).

Vorfallen, *v. n.* (sich ereignen), случи́ться, приключи́ться.

Vorfasten, *f. pl.* жи́рные (об. ту́чные) дни; вре́мя пере́дъ посто́мъ.

Vorfech-ten, *v. n.* показы́вать какъ кому́ фехтова́ть; **-ter**, *m.* помо́щникъ у фехтме́йстера.

Vorfeier, *f.* пріуготови́тельный пра́здникъ.

Vorfenster, *n.* вставна́я о́кна; v. Doppelfenster.

Vorfest, *n.* (kathol.) навече́ріе пра́здника; кану́нъ.

Vorfinden, *v. a.* находи́ть, найти́ (особли́во приготовленную вещь).

Vorfluth, *f.* пе́рвый валъ въ морски́хъ волна́хъ.

Vorfor-dern, *v. a.* потре́бовать, тре́бовать въ судъ; **-derung**, *f.* потре́бованіе.

Vorfrage, *f.* предвари́тельный вопро́съ.

Vorfüh-ren, *v. a.* привести́ предъ кого́; einem ein Pferd –, привести́ ло́шадь къ кому́ (да́бы съ́сть на неё); **-rung**, *f.* вожде́ніе.

Vorgang, *m.* (Vortritt), предше́ствіе; (Vorfall), произше́ствіе, приключе́ніе.

Vorgän-ger, *m.* предше́ственникъ, предме́стникъ; **-gig**, *a.* предвари́тельный.

Vorgaukeln, *v. a.* (einem etwas), всѣ́кія шту́ки дѣлать предъ кѣ́мъ, обма́нуть, провести́ кого́.

Vorgebäude, *n.* пере́днее зда́ніе, пере́днее строе́ніе.

Vorgeben, *v. a.* пре́жде дава́ть; im Spiele –, дать впередъ [игра́я въ билья́рдъ и пр.]; (vorwenden), предъявля́ть, сказывать (ло́жное); –, *s. n.* отгово́рка, предло́гъ.

Vorgebirge, *n.* мысъ.

Vorgeblich, *a.* предположи́тельный; мни́мый.

Vorgefaßt, *a.* преждевре́менный, предубѣжде́нный; eine vorgefaßte Meinung, предразсужде́ніе.

Vorgefecht, *n.* схва́тка (об. сты́чка), предше́ствующая сраже́нію.

Vorgefühl, *n.* предчу́вствіе.

Vorgehen, *v. n.* * идти́ впередъ; einem –, идти́ пере́дъ кѣ́мъ, обогна́ть кого́ въ ходу́; (den Vorgang haben), имѣть преиму́щество, пе́рвенство; (vorragen), выходи́ть, вы́ступать, вы́ступиться; (sich ereignen), приключи́ться, случи́ться, произойти́; Anderen mit gutem Beispiel –, подава́ть други́мъ хоро́шіе приме́ры.

Vorgeigen, *v. a.* игра́ть, сыгра́ть, проигра́ть (кому́ что) на скри́пкѣ.

Vorgemach, *n.*, v. Vorzimmer.

Vorgemeldet, **vorgenannt**, v. vorbemeldet.

Vorgenuß, *m.* предвкуше́ніе.

Vorgericht, *n.* ку́шанье, подава́емое пре́жде гла́внаго ку́шанья.

Vorgeschmack, v. Vorschmack.

Vorgesetzte, *m.* & *f.* нача́льникъ, *m.*, нача́льница, *f.*

Vorgestern, *ad.* третьяго дня (съ. третьёго дня).

Vorgestrig, *a.* тре́тьягодне́шній; am vorgestrigen Tage –, тре́тьяго дня. [ни́съ.

Vorgiebel, *m. Archit.* фронти-

Vorglänzen, *v. n.* превы́шать въ бле́ску, превы́шать въ сла́вѣ, превы́шать въ великолѣпіи.

Vorgraben, *m. Fortf.* пере́дній ровъ; нару́жный ровъ.

Vorgreifen, *v. a.* присво́ивать себѣ́ что самовла́стно; (zum voraus nehmen), захвати́ть у кого́ что; ich will Ihnen nicht –, не хочу́ дѣлать ничего́ пре́жде васъ, не сдѣлаю ничего́ безъ ва́шего позволе́нія.

Vorgreiflich, *a.* предвари́тельный.

Vorgrund, v. Vordergrund.

Vorhaben, *v. a.* носи́ть, имѣть съ пере́дй (какъ то: переди́къ и пр.); ein Geschäft ꝛc. –, имѣть намѣре́ніе, имѣть что въ голово́, занима́ться чѣмъ, предпринима́ть что; ich habe für morgen eine Reise vor, я намѣренъ за́втра сдѣлать путеше́ствіе; –, *s. n.* намѣре́ніе, предпрія́тіе.

Vorhalle, *f.* по́ртикъ; * пе́рвое нача́ло нау́ки.

Vorhal-ten, *v. a.* держа́ть пере́дъ кѣ́мъ (з. B. einen Spiegel, напр. зе́ркало); den Schild –, закрыва́ть себя́ щи́томъ; die Hand –, (з. B. vor die Augen gegen die Sonne), держа́ть ру́ку предъ глаза́ми, руко́ю покры́ть глаза́ отъ со́лнца; * einem einen Fehler –, укоря́ть, выгова́ривать, упрека́ть кого́ какѣ́мъ поро́комъ; einem seine Pflicht –, напомина́ть кому́ обя́занность; **-tung**, *f.* держа́ніе чего́ пере́дъ кѣ́мъ; (eines Fehlers), укоре́ніе, вы́говоръ.

Vorhand, **Vorderhand**, *f.* за́пястье; (Vortrag), пе́рвое мѣсто, преиму́щество; die – haben, (im Spiele), быть въ рукѣ́ (въ игрѣ́).

Vorhanden, *ad.* на лицѣ́, въ нали́чности; –, *a.* гото́вый, настоя́щій; das vorhandene Geld, де́ньги кото́рыя на лицѣ́, де́ньги находя́щіяся въ казнѣ́; – sein, находи́ться; имѣться; es ist nichts –, ничего́ нѣтъ; es ist Gefahr –, опа́сность предстои́тъ.

Vorhang, *m.* за́навѣсъ, завѣ́са.

Vorhangen, *v. n.* впередъ наклони́ться, висѣть пере́дъ чѣмъ.

Vorhängen, *v. a.* повѣси́ть предъ чѣмъ, завѣша́ивать, занавѣсить; ein Schloß –, привѣсить замо́къ.

Vorhängeschloß, *n.* вися́чій [замо́къ.

Vorhaus, *n.* сѣни, *f. pl.*

Vorhaut, *f.* конѣ́чная плоть, кра́йняя плоть, залу́на.

Vorhemdchen, *n.* шемизе́тка.

Vorher, *ad.* пре́жде, пре́жде сего́, напередъ, пере́дъ тѣмъ; **-bedenken**, *v. a.* пре́жде обду́мывать; **-bestimmen**, *v. a.* напередъ опредѣли́ть; **-bestimmung**, *f.* предопредѣле́ніе.

Vorherbst, *m.* нача́ло о́сени.

Vorhergehen, *v. n.* слѣ́довать пре́жде, предше́ствовать.

Vorherig, v. vorig.

Vorherrschen, *v. n.* господствовать, превосходствовать.

Vorher-sagen, *v. a.* предска́зывать; **-sagung**, *f.* предска́зываніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0963-2 DFG

Vorher-sehen, *v. a.* предвидѣть; **-sehung**, *f.* предвидѣніе; **-verkündigen**, *v. a.* предвѣщáть: **-verkündigung**, *f.* предвѣщáніе.

Vorheucheln, *v. a.* притворáться, показывáться инúмъ, нéжели есть, прикидывáться.

Vorheulen, *v. n.* плáкать, выть предъ кéмъ; плачéвнымъ тóномъ распѣвáть.

Vorhimmel, *m.* преддвéрие рáя.

Vorhin, *ad.* прéжде; дáвича; недáвно.

Vorhof, *m.* перéдній дворъ; елеś Tempels, притвóръ, пáперть хрáма.

Vorhölle, *f.* преддвéрie áда.

Vorholz, *n.* опýшка лѣса.

Vorhut, *f.* передовóе вóйско; авангáрдъ.

Vorig, *a.* прéжній, прóшлый, прошéдшій; im **-en** Jahre, въ минýвшемъ, въ прóшломъ гóду.

Vorjagen, *v. n.* einem, перескакáть кого́; **–**, *v. a.* das Wild, гнать дичь впередъ.

Vorjahr, *n.* весна́.

Vorjährig, *a.* прошлогóдній.

Vorjammern, *v. a.* безпокóить кого́ безпрестáннымъ плáчемъ.

Vorkammer, *f.* 1. перéдняя; прихóжая; *it.* передбáнникъ; 2. *Anat.* – des Herzens, предсéрдie.

Vorkämpfer, *m.* передовóй бóецъ.

Vorkauen, *v. a.* einem etwas, разжевáть; * *va.* мнóго разъ повторáть кому́ что, подрóбно натолковáть.

Vorkauf, *m.*, **Vorkaufsrecht**, *n.* прáво покýпки предъ другúми.

Vorkaufen, *v. n.* закупúть, скупáть что для перепродáжи.

Vorkäufer, *m.* барúшникъ.

Vorkeh-ren, *v. a.* мѣры взять, учредúть, приготóвить, предуготóвить; **-rung**, *f.* приготовлéніе, предуготовлéніе, учрежденіе; **-en**, *f. pl.* мѣры; **-en treffen**, принимáть, принáть мѣры, взять мѣры, предуготóвить.

Vorkenntniß, *f.* предвѣдѣніе; **Vorkenntnisse**, *pl.* предварúтельныя об. предуготовúтельныя познáнія (об. свѣдѣнія).

Vorkirche, *f.* пáперть, *f.*

Vorklage, *f.* предварúтельная жáлоба; mit der **–** kommen, впередъ жáловаться, жáловаться предварúтельно; **–n**, *v. n.* по-впередъ жáловаться. [клéвать.

Vorklieben, *v. a.* залѣпúть, за-

Vorklingen, *v. n.* грóмче звенѣть.

Vorkommen, *v. n.* (vorher kommen), прéжде придтú; придтú впередъ; einem **–**, предупредúть кого́, скорѣе кого́ ходúть; einer Sache **–**, v. zuvorkommen; bei Jemandem **–**, быть допýщеннымъ до кого́; (vorfallen, sich ereignen), попадáться, встрѣчáться, случáться; diese Krankheit kommt nur selten vor, э́та болѣзнь рѣдко тóлько случáется; (scheinen), казáться; das kommt mir seltsam vor, э́то мнѣ кáжется стрáнно; er kommt mir sehr bekannt vor, онъ мнѣ кáжется óчень знакóмымъ, мнѣ кáжется что я его́ ужé вúдѣлъ гдѣ нибýдь. [ключéніе.

Vorkommniß, *n.* слýчай; при-

Vorkost, *f.* закýска; похлёбка, полúвка (всё что кýшаютъ въ начáлѣ обѣда): **-en**, *v. a.* закýсывать.

Vorla-den, *v. a.* звать, вызывáть предъ судъ; **-dung**, *f.* вúзовъ, требованіе предъ судъ, пóзвъ къ судý; **-dungsschreiben**, *n.*, **-dungsschrift**, *f.* письменный призúвъ къ судý; повѣстка о явкѣ въ судъ.

Vorlage, *f.* подклáдка; (in der Chemie, въ хúміи:) прiёмникъ, рецúпiентъ.

Vorland, *n.* перéдняя земля́.

Vorlangen, *v. a.* вынимáть, вынуть, доставáть.

Vorlängst, *ad.* давнó.

Vorlas-sen, *v. a.* допускáть, допустúть; er wurde nicht vorgelassen, его́ не допустúли, не прúняли (z. B. bei dem Minister, у министра); **-sung**, *f.* допущéніе.

Vorlauf, *m.* пéрвой спускъ (курúтельнаго) винá, приголóвокъ.

Vorlaufen, *v. n.* скорѣе бѣжáть, обгонáть (кого́) въ бѣгу, вúпередить (кого́).

Vorläu-fer, *m.* предвѣстникъ; (in der Bibel: Johannes der Täufer), СВ. Іоáннъ предтéча, *m.*; **-fig**, *a.* предварúтельный; eine **-e** Nachricht, предварúтельное извѣстіе; **–**, *ad.* предварúтельно.

Vorlaut, *a.* (von Jagdhunden, о гóнчихъ собáкахъ:) прéжде врéмени лáющій; (von Menschen, о людяхъ:) съ лúшкомъ грóмкій съ лúшкомъ смѣло говорáщій; **–** sein, werden, прéжде всѣхъ заговорúть; óчень смѣло (и безразсýдно) говорúть.

Vorlegelöffel, *m.* разливнáя, разливáльная лóжка.

Vorlegen, *v. a.* положúть что предъ . . ., (z. B. ein Schloß, eine Kette и́т., приложúть замóкъ, цѣпь и пр.); die Pferde **–**, закладúвать, заложúть лошадéй; Speisen **–**, подáть, подкладúвать кýшанье; * eine Frage **–**, предлагáть, сдѣлать (кому́) вопрóсъ; seine Meinung **–**, предлагáть своё мнѣніе.

Vorlegeschloß, *n.* внéшній замóкъ.

Vorlegung, *f.* предложéніе; **–** der Speisen, раздавáніе (кýшанья).

Vorleiern, *v. a.* * einem etwas, безпрестáнно повторáть (кому́) одно́ и тóже.

Vorle-se, *f.* начáло собирáнія виногрáда; **-sen**, *v. a.* читáть въ слýхъ, читáть передъ кéмъ; **-ser**, *m.* чтецъ; **-serin**, *f.* читáтельница; **-sung**, *f.* чтéніе; лéкція (профéссорская); **-sungen halten**, читáть лéкціи. [послѣдній.

Vorletzte, (der, die, das), *a.* предъ-

Vorleuchten, *v. n.* (einem), свѣтúть кому́; * mit Beispielen **–**, подавáть другúмъ примѣръ; служúть

Vorlieb, *v.* fürlieb. [примѣромъ.

Vorliebe, *f.* пристрáстie (къ чему́); er hat eine **–** für die Franzosen, für die Engländer и́т., онъ бóльше любúтъ францýзовъ, Англичáнъ и пр. [чѣмъ.

Vorliegen, *v. n.* лежáть передъ

Vorliegend, *a.* предлежáщій; (angrenzend), смéжный, погранúчный; im **-en** Falle, въ тепéрешнемъ слýчаѣ, въ настоя́щемъ слýчаѣ. [etwas, кому́ что).

Vorlügen, *v. a.* налгáть (einem

Vormachen, *v. a.* задѣлать; покрúть что чѣмъ; einem eine Sache **–**, показáть кому́ какъ дѣлать что; * einem etwas **–**, налгáть.

Vormalen, *v. a.* показáть какъ писáть, писáть кому́ что для образцá.

Vormalig, *a.* прошéдшій, прéжній; старúнный. [старúну.

Vormals, *ad.* прéжде сего́; въ

Vormann, *m.* котóрый стоúтъ предъ кéмъ; передовóй; *Milit.* v. Vordermann; *Com.* (auf den Wechseln), предшéствующій индоссéнтъ.

Vormars, *m. Mar.* (auf Schiffen, на корабля́хъ) нóробъ на фóкмачтѣ. [защúта.

Vormauer, *f.* стѣна́; * опло́тъ,

Vormer-ken, *v. a.* отмѣчáть, отмѣтúть; **-kung**, *f.* отмѣтка.

Vormessen, *v. a.* мѣрять предъ кéмъ; показáть какъ мѣрять.

Vormittag, *m.* ýтро, врéмя передъ полýднемъ.

Vormittags, *ad.* по утрý, до обѣда, предъ обѣдомъ; **-prediger**, *m.* предъобѣдній проповѣдникъ; **-predigt**, *f.* предъобѣдняя пропóвѣдь; **-wache**, *f.* предъобѣдняя вáхта на кораблѣ.

Vormund, *m.* опекýнъ; **-schaft**, *f.* опекýнство; **-schaftlich**, *a.* опекýнскій; **-schaftsamt**, *n.* опéка; **-schaftsgelder**, *n. pl.* дéньги въ опéкѣ находя́щіяся; **-schaftsgericht**, *n.* опекýнскій судъ; **-schaftsrechnung**, *f.* отчётъ по опéкѣ; счётъ по опéкѣ; **-schaftsstube**, *f.* опекýнская кóмната; **-schaftswesen**, *n.* опекýнство.

Vorn, *ad.* впереди; von vorn, съ передú, съ лицá; er wohnt vorn, онъ живётъ въ передней чáсти дóма. [пóчи.

Vornächtig, *a.* изъ послѣдней

Vornahme, *f.* предпрiя́тie; исполнéніе; приведéніе въ дѣйство.

Vorname, *m.* и́мя (при крещéніи даваемое).

Vornehm, *a.* глáвный, вáжный; знáтный; ein vornehmer Mann, знáтный, знаменúтый человѣкъ.

Vornehmen, *v. a.* надѣть, привѣсть передъ себя́ (z. B. eine Serviette, на пр. салфéтку); подвáзывать, подвязáть; eine Arbeit **–**, прúняться за что, прúняться за рабóту, предпрúнимать; einen Auftrag **–**, разсмáтривать чье со-

чанíе; einen – (anſragen ꝛc.), допрáшивать кого; einen –, (Verweiſe geben), упрекáть, дéлать вúговоръ; ſich (dat.) etwaś –, предпринáть, намѣреніе положúть, вознамѣриться; –, s. n. нажѣреніе, предпріятіе.

Vornehm-heit, f. вáжность; отлúчіе; знáтность; **-lich**, a. напрáче, особлúво; **-thuerei**, f. вáжничанье.

Vorort, m. глáвное мѣсто; мѣсто присоединéнія. [вать.

Vorpfeifen, v. a. подсвúстывать.

Vorplatz, m. площáдка, плóщадь, f. [наболтáть.

Vorplaudern, v. a. болтáть,

Vorposten, m. форпóстъ, m., передовóй об. отвóдный постъ, перед. об. отв. карáулъ; аванпóстъ, передовáя стрáжа; **-gefecht**, n. форпóстная стúчка (об. стúбка, схвáтка).

Vorpredigen, v. a. проповѣдывать предъ кѣмъ, толковáть кому что. [испытáніе.

Vorprüfung, f. предвáрительное

Vorragen, v. n. выходúть, выдавáться, высóвываться, выставлúться.

Vorrang, m. преимýщество.

Vorrath, m. запáсъ; – von Eßwaaren, von Lebensmitteln, съѣстны́е припáсы. [вый.

Vorräthig, a. запáсный, гото-

Vorraths-haus, n. запáсный дворъ, запáсный магазúнъ; **-kammer**, f. кладовáя; **-keller**, m. запáсный пóгребъ; **-schrank**, m. запáсной шкапъ (об. шкафъ).

Vorrechnen, v. a. исчислúть; считáть въ присýтствіи кого, пересказúвать.

Vorrecht, n. преимýщество, преимýщественное прáво, привилéгія. [вѣдомлéніе.

Vorrede, f. предисловіе; предуу-

Vorreden, v. a. einem etwaś –, наговорúть кому что, говорúть съ кѣмъ о чёмъ.

Vorredner, m. предъидýщій ора́торъ; сочинúтель предисловія.

Vorreif, a. преждевремéнно созрѣлый; скороспѣлый.

Vorreihen, m. танцовáніе въ пéрвой парѣ.

Vorrei-ten, v. n. верхóмъ ѣхать передъ кѣмъ; учúть кого ѣхать верхóмъ; –, v. a. einem ein Pferd –, провáживать лóшадь предъ кѣмъ; **-ter**, m. форрéйторъ, вершúнкъ.

Vorrennen, v. n., v. vorlaufen.

Vorrich-ten, v. a. приготóвить; **-tung**, f. приготовлéніе.

Vorriß, m. пéрвое начертáніе, пéрвый рисýнокъ, óчеркъ.

Vorritt, m. ѣздá верхóмъ предъ кѣмъ.

Vorrücken, v. n. приближúться, подвúнуться, впередъ подáться; –, v. a. впередъ подвúнуть, придвúнуть; einem etwaś –, укорúть, упрекáть кого чѣмъ.

Vorrückung, f. подвиráніе; упрекáніе.

Vorrufen, v. a. окликáть.

Vorrü-sten, v. a. пріуготовлúть, пріуготóвить, приготóвить; снаряжáть, снарядúть; **-stung**, f пріуготовлéніе; снаряжéніе.

Vorsaal, m. передняя.

Vorsabbat, m. предсýббóтіе.

Vorsagen, v. a. einem etwaś –, сказúвать что кому; повторúть кому что. [флéръ.

Vorsager, m. подскáзчикъ; су-

Vorsänger, m. пéрвый пѣвчій; устáвщикъ, кто гóлосъ задаётъ.

Vorsatz, m. намѣреніе, ýмыселъ.

Vorsätzlich, a. умúшленный, нарóчный; –, ad. умúшленно, нарóчно, съ намѣреніемъ.

Vorschanze, f. *Fortf.* равелúнъ.

Vorschein, m. zum – kommen, вúдти, явúться нарýжу, показáться; zum – bringen, нарýжу вúвесть, предстáвить.

Vorscheinen, v. n. искрѣ блистáть, сúять; блистáть сквозь....

Vorschieben, v. a. впередъ двúгать, придвúнуть, толкнýть; einen Riegel –, задвúнуть засóвъ, задвúжку.

Vorschießen, v. n. стремúться впередъ, бро́ситься впередъ, кúнуться, бѣжáть; выставúться; покáзывать кому какъ стрѣлáть; стрѣлáть прéжде, лýчше другóго; –, v. a. приставúть; einem Geld –, ссужáть кого дéньгами; заплатúть впередъ.

Vorschlag, m. *Artill.* нúжъ; * предложéніе; *Mus.* мáлая нóта предъ большóй; einen – machen, in – bringen, дéлать предложéніе; предлагáть, предложúть.

Vorschlagen, v. n. перетягивать, впередъ клониться; die Wage ſchlägt vor, вѣсы наклоняются на одну сторону; die Hunde ſchlagen vor, собáки лáютъ по пустóму; –, v. a. вы́сунуть; ein Bret ꝛc. –, прибúть доскý и пр. [предъ что]; *Artill.* забúвать [порохъ]; (im Handel:) слúшкомъ запрáшивать, просúть лúшняго; einem etwaś –, предложúть что кому.

Vorschmack, m. предчýвствованіе, предощущéніе, предчýвствіе.

Vorschmecken, v. a. & n. предвкушáть, предвкýсить; предощущáть; (von Speiſen:) отзывáться чѣмъ.

Vorschnei-den, v. a. раздавáть, рýшать, рѣзать (кýшанье); **-der**, m. фóршнейдеръ; крáвчій.

Vorschnell, a. слúшкомъ скóрый, тороплúвый; v. voreilig.

Vorschreiben, v. a. учúть писáть, для примѣра писáть, писáть примѣры для ученúковъ; (verordnen), предписáть.

Vorschreien, v. n. & a. накрúчать; крúчать грóмче другóго.

Vorschreiten, v. n. опередúть, перебѣжáть, упередúть.

Vorschrift, f. прóпись, f.; примѣръ (для ученúка, котóрый учúться писáнію), фóршрифтъ; (Verordnung), предписáніе; **-smäßig**, ad. по предписáнію.

Vorschub, m. вспомоществованіе, пособіе; – thun, – leiſten, помогáть, способствовáть.

Vor-schuh, m. (Schuhm.), голóвки, гóловы, (f. pl.); **-schuhen**, v. a. die Stiefel, нóвыя гóловы придѣлать (у сапогóвъ). [шкóла.

Vorschule, f. приготовúтельная

Vorschuß, m. въ заёмъ или въ передъ дáнныя дéньги; ссýда; вúдача впередъ; **-weiſe**, ad. въ вúдѣ задáтка; въ вúдѣ займá; занмообрáзно. [дáть.

Vorschützen, v. a. задавáть, за-

Vorschützen, v. a. отговáриваться, извинúться, въ оправдáніе приводúть; eine Krankheit –, сказáться больны́мъ, отозвáться болѣзнію.

Vorschwatzen, v. vorplaudern.

Vorschweben, v. n. имѣть въ видý; мнúться; парúть предъ кѣмъ.

Vorsegel, n. *Mar.* нúжній парусъ. [корáбль.

Vorsegeln, v. n. опередúть

Vorsehen, v. a. предвúдѣть; ſich –, v. r. остерегáться, берéчься. [ніе, промы́слъ.

Vorsehung, f. (Бóжье) провидѣ-

Vorsetzen, v. a. впередъ поставúть, ставúть что предъ...; einem zum Eſſen, zum Trinken –, подноснúть (кому кýшанье, напúтокъ); einen einem Geſchäfte –, поставúть кого надъ какúмъ дѣломъ, опредѣлúть кого управúтелемъ; ſich (dat.) etwaś –, вознамѣриться.

Vorsetz-fenster, n. вставнúя óкна; вставнúя окóнчины; **-gitter**, n. решётка у окнá.

Vorsicht, f. (göttliche), Провидѣніе; (Behutſamkeit), осторóжность; **-ig**, a. осторóжный; **-igkeit**, f. осторóжность, осмотрúтельность; **-smaßregel**, f. мѣра предосторóжности.

Vorsingen, v. a. передъ кѣмъ проѣть, напѣвáть; дать тонъ.

Vorsitz, m. предсѣдáніе, предсѣдáтельство. [вать, предсѣдáть.

Vorsitzen, v. n. предсѣдáтельство-

Vorsitzender, m. предсѣдáтель.

Vorsor-ge, f. попечéніе; старáніе, призрѣніе, осторóжность, предусмотрúтельность; **-gen**, v. n. пещúся, стараться; **-glich**, a. попечúтельный; рачúтельный; –, ad. изъ предосторóжности.

Vorspann, m. подвóды, f. pl., подставнúя, перемѣнныя лóшади; **-en**, v. a. (z. B. eine Leinwand vor etwaś), растянýть простыню предъ...; Pferde ꝛc. –, запрягáть, запрячь лошадéй, закладúвать, заложúть и пр.; –, v. n. подвóды давáть; **-pferde**, n. pl. подставнúя лóшади; **-ung**, f. запряжéніе.

Vorſpie-geln, *v. a.* манúть, льстить, обмáнывать кого́ лóжною надéждою, лóжным обѣщáніемъ, морóчить кого́; **-ge-lung**, *f.* морóченіе, манéніе, прельщéніе.

Vorſpiel, *n.* прелюдія; (auf der Bühne, на театрѣ:) мáленькая пúэса игрáемая предъ бóльшею; **-en**, *v. a.* einem etwas –, игрáть (что на музикáльномъ инструмéнтѣ) предъ кѣмъ.

Vorſprechen, *v. a.* показáть другóму какъ говорúть, какъ выговорúть, какъ произноси́ть слова́; –, *v. n.* говорúть грóмче другúхъ.

Vorſpringen, *v. a.* обогнáть, перескакáть кого́; * обойти́ кого́ въ чинѣ; скорѣе другóго получúть чины́; –, *v. n.* (vorragen), выдáться, высúнуться.

Vorſprung, *m.* бѣжáніе въ передъ; einen – vor einem haben, быть дáлѣе впередъ; er hat einen großen – in dieser Wissenschaft, онъ горáздо дáлѣе успѣлъ въ э́той нáукѣ; (an Gebäuden, на здáніяхъ:) вы́пускъ.

Vorſputen, *v. n.* (im Scherz, шутя́) предзнаменовáть. [штáть.

Vorſtadt, *f.* предмѣстіе; фор-

Vorſtädter, *m.* обитáтель предмѣстья; форштáтскій жúтель.

Vorſtand, *m.* предстáніе на судъ, лúчная я́вка въ судѣ; управлéніе; *it.* v. Vorſteher; – einer Zunft, цехóвой старшúна; (einer wohlthätigen Anſtalt) попечúтель; **-smitglied**, *n.* членъ управлéнія; членъ попечúтельнаго комитéта.

Vorſtechen, *v. n.* óчень вúдну быть, обнарýживаться, отличúться; бро́ситься въ глазá; –, *v. a.* дырú прокáлывать.

Vorſtecken, *v. a.* (einen Nagel, einen Pflock), затúкать, заложúть, запирáть [гвоздёмъ, чекóю]; (einen Strauß), приколóть [букéтъ]; (ein Tuch, eine Schürze mit Nadeln) приколóть (платóкъ, передникъ булáвками).

Vorſtecker, Vorſtecknagel, *m.* гвоздь, болтъ, затúчка.

Vorſtehen, *v. n.* (vorragen), выдáться, высúнуться; einer Sache –, смотрéніе имѣть надъ чѣмъ, управлúть чѣмъ; einer Wirthſchaft –, управлúть хозя́йствомъ; einem Amte –, отправлúть дóлжность; vor Gericht –, явúться предъ судъ, явúться въ судѣ; (vom Hühnerhunde, о лягáвой собакѣ:) стоя́ть надъ ....

Vorſteher, *m.* настоя́тель; старшúна; **-amt**, *n.* дóлжность дирéктора; дóлжность попечúтеля; дóлжность старшúны; **-in**, *f.* надзирáтельница; – (eines Kloſters), v. Priorin; **-ſchaft**, *f.* правлéніе; дирéкція.

Vorſtellbar, *a.* представля́емый; усóвѣщиваемый.

Vorſtellen, *v. a.* (etwas vor etwas), стáвить, постáвить (что предъ чѣмъ); застáвить; einem etwas –, предстáвить, предложúть кому́ что; напомúнать; увѣщавáть; ein Stück auf der Bühne –, представлúть, игрáть комéдію и пр. на театрѣ; einen bei Hofe –, предстáвить кого́ у двора́ (Государю); Jemandes Perſon –, представлúть, заступúть; der Geſandte ſtellt die Perſon ſeines Monarchen vor, посóлъ представля́етъ своего́ Монáрха, заступáетъ мѣсто своего́ Монáрха; dieſes Gemälde ſtellt eine Schlacht ꝛc. vor, э́та картúна представля́етъ сраженіе и пр.; ſich (*dat.*) etwas –, предстáвить, воображáть себѣ (что).

Vorſtellung, *f.* представлéніе; напомúнаніе; увѣщáніе; (Gedanke), мысль, понятіе; **-svermögen**, *n.* воображéніе.

Vorſtenge, *f. Mar.* пéрвое удлинéніе фок-мáчта.

Vorſtoß, *m.* вы́пускъ, вы́ставка; – am Kleide, вы́пушка у плáтья.

Vorſtoßen, *v. n.* выдавáться, высóвываться, вы́пуститься; –, *v. a.* (hervorſtoßen), впередъ толкáть; (bei den Schneidern, у портны́хъ:) обрубúть; ein Kleid mit Pelz –, опушúть плáтье мѣхомъ.

Vorſtre-cken, *v. a.* протянýть, растянýть впередъ; (leihen), ссужáть, ссудúть (кого́ чѣмъ), въ займы́ дать (что кому́); **-kung**, *f.* протя́гиваніе; ссужéніе, даваніе въ займы́.

Vorſtreichen, *v. a.* замáзать (что карандáшемъ и пр.).

Vorſtreuen, *v. a.* (Futter), подсы́пать (кормъ).

Vorſtricken, *v. a.* передкú, носкú навязáть (у чулкá); *it.* v. anſtricken.

Vorſtufe, *f.* пéрвая ступéнь.

Vorſtürzen, *v. n.* низри́нуться, бро́ситься впередъ.

Vorſuche, *f.* (Jäg.), искáніе дúчи собáками.

Vorſuchen, *v. a.* искáть (что спря́танное); оты́скивать, отыскáть; (Jäg.) Wild –, оты́скивать, отыскáть дичь собáками.

Vorſündfluthlich, *a.* допотóпный, существовáвшій до потóпа.

Vortanzen, *v. a. & n.* въ пéрвой парѣ танцовáть; протанцовáть предъ кѣмъ (чтобъ показáть).

Vortänzer, *m.*, **-in**, *f.* танцóвщикъ (*m.*), танцóвщица (*f.*) въ пéрвой парѣ.

Vortheil, *m.* вы́года, пóльза, барúшъ, прúбыль, корúсть; Vortheil haben, имѣть прúбыль, барúшъ, вы́году; – bringen, прúбыль приноси́ть; **-haft**, *a.* вы́годный, прúбыльный, прибы́точный.

Vorthun, *v. a.* (eine Schürze ꝛc.), взять передъ себя́, надѣть (передникъ и пр.); ſich –, v. hervorthun (ſich –).

Vorthür, *f.* передняя дверь.

Vortrab, *m.* передовóе вóйско, авангáрдъ.

Vortraben, *v. n.* einem –, обогнáть кого́ ры́сью.

Vortrag, *m.* изъясненіе, объясненіе, преподаваніе; порядóкъ, расположéніе рѣчи, óбразъ, выраженіе: dieſer Prediger hat einen ſchönen Vortrag, сей проповѣдникъ имѣетъ хорóшій óбразъ говорúть рѣчь; ein lichtvoller Vortrag, я́сный óбразъ представленія, преподаванія; den Vortrag haben (in einem Gerichtshofe), докладывать, донóсить (въ судѣ).

Vortragen, *v. a.* (vor einem etwas tragen), передъ кѣмъ носúть; einem eine Sache –, предлагáть кому́ что, говорúть, предстáвить, докладывать, донóсить.

Vortragskunſt, *f.* искýство декламúровать; искýство преподавáть, учúть, читáть.

Vortrefflich, *a.* превзя́щный, превосхóдный; **-keit**, *f.* превзя́щность, превосхóдство.

Vortreiben, *v. a.* гнать въ передъ.

Vortreppe, *f.* пéрвая лѣстница; пéрвое крыльцó.

Vortreten, *v. n.* впередъ вы́ступить, стать передъ кѣмъ.

Vortrinken, *v. a. & n.* пить передъ кѣмъ, прéжде.

Vortritt, *m.* прежмýщество, прáво идтú впереди́ кого́.

Vortruppen, *pl.*, v. Vortrab.

Vorüben, *v. a.* предварúтельно упражнúть.

Vorüber, *ad.* мúмо, (v. vorbei); – gehen, мúмо идтú, проходúть, переходúть.

Vorübergehend, *a.* проходя́щій; die Vorübergehenden, *pl.* (*m. & f.*) прохóжіе. [упражнéніе.

Vorübung, *f.* предварúтельное

Vorurtheil, *n.* предразсу́докъ, предразсужденіе, предубѣжденіе; **-frei, -los**, *a. & ad.* безъ предразсýдковъ; **-svoll**, *a.* устарѣлый въ предразсýдкахъ.

Vorväter, *m. pl.* прéдки; прародúтели.

Vorvorig, *a.* предпослѣдній.

Vorwagen, ſich –, *v. r.* смѣть (осмѣлиться, отважиться) впередъ идтú, уходúть; смѣть успѣвать.

Vorwägen, *v. a.* взвѣшивать, вѣсить что предъ кѣмъ.

Vorwahl, *f.* предварúтельный вы́боръ; предварúтельное избрáніе.

Vorwalten, *v. n.* господствовать; существовать; ощущáему быть; hier ſcheint ein Irrthum vorzuwalten, здѣсь кáжется быть заблужденіе.

I. **Vorwand**, *f.* передняя стѣна; перегорóдка.

II. **Vorwand**, *m.* предлóгъ, извиненіе, отговóрка; unter keinerlei –, ни подъ какúмъ вúдомъ.

Vorwärts, *ad.* впередъ, напе-

ред; – gehen, идти впередъ; * успѣть; –, *interj.* ступай! ступайте!

Vorweg, *ad.* напередъ; **-nahme**, *f.* захвачéніе, предварéніе; *it.* преждевремéнное взиманіе; **-nehmen**, *v. a.* упредúть, предварúть.

Vorweinen, *v. a.* плáкать передъ кѣмъ.

Vorwei-sen, *v. a.* представлять, предстáвить, покáзывать, показáть, объявлять; **-fer**, *m.*, v. Vorzeiger; **-ſung**, *f.* предъявлéніе, представлéніе, покáзываніе.

Vorwelt, *f.* прéдки, *m. pl.*, пéрвые лю́ди; древнія времена; **-lich**, *a.* допотóпный.

Vorwenden, *v. a.* отговáриваться чѣмъ, что въ извиненіе приводúть, привóзить; eine Krankheit –, извиняться, извинúться болѣзнью.

Vorwerfen, *v. a.* бро́сить предъ . . ., [з. B. einem Hunde einen Knochen ꝛc., на пр. кидáть, бро́сить собакѣ кость и пр.]; * (einem etwas), упрекáть (кого чѣмъ); einem Nachlässigkeit –, упрекáть лѣностью, обвинúть кого въ лѣности. [ный дворъ.

Vorwerk, *n.* мы́за, хýторъ, скот-

Vorwiegen, v. vorwägen.

Vorwind, *m. Mar.* фóрдервиндъ.

Vorwinter, *m.* начáло зúмы.

Vorwiſſen, *n.* вѣдѣніе, знáніе; ohne mein –, безъ моегó вѣдома.

Vorwitz, *m.* суемýдріе, излúшнее любопúтство; §. was deines Amtes nicht iſt, da laß deinen –, не суетúся о дѣлáхъ, котóрыя не касáются до тебя (ин: знай свéрчóкъ свой шестóкъ); **-ig**, *a.* суемýдренный, излúшно любопúтный.

Vorwort, *n. Gramm.* предлóгъ; (Vorrede), предисловіе; предувѣдомлéніе.

Vorwurf, *m.* попрéкъ, упрéкъ, укóръ, укорúзна, выговóръ; (Gegenſtand), предмéтъ; ſich ſelbſt Vorwürfe machen, обвинúть самогó себя; **-frei**, **-los**, *a.* безупрéчный; безукоризненный; **-voll**, *a.* укорúзненный. [кѣмъ.

Vorzählen, *v. a.* считáть предъ

Vorzahn, *m.* выдавшійся зуóъ.

Vorzeichen, *n.* предзнаменовáніе; *it.* v. Vorbedeutung, Anzeichen, Kennzeichen.

Vorzeich-nen, *v. a.* einem etwas, нарисовáть кому что, показáть кому какъ рисовáть; (in der Muſik), означáть знáками изъ какóго тóна музыкáльная пѣса игрáется; **-ner**, *m.* показывáтель какъ рисовáть; **-nung**, *f.* оригинáлъ для рисовáнія; знакъ опóзнаго тóна въ музыкáльной пѣсѣ.

Vorzei-gen, *v. a.* предъявлять, предстáвить, показывать; **-ger**, *m.* объявúтель, предъявúтель; – dieſes, предъявúтель сегó; **-gerin**, *f.* объявúтельница, предъявúтельница; – dieſes, предъявúтельница сегó; **-gung**, *f.* предъявлéніе, показáніе, представлéніе.

Vorzeit, *f.* старúнное врéмя, дрéвность, дрéвнія времена.

Vorzeiten, *ad.* въ старúну.

Vorzeitig, *a.* преждевремéнный, рáнній.

Vorziehen, *v. a.* (hervorziehen), вытащúть что изъ подъ чегó; einen Vorhang –, задернýть зáнавѣсъ; eine Sache einer andern, предпочитáть; die Ehre dem Vortheile –, почитáть, ставúть честь выше прúбыли. [ната).

Vorzimmer, *n.* передúняя (кóм-

Vorzug, *m.* преимýщество, отлúчіе; den – haben, имѣть преимýщество; einem den – geben, дать кому́ преимýщество, предпочитáть кого.

Vorzüglich, *a.* преимýщественный, отлúчный; –, *ad.* особéнно, преимýщественно, отлúчно, отмѣнно; **-keit**, *f.* превосхóдство, отлúчность. [тельно.

Vorzugsweiſe, *ad.* предпочти-

Votiren, *v. a.* & *n.* гóлосъ подавáть (въ собранíи).

Votivtafel, *f.* обѣтная таблúца; таблúца по обѣту. [v. Stimme.

Votum, *n.* гóлосъ, мнѣніе;

Vulcan, *m.* огнедúшащая гора; *Mythol.* Вулкáнъ, богъ огня; **-iſch**, *a.* вулканúческій; **-iſiren**, *v. a.* воспалúть, разгорачúть.

Vulgär, *a.* нарóдный, ежедневный, простóй, обыкновéнный.

W.

Waare, *f.* товáръ; kurze –, мелочны́е (галантерéйные товáры); grüne –, зéлень, *f.*; verbotene –, запрещённый товáръ, контрабáнда.

Waaren-ballen, *m.* тюкъ; кúпа; **-beſtand**, *m.* количество товáровъ на лицó; товáры въ налúчности; **-geſchäft**, *n.*, **-handel**, *m.* амбáръ; **-kenner**, *m.* знатóкъ товáровъ; **-kunde**, *f.* товарове́дѣніе; **-lager**, *n.* магазúнъ, амбáръ (для товáровъ); **-preis**, *m.* цѣна́ товáрамъ; **-rechnung**, *f.* фактýра; **-tauſch**, *m.* обмѣнъ товáровъ; **-verzeichniß**, *n.* рóспись товáрамъ; **-zoll**, *m.* пóшлина съ товáровъ.

Wabe, *f.* сотъ (пчёльный).

Wach, *a.* бдящій, не спящій; wach ſein, не спать.

Wache, *f.* (Wächter, *m.*), стóрожъ; (Schildwache), карáулъ, часовóй; (von mehreren zuſammen), стрáжа; (das Haus), карáульня; auf der – ſein, die – haben, на карáулѣ быть; auf (die) – ziehen, идти на карáулъ; die – ablöſen, смѣнять карáулъ.

Wachen, *v. n.* бдѣть, не спать, бодрствовать; über etwas –, имѣть попечéніе, пещúсь (о чёмъ); –, *s. n.* бдѣніе; im –, на яву.

Wach-feuer, *n.* сторожевóй огóнь; **-frei**, *a.* свобóдный отъ стрáжи, (отъ карáула); **-geld**, *n.* плáта за сидѣніе нóчью; плáта за стрáжу; **-habend**, *a.* карáульный: **-haus**, *n.* карáульня.

Wachholder, *m. Bot.* можжевéльникъ; **-baum**, **-ſtrauch**, *m. Bot.* можжевéловый кустъ; **-beere**, *f. Bot.* можжевéловая ягóда; **-branntwein**, *m.* можжевéловая вóдка; **-droſſel**, *f. H.* сѣрый дроздъ; **-harz**, *n.* сандарáкъ; **-öl**, *n.* можжевéловое мáсло.

Wach-mannſchaft, *f.* стрáжники; стрáжа; **-meiſter**, *m.* вáхмистръ; **-parade**, *f.* вахтъ-парáдъ; **-poſten**, *m.* часовóй, карáульный постъ.

Wachs, *n.* воскъ; von –, восковóй; **-abdruck**, *m.* отпечáтокъ (od. слѣпокъ) на вóскѣ; восковóй вылúпокъ.

Wachſam, *a.* бдúтельный, бóдрый, бóдрствующій, (von Hunden, о собакѣ:) чýткій; **-keit**, *f.* бдúтельность, бóдрость, бóдрствованніе.

Wachs-bild, *n.* вощáный, восковóй óбразъ, восковáя кýколка; **-bleiche**, *f.* воскобóйня; **-bleicher**, *m.* бѣлúльщикъ вóска, воскобóй; **-blume**, *f. Bot.* вощáнка; пчёльникъ; **-boden**, *m.* кругъ вóску, комъ вóску; **-boſſirer**, *m.* худóжникъ, котóрый изъ вóску рáзныя фигýры лѣпит. [раýльное судно.

Wachſchiff, *n.* брантвáхта, ка-

Wachſen, *v. n.* ростú, возрастáть, произрастáть; (vom Waſſer), прибывáть; (ſich vermehren, zunehmen), прирастáть, умножáться; * *fig.* er iſt ſeiner Mutter über den Kopf gewachſen, онъ своéй мáтери не слýшается.

Wächſern, *a.* вощáный, восковóй.

Wachs-fabrik, *f.* восковáя фабрúка; **-fackel**, *f.* восковóй цвѣтъ; **-farbe**, *f.* восковóй цвѣтъ; **-figur**, *f.* восковáя фигýра; **-figurenkabinet**, *n.* кабинéтъ восковы́хъ фигýръ; **-gelb**, *a.* жёлтый какъ воскъ; **-händler**, *m.* купéцъ, торгýющій вóскомъ; **-haut**, *f.* восковáя плевá (на птúчьемъ нóсу); **-kerze**, *f.* восковáя свѣчá; **-lappen**, *m.* вощáная тряпка; **-leinwand**, *f.* вощáнка, клéёнка; **-licht**, *n.* восковáя свѣчá; **-malerei**, *f.* энкáустика, искýство писáть растóпленнымъ крáсками вóскомъ; **-maske**, *f.* восковáя máска; **-modell**, *n.* восковáя модéль; **-naſe**, *f.* восковóй носъ; **-papier**, *n.* восковáя бумáга; **-perle**, *f.* бýсы, *f. pl.* (поддѣланный жéмчугъ); **-pflaſter**, *n.* восковóй плáстырь; **-pomade**, *f.* восковáя помáда; **-puppe**, *f.* кýкла изъ вóску; **-ſalbe**, *f.* мазь (od. спускъ) изъ вóску и деревúннаго мáсла; **-ſcheibe**, *f.* сотъ (пчёльный); **-ſeife**, *f.* восковóе мы́ло.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0967-5 DFG

Wachs-stock, *m.* стóйка, колóдка (вощáная), сточéкъ (вóскомъ напитóй), витая тóнкая свѣчка; **-stockbüchse**, *f.* подсвѣчникъ съ рукоя́ткою для витóй восковóй свѣчки; **-tafel**, *f.* медовóй сотъ; **-taffet**, *m.* вощéная тафтá; **-tapeten**, *f. pl.* вощáныя шпалéры, вощáное óбои; **-thum**, *n.* ростъ, возрастáніе, прирощéніе.

Wachstube, *f.* караýльня.

Wachstuch, *n.* вощáнка; клеёнка; **-fabrik**, *f.* фáбрика вощáнки (oder клеёнки).

Wachszieher, *m.* восколя́тель, свѣчникъ, котóрый восковы́я свѣчи дѣлаетъ.

Wacht, v. Wache.

Wachtel, *f. H. n.* пéрепелъ, перепёлка; **-fang**, *m.* лóвля пéрепеловъ; **-garn**, *n.* сѣть для лóвли пéрепеловъ; **-hund**, *m.* лигáвая собáка; **-könig**, *m. H. n.* дергáчъ, коростéль; **-pfeife**, *f.* дýдочка для приманки пéрепеловъ; **-ruf**, *m.* крикъ перепéлочій; **-schlag**, *m.* гóлосъ (пѣніе) перепéлиный; **-weizen**, *Kuhweizen*, *m. Bot.* Иванъ да Мáрья, братъ съ сестрóю; коровій кормъ (раст.).

Wächter, *m.* стóрожъ, караýльщикъ, бýдочникъ; **-häuschen**, *n.* бýдочка.

Wacht-meister, v. Wachtmeister; **-schiff**, *n.* караýльное сýдно; дозóрное сýдно; брандвáхта; брандвáхтенное сýдно; **-thurm**, *m.* подзóрная бáшня.

Wackelig, *a.* нетвёрдый, качáющійся, шатáющійся, шáткій, вáлкій.

Wackeln, *v. n.* шатáться, нетвёрдо стоя́ть, качáться; mit dem Kopfe –, качáть головóю; –, *s. n.* шатáніе.

Wacker, *a.* бóдрый, весёлый; дóбрый; сúльный, хрáбрый; ein -er Mann, чéстный, дóбрый человѣкъ; ein -er Krieger, хрáбрый вóинъ; ein -er Arbeiter, бóдрый, дóбрый рабóтникъ.

Wade, *f.* икрá (на ногáхъ); **-nbein**, *n.* мéньшая бéрцовая кость; сопёлка; сопéль; дýдка; **-krampf**, *m.* сýдороги въ и́крахъ; **-nmuskel**, *m.* мы́шица икронóжная.

Waffe, *f.* орýжіе; кóготь, клыкъ; die Waffen, *pl.* орýжіе; die Waffen tragen, носи́ть орýжіе; zu den Waffen greifen, взять орýжіе, вооружи́ться.

Waffel, *f.* вáфля; **-eisen**, *n.* вáфельная доскá.

Waffen-bruder, *m.* сорáтникъ; **-fähig**, *a.* въ состоя́ніи носи́ть орýжіе; **-getöse**, *n.* шумъ орýжій; **-gewalt**, *f.* сúла орýжія; **-glück**, *n.* военное счáстіе; **-hammer**, *f.* арсенáлъ; **-los**, *a.* безорýжный; **-platz**, *m.* сбóрное мѣсто; **-rock**, *m.* полукафтáнъ; длиннонóлый мундúръ; вéрхнее плáтье древнúхъ вóиновъ; **-rühe**, *f.* перемúріе; **-schau**, *f.* смотръ орýжіямъ; **-schmied**, *m.* оружéйный мáстеръ; **-stillstand**, *m.* перемúріе; **-tanz**, *m.* плáска войнская; **-träger**, *m.* оруженóсецъ; **-übung**, *f.* метáніе ружьéмъ; – halten, учúться метáть ружьéмъ; учúться ружéйнымъ пріёмамъ; *it.* v. exercíren.

Waffnen, *v. a.* вооружáть.

Wagamt, *m.* контóра вѣсовщикóвъ; тамóжня.

Wägbar, *a.* вѣсóвый.

Wage, *f.* (zum Wiegen), вѣсы; (an der Deichsel), вáга у дышла; **-balken**, *m.* коромúсло; **-geld**, *n.* вѣсовáя плáта; **-hals**, *m.* смы́чáкъ; **-halsig**, *a.* смѣлый; отвáжный; **-halter**, *m.* подпóра, óпоръ; подстáвка у вѣсóвъ; **-haus**, *n.* вáжня; **-kloben**, *m.* вѣсовóй крюкъ, (крюкъ, на котóромъ вѣсы висáтъ); **-meister**, *m.* вѣсовщúкъ.

I. Wagen, *m.* (Bauerwagen, Fuhrmannswagen), телѣга; (Kutsche), каретá.

II. Wagen, *v. a.* отвáжить, подвергáть опáсности; sich –, *v. r.* осмѣли́ться, отвáживаться; попытáться. [вывѣ́шивать.

Wägen, *v. a.* вѣсить; свѣсить.

Wagen-achse, *f.* ось; **-bauer, -macher**, *m.* каретникъ; **-baum**, *m.* дрóга; **-burg**, *m.* вагенбýргъ, воéнный óбозъ, укрѣплéніе армéйскими повóзками; **-bürste**, *f.* каретная щётка; **-decke**, *f.* чехóлъ на каретý; **-deichsel**, *f.* ды́шло; **-fenster**, *n.* стекло́ въ каретѣ; **-flechte**, *f.* плетенúца; **-führer**, *m.* возни́чій; возни́ца; **-geleise**, *n.* колея́, колесовúна; **-gerassel**, *n.* стукотня́, шумъ (отъ каретъ, отъ телѣгъ); **-geschirr**, *n.* кóнская сбру́я (збру́я); шóры, *f. pl.*; **-gestell**, *n.* каретный станъ; **-haus**, *n.* каретникъ; **-kasten**, *m.* каретный сундýкъ; **-ladung**, *f.* грузъ; фрахтъ; **-leiter**, *f.* дробúна, лéстница или рѣшётка у крестья́нскихъ телѣгъ; **-lenker**, *m.* возни́чій, возни́ца, *m.*; **-macher**, v. Wagenbauer; **-meister**, *m.* (почтовóй) óбозный; **-pferd**, *n.* каретная лóшадь; **-rad**, *n.* каретное колесó; колесó у телѣги; **-remise**, *f.* каретникъ; **-schmiere**, *f.* сáло, дёготь, *m.*; **-spur**, *f.*, v. Wagengeleise; **-tritt**, *m.* ступéнька; **-winde**, *f.* подъёмъ; **-zug**, *m.* óбозъ; рядъ экипáжей; (auf Eisenb.:) пóѣздъ; вагóны, *m. pl.*

Wäger, *m.* вѣсовщúкъ.

Wagerecht, *a.* горизонтáльный, ватерпáсный. [прія́тіе.

Wagestück, *n.* отвáжное предпрія́тіе.

Wagezettel, *m.* тамóженный билéтъ, тамóженное свидѣтельство.

Waglich, *a.* опáсный.

Wagner, v. Wagenbauer.

Wagniß, *n.* отвáга.

Wagschale, *f.* чáша у вѣсóвъ.

Wahl, *f.* избрáніе; вы́боръ; выбирáніе; Sie haben die –, Вамъ оставля́ю вы́боръ, мóжете вы́брать чего́ Вамъ угóдно; **-act**, *m.* избрáніе, вы́боръ; **-amt**, *n.* дóлжность (об. мѣсто) по вы́борамъ.

Wählbar, *a.* избирáемый; способный быть и́збраннымъ; **-keit**, *f.* избирáемость.

Wahl-berechtigt, *a.* имѣющій прáво избирáть (об. прáво на избрáніе); **-berechtigung**, *f.* прáво на избрáніе; **-bezirk, -kreis**, *m.* óкругъ вы́бора (об. избрáнія); óкругъ, гдѣ производя́тся вы́боры; **-capitulation**, *f.* услóвіе при избрáніи Императóра (прéжней) Германскóй имперíи.

Wählen, *v. a.* выбирáть, вы́брать, избирáть.

Wähler, *m.* избирáтель, *m.*; **-in**, *f.* избирáтельница; **-isch**, *a.* разбóрчивый; **-liste**, *f.* спúсокъ избирáтелей; **-schaft**, *f.* всѣ избирáтели.

Wahl-fähig, *a.* могу́щій быть и́збраннымъ, способный къ вы́бору, избирáемый; **-fähigkeit**, *f.* избирáемость, способность къ вы́бору; **-fürst**, *m.* (Kurfürst), Кýрфюрстъ; (gewählter Fürst), избранный въ князья́, избирáтельный князь; **-handlung**, *f.* произведéніе вы́бора, вы́боръ; **-herr**, *m.* избирáтель; **-kind**, *n.* пріёмышъ, усыновлённое дитя́; **-könig**, *m.* избирáтельный корóль; **-kugel**, *f.* шáрикъ для балотирóванія; **-mann**, v. Wähler; **-platz**, *m.* (Schlachtfeld), мѣсто сраженія; (Ort der Wahl), мѣсто, гдѣ вы́боръ производится; **-recht**, *n.* прáво избрáнія; **-reich**, *n.* избирáтельное государéство; **-spruch**, *m.* нарѣчéніе, кóему преимýщественно послѣдуютъ, девúзъ; **-stadt**, *f.* гóродъ гдѣ производя́тся вы́боры; **-statt, -stätte**, *f.* v. Wahlplatz; **-stimme**, *f.* избирáтельный гóлосъ; **-tag**, *m.* день избрáнія, день вы́бора; **-umtriebe**, *m. pl.* избирáтельные прóиски, -ныя происпéствa; **-urne**, *f.* ýрна (для) балотирóванія; **-versammlung**, *f.* избирáтельное собрáніе; собрáніе избирáтелей для вы́бора; **-verwandtschaft**, *f. Chem.* избирáтельное сродствó; *it.* свойствó; родствó по женúтьбѣ; **-vorsteher**, *m.* предсѣдáтель вы́бора; **-zettel**, *m.* записка при вы́борахъ об. при балотирóваніи подава́емая; **-zimmer**, *n.* избирáтельная кóмната.

Wahn, *m.* лóжное мнѣніе; мечтá; eitler –, пустóе воображéніе; **-bild**, *n.* химéра; призракъ; мечтá. [(лóжно).

Wähnen, *v. n.* мнить, дýмать

Wahn-glaube, *m.* лóжная вѣра; **-kante**, *f.* не óстро обтёсанная крóмка; **-kantig**, *a.* недостáточно обтёсанный; **-sinn, -witz**, *m.* сумасшéствие, сумасбрóдство; **-sinnig, -witzig**, *a.* сумасшéдшій, сумасбрóдный, помѣшанный.

Wahr, *a.* (wirklich, echt), дѣйствúтельный, настоя́щій, по́длинный;

(richtig, nicht falsch), и́стинный, вѣрный, правдивый, су́щій.

Wahren, *v. a.* остерега́ть, сохраня́ть, бере́чь; ſich –, *v. r.* остерега́ться, бере́чься.

Währen, *v. n.* продолжа́ться; lange –, до́лго продолжа́ться.

Während, *praep. c. Gen.* во вре́мя, въ тече́ніе, въ продолженіе; – des Krieges, во вре́мя войны́; – der Anweſenheit des Königs ꝛc., во вре́мя прибы́тія короля́ и пр.

Wahrhaft, wahrhaftig, *a.* и́стинный, справедли́вый, правди́вый.

Wahrhaftig, *ad.* ей, ей; ей Бо́гу; **-keit**, *f.* правди́вость.

Wahrheit, *f.* и́стина, пра́вда, справедли́вость; **-beiſer**, *m.* ре́вность къ и́стинѣ (пра́вдѣ); **-freund**, *m.* лю́бящій пра́вду; правдолю́бецъ; **-gemäß**, *ad.* по сѣ́ней и́стинѣ; то́чно; вѣрно; **-liebe**, *f.* правдолю́біе; **-liebend**, *a.* правдолю́бивый; **-widrig**, *a.* проти́вный и́стинѣ; ло́жный.

Wahrlich, *ad.* по и́стинѣ.

Währmann, *m.* пору́ка.

Wahrnehmbar, *a.* ви́димый; замѣ́тный.

Wahrneh-men, *v. a.* примѣ́чать, примѣ́тить, увиде́ть, усмотре́ть; узна́ть; (beobachten), наблюда́ть; die Gelegenheit –, по́льзоваться слу́чаемъ; **-mung**, *f.* примѣ́чаніе, наблюде́ніе.

Wahrſa-gen, *v. n.* проро́чествовать, предска́зывать, гада́ть; **-ger**, *m.* гада́тель, ворожей; **-gerei**, **-gerkunſt**, **-gung**, *f.* ворожба́; **-gerin**, *f.* ворожея́.

Wahrſcheinlich, *a.* вѣроя́тный, вѣроподо́бный; **-keit**, *f.* вѣроя́тіе, вѣроя́тность; **-keitsrechnung**, *f.* исчисле́ніе вѣроя́тностей.

Wahrſpruch, *m.* приговоръ присяжныхъ.

Währung, *f.* продолже́ніе; (vom Gelde), внутренняя цѣна де́негъ опредѣле́нной про́бы.

Währwolf, *m.* о́боротень.

Wahrzeichen, *n.* примѣ́та, при́знакъ. [никъ (раст.).

Waid, *m. Bot.* ва́йда; синильщик ва́йдою; **-asche**, *f.* зола́ изъ ва́йды, ваида́шъ; **-färber**, *m.* синильщикъ ва́йдою; **-mühle**, *f.* толчея́ для ва́йды. [осироте́ть.

Waiſe, *f.* сирота́; zur – werden, **Waiſen-amt**, *n.* прика́зъ сиро́тскаго призрѣнія; **-geld**, *n.* сиро́тскія де́ньги; **-haus**, *n.* сиро́тскій домъ; **-kind**, *n.* сирота́; **-kinder**, *n. pl.* сиро́тскомъ до́мѣ; **-knabe**, *m.*, **-mädchen**, *n.* сирота́, сиро́тка; **-mutter**, *f.* попечи́тельница сиро́тъ, надзира́тельница надъ сиротами; **-pflege**, *f.* присмо́тръ за сиротами; сиропита́ніе; **-ſchule**, *f.* сиро́тское учи́лище; **-vater**, *m.* попечи́тель сиро́тъ, надзира́тель надъ сиротами.

Wake, *f.* про́рубь, пробо́ина; промо́ина, просо́съ, продушина.

Wald, *m.* (*dim.* Wäldchen, *n.*), лѣсъ, лѣсо́къ; §. wie man in den – ſchreit, ſo ſchallt es wieder heraus, какъ аукнется, такъ и откли́кнется; **-ameiſe**, *f. H. n.* лѣсно́й муравей́; **-aufſeher**, *m.* смотри́тель за лѣсомъ; лѣсни́чій; **-bach**, *m.* лѣсно́й ручей́; **-baum**, *m.* лѣсно́е де́рево; **-bewohner**, *m.* обита́тель лѣсо́въ: **-biene**, *f. H. n.* бо́ртовая пчела́; **-brand**, *m.* лѣсно́й пожа́ръ, горѣніе лѣсо́въ; **-bruder**, *m.* пусти́нникъ; **-dorf**, *n.* лѣсна́я дере́вня; **-ein**, *ad.* въ лѣсъ; **-eſel**, *m. H. n.* ди́кій осе́лъ; осля́къ; онагръ; куля́нъ; **-frevel**, *m.* вредъ (наро́чно) причиня́емый лѣсо́мъ; **-gebirge**, *n.* лѣ́йстая го́ры; **-geiſt**, *m.* лѣ́шій, сатиръ; **-gerecht**, *a.* зна́ющій лѣсно́е иску́ство, лѣсно́е де́ло; **-geſang**, *m.* (прирóдное) пѣніе птицъ въ лѣсу́; **-geſchrei**, *n.* охо́тничій крикъ въ лѣсу́; **-gott**, *m.* фавнъ, лѣсно́й богъ; **-göttin**, *f.* лѣсна́я боги́ня; **-honig**, *m. & n.* бо́ртовый ме́дъ; **-horn**, *n.* валто́рна, охо́тничій рогъ; **-horniſt**, *m.* валторни́стъ; **-hüter**, *m.* лѣсно́й стóрожъ; лѣсовщикъ; полѣсовщикъ; **-ig**, *a.* лѣ́йстый, лѣсомъ поро́сшій; **-kirſche**, *f. Bot.* черему́ха; **-maſt**, *f.* откармливаніе жѣмудя́ми; **-maus**, *f. H. n.* лѣсна́я мышь; **-meiſter**, *m. Bot.* лѣсне́ничьихъ пахучій; смо́лка пахучая; а́спера души́стая; щербу́ница благово́нная; **-menſch**, *m.* лѣ́шій, сатиръ; **-nachtſchatten**, *m. Bot.* бѣшеная ви́шня; **-nelke**, *f. Bot.* лѣсна́я гвозди́ка; **-neſſel**, *f. Bot.* лѣсна́я жёлтая крапи́ва; **-nutzung**, *f.* употребле́ніе лѣса, по́льзованіе лѣсомъ; **-nymphe**, *f.* лѣсна́я ни́мфа; (bei den alten Slawen:) Русса́лка; **-ordnung**, *f.* устáвъ о лѣса́хъ; **-rebe**, *f. Bot.* aufrechte –, ломоно́съ прямо́й; жиго́чка; бородавочные во́лосы; kriechende –, жиго́чка сте́лющаяся; ди́кій виногра́дъ; ломоно́съ горю́чій; **-recht**, *n.* пра́во по́льзоваться лѣсомъ; **-reich**, *a.* изобилующій лѣсомъ, лѣ́йстый; **-ſchaden**, *m.* причинённый вредъ въ лѣсѣ; домъ, вѣтродо́мъ; **-ſchnepfe**, *f. H. n.* кулíкъ степно́й; **-ſtadt**, *f.* лѣсно́й го́родъ; **-ſtrom**, *m.* лѣсна́я рѣка́, протека́ющая лѣсомъ; **-taube**, *f. H. n.* ди́кій го́лубь; **-teufel**, *m.* лѣ́шій, сатиръ; *H. n.* ква́то (родъ обезья́ны); урангутáнгъ; **-ung**, *f.* лѣсъ; **-vogel**, *m.* лѣсна́я пти́ца; **-wanze**, *f.* лѣсно́й клопъ; **-wärts**, *ad.* въ лѣсъ; **-weg**, *m.* лѣсна́я доро́га; доро́га въ лѣсу́; den – fahren, ѣхать лѣсомъ; **-wolle**, *f.* вещество́, добива́емое изъ сосно́выхъ игль.

Walfiſch, *m. H. n.* китъ; vom –e, кито́вый; **-artig**, *a.* китообра́зный; **-faug**, *m.* кито́вая ло́вля; **-fänger**, *m.* китоло́вство; **-fänger**, *m.* китоло́въ; китобо́й; **-thran**, *m.* кито́вая во́рвань.

Walke, *f.* валя́ніе; валя́льня, вальня́.

Walken, *v. a.* валя́ть; **fa.* einen –, отвали́ть, поколоти́ть (кого́).

Walker, *m.* валя́льщикъ.

Walkererde, Walkerthon, *m.* валя́льная гли́на.

Walk-faß, *n.* валя́льный чанъ; **-holz**, *n.* валя́льная колоту́шка; **-mühle**, *f.* валя́льная мѣ́льница, суконова́льня; **-müller**, *m.* валя́льщикъ, суконова́лъ; **-tafel**, *f.* (bei den Hutmachern, у шля́почниковъ:) доска́, на кото́рой валя́ютъ шля́пы; **-trog**, *m.* коры́то для валя́нія.

Wall, *m.* валъ; (Ufer, *n.*), бе́регъ.

Wallach, *m.* ме́ренъ, ме́ринъ.

Wallachen, *v. a.* кластъ, холости́ть (жеребца́).

Wall-arbeiter, *m.* рабо́тникъ, кото́рый рабо́таетъ на валу́; **-bekleidung**, *f.* вы́кладка вала, рва (дёрномъ); **-bruch**, *m.* проло́мъ, бре́шь.

Wallen, *v. n.* (vom Waſſer:) кипѣ́ть, волнова́ться; (von Gewäſſern, Haaren ꝛc.:) колеба́ться, возвѣва́ться; (dichteriſch für: wandern), стра́нствовать, ше́ствовать.

Wall-fahrer, *m.* путеше́ствующій къ святы́мъ ме́стамъ; богомо́лецъ; богомо́льщикъ; богомо́лъ; пилигри́мъ; **-fahrt**, *f.* стра́нничество, стра́нствіе, путеше́ствіе къ святы́мъ ме́стамъ, по обѣща́нію; **-fahrten**, *v. n.* путеше́ствовать къ святы́мъ ме́стамъ, по обѣща́нію, идти́ на поклоне́ніе: **-fahrtsort**, *m.* святы́я ме́ста; **-gang**, *m. Fortf.* валга́нъ; терняне́къ; площа́дка, доро́га на валу́; **-graben**, *m.* ровъ вокру́гъ вала; **-gräber**, *m.* земляни́къ, кто копа́етъ и перевози́тъ зе́млю; **-katze**, *f. Fortf.* какальéръ; **-keller**, *m. Fortf.* каземáтъ; **-kugel**, *f.* продолговáтая желѣзная ву́ля; **-nuß**, *f. Bot.* гре́цкой оре́хъ; во́лоскій оре́хъ; **-nußbaum**, *m. Bot.* гре́цкая оре́шина; во́лоская оре́шина; **-nußöl**, *n.* ма́сло изъ Гре́цкихъ оре́ховъ.

Wallſchild, *n.* (im Feſtungsbau, въ фортиф.:) равели́нъ.

Wallung, *f.* волне́ніе; страсть.

Wallwurz, *f. Bot.* са́льникъ, са́льный ко́ренъ.

Walm, *m. Archit.* скатъ; **-dach**, *n.* ска́тистая кро́вля; **-en**, *v. a.* (ein Dach) –, дѣлать, сдѣлать ска́тистымъ.

Walpurgisnacht, *f.* Вальпу́ргова ночь.

Wal-rath, *m.* спермацéтъ (ки́товый мозгъ); **-roß**, *n. H. n.* моржъ; **-roßzahn**, *m.* моржевóй зубъ.

Wälſch, *a.* иностра́нный; чужезе́мный; (italieniſch), италья́нскій; wälſche Hühner, v. Truthahn; wälſche Nuß, v. Wallnuß; **-land**, *n.* Ита́лія.

Walten, *v. n.* дѣлать, дѣйствовать, управля́ть; das walte Gott! дай Богъ!

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0969-9 DFG

Walze, *f.* цилúндръ, катóкъ, скáлка; валъ (въ органáхъ).

Walzen, *v. a.* укáтывать, катóмъ катáть, скáлкою расκáтывать (или вырáвнивать) катáть; –, *v. n.* вальсировáть.

Wälzen, *v. a.* катáть, катúть; валúть, валáть; * die Schuld auf einen andern –, склáдывать вину на другáго; sich –, *v. r.* валúться.

Walzen-förmig, *a.* цилúндру подóбный, цилиндрúческій; **-rad**, *n.* цилиндрúческое колесó.

Walzer, *m.* вальсъ.

Walzwerk, *n.* катáльная мáшина; плющúльная мáшина; прокáтная мáшина; плющúльня; листобóйня.

Wamme, Wampe, *f.* подгрýдокъ у быкá; (bei den Kürschnern, у скорняковъ:) брюшкú; брюшнóй мéхъ.

Wämmś, (*dim.* Wämmchen), *n.* фуфáйка, фуфáечка.

Wamsen, *v. a. vu.* колотúть.

Wand, *f.* стѣнá; spanische –, шúрмы, *m. pl.*; **-bekleidung**, *f.* панéли, -ей, *f. pl.*

Wände, *f. pl.* (auf Schiffen:) *T.* вáнты, *m. pl.*

Wandel, *m.* поведéніе, житіé, óбразъ жúзни, постýпокъ; Handel und Wandel, обыкновéнный торгъ.

Wandelbar, *a.* перемѣнный, непостоя́нный; нетвёрдый; **-keit**, *f.* перемѣнчивость, непостоя́нство, нетвёрдость.

Wandeln, *v. n.* ходúть, шéствовать; (sich betragen), вестú себя́; unsträflich –, вестú себя́ безпорóчно; –, *v. a.* перемѣнúть, передѣлать; v. verwandeln.

Wandelstern, v. Planet.

Wander-biene, *f. H. n.* номáдка, (родъ пчелъ); **-buch**, *n.* путева́я кни́га; **-er**, *m.* стра́нникъ, прохóжій; **-jahr**, *n.* гóды, въ котóрые подмастéрье обя́занъ путешéствовать; **-leben**, *n.* стра́нническая жизнь; **-lied**, *n.* стра́нническая пѣснь; **-n**, *v. n.* стра́нствовать, путешéствовать пѣшкóмъ; ходúть; **-ratte**, *f. H. n.* большáя крúса; пасю́къ; *it.* полевáя мышь; **-raupe**, *f. H. n.* шелкопрядъ похóдный; рýчная гýсеница; **-schaft**, *f.* стра́нствованіе, путешéствіе (особли́во пѣшкóмъ); **-smann**, *m.* стра́нствующій (пѣшкóмъ), прохóжій, пýтникъ; **-stab**, *m.* пóсохъ путешéствующаго, пóсохъ стра́нника; **-ung**, *f.* стра́нствіе; **-volk**, *n.* кочýющій народъ.

Wand-fest, *a.* прибúтый къ стѣнѣ; **-gemälde**, *n.* стѣнная картúна; **-haken**, *m.* крюкъ въ стѣнѣ; стѣнóй крюкъ; **-kalender**, *m.* стѣнóй календáрь; **-karte**, *f.* стѣнна́я (ланд)кáрта; **-leuchter**, *m.* стѣнóй подсвѣчникъ.

Wandlung, *f.* (kirchl. церкови.) *T.* пресуществлéніе.

Wand-malerei, *f.* стѣнопúсь; стѣнна́я живопúсь; **-pfeiler**, *m.* я́стръ; **-schrank**, *m.* стѣнóй шкафъ; **-tau**, *n.* (auf Schiffen), вáнты, *m. pl.*; **-uhr**, *f.* стѣнны́е часы́.

Wange, *f.* ланúта, щекá.

Wankel-muth, *m.*, **-müthigkeit**, *f.* непостоя́нство нрáва, нерѣшúмость; **-müthig**, *a.* непостоя́нный, нерѣшúмый.

Wanken, *v. n.* качáться, колебáться, шатáться; * быть нерѣшúмымъ, нетвёрдымъ въ своёмъ намѣреніи; –, *s. n.* шатáніе, колебáніе.

Wann, *ad.* когдá.

Wanne, *f.* (Wurfsieb), вúялня; рѣшетó для вúянія хлѣба; (zum Waschen, Baden), вáнна; **-nbad**, *n.* купáнье въ вáннѣ.

Wannen, *ad.* von – (dichterisch), отнýда.

Wanst, *m.* брю́хо, пузо.

Wanze, *f. H. n.* клопъ; **-nkraut**, *n. Bot.* клопóвникъ.

Wanzig, *a.* клопáми напóлненный.

Wappen, *n.* гербъ; **-bild**, *n.* гербóвая фигýра; фигýра въ щитѣ; **-binde**, *f.* гербóвая повя́зка; **-buch**, *n.* гербóвникъ; **-decke**, *f.* намётъ, гербóвая мáнтія, епанчá; **-feld**, *n.* пóле щитá; **-halter**, (Schildhalter), *m.* щитодержáтель; **-herold**, **-könig**, *m.* геро́льдъ; **-kunde**, *f.* гербовѣдѣніе; геро́льдика; **-kundige**, *m.* геро́льдикъ; **-kunst**, *f.* геро́льдика; **-mantel**, *m.* гербóвая мáнтія, епанчá, намётъ; **-rock**, *m.* геро́льдская мáнтія; **-schild**, *n.* гербóвый щитъ.

Wappnen, v. waffnen.

Wardein, *m.* вардéйнъ.

Warm, *a. & ad.* тёплый; (vom Wasser, von der Witterung:) горячúй; (von der Freundschaft ꝛc.:) úскренній; etwas –, потеплѣе; **-e Umschläge**, припáрка; **-es Bad**, тёплая вáнна; **-e Bäder**, *pl.*, v. Warmbrunnen; mir ist –, мнѣ жáрко; – machen, v. wärmen, aufwärmen, erwärmen; einem den Kopf – machen, * досаждáть кому́; *it.* вскружúть кому́ гóлову; причинúть, причинúть кому́ мнóго забóтъ; sich – halten, держáть себя́ въ теплѣ; einen – halten, принуждáть кого́ къ чему́ по невóлѣ; die Sonne scheint sehr –, сóлнце печётъ; – werden, согрѣться; – sitzen, быть въ хорóшемъ состоя́ніи; eine Sache – halten, берéчь что какъ святы́ню; **-bad**, *n.* тёплая вáнна; **-bier**, *n.* пивна́я похлёбка; **-brunnen**, *m.* теплúцы, тёплыя воды.

Wärme, *f.* теплотá; **-grad**, *m.* грáдусъ теплотú; – (der Luft), стéпень теплотú; температýра; **-lehre**, *f.* термолóгія; **-leiter**, *m.* проводúкъ теплотú; **-messer**, *m.* термометръ, тепломѣръ; **-n**, *v. a.* грѣть, согрѣвáть; eine Speise –, подогрѣть кýшанье; sich –, *v. r.* грѣться; **-stoff**, *m.* теплотвóръ.

Wärm-flasche, *f.* грѣлка; **-pfanne**, *f.* жаровня; **-stein**, *m.* кáмень для нагрѣвáнія; **-ung**, *f.* грѣніе, согрѣвáніе.

Warnen, *v. a.* предостерегáть, увѣщáть; подавáть дóбрый совѣтъ.

Warner, *m.* предостерегáтель.

Warnung, *f.* предостереженіе, увѣщáніе; **-beispiel**, *n.* предостерегáтельный примѣръ; **-ruf**, *m.* увѣдомлéніе, объявлéніе; **-tafel**, *f.* предостерегáтельная таблúца; предостерегáтельный примѣръ; **-zeichen**, *n.* предостерегáтельный знакъ; als – dienen, въ знакъ предостереженія.

Warte, *f.* подзóрная бáшня; калáнча, обзóрная бáшня.

Warte-frau, *f.* прислýжница; v. Wärterin; **-geld**, *n.* дéньги за прислýживаніе; *it.* простóйныя дéньги.

Warten, (auf einen, auf etwas), *v. n. & a.* ждать, дожидáться, погодúть, ожидáть кого́ или чего́; (einen Kranken, ein Kind), попечéніе имѣть (о больнóмъ, о дитáти), ходúть за кѣмъ, смотрѣть, имѣть смотрѣніе за кѣмъ (особли́во за больны́мъ, за дитáтемъ); seines Amtes ꝛc. –, исправлúть, отправлúть (свою́ дóлжность); –, *s. n.* ждáніе, ожидáніе.

Wärter, *m.* стóрожъ, прислýжникъ; – eines Elephanten, вожáтый слонá, корнáкъ; **-in**, *f.* нянька; прислýжница.

Warte-saal, *m.*, **-zimmer**, *n.* пріёмная; прихóжая; (auf Eisenb.), станціóнный залъ.

Wartung, *f.* хождéніе за кѣмъ, смотрѣніе, попечéніе.

Warum, *ad.* для чего́, за что, за чѣмъ.

Warze, *f.* (*dim.* Wärzchen, *n.*), бородáвка, бородáвочка; (Brustwarze), сосóкъ (грудúной).

Warzig, *a.* бородáвчатый, весь въ бородáвкахъ.

Was, *pron.* что; (etwas), что [нибýдь.

Wasch-bank, *f.* плотъ для мытья́; **-bär**, (Schupp), *m. H. n.* амéйскій медвѣдь; **-becken**, *n.* лоха́нь, умывáльникъ, тазъ; **-blau**, *n.* синь, синúлка для бѣлья́; **-blänel**, *m.* валёкъ; прáчетный валёкъ.

Wäsche, *f.* стирáнье, мытьё, стúрка; (Weißzeug), бѣлье́; (im Bergbau, въ рýдникахъ:) промывáльня.

Waschen, *v. a.* мыть; (Wäsche), стирáть, вúмыть; Gold, Goldsand –, промывáть (зóлото); –, *v. n.* * болтáть, пустослóвить; sich –, *v. r.* умывáться; –, *s. n.* умывáніе; * болтáніе.

Wäscher, *m.* промывáльщикъ; * (Schwätzer), болту́нъ, пустомéля; **-in**, *f.* прáчка; **-lohn**, *m.* плáта за мытьё.

Wasch-erz, *n.* промывáльная рудá; **-faß**, *n.* стирáльное корúто, стирáльная кáдка; **-frau**, *f.* прáчка.

Wasch-geld, *n.* плáта за мытьё; **-gold**, *n.* промывáльное зóлото; **-handschuhe**, *m. pl.* кóжаные перчáтки, зáмшевыя перчáтки, мóйныя перчáтки; **-haus**, *n.* прáчешная; прáчешный дворъ; **-kessel**, *m.* прáчешный котёлъ; **-kleid**, *n.* плáтье для стирáнія; **-kord**, *m.* корзúна для бѣлья; **-kübel**, *m.*, v. Waschfaß; **-lappen**, *m.* отмúлка, трúпка, стирáлка, вотóшка; **-lauge**, *f.* щёлокъ; **-leder**, *n.* зáмша; das ist –, э́ту кóжу мóжно мыть; **-ledern**, *a.* зáмшевый; **-leine**, *f.* верёвка для сушéнія бѣлья; **-maschine**, *f.* стирáльная мáшина; (Bergw.) рудопромывáльная мáшина.

Wäsch-klammer, *f.* шпúлька, щемля́; **-rolle**, *f.* катóкъ; **-schrank**, *m.* шкапъ для бѣлья.

Wasch-schwamm, *m.* гу́бка; **-seife**, *f.* мúло; стирáльное мúло; **-trog**, *m.*, **-wanne**, *f.* стирáльное корúто; лохáнь; прáчешная вáнна; **-wasser**, *n.* умывáльная водá, водá для умывáнія; водá въ котóрой кто умывáлся, или въ котóрой стирáли бѣлье; **-weib**, *n.* прáчка.

Wäschzettel, *m.* спúсокъ бѣлью, отдáнному въ мытьё.

Wasen, *m.* дёрнъ.

Wasenmeister, *m.*, v. Abdecker.

Wasser, *n.* водá; zu – reisen, ёхать водóю, ёхать мóремъ; zu – und zu Lande, водóю и сухúмъ путёмъ; (von Diamanten, объ алмáзахъ:) водá; dieser Diamant hat ein schönes –, э́тотъ алмáзъ хорóшей воды́; dieser Taffet hat ein schönes –, э́та тафтá óчень волни́ста; sein – lassen, abschlagen, мочúться, испускáть урúну; der Mund läuft ihm voll –, ротъ у негó слúною напóлнился отъ сúльнаго аппети́та; емý óчень хóчется какóго кýшанья; §. das ist – auf seine Mühle, э́то емý кстáти пришлó; zu – werden, уничтóжиться, пропáсть; er reicht ihm das – nicht, онъ никáкъ не мóжетъ себя́ съ нúмъ равнúть, онъ не годúтся ни въ слугú емý; §. stille – sind tief, въ тúхомъ болóтѣ чёрты бóдятся; Wässer, *pl.* gebrannte Wässer, дистúлированные, крёпкие напúтки, вóдки; **-ableitung**, *f.* водоотвóдъ; отвóдъ вóды; **-ader**, *f.* водянáя жúла; *Anat.* пáсочные сосýды; **-ampfer**, *m. Bot.* водянóй щавéль; **-arm**, *a.* безвóдный; неимéющій достáточно водú; **-ast**, *m.* тунéядная вéтвь (побѣгъ, отъ излúшества сóковъ происходúщій); **-bad**, *n.* холóдная бáня; * (Taufe), крещéніе; **-bau**, *m.* водянóе строéніе; **-baukunst**, *f.* водянáя архитектýра, гидротéхника; **-baumeister**, *m.* гидравли́ческій архитéкторъ; **-becken**, *n.* бассéйнъ, водоёмъ; **-behälter**, *m.* водоёмъ, водохранúлище; **-beschreibung**, *f.* гидрогрáфія; **-blase**, *f.* водянóй пузы́рь; *it.* v. Harnblase; **-blattern**, *f. pl. Med.* лопухá; **-blau**, *a.* бирю́зоваго цвѣта; зеленовáтый; **-blei**, *n.* молибдéнъ, свинчáкъ, свинцóвый плóтный блескъ; **-bruch**, *m.* водянáя грúжа; **-damm**, *m.* плотúна; **-dampf**, *m.* водянóй наръ; наръ отъ кипятка; **-dicht**, *a.* непромокáемый; **-dichte**, *f.* непромокáемость; **-druck**, *m.* давлéніе водú; **-druckmaschine**, *f.* гидравли́ческая мáшина; **-eidechse**, *f. H. n.* водянáя ящерúца; **-eimer**, *m.* ведрó; **-fahrt**, *f.* прогýлка по водѣ; ѣзда по водѣ; **-fall**, *m.* водопáдъ; порóги, *m. pl.*; каскáдъ; **-fang**, *m.* водохранúлище; водоёмъ; **-farbe**, *f.* водянáя крáска; **-faß**, *n.* бóчка для водú, водянáя бóчка; **-fenchel**, *m. Bot.* водянóй укропъ; **-feuerwerk**, *n.* фéйерверкъ, потѣшные огнú, увеселúтельный огóнь на водѣ; **-fläche**, *f.* повéрхность водú; **-flasche**, *f.* бутúлка, флáга для водú; **-flecken**, *m.* пятнó отъ водú; **-floh**, *m. H. n.* водянáя блохá; **-fluth**, *f.* наводнéніе, разлúтіе водъ; вóлны; **-fracht**, *f.* плáта за провóзъ товáровъ водóю; **-furche**, *f.* борóзда, водóю наполненá; борóзда на водѣ; **-gang**, *m.* отвóдъ, водовóдъ, канáлъ; **-gefahr**, *f.* опáсность отъ водú; **-gefäß**, *n.* сосýдъ для водú; *Anat.* die Wassergefäße (im Körper), пáсочные сосýды; **-geflügel**, *n.* водянúя птúцы; **-gerechtigkeit**, *f.* прáво на вóду; **-geschwulst**, *f.* водянáя опýхоль; **-gewächs**, *n.* водянóе растéніе; **-glas**, *n.* стакáнъ; **-gleich**, *a.* горизонтáльный; подóбный водѣ; **-graben**, *m.* водянóй ровъ; **-gras**, *n.* осóка; **-haltig**, *a.* содержáщій вóду; водянúстый; **-hart**, *a.* просóхлый, провáлый; **-heilanstalt**, *f.* водолѣчéбное завéденіе; **-heilkunde**, *f.* гидротерáпія; **-heilkunst**, *f.* гидропáтія; **-höhe**, *f.* высотá водú; **-holunder**, *m. Bot.* колúна; **-hose**, *f.* водянóй кулúкъ, лиоýха; **-hund**, *m.* собáка котóрая хóдитъ въ вóду: пýдель.

Wässerig, *a.* водянúй (–нóй); водянúстый; * ein –er Stil, слáбый, вялый слогъ.

Wasser-jungfer, (Libelle), *f. H. n.* стрекозá; **-käfer**, *m. H. n.* водянóй жукъ; **-kanne**, *f.* кувшúнъ для водú; **-kolben**, *m. Bot.* бадья́; **-kopf**, *m.* головнáя водянáя болѣзнь; **-kraftlehre**, *f.* гидродинúмика; **-kresse**, v. Brunnenkresse; **-kristall**, **-krystall**, *m.* водянóй кристáллъ; **-krug**, *m.* кувшúнъ для водú; **-kunde**, **-lehre**, *f.* гидрологія; **-kunst**, *f.* гидравлика; гидравли́ческая, водоззвóдная мáшина, фонтáны; **-kur**, *f.* водолѣчéніе; eine – gebrauchen, лѣчúться водóю; eine – anwenden, лѣчúть водóю; **-kurbiß**, v. Wassermelone; **-lauf**, *m.* теченіе водú; **-leer**, *a.* безвóдный; (von Gefäßen:) безъ водú; пустóй; **-leitung**, *f.* водовóдъ; канáлъ; **-leitungsröhre**, *f.* водопровóдная трубá; **-linsen**, (Meerlinsen), *f. pl. Bot.* рáса, рáска (болóтная), водянáя чечевúца; **-loch**, *n.* ямá водóю изрúтая; **-los**, *a.* безвóдный; **-malerei**, *f.* живопúсь водянúми крáсками; **-mangel**, *m.* недостáтокъ въ водѣ; **-mann**, *m.* (Sternbild und Himmelszeichen, созвѣздіе и знакъ зодúака:) водолéй; **-maus**, *f. H. n.* водянáя, болóтная мышь; **-melone**, *f.*, Angurie, Citrulle, *f. Bot.* арбýзъ; **-messer**, *m.* водомёръ, гидромётръ; **-molch**, *m. H. n.* водянáя ящерúца; **-motte**, *f. H. n.* весчáнка (насѣкóмое); **-mühle**, *f.* водянáя мéльница; **-müller**, *m.* мéльникъ (у водянóй мéльницы); **-münze**, *f. Bot.* мáта водянáя.

Wässern, 1. *v. n.* der Mund wässert mir, (слю́нки у менá текýтъ), мнѣ óчень хóчется (какóго кýшанья); 2. –, *v. a.* оромáть, увлáжнить, помочúть въ водѣ, вымáчивать (з. B. einen Hering, на пр. сельдь); наводнúть (з. B. eine Wiese, на пр. лугъ).

Wasser-nixe, *f.* (миóмой) водянóй домовóй; (bei den alten Slawen:) Русалка; **-nymphe**, *f.* водянáя нúмфа, Найда; (bei den alten Slawen:) Русалка; **-orgel**, *f.* гидравли́ческій органъ; **-paß**, *m.* ватерпáсъ; гидростатúческіе вѣсы́; II. **-paß**, *ad.* горизонтáльно; **-perle**, *f.* бýса, поддéланный жемчýгъ; **-pfeffer**, *m. Bot.* водянóй пéрецъ; **-pflanze**, *f.* водянóе растéніе; **-pocken**, **-blattern**, *f. pl.* водянáя óспа, лапухá; **-presse**, *f.* водянóй прессъ, гидравли́ческій прессъ; **-probe**, *f.* испытáніе металловъ пóмощію водú; испытáніе невúнности или вúнности въ срéдніе вѣка; **-pumpe**, *f.* (водянóй) насóсъ; **-rad**, *n.* вододéйствуемое (движúмое водóю) колесó; **-ratte**, *f. H. n.* водянáя крúса; I. **-recht**, *a.* горизонтáльный; –, *ad.* горизонтáльно: ватерпáсно; по ватерпáсу; II. **-recht**, *n.* прáво на вóду; I. **-reich**, *a.* водóю изобилýющій; II. **-reich**, *n.* вóдное цáрство; **-reise**, *f.* путешéствіе водóю; **-rettig**, *m. Bot.* водянóй крессъ; **-rinne**, *f.* жёлобъ, жóлобъ; **-röhre**, *f.* трубá водопровóдная; **-rübe**, *f. Bot.* водянáя рѣпа; **-sack**, *m. Chir.* мѣшóкъ напóлненный водóю (въ нúкоторыхъ болѣзняхъ); **-säule**, *f.* (in der Hydrostatik:) водянóй столбъ; **-schacht**, *m.* водянáя мáхта (чрезъ котóрую вычéрпываютъ вóду изъ рудника); **-schaden**, *m.* вредъ, причинéнный наводнéніемъ; **-schaufel**, *f.* ковшъ; лéйка; плúца; I. **-scheu**, *a.* водú боя́щійся; II. **-scheu**, *f.* водобоя́знь, отвращéніе отъ водú (бобязнь); **-schierling**, *m. Bot.* омéгъ; **-schlange**, *f. H. n.* водянóй змѣй.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0971-6 DFG

Wasser-schlauch, *m.* кóжаный мѣхъ для водú; **-schmiele**, *f. Bot.* водяной ситникъ; **-schnecke**, *f. H. n.* водяная улúтка; **-schnepfe**, *f. H. n.* барáнецъ; **-schraube**, (-schnecke), *f.* (hydraul., въ гидрáвл.) улúтка гидравлúческая Архимéдская; **-schwalbe**, *f. H. n.* стрúжъ; **-snoth**, *f.* наводнéніе, бéда, отъ наводнéнія происходящая; **-spiegel**, *m.* повéрхность водú; **-spinne**, *f. H. n.* водяной паýкъ; **-spritze**, *f.* пожáрная, заливная трубá; **-stand**, *m.* высотá водú; **-ständer**, *m.* чанъ, кáдка (для водú); **-stein**, *m.* водянáя мéжа; стокъ; **-stiefel**, *m. pl.* сапогú не промúкающіе; **-stoff**, *m. Chem.* водорóдъ, водотвóръ; **-stoffgas**, *n. Chem.* газъ водотвóрный; **-stoffhaltig**, *a.* содержáщій въ себѣ водорóдъ; **-stoffoxyd**, *n. Chem.* водорóдная бúись; **-stoffsäure**, *f. Chem.* водорóдная кислотá; **-stollen**, *m.* (Bergb.:) штóльня для отвóда водú; **-strahl**, *m.* струя́ водú (изъ трубú выходящая); **-strom**, *m.* потóкъ (водú); **-strudel**, *m.* водоворóтъ; **-sucht**, *f. Med.* водянáя болѣзнь; **-süchtig**, *a.* страждущій водянóю болѣзнію, одержúмый водянóю болѣзнью; **-suppe**, *f.* водянóй супъ; **-thier**, *n.* водянóе живóтное; **-tiefe**, *f.* глубúна водú; **-tonne**, *f.* водянáя бóчка; **-träger**, *m.* носúльщикъ, котóрый воду нóситъ, водовóзъ; **-treibend**, *a. Med.* водогóнный; **-treten**, *n.* искýство плáвать стойкóмъ; **-treter**, *m.* умѣющій плáвать стойкóмъ; **-trog**, *m.* корúто; **-tropfen**, *m.* водянáя кáпля; **-uhr**, *f.* водянúе часú.

Wässerung, *f.* напоéніе водóю, орошéніе, положéніе въ воду.

Wasser-vogel, *m.* водянáя птúца; **-wage**, *f.* ватерпáсъ; **-wanze**, *f. H. n.* водянóй клопъ; **-wegerich**, *m. Bot.* водянóй илú вóдный попýтникъ; **-weide**, *f. Bot.* úва; **-werk**, *n.* водопровóдная мáшина; водоподъёмная мáшина; гидравлúческая мáшина; **-wirbel**, *m.* водоворóтъ; **-woge**, *f.* волнá; (Meereswoge), валъ морскóй; **-zeichen**, *n.* (im Papier), прозрáчный знакъ; **-zoll**, *m.* пóшлина за проѣздъ на водѣ.

Wate, *f.* (Netz), большáя сѣть для ловлéнія рыбы.

Waten, *v. n.* въ бродъ идтú.

Watscheln, *v. n.* переваливаться, ходúть какъ ýтка.

Watte, *f.* вáта.

Wattiren, *v. a.* подбúть вáтою.

Wau, *m. Bot.* цéрва.

Webe, *f.* кусóкъ (od. свёртокъ, трýбка) холстá.

Weben, *v. a.* ткать; –, *v. n.* двúгаться; –, *s. n.* ткáнье.

Weber, *m.* ткачъ; **-baum**, *m.* навóй; **-blatt**, *n.* бéрдо; **-distel**, *f. Bot.* ворсúльная шúшки; **-ei**, *f.* ткáнье; ткань; ткáнная работá; ткáцкая работá; ткáцкое ремеслó, ткáчество; **-einschlag**, *m.* утóкъ (*gen.* уткú); **-gesell**, *m.* подмастéрье у ткачá; **-kamm**, *m.* бёдро; **-knecht**, *m.* (Art Rüsterschwein), сúнокóсъ (родъ долгонóгаго паýка); **-knoten**, *m.* ткáцкій ýзелъ; **-meister**, ткáцкихъ дѣлъ мáстеръ; **-schiff**, *n.* челнóкъ; **-spule**, *f.* шпýлька, катýшка; **-stuhl**, **Webstuhl**, *m.* ткáцкій станъ; **-zettel**, *m.* основá.

Wechsel, *m.* перемѣна, измѣненіе; (Wechselbrief), вéксель, *m.*; – auf Sicht, вéксель по объявлéнію; einen – ausstellen, дать вéксель; – acceptiren, annehmen, принять вéксель, акцептúровать; – indossiren, giriren, надписать (индоссúровать) вéксель; – protestiren, протестовáть вéксель; **-accept**, *m.* (Kfspr.) акцептáція вéксели; принятіе вéксели съ обязáтельствомъ плутежá въ срокъ; принятіе на себя уплáты по вéкселю; **-agent**, *m.* агéнтъ (od. повѣренный) по вéксельнымъ дѣлáмъ; **-agio**, *v. sub:* Wechselgeld; **-arrest**, *m.* арéстъ, взятіе подъ караýлъ того, котóрый вéксели не заплатúлъ; **-aussteller**, *m.* векселедáвецъ; **-balg**, *m.* подкúдышъ, урóдъ; безобрáзное, негóдное дитá; **-bank**, *f.* вéксельный банкъ; **-brief**, *m.* вéксель; **-buch**, *n.* вéксельная книга; **-bürge**, *m.* порýка по вéкселю; **-cours**, **-curs**, *m.* вéксельный курсъ; **-courtage**, *f.* мáклерскія дéньги; **-discont**, *m.* вéксельный дискóнтъ; **-fähig**, *a.* имѣющій прáво давáть векселя́; **-fähigkeit**, *f.* прáво давáть векселя́; **-fall**, *m.* любóе изъ двухъ; вúборъ мéжду двумя́ предмéтами; вúборъ любóго; одно́ изъ двухъ; обоюдность; попереме́нность; v. Alternative; **-fälschung**, *f.* подлóгъ вéкселя; **-fieber**, *n.* перемежáющаяся лихорáдка; **-forderung**, *f.* претéнзія по вéкселю; **-frist**, *f.* срокъ платежá по вéкселю; **-gebrauch**, *m.* узáнція; обыкновéнный срокъ платежá по вéкселю; **-geld**, *n.* вéксельныя дéньги; дéньги по вéкселю; (Wechselagio), плáта за промѣнъ; мѣнáльный лáжъ; промѣнныя дéньги; **-gericht**, *n.* вéксельный судъ; **-gesang**, *m.* попереме́нное пѣніе; *it.* антифóнъ; **-geschäft**, *n.* вéксельныя дѣлá; банкúрство посрéдствомъ векселéй; **-geschäfte treiben**, переводúть дéньги посрéдствомъ векселéй; банкúрствовать; **-gesetz**, *n.* вéксельное прáво; **-gläubiger**, *m.* векселезаимодáвецъ, кредúторъ; **-handel**, *m.* торгъ векселя́ми; банкúрство; *it.* v. Wechselgeschäft; **-händler**, *m.* банкúръ; **-handlung**, *f.* банкúрская контóра; **-haus**, *n.* вéксельный домъ; **-inhaber**, *m.* векселедержáтель; **-klage**, *f.* искъ вéксельный; прошéніе вéкселное; **-kunde**, *f.* знáніе вéкселныхъ (od. банкúрскихъ) дѣлъ; **-makler**, *m.* вéксельный мáклеръ.

Wechseln, *v. n.* (sich verändern), перемѣня́ться, переходúть; –, *v. a.* (Geld), мѣня́ть; перемѣня́ть (дéньги); Briefe –, имѣть перепúску съ кѣмъ; die Kleider –, перемѣня́ть плáтье, надѣвáть другóе плáтье; die Ringe –, мѣня́ть кольцú (при вѣнчáніи въ цéркви); Worte –, спóриться; Kugeln –, имѣть поединóкъ на пистолéтахъ; die Zähne –, получáть нóвые зýбы; –, *s. n.* перемѣна, обмѣнъ.

Wechsel-nehmer, *m.* векселепринимáтель; **-ordnung**, *f.* вéксельный устáвъ; устáвъ о векселя́хъ; **-platz**, *m.* вéксельная плóщадь; вéкселное мѣсто; **-proceß** & **-prozeß**, *m.* тя́жба по дѣлу о векселя́хъ; **-protest**, *m.* протéстъ вéкселя; предъявлéніе нотáріусу вéкселя, по истечéніи срóка; **-rad**, *n.* (Uhrm.) боковóе колесó; **-rechnung**, *f.* вéксельный счётъ; **-recht**, *n.* вéкселное прáво; **-reime**, *m. pl.* перемѣ́танные стихú; **-reiter**, *m.* плутовскóй векселедáтель; плутовскóй трассирóщикъ векселéй; **-reiterei**, *f.* вéкселное плутовствó; плутовскáя трассирóвка векселéй; плутовствó при переводѣ дéнегъ посрéдствомъ векселéй; **-schuld**, *f.* долгъ по вéкселю; вéксельный долгъ; **-schuldner**, *m.* должнúкъ по вéкселю; **-seitig**, *a.* взáимный; **-e Beziehung**, взáимное отношéніе; соотношéніе; **-seitigkeit**, *f.* взáимность; **-sensal**, v. Wechselmakler; **-sweise**, *ad.* попереме́нно; **-winkel**, *m. Geom.* противополóжный ýголъ; **-wirkung**, *f.* взáимное дѣйствіе; **-wirthschaft**, *f.* плодопеременное полевóдство; **-zahlung**, *f.* дéньги вéксельныя (котóрыя принимáются въ платежъ за вéксели).

Wechsler, *m.* банкúръ; мѣновщúкъ дéнегъ. [ка; бýлка.

Weck, **Wecken**, *m.*, **Wecke**, *f.* сáй-

Wecken, *v. a.* будúть, разбудúть.

Wecker, *m.* (an der Uhr, въ часáхъ:) будúльникъ; (einer der Andere weckt, тотъ котóрый другúхъ разбуждáетъ:) будúльщикъ.

Wedel, *m.* хвостъ; опахáло; метёлка.

Wedeln, *v. n.* махáть; mit dem Schwanze –, махáть хвóстомъ.

Weder, *conj.* ни; weder ... noch, ни ... ни; ни ... нижé.

Wefel, *n.* (bei den Webern:) утóкъ.

I. Weg, *m.* дорóга, путь; *(Mittel), срéдство, способъ; einem aus dem –e gehen, уступúть кому́ дорóгу; избѣгáть кого; einem im –e sein oder stehen, мѣшать, препúтствовать кому́; unterwegs, auf dem Wege, на дорóгѣ; etwas unterwegs lassen, остáвить что, не дѣлать чего́; geraden Weges, пря-

мо́ю доро́гою, прями́мъ путёмъ; sich auf den – machen, отпра́виться въ путь; geh deiner Wege! поди́ прочь! убира́йся! keineswegs, никаки́мъ о́бразомъ; * den – alles Fleisches gehen, умере́ть; fa. съ hat gute Wege, не́чего боя́ться, всё хорошо́ идётъ.

II. **Weg**, *interj. & part.* прочь, вонъ; долой́; er ist schon –, онъ уже́ ушёлъ, онъ уже́ уѣха́лъ; Kopf –! го́лову долой́!

Wegarbeiten, *v. a.* рабо́тою отломи́ть, отколо́ть, отвести́, снять.

Wegätzen, *v. a.* вытра́вливать, вытравля́ть, вы́травить.

Wegbegeben, sich –, *v. r.* уйти́, удали́ться. [гна́ть.

Wegbeißen, *v. a.* откуси́ть, отъ-

Wegbeizen, *v. a.* стравля́ть кре́пкою во́дкою, а́дскимъ ка́менемъ и пр. [отозва́ть.

Wegberufen, *v. a.* отыва́ть,

Wegblasen, *v. a.* сдуть, вы́дуть.

Wegbleiben, *v. n.* не прійти́, не пріѣхать, оста́ться; пропусти́ться.

Wegbrechen, *v. a.*, v. abbrechen.

Wegbrennen, *v. a.* вы́жечь, зажечь; –, *v. n.* вы́горѣть, сгоре́ть.

Wegbringen, *v. a.* удали́ть, отнести́, унести́; einen Fleck aus einem Kleide ꝛc. –, вы́вести пятно́ изъ пла́тья и пр.

Wegbürsten, *v. a.* вы́чистить щёткою.

Wegdisputiren, *v. a.* оспо́ривать, оспо́рить (у кого́ что).

Wegdrängen, *v. a.* вы́тѣснить.

Wege-amt, *n.* прика́зъ путе́й сообще́нія; доро́жная экспедиція; **-aufseher**, *m.* смотри́тель вольшихъ доро́гъ, надзира́тель надъ доро́гами; **-baumeister**, *m.* инженёръ постро́йки доро́гъ; **-bereiter**, *m.* объѣздный, объѣздчикъ доро́гъ; **-breit**, *n. Bot.* попу́тникъ; **-geld**, *n.* по́шлина на большихъ доро́гахъ плати́мая.

Wegeilen, *v. n.* ско́ро уйти́, ско́ро уѣхать, спѣши́ть.

Wegelage-rer, *m.* занима́ющійся разбо́емъ на большо́й доро́гѣ; **-rung**, *f.* разбо́й на большо́й доро́гѣ.

Wegen, *praep. c. Gen.* для, ра́ди; wegen seines Fleißes, oder: seines Fleißes wegen, для его́ прилежа́нія.

Wegerich, *m.*, v. Wegebreit.

Wegesäule, *f.* верста́, показа́тель доро́ги.

Wegessen, *v. a.* всё съѣсть.

Wege-zehrung, *f.* доро́жныя, харчевы́я де́ньги; кормовы́я де́ньги; geistliche – (Viaticum, *n.*), пріобще́ніе Свяги́хъ Та́инъ у больна́го; **-zoll**, *m.* по́шлина на содержа́ніе доро́гъ.

Wegfahren, *v. n.* уѣхать; –, *v. a.* свозить, увози́ть, увезти́.

Wegfall, *m.* упуще́ніе; про́пускъ; in – bringen, уничто́жать, уничто́жить.

Wegfallen, *v. n.* упа́сть; не имѣть мѣста, быть оста́вленну, оставаться, нену́жну быть; diese Worte können –, э́ти слова́ не ну́жны, лу́чше вы́марать э́ти слова́.

Wegfangen, *v. a.* вы́ловить, пойма́ть.

Wegfaulen, *v. n.* вы́гнить, сгнить.

Wegfegen, *v. a.* вы́мести, смести́.

Wegfeilen, *v. a.* отпили́ть.

Wegfischen, *v. a.* хи́тростью и прово́рствомъ доста́ть, перехвати́ть, подцѣпи́ть; einem etwas vor der Nase –, унести́ что изъ по́дъ носу. [тѣть.

Wegfliegen, *v. n.* улета́ть, улеWegfließen, *v. n.* утека́ть, стека́ть, стечь. [дрова́).

Wegflößen, *v. a.* сплáвить (лѣсъ,

Wegfressen, *v. a.* съѣда́ть, съѣсть, пое́дать, пожира́ть.

Wegführen, *v. a.* вы́водить, уводи́ть, своди́ть; (zu Wagen:) свози́ть, увози́ть.

Wegführung, *f.* уведе́ніе, увоз.

Weggabeln, *v. a. fa.* отня́ть, утащи́ть.

Weggang, *m.* ухо́дъ.

Weggeben, *v. a.* дать, отда́ть, подари́ть.

Weggehen, *v. n.* уходи́ть, уйти́, идти́ прочь; сходи́ть.

Weggießen, *v. a.* выливать, вы́лить.

Weghaben, *v. a.* схвати́ть, доста́ть; *(begreifen), понима́ть, поня́ть, уразуме́ть.

Weghalten, *v. a.* (die Hand), отпусти́ть [ру́ку]; den Kopf –, отворо́тить го́лову.

Weghängen, *v. a.* повѣсить что въ другое мѣсто. [кою.

Weghaschen, *v. a.* унести́ укра́дWeghauen, *v. a.* отрубить, вы́рубить.

Wegheben, *v. a.* снять съ мѣста; sich –, *v. r.* hebe dich weg! ступай! убира́йся!

Weghelfen, *v. a.* помо́чь кому́ сойти́; помо́чь кому́ уйти́.

Weghobeln, *v. a.* оскобли́ть.

Wegholen, *v. a.* придти́ и взять съ собо́ю; унести́; доста́ть.

Weghüpfen, *v. n.* ускака́ть; * über etwas –, упомяну́ть о чёмъ мимохо́домъ.

Wegjagen, *v. a.* прогна́ть, согна́ть (z. B. die Fliegen, на пр. мухъ).

Wegkapern, *v. a.* ein Schiff –, взять кора́бль; ухови́ть; * подцѣпи́ть, поддѣть, перехвати́ть.

Wegkaufen, *v. a.* откупи́ть, скупа́ть.

Wegkehren, *v. a.* (wegfegen), вы́мести, отмести́; (wegwenden), отврати́ть; das Gesicht, die Augen –, отврати́ть лицё, глаза́.

Wegkommen, *v. n.* (von einem Orte), отлуча́ться, удаля́ться [отъ како́го мѣста]; (verloren gehen), потеря́ну быть, пропа́сть; der Ring ist weggekommen, пе́рстень потеря́ся, пропа́лъ; gut – (bei einer Sache), ничего́ не тера́ть (у како́го дѣла); schlecht –, тера́ть, повреда́ться; mit Jemandem wegzukommen suchen, стара́ться отдѣлаться отъ кого́.

Wegkönnen, *v. n.* мочь уйти́ или уѣхать; ich kann heute nicht weg, сего́ дня не могу́ вы́йти (изъ до́ма). [Aufräumen.

Wegkramen, *v. a.* убира́ть; v.

Wegkratzen, *v. a.* вы́царапать, вы́скоблить.

Wegkriechen, *v. n.* уползти́.

Wegkriegen, *v. a. fa.* получи́ть; * (einsehen), понима́ть, поня́ть, уразуме́ть; ich kann es noch nicht –, ещё не могу́ понима́ть, ещё не вижу.

Weglas-sen, *v. a.* отпусти́ть, упусти́ть, вы́пустить, пропусти́ть; einen –, отпусти́ть кого́, пусти́ть уйти́; ein Wort –, пропусти́ть сло́во; **-sung**, *f.* про́пускъ; отпуще́ніе; пропуска́ніе.

Weglaufen, *v. n.* убѣжа́ть.

Weglegen, *v. a.* сложи́ть, положи́ть, отложи́ть.

Wegleihen, *v. a.* ссуди́ть, дать въ заёмъ.

Wegleugnen, *v. a.* отпира́ться, отпере́ться отъ чего́; v. Ableugnen. [нить.

Weglocken, *v. a.* вы́манить, сма-

Wegmachen, *v. a.* (einen Fleck ꝛc.), стере́ть, вы́вести (пятно́ и пр.); sich –, *v. r.* уйти́, убра́ться.

Wegmarschiren, *v. n.* вы́ступить (въ похо́дъ). [кра́сть.

Wegmausen, *v. a. fa.* та́йно у-

Wegmüssen, *v. n.* принужденну быть удали́ться (уйти́, уѣхать); ich muß heute noch weg, мнѣ надо́бно ещё сего́ дня уѣхать; dieses Wort muß weg, на́добно вы́марать э́то сло́во.

Wegnahme, **Wegnehmung**, *f.* взя́тіе, сня́тіе, отня́тіе.

Wegnehmen, *v. a.* прочь взять, снять, отня́ть; viel Zeit –, отня́ть мно́го вре́мени; * ein Schiff, eine Stadt ꝛc. –, взять кора́бль, го́родъ и пр.

Wegpacken, *v. a.* перекла́дывать, убира́ть, класть въ другое мѣсто; sich –, *v. r.* убира́ться, уйти́.

Wegpeitschen, *v. a.* бичёмъ, плёткою прогна́ть.

Wegpracticiren, *v. a. fa.* укра́дкою унести́, укра́сть.

Wegprügeln, *v. a.* прогна́ть па́лками. [унести́.

Wegputzen, *v. a. fa.* поддѣть,

Wegradiren, *v. a.* вы́скоблить (что въ письмѣ и пр.).

Wegraffen, *v. a.* похища́ть, похи́тить, схвати́ть; (vom Tode, говоря́ о смерти:) похи́тить; der Tod hat diesen jungen Menschen in der Blüthe seiner Jahre weggerafft, смерть похи́тила сего́ молода́го челове́ка въ цвѣту́щихъ лѣтахъ.

Wegräumen, *v. a.* убра́ть прочь, очи́стить. [рѣть, стира́ть.

Wegreiben, *v. a.* вы́тереть, сте-

Wegreifen, *v. n.* отъѣзжа́ть, уѣзжа́ть, уѣхать.

Wegreißen, *v. a.* ви́рвать, сорва́ть, оторва́ть; (vom Wasser, o водѣ:) отми́ть; ein Gebäude –, слома́ть зда́ніе, домъ.

Wegreiten, *v. n.* уѣхать верхо́мъ. [рѣдъ.

Wegrollen, *v. a.* кати́ть впе-

Wegrücken, *v. a.* отодвига́ть, отодви́нуть прочь; –, *v. n.* отодви́гаться (z. B. mit dem Stuhle, на пр. сту́ломъ).

Wegrudern, *v. n.* отча́лить отъ бе́рега на гребля́хъ. [звать.

Wegrufen, *v. a.* отозва́ть, ви́-

Wegsägen, *v. a.* отпили́ть.

Wegsam, *a.* проходи́мый; прису́пный.

Wegsaugen, *v. a.* отсоса́ть.

Wegschaben, *v. a.* ви́скоблить.

Wegschaffen, *v. a.* снять, отста́вить, удали́ть, сбыть съ рукъ.

Wegscharren, *v. a.* соскреба́ть, соскрести́. [глаза́.

Wegschauen, *v. a.* отвраща́ть

Wegschaufeln, *v. a.* отгреба́ть, отгрести́ & отгрести́ лопа́тою; отра́сывать, отро́сить лопа́тою.

Wegschenken, *v. a.* подари́ть, раздари́ть.

Wegscheren, *v. a.* отстри́чь; sich –, *v. r.* убира́ться; scheere dich weg! убира́йся, поди́ прочь!

Wegschenchen, *v. a.* спугну́ть, прогна́ть. [отосла́ть.

Wegschicken, *v. a.* отпра́вить,

Wegschieben, *v. a.* отодви́нуть.

Wegschießen, *v. a.* отстрѣли́ть; alles Wild –, застрѣли́ть всю дичь.

Wegschiffen, *v. n.* уѣхать на корабля́хъ.

Wegschlagen, *v. a.* отби́ть.

Wegschleichen, sich –, *v. r.* украдкою уйти́. [повлечь.

Wegschleifen, *v. a. reg.* утащи́ть,

Wegschleifen, *v. a. irreg.* оттощи́ть. [оттащи́ть.

Wegschleppen, *v. a.* утащи́ть,

Wegschleudern, *v. a.* отбро́сить, вы́бросить.

Wegschließen, *v. a.* запере́ть.

Wegschmeißen, v. wegwerfen.

Wegschmelzen, *v. a.* раста́ять; растопи́ть, оттопи́ть.

Wegschnappen, *v. a.* подцѣпи́ть, схвати́ть, перехвати́ть.

Wegschneiden, *v. a.* отрѣзать.

Wegschnellen, *v. a.* отбро́сить.

Wegschrecken, *v. a.* пугну́ть, отстра́шивать.

Wegschütten, *v. a.* ви́сыпать, вы́лить, вы́кинуть.

Wegschwemmen, *v. a.* смыть, отми́ть, уноси́ть.

Wegschwimmen, *v. n.* уплы́ть.

Wegsehen, *v. n.* отвраща́ть глаза́.

Wegsehnen, sich –, *v. r.* жела́ть удали́ться.

Wegsein, *v. n.* въ отсу́тствіи быть, въ отлу́чкѣ быть; (verbei sein), проходи́ть; (verloren sein), потеря́ну быть; – über etwas, пренебрега́ть что, не уважа́ть чего́; die Zeit ist weg, вре́мя прошло́; der Ring ist weg, пе́рстень потеря́лся, пе́рстня уже́ нѣтъ; der Schmerz ist weg, боль переста́ла; darüber bin ich weg, а э́того не уважа́ю, э́то меня́ не тро́гаетъ.

Wegsenden, *v. a.* отпра́вить, отосла́ть.

Wegsetzen, *v. a.* поста́вить на друго́е мѣсто, оста́вить; sich –, *v. r.* сѣсть на друго́е мѣсто; *sich über etwas –, *v. r.* пренебрега́ть что, презира́ть что, не уважа́ть чего́.

Wegsollen, *v. n.* должествовать уйти́.

Wegspeien, v. ausspeien.

Wegsprengen, *v. a.* подорва́ть по́рохомъ на во́здухъ; –, *v. n.* ускака́ть, уѣхать верхо́мъ (во всю прыть). [скочи́ть.

Wegspringen, *v. n.* ускака́ть, от-

Wegspülen, *v. a.* отми́ть.

Wegstecken, *v. a.* пря́тать, спря́тать; засо́вывать, засу́нуть.

Wegstehlen, *v. a.* укра́сть; sich –, *v. r.* уйти́ украдкою, тайко́мъ уйти́. [друго́е мѣсто.

Wegstellen, *v. a.* поста́вить въ

Wegsterben, *v. n.* умере́ть (говори́тся особли́во о тѣхъ, кото́рые ско́ро, или оди́нъ послѣ друга́го умира́ютъ); alle seine Verwandten sind weggestorben, всѣ его́ ро́дственники умерли.

Wegstoßen, *v. a.* оттолкну́ть.

Wegstreichen, *v. a.* ви́марать, вы́черкнуть.

Wegthun, *v. a.* снять, отложи́ть, скину́ть; einen Bedienten –, оста́вить слугу́.

Wegtragen, *v. a.* унести́, отнести́. [гна́ть.

Wegtreiben, *v. a.* отогна́ть, про-

Wegtreten, *v. n.* отступи́ть въ сто́рону, удали́ться, отсторони́ться; –, *v. a.* затопта́ть, стопта́ть.

Wegtrinken, *v. a.* вы́пить всѣ, ничего́ не оставля́ть другому.

Wegwälzen, *v. a.* откати́ть, отвали́ть. [ла́ться.

Wegwandern, *v. n.* уйти́, уда-

Wegwaschen, *v. a.* смыва́ть.

Wegwehen, *v. a.* (vom Winde:) сдуть (говоря́ о вѣтрѣ).

Wegweisen, *v. a.* отосла́ть, отказа́ть.

Wegweiser, *m.* вожа́тый, проводни́къ, путеводи́тель.

Wegwenden, *v. a.* отверну́ть; sich –, *v. r.* отверну́ться, отвороти́ться.

Wegwerfen, *v. a.* бро́сить прочь, кида́ть, отки́нуть; (im Kartenspiele, въ ка́рточной игрѣ:) сбро́сить (ка́рты); sich –, *v. r.* уни́зиться; **-send**, *a.* презри́тельный.

Wegwischen, *v. a.* стере́ть, стира́ть.

Wegwollen, *v. n.* хоте́ть уйти́, хоте́ть отъѣхать.

Wegwünschen, *v. a.* жела́ть что́бы чего́ не случи́лось; sich –, *v. r.* жела́ть быть на другомъ мѣстѣ.

Wegzaubern, *v. a.* прогна́ть очарова́ніемъ.

Wegziehen, *v. a.* вы́тащить, оттаща́ть; –, *v. n.* вы́ѣхать, вы́йти; aus einer Wohnung –, переѣхать (въ другу́ю кварти́ру); aus einem Dienste –, оста́вить чью слу́жбу.

Wegzug, *m.* отъѣздъ.

Weh! wehe! *interj.* o! ахъ! увы́! го́ре! – mir, – dir ꝛc., го́ре мнѣ, го́ре тебѣ́ и пр.

Weh, *ad.* бо́льно, прискорбно.

Weh, *n.* боль; бѣда́.

Wehen, *v. n.* (vom Winde, о вѣтрѣ:) дуть, вѣять; –, *s. n.* вѣяніе.

Wehen, *f. pl.* му́ки при родя́хъ.

Wehklage, *f.* плачь, вопль.

Wehklagen, *v. n.* горева́ть, вопи́ть.

Weh-muth, *f.* грусть, печа́ль, го́ресть; скорбь; **-müthig**, *a.* прискорбный, печа́льный, го́рестный, гру́стный; **-muthsvoll**, *a.* уны́лый; **-mutter**, *f.* повива́льная ба́бка.

Wehr, *n.* запру́да, плоти́на.

Wehr, **Wehre**, *f.* защище́ніе, оборо́на, оборони́тельное ору́жіе; sich zur – setzen, оборони́ться, вооружа́ться для оборо́ны.

Wehr-baum, *m.* барье́ръ; **-damm**, *m.* отво́дная плоти́на.

Wehren, *v. a.* einem etwas, возбраня́ть, воспреща́ть, не допуска́ть (кому́ что); sich –, *v. r.* защища́ться, оборони́ться.

Wehr-gehäng, **-gehenk**, *n.* пере́вязь; **-haft**, *a.* способный защища́ться, оборони́тельный; вооружённый; – machen, вооружи́ть, снабди́ть ору́жіемъ; **-los**, *a.* безору́жный, беззащи́тный; **-losigkeit**, *f.* беззащи́тность; **-mann**, *m.* во́инъ; вооружённый; **-mannschaft**, *f.* мили́ція; ополче́ніе; **-pflicht**, *f.* обяза́нность по слу́жбѣ; **-pflichtig**, *a.* обяза́нный служи́ть; **-stand**, *m.* во́инское, вое́нное, солда́тское состоя́ніе; **-wolf**, **Währwolf**, *m.* о́боротень.

Wehtage, *m. pl.* дни бохва́ни, скорбь, несча́стіе.

Weib, *n.* же́нщина; ба́ба, жена́; ein altes –, ста́рая ба́ба; *трусъ; Mann und –, мужъ и жена́.

Weibchen, *n.* же́нка, же́ночка; (von Thieren:) са́мка.

Weibel, *m.* судѣйскій сто́рожъ; сержа́нтъ, фельдфе́бель.

Weiber-adel, *m.* благоро́дство по же́нскому колѣну; **-arbeit**, *f.* же́нская рабо́та; **-art**, *f.* мане́ры у же́нщинъ; же́нскіе мане́ры; **-brust**, *f.* же́нская грудь; ти́тька; **-feind**, *m.* ненави́стникъ же́нскаго по́ла; **-freund**, *m.* люби́тель же́нскаго по́ла; **-gelüst**, *n.* же́нскія причу́ды; ба́бьи при́хоти; **-geschwätz**, *n.* пра́знь, ба́бушкины ска́зки; **-gesicht**, *n.* же́нское лицо́; ба́бье лицо́; **-glück**, *n.* счастіе у же́нщинъ; **-gunst**, *f.* благоскло́нность же́нщинъ.

Weiber-haß, *m.* жёнская нéнависть; нéнависть къ жéнщинамъ; **-hasser**, *m.* нéнавистникъ жéнщинъ; **-hemd**, *n.* жéнская рубáшка; **-herrschaft**, *f.* владúчество жéнскаго пóла; **-knecht**, *m.* женоугóдникъ; бáбій угóдникъ; бáбень; бабúкъ; **-krankheit**, *f.* жéнская болéзнь, болéзнь свóйственная жéнскому пóлу; **-laune**, *f.* жéнскія причýды; **-leben**, *n.* жéнскій лéнъ, жéнская лéнь; **-liebe**, *f.* жéнская любóвь; любóвь къ жéнщинамъ; **-list**, *f.* жéнская хúтрость; **-mantel**, *m.* жéнская епанчá; **-märchen**, *n.* бáбьи сказки; **-mütze**, *f.* жéнская шáпка; чепéцъ; **-narr**, *m.* женоугóдникъ, женолюбúвый человéкъ; **-regiment**, *n.* женодержáвіе; in seinem Hause ist ein –, въ егó дóмѣ прáвить жéнщины; **-rock**, *m.* юбка, нúжнее жéнское плáтье; **-sache**, *f.* жéнское дéло; **-sattel**, *m.* жéнское сéдло; **-scheu**, *a.* избегáющій жéнщинъ; **-tracht**, *f.* жéнская одéжда.

Weibisch, *a.* бáбій, бабúй прилúчный; слáвый, робкій (какъ бáба).

Weiblich, *a.* жéнскій; **-keit**, *f.* жéнское свóйство; жéнская нéжность; жéнская добродéтель.

Weibs-bild, *n.* жéнщина (говорúтся съ презрéніемъ); **-kleider**, *n. pl.* жéнское плáтье; **-leute**, *f. pl.* чи. жéнщины; **-person**, *f.* жéнщина, бáба; **-stück**, *n.* (неóдушая) бáба; **-volk**, *n.* жéнщины (говорúтся съ презрéніемъ).

Weich, *a.* мя́гкій; нéжный; крóткій; ein –es Bett, мя́гкая постéля; –es Brod, мя́гкой хлѣбъ; –es Fleisch, мя́гкое мя́со; * ein –es Herz, мя́гкое, нéжное, чувствúтельное сéрдце; – machen, мягчúть, смягчúть; * einen – machen, смягчúть, трóнуть когó; – werden, мя́гкимъ сдѣлаться, смягчúться; трóнуться.

Weichbild, *n.* гóродъ съ свои́ми окру́жностями; óкругъ (гóрода); сводъ закóновъ какóго гóрода.

Weiche, *f.* мя́гкость; (am Körper:) пахъ; пáхи, *m. pl.*

I. **Weichen**, *f. pl.* (auf Eisenbahnen), переводы, *m. pl.*

II. **Weichen**, *v. n. irreg.* подавáться, уступáть, отступúть; уклоня́ться; покоря́ться; er muß seinem Bruder an Kenntnissen –, онъ горáздо мéньше познáній имéетъ нéжели братъ егó.

III. **Weichen**, *v. a. reg.* мягчúть; –, *v. n.* мя́кнуть, мóкнуть.

Weichen-steller, (-wärter), *m.* [auf Eisenbahnen:] переводчúкъ.

Weichfaß, *n.* мочúльный чанъ.

Weichgesotten, *a.* –es Ei, яйцó въ смя́тку.

Weichheit, *f.* мя́гкость; нéжность.

Weichherzig, *a.* мягкосéрдый; **-keit**, *f.* мягкосéрдіе.

Weichhufig, *a.* мягкопы́тный.

Weichlich, *a.* мя́ненькій, мя́гковáтый; * (schwach), слáбый, вя́лый; (verzärtelt), изнéженный; **-keit**, *f.* мя́гкость; слáбость, вя́лость; изнéженность.

Weichling, *m.* изнéженный человéкъ.

Weichmüthig, v. weichherzig.

Weichsel-kirsche, *f. Bot.* родъ вúшни; **-zopf**, *m. Med.* колтýнъ.

I. **Weide**, *f.* кормъ скотúны; (der Platz), пáства, пáжить; * (Vergnügen, Lust), увеселéніе, утѣха.

II. **Weide**, *f.*, **Weidenbaum**, *m. Bot.* úва.

Weide-geld, *n.* плáта за пáству; нúгонныя дéньги; **-land**, *n.* нúгонная земля́; пáстбищная земля́; *it.* нúгонъ, пáстбище, лугъ, пáства.

Weiden, *v. n.* пастúсь; das Vieh weidet auf der Wiese, скотúна пасётся на лугу́; –, *v. a.* пасти́; der Hirt weidet das Vieh, пастýхъ пасётъ скотúну; seine Augen an einer Sache –, любовáться чúмъ; sich –, *v. r.* * утѣшáться, услаждáться (an einer Sache, чúмъ); sich mit leerer Hoffnung –, ласкáть себя́ пустóю надéждою.

Weiden, *a.* úвовый, úваный.

Weiden-baum, *m.*, v. Weide (II.); **-bohrer**, *m. H. n.* родъ гýсеницы водя́щейся на úвахъ; **-busch**, *m.* úвовый кустáрникъ; **-gerte**, *f.*, v. Weidenruthe; **-holz**, *n.* úвовое дéрево, úвовый лéсъ; **-kätzchen**, *n. pl.* барáшки (*m. pl.*) на úвахъ; **-korb**, *m.* корзúна изъ úвовыхъ прýтьевъ; **-laub**, *n.* úвовыя лúстья; **-ruthe**, *f.* úвовый прутъ; **-vogel**, **-schwärmer**, *m. H. n.* úвовая сúмеречная бáбочка; вечéрнее павлúнье óко; павлúнъ сúмеречный; **-zeisig**, *m. H. n.* пúпка, пúночка. [гопъ.

Weideplatz, *m.* пáстбище; вы́гонъ.

Weiderecht, *n.* прáво пáствы.

Weiderich, groſser, *m. Bot.* кипрéй; brauner –, вербóвникъ, плакýнъ.

Weid-gerecht, *a.* по всѣмъ охóтничьимъ прáвиламъ; **-geschrei**, *n.* охóтничій крикъ.

Weidlich, *a.* сúльный; дóбрый; –, *ad.* сúльно; хорошó; – zechen, нарáдно пить (вина́); einen – durchprügeln, плóтно бить, отколотúть когó.

Weid-mann, *m.* охóтникъ, лóвчій, егерь; **-männisch**, *a.* охóтничій, егéрскій; **-manuschaft**, *f.* охóтничье искýство; егéрское искýство; **-messer**, *n.* охóтничій ножъ; **-sack**, *m.*, **-tasche**, *f.* желýдокъ дúчи; охóтничья сýмка; **-spruch**, *m.* выраженіе охóтничье; **-werk**, *n.* охóтничье искýство.

Weife, *f.* мотовúло.

Weifen, *v. a.* мотáть на мотовúло.

Weigern, *v. a.* (einem etwas), отказáть кому́ въ чёмъ; sich –, *v. r.* отговáриваться, отрекáться, противúться, отказáться.

Weigerung, *f.* отказъ, отрекáніе, отговóрка; **-sfall**, *m.* сопротивлéніе; im Weigerungsfalle, въ слýчаѣ отказа; въ слýчаѣ сопротивлéнія; если не захóчетъ; если бýдетъ отказúваться.

Weihbischof, *m.* викáрный Епúскопъ.

I. **Weihe**, *f. H. n.* (Hühnerweihe, Hühnergeier), кóршунъ.

II. **Weihe**, **Weihung**, *f.* освящéніе; (eines Priesters), посвящéніе въ священúники, рукоположéніе.

Weihen, *v. a.* посвящáть, освящáть; einen zum Priester –, посвятúть когó въ священúники.

Weiher, *m.* прудъ.

Weihkessel, *m.* кропúльница.

Weihnachten, *f. pl.*, **Weihnachtsfest**, *n.* Рождество́ Христóво, праздникъ Рождества́ Христóва.

Weihnachts-abend, *m.* день на канýнѣ Рождества́ Христóва, сочéльникъ; **-feier**, *f.* празднованіе Рождества́ Христóва; **-geschenk**, *n.* подáрокъ, на Рождество́ Христóво; **-lied**, *n.* Рождéственное пѣніе; Рождéственское славослóвіе; **-messe**, *f.* Рождéственская я́рмарка; **-tag**, *m.* день Рождества́ Христóва; **-woche**, *f.* недѣля Рождества́ Христóва; **-zeit**, *f.* врéмя óколо Рождества́ Христóва.

Weih-rauch, *m.* ла́данъ; (im höhern Stile:) ониáмъ; **-faß**, *n.* кади́льница; кадúльникъ; кадúло; **-wasser**, *n.* святáя водá; агіáсма; **-wedel**, *m.* кропúло.

Weil, *conj.* потомý что (поелúку, понéже); –, *ad.* покáмѣстъ, сколько.

Weiland, *a. indecl.* покóйный, блажéнной пáмяти; –, *ad.* прéжде, въ старúну.

Weilchen, *n.* (*dim.* von Weile), минýточка.

Weile, *f.* врéмя, часъ, нéсколько врéмени; §. eile mit –, тúше ѣдешь, дáлѣе бýдешь.

Weilen, (dichterisch), v. verweilen.

Weiler, *m.* нéсколько крестья́нскихъ домóвъ имѣетъ стоя́щихъ, деревéнька.

Wein, *m.* винó; rother –, крáсное винó; weißer –, бѣлое винó; * einem reinen – einschenken, сказáть кому́ чúстую, сýщую прáвду: **-apfel**, *m.* úвное я́блоко; **-artig**, *a.* úвный; **-bau**, *m.* виноде́лie; **-bauer**, *m.*, v. Winzer; **-beere**, *f.* виногрáдная я́года, виногрáдъ; **-berg**, *m.* виногрáдные сáды; **-blatt**, *n.* виногрáдный лúстъ; **-blume**, *f. Bot.* осли́нникъ; **-blüthe**, *f.* виногрáдный цвѣтъ; **-butte**, *f.* осмолённая корáбка, служáщая для перенóсу винá изъ чáна въ бóчки; **-drossel**, *f. H. n.* пѣвчій дроздъ.

Weinen, *v. n.* & *a.* плáкать,

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0975-9 DFG

проливáть слёзы; über oder um etwaś –, плáкать о чёмъ; –, *s. n.* плáканіе.

Weinerlich, *a.* плаксúвый, кому́ плáкать хóчется, слезли́вый, жáлкій, плачéвный.

Wein-ernte, *f.*, v. Weinlese; **-essig**, *m.* ви́нный, рéнскій ýксусъ; **-farbe**, *f.* ви́нный цвётъ; **-faß**, *n.* ви́нная бóчка; **-flasche**, *f.* буты́лка для вина́, ви́нная буты́лка; **-fleck**, *m.* пятнó отъ вина́; **-gährung**, *f.* ви́нное броженіе; **-garten**, *m.* виногра́дный садъ; **-gärtner**, *m.*, v. Winzer; **-geist**, *m.* ви́нный спиртъ; **-gelag**, *n.* попóйка; **-geländer**, *n.* шпалéрникъ виногра́дный; **-geruch**, *m.* ви́нный зáпахъ; зáпахъ отъ вина́; **-geschmack**, *m.* вкусъ вина́; ви́нный вкусъ; **-glas**, *n.* рю́мка; **-gott**, *m.* богъ вина́; Ва́хусъ; Вакхъ; **-grün**, *a.* зи –es Faß, постоя́вшаяся об. напита́вшаяся вино́мъ бóчка; бóчка котóрая отъ хожáвшаго въ ней виногра́да потеря́ла ужé вкусъ дéрева; бóчка, въ котóрой вино́ ужé стоя́ло; **-haltig**, *a.* ви́нный; **-handel**, *m.* торгъ вино́мъ, ви́нный торгъ; **-händler**, *m.* винопродáвецъ виноторго́вецъ, погребщи́къ; **-handlung**, *f.* виноторго́вля; торгъ вино́мъ; **-haus**, *n.* питéйный домъ; **-heber**, *m.* лúверъ; **-hefen**, *m. pl.* ви́нныя дрóжжи, подóнки; **-hülse**, *f.* виногра́дная шелухá; **-hüter**, *m.* сто́рожъ въ виногра́дномъ садý; **-jahr**, *n.* ein gutes –, урожáй виногра́ду; ein schlechtes –, неурожáй винограду; **-karte**, *f.* кáрта, рóспись винамъ; **-kauf**, *m.* покýпка вина́; **-keller**, *m.* ви́нный пóгребъ; **-kellner**, *m.* кéльнеръ [половóй, прислýжникъ въ виноторго́влѣ (об. въ ви́нной об. въ винопродáжной)] лáвкѣ; **-kelter**, *f.* ви́нные тиски́; **-kenner**, *m.* знатóкъ въ винáхъ; **-kern**, *m.* зёрнышко въ виногра́дной я́годѣ, виногра́дное зёрнышко; **-kranz**, *m.* ви́вѣска надъ ви́нным пóгребомъ; **-krug**, *m.* ви́нная кружка; **-kufe**, *f.* ви́нный чанъ; **-kühler**, *m.* холодúльникъ, (сооýдъ съ холóдною водóю или со льдомъ для охлажде́нія вина́); **-küper**, *m.* кýперъ; **-lager**, *n.* пóгребъ съ винóмъ, съ рáзными винáми; подклáдины (*f. pl.*), на котóрыхъ стоя́тъ бóчки съ винóмъ; **-land**, *n.* земля́, въ кóей виногра́дъ растётъ, земля́ изобúлующая виногра́домъ; **-laub**, *n.* виногра́дные лúстья; **-laube**, *f.* бесéдка изъ виногра́дныхъ лозъ; **-lese**, **-ernte**, *f.* собира́ніе виногра́да; **-leser**, *m.* собира́тель (*m.*) виногра́да; **-leserin**, *f.* собира́тельница виногра́да; **-lied**, *n.* пéсня на попóйкахъ; **-mangel**, *m.* недостáтокъ въ винѣ; **-maß**, *n.* ви́нная мѣра; **-meth**, *m.* ви́нный мёдъ; **-monat**, *m.* Октя́брь мѣсяцъ; **-most**, *m.* виногра́дный морсъ об. мустъ; виногра́дное сусло́; **-pfahl**, *m.* тычúнка для подпира́нія виногра́дныхъ лозъ; **-presse**, *f.* ви́нныя тиски́; **-probe**, *f.* прóба вина́; – machen, прóбовать вино́; **-ranken**, *f. pl.* ýшки (*n. pl.*) у виногра́дныхъ лозъ; **-rausch**, *m.* (*dim.* **-räuschchen**, *n.*) хмель отъ вина́; **-raute**, *f.* рýта; **-rebe**, *f.* виногра́дная вѣтвь, виногра́дная лозá; **-reich**, *a.* изобúлующій винóмъ; **-säuerlich**, *a.* кисловáтый какъ вино́; **-säufer**, *m.* котóрый (не умѣренно) пьётъ вино́; **-säure**, *f.* ви́нная кислотá; **-schank**, *m.* продáжа вина́ въ рóзницу; **-schenk**, *m.* цéловáльникъ; винопродáвецъ; **-schenke**, *f.* ви́нный домъ, гдѣ продаю́тъ вино́ въ рóзницу, питéйный домъ; **-schlauch**, *m.* ви́нный мѣшочёкъ; **-schröter**, *m.* погребщи́къ, кýперъ; **-stein**, *m.* ви́нный кáмень; **-steinöl**, *n.* мáсло ви́ннаго кáмня; **-steinrahm**, *m.* (*cremor tartari*), перечúщенный ви́нный кáмень; **-steinsalz**, *n.* (*sal tartari*), винокáменная соль; **-steinsauer**, *a.* винокúслый; винокáменный; **-steinsäure**, *f.* винокáменная кислотá; **-steuer**, *f.* пóшлина об. пóдать съ вина́; **-stock**, *m. Bot.* виногра́дникъ, виногра́дная лозá; **-suppe**, *f.* супъ изъ вина́; **-tonne**, *f.* ви́нная бóчка; **-träber**, **-trester**, *f. pl.* ви́жимки виногра́дные; **-traube**, *f.* виногра́дная кисть; **-trinker**, *m.* котóрый (умѣренно) пьётъ вино́, охóтникъ до вина́; **-verfälscher**, *m.* поддѣлыватель вина́; **-verfälschung**, *f.* поддѣлываніе вина́; **-visirer**, *m.* вымѣриватель (*m.*) ви́нныхъ бóчекъ; **-vorrath**, *m.* запáсъ вина́, ви́нный запáсъ; **-wachs**, *n.* произращéніе виногра́да; **-wage**, *f.* волчóкъ (инструмéнтъ, котóрымъ испы́тываютъ доброту́ вина́); **-zehnt**, *m.* деся́тина (давáемая) съ вина́; **-zeichen**, *n.* ви́вѣска надъ питéйнымъ дóмомъ; **-zoll**, *m.* (*pl.* **-zölle**), пóшлина съ вина́.

Weis, *ad.* einem etwaś – machen, налгáть кому́ что; etwaś – werden, примѣтить что, узнáть что.

I. **Weise**, *f.* óбразъ, видъ, манéръ; auf diese –, auf solche –, такúмъ óбразомъ; auf meine –, по моемý; –, (im Singen), óбразъ пѣнія, мелóдія.

II. **Weise**, *a.* мýдрый, благоразýмный; –, *m.* (ein Weiser), мудрéцъ, философъ; der Stein der Weisen, философúческій кáмень.

Weisel, *m.* пчелúная мáтка.

Weisen, *v. a.* казáть, показáть; einem etwaś –, показáть кому что; einem den Weg –, показáть кому́ путь, дорóгу; einen zurecht –, настáвить кого на истúнный путь; *eu.* einem die Wege –, einem die Thür –, вы́гнать кого вонъ; sich – lassen, (Lehre annehmen), слýшать, внимáть наставлéнію.

Weiser, *m.* указáтель; – an der Uhr, стрéлка у часóвъ.

Weisheit, *f.* мýдрость; **-zähne**, *m. pl.* сáмые пóздніе зýбы.

Weislich, *a.* & *ad.* благоразýмный, ýмный.

Weiß, *a.* бѣлый; (rein, z. B. weiße Wäsche, какъ то бѣлье) чúстый, бѣлый; **-er Wein**, бѣлое вино́; **-es Brod**, бѣлый хлѣбъ; sich – brennen wollen, выдавáть себя́ за новúннаго, оправдáться; –, *s. n.*, **Weiße**, *f.* бѣлизнá, бѣлая крáска.

Weissa-gen, *v. a.* предсказывать, пророчествовать; **-ger**, *m.* пророкъ; **-gerin**, *f.* пророчúца; **-gung**, *f.* пророчествованіе, пророчество.

Weiß-bäcker, *m.* бýлочникъ; **-bier**, *n.* бѣлое пúво; **-binder**, *m.* кáдочникъ, **-birke**, *f. Bot.* бѣлая берёза; **-blech**, *n.* жесть; **-brod**, *n.* бѣлый хлѣбъ; бýлка; **-buche**, *f. Bot.* грабъ, грабúна (дéрево); бѣлый букъ; **-dorn**, *m. Bot.* боя́ршникъ (раст.).

Weiße, *f.* бѣлизнá; –, *s. n.* бѣлое; бѣлый цвѣтъ; das – im Ei, im Auge, бѣлóкъ.

Weißen, *v. a.* бѣлúть, вы́бѣлить (стѣну); –, *s. n.* вы́бѣленіе, бѣленіе.

Weißer, *m.* бѣлúльщикъ. [лéніе.

Weiß-erz, *n.* серебрúная рудá; **-fisch**, *n. H. n.* бѣлая рыба; бѣлýха, бѣлýга; **-gar**, *a.* сыромáтный; – machen, скорнúжить; **-gerber**, *m.* сыромáтникъ; **-gerberei**, *f.* сыромáтня; **-glühend**, *a.* бѣлокалúльный; **-glühhitze**, *f.* бѣлокалúльный жаръ; **-gold**, *n.* (Platina, *f.*) платúна; **-grau**, *a.* сѣровáтый, (похóжій на бѣлое); **-kohl**, *m.*, **-kraut**, *n. Bot.* бѣлая кочáнная капýста; **-kupfer**, *n.* бѣлая мѣдь; **-lich**, *a.* бѣловáтый; **-näherin**, **-nätherin**, *f.* бѣлошвéйка; **-pappel**, v. Silberpappel; **-specht**, *m. H. n.* большóй сѣрый дя́тель; **-tanne**, *f. Bot.* пúхта; **-waare**, *f.* холщёный товáръ; бѣлье; **-waarengeschäft**, *n.* холщёвая лáвка; торгъ холстóмъ об. полотнóмъ; холщёвая торго́вля; **-wein**, *m.* бѣлое вино́; **-zeug**, *n.* (Wäsche), бѣлье.

Weisung, *f.* наставлéніе; приказáніе; v. Instruction, Order.

Weit, *a.* (entfernt), дáльній, далёкій, удалённый, отдалённый; ist es noch – zu dem Dorfe? далёко ли ещé до этой дерéвни? (nicht enge, z. B. Kleider ꝛc.), широ́кій; ein Rock mit –en Ärmeln, кафтáнъ съ широ́кими рукавáми; –e Stiefel, *m. pl.* широ́кіе сапоги́; (geräumig), пространный; ein –es Feld, простра́нное пóле; das –e Meer, простра́нное мóре; ein –er Kamm, рѣдкій грéбень; –, *ad.* далёко; широ́ко; weit, bei weitem, горáздо; – größer, горáздо бóльше; – stärker, горáздо сильнѣе;

und so weiter, (= *abbr.* u. s. w.), и такъ да́лѣе, (= *abbr.* и т. д.); siehe weiter unten! смотри́ ни́же.

Weit-aussehend, *a.* дальнови́дный; **-berühmt**, *a.* всю́ду извѣ́стный; знаменитый.

Weite, *f.* разстоя́ніе, да́льность, *f.*; простра́нство; –, *s. n.* далёкость, *f.*

Weiten, *v. a.* разши́рять, разши́рить; sich –, *v. r.* раздава́ться, разноси́ться, растя́гиваться.

Weiter, *compar.* ши́рѣ; да́лѣе, бо́льше.

Weiterung, *f.* (im gerichtlichen Stile), да́льнее слѣ́дствіе.

Weit-her, *ad.* издалёка, издалека; *it.* v. *sub*: her; **-hin**, *ad.* далёко; **-läufig**, *a.* широ́кій, просто́рный, простра́нный; (im Reden:) простра́нный (въ слова́хъ), многорѣчи́вый; ein weitläufiger Verwandter, да́льній ро́дственникъ; **-läufigkeit**, *f.* простра́нность, *f.*; **-läufigkeiten**, *f. pl.* околи́чности, чини́; **-maschig**, *a.* съ больши́ми пе́тлями; состоя́щій изъ больши́хъ пе́тель; **-schichtig**, *a.* о́бширный; простра́нный; **-schichtigkeit**, *f.* (о́бширное) простра́нство; **-schweifig**, *a.* растя́нутый (во слова́хъ), многорѣчи́вый; **-schweifigkeit**, *f.* простра́нство, простра́нность, расти́нутый слогъ, многорѣчи́вость; **-sehend**, *a.* дальнови́дный; прозо́рливый; **-sichtig**, *a.* дальнозо́ркій, дальнови́дящій, кото́рый то́лько въ да́ль ви́дитъ; **-sichtigkeit**, *f.* дальнозо́ркость; **-umfassend**, *a.* многообъе́млющій; обши́рный; **-verzweigt**, *a.* далёко (много) развѣтвле́нный, распространённый.

Weizen, *m. Bot.* пшени́ца; türkischer –, туре́цкая пшени́ца, кукуру́за, чалти́къ; **-acker**, *m.*, **-feld**, *n.* пшени́чное по́ле; **-ähre**, *f.* пшени́чный ко́лосъ; **-bier**, *n.* пшени́чное пи́во; **-boden**, *m.* пшени́чная па́шня; по́ле, засѣ́янное пшени́цею; **-brei**, *m.* кутья́; **-brod**, *n.* пшени́чный хлѣ́бъ; **-ernte**, *f.* жа́тва, урожа́й пшени́цы; **-graupe**, *f.* пшени́чная крупа́; **-kleie**, *f.* пшени́чные о́труби; **-korn**, *n.* пшени́чное зерно́; **-land**, *n.* земля́ изобилующая пшени́цею; **-mehl**, *n.* пшени́чная мука́; **-schrot**, *n.* кру́пно мо́лотая пшени́ца; **-spreu**, *f.* пшени́чная ми́кина; пшени́чныя ви́вѣвки; **-stroh**, *n.* пшени́чная соло́ма.

Welcher, welche, welches, *pron.* кото́рый, **-рая**, **-рое**, кой, ка́я, ко́е; како́й, **-ка́я**, **-ко́е**; (einige), не́который, не́сколько.

Welcher-gestalt, -lei, *ad.* како́го ро́да; какимъ о́бразомъ.

Welk, *a.* завя́лый, увя́лый, поблёклый.

Welken, *v. n.* вя́нуть, увя́дать.

Wellbaum, *m.* цили́ндръ, валъ.

Welle, *f.* волна́; –n werfen, –n schlagen, волнова́ться; (Reisbündel), фаши́на, свя́зка хво́роста.

Wellen, *v. a.* свари́ть.

Wellen-bad, *n.* морскія ва́нны; купа́нье въ мо́ре; **-förmig**, *a.* волни́стый, струни́стый; **-linie**, *f.* волни́стая ли́нія; **-schlag**, *m.* ударе́ніе волнъ; уда́ры волнъ; си́льныя во́лны; волне́ніе; ва́лы.

Wellern, *v. a.* & *n.* сдѣ́лать маза́нку.

Wellerwand, *f.* стѣна́, сдѣ́ланная изъ глины и соло́мы, маза́нка.

Wellfleisch, *n.* свѣ́жеварёная [свини́на.

Wellig, *a.* волну́ющійся.

Welš, *m. H. n.* (Fisch), сомъ.

Welt, *f.* свѣ́тъ, міръ; вселе́нная; eine Reise um die –, путеше́ствіе о́коло свѣта, о́коло земли́; (die Leute), лю́ди; vor der –, предъ людьми́; die gelehrte –, учёные лю́ди; die große –, о́бщество зна́тныхъ люде́й, зна́тные лю́ди, обхожде́ніе съ зна́тными людьми́; die andere –, тотъ свѣ́тъ, бу́дущая жизнь; auf die – kommen, роди́ться; aus der – gehen, оста́вить свѣ́тъ, умере́ть; – haben, знать свѣ́тъ, умѣ́ть обходи́ться съ людьми́; **-achse**, *f.* ось вселе́нной; **-all**, *n.* вселе́нная; весь свѣ́тъ, весь міръ; **-alter**, *f.* вѣкъ міра; вѣкъ; **-auge**, *n. Miner.* свѣтоглазъ (ка́мень); * глазъ свѣта, о́ко міра; **-bau**, *m.* строе́ніе міра, расположе́ніе свѣта, систе́ма міра; **-begebenheit**, *f.* происше́ствіе (каса́ющееся до міра), политическое происше́ствіе; **-beherrscher**, *m.* власти́тель міра; **-bekannt**, *a.* всѣмъ извѣ́стный; **-berühmt**, *a.* просла́вный, презнамени́тый, во всёмъ свѣтѣ просла́вленный; **-beschreiber**, *m.* космогра́фъ; **-beschreibung**, *f.* описа́ніе земна́го ша́ра, космогра́фія; **-bezwinger**, *m.* завоева́тель цѣ́лаго свѣта; **-bürger**, *m.* гражда́нинъ міра, космополи́тъ; **-bürgerlich**, *a.* космополити́ческій; **-bürgerthum**, *n.* космополити́змъ; **-dame**, *f.* свѣ́тская да́ма; **-ende**, *n.* конецъ міра; **-erfahren**, *a.* зна́ющій свѣ́тъ; свѣ́тскій; – sein, знать свѣ́тъ; умѣ́ть жить въ свѣтѣ; **-erfahrung**, *f.* зна́ніе свѣта; умѣ́нье жить въ свѣтѣ; **-gebäude**, *n.* систе́ма міра, строе́ніе міра; **-gegend**, *f.* страна́ свѣта; **-geist**, *m.* духъ міра; **-geistliche**, *m.* бѣ́лый свяще́нникъ, бѣлецъ; **-geistlichkeit**, *f.* бѣ́лое свяще́нство; **-gericht**, *n.* стра́шный судъ; **-geschichte**, *f.* всемі́рная исто́рія; **-getümmel**, *n.* мірска́я сумато́ха; **-gürtel**, (Erdgürtel), *m.* земно́й по́ясъ; **-handel**, *m.* всеоби́щая торго́вля; **-händel**, *m. pl.* спо́ры ме́жду государствами, ме́жду наро́дами; **-herrschaft**, *f.* господство міра; **-karte**, *f.* ка́рта всего́ земна́го ша́ра; **-kenntniß**, *f.* зна́ніе свѣта, зна́ніе свѣтскаго обращенія; **-kind**, *n.*, **-mensch**, *m.* свѣ́тской, мірско́й человѣкъ, ча́до сего́ свѣта, человѣкъ привя́занный къ прелестямъ сего́ свѣта; **-klug**, *a.* зна́ющій свѣ́тское обращёніе, поли́тикъ; **-klugheit**, *f.* зна́ніе свѣ́тскаго обращенія, опытность въ свѣ́тскомъ обращёніи, поли́тика; **-körper**, *m.* небе́сное тѣло, тѣло принадлежа́щее къ всему́ міру (какъ то: со́лнце, земля́, звѣзды и пр.); **-kreis**, *m.* земно́й шаръ; кругъ земно́й; **-kugel**, *f.* земно́й шаръ; гло́бусъ; **-kunde**, *f.* космоло́гія; (Weltkenntniß), зна́ніе свѣта; **-kundig**, *a.* всѣмъ, всему́ свѣту извѣ́стный; (die Welt kennend), зна́ющій свѣтъ, зна́ющій свѣ́тское обращёніе; **-lauf**, *m.* тече́ніе свѣта, обы́чай свѣта, ходъ дѣлъ во свѣтѣ; **-lich**, *a.* свѣ́тскій, мірско́й; die –en Angelegenheiten, политическія дѣла; **-licht**, *n.* свѣтъ міра; das große –, свѣти́ло міра; со́лнце; **-ling**, *m.*, *v.* Weltkind; **-lust**, *f.* свѣ́тское, мірско́е увесе́ленія; **-mann**, *m.* свѣ́тскій человѣкъ; зна́ющій обращёніе свѣта; **-meer**, *n.* океа́нъ; **-mensch**, *m.* свѣ́тскій человѣкъ, суета́мъ мірски́мъ пре́данный; **-ordnung**, *f.* стро́йность всемі́рнаго хо́да дѣлъ; поря́докъ вещей; **-priester**, *m.*, *v.* Weltgeistliche; **-raum**, *m.* вселе́нная; **-scheu**, *a.*, *v.* Menschenscheu; **-schöpfer**, *m.* Творе́цъ міра; Зижди́тель міра; **-seele**, *f.* душа́ свѣта; **-sinn**, *m.* суета́ мірска́я, пристра́стіе къ свѣту; **-strich**, *m.* страна́ свѣта; кли́матъ; **-system**, *n.*, *v.* Weltgebäude; **-theil**, *m.* часть свѣта (какъ то: Евро́па, А'зія и пр.); **-ton**, *m.* свѣ́тскіе обы́чаи; feiner –, то́нкое свѣ́тское обращёніе; **-umsegler**, *m.* пла́ватель вокру́гъ свѣта, вокру́гъ земли́; **-umsegelung**, *f.* пла́ваніе вокру́гъ свѣта, вокру́гъ земли́; **-untergang**, *m.* преста́вленіе свѣта; свѣтопреста́вленіе; конча́на міра; **-verkehr**, *m.* торго́вля міра; **-weise**, *m.* филосо́фъ, любому́дръ; **-weisheit**, *f.* филосо́фія; любому́дріе; **-wunder**, *n.* чу́до свѣта.

Wem, *pron.* (*Dat.* von: wer), кому́; *v. sub.*: wer.

Wen, *pron.* (*Acc.* von: wer), кого́; *v. sub*: wer.

Wende, *f.*, *v.* Wendung, Wende-punkt.

Wende-hals, *m. H. n.* вертоше́йка, вертого́лова (птица); **-kreis**, **-zirkel**, *m.* поворо́тный кругъ, тро́никъ.

Wendel-baum, *m. Bot.* валъ; **-beere**, *f. Bot.* чёрная смороди́на; **-treppe**, *f.* кру́глая ле́стница, улитковая ле́стница.

Wenden, *v. a.* поворо́тить, обрати́ть, верте́ть, ворочать; den Wagen –, окора́чивать каре́ту; die Augen auf etwas –, обрати́ть

глазá на что; den Braten –, вертѣть жáркое на вéртелѣ; ein Kleid –, вывóротить плáтье; den Rücken –, отворотúться; удалúться; Fleiß auf etwas –, прилагáть стараніе на что; Geld auf etwas –, употрéбить на что мнóго дéнегъ; den Acker –, вспáхивать пóле во второй разъ; sich –, v. r. обратúться; поворотúться; sich hin und her –, sich rechts, sich links –, поворотúться на прáво, на лéво; вертѣться на всѣ стóроны; sich an Jemanden –, обратúться къ кому́; отозвáться къ кому́; отнестúся къ кому́; (sich verändern), перемѣнúться; der Wind hat sich gewendet, вѣтръ перемѣнúлся; das Blatt hat sich gewendet, дѣло перемѣнúлось, прúняло совсѣмъ иной вúдъ.

Wende-punkt, *m.* тóчка солнцестоя́нія; v. Sonnenwende; * катастрóфа; **-rohr**, *n.* стволъ у пожáрной трубы́.

Wendung, *f.* поворóтъ, оборóтъ, поворáчиваніе; (Veränderung), перемѣна; verschiedene –en der Sprache, рáзные оборóты языка́, рáзный óбразъ выражáться.

Wenig, *a. & ad.* мáло, немнóго.

Weniger, *a. & ad. comp.* мéнѣе.

Wenigkeit, *f.* мáлость, бездѣлúца; (im Scherz:) meine –, [моя́ мáлость], *s*, (въ шýтку). [мѣрѣ.

Wenigstens, *ad.* по крáйней

Wenn, (wann), *ad.* когдá, въ котóрое врéмя; –, *conj.* éжели, éсли, бýде, колú, когдá; – aber, но éсли; – auch, – gleich, – schon, хотя́; не смотря́ на то, что ...; – auch nur, хоть бы; – nicht, а не то; – nur, éжели тóлько; éсли тóлько; въ слýчаѣ, что ...; – ich es damals gewußt hätte, éсли бы я óто зналъ тогдá; §. – das Wenn und Aber nicht wäre, тó-то и есть; какú не плúшь, такъ не было бы гóло.

Wer, *pron.* кто.

Werbegeld, *n.* дéньги на вербовáніе солдáтъ опредѣлéнныя, захáтокъ.

Werben, *v. n.* (um etwas), добúваться, искáть, домогáться (чего́); um ein Frauenzimmer –, свáтаться за жéнщину; –, *v. a.* собúрать, достáть; Soldaten –, вербовáть, набúрать солдáтъ; –, *s. n.* искáніе; набóръ, набúраніе солдáтъ.

Werbeplatz, *m.* мѣсто набóра солдáтъ, мѣсто вербовáнія.

Werber, *m.* вербовщúкъ.

Werbung, *f.* искáніе; набóръ.

Werden, *v. n.* сдѣлаться, быть, стать; Soldat –, сдѣлаться солдáтомъ, вступúть въ воéнную слýжбу; anders –, перемѣнúться; * zu Wasser –, уничтóжиться.

Werder, *m.* óстровъ въ рѣкѣ.

Werfen, *v. a. & n.* бросáть, кидáть, метáть, вверга́ть, повéргнуть; (von Thieren, o живóтныхъ:) Junge –, родúть; (von Hunden:) щенúться; (von Katzen:) котúться; (von Kühen, kalben:) телúться; (von Stuten, fohlen:) жеребúться; (von Schweinen, ferkeln:) поросúться; sich –, *v. r.* бросúться; sich einem an den Hals –, навязáться кому́ на шéю; (sich krumm ziehen, z. B. von Bretern ꝛc.), коробúться (какъ доскá и пр.); –, *s. n.* киданіе, бросáніе, метáніе.

Werft, *n.*, **Werfte**, *f.* корабéльная вéрфь. [нопать.

Werg, *n.* охлóпки, пáкля; кóдь.

Wergen, *a.* конопáтный.

Werg-garn, *n.* поскóнная бѣль; **-leinwand**, *f.* поскóнная холстúна, пóсконъ.

Werk, *n.* дѣло, дѣ́ланіе, произведéніе, творéніе; звáніе; (eine Schrift), сочинéніе; die Hand an's – legen, прúняться за дѣло; **-bank**, *f.* верстáкъ; **-biene**, *f.* рабóчая пчелá; **-blei**, *n.* рýдный свúнецъ; **-bret**, *n.* доскá, на котóрой рéмесленники (сапóжники и пр.) кроя́тъ; **-eisen**, *n.* рѣзáкъ; **-eltag**, *v.* Werktag; **-führer**, *m.* подмастéрье, завѣдывающій мастерскóю; v. Werkmeister; **-heilige**, *m. & f.* ханжá, *m. & f.*; **-heiligkeit**, *f.* ханжествó; **-holz**, v. Bauholz; **-leute**, *m. pl.* рабóтники, рабóтные лю́ди; **-meister**, *m.* подмастéрье, завѣдывающій мастерскóю; архитéкторъ; надзирáтель, смотрúтель надъ фáбрикою; **-ofen**, *m.* стѣкольная печь; **-schuh**, *m.* футъ; **-silber**, *n.* рýдное серебрó; серéбряные облóмки; **-statt, -stätte**, *f.* мастерскáя, мастерóвая; **-stellig**, *a.* – machen, въ дѣло, въ дѣйствіе произвéсть; **-stube**, *f.* мастерскáя (у хлѣбниковъ); **-stück**, *n.* четверогрóльный дúкій кáмень; плúта, лещáдка; **-stuhl**, *m.* станóкъ у ткачéй; **-tag**, *m.* бýдничный, рабóчій день; бýденъ, an Werktagen, въ бýдни; **-thätig**, *a.* производя́щій въ дѣйствіе; **-thätigkeit**, *f.* производствo въ дѣйствіе; **-tisch**, *m.*, **-bank**, *f.* верстáкъ; **-zeug**, *n.* орýдіе, инструмéнтъ.

Wermuth, *m. Bot.* полúнъ; **-becher**, *m.* * чáша скóрби; **-öl**, *n.* полúнное мáсло; **-salz**, *n.* полúнная соль.

Werft, *f.* верстá.

I. **Werth**, *m.* достóинство; (Preis), цѣна́; in hohem Werthe stehen, быть въ высóкой цѣнѣ.

II. **Werth**, *a.* (an Geld), стóющій; – sein, стóить; (würdig), достóйный; (theuer, hochgeschätzt), мúлый, многоцѣнный, дражáйшій, драгóй; – achten, – halten, – schätzen, почúтать, дóрого стáвить; **-bestimmung**, *f.* оцѣнка; **-los**, *a.* ничегó не стóящій; ничтóжный; – sein, ничегó не стóить; **-papier**, *n.* дéнежный докумéнтъ; докумéнтъ принося́щій процéнты; процéнтный билéтъ; **-schätzung**, *f.* почúтаніе; **-voll**, *a.* дорогóй; драгоцѣнный.

Wesen, *n.* (ein Wesen), существó, бытіе́; das gemeine –, общéственное блáго; viel – machen, чинúться, дѣлать многó церемóній; viel – von etwas machen, мнóго шýму дѣлать о чёмъ; es macht nicht viel Wesens, онъ обращáется по прóсту; (Sache, Zustand), дѣло, состоя́ніе; (Sitte), нравъ; (Eigenheit), свóйство; (Betragen), поведéніе; (Geräusch), шумъ; das böse –, надýчая болѣзнь, чёрная нéмочь; **-heit**, *f.* ещество, существенность; **-los**, *a.* не существу́ющій; **-tlich**, *a.* существенный, истинный, глáвный.

Wespe, *f. H. n.* óса; óса; **-nest**, *n.* гнѣздó ос, осéвное гнѣздó; * in ein – stören, раздразнúть тѣхъ, котóрые вредúть намъ мóгутъ; **-nstich**, *m.* ужáленіе осóю.

Wessen, *pron.* чей, чья, чье.

Weßhalb, weßwegen, *pron.* чегó рáди, за чтó.

West, Westwind, *m.* зáпадный вѣтръ, зáпадникъ.

Weste, *f.* (*dim.* Westchen, *n.*), камзóлъ, камзóльчикъ; жилéтъ.

Westen, *m.* зáпадъ.

Westerhemd, *n.*, v. Taufhemd.

West-küste, *f.* зáпадный бéрегъ морскóй; **-lich**, *a.* зáпадный; **-seite**, *f.* зáпадная сторонá; **-theil**, *m.* зáпадная часть; **-wärts**, *ad.* къ зáпаду, на зáпадъ; **-wind**, *m.*, v. West.

Wette, *f.* закладъ; um die –, въ зáпуски, на перерúвъ; eine – machen, бúться объ закладъ; die – gewinnen, вúиграть закладъ; die – verlieren, пробúть закладъ.

Wett-eifer, *m.* соревнованіе, соревновáніе; **-eifern**, *v. n.* соревновáть. [кладъ бúться.

Wetten, *v. a. & n.* объ за-

I. **Wetter**, *m.* закладчúкъ; бúющійся объ закладъ.

II. **Wetter**, *n.* погóда; gutes, schönes –, хорóшая погóда; schlechtes –, дурнáя погóда, непогóда; (Ungewitter), бýря; (Lärm, Gezänk), шумъ, брань; ein – (über eine Sache) machen, кричáть, бранúть; **-ableiter**, *m.* громовóй отводъ; **-beobachtung**, *f.* метеорологúческое наблюдéніе; **-dach**, *n.* навѣсъ; **-fahne**, *f.* флю́геръ; **-glas**, *n.* барóметръ и термóметръ; **-hahn**, *m.* флю́геръ; **-kundig**, *a.* метеорологія; **-launisch**, *a.* невесёлый, нерасположéнный, причýдливый, пáсмурный; **-leuchten**, *v. impers.* блúстать, сверкáть; **-leuchten**, *s. n.* зарнúца; **-männchen**, *n.* анемоскóпъ, гигрóметръ (въ вúдѣ мáленькой человѣческой фигýры).

Wettern, *v. impers.* гремѣть [отъ грома]; –, *v. n.* (fluchen, lärmen), клясть, кричать, бранить, шумѣть.

Wetter-prophet, *m.* предсказатель погоды; **-prophezeiung**, *f.* предсказываніе погоды; **-schacht**, *m.* (Bergw.:) шахта объ. шурфъ для очищенія воздуха; **-schaden**, *m.* поврежденіе полевыхъ плодовъ, предъ отъ града; **-scheide**, *f.* перерѣзъ грозы, мѣсто, гдѣ тучи разбиваются; **-stange**, *f.*, v. Blitzableiter; **-strahl**, *m.* молнія, стрѣла молніи; **-vogel**, *m.* каравайка (птица); **-wendisch**, *a.* перемѣняющійся по погодѣ; * (veränderlich), вѣтреный, перемѣнчивый, непостоянный; **-wolke**, *f.* туча; **-zeiger**, *m.* гигрометръ; v. Wettermännchen, Wetterglas.

Wett-kampf, *m.* состязаніе; борьба; **-lauf**, *m.* бѣгъ (въ запуски); **-rennen**, *n.* (zu Fuß), бѣганіе въ запуски; бѣгъ; (zu Pferde), рысганіе, скачка; **-streit**, *m.* споръ о преимуществѣ, соревнованіе, соперничество.

Wetzen, *v. a.* точить, острить; –, *v. n.* терѣть; –, *s. n.* точеніе.

Wetz-stahl, *m.* точильная сталь; **-stein**, *m.* точильный камень, брусокъ, осѣлокъ.

Wichsbürste, *f.* ваксовая щётка.

Wichse, *f.* ваксa; *fa.* (für: Prügel), побои, сѣченіе.

Wichsen, *v. a.* вощить, воскомъ натирать, воскомъ смазывать; бить, сѣчь, высѣчь.

Wicht, *m.* ein armer –, бѣдняжка; ein elender –, негодный человѣкъ.

Wichtig, *a.* (vollwichtig), полновѣсный; ein –er Dukaten, полновѣсный червонецъ; (von Bedeutung), важный, знатный; eine –e Sache, важное дѣло; **-keit**, *f.* полновѣсность; важность.

Wicke, *f. Bot.* журавлиной горохъ (раст.).

Wickel, *m.* свёртокъ; **-band**, *n.* свивальникъ; **-blatt**, *n.* завивной листъ; **-frau**, *f.* нянька; **-kind**, *n.* спеленанное дитя, младенецъ въ пеленахъ.

Wickeln, *v. a.* свивать, смотывать, свёртывать, завёртывать; etwas in ein Papier –, завёртывать что бумагою; (zwirn, nähen), намотать; ein Kind –, пеленать ребёнка.

Wickelzeug, *n.* (дѣтскія) пелёнки.

Widder, *m.* баранъ; (Sternbild und Zeichen des Thierkreises, созвѣздіе и знакъ зодіака:) овенъ; **-horn**, *n.* бараній рогъ.

Wider, *praep.* (c. *Acc.*) противъ; отъ; – meinen Willen, противъ моей воли; – alle Erwartung, противъ всякаго чаянія; ein Mittel – das Fieber, средство, лѣкарство отъ лихорадки.

Wi'derbellen, *v. n.* противорѣчить, противиться.

Wi'derchrist, *m.* антихристъ.

Wi'derdruck, *m.* отпечатаніе листа на задней сторонѣ.

Widerfa'hren, *v. n.* случаться, приключаться; – lassen, оказать; einem Gerechtigkeit – lassen, оказывать кому правосудіе.

Widergesetzlich, *a.* противузаконный; –, *ad.* вопреки законамъ.

Widerhaarig, *a.* досадный; скучный; трудный.

Wi'derhaken, *m.* крюкъ, застёжка.

Wi'derhall, *m.* подпора, поддержка, поддерживающая что нибудь; сопротивленіе, упоръ; упорство.

Wi'der-halten, *v. n.* крѣпко поддержать, сопротивляться; **-haltig**, *a.* поддерживающій; сопротивляющійся; упорствующій.

Wi'derlage, *f.* опора свода, [контрфорсъ.

Widerle'gbar, *a.* опровергаемый. [гать, отражать.

Widerle'gen, *v. a.* опровергать, отражёніе.

Widerle'gung, *f.* опроверженіе, отражёніе.

Widerlich, *a.* противный, отвратительный; **-keit**, *f.* противность, отвратительность.

Widern, *v. n.* быть отвратительнымъ, противнымъ.

Wi'dernatürlich, *a.* противуестественный.

Wi'derpart, *m.* противникъ, соперникъ. [вать.

Widerra'then, *v. a.* отсовѣто-

Wi'derrechtlich, *a.* противный законамъ, противозаконный, незаконный; **-keit**, *f.* незаконность.

Wi'derrede, *f.* прекословіе, противорѣчіе.

Wi'derrist, *m.* загривокъ, загрёбокъ (лошади), холка.

Wi'derruf, *m.* отзывъ, отреченіе, отмѣна.

Widerru'fen, *v. a.* отзываться, отрёчься, отмѣнять.

Widerru'flich, *a.* отмѣняемый, отъ чего отрёчься можно.

Widerru'fung, *f.* отмѣненіе; отмѣна; отреченіе.

Wi'dersacher, *m.* противникъ, соперникъ; (der Teufel, сатана, дьяволъ; **-in**, *f.* противница, соперница.

Widerse'tzen, *v. a.* противуположить, противупоставить; sich –, *v. r.* сопротивляться, противобор ствовать.

Widerse'tzlich, *a.* сопротивный; сопротивляющійся, упорный, упрямый. [упрямство.

Widerse'tzlichkeit, *f.* упорность,

Widerse'tzung, *f.* сопротивленіе.

Wi'dersinn, *m.* противный смыслъ; (Unsinn), несклад ица; **-ig**, *a.* несогласный, противомыслящій; (sinnig, unsinnig), неразумный, противъ здраваго разсудка, безтолковый; –, *ad.* неразумно; на выворотъ; **-igkeit**, *f.* несогласіе.

Wi'derspenstig, *a.* упрямый, упорный, упорствующій, непослушный; **-keit**, *f.* упорство, упрямство, непослушаніе.

Wi'derspiel, *n.* противное.

Widerspre'chen, *v. a.* противорѣчить, прекословить. [чащій.

Widerspre'chend, *a.* противорѣ-

Widerspre'cher, *m.* прекословъ, спорщикъ; **-in**, *f.* спорщица.

Wi'derspruch, *m.* противорѣчіе; прекословіе, несогласіе; **-sgeist**, *m.* духъ противорѣчія.

Wi'derstand, *m.* сопротивленіе; **-sfähig**, *a. Fortf.* защитимый.

Widerste'hen, *v. n.* сопротивляться, противостоять, (widrig sein), быть отвратительнымъ; diese Speise widersteht mir, это кушанье мнѣ противно, мнѣ отвратительно.

Wi'derstoß, *m. Bot.* желтокорень, *m.*: каменный чай.

Widerstre'ben, *v. a.* сопротивляться, противоборствовать; –, *s. n.* сопротивленіе, противоборствованіе.

Wi'derstreit, *m.* противоположеніе, противоположность.

Widerstrei'ten, *v. n.* оспоривать, противорѣчить.

Wi'derwärtig, *a.* противный, непріятный, отвратительный; **-keit**, *f.* противность, отвратительность; (Unglücksfall), несчастіе, злоключеніе; разладъ, нестройность.

Wi'derwille, *m.* неохота, отвращеніе, омерзеніе. [пірный.

Wi'derwillig, *a.* упрямый, у-

Wi'derwind, *m.* противный вѣтеръ; встрѣчный вѣтеръ; упорный вѣтеръ.

Widmen, *v. a.* посвятить; подвести; einem ein Buch, ein Gemälde ꝛc. –, посвятить кому книгу, картину и пр.; sich dem Dienste des Staates –, посвятить себя услугѣ государства; –, *s. n.*,

Widmung, *f.* посвященіе.

Widrig, *a.* противный, непріятный, неблагопріятный; (ekelhaft), отвратительный, гадкій, несносный; ein widriger Wind, противный вѣтръ; ein widriges Schicksal, несчастіе, злосчастіе; widrigen Falls, въ противномъ случаѣ; **-keit**, *f.* противность, непріятство; отвращеніе.

Wie, *ad.* какъ, каково, какимъ образомъ; (für: da, als), когда; *conj.* какъ; wie bald, какъ скоро, когда; wie geht es Ihnen? каково съ Вами? wie ich sehe, какъ я вижу; sie ist schön wie ein Engel, она прекрасна какъ ангелъ; wie (für: als) er mich sah, какъ (когда) онъ меня увидѣлъ.

Wiede, *f.* вица, плетёнка изъ гибкихъ прутьевъ.

Wiedehopf, *m. H. n.* удодъ, потатуйка (птица). [братно.

Wieder, *ad.* опять, снова, о-

Wiederabdruck, *m.* вторичное отпечатаніе, отпечатка, отпечатокъ, оттискъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0979-5

Wiederauferstehung, *f.* возстáніе изъ мёртвыхъ.
Wiederaufnahme, *f.* пріятіе вновь.
Wiederbekommen, *v. a.* обрáтно получúть. [ніе; возвратъ.
Wiederbezahlung, *f.* возвращé-
Wiederbringen, *v. a.* возвратúть, обрáтно отдáть.
Wiedereinlösung, *f.* вы́куп вновь.
Wiedereinnahme, *f.* (einer Stadt, einer Festung), обрáтное взя́тіе (на пр. гóрода, крéпости).
Wiedereinsetzung, *f.* (in ein Amt, in eine Stelle), возстановлéніе (въ дóлжность, въ мéсто).
Wiedererinnern, sich –, *v. r.* воспомни́ть. [нáніе.
Wiedererinnerung, *f.* воспомина-
Wiedererkennung, *f.* узнáніе вновь.
Wiedererlangen, *v. a.* получúть обрáтно, достáть обрáтно.
Wiedererlangung, *f.* обрáтное получéніе. [завоевáніе.
Wiedereroberung, *f.* обрáтное
Wiedererscheinung, *f.* появлéніе вновь; (eines Planeten), вторúчное появлéніе.
Wiedererstatten, *v. a.* обрáтно дать, возвратúть; einen Verlust –, возвратúть, награди́ть убúтокъ.
Wiedererstattung, *f.* измѣна, обрáтная отдáча, возвращéніе; – eines Verlustes, награжденіе убúтка. [опáть найти.
Wiederfinden, *v. a.* отыскáть,
Wiederfordern, *v. a.* назáдъ, обрáтно трéбовать. [отдáча.
Wiedergabe, *f.* возвращéніе,
Wiedergebären, *v. a.* возродúть, переродúть.
Wiedergeben, *v. a.* возвратúть, дать обрáтно, дать назáдъ.
Wiedergeboren, *a.* отрождéнный, переродéнный.
Wiedergeburt, *f.* перерождéніе, возрождéніе; * das Bad der Wiedergeburt (die Taufe), крещéніе.
Wiedergenesen, *v. n.* выздорáвливать, выздоровѣть. [ніе.
Wiedergenesung, *f.* вы́здоровле-
Wiedergewinnen, *v. a.* вы́играть назáдъ.
Wiedergrüßen, *v. a.* откланáться, отвѣчáть поклóномъ.
Wiederhaben, *v. a.* обрáтно получúть, получúть назáдъ.
Wiederhall, *m.* отголóсокъ.
Wiederhallen, *v. n.* отзывáться, издавáть отголóсокъ.
Wiederherstellen, *v. a.* возстановúть, возстановúть здорóвье, излѣчúть.
Wiederherstellung, *f.* возстановлéніе, излѣчéніе, выздоровлéніе; **–skosten**, *pl.* издéржки на поправку.
I. **Wiederho'len**, *v. a.* повторúть.
II. **Wie'derholen**, *v. a.* назáдъ принести́, принéсть обрáтно.
Wiederholentlich, *a.* вторúчный; подтвердúтельный; чáстый; –, *ad.* чáсто; нѣсколько разъ; ужé не разъ; неоднократно.
Wiederho'lung, *f.* повторéніе.
Wiederkauen, wiederkäuen, *v. a.* жвáчку жевáть; * повторя́ть чáсто одно́ и тóже.
Wiederkäuer, *m. pl.* жвáчку отрыгáющія живóтныя.
Wiederkauf, *m.* вы́купъ.
Wiederkaufen, *v. a.* выкупúть.
Wiederkäufer, *m.* выкупщúкъ.
Wiederkäuflich, *a.* выкупно́й (–ной). [купа.
Wiederkaufsrecht, *n.* прáво вы-
Wiederkehr, *f.* возврáтъ, возвращéніе. [тúться.
Wiederkehren, *v. n.* возвра-
Wiederklage, *f.* встрѣчная жáлоба; жáлоба на истцá; встрѣчный искъ.
Wiederkommen, *v. n.* назáдъ придти́, возвратúться, опять придти́. [возврáтъ.
Wiederkunft, *f.* возвращéніе,
Wiedernahme, *f.* взя́тіе назáдъ.
Wiedernehmen, *v. a.* назáдъ взять, брать обрáтно.
Wiedersagen, *v. a.* пересказáть, сказáть другóму.
Wiederschaffen, *v. a.* обрáтно достáть, доставúть, отыскáть.
Wiederschall, *m.* отголóсокъ.
Wiederschallen, *v. n.* раздавáться, отдавáться.
Wiederschein, *m.* отсвѣтъ, отсвѣчиваніе. [чивать.
Wiederscheinen, *v. n.* отсвѣ-
Wiederschelten, *v. a.* отвѣчáть бранью, ругáтельствомъ.
Wiederschicken, *v. a.* назáдъ отослáть, послáть обрáтно, возвратúть. [вѣчáть удáрами.
Wiederschlagen, *v. a.* & *n.* от-
Wiedersehen, *v. a.* опять вúдѣть, снóва вúдѣть; sich (einander) –, повидáться; wenn ich Sie wieder sehe, когдá я съ Вáми увúжусь; –, *s. n.* свидáніе; auf Wiedersehen, до свидáнія.
Wiederstrahlen, *v. a.* & *n.* отрáсывать лучú.
Wiedersuchen, *v. a.* отúскивать, отыскáть. [перекрéщиваніе.
Wiedertaufe, *f.* перекрещéніе,
Wiedertaufen, *v. a.* перекрестúть. [перекрещéнецъ.
Wiedertäufer, *m.* анабаптúстъ,
Wiedertönen, *v. n.* раздавáться, отзывáться, отдавáться. [нáки.
Wiederum, *ad.* снóва, опять,
Wiedervereinigung, *f.* возсоединéніе, вторúчное соединéніе.
Wiedervergel-ten, *v. a.* воздавáть, воздáть; **-tung**, *f.* воздáніе, возмéздіе; **-tungsrecht**, *n.* прáво возмéздія.
Wiederverkauf, *m.* перепродáжа.
Wiederwachsen, *v. n.* возрастú.
Wiege, *f.* колыбéль, лю́лька; * von der Wiege an, съ сáмыхъ молодúхъ лѣтъ; einen Aufruhr in der Wiege ersticken, утушúть бунтъ при сáмомъ начáлѣ.
Wiegemesser, *n.* поварéнный ножъ; сѣчка.

I. **Wiegen**, (wägen), *v. a. irr.* [*part.* gewogen], вѣсить (что на вѣсáхъ), взвѣсить, взвѣшивать; –, *v. n.* вѣсить, вѣсъ имѣть, вѣсъ содержáть; dieser Hut Zucker wiegt zehn Pfund, э́та головá сáхару имѣетъ дéсять фунтъ вѣсу, вѣсúтъ дéсять фýнтовъ; –, *s. n.* взвѣшиваніе.
II. **Wiegen**, *v. a. reg.* качáть (колыбéль); sich –, *v. r.* качáться; gewiegt sein (in einer Wissenschaft), быть свѣдущимъ (въ какой нáукѣ).
Wiegen-band, *n.* лéнта у колыбéли; ремéнь на котóромъ висúтъ колыбéль; **-fest**, *n.* прáздникъ дня чьегó рожденія; именúны; **-kind**, *n.* дитá въ колыбéли; дитá въ пелёнахъ; **-lied**, *n.* колыбéльная пѣсенка; **-tuch**, *n.* большóй платóкъ котóрымъ покрывáютъ колыбéль.
Wiehern, *v. n.* ржать, заржáть; –, *s. n.* ржáніе.
Wiege, *f.* кóрпія.
Wiese, *f.* лугъ.
Wiesel, *n. H. n.* лáсточка, лáсочка (четвероно́гое живóтное).
Wiesen-bau, *m.* луговóдство; **-blume**, *f.* луговóй цвѣтóкъ; **-glocke**, *f. Bot.* колокóльчикъ круглолúстный; **-gras**, *n. Bot.* луговáя трава́; **-grund**, *m.*, *v.* Wiese; **-hafer**, *m. Bot.* овёсъ высокорóслый; **-klee**, *m. Bot.* дáтлина, трилúстникъ, дáтловина; **-lerche**, *f. H. n.* жáворонокъ луговóй; **-wolle**, *f. Bot.* пухъ травянóй, пушóкъ болóтный.
Wieviel, *ad.* скóлько.
Wievielst, *pron.* колúкій, скóлькій; котóрой; der wievielste ist heute? котóрое числó (мѣсяца) сегó дня?
Wiewohl, *conj.* хотá.
Wild, *a.* дúкій; (ungebildet, roh), дúкій, непросвѣщённый; (grausam), дúкій, лю́тый, свирѣпый, суро́вый; (ausgelassen, muthwillig), рѣзвый; –e Thiere, дúкіе звѣри; eine –e Ente, дúкая ýтка; eine –e Katze, дúкая кóшка; ein –es Schwein, кабáнъ; ein –es Kind, рѣзвое дитá; –es Fleisch (an Wunden), дúкое мáсо (въ рáнахъ); –, *s. n.* дичь, *f.*, дичúна, дúкіе звѣри, дúкія птúцы.
Wild-acker, *m.* необработанная земля́; **-bahn**, *f.* мѣсто, опредѣлённое для звѣрúной лóвли; просѣка; непробúтая дорóга; **-bann**, *m.* прáво охóты; **-braten**, *m.* жáреная дичь, жáреная дичúна; **-dieb**, *m.* тотъ котóрый на чужóй дáчѣ дичúну стрѣляетъ или лóвитъ; **-dieberei**, *f.* тáйное (воровскóе) стрѣлáніе дичúны.
Wilde, *m. & f.* дúкой, *m.*; дúкая, *f.*
Wild-fang, *m.* безразсýдный, вѣтреный, рѣзвый (молодóй) человѣкъ; повѣса; **-fleisch**, *n.* дичúна.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0980-6 DFG

Wild-fremd, *a.* совсѣмъ чужо́й, совсѣмъ незнако́мый; **-garn**, *n.* тенета́ для ди́чи; **-geruch**, *m.* за́пахъ ди́чей; **-geschmack**, *m.* вкусъ ди́чей; **-heit**, *f.* ди́кость; суро́вость, свире́пость; (von Kindern, о дѣтяхъ:) рѣзвость; **-hüter**, *m.* лѣсни́къ, лѣсни́чій; **-ling**, *m.* молодо́е лѣсно́е деревцо́; **-meister**, *m.* смотри́тель надъ ди́чью въ нѣкоторомъ окру́гѣ, форстме́йстеръ; **-niß**, *f.* пусты́ня, степь; **-pret**, *n.* дичь, дичи́на; мя́со ди́кихъ (живо́тныхъ); **-pretsbraten**, *m.* жа́реная дичь, жа́реная дичи́на; **-schaden**, *m.* вредъ причиня́емый ди́кими звѣ́рями на поля́хъ, въ сада́хъ; **-schur**, *f.* вильчу́ра, во́лчья шу́ба; **-schütze**, *m.* охо́тникъ, промы́шленникъ (*it.* v. Wilddieb); **-spur**, *f.* слѣ́дъ ди́каго звѣ́ря; **-stand**, *m.* логови́ще, берло́га.

Wille, *m.* во́ля, хотѣ́ніе; (Einwilligung), согла́сіе; der freie –, свобо́дное произволе́ніе; der letzte –, (послѣ́дняя во́ля), духо́вная; mit –n, съ у́мысла, наро́чно; aus freiem –n, добровольно; wider –n, не по во́лѣ, за нево́лю, про́тивъ во́ли; einem zu –n sein, угожда́ть кому́, сдѣлать по жела́нію; Willens sein, намѣре́ніе имѣ́ть, намѣ́рену быть, хотѣ́ть.

Willenlos, *a.* нерѣши́тельный; мя́тельный; не имѣ́ющій со́бственной во́ли.

Willens-erklärung, *f.* изъявле́ніе жела́нія; **-freiheit**, *f.* свобо́да во́ли; **-kraft**, *f.* си́ла во́ли; **-meinung**, *f.* хотѣ́ніе; воле́ніе.

Willentlich, *ad.* произво́льно; съ намѣре́ніемъ.

Willfahren, *v. n.* удовлетвори́ть, угоди́ть, удовольствовать.

Willfährig, *a.* услу́жливый, гото́вый къ услу́гамъ; снисходи́тельный; **-keit**, *f.* услу́жливость, гото́вность къ услу́гамъ; снисходи́тельность.

Willfahrung, *f.* снисхожде́ніе.

Willig, *a.* охо́тный, добровольный, усе́рдный, услу́жливый; (von Pferden, о лошадя́хъ:) сми́рный.

Willigen, *v. n.* соглаша́ться, согласи́ться, согволя́ть (in eine Sache, на что).

Willigkeit, *f.* охо́тность, ре́вность къ услу́гамъ.

I. **Willkommen**, *a.* благопрія́тный; – sein, sein Sie –, ми́лости про́симъ (добро пожа́ловать); Jemanden – heißen, привѣ́тствовать кого́, поздра́вить кого́ съ прія́здомъ.

II. **Willkommen**, *m.* привѣ́тствованіе; (ein großer Becher), привѣ́тственный бока́лъ (im Zuchthause:) ло́жки [кото́рые получа́етъ преступникъ при вступле́ніи своемъ въ смири́тельный домъ].

Willkür, *f.* произво́лъ, произволе́ніе; своево́ліе; nach seiner –, по своему́ произво́лу; какъ уго́дно (кому́-либо); **-herrschaft**, *f.* неограни́ченная власть; самовла́стіе; **-lich**, *a.* произво́льный; **-lichkeit**, *f.* произво́льность.

Wimmeln, *v. n.* копи́шиться, толпи́ться, въ превели́комъ изоби́ліи быть; die Gassen wimmeln von Menschen, лю́ди столпи́лись на у́лицахъ.

Wimmern, *v. n.* стона́ть, визжа́ть, крича́ть; –, *s. n.* стона́ніе, визжа́ніе. [**-stock**, *m.* фла́гштокъ.

Wimpel, *m.* вы́мпелъ; **-stange**, *f.*,

Wimper, *f.* рѣсни́ца.

Wind, *m.* вѣ́тръ, вѣ́теръ; der – erhebt sich, вѣ́теръ подыма́ется; der – hat sich gelegt, вѣ́теръ ути́хъ; der – hat sich umgesetzt, вѣ́теръ перемени́лся, [вѣ́теръ дуетъ съ другой стороны́]; – machen (mit einem Fächer ꝛc.), маха́ть [опаха́ломъ]; *(aufschneiden, lügen), хва́стать, лгать; in den – reden, по пусту́, напра́сно говори́ть; in den – schlagen, пренебрега́ть, не уважа́ть; von etwas – bekommen, быть о чёмъ предувѣ́домленну; Winde (im Leibe), вѣ́тры въ бры́хъ.

Wind-beutel, *m.* вертопра́хъ, вѣ́трени́къ; хвастуно́къ; (ein Gebäck), пи́шка [родъ пирожнаго]; **-beutelei**, *f.* хвастовство́; **-beutlein**, *v. n.* хва́стать; **-blatter**, *f.* лоша́ка; v. Windpocke; **-bruch**, (im Walde), *m.* перело́мъ, надло́мъ отъ вѣ́тра; (am Körper), родъ гри́жи, ки́лы; **-büchse**, *f.* духово́е ружьё; **-darm**, *m.* ободо́чная кишка́; **-dürre**, *f.* изсуше́нный вѣ́тромъ; * о́чень сухо́й; худо́щавый.

1. **Winde**, *f. Bot.* колоко́льчикъ.

II. **Winde**, *f.* (zum Winden), во́ротъ, шпиль, *f.*, блокъ и вѣ́шка.

Windei, *n.* пусто́е яйцо́, болту́нъ. [**-band**, *n.* свива́льникъ.

Windel, *f.* пелена́, пелёнка; **Windeln**, *v. a.* пелена́ть.

Winden, *v. a.* вить, пова́ть, завива́ть; вертѣ́ть, наве́ртывать; Kränze –, вить, сплесть вѣ́нки; (weisen), мота́ть; mit der Winde –, поднима́ть въ верхъ посре́дствомъ во́рота; einem etwas aus den Händen –, вы́рвать что изъ рукъ; sich –, *v. r.* ви́ться, извива́ться.

Windenmacher, *m.* блочный ма́стеръ; блокарь.

Windeseile, *f.* mit –, съ быстротою́ вихра; вихремъ.

Wind-fackel, *f.* фа́келъ, отъ вѣ́тра не потухающій; **-fahne**, *f.* флю́геръ; **-fall**, *m.* валёжникъ; **-fang**, *m.* вентиля́торъ; (in Schlaguhren:) *T.* вѣ́тренница (въ боевы́хъ часа́хъ); **-frei**, *a. Mar.* безвѣ́тренный; безъ вѣ́тра; **-geschwulst**, *f.* отёкъ; **-harfe**, Aeolsharfe, *f.* Э́олова а́рфа; **-hauch**, *m.* дуновёніе вѣ́тра; **-hose**, *f.* песча́ный смерчъ; **-hund**, *m.* борзая соба́ка.

Windig, *a.* вѣ́тренный; es ist –, вѣ́трено; вѣ́тренѣетъ; * (leichtsinnig), вѣ́тренный, легкомы́сленный; вертопра́шный; (leer, unzuverlässig), пусты́й, ненадёжный; ein –es Unternehmen, пусто́е предпрія́тіе; **-keit**, *f.* вѣ́треность, легкомы́сліе.

Wind-klappe, *f.* задви́жка, посре́дствомъ ко́ей впуска́ется во́здухъ; **-kolik**, *f.* коли́ка отъ вѣ́тровъ; вѣ́тренная коли́ка; **-kugel**, *f.* эоли́пилъ; **-lade**, *f.* органный я́щикъ (изъ котораго вѣ́теръ въ трубы раздѣля́ется); **-licht**, *n.* фа́келъ; **-loch**, *n.* душни́къ, отду́шина; **-macher**, *m.* хвасту́нъ, лгунъ; **-messer**, *m.* вѣ́тромѣ́ръ, анемоме́ръ; **-monat**, *m.* Ноя́брь (мѣсяцъ); **-mühle**, *f.* вѣ́тряная ме́льница; (für Kinder:) вёртушка; **-mühlenflügel**, *m.* ме́льничное крыло́; махъ; **-müller**, *m.* ме́льникъ; **-ofen**, *m.* ручна́я (духова́я) печь; воздуши́ая, самоду́вная печь; **-pocke**, *f.* лоша́ка; **-rose**, *f.* морско́й компа́съ; **-s-braut**, *f.* бу́ря, вихрь; **-schacht**, *m.* (Bergw.:) воздуши́ная ша́хта; **-schaden**, *m.* вредъ, причиня́емый вѣ́тромъ; **-schief**, *a.* покорёженный, косо́й; **-schirm**, *m.* ши́рмы (отъ вѣ́тра); **-seite**, *f.* наве́тренная сторона́; an der – liegend, наве́тренный; находя́щійся на вѣ́трѣ; обращённый къ вѣ́тру; **-spiel**, v. Windhund; **-still**, *a.* ти́хій; **-stille**, *f.* штиль, *m.* безвѣ́тріе, оти́шіе; **-stoß**, *m.* поры́въ вѣ́тра, поры́вистый вѣ́теръ; **-strich**, *m.* направле́ніе вѣ́тра; (auf dem Kompaß), румбъ на ко́мпасѣ; **-sturm**, *m.* бу́ря, вихрь; **-sucht**, *f.* суха́я водяна́я болѣ́знь.

Windung, *f.* навива́ніе, обвива́ніе; (eines Flusses), изги́бина; (einer Schraube), рубцы́ на ви́нтѣ.

Wind-wärts, *ad.* къ вѣ́тру, по вѣ́тру; **-wehe**, *f.* сугро́бъ сне́га; **-wirbel**, *m.* вихрь, кру́тень.

Wink, *m.* (mit den Augen), мига́ніе, мгновёніе о́ка; (mit der Hand), помава́ніе, маха́ніе руко́ю; (mit dem Kopfe), кива́ніе, знакъ.

Winkel, *m.* у́голъ, уголо́къ; ein rechter –, прямо́й у́голъ; ein schiefer –, косо́й у́голъ; ein spitziger –, о́стрый –, ein stumpfer –, тупо́й у́голъ.

Winkel-advokat, *m.* адвока́тъ ни́зшаго ра́нга; **-druckerei**, *f.* типогра́фія, содержи́мая скры́тно; **-ehe**, *f.* потаённая свадьба; **-eisen**, *n.* наугольникъ; **-förmig**, *a.* углообра́зный; **-gasse**, *f.* закоу́локъ; **-haken**, *m.* угломѣ́ръ, наугольникъ; *Typogr.* верста́къ; **-ig**, *a.* уго́льный, угловатый; **-maß**, *n.* наугольникъ, угломѣ́ръ; **-messer**, *m.* угломѣ́ръ (особливо у межевщико́въ); **-naht**, *f. Anat.* зубчатый шовъ голо́внаго че́репа; **-presse**, *f.* печа́тный стано́къ, содержи́мый скры́тно.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0981-2

Winkel-recht, *a.* подъ прямы́мъ у́глomъ; **-schenke**, *f.* потаённый кабакъ; **-schule**, *f.* потаённая школа; **-treppe**, *f.* потаённая лѣстница; **-züge**, *m. pl.* происки́ства, *n. pl.*, плу́тни, увёртки, *f. pl.* пустыя извиненія.

Winken, *v. n.* кива́ть, кивну́ть; mit den Augen –, мига́ть; mit der Hand –, маха́ть, махну́ть; *it.* дава́ть, дать знакъ; манить, поманить рукою.

Winseln, *v. n.* визжа́ть; –, *s. n.* визга́ніе.

Winter, *m.* зима́; **-abend**, *m.* зи́мній ве́черъ; **-apfel**, *m.* ози́мое я́блоко; **-arbeit**, *f.* зи́мняя рабо́та; **-aufenthalt**, *m.* зимова́ніе; **-bedarf**, *m.* запасъ на́ зиму; ну́жное на́ зиму; **-birne**, *f. Bot.* ози́мая гру́ша; **-feld**, *n.* ози́мое по́ле; **-feldzug**, *m.* зи́мній похо́дъ; **-fint**, *m. H. n.* вьюро́къ (пти́ца); **-frucht**, *f.*, **-getreide**, *n.* о́зимь, ози́мый хлѣбъ; **-futter**, *n.* зи́мній кормъ; **-gerste**, *f.* ози́мый ячме́нь; **-getreide**, *n.*, v. Winterfrucht; **-gewächs**, *n.* ози́мое расте́ніе; **-grün**, *n. Bot.* барви́нокъ; молодя́къ; **-hafer**, *m. Bot.* ози́мый овёсъ; **-haft**, *a.* похо́жій на зи́му, зимѣ подо́бный, зимова́тый, зи́мній; **-halbjahr**, *n.* шесть мѣсяцевъ зи́мнихъ; **-haus**, *n.* тепли́ца; оранжере́я; **-holz**, *n.* дрова́, опредѣле́нныя для зимы́, зи́мнія дрова́; **-hütte**, *f.* (besonders in Sibirien), зимо́вье; **-kälte**, *f.* зи́мній хо́лодъ; **-kleid**, *n.*, **-kleidung**, *f.* зи́мнее пла́тье, зи́мній кафта́нъ; **-kohl**, *m. Bot.* зи́мняя капу́ста; **-korn**, *n. Bot.* о́зимъ; **-kresse**, *f. Bot.* зи́мній кре́ссъ; **-lager**, *n.* зи́мній ла́герь; – eines wilden Thieres, зи́мняя берло́га; **-lich**, *a.* зи́мній; **-ling**, *m.* пу́почка (пти́ца); **-märchen**, *n.* ска́зка разска́зываемая по зи́мнимъ вечера́мъ; **-mantel**, *m.* зи́мній шине́ль, плащъ; зи́мній сало́пъ, зи́мнее мантó; **-mäßig**, *a. & ad.* зи́мній; по зи́мнему; **-monat**, *m.* зи́мній мѣсяцъ; (der November), Ноя́брь (мѣсяцъ); **-n**, *v. impers.* съ wintert, зима́ наступа́етъ; **-nacht**, *f.* зи́мняя ночь; **-obst**, *n.* зи́мніе плоды́; **-pflanze**, *f.* зи́мнее расте́ніе; **-punkt**, *m.* зи́мняя то́чка; **-quartier**, *n.* зи́мняя кварти́ра; **-rock**, *m.* зи́мній серту́къ; зи́мній кафта́нъ; **-roggen**, *m. Bot.* ози́мая рожь; **-saat**, *f.* о́зимь, *f.*, зи́мній посѣвъ; **-schlaf**, *m.* зимо́вье живо́тныхъ; **-seite**, *f.* сѣверная сторона́; **-semester**, *n.* зи́мній семе́стръ; зи́мнее полуго́діе; **-stand**, *m.* логови́ще звѣре́й въ зи́мнее вре́мя; **-tag**, *m.* зи́мній день; **-überzieher**, *m.* зи́мній серту́къ сверхъ друго́го пла́тья надѣва́емый, зи́мній серту́къ на ва́тѣ; **-ung**, *f.* прокормле́ніе скота́; хране́ніе расте́ній зимо́ю; **-vergnügen**, *n.* зи́мнія увесе́лснія; **-vorrath**, *m.* зи́мній запа́съ; **-weizen**, *m. Bot.* ози́мая пшени́ца; **-wende**, *f.* зи́мній поворо́тъ со́лнца; **-wetter**, *n.* зи́мняя пого́да; **-zeit**, *f.* зи́мнее вре́мя.

Winzer, *m.* винограда́рь; **-messer**, *n.* виногра́дный ножъ.

Winzig, *a.* весьма́ ма́лый, ску́дный, щеду́шный; **-keit**, *f.* кро́шечка; ма́лость; ме́лочь.

Wipfel, *m.* верхъ, верху́шка вершина (дерева).

Wippe, *f.* каче́ль, *f.* доска́; ди́ба, трёска (родъ пышки).

Wippen, *v. n.* кача́ть, встря́хивать; обрѣзывать (моне́ты); –, *s. n.* обрѣзываніе моне́тъ.

Wipper, *m.* обрѣзщикъ моне́тъ.

Wippgalgen, *m.* ди́ба.

Wir, *pron.* мы.

Wirbel, *m.* (im Wasser:) водоворо́тъ, пучи́на; (Windwirbel), ви́хорь, вихрь, *m.*; (an der Violine:) колóкъ [у скри́пки]; (am Fenster:) завёртка [у окна́]; (auf dem Kopfe:) те́мя, верхъ голови́; (in den Haaren:) ви́хорь [въ волоса́хъ]; (auf der Trommel:) дробь, *f.*, трево́га; einen – schlagen, дробь пусти́ть [на бараба́нѣ], на перебо́ръ бить; **-bein**, *n.* позвоно́къ; **-ig**, *a.* вихрева́тый, въ кружо́къ вертя́щійся.

Wirbeln, *v. n.* (auf der Trommel:) дробь бить; (sich drehen), вертѣ́ться, кружи́ться.

Wirbel-sucht, *f.* круже́ніе голови́; **-thier**, *n. H. n.* позвоно́чное живо́тное; **-wind**, *m.* вихрь.

Wirkeisen, *n.* рѣзе́цъ, рѣза́къ (у кузнецо́въ).

Wirken, *v. a.* (den Teig), обраба́тывать, мѣ́нть; (weben), ткать, вязáть; (den Huf), прочища́ть копы́то у ло́шади; –, *v. n.* дѣ́йствовать, имѣ́ть дѣ́йствіе, производи́ть дѣ́йствіе.

Wirker, *m.* ткачъ.

Wirklich, *a.* дѣ́йствительный, и́стинный, по́длинный; существу́ющій; **-keit**, *f.* дѣ́йствительность, по́длинность; существенность, су́щность.

Wirksam, *a.* си́льный, дѣ́йствующій, дѣ́ятельный; **-keit**, *f.* дѣ́йствительность, дѣ́ятельность.

Wirkstuhl, *m.* тка́цкій станóкъ; тка́льный станóкъ; кра́сны (*f. pl.*).

Wirkung, *f.* дѣ́йствіе; – thun, производи́ть дѣ́йствіе; **-skreis**, *m.* кругъ дѣ́йствія; **-slos**, *a.* бездѣ́йственный; безуспѣ́шный.

Wirr, *a.*, v. verwirrt, konfus.

Wirren, *f. pl.* запу́танности.

Wirr-garn, *n.* запу́танная пря́жа, перепу́тавшіяся ни́тки; **-kopf**, *m.* безтолко́вый; безу́тная голова́; **-sal**, *n.* запу́танность; пу́таница; **-seide**, *f.* шёлковые охло́пки; **-stroh**, *n.* перело́манная, смя́тая соло́ма; **-warr**, *m.* пу́таница; сумато́ха.

Wirsing, *m. Bot.* кудря́вая капу́ста.

Wirth, *m.* (Hauswirth), хозя́инъ; (Gastwirth, Speisewirth), содержа́тель трактúра, трактúрщикъ; guter Wirth, экономъ, хозя́инъ; **-bar**, *a.* обита́емый; **-in**, *f.* хозя́йка; трактúрщица; экономка, хозя́йка; **-lich**, **-schaftlich**, *a.* хозя́йскій, хозя́йственный, экономный; **-schaft**, *f.* хозя́йство, домостройтельство; die – führen, der – verstehen, управля́ть хозя́йствомъ; **-schaften**, *v. n.* хозя́йничать; управля́ть хозя́йствомъ; трактúръ содержа́ть; **-schafter**, *m.* хозя́инъ, домоправи́тель, домостройтель; **-schafterin**, *f.* домостройтельница; ключница домово́дка; **-schaftlich**, *a.* домостройтельный, хозя́йскій, домово́дный, экономный; **-schaftlichkeit**, *f.*, v. Sparsamkeit; **-schaftsbuch**, *n.* хозя́йственная кни́га; *it.* v. Ausgabebuch; **-schaftsgebäude**, *n.* хозя́йственное строе́ніе (назна́ченное для хозя́йственныхъ распоряже́ній, какъ то: хлѣвы, коню́шни, амба́ры и пр.); **-schaftsgeld**, *n.* де́ньги на хозя́йственные расхо́ды.

Wirths-haus, *n.* постоя́лый домъ, постоя́лый дворъ, трактúръ; **-stube**, *f.* гости́ная; ко́мната для прія́зжихъ; **-tafel**, *f.* о́бщій столъ.

Wisch, *m.* тря́пка, мочáлка; (elende Schrift), него́дное сочине́ніе.

Wischen, *v. n.* ката́ть, поскользну́ть; –, *v. a.* утира́ть; sich (*dat.*) die Augen –, тере́ть глаза́; den Mund –, утира́ть ротъ.

Wischer, *m.* (der Kanoniere), ба́шникъ; (der Maler), тёрка, эстóмпъ; * (Verweis), строгій вы́говоръ, напряга́й.

Wisch-kolben, *m.* ба́шникъ; **-lappen**, *m.* тря́пка; **-wasch**, *m.* болта́нье, вздоръ.

Wismuth, *m. Miner.* ви́смутъ; gediegener –, ви́смутъ саморо́дный.

Wispel, *m.* (Getreidemaß), ви́спель.

Wispern, *v. n.* шепта́ть.

Wißbe-gierde, *f.* охо́та научи́ться, любозна́ніе, любозна́тельность; **-gierig**, *a.* любозна́тельный, любопы́тный.

Wissen, *v. a.* знать, вѣдать; einem etwas zu – thun, дать знать (кому́ что), увѣдомить (кого о чёмъ); sich viel – (mit etwas), горди́ться (чѣмъ); –, *s. n.* зна́ніе.

Wissenschaft, *f.* нау́ка; die schönen – (schöne Literatur), изя́щныя нау́ки, словéсныя нау́ки, словéсность; *fa.* ich habe von der Sache keine –, это дѣло мнѣ не извѣстно, а ничего́ не зна́ю объ э́томъ дѣлѣ; **-lich**, *a.* учёный; учéбный; наукообра́зный; **-lichkeit**, *f.* учёность.

Wissens-drang, **-trieb**, *m.* страсть, любóвь къ нау́камъ; любопы́тство.

Wissenswerth, *a.* досто́йный [нау́ченія.

Wissentlich, *a.* умы́шленный; –, *ad.* съ умы́слу.

I. Wittern, *v. impers.* гремѣть.

II. Wittern, *v. a.* обонять, чуять.

Witterung, *f.* пого́да; (von Hunden ꝛc., o собакахъ:) духъ, чутьё; **-übericht**, *m.* метеорологическое донесе́ніе; **-kunde**, **-lehre**, *f.* метеорологі́я; нау́ка о воздýшныхъ явле́ніяхъ.

Wittfrau, **Wittib**, *f.*, v. Wittwe.

Witthum, *n.* вдо́вьи де́ньги.

Wittmann, *m.*, v. Wittwer.

Wittwe, *f.* вдова́.

Wittwen-gehalt, *m.* вдо́вьи де́ньги, вдо́вье содержа́ніе; **-kasse**, *f.* вдо́вья казна́; **-sitz**, *m.* ме́сто пребыва́нія, назна́ченное для како́й-либо зна́тной вдовы́; **-stand**, *m.* состоя́ніе вдовы́, вдовство́.

Wittwer, (Wittmann), *m.* вдове́цъ; **-stand**, *m.* состоя́ніе вдовца́, вдовство́.

Witz, *m.* умъ, остроу́міе, острота́; **-bold**, *m.* остря́къ.

Witzelei, *f.* ко́лкая острота́.

Witzeln, *v. n.* ýмничать.

Witzfunken, *m.* и́скра ума́.

Witzig, *a.* ýмный, остроу́мный.

Witzigen, *v. a.* умѣе́ сдѣлать, проучи́ть, бо́льо́ю научи́ть; **-gung**, *f.* предостереже́ніе; zur – dienen, служи́ть для предостереже́нія; служи́ть въ примѣръ.

Witz-ling, *m.* забавникъ, кто ýмничаетъ; **-wort**, *n.* острота́, о́строе словцо́.

I. Wo, *ad.* гдѣ; (irgend wo), гдѣ нибу́дь, гдѣ-либо.

II. Wo, *conj.* е́жели, е́сли.

Wobei, *ad.* (то́жо что: bei welchem, bei welcher, bei welchen), при кото́ромъ, при кото́рой, при кото́рыхъ, при чёмъ.

Woche, *f.* недѣля.

Wochen, *f. pl.* роды́ (разрѣше́ніе отъ бре́мени); sie liegt in den –, она́ родила́; sie ist in die – gekommen, она́ разрѣши́лась отъ бре́мени, она́ родила́.

Wochen-arbeit, *f.* недѣльная рабо́та; **-besuch**, *m.* посѣще́ніе роженицъ; **-bett**, *n.* роды́, родины; **-blatt**, *n.* еженедѣльной журна́лъ; **-fieber**, *n.* молочная лихора́дка; **-geld**, *n.* де́ньги, платимыя понедѣльно; **-kind**, *n.* новорожде́нный младе́нецъ; **-lang**, *ad.* по цѣлымъ недѣлямъ; **-lohn**, *m.* еженедѣльная пла́та; **-markt**, *m.* еженедѣльный торгъ; **-schrift**, *f.* еженедѣльной журна́лъ; **-stube**, *f.* ко́мната, въ кото́рой рожени́ца лежи́тъ; **-tag**, *m.* день недѣли; (Werktag), рабо́чій день.

Wöchentlich, *a.* недѣльный, еженедѣльный.

Wochenweise, *ad.* еженедѣльно, по недѣлямъ.

Wöchner, *m.* (Wochenprediger), дежу́рный свяще́нникъ.

Wöchnerin, *f.* родильница, родильница.

Wocken, *m.* прялка. [женщина.

Wodurch, *ad.* (то́же что: durch welchen, durch welche, durch welches), чрезъ что, чѣмъ, чрезъ кото́раго, -рую, -рое, чрезъ кото́рые.

Wofern, *conj.* е́жели.

Wofür, *ad.* (то́же что: für welchen, für welche, für welches), за что? чѣмъ, какимъ, за кото́рые.

Woge, *f.* волна́.

Wogegen, *ad.* (то́же что: gegen welchen, gegen welche), напроти́въ чего́; про́тивъ чего́; про́тивъ кото́раго, пр. кото́рой, пр. кото́рыхъ.

Wogen, *v. n.* волнова́ться.

Wogig, *a.* волну́ющійся.

Woher, *ad.* отку́да.

Wohin, *ad.* куда́.

Wohl, *ad.* хорошо́; здоро́во; – sein, быть въ до́бромъ здоро́вьѣ; sich – befinden, быть въ хоро́шемъ состоя́ніи; быть здоро́вымъ; – mir, – dir ꝛc..., я счастливъ, ты счастливъ и пр.; ich möchte – wissen ꝛc., мнѣ бы о́чень хотѣ́лось знать и пр.; (vielleicht), мо́жетъ быть; (etwa), ра́звѣ; er weiß – nicht, daß..., ра́звѣ онъ не зна́етъ что...; wohl..., aber, хотя́..., но; er ist – sehr reich, aber auch sehr geizig, хотя́ онъ о́чень бога́тъ, но и о́чень скупъ; –, *s. n.* бла́го; благодѣ́нствіе; **-achtbar**, *a.* чтѣ́нный; **-an!** *interj.* добро́! ну! **-anständig**, *a.* благопристо́йный; **-anständigkeit**, *f.* благопристо́йность; **-auf**, *ad.* здоро́вый; *interj.* ну! ла́дно! такъ и быть! **-bedacht**, *a.* хорошо́ обду́манный; **-bedächtig**, *a.* благонаме́ренный; –, *ad.* наро́чно, съ у́мысломъ; **-befinden**, *n.* здоро́вье; **-begabt**, *a.* даровитый; благоодарённый; **-behagen**, *n.* удово́льствіе; **-behalten**, *a.* & *ad.* здоро́вый, въ хоро́шемъ состоя́ніи; сохра́нно; **-bekannt**, *a.* знамени́тый; **-beleibt**, *a.* дородный, толстотѣлый; **-beschaffen**, *a.* сохра́нный, въ цѣлости, не поврежде́нный; **-bestallt**, *a.* дѣйствительный; **-edel**, *a.* ти́тулъ дава́емый разночи́нцамъ (почтённый); **-edelgeboren**, *a.* именитый (ти́тулъ дава́емый отли́чнымъ разночи́нцамъ); **-ehrwürdig**, *a.* преподо́бный; Ew. (Euer) Wohlehrwürden, Ва́ше Преподо́біе; **-erfahren**, *a.* (хорошо́, о́чень) опытный; свѣ́дущій въ чёмъ; **-ergehen**, *n.* благосостоя́ніе; здоро́вье; **-erzogen**, *-gezogen*, *a.* благовоспи́танный; **-fahrt**, *f.* благополу́чіе, благосостоя́ніе, благодѣ́нствіе; **-fahrtsausschuß**, *m.* комите́тъ наро́днаго благосостоя́нія; **-feil**, *a.* дешёвый; –, *ad.* дёшево; **-feilheit**, *f.* дешеви́зна; **-geartet**, *a.* благонра́вный, благовоспи́танный; **-gebaut**, **-gebildet**, *a.* ста́тный, стро́йный, приго́жій; **-geboren**, *a.* благоро́дный; Ew. (Euer) Wohlgeboren, Ва́ше Благоро́діе; **-gefallen**, *n.* благоволе́ніе, удово́льствіе; – haben an etwas, забавля́ться, любова́ться чѣмъ; **-gefällig**, *a.* & *ad.* прія́тный; благоскло́нно, съ удово́льствіемъ; **-gemeint**, *a.* благонаме́ренный, доброжела́тельный, и́скренній, чистосерде́чный; **-gemuth**, *a.* несе́лаго нра́ва; **-genährt**, *a.* дородный, хорошо́ откорме́нный; **-geneigt**, *a.* благоскло́нный; **-geordnet**, *a.* хорошо́ расположе́нный, благоучрежде́нный; **-gerathen**, *a.* удавшійся; (von Kindern, o дѣтяхъ:) благовоспи́танный; **-geruch**, *m.* благово́ніе, благоуха́ніе, прія́тный за́пахъ; **-geschmack**, *m.* вку́сность, сма́чность, прія́тный вкусъ; **-gesinnt**, *a.* благорасположе́нный, благомы́сленный; **-gesittet**, *a.* благонра́вный; **-gestalt**, *f.* благообра́зіе, пригóжество, лѣпота́, прія́тный видъ; **-gestaltet**, *a.* приго́жій, благообра́зный, прія́тный видъ и́мѣющій; **-gewogen**, *a.* благоскло́нный; **-gewogenheit**, *f.* благоскло́нность; **-gezogen**, *a.* благовоспи́танный; **-habend**, *a.* зажи́точный, доста́точный; **-habenheit**, *f.* благосостоя́ніе, доста́токъ; **-klang**, **-laut**, *m.* прія́тный звонъ, звóнкость; прія́тность зву́ка; пла́вность, доброгла́сіе; **-klingend**, **-lautend**, *a.* благозву́чный, прія́тный для слу́ха, стро́йный, гармони́ческій; **-leben**, *n.* хоро́шее житьё, раздо́лье; **-löblich**, *a.* похва́льный (ти́тулъ дава́емый ни́зкаго состоя́нія суда́мъ, купе́ческимъ конто́рамъ); **-meinend**, *a.* доброжела́тельный; благоразу́мный; **-redenheit**, *f.* краснорѣ́чіе; **-riechend**, *a.* душистый, благово́нный; **-schmeckend**, *a.* вку́сный, прія́тнаго вку́са; **-sein**, *n.* здоро́вье; **-stand**, *m.* благосостоя́ніе, благодѣ́нствіе, благополу́чіе; благопристо́йность; im – leben, жить въ хоро́шемъ состоя́ніи; **-that**, *f.* благодѣ́яніе, благотворе́ніе; **-thäter**, *m.*, **-thäterin**, *f.* благодѣ́тель, благотвори́тель, *m.*, благодѣ́тельница, благотвори́тельница, *f.*; **-thätig**, *a.* благодѣ́тельный, благотвори́тельный; **-thätigkeit**, *f.* благодѣ́тельность, благотвори́тельность; **-thun**, *v. n.* (angenehm sein), нра́виться, прія́тну быть; (nützen), полéзну быть; (Gutes thun), добро́ дѣлать, благотвори́ть; **-thun**, *n.* благодѣ́яніе; благотвори́тельность; **-überlegt**, *a.* благообду́манный; **-verdient**, *a.* заслу́женный; **-verhalten**, *n.* хоро́шее поведе́ніе; **-verleih**, *m. Bot.* бара́нья трава́; **-verstanden**, *a.* подразумѣва́емый; –, *ad.* разумѣ́я; разумѣ́ется; **-verwahrt**, *a.* хорошо́ сберега́емый, сохра́нный; **-weislich**, *ad.* съ намѣре́ніемъ; **-wollen**, *n.* благоволе́ніе, благоскло́нность, благожела́тельство; **-wollen**, *v. n.* благопрія́тствовать, добра́ жела́ть; **-wollend**, *a.* & *ad.* доброжела́тельный, благоскло́нный.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0983-3 DFG

Wohnbar, *a.* обита́емый.

Wohnen, *v. n.* жить, жи́тельствовать, обита́ть.

Wohn-gebäude, *n.* жило́е строе́ніе; **-haft**, *a.* жи́тельство имѣ́ющій, живу́щій; **-haus**, *n.* домъ; **-ort**, **-platz**, **-sitz**, *m.* жили́ще, обита́лище, мѣсто пребыва́нія, *Eccl. sl.* селі́тьба; **-stube**, *f.*, v. Wohnzimmer.

Wohnung, *f.* жили́ще, кварти́ра; **-smangel**, *m.*, **-snoth**, *f.* недоста́токъ въ жили́щахъ; **-swechsel**, *m.* перемѣ́на жили́ща.

Wohnzimmer, *n.* поко́й, го́рница (гдѣ́ кто обыкновѣ́нно живе́тъ).

Wölben, *v. a.* сводъ дѣ́лать, и́зводить сво́домъ; дугою вы́водить.

Wölbung, *f.* сводъ, скругле́ніе сво́да.

Wolf, *m. H. n.* волкъ; * (vom Reiten), са́дно, воспале́ніе отъ си́льнаго тре́нія [особли́во у ѣдоко́въ]; sich (*dat.*) einen – reiten, осади́ть себѣ́ ля́двей отъ верховой ѣзды́.

Wölfen, *v. n.* волчи́ться.

Wölfin, *f.* волчи́ца.

Wolfram, *m. Miner.* во́лчья пѣна, волче́цъ, во́лфрамъ.

Wolfs-auge, *f.* во́лчій глазъ, ко́шечій глазъ (драгоцѣ́нный ка́мень); **-balg**, *m.* во́лчья шку́ра; **-bohne**, (Lupine), *f. Bot.* бобъ во́лчій; **-brut**, *f.* во́лчье порожде́ніе; **-eisen**, *n.* кля́нцы, лову́шка для волко́въ, волковня́; **-fang**, *m.*, v. Wolfsjagd; **-gebiß**, *n.* во́лчіе зу́бы; **-geheul**, *n.* во́лчье вытьё; **-grube**, *f.* во́лчья я́ма, для ло́вли волко́въ; * (im Festungsbau, въ фортиф.:) скры́тая я́ма; **-hetze**, *f.*, v. Wolfsjagd; **-hund**, *m.* во́лчья соба́ка; **-hunger**, *m.* пресы́льный, чрезвыча́йный го́лодъ; **-jagd**, *f.* ло́вля волко́въ, во́лчья тра́вля; **-kirsche, Wolfsbeere**, *f. Bot.* во́лчья, бѣшеная я́года, краса́вица; **-klau**, *f.*, v. Bärlapp; **-klaue**, *f.* во́лчій ко́готь; **-lager**, *n.* во́лчье ло́гово; **-magen**, *m.* во́лчій желу́докъ; * жа́дный желу́докъ; **-milch**, *f. Bot.* молоча́й, во́лчье молоко́; **-pelz**, *m.* во́лчья шу́ба; **-schlucht**, *f.* берло́га волко́въ; **-schrot**, *m.* во́лчья дробь; **-zahn**, *m.* во́лчій зубъ.

Wolke, *f.* (*dim.* Wölkchen, *n.*), о́блако; о́блачко; * aus den –n fallen, (спасть съ облако́въ) быть кра́йне удивле́нымъ.

Wölken, sich –, *v. r.* облака́ми покрыва́ться.

Wolken-bruch, *m.* ли́вень, *m.*; **-himmel**, *m.* о́блачное не́бо (облака́, атмосфе́ра, гдѣ́ облака́ ходятъ); **-leer**, **-los**, *a.* безо́блачный; **-säule**, *f.* о́блачный столо́съ.

Wolkig, *a.* о́блачный, покры́тый облака́ми.

Woll-arbeit, *f.* шерстяна́я рабо́та; **-arbeiter**, *m.* рабо́тникъ котóры предуготовля́етъ шерсть для тканей, котóрый раздѣля́етъ шерсть на ра́зные со́рты, фабри́чный, котóрой шерстяна́я матéрія дѣлаетъ; **-baum**, *m.* пухови́къ, Малаба́рское де́рево; **-bereiter**, *m.* шерстобо́й; **-boden**, *m.* черда́къ, куда́ сваливаётся волна́.

Wolle, *f.* шерсть, во́лна; * *fa.* in der – sitzen, быть въ хоро́шемъ сочтоя́ніи, имѣ́ть тёплое мѣсто.

Wollen, *a.* шерстяно́й (–но́й).

Wollen, *v. a. & n.* хотѣ́ть; einem wohl –, быть благосклóннымъ, доброжела́тельствовать; einem nicht wohl–, ýбел–, не доброжела́тельствовать, ненави́дѣть; das wolle Gott! дай Богъ! dem sei wie ihm wolle, какъ бы э́то ни бы́ло; wie Sie wollen, какъ Вамъ уго́дно, какъ Вы изво́лите; –, *s. n.* хотѣ́ніе.

Wollen-garn, *n.* шерстяна́я пря́дь; шерсть; **-waare**, *f.* шерстяно́й товаръ; **-weber**, *m.* ткачъ шерстяны́хъ матéрій.

Woll-fabrik, *f.* фáбрика шерстяны́хъ издѣ́лій; **-färber**, *m.* краси́льщикъ ше́рсти; **-färberei**, *f.* кра́шеніе ше́рсти; **-handel**, *m.* торгъ ше́рстью; **-händler**, *m.* торгу́ющій ше́рстью; **-handlung**, *f.* шерстяна́я торго́вля.

Wollicht, *a.* ше́рсти подо́бный, кудря́вый.

Wollig, *a.* шерсти́стый, долгошёрстный.

Woll-kamm, *m.* чеса́лка; **-kämmer**, *m.* чеса́льщикъ ше́рсти; **-kratze**, *f.* щётка для чеса́нія ше́рсти; **-markt**, *m.* шерстяно́й ряд; **-pelz**, *m.* овчи́нка; **-rad**, *n.* самопря́лка; **-sack**, *m.* мѣ́шокъ для шерсти; мѣ́шокъ съ ше́рстью; **-schere**, *f.* но́жница для стри́жки овецъ; **-schur**, *f.* стриже́ніе, вре́мя стриже́нія овецъ; **-spinner**, *m.* пряди́льщикъ ше́рсти; **-spinnerei**, *f.* пряди́льня; **-spinnerin**, *f.* пряди́льщица, пря́ха.

Wollust, *f.* сластолю́біе, сладострáстіе, ро́скошь, *f.*; * наслажде́ніе, отра́да, утѣ́ха.

Wollüstig, *a.* сластолю́бивый, сладострáстный; ро́скошный.

Wollüstling, *m.* сластолю́бецъ.

Wollwäscherei, *f.* мытьё об. мо́йка ше́рсти.

Womit, *ad.* [то́же что: mit welchem, mit welcher, mit welchen], (съ) кото́рымъ, (съ) ката́рою; (съ) кото́рыми; (съ) чѣ́мъ.

Wo nicht, *ad.* коли́ нѣтъ, въ протúвномъ слу́чаѣ.

Wonne, *f.* ра́дость, утѣ́ха, отра́да, восхище́ніе; **-gefühl**, *n.* сла́достное ощуще́ніе, утѣ́ха; **-leer**, **-los**, *a.* не восхити́тельный; безра́достный; **-monat**, *m.* (dichterisch), Май мѣ́сяцъ; **-reich**, **-voll**, **wonnig, wonniglich**, *a.* прія́тный, ра́достный, сла́достный, восхити́тельный; **-trunken**, *a.* упое́нный востóргомъ.

Woran, *ad.* [то́же что: an welchem, an welchen, an welcher, an welche, an welches), при кото́ромъ, при кото́рой, при кото́рыхъ и пр.; при чѣ́мъ, за чѣ́мъ, по чему́.

Worauf, *ad.* [то́же что: auf welchem, auf welchen ѣс., на кото́ромъ, на кото́рый и пр.), на чѣ́мъ.

Woraus, *ad.* [то́же что: aus welchem, aus welcher ѣс.), изъ кото́раго, изъ кото́рой и пр.; изъ чего́.

Worein, *ad.* [то́же что: in welchen, in welche, in welches), въ кото́рый, въ кото́рую, въ кото́рые; куда́, во что́.

Worfeln, *v. a.* вѣ́ять (хлѣ́бъ).

Worfelschaufel, *f.* вѣ́яло, лопа́та для вѣ́янія хлѣ́ба.

Worin, *ad.* [то́же что: in welchem, in welcher ѣс.), въ кото́ромъ, въ кото́рой и пр.; гдѣ́, въ чѣ́мъ.

Wort, *n.* сло́во; von – zu –, отъ сло́ва до сло́ва; das – führen, говори́ть; первéнствовать; das große – haben, говори́ть одному́; sein – geben, обѣща́ть, дать своё сло́во; ein Mann von –, надёжный человѣ́къ (кото́рый держи́тъ своё слово); §. ein –, ein Mann, да́вши сло́ва держи́сь, а не да́вши держи́сь, сло́во зако́нъ; einem gute –e geben, проси́ть кого́ (униженно); einem das – reden, заступа́ть за кого́; mit Einem –e, (одни́мъ) сло́вомъ; ein gutes – findet eine gute Statt, ла́сковыя слова́ всегда́ прія́тны; §. ла́сковое те́ля дѣ́ть ма́тки сосётъ.

Wortableitung, *f.* этимоло́гія; словопроизведе́ніе.

Wörtchen, *n.* (*dim.* von Wort), словѣ́чко, словцо́.

Wort-ähnlichkeit, *f.* анало́гія; **-arm**, *a.* бѣ́дный, скýдный) слова́ми; **-armuth**, *f.* бѣ́дность (скýдость) словъ; **-bau**, *m.* строе́ніе словъ; **-brüchig**, *a.* клятвопресту́пный; **-brüchigkeit**, *f.* клятвопресту́пленіе.

Wörterbuch, *n.* слова́рь.

Worterklärung, *f.* истолкова́ніе словъ, назначе́ніе словъ.

Wörterverzeichniß, *n.* слова́рь.

Wort-fechterei, *f.* словопре́ніе; споръ; **-folge**, *f.* поря́докъ словъ; **-forscher**, *m.* словопроизводи́тель, этимоло́гъ; **-forschung**, *f.* словопроизведе́ніе, этимоло́гія; **-fügung**, *f.* словосочине́ніе, синта́ксисъ; **-führer**, *m.* тотъ кото́рый говори́тъ (въ собра́ніи); **-geklingel**, *n.* пусто́е многосло́віе; **-gepränge**, *n.* пы́шныя слова́, пы́шность словъ; **-karg**, *a.* неразгово́рчивый, молчали́вый; **-kargheit**, *f.* скýдность словъ; молчали́вость; **-klauber**, *m.* выка́нывatель словъ, кто съ ла́мкомъ разбира́етъ или разы́скиваетъ всѣ́кое сло́во; **-klauberei**, *f.* безполе́зное разы́скиваніе словъ; **-kram**, *m.* пусты́я слова́, многосло́віе; **-krämer**, *m.* пустосло́въ; **-laut**, *m.* зна́чное содержа́ніе; ра́зумъ; nach dem –, по смы́слу

словъ; по то́чному ра́зуму (зако́на, контра́кта.

Wörtlich, *a.* слове́сный, бу́квенный; –, *ad.* отъ сло́ва до сло́ва; etwas – überſetzen, перевести что отъ сло́ва до сло́ва.

Wort-räthſel, *n.* шара́да, григри́фъ; **-regiſter**, *n.* ро́спись словамъ, въ кни́гѣ находя́щимся; **-reich**, *a.* изоби́льный, бога́тый слова́ми; многосло́вный; **-reichthum**, *m.* бога́тство въ сло́вахъ; **-ſchwall**, *m.* пусто́е многосло́віе; **-ſpiel**, *n.* игра́ словъ; **-ſtellung**, *f.* разстано́вка словъ; **-ſtreit**, *m.* (пусто́е) словопре́ніе; **-verdrehung**, *f.* превра́тное словотолкова́ніе; превра́тное изъясне́ніе словъ; **-verſetzung**, *f.* переста́новка словъ; перемѣна поря́дка словъ; **-verſtand**, *m.* бу́квальный смыслъ; **-wechſel**, *m.* перекóры, побра́нка, сóра.

Worüber, *ad.* (то́же что: über welchem, über welcher, über welchen (*pl.*); über welchen (*sing.*), über welcher; надъ кото́рымъ, надъ кото́рой, надъ кото́рыми; надъ чѣмъ; чрезъ что; за чѣмъ.

Worunter, *ad.* (то́же что: unter welchem, unter welcher, unter welchen (*pl.*); unter welchen (*sing.*), unter welche, подъ кото́рымъ, подъ кото́рою, подъ кото́рыми; гдѣ, подъ чѣмъ, между чѣмъ.

Woſelbſt, *ad.* гдѣ.

Wovon, *ad.* (то́же что: von welchem, von welcher, von welchen), о кото́ромъ, о кото́рой, о кото́рыхъ; о чёмъ; отъ чего́.

Wovor, *ad.* (то́же что: vor welchem, vor welcher, vor welchen (*pl.*); vor welchen (*sing.*), vor welche, предъ кото́рымъ, предъ кото́рыми; предъ чѣмъ; отъ котóраго, отъ кото́рой, отъ чего́.

Wowider, *ad.* (то́же что: wider welchen, wider welche, wider welches), противъ котóраго, противъ кото́рой, противъ кото́рыхъ; противъ чего́.

Wozu, *ad.* (то́же что: zu welchem, zu welcher, zu welchen), къ кото́рому, къ кото́рой, къ кото́рымъ; къ чему́; на кото́рый, на кото́рую, на кото́рые (кото́рыя); на что. [бо́таго корабля.

Wrack, *n.* вра́къ, отло́мки раз-

Wringen, *v. a.* выжима́ть, (*v. perf.* вы́жать).

Wucher, *m.* ростъ, ли́хва, лихои́мство; бары́шъ, при́бытъ; **-blume**, (Goldblume), *f. Bot.* Ива́новъ цвѣтъ, ивано́й; **-ei**, *f.* барышничáніе; лихои́мство; **-er**, *m.* ростовщи́къ, лихои́мецъ; **-geſetz**, *n.* зако́нъ о лихои́мствѣ; **-iſch**, *a.* лихои́мственный.

Wuchern, *v. n. & a.* въ ростъ отдава́ть, лихои́мствовать, большіе проце́нты бра́ть; (von Pflanzen, о растéніяхъ:) сильно размножáться, распло́шаться.

Wucher-pflanze, *f.* распложáющееся расте́ніе; **-zins**, *m.* незако́нный проце́нтъ; безмѣрный проце́нтъ.

Wuchs, *m.* ростъ, станъ.

Wucht, *f.* тя́жесть.

Wuchten, *v. n.* быть весьма́ тяжёлымъ; –, *v. a.* привести́ въ движéніе весьма́ тяжёлое тѣло.

Wuchtig, *a.* тяжёлый.

Wühlen, *v. a. & n.* рыть, копа́ть, ры́ться.

Wühler, *m.* демагóгъ, подущáтель, возбуди́тель къ мятежу и къ неиспровержéнію общéственнаго поря́дка; **-ei**, *f.* безпокóйствіе; мятéжъ; **-iſch**, *a.* демагоги́ческій, демагóгскій.

Wuhne, *f.* про́рубь, полынья́.

Wulſt, *m.* подýшечка (носи́мая подъ фи́жмами); дѣтскій вѣнчикъ; распýхлая вещь.

Wund, *a.* ра́неный, изра́ненный, осáдненный; * ein –es Herz, соруше́нное сéрдце.

Wund-arznei, **-arzneikunſt**, *f.* хирýргія; **-arzt**, *m.* лѣкарь, хирýргъ; **-balſam**, *m.* цѣли́тельный бальза́мъ отъ ранъ.

Wunde, *f.* ра́на, я́зва.

Wundeiſen, *n.* щупъ.

Wundenmal, *n.* рубéцъ; die –e Chriſti, я́звы Христóвы.

Wunder, *n.* чýдо, дúво; * рѣдкость; das iſt kein –, э́то не удиви́тельно, э́то натура́льно; es nimmt mich –, удивля́юсь, мнѣ удиви́тельно; ich dachte –, что бы ни ду́малъ, я въ са́момъ дѣлѣ что чýдное себѣ вообража́лъ; **-bar**, *a.* удиви́тельный; (ſeltſam), чýдный, стра́нный; **-baum**, *m. Bot.* клещеви́на (дéрево); **-bild**, *n.* чудотвóрный óбразъ; **-blume**, *f. Bot.* зудоцвѣтъ, ялáпъ, адáпа; **-cur**, *f.* (миóмое) чудéсное лечéніе; **-ding**, *n.* чýдная вещь, чýдное дѣло, дúво, чýдо; **-doctor**, *m.* (миóмой) чудотвóрный лéкарь (употребля́ющій симпати́ческія сре́дства); **-gabe**, *f.* даръ творúть судесá; **-geſchichte**, *f.* чýдное приключéніе, чудéсная пóвѣсть (пóвѣсть о чýдныхъ приключéніяхъ); **-glaube**, *m.* вѣрова́ніе чудесáмъ; **-groß**, *a.* чрезвычáйно велúкій; **-hübſch**, *a* óчень, весьма́ приго́жій; **-kind**, *n.* чудéсное дитя́; **-kraft**, *f.* сúла творúть чудесá; чрезвычáйная, удивúтельная сúла; **-lich**, *a.* стра́нный, чýдный; ein –er Menſch, стра́нный, чýдный человѣкъ, чудáкъ; **-lichkeit**, *f.* стра́нность; причýдливость; **-mann**, *m.* чудéсный человѣкъ, (миóмой) чулотвóрецъ; **-märchen**, *n.* чудéсная сказа́ка.

Wundern, *v. a.* удивля́ть; ſich –, *v. r.* удивля́ться, дивúться, чудúться; ich wundere mich darüber, éе wundert mich, я тому́ удивля́юсь, э́то мнѣ удиви́тельно.

Wunder-quelle, *f.* восхищенный исто́чникъ; **-ſalz**, *v.* Glauberſalz; **-ſam**, *a.* удиви́тельный, чудéсный; **-ſchön**, *a.* отмѣнно прекра́сный, краси́вый, приго́жій; **-ſelten**, *a.* отмѣнно рѣдкій; –, óчень рѣдко; **-that**, *f.* чýдо, *pl.* чудесá (*gen.* –са); **-thäter**, *m.* чудодúй, чудотвóрецъ; **-thäterin**, *f.* чудодúйка; **-thätig**, *a.* чудодúйный, чудотвóрный; **-thier**, *n.* чудéсный звѣрь, чудóвище; **-voll**, *a.* удиви́тельный, чудéсный; **-welt**, *f.* свѣтъ (міръ) чудесъ; **-werk**, *n.* чýдо; **-zeichen**, *n.* знáменіе, дúво, чýдо.

Wund-eſſenz, *f.* примóчка отъ ранъ; **-fieber**, *n.* лихорáдка прикліочáющаяся отъ загноéнія ранъ; **-mittel**, *n.* срéдство отъ ранъ; **-öl**, *n.* рáнное мáсло; **-pflaſter**, *n.* плáстырь отъ ранъ; цѣли́тельный об. рáнный плáстырь; **-ſalbe**, *f.* мазь отъ ранъ; рáнная мазь; **-waſſer**, *n.* примóчка отъ ранъ; рáнная водá; аркебузáдъ.

Wunſch, *m.* желáніе.

Wunſchelruthe, *f.* волшéбный рудоиска́тельный прутъ, гадáтельный прутъ.

Wünſchen, *v. a.* желáть; Glück –, поздравля́ть; einem Glück – zu einer Sache, поздравля́ть кого́ съ чѣмъ; **-werth**, *a.* желáемый, желáнія достóйный, желáтельный.

Würde, *f.* достóинство, санъ; вáжность; kaiſerliche –, Императóрское достóинство; königliche –, Королéвское достóинство; **-los**, *a.* недостóйный; не вáжный; не сановúтый; **-nträger**, *m.* сановúникъ; **-voll**, *a. & ad.* сановúтый; вáжный; отлúчный. [тéнный.

Würdig, *a.* достóйный, достоúчный.

Würdigen, *v. a.* einen eines Dinges –, удостóить кого́ чего́; [ſchätzen, nach dem Preiſe, (würdern)], цѣнúть.

Würdigkeit, *f.* достóйность.

Würdigung, *f.* удостоéніе; оцѣнка.

Wurf, *m.* броса́ніе, кида́ніе, мета́ніе; einem in den – kommen, попу́ститься кому́, встрѣтúться съ кѣмъ; (– junger Thiere), пометъ; ein – junger Katzen, окоче́ніе; der – einer Sau, опоро́сеніе; порося́та одного́ помéта; **-angel**, *m.* пóдпускъ, самолóвка; **-anker**, *m.* мáлой я́корь, завóзной я́корь.

Würfel, *m.* игрáльная кость, кóсточка; (in der Geometrie, въ геомéтр.) кубъ, кýбикъ; **-form**, *f.* кубúческая фóрма; **-förmig**, **würfelig**, *a.* кубúческій, кубовúтый.

Würfeln, *v. a. & n.* въ кóсти, въ зернь игрáть; броса́ть кóсти; игрáть въ кóсти; –, *s. n.* игрá въ кóсти; броса́ніе костéй.

Würfelſpiel, *n.* игрá въ кóсти.

Wurf-garn, *n.* рыболóвная сѣть; **-geſchoß**, *n.* мета́тельное орýдіе; **-haken**, *m. Mar.* бúтеръ-дрегъ; абордáжный крюкъ; **-linie**, *f.* лúнія полéта (брóшеннаго тѣла); **-pfeil**, *m.* мета́тельное копьё, дрóтикъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0985-5 DFG

Wurf-riemen, *m.* ремéнь, на кóемъ соколá спускáютъ; **-schaufel**, *f.* мáльная лопáтка; **-scheibe**, *f.* дискъ; **-spieß**, *m.* дрóтикъ; **-weise**, *ad.* полётами; **-weite**, *f.* дистáнція, разстоáніе на полётѣ (брóшеннаго тѣла).

Würgen, *v. a.* удушúть, удавúть, убúть; (beim Essen), съ трудóмъ глотáть, давúться; sich –, *v. r.* рвать съ натýгою; задавлúться; –, *s. n.* давлéніе, удушéніе.

Würgengel, *m.* áнгелъ смéрти, áнгелъ губúтель.

Würger, *m.* губúтель, убúйца; (ein Vogel), сорокопýтъ (птúца).

Wurm, *m.* чéрвь; (in den Gedärmen, въ кишкáхъ:) глúста; * (am Finger:) ногтоѣда; * (im Kopfe:) блажь, дурь въ головѣ; (im Gewissen:) угрызéніе сóвѣсти; ein geheimer – nagt an meinem Herzen, тáйная печáль снѣдáетъ моё сéрдце; **-ähnlich**, **-artig**, *a.* червообрáзный; **-arzenei**, *f.* глистогóнное лѣкáрство; **-arzt**, **-doctor**, *m.* лѣчащій отъ глистóвъ.

Würmchen, *n.* (*dim.* von Wurm), червячóкъ.

Wurmen, *v. a.* безпокóить, досаждáть, досáдну быть.

Wurm-essenz, *f.* эссéнція для истреблéнія червéй; **-fieber**, *n.* лихорáдка отъ глистъ; **-förmig**, *a.* червообрáзный; die –e Bewegung der Gedärme, червообрáзное движéніе кúшекъ; **-fraß**, **-stich**, *m.* червоточúна; **-fräßig**, v. wurmstichig; **-ig**, *a.* червúвый; * (verdrießlich), угрю́мый; **-krankheit**, *f.* глúстная болѣзнь; **-kraut**, *n. Bot.* глúстникъ, глúстница; **-loch**, *n.* червоточúна; **-mehl**, *n.* гниль въ дéревѣ (отъ червоточúный), проточúна; **-mittel**, *n.* глистогóнное срéдство; глистогóнное лѣкáрство; **-nest**, *n.* гнѣздó червéй; **-pulver**, *n.* порошóкъ прóтивъ глúстовъ; **-samen**, (Zittwersamen), *m.* сѣмя цитвáрное; **-schneider**, *m.* кто вырѣзываетъ такъ называ́емаго чéрва у собáкъ; **-stich**, *m.* червоточúна; **-stichig**, *a.* изъѣденный чéрвями, червоточúный; **-treibend**, *a.* глистогóнный.

Wurst, *f.* колбасá, сосúска; * die – nach der Speckseite werfen, дать лóмко, чтóбы послѣ взять рожешóкъ; – wieder –, какъ áукнется, такъ и откликнется.

Würstchen, *n.* (*dim.* von Wurst), сосúська.

Wurst-darm, *m.* кишка для начúниванія колбáсъ; **-fleisch**, *n.* мáсо для колбáсъ; **-haut**, *f.* колбáсная кóжа; **-horn**, *n.* трýбка для начúниванія колбáсъ; **-macher**, *m.* колбáсникъ; **-maul**, *n.* тóлстыя гýбы; **-mäulig**, *a.* толстогýбый; **-schale**, *f.*, v. Wursthaut; **-schmaus**, *m.* колбáсная кирýшка; **-suppe**, *f.* супъ съ нопочúненными и разрѣзанными колбасáми; **-wagen**, *m.* родъ линéйки (илú дрóжекъ), въ котóрой мнóгіе рáдомъ сидáтъ.

Würze, *f.* сóба, припрáва.

Wurzel, *f.* (*propr.* & *), кóрень; **-ähnlich**, *a.* подóбный кóрню; **-blatt**, *n.* корневóй листъ; **-faser**, *f.* мóчка корневáя; волóсокъ; **-förmig**, *a.* корнеобрáзный; **-gewächs**, *n.* корневóдное растéніе; **-holz**, *n.* корневóе дéрево.

Wurzeln, *v. n.* корéнья пускáть, укоренúться.

Wurzel-reich, *a.* обúлующій корéньями; **-reiz**, *n.* óтпрыскъ отъ кóрня; накóренникъ; **-silbe**, *f.* коренóй слогъ; **-ständig**, *a.* коренóй; **-wort**, *n.* коренóе слóво; **-zahl**, *f.* рáдиксъ числá.

Würzen, *v. a.* сдóбить, припрáвить.

Würz-haft, *a.* прáный, ароматúный; **-nelke**, *f.* гвоздúка; **-ung**, *f.*, **Würzen**, *n.* припрáвленіе, сдóба.

Wust, *m.* безпорáдочная и смѣшанная кýча, прóпасть; (Schmutz, Unrath), нечистотá, дрянь, грязь.

Wüst, *a.* пустúй (пустóй); необитáемый, ненаселённый; (unordentlich), безпорáдочный, безчúнный, безнýтный; eine –e Insel, пустóй, необитáемый óстровъ; ein –es Leben, безпорáдочная, безнýтная, распýтная жизнь.

Wüste, **Wüstenei**, *f.* пустúня, необитáемое мѣсто, степь.

Wüstling, *m.* распýтный, развращённый человѣкъ.

Wuth, *f.* свирѣпство, я́рость, бѣшенство, нейстовство; – der Hunde, бѣшенство собáкъ; in – gerathen, притти въ я́рость, разъярúться.

Wüthen, *v. n.* свирѣпствовать, бѣсúться, нейстовствовать; –, *s. n.* я́рость, лю́тость, нейстовство.

Wüthend, **wüthig**, *a.* нейстовый; я́ростный, разбúтый.

Wuthentbrannt, *a.* распалённый гнѣвомъ; разпалённый я́ростію; разърѣ́бленный; взбѣшéнный.

Wutherfüllt, v. wuthentbrannt.

Wuth-schnaubend, **-voll**, *a.* разбѣшéнный; v. wuthentbrannt.

Wütherich, *m.* свирѣпый, лю́тый, бѣшеный человѣкъ; тирáнъ; *Bot.* (eine Pflanze), v. Schierling.

Wüthig, *a.* бѣшеный; ein –er Hund, бѣшеная собáка.

X.

X, **x**, *n. Gramm.* кс (икъ); §. ein X für ein U machen, обмáнывать, обмануть; надувáть, надýть; поддувáть, поддýть.

Xenie, *f.* подáрокъ дрýгу.

Xylo-graph, *m.* ксилографъ; печáтающій съ деревúнныхъ дóсокъ; **-graphie**, *f.* ксилографія; искýство печáтанія съ деревúнныхъ досóкъ; **-graphisch**, *a.* ксилографúческій.

Y.

Yacht, *f. Mar.* я́хта.

Ysop, *m. Bot.* исóпъ; сúній звѣробóй.

Z.

Zaar, v. Zar.

I. Zacken, *m.*, **Zacke**, *f.* (*dim.* Zäckchen, *n.*), зубéцъ, зýбчикъ; (Eiszacken), сосýлька льдúная; (dichte Spitzen), úзкое крýжево.

II. Zacken, *v. a.* высѣкáть, зýбчики дѣлать.

Zackenwalze, *f.* зубчáтый валъ.

Zackig, *a.* зýбчатый.

Zagel, Schwanz, *m.* хвостъ; (у животúныхъ); (eines Baumes), верхъ, верхýшка дéрева.

Zagen, *v. n.* унывáть, робѣть, трýсить, бояться.

Zaghaft, **zag**, *a.* рóбкій, трусли́вый, боязли́вый.

Zaghaftigkeit, *f.* рóбость, трýсость, боязли́вость.

Zähe, *a.* вя́зкій, тагýчій, клéйкій, лúпкій; (vom Fleisch, Leder), жéсткій, крéпкій; * (geizig), скупóй (скупóй).

Zähigkeit, *f.* вя́зкость, клéйкость, тагýчесть; жéсткость; скýпость.

Zahl, *f.* числó; цúфра, цифúра; ohne –, безчúсленно; **-amt**, *n.* казначéйство; **-bar**, *a.* срóчный, платúмый.

Zählbar, *a.* чúслимый; **-keit**, *f.* чúслимость.

Zählbret, *n.* доскá, на котóрой считáютъ дéньги.

Zahlbuchstabe, *m.* бýква служáщая цифúрою. [тúть.

Zahlen, *v. a.* платúть, запла-

Zählen, *v. a.* считáть, исчислúть; Geld ꝛc. –, считáть дéньги и пр.; einen unter seine Freunde –, причúслить кого къ числý свои́хъ друзéй.

Zahlen-größe, *f.* чúсленная величúна; количество; **-lotterie**, *f.* лотерéя чúслами; **-rechnung**, *f.* численный счётъ; **-reihe**, *f.* рядъ чúселъ; **-verhältniß**, *n.* чúсленное отношéніе.

Zahler, *m.* платéльщикъ.

Zähler, *m.* счётчикъ; *Arithm.* числúтель.

Zahl-fähig, *a.* состоáтельный; **-los**, *a.* безчúсленный; **-meister**, *m.* расходчикъ, казначéй; **-perle**, *f.* крýпный, бурмúцкій жемчýгъ; **-pfennig**, *m.*, v. Rechenpfennig; **-reich**, *a.* многочúсленный; **-tag**, *m.* срокъ платежý; **-tisch**, *m.* прилáвокъ; счётная доскá.

Zahlung, *f.* платёжъ; плáта; – (des Gehaltes), выдáча; – leisten, платúть. [(des Volkes), ревúзія.
Zählung, *f.* считáніе; счётъ; –
Zahlungs-einstellung, *f.* пріостановлéніе плáты; **-fähig**, *a.* состоя́тельный; **-fähigkeit**, *f.*, **-vermögen**, *n.* состоя́тельность; **-frist**, *f.*, **-termin**, *m.* отсро́чка платежа́; **-unfähig**, *a.* несостоя́тельный; **-unfähigkeit**, *f.* несостоя́тельность.
Zahl-woche, *f.* (въ а́рмонкѣ) распла́тная недѣля (въ кото́рой происхо́дитъ уплáта по векселя́мъ); **-wort**, *n.* числи́тельное и́мя.
Zahm, *a.* ручно́й (ручно́ (ручно́й), сми́рный; вы́ученный.
Zähmbar, *a.* укроти́мый.
Zähmen, *v. a.* усмири́ть, ручны́мъ дѣлать, укроти́ть; * seine Zunge, seine Leidenschaften –, обузда́ть язы́къ свой, укроти́ть, обузда́ть стра́сти свои́; sich –, *v. r.* удержáться. [щéніе.
Zähmung, *f.* приучéніе, укро-
Zahn, *m.* (*dim.* Zähnchen, *n.*) зубъ, зубо́къ, зу́бчикъ; – eines Kammes, eines Rades, зубе́цъ, зу́бчикъ (у гребня, у колеса́); * er hat Haare auf den Zähnen, онъ не позво́литъ шути́ть съ собо́ю; einem auf den – fühlen, вы́вѣдать чьи мы́сли; **-arzt**, *m.* зубно́й лѣкарь; **-brecher**, *m.* (площáдной) зубно́й лѣкарь; **-bürste**, *f.* зубна́я щёточка.
Zähneln, *v. n.* получáть зу́бы; –, *v. a.* зубцы́ дѣлать.
Zahnen, *v. n.* получáть зу́бы; –, *s. n.* дѣлать зу́бчики.
Zahn-fäule, *f.* гніéніе зубо́въ; **-feile**, *f.* зубна́я пи́лка; *it.* назу́бокъ, напи́льникъ, зуби́ло, зубри́ло; **-fieber**, *n.* зубна́я лихора́дка; **-fistel**, *f.* зубно́й свищъ; **-fleisch**, *n.* десна́; дёсны; **-geschwür**, *n.* зубно́й нарывъ; нарывъ на дёснахъ; **-hebel**, *m.* зубáрь; зубча́тое строга́ло; **-höhle**, *f.* я́мочка зубна́я, лу́ночка (изъ лу́нка) зубна́я.
Zahnig, *a.* зубча́тый; зу́бы, зу́бья имѣющій.
Zähn-klappen, *n.* хло́панье зу́бами отъ сту́жи; **-knirschen**, *n.* скрежета́ніе зу́бами.
Zahn-krankheit, *f.*, **-leiden**, *n.* зубна́я болѣзнь; **-kraut**, *n. Bot.* зубна́я трава́; **-künstler**, *m.* дантúстъ; **-los**, *a.* беззу́бый; **-losigkeit**, *f.* беззу́бость; **-lücke**, *f.* пусто́е мѣсто въ ряду́ зубо́въ, недоста́токъ како́го либо зу́ба; **-nerv**, *m.* зубно́й нервъ; **-pulver**, *n.* зубно́й порошо́къ; **-rad**, *n.* зубча́тое колесо́; шестерня́; **-schmerz**, *m.*, **-weh**, *n.* зубна́я боль; **-schnitt**, *m. Archit.* зубцы́, *pl.*; зу́бики, *pl.*; **-stift**, *v.* Zahnstummel; **-stocher**, *m.* зубочúстка; **-stummel**, **-stumpf**, *m.* корешо́къ (перело́мленнаго) зу́ба; зубно́й корешо́къ; **-tinktur**, *f.* зубна́я настóйка; **-wasser**, *n.* полоска́ніе для зубо́въ; **-weh**, *n.*, *v.* Zahnschmerz; **-wurzel**, (Wurzel eines Zahnes), *f.* жигуне́цъ; **-zange**, *f.* клещи́ для выдёргиванія зубо́въ.
Zähre, *f.* слеза́.
Zain, *m.* слúтокъ (мета́лла); **-hammer**, *m.* желѣзопередѣльный молотово́й завóдъ.
Zander, *m. H. n.* (Fisch), судáкъ.
Zange, *f.* клещи́, щипцы́.
Zangenwerk, *n.* тенáлія, внѣшнее укрѣпле́ніе въ ви́дѣ щипцóвъ.
Zanken, *v. n. & sich –*, *v. r.* бранúться, ссóриться.
Zänker, *m.*, **-in**, *f.* бранчúвый, спóрливый человѣкъ, сварли́вецъ, *m.*, сварли́вица, спорли́вая жéнщина, *f.*
Zänkerei, *f.* перебрáнка; ссóра.
Zänkisch, **zankſüchtig**, *a.* бранли́вый, спóрливый, ссóрливый, сварли́вый.
Zanksucht, *f.* сварли́вость, спóрливость, ссóрливость.
Zäpfchen, *n.* [*dim.* von Zapfen, *m.*], (im Halse), язычóкъ.
I. **Zapfen**, *m.* (an einem Gefäße), трýбка, кранъ; (Pflock), гвоздь; (im Halse), язычóкъ.
II. **Zapfen**, *v. a.* цѣдúть; Bier ꝛc. –, (ausschenken), продавáть пúво и пр. по мѣркамъ.
Zapfen-bier, *n.* вы́текшее изъ бóчки пúво; **-loch**, *n.* долбёжъ; **-streich**, *m.* (вечéрняя) зóра; den – schlagen, (вечéрнюю) зóрю бить; **-stück** (einer Kanone), *n.* вертлю́жная часть (пу́шки); **-wein**, *m.* вы́текшее изъ бóчки винó.
Zappeln, *v. n.* барáхтаться, бúться (руками и ногáми), трепетáться, дрáгать; –, *s. n.* трепетáніе, барáхтаніе, дрáганіе, трасéніе.
Zar, (Czar), *m.* Царь.
Zarin, *f.* Царúца.
Zarge, *f.* край, óбодъ, ободóкъ.
Zart, *a.* нѣжный, тóнкій; (weich), мя́гкій; (sehr klein), мéлкій; – e Hände, мя́гкія рýки; eine – e Haut, мя́гкая кóжа; ein – es Herz, нѣжное сéрдце; von – er Jugend an, съ сáмыхъ молодúхъ лѣтъ; **-fühlend**, *a.* нѣжный, весьмá чувствúтельный; **-gefühl**, *n.* нѣжность чувствъ, нѣжное чýвство; **-heit**, *f.* нѣжность, тóнкость; мя́гкость; мéлкость.
Zärtlich, *a.* нѣжный, чувствúтельный; – e Liebe, нѣжная любóвь; **-keit**, *f.* нѣжность, чувствúтельность.
Zärtling, *m.* изнѣженное дúтя, бáловень.
Zaser, *f.* (*dim.* Zäserchen, *n.*), волóкно, жúлочка, нúточка, мóчка; **-ig**, *a.* волокни́стый, жилковáтый; **-n**, **sich –**, *v. r.* выдéргиваться, высыпáться, обсѣкáться.
Zaspel, *f.* двáдцать пасмъ.
Zauber, *m.* очарованіе, колдовствó, волшéбство; * (Reiz), прéлесть; **-bild**, *n.* талисмáнъ; **-blick**, *m.* очарова́тельный взоръ; **-buch**, *n.* магúческая книга; волшéбная книга; **-ei**, *f.* волшéбство, чародéйство, колдовствó; **-er**, *m.* чародéй, волшéбникъ, колдýнъ; **-flöte**, *f.* волшéбная флéйта; **-formel**, *f.* магúческая фóрмула; **-haft**, *a.*, *v.* zauberisch; **-in**, *f.* волшéбница, колдýнья, чародéйка; **-isch**, *a.* волшéбный, чародéйный, магúческій; * очарова́тельный; (reizend), прелéстный; **-knoten**, *m.* волшéбный ýзелъ; **-kraft**, *f.* волшéбная, магúческая сúла; **-kreis**, *m.* заворожéнный кругъ, кругъ очарованія; **-kunst**, *f.* чародéйство, магія; **-laterne**, *f.* магúческій фонáрь; **-märchen**, *n.* волшéбная скáзка; **-mittel**, *n.* волшéбное срéдство; **-n**, *v. a. & n.* колдовáть, ворожúть; **-reich**, *n.* волшéбное цáрство; **-ring**, *m.* очарова́тельное кольцó; **-ruthe**, *f.* магúческій (oder волшéбный) прутъ; **-schloß**, *n.* волшéбный зáмокъ; **-spiegel**, *m.* магúческое зéркало; **-spruch**, *m.* магúческое изреченіе; **-stab**, *m.* магúческій (od. волшéбный) жезлъ; **-trank**, *m.* околдóванный напúтокъ; **-wasser**, *f.* очарóванное орýжіе; **-welt**, *f.* магúческій свѣтъ (міръ); **-werk**, *n.* колдовствó, чародéйство; **-wort**, *n.* магúческое слóво; **-zeichen**, *n.* магúческій знакъ.
Zauderei, *f.* мѣшканье; мéдленіе.
Zauderer, *m.* медлúтельный, нерѣшúтельный человѣкъ.
Zauderhaft, *a.* медлúтельный, мѣшкотúный, нерѣшúтельный; **-igkeit**, *f.* медлúтельность.
Zaudern, *v. n.* коснúть, мѣшкать, мéдлить; –, *s. n.* мѣшканіе, медлéніе.
Zaum, *m.* узда́, муштýкъ; dem Pferde den – anlegen, зануздáть лóшадь, узду́ наложúть, узду́ надѣть; * im – e halten, держáть въ повинове́ніи, стрóго держáть; seine Zunge im – e halten, быть скрóмнымъ въ рѣчахъ.
Zäumen, *v. a.* взнуздáть, узду́ надѣть.
Zaum-los, *a.* безузды́й; необýзданный; **-recht**, *a.* ein – es Pferd, вы́ѣзженная лóшадь. [бóръ.
Zaun, *m.* тынъ, плéтень, за-
Zäunen, *v. a.* забóръ, тынъ дѣлать, огорáживать; *v.* umzäunen, verzäunen.
Zaun-könig, *m. H. n.* (Vogel), кропúвникъ, королёкъ (пти́ца); **-pfahl**, *m.* колъ для забóра; **-recht**, *n.* прáво огорáживать (огородúть) од. обводúть (обвéсть) забóромъ какóе-либо мѣсто; **-winde**, *f.*, **-glöckchen**, *n. Bot.* повилúчные колокóльчики.
Zausen, *v. a.* теребúть; ерóшить, веклокáчивать; bei den Haaren –, драть за́ волосы; sich (einander) –, дрáться.
Zebra, *n. H. n.* зéбра.
Zeche, *f.* цехъ, собранíе людéй

обѣдающихъ или ужинающихъ въ трактирѣ; (Antheil der Zahlung), долг, платёжъ въ трактирѣ за столъ; (Zunft), гильдія, цехъ; (im Bergbau, у рудокоповъ:) общій рудникъ; * die – bezahlen müssen, въ чужомъ пиру имѣть похмѣлье.

Zechen, *v. a. & n.* пировать, попивать, бражничать. [гуляка.

Zecher, **Zechbruder**, *m.* пьяница,

Zech-frei, *a.* кто ничего не платитъ за обѣдъ, за ужинъ и пр.; einen – halten, платить за другаго (при пиршествѣ); **-gelag**, *n.* бражничанье; попойка.

Zechine, *f.* цехинъ.

Zechschuld, *f.* трактирный долгъ.

Zecke, **Zäcke**, *f.*, v. Schafzecke.

Zeder, v. Ceder.

Zehe, *f.* пальецъ у ногъ; auf den –n gehen, ходить на цыпкахъ, на цыпочкахъ.

Zehend, *n.* десятокъ.

Zehent, **-e**, *m.* десятина; десятая часть; **-acker**, *m.* пашня, съ которой платится десятину; **-bar**, *a.* платящій десятину; **-einnehmer**, v. Zehenter; **-en**, *v. a.* налагать, наложить на (*c. Acc.*); собирать, собрать десятину съ (*c. Gen.*), брать десятину; **-er**, *m.* сборщикъ десятины; десятинникъ; **-frei**, *a.* не платящій десятины; **-garbe**, *f.* десятина со сноповъ; **-herr**, *m.* десятинникъ; имѣющій право на десятину; **-korn**, *n.* десятина съ зернового хлѣба; **-mann**, *m.* десятникъ; **-pflichtig**, *a.* обязанный къ платѣ десятины; платящій десятину; **-recht**, *n.* право собирать десятину; право на десятину; **-steuer**, *f.* десятинная пошлина.

Zehn, *num.* десять; десятеро; –, *f.* число десять; (in der Karte:) десятка; **-eck**, *n.* десятиугольникъ; **-er**, *m.* (in der Rechenkunst, въ ариѳметикѣ:) десятокъ; **-erlei**, *a.* десяти родовъ; **-fach**, *a.* въ десятеро, десятерично; **-jährig**, *a.* десятилѣтній; **-mal**, *ad.* десять разъ; **-malig**, *a.* десятикратный; **-te**, der (die, das), *a.* десятый; **-tel**, *n.* десятое, десятая доля; **-pfündig**, *a.* десятифунтовый; **-silbig**, *a.* десятисложный; **-tägig**, *n.* десятидневный; **-tens**, *ad.* въ десятыхъ; **-teilig**, *a.* десятичастный; **-zeilig**, *a.* десятистрочный.

Zehren, *v. n.* ѣсть и пить, столъ имѣть, питаться; für sein Geld –, жить на свой деньги; auf fremde Kosten –, жить на чужія деньги.

Zehr-fieber, *n.* изнурительная лихорадка; **-frei**, *a. & ad.* безъ платы; даромъ; Jemanden – halten, даромъ кормить кого, платить за кого; **-geld**, *n.*, **-pfennig**, *m.* деньги на пропитаніе, деньги на содержаніе; милостыня; **-ung**, *f.* пропитаніе, содержаніе; столъ; издержки (за кушанье, за питьё).

Zeichen, *n.* знакъ, знаменіе, признакъ; (auf Waaren ꝛc.:) мѣта, мѣтка [на товарахъ и пр.]; eingebranntes – (bei Pferden), таврó; (Anzeichen, Vorzeichen), предзнаменованіе; (Signal), сигналъ; (Wunder), чудо; *Astron.* die zwölf – des Thierkreises, двѣнадцать знаковъ зодіака; das – des Kreuzes machen, креститься.

Zeichen-buch, *n.* рисовальная книга; **-deuter**, *m.* астрологъ, звѣздочетъ; вѣщунъ, гадатель; **-deuterei**, *f.* звѣздочетство; гаданіе; **-feder**, *f.* рисовальное перо; **-garn**, *n.* нить для мѣченія, нить для мѣтокъ; **-kreide**, *f.* пастельный карандашъ; **-kunst**, *f.* рисовальное искусство; **-lehrer**, *m.* учитель рисованія; **-mappe**, *f.* портфель для рисунковъ; **-papier**, *n.* рисовальная бумага; **-meister**, *m.* мастеръ (od. учитель) рисованія; **-schule**, *f.* училище рисованія; рисовальное училище; **-sprache**, *f.* языкъ знаковъ; **-stift**, *m.* карандашъ; **-stunde**, *f.* урокъ въ рисованіи.

Zeich-nen, *v. a. & n.* рисовать, (bezeichnen) замѣчать, знакъ дѣлать, мѣтку положить [на что]; (die Firma unterschreiben), подписаться (въ купеческихъ письмахъ); –, *s. n.* рисованіе; замѣчаніе; **-ner**, *m.* рисовальщикъ; **-nung**, *f.* рисованіе; рисунокъ.

Zeidelbär, v. Honigbär.

Zeideln, *v. a.* подрѣзывать ульи, вынимать часть меду изъ улей.

Zeidler, *m.* ходящій за пчелами; пчельникъ; пчеловодецъ.

Zeigefinger, *m.* указательный пальецъ. [зать, доказать.

Zeigen, *v. a.* показывать, ука-

Zeiger, *m.* показатель, объявитель; – an der Uhr, стрѣлка; (Griffel), указка. [нять.

Zeihen, *v. a.* уличить, обви-

Zeile, *f.* (*dim.* Zeilchen, n.), строка, строчка; (für Reihe), рядъ; **-nweise**, *ad.* рядами, по линейкѣ.

Zeiselbär, *m. H. n.* ручной медвѣдь.

Zeisig, *m. H. n.* чижикъ, чижъ; * ein lockerer –, расточитель; ein sauberer –, изрядный (т. е. негодный) человѣкъ, плутъ; **-grün**, *a.* чижиковаго цвѣта.

Zeit, *f.* время; bestimmte – zu etwas, пора; freie –, (Muße), досугъ; es ist – aufzustehen, zu gehen ꝛc., пора встать, пора идти и пр.; zu rechter –, zur rechten –, въ самую пору; во время; къ стати; bei –en, заблаговременно; vor der –, прежде времени, неблаговременно, не въ пору; ich habe nicht –, мнѣ нѣтъ времени, у меня не досугъ; zur –, теперь; нынѣ; въ настоящее время; zur unrechten –, не во время; er hat keine (или nicht) – zu arbeiten, у него нѣтъ времени работать; er hat –, aber keine Lust, у него есть время, но нѣтъ охоты; zu seiner –, въ свое время; seit dieser –, von dieser – an, отъ этого времени; von – zu –, отъ времени до времени; по временамъ; порой; иногда; zu –en, по временамъ; иногда; vor Zeiten, некогда; v. ehemals; die – mit etwas zubringen, hinbringen, verbringen, vertreiben, проводить время за чѣмъ-нибудь; womit vertreiben Sie sich die –? чѣмъ забавляетесь Вы? *Gramm.* die gegenwärtige, vergangene, künftige –, настоящее, прошедшее, будущее время; §. kommt –, kommt Rath, что будетъ, то будетъ.

Zeit-abschnitt, *m.* эпоха; **-alter**, *n.* вѣкъ; in unserm –, въ нашемъ вѣку; **-angabe**, *f.* число; **-aufwand**, *m.* потеря времени; **-behelf**, *m.* мгновенное (вспомогательное) средство; **-beschreiber**, *m.* хронологъ, хронографъ; **-beschreibung**, *f.* хронологія, хронографія; **-bestimmung**, *f.* опредѣленіе времени; назначеніе времени; назначеніе срока; **-buch**, *n.* лѣтопись; **-dauer**, *f.* продолженіе времени; **-einlauf**, *m.* теченіе временъ; **-folge**, *f.* послѣдствіе, послѣдованіе времени; **-forscher**, *m.* хронологъ; **-forschung**, *f.* хронологія; **-geist**, *m.* духъ времени; **-gemäß**, *a.* сообразный (*ad.* сообразно) времени; **-genoß**, *m.* современникъ; **-gewinn**, *m.* прибыль, выигрышъ времени; **-her**, *ad.* съ того времени, по сіе время; **-ig**, *a.* (jetzig, теперешній; (reif), зрѣлый; спѣлый; (frühzeitig), ранній; – Früchte, зрѣлые, спѣлые плоды; – Pflaumen, ранніе сливы; –, *ad.* заранѣе, рано; – aufstehen, рано вставать; **-igen**, *v. a.* спѣлымъ дѣлать, въ зрѣлость приводить; die Sonne zeitigt Alles, солнце всѣ созрѣваетъ; –, *v. n.* поспѣвать, созрѣвать; **-igung**, *f.* спѣлость, зрѣлость; zur – kommen, созрѣвать; **-irrthum**, *m.* упрежденіе въ лѣтосчисленіи; пересчисленіе; метахронизмъ; v. Anachronismus; **-kunde**, *f.* хронологія; **-kürzend**, *a.* забавный; **-kürzung**, *f.* забава; v. Zeitvertreib; **-lang**, *f.* eine –, нѣкоторое время, нѣсколько времени; **-lauf**, *m.* теченіе времени, время, обстоятельства; **-lebend**, *ad.* во всю жизнь, по жизнь, по смерть, пока живъ буду; **-lich**, *a.* временный, преходящій, свѣтскій; **-liche**, *n.* мірскія суеты; жизнь человѣческая; das – segnen, das – mit dem Ewigen vertauschen, скончаться, преставиться, умереть; **-lichkeit**, *f.* временность, жизнь на землѣ; **-lose**, v. Herbstzeitlose; **-mangel**, *m.* недостатокъ времени; **-maß**, *n.* мѣра времени; (Takt in der Musik), тактъ; **-mäßig**, v. zeitgemäß; **-messer**, *m.* хронометръ, показатель времени; **-ordnung**, *f.* порядокъ времени.

Zeit-punkt, *m.* врéмя, эпóха; **-raum**, *m.* врéмя, продолжéніе врéмени, періóдъ; **-rechner**, *m.* хронолóгъ, лѣтосчислúтель; **-rechnung**, *f.* хронолóгія, лѣтосчислéніе; **-rente**, *f.* пожúзненный дохóдъ; **-schrift**, *f.* періодúческое сочинéніе, журнáлъ; **-tafel**, *f.* хронологúческая таблúца; **-umstand**, *m.* врéменное обстоя́тельство; остоя́тельство врéмени; die jetzigen Zeitumstände, настоя́щее врéмя.

Zeitung, *f.* (Nachricht), извѣ́стіе; вѣдомости, газéта.

Zeitungs-artikel, *m.* газéтная статья́; **-beilage**, *f.* прибавлéніе (къ . . .); **-blatt**, *n.* газéта, листъ вѣдомостей; **-expedition**, *f.* газéтная экспедúція; **-nachricht**, **-neuigkeit**, *f.* извѣ́стіе сообща́емое въ газéтахъ; **-schreiber**, *m.* газéтчикъ, редáкторъ вѣдомостей.

Zeit-verderb, *m.* препровождéніе врéмени въ пустúхъ дѣлáхъ, потéря врéмени, трáта врéмени; **-verhältniß**, *n.* обстоя́тельство врéмени; врéменное отношéніе; **-verlust**, *m.* потéря врéмени; ohne –, немéдленно; **-verschwendung**, *f.* трáта врéмени; **-vertreib**, *m.* препровождéніе врéмени, забáва; **-wechsel**, *m.* перемѣ́на врéмени; **-weilig**, *a.* врéменный; –, *ad.* на врéмя; **-weise**, *ad.* отъ одного́ врéмени до другóго; **-wort**, *n. Gramm.* глаго́лъ.

Zelle, *f.* кéлья; – der Bienen, [ячей.

Zellen-förmig, *a.* клѣ́точный; **-gefängniß**, *n.* келéйная темни́ца; **-gewebe**, **Zellgewebe**, *n.* клѣ́точный состáвъ.

Zellernuß, *f. Bot.* родъ грéческихъ орѣ́ховъ.

Zellig, **zellicht**, *a.* клѣ́точный; почéчуйный; норúстый; ячéистый.

Zelot, *m.* зелóтъ, фанáтикъ.

Zelt, *n.* палáтка, шатéръ; **-baum**, *m.* дрéвко у палáтки; **-bett**, *n.* похóдная кровáть; полéвая постéля; **-decke**, *f.* ковéръ въ палáткѣ.

Zelter, *m.* иноходецъ; **-schritt**, **Zelt**, *m.* иноходь.

Zelt-pfahl, *m.* колъ (къ котóрому палáтка привя́зывается); **-pflock**, *m.* прикóлъ, колъ, палáточный колочёкъ; **-schneider**, *m.* шатéрный мáстеръ; **-seil**, *n.* верёвки, кóими привя́зывается палáтка; **-stange**, *f.* дрéвко (у палáтки); **-wagen**, *m.* фýра для палáтокъ.

Zenith, (Scheitelpunkt), *m.* зенúтъ; надглáвная тóчка.

Zent, *f.* вѣдомство; уголóвный судъ; **-fall**, *m.* уголóвное дѣло; **-graf**, *m.* предсѣдáтель уголóвнаго судá.

Zentner, *m.*, v. Centner, *m.*

Zephyr, *m.* зéфиръ, прохлáдный вéтерóкъ. [петръ.

Zepter (Scepter), *m.* & *n.* сцúпетръ.

Zer-, (unzertrennliche Vorsilbe, entspricht dem russischen:) раз-.

Zerarbeiten, *v. a.* употреблúть, -óить въ дѣло; издержáть на работу; v. verarbeiten.

Zerbeißen, *v. a.* раскусúть; разгры́зть. [лóпнуть.

Zerbersten, *v. n.* растрéскаться,

Zerbohren, *v. a.* разболтáть бурáвомъ, испóртить сверлéніемъ.

Zerbrechen, *v. a.* изломáть, разломáть, разбúть, растúбить; sich (*dat.*) den Kopf über etwas –, ломáть гóлову надъ чѣмъ; –, *v. n.* ломáться, изломáться, разбúться, растúбиться, разломúться.

Zerbrechlich, *a.* лóмкій; **-keit**, *f.* лóмкость. [раскрошúть.

Zerbröckeln, *v. a.* & *n.* искрошúть,

Zerdreschen, *v. a.* измолотúть, размолотúть.

Zerdrücken, *v. a.* раздавúть.

Zerfahren, *v. n.* сломúть ѣздóю.

I. **Zerfallen**, *v. n.* распадáться, разрушúться, приходúть въ упáдокъ; развáливаться; разрушáться, разрýшиться; раздѣлáться; растúбить паде́ніемъ; * mit einem –, разлáдить, поссóриться съ кѣмъ.

II. **Zerfallen**, *a.* & *part.* развáлившійся, вéтхій.

Zerfeilen, *v. a.* распилúть.

Zerfetzen, *v. a.* изрубúть, изрѣзать, раздирáть, издирáть.

Zerfleischen, *v. a.* расцарáпать, растерзáть.

Zerfließen, *v. n.* тáять, распливáться; – lassen, распустúть, дать разойти́сь; in Thränen –, обливáться, заливáться слезáми.

Zerfressen, *v. a.* изъѣдáть, разъѣдáть: (von Würmern:) источúть [говоря́ о чéрвяхъ]; (von beißenden Dingen:) съѣсть [говоря́ о ѣдучихъ вещáхъ].

Zergehen, *v. n.* разойти́сь, растáять, распустúться.

Zergliederer, *m.* разлагáтель; разбирáтель; анатóмикъ, анатóмъ; v. Anatom; **-dern**, *v. a.* разнимáть, раздроблúть, анатомúть; изъяснúть (подрóбно); **-derung**, *f.* раздроблéніе, разъя́тіе; * изъясне́ніе; **-derungskunst**, *f.* анатóмія.

Zerhacken, **zerhauen**, *v. a.* изрубúть, разрубúть.

Zerhämmern, *v. a.* разбúть молоткóмъ. [жевáть.

Zerkauen, *v. a.* разжевáть, изъ-

Zerklopfen, *v. a.* разбúть.

Zerknacken, *v. a.* (z. B. Nüsse), разгры́зть, раздави́ть (на пр. орѣхи).

Zerknicken, *v. a.* согнýть, ломáть (тóнкую вѣтвь, соло́минку и пр.); –, *v. n.* ломáться.

Zerknir-schen, *v. a.* раздави́ть; **-scht**, *a.* сокрушéнный; ein **-scht**es Herz, сокрушéнное сéрдце; **-schung**, *f.* раздавлéніе, сокруше́ніе. [изма́ть.

Zerknittern, **zerknüllen**, *v. a.*

Zerkratzen, *v. a.* исцарáпать, расцарáпать.

Zerkrümeln, *v. a.* искрошúть; sich –, *v. r.* искрошúться.

Zerlassen, *v. a.* (z. B. Talg &c.), спустúть, распустúть (сáло и пр.).

Zerle-gen, *v. a.* разнимáть, разбирáть [z. B. eine Uhr, на пр. часы́]; (zerschneiden), разрѣзать, разрѣзывать; [in der Chemie, въ хúміи:] разлагáть; **-gung**, *f.* разнимáніе, разбирáніе; разрѣзываніе. [подѣлать; источúть.

Zerlöchern, *v. a.* дирú надѣлать,

Zerlumpt, *a.* изóрванный, изóдранный, разóдранный, обóдранный.

Zermahlen, *v. a.* истолóчь, превратúть въ порошóкъ.

Zermal-men, *v. a.* стерéть, растирáть; сокрушúть, раскрошúть, раздробúть; (mit den Zähnen, зýбами) раздавúть, задавúть, разгры́зть; разжевáть; **-mung**, *f.* растирáніе; сокруше́ніе; задавлéніе.

Zernagen, *v. a.* изгры́зть, точúть, раздирáть. [уничтóжить.

Zernichten, *v. a.* разрушúть,

Zerplatzen, *v. n.* лóпнуть; перелóпаться; растрéскаться; разорва́ться.

Zerpressen, *v. a.* раздавúть.

Zerquet-schen, *v. a.* раздавúть; **-schung**, *f.* раздавлéніе.

Zerrausen, *v. a.* растрёпливать, растрепáть.

Zerrbild, *n.* каррикатýра.

Zerrei-ben, *v. a.* растирáть; **-bung**, *f.* растирáніе.

Zerreiß-bar, *a.* что мóжно раздирáть, разодрáть, изодрáть, изорвáть; **-en**, *v. a.* раздирáть, разорвáть, раздирáть [z. B. ein Kleid, на пр. плáтье]; (zerfleischen), растерзáть; der Wolf hat ein Schaf zerrissen, волкъ растерзáлъ овцý; das zerreißt mein Herz, э́то растерзáетъ сéрдце у менá; –, *v. n.* раздрáть, рваться, раздирáться; **-ung**, *f.* раздирáніе, разорва́ніе, растерзáніе.

Zerren, *v. a.* дéргать, волочúть, тащúть; –, *v. n.* рваться, изорвáться, порвáться.

Zerrinnen, *v. n.* растопúться, распустúться; разлúться; §. wie gewonnen, so zerronnen, какъ нáжито, такъ и прóжито.

Zerrissen, *a.* изóрванный; обóдранный; обóрванный; въ лохмóтьяхъ.

Zerrühren, *v. a.* размѣ́шать, разболтáть (z. B. Eier, на пр. яйца). [растереби́ть.

Zerrupfen, *v. a.* растерéбливать,

Zerrüt-ten, *v. a.* привéсть въ безпоря́докъ, привéсть въ разстрóйство, поколебáть, потрясти́; **-tung**, *f.* безпоря́докъ, разстрóйство; приведéніе въ безпоря́докъ; возмущéніе, смѣше́ніе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0989-1 DFG

Zerſägen, *v. a.* распили́ть.

Zerſchaben, *v. a.* истере́ть, растере́ть.

Zerſchellen, *v. a.* разби́ть; –, *v. n.* сокруши́ться, разби́ться.

Zerſchießen, *v. a.* разстрела́ть, разби́ть пальбо́ю.

Zerſchlagen, *v. a.* изби́ть; разби́ть; ſich –, *v. r.* разби́ться; (von Unterhandlungen ꝛc., о догово́рахъ и пр.) разсто́яться; разойти́сь, не состоя́ться.

Zerſchmeißen, *v. a.* разби́ть (си́лою).

Zerſchmelzen, *v. a.* растопи́ть, распла́вить; –, *v. n.* раста́ять, распла́виться, растопи́ться.

Zerſchmettern, *v. a.* сокруши́ть, разби́ть на ме́лкія ча́сти, на дре́безги. [изре́зать.

Zerſchneiden, *v. a.* разре́зать,

Zerſchroten, *v. a.* распили́ть; кру́пно моло́ть; (von Würmern, о че́рвяхъ:) точи́ть.

Zerſetz-bar, *a.* разлага́емый; **-en**, *v. a.* разби́ть; *Chem.* разлага́ть (въ хи́міи); **-ung**, *f.* разложе́ніе.

Zerſpalten, *v. a.* расколо́ть, ſich –, *v. r.* расколо́ться.

Zerſplittern, *v. a.* расколо́ть, защепля́ть; –, *v. n.* расколо́ться; ſich –, *v. r.* защепля́ться.

Zerſprengen, *v. a.* разорва́ть, взорва́ть.

Zerſpringen, *v. n.* разорва́ться; тре́снуть, ло́пнуть.

Zerſtechen, *v. a.* исколо́ть.

Zerſtieben, *v. n.* какъ прахъ разсыпаться, развѣяться.

Zerſtör-bar, *a.* разруши́мый; **-barkeit**, *f.* разруши́мость; **-en**, *v. a.* разруши́ть, истреби́ть, разори́ть; eine Stadt –, разруши́ть, разори́ть го́родъ; **-er**, *m.* разруши́тель, разори́тель, опустоши́тель; **-ung**, *f.* разруше́ніе, истребле́ніе, разоре́ніе, опустоше́ніе.

Zerſtoßen, *v. a.* растохо́чь, истолочь; Zucker, Pfeffer ꝛc. –, натолочь са́хару, пе́рцу и пр.; (verletzen, beſchädigen), ушиби́ть.

Zerſtreu-en, *v. a.* разсѣять, разсыпа́ть; разогна́ть (z. B. die Feinde, на пр. непрія́телей); * Jemanden –, развле́чь ми́сли чьи; (aufheitern), развесели́ть; ſich –, *v. r.* разсѣяться, разсыпаться; * развеселя́ться; **-t**, *a.* разсѣянный; заду́мчивый, развлечённый, не внима́ющій (чему́); **-theit**, *f.* разсѣянность; **-ung**, *f.* разсѣва́ніе, разсѣ́яніе; развлеченіе, разогна́ніе ми́слей; заду́мчивость; (Aufheiterung), весёлость, гуля́нье.

Zerſtücken, **zerſtückeln**, *v. a.* раздроби́ть, на ча́сти, на куски́ раздѣля́ть.

Zerſtückung, **Zerſtückelung**, *f.* раздробле́ніе.

Zertheil-bar, *a.* дѣли́мый; раздѣля́мый; **-en**, *v. a.* раздѣли́ть, раздроби́ть; разгона́ть, разбива́ть; ſich –, *v. r.* раздѣли́ться; разсѣяться, разводи́ться; **-ung**, *f.* раздѣле́ніе.

Zertren-nen, *v. a.* разби́ть, разлучи́ть, раздѣли́ть; eine Nacht –, распоро́ть; **-nung**, *f.* разлуче́ніе, разби́ваніе; распа́рываніе.

Zertreten, *v. a.* растопта́ть, задави́ть, раздави́ть; истопта́ть.

Zertrüm-mern, *v. a.* на дре́безги, на ме́лкія ча́сти разби́ть, раздроби́ть; **-merung**, *f.* разби́тіе въ дре́безги; разгромле́ніе; разруше́ніе.

Zerweichen, *v. a.* размочи́ть; –, *v. n.* размочи́ться.

Zerwühlen, *v. a.* разри́ть.

Zerwürfniß, *n.* разры́въ; разла́дъ.

Zerzauſen, *v. a.* смять, взъеро́шить, расщипа́ть, разорва́ть, растрепа́ть.

Zeter! *interj.* бѣда́! Zeter ſchreien, чрезвыча́йно крича́ть; **-geſchrei**, *n.* си́льный крикъ, си́льный вопль.

Zettel, *m.* (*dim.* Zettelchen, *n.*), цидýлка, запи́ска, запи́сочка, бле́тъ; (bei den Webern, у ткачей:) осно́ва; **-bank**, *f.* ассигна́ціонный банкъ; **-n**, *v. a.* осно́ву снова́ть; **-träger**, *m.* разно́щикъ афи́шъ, афи́шникъ.

Zeug, *m.* & *n.* матéрія; leinenes –, льня́ная матéрія, полотно́; baumwollenes –, бума́жная матéрія; ſeidenes –, шёлковая матéрія; (Geräth), посýда; (ein Ding), вещь; * dummes –, albernes –, вздоръ, пустя́кн; **-drucker**, *m.* набо́йщикъ.

Zeuge, *m.* свидѣтель.

Zeugefall, *m.* (Genitiv), *Gramm.* роди́тельный паде́жъ.

Zeugen, *v. a.* производи́ть, роди́ть; Kinder –, прижи́ть дѣте́й (съ жено́ю); *it.* v. erzeugen; –, *v. n.* свидѣтельствовать, быть свидѣтелемъ.

Zeugen-abhörung, *f.* выслу́шиваніе свидѣтелей; отбира́ніе показа́ній свидѣтелей; **-ausſage**, *f.* показа́ніе свидѣтелей; **-beweis**, *m.* доказа́тельство свидѣтелями; до́водъ свидѣтеля; показа́ніе свидѣтеля; **-eid**, *m.* присяга́ свидѣтелей; **-verhör**, *n.* допро́съ, допра́шиваніе свидѣтелей, выслу́шиваніе свидѣтелей.

Zeuger, v. Erzeuger.

Zeughaus, *n.* цейгга́узъ, ружéйная, оружéйная пала́та, збруехрани́лище, арсена́лъ.

Zeugin, *f.* свидѣтельница.

Zeug-macher, *m.* ткачъ (хлóпчатобумажныхъ матéрій); **-manufactur**, **-fabrik**, *f.* фáбрика, въ кото́рой дѣлаются шерстяны́я матéріи; **-meiſter**, *m.* цейгмéйстеръ; **-niß**, *n.* свидѣтельство; ſchriftliches –, аттеста́тъ, засвидѣтельствованіе; **-ſchmied**, *m.* кузне́цъ, дѣлающій разныя оруди́я; **-ſchreiber**, *m.* пи́сарь при оружéйной пала́тѣ; **-ſchuh**, *m.* матéрчатый башма́къ; **-ſtiefel**, *m.* матéрчатый сапо́гъ.

Zeugung, *f.* произрожде́ніе, произведе́ніе; (Kinderzeugung), прижи́тіе дѣте́й.

Zeugungs-act, *m.* плóтское сои́тіе; *cfr.* совокупле́ніе; **-fähig**, *a.* способный къ дѣторожде́нію; способный къ супру́жескому сои́тію; **-glied**, *n.* дѣторо́дный членъ; **-kraft**, *f.* способность плодотворительная, способность произрастительная; **-theile**, *m. pl.* дѣторо́дные, сра́мные у́ды, дѣторо́дныя, сра́мныя ча́сти; **-unfähig**, *a.* неспосóбный къ дѣторожде́нію; неспосóбный къ супру́жескому сои́тію; **-unfähigkeit**, *f.*, v. Impotenz; **-vermögen**, *n.* способность къ дѣторожде́нію; способность къ супру́жескому сои́тію.

Zeug-wärter, *m.* надзира́тель при оружéйной пала́тѣ; **-weber**, v. Zeugmacher.

Zibebe, *f.* изю́мъ; родъ пе́рцу.

Zibeth, *m.*, **-katze**, (Bisamkatze), *f. H. n.* цибéтъ живóтное.

Zicke, *f.* молода́я коза́.

Zickzack, *m.* зигза́къ; зигза́гъ; ло́маная ли́нія.

Zieche, *f.* на́волочка.

Zieſer, *n.* насѣ́комое.

Ziege, *f. H. n.* коза́.

Ziegel, *m.* кирпи́чъ; (Dachziegel), черепи́ца; **-brenner**, *m.* кирпи́чникъ, кирпи́чный мáстеръ; **-brennerei**, *f.* кирпи́чный завóдъ; **-dach**, *n.* черепи́чная кро́вля; **-decker**, *m.* кро́вельщикъ (кото́рый кро́етъ черепи́цею); **-ei**, *f.* кирпи́чный завóдъ; **-erde**, *f.* кирпи́чная гли́на; **-farben**, **-farbig**, *a.* кирпи́чнаго цвѣта; **-form**, *f.* кирпи́чная фóрма; **-hütte**, **-ſcheune**, *f.* кирпи́чный завóдъ; **-mauer**, **-wand**, *f.* кирпи́чная стѣна; **-mehl**, *n.* толчёное кирпи́чь, черепи́чная пыль; **-ofen**, *m.* кирпи́чная печь; **-roth**, v. Ziegelfarben; **-ſchoppen**, *m.* навѣсъ для кла́дыванія кирпичéй; **-ſparren**, *m. pl.* стропи́лы для черепи́цъ; **-ſtein**, *m.* кирпи́чъ; (Dachziegel), черепи́ца; **-ſtreicher**, *m.* кирпи́чникъ, тотъ кото́рый кирпичи́ въ мы́ло кладётъ.

Ziegen-art, *f.* ко́зья поро́да; **-auge**, *n.* ко́зій глазъ; **-bart**, *m.* ко́зья борода́; **-bock**, *m.* козёлъ; **-fell**, *n.* ко́зья шку́ра; **-fleiſch**, *n.* ко́зье мя́со; **-fuß**, *m.* ко́зья нога́; **-haar**, *n.* ко́зья шерсть; **-hirt**, *m.* пасту́хъ ко́зій, пасту́хъ коз; **-käſe**, *m.* сыръ изъ ко́зьяго молока́; **-leder**, *n.*, v. Bockleder; **-melker**, *m.* козодóй; v. Nachtſchwalbe; **-milch**, *f.* ко́зье молоко́; **-ſtall**, *m.* ко́зій хлѣвъ.

Zieger, *m.*, v. Molken & Ziegenkäſe. [завóда; кирпи́чникъ.

Ziegler, *m.* хозя́инъ кирпи́чнаго

Zieh-arm, *m.* подъёмная ля́на; кулакъ; **-band**, *n.* (um ein Rad), ремень; (zum Ziehen), ля́мка.

Zieh-bank, *f.* веретáкъ, на коемъ прóволоку волочáтъ; **-brunnen**, *m.* колóдезь.

Ziehen, *v. a.* тянýть, тащúть, волóчь, влечь; (zerren), дёргать; einen bei den Haaren –, тащúть кого́ за́ волосы, взъерóшить; einen Wagen –, тащúть телѣгу, каре́ту; Saiten auf eine Violine ꝛс. –, настрóивать струны на скри́пку и пр.; an sich –, привлёчь къ себѣ; der Magnet zieht das Eisen (an sich), магни́тъ притя́гиваетъ желѣзо; in sich – (z. B. Wasser), вбира́ть въ себя́ (на пр. во́ду); Blasen –, пускáть, нарывáть пузы́ри; eine Linie –, провести́ ли́нію; einen Graben –, провести́ ровъ; ein Gewehr –, грани́ть ружьё; die Lotterie –, разы́грывать лотере́ю; den Wein, das Bier auf Flaschen –, наливáть вино́, пи́во въ буты́лки; Kinder – (erziehen), воспитáть дѣте́й; Pferde, Schafe ꝛс. –, откáрмливать лошаде́й, овéцъ и пр.; Bäume, Blumen ꝛс. –, садúть деревья, цвѣты́ и пр.; (herausziehen), вы́нуть, вынимáть; den Beutel –, вы́нуть кошелёкъ, плати́ть; den Degen –, вынимáть шпáгу изъ но́женъ; (abziehen, abnehmen), снять, снимáть; den Hut –, снять шля́пу; (verziehen), искриви́ть; den Mund –, искриви́ть гу́бы; das Gesicht –, жемáниться, хму́риться; (erhalten, empfangen), получáть; Gewinn –, бары́шъ, при́быль имѣть; einen Wechsel –, oder blos: auf Jemanden –, дать ве́ксель на кого́; einen Stein –, (oder blos: ziehen, im Brettspiele), дви́гать ша́шку; einen vor Gericht –, привéсть кого́ на судъ, проси́ть на кого́; zu Rathe –, совѣтова́ться съ кѣмъ; zur Rechenschaft –, трéбовать отчётъ отъ кого́; in Zweifel –, сомнѣва́ться (о чёмъ); in Betracht –, принять въ уваже́ніе; sich (*dat.*) etwas zu Gemüthe –, обезпоко́яться, скорбѣть о чёмъ; den Kürzeren –, проигра́ть, не успѣва́ть; –, *v. n.* (von Wolken, говоря́ объ облакáхъ:) отремúться, нестúсь; (von einem Orte an einen andern) –, in Dienst –, вступúть въ чью слу́жбу; переѣхать, перебра́ться; sich –, *v. r.* тяну́ться; sich – (von Bretern ꝛс.), v. werfen (sich); (sich bis wohin erstrecken), простира́ться, der Wald zieht sich bis an die Stadt, лѣсъ простира́ется до самаго́ го́рода; sich in etwas –, вбира́ться, входúть; das Wasser zieht sich in den Schwamm, вода́ вбира́ется, вта́гивается, вхóдить въ гу́бку; sich in die Länge –, (z. B. von einem Prozesse), протя́гиваться, протяну́ться (на пр. тя́жба); sich aus einer Sache –, вы́путаться изъ какóго дѣла; (von Truppen, о войскахъ:) дви́гаться, идти́ (куда́); ziehen; –, *v. impers.* es zieht hier, сдѣсь сквозно́й вѣтеръ; es zieht mich im Arme, im Fuße, боль, су́дорогу, дергóту имѣю въ рукѣ, въ ногѣ; –, *s. n.* тащéніе; влеченіе; притя́гиваніе; су́дорога, дергóта.

Zieh-geld, *n.* де́ньги за воспита́ніе воспи́танника; **-harmonica**, *f.* гармóника; **-kind**, *n.* воспи́танникъ; **-kraft**, *f.*, v. Anziehungskraft; **-mutter**, *f.*, v. Pflegemutter; **-schraube**, *f.* желѣзная скóба, для нажáтія обши́рныхъ дóсокъ; **-seil**, *n.* бечёвка.

Ziehung, *f.* влеченіе; разы́грываніе лотере́и; **-sliste**, *f.* спúсокъ вы́игрышнымъ биле́тамъ; **-stag**, *m.* день разы́грыванія, лотере́я; день тиража́ биле́товъ.

Zieh-werk, *n.* волочи́льная; **-zange**, *f.* волочи́льные щипцы́.

Ziel, *n.* цѣль, мѣта; (Absicht), предѣлъ, конéцъ; намѣреніе; (eine Zeit), срокъ; das – treffen, попáсть въ цѣль.

Zielen, *v. n.* цѣлить, мѣтить; auf etwas –, намекáть на что, клони́ться къ чему́; имѣть въ предмéтъ; (zur Absicht haben), намѣреніе имѣть.

Zieler, *m.* прицѣливающій.

Zielscheibe, *f.* мúшень; *f.*; einen zur – seines Witzes machen, издѣва́ться надъ кѣмъ.

Ziemen, *v. n.* приста́ть, быть прили́чну, присто́йну.

Ziemer, *m.* (Vogel), родъ дрозда́ овъ; – am Schlachtvieh, хвостова́я часть [уби́таго быка́]; (Hirschziemer), оле́нья спúнка.

Ziemlich, *a.* изря́дный, дово́льный; –, *ad.* (fast), почтú.

Ziepen, *v. n.* свистáть, писчáть.

Zier, *f.*, v. Zierde.

Zier-affe, **-bengel**, *m.* жема́нный человѣкъ; жема́нная же́нщина; щего́ль. [краса́.

Zierde, *f.* украше́ніе, красота́,

Zieren, *v. n.* кра́сить, украша́ть, служúть чему́-либо украше́ніемъ; –, *v. a.* украша́ть, наряжáть; sich –, *v. r.* жема́ниться, чини́ться, чеченúться.

Ziererei, *f.* жема́нство.

Ziergarten, v. Lustgarten.

Zierlich, *a.* наря́дный, краси́вый, стро́йный; **-keit**, *f.* краси́вость, наря́дность, красота́; стро́йность.

Zierpuppe, *f.*, v. Zierasse.

Zierrath, *m.* украше́ніе.

Ziffer, *f.* ци́фра, число́; **-baß**, v. Generalbaß; **-blatt**, *n.* цыферблáтъ, цифúрная доска́.

Ziffern, *v. a.*, v. chiffriren.

Ziffernschrift, *f.* шúфры.

Zigeuner, *m.* цига́нъ; **-bande**, *f.* ша́йка цига́нъ; **-in**, *f.* цига́нка; **-isch**, **-mäßig**, *a.* цыга́нскій; –, *ad.* по-цыга́нски; **-leben**, *n.* цыга́нская жизнь; **-mädchen**, *n.* цыга́нка; **-sprache**, *f.* цыга́нскій язúкъ; *cfr.* Gaunersprache; **-tanz**, *m.* цыга́нскій та́нецъ; **-volk**, *n.* цига́ны; (Gauner), сбродъ; моше́нники; **-weib**, *n.* цыга́нка.

Zimbel, v. Cymbel.

I. **Zimmer**, *n.* (bei den Gerbern, у кожéвниковъ:) сóрокъ кожъ.

II. **Zimmer**, *n.* покóй, кóмната.

Zimmer-arbeit, *f.* плóтничья рабóта; **-art**, *f.* плóтничій топóръ; **-gesell**, *m.* плóтничій подмастéрье; **-handwerk**, *n.* (Zimmerei, *f.*), плóтничье ремéсло; **-hof**, *m.* хозя́йскій дворъ; **-holz**, *n.* строевóй лѣсъ; **-kunst**, *f.* плóтничье искýство; **-mann**, *m.*, **-leute**, *pl.* плóтникъ; §. sieh wo der – das Loch gelassen hat, убѣгáй, убира́йся поскорѣе; **-meister**, *m.* плóтничій мáстеръ; **-n**, *v. a.* плóтничать, срубúть, сострóить; **-platz**, *m.*, v. **-hof**, Bauplatz; **-reihe**, *f.* ряд кóмнатъ; **-thür**, *f.* кóмнатная дверь; **-ung**, *f.*, **-werk**, *n.* плóтничья рабóта; брёвна, связи, бáлки въ строéніи.

Zimmet, **Zimmt**, *m.* корúца.

Zimmt-baum, *m. Bot.* корúчневое дéрево; **-farbe**, *f.* корúчный, корúчневый цвѣтъ; **-farben**, **-farbig**, *a.* корúчневаго цвѣта; **-holz**, *n.* корúчное дéрево; **-öl**, *n.* корúчневое мáсло; **-rinde**, *f.* кóрка корúчная; корúца; **-rose**, *f. Bot.* корúчневая рóза; **-wasser**, *n.* корúчневая вóдка.

Zimperlich, *a. fa.* жема́нный; **-keit**, *f.* жема́нность. [тафтá.

Zindeltaft, *m.* сáмая рѣдкая

Zink, *m.* цúнкъ, шпiáутеръ; **-blumen**, *f. pl.* (weißes Nichts, *n.*), цúнковые цвѣты́; шпiáутеровые цвѣты́; бѣлая цúнковая óкись; тýція бѣлая; **-blende**, *f.* цúнковая блéнда, цúнковая обмáнка; **-butter**, *f.* цúнковое мáсло.

Zinke, *f.* зубéцъ; (Blasеinstrument), рожóкъ (духовóй инструмéнтъ); **-bläser**, *m.* играющій на рожкѣ; рожéчникъ; **-register**, *n.* (in der Orgel), трýбный регúстръ.

Zink-erz, *n.* шпiáутеровая рудá, цúнковая рудá; **-haltig**, *a.* цúнковый, содержáщій въ себѣ цúнкъ, шпiáутеръ.

Zinkig, *a.* зубчáтый, съ зубцáми.

Zink-kalk, *m.* цúнковая úзвесть; (*cfr.* Týція); **-salbe**, *f.* (цúнковая) мазь изъ помфолúкса; **-salz**, *n.* шпiáутеровая соль; **-spath**, *m.* цúнковый шпатъ; **-vitriol**, *m.* шпiáутеровый купорóсъ, бѣлый купорóсъ.

Zinn, *n.* óлово; **-asche**, *f.* оловя́нный пéпелъ; обожжáнная оловя́нная úзвесть; **-bergwerk**, *n.* оловя́нный рýдникъ; **-butter**, *f.* оловя́нное мáсло.

Zinne, *f.* зубéцъ, зубцú на стѣнѣ; mit Zinnen versehen, съ зубцáми; зубчáтый.

Zinnern, *a.* оловя́нный.

Zinn-erz, *n.* оловя́нная рудá; **-folie**, *f.* оловя́нная фóльга, шпióлъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0991-1 DFG

Zinn-geschirr, -gerāth, *n.* оловя́нная посу́да; **-gießer**, *m.* оловя́нничникъ; **-graupe**, *f.* оловя́нная крупи́на; **-grube**, *f.* оловя́нный ру́дникъ; **-haltig**, *a.* оловя́нный, содержа́щій въ себѣ́ о́лово; **-kalk**, *m.* оловя́нная и́звесть; **-kristalle**, *m. pl.* оловя́нные криста́ллы.

Zinnober, *m. Mineral.* ки́новарь, *f.*; **-erz**, *n.* ки́новарная руда́; **-roth**, *a.* ки́новарнаго цвѣта.

Zinn-ofen, *m.* печь для луже́нія о́ловомъ; **-platte**, *f.* оловя́нный листъ; **-probe**, *f.* про́ба о́лова; **-quarz**, *m.* оловя́нный кварцъ; **-salz**, *n.* оловя́нная соль; **-sand**, *m.* оловя́нный песо́къ, оловя́нныя крупи́нки; **-spath**, *m.* оловя́нный шпатъ; **-stein**, *m.* оловя́нная руда́; **-waare**, *f.* оловя́нныя издѣ́лія; **-wäsche**, *f.* оловопромыва́льня.

Zins, *m.* обро́къ; по́дать; по́шлина; (Hauszins), пла́та за наёмъ до́ма, пожило́е; **-acker**, *m.* земля́, отдава́емая въ обро́къ; та́гловая земля́; **-bar**, *a.* обро́чный; **-barkeit**, *f.* обро́чность; **-bauer**, *m.* обро́чникъ, обро́чный крестья́нинъ; **-buch**, *n.* обро́чная кни́га, окла́дная кни́га.

I. **Zinsen**, *f. pl.* ростъ, проце́нты.

II. **Zinsen**, *v. n.* обро́къ плати́ть; * (einbringen), дать, приноси́ть дохо́дъ.

Zinsczins, *m.* проце́нты на проце́нты; оставле́ніе (об. отда́ча) проце́нтовъ на проце́нты.

Zins-fällig, *a.* подлежа́щій платежу́ по́дати; **-frei**, *a.* свобо́дный отъ обро́ка отъ по́дати; свобо́дный отъ пла́ты за наёмъ до́ма; **-freiheit**, *f.* освобожде́ніе отъ обро́ка; освобожде́ніе отъ пла́ты за наёмъ до́ма; **-fuß**, *m.* разме́ръ проце́нтовъ; ука́зные проце́нты; **-groschen**, *m.* обро́къ, обро́чныя де́ньги; **-gut**, *n.* обро́чное помѣ́стье, плати́щее позе́мельную по́шлину; **-hahn**, *m.* обро́чной пѣту́хъ; **-haus**, *n.* домъ за кото́рый пла́тятся позе́мельныя де́ньги; **-herr**, *m.* помѣ́щикъ, кото́рый получа́етъ дохо́ды съ о́тданныхъ отъ него́ другимъ во владѣ́ніе зе́мель; **-korn**, *n.* обро́чный (зерново́й) хлѣ́бъ; **-lehen**, *n.* обро́чная ле́на; **-pflichtig**, *a.* обро́чный, податно́й; **-rechnung**, *f.* исчисле́ніе проце́нтовъ; проце́нтный счётъ; **-tag**, *m.* день, въ кото́рый пла́тятъ обро́къ; **-tragend**, *a.* принося́щій проце́нты; **-ев Billet**, доходно́й биле́тъ; **-e Einlage**, проце́нтный вкладъ; **-zahl**, *f.*, der Römer Zinszahl, (im Kalender, въ календарѣ:) индикты (періо́дъ пятна́дцатилѣ́тій); **-zahler**, *m.* плате́льщикъ проце́нтовъ.

Zipfel, *m.* (*dim.* Zipfelchen, *n.*) кончикъ, край, кра́ешекъ (у пла́тья, у пла́ща, у платка́). [ный.

Zipfelig, *a.* разнопо́лый, нерво-

Zipfelmütze, *f.* остроконе́чная ша́пка.

Zippe, *f. H.* *n.* пѣ́вчій дроздъ.

Zipperlein, *n.* подагра.

Zipolle, *f. Bot.* лу́ковка; мя́гкій лукъ.

Zirbel-baum, *m.*, **-kiefer**, *f. Bot.* сибирскій кедръ; **-drüse**, *f.* душе́вная желѣза́ въ мозгу́; **-nuß**, *f. Bot.* ши́шка пи́хтовая.

Zirkel, Kreis, *m.* кругъ; кружо́къ; (Werkzeug), ци́ркуль; **-abschnitt**, *m.* се́кторъ кру́га, ци́ркуля; **-ausschnitt**, *m. Geom.* се́кторъ кру́га; вы́рѣзокъ кру́га; **-bogen**, *m.* дуга́ кру́га; **-fläche**, *f.* пло́скость кру́га; **-förmig**, *a.* кру́глый, кругообра́зный; **-linie**, *f.* ли́нія (крива́я), составля́ющая кругъ; **-n**, *v. a.* ци́ркулемъ мѣ́рить; * дѣ́лать что съ перевле́кою то́чностью; **-punkt**, *m.* средото́чіе, центръ; **-rund**, *a.* кру́глый, совершѣ́нно кру́глый; **-schmied**, **-schmidt**, *m.* ма́стеръ, дѣлающій ци́ркулы.

Zirpen, *v. n.* чи́ркать, пискать.

Zischeln, *v. n.* шепта́ть; in's Ohr –, шепта́ть, говори́ть на́ ухо; –, *s. n.* шепта́ніе.

Zischen, *v. n.* шипѣ́ть, свистать; –, *s. n.* шипѣ́ніе; свиста́ніе.

Zischer, *m.* шепту́нъ.

Zischlaut, *n.* шипя́щій звукъ; **-er**, *m.* шипя́щая бу́ква.

Ziser, **-erbse**, *f. Bot.*, v. Kichererbse.

Zither, *f.* ци́тра; **-spieler**, *m.* игра́ющій на ци́трѣ.

Zitter-aal, **-fisch**, *m. H. n.* электри́ческій у́горь; **-gras**, *n. Bot.* змѣ́иная трава́, змѣ́йка.

Zittern, *v. n.* дрожа́ть, содрага́ться, трясти́сь, трепета́ть; –, *s. n.* дрожа́ніе, трепета́ніе.

Zitter-nadel, *f.* то́нкая (дрожа́щая) шпи́лька съ алма́зомъ на концѣ́; **-pappel**, *f. Bot.*, v. Espe; **-roche**, **-fisch**, *m. H. n.* гносъ (ры́ба). [ва́рное сѣ́мя.

Zitwer, **Zitwersame**, *m.* цитва́рное сѣ́мя.

Zitz, *m.* ситецъ.

Zitze, *f.* сосо́къ у ти́тьки.

Zobel, *m. H. n.* со́боль; **-fang**, *m.*, **-jagd**, *f.* ло́вля собо́лей; **-färber**, *m.* подкра́шивающій собо́лью мѣ́ха; **-fell**, *n.* собо́лій мѣхъ; **-futter**, *n.* собо́лья подкла́дка; **-muff**, *m.* собо́лья му́фта; **-mütze**, *f.* собо́лья ша́пка; **-pelz**, *m.* собо́лья шу́ба.

Zober, **Zuber**, *m.* ушатъ.

Zodiakallicht, *n.* зодіака́льный свѣтъ.

Zodiakus, *m.*, v. Thierkreis.

Zofe, *f.* го́рничная дѣ́вка, служа́нка. [кать, ме́длить.

Zögern, *v. n.* коси́ть, мѣ́шка-

Zögerung, *f.* мѣ́шканіе, медле́ніе. [шанникъ.

Zögling, *m.* пито́мецъ, воспи́-

I. **Zoll**, *m.* (*pl.* Zölle), дюймъ.

II. **Zoll**, *m.* (*pl.* Zölle), по́шлина; den – bezahlen, по́шлину плати́ть (von einer Sache, за что, съ чего́); einen – auf etwas legen, наложи́ть по́шлину на что.

Zollamt, *n.* тамо́женное правле́ніе, тамо́жня; **-anschlag**, *m.* ро́спись по́шлинамъ; тамо́женный тари́фъ; **-anschluß**, *m.* тамо́женный сою́зъ; **-aufseher**, *m.* тамо́женный надзира́тель; **-bar**, *a.* за что слѣ́дуетъ по́шлину плати́ть, съ чего́ до́лжно по́шлину плати́ть; **-beamte**, **-bediente**, *m.* тамо́женный со́рникъ, тамо́женный служи́тель; **-bereiter**, *m.* объѣ́здчикъ тамо́женный; **-declaration**, *f.* тамо́женная деклара́ція; **-einnehmer**, *m.* со́рщикъ тамо́женный; **-en**, *v. a.* по́шлину дава́ть, по́шлину плати́ть; (überhaupt: darbringen), въ даръ приноси́ть; einem Thränen –, слёзы лить по комъ; Bewunderung –, удивля́ться; **-frei**, *a.* безпо́шлинный, не плати́щій по́шлины; **-freiheit**, *f.* освобожде́ніе отъ платежа́ по́шлинъ; **-gebühr**, *f.* тамо́женныя де́ньги; **-gerechtigkeit**, *f.* пра́во собира́ть по́шлину; **-haus**, *n.* тамо́жня.

Zollig, *a.* дю́ймовый.

Zoll-inspector, *m.* тамо́женный надзира́тель; тамо́женный досмо́трщикъ; **-maß**, *n.* мѣ́ра по дю́ймамъ; дю́ймовая мѣ́ра.

Zöllner, *m.* то́лнеръ; *st. Eccl.* мыта́рь.

Zoll-ordnung, *f.* устав о по́шлинѣ; **-pächter**, *m.* отку́пщикъ, аренда́торъ акциза; **-pflichtig**, *a.* обя́занный плати́ть по́шлину; **-schein**, *m.* тамо́женный видъ на про́пускъ това́ровъ; свидѣ́тельство о тамо́женной очи́сткѣ; свидѣ́тельство объ плате́ по́шлинъ; **-schreiber**, *m.* пи́сарь при тамо́жнѣ; **-stab**, **-stock**, *m.* фу́тъ; **-system**, *n.* тамо́женная систе́ма; **-tarif**, *m.*, **-taxe**, *f.* тари́фъ; **-verband**, **-verein**, *m.* тамо́женный сою́зъ; **-wesen**, *n.* тамо́женная часть; тамо́женное вѣ́домство.

Zone, *f.* (земно́й) по́ясъ, зо́на; die heiße –, жа́ркій по́ясъ; die nördliche gemäßigte –, се́верный умѣ́ренный по́ясъ; die südliche gemäßigte –, ю́жный умѣ́ренный по́ясъ; die nördliche kalte –, се́верный холо́дный по́ясъ; die südliche kalte –, ю́жный холо́дный по́ясъ.

Zoo-lith, *m.* окаменѣ́лое живо́тное; **-log**, *m.* зоолог; **-logie**, *f.* золо́гія; **-logisch**, *a.* зоологи́ческій; **-phyt**, *n.* (Thierpflanze, *f.*) живо́тнорасте́ніе.

Zopf, *m.* (*dim.* Zöpfchen, *n.*) коса́, коса́ица; **-band**, *n.* (*dim.* **-bändchen**, *n.*) косна́я ле́нта, косна́я ле́нточка; **-holz**, *n.* валёжникъ; **-thum**, *m.* педа́нтство; педа́нтскіе посту́пки.

Zorn, *m.* гнѣ́въ, се́рдце; in **-gerathen**, приходи́ть въ гнѣ́въ, разсердя́ться; seinen – an Jemanden

auslassen, излить гнѣвъ на кого; seinen – fahren lassen, укротить свой гнѣвъ.

Zorn-ausdruck, *m.* припадокъ гнѣва; **-entbrannt**, *a.* пылающій гнѣвомъ; разъярённый; **-**, *ad.* въ порывѣ гнѣва; **-glühend**, *a.* разъярённый; **-ig**, *a.* гнѣвный, сердитый; **-** werden, гнѣваться, сердиться; **-müthig**, *a.* гнѣвный; склонный ко гнѣву.

Zote, *f.* непристойная, срамная, скверная шутка, сквернословіе.

Zotenhaft, zotig, *a.* скверный; срамный; грязный.

Zotte, *f.* косма, мохра; тряпка.

Zottel, *f.* клочокъ. [медвѣдь.

Zottelbär, *m. H. n.* косматый

Zotteln, *v. n.* тащиться.

Zottig, *a.* косматый.

I. **Zu**, *praep.* (*c. Dat.*) къ; на; въ; zu einem gehen, идти къ кому; zu Hause sein, быть дома; – Pferde sitzen, сидѣть верхомъ; – Pferde steigen, sich – Pferde setzen, сѣсть на лошадь; – Wasser reisen, ѣхать водою; – Lande reisen, ѣхать сухимъ путемъ; – Fuße gehen, идти пѣшкомъ; – Boden werfen, опрокинуть, низвергнуть; einem – Leibe gehen, подступить къ кому; наступать, наступить на кого привязываться, -заться къ кому; – Papiere bringen, написать; – Stein werden, окаменѣть; – Schanden machen, испортить; привести въ тупикъ.

II. **Zu**, *ad.* съ лишкомъ; die Thür ist –, дверь заперта; – theuer, съ лишкомъ много; – warm, съ лишкомъ жарко.

III. **Zu**, *interj.* ступай! Glück zu! Богъ въ помощь!

Zubauen, *v. a.* застроить.

Zubehör, *n.* принадлежность, *f.*; mit allem –, со всѣми принадлежностями. [ѣсть, прикушать.

Zubeißen, *v. n.* укусить; (dazu

Zubekommen, *v. a.* etwas, получать, получить что въ прибавку об. въ добавокъ.

Zubenamt, *a.* прозванный.

Zuber, v. Zober.

Zuberei-ten, *v. a.* приготовить, готовить, изготовить; Speisen –, приготовить, стряпать кушанье; **-ung**, *f.* приготовленіе; стряпанье.

Zubinden, *v. a.* завязать; die Augen –, завязать глаза.

Zublasen, *v. a.* надувать; * einem etwas –, шептать кому что.

Zubläser, *m.* внушитель; *cfr.* Ohrenbläser.

Zubringen, *v. a.* (einem etwas), приносить, доставлять кому что; die Frau hat ihrem Manne viel zugebracht, жена много имѣнія привезла своему мужу, онъ получилъ съ нею много имѣнія; die Zeit –, препроводить время.

Zubrocken, *v. a.* – müssen, имѣть убытокъ.

Zubuße, *f.* добавка, придача, вспоможеніе (деньгами).

Zubüßen, *v. a.* надавать, добавлять; помагать [деньгами]; (verlieren), издержать, тратить.

Zucht, *f.* (vom Vieh ꝛc.), племя; порода; расплодъ, приплодъ; (Erziehung, Ordnung), воспитаніе, порядокъ; строгій надзоръ; seine Kinder, die Soldaten in guter – halten, содержать дѣтей, солдатъ въ хорошемъ порядкѣ, не давать имъ воли; ohne alle – und Ehrbarkeit, безъ всякой благопристойности и чистности; **-arbeit**, *f.* каторжная работа; **-biene**, *f.* пчелиная матка; **-haus**, *n.* смирительный домъ, рабочій домъ; **-hausstrafe**, *f.* заключеніе въ смирительный домъ; **-hengst**, *m.* припускной жеребецъ; заводскій жеребецъ.

Züchtig, *a.* скромный, стыдливый, цѣломудренный; **-en**, *v. a.* наказывать, наказать; ein Kind mit der Ruthe –, наказать дитя розгою; **-keit**, *f.* скромность, стыдливость, *f.* цѣломудріе; **-ung**, *f.* наказаніе.

Züchtling, *m.* колодникъ, сидящій въ смирительномъ домѣ.

Zucht-los, *a.* своевольный, непокорный; (schamlos), безстыдный; **-losigkeit**, *f.* неповиновеніе; *it.* v. Schamlosigkeit; **-meister**, *m.* смотритель при смирительномъ домѣ, приставъ смирительнаго дома; **-ochse**, *m.* племенный, заводскій быкъ; **-ruthe**, *f.* лоза; лозаны, *m. pl.*; (Strafe, Geißel), наказаніе (Божіе); **-schaf**, *n.* племенная овца; **-stute**, *f.* заводская кобыла; **-vieh**, *n.* племенная скотина, скотина для завода, скотина, опредѣленная на племя.

Zucken, *v. n.* дергать, подергать; (sich rühren, sich bewegen), шевелиться; mit den Achseln –, die Achseln –, пожимать, пожать плечами; –, *s. n.* дерганіе; (mit den Achseln), пожиманіе плечами.

Zücken, *v. a.* (den Degen, den Dolch), обнажать шпагу, кинжалъ.

Zucker, *m.* сахаръ; **-ahorn**, *m. Bot.* сахарный клёнъ; **-alaun**, *m.* квасцы сахарообразные; **-bäcker**, *m.* кондиторъ, конфектникъ; **-brezel**, *f.* сахарный кренделъ; **-brod**, *n.* цукербротъ, сухаръ; конфекты; **-büchse, -dose**, *f.* сахарница; **-erbse**, *f. Bot.* сахарный горохъ; **-fabrik**, *f.* сахарная фабрика; **-faß**, *n.* бочка для сахару; бочка сахару; **-form**, *f.* сахарная форма; **-gebackenes**, *n.* бисквиты, сахарныя закуски, конфекты, конфеты; **-guß**, *m.* сахарная глазурь; **-haltig**, *a.* содержащій въ себѣ сахаръ; сахаристый; **-honig**, *m.* крупчатый медъ; **-hut**, *m.* сахарная голова; **-land**, *m.* леденецъ; **-kiste**, *f.* ящикъ для сахару, ящикъ для сахарнаго песку; **-kistenholz**, *n.* сахарное дерево; **-körner**, *n. pl.* дражеты, обсахаренныя зёрнышки; **-maul**, *n.* лакомка, *m. & f.*; **-mehl**, *n.* мелко истолчёный сахаръ; **-melone**, *f. Bot.* сахарная дыня, дынька; **-mühle**, *f.* сахарная мельница.

Zudern, *v. a.* сахаромъ подсластить, пересыпать сахаромъ.

Zucker-papier, *n.* сахарная бумага; толстая бумага для обвертыванія сахару; **-pflanzung**, *f.* сахарная; **-plätzchen**, *n. dim.* лепёжка сахарная; **-raffinerie**, *f.* рафинированіе сахара; рафинадный заводъ; **-rohr**, *n. Bot.* сахарная трость, сахарный тростникъ; **-rübe**, *f. Bot.* свекловица; свёкла красная; **-säure**, *f.* сахарная кислота; **-schote**, *f.*, v. Zuckererbse; **-sieder**, *m.* перевар-щикъ сахару; **-siederei**, *f.* сахарный заводъ; **-süß**, *a.* сладкій какъ сахаръ; **-syrup**, *m.* сахарная патока; **-teig**, *m.* сахарное тѣсто; **-werk**, *n.* конфекты, конфеты, закуски, *m. pl.*; **-zange**, *f.* щипцы для сахару; **-zeug**, v. Zuckerwerk. [сія.

Zuckung, *f.* судорога, конвульЗudämmen, *v. a.* запрудить, удержать плотиною.

Zudecken, *v. a.* закрыть, покрыть; * einen mit Prügeln –, поколотить кого крѣпко, отдуть кого.

Zudeichen, *v. a.* укрѣпить, запереть плотиною.

Zudem, *ad.* сверхъ того.

Zudenken, *v. a.* назначить въ мысляхъ кому что.

Zudrang, *m.*, v. Zulauf.

Zudrängen, sich –, *v. r.* втереться, пробираться, пробиваться, тѣснится, устремиться; sich –, (bei Jemandem), навязаться (кому на шею).

Zudrehen, *v. a.* завернуть, завинтить.

Zudringlich, *a.* назойливый, навязчивый, привязчивый; **-keit**, *f.* назойливость, навязчивость, привязчивость.

Zudrücken, *v. a.* зажимать, зажать, прижимать; закрыть, замкнуть; die Augen –, глаза прищурывать, прищурить; прижмуривать, прижмурить; einem Sterbenden die Augen –, умершему закрыть, зажать глаза; * ein Auge –, сквозь пальцы смотрѣть на что.

Zueig-nen, *v. a.* присвоивать, присвоить; (widmen), посвящать, подносить, приносить; sich (*dat.*) etwas –, присвоить себѣ что; **-nung**, *f.* присвоеніе, посвященіе; **-nungsschrift**, *f.* дедикація, приношеніе.

Zueilen, *v. n.* спѣшить куда, поспѣшать, подбѣгать.

Zuerkennen, *v. a.* назначить, приговорить, присудить, опре-

дѣли́ть; einem den Preis –, опредѣли́ть, присуди́ть кому́ награ́ду; einem die Todesstrafe –, присуди́ть, приговори́ть кого́ къ смерти.

Zuerkennung, *f.* присужде́ніе, назначе́ніе, приговоре́ніе.

Zuerst, *ad.* напере́дъ, пре́жде всѣхъ; по-пе́рвыхъ.

Zufahren, *v. n.* ско́ро ѣхать; auf etwas –, броса́ться на что; fahr zu! поѣзжа́й! поскорѣе! отупа́й! * blind –, приня́ться за что, безразсу́дно поступа́ть.

Zufall, *m.* слу́чай, нечая́нность; приключе́ніе; уда́ча; durch –, слу́чаемъ; (von Krankheiten:) припа́докъ; **-en**, *v. n.* захло́пнуться, закры́ться, запа́сть; die Thür ist zugefallen, две́ри затвори́лись; einem (durch Erbschaft ꝛc.) –, доста́ться кому́ (наслѣ́дствомъ и пр.).

Zufällig, *a.* случа́йный, нечая́нный; –, *ad.* случа́йно, слу́чаемъ; **-keit**, *f.* случа́йность, нечая́нность.

Zufertigen, *v. a.* отпра́вить, доста́вить, посла́ть.

Zuflechten, *v. a.* заплести́.

Zuflicken, *v. a.* заплата́ть, за́штопать.

Zufliegen, *v. n.* прилета́ть.

Zufließen, *v. n.* притека́ть; einem etwas – lassen, доста́вить кому́ что.

Zuflößen, *v. a.* пригна́ть (лѣсъ).

Zuflucht, *f.* прибѣ́жище, убѣ́жище; seine – zu Jemandem nehmen, прибѣгнуть къ кому́, взять прибѣ́жище у кого́; **-ort**, *m.* убѣ́жище (мѣсто).

Zuflug, *m.* прилётъ.

Zufluß, *m.* прито́къ, прили́въ, теченіе.

Zuflüstern, *v. a.* нашёптывать, нашепта́ть; шепта́ть, шепну́ть на́ ухо.

Zufolge, *praep.* (*c. Gen.*) въ слѣ́дствіе, по; – Ihres Befehles, въ слѣ́дствіе Ва́шего приказа́нія, по Ва́шему приказа́нію.

Zufragen, *v. n.* придти́ и спра́шивать о чёмъ.

Zufrieden, *a.* дово́льный, споко́йный, успоко́енный; einen – stellen, удовлетвори́ть кому́, удово́льствовать кого́; sich – geben, успоко́иться, утѣша́ться; ich bin damit, od. ich bin es –, я э́тимъ дово́ленъ; **-heit**, *f.* удово́льствіе, споко́йность.

Zufrieren, *v. n.* замерза́ть, за-

Zufügen, *v. a.* причини́ть, наде́лать; einem einen Schaden –, сдѣлать, причини́ть кому́ убы́токъ.

Zufuhr, *f.* приво́зъ, подво́зъ.

Zuführen, *v. a.* (zu Wagen, zu Wasser), привози́ть, привезти́; Jemanden einem –, приводи́ть (кого́ кому́).

Zufüllen, *v. a.* доли́вать, дополнять (z. B. Wein in ein Faß, на пр.) вино́ въ бо́чку; einen Graben –, зари́ть, забросать (ровъ).

Zug, *m.* (das Ziehen), влеченіе; (im Trinken), глото́къ; ein Glas auf einen – (oder in einem –) austrinken, вы́пить стака́нъ въ одинъ́ духъ; (mit der Feder ꝛc.), черта́, по́черкъ, очерта́ніе; (Aufzug, feierlicher Zug), торже́ственный ходъ, торже́ственное ше́ствіе; процессія; (Zugwind), сквозно́й вѣ́тръ; im Zuge sitzen, сидѣ́ть на сквозно́мъ вѣ́трѣ; (von Truppen ꝛc.:) похо́дъ, ходъ, ше́ствіе; ein – Pferde ꝛc., упря́жка; ein – Ochsen, па́ра быко́въ, воло́въ; ein – von sechs Pferden, цугъ; – (im Brettspiele ꝛc.), движе́ніе ша́шки; einen – thun, двига́ть ша́шку; einen – thun (mit dem Netze), ры́бу лови́ть се́тью; einen guten – thun, дои́ть; Züge (des Gesichts), че́рты (лица́); ein edler –, благоро́дный посту́покъ, знакъ благоро́днаго се́рдца; ein paar Züge thun, (rauchen), немно́жко покури́ть тру́бку, in den letzten Zügen liegen, при смерти быть.

Zugabe, *f.* придача, прибавка.

Zugang, *m.* досту́пъ; проходъ; доро́га (ведущая къ какому-нибудь мѣсту); der Luft den – verstatten, дать проходъ во́здуху.

Zugänglich, *a.* досту́пный, прису́тный; * снисходи́тельный, ла́сковый; **-keit**, *f.* досту́пность.

Zug-band, *n.* скоба́, ухва́тъ; **-brücke**, *f.* подъёмный мостъ.

Zugeben, *v. a.* додава́ть, придава́ть, прибавля́ть; (gestatten), уступа́ть, соглаша́ться; позво́лить; (im Kartenspiele, въ ка́рточной игрѣ:) дать масть.

Zugegen, *ad.* въ прису́тствіи; – sein, прису́тствовать; ist der Herr –? до́ма ли господи́нъ?

Zugehen, *v. n.* идти́ провори́ѣе, скорѣе; ускоря́ть ша́ги; (sich schließen), запира́ться, притворя́ться; die Thür will nicht –, дверь не запира́ется; es ging sehr hitzig zu in der Schlacht, о́чень жа́рко сража́лись на би́твѣ; wie geht das zu? wie ist das zugegangen? какъ э́то сдѣ́лалось? какъ э́то случи́лось? das geht nicht mit rechten Dingen zu, э́то не спро́ста; (geschehen), дѣ́латься, происходи́ть, послѣ́довать.

Zugehör, *n.* принадле́жность; **-en**, *v. n.* принадлежа́ть; **-ig**, *a.* принадлежа́щій.

Zügel, *m.* по́водъ, во́жжи; Jemanden im – halten, не дать во́ли кому́; den – schießen lassen, опусти́ть повода́, опусти́ть узду́; * дать во́лю; mit verhängtem –, во весь опо́ръ; **-los**, *a.* безъ по́вода; (ungezähmt), необу́зданный; **-losigkeit**, *f.* необу́зданность, своево́льство.

Zügeln, *v. a.* обуздать; унять.

Zugemüse, *n.* (всѣ что ку́шаютъ вмѣстѣ съ мя́сомъ, какъ то:) зе́лень, капу́ста, горо́хъ, бобы́ и пр.

Zugenannt, *a.* по прозва́нію; [про́званный.

Zugesellen, *v. a.* присоедини́ть, дать въ сотова́рищество; sich einem –, присоедини́ться къ кому́.

Zugeständniß, *n.* предоставле́ніе.

Zugestehen, *v. a.* быть согла́снымъ въ чёмъ, соглаша́ться; позволя́ть, уступа́ть; das gestehe ich zu, я согла́сенъ; das kann man nicht –, э́того позволя́ть не мо́жно, не льзя позволя́ться.

Zugethan, *a.* приве́рженный, привя́занный, пре́данный; einem – sein, люби́ть кого́, привя́зану быть къ кому́; einer Meinung – sein, приде́рживаться како́го нибудь мнѣ́нія.

Zug-fisch, *m.* похо́дная ры́ба (въ не́которое вре́мя го́да проходя́щая); **-führer**, *m. Milit.* колонновожа́тый; (auf Eisenbahnen), конду́кторъ; **-garn**, *n.* не́водъ; **-graben**, *m.* отво́дъ.

Zugießen, *v. a.* доли́вать, прилива́ть; (z. B. ein Loch), нали́ть (на пр. дыру́).

Zug-kraft, *f.* дви́гательная си́ла; си́ла влеченія; **-leder**, *n.* вале́ная ко́жа, эласти́ческая ко́жа.

Zugleich, *ad.* въ одно́ вре́мя, вмѣстѣ, вку́пѣ.

Zug-leine, *f.* во́жжи; бечёвка; **-loch**, *n.* душни́къ, отдушни́къ; **-luft**, *f.* сквозно́й, проходно́й во́здухъ, сквозно́й вѣ́тръ; **-ochs**, *m.* ре́мной, подъре́мной, рабо́чій быкъ; **-ordnung**, *f.* поря́докъ; **-pferd**, *n.* ломова́я, возова́я, подъёмная ло́шадь; **-pflaster**, *n.* нарывно́й пла́стырь.

Zugreifen, *v. n.* хвата́ть, хвата́ться; не чи́стымъ быть на́ руки́, ворова́ть.

Zug-riemen, *m.* постро́мка; верёвка или ремень для запряженія лошадей; **-seil**, *n.* бечева́, бечёвка.

Zugut, *m.* подли́вка.

Zug-vieh, *n.* подъёрёминый, рабо́чій скотъ; **-vogel**, *m.* отлётная пти́ца; **-weise**, *ad.* – (trinken), глотка́ми; – (von Truppen:) колонна́ми; (von Vögeln:) ста́ями; верени́цею; (von Insecten:) рои́ми; **-wind**, *m.* сквозно́й вѣ́тръ.

Zuhaben, *v. a.* – wollen, тре́бовать придачи; der Kaufmann hat zu, купе́цъ зане́съ свою́ ла́вку, не о́тперъ.

Zuhaken, *v. a.* крючко́мъ запере́ть, закрѣпи́ть, застёгнуть.

Zuhalten, *v. a.* затвори́ть; затяну́ть; die Hand –, зажима́ть, зажа́ть ру́ку; eine Thür –, придерживать двери рукою, запертою держа́ть; einem die Augen –, закры́ть рукою глаза́ у кого́; einem den Mund –, зажа́ть кому́ ротъ; (verschlossen halten), держа́ть на замкѣ, не отпира́ть; mit einem –, держа́ть чью сто́рону (особли́во въ худо́мъ намѣреніи).

Zuhälterin, *f.* нало́жница.

Zuhängen, *v. a.* закры́ть за́навѣсомъ (z. B. ein Fenster, на пр. окóшко).

Zuhauen, *v. n.* бóльно бить, рубúть; –, *v. a.* обтёсывать (z. B. einen Stein, einen Balken, на пр. кáмень, брусъ).

Zuheften, *v.* einheften.

Zuheften, *v. a.* зашивáть, зашúть.

Zuhinterſt, *v.* zuletzt (*ad.*).

Zuheilen, *v. n.* заживáть, зажúть (von einer Wunde); –, *v. a.* заживúть, заживлять, залѣчивать (eine Wunde, рáну).

Zuhorchen, *v. n.* подслýшивать.

Zuhören, *v. n.* слýшать (съ вниманіемъ).

Zuhörer, *m.* слýшатель; **-in**, *f.* слýшательница; **-ſchaft**, *f.* слýшатели (*m. pl.*).

Zuſagen, *v. n.* скакáть óчень, во весь опóръ; –, *v. a.* einem ein Wild –, пригнáть къ кому́ звѣря.

Zujauchzen, zujubeln, *v. n.* einem, дѣлать рáдостныя восклицáнія, рáдостными восклицáніями встрѣтить кого́.

Zukaufen, *v. a.* прикупúть.

Zukehren, *v. a.* обрáтить (къ кому́); einem den Rücken –, оборотúться къ кому́ спúною.

Zukitten, *v.* verkitten.

Zuklappen, *v. a.* захлóпывать, захлóпнуть.

Zuklatſchen, *v. a.* einem Beifall –, рукоплескáніемъ изъявлять одобрéнія; одобрúть рукоплескáніемъ. [клéить, заклеить.

Zukleben, zukleiſtern, *v. a.* за-

Zuklinken, *v. a.* запереть защёлкою.

Zuknöpfen, *v. a.* застегнýть.

Zuknüpfen, *v. a.* ýзломъ завязáть.

Zukommen, *v. n.* дойтú, подойтú, достáться; (gebühren), прилúчну, приста́ойну быть, подобáть, слѣдовать; dieſe Nachricht iſt mir von einem Freunde aus Moskau zugekommen, э́то извѣстіе мнѣ достáлось (или я получúлъ) сіé извѣстіе отъ одного́ прія́теля изъ Москвы́; es kommt mir zu, dafür zu ſorgen, мнѣ принадлежúтъ (или я дóлженъ) нещúся объ э́томъ; wie viel kommt Ihnen dafür zu? сколько Вамъ слѣдуетъ за э́ту рабóту?

Zukorken, *v. a.* зупóрсить.

Zukoſt, *f.* то что ѣдятъ съ хлѣбомъ, какъ то: зéлень, мáсо и пр. [дущее.

Zukunft, *f.* бýдущее врéмя, бý-

Zukünftig, *a.* бýдущій; –, *ad.* впередъ.

Zulächeln, *v. n.* einem, улыбáться на кого́.

Zulage, *f.* прибавлéніе, прибáвка; er hat – bekommen, онъ прибáвку получúлъ своего́ жáлованія.

Zulangen, *v. n.* доставáть, хватáть, брать что; [bei Tiſche, за столóмъ] брать кýшанье съ блю́да; (hinreichend ſein), достáточну быть; –, *v. a.* подавáть (что кому́); der Handlanger langt dem Maurer die Steine zu, рабóтникъ даётъ кáмни каменщику́.

Zulänglich, *a.* достáточный; **-keit**, *f.* довóльство, достáточество.

Zulaſſen, *v. a.* (hinzulaſſen), допустúть, припускáть; (geſtatten), позволúть; (nicht aufmachen), не отпирáть, не отворя́ть.

Zuläſſig, *a.* позволúтельный, допускáемый; **-keit**, *f.* допустúтельность; дозволúтельность.

Zulaſſung, *f.* допущéніе; позволéніе.

Zulauf, *m.* стеченіе, толпá; der Kaufmann hat viel –, у э́того купцá всѣ стекáются покупщúки.

Zulaufen, *v. n.* бѣжáть; бѣжáть куда́, стекáться; ſpitzig –, имѣть óстрый конéцъ, быть остроконéчнымъ.

Zulegen, (eine Öffnung зс.), *v. a.* закладывать, заложúть (какóе отвéрстіе и пр.); [hinzulegen], прибáвить; einem zu ſeiner Beſoldung hundert Rubel –, прибáвить сто рублéй къ жáлованью кого́; ſich (*dat.*) –, достáть, купúть, пріобрѣсть (что для себя́).

Zuleimen, *v. a.* заклéить.

Zuletzt, *ad.* въ послѣдній разъ, наконéцъ, напослѣдокъ.

Zulöthen, *v. a.* запáивать, запаять.

Zulp, *m.* сóска, сóсочка.

Zumachen, *v. a.* задѣлать, закрывáть; die Augen –, затмúть глазá; einen Brief –, сложúть письмó, запечáтать письмó; eine Thür зс. –, запирáть, запереть двéри; –, *v. n.* (ſchnell machen), спѣшúть; не мéдлить.

Zumal, *conj.* особлúво, наипáче, тѣмъ бóлѣе.

Zumauern, *v. a.* кирпичáми заклáдывать.

Zumeiſt, *ad.* наипáче.

Zumeſſen, *v. a.* отмѣрить; (beimeſſen), приписывать.

Zumiſchen, *v. a.* примѣшивать.

Zumu-then, *v. a.* трéбовать чего́ отъ кого́ (особлúво когдá трéбованіе несправедлúво); wie kannſt Du mir das –? какъ ты мóжешь трéбовать э́того отъ менá? **-thung**, *f.* несправедлúвое, стрáнное трéбованіе.

Zunächſt, *ad.* & *praep.* (mit dem Dat., съ дательнымъ падежемъ); óчень блúзко; подлѣ.

Zunageln, *v. a.* загвоздúть, гвоздёмъ заколотúть.

Zunähen, *v. a.* зашúть.

Zunahme, *f.* умноженіе, приращéніе, прибавлéніе; усилúваніе, увеличúваніе; v. Zunehmen, *s. n.*

Zuname, *m.* прозвáніе; фамúлія (фамúльное úмя); (zum Spott), прóзвище; Conſtantin mit dem Zunamen der Große, Константúнъ по прозвáнію великúй.

Zündbar, *a.* горю́чій; **-keit**, *f.* горю́честь; v. Brennbarkeit.

Zünden, *v. n.* загорáться, зажигáться, вспúхнуть.

Zunder, *m.* трутъ (изъ нажжёныхъ ветóшекъ).

Zünder, *m.* зажигáтель; (am Geſchütz), фитúльный пальчúкъ; порóховóй привóдъ; фитúль; –, *it.* v. Lunte. [томъ.

Zunderbüchſe, *f.* коробка съ тру-

Zünd-feld, *n.* казённая часть; **-hölzchen**, *n.* зажигáтельная спúчка; **-hütchen**, *n.* капсю́ля; капсю́ль; колпачёкъ; **-korn**, *n.* (an Gewehren;) затрáвка; **-kraut**, *n.* затрáвный, затрáвочный пóрохъ; **-loch**, *n.* затрáвка; **-nadel**, *f.* зажигáтельная шúлька; **-nadelgewehr**, *n.* ружьё съ зажигáтельною шúлькою; игóльчатое ружьё; **-pfanne**, *f.* пóлка у ружья́; **-pulver**, *n.* затрáвочный пóрохъ; затрáвный пóрохъ; **-ruthe**, *f.* пальчúкъ; **-ſchwamm**, *m.*, v. Feuerſchwamm; **-ſtoff**, *m.* зажигáтельная матéрія.

Zunehmen, *v. n.* (größer werden, wachſen), прибавля́ться, расти́; (ſich vermehren), умножáться; (an Stärke) –, усúливаться; das Fieber nimmt zu, лихорáдка усúливается; (dick werden), толстéть; der Mond nimmt zu, лунá прибывáетъ; die Tage nehmen zu, дни прибавля́ются; die Hitze nimmt zu, жаръ умножáется; –, *v. a.* прибавля́ть (нéтель); –, *s. n.* умноженіе, приращéніе, прибавлéніе, усúливаніе; die Krankheit iſt jetzt noch im –, болѣзнь теперь ещё усúливается.

Zunehmend, *a.* умножáющійся; прибавля́ющійся, усúливающійся и пр.

Zuneigen, *v. a.* клонúть; ſich –, v. hinneigen, ſich; **-gung**, *f.* склóнность, привéрженность; благосклóнность; любóвь.

Zuneſteln, *v.* zubinden.

Zunft, *f.* цехъ, гúльдія; **-brief**, *m.* цехова́я грáмота; **-buch**, *n.* цехова́я кни́га; **-genoſſe**, *m.* цеховóй членъ.

Zünftig, *a.* цеховóй.

Zunft-mäßig, *a.* сообрáзный цеховóму устáву; **-meiſter**, *m.* старшúна цеховóй; (bei den alten Römern:) трибýнъ Рúмскій; **-recht**, *n.* цеховóе прáво; **-verfaſſung**, *f.* цеховы́я постановлéнія; постановлéніе ремéсленныхъ цéховъ и úхъ обрáдовъ; **-zwang**, *m.* зависúмость отъ цéха.

Zunge, *f.* úзыкъ; eine geläufige – haben, скóро говорúть; говорúть скороговóркою; быть велерѣчúвымъ; eine ſchwere – haben, быть косноязы́чнымъ; eine böſe, eine giftige – haben, быть злорѣчúвымъ; es ſchwebt mir auf der –, на úзыкѣ вертúтся; er hat das Herz auf der –, онъ откровéнно, чистосердéчно говорúть; – (in der Wage), úзычёкъ, стрѣлка у вѣсóвъ; –, (an der Schnalle), шпенёкъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0995-4 DFG

Züngelchen, *n. dim.* язычёкъ; (an der Wage:) языёкъ; стрѣлка у вѣсовъ; (an der Schnalle:) шпенёкъ.

Züngeln, *v. n.* шевели́ть языкомъ, игра́ть языкомъ.

Zungen-band, *n.* подъязы́чная жи́лка, уздечка; **-bein**, *n.* язы́чная двурогова́я кость; **-buchstabe**, *m. Gramm.* язы́чная бу́ква; **-drescher**, *m.* бо́ецникъ, крючкотво́рецъ; **-dreſcherei**, *f.* бо́ецничество; **-fehler**, *m.* косноязы́чіе; **-fertigkeit**, *f.* бѣглость въ рѣчáхъ; скороговóрка; **-förmig**, *a.* языкообра́зный; на подобіе языка́; **-held**, *m.* бахва́лъ; **-krebs**, *m.* ракъ на языкѣ; **-lähmung**, *f.* парали́чъ языка́; **-ſpitze**, *f.* конецъ языка́.

Zunichtemachen, *v. a.* испо́ртить, изга́дить, уничто́жить.

Zunicken, *v. a.* & *n.* кива́ть головóю, дать кому́ знакъ кива́ніемъ. [ва́рищи.

Zuordnen, *v. a.* придáть въ то-

Zupfen, *v. a.* дёргать, дёрнуть, драть, щипáть; einen am Rocke –, дёргать кого́ за кафтáнъ.

Zupflastern, *v. a.* замости́ть; eine Wunde –, закры́ть рáну плáстыремъ.

Zupflöcken, *v. a.* закрѣпи́ть (об. за–, приколоти́ть) деревя́нными гвоздя́ми.

Zupflügen, *v. a.* запахáть.

Zupfſeide, *f.* щи́панный шёлкъ.

Zupichen, *v. a.* засмоли́ть.

Zurathen, *v. a.* приговáривать, присовѣтывать.

Zuraunen, *v. a.* шепну́ть кому́ на́ ухо.

Zurechnen, *v. a.* einem etwaś –, приписáть, вмѣня́ть (кому́ что) въ вину́, вини́ть кого́ въ чёмъ.

Zurechnung, *f.* приписáніе, вмѣне́ніе въ вину́; **-ſähig**, *a.* вмѣня́емый; **-ſähigkeit**, *f.* вмѣня́емость.

Zurecht, *ad.* по прáву, по справедли́вости; **-bringen**, *v. a.* ви́править; вы́лечить; **-finden**, ſich –, *v. r.* найти́ дорóгу; ſich in einer Sache –, разумѣть, понимáть (какóе дѣло), образумúться, опóмниться; **-helfen**, *v. n.* einem, настáвить, показáть кому́ какъ дѣлать; **-kommen**, *v. n.* mit einem –, слáдить съ кѣмъ, согласúться съ кѣмъ; mit einer Sache –, слáдить (особли́во что запу́танное), умѣть дѣлать; **-legen**, **-ſtellen**, **-ſetzen**, *v. a.* приготóвить, убирáть что, расположúть въ порáдкѣ; **-machen**, *v. a.* приготóвить; Speiſen –, отрáпать кýшанье; ſich –, *v. r.* готóвиться, приготóвиться; *fa.* (ſich ankleiden), одѣвáться; **-weiſen**, *v. a.* показáть путь; * (belehren), настáвить, указáть, учúть; **-weiſung**, *f.* показáніе путú; наставлéніе.

Zurede, *f.* говáриваніе; auf meine –, по моемý совѣту.

Zureden, *v. n.* говáривать, увѣщевáть; –, *s. n.* говáриваніе, увѣщевáніе.

Zureichen, *v. a.* (einem etwaś), подавáть (кому́ что); –, *v. n.* достáть, достáточну быть; **-d**, *a.* довóльный, достáточный.

Zureiten, *v. a.* объѣзжáть лóшадь; –, *v. n.* ѣхать верхóмъ (провóрно), скакáть.

Zurich-ten, *v. a.* приготовля́ть, изготовля́ть, готóвить; Speiſen –, стрáпать (кýшанье); den Tiſch –, разстáвить кýшанья на столъ; (beſchmutzen, verderben), замарáть, запáчкать, испóртить; einen übel –, побúть кого́ бóльно, отдýть кого́ лóвко; ſich –, *v. r.* замарáться, запáчкаться; **-ter**, *m.* приготовúтель; кожéвникъ; **-tung**, *f.* приготовлéніе, изготовлéніе; стрáпаніе.

Zuriegeln, *v. a.* запóромъ задвúнуть, запереть задвúжкою.

Zürnen, *v. n.* гнѣваться, сердúться, быть сердúтымъ.

Zurollen, *v. a.* прикатáть.

Zurosten, *v. n.* заржáвѣть.

Zurück, *ad.* назáдъ, обрáтно, вспять; –, *interj.* зурúкъ! назáдъ! прочь!

Zurück-beben, *v. n.* съ содроганіемъ отступúть; **-begeben**, ſich –, *v. r.* возвратúться; **-begleiten**, *v. a.* обрáтно провожáть; **-behalten**, *v. a.* удéрживать, удержáть; не отдавáть; **-bekommen**, *v. a.* получúть обрáтно, получúть назáдъ; **-berufen**, *v. a.* отозвáть (z. B. einen Geſandten, на пр. посла́); **-bringen**, *v. a.* отогнýть; **-bezahlen**, *v. a.* заплатúть, уплатúть; **-bezahlung**, *f.* уплáта, очúстка платежёмъ; **-bleiben**, *v. n.* отстáть, назади́ остáться; die Uhr bleibt zurück, часы́ отстаю́ть; **-bringen**, *v. a.* принести́ назáдъ, возвратúть; einen von einer Meinung –, отвратúть кого́ отъ какóго мнѣнія; **-datiren**, *v. a.* обозначáть, обознáчить зáднимъ числóмъ; **-denken**, *v. n.* (an etwaś), вспоминáть, вспóмнить (о чёмъ); дýмать, возпоминáть о прошéдшемъ; **-drängen**, *v. a.* оттáлкивать; отбúть (непрія́теля); **-eilen**, *v. n.* спѣшúть обрáтно, спѣшúть назáдъ.

Zurücken, *v. n.* впередъ двúгаться; впередъ идти́, ѣхать впередъ; (Platz machen), дать мѣсто (двúгаясь на́ сторону).

Zurück-erhalten, *v. a.* получúть, обрáтно, получúть назáдъ; **-erobern**, *v. a.* завоевáть обрáтно; **-fahren**, *v. n.* поѣхать обрáтно; двúгаться назáдъ; * vor Schrecken –, отскочúть отъ стрáха, отскочúть содрагáясь; **-fallen**, *v. n.* назáдъ, нáзвичь упáсть; (von einer Erbſchaft, о наслѣдствѣ:) доставáться обрáтно; **-fliegen**, *v. n.* отлетѣть назáдъ; **-fliehen**, *v. n.* убѣжáть назáдъ; **-fließen**, *v. n.* отекáть назáдъ; **-fordern**, *v. a.* трéбовать, потрéбовать обрáтно об. назáдъ; **-forderung**, *f.* обрáтное трéбованіе; трéбованіе чего́ обрáтно об. назáдъ; **-führen**, *v. a.* водúть назáдъ; (zu Wagen), отвозúть назáдъ, отвозúть обрáтно; * auf einen Punkt –, сосредоточúть; **-gabe**, *f.* отдáча, возвращéніе; **-gang**, *m.* обрáтный путь; возврáтный путь; *it.* v. Rückgang; **-geben**, *v. a.* отдáть назáдъ, возвратúть; **-gehen**, *v. n.* идтú назáдъ; * (z. B. von einem Kaufe, einer Heirath ꝛc.), разойтúсь, не состоя́ться; ſeine Geſchäfte gehen zurück, его́ дѣлá не успѣва́ютъ; **-gezogen**, *a.* уединённый; – leben, жить уединённо; **-gezogenheit**, *f.* уединённость; in ſtiller – leben, жить уединённо; **-halten**, *v. a.* останови́ть, удержáть; (zurückhaltend ſein), скрывáть, скрúтну быть, скрúтничать; **-haltend**, *a.* & *ad.* скрúтный; **-haltung**, *f.* удержáніе, скрúтность; **-kauf**, *m.* вúкупъ (за ту же цѣну); **-kaufen**, *v. a.* вúкупать, вúкупить; **-kehren**, *v. n.* возвратúться; **-kommen**, *v. n.* возвратúться, придтú назáдъ; von einer Meinung –, оставúть (какóе мнѣніе), перемѣнúть своё мнѣніе; – (in ſeinen Geſchäften, in ſeinem Vermögen), отставáть; der Kaufmann iſt ſehr zurückgekommen, э́тотъ купе́цъ въ худóмъ состоя́ніи, его́ имѣніе óчень уменьшúлось; **-kunft**, *f.* возвращéніе, возвратъ; **-laſſen**, *v. a.* оставúть; **-laufen**, *v. n.* бѣжáть, побѣжáть назáдъ об. обрáтно; **-legen**, *v. a.* положúть въ стóрону, положúть особенно; Geld –, берéчь дéньги; einen Weg –, проѣхать (говоря о дорóгѣ); **-liefern**, *v. a.* возвращáть; **-marſchiren**, *v. n.* идтú назáдъ, отступúть; **-nahme**, *f.* взáтіе обрáтно; **-nehmen**, *v. a.* брать, взять назáдъ; ſein Wort –, отперéться, не устоя́ть въ своёмъ слóвѣ; **-prallen**, *v. n.* отскáкивать, отпрúгивать; **-reiſe**, *v.* Rückreiſe; **-reiſen**, *v. n.* возвратúться (поѣхать назáдъ); **-rollen**, *v. n.* катúться, покатúться назáдъ; откáтываться, –тúться; отвéртываться, –тúться; **-rufen**, *v. a.* отозвáться, позвáть назáдъ, поворотúть назáдъ; **-rufung**, *f.* отзывъ, обрáтный призывъ; **-ſchalten**, *v. n.* отдавáться, отдáться; раздавáть, раздáться; **-ſchaudern**, *v. n.* содрага... отскочúть, отступúть съ содроганіемъ; **-ſchauen**, *v. n.* огля́дываться; **-ſcheuchen**, *v. a.* отогнáть; **-ſchicken**, *v. a.* послáть назáдъ; **-ſchieben**, *v. a.* отодвúнуть, отвéсть назáдъ; **-ſchlagen**, *v. a.* отбúть; отражáть; einen Schleier –, открúть покрывáло; **-ſchnellen**, *v. a.* отбрáсывать, отбрóсить; –, *v. n.* отскáкивать, отскочúть.

Zurück-schrecken, *v. a.* пугáть, пугнýть; *it. v.* abschrecken; **-schreiten**, *v. n.* идтú, пойтú назáдъ; возвратúться; **-segeln**, *v. n.* отплывáть, отплúть; идтú, уйтú въ мóре; **-sehen**, *v. n.* оглядывáться; **-sehnen**, sich –, *v. r.* желáть возвратúться; **-senden**, *v.* zurückschicken; **-setzen**, *v. a.* поставúть назади, поставúть въ сторону; *Jemanden –, пренебрегáть, не уважáть кого: **-setzung**, *f.* пренебрежéніе; **-sinken**, *v. n.* упáсть; *опáть погрузúться (in Laster, in Armuth ꝛc., въ порóки, въ бѣдность); **-springen**, *v. n.* скакáть обрáтно, отскакúвать; **-stehen**, *v. n.* стоя́ть назади; – müssen, обойдéну, не уважéну быть; **-stellen**, *v. a.* (eine Uhr), поставúть назáдъ [часы́]; (für: zurückgeben), отдáть назáдъ, возвратúть; **-stoßen**, *v. a.* отолкнýть; (Abscheu erregen), отвращáть, быть противúымъ; **-strahlen**, *v. a. & n.* отражáть (лучú); **-strahlung**, *f.* отраженіе (лучей); **-streichen**, *v. a.* къ зáду приглáживать; **-strömen**, *v. n.* течь обрáтно, стекáться; **-stürzen**, *v. n.* обрáтно, вóзадъ съ поспѣшностію; стремúться обрáтно; **-taumeln**, *v. n.* шатáться назáдъ; **-tragen**, *v. a.* отнестú назáдъ; приносúть, принестú обрáтно; **-treiben**, *v. a.* отогнáть, прогнáть, отбúть (з. B. die Feinde, на пр. непріятелей); einen Ausschlag –, пригнáть корóсту во внýтреннія чáсти; **-treten**, *v. n.* отступúть назáдъ, отступúть въ сторóну; **-verlangen**, *v. a.* трéбовать обрáтно; **-wälzen**, *v. a.* катúть назáдъ; скáтывать, скатúть; **-weichen**, *v. n.* отступúть, отходúть, отодвúгаться; die Feinde weichen zurück, непріятели отступáютъ назáдъ, уступáютъ; **-weisen**, *v. a.* отказáть, отослáть; **-weisung**, *f.* отказáніе, отосланіе; **-werfen**, *v. a.* бросúть назáдъ, откúдывать, отбрáсывать, отражáть (з. B. die Lichtstrahlen, на пр. лучú); **-werfung**, *f.* отбрáсываніе; **-wirken**, *v. n.* обрáтно дѣйствовать; **-wirkung**, *f.* обрáтное дѣйствіе; **-wünschen**, *v. a.* желáть возврáтно; sich –, *v. r.* желáть возвратúться; желáть возврáта; **-zahlen**, *v. a.* платúть, заплатúть обрáтно; отплáчивать, вúплатить обрáтно; возвращáть, возвратúть; **-zählen**, *v. a.* считáть назáдъ; отсчúтывать; **-zahlung**, *f.* возвращéніе; врáть; **-ziehen**, *v. a. & n.* тащúть назáдъ; взять, снять назáдъ; sich –, *v. r.* отступúть назáдъ; die Feinde haben sich zurückgezogen, непріятели отступúли.

Zuruf, *m.* óклик; клúканіе, восклицáніе.

Zurufen, *v. a.* клúкать, призывáть кого.

Zurü-sten, *v. a.* приготовлáть; вооружáть; **-stung**, *f.* приготовлéніе, вооружéніе.

Zusa-ge, *f.* обѣщáніе, судéніе; **-gen**, *v. a. & n.* обѣщáть, посулúть, слóво дать; *fa. diese Speise ꝛc. sagt mir nicht zu, это кýшанье и пр. врéдно, нездорóво для менú.

Zusammen, *ad.* вмѣстѣ, вкупѣ; **-arbeiten**, *v. a.* рабóтать вмѣстѣ; *einen –, порáдкомъ покологáть кого́; **-backen**, *v. a. & n.* спекáться; **-ballen**, *v. a.* сжать въ комóкъ; связáть въ кúпу; **-beißen**, *v. a.* (die Zähne), стúснуть (зýбы); **-berufen**, *v. a.* созвáть, созывáть; **-betteln**, *v. a.* ходúть пó мíру, просúть мúлостыню, собúрать дéньги такúмъ óбразомъ; **-binden**, *v. a.* связáть вмѣстѣ; **-bitten**, *v. a.* приглашáть (гостéй); звать кого вмѣстѣ съ другúмъ; **-bleiben**, *v. n.* остáться вмѣстѣ, не разлучáться; **-brechen**, *v. a.* разломáть; einen Brief –, склáдывать, сложúть письмó; –, *v. n.* (einstürzen, einfallen), сломáться, свалúться; **-bringen**, *v. a.* собрáть; **-drängen**, *v. a.* натúскивать, натúскать; набúвать, набúть; (in der Rede) –, выражáть, вырáзить вкрáткѣ; *it. v.* zusammenfassen; **-drehen**, *v. a.* свёртывать, скрутúть, свивáть; **-drücken**, *v. a.* сжимáть, стúснуть; **-drückung**, *f.* сжáтіе, стúсканіе; **-fahren**, *v. a.* (Waaren ꝛc.), свозúть вмѣстѣ (товáры и пр.); mit Jemandem –, *v. n.* ѣхать вмѣстѣ съ кѣмъ; (erschrecken), испугáться, ужасáться; (gerinnen, besonders von der Milch), свёртываться, скúснуться (о молокѣ); **-fallen**, *v. n.* (einstürzen), свалúться; разрýшиться; (sich vereinigen), соединúться; **-falten**, *v. a.* сгибáть; einen Brief –, сложúть письмó; **-fassen**, *v. a.* схватúть вмѣстѣ; сжать; соединúть вмѣстѣ; in wenigen Worten –, въ крáткихъ словáхъ вырáзить, объ. выражáть, вырáзить вкрáткѣ; предлагáть въ крáткихъ словáхъ; **-finden**, sich –, *v. r.* сходúться, сойтúсь; **-flechten**, *v. a.* сплетáть, сплесть; **-fügen**, *v. a.* соединúть, совокупúть; (Balken), сплóчивать (брýсья); **-fügung**, *f.* соединéніе, совокуплéніе; сплóчиваніе; **-gehen**, *v. n.* вмѣстѣ идтú; (sich schließen), сомкнýться, затворúться; (sich vermindern), уменьшúться; **-gehörig**, *a.* принадлежáщій другъ къ другý; совокýпный; **-gerathen**, *v. n.* сойтúсь; придрáться, спóриться; **-gesetzt**, *a.* слóжный; **-gießen**, *v. a.* слúвать; слóжный; **-grenzen**, *v. n.* грáничиться чѣмъ; прилежáть къ чемý; **-halten**, *v. a.* держáть вмѣстѣ; (vergleichen), сравнúть, слúчать; (das Geld ꝛc.) –, берéчь (дéньги и пр.); –, *v. n.* (з. B. von geleimten Sachen), склеúться; (von Menschen:) согласну быть, другъ за другá стоя́ть, дѣлать взаúмное другъ другý пособіе; **-hang**, *m.* связь; складъ; in dieser Rede ist kein –, въ этой рѣчи нѣтъ связи; **-hängen**, *v. n.* связану быть вмѣстѣ; (Zusammenhang haben), связь имѣть; **-hängend**, *a.* связный; **-harken**, *v. a.* сграбливать, сграбúть; сгребáть, сгрестú; **-hauen**, *v. a.* нарубúть; убúть (особлúво саблею); **-häufen**, *v. a.* въ кýчу собирáть, накопúть, скопля́ть; Reichthümer –, накопúть богáтство; **-häufung**, *f.* собирáніе въ кýчу, накоплéніе; **-heften**, *v. a.* сшúть вмѣстѣ; **-heilen**, *v. n.* заживáть, зажúть; **-hetzen**, *v. a.* раздражúть кого́ прóтивъ кого́, разсóрить кого́ съ кѣмъ, привéсть въ несогласіе; **-holen**, *v. a.* идтú собирáть, собрáть; снóсить, снестú въ одно́ мѣсто; *it.* сзывáть, созвáть; **-kaufen**, *v. a.* скупáть, скупúть; (Allerlei) –, накупáть, накупúть; **-kehren**, *v. a.* сметáть, смести́ & сместь; подметáть, подмести́ & подмéсть; **-ketten**, *v. a.* сажáть, посадúть на одну́ цѣпь; скóвывать, сковáть вмѣстѣ; an einem Fuße –, (з. B. zwei Verbrecher), сковáть на одну́ ногу; **-kettung**, *f.* сцѣплéніе; связь; **-kitten**, *v. a.* склéивать, склéить кúттою; **-klang**, *m.* созвýчіе; гармóнія; ладъ; **-kleben**, *v. a.* склéивать, склеúть; –, *v. n.* –ся; **-klingeln**, *v. a.* сзывáть, созвáть колокóльнымъ звóномъ; **-klingen**, *v. n.* согласно звучáть; идтú на ладъ; гармонúровать; быть созвýчнымъ; **-kommen**, *v. n.* собирáться; случáйно –, встрѣчáться (случáемъ); *fa.* (sich zanken), поссóриться; **-koppeln**, *v. a.* связáть вмѣстѣ; **-kunft**, *f.* съѣздъ, собрáніе, свидáніе, стечéніе; встрѣча; (von Planeten:) сходъ, соединéніе планéтъ въ томъ же мѣстѣ на нéбѣ; **-kunftsort**, *m.* мѣсто свидáнія; **-lassen**, *v. a.* спускáть; не отдѣлять; **-lauf**, *m.* стечéніе, сходбище, сбóрище; **-laufen**, *v. n.* стекáться; (von Tuch ꝛc.:) сѣсться, сѣсть; (von der Milch:) скúснуться (о молокѣ); **-leben**, *v. n.* жить вмѣстѣ; –, *s. n.* сожúтіе; общежúтіе; (in Klöstern, ꝛc.), общежúтельство; **-legen**, *v. a.* положúть вмѣстѣ; сложúть; **-legung**, *f.* сложéніе; **-leimen**, *v. a.* склéивать, склеúть; **-lesen**, *v. a.* набирáть, набрáть; *it. v.* auffammeln; читáть вмѣстѣ; **-liegen**, *v. n.* спать вмѣстѣ; in einem Quartier –, стоя́ть вмѣстѣ на квартúрахъ; **-löthen**, *v. a.* спáивать, спаять; **-machen**, *v. a. fa.* сложúть; **-nähen**, *v. a.* сшúвать, сшúть.

Zusámmen-nehmen, *v. a.* взять вмѣстѣ, собира́ть; das Geld ꝛc. –, берéчь дéньги и пр.; seine Gedanken –, собра́ться съ мы́слями; sich –, *v. r.* стара́ться, прилага́ть стара́ніе; **-packen**, *v. a.* укла́дывать, уклáсть, склáсть, убира́ть (това́ры и пр.); **-passen**, *v. n.* сла́дить, прила́дить; **-pferchen**, *v. a.* сжима́ть, сжать, дави́ть, стѣсня́ть всѣ въ одно́ мѣсто; *it. v.* einpferchen; **-pressen**, *v. a.* сжима́ть, сжать; **-raffen**, *v. a.* схвати́ть всѣ; Truppen ꝛc. –, торопли́во собра́ть во́йско; sich –, *v. r.* стара́ться, напра́чь всѣ свои́ си́лы; **-rechnen**, *v. a.* mit einem –, сложи́ть, счита́ться съ кѣмъ; **-reimen**, *v. a.* схóдствовать; согласи́ть; (verstehen, einsehen), разумѣть, понима́ть; sich nicht –, несогла́сну быть; **-reiten**, *v. a.* (ein Pferd), вы́ѣзжать лóшадь; измýчить лóшадь; **-rollen**, *v. a.* свёртывать, свернýть въ трýбку; **-rotten**, sich –, *v. r.* скопля́ть, собира́ться въ толпý, возмути́ться; дѣлать заговóръ, бунтъ; **-rottung**, *f.* скóпище; сбóрище; **-rücken**, *v. a.* стѣсни́ть; –, *v. n.* стѣсни́ться, подви́нуться ближе другъ ко дрýгу; **-rufen**, *v. a.* созва́ть; **-scharren**, *v. a.* сгреба́ть; Geld –, накопи́ть дéнегъ; **-schicken**, sich –, *v. r.* согла́сну быть, идти, схóдствовать; **-schießen**, *v. a.* (eine Stadt), разори́ть гóродъ (стрѣля́я изъ пýшекъ, или броса́я бóмбы); Geld –, собра́ть дéньги; склáдываться, сложи́ться дéньгами; *Typogr.* спусти́ть пóлосу (въ типографіи); **-schlagen**, *v. a.* разби́ть; (zusammenlegen), сложи́ть, склáдывать; die Hände –, сплесну́ть рукáми (отъ удивлéнія); **-schleppen**, *v. a.* натаскáть; **-schließen**, *v. a.* сомкнýть; **-schmelzen**, *v. a.* стáпливать; –, *v. n.* стáпливаться; * (sich vermindern), убáвиться; **-schmieden**, *v. a.* скова́ть, сва́ривать; ein Complott –, сдѣлать заговóръ (прóтивъ кого́); **-schreiben**, *v. a.* писáть склáды, или цѣлыя слова́; скропа́ть (кни́гу); **-schrumpfen**, *v. n.* смóрщиться, сѣсть, свернýться, скóрчиться; **-schweißen**, *v. a.* сва́ривать (желѣзо); **-setzen**, *v. a.* стáвить вмѣстѣ, сложи́ть, составля́ть; eine Uhr –, собра́ть часы́; **-setzung**, *f.* сложéніе, составлéніе; **-sitzen**, *v. n.* сидѣть; **-spannen**, *v. a.* склáдывать, заложи́ть, впря́гать, впрячь (лошадéй) вмѣстѣ; **-sparen**, *v. a.* Geld –, бережли́востью накопи́ть дéнегъ; **-stecken**, *v. a.* положи́ть вмѣстѣ; die Köpfe –, тáйно разгова́ривать; **-stehen**, *v. n.* стоя́ть вмѣстѣ; **-stellen**, *v. a.* составля́ть, состáвить; своди́ть, свесть, слича́ть, слични́ть; собира́ть, собра́ть; **-stellung**, *f.* составлéніе; сводъ; слични́е; составленіе; **-steuern**, *v. a.* склáдывать, сложи́ться; **-stimmen**, *v. n.* согла́сну быть, соглашáться, согласи́ться, согласовáться; **-stoppeln**, *v. a.* собира́ть отвсю́ду, собира́ть изъ рáзныхъ книгъ; **-stoß**, *m.* столкновéніе; **-stoßen**, *v. n.* (angrenzen), смéжну быть; (zusammentreffen), встрѣча́ться; (von Truppen, о войскáхъ:) соединя́ться; –, *v. a.* столкнýть, уда́рить одно́ о другóе; **-strömen**, *v. n.* стека́ться; **-stürzen**, *v. n.* развали́ться, повали́ться, разрýшиться; **-suchen**, *v. a.* прíискивать, собира́ть; **-thun**, *v. a.* сложи́ть, соедини́ть; **-tragen**, *v. a.* (снести́ въ кýчу или въ одно́ мѣсто), собира́ть; **-treffen**, *v. n.* встрѣча́ться (случáемъ); сходи́ться, сойти́сь, съѣхаться; –, *s. n.* встрѣча; стеченіе; совпадéніе; **-treiben**, *v. a.* прогна́ть, согна́ть; сплочивать; **-treten**, *v. n.* сходи́ться, соединя́ться; –, *v. a.* ста́птывать, стопта́ть; **-tritt**, *m.* соединéніе, союзъ; **-trommeln**, *v. a.* созва́ть барабáннымъ бóемъ; **-wachsen**, *v. n.* срастáться, срости́ся; **-wehen**, *v. n.* (vom Winde, о вѣтрѣ:) навѣять въ одну́ кучу, въ одно́ мѣсто; **-werfen**, *v. a.* сбра́сывать, сброси́ть (въ одну́ кýчу); **-wickeln**, *v. a.* свивáть, свернýть въ трýбку; **-wirken**, *v. n.* содѣйствовать; сотка́ть; –, *s. n.* содѣйствованіе; **-zählen**, *v. a.* счита́ть; **-ziehen**, *v. a.* стя́гивать, стúскивать, стúснуть, съ́ужить; сжима́ть, сжать; etwas kurz –, сократи́ть; Truppen –, собра́ть, соединя́ть во́йско; in eine Summe –, соединя́ть въ одну́ сýмму, счисля́ть; sich –, *v. r.* стя́гиваться, сѣдáться; сбóриться; (sich vereinigen, versammeln), соединя́ться, собира́ться; sich krampfhaft –, скóрчиться (отъ сýдороги); die Wolken ziehen sich zusammen, нéбо покрывáется облака́ми; **-ziehend**, *a.* вя́жущій; вя́зкій; -e Mittel, вя́жущія срéдства, вя́жущія лѣкáрства; **-ziehung**, *f.* стя́гиваніе, стѣсне́ніе; сокращéніе; собира́ніе, соединéніе; скóрченіе (отъ сýдороги); **-zwängen**, *v. a.* сдáвливать, сжима́ть.

Zusatz, *m.* прибáвка, прибавлéніе, приставка; (bei Metallen, у метáлловъ:) подмѣсь, примѣсь; *Mathem. T.* королáрій (прибавлéніе для доказáтельства чего́ нибудь); **-artikel**, *m.* прибáвочная об. дополни́тельная статья́.

Zuschanzen, *v. a.* einem etwas –, *fa.* (тáйно) доста́вить кому́ что.

Zuscharfen, *v. a.* обостри́ть.

Zuscharren, *v. a.* загрести́, покры́ть землéю.

Zuschau-en, *v. n.* смотрѣть, глядѣть; **-er**, *m.*, **-erin**, *f.* зри́тель, *m.*, зри́тельница, *f.*; **-erraum**, *m.* мѣсто для зри́телей.

Zuschaufeln, *v. a.* завали́ть землéю.

Zuschicken, *v. a.* присыла́ть, посыла́ть, насыла́ть; (einrichten, zubereiten), приготовля́ть.

Zuschieben, *v. a.* (einem etwas), подсýнуть [кому́ что]; (heranschieben), придви́нуть; einen Riegel ꝛc. –, задви́нуть засóвъ.

Zuschießen, *v. a.* Geld –, дода́ть, дава́ть на что, придава́ть дéньги.

Zuschlag, *m.* удáреніе по рукáмъ при покýпкѣ чего́ нибýдь; (gerichtlicher), приговóръ, присуждéніе; (bei Metallen, у метáлловъ:) примѣсь, подмѣсь.

Zuschlagen, *v. a.* eine Thür ꝛc. –, захло́пнуть дверь и пр.; mit Bretern ꝛc. –, заколотúть, загвоздáть досками и пр.; dem Meistbietenden (bei Versteigerungen) –, (въ аукціóнѣ) отдавáть тому́, кто бóльше далъ; –, *v. n.* бить, сúльно бить; (wirken), дѣйствовать, посóбить.

Zuschleppen, *v. a.* einem etwas –, притáскивать, тáйно принéсть кому́ что.

Zuschließen, *v. a.* запира́ть, запере́ть, замыка́ть, замкнýть; die Augen –, замкнýть глазá; * умерéть.

Zuschmeißen, *v. a. vu.* захло́пнуть.

Zuschmieren, *v. a.* замáзать; замарáть.

Zuschnallen, *v. a.* застегнýть пря́жкою.

Zuschnappen, *v. n.* защёлкнуться; das Schloß ist zugeschnappt, замóкъ зáперъ (самъ съ собóю), язычóкъ его́ заскочúлъ; mit dem Munde –, хáпать, хвата́ть ртомъ.

Zuschnei-debret, *n.* (der Schuhm.) закрóйная доска́; кройльница; **-demesser**, *n.* (der Schuhm.) кройльный ножъ; **-den**, *v. a.* (bei den Schneidern, у портны́хъ:) кроúть, скроúть, вы́кроить, прикра́ивать; **-der**, *m.* закрóйщикъ; крóйщикъ; **-destube**, *f.* закрóйная; закрóйная; **-detisch**, *m.* закрóйный об. кройльный столъ, верста́къ.

Zuschneien, *v.* verschneien.

Zuschnitt, *m.* покрóй, кроéніе.

Zuschnüren, *v. a.* зашнуровáть; den Hals –, удáвить.

Zuschrauben, *v. a.* завинти́ть.

Zuschreiben, *v. a.* приписáть, присвóивать; man schreibt diesen Sieg seiner Tapferkeit zu, побéду сію приписывáютъ его́ хрáбрости.

Zuschreiten, *v. n.* auf Jemanden –, подходúть, подойти́ къ кому́.

Zuschrift, *f.* письмó; (Zueignungsschrift), дедикáція.

Zuschüren, *v. a.* мѣша́ть въ печи́, чтобъ дровá лýчше горѣли.

Zuschuß, *m.* добáвка, додáча, лúшекъ; **-bogen**, *m. T. Typogr.* прибáвочный листъ.

Zuschüt-ten, *v. a.* засúпать, завáлить; подмѣшивать; присúпать; подсúпать; **-ung**, *f.* засúпка; подсúпка; присúпка.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p0998-2 DFG

Zuſchwören, *v. a.* einem etwaß, клáсться, поклáсться кому въ чёмъ; клáтвенно увѣрáть кого въ чёмъ.

Zuſehen, *v. n.* смотрѣть, глядѣть, быть зрúтелемъ; берéчься.

Zuſehends, *ad.* очевúдно, примѣтно.

Zuſen-den, *v. a.* прислáть; **-dung**, *f.* присúлка.

Zuſetzen, *v. a.* прибáвить, приставúть; (bei einer Sache), терáть, имѣть убúтокъ у какóго дѣла; eine Öffnung ꝛc. –, запереть, загородúть какóе отвéрстіе; –, *v. n.* einem –, наступúть на кого, (сúльно) приступúть къ кому; загнáть кого въ тупúкъ; einer Stadt hart –, окружúть вóйскомъ гóродъ со всѣхъ сторóнъ, пресѣчь гóроду всúкое сообщéніе; einem mit Bitten –, неотступно просúть; dem Feinde hart –, сúльно нападáть на непрiятеля.

Zuſi-chern, *v. a.* увѣрúть, увѣрить (кого въ чёмъ); удостовѣрúть, **-rung**, обнадéживать (кого въ чёмъ); обѣщáть, судúть; *Jur.* упрóчивать, упрóчить (что кому); **-cherung**, *f.* увѣрéніе; утвержденіе; удостовѣрéніе; обнадéженіе; обѣщáніе.

Zuſiegeln, *v. a.* напечáтать.

Zuſperren, *v. a.* запереть, загородúть.

Zuſpitzen, *v. a.* заострúть.

Zuſprechen, *v. a.* (Muth, Troſt), ободрúть, утѣшáть кого; gerichtlich –, приговорúть, присудúть кому что; –, *v. n.* говорúть кому; (beſuchen), посѣтúть кого, зайтú; der Flaſche gut zuſprechen, пить мнóго винá.

Zuſpringen, *v. n.* прискакáть, прибѣжáть; (von einem Schloſſe, о замкѣ:) защóлкнуться.

Zuſpruch, *m.* посѣщéніе.

Zuſpünden, *v. a.* ein Faß –, заткнýть (бóчку) втýлкою.

Zuſtand, *m.* состоúніе.

Zuſtändig, *a.* принадлежáщій; слѣдующій; **-keit**, *f.* принадлéжность.

Zuſtechen, *v. a.* застегнýть, зашúть, заштóпать.

Zuſtecken, *v. a.* (mit Nadeln), зашúлять, заткнýть булáвками; einem etwaß –, подсýнуть, тихóнько давáть (что кому).

Zuſtehen, *v. n.* быть прилúчнымъ; принадлежáть; –, *v. a.*, v. zugeſtehen.

Zuſtellen, *v. a.* (eine Öffnung ꝛc.), загородúть, запереть (отвéрстіе и пр.); einem etwaß –, доставúть, отдáть, вручúть (кому что).

Zuſteuern, *v. a.*, v. beiſteuern; –, *v. n.* плыть, поплúть прямо къ...; *it.* v. loßſteuern.

Zuſtim-men, **-mung**, v. beiſtimmen, Beiſtimmung.

Zuſtopfen, *v. a.* заткнýть; (ſticken), заштóпать.

Zuſtoßen, *v. a.* толкáть; забúть; закохотáть; –, *v. n.* (begegnen, geſchehen), случúться, приклю́читься (особлúво о болѣзненныхъ припáдкахъ). [мúться.

Zuſtrömen, *v. n.* притекáть, стре-

Zuſtürmen, *v. n.* auf Jemanden, бросáться, брóситься на кого.

Zuſtürzen, *v. n.* auf Jemanden, бросáться, брóситься на кого.

Zuſtutzen, *v. a.* (einem Pferde, einem Hunde die Ohren), окарнáть ýши улóшади, у собáки; * einen jungen Menſchen –, вúшколять молодóго человѣка. [нать.

Zutappen, *v. n.* отýпивать, отý-

Zuthat, *f.* прикладъ у портúхъ; (von Metallen, о метáллахъ:) примѣсь.

Zuthei-len, *v. a.* einem etwaß, опредѣлúть, назнáчить; **-lung**, *f.* опредѣлéніе; надѣлéніе.

Zuthulich, *a.* лáсковый, прéданный (говорúться особлúво о собáкахъ, о кóшкахъ); вкрáдчивый; **-keit**, *f.* вкрáдчивость.

Zuthun, *v. a.* затворúть, закрúть; die Augen –, замкнýть глазá; * спать; умерéть; –, *s. n.* ohne mein, dein ꝛc. Zuthun, безъ моéй, твоéй и пр. пóмощи.

Zutragen, *v. a.* носúть, приносúть, подавáть; Neuigkeiten –, переносúть вѣсти, сообщáть нóвости; ſich –, *v. r.* случúться, приключúться.

Zuträger, *m.* наýшникъ; **-ei**, *f.* наýшничество; **-in**, *f.* наýшница.

Zuträglich, *a.* полéзный, спасúтельный; прúбыльный, здорóвый (полéзный для здорóвья); **-keit**, *f.* пóльза, полéзность.

Zutrau-en, *v. a.* довéрять; einem etwaß –, надѣяться, ожидáть чего отъ кого; das hätte ich ihm nicht zugetraut, я этого не ожидáлъ, я бы не дýмалъ, что онъ этó сдѣлаетъ; –, *s. n.* довéренность, довéріе, упованіе; **-lich**, *a.* довéряющій, довéрительный; **-lichkeit**, *f.* довéренность.

Zutreffen, *v. n.* случúться, сбúться, встрѣчáться; (richtig ſein), схóднымъ, вѣрнымъ быть; die Rechnung trifft nicht zu, счётъ не вéренъ; **-d**, *a.* правéдный, вѣрный, тóчный, настоя́щій.

Zutreiben, *v. a.* гнать, пригнáть.

Zutreten, *v. a.* затоптáть; –, *v. n.* придтú, приближúться, приступúть впередъ.

Zutrinken, *v. a.* & *n.* einem, пить за здорóвье кого; принýдить, принево́ливать кого пить.

Zutritt, *m.* достýпъ, входъ; freien – bei einem haben, имѣть свобóдный достýпъ (или входъ къ кому).

Zuverläſſig, *a.* надёжный, вѣрный; ein –er Mann, надёжный человѣкъ; eine –e Nachricht, вѣрное извѣстіе; **-keit**, *f.* надёжность, вѣрность.

Zuverſicht, *f.* увѣренность, довѣренность, благонадёжность; **-lich**, *a.* несомнѣнный, вѣрный, благонадёжный; **-lichkeit**, *f.* упованіе, увѣренность, надéжда.

Zuvor, *ad.* прéжде сего́, напередъ; прéжде. [де всего́.

Zuvörderſt, *ad.* напередъ, прéж-

Zuvor-bedenken, *v. a.* прéжде обдумáть, разсудúть, сообразúть; **-kommen**, *v. n.* упредúть, предъупредúть, предускорúть, предварúть; einem mit Höflichkeit –, привѣтствовать кого прéжде него́, оказáть емý честь прéжде; einem Übel –, предускорúть какóе зло; –, *s. n.* предупрежденіе, предускорéніе; **-kommend**, *a.* снисходúтельный; услýжливый; **-kommenheit**, *f.* предупредúтельность; вниманіе; **-thun**, *v. a.* (es einem in einer Sache), превзойтú кого въ чёмъ.

Zuwachs, *m.* прирашéніе, умноженіе.

Zuwachſen, *v. n.* заростáть [з. B. mit Gras, на пр. травóю]; (hinzuwachſen), произрастáть, прирастáть; in ſeinem Garten wächſt ihm alles zu, was er braucht, всё что емý нýжно произрастáетъ въ его́ садý, онъ всё нýжное находúтъ въ своёмъ садý; es iſt ihm dadurch ein großer Vortheil zugewachſen, емý чрезъ э́то достáлось великая вы́года.

Zuwandern, *v. n.* пристрáнствовать.

Zuwegebringen, *v. a.* произвестú что, привéсть въ дѣйствіе.

Zuwehen, *v. a.* & *n.* навѣять, наноси́ть вѣтромъ.

Zuweilen, *ad.* иногдá.

Zuweiſen, *v. a.* показывать, рекомендовáть; einem Arbeit –, доставúть кому́ рабóту; einem Kaufmanne Kunden –, доставúть купцу́ покупщикóвъ.

Zuwenden, *v. a.* обратúть; (verſchaffen), доставúть; den Rücken –, отворотúться (отъ кого́).

Zuwerfen, *v. a.* einem etwaß –, бросáть (кому́ что); eine Thür ꝛc. –, захлóпнуть (двéри); einen Graben mit Erde ꝛc. –, завалúть, засы́пать ровъ землéю и пр.).

Zuwider, *praep.* (mit dem Dat., съ дáтельнымъ налéжемъ), прóтивъ, въ противность; einem – ſein, противúться кому́; dem Geſetze – handeln, поступáть прóтивъ закóна; преступáть закóнъ.

Zuwinken, *v. n.* einem, манúть кого́ рукóю, дать кому́ знакъ, кивнýть. [свóдомъ.

Zuwölben, *v. a.* сводúть, свесть

Zuzählen, *v. a.* отсчúтывать, (давáть, считáя всё порóзнь).

Zuzäunen, *v. a.* окружúть, запереть забóромъ.

Zuzeiten, *ad.* иногдá.

Zuziehen, *v. a.* притянýть, затянýть; (z. B. einen Vorhang –, на пр.) задернýть (зáнавѣсъ); Vieh ꝛc. –, разводúть, расплодúть

скотину и проч.; (verursachen), навлечь, причинять; sich (dat.) eine Krankheit –, навлечь на себя болѣзнь; er hat sich die Ungnade des Monarchen zugezogen, онъ навлекъ на себя немилость Государя.

Zuzucht, *f.* прилобъ.

Zwacken, *v. a.* клещами щипать.

Zwang, *m.* принуждение, принужденность, неволя; sich – anthun, принудать себя; **-anleihe**, *f.* принужденный заемъ; заемъ по необходимости; **-arbeit**, *f.* невольная работа; – (in Bergw., Festungen), каторжная работа; ein zur – Verurtheilter, каторжникъ; **-dienst**, *m.* принужденная служба, барщина.

Zwängen, *v. a.* жать; вихать, вколачивать, силою втыкать.

Zwang-gesinde, *n.* челядь, обязанная служить у помѣщика въ деревнѣ; **-los**, *a.* непринужденный; вольный; in -losen Heften, (Buchh.), безсрочными тетрадями об. выпусками; **-losigkeit**, *f.* непринужденность; **-mühle**, *f.* мельница, на которой муку молоть обязаны; **-recht**, *n.* понудительное право.

Zwangs-jacke, *f.* смирительный камзолъ; **-mittel**, *n.* понудительное средство; понудительная мѣра; принуждение; **-weise**, *ad.* принужденнымъ образомъ; неволею.

Zwanzig, *num.* двадцать, двадесять.

Zwanziger, *m.* тотъ, кому двадцать лѣтъ отъ роду; **-lei**, *a.* двадцати родовъ.

Zwanzig-kreuzer, *m.* монета двадцати крейцеровъ, (около $17\frac{1}{2}$ копѣекъ серебр.); **-ste**, der (die, das), *a.* двадцатый, двадесятый; **-stel**, *n.* двадцатая доля об. часть; *Arithm.* одна двадцата; **-stens**, *ad.* въ-двадцатыхъ.

Zwar, *conj.* хотя, правда; er ist zwar sehr reich, aber auch sehr geizig, правда онъ очень богатъ, однакожъ и очень скупъ; хотя онъ очень богатъ, однакожъ онъ и очень скупъ.

Zweck, *m.* предметъ, цѣль, конецъ; **-dienlich**, *a.*, *v.* zweckmäßig.

Zwecke, *f.* сапожный гвоздикъ.

Zwecken, *v. a.* гвоздиками подбить, гвоздиками прибить; –, *v. n.* цѣлить, метить; *v.* abzwecken.

Zweck-los, *a.* не имѣющій цѣли; **-mäßig**, *a.* сообразный съ цѣлью; **-mäßigkeit**, *f.* сообразность съ цѣлію; цѣлеобразность; удобность; **-widrig**, *a.* цѣли противный.

Zwei, *num.* два; –, *s. f.* двойка.

Zwei-beinig, *a.* двуногій; **-blatt**, *n. Bot.* двулистникъ; **-blätterig**, *a.* двулистный; **-deutig**, *a.* двусмысленный, обоюдный; сомнительный; **-deutigkeit**, *f.* двусмыслie, двусмысленность, обоюдность; **-drähtig**, *a.* изъ двухъ нитей состоящій, въ двѣ нитки; **-erlei**, *a.* двухъ родовъ; **-fach**, **-fältig**, **zwiefach**, *a.* двоякій, двойный, сугубый; **-falter**, *m.*, *v.* Schmetterling.

Zweifel, *m.* сомнение, (сумнение); ohne –, безъ сомнѣнія; etwas in – ziehen, сомнѣваться въ чѣмъ или о чѣмъ; in – stehen, сомнѣвается, быть нерѣшимымъ; **-haft**, *a.* сомнительный, подлежащій сомнѣнію; **-haftigkeit**, *f.* сомнительность; **-los**, *a.* & *ad.* несомнительный; безъ сомнѣнія; **-muth**, *m.* нерѣшимость; недовѣрчивость; **-n**, *v. n.* сомнѣваться (an einer Sache, въ чѣмъ, о чѣмъ); **-sohne**, *ad.* безъ сомнѣнія; **-sucht**, *f.* склонность (*f.*) къ сомнѣніямъ, навыкъ сомнѣваться обо всѣмъ; **-süchtig**, *a.* склонный къ сомнѣніямъ, сомнѣвающійся обо всѣмъ.

Zweifler, **Zweifeler**, *m.* сомнѣвающійся человѣкъ, скептикъ.

Zwei-flügelig, *a.* двукрылый; **-füßig**, *a.* двуногій.

Zweig, *m.* вѣтвь, отрасль, вѣточка; – eines Geschlechts, отрасль, побочная линія въ родословіи; **-bahn**, *f.* (Eisenbahn), побочная желѣзная дорога; **-blatt**, *n.* вѣтвенный листъ; **-ig**, *a.* вѣтвистый.

Zwei-gespann, *n.* пара; двойка; mit –, на парѣ; **-gestrichen**, *a. Mus.* – e Note, двувазная нота; **-händig**, *a.* двоерукій; **-hanig**, *v.* zweimähdig; **-herrig**, *a.* двухъ господамъ принадлежащій; ein -es Dorf, деревня двухъ господамъ принадлежащая; **-hundert**, *num.* двѣсти; **-hundertste**, *a.* двухсотый; **-jährig**, *a.* двулѣтній, двухгодовый; **-kampf**, *m.* поединокъ; **-kantig**, *a.* двугранный; **-kapselig**, *a. H. n.* двукоробчатый; **-köpfig**, *a.* двуглавый; **-lebig**, *a. H. n.* земноводный; **-mähdig**, *a.* (von Wiesen, о лугахъ:) которые можно два раза косить; двухпокосный; **-mal**, *ad.* дважды, два раза; **-malig**, *a.* двукратный, двоекратный; **-männerig**, *a. Bot.* двоемужій, двутычковый; **-master**, *m. Mar.* двухмачтовый корабль; **-mastig**, *a.* двумачтовый; **-monatlich**, *a.* двухмѣсячный; **-pfünder**, *m.* двупудовикъ; **-pfündig**, *a.* двупудовый; **-räderig**, *a.* о двухъ колесахъ; **-reihig**, *a.* двурядный; *it. v.* zweizeilig; **-ruderer**, *m.* двувесельное судно; **-ruderig**, *a.* двувесельный; **-schattig**, *a.* (von den Völkern zwischen den Wendekreisen:) двойную тѣнь имѣющій (говорится о народахъ между тропиками находящихся); **-schläfrig**, *a.* двойной, двоесальный; **-schneidig**, *a.* обоюдный, обоюдуострый, о двухъ лезвеяхъ; **-schürig**, *a.* – e Schafe, овцы, которыя можно въ годъ по два раза стричь; **-seitig**, *a.* двухсторонній; обоесторонній; **-silbig**, *a.* двусложный; **-sitzig**, *a.* двумѣстный; **-spaltig**, *a.* раздвоенный; раздвойвшійся; *Typogr.* въ два столбца; *Bot.* двураздѣльный; **-spänner**, *m.* (Wagen), парная, двуконная повозка; **-spännig**, *a.* двумя лошадьми запрягаемый, запряженный парою; двуконный; **-stimmig**, *a.* въ два (или на два) голоса, двуголосный; **-stöckig**, *a.* двухъэтажный; **-stündig**, *a.* черезъ два часа продолжающійся; двухчасный; –, *ad.* по два часа; **-tägig**, *a.* двудневный; **-te**, der (die, das) *a.* второй; другой; **-tens**, *ad.* во-вторыхъ; **-theilig**, *a.* двучастный, изъ двухъ частей состоящій; **-tönig**, *a.* двузвучный; **-vierteltakt**, *m. Mus.* тактъ въ двѣ четверти; **-weiberei**, *f.* двоженство; **-wuchs**, *m.* англійская болѣзнь (у дѣтей); **-wüchsig**, *a.* англійской болѣзни подверженный; рахитическій; **-zackig**, *a.* (von Gabeln:) о двухъ зубцахъ (о вилкѣ); развилистый; **-zahn**, *m. Bot.* (Gabelkraut, *n.*), двозубецъ; **-zeilig**, *a.* двустрочный; о двухъ строкахъ; **-e Gerste**, двурядный ячмень; восточный ячмень; **-zinkig**, *a.*, *v.* zweizackig; **-züngig**, (doppelzüngig), *a.* двуязычный, двоязычный; **-züngigkeit**, (Doppelzüngigkeit), *f.* двоязычіе, двуязычіе.

Zwerch, *ad.* вкось, поперегъ; **-fell**, *n.* перепонка.

Zwerg, *m.* карло, карликъ; **-artig**, *a.* малорослый; похожій на карла; **-baum**, *m. Bot.* карла, малорослое дерево; **-birke**, *f. Bot.* берёза ерникъ; **-bohne**, *f. Bot.* французскій бобъ; **-gestalt**, *f.* малорослый образъ; образъ похожій на карла; **-gewächs**, *n.* малорослое растеніе; **-in**, *f.* карлица.

Zwetsche, **Zwetschke**, *f. Bot.* слива; *v.* Pflaume.

Zwickel, *m.* (am Strumpfe:) стрѣлка [въ чулкѣ]; (am Hemde:) ластовица (у рубашки); **-bart**, *m.* усы, *m. pl.*

Zwicken, *v. a.* рвать, щипать, ущипнуть; mit glühenden Zangen –, щипать раскаленными щипцами.

Zwick-mühle, *f.* (Spiel), двойная мельница (родъ игры); eine – an Jemandem haben, имѣть способъ вынудить у кого деньги; **-zange**, *f.* клещи.

Zwieback, *m.* сухарь, сухарикъ.

Zwiebel, *f. Bot.* луковица, луковка, лукъ; **-artig**, *a.* луковичный; **-brühe**, *f.* лучной, луковый соусъ; **-geruch**, *m.* луковый запахъ; **-gewächs**, *n.* луковичное растеніе; **-n**, *v. a.* прирезать (кушанье) луковицею; Jemanden –, *fa.* жестоко съ кѣмъ поступать, мучить кого.

Zwie-brachen, *v. a.* & *n.* во второй разъ пахать; **-fach**, **-fältig**, *a.* двойной, сугубый; **-gespräch**, *n.* діалогъ; **-licht**, *n.* полусвѣтъ; полутракъ; сумерки.

Zwiefel, *m.* двуконечная, виловидная вѣтвь; **-baum**, **-beere**, *v.* Vogelkirschbaum, *&c.*; **-dorn**, *Bot.* *v.* Stechpalme.

Zwie-spalt, *m.*, **-tracht**, *f.* раздоръ, несогласіе, ссора; несогласіе; **-trächtig**, *a.* несогласный.

Zwillich, *m.* тикъ.

Zwilling, *m.* близнецъ, двойничникъ, двойничный; die Zwillinge, двойни, близнецы; *Astron.* близнецы; **-sbruder**, *m.* двойничный братъ; **-sschwester**, *f.* двойничная сестра.

Zwingburg, *f.* бастилія.

Zwinge, *f.* щемло, тискй, давки; – am Stocke, гайка (на концѣ трости).

Zwingen, *v. a.* (pressen), давить, тискать; * (nöthigen), принуждать; sich –, *v. r.* принуждать самаго себя.

Zwinger, *m.* ограда, мѣсто между городскою стѣною и домами.

Zwingherr, *m.* деспотъ, тиранъ; **-schaft**, *f.* деспотизмъ, тираство.

Zwirn, *m.* нитки, *f. pl.*

I. **Zwirnen**, *a.* нитяный.

II. **Zwirnen**, *v. a.* сучить (нитки, шелкъ).

Zwirnmühle, *f.* сучильная машина (для сученія питокъ и шелку).

Zwirnsfaden, *m.* нить, нитка.

Zwischen, *praep.* (mit dem Dat. auf die Frage wo? und mit dem Accus. auf die Frage wohin? съ дательнымъ падежемъ на вопросъ гдѣ, а съ винительнымъ на вопросъ куда) между, межъ; die Bank steht zwischen den zwei Bäumen, скамейка стоитъ между сими двумя деревами; setze die Bank – die zwei Bäume, поставь скамейку между сими двумя деревами; – Furcht und Hoffnung schweben, между страхомъ и надеждою быть; **-akt**, *m.* *Theat.* антрактъ; **-balken**, *m.* *Archit.* накатка; **-deck**, *n.* *Mar.* пространство между деками; **-ding**, *n.* среднее; ни то, ни сё; **-fall**, *m.* побочный случай; сторонее дѣло; **-farbe**, *f.* средняя краска; **-gesang**, *m.* интермедія; интермеццо; **-geschäft**, *n.* посторонее занятіе; **-handel**, *m.* торгъ; **-händler**, *m.* торговецъ; **-handlung**, *f.* междудѣйствіе; **-linie**, *f.* *Typogr.* линечка; **-mauer**, *f.* (каменный илй кирпичный) простѣнокъ; **-pfeiler**, *m.* промежуточный столбъ; **-raum**, *m.* промежутокъ, промежка; **-rede**, *f.* прерываніе рѣчи кѣмъ-либо; **-reich**, *n.*, **-regierung**, *f.* междуцарствіе; **-satz**, *m.* *Gramm.* вводное предложеніе; **-spiel**, *n.* интермедія; **-station**, *f.* междустанція; **-stunde**, *f.* междучасіе; перемена; **-ton**, *m.* *Mus.* промежуточный тонъ; **-träger**, *m.* переносчикъ; **-trägerei**, *f.* переносеніе вестей; **-umstand**, *m.* побочное обстоятельство; **-verdeck**, *n.*, *v.* Zwischendeck; **-wall**, *m.* (im Festungsbau, въ фортиф.:) *T.* куртина; **-wand**, *f.* простѣнокъ, перегородка; **-weite**, *f.*, *v.* Abstand, Zwischenraum; **-wind**, *m.* боковой вѣтеръ; **-wort**, *n.* (in der Sprachlehre, въ грамматикѣ:) междометіе; **-zeile**, *f.* междустрочіе; **-zeilig**, *a.* междустрочный; **-zeit**, *f.* промежутокъ времени.

Zwist, *m.*, **Zwistigkeit**, *f.* несогласіе, раздоръ, ссора, распря; **-ig**, *a.* несогласный, находящійся въ сорѣ, вздорливый.

Zwitschern, *v. n.* чиркать; –, *s. n.* чиркапье.

Zwitter, *m.* двуспастный, гермафродитъ; **-bildung**, *f.* обоеполость; двуспастность; гермафродизмъ; **-gewächs**, *n.*, **-pflanze**, *f.* двуполое растеніе.

†**Zwo**, *v.* zwei.

Zwölf, *num.* двенадцать, двенадесять; **-eck**, *n.* двенадцатиугольникъ; **-eckig**, *a.* двенадцатиугольный; **-erlei**, *a.* двенадцати сортовъ, родовъ; **-fach**, *a.* въ двенадцать разъ; **-flach**, *n.* (Dodekaëder), двенадцатисторонный; **-hundert**, *num.* тысяча двести; **-jährig**, *a.* двенадцатилѣтній; **-löthig**, *a.* двенадцатилотовый; **-ës Silber**, серебро семидесять второй пробы; **-malig**, *a.* двенадцатиразный; **-pfünder**, *m.* двенадцатифунтовая пушка; **-pfündig**, *a.* двенадцатифунтовый; **-stünder**, *m.* (im Bergb.) рудокопъ, работающій двенадцать часовъ въ сутки; **-stündig**, *a.* по двенадцати часовъ; **-te**, der (die, das) *a.* двенадцатый, второй надесять; **-tel**, *n.* двенадцатая доля; **-tens**, *ad.* въ двенадцатыхъ.

Verzeichniß

geographischer Eigennamen, sofern dieselben in der russischen und deutschen Sprache verschieden lauten.

СПИСОКЪ

географическихъ собственныхъ именъ, переиначенныхъ на Русскомъ и Нѣмецкомъ языкахъ.

Aachen, А'хенъ.

Ab-chasien, Абха́зія; **-chase**, *m.* Абха́зъ, Абха́зецъ; **-chasisch**, *a.* Абхазійскій.

Abyssi-nien, Абиссі́нія; **-nier**, *m.* Абиссі́нецъ; **-nisch**, *a.* Абиссі́нскій.

Achaja, Ахая; **Achäer**, **Achaier**, *m.* Ахаяне́ецъ; **achäisch**, **achaiisch**, *a.* Ахе́йскій.

Admiralitäts-Inseln, *f. pl.* острова́ Адмиралте́йства.

Admiranten, *f. pl.* Амира́нтскіе [острова́.

Adrianopel, Адріано́поль, *m.*; von, aus, in, bei –, Адріано́польскій. [ти́ческое мо́ре.

Adriatisches Meer, *n.* Адріа-

Afri-ka, А'фрика; **-kaner**, *m.* Африка́нецъ; **-kanerin**, *f.* Африка́нка; **-kanisch**, *a.* Африка́нскій.

Ägeisches Meer, *n.* Эге́йское мо́ре.

Ägyp-ten, Егѵ́петъ; **-ter**, *m.* Егѵ́птянинъ; **-terin**, *f.* Египтя́нка; **-tisch**, *a.* Егѵ́петскій.

Alandsinseln, *f. pl.* Ала́ндъ, Ала́ндскіе острова́.

Alba-nien, Алба́нія; **-nese**, *m.* Алба́нецъ; **-nesisch**, *a.* Алба́нскій.

Albion, (dichterisch, für: England), Альбіо́нъ (Англія).

Aleman-ne, *m.* Алема́нинъ; **-nisch**, *a.* Алема́нскій.

Aleutische Inseln, *f. pl.* Алеу́тскіе острова́.

Alexan-dria, (St. in Ägypten), Алекса́ндрія; **-drinisch**, *a.* Александрійскій.

Alexandrowsk, Алекса́ндровскъ.

Algier, Алжи́ръ; **-er**, *m.* Алжи́рецъ; **-isch**, *a.* Алжи́рскій.

Allerheiligen-Bai, Зали́въ Всѣхъ Свято́въ.

Alpen, *f. pl.*, (Alpengebirge, *n.*) А'льпы, Альпійскія го́ры; karnische –, Карнійскія А'льпы; julische –, Ю'лійскія А'льпы; jenseits der –, заальпійскій; diesseits der –, по сю сто́рону А'льповъ. [Алфе́й.

Alpheus, *m.* (Fl. in Griechenland),

Altai, *m.* das altaische Gebirge, Алта́йскія го́ры. [рѣка́.

Amazonenfluß, *m.* Амасо́нская

Amerika, Аме́рика; **-ner**, *m.* Америка́нецъ; **-nerin**, *f.* Америка́нка; **-nisch**, *a.* Америка́нскій.

Ammoni-ter, *m.* Аммони́тянинъ; **-tisch**, *a.* Аммони́тскій.

Amori-ter, *m.* Аморите́янинъ; **-terin**, *f.* Аморите́янка.

Amsterdam, Амстерда́мъ; von, aus, in –, Амстерда́мскій.

Amur, *m.* (Fl.) Аму́ръ.

Anato-lien, Анато́лія; **-lier**, *m.* Анато́лецъ; **-lisch**, *a.* Анато́льскій.

Andalu-sien, Андалу́зія; **-sisch**, *a.* Андалу́зскій.

Andamanen, *f. pl.* (Inseln), Андама́нскіе острова́.

Anden, *f.* (Gebirge), *pl.* А'ндскія го́ры. [ко́нецъ.

Angelsachse, *m.* Англо-Са-

Anhalt, Ангальтъ; Herzogthum Anhalt, А'нгальтское Ге́рцогство; **-isch**, *a.* А'нгальтскій.

Antillen, *f. pl.*, die antillischen Inseln, Анти́льскіе острова́.

Antiochia, Антіо́хія; von, in, aus –, Антіо́хскій.

Apallachen, *f. pl.* (Gebirge), Апала́хскія го́ры.

Apenninen, *f.* & *m. pl.* (Gebirge), Апенни́нскія го́ры. [Ану́льскій.

Ayu-lien, Ану́хія; **-lisch**, *a.*

Ara-bien, Ара́вія; **-ber**, *m.* Арави́тянинъ, Ара́бъ; **-berin**, *f.* Арави́тянка; **-bisch**, *a.* Арави́йскій, Ара́бскій.

Arago-nien, Аррагоні́я; **-nier**, *m.*, **-nierin**, *f.* Аррагоне́цъ, *m.*, Аррагоне́ка, *f.*; **-nisch**, *a.* Аррагоне́скій.

Aral-See, *m.* Ара́льское О'зеро.

Archangelsk, Архангельскъ; von, aus, in –, Архангельскій.

Archipel, *m.* Архипела́гъ.

Ardennen, *f. pl.* (Gebirge), Арде́нскія го́ры. [лѣсъ.

Ardennerwald, *m.* Арде́нскій

Arka-dien, Аркадія; **-dier**, *m.* Аркадя́нинъ; **-disch**, *a.* Аркадскій.

Arme-nien, Арме́нія, **-nier**, *m.* Армя́нинъ; **-nierin**, *f.* Арме́нка; **-nisch**, *a.* Арме́нскій.

Arnaute, *m.* Арнаўтъ.

Asien, Азія; **Asiate**, *m.* Азіа́тецъ; **Asiatin**, *f.* Азіа́тка; **-asiatisch**, *a.* Азіа́тскій, Азіи́скій.

Asow, А'зовъ; asowsches Meer, *n.* Азо́вское мо́ре.

Assy-rien, Ассирія; **-rer**, *m.* Ассиря́нинъ; **-risch**, *a.* Ассирі́йскій.

Astrachan, Астраха́нъ; *f.*; von, aus, in – Астраха́нскій.

Athos, *m.* (Berg), Аѳо́нская гора́.

Athen, Аѳи́ны, *f. pl.*; **-er**, **-ienser**, *m.* Аѳиня́нинъ; **-erin**, **-ienserin**, *f.* Аѳиня́нка; **-isch**, **-iensisch**, *a.* Аѳи́нскій.

Äthio-pien, Еѳіо́нія; **-pier**, *m.* Еѳіо́нъ; **-pisch**, *a.* Еѳіо́нскій.

Atlantische Ocean, *m.* Атланти́ческій Океа́нъ.

Atlas, *m.* (Berg), гора́ Атла́съ.

Ätna, *m.* (Berg), Э'тна.

Augsburg, Ау́гсбургъ.

Augustowo, Августо́во.

Australien, Австра́лія.
Australien, Австра́зія.
Azoren, *f.*, die azorischen Inseln, *f. pl.* Азо́рскіе острова́.

Baby-lon, Babel, Ва́вилъ, Вавило́нъ; **-lonien**, Вавило́нія; **-lonier**, *m.* Вавилоня́нинъ; **-lonierin**, *f.* Вавилоня́нка; **-lonisch**, *a.* Вавило́нскій.
Baden, Ба́денъ; **Großherzogthum -**, Вели́кое ге́рцогство Ба́денское; **-ser**, *m.* Ба́денскій урожене́цъ; **badisch**, *a.* Ба́денскій.
Baffinsbai, *f.* зали́въ Ба́ффиновъ.
Bagdad, Багда́дъ; von, aus, in -, Багда́дскій; **-er**, *m.* Багда́дскій урожене́цъ.
Bahama-Inseln, *f. pl.* Багамскіе острова.
Baiern, (Bayern), Бава́рія; **Baier**, (Bayer), *m.* (*pl.* Baiern), Бава́рецъ; **Baierin**, (Bayerin), *f.* Баварка; **bai(e)risch**, [bay(e)risch], *a.* Баварскій.
Baikal, *m.* (See), Байка́льское о́зеро, Байка́льское мо́ре, Свято́е мо́ре.
Baktrien, Ба́ктрія; **baktrisch**, *a.* Бактрійскій.
Baktschisarai, Бахчисара́й.
Balaklawa, Балакла́ва; von, aus, in -, Балакла́вскій.
Balearen, *f. pl.*, die balearischen Inseln, Балеа́рскіе острова́.
Balkan, (Hämus), *m.* (Gebirge), Ба́лканы; Балка́нскія го́ры.
Baltisches Meer, *n.* Балтійское мо́ре.
Barabinskische Steppe, *f.* Бараби́нская степь, Бараба́.
Baschki-re, *m.* Башки́рецъ; **-rin**, *f.* Башки́рка; **-risch**, *a.* Башки́рскій.
Bata-vien, Бата́вія; von, aus, in -, Бата́вскій; **-ver**, **-vier**, *m.* Бата́вецъ; **-verin**, *f.* Бата́вка; **-visch**, *a.* Бата́вскій.
Bautzen, Ба́уценъ.
Bayer, Bayern, *u.*, v. Baier, Baiern, *u.*
Bel-gien, Бе́льгія; **-gier**, *m.* Белгіецъ; **-gisch**, *a.* Бельгійскій.
Belgrad, Бѣлгра́дъ.
Belt, *m.* Бельтъ.
Beludschistan, Белуджиста́нъ.
Benga-len, Бенга́лія; **-lisch**, *a.* Бенга́льскій.
Berberei, *f.* Варва́рія; von, aus, in der -, Варварійскій; **Berber**, *m.* (Bewohner der Berberei), Варва́рецъ.
Bereſina, *f.* (Fl.) Бере́зина.
Beringstraße, *f.* проли́въ Бе́ринговъ.
Berlin, Берли́нъ; von, aus, in -, Берли́нскій; **-er**, *m.* Берли́нецъ, Берли́нскій жи́тель, Берли́нскій урожене́цъ.
Bermuden, *f.* die bermudischen Inseln, *f. pl.* Берму́дскіе острова́.
Beſſara-bien, Бессара́бія; **-bisch**, *a.* Бессара́бскій.
Bethlehem, Вифлее́мъ; **-itisch**, *a.* вифлее́мскій.
Bialystock, Бѣлосто́къ; von, aus, in -, Бѣлосто́кскій.
Bielo-serſk, Бѣлозе́рскъ; von, aus, in -, Бѣлозе́рскій.
Bielo Oſero, *m.* Бѣлое о́зеро; Бѣло о́зеро.
Birma, Би́рма, Бирма́нское ца́рство; **-ne**, *m.* Бирма́нъ; **-niſch**, *a.* Бирма́нскій.
Bithynien, Вино́нія.
Bobruisk, Бобру́йскъ.
Bodensee, *m.* Бо́денское о́зеро.
Böh-men, Боге́мія; **-me**, *m.* Богемецъ, Чехъ; **-min**, *f.* Богемка; **-miſch**, *a.* Богемскій, Че́хскій.
Bön-tien, Віо́тія; **-tier**, *m.* Віотіецъ; **-tiſch**, *a.* Віотійскій.
Borodino, Бородино́; von, aus, in -, Бородинскій.
Borromäiſche Inſeln, *f. pl.* Борроме́йскіе острова́.
Boryſthenes, (ehedem, jetzt: Dniepr), *m.* (Fl.) Борисоѳе́нъ, (Дне́пръ).
Bos-nien, Бо́снія; **-nier**, *m.* Босня́къ; **-niſch**, *a.* Босня́кскій.
Bospo-rus, *m.* (Meerenge von Constantinopel), Босно́ръ; Константино́польскій Проли́въ; **-riſch**, *a.* Босно́рскій.
Bothniſcher Meerbuſen, *m.* Ботни́ческій зали́въ.
Braſi-lien, Брази́лія; **-lier**, **-lianer**, *m.* Бразиліа́нецъ; **-lierin**, **-lianerin**, *f.* Бразиліа́нка; **-liſch**, **-lianiſch**, *a.* Брази́льскій.
Breslau, Бреславль, *m.*; von, aus -, Бреславскій; **-er**, **breslauiſch**, Бреславскій.
Britan-nien, Брита́нія; **-niſch**, **brittiſch**, *a.* Брита́нскій; А'нглійскій; **Britte**, *m.* Брита́нецъ; Англича́нинъ; **Brittin**, *f.* Англича́нка.
Brody, Бро́ди, *f. pl.*
Brünn, Брю́нинъ.
Brüſſel, Брю́ссель, *m.*; **-er Spitzen**, *f. pl.* Брю́сселькія кружева́.
Bucha-rei, *f.* Бухари́я; **-re**, *m.* Бухаре́цъ, *m.*; **-rin**, *f.* Бухарка; **-riſch**, *a.* Бухарскій.
Bucharest, Букаре́стъ.
Bug, *m.* (Fl.) Бугъ; vom, im, aus dem -, Бу́гскій.
Bukowina, *f.* Буковина.
Bulga-rei, *f.* Болга́рія; **-re**, *m.* Болга́ръ; **-rin**, *f.* Болга́рка; **-riſch**, *a.* Болга́рскій.
Buſchmann, *m.* Бошисма́нъ; Кафръ хе́сной; *pl.* Buſchmänner, Бошисма́ны.
Byzanz, (Constantinopel), Византі́я; **byzantiniſch**, *a.* Византійскій; **Byzantiner**, *m.* Византіецъ.

Cala-brien, Кала́брія; **-brier**, **-breſe**, *m.* Касабре́зъ; **-briſch**, **-breſiſch**, *a.* Кала́брскій.
Cale-donien, Каледо́нія; **-doniſch**, *a.* Каледо́нскій.
Califor-nien, Калифо́рнія; **-niſch**, *a.* Калифо́рнскій.
Canariſchen Inſeln, *f. pl.* Кана́рскіе острова́.
Capſtadt, *f.* Капштадтъ.
Cara-ibe, *m.* Карайбъ; **-ibiſch**, *a.* Карайбскій.
Carolinen, die carolinischen Inseln, *f. pl.* Каролинскіе острова́.
Cartha-go, Карѳаге́нъ; **-ger**, **-ginenſer**, *m.* Карѳаге́нянинъ; **-ginenſerin**, *f.* Карѳаге́нянка; **-giſch**, **-gineniſch**, *a.* Карѳаге́нскій.
Caſti-lien, (in Spanien), Кастилія; **-lianer**, **-lier**, *m.* Кастиліа́нецъ; **-liſch**, *a.* Кастильскій.
Chal-däa, Халде́я; **-däer**, *m.* Халде́ецъ, Халде́й; **-däiſch**, *a.* Халде́йскій.
Charkow, Ха́рьковъ.
Chemnitz, Кемницъ.
Cher, *m.* (Fl.) Шеръ.
Cher-ſon, Херсо́нъ, *f.*, **-ſoner**, *m.* Херсо́нецъ; **-ſoniſch**, *a.* Херсо́нскій.
Chile, Хи́ле; **-ſe**, *m.* Хилі́ецъ; **-ſiſch**, *a.* Хилійскій.
Chimboraſſo, *m.* (Berg), Химбора́со.
Chi-na, Кита́й; **-neſe**, (**-neſer**), *m.* Кита́ецъ; **-neſin**, *f.* Кита́нка; **-neſiſch**, *a.* Китайскій.
Chios, (Insel), Хіо, Хіосъ; **Chiote**, *m.* Хіотъ.
Chiwa, Хи́ва; von, aus, in -, Хивинскій; **Chiwaer**, **Chiwiner**, *m.* Хивинецъ.
Choraſſan, (Provinz), Хорасанъ.
Chotin, Хо́тинъ.
Chriſtiania, Христіа́нія.
Cilicien, Кили́кія; von, aus, in -, Киликійскій.
Cimbri-en, Ки́мврія; **-er**, *m.* **Cimme-rien**, Киммерія; **-rier**, *m.* Киммерійецъ, *m.*; **-riſch**, *a.* Киммерійскій.
Circaſ-ſien, Черке́сская земля́; **-ſier**, *m.* Черке́съ; **-ſierin**, *f.* Черке́шенка; **-ſiſch**, *a.* Черке́сскій.
Como, Ко́мо; **Comer-See**, *m.* Ко́мское о́зеро.
Congo, (in Afrika), Ко́нго; von, aus, in -, Ко́нгскій.
Conſtantino-pel, Константино́поль, *m.*; Цари́градъ; **-politaner**, *m.* Константинополита́нецъ; von, aus, in -, Константино́польскій, Царьгра́дскій.
Cordilleras, (Gebirge), *f. pl.* Кордилье́рскія го́ры.
Corſi-ca, (Insel), Ко́рсика; **-caner**, **Corſe**, *m.* Корсика́нецъ; **-caneriu**, *f.* Корсика́нка; **-caniſch**, *a.* Корсика́нскій.
Cremo-na, Кремо́на; **-neſiſch**, *a.* Кремо́нскій, Кремоне́зскій.
Cuba, (Insel), Ку́ба (островъ).
Cypern, (Insel), Кипръ; von, aus, in -, Ки́прскій.
Cyrene, Кирене́я; von, aus, in -, Кирене́йскій.
Cythere, (St. u. Insel), Кіоѳе́ра.
Cytheron, (Berg), Кіоѳеронъ.
Czenſtochow, Че́нстоховъ.

Dacien, Да́кія; **Dacier**, *m.* Дакъ; **dacisch**, *a.* Да́кскій.

Daghestan, Дагестáнъ; von, aus, in –, Дагестáнскій.

Dale-karlien, Далекáрлія; **-karlier**, **-karl**, **-kerl**, *m.* Далекáрлъ.

Dalma-tien, Далма́нія; **-tier**, *m.* Далма́тецъ; **-tisch**, *a.* Далма́тскій.

Damaskus, Дама́скъ; von, aus, in –, Дама́скій; **damascener Klingen**, *f. pl.* Дама́сскіе клинки.

Dänemark, Да́нія; **Däne**, *m.* Да́тчанинъ; **Dänin**, *f.* Датчанка; **dänisch**, *a.* Да́тскій.

Danzig, (Гданскъ), Да́нцигъ; aus –, Да́нцигскій.

Dardanellen, *f. pl.* (Meerenge u. Festungen), Дардане́ллы.

Darmstadt, Дармштáтъ.

Daurisches Gebirge, *n.* Дау́рскія го́ры. [висовъ.

Davisstraße, *f.* проли́въ Да-

Debreczyn, Де́бречинъ.

Delaware, (Fl.) Делавáръ.

Delhi, Де́ли.

Delos, (Insel) Де́лосъ; von, aus, in –, Де́лосскій.

Delphi, Де́льфы, *m. pl.*; aus –, **delphisch**, *a.* Дельфійскій.

Demerari, *m.* (Fl.) Демера́ри.

Desna, *f.* (Fl.) Де́сна.

Dessau, Де́ссау; von, aus, in –, Де́ссáвскій.

Deutsch, *a.* Германскій, Нѣме́цкій; das deutsche Meer, Нѣме́цкое мо́ре; **Deutsche**, (ein Deutscher), *m.* Нѣмецъ, (bes. Altdeutscher oder dichterisch: Germane), Германе́цъ; **Deutsche**, *f.* Нѣмка, Германка; **Deutschland**, Герма́нія, Нѣме́цкая Земля́. [менъ.

Diemensland, Земля́ фанъ Ди-

Dijon, Дижо́нъ.

Dmitrow, Дми́тровъ; Einwohner von –, Дмитровецъ.

Dnieper, *m.* (Fl.) Днѣпръ; vom, im –, Днѣпро́вскій; jenseits des –, Задне́про́вскій; am –, Придне́про́вскій.

Dniester, *m.* (Fl.) Днѣстръ; vom, im –, Задне́стро́вскій; am –, Придне́стро́вскій.

Don, *m.* (Fl.) Донъ; vom, im –, Донско́й; am –, Придонско́й; jenseits des –, Задо́нскій; Bewohner des –, *m.* До́нецъ.

Donau, *f.* (Fl.) Дунáй; **-isch**, *a.* Дунайскій; jenseits der –, Задунайскій; an der –, Придунайскій.

Dorpat, Дерптъ (въ старину Юрьевъ Ливо́нскій); **-isch**, **dörptisch**, *a.* Де́рптскій.

Dresden, Дре́зденъ; von, aus, in –, Дре́зденскій; **Dresdner**, *m.* Дре́зденскій урожене́цъ или́ жи́тель.

Drewier, **Drewliane**, *m.* Древля́нинъ; **drewlianisch**, *a.* Древля́нскій. [та́й.

Dschagatai, **Dschagatai**, Джага-

Dubno, Ду́бно; von, aus, in –, Дубе́нскій.

Dubossarii, Дубосса́ры, *f. pl.*

Düna, *f.* (Fl.) За́падная Двина́; an der –, Придви́нскій; jenseits der –, Задви́нскій; **dünaisch**, *a.* Двинскій.

Dwina, *f.* (Fl.) Се́верная Двина́; jenseits der –, Задви́нскій; an der –, Придви́нскій; **dwinaisch**, *a.* Дви́нскій.

Ebro, *m.* Э́бро.

Edessa, Эдéсса; von, aus, in –, Эдéсскій.

Edinburg, Эдинбóргъ.

Eiscap, *n.* Ледяно́й мысъ.

Eismeer, *n.* Ледови́тое мо́ре.

Elba, (Insel), Э́льба (острóвъ).

Elbe, *f.* (Fl.) Э́льба (рѣка́); von, aus, in der –, Э́льбскій; an der –, Прибе́льбскій.

Elbing, Э́льбингъ.

Elsaß, *n.* Альза́ція.

England, А́нглія; **Engländer**, *m.* Англича́нинъ; **-derin**, *f.* Англича́нка; **englisch**, *a.* А́нглійскій.

Eriwan, Эрива́нь, *f.*; von, aus, in –, Эрива́нскій.

Erzerum, Арзеру́мъ, Эрзеру́мъ.

Erzgebirge, *n.* Ру́дныя го́ры.

Eskimo, *m.* (*pl.* die Eskimos), Эскимо́сецъ.

Esth-land, Эстля́ндія, Эсто́нія; **-länder**, *m.* Эстля́ндецъ, Эсто́нецъ; **-länderin**, *f.* Эстля́ндка, Эсто́нка; **-ländisch**, *a.* Эстля́ндскій, Эсто́нскій.

Etru-rien, Этру́рія; **-risch**, *a.* Этру́рскій; **-rier**, **-sker**, *m.* Этруса́нинъ.

Eupatoria, Евпато́рія.

Euphrat, *m.* (Fl.) Евфра́тъ; vom, im, am –, Евфра́тскій.

Europa, Евро́па; **Euro-päer**, *m.* Европе́ецъ; **-päerin**, *f.* Европе́йка; **-päisch**, *a.* Европе́йскій.

Faröer-Inseln, *f. pl.* Фарёйскіе острова́. [го́ры.

Felsengebirge, *n.* Ка́менныя

Feuerland, (Insel), О́гненная земля́ (о́стровъ).

Fez, Фецъ. [го́ры.

Fichtelgebirge, *n.* Сосно́выя

Finn-land, Финля́ндія; **-länder**, *m.* Финля́ндецъ; **-länderin**, *f.* Финля́ндка; **-ländisch**, *a.* Финля́ндскій; **Finne**, *m.* Финъ, Чухна́, *m.*, Чухо́нецъ, Ма́йнистъ; **finnisch**, *a.* Фи́нскій, Чухо́нскій.

Flo-renz, Флоре́нція; **-rentinisch**, *a.* Флорентійскій.

Franke, *m.* Франкъ; **fränkisch**, *a.* Фра́нскій.

Franken, (Frankenland), Франко́нія; **fränkisch**, *a.* Франно́нскій.

Frankfurt am Main, Фра́нкфуртъ на Ма́йнѣ.

Frankfurt an der Oder, Фра́нкфуртъ на О́дерѣ.

Frankreich, Фра́нція; **Fran-zose**, *m.* Францу́зъ; **-zösin**, *f.* Француженка; **-zösisch**, *a.* Францу́зскій.

Freundschafts-inseln, *f. pl.* Острова́ Дру́жбы.

Friesland, *n.* Фрисла́ндія; **Friese**, *m.* Фрисла́ндецъ; **friesisch**, *a.* Фрисла́ндскій. [строва́.

Fuchs-Inseln, *f. pl.* Ли́сьи о-

Galicien, Галиссія, Галиція (въ Испа́нія).

Gali-läa, Галиле́я; **-läer**, *m.* Галиле́ецъ; **-läisch**, *a.* Галиле́йскій.

Gal-lien, Га́ллія; **-lier**, *m.* Га́лльъ; **-lisch**, *a.* Га́ллскій.

Gallizien, Галиція (въ А́встріи); von, aus, in –, Галиційскій.

Gallipoli, Галиполь. [гесъ.

Ganges, *m.* (Fl.) Гангъ, Га́н-

Garda-See, *m.* Га́рдское о́зеро.

Genf, **Geneve**, Женева; **Genfer**, *m.* Женевецъ, Женевскій урожене́цъ или́ жи́тель; **Genfer-See**, *m.* Женевское о́зеро.

Genua, Ге́нуа; **Genuese**, *m.* Генуэзецъ; **genuesisch**, *a.* Генуэзскій. [ва Това́рищества.

Gesellschafts-Inseln, *f. pl.* остро-

Gethsemane, Геесиманія.

Gibraltar, Гибральта́ръ.

Gnesen, Гнѣзно.

Gothenburg, Готенбу́ргъ.

Göttingen, Ге́ттингенъ.

Goldküste, *f.* (in Afrika), Бе́регъ Золото́й (въ А́фрикѣ).

Gotha, Го́та.

Gothe, *m.* Готъ; **gothisch**, *a.* Го́тскій; (in der Baukunst:) гота́ческій (въ архитекту́рѣ).

Gothland, Готла́ндія.

Graubündten, Грауби́ндтенъ (въ Швейца́ріи).

Grie-che, *m.* Грекъ; **-chenland**, Гре́ція; **-chin**, *f.* Гречанка; **-gisch**, *a.* Гре́ческій. [Гро́дненскій.

Grodno, Гро́дно; von, aus, in –,

Grön-land, Гренла́ндія; **-länder**, *m.* Гренла́ндецъ; **-ländisch**, *a.* Гренла́ндскій.

Groß-Britannien, Великобрита́нія; **großbritannisch**, *a.* Великобрита́нскій.

Gru-sien, Гру́зія; **-siner**, *m.* Гру́инецъ; **-sinerin**, *f.* Гру́инка; **-sinisch**, *a.* Гру́инскій.

Guernsey, (Insel), Гернсе́й (о́стровъ). [Гвія́нскій.

Guiana, Гвія́на; von, aus, in –,

Guinea, Гвине́я, Гине́я; von, aus, in –, Гвине́йскій, Гине́йскій.

Haag, Га́га.

Haarlem, Гарле́мъ; von, aus, in –, Гарле́мскій; **-er Meer**, *n.* Гарле́мское о́зеро.

Habesch, Га́бешъ, Абиссиния.

Hamburg, Га́мбургъ; **-er**, *m.* Га́мбургскій урожене́цъ или́ жи́тель; **-er**, **-isch**, *a.* Га́мбургскій.

Hämus, v. Balkan.

Hannover, Ганно́веръ; **-aner**, *m.* Ганно́верецъ; **-anisch**, **-isch**, *a.* Ганно́верскій

Haran, Харáнъ.
Harz, *m.* (Gebirge u. Wald), Гарцъ (гóры и лѣсъ).
Havanna, Гавáнна.
Hebriden, die hebridischen Inseln, *f. pl.* Гебридскіе острова.
Hellas, Елáда; **Hellene**, *m.* Еллúнъ; **hellenisch**, *a.* Еллúнскій; **Hellenist**, *m.* свѣдущій въ грéческомъ языкѣ.
Helsingör, Гельсингéръ, Эльсенéръ. [*a.* Гельветúческій.
Helve-tien, Гельвéція; **-tisch**,
Hessen, Гéссенъ.
Hibernien, Ибéрнія.
Himalajah-Gebirge, *n.* Гималáйскія гóры.
Hindostan, Индостáнъ.
Hinter-Indien, Зáдняя Индія, востóчный полуóстровъ.
Hol-land, Голлáндія; **-länder**, *m.* Голлáндецъ; **-länderin**, *f.* Голлáндка; **-ländisch**, *a.* Голлáндскій.
Hol-stein, Гольстúнія; **-steiner**, *m.* Гольстúнецъ, Гольстúнскій урожéнецъ или жúтель; **-steinisch**, *a.* Гольстúнскій.
Hottentott, *m.* Готентóтъ.
Hun-ne, *m.* Гуннъ; **-nisch**, *a.* Гýнскій. [Гурóнское óзеро.
Hurone, *m.* Гурóнъ; **-n-See**, *m.*

Jakute, *m.* Якýтъ; **jakutisch**, *a.* Якýтскій; **Jakutsk**, (St.) Якýтскъ.
Janina, Я'нина; von, aus, in –, Янúнскій.
Japan, Япóнія; **-er**, *m.* Япóнецъ; **-erin**, *f.* Япóнка; **japanisch**, *a.* Япóнскій.
Jaroslaw, Ярослáвъ (губéрнія); Ярослáвль, *m.* (гóродъ): von, aus, in –, Ярослáвскій; **-er**, *m.* Ярослáвецъ.
Jassy, Я'ссы, *f. pl.*
Idria, И'дрія.
Jeddo, Е'ддо.
Jekatarinoslaw, Екатеринослáвъ (губéрнія); Екатеринослáвль, *m.* (гóродъ); von, aus, in –, Екатеринослáвскій.
Jelisawetgrad, Елисаветгрáдъ; von, aus, in –, Елисаветгрáдскій.
Jerusalem, Іерусалúмъ.
Illy-rien, Иллúрія; **-rier**, *m.* Иллúріецъ; **-risch**, *a.* Иллирíйскій.
Indien, И'ндія; **Indier**, **Indianer**, *m.* Индúецъ; **Indierin**, **Indianerin**, *f.* Индіáнка; **indianisch**, **indisch**, *a.* Индúйскій.
Indus, *m.* (Fl.) Индъ (рѣка).
Ingerman-land, Ингерманлáндія, И'нгрія; **-länder**, *m.* Ингерманлáндецъ; **-ländisch**, *a.* Ингерманлáндскій.
Jonien, Іóнія; **jonisch**, *a.* Іонúческій; (in der Bauk.:) Іонúческій (въ архитектýрѣ); **Jonier**, *m.* Іóнянинъ.
Jordan, *m.* Іордáнъ.
Iran, Ирáнъ.
Irbit, (St. u. Fl.), Ирбúтъ; von, aus, in –, Ирбúтскій.
Irland, Ирлáндія; **Irländer**, *m.* Ирлáндецъ; **irländisch**, *a.* Ирлáндскій.
Irkut, *m.* (Fl.) Иркýтъ.
Irkutsk, Иркýтскъ; von, aus, in –, Иркýтскій.
Irtiisch, (Fl.) *m.* Иртúшъ.
Ischim, Ишúмъ; **ischim'sche Steppe**, *f.* Ишúмская степь.
Island, Исландія; **Isländer**, *m.* Исландецъ; **isländisch**, *a.* Исландскій.
Ispahan, Испагáнь.
Istrien, И'стрія.
Ita-lien, Итáлія; **-liener**, *m.* Италіáнецъ; **-lienerin**, *f.* Италіáнка; **-lienisch**, *a.* Италіáнскій; **italisch**, *a.* Италúйскій.
Jude, *m.* Іудéй, Жидъ; **Judäa**, Іудéя; **Jüdin**, *f.* Жидóвка; **jüdisch**, *a.* Іудéйскій, Жидóвскій.
Jurjew, Юрьевъ.
Jüt-land, Ютлáндія; **-länder**, *m.* Ютлáндецъ, Ютлáндскій; **-ländisch**, *a.* Ютлáндскій.

Kaffern, *m. pl.* Кáфры.
Kalmü-ke, *m.* Калмúкъ; **-kin**, *f.* Калмúчка; **-kisch**, *a.* Калмúцкій.
Kama, *f.* (Fl.) Кáма (рѣка): jenseits der –, Закáмскій.
Kamtscha-dale, *m.* Камчадáлъ; **-dalin**, *f.* Камчадáлка; **Kamtschat-ka**, Камчáтка; **-kaisch**, **-kisch**, *a.* Камчáтскій. [Ханаанúтъ.
Kanaan, Ханаáнъ; **-iter**, *m.*
Kandia, (Insel), Кáндія; von, aus, in –, Кандíйскій.
Kargopol, Каргопóль.
Karisches Meer, *n.* Кáрское мóре.
Karnthen, Карúнтія; **Kärthner**, *m.* Карúнтскій урожéнецъ или жúтель; **kärthnisch**, *a.* Карúнтскій.
Karpathen, *f. pl.* die karpathischen Gebirge, *n. pl.* Карпáтскія гóры.
Kasan, Казáнь, *f.*; **-er**, *m.* Казáнецъ; **-isch**, *a.* Казáнскій.
Kaspisches Meer, *n.*, der kaspische See, Каспíйское мóре, Кáспія.
Katharinenburg, Екатеринбýргъ.
Katharinenhof, Екатерингóфъ.
Katharinenkanal, *m.* Екатерúнинскій канáлъ.
Kattegat, (Meerenge), Категáтъ (морскóй проли́въ).
Kauka-sien, Кавкáзская óбласть, *f.*; **-sisch**, *a.* Кавкáзскій.
Kaukasus, *m.* (Gebirge), Кавкáзъ; jenseits des –, Закавкáзскій.
Kertsch, Керчь, *f.*; von, aus, in –, Керчéнскій.
Khorassan, Хорасáнъ.
Kiachta, Кúхта; von, aus, in –, Кúхтинскій.
Kiangho, od. der blaue Fluß, (in China), Кіангхó или сúняя рѣка.
Kiew, Кіевъ; **-er**, *m.* Кіевлúнинъ; **-erin**, *f.* Кіевлúнка; **-isch**, *a.* Кіевскій.
Kilia, Кúлія.
Kineschma, Кинéшма; von, aus, in –, Кинéшменскій.
Kirchenstaat, *m.* Церкóвная óбласть.
Kirgi-se, *m.* Киргúзъ; **-sen-Steppe**, *f.* Киргúзская степь; **-sin**, *f.* Киргúзка; **-sisch**, *a.* Киргúзскій. [–, Кизлáрскій.
Kisljar, Кизлáръ; von, aus, in
Köln, Кельнъ; **-isch**, *a.* Кéльнскій.
Kolümsk, Колúмскъ; Einwohner von –, Колúмчанинъ.
Kolüwan, Колывáнь, *f.*; von, aus, in –, Колывáнскій.
Königs-berg, Кенигсбéргъ (въ Прýссіи); **-berger**, *m.* Кенигсбéргскій урожéнецъ или жúтель, **-bergisch**, *a.* Кенигсбéргскій.
Kopenhagen, Копенгáгенъ.
Kopte, *m.* Коптъ; **koptisch**, *a.* Кóптскій.
Korea, (Halbinsel), Корéя; von, aus, in –, Корéйскій; Einwohner von –, Корéецъ.
Koriake, **Korjäke**, *m.* Корúкъ.
Koslow, Козлóвъ.
Kostroma, (Fl. u. St.), Кострома́ (рѣка́ и гóродъ); von, aus, in –, Кострóмскій; Bewohner von –, Костромúтянинъ, Костромúчъ.
Krakau, Крáковъ; **-er**, *m.* Крáковскій урожéнецъ или жúтель; der Krakauer Tanz, Краковя́къ; **-isch**, *a.* Крáковскій.
Krementschug, Кременчýгъ.
Kreta, (Insel), Критъ (óстровъ); **kretisch**, *a.* Крúтскій; **Kreter**, **Kretenser**, *m.* Крúтянинъ.
Kroa-tien, Кроáція; **-te**, *m.* Кроáтъ; **-tisch**, *a.* Кроáтскій.
Kronstadt, Кронштáтъ; von, aus, in –, Кронштáтскій.
Krim, *f.* (Taurien), Крымъ; **krimisch**, *a.* Крúмскій; **Krimer**, *m.* Крúмецъ.
Kuban, *m.* (Fl.) Кубáнь, *f.* (рѣка́); vom, am –, Кубáнскій; jenseits des –, Закубáнскій. [пóле.
Kulikowisches Feld, Куликóво
Kumüke, *m.* Кумúкъ.
Kur, *m.* (Fl.) Кýръ (рѣка́).
Kurde, *m.* Кýрдъ.
Kurile, *m.* Курúлецъ.
Kuri-len, die kurilischen Inseln, *f. pl.* Курúльскіе острова; **-lisch**, *a.* Курúльскій.
Kur-land, Курлáндія; **-länder**, *m.* Курлáндецъ; **-länderin**, *f.* Курлáндка; **-ländisch**, *a.* Курлáндскій.
Kurisches Haff, *n.* Куришгáфъ.
Kursk, Кýрскъ; von, aus, in –, Кýрскій.

Lacedä-monien, Лакедемóнъ; **-monier**, *m.* Лакедемóнецъ; **-monisch**, *a.* Лакедемóнскій.
Ladoga-Kanal, *m.* Лáдожскій Канáлъ; **Ladoga-See**, *m.* Лáдожское óзеро.
Lappe, **Lappländer**, *m.* Лаплáн-

децъ, Лопáрь, m.; Lappin, Lappländerin, f. Лапля́ндка; Lappland, Лапля́ндія, Лапóнія; lappländisch, a. Лапля́ндскій, Лапóнскій, Лапáрскій.

Lausitz, f. Луза́ція.

Leipzig, Лéйпцигъ; Leipziger, m. Лéйпцигскій урожéнецъ или жúтель; leipziger, a. indecl. Лéйпцигскій.

Lemberg, Лéмбергъ, Львовъ.

Lena, f. (Fl.) (рѣка́); von, aus, in der –, Лéнскій.

Lette, m. Лáтышъ; lettisch, a. Лáтышскій.

Libanon, m. (Berg), гóры Ливáна; Libau, Либáва; -isch, a. Либáвскій.

Libyen, Лúвія; libysch, a. Ливúйскій.

Liefland, v. Livland.

Lipezk, Лúпецкъ; von, aus, in –, Лúпецкій.

Lissabon, Лиссабóнъ.

Litthauen, Lithauen, Литвá; Litthauer, m. Литóвецъ; Litthauerin, f. Литóвка; litthauisch, n. Литóвскій.

Litorale, n. (oder: das österreichische Litorale), прибрéжная óбласть (часть Австрíйскихъ владѣній вдоль Адріати́ческаго мóря).

Livadien, Ливáдія.

Liv-land, Ливóнія, Лифля́ндія; -länder, m. Ливóнецъ, Лифля́ндецъ; -ländisch, a. Лифля́ндскій, Ливóнскій.

Lombar-dei, f. Ломбáрдія; -disch, a. Ломбáрдскій.

London, Лóндонъ; Londoner, m. Лóндонскій урожéнецъ или жúтель; londoner, a. indecl. Лóндонскій.

Longobar-de, Langobar-de, m. Лонгобáрдъ; -disch, a. Лонгобáрдскій.

Lothrin-gen, Лотарúнгія; -ger, m. Лотарúнгецъ; -gisch, a. Лотарúнгскій.

Lübeck, Любекъ; von, aus, in –, Любскій.

Luxemburg, Люксембýргъ.

Lycien, Лúкія; lycisch, a. Ликíйскій.

Lydien, Лúдія; Lyder, a. Лидіецъ; -lydisch, a. Лидíйскій.

Lyon, Ліóнъ.

Macedo-nien, Македóнія; -nier, m. Македóнецъ, Македóнянинъ; -nisch, a. Македóнскій.

Madrid, Мадрúдъ; von, aus, in –, Мадрúдскій.

Mähren, Моравія; Mähre, m. Моравецъ; mährisch, a. Моравскій.

Mailand, Milano, Миланъ, Медіоланъ; Mailänder, m. Медіоланецъ, Миланецъ; mailändisch, a. Миланскій, Медіоланскій.

Main, m. Майнъ.

Mainz, Майнцъ.

Makarjew, Макáрьевъ; von, aus, in –, Макáрьевскій.

Malaie, m. Малáецъ; malaisch, a. Малáйскій.

Mälar-See, m. Мéларское óзеро.

Malta, (Insel), Мáльта (óстровъ); von, aus, in –, Мальтíйскій; Malteser Ritter, Мальтíйскій кавалéръ.

Mameluke, m. Мамелюкъ.

Mandschurei, f. Манджýрія; Mandschure, m. Манджýръ; mandschurisch, a. Манджýрскій.

Marmormeer, f. (Meer von Marmora), Мрáморное мóре.

Marseille, Марсéль, f.; Marseiller, m. Марсéльскій урожéнецъ или жúтель; marseiller, a. indecl. Марсéльскій.

Medien, Мúдія; Meder, m. Мидія́нинъ, Мидя́нинъ; medisch, a. Мидíйскій.

I. Memel, (St.) Мéмель.

II. Memel, f. (Fl.), v. Niemen.

Mexiko, (Mexiko), Мéксика, Мéхика; Mexika-ner, Mexika-ner, m. Мексика́нецъ (Мехика́нецъ); -nerin, f. Мексика́нка (Мехика́нка); -nisch, a. Мексика́нскій (Мехика́нскій).

Mitau, Митáва; -isch, a. Митáвскій.

Mittelländisches Meer, Mittelmeer, f. Средизéмное мóре.

I. Moldau, f. (Fl. in Böhmen), Молдáва (рѣка́).

II. Moldau, f. Молдáвія; -er, m. Молдáвъ, Молдава́нъ, Молдава́нинъ; -erin, f. Молдáвка, Молдава́нка; -isch, a. Молдава́нскій, Молдáвскій.

Mongo-lei, f. Монго́лія; -le, m. Монго́лъ, Монго́лецъ; -lin, f. Монго́лка; -lisch, a. Монго́льскій.

Montblanc, m. Монблáнъ, Бѣлая гора́.

Montene-gro, Черногóрія; -griner, m. Черногóрецъ; -grinisch, a. Черногóрскій.

Morea, Морéя; von, aus, in –, Морéйскій; Moreote, m. Морéецъ.

Moskau, Moskwa, Москвá (гóрóдъ); Moskowi-ter, m. Московúтянинъ, Москвúчъ; -witin, f. Москвúтянка; -witisch, a. Москóвскій.

Moskwa, f. (Fl.) Москвá.

Münster, Мюнстеръ.

Narwa, Нáрва; von, aus, in –, Нáрвскій.

Nauplia, Нáвплія.

Navarin, Наварúнъ; von, aus, in, bei –, Наварúнскій.

Neapel, Неáполь, m.; Neapolita-ner, m. Неаполитáнецъ; -nerin, f. Неаполитáнка; -nisch, a. Неáпольскій.

Nehrung, (die frische), Свѣжій Гафъ; –, (die kurische), Кýрскій Гафъ, Кýриш-Гафъ.

Nertschinsk, Нерчúнскъ; von, in, aus –, Нерчúнскій.

Neu Britannien, Нóвая Британíя.

Neu Caledonien, Нóвая Каледóнія.

Neu Foundland, (Insel), Ньюфáундлендъ (óстровъ).

Neu Guinea, (Insel), Нóвая Гвинéя (óстровъ).

Neu Holland, Нóвая Голлáндія.

Neu Irland, Нóвая Ирлáндія.

Neu Seeland, Нóвая Зеландія.

Neu Südwales, Нóвый Ю'жный Вáллисъ.

Newa, f. (Fl.) Нева́ (рѣка́); Newyork, Нью́йоркъ.

Nieder-lande, f. & n. pl. Нидерлáнды, m. pl.: -länder, m. Нидерлáндецъ; -ländisch, a. Нидерлáндскій.

Niederrhein, m. Нúжній Рейнъ.

Niemen, m. Нѣмень.

Nikolajew, Николáевъ.

Nikomedien, Никомúдія.

Nil, m. (Fl.) Нилъ (рѣка́).

Nishegorod, Nishni-Nowgorod, Нижегóродъ, Нúжній Новгородъ; Nishegoroder, m. Нижегóродецъ; nishegorodisch, a. Нижегóродскій.

Nogaische Steppe, f. степь Ногáтъ, f. Ногáтъ. [гáйская.

Nordamerika, Сѣверная Америка; -nischen Staaten, f. & m. pl.; v. Vereinigten Staaten, die. [канъ.

Nordcap, Нордкáпъ, Сѣверный

Nordsee, f. Нѣмéцкое мóре.

Normannen, Normänner, m. pl. Норма́нны.

Nor-wegen, Норвéгія; -ger, m. Норвéжецъ; -gisch, a. Норвéжскій.

Nowgo-rod, Новгородъ, Великій Новгородъ; -roder, m. Новгородецъ; -rodisch, a. Новгородскій.

Nubien, Нýбія; Nubier, m. Нубíецъ; nubisch, a. Нýбíйскій.

Numi-dien, Нумúдія; -dier, m. Нумидіецъ; -disch, a. Нумидíйскій.

Nürnberg, Нюрнбéргъ.

Oberrhein, m. Вéрхній Рейнъ.

Ochota, f. (Fl.) Охóта (рѣка́).

Ochotsk, Охóтскъ (гóрóдъ); ochotskisch, a. Охóтскій.

Ochta, f. (Fl.) О'хта (рѣка́); von, bei der –, Охтúнскій.

Oder, f. О'деръ.

Odessa, Одéсса; von, aus, in –, Одéсскій.

Oesterreich, Oestreich, А'встрія; Oesterreicher, Oestreicher, m. Австрíецъ; Цесáрецъ; österreichisch, a. Австрíйскій, Цесáрскій.

Ofen, Вýда; von, in, aus –, Вýдскій; Ofener, m. Вýдскій урожéнецъ, Вýда жúтель.

Onega, Онéга (гóрóдъ).

Onega-See, m. Онéжское óзеро.

Opotschka, Опóчка; von, aus, in –, Опóчинскій.

Orient, m. Востóкъ; -ale, m. востóчный жúтель; -alisch, a. Востóчный; -alist, m. знатóкъ востóчныхъ языкóвъ.

Osmanen, Ottomanen, f. m. pl. Осмáны, Оттомáны; Ottomanische Pforte, f. Пóрта оттоманская.

Ossete, *m.* Осети́нецъ; **Ossetien**, *f.* Осе́тія.
Osterinsel, *f.* о́стровъ Па́схи.
Ostia-te, *m.* Остя́къ; **-tisch**, *a.* Остя́кскій.
Ostflandern, Восто́чная Фла́ндрія. [ла́ндія.
Ostfriesland, Восто́чная Фрис-
Ost-Gothland, Восто́чная Гота́ндія.
Ost-Indien, Восто́чная И́ндія.
Ost-Preußen, Восто́чная Пру́сія.
Oeta, *m.* (Berg), Э́та (гора́).
Oxford, Оксфо́рдъ; von, in, aus –, Оксфо́рдскій.

Padua, Па́дуа; von, aus, in –, Падуа́нскій.
Palästina, Палести́на; von, aus, in –, Палести́нскій.
Paris, Парижъ; **Pari-ser**, *m.* Парижа́нинъ; **-serin**, *f.* Парижа́нка; **-ser**, *a. indecl.* **-sisch**, *a.* Парижскій.
Parnaß, *m.* (Berg.) Парна́ссъ; vom –, Парна́сскій.
Pawlowsk, Па́вловскъ.
Peipus-See, *m.* Пе́йпусъ, Чу́дское о́зеро.
Pennsylvanien, Пенсильва́нія.
Pera, (Vorst. von Konstantinopel), Пе́ра (предме́стіе Константинополь́ское), von, aus, in –, Пе́рскій.
Perm, Пермь, *f.*; **Permier**, *m.* Перма́нинъ, Перма́къ; **permisch**, *a.* Пе́рмскій.
Pernau, Пе́рновъ; von, aus, in –, Пе́рновскій.
Persepolis, Персе́полъ.
Persien, Пе́рсія; **Perser**, *m.* Персія́нинъ; **Perserin**, *f.* Персія́нка; **persisch**, *a.* Персидскій.
Peru, Перу́; **-aner**, *m.* Перуа́нецъ; **-anerin**, *f.* Перуа́нка; **-anisch**, *a.* Перуа́нскій, Перувіа́нскій.
Peterhof, Петерго́фъ; von, aus, in –, Петерго́фскій.
Peter-Paulshafen, **Petropawlowsk-Hafen**, *m.* Петропа́вловскій портъ.
St. Petersburg, Санктпетербу́ргъ; **-er**, *indecl.* **-isch**, *a.* Санктпетербу́ргскій. [ловскъ.
Petropawlowsk, Петропа́в-
Philadelphia, Филаде́льфія.
Philippinen, *f. pl.* Филиппи́нскіе острова́.
Phöni-cien, Фини́кія; **-cier**, *m.* Финики́янинъ; **-cisch**, *a.* Финики́йскій.
Phry-gien, Фри́гія; **-gier**, *m.* Фригіе́цъ; **-gisch**, *a.* Фригійскій.
Pleiße, *f.* (Fl.) Плейсса (рѣка́).
Pleck, (gelef. Plotzk), Плóцкъ.
Podla-chien, Подля́хія; **-chisch**, *a.* Подля́хскій, Подля́сскій.
Podo-lien, Подо́лія; **-lisch**, *a.* Подо́льскій.
Polen, По́льша; **Pole**, *m.* Поля́къ; **Polin**, *f.* По́лька, Поля́чка; **polnisch**, *a.* По́льскій.
Polotsk, По́лотскъ; **-er**, *m.* Полочани́нъ; **-isch**, *a.* По́лотскій.
Poltawa, Полта́ва; von, in, aus –, Полта́вскій.
Polynesien, (od. Australien), Полине́зія (или Австра́лія).
Pom-mern, Помера́нія; **-mer**, *m.* Помера́нецъ; **-merisch**, *a.* Помера́нскій.
Portu-gal, Португа́лія; **-giese**, *m.* Португа́лецъ; **-giesin**, *f.* Португа́льскій.
Posen, Позна́нь, *f.* (го́родъ и го́рцогство); **Posener**, *m. & a. indecl.*, von, aus, in Posen, Позна́нскій.
Potsdam, По́тсдамъ.
Prag, Пра́га, (го́родъ); **Prager**, *m. & a. indecl.* von, aus, in Prag, Пра́гскій.
Praga, (Vorst. von Warschau), Пра́га (предме́стіе Варша́вское).
Preßburg, Пре́сбургъ.
Preu-ßen, Пру́сія; **-ße**, *m.* Прусса́къ; **-ßin**, *f.* Прусса́чка; **-ßisch**, *a.* Пру́сскій.
Pskow, Пско́въ; **-er**, *m.* Псковичъ, Псковитя́нинъ; **-erin**, *f.* Псковитя́нка; **-isch**, *a.* Псковскóй. [го́ры.
Pyrenäen, *f. pl.* Пиренéйскія

Quarnaro, *m.* (Meerbusen), зали́въ Кварна́рскій.

Reuß, Ре́йсъ; Ре́йсское кня́жество.
Reval, Ре́вель, *m.*; von, aus –, Ре́вельскій; **Revaler**, *m.* Ре́велецъ.
Rhätischen Alpen, *f. pl.* Ретійскій А́льпы.
Rhein, *m.* Рейнъ; vom, aus dem, im –, Ре́йнскій; am –, прире́йнскій; jenseits des –s, зарейнскій; **Rheinwein**, *m.* Рейнве́йнъ; Ре́йнское вино́.
Rhone, *m.* (Fl.) Ро́на.
Riesengebirge, *n.* Испо́линскія го́ры.
Riga, Ри́га; **-er**, *m.* Ри́жанинъ; **-erin**, *f.* Ижа́нка; **rigaisch**, **rigisch**, *a.* Ри́жскій.
Rom, Римъ; **Römer**, *m.* Ри́млянинъ; **Römerin**, *f.* Римля́нка; **römisch**, *a.* Ри́мскій.
Rothe Meer, das, Чёрное мо́ре.
Rügen, (Insel), Рю́генъ (о́стровъ).
Rume-lien, Румéлія; von, aus, in –, Румелійскій; **-lier**, *m.*, Румéлья́нинъ; **-lierin**, *f.* Румéлья́нка.
Ruschtschuk, Ру́щукъ.
Rußland, Россія, Русь, *f.*; **Russe**, *m.* Россія́нинъ, Ру́сскій; **Russin**, *f.* Россія́нка, Ру́сская; **russisch**, *a.* Россійскій, Ру́сскій; groß-russisch, *a.* Великороссійскій; Klein-Rußland, (Klein-Reußen), Малоро́ссія; **Klein-Russe**, *m.* Малороссія́нинъ; **Klein-Russin**, *f.* Малороссія́нка; **klein-russisch**, *a.* Малороссійскій; **Roth-Rußland**, (Roth-Reußen), Чéрмная Россія; **Weiß-Rußland**, (Weiß-Reußen), Бѣлоруссія.

Saale, *f.* (Fl.) Са́ла (рѣка́).
Saar, *f.* (Fl.) Са́ра (рѣка́).
Saarbrücken, Са́рбрюкъ.
Sachsen, Саксо́нія; **Sachse**, *m.* Саксо́нецъ; **Sächsin**, **Sachsin**, *f.* Саксо́нка; **sächsisch**, *a.* Саксо́нскій.
Sahara, *f.* пусты́ня Саха́ра.
Samaria, Сама́рія; **Samariter**, *m.* Самарита́нинъ; **-in**, *f.* Самарита́нка.
Samoje-de, *m.* Самоѣ́дъ; **-din**, *f.* Самоѣ́дка; **-disch**, *a.* Самоѣ́дскій.
Sandwich-Inseln, *f. pl.* Са́ндвичевы острова́.
Saporoger, *m.* (Beiname der Kosaken jenseit der Wasserfälle des Dniepr), Запоро́жецъ.
Savoyen, Савóія; **Savoyarde**, *m.* Савóіецъ, Савоя́рдъ; **Savoyardin**, *f.* Савоя́рдка; **savoyisch**, *a.* Савóйскій, Савоя́рдскій.
Schaffhausen, Шафга́узенъ.
Schle-sien, Шлéзія, Силéзія; **-sier**, *m.* Силéзецъ; **-sierin**, *f.* Силéзка; **-sisch**, *a.* Силéзскій (*vu.* Шлéзскій). [го́ры.
Schneegebirge, *n.* Сне́жныя
Schott-land, Шотла́ндія; **-länder**, **Schotte**, *m.* Шотла́ндецъ; **-länderin**, **Schottin**, *f.* Шотла́ндка.
Schottländisch, **schottisch**, *a.* Шотла́ндскій.
Schwaben, Шва́бія; **Schwabe**, *m.* Шва́бъ; **Schwäbin**, *f.* Шва́бка; **schwäbisch**, *a.* Шва́бскій.
Schwarze Meer, *n.* Чёрное мо́ре.
Schwarzwald, *m.* Шва́рцвальдъ, Чёрный лѣсъ.
Schweden, Шве́ція; **Schwede**, *m.* Шведъ; **Schwedin**, *f.* Шве́дка; **schwedisch**, *a.* Шве́дскій.
Schweiz, *f.* Швейца́рія; **-er**, *m.* Швейца́рецъ; **-erin**, *f.* Швейца́рка; **-erisch**, *a.* Швейца́рскій.
Scilly-Inseln, *f. pl.* Сцилли́йскіе острова́.
Scy-the, *m.* Скиѳъ; **-thisch**, *a.* Скиѳскій.
Sechellen-Inseln, *f. pl.* Сешéльскіе острова́.
Seeland, Зела́ндія.
Serbien, Се́рбія; **Serbe**, *m.* Се́рбъ; **serbisch**, *a.* Се́рбскій.
Sewastopol, Севасто́полъ; von, in, aus –, Севасто́польскій.
Sibi-rien, Сиби́рь, *f.*; **-rier**, *m.* Сибиря́къ; **-rierin**, *f.* Сибиря́чка; **-risch**, *a.* Сиби́рскій.
Sici-lien, (Insel), Сици́лія; **-lier**, **-lianer**, *m.* Сицилійскій уроженецъ, Сицилійскій жи́тель; **-lisch**, **-lianisch**, *a.* Сицилійскій.
Sieben-bürgen, Трансильва́нія, Семигра́дская о́бласть, *f.*; **-bürge**, *m.* Трансильва́нецъ, **-bürgisch**, *a.* Трансильва́нскій.
Simbirsk, Симби́рскъ; von, in, aus –, Симби́рскій.
Simferopol, Симферо́полъ, *m.*; von, in, aus –, Симферо́польскій.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1007-2
DFG

Sinaï, *m.* (Berg), Синáй (горá).
Skandi-navien, Скандинáвія; **-navier**, Скандинáвецъ; **-naviſch**, *a.* Скандинáвскій.
Slavo-nien, Славóнія; **-nier**, *m.* Славóнецъ; **-nierin**, *f.* Славóнка; **-niſch**, *a.* Славóнскій.
Sla-we, Sla-ve, *m.* Славянúнъ; **-win, -vin**, *f.* Славянка; **-wiſch, -viſch**, *a.* Славянскій (Словéнскій).
Smo-lensk, Смоленскъ; **-lenſker**, *m.* Смолянúнъ; **-lenſkerin**, *f.* Смолянка; **-lenſkiſch**, *a.* Смоленскій.
Spa-nien, Испáнія; **-nier**, *m.* Испáнецъ; **-nierin**, *f.* Испáнка; **-niſch**, *a.* Испáнскій.
Spar-ta, Спáрта; **-taner**, *m.* Спартáнецъ; **-tanerin**, *f.* Спартáнка; **-taniſch**, *a.* Спартáнскій.
Spitzbergen, (Inſel), Шпúцбергенъ (óстровъ).
Sporaden, die ſporadiſchen Inſeln, *f. pl.* Спорáды.
Stambul, (türkiſcher Name von Konſtantinopel), Стамбýлъ, (по турéцки тóже что Константинóполь). [*a.* Штáрскій.
Steier-mark, Штúрія; **-märkiſch**, Stettin, Штетúнъ.
Stille Meer, *n.* Тúхое мóре.
Straßburg, Страсбýргъ.
Stuttgart, Штýттгартъ.
Südermanland, Сюдерманлáндія; von, in, aus –, Сюдерманлáндскій. [*f.* Судéты, *m. pl.*
Sudeten, *f. pl.* (das Rieſengebirge),
Syra-kus, Сиракýзы; **-kuſer**, *m.* Сиракýзецъ, Сиракузáнецъ; **-kuſiſch**, *a.* Сиракýзскій, Сиракузáнскій.
Syrien, Сúрія; **Syrer**, *m.* Сиріáнинъ; **Syrerin**, *f.* Сиріáнка; **ſyriſch**, *a.* Сирійскій.

Tabor, *m.* (Berg), Тавóръ (горá).
Tafelbai, *f.* Столóвая гýба.
Tafelberg, *m.* Столóвая горá.
Tambow, Тамбóвъ; **-er**, *m.* Тамбóвецъ; **-erin**, *f.* Тамбóвка; **-iſch**, *a.* Тамбóвскій.
Tatar, *m.* Татáрь, Татáринъ.
Tata-rei, *f.* Татáрія; **-rin**, *f.* Татáрка; **-riſch**, *a.* Татáрскій.
Tau-rien, Таврúческая губéрнія; **-riſch**, *a.* Таврúческій.
Tauris, Тáвризъ.
Taurus, *m.* (Berg), Тавръ, Таврúческія гóры.
Teheran, Тегерáнъ.
Teuto-ne, *m.* Тевтóнъ; **-niſch**, *a.* Тевтóнскій.
The-ben, Óвы, *f. pl.*; **-baner**, *m.* Овúнинъ; **-banerin**, *f.* Овúнка; **-baniſch**, *a.* Овúнскій.
Thorn, Торúнъ, Тóрунъ.
Thuner See, *m.* Тýнское óзеро.
Thürin-gen, Тюрúнгія; **-ger**, *m.* Тюрúнгскій урожéнецъ или жúтель; **-ger Wald**, *m.* Тюрúнгскій лѣсъ; **-giſch**, *a.* Тюрúнгскій.
Tilſit, Тильзúтъ; von, in, aus –, Тильзúтскій. [in –, Тобóльскій.
Tobolsk, Тобóльскъ; von, aus,
Todte Meer, das, *n.* Мёртвое Мóре, Асфáльтское Мóре.
Tomsk, Томскъ; von, in, aus –, Тóмскій. [–, Тоскáнскій.
Toscana, Тоскáна; von, in, aus
Trans-alpiniſch, *a.* заальпúйскій; **-donauiſch**, *a.* задунáйскій.
Trier, Трúръ; von, in, aus –, Трúрскій.
Tro-ja, Трóя; **-janer**, *m.* Троянецъ; **-janerin**, *f.* Троянка; **-janiſch**, *a.* Троянскій.
Tſcheche, (Böhme), *m.* Чехъ; **tſchechiſch**, *a.* Чéшскій, Чéхскій.
Tſcherkaſk, Черкáскъ; von, in, aus –, Черкáсскій.
Tſcher-keſſe, *m.* Черкéсъ; **-keſſin**, *f.* Черкéшенка; **-keſſiſch**, *a.* Черкéсскій.
Tſchernigow, (St.), Чернúговъ; von, in, aus –, Чернúговскій; **-er**, *m.* Чернúговецъ.
Tübingen, Тюбúнгенъ.
Tula, Тýла; von, in, aus –, Тýльскій.
Tür-kei, *f.* Тýрція; **-ke**, *m.* Тýрокъ, Тýрка; **-kin**, *f.* Турчáнка; **-kiſch**, *a.* Турéцкій.
Turkeſtan, Туркестáнъ.
Turko-mane, *m.* Туркмéнецъ, Трухмéнецъ; **-maniſch, -meniſch**, *a.* Туркмéнскій, Трухмéнскій.
Twer, Тверь, *f.*; **-er**, *m.* Тверитúнинъ; **-erin**, *f.* Тверитúнка; **-eriſch**, *a.* Твéрскій.
Tyrol, Тирóль, *m.*; **-er**, *m.* Тирóлецъ; **-erin**, *f.* Тирóлька; **-iſch**, *a.* Тирóльскій.

Ukrai-ne, *f.* Украúна; **-niſch**, *a.* **Ulm**, Ульмъ. [Украúнскій.
Ungarn, Вéнгрія; **Ungar**, *m.* Венгéрецъ; **-in**, *f.* Венгéрка; **-iſch**, *a.* Венгéрскій.
Ural, *m.* (Fl., auch See), Урáлъ (рѣка, тáкже и óзеро); vom, am, aus dem –, Урáльскій.

Van-dale, *m.* Вандáль; **-daliſch**, *a.* Вандáльскій.
Vene-dig, Венéція; **-tianer**, *m.* Венеціáнецъ; **-tianerin**, *f.* Венеціáнка; **-tianiſch**, *a.* Венеціáнскій.
Vereinigte Staaten, *m. pl.* Соединéнные Штáты.
Verſailles, Версáль.
Veſuv, *m.* (Berg), Везýвій (горá).
Vierwaldſtädterſee, *m.* Фирвальдштéдское О'зеро.
Vogeſen, *f. pl.* (Gebirge), Wasgau, *m.* Вогéзы, Вогéзскія гóры.
Vorgebirge der guten Hoffnung, *n.* Мысъ Дóброй Надéжды.

Wala-che, *m.* Валáхъ, Волóхъ; **-chei**, *f.* Валáхія; **-chiſch**, *a.* Волóшскій.
Waldenſer, *m.* Валдéнзецъ.
Warſchau, Варшáва; von, in, aus –, Варшáвскій; **-er**, *m.* Варшáвскій урожéнецъ или жúтель.
Warthe, *f.* (Fl.) Вáрта (рѣка).
Wasgau, v. Vogeſen.
Waſhington, Вáшингтонъ.
Weichſel, *f.* (Fl.) Вúсла (рѣка); von, in, aus der –, Висловскій; an der –, привислянскій; oberhalb der –, надвислянскій.
Weiße Meer, das, Бѣлое мóре.
Weißkirchen, Бѣлая Цéрковь.
Wende, *m.* Вендъ.
Wenden, Вéнденъ. [зеро.
Wener-See, *m.* Вéнерское óзеро.
Weſel, Вéзель.
Weſer, *f.* (Fl.) Вéзеръ (рѣка).
Weſtfriesland, зáпадная Фрисландія.
Weſt-phalen, Вестфáлія; **-phale**, *m.* Вестфáлецъ, Вестфáльскій урожéнецъ или жúтель; **-phäliſch**, *a.* Вестфáльскій. [óзеро.
Wetter-See, *m.* Вéттерское
Wien, Вúна; **-er**, *m.* Вúнскій урожéнецъ, Вúнскій жúтель; **-eriſch**, *a.* Вúнскій.
Wilna, Вúльна; von, in, aus –, Вúленскій; **-er**, *m.* Вúленскій урожéнецъ или жúтель.
Wolga, *f.* Вóлга (рѣка); von, in, aus der –, Вóлжскій; an der –, привóлжскій; jenſeits der –, завóлжскій; Bewohner an der –, *m.* Вóлжанинъ.
Wolhy-nien, Волúнь, *f.*; von, in, aus –, Волúнскій; **-nier**, *m.* Волúнскій урожéнецъ или жúтель.
Wolmar, Вóльмаръ, Володáмирецъ Ливóнскій.
Würtem-berg, Вúртембергъ; von, in, aus –, Вúртембергскій; **-berger**, *m.* Вúртембергскій урожéнецъ или жúтель; **-bergiſch**, *a.* Вúртембергскій.
Würzburg, Вюрцбургъ, (Вáрцбургъ).

Xanthen, Ксанеъ.
Xeres, Хóресъ.
Ximo oder Schimo, (Inſel), Кеймо или Шúмо (óстровъ).

Y, *n.* (ein Arm des Zuyderſees in Holland), Эй (залúвъ).
Yonne, die, (Fl.), Іóнна.
York, Іоркъ.

Zamosz, Замóшъ.
Zarskoje-Selo, Цáрское Селó; von, aus, in –, Царскосéльскій.
Zeeland, (niederländiſche Inſel), Зеландія.
Zigeu-ner, *m.* Цыгáнъ; **-nerin**, *f.* Цыгáнка; **-neriſch**, *a.* Цыгáнскій.
Zürich, Цúрихъ.
Zuyderſee, *m.* Зейдеръ-Зе, (залúвъ).

Personen-Eigennamen.

ЛИЧНЫЯ СОБСТВЕННЫЯ ИМЕНА.

Abel, А'вель.
Abraham, Авраа́мъ, Авра́мій, Авра́мъ.
Absalon, Авесало́мъ.
Achilles, Ахилле́съ.
Adalbert, Адальбе́ртъ.
Adam, Ада́мъ.
Adelheid, Адельге́йдъ.
Adolf, Адо́льфъ.
Adolfine, Адольфи́на.
Adrian, Адріа́нъ.
Ämilian, Емиліа́нъ; *vu.* Емельа́нъ; (*dim.* Емéлька).
Agathe, Агаѳья.
Agnes, Агнесе, Агнéса.
Agrippine, Агриппи́на; *vu.* Аграфёна; (*dim.* Гру́ша, Гру́ня).
Albert, Albrecht, Альбрехтъ.
Albertine, Альберти́на.
Alexander, Алексáндръ; (*dim.* Са́ша, *m.*). [Са́ша, *f.*).
Alexandra, Алекса́ндра; (*dim.*
Alexis, Алексѣ́й; (*dim.* Алёша, *m.*).
Aloys, Алоѝсій.
Alphons, Alfons, Алфо́нсъ.
Amadeus, Амадéй.
Amalie, (*dim.* Malchen), Амáлія; (*vu. dim.* Малáнья).
Ambrosius, Амвро́сій.
Anastasia, Анастáсія; *vu.* Настáсья; (*dim.* Нáстенька).
Anastasius, Анастáсій.
Andreas, Андрéй; (*dim.* Андрю́ша, *m.*).
Angelika, Ангéлика.
Anna, (*dim.* Annchen, Änncheu), Анна; (*dim.* Анну́шка).
Anton, Анто́ній.
Antonie, Анто́нія, Антуанéтка.
Apollo, Аполло́нъ.
Athanasius, Аѳанáсій.
August, А'вгустъ.
Augusta, Auguste, А'вгуста, Августи́на.
Augustin, Августи́нъ.
Aurelie, Аврéлія.
Aurelius, Аврéлій.

Babet, Babette, Лизе́нька.
Baldwin, Балдуи́нъ.
Balthasar, Бальтазáръ.
Barbara, (*dim.* Bärbchen), Варва́ра; (*dim.* Ва́рюнька).
Bartholomäus, Варѳоломéй.
Basilius, Васи́лій.
Bastian, v. Sebastian.
Beatrix, Беа́трикса.
Benedikt, Венеди́ктъ.
Benjamin, Веніами́нъ.
Bernhard, Бе́ргардъ, Борúсъ; (*dim.* Бо́рюнка, Бо́рька, *m.*).
Bernhardine, Бернарди́на.
Bertha, Бе́рта.
Blanka, Бла́нка.
Blasius, Вла́сій, Власъ.
Boleslaus, Болеслáвъ.
Bonifaz, Бонифáцій.
Brigitte, Бриги́тта.

Cäcilie, Цецілія.
Charlotte, (*fa.* Lotte, *dim.* Lottchen), Шарло́тта.
Christian, Хри́стіанъ.
Christine, Христи́на.
Christoph, Христофо́ръ.
Chrysostomus, Хрисостóмъ, Златоу́стъ.
Claudine, Клáвдія.
Claudius, Клáвдій.
Clemens, Климéнтъ.
Clementine, Клементи́на.
Clotilde, Клотúльда.
Conrad, Конра́дъ.
Constantin, Константи́нъ; (*dim.* Ко́стя, Ко́стенька).
Cornelius, Корнúлій.
Cosmus, Космá; *vu.* Кусьмá.
Cyprian, Кипріа́нъ, Кипрія́нъ.
Cyrillus, Кириллъ; *vu.* Кирúла.

Daniel, Даніи́лъ; *vu.* Данúло.
David, Дави́дъ.
Demetrius, (*fa.* Demeter), Дими́трій, Дмúтрій; (*dim.* Мúтя, Мúтька).
Desiderius, Десидéрій.
Dietrich, Ди́дрихъ.
Diomedes, Діоми́дъ.
Dionys, Діоні́сій.
Dorothea, (*dim.* Dorchen), Да́рья; Да́ша, (*dim.* Да́шенька).

Eberhard, Эберга́рдъ.
Edmund, Э'дмундъ.
Eduard, Эдуа́рдъ.
Eleonore, Элеоно́ра.
Elias, Илья́; (*dim.* Ильюша).
Elisabeth, Elise, *fa.* Lisette, Lisbeth, (*dim.* Lieschen), Елисавéта; Ли́за, (*dim.* Ли́зенька).
Emanuel, Эмануи́лъ.
Emil, Эми́лій.
Emilie, Эми́лія.
Emma, Э'мма.
Erich, Э'рихъ.
Ernestine, Эрнести́на.
Ernst, Эрнéстъ.
Esther, Эсоúрь.
Eudoxia, Евдо́кія; (*dim.* Ду́ня).
Eugen, Евгéній.
Eulalie, Евлáлія.
Euphrosine, Евфро́сина.
Eva, Евва.
Ezechiel, Іезекúль.

Fabian, фабіа́нъ.
Felix, фе́ликсъ.
Felicitas, фелúцитасъ.
Ferdinand, фердина́ндъ.
Franz, францъ, францúскъ.
Franziska, (*dim.* Fränzchen), францúска.
Friederike, (*dim.* Riekchen), фридери́ка.
Friedrich, *fa.* **Fritz**, (*dim.* Fritzchen), фридери́хъ; *vu.* фёдоръ.

Gabriel, Гавріи́лъ; *vu.* Гаврúло.
Genoveva, Женевіе́ва.
Georg, Гео́ргій; (*pop.* Görge), *vu.* Его́ръ.
Gerhard, Герга́рдъ, Жера́ръ.
Gertrud, (*dim.* Trudchen), Герту́да. [фридъ.
Gottfried, (*pop.* Friede), Го́тт-
Gotthard, Гота́рдъ.
Gottlieb, Го́тлибъ.
Gottlob, Готло́бъ.
Gregor, Григо́рій; (*dim.* Гри́ша).
Gretchen, v. Margarethe.
Guido, Гви́до.
Günther, Гю́нтеръ.
Gustav, Густа́въ.

Hannchen, v. Johanna.
Hans, v. Johann.
Hedwig, Ядви́га. [хре́йнъ.
Heinrich, Ге́йнрихъ; *vu.* Ан-
Helene, *fa.* Lene, (*dim.* Lenchen), Еле́на, Алёна; (*dim.* Лёлинька).
Henriette, (*dim.* Jettchen), Генриéтта.
Hermann, Ге́рманнъ. [ріе́тта.
Hiacynth, Іакúнеъ.
Hieronymus, Іеронúмъ.
Hilarius, Илáрій; *fa.* Ларіо́нъ.
Hiob, Іовъ.
Hippolyt, Ипполúтъ.
Hugo, Гю́го.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1009-7
DFG

Ida, И'да.
Ignaz, Игна́тій.
Innocenz, Иноке́нтій.
Irenäus, Ирине́й.
Irene, Ири́на; (*dim.* Ири́нушка, Ири́шенька).
Isaak, Иса́акъ.
Isabelle, Изабе́лла.
Isidor, Исидо́ръ; *fa.* Си́доръ.

Jacob, Іа́ковъ, Я'ковъ; (*dim.* Я'тка, Я'шенька).
Jacobine, Якоби́на.
Jeremias, Іеремія; *fa.* Еремѣ́й.
Jesaias, Исаія.
Joachim, Іоаки́мъ.
Johann, *vu.* **Hans**, (*dim.* Hänschen), Іоа́ннъ, Ива́нъ; (*dim.* Ва́ня, Ва́нинька, Ваню́ша, Ва́нька).
Johanna, (*dim.* Hannchen), Іоа́нна; *fa.* Анна, (*dim.* Анну́шка).
Joseph, Іо́сифъ; *vu.* Осипъ.
Josephine, Жозефи́на.
Josua, Іи́сусъ На́винъ.
Julian, Юліа́нъ.
Juliane, Юліа́на; *vu.* Ульа́на.
Julie, (*dim.* Julchen), Ю'лія.
Julius, Ю'лій.
Justin, Юсти́нъ.
Justine, Юсти́на; *vu.* Усти́на.
Justinian, Юстиніа́нъ.

Karl, (*dim.* Karlchen), Ка́рлъ.
Karoline, *fa.* **Lina**, (*dim.* Linchen), Каролина.
Kasimir, Казими́ръ.
Kaspar, Каспа́ръ.
Katharina, *fa.* **Käthe**, (*dim.* Käthchen), Екатери́на, Катери́на; (*dim.* Ка́тинька, Ка́тюшка, Ка́тя).
Konrad, Конра́дъ.
Krispin, Криспи́нъ.
Kunigunde, Куниґу́нда.
Kunz, Ку́нцъ.
Kurt, Ку́ртъ.

Laura, Ла́ура.
Laurentia, Лавре́нтія.
Laurentius, *fa.* **Lorenz**, Лавр[ре́нтій.
Lazarus, Лаза́ръ.
Lene, Lenchen, *v.* Helene.
Leo, Левъ.
Leonhard, Леона́рдъ.
Leonore, Элеоно́ра.
Leopold, Леопо́льдъ.
Leopoldine, (*dim.* Poldchen), Лео-
Lisette, *v.* Elisabeth. [польди́на.
Lorenz, *v.* Laurentius.
Lotte, *v.* Charlotte.
Lucas, Лука́.
Lucie, Лу́ція.
Lucretia, Лукре́ція; *fa.* Лукре́рья.
Ludwig, Людови́къ; *vu.* Ло́гинъ.
Luise, (*dim.* Luischen), Луи́за.

Magdalene, *fa.* **Lene**, (*dim.* Lenchen), Магдали́на.
Magnus, Макси́мъ.
Makarius, Мака́ръ.
Marcus, Маркъ.
Margarethe, *fa.* **Grete**, (*dim.* Gretchen), Маргари́та.
Maria, *fa.* **Marie**, (*dim.* Mariechen), Марія, Ма́рья; (*dim.* Ма́ша, Ма́шенька).
Martha, Ма́рѳа; *fa.* Ма́рфа.
Martin, Марти́нъ, Марты́нъ.
Matthias, Матѳе́й; *vu.* Матвѣй.
Maximilian, *fa.* **Max**, Максимилія́нъ.
Maximus, Макси́мъ.
Michael, *fa.* **Michel**, Михаи́лъ; Михаи́ло; (*dim.* Ма́ша, Ма́шенька).
Minna, Вильгельми́на.
Minchen, *v.* Wilhelmine.
Moritz, Мо́рицъ, Маври́кій.
Moses, Моисе́й.

Narciß, Нарки́зъ.
Natalie, Ната́лья; (*dim.* Ната́ша).
Nestor, Не́сторъ.
Nicodemus, Никоди́мъ.
Nicolaus, Никола́й; Никóла; (*dim.* Ко́ля).

Olga, О'льга; (*dim.* Ольнька).
Olympia, Оли́мпія.
Otto, Отто́нъ.

Paul, (*dim.* Paulchen), Па́велъ; (*dim.* Па́вленька, Павлу́та, Павлу́шка).
Pauline, Павли́на.
Peter, Пётръ; (*dim.* Петру́ша).
Philipp, Филиппъ.
Philippine, Филиппи́на.
Pius, Пій.
Polykarp, Поликáрпъ.
Polyxena, Поликсе́на.

Rahel, Rachel, Рахи́ль.
Rebekka, Ревéкка.
Regine, Регѝна.
Reinhard, Ре́йнгардъ.
Richard, Ри́хардъ, Ри́чардъ.
Riekchen, *v.* Friederike.
Robert, Робе́ртъ.
Roderich, Rodrigo, Родери́хъ, Родри́го.
Romanus, Рома́нъ.
Rosalie, Розáлія.
Rosamunde, Розаму́нда.
Rosette, Розе́тта.
Rosine, *fa.* **Rose**, (*dim.* Röschen), Розѝна.
Rudolf, Родо́льфъ.

Salome, Саломо́нія, Соломонѝ-
Salomo, Соломо́нъ. [да.
Samuel, Самуи́лъ; *vu.* Само́йло.
Sara, Са́ра. [вастья́нъ.
Sebastian, *fa.* **Bastian**, Се-
Seraphine, Серафѝна.
Siegfried, Си́гфридъ.
Sigismund, Сигисму́ндъ.
Simeon, Симео́нъ.
Simon, Си́монъ; *vu.* Семёнъ.
Simson, Самсо́нъ.
Sixtus, Си́стъ.
Sophie, Софія, Со́фья; Со́ня, Со́нюшка.
Stanislaus, Станисла́въ.
Stephan, (Steffen), Стефа́нъ; *vu.* Степа́нъ; (*dim.* Сте́пка); im verächtlichen Sinne: Сте́нька.
Stephanie, Степани́да; Татья́на.
Susanne, (Suse, *dim.* Suschen), Суса́нна.

Thaddäus, Ѳаддéй.
Thekla, Ѳе́кла.
Theobald, Теоба́льдъ.
Theodor, Ѳеодо́ръ; *vu.* Ѳёдоръ; (*dim.* Фе́линька).
Theodosius, Ѳеодо́сій.
Theodul, Ѳеоду́лъ; *vu.* Фелу́лъ.
Theophil, Ѳеофи́лъ.
Therese, Терéза.
Thomas, Ѳома́; (*dim.* Ѳо́мка).
Timotheus, Тимоѳéй; Тимóта, Тимóтка.
Titus, Титъ.
Tobias, Товія, Тобія, Тобéй.

Ulrich, У'льрихъ.
Ulrike, Ульри́ка.
Urban, Урба́нъ.
Ursula, (*dim.* Ursel, Urselchen), Уреу́ла, (*dim.* Уреу́лька).

Valentin, Валенти́нъ.
Valer, Валéрій.
Valerian, Валеріа́нъ.
Veit, Фе́йтъ.
Veronica, Веро́ника.
Victor, Ви́кторъ.
Vincenz, Викéнтій.

Walter, Ва́льтеръ.
Werner, Ве́рнеръ.
Wilhelm, Вильге́льмъ; *vu.* Васи́лій; (*dim.* Ва́ся).
Wilhelmine, *fa.* **Mine**, (*dim.* Minchen), Вильгельми́на.
Willibald, Вилиба́льдъ.
Wladimir, Владѝміръ; Воло́динька.
Woldemar, Вольдемáръ.

Xanthus, Ксáнѳій.
Xaver, Ксавéрій.
Xenophon, Ксенофóнтъ.

Zacharias, Захарія.
Zachäus, Захéй.
Zeno, Зенóнъ.
Zoe, Зóя.

Anhang.[1])

Die russische Declination.

Die russische Sprache hat **drei** Geschlechter, wie die deutsche, das **männliche** (*genus masculinum*, мужескій родъ), das **weibliche** (*genus femininum*, женскій родъ), und das **sächliche Geschlecht** (*genus neutrum*, средній родъ).

Einen Artikel hat die russische Sprache nicht.

Die drei Geschlechter der **Hauptwörter** sind leicht zu erkennen:

1) aus der Bedeutung:

a) jedes **Wort**, das ein **männliches Wesen** bezeichnet, es sei Mensch oder Thier, ist **männlichen** Geschlechts, **ohne Rücksicht** auf **die Endung**, z. B. дя́дя, der Oheim; слуга́, der Diener; учи́тель, der Lehrer; орёлъ, der Adler; вепрь, der wilde Eber (Keiler).

b) jedes **Wort**, das ein **weibliches Wesen**, es sei Mensch oder Thier, bezeichnet, ist **weiblichen** Geschlechts, ohne **Rücksicht auf die Endung**, z. B. жена́, die Frau; же́нщина, das Weib, Frauenzimmer; мать, die Mutter; дочь, die Tochter; орли́ца, das Adlerweibchen.

2) aus der Endung:

a) alle Wörter, die auf ein **-ъ** oder **-й** enden, sind **männlich**; z. B. домъ, das Haus; столъ, der Tisch; ножъ, das Messer; рой, der Bienenschwarm; край, der Rand; das Land.

b) alle Wörter, die auf **-а, -я** enden, sind **weiblich**, (ausgenommen die mit der Endung **-мя**, und Benennungen junger Thiere auf **-я**, welche **sächlich** sind, wozu auch дитя́, das Kind, gehört); z. B. лисица, der Fuchs; рука́, die Hand; пу́ля, die Flintenkugel; гру́ша, die Birne; соба́ка, der Hund; ко́шка, die Katze.

c) alle Wörter, die auf **-о, -е** [folglich auch **-ie**][2]) enden, sind **sächlich**, eben so auch mit der Endung **-мя**, und die Benennungen junger[2]) Thiere auf **-я**, z. B. зе́ркало, der Spiegel; лицо́, das Gesicht; теля́, das Kalb.

Die Endung **-ь** ist die einzige, wo man, wenn es nicht Benennungen **männlicher** oder **weiblicher** Wesen sind, aus der bloßen Endung nicht erkennen kann, ob das Wort **männlich** oder **weiblich** ist.[4]) Nur dies kann man bestimmen: Die Endungen auf **-ость** bei zwei- oder mehrsilbigen Wörtern sind **weiblich**, z. B. ста́рость, das Alter; мо́лодость, ю́ность, die Jugend; die mit der Endung **-тель** sind, wenn es ein männliches Wesen bezeichnet, zufolge des oben Gesagten, **männlich**. Die anderen auf **-тель weiblich**, z. B. добродѣтель, die Tugend.

A. Declination der Hauptwörter.

Declinationen der **Hauptwörter** sind **drei**.[5])

Die **erste** enthält: alle **männlichen** Wörter mit der Endung: **-ъ, -й, -ь.**
Die **zweite** enthält: alle **sächlichen** Wörter auf **-о, -е, -мя**, die Benennungen junger Thiere auf **-я.**
Die **dritte** enthält: alle **weiblichen** und **männlichen** auf **-а, -я**, und alle **weiblichen** auf **-ь.**

Zahlen (чи́сла) sind **zwei**: der **Singular** oder die **Einzahl** (еди́нственное число́) und der **Plural** oder die **Mehrzahl** (мно́жественное число́).

---

[1]) Da dieser Anhang nur für Deutsche nützlich sein kann, ist keine russische Übersetzung beigefügt. Всѣ э́ти пра́вила о ру́сскихъ скло́неніяхъ оста́ются безъ ру́сскаго перево́да, потому́ что они́ то́лько для нѣмцовъ ну́жны.

[2]) Es versteht sich von selbst, daß Wörter, welche ein männliches Wesen bedeuten, auch mit der Endung **-о** oder **-е männlich** sind, z. B. погуда́ло, der Biersiedler, подмастерье, der Handwerksgeselle.

[3]) Diese Benennungen junger Thiere sind nicht sehr gewöhnlich, sondern man gebraucht dafür andere, z. B. теле́нокъ, das Kalb.

[4]) Darum sind im Wörterbuche überall, wo man nicht durch allgemeine Regeln das Geschlecht der Wörter auf **-ь** bestimmen kann, beigefügt, *m.* oder *f.* oder auch *s. c.*

[5]) Lomonossow, welcher zuerst eine russische Sprachlehre schrieb, hatte **vier** Declinationen, wovon die **erste** die Wörter auf **-а, -я**, die zweite die auf **-ъ** & **-й**, die **männlichen** auf **-ь**, und die **sächlichen** auf **-о, -е**, die **dritte** die wenigen **sächlichen** auf **-мя**, die Benennungen junger Thiere auf **-я**, die **vierte** die **weiblichen** auf **-ь** enthält.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1011-4

Die **Biegefälle** oder **Casus** der Declinationen sind eigentlich **sieben**:

1. der Nominativ (именительный падежъ);
2. der Genitiv (родительный падежъ);
3. der Dativ (дательный падежъ);
4. der Accusativ (винительный падежъ);
5. der Vocativ (звательный падежъ);
6. der Instrumental[1]) (творительный падежъ);
7. der Präpositional[2]) (предложный падежъ);

Verschieden ist der Vocativ vom Nominativ: in Бóже, *Voc.* von Богъ, Gott; Христé, Іисýсе, *Voc.* von Христóсъ, Іисýсъ, Christus, Jesus; Владúко, *Voc.* von Владúка, der Beherrscher; дéво, *Voc.* von дéва, die Jungfrau.

Allgemeine Regeln für alle Declinationen.

1) Im **Plural** ist bei Benennungen {**lebender Wesen** / **lebloser „**} der **Accusativ** {dem **Genitiv** / dem **Nominativ**} gleich.
2) In allen Declinationen endet im Plural
der Dativ auf **-амъ (-ямъ)**,
der Instrumental auf **-ами (-ями)**,
der Präpositional auf **-ахъ (-яхъ)**,
-ялъ, -ями, -ялъ haben alle Wörter, deren Nominativ im Singular die Endungen **-я, -й, -ь, -ie, -ье** hat.
3) Wo ein **Biegefall** die Endung **-ы** haben müßte, verwandelt sie sich in **-и**, wenn ein **Gaumen-** oder **Zischlaut**[3]) oder ein **Vocal** davor steht.
4) Müßte ein **Biegefall** ein **o** haben, so verwandelt es sich in **e**, wenn vor dem **o** ein **Zischlaut** oder **Vocal** zu stehen kommt.
5) Wäre, nach der Regel, eine Endung in **-ій**, so wird sie jederzeit **-ін**; (*NB.* das **ъ** wird verwandelt in ein **и** nach einem **і**, z. B. in diesem Gebäude = **въ сёмъ строёніи** statt **въ сёмъ строёній**).

Paradigmen für die Declinationen der Hauptwörter:

	I. Declination. Endungen des männlichen Geschlechts.	II. Declination. Endungen des sächlichen Geschlechts.	III. Declination. Endungen des weiblichen Geschlechts.
	Einzahl (*Singularis*).		
Nom.	-ъ, -й, -ь,	-о, -е, -мя,	-а, -я, -ь,
Gen.	-а, -я, -я,	-а, -я, -мени,	-ы, -и, -и,
Dat.	-у, -ю, -ю,	-у, -ю, -мени,	-ѣ, -ѣ, -и,
Acc.	gleich dem *Nom.* oder *Gen.*	-о, -е, -мя,	-у, -ю, -ь,
Instrum.	-омъ, -емъ, -емъ,	-омъ, -емъ, -менемъ,	-ою, -ею, -ію,
Praepos.	-ѣ, -ѣ, -ѣ.	-ѣ, -ѣ, -мени.	-ѣ, -ѣ, -и.
	Mehrzahl (*Pluralis*).		
Nom.	-ы, -и, -и,	-а, -я, -мена,	-ы, -и, -и,
Gen.	-овъ, -евъ, -ей,	-ъ, -ей, -менъ,	-ъ, -ь, -ей,
Dat.	-амъ, -ямъ, -ямъ,	-амъ, -ямъ, -менамъ,	-амъ, -ямъ, -ямъ,
Acc.	gleich dem	Nominativ oder	Genitiv.
Instrum.	-ами, -ями, -ями,	-ами, -ями, -менами,	-ами, -ями, -ями,
Praepos.	-ахъ, -яхъ, -яхъ.	-ахъ, -яхъ, -менахъ.	-ахъ, -яхъ, -яхъ.

NB. der Vocativ ist, nur wenige Wörter ausgenommen, im *Sing.* und im *Plur.* stets dem Nominativ gleich; vergl. oben Zeile 9 und 10.

Erste Declination.

Die Endungen **-ъ, -й, -ь.**

1) *α*) Die Endung **-ъ** ohne **Gaumen-** oder **Zischlaut** vor dem **ъ**.

	lebende Wesen: Singular.	lebloser Dinge:
Nom.	слонъ, der Elephant.	плодъ, die Frucht.
Gen.	слона, des Elephanten.	плода, der Frucht.
Dat.	слону, dem Elephanten.	плоду, der Frucht.
Acc.	слона, den Elephanten.	плодъ, die Frucht.

[1]) Auch **Factiv** von Einigen genannt; er wird gesetzt, wo man im Deutschen **mit, durch** oder **vermittelst** setzen würde.
[2]) auch **Präpositiv** genannt; er steht **nie ohne** eine Präposition, z. B. **о** (**объ** vor Vocalen) von [wenn man von etwas spricht]; **на**, auf; **въ** (oder **во**), in; **при**, bei.
[3]) Die Gaumen-, Gurgel- oder Kehllaute sind **г, к, х**, und die Zischlaute **ж, ч, ш, щ.**

[1])

Instr.	слоно́мъ, mit dem Elephanten.	плодо́мъ, mit der Frucht.
Praep.	(o) слонѣ, (von) dem Elephanten.	(o) плодѣ, von der Frucht.

Plural.

Nom.	слони́, die Elephanten.	плоды́, die Früchte.
Gen.	слоно́въ, der Elephanten.	плодо́въ, der Früchte.
Dat.	слона́мъ, den Elephanten.	плода́мъ, den Früchten.
Acc.	слоно́въ, die Elephanten.	плоды́, die Früchte.
Instr.	слона́ми, mit den Elephanten.	плода́ми, mit den Früchten.
Praep.	(o) слона́хъ, (von) den Elephanten.	(o) плода́хъ, (von) den Früchten.

β) mit einem vor dem ъ stehenden **Gaumenlaute**; bei diesem verändert sich die Endung des Nominativs im Plural in **и** (statt **ы**), z. B. бикъ, der Ochs, Stier; *Nom. Pl.* быки́, die Stiere; bei **leblosen** Wesen ist auch der *Acc.* des Pl. dann **и**, z. B. сапо́гъ, der Stiefel; *Nom. & Acc. Pl.* сапоги́, die Stiefel.

γ) mit einem vor dem ъ stehenden **Zischlaute**; bei diesem verändert sich die Endung des *Instr.* im Sing. in **емъ** (statt **омъ**), das **ы** im Pl. wird **и**, und der *Genit.* (und *Acc.* bei **lebenden** Wesen) wird **ей овъ**, z. B. мужъ, der Mann, *Instr.* im Sing. мужемъ, mit dem Manne; *Nom.* im Pl. мужи, die Männer, *Gen. Pl.* мужей, der Männer, und *Acc.* d. Pl. мужей, die Männer. Bei **leblosen** Dingen ist es dasselbe, nur daß hier der *Acc.* des Pl. dem *Nom.* gleich ist, z. B. ножъ, das Messer, *Nom.* und *Acc.* des Pl. ножи, die Messer.

2) Die Endung: **-й.**

	lebende Wesen:	Singular.	lebloſe Dinge:
Nom.	злодѣй, der Böſewicht.		покой, die Stube.
Gen.	злодѣя, des Böſewichts.		покоя, der Stube.
Dat.	злодѣю, dem Böſewichte.		покою, der Stube.
Acc.	злодѣя, den Böſewicht.		покой, die Stube.
Instr.	злодѣемъ, mit dem Böſewichte.		покоемъ, mit der Stube.
Praep.	(o) злодѣѣ, (von) dem Böſewichte.		(o) покоѣ, (von) der Stube.

Plural.

Nom.	злодѣи, die Böſewichter.	покои, die Stuben.
Gen.	злодѣевъ, der Böſewichter.	покоевъ, der Stuben.
Dat.	злодѣямъ, den Böſewichtern.	покоямъ, den Stuben.
Acc.	злодѣевъ, die Böſewichter.	покои, die Stuben.
Instr.	злодѣями, mit den Böſewichtern.	покоями, mit den Stuben.
Praep.	(o) злодѣяхъ, (von) den Böſewichtern.	(o) покояхъ, (von) den Stuben.

3) Die Endung: **-ь.**

	Singular.	
Nom.	зри́тель, der Zuſchauer.	слова́рь, das Wörterbuch.
Gen.	зри́теля, des Zuſchauers.	словаря́, des Wörterbuchs.
Dat.	зри́телю, dem Zuſchauer.	словарю́, dem Wörterbuche.
Acc.	зри́теля, den Zuſchauer.	слова́рь, das Wörterbuch.
Instr.	зри́телемъ, mit dem Zuſchauer.	словаре́мъ, (-рёмъ)[2]) mit dem Wörterbuche.
Praep.	(o) зри́телѣ, (von) dem Zuſchauer.	(o) словарѣ, (von) dem Wörterbuche.
	Plural.	
Nom.	зри́тели, die Zuſchauer.	словари́, die Wörterbücher.
Gen.	зри́телей, der Zuſchauer.	словаре́й, der Wörterbücher.
Dat.	зри́телямъ, den Zuſchauern.	словаря́мъ, den Wörterbüchern.
Acc.	зри́телей, die Zuſchauer.	словари́, die Wörterbücher.
Instr.	зри́телями, mit den Zuſchauern.	словаря́ми, mit den Wörterbüchern.
Praep.	(o) зри́теляхъ, (von) den Zuſchauern.	(o) словаря́хъ, (von) den Wörterbüchern.

Beſondere Regeln über dieſe Declination.

a) Die Endung **-ъ** betreffend:

Die Wörter, welche auf **окъ, окъ, елъ, олъ, оръ, орь, ецъ** enden, werfen das **е** und **о**, vom *Genit.* des Sing. an, in allen Biegefällen aus, z. B. чуло́къ, der Strumpf, *Gen.* чулка́, *Dat.* чулку́, ꝛc.; купе́цъ, der Kaufmann, *Gen.* купца́, *Dat.* купцу́, ꝛc.

Anmerk. 1. Wenn durch dieſe Auswerfung drei Conſonanten zuſammen kommen, werden **е** und **о** beibehalten, z. B. игро́къ, der Spieler, *Gen.* игрока́ ꝛc., мудре́цъ, der Weiſe, *Gen.* мудреца́ ꝛc.

Anmerk. 2. Steht ein Vocal vor der Endung **-екъ, -ецъ**, ſo verwandelt ſich das **е** in **ѣ**, z. B. раёкъ, das Paradies (im Schauſpielhauſe), *Gen.* раёка ꝛc.; заецъ, der Haſe, *Gen.* зайца ꝛc.

Anmerk. 3. Iſt die Endung **окъ** keine bloße Endſilbe, ſondern ein Wort für ſich, ſo kann das **о** nicht ausgeworfen werden, z. B. проро́къ, der Prophet, *Gen.* проро́ка ꝛc.

Anmerk. 4. Iſt die Endung **лецъ**, ſo verwandelt ſich das **е** in **ь**, z. B. земледѣлецъ, der Ackerbauer, *Gen.* земледѣльца ꝛc.

---

[1]) Der *Vocativ* wird, da er dem *Nominativ* gleich iſt, nicht mit aufgeführt.

[2]) Wenn der Ton auf **е** fällt, das im *Nom.* anfangs nicht war, wird es immer **ё** ausgeſprochen.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1013-5

Anmerk. 5. Folgende **einsilbige** Wörter werfen das **e** und **o** aus: лёвъ, der Löwe, *Gen.* льва, *Dat.* льву ꝛc.; лёнъ, der Lein, *Gen.* льна; лёдъ, das Eis, *Gen.* льда; лобъ, die Stirne *Gen.* лба; мохъ, das Moos, *Gen.* мха; песъ, der Hund, *Gen.* пса; ротъ, der Mund, *Gen.* рта; сонъ, der Schlaf, *Gen.* сна; шовъ, die Naht, *Gen.* шва.

b) Die Endung: **-ъ** betreffend:

folgende werfen das **e** und **o** aus: ка́мень, der Stein, *Gen.* ка́мня, *Dat.* ка́мню ꝛc.; ко́готь, die Klaue, *Gen.* ко́гтя; но́готь, der Nagel (an Fingern und Zehen), *Gen.* но́гтя; у́голь, die Kohle, *Gen.* у́гля; у́горь, der Aal, *Gen.* у́гря; und die zwei einsilbigen: день, der Tag, *Gen.* дня; пень, der Baumstamm, *Gen.* пня.

c) Die Endung: **-ей** betreffend:

folgende nehmen im Genitiv und den übrigen Biegefällen **-ья, -ью** ꝛc. statt **-ей, -ею** ꝛc. an: воробе́й, der Sperling, *Gen.* & *Acc.* воробья́, *Dat.* воробью́, *Instr.* воробьёмъ (-ьёмъ), *Praep.* (o) воробьѣ́, *Plur. Nom.* воробьи́, *Gen.* & *Acc.* воро́бьевъ, *Dat.* воробья́мъ, *Instr.* воробья́ми, *Praep.* (o) воробья́хъ; eben so муравей́, die Ameise, *Gen.* мурабья́; соловей́, die Nachtigall, *Gen.* соловья́; улей́, der Bienenstock, *Gen.* улья́.

d) Abweichungen in der Declination für alle drei Endungen **-ъ, -й** und **-ь**:

1) Alle **Sammelwörter** (*collectiva*) oder solche, welche eine unbestimmte Menge einer Sache anzeigen, die erst durch Maß und Gewicht zu bestimmen sind, haben im gemeinen Leben den *Gen.* und *Praepos.* auf **у** (statt **а**), wie im *Dativ*, z. B. воскъ, das Wachs, *Gen.* во́ску; пе́рецъ, der Pfeffer, *Gen.* пе́рцу; чай́, der Thee, *Gen.* ча́ю; песо́къ, der Sand, *Gen.* песку́.

2) Die, welche einen Ort, eine Zeit bedeuten, haben im gemeinen Leben den **Präpositional** auf **у**, z. B. въ лѣсу́, im Walde; въ пя́томъ часу́, in der fünften Stunde (oder nach vier Uhr). — Auch von ротъ, der Mund, лобъ, die Stirn und лёдъ, das Eis, macht man im gem. Leben den *Praepos.* рту, лбу, льду, z. B. на льду́, auf dem Eise.

3) Folgende Wörter mit der Endung **-ъ** haben im *Nom.* & *Acc.* des Plur. **а** statt **ы**: бе́регъ, das Ufer, берега́; глазъ, das Auge, глаза́; го́лосъ, die Stimme, голоса́; го́родъ, die Stadt, города́; дворъ, der Hof, дворы́; лугъ, die Wiese, луга́; лѣсъ, der Wald, лѣса́; о́бразъ, das Bild (bes. Heiligenbild), образа́; рука́въ, der Ärmel, рукава́; струго́къ, der Hobel, струга́; хлѣ́бъ, das Korn, Getreide, хлѣба́; aber хлѣ́бъ, das Brod, hat хлѣбы.

4) Folgende mit der Endung **-ъ** haben beide Plural-Endungen **а** und **ы** (nach Gaumenlauten **и**): бокъ, die Seite, бока́ & боки́; бато́гъ, der Stock (zum Schlagen), бато́ги & бато́жья, Stockschläge; во́лосъ, das (Kopf-)Haar, волоса́ & во́лосы; годъ, das Jahr, года́ & годы́; ко́локолъ, die Glocke, колокола́ & колоколы́; мо́лотъ, der Hammer, молота́ & молоты́; о́стровъ, die Insel, острова́ & о́стровы; рогъ, das Horn, рога́ & ро́ги.

5) Folgende mit der Endung **-ъ** haben im Nominativ den Plural auf **-ья** (anstatt **-ы** oder **-и**): братъ, der Bruder, *pl.* бра́тья; брусъ, der Balken, *pl.* бру́сья; другъ, der Freund, *pl.* друзья́ & дру́ги; клинъ, der Keil, *pl.* кли́нья; кнутъ, die Peitsche, *pl.* кну́тья; колъ, der Pfahl, *pl.* ко́лья & колы́; крюкъ, der Haken, *pl.* крюки́ & кру́чья; кумъ, der Gevatter, *pl.* кумовья́ & ку́мы; кусъ, das (große) Stück, *pl.* ку́сья; листъ, das Blatt (von Pflanzen), *pl.* ли́стья, (von Papier), листы́.

6) Alle unter 4. 5. aufgeführten Wörter haben den **Genitiv** des **Plurals** in **-ьевъ**, z. B. бра́тьевъ; ли́стьевъ, (aber листо́въ, листо́въ).

7) Den **Genitiv** des **Plurals** gleich dem **Nominativ** des **Singulars** haben folgende: алты́нъ, drei Kopeken (als Rechnungsmünze); арши́нъ, die Arschine; глазъ, das Auge; пудъ, das Pud (40 russische Pfund); разъ, ein Mal; солда́тъ, der Soldat; человѣ́къ, der Mensch (diese beiden letzten nur dann, wenn пя́та, die Compagnie, полкъ, das Regiment ꝛc. oder Zahlwörter dabei stehen).

8) Die Endungen **-анинъ, -яцинъ, -аринъ, -яринъ.**

Alle Wörter dieser Endungen werden im **Singular** wie jedes Wort, das auf **ъ** endet, declinirt, im **Plural** aber endet der Nominativ auf **-ане, -яне (-аре, -яре)** und sie gehen, wie folgendes Beispiel zeigt: крестья́нинъ, der Landmann (Bauer); **Plural**: *Nom.* **крестья́не**, die Bauern, *Gen.* крестья́нъ, der Bauern, *Dat.* крестья́намъ, den Bauern, *Acc.* крестья́нъ, die Bauern, *Instr.* крестья́нами, mit den Bauern, *Praep.* (o) крестья́нахъ, (von) den Bauern.

Eben so gehen auch die Völkernamen auf **-янинъ** und **-а́нинъ**, z. B. Россія́нинъ, der Russe (im höheren Stil); Ри́мля́нинъ, der Römer; Англича́нинъ, der Engländer; гражда́нинъ, der Bürger ꝛc. Die auf **-аринъ, -яринъ** haben im *Plur.* **-аре, -яре** (auch **-ары, -яры**), z. B. Тата́ринъ, der Tatar; Боя́ринъ, der Bojar; *Plur.* Тата́ре oder Тата́ры, боя́ре oder боя́ры.

9) Die beiden folgenden: господи́нъ, der Herr, ein Herr, **хозя́инъ**, Hauswirth, gehen im Sing. wie jedes andere Wort auf **ъ**, im **Plural** aber declinirt man sie auf folgende Weise:

Nom.	господа́, die Herren.	хозя́ева, die Hauswirthe.
Gen.	господъ́, der Herren.	хозя́евъ, der Hauswirthe.
Dat.	господа́мъ, den Herren.	хозя́евамъ, den Hauswirthen.
Acc.	господъ́, die Herren.	хозя́евъ, die Hauswirthe.
Instr.	господа́ми, mit den Herren.	хозя́евами, mit den Hauswirthen.
Praep.	(o) господа́хъ, (von) den Herren.	(o) хозя́евахъ, (von) den Hauswirthen.

10) Die Declination der Familien- und Städtenamen, welche die Form **verkürzter Eigenschaftswörter** haben, folgt weiter unten bei der Declination der Eigenschaftswörter.

Zweite Declination

enthält alle Wörter sächlichen Geschlechts: in **-о, -е (-іе, -ье), -мя** und Benennungen junger Thiere in **-и.**

	Endung: -о.	Endung: -е.
	Singular.	
Nom.	сло́во, das Wort.	ли́цо, das Gesicht.
Gen.	сло́ва, des Wortes.	лица́, des Gesichts.
Dat.	сло́ву, dem Worte.	лицу́, dem Gesichte.
Acc.	сло́во, das Wort.	ли́цо, das Gesicht.
Instr.	сло́вомъ, mit dem Worte.	лицо́мъ, mit dem Gesichte.
Praep.	(о) сло́вѣ, von dem Worte.	(о) лицѣ́, (von) dem Gesichte.
	Plural.	
Nom.	слова́, die Worte, Wörter.	ли́ца, die Gesichter.
Gen.	словъ, der Worte, Wörter.	лицъ, der Gesichter.
Dat.	слова́мъ, den Worten, Wörtern.	лица́мъ, den Gesichtern.
Acc.	слова́, die Worte, Wörter.	ли́ца, die Gesichter.
Instr.	слова́ми, mit den Worten, Wörtern.	лица́ми, mit den Gesichtern.
Praep.	(о) слова́хъ, (von) den Worten, Wörtern.	(о) лица́хъ, (von) den Gesichtern.

	Endung: -іе.	Endung: -ье.
	Singular.	
Nom.	мнѣ́ніе, die Meinung.	копье́, die Lanze.
Gen.	мнѣ́нія, der Meinung.	копья́, der Lanze.
Dat.	мнѣ́нію, der Meinung.	копью́, der Lanze.
Acc.	мнѣ́ніе, die Meinung.	копье́, die Lanze.
Instr.	мнѣ́ніемъ, mit der Meinung.	копье́мъ, mit der Lanze.
Praep.	(о) мнѣ́ніи, von der Meinung.	(о) копьѣ́, (von) der Lanze.
	Plural.	
Nom.	мнѣ́нія, die Meinungen.	ко́пья, (копьи́), die Lanzen.
Gen.	мнѣ́ній, der Meinungen.	копе́й, der Lanzen.
Dat.	мнѣ́ніямъ, den Meinungen.	копья́мъ, den Lanzen.
Acc.	мнѣ́нія, die Meinungen.	ко́пья, die Lanzen.
Instr.	мнѣ́ніями, mit den Meinungen.	копья́ми, mit den Lanzen.
Praep.	(о) мнѣ́ніяхъ, von den Meinungen.	(о) копьяхъ, (von) den Lanzen.

Es giebt **Vergrößerungswörter** (*augm.*) und **Verkleinerungswörter** (*dim.*) im Russischen, die **ersteren** enden alle auf **-ище** und drücken zugleich etwas Plumpes mit aus, z. B. **столъ**, der Tisch, *augm.* **столи́ще**, ein großer (plumper) Tisch; sie behalten das Geschlecht des Stammworts bei, daher ist z. B. **столи́ще männlich.** Im **weiblichen** Geschlecht ist die Endung **-ища** und geht dann nach der dritten Declination.

Die **Verkleinerungswörter** auf **-ишко** haben die Nebenbedeutung des Elenden, Schlechten, daher z. B. **столи́шко**, ein kleines (elendes) Tischchen. Die auf **-цо** hingegen bedeuten etwas Niedliches, z. B. **зе́ркало**, der Spiegel; *dim.* **зеркальцо́**, ein niedliches Spiegelchen. Andere Verkleinerungswörter, als die auf **-о**, gehören nicht in diese Declination.

Die **Vergrößerungswörter** gehen im **Sing.** völlig wie **лицо́**, im **Plural** enden sie auf **-и́ща** im *Nom.*, im *Gen.* **-и́щей**, *Dat.* **-ищамъ**, *Acc.* **-и́ща** ꝛc. wie jedes andere Wort dieser Endung.

Die **Verkleinerungswörter** auf **-и́шко** gehen im **Sing.** wie alle anderen auf **-о**, im **Plur.** aber *Nom.* **-и́шки**, *Gen.* **-ишекъ**, *Dat.* **и́шкамъ**, *Acc.* **-и́шки** ꝛc.

Bezeichnen diese **Vergrößerungs-** und **Verkleinerungswörter** ein **lebendes** Wesen, so gilt auch hier die Regel, daß dann der *Acc.* dem *Gen.* gleich ist, z. B. мужичи́ще, ein großer Bauerkerl, *Gen.* & *Acc.* im **Sing.** мужичи́ща; *Nom.* im **Plur.** мужичи́щи, *Gen.* & *Acc.* мужичи́щей, *Dat.* -чи́щамъ ꝛc.

Eben so verhält es sich mit anderen Wörtern auf **-о** und **-е**, wenn sie **lebende** Wesen bezeichnen, z. B. подмасте́рье, der Handwerksgeselle; погудало, der Bierfiedler.

Die Endung -ле und -ре.

Die Wörter auf **-ле** und **-ре** nehmen im **Sing.** und **Plur.** **-я** statt **-а**, und **-ю** statt **-у** an, im *Gen.* des Plur. **-ей**; z. B. по́ле, das Feld; *Gen.* по́ля, *Dat.* по́лю, *Acc.* по́ле, *Instr.* по́лемъ, *Praepos.* (о) по́лѣ; *Plur. Nom.* поля́, die Felder, *Gen.* поле́й, *Dat.* поля́мъ, *Acc.* поля́, *Instr.* поля́ми, *Praepos.* (о) поля́хъ; мо́ре, das Meer, *Gen.* мо́ря, *Dat.* мо́рю, *Acc.* мо́ре, *Instr.* мо́ремъ, *Praepos.* (о) мо́рѣ; *Plur. Nom.* моря́, die Meere, *Gen.* море́й, *Dat.* моря́мъ, *Acc.* моря́, *Instr.* моря́ми, *Praepos.* (о) моря́хъ.

Abweichungen dieser Declination.

1) Den Plur. auf **-ья** haben folgende: перо́, die Feder (am Vogel und zum Schreiben), крыло́, der Flügel; де́рево, der Baum, колѣно, das Knie; Plur. пе́рья, die Federn; кры́лья, die Flügel; дере́вья (und деревá), die Bäume; колѣна, die Kniee (und колѣнá, колѣни́). — Alle diese haben im *Gen.* des Plur. **-ьевъ**: пе́рьевъ, кры́льевъ, дере́вьевъ (und дере́въ).

2) Den Plur. auf **-еса́** haben folgende:[1]) не́бо, der Himmel, чу́до, das Wunder; *pl.* небеса́, чудеса́, *Gen.* небе́съ, чудесъ, *Dat.* небеса́мъ, чудеса́мъ ꝛc.

[1]) Im höhern Stile macht man den Plur. auf **-еса́** (welches eigentlich die slawonische Endung ist) auch bei einigen anderen: z. B. сло́во, das Wort *pl.* словеса́; тѣло, der Körper, *pl.* тѣлеса́.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1015-6 DFG

3) Einen ganz abweichenden Plur. haben: оýдно, das Fahrzeug (auch der Nachtstuhl), *pl.* судá, *Gen.* судóвъ; óко, das Auge (im hohen Stile), *pl.* óчи, *Gen.* очéй; ýхо, das Ohr, *pl.* ýши, *Gen.* ушéй.

4) Die in **-ко** und **-цо** enden im Plur. auch auf **-ки** und **-цы**, z. B. я́блоко, der Apfel, *pl.* я́блоки & я́блоки, die Äpfel, *Gen.* я́блокъ und я́блокóвъ; я́йцó, das Ei, *pl.* я́йца und я́йцы, *Gen.* я́йцовъ.

5) Abweichungen im **Genitiv** des **Plurals**:

Da dieser **Genitiv** durch **Verkürzung** des Wortes sich bildet, so können in manchen Wörtern **zwei** oder **mehrere** Consonanten am Ende zusammen kommen.

a) Ist einer von diesen Consonanten ein **Gaumenlaut**, so wird ein **o** dazwischen gesetzt, z. B. окнó, das Fenster, *Gen. pl.* óконъ (für окнъ); ist aber ein **Zischlaut** dabei, so setzt man **e** dazwischen; z. B. окóшко, das Fensterchen (auch blos Fenster), *Gen. pl.* окóшекъ (für окóшкъ); dasselbe findet Statt, wenn keiner von beiden ein **Gaumen-** oder **Zischlaut** ist, z. B. сéрдце, das Herz, *Gen. pl.* сердéцъ.

b) Bei der Endung **-ло**, wo dann **-лъ** am Ende steht, setzt man gewöhnlich keinen Vocal weiter vor dasselbe, z. B. ды́шло, die Deichsel, *Gen. pl.* дышлъ.

c) Bei denen, die auf **-ство** enden, ist der *Gen. pl.* **-ствъ** ohne Einschiebung eines Vocals, z. B. чýвство, das Gefühl, *Gen. pl.* чувствъ.

Ausnahme: сóлнце, die Sonne, *Gen. pl.* сóлнцевъ.

Die Endungen **-мя** und **-я** werden auf folgende Weise declinirt:

	Endung: -мя.	Singular.	Endung: -я.
Nom.	врéмя, die Zeit.		теля́, das Kalb [1]).
Gen.	врéмени, der Zeit.		теля́ти, des Kalbes.
Dat.	врéмени, der Zeit.		теля́ти, dem Kalbe.
Acc.	врéмя, die Zeit.		теля́, das Kalb.
Instr.	врéменемъ, mit der Zeit.		теля́темъ, mit dem Kalbe.
Praep.	(o) врéмени, von der Zeit.		(o) теля́ти, (von) dem Kalbe.
		Plural.	
Nom.	времена́, die Zeiten.		теля́та, die Kälber.
Gen.	временъ́, der Zeiten.		теля́тъ, der Kälber.
Dat.	временáмъ, den Zeiten.		теля́тамъ, den Kälbern.
Acc.	времена́, die Zeiten.		теля́тъ, die Kälber.
Instr.	временáми, mit den Zeiten.		теля́тами, mit den Kälbern.
Praep.	(o) временáхъ, (von) den Zeiten.		(o) теля́тахъ, (von) den Kälbern.

Anmerk. 1. Im **Singular** ist der *Accus.* stets, auch bei **lebenden** Wesen, dem *Nom.* gleich. Im Plur. aber gilt die **allgemeine** Regel (v. *Pag.* 434).

Anmerk. 2. Das Wort дитя́, das Kind, geht nur im **Singular** wie теля́, im **Plur.** aber дéти und geht dann wie die Wörter mit der Endung **-ь**, nach der dritten Declination.

Dritte Declination

enthält die Endungen: **-а**, **-я** (welche größtentheils **weiblich** sind, ausgenommen die, welche ein lebendes **männliches** Wesen bezeichnen), und die **weiblichen** auf **-ь**.

1) Die Endung: **-а**.

	Singular.	Lebende Wesen.	Plural.
Nom.	корóва, die Kuh.		корóвы, die Kühe.
Gen.	корóвы, der Kuh.		корóвъ, der Kühe.
Dat.	корóвѣ, der Kuh.		корóвамъ, den Kühen.
Acc.	корóву, die Kuh.		корóвъ, die Kühe.
Instr.	корóвою, mit der Kuh.		корóвами, mit den Kühen.
Praep.	(o) корóвѣ, (von) der Kuh.		(o) корóвахъ, (von) den Kühen.
		Lebloſe Dinge.	
Nom.	слúва, die Pflaume.		слúвы, die Pflaumen.
Gen.	слúвы, der Pflaume.		слúвъ, der Pflaumen.
Dat.	слúвѣ, der Pflaume.		слúвамъ, den Pflaumen.
Acc.	слúву, die Pflaume.		слúвы, die Pflaumen.
Instr.	слúвою, mit der Pflaume.		слúвами, mit den Pflaumen.
Praep.	(o) слúвѣ, (von) der Pflaume.		(o) слúвахъ, (von) den Pflaumen.

2) Die Endung: **-я**.

	Singular.	Lebende Wesen.	Plural.
Nom.	княги́ня, die Fürstin.		княги́ни, die Fürstinnen.
Gen.	княги́ни, der Fürstin.		княги́нь, der Fürstinnen.
Dat.	княги́нѣ, der Fürstin.		княги́нямъ, den Fürstinnen.
Acc.	княги́ню, die Fürstin.		княги́нь, die Fürstinnen.
Instr.	княги́нею, mit der Fürstin.		княги́нями, mit den Fürstinnen.
Praep.	(o) княги́нѣ, (von) der Fürstin.		(o) княги́няхъ, (von) den Fürstinnen.

[1]) Im gemeinen Leben sind alle solche Benennungen junger Thiere nicht gewöhnlich (v. *Pag.* 433 Note 2), sondern man gebraucht die Verkleinerungswörter, z. B. wie hier anstatt теля́ = телёнокъ. — Im Plur. indessen gebraucht man diese Wörter auf **-ята** auch; z. B. ребя́та, Kinder (als Anrede an Soldaten ꝛc.).

Singular.	Leblose Dinge.	Plural.
Nom.	пу́ля, die Flintenkugel.	пу́ли, die Flintenkugeln.
Gen.	пу́ли, der Flintenkugel.	пуль, der Flintenkugeln.
Dat.	пу́лѣ, der Flintenkugel.	пу́лямъ, den Flintenkugeln.
Acc.	пу́лю, die Flintenkugel.	пу́ли, die Flintenkugeln.
Instr.	пу́лею, mit der Flintenkugel.	пу́лями, mit den Flintenkugeln.
Praep.	(o) пу́лѣ, (von) der Flintenkugel.	(o) пу́ляхъ, (von) den Flintenkugeln.

Anmerk. 1. Zufolge der allgemeinen Regeln (v. *Pag.* 434. Reg. 3.) haben die, wo vor der Endung **-а** ein **Gaumenlaut** steht, **и** statt **ы**, daher z. B. слугá, der Diener, *Gen.* im Sing. слугú, *Nom. pl.* слýги; рукá, die Hand, *Gen.* im Sing. рукú; *Nom. pl.* рýки.

Anmerk. 2. Die mit einem **Zischlaute** vor der Endung **-а**, haben (v. *Pag.* 434. Reg. 4.) im *Instr.* des Sing. **-ею**, (statt **-ою**), eben so auch die, welche auf **-ца** enden; z. B. грýша, die Birne, грýшею; лисúца, der Fuchs, лисúцею.

Anmerk. 3. Die auf **-я** mit vorstehendem Vocal (ausgenommen **i**) gehen in Allem wie **княги́ня** oder пу́ля, haben aber den *Gen.* im Plur. auf **-ей**, z. B. судья́, der Richter; *Gen.* судьи́, *Dat.* судья́мъ, *Acc.* судéй, *Instr.* судья́ми, *Praepos.* (o) судья́хъ; **мéя**, der Hals, *Gen.* **мéи** (zweisilbig), *Dat.* **мéѣ**, *Acc.* **мéю**, *Instr.* **мéею**, *Praepos.* (o) **мéѣ**; *pl.* **мéи** (zweisilbig), *Gen.* **мей** (einsilbig), *Dat.* **мéямъ**, *Acc.* **мéи**, *Instr.* **мéями**, *Praepos.* (o) **мéяхъ**.

Anmerk. 4. Die mit der Endung **-ія**, haben (v. *Pag.* 434. Reg. 5.) **-ію** für **-іѣ**, z. B. витія, der Redner, *Gen.* витíи, *Dat.* витíю (statt витíѣ), *Acc.* витíю, *Instr.* витíею, *Praepos.* (o) витíи (dreisilbig); *pl. Gen.* витíй (zweisilbig), *Dat.* витíямъ, *Acc.* витíй (zweisilbig), *Instr.* витíями, *Praepos.* (o) витíяхъ.

Anmerk. 5. Da hier bei denen, welche auf **-а** enden, im **Genitiv des Plural zwei Consonanten** am Ende zu stehen kommen können, so finden dabei folgende Regeln statt:

a) Wenn von diesen Endconsonanten ein **в, д, т** der letzte ist, so wird **kein** Vocal dazwischen eingeschoben, z. B. звѣздá, der Stern; брúтва, das Barbiermesser; **невѣста**, die Braut; *Gen. pl.* **звѣздъ, брúтвъ, невѣстъ**.

b) Wenn andere Endconsonanten sind als diese, so wird, wenn einer davon ein **Gaumenlaut** ist, ein **о** dazwischen gesetzt, z. B. лáвка, die Bank, die Bude, *Gen. pl.* лáвокъ (für лавкъ); иглá, die Nähnadel, *Gen. pl.* úголъ (auch иглъ).

c) Ist einer der Endconsonanten ein **Zischlaut**, so wird **е** eingeschaltet, z. B. лóжка, der Löffel, кóшка, die Katze, *Gen. pl.* лóженъ, кóшекъ.

d) Ist **keiner** der Endconsonanten ein **Gaumen-** oder **Zischlaut**, so schaltet man **е** ein, z. B. тюрьмá, das Gefängniß, тю́ремъ; кáпля, der Tropfen, кáпель.

e) Steht vor der Endung **-га** oder **-ка** ein **ь**, so verwandelt sich das **ь** in **е**, z. B. сéрьга, der Ohrring, *Gen. pl.* сéрегъ; дéньги (*Nom. pl.*), das Geld, *Gen. pl.* дéнегъ.

f) **Doppellaute**, die alle auf **-й** enden, verwandeln dieses in **е**, z. B. скамéйка, das Bänkchen, **скамéекъ**.

g) Ist von den Endconsonanten der **letzte** ein **Zischlaut**, so endet dann der *Gen. pl.* auf **-ей**, z. B. ханжá, der Heuchler, *Gen. pl.* **ханжéй**.

h) Einige von denen, die auf **-ля, -ня** enden, haben im *Gen. pl.* beides **-ль, -нь** und auch **-лей, -ней**, z. B. дóля, der Theil, Antheil, *Gen. pl.* доль und дóлей; дúня, die Melone, *Gen. pl.* дынь und дúней.

Übrigens betreffen alle diese Regeln nur den **Genitiv des Plur.**, die anderen Biegefälle haben keine eingeschalteten Vocale.

Die Endung: -ь. Alle Wörter sind weiblich, außer путь, der Weg, und плáмень, die Flamme; folgende zwei Beispiele zeigen die Form der Declination.

Singular.	Lebende Wesen.	Plural.
Nom.	свекрóвь, die Schwiegermutter[1]).	свекрóви, die Schwiegermütter.
Gen.	свекрóви, der Schwiegermutter.	свекровéй, der Schwiegermütter.
Dat.	свекрóви, der Schwiegermutter.	свекровáмъ, den Schwiegermüttern.
Acc.	свекрóвь, die Schwiegermutter.	свекровéй, die Schwiegermütter.
Instr.	свекрóвью, mit der Schwiegermutter.	свекровáми, mit den Schwiegermüttern.
Praep.	(o) свекрóви, (von) der Schwiegermutter.	(o) свекровáхъ, (von) den Schwiegermüttern.

	Leblose Dinge.	
Nom.	кость, der Knochen.	кóсти, die Knochen.
Gen.	кóсти, des Knochens.	костéй, der Knochen.
Dat.	кóсти, dem Knochen.	костáмъ, den Knochen.
Acc.	кость, den Knochen.	кóсти, die Knochen.
Instr.	кóстью, mit dem Knochen.	костáми, mit den Knochen.
Praep.	(o) кóсти, (von) dem Knochen.	(o) костáхъ, (von) den Knochen.

Anmerk. 1. Da nach **Zischlauten** niemals **я** folgen kann, so enden Wörter mit **Zischlauten** vor dem **ь** im *Dat., Instr. & Praepos.* d. Pl. auf **-амъ, -ами, -ахъ**, z. B. ночь, die Nacht, *pl.* ночáмъ, ночáми, (o) ночáхъ.

[1]) D. i. die Schwiegermutter der Frau, oder die Mutter ihres Mannes. Die Schwiegermutter des Mannes, oder die Mutter seiner Frau heißt: тёща.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1017-8

Anmerk. 2. Die beiden **männlichen** Wörter dieser Declination, **путь** und **плáмень** haben im *Instr.* des Sing. **путёмъ, плáменемъ.**

Anmerk. 3. Der *Instr.* im **Sing.** kann auch auf **-ію** (anstatt **-ью**, also zweisilbig statt einsilbig) enden, z. B. **часть**, der Theil, **чáстью** und **чáстію.**

Anmerk. 4. Der *Instr.* des **Plur.** kann auch **verkürzt** werden in **-ьми** statt **-ями**, z. B. **лóшадь**, das Pferd, **лошадьмú** für **лошадьмú.**

Anmerk. 5. Die folgenden Wörter **behalten** o und e nur im *Acc.* und *Instr.* des Sing. **bei, verlieren** es aber in allen übrigen Biegefällen:

вошь, die Laus; **лесть**, die Schmeichelei; **ложь**, die Lüge; **рожь**, der Roggen; **любóвь**, die Liebe; **цéрковь**, die Kirche;

folglich geht z. B. вошь so: *Nom. & Acc.* вошь, *Gen., Dat. & Praepos.* вши, *Instr.* вóшью, *pl. Nom.* вши, *Gen. & Acc.* вшей, *Dat.* вшамъ *etc.*; цéрковь, церкви *etc.*, *Instr.* цéрковью; *Pl. Nom. & Acc.* цéркви, церквéй *etc.*, *Instr.* церквáми (nicht церквми).

Anmerk. 6. Oben (*Pag.* 438) ist erwähnt, daß дéти, der **Plural** von дитя́, nach dieser dritten Declination geht; also hat man дéти, дéтей, дéтямъ, дéтей, дéтьми oder дéтьмú, (o) дéтяхъ.

Anmerk. 7. Folgende zwei, мать, die Mutter und дочь, die Tochter, werden (den *Accus.* im **Sing.** ausgenommen) so declinirt, als wenn der *Nom.* des **Sing.** мáтерь oder дóчерь wäre. — Also ist: *Nom.* мать, дочь, *Gen. Dat. Praepos.* мáтери, дóчери, *Instr.* мáтерью, дóчерью; *Pl. Nom.* мáтери, дóчери, *Gen. & Acc.* матерéй, дочерéй, *Dat.* матерямъ, дочерямъ, *Instr.* матерями, дочерями oder матерьмú, дочерьмú, *Praepos.* матерях̀ъ, дочерях̀ъ.

Bemerkungen über alle drei Declinationen.

1) Es giebt mehrere Hauptwörter, die keinen Plural haben, wozu besonders die gehören, welche eine Materie bedeuten, daher auch die Namen der Metalle, z. B. зóлото, das Gold, серебрó, das Silber ꝛc.

2) Andere haben einen Plural, aber der Singular gilt auch als Plural, z. B. ры́ба der Fisch und die Fische.[1])

3) Mehrere sind nur im **Plural** gewöhnlich, z. B. лю́ди, die Leute, Menschen; manche Städtenamen, z. B. Аѳúны, (oder Афúны), Athen.

4) Verschiedene, welche im Deutschen durch einen **Singular** ausgedrückt werden, sind im Russischen im **Plural**, z. B. воротá, *Gen.* воротъ, das Thor, der Thorweg; нóжницы, *Gen.* нóжницъ, die Schere; часы (*Pl.* von часъ, die Stunde), die Uhr.

5) Das **Geschlecht** solcher Wörter erkennt man aus dem **Nominativ** und dem **Genitiv**; ist dieser auf **-овъ**, so ist das Wort **männlich**; ist der **Nominativ** auf **-а**, so ist das Wort **sächlich**, z. B. воротá; ist der **Genitiv** so wie in der **dritten Declination**, so ist das Wort **weiblich**; ist der **Genitiv** auf **-ей**, so sind solche Wörter gewöhnlich **weiblich. Männlich** sind nur: лю́ди (*Gen.* людéй), Leute; овощи́ (*Gen.* овощéй), eingemachte Früchte; Obst.

6) Dagegen hat man im Russischen Wörter im **Sing.**, welche im Deutschen nur einen **Plur.** haben, z. B. óспа, (вóспа), die Blattern.

B. Declination der Eigenschaftswörter.

Die Eigenschaftswörter haben **drei** Geschlechter, wie die Hauptwörter, welche sich durch die Endungen unterscheiden.

Diese Endungen sind:

1) **männlich -ый (-ой), weiblich -ая, sächlich -ое;**
z. B. дóбрый (дóброй), дóбрая, дóброе, guter, gute, gutes;

2) mit vorstehenden **Gaumenlauten:**
männlich -ій (-ой), weiblich -ая, sächlich -ое;
z. B. крѣ́пкій (крѣ́пкой), крѣ́пкая, крѣ́пкое, starker, starke, starkes;

3) mit vorstehenden Zischlauten:
männlich -ій (-ей), weiblich -ая, sächlich -ее;
z. B. свѣ́жій (свѣ́жей), свѣ́жая, свѣ́жее, frischer, frische, frisches.

4) Es giebt eine nicht große Anzahl von Eigenschaftswörtern mit den Endungen:
männlich -ній, (-ней), weiblich -няя, sächlich -нее;
z. B. дрéвній (дрéвней), дрéвняя, дрéвнее, alter (von alter Zeit), alte, altes.

5) Noch giebt es mehrere von Benennungen **lebender** Wesen abgeleitete Eigenschaftswörter, welche etwas an diesen Befindliches, oder von solchen Herkommendes bezeichnen; die Endungen solcher Eigenschaftswörter sind:
männlich -ій (-ей), weiblich -ья, sächlich -ье;
z. B. ры́бій, ры́бья, ры́бье (von ры́ба der Fisch), am Fische befindlich.[2])

---

[1]) Solche Wörter werden, wenn sie im **Sing.** stehen, als **Sammelwörter** (*collectiva*) gebraucht, im Plur. aber als **Vertheilungswörter** (*distributiva*).

[2]) Solche Wörter gebraucht man besonders da, wo man im Deutschen ein zusammengesetztes Hauptwort bildet, z. B. ры́бья кость, die Fischgräte.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1018-3 DFG

Beispiele dieser Declinationsformen:

Declinationen der Eigenschaftswörter.

	I. Declination. Einzahl (*Sing.*).			II. Declination. Einzahl (*Sing.*).			III. Declination. Einzahl (*Sing.*).		
	Mascul.	*Neutr.*	*Fem.*	*Mascul.*	*Neutr.*	*Fem.*	*Mascul.*	*Neutr.*	*Femin.*
Nominativ . .	-ый, (-ой), -ій, (-ой),	-ое, -ее	-ая, -яя,	-ъ, -ь,	-о, -е,	-а, -я,	-ій,	-ье,	-ья,
Genitiv . . .	-аго, -яго,	-аго, -яго,	-ой, -ей,	-а, -я,	-а, -я,	-ой, -ей,	-ьяго,	-ьяго,	-ьей,
Dativ	-ому, -ему,	-ому, -ему,	-ой, -ей,	-у, -ю,	-у, -ю,	-ой, -ей,	-ьему,	-ьему,	-ьей,
Accusativ . .	gleich dem *Nom.* oder *Gen.*	-ое, -ее,	-ую, -юю.	gleich d. *Nom.* oder *Gen.*	-о, -е,	-у, -ю,	gleich d. *Nom* oder *Gen.*	-ье,	-ью,
Instrumental .	-ымъ, -имъ,	-ымъ, -имъ,	-ою (-ой), -ею (-ей),	-ымъ, -имъ,	-ымъ, -имъ,	-ою(-ой), -ею(-ей),	-ьимъ,	-ьимъ,	-ьею, (-ьей),
Praepositional	-омъ, -емъ,	-омъ, -емъ,	-ой, -ей,	-омъ(ѣ), -емъ,	-омъ(ѣ), -емъ,	-ой, -ей,	-ьемъ,	-ьемъ,	-ьей.

	Mehrzahl (*Plur.*).		Mehrzahl (*Plur.*).	Mehrzahl (*Plur.*).
	Mascul.	*Neutr. & Femin.*	*Mascul., Neutr. & Femin.*	*Mascul., Neutr. & Femin.*
Nominativ . .	-ые, -ie,	-ыя, -ія,	-ы, -и,	-ьи,
Genitiv . . .	-ыхъ, -ихъ,	-ыхъ, -ихъ	-ыхъ, -ихъ,	-ьихъ,
Dativ	-ымъ, -имъ,	-ымъ, -имъ,	-ымъ, -имъ,	-ьимъ,
Accusativ . .	gleich dem *Nom.* oder *Gen.*	gleich dem *Nom.* oder *Genitiv.*	gleich dem *Nominativ* oder *Genitiv.*	gleich dem *Nominativ* oder *Genitiv.*
Instrumental .	-ыми, -ими,	-ыми, -ими,	-ыми, -ими,	-ьими,
Praepositional	-ыхъ, -ихъ,	-ихъ, -ихъ,	-ихъ, -ихъ,	-ьихъ.

(Der Vocativ ist in Eigenschaftswörtern stets dem Nominativ gleich und daher hier überall weggelassen.)

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1019-2
DFG

1) Die Endung **-ый, -ая, -ое.**

Singular.

	männlich:	weiblich:	sächlich:
Nom.	до́брый, (до́бро́й)[1] guter[2],	до́брая, gute,	до́брое, gutes,
Gen.	до́браго[2],	до́брыя[3], [до́бро́й],	до́браго,
Dat.	до́брому,	до́бро́й,	до́брому,
Acc.	до́браго[4], / до́брый (до́бро́й)	до́брую,	до́брое,
Instr.	до́брымъ,	до́брою, -о́й,	до́брымъ,
Praep.	(o) до́бромъ.	(o) до́бро́й.	(o) до́бромъ.

Plural.

Nom.	до́брые,	weibl. u. sächl. до́брыя[5]
Gen.	до́брыхъ,	eben so
Dat.	до́брымъ,	wie im männl. Geschlecht.
Acc.	до́брыхъ, für Lebendes / до́брые, für Lebloses	до́брыхъ, / до́брыя,
Instr.	до́брыми	eben so
Praep.	до́брыхъ.	wie im männl. Geschlecht.

2) Die Endung **-ій, -ая, -ое,** oder mit vorstehenden Gaumenlauten.

Singular.

	männlich:	weiblich:	sächlich:
Nom.	кре́пкій, starker,	кре́пкая, starke,	кре́пкое, starkes,
Gen.	кре́пкаго,	кре́пкія, (кре́пкой),	кре́пкаго,
Dat.	кре́пкому,	кре́пкой,	кре́пкому,
Acc.	кре́пкаго, / кре́пкой,	кре́пкую,	кре́пкое,
Instr.	кре́пкимъ,	кре́пкою, -ой,	кре́пкимъ,
Praep.	(o) кре́пкомъ.	(o) кре́пкой.	(o) кре́пкомъ.

Plural.

Nom.	кре́пкіе,	weibl. u. sächl. кре́пкія
Gen.	кре́пкихъ,	eben so
Dat.	кре́пкимъ,	wie im männl. Geschlecht.
Acc.	кре́пкихъ, / кре́пкіе,	кре́пкихъ, / кре́пкія,
Instr.	кре́пкими,	eben so
Praep.	(o) кре́пкихъ.	wie im männl. Geschlecht.

3) Die Endung **-жій, -жая, -жее,** oder mit vorstehendem **Zischlaute.**

Singular.

	männlich:	weiblich:	sächlich:
Nom.	свѣ́жій, (-жей) frischer,	свѣ́жая, frische,	свѣ́жее, frisches,
Gen.	свѣ́жаго,	свѣ́жія, (свѣ́жей),	свѣ́жаго,
Dat.	свѣ́жему,	свѣ́жей,	свѣ́жему,
Acc.	свѣ́жаго, / свѣ́жій, (-жей),	свѣ́жую,	свѣ́жее,
Instr.	свѣ́жимъ,	свѣ́жею, -жей,	свѣ́жимъ,
Praep.	(o) свѣ́жемъ.	(o) свѣ́жей.	(o) свѣ́жемъ.

Plural.

Nom.	свѣ́жіе,	weibl. u. sächl. свѣ́жія,
Gen.	свѣ́жихъ,	eben so
Dat.	свѣ́жимъ,	wie im männl. Geschlecht.
Acc.	свѣ́жихъ, / свѣ́жіе,	свѣ́жихъ, / свѣ́жія,
Instr.	свѣ́жими,	eben so
Praep.	(o) свѣ́жихъ.	wie im männl. Geschlecht.

[1]) Die Endung **-ой** ist mehr im gemeinen Leben gewöhnlich.

[2]) Oder: ein guter, der gute; eben so im **weiblichen** Geschlecht: eine gute, die gute, und im **sächlichen** ein gutes, das gute.

[3]) Im gemeinen Leben spricht man alle diese Endungen in **-го**, wie **-во** aus, und gewöhnlich kehrt man die ganze Endung im Sprechen um, und spricht до́брова für до́браго, und so bei allen anderen Eigenschaftswörtern.

[4]) Die dem *Genitiv* gleiche Endung ist für **lebende** Wesen, z. B. до́браго человѣка (einen, oder den) guten Menschen; die dem *Nom.* gleiche Endung ist für **lebloses**, z. B. до́брый нравъ, einen guten Charakter.

[5]) Die erstere Endung ist die des edleren Stiles, die zweite die im alltäglichen Umgang gewöhnliche.

[6]) So schreibt man, aber im Sprechen unterscheidet man es gewöhnlich nicht und spricht auch до́брые.

4) Endung **-ній, -няя, -нее.**

	Singular. männlich:	weiblich:	sächlich:
Nom.	дре́вній, (-неій), alter,	дре́вняя, alte,	дре́внее, altes,
Gen.	дре́вняго,	дре́вняя, -ней,	дре́вняго,
Dat.	дре́внему,	дре́вней,	дре́внему,
Acc.	{дре́вняго, {дре́вній,	дре́внюю,	дре́внее,
Instr.	дре́внимъ,	дре́внею, -ней,	дре́внимъ,
Praep.	(o) дре́внемъ.	(o) дре́вней.	(o) дре́внемъ.

	Plural.	
Nom.	дре́вніе,	weibl. u. sächl. дре́внія,
Gen.	дре́внихъ,	eben so
Dat.	дре́внимъ,	wie im männl. Geschlecht.
Acc.	{дре́внихъ, {дре́вніе,	{дре́внихъ, {дре́внія,
Instr.	дре́вними,	eben so
Praep.	(o) дре́внихъ.	wie im männl. Geschlecht.

5) Die Endung **-ій (-ей), -ья, -ье.**

	Singular. männlich:	weiblich:	sächlich:	Plural für alle drei Geschlechter:
Nom.	ры́бій, (-бей) am Fische befindlich,	ры́бья,	ры́бье,	ры́бьи,
Gen.	ры́бьяго,	ры́бьей,	ры́бьяго,	ры́бьихъ,
Dat.	ры́бьему,	ры́бьей,	ры́бьему,	ры́бьимъ,
Acc.	{ры́бьяго, {ры́бій,	ры́бью,	ры́бье,	{ры́бьихъ, {ры́бьи,
Instr.	ры́бьимъ,	ры́бьею,	ры́бьимъ,	ры́бьими,
Praep.	(o) ры́бьемъ.	(o) ры́бьей.	(o) ры́бьемъ,	(o) ры́бьихъ.

C. Verkürzte Declination der Eigenschaftswörter.

Am besten zeigt sich die **verkürzte** Declination durch ein Beispiel.

Свято́й, свята́н, свято́е, heilig, geht, **unverkürzt**, wie до́брый, nur im Accent verschieden, der bei свято́й stets auf die nach свят folgende Silbe fällt; **verkürzt** aber wird es auf folgende Weise declinirt:

	Singular. männlich:	weiblich:	sächlich:	Plural für alle drei Geschlechter:
Nom.	святъ, heiliger,	свята́, heilige,	свято́, heiliges,	свяны́,
Gen.	свята́,	свято́й,	свята́,	святы́хъ,
Dat.	святу́,	свято́й,	святу́,	святы́мъ,
Acc.	{свята́, {святъ,	святу́,	свято́,	{святы́хъ, {свяны́,
Instr.	святы́мъ,	свято́й,	святы́мъ,	святы́ми,
Praep.	(o) свято́мъ.	(o) свято́й.	(o) свято́мъ.	(o) святы́хъ.

Nur bei Dichtern und im hohen Stile sind die **verkürzten indirecten Biegefälle** (lat. *casus obliqui*) gewöhnlich. Allein der verkürzte **Nominativ** aller drei Geschlechter ist überall im Gebrauche, wo im Deutschen das Eigenschaftswort als Prädicat und dann ohne Declination steht; im Russischen wird dann bei dem **verkürzten** *Nom.* immer das Wort **ist, sind** verstanden; z. B. до́брый челове́къ, ein guter Mensch; aber э́тотъ челове́къ добръ, dieser Mensch **ist** gut; до́брые лю́ди, gute Leute, gute Menschen, aber э́ти лю́ди до́бры, diese Menschen **sind** gut.

Die Regeln, nach welchen der **Nominativ** der Eigenschaftswörter **verkürzt** wird, sind folgende:

1) Man läßt von dem Eigenschaftsworte die Endvocale **-ый** od. **-ій, -я,** -**е** weg, z. B. гру́бый, гру́бая, гру́бое, **verkürzt** гру́бъ, гру́ба, гру́бо.

2) Da durch diese Verkürzung im Nominativ am Ende **zwei** (oder auch mehrere) **Consonanten zusammen kommen können**, so ist dabei Folgendes zu beobachten:

a) Ist der **letzte** Consonant **р, л, т,** so wird **kein Vocal** dazwischen gesetzt, z. B. до́брый, gut, добръ; го́рдый, stolz, гордъ; то́лстый, dick, толстъ.

b) Ist der **letzte** Consonant ein Gaumenlaut, so wird ein **о vor** diesem eingeschaltet, z. B. кре́пкій, stark, кре́покъ.

c) Geht aber ein **Zischlaut** vorher, so wird statt des **о** ein **е** gesetzt; z. B. та́жкій, schwer, та́жекъ.

d) Geht vor der Endung **-кій ein ь** vorher, so wird die Endung **-екъ,** z. B. го́рькій, bitter, го́рекъ.

e) Ist die Endung **-лый, -ный** mit vorhergehendem Consonanten, so ist die verkürzte Endung **-елъ, -енъ,** z. B. свѣтлый, hell, свѣтелъ; си́льный, stark, си́ленъ.

f) Die Endung **-нный** wird **-ненъ,** z. B. дли́нный, lang, дли́ненъ.

g) Die **passiven Mittelwörter** mit den Endungen **-анный, -енный** oder **-ѣнный,** verlieren die Endung **-ный,** und dann enden sie im männlichen Geschlecht auf **-анъ, -енъ, -ѣнъ,** weibl. **-ана, -ена, -ѣна,** sächlich: **-ано, -ено, -ѣно,** z. B. писанный, geschrieben, писанъ, писана, писано.

h) **Eigenschaftswörter** mit der Endung **-енный verkürzen** sich in **-енъ, -енна, -енно,** z. B. блаженный, selig, блаженъ, блаженна, блаженно.

i) Geht ein **й** vor der Endung **-ный** vorher, so verwandelt sich dieses in **е,** z. B. споко́йный, ruhig, споко́енъ, споко́йна, споко́йно;

k) Die mit der Endung **-ній, -нія, -нее** haben **verkürzt -нь, -ня, -не**, z. B. сúній, сúнія, сúнее, **verkürzt** синь, синя, синé; ist vor **-ній** noch ein Consonant, so ist die männliche Endung **-ень**, z. B. Господ́ній, Господ́нія, Господ́нее, göttlich (von Господь, der Herr, Gott); **verkürzt:** Господ́день, Господ́дня, Господ́дне.

Ausnahme: дрéвній hat **verkürzt:** дрéвенъ, древнá, древнó.

l) Folgende mit der Endung **-лый** und einem verstehenden Consonanten nehmen kein **o** oder **e** zwischen den beiden Endconsonanten an: дрáхлый, hinfällig; кр҃глый, rund; нáглый, frech; нóдлый, niedrig, niederträchtig; тёплый, warm; daher hat man дрáхлъ, кр҃глъ ꝛc.

злый, злáя, злóе, böse, hat **verkürzt** зохъ, зла, зло.

m) Bei der Verkürzung des **weiblichen** und **sächlichen** Geschlechts bleibt gewöhnlich nach Wegwerfung des Endvocals die Form des Eigenschaftswort unverändert, in **zweisilbigen** Eigenschaftswörtern fällt dann nach der Verkürzung der Ton auf das **a** im **weibl.** Geschlechte; z. B. свѣ́тлый, hell, weibl. свѣ́тлая, **verk.** свѣ́тлъ, свѣтлá; хорóшій, хорóшая, хорóшее, gut, schön, **verk.** хорóшъ, хорошá, хорошó.

3) Solche Eigenschaftswörter, welche **nicht** eine **Eigenschaft** bezeichnen, sondern etwas zu einem Dinge gehöriges, an einem Dinge befindliches, oder wo man im Deutschen statt des russischen Eigenschaftsworts einen Genitiv **eines** Hauptworts setzen oder ein zusammengesetztes Hauptwort gebrauchen würde, haben niemals eine verkürzte Form, z. B. домáшній, zum Hause gehörig; лѣтній, sommerlich ꝛc., denn im Deutschen sagt man домáшніе лю́ди, die Hausleute, лѣтній кафтáнъ, ein Sommerkleid ꝛc. Eben daher sind auch alle die in **-ій, -ья, -ье** endenden (z. B. р҃ы́бій, am Fische befindlich, Fisch-), der Verkürzung unfähig.

Declination
der von Eigennamen oder von Benennungen von Würden und Ständen, auch mancher **lebender** Wesen, abgeleiteten Eigenschaftswörter.

Alle solche Eigenschaftswörter haben die **verkürzte** Declination. Statt dieser Eigenschaftswörter setzt man im Deutschen gewöhnlich den **Genitiv**, z. B. Карамзúновы сочинéнія, Karamsin's Werke.

Die Regel, nach welcher diese Eigenschaftswörter gebildet werden, ist folgende:

endet der Genitiv eines Eigennamens, oder der Benennung einer Würde ꝛc. auf	so ist die Endung des davon abgeleiteten Eigenschaftsworts **männlich:**	**weiblich:**	**sächlich:**
-а	-овъ	-ова	-ово
-я	-евъ	-ева	-ево
-ы	-ынъ	-ына	-ыно
-и	-инъ	-ина	-ино;

z. B. Петръ, Peter, *Gen.* Петрá; Петрóвъ, Петровá, Петровó, dem Peter gehörig;
Васúлія, Wassili, Basilius, *Gen.* Васúлія; Васúліевъ, Васúліева, Васúліево, dem Wassili (Basilius) gehörig;
Екатерúна, Katharina, *Gen.* Екатерúны; Екатерúнынъ, Екатерúнына, Екатерúныно, der Katharina gehörig;
Ю'лія, Julie, Ю'лінъ, Ю'ліна, Ю'лино.

Von Würden:

z. B. Императóръ, der Kaiser, *Gen.* Императóра; Императóровъ, -рова, -рово.
Царúца, Königin, Zarin, *Gen.* Царúцы; Царúцынъ, -нина, -нино.

Von **lebenden** Wesen:

z. B. гóрлица, die Turteltaube, *Gen.* гóрлицы; гóрлицынъ, -нина, -нино.

Beispiel der Declination solcher Eigenschaftswörter.

	Singular. **männlich:**	**weiblich:**	**sächlich:**	**Plural.** für alle drei Geschl.
Nom.	Петрóвъ,	Петрóва,	Петрóво,	Петрóвы,
Gen.	Петрóва,	Петрóвой,	Петрóва,	Петрóвыхъ,
Dat.	Петрóву,	Петрóвой,	Петрóву,	Петрóвымъ,
Acc.	Петрóва, / Петрóвъ,	Петрóву,	Петрóво,	Петрóвыхъ, / Петрóвы,
Instr.	Петрóвымъ,	Петрóвой,	Петрóвымъ,	Петрóвыми
Praep.	(o) Петрóвомъ.	Петрóвой.	Петрóвомъ.	Петрóвыхъ.

Eben so gehen auch die anderen mit den Endungen **-евъ, -ень, -ынъ.**

Anmerk. 1. Die von Würdenamen abgeleiteten Eigenschaftswörter mit den Endungen **-овъ, -ынъ** ꝛc. dürfen nicht mit denen verwechselt werden, die auf **-скій** enden, welche **letzteren** eine **Eigenschaft**, jene aber einen **Besitz** bezeichnen; z. B. Адмирáловъ домъ, das Haus des Admirals (das er besitzt, bewohnt); aber Адмирáльскій флагъ, die Admiralsflagge, die dem Admiral wegen seiner Würde zukommt.

Anmerk. 2. Da alle diese Eigenschaftswörter in **-овъ, -евъ, -ынъ, -инъ** gebraucht werden können, wo man im Deutschen einen Genitiv setzt, so kann man eben so gut sagen: сынъ Петрá, oder Петрóвъ сынъ, сынъ Петрóвъ, Peters Sohn; Екатерúнынъ братъ, Екатерúнына сестрá, Katharinens Bruder, Katharinens Schwester ꝛc.

Declination
eigener Familiennamen mit den Endungen **-овъ, -евъ, -ынъ, -инъ**, und der Ortsnamen, welche diese Endungen oder die Endung **-скъ, -цкъ** haben (v. *Pag.* 436. 10).

Solche Familiennamen, so wie Ortsnamen mit den obigen Endungen, z. B.: Годуновъ, Голицынъ, Кіевъ, Тобóльскъ, Иркутскъ ꝛc. gehen völlig so wie Петровъ im **männlichen** Geschlechte, mit **Ausnahme** des **Prä-**

positionals, der wie bei den Hauptwörtern auf **ъ** endet; z. B. Годуновъ, **-ова, -ову, -ова, -овымъ, -овѣ**; so auch: Голицынъ, **-ына, -ыну, -ына, -ынымъ, -ынѣ**, im Plural aber **ohne Ausnahme** wie Петровы, also Годуновы, **-овыхъ** ꝛc. Голицыны, **-ыныхъ** ꝛc.

Ortsnamen gehen eben so, haben aber den *Accus.* dem *Nom.* **gleich**, und, wie natürlich, **keinen Plural**; z. B. Иркутскъ, **-утска, -утску, -утскъ, -утскимъ, -утскѣ**.

Andere **Familiennamen** mit der Endung **-скій** oder **-кій** gehen ganz wie das Eigenschaftswort крѣпкій, z. B. die Namen Разумовскій, Долгорукій.

Diese Endung **-скій** oder **-кій** gilt aber nur für **Männer**, für **Frauen** ist die Endung **-ска** oder **-ка**; sie werden declinirt wie **weibliche** Eigenschaftswörter, z. B. Разумовскій, *m.*, Разумовскаго, Разумовскому ꝛc.; Разумовска, *f.*, Разумовской ꝛc.

Unter den **Hauptwörtern** giebt es auch mehrere, die eben solche Endungen haben, wie die **Eigenschaftswörter**; diese werden dann auch wie **Eigenschaftswörter** declinirt, z. B. портно́й, der Schneider, *Gen.* портна́го ꝛc. *Pl.* портны́е, die Schneider, *Gen. & Acc.* портны́хъ ꝛc.; пере́дняя, das Vorzimmer, *Gen. & Dat.* пере́дней, *Acc.* пере́днюю ꝛc.

Steigerung der Eigenschaftswörter.

Die **Eigenschaftswörter** haben drei **Stufen** oder **Grade**, den **Positiv**, den **Comparativ** und den **Superlativ**.

1) Der **Comparativ** wird bei allen Eigenschaftswörtern, deren Endung **nicht -гій, -кій, -хій, -дый, -стый**, ist, aus der **verkürzten weiblichen** Endung **a** durch Verwandlung derselben in **-ѣе** gebildet; z. B. сла́вный, berühmt, **verk.** славна́, **Compar.** славнѣе, berühmter.

Diejenigen, deren Endung ist { -гій, -дый, -дкій, -зкій / -кій / -хій / -стый } verwandeln diese in { -же / -че / -ше / -ще }

z. B. дорогі́й, theuer, *compar.* доро́же; худо́й, schlecht, *compar.* ху́же; гла́дкій, glatt, *compar.* гла́же; у́зкій, enge, *compar.* у́же; кре́пкій, stark, кре́пче; сухі́й, trocken, су́ше; густо́й, dicht, гу́ще.

Nur **Wurzelwörter** folgen dieser Regel. **Abgeleitete** auf **-стый, -дый** haben **-ѣе**, z. B. души́стый, wohlriechend, души́стѣе.

Ausnahme: сѣды́й, grau (von Haaren), просто́й, einfach, пусто́й, leer, haben: сѣдѣе, простѣе, пустѣе.

Folgende haben einen **abweichenden Comparativ:**

бога́тый, reich, богатѣе und бога́че; вели́кій, groß, бо́льше, grö̈ßer, mehr, бо́лѣе, mehr; высо́кій, hoch, вы́ше; глубо́кій, tief, глубже; го́рькій, bitter, го́рче, горчѣе; далёкій, weit, entfernt, да́льше, да́лѣе; до́брый, gut, gütig, добрѣе, gütiger, лу́чше, besser; до́лгій, lang, до́лѣе; кра́сный, roth, schön, красивѣе, röther, кра́ше, schöner; ма́лый, klein, ме́ньше (ме́нѣе); ста́рый, alt, ста́рше, старѣе; сла́дкій, süß, сла́ще; то́нкій, dünn, fein, то́нѣе, то́ньше; хоро́шій, gut, schön, лу́чше, besser; широ́кій, breit, weit (nicht enge), ши́ре, ши́рѣе, breiter, weiter.

Alle diese **Comparative** sind **unabänderlich.**

Aus den **unabänderlichen Comparativen** werden Eigenschaftswörter mit den Endungen **-ѣйшій** und **-айшій** gebildet, welche aber blos einen hohen Grad von etwas ausdrücken; die Regel der Bildung ist folgende:

hat der Comparativ die Endung	so ist die Endung des Eigenschaftswortes
-ѣе	**-ѣйшій, -ѣйшая, -ѣйшее,**
-же, -че, -ше, -ще,	**-айшій, -айшая, -айшее.**

z. B. von славнѣе, славнѣйшій, **-шая, -шее**; von кре́пче, кре́пча́йшій, **-ча́йшая, -ча́йшее**; von бли́же (Compar. von бли́зкій), näher, бли́жа́йшій, **-шая, -жее.**

Von den obigen abweichenden Comparativen hat man Eigenschaftswörter auf **-айшій**, welche so gebildet sind, als folgten jene Comparative der allgemeinen Regel;

z. B. велича́йшій, sehr groß, von вели́кій; высоча́йшій, höchst[1]) von высо́кій; долга́йшій, von до́лгій, als wenn der Comparativ вели́че, высо́че, до́лже wäre.

Eigentliche, der Biegung fähige Comparative, die eine Vergleichung ausdrücken, sind folgende:

бо́льшій,[2]) **-шая, -шее** (von бо́льше), grö̈ßer; вы́сшій, **-шая, -шее** (von вы́ше), höher; лу́чшій, **-шая, -шее**; ме́ньшій, **-шая, -шее** (von ме́ньше), kleiner; мла́дшій, **-шая, -шее** (von мла́дше[3]); ста́ршій, **-шая, -шее** (von ста́рше), älter.

Anmerkung. Es versteht sich von selbst, daß man von Eigenschaftswörtern, die etwas bezeichnen, wobei keine Vergleichungsstufen Statt finden können, weder Comparativ noch Superlativ bilden kann, z. B. золото́й, golden; берёзовый, birken; ве́чный, ewig.

2) Der **Superlativ** wird durch Vorsetzung des Wortes са́мый, **-мая, -мое** vor das Eigenschaftswort gebildet, z. B. са́мый но́вый, der neueste, allerneueste; са́мый лу́чшій, der allerbeste.

Anmerk. 1. Das deutsche **als** nach **Comparativen** wird ausgedrückt:

a) Durch не́жели (auch какъ), z. B. онъ богатѣе не́жели братъ его́, er ist reicher als sein Bruder.

b) Durch den **Genitiv** des **Hauptwortes**, vor welchem **als** im Deutschen steht, z. B. онъ богатѣе своего́ бра́та, er ist reicher als sein Bruder.

Anmerk. 2. a) Will man den Superlativ **vergleichend** gebrauchen, wo man im Deutschen **von** Allen sprechen würde, so setzt man **изъ** (oder **изо**) **всѣхъ** (**aus** oder **unter** Allen), oder den **Genitiv** Aller, **всѣхъ**, wie im Deutschen.

b) **Ohne Vergleichung**, wo man im Deutschen das Wörtchen **ganz** oder **aller** zum Superlativ noch hinzufügt, setzt man **всѣ**, z. B. **всепокорнѣйшій**, ganz gehorsamster; **всемилостивѣйшій**, allergnädigster.

---

[1]) z. B. высочайшимъ повелѣніемъ, auf höchsten Befehl.

[2]) Nicht zu verwechseln mit бо́льшій oder бо́льшо́й, **-шая, -шóе** (körperlich) groß, z. B. бо́льшо́й домъ, ein großes Haus.

[3]) мла́дше, der Comparativ vom slawonischen млады́й, jung.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1023-1 DFG

D. Die Zahlwörter und ihre Declination.

Die **Zahlwörter** theilen sich in **zwei Hauptklassen**: 1) die **Grundzahlen**, 2) die **Ordnungszahlen**. Man findet sie alle im Wörterbuche, hier ist nur die Declination derselben zu zeigen.

I. Die **Grundzahlen: одúнъ**, einer, **два**, zwei, **три**, drei, **четúре**, vier, declinirt man auf folgende Weise:

	Singular.			Plural[1]) für alle drei Geschl., ausgenommen im *Nom.* (u. *Acc.* bei leblosen Dingen) vor weibl. Hauptwörtern одн̆.
	männlich:	**weiblich:**	**sächlich:**	
Nom.	одúнъ, einer, einŝ,	одна́, eine,	одно́, ein,	одни́, die einen,
Gen.	одного́, eines,	одно́й, einer,	одного́, eines,	одни́хъ, der einen,
Dat.	одному́, einem,	одно́й, einer,	одному́, einem,	одни́мъ, den einen,
Acc.	{одного́, / одúнъ,} einen,	одну́, eine,	одно́, ein,	{одни́хъ, / одни́,} die einen,
Instr.	одни́мъ, mit einem,	одно́ю, mit einer,	одни́мъ, mit einem,	одни́ми, mit den einen,
Praep.	(объ) одно́мъ, (von) einem.	(объ) одно́й, (v.) einer.	(объ) одно́мъ, (v.) einem.	(объ) одни́хъ, (v.) den einen.

Nom.	два (männl. u. sächl., двѣ, weibl.), zwei,	три, drei,	четúре, vier,
Gen.	двухъ,	трёхъ,	четырёхъ,
Dat.	двумъ,	трёмъ,	четырёмъ,
Acc.	{двухъ, / два, двѣ,}	{трёхъ, / три,}	{четырёхъ, / четúре,}
Instr.	двумя́,	тремя́,	четырмя́,
Praep.	(о) двухъ.	(о) трёхъ.	(о) четырёхъ.

Alle Zahlen, die mit ь enden, werden wie Hauptwörter der dritten Declination mit der Endung ь declinirt.

Nom.	пять, fünf,	дéсять, zehn,	двѣнáдцать, zwölf,	трúдцать, dreißig,
Gen.	пяти́,	десяти́,	двѣнáдцати,	трúдцати,
Dat.	пяти́,	десяти́,	двѣнáдцати,	трúдцати,
Acc.	пять,	дéсять,	двѣнáдцать,	трúдцать,
Instr.	пятью́,	десятью́,	двѣнадцатью́,	трúдцатью,
Praep.	(о) пяти́.	(о) десяти́.	(о) двѣнáдцати.	(о) трúдцати.

Wie пять geht шесть, sechs, семь, sieben; wie дéсять geht дéвять, neun; wie двѣнáдцать geht одúннадцать, elf, тринáдцать, dreizehn ꝛc.; wie трúдцать, geht auch двáдцать, zwanzig.

Вóсемь, acht, auch осмь verliert das e in allen Biegefällen, und man hat daher *Nom.* & *Acc.* вóсемь, oder осмь, *Gen.*, *Dat.*, *Praep.* восьмú oder осмú, *Instr.* восьмю́, осьмю́.

Die Zahlen пятьдесáтъ, funfzig, шестьдесáтъ, sechzig, семьдесáтъ, siebzig, восемьдесáтъ oder осьмдесáтъ, achtzig, werden, als zusammengesetzt aus пять, шесть ꝛc. und дéсять, jede besonders declinirt, z. B. *Nom.* & *Acc.* пятьдесáтъ, *Gen.*, *Dat.*, *Praep.* пятúдесяти, *Instr.* пятьюдесятью; eben so geht auch шестьдесáтъ ꝛc.

Die Zahl сóрокъ, vierzig, geht wie ein Hauptwort der ersten Declination, девянóсто, neunzig, und сто, hundert, wie Hauptwörter der zweiten Declination.

Сóрокъ hat auch einen Plural сóроки, сороковъ, сорокáмъ, сóроки, сорокáми, (о) сорокáхъ, wo es eine Anzahl von vierzig Stück (ein Zimmer im Leder- und Pelzhandel) bedeutet.

Сто hat im *Gen.* d. *Pl.* сотъ, die übrigen Biegefälle gehen nach der Regel, z. B. *Nom.* сто, *Dat.* стамъ ꝛc.

Die Zahl тúсяча, tausend, ist ein Hauptwort der dritten Declination. Folglich hat man im Sing. *Nom.* тúсяча, *Gen.* тúсячи, *Dat.* тúсячѣ, *Acc.* тúсячу, *Instr.* тúсячью, *Praep.* (о) тúсячѣ, Plur. *Nom.* тúсячи, *Gen.* тúсячъ (oder тúсячей), *Dat.* тúсячамъ, *Acc.* тúсячи, *Instr.* тúсячами, *Praep.* (о) тúсячахъ.

Die aus mehreren Zahlen zusammengesetzten Zahlwörter werden jedes für sich declinirt, z. B. двáдцать одúнъ (одна́, одно́), einundzwanzig, *Gen.* двáдцати одного́, двáдцати одно́й; *Dat.* двáдцати одному́, двáдцати одно́й; *Acc.* двáдцать {одного́ / одúнъ} двáдцать одну́ (одно́) ꝛc.; двáдцать два (двѣ), zweiundzwanzig, *Gen.* двáдцати двухъ, *Dat.* двáдцати двумъ, *Acc.* двáдцать {двухъ, / два, двѣ,} *Instr.* двáдцатью двумя́, *Praepos.* (о) двáдцати двухъ. Eben so geht auch двáтцать три, *Gen.* двáдцати трёхъ ꝛc.

Die Zahlen двѣсти, zweihundert, трúста, dreihundert, четúре ста, vierhundert, werden auch jedes für sich declinirt, so daß die entsprechenden Biegefälle von сто zu denen von два, три, четúре gesetzt werden, nämlich:

Nom.	двѣсти,	трúста,	четúре ста,
Gen.	двухъ сотъ,	трёхъ сотъ,	четырёхъ сотъ,
Dat.	двумъ стамъ,	трёмъ стамъ,	четырёмъ стамъ,
Acc.	{двухъ сотъ, / двѣсти,}	{трёхъ сотъ, / трúста,}	{четырёхъ сотъ, / четúре ста,}
Instr.	двумя́ стáми,	тремя́ стáми,	четырмя́ стáми,
Praep.	(о) двухъ стахъ.	(о) трёхъ стахъ.	(о) четырёхъ стахъ.

Die Zahlen двѣ тúсячи, zweitausend, три тúсячи, dreitausend, четúре тúсячи, werden eben so wie das obige Beispiel declinirt, nur daß man zu den Biegefällen von два ꝛc. die entsprechenden Biegefälle von тúсяча setzt; das Beispiel von двѣ тúсячи zeigt auch, wie три тúсячи und четúре тúсячи gehen.

[1]) Es wird auch bei Hauptwörtern, die nur im Plural gewöhnlich sind, gebraucht, z. B. одни́ часы́, eine Uhr.

Nom. двѣ ти́сячи, *Gen.* двухъ ти́сячъ, *Dat.* двумъ ти́сячамъ, *Acc.* { двухъ ти́сячъ, / двѣ ти́сячи, } *Instr.* двумя́ ти́сячьми (oder ти́сячами), *Praepos.* (o) двухъ ти́сячахъ.

Die Zahlen пять сотъ, шесть –, семь –, восемь –, дѣвять сотъ, fünf-, sechs-, sieben-, acht-, neunhundert, declinirt man so, daß man zu den Biegefällen von пять, шесть ꝛc. die entsprechenden Biegefälle von сто setzt. Auf diese Art hat man *Nom.* пять сотъ, *Gen.* пяти́ сотъ, *Dat.* пяти́ стамъ, *Acc.* пять сотъ, *Instr.* пятью́ ста́ми, *Praepos.* (o) пяти́ стахъ; eben so geht шесть сотъ, семь сотъ ꝛc.

Пять ти́сячъ, fünftausend, шесть ти́сячъ, sechstausend, werden eben so declinirt wie пять сотъ ꝛc., indem man statt сотъ setzt ти́сячъ, ти́сячамъ statt стамъ ꝛc.

Zu den Grundzahlen gehört auch óба (männl. u. sächl.), óбѣ (weibl.) **beide**, welches so declinirt wird: (männl. u. sächl.) *Nom.* óба, *Gen.* обóихъ, *Dat.* обóимъ, *Acc.* обóихъ. óба, *Instr.* обóими, *Praepos.* (объ) обóихъ; óбѣ geht eben so, nur daß überall ѣ statt o kommt, daher óбѣ, обѣ́ихъ ꝛc.

Die Zahlen двóе, zwei, трóе, drei, чéтверо, vier, пя́теро, fünf ꝛc. werden wie Eigenschaftswörter im Plural declinirt, z. B. двóе, *Gen.* двóихъ, *Dat.* двóимъ ꝛc.; eben so трóе, трóихъ, чéтверо, чéтверыхъ ꝛc.

Anmerkungen über den Gebrauch der Zahlen.

1) Die Zahl **одúнъ, одна́, одно́** steht, wie jedes Eigenschaftswort, in gleichem Biegefalle mit dem dabei stehenden Hauptworte.
2) Bei den Zahlen два, три, четúре wird jederzeit, wenn sie im **Nominativ** (oder im **Accusativ** mit Benennungen **lebloser** Dinge) stehen, das **Hauptwort** im **Genitiv** des **Singular** gesetzt, z. B. два стола́, zwei Tische, четúре корабля́, vier Schiffe. Steht bei dem **Hauptworte** noch ein **Eigenschaftswort**, so wird es im **Nominativ** oder auch im **Genitiv** des **Plural** gesetzt, z. B. четúре корабля́ воéнные oder воéнныхъ, vier Kriegsschiffe.
3) Von der Zahl пять an steht das Hauptwort im **Genitiv** des **Plural**, wenn die **Zahl** im **Nominativ** (oder auch im **Accusativ**) steht, z. B. пять столóвъ, fünf Tische; шесть корабле́й, sechs Schiffe.
4) Steht eine Zahl **nicht** im **Nominativ** (oder im **Accusativ**), sondern in irgend einem anderen Biegefalle, so wird auch das **Hauptwort** und das **Eigenschaftswort** in **demselben Biegefalle** gesetzt, z. B. mit vier Schiffen, съ четырмя́ корабля́ми; mit fünf Kriegsschiffen, съ пятью́ воéнными корабля́ми.
5) Das deutsche Wort **Mal** heißt разъ, und daher hat man, zufolge der vorhergehenden Regeln: одúнъ разъ, einmal, два ра́за, zweimal, три ра́за, dreimal, четúре ра́за, viermal, aber пять разъ, (v. *Pag.* 436. Anmerk. 7.) fünfmal, шесть разъ ꝛc. Für ein-, zwei-, dreimal hat man auch однáжды, двáжды, трúжды.
6) In der **Multiplication** gebraucht man die von den Grundzahlen abgeleiteten Wörter auf **–ю**, z. B. четúрью, viermal, пя́тью, fünfmal, шéстью, sechsmal ꝛc. Diese sind nicht zu verwechseln mit den **Instrumentalen** dieser Wörter пятью́, шестью́ ꝛc., welche den Ton in der Endsilbe haben.

II. Die Ordnungszahlen.

1) Diese stehen alle im Wörterbuche, und werden, da alle Ordnungszahlen Eigenschaftswörter sind, auch wie jedes andere Eigenschaftswort declinirt.
2) Bei zusammengesetzten Ordnungszahlen, z. B. der ein und zwanzigste, zwei und zwanzigste ꝛc. wird nur die **letzte** Zahl als **Ordnungszahl** declinirt, die **ersten** Zahlen bleiben **unverändert** als Grundzahlen, z. B. der ein und zwanzigste, des ein und zwanzigsten ꝛc., двáдцать пéрвый, двáдцать пéрваго ꝛc., der hundert und vier und zwanzigste, сто двáдцать четвéртый ꝛc.; im 1880sten Jahre, въ ти́сяча вóсемь сотъ óсьмидесятомъ году́.
3) Die Ordnungszahlen: der elfte, zwölfte bis neunzehnte drückt man auch so aus: пéрвый на́ десять, второ́й на́ десять ꝛc. (wörtl. der erste über zehn, der zweite über zehn ꝛc.), wo dann nur пéрвый, второ́й ꝛc. **declinirt** werden, aber на́ десять **unverändert** bleibt.
4) Aus den **verkürzten Genitiven** der Ordnungszahlen und dem Worte **пол** (halb) bildet man die Zahlen **anderthalb, dritthalb** ꝛc., nämlich: полтора́ (statt пол-втора), anderthalb, полтретья́, dritthalb ꝛc.; diese werden auf folgende Art declinirt:

männlich und sächlich:		weiblich:	männlich und sächlich:	weiblich:
Nom.	полтора́,	полторы́,	полтретья,	полтретья́,
Gen.	полу́тора,		полу́третья,	
Dat.	полу́тору,		полу́третью,	
Acc.	полтора́,	полторы́.	полтретья,	полтретью́.
Instr.	полу́торымъ,		полу́третьимъ,	
Praep.	(o) полу́торѣ.		(o) полу́третьѣ (-ьи).	

Der, nur seltene, Plural dieser Wörter ist: *Nom.* & *Acc.* полу́торы, полу́третья, *Gen.* полу́торыхъ, полу́третьихъ, полу́торымъ, полу́третьимъ ꝛc. wie bei jedem Eigenschaftsworte.

E. Die Fürwörter (*pronomina*) und ihre Declination.

1) Die **persönlichen Fürwörter** (*pronomina personalia*).

	erste Person.		zweite Person.	
	Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
Nom.	я, ich,	мы, wir,	ты, du,	вы, ihr,
Gen.	меня́, meiner,	насъ, unser,	тебя́, deiner,	васъ, euer,
Dat.	мнѣ, mir,	намъ, uns,	тебѣ́, dir,	вамъ, euch,
Acc.	меня́, mich,	насъ, uns,	тебя́, dich,	васъ, euch,
Instr.	мно́ю, mit mir,	на́ми, mit uns,	тобо́ю, mit dir,	ва́ми, mit euch,
Praep.	(o) мнѣ, (von) mir.	(o) насъ, (von) uns.	(o) тебѣ́, (von) dir.	(o) васъ, (von) euch.

Dritte Person.

	Singular. männlich:	weiblich:	sächlich:	Plural für alle drei Geschl.:
Nom.	онъ, er,	она́, sie,	оно́, es,	они́, sie (weibl. онѣ),
Gen.	его́, seiner,	ея́, ей, ihrer,	его́, seiner,	ихъ, ihrer,
Dat.	ему́, ihm,	ей, ihr,	ему́, ihm,	имъ, ihnen,
Acc.	его́, ihn,	ее́, sie,	его́, (оно́), es,	ихъ, sie,
Instr.	имъ, mit ihm, durch ihn,	е́ю, mit ihr,	имъ, mit ihm, durch das,	и́ми, mit ihnen,
Praep.	(o) нёмъ, (von) ihm.	(o) ней, (von) ihr.	(o) нёмъ, (von) ihm.	(o) нихъ, von ihnen.

Anmerk. Wenn Präpositionen vor den Biegefällen von онъ, она́, оно́ stehen, setzt man ein н überall vor, z. B. у **bei**, у него́, у ней, у нихъ, bei ihm, bei ihr, bei ihnen; къ (ко), **zu**, къ нему́, къ ней, къ нимъ, zu ihm, zu ihr, zu ihnen; за, **für, statt**, за него́, für ihn, statt seiner, за нее́, für sie; съ, **mit**, съ нимъ, mit ihm (zugleich mit ihm, nebst ihm), съ не́ю, съ ни́ми, (zugleich) mit ihr, mit ihnen (nebst ihr, nebst ihnen).

2) Das **rückbeziehende Fürwort** (*pronomen reciprocum* oder *reflexivum*) себя́, **sich**, wird declinirt wie тебя́, dich, nämlich: *Acc. & Gen.* себя́, *Dat.* себѣ, *Instr.* собо́ю, *Praepos.* (o) себѣ.

Es wird überall da gebraucht, wo ein Biegefall des persönlichen Fürworts sich auf die handelnde Person zurückbezieht, z. B. я купи́лъ себѣ (nicht мнѣ) кни́гу, ich kaufte **mir** ein Buch, ты купи́лъ себѣ (nicht тебѣ) кни́гу, du kaufest **dir** ein Buch; вы купи́ли себѣ (nicht вамъ) кни́ги, ihr kaufet **euch** Bücher. In der dritten Person stimmt es völlig mit dem Deutschen **sich** überein, z. B. онъ купи́лъ себѣ кни́гу, er kaufte **sich** ein Buch. — Wo hingegen diese Biegefälle des persönlichen Fürworts sich nicht auf die handelnde Person beziehen, stehen diese Biegefälle selbst, z. B. онъ мнѣ далъ кни́гу, er gab mir ein Buch; я дамъ тебѣ кни́гу, ich werde dir ein Buch geben ꝛc.

Das deutsche **selbst** heißt самъ und wird declinirt:

	Singular. männlich:	weiblich:	sächlich:	Plural für alle drei Geschl.:
Nom.	самъ,	сама́,	само́,	са́ми,
Gen.	самаго́,	само́й[1]),	самаго́,	самѝхъ,
Dat.	самому́,	само́й,	самому́,	самѝмъ,
Acc.	самаго́,	са́мую,	само́,	самѝхъ,
Instr.	самѝмъ,	само́ю, само́й,	самѝмъ,	самѝми,
Praep.	(o) само́мъ.	(o) само́й.	(o) само́мъ.	(o) самѝхъ.

3) **Besitzungswörter** (*pronomina possessiva*) sind: мой, mein, твой, dein, свой, sein, ihr ꝛc., нашъ, unser, вашъ, euer.

a) Declination dieser Besitzungswörter:

	Singular. männlich:	weiblich:	sächlich:
Nom.	мой, mein,	моя́, meine,	мое́ (моё), mein,
Gen.	моего́, meines,	моей́, мое́й, meiner,	моего́, meines,
Dat.	моему́, meinem,	мое́й, meiner,	моему́, meinem,
Acc.	{моего́, / мой,} meinen,	мою́, meine,	мое́, mein,
Instr.	мои́мъ, mit meinem,	мое́ю, mit meiner,	мои́мъ, mit meinem,
Praep.	(o) мое́мъ (моёмъ), (von) meinem.	(o) мое́й, (von) meiner.	(o) мое́мъ, моёмъ, (von) meinem.

Plural für alle drei Geschlechter:

Nom. мои́, meine,
Gen. мои́хъ, meiner,
Dat. мои́мъ, meinen,
Acc. {мои́хъ, / мои́,} meine,
Instr. мои́ми, mit meinen,
Praep. (o) мои́хъ (von) meinen.

Eben so wie мой geht auch **твой, свой**.

	Singular. männlich:	weiblich:	sächlich:	Plural für alle drei Geschlechter:
Nom.	нашъ, unser,	на́ша, unsere,	на́ше, unser,	на́ши, unsere,
Gen.	на́шего, unseres,	на́шея, на́шей, unserer,	на́шего, unseres,	на́шихъ, unserer,
Dat.	на́шему, unserem,	на́шей, unserer,	на́шему, unserem,	на́шимъ, unseren,
Acc.	{на́шего, / нашъ,} unseren,	на́шу, unsere,	на́ше, unser,	{на́шихъ, / на́ши,} unsere,
Instr.	на́шимъ, mit unserem,	на́шею, mit unserer,	на́шимъ, mit unserem,	на́шими, mit unseren,
Praep.	(o) на́шемъ, (von) unserem.	(o) на́шей, (von) unserer.	(o) на́шемъ, (von) unserem.	(o) на́шихъ, (von) unseren.

Eben so wie нашъ geht auch вашъ.

b) **sein, ihr** (in Bezug auf ein weibliches Wort), **ihr** (in Bezug auf einen Plural) wird ausgedrückt durch die **Genitive** des persönlichen Fürworts **его́**, sein (eigentl. dessen), **ея́**, ihr (eigentl. ihrer, deren), und **ихъ**, ihr (eigentl. ihrer, derselben), wenn dieses **sein** ꝛc. sich **nicht** auf die handelnde Person zurück bezieht, und wo man für **sein** auch **sagen** könnte **dessen**, z. B. der Vater und **sein** Sohn, **seine** Tochter,

[1]) Im edleren Stile: самый.

seine Kinder ꝛc., отéцъ и его́ сынъ (oder сынъ его́), и его́ дочь, и его́ дѣти; die Mutter und ihr Sohn, ihre Tochter ꝛc., мать и ея́ сынъ (oder сынъ ея́), и ея́ дочь. Die Eltern und ihre Kinder,[1]) родúтели и úхъ дѣти (oder дѣти úхъ).

Bezieht sich aber **sein, ihr** auf die handelnde Person zurück, so gebraucht man die Biegefälle von свой, z. B. отéцъ любúтъ своего́ сúна, своúхъ дѣтéй, der Vater liebt seinen Sohn, seine Kinder; мать любúтъ своего́ сúна, свою́ дочь, своúхъ дѣтéй, ꝛc., die Mutter liebt ihren Sohn, ihre Tochter, ihre Kinder; auch für **mein, dein, unser, euer** gebraucht man свой, z. B. ich liebe meinen Bruder ꝛc., я люблю́ своего́ бра́та; nimm **deinen** Hut, возми́ свою́ шля́пу.

4) Die **anzeigenden** oder **demonstrativen Fürwörter** (*pronomina demonstrativa*).

Diese sind: сей, тотъ, э́тотъ, welche im Wörterbuche stehen.

Die Declination derselben ist folgende:

	Singular.			Plural	Singular.			Plural
	männlich:	weiblich:	sächlich:	für alle drei Geschl.:	männlich:	weiblich:	sächlich:	für alle drei Geschl.:
Nom.	сей,	сiя́,	сiё,	сiи́,	э́тотъ,	э́та,	э́то,	э́ти,
Gen.	сего́,	сей, сей,	сего́,	сúхъ,	э́того,	э́той, (э́тыя),	э́того,	э́тихъ,
Dat.	сему́,	сей,	сему́,	сúмъ,	э́тому,	э́той,	э́тому,	э́тимъ,
Acc.	сего́, / сей,	сiю́,	сiё,	сúхъ, / сúя,	э́того, / э́тотъ,	э́ту,	э́то,	э́тихъ, / э́ти,
Instr.	сúмъ,	сéю,	сúмъ,	сúми,	э́тимъ,	э́тою, э́той,	э́тимъ,	э́тими,
Praep.	(o) сёмъ,	(o) сей,	(o) сёмъ,	(o) сúхъ.	(объ) э́томъ.	(объ) э́той,	(объ) э́томъ.	(объ) э́тихъ.

	Singular.			Plural
	männlich:	weiblich:	sächlich:	für alle drei Geschl.:
Nom.	тотъ,	та,	то,	тѣ,
Gen.	того́,	той, той,	того́,	тѣхъ,
Dat.	тому́,	той,	тому́,	тѣмъ,
Acc.	того́, / тотъ,	ту,	то,	тѣхъ, / тѣ,
Instr.	тѣмъ,	тою́,	тѣмъ,	тѣми,
Praep.	(o) томъ.	(o) той.	(o) томъ,	(o) тѣхъ.

5) Die **Beziehungs-** und **Fragewörter** (*pronomina relativa et interrogativa*).

Diese sind: котóрый, -рая, -рое, каковúй, -вáя, -вóе, какóй, -кáя, -кóе, кóй, кóя, кóе, чей, чья, чьё, кто, что, welche man in dem Wörterbuche findet.

Sie werden declinirt: котóрый, каковúй, какóй, wie jedes Eigenschaftswort, das diese Endungen hat, nur ist der männliche und sächliche *Gen.* von какóй nicht какáго, sondern какóго; кóй, кóя, кóе geht wie мóй, мóя, мóе, nur daß bei кóй der Ton auf der Silbe кóй liegt, und nicht wie bei мóй auf der Endsilbe (den *Instr.* ausgenommen). Daher hat man also кóй, кóего, кóему ꝛc.

Declination von кто, что:

	männlich und weiblich:	sächlich:
Nom.	кто, wer?	что, was, das was,
Gen.	кого́, wessen?	чего́, wessen, dessen was,
Dat.	кому́, wem?	чему́, wem, zu was,
Acc.	кого́, wen?	что, was, das was,
Instr.	кѣмъ, mit wem, durch wen?	чѣмъ, womit, wodurch,
Praep.	(o) комъ, (von) wem?	(o) чёмъ, wovon, von was.

Declination von чей, чья, чьё, wem gehörig, wessen?

	Singular.			Plural
	männlich:	weiblich:	sächlich:	für alle drei Geschl.:
Nom.	чей,	чья,	чьё,	чьи,
Gen.	чьего́,	чьей, (чьея́),	чьего́,	чьихъ,
Dat.	чьему́,	чьей,	чьему́,	чьимъ,
Acc.	чьего́, / чей,	чью,	чьё,	чьихъ, / чьи,
Instr.	чьимъ,	чьéю,	чьимъ,	
Praep.	(o) чьёмъ.	(o) чьей.	(o) чьёмъ.	(o) чьихъ.

Diesem Fürwort entspricht im Deutschen kein anderes, wo man dann überall **wessen** gebraucht, welches unverändert bleibt, indem das russische чей sich in **Biegefällen** und im **Geschlechte** nach dem **Hauptworte** richtet, vor welchem im Deutschen **wessen** steht, z. B. чей домъ, wessen Haus? чья кóмната, wessen Zimmer? o чьёмъ домѣ вы говорúте, von wessen Hause sprechen Sie ꝛc.

6) Die **unbestimmten Fürwörter** (*pronomina indefinita*).

Diese sind: весь, вся, всё; всякúй, -кая, -кое; кáждый, -дая, -дое; нѣкоторúй, -рая, -рое; нѣкúй, -кая, -кое; нѣсколькúй, -кая, -кое; нѣкто; никто́; нѣчто, ничто́; никакúй, -кая, -кóе; такúй, -кáя, -кóе; инóй, -нáя, -нóе; другóй, -гáя, -гóе, welche alle im Wörterbuche aufgeführt sind.

[1]) Man könnte hier eben so gut sagen, der Vater und **dessen** Sohn, die Mutter und **deren** Tochter, die Eltern und **deren** Kinder ꝛc. Daher also его́, ея́, úхъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1027-3 DFG

Die Declination dieser unbestimmten Fürwörter ist folgende:

	(m.)	(f.)	(n.)	Plural
a)	männlich:	weiblich:	sächlich:	für alle drei Geschl.:
Nom.	весь,	вся,	всё,	всѣ,
Gen.	всего́,	всей, (всея́),	всего́,	всѣхъ,
Dat.	всему́,	всей,	всему́,	всѣмъ,
Acc.	всего́, весь,	всю,	всё,	всѣхъ, всѣ,
Instr.	всѣмъ,	все́ю,	всѣмъ,	всѣми,
Praep.	(o) всёмъ.	(o) всей.	(o) всёмъ.	(o) всѣхъ.

b) вся́кій wird wie кра́пкій und ка́ждый wie до́брый declinirt.
c) нѣкоторый geht wie кото́рый, der Ton aber bleibt stets auf der Silbe нѣ.
d) нѣкій, нѣсколькій geht wie кра́пкій, der Ton bleibt immer auf нѣ.
e) нѣкто geht wie кто, also: нѣкого, нѣкому ꝛc.; нѣчто wie что, z. B. нѣчего, нѣчему ꝛc.
f) никто́ geht auch wie кто, und ничто́ wie что, nur daß der Ton bei diesen auf die letzte Silbe fällt, folglich declinirt man: никого́, никому́ ꝛc., ничего́, ничему́ ꝛc. — Stehen Präpositionen vor никого́, ничего́ ꝛc., so wird die Präposition zwischen ни und кого́ oder чего́ ꝛc. gesetzt, z. B. ни отъ кого́, von niemand, ни отъ чего́, von nichts; ни за чѣмъ, um nichts, für nichts ꝛc.
g) никако́й geht wie како́й, eben so auch тако́й; тако́вый geht wie како́вый.
h) ино́й geht wie до́брый, друго́й wie кра́пкій, bei ино́й liegt der Ton stets auf der nach и, und bei друго́й auf der nach дру folgenden Silbe.

Die deutsche Declination.

НѢМЕЦКОЕ СКЛОНЕНІЕ.[1])

Нѣме́цкій язы́къ имѣетъ три ро́да, му́жескій, же́нскій и сре́дній.

У всѣхъ имёнъ существи́тельныхъ и прилага́тельныхъ употребля́ется членъ опредѣле́нный, der, die, das, или неопредѣле́нный, ein, eine, ein; та́кже и безъ чле́на полага́ются, е́жели смыслъ э́того тре́буетъ.

Сіи́ три ро́да различа́ются по чле́ну, на пр. der Baum, де́рево; die Stunde, часъ; das Kind, дитя́.

При томъ суть:

Му́жескаго ро́да всѣ имена́ произво́дныя на **-er** конча́щіяся, кото́рыя зна́чатъ мужчи́ну, на пр. der Nabler, игольщикъ; и вообще́ всѣ та́кже имена́ зна́чащія му́жа, на пр. der Schmied (Schmidt), кузнецъ,[2]) и имена́ самца́ у живо́тнаго, на пр. der Stier, быкъ; der Hengst, жеребе́цъ.

Всѣ конча́щіяся на **-ling**, на пр. der Jüngling, ю́ноша; der Lehrling, учени́къ (у ремёсленника).

Же́нскаго ро́да суть:

Всѣ имена́ зна́чащія же́нщину[3]) или са́мку живо́тнаго, на пр. die Frau, жена́; die Kuh, коро́ва.

Всѣ произво́дныя на **-in**, на пр. die Wäscherin, пра́чка.

Всѣ трехсло́жныя или многосло́жныя на **-ei**, на пр. die Reiterei, ко́нница.

Всѣ произво́дныя конча́щіяся на **-heit**, **-keit**, **-in**, **-schaft**, **-ung**, на пр. die Freiheit, свобода́; die Bitterkeit, го́рькость; die Freundin, подру́га; die Freundschaft, дру́жба; die Hoffnung, наде́жда.

Сре́дняго ро́да суть:

Всѣ **уменьши́тельныя** на **-chen** (или **-el**, **-lein**[4]) на пр. das Mädchen, дѣ́вушка; das Väterchen, Mütterchen, Brüderchen ꝛc., ба́тюшка, ма́тушка, бра́тецъ.

Всѣ произво́дныя отъ глаго́ловъ съ части́цею **Ge**, на пр. das Geschrei (отъ schreien, крича́ть), крикъ; das Geheul (отъ heulen, выть), вытьё.

Конча́щіяся на **-thum**, на пр. das Kaiserthum, импе́рія; das Christenthum, христіа́нство; кро́мѣ: der Reichthum, бога́тство; der Irrthum, оши́бка, заблужде́ніе.

Падежи́ на нѣме́цкомъ языкѣ суть четы́ре: именѝтельный, роди́тельный, да́тельный,[5]) вини́тельный въ еди́нственномъ какъ и въ множе́ственномъ числѣ. Зва́тельный надёжъ всегда́ то́же что именѝтельный.

---

[1]) Diese Regeln der deutschen Declination, nur zum Gebrauch der Russen, sind nur in russischer Sprache aufgestellt, ohne deutsche Uebersetzung. Э́ти пра́вила нѣме́цкаго склоне́нія, въ по́льзу Россіянъ, то́лько на ру́сскомъ языкѣ изло́жены безъ нѣме́цкаго перево́да.

[2]) **Мужчи́на**, die Mannsperson, есть **же́нскаго** ро́да, по тому́, что, Person, осо́ба, есть же́нское сло́во.

[3]) Das Frauenzimmer, das Weib, же́нщина есть **сре́дняго** ро́да.

[4]) Уменьши́тельныя на **-el** и на **-lein** ре́дко употребля́ются, на пр. das Mädel, (вмѣсто: Mädchen), дѣ́вушка; Knäblein, ма́льчикъ; das Büchlein, кни́жка.

[5]) Да́тельный паде́жъ на нѣме́цкомъ языкѣ, не то́лько да́тельнымъ падежёмъ выража́ется на ру́сскомъ языкѣ, но и твори́тельнымъ или предло́жнымъ.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1028-9 DFG

Склоне́ніе чле́на опредѣле́ннаго:

	Singular. (*m.*) мужеск.	(*f.*) женск.	(*n.*) средн.	*Plural.* (= *m.*, *f.* & *n.*) трёхъ родо́въ.
Nom.	der,	die,	das,	die,
Gen.	des,	der,	des,	der,
Dat.	dem,	der,	dem,	den,
Acc.	den.	die.	das.	die.

Склоне́ніе чле́на неопредѣле́ннаго:

Nom.	ein, оди́нъ,	eine, одна́,	ein, одно́,	мно́жественнаго числа́ не и́мѣетъ.
Gen.	eines, одного́,	einer, одно́й,	eines, одного́,	
Dat.	einem, одному́,	einer, одно́й,	einem, одному́,	
Acc.	einen, {одного́, одни́ъ.	eine, одну́.	ein, одно́.	

Нѣме́кія имена́ существи́тельныя раздѣля́ются на **пять склоне́ній.**

Пе́рвое, тѣхъ, у кото́рыхъ **именительный паде́жъ** мно́жественнаго числа́ подо́бенъ **именительному еди́нственнаго**, на пр. der Adler, орёлъ, die Adler, орли́.

Второ́е, тѣхъ кото́рыя въ **именительномъ паде́жѣ мно́жественнаго числа́** принима́ютъ **e** на пр. der Wind, вѣтеръ, *pl.* die Winde, вѣтры́.

Тре́тье, тѣхъ и пр. — — — — — — — **er** на пр. das Bild, о́бразъ, *pl.* die Bilder, образы́.

Четве́ртое, тѣхъ и пр. — — — — — — — **en** на пр. der Mensch, челове́къ, *pl.* die Menschen.

Пя́тое всѣхъ имёнъ же́нскаго ро́да.

1) **Пе́рвое склоне́ніе**, имена́ конча́щіяся на **-el, -en, -er, -e** му́жескаго и сре́дняго ро́да; **именительный падежъ еди́нственнаго числа́** не перемѣня́ется въ **мно́жественномъ** числѣ; въ **роди́тельномъ еди́нственнаго числа́** принима́ютъ **s**, а въ **да́тельномъ мно́жественнаго числа́ n**; напр. der Engel, а́нгелъ, der Degen, шпа́га, der Adler, орёлъ, das Gemälde, карти́на.

	Singular.			
Nom.	der Engel, а́нгелъ,	Degen, шпа́га,	Adler, орёлъ,	das Gemälde, карти́на,
Gen.	des Engels, а́нгела,	Degens, шпа́ги,	Adlers, орла́,	des Gemäldes, карти́ны,
Dat.	dem Engel, а́нгелу,	Degen, шпа́гѣ,	Adler, орлу́,	dem Gemälde, карти́нѣ,
Acc.	den Engel, а́нгела.	Degen, шпа́гу.	Adler, орла́.	das Gemälde, карти́ну.
	Plural.			
Nom.	die Engel, а́нгелы,	Degen, шпа́ги,	Adler, орли́,	Gemälde, карти́ны,
Gen.	der Engel, а́нгеловъ,	Degen, шпагъ,	Adler, орло́въ,	Gemälde, карти́нъ,
Dat.	den Engeln, а́нгеламъ,	Degen, шпа́гамъ,	Adlern, орла́мъ,	Gemälden, карти́намъ,
Acc.	die Engel, а́нгеловъ.	Degen, шпа́ги.	Adler, орли́.	Gemälde, карти́ны.

Примѣча́ніе *a*) сле́дующія имена́ перемѣня́ютъ въ мно́жественномъ числѣ гла́сныя {a, o, u} на {ä, ö, ü}, кото́рая перемѣна гла́сныхъ по нѣме́цки называ́ется, der Umlaut; на пр.:

der Apfel, я́блоко; (Hammel, бара́нъ); Mangel, поро́къ, недоста́токъ, Mantel, плащъ; Nagel, гвоздь, но́готь; Sattel, сѣдло́; Schnabel, пти́чій носъ; Vogel, пти́ца, пти́чка; въ мно́жественномъ числѣ: die Äpfel, die Mängel, die Mäntel и пр.

der Faden, нить; Garten, садъ; Graben, ровъ; Hafen, га́вань; Laden, ла́вка (но Laden, ста́вень не перемѣня́етъ гла́сной), Boden, полъ, дно бо́чки, черда́къ; Bogen лукъ, [но Bogen, листъ (цѣлый) бума́ги, не перемѣня́етъ гла́сной], Ofen, печь; Schaden, поврежде́ніе, ра́на, [но Schaden, вредъ, мно́жественнаго числа́ не и́мѣетъ]; (der Wagen, каре́та, теле́га), на пр. die Fäden, die Gärten и пр.

der Acker, по́ле; Bruder, братъ; Hammer, мо́лотъ; Schwager, де́верь, шу́ринъ, свояко́ъ, зять; Vater, отецъ, и пр. die Äcker, die Brüder, die Hämmer, die Väter и пр.

das Kloster, монастырь; Lager, ла́герь (но Lager, ло́же перемѣны не и́мѣетъ), мно́ж. die Klöster, Läger.

Примѣча́ніе *b*) всѣ имена́ умеьшѝтельныя, кото́рыя всѣ конча́ются на **-en**, или та́кже на **-el, -lein**, склоня́ются по э́тому пе́рвому склоне́нію.

2) **Второ́е склоне́ніе.** Слова́ односло́жныя корѣнныя, и двусло́жныя и многосло́жныя ра́зныхъ оконча́ній, **му́жескаго и сре́дняго** ро́да, принима́ютъ **-es** (или **-s**) въ **роди́тельномъ**, **-e** въ **да́тельномъ** еди́нственнаго числа́, и **-e** въ **именительномъ, роди́тельномъ и винительномъ** мно́жественнаго, а въ да́тельномъ принима́ютъ **-en**; по бо́льшой ча́сти перемѣня́ютъ въ мно́жественномъ числѣ **a, o, u, au** на **ä, ö, ü, äu**.

Примѣръ второ́го склоне́нія.

	съ перемѣною гла́сной.		безъ перемѣны.	
	Singular.	*Plural.*	*Singular.*	*Plural.*
Nom.	der Baum, де́рево,	die Bäume, дерева́,	der Hund, соба́ка,	die Hunde, соба́ки,
Gen.	des Baumes, де́рева,	der Bäume, дере́въ,	des Hundes, соба́ки,	der Hunde, соба́къ,
Dat.	dem Baume, де́реву,	den Bäumen, деревамъ,	dem Hunde, соба́кѣ,	den Hunden, соба́камъ,
Acc.	den Baum, де́рево.	die Bäume, дерева́.	den Hund, соба́ку.	die Hunde, соба́къ.

Примѣча́ніе 1) бо́льшая часть **односло́жныхъ и двусло́жныхъ му́жескаго** ро́да перемѣня́ютъ гла́сную, на пр. der Hahn, пѣту́хъ; куро́къ; кранъ (на бо́чкѣ), *pl.* die Hähne; der Strauß, пучо́къ цвѣто́въ, *pl.* die Sträuße; der Bischof, епи́скопъ, *pl.* die Bischöfe, епи́скопы; der Altar, олта́рь oder

алта́рь, *pl.* die Altäre и пр.; слѣдующія иностра́нныя имена́, конча́щіяся на **-al, -at,** з. B. der Cardinal, кардина́лъ; Choral, церко́вная пѣснь; Marschall, ма́ршалъ; Magistrat, магистра́тъ.

2) Не перемѣня́ютъ гла́сной слѣдующіе: der Aal, у́горь; Aar, орёлъ; Ahorn, клёнъ; Amboß, нако-ва́льня; Anwalt, адвока́тъ; Arm, рука́; Ballast, бала́стъ; Bastard, побо́чное дитя́, убло́докъ; Bau, строе́ніе; Befal (Pokal), ку́бокъ; Bräutigam, жени́хъ; Dachs, барсу́къ; Docht или Docht, свѣти́льня; Dolch, кинжа́лъ; Dom, ку́полъ; соббръ; Dorsch, дорш (ры́ба); Eidam, зять, до́черинъ мужъ; Falz, пазъ; Fant, волоки́та, франтъ; Forst, лѣсъ; Gemahl, супру́гъ; Gurt, подпру́га, по́ясъ; Halm, сте́-бель; Hauch, дыха́ніе; Herold, геро́льдъ; Herzog, ге́рцогъ; Huf, копы́то; Hund, соба́ка; Kalk, и́звесть; Kobold, домово́й; Kumpan, *fa.* това́рищъ; Kur, до́ли въ ру́дникѣ; Lachs, сёмга; Leichnam, мертве́нъ, трупъ; Luchs, рысь (звѣрь); Mahl, обѣдъ; пиръ; или Mal, родимое пятно́; Mal, разъ; Mast, ма́чта (см. и 4е скло́н.); Molch, саламандра; Monat, мѣсяцъ; Mond, мѣсяцъ, лина́ (см. и 4е скло́н.); Ort, мѣсто (въ собира́тельномъ смы́слѣ; смотри́ и тре́тье склоне́нія); Pack, свя́зка; Parf, паркъ; Pfad, стезя́, тропа́; Raufbold, забія́ка; Schrot, дробь; Schuft, плутъ; Schurz, (ко́жаной) пере́дникъ; Spalt, разще́пъ; Spaz воробе́й; Stahr (а не Staar), скворе́цъ; Stoff, ма-те́рія; Strauß, стру́съ (пти́ца); Tag, день; Trunkenbold, пья́ница; Uhu, филинъ; der Verhau, Verhack, засѣка; Wiesfraß, россома́ха; обжо́ра; Wiedehopf, у́дод (пти́ца); Wort, сло́во (въ собира́тельномъ смы́слѣ); Zoll, дюймъ.[1])

Слѣдующія иностра́нныя имена́ переме́ны не имѣютъ:

der Admiral, Адмира́лъ; Balsam, бальза́мъ; Fiscal, фиска́лъ; General, Генера́лъ; Grad, гра́дусъ; Gran, гранъ (вѣсъ); Journal, журна́лъ; Kapellan, капелла́нъ; Kastellan, кастелла́нъ; Major, маіо́ръ; Ornat, облаче́ніе; Plan, планъ (говорится та́кже и Plâne); Pol, по́люсъ; Port, портъ (гавань); Puls, пульсъ; Punkt, пунктъ; Salat, сала́тъ; Senat, сена́тъ; Skorpion, скорпіо́нъ; Takt, тактъ.

Всѣ другія имена́ сего́ склоне́нія гла́сную переме́ня́ютъ.

Примѣча́ніе 2) Всѣ имена́ **средня́го** ро́да имѣютъ (какъ и на ру́сскомъ языкѣ) вини́тельной падежъ подо́бный именительному; имена́ **сре́дняго** ро́да сего́ склоне́нія не переме́ня́ютъ гла́сныхъ (на пр. das Brod, хлѣбъ, die Brode); кро́мѣ: Arsenal, арсена́лъ; Chor, хоръ; Arsenäle, Chöre; das Floß, плотъ, имѣетъ, Flöße или Flosse; Tribunal, судъ.

Тре́тье склоне́ніе. Имена́ **сре́дняго,** и не́которыя **му́жескаго** ро́да, принима́ютъ въ **роди́тельномъ еди́нственнаго числа́** **-ев** (или **-э**) а въ **да́тельномъ -е;** всѣ переме́ня́ютъ **гла́сныя** во **мно́жественномъ числѣ,** и принима́ютъ **-er,** въ **именительномъ** и **вини́тельномъ** а **-ern** въ **да́тельномъ.**

Имена́ сего́ склоне́нія суть слѣдующія:

1) **Му́жескаго** ро́да:
der Böſewicht, злодѣй; Geiſt, духъ; Gott, Богъ; Irrthum, оши́бка, заблужде́ніе; Leib, тѣло; Ort, мѣсто (въ раздѣли́тельномъ смы́слѣ); Mann, человѣкъ, мужъ; Rand, край (на пр. стола́); Reichthum, бога́тство; Vormund, опеку́нъ; Wald, лѣсъ; Wurm, червь.

2) **Сре́дняго** ро́да:
das Aas, (мно. Äſer); Amt, до́лжность (мно. Ämter); Bad, ба́ня; Band, ле́нта[2]); Bild, о́бразъ; Blatt, листъ; Brett, доска; Buch, кни́га; Dach, кровля; Daus, гузъ (въ ка́ртахъ); Ding, вещь (съ превраще́ніемъ); вещь, существо́ (по второ́му скло́н.); Dorf, дере́вня; Ei, яйцо́; Fach, перегоро́дка (въ шка́фѣ); Faß, бо́чка; Feld, по́ле; Geld, де́ньги; Gemach, ко́мната; Gemüth, душа́, нравъ; Geſchlecht, родъ; Geſicht, лицо́; Geſpenſt, привиде́ніе, духъ; Gewand, одёжда; Gewölbe[3]), купе́ческая ла́вка; Glas, стекло́, стака́нъ; Glied, членъ; Grab, моги́ла; Gras, трава́; Gut, до́бро; помѣстье; Haupt, голова́, глава́; Haus, домъ; Holz, де́рево, дрова́; Horn, рогъ; Huhn, куря́ца; Kalb, телёнокъ; Kind, дитя́; Kleid, пла́тье; Korn[4]), зерно́; Kraut, трава́, капу́ста; Lamm, а́гнецъ; Land, земля́, край; Licht[5]), свѣча́; Lied, пѣснь; Loch, дира́; Mahl, па́мятникъ; Maul, ротъ; Nest, гнѣздо́; Pfand, зало́гъ; Rad, колесо́; Reis, сучо́къ; Rind, рога́тый скотъ; Schloß, замо́къ; Schwert, мечъ; Stift, заведе́ніе; монасты́рь; Thal, долина; Trümmer, (то́лько въ мно. числѣ) развали́ны; Tuch, плато́къ; Volk, наро́дъ; Wamms, фуфа́йка; Weib, же́нщина, жена́; Wort, сло́во (въ раздѣли́тельномъ смы́слѣ).

При томъ иностра́нныя слова́: Hospital, Spital, госпита́ль; (Arsenal, арсена́лъ); Kamisol, камизо́лъ; Regiment, полкъ.

Четве́ртое склоне́ніе. Имена́ **му́жескаго** и не́которыя сре́дняго ро́да. Принима́ютъ **-en** во всѣхъ надежа́хъ еди́нственнаго и **мно́жественнаго** числа́. Имена́ **му́жескаго** ро́да, конча́щіяся на **-e, -el, -er, -ar** принима́ютъ **n.** Переме́ны гла́сныхъ не имѣютъ.

По э́тому склоне́нію склоня́ются:

1) слѣдующія имена́ му́жескаго ро́да односло́жныя:
Bär, медвѣдь; Chriſt, христія́нинъ; Fels, утёсъ; Fürſt, князь; Geck, шутъ, дура́къ; Graf, графъ; Held, богаты́рь, геро́й; Herr, господи́нъ, государь; Menſch, человѣкъ; Mond, (когда́ зна́читъ то́же что, Monat); Prinz, Принцъ; Thor, глупе́цъ; Vorfahr, предше́ственникъ; Hageſtolz, (ста́рый) холосто́й человѣкъ.

Приме́ръ склоне́нія: Menſch.

	Singular.	*Plural.*
Nom.	der Menſch, человѣкъ,	die Menſchen, человѣки, лю́ди,
Gen.	des Menſchen, человѣка,	der Menſchen, людей,
Dat.	dem Menſchen, человѣку,	den Menſchen, людя́мъ,
Acc.	den Menſchen, человѣка.	die Menſchen, людей.

[1]) Zoll, по́шлина, имѣетъ, Zölle.
[2]) Der Band, томъ (кни́ги) склоня́ется по второ́му (мно. Bände); die Bande, кандалы́, узы.
[3]) Въ раздѣли́тельномъ смы́слѣ, въ собира́тельномъ склоня́ется по пе́рвому склоне́нію.
[4]) Korn, рожь не имѣетъ мно́жественнаго числа́.
[5]) Licht, свѣтъ мно́жественнаго числа́ не имѣетъ.

Примѣча́ніе 1. Всѣ имена́ **мужескаго** ро́да конча́щіяся на **-e**, на пр. der Löwe, лёвъ; der Knabe, ма́льчикъ.

По э́тому склоне́нію та́кже склоня́ются всѣ иностра́нныя имена́ му́жескаго ро́да зна́чащія одушевле́нное существо́ человѣка или живо́тное, кото́рыя конча́тся на **-at, -et, -ant, -ast, -ent, -ist, -it**, на пр. Soldat, солда́тъ; Poet, стихотво́рецъ; Elephant, слонъ; Advocat, адвока́тъ; Adjutant, адъюта́нтъ; Phantaſt, чуда́къ; Student, студе́нтъ; Jeſuit, езуи́тъ; Hoboiſt, гобои́стъ, и другія произво́дныя отъ гре́ческаго языка́, на пр. Monarch, мона́рхъ; Philoſoph, филосо́фъ; Aſtronom, астроно́мъ; Aſtrolog, астроло́гъ. — Всѣ такія имена́ склоня́ются какъ, Menſch.

Но всѣ имена́ му́жескаго ро́да, подо́бныхъ оконча́ній, кото́рыя не зна́чатъ одного́ челове́ка или одно́ живо́тное, склоня́ются по второ́му **склоне́нію**, на пр. Senat, сена́тъ; Ornat, облаче́ніе; Magiſtrat, магистра́тъ (иностра́нныя имена́ на **-at**, **-an**, склоня́ются по второ́му скл.).

Примѣча́ніе 2. Конча́щіяся на **-ar**, съ ударе́ніемъ, име́ютъ **-aren**, на пр. Barbar, ва́рваръ; Huſar, гуса́ръ = Barbaren, Huſaren.

Другіе конча́щіяся на **-ar** лати́нскія имена́ склоня́ются по второ́му склоне́нію на пр. der Commiſſar, коммисса́ръ; der Notar, нота́ріусъ.

Примѣча́ніе 3. Тѣ кото́рыя конча́ются на **-ar** (безъ ударе́нія), и на **-el, -er** э́того склоне́нія, въ **единственномъ** числѣ **принима́ютъ -s въ роди́тельномъ** паде́жѣ, а въ **мно́жественномъ -n** во всѣхъ паде́жахъ **-n**; склоня́ются по слѣ́дующему приме́ру:

	Singular.	*Plural.*
Nom.	der Bauer, крестья́нинъ,	die Bauern, крестья́не,
Gen.	des Bauers, крестья́нина,	der Bauern, крестья́нъ,
Dat.	dem Bauer, крестья́нину,	den Bauern, крестья́намъ,
Acc.	den Bauer, крестья́нина.	die Bauern, крестья́нъ.

По э́тому приме́ру склоня́ются то́лько слѣ́дующія имена́ **му́жескаго** ро́да: der Baier, Bава́рецъ; Kaffer, Кафръ; Pommer, Помера́нецъ; Ungar, (или Unger), Венге́рецъ; Nachbar, сосѣ́дъ; Tatar, Татари́нъ; Gevatter, кумъ; Muskel, мы́шица; Pantoffel, ту́фля; Stachel, жа́ло; Stiefel, сапо́гъ; Vetter, дя́дя; двоюро́дный братъ.

Примѣча́ніе 4. Латы́нскія имена́ на **-or** склоня́ются въ **единственномъ числѣ** (безъ ударе́нія) какъ Bauer, а име́ютъ **-oren** во **мно́жественномъ** числѣ, на пр. der Doctor, до́кторъ, des Doctors, dem Doctor, den Doctor, *pl.* die Doctoren.

Другія имена́ съ ударе́ніемъ на **-or**, на пр. Major, маіо́ръ, склоня́ются по второ́му склоне́нію.

Примѣча́ніе 5. Слѣ́дующія **име́ютъ -es** (или **-s**) въ **роди́тельномъ** и **-e** въ да́тельномъ **единственнаго**, а **-en** во всѣхъ паде́жахъ **мно́жественнаго** числа́:

a) **Му́жескаго** ро́да:
настоя́щія нѣме́цкія и иностра́нныя: Affect, страсть; Aſpect, расположе́ніе плане́тъ одна́ къ про́тивъ другу́; предзнаменова́нія; Daum[1]), большо́й па́лецъ; Diamant, алма́зъ (или та́кже по приме́ру, Menſch); Dorn, терно́въ; Halm, (та́кже и второ́го склоне́нія); Impoſt, оброкъ; Karaun, каплу́нъ; Patron, защи́тникъ; Pfau, павли́нъ (или по приме́ру, Menſch); Pſalm, псало́мъ; Quaſt, кисть; Rubin, руби́нъ; Ruin, развали́на; See, о́зеро; Sporn, шпо́ра; Staat, государство; Strahl, лучъ; Thron, престо́лъ; Unterthan, подда́нный; Zierrath (Zierath), украше́ніе.

b) **Сре́дняго** ро́да:
Настоя́щія нѣме́цкія и иностра́нныя: Auge, глазъ; о́чко (въ ка́ртахъ); по́чка (у расте́нія); Bett, посте́ля; кровать; Gliedmaß, членъ (у тѣла); гре́ческія имена́ конча́щіяся на **-gramm**, какъ то: Epigramm, Anagramm, Programm, эпигра́мма, анагра́мма, програ́мма; Inſect, насѣко́мое; Juwel, драгоцѣ́нный ка́мень; Ohr, у́хо; Weh, боль, Wehen, во **мно. числѣ**: потуги при родахъ, боли родо́въ; слѣ́дующія име́ютъ **-ien** во **мно́жественномъ** числѣ: Capital (Kapital), капита́лъ, Regal регалъ[2]), Mineral, минера́лъ, на пр. Capitalien и пр.; Kleinod, драгоцѣ́нная вещь склоня́ется по второ́му склоне́нію, но когда́ зна́читъ скипетръ, коро́ну и пр. королѣ́вскія украше́нія, име́етъ, Kleinodien въ мно́жественномъ числѣ.

Есть и другія не имѣющія **единственнаго числа́**, на пр. Naturalien, рѣ́дкости (есте́ственныя).

Примѣча́ніе 6. Слѣ́дующія име́ютъ **-ens** въ **роди́тельномъ** паде́жѣ **единственнаго** числа́ а во всѣхъ други́хъ паде́жахъ **-en**:

a) **Му́жескаго** ро́да:
der Friede, миръ, (родит. des Friedens); Gedanke, мысль; Glaube, вѣра; Haufe (лу́чше, Haufen по пе́рвому склоне́нію) ку́ча; Name, и́мя (собственное); Same, сѣмя; Schade, поврежде́ніе, вредъ (въ множ. ч. Schäden); Wille, во́ля; Buchſtab (или Buchſtabe), бу́ква; Schreck[3]), у́жасъ, страхъ (говори́тся и Schrecken по пе́рвому склоне́нію); Schmerz, боль (кото́рое име́етъ въ да́тельномъ **единств.** dem Schmerze, и въ **винит.** den Schmerz, **множ.** die Schmerzen.

b) Сре́дняго ро́да то́лько: das Herz, въ **винит.** име́етъ, какъ въ **именит.**, das Herz, **множ.** die Herzen.

Пя́тое склоне́ніе. Содержи́тъ всѣ **имена́ же́нскаго ро́да.** — Въ **единственномъ** числѣ **же́нскія имена́ не перемѣня́ютъ своихъ оконча́ній.**
Во **мно́жественномъ** числѣ **перемѣня́ютъ.**

1) **Гла́сную**, не перемѣня́я оконча́нія.
Такъ склоня́ются то́лько: die Mutter, мать, die Tochter, дочь.

---

[1]) Или Daumen по пе́рвому склоне́нію.
[2]) Но Regal, доска́ для поставле́нія книгъ и пр. склоня́ется по второ́му склоне́нію.
[3]) Но der Schreck, трещина (въ стеклѣ, въ чашкѣ и пр.) склоня́ется по пе́рвому склоне́нію.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1031-5 DFG

	Singular.	*Plural.*
Nom.	die Mutter, die Tochter, мать, дочь,	die Mütter, die Töchter, мáтери, дóчери,
Gen.	der Mutter, der Tochter, мáтери, дóчери,	der Mütter, der Töchter, матерéй, дочерéй,
Dat.	der Mutter, der Tochter, мáтери, дóчери,	den Müttern, den Töchtern, матерямъ, дочерямъ,
Acc.	die Mutter, die Tochter, мать, дочь.	die Mütter, die Töchter, матерéй, дочерéй.

2) Перемѣня́ютъ: **a** на **ä**; **au** на **äu**; **o** на **ö**; **u** на **ü** и принима́ютъ **e** въ **мно́жественномъ** числѣ. Примѣръ склоне́нія.

	Singular.	*Plural.*
Nom.	die Hand, рукá,	die Hände рýки,
Gen.	der Hand, рукú,	der Hände, рукъ,
Dat.	der Hand, рукѣ,	den Händen, рукáмъ,
Acc.	die Hand, рýку.	die Hände, рýки.

По сему́ приме́ру склоня́ются то́лько слѣ́дующія:

die Art, топóръ (**мно.** Arte); Angst, тоскá; Armbrust, лукъ, самострѣлъ (**мно.** Armbrüste); Aderlaß, кровопуска́ніе; Bank, лáвка, скамéйка; Braut, невѣста; Brunst (Feuersbrunst), пожáръ; Brust, грудь; Faust, кулáкъ; Flucht, (то́лько въ сло́жномъ, Aусflucht, отговóрка, **мно.** Aусflüchte); Furcht, боя́знь; Gans, гусь; Geschwulst (или Schwulst), о́пухоль; Gruft, я́ма, моги́ла; Gunst, благосклóнность (та́кже и безъ перемѣны гла́сной); Hand, рукá; Haut, кóжа; Kluft, разсѣ́лина; Kraft, сúла; Kuh, коро́ва; Kunst, то́лько въ сло́жныхъ на пр. Zusammenkunft, съѣздъ, собра́ніе; Einkünfte, (въ множ.) дохóды; Kunst, искýство, худóжество; Laus, вошь; Luft, вóздухъ; Leinwand, полотнó, холстъ (безъ перемѣны гла́сной); Lust, охóта, склóнность (во **мно.** зна́читъ стра́сти); Magd, служа́нка; Macht, сúла, держа́ва (во Vollmacht, полномóчіе, Ohnmacht, о́бморокъ, имѣ́ютъ во множ. Vollmachten, Ohnmachten); Maus, мышь; Nacht, ночь; Naht, шовъ; Noth, нýжда, бѣда́; Nuß, орѣхъ; Sau, свинья́ (са́мка) сúпорось (но Sau во **мно.** Sauen, зна́читъ ка́баны); Schnur[1]), верёвка, снуръ, спуро́къ; Stadt, гóродъ; Statt, мѣсто; Wand, стѣна́; Wurst, колбáса; Zunft, цехъ, гúлдія; **произво́дныя** конча́щіяся на **-niß**, на пр. die Finsterniß, темнотá.

3) Всѣ **про́чія имена́ же́нскаго ро́да односло́жныя** и **многосло́жныя** ра́зныхъ оконча́ній (кро́мѣ **-e, -el, -er**), принима́ютъ **-en**, а не перемѣня́ютъ своей гла́сной. Примѣръ склоне́нія.

	Singular.	*Plural.*
Nom.	die Frau, жена́, же́нщина,	die Frauen, же́ны, же́нщины,
Gen.	der Frau, жены́,	der Frauen, жёнъ,
Dat.	der Frau, женѣ,	den Frauen, жёнамъ,
Acc.	die Frau, же́ну.	die Frauen, жёнъ.

По э́тому приме́ру всѣ другія склоня́ются.

Примѣча́ніе. Тѣ кото́рыя конча́ются на **-in**, принима́ютъ **-innen** во мно́жественномъ числѣ, для чего́ и нѣкоторые пи́шутъ **-inn** въ **единственномъ**, на пр. Fürstin, княги́ня, пи́шется та́кже Fürstinn[2]), *Plur.* Fürstinnen.

О́бщія примѣча́нія каса́ющіяся до всѣхъ склоне́ній.

Примѣча́ніе 1. Не всѣ имена́ имѣ́ютъ мно́жественнаго числа́, кото́рыя и на ру́сскомъ не имѣ́ютъ, на пр. das Gold, зóлото, das Silber, серебрó и пр.

Примѣча́ніе 2. Другія не имѣ́ютъ **единственнаго** числа́, на пр. die Blattern, (же́нск. р.) óспа[3]).

Примѣча́ніе 3. Въ **сло́жныхъ** имена́хъ, **родъ** и **склоне́ніе**, зави́сятъ отъ **послѣ́дняго** и́мени, на пр. der Sonnenstrahl, со́лнечный лучъ (отъ die Sonne, со́лнце и der Strahl лучъ); der Birnbaum, гру́ша де́рево (отъ die Birne, гру́ша и der Baum, де́рево, мно. die Birnbäume).

СКЛОНЕНІЕ ИМЕНЪ СОБСТВЕННЫХЪ.

Имена́ со́бственныя Нѣме́цкія мужéй и же́нщинъ склоня́ются:

1) Съ **членомъ**, безъ перемѣны и́мени, что дѣ́лается особли́во у иностра́нныхъ имёнъ, кото́рыхъ оконча́нія не походя́тъ на нѣме́цкія, какъ то имена́ Китáйцевъ, Ара́витянъ, Индѣйцевъ и пр.

Но и у та́кихъ имёнъ членъ то́лько тогда́ употребля́ется когда́ безъ чле́на не я́сно въ како́мъ падежѣ́ стои́тъ иностра́нное и́мя.

2) Безъ **чле́на**

a) Склоня́ются имена́ мужéй конча́щіяся на **-e, -el, -er** нѣме́цкія и иностра́нныя прибавле́ніемъ бу́квы **s** въ **роди́тельномъ**, на пр. Goethe, Schiller, род. (*Gen.*) Goethe's, Schiller's.

b) Имена́ **мужéй** другáхъ оконча́ній тако́мже о́бразомъ склоня́ются, а почáще ничего́ не принима́ютъ въ **дат.** и въ **вин.** падежáхъ, на пр. Kant, род. Kant's.

c) Имена́ же́нщинъ тако́мже о́бразомъ склоня́ются, а конча́ющіяся на **-e**, принима́ютъ въ **род.** **-ns**, въ **дат.** и **вин.** **-n**, на пр. Julie, род. Juliens, дат. и вин. Julien.

---

[1]) Schnur, невѣстка, имѣ́етъ: Schnuren; непра́вильно употребля́ютъ, Schnuren вмѣсто Schnüre.
[2]) Fürstin и пр. для того́ пи́шется **-in**, потому́ что слогъ **in** ударе́нія никогда́ не имѣ́етъ.
[3]) Въ **единств.** зна́читъ **пузы́рь**.

d) Кончáщіяся на **-a, -o, -u**, мужескія и женскія имена́ принима́ютъ то́лько **'s** въ **род. падежѣ**, на пр. Anna, род. Anna's, Cicero, род. Cicero's.

e) Имена́ конча́щіяся на **-s, -ſch**, и на **-z**, принима́ютъ **-ens** въ род. и **-en** въ дат. и въ вин. на пр. Moriz, род. Morizens, дат. и вин. Morizen.

f) Имена́ мѣстъ, го́родовъ и пр. принима́ютъ то́лько **-'s** въ **родительномъ падежѣ** на пр. Ruſſland, род. Ruſſland's.

g) Имена́ людéй, когда́ зна́чатъ какую́ нибу́дь фами́лію, и когда́ такимъ о́бразомъ употребля́ются во мно́жественномъ числѣ, то не перемѣня́ютъ своéй гла́сной, и склоня́ются по второ́му склоне́нію, на пр. die Wolfe, зна́читъ фами́лію имѣющихъ о́бщее и́мя, Wolf, но die Wölfe, зна́читъ: во́лки.

СКЛОНЕНІЕ ИМЕНЪ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХЪ.

Имена́ прилага́тельныя склоня́ются:

1) съ **опредѣле́нымъ чле́номъ**; 2) съ **неопредѣле́нымъ чле́номъ**; 3) **безъ чле́на**.

a) Склоне́ніе съ **опредѣле́нымъ** чле́номъ.

Э'то похо́дитъ на четвёртое склоне́ніе имёнъ существи́тельныхъ: **именѝтельный** паде́жъ **еди́нственнаго** числа́ и́мѣетъ **e** во всѣхъ трёхъ ро́дахъ, **винѝтельный же́нскаго и сре́дняго** ро́да то́же **e**, а всѣ **про́чіе** паде́жи **еди́нственнаго и мно́жественнаго** числа́ и́мѣютъ **-en**.

Приме́ръ склоне́нія:

	Singular.			*Plural.*
	(*masc.*) мужеск.	(*fem.*) женск.	(*neutr.*) средн.	для трёхъ родовъ.
Nom.	der gute, до́брый,	die gute, до́брая,	das gute, до́брое,	die guten, до́брые, до́брыя,
Gen.	deś guten, до́браго,	der guten, до́брой,	deś guten, до́браго,	der guten, до́брыхъ,
Dat.	dem guten, до́брому,	der guten, до́брой,	dem guten, до́брому,	den guten, до́брымъ,
Acc.	den guten, {до́браго, {до́брый.	die gute, до́брую.	das gute, до́брое.	die guten, {до́брыхъ, {до́брые.

b) Склоне́ніе съ **неопредѣле́нымъ** чле́номъ.

Именѝтельный еди́нственнаго и́мѣетъ въ **муж.** ро́дѣ **-er**, въ **жен. -e**, въ **средн. -es**, то́же и въ **винт. жен.** и **сред.** ро́да; всѣ **про́чіе** паде́жи **еди́нственнаго** числа́ и́мѣютъ **-en**. **Мно́жественнаго** числа́ не и́мѣетъ, но склоня́ется безъ **чле́на**.

Приме́ръ склоне́нія.

	Singular.		
	masc.	*fem.*	*neutr.*
Nom.	ein guter,	eine gute,	ein gutes,
Gen.	eines guten,	einer guten,	einem guten,
Dat.	einem guten,	einer guten,	eines guten,
Acc.	einen guten,	eine gute,	ein gutes,

мно́жественнаго числа́ не и́мѣетъ.

c) Склоне́ніе **безъ члена́**.

Э'то приме́ромъ лу́чше пока́зывается.

	Singular.			*Plural.*
	(*masc.*) мужескаго.	(*fem.*) женскаго.	(*neutr.*) средняго рода.	для всѣхъ трёхъ родо́въ.
Nom.	guter,	gute,	gutes,	gute,
Gen.	gutes, (guten),	guter,	gutes, (guten),	guter,
Dat.	gutem,	guter,	gutem,	guten,
Acc.	guten,	gute,	gutes,	gute.

Примѣча́ніе 1. Членъ **опредѣле́нный** употребля́ется, когда́ говори́тъ объ **извѣстномъ** предме́тѣ, на пр. der gute Menſch, (э́тотъ) до́брый человѣкъ; неопредѣле́нный, когда́ говори́тся о неопредѣле́номъ предме́тѣ, на пр. ein guter Menſch, (одинъ) до́брый человѣкъ; а безъ чле́на полага́ется прилага́тельное, когда́ горори́тся о **неопредѣле́номъ мно́жествѣ** како́й нибу́дь ве́щи, на пр. guter Wein, хоро́шее вино́, gutes Bier, хоро́шее пи́во.

Примѣча́ніе 2. Когда́ на ру́сскомъ языкѣ полага́ется прилага́тельное **усѣченное**, то на нѣмѣ́комъ въ **о́бразѣ нарѣ́чія** употребля́ется, **безъ всѣ́кого** склоне́нія, и безъ **разли́чія** родо́въ и **чи́слъ**:

на пр. der Wein iſt gut, (э́то) вино́ хоро́шо; dieſe Frau iſt gut, э́та жена́ до́бра; dieſe Kaufleute ſind reich, э́ти ку́пцы бога́ты.

Steigerung der Beiwörter, сравненіе прилагательныхъ именъ.

1) **О сравни́тельной сте́пени.**

a) Сравни́тельная сте́пень произво́дится отъ **прилага́тельнаго** въ **о́бразѣ нарѣ́чія** находя́щагося. Принима́етъ оконча́ніе **-er**, и мно́гія перемѣня́ютъ свою́ гла́сную, на пр. ſtark, кре́пко, ſtärker, кре́пче; arm, бѣ́дный, ärmer, бѣ́днѣе; kurz, коро́ткій, kürzer, коро́тче.

b) Всѣ такія нарѣ́чія принима́ютъ э́ти три склоне́нія прилага́тельныхъ на пр. der, die, das ſtärkere; ein ſtärkerer, eine ſtärkere, ein ſtärkeres; ſtärkerer, ſtärkere, ſtärkeres, на пр. hier iſt ſtärkerer Wein, вотъ вино́ кото́рое кре́пче.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1033-6 DFG

2) **О превосхо́дной сте́пени.**

Превосхо́дная сте́пень принима́етъ **ſt** (или́ **eſt**), на пр. **ſtärkſt, ärmſt, kürzeſt**, но въ о́бразѣ нарѣ́чія то́лько нѣ́сколько прилага́тельныхъ имѣ́ютъ превосхо́дную сте́пень, на пр. **gehorſamſt, gehorſamſte; allergnädigſt, allergnädigſte; всемилости́вѣйше; по большей ча́сти склоня́ются съ чле́номъ опредѣ́лительнымъ, на пр. der, die, das ſtärkſte, са́мой кре́пкой, са́мая кре́пкая, са́мое кре́пкое.**

3) Слѣ́дующія односло́жныя не перемѣня́ютъ гла́сной въ сравни́тельной сте́пени: **bunt**, разноцвѣ́тный; **fahl**, блѣ́дный; **falſch**, ло́жный; **froh**, радъ; **hohl**, пусто́й; **hold**, ми́лый; **kahl**, плѣшивый; **karg**, скупо́й; **knapp**, у́зкій; **laham**, хро́мый; **laß**, утомлённый; **matt**, сла́бый; **morſch**, ру́хлый; **nackt**, на́гій; **platt**, плоскій; **plump**, неуклю́жій, тяжёлый; **roh**, сы́рый, невыдѣ́ланный; **rund**, кру́глый; **ſacht**, нескоры́й, ти́хій; **ſanft**, кро́ткій; **ſatt**, сы́тый; **ſchlaff**, сла́бкой; **ſchlank**, дли́нный и то́нкій; **ſtarr**, оцѣпенѣ́лый; **ſtolz**, го́рдый; **ſtraff**, ту́гій; **ſtumm**, нѣ́мый; **ſtumpf**, ту́пій; **toll**, бѣ́шеный; **voll**, по́лный; **zahm**, ру́чный, сми́рный.

Die Zahlwörter, имена числительныя.

Имена́ числи́тельныя раздѣля́ются на два кла́сса, 1) на **основа́тельныя** (die Grundzahlen); 2) на **поряда́чныя** (die Ordnungszahlen).

1) **Основа́тельныя** всѣ находя́тся въ слова́рѣ, а то́лько склоня́ются: **einꝛ, zwei, drei.**

einꝛ склоня́ется какъ **членъ неопредѣле́нный**, но когда́ употребля́ется какъ число́ безъ и́мени существи́тельнаго, **именительный** имѣетъ **einer** въ мужескомъ ро́дѣ, и **einꝛ** въ сре́днемъ.

zwei, drei склоня́ются слѣ́дующимъ о́бразомъ:

Nom.	zwei, два, двѣ,	drei, три,
Gen.	zweier, двухъ,	dreier, трёхъ,
Dat.	zweien, двумъ,	dreien, трёмъ,
Acc.	zwei, двухъ, два, двѣ.	drei, трёхъ, три.

Всѣ про́чія числи́тельныя имена́ не склоня́ются.

Примѣча́ніе 1. Когда́ полага́ется и́мя существи́тельное съ число́мъ **zwei** или́ **drei**, то да́тельный падежъ имѣетъ то́лько **zwei, drei**, на пр. **mit zwei Pferden**, съ двумя́ ло́шадьми.

Примѣча́ніе 2. Когда́ и другія числи́тельныя имена́ полага́ются въ да́тельномъ падежѣ а безъ и́мени существи́тельнаго, то принима́ютъ **-en**; на пр. **er fährt mit vieren** (т. е. **vier Pferden**), онъ ѣздитъ четвёркою.

Примѣча́ніе 3. **Hundert** и **Tauſend**, когда́ полага́ются безъ и́мени существи́тельнаго, склоня́ются какъ имена́ второ́раго склоне́нія, на пр. **er hat mehrere Tauſende verſchwendet**, онъ промота́лъ мно́гія ты́сячи.

2) **Поря́дочныя** та́кже находя́тся въ слова́рѣ; они́ производя́тся отъ **основа́тельныхъ** слѣ́дующимъ о́бразомъ:

der erſte, zweite, dritte, пе́рвый, второ́й, тре́тій; отъ сло́ва **vier** до сло́ва **neunzehn** принима́ютъ окончаніе **-te**, на пр. **der vierte, fünfte** и т. д., четвёртый, пя́тый и пр., **der neunzehnte**, девя́тый на́десять; всѣ про́чія принима́ютъ **-ſte**, на пр. **der zwanzigſte, dreißigſte, hundertſte, tauſendſte** и т. д., два́дцатый, три́дцатый, со́тый, ты́сячный и пр.

У сло́жныхъ поря́дочныхъ склоня́ются послѣ́дняя, какъ на ру́сскомъ языкѣ, на пр. **der ein und zwanzigſte, zwei und zwanzigſte** и т. д.[1]), два́дцать пе́рвой, два́дцать второ́й и пр.; **der hundert und zwanzigſte, hundert und ein und zwanzigſte** и т. д., сто два́дцатый, сто два́дцать пе́рвой и пр.

Die Fürwörter, мѣстоименія.

1) **Ли́чныя мѣстоиме́нія суть ich**, я; **wir**, мы; **du**, ты; **ihr**, вы; **er**, онъ; **ſie**, она́; **es**, оно; **ſie**, они́, онѣ.

Склоне́ніе ли́чныхъ мѣстоиме́ній.

	первое лицо.		второе лицо.	
	Singular.	*Plural.*	*Singular.*	*Plural.*
Nom.	ich, я,	wir, мы,	du, ты,	ihr, вы,
Gen.	meiner, меня́,	unſer, насъ,	deiner, тебя́,	euer, васъ,
Dat.	mir, мнѣ,	unꝛ, намъ,	dir, тебѣ,	euch, вамъ,
Acc.	mich, меня́.	unꝛ, насъ.	dich, тебя́.	euch, васъ.

	третье лицо.			
	Singular.			*Plural.*
	(*masc.*) мужеск.	(*fem.*) женск.	(*neutr.*) средн.	для всѣхъ трёхъ родовъ.
Nom.	er, онъ,	ſie, она́,	es, оно́,	ſie, они́, онѣ,
Gen.	ſeiner, его́,	ihrer, ея́,	ſeiner, его́,	ihrer, ихъ,
Dat.	ihm, ему́,	ihr, ей,	ihm, ему́,	ihnen, имъ,
Acc.	ihn, его́.	ſie, ее.	es, его́.	ſie, ихъ.

2) **Возвра́тное мѣстоиме́ніе.**

Gen. ſeiner, себя́
Dat. { ſich } себѣ
Acc. { } себя́

[1]) На нѣме́цкомъ языкѣ отъ сло́ва, zwanzig до neun und neunzig, ме́ньшія числи́тельныя полага́ются предъ больши́ми, но отъ сло́ва hundert большія предъ ме́ньшими стоя́тъ какъ на ру́сскомъ языкѣ.

sich на нѣмéцкомъ языкѣ употребля́ется то́лько въ возвра́тномъ смы́слѣ у тре́тьяго лица́, напр. er will sich ein Buch kaufen, онъ хо́четъ купи́ть себѣ́ кни́гу; sie haben sich Bücher gekauft, они́ купи́ли себѣ́ кни́ги.

3) **Притяжа́тельныя мѣстоиме́нія**

раздѣля́ются на два кла́сса, *a*) **соедини́тельныя** и *b*) **отдѣли́тельныя.**

a) **Соедини́тельныя** суть: mein, мой; dein, твой; unſer, нашъ; euer, вашъ; ſein, его́; ihr, ея́, *pl.* ихъ, кото́рыя **безъ и́мени существи́тельнаго не употребля́ются.**

Склоне́ніе сихъ мѣстоиме́ній:

	Singular.			*Plural.*
	(*masc.*) мужеск	(*fem.*) женск.)	(*neutr.*) среди	для трёхъ родовъ.
Nom.	mein, мой,	mein, моя́,	mein, моё,	meine, мои́,
Gen.	meines, моего́,	meiner, моей́,	meines, моего́,	meiner, мои́хъ,
Dat.	meinem, моему́,	meiner, моей́,	meinem, моему́,	meinen, мои́мъ,
Acc.	meinen { моего́, мой.	meine, мою́.	mein, моё.	meine, { мои́хъ, мои́.

По э́тому приме́ру склоня́ются та́кже, dein, ſein; unſer, euer, ihr; подо́бное имѣ́ютъ склоне́ніе и **мѣстоиме́нія:** unſer, unſere (unſre), unſer; euer, euere (eure), euer; ihr, ihre, ihr; **род.** unſeres (unſers), unſerer (unſrer), unſeres (unſers) и пр.

b) **Отдѣли́тельныя:** der, die, das meinige, deinige, ſeinige, unſrige, eurige, ihrige, или́: der, die, das meine, deine, ſeine, unſre, eure, ihre, кото́рыя полага́ются **всегда́ безъ и́мени существи́тельнаго,** склоня́ются какъ всѣ́ прилага́тельныя съ чле́номъ опредѣле́нными.

Вмѣсто, der meinige, die meinige и пр. мо́жно сказа́ть и der meine, die meine, и пр. или́ безъ чле́на, meiner, meine, meines (meins); напр. das iſt dein Hut, und das iſt der meinige, (или́ der meine, или́ meiner) э́то твой шля́па, а э́то мой; das iſt dein Buch, aber wo iſt meins? э́то твой кни́га, но гдѣ́ мо́я?

И сі́и мѣстоиме́нія какъ всѣ́кое употребля́ются прилага́тельное безъ склоне́нія въ вѝдѣ сказу́емаго, напр. alle dieſe Sachen ſind nicht mein, всѣ́ э́ти ве́щи не мо́й (или́ мнѣ́ не принадле́жатъ).

4) **Указа́тельныя мѣстоиме́нія,** dieſer, dieſe, dieſes; der, die, das, э́тотъ, э́та, э́то; jener, jene, jenes, derjenige, diejenige, dasjenige, тотъ, та, то; derſelbe, dieſelbe, daſſelbe или́ ſelbiger, ſelbige, ſelbiges, о́ный, о́ная, о́ное (или́ derſelbige, eben derſelbe и пр. тотъ са́мой) склоня́ются: dieſer, jener, ſelbiger, какъ прилага́тельныя безъ члена́, а derjenige, diejenige, dasjenige; derſelbe, dieſelbe, daſſelbe, какъ прилага́тельныя съ чле́номъ опредѣле́нными, на пр. *Nom.* derſelbe, *Gen.* deſſelben; *Nom.* dieſelbe, *Gen.* derſelben и пр.; der, die, das, **склоня́ется** какъ членъ опредѣле́нный, а различа́ется ударе́ніемъ го́лоса, потому́ что **членъ** ударе́нія не имѣ́етъ, на пр. der Menſch, человѣ́къ, но **de'r** Menſch (то́же что, **dieſer** Menſch); deſ Menſchen, человѣ́ка, deſ Menſchen (то́же что, **dieſes** Menſchen) и пр.; въ **родит. единств. мѣстоиме́ніе** der имѣ́етъ въ **муж.** и **среди.** ро́дѣ: deſſen, и въ **же́нскомъ:** deren, а въ **множ. чи́слѣ всѣ́каго** ро́да: derer, deren, е́жели не соедине́но съ и́менемъ существи́тельнымъ, на пр. das ſind die Kinder der Frauen, welche и́., вотъ дѣти тѣхъ же́нъ, кото́рыя и пр., но das ſind die Kinder derer, welche и́., или́ das ſind deren Kinder, welche и́., тотъ дѣти тѣхъ, кото́рыя и пр.

5) 6) **Вопроси́тельныя и вопроси́тельныя мѣстоиме́нія** суть: welcher, welche, welches, der, die, das, кото́рый, кото́рая, кото́рое; was für ein, was für eine, was für ein, или́ безъ и́мени существи́тельнаго: was für einer, – – eine, – – eine, како́въ, какова́, каково́, како́й, кака́я, како́е, склоня́ются: welcher, какъ прилага́тельныя безъ чле́на, а was für ein какъ членъ неопредѣле́нный, и was für оста́ется безъ склоне́нія, какъ на ру́сскомъ языкѣ **что за,** на пр. was für ein Buch iſt das, или́ was iſt das für ein Buch? что э́то за кни́га? welch ein, – eine, – ein, како́й, кака́я, како́е, зна́читъ удивле́ніе, на пр. welch ein großer Unterſchied! кака́я вели́кая ра́зница.

wer, кто; was, что, склоня́ются сле́дующимъ о́бразомъ:

Nom.	wer, кто,	was, что,
Gen.	weſſen, кого́,	weſſen, (von was), чего́,
Dat.	wem, кому́,	wem, (zu was), чему́,
Acc.	wen, кого́.	was, что.

der, die, das (кото́рый, -рая, -рое) склоня́ется какъ **указа́тельное** мѣстоиме́ніе, der, die, das э́тотъ, э́та, э́то), но въ **роди́тельномъ падежѣ́ множе́ственнаго** числа́ не имѣ́етъ, derer, но, deren, кото́рыхъ.

Возноси́тельное ſo, что, кото́рое отно́ситься на всѣ́кій родъ, на всѣ́кій паде́жъ и на вся́кое число́, иногда́ въ стихотворе́ніи употребля́ется.

7) Ру́сское мѣстоиме́ніе **чей, чья, чьё** не имѣ́етъ подо́бнаго на нѣме́цкомъ языкѣ, но въ такомъ слу́чаѣ поставля́ется всегда́, weſſen; напр. чей домъ, weſſen Haus? чья дочь, weſſen Tochter? и пр.

8) **Неопредѣле́нныя мѣстоиме́нія** суть:

aller, alle, alles, весь, вся, всё;
jeder, jede, jedes, всѣ́кій, всѣ́кая, всѣ́кое;
ein jeder, eine jede, ein jedes, ка́ждый, ка́ждая, ка́ждое;
ein gewiſſer, eine gewiſſe, ein gewiſſes, не́который, -рая, -рое;
einiger, einige, einiges, не́сколько;
etwas, не́что; не́сколько;
jemand, не́кто;
niemand, ни́кто; nichts, ни́что;

kein, keine, kein (или безъ имени существительнаго, keiner, keine, keines или keins) никакій, никакая, никакое;

mancher, manche, manches, иный, иная, иное;

ein anderer, eine andere, ein anderes, } другій, другая, другое;
der, die, das andere, }

solcher, solche, solches (ein solcher, eine solche, ein solches или solch ein, solch eine, solch ein), безъ имени существительнаго, solch einer, solch eine, такій, такая, такое, таковый, -вая, -вое.

Примѣчаніе 1. Окончаніе всякаго такого мѣстоименія показываетъ по какому примѣру прилагательныхъ именъ склоняется, на пр. aller, alle, alles, jeder, jede, jedes, solcher, solche, solches, какъ guter, gute, gutes; ein jeder, eine jede, ein jedes, ein solcher, eine solche, ein solches, какъ ein guter, eine gute, ein gutes; keiner, keine, kein, какъ einer, eine, ein и пр.

Jemand и Niemand склоняются слѣдующимъ образомъ:

Nom.	Jemand,	нѣкто,	Niemand[1]),	никто,
Gen.	Jemandes,	нѣкого,	Niemandes,	никого,
Dat.	Jemandem,	нѣкому,	Niemandem,	никому,
Acc.	Jemand,	нѣкого,	Niemand,	никого.

nichts, ничто, не склоняется.

Примѣчаніе 2. Указательныя мѣстоименія и мѣстоименія, welcher, jeder, ein jeder, mancher, когда слѣдуютъ за ними прилагательныя именá, то сій именá склоняются какъ со членомъ опредѣленнымъ; на пр. dieser gute Mensch, сей добрый человѣкъ; jeder gute Mensch, всякій добрый человѣкъ.

Притяжательныя мѣстоименія прочія неопредѣленныя (кромѣ, jeder, mancher) имѣютъ силу члена неопредѣленнаго, на пр. mein guter Vater, добрый отецъ мой; kein guter Mensch, никакій добрый человѣкъ; solch ein guter Mensch, такой доброй человѣкъ.

Во множественномъ числѣ всѣ сій мѣстоименія имѣютъ силу члена опредѣленнаго, на пр. meine geliebten Freunde, возлюбленные мои друзья.

---

[1]) Ошибаются тѣ, которые въ дательномъ падежѣ говорятъ и пишутъ, Jemandem и Niemandem, какъ у прилагательныхъ. Jemand и Niemand не могутъ быть прилагательными, потому что не льзя сказать, Jemand Mensch, или Niemand Mensch, какъ ein Mensch, или kein Mensch, изъ чего явствуетъ, что надобно склонять сій слова какъ существительныя.

Die russische Conjugation.[1])

Um ein russisches Zeitwort conjugiren zu können, ist nöthig zu wissen:

I. Die Conjugation des Präsens (oder die gegenwärtige Zeit).

Um diese zu conjugiren, braucht man nur die **erste** und **zweite** Person des Singulars zu kennen; endet diese letztere auf **-ешь**, so endet die dritte auf **-етъ**, und der Plural auf **-емъ**, **-ете**, **-ютъ** (oder **-утъ**); endet aber die zweite Person auf **-ишь**, so endet die dritte auf **-итъ**, und der Plural auf **-имъ**, **-ите**, **-ятъ** (oder **-атъ**).

II. Das Präteritum (oder die vergangene Zeit).

Dieses ist leichter zu finden als das Präsens. Die Regeln folgen unter II. auf *Pag.* 463.

Um aus dem Infinitiv der russischen (einfachen, nicht zusammengesetzten) Zeitwörter die erste Person des Präsens (des Indicativs) zu finden, dient folgende Tabelle.

Paradigmen für die Conjugation der russischen Zeitwörter.

I. Infinitiv, { die allgemeine Sprechart, unbestimmte oder sachliche Weise, Grundform des Verbum, неокончáтельное наклонéніе. } **-ть, (-чь, -щь, -ти).**

II. Indicativ, { die bestimmte Sprechart, изъявúтельное наклонéніе. }

	Singular.	*Plural.*
1. *Praesens.* [настоя́щее врéмя (или бýдущее).]	я (ich) -ю -у (-мъ) ты (du) -ешь -ишь (-шь) онъ, онó, онá (er, es, sie) -етъ -итъ (-стъ).	мы (wir) -емъ -имъ вы (ihr) -ете -ите онú, онѣ (sie) -ю -я -у -а
2. *Praeteritum.* [прошéдшее врéмя].	*masc. neutr. fem.* я (ich) ты (du) онъ, онó, онá (er, es, sie) -лъ(ъ), -ло, -ла.	*masc., fem. & neutr.* мы (wir) вы (ihr) онú, онѣ (sie) -ли.
3. *Futurum.* [бýдущее врéмя].	я (ich) бýду (стáну) ты (du) бýдешь онъ, онó, онá (er, es, sie) бýдетъ -ть, (-чь, -щь, -ти).	мы (wir) бýдемъ вы (ihr) бýдете онú, онѣ (sie) бýдутъ -ть, (-чь, -щь, -ти).

III. Imperativ, { die befehlende Sprechart, повелúтельное накло. }

мы -й -ь -йте -ьте -йте
-ю -я
пусть онъ -етъ -итъ (-стъ). пусть онú -ть -ть.
-у -а

Siehe das *NB.* auf *Pag.* 462.

[1]) Da diese Regeln der russischen Conjugation nur für Deutsche nothwendig sind, ist keine russische Übersetzung beigefügt.

Слéдующія прáвила, какъ мóжно у́знать пéрвое лицó настоя́щаго врéмени у рýскихъ глаголóвъ изъ неопредѣлéннаго наклонéнія и пр., остáются безъ рýсскаго перевóда потомý что онúя тóлько для Нѣмцóвъ нýжны.

Die Grammatiker theilen die Zeitwörter in zwei und auch in drei Conjugationen. Ohne sich hier auf eine dieser Eintheilungen einzulassen, sind hier Regeln aufgestellt, durch welche man finden kann, wie die Zeitwörter conjugirt werden.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1037-9 DFG

A. Wenn die Endung des Infinitiv ist: | so ist die Endung der ersten Person des Präsens:

-ать, -ять,	**-аю**, z. B. двúгать, bewegen, двúгаю; хáять, bellen, лáю.
-оять,	**-ою**, z. B. стоáть, stehen, стою́.
-ѣять,	**-ѣю**, z. B. вѣáть, wehen, вѣю.
-ять (mit vorhergehenden Consonanten),	**-ю**, z. B. мѣрять, messen, мѣрю.
-овать,	**-ую**, z. B. ковáть, schmieden, кýю.
-евать [1]),	**-ююю**, z. B. плевáть, speien, плюю́.
-оть,	**-ю**, z. B. колóть, stechen, колю́ [2]).
-уть,	**-ую**, z. B. дуть, blasen, дýю.
-ыть,	**-ою**, z. B. выть, heulen, вóю; мыть, waschen, мóю.

Von dieser Regel weichen folgende ab:

1) Mit der Endung **-ать**, erste Person des Präsens **-у**, **(-ю)**, ohne Veränderung des Consonanten, der vor der Endung **-ать** steht:

брать, nehmen, беру́.	орáть, ackern, pflügen, орю́.
бодáть, stoßen, боду́.	рвать, reißen, рву.
врать, plappern, вру.	ржать, wiehern, ржу.
дышáть, athmen, дышу́.	слать, schicken, шлю.
жаждáть, dürsten, жáжду.	сосáть, saugen, сосу́.
ждать, warten, жду.	стлать, ausbreiten (z. B. eine Decke), стелю́.
жрать, fressen, жру.	стонáть, seufzen, стенú.
звать, rufen, зову́.	ткать, weben, тку.
лгать, lügen, лгу.	пышáть, stark blasen, athmen; hitzen, пышу́.

2) Mit Einschaltung eines Consonanten, nämlich des **л** vor den Lippenlauten, **б, м, п**, daher haben die mit der Endung **-бать, -мать, -пать:** erste Person des Präsens **-блю, -млю, -плю:**

дремáть, schlummern, дремлю́.	сúпать, schütten, сúплю.
зобáть, *Eccl. sl.* picken (mit dem Schnabel) зóблю.	хромáть, hinken, хрáмлю.
кáпать, tröpfeln, кáплю (auch кáпаю).	трепáть, Flachs brechen, трéплю.
клепáть, verleumden, клеплю́.	щепáть, spalten, щеплю́, щепáю.
колебáть, erschüttern, колéблю (auch колебáю).	щипáть, zwicken, щиплю́.

3) Mit Veränderung des Consonanten, der vor der Endung **-ать** steht:

a) Mit der Endung **-гать, -дать, -зать;** erste Person des Präsens **-жу:**

мигáть, blinzeln, мижу́ & мигáю.	казáть, zeigen, кажу́.
глодáть, nagen, гложу́.	лизáть, lecken, лижу́.
страдáть, leiden, страждý.	мáзать, schmieren, мáжу.
вязáть, knüpfen, вяжу́.	низáть, anreihen, нижу́.
вязáть, stricken, вяжу́ (auch вязý).	рѣзать, schneiden, рѣжу.
брúзгать, spritzen, брúзжу (*frequ.* брúзгаю).	

b) Mit der Endung **-кать, -тать;** erste Person des Präsens **-чу, (-щу):**

клúкать, rufen, клúчу.	скрежетáть, knirschen, скрежéщу.
плáкать, weinen, плáчу.	стрекотáть, stechen, стрекчý.
скакáть, springen, скачý.	стрекотáть, schreien (wie eine Elster), стрекочý.
гоготáть, schnattern, гогочý.	топтáть, treten, топчý.
клеветáть, verleumden, клевещý.	трепетáть, zittern, трепéщу.
клокотáть, aufwallen (brausen), клокочý.	хлопотáть, geschäftig sein, sich rühren, хлопочý.
лепетáть, stottern, лепечý.	хохотáть, laut lachen, хохочý.
метáть, werfen, мечý, (auch метáю).	шептáть, flüstern, шепчý.
прáтать, verstecken, прáчу.	щебетáть, zwitschern, щебéчу.
роптáть, murren, ропщý.	щекотáть, kitzeln, щекочý.

c) Mit der Endung **-скать, -стать;** erste Person des Präsens **-щу:**

искáть, suchen, ищý.	прúскать, spritzen, прúщу (*Frequ.* прúскаю).
плескáть, plätschern, плещý.	хвостáть, mit dem Badequast schlagen, хвощý.

d) Mit der Endung **-сать, -хать;** erste Person des Präsens **-шу:**

писáть, schreiben, пишý.	чесáть, kämmen, чешý.
плясáть, tanzen, плящý.	махáть, schwingen, машý, (*Frequ.* махáю).
тесáть, behauen, тешý.	пахáть, pflügen, пашý.

e) Folgende drei weichen ganz ab:

жать, drücken, жму.	мять, kneten, мну.
жать, ernten, жну.	

B. Wenn die Endung des Infinitiv ist: | so ist die Endung der ersten Person des Präsens:

-зть, -зти,	**-зу**, z. B. везть, auf Wagen führen, везý.
-сть, -сти,	**-ду**, z. B. класть, legen, кладý.

---

[1]) Geht aber vor **-евáть** ein **ж, ч, ш, щ** vorher, so ist die Endung **-ую**; daher жевáть, kauen, жýю.
[2]) Anßnahme. Молóть, mahlen (Getreide), мелю́ (statt молю́).

Hiervon weichen ab:

folgende mit der Endung **-сть, -сти:**

грести́, rudern, гребу́.
гнести́, drücken, гнету́.
клясть, fluchen, клену́.
мести́, kehren, мету́.
нести́, nestí, tragen, несу́.
пасть, fallen, па́даю.
пасти́, weiden, пасу́.
плести́, flechten, плету́.
расти́, расть, wachsen, расту́, (раст у́).
скрести́, скрести́, abkratzen, скребу́.
честь, rechnen, счита́ю (von счита́ть),
трясти́, erschüttern, трясу́.

C. Die, deren Infinitiv auf **-ль** endet, haben:

a) **-гу**, und zwar folgende:
берéчь, schonen, берегу́.
жечь, brennen, жгу.
стеречь, hüten, стерегу́.
стричь, scheren, стригу́.
мочь, können, могу́.

b) **-ку**, und zwar folgende:
влечь, ziehen, влеку́.
печь, backen, пеку́.
сечь, hauen, секу́.
течь, fließen, теку́.
толóчь, stoßen, stampfen, толку́.

D. Die, deren Infinitiv auf **-ѣть** endet, und welche abgeleitete Zeitwörter sind, haben die erste Person des Präsens in **-ѣю**; z. B. потѣ́ть, schwitzen (von пот, Schweiß), потѣ́ю; зеленѣ́ть, grünen (von зелёный, grün), зеленѣ́ю; hierzu kommt noch имѣ́ть, haben, имѣ́ю; грѣ́ть, wärmen, грѣ́ю.

Abweichungen sind: реве́ть, brüllen, реву́; пѣть, singen, пою́.

E. Die, deren Infinitiv die Endung **-реть** hat, haben die erste Person des Präsens in **-у**. Es sind folgende:

мере́ть, sterben, мру.
тере́ть, reiben, тру.
пере́ть, drängen, drücken, пру.

Alle vornangeführten Zeitwörter unter A, B, C, D, E haben in der **zweiten Person des Präsens -ешь, mit Beibehaltung des Consonanten** (oder Vocals) **der ersten Person.** Der Accent fällt dann gewöhnlich auf die erste Silbe, wenn er auch gleich in der ersten Person auf der letzten war. Z. B.: дремлю́, дре́млешь, дре́млетъ ꝛc., пишу́, пи́шешь, пи́шетъ ꝛc.

Die unter B angeführten, mit der Endung **-бу, -су, -ту** (in der ersten Person), behalten den Accent in den übrigen Personen auf der letzten Silbe, z. B. пасу́, пасёшь; плету́, плетёшь ꝛc.; реву́ und пою́ haben ревёшь, поёшь.

Übrigens versteht sich von selbst, daß bei denen, deren erste Person des Präsens **einsilbig** ist, auch die übrigen Personen einsilbig sind, z. B. шлю, шлешь, жму, жмешь. In diesen einsilbigen Personen spricht man das **e** wie **ё** aus, welches ebenfalls geschieht, wenn der Accent bei zwei- oder mehrsilbigen auf das **e** fällt, welches in der ersten Person noch nicht da war; z. B. гребёшь, пасёшь, плетёшь.

Ausnahme: Die, wo die **erste Person -гу** hat, bekommen in der **zweiten Person -жешь**; die auf **-ку** aber **-чешь**; z. B. стригу́, стри́жешь; лгу, лжешь; пеку́, печёшь, тку, тчешь (oder точёшь).

F. Die Zeitwörter, deren Infinitiv auf **-нить** und **-ѣть** (von welchen letzteren aber die unter D angeführten auszunehmen sind) endet, bilden die erste Person des Präsens auf folgende Weise:

Wenn vor der Endung **-нить, -ѣть** vorhergeht — so endet die erste Person des Präsens auf

a) **б, в, м, п,** **-блю, -влю, -млю, -плю;**
z. B. люби́ть, lieben, люблю́; ловѝть, fangen, ловлю́; гремѣ́ть, donnern, гремлю́; терпѣ́ть, dulden, терплю́. Abweichend ist клейми́ть, stempeln, клеймю́.

b) **д, з,** **-жу;**
z. B. ви́дѣть, sehen, ви́жу; рази́ть, schlagen (den Feind), ражу́.

c) **с,** **-шу;**
z. B. висѣ́ть, hängen, вишу́; проси́ть, bitten, прошу́.

d) **т,** **-чу;**
z. B. летѣ́ть, fliegen, лечу́; плати́ть, zahlen, плачу́.

Abweichend ist хотѣ́ть, wollen, Präsens Sing. erste Person, хочу́, zweite Person, хо́чешь, dritte Person, хо́четъ, Plural (nach der Regel) erste Person, хоти́мъ, zweite Person, хоти́те, dritte Person, хотя́тъ.

e) **ст (т).** **-щу;**
z. B. густи́ть, verdicken, гущу́. Mit **-тить** nur: богати́ть, bereichern, богащу́; свати́ть, heiligen, свящу́.

f) Wenn andere als die unter b, c, d, e angeführten Consonanten, oder auch Vocale, vor der Endung **-нить** oder **-ѣть** vorhergehen, so ist die erste Person des Präsens **-ю**, mit Beibehaltung des Consonanten oder Vocals, der im Infinitiv vor der Endung **-нить** oder **-ѣть** steht, z. B.:
смотрѣ́ть, sehen, смотрю́; стро́ить, bauen, стро́ю; кроѝть, zuschneiden, крою́.

Alle unter F angeführten Zeitwörter haben die **zweite Person des Präsens** auf **-нишь**, mit **demjenigen Consonanten** (oder Vocal), der im **Infinitiv** vor der Endung **-нить** oder **-ѣть** vorhergeht.

Der Accent fällt von der letzten Silbe zurück auf die vorletzte in denen, wo vor der Infinitivs-Endung **-нить** oder **-ѣть** vorhergeht б, в, д, п.

Wenn andere Consonanten als diese, oder auch Vocale, vor der Infinitivs-Endung vorhergehen, so bleibt der Accent auf derselben Silbe, auf welcher er im Infinitiv steht.

Daher hat also z. B. люблю́, ich liebe, zweite Person лю́бишь (wegen des Infin. люби́ть); ви́жу, zweite Person ви́дишь, (wegen des Infin. ви́дѣть); терплю́, те́ришь (wegen des Infin. терпѣ́ть[1]); лечу́, ich

[1]) Anmerkung. Bei прошу́ und смотрю́ fällt der Accent auch zurück; прошу́, ich bitte, zweite Person про́сишь, Infin. проси́ть; смотрю́, ich sehe, 2. Person смо́тришь; сучи́ть, zwirnen, сучу́, сучишь; учи́ть, lehren, учу́, учишь.

stiege; zweite Person летѝшь, (wegen des Infin. летѣть); гущу́, ich verdicke, zweite Person густи́шь, (wegen des Infin. густѣ́ть); кро́ю, ich schneide zu, zweite Person кро́ишь, (wegen des Infin. кро́ить).

G. Folgende Zeitwörter, deren Infinitiv auf **-ать (-ять)** endet, haben in der ersten Person des Präsens **-у (-ю)**, und die **zweite Person** auf **-ишь**, wie die unter F angeführten Zeitwörter.

бренча́ть, klimpern, бренчу́, бренчи́шь.
брюзжа́ть, brummen, keifen, брюзжу́, брюзжи́шь.
брячать, rasseln, брячу́, брячи́шь.
бурча́ть, sausen, бурчу́, бурчи́шь.
бучать, sumsen, бучу́, бучи́шь.
бѣжа́ть, laufen, бѣгу́, бѣжи́шь.
ворча́ть, knurren (wie Hunde und Katzen), ворчу́, ворчи́шь.
гнать, гоня́ть, jagen, гоню́, го́нишь.
держа́ть, halten, держу́, де́ржишь.
дрожа́ть, zittern, дрожу́, дро́жишь.
жужжа́ть, sumsen, жужжу́, жужжи́шь.
журча́ть, murmeln (von einem Bache), журчу́, журчи́шь.
звуча́ть, tönen, звучу́, звучи́шь.
зыча́ть, sumsen, zischen, зычу́, зычи́шь.
кричать, schreien, кричу́, кричи́шь.
лежа́ть, liegen, лежу́, лежи́шь.
молча́ть, schweigen, молчу́, молчи́шь.
мурли́чать (мурли́чать), schnurren (von Katzen, vom Fuchse), мурли́чу, мурли́чишь.
мурча́ть, brummen, мурчу́, мурчи́шь.
мчать, schnell fortreißen, мчу, мчишь.
мыча́ть, brüllen (von Kindern), мычу́, мычи́шь.
рыча́ть, brüllen (überhaupt), рычу́, рычи́шь.
свиста́ть, pfeifen, свищу́, свисти́шь (auch свищешь).
слы́шать, hören, слы́шу, слы́шишь.
спать, schlafen, сплю, спишь.
стучать, klopfen, стучу́, стучи́шь.
торча́ть, hervorragen, торчу́, торчи́шь.
трещать, bersten, трещу́, трещи́шь.

H. **Einsilbige** mit der Endung **-ить (-ыть)** sind folgende:

бить, schlagen,	erste Person des Präsens				бью, бью.
быть, sein,	—	—	—	—	есмь (ungewöhnlich), *frequ.* бываю.
вить, winden,	—	—	—	—	вью, вью.
гнить, faulen,	—	—	—	—	гнію.
жить, leben,	—	—	—	—	живу́.
лить, gießen,	—	—	—	—	лію, лью.
пить, trinken,	—	—	—	—	пію, пью.
плыть, schwimmen,	—	—	—	—	плыву́.
слыть, für etwas gelten,	—	—	—	—	слыву́.
шить, nähen,	—	—	—	—	шію, шью.

Alle unter H angeführten Zeitwörter haben die **zweite Person** des Präsens auf **-ешь**; z. B. бьешь oder бьёшь (живёшь), живёшь (бьёшь, бьёшь) u. s. w.

I. Ganz von allen Regeln abweichend sind folgende:

идти́, gehen,	erste Person des Präsens				иду́, zweite Person идёшь.
ѣсть, essen,	—	—	—	—	ѣмъ, — — ѣшь.
ѣхать, fahren,	—	—	—	—	ѣду, — — ѣдешь.

K. Zeitwörter, deren Infinitiv auf **-нуть** endet, haben gewöhnlich kein Präsens, sondern nur ein *Futurum* oder künftige Zeit; denn sie bedeuten fast immer eine nur einmal vollzogene, nicht wiederholte Handlung[1]; z. B. вёрнуть (einmal drehen), *Fut.* верну́, ich werde (einmal) drehen; aber вертѣть, drehen (überhaupt, ohne nähere Bestimmung), erste Person des Präsens верчу́, ich drehe, zweite Person вертѝшь, nach der Regel unter F.

Alle diese *Futura* in **-ну**, haben **-нешь** in der zweiten Person.

NB. Um ein russisches Zeitwort zu conjugiren, muß man wissen: 1) den Infinitiv; 2) die erste und zweite Person des Präsens; 3) die vergangene Zeit.[2]

Kennt man nun das **Präsens** und das **Präteritum**, so findet sich leicht alles übrige, zum Zeitworte gehörige; der **Imperativ**, die **Gerundien** und **Participien**, sowohl die **activen** als **passiven**, wie die ferneren Regeln zeigen werden.

I. Die erste und zweite Person erkennt man aus den von A bis K gegebenen Regeln.

Ist nun die zweite Person

-ешь nach *Singular.*	so bildet man das Präsens des Zeitworts:	**-ишь.** *Singular.*
z. B. дѣлаю, ich mache.		стро́ю, ich baue.
дѣлаешь, du machst.		стро́ишь, du baust.
дѣлаетъ, er macht.		стро́итъ, er baut.
Plural.		*Plural.*
дѣлаемъ, wir machen.		стро́имъ, wir bauen.
дѣлаете, ihr macht.		стро́ите, ihr bauet.
дѣлаютъ, sie machen.		стро́ятъ, sie bauen.

---

[1]) Andere Zeitwörter, deren Infinitiv auf **-нуть** endet, und welche **nicht** die Bedeutung einer einmal vollendeten Handlung haben, werden eben so conjugirt, nur daß dann die Endung **-ну** ein Präsens und nicht ein Futurum ist, z. B. вя́нуть, welken, Präsens: вя́ну.

[2]) Es ist hier nur die Rede von den einfachen, nicht zusammengesetzten Zeitwörtern. Diese haben gewöhnlich keine eigene künftige Zeit, sondern sie wird mit бу́ду und dem Infin. des Zeitworts gebildet; z. B. знать, wissen, бу́ду знать, ich werde wissen; чита́ть, lesen, бу́ду чита́ть, ich werde lesen; vgl. d. Paradigm. auf *Pag.* 459.

Anmerkung a. Diejenigen, deren Endung in der ersten Person des Präsens **-у** ist, haben in der dritten Person des Plur. **-утъ**, statt **-ютъ**; z. B. пишу́, ich schreibe, пи́шешь, du schreibst ꝛc., пи́шутъ, sie schreiben; живу́, ich lebe, живёшь (живёшь), du lebst ꝛc., живу́тъ, sie leben.

Anmerkung b. Wenn bei denen, die nach **стро́ю** gehen, die Endung **-у** mit einem vorhergehenden Zischlaute (**ж, ч, ш, щ**) ist, hat die dritte Person im Plural **-атъ** statt **-ятъ**; z. B. учу́, ich lehre, у́чатъ, sie lehren.

Anmerkung c. Die unter C angeführten Zeitwörter, deren Infinitiv auf **-чь** endet, und deren erste Person des Präsens **-гу**, die zweite Person **-жешь**, oder **-ку**, **-чешь** hat, gehen nach folgendem Beispiele:

Singular.	*Singular.*
стригу́, ich schere.	пеку́, ich backe.
стри́жешь, du schierst.	печёшь, (-чёшь), du bäckst.
стри́жетъ, er schiert.	печётъ, (-чётъ), er bäckt.
Plural.	*Plural.*
стри́жемъ, wir scheren.	печёмъ, (-чёмъ), wir backen.
стри́жете, ihr scheret.	печёте, (-чёте), ihr backet.
стригу́тъ, sie scheren.	пеку́тъ, sie backen.

Eben so wie пеку́ geht auch das unter A a angeführte **тку**, ich webe, zweite Person **тчёшь, точёшь**, dritte Person des *Plural* **тку́тъ**; und solche, welche **-гу** in der ersten Person des Präsens haben, verändern (wenn das Zeitwort auch einsilbig ist) das **г** in **ж**, z. B. **лгу**, ich lüge, **лжёшь**, du lügst ꝛc., dritte Person im *Plural* **лгутъ**.

Anmerkung d. Die unter F angeführten Zeitwörter, deren Infin. auf **-ить** oder **-ѣть** geht, behalten von der **zweiten Person des Singular** an den Consonanten (oder Vocal) bei, der in dieser vor der Endung **-ишь** steht, z. B. **люблю́**, ich liebe, zweite Person, **лю́бишь**, daher nun: dritte Person, **лю́битъ**, *Plural* **лю́бимъ, лю́бите, лю́бятъ**; **вижу**, ich sehe, zweite Person, **ви́дишь**, dritte Person, **ви́дитъ**, *Plural* **ви́димъ, ви́дите, ви́дятъ**.

Anmerkung e. Das unter I angeführte **ѣмъ** geht auf folgende Weise:

Singular.	*Plural.*
ѣмъ, ich esse.	ѣди́мъ, wir essen.
ѣшь, du issest.	ѣди́те, ihr esset.
ѣстъ, er ißt.	ѣдя́тъ, sie essen.

II. Die vergangene Zeit[1]) (*Praeteritum*, *Praeteritum indefinitum*) leitet man 1) bei allen Zeitwörtern, deren Endung **-ть** mit vorhergehendem Vocal (z. B. **а, е, о** u. s. w.) ist, vom Infinitiv ab; 2) bei denen aber, deren Endung im Infinitiv **-ать, -сть** (wenn das Präsens nicht auf **-ду** oder **-ту** endet), **-чь** ist, bildet man sie aus der Endung der ersten Person des Präsens.

1) Wenn man die vergangene Zeit vom Infinitiv ableitet, **verwandelt** man **nur die Endung -ть** in **-лъ**; z. B. **ковáть**, schmieden, **ковáлъ**, (ich) schmiedete, habe geschmiedet; **мыть**, waschen, **мылъ**, (ich) wusch, habe gewaschen, **летѣть**, fliegen, **летѣлъ**, (ich) flog, bin geflogen; **колóть**, stechen, **колóлъ**, (ich) stach, habe gestochen, **жить**, leben, **жилъ**, (ich) lebte, habe gelebt u. s. w. Eben so macht man auch bei denen, wo der Infinitiv auf **-сть**, das Präsens auf **-ду** endet, die vergangene Zeit vom Infinitiv durch Verwandlung des **-сть** in **-лъ**; z. B. **несть, вестú**, führen, *Praeter.* **нeлъ**, (ich) führte, habe geführt.

Die unter E angeführten, deren Infinitiv auf **-еть** geht, haben **-еръ** im *Praeterito*; z. B. **мереть**, sterben, *Praet.* **меръ**; **перéть**, drängen, *Praet.* **перъ**; **терéть**, reiben, *Praet.* **теръ**.

2) Bei denen, deren Endung im Infinitiv **-ать, -сть** (aber im Präsens **nicht -ду** oder **-ту**), **-чь** ist (v. *sub*: B), bildet man das Präteritum durch Weglassung der Endung **-у**; z. B. **везý**, ich führe (auf Wagen), im Infinitiv **везть**, *Praet.* **везъ**; **несý**, ich trage, *Praet.* **несъ**; **стригý**, ich schere, *Praet.* **стригъ**; **пекý**, ich backe, *Praet.* **пекъ**.

3) Ganz abweichend ist, von **идтú**, gehen, *Praeter.* **шёлъ**, ich ging.

Die Art, eine jede vergangene Zeit zu conjugiren, ist folgende:

a) Man unterscheidet im **Singular die drei Geschlechter**, aber **nicht die drei Personen** durch **besondere** Endungen.

Die Endung des *masc.*	ist **-лъ**;	z. B. **дѣлалъ** (machte),	**вeзъ** (führte).
— — des *fem.*	ist **-ла**;	— **дѣлала**	**вeзла.**
— — des *neutr.*	ist **-ло**;	— **дѣлало**	**вeзло.**

Vor jedes setzt man nun noch **я, ты, онъ, онá, онó**, ich, du, er, sie, es; z. B. **я дѣлалъ, ты дѣлалъ, онъ дѣлалъ** (ich machte, du machtest, er machte, vom männlichen Geschlechte); **я дѣлала, ты дѣлала, онá дѣлала** (ich machte, du machtest, sie machte, vom weiblichen Geschlechte); **я дѣлало, ты дѣлало, онó дѣлало** (ich machte, du machtest, es machte, vom sächlichen Geschlechte oder *Neutr.*).[2])

b) Im Plural ist die Endung **ohne Unterschied der Geschlechter und Personen -ли**; z. B. **мы знáли**, wir wußten, **мы вeзли**, wir führten, **вы знáли, вы вeзли, онú знáли, онú вeзли.**

---

[1]) In der russischen Sprache giebt es nicht ein Imperfect, Perfect und Plusquamperfect in dem Sinne, wie in der deutschen, sondern man hat eine **vergangene Zeit**, diese ist a) **unbestimmt**, so daß sie eine vollendete oder unvollendete, eine einmal oder mehrmal geschehene Handlung anzeigen kann; z. B. **писáлъ**, (ich) schrieb, habe geschrieben, hatte geschrieben; b) bestimmt als **einmal geschehen**; z. B. **вернýлъ**, (ich) habe (einmal) gedreht; c) als **völlig beendigt**, z. B. **написáлъ**, (ich) habe geschrieben (völlig zu Ende). Von dem, was im Russischen von früheren Sprachforschern auch wohl Plusquamperfect genannt wird, was aber, nach Anderen, eigentlich blos die vergangene Zeit eines frequentativen Zeitworts ist, wird weiter unten die Rede sein.

[2]) Da die Benennung jedes lebenden Wesens entweder **männlich** oder **weiblich** sein muß, (die Benennungen junger Thiere in **-я**, wozu auch **дитя́**, das Kind, gehörig, ausgenommen, welche **sächlichen** Geschlechts sind), kann bei Benennung derselben die erste und zweite Person im *Praeter.* nicht vorkommen. Auch bei **дитя́** sagt man nicht **-ло**, z. B. nicht: **что ты дѣлало**, was hast du gemacht? sondern **дѣлалъ** oder **дѣлала**, je nachdem es ein Knabe oder ein Mädchen ist.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1041-0 DFG

1. Bildung des Imperativs.

III. Kennt man nun Präsens und Präteritum eines Zeitworts, so findet man den Imperativ auf folgende Weise:

a) Bei denen, deren zweite Person **-ешь** ist, aus der **ersten Person des Präsens** durch Verwandlung der Endung **-ю** oder **-у** in **-й** oder **-и**; z. B. дѣлаю, ich mache; дѣлай, mache; дѣлайте, machet; пишу́, ich schreibe, пиши́, schreib, пишѝте, schreibt.

Anmerkung 1. Wenn der Ton nicht auf der Endsilbe **-у** liegt, sondern auf der vorhergehenden, verwandelt sich das **и** in **ь**; z. B. **кли́чу**, ich rufe, **кличь**, rufe, **кли́чьте**, rufet.

Anmerkung 2. Die unter K angeführten Zeitwörter mit dem Infin. auf **-нуть**, machen den Imperativ auch von der Endung **-ну** des *Futuri*, auf **-ни** oder **-нь**; z. B. верну́, ich werde (einmal) drehen, верни́, drehe (einmal), вернѝте, drehet (einmal); дви́ну, ich werde (einmal) bewegen, двинь, bewege (einmal), дви́ньте, beweget (einmal).

Anmerkung 3. Die unter H angeführten, deren Präsens **-ю** oder **-ью** hat, haben im Imper. **-ей**; z. B. **бить**, schlagen, **бей**, schlag.

b) Bei denen, wo die **zweite Person des Präsens** auf **-ишь endet**, macht man den Imperativ von der **zweiten Person des Sing. des Präs.**; z. B. **люблю́**, ich liebe, **лю́бишь**, du liebst, **люби́**, liebe, **люби́те**, liebt.

Der Ton fällt in solchen Zeitwörtern auf dieselbe Silbe, wie in der ersten Person, daher z. B. **люби́**, weil die erste Person **люблю́** ist, also den Ton in der letzten Silbe hat; von ви́дѣть, sehen, ist die zweite Person des Präsens **ви́дишь**; Imper. **видь, ви́дьте**, weil die erste Person **ви́жу**, also den Ton in der ersten Silbe hat.

Aus diesen bisher gegebenen Regeln wird man jedes russische Zeitwort, welches nicht zusammengesetzt ist, richtig conjugiren können. Man könnte aus diesen daher entspringenden Formen verschiedene Conjugationen bilden, welches aber besser in einer besonderen Sprachlehre geschieht. Man sieht, daß, wenn man auf die Form des Präsens blos Rücksicht nimmt, es nur zwei Conjugationen geben wird, die erste mit der zweiten Person auf **-ешь**, die zweite mit der zweiten Person auf **-ишь**. Die Regeln der Bildung der vergangenen Zeit und des Imperativs sind für alle Arten von Zeitwörtern dieselben.

2. Bildung der künftigen Zeit, oder des *Futuri*.

Die meisten russischen einfachen Zeitwörter haben keine eigene künftige Zeit, daher setzt man das *Futurum* бу́ду (ich werde sein, von **быть**, sein) mit dem Infinitiv des Zeitworts; z. B. бу́ду дѣлать, ich werde machen, бу́ду писа́ть, ich werde schreiben. Das nennt man die unbestimmte künftige Zeit, oder das *Futurum indefinitum*, weil es etwas Künftiges ohne nähere Bestimmung bezeichnet.

Da es viele Zeitwörter mit der Endung **-нуть** (v. *sub*: K) giebt, die **ein** *Futur.* aber **kein** *Praes.* haben, so bedient man sich ihrer, um das fehlende *Futurum* bei Zeitwörtern von ähnlicher Bedeutung zu ersetzen; z. B. верну́ть, (einmal) drehen, *fut.* верну́; вертѣть, drehen (ohne nähere Bestimmung), *Praes.* верчу́; aus diesen beiden bilden nun manche ein einziges Zeitwort: *Praes.* верчу́, ich drehe, *Praet. indef.* вертѣлъ, vom Infin. вертѣть, *Praet. semelf.* верну́лъ, ich habe (einmal) gedreht, vom *Infin.* верну́ть, *Fut.* верну́, ich werde (einmal) drehen, *Imper.* верти́, drehe (unbestimmt), верни́, drehe (einmal); *Infin.* вертѣть, drehen (überhaupt), верну́ть, (einmal) drehen.

Eigentlich kann man aber dieses верну́ть, верну́лъ, верну́, верни́ nicht als zu dem Zeitworte вертѣть gehörig ansehen, sondern es bleibt jedes ein besonderes Zeitwort für sich, wovon вертѣть ein **Drehen überhaupt**, und верну́ть ein **einmaliges Drehen** bedeutet.

Das fehlende *Futurum* ersetzt man ferner durch Vorsetzung irgend einer Partikel vor dem Präsens des einfachen Zeitworts, oder vielmehr, man nimmt das *Futurum* eines von dem **einfachen** Zeitworte **abgeleiteten** mit einer **Partikel zusammengesetzten**[1]) Zeitwortes.

So sehen manche, besonders frühere Grammatiker, das *Fut.* напишу́ des von писа́ть abgeleiteten und mit der Präposition **на** (auf) zusammengesetzten Zeitworts написа́ть (aufschreiben), als ein bestimmtes *Fut.* von писа́ть und das *Praet.* desselben написа́лъ, als ein bestimmtes *Praet.* (dann *Praeteritum definitum* oder *Praeteritum perfectum* genannt) an; eben so gebrauchen sie den Imperativ напиши́ (von написа́ть) als einen bestimmten Imperativ von писа́ть; und den **Infinitiv** написа́ть als einen **bestimmten Infinitiv** (*Infinitivus definitus* oder *Inf. perfectus* genannt) von писа́ть. Eigentlich aber bleiben писа́ть und написа́ть immer jedes ein besonderes Zeitwort für sich.

Hierdurch haben jene Grammatiker eine seltsame Verwirrung in die russische Conjugation der einfachen Zeitwörter gebracht, z. B. дви́гать, bewegen; davon *Praes.* дви́гаю, ich bewege; *Praeteritum indefinitum*, дви́галъ, bewegte, habe bewegt; *Praeter. semelf.* дви́нулъ,[2]) bewegte (einmal); *Praeter. definitum*, одви́галъ,[3]) bewegte (bestimmt); *Fut. indefinitum*, бу́ду дви́гать, ich werde bewegen; *Fut. semelf.* дви́ну,[4]) ich werde bewegen (einmal); *Fut. definitum* oder *perfectum*, одви́гаю,[5]) ich werde (bestimmt) bewegen; Imperativ *Imp. indef.*, дви́гай; *Imp. semelf.* двинь; *Imp. defin.*, одви́гай. Kommt nun noch dazu ein sogenanntes Plusquamperfect, дви́гивалъ,[6]) (hatte ehedem mehrmals bewegt) so nennen sie es dann ein **vollständiges** Zeitwort, was eigentlich vier verschiedene, von дви́галъ abgeleitete Zeitwörter sind.

Einige wenige Zeitwörter, deren Infinitiv nicht **-нуть** ist, haben ein besonderes *futurum*. Z. B. лечь, liegen, *Fut.* ля́гу; пасть, fallen, *Fut.* паду́; сѣсть, sitzen, *Fut.* сяду́; взять, nehmen (einmal), *Fut.* возьму́.

---

[1]) Jedes mit irgend einer Partikel zusammengesetztes Zeitwort hat ein eigenes *Futurum*, wie sich weiter unten, wo von den zusammengesetzten Zeitwörtern die Rede ist, zeigen wird.

[2]) Ist das *Praet.* von дви́нуть.

[3]) Ist das *Praet.* von дви́гать, wegbewegen, wegschieben.

[4]) Ist das *Fut.* von дви́нуть, (einmal bewegen).

[5]) Ist das *Fut.* von одви́гать.

[6]) Ist das *Praet.* des Frequentativs von дви́гать.

Alle diese *Futura* haben die zweite Person **-ешь**, bei **лáгу** aber (nach dem Beispiele der unter C angeführten) **-жешь** ꝛc., die dritte im Plural wieder **лáгутъ**.

Дать, geben, hat im *Fut.* Singular 1. 2. 3. Person **дамъ**, **дашь**, **дастъ**, Plural 1. 2. 3. Person **дади́мъ**, **дади́те**, **дадýтъ**.

Diese *Futura* kann man da gebrauchen, wo man von der Zukunft **bestimmt** sprechen will, und wo es ein gleichbedeutendes Zeitwort giebt, welches kein eigenes *Fut.* (so wie die meisten Zeitwörter) hat; z. B. **лежáть**, liegen, und **лечь**; **сидѣть** (*Praes.* сижý, сидúшь) und **сѣсть**, sitzen.

3. Bildung der Participien oder Mittelwörter.[1])

Das **active Participium** (**причáстіе**) ist zweierlei:

a) Das der gegenwärtigen Zeit oder *Participium praesentis.* Dieses wird aus der dritten Person des Plural des *Praes.* durch Verwandlung des **-ть** in **-щій** gebildet; z. B. **движýтъ**, sie bewegen, **движýщій**, **-щая**, **-щее**, der, die, das bewegende; **лю́бятъ**, sie lieben, **лю́бящій**, **-щая**, **-щее**, der, die, das liebende; **пúшутъ**, sie schreiben, **пúшущій**, **-щая**, **-щее**, der, die, das schreibende.

b) Das der vergangenen Zeiten (von welcher Art sie auch sein mögen) bildet man durch Verwandlung der Endung **-лъ** in **-вшій**; oder, wo in der Endung kein **л** steht, durch Verwandlung des **ъ** in **шій**; z. B. **вертѣ́лъ**, **верну́лъ**; *Part.* **вертѣ́вшій**, **-шая**, **-шее**, **верну́вшій**, **-шая**, **-шее**, der, die, das gedreht hat; **стригъ**, **стри́гшій**, **-шая**, **-шее**, der, die, das geschoren hat ꝛc., **шёлъ** von **идти́**, gehen, hat *Part.* **шéдшій**, **-шая**, **-шее**, der, die, das gegangen ist, (gewöhnlicher in zusammengesetzten Zeitwörtern).

4. Bildung der Gerundien.

Das Gerundium (**дѣепричáстіе**) ist, wie das Participium, zweierlei:

a) Das der gegenwärtigen Zeit (oder *Gerundium praesentis*); dieses bildet man a) durch Verwandlung der Endung **-ютъ** in der dritten Person des Plural des *Praes.* in **-я**; b) durch Wegwerfung des **-ть**, wenn die dritte Person **-ятъ** ist; c) durch Verwandlung des **-ютъ** in **-ючи**, oder der Endung **-утъ** in **-учи**; z. B. **движýтъ**, sie bewegen, **движýя**, **движýючи**, bewegend, indem man bewegt; **вертя́тъ**, sie drehen, **вертя́**, drehend, indem man dreht; **пúшутъ**, sie schreiben (**пúша** oder) **пишучи**, schreibend, indem man schreibt.

b) Der vergangenen Zeit (*Gerundium praeteriti*) durch Verwandlung der Endung des Participiums **-вшій** in **-вши**, oder auch durch Weglassung der Endung **-шій**, blos auf **-въ**; z. B. **вертѣ́вшій**, *Gerund.* **вертѣ́вши**, **вертѣ́въ**, nachdem man gedreht hat.

Wo das Participium nur **-шій**, nicht **-вшій** hat, wird die Endung des *Gerund.* **-ши**, z. B. **стри́гший**, *Gerund.* **стри́гши**, nachdem man geschoren hat; **шéдшій** hat im *Gerund.* **шéдши** und **шедъ**, (doch gewöhnlicher in zusammengesetzten Zeitwörtern).

5. Bildung der passiven Participien.

Die passiven Participien sind auch zweierlei:

a) **Der gegenwärtigen Zeit** (oder *Participium Praesentis passivum*); diese bildet man von der ersten Person im *Plural* der gegenwärtigen Zeit im Activum, z. B. **лю́бимъ**, wir lieben, **лю́бимый**, **-ая**, **-ое**, der, die, das geliebt wird. Allein von Zeitwörtern, die etwas Niedriges, oder gemeine, alltägliche Handlungen bezeichnen, finden keine solchen Participien statt; z. B. **бьемъ**, wir schlagen, aber **бúемый**, kann man davon nicht bilden, und würde einem russischen Ohre widrig sein.

b) **Der vergangenen Zeit** (oder *Participium Praeteriti passivum*); diese bildet man bei **allen Zeitwörtern, deren Infinitiv auf -ть endet**, von den **vergangenen Zeiten** (sie mögen sein, welcher Art sie wollen), und zwar nach folgenden Regeln:

von der Endung **-алъ**	kommt	**-анный**, z. B. **писáлъ**, schrieb, **пúсанный**, geschrieben.
— — — **-илъ, -ѣлъ**	—	**-енный**, z. B. **варúлъ**, kochte, **варёный**, gekocht.
— — — **-олъ**	—	**-отый**, z. B. **колóлъ**, stach, **кóлотый**, gestochen.
— — — **-улъ**	—	**-утый**, z. B. **двúнулъ**, bewegte (einmal), **двúнутый**, (einmal) bewegt.
— — — **-ылъ**	—	**-ытый**, z. B. **мылъ**, wusch, **мúтый**, gewaschen.

Anmerkung 1. Ist die vergangene Zeit **einsilbig von Zeitwörtern, deren Infinitiv auf -зть, -сть, -чь endet**, so bildet man das *Partic.* aus der **zweiten** Person des *Praes.* **durch Verwandlung der Endung -ешь in -енный**; z. B. von **весть**, führen, *Praes.* **ведý**, zweite Person **ведёшь**, *Part.* **ведённый**, geführt; **стричь**, scheren, *Praes.* **стригý**, zweite Person **стрúжешь**, *Part.* **стрúженный**, geschoren.

Anmerkung 2. Diejenigen, deren vergangene Zeit auf **-илъ, -ѣлъ** endet, welche aber (nach den unter F. a, b, c, d, e gegebenen Regeln) in **der ersten Person des** *Praes.* **-блю, -влю, -млю, -плю, -жу, -чу, -шу, -щу haben**, bilden (mit wenigen Ausnahmen) das *Partic.* aus der **ersten Person des** *Praes.*, indem man **-ю** oder **-у** in **-енный** verwandelt; z. B. **любúлъ**, liebte, erste Person des *Praes.* **люблю́**, *Part.* **лю́бленный**,[2]) geliebt; **садúлъ**, setzte, *Praes.* **сажý**, *Part.* **сáженный**, gesetzt.

Anmerkung 3. Diejenigen einsilbigen, welche unter H angeführt sind, machen von der Endung der vergangenen Zeit **-илъ** das *Part.* auf **-итый**; z. B. **лилъ**, goß, von **лить**, *Part.* **лúтый**, gegossen; **шилъ**, nähte, von **шить**, *Part.* **шúтый**, genäht.

In Wörtern, die mit **бить** und **лить** zusammengesetzt sind, geht das *Part.* auch auf **бúенный** und **лúанный**.

---

[1]) Die Bildung der Participien gehört, streng genommen, nicht zur Conjugation des Zeitworts. Denn das Participium ist ein vom Zeitworte abgeleitetes Eigenschaftswort, welches auch als solches nach eben den Regeln, wie alle anderen, declinirt wird.

[2]) Gewöhnlich in zusammengesetzten, z. B. **возлю́бленный**, geliebt.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1043-2 DFG

6. Bildung der leidenden Gattung oder des Passivs.

Diese geschieht auf folgende Art:

1) Ist ein **passives Participium des Präsens** vorhanden, so kann das Zeitwort ein Präs. des Passivs haben, sonst aber nicht. — Findet diese statt, so setzt man nur die *Pronomina* **я, ты, онъ, она, оно, мы, вы, они** vor jedes Part. und declinirt es wie ein jedes Eigenschaftswort (*Adjectivum*) in der abgekürzten Form[1]); z. B. **я любимъ**, ich (eine Mannsperson) werde geliebt, **я любима**, ich (ein Frauenzimmer) werde geliebt ꝛc.; *Plur.* **мы любимы**, wir werden geliebt ꝛc.

2) Die vergangenen Zeiten, die künftige Zeit (*Futur.*), der Imper. und Infin. werden durch das Zeitwort **быть, sein** gemacht, in welchem man das **Participium der vergangenen Zeit** (in der abgekürzten Form) setzt; z. B. **я былъ люблёнъ**, ich wurde geliebt, **буду люблёнъ**, ich werde geliebt werden.

Von dem zurückwirkenden Zeitworte (*verbum reciprocum*).

Genau genommen ist ein *verbum reciprocum* ein solches, das eine wechselseitige Handlung bezeichnet, z. B. **sie schlagen sich einander**; und ein solches, das eine Handlung bezeichnet, die auf den Handelnden selbst zurückwirkt, wird von Einigen *Verbum reflexivum* genannt; z. B. **er wäscht sich.** Allein im Deutschen, wie im Russischen, ist für beide Arten nur eine und dieselbe Form, daher kann man auch, ohne großen Fehler, beide *Verbum reciprocum* nennen.

Die Bildung des *Verbi reciproci* (und *reflexivi*) geschieht im Russischen blos durch Anhängung der Silbe **ся** (Abkürzung von **себя** sich) an das Zeitwort, in allen Personen und Zeiten. Endet es sich aber mit einem Vocal, sagt man gewöhnlicher nur **сь**, statt **ся**. In den Participien des Präsens behält man stets **ся** bei. Also sagt man nun z. B. von **мою**, ich wasche, (vom Infin. **мыть**): **мою́сь, мо́ешь**, ich wasche mich, **мо́ешься**, du wäschst dich ꝛc., **я мы́лся**, ich wusch mich, habe mich gewaschen, **она́ мы́лась**, oder **мы́лась**, sie hat sich gewaschen, wusch sich, **мо́йся**, wasch dich ꝛc., **мы́ться**, sich waschen; **мо́ющійся**, der sich waschende ꝛc.

Dieselbe Form dient auch als Passivum, doch mehr in Wörtern, die etwas Edleres (nicht alltägliche, gemeine Dinge) bedeuten.

Das sogenannte Plusquamperfect.

Dieses ist, sehr **unpassend**, Plusquamperfect genannt, und keineswegs, wie im Deutschen, ein wesentlicher Theil der Conjugation **eines** Zeitworts, **sondern es ist die** vergangene Zeit frequentativer, von einfachen abgeleiteter Zeitwörter.

Die Kenntniß der frequentativen Zeitwörter ist aber deswegen durchaus nothwendig, weil ein großer Theil der **zusammengesetzten Zeitwörter** daraus abgeleitet wird, deren Conjugation man auch nur durch diese Ableitung richtig begreifen kann.

Die Bildung der frequentativen (oder eine mehrmals wiederholte Handlung bedeutenden) Zeitwörter geschieht:

1) Bei den zweisilbigen Zeitwörtern, deren Infinitiv auf **-ть**, und die vergangene Zeit auf **-лъ** endet, dadurch, daß man statt des **vor** diesem **-ть** stehenden **Vocals** die Silbe **-ыва (-ива)** hineinsetzt; z. B. **двигать**, bewegen, **двигивать**, mehrmals oder wiederholt bewegen; **писа́ть**, schreiben, **пи́сывать**, mehrmals schreiben; **вертѣть**, drehen, **вёртывать**, mehrmals drehen.

Anmerkung 1. Bei einsilbigen Zeitwörtern dieser Gattung wird blos die Endung **-ть** in **-вать** verwandelt, z. B. **мыть**, waschen, **мывáть**; **бить**, schlagen, **бивáть**; **грѣть**, wärmen, **грѣвáть** u. s. w.

Anmerkung 2. Die unter A. 1. angeführten, deren Infinitiv **einsilbig** ist, machen es durch Einschiebung des **ы** (oder des **и** nach **б, в, д, р** und den Zischlauten **(ж, ч, ш, щ)** zwischen die beiden ersten Consonanten; z. B. **драть**, reißen, **дирáть**; **гнать**, lügen, **лыгáть**; **жрать**, fressen, **жирáть** u. s. w.; **отдать**, ausbreiten, hat **отдирáть**.

Derselben Regel folgt **спать**, schlafen, wo **ы** zwischen die beiden ersten Consonanten gesetzt wird, und dadurch das Frequentativ auf **сыпáть** endet.

Anmerkung 3. **Жать**, ernten [1. Pers. des Präs. **жну**] **жать**, drücken [1. Pers. des Präs. **жму**], und **мять**, zerknicken, brechen (Hanf ꝛc.) [1. Pers. des Präs. **мну**], haben, durch Einschiebung des **и** zwischen die beiden ersten Consonanten, das Frequentativum **жинáть, жимáть, минáть.**

Anmerkung 4. *α*) Die *sub*: E angeführten, deren Infin. **-еть** ist, haben auf ähnliche Art: von **мере́ть**, sterben, **мирáть**; von **пере́ть**, drängen, **пирáть**; von **тере́ть**, reiben, **тирáть**.

β) Nach Gaumenlauten **(г, к, х)**, Zischlauten **(ж, ч, ш, щ)** und Vocalen wird der **Vocal** vor **-ть** in **ива** verwandelt; z. B. **искáть**, suchen, **искивать**; **плáкать**, weinen, **плáкивать**; **бѣгать**, laufen, **бѣгивать**; **держáть**, halten, **дéрживать** u. s. w.

γ) Wenn die drittletzte Silbe, bei der Bildung des Frequentativs ein **о** enthalten würde, wird dieses in **а** verwandelt; z. B. **смотрѣть**, sehen, **смáтривать**, (statt **смóтривать**); **говорáть**, sprechen, **говáривать** u. s. w.

δ) Die, deren Infin. auf **-зть, -сть (-зти, -сти), ч** endet, machen das Frequentativ aus der ersten Person des Präsens, indem man die Endung **-у** in **-ать** verwandelt, z. B. **грызть**, nagen, 1. Pers. des Präs. **грызу́**, *Frequ.* **грызáть**; **скресть**, schaben, 1. Pers. des Präs. **скребу́**, *Frequ.* **скребáть**; **стричь**, scheren, 1. Pers. des Präs. **стригу́**, *Frequ.* **стригáть**; **печь**, backen, 1. Pers. des Präs. **пеку́**, *Frequ.* **пекáть**; **жечь**, brennen, 1. Pers. des Präs. **жгу**, *Frequ.* **жигáть** (für **жгать**.

Diejenigen, wo die 1. Pers. des Präs. **-ду** hat, folgen der *sub*: No. 2 gegebenen allgemeinen Regel, z. B. **красть**, stehlen, 1. Pers. des Präs. **краду**, *Frequ.* **крáдывать** u. s. w.

---

[1]) Was abgekürzte Form der Eigenschaftswörter ist, lehrt die Declination derselben; (v. *Pag.* 443. C.). Daher wird z. B. **любимый, -мая, -мое**, verwandelt in **любимъ, -ма, -мо.**

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1044-7 DFG

ε) Die, wo der *Infin.* **-ить**, und die 1. Pers. des Präs. **-жу, -шу, -щу**, hat, machen das *Frequ.* auch aus dieser 1. Pers.; z. B. носи́ть, tragen, ношу́, но́шивать; проси́ть, bitten, прошу́, про́шивать, (a statt o, nach 3) u. s. w.

ζ) Die, deren Infin. auf **-ѣть** geht, das Präs. aber auf **-ѣю** und **dreisilbig** ist, z. B. имѣть, haben, (имѣю u. s. w.), und die, deren Infin. in **-нуть** endet, haben **kein** Frequentativ.

η) Noch sind einige mit der Endung **-ать** im Infin. (Präs. **-аю**), die kein Frequentativ haben, z. B. а́лкать, hungern, вѣдать, wissen u. s. w.[1])

Von jedem Frequentativ bildet sich eine vergangene Zeit durch Verwandlung des **-ть** in **-лъ**.

Von den zusammengesetzten und abgeleiteten Zeitwörtern und ihrer Conjugation.

Die Conjugation der zusammengesetzten und abgeleiteten Zeitwörter ist vollständiger, als die der einfachen; denn das zusammengesetzte oder abgeleitete Zeitwort hat 1) eine **gegenwärtige** Zeit (*Praesens*); 2) eine **unbestimmt vergangene** (*Praeteritum indefinitum*); 3) eine **bestimmt vergangene** (*Praeteritum definitum*); 4) eine **künftige** Zeit (*Futurum*); 5) einen **zweifachen Imperativ** (einen unbestimmten und bestimmten); 6) **ein Mittelwort** der gegenwärtigen Zeit und **zwei Mittelwörter** der **vergangenen** (ein unbestimmtes und bestimmtes); 7) eben so ein **Gerundium** der **gegenwärtigen Zeit**, und zwei **Gerundien** der **vergangenen**; 8) zwei **Infinitive** (einen unbestimmten und einen bestimmten).

Zusammengesetzt werden Zeitwörter:

I. aus zwei anderen, wovon das eine eine **einmal vollzogene**, das andere eine **mehrmals wiederholte** Handlung bedeutet, mit **Vorsetzung einer Präposition**;

II. aus dem **einfachen** Zeitworte und dem von demselben abgeleiteten **frequentativen Infinitiv**;

III. aus **Haupt-** und **Eigenschaftswörtern.**

Die unter I. erwähnte Zusammensetzung findet nur da statt, wo es zwei solche verschiedene Zeitwörter giebt.[2]) Ist dies der Fall, so bildet man: die **gegenwärtige Zeit** (*Praes.*) und die **unbestimmt vergangene** (*Praet. indef.*) aus dem Zeitworte, das die **oftmals wiederholte** Handlung anzeigt; die **bestimmt vergangene** *Praet. defin.* oder *Perfectum*) und die **künftige** (*Futurum*) aus dem Zeitworte, das die **einmal vollzogene Handlung** bedeutet.

Übrigens bildet man dann von der **gegenwärtigen Zeit** und von der **künftigen**, von jeder einen **Imperativ** und **Infinitiv**, und von der gegenwärtigen Zeit und den verschiedenen vergangenen Zeiten die gehörigen Participien und Gerundien nach eben den Regeln, wie oben; z. B. носи́ть, tragen (oft), нести́ oder нести́, tragen (einmal); носи́ть, hat *Praes.* ношу́, *Praet.* носи́лъ; нести́, *Praes.* несу́, *Praet.* нёсъ; also bildet man nun z. B. mit der Präposition **при, bei, herzu,** folgendes zusammengesetzte Zeitwort:

Praes. приношу́, ich trage herzu, bringe; *Praet. indef.* приноси́лъ, brachte; *Praeter. def.* принёсъ, habe (einmal) gebracht; *Fut.* принесу́, ich werde bringen; *Imperat.* приноси́, bring (überhaupt), принеси́, bring (jetzt); *Infin.* приноси́ть, bringen (überhaupt), принести́, bringen (einmal oder jetzt); *Part. praes.* приноси́мый, *Part. praet.* приноси́вшій, принёсшій; *Gerund.* принося́, приноси́вши, принёсши.

Es versteht sich von selbst, daß das *Praes.* wie ношу́, das *Fut.* wie несу́ conjugirt wird[3]), die vergangenen Zeiten, die Imperative u. s. w. gehen alle nach den schon gegebenen Regeln.

Die unter II. erwähnte Zusammensetzung geschieht auf folgende Art:

1) von der Endung des **frequentativen** Infinitiv **-ать** bildet man das Präsens **-аю**;
2) die **vergangene Zeit** des **Frequentativs** wird die **unbestimmt vergangene** (*Praeteritum indefinitum*) des zusammengesetzten Zeitworts;
3) die **vergangene** Zeit des einfachen Zeitworts wird die **bestimmt vergangene** oder (das *Praeter. defin.*);
4) das Präsens des einfachen Stammzeitworts wird das *Futurum* des zusammengesetzten;
5) endlich bildet man Imperative, Infinitive u. s. w., alles wie bei denen unter I;

z. B. писа́ть, schreiben, *Praes.* пишу́, ich schreibe, пи́шешь, du schreibst ꝛc., *Praet.* писа́лъ; das Frequentativ пи́сывать, davon das *Praeter.* пи́сывалъ; hiervon bildet man unter anderen mit der Präposition **подъ, unter,** das zusammengesetzte Zeitwort **unterschreiben** auf folgende Weise:

Praes. подпи́сываю, ich unterschreibe, подпи́сываешь, du unterschreibst ꝛc.; *Praet. indef.* подпи́сывалъ, (ich, du, er) unterschrieb; *Praet. def.* подписа́лъ, (я, ich) habe, (ты, du hast, онъ, er hat) unterschrieben; *Fut.* подпишу́, ich werde unterschreiben, подпи́шешь, du wirst unterschreiben ꝛc.; *Imp.* подпи́сывай, unterschreib

---

[1]) Es wäre unnöthig, sie alle hier aufzustellen, denn Alles, was hier von der Ableitung eines Frequentativs gesagt ist, dient nur dazu, die zusammengesetzten Zeitwörter richtig zu bilden und zu conjugiren. Auch sind alle diese bisher angeführten Frequentative von seltenem Gebrauche für sich allein.

[2]) Diese alle hier aufzuführen, gehört in eine eigentliche Grammatik. Wir führen hier nur noch folgende an:

Frequentativ.	Einfaches Zeitwort.
gehen, ходи́ть,	идти́.
sein, быва́ть,	быть.
führen, води́ть,	вести́, вести́.

[3]) Also conjugirt man: приношу́, ich bringe, принёсешь, du bringst ꝛc.; принесу́, ich werde bringen, принесёшь, (-сёшь), du wirst bringen ꝛc. — Einige (ältere) Grammatiker nennen solche Zeitwörter, wo Präsens und Futurum (so wie hier) in der Conjugation verschieden sind, **übergehende** (oder veränderliche) Zeitwörter (преходя́щіе глаго́лы), und die, wo diese beiden Zeiten einerlei Conjugation haben (wie z. B. weiter unten подпи́сываю und подпишу́), **beständige** (oder unveränderliche) Zeitwörter (постоя́нные глаго́лы), eine Eintheilung, welche unnöthig ist, sobald man auf die Art der Zusammensetzung des Zeitworts sieht.

(überhaupt), **подпишý**, unterschreib (jetzt); *Inf.* подпи́сывать, unterschreiben (unbestimmt wie oft), подписа́ть, unterschreiben (einmal oder jetzt); *Part.* подпи́сывающій, подпи́сывавшій, подписа́вшій; *Gerund.* подпи́сывая, подпи́сывавши, подписа́вши (oder подпи́сывавъ, подписа́въ).

Auf gleiche Art macht man von **бить**, schlagen, *Praes.* бью oder бію: *Praet.* билъ; *Frequent.* быва́ть; z. B. mit der Präpos. **у**, das zusammengesetzte **todtschlagen**: *Praes.* убива́ю, -ва́ешь ꝛc.; *Praet. indef.* убива́лъ, *Praet. def.* уби́лъ, *Fut.* уб'ю́ oder уб'ю, уб'ёшь, уб'ёть ꝛc., *imperat.* убива́й, уб'ёй, *Inf.* убива́ть, уби́ть, *Part.* убива́ющій, убива́вшій, уби́вшій, *Gerund.* убива́я (убива́ючи), убива́вши, уби́вши (oder убива́въ, уби́въ).

Ebenso ist von dem ungewöhnlichen **ять**, nehmen, *Praet.* ялъ, (нялъ); *Fut.* иму́, (ниму́); *Frequ.* имáть (нимáть), abgeleitet mit **при** das Zeitwort **annehmen**: принима́ю, принима́лъ, при́нялъ, при́му́, принима́й, при́ймй, принима́ть, приня́ть u. s. w.

Nach derselben Regel wird von **мыть**, waschen, (*Praes.* мо́ю, *Praet.* мылъ, *Frequ.* мывáть), **auswaschen**, вымыва́ю, вымыва́лъ, вы́мылъ, вымо́ю, вымо́ешь ꝛc., вымыва́й, вымо́й, вымыва́ть, вы́мыть ꝛc.; aus **тере́ть**, reiben, (*Praes.* тру, *Praet.* теръ, *Frequ.* тира́ть), **abreiben, abwischen**, утира́ю, утира́лъ, у́теръ, утру́, утрёшь ꝛc., утирай, утри́, утира́ть, утере́ть ꝛc.[1])

Die unter III. gehörigen Zeitwörter haben im Allgemeinen folgende Form:

Praes. **-аю**, (nach Gaumen- und Zischlauten **-аю**), *Praeter. indef.* (nach Gaumen- und Zischlauten **-алъ**); *Praet. def.* **-алъ**; *Fut.* **-ю**, (nach Gaumen- und Zischlauten **-у**); *Imperat.* **-ай, -ай, -й (-ь)**; *Inf.* **-ять, (-ать), -ить**; *Part. & Gerund.* nach gleichen Regeln wie bei den vorigen.

Die Regeln der Ableitung dieser Zeitwörter sind folgende:

hat das Stammwort die Consonanten	*Praes.*	so hat das abgeleitete Zeitwort *Praet. indef.*	*Praet. def.*	*Fut.*	2ter (od. bestimmter) *Inf.*
б	бля́ю	бля́лъ	билъ	блю	бить.
в	вля́ю	вля́лъ	вилъ	влю	вить.
м	мля́ю	мля́лъ	милъ	млю	мить.
п	пля́ю	пля́лъ	пилъ	плю	пить.
г жд ж	жа́ю	жа́лъ	жилъ	жу	жить.
х	ша́ю	ша́лъ	шилъ	шу	шить.
тс, ст, т,	ща́ю	ща́лъ	щилъ	щу	стить. тить.

So macht man z. B. von **но́вый**, neu, mit der Präpos. **о** oder **об**ъ, das Zeitwort **erneuern**: *Praes.* обновля́ю, *Praeter. indef.* обновля́лъ, *Praeter. def.* обнови́лъ, *Fut.* обновлю́, обнови́ть, *Imperat.* обновля́й, обнови́, *Infin.* обновля́ть, обнови́ть u. s. w.

Von **глухі́й**, taub, das Zeitwort **betäuben**: оглуша́ю, оглуша́лъ, оглуши́лъ, оглушу́ u. s. w.

Von **густо́й**, dicht, das Zeitwort verdichten: mit der *Praepos.* **съ**, сгуща́ю, сгуща́лъ, сгусти́лъ, сгущу́ (zweite Person сгусти́шь u. s. w. wegen des *Infin.* сгусти́ть), u. s. w.; von **святы́й**, heilig, das Zeitwort **heiligen, widmen**: посвящáю, посвящáлъ, посвяти́лъ, посвящу́ (zweite Person посвяти́шь, wegen des *Infin.* посвяти́ть) u. s. w.[2])

Nach der Form dieser Zeitwörter richten sich auch gewöhnlich diejenigen, die von einfachen (zum Theil auch veralteten nicht mehr gewöhnlichen) Zeitwörtern mit der Endung **-ить** im *Infin.* abgeleitet sind: z. B. получа́ю (von dem veralteten **лучи́ть, erwerben**), ich erhalte, bekomme; обуча́ю (von учи́ть, lehren), ich **unterrichte, belehre** u. s. w.; *Praeter. indef.* обучáлъ, *Praet. def.* обучи́лъ, *Fut.* обучу́ u. s. w.; von dem veralteten ба́вить, (dessen Bedeutung vielleicht **fügen** war), wird mit **при**, прибавля́ю, прибавля́лъ, прибави́лъ, прибавлю́, прибавля́ть, прибавить u. s. w. **hinzufügen, vermehren**; mit **у**, убавля́ю, убавля́лъ, убави́лъ, убавлю́, убавля́ть, убавить u. s. w. **vermindern**.

Die bisher gegebenen Regeln werden hinreichen, um jedes russische Zeitwort, von welchem man den Infinitiv kennt, zu conjugiren; sie können brauchbar bei jeder Grammatik sein, ohne Rücksicht auf die in solcher gemachten Eintheilungen der Conjugationen.

---

[1]) Da bei einigen Zeitwörtern, wenn die Präpos. mit einem Consonanten endet, in den Zusammensetzungen damit, im *Praet.* oder *Fut.* und dem 2 *Infin.* drei Consonanten zusammenkommen können, so trennt man diese durch Einschiebung eines **о**; z. B. von драть, reißen, (дру, дралъ, *Frequ.* дира́ть), **zerreißen**, раздира́ю, *Praet. indef.* раздира́лъ, *Praet. def.* разодра́лъ (statt раздра́лъ), *Fut.* раздеру́, *Infin.* раздира́ть, разодра́ть u. s. w. — Die Präposition **воз** verwandelt sich gewöhnlich in **взо**, wenn ein Zischlaut **(ж, ч, ш, щ)** oder ein Vocal folgt; daher von хожу́, ходи́ть, oft gehen, und идти́, (einmal) gehen, *Praes.* восхожу́, *Praet. ind.* восходи́лъ, *Praet. def.* взошёлъ, *Fut.* взойду́, *Infin.* восходи́ть, взойти́ u. s. w.

[2]) Die hier nicht aufgeführten Consonanten verändern sich nicht, und die Endung wird **-аю** oder **-яю** u. s. w., je nachdem ein Gaumen- oder Zischlaut davor steht oder nicht; z. B. von **ма́лый**, klein, wird умаля́ю, ich verkleinere, умаля́лъ, умали́лъ, умалю́ u. s. w.

СПРЯЖЕНІЕ НѢМЕЦКИХЪ ГЛАГОЛОВЪ.

Die Conjugation der deutschen Zeitwörter.[1])

Нѣмéцкіе глагóлы имѣютъ тóлько два врéмени, котóрыя спрягáются безъ вспомогáтельныхъ глагóловъ, то есть: настоя́щее врéмя изъявúтельнаго и сослагáтельнаго наклоне́нія (по-латúни *Praesens Indicativi et Conjunctivi*), и преходя́щее врéмя (*Imperfectum*) тѣхже наклоне́ній; у всѣхъ другúхъ временъ употребля́ются вспомогáтельные глагóлы (*Verba auxiliaria*).

I. Вспомогáтельные глагóлы суть: haben, имѣть; sein, быть; werden, стáться, сдѣлаться.

1) Съ глагóломъ, **haben**, спрягáются: **прошéдшее** (по-латúни *Perfectum*) и **миношéдшее** врéмя (по-латúни *Plusquamperfectum*) у **дѣйствúтельныхъ** и нѣкоторыхъ срéднихъ глагóловъ.
2) Съ глагóломъ, **sein**, спрягáются тѣже сáмыя времена́ у нѣкоторыхъ **срéднихъ** глагóловъ.
3) Съ глагóломъ, **werden**, спрягáется **бýдущее** врéмя у всѣхъ глагóловъ и **страдáтельный залóгъ**.

Спряженіе вспомогательныхъ глаголовъ.

A. Глагóлъ, haben.

Indicativ. (Наклоне́ніе изъявúтельное.)	*Conjunctiv.* (Наклоне́ніе сослагáтельное.)
Настоя́щее врéмя.	
ich habe, имѣю.	ich habe, (что) имѣю.
du hast, имѣешь.	du habest, — имѣешь.
er hat, имѣетъ.	er habe, — имѣетъ.
wir haben, имѣемъ.	wir haben, — имѣемъ.
ihr habt, имѣете.	ihr habet, — имѣете.
sie haben, имѣютъ.	sie haben, — имѣютъ.
Преходя́щее врéмя.	
ich hatte, я имѣлъ, (-ла, -ло).	ich hätte, я бы имѣлъ (-ла, -ло).
du hattest, ты имѣлъ (-ла, -ло).	du hättest, ты — —
er hatte, онъ имѣлъ, онá, онó (-ла, -ло).	er hätte, онъ — —
wir hatten, мы имѣли.	wir hätten, мы — —
ihr hattet, вы имѣли.	ihr hättet, вы — —
sie hatten, они имѣли.	sie hätten, они — —
Прошéдшее врéмя.	
ich habe / du hast / и пр. } gehabt, я имѣлъ.	ich habe / du habest / и пр. } gehabt, (что) я имѣлъ.
какъ въ настоя́щемъ врéмени.	
Миношéдшее врéмя.	
ich hatte / du hattest / и пр. } gehabt, я (прéжде) имѣлъ.	ich hätte / du hättest / и пр. } gehabt, я бы (прéжде) имѣлъ.
какъ въ преходя́щемъ врéмени.	
Бýдущее 1.	
ich werde / du wirst / er wird / wir werden / ihr werdet / sie werden } haben, бýду имѣть.	ich werde / du werdest / er werde / wir werden / ihr werdet / sie werden } haben, (что) бýду имѣть.
Бýдущее 2. (сомни́тельное).	
ich würde / du würdest / er würde } haben, я бы имѣлъ.	wir würden / ihr würdet / sie würden } haben, я бы имѣлъ (впредь).

---

[1]) Слѣдующія правúла спряже́нія нѣмéцкихъ глагóловъ, въ пóльзу Рóссіянъ, тóлько на рýсскомъ языкѣ изложéны, безъ нѣмéцкаго перевóда.

Die folgenden Regeln der Conjugation der deutschen Zeitwörter, nur zum Gebrauch der Russen bestimmt, sind nur in russischer Sprache abgefaßt, ohne deutsche Uebersetzung.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1047-4 DFG

Наклоне́ніе повели́тельное:
habe! имѣй! habet, habt! имѣйте!

Наклоне́ніе неопредѣле́нное.
Настоя́щее: haben, имѣть. Проше́дшее: gehabt haben.[1])

Причáстія. Настоя́щее вре́мя: habend, имѣющій, имѣя́. Проше́дшее: gehabt, (имѣвшій).

B. Глаго́лъ, sein, быть.

(*Indicativ.*) Наклоне́ніе изъяви́тельное.	(*Conjunctiv.*) Наклоне́ніе сослага́тельное.
Настоя́щее вре́мя.	
ich bin, я (есмь).	ich sei, (что) я (есмь) и пр.
du bist, ты (еси).	du seist,
er ist, онъ есть.	er sei,
wir sind, мы (есмы).	wir seien,
ihr seid, вы (есте).	ihr seied,
sie sind, они́ суть.	sie seien.
Преходя́щее вре́мя.	
ich war, я du warst, ты er war, онъ } былъ (-ла́, -ло́).	ich wäre, я бы былъ (-ла́, -ло́). du wärest, ты — — и пр. er wäre,
wir waren, мы ihr waret, вы sie waren, они́ } бы́ли.	wir wären, ihr wäret, sie wären.
Проше́дшее вре́мя.	
ich bin du bist и пр. } gewesen, я былъ.	ich sei du seist и пр. } gewesen, (что) я былъ.
какъ въ настоя́щемъ вре́мени.	
Мимоше́дшее вре́мя.	
ich war du warst и пр. } gewesen, я (пре́жде) былъ.	ich wäre du wärest и пр. } gewesen, я бы (пре́жде) былъ.
Бу́дущее 1.	
ich werde du wirst и пр. } sein, бу́ду.	ich werde du werdest и пр. } sein, (что) бу́ду.

Бу́дущее 2. ich würde sein, я бы былъ (впредь). Бу́дущее 1. & 2. спряга́ется такъ какъ у глаго́ла, haben, и такимъ же о́бразомъ спряга́ются всѣ бу́дущія времена́ у всѣхъ глаго́ловъ, со вспомога́тельнымъ глаго́ломъ, ich werde, ich würde, и съ наклоне́ніемъ неопредѣле́ннымъ.

Наклоне́ніе повели́тельное.
sei! будь! seib! бу́дьте!

Наклоне́ніе неопредѣле́нное.
Настоя́щее: sein, быть.
Проше́дшее: gewesen sein.

Причáстія.
Настоя́. вре́мени, seiend, су́щій.
(gewesen seiend, бы́вшій изъ употребле́нія).
Проше́дшаго вр. gewesen, бы́вшій.

C. Глаго́лъ, werden.

(*Indicativ.*) Наклоне́ніе изъяви́тельное.	(*Conjunctiv.*) Наклоне́ніе сослага́тельное.
Настоя́щее вре́мя.	
ich werde, дѣ́лаюсь.	ich werde, (что) я дѣ́лаюсь и пр.
du wirst, дѣ́лаешься.	du werdest,
er wird, дѣ́лается.	er werde,
wir werden, дѣ́лаемся,	wir werden, (что) дѣ́лаемся и пр.
ihr werdet, дѣ́лаетесь,	ihr werdet,
sie werden, дѣ́лаются.	sie werden.
Преходя́щее вре́мя.	
ich wurde (ward), я дѣ́лался (-лалась, -лалось),	ich würde, я бы дѣ́лался (-лалась, -лалось),
du wurdest (wardst), ты —,	du würdest, ты — —,
er wurde (ward), онъ, —,	er würde, онъ — —,
wir wurden, мы дѣ́лались,	wir würden, мы бы дѣ́лались,
ihr wurdet, вы —,	ihr würdet, вы — —,
sie wurden, они́ —,	sie würden, они́ — —.

[1]) Съ проше́дшимъ вре́менемъ неопредѣле́ннаго наклоне́нія и съ глаго́ломъ, werde, würde, та́кже составля́ется бу́дущее 3. ich werde gehabt haben, и бу́дущее 4. ich würde gehabt haben. О значе́ніи такихъ бу́дущихъ см. глаго́лъ, haben.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1048-0 DFG

Прошéдшее врéмя.

ich bin / du biſt ꝛc. } geworden, я сдѣлался. — ich ſei / du ſeiſt ꝛc. } geworden, (что) я сдѣлался.
как, ich bin. — как, ich ſei.

Мимошéдшее врéмя.

ich war / du warſt ꝛc. } geworden, я (прéжде) сдѣлался. — ich wäre / du wäreſt ꝛc. } geworden, я бы (прéжде) сдѣлался.
как, ich war. — как, ich wäre.

Бýдущее 1.

ich werde / du wirſt / и пр. } werden, я сдѣлаюсь. — ich werde / du werdeſt / и пр. } werden, (что) я сдѣлаюсь.

Бýдущее 2.

ich würde werden, я бы сдѣлался (впредь), как, ich würde.

Наклонéніе повелúтельное.
werde! сдѣлайся! werdet! сдѣлайтесь!

Наклонéніе неопредѣлённое.
Настоящее: werden, дѣлаться. Прошéдшее: geworden ſein.

Причáстія. Настоящаго врéмени: werdend, дѣлающійся, дѣлаясь. **Прошéдшаго:** geworden, сдѣланный.

Всѣ глагóлы раздѣля́ются:

1) Въ разсуждéніи значéнія на дѣйствúтельные, страдáтельные, возврáтные и срéдніе.
2) Въ разсуждéніи спряжéнія на прáвильные и непрáвильные.

Спряженіе правильныхъ глаголовъ.

У прáвильныхъ глагóловъ дѣлается:

1) **Пéрвое лицó настоя́щаго врéмени изъявúтельнаго наклоне́нія** изъ **неопредѣлённаго**, перемéня **-en** на **-e**; на пр. loben, хвали́ть, ich lobe, хвалю́.
2) **Преходя́щее врéмя**, та́кже изъ **неопредѣлённаго**, перемéня **-en** на **-te**; на пр. loben, lobte, хвали́лъ.
3) **Причáстіе прошéдшаго врéмени**, перемéня **-en** на **-et** или **-t**, и прибавля́я съ нача́ла **-ge**; на пр. loben, gelobt, хва́ленный.

Примѣча́ніе. *a*) Сло́жные глагóлы съ **неотдѣля́емыми** ча́стицами (какъ **be, emp, ent, er, ge, per, zer, wider,** у нѣкоторыхъ **durch, um, unter, über**), не принима́ютъ **ge**; на пр. belieben, изволúть, прич. прош. вр. beliebt; verkaufen, продáть, verkauft; durchbohren, произвéсть, durchbohrt; überlegen, разсуждáть, überlegt; umringen, окружáть, umringt.

b) У сло́жныхъ глагóловъ, съ **отдѣля́емыми** ча́стицами (какъ всѣ другіе, кро́мѣ **be, emp** и пр. та́кже и **durch, über, um, unter** у нѣкоторыхъ глагóловъ) поставля́ется **ge** мéжду ча́стицею и глагóломъ, на пр. abkaufen, купúть что у кого́, прич. пр. вр. abgekauft; ausfegen, вы́мести, ausgefegt.

4) Изъ вспомогáтельнаго глагóла, **ich habe, ich hatte, ich hätte** (а у нѣкоторыхъ срéднихъ глагóловъ, изъ глагóла, **ich bin, ich war, ich ſei, ich wäre**) составля́ется **прошéдшее** и **мимошéдшее** врéмя.
5) **Бýдущее** составля́ется изъ, **ich werde, ich würde** и **неопредѣлённаго** наклоне́нія.

Примѣръ спряженія.

Глагóлъ, loben, хвали́ть.

(*Indicativ.*) Наклоне́ніе изъявúтельное.

ich lobe, хвалю́.
du lobſt, хва́лишь.
er lobt, хва́литъ.

wir loben, хвали́мъ.
ihr lobt, (lobet), хвали́те.
ſie loben, хва́лятъ.

(*Conjunctiv.*) Наклоне́ніе сослага́тельное.

ich lobe, (что) я хвалю́ и пр.
du lobeſt,
er lobe,

wir loben,
ihr lobet,
ſie loben.

Преходя́щее врéмя.

ich lobte, я хвали́лъ (-ла́, -ло́).
du lobteſt, ты —,
er lobte, онъ —, она́, оно́ (-ла́, -ло́).

wir lobten, мы хвали́ли,
ihr lobtet, вы —,
ſie lobten, они́ —.

ich lobete, я бы хвали́лъ (-ла́, -ло́).
du lobeteſt, ты — —,
er lobete, онъ — —,

wir lobeten, мы бы хвали́ли,
ihr lobetet, вы — —,
ſie lobeten, они́ — —.

Прошéдшее врéмя.

ich habe / du haſt / и пр. } gelobt, я похвали́лъ. — ich habe / du habeſt / и пр. } gelobt, (что) я похвали́лъ.

Минувшее время.

ich hatte gelobt, я (прежде) похвалилъ. ich hätte gelobt, я бы (прежде) похвалилъ.

Будущее 1.

ich werde / du wirst / и пр. } loben, буду хвалить. ich werde / du werdest / и пр. } loben, (что) я буду хвалить.

Будущее 2.

ich würde loben, я бы (впредь) хвалилъ.

Будущее 3. ich werde gelobt haben, похвалю,[1]) хвалилъ. Будущее 4. ich würde gelobt haben, я бы (прежде его) похвалилъ.

Наклоненіе повелительное: lobe, хвали, lobt (lobet), хвалите.

Наклоненіе неопредѣленное: Настоящее: loben, хвалить. Прошедшее: gelobt haben.

Причастія. Настоящаго времени: lobend, хвалящій; хвала. Прошедшаго времени: gelobt, хваленый, похваленый.

О неправильныхъ глаголахъ.

Нѣмецкіе неправильные глаголы раздѣляются на два рода.

1) Кончащіеся на **-te** въ преходящемъ времени (по-латыни *imperfectum*), изъявительнаго наклоненія и въ причастіи прошедшаго времени на **-et**.
2) Переменяющіе въ преходящемъ и односложнемъ[2]) времени гласную неопредѣленнаго наклоненія на другую гласную, не принимая **-te**, и въ причастіи прошедшаго времени кончащіеся на **-en**.[3])

Примѣчаніе. Во всѣхъ глаголахъ (правильныхъ и неправильныхъ) множественное число настоящаго времени изъявительнаго и единственное какъ и множественное сослагательнаго наклоненія, правильно спрягается; первое и третье лицё этого множественнаго числа тоже какъ неопредѣленное наклоненіе.

I. Глаголы перваго рода суть слѣдующіе:

Наклоненіе неопредѣленное.	Наст. вр.	Преход. вр. изъяв. сослаг.	Прич. прошед.
1) brennen, жечь,	ich brenne,	ich brannte, brennete (или brennte),	gebrannt.
kennen, знать,	– kenne,	– kannte, kennete (или kennte),	gekannt.
nennen, называть,	– nenne,	– nannte, nennete (или nennte),	genannt.
rennen, бѣгать,	– renne,	– rannte, rennete (или rennte),	gerannt.
senden, посылать,	– sende,	– sandte, sendete,	gesandt.
wenden, воротить,	– wende,	– wandte, wendete,	gewandt.

Примѣчаніе. Эти глаголы также всѣ правильно спрягаются, напр. ich brenne, brennte, gebrennt; ich sende, sendete, gesendet.

2) Слѣдующіе перемѣняютъ также согласную неопредѣленнаго наклоненія.

Наклоненіе неопредѣленное.	Наст. вр.	Преход. вр.	Прич. прошед. времени.
bringen, приносить,	ich bringe,	ich brachte,	gebracht.
denken, думать,	– denke,	– dachte,	gedacht.

Примѣчаніе. Въ преходящемъ времени сослагательнаго наклоненія перемѣняютъ гласную a на ä, u на ü, o на ö, и au на äu называется по-нѣмецки: der Umlaut.

3) Слѣдующіе неправильно спрягаются также въ единственномъ числѣ настоящаго времени изъявительнаго наклоненія.

Наклоненіе неопредѣленное.	Наст. вр. въ един. чис.	Сослаг.	Преход. вр.	Сослаг.	Прич. прош. времени.
dürfen, дерзнуть,	ich darf, du darfst, er darf, wir dürfen, и пр.	ich dürfe и пр.,	ich durfte и пр.,	ich dürfte и пр.,	gedurft.
können, мочь,	ich kann, du kannst, er kann, wir können и пр.	ich könne и пр.,	ich konnte и пр.,	ich könnte и пр.,	gekonnt.

---

[1]) Это будущее время говорятся о такихъ будущихъ дѣлахъ, на которыя смотримъ какъ на оконченныя, напр. wenn ich ihn werde gelobt haben, wird er sich freuen, когда я его похвалю, то онъ обрадуется.

[2]) Слово односложный разумѣется о коренномъ слогѣ глагола а не о частицѣ, которая находится въ нѣкоторыхъ предъ коренным слогомъ, напр. въ словахъ: ich empfahl, ich befahl, emp и be есть частица, а fahl, коренной слогъ.

[3]) Другіе говорятъ, что всѣ эти глаголы составляютъ особенное второе спряженіе.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1050-0 DFG

Наклоне́ніе неопредѣле́нное.	Наст. вр. въ един. чис.	Сослаг.	Преход. вр.	Сослаг.	Прич. прош. вре́мени.
mögen, мочь, жела́ть,	ich mag, du magſt, er mag, wir mögen и пр.,	ich möge и пр.	ich mochte и пр.,	ich möchte и пр.,	gemocht.
müſſen, быть принужде́нымъ,	ich muß, du mußt, er muß, wir müſſen и пр.,	ich müſſe и пр.,	ich mußte и пр.,	ich müßte и пр.,	gemußt.
ſollen, долженствова́ть,	ich ſoll, du ſollſt, er ſoll, wir ſollen и пр.,	ich ſolle и пр.,	ich ſollte и пр.,	то́же ſollte и пр.,	geſollt.
wollen, хоте́ть,	ich will, du willſt, er will, wir wollen и пр.,	ich wollte и пр.,	ich wollte и пр.,	то́же wollte и пр.,	gewollt.
wiſſen, знать, вѣдать,	ich weiß, du weißt, er weiß, wir wiſſen и пр.,	ich wiſſe и пр.,	ich wußte и пр.,	ich wüßte и пр.,	gewußt.

II. Глаго́лы второ́го ро́да:

1) Перемѣня́ютъ по бо́льшо́й ча́сти, **въ еди́нственномъ числѣ настоя́щаго вре́мени изъявительнаго наклоне́нія** гла́сныя a на ä, o на ö, e на i (или ie),[1]) **во́множественное число́ настоя́щаго вре́мени изъявительнаго наклоне́нія и настоя́щее сослага́тельнаго всегда́ пра́вильны.**

2) По перемѣнѣ гла́сной въ преходя́щемъ вре́мени раздѣля́ются въ пять классо́въ.

пе́рвый	классъ	перемѣня́ющіе	гла́сную	неопредѣле́ннаго	наклоне́нія	на a
второ́й	—	—	—	—	—	— ei
тре́тій	—	—	—	—	—	— i
четвёртый	—	—	—	—	—	— o
пя́тый	—	—	—	—	—	— u

3) **Въ причастіи проше́дшаго вре́мени** принима́ютъ **en** (вмѣсто **et** у пра́вильныхъ глаго́ловъ, **перемѣня гла́сную неопредѣле́ннаго, или неперемѣняя о́ной**).

4) **Тѣ, кото́рые въ настоя́щемъ вре́мени перемѣня́ютъ e на i (ie), та́кже принима́ютъ i (ie) во второ́мъ лицѣ еди́нственнаго числа́ повели́тельнаго наклоне́нія.**[2])

A. Пе́рваго кла́сса глаго́лы имѣ́ющіе a въ преходя́щемъ вре́мени.

a) Неперемѣня́ющіе гла́сной неопредѣле́ннаго наклоне́нія — преход. вр. сослага́т. наклон. ä.

Неокон. накл.	Наст. вр.	Повел. наклон.	Прех. вр. изъяв.	Прех. вр. сослаг.	Прич. прош. вр.
eſſen, ку́шать,	eſſe, iſſeſt, ißt,	iß,	aß,	äße,	gegeſſen.
freſſen, жрать,	freſſe, friſſeſt, frißt,	friß,	fraß,	fräße,	gefreſſen.
geben, дать,	gebe, giebſt, giebt,	gieb,	gab,	gäbe,	gegeben.
geneſen, вы́здоровѣть,	*geneſe,	*geneſe,	genas,	genäſe,	geneſen.
geſchehen, случа́ться,	geſchieht,	—	geſchah,	geſchehe,	geſchehen.
kommen, прийти́,	komme, kommſt, kommt (или kömmſt, kömmt),	komm,	kam,	käme,	gekommen.
leſen, чита́ть,	leſe, lieſeſt, lieſt,	lies,	las,	läſe,	geleſen.
meſſen, мѣрять,	meſſe, miſſeſt, mißt,	miß,	maß,	mäße,	gemeſſen.
ſehen, ви́дѣть,	ſehe, ſiehſt, ſieht,	ſieh,	ſah,	ſähe,	geſehen.
treten, топта́ть, ступа́ть,	trete, trittſt, tritt,	tritt,	trat,	träte,	getreten.
vergeſſen, забы́ть,	vergeſſe, vergiſſeſt, vergißt,	vergiß,	vergaß,	vergäße,	vergeſſen.

b) Перемѣня́ющіе гла́сную неопредѣле́ннаго наклоне́нія, а то

α) на a (кото́рые та́кже согла́сную перемѣня́ютъ).

Неопред. накл.	Наст. вр.	Пов. наклон.	Прех. вр.	Прех. вр. сосл.	Прич.
ſtehen, стоя́ть,	ſtehe, ſtehſt, ſtehet,	ſteh,	ſtand,	ſtände,	geſtanden.
thun, дѣлать,	thue,	thu,	that,	thäte,	gethan.

[1]) На пр. ich trage, несу́; du trägſt, несёшь; er trägt, несётъ; ich ſtoße, толкну́; du ſtößeſt, толчёшь; er ſtößt, толчётъ; ich breche, ломаю; du brichſt, ломаешь; er bricht, ломаетъ; ich ſehe, вижу; du ſiehſt, видишь; er ſieht, видитъ; ich laufe, бѣгу́; du läufſt, бѣжи́шь; er läuft, бѣжи́тъ.

[2]) На пр. brich, ломай! iß, ку́шай! отъ, eſſen, ку́шать, что въ еди́нств. числѣ наст. вр. имѣетъ, (ich eſſe, du iſſeſt, er ißt).

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1051-6 DFG

β) на **e**.

Неопред. накл.	Наст. вр.	Пов. наклон.	Прех. вр.	Прех. вр. сосл.	Прич.
bitten, проси́ть,	bitte,	bitte,	bat,	bäte,	gebeten.
liegen, лежа́ть,	liege,	lieg,	lag,	läge,	gelegen.
ſitzen, сиде́ть,	ſitze,	ſitze,	ſaß,	ſäße,	geſeſſen.

γ) на **o** 1) Въ преход. вр. сослагат. наклон. ä.

Неопред. накл.	Наст. вр.	Пов. наклон.	Прех. вр.	Прех. вр. сосл.	Прич.
brechen[1]), лома́ть,	breche, brichſt, bricht,	brich,	brach,	bräche,	gebrochen.
erſchrecken[2]), пуга́ться,	erſchrecke,erſchrickſt,erſchrickt,	erſchrick,	erſchrak,	erſchräke,	erſchrocken.
gebären, роди́ть,	gebäre, gebärſt, gebärt (или gebierſt, gebiert, но ста-ри́нному),	gebier (ge-bäre),	gebar,	gebäre,	geboren.
nehmen, брать, взять,	nehme, nimmſt, nimmt,	nimm,	nahm,	nähme,	genommen.
ſprechen, говори́ть,	ſpreche, ſprichſt, ſpricht,	ſprich,	ſprach,	ſpräche,	geſprochen.
ſtechen, коло́ть,	ſteche, ſtichſt, ſticht,	ſtich,	ſtach,	ſtäche,	geſtochen.
treffen, потра́фить,	treffe, triffſt, trifft,	triff,	traf,	träfe,	getroffen.

2) Въ преход. вр. сослагат. наклон. ö.

befehlen, веле́ть,	befehle, befiehlſt, befiehlt,	befiehl,	befahl,	beföhle,	befohlen.
berſten, треска́ться,	berſte, berſtet, birſt (или berſtet),	(birſt) ber-ſte,	barſt,	börſte,	geborſten.
gelten, сто́ить,	gelte, giltſt, gilt,	gilt,	galt,	gölte,	gegolten.
ſchelten, руга́ть,	ſchelte, ſchiltſt, ſchilt,	ſchilt,	ſchalt,	ſchölte,	geſcholten.
beginnen, нача́ть,	beginne, beginnſt, beginnt,	beginne,	begann,	begönne,	begonnen.
gewinnen, вы́играть,	gewinne, gewinnſt, gewinnt,	gewinne,	gewann,	gewönne,	gewonnen.
rinnen, течь,	rinne, rinnſt, rinnt,	rinne,	rann,	rönne,	geronnen.
ſchwimmen, плыть, плава́ть,	ſchwimme, ſchwimmſt, ſchwimmt,	ſchwimme,	ſchwamm,	ſchwömme,	geſchwommen.
ſinnen, мы́слить,	ſinne, ſinnſt, ſinnt,	ſinne,	ſann,	ſönne,	geſonnen.
ſpinnen, прясть,	ſpinne, ſpinnſt, ſpinnt,	ſpinne,	ſpann,	ſpönne,	geſponnen.

3) Преход. вр. сослагат. наклон. на ü.

bergen, крыть, спасти́,	berge, birgſt, birgt,	birg,	barg,	bürge (или bärge),	geborgen.
helfen, помога́ть,	helfe, hilfſt, hilft,	hilf,	half,	hülfe,	geholfen.
ſterben, умере́ть,	ſterbe, ſtirbſt, ſtirbt,	ſtirb,	ſtarb,	ſtürbe,	geſtorben,
werben, набира́ть,	werbe, wirbſt, wirbt,	wirb,	warb,	würbe,	geworben,
werfen, броса́ть,	werfe, wirfſt, wirft,	wirf,	warf,	würfe,	geworfen.

δ) на **i**. Преход. вр. сослагат. наклон. на ä.

Неопред. наклон.[3])	Прех. вр. изъявит. накл.	Преход. вр. сослаг. накл.	Причастіе.
binden, вяза́ть,	band,	bände,	gebunden.
dringen, тѣсни́ть,	drang,	dränge,	gedrungen.
empfinden, чу́вствовать,	empfand,	empfände,	empfunden.
finden, находи́ть,	fand,	fände,	gefunden,
gelingen, успѣть,	gelang,	gelänge,	gelungen.
klingen, звенѣть,	klang,	klänge,	geklungen.
ringen, боро́ться,	rang,	ränge,	gerungen.
ſchlingen, вить; глота́ть,	ſchlang,	ſchlänge,	geſchlungen.
ſchwinden, исчеза́ть,	ſchwand,	ſchwände,	geſchwunden.
ſchwingen, маха́ть,	ſchwang,	ſchwänge,	geſchwungen.
ſingen, пѣть,	ſang,	ſänge,	geſungen.
ſinken, опуска́ться,	ſank,	ſänke,	geſunken.
ſpringen, прыга́ть,	ſprang,	ſpränge,	geſprungen.
ſtinken, воня́ть,	ſtank,	ſtänke,	geſtunken.
trinken, пить,	trank,	tränke,	getrunken.
winden, вить,	wand,	wände,	gewunden.
zwingen, принужда́ть,	zwang,	zwänge,	gezwungen.

[1]) (Flachs, Hanf) brechen, мять, трепа́ть (лёнъ, коноплю́) и radebrechen (eine Sprache), непра́вильно, ху́до говори́ть (какимъ языкомъ), пра́вильно спряга́ются.

[2]) erſchrecken, пуга́ть, пра́вильно спряга́ется.

[3]) У такихъ глаго́ловъ, кото́рые не име́ютъ ü, e, o въ неопредѣле́нномъ наклоне́ніи, настоя́щее вре́мя изъявѝтельнаго и повелѝтельнаго наклоне́нія пра́вильны (по пра́вилу вы́ше упомя́нутому), и потому́ здѣсь не на́добно ихъ помѣща́ть.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1052-2 DFG

B. Втораго класса глаголы, которые имѣютъ ie въ преход. вр. изъявит. наклоненія:

a) тѣ, которые въ причастіи не-перемѣняютъ гласной, находящейся въ неопредѣленномъ наклоненіи. Повелительное наклоненіе правильно[1]). Преходящее вр. сослагат. наклоненія принимаетъ ещё e, напр. ich bliebe, сослаг. ich bliese; ich bliebe, ich bliebe; — тѣ времена, у которыхъ есть *, также правильно спрягаются; а тѣ у которыхъ есть **, лучше правильно спрягаются.

Наклоненіе неопред.	Настоящ. вр. изъяв. накл.	Преход. вр. изъяв.	Причастіе.
blasen, дуть,	blase, bläsest, bläst,	blies,	geblasen.
braten, жарить,	*brate, brätst, brät,	*briet,	gebraten.
fallen, пасть,	falle, fällst, fällt,	fiel,	gefallen.
fangen, ловить,	fange, fängst, fängt,	fing,	gefangen.
halten, держать,	halte, hältst, hält,	hielt,	gehalten.
hangen, (hängen), висѣть,[2])	hange, hängst, hängt,	hing,	gehangen.
hauen, сѣчь,	*(правильно),	hieb,	gehauen.
heißen, называться, приказать,	*(правильно),	hieß,	geheißen.
laſſen, пускать,[3])	laſſe, läſſeſt, läßt,	ließ,	gelaſſen.
laufen, бѣгать,	laufe, läufſt, läuft,	lief,	gelaufen.
rathen, совѣтовать,[4])	rathe, räthſt, räth,	rieth,	gerathen.
rufen, звать, кликать,	*(правильно),	rief,	gerufen.
ſchlafen, спать,	ſchlafe, ſchläfſt, ſchläft,	ſchlief,	geſchlafen.
ſtoßen, толкать, ударить,	ſtoße, ſtößeſt, ſtößt,	ſtieß,	geſtoßen.

b) Перемѣняющіе въ причастіи гласную неопредѣленнаго времени. Настоящее вр. изъявительнаго наклоненія и повел. правильным.

Наклоненіе неопред.	Преход. вр. изъяв.	Прич. прошед. времени.
α) на a.		
gehen, идти, ходать,	ging,	gegangen.
β) на ie.		
bleiben, остаться,	blieb,	geblieben.
gedeihen, успѣть,	gedieh,	gediehen.
leihen, ссудить кого чѣмъ,	lieh,	geliehen.
meiden, убѣгать,	mied,	gemieden.
preiſen, хвалить, прославлять,	prieß,	geprieſen.
reiben, тереть,	rieb,	gerieben.
ſcheiden, разлучать,[5])	ſchied,	geſchieden.
ſcheinen, свѣтить, казаться,	ſchien,	geſchienen.
ſchreiben, писать,	ſchrieb,	geſchrieben.
ſchreien, кричать,	ſchrie,	geſchrieen.
ſchweigen, молчать,	ſchwieg,	geſchwiegen.
ſpeien, плевать,	ſpie,	geſpieen.
ſteigen, взлѣзать,	ſtieg,	geſtiegen.
treiben, гонять,	trieb,	getrieben.
weiſen, показать,	wies,	gewieſen.
zeihen, уличать,[6])	zieh,	geziehen.

C. Третьяго класса глаголы, имѣющіе i въ преходящемъ вр. изъявительнаго наклоненія.

Настоящее вр. изъявит. и повелит. наклон. правильным. Преход. вр. сослагательнаго наклоненія принимаетъ окончаніе e, напр. biß, вкусилъ, biſſe, вкусилъ бы. Причастіе имѣетъ i.

Наклоненіе неопред.	Преход. вр. изъяв.	Прич. прошед. времени.
beſleißen (ſich), стараться,	beſliß,	beſliſſen.
beißen, кусать,	biß,	gebiſſen.
erbleichen, блѣднѣть,[7])	erblich,	erblichen.
gleichen, походить,	glich,	geglichen.
gleißen, свѣтиться,	gliß,	gegliſſen.
gleiten, поскользнуться,	glitt,	geglitten.
greifen, хватать,	griff,	gegriffen.

[1]) Повелительное наклоненіе во всѣхъ глаголахъ, правильныхъ и неправильныхъ, односложно. Можно прибавить на концѣ e, когда повелительное правильно, или употребить его безъ этого e, напр. говорятся: kauf или kaufe (купи), lauf или laufe (бѣги), laß или laſſe (пускай) и пр.

[2]) hängen, вѣсить, повѣсить (хотя и неправильно спрягается лучше правильно).

[3]) veranlaſſen, причинить, правильно спрягается, потому что производится отъ слова, Anlaß, а не изъ глагола, laſſen.

[4]) heirathen, жениться, идти за-мужъ, правильно спрягается, потому что производится изъ слова Heirath, женитьба, замужество, а не изъ глагола, rathen.

[5]) такимъ образомъ и verſcheiden, умереть, имѣетъ, verſchied, verſchieden.

[6]) такимъ образомъ и verzeihen, простить, имѣетъ, verzieh, verziehen.

[7]) такимъ образомъ и verbleichen, линять (говоря о краскахъ); умереть, verblich, verblichen. Но bleichen, бѣлить (полотно), правильно.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1053-7 DFG

Наклоне́ніе неопред.	Преход. вр. изъяв.	Прич. проше́д. вре́мени.
keifen, брани́ть,	**kiff,	**gekiffen.
kneifen, } щипа́ть,	*kniff,	*gekniffen.
kneipen, }	knipp,	geknippen.
leiden, страда́ть, [1])	litt,	gelitten.
pfeifen, свиста́ть,	pfiff,	gepfiffen.
reißen, рвать,	riß,	gerissen.
reiten, ѣздить верхо́мъ, [2])	ritt,	geritten.
ſchleichen, ползти́,	ſchlich,	geſchlichen.
ſchleifen, точи́ть, [3])	ſchliff,	geſchliffen.
ſchleißen, щепа́ть,	ſchliß,	geſchliſſen.
ſchmeißen, (про́сто) кида́ть, броса́ть,	ſchmiß,	geſchmiſſen.
ſchneiden, ре́зать,	ſchnitt,	geſchnitten.
ſchreiten, шага́ть,	ſchritt,	geſchritten.
ſpleißen, щепа́ть,	ſpliß,	geſpliſſen.
ſtreichen, ма́зать, гла́дить,	ſtrich,	geſtrichen.
ſtreiten, сража́ться,	ſtritt,	geſtritten.
weichen, [4]) уступа́ть,	wich,	gewichen.

D. Четвёртый классъ глаго́ловъ, перемѣня́ющихъ гла́сную неопредѣлённаго наклоне́нія на ö. Причастіе проше́дшаго вре́мени и́мѣетъ o. Преходя́щее вре́мя сослага́тельнаго наклоне́нія ö.

Наклоне́ніе неопред. e, ö,	Настоящ. вр.	Прех. вр. изъявит.	Прех. вр. сослага́т.	Причастіе.
bewegen, [5]) убѣжда́ть,	(пра́вильно),	bewog,	bewöge,	bewogen.
dreſchen, молоти́ть,	dreſche, driſcheſt, driſcht, (повел. накл. *driſch),	droſch,	dröſche,	gedroſchen.
erlöſchen, [6]) гасну́ть,	erlöſche, erliſcheſt, erliſcht,	erloſch,	erlöſche,	erloſchen.
fechten, сража́ться,	fechte, fichſt, ficht, (повел. накл. **ficht),	focht,	föchte,	gefochten.
flechten, плесть, a, ä,	flechte, flichſt, flicht, (повел. накл. **flicht),	flocht,	flöchte,	geflochten.
erſchallen, раздава́ться,	(пра́вильно),	erſcholl,	erſchölle,	erſchollen.
erwägen, разсужда́ть,	(пра́вильно),	erwog,	erwöge,	erwogen.
betrügen, обману́ть,	(пра́вильно),	betrog,	betröge,	betrogen.
biegen, гнуть,	(пра́вильно), [7])	bog,	böge,	gebogen.
bieten, дава́ть, предлага́ть,	(пра́вильно), [8])	bot,	böte,	geboten.
fliegen, лета́ть,	(пра́вильно), [9])	flog,	flöge,	geflogen.
fliehen, убѣжа́ть,	(пра́вильно), [10])	floh,	flöhe,	geflohen.
fließen, течь,	(пра́вильно), [11])	floß,	flöſſe,	gefloſſen.
frieren, моро́зить,	(пра́вильно),	fror,	fröre,	gefroren.
gähren, вакиса́ть, броди́ть,	(пра́вильно),	gohr,	göhre,	gegohren.
gebieten, повеле́ть,	(пра́вильно), [12])	gebot,	geböte,	geboten.
genießen, наслажда́ться,	(пра́вильно), [13])	genoß,	genöſſe,	genoſſen.
gießen, лить,	(пра́вильно), [14])	goß,	göſſe,	gegoſſen.
glimmen, тлѣть,	(пра́вильно),	*glomm,	*glömme,	*geglommen.
heben, поднима́ть,	(пра́вильно),	hob,	höbe,	gehoben.
klimmen, взлѣть,	(пра́вильно),	*klomm,	*klömme,	*geklommen.
kriechen, ползти́,	(пра́вильно), [15])	kroch,	kröche,	gekrochen.
küren, [16]) избира́ть,	(пра́вильно),	kor,	köre,	gekürt.

[1]) verleiden (einem etwas), отби́ть у кого́ охо́ту къ чему́, пра́вильно, по тому́ что произво́дится отъ сло́ва Leid печа́ль, а не отъ глагола leiden; та́кже и bemitleiden (einen), сожалѣть о комъ, пра́вильно, по тому́ что произво́дится отъ сло́ва Mitleid, сожалѣніе, а не отъ глагола leiden.

[2]) bereiten, уготовить, пра́вильно спряга́ется; но (eine Gegend) bereiten, ѣздить верхо́мъ (по какому мѣсту) непра́вильно.

[3]) ſchleifen, тащи́ть, разори́ть, пра́вильно спряга́ется.

[4]) weichen, мягчи́ть, пра́вильно спряга́ется.

[5]) bewegen, двига́ть, пра́вильно спряга́ется.

[6]) löſchen, и сло́жное, auslöſchen, гаси́ть, пра́вильно спряга́ется.

[7]) Въ стихотворе́ніи та́кже: ich beuge, du beugſt, er beugt; повел. накл. beug.

[8]) Въ стихотв. та́кже: ich biete, du beutſt, er beut; повел. накл. beut.

[9]) Въ стихотворе́ніи та́кже: fliege, fleugſt, fleugt; повел. накл. fleug.

[10]) Въ стихотв. та́кже: fliehe, fleuchſt, fleucht; повел. накл. fleuch.

[11]) Въ стихотв. та́кже: fließe, fleußeſt, fleußt; повел. накл. fleuß.

[12]) Въ стихотв. та́кже: gebiete, gebeutſt, gebeut; повел. накл. gebeut.

[13]) Въ стихотв. та́кже: genieße, genießeſt, genießt; повел. накл. genieß.

[14]) Въ стихотв. та́кже: gieße, geußeſt, geußt; повел. накл. geuß.

[15]) Въ стихотв. та́кже: krieche, kreuchſt, kreucht; повел. накл. kreuch.

[16]) Стари́нное сло́во, то́лько въ стихотворе́ніи употребля́емое; употреби́тельнѣе есть преходя́щее вре́мя и причастіе сло́жнаго глагола, того́же значе́нія, erkor, erkoren; въ настоя́щемъ вре́мени говори́тся, erkieſe, а въ неопредѣлённомъ наклоне́ніи, erkieſen.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1054-3 DFG

Наклоне́ніе неопред.	Настоя́щ. вр.	Прех. вр. изъяви́т.	Прех. вр. сослага́т.	Прича́стіе.
lügen, лгать,	*(пра́вильно),[1]	log,	löge,	gelogen.
melken, дои́ть,	*melke, milkſt, milkt,	*molk,	*mölke,	*gemolken.
pflegen (Umgang),[2] обходи́ться (съ кѣмъ),	(пра́вильно),	pflog,	pflöge,	gepflogen.
quellen,[3] вытека́ть (изъ земли́),	quelle, quillſt, quillt,	quoll,	quölle,	gequollen.
riechen, па́хнуть, ню́хать,	(пра́вильно),[4]	roch,	röche,	gerochen.
ſaufen, пить (о живо́тныхъ),	ſaufe, ſäufſt, ſäuft,	ſoff,	ſöffe,	geſoffen.
ſaugen, соса́ть,	(пра́вильно),	*ſog,	*ſöge,	*geſogen.
ſcheren, (или́ ſcheeren), стричь,	ſchere, ſchierſt, ſchiert, (повел. накл. *ſchier),	ſchor,	ſchöre,	geſchoren.
ſchieben, дви́нуть, су́нуть,	(пра́вильно),	ſchob,	ſchöbe,	geſchoben.
ſchießen, стреля́ть,	(пра́вильно),	ſchoß,	ſchöſſe,	geſchoſſen.
ſchließen, замкну́ть, запере́ть,	(пра́вильно),[5]	ſchloß,	ſchlöſſe,	geſchloſſen.
ſchmelzen, растопля́ться,[6]	*ſchmelze, ſchmilzeſt, ſchmilzt, (повел. накл. ſchmilz),	ſchmolz,	ſchmölze,	geſchmolzen.
ſchnieben, дыха́ть,	(пра́вильно),	ſchnob,	ſchnöbe,	geſchnoben.
ſchrauben,[7] винти́ть,	(пра́вильно),	**ſchrob,	**ſchröbe,	**geſchroben.
ſchwären, нарыва́ть, гнить,	(пра́вильно),	ſchwor,	ſchwöre,	geſchworen.
ſchwellen,[8] пу́хнуть,	ſchwelle, ſchwillſt, ſchwillt,	ſchwoll,	ſchwölle,	geſchwollen.
ſchwören, божи́ться, кля́сться,	(пра́вильно),	ſchwor, ſchwur,	ſchwöre, ſchwüre,	geſchworen.
ſieden, кипѣть, вари́ть,	(пра́вильно),	ſott,	ſötte,	geſotten.
ſprießen, прозяба́ть,	(пра́вильно),	ſproß,	ſpröſſe,	geſproſſen.
ſtieben,[9] нести́ся (какъ пыль),	(пра́вильно),	ſtob,	ſtöbe,	geſtoben.
triefen,[10] капа́ть,	(пра́вильно),[11]	troff,	tröffe,	getroffen.
trügen, обману́ть,	(пра́вильно),	trog,	tröge,	getrogen.
verdrießen, доса́довать,	(пра́вильно),[12]	verdroß,	verdröſſe,	verdroſſen.
verlieren, потеря́ть,	(пра́вильно),	verlor,	verlöre,	verloren.
verlöſchen, га́снуть,	verlöſche, verliſchſt, verliſcht, (повел. накл. verliſch),	verloſch,	verlöſche,	verloſchen.
wiegen (или́ wägen), вѣсить,	(пра́вильно),	wog,	wöge,	gewogen,
ziehen, тащи́ть,	(пра́вильно),[13]	zog,	zöge,	gezogen.

E. Пя́тый классъ глаго́ловъ, перемѣня́ющимъ въ преходя́щемъ вре́мени гла́сную неопредѣле́ннаго наклоне́нія на ü. Преходя́щее вре́мя сослага́тельнаго наклоне́нія ü.

a) У слѣдующихъ гла́сныя неопредѣле́ннаго наклоне́нія перемѣня́ются во второ́мъ и тре́тьемъ лицѣ еди́нственнаго числа́ настоя́щаго вре́мени на ä. Прича́стіе a.

Неопредѣле́нное наклоне́ніе.	Настоя́щ. вр. изъяви́т.	Пр. вр. изъяв. наклон.	Прех. вр. сос. нак.	Прича́стіе.
backen, печь,	backe, bäckſt, bäckt,	*buk,	*büke,	gebacken.
fahren, ѣхать, ѣздить,	fahre, fährſt, fährt,	fuhr,	führe,	gefahren.
graben, рыть, копа́ть,	grabe, gräbſt, gräbt,	grub,	grübe,	gegraben.
laden, грузи́ть, заряжа́ть,	*lade, lädſt, lädt,	*lud,	*lüde	geladen.
ſchaffen,[14] сотвори́ть, созда́ть,	(пра́вильно),	ſchuf,	ſchüfe,	geſchaffen.
ſchlagen,[15] уда́рить, бить,	ſchlage, ſchlägſt, ſchlägt,	ſchlug,	ſchlüge,	geſchlagen.
tragen, носи́ть, несть,	trage, trägſt, trägt,	trug,	trüge,	getragen.
wachſen, расти́,	wachſe, wächſeſt, wächſt,	wuchs,	wüchſe,	gewachſen.
waſchen, мыть,	waſche, wäſcheſt, wäſcht,	wuſch,	wüſche,	gewaſchen.

b) Только два имѣютъ и въ прича́стіи: настоя́щее врем. пра́вильно.

Наклоне́ніе неопред.	Преход. врем. изъяви́т. наклон.	Пр. вр. сос. накл.	Прича́стіе.
dingen, торгова́ться,	*dung,	*dünge,	gedungen.
ſchinden, обдира́ть,	ſchund,	ſchünde,	geſchunden.

1) Въ стихотв. та́кже: lüge, leugſt, leugt; повел. накл. leug.
2) pflegen, попече́ніе имѣть, привы́чку имѣть, пра́вильно спряга́ется.
3) quellen, мочи́ть, пра́вильно спряга́ется.
4) Въ стихотв. та́кже: riechte, reuchſt, reucht; повел. накл. teuch.
5) Въ стихотв. та́кже: ſchließe, ſchleußeſt, ſchleußt; повел. накл. ſchleuß.
6) ſchmelzen, растопля́ть, та́кже пра́вильно спряга́ется.
7) Лу́чше спряга́ется пра́вильно.
8) ſchwellen, надува́ть, пра́вильно спряга́ется.
9) ſtieben, какъ безли́чный глаго́лъ, съ ſtiebt, пыль поднима́ется, пра́вильно спряга́ется.
10) Простонаро́дно та́кже пра́вильно спряга́ется.
11) Въ стихотв. та́кже: triefe, treufſt, treuft; повел. накл. treuf.
12) Въ стихотв. та́кже: verdreuße.
13) Въ стихотв. та́кже: ziehe, zeuchſt, zeucht; повел. накл. zeuch.
14) ſchaffen, доставля́ть (кому́ что) пра́вильно спряга́ется.
15) berathſchlagen, совѣтоваться, пра́вильно спряга́ется, потому́ что э́то произво́дится отъ сло́ва Rathſchlag, совѣтъ, а не отъ глаго́ла ſchlagen.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1055-9 DFG

Слѣдующіе всѣ правильно спрягаются; причастіе прошедшаго времени только неправильно:

falten, складки дѣлать, и прич.	*gefalten.	falzen, солить,	пр. gefalzen.
mahlen,[1]) молоть,	—	gemahlen.	schmalzen, маслить,	– geschmalzen.
rächen, мстить,	—	gerochen[2]).	spalten, щепать,	– *gespalten.

О спряженіи страдательныхъ, возвратныхъ и среднихъ глаголовъ.

Страдательный глаголъ составляется изъ **вспомогательнаго** глагола **werden** и **причастія прошедшаго времени** того глагола, который хотимъ употребить въ страдательномъ залогѣ. Вспомогательный глаголъ **werden** тогда имѣетъ **worden** (вмѣсто geworden) въ прошедшемъ и мимошедшемъ временахъ.

На пр. Настоящее время изъявительнаго наклоненія: ich werde gelobt (я похваляемъ), меня хвалятъ; преход. вр. ich wurde gelobt, я былъ похваленъ, или меня хвалили; прошедшее: ich bin gelobt worden; мимошедшее: ich war gelobt worden; будущее: ich werde gelobt werden, буду похваленъ и пр.

Спряженіе возвратныхъ глаголовъ.

Спряженіе возвратныхъ глаголовъ то же, какъ и дѣйствительныхъ; прибавляются только мѣстоименія: mich, dich, sich, uns, euch, sich.

На пр. ich lobe mich, хвалюсь, du lobst dich, хвалишься, er lobt sich, хвалится; wir loben uns, хвалимся, ihr lobt euch, хвалитесь, sie loben sich, хвалятся; ich lobte mich, я хвалился и пр.; ich habe mich gelobt, я похвалился; ich hatte mich gelobt, я (прежде) похвалился; ich werde mich loben, я похвалюсь и пр.

Когда принимается глаголъ во взаимномъ смыслѣ, то спрягается такимже образомъ какъ возвратный глаголъ, а когда сомнительно, въ какомъ смыслѣ принять его надобно, прибавляется, въ возвратномъ смыслѣ ещё **selbst**, а во взаимномъ ещё **einander** (другъ друга, другъ другу и пр.), на пр. sie loben sich, когда **они хвалятся** значитъ; **они хвалятся самыхъ себя**, или: **каждый хвалитъ самого себя**, то говорится: sie loben sich selbst; но когда значитъ: они хвалятъ другъ друга, то говорится: sie loben sich einander, или: sie loben einander.

Спряженіе среднихъ глаголовъ.

Средніе глаголы спрягаются такъ же, какъ и дѣйствительные. Только прошедшее и мимошедшее времена составляются у иныхъ изъ вспомогательнаго глагола **haben**, а у другихъ изъ вспомогательнаго глагола **sein**, что можно узнать изъ слѣдующихъ правилъ:

1) Глаголы, **значащіе продолжительное состояніе безъ перемѣны**, спрягаются съ вспомогательнымъ, **haben.**

На пр. leben, жить; ich habe gelebt, жилъ; schlafen, спать; ich habe geschlafen, спалъ;[3]) sitzen, сидѣть; ich habe gesessen, сидѣлъ; liegen, лежать; ich habe gelegen, лежалъ; wachen, бдѣть, не спать;[4]) stehen, стоять[5]).

2) Глаголы, **значащіе перемѣну состоянія или мѣста**, или движеніе съ одного мѣста на другое, спрягаются съ вспомогательнымъ **sein.**

На пр. sterben, умереть; er ist gestorben, умеръ; verschwinden, исчезать; ich bin verschwunden, я исчезъ; gehen, идти; ich bin gegangen, я пошелъ; steigen, взлѣзать; ich bin gestiegen, я взлѣзъ; laufen, бѣжать; ich bin gelaufen, я бѣжалъ; fliehen, убѣжать; ich bin geflohen, убѣжалъ; reiten, ѣхать верхомъ; ich bin geritten, ѣхалъ верхомъ и пр.

Выключается: bleiben, остаться; которое значитъ продолжительное состояніе, но спрягается съ вспомогательнымъ **sein.**

Примѣчаніе 1. Когда средній глаголъ принимается въ дѣйствительномъ значеніи, то спрягается съ вспомогательнымъ **haben**; на пр. ich habe dieses Pferd geritten, я ѣхалъ на сей лошади.

Примѣчаніе 2. Средніе глаголы сложные съ частицею **ein**, (когда значатъ окончаніе какого дѣйствія) спрягаются съ вспомогательнымъ **haben**; на пр. ich habe eingeschlafen, я вспалася, (я довольно спалъ, я пересталъ спать); er hat eingelebt, онъ умеръ, онъ пересталъ жить.

О спряженіи сложныхъ глаголовъ.

Сложные глаголы состоятъ изъ **правильныхъ** и **неправильныхъ** глаголовъ.

1) Съ **неотдѣляемыми** и съ **отдѣляемыми частицами**, соединенныхъ.
2) Съ именами существительными.

---

[1]) malen, писать (картину) правильно спрягается.
[2]) Почаще и правильно спрягается gerächt.
[3]) Но einschlafen, уснуть, спрягается съ вспомогательнымъ **sein**, ich bin eingeschlafen, я уснулъ; потому что значитъ перемѣну состоянія; смотри прав. 2.
[4]) Но aufwachen, erwachen, пробудиться, спрягается съ вспомогательнымъ **sein**, ich bin aufgewacht, ich bin erwacht, я пробудился, потому что значитъ перемѣну состоянія; смотри прав. 2.
[5]) Но aufstehen, встать, спрягается съ вспомогательнымъ **sein**, ich bin aufgestanden, я всталъ, потому что значитъ перемѣну состоянія; смотри прав. 2.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1056-4 DFG

Неотдѣля́емыя части́цы во всѣхъ временáхъ всегдá соединéны съ глагóломъ, котóрый въ причáстіи протéдшаго врéмени не принимáетъ слóга ge. На пр. verkaufen, продáть, (изъ глагóла kaufen и части́цы ver), причáстіе **verkauft**, (а не **geverkauft**); erfinden, изобрѣтáть, прич. **erfunden**, (а не **geerfunden**). Неотдѣля́емыя части́цы, котóрыя тóлько въ слóжныхъ словáхъ употребля́ются, суть слѣдующія:

be	на пр. **befehlen**, осмотрѣть.	ver	на пр. **verkaufen**, продавáть.
emp	– – **empfinden**, чýвствовать.	wider[1])	– – **widerſprechen**, противорѣчить.
ent	– – **entlaufen**, убѣгáть.	zer	– – **zerreißen**, раздирáть.
er	– – **erbitten**, вы́просить.	miß[2])	– – **mißfallen**, не нрáвиться.
ge	– – **gebieten**, повелѣвáть.		

На части́цахъ **be, emp, ent, er, ge, ver, zer** никогдá не полагáется ударéніе гóлоса; но на **miß** всегдá полагáется.

Слѣдующія части́цы, котóрыя и безъ сложéнія употребля́ются, не отдѣля́ются тóлько въ нѣкоторыхъ глагóлахъ, на пр.

durch, сквозь,	– –	**durchbohren**, пронзáть.
hinter, назáдъ,	– –	**hintergehen**, обмануть.
über, надъ,	– –	**überlegen**, разсуждáть.
um, óколо,	– –	**umringen**, окружáть.
unter, подъ,	– –	**unternehmen**, предпринимáть.
voll, пóлный	– –	**vollenden, vollbringen, vollziehen**, совершáть.

Когдá э́ти части́цы не отдля́ются отъ глагóла, то и ударéніе гóлоса не полагáется на нихъ, но на глагóлъ, на пр. durchbo'hren, ich durchbo'hre, durchbo'hrte, habe durchbo'hrt; hintergе'hen, hintergi'ng, hintergа'ngen; но когдá отдля́ются, то ударéніе полагáется на частúцу, на пр. du'rchbohren, бурáвить сквозь; hi'ntergehen, идтú на задú; ü'berlegen, полагáть надъ ...

Примѣча́ніе. Сíи частúцы не отдля́ются, когдá не имѣютъ вышепомя́нутыхъ знаменова́ній; напротúвъ того́ отдля́ются, когдá имѣютъ тѣ знаменова́нія; на пр. ich gehe hinter, идý назадú; ich lege über, полагáю что надъ ...; ich gehe um, идý óколо (чего́); ich fülle voll, наполня́ю; ich bohre durch, бурáвлю, просвéрливаю (сквозь).

3) Тѣ сло́жные глагóлы, котóрые состоя́тъ изъ úмени существúтельнаго илú прилагáтельнаго и глагóла, принимáютъ частúцу ge въ причáстіи, и úмя существúтельное не разлучáется со своúми глагóлами, на пр. handhaben, управлáть, ich handhabe, handhabte, habe gehandhabt; brandſchatzen, трéбовать контрибýцію, ich brandſchatze, ich brandſchatzte, habe gebrandſchatzt.

Отдля́емыя частúцы суть всѣ другíя, крóмѣ вúше назна́ченныхъ, на пр. **an**, при; **auf**, на; **aus**, изъ; **bei**, у, при; **mit**, съ; **wieder**, опять снóва[3]); **zu**, къ, и пр.

Глагóлы, сложéнные съ **отдля́емыми частúцами**, спрягáются слѣдующимъ óбразомъ:

Въ **настоя́щемъ** и **преходя́щемъ врéмени изъявúтельнаго** и **сослага́тельнаго наклоне́нія** и въ **повелúтельномъ** наклоне́нiи, поставля́ется частúца **по́слѣ** глагóла, въ **причáстіи предъ** слóгомъ **ge**, и въ **дѣепричáстіи предъ** слóгомъ **zu**; на пр. aufmachen, отвори́ть, отвори́ть настоя́щее врéмя изъявúт. накл.: ich mache auf, отворя́ю; du machſt auf, отворя́ешь и пр.; преходя́щее: ich machte auf, отворя́лъ; повелúт. накл. mach auf, отворú! macht auf, отворúте! причáстіе прошед. aufgemacht, отвéрстый. Такúмъ óбразомъ говорúтся, ich habe aufgemacht, (прéжде) отворя́лъ; ich hätte aufgemacht, я (бы) отворúлъ; ich werde aufmachen, отворю́ и пр.; дѣепр. aufzumachen, (чтóбы) отвори́ть.

Когдá рѣчь начинáется **возноси́тельнымъ мѣстоиме́ніемъ** илú возноси́тельною частúцею, илú частúцами: **als** какъ, **da** когдá, **daß** что, **damit** чтобъ, **falls** éжели, **ob** ли, **obgleich, obſchon, obwohl**, хотя́, **weil** потомý что, **wenn** éжели, **wenn gleich, wenn ſchon**, хотя́, **wo, wofern**, éжели, **поставля́ется глагóлъ** на конéцъ. Для того́ въ такóй рѣчи **отдля́емая частúца** соединя́ется съ своúмъ глагóломъ, на пр. der Mann, **welcher** aufmacht, человѣкъ, котóрый отворя́етъ; er wünſcht, **daß** man aufmache, онъ желáетъ, чтобъ отворúли, и пр.

О недостаточныхъ глаголахъ.

У нѣкоторыхъ глагóловъ не употребля́ются всѣ временá.

На пр. verbrechen, преступáть, употребля́ется тóлько причáстіе прошед. вр. verbrochen, ich habe verbrochen, я преступúлъ.

Глагóлы слóжные съ частúцами: **after, auf, auß er.**

afterreden, клеветáть, тóлько имѣетъ неопредѣлéнное наклоне́ніе; **auf**, на вр. **auf**ſtehen, воскресáть, **auf**wecken, воскресúть, имѣютъ, неопр. накл. и причас. **auf**ſtanden, **auf**erweckt; наст. вр. и преходя́щее употребля́ется тóлько, когдá глагóлъ поставля́ется на конéцъ: на пр. wenn du **auf**ſtehſt, wenn Gott uns **auf**erweckt; такúмже óбразомъ употребля́ются и глагóлы: **auß**erleſen, **auß**erwählen, выбирáть, вúбрать.

Для лýчшаго сыскáнія неправúльныхъ глагóловъ слѣдуетъ на табли́цѣ спúсокъ всѣмъ непра́вильнымъ глагóламъ по поря́дку алфавúтному.

---

[1]) Тóлько въ глагóлахъ: **widerbellen**, противорѣчить нáглымъ óбразомъ, и **widerhalten**, крѣпко поддержáть, **wider**, разлучáется.

[2]) Нѣкоторые глагóлы тáкже принимáютъ **ge**; на пр. mißbrauchen, во зло употребúть; причáстіе: gemißbraucht.

[3]) Тóлько въ глагóлѣ **wiederholen**, повторя́ть, **wieder** не разлучáется.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1057-0 DFG

ТАБЛИЦА

НЕПРАВИЛЬНЫХЪ ГЛАГОЛОВЪ ПО АЛФАВИТУ.

Tabelle der abweichenden Zeitwörter.

Примѣча́ніе. * Зна́читъ что глаго́лъ та́кже и пра́вильно спряга́ется; а **, что лу́чше пра́вильно; в. ст. означа́етъ, что въ стихотворе́ніи такъ употребля́ется.

Неопредѣле́нное наклоне́ніе.	Настоя́щее вре́мя.	Преходя́щее вре́мя изъяв. наклоне́нія.	Преходя́щее вре́мя сослага́тельнаго накл.	Повели́тельное наклоне́ніе.	Прича́стіе.
backen	backe, bäckſt, bäckt	buk*	büke*	backe	gebacken
bedingen	. . . . .	bedinge	bedingte & bedang	bedinge	bedingt & bedungen
befehlen	befehle, befiehlſt, befiehlt	befahl	beföhle	befiehl	befohlen
befleißen	. . . . .	befliß	befliſſe	befleiße	befliſſen
beginnen	. . . . .	begann	begönne	beginne	begonnen
beißen	. . . . .	biß	biſſe	beiß	gebiſſen
bergen	berge, birgſt, birgt	barg	bärge	birg	geborgen
berſten	. . . . .	borſt (barſt)	bärſte	birſt*	geborſten
beſinnen (ſich)	. . . . .	beſann (ſich)	beſönne (ſich)	beſinne (dich)	beſonnen
betrügen	. . . . .	betrog	betröge	betrüge	betrogen
bewegen[1]) y-бѣди́ть	. . . . .	bewog	bewöge	bewege	bewogen
biegen	. . . . .	bog	böge	biege	gebogen
bieten	. . . . .	bot	böte	biete	geboten
binden	. . . . .	band	bände	binde	gebunden
bitten	. . . . .	bat	bäte	bitte	gebeten
blaſen	blaſe, bläſeſt, bläſet (bläſt)	blies	bliefe	blaſe	geblaſen
bleiben	. . . . .	blieb	bliebe	bleib	geblieben
bleichen	. . . . .	blich	. . . . .	bleiche	geblichen & gebleicht
braten	brate, brätſt*, brät	briet*	briete*	brate	gebraten
brechen	breche, brichſt, bricht	brach	bräche	brich	gebrochen
brennen	. . . . .	brannte*	brännte	brenne	gebrannt*
bringen	. . . . .	brachte	brächte	bringe	gebracht
denken	. . . . .	dachte	dächte	denke	gedacht
dingen	. . . . .	dung*	dünge*	dinge	gedungen, (gedingt)
dreſchen	dreſche, driſcheſt, driſcht	droſch	dröſche	driſch*	gedroſchen
dringen	. . . . .	drang	dränge	dringe	gedrungen
dürfen	darf, darfſt, darf, wir dürfen и пр.	durfte	dürfte	нѣтъ	gedurft
empfangen	empfange, empfängſt, empfängt	empfing	empfinge	empfange	empfangen
empfehlen	empfehle, empfiehlſt, empfiehlt	empfahl	empföhle	empfiehl	empfohlen
empfinden	. . . . .	empfand	empfände	empfinde	empfunden
entrinnen	. . . . .	entrann	entrönne	entrinne	entronnen
erbleichen[2])	. . . . .	erblich	erbliche	erbleiche	erblichen
erfrieren	. . . . .	erfror	erfröre	erfriere	erfroren
erküren[3])	. . . . .	erkor	erköre	erküre	erkoren
erlöſchen[4])	erlöſche, erliſcheſt, erliſcht	erloſch	erlöſche	erliſch	erloſchen
erſchallen	. . . . .	erſcholl	erſchölle*	erſchalle	erſchollen*

[1]) bewegen, **двйгать, пра́вильно.**
[2]) bleichen, бѣли́ть, пра́вильно.
[3]) употреби́тельнѣе: erkieſen.
[4]) глаго́лы: löſchen и auslöſchen (угаси́ть, какъ дѣйстви́тельные глаго́лы спряга́ются пра́вильно; но когда́, auslöſchen, зна́читъ га́снуть, какъ сре́дній глаго́лъ, непра́вильно склоня́ется.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1058-6
DFG

Неопредѣлённое наклоненіе.	Настоящее время.	Преходящее время изъяв. наклоненія.	Преходящее время сослагательнаго накл.	Повелительное наклоненіе.	Причастіе.
erſcheinen	. . . . .	erſchien	erſchiene	erſcheine	erſchienen
erſchrecken[1])	erſchrecke, erſchrickſt, erſchrickt	erſchrak	erſchräke	erſchrick	erſchrocken
ertrinken	. . . . .	ertrank	ertränke	ertrinke	ertrunken
erwägen	. . . . .	erwog	erwöge	erwäge	erwogen
eſſen	eſſe, iſſeſt, iſſet, (iſſt)	aß	äße	iß	gegeſſen
fahren[2])	fahre, fährſt, fährt	fuhr	führe	fahre	gefahren
fallen	falle, fällſt, fällt	fiel	fiele	falle	gefallen
fangen	fange, fängſt, fängt	fing	finge	fange	gefangen
fechten	fechte, fichtſt, ficht	focht	föchte	ficht*	gefochten
finden	. . . . .	fand	fände	finde	gefunden
flechten	flechte, flichtſt, flicht	flocht	flöchte	flicht*	geflochten
fliegen	. . . . . (в. ст. fleugſt, fleugt)	flog	flöge	fliege (fleug)	geflogen
fliehen	. . . . . (в. ст. fleuchſt, fleucht)	floh	flöhe	fliehe (fleuch)	geflohen
fließen	. . . . . (в. ст. fleußeſt, fleußt)	floß	flöſſe	fließe (fleuß)	gefloſſen
freſſen	freſſe, friſſeſt, frißt	fraß	fräße	friß	gefreſſen
frieren	friere, frierſt, friert	fror	fröre	friere	gefroren
gähren	. . . . .	gohr*	göhre*	gähre	gegohren
gebären	gebäre, gebierſt, gebiert*	gebar	gebäre	gebäre	geboren
geben	gebe, giebſt, giebt	gab	gäbe	gieb	gegeben
gebieten	. . . . . (в. ст. gebeutſt, gebeut)	gebot	geböte	gebiete (gebeut)	geboten
gedeihen	. . . . .	gedieh	gediehe*	gedeihe	gediehen
gefallen	. . . . .	gefiel	gefiele	gefalle	gefallen
gehen	. . . . .	ging	ginge	gehe (geh)	gegangen
gelingen	. . . . .	gelang	gelänge	gelinge	gelungen
gelten	gelte, giltſt, gilt	galt	gölte	gilt	gegolten
geneſen	. . . . .	genas	genäſe	geneſe	geneſen
genießen	(см. стр. 476. 13.)	genoß	genöſſe	genieße	genoſſen
gerathen	. . . . .	gerieth	geriethe	gerathe	gerathen
geſchehen	geſchehe, geſchiehſt, geſchieht	geſchah	geſchähe	geſchehe	geſchehen
gewinnen	. . . . .	gewann	gewönne	gewinne	gewonnen
gießen	(см. стр. 476. 14.)	goß	göſſe	gieße	gegoſſen
gleichen	. . . . .	glich	gliche	gleiche	geglichen
gleiten[3])	. . . . .	glitt	glitte	gleite	geglitten*
glimmen	. . . . .	glomm*	glömme*	glimme	geglommen*
graben	grabe, gräbſt, gräbt	grub	grübe	grabe	gegraben
greifen	. . . . .	griff	griffe	greife	gegriffen
haben[4])	habe, haſt, hat	hatte	hätte	habe	gehabt
halten	halte, hältſt, hält	hielt	hielte	halte	gehalten
hangen (висѣть,[5])	. . . . .	hing	hinge	hange	gehangen
hauen	. . . . .	hieb	hiebe	haue	gehauen
heben	. . . . .	hob	höbe (hübe)	hebe	gehoben
heißen	. . . . .	hieß	hieße	heiße	geheißen
helfen	helfe, hilfſt, hilft	half	hülfe	hilf	geholfen
keifen	. . . . .	kiff*	kiffe*	keife	gekiffen
kennen	. . . . .	kannte	kännte	kenne	gekannt
klimmen	. . . . .	klomm*	klömme*	klimme	geklommen
klingen	. . . . .	klang	klänge	klinge	geklungen
kneifen	. . . . .	kniff	kneife	kneif	gekniffen
kneipen	. . . . .	knipp	kneipe	kneip	geknippen
kommen	(komme, kömmſt, kömmt)*	kam	käme	komm	gekommen
können	kann, kannſt, kann (сосл. könne)	konnte	könnte	könne	gekonnt
kriechen	. . . . .	kroch	kröche	kriech	gekrochen
küren	(см. стр. 476. 16.)	kor	köre	küre	gekürt
laden	(lade, lädſt, lädt)**	lud	lüde	lade	geladen
laſſen	laſſe, läſſeſt, läßt (см. стр. 475. 2.)	ließ	ließe	laſſe	gelaſſen

[1]) erſchrecken, пугáться, какъ глагóлъ срéдній, спрягáется непрáвильно, а какъ глагóлъ дѣйствúтельный (пугáть) — прáвильно.

[2]) Всѣ глагóлы произвóдные отъ fahren непрáвильны, исключáя willfahren.

[3]) глагóлъ begleiten прáвильно спрягáется.

[4]) глагóлъ handhaben прáвильно спрягáется, по тому́ что произвóдится отъ слóва Handhabe, (ушкó, рýчка), а не отъ глагóла haben.

[5]) hängen, (повѣсить) прáвильно спрягáется, v. *Pag.* 475. 1).

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1059-4 DFG

Неопредѣлённое наклоненіе.	Настоящее время.	Прехо́дящее вре́мя изъяв. наклоненія.	сослага́тельнаго накл.	Повели́тельное наклоне́ніе.	Прича́стіе.
laufen	laufe, läufst, läuft	lief	liefe	laufe	gelaufen
leiden[1])	. . . . .	litt	litte	leide	gelitten
leihen	. . . . .	lieh	liehe	leihe	geliehen
lesen	lese, liesest, liest	las	läse	lies	gelesen
liegen	. . . . .	lag	läge	liege	gelegen
lügen	. . . . . (в. ст. leugst, leugt) *	log	löge	lüge (leug)	gelogen
mahlen[2])	. . . . .	* *	* *	* *	gemahlen
meiden	. . . . .	mied	miede	meide	gemieden
melken	. . . . .	molk *	mölke *	melke	gemolken
mißfallen	mißfalle, mißfällst, mißfällt	mißfiel	mißfiele	* *	mißfallen
mögen	mag, magst, mag (соосл. möge)	mochte	möchte	möge	gemocht
müssen	muß, mußt, muß (соосл. müsse)	mußte	müßte	müsse	gemußt
nehmen	nehme, nimmst, nimmt	nahm	nähme	nimm	genommen
nennen	. . . . .	nannte *	nennete	nenne	genannt *
pfeifen	. . . . .	pfiff	pfiffe	pfeife	gepfiffen
pflegen[3])	. . . . .	pflog	pflöge	pflege	gepflogen
preisen	. . . . .	pries	priese	preise	gepriesen
quellen[4])	quelle, quillst, quillt	quoll	quölle	quill	gequollen
rächen	. . . . .	rächte	* *	* *	gerächt
rathen[5])	rathe, räthst, räth	rieth	riethe	rathe	gerathen
reiben	. . . . .	rieb	riebe	reibe	gerieben
reißen	. . . . .	riß	risse	reiße	gerissen
reiten[6])	. . . . .	ritt	ritte	reite	geritten
rennen	. . . . .	rannte *	rennete	renne	gerannt *
riechen	. . . . .	roch	röche	riecke	gerochen
ringen	. . . . .	rang	ränge	ringe	gerungen
rinnen	. . . . .	rann	rönne	rinne	geronnen
rufen	. . . . .	rief	riefe	rufe	gerufen
salzen	. . . . .	* *	* *	* *	gesalzen
saufen	saufe, säufst, säuft	soff	söffe	saufe	gesoffen
saugen	. . . . .	sog *	söge *	sauge *	gesogen *
schaffen[7])	. . . . .	schuf	schüfe	schaffe	geschaffen
scheiden	. . . . .	schied	schiede	scheide	geschieden
scheinen	. . . . .	schien	schiene	scheine	geschienen
schelten	schelte, schiltst, schilt	schalt	schölte	schilt	gescholten
scheren	. . . . .	schor	schöre	schier *	geschoren
schieben	. . . . .	schob	schöbe	schiebe	geschoben
schießen	. . . . .	schoß	schösse	schieße	geschossen
schinden	. . . . .	schund *	schünde *	schinde	geschunden
schlafen	schlafe, schläfst, schläft	schlief	schliefe	schlafe	geschlafen
schlagen[8])	schlage, schlägst, schlägt	schlug	schlüge	schlage	geschlagen
schleichen	. . . . .	schlich	schliche	schleiche	geschlichen
schleifen[9]) о-стри́ть, точи́ть,	. . . . .	schliff	schliffe	schleife	geschliffen
schleißen	. . . . .	schliß	schlisse	schleiße	geschlissen
schließen	. . . . .	schloß	schlösse	schließe (schleuß)	geschlossen
schlingen	. . . . .	schlang	schlänge	schlinge	geschlungen
schmeißen	. . . . .	schmiß	schmisse	schmeiße	geschmissen
schmelzen[10])	schmelze, schmilzest, schmilzt	schmolz	schmölze	schmilz	geschmolzen
schneiden	. . . . .	schnitt	schnitte	schneide	geschnitten

[1]) verleiden, bemitleiden, пра́вильно, v. *Pag.* 475. 7).
[2]) malen, писа́ть (карти́ну) пра́вильно, v. *Pag.* 478. 1).
[3]) глаго́лъ, pflegen, спряга́ется **непра́вильно** то́лько въ сми́слѣ: Freundschaft, Liebe pflegen, быть въ дру́жескихъ отноше́ніяхъ съ кѣмъ; Unterhandlungen pflegen, вести́ ове́ть весть перегово́ры; v. *Pag.* 477. 2.)
[4]) quellen, какъ глаго́лъ сре́дній (проистека́ть; надува́ться, и пр.) спряга́ется **непра́вильно**, а какъ глаго́лъ **де́йствительный** спряга́ется **пра́вильно**; v. *Pag.* 477. 3).
[5]) heirathen, **пра́вильно**; v. *Pag.* 475. 4).
[6]) bereiten, (уготовить) **пра́вильно**; но (eine Gegend) bereiten (ѣздить верхо́мъ по какому́ мѣсту) **непра́вильно**; v. *Pag.* 476. 2).
[7]) schaffen, **доставля́ть, произво́дить, сотвори́ть**, спряга́ется **непра́вильно**, но schaffen, доставля́ть, пра́вильно; v. *Pag.* 477. 14).
[8]) глаго́лы, rathschlagen и berathschlagen **пра́вильно** спряга́ются; v. *Pag.* 477. 15).
[9]) schleifen, **таска́ть (по землѣ), срыть (кре́пость), мя́гко выгова́ривать бу́кву**, спряга́ется **пра́вильно**; v. *Pag.* 476. 3).
[10]) schmelzen, какъ глаго́лъ **сре́дній** спряга́ется **непра́вильно**, а какъ глаго́лъ **де́йствительный** спряга́ется **пра́вильно**; хотя́ ино́е та́кже говоря́тъ: ich habe geschmolzen (лу́чше geschmelzt).

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1060-6 DFG

Неопредѣлённое наклоненіе.	Настоящее время.	Преходящее время изъяв. наклоненія.	Преходящее время сослагательнаго накл.	Повелительное наклоненіе.	Причастіе.
schrauben	. . . . .	schrob **	schröbe **	schraube	geschroben **
schreiben	. . . . .	schrieb	schriebe	schreibe	geschrieben
schreien	. . . . .	schrie	schriee	schreie	geschrieen
schreiten	. . . . .	schritt	* *	schreite	geschritten
schwären	. . . . .	schwor	schwöre	schwöre	geschworen *
schweigen	. . . . .	schwieg	schwiege	schweige	geschwiegen
schwellen [1])	schwelle, schwillst, schwillt,	schwoll	schwölle	schwill	geschwollen
schwimmen	. . . . .	schwamm	schwömme	schwimme	geschwommen
schwinden	. . . . .	schwand	schwände	schwinde	geschwunden
schwingen	. . . . .	schwang	schwänge	schwinge	geschwungen
schwören	. . . . .	schwor (schwur)	schwöre (schwüre)	schwöre	geschworen
sehen	sehe, siehst, sieht	sah	sähe	siehe, seh	gesehen
sein	bin, bist, ist, sind, seid, sind	war	wäre	sei	gewesen
senden	. . . . .	sandte *	sendete	sende	gesandt *
sieden	. . . . .	sott	sötte	siede	gesotten
singen	. . . . .	sang	sänge	singe	gesungen
sinken	. . . . .	sank	sänke	sinke	gesunken
sinnen	. . . . .	sann	sänne	sinne	gesonnen
sitzen	. . . . .	saß	säße	sitze	gesessen
spalten	. . . . .	* *	* *	* *	gespalten
speien	. . . . .	spie	spiee	speie	gespieen
spinnen	. . . . .	spann	spönne	spinne	gesponnen
spleißen	. . . . .	spliß	* *	spleiße	gesplissen
sprechen	spreche, sprichst, spricht	sprach	spräche	sprich	gesprochen
sprießen	. . . . .	sproß	sprösse	sprieße	gesprossen
springen	. . . . .	sprang	spränge	springe	gesprungen
stechen	steche, stichst, sticht	stach	stäche	stich	gestochen
stecken	. . . . .	steckte & stak	* *	stecke	gesteckt
stehen	. . . . .	stand	stände	stehe	gestanden
stehlen	stehle, stiehlst, stiehlt	stahl	stöhle	stiehl *	gestohlen
steigen	. . . . .	stieg	stiege	steige	gestiegen
sterben	sterbe, stirbst, stirbt	starb	stürbe	stirb	gestorben
stieben	. . . . .	stob	stöbe	stiebe	gestoben
stinken	. . . . .	stank	stänke	stinke	gestunken
stoßen	stoße, stößest, stößt	stieß	stieße	stoße	gestoßen
streichen	. . . . .	strich	striche	streiche	gestrichen
streiten	. . . . .	stritt	stritte	streite	gestritten
thun	thue, thust, thut	that	thäte	thue	gethan
tragen	trage, trägst, trägt	trug	trüge	trage	getragen
treffen	treffe, triffst, trifft	traf	träfe	triff	getroffen
treiben	. . . . .	trieb	triebe	treibe	getrieben
treten	trete, trittst, tritt	trat	träte	tritt *	getreten
triefen	. . . . . (въ ст. treufst, treuft)	troff	tröffe	trief (treuf)	getroffen
trinken	. . . . .	trank	tränke	trinke	getrunken
trügen	. . . . .	trog	tröge	trüge	getrogen
verbergen	verberge, verbirgst, verbirgt	verbarg	verbärge	verbirg	verborgen
verbieten	. . . . .	verbot	verböte	verbiete	verboten
verbleiben	. . . . .	verblieb	verbliebe	verbleibe	verblieben
verbleichen	. . . . .	verblich	verbliche	verbleiche	verblichen
verderben [2])	verderbe, verdirbst, verdirbt	verdarb	verdürbe	verdirb	verdorben
verdrießen	. . . . . (въ ст. verdreußt)	verdroß	verdrösse	verdrieß (verdreuß)	verdrossen
vergessen	vergesse, vergissest, vergißt	vergaß	vergäße	vergiß	vergessen
vergießen	(въ ст. vergeußest, vergeußt)	vergoß	vergösse	vergieße (vergeuß)	vergossen
vergleichen	. . . . .	verglich	verglиche	vergleiche	verglichen
verhehlen	. . . . .	verhehlte	* *	verhehle	verhohlen
verlieren	. . . . .	verlor	verlöre	verliere	verloren
verlöschen	ich verlösche, du verlischst, er verlischt	verlosch	verlösche	verlösche	verloschen
verschwinden	. . . . .	verschwand	verschwände	verschwinde	verschwunden
verwirren	. . . . .	verwirrte	* *	verwirre	verwirrt & verworren

[1]) schwellen, какъ сре́дній глаго́лъ, въ значе́ніяхъ: пу́хнуть, прибавля́ться, спряга́ется непра́вильно; но какъ дѣйстви́тельный глаго́лъ, въ значе́ніи: надува́ть, наду́ть, спряга́ется пра́вильно (напр. der Wind schwellt (а не schwillt) die Segel, вѣтеръ надува́етъ паруса́).

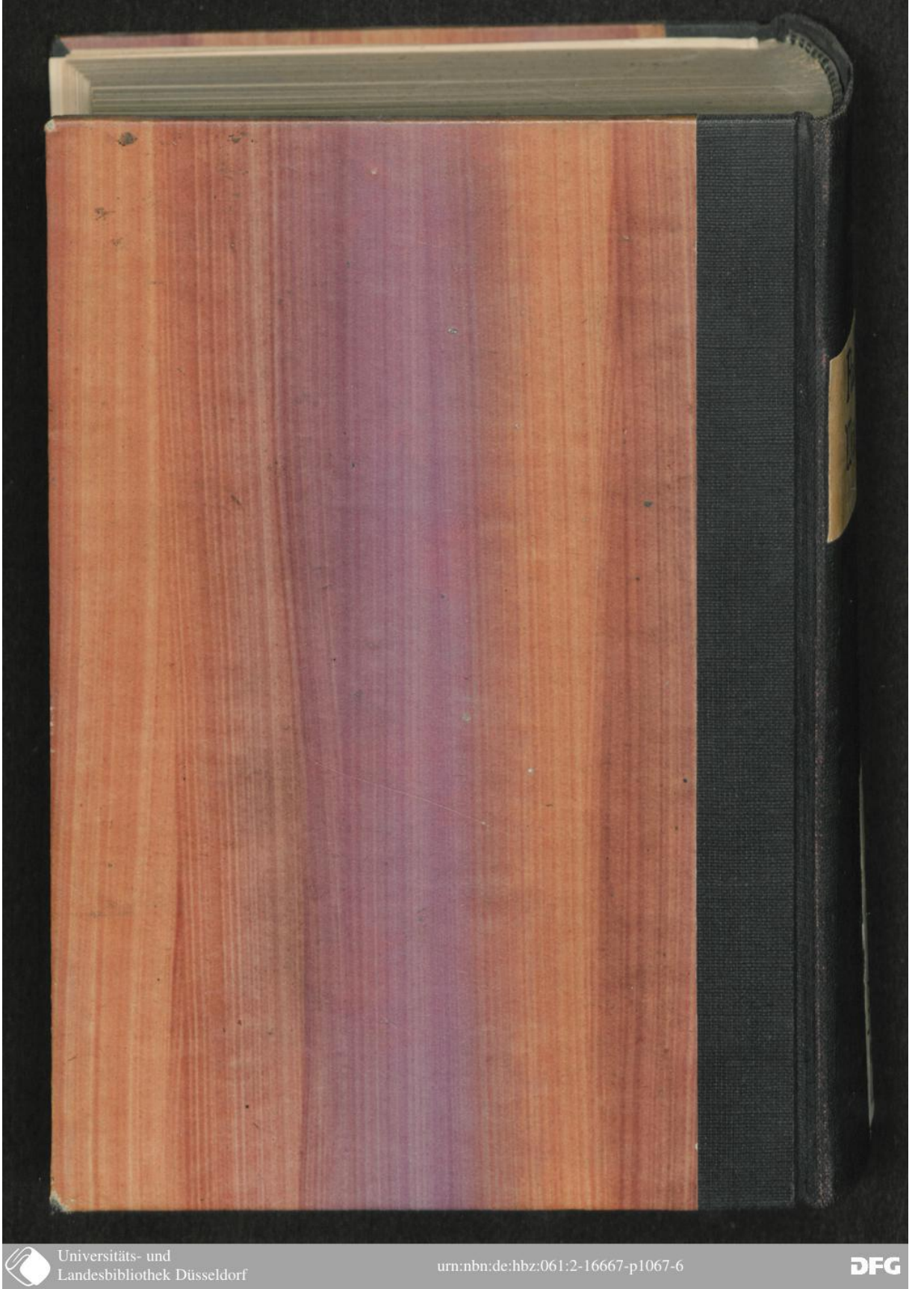
[2]) verderben, въ значе́ніи по́ртить, дѣлать него́дными, погиба́ть, спряга́ется та́кже пра́вильно, особли́во въ настоя́щемъ и преходя́щемъ вре́мени.

Неопредѣлённое наклоненіе.	Настоящее время.	Преходящее время изъяв. наклоненія.	Преходящее время сослагательнаго накл.	Повелительное наклоненіе.	Причастіе.
verzeihen	. . . . .	verzieh	verziehe	verzeihe	verziehen
wachſen	wachſe, wächſeſt, wächſt	wuchs	wüchſe	wachſe	gewachſen
wägen[1])	. . . . .	wog	wöge	wäge	gewogen
waſchen	waſche, wäſchſt, wäſcht	wuſch	wüſche	waſche	gewaſchen
weichen[2])	. . . . .	wich	wiche	weiche	gewichen
weiſen	. . . . .	wies	wieſe	weiſe	gewieſen
wenden	. . . . .	wandte*	wendete	wende	gewandt*
werben	werbe, wirbſt, wirbt	warb	würbe	wirb	geworben
werden	ich werde, du wirſt, er wird	wurde или ward	würde	werde	geworden
werfen	werfe, wirfſt, wirft	warf	würfe	wirf	geworfen
wiegen[3])	. . . . .	wog	wöge	wiege	gewogen
winden	. . . . .	wand	wände	winde	gewunden
wiſſen	weiß, weißt, weiß (сослаг. ich wiſſe и пр.)	wußte	wüßte	wiſſe	gewußt
wollen	will, willſt, will (сослаг. ich wolle и пр.)	wollte	wollte	wolle	gewollt
zeihen	. . . . .	zieh	ziehe	zeihe	geziehen
ziehen	(въ. ст. zeuchſt, zeucht)	zog	zöge	ziehe (zeuch)	gezogen
zwingen	. . . . .	zwang	zwänge	zwinge	gezwungen

[1]) wägen, въ прямомъ смыслѣ, спрягается **неправильно**, а въ иносказательномъ смыслѣ (на пр. ſeine Worte wägen), спрягается **правильно.**

[2]) weichen, мягчать, мочить, правильно спрягается, v. *Pag.* 476. 4.

[3]) wiegen, **качать колыбель**, спрягается **правильно.**



Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf
urn:nbn:de:hbz:061:2-16667-p1067-6
DFG